





HOWELL'S
LEXICON
TETRAGLOTTON





P/R/-

U. V.

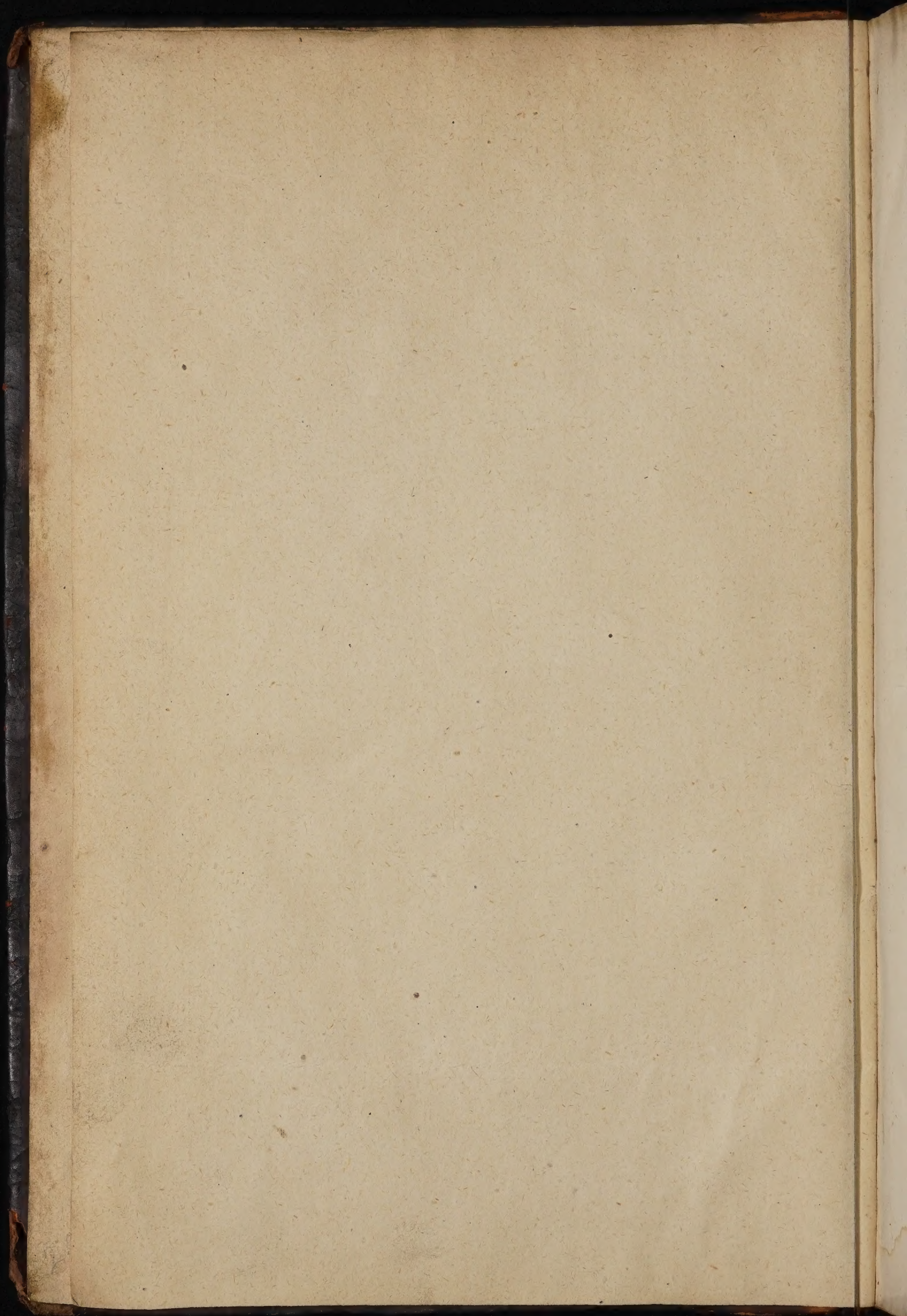
17/ h

29,534/c

EX BIBLIOTHECA



CAR. I. TABORIS.





60/00

Lexicon Tetraglotton,
AN
English-French-Italian-Spanish
DICTIONARY,

Wherunto is adjoined

A large *NOMENCLATURE* of the proper Terms
(in all the fowr) belonging to severall Arts, and Sciences, to Recreations, to
Professions both Liberal and Mechanick, &c.

Divided to Fiftie two Sections;

With another Volume of the Choicest

P R O V E R B S

In all the Sayed Tounge, (consisting of divers compleat Tomes) and the *English*
translated into the other Three, to take off the reproach which useth to be cast upon *Her*, that
She is but *barren* in this point, and those *P R O V E R B S* She hath, are but *flat* and empty.

MOREOVER,

Ther are sundry familiar *LETTERS* and *VERSES*
running all in *Proverbs*, with a particular Tome of the *British*, or old *Cambrian*
Sayed-Sayes and *Adages*, which the Author thought fit to annex hereunto, and make
Intelligible, for their great Antiquity and Weight.

Lastly, there are five Centuries of *New Sayings*, which, in tract of Time, may serve
for *Proverbs* to Posterity.

By the Labours, and Lucubrations of JAMES HOWELL, Esq;

Senesco, non Segnesco.

Vt Sono nola, sic Homo Loquelâ dignoscitur.

L O N D O N

Printed by Thomas Leach,



Lexicon Tetraglotton,
DICTIONNAIRE

François-Italien-Espagnol-Anglois,

Auquel est adjoutée une large *NOMENCLATURE*
en tous les dits Langages, des *Termes* propres aux Arts, Sciences, &
Recreations, comme aussi a toutes sortes de Professions
tant Liberales, que Mechaniques, &c.

Avec un Volume particulier de

P R O V E R B E S

D' Elite

En toutes les quatre Langues, dont plusieurs vont glossez, & ceux de l'*Anglois*,
traduits en *Italien, Espagnol, & François*, parmi lesquels on trouvera des Lettres familie-
res en chasque langage formez de Dictons proverbiaux :

Il y a mesmement un Tome apart de vieux Proverbes *Britaniques*, ou *Cambriques*, lesquels l'Auteur
à trouué a propos dy inferer pour leur poids, & grand' Antiquité, &c.

Lexicon Tetraglotton,
VOCABVLARIO

Inglese-Italiano-Francese-Spagnuolo :

Al qual è aggiunta una larga *NOMENCLATURA*
in tutte le dette lingue con i termini proprii a gli Arti, Scienze, et Ricreationi,
com' anco a tutte sorti de Vocationi Mecaniche, & Liberali ;

Con un Volume de Proverbi in ogni linguaggio, et quelli de l'*Inglese* tradotti in
Italiano, Francese, & Spagnuolo, &c.

Aggiongessi anco un Tomo a parte delli Proverbi *Britaneschi* per lor' grand' Antichità,
& accortezza, &c.

Lexicon Tetraglotton,
VOCABVLARIO

Español-Ingles-Italiano-Francés:

Al qual se hà añadido una *NOMENCLATURA*
en todas las dichas lenguas con los Terminos propios a las Ciencias,
Artes, Recreationes, y qualquiera profesion
Liberal, ò Mechanica, &c.

Aquí se hallará tambien un volumen a parte de los

R E F R A N E S

Encada Lenguaje, de los quales muchos andan glossados, y los
del *Ingles* traducidos en *Castellano*, *Francés*, y *Italiano*;

V A

Juntamente tin Tomo particular de los *Refrañes Bretanescos*; los quales el
Author tuvo por bien de enxerir aquí por su grande
Antiguedad, y Sorileza, &c.

Labore, & Lucubrationibus IACOBI HOWELL
Maridunensis.

Inter Eruditos Cathedram habeat Polyglottes.



To the Glorious ILE
OF
GREAT BRITAIN

ΔΥΟ -
ΔΩΔΕΚΑΣΙΚΟΝ.

REnowned *Albion*, Nature's choice Delight,
Neptune's chief Care, and Arsenall of Might,
VVhich in thy *Watry* Orb dost sparkling lye
As *Cynthia* shines in the *Cerulean* Sky ;
Or as the Tortoise in her circling shell
Dost live secure within thy Rocky Cell
A VVorld within thy self, fit to defend
Thine own, and *fit no further to extend*,
Yet with thy winged Coursers dost give law
Unto the Ocean, and his Surges awe,
The *Baltic* waves, and *Hyperborean*,
The vast *Atlantic*, *Euxin*, *Indian*,
The *Adriatic*, *Tyrrhen*, *Hellepont*,
The *White*, the *Black*, the *Redd* all Seas are wont
To do Thee homage, and rich tributes bring
Unto thy *Thames* by way of offering,
VVhich makes *Civilians* hold that thy Sea-bounds
Reach to the shoares of all thy Neighbours round;

To thee, Triumphant *ILE*, I do addresse
This work of oyl and toyl, be Patronesse
Of thy own Tounge, which here 'twixt Columns strong
Throughout a massy fabrick all along

Goes in the van of *Europe's* noblest Tounes,
Though they want somewhat of *Her* nerfs and lungs.

The Glorious

STATUTE

Whereas the said Statute of the
Parliament of the said King
Edward the Sixth, bearing date
the first day of the said month
of the said year, hath been
revised and considered by the
said Council, and they have
thought good to give assent
thereto, and to cause the same
to be published, and to be
observed and executed, as
the said Statute doth require,
We the said Council, by the
authority of the said King,
do hereby declare, that the
said Statute, bearing date
the first day of the said month
of the said year, is now
in full force and effect, and
that the same shall be
observed and executed, as
the said Statute doth require,
and that the same shall be
published, and that the same
shall be observed and executed,
as the said Statute doth require,
and that the same shall be
published, and that the same
shall be observed and executed,
as the said Statute doth require.

P O E M S by the

A U T H O R,

*Touching the Association of the English-
Toung, with the French, Italian,
and Spanish, &c.*

FRance, Italy and Spain, ye sisters three
Whose *Toungs* are branches of the *Latian* tree;
To perfect your odd Number, be not shy
To take a *Fourth* to your society,
That high *Teutonick* Dialect which bold
Hengistus with his Saxons brought of old
Among the *Brittains*, when by *Knife* and *Sword*
He first of *England* did create the *Word*;
Nor is't a small advantage to admitt
So *Male* a speech to mix with you, and knitt;
Who by her *Consonants* and tougher strains
Will bring more *Arteries* 'mong your *soft veins*;
For of all *toungs* *Dutch* hath most nerves and bones,
Except the *Pole*, who hurles his *words* like stones.
Some feign that when our *Protoplastick* fire
Lost *Paradis* by *Heavens* provoked ire,
He in *Italian* tempted was, in *French*
He fell a begging pardon, but from thence
He was thrust out in the high *Teuton* *Toung*,
Whence *English* (though much *polish'd* since) is sprung.
This Book is then an *inlaid* peece of *Art*,
English the knots which strengthen every part,
Four Languages are here together fix'd,
Our *Lemsters* Ore with *Naples* silk is mix'd,
The *Loire*, the *Po*, the *Thames* and *Tagus* glide
All in one bed, and kisse each others side,
The *Alpes*, and *Pyrenæan* mountains meet,
The *Rose* and *Flower de luce* hang in one street:
Nay, *Spain* and *Red-cap't France* a League here strike, 1658;
If 'twixt their *Kings* and *Crowns* there were the like,
Poore *Europe* should not bleed so fast, and call
Turbands at last unto her Funerall.

(*)

O F

OF
P R O V E R B S,
 OR OLD
 SAYED-SAVVES & ADAGES,
Which go hereunto annexed.

THe Peeples voice the *Voice of God* we call,
 And what are *Proverbs* but the Peeples voice?
Coin'd first, and current made by *common* choices
 Then sure, they must have *weight* and *Truth* withall;
 They are a *publike Heritage* entayld
 On every Nation, or like *Hirelomes* nayld,
 Which passe from Sire to Son, and so from Son
 Down to the Granchild till the world be don.
 They are *Free-derisjons* by long descent,
 Without the Grace of Prince or Parlement;
 The truest *Commoners* and *Inmate* Guests,
 We fetch them from the Nurse, and Mothers breasts,
 They can prescription plead 'gainst King or Crown,
 And need no *Affidavit* but their own.

We thought it then well worth the pains and cost
 To muster up these *Ancients* in one Host,
 Which here like furbishd medalls we present
 To all that breath in *Christendome* and *kent*.

OF
VVORDS,
AND
LANGUAGES;
POEMA *Gnomicum*,

Consisting most of
SENTENCES
in Order
To this Lexicon Tetraglotton.

WORDS are the Souls Ambassadors, who go
Abroad upon her errands too and fro;
They are the sole expounders of the mind,
And correspondence keep 'twixt all Man-
They are those *Airy* keyes that ope, and wrest (kind;
Somtimes the locks and hinges of the brest,
By *them* the *Heart* makes sallies, witt and sence
Belong to *them*, they are the *Quintessence*
Of those *Ide'as*, which the thoughts *distill*
And so *calcine*, then *melt* again, untill
They drop forth into *Accents*, in whom lies
The *salt* of Fancy, and all Faculties.
The world was fram'd by the Eternall *VWord*,
Who to each Creture did a name affoord,
And such an union made twixt words and things,
That every name a nature with it brings;
Words do involve the deepest Mysteries,
By *them* the *Jew* into his *Caball* pries,
The *Chymick* sayes in stones, in herbs, in words,
Nature for every thing a cure affords;
Nay, some have found the Glorious Starrs to be
But *letters* set in an Orthography,
The Fate of Kings and Empires to foretell,
And all things else below could we them spell;
That

That Gran-Distinction between *Man* and *Brute*,
 We may to *Language* chiefly attribute,
 The *Lion* roares, the *Elephant* doth bray,
 The *Bull* doth Bellow, and the *Horse* doth Neigh,
Man speaks, tis only *Man* can words create,
 And cut the *Air* to sounds articulate
 By *Natures* speciall Charter; Nay *speech* can
 Make a shrewd discrepance 'twixt *Man* and *Man*,
 It doth the *Gentleman* from *Clown* discover,
 And from a *Fool* the *Grave* *Philosopher*,
 As *Solon* said to one (in judgement weak)
I thought thee wise untill I heard thee speak:
 For words in *Man*, bear the most Critick part,
 We speak by *Nature*, but speak well by *Art*,
 And as good Bells we judge of by the sound,
 So discreet *Men* by words well-plac'd are found,
 Therefore it may be call'd no vain pretence,
 When 'mong the rest the *Toung* would be a sence,
 The *Toung's* the *Rudder* which mans *Body* guides
 VVhile on this worlds tempestuous *Seas* he rides:
 Words are the life of *Knowledge*, they sett *Free*,
 And bring forth *Truth* by way of *Midwifry*,
 The activ'st *Cretures* of the teeming brain,
 The *Judges* who the inward man arraign,
Reasons chief *Engin* and *Artillery*
 To batter *Error*, and make *falsehood* fly,
 The *Canons* of the mind, who sometimes bounce
 Nothing but war, then peace again pronounce:
 The *Rabbins* say, such is the strength of words,
 That they make deeper wounds then spears or swords:
 This *Book* may be then call'd a *Magazin*
 Of *Armes* and words, it keeps and doth combine
 Four *Toungs*, tis like a frame on divers wheels,
 One followes still the other at the heels,
 The smooth *Italian*, and the nimble *Frank*,
 The long-lung'd *Spanish* march all in a rank,
 The *English* head's them, so commands the *Van*,
 And reason good in this *Meridian*,
 But *Spain* brings up the *Rear*, because we know
 Her *Counsels* are so long, and pace so slow.

J. H.

To the tru PHILOLOGER,
Touching the English (or Saxon) with the three Sororian
Toungs, French, Italian and Spanish;
Of their Originalls, their Growth, their Changes, Interpolations
and present Consistence, &c.



Whatsoever is comprehended within the vast volumes of Nature, or apprehended by Human Understanding, may be divided to *Things*, or *Words*; This small Division, though it consist but of two Monosyllables, is adæquat to the whole Univers, and extends to whatsoever hath Existence or Essence within *Trismegistus* Circle, nor doth it terminat there, but it mounts up to the Empyrean Heaven, to the Celestiall Hierarchy, nay, it reacheth to *Chymeras*, and such Idæas that have noother subsistence but only in the *Imagination*;

The first, viz. *Things* by mediation of Accidents are the object of Sense, the second, viz. *Words* by the mediation of Sense are the objects of the Intellect, for if we give credit to the *Philosopher*, *Nihil est in Intellectu, quod non prius fuit sub Sensu*: *Words* may be said to be the meer Cretures of the Mind, they are the purest emanations of the Soul, her Interpreters, her chiefest Agents, and Engines to knock down falshood, and assert Truth, By them she useth to make her fallies abroad, and shew Nature the difference that is twixt Brute Animals and the Rationall Creture, who hath the sole prerogative of cutting the air into Articulat sounds, by *Them* we suck in all knowledg, for as *Syllables* are made of *Letters*, *Words* of *Syllables*, and *Speech* of *Words*, So *Speech* turns to *Notions*, *Notions* to *Knowledg*, and *Knowledg* to *Speculation*, which is *pabulum anima*, the food and Nectar of the Soul, Now, these *Speculations* in the cells of the brain without utterance of speech, are like rich wines barell'd up without bung or vent.

Moreover, observable it is, that, as after the *Creation* one of the chiefest benedictions which it pleas'd God to confer upon Man, was a faculty to impose words, and call all creatures by their *names*, which were Signatures at first of their Natures, (nor only so but some words have whole *Histories* in them) So after the great work of *Redemption*, the prime and most miraculous Blessing which dropped down from Heaven upon the holy Apostles was the gift of speaking many languages for the propagation of that soul-saving Knowledge of Christian Faith; Yet, though we read that the speaking of many Toungs was a benediction in the *New Testament*, we read as well that it proved a malediction in the *old*, when the swelling extravagant fancies of man thinking to have made mortar and stone to have touched Heaven, this foolish towring presumption was battered down by a multiplicity, and confusion of Toungs, which hath prov'd a kind of curse ever since, for how much would it add to the happines of Mankind in point of attaining reall Knowledg, as also for mutuall Society, Negotiation and Commerce, nay, to the advantage of Religion it self, if there were but one Language spoken upon both the Hemispheres of the Earth as was at first, for then that time we spend now in learning of *Words*, which are but air, might be employed in *Realities*.

At the beginning, as Antiquaries tell us, that multiplicity of Toungs encreas'd from one to seventy, but now it may be well sayed, and sayed within compas, that they are multiplied to seventy times seventy, if we take in all Dialects, and Sub-dialects, whereof *Asia* long since did so abound, that of those two and twenty Toungs which *Mithridates* King of *Pontus* is so much fam'd to have spoken, most of them were Dialects, and that upon no great tract of Earth, for 'twas not the fourth part of *Asia*. But in the New-found World in *America*, 'ts wonderfull what is reported; for in that vast Continent, which is

thought to be of as large expansion as the other three, Observing Travellers have related, That one cannot crosse a Mountain, Wood or River of any bignes, but the Inhabitants on both sides have a differing Dialect, and Idiom of Speech.

Touching *Europe*, Glottographers tell us (as you shall find it more amply in a Book call'd *Epistola Hoeliana*) that she hath eleven Originall, Independent, and Mother-Toungs, wherof the *Teutonic* or High-Dutch, and the *Latin* are two; The English or *Saxon* (for thers no other name for it in *Welsh* and *Irish* to this day) is a Dialect, or rather a Sub-dialect of the first; The Italian, Spanish, and French Toungs are Dialects of the latter, which may be expresd in these Hexameters.

Anglica Teutonicæ Proles comptissima Linguae:
Gallica Lingua nihil nisi Lingua squama Latinæ;
Lingua Hispana nihil nisi Lingua squama Latinæ;
Itala Lingua nihil nisi Lingua squama Latinæ.

Let not these three noble Languages take it for a disparagement that this word *Squama* is applied unto them, for the Chymist will tell them that *squama* is the flower of Metalls as well as the parings, &c. The Englishman is High-Dutch *capapie* from top to toe go to the parts of his body inward and outward, together with his coverings and clothes; he is Dutch in *drinking*, in eating, at bed and at board, by sea also and by land when he steers a ship or drives the plough, In his numbers, in the dayes of the week, in his kindred, in the Church and holy things he is Dutch, &c. But in Hawking, in Hunting, in Heraldry, in Fencing, in Riding, in Painting, in Dancing, in *Musick*, in *Aires* he is all French, Insomuch that it cannot be denied but if the *English* Toung shold repay unto the *Dutch*, and *French* all she owes, she wold prove a stark Bankrupt, and be as bare as *Esops* Crow. Nor is it any derogation for the English language to be descended of the *High-Dutch*, or *Teutonic*, which is so ancient a Maternall Toung, that *Beccanus* thinks twas the Language of *Paradis*, and the Italian did merrily twitt him in that opinion when he sayed, that twas the Toung wherein *Adam* was cast out thence, being a rough and Cartalaginous or boany Speech in regard of the collision of so many Consonants, that if a man were to be worded to death, or stoned to death by words, the *High-Dutch* (or *Pole*) were the fittest; Some draw the pedigree thus, the *English* came of the *Saxon*, the *Saxon* of the *Dutch*, the *Dutch* of the *Slavonick*, the *Slavonick* of the *Persian*, the *Persian* of the *Caldaic*, and the *Caldaic* of the *Hebrew*.

So much touching the Originall, now, touching the growth and changes of the English Toung from time to time, I shall take the *Dominicall* prayer for my instance as it was spoken nine hundred years ago, as that sagacious, and sedulous Antiquary Mr. *Cambden* hath it, which prayer ran then as followeth, and is here compared verbatim with the present English.

Uren fader thic arth in heofnas, (Our Father which art Heaven) *sic gehalgud thin nama* (be hallowed thy name) *to cometh thin Ric*, (come thy Kingdom) *sic thin willa sue is in heofnas, and in eorþa*, (be thy will so as in Heaven, and in Earth) *Uren blaf ofer wirtlic sel us to daeg*, (our loaf substantiall give us to day.) *And forges us scylda urna*, (And forgive us our debts) *sue we forgesan scyldgum urum* (as we forgive debts ours) *And no inlead us ith in costnung* (and not lead us into temptation) *Ah gefrig urich from isle* (but deliver us from Evill.)

This was found among the records of *Eadfride* Bishop of *Lindiffarne* or the Holy Iland, translated afterwards to *Durham*, and it was in the yeer 700. before the Holy Scriptures were divided to Chapters, for *Stephen Langton* Archbishop of *Canterbury* did that first, and *Robert Stephen* long after did subdivide them into verses; but about two hundred years after the Lords prayer ran thus; *Thu ure fader the eart heofenum, si thin nama gehalgod, cum thin ric, gewarth thin willa on eorþan swu swa on heofenum, syle us to deg um derhanglican blaf* (or daily bread) *And forgif us ure gyltas* (trespasses) *swa we forgifath urun gyltendan*, (our trespassers) *And ne led the us on costnung* (temptation) *Ac alys us from ysle, si it swa* (so be it.)

About

About 160. yeers after, in the raig of *Henry* the second the Dominical prayer was thus, as it was sent by *Adrian* the fourth (who was an Englishman born, whose name was *Breckspeare* as I take it) and it ran in Rime because the Common people might retain it the better.

Ure fader in Heaven rich
Thy name be halyed ever lich,
Thou bring us thy michell blisse,
Als hit in heaven y doe,
Evar in yearth beene it also.
That holy bread that lasteth aye,

Thou send it ous this ilke day,
Forgive ous all that we have done,
As we forgive ouch other mon,
Ne lett us fall into no founding,
As shield ous fro the fowle thing.
A M E N.

About two hundred yeers after, in the Reign of *Richard* the Second, it came to be thus, according to the Translation of *Wickliffe*; Our fader that art in Heaven, hallowed be thy name, thy kingdom com to, be thy will done so in Heaven as in earth, gif to us this day our bread over other substance, and forgive us our dettes as we forgive our detters, and leed us not into temptation, but deliver us from evill, Amen. In this Translation we find that ther are some French words crepd in, as *dettis*, *detters*, *temptation*, *deliver*.

Touching the refinings, interpolation and enrichments which the English Tounge hath receavd from time to time, it is to be considered that *Languages* as well as other notions of the mind use to proceed to a perfection by certain degrees; The Latin Tounge remaind in a kind of barbarisme nere upon 500. yeers till *Cesar*, *Cicero*, *Salust* and others did refine her, and brought her to that purity we now read her in; So did her daughters the Italian, French and Spanish till the first was refined by *Dante*, *petrarca* with *Boccace* (his scholler,) and *Ariosto*; The French began to be polishd in the reign of *Philip de Valois*, *Marot* did something under *Francis* the First, but *Ronsard* under *Henry* the Second did more then both. Now the English came to that perfection, and fullnes that she is now arrivd unto, by adopting to herself the choicest, best sounding, and significant words of other languages, which in tract of time were enfranchizd, and made free denizens as it were of *England* by a kind of Naturalization, But she hath more of the French then of any other because of the Norman Conquest, Insomuch that for the speaking of eloquent English 'tis a great advantage to understand French, whence she hath her gentlest words, which was the ground of the old proverb *Fack wold be a gentleman could he speak French*; Therefore though the Root of the English language be *Dutch*, yet she may be sayed to have bin inoculated afterwards upon a French stock, and she thrive so well that she did reingrafte upon divers words, as chiefly upon *chief*, *faulty* upon *fault*, *preciseness* upon *precise*, (which are not found in French) with a great number more; but som Critiques observe that she takes the liberty to altar sometimes the sense of the words which she borrows; as she useth *crank* for being lively and well, whereas 'tis *sick* in *Dutch*, she useth *bid* to require or command, whereas in *Dutch* tis to pray or entreat, she useth *Rogue* for a rascall &c. whereas in French tis used for a bragger or highminded man; she useth *nice* for unwilling or averse, whereas tis *Idle* in French with divers besides; Moreover they tax her that she wants single words for sundry things which she expresth by way of paraphrase, as *an old man*, *a woman with child*, *a looking glasse*, *a peece of bread and butter*, &c for which there are single words in other touns, yet for som things she hath differing proper words which others want, as the Italian and Spaniards have no *toes* but *fingars* on their feet, nor can all *France*, *Italy*, or *Spain* find a word for a *smock* though they all three love it well enough. Nor doth the English language enfranchise French words only, but divers choice expressive words from the Italian, and Spaniard with others, Insomuch that she may be sayed to be *Dutch* embrodered with French and other touns, or she may be sayed to be like one that garhers sweet flowers out of divers banks, and beds to make a nosegay; But tis a thing that gravells all Antiquaries how so many Greek words shold be found in the English tounge, being the same both for sense and signification, as *εἶναι*, rain, *καλέω* I call, *γέρας* grasse, *θύρα* a door, *φῶλος* fowl, *ἅλῳ* whole, *νέῳ* new, *κῦσαι* to kisse with a great many more: The probablest reason that may be given for this, is that the

Greek

Greek being a great mercantile tongue, and the most spacious for trading in times past of any on earth, som of that Nation for traffique sake might come here or to *Saxony*, And not many ages since there was a Colony of Grecians in *Marseilles* in France and another in *Calabria* in Italy. By these applications and borrowings of choice exotic words the English may be sayed to be one of the most copious languages on earth, nor in point of native eloquence as for Allegories, Tropes, Agnominations, Metaphors and the constant pursuit of them doth she yield to any, as also for soundnes and strength of poeticall fancies, so strong, that the soft melting phrases of other tongues are too weak to gird them about.

Concerning the Originall of the *French*-tongue tis taken *pro confesso* by all, that she is sprung of the *Latin* while *Rome* kept three and twenty legions of *Roman* soldiers many Ages within her bowels, who with the Countrey may be sayed to have conquered the language also which was calld the old *Celtique*, and is thought to be the same that the remnant of the old *Britains* now speak in *Wales*; Touching the Changes which the French Tongue hath receivd, ther be divers Instances produc'd in my Epistle to the Reader before *Cotgraves* Dictionary; she hath divers Dialects as the *Gascon*, *Picard*, *Provensall*, that of *Fersey*, *Guernsey*, and low *Normandy*, that of *Liege*, and the *Walloon* who calls it *Romand*, as the Spaniard calls his *Romance*; and considering the ayrie and volatill humor of that Nation it is to be wondred that their language did receive no more changes, ther having bin so many externall causes that concurr'd thereunto, as the continuance and coalition of the English so long among them, the voyages that six of their Kings made to the *Holy Land*, the warrs, and weddings, with their Neighbours and the great company of Strangers that kept still in the Queens Court; But at this time the French is arrivd to a great pitch of perfection, purity and sweetnes; Ther was a contest not long agoe which spoke the best French, the Kings Court, the University, or the Lawyers, and the Courtier carried it, the other two favouring the one of Pedanterie, the other of Chicanery or Sophistry.

Touching the *Italian* tongue she may be calld the topbranch or eldest daughter of the *Latin*, and she resembleth her mother more then the other two, which made King *James* say that the *Italian* was nothing els but the Dative and Ablative Cases of the *Latin*; she is held the smoothest, the civillst, and charmingst vulgar Tongue of *Europe*; For the first, she hath not one word that ends with a consonant throughout the whole body of the language, unlesse it be som small monosyllable prepositions and conjunctions, which makes Her the more fluent, and smooth, this made the *German*, for retorting of a geere which was cast upon the roughnes of his Tongue, by being that wherein *Adam* was thrust out of *Paradis*, to say, that the Devill had tempted *Eva* before in *Italian*, and he went further that he thought all the playsterers at the building of the Tower of *Babel* were *Italians*: The *Italian* may be also calld the Courtliest language of Christendom, or the Imperiall *Cesarean* language, for by the Golden Bull he is not capable to be Emperour unlesse he hath knowledg of the *Italian* tongue.

Touching the changes and Dialects of the *Italian* Tongue ther's no Language hath more, and this may be imputed to the severall sorts of governments, and soverain princes which are up and down the Countrey, as the Greek dialects were ascribed to the diversity of so many Ilands; In Italy ther is the *Roman* or Court-dialect, the *Toscan* or *Florentine*, the *Venetian*, the *Milanese*, the *Piemontese*, that of *Bologna*, the *Parmazan*, the *Luquese*, the *Napolitan*, the *Genovese*, the *Calabrian*, &c. whereof the two last are the most harsh, and degenerate. In *Calabria* they will say *queddo canaddo* for *quello cavallo*, *feg*, *mog* for *fuoco*, Dialects, but the prime and purest *Italian* is *Lingua Toscana in bocca Romana*.

Concerning the *Spanish*, *Romance*, or the *Castillian* language it may be sayed to be nothing els but *Latin* inlayed with *Morisco* (and som few old *Gothic* words) For the Moors kept there nere upon 700. yeers, a fair time to corrupt a language; Ther is no Speech wherein the tongue and the text do more agree, none that is freeest from *Apostrophes* which may be calld the thumbs of a language; she is also an open, and masculin high lofty language, so high that she may be sayed to go upon stilts, she is also a wary, and paw-sing

sing long-lungd language, delighting in leasurly prolation, and long words, she bestows five syllables upon a batt calling him *murciélago*, a snuffer hath six *despaviladera*, a gransire is *tartarabuelo*; Now, whereas the *Italian* and *French* endeavour dayly to go further off from the *Latin*, the *Spaniard* makes it his ambition to make a neerer approach unto Her, and if the *Morisco* words were garbled out she wold be nothing but *Latin*, which may be calld *mundus & mundanus sermo* for her large extent, and neatnes; And there may be Instances made both in prose and verse that will be pure congruous *latin* (which cannot be don in *Italian* and *Spanish*, much lesse in *French*) as I have shewd in my *Instructions for forren Travell*.

Touching the changes and variety of Dialects in the *Spanish* Tounge, the *Lusitanian* or *Portuguez* is the chieft, ther is then the *Gallego*, the *Andaluz*, the *Biscainer* and the *Bat-tucco*, a new Pagan Nation discoverd of late yeers in the very center of Spain among the Mountains nere *Toledo*, which two last have another very ancient language of their own that hath no more affinity with the *Spanish* then the *British* hath with the *English*, and 'tis thought to be the Originall language of *Cantabria* or *Spain*; But the prime Castilian Dialect is that of *Toledo* (as that of *Siena* is in Italy, and the *Aurelian* or that of *Orleans* in France) And if ther be any debate or doubt about the tru sense of any Spanish word a *Toledano* is to be the expounder, and Judg thereof; Touching the Kingdoms of *Valencia* and *Catalonia*, their tounge may be sayed to be more properly Dialects of the *Gascon*.

Now, concerning this large, and long-spund Peece of Industry, the main division of it is into three parts, whereof every one hath bulk, and matter enough to make a considerable distinct Volume of it self; The first is a fower-tongd Dictionary, where the *English* doth head the *French*, *Italian* and *Spanish* the three noblest languages of Europe, and they all fower come without any interruption of Etymologies, or Proverbs (which are also here in Tomes by themselves) immediately one after the other, and this will prove a great advantage to Memory in regard of the affinity and consonance they have one with another in thousands of words, as to *dispute* (in *English*) *disputare* (in *Italian*) *disputer* (in *French*) *disputar* (in *Spanish*) to *contend*, *contendere*, *contendre*, *contender*; to *establissh*, *stabilire*, *establissh*, *establecer*; a *school*, *scuola*, *escole*, *escuela*, with multitudes more, which coming so immediately one after the other will be a great help to the retention of memory, and to carry away all the fower with more ease.

Nor will the Reder here be sent twice upon one arrand as other Dictionaries use to send him, putting him to a double labour, If you look for a *badger*, he wil not turn you to seek a *brock*, nor from a *brock* to a *gray*, nor *vice versa*, when you wold desire whats Spanish, Italian, or French for *thorn back* he will not make you go a fishing for *seate* or *ray*; If you wold know whats French, &c. for a *blister*, he will not turn you to a *wheale*, *push* or *pimple*, but every word though it hath many *Synonymas* will satisfie you by it self, and not make you tumble the leafs so often for one thing which will put one to an Impatience.

The second Volume is a large Nomenclature of the peculiar and proper termes in all the fower languages belonging to severall Arts, to the most generous sort of Recreations, to all professions both liberall, and manuell from the Engineer to the Mousetrapmaker, from the Marchant Adventurer to the cryer of matches; Here you have in all the fower tounge, the termes of Heraldry, of Horfmanship, of Hunting, of Hawking, of Warr, the termes of Chymistry, of Architecture, of Navigation, not a Cable, or rope in a ship but you haue it here, you shall find here all the Knighthoods and Religious Orders of Christendome, with 50. severall distinct sections, a work most usefull for all that pretend to knowledg, curiosity and true eloquence, specially for Orators and Divines which use to illustrat things by familiar comparifons, and similes, for the prime part of eloquence is to give all things their proper termes.

The third Volume is of the choicest proverbs in all the sayed Tounge, consisting of divers compleat Tomes, and the *English* translated into the other three, with divers familiar Letters in every one consisting all of proverbiall speeches after a new mode. Ther is also a particular Tome of the *British*, or old *Cambrian* Proverbs which the Author thought fit to annex for their great Antiquity and weight; And among these proverbs ther are many hundred in each tounge that never knew Presse before; Lastly ther are five hundred

new sayings, which with the revolution of time may serve for Proverbs to after ages : Let the Judicious Reder observe besides, that in this new Lexicon and Nomenclature ther be very many recent words in all the sower languages which were never inserted in Dictionary before, It is now above forty yeers since *Florio*, *Coigrave*, and *Minshew* compild theirs, but ther be divers words got into those languages since ; Touching the *English*, what a number of new words have got into her of late yeers which will be found here ; as *stumping* of wine, *clover* grasse, *regalos*, *treatment*, *mobby*, *punch*, *perino*, (Carribby Ilands drink) *picaro*, *peccadillio*, *pantalaon*, *vogue*, *Quakers*, *Seekers*, *Levellers*, *Trepanners*, *piqueering*, *plundring*, *storming*, *Excise*, &c. and others which got in during the reign of the Long Parlement.

All these things being well considered, and weighed in the balance of an unbiassd Judgment, I may promise to my self that this treble Volume will be judgd a work that will conduce much to the *publick Good*, (which is the white I aynd at all the while) as also to the *honor* of the Nation, and of the *English* tounge for three respects. First, because she is put into the front of the civillst languages of Christendom, and as it were incorporated with them ; Secondly, because it will be an occasion hereby to accreditat her the more, and make her expand, and spread further abroad by mixing with these spacious languages ; Thirdly, because it will take off those aspersions which useth to be cast upon *Her*, that wheras the Genius, and wit of a Nation is much discern'd in their proverbiall speeches, the *English* tounge is dry and defective in this particular, and those Proverbs she hath are but flat and empty. The contemplation of these particulars did much heighten the spirits of the Author, and lighten the burden of so tedious and tough a task all the way.

The Printer to the severest sort of Reders.

IN regard of the absence sometimes of the Author to supervise, and for want of able Correctors in so many differing languages under this Insular Region cut off from the rest of mankind, ther will be som *erratas* of the Presse found up and down in this first Impression : But tis to be hoped that the Generous and discreet Reder, without stumbling at every straw, or making mountains of mole-hills, will passe by such light faults, and go still on to the full sense of the thing without any descanting overcriticall humor ; For tis a Rule full of good Morality that is to be observd in the reding of books, *Agnosendum quod benè, ignoscendum quod secus*, acknowledg whats good, excuse whats otherwise.

L'Imprimeur au Lecteur Critique.

EN l'absence quelques fois de L'Auteur pour en avoir la surintendance, & a fante de Correcteurs assez adroits en tant de Langues sous ce Climat Insulaire retrenché du reste du monde, Il n'y aura pas suiet de s'estonner, si quelques errates de l'Imprimerie, se soient glissez en ceste premiere Edition ; Mais il est a esperer, que le lecteur genereux, & discret, sans broncher a chaque paille, ou en faisant collines de taupineries, ne s'arretera pas a tels petis obstacles, mais qu'il passera rondement plus outre jusques au sens entier de la matiere sans se rendre trop Critique : Car cest une Reigle pleine de bonne moralite qu'on devroit observer in la lecture de Livres, *Agnosendum quod benè, ignoscendum quod secus*, Il faut reconoitre ce qui est bien, & excuser ce qu'est autrement.

Lo Stampatore al Lettore Giudizioso.

NELL' assensa dell' Autore qualche volte per haverne la soprantendenza, & mancandoci anco Correctori assai sapevoli in tanti linguaggi sotto questo Clima Insulario troncato dal resto del mondo non ci è da meravigliare si qualchi errati della stampa si trovino in questa primera Editione, Ma, è da sperare, ch'il Lettore generoso, & sagace, senza intopparsi a ogni paglia, o facendo montagne de taupinerie, passara sempre più avanti fin'al sentimento intiero d'ogni materia, senza rendersi troppo curioso, o critico ; perche, nella lettura de libri, ci è una regola piena de buona moralita, *Agnosendum quod benè, ignoscendum quod secus*.

El Imprimidòr al Letor prudente.

EN el ausencia del Autor algunas vezes por auer la sobreintendencia de la Obra, y por falta de Corregidores harto plasticos en tantos lenguajes debaxo de este Clima Insular tajado del resto del Mundo, No aura de que espantarse si algunos yerros de la Imprimeria se topan en esta primera Edicion ; Mas esperanças ay, que el Letor generoso, y juizioso sin trompcarse a cada paja, passará siempre mas adelante hasta el sentido entero de la cosa, sin hazerse Critico, o Curioso en demasia, porque en la lectura de libros ay una regla llena de buena moralidad, que se deve observar, *Agnosendum quod benè, ignoscendum quod secus*.

Let
cher
Di.
pild
lyh,
; as
ands
quer-
of the

udg-
t will
fo to
he is
ated
note,
ges;
that
thes,
h are
e spi-

ors in
will be
at the
mole-
icant-
ing of
wife.

rs af-
à pas
Mais
t au-
us en-
evroit
nre es

o Cor-
mondo
à, è da
de tal-
oo cu-
ndum

regi-
o, No
perer-
e luffa
of una
lecius.



*Hei mihi, succisum est Robur, Rosa, Lilia carpta,
Inter Cupressos nunc, Salicèſque gemo.*

*The Oke is feld, the Roſe, and Lillys gone,
Twixt Cipreſſes, and Willowes now I mone*
JH.

An English-French-Italian-Spanish DICTIONARY.

All which four Languages do follow one another in a
regular *uninterrupted* cours throughout the
whole Work.

A.

Alpha *mibi* Deus est, Omega * Christus erit.

* *vide finem.*

A

A

A



The Letter A. being the most natural motion, and ouverture of the lips; Being also, according to Cicero, the letter of Absolution, and comfort, doth well deserve

the priority of all the rest, as indeed it hath in all languages; *La lettre A, estant le plus naturel mouvement, & l'ouverture des levres; Estant aussi, selon Cicéron, la lettre d'Absolution, & de joye, merite bien la prestance de toutes les autres; come elle l'a en tous langages; La lettera A, essendo il piu natural movimento, ed apertura delle labbia; Essendo anco, secondo Cicerone, la lettera d'Absolutione, ed allegrezza, merita ben la precedenza de tutte le altre, comm' ella ne ha in ogni linguaggio; La letra A, siendo el mas natural movimiento, y abertura de los labios; Siendo tambien, segun Ciceron, la letra de Absolucion, y consuelo, merece bien la precedencia de todas las demas letras, como ella la tiene en todas lenguas.*

The letter A, hath two sounds in English (which it hath in no other Tong) the one open and cleer, as *All*, stall, the other more close, as *Ale*, stale; *La lettre A, a deux sons en Anglois (ce qu'elle n'a point en aucune autre langue) l'un ouvert & clair, l'autre plus serré; La lettera A, in Inglese ha due suoni*

(ma in nessun altro linguaggio) l'uno aperto & chiaro, l'altro piu serrato; *La letra A, en Yngles (mas en. ningun otro lenguaje) tiene dos prolationes, una abierta y clara, otra mas serrada.*

A, is also a prepositive article in English (and in no tounge els) before words beginning with a consonant, as a Book, a Cock; but before words beginning with vowels, there is n, added, as an Eagle, an arbour; *La lettre A, sert d'article prepositif en Anglois devant les mots qui comencent par consonantes, mais s'ils comencent par voyelles on y ajoute n; A serve per articolo prepositivo in Inglese (ma in nessun altro linguaggio) avanti le parole chi cominciano con consonante, ma cominciando con vocale s'aggiunge n; A serve de articulo prepositivo en Yngles (pero en ningun otro lenguaje) delante los vocablos que comiegan con consonantes, mas comenzando con vocales se añade n.*

There is a proverb in French which makes much for the honor of A. viz. *Il est marque à l'A, He is marked with A; that is, He is a perfect honest man; Il y a un proverbe en François qui tend à l'honneur de l'A, viz. Il est marque à l'A, qui veut dire, Il est bonnest homme tout à fait; Gli Francesi hanno un proverbio, per l'honore d'A, viz. Egli è Segnalato con A, che vuol dire, Egli è molto huomo da bene; Ay un refran en Francés por la honra de A, viz. Está*

señalado con A, es a saber, Et muy hombre de bien.

Aaron the first Priest among the Jews; *Le premier pretre parimi les Juifs; Il Capo prete fra gli Gjudei El primer Sacerdote entre los Judios.*

Abadon, or Abaddon, the spirit of strife spoken of in holy Scriptures; *L'esprit de contention dont on parle en l'escriture sainte; Lo spirito de contesa del qual parla la sacra scrittura; El espíritu de contienda del qual habla la sagrada escritura.*

To Abandon, or forsake; *Quitter, abandonner, delaisser; Abandonare, lasciare, tralasciare; Desamparar, dexar, baldonar, abaldonar.*

To Abandon one's self to pleasures, or play, &c. *S'Abandonner à ses plaisirs, au jeu; Abandonarse a j suoj piaceri, al gioco; Yr tras sus antojos, andar tras el juego.*

Abandoned or forsaken; *Abandonné, negligé, delassé; Abandonato, negletto, lasciato; Desamparado, dexado, baldonado.*

Abandoned or forsaken by the Physicians; *Abandonné des Medecins; Abandonato da Medici; Desauciado.*

An abandoning, or quite forsaking; *Abandonnement, *guerpison, *forjurement; Abandonamento; Desamparo, desamparamiento, baldonamiento.*

To abase, or bring down; *Abaisser, humilicr, soumettre; Abbassare, humilliar, sotromettere; Abaxar, d'ar mir,*

B

amilanar,

amilar, someter, humiliar.
 Abased or brought low; *Abaisse, anallé, foubmis, humilié*; Abbassato, fortomef-
 so, depressio; *Abaxado, amilanado, so-
 metido, deprimido, humiliado.*
 An abasing or bringing down; *Abaisse-
 ment, soumission, depression*; Abbassa-
 mento, dipressione; *Abaxamiento, so-
 mission, depression.*
 To be abashed, amazed or astonished;
S'estonner, s'esbahir; Stupire, restar
 stupito, sbigottire; *Esparterse, quedar
 atonito, asombrado.*
 An abashing or astonishing; *Estonnement,
 esbahissement*; Stupimento, attona-
 mento, spavento; *Espario, embalezo,
 asombro, asombramiento.*
 To abate, or deduct; *Rabattre, amoin-
 drir, defalquer, deduire*; Ribattere,
 calare, difalcare, sminuir il conto; *De-
 falcas, descontar, baxar de cuenta.*
 An abatement, or defalking; *Rabait, ra-
 baissement, deduction, defalquement*;
 Ribattamento, difalcamento; *Defalca-
 miento, descuenta, baxamiento de cuen-
 ta.*
 To abate the valu of money; *Decrier,
 rabaisser le monnoye*; Ribattere, sgrida-
 re la moneta; *Abaxar el valor de
 moneda.*
 To abate, and assuage grief or pain;
*Assoupir la douleur, adoucir, adoucir,
 mitiger*; Addolcire la pena, acchetra-
 re, mitigare; *Ablandar, amolinar, ali-
 viar la pena.*
 An Abbot; *Abbé*; Abate; *Abad.*
 An Abbes, or Abades; *Abbesse*; Aba-
 desia; *Abadesa, badessa.*
 An Abbey; *Abbaye, Monastere, Convent*;
 Abadia, monasterio, convento; *Abadia,
 monasterio, convento.*
 An Abbey-lubber, or lowt; *Baligaut, un
 gros sot, paresseux, un lourdaud*; Ba-
 lardo, infingardo, goffo; *Modorro, pe-
 rezoso, paregudo.*
 To abet, or further onn; *Favoriser, ay-
 der, supporter*; Ajutare, favorire,
 supportare, appoggiare; *Favorecer, ayu-
 dar, mantener.*
 An Abettor, or Furtherer; *Fauteur, sup-
 porteur*; Sostentore, supportatore;
Ajudador, suportador, Favorecedor.
 To abbreviat or abridge; *Accourcir, abre-
 ger*; Accorciare, scorciare, abbreviare;
Acortar, abreviar.
 An abbreviation, or abridgment; *un
 Abregé, abregement, minute*; Compen-
 dio, accorciamento; abbreviamento,
 minuta; *un Compendio, abreviamien-
 to, minuta.*
 Abbreviated, or abridged; *Abregé, ac-
 courci*; Scorciato, accorciato, sminui-
 to; *Abreviado, acortado.*
 An Abcee, or Alphabett; *un Abcee, ta-
 blette*; La bi ci; *La tolla, la cantilla,
 la paletta.*
 An Abcee learner, or Teacher; *un Abcee-
 daire*; Abicidario; *Alfabetista.*
 To abdicat, renounce, or resign; *Abdiquer,
 resigner, renuncier*; Ristignare, rinun-
 ciare, abdicare; *Renunciar, passar a o-
 tro, transferir.*
 To abhor, or abominat; *Abominer, de-
 tester, abhorrer*; Abominare, aborrire,
 detestare; *Aborecer, abominar.*
 Abhorred and hated; *Aborré, hay, detesté*;

Odiato, abhorito, detestato; *Aboreci-
 do, mal querido, odiado.*
 An Abhorring, or perfectly hating; *De-
 testacion, horreur*; Detestazione, abo-
 minatione, execratione; *Aborecimien-
 to, horror, odiamiento, odio.*
 To abide, or stay; *Demeurer, attendre*;
 Stare, fermarsi in un luogo, aspettare;
Quedar, aguardar, esperar.
 To abide, and dwell; *Sejourner, habiter,
 demeurer*; Dimorare, habitare, stan-
 ziare; *Morar, vivir, averginarse.*
 To abide, and endure; *Souffrir, endurer*;
 Patire, tollerare, soffrire; *Sufrir, padec-
 er.*
 An abject base fellow; *Coquin, poltron*;
 Fortante, poltrone; *Picaro, belitre,
 vellaco.*
 Base abjects, or the riff-raff of the pee-
 ple; *Canaille*; La fece della plebe,
 canaglia; *La pitarisca, vulgacho, ca-
 nalla.*
 To abjure, or deny; *Abjurer*; Negare,
 rinunciare; *Negar, renunciar por jura-
 mento.*
 An abjuring; *Abjurement, forjurement*;
 Renunciacione per giuramento; *Re-
 nunciacion por juramento.*
 The Ablative case; *L' Ablatif*; Il caso
 Ablativo; *El caso Ablativo.*
 Able, or fit; *Abil, adroit, a propos*; De-
 stro, atto, idoneo, al proposito; *Habil,
 diestro, estirado, propio.*
 Ability, or aptnes; *Dextérité, adresse*;
 Destrezza, accortezza; *Destreza, ha-
 bilidad.*
 To make one Able, or fit for a business;
Agencer, habiliter; Addestrare, accom-
 modare; *Amañar, adestrar, amaestrar.*
 Made able, or fit; *Agencé, élevé, habilité*;
 Addestrato; *Amañado, adestrado, a-
 maestrado.*
 To be able, or powerfull; *Estre fort &
 puissant*; Essere forte, & possente; *Ser
 poderoso.*
 Able, rich, or well to pass; *Riche, moyenné,
 qui a de quoy*; Rico, dinaroso, coppio-
 so; *Hazendoso, candeloso, rico, rica-
 cho.*
 An Abode, or dwelling; *Demeure, de-
 meurance, habitacion*; Dimora, stanza,
 albergo; *Morada, posada, rancho, pa-
 rase, ranchena.*
 To abolish, annull, or abrogat; *Abolir,
 aneantir, abroger, casser*; Abolire, an-
 nullare, ridurre a niente; *Quitar, su-
 primir, abolir.*
 Abolishable; *Amortissable, abrogable*;
 Abrogabile, rivocabile; *Abolible, re-
 vocable.*
 Abolishd, or annulld; *Aboli, cassé, abro-
 gé, aneanti*; Abolito, ridotto a nien-
 te, abrogato; *Quitado, suprimido, a-
 bolido.*
 An abolishing, or abolishment; *Aboliti-
 on, abrogacion, aneantissement*; Aboli-
 mento, annullamento; *Quitamento,
 abolicion.*
 Abominable; *Abominable, execrable*; A-
 bominevole; *Abominable, detestable.*
 To aboard, or board at a place; *Aborder,
 arriver*; Arrivare, giungere a riva,
 pigliar porto; *llegar, aportar.*
 Aboarded, or boarded; *Abordé, arrivé*;
 Guinto a riva, arrivato; *llegado, apor-
 tado.*

An Abortif; *Avorton*; Aborto, Sconcia-
 tura; *Aborton, mal-parido.*
 To abort, or miscarry in child-birth;
Avorter, avorter; Disperdere, sconcia-
 re; *Mal parir, avortar.*
 An aborting, or miscarriage in birth;
Avortement; Disperdimento; *Mal
 parto.*
 Above, or up; *en haut, sus, dessus, en-
 mont*; Suso, su, di sopra; *Arriba, en
 alto.*
 From above; *D'enhaut*; Di sopra; *De en-
 cima, de fo alto.*
 Over and Above; *D'abondant*; Di più,
 d'avantaggio; *Demas.*
 To abound; *Abonder, foisonner*; Abon-
 dare; *Abondar, sobrar.*
 Abundantly; *Abondement*; Copio-
 samente, abundantemente; *Sobrada-
 mente, largamente, copiosamente, abon-
 dantemente.*
 Abundance, or plenty; *Abondance, u-
 beré, foison, affluence*; Abondanza,
 affluenza, copia, larghezza; *Abon-
 dancia, copia, sobranza.*
 Abounding; *Abondant, foisonnant*; A-
 bondante, fecondo, generoso; *Fecondo,
 fertile, vicioso, abundante.*
 About; *Environ, entour, autour, alentour*;
 Intorno, incirca; *Enderedor, derre-
 dor, circa.*
 About such a number; *Environ tel nom-
 bre*; Incirca tal numero; *Cerca de tal
 numero.*
 About the same time; *Environ le mesme
 temps*; Circa l'istesso tempo; *Casi por
 el mesmo tiempo.*
 All about, round; *Tout a l'entour*; D'ogni
 intorno; *Todo alrededor.*
 An Abricot; *Abricos, carmaguole, pomme
 Armenique*; Arpellino, muniaca; *Al-
 varcoque.*
 An Abricot tree; *Abricotier*; Muniago,
 Baricocolo; *Alvarcoque el arbol.*
 To abridg, or shorten; *Abreger, accour-
 cir, abbrevier, accorciare, scorciare*;
Acortar, abreviar.
 Abridged, or shortened; *Abregé, accourci*;
 Accorciato, scorciato; *Acortado, abrevi-
 ado.*
 Abroach, or set abroach; *Percé, mis en
 broche*; Forato, Spinato; *Decentado,
 taladrado.*
 Abroad; *Hors, dehors*; Fuora, fuori;
Fuera.
 From abroad; *De dehors*; Di fuori; *De
 fuera.*
 To come, or go abroad; *Sortir, aller de-
 hors*; Vscire, andar aspasio, Salir.
 To put abroad, or publish; *Publier,
 mettre en lumiere*; Publicare, metter in
 lume; *Sacar a luz, publicar.*
 To abrogat, or disannull; *Abroger, an-
 nuler, abolir, mettre a neant, tourner a
 neant, casser*; Abolire, cassare, annul-
 lare, anientare; *Quitar, anular, ani-
 quilar, abrogar.*
 Abrogated, or disannulld, and repeald;
*Abrogé, aboli, revoque, mis a neant,
 cassé*; Annullato, cassato; *Quitado,
 aniquilado, abrogado.*
 An Abrogation, or disannulling; *Aboli-
 tion, cassation, abrogation*; -Cassatione,
 Rivocatione, abolitione; *Quitacion,
 aniquilacion.*
 An Abrogating, or repealing of a thing;
Abolissement,

Abolissement, aneantissement : Cassamento, abolimento : *Quitariento, aniquilamiento.*

To abrogat, or revoke a Law, ordinance, or bargain : *Abroger, rappeler un Edit, ordonnance, ou accord* : Richiamare, abolire un decreto, editto, ordine, accordo : *Revocar una prematica, vando, placarte, o concierro.*

Abrupt, or uncivil and clownish : *Rude* : Ruvido, mal concio : *Rudo, brozno, fragoso.*

Abruptly : *Rudement* : Ruvidamente, Rudamente, asperamente.

Absent : *Absent, éloigné* : Assente, in disparte, allontanato : *Ausente.*

To absent himself : *S'absenter, s'éloigner* : Assentarse, alonxarse, apartarse : *Ausentarse.*

Absence : *Absence* : Assentia, lontananza : *Ausencia.*

To absolve, acquit or pardon : *Absoudre, acquitter, pardonner* : Assolvere, rimettere, perdonare : *Absolver, perdonar, remittir.*

Absolved, or acquitted : *Absous, acquitté* : Assolto, rimesso : *Assuelto, remiido.*

An Absolution, or remission : *Absolution, absolue, absoute* : Assoluzione, indulgenza : *Absolucion, bulda, indulgencia, remission.*

Absolut, or perfect : *Absolu, parfait, accompli* : Assolutio, compito : *Complido, perficionado.*

Absolutly : *Tout a fait, absolument* : Assolutamente, ad ogni punto, pure : *Assolutamente, de todo punto.*

To refuse absolutly : *Refuser tout a fait, entierement* : Rifiutare interamente : *Rehusar, negar de todo punto.*

Absolutness, or perfection : *Perfection* : Compimento, perfezione : *Perficion.*

Absolutory : *Absolutoire* : Assolutorio : *Absolutorio.*

To abstain, or refrain : *Abstenir, desister, se garder de, Contenir, s'abstenir, raffrenarsi* : *Abstenerse.*

An abstemious man : *vertueux, continent* : Virtuoso, continente, temperato : *Templado.*

Absterfif, or cleansing : *Absterfif* : Purgativo : *Absterfivo.*

Abstinence, or temperance : *Abstinence, continence* : Sobrietate, astinenza : *Templanza, sobriedad, abstinenzia.*

To abstract, or abridg : *Accourcir, abbreger* : Racorciare, far 'un compendio : *Abreviar.*

An Abstract, or abridgment : *un Abregé* : Compendio, abbreviatura, minuto : *Compendio, abreviatura.*

Abstruse, or deep and hid : *Chose abstruse, Cosa metafisica, celata, nascosta* : *Cosa honda.*

Absurd, or impertinent : *Absurde, sengrenu, sans sel ni sauge* : Assordo, impertinente, sciocco : *Absurdo, disparate.*

Absurdly, or grossly : *Absurdement, grossierement, impertinement* : Assordamente, scioccamente : *Absurdamente, impertinentemente.*

Absurdity, or impertinence : *Absurdité, sottise, male façon* : Assurditate : *Tonteria, tontedad.*

To abuse, wrong, or cosen one : *Abuser, bassouër, berner, tromper, piper, donner*

du nez : Ingannare, furbare, fraudare : *Engañar, agraviar.*

To abuse egregiously : *Faire gran tort* : Far torto publico, segnalato : *Hazer notable agravio.*

To abuse one to ones face : *Affronter* : Bassare, schernire : *Afrentar.*

Thou dost abuse thy self grossly : *Tu t'abuses tout a fait, en gros* : Tu ti abusi affatto : *Engañas te del todo.*

An abuse, wrong, or affront : *Abus, tort, affront, meschanceté* : Frode, abuso, torto, inganno, furberia : *Engaño, abuso, agravio.*

To dis-Abuse, or undeceive one : *Desabuser, detromper* : Disingannare : *Desengañar.*

An Abusefull fellow : *Fascheux, abuseur* : Fastidioso, marivolo : *Engaña-mundos.*

Abused or baffled : *Abusé, bassonné, affronté* : Bassato, schernito : *Burlado, engañado, afrentado.*

Abused to his face : *Affronté* : Frontato : *Afrentado.*

An abuser to ones face : *Affronteur, tireur de vers du nez* : Frontatore, sfacciato : *Afrentador, desvergondado.*

An abusing : *Abusement, affrontement* : Abusamento : *Abuso, afrentamiento.*

Abusively : *Abusivement, injurieuse-ment* : Abusivamente, per niganno : *Engañosamente, a tuerto.*

Abusing to ones face : *Affrontement, affronterie* : Affrontamento : *Afrentamiento.*

Abusive : *Abusif* : Abusivo, fastidioso : *Abusivo, travieso.*

Abusively, or injuriously : *Injurieuse-ment* : Ingiuriosamente : *Con agravio.*

To abutt, confine, or lie upon : *Aboutir, gesir aupres, pancher, surmarchiser, marchiser* : Confinare, limitare, terminare : *Alindar, confinar.*

An abutting, or lying near upon : *Confinement, limitrophe* : Confini : *Lindero.*

An Academy, University, or public schools for learning : *Académie, université* : Collegio, o radunanza de litterati : *Collegio, o sociedad de Científicos.*

An Academician, or University Scholar : *Academicien* : Litterato, Academico : *Licenciado.*

To accelerat, or hasten : *Avancer, haster, accélérer, expédier* : Affrettarse, diliggentarse : *Hazer diligencias, acelerar, darse priessa.*

Accelerated, or hastned : *Accéléré, avancé, expédié* : Affrettato, avanzato : *Acelerado, adelantado.*

Acceleration, or hastning : *Accélération* : Affrettamento, sollicitatione : *Aceleramiento.*

An Accent : *Accent* : Acento : *Accento.*

To Accent, Accenter : *Accenter* : Acentare : *Accentar.*

To accept, or take in good part : *Avoir pour agreable, prendre en gré, accepter, homologuer (terme de la loy)* : Eccettare, pigliar a grado : *Acetar, tomar en buena parte.*

Accepted, or well taken : *Accepté, pris en gré* : Eccettato bene : *Bien acerado.*

To be well Accepted : *Estre agreable, estre bien recueilli* : Esser aggradevole, compiacevole : *Ser agradable.*

Acceptable : *Agreable, plaisant* : Aggradevole, piacevole, gustoso : *Agradable, apaxible, gustoso.*

Acceptably : *Agreablement, en gré* : Aggradevolmente : *Agradablemente.*

An acceptance, or acceptation : *Acceptation* : Accettatione, aggradimento, ricevimento : *Acceptation.*

Access, or admission : *Accès, admission, entree, avenue* : Andito, intrata, admissione : *Accesso, entrada, admisión.*

To have access unto : *Estre admis, avoir accès* : Esser admeso : *Ser admitido, recogido.*

Accessary, knowing, or guilty : *Accessoire, adhérent, complice* : Confapevole, complice, partecipe : *Confederado, partecipe.*

Accessarily : *Accessoirement* : Confapevolmente : *Confederadamente.*

Accessible, or easie to come unto : *Accessible, accessif* : Accessibile, che si può salire, approssimare : *Accessibile, que se puede acercár.*

Accession, or emcrease : *Accession, ajouissement* : Accrescimento, aumento : *Acrescentamiento.*

An Accidence for children to learn : *Introduction du grammair* : Porta del la grammatica : *Elementos de la grammatica.*

An Accident, chance, or casualty : *Accident, occurrence, passage* : Caso, occorrenza, contingenza, fortuna : *Caso, acontecimiento, acacimient, accidente, contingencia.*

Accidentall, or casual : *Fortuit, accidentel, accessoire, occurrent, casuel* : Contingente, casuale, accidentale, fortuito : *Casual, accidental.*

Accidentally, or by chance : *Fortuitement, casuellement, accidentellement, par cas fortuit, par aventure* : Fortuitamente, a caso fortuito, casualmente, contingentemente : *Casualmente, por ventura, por caso, a caso.*

An Acclamation, or out-cry : *Acclamation, bruit, butinement, buerie* : Bando, grida publica : *Pregon, grito publico, alarido, vando.*

To accommodate, fit, or adapt : *Accommoder, adéstrer, agencer, ageancer* : Adattare, adestrare, accommodare : *Adestrar, accomodar.*

Accommodated, or fitted : *Agencé, adéstré, accomode, ageance* : Adestrato, addattato : *Accommodado, adestrado.*

An Accommodating, or fitting : *Agencement* : Acconciamento : *Accomodamiento.*

To accommodate, provide, or furnish : *Accommoder, fournir* : Provedere, accommodare, fornire : *Acomodar, fornecet, subministrar.*

An Accommodating, or furnishing : *Accommodement, fournissement* : Fornimento, provisione : *Fornecimento, provision, subministracion.*

To accomplish, or perform : *Accomplir, parfaire* : Accompire, finire : *Fenecer, acabar, perficionar.*

An accomplish'd, or compleat person : *Personne accomplie tout a fait* : Persona compita : *Cumplida persona.*

To accost, or approach : *Accoster, approcher* : Appressarse, giungerse : *legar, avimar, acudir.*

To accost, or land from sea; *Aborder, arriver; Arrivare, giunger a riva; Apotâr, llegar, meter pie en tierra.*
 An accosting, or landing; *Aborder, ar-rivâr, abordement; Giungimento a riva, arrivo; Apotamiento, llegada.*
 To Accompany; *Accompagner, compagno-nir, faire compagnie, tenir compagnie, associer; Accompagnare, associare; Accompanar, associar.*
 Accompanied; *Accompagné, associé; Accompagnato, associato; Accompa-nado, asociado.*
 An Accompanying, or bearing company; *Accompagnement, association, société; Accompagnamento, congiuntura, so-cietà; Acompañamiento, sociedad, coyuntura.*
 An Account, or reckning; *Compte, calcul, conte; Conto; cuenta, computación.*
 To account, or reckon; *Compter, conter, calculer, computer, faire ou tenir conte; Contare, annouciare, computare, nu-merare; Contar, computar.*
 To balance accounts; *Ajuster, balancer le compte; Liquidare, agiustare il con-to; Ajustar, liquidar, averiguar la cu-enta.*
 A place, and book of accounts; *Le Com-ptoî, contereau, livre de comptes; Came-rino, studiolo da contare; Contadoria.*
 To Account, or esteem; *Estimer, reputer, Stimare, riputare; Estimar, reputar.*
 Accounted, or esteemed well; *Bien esti-mé, réputé; Ben stimato, riputato; Bi-en estimado, reputado.*
 Accomprable, or responsible; *Responsable; Rispensible; Responsable.*
 An Accountant, or keeper of accounts, or an Account keeper; *Compteur, qui ti-ent livres de comptes, ou papiers de Mar-chands, ou Comptereau; Calculateur; Contatore, coluy chi fa il conto; Con-tador, Notario.*
 Thou hast thy Account right; *Tu as ton compte; Tu hai il tuo conto; Regode-as te, tienes de cuenta.*
 To come to account; *Venir a compte; Intrar a fare conto; Entrar en cuenta.*
 The Account is right; *Le compte vien bien; Il conto è giusto; Justa y cabal está la cuenta.*
 I have my account; *Je trouve mon compte, Jo trouvo il mio conto; Hallo mi cuen-ta cabal.*
 A fellow of no Account; *un belitre; Per-sona da niente; Hombre de no nada, belitre.*
 An Accord, or bargain; *Accord, pache, paction; Atordo, conceto, patto; Concierto, assiento, consentimiento.*
 To Accord, or agree; *Accorder, s'entre-corder, consentir, concorder, estre d'ac-cord; Accordare, consentire, acquet-tare; Conciertar, acordar.*
 Of one Accord; *D'un accord, d'une mesme volonté, du mesme consentement; Del medesimo parere; Del mesmo parecer, y pensamiento.*
 With one Accord; *D'un commun accord, tous d'un accord; D'uno general aplau-so, & consentimiento; De un comun concierto, y consentimiento.*
 Of his own Accord; *Volontairement, de son gè, de sa propre volonté; Volonta-riamente, spontaneamente; De su pro-*

prio movimiento, y voluntad.
 Accorded, or agreed upon; *Accordé, ostro, è; Accordato; Concertado.*
 According, (the Proposition;) *Selon; Secondo, come, conforme; Segun, conforme, a fuer.*
 According as the market goes; *Selon le prix courant, au fleur de place; Con-forme al prezzo comune; Segun la ra-ta corriente.*
 To account, or esteem; *Reputer, Estimer; Stimare, riputare, far conto de; Esti-mar, bazer estado de.*
 To make no account of one; *Mespriser, * non chaloir; Spreggiare, dispreggiare, auvilire; Aviltar, tener in poco, me-nospreciar.*
 Account made lengthneth love; *Compte faite amitie longue; Conto fatto ami-cizia lunga; Cuenta hecha, amistad larga.*
 To make great account of one; *Tenir gran compte, faire grand Estat de; Far notabil stima de; Estimar en mucho.*
 One of no account; *Mariault, Banque-roule; huomo da niente, mesquino; Hombre de no nada.*
 Accoutrements, or clothing; *Accoutre-ments; Vestiti che si portano adosso; Vestidos, traje.*
 To accrue, or encrease; *Accroître, mul-tiplier; Accrescere, multiplicare; Cri-cer, aumentar, acrecentar.*
 To Accumulate, or heap; *Accumuler, en-tasser, amasser; Accumulare, amassa-re; Acumular, amontanar.*
 Accumulated, or heaped; *Accumulé, en-tasse, amasse; Accumulato, amassato; Acumulado, amontanado.*
 An Accumulator, or heaper; *Entasseur, Amasseur; Accumulatore, amassato-re, Raccoglitore; Amontanador; acu-mulador.*
 An Accumulating, or heaping together; *Accumulation, entassement; Amassa-mento; Amontanamiento.*
 Accurat, or exact; *Exakte, fait soigneu-sement; Cosa fatta curiosamente; Cosa hecha con cuydado, cosa excelente.*
 Accurately; *Soigneusement, exactement, curieusement; Diligentemente, curio-samente; Cuydadosamente, puntual-mente.*
 To Accuse, or ban; *Maudire; Maledire, esecrare; Maldexir, execrar, allomâr.*
 Accused; *Maudit, execrable, maleditto, esecrable; Maldito, esecrable; Abomi-nable.*
 To accuse, or appeach; *Accuser, charger, achoisonner, calenger, imputer, mettre sus a; Incolpare, accusare, caricare; Acharar, acusar, cargar, retar, culpar.*
 To Accuse thoroughly, or charge home; *Garnir une rude accusation; Incolpare, caricare al proposito; Acusar, cargar gravemente.*
 To accuse, or traduce one falsely; *Calum-nier, scandalizer; Calumniare, scan-dalizare; Calumniar, malfinar.*
 Accused, or indited; *Accusé, chargé, play-doyé, calengé, imputé; Incolpato, im-purato, accusato; Cargado, pleytado, acusado.*
 Accused falsely; *Calumnie, scandalizé; Calumniato, scandalizato; Calumnia-do, malfinado.*

An Accuser; *Accusant, accusateur, impu-teur; Accusatore; Incolpatore, Rela-dôr, accusador.*
 A false and malicious Accuser, or tradu- cer; *Calumniateur, malicieux; Calu-niatore, maldicente, cavilloso; Malsa, Calumniador.*
 An Accusation, or charge; *Accusation, imputation, imputement, charge, querelle; Caricho, imputatione; accusatione, querela; Acusación, cargo.*
 A false, and malicious accusation; *Ca-lomnie, menterie, scandal; Calunia, scandalo, buggia; Riepto, mentira, ef-candalo.*
 The Accusative case; *Le cas Accusatif; Il caso Accusativo; El caso Accusati-vo.*
 An Accusing; *Accusement, * calangement, Accusamento, imputamento; Accusa-miento, imputamiento.*
 To Accusome; *Accoutumer; habituer; Avezzare; accostomare, habituar; Acostumbrar, averzar, habitar.*
 To accustom himself; *S'accoutumer; Avezzarse, accustomarse; Avezarise, acostumbrarse.*
 Accustomed; *Accoustumé, habitué; Avez-zato, accostumato, habituo; Acostum-brado, avezado.*
 To be accustomed to any thing; *Estre ac-coustumé, souloir; Esser accostumato, avezzato; Ser avezado, acostumbra-do.*
 Accustomably; *Contumierement, usuelle-ment; Costumatamente; Abezada-mente, de ordinario.*
 An accustoming to; *Accoutumance, assue-faction; Rito, costume, avezzamento; Costumbre, vexo, rito, avezamiento.*
 The Ace on dice, or cards; *As, az; L'Asso de dadi o carte; As en dado o naype.*
 To ascertain, or assure; *Acertener, affir-mer, démonstrer, affermer; Verificare, dimostrare, asicurare; Averiguar, assegurar, aprovar.*
 Ascertaind, or assured; *Acertené, affermé, approuvé, verifié; Verificato, asicurato, dimostrato; Averiguado, assegurado, a-provado, verificado, demonstrado.*
 An Ascertaining, or ascertaining; *Acert-tenement; Assicuranza, Certificatione; Certification, averiguamiento.*
 An Ache, or pain; *Douleur, dolor; Pe-na, dolore, angoscia; Pena congoza, dolore, ansia.*
 The head Ache; *Mal de teste, douleur de teste; Cephalagia, dolore di testa; Pena de la cabeza.*
 The tooth-Ache; *Mal aux dents; Do-lore de denti; Pena de los dientes.*
 To have an Ache; *Douloir, dolor, avoir douleur, ou dolor; haver sentimento di pena; tener acbaque.*
 To Achieve, or perform; *Achever, ac-complir, effluer, gaigner; Finire, ter-minare, compire; Rematar, Cumplir.*
 To Acknowledge; *Reconoitre, confesser; Riconoscere; Reconocer, otorgar.*
 Acknowledged; *Reconneu; Riconosciuto; Reconocido.*
 Acknowledging, and gratefull map; *Re-connoissant; Riconoscete; Reconocien-te.*
 An Acknowledging, or Acknowledgment;

Reconnoissance, confession; Riconoscenza; Reconocimiento.
 An Acorn; Gland; balan, balane; Gianda; yelota.
 Acorns, (or Mast;) Mangeves; toute sorte de gland; ogni sorte di gianda, todo genero de bellota.
 The Acorn call'd Ben, an ointment so made; Balan Mirepsique; Gland Onguentaire; Gianda unguentaria; Cierro onguento de forma de vellota.
 To Acquaint; Faire participant; Communiquer; Adomestiquer; Intimare; Insinuer; Acquaintable, or ease to be acquainted with; accountable, accostable; Amicorhevole, cortese; Amigable, familiar, amichevole.
 Acquaintance; Accountance, cognossance, familiarité, habitude, notice; Domestichessa, intimità; Privanza.
 Grown out of Acquaintance with; Desacointé; Discompagnato; Desacompañado.
 He is of mine Acquaintance; Il est de mon accountance, il est de ma cognossance, il est mon account, il est mon familiar; Egli è il mio intimo amico; Es mi amigo muy conocido.
 To break the Acquaintance off; Desacointer; Sciogliere il nodo d'amicitia; Desobligarse.
 Acquainted; Cognu, account, familiar, adomestiqué; Domesticato, famigliare; Bien conocido.
 To become Acquainted together; Entr'acointer; fare una liga d'amicitia; entrar amistad con alguno.
 To be, or grow Acquainted with; acointer de, se familiariser avec; cognossance avec; adomestiquer; Domestificarsi con alcuno; Hazer, entrar amistad.
 To Acquire, or get; Acquerir, acquester, obtenir; Acquistare, guadagnare; Adquerir, acquirir, granger.
 Acquired; Acquis, Acqueste; Acquistato; acquisto; Adquirido.
 An acquirer; Acquerir; Acquistatore, avanzatore; Acquistador, grangeador.
 An acquiring; Obtenement; Acquistato, acquistamento; Alcançamiento.
 An acquisition; Acquisition; Acquistato; Alcanço.
 To Acquit; Acquiter, quiter, descharger; Discaicare; Dar por libre, descaigar.
 To acquit himself of his promise, or oath; S'acquiter de sa promesse, oï serment; adempire la sua promessa, o giuramento; Cumplir con la sua promessa, palabra, o juramento.
 An acquittance; Quitance, acquit, quitus, descharge; Polizza di pagamento; quito, quitacion, quitanze, alvala de fin y quito.
 Acquitted; Acquité, quité; discaicato; descaigado, dado por libre.
 To acquit himself of his duty; S'acquiter de son devoir; Far il suo debito; Cumplir con lo deuido.
 An acre; Arpent, l'arpent, Aker en Angleterre contient quatre perches de longueur, & quatre de largeur, c'est à dire, 260 perches quarees; la perche estant longue de cinq verges, &c. demie, &c. la verge de trois pieds; Una biol-

ca, o tornatura di terra; dos yugados de tierra.
 An act, or deed; Acte, fait, action; Atto, attione; un Auto, hecho.
 An act, or Decece; Acte, edit, ordonnancé, arrest, decret; Editto, decreto; Auto, premarica.
 A hainous; wicked act; Meschant acte, forfait, crime, delict; Un atto facinoroso; Crimen, gran delito, maldad.
 An act in a Comedie; Acte de Comedie; Atto in una Comedia; Auto en una Comedia.
 An ill act; Malefice, Malfait; Delito; Mala obra.
 To act; Actionner, faire, operer; Operare; Obrar.
 An action; Action, Gestion; Attione, fatto; Accion.
 An action in Law; Action, proces; Attione processale, litigio; Auto processal, pleyto.
 To comence an act or sute in Law; Dresser un proces; Incaminar un processo; Armar pleyto a alguno.
 To enter an Action, bring an action, or commence a sute against; Intenter une action contre quelqu'un, faire adjourner, actionner, agir; Formare una lite; o un litigio; Començar, o armar un processo.
 Active; Actif, Agile, habile, adextre, adestre, adroit, droit, aime-bal, Delie de sa personne; Vivace, pronto, leggiadro, svelto di miembros; pragmatico, fuerte, ligero.
 Activity; Activité, Agilité, dextérité, habilité, alacrité, alacrité, vivacité, souplesse, Destrezza, prontezza; Legera, presteza.
 Actively; Dextrement, agilement, habilement, alacritement, haut a la Main; Agilmente; Legeramente.
 Acute; Aigu, Acuto, fortile; Agudo, ingenioso, sutil.
 An Adage, or proverb; Adage, Proverbe; Proverbio, adagio; Refran o Refrán.
 An Adamant stone; Aimant, diamant, calamite, pierre magnétique, Calamita; Piedra yman, calamita.
 Adamantine; Aimantin, adamantin; Di Calamita; Adamantino.
 To adapt, or fit; Adestre, Adiancer, Ageancer, Agencer; Adestrare, adattare; Acomodar.
 Adapted; Adapté, Adiancé, Ageancé, Agecé; Fatto destro, e adatto; Acomodado, hecho proprio.
 An adapting; Adaptation, ageancement, agencement, adiancement; Ammaestramento; Ensenança, acomodamiento.
 To Add; Adjouter, adjoindre, ajoindre; Aggiungere; Añadir.
 Added; Adjoué, ajoiné, Adjoiné; Aggiunto; Anadido.
 An Adder; Serpent, couleuvre, Guyure, chersydre, bisse, Colouvre; Serpente; Culebra.
 The blackest Hedge Adder; Anguille de haye; una biscia che sinuccia; Culebra de lizadera.
 Adders-wort; Couleuvre, herbe aux coulevres; Virene; Nuela nigra.
 The Water Adder; Hydre; Colouvre aquatico; Culebra de agua.
 Adders-tongue; Langue de Serpent; herbe

sans tousture; Herba de serpente; Hlerwa de culebra.
 Adder-grass; Couilles de chien; Coglioni di cane; Cojones de perro.
 An addice, or addis, a little hacher; Doloire, dolouere, hachereau; Piola; Seguron; aquela para doloire.
 To Addict himself unto; S'addonner à, s'appliquer à; se mettre à; Applicarsi; impiegarsi; Darse a algo.
 Addicted unto; Adonné; Dado; Dad; inclinado.
 To addict himself to some family; S'adonner a une famille; darsi a una stirpe; Panyaguarse con un linage.
 To addict himself to study; S'adonner du tout a l'estude; Darsi del tutto alle lettere; Rendirse del todo al estudio.
 An addition; Addition, Adjoiment, Adjunction, adjunction, addi-ament, accession; Aggiunta, aggiungimento; Anadidura.
 To Addoulce, or sweeten; Addoucir, Adoucir; Adolciscere; Ablandar; amansar.
 To address, or direct unto; Addresser, acheminer; Indrizzare; Dirigir, aderegar.
 To address, or make himself ready unto; S'addresser, se preparer, se mettre en point, oï en ordre, se mettre à; Mettersi in Equipaggio; Aparejarse, endereçarse.
 An Address; Acheminement, Adresse; Indrizzamento, Inviamento; Encaminamento; direction.
 Addressed unto; Acheminé; Incaminato; dirigido.
 An Adelantado, or Governor in chief; Adelantado, Mot Espagnol, signifiant, Lieutenant du Roy en quelque province; Presidente, o Governatore; Adelantado.
 To Adhere; Adherer; Acconsentire, Allegarse, arrimar.
 An Adherent; Adherent; Collegato; Confederado.
 An Adhering; Adhesion; Collegamento, Confederacion.
 Adjacent; Adjacent, gisant aupres, proche; Convecino, appresso; Comarcano, junto.
 An Adjective; Adjectif, Adjetivo; Adjetivo.
 Adieu, or farewell; Adieu, Adio, Adio, mi raccomandando; Adios.
 To Adjoin; Adjoindre, adjouter, annexer, oï appliquer à, ajoindre, marchiser; marchir; Aggiungere; Ayuntar.
 Adjoined; Adjoiné, adjoint; Aggiunto; Ayuntado.
 An adjoining; Adjunction, adjetion; Aggiungimento; Ayuntamiento.
 Adjoining near to; Tout pres de, voisinant, proche, prochain, joute, joste; joignant, limitrophe; Appresso, confinante; Cercano, comarcano.
 To Adjourn, or Cite to Appear; Adjourner, Citer; Citare, appellare; Emplazar, citar.
 To Adjourn, or put off; D'ifferer à un jour Assigné; Aggiornare, Assignare a un giorno; Aplazar.
 An Adjourning, or citing to Appear at a Day; Adjournement, Citation; Allegnazione; Aplazamiento.
 Adjourned, or Cited; Adjourné, Cité, C

Citato, comandato; *Citado, llamado.*
Adjourned, or put off; *Différé; Rimesso*
a un altro tempo; *Rimotido a otro tiem-*
po.

To adjudge; *Adjuger; Giudicare, sen-*
rentiare; Fusgar, sentenciar.

Adjudged; *Adjudgé; Giudicato; Fusga-*
do, sentenciado.

An Adjudging; *Adjudication; Giudi-*
camento; Sentenci; auto.

An Adjunct; *Adjoinct; Aggiunto; Aña-*
dido, añadura.

To Adjure; *Adjurer; Giurare; Sacra-*
mentare; Juramentar.

Adjured; *Adjuré; Giurato; Jurado.*

Adjuration; *Adjuration; Giuramento;*
Sacramento; Juramento.

An Adjurer; *Adjurateur; Giuratore;*
El que toma un juramento.

To Adjust, fit, set, or place justly;
Adjuster, agencer, adianar, adjuster;
Giustare che venga bene; Ajustar que
venga bien y cabal.

Adjusted; *Ageanté; Agencé; Giustato,*
ajustado.

An Adjusting; *Adjustement, adjance-*
ment, ageancement, agencement; Agiu-
stamento, cornilura; Coyuntura, ajusta-
miento.

Adle, or, addle; as an adle Egg; *Oeuf*
pourri, corrompu, oï, sans germe; Oeuf
abortif; Vuovo putrido; Huevo po-
drécido.

An adlehead; *Qui n'a point de cerveau,*
Ecervelé; Balordo, chi non a cervello;
Un Tonto, Tontazo.

To administer; *Administrier, Gouverner;*
Amministrare; Administrar.

An administrator; *Administrateur; Am-*
ministratore; Administrador.

An administration; *Administration; Am-*
ministracion; Administracion.

To Admire; *Admirer, s' esmerveiller,*
s' esbahir; Maravigliarse, stupirse;
Espantarse.

Admiration; *Admiration, Esbahissement;*
Maraviglia; Admiracion, espantamien-
to.

With Admiration; *Al' Esbahí; Stupí-*
to, Con stupore; Al' espanto.

Admirable; *Admirable, Esmerveillable,*
merveilleux, merveilleable; Raro, Me-
raviglioso; Admirable.

Passing admirable; *Mirifique, fort*
merveilleux; molto mirabile; Muy
maravilloso.

Admirably; *Admirablement, merveilleuse-*
ment, à merveilles; Mirabilmente;
Maravillosamente, milagrosamente.

Admirably done; *Mirifique; Fatto mi-*
rabilmente; Hecho por maravilla.

An admirer; *Admirateur; Meraviglia-*
tore; Admirador, maravillador.

An Admirall; *Admiral, Halmirach;*
Amirale; Almirante.

An Admirall Gally, or ship; *La Genera-*
le, Capitaneffe; La Galea generale,
Capitanea; La Galera delantera.

The Admiralty, the Office of Admiral-
ship, or the Court of Admiralty; *Ad-*
mirauté, c'est à dire, l'office d'un Ad-
miral, où la Cour qu'il tient par ses
Officiers des affaires Marines; L'uffi-
cio dell' Amirale; Almirantazgo.

Admission; *Admission, *homologation; Am-*
mettimento; Admision.

To admit; *Admettre, recevoir, entretenir,*
faire entrer, laisser, ou permettre, entrer;
permettre, accepter, gréer, homologuer;
Ammettere; Admittir.

Admit it be so; *Soit ainsi; Posto che sia*
così; Presuppongasí, puesto que así
sea.

Admitted; *Admis, Accepté, *homologué;*
Am messo, Admitido.

Admittable; *Admissible, Admissibile;*
Ammettevole; Que puede ser admitti-
do.

An admitting, or admittance; *Admission,*
permission, acception; Ammissione; per-
missione; Recibimiento.

Te admit; *Missionne, mester, mixtion-*
ner; Mescolare; Mesclar.

Admixed; *Missionné, mixtionné; Mescó-*
lato; Mescado.

An admixing; *Missionnement; Mescoló;*
Mesclo.

An admixture, *Mission, mixtion, mélange;*
Mischiamiento, Intrico, viluppo; Me-
cedura, mezcla, catibache.

To admonish; *Admonester, Advertir,*
Adviser; Ammonire, avertire, efforar;
Amonestar, aconortar, exortar.

Admonished; *Admonesté, Adverti, Avisé;*
Amonestato, avertito, Avisado, aco-
notado.

An admonisher; *Admonesteur, aviseur,*
advertisseur, moniteur; Ammonitore;
Amonestador, quien da aviso.

An admonishment, or admonishing; *Ad-*
monition, Advertissement, Avisement;
Ammonitione d'avis; Admonicion, avi-
so.

Admonishing; *Monitoire, Monitorial;*
Ammonitiones, Admonestation.

To adnihilate; *Annichiler, aneantir, a-*
nuller, aneantir; Annantire, scancel-
lare; Aniquilar, boluer en nada.

Adnihilated; *Aneanti, annullé, aneanti;*
Annullato, scancellato; Aniquilado.

An adnihilating; *Annichilation, Annulla-*
tion, Annullment; Scancellamento;
Aniquilamento.

Adoe, as much adoe; *trouble, tumult,*
grubage; Tumulto; Alboroto, diffi-
cultad.

To make much adoe; *Faire rage, faire*
de bruit; Far strepito; Hazer estru-
endo.

After much adoe; *A la longue; Dopo*
assai fatica, e difficoltà; Despues de
mucho trabajo, y dificultad.

With much adoe; *Avec grand' peine,*
à grand' peine, malaisément; Con assai
difficoltà; Con mucha dificultad.

To have much adoe to; *Avoir fort à faire*
de; Impacciarse molto; Tener mucho
que hazer.

Adolescencie; *Adolescence, Gioventutè,*
adolescenza; Mocedad, mancebia, ado-
lescencia.

To Adopt; *Adopter, affilier, advoquer*
pour fils, prendre, ou choisir pour son en-
fant, celui qui par nature ne l'est point;
Addottare; Adopter, abijar.

Adopted; *Adopté, advoqué, adfilié, affilé;*
Addottato; Abijado.

An adopter; *Adopteur, affiliant; Addodat-*
tore; El que abija.

Adoption; *Adoption, affiliation, advoquerie,*
avouerie, adfiliation, afiliation, agnation;
Addottione; Adopción.

Adoptive; *Adoptif; Additivo; Adop-*
tivo.

To adore; *Adorer, adorer; Riverire;*
Adorar, reverenciar.

Adorable; *Adorable; Riverendo, ado-*
rabile; Adorable.

Adoration; *Adoration; Adoramento, Ado-*
ratione.

Adored; *Adoré; Adorato, riverito; Ado-*
rado, reverenciado.

An adorer; *Adorateur; Adoratore, di-*
voto; Adorador, devoto.

To adorn; *Orner, adorer, garnir, babiller,*
garber, parer; Ornar, adornare, ab-
bellire; Ataviar; hermostear, galan-
tear.

Adorned; *Orné, garni, habillé; Polito,*
acconciato, abellito, ornato; Hermo-
seado, ataviado, galanteado.

An adorning; *Ornement, garnissement;*
Adorno, politezza; Ataviamento, or-
namiento.

The Adriatick Sea; *Mer d'amont; Mer*
Adriatique; Il mare Adriatico; El
Mar Adriatico.

To Advance; *Avancer, avancer, agran-*
dir, eslever, hausser, hausser; mettre
quelqu'un en avant, monter; Avanzare,
aggrandire; Enggrandecer, promover,
alçar.

Advanced; *Agrandi, avancé, avancé,*
Elevé, haussé; Aggrandito; Enggran-
decido.

Advancement; *Avancement, advance-*
ment, agrandissement, eslevation, pre-
ference, hausserie; Honore, promotio-
ne; Enggrandecimiento.

An advancer; *Esleveur, agrandisseur;*
Promoteur, patrone; Mecenas; Amo,
Ensalgador.

An advantage; *Avantage, advantage,*
addition, gain, commodité; Vantaggio;
ventaja.

Advantage, or above Measure; *Advan-*
tage, additement, ce qui est outre la
mesure; Vantaggio; Vencaja, sobra-
do.

To advantage, or give the advantage un-

to; *Avantager; Avantaggiare; A-*
ventajar, dar ventaja.

To advantage, or avail; *Estre avant-*
ageux, ou Commodieux; Ajustare, mig-
liore; Mejorar, ayudar.

To have the advantage over; *Avoir*
l'avantage, avoir barre sur; Haver il
vantaggio, il sopra più; Llevar la ven-
taja.

To take advantage of; *Prendre au pied*
levé, Valer de l'occasion; Valer de
del tiempo, y oportunidad.

Advantageous; *Avantageux; Vantag-*
gioso; Avantageoso.

Advantageously; *Avantageusement;*
Vantagiosamente; En ventaja.

Advent, or the time of Advent; *Ad-*
vents de Noël, avant; Advento; Ad-
viento.

Adventure; *Aventure, adventure, hasard,*
fortune, risque; Sorte, ventura, rischio;
Aventura, suerte, riesgo.

To adventure; *Adventurer, s' adventu-*
rer, se hasarder, hasarder, courir risque;
Arrischiarsi; Arresgarse.

At adventure; *Par adventure; D'aven-*
ture, fortuitement; Per caso, per sorte;
A Caso.

Adventured; *Adventurè, hasardè; Ven-*
tur-ro, arrischiato; Arresgado.
 An adventurer; *Adventurier, hazardeur;*
Venturero; Aventuriero.
 At all adventure; *A toutes aventures;*
Come si sia; a todo riesgo.
 Adventurous; *Adventueux, hasardèux,*
hardi; Ardito, risolto; Resuelto, ani-
moso, atrevido.
 Adventurously; *Adventurèusement, har-*
diment, hasardèusement; Arditamente;
animosamente, atrevidamente.
 An Adverb; *Adverbe; Adverbio; Adver-*
bio.
 An adversary; *Adversaire; Aversario,*
oponente; Adversario, Contrario.
 Adverse; *Adverse, contraire, oppositè;*
Averso, Opuesto.
 The adverse party; *La partie adverse;*
La parte contraria; La persona opuesta.
 Adversity; *Adversité, affliction, malheur;*
Disgratia, adversitate; Desgracia, ad-
versidad.
 To advertise; *Advertir, signifier, donner*
advertissement, faire advertissement, in-
former, aviser, notifier; Par partecipe
avertir; Avisar, dar noticia.
 Advertised; *Adverti, notifié; Fatto par-*
ticipé; Advertido.
 An advertiser; *Advertiser; Avisatore;*
El que da noticia.
 An advertisement; *Advertisement, mo-*
nition, notice, notification; Avertimen-
to, monition; Aviso, amonestami-
ento.
 Advise, or counsel; *Advis, conseil, opi-*
nion, advertissement, Consiglio, aviso;
Consejo, aviso, parecer.
 To advise; *Adviser, aviser, conseiller,*
donner avis, advertir; Amonestare,
avizare; Aconsejar, avisar.
 To advise, or ask advice; *S' adviser, pren-*
dre avis, demander avis, prendre con-
seil, consulter; Avisar; Avisarse.
 Advised, prudent, or wise; *Advisé, avisé,*
accort, adverti, sage, homme retenu,
meur; Accorto, saggio, prudente; Cu-
erdo, bien avisado.
 Well advised; *Bien advisé, sage; Ben*
instrutto, ben avisato, aveduto; Bien
aconsejado, cuerdo, recatado.
 Ill advised; *Maladvisé, malavisé; Men-*
tecato, mal instrutto; Necio, desatina-
do.
 It will be advised and considered of; *On y*
avisera; Si avisera; porse há.
 Advisedly; *Advisement, avec avis, ac-*
cortement, sagement, meurement; Ac-
cortamente, saggiamente; Cuerdamen-
te, saviamente, recatadamente.
 Advisedness; *Accortesse, accortise, sagesse;*
prudentia, sapienza; Discrecion, cordu-
raricato.
 Advisement; *Advisement; Avisamento;*
Recato.
 Adulation, or flattery; *Adulation, fla-*
tery; Adulatione, simulatione; Lisonja,
adulation.
 Adulatory; *Adulatoire; Per via d'adula-*
zione; Lisongeando.
 Adult, or ripe years; *Age viril; Etá vi-*
rile; Adulto.
 Adulterate, or adulterated; *Adultere,*
Contrefaict, Abastardi; Adulterino,
falsificato, falsificato; Contrabicho,
adulterado.

To adulterate; *Adulterer, corrompre, a-*
bastardir; Sostituer, falsificare, a-
dulterare; Contrabicho, falsificar.
 To adulterate (by Mixture); *Mistionner,*
mixture; Mescolare, Mesclar.
 An adulterator; *Adulterateur, corrom-*
peur, abastardisseur; Sostituteur, In-
gannatore; Embustero, Engañador.
 An adulterating; *Abastardissement, cor-*
rompement; Inganno, sostitucamento;
Embuste, falsificamiento.
 Adultery; *Adultere; Adulterio; Adul-*
terio.
 To commit Adultery; *Paillarder, Adul-*
terer; Cometter Adulterio; Adul-
terar.
 An Adulterer; *Adultere; Adulterio;*
Adultero.
 Adulterous; *Plén d'adultere, Noche,*
Paillard; Putanero; Ruffian, putanie-
ro.
 Adulterously; *En Adultere; Per Adul-*
terio; In Adulterio.
 To Adumbrate, or shade; *Adombrer;*
Adombrare, aombrare, Far ombra; ha-
zer sombra.
 Adumbrated, or shadowed; *Adombré;*
Adombrato; Adombrado.
 An Advocate, or Counsellor at Law; *Ad-*
voocat, advoyer; Avocat; Abogado,
letrado.
 A petty, or silly Advocate; *Advocasseau;*
Sciocco, abogadillo; Simplicico.
 To play the Advocate; *Advocasser; Li-*
tigare; Pleytear.
 An Advocate, or the office of an Advo-
 cate; *Advocatie; Carico d'Avvocato;*
Cargo de Abogado.
 To Advow; *Advouer, avouer, dire, affer-*
mir; Ateuare; Asseverar.
 Advowed; *Advoué; Affermato, afficu-*
rato; Assegurado.
 An Advower; *Advouateur; Affermatore;*
Afirmador.
 An Advowson, or reversion; *Advocation,*
advouaison, c'est à dire, La reversion
d' une promotion Ecclesiastique, Ou le
droit de patronage; Riverfione; Re-
version.
 Adust, scorched, burnt, or parched;
Aduste; Adusto, arso dal sole; A-
dusto, cobetado.
 Adustible; *Adustible; Adustibile; A-*
dustable.
 Adustion; *Adustion; Arsura; Adustion.*
 Afeard, or afraid; *Ayant peur, peureux;*
Paurito, spaventato; Amedrentado.
 To be Afeard; *Avoir peur; Haver pau-*
ra; Tener miedo.
 Affable; *Affable, gracieux, courtois, a-*
bordable, de doux abord, gentil, humain;
Cortese, benigno; Comedido, gentil.
 Affability; *Affabilité, Courtoisie, gracieu-*
sité en paroles, humanité; Cortesia,
affabilitate, gentilezza; Affabilidad,
llaneza.
 Affably; *Affablement, courtoisement, hu-*
mainement; Affabilmente, pianamen-
te; Comedidamente.
 An Affair, or business; *Affaire, besogne,*
negoce; Affare, negocio; Recando, ne-
gocio.
 To follow Affairs; *Negociar; Negociare;*
Negociar.
 Afeard; *Ayant peur, peureux; Paurito;*
Medroso.

To be Afeard; *Avoir peur; Haver pau-*
ra; Tener miedo.
 Affection; *Affection, curiosité, affec-*
tion, affecterie; Affettione; Affecta-
cion.
 To Affect, or affectionate; *Affecter, af-*
fectionner, s' affectionner, s' addonner,
appeter; aimer; Affettione, desi-
derare, bramare; Affectar, desear.
 Affected, affectioned, or affectionated;
Affecté, appete, affectioné, regretté; Af-
fettato, desiderato; Aficionado.
 Affected unto; *Adonné; Inclinado, dato;*
Inclinado, dado.
 Maliciously Affected; *Malententé,*
mal-affectionné; Mal-affettionato; mal-
aficionado.
 Affection; *Affection, gré; Affetto, amo-*
re, benevolenza, passione; Aficion, a-
mor, abinco.
 Affectionate, or full of affection; *Amo-*
reux; Amichevole; Amigable.
 To Affectionat; *Affectionner; Affettio-*
nare; Aficionar, desear.
 Affectionately; *Affectionnement, Affectu-*
euement; Passionatamente, con ogni
affetto; Aficionadamente.
 Affiance; *Fiance, confiance, consence, Con-*
fidenza; Confianza, aliança.
 To have Affiance in; *Se fier; Confidar-*
si, fidarsi; Fiarise.
 To Affiance, or betroth; *Fiancer, Accor-*
der un fille, voyer to betroth; Spofare;
Desposar.
 Affianced, or betrothed; *Affiancé, accor-*
dé, fiancé; Spofato, Desposado.
 An Affiancing; *Fiançailles; Contratto;*
Desposorios.
 Affinity, or kindred; *Affinité, alliance;*
Parentato, parentela; Alianza, affi-
nidad, parentasco.
 One with whom one hath Affinity; *Allié;*
Parentato, congiunto; Dendo, pariente,
allegado.
 To Affirm; *Affermer, affermir, affier, ad-*
vouer, acertener; Affirmare, allevera-
re, asicurare; Asegurar, afirmar.
 To affirm before a Judge; *Affermer de-*
vant le Juge; Affirmare coram Giu-
dice; Afirmar delante del Tribunale.
 Affirmed; *Affirmé, affié, avoué; Affi-*
mato; Afirmado.
 Affirmable, or that which may be prov'd;
Affirmable; Probable; lo que se puede
probar.
 An Affirmation; *Affirmation, affiement,*
assertation, firmation; Afirmatione;
Afirmacion.
 Affirmative; *Affirmatif; Affirmativo;*
Afirmativo.
 Affirmatively; *Affirmativement, assertive-*
ment; Affirmamente, positivamente;
Afermemente, afirmadamente.
 An Affirmer; *Affirmateur; Affermatore,*
assertore; Afirmador.
 To Affix unto; *Afficher; Attacare, in-*
chio dare; Hincar, clavar, fixar.
 Affixed; *Affiché, affié; Attacato, ficcato;*
hincado, clavado.
 An Affixing; *Affichement; Attaccamento;*
Hincadura, enclavadura.
 To Afflict; *Affliger, grever, malheurer,*
molester, vexer; Molestare, dar fasti-
dio; Affligir, lastimar, dar enojo, eno-
jar.
 To Afflict himself about; *Se tourmenter,*
se

se chagriner : Affligerli, anfiarfe : Affligerse, matarse, congoxarse.
 Afflicted ; Affligé, marri, molesté, naïvé, vexé ; Afflito, noiato : Affligido, congoxado.
 An Afflitter ; Vexateur ; Afflittatore ; Affligidor.
 Affl. Give ; Afflittif ; Afflittivo, noioso ; Enojadizo.
 Affliction ; Afflition, mesaise, molestie ; Afflittione, noia, pena ; Afflición, laflima, congoxa.
 Full of Affliction ; Chagrineux, Abameux ; Melto afflito ; Muy affligido.
 Affluence ; Affluence, afflux, abundance ; Abondanza ; Abundancia.
 The Affodill flower ; Affrodille, afrodille, bache royale ; Una sorte di fiore ; El gamonito.
 Afore ; Avant, devant ; Avanti, inanzi ; Delante, adelante, antes.
 To Afford, (in selling) vendre pour le prix, donner pour le prix ; Dar secondo il prezzo ; Dar segun el precio.
 I cannot Afford it better cheap, or for a lesser price ; Je ne le scauroy vendre à moins, A meilleur Marché, ou ; à moindre prix ; Non posso venderlo a miglior mercato ; No puedo darlo mas barato.
 To Afford, give, or yield ; Donner, bailer, ministrar ; Dare, ministrare ; Dar, otorgar.
 Afforded unto ; Ministère ; Dato, ministrato ; Dado, otorgado.
 To Affray ; Effrayer, espouwer ; Paurire ; Amedventar.
 To make Affraid ; Effrayer, effroyer, Espouventer, faire les affres à ; Far paurir, spaventare ; Hazer medroso, aterrorizar.
 To be Affraid ; S' effrayer, s' espouventer, avoir peur ; Haver paura, spaventarsi ; Tener miedo, quedar espantado.
 Affraid ; Effrayé, effroyé, espouventé, ayant peur, effrayé, effroyé ; Paurito, spaventato, Amedventado.
 Affresh ; Nouvellement ; Nuovamente, recentemente ; Nuevamente, recientemente.
 To Affranchise ; Affranchir, emanciper, mainmettre ; Manumettere, affrancare ; Dar por libre, horrar.
 Affranchised ; Affranchi, emancipé, mainmis ; Affrancato, sgravato, assentato, manumesso ; Essento, horro, franco.
 An Affranchiser ; Affranchisseur, Affranchatore, liberatore ; Libertador, horrador, rescador.
 An Affranchisement ; Affranchissement ; Affrancamento, sgravamento ; Rescatamiento, francamiento, franqueza.
 Affrick ; Affrique ; Africa ; Africa.
 An African, or of Affrick ; Affriquain ; Africano ; Africano.
 To Affright ; Effroyer, espouventer, faire peur, faire esbahir, aburrir, espouwer, intimider ; Spaventare, sbigottire, Amedventar, espantar.
 An Affright ; Effroy, espouvente ; Spavento, sbigottimento ; Espanto, amedventamiento.
 Affrighted ; Espouventé, effroyé, effrayé, effroyé, intimidé ; Spaventato, sbigottito ; Espantado, amedventado.
 To be Affrighted ; S' effrayer, s' espou-

venter, avoir grand peur, grandement s' effrayer ; Spaventarse, sbigottirse ; Espantarse, amedventarse.
 I have affrighted him exceedingly ; Je luy ay donné une mauvaise impression, Je l'ay espouventé ; Jo l'ho spaventato ; Jo lo tengo espantado.
 An Affrighting ; Frayeur, espouventement, intimidation ; Sbigottimento, spavento ; Espantamiento, amedventamiento.
 To Affront ; Affronter, acarer, braver, atcofter, avilir ; Affrontare, beffare, schernire ; Afrentar.
 An Affront ; Affront, supercherie ; Onta, scorno, torto ; Afrenta.
 Affronted, Affronie, acaré, accosté, avilonné, avili ; Oltraggiato, affrontato, beffato ; Afrentado.
 An Affronter ; Affronneur ; Affrontatore, oltraggiatore ; Afrentador.
 An Affronting ; Affrontement, acarement, acaration, avilonnement, avilement ; Calumnia, oltraggio, affrontamento ; Afrentamiento.
 After ; Apres, Depuis ; Dapoi, doppo ; despues, tras.
 After, or afterwards ; Apres, en apres, puis apres, suivamment ; Consecutivamente, di poi, dapoi ; Tras, despues.
 After, or behind him ; Apres luy, derrière luy ; Dietro di luy ; Tras el.
 After, or according ; Selon, Segundo ; Segun.
 After the same manner, or fashion ; Tout ainsi que, tout de mesme que, à la mode de ; De l'istesso modo, de la medesima maniera ; Del mesmo modo, de la mesma manera.
 After the French fashion ; A la Francoise, à la mode de France ; A guisa di Francia ; Al uso di Francia.
 The Afternoon ; L' après-dinée, la Relevée ; Dopo pranzo, dopo mezzo giorno ; Despues de medio dia.
 Again ; Devesbes, encore, pour la seconde fois ; Ancora, altra volta ; Aun, otra vez.
 Again and again ; Encore une autre fois, plusieurs fois, par plusieurs fois reiterées ; Ancora un' altra volta, spesso volte ; Y aun otra vez.
 Against, Contre, à l'encontre, contraire, vis à vis, à l'incontro, dirimpetto, opposto ; a l'encontro.
 To be Against ; Contrarier ; Opporre, resistere ; Oponer, resistir.
 To go Against ; Aller au devant de, aller à l'encontre, aller à l'encontre ; Andar a rincontro ; Tr a l'encontro.
 Over against, right against, right over against ; Vis à vis, encontre, tout vis à vis, tout contre, à l'opposite ; Dirimpetto ; Opuesto.
 Agarick a Drugg ; Agaric ; Agarico ; Agarico.
 To be Agast ; s' estonner, s' effrayer ; Restar stupito, atonito, sbigottito, sgomentato ; quedar asombrado, espantado.
 Agast ; Estonné, effroyé, aburé ; Sbigottito, sgomentato ; Asombrado, atonado, atonito.
 An Agate Stone ; Agathe ; Agata ; Agata.
 An age ; Age, siecle, age ; Etá, secolo ;

Edad, siglo.
 The age of Infancy ; Enfance ; Infancia, Niñez.
 Old Age ; Vieillesse ; Vecchiezza ; Vexer.
 Under Age ; Basage, minorité ; La Minorité ; Menoridad, menoría.
 To become Aged ; Vieillir, enveiller ; Invecchiare, incaudire ; Anejar, Anejar, Envejecer, Encanecer.
 Aged ; Aagé, vieil, agé, vieux ; Vecchio, attempato, incaudito ; Envejecido, cargado de años, encanecido.
 An aged Man ; Un vieillard ; Vecchio, Vecchiotto ; Viejo, vejexito, ajejo, viejazo.
 An Agent ; Agent, facteur, negociateur, faciendaire ; Agente, resident, negociante ; Agente, negociante, tratante.
 The Kings Agents ; Ministres du Roy, Ministri di stato ; Ministros Reales.
 To Aggravat ; Aggraver, aggraver, exaggerer, exasperer, surcharger, aigrir, asperer, aspirer ; Aggravare, caricare ; Apez gar, agravar, cargar.
 Aggravated ; Aggravé, aggravié, aigri, exaggeré ; Aggravato, elasperato, caricato ; Apez gado, cargado, agravado.
 An Aggravating, or aggravation ; Aggravation, asprisement, exaggeration, exasperation ; Aggravamento, esaggratione ; Aggravimento.
 To Aggregate, or gather ; Aggreger, Aggiungere, adunire, radunire ; juntar, agregar.
 Aggregated, or gather'd ; Aggregé ; Aggiunto, radunido ; Agregado, juntado.
 Agile, or nimble ; Atto, destro ; Leggiere agile, vivo ; Ligero, suelto de miembros.
 Agility ; Agilité ; Destrezza, prontezza ; Ligereza, presteza.
 With Agility ; Agilement ; Destramente ; Ligeramente.
 To Agitate ; Agiter ; Agitare, commovere, travagliare ; Agitar, menear, mover, sacudir.
 Agitated ; Agité ; Agitato, commosso, travagliato ; Meneado, movido, sacudido.
 Agitation ; Agitation ; Agitatione, movimento ; Agitation, meneo, movimientto.
 Aglets ; Affiquets ; Puntalli da berretta, o d'altro ; Brinquillos.
 Golden Aglets ; Guipures d'or ; Puntalli d'oro ; Brinquillos de oro.
 To Agglutinat, or fodder ; Agglutiner, aggluer ; Attaccare, invischiate ; encolar, atacar.
 An Agnaile, or sore between the finger and nail ; Onglée ; Panarizzo ; Panarizo, uñero, respijon.
 Agoe ; Passé, y á ; Tempo fa ; Años ha, dias á.
 Long Agoe ; Long temps y á, il y a long temps, * pieça, * des pieça ; Molto tempo fa, buon pezzo fa ; Muchos años ha.
 A while Ago ; N'aguere ; Poco fa, non è molto ; Poco ha.
 Not long Agoe ; N'y a pas long temps, il n'y a gueres ; Non c'è assai tempo ; No ay muchos dias.
 An Agonie ; Agonie, angosse ; Angoscia, congoza, Pesadumbre.
 To be full of Agonie ; Agoniser, estre pleu-

plein d'angoisse; Pieno d'angoscia; *Ueno de pesadumbres y congoxas.*
 To Agreeve, or agrieve; *Avoir regret, Estre mary; Dolerse rincrescere; pe-sarse.*
 Aggrieved; *Mis en peine, grevé, grevan-te, attristé, marri, morne; Angosciato, afflitto; Affligido.*
 An agreevance; *Grevance, oppression; Querela, doglianza; Quexa, oppressi-on.*
 To Agree unto; *Accorder, assentir, con-sentir, acquiescer, gréer, agréer; Con-sentire, accordare; Concertar.*
 To Agree before hand with; *3^e abonner, s'abonner; Consentire e far patto in-anzi; Concertar entre si adelante.*
 To Agree together; *Concorder, accorder, ensemble, s'accorder, s'entrecorder, s'ap-pointer, appoiner, contracter; Concor-dare insieme; Accordar todos, concer-tar juntamente.*
 To Agree for; *Marchander; Accordar* sopra il prezzo; *Concertar sobre el precio.*
 To Agree upon; *Accorder, Estre d'accord, Convenancer; Essere d'accordo; Con-certar.*
 An agreement; *Accord, Convention; Ac-cordo, patto; Concerto, paction.*
 To be Agreeable, or to agree and suit with; *Aggreer, convenir, correspondre, competer; Esser agredevole, gradico, convenevole, compiacevole; Ser agra-dable, y convenable.*
 To Agree upon articles; *Traictier, capi-tuler, & accorder; Trattare, ed ac-cordare sopra certi termini, d'articoli; Traitar, y acordar sobre articulos.*
 To be Agreeable, or acceptable unto; *Aggreer, estre agreable, ou agre de quelqu'un; Agradire, compiacere; Agradar, agradeier, dar gusto.*
 Agreeable; *Agreable, convenable, con-venant, accordable, accordant; Con-formable; Conformable al concerto.*
 Agreeableness; *Convenance, competence, complaisance; Complacenza; Com-placencia.*
 Agreeably; *Convenablement, competem-ment; Conformentemente, convenientemente; Commodamente.*
 Agreed; *Accordé, convenu; Contrattato; Concertado.*
 Agreed (as upon articles); *Articulé, Capitulé; Capitulado, contrattato; Capitulado, concertado.*
 Agreed for before-hand; *Accordé, Abon-né; trattato, e contrattato inanzi; Pre-concierto, preconcierto.*
 Agreed for; *Marchandé, Apprezzato, Convenuto; Concertado, apreciado.*
 An agreeing; *Accordement, aggregation, ou paction; Patto, contratto; Concierto.*
 An Agreement; *Accord, accordance, con-sentiment, concorde, accordement, agreea-tion, acquiescement, gree, pacche; Acor-do generale; Concerto general, abso-luto.*
 An agreement, or Covenant; *Accord, concordat, convenance, convention, con-venant, convenant, contratt, paction; Contratto obligatorio; Concerto ob-ligatorio.*
 An agreement, or reconcilment; *Ap-*

pointement, accordement; Reconciliati-one; *Reconciliation.*
 To come to an Agreement; *Acquiescer; Quietarsi, sollegharse; Concertar de todo punto.*
 To make an Agreement; *Faire accord, faire un accord, pactionner, faire paction, ou appointment avec, contracter en-semble; Conchiuder un accordo; Re-matar, y finir todas diferencias.*
 An agreement-maker; *Composur des dif-fereus, Celuy qui accorde, & appointe les differens; Arbitro, mediatore; Me-dianero.*
 An Article of agreement; *Article, capi-tulation; Termino, articolo della ca-pitulatione; Articulos capitulatorios.*
 Agrimony, or liverwort; *Agrimonie, ai-grimoine; Inguinaria; Gaseti.*
 The Agriot, or tart cherry; *Agriotte; Cerefa acetosa, cerefa; Azeda.*
 The Sirop, or juice of the Agriot; *Churie, Sirope de l'agriot, agrietat; Siropo d'una cerefa acetosa; Licor de la cere-za agria.*
 An Ague; *Fièvre, fiebre; Febbre; Cal-entura, fiebre, touardillo.*
 A Continual Ague; *Fièvre, continue; Febbre continua; Caufon.*
 An every day, or quotidian Ague; *Fièvre quotidienne; Febbre cotidiana; Fiebre quotidiana.*
 A Quartan Ague; *fièvre quartane; Feb-bre quartana; Fiebre quartana.*
 A little, or slight Ague; *Fièvrette; Picciola febbre, febricitia; Calenturil-la.*
 A Tertian Ague; *Fièvre tierce; Febbre terzana; Calentura terzana.*
 A pestilent fever; *Fièvre pestilente; Feb-bre pestilente; Calentura pestilential.*
 An hec tick Feve; *Fièvre étiqne; Etica; Etica.*
 A Burning Ague; *Fièvre ardente; Feb-bre calida, ed acuta; Calentura aguda, caufon.*
 Feverish; *Fièvreux; Fervoso, alquanto Febbroso; Achacoso de calentura.*
 To have, or be sick of an Ague; *Avoir la fièvre; Havere la febbre; Tenir Ca-lentura.*
 A fit of an Ague; *Acces de fièvre, ou frisson; Termine de febbre, paroxismo; Ciclon, calofrio.*
 Ah; *Hé, ah, eh; Ai me; Ay de mi.*
 Ah, I am weary; *Ah que je suis las; Ah, chio son stracco; Ah de mi, que cansa-do estoy.*
 To Aid; *Aider, secourir, subvenir; Aju-tare, socorrero; Ayudar, socorrer, va-lér.*
 Aid; *Aide, adminicule, secours; Ajuto, socorro; Ajuda, socorro.*
 An Aider; *Aidant; Celui che ajuta, ajutante; Ayudador, valedor.*
 Ail; *as, What Aileth thee? Qu'as tu? What aileth he? Qu'a'il? What ail you? Qu'avez vous? I ail nothing, Je n'ay rien; Che cosa volete; Que es lo que querejs, no tengo nada.*
 To Aim, or levell at; *viser à, abutter, agnigner, guigner, mirer; Mirare, agiu-star al segno; Encarar, apuntar, asseltar.*
 Aimed at; *Visé, guigne; Mire, mirato; Encarado, apuntado.*

An aimer at; *Viser, guigneur; Mirato-re; Apuntador.*
 An aiming at, or aim; *Visée, guinement, gignade, mira; Agiustamento al segno; Asseltadura.*
 Air; *Air; Aria; El Ayre.*
 To Air; *Mettre à l'air, seicher à l'air; Seccare, asciugare nell'aria; Secar; enxugar al ayre.*
 Fresh, or cool Evening Air; *Serein; Se-reno, serenata; El sereno.*
 Aired; *Aéré; Messo nell'aria; puestio en el ayre.*
 An airie of Hawkes; *Aire, Herage, Niez, Nyaie; Nido de Sparavieri; Nido de gavilanes.*
 An ill, or thick air; *Air gros, et espais; Aria folta, & grossa; Ayre espesso, y grueso.*
 A good, or pleasant air; *Un Air doux; Aria dolce & temperata; Ayre templa-do, blando, de buen temple.*
 To ake; *Doloir, grever; avoir mal à, Comme, My head aketh; La teste me deult, la teste me fait mal, J'ay mal à la teste; Hò mal a la testa; La cabeza me haze mal.*
 An aking; *Douloir, peine; Dolore, pena, sentimento; Pena, congoxa.*
 An aker of land; *Arpent; Una biolca, o tornatura di terra; Dos jugadas de tierra.*
 An akorn; *Gland; Gianda; Vellota.*
 Alabaster; *Alabaster, alabastre, alabstre; Alabastro, sorte di Marmo fino; Ala-bastro.*
 Of or belonging to Alabaster; *Alaba-strin; Alabastrino; Alabastrino.*
 Alacritie; *Alacrité, Alegresse; Alegrez-za; Alegria, holganza.*
 An alarum; *Al'arme; All'arma; Ar-ma, arma, Rebato.*
 To found an alarum; *Sonner alarme; Suonar all arma; tocar el rebato.*
 To give the alarum; *Donner l'alarme à; Dar l'allarma; Dar el rebato.*
 Alas; *Helas, las, Ai me; Guay di me; Ay de mi, guay de mi.*
 Alate, or of late; *Nouvellement, depuis n'aguères; Poco fá; Poco há, desde poco.*
 The Alay of Gold, or Silver Coin; *Aloy; Lega di moneta; Quilate.*
 To Allay, or mitigate; *Alleger, addouir, alenter, accoiser, aussi, alier, ou mester le Cuirre avec l'or ou argent fin, mitiger, moderer; Mitigare, solazzare; Ali-viar, amansar.*
 Alayed; *Affoibli, accoisé, alenty, mitigué, moicé; Mitigato; Moderado.*
 An Alayer; *Destrempen; Mitigatore; Moderador.*
 An Alaying; *Affoiblissement, alentisse-ment, mitigation; Mitigamento; Sola-cion.*
 An Albanian; *Albanais, Ains, an Alba-nian Light horseman; Albano; Al-bano.*
 An Albe, or white Vest of a Priest; *Aube de prestre; L'Alba del prete; Alba de Clerigo.*
 Albeit; *Façoit que, comme ainsi soit que; Anchora che; Aunque.*
 The Alchoran; *L'Alchoran; ou, la loy des Turcs; Alcorano; Alcoran.*
 Alchimie; *Alcumie; alquemie; chimie, alquemie,*

alquimie; Spargir; Arte chimica;
 o Alchimia; Alquimia.
 An Alchymist, or Alcumist; Alquemiste;
 chimique; spargirique; Archimista;
 Alquimista.
 An Alderman; Senateur; Senatore;
 Concejero; Senador.
 An Aldermans pace; Pas d'abbé; Passo
 d'abbate; Lento; Passo de Abad.
 An Alder, or Elder-tree; Sen, suseau, su-
 reau; Sambuco; Sabugo, fauco.
 An Alder Grove, or place where they
 grow; Lieu plein de sureaux; Bosco
 de sambuchi; Sabugero.
 An Alambick; Alambic; Bozza di ve-
 tro da distillare; Alambique.
 Ale; Alle; de l'alle, cervoise; Cerevisia;
 cerveza.
 Good Ale; Goutall; Cerevisia ottima;
 Cerveza muy buena.
 An Ale-house; Cabaret, lieu où l'on vend
 de la cervoise, où de l'alle; Taver-
 netta; bettola; Bodegon de cerveza.
 An Alehouse-keeper; Cabaretier; Betto-
 lero; Bodegonero de cerveza.
 To frequent Alehouses; Cabaretter; Uno
 chi frequenta le bettole; Amigo de
 Bodegonis.
 An Ale knight, or Ale-house-haunter;
 Supposit de Cabaret, Cabaretter, Gaudif-
 seur, Compagnon du berlan; Re de bet-
 tole; Rey de los bodegonis.
 An Ale brewer; Brassier; Messedatore;
 Brassero, cervexero.
 Alecost; Cost, coq, sauge Romaine; Costo
 Romano; Costo yerva.
 A length; De long, tout de long; di lungo;
 de largo.
 Herb Alexanders, or Allsanders; Alex-
 andre, Alexandrine, persil Alexandrin,
 grand ache; Apio Alessandrino; Per-
 cil Alexandrino.
 To ally with, or make alliance; Allier;
 far parentela; Hazer aliança.
 An Aliant, or alien; Estranger, etran-
 ger, forestier, aubain; Straniero, fore-
 stiero; Estrangero.
 To Alienate; Aliener, estranger, destourn-
 er; Alienare, Enagenar.
 Alienated; Aliene, destourné; Alienato,
 disalcato; Aliénado, enagenado.
 An Alienating; Alienation, estrangement,
 destournement; Alienamento; Alienación.
 Aligant wine; Tinture; Vino rosé;
 Tinto d'Alicante.
 To Alight off, or from a horse; Descen-
 dre de cheval, se mettre à pied; Simon-
 rare da cavallo; Apearse.
 Alighted; Descendu de cheval, desmon-
 té; Simontato; Apeado.
 An alighting off a horse; Desmontement,
 descente de cheval, descendement; Dis-
 cesa da cavallo; Apeamiento.
 Alike; Semblablement; Similmente;
 parimente; De la mesma manera.
 Aliment, or food; Aliment, nourriture;
 Sostento, alimento; Bastimento, Man-
 tenimento.
 Alimony, or maintenance which the hus-
 band by law ought to allow his wife;
 Aliment, où l'appanage que le mary est
 obligé de donner à sa femme; L'intrata
 ch'il marito è obligato di dar alla sua
 moglie; Lo que el marido está obliga-
 do de dar a su muger por sustentarse.
 Alive; vivant, en vie; Vivos; En vida.

All; Tout; Tutto; Todo.
 All in all with; Fort intime, & familier
 de; Molto intimo; Muy intimo.
 To allege, or alleadage; Alleguer, citer où
 produire un ambour, mettre en avant,
 nommer; Produire, allegare; Ale-
 gar, acotar, apuntar.
 Alleged; Allegué, cité, mis en avant,
 nomme; Allegato, citato; Acotado,
 alegado.
 An allegation; Allegation; Citamento;
 Encotamiento.
 Allegiance; Ligeance, loyauté; Fedel-
 ta, Lealdad, fiedad.
 An Allegorie; Allegorie; Allegoria,
 Metaphora; Alegoria.
 Allegorical; Allegorique; Allegorico;
 Alegorico, Metaforico.
 Allegorically; Allegoriquement; Allego-
 ricamente; Alegoricamente, impropri-
 amente.
 To Allegorize; Allegoriser; Allegori-
 zare; Valerse de alegorias.
 Alleluya (herb); Alleluya, voyez wood-
 sorrel; Tre oglio; Pan de Cucillo.
 An Alley; Allée,uelle, pourmenoir,
 gallerie; Corridore, la loggia; Corre-
 dor, passadizo.
 A little alley, or walk in a wood; Allaire,
 Allaire; Andara, Andatura Boscale;
 Tda, andadura en bosque.
 Allgood (herb); Tout-bonne, bon henry;
 Una sorte d'herbe; Un genero de yerva.
 To ally; Allier, faire alliance avec, fair
 alliance ensemble, affiner; Intrar
 in parentela; Hazer aliança.
 An allie; Allié, parent; Parente, con-
 giunto; Dendo, aliado.
 Alliance; Alliance; Parentela, paren-
 tesco; Afinidad.
 Alliance by marriage; Affinité, Alliance
 par Mariage; Parentela per via mari-
 taggio; Aliança por casamento.
 To allot; Allotir, assortir, assigner; As-
 signer, assignare; Assegnar.
 Alloted; Assorti; Assignato; Assegnado.
 To allow; Allouer, greer, approuver;
 accepter aussi, fournir, habiliter, ho-
 mologuer, alouer; Accettare, approvare;
 Acetar, aprobar.
 Allowable; Loisible, acceptable, passa-
 ble; Acceptable, passabile; que puede
 passer, aprovable.
 An allowance; Approbation, homologa-
 tion, acceptation, gre, aussi qualité
 de vivres, où d'autre chose, donnée où
 assignée, à quelqu'un; Assignatione,
 approvatione; Assiento, aprovación.
 Allowed; Approuvé, greé, habilité, ho-
 mologué; Accettato, approvato; a-
 probado.
 An Allowing allowance, or maintenance;
 Approuvement, fournissement; Dar un
 salario, o pitanza, Dar con que passar.
 Allum, or Allome; Allun; Allume;
 Alumbre piedra.
 Roche Allume; Allun de glace; Allume
 di rocca; Alumbre de peña.
 To Allude; Faire allusion; Applicare;
 Aplicar.
 An Allusion, or an alluding; Allusion;
 Applicatione; Aplicación.
 To Allure; Attraire, allicher, attirer,
 leurer, affriander, affrioler, abbecher,
 blander, afflatter, emmieller, cajoler,
 mouvoir; Ellicere, trarre a se, blandire;

Halagar, atraer por halagos.
 Allured; Alliché, blandi, affriandé, affrio-
 lé, cajolé, emmiellé; Attratto, lusing-
 hato; Halagado, ganado.
 An Allurer; Blandisseur, cajoleur; Lu-
 singhator; Halagueño, Lisonjero.
 An Allurement; Allichement, allicher,
 attrait, blandice, emmiellement; Lu-
 singhe; Halagos.
 An Alluring; Allichement, attrayement,
 Blandissement, affriandement, affriole-
 ment, emmiellement, emmielleuré;
 Blandimenti, carezze, lusinghe; Hala-
 gos, regalos.
 Alluringly; Par allichement, Par blandi-
 ces; Per blandimenti, per carezze,
 per lusinghe; Per via de halagos.
 Aloof off; De loin, voyez (a farre off;) Di
 lungo, De lexos.
 An Almain, or Alman; Aleman; To-
 desco; Tudesco.
 Almain rivets, or armour; une sorte de
 cuirasse, ayant les brassaux de maille,
 où de lames de fer, &c. Estrive, où
 bouclé à la vieille mode des Alemans,
 Corazza d'Alemagna; Coraza alizo
 de Alemaña.
 An Almanack, Almanac, Calendrier; Ca-
 lendario, Almanuo; Reportorio, Ca-
 lendario.
 Almes; Aumosne, Aumosne; Limosina;
 Limosna.
 To give Almes, Aumosner, donner au-
 mosne; Dar limosina; Dar limosna.
 An Almes-house; Hospital, aumosnerie;
 Lazaretto; Hospedal.
 An Almes-purse; Aumosnerie; Bofsetta
 per la limosina; Bolsa por la limosna.
 An Almoner; Aumonier; Limosinero,
 Donatario; Limosnero.
 An Almoner, almoner, or almes-giver;
 Aumonier; Limosnero; Dispensatore
 de Limosiné; Limosnero.
 Almain, or frank almain; Pure aumosne,
 Franc'aumosne; Limosina franca;
 Limosna franca.
 Almighty; Tout puissant; Ognipotent;
 Todo poderoso.
 Almightiness; Toute-puissance; Ognipo-
 tencia; Omnipotencia.
 An Almond; Amande, almonde; Man-
 dorla; Almendra.
 An Almond Tree; Amandier; Il Man-
 doro; Almandro.
 An Almond grove; Lieu planté d'Aman-
 diers; Mandorlaio; Almendral.
 Two Almonds in one shell; Amande bes-
 sonne; Mandorla doppia; Dos almen-
 dras en una nuez.
 Almost; Presque, quasi; Quasi; Casi.
 An Alneger or Alnegir, a measurer;
 Aulneur, qui mesure par l'aune; Coluy
 chi misura, misuratore; Medidor.
 Aloes; Aloës, Aloë; Herba amara; Acibar.
 Aloft; Enbault, haut, In alto, Di sopra;
 En alto.
 To set aloft; Heaulser, hausser; Alzare,
 elevar, esaltare, avanzare; Levant-
 ar, sublimar, ensalsar, enarbolar,
 pujar.
 Alone; Seul, apart; Solo à part; A solas.
 Along; Au long, tout au long; Al lungo;
 A lo largo.
 Aloof; De loing; Di lungo; De lexos.
 To Allot, comme to allot; assigner; Assig-
 nare; Assegnar.

Aloud; Haut; tout haut, sonnant, re-
sonnant, haut; Forte; Rexio.

The Alpes; Les Alpes, montagnes entre la
France & l'Italie; Gli Alpi; Los Al-
pes.

An Alphabet; Alphabet, abecé; Abici-
dario; Abecedario.

Already; Desjà, ia; Già, digia; Yà.

Also; Aussi; Anchora; Yambien.

An Altar; Autel, autel; Altare; Altar.
An Altar-stone; Pierre sacrée; Pietra
santa consecrata; Piedra sagrada.

To Alter, or change; Alterer, muer,
changer, estranger; Cangiare, mutare;
mudar.

To Alter from; Destourner; Divertire;
Divertir.

An Alteration; Alteration, changement,
mutance, mutation; Cangiamento;
Mutacion.

Altered; Alteré, mûé, changé; Cangi-
to; Mudado.

Altered from; Deslourné; Divertito;
Divertido.

An Altering; Changement, ou comme al-
teration, mûement; Mutamento; Mu-
damiento.

Altercation, or strife; Altercation, con-
tention, rôte, noise, castille; Conten-
tion, contrasto; Altertacion, contien-
da.

Alternat, or Alternative; Alterné, Altern-
atif, succédant l'un, apres l'autre;
Alternativo; Por vezes.

An Alternation; Alternation; Alternia-
mento; Alternacion.

Although; Combien que, encore que, ja-
coit que, bien que; Anchorque; Ann-
que.

Altitude; Hauteur, altitude; Altezza;
Alteza.

Altogether; Du tout, tout à fait, tout
ensemble, tout d'un fil, totalement, ge-
neralement; Giuntamente, insieme;
todo junto.

Alum; Alun; Allume; Alambre.

Alwayes; Toujours; Sempré; Siempre.

Am, I am; Je suis; Io sono; To soy.

Amain; Fort, et ferme; Fortement;
con todas las fuerças.

To Amaze; Estonner, etonner, esbahir;
Sbigottire, sgomentare; Spaventar,
assombrar, espantar.

Amazed; Estonné, estourdi, esbahi, es-
bahi; Sbigottito, sgomentato; Assom-
brado.

Amazedly; A l'estourdi, à l'esbahi; Es-
sendo sbigottito; Espantosamente.

An Amazing; Estourdissant, estourdisse-
ment, establisement; Sbigottimento,
sgomento; Assombramento.

Amazedness; Estourdissement; Spa-
vento; Espanto.

An Amathyst, or Amethyst; Amathyste,
Ametiste; Amatista; Amatista.

To Amate; Descourager, mater, matter;
Disanimare; Desanimar.

Amated; Descouragé, mat, matté; Dis-
animato; Desanimado.

Ambages, or Circumstances; Ambages,
circonstances de paroles; Circumlocutio-
ni, dopiezza; circumlocuciones, ro-
deos.

Full of Ambages; Ambagieux; Parafrasi-
tico; Parafrafitico, lleno de rodeos.

An Ambassadour; Ambassadeur, Embassa-

deur, Legat; Ambasciatore; Embaxa-
dor.

An Ambassage; Ambassade, l'office d'un
ambassadeur, Embassade; Ambasciata;
Embaxadura.

To send in Ambassage, or to send an Am-
bassador; Envoyer en Embassade, ou
Ambassade; Mandar in Ambasciata;
Embar Embaxador.

Amber; Ambre; Ambra; Ambár.

The best Amber, or bead of Amber; Ka-
rabe, Arab; Ambra gialla; Ambar a-
marillo, esclarimente.

Amber-greece; Ambre gris; Ambra grigia;
Ambar gris.

Oil of Amber; Huile sacrée; Oglio de
ambra; Azeyte de ambar.

Ambes-Ace; Ambezax; A doppio; Am-
bas as.

To cast Ambes-Ace; Faire Ambezax;
Far à doppio; Echâsser ambas as.

Ambiguities; Ambiguité, doute; Dubbi-
osita; Ambigüdad, duda, escrupolo.

Ambiguous; Ambigu, douteux, ambi-
bole; Scrupuloso, ambiguo, dubbio;
Ambiguo, dudoso.

Ambiguously; Ambiguement, douteuse-
ment, ambiguement; Dubbiosamente;
Dudosamente.

Ambition; Ambition; Ambitione, Emu-
latione; Ambicion, codicia.

Ambitious; Ambitieux; Ambitioso, Vo-
lontoroso d'honneur; Ambicioso; codi-
cioso de honra.

Ambitionously; Ambitieuusement; Ambitio-
samente; Con Ambicion.

Ambitionously; To seek preferment; Bri-
guer l'honneur; ou quelque Office;
Imperar qualche ufficio et procura-
lo, con pena e cura; Pretender un car-
go importunamente.

To Amble; Aller l'amble, aller les ambles,
ambler, aller le hâbin; Andar il portan-
te; Ir de portante.

An Ambler, or Ambling paced horse;
cheval qui va les ambles; Cavallo che
va il portante; Hacanea, portador, am-
blador.

Herb Ambrose; Ambroise; Herba de
Capadocia; Yerba de Capadocia.

Ambrosia; Ambrosie; Ambrosia, vian-
de de dei; Manjar de los dioses.

An Ambodexter, or Ambidexter; Ambi-
dextre, qui est gauchier & droitier, qui
joue des deux mains; Ambidestro; Ju-
gador de ambas manos.

Ambulative; Ambulatif, toujours se
pouvant; Peripatetico, Qui va
mucho passeando.

Ambulatorie; Ambulatoire; Ambulato-
rio; passeadizo.

An Ambuscada, ambush, or ambushment;
Embusche, embuche, embuscade, aguet,
guet à pens, ou à pensé; Imboscata, a-
guato; Trapaça, celada, emboscada, sa-
lagarda.

To lie, or be in Ambush for; S'embus-
cher, estre aux Embusches, se mettre en
embusche, guetter, aguetter, s'embusquer;
Porre dell'imboscata; Poner celada.

To lay in Ambush, or in Ambuscada for;
Embuscher, Embucher, ascoir une em-
busche, ou embuscade; Imboscar, ce-
lar, apietarse; Emboscar, ponerse en
celada.

Laid in Ambush; Embusché; Imboscato;

Emboscado.

Amendable; Amendable, reparable; Cor-
reggibile; Corrigible.

To Amend; Amender, emender, refaire,
reparer, corriger; Emendare, corregere,
sconciare; Emendar, corrigir.

To make Amends; Faire une Amende;
Sodier la pena; Pagar l'emenda.

Amended; Amende, emende, corrigé, re-
fait, repare; Corretto, migliorato;
Corregido, mejorado.

An Amender; Amendeur, emendateur,
emendatrice, correcteur, reparateur; Cor-
retore; Corregidor.

An Amending; Emendation, reparation;
Riparamento; Reparacion.

An Amendment; Amendement, raparati-
on; Emenda; emienda.

To Amerce, sconce, or set a fine upon;
Condamner à l'amende pecuniaire,
multier; Condenare a una Emenda,
ò pena; Condenar a una emienda.

Amerced, or fined; Multé, condamné, à
l'amende, multé; Condenato a una
emenda; Sentenciado a una emienda.

An Amercement, penalty, or fine; une
amende, multé, ou punition pecuniaire,
multe, multation; Pena pecuniaria; Pe-
na de dinero, ò pecuniaria.

An Amethyst; Amethyste, ou; comme an
Amethyst; Amatista; Amatista.

Amiable; Amiable, aimable, de bonne
grace, debonnaire; Amorevole, de bu-
ona gratia; gracioso, lindo, gustoso.

Amiably; Amiablement, de bonne grace,
debonnairement; Amorevolmente; Amo-
rosamente.

Amiableness; Amiableté; Amorevolez-
za; Mansedumbre, belleza.

Amisfe; Mal fait, a tort; Fatto a tor-
to; Hecho a tuerto, ò mal becho.

To doe Amisfe; Mal faire, faillir, survoy-
yer; Suiare, errare; Errar, descami-
nar, aviar.

Amitie, or friendship; Amitié; Amicitia;
Amisad.

An Amner; Aumonier; Limosnier; Li-
mosnero.

Among; Parmi, entre; Frá, in fra, trá;
Entre.

Amorous; Amoureux; Amorofo; Ena-
morado, Amancebado.

Amourously; Amoureuusement; Amoro-
samente; Con mucho amor.

All-Amort; Triste, pensatif; Malincon-
ico; Pesado, triste.

To Amove; Remuer, separer; Amovere,
separare, segregare; Separar, amo-
ver.

To Amount; Monter; Montare; Subir.

The little worm-like Serpent Amphis-
bena; Double-marcheur; Double-testu;

La serpe Amphisbena; Amphisbena.

An Amphitheater; Amphitheatre; Am-
fiteatro; Amfiteatro.

Ample; Ample, large, spacieux; Ampio,
largo, spatiofo; Amplo, ancho, grande.

An Amplification; Amplification, accro-
issement, ampliation, scindimento; Am-
pliatione, distoza; Enanchamiento.

To Amplifie; Amplifier, amplifier, accroi-
tre; Allargare, spiegar, Enanchar.

Amplified; Amplifié, amplié, accreu;
Spiegato, allargato; Enanchado.

An Amplifier; Amplificateur, ampliateur;
Amplificatore, aumentatore; Enan-
chador,

chador, acrecentador.
 An Amputation, or lopping off: *Amputación*; Tagliamento: *Cortadura, taja-dura*.
 An Amulet: *Amulette, contrecharme*: Contraintanto: *Remedio contra encantamientos*.
 An Anabaptist: *Anabaptiste*: Anabatista: *Anabaptista*.
 An Anagram: *Anagramme*: Anagramma, transpositione delle lettere: *Anagramma*.
 To Amuse: *Amuser, donner la muse á, faire musier*: Ritardare, indugiare: *Embevecer*.
 Amused: *Amusé*: Indugiato: *Embevecido*.
 An Amuser: *Amuseur*: Ritardatore: *Embaucador*.
 An Amusing, or Amusement: *Amusement*: Indugio: *Embevecimiento*.
 To make an Anagram: *Anagrammatizer*: Comporre un Anagramma: *Componer un Anagramma*.
 An Analogue: *Analogie*: Analogia, proportion: *Analogia, semejanza*.
 Analogical: *Analogique*: Analogico: *Analogico*.
 An Anarchie: *Anarchie*: Anarchia, confusione: *Anarquia, confusión*.
 To Anathematize: *Anathematizer, anathematizer*: Antemizare, scomunicare: *Descomulgar*.
 An Anathematization: *Anathematization, anathematization*: Scomunica: *Descomulgamiento*.
 Anathematized: *Anathematise*: Anatemizato, scomunicato: *Descomulgado*.
 An Anatomie: *Anatomie*: Notomia, Tagliatura di corpo humano: *Infcción, Anatomia*.
 Anatomical: *Anatomique*: Anatomico: *Anatomico*.
 An Anatomist: *Anatomiste*: Notomista: *Anatomista*.
 To Anatomize: *Anatomizer*: Notonizare: *Anatomizar*.
 Ancestors: *Ancestres, Antecessors, nos Majeurs, nos Devanciers, Predecessors*: J predecessori: *Tartarabuelos, antepassados*.
 Ancestry: *Genealogie*: Genealogia: *Abolorio, genealogia*.
 An Anchor: *Ancre*: Ancora: *Ancora, ancla*.
 To weigh Anchor: *Lever les ancras*: Levare le ancore: *Alzar ancora, garpar los bierros*.
 An Anchorite, or Ankress: *Anachorete*: Ancorita, Heremita: *Eremita*.
 Anchovies, fish: *Anchois, anchoies, anchovies*: Sardelle, anchoioie: *Anchovas, Sardinetas*.
 Antient: *Ancien, vieil, antique, vieux*: Vecchio, antico: *Viejo, antiguo*.
 To become, or grow Antient: *Vieillir*: Invecchiarsi: *Envejecerse*.
 Become, or grown Antient: *Vieilli*: Invecchiato: *Envejecido*.
 An Antient, or Ensign in Wars: *Ensign*: Colui qui porta l' insegna, alfiere: *Alférez*.
 Antiently: *Anciennement, du temps de hauts bonets*: Anticamente: *En los siglos avras*.

Ancientnes: *Ancienneté*: Invecchiamento, antichità: *Envejecimiento, anti- quedad*.
 The Ankle: *Les chevilles des pieds*: Caviglie de piedi: *Torillos, cavillas*.
 And; Et; E, ed; Y.
 Andirons; Landiers, chenets: Capi fuochi, cavedoni del fuoco: *Morillos, transuegos*.
 An Andvill: *une enclume*: Uno Anduce, o encugine: *Yunque, bigornia*.
 Anent, or Against: *A l' opposite*: Dirimpetto: *En frente*.
 An Angel: *Angel*: Angelo: *Angel*.
 A She-Angel, or Woman-Angel: *Seraphine*: Serafina; Hembra Serafica, *Angelica*.
 An Angel of gold: *Angelot, (une piece d' or ainsi appelée)*: Angelotto d' Inghilterra: *Moneta Yngles*.
 Angelica: *Angelique, (herbe)*: Angelica; An old Angel: *Angelot à la grosse escaille*: Un angeloto antico; *Oro abejo*.
 Angelical: *Angelique*: Angelico: *Serafico*.
 An Angelot (Cheese): *Angelot*: Sorte di formaggio in Francia: *une suerte de queso Frances*.
 Anger: *Ire, courroux, air, fache, despit, bile, marriçon*: Colera, fastidio, corruccio: *Colera, enojo*.
 Extreme Anger: *Furor*: Furia, rabbia: *Furor, arrabiamiento*.
 Anger incurred: *Mal-grace, malegrace, malalent*: Malevolenza: *Desgracia*.
 Apt to sudden Anger: *Fougue, colérique*: Colerico, chi si scalda, e si mette in colera subito: *Enojadizo*.
 Apt to Anger: *Fougeux*: Colerico: *qui presto se enoja*.
 To Anger: *Fascher, courroucer*: Metter in colera, corrucciare: *Dar enojo, enojár*.
 Angerly: *Par courroux, (comme Angri- ly)*: In colera: *Enojadamente*.
 An Angle, or corner: *Angle, coin*: Cantone, canto: *Angulo, rincón*.
 To Angle: *Pescher de, ou, avec un haim, ou hame, con*: Pescare con hametta: *Pescar con anzuelo*.
 An Angler: *Pescheur, avec la hame*: Piscatore; *Pescador*.
 An Angling rod: *Canne de Pescheur*: Cana da pescare: *Vara per pescar*.
 An Angling line: *Corde de hame*: Corda del hametto: *Cuerda del anzuelo*.
 Angred: *Fasché*: Corrucciato: *Enojado*.
 Angrie: *Courroucé, despité, airé, bileux, marri*: Despitoso; *Colerico, travieffo*.
 To be Angry: *Se courroucer, se Fascher, estre courroucé, ou Fasché, despitier, se marir*: Meterse in colera: *Enojarse*.
 To make Angrie: *Fascher*: (ou comme to Anger) Metter in colera: *Enojár*.
 Exceeding Angrie: *Despitieux*: Furioso: *Furibundo*.
 Angriely: *Fascheusement, courroucement*: In colera, currucciosamente: *Enojadizamente*.
 Most Angriely: *Courroucement, despitement*: Despettosamente: *Muy Enojadamente*.
 Anguish: *Angoisse, anxiété, * marriçon*;

Angoscia: *Congoxa, ansia*.
 Much Anguish: *Agonie*: Anfamento, affanno: *Ansa, vasca, agonía*.
 Full of Anguish: *Angoisseux*: Molto anfiato, addolorato: *Muy agonizado, atormentado*.
 With great Anguish: *Angoisseusement*: con molta angoscia: *con gran Agonia*.
 Angular: *Angulaire*: Cantonero: *Rinconero*.
 To Anichilate: *Aneantir*: Annullare: *Aniquilar*.
 An Animadversion: *Animadversion*: Avvertimento: *Aviso*.
 An Animal: *Animal*: Animale: *Animal*.
 A brute Animal: *Animal brute*: Bruto Animale: *Alimania, bestia*.
 To Animate: *Animer, vivifier, encourager*: Vivificare, dar cuore: *Alentar, animar, esforçar, dar animo*.
 Animated: *Animé, inspiré de vie, Encouragé*: Vivificato; incitato: *Alentado, Esforcado*.
 An Animating, or encouraging: *Encouragement*: Incitamento: *Esforço, Alentamiento*.
 Animosity: *Animosité*: Animosità: *Animosidad*.
 Anis herb, or Anis-seed: *Anis, anys*: Anice: *Anis*.
 The Ankle bone: *Chevile du pied, maleole, maleole*: Caviglie de piedi: *Torillos, cavillas*.
 The Brow-Anklers of a Deer: *Andoillers*: Primi corni del Cervo: *Primeros cuernos del ciervo*.
 To season with Anis-seed: *Anisser*: Accommodare con anice: *Sazonar con anis*.
 Seasoned with Anis-seed: *Anisé, anizé*: Accommodato con anice: *Anizado*.
 An Ankor: *Ancre*: Ancora: *Ancora*.
 To Ankor, or cast Ankor: *Jetter Ancre*: Jettare l' ancora: *garpar bierros*.
 To hoise, or weigh Ankor: *Lever Ancre*: Levare l' ancora: *Alzar l' ancora*.
 Anchored, having cast Ankor, or at an Ankor: *Ancre*: Ancorato: *Ancorado*.
 Annals: *Les Annales*: La Cronica, Annali: *Annales, Añales*.
 An Annalist: *Annaliste, Croniste*: Cronista: *Historiador, cronologista*.
 To Annex: *Annexer, affiter, astacher*: Attaccare, aggiungere: *Añadir*.
 Annexation, or thing Annexed: *Annexé*: Aggiunto: *Añadido*.
 An Annexing: *Attachment*: Aggiuntamento: *Añadamiento*.
 To Annichilate, or Annihilate: *Annichiler, anichiler, annuler, aneantir, aneantir*: Annullare: *Aniquilar*.
 Annichilated, or Annihilated: *Annichilé, anichilé, annullé, anullé, aneanti*: Annullato: *Aniquilado*.
 An Annichilating, or Annihilating: *Aneantissement, annullement*: Abolimento: *Abolición*.
 Anniversary: *Anniversaire*: Anniversario, che si fa ogni anno: *Aniversario*.
 To Annoint: *Oindre*: Ungere: *Un- tar*.
 Annointed: *Oint*: Untato: *ungido, untado*.
 An Annointing: *Oction, oignement, oing- ture*: Untione, ungimento: *Uncción*.

An ointment; *Onguent*; *Unguento*; *Unguento*.
 An Annotation; *Annotation*; *Notitia*; *Notitia*.
 To Announce; *Annoncer*; *Anontiare*; *Nunciar*.
 Announced; *Annonce*; *Anontiato*, *di-*
chiarato; *Nunciado*, *declarado*.
 An Announcer; *Annoncer*; *Anontiatore*;
Declarador.
 An Announcing; *Annoncement*; *Anontia-*
mento; *Declaracion*.
 To Annoy; *Nuire*, *blesser*, *ennuyer*, *grever*,
butiner, *bogüner*, *infester*, *molester*; *Dar*
noja, *molestare*, *fastidire*; *Enojär*,
effigier.
 Annoy; *Eunuy*; *Fastidio*, *noia*; *Enojo*,
pesadumbre.
 Annoyed; *Eunuyé*, *grevé*, *barcelé*, *bogü-*
né, *infesté*, *molesté*; *Molestato*, *incom-*
modato, *aggravato*; *Cansado*, *barreado*,
molido, *oprimido*.
 An Annoyer; *Inquisiteur*, *molesteur*; *Tor-*
mentatore, *cattivo litigante*; *Duro*,
Trampofo *pleytista*.
 An Annoyance, or Annoying; *Nuissance*,
butin, *butinement*, *bogünement*, *infesta-*
tion, *mal*, *mau*, *molestie*, *aboeson*; *In-*
comodità; *Inconveniencia*.
 Annual; *Annuel*; *Cosa annuallé*; *Cosa*
de cada un año.
 Annually; *Annuellement*; *Annualmen-*
te; *Cada un año*.
 An Annuity, or Pension; *Pension annuel*;
Intrata, *pensione*; *Entrada*, *renta*,
pension.
 To Annul; *Annuller*, *annuller*; *Abolire*,
abrogare, *caflare*; *Abolir*, *abrogar*.
 Annulled; *Annullé*, *annulé*; *Abolito*;
Antiquado, *abolecido*.
 An Annulling; *Annullément*, *cassation*;
Cassamento; *Abolición*.
 Anon, or by and by; *Tantost*, *incontinent*;
Tantost, *subito*; *Largo*.
 Another; *Aultre*, *un autre*; *Un altro*;
un otro.
 To Answer; *Respondre*; *Rispondere*,
replicare, *dar risposta*; *Dar respuesta*,
responder.
 An Answer; *Response*; *Risponfo*; *Respu-*
esta.
 To Answer from the purpose; *Respondre*
bors de propos, *faire de l'intend-trois*;
Rispondere fuor del proposito; *Respon-*
der impertinennement.
 To Answer for another; *Advoüer*, *faire*
bon pour; *Rispondere*, *disputarsi per un*
altro; *Abogar per otro*.
 An Answer in Law; *Responsif*; *Risposta*,
depositione; *Respuesta*, *deposicion*.
 Answers of the people in Divine service;
Respons; *Risponse*; *Responsas*.
 To Answer, or to be Answerable to; *plei-*
ger; *Ester risponsibile*; *Estar obligado*.
 Answerable to; *Correspondant*, *selon*;
Conforme, *seconde*; *Segun*, *conforme*.
 An Answering for; *Advoëson*, *advouison*,
advouaison, *advouerie*; *Diputamento*;
Diputacion, *abogamento*.
 Antartick pole; *Antartique*; *Polo Au-*
strale, *antartico*; *Polo Antartico*, *me-*
ridional.
 An Ant; *Fourmi*; *Formica*; *Hormiga*.
 A little Ant; *Fourmion*; *Formicella*;
Hormigilla.
 An Ant-bark; *Fourmilliere*; *Formicaio*;

Hormiguera.
 Anterior, or the fore-part; *Antérieur*;
La parte anteriore; *Parte delantera*.
 An Anthem; *Antienne*, *Antiphone*; *An-*
thema; *Anthema*.
 A Book of Anthems; *Antiphonnier*; *Il*
libro delle Antheme; *Libro de los An-*
themas.
 Anthonie; *Anthoine*, (*nom propre*); *An-*
tonio; *Antonio*, *Antonuelo*.
 St. Anthonies fire; *Feu S^t Anthoine*; *Fu-*
co di Sant^o Antonio; *Fuego de San An-*
tonio, *Enfermedad*.
 Antichrist; *Antichrist*; *Anticristo*; *An-*
ticristo.
 To Anticipate; *Anticiper*, *preoccuper*, *pre-*
venir; *Anticipare*, *preocupare*, *preve-*
venir; *Ganar por la mano*.
 Anticipated; *Anticipé*, *preoccupé*, *prevenu*;
Anticipato; *Prevenido*.
 An Anticipator; *Anticipant*; *Anticipa-*
toire; *Anticipador*.
 Anticipation; *Anticipation*, *preoccupation*,
prevenement, *prevention*; *Anticipamen-*
to; *Prevenzion*.
 To Antidate; *Antidater*; *Antidatere*, *dar*
prima del tempo; *Anticipar la data*, *o*
fecha.
 An Antidate; *Antidate*; *Antidata*; *An-*
didatamiento.
 Antidated; *Antidaté*; *Antidatato*; *An-*
tidatado.
 An Antidote; *Antidote*; *contrepoison*;
Antidote, *cosa contra il veleno*; *Anti-*
doito.
 Antimonie; *Antimoine* (*minerale*); *Ant-*
imonia; *Alcohol*, *antimonía*.
 An Antipathic; *Antipathie*, (*contrariété*
de disposition naturelle); *Antipati-*
mento; *D'un naturel contraire*.
 The Antipodes; *Antipodes*; *Gli Antipo-*
di; *Los Antipodes*.
 An Antiquarie; *Antiquaire*; *Antiquario*
Annalista; *buscador de cosas antiguas*.
 To Antiquate; *Mettre à neant*, *tourner à*
neant; *Abolire*, *caflare*; *Antiquar*, *a-*
bolir.
 Antique, or Antick; *Antique*; *Antico di*
gran tempo; *Antiguo*, *viejo*.
 Antiques, or Anticks; *Antiquailles*; *Cose*
Antiche; *Cosas añejas*, *antiguas*.
 An Antick Image; *Marmouset*, *marmo-*
set; *Figure in Architettura*; *Butillos*,
ó Satyros in edificios.
 Cut with Anticks, or Antick Works;
Taillé à antiques; *Tagliato a l'antico*;
Trazado al uso antiguo.
 Antiquitie; *Antiquité*; *Antichità*; *Ant-*
iquitá.
 An Anvill; *Enclume*; *Ancude*; *Tun-*
que.
 A little Anvill; *Enclumeau*; *Ancudilla*;
Tunquilla.
 An Anvill-rock; *Souche d'enclume*;
Succhio del^a ancude; *Tronco del^a Tun-*
que.
 Anxiety; *Anxiété*; *Angoscia*, *noia*, *guaj*;
Congoja, *travajo*, *afan*.
 Any; *Aulcun*, *alcun*; *Alcuno*, *chiunque*;
alguno, *qualquiera*.
 At Any time; *en tout temps*; *In qua-*
lunque tempo che sia; *En cualquier*
tiempo.
 Apace; *Hallivement*, *vivement*, *viste*,
temprement; *Presto*, *prestamente*, *rat-*
tamente; *Presto*, *velozmente*, *acelerada-*

mente.
 Apaid; *Content*; *Sodisfatto*; *Content-*
tado.
 Well Apaid; *Bien content*, *bien aise*; *Ben*
contento; *Bien satisfecho*.
 Apart; *A-part*; *Da banda*; *A un lado*.
 An Ape; *Singe*, *Guenon*; *Simia*, *mari-*
mione, *Ximia*; *Mona*, *mono*.
 A little Ape; *Singeot*; *Un Simiotto*,
Maimonetro; *Monido*.
 A Keeper of Apes; *Singeur*; *Guardiano*
de Simie, *Guardador de monas*.
 Apish; *Qui fait œuvre de Singe*; *Chi fa*
come la Simia; *Monodizo*.
 Apish tricks; *Singeries*, *monnoye de Singe*,
badinage, *badinerie*, *minauderies*; *Baie*
de Simia; *Ximerias*, *monerías*.
 To use Apish tricks; *Faire le Singe*, *user*
de Singeries, *faire les traits de Singe*,
badiner; *Far baie di Simia*; *Hazer*
monerías.
 Apishness; as Apish tricks; *Buffonerie*,
Simierie; *Badajadas*, *disparates*.
 Apishly; *En Singe*, *badinement*; *A guisa*
de Simia; *En manera de mona*.
 An Aphorism; *Aphorisme*; *Aforismo*;
Sentencia cuerda.
 An Aple; *Pomme*; *Mela*, *pomo*; *Man-*
zana.
 The Apocalypse; *Apocalypse*; *Apoca-*
lysse, *rivelatione divina*; *Apocalypsi*.
 The Apocripa; *Apocriphe*; *Apocrifo*,
libri chi non sont canonichi; *Apocryfi*.
 An Apologie; *Apologie*, *defense*; *Difesa*
scusa, *apologia*; *Defensa apologetica*,
Justificación, *escusa*.
 An Apologue; *Apologue*; *Apologo*, *fa-*
vola morale; *Apologo*, *cuenta moral*.
 An Apothegm; *Apothegm*; *Sentenza*
chi há qualche peso; *Sentencia sabia*.
 An Apoplexie; *Apoplexie*; *Apoplefia*,
petdimento de tensi; *Apoplexia*, *mal*
del cerebro.
 One that hath an Apoplexie; *Apoplecti-*
que, *Apoplectico*; *qui há caydo en una*
apoplexia.
 An Apostasie; *Apostasie*; *Apostasia*, *ri-*
volta dalla fede; *Apostasia*.
 An Apostata; *Apostat*, *maran*, *marrane*;
Uno Apostato; *Apostata*.
 To play the Apostata; *Apostater*, *Apo-*
stater, *apostatiz r*; *Apostatate*, *lasciare*
la fede; *Apostatar*.
 An Apostle; *Apostre*; *Apostolo*; *Apo-*
stel.
 To play the Apostle; *Apostolizer*; *Por-*
tar buone nuova; *Trær saludables nu-*
evas.
 Apostleship; *Apostolat*; *Apostolato*; *A-*
postolado.
 Apostolick, or Apostolical; *Apostolique*;
Apostolico; *Apostolico*.
 An Apostume; *Apostume*; *Postema*, *bog-*
no; *Apostéma*, *devieso*, *podre*.
 An Apothicary; *Apothicaire*; *Speciale*;
Boticario.
 Of an Apothicarie; *Apothicaire-like*;
Apothicaireisse; *Le cofe del Speciale*;
Las pertinencias del Botecario.
 The Apothicaries trade, Apothicarihip;
Apothicairerie, *mestier de l'apothicaire*;
Vocatione di Speciale; *prociación de*
Boticario.
 Apothicaries boxes; *Boites silenes*; *Buf-*
foli del Apoticario; *Caxuelas del Bo-*
ticaio.

An Apricock; *Abricot*, *pomme Armeni-*
aque; *Armellino*, *muniaca*; *Alvarco-*
que.
An Apricock-Tree; *Abricotier*; *Muniaco*
albero; *Alvercoque* arbol.
To Appall; *Esmayer*, *descourager*, *faire*
esbahir, *abuter*; *Sbigottire*, *sgomenta-*
re; *Assombrar*.
Appalled; *Esbahi*; *Sbigottito*, *sgomenta-*
to; *Assombrado*.
An Appallment; *Esbahissement*; *Sgomen-*
to; *Assombramiento*.
An Apparence; *Apparence*, *monstre*, *com-*
parence, *comparat'on*, *comparis'on*; *Ap-*
parencia; *sembianza*; *Apavencia*, *se-*
mejança.
A plain Apparence of a Crime; *Flagrance*
d'un delict; *Manifestatione* del delito;
Manifestación del delito.
Apparant, or Apparent; *Apparent*, *mani-*
ste, *evident*, *apert*, *mineux*, *oculaire*;
Manifesto, *chiaro*; *Claro*, *manifesto*.
To be Apparant; *Apparoir*, *apparoistre*;
Apparire, *comparire*; *Apparecer*.
To make Apparant; *Manifester*; *Chja-*
rire, *far apparire* una cosa; *Hazer con-*
star, *evidenciar*.
Made Apparant; *Manifesté*; *Fatto aper-*
to, *chiaro*; *Manifestado*.
Apparantly, or Apparently; *Manifeste-*
ment, *evidemment*, *apparament*, *ocu-*
lairement; *Chiaramente*; *Claramente*,
evidentemente.
Apparantness; *Evidence*; *Evidentia*;
Evidencia.
An Apparator; *Maciero*; *Amesso* de Giu-
stitia; *Alguazil*, *Portero* de Justicia.
Apparel; *Accoustrement*, *vestemens*, *ha-*
billemens, *habits*; *Vestiti*, *vestimenti*;
Los vestidos.
A suit of Apparel; *Un accoustrement*, *ha-*
bit, *vestement*, *habillement*; *Uno vesti-*
to; *un vestido*.
To Apparell; *Accoustrer*, *vestir*, *habiller*,
accouter; *Vestire*, *aconciare*, *acom-*
modare; *Vestir con todos recaudos*.
Apparelled; *Accoustré*, *accouvé*, *habillé*,
vestu; *Vestito*, *aconciato*; *Aliñado*,
vestido de capapie.
An Apparelling; *Accoustrement*, *acon-*
trement, *vesture*; *Acconciamento*; *Aco-*
modamiento.
Apparell'd after the French mode; *Ha-*
billé en François; *Vestito a l'uso di*
Francia; *Vestido al modo de Francia*.
An Apparition; *Apparition*, *vision*, *fan-*
toism; *Visione*, *fantasma*; *Vision*, *phan-*
tasma.
To Appeach; *Accuser*, **calenger*, **calanger*,
imputer; *Acculare*, *caricare*; *Acusar*,
cargar.
Appeached; *Accusé*, *calengé*, *emputé*; *A-*
culato, *caricato*; *Acusado*, *cargado*.
An Appeacher; *Emputeur*; *Acculatore*;
Acusador.
An Appeachment; *Accusation*, *calenge-*
ment, *imputement*; *Accusatione*, *car-*
icho; *Cargo*, *accusación*.
To Appeal; *Appeler*, *appeller*, *Appellarfi*,
Apelâr d'un fuez a otro.
Letters of Appeal; *Appellation*; *Ordine*
d'appello; *Letras de apelación*.
An Appeal; *Appel*; *Appello* al tribuna-
le maggiore; *Appellation al fuez*
Mayor.
An Appellant, or Appealer; *Apelant*;

Appelante; *Apelante*.
Appealing; *Appelant*, *appellatoire*; *Ap-*
pellatorio; *Apelatorio*.
To Appeal; *Apparoir*, *apparoistre*, *com-*
paroistre, *comparoir*; *Comparire*; *com-*
parecer.
It Appeareth; *Il Appert*; *Appare*; *con-*
sta, *claro está*.
An Appearance, or Appearing; *Appari-*
on, *apparoissance*, *apparence*, *compariti-*
on, *comparance*; *Comparentia*; *com-*
parencia, *comparacimiento*.
Appeared; *Apparu*, *comparu*; *Compari-*
to; *Comparecido*.
A first Appearing, springing, or rising;
Naissance; *prima comparentia*; *Pri-*
mera comparencia.
First Appearing; *Naissant*; *Primiera ap-*
parencia; *Primera apparicion*.
To Appease; *Appaiser*, *pacifier*, *addoucir*,
acquerir, *alenter*, *assopir*, *calmer*, *seceiner*,
mitiguir; *Acquiesce*; *Sossigar*, *apazi-*
guar.
Appeased; *Appaisé*, *pacifié*, *addouci* *alen-*
ti, *abonnoisé*, *assopi*, *mitigé*; *Acquies-*
to, *pacificado*; *Sossigado*, *apaziguado*.
To be Appeased; *S' Appaiser*, *se pacifier*;
Acquiesce, *pacificar*; *Sossigarse*,
apaziguarse.
Easy to be Appeased; *Placable*; *Placa-*
bile; *Aplacable*.
An Appeaser; *Pacifiseur*; *Pacificatore*;
Mitigador, *Aplacador*.
An Appeasement; *Appaisement*, *pacifica-*
tion; *Pacificamento*; *Aplacamiento*,
Apaziguamiento.
Appeasive, or peaceable; *Mitigatif*; *Ac-*
quetativo; *Mitigativo*.
The winds and weather are appeas'd; *Les*
vents s' appaisent; *Venti s' acquiescan*;
El ayre se ablanda, *se va ablandando*.
An Appealing; *Appaisement*, *pacification*,
acquitement, *pacifement*, *addoucissement*,
alentissement, *assopissement*, *mitigation*;
Acquiescamento; *Apaziguamiento*.
An Appellant; *Appellant*; *Colui che*
appella; *El que apela*, *Apelante*.
An Appendix; *Appendice*, *Addition*; *Ad-*
ditamento, *appendice*, *pendice*; *Cosa*
anexa, *añadida*, *pendiente*.
A little Appendix; *Appendicule*; *Appen-*
diculo; *Añadimientillo*.
To Appertain; *Appartenir*; *Appartenire*;
Pertener.
Appertaining; *Appartenant*; *Appartenen-*
te; *Perteneiente*.
Appetit; *Appetence*, *où appetit*; *Apetito*,
gusto; *Apetito*, *gana*, *gusto*.
To have an Appetit; *Appeter*; *Haver*
appetito; *Aver gana*.
A most unsatiable Appetit; *Appetit de*
chien; *Apetito camino*; *Apetito rabio-*
so.
To Applaud; *Applaudir*; *Applaudire*,
lusingare; *Hazer aplauso*, *dar palmadas*
de alegría.
An Applauder; *Applaudisseur*; *Applau-*
ditore; *El que da aplauso*.
An Applause; *Applaudissement*, *applause-*
ment; *Applaudimento*; *aplauzo*.
An Apple; *Pomme*; *Poma*; *Mança-*
na.
An Apple-tree; *Pommier*; *Pomo* (albe-
ro); *Manzano* (arbol).
The Pippin Apple, or much like it; *Ca-*
pendu; *Poma capandua*; *Camueza*.

An Apple-John; *Pomme de S. Jean*;
Poma de Paradiso; *Manzana de pa-*
raiso.
Adams Apple; *Pomme d' Adam*; *Poma*
de Soria; *Manzana de Assiria*.
The raging, or Mad Apple; *Pomme d'*
amours; *La poma frenetica*; *Man-*
zana rabiosa.
The Thorn Apple, prickly Apple, or Ap-
ple of Peru; *Pomme Esbigneuse*, *pomme*
de Peru, *noix metelle*, *ou metelle*; *Po-*
ma de Peru; *Manzana de las Indias*.
The Mandrake Apple; *Pomme de Chien*,
pomme terrestre; *Pomo del Cane*; *Man-*
zana del perro.
Baulm Apple; *Pomme de merveilles*; *Po-*
ma de meraviglia; *Manzana de mila-*
gros.
An Apple Orchard first planted; *Pom-*
mier enté; *Pomo inestato*; *Manzano*
enxerto.
An Orchard of Apples; *Pommeraye*; *Po-*
mario; *Manzanal*, *manzanar*.
The Apple of the Eye; *Prunelle*; *La lu-*
ce del occhio; *niña del ojo*, *niñilla*, *ni-*
ñeta.
To Apply; *Appliquer*, *accommoder*, *ad-*
joindre, *ajoudre*; *Applicare*, *aggiun-*
gere; *Aplicar*.
To Apply himself unto; *S' Appliquer à*,
s' addonner à, *s' accommoder à*; *In-*
clinarsi; *Darse*.
Applicable; *Accommodable*; *Applicable*;
Aplicable; *Aplicable*.
Applied; *Appliqué*, *accommodé*, *addonné*,
approprié, *Ajoint*; *Applicato*; *Aplica-*
do.
An Applying, or Application; *Applicati-*
on, *accommodation*, *appropriement*; *Ap-*
plicatione; *Aplicación*.
To Appoint; *Appointer*, *assigner*, *ordon-*
ner, *appointer*, *apposer*, *prescrire*, *mander*;
Ordinare, *assignare*, *apuntare*; *Apun-*
tar, *aplaçar*.
Appointed; *Appointé*, *appointé*, *assigné*,
ordonné, *apposé*, *prescript*, *prescrit*, *man-*
dé; *Apuntado*, *assignato*, *apostato*; *A-*
puntado, *asignado*, *apuesto*.
The time appointed; *L'heure nommée*,
acordée; *L'ora acordada*, *tempo pre-*
ciso; *El ora nombrada*, *concertada*.
An Appointer; *Ordonnateur*, *ordonneur*,
qui appointe, *ou assigné*; *Coluy chi*
Apunta; *El apuntador*, *aplaçador*.
An Appointing; *Appointement*, *appointe-*
ment, *assignation*; *Asignamento*; *Apla-*
zamiento.
An Appointment; *Assignation*, *assignat*,
ordonnance, *prescription*, *jussion*, *mande-*
ment; *Ordine*, *regola*, *assignatione*;
Orden, *Regla*, *mandamiento*.
To Apportion, or give a portion; *Appor-*
tionner, *latir*; *Proportionare*; *Asseñar*,
proporcionar *acada una su tanto*, *su par-*
te.
To Appose, or Examin; *Examiner*, *es-*
prouver, *questionner*; *Esaminare*, *man-*
datione, *interrogare*; *Preguntar*, *exa-*
minar.
Apposed; *Examiné*, *esprouvé*, *questionné*;
Interrogato, *dimandato*; *Examinado*,
preguntado.
An Apposer; *Questionneur*; *Domanda-*
toire, *interrogatore*, *esaminatore*; *Pie-*
guntador, *examinador*.
An Apposing, or Examination; *Espreu-*

ve tentative, preuve; Effaminatione, prova; Prueba, liquidacion, examinacion.

An Apposition; Apposition; Domandamento; Preguntamiento.

To Apprehend, or understand; Apprehendre, concevoir, comprendre; Comprender, imparare, intendere; Aprender, entender, estar al cabo.

To Apprehend, or lay hold on; Empoigner; Impugnare, pigliare con mano; Empuñar, asir, apañar.

To Apprehend a Malefactor; Prendre au corps, saisir au corps, * calenger, retenir, arrester; Sequestrare, arrestare, direnir; Embargar, asir, secuestrar, aque-dar.

Apprehended; Apprehendé, appris, ap-prins, conceu, aussi empoigné, pris au corps calngé, arresté; Pigliato, sequestrato, preso, assicurato, direnuto; Embargado, tenido al Rey, prendido, aque-dado, o extendido.

An Apprehension; Apprehension, concep-tion, comprehension; Intendimiento; en-tendimiento, seso.

Apprehensive; Apprehensif; Chi há cer-vello; buen entendedor qui tiene seso.

An Apprentile; Apprenti; Novitio; Be-gal, bispo, novicio.

An Apprentiship; Apprentissage; Impa-ramento; Aprendizado.

An Approbation; Approbation, applau-dissement, Approbatione, confirmatio-ne; Aprobacion, Ratificacion.

Approbative; Approbatif; Confirmabi-le; Ratificable.

To Approach, or Approach; Approcher, accoster, aborder; s' Avoisner; Appre-sare, avvicinare, accostare; Acercar, allegar.

An Approach, or Approach; Abord, abor-dée, abordement, abordade, approche; Avicinanza, accostamento; Allegada.

An Approching; Approchement; Accosta-mento; Allegamiento.

To Appropriate; Approprier, Appropriare, accommodare, adestrare; Aliñar, apro-piar, ataviar.

Appropriated; Agencé, approprié; Ade-strato, accommodato; Hecho abil, y diestro, Aliñado.

An Appropriation, or Appropriating; Ap-propriance, appropriation; Appropria-tione; Appropriacion.

To Approve; Approuver, accepter, greer, trouver bon, * homologuer; Approvare, ratificare; aprobar, ratificar.

Approved; Approuvé, grée, trouvé bon, homologué; Approvato, ratificato; aprobado, ratificado.

An Approving, or Approbation; Appro-bation, approvement, applausissement, applausement, homologation; Approva-mento; Aprobacion.

An Appurtenance; Appurtenance; Apper-tenencia; Pertenencia.

An Apricoké; Abricot, avant-perse, Car-maignole; Armelino, muniaca; Alver-coque.

An Apricoké-tree; Abricotier, Muniaca; Alvercoque.

April; Avril; Il meso d' Aprile; A-bril.

An Apron; Devanteau, devantal, devan-tier; Grembial; Delantal, mandil.

Apt; Apte, adestre, adroit, commode, habile; Destro, addagile; Ligero, a-destro, diestro.

Aptable; Accommodable; Destrable; Adestable.

To Apt, or make Apt; Accomoder, ade-strer, adjancer, ageancer, agencer, habi-liter; Adestrare; Aliñar.

Apted; Accommodé, adjancé, ageancé, agencé, approprié; Adestrato; Aliña-do.

Aptly; Commode, habilement; Destra-mente; Abilmente, al proposito.

Aptness, or Aptitude; Aptitude, destrez-a, destreza.

An Apting; Accommodation, adjance-ment, agencement, ageancement; Aco-modamento; Acomodamiento.

Aquarius; Perseu, verseur denu, un des doux signes du Zodiaque; Aquario; A-quario; constellation celeste.

Aquatile; Aquatil; Acquatico; Aqua-tico.

Aquavite; Eau de vie, eau ardent, vin ardent; Aqua ardente; Agua ardien-te.

An Aqueduct; Aqueduct; Cistern de aqua, Acquedotto; Aguaducto.

An Arabian; Arabe; Arabo; Arab.

After the Arabian fashion; A l'Arabique; Alla guisa d' Arabia; A Lo Arabesco.

Arable; Arable, cultivable; Che si puo cultivare; Tierra que se puede cul-tivar.

An Arbitrator, or Arbitrator; Arbitre, arbi-trateur, mediateur, moyenneur, moyen; Arbitro, Giudice di un compromesso; Arbitro, juez arbitrari, Arbitrador, me-dianero.

Arbitrable; Arbitrable; Arbitrevole, com-promessole; Arbitrable, accommoda-ble.

An Arbitriment; Arbitrage, mediation; Arbitramento, decision; Arbitracion, alvedrid.

Arbitrarie; Arbitraire; Arbitrario; De-pendiente de la voluntad y alvedrid.

To Arbitrate; Arbitrer; Giudicare, de-cidere; Alvedridar.

Arbitrated; Arbitré; Arbitrato, deciso; Alvedridado, juzgado, arbitrado.

An Arbitrator; Arbitre; Arbitro; Arbi-tro, juez, arbitrario.

Arbitrators; Personnes interposées; In-tercessori; Medianeros.

An Arbour; Tonelle; fuillade, cabriret, berceau, treillis; Luogo coperto de al-beri; Lugar cubierto de arboles, Arbo-leda.

An Arcenal; Arcenal, magazin, où lieu on l' on met les armes, artillerie, navires, &c. munitions, &c. provisions de guer-re; Arsenale, luogo di munizioni di mare; Atarazana, arzenal.

An Archangel; Archage; Archangelo; Archangel.

Archangel (an herb) Ortie blanche, or-tie morte; Ortiga blanca, morta; Hor-tiga blanca, muerta.

An Archbishop; Archevesque; Archi-vescovo; Arcobispo.

An Archbishopric; Archevesche; Archi-vescovato; Arcobispado.

An Archdeacon; Archidiacon, Archidia-cone; Archidiacono; Arcediano.

An Archdeaconrie; Archidiaconé; Ar-

chidiaconato; Archidiacono.

An Archduke; Archiduc; Archiduca; Arquiduca.

An Arch; Arche, archade, arcade, arc, voute, voulté, cambreure; Archo; Arco.

An Arch of planks to break the force of water; Moile; Una mola; Muelle.

An Arch, (or buttresse;) Arch bontant; Archo; Arco.

A Little Arch; Archelette, arcean; Ar-chetto; Arquillo.

To build Archwise; Cambrer, Voltare; Acombar, labrar de boveda, brincar.

A building Arch-wise; Cambrure; Fatto in volta; Acombado, hecho de boveda, brincado.

To Arch; poulter, arguer, arcuer, cam-brer; Voltare; Acombar.

Arched; Arche, voulté, voulté, voutayé, arqué, cambré; Voltato; Acombado.

An Archer; Archer, archier, sagittaire; Saettatore; Flechero.

A little Archer; Archeret; Saettorillo; Flecherico.

The Arches of a Bridge; Les Arches d' un pont; Gli archi d' un ponte; los o-jos de puente.

The Arches, or Court of Arches; La Cour des arches, le principal, et plus an-cien consistoire de l' Archevesque de Can-terberi; Tribunale del Archivescovo di Cantorberi; Tribunal del Arsobispo di Canterbury.

An Arch-heretick; Herefarche, herefi-arque; Architeretico; Archibereje.

An Arch-priest; Archepreste; Archipre-te; Archi sacerdot.

An Architect; Architecte; Architecte, Ingegnero d' edifici; Architecte, ma-estro de la obra.

Architecture; Architecture; Architettura; Architettura.

An Architrave, or chief beam; Archi-trave; Architrava; Biga principal.

The Artick pole; Pole setentrional, ar-tique; Polo Artico, Boreale, Polo del Norte, o setentrional.

Ardent; Ardent, ardent, fervent, flagrant; Ardente, fiammegiante; Ardiente, fer-voroso.

Ardently; Ardament, ardentement; Ar-dentement; Ardientement, fervorosamente.

Ardentness, or Ardency; Ardore; Ardor, hervör; Ardimento.

Argent in blazon; Argeut; Argentino; Plateado.

Argentine, or silver thistle; Chardon argentin; Agrimonia selvatica; Agri-monia selva.

To Argue; Arguer, disputer, alterquer, contredire par argument; Arguire, con-trastare per argomento, disputare; contendere, porfisar, disputar.

Argued; Argué, disputé; Disputato, discusso; Disputato.

An Arguer; Argueur; Disputatore, Ar-gomentatore; Disputador.

An Arguing; Disputacion; Disputatio-ne; Disputacion, porfia.

An Argument; Argument, raison, motif; Argomento, prova; Argumento, prve-ba.

Concluding arguments; Argumen s con-cluans; Argomenti conclusivi; con-clusiones

clufiones peremptorias.
 Aries; Le Bélier, le Mouton, un des douze
 fignes céleſtes; Conſtellation céleſte;
 Conſtellación celeſtial.
 To Ariſe; Se lever; Levari; Levan-
 tarſe.
 Ariſen; Levé; Levato; Levantado.
 An Ariſing; Levement; Levata, leva-
 mento; Levantamiento.
 An Ariſtocracy, or optimacy; Ariſtocratie,
 gouvernement de la nobleſſe; Ariſtocrac-
 tiá, optimatia; Gobierno ariſtocrá-
 tico.
 Ariſtocrat'cal; Ariſtocratique; Ariſtocrá-
 tico; Ariſtocrático.
 Ariſtocratically; Ariſtocratiquement; A-
 riſtocratimente; Ariſtocráticamente.
 Arithmetick; Arithmetique; Agoriſme;
 Arimetica, arte di contare; Arithmeti-
 ca, guarifmo.
 An Arithmetician; Arithmeticien; Arit-
 metico; Maéſtro de guarifmo.
 To Arrive; Arriver; Arrivare; Llegar,
 aportar.
 An Ark; Arche; Arca; Arca.
 Noah's Arke; L' Arche de Noë; Arca;
 Arca de Noé.
 An Arm; Bras; Braccio; Braço.
 The Arm of a Vine; Avantin; La
 brancha delle vite, ó il fuſto che é ap-
 preſſo il tronco; Mugroño, pruevana.
 The whole Arme with the hand; Grand
 bras, la grande main; Braccio intiero;
 Braço entero.
 The upper part of the Arm; Le petit bras,
 Parte ſuperiore del braccio; Las parte
 mas arriba del braço.
 The lower part of the Arm; Avant bras;
 La parte piu baſſa del braccio; La par-
 te mas baxa del braço.
 Arm in Arm; Bras á Bras; Abbracciati;
 Abraçados.
 Of or belonging to an Arm; Brachial,
 Brachieux; Brachiale; Tocante el
 braço, braſal.
 By ſtrength of the Arm; Brachialement;
 A forza di braccio; A fuerça de bra-
 ço.
 Armour for the Arm; Braſſart braſſal;
 brazzali; Braſalete.
 An Armfull; Braſſe, Braſſée, Embraffée
 Bracciata; Braſada.
 The Armpit, or Armhole; Aiſſille, aiſle;
 Ditello, aſcella; Sobaco.
 Of or belonging to the Armhole; Aixil-
 laire, Aiſellaire; Appartenante al di-
 tello; Perteneciente al ſobaco.
 To Arm; Armer, Armare; Armār.
 To Arm at all points; Addouber, armer
 cap a pie; Armar Capapie; Armar de
 todo punto.
 Arms, or weapons; Armes; Arme; Ar-
 mas.
 Arms, a Cognizance, or Coat of Arms;
 Armoiries; Arme de nobilitate; Armas
 de Noblez.
 Deeds of Arms; Faits de Armes; Facci
 d' arme; Hazañas.
 A man of Arms; Homme d' armes, Gen-
 darme; Soldato, gente d' arme; Sol-
 dado.
 By force of Arms; A main armée; A for-
 za de armé; A fuerça de armas.
 Armed; Armé; Armato; Armado.
 Half armed; A demy armé; Mezzo ar-
 mato; Armado medio.

An Armour, or furniſher of Armour; Ar-
 mateur; Armatore; Armadō.
 An Armie, or Army; Armée, exercite, oſt,
 hoſt; Eſſercito; Armada, exercito.
 An Arming; Armement; Armamento;
 Armamento.
 To overthrow an Army; De faire une ar-
 me; Porre in ſconfitta, en rotta; Deb-
 baratār un exercito.
 An Arming ſword; Eſpée d' armes, Eſpée
 de chevalier; eſloc d' armes; Spada di
 ſoldato; Eſpada de ſoldado.
 An Arming Gantlet; Braſſeſet; Brazza-
 letto; Braſſalete.
 Armon'ck, a kind of mineral ſalt; Armo-
 nic; ſel Armonic, Sale, ó ragia armo-
 niaca; Sal Armonico qui ſale de las
 mineras.
 An Armorer; Armurier, Heaumier; Ar-
 maruolo; Armero.
 An Armorer's ſhop, or Warehouse; Heau-
 merie; Botica d'un Armaruolo; Bot-
 tega de un armero.
 An Armorie; Armoirie, armeurerie, arce-
 nal; Magazino de arme; Almazén de
 armas.
 Aromatic; Aromatique; Aromatico,
 coſa di ſpeciaria; Aromatico, coſa de
 eſpeciarias.
 To Aromatize or perfume; Aromatizer;
 Aromatizare, Render una coſa ſoave;
 Hazer una coſa ſuave, delicada.
 Aromatized, or perfumed; Aromatizé;
 Fatto ſoave Hecho ſuave, delicada.
 Aron herb; Iarrus, pied de veau; Piede
 de vitello; Pie de bezervo.
 An Arquebuze; Arquebuſe, Arche-
 bugio; Arcabuz.
 A ſhot with an Arquebuze; une Arque-
 buſade; Archebuſata; Arcabuzazo.
 To Arraign; Fair le procès à un criminel;
 Citare é menare, un criminale inanzi
 il giudice; formar pleyto contra un cri-
 minel.
 An Arraignment; Le proces fait à un cri-
 minel; Proceſſo contra un criminale;
 Pleyto contra un delinquente ó crimi-
 nal.
 An Arrand; Meſſage; Meſſagio; Recau-
 do, menſaje.
 An arrant knave; Meſchant garnement,
 Maraut, coquin; Sciagurato, fuſante;
 Picaro, notable vellaco.
 Arrant, or an errant whore; une putain
 notoire; Putana publicas facciata; Pu-
 ta carcavera.
 Arras; Drap de Arras; Tela de Arras;
 Tapiceria.
 Array; Arroy, habiliment, veſtement; Ve-
 ſtimenti; veſtimentos.
 Battel array; Arroy; Ordine, modo; Or-
 dine, bilera.
 To array; Habiller, veſtir; Veſtire, co-
 prire; Veſtir.
 To array in warlike manner; Arroyer,
 Equipper; Fornire, guarnire; Adere-
 gar, eni ezār.
 Out of Array; En deſarroy, à la deſbandée;
 In confuſione; En confuſion, todo rom-
 pido, a la deſhilada.
 Arrayed; Arrayé, habillé, veſtu; Veſtito;
 Veſtido.
 An arrerage; Arrièrage; Il reſtante de
 un pagamento; dinero atrasado.
 One that's in arrerage; Reliquitaire, ve-
 liquateur; Qui reſta anchora debitore;

Qui queda aun deudor.

To Arreſt; Arreſter, prendre au corps,
 mettre la main ſur le collet de, calenger;
 Arreſtare, retener, tener al Rey. Em-
 bargar, detener.
 An Arreſt; Arreſt, capture, adjournement
 perſonel, calange, marque; Arreſto, re-
 tenimento, ditenimento; Embargo, de-
 tenimiento, eſtanco.
 Arreſted; Arreſté, prins au corps, pris
 priſonier, calengé; Arreſtato, ditenuto
 per via de guiſticia; Embargado, dete-
 nido.
 An arrival; Arrivée, abord, abordée, a-
 bordade; Arrivo, Arrivamento; llega-
 da, aporamiento, abordamiento.
 At the arrival; D' abordée; A l' arrivo;
 A la llegada.
 To arrive; Arriver, aborder; Arrivare,
 venir a riva; Abordār, llegar al puerto,
 aportar.
 Arrived; Arrivé, abordé, accueilli; Ar-
 rivato, venuto a riva; Abordado, lle-
 gado al puerto.
 Arrogancie; Arrogance, preſomption,
 fiereté, hauſſage, hauſſage, hautainete,
 hauſſainté; Arrogantia, orgoglio, al-
 terezza; inſolencia, tordo, arrogancia.
 Arrogant; Arrogant, fier, preſomptueux,
 hauſſaire, hautain, hauſſain; Arrogante,
 ſuperbo, orgoglioso; Inſolente, hincha-
 do, soberbio.
 Arrogantly; Arrogamment, fierement,
 hauſſainement, hauſſainement; Orgo-
 gliosamente, arrogantemente; Arro-
 gantemente, inſolentement.
 To arrogat; S' arroger, S' attribuer, S'
 approprier, preſumer de ſoy; Attribuirſi,
 alcriverſi, appropriarſi; Attribuyſe,
 picarſe, prevarſe.
 An Arrow; Fleche, Fleſche, ſagette, Frecc-
 cia, Rale, ſaetta; Saetta, flecha.
 A broad arrow, or forked headed arrow;
 Rallion; Saetta larga; Flecha ancha.
 An arrow head; Fer de fleche, virollet;
 Capo della ſaetta; El hierro de la
 flecha.
 A wound with an arrow; Fleſchade; Sa-
 etata, colpo di ſaetta; Flechaço.
 Shot, or pierced with an arrow; Sagetté;
 Saettato; Herido de flecha.
 To ſhoot, or pierce with arrows; Saget-
 ter; Saettare, tirar ſaette; Aſſaetar.
 The Arſe; Le cul poſſtron, panier à veſ-
 ſes; Il culo; El culo, rabo.
 A little arſe; Culot; Culetto; Culillo,
 culito.
 A great and full arſe; Culaffe, culace;
 groſſo culo; Culaço.
 To give one an arſe-puſh; Baſculer;
 Dar un colpo ne'l culo; Dar un punta-
 pre en el culo.
 That hath an arſe-puſh, or, fall' on his
 arſe; Culaffe; Caduta di dietro; Cay-
 da aras.
 The Arſe hole; Trou de cul; Forame
 del culo; Sieſſo, ſalvador.
 The Arſe-gut; Boyau culier, berry, La
 budella del culo; Tripa ayuna.
 Bald arſed; Cul pelé; Culo pelato; Cu-
 lo pelado.
 An Arſenal; Arſenál; Magazzino de
 caſe appartenenti al mare; Arſenale.
 Arſenick; Arſenic, orpion; Arſenico, o-
 ropimento; Arſenico, oropimiento.
 Arſeverſie; A revers, à rebours; A ri-
 verſo

verso; *Alveus*.
 Arse-smart; *Cul-rage*, (herb) *curage*; *Perfecaria*; *Perficaria*.
 Thou art; *Tu sois*; *Tu sei*; *Tu eres*.
 Arte; *Art*; *Arte*; *Arte*, *sciencia*.
 An Arterie; *Artere*; *Arteria*; *Arteria de donde passa el espiritu vital*.
 The great, or Mother Arterie; *Artere aorta*, *artere grande*; *Aorta*, *artero grande*; *Aorta*.
 The veinie Arterie; *Artere veneuse*; *Arteria venosa*; *Arteria venosa*.
 The Arm-hole arterie; *Artere axillaire*; *Arteria de l'aissella*; *Arteria del sobaco*.
 The Arterie of the neck; *Artere cervicale*; *Arteria collare*; *Arteria del collo*.
 The Thigh Arterie; *Artere crurale*; *Arteria cosciale*; *Arteria muslana*.
 The Iliack Arterie; *Artere iliaque*; *Arteria iliaca*; *Arteria iliaca*.
 The Loin Arteries; *Arteres lumbaines*; *Arteria del lombo*, *la parte inferiore della spina*; *Arteria lomadiza*.
 The Pap-Arterie; *Artere mamillaire*; *Arteria delle mammelle*; *Arteria del uentre*, *de las tetas*.
 The Kidney Arterie; *Artere renale*; *Arteria del rignone*; *Arteria riñodera*.
 The Spermatick Arterie; *Artere spermatique*; *Arteria Spermatica*; *Arteria spermatica*.
 The Spleen Arterie; *Artere splenetique*, *de la rate*; *Arteria della milza*; *Arteria del bazo*.
 The Arterie of the Temples; *Artere temporelle*; *Arteria della testa*; *Arteria cabecera*.
 The Breast Arterie; *Artere thorachique*; *Arteria del petto*; *Arteria del pecho*.
 Of, or belonging to the Arteries; *Arterial*; *Arteriale*; *Arteriat*.
 Full of Arteries; *Artereux*; *Molto arterioso*; *Muy arterioso*.
 An Incision of the Arteries; *Arteriotomie*; *Natomia dell'arterie*; *Anatomia de las arterias*.
 An Artichoke; *Artichault*, *artichau*, *artichaud*, *artichaut*, *carbiophe*; *Carciofalo*; *Alcarchofa*.
 Articles; *Articles*; *Articoli*, *termini*; *Articulos*, *capitulationes*.
 An article of Agreement; *Capitulation*; *Articoli del acordio*, *del patto*; *Articulos de tratado*, *del concierto*.
 To Articulate; *Articuler*, *Capituler*; *Accordare*, *convenire*, *capitolare*; *Capitular*, *concertar*.
 Articulated; *Articulé*, *capitulé*; *Capitolato*, *convenuto*; *Acordato*, *concertado*.
 An Artificer; *Artisan*, *manouvrier*, *artiste*; *Artigiano*; *Artizan*, *official*.
 Artificers; *Gens de Mestier*; *Gente mechanica*; *Gente mechanica*.
 Artificial; *Artificiel*, *artificieux*, *magistral*; *Artificiofo*; *Artificial*.
 Artificially; *Artificiellement*, *artifisement*, *magistralement*; *Artificiosamente*, *sottilmente*; *Artificialmente*.
 To forge, or work Artificially; *Artiser*, *Fabricare* qualche cosa con arte; *Fabricar*, *inventar algo con artificio*.
 Artificialness, or artifice; *Maistrise*; *Destrezza*; *Destreza*, *mana*.
 Artillerie; *Artillerie*; *Artigliaria*, *Ca-*

none; *Bombarda*.
 To shoot off the Artillery; *Tirer l'artillerie*; *Scaricare l'artigliaria*; *Jugar l'artilleria*.
 An Artisan; *Artisan*; *Artisano*, *Opifice*; *Artisan*, *mechanico*.
 As; *comme*, *que*, *aussi*, *ainsi*; *Come*; *Como*.
 As well as you; *Aussi bien que vous*; *Tanto bene quanto voi*; *Tanto bien quanto vos*.
 As it were; *Quasi*, *ainsi*, *comme si*; *quasi*; *Casi*.
 As for; *Quant á*; *Tocante*; *Tocante*.
 As touching; *Touchant*; *Tocante*; *Por lo que toca*, *tocante*.
 To Ascend; *Monter*, *monter en haut*; *Montare*, *salire*; *Subir*.
 Ascendable; *Montable*; *Montabile*; *Que se puede subir*.
 An Ascendant; *Ascendant*; *Ascendente*; *Ascendente*.
 Ascended; *Monté*, *Montato*, *salito*; *Subido*.
 An Ascending, or Ascension; *Ascension*, *Montée*; *Ascensione*, *salita*; *Subida*.
 Ascending; *Montant*; *Montando*; *Subiendo*.
 Ascension-day; *L'Ascension*; *La festa del'Ascensione*; *El dia de Ascension*.
 An ascent; *Montée*; *Montata*; *Subimento*.
 To Ascertain; *Aceriener*, *affirmer*; *Certificare*, *affirmare*, *dimostrare*; *Certificar*, *relatar por cosa cierta*, *asegurar*.
 Ascertained; *Aceriené*, *affirmé*; *Certificado*, *dimostrato*; *asegurado*.
 An Ascertainer; *Affirmateur*; *Certificatore*, *dimostratore*; *Certificador*.
 An Ascertainment; *Acerienement*, *acertement*, *affirmation*; *Certificatione*, *certa relatione*; *Cierta relacion*.
 To Ascribe; *Attribuer*, *imputer*, *adscrire*; *Attribuire*, *ascribere*; *Attribuir*, *imputar*.
 Ascribed; *Adscrit*; *Attributo*, *ascritto*, *imputato*; *Attribuido*, *imputado*.
 Ashamed; *Honteux*, *peneux*, *penault*; *Vergognoso*; *Vergonzoso*.
 To be Ashamed; *Se hontir*, *se hontoyer*, *avoir honte*, *estre honteux*; *Vergognarsi*; *Avergonçarse*.
 To make Ashamed; *Abontir*, *vergonner*; *Svergonnare*; *Avergonçar*; *confrontar*.
 Made Ashamed; *Abonti*; *Svergonnato*; *Avergonçado*, *confrontado*.
 An Ashaming; *Hontissement*; *Svergonnamento*; *Avergonçamiento*, *confrontamiento*.
 An Ash tree; *Fresne*; *Frassano*; *Frezno*.
 An Ash grove; *Fresnaye*; *Selva de frassano*; *Guezigal*, *freznal*.
 Ashen keys; *Langue d'oiseau*; *Lingua d'uccello*; *Lengua de paxaro*.
 Ashes; *Cendres*; *Cineri*; *Cenizas*.
 Ashen, or of Ash; *Fresnier*, *fresnin*, *Frassano*; *Freznable*.
 Ashes made of burnt lees of wine; *Cendres gravelées*; *Cenere delle fecchie di vino*; *Cenizas bechas de las bezes del vino*.
 A maker, or seller of Ashes, or a place to keep them in; *Cendrier*; *Colui chi vende cinere*; *El que vende cenizas*.
 To burn to Ashes; *Cendroyer*; *Abbruggiare*, *ridurre in cenere*; *Reduzir en cenizas*.

Buck-Ashes, to make lie of; *La charée*; *Cenere per la lessia*; *Cenizas para la lexia*.
 Burnt to Ashes; *Cendroyé*; *Ridotto in cenere*; *Reduzido en cenizas*.
 Ashie, full of ashes, pale as ashes; *Cendreyx*; *Ceneroso*, *cenezoso*; *Ceneziso*, *ceniziento*.
 Ashie mammoths of Metal found, after melting in a Gold-smiths forge; *Cendre des orfèvres*, *cendres*, *&c.* *laveurs des orfèvres*; *Cenere de Orefici*; *Cenizas del platero*.
 Ashwednesday; *Le jour des Cendres*; *Il di delle cenere*; *Miercoles de cenizas*.
 Aside; *Apart*, *obliquement*; *a parte*; *En disparte*.
 Askew; *A travers*; *A traverso*; *Al reves*.
 To Ask; *Demander*, *Questioner*; *Domandare*, *addomandare*; *Pedir*, *Preguntar*.
 Asked; *Demandé*, *questionné*, *guementé*; *Domandato*; *Pedido*, *preguntado*.
 An Asker; *Demandeur*, *questionneur*; *Domandatore*; *Pedidor*, *preguntador*.
 Asking; *Demandant*; *Domandante*; *El que pide*, *pedidor*, *demandador*.
 An Asking; *Demande*, *question*, *petition*, *petitoire*; *Domanda*, *richiesta*; *Memo-rial*, *pedimento*.
 To look Askew; *Regarder de travers*, *lorgner*; *Riguardare di traverso*, *di Sbiasso*; *Mirar al sollayo*, *de sesgo*.
 Looking Askew at; *Borgnant*; *Riguardando di mal occhio*; *Mirando con mal ojo*.
 Asleep; *Endormi*, **gourd*; *addormentato*, *indormito*; *Adormecido*.
 To lay, lull, or make Asleep; *Endormir*, *assopir*, *assopir*; *Indormire*; *Adormecer*.
 To fall Asleep; *S'endormir*; *S'indormir*, *dormirse*; *Adormecerse*, *yse adormeciendo*.
 Fallen Asleep, fast asleep; *Endormi*, *asopi*; *Indormito*; *Adormecido*.
 A laying, lulling, or making asleep; *Endormissement*, *assopissement*; *Indormitura*, *azzocamento*; *Adormecimiento*.
 Aslope; *De biais*; *A torto*, *di traverso*; *Tuerto*, *cezgo*, *sesgo*.
 To stand, or make Aslope; *Bibayer*; *Andar a torto*, *di traverso*, *d'obliquo*; *Andar cesgo*, *traviesso*, *sesgear*.
 Asparagus; *Asparges*; *Sparaggio*; *Asparragos*.
 An Asp, or Aspen tree; *Tremble*, *Niespe*; *Tremolo*; *Alamo Blanco*.
 An Asp; *Aspic*; *Aspide*; *Aspid*.
 A Grove of Asps, or Aspen Trees; *Tremblay*; *Selva de tremoli*; *Alameda*.
 An Aspect; *Aspect*, *caire*, *care*, *veüe*, *vi-aire*, *vista*; *Aspetto*; *Vista*.
 An Asperion; *Imputement*, *Note*; *Scandalo*, *spargimento*, *spandimento*; *Asperion*, *escandalo*.
 Asperitie, or sharpness; *Asprelé*, *Asperité*; *asprezza*; *Asperexa*.
 To cast an Asperion; *Barboviller*, *empu-ter*; *Imputare*, *imbrattare*; *Tiznare*.
 Asperid or blemishd; *Barbovillé*; *Imbrattato*; *Tiznado*.
 An Asphodill; *Asphodile*, *asphrodille*, *aphrodille*; *Asfodile*; *Gamon*, *gamonito*.

An Aspick, (Serpent) *Aspic*, ou comme un
Asp; Sierpe; *Serpente*, *aspid*.
An Aspiration; *Aspiration*; *Aspiratione*,
Spiramento; *Aspiracion*.
To Aspire; *Aspirer*; *Aspirare*, *spirare*,
fiattare; *Aspirar*, *desirar*.
To Aspire Ambitiously; *Aspirer ambi-
tusement*; *Levarse ambiciosamente*;
Levantarse con ambicion.
An Aspiring; *Ambition*; *Ambitione*;
Ambicion, *codicia*.
Asquint; *comme to look asquint*; *Lonsche*,
Esire bigle; *Losco*, *quercio*; *Tuerto*,
bisfojo, *visco*.
To look asquint; *Lonscher*; *Berlugiare*
gli occhi; *Entortar los ojos*.
To Assay; *Essayer*, *esprouver*, *prouver*;
Assaggiare, *tentare*, *experimentare*, *pro-
vare*; *Ensayar*, *intentar*.
An Assay; *Essay*, *preuor*, *avant-jen*; *As-
saggio*; *Tantro*, *salva*, *levada*; *prue-
va*.
Assayed; *Essayé*, *esprouvé*; *Assaggiato*,
perimentato; *Provado*.
An Assayer; *Essayeur*; *Assaggiatore*; *En-
sayador*, *experimentador*.
An Assaying; *Esspreuve*; *Assaggiamento*;
Experimento.
To Assail, or Assault; *Assaillir*, *attaquer*,
aggresser, *affronter*; *Assalire*, *assal-
tare*; *Acometer*, *arremeter*.
Assailed, Assaulted; *Assailli*, *attaqué*, *ag-
gressé*, *agressé*, *affronté*; *Assalito*, *assal-
tato*; *Acometido*, *Arremetido*.
An Assailer, Assaulter, or Assailant; *As-
saillant*, *agresseur*, *agressor*; *Assaltato-
re*; *Acometedor*, *aggressor*.
An Assault; *Assault*, *attaque*, *aggression*,
affront, *supercherie*; *Assalto*, *soprapre-
sa*; *Assalto*, *arremetida*.
An assaulting; *Aggression*, *affronte-
ment*, *assaillement*; *assaltamento*; *A-
cometimiento*.
An Assé, or a fool; *Asne*, *Badault*, *grue*,
for, *jobelin*; *Un Asino*, *babionetto*, *ba-
loro*, *balordetto*; *un disparate*, *tonto*,
tonion, *maidero*.
An Assé in grain; *Fol à la haute game*;
Sciocco, *pazzo di fatto*; *Tontazo*, *Asi-
nigo*, *Asnon*.
A She Assé; *Asnesse*, *sauve*; *Asina*; *As-
na*.
A wild Assé; *Asne sauvage*, *onagre*; *Asino*
selvatico, *onagro*; *Asno selvaie*, *ona-
grio*.
Of a wild Assé; *Onagrier*; *Della razza*
de onagro; *De la casta de onagrio*.
A young Assé, or Assé-colt; *Asnon*, *as-
nichon*; *Asinetto*; *Asnillo*.
Of, or belonging to an Assé, assé-like;
Asnin, *asnesque*; *Asnino*; *Asnino*.
An Assé-driver, or dresser; *Asnier*; *Con-
dottiere d'Asini*; *Harriero*, *Asnerico*.
An Assé, or Assé-head; *Asne*, *gros asnier*,
ciste d'asne, *for*, *godetureau*, *badault*,
badolori, *besmus*; *Babordo*, *Goffo*, *Ba-
dajo*, *tonio*.
To ride upon an Assé; *Asnier*; *Moncar*
un Asno; *Tr sobre un asno*.
An Assé-load; *Asnée*; *Carrico d'asino*;
Carga de un asno.
A boasting-Assé; *Prelingant*, *babillard*;
Gran parlero chi Rodomonta; *Bobo*,
Rodomontadero.
To play the Assé; *Fare l'asne*; *Far il*
asno; *Hazer como un Asno*.

An Assé-like prank, an Assé-trick; *Asne-
rie*; *Asnerie*; *Traça de asno*.
Assafetida; *Assfetide*; *Assafetida*; *Assa-
fedida*.
To assemble; *Assembler*, *congreger*, *amas-
ser*; *Aggregare*, *giungere*, *unire*, *radu-
nare*; *Ayunar*, *juntar*.
Assembled; *Assemblée*, *congrégé*, *amassé*,
Aggregati, *giunti*, *radianti*; *Ayuntados*.
An assembling; *Assemblée*; *Congrega-
tione*, *convocatione*, *giunta*; *Iunta*.
An Assembly; *Assemblée*, *congregation*,
congrég, *congression*; *Congresso*, *adu-
nanza*; *Iuñtamiento*, *Iunta*.
A small assembly; *Conventicle*; *Con-
ventículo*; *Conventiculo*.
A haste assembly of much people toge-
ther; *Accouement*, *accours*; *Accorso*
de gente, *confluentia*, *brigata*; *Concorso*
de pueblo, *manada*.
To assent unto; *Assentir*, *homologuer*;
Consentire, *accordare*; *Consentir*, *con-
certar*.
An assent; *Assentiment*, *agrecation*; *Ac-
cordero*, *consentimento*; *Consentimiento*,
concerto, *assento*.
Assented to; *Assenti*, *homologué*; *consen-
tito*, *acordato*; *concertado*, *consentido*.
An assertion; *Assertion*, *affirmation*; *As-
sertamento*; *confirmacione*; *Asegura-
miento*.
An asseveration; *Asservation*; *ou comme*
an assertion; *Alleveratione*; *Asseve-
ration*.
To assesse; *Taxer*, *cottiser*; *Tassare*, *im-
porre la tassa*, *il datio*; *Tassar*, *cargar*,
imponer pechos.
Assessed; *Assis*, *tauxé*, *cottisé*; *Tassado*;
Tassado, *cargado*.
An assessment; *Taux*, *tauxé*, *tauxation*,
assis, *taxe*, *taxation*, *cottisation*, *impo-
sition*, *Assertatione*, *tassa*, *datio*, *im-
positione*, *gabella*; *Tassa*, *pecho*, *al-
cavala*.
An Assessor; *Tauxeur*, *Taxeur*; *Tassa-
toire*; *Tassador*.
Assiduitie; *Assiduité*, *constance*; *Assidu-
itate*, *continuatione*; *Continuacion*,
constancia.
To Assiege; *Assieger*; *Assediare*, *circon-
dare*; *Sitiar*, *cercar*, *poner sitio*.
An assignation; *Assignat*, *assignation*; *As-
signatione*, *consignatione*; *Assigna-
cion*.
To assign; *Assigner*; *Assignare*; *Asseg-
nar*.
Assigned; *Assigné*; *Assignato*, *consigna-
to*; *Assegnado*.
Land assigned for a woman's jointer or
dower; *Assignar*, *assignat de rente pour*
dotaire; *Assignare por dote*; *Assegnar*
por dote.
To Assize measures; *Estalonner*, *Estal-
lonner*, *Estalonar*; *Regolare le misure*;
reglar las medidas.
The assizing of measures; *Estallonne-
ment*, *Estallonage*; *Regolazione delle*
misure; *Reglamento de las medidas*.
To assist; *Assister*, *aider*, *secourir*, *accom-
moder*, *faire espauler*, *à ministrer*, *subve-
nir*; *Assistere*, *porger la mano*, *aiutare*;
Ajudar, *assistir*.
Assistance; *Assistance*, *aide*, *secours*, *main-
tenance*, *maintenue*, *manutention*; *Aiu-
to*, *soccorso*; *Assistencia*.
An assistant; *Assisant*, *aideur*, *ministre*,
ministreau; *Aiutatore*, *Ayudadór*.

Assisted, Assiste, aide, secourru, ministre;
Socorrito; Socorrido, ayudado.
Associable; *Associable*, *accompagnable*; *A-
michevole*, *accompagnevole*; *Accom-
pagnable*, *sociable*, *comedido*.
To associate; *Assosier*, *accompagner*, *ad-
joindre*; *Accompagnare*; *Accompañer*;
tener compania.
To associate himself; *S' assosier*; *Accom-
agnarse*, *accompagnarse*; *Hazerre*
camarada.
An associate; *Compagnon*, *Adjoinct*; *Com-
pagno*, *socio*; *Compañero*, *camarada*.
Associated; *Associé*, *accompagné*; *Accom-
pagnato*; *Accompañado*.
An association, or associating; *Associati-
on*, *accompagnement*, *adjoinction*; *Ac-
compagnamento*; *Accompañiento*, *So-
ciedad*.
To assoil, or discharge; *Absoindre*, *Ab-
solvère*; *Absolver*, *descargar*.
Absolled; *Absolus*; *Abolto*; *Absuelto*.
An absolving; *Absolution*, *absolte*, *absoul-
te*; *Abolucione*; *Absolucion*, *descargo*.
To assort; *Assortir*, *Apparegier*; *Tegualar*.
Assorted Assort; *Appareggiato*; *Tegualar*.
An assorting; *Assortissement*, *assortiment*;
Appareggiamento; *Juntando cosas de*
la mesma suerte.
To assume; *S' Attribuer*, *prendre sur soy*,
prendre à soy; *Assumere*, *pigliar l'as-
sunto de una cosa*, *incaricare*; *Tomar*
el cargo de un negocio, *encargarse*.
An Assumpt; *Promesse qu'on fait*, *et*,
entrepris de tenir, *sous certaine condi-
tion de peize*, *s'il y fault*; *Assunto*
sotto qualche pena; *Assumpto*, *ó pren-
da so pena*.
Assumption day; *Assumption*; *Assunta*;
La fiesta de la assumption.
An assurance; *Assurance*, *soy*, *Assesuré*;
Assicuranza; *Sicurtade*, *scorta*; *Seguri-
dad*, *fiança*.
To assure; *Assurer*, *fermenter*, *affier*, *a-
certener*, *affirmer*, *affirmer*, *fortifier*, *le-
ver le menton*; *Assicurar*; *Asegurar*.
Assured; *Assuré*, *affirmé*, *affirmé*, *fermé*,
affié, *fermenté*, *acertené*, *fortifié*; *Assicu-
rato*; *Asegurado*.
Assuredly; *Assurement*, *fermement*, *fort*
et ferme; *Sicuramente*; *Aseguradamente*.
Assuredness; *Fermeté*, *fermesse*, *assu-
rance*; *Sicuramento*; *Aseguramiento*.
To assuage, or mitigate; *Accoiser*, *ad-
douceir*, *Addoucir*, *mitiguer*, *Assopir*;
Mitigare, *addolcire*; *Mitigar*, *apazi-
guar*, *aliviar*.
Assuaged, or assuaged; *Accoisé*, *addou-
ci*, *addouci*, *mitigé*, *assopi*; *Mitigado*;
Aliviado.
An assuaging, or assuaging; *Mitigation*,
accoisement, *addoucissement*, *addouci-
sment*, *assopissement*; *Mitigamento*;
Mitigamiento.
To astonish; *Estonner*, *estourdir*, *aburrir*,
faire, *esbahir*, *estourder*; *Sbigottire*,
sgomentare, *far stupire*, *Assombrar*,
espantar.
Astonished, or astonished; *Estonné*, *estourdi*,
Esbahi, *gourdi*, *gourdi*; *Sgmentato*,
sbigottito; *Assombrado*, *Esphantado*.
To be astonished or astonished; *S' esbahir*,
S' estourder, *se gourdir*; *Sbigottirsi*,
sgomentarsi, *stupirsi*; *Esphantase*, *as-
sombrafse*.

An astonishment; *Estonnement, estourdissement, esbaillement, estourdement, haf-fres; Sgomento, sbigottimento; Espantamiento, asombamiento.*
 Astraddle; *A chevrons, à calfourchans, à calfourchons; A disdoso, havendo le gambe a ambi lati; Teniendo las piernas a ambos lados.*
 Astray, or gon astray; *Fourvoyé, esgaré, adiré; Traviato, sviato; Desviado, descamado, descañado.*
 To go astray; *Fourvoyer, s' esgarer, adirer, fourvoyer; Traviare, sviare; Desviar, descamar, descañar.*
 A going astray; *Fourvoyement, esgarement; Travamiento, sviamento; Descañadura, descañamiento, descañamiento.*
 Attractive or astringent; *attringent, astringent; Astringente; Astringente.*
 Astride, (as on a horse); *A calfourchons, Havendo le gambe a ambi lati; aviendo las piernas a ambos lados.*
 An Astrolabe, a mathematical instrument; *Astrolabe, astrelabe; Astrolabio; Astrolabio.*
 An Astrologer; *Astrologue, astrologier; Astrologo, Astrologo.*
 Astrology; *Astrologie, Astrologia; Astrologia.*
 An Astronomer; *Astronome, astronomier; Astronomo; Astronomo.*
 Astute or cunning; *Astut, fin, cauteleux; Astuto, sottile, mariolo; Sotil, agudo, lleno de coqueterie, Socorron.*
 Asunder, apart; *Separément; Separatamente; Separadamente.*
 To cut asunder; *Canter en deux; Tagliar in due parti, troncare, spartire; cortar, tajár en dos partes.*
 To put asunder; *Separer, Separare, dis-unire; Separar, apartar, desunir, dividir.*
 As well; *Aussi, bien, tant; Tanto bene; Tan commodamente.*
 At; *A; A; A.*
 At the; *Au, a lá, a l'; Al; Al, en.*
 To Achieve; or finish; *Achever, accomplir, effectuer, gagner, obtenir; Finire, compire, accomplir; Fenecer, cumplir, acabar, perfeccionar.*
 Achieved; *Achevé, accompli, effectué, gagné, obtenu; Finito, compito, accom-pito; Fenecido, cumplido, acabado, perfeccionado.*
 An achiever; *Accomplisseur, Compitore, Attore; Cumplidor, acabador.*
 Great achievements; *Gestes, hauts faits et heroiques; Imprese notabili, opere eccelle; Hazas, impresas notables.*
 An achieving; *Achevement, accomplissement, obtienement; Accomplimento; fenecimiento.*
 Atheism; *Atheisme, atheïsterie, irreligi-euseté; Ateísmo, ateïsteria; Ateísmo.*
 An Atheist; *Atheïste, athée; Atheo, Ateo; Ateïsta.*
 Atrocities; *Atrocité, Atrocitate, ferocitate; Ferocidad, cruera, atrocidad.*
 To Attach; *Prendre au corps, aussi, saisir de bien; Attacare, aggrappare; Afir, at-tacar.*
 An attachment; *Prise de corps, &c. de biens; Attacamento; Atacamiento.*
 An attainer; *conviction d' une crime, &c. Est quand aucun est une fois con-*

vaincu; *Convincimento; Condenación.*
 To Attain unto; *Attaindre, gagner, ac-conquiere, parvenir, obtenir; Conse-quire, ottenere; Alcançar, ganar.*
 Attained unto; *Obtenu, atteint, attainé; Ottenuto, guadagnato; Alcançado.*
 To Attain; *Attaindre; Accusare, cari-care; Acusar, cargar.*
 Attainted; *Attaint, attainé; Acusato; Acusado, cargado.*
 To Attempt, or enterprise; *Tenter, at-temper, essayer, commencer, entreprendre; Affeggiare, tentare, intraprendere; Em-prender.*
 An Attempt; *Attentat, entreprise, essay, molition; Impresa, fatto; Empresa, disegno.*
 Attempted; *Tenté, attente, essayé, entre-prins; Intrapreso; Empresa.*
 An Attempter; *Tenteur, entrepreneur, es-sayer; Intraprenditore; Empreñe-dor.*
 A high Attempt; *Haute entreprise; Al-ta impresa; Hazas.*
 Attempting; *Entrepreñant, essayant; In-traprendendo; Empreñendo.*
 An Attempting; *Essayement, tentement; Intraprendimento; Empreñimiento.*
 To Attend, wait, or tarry; *Attendre, achommer; Aspettare; Aguardar, es-perar.*
 To Attend unto; *Escouter attentive-ment; Ascoltare attentivamente; Es-cuchar con cuidado.*
 To Attend upon; *Être auprès, servir; Servir; Servir.*
 To make one dance Attendance; *Faire a-muser; Far alpettare troppo, indug-giare; Hazer aguardar demasado.*
 Attendance upon; *Service; Servizio, servitù; Servizio.*
 An Attendant; *Attendant, qui sert à quel qu'un, serviteur, ou servante; Servito-re, famulo; Servidor, criado.*
 A great Mans Attendants; *Gran train; Grande seguita; Gran acompañamiento.*
 Attention; *Attention; Attentions; A-tención.*
 Attentive; *Attentif; Attentivo, fiso, at-tento; Cuidadoso, diligente.*
 Attentively; *Attentivement; Attenta-mente; Con atención.*
 Attenuation; *Attenuation; Smagramen-to; Attenuation.*
 An Attestation; *Attestation; Attestati-one, testimonianza, fede; Attestación, prueba, fe.*
 To Attest; *Attester; Attestare, dar te-stimonianza, testificare; Attestiguar.*
 Attested; *Attesté; Testificado; Averi-guado.*
 To Attire; *Attourner, attouer, accouster, affabler, habiller, vestir; Acconciare, polire, ornare; Adornar, ataviar, com-poner, arrear.*
 Attire; *Habillement, vestement; Polite-za; Gala, arreo.*
 Attired; *Attourné, attourné, accoustré, af-fablé, babillé, vestu; Acconciato, or-nato; Adornado, arreado.*
 An Attirer; *Attourneur; Acconciatore; Ataviador.*
 An Attire-woman, or waiting woman that Attireth her Mistress; *Attourneresse, damoiselle d' Attour; Politora, compo-nitrice; Ataviadora, componedora.*

To Attone, or make Attonement; *Recon-cilier, accorder; Réunir; Pacificare, far d'accordo; Apaziguar, reconciliar.*
 Attoned; *Reconcilié, Réuni, accordé; Radunato, accordato, reconciliato; Pa-cificado, contenido.*
 Attonement; *Reconciliation, réunion, ac-cordement, union; Accordo, contentez-za; Contentamiento, satisfacción, acuerdo.*
 To Attract; *Attirer, attirer; Attrahe-re, attrare; Attraer.*
 Attracted; *Attiré, attiré; Attratto; Attraydo.*
 Attraction; *Attraction, attraité; Attrat-tamento; Atraymiento.*
 Attractive; *Attractif, attraité; Attrat-tivo; Atraetivo.*
 To Attribute; *Attribuer, adscrire, Ascrive-re, imputare; attribuir, imputar.*
 To Attribute to himself; *S' Attribuer; Attribuirsi; Attribuyrse.*
 Attributed; *Attribué, adscrit; Ascrit-to, imputato; Ascribido, atribuydo.*
 Attributive; *Attributif; Ascritio; A-tributivo.*
 An Attorney; *Procureur, attourné; Pro-curatore; Procurador.*
 A treacherous Attorney; *Prevaricateur; Prevaricatore, ingannatore; Prevari-cador, engañador, socorron.*
 A Letter of Attorney; *Lettre d' Acqui-escement, attournée, procuration, Lettre de procuration; Diputamento, letra diputatoria; Poder, dispuación.*
 To Appoint an Attorney, or give a Let-ter of Attorney to; *Passe procuration; Diputare, substituire; Dar poder, susti-tuir, deputar.*
 To Avail; *Profructer, proufructer, gagner; Importare, esser utile; Aprovechar, importar.*
 It Avaieth much; *Il proufructe beaucoup, il importe beaucoup; Importa assai; Muchissimo importa.*
 It Avaieth little; *Il proufructe peu; Poco importa; No importa mucho.*
 Available; *Proufructable, gaignable; Van-taggiabile, profitevole; Avenajoso, de importancia.*
 To advance, or advance forward; *Pousser; avancer; Avanzare, spingere; Aguiar, empujar, adelantar.*
 Avant, or Away; *Hors d' ici, wat'en, ofte-toy, vie, fouet, &c. avant, avant gille; Fuori di qua; Fuera de aquí.*
 An Avant mure, or forewall; *Avant-mur; Muro anteriore; Muro delantero.*
 Avarice; *Avarice, taquinerie, convoitise; Avaritia, spilorceria; Avaricia, codicia, peloneria.*
 Avaricious; *Avare, chiche, avaritieux, tagum; Avaro, spilorcio; Pelon.*
 Avariciously; *Avarement, avaritieu-sement; Scaffamente, avaramente; Esca-samente.*
 Audacity; *Audace, hardiesse; Ardire, ardimento, presumptione; Atrevimiento, audacia, temeridad, brio.*
 A gracefull Audacity; *Maintien, conte-nancé; Gentil' ardire; Gentil audacia, brio.*
 Audacious; *Audacieux, hardi; Ardito, audace; brioso, atrevido.*
 Audaciously; *Audacieusement; Presun-tuosamente; Atrevidamente.*
 An Audience; *Audience, auditoire; Au-dientia;*

dientia; Audiencia.
 An Auditorie; Auditoire; L' Auditorio, Tribunale; Auditorio, Tribunal.
 An Auditor; Auditeur, aussi, officier du Roy, ou de quelque grand Prince, qui annuellement examine les comptes des Financiers; Audicore de conti; L' examinador, liquidador de cuentas, audien-
 ciero.
 To Avenge; Venger, vindicare; Far vendetta; Vengar, tomar vengança.
 Avenged; Vengé; Vendicato; Vengado.
 An Avenger; Vengeur; Vendicatore; Vengador.
 An avengeress; Vengeresse; Vendicatrice; Vengadora.
 Herb Avens; Benoiste, benoiste, gario-
 phyllate; Benedetta; Sanamunda.
 Average; Droit de voituré, ou charriage, que le vassal, ou tenant doit a son seigneur; Gabella; Pecho, derecho que un vassallo dene a sa Señor.
 Averie; Lien ou l' on garde la provende, ou fourrage des chevaux du Roy; Il luogo do ci guarda la biada; El lugar adonde se guarda la avena.
 To Avert; Averer, verisier, affirmer; Verificare, confirmare, certificare; Averiguar, verificar.
 Averred; Averé, advené; Verificato; Averiguado.
 An Averment; Verification, averrement; Verificamento; Averiguadamiento.
 To Avert from; Desfourner; Divertire; Divertir, trastornar.
 An Augar to bore; Sariere, taricre, tarault, tarelle, tarelet, corriere; Uno Trivello; Taladro, barrena.
 A little Augar; Tarelle, telerelle; Trevellino, trevella; Barrenilla.
 To Augment; Augmenter, accroître, accroître, adjouster, aggrandir, multiplier; Multiplicare, aumentare; Acrecentar, aumentar, multiplicar.
 Augmentation; Augmentation, accroissance, accroist, additament, addition, aggrandissement, multiplication; Aumento; Acrecentamiento.
 Augmentative; Augmentatif; Crescibile; Acrecentable.
 Augmented; Augmenté, accreu, adjouste, Aggrandi, multiplié; Aumentato, multiplicato, cresciuto; Acrecentado, aumentado.
 An Augmentor; Augmentateur, agrandisseur; Multiplicatore, aumentatore; Acrecentador, medrador, aumentador.
 An Augmenting; Augmentation, accroissement, adjouissement, aggrandissement, multipliement; Crescimento, multiplicamento; Aumentación, acrecentamiento.
 The fruits of August; Austereons, austerons; Frutti d' Agosto; Frutas de Agosto.
 August; Aoust; Agosto; Agosto.
 To gather August fruits; Aouster, faire l' Aoust; Ferrare Agosto, Agostar, bazer Agosto.
 Awkward, or untoward; Mal Adroit; Inetto, mal idoneo, disavenevole, balordo; Mal propio, bozo, traviesso.
 An Aul of a Shoemaker; Alefne, Lefina del calzotajo; Alexna del zapateo.
 Auncelors; Anefres; Progenitori, An-

repaffari; Tartar abuelos, mayores.
 Auncient; Ancien; Anticho; Antiquo.
 An Auncient man; Veillard; Vecchio; Viejo.
 An Aunt; Tante; La Cia, l'amida, zia; Tia.
 To Avoid; Eviter, mettre a neant; Schifare; Evitar, esquivar.
 Avoided; Evité; Shifato; Evitado, esquivado.
 An Avoiding; Evitement, evitation; Schifamento; Evitamiento.
 Avoir de pois, a kind of weight; un Espèce de poids, dont seize onces font le livre, &c. 112 livres la centaine; Una sorte di peso dove 16 oncie vanno per una libra; Il peso de baure en el qual, la libra pide 16 onças.
 To Avouch; Avouer, avouer, Affermare, ratificare; Certificat, afirmar, averiguar.
 Avouchable; Affirmable; Verificabile, affermabile; Verificable, afirmable, averiguable.
 Avouched; Avoué, advoüé, affirmé; Verificato; Averiguado.
 An Avoucher; Advouateur, affirmateur; Affirmatore, chi da testimonio, testimone; Affirmador, averiguador.
 An Avouching, or Advouchment; Advou, advouaison; Affirmatione; Averiguamento.
 To Avow; Affirmer, habilitar; Affirmer, asseverare; Affirmer, asseverar.
 Avowed; Affirmé, habilité; Asseverato; Asseverado.
 An Avower; Affirmateur; Asseveratore; Asseverador.
 Auricular; Auriculaire; Auriculario; Auriculario.
 Auricular Confession; Confession Auriculaire; Confessione Auricularia; Confessione Auricularia.
 The Auricular Vein; Veine Auriculaire; Vena Auricularia; La vena del oído.
 The Austen Friars; Les Augustins; Gli frati Augustiniani; Frayles Augustinos.
 Austere, or grave; Austere, severe, grave, rebarbatif, rude; Austero, aspero, fiero, severo; Rezio, austero, severo.
 Austere, or severely; Austere, austere, gravement; Austere, asperamente, severamente; Reziamente, severamente.
 Austere, or Austere; Austere, severe, rité, gravié, rude; Austere, ferezza, alterezza; Austere, cruera.
 Authentick, or Authentick; Authentique, autentique, canonique; Otenticho, Autentico.
 To make Authentick; Authentiquer, Autorizzare; Autorizar.
 Made Authentick, or Authentick; Authentique; Autorizado; Autorizado.
 An Authour; Authour, auteur; Autor, Trovatore; Autor.
 Authority; Autorité, magistère, magistrature, maîtrise; Autorita, signorio, dominio, potenza; Señorío, autoridad, poder.
 To degrade; or deprive of Authority; Ex-authorer; Disgradare, levar l'autorité, priver d'ufficio; Degradar.
 To Authorize; Autoriser, autoriser,

advoier, authentifier; Autorizare, delegare; Autorizar, delegar, dar poder.
 Authorized; Autorisé, autorisé, authentique; Autorizado, delegado; Autorizado, delegado.
 Autumn; Automne, Autumne; Autumno; Otoño.
 Belonging to Autumn; Automnel, Automnal; Ottunale; Otoñal.
 Away away; Ça, allons; Via via; Via, Ea.
 Awake, or Awaked; Esveillé, edveillé; Suegliato, destato; Despertado.
 To be Awake; Estre esveillé, ne dormir point; Estre suegliato, sgarbiato; Estar despierto.
 To Awake; Esveiller, esbaudir; Suegliare; Despertar.
 An Awaker; Esveilleur; Suegliatore, destatore; Despertador.
 To Award; Donner sentence comme Arbitre; Assignare, proportionare como Arbitro; Assignar, proporcionar por via de arbitrio.
 An Award; Sentence donnée par un arbitre; Sentenza; Sentencia, decreto.
 To Award, or ward off a blow; Parer à un coup; Defenderse contra un colpo; Evitar el golpe.
 Aware; Advise, accort; Accorto, caute-
 lo, saggio, discreto; Cauteloso, sabio, prudente, avisado.
 To be Aware of; Se donner garde, prévoir, gaver; Guardarse, anticipare; Guardarse, prevenir.
 Aware; Guare, donnez vous garde; Guardate ben; Guardese.
 Away, be gone; Va t'en, arriere d'ici, avant; Fuori di qua; Fuera de aqui.
 Away with this; Otez ceci; Tor via; Quitese esto.
 To run, goe, or slip Away; S' enfuir, faire gille; Scampar via, fuggire; Huyr, abuyentar.
 To give Away; Donner; Donare, dare; Dar, entregar.
 Awe; Crainte, reverence; Riverencia, rispetto, paura; Acatamiento, miedo.
 To stand in Awe; Craindre; Star foggetto, star in paura; Estar en sugcion.
 To Awe, or keep in Awe; Brider craindre, tenir en cervelle; tener in gourmettes; Asloggettare; Asujetar.
 Awkward; Mal-adroit; Balordo, inetto; Desavenable.
 An Awl, or a Shoemakers knife; Alefne, Lance de S. Crepin; Lefina; Alefna.
 Awry; Tors, tortis, gauche, oblique, gauche, de bibay, * de gunignois; Storto, di traverso, a tuerto.
 To step, or go Awry; Faux marcher; Andar storto; Trueto.
 To look Awry; Regarder à travers; Riguardar a traverso; Mirar al revés.
 Bent, or turned Awry; Gauchi; Mancinato; Retorcido.
 Looking Awry; Forregardant, a travers; Risguardando di traverso; Mirando a travers.
 An Ax; Hache, achon; Una manara, una scure; Destal, segur, hacha.
 A Coopers Ax; Addice; Scure, Seguron.
 A little Ax; Hachette, hachereau; Manaretta, acetra; Hachuela, segureja, aguela.

B

A little plaining Axe; *Aiscette*; *Manarretta* per aplanare; *aguela* por aplanar.
 A broad chopping Axe; *Doloire*; *Piola Seguron*; *aguela* para doloire.
 A battle-Axe; *Hache de Armes*; *Manara*, *seure d'arme*; *Destràl de armas*.
 An Axe for an Executioner; *Marassau*; *Stromento del carnefice*, del boia; *Cuchillo del verdugo*, del degollador.
 Axfrich, Axfeed, Axwort; *Grave*, *corruette*; *Cipolla bianca*; *Cebolla albarrena*.
 An Axiltree, or Axletree; *Essien*, *Aissean*, *Aissent*, *Aissieu*; *La falla de una rota*; *Exe*.
 The Axis or diameter of a sphere; *L'essien*, *le diametre d'une sphere*; *Il diametro di un globo*; *el diametro de una esfera*.
 An Axiom, principle, or Canon in any Art; *Axiome*, *principe*; *Axioma*, *Canone*, *principio*; *Axioma*, *principio fundamental*, *canon*, *regla*.
 To Aid, Ayder, Socorrer; *Ajurar*, *soccorrere*; *Ajudar*, *socorrer*, *assistir*.
 Ayd; *Ayde*; *Soccorzo*, *ajuto*; *Ayuda*, *socorro*.
 Ay me, an Interjection of sorrow; *Ab*; *Deh*, *ay di me*; *Ay*.
 For ever and ay; *Pour iamaiz*, *pour toujours iamaiz*; *Per maj*, *Per giamaj*; *per sempre*; *Por siempre*, *por todos los siglos*.

B

B, The first Consonant, and second Letter of the Alphabet, is in Italian and Spanish used promiscuously in some words for V, as *Nervo* a Sine instead of *Nervo*; *Servo* a servant instead of *servo*; As also in Spanish, when they use to write bellota, or wellotta for an Acorn; *barro* or *varro* a Pitcher; and in divers other words; as in Greek also Beta is pronounced *upilon*; which made the Dutchmen say wittily, as well as merrily; *Si Beta est Veta, tum Bibere est Vivere*.
 Babble, prating, or prating; *Babil*, *bavrie*, *bavasse*, *babillerie*, *caquet*; *Ciancia*, *baia*; *Parlerie*, *locucidad*, *labia*, *o larin*, *parlamento*.
 To babble, prattle, or prate; *Babiller*, *caquet*, *cajoier*; *Ciarlare*, *cianciare*, *cicalare*; *Chiarlar*, *chavlar*, *parlar*.
 A babbler, or prattler; *Babillard*, *causeur*, *caqueteur*, *caquetard*, *babouleur*, *chi-quaneur*; *Ciarlone*, *ciarlatore*, *cianciatore*; *Parlero*, *hablador*, *charlatan*, *parlementero*.
 Babbling, prating or prating; *Babillerie*, *caquetement*, *Cianciamento*, *ciarlamento*; *Parlamento*, *patrasias*, *niñeria*, *chiste*.
 A babbling huswife, or scold; *Babillarde*, *caqueteuse*, *caqueterie*, *causeuse*, *causeuse*; *Ciarlera*, *ciarlana*, *ciarlatona*; *Habladora*, *parlera*.
 A babbling place where Gossips meet; *Caquetteire*, *Ciarlatorio*; *Charlatorio*.
 A Babe, infant, or child; *Enfanton*, *en-*

fant, *enfanteler*, *poupon*, *poupon*; *Bambino*, *bombolo* che tetta; *Niño* que *mama*.

A Babie, or puppet; *Poupon*, *poupet*, *poupette*; *Bambolo*; *Poupoñ*, *museca*.
 To play the babie, or child; *Faire l'enfant*; *Abambinar*; *Hazer* como *niño*.

A Fools Bable; *Marotte*, *mammeline*, *mamelu*; *Una mazaia da matto*; *porrada de loco*.
 Frivolous Bables; *Franseluches*, *bagatelles*, *triquisques*; *Bagatelle*; *Mavacas*, *disparates*.

A Baboon; *Guenon*, *babouin*, *magot*, *marmot*; *Un' animale simile alla Simia*; *marmitone*, *marmione*; *Gatapaus*, *concola*, *mico*.

To play the Baboon; *Marmotier*, *babouiner*; *Marmonare*; *Enlaviar*, *enloquecer*.

Baboonizing; *Babounerie*; *Pazzia*; *Enloquecimiento*.

Bace, the play at Bace; *Barres*, *Le sbarres*; *Far' alle braccia*, *o alla lotta*; *Tinar*, *barra*, *y luchar*.

Bacchanals, or feasts of Bacchus; *Bacchanales*, *bacchanaleries*; *Le baccanallie*; *Carnestollendas*, *o fiestas de Baccho*.

A Bachelour, or Bachelor; *Bachelier*, *pucen*, *Giovanetto*; *Mancebo*, *senzillo*, *suelto*, *albaran*.

A Bachelor of Arts; *Bachelier es arts*; *Baccilliere nelle scienze*; *El primer grado de las artes*, *licenciado*.

A Bachelor Knight; *Chevalier bachelier*; *Cavaglier simplice*; *Cavallero*, *senzillo*.

Bachelers Button; *Bassinet*; *Una forte d'herba detta melilla*; *Apiastro*.
 Bachelorship; *Bachelage*, *bachelerie*, *celibato*; *Quilato*; *Solteria*, *albarrania*.

To backbite; *Detrafter*, *diffamer*; *Diffamare*, *caluniar*; *Denostar*, *infamar alguno*.

A Backbiter; *Detrafter*, *obtrafter*; *Diffamatore*, *caluniatore*, *bugiardo*; *Infamador*, *calumniador*.

A Backbiting; *Detraction*, *obstruction*, *diffamation*; *Caluniamiento*, *maledicencia*; *Denuello*, *infamia*.

The Back; *Dos*; *Il dosso*, *la schiena*; *Espinazo*, *cervo de las espaldas*.

The Back parts; *Dos*, *derriere*, *arriere*; *Le parti posteriori*; *Las partes traseras*.

To back or maintain one; *Faire espaule à*, *faire barriere à*, *maintenir*; *Dar spalla*; *Mantener*, *bazer espaldas*, *supportar*, *arimar*.

To cast back; *Jetter arriere*; *Jettare*, *dietro*; *Echar*, *atras*.

To give back again; *Redonner*, *rendre*; *Restituir*; *Revoluer*, *restituir*.

To go Back; *Reculer*, *aller à reculons*; *Tirarsi a dietro*; *Arredar*, *recular*, *atrasar*, *amolinar*.

To keep Back; *Retenir*, *detenir*, *arrester*; *Retenere*; *Retenir*.

To put, or bear back; *Repousser*; *Ripulsare*; *Repulsar*.

To give, put, or draw Back; *Reculer*; *Tirar dietro*, *amolinar*.
 A Back-ditch; *Arriere fosse*; *Fossa a dietro*, *speco*, *bucca*; *Huesa*, *fossa trasera*.

B

An Iron-Back of a Chimney; *Contrefeu*; *Il ferro dietro il fuoco*; *Hierro*, *trasero de la chiminea*.

The Back-bone, or Chine of the Back; *L'eschine*, *ou la spine du dos*; *La schiena*; *El espinazo*.

A Back-chamber; *Arriere-Chambre*; *La guarda Camera*; *Requadra*.

A Back-corner; *Arriere coin*; *Canton* di dietro; *Rincon trasero*.

A Back-door; *Porte de derriere*; *La porta di dietro*; *Puerta trasera*.

A Back-side, or Back-yard; *Arriere-Court*; *Le parti di dietro d'una casa*; *Partes traseras de una casa*.

On the Back-side, *D'arriere*; *Di dietro*; *Atras*.

A Back-shop; *Arriereboutique*; *Retrobottega*; *Tienda trasera*.

Back-stitch; *Arriere point*; *Retro punto*; *Punto trasero*.

To break the Back; *Rompre le dos*, *carener*; *Romper* il dosso; *Romper las espaldas*.

Broken-backed; *Esrené*; *Chi ha il dosso rotto*; *Qui ha las espaldas rompidas*.

To be Backward in duty; *Manquer a son devoir*; *Mancar* al suo obbligo; *No-cumplir con su obligacion*.

A Blow with the back of the hand; *soufflet con arriere main*, *Una guancia-ta*, *una bufferata*, *de dietro*; *Schaffo*; *Bofeton*, *bofetada*, *un torniscón*, *moxicon*.

Exceedingly Backward; *Tresarriere*; *Molto in dietro*; *Muy a tras*.

A short and broad Back-sword; *Bradelaire*; *Spada costa con schiena*; *Espada costa con un espinazo*.

Cast back; *Rejeté*, *rejeté*; *Discacciato*, *rigettato*; *Deschado*, *trafornado*.

A casting back; *Rejetement*; *Rigettamento*; *Traforno*.

A setting back to back; *Adossement*; *Adossimento*; *Con las espaldas juntas*.

A going or giving Back; *Reculade*, *reculment*, *retraicte*, *reculee*, *recul*; *Retiramento*; *Retirada*.

A keeping Back; *Arreusement*; *Spingimento*, *urtamento*; *Rechaza*, *rempujamiento*, *rempujon*.

A going Backward; *Reculade*, *Reculee*; *Andata*; *Allo dietro*, *arredadura*.

Backed, or seconded; *supporté*, *corroboré*; *Corrobato*, *supportato*; *Esforzado*.

Bacon; *Bacon*, *du lard*; *Omezzina lardo*; *Tocino*.

A fitch of Bacon; *Fliche di lard*; *Fetta di lardo*; *Lardo salado*, *tocino*.

A gammon of Bacon; *Gambon du lard*; *Cosetto di porco*; *Pernil de tocino*.

A seller of Bacon, or of Gammons; *Jambonnier*; *Lardero*; *Tocinero*.

Bad; *Mauvais*, *mal*, *mau*, *meschant*, *Vilain*, *vieux*, *Cattivo*; *Maluaggio*; *Ruyn*.

A Bad Act; *Meschancete*; *Atto maluaggio*; *Ruyn obra*, *ruynidad*.

Badly; *Mal*, *mauvaisement*; *Maluaggiamente*; *Ruynmente*, *vellacamente*.

Badness; *Mauvaisie*; *Maluagità*; *Ruynidad*, *vellaqueria*.

A Badge or cognizance; *Cognissance*, *marque*; *Segno*; *Marca*, *senal*.

Bearing the badge of; *Marqué*; *Segnalato*; *Señalado*.

A Badger; *Blaveau, taillon, tauffon, ref-
fon, bedoué, grisard, blereau, Taffo;
Texon.*
A young Badger; *Bedouau, bedoual; Taf-
sonito; Texonillo.*
A Badger, or Carrier of Corn; *Celuy qui
porte, ou voitûre le bled de lieu en lieu,
pour le vendre; Portatore di biada;
Portador de trigo.*
To Baffle; *Baffouer, vilainer, vilener,
viedaxer le nez à; Oltraggiare; In-
gannare; Engañar.*
Baffled; *Baffoie, baffové, vilené; Oltrag-
giato; Engañado.*
Baggage, or luggage; *Bagage, bernage,
bardes, bardage, le cariage; Bagaglia;
Hato, Bagaje.*
A Carrier of Baggage; *Crochetur; Ba-
gagliero; Portador de bagaje, gana-
pan.*
Loaden with necessary Baggage; *Chargé,
de bardes; Caricato di Bagaglia; Car-
gado de bagaje.*
A Baggage, or Quean; *Bagasse; Bagaf-
cia; putana sfacciata; Puta publica,
cantonera.*
With Bag and Baggage; *Bagues fauves;
Con Bagaglia guardata; Salvo el ba-
gaje.*
A Bag; *Sac, Gibbeciere, besace; Bisacca,
facca; Alforjas, furron, arguedas, ta-
lega, taligon, mochila.*
A little Linen Bag hard tied up; *Nonet;
Sachetta de tela; talegilla de lienço.*
A little Bag; *Saccache, foliente; Sac-
chettilla; Mochelica.*
The Bagge-bearer; *Befacier; Sachette-
ro; Talegonero.*
A Bagge-pipe; *Cornemuse, pibole, loure,
fampogne, musette, veze; Cornemusa;
Gayta.*
A Bagge-piper; *Cornemustur, piboleur, ve-
zeur; Cornemusero; Gaytero; Gay-
tari.*
A long Bag, or Hypocras-bag; *Man-
che; Una sacchetta lunga; un talegon
largo.*
A Bagge-purse, or bagge pouch; *Gibbe-
ciere; Scarcella, gibeçiera; Polson,
alforja, furron, escarcelon.*
A little Bagge-pipe; *Lourette; Mulette,
pifara, ciaramella; Sampogna.*
The Bagge containing the stones of an Ox;
*Franche mule d'un beuf; Coglioni del
bue; Los cojones del bucy.*
A Bagge of Money; *Sac d'argent; Sacca
de dinero; talega de dinero.*
Bail, or surety; *Caution, cautionnage;
Sicurtà, pegno, cautione; Seguridad,
afegurança, caución.*
To Bail; *cautionner; Assicurare, obligar-
fi; Quedar responsable, dar fianças.*
A Bail, or Surety; *Caution, cautionneur;
Sicurtate; Fiador.*
Bailed; *Cautionné; Sicurato, elargito
con cautione; Librado por via de fi-
ança.*
A Bailif; *Bailli, Bailif; Podestà, mini-
stro di justitia; Bayle, corregidor.*
A Bailif for husbandry; *Qu à la charge,
et le soin de choses champêtres; Bailio
contadino; Official campezino.*
Belonging to a Bailif; *Baillage; L'uffi-
cio di Bailio; Cumplir con la obliga-
cion de Bayle.*
The Authority, office, or charge of a Bai-

lie; *Baillie; Il caricho di un Bailio;
El poder de un Bayle.*
A Bailiwick; *Baillage, Baillie; Precin-
to, Juridictione; Juridición.*
A Bain, or Bath; *Bain; Bagno; Ba-
ño.*
To Bait at an Inn; *Repasire; Far qual-
che rifettione in un albergo, riposarsi;
Desafogarse en una venta.*
A Bayting at an Inn; *Refraschement en
un hostlerie; Rifettione; Refresca-
mento.*
A Bait for fishes; *Amorce, apast, abec, a-
moreceure; Inescamento, esca; Cervo,
jesca.*
To Bait, or lay a Bait; *Apaster, amorcer;
Inescare; Cevat.*
To bait with flesh; *Acharner; Inescare
con carne; Cevat con carne.*
To Bait a Bull, or Bear; *Combattre le
taureau, ou l'ours avec des chiens; Cor-
rere tori; Correr toros, dencas.*
Baited with a hook; *Amorcé, apasté;
Inescatato; Cevado.*
Baited with flesh; *Acharné; Inescato con
carne; Cevado con carne.*
A Baiting; *Amorcement; Amoreceure;
Inescamento; Cevadimento.*
A Baiting place for beasts; *Lien où les
chiens combattent l'ours, ou le taureau;
Tormento, il luogo dove gli cani com-
battono l'orso, o il toro; La plaza don-
de los perros fueren correr toros, o on-
gas.*
To Bake; *Cuire, cuire au four, boulenger,
fournailier, fourmiller, fournoyer; Cuo-
cere, infornare; cozer, hornar.*
Baked; *Cuit, cuit au four, boulenger, four-
naillé, fournoyé; Cotto; Cozido.*
Baked meats; *Pâtisserie; Pâtisseries;
Pasteria.*
A Baker; *Boulangier, fourmier; Hornero;
Hornero.*
A She-Baker; *Boulangere, fourmiere; For-
nera; Hornera.*
A Pie Baker; *Pâtissier, pâtissier; Pâtis-
ciero; Pastero.*
A Pie-Bakers house, or shop; *Boutique
de pâtissier; Bottega de pasticciere;
Tienda de un pastero.*
Baker-legged; *Golbier, billardier, billar,
gavar, jarretier; Gambe forte; Pier-
nas fuertes.*
A Bake-house; *Boulangerie, four, bou-
lengerie, fournil; Fornace; Horno.*
A Baking; *Boulangerie; Cuocimento;
cozimento.*
A Baking of pies and past meats; *Pâtis-
sage; Infornamento; Hornamiento.*
A Ballade; *Baller, chanson; Canzone;
Cancion, copla.*
Ballast of a Ship; *Saburre, lestage, lest,
leste; La giarra della septina della
nave; Lastre.*
To Ballast a Ship; *Sabourrer, lestager,
lester une navire; Gettar dentro la
giarra; lastar un vassello.*
Ballasted; *Lesté, sabourré; Giarrato;
Lastrado.*
Bald; *Chauve, calvo; Calvo; Quien
no tiene cabellos en la cabeza.*
To be Bald; *Estre chauve; Essere calvo;
Ser calvo.*
To wax Bald; *Chauver, chauvir, chau-
viffer; Diventare calvo; Encaluc-
cer.*

Waxing Bald; *Chauvissant; Calva-
mento; Calvamiento.*
Baldness; *Chauveté; Calvezza; Cal-
vez; calva.*
A Baldrib; *Coflette de porc; Cofletto di
porco; Cofilla de puerco.*
A Balk (or ridge between two furrows);
*Seillon, terre élevée entre deux rayons;
Tierra tra dei solchi; Tierra que se le-
vanta entre dos solos.*
A Ball; *Balle, essens, pelotte, bale, paulme;
Pelota; Pelota.*
A little Ball; *Balon; Pelotilla; Peloti-
ca.*
The Ball of the Eye; *Prunelle; La lu-
ce dell'occhio; Nina del ojo, niñilla,
niñeta.*
A Ball of Wildfire; *Grenade, Migraine de
feu; Ballo di fuoco; Peloton de fue-
go.*
A Foot-Ball; *Balón; Balone de piedi;
Balda de pie.*
A Sweet Ball; *Pomme de senteurs; Po-
mata; Pomada.*
The Boy that serves, or stops the Ball at
Tennis; *Naguet, Servo del gioco del-
la palla; Garzone del juego de la pelot-
ta.*
A washing-Ball; *Pomme de Savon; Po-
mo saponato; Xabonada.*
To serve, or stop a Ball at Tennis; *Na-
gueter, Nacquetter; Far l'ufficio di
servo; Servir.*
A Printers Ball; *Pomber, or Beater; Pom-
pette dont l'imprimeur met de l'encre
sur les lettres composées pour les im-
primer; Pompetta che l'impressore, met-
te con inchiostro sopra le lettere com-
poste; Instrumento de tinto del Im-
primidor.*
A Ballance; *Balance; trebuchet; Bilan-
cia; Pese, balança.*
The Ballance, viz. One of the twelve
Signs; *Un des 12 Signes du Zodiaque
appellé Balance; Libra; La constella-
cion de Libra en et ciclo.*
To Ballance; *Balancer; Pesar alla bi-
lancia; Balanciar, pesar.*
Belonging to a Ballance; *Balancier, ba-
lancieux, balancement; Balanciamen-
to; Pesadura.*
A Ballance-maker; *Balancier; Balanci-
ero; Balancero.*
The Ballance of a Clock; *La Balance de
l'horloge; Bilancia de l'horologio; Los
pesos del Relox.*
The tongue of a Ballance; *Langue de
la balance; Lingua della balancia;
Lengua de la balança.*
The Scales of a Ballance; *Le Bassin
d'une balance; Scudella della bilan-
cia; Escudilla de la balança.*
Ballanced; *Balancé; Balanciato; Pesa-
do, balançado.*
A Ballancer, or weigher; *Balanceur; Ba-
lanciatore; Pesador.*
To counter-balance; *Contrebalancer;
Sbalanciare, scuotere; Dar vaty vi-
cens.*
A Ballet; *Balade; Ballata, danzata;
danza, cancion, copla vulgar.*
A Ballock; *Covillon, Coville; Coglione;
Cojon, turma de varon.*
Ballock-gaffe; *Covillon de Chien (Herb)
Vesica d'ane; Vexiga di nervo.*
Balma, or Balsamum; *Baulme, Bafme;
Balsamo;*

Balsamo; Balsamo.
The Balm or Balsamum tree; *Bafme*;
Balsamo; Balsamo arbol.
Balm herb; *herbe Baulme*; Balsamo;
Balsamo.
A Baloon; Balon; Pelota grande; *Pe-
lota*.
A Band, or tying; *Bande, liaison, lien*;
Lega, legamento; *Liga, atamiento*.
A fagot Band; *Hardeau, bardelle, bar,
viorte, viorte*; Stroppa per legare fasci-
ne; *Atadura, foga, vencejo, tramojo,
bexuco*.
A Band of Soldiers; *Bande, Banda*, o
squadra de genti d'arme; *Vanda*,
Compañia de soldados.
A Band for the neck; *Collet, Colla-
re; cuello*.
A falling Band; *Rabot, Nimpha, colla-
re piano; Cuello de clérigo*.
A Ruff Band; *Fraise; Collare doppio;
cuello*.
A head Band, or little band; *Banderu*;
Legame per la testa; *Atadura per la
cabeza*.
A Swaddle Band, or swadling Band; *Band-
delete; Fascioletta, fascia, fasciolina;
Faja per niño*.
A Band, or Obligation; *Obligación; Ob-
ligo; Obligation*.
A Band of footmen; *Bande de piétons*,
fantassini; *Banda de piétons; Vanda
d'infanteria*.
The Bands of lead that fasten the panes
of a Window to the Bars; *Lians*;
Legature della finestra; *Ligazones
della ventana*.
A Banderoll, or small Ensign; *Bande-
rolle; bannerolle; Bandirella, bandi-
retta; Banderilla, flamura, vande-
ruela*.
To Bandie against; *Bander, mutiner*;
Bandeggiare contra una fattione; *Band-
ear, porfiar*.
A Bandogge; *Mastin, chien de metairie*;
Cane mastino; *Dogue d'Inde terre*.
Bandoleers; *Bandovillieres; Bandoglieri;
Bandoleras*.
A Bandore; *Mandore; Pandora; Pan-
duria, instrumento musico*.
To Bandie at Tennis; *Bander, iouer
en un tripot; Bandeggiare; Bander
Pelotas*.
Bandied; *Bandé; Bandeggiato; Ban-
deado*.
Bain, or grief; *Mal; Disgratia, ruina;
Desgracia, destrucción*.
Wolf-bane; *Patte-Louveine; Branca lu-
pina; Pata de Cobo*.
Banes of Matrimonie; *Les bans, Annonces*,
on publication de mariage; *Notifica-
mento publico di matrimonio; Noticia
publica de casamiento*.
To Bang; *Batre, bastonner, fripper, froter,
baussiner; Battere; Baitr, machugar,
moler, asotar*.
A Bang or Blow; *Coup; Colpo; Gol-
pe*.
A down-right Bang; *Estrameçon; Un
colpo piano; un golpe llano*.
Banged; *Bastonnade, bastonné; Battuto;
Batido; agotado, molido, machu-
gado*.
A Banging; *Bastonnade, bastonnement;
Bartimento; Agotamiento*.
Bangle-Eared; *Flacque d'oreilles, qui*

a les oreilles laches, & pendantes;
chi há l'orecchie lunge; *Flaco, qui a
floxas orejas*.
To Bannish; *Bannir, bannir, exiler, forban-
nir; Bannire, exterminare, proscrire-
re; Desterrar, exterminar*.
Bannished; *Bani, banni, forbanni; Scacci-
ato, exterminato; Proscritto, desterra-
do, encartado, echado fuera*.
A bannished man; *un banni, forbanni;
Bandito; Bandolero, bandito*.
A Banther; *Bannisseur; Banditore;
Desterrador*.
A Banishing; *Banissement; Bandimento,
scacciamento; Destierro, Encartacion*.
Banishment; *Forbannissement; Bandi-
mento, discacciamento; Destierro, en-
cartacion, encartamiento*.
A Bank of Earth; *Aggere, banc; Agge-
re; Monton de tierra*.
A Bank, or seat; *Banc; Scanno, banco;
Escaño, poyo*.
A little Bank; *Bancelle; Banquillo; Es-
canito*.
A Bank to hold back waters; *Digue,
rampart, chaussée, levée; Riparo, di-
fesa, argine; Digue*.
The Bank of a River; *Bord, rive, rivage,
barre, barge; Riva; Orilla del río*.
The Bank of the Sea; *Bord de Mer, fa-
laise; Rivo, bordo del Mare; Orilla
del Mar*.
A Bank, or Merchant-Bankers; *Table,
Banque d'usurier; Banco de negotian-
ti; Banco de asenistias*.
The raising of a Bank to hold in or back
waters; *Diguement, Turrie; Far un
digue, per cacciar et ritenire l'acqua;
Hazer digas por gobernar el agua*.
A Banker or money-merchant; *Banquier;
Banquero, Cambiatore; Banquera,
combaador*.
A Banker; *Banquet, traitement, repas,
convit; Convito, pasto; Tratamiento,
combite, banquete, Xira, tratamiento, re-
galo*.
To Banket; *Banquetier, Festoyer, traiter;
Pasteggiare, convitare; Festejar,
banquetear, regalar*.
Full of, or belonging to Bankets; *Ban-
queteux, Pasteggiatore, goloso, gloton*.
A Banketter; *Banquetier, festoyant, fe-
stoyant; Regalatore, convitatore; Ban-
queteador, regalador*.
Banketting-dishes; *Plats de friandise;
Piatte de regalo; Platos de regalo*.
A Banketting-house; *Cassine, Banquetoir,
maison de plaisance; Casa del cara, ca-
sa de piacere; Casa deleytosa, casa, de-
licada, quinta, casa de campo*.
A Bankrupt, or Bankerout; *Banquerou-
tier, banqueroutier, cessionnaire, fra-
cteur; Bancarottiero, fallito, fallitore;
El que quebrantó, fallito*.
A desperate Bankerout; *Faut-gourdier;
Un Bancarottiere notable; Fallito por
grandes somas*.
To become, or play Bankrupt; *Faire, E-
stre, ou, devenir, banqueroutte, ou ban-
querouttier, ou cessionnaire, faire cession
des biens; Concedere de far cessione,
de tutti li beni; Par cession de todo a los
Acredores*.
To Banne or curse; *Mauldire, maugréer,
maudire; Maledire, effecrare; Malde-
zir, exetir*.

Banned and cursed; *Maulditz; Maledet-
to, effecrable; Maldicho, execrable*.
A Banner, or field colours; *Banniere;
confanon, gonfanon; Bandiera, Inseg-
na; Vandra*.
A Knight Banneret; *Chevalier à banni-
ere, on de banniere; Cavagliero Ban-
neretto; Cavallero de la vandra*.
Banning; *Mauldissant; Maldicendo; Ex-
ecrando*.
Banning; *Mauldissant, maugrement, ma-
lediction, maudisson; Maledictione; Es-
secramento, maldicion, maldizimi-
ento*.
To baptise; *Baptiser; Battifare; Baudi-
zar*.
Baptised; *Baptise; Battifato; Baudi-
zado*.
A Baptized Moor, Turk, or Jew; *Marra-
ne; Mestizo; battifato; Misteño,
bautizado*.
A Baptiser; *Baptiseur; Battifatore; Bau-
tizador*.
A Baptizing; *Baptisere, baptisere; Bat-
tismo; Bautizamiento*.
Baptism; *Baptisme; Battesimo; Chri-
stianismo, bateo, bautismo*.
The Baptism Font; *Le font a baptiser;
Il fonte del battefimo; Pila de bautis-
mo*.
S. Joan Baptist; *S. Jean Baptiste; Santo
Giovanni Baptista; S. Juan Bautista*.
A Barbaric horse, or Barb; *Barbe, cheval
de barberie; Cavallo Barbero; caval-
lo de berberia*.
Barbarism; *Barbarisme; on, comme Bar-
barousness; Barbarismo; Morisma*.
Barbarous; *Barbare, Barbareque, Gothi-
que, mibrutal, rude; Barbero, fiero;
Barbero, ferox*.
Barbarously; *Barbarement, barbarezque-
ment; Barbaramente; Barberamente*.
To Barb, or trimme; *Barber, faire la bar-
be, raser la barbe, faire les cheveux à;
Acconciare la barba, fare rader la bar-
ba; Hazer raser las barbas; Afey-
tar*.
To Barb a horse; *Barber un Cheval, Pha-
terer; Accomodar un Cavallo; Ata-
viar un cavallo*.
A Barbecane, or Wall of defence; *Bar-
bacane, barbecane; Mura di difesa; un
genero di muro defensivo*.
A Barbed horse; *Cheval bardé, phaleré;
Cavallo pbalerato, in bell' equippa-
gio; Cavallo salerado, aparejado*.
A Barbed Javelin; *Javelin de barde;
Darda barbata; Dardo barbado*.
A Barbell fish; *Barbeau, jau, barbon;
Barbo; Baruo*.
A small river Barbel; *Barbarin, barbet;
Babillo; Barvatio*.
A Sea Barbell; *Rouget barbé, barbarin,
Moil; Barbo marino; Baruo de la
Mar*.
A Barber; *Barbier, tondeur; Barbiero;
Afeytador, Barbero*.
A Barbers-shop; *Barberie; Bottega de
Barbiero; Casa de Afeytador*.
A Barbers-bason; *Basin a Barbier; Bacile;
Bassin, bacin*.
To be barb'd or trimm'd; *Fair la barbe;
Rasettare la barba; Afeytar*.
A Barberie tree, or fruit; *Berberis, Vina-
tier; Spina vinetta; Espina de Ma-
juelas*.

A Barbing; *Faire le poil*; Rassetamento de la barba; ò capelli, *Afeytamiento de los pelos*.

The Barbles, a disease which beasts use to have in their tongues; *Barbes, petites pustules es langues des bestes*; Certe gonfiatura nelle lingue di bestie; *Hinchazones en las lenguas de bestias*.

To Bard or furnish a horse; *Barder, phalerer*; Parar un cavallo; *Ataviar un cavallo, enbazer*.

Barded, and Bards; *Bardé, bardes de chevaux*; Parato, barde de cavalli; *Enbrazado, faezes*.

Bare; *Nud, à nud, nu, trepelu*; Nudo; *Nudo, en puras carnes*.

Bare in array, or cloths; *Mal vestu, trepelu*; Mal coperto; *Mal cubierto*.

Barefoot, and bare-legged; *Deschaud, à pied nud, deschaud, deschauffé*; Discalzato; *Descalço, descalçado*.

Barely; *Nuement, nuement*; Nudemente; *Nudemente*.

Bare as a Birds arse; *Nud comme un ver*; Nudo di tutto fatto; *Nudo por todas partes*.

To Bare, or make Bare; *Mettre à nud*; Dinudare; *Desnudâr*.

Barenesse; *Nudité*; Nuditâ; *Nudeza*.

To Bargain; *Marchander, barguigner, faire marché, accorder*; Contrattare del prezzo; *Regatear, recatear*.

A Bargain; *Accord, marché, achat, achat, pache*; Patto, accordo; *Concierto*.

To sell a Bargain in jesting; *Bailler foïn en Corne, sornier*; Bessare; *Burlarse, ffigâr*.

To deal deceitfully in Bargains; *Maquignoner*; Ingannare; *Engañar*.

Bargained; *Accordé, Marchandé*; Comprato; *Comprado, concertado*.

A Bargainer; *Barguignard, Barguigneur, Compratore*; Comprador, *Regaton*.

A Bargaining; *Accordement*; Compramento; *Conciertamiento*.

Deceitfull Bargaining; *Maquignonnage*; Trattato dolofo; *Tratado engañoso*.

A Barge; *Falouque*; Feluca; *Feluca, Barca*.

A Barge-man; *Falouquier*; Patron della Feluca; *Dueño de la Feluca*.

To Bark; *Abayer, japper, glappir, abayer, glatir*; Abbiare, latrare; *Ladrâr*.

A Bark of a tree; *Escorce*; Seorza; *Corteza*.

Bark for Tanners; *Tan*; La scorza con che si acconciano i coramini; *Especie de sumaque*.

To Bark trees; *Escorcer*; Descorzare; *Descortezâr*.

A Bark, or Hoy; *Barque, Flouin, Navire*; Barca, navilio; *Barca*.

A little Barque; *Barquette*; Naffello; *Barquillo*.

A Bark-man; *Barquerot*; Barchuero; *El Barquero*.

Barked at; *Abbayé, abbeyé, jappé*; Abbaiato; *Ladrado*.

Barked as trees; *Escorcé*; Scorzato; *Cortezado*.

A Barker; *Glappisseur, abbayant, jappeur, abbayeur, glatisseur*; Abbaiatore; *Ladrador*.

A Barker of trees; *Escorceur*; Descorizzatore; *Descortezador*.

A Barking; *Abbay, abbays, glap, glap-*

pissement, abbois, abbayement, jappement, glatissement, japperie; Abbaimento; *Ladramiento*.

A Barking of trees; *Escorcement*; Scorzamento; *Descortezamiento*.

Barley; *Orge*; Orgio, biava; *Ordero, cevada*.

Great Barley; *Espeautre*; Biava grossa; *Cevada gruessa*.

Barley-water; *Puisane*; Acqua cotta con orgio; *Agua cevadiza, ò cozida con cevada*.

Barm, or Yeeft; *Leveton, fleur de la cerveza*; Spuma de la cerveza; *Espuma de la cerveza*.

A Barnacle Bird; *Bernaque, Barnaque*; Barnacolo, una specie d'ave chi nasce del legno putrido; *Un genero de ave qui nace de leña podrida*.

Barnacles for a horses nose; *Mourailles, morailles, museliere*; Musarola, ò borchia di brida; *Boçâl*.

A Barn; *Grange*; Tezza, ò ara da battere le biave; *Era donde trillan*.

A Barn full of Corn; *Grangée de bled*; Tezza de biade; *Granja de trigo*.

A Barn-keeper; *Granger, grangier*; Tezzaro; *Granjero*.

Corn, or fruits laid in a Barn; *Grangeage*; Biave acconciate; *Trigo grangeado*.

A Baron; *Baron, les Barons Sont*; où Seigneurs de tiltre, *ass, Ducs, Marquis, Comptes*, où Seigneurs superieurs aux Châtelains, *etc. inferieurs aux vicontes, etc.* Barone; *Baron, Titolo*.

A Baronnet; *Degré inferieur au Baron*; Baronetto, ordine de Cavaglieri in Inghilterra inferiori alli Baroni; *Baronetto*.

A Baronnie; *Baronnie*; Baronia; *Señorio, titulo*.

The Barr of a Tavern; *Le contoïr de la Taverne*; Camerino del Tavernero; *Comaduria, ò Contado de la Taverne*.

A Barr-boy; *Le Garçon du contoïr*; Ragazzo del conto; *Contador de la Taverne*.

A Barr of a dore; *Barre, Barriere, verouil*; Stanga de ferrare la porta; *Tranca de puerta*.

A Little Barr; *Barreau*; Sbarra, ò stanga picciola; *Reja, barrera pequena*.

A Barr, let, or hindrance; *Obstacle*; Impedimento, *obstacolo*; impazzo; *Empacho, obstaculo*.

A Barr of Iron; *Barre, une barre du fer*; Stanga; *Barriera*.

Crosse-Barris of Wood; *Treillage, treillis*; Gradi de fenestra; *Rejales, rejas, verjas*.

A Barr whereat Causes are pleaded; *Barre, barreau*; Tribunale; *Tribunal, consistorio*.

The Crosse-Barr of a window; *Moyen de fenestre*; Ferro traversato de una fenestra; *Hierro atrevésado*.

To Barr a dore; *Barrer une porte, fermer*; Stangare; *Echar pestillo a una puerta*.

Barred; *Barré, baccé*; Stangato; *Rejado*.

Crosse-Barred with wood; *Treillé, treil-lisé*; Stangato di legno; *Rejado con madera*.

A Barrell; *Baril*; Barrile; *Candiotta, Barrijo*.

A little Barrell; *Barillet, Barrait*; Barilletta; *Vaso chiquito, botica*.

The Barrell of a Gun; *Canon*; Canone; *Canon de la bombard*.

To Barrell up; *Entonneller*; Imbottare; *Invasellare, envazar, embotar*.

A Barrell-maker; *Tonnellier*; Tonelero; *Botajo*.

Barren; *Sterile, brebaigne*; Sterile; *Esteril, flaco*.

To Be, or wax Barren; *Estre, ou devenir sterile*; Diventar sterile; *Devenir esteril, enflaquecer*.

A Barren woman, or female; **Brebaigne*; Donna sterile; *Hembra esteril*.

Barrenly; *Sterillement*; Magramente, *Sterilmente*; *Flacamente*.

Barrenesse; *Sterilité*; Sterilitâ, *magrezza*; *Esterilidad, flaqueza*.

Barresters, or Pleaders; *Gens de Barreau* qui plaident, *Licentiez*; Avvocati, *Licentati*; *Abogados, licenciados*.

A Barretour, or promoter; *Cavillateur*, où *Chicaneur*, qui moleste, *querelle*, & *Chicane tout le monde*, un *faiseur de Menées*; *Cicalone*, intricatore de litigi; *Picapleytos, tochebadôr*.

A Barricado; *Barriquade, barrcade, barriguade*; Difesa; *Defensa, fortification*.

To Barricado, make or fortifie with Barricados; *Barriquer*; Fortificare; *Fortificar*.

Barricadoed; *Barriqué, barricadé, barriqué*; Fortificato; *Fortificado*.

Barriers; *Barrieres*; La lista, ò la tenda per giostrare; *Tela de justar*.

A neck-Barrow; *Civiere à col*; Carretto a collo; *Caretôn a cuello*.

A Barrow-hogg; *Port châtre*; Porchetto castrato; *Puerco castrado*.

Barter, or Bartering; *Troc, barat*; Cambio; *Trueque*.

To Barter; *Troquer, barater, changer, harder*; Cambiare; *Trocar*.

A Barterer; *Barateur*; Cambiatore; *Trocador*.

Bartered; *Changé, baratté*; Cambiato; *Trocado*.

A Bartering; *Changement*, (où *comme barter*) Cambiamento; *Trocamento*.

Herb Bartram; *Pied d' Alexandre*, pyetbre; *Piede d' Alessandro*; *Pelitre rayx*.

A Basc, or Sea-wolf; *Bar, var, lubin, loubine*; Lupo marino; *Lobo del mar*.

A Base, or Basis; *Soubassement*, fondement, *base*; Fondamento; *Fondamien-*

to, cimient.

The Base in Musick; *Basse, basse-contre*; Il contrabasso; *Contrabasso*.

A Peece of Ordnance call'd a Base; *Beyche*; Munitione di tal artiglieria; *Artilleria de nave*.

Base; *Vil, abject, bas, ignoble, galochier, vilain, vilain, inglorieux, sordide, trepela*; Persona da poco, *sordida*; *Vil creatura, baxeza*.

A Base Court, or Back Court; *Basse Cour*; La Corte Basso; *Corral baxo, trascorral*.

Base-born, or Bastard; *Bastard*; Figlio illegitimo; *Bordo, hideputa, borde*.

To make Base; *Abaisser*; Abassare; *Abaxâr*.

A Base, shifting trick; *Gueuserie, friponnerie*; Furberia, forfanteria; *Picardie*.
 A Base wretch; *Un trespelu*; Un meschino; *Miserable*.
 A User of Base tricks; *Fripon*; Forfante, furbo; *Picaro, Belitre*.
 A Base Fellow; *Coquin*; pendar, caymand; *Sciagurato, picaro; Mondongo, baxeza*.
 A pack of Base Scoundrells; *Vilenaille, Canaille*; Canaglia; *Canalla, picaresca*.
 Basely; *Vilement, bassement, vilainement, sordidement*; Sordidamente, indegnamente; *Indignamente*.
 Baseness; *Baseté, Bassesté, vileté, abjection, vilénie, neantise*; Poltroneria, vilania, vileza; *Torpeza, baxeza*.
 Bashfull; *Honteux, veretond, vergongneux, craintif, modeste*; Vergognoso, modesto; *Vergonoso*.
 To be Bashfull; *Se bontoyer, se bontir, se vergognér; Vergognarse, arroffir, Vergonarse*.
 A very bashfull man; *Le tout coiffé; Tropo pauroso è modesto; Modesto en demasia*.
 Bashfully; *Honteusement, à l'esbahi*; Ontolamente; *Vergoncosamente*.
 Bashfulness; *Honte, vergongne, modestie; Vergogno; Verguença*.
 A Basilisk; *Basilic, coquatrix, basilise, catoblepe*; Basilico; *Basilisco*.
 A Basilisk, or Basilico, a Canon so called; *Piece de artillerie qu'on appelle Basilic*; Un pezzo d'artiglieria di quel nome; *Un Canon llamado assi*.
 Basil herb; *Basilic*; Basilico; *Albahaca*.
 Water Basil; *Basilic d'eau*; Basilico aquatico; *Albahaca que crece en el agua*.
 Basil gentle, Bush Basil; *Basilic, gentil, petit Basilic*; Basilico gentile; *Albahaca gentil*.
 Great garden Basil; *Grand Basilic*; Basilico grande; *Albahaca grande*.
 A Basket; *Panetière, corbeille, bacheuie, botte, mame; Cesta, paniera; Canasta, cesta, panera, petaca*.
 A little Basket; *Corbeillon, panetière, corbillon; Cestelletta; Canastilla, cestica*.
 A wicker Basket; *Corbeille, bacheuie, calathe; Cesta fatta de uinci; Canasta de rambres*.
 A Basket full of; *Corbeillée, hottée; Paniera piena; Canasta llena de*.
 A Hand-basket; *Sporte; Panieretta; Celemin, almud, cestica, esportilla*.
 A Basket to carry on the back; *Hotte, hottier; Paniera grande; Canasta espaldera*.
 A Basket-bearer; *Hottier, hottier; Fachino; Ganapan*.
 A little hand Basket; *Sportule; Sportulla; Esportilla*.
 A Basket-maker; *Faiseur de Corbeilles, Faiseur des hottailles; Cestero; Canastero*.
 A Basket of Reeds; *Cannisade; Cesta de vinci; Canasta de rimbres*.
 Baskets; *Hottailles; Canastres; Canastres, cestas*.
 A Basin; *Basin*; Bacino; *Basin*.
 A small Basin; *Basinet; Bacinetto; Basimilo*.

A Bassa, or Bassaw, a great man in Turkey; *Baschat; Bassau; Baxa*.
 A Bastard; *Bastard, fils de putain, mulet, Nothé; Figliuolo naturale; Borde, bi-deputa, bordo*.
 A Bastard-maker; *Abastardisseur; Bastardo chi fa; Que haze bordes*.
 A crew of Bastards; *Bastardaille; Canaglia; Canalla*.
 Bastard wine; *Vin Bastard; Vino dolce; Vino plazerero*.
 Bastardise, or Bastardie; *Bastardise, bastardage, bastardaille, bastardie; Bastardimento; Bastardia*.
 To Bastardise; *Abastardir; Bastardire; Bastardir*.
 Bastardised; *Abastardi; Bastardito; Bastardido*.
 To Bast or beat; *Batre, estriller, froter; Battre; Bastonar, batir*.
 To bast meat; *Arrouser la viande, Arrouser le rosti; Irrigare lo rostito; Ablandar lo asado*.
 Basten or Bang'd; *Batu, estrillé, bastonné; Battuto; Bastonado, molido, hostigado*.
 A Basting; *Batement, bastonnement; Battimento; Batimiento*.
 A Beater or Banger; *Batteur; Battitore; Botador, heridor, apaleador*.
 A Bastille, or Bastion; *Bastile, bastide, bastion, citadelle; Torre, fortaleza; Castillo, fortaleza, ciudadela*.
 To fortifie with Bastions; *Fortifier, bastionner; Fortificare; Fortificar, encastrar, fortalecer, enredar*.
 A Bastillon; *Bastillon; Bastione, cavalero, piata forma; Bastion, plaza forma, cavallero*.
 A Bastonado; *Bastonnade; Bastonata; Bastonada*.
 To Bastonado, or give the Bastinado unto; *Bastonner; Bastonare; Dar de palos*.
 A Bat; *Chauvesouris; Balbastrillo; murcielago*.
 A Batch of Bread; *une journée de pain; Fornata di pane; Hornada de pan*.
 To bate or abat in the price; *Rabbatre, ravaller, diminuer, rabaisser; Rabbattere, calare, smuovere il prezzo; Desfalar, descontar, bazar, de cuenta*.
 Bated; *Rabatu, rabaisé, defalqué, ravallé; Rabbatuto; defalcado*.
 A Baring; *Rabais, rabaissement, ravallément; Rabbatimento; defcuenta, defalcamiento*.
 The Bating, or unquiet fluttering of a Hawk; *Debaris; Battiture del sparaviero; batimento del gavilan*.
 A Bath; *Bain, estuve, baignerie; Bagno; Baño*.
 A little Bath; *Baignolet; Bagnivolo; Baño chico*.
 A warm or hot Bath; *Estuve; Una stufa; Estufa*.
 A cold Bath; *Bain frais; Bagno fresco; Baño fresco*.
 Maries Bath; *Bain de Marie; Bagno di Maria; Baño de Maria*.
 Knights of the Bath; *Chevaliers des bains; Cavaglieri del bagno; Cavaleros del baño, un orden d'ingalatierra*.
 A Bath-keeper, or Master of the Bath; *Maître des Bains; Guardiano del Bagno; Ducho del baño*.

To Bath; *Baigner; Bagnare; Bañar*.
 Bathed; *Baigné; Bagnato; Bañado*.
 A Bathing; *Baigneur; Bagnatore; Bagnador*.
 A Bathing-tub; *Baignoire; Vaso d'una fontana, d'una gran-concha; Baño de Madera*.
 That useth much Bathing; *Baigneux; Bagnoso; Bañoso*.
 A Battail, or Battel; *Bataille, combat, journée, mesée, vacarme; Bataglia; batalla, pelea*.
 To Battail, or wage Battail; *Batailler, Batagliare, combattere; Batallar, pelear*.
 A Day of Battail; *Journée; Giornata; Jornada*.
 Battel Array; *Bataille rangée; Bataglia in punto per combattere; Batalla ordinada*.
 The Battail, or main Battail; *Bataillon, le gros d'un Armée; Battaglione; Batallón, el cuerpo del exercito*.
 Battailed; *Bataillé; Battagliato; Batallado*.
 To begin battail; *Donner bataille; Presentare bataglia; Travar pelea*.
 To win the battail; *Gagner la bataille; Guadagnare la bataglia; Vencer la batalla*.
 A cruel battail, *Bataille cruelle; Bataglia aspera; Batalla sangrienta, y muy refuda*.
 A Batt, or Reremouse; *Chavesouris; Balbastrello; Murcielago*.
 Batter for Pankcakes, or Fritters; *De la badrée, de laquelle on fait des bignets, tourteaux, fritaux, &c. Materia per far levatelli; Con que bazer bufuclos*.
 To batter with Ordinance; *Canonner; Canonare; Acanoncar, d'batir un lugar*.
 To Batter or Bruise; *Batre, fricasser, escacher, destruggere; Destruir*.
 Battered; *Batu, fricassé, escaché; Destruito; Destruído*.
 Battered with Ordinance; *Canonné; Canonato, scollo; Acanonado, sacudido*.
 A Batterer; *Fraccasseur, escacheur; Scotitore, Francassador*.
 A Batterie; *Baterie; Battimento; Bateria, batimiento*.
 A Battering; *Batement, Escachement, escachure, censure; Battitura; Batimiento*.
 To Battle, or get flesh; *Prendre chair; Ingrossarse; Engordarse*.
 Battle; *Fertile; Fecondo, Llano*.
 To Battle, or grow fatter; *Se faire tous les jours en meilleur point; Ingrossarsi; Engordarse*.
 To Battle as Scholars do in Oxford; *estre debteur au college pour ses vivres, mot usé seulement des jeunes escoliers de l'universite de Oxford*; Porte sopra il Conto; *Echar sobre la cuenta*.
 A Battle-Axe; *Hache d'armes, masse d'armes, maillet; Maglio, mazzo, pistone; Mago, Maguelo*.
 A Battle-door; *Palette, oil palette pour jouer au volant; Palatta; Racchetta*.
 Bartlement of a place; *Creneaux, breteffes, merlets, carneaux; Merli d'una*

muraglia; *Almenas de muro*.
 Battling; *Vivres; manger, dépenses; Spese; gastos, despesas*.
 A He-Baud; *Marquereau; ruffien, gaudalin, * bagos, macquereau, macreau; Rufiano, Tabacchino; Alcabuete, Tercero*.
 A She-Baud; *Marquerelle; Rufiana; Alcabueta, * madilleta, tercera*.
 A Young Baud; *Poisson d' avril, jeune maquereau; Ruffiano giovanè; Alcabuete moço*.
 To play the Baud; *Maquignonner, mener la genisse au taureau; Effere Rufiano; Terciár, alcabueta*.
 Bauderie, or the practice or trade of Bauderie; *Maquerelage; mariolement; Ruffianismo; Alcabueteria*.
 Bauderie in speech, bawdy talk; *paroles grasses; Parole sporche, lascive; Porquérias*.
 Full of Bawderie; *Maquerelleux; Lascivo; Lascivo*.
 Baudie; *Impudique; Libidinoso, impudico; Impudico, ritoçón*.
 Baudy speeches, or ribaldry; *Ribauderies; Rubaldezze, Sporchezze; Vellaquerías*.
 Baudie futes, or actions; *Causes grasses; Pretensions lascive; Pretensiones impudicas*.
 A Baudie-house; *Bordeau; Bordello; Bordel, putaria*.
 To haune Baudie-houses; *Bordeler; Frequentare gli bordelli; Frequentar las putarias*.
 A haunter of Baudie houses; *Lascive, Bordelier; Frequentatore de bordelli; Frequentador de putarias*.
 A Baudie tale; *Conte gras, mots gras; Con-to lascivo, sporeo; Cuenta lasciva, su-ria*.
 A Baven, or cake; *Fouace; Fogaccia; Hogosa*.
 The smallest sort of Bavens; *Foués; Fogacciato; Hogatilla*.
 Baulm, or Balm; *Baulme, melisse; Balsamo; Balsamo*.
 The Baulm tree; *Bausme; L' arbore del balsamo; El arbol del balsamo*.
 To Bawl, or scold; *Criailleur, glatir, clabau-de; Sgridacciare, abbaiare, far strepito; Ladrar, dar gritos, vozear*.
 Bawled; *Criailé; Sgridacciato; Vozeadó*.
 A Bawler; *Criailleur, criard, gratisseur, clabau-deur; Gridatore; Vozinglero*.
 A Bawling; *Criailerie, glatiffement, glawoir; Gridamento; Vozria, algaxa-ra, alarido, alharaca, clamido*.
 To Baulk; *Pretermettre, omettre; Omet-tere, tralasciare; Omette*.
 Baulked; *Pretermis, omis; Ometto; Ometido*.
 A Baulking; *Pretermision, omission; Omettimento; Omission*.
 A Bay, or Road for ships; *Baye, Calle; Spiaggia; Muelle, playa*.
 A Bay, or Creek; *Cale, calle; Spiaggia; Playa*.
 To hold at a Bay; *Tenir en abbay; Tener Lontano; Tener leaos*.
 Bay colour; *Colleur Bay, Baye, bayart, bail, Baille; Baio; Castaño*.
 A Bright Dapled Bay; **Hygin, Le Bay à Miroir; Baio chiaro; Castaño claro*.

A Bay of planks to break the force of wa-
 ter; *Mole; Mola; Muelle*.
 A Bay-tree; *Laurier; Lauro; Laurel*.
 Dwarf-Bay; *Bois gentil; Legno gentile; Madera gentil*.
 Bay-Berries; *Barves de Laurier; Baies de laurier, grains de laurier; Bacca del lauro; Grana del laurel*.
 Bay-salt; *Sal marin; Sale matino; Sal marino*.
 Bayes cloth; *Baye; Bayetta; Bayeta, paño delgado*.
 Course Bayes; *Revesche; Baietta toscá; Bayetta fuerte*.
 A Bay-window; *Fenestre de bois; Fene-stra di legno; Fenestra de maderas*.
 A Bayt; *Amorce; Elca; Cevo, yasca*.
 To Be, or Bee; *Esire; Effere; Ser*.
 A Beacon; *Echaugnette, balisse, beffroy; Torre douci fá la guardia; Atalaya, miradero*.
 Beads made of the seeds of a plant; *Larmes; Lagrime; Lagrimas*.
 Beads, or a pair of Beads to pray upon; *Patenoster, Chaplet; Corona, filza de padre nostri; Rosario, corona, alxo*.
 A Round Bead; *Caille dont on joue au trou de Madame; Balla picciolina per gioca-re, Bala chiquita por jugar*.
 A Beadle; *Bedeau; Un officiale; un of-ficial*.
 A Beagle; *Petite Chienne; Cagna piccio-lina; Perra chica, perilla*.
 The Beak of a Fowl; *Bec d' un oiseau; Becco; Pico*.
 A little Beak; *Bequillon; Buquillon; Becchetto; Piquito*.
 Beaked; *Becu, bechu, becqué, becu; Bec-cuto; Picudo*.
 A Beam; *Tref, poutre; Un travo; Vi-ga, estantál*.
 The Cross Beam of a Ballance; *Le jong; Travo de la balancia; Viga de la ba-lança*.
 A Weavers Beam; *Ensuble de Tisseran; Travo del Teflitore; Viga del Texe-dor*.
 A Beam of the Sunne; *Ray, Rayon; Rag-gio solare; Rayo, raça del Sol*.
 The Beam of a Bucks horn; *Marreia, ramure de cerf; Le corne del cervo; Cuernos de Ciervo*.
 A Bean; *Feve, Fava; Hava*.
 French, or Roman Beans; *Feves pein-tes, feves de Rome, fasoles; Fave co-lorate; Havas de diferentes colores*.
 A Bean-stalk; *Favot de Feves, tige; La gamba della fava; Astilla de hava*.
 Bean-flower; *Favine de Feves; Farina de Fave; Harina de Havas*.
 Bean-straw; *Favade, favas, favaly; Pag-lia della fava; Paja del hava*.
 A Beard; *Barbe; Barba, barba; Bar-bas, barvas*.
 A filthy great, and Goats like Beard; *Bar-basse; Barba di becco; Barba cabru-na*.
 A little Beard; *Barbette, barbin, barbet; Barbetta; Barbilla*.
 The first Beard or doule; *Poil folet; Bar-ba-fora, il spuntamento dell barba; boço, flor de barba*.
 To Beard, or out-brave one; *Faire la Barbe à, affronter; Schernire; Afren-tar*.
 The Beard of a Ear of Corn; *Barbillon*

de l' espic du forment; *Barba delle spigue; Barvas de las espigas*.
 Bearded; *Barbu, barbelu, barbelé, barbil-lonné, Barbotin; Barbato; Barbudo*.
 Bearded, or Braved; *Affronté; Scher-nito; Afrentado*.
 A Red Bearded Fellow; *Barberousse; Barbarossa; Talheño, tabeño, barba-roza*.
 Bearded Ears of corn; *Espics Barbotex; Spica barbata; Espigas barvadas*.
 Beardless; *Imberbe, sans Barbe; Senza barba; Lampiño*.
 A Bear; *Ours; Orso; Ossó*.
 The Sea-Bear; *Oursin; Orso marino; Ossó marino*.
 A She Bear; *Ourse; Orsa; Ossa*.
 A Young, or little She-bear; *Ourselle, oursonne; Orsita; Ossilla*.
 A little Bear; *Ourslet, ourselet, ourson, ourfillon, ourseau; Orlacchio; Ossilo*.
 Bear-like; *ursin, oursin; Orsino; Como de ossó*.
 Bears Ear; *Oreille d' ours, (herbe;) O-recchio d' orso; Oreja de Ossó*.
 Bears breech, or Bears foot; *Branque ur-sine, branche ursine, achanche, patte d'ours; Piede d' Orso; Pie de ossó*.
 Bears Garlick; *Ail d' Ours; Aglio d' or-so; Aja d' ossó*.
 To Bear, or Carry; *Porter, gerer; Por-tare; Traer*.
 To Bear away; *Emporter; Portar via; llevar*.
 To Bear up; *Supporter, accoter, estayer; Apoggiare; Supportar*.
 To bear one out; *Garentir, defendre, maintenir; Mantener, impadronire; Mantener*.
 To Bear down violently; *Abbatre, Acca-blier, Abbatere; Abativ*.
 To Bear, or suffer; *Endurer, souffrir; Pa-tire; Padece*.
 To Bear, or bring forth; *Produire, enfan-ter; Produire; Produzir*.
 To Bear a sway; *Commander, gouverner; Mandare, commandare, signoreggiare; Mandar, Señorear*.
 To Bear out a matter; *Faire bonne mine; Far buona sembianza; Tener buena cara*.
 To Bear with; *Supporter, souffrir; Con-nivare; Conivars, sufrir*.
 A Bearer; *Porteur; Portatore; Porta-dor*.
 A Bearer out, or maintainer; *Garent, Garentisseur; Padrone; Mantenedor*.
 A Bearer of sway; *Commandeur, gouver-ner; Governatore; Governador*.
 A Bearer, or endurer; *Qui souffre, Qui endure; Patitore; Padece*.
 Bearers of dead Corps to the Grave; *Qui portent les corps morts à Sepulture; Chi portano gli difunti alla sepoltura; Qui llevan los muertos alla sepultura*.
 A Bearing, or Carrying; *Portement, ge-station; Portimento; llevamiento*.
 A Bearing down violently; *Abbatement, Abbatcure; Opprimiento; Supprimien-to*.
 A Bearing, or suffering; *Endurement; Sufrimento; Pedecimiento*.
 A Beast; *Beste; Bestia; Bestia, animal*.
 A little Beast; *Bestelette, bestiole, bestiau; Bestiola; Animalillo*.
 To Become a Beast; *S' abestir, s' abrutir; Brutirse*.

Brutise; *Hazerse bruto.*
 Wild Beasts; *Bestes sauvages*; Bestie
 selvatiche; *Fieras.*
 Beastliness; *Bestialité, brutalité, brutesse;*
Bestialità; Bestialidad, asnedad.
 Beastly; (Adjective) *Bestial, brutal; Be-*
stiale, brutale; Bestial, brutal.
 Made or become Beastly; *Abesti, abrut,*
abesté; Divenuto Bestia; Hecho be-
stia.
 Beastly, (Adverb); *Bestialment, brutale-*
ment, brisement; Bestialmente; Asna-
mente.
 To Beat; *Batre, frapper, fouetter, fesser,*
bastonner, friper, froter, estriller, bous-
ser; accommoder, matraser, obtunder;
Battere, mal tritare; Batir, dar palos,
dar palmadas.
 To beat in stones or piles; *Hier, enfon-*
cer; Battre, raffermer; Hincar, ma-
gonear, pisonar.
 To beat down; *Abatre, abatre, ruer, ac-*
cabler, habarre; Confondere; Suppri-
mir.
 To beat together (as Eggs); *Mesler,*
malaxer; Mescolare; Mesclar.
 Beaten together, or blended; *Melé, ma-*
laxé; Mescolato; Mesclado.
 To Beat flat; *Hier, enfoncer; Battre fin*
a la terra; Batir hasta el suelo.
 Beaten, or banged; *Frappé, fouetté, fessé,*
bastonné, fipe, frote, estrillé, bousé, ac-
commusé; Battuto, colpito; Batido,
golpado, bastonado.
 Thoroughly beaten, or beaten black & blu
Forbatt; Affai battuto; Batido bastan-
temente, fiaccado.
 Beaten Down; *Abattu, rûé, abatu, ac-*
cablé; Abbatuto, calpestrato, atropella-
do, bollado, recalcado.
 A Beaten way; *chemin frayé, chemin rom-*
pû; Camino publico ben battuto; Ca-
mino bien batido, pisado.
 A Beater; *Battrer, frappeur, frappeur,*
fouetteur, fesseur; Battitore; Batidor,
corregidor.
 A Beater, or Rammer; *Hire, hie; Un*
Selefo; Maça, mago, maçon, pison.
 A Beater down; *Abbateur; Abbatitore;*
Hollador, atropellador.
 A Plasterer's Beater; *Rable, bazzuola,*
melosa; Stromento per razzare, o
spazzare; Mecebero, regador por za-
bargar la pared.
 A Printer's Beater; *Pompette; Stro-*
mento del Impresseur; Instrumento del
Imprimidor.
 A Beating; *Batiment, bature, bastonne-*
ment, batture, frottement, fouettement;
Battitura, correctione; Corregimien-
to.
 To Beatify; *Beatifier, Beatificare; Bea-*
tificar.
 Beatified; *Beatifié; Beatificato; Beati-*
ficado.
 Beatitude; *Beatitude; Beatitudine;*
Bien aventuransa.
 Beauteous, or fair; *Beau, bel, belle; Bel-*
lo, vago; Lindo, hermoso.
 To Beautify; *Embellir, orner, decorer,*
garnir, Adornare, abellir, polir; A-
taviar, ornar.
 Beautified; *Embelli, décoré, orné, garni;*
Imbellito, adornato; Ataviado, orna-
do, volido.
 A Beautifying; *Embellissage, embelisse-*

ment, ornement, decoration, decorément;
Abellimento, bellèttamento, ornamen-
mento; Ataviamento.
 Because; *Pource, à cause, pourtant; Per*
che; Por que.
 A Beck, or Nodd; *Signe (de la main, où*
de la teste) Cénno; Señal.
 To Beck, or Becken; *Faire signe de la te-*
ste, où de la main, signer; Accennare;
Hazer señal con la mano, o el movimien-
to de la cabeza.
 At a Beck; *Fait au hola; Al minimo*
cénno; Al mas minimo Señal.
 Beckened; *A qui on fait signe (de la teste*
où de la main) de s'approcher; Accen-
nato; Avisado con señal.
 To Become; *Devenir; Diventare; Di-*
venir, se hazer.
 To Become, or Beseem; *Sier bien, venir*
bien, s'advenir; Venir bene, conve-
nire; Quadrar bien, ser decente.
 Whatsoever Becomes of me; *Advienne*
de moy ce que pourra; Advenga di
me quel che potrà; Hagase de mi lo que
se podrá.
 It Becometh; *Il convient; Convieni;*
Canviene.
 It ill Becometh; or it Becomes not; *Il*
messied; No flâ bene; No quadra bi-
en.
 A Becoming; *Bien seance; Honestate;*
Decencia.
 Becoming; *Bien advenant; Stando be-*
ne; Quadrand bien.
 A Beacon, or watch-tower; *Eschaugette,*
balisse, beffroy; Luogo da far la spia;
Miradero, atalaya.
 To Bedaggle; *Crotter; Imbrattare, in-*
fangare, Enfustar, enlodar.
 Bedaggled; *Crotié; Imbrattato, infan-*
gato; carpofo, carcarrioso.
 A Bedagglings; *Crottement, Infanga-*
mento; Enfuzamiento.
 To Bedash; *Barboviller; Imbrattare,*
sporcare, macchiare; Borrar, embarua-
scar, tiznar.
 Bedashed; *Barboillé; Sporcato, mac-*
chiato; Tiznado, borrado.
 A Bedashing; *Gaschement, barbovillè-*
ment; Sporcamiento, machiamento,
Borramiento.
 To Bedeau, or sprinkle; *Arrouser, arro-*
ser, refiner, rosyer; Arrogiare, sparge-
re; Regar.
 Bedcawed; *Arrouse, arrofé; Arrogiato;*
inacquo; Regado.
 Fit to be Bedewed; *Arroufable; Chevuol*
esser, arrogiato; Que quiere ser re-
gado.
 A Bedeawer; *Arrouseur, arroseur; Arro-*
giatore; Regador.
 A Bedewing; *Arroufement, arrofement,*
Rasfement, arrousage; Arrogiamento,
Regamiento.
 A Bed; *Lit, couche, gîte; Letto; cama.*
 A little Bed; *Coucheite; Lettulo, lettuc-*
cio; Camita.
 A soft Bed; *Lit mollet; Letto soffice o*
mole; Cama blanda.
 To go, or get himself to Bed; *Accou-*
cher, coucher, s'accoucher, se coucher;
Andar a dormir; Tr a riposarse, yr a
dormir, reposarse.
 To make a Bed; *Dresser un lit; Accon-*
ciâr il letto; Acomodar la cama.
 To be brought to bed, as a woman of a

Child; *Accoucher, comme une femme*
d'un enfant; Partorire; Parir.
 A Woman being brought to Bed; *Ac-*
couchement d'une femme; Parto; Parto.
 Bed Curtains; *Les courtines, pèntes, ri-*
deaux; Le cortine, bandinellé, pen-
dagli; Las cortinas, corredores.
 A Bedstead; *Chastit, chait; La Let-*
tiera; El armaçon de la cama.
 Bed-posts; *Les Montants d'un lit; Le*
colonelle; Los pilares de la cama.
 A feather-Bed; *Lit de plumes; Letto*
di piume; Cama de plumas, colcedra,
plumão, almadrague.
 A flock-Bed; *Un couil, Lit de Matelas;*
Materassa, stramezzo; Colchon.
 A Straw-bed; *Pailace; Letto di paglia;*
Cama de paja.
 A trundle-Bed; *Soubs-lit; Carriole,*
soltolitto, carrivola; Cama de Car-
ruchas.
 A Settle-bed; *Banca Couche; Dormir in*
Banco; Dormir en banca.
 A Lying in Bed; *Accouchement; Colco-*
mento; Acostamiento.
 The reaster of a Bed; *Ciel de lit; Cie-*
lo del letto; Cielo de la cama.
 In Bed, layed in Bed, Bedred; *Alité,*
Stando in letto; Estando en la cama.
 The Bed-side; *Bord du lit; La sponda*
del letto; La orilla della cama.
 A lying sick in Bed, or lying Bedred; *A-*
lissement; Stare in letto, tenerse in
Detenido en la cama.
 A Bed of Saffron; *Treau de Safran; Let-*
to del zafenano; Cama de açafân.
 Ladies Bed straw, an herb; *Petit muguet;*
Aspergoute, matricaria; Magaca Yer-
va estrellada.
 The Bed, or Bedder under Millstone; *Le*
gisant a'un moulin; Quel che giace
sotto il molino; Lo que yaxe debaxo del
molino.
 To Bedew; *Arrouser; Arrogiare; Re-*
gar, rociâr.
 The Bedder, or understone of an Oyle
 Mill; *Tordoir; Torculo; Alfarge.*
 Bedlam, or Bedlem, or Bethlem; *Nom*
d'un hôpital, où lieu à Londres, où
l'on garde les fols, où infenséz; Casa
di phrenetici; Casa de locos.
 A Bedlam, or Mad-man; *Fol, Insensé, en-*
ragé, forcené; Mentecato, mato, fre-
netico; Laco, frenetico.
 Bedlam-like; *Furieusement; Furiosa-*
mente; Furiosamente.
 To Bedust; *Pulverizer; Poulvorizare;*
Pulvorizar.
 Bedusted; *Pulverisé; Poulvorizado;*
Pulvorizado.
 Bedred; *Clinique, alité; Ditenuto in*
Letto; Detenido en la cama.
 To Bee; *Esre; Essere; Ser.*
 A Honie, or Hive Bee; *Aveille, abeille,*
mousche à miel, hybleanne, abeille; Ape,
pecchia, api; Aveja.
 An Humble Bee; *Bourdou, Lambin; Ves-*
pa, mosca; Zangano.
 A nest or swarm of Bees; *Ruched, abe-*
illes; abeillon; Un bruco de Api; Col-
mena.
 A Bee-hive; *Ruche, ruchetta; caroire;*
Buco de Api; Colmena.
 A Beech-tree; *Fau, haistre, bedre, sou-*
steau, hayas, fou, befre; Faggio arbo-
re; Alpefre, haya.

Beech-Mast; *Gland de fau*; Fruto di faggio; *fruta de baja*.
 A young, or little Beech-tree; *Hestreau*; *Faggiotto*; *Hayañuela*.
 Beef; *Beuf*; *boir de Beuf*; Carne de buc; *Carne de vaca*.
 A Beef, or Beeve; *Beuf*; *Buc*; *Buey*.
 Martle-mas, or powder'd Beef; *Brefil*; *beuf, bresille, cecine*; Carne de buc ben salada; *Vaca bien salada*.
 A being or essence; *Etre*; *L'essere, essentia*; *Lo ser, esencia*.
 Been; *Ete*; *Stato*; *Sido, estado*.
 Beer or Ale; *Biere, cervoise, barbaude*; *Birra, cerevisia*; *Birra, cerveza*.
 A Beer-seller; *Barbaudier*; *Cervosero*; *Cervosero*.
 A Beer to carry the dead; *Cercueil, fercules*; *Catallero de morti*; *Ataid, andas, cadalecho, lechiga*.
 A Beer-cloth, (for a dead Corps) *Agian*; *Coperta del cataletto*; *Manta del ataid*.
 A Beesome; *Balay, balet, ramou, ramasse*; *Scopetta, Granatello*; *Escoba, barra-dero*.
 A Beesome or Broom; *Houffoir, balay, degeneft, geneste*; *Scopetta de ginestra, Escoba de hiniesta, recama, esparta*.
 A Beetle (the Fly) *Escharbot*; *escarbot, charbot, charaveau, fouille-merde*; *Scarafaggio, baco razzo*; *escarabajo*.
 The venomous Beetle, or Beetle-like Flie, called the long leg; *Charbot de Beuf*; (*Morceau mortel au beuf qui en mangeant l'avalle*) *bupreste*; *Scarafaggio velenoso*; *Escarabajo ponçoso*.
 A Beetle or Moath that flies by night; *Cassard*; *Una forte de scarafaggio chianda di notte*; *Escarabajo noturno*.
 A Pavers Beetle; *Hie, batoir, bate*; *Batiduro, mazzo*; *Maçon pison*.
 A Beetle to strike withall; *Maile*; *Mazzo, pistone*; *Maço, maçon*.
 Beetle-browed; *Sourcillex*; *Cigliuto, supercilioso*; *Cejunto, cejado*.
 A Washing Beetle; *Baroie de lavandiere*; *Pistone de la lavandaia*; *Maço de la lavandera*.
 A Beetle-head; *Lourdaut*; *Sciocco, balordo*; *Tonto, tontaço, tonton*.
 To befall or happen; *Advenir, venir, avenir*; *Accadere, avenir*; *Acontecer, acacer*.
 Befallen; *Advenu*; *Accaduto, avenuto*; *Aconecido, acacido*.
 A Befalling; *Advenement*; *Accaduta, Avenimento*; *Acontecimiento, acacimient*.
 Befitting; *Sortable, sortablement*; *Conveniente, convenible*.
 To befool; *Affoler, assotir*; *Far impazzire, enloquecer, abouar*.
 Befooled; *Affole*; *Impazzito*; *Enloquecido, Abouado*.
 A Befooling; *Affolement*; *Impazzimento, Scioccamiento*; *Enloquecimiento, abouamiento*.
 Before; *Devant, avant, aupara-vant*; *Inanzi, davanti, avanti, Adelante, antes, delantes*.
 Before-going; *Preable*; *Che deu' esser il primo*; *Preambulario*.
 Before times; *Parci devant*; *Il tempo di dietro*; *Tiempo a tras*.

Before-hand; *Avant la main*; *Avanti la mano*; *Antesmano*.
 To get or go before; *Devancer*; *Avanzare*; *adelantar*.
 Got before; *Devancé, avancé*; *Avanzato*; *Adelantado*.
 Long before hand; *De longue main*; *De lunga mano*; *De lexos*.
 To Befriend; *Traictier en ami savourir*; *Favourir*; *Favorecer*.
 Befriended; *Traicté en ami, savouri*; *Favorito*; *Favorecido*.
 To beget; *Engendrer*; *Produce, generare*; *Produzir, generar*.
 To Beget a Child; *Faire un fils*; *Far un Figliuolo*; *Hazer bijo*.
 A Begetter; *Engendreur, generateur*; *Fattore de figlioli*; *Hechor de bijos*.
 A Begetting; *Engendrement, engendreur, Engendrure, generation*; *Generacione*; *Generacion, nacimiento*.
 To Begg; *Caimander, mendier, belistrier, belistrier, marauder, briber, gueuser*; *Mendicare, pitoccare*; *Pordioser*.
 Begged; *Mendié, caimandé*; *Limosinato*; *pitocato*; *Pordiosero*.
 A Beggar; *Mendiant, caimand, belistre, belistre, maraud, briber, coquin, gue-naud, gueux, gucus, be-re, gueux, d'offiere*; *Mendico, poveraccio*; *Pobre, Pordiosero, gallofero*.
 A Beggar-woman; *Marande, belistresse, coquine, gueuse, guevesse, gueuze*; *Poveraccia*; *Pordiosera*.
 To Beggar; *Mettre à la besace, Envoyer à l'hospital*; *Arruinar, far povero*; *Empobrecer, ruynar*.
 A little young Beggar; *Belistreau*; *Forantillo*; *Picarillo*.
 A crew of Beggars; *Belistraille, maraudaille, belistraille*; *Mondo de poveracci*; *Nombre de pobres*.
 A Nastie place where Beggars haunt, & lowze themselves; *Cagnat*; *Luogo doue gli poveri si radunano*; *Lugar adonde los probres se juntan*.
 To Become as idle and lazie as a Beggar; *S'accoquiner*; *Far si forante*; *neghitoso*; *Hazerse picaro, perexoso*.
 Grown as lazie, and idle as a Beggar; *Accoquiné*; *Fatto Infigardo*; *Hecho picaro, perexoso*.
 Beggary; *Mendicité, nudité, où Comme Beggartineffe*; *Poverezza*; *Pobreza*.
 Beggarily (Adjective) *Belistricux, coquin, necessiteux, trepelu, nud*; *Mefchino*; *Pobre, miserable, mezquino*.
 Beggarily (Adverb) *En mendiant, belistricment, nuement*; *Mefchinamente*; *Nudamente, mezquinamente*.
 A Base Beggarily fellow; *Un trepelu*; *Poveraccio, leiagurato*; *Pobrecito, menesterofo, baragan, kobacho*.
 Beggartineffe, or Beggary; *Mendicité, Belistrierie, belistrierie, maraudise, caimanderie, Caimandise, gueuserie*; *Lazeria, miseria*; *Mucha necesidad*.
 An Order of Begging Friars; *Fueillants, Capuchins*; *Fratri mendicanti*; *Frayles mendicantes*.
 Begging; *Mendiant*; *Pitocando*; *Pordiosendo*.
 To Begin, or Beginne; *Commencer, En-commencer*; *Cominciare, inchoare*; *Empeçar, començar*.
 To Begin a work rudely; *Esbaucher, es-*

bocher; *Bozzare*; *Bosquejar, boçar*.
 A Beginner; *Qui commence*; *Cominciare*; *Empeçador, començador*.
 A Beginning; *Commencement, naissance*; *Cominciamento, principio*; *Començamiento, principio*.
 To take Beginning from; *Naistre de, Nasquir*; *Nascere, procedere*; *Nacèr, procéder*.
 Beginning; *Commencant, naissant*; *Cominciando*; *Principiando*.
 Begotten; *Engendré, genèrè*; (*participe du verbe*) *to beget*; *Generato*; *Engendrado*.
 To Begrease; *Engraisser*; *Macchiare*; *Maculer*.
 Begreased; *Engraissé*; *Macchiato*; *Maculado*.
 To Begrim, or besmear; *Patrovilleur, machurer, machurer, vilener, vilainer*; *Sporcare, imbrattare*; *Ensuzjar*.
 Begrimed; *Patrovilleur, marcheure, vilent, vilané*; *Sporcato, infangato, calpestat*; *Patcado, maltratado*.
 A Begrim; *Patrovilleur, maccheteur*; *Calpestatore*; *Patcador*.
 A Begriming; *Patrovillement*; *Calpestatamento*; *Patcamiento*.
 To Beguile; *Decevoir, tromper, barater, defrauder, frauder, abuser, affiner*; *In-gannare, frodare, schernire*; *Enga-nar, estafar, trompear*.
 Beguiled; *Deceu, trompé, fraudé, affiné, defraudé, fraudé, guillé, abusé*; *Froda-to, ingannato*; *Engañado, estafado*.
 A Beguiler; *Trompeur, deceveur, imposteur, defraudateur, fraudeur, abuser, affineur*; *Furbo*; *Fullero, vellaco*.
 A Beguiling; *Tromperie, deception, defraudement, affinement*; *Furberia, Vellaquevia*.
 To Behave himself; *Se porter, se comporter*; *Comportarse*; *Alisarse*.
 To Behave himself ill in his office, not to acquit himself well of his duty; *S'acquitter mal de son devoir*; *Mancar al suo debito*; *Cumplr mal con su obligacion*.
 Ill Becoming; *Mal-avenant, mal-seant, Indecente, sconvencuolo*; *Desaliñado, indecente, de mala gracia*.
 Well-Behaved; *Bien adroit, bien morigeré, arbonnaire, de bonne grace*; *Con buona gratia*; *Donoso, con buena gracia*.
 Behaviour; *Portement, comportement, maintien, gese, meurs*; *Gesto, maniera, atto*; *Ademan, meneo, gesto*.
 An unseemly Behaviour; *Mauvaise grace*; *Indecente maniera*; *Mal meneo*.
 To behead; *Decapiter, descapiter, decoller*; *Decapitare, decollare*; *Descabegar, detruñar*.
 Beheaded; *Descollé, descapité, decapité*; *Dicapitato, decollato*; *Descabecado, detruñado*.
 A Beheading; *Decollation, decapitation, Decollamento*; *Detruñamiento, descabegamiento*.
 Beheld; *Regardé, veu, contemplé*; *Contemplato*; *risguardato*; *Contemplado, mirado*.
 Behind; *Devriere, arriere*; *Dietro*; *A-tras*.
 That which is behind; *Arrièreage*; *Quel che é dietro*; *Lo que queda atras*.
 Ve.

Very far behind hand; *Tresarriere*; Molto corto; *Muy corto, muy atras*.
 Behold; *Vaici, voila, voyci, voyla*; Vedi, ecco qua; *He aqui, mire*.
 To Behold; *Regarder, veoir, contempler, mirer*; *Riguardare*; *Mirar, contemplar*.
 A Beholder; *Regardeur*; *Riguardatore*; *Miratore*; *Mirador*.
 Beholden unto; *Obligé, redevable, Obligato, Astretto, Obligado*.
 A Beholding; *Regardement*; *Riguardamento, miramento, Miramiento*.
 To make Beholding, or Beholden unto; *Obliger, engager*; *Obligare*; *Obligat*.
 Beholding unto; *Tenu à, obligé à*; *Obligato, Obligado*.
 A Beholdingness; *Obligation*; *Obligo*; *Obligacion*.
 To beholden, or sweeten with honie; *Emmieller adoucir*; *Adolcire con mele*; *Adulcar con miel*.
 Behonied; *Emmiellé, adouci*; *Addolcito*; *Adulcado con miele*.
 In my behoof; *En ma faveur*; *En mon endroit*; *In favore di me*; *En mi favor y ventaja*.
 It behooveth; *Il faut, il convient*; *Bisogna, conviene*; *Conviene, es menester*.
 Behoovable; *Convenable*; *Convenibile*; *Convenible*.
 Behoovefull; *Expedient*; *nécessaire*; *Spediente*; *Expediente, necesario*.
 A Being; *Essence, estre*; *L'essere*; *Lo ser, esencia*.
 A Beker or Cup; *Une coupe à boire*; *Una tazza*; *Una copa*.
 To Belamme, Beat, or Bast; *Bastonner*; *Bastonnare*; *Bastonar, dar de palos*.
 Belammed or Beaten; *Bastonné, Bastonato*; *Bastonado*.
 To Belch; *Rotter, router, renpper*; *Rotare*; *Regoldar*.
 A Belch; *Rot, route*; *Rotto, Rutto*; *Regueldo*; *raguelgo*.
 A Belcher; *Rotteur*; *Roteggiatore*; *Regoldador*.
 A Belching; *Rottement, routement, evulsion*; *Rotamento*; *Regoldamento*.
 To Belcager; *Affliger*; *Affedare*; *Sitiar*.
 Belcaguered; *Affligé*; *Affediato*; *Sitiado*.
 A Belcagerer; *Affligueur, obsesseur, Affediato*; *Sitiador*.
 A Belcaguering; *Affligement*; *Affediamento*; *Sitiamento*.
 Belief; *Croyance, foy, creance*; *Credenza, fede*; *creencia, fé*.
 To have little belief in; *Avoir peu de foy*; *Avere poca credenza*; *Aver poca fé*.
 Light of Belief; *Credule*; *Credulo*, chichede agevolmente; *Credulo*.
 A wrong belief; *Mescrance*; *Opinion falsa*; *Opinion incerta, heretica*.
 Lightness of Belief; *Trop de credulité, facilité à croire*; *Tropo credulita, leggerezza de fede*; *Ligerexa de creencia*.
 Hard of Belief; *Incredule*; *Incredulo*; *Incredulo*.
 Lack of Belief; or hardness of Belief; *Incredulité*; *Incredulità*; *Difficultad de fé*.

Past or beyond Belief; *Incredible*; *Incredibile*; *Intreyble, hyperbolico*.
 Believable or credible; *Croyable*; *Credibile*; *Creyble*.
 To Believe; *Croire, Donner foy*; *Crédere*; *créer*.
 To Believe amisse; *Mes-croire*; *Non credere bene*; *Mal créer*.
 Believed; *Cru*; *Credito*; *Creydo*.
 No way believed; *Chose que n'a point de credit*; *Cosa che non ha credito*; *Cosa que no llevajé*.
 Not to be believed; *Chose que on ne doit croire*; *Non eda credere*; *No se deve créer*.
 A Believer; *Croyant, qui croit, Creditour*; *Creditore*; *Accédor*.
 A Believing; *Croyance, l'acte de croire*; *Credenza*; *Creencia*.
 A Bell; *Campane*; *Campana, squilla*; *Campana, esquilla*.
 A passing Bell; *Cloche mortuaire*; *Campana mortuaria*; *Campana mortuaria*.
 A little Bell; *Clochette*; *campanelle*; *Campanetta*; *Campanilla*.
 A Saints, or sacring Bell; *Martinet, clochette*; *Squilla*; *Esquilla*.
 A Cloister or College Bell; *Timbre de cloistre*; *Campana di refetorio*; *Campanilla de refetorio*.
 Hawks Bells; *Grezillons, grilletts*; *Campanetta de sparaviero*; *Esquilla de halcon*.
 A Maker of Hawkes Bells; *Greilletier*; *Squillero*; *Esquillero*.
 A little Clocks Bell; *Timbre*; *Campanetta*; *Campanilla de reloj*.
 An Alarum Bell; *Toquettin*; *Campana cheda all'atma*; *Campana que haze armar*.
 A Belfrey; *Clocher d'Eglise, lieu où la tour d'Eglise, où l'on sonne les cloches, Clochier*; *Campanile*; *Campanario, torre*.
 A Bell-founder; *Clochetier, clocher*; *fondeur de cloches*; *Colui chi fonda, & getta le campane*; *Campanero*.
 A Bellman; *Reveilleur*; *Resvegliatore di notte*; *Despertador*.
 The Bell hung about a Cowes neck; *Tantant*; *Tantano*; *Tantano*.
 A Bell-weather; *Monton, clocheman*; *Montone primiero*; *Carnero capitan de la manada*.
 Bell-flowers, or Blew Bells; *Bellevidere*; *Fioretti turchini*; *Flores de color azul*.
 A Ringing of Bells; *Clocherie*; *Tocamento de campane*; *La musica del campanil*.
 The Bellie; *Ventre pance*; *Ventre*; *Ventre, barriga, pança*.
 A Little Belly; *Ventrelet*; *ventruccio*; *Barrigueta*.
 The Belly of a Lute; *La Table d'un Luth*; *Tavola del luto*; *Tabla del laud*.
 A Belligod; *Gourmand, glouton*; *Goloso*, ingordo; *Goloso*, comilon, garganton.
 The Lower part of the Belly; *Hypogastre*; *Hippogastrio*; *Urogastrio*.
 A Gor-Belly, a Panch-Belly; *Ventripotent*, *ventru*, *bredaille*, *bredaine*; *Ventruito*, *panciuto*; *Barigudo*, *vientruado*, *pançudo*.

The Bellie-ake, or griping in the Belly
Mal de ventre, grippe, douleur de tranchée, colique; *Mal de tripe*; *Mal du ventre*.
 A Belliefull; *Ventre suffisante*; *Bastanza*; *Abastança*.
 A Bellie-band for a draught-horse; *Ventrière*; *Cingieda di cavallo*; *Cincha de cavallo*.
 To Bellow; *Mugler, bugler, reer, mugir*, *mugler*, *mugir*, *mugler*; *Muggire*; *Bramar de la vaca*.
 Bellowed; *Muglé*; *Muggito*; *Bramado*.
 A Bellowing; *Buglement, muglement, mugissement*, *muglement*; *Mugimento*; *Bramido*.
 Bellows, or a pair of Bellows; *Soufflet*, *Soffietto*, *mantice*, *fopiaduro*; *Asoplador*; *barquino, fuile, fuelle*.
 To Belong unto; *appartenir*; *Apperténire*; *Pertenecer*.
 Belonging unto; *Appartenant*; *Appertinente*; *Perteneciente*.
 Beloved; *Aimé, bien aimé*; *Ben voluto*, *ben voluto*; *Bien querido*, *bien quisto*.
 Below; *En bas, à bas, embas, la bas*; *Abasso*; *Abaxo*.
 A Belt; *Baudrier, troussure*; *Branco di metteruj la spada*; *Talarvarte, tabely, balco*.
 A Belt-maker; *Baudroyer*, *baudreyer*; *Coluy chi concia il cuoio*; *Curtido, tablero*.
 A Bellweather; *Chef de moutons*; *Montrone campanaro*; *Capitan de la Manada*.
 To Bely or traduce; *Accuser, faulserment*; *Calumniare*; *Calumniar*, *denostar*.
 Belyed; *Faulserment accusé*; *Calumniato*; *Calumniado*, *denostado*.
 A Belying; *Calumnie*; *Calunia*; *Calunia, denuesto*.
 To bemire or bedirt; *Embourber, embourber, s'embourber, barbouiller*; *Infangare*; *enlodar*.
 Bemired; *Embourbé*; *Infangato*; *Enlodado*.
 Bemonable; *Regrettable*; *Deplorable*; *Lamentable, lastimoso*.
 To Bemon; *Regretter*, *deplorer*, *plaindre, complaindre*; *Deplorare*, *lamentar, lastimar*.
 Bemoned; *Deploré, plaint*; *Lamentato*; *Deplorado*, *lastimado*.
 Bemoning; *Plaignant*; *Lamentando*; *Deplorando*, *lastimando*.
 A Bench; *Banc*; *Banco*; *Banco*.
 A Bench against an out-wall to sit on; *Muret*; *Banco murale*; *Banco posé à une muralla*, *banco muradero*.
 The Kings Bench; *Le banc du Roy*; *Cour de justice*; *Il banco del Re*; *El banco del Rey*, *banco superior*.
 A Bench to lean on; *Accoudoir*; *Banco per appoggiarse*; *Banco de apojo*.
 A Bencher; *Assesseur*; *Banchero*; *Banquero*.
 Bendable; *Ployable*; *Piegevole*; *Doblegable*, *plegable*.
 To Bend; *Ployer, flechir, flexir*, *cambrer*, *micourber*; *Piegare*, *doppiare*, *Plegar*, *doblegar*, *empandarse*, *doblar*.
 To Bend a Bow; *Bander*, *oir*, *tendre un arc*; *Tendere un arco*; *Empulgar el arco*.

A Bend; *Bandelette*; *Fascia*; *Trangade-ra*, *venda*.
 To Bend Back; *Recourber*; *Repiegare*; *Encorvar*.
 To Bend forwards; *S'accroupir*; *Arnicchi-arse*, *restringerle in se*; *Arrebuxar*, *encoger*.
 To Bend inwards, or towards him; *Accourber*, *accourbir*; *Storgere*; *Encorvar*.
 Easy to Bend; *Ployable*; *Facile a pie-gare*; *Paci a doblar*.
 To Bend himself unto; *S'addonner*, *s'ap-pliquer à*; *Applicarse*; *Darse*, *inclina-rse*.
 A Bending; *Fleschissement*, *fleschiffure*, *fluction*; *courbement*, *cambrure*; *Pie-gamento*, *doppiamento*; *Plegamiento*, *doblamiento*.
 A Bending Arch-wise; *Courbement*; *Chi-namento*; *Corruva*, *corcoba*.
 Beneath; *Embas*, *en bas*, *à bas*, *là bas*, *Sous*, *dessous*, *au dessous*; *Sotto*; *Debaxo*.
 From Beneath; *D'embas*; *Di sotto*; *De debaxo*.
 A Benediction; *Benediction*, *benisson*; *Be-nedettione*; *Bendicion*.
 A Benefactor; *Bienfaicteur*; *Benefattore*; *Bienbechor*.
 A Benefice; *Benefice*; *Beneficio*; *Bene-ficio*.
 To give a Benefice; *Beneficier*; *Benefi-ciare*; *Beneficiâr*.
 Beneficed; *Beneficé*, *beneficié*; *Beneficia-to*; *Beneficiado*, *racionero*.
 Beneficence; *Beneficence*, *beneficence*; *Beneficentia*; *Bienfiscencia*.
 Beneficial; *Liberal*, *beneficial*; *Libérale*, *franco*; *Liberal*, *munifico*.
 A Beneficial friend; *Ami Bienfaicteur*; *Amico benefico*; *Amigo munifico*.
 A Benefit; *Benefice*, *bienfaict*, *bien*, *Cor-tesia*, *beneficio*; *Merced*.
 To confer Benefits; *Beneficier*, *faire courtoisies*; *Mettre in obligo*, *far cor-tesie*; *Hazer mercedes*.
 To Benefit; *Bien faire*, *profiter*; *Giova-re*; *Aprouvebar*.
 A Conferring of Benefits; *Beneficence*; *Beneficenza*; *Munificencia*.
 Benevolence; *Benevolence*, *bienveillance*; *Benevolentia*, *amore*, *carità*; *Benevo-lencia*, *afición*.
 Benjamin; *Benjoïn*, *benjoïn*; *Gomma aromatica*; *Goma aromatica*.
 Benigne, or gentle; *Bening*, *benigne*, *affa-ble*; *Gentile*, *affabile*, *benigno*; *Co-medido*, *affable*.
 Benignly; *Benignement*; *Benignamente*; *Blandamente*, *comedidamente*.
 Benignitie; *Benignité*; *Amorevolezza*; *Comedimento*.
 Herb Benner; *Benoitise*, *benoitte*, *gario-phyllate*; *Sanamunda*; *Ojo del lie-bre*.
 Bent; *Playé*, *courbé*, *gambi*, *fleschi*, *flechi*, *tendu*, **bambé*, **bambre*; *Piegato*, *teso*; *Plegado*, *tendido*.
 Bent forward; *Accroupi*; *Ristretto in se*; *Arrebuxado*.
 Bent unto; *Adonne à*; *Inclinato*, *divo-to*, *dato*; *Dado*, *inclinado*.
 Cruelly bent against; *Enragé*; *Arrabi-ato*, *infuriato*; *Encendido*, *rabiado*.
 To be bloudily or Cruelly Bent against;

S'enrager; *Arrabiarle*; *Encruedele-cerle*.
 To Benumm; *Engourdir*, *endormir les membres*, *assopir*, *glacer*; *Indormire*, *assonnare*; *Adormentâr*, *atormeter*, *a-teâr*.
 Benumbed; *Engourdi*, *assopi*, *glacé*; *Al-ferato dal freddo*; *Atormecido*, *tiesso*, *aterido*.
 To be Benumbed; *Estre engourdi*, *estre assopi*; *Estre atretto*, *afiderato dal freddo*; *Estâr tiesso*, *aterido*.
 A Benumbing; *Engourdissement*, *asso-pissement*; *Indormimento per freddo*; *entormecimiento*.
 Benumbed members; *Membres engourdis*; *Membri addormentati*; *Miembros a-tormecidos*.
 To Bequeath; *Leguer*, *legater*; *Legare*, *dispoire*; *Legar*, *bazer manda*.
 Bequeathed; *Legué*, *Donné par legz testa-mentaire*; *Legato*, *passato per via le-gataria*; *Legado por testamento*.
 A Thing Bequeathed; *Legs*, *laigs*, *laiz*; *Legato*; *Manda*, *legato*.
 The partie to whom a thing is Bequea-thed; *Legataire*; *Legatario*; *Legata-rio*.
 To Beray; *Embrenner*, *salir*, *fallir*, *sovil-ler*, *incaguer*, *maculer*, *vilainer*, *vilener*; *Sporcare*, *lordare*, *imbrattare*; *Man-char*, *ensuziar*, *amanzillar*.
 To Beray with squinting; *Foiver*, **honnir*; *Merdaire*; *Merdar*.
 To Beray himself, to Bewray his hose; *Enorder*, *passer par l'arc S. Bernard*, *faire caliges*, *ou caligar*; *embrenner*; *Deca-carle*, *Merdarle*.
 Most filthily Berayed; *Embrené miserable-ment*; *Torpement decacato*, *sporcatto*; *Cagado al proposito*.
 Berayed, *Enordi*, *balbrenné*, *balbrené*, *embrené*, *falli*, *sovilé*, *merdeux*, *viléné*, *vilaine*, *boni*; *Decacato*; *Merchado*.
 A Beraying; *Souillure*, *salissure*, *salisseure*, *souillement*; *Sporcamento*, *decacamen-to*; *Cagamiento*.
 To Bereave; *Priver de*; *Privare*, *torre via*; *Privar*, *quitar*.
 To Bereave himself of; *Se dessaisir de*; *Desimpatronirle*; *Desapoderarse*, *des-possederle*.
 Bereaved, or Bereft; *Privé*, *dessaisi*; *Des-posséduto*; *Desapoderado*.
 A Bereavement of; *Dessaisine*; *Priva-mento*; *Privacion*.
 A Bergamot pear; *Bergamotte*; *Berga-motto*; *Bergamotto*.
 A Berie, or Berry; *Bacce*, *baque*, *baie*; *Bacca*; *Vaya*.
 A Black-Berry, or Bramble-Berry; *Men-ron*, *meured*, *ronce*, *catherine*; *Moro a-gresse*; *Morera campestre*.
 Bill-Berries; *Aurelles*; *Moriti*; *More-villas*.
 A Berry made by a Connie; *Tute*; *Taria del coniglia*; *Cubil del conejo*.
 A Service Berry; *Corme*; *Sorba*; *Serva*, *ò sorbo finta*.
 Ivie-Berries; *Raisins de lierre*; *Bacche de l'hedera*; *Vayas de hiedra*.
 A Besant, or besantin; a piece of gold coind in Bizantium, or Constantino-ple; *Besant*; *Besante*; *Doble de Tur-quia*.
 To Beseech; *Supplier*, *implover*, *obtester*;

Pregare, *Sopplicare*; *Rogar*, *supplicar*, *pedir*.
 A Beseecher; *Suppliant*, *implorateur*, *Sup-plicante*; *Supplicador*.
 Beseeching; *Suppliant*; *Soplicando*; *Suplicando*.
 A Beseeching; *Petition*, *requisite*; *Rechi-esta*; *Memorial*, *pedimiento*.
 To Beseech; *S'advenir*, *seoir bien*; *Esse-re decence*; *Ser decence*.
 It Beseecheth; *Il sied bien*; *Il vien ben bene*; *Quadra bien*.
 A Beseeching; *Seant bien*, *asseant*; *Con-venevole*, *convenevolezza*; *Decencia*.
 To Beset on all sides; *Assaillir tout alen-tour*; *Circondare*; *Acometer todo al-deredd*.
 Beset on all sides; *Assailli tout alentour*; *Circondato*; *Acometido todo alderedd*.
 To Beslute; *Embrenner*; *Decacare*; *Mer-dare*.
 Besluten; *Embrenné*, *habrené*, *balbrené*, *merdeux*, **honnir*; *Decacato*; *Mer-dado*, *cagado*.
 To Beslute, or curse; *Maudire*; *Male-dire*; *Maldezir*.
 A Besluting; *Maudisson*; *Maledettio-ne*; *Maldicion*.
 Besides; *Outre*, *d'abondant*, *hormis*; *Ol-tra*, *d'avantagio*; *Allende desto*, *mas de esto*.
 To Besiege; *Assieger*; *Assediare*; *Sitiar*, *cercar*.
 Besieged; *Assié*; *Assediato*; *Sitiato*, *cercado*.
 A Besieger; *Assiegeur*, *obsesseur*; *Assedia-tore*; *Sitiador*, *cercador*.
 A Besieging; *Assiegement de ville*, *siege*; *Assediamento*; *Sitiamento*, *cercamiento*.
 To Besmeare; *Barbouiller*, *patrouiller*, *bassouer*, *bassouer*, *maculer*, *vilener*, *vilainer*; *Sporcare*; *Manchar*, *amanzillar*.
 Besmeared; *Patrouillé*, *barbouillé*, *bassoué*, *viléné*, *vilané*; *Sporcato*, *imbrattato*; *Amanzillado*, *manchado*, *ensuziado*.
 A Besmearer; *Patrouilleur*, *barbouilleur*; *Sporcator*; *Manchador*.
 A Besmeating; *Patrouillement*, *barbouil-lement*; *Sporcamento*; *Ensuziamiento*.
 A Besome; *Balay*; *Scopa*; *Escoba*.
 A Long Besome; *Houffeur*, *houffeur*, *Sco-pa lunga*; *Escoba larga*.
 To Besmoak; *Enfumer*; *Infumare*; *A-humar*, *sabumar*.
 Besmoaked; *Enfumé*; *Infumato*; *Abu-mado*, *sabumado*.
 A Besmoaking; *Enfumement*; *Assuma-mento*; *Abumamiento*.
 To Besnute; *Barbouiller*, *soillier*; *Im-brattare*, *tingere fuori di padella*; *Tiznar*.
 To Besot; *Asoter*, *assoter*, *assotir*, *asoller*, *faire devenir sot ou fol*, *infatuer*; *Im-pazzire*; *Enloquecer*, *abovar*, *infatu-âr*.
 To Besot with Beastly humors; *Abestir*; *Abestire*, *corrompere*; *Abestiar*, *cor-romper*.
 Belotred; *Assolé*, *asoté*, *assoté*, *infatné*; *Impazziro*, *infatuato*; *Abovado*, *en-loquecido*.
 Besotted with too much study; *Academie*; *Refso stupido*; *Hecho bovo de demasado estudio*.
 Besotted with Beastly humors; *Abesti*; *Abestito*; *abrutido de males costumbres*.

A Besotting; *Affolement*; Infatuatione;
Abovamiento.
 Besought; *Supplie, cercbé*; Supplicato,
 ricercato; *Suplicado, recetado*.
 To Bespatter; *Maculer, patroviller*;
 Macchiare; *Manchar, amanzillar, ta-*
char.
 To Bespeak; *Faire faire, arer*; Far fare;
Hazer que se haga.
 To Bespectle; *Taviler*; Far de diversi
 colori; *Rayar*.
 To Bespew; *Vomir*; Vomitare, rigitta-
 re il panto; *Vomitar, bollar, rebollar*.
 A Bespewing; *Vomissement*; Vomita-
 mento; *Bossadina, bossada, rebossada*.
 To Bespit; *Cracher dessus*; Scargagliare,
 Sputare sopra qualche cosa; *Espuñir,*
gargacear.
 A Bespitter on; *Cracheur*; Sputatore, Scar-
 gagliatore; *Gargaion*.
 To Bespot; *Maculer, Barboviller, mar-*
queter, taveler; Macchiare; *Man-*
char.
 Belpotted; *Sovillé, maculé*; Macchiato;
Manchado.
 A Bepotting; *Sovillement*; Matchia-
 mento; *Manchamiento*.
 To Beprinkle; *Arrouser, guespillonner,*
arroser; Arrogiare, irrorare; *Rociar,*
regar.
 Bepinkled; *Arroufé, guespillonné, ar-*
rosé; Arrogiato, irrorato; *Regado, ro-*
ciado.
 Fit to be Bepinkled; *Arroufable*; Arro-
 giabile; *Regable, rociabile*.
 A Beprinkler; *Arroseur*; Arrogiatore;
Regador, Rociador.
 A Bepinking; *Arroufement, arroufage,*
arroufement; Arrogiamento; *Regami-*
ento, rociadimento.
 The Best; *Le meilleur de tous, tresbon*;
Ottimo; *El mas bueno*.
 To do his Best; *Faire tout son possible*;
 Fare tutto ch'è possibile; *Hazer lo*
mejor que pudiere.
 To Bestink; *Empuanti*; Infettare, im-
 pazzare; *Inficionar, hediondar*.
 To Bestow, or give; *Employer, dependre,*
otroyer; Dare, donare, presentare;
Dar, otorgar, hazer presente.
 To Bestow amiss, or disorderly; *Abuser,*
mesdonner, mal employer sa courtoisie;
 Impiegare male le sue cortesie; *Perder*
sus mercedes.
 Bestowed; *Employé, dependu, donné,*
otroyé; Dato, presentato; *Dado, otor-*
gado.
 Ill Bestowd; *Mal employé, mal donné*;
 Mal dato; *Dado en vano*.
 To Bestride; *Chevaucher, eniamber*; Ca-
 valcare d'un lato e l'altro; *Cavalgar*
en ambos lados.
 Bestrid; *Chevauché*; Montato; *Subido*.
 Bestriding; *A Chevaçons*; A Cavallo;
A Cavallo.
 Bestunk; *Empuanti*; Infettato, impu-
 zato; *Inficionado, hediondado*.
 To Betake himself to; *S'addonner à,*
s'appliquer à; Applicare; *Aplicarse*.
 Betaking himself to; *S'addonnant à,* A-
 plicandose; *Aplicandose*.
 To Bethink himself; *Penser à soy, consi-*
derer, mediter, premediter, avant-penser,
muser; premeditare; *Premeditar, con-*
siderar.
 A Bethinking; *Pensément à soy, considera-*

tion; Pensar bene, premeditatione;
Premeditacion.
 To Betide, or happen; *Advenir, avenir*;
 Accadere, avvenire; *Acontecer, acae-*
cer.
 Betided; *Advenu, avenu*; Accaduto, a-
 venuto; *Acontecido, acacido*.
 Betimes; *De Bonne heure, de Bon matin*;
 Di buon mattino, dallo spuntare del
 mattino; *desde el amanecer, desde el*
alba, temprasso.
 Very Betimes, or at Break of day, *A l'aube*
du jour; Al spuntar del giorno; *Al*
alba del dia.
 To Betoken; *Signifier*; Arguire, Signi-
 ficare; *Arguir, significar*.
 Betokening; *Signifiant*; Significando;
Dimostrando, denotando.
 Betonic; *Betone, betoine, betoisne*; Beto-
 nica; *Betonica*.
 To Betray; *Trahir*; Tradire, essere fle-
 ale; *Hazer traycion, ser alevoso*.
 Betrayed; *Trahi, Tradito, ingannato*;
A quien se hizo el alevé.
 A Betrayer; *Traistre*; Traditore; *Ale-*
voso, traydor.
 A Betraying; *Trayison, tradiment*; Tra-
 dimento; *Alevosia, traycion*.
 To Betroth; *Fiancer, accorder une fille*;
 Spolare; *Desposar*.
 Betrothed; *Fiancé, fiancée, accordé, ac-*
cordée; Spolata; *Desposada*.
 A Betrothing; *Fiançailles, fiançailles, ac-*
cordailles; Promesse di matrimonio;
Desposorios, otorgaciones.
 To Betruff; *Accuser, Accreditare, creer,*
fiar.
 To Betr; *Geger, parier*; Scommettere,
 far scommessa; *Apostar, hazer una apu-*
esta.
 A Betr, or gage; *Gageure*; Scommessa;
Apuesta.
 Betted; *Gagé*; Scommesso; *Apostado*.
 A Betting; *Gagement*; Scommettimento;
Apostamiento.
 Better; *Meilleur, mieux*; Migliore; *Me-*
ior.
 Better and Better; *De mieux en mieux*;
 De meglio in meglio; *De bueno en me-*
jor.
 To Better, or make Better; *Meliorer, a-*
meliorer, meilleur; Megliorare, mig-
 liorare; *Meiorar*.
 It is better; *Il vaut mieux*; Piu vale;
Mas vale.
 Bettered; *Ameliore*; Migliorato, meg-
 liorato; *Meiorado*.
 A Bettering; *Ameliorement, melioration*;
 Miglioramento, miglioramento; *Mejo-*
ramento, meioria.
 Between; *Entre, Entre deux*; Fra, tra;
Entre.
 Between both; *Entre deux*; Fra due, mez-
 zano; *Entre dos*.
 Betwixt, *comme Between*; *Entre*; *Fra*;
Entre.
 A Bever, or Drinking; *un Reciner, Colla-*
tion, gouter, collatione; Colazione;
Merienda, colacion.
 To Bever; *Reciner, gouter, collationner*;
 Far collatione; *Hazer colacion*.
 A Bever, a beast of that name; *Bieure,*
castor; Castore; *Castor, bivarior*.
 Oyle of Bever; *Castoree, castoreum*; Ca-
 storio; *Azete de castor*.
 The Bever of a Helmet; *visiere d'un*

heaume, baviere, barbute; La visiera
 del elmo; *Axenux, nequilla*.
 A Bever Hat; *Chapeau de castor*; Ca-
 pello de castor; *Sombiero de bavora*.
 Beverage; *Breuvage, breuvage*; Beve-
 raggio; *Beverage*.
 Bewailable; *Regrettable*; Lamentabile;
Quexable, deplorable.
 To Bewail; *Deplore, regretter, plaindre,*
complandre, regretter; Lamentare;
Llorar, lamentar.
 Bewailed; *Deploré, regretté, plaint*; La-
 mentato; *Llorado, lamentado*.
 A Bewailing; *Complainre*; Lamentatione;
Lloramiento, lamentation.
 Bewailing; *Deplorant*; Lamentando, di-
 plorando; *Llorando, lamentando*.
 To Beware; *Se garder, se donner garde,*
prendre, garder, garer; Guardarse;
Guardarse.
 Beware; *Guare, gare*; Guardi; *Guár-*
dese.
 Beware, as when they throw water or a
 Chamberpot out of a window; *Garleau*;
Guardabasso, Agua vā.
 To Bewitch; *Enforceler, forceler*; Am-
 maliare; *Hechizar, echizar*.
 Bewitched; *Enforcé, Ammaliato*; *He-*
chizado, echizado.
 A Bewitcher; *Enforceleur, forcier*; Am-
 maliatore, *Itregone, incantatore*; *E-*
chizero.
 A Bewitching; *Enforcelement*; Amma-
 liamento; *Aojamiento, hechizo*.
 To Bewray, or reveal; *Deceler, reveler,*
descouvrir, deceler, accuser, manifester,
montrer; Rivelare, *scoprire, Reclar,*
descubrir.
 Bewrayed; *Descouvert, decelé, manifesté,*
montré; Scoperto; *Descubierta*.
 A Bewrayer; *Deceler*; Scopertore; *Des-*
cubiertador.
 A Bewraying; *Decelerement*; Scopertimen-
 to; *Descubiertamento*.
 Beyond; *Outre de là*; Oltra; *Al-*
lende.
 Beyond-sea; *De la la Mer*; Oltra la
 mare; *Allende del mar*.
 To go beyond; *Outre passer*; Passar ol-
 tra; *Passar allende*.
 Beyond all measure; *Outre route me-*
sure; Oltra ogni misura; *Sin medida*.
 A Bezoar, or Bezar stone; *Bezoar, Be-*
zar; *Bezar*.
 A Bibbe; *Bavette, baviere, baverolle, ba-*
von, baverette; Bavato, bavaroia;
Babero.
 To Bibbe; *Beuverter, buveter, grenovil-*
ler, piailler, humer, humetter; Sbevaz-
 zare; *Beuer a menudo, chupar*.
 A Bibber; *Biberon, buverean, piailleur*;
 Imbriago; *Borracho, bevedor, chero*.
 A Bibbing; *Beuverie, piaison, humement,*
humerie; Sbevazzamento; *Beviendo a*
a menudo, chupamiento.
 The Bible; *La Bible*; La Bibbia; *Las*
sagradas escrituras, La Biblia.
 To Bicker or strive; *Escaroucher, alter-*
quer; Altercare; *Scaramuchiare,*
Escaruchar, altercar.
 Bickered; *Escarouché*; Altercato; *Es-*
carmuchado, altercado.
 A Bickering; *Escarouchent*; Altercatore;
Altercador.
 A Bickering; *Escarouche, mestée*; Sca-
 ramuccia; *Escaramucha*.
 Bicke-

Bickering; *Escarrouchant*; Altercando;
Escarrougando.
 To Bid, or command; *Commander*, man-
 der, *requerir*, Mandare, comandare;
 Mandar, comandar.
 To Bid farewell; *Dire adieu*; *Dit' adio*;
Despedirse, *dezir adios*.
 To Bid, offer and proffer; *Offrir*; *Offe-
 rir*; *Offrir*, *ofrecer*.
 To Bid or invite; *Convier*, *inviter*; *In-
 vitar*; *Convidar*, *rogar*.
 To him that Bids most; *Au plus offrant*;
 Al'offertore più alto; *Al ofrecidor
 mayor*.
 Bidden or commanded; *Mandé*, *comandé*,
 Mandato, comandato; *Mandado*, *co-
 mandado*.
 Bid or invited; *Prité*, *convie*, *Invitato*;
Conbidado, *rogado*.
 A Bidder, or commander; *Comandeur*, *re-
 querir*; *Coluy chi manda*, *Comandador*.
 A Bidding or offering for a thing; *Offre*;
Offerta; *Ofrecimiento*.
 A Bidding, or commanding; *Commande-
 ment*, *mandement*; *Comandamento*;
Mandamiento.
 A bidding to a Feast; *Convieiment*, *in-
 vitemient*, *invitation*; *Invito*, *Combido*.
 To Bide; *Démurer*, *durer*; *Fermar*;
Morar, *tarder*, *remaner*.
 A Biding or staying; *Démurance*; *Indu-
 gio*; *Tardanza*.
 Bigamie, or marrying two wives; *Bigamie*;
Bigamia; *Bigamia*.
 To grow Big; *Grossir*, *devenir puissant*;
Crescere in stature; *Crecer* en estatura.
 Big, or Bigge; *Grand*, *gros*, *capable*;
Grande, *ben cresciuto*; *Bien crecido*.
 To look big on't; *Se monstaigner*, *s'en-
 fier*; *Gonflar*; *Alincharse*, *entonsarse*.
 A Woman's being big with child; *Gros-
 sisse d'enfant*; *Gravidezza*; *Pregnex*,
puñez de bembra.
 A woman being big with Child; *Femme
 grosse*, *enceinte*; *Donna gravida*; *Hem-
 bra preñada*.
 Bigger; *Plus grand*, *plus gros*; *Più gran-
 de*; *mayor*.
 A growing, or making bigger and bigger;
Accroissement; *Crescimento*; *Crecien-
 do*, *acrecentamiento*.
 To make Bigger and bigger; *Agrandir*;
Aggrandir; *Engrandecer*.
 Bignesse; *Grandeur*, *grosseur*, *gros*;
Grandezza, *grossezza*; *grandexa*.
 A Biggin; *Beguin*; *Sciofeta* del bambolo;
Toca de niño.
 To put on a Biggin; *Beguin*; *Sciofiar* il bam-
 bino; *Tocar el niño*, *echar la toca al niño*.
 A Bile; *Bosse*; *Gobba*; *Chicon*, *tolondren*;
giba; *cercoba*.
 A kind of most venomous and incurable
 Bile; *Cacoëthe*; *Gobba* incurabile;
Tolondron que nose puede curar.
 A pestilent Pile, or rising plague sore;
La male boïe, *Gobba pestilential*; *Chi-
 chon pestilential*.
 A Bill of note; *Cedule*, *bille*, *route*; *Pol-
 lizza*; *Cedula*.
 A Bill of Debt; *cedule*; *Polizza* *Obliga-
 toria*; *Cedula*, *obligacion*.
 A Bill, or Siquis; *Affiche*, *Polizza* *pub-
 lica*; *Cedula* *pregonada*.
 Bills of lading; *Lettres de cargason*; *Pol-
 lizza*, *ó lettre del carico*; *Cedulas del
 cargason*.

A Bill, or weapon; *Hallebarde*; *Ala-
 barda*, *arma d'asta*; *Halabarda*, *sar-
 genta*.
 A Bill-hook, or Long hedge-Bill; *Ran-
 con*, *goïari*, *royant*, *riveran*; *Una sorte
 d'arma*; *Una vizarina*.
 A Little hand Bill; *Goïé*, *goyguoy*; *Fal-
 cinello*; *Hocopodadera*.
 A long hedging Bill; *Goïart*, *Falcino
 grande*; *Hocino*.
 The Bill, or Beak of a Bird; *Bec*; *Becco*;
Pica de un paxaro.
 A little Bill; *Bequillon*, *bequillon*; *Be-
 quetto*; *Piquilla*, *piquito*.
 To Bill as Doves; *Pigeonner*, *S'entre
 baisser*; *Baisare* l'un l'autre come co-
 lombes; *Besar* como palomas.
 A Billiard, or Billiard-ball; *Bille*; *Bal-
 la* per giocare; *Bolo* por jugar, *birlo*.
 To play at Billiard; *Biller*; *Jocare* alla
 pirla; *Inegar* a bolos, *y argolla*.
 A Billiard Table; *Billard*; *Pirla* o *broc-
 colo*; *Paleia*.
 A Biller of wood; *Billot de bois*; *Tronco
 d'un arboro*; *Tronco di lena*.
 A Billing, or Pigeon-like Buffing; *Pige-
 onnade*, *pigeonnerie*, *entrebaisements*;
Carezze *reciproche*; *Besos* *recipro-
 cos*.
 A Billow or wave; *Vague*, *marée*, *Onda*;
Ola, *onda del mar*.
 A great Billow of water; *Moilon de'eau*,
moulon, *mouillon*, *Ou moulon d'eau*,
Onda alta; *Ondaça*.
 To Bind or tie; *Lier*, *attacher*; *Ligare*,
attacare; *ligar*, *atacar*.
 To Bind or oblige; *Obliger*; *Obligare*;
Obligat, *astreñir*.
 To Bind fast; *Astraindre*, *garrotar*; *A-
 stringere*, *Abarcar*, *garrotar*.
 To Bind a Book; *Relier un livre*; *Reli-
 gar un libro*; *Ligar un libro*.
 A Binder; *Lieur*; *Ligatore*; *Ligador*,
astreñidor.
 A Binder of Books; *Relieur de livres*;
Ligatore de libri; *Ligador de libros*.
 A Binding; *Liaison*, *attachement*, *liage*,
liement; *Ligatura*; *Ligamento*.
 To Bind by courtship; *Engager*; *Obli-
 gare* per amorozezze; *Obligat* por
mercedes.
 A Binding hard with a Cord; *Garrote-
 ment*; *Ligatura ferma*; *Garrotami-
 ento*.
 Binding in a Bond; *Obligacion*, *passée de-
 vant un notaire*; *Scrittura* *ottentica* di
notaio; *Obligacion* *antes de testigos*,
ye scrivano.
 A Binne for Bread; *Casson*, *buche*, *pana-
 tiere*, *hache*, *meye*, *arce*; *Cassa*, *arca
 doue è il pane*; *Caxa*, *cofie*, *arca del
 pan*.
 Birch; *Bouleau*, *boulay*; *Betulo*, *betulla*;
Sorte de arbol conocido.
 A Birch tree; *Boulay*; *Berulo*, *betullo*;
*Arbol que se conoce bien entre los mo-
 gos*.
 A Bird, *Oisel*, *oiseau*; *Vccello*, *ave*; *Paxa-
 ro*, *ave*, *volatil*.
 A little Bird; *Oiselet*, *oisillon*, *a small
 bird*; *Oiselet*; *Vcciletto*; *Paxarito*,
paxarico, *paxarillo*.
 A Keeper of Birds; *Oiselier*, *oiseleur*;
Vccellaio; *Guardador de paxaros*.
 To Bird, or go a Birding; *Oiseler*; *Uc-
 cellare*; *Casar paxaros*.

Birds newly hatched; *Pianx*; *Poleini*;
Poliquelos recién nacidos.
 A Bird-Cage; *Oiseliere*; *Ofeleria*,
Gabbia; *Oxo de paxaros*, *jaula*.
 A Birder, or Bird-Catcher; *Oiseleur*, *oi-
 selier*; *Uccellatore*; *Paxarero*, *caça-
 dor de paxaros*.
 Birds-nest; *Nid d'oiseau*; *Nido d'uc-
 cello*; *Nido de paxaro*.
 A Birding, or Bird-Catching; *Oisellerie*,
oiseliere; *Ofeleria*, *caccia d'avi*; *Caga
 de paxaros*.
 A Birding piece; *Harquebuse de Chasse*;
Arcabugio di caccia; *Arcabuz de ca-
 ça*.
 Bird-lime; *Visc*, *glu*, *de la glu*; *Vischio*;
Liga para coger paxaros.
 Sticking like Birdlime, or Birdlime like;
Viscide, *visqueux*; *Viscoso*, *tenace*;
Viscoso, *pegajoso*.
 A Bird-lime-like Clamminesse; *Viscidité*,
viscosité; *Viscositate*; *Viscosidad*,
pegajex.
 Birth; *Naissance*, *nativité*, *enfantement*,
geniture, *genethliaque*; *Natività*; *Na-
 cimiento*.
 New Birth; *Regeneration*; *Rigeneratio-
 ne*; *Regeneración*.
 An Untimely Birth; *Avortement*; *Abor-
 to*, *disperdimento*; *Mal parto*, *abor-
 to*.
 Of, or Belonging to a Birth; *Natal*;
Natale; *Natalicio*.
 A Birth-day; *Jour de Naissance*, *jour de
 Nativité*, *Le Natal de*; *Il Natale*; *El
 Natal*, *navidad*.
 Birth-right; *Primogeniture*, *droit d'aî-
 nesse*, *preciput*; *Primogenitura*; *Mayo-
 razgo*.
 Birth-wort; *Racelon*, *rateloup*, *sarracine*,
aristolochie, *sabine*; *Sarracina*; *Sabi-
 na*.
 A Bishop; *Eveque*; *Vescovo*; *Obispo*,
Prelado, *orden Ecclesiastico*.
 A Bishops Crozier; *Croce d'Eveque*;
Bastone Spiscopale; *Baculo Episco-
 pal*.
 A Bishoprick; *Evesché*, *Vescovato*; *Obis-
 pado*, *dignidad espiritual*.
 Bisket; *Biscuit*; *Biscotto*; *Biscocho*.
 A great Bitch; *Cagnasse*; *Cagnazza*;
Perrasse, *perra grande*.
 A Little Bitch; *chiennette*, *petite Chien-
 né*; *Cagnatina*; *Perrilla*.
 A proud, or fault Bitch; *Chienne chaude*,
** licisque orgoïse*; *Cagna* *Che è al
 cane*; *Perra cachonda*, *salida*.
 To Bite; *Mordre*, *mordiquer*; *Mordere*,
morficare; *Morder*, *adentillar*, *mordis-
 car*.
 To Bite small morsels; *Morceler*; *Mor-
 ficare*; *Mordiscar*.
 A Biter; *Mordeur*; *Coluy chi morde*;
Morficatore, *mordidor*.
 A Biting; *Morsure*, *mordication*, *mors*;
Morditura, *morficatura*; *Mordedura*,
adentelladura, *mordicon*.
 Biting; *Mordant*, *mordicant*; *Morden-
 do*; *Mordiendo*, *adentellando*.
 To bite, or howt; *Mordre*, *mordiquer*;
Pungere; *Motejar*, *picar*, *pungar*, *apo-
 dar*, *mordiscar*.
 Biting Beasts (as the Wolf, Fox, Bear,
 Otter, &c.) *Bestes mordantes*; *Bestic*
Mordaci; *Bestias Adentelleras*.
 A Bitt; *Morceau*, *mors*, *frain*; *gobtau*;
morsure.

morsure; Boccone; Bocado.
 A little Bitt; *Morcelet*; Bocconetto; *Bocadillo*, *bocadico*.
 A Bitt and away; *Collation*, *morcelaire*; *Collatione* *picciola*; *Colacioncico*.
 A poisoned Bit; *Boucon* *Italique*; Fico d'Italia; *Higo d'Italia*.
 By Bitts; *Par morceaux*; Per bocconi; *Por bocados*, poco a poco.
 A Bitt for a horse; *Mords*, *mors*, *frain*, *frein*; *Morso*, *freno*, *brida*; *Bocado de freno*, *freno*.
 To Bite on the Bitt; *Ronger son frain*; *Rodere il freno*; *Morder el freno*.
 Never a Bitt; *Nonie*, *pas un morceau*; *Nulla*, *niente*; *Nada*, *no nada*.
 Bitten; *Mords*; *Morduto*; *Mordido*, *adentellado*.
 Bitten by little and little; *Morcellé*; *Mordicato*, *morficato*; *Adentellado poco a poco*.
 Bitter; *Amer*, *fielleux*; *Amaro*, *Amargo*, *llo de amargura*.
 To make Bitter; *Fieller*; *Far* *amaro*; *Amargar*, *hazer amargo*.
 Bitterly; *Amerement*; *Amaramente*; *Amargamente*, *con amargura*.
 Bitterness; *Amertume*; *Amarezza*, *amaritudine*; *Amargura*.
 Full of Bitterness; *Fielleux*; *Pien d'amarezza*; *llo de amargura*.
 Bitter-wort; *Gentiane*; *Gentiana*; *Gentiana*, *espece de yerva*.
 A Bittor, or Bittour Bird; *Butor*, *Galerand*; *Il Guffo*, *trombone*; *Bitor*, *alcavaran*.
 Bitumen, or pitchy matter; *Bitume*, *Bitumene*; *Berum*.
 To anoint, or mingle with Bitumen; *Bituminer*; *Inbitumare*; *Bitumar*.
 Full of Bitumen; *Bitumineux*; *Pieno de bitume*; *Bitumoso*.
 To Blabb, or blaze abroad; *Flagorner*; *Scoprire*, *palesare*; *Espiar*, *descubrir*.
 A Blabb, or Blabber; *Flagorneur*, *babil-lard*; *Spione*, *ciarlero*; *Espion*, *parle-ro*, *chifoso*.
 To Blabber with the lipps; *Baboyer*, *babiner*; *Baboyare*; *Babinar*.
 Blabber-lip'd; *Lipon*; *Beccato*; *Becudo*, *beccato*, *oci gudo*.
 Black; *Noir*, *noirceux*; *Nero*; *Negro*, *color extremo*.
 Somewhat Black; *Noirault*, *noir*, *un-cunement noir*, *noir etet*, *noireton*, *noir-astre*; *Negretto*, *moretto*, *morenito*; *Negrillo*, *negrillo*.
 To wax Black; *Devenir noir*; *Diventa-re nero*, *annegrir*; *Negrecer*.
 To make Black and blew with strokes; *Suggiller*; *Bastonnare*; *Bastoner*.
 To Black; *Noircir*, *noircir*, *machurer*, *machurer*; *Annegrir*; *negregar*.
 Made Black and blew by a Crush, or bruile; *Machurer*; *Fracassato*; *Fracassado*.
 Beaten black and blew; *Meurtri*, *suggillé*, *frotté*; *Battuto ben bene*, *fregato*; *A-sotado bien*.
 The Black Art; *Goetrie*, *nigromance*, *magie*; *Magica arte*; *Negromancia*.
 Black Oaker; *Oere*, *piere noire*; *Pietra nera*; *Piedra negra*, *Almagra*.
 A Black-bird; *Merle*, *merle*; *Merla*; *Merla*, *espece de ave*.
 A Black-brown; *Noir brun*; *Brunetto*,

moretino; *Olivastro*, *morenito*.
 Black, or blackish Cliffs; *Noirettes*; *Rupi neri*; *Sierras negras*.
 A Black-more; *More*, *Negre*; *Moro*, *Morisco*, *de Berberia*.
 A Black-more woman; *Morisca*, *moreque*; *Mora*, *morisca*; *Hembra de Berberia*.
 The Black-rodd, or Usher of the Black rodd; *Huissier*, *appartenant à l'ordre de la Jarriere en Angleterre*; *Bastone nero*; *Baston negro*, *Alguazil del baston negro en la Cortes de Inglaterra*.
 A Black-smith; *Mareschal*; *Fabro*, *Marescalco*; *Herrero*, *Herredor*.
 Black wheat; *Ceio*, *forment noir*; *Forment negro*; *Trigo negro*.
 The Black-berry; *Baye noire*; *Bacca nera*; *Vaya negra*.
 Blacked; *Noirci*, *noirci*, *sablé*; *Annigrir*, *Negrecido*.
 To Blacken; *Noircir*, *offusquer*, *ou Comme to black*; *Annigrir*; *Negrar*, *negrecer*.
 A Blacker, or blackener; *Noircisseur*; *Annigrir*; *Negrador*, *negrecedor*.
 A Blacking, or blackening; *Noircissement*, *offuscation*; *Annigrimento*; *Negramiento*.
 Blackish; *Noirault*, *mi-more*, *neigre*, *ou Comme somewhat black*; *Negretto*, *morenito*; *Negrecito*, *moreno*, *negrillo*.
 Blackness; *Noircir*, *noircir*, *noircisseur*, *noirci*; *Negrezza*, *nerrezza*; *Negror*, *negrura*.
 A Bladder; *Vessie*; *Vesica*; *Vesiga*, *tripa bucca*.
 A Little Bladder; *Vessiette*; *Vesichita*; *Vesigilla*, *vesiga*.
 A Blade; *Lame*, *alumele*, *allumelle*, *alumele*; *Lama*, *Lama*, *Hoya de la espada*.
 The Blade of a sword; *Lame*, *feuille d'une espee*, *alumele d'une espee*; *Lama*; *Hoya*, *Lama*.
 The Shoulder Blades; *Palerons de l'espaule*, *ou des espaldas*; *Scapula della Spalla*; *Hueso de las espaldas*.
 The Breast-blade, or heart blade; *Fourcelle*; *La gola*; *El garguero*.
 A Blain; *La male bosse*, *eschabouillure*, *eschaboulé*, *Vessie*; *Bottone*, *brognocola*; *lobanillo*.
 Full of Blains; *Eschabouillé*, *eschaboulé*; *Brognocolato*; *Llo de lobanillos*.
 Blame; *Blasme*, *culpé*, *vituperé*; *Biafimo*, *colpa*; *Denuesto*, *falta*.
 Blameable; *Blasmeable*, *blameable*; *Biafimevole*, *colpevole*; *Reprehenfible*, *culpable*.
 To Blame; *Blamer*, *culper*, *vituperer*, *enculper*, *repandre*, *redarguer*, *objurguer*, *blasmer*; *Incolpare*; *Reprender*, *culpar*.
 To Free from Blame; *Desculper*, *desculpar*; *Purgare di Biafimo*; *Desculpar*.
 To lay the Blame or fault on another; *Se descharger sur un autre*, *Jeter le chat aux jambes d'autrui*; *Disparicarse*, *mettre il biafimo sopra un altro*; *Descargarse*, *echar la culpa sobre un otro*.
 Blamed; *Blasme*, *enculpé*, *vituperé*, *reprimé*, *redargué*; *Biafimato*, *incolpato*; *Reprehendido*, *culpado*.
 A Blamer; *Vituperer*, *blameur*; *Biafimateur*; *Reprehenditor*, *culpador*.
 A Blaming; *Redargution*, *objurgation*, *reprimende*; *Riprensione*; *Culpamiento*.

Blameless; *Inculpable*, *sans blasme*, *ir-reprehenfible*; *Innocente*, *incolpabile*; *inculpable*.
 Blamelessly; *Irreprehenfablement*; *Senza biafimo*; *Sin culpa*.
 Blame-worthy; *Culpable*, *blasmeable*; *Digno di biafimo*; *Digno de reprehension*, *culpable*.
 To Blanch; or whiten; *Blanchir*; *Imbianchire*; *Blanquear*, *limpiar*.
 Blanched; *Blanchi*; *Imbianchito*; *Blanqueado*, *limpiado*.
 A Blanching; *Blanchissage*, *blanchiment*; *Imbianchimento*; *Blanqueamiento*.
 To Blandish, or soften; *Blandir*; *Abblander*, *intenerire*; *Ablandar*, *amansar*.
 Blandished or softened; *Blandi*; *Intenerito*; *Ablandado*, *amansado*.
 A Blandisher; *Blandisseur*; *Ablandatore*; *Ablandador*, *amansador*.
 Blandishments; *Blandissements*, *caresses*; *Intenerimenti*, *blandimenti*, *carezze*, *lusinghe*; *Halagos*.
 Blank, or white; *Blanc*; *Bianco*; *Blanco*, *de color blanco*.
 A Blank in rifling, or in a Lotterie; *Blancque*, *blanc*; *Bianco a tirare*; *Hito*, *blanco*, *terrero*, *papel sin blanco*.
 A Blanket for a Bed; *Blanchet*, *couver-ture*; *coperta*, *coltrone*; *La cubierta*, *manta*, *fragada*, *cubertor*.
 To Blazon, or prayse; *Blazonner*; *Ledar*; *Blazonar la honra de alguno*.
 To Blaspheme; *Blasphemer*, *mauldire*, *mauldire*, *maugréer*; *Biastemare*; *Blasfemar*.
 Blasphemed; *Blasphémé*; *Biastemato*; *Blasfemado*.
 A Blasphemer; *Blasphemateur*; *Biastematore*, *rinegatore*; *Blasfemador*, *blasfemo*.
 Blasphemie; *Blasphemie*, *mauldison*, *mauldison*, *maugrément*, *Biastema*; *Blasfemia*, *profanidad*.
 Blasphemous; or Blasphematorie; *Blasphematoire*, *mauldissant*; *Biastemevole*; *Blasfemable*.
 A Blast of winds; *Bouffée de vent*, *souple*; *Soffita de Vento*, *fiato*; *Soplo*, *soplido*.
 To blast ones reputation; *Caluniar*, *macchiare la fama*; *Caluniar*; *Tixnar la fama de alguno*.
 To Blast with lightning; *Foudreoyer*; *Folgorare*; *Lampeggiare*, *relampaguear*.
 Blasted; *Bruiné*, *frappé*, *miellé*, *miellé*; *Lampeggiato*; *Relampagueado*.
 Blasting of Corn; *Nielle*; *Molument di biave*; *Nublo de pan*.
 A Blasting; *Bruinement*; *Lampeggiamento*; *Relampagueamiento*.
 The Blaunders Apple; *Blandureau*; *Blondurell*; *Una forte di pomo*; *Una forte de manzana*.
 A Blay (fish); *Able*, *ablette*, *voyez a Bleak*; *Sorte di pesce*; *Genero de pescado*.
 To Blaze; *Flamber*, *flamboyer*; *Fiammegiare*; *Echar llama*, *elampaguear*.
 A great Blaze; *Flambé*, *flamé*; *Fiammegiamento*; *Relampagueamiento*.
 To Blaze arms; *Blasonner*, *Blazonare*; *Blazonar armas*.
 To Blaze abroad; *Publier*, *divulguer*, *berander*; *Palesare*; *Publicar*, *pregonar*.
 Blazed by way of fire; *Flambé*; *Lampeggiato*; *Relampagueado*.

Blazed, or Blazoned; *Blasonné*, Blazonato; *Blazonado*.

Blazed abroad; *publié*, *divulgué*; *Palefato*; *Divulgado*.

A Blazer of arms; *Blasonneur*; *Blazonatore*; *Blazonador*.

A Blazer abroad of things; *Publieur*, *divulgateur*; *Publicatore*; *Pregonero*, *divulgador*.

Blazing with fire; *Flamboyant*; *Lampeggiando*; *Relampagueando*.

Blazing of Arms; *Blasonnant*; *Blazonamento*; *Blazonamiento*.

A Blazing abroad; *Publication*; *Divulgamento*; *Divulgamiento*.

A Blazing Star; *Comete*; *Cometa*; *Cometa que se vee en el cielo*.

To Bleach or whiten; *Blancher de la toile au soleil*, *soleiller*, *blanchir de la toile à fleur*, *Imbianchire*; *blanquear*.

Bleached; *Blanchi*; *Imbianchito*; *Blanqueado*.

A Bleacher of Cloaths; *Blanchisseur*, *blanchisseuse*; *Imbiancatore*; *Blanqueador*.

A Bleaching; *Blanchissage*; *Imbianchatura*; *Blanqueadura*.

Bleak of Colour; *Blesme*, *blaine*, *paste*, *blaffard*, *Blaphard*, *esblaré*, *couleur pailleye*, *Meurtri*; *Sbiavido*, *pallido*, *livido*; *Palido*, *amarillo*.

To wax Bleak; *Blesmir*, *blaimer*, *Se passer*; *Sbiaviadire*, *Scolorare*; *Palescer*, *amarillecer*, *descolorir*.

Grown Bleak; *Blesmi*; *Scolorato*; *amarillecido*, *descolorido*.

A Looking, or waxing Bleak; *Blesmissement*, *blesmisure*, *scloramento*; *Sbiavimento*, *Pallidezza*, *lividezza*; *Palidezza*, *amarilleza*.

A Bleak fish; *Able*, *ablette*, *des blanches*; *Sorte de pefce*; *Genero de pefcado*.

Bleakly; *Pafement*; *Pallidamente*; *Pallidamente*, *flacamente*.

Bleakness; *Blemissement*, *Pallidezza*; *Palidezza*, *flaqueza*.

Bleak-eyed; *Chafieux*; *Ricotofo*, *lagrimoso*; *Lagafoso*, *pitafoso*.

Bleakredness, or Bleak eyedness; *Chacie*, *chafie*; *Malo de occhi quando colano ed adducono ricora*; *Lagafia*, *legajex*.

Extreme Bleakredness; *Chacieufté*, *chafieufté*; *Molto ricotofo*; *Muy lagafoso*.

To Bleat, as Sheep; *Beeler*, *beletter*, *beeler*; *Ballare*; *Balar*, *como oveja*.

A Bleating; *Beelement*, *bee*; *Bellamento*; *Balamiento de ganado*.

To bleed; *Saigner*; *Cavar fangue*, *salafare*; *Sangrar*, *sacar fangre*, *deffangrar*.

A Bleeding; *Sagnure*; *Cavatura di fangue*; *sangradaura*, *sangria*.

Bleedingly; *Sanglantement*; *Sanguinamente*; *Sangrimento*, *sangrientamente*.

To Blemish; *Tacher*, *maculer*, *blotter*, *noter*, *vicier*, *soiiller*; *Macchiare*, *maculare*; *Manchar*, *amanzillar*.

A little Blemish; *Tachette*; *Maculetta*; *Manchilla*.

To Blemish the reputation of one; *Flaistrir*, *ternir*, *vilener*, *vilainer la reputation*; *Macchiare*; *Manchar*, *tiznar la reputation*.

A Blemish; *Tache*, *macule*, *noie*, *noite*,

vice; *Macchia*; *Mancha*, *manzilla*, *tacha*.

An open blemish of reputation; *Flaistrifseure d' honneur*; *Macchiamento d' honore*; *Manchamiento de reputacion*, *tiznamiento de la honra*.

Blemished; *Taché*, *noté*, *soiillé*; *Macchiato*; *Manchado*, *tifnado*.

Blemished in reputation; *Vilené*, *vilané*; *Diffamato*; *Desbonrado*, *tiznado en su reputation*, *menguado en estima*.

To Blend or mingle; *Mefler*, *meflanger*, *malaxer*, *miftionner*, *miftionner*; *Mefcolare*; *Mefclar*.

Blended, or Blent; *Meflé*, *meflangé*, *miftionné*; *Mefcolato*, *Mefclado*.

A Blender; *Meflangeur*; *Mefcolatore*; *Mefclador*.

A Blending; *Meflée*, *meflange*, *mefleure*, *miftion*, *miftionnement*, *miftion*; *Mefcolo*; *Mefcla*, *mefcladura*.

To Blesse; *Benir*, *benifire*; *Benedire*; *bendexir*, *echar la bendicion*.

Blessed or Blesst; *Benift*, *benift*, *benedift*, *heureux*, *bien heureux*; *Benedetto*; *Bendicho*, *bienaventurado*.

A Blessed man; *Homme benit*; *Benedetto*; *Hombre bendito*.

Blessed-thistle; *Chardon benift*; *Cardua benedetta*; *Cardua bendita*.

Blessedly; *Heureusement*, *Benedettamente*; *Bienaventurosamente*.

Blessedness; *Beatitude*, *heureufeté*; *Beatitude*; *Bienaventurança*.

A Blessing; *Benediction*, *beniffon*; *Benediction*; *Benediction*.

Blew; *bleu*, *bleue*, *azur*; *Azuro*, *turchino*, *celeste*; *Azul*, *garço*, *turquesado*.

Blew-blow, or Blew-bottle; *Bleuet*, *bluer*, *blute*, *percele*; *Ciano herba*; *cotomilla*; *Cotomilla*.

Blew inde; *Indé*, *Indico*; *Indico*; *Indico*.

Blewish; *Bleuâtre*, *bluard*; *Tirando al color turchino*; *Turquesado*.

Blight, an herb that grows amongst corn; *Bruure*, *brusture*, *Nielle des bleds*; *Herba chi cresce fra le biave*; *Yerva que crece en el trigo*.

Blind; *Aveugle*, *Orbe*; *Cieco*, *Ciego*, *qui no tiene la vifta*.

Half Blind, or almost Blind; *Borgnet*, *borgne*; *Lofco*, *berlugio*; *Vifco*, *tuerto*, *vifio*.

To Blind; *Aveugler*, *Ciecare*; *Ciegar*, *quitar la vifta a alguno*.

The Blind-gut; *Inteftin borgne*; *Inteftino berlugio*; *Inteftino tuerto*.

A Blind-worm; *Nadel*; *Verme cieco*; *Gufano cieco*, *ponçofo*.

Blinded; *Aveuglé*, *Accecaro*; *Acegado*, *a quien quitaron la vifta*.

Blindness; *Aveuglement*, *aveugleté*, *cécité*, *caliginofité*, *goutte*, *ferene*, *goutte maurequine*; *Accecimento*; *Cegamiento*, *cegar*.

A Blinkard; *Borgne*; *Berlugio*; *Vifio*, *quien no vée bien*.

To Blink; *Guigner*, *Accennare con l'occhio*; *Mecer el ojo*, *guñar*.

A Blinker; *Guigneur*; *Accennatore*; *Guñador*, *meciendo el ojo*.

Blisse or happiness; *Felicité*; *Felicitá*; *Bienaventurança*, *beatitud*.

Blissfull; *Benift*, *benift*, *heureux*; *Be-*

nedetto; *Bendito*.

Blissfully; *Heureusement*, *Bien heureuxment*; *Benedettamente*; *Benditamente*.

Blissfulness; *Heureufeté*, *beatitud*; *Beatitudine*; *Bienaventurança*.

Blest; *Benedift*; *Benedetto*; *Bendito*, *bienaventurado*.

A Blister; *Ærolle*, *eaurolle*, *veffie*, *veffette*, *bibette*, *bourgeon*, *efchaubouillure*; *Botrone*, *gonfia*, *bognetto*; *Boton*, *buba*, *ampolla*.

A Little Blister; *Bubette*, *pustule*, *veffette*; *Botronetto*, *Bubacilla*; *Bexegilla*.

To Blister; *Bessier*; *Gonfiare*; *Ampollar*, *hinchar*.

Full of Blisters; *Pustuleux*, *efchaubouillé*, *veffie*; *Gonfiato di rognia*; *Posillofo*, *farnoso*, *buboso*.

Blistered; *Veffie*; *Gonfiato*; *Ampollado*, *becho hincharon*.

Blistering; *Vefficatoire*; *Gonfiamento*, *gonfiatura*; *Bubamiento*.

Blish, Blishsome, or merrily disposed; *Joyeux*, *gai*, *gaillard*, *aligre*, *gay*, *agailardé*, *baillé*, *bairié*; *Gagliardo*, *aligre*, *vigoroso*, *giocondo*; *Alegre*, *bien disposé*, *plazentero*.

To be Blish; *S' agailarder*; *se goguer*; *Agailardarse*; *Alegarse*.

A Bloat, or red hering; *Herene for*; *Arengha feccha*; *Harenque seco*, *ò ahumado*.

A Block of Wood; *Billot*, *clôie*, *chouquet*; *Tronco*; *Tronco*, *massa*, *tronco*.

A mounting Block; *Montoir*, *monouer*; *Montura*; *Montura*.

A Blockhead; *une grosse tefte*, *michon*, *minchon*, *lourdaut*; *Balordo*, *stupido*, *sciocco*; *Tonto*, *tonazzo*, *tonton*.

A Blockhouse; *Reduift*, *reduite*, *veduifte*, *roque*, *aggere*, *fortereffe*; *Fortezza*; *Fortalega*.

To make Blockish; *Hebeter*; *Balordare*; *Tontear*, *confundir*.

Blockish; *Goffe*, *lourd*, *gros*, *hebeté*, *rude*, *morne*; *Alquanto Stupido*; *Tonticino*; *recio*.

Blockishly; *Groffement*, *groffierement*; *Stupidamente*; *neciamento*.

Blockishness; *Sottife*; *Pazzia*, *sciocchezza*; *Tontedad*, *tonteria*.

Blood; *Sang*; *Sangue*; *sangre*.

In hot blood; *Le sang eftant emen*; *In fangue mofio*; *En fangre calentado*.

To Bloom, or Blossom; *Fleurir*, *fleuronner*, *flourir*; *Germinare*, *Germogliare*, *Florever*, *echar yemas*.

A Bloom; *Fleur*, *bourgeon*; *Fiore*; *Germina*, *flor*, *yema*.

Set thick with Bloomes; *Fleuronné*, *Pieno de fiori*, *fiorito*; *Cargado de flores*, *botonado*.

A small Bloom; *Fleurette*, *fleuron*; *Fiorretto*, *floreto*; *Floretillo*.

Bloomed; *Fleurir*, *flori*; *Fiorito*; *Florecido*, *que echa florecillos*.

Blooming; *Fleurissant*; *Florente*, *florido*; *Flocciente*.

To Blote Herings; *Sorir les harens*, *soyer*; *Seccare le hareng*; *Secar*, *humar las arenças*.

Blote or red Herrings; *Harens soyé*, *on*, *Enfumex*; *Arenche fecate*; *Arenças fecadar*.

Blotéd, or made red; *Soré*; *Seccato*; *Se-*

cado, *salado*.

A Blot; *Macule, tache, brovillard, rayeure, Macchia; Mancha, borron.*

A little Blot; *Tachette; Macchia picciola; Manchilla, borroncillo.*

To Blot; *Barbouiller, blotter, maculer, tacher, effacer; Macchiare; Manchar, amanzillar.*

To Blot out; *Effacer, biffer, canceler, casser, canceller, abolir; Scancellare, Borrar.*

Blotted; *Barbouillé, taché, noté; Macchiato; manchado, borronado.*

Blotted out; *Effacé, bife, cancellé, oblitéré, Scancellato; Borrado, ometido.*

A Blotting; *Barbouillement; Macchiamento; Borramiento.*

A blotting out; *Expunction, cancellation, biffement, bifferie, biffure; Spungimento; cancelamento; annullamento; Cancellamiento, cassacion.*

Blotting paper; *Maculature, papier qui boit; Carta sciuga che sorbe; Papel que passa.*

Blood; *Sang; Sangu; Sangre.*

To let Blood; *Saigner; Cavar sangue, sagnare, salafare; Sangrar, abrier una vena, sacar onças de sangue.*

Let Blood; *Saigné; Cavato sangue, salafato; Sangrado, dessangrado.*

Full of Blood; *Saigneux, sanglant, sanguinolent; Pieno di sangue; Lleno de sangre, sangriento.*

A letter of Blood; *Saigneur; Cavatore di sangue; sangrador, cirujano.*

Blood-letting; *Saigné, seignée; Cavatura di sangue; Sangria, sangramiento, sangradura.*

To Convert or turn into Blood; *Sanguifier; Sanguificare; Convertir en sangre.*

To stanch Blood; *Estancher le sang; Fermer il sang; Estancar la sangre, restañar.*

A stanching of Blood; *Estanchement; Stagnaminto di sangue; Restañamiento, achacamiento di sangre.*

To train up in blood, or bloody courses; *Acharner; Accustomar al sangue; Accostumarse a la sangre.*

Defiled or besmeared with blood; *Ensanglanté; Infanguinato; Ensangrantado.*

Blood-thirsty, or cruel; *Sanguinaire, sanguinolent, aimetarnage; Sanguinario, crudele; Sanguinario, cruel, sanguinolento.*

A Blood-stone; *Pierre hematide, où sanguine dont les constelleries colorent les gardes des espees; Emanite; Hamatites.*

He whose Blood is disturbed, or stirred; *Qui à le sang-meslé, qui à le sang esmeu; Chi ha il sangue mosso; Qui ha la sangre movida.*

A disturbing or stirring of the Blood; *mesleure du sang; Movimento di sangue; Movimiento de sangre.*

A Blood-sucker, or horseleech; *Sangsuë; Sangsuga, mignatta; Sanguisuela, sanguijuela.*

The Bloodshot of an Eye; *Squillation; Suggillatione; Sugillation del oio, mal de oio.*

To suck Blood (as a Horseleech) *Succer sang, sangsuë; Sangugare; Sangsu-*

gar.

Blood-affecting; *Carnacier; carnagier; Crudele; Carnacero, sanguinolento.*

A Blood-hound; *Limier; Un cane bracco; Sabuegho, sabueso, perro ventador.*

Blooded, or let blood; *Saigné; Sagnato, salafato; Sangrado, dessangrado.*

Bloudie; *Sanglant, sanguin, sanguinaire, sanguineux, sanguinolent, carnacier, carnagier; Sanguinolento; Sangriento, Carnecero.*

To Bloodie, be-Bloody, make Bloody, or imbrow with blood; *Sanglanter, ensanglanter; Infanguinare; Ensangrantar.*

The Bloodie-flux; *Flux de sang, Cague-sangue, cagafangue, caquavelle; Flusso del sangue; Cagafangue.*

Bloodied, or made bloody, or imbrued with blood; *Ensanglanté; Infanguinato; Ensangrantado.*

Bloodily; *Sanglamente, sanglantement; Sanguinosamente; Sangradamente.*

A Blow; *Coup, adot; Colpo; Golpe.*

A Blow on the Ear; *Soufflet, buffe; guancia, mustazzone, buffetata, schiaffa; Bofetada, tornison.*

A good sound Blow; *Naurure, mornisse; Mustazzone; Bofeton, moxon.*

A Blow with a Staff; *Coup de baston; Colpo di bastone; Golpe di palo.*

To deal Blows; *Mener les mains; Buffetare; Bofetar, bofetear, aboffetear.*

A down right Blow; *Estramaçon; Mustazzone; moxon.*

To Blow upon; *Halener; Fiatare, respirare; Babear, ababar, resollar.*

To Blow; *Souffler; Soffiare, spirare, fiatare; Hufar, soplar, rebufar.*

A Blowing, or breathing; *Soufflement, soufflee; Soffiamento, suffiamento; Bussido, soplamiento, soplo.*

A soft blowing; *Souffle, ventaler; Soffio; Sopillo.*

To Blow often; *Souffleter; Soffiare spesso; Soplar mucho.*

To Blow the Nose; *Moucher le Nez; Moccare il naso; Sonar las narizes.*

To Blow as a Rose, or any other flower; *Espanir, espanouir, comme les fleurs; Aprire, ipargerse, spanderse; Pandarse, abrise.*

Blown as flowers; *Espani, espanouir; Aperto; Spandado.*

A Blower; *Soffleur; Soffiatore; Soplador.*

A Blowing; *Sofflement; Soffiamento; Soplamiento.*

A Blowing on; *Halenement; Fiaramento; Resollo, Baeamiento.*

A Blowing of Flowers; *Espanouissement; Spandimento de fiori; Pandamiento de flores.*

A Blowing the Nose; *Mouchement du nez; Moccamento; Sonido de las narizes.*

Blown upon; *Soufflé, venté; Soffiato; Soplado, ventado.*

Blunt; *Mouce, rebouché, mouffé, gourd, lourd, gros, habeté, rude, obtus; Ribattuto; Embotado.*

To Blunt, or make Blunt; *Morner, Es-moucer, reboucher, affloui, agacer, agasfer, flourdir, habeter, obtundre; Rintuzzare, ribattere; Rebotar.*

A Blunt-headed Lance; *Lance morne, lance à boëte, lance courtoise; Lanza ribattuta; Lanza rebotada.*

Blunt-rowelled spurs; *Esperons mornes; Speroni ribattuti; Espuelas rebotadas.*

Blunt in word or deed; *Roude, rude; grossero; Grossiero.*

A Blunt fellow, or blockhead; *Lourdaut; Balordo, Stupido; Tonto, tonton, tontazo.*

Blunted; *Agacé, affloui, mouffé, agassé, rebouché, hebeté; Ribattuto, rintuzzato; Reboçado.*

A Blunting; *Esflournement, rebouchement; Rintuzzamento; Reboçamiento.*

Bluntly; *Rondement, en son lourdois, grossierement; Grossieramente, tofamente; Grossieramente.*

Bluntly; *Mornement, obtusement; Rintuzzamente; Rebotamiento.*

Bluntnesse; *Rondeur, rudesse; Pianezza; Llanexa.*

To Blurr; *Borrer; Borrare; Borrar.*

Blurred; *Borré; Borrato; Todo Borrado.*

Blurring; *Borremet; Borratura; Borradura.*

To Blush; *Rougir, se hontoyer, se honir; Arroffirise; Vergonçarse, enbermejerse.*

To make to blush; *Faire rougir; Far' arroffirise; Hazer enbermejerse.*

Blushing; *Rouffissant; Arroffito; Vermejeado.*

A Blushing; *Erubescence; Arroffiamiento; Enbermejecimiento.*

To Bluster; *Tempester, turbulent; Tempestare; Borrascar.*

A Bluster; *Tempeste; Tempesta; Borrasca, tempestad.*

Blustered; *Tempesté; Tempestato; Borrascado.*

Blustering; *Tempestueux, tempestueux; turbulent; Tempestoso; Borrascoso.*

A Blustering, or noise; *Brouillerie; Tumulto; Alboroto, estruendo.*

To make a Blustering noise and stir; *Bebourder, bebourdir, embrouiller, Sollevare, far strepito; Alborotar, hazer estruendo.*

A Blustering Noise, and stir; *Bebourd, bobourd, tumulte, tintamarre; Tumulto; Ruydo, estruendo.*

A Board, or plank; *Planche; Lama; plancha; Planchon, tabla.*

To board a ship; *Aborder, accrocher; Abbordare; Abordar.*

A Board, or Table; *Table; Tavola; Mesa.*

A Boar; *Verrat; Verro; Berraco.*

A wild Boar; *Sanglier; Cinghiale; Javali.*

A great, full grown wild Boar; *Huuant; Cinghiale robuste; Javali crecido.*

To Boar; *Perer; Penetrare; Penetrar.*

A young wild Boar; *Marcussin, marqua-sin; Porchetto cinghiale; cochinillo, Javali que no puede fiesar.*

Boas, a water Serpent that sucks kine; *Booie, boie, espee de Serpent aquatique, qui succe les vaches tant qu'elles ont delait, & apres les empoisonne, & de puis les devore; Serpent aquatica; Sierpe de agua.*

To Boast; *Vanter, se vanter, se glorifier, faire feste de piasser, bobancer, se groyer, jacter; Vantar, se gloriar, se alabar, jactarse, vanagloriar.*

A Boaster; *Vanteur, glorieux, bobancier, piassard, piasseur, prelingant, jactateur; Vana-*

B

Vanaglorioso; Rodomontador.
 A Boasting; *Vanterie*, *glorieuse*, *bobance*, *bobans*, *plaffe*, *gloriation*, *logade*, *jactance*, *jactation*; *Vanteria*, *vanto*, *vanagloria*; *Rodomontados*, *jactancia*.
 Boastingly; *Glorieusement*, *Vainement*; *Vanamente*; *Vanagloriosamente*.
 A Boat; *Bateau*, *esquis*; *Battello*, *navetta*, *barchetta*, *gondola*; *Batel*, *esquife*.
 A little Boat; *Batelet*, *esquifon*; *Gondola*, *bateletto*; *Barquilla*.
 A long Boat; *Nacelle*; *Navetta* lunga; *esquife largo*.
 A Fly-boat; *Fregate*, *brigantin*; *Frigata*; *Fregata*.
 A Ship-boat; *Esquis*, *sartie*, *scaphe*; *Bateletto* della nave; *Esquife del nao*.
 A Ferrie Boat; *Bac*, *barquette* passagiere; *Battello* passaggiero; *Barca comun*, *Bateletto* por passar.
 A Horse-boat; *Tavorée*; *Barca* per cavalli; *Barca* por Cavallos.
 A Boatman; *Batelier*, *viveran*, *matelot*; *Gondelero*, *barcarello*; *Barquero*.
 A Boat-woman; *Bateliere*; *Gondolera*; *Barquera*.
 A Boat-bowl, or Bowl like a boat; *Nacelle*; *Tazza* a guisa di nave; *Taza como nao*.
 To hale a Boat ashore, or under shelter; *Garrer un bateau*; *Legare*, *garrotar* il battello; *Atar*, *garrotar* la barca.
 To Bob, or strike; *Frapper*, *tapper*, *taper*; *Colpeggiare*, *pugneggiare*; *Apuñar*.
 A Bob; *Coup*, *taloche*; *spugneggio*; *Apuñadura*.
 A Bob that Boyes play with; *Billoquet*; *sorte* di gioco de fanciulli, con trionchetto; *Tronquillo*.
 A Bobb under the Chinne; *Mantonniere*; *Colpe* sotto il mento; *Golpe* debaxo la barvilla.
 Bobbed over the fingers ends; *Taloche*; *Colpeggiato* sopra le dita; *Golpeado sobre los dedos*.
 Boccasin stuff; *Boccasin*; *Boccacino*; *Boccarin*.
 A Bodie; *Corps*; *Corpo*; *Cuerpo*.
 A little Body; *Corset*, *corselet*, *corset*; *Corpusculo*; *Cuerpecillo*.
 A dead Body; *Corps mort*, *cadaver*; *Cadavero*; *Cuerpo muerto*.
 Some Body; *Quelqu'un*; *Qualche d'u-no*; *Alguno*.
 The Body of a tree; *Souche*, *le corps d'un arbre*; *Il fucchio* d'un albero; *Tronco de arbol*, *cepa*.
 No Body; *Personne*; *Nisuno*; *Ninguno*.
 The Body of a house; *Un Corps d'hostel*; *L'interiore della casa*; *Lo interior de la casa*.
 The Body of a Church; *Nef d'Eglise*; *Corpo de la Chiesa*; *Cuerpo de la Iglesia*.
 A woman's Bodies; or a pair of Bodies; *Corset*, *corset*; *Corsetto*; *Corsete de kembra*.
 To Embrace by, to take hold of the Body; *Corser*; *Bracciare*; *Bracer*, *abrazar*.
 The Constitution of the Body; *Corporence*, *corporence*; *corlage*; *Symmetria de corpo*; *Constitution del cuerpo*.
 Well Bodied, as big Bodied; *Corpore*, *corpulent*, *corp*; *Corpulento*; *Grande*

B

y grueso.
 Bodiless; *Incorporel*; *Incorporeo*; *En-corporeo*; *sin cuerpo*.
 Bodily, the Adjective; *Corporel*; *Corporeo*; *Corporeal*.
 Bodily, the Adverb; *Corporellement*; *Corporealmente*.
 A Bodkin; *Poinçon*, *poinçon*; *Brocaglio*, *pungolo*, *foratore*; *Punçon*.
 A little Bodkin; *Poinçonnet*; *Puntarello*; *Ponçonito*.
 To prick, or pierce with a Bodkin; *Poinçonner*, *poinçonner*; *Pungere*, *pungolare*, *forare*; *Punçar*, *agujerar*.
 A prick, or hole made with a Bodkin; *Poinçonade*; *Punchione*; *Punchon*.
 Pricking as a Bodkin; *Poinçonneur*; *Pungente*; *Punçando*.
 Boggy; *Marescageux*, *palestre*; *Pantanoso*, *paludoso*; *Cenagoso*, *atolladero*, *pantano*.
 A Bogge; *Moliere*, *fondriere*; *Pantano*, *pezza pantanosa*; *Atolladero*, *cenagal*.
 To Boil; *Bouillir*, *bouillonn*; *Bollire*; *bollir*.
 To Boil thoroughly, or over-much; *Es-bouillir*; *Bollire troppo*; *Bollir en demasia*.
 Boiled meat and Broath; *Bouilli*, *bouillon*; *Bollito*, *corto*; *Bollido*, *cozido*.
 A Boiler, or boiling vessel; *Marmite*; *Marmitano*; *Olla*, *oldera*.
 A Boiling; *Bouillonnement*, *bouillon*; *bollitura*, *cozimento*.
 With a Boiling desire; *Bouillamment*; *Bramando*, *con desiderio* *suiscerato*; *Con mil desseos*, *con un desseo entrainable*.
 Boisterous; *Robuste*; *Robusto*, *gagliardo*, *aitanro*; *Rezio*, *fuerte*, *robusto*.
 Boisterous weather; *Tempesteux*; *Tempestoso*; *Borrasco*, *proceloso*.
 A Boisterous wind; *Bourrasque*, *tourbillon*; *Burasca*, *procella*; *Borrasca*, *tempestad*.
 Boisterously; *Robustement*; *Robustamente*; *Reziamente*, *fuertemente*.
 Bold; *Hardi*, *Haut a la main*, *resolu*; *Audace*, *risolto*, *animoso*; *Atrevido*, *briso*, *animoso*.
 Grown Bold; *Enhardi*; *Diventato* *audace*; *Hecho* *atrevido*.
 A Bold sawcy part; *Affrent*; *Affronto*, *insolenza*; *Afrenta*, *insolencia*, *mala crianca*.
 Boldly; *Hardiment*; *Arditamente*, *animosamente*; *Aofadas*, *osadamente*.
 A Bold Hufwife; *Une impudente*, *effrontée*; *Sfacciata*; *Disfrençada*.
 Boldness; *Hardiesse*, *temerité*; *Ardire*; *Atrevimiento*, *temeridad*.
 A Bolster; *Chevet*, *traversin*; *Capezzale* di letto; *Almohada*, *cabeçal*.
 To Bolster up, or countenance; *Supporter*; *Supportare*; *Supportar*, *fomentar*.
 Boulstered, or supported; *Supporté*; *Supportato*, *appoggiato*; *Supportado*.
 A Boulstering; *Supportation*; *Apoggiamiento*; *Apoyo*.
 To Bolt a dore; *Bauter*, *fermer*, *verrouiller*; *Stangare*, *luscio*; *Trancar* la puerta.
 Bolted fast; *Fermé*, *barré*; *Ben stangato*; *Bien trancado*.
 A Bolt of a Dore; *Verrouil*, *barre*; *Stanga*; *Tranca*.

B

A Bolt, or Bird-Bolt; *Fleche*, *materas*; *Strale*; *Virote*.
 Boltropes, cords wherewith a sail is hemmed; *Nervins*, *nervures*; *Funi delle vele*; *Sogas de las velas*.
 Bombast; *Bombastin*, *cotton*; *Bombaggio*, *cortone*; *Algodon*.
 A Bond; *Liaison*, *obligation*; *Obligatione*, *obligo*; *Obligacion*.
 Bondage; *Servitude*, *captivité*, *esclavage*; *Captivité*; *Cautiverio*, *esclavitud*.
 To bring unto Bondage; *Esclaver*, *Captivare*; *Esclavar*, *Cautivar*.
 A Bondman, or Bondslave; *Serf*, *Capif*, *Esclave*, *villain*; *Schiavo*; *Esclavo*, *Cautivo*.
 A Bone; *Os*; *Osso*; *Hueso*.
 The Cheek-bone; *Os de la Pommette*, *os de l'orbite*; *Osso della guancia*; *Hueso maxillero*.
 The end, or outermost part of the Cheek bone towards the Ear; *Os conjugal*, *os jugal*, *os zigoma*; *Osso conjugale*; *Hueso Yugal*.
 The upper and bigger Bone of the Cubit, or arm; *Os du rayon*; *Osso del braccio*; *Hueso del brazo*.
 The under and lesser Bone of the elbow; *Os du coude*; *Osso gombitero*; *Hueso del codo*.
 The Cuneal Bone of the head; *Os cunieforme*, *os spheneride*; *Osso della testa*; *Hueso cabegero*.
 A hollow Bone in the rump or crupper of a Deer; *Os corbin*; *Osso Cervino*; *Hueso trasero del ciervo*.
 The forehead Bone; *Os coronal*, *os frontal*, *os de la poupe de la teste*, *os du sens commun*; *Osso frontale*; *Hueso delantero*, *frontal*.
 The hip, or huckle Bone; *Os de la fesse*; *Osso delle natiche*; *Hueso de las nalgas*, *nalguero*.
 The Upper Jaw Bones; *Os maxillaires*; *Osse maxillari*; *Huesos maxilleros*.
 The lesser Bone of the leg; *Os de la sousgreve*; *L'osso minore de la gamba*; *El hueso menor de la pierna*.
 The Nape or neck-bone; *Os basilaire*; *Osso collare*; *Hueso trasero del cuello*.
 The Noddle Bone; *Os occipital*; *Osso occipitale*; *Hueso occipital*.
 The inner Bone of the Nose; *Os couloir du nez*; *Osso del naso*; *Hueso de las narizes*.
 The lesser shank Bone; *Os de l'esperon*; *L'osso minore de la gamba*; *El hueso menor de las piernas*.
 The bigger shin Bone; *Os de la greve*, *os de la jambe*; *Osso gambetero*; *Hueso de la pierna*, *pantorrillero*.
 The Bone of a Stags heart; *Os de cœur de Cerf*; *Osso di cuore de Cervo*; *Hueso del corazón del Ciervo*.
 The Bone of the Temples; *Os de latemple*, *ou temporal*, *ou pierrenx*; *Osso petroso*; *Hueso pedregoso*.
 A Bonfire; *Feu de joye*; *Fuochi d'allegrezza*; *Luminarias*, *almenaras*.
 An instrument to ser disjoyned Bones; *Manivelle*; *Stromento per rassetare gli ossi*; *Instrumento por componer los huesos*.
 A Bonitoe (fish); *Boniton*; *Sorte di pesce*; *Genero de pece*.

B

A Boon, or request; *Pétition, requête; Rechiesta; Pedimiento; Memorial.*
 A Book; *Livre; Libro; Libro.*
 A little Book; *Livret; Libretto; Libril-
lo.*
 A Book of Remembrance; *Memorial; Memoriale; Memorial.*
 A Book of Accompts; *Livre des Contes, papier de raison, papier de Marchant; Libro de conti; Libro de cuentas, libro mercantil.*
 A Church Book, or Register Book for a Church; *Papier baptistère; Registro della Chiesa; Registro de la Iglesia.*
 Bookish, of or belonging to a Book; *Adonné aux livres; Dato alla lettura; Dado a leer mucho.*
 A Book-binder; *Relieur de livres; Legatore de libri; Ligador de libros.*
 A Book-seller; *Libraire, Marchant libraire; Librero; Librero.*
 A Boord; *Planche, ais, aisselle; Lama, tavola; Plancha.*
 To Boord, with Boords; *Plancher, planchayer, plancheer, plancheyer, plancheter; Intavolare; Entablar, planchar.*
 A Boord, or table; *Table; Tavola; Mesa, tabla.*
 A Chess Boord table; *Tablier des échets; Schacciero; Axedrez.*
 A Boordfull of; *Tablée de; Tavola piena; Mesa llena de.*
 To Boord one, or diet one; *Pensionner, traîner, nourrir; Pigliar in pensione; Tomar en pensión.*
 To Boord a ship; *Aborder, accrocher une Navire; Abordare; Abordar, attacar, assalir un nao.*
 To cast over-Boord; *Jeter dans la mer, déborder; Gettare nel mare, sbordare; Echiar de bordo, desbordar.*
 The Sound-Boord of a Musical Instrument; *Trembloer, Canon; Il canone d'un stromento musicale; El canon de los instrumentos de musica.*
 On Ship boord; *Abord la Navire, monter sur la navire; Abordo de la Nave; A bordo del nao.*
 Boordable, or approachable; *Abordable; Abordable; Abordable.*
 Boorded with Boords; *Planché, planchagé, plancheyé; Intavolato; Planchado.*
 A Boorded floor, a feeling of Boords; *plancher, planchier; Suolo intavolato; Suelo planchado.*
 Boorded; *Abordé; Abordato; Abordado, assalido.*
 Boorded, or Tabled by way of Pension; *Pensionné; Riceputo in pensione; Recebido en pensión, pensionario.*
 A Boorder or Tabler; *Pensionnaire; Pensionario; Pensionario, pensionista.*
 A Boording, with Boords; *Planchage; Intavolamento; Planchadura.*
 A Boording, or Tabling; *Tablage, pension; Pensione; Pension.*
 A Boore, peasant, or clown; *Rustic, paysan, cogeois, *magnan, *francopin, manani, *maschisovyn, roturier, cafois; Contadino; Labrador.*
 Boorish; *Agrèsse, rude; Mal concio, ruvido, rustico; Brosno, frágoso, ruvido.*
 Boot, or profit; *Avantage, profit; Vantaggio; Ventaja, ganancia, provecho.*
 What Boot will you give me, or What

will you give me to Boot; *Quel avantage me donnerez vous? Che vantaggio mi darete? Que ventaja mi dareys?*
 It Booteth not; *C'est en vain, cela ne profite rien, n'avantage rien; No importa, importa poco; Ne es de mucha importancia, poco aprovecha.*
 Bootlesse; *En vain, à nul profit; Niente al proposito; En vano, en balde, a ningun proposito.*
 To give Boot, or Bootie for a thing exchanged; *Retourner con intérêt; Rendere con vantaggio; Bolner con ventaja.*
 Boot-hole; *Chausses à boter, *Triquebouse; Calzette per stivali; Calças para botas.*
 To Boot, to pull or put on Boots; *Boter, botter, se botter; Instivalarse; Botarse, calçar, botas.*
 To pull off his Boots; *Se deboter; Desinstivalarse; Desbotarse.*
 Booted; *Boté, Botté, *Houfé; Instivalato; Botado.*
 Boots; *Botes; Stivali; Botas.*
 A Booth; *Cabaret; Tavernetta, betola; Bodegon, venta, taverna.*
 A Bootie or prize; *Butin, capture; Presa, bottino; Botin.*
 To get Bootie, or to Boot-hale; *Butiner; Guadagnar bottino; Coger botin.*
 Full of Booty; *Butineux; Predoso; Que ha barto botin.*
 A Boot-haler; *Butineur; Predatore; Butinador, saqueador.*
 A Boot-haling; *Butinement; Predameento; Botinamiento.*
 Boot-haling; *Butinant; Predando; Botinando.*
 Bo-peep; *Jeu d'Enfant, où (plustost) Des nourrices aux petits enfans, se cachans le visage, Puis se montrant; Juego de bamboli; Juego de visos.*
 A Borracho, or Lether Bottle which they use much in Spain; *Bourache, bourraquen, bourrabagun; Sacchetto, fiasco de cuoio; Borracha.*
 A small Borracho; *Bourachen, guedouffe, guedouille; Boticha; Borrichilla.*
 Borage an herb; *Bourache, bourroche; Burrage; Borrajas.*
 The Border of a thing; *Bordure, marge, listère; Orlo, orlatura; Bordadura, ribera.*
 To Border a Garment; *Liser; Orlare; Bordar un vestide.*
 To Border upon; *Gesir aupres, marchiser, marchir, Confiner; Confinare, vicinare; Confinar, Alindar.*
 To Border together; *Contreminer; Approssimarfi; Avezinar.*
 The Borders, or Marches; *Frontieres, listères, marches; Confini, termini, limiti; linderos, rayas, limites.*
 The Utmost Borders of a Countrey; *Finages; Gli estremi termini; Linderos los mai finales.*
 Bordering; *Bordure; Orlamento; Bordamiento.*
 Bordering upon; *Joignant, limitrophe; Giunto, confinante; Junto, limitante, acercando.*
 To Bore; *Buyser, forer, percer; Penetrare, forare, bucare; Agujsar, horadar, taladrar, barrenar, pasar.*
 Bored; *Buyse, foré, percé; Forato, bucató;*

B

B

Agujsarado, baradado, taladrado, pasado.
 A Boring; *Percement; Foramento; Horadadura, agujero.*
 Born or Carried; *Porté, geré; Portato; Llevado, traydo.*
 Born down; *Abattu, accablé; Abbatuto; Abatido.*
 Born out; *Maintenu; Supportato; Maintenido.*
 To be Born; *Estre nai, naitre, nasquir; Nascere; nacer, hauer nacimiento.*
 To be Born again; *Renaitre; Renascere; Renacer, regenerar.*
 Born; *Nai, né, natif; Nato, nasciuto; Nacido.*
 The first Born; *L'aisné, le premier nai; Primogenito; Mayorazgo.*
 Born before its time; *Avorton, Abortif; Criatura dispersa; Malparido, abortivo.*
 Still-Born, Born dead; *Mort-né; Nasciuto morto; salido muerto.*
 Borrage; *Borage; Burrage; Borrage.*
 A Borough Town; *un bourg, bourgade; Borgo; Aldea, lugar, poblada, población.*
 To Borrow; *Emprunter; Togliere, tor; inprestanza; Empréstir, tomar prestado.*
 Borrowed; *Emprunté; Tolto imprestato; Empréstado.*
 A Borrower; *Emprunteur; Chi toglie inprestanza; Empréstador.*
 A Borrowing; *Emprunt; Prestanza, Imprestito; Empréstado.*
 A Bosom; *Sein, Giron; Seno; Seno.*
 A Bosome of the Sea; *Golfe, Golfo; Golfo.*
 A Bosom full; *Gironnée; Seno pieno; Seno lleno.*
 A Boffe, or rising flesh; *Bosse; Gobba; Giba, corcoba, chicon, colodron.*
 A little Boffe; *Bosselet; Gobbetta; Corcobilla.*
 A fat Boffe of a woman; *Femme bien grasse, grosse, une còche; grassa; Gordada.*
 The Boffe of a Buckler; *Bosse de bouclier; Il pomo della spada; Bolilla de la espada.*
 The Boffe of a ring, or precious stone; *La Bosse de pierre precieuse; Il relevato della gioia; Punta, relieve de piedra.*
 A Botch; *Bosse, absce, grenat, rouge; Gobba; Chicon, bua.*
 A Botch in the groin, or Yard; *Clapoir, clapoire, bubes ou boutons; Bugno; Buvas, buas, hincaxon.*
 A Pestilent Botch; *Male Bosse; La peste; La pestilencia, contagion.*
 To Botch, or patch; *Bobilliner, rabiller, rabillecoustrer, frater, fatroviller, rataconner; Rappezzare; Adobar.*
 To Botch or Bungle; *Fatrer, fatroviller; Variare, vacillare; Chocarrear, burlar, devanear.*
 Botched or patched up; *Bobeline, rabillé, fatrasse, fatrovillé, rataconné; Rappezzato, raconciato; adobado.*
 A Botcher; *Bobelineur, rataconneur, Rataconciatore; Adobador.*
 A Botchers shop; *Boutique de rataconneur, Bottega de raconciatore; Tienda de remendador.*

B

A Botcher, or Bungler; *Ignorant, fatro-villeur*; Uno burlone, ciancione, burlone imperito; *Chocarrero, burlon, disparate*.
 Both; *Tous deux*; Ambedue, amendue; *Ambos, ambos a dos, entrambos*.
 Both-ways; *De toutes les deux sortes, ou manieres*; Di due maniere; *De dos maneras*.
 On both sides; *De tous deux costez*; D'una banda e l'altra; *De ambos lados*.
 Jack on both sides; *Ambidextre*; Prevaricator; *Prevaricador*.
 A Bottle; *Bouteille*; Fiasco, zucca, botaccio; *Flasco, bota, borracha*.
 A great Bottle; *Flacon*; Flacone; *Botaça*.
 A Glasse Bottle; *Flacon*; Fiasco di vetro; *Flasco di vidrio, inghistera*.
 A little Bottle; *Bouteillette*; Fialconetto, fiaschetto; *Flasquillo*.
 A small Vinegar Bottle; *Guedouffe de vinaigre, guedouffe*; Fiaschetto de l'aceto; *botiña del vinagre*.
 A Bottle made of a great Gourd; *Calabasse, calabesse, calabace, calabasse, carabasse, canevasse*; Zuccha, cedrone; *Calabaga*.
 A Sucking-Bottle for a Child; *Succeron, petite bouteille, de bois pour un Enfant à teter*; Bota di bambolo; *Botiña de niño*.
 A Bottle, or bundle; *Manipule*; Manipulo; *Manoio*.
 A Bottle of Hay; *Boteau de foin*; Bracciata, Fasciotto di fieno; *Huce de heno, m'lon*.
 A Bottle of Straw; *un boteau de foarre*; Fascio di paglia, o di tralci; *Hacina de paja*.
 Blew-bottle; *Aubi, foin beuet*; Fenbianco, turchina; *Coronilla*.
 The Bottom; *Le fond*; Fondo; *Hondo*; *Hondadura, hondon*.
 The Bottom of an Oven; *Le cul du four*; Il culo del forno; *Parte mas trasera del horno*.
 Setled in the Bottom; *Affaise*; Abbassato; *Empundado*.
 At the Bottom; *Au cul du sac*; Al fondo, *Al fondo*.
 To sink to the bottom; *Affonder, s' affonder*; Affondare; *Hundir, hundirse*.
 Sunk down to, or lying heavy at the Bottom; *Affondé*; Affondato; *Hundido*.
 To settle in the Bottom; *S' affaisser*; Abbassare; *Empandar*.
 Bottom, or the settlings of Liquor at the Bottom; *Fondrilles*; Lie, feccia; *Hegres, assientos, borras*.
 A Setting in the Bottom; *Affaissement*, *affaissement*; Abbassamento; *Empandamiento, assintamiento*.
 A great Bottom, or deep valley; *Fondrière*; Voragine; *Atolladero*.
 A Bottom of thread, or yarn; *C. Peloton, ploton, remusseau, glisseau*; Capo del filo; *Cabo del hilo*.
 A Bottom to wind Silk, Thread, Yarn, &c. *Foudrillon*, *foudrillon*, *Frondiglione*; *Frondiglione*.
 Bottomless; *Abysmeux*; Senza fondo; *Sin fondo*.
 A Bottomless pit, or hole; *Abime, abysme*; Abisso; *Abismo*.

B

To cast or swallow up into a Bottomless hole, or pit; *Abysmer, abismer*; Abissare; *Abismar, bundir*.
 Swallowed up, or cast into a Bottomless hole or pit; *Abysmé*; Abissato; *Abismado, bundido*.
 A Bough; *Branch, rameau, raim, raim*; Ramo, branca, fronda; *Ramo, rama, grancho*.
 Full of Boughs; *Branchu*; Branchuto, ramuto; *Ramoso, granchofo, ramoso*.
 A little Bough; *Branchette, ramille, ramisseau, rinceau, raim eau, branchillon*, *Branchetta, rametta*; *Ramito*.
 Bought; *Acheté*; Comprato; *Comprado, mercado*.
 Bought and sold; *Marchandé*; Mercantato; *Mercado, regateado*.
 A thing bought; *Achet*, *achat*; Cosa comprata; *Cosa comprada*.
 Bold, Boldly, Boldness; *Hardy, hardiment, hardiesse*; Ardito, arditamente, *Ardiere; atrevido, atrevidamente, atrevimiento*.
 A Boul or Beaker; *Coupe, jadeau, gale, jatte, gobelet, Bicchiere, tazza, coppa*; *Galleta, copa, gobelete*.
 An earthen Boul; *Godet*; Coppa di terra; *Copa de barro*.
 A wooden Boul; *Gamelle*; Coppa di legno; *Copa de madera*.
 A washing Boul; *Gede*; Vaso de la lavandaia; *Vaso de la lavandera*.
 A Boul (to play with); *Boule*; Borella; *Borilla*.
 The Boul of the Acorn; *Le gobelet du gland*; Guschio della gianda; *Eri-zo de la vellota*.
 A Boulster; *Traversin, chevet, Capez-zale, almohada, cabeçal*.
 A Boul to shoot; *Fleche*; Bolzone di, *ballestra, virretta*; *Passadero de la ballesta, passador, vira, virote*.
 A Thunder-bolt; *Foudre*; Pietra di tuono, fulmine; *Piedra de trueno, rayo del cielo*.
 A Boul for a Crossebow; *Garret, guarret*; *Viretra*; *Virote*.
 The Boul of a Lock; *Pesne, pene*; Stanga de la serratura; *Tranca de la cerradura, cerraja*.
 To Boul Meal; *Bluter, blutter, beluter, tumiser, sasser, cribler*; Acconciare, *buratare la farina*; *Cernir, cerner la harina*.
 The Boul of a door; *une barre de porte*; Stanga; *Tranca*.
 Boulted as Meal; *Bluté, blutté*; Buratato; *Cernido*.
 A Boulter which Boulteeth; *Bluteur, bluteur*; *Buratio*; *Cernidor, panadero*.
 A Boulter, to Boul with; *Bluteau, belusteau, tamis, bluteau, sas, haire*; *Burato*; *Cedago, harnal*.
 A Boulting; *Bluterie, blutage, blutement*; *Buratamento*; *Cernimiento*.
 A Boulting tub; *Bluttoir, bluterie*; *Buratorio*; *Harnal*.
 Bound, or tied; *Lié, attaché, obligé*; Legato, attaccato; *Ligado, atado*.
 Bound hard with Cords; *Garroté*; Legato forte; *Garrotado*.
 To Bound as a Ball; *Bondir, baloter, se guinder*; *Risaltare*; *Resurtir, baser resurte*.

B

A Bound, or rebound; *Bond*; Salto, *ri-salto*; *Resurte*.
 To bound, or limit; *Borner, limiter, aborner*; Confinare, limitare; *Alindar*.
 To Bound upon; *Gesir auprès, marchiser, marchir*; *Approssimare*, *avicinare*; *Avezinar, alindar*.
 A Bound, or limit; *Borne, mète*; Confinare, termine; *Linde, lindero, moion, aladaño*.
 The utmost Bounds of lands; *Aboutissement de terres, finages*; L'ultimi confini; *Los lindes mas leños*.
 Bounded, or rebounded; *Bondi, baloté*; *Risaltato*; *Resurtido*.
 Bounded, or limited; *Borné, aborné*; Confinato; *Alindado*.
 Bounden; *Obligé*; *Astretto*, *obligato*; *Astringido, obligado, atado*.
 To make Bounden; *Engager, obliger*; *Obligare*; *Obligar*.
 A Bounder, or limiter; *Borneur*; Confinatore; *Lindador*.
 A Bounding, or rebounding; *Bondissement, balotade*; *Risaltamento*; *Resurtimiento*.
 A Bounding within bounds; *Abornement*; *Confinamento*; *Aledaño*.
 Bounding near upon; *Joignant*; *Confiner*; *Avezinando, acercando*.
 Boundless; *Interminé, interminable*; *Interminabile*; *Sin termino*.
 To bound up high, as a football; *Balotter*; *Ballottare*; *Balotar*.
 Bounded high from the ground; *Baloté*; *Balotato*; *Balotado*.
 A Bounding, as of a Foot-ball; *Balottage*; *Balloramento*; *Balotacion*.
 Bountie; *Liberalité, beneficence, benignité*; *Franchezza, munificenza, liberalidad, munificencia*.
 Bountifull; *Liberal, benign, begnigne*; *Franco, liberale*; *dadivofo, liberal*.
 Bountifullly; *Liberalment, benigne, franchement*; *Largamente, liberalmente*; *Francamente, liberalmente*.
 A Bourg, or village; *Bourg*; Borgo; *Aldea, villa, poblada*.
 A Bourgmaster; *Bourgne-maitre*; *Borghese, magistrato*; *Corregidor*.
 A Bourger, or Bourgesse; *Bourgeur*; *Borghese, cittadino*; *Vezino, quidano*.
 A Bourrough, or Town; *Bourg*; Borgo; *Villa*.
 To Bouse, drink, or swill; *Bewveter*; *Succhiare* il bicchiero; *Chupar los vasos, las copas*.
 A Bour; *Fois, coup*; Volta; *Vex*.
 To Bow; *Flechir, courber, plier, accourber, flexir, gambir, cambier, accourbir, micourber*; *Piegare, storcere, Encorvar, doblegar*.
 To Bow down; *Abbaissier, affaisser, decliner*; *Abbaissare*; *Abaxar*.
 To Bow down the head in humility; *Baifser le front*; *Abbaissare la testa*; *Abaxar, declinar la cabeza*.
 A Bow to shoot in; *Arc*; Arco; *Arco*.
 A Rain-bow; *L'Arc du ciel*; *Iride*, arco celeste; *Arco celestial*.
 A Bow-string; *La corde d'un arc*; *La chorda d'un arco*; *La cuerda de un arco*.
 A Bow-man, or Archer; *Archer*, *Sagittaire*; *Arciero*, *Flechero*; *Archeiro*.
 A Crosse-Bow; *Arbaletre*; *Ballesta*; *Ballesta*.

A Stone Bow; *Arbalestre à boulet*, arc à Gelaïs à gelé, ou à jalet; Balestra per balle di pietra; Ballesta por tirar piedras.

A Bow of a violl; *Archet*; Archetto; *El arco de la vihuela*.

Bowed; *Flechi*, courbé, gambi, cambré, cambré, oblique; Abbassato, piegato; *Encorvado*.

Half-Bowed; *Mi-panché*; Mezzo-piegato; *Medio encorvado*.

The Bowels; *Les boyaux*, intestins, entraïles; Intestini, viscere; *Las entrañas*, las tripas, los intestinos.

In the very Bowels of; *Au moyau de*; Nell' intimo delle viscere; *Dentro de las entrañas*.

To Bowel, or unbowel; *Ezventrer*, desentrailer, exenterer; *Suiscerare*; *Desentrassar*.

Bowelled, or unbowelled; *Ezventré*, desentrailé, exenteré; *Suiscerato*; *Desentrassado*.

Bowyers; *Flecheurs*; Arcieri; *Flecheros*.

A Bower, or Bowre; *Facillade*, *berceau*, *fueillée*; *Fascata*; *Ramada*, *enramada*.

A Bowyer; *Archier*, qui fait des arcs; *Arciero*; *Arquero*.

A Bowing; *Flechissure*, *flechissement*, *courbement*, *courbure*; *Inclinamento*, *piegamento*; *Encorvamiento*.

A Bowl; *Boule*; *Borella*; *Bola*.

To Bowl; *Bouler*; *Giocar alle borelle*; *Jugar a las bolas*.

A Little Bowl; *Boulette*, *bouléau*, *jallet*; *Borretella*; *Bolilla*.

A Bowling alley; *Bouloire*; *Borrillaca*; *Bolera*.

A Box; *Boïete*, *boïete*, *boïette*, *capse*, *capsule*, *casse*, *caissette*, *caffete*, *caffole*, *caffolette*; *Buffolo*, *paniero*, *cesta*; *Caxa*, *caxoncillo*.

The Glassie Box on Goldsmiths stalls; *La montre d'un orfèvre*; *Cassa del orrefice*; *Caxa del platero*.

A little Box; *Boïetelette*, *capsetin*; *Buffoletto*; *Caxoncillo*.

A poor mans Box in a Church; *Tronc*; *Cassa per la limosina*; *Tronco de la limosina*.

A Box on the Ear; *Soufflet*; *Guanciata*, *mostaccione*, *sciaffo*; *Bofeton*, *bofetada*, *tornison*, *moixon*, *parchetendido*.

A Box tree; *Bouys*; *Buffo*; *Box*.

A Christmas Money Box; *Tirelire*; *La cassa del gioco*; *Cajon del juego*.

A place where Box grows; *Bouissiere*; *Il luogo doue cresce il buffo*; *Aboleda de Box*.

Box-thorn, prickly Box; *Bouis d'asne*, *bouis espineux*, ou *piquant*; *Buffo de asino*; *Box de asno*.

Boxes in a presse; *Casserins*; *Cassiolette*; *Caxoncillos*.

A Boy; *Gars*, *garçon*, *garson*; *Ragazzo*, *puto*; *Muchacho*.

A little Boy; *Garsonnet*; *Garzonetto*; *Mochuelo*.

A Souldiers Boy; *Goajat*; *Un Saccoman*; *Mochilero*, *Rapax de soldado*.

A Troop, or crue of Spuldiers Boyes; *Goujaille*, *goujaterie*; *Tropa de saccomani*; *Tropel de mochileros*.

A Boy that Ministers to the Priest at

Masse; *Acolyte*, *accolite*; *Accolito*; *Acolito*.

A Petty Grammar School-Boy; *Grimauld*, *grimaud*; *Scolaro*; *Muchacho qui va a la escuela*.

A Boy or Buy of an anchor; *Boïée*; *Vefica del' anchora*; *Schnal de la anchora*, *boya*.

Boyish; *Pueril*; *Puerile*; *Pueit*, *bechor de niñerías*.

To use Boyish tricks; *Faire le Garçon*, *garçonner*; *Bambolare*; *Hazer de niñerías*.

Boyishly; *En garçon*, *comme un garçon*; *A guisa di ragazzini*; *Como muchacho*.

Boyishness; *Puerilité*; *Puerilitá*; *Simplicitad*.

To Boyle, comme to Boil; *Bollire*, *bullire*; *Hervir*, *bullir*, *herver*, *borbolar*.

Boysterous; (Comme Boisterous) *Furieux*; *Furioso*; *Furioso*.

To Brabble; *Breteler*, *butiner*, s'attacher à, *quereller*, *rioter*, *causer*; *Contrastare*; *Reñir*, *tener pendencia*.

A Brabble; *Querelle*, *noïse*; *Briga*, *contrasto*, *tenzone*; *Pendencia*, *riña*, *brega*, *porfia*, *renzilla*, *puntillo*, *contienda*.

Brabbled; *Querellé*; *Contrastato*; *Porfiado*, *reñido*.

A Brabbler; *Breteleur*, *querelleur*, *cauteur*, *causéan*; *Contentioso*, *questionoso*, *rissoso*; *Renzillaoso*, *rixoso*, *pendenciero*.

A Brabbling; *Hutin*, *butinement*, *riote*, *verné*; *Contrastamento*; *Contienda*, *renzilla*.

A Brace, or measure of five feet; *Brace*; *Misura d'un braccio*; *Medida de brazo*.

A Brace, or couple; *Couple*, *pair*; *Un paro*, *una coppia*, *due*; *Un par*, *yunta*, *dos*.

A Brace of Iron; *Crampon de fer*; *Rampone*, *uncino*, *graffio*; *Corchete de Hierro*, *bevilla*.

A Brace cable; *Cable*, ou *grosse corde de Navire*; *Canepo*; *Maroma*, *cable*.

Braces; *Brassars*, *armes pour le bras*; *Braccieri*; *Braceros*.

A Bracelet; *Bracelet*, *brasselet*; *Braceletto*, *maniglio*; *Manilla*, *bracelete*, *manja*.

A Bracelet-maker; *Manilleur*; *Manigliero*; *Braceletero*.

A Bracer, or archers Bracelet; *Brassal*, *bragal*, *brassart*, *brassat*, *manchevon*, *manchon*; *Guante d'Arciero*; *Manja del Arquero*.

Brachygraphie, Stenography, or the art of Short writing; *L'art d'écrire Briefvement*; *Stenografia*; *Brachygrafia*.

A Brack; *Bris*, *brisée*; *Rompitura*, *Spezzamento*; *Quebrajo*.

Brackish; *Salé*; *Salato*; *Salado*, *salcobre*, *salpreso*.

Brackishness; *Salitude*, *salsature*; *Salitudine*; *Salitud*.

To Brag, or Bragg; *Se vanter*, *se glorifier*, *plaffer*, *faire feste de*, *jafter* (voyez to boast) *Vantar*; *Vanagloriar*.

A Brag; *Vantance*, *Haulse-menton*; *Rodimonte*; *Rodomontado*.

A Bragadochio, or Braggard, bragger, or bragging fellow; *Ventur*, *piassard*, *piassur*, *gorrier*, *goguelu*, *jaftateur*; *Jaftabundo*, *vanaglorioso*; *Rodomontador*, *ufano*.

Jaftabundo, *vanaglorioso*; *Rodomontador*, *ufano*.

Braggardise or bragging; *Gloriation*, (ou comme a Bragging); *Jaftance*, *jaftation*; *Jaftantia*; *Vanagloria*.

A Bragging; *Vanerie*, *glorieuseté*, *piasse*; *Vanto*, *vantamento*; *Vana gloria*, *ligereza*.

Braggingly; *Piaffusement*; *Gloriosamente*, *alitramente*; *Vana-gloriosamente*.

Bragget; *Medon*; *Hidromelo*; *Aloja*.

To Braid or curle; *Crespiller*; *Crespere*; *Crespas*, *enrizar*.

To Braie, or to Bray in a mortar; *Brayer*, *brayer*; *Tritare*, *pistare*, *sminuiciare*; *Pistar*, *moler*, *maçar*, *trillar*, *machugar*.

The Brain; *Cerveau*, *cervelle*; *Cervello*; *Seso*, *celebro*.

To Brain, to dash or knock out the Brains; *Escerveler*; *Discervelare*; *Descalabrar*, *descalabrare*.

To take out the Brains; *Escerveler*; *Cavar* il cervello; *Sacar el seso*, *el celebro*.

The hinder part of the Brain; *Cervelet*, *petit cerveau*; *L'occipite*; *La parte trasera del seso*.

Deprived of Brains; *Escervelé*; *Mentecato*; *Sin seso*.

Brained, whose Brains are knockt or dashed out; *Escervelé*; *Discervelato*; *Descalabrado*.

A light or shittle-brain'd fellow; *Bernard*; *Huomo leggiero*; *Hombre mica-ble*, *ligero*, *disparate*.

A Braining; *Escervellement*; *Discervelamento*; *Descalabrimiento*.

Brainless; *Escervelé*, *cervelin*, *sans cerveau*, *acariastre*; *Senza cervello*; *Sin seso*.

Brain-sick, hair-brain'd, wild-brain'd, Cock-brain'd; *Escervelé*, *cervelin*, *furieux*, *maniaque*, *mainacle*; *Frenetico*; *Lunatico*, *furibundo*.

A Brake for hemp; *Braque*, à *braquer*, ou *brisser le chanvre*; *Luogo per il canapo* o *caneva*; *Lugar per cabamo*.

To Brake hemp; *Braquer du chanvre*; *Acconciare il canapo*; *Acomodar el canamo*.

To Brake or dresse flax; *Brayer du lin*; *Acconciar lino*; *Acomodar lienço*.

A Brake of Fearn; *Fouchière*, *fougère*, *tochere*; *Felesa*; *Helecho*.

A Bramble; *Ronce*; *Pruno*, *spina*; *çarça*, *breña*.

The Bramble, or Black-berry; *Catherine*; *Le more pruno*; *Vaya de la çarça*, *çarçamora*.

A place full of Brambles; *Ronçay*, *ronçoy*, *bailler*, *baillier*, *ronciere*; *Luogo prunoso*; *Breño*, *lleno de çarcas*.

The Brambling Bird; *Moineau de bois*; *Il monacho del bosco*; *Monje de la selva*.

A Branch; *Branche*, *branchure*; *fucille*, *fronde*; *Ramo*, *fronda*; *Rama*, *ramo*.

The Branches of Poplers, and Willows; *Mayeres*; *Fronde del pioppo*; *Ramas del alamo*.

To put, or spread forth Branches; *Ramifier*, *frondoyer*; *Fronzare*, *frondeggiare*; *Ramzar*.

Branchless wood; *Bois de fustée*; Bóscó senza fronde, bosco sfrondata; *Bisque fin ramos*.
 To sit or perch on a Branch; *Brancher*; Brancare; *Ramar*.
 A little Branch; *Branchette*, *branchillon*; *Fiondilla*; *Ramito*.
 A green, leavy Branch; *fucillar*, *fronde*; *Branca frondata*; *Ramo con hojas*.
 The Branch of a Stag; *Marrein*; *Le Branche del corno del cervo*; *Las brancas de los cuernos del ciervo*.
 Branched; *Branchu*; *Frondata*; *Rameado*.
 Branched work (in painting or tapistry) *Fueillage*; *Opera frondata*; *Obra, ramada*.
 A Brancher, or young Hawk newly come out of the Nest; *Esprevier branchet*, *esprevier branchier*; *Sparaviero giovanetto*; *Gavilancillo pollo*.
 Branchie, or full of Branches; *Branchu*; *Fronoso*; *Ramoso*.
 Branchiness; *Branchage*; *branchage*; *Fronitura*; *Ramamiento*.
 A Brand of fire, or fire-Brand; *Tison*, *brandon*, *migraine de feu*; *Torcía*, *facella*; *Blandon*, *antorcha*.
 A smoaky Brand; *Fumeau*; *Facella fumosa*; *Blandon humoso*.
 To stir fire-Brands, or to lay them close together; *Tisonner*; *Adunare Torcie*; *Coger blandones*.
 A Brand or disgracefull mark; *Flaistrisure*; *Macchia*; *Tiznadura*.
 To Brand in the Forehead, or mark with a hot Iron; *fleurdeliser*; *stigmatiser*; *Stigmatizare*; *Stigmatizar*.
 Branded (so) *Fleurdelisé*; *Stigmatizado*; *Stigmatizado*.
 A Brandiron; *Trepied*, *tripiede*; *Un tripiede*; *Trevedes*.
 To Brandish; *Brandir*; *Lanciare*; *Lanzar*, *ly ndear*, *mimbrar*, *bimbrar*.
 Brandishing; *Brandif*; *Lanciamiento*; *Lanzamiento*, *mimbramiento*.
 To Brandle or shake; *Brandiller*, *branster*; *Dondolare*, *scuotere*, *collare*; *Bambolear*, *dar vavuenes*, *facudir*.
 Branded; *Brandille*, *bransé*; *Dondolato*, *scosso*, *collato*; *Bamboleado*, *facudido*.
 A Brandling; *Brandillement*, *branlement*, *branle*, *bransoire*; *Dondolamento*, *Scosimento*; *Bamboleamiento*.
 Brank-urline; *Branche urfine*, *branche urfine*, *branche bircine*, *acanthé*; *Bianca Orfina*; *Acanto*, *yerva gigante*.
 To Brangle, Brable, or Brawl; *Caviller*; *Contrastare*; *Reñir*.
 Bran; *Son*, *bran*; *Crusca*; *Afrechos*, *salvados*.
 Branne that hath some Meal left amongst it; *Son gras*; *Crusca grassa*; *Afrechos gordos*.
 Coarse Branne whose Meal is all quite bouted out; *Son sec*; *Crusca seca*; *Afrechos secos*.
 Brannie, or Scaly like Branne; *Furfure*; *Cruscato*; *Afrechofo*.
 A Brasier; *Brasier*, *chauderonnier*, *poistier*; *Calderaio*; *Caldevero*.
 Brasill wood; *Bresil*, *bois rougeatre*; *Bresile*, *legno rosso*; *Brasil*.
 Made red, as, or with Brasil; *Bresillé*; *Arroscito come le Brasil*; *Hecho rojo*

como Brasil.
 Brassé; *Bronze*, *airain*, *argain*; *Bronzo*, *or-tonite*; *B onzo*.
 Brassé-oar; *Climée*; *Mina di bronzo*; *Minera de bronzo*.
 Brason, Brassic, made of or covered with Brassé; *Bronzé*; *Bronzato*; *Bronzado*.
 Brason faced; *Effronté*, *eshonté*, *qui a le front rompu*; *Stacciato*, *impudente*, *sfrontato*; *raydo*, *desuergonçado*.
 To Braze, to make of or cover with Brasi; *Bronzer*; *Coprire con bronzo*; *Cubrir con bronzo*.
 With a Brason, or Brason face; *Effrontement*; *Frontatamento*; *Desuergonçadamente*.
 A Brassé pot; *Chauderon*; *Caldero*; *Calderon*, *jarro de bronze*.
 A Bravado; *Bravade*, *affront*, *supercherie*; *Affronto*; *Afrenta*.
 Brave; *Brave*, *gallant*, *gorrier*, *gorgias*, *gallard*, *fringant*; *Gagliardo*, *garbato*, *polito*; *Luzido*, *bizarro*, *pulido*.
 To Brave it; *Fringuer*, *Se gorgiaser*, *piaser*, *braguer*; *Fare il galante*, *il bello*, *il bravo*; *Andar galano*, *sanfarronear*.
 Braved, or out-brav'd; *Bravé*, *affronté*, *accosté*; *Affrontato*; *Afrentado*.
 Bravely; *Bravement*, *galancement*, *gorgiasement*; *Galantement*, *animosamente*; *Briosamente*, *vauonilmente*.
 Bravery; *Gallanterie*, *braverie*, *gallantise*, ** gorgiaseté*, *gallardise*, ** gorre*, *gorverie*; *Politezza*; *gagliardezza*; *Galanteria*, *luzimento*, *bizarria*.
 To Brawl; *Quereller*, *noiser*, *butiner*, *rioter*, *causer*; *Contrastare*, *litigiare*; *Contender*, *reñir*.
 A Brawl; *Querelle*, *noise*, *debat*; *Contesta*, *contrasto*; *Ruido*, *contienda*, *renzilla*.
 A Brawl (dance) *Bransle*, *gavote*; *Ballo*; *Bayle*.
 Brawled; *Querelé*; *Contrastato*; *Reñido*, *cavillado*.
 A Brawler; *Querelleur*, *aimenoise*, *causeur*, *causain*; *Cianciero*, *cicalone*, *parlero*; *Hablador*, *cavillador*, *baladron*, *parlero*, *parlamentero*.
 A Bawling; *Hutin*, *butinement*, *riote*, *tanson*, *verue*, *cavillation*; *Cianceria*, *contesta*; *Riña*, *cavillation*, *disputa*.
 Bawling; *Querelleux*, *noisieux*, *noisif*, *butineux*, *butin*, *rioteux*; *Streptoso*, *Contrastante*; *Malsin*, *baladron*, *parlamentero*.
 Brawn; *Callon*, *durillon*, *cal*, *charnure*; *Callo*; *Callo de carne de puerco*.
 The Brawn of a Capon, or Partridge, &c. *Le blanc d'un Capon*, *perdrix*, &c. *El Blanco de un capone*, *o pernice*; *Lo blanco de un capon*, *o perdiz*.
 To wax hard as Brawn; *Devenir dur comme Cal*; *Incillare*; *Encallecer*.
 The Brawn of the Armes; *Le Moignon du bras*; *Muscoli del braccio*; *Pulpeios*, *morexillos*, *musculos de los brazos*.
 Brawnie; *Calieux*; *Calloso*, *Calloso*.
 A Brawnie hardness of the Skin; *Cal*, *Callosité*; *Callosità*; *Callosidad del piel*.
 To Bray in a mortar; *Broyer*, *brayer*; *Tritare*, *pistare*, *sminucciare*; *Pistar*, *moler*, *maiar*, *bruniar*, *trillar*, *machucar*.
 To Bray like an Ass; *Recaner*, *rechaner*, *braire*; *Ragliare*; *Rebuznar*.

To Bray or Bellow, (as Deer) *Reer*, *bramer*, *Mugghiare*; *Bramar*.
 Brayed, or pounded; *Brayé*, *brayé*, *lusé*; *Tritato*, *pistato*, *sminito*; *Molido*, *pistado*, *machucado*, *trillado*, *majado*.
 A Brayer or Pounder; *Broyeur*; *Tritatore*, *pistatore*; *Pistador*, *molidor*.
 A Braying or pounding; *Broyement*, *brayement*; *Tritamento*, *pistamento*; *Pistamiento*, *trillamiento*.
 The Braying of an Ass; *Recanement*; *glavair*; *Ragliamento*; *Rebuzno del asno*.
 The Braying or Bellowing of a Red Deer; *Reement*; *Mugghiamiento*; *Bramido*.
 Braying or pounding; *Brayant*, *brayant*; *Tritando*, *pistando*; *Trillando*, *moliendo*.
 The Brayl, or pannel of a Hawk; *Le Brayer d'un oiseau*, *le brayeur*; *Braghiero*; *braguero*; *tirabraguero del gavilán*.
 Brasil wood; *Brasill*; *Legno rosso*; *Brasil*.
 A Brazier, or Brasier; *Brasier*; *Calderonaio*; *Caldevero*.
 A Breach; *Breche*, *fracture*, *saufée*, *brisée*, *brisure*, *brisure*, *froissure*, *bris*; *Rottura*, *batteria*; *Bateria*, *postillo di muro*.
 To make a breach into; *Esbrecher*, *faire breche*; *Far apertura*, *rumpitura*; *Apportillar*, *bazer portillo*.
 Violent Breaches; *Fracs*, *Rompimento*; *Quebrantamiento*.
 A Breach in a River; *Brechewe d'une Riviere*; *Rottura de un fiume*; *Rompimiento de rio*, *azequia*.
 Breached, broken into a Breach, or full of Breaches; *Breché*, *Esbreché*; *Rotto*, *rompito*, *fatto aperto*; *Rompimiento*, *hecho abierto*.
 Bread; *Pain*; *Pane*; *Pan*.
 White Bread; *Pain blanc*; *Pane Bianco*; *Pan blanco*.
 Wheat, or Cheat Bread; *Pain de froment*; *Pane di formento*; *Pan de trigo*.
 Brown, coarse, or Rye bread; *Pain bis*, *pain noir*, *pain de mesnage*, *pain du seigle*; *Pane de segula*, *pan bigio*; *Pan de centeno*, *pan moreno*.
 Holy Bread; *Pain benit*; *Pane benedetto*; *Pan benito*.
 Mouldie Bread; *Pain moisi*, *pain chausé*, *ou velant*, *ranci*; *Pane guasto*, *rancito*, *muffito*; *Moboso*, *ranciofo*, *mobecido*, *ahilado pane*.
 Sow Bread; *Pain de porceau*; *Pane de porco*; *Pan de puerco*.
 Crustie Bread; *Pain crousteux*; *Pane crostato*; *Pan crustado*.
 Breadth; *Largeur*, *carrenré*, *quarrevue*; *Larghezza*, *ampiezza*; *Latitud*, *anchura*.
 To Break; *Rompere*, *Briser*, *frailter*, *fraccasser*, *fraccasser*, *froisser*, *accravanter*, *accrayer*, *frailter*, *accravanter*, *accrayer*, *casser*; *Spezzare*, *rompere*, *minucciare*; *Desmenuzar*, *quebrar*, *quebrantar*.
 To Break, make gentle or Civillize; *Assaieter*, *apprivoiser*; *domesticare*, *fare privato*; *Amanfar*, *desagotar*.
 To Break, or play the Bankerout; *Faire Ban-*

Banqueroute, faire faillite; Fallire, fare bancarotta; Quebrar, romper banco.
 To Break down; *Abatre; Abatere, destruggere; Abatir, destruyr.*
 To break small; *Triturer, menuiser; Sminucciare; Trillar, diminuir, despedazar.*
 To Break open; *Forcer; Forzare; Forçar, petardar.*
 To Break with a Mallet; *Mailleter; Martellare; Abir con mazo.*
 To Break through; *Faire faulsee; Passare per il mezzo, traversare; Passar por el medio, aravesar.*
 To Break up the ground; *Hoïer; Vangare la terra; Cavar la tierra.*
 To Break his word; *Manquer à sa parole; Mancar alla sua parola; Quebrar la palabra.*
 The Break of day; *Le point du jour; Lo Spuntare del giorno; El alua.*
 A Breaker; *Rompewr, fricasseur, fracteur, briseur, casseur; Rottore; Rompidor, Quebrantador.*
 A Breaker down; *Abbateur; Destruygatote; Destruydor, abatidor, talador.*
 A Breaker up of the ground; *Cultivewr, Hoïeur; Vangatore; Cavador.*
 A Breaking; *Rompement, rupture, fracti-on, froissure, froissis, froissement, cassati-on, casserie, casseure, cassure; Rompi-mento, rottura; Quebra, quebranta-miento.*
 A Breaking small; *Trituration, menuise-ment; Sminucciamento; Minguamien-to, desmenuzamiento.*
 A Breaking down; *Abatement, abateur; Destruygimento; Ruina, destruccion, tala.*
 A Breaking up of the ground; *Hoïement, hoïage; Vangamento; Cavamiento de tierra.*
 A Breaking, or Civilizing; *Affaiete, ie; Domesticamento; Amanamiento.*
 Breaking; *Briseux, cassant; Rompendo, spezzando; Quebrantando, quebrando.*
 A Breakfast; *Desjuner, desjeuner, desju-né; Il digiunare, collatione; Almu-erzo.*
 A Short Breakfast; *Desjuner de Chasseur; Collatione de cacciatore; Almuerzo de Cacador.*
 To Breakfast, or eat a Breakfast, or break ones fast; *Desjuner, desjuner; Digiunare, far collatione; Almorzar.*
 That hath Broken his fast, or eaten his Breakfast; *Desjuné, desjeuné; Chi ha digiunato o fatto collatione; Qui ha almorzado.*
 A Bream fish; *Brasme, brame, bresme, bremme, baceau; Sorte de peisce; Ge-nero de pescado, brema.*
 The Breast; *La poitrine; Petto; Pe-cho.*
 A little Breast; *Poitrinette; Petterto; Pechillo.*
 Soreness, or Chaps in womens Breasts; *Mal de s' mammal; Mal delle mam-melle; Mal de las tetas.*
 Belonging to the Breast; *Poitrinal, poitrineux, pectoral; Pettorale; Petto-ral.*
 A womans Breasts, or papps; *Mammelle; Mammelle; Tetas.*
 A little Brest, or papp; *Mammelte; Mam-*

meletta; Tetilla.
 A Breast-plate; *Pectoral, poitrine; Pet-torale; Pettoral.*
 Of, or Belonging to the Breasts; or papps; *Mammillaire, mammal; Mam-millario; Tocante las tetas.*
 A Breast-cloth; *Gorgerette; Gorziera, o coletta di donna; Gorguera de pi-cho.*
 The Breast of a Deer; *Hampe; Petto del cervo; Pecho de ciervo.*
 The Breath; *Haleine, aleine, alaine, air, respir, balaine; Fiato, halito, respira-tione; Aliento, respiracion, resuello.*
 A fragrant, or sweet-smelling Breath; *Haleine sabée; Fiato soave; Aliento dulce.*
 To Breath; *Halener, respirer, spirer, a-leïner, ballener, souffler, haleter, halleter, Fiatare, spirare; Alentar, respirar, re-suellar.*
 To Breath into; *Inspirer; Inspirare; Inspirar.*
 Difficulty of fetching Breath, or Breath-ing; *Mal du pantois, ou pantois; Chi non puo trarre il fiato; Desalentado, carleante, ptisco.*
 To Breath out the last; *Expirer; Spira-re, compire, finire; Expirar, acabar.*
 To Breath upon; *Souffler sur; Soffiare sopra; Resuellar sobre.*
 Full of Breath; *Haleineux; Fiatofo; Muy Alentado.*
 To Breath fast and thick; *Haleter; Chi hà il fiato corto; Qui hà el aliento cor-to.*
 A short Breath; *Sousspir; Sospiro; Sus-piro.*
 Breathed; *Haleiné, balené, aspiré; Fiata-to; Alentado, resuellado.*
 Breathed out; *Expiré; Spirato; Fene-ci-do, espirado.*
 A Breather; *Respireur; Fiatores; Res-uellador, alentador.*
 A Breathing; *Respiration, haleinée, halene-ment, haletemen, respirement, aspiration; Fiatoamento; Resuellamiento, alenta-miento.*
 Breath; *Haleine; Fiato; Aliento.*
 A Breathing hole; *Sousspiral, souspirail; Buco da spirare; Lugar para resollar.*
 Bred and born; *Engendré, genéré, né, na-tif, aussi, nourri, élevé; Nato, nasciu-to, amestrato, allevato; Nacido, cri-ado.*
 To Breech; *Fesser, fôïetter; Stafilare; Agotar.*
 A Close linnen Breech, or Breech; *Braye; Calze di rela; Calçones de lienço.*
 The Breech of a Gun, or peece of Ord-nance; *Culacón, culasse; Culo di un Canone; El culo de una bombard.*
 Breeches, or a pair of Breeches; *Hault de Chaussees, brayes; Calze, bracche; Calçones, graguescos.*
 He that weareth Breeches; *Chaussé de haut de chaussees, vescu de haut de chaus-sees, qui porte haut de chaussees, ou bray-es; Bracchato; Calçado.*
 She weareth the Breeches; *Dit d' une femme, qui a la superiorité de son Mari, elle porte les brayes; Ella porta le brâ-che; Trae los calçones.*
 Breeched, or jerked; *Fessé, fôïetté; Sta-filato; Agotado.*
 A Breecher, or whipper; *Fôïetteur, fes-*

seur; Stafilatore; Agotador.
 A Breeching, or jerking; *Fessée, fôïette-ment; Stafilamento; Agotamiento.*
 To Breed, bring up, or give Breeding to; *Nourrir, élever; Allevare, educare; Criar.*
 To be Bred well; *Être bien nourri; Êsse-re ben' allevato; Ser bien criado.*
 A Breeding; *Engendrement, engendreur, engendruve, genicure; generation, aussi nourissement, nourriture; Generacione; Generacion.*
 Good Breeding; *Bonne education, franchise, instruction; Allevatione, nutitura, ci-vilità; Buena Criança.*
 A Breeding power; *Generatif; Genera-tivo; Poder generativo.*
 A Breef, or Note; *un bref, brief, brever; Brevetade, memoire; Brieve; Cedula, alvala.*
 Breef, or short; *Brief, brieve, bref, somme, breve; Corto, breve; Breve, corto, succincto.*
 To reduce into Breefs; *Breveter; Re-durre in brevi termini; Reduzir en po-cas palabras.*
 Breefly; *Brièvement, en brief, succincte-ment; Brevemente; Brevemente.*
 Breefness; *Breveté; Brevità; Brevedad, cortedad.*
 A Bret, or Turbot; *Turbot, Bertonneau; Rumbo; Redouallo.*
 A Breviary; *Breviaire; Breviario; Bre-viario.*
 A Breviate; *Abbréviation, abregé, accor-cimento, abbreviatura, compendio; Syn-opsis, minuta; Abreviatura, compendio, minuta.*
 To Breviate; or to Abbreviate; *Breve-ter; Accorcire; Abreviar, cortar.*
 To Brew; *Brasser; Mestare, bramenare della birra, o cervosa; Hazer cervesa.*
 Brewed; *Brassé, Mestato; Hecho cervesa, cervesado.*
 A Brewer; *Brasseur, barbaudier; Mesta-tore; Brassero, cervesero.*
 An Ale Brewer; *Brasseur de l' alla; Me-statore de cervosa; Mestador de cer-veza.*
 A Brewing; *Brasserie, brassen; Mesta-mento, Tramenamiento; Brassaria.*
 A whole Brewing; *Autant de biere ou d' ale qu' on peut brasser à une fois; Uno intiero mestamento; Una brassada en-tera.*
 To Bribe one; *Corrompre, gaigner, puer-ter, ou suborner quelcun par dons, four-rer la main à; Corrompere; Corrumper con dadas, cohechar.*
 A Bribe; *Don; Dono; Cohecha, donativo, dadiva.*
 Bribed; *Corrompu, ou suborné par dons; Corrotto, subornato; Cohechado.*
 A Briber; *Corrompeur par dons, suborneur; Subornatore; Cohechador.*
 A Bribing; *Corrompre, ou subornation par dons; Subornamento; Cohechura, cohecho.*
 Bricks; *Briques; Mattoni, bricchi, qua-drelli; Ladrillos.*
 A little Brick; *Brique, Mattonetto; Ladrillos chiquitos.*
 A Brick-kill; *Briquerie, briquerie; For-nace de mattoni; Ladrilleria.*
 A Brick-layer; *Briquetier; Fornacciaio de mattoni; Ladrillero.*

To lay Bricks, to work, or build with Bricks; *Briquer*; Fabricare con mattoni; *Edificar*; Fabricar con ladrillos. Brick-work, or a laying of Bricks; *Brique-terie*; Opera de mattoni; *Obra de Ladrillos*.

Brickie, full of Bricks, fit for Bricks; *Briqueux*; Mattonoso; *Ladrilloso*.

A Bridal, or wedding; *Noce*; *Nozze*, maritaggio; *Bodas*, matrimonio.

A Bride; *Nouvelle mariée*, *nouvelle espousée*; Spofa, *spofata*; *Rexien casada*, *novia*, *novia*.

A Bride-groom; *Espoux*; Spofa; *Maritato*, *noio*, *noio*.

The Bride-Chamber; *Chambre nuptiale*; *Camara Nozziale*; *Posada de los casados*, *de los novios*.

Bridewell prison; *où Maison de Correction pour les vagabonds en Londres*; *Casa de Giustitia*; *Casa de castigo en Londres*.

A Bridge; *Pont*; *Ponte*; *Puente*.

A Little Bridge; *Pontelet*, *pontis*, *transpontin*; *Ponticello*; *Ponticuela*, *puentexilla*.

A Stone bridge; *Pont de pierre*; *Ponte di pietra*; *Alcantara*.

A Draw-Bridge; *Pontlevis*; *Ponte levatoio*; *Puente levadiza*.

The Bridge of the Nose; *Le dos du nez*; *Il dosso del naso*; *Puente de las narizes*.

Bridge-toll; *Pontage*, *pontage*, *pontenage*; *Gabella del ponte*; *Puentaje*.

Bridged, that hath a bridge over it; *Ponté*; *Pontonato*; *Puentonado*.

Bridgey, or full of Bridges; *Ponteux*; *Affai pontonato*; *Bien apuentonado*.

A Bridle; *Bride*, *frain*; *Freno*, *briglia*, *morfo*; *Freno*.

A Bridle with Eye flaps, for a fore-horse; *Bride à ocilleres*; *Briglia occhiata*; *Freno ojado*.

To Bridle; *Brider*, *tenir en bride*, *maîtriser*; *Bridare*, *raffrenar*; *Enfrenar*.

Bridled; *Bridé*, *tenu en bride*; *Raffrenato*, *bridato*; *Enfrenado*.

Brief, briefly; *Bref*, *brièvement*; *Breve*, *brevement*; *Breve*, *brevemente*.

A Brier; *Ronce*; *Spina*, *pruno*; *garça*, *breña*.

The Brier-bush; *Buisson de ronces*; *Spinetto*; *Pyña de garças*.

Sweet Brier; *Esglantier*, *aiglantier*; *Spina canina*; *Garça perruna*.

Brier Berries; *Les meures de ronces*; *Le more delli pruni*; *Garça moras*.

A Brier-plot, a ground or place full of Briers; *Ronçay*, *roncoy*, *ronciere*, *hailler*, *baillier*; *Prunero*; *Lugar garçero*.

Brierie, or full of Briers; *Roncoux*; *Prunoso*; *Brioso*.

A Brigandine, an old fashioned armour; *Brigandine*; *Camiscia di maglia*, *piastino*; *Cota de mala*.

A Brigantine, a swift sea vessel; *Brigantin*, *brigandin*; *Brigantino*; *Bergantin*.

Bright; *Clair*, *luisant*, *brillant*, *candide*, *cler*, *clair*, *lueux*, *seren*; *Chiaro*; *Claro*, *luzido*.

To be Bright; *Estre clair*, *luisant*; *effere*, *chiaro*, *lucente*; *Ser claro*, *luzido*.

To make Bright, or Brighten; *Eclaircir*;

Lustrare, *chiarire*; *Eclarecer*.

Brightly; *clairement*, *clerement*; *Chiaramente*; *Claramente*.

Brightness; *Splendeur*, *clarté*, *lueur*, *clerté*, *resplendeur*, *resplendisseur*, *serenité*; *Splendore*; *Resplendor*.

The Brim of any thing; *Le bord*, *marge*; *Bordo*, *marginé*; *Margen*, *orilla*.

The Brim of a well; *La mardelle d'un puits*, *où*, *la Margelle*; *Il bordo d'un pozzo*; *La margen de un pozo*.

The Brim of a Hat; *Aile de Chapeau*; *Ala del capello*; *Ala del sombrero*.

A Brimmer, or that comes near the brim; *Bord*, *où* *que vient jusques au bord*, *ou marge*; *Che Monta a la rivo*; *Que sube hasta el bordo*.

Brimstone; *Soufre*; *Zolfo*; *Acufre*, *alcrente*, *acufre*.

Full of Brimstone; *Soufreux*, *soulsureux*; *Zolfoso*; *Lleno de acufre*.

The Mine, or pit, where Brimstone is gotten; *Souffriere*; *Minera de Zolfo*; *Minera de alcrente*.

To dress, or mingle with Brimstone; *Ensouffrer*; *Zolfare*; *Acufar*.

Mingled, or dressed with Brimstone; *Ensouffré*; *Zolfato*; *Acufado*.

A Brink; *Bord*; *Bordo*; *Orilla*.

Brine; *Saumur*; *Salamonia*; *Salmuera*, *adobo*, *sal norejo*.

To Bring, or carry; *Amener*, *apporter*, *mener*; *Menare*, *portare*; *Traer*, *llevar*.

To Bring back; *Ramener*, *rapporter*; *Rimenare*; *Boluer*, *retraer*.

To bring forth fruit; *Produire fruit*; *Produire*; *Produzir frutos*.

To Bring forth young; *Enfanter*, *faire petits*, *porter*; *Partorir*; *Parrir*.

To bring forth before time; *Avorter*; *Disperdere*, *sconciare*; *Mover*, *abortar*, *mal parir*.

To Bring down, or low; *Abatre*, *abaisser*, *vabaisser*, *le menton à*; *Abassare*, *abbattere*; *Abaxar*.

To Bring to passe; *Effectuer*; *effectuar*, *operare*, *eseguire*; *Efectuar*, *hazer*, *acabar*.

To Bring unto; *Acconduire*, *adduire*, *amener*; *Conduire*; *Conduzir*.

To Bring up; *Nourir*, *elever*; *Allevare*; *Criar*.

A Bringer; *Porteur*; *Portatore*; *Portador*.

A Bringer down of; *Abaisseur de*; *Abassatore*; *Abaxador*.

A Bringer up of; *Eleveur de*; *Allevatore*, *amaestratore*; *Criador*.

A Bringing unto; *Apport*, *amenement*, *ménage*; *Apportamento*; *Llevamiento*.

A Bringing down; *Abaissement*; *Abassamento*; *Abaxamiento*.

A Bringing up; *Education*, *eslevation*, *nourissement*, *nourriture*; *Amaestramento*, *allevamento*; *Criança*.

Brink, Brimme; *Bord*; *Riva*; *Sponda*, *orla*, *orilla*.

The Brink of a Well; *La mardelle d'un puits*; *La Margine di un pozzo*; *Orilla de un pozo*.

Brionic; *Bruonie*, *couleuvrée*, *colubrine*, *gros navet*; *Brionia*, *vitalla*, *zucca selvatica*; *Nuez blanca*.

Brisk; *Frisque*, *net*, *nettelet*; *Gagliardo*, *agile*; *Lozano*, *alegre*, *gallardo*, *briso*.

The Brisket; *Briquet*, *brechet*; *Petto*; *Pecho*.

The Brisket of a Deer; *Hampe*, *noyau*; *Petto di cervo*; *Pecho del ciervo*.

A Bristle; *Soye de porc*, *soie de porc*; *Setola di porco*; *Seda de puerco*, *cerdas*.

To Bristle, or set up the Bristles; *Se herisser*, *se herissonner*, *s'heruper*, *s'heriper*; *Arriciarei capelli*; *Erixar*, *encrizar*, *espeluzarse*.

Set up, or staring like Bristles; *Herissé*, *Herissonné*, *herupé*; *Arriciato*, *setolato*; *Erixado*, *espeluzado*.

A Setting up the Bristles, or a staring standing up, as of Bristle; *Herissement*, *hubit*; *Arriciamento de Capelli*; *Erixamiento*.

Bristly; *Soyeux*, *heuré*, *herupé*, *heripé*; *Arriciato*, *increspata la chioma*; *Erixado*, *espeluzado*.

Britannic; *Bretagne*; *Bretagna*; *Bretaña*.

A Britain; *Breton*; *Britanno*; *Breton*.

Brittle; *Fraisle*, *fragile*, *fraille*, *fraille*, *cassable*, *cassant*; *Fragile*, *frale*, *agevole a rompere*; *Fragil*, *quebradizo*.

To Break into pieces as Brittle things; *Frailer*, *frailier*; *Disfare*; *Desfazzer*, *desfogar*.

Brittleness; *Frislemente*; *Fragilmente*; *Fragilmente*.

Brittleness; *Fragilité*, *frailure*; *Fragilité*; *fragilidad*.

A Brizze, or Gudbee Flye; *Tabon*, *taon*, *monche aux bœufs*; *Moscone che molesta li bucs*; *Mosca que atormenta los bueyes*.

To Broach, or to set on Broach; *Perver*, *un tonneau*, *Mettre en broche*, *afforer*, *(aussi, mettre en avant, publier, divertir)*; *Forare*; *Boradar un vaso*, *taladrar*.

Broad; *Large*; *Largho*; *Ancho*, *estendido*.

To make Broad; *Elargir*; *Allargare*; *Anchar*, *alargar*, *ensanchar*.

Made Broad; *Elargi*; *Alargato*; *Anchado*, *ensanchado*.

A making broad; *Elargissement*, *carreure*; *Alargamento*; *Anchadura*, *ensanchamiento*.

Broadly; *Largement*; *Largamente*; *Anchamente*.

Broadness; *Largueur*; *Largezza*; *Anchura*, *latitud*.

Broached or pierced; *Percé*, *afforé*; *Forato*; *Boradado*, *taladrado*.

A Broaching, or setting on Broach; *Affor*, *afforage*; *Foramento*; *Horadura*, *aguiero*.

A Broach, or spit; *Broche*; *Spedone*; *Asador*, *assadero*.

To Broach meat; *Embrocher*; *Inspedonare*; *Poner en el assador*.

A Brock; *Taïsson*, *blaireau*, *blereau*, *(voyez a Badger)* *Un Tasso*; *Texon*.

A Brocket, or young Male Deer; *Dagard*; *Cervo giovinetto*; *Ciervo ericiente*.

A Broil, or tumult; *Querelle*, *tumulte*, *esmutte*; *Sollevamento*, *scompiglio*; *Alboroto*, *ruido*, *estruendo*, *pendencia*.

Full of Broils; *Tumultueux*; *Pieno di tumulti*, *garbuglioso*; *Ruidoso*, *gritoso*, *alborotadizo*, *pendencioso*.

To raise Broils; *Susciter des tumultes*; *Ri-*

Rimescolare, confondere, far strepito; *Alborotar*.
 A raiser of Broils; *Mutinateur*; Rimescolatore, mutinatore, seditioso; *Motin*, *alborotador*, *revoltoso*, *Amotinador*.
 To broil; *Brasiller*, *griller*, *brassillonner*; Arrostito su la graticola; *Assar en parrillas*.
 Broiled; *Brasillé*, *grillé*; Arrostito su la graticola; *Assado en parrillas*.
 The stench or ill savour of things broiled; *Nideur*; Cattivo odore; *Ruyn olor*.
 A Broiler; *Grill*; Graticola; *parrillas*.
 A Broiling; *Grillement*; Arrostito su la graticola; *Assamiento en parrillas*.
 Deceitfull Brocade; *Magnigonnage*; *In-ganno*; *Engaño*.
 Broken; *Rompu*, *brisé*, *café*, *fraîlé*, *frailé*, *fracturé*, *frôlé*, *fracassé*, *accrévanté*, *accrévanté* (participe du verbe, to break) *Cassato*, *rompito*, *spezzato*, *rotto*; *Rompido*, *quebrado*, *quebrantado*.
 Broken small; *Triuré*; *Triurato*, *Sminuciato*; *Menguado*, *disminuido*.
 Broken down; *Abbatu*; *Abbatuto*; *Abatido*.
 Broken, tamed, or civilized; *Apriivoisé*, *affaîlé*, *dompté*; *Domesticato*; *Aman-sado*.
 He is broken in his Estate; *Il a fait ban-queroute*; *Egli è fallito*; *Ha rompido el banco*.
 Broken upon, Broken through; *Forcé*; *Forzato*, *traversato*; *Forçado*, *atravesado*.
 Broken with Age; *Cassé de vieillesse*; *De-crepito*; *Cargado de años*.
 Broken in pieces; *Brisé*, *Cassé*; *Spezzato*; *Quebrado*, *quebrantado*.
 Broken pieces; *Brisseures*; *Spezzamenti*; *Quebrajes*.
 Broken with sickness; *Assolé*, *bissé*, *affo-ibli*; *Indebolito con malattia*; *Enflaque-cida con enfermedad*.
 Easy to be Broken; *Brisable*, *cassable*, *cassant*; *Spezzabile*, *frangibile*; *Que se puede romper facilmente*, *quebradizo*.
 A Broker; *Courrier*, *courratier*, *maquignon*, *fripier*; *Sensale*; *Corredor*.
 A Wine-merchants Broker; *Gourmet*; *Mercante de vino*; *Corredor de vino*.
 A Broker or Fripperer that sells things at the second hand; *Fripier*; *Rivenditore*; *Regator*.
 A Brokers wife, or Brokerly woman; *Man-gonne*, *fripiere*; *Rivenditora*; *Ropave-gera*.
 A Brokers, or (rather) Fripperers shop or row; *Fripierie*; *Strazzeria*; *Regava-nia*, *ropavejeria*.
 To play the Broker; *Maquignonner*; *Ri-vendere*; *Regatear*.
 Brokers, or Fripperers ware; *Vestiments fripez*; *Vestimenti usi*; *Vestidos re-cardados*, *traydos*.
 To Brood, or sit on Brood; *Couver*, *accou-ver*, *accouverter*, *caucher*; *Covare*; *Cob-ilar*, *ovar*.
 A Brood Hen that sits; *Couvreuse*; *Gal-lina de cova*; *Gallina cobiladisa*.
 A Brood of Chickens; *Couvée de poussins*, *couvade*, *niée*, *ou nichée de poussins*; *Covata*; *Empolladura*, *empollanon*.
 A Brood or generation; *Generation*, *herage*;

Razza; *Raga*, *casta*, *linage*.
 Brooded; *Accouré*; *Covato*; *Ovado*, *empollado*.
 A Brooding, or sitting on Brood; *Couve-ment*, *couvade*; *Covamento*; *Cobii-ada*.
 A Brook; *Riverotte*, *ruisseau*; *Rio*, *ruf-cello*, *rivo*; *Arroyo*, *arrojuelo*, *ria-tillo*.
 A dry Brook; *Cavin*; *Rivo seco*; *Rio seco*.
 A little Brook; *Ruisselet*; *Russelletto*; *Regadera*, *arroyuelo*.
 Broom; *Genet*, *genette*; *Ginestra*; *Re-tama*, *esparta*, *hiniefta*.
 Spanish Broom; *Genest d'Afrique*, *genest d'Espagne*; *Ginestra di Spagna*; *Es-parto*.
 A Broom; *Balay*, *ramasse*, *bouffoir*, *ramon*, *balet*; *Scopa*; *Escoba*, *berradero*.
 A long Broom (for Chimneys, or High-rooms;) *Houffoir*, *bouffouer*; *Scopa lar-ga*; *Escoba ancha*, *larga*.
 Butchers Broom; *Bruse*, *bouffon*, *petit boux*; *Scopetta*; *Escobita*.
 Sweet Broom; *Petit genest*; *Ginestra soa-ve*; *Hiniefta odoriférante*.
 Full of Broom; *Genesteux*; *Ginestoso*; *Lleno de hiniefta*.
 A Broom Close; *Genestay*, *genestriere*; *Ginestraro*; *Campo hinieftero*.
 Broth; *Broûet*, *potage*, *bouillon*, *boüilli*, *frue*, *forbition*, *chaudée*; *Minestra*; *Caldo*, *sopas*.
 Thin Broth; *Bouillonnet*, *mins*; *Minestra picciola*; *Caldo delgado*.
 A Sickmans Broth; *Humée*, *humet*; *Bro-detto per un amalato*; *Caldo por un en-fiermo*.
 A dainty white Broth made of Fish; *Ge-latine*; *Minestra ricca*; *Caldo rega-lado*.
 Fish Broth; *Murette de poisson*; *Minestra con pesce*; *Caldo de pescado*.
 Oister Broth; *Du fève d'huîtres*; *Me-nestra d'ostriche*; *Caldo de ostiones*, *de ostias*.
 A Brothell or Bawdy house; *Bordeau*; *Bordello*; *Putaria*, *barranco en Madrid*, *bordel*.
 To hunt or haunt Brothell houses; *Boi-deler*; *frequentar gli bordelli*; *Fre-quentar las putanas*.
 A haunter of Brothell houses; *Bordelier*; *Bordelero*; *Putanero*.
 A Brother; *Frere*; *Fratello*; *Hermā-no*.
 A younger Brother; *Cadet*, *puîné*, *maî-né*, *moîsné*; *Figliuolo minore*; *Huuelo posirero*.
 A Brother in Law; *Beau frere*, ** Jovorge*; *Cognato*; *Cuñado*.
 A Husbands Brother; *Le frere du mari*; *Fratello del marito*; *Hermano del ma-rido*.
 A Brothers wife; *Belle sœur*, *la femme de monfrere*; *Cognata*; *Cuñada*.
 A foster Brother; *Frere de lait*; *Fratello di latte*; *Hermano de teta*.
 Brothers Children; *Cousins germains*; *Ni-poti*; *Sobrinos*.
 Brotherhood; *Fraternité*; *Fraternita*; *Hermanidad*.
 Brotherly; *Fraternel* (adjectif) *Frater-nello*, *de hermano*.
 Brotherly (Adverb) *Fraternellement*,

Comme freres; *come fratelli*; *Hermanamente*.
 Brought; *Geré*, *apporté*, *amené*, *mené* (par-ticipe du verbe to Bring;) *Apportato*; *Traydo*, *Llevado*.
 Brought Back; *Rapporté*, *ramené*; *Ri-portato*; *Buelto*.
 Brought forth; *Produit*; *Prodotto*; *Pro-ducido*.
 To be Brought forth by; *Naitre*; *nas-quir*; *Nalcere*; *Nacer*.
 Brought forth (as a Child;) brought to bed of a Child; *Enfanté*; *Nasciuto*; *partorito*; *Nacido*, *parido*.
 To be Brought to bed (as a woman) with child; *Accoucher*; *Partorire*; *Pa-rir*.
 A womans being brought to bed; *Accou-chement d'une femme*; *Parto*; *Parto*, *muger en estrado*.
 Brought to pass; *Effectué*; *Finito*; *Fe-necido*, *effectuado*.
 Brought down; *Abbatu*, *abaissé*; *Abbasato*; *Abaxado*, *sometido*.
 Brought up, or bred; *Nourri*, *élevé*; *Al-levato*, *ammacstrato*; *Criado*.
 Ill Brought up; *Mal nourri*; *Mal ama-estrato*; *Mal criado*.
 Well Brought up; *Bien Nourri*, *bien mo-rigeré*; *Ben allevato*; *Bien criado*.
 To Browze; *Brouter*, *brouster*, *mordre*; *Rodere*, *mangiare*; *Roer*, *comer*.
 A Brouzer; *Brouteur*; *Roditore*; *Roy-dor*.
 A Brouzing; *Brout*, *Broust*, *broutement*, *brouteure*; *Rodimento*; *Roymiento*.
 Brouzing; *Brouteur*; *Rodendo*; *Roen-do*.
 Browis; *Souppes*, *Soupes*; *Suppe*; *So-pas*.
 A Browis-belly; *Souppier*; *Goloso*; *Mo-gollon*.
 Monastical Browis; *Soupes de prime*; *Suppe grasse*; *Sopas gordas*, *sopas de frayles*.
 As they were eating their Browis; *A la Morgue soupe*; *Come mangiavano le suppe*; *Como chupaban las sopas*.
 Brown; *Brun*, *fusque*, *noirbrun*; *Bruno*, *folco*; *Prieto*, *Moreno*.
 To Broyl; *Crûre a la braise*; *Brustolare*, *cuocere su la brasia*; *Tostar*.
 To Bruile; *Affoler*, *briser*, *froisser*, ** gour-fouler*, *mouvoir*, *mouvoir*, *nouver*, *accra-zer*; *Calcare*, *conquassare*, *schiacciare*; *Abollar*, *abarrar*, *fracassar*.
 To Bruile extremely; *Fraccasser*; *Fracas-sare*; *Magullar*.
 To Bruile with Mallets; *Mailleter*; *Mar-tellare*; *Desmenuzar*.
 A Bruile; *Affolure*, *brisure*; *Frangimen-to*, *spezzamento*; *Quebrajo*.
 An extreme Bruile; *Fracas*; *Fracasso*; *Desmenuzamiento*.
 To Bruile in pieces; *Froisser*, *desfroisser*; *Fraccassare*; *Magullar*.
 To Bruile with the feet; *Fouler*; *Calca-re*; *Pisar*.
 A Bruile that leaves black and blew after it; *Macbeure*; *Macchiata*; *Mancha-ta*.
 Extreme Bruiles; *Fracas*; *Fracassi*; *Fraccassos*.
 Bruiled; *Affolé*, *brisé*, *froissé*, *gourfoulé*, *moutri*; *Spezzato*; *Quebrado*, *qui-brantado*, *fracassado*.

Extremely

B

Extremely Bruised; *Fracassé*; Fracassato; Fracassado.
 Bruised in a Mortar; *Brayé, tufé*; Pistato; *Pistado*.
 Bruised black and blew; *Marcheuré*; Macchiato; *Manchado*.
 Bruised in pieces; *Defroissé*; Spezzatto; *Quebrantado en pedazos*.
 Bruised by the feet; *Foulé*; Calcato, calpestato; *Pisado, bollado, recalçado, atropellado con los pies*.
 A Bruising; *Affolement, brisement, froissement, goursoulement, gourdoulement, meurtrissure*; Spezzamento; *Quebra, quebrantamiento*.
 A Bruising with the feet; *Foulement*; Calcamento, calpestamento; *Hollamiento, recalcamiento, tropellamiento*.
 Bruising with a hammer or Mallet; *Mailloitant*; Martellamento; *Quebraio*.
 A Bruit, or noise; *Bruit*; Romore, strepito; *Rumor, estruendo, ruido*.
 Bruit Beasts; *Les Bestes brutes*; Bruti; *Brutos animales*.
 Brunell (herb); *Oingtereule*; Brutella; *Yerva*.
 A Brunt; as, He aboard the Brunt of it; *Il en a enduré le hazard, il en a passé les piques, Risque, hazard*; Rischio; *Riesgo*.
 A Brush; *Eresse, broisse, espousette, des verges, verges à nettoyer*; Spazzazola, granatello da nettare; *Sedadera, escouilla, limpiadera*.
 A Hearth head Brush; *Brosse*; Scopetta di ginestra; *Escobilla de bimesta*.
 A Plasterers whiting Brush; *Escouette*; Scopetta per imbianchire; *Escobilla para blanquear*.
 A long Brush to sweep Chimneys, or dust in High rooms; *Houssoir*; Scopa largi; *Escobis*.
 To Brush; *Brosser, espouseter*; Scopettare; *Escovetar*.
 A Bristle brush (to wash glasses with); *Goupillon*; Scopetta di setola; *Escoba de cerdas*.
 Brushed; *Espouseté*; Scopettato; *Escovettato, limpiado*.
 Brushing; *Brossant*; Scopetamento; *Escovetamiento*.
 Brute, as brute Beasts; *Les bestes brutes*; Bruti; *Brutos animales*.
 Brutish; *Brutal, bestial, brutif, rude*; Brutale; *Brutal, bestial, sin razón*.
 To make Brutish; *Abrutir*; Abbrutire; *Abrutir*.
 Made, or grown Brutish; *Abruti*; Abrutito; *Abrutido*.
 Brutishly; *Brutalement, brutivement*; Brutalmente; *Brutalmente*.
 Brutishness; *Brutalité, brutesse*; Brutalita; *Bestialidad*.
 Brionie; *Brionie*; Brionia; *Nuega blanca*.
 A Bubble; *Ampoule, bouille, gargouille, empoile, bouele*; Bolla, bubola; *Bor-buffon, barbolon*.
 To Bubble in seething; *Bouiller, bouillonner*; Bubolare; *Barbullar*.
 Bubbled; *Bouillonné*; Bubolato; *Barbullado*.
 A Bubbling; *Bouillement*; Bollamento; *Barbullamento*.
 Bubbling; *Bouillonneux*; Bollando; *Barbullando*.

B

A Buck-goat; *Bouc*; Beco, becco, crapone; *Cabon, Chibo, chibato*.
 A Buck of Cloathes; *Buée, Liscivia, lescia*; Lexia.
 To Buck linnen; *Faire la Buée*; Fare la bucata; *Lavar en lexia*.
 Buck-ashe; *Charrée, cherrée*; Cenere della lessia; *Lexia cernada*.
 To wash a Buck; *Buer*; Lavare la lessia; *Lavar la lexia*.
 A Buck-washer; *Buandire*; Lessiatore; *Lexiador*.
 A place to wash Bucks in; *Buanderie*; Lessiatoio; *Lugar de la lexia*.
 Buck-lie; *Buée*; Feccie de la lessia; *Heces de la lexia*.
 Buck-thorn; *Nerprun*; Sorte de spina; *Genero d'espina*.
 Buck-wheat; *Bled sarrafin, mil, ou, millet sarrafin*; Miglio, legume; *Miso*.
 A Bucking Tub; *Vaisseau dans lequel on fait la buée*; Vaso da fare la lessia; *Vaso de la lexia*.
 A Bucking-Cloth, or Ash-cloth; *charrie*; Tela della lessia; *Trapo de la lexia*.
 A Bucket; *Bucquet, seau, hydrie, seille*; Secchio, bigonciolo; *Aiete, Herrada*.
 To drain with Buckets; *Bucqueter*; Tirar acqua; *Sacar agua*.
 A Buckle; *Boucle, fibelle*; Fibbia, fiubba; *Hevilla*.
 A small Buckle; *Bouclette*; Fibbietta; *Hevilla chica*.
 To Buckle; *Boucler, emboucler, fermer à boucle, agrapper, agraffer*; Affibbiare, affibbare; *Corcheter, be-villar*.
 To Buckle together; *S'accrocher*; Traffiarli; *Hevillarse*.
 Buckled; *Bouclé*; Affibbiato; *Corchetado, be-villado*.
 A Buckler; *Bouclier, targe, targue*; Brochieta, rotella, scudo; *Broquel, adarga, escudo*.
 A little Buckler; *Pavoi, taulache*; Targhetta; *Broquelillo*.
 A Buckling; *Bouclure*; Affibbamento; *Hevillamento*.
 Buckram; *Bougrain, bougrain, bouquassin, boucassin*; Buccassino; *Bocaci*.
 Bucklom, or jolly; *Gaillard*; Gagliardo, alegre; *Lozano, plazertero*.
 A Bud, or Budd; *Bourgeon, bouton, germe*; Gemma, gettone; *Tema, Boton de flores d'arboles*.
 The Bud of a Vine; *un brot de vigne*; Gemma; *Tema de viña*.
 To Bud, or Budd forth; *Boutonner, germer, bourgeonner, bourgeonner, gettonner, pulluler, aboutonner*; Germogliare, bottonare; *Brotar*.
 Buds; *Gettons des arbres, bourgeons, gettons*; Bottoni; *Temas de arboles*.
 The lowest Bud of the Vine; *Agassin*; Bottone piu basso; *La yema mas baxa de la viña*.
 A Rose Budd; *Bouton des roses*; Botone di rosa; *Tema de la rosa*.
 The young Bud of a Tree; *Ocillet, oeillet-ton*; Botoncillo; *Yemilla brotonficio del arbol*.
 Budded; *Germé, bourgeonné*; Botonnato, germogliato; *Temado, brotado*.
 A Budding; *Boutonnement, bourgerment*; germemen; *germination*; Germogliamento; *Brotadura*.
 Budding; *Germex*; Germogliando;

B

Brotando.
 To Budge, or go; *Bouger*; Andare; *Tyse moverse*.
 Budged; *Bougé*; Andato; *Tdo, andato, movido*.
 A Budget; *Bouge, bougette, valise, gibbasse, gibbectiere, male, malette*; Bolgietta, carniero; *Bolsa, maleta*.
 A Budget-maker; *Bougetier*; Bolgiettore; *Bolsero*.
 A Bufalo, or bigg Beast like a Bull; *Buffe*; Buffalo, scempio; *Bufalo, bufano*.
 Buff leather; *Cuir de buffe*; Cuoin di Bufalo; *Cuero de bufalo*.
 Buff-like; *Buffelin*; Bufalino; *Como de bufalo*.
 A Buffet; *Buffe, soufflet, gourmade*; Guanciata; *Bofeton*.
 To Buffet; *Buffeter, souffleter, gourmer*; grommer; *Dar guanciate, schiaffeggiare*; *Bofetear*.
 Buffeted; *Buffeté, souffleté, gourmé, grommé, gromme*; Darguanciato; *Bofetead*.
 A Buffeter; *Souffleteur*; Darguanciato-re; *Bofetador*.
 Buffeted; *Souffleté, gourvé, gromé, grommé*; Darguanciato; *Bofetead*.
 A Buffeter; *Souffleteur*; Darguanciato-re; *Bofetead*.
 A Buffle; *Buffle, buffle*; Bufalo; *Bufalo, bufano*.
 A Buffoon, or Jester; *Bouffon, Bouffonneur*; Buffone, giocolero; *Truban, chocarero, juglar, gracioso*.
 Buffoon-like; *Bouffonnesque*; Come un buffone; *Como chocarero*.
 Buffoonism; *Bouffonnerie*; Buffoneria, matezza; *Trubateria, chocareria, juglaria*.
 To Buffoonize it; *Bouffonner*; goguenard; *Buffoneggiare*; *Trubaneur, juglar, chocarrear*.
 A Bug, Bugg, or Bugbear; *Gobelin, espaventail, espoventaire, fier-abbrat, esprit fol, solet*; Il foletto, spirito domestico; *Traço, duende*.
 To Buzzer; *Burdachiser, bougronner*; Buzzerare; *Bugerar, bujaronear*.
 Bugged; *Bugironné*; Buzzerato; *Bujaroneado*.
 A Buggerer; *Bougre, bougeron, bougron*; Buzzerone; *Bujaron*.
 Buggerie; *Bougrerie*; Sodomia; *Sodomia*.
 A Bugle-horn; *Cornette*; Gornetto; *Corneta*.
 Buglosse; *Buglosse*; Buglosa, sorte di boragine; *Borajas*.
 Wild Buglosse; *Buglosse sauvage*; Buglosa selvatica; *Borajas selvages*.
 Snakes Buglosse, or Vipers Buglosse; *Herbe aux serpens, herbe aux vipres*; Herba vipariska; *Yerva de Serpientes*.
 To Build; *Bastir, edifier, fabriquer*; Murare, fabricare, edificare; *Fabricar, edificar, labrar*.
 Builded; *Basté, edifié, fabriqué*; Fabricato; *Labrado, edificado*.
 A Builder; *Batisseur, edificateur, fabricant*; Fabricatore; *Edificador, arquiteto*.
 A Building; *Edifice, bastiment, fabrication, fabrique*; Fabrica; *Edificio, fabrico*.

To

To pull down a Building; *Debatir*; *Dimolire*, *disfare*; *Desbazer*, *destruyr*.

Pulled down, as a Building; *Debasti*, *renversé*; *Disatto*; *Deshecho*, *destruido*.

A pulling down a Building; *Renversement*, *desbastiment*; *Disattura* di bastimento; *Deshechura*.

The Bulk of the Body; *Tronc*, *Buste*, *le moule du gippon*, *ou*, *du pourpoint*; *Busto*; *Busto del cuerpo*.

A Bull; *Taureau*; *Toro*; *Toro*.

A young Bull; *Bouillon*, *Taurillon*; *Toretto*; *Torillo*.

A Bull-finch; *Pirouine*, *siffleur*; *Sorte de ave*; *Genero de paxarillo*.

A Bull-head fish; *Cabot*, *reste d'asne*; *Testa de asno*; *Cabeça de asno*.

The Popes Bull; *Bulle du Pape*; *Bulla*, *indulgenza*; *Bulda*, *Indulgencia del Santo Padre*.

A Bull-head, or Todpole; *Cavefoot*; *Picciolo verme aquatico*; *Gusano chiquito del agua*.

A Bullace plum; *Prune sauvage*; *Pruna selvatica*; *Pruna selvage*.

A Bullet; *Boulet d'artillerie*, *balle*, *glands*; *Balla*; *Bala*.

Bullion; *Billon*; *Biglione*; *Vellon*.

Bullion, money; *Monnoye de billon*; *Moneta di biglione*; *Vellon*, *moneda de bronzo*.

A Bullock; *Bouveau*, *bouvillon*; *Bovetto*, *toretto*; *Torillo*.

A Bulrush; *Jonc*; *Giunco*, *virgulto*; *Junca*, *Juncea*.

A Bulwark; *Boulevard*, *boulevard*, *boulevard*, *bastille*, *bastillon*, *forteresse*, *empart*, *aggre*; *Fortezza*; *Fortaleça*.

A Bombard or Canon; *Bombarda*; *Bombarda*, *Canone*; *Bombarda*, *artilleria gruesa*.

A Bombard, or Tankard; *Bombarde*; *Bomborda*, *Cantaro di curio*, *chis'usa in Inghilterra*; *Cantaro de cuero*.

To discharge a Bombard; *Bombarder*; *Descargar una bombard*; *Descargar bombard*.

A Bombardier, or Gunner; *Bombardier*, *Canonier*; *Canoniero*; *Canonero*, *Bombardero*.

Bumbarine (stuff) *Bombasin*; *Bombasin*, *buccassino*; *Bombacy*, *sulfanfino*.

Bumbast; *Coton*; *Cotone*; *Coton*, *algodon*.

To Bumbast with Cotton; *Cotonner*; *Bombagiare*; *Algodonar*.

A Bum or tayl; *Cul*; *Culo*, *naticha*; *Culo*, *nalga*.

A foul great Bum; *Culasse*; *Grosso culo*; *Culazo*.

The Bumkin in a Ship; *Chicambault*, *une piece de bois long or gros attachée de un baut*, *or par le dedans du navire*, *avec des amarres au mastelet*, *or servant d'amurer la misaine*, *or le beaupre*, *quand lu navire va a course*, *ou a la bouline*; *Sorte de antena da nave*; *Especie de antena en navio*.

A Bump by a knock; *Bigne*, *bosse*; *Bogno*, *tumore*; *Tolondron*, *chichon*.

A Bump or Thump; *Adot*, *coup*; *Colpo*; *Golpe*.

To Bump on the Bum with a Bat; *Baculer*; *Colpire nelle natiche*; *Golpear en*

las nalgas.

Bumped out; *Bosse*; *Gobbato*; *Gibado*, *corcobado*.

A Bunch, or swelling; *Gibbe*, *bosse*, *grame*; *Gobba*; *Giba*, *corcoba*, *chichon*, *tolondron*.

A great Bunch; *Gibbasse*; *Gobbazza*; *Gibaça*, *tolondraço*.

A little Bunch; *Bassette*; *Gobbilla*, *gobbita*; *Gibacita*.

A hard Bunch; *Neud*; *Nodo*, *callo*; *giba callosa*.

Bunch-backt; *Bossu*; *Gobbo*, *storto*; *Corcobado*, *giboso*.

A Bunch of Garlick; *une reille d'aulx*; *Manipolo*, *manata de agli*; *Manipulo de aios*.

A Bunch of Grapes; *Grappe*, *un raisin entier*; *Racemo de uve*; *Racemo de uvas*.

A great Bunch, or Bundle of Bunches of Grapes; *Moissine*; *Gran grappolo de uve*; *Manipulo de uvas*.

Bunched; *Gibbeux*; *Gobbofo*; *Giboso*, *Corcobado*.

Bunchie; *Bosse*; *Gobbofo*; *Giboso*.

Bunchincede; *Gibbofite*; *Cobbofita*; *Gibbosidad*.

A Bundle; *Fardeau*, *fais*, *faisceau*, *faisseau*, *faisseve*, *patquet*, *manipule*; *Fardello*; *Fordaje hato*.

A Bundle of Straw; *Gerbée*, *glade*, *foarre*; *Fascio di paglia*; *Manojo de paja*.

A Bundle of Reeds, or Bulrushes (for Boys to swim on) *Nasse*; *Fascia de giunchi*; *Manojo de canas por natar*.

To Bundle, or make up into a Bundle; *Enfaisser*; *Fardellare*; *Enfardelar*.

Bundled, or made up into a Bundle; *Enfaisé*; *Fardellato*; *Enfardelado*.

A Bung; *Bondon*, *tampon*, *lapon*; *Chudimento*, *ferramento*; *Atapador*, *tarugo*, *tapon*.

A Bung-hole; *L'orifice d'un vaisseau*, *le trou où le bondon est mis*; *Occhio del chudimento*; *El agujero del tapon*.

To stop up with a Bung; *Bondonner*; *Chudere*, *ferrare*; *Atapar*, *tapar*.

Stopped up with a Bung; *Bondonné*; *Chuduso*, *ferrato*; *Tapado*.

To Bungle; *Bougonner*, *frater*, *faroviller*; *Far il ignorante*; *Hacer el disparate*.

A Bungler; *Farovilleur*, *boiseur*, *bougonneur*; *Sciocco*, *balordo*; *Necio*, *Ignorante*.

Bungler-like; *Rudement*; *Grossieramente*; *Sin discreza*.

Bungling; *Fratrassier*; *Ignorante*, *Sciocco*, *scioccamente*; *Sin discreza*.

A Bunn; *Bignet*, *foface*, *fovasse*, *gastemuseau*; *Levatella*, *fritella*; *Bunuelo*.

A Bunting, Bird; *Tavie*, *groulard*, *traquet*, *ihyon*; *Uceletto*, *picciolo uccello*; *Avezilla*, *aladora*.

A Burden; *Faix*, *fardeau*; *Fardello*, *carico*, *fomo*; *Carga*, *fardel*, *embolitorio*, *far-daje*.

A Burganet Pear; *Bourguignotte*; *Pera Borganetta*; *Genero de pera*.

A Burgamaster; *Bourgamaitre*; *Borgamastro*; *Corregidor*.

A Bourgeon or Bud; *Bourgeon*; *Germe d'gemma*, *gettone*; *Yema de arbol*.

To Burgion, Bud, or sprout out; *Bourgeonner*, *germer*; *Germinare*, *germogli-*

are, *bottonare*; *Brotar*.

A Bourgeoning, or Budding; *Bourgeonnement*, *ou borionnement*; *Germogliamento*, *Bottonatura*; *Botadura*.

Burgeoned, or sprouted out; *Bourgeonné*, *germé*; *Germogliato*; *bottonato*; *Brotado*.

A Burgesse or Townsman; *Bourgeois*; *Borghese*, *cittadino*; *Vezino*, *ciudadano*; *burghes*, *morador*.

Of, or belonging to a Burgesse; *Bourgeoisie*; *Cittadinanza*; *Cosa tocante a la vezindad*.

Burgessehip; *Bourgeoisie*; *Cittadinanza*; *Vezindad*.

Burglarie; *Enfoncement de portes*, *parvois*, *etc.* (que les larcins font) d'une Maison, pour y entrer, & desrober; *Rompimento di casa*; *Rompimento de casa*.

A Burgonian, or Burgundian; *Bourguignon*; *Borgognone*; *Borgoñon*.

A Burguer; *Bourgeois*; *Cittadino*; *Vezino*, *morador*.

A Burgessehip; *Bourgeoisie*, *Burgesse*; *Carico de Cittadino*; *Cargo de vezino*.

A Burial; *Sepulture*, *Enterrement*, *mortuaire*, *mortuaile*, *obit*; *Interramento*, *sepultura*, *sotteramento*; *Entierro*, *sotterramiento*.

To Burie; *Ensevelir*, *ensepuler*, *enterrer*, *inhumer*, *mettre en paix*, *mettre en terre*; *Sotterare*, *Sepelire*; *Sotterrar*, *enterrar*.

Buried; *Ensepulturé*, *enseveli*, *enterré*, *inhumé*, *obrué*; *Sotterato*, *sepelito*, *sepolto*; *Enterrado*, *sotterrado*.

A Burier; *Enterreur*; *Enterratore*, *sepelitore*; *Sepulturo*, *sotterador*.

A Burying; *Ensevelissement*, *enterrement*, (ou comme a Burial) *Inhumation*; *Sotteramento*; *Sotteramento*, *entierro*.

Burly or Big; *Gros*; *Grossier*, *grosso*; *Grueso*, *grossero*.

Burnable; *Adustible*, *combustible*, *brutable*; *Combustibile*; *Combustible*.

To Burn; *Bruler*, *ardre*, *ardoir*; *Abbruggiare*, *brusciare*, *ardere*, *fiammeggiare*; *Quemar*, *arder*, *toftar*, *abutar*.

To Burn in the Ear, Forehead or Back; *Flattrir*, *flattrin*, *fleurdelixer*; *Cauterizze*, *stigmatizare*; *Cauterizar*, *marcar*, *stigmatizar*.

To Burn up, (as grass by the Sun) *Haver*; *Brusciare*; *Requemar*, *cobetar*.

Burned; *Ars*, *brulé*, *Brusciano*, *arso*; *Requemado*, *cobetado*.

A Burner; *Bruleur*; *Brusciano*, *Requemador*, *quemador*.

Burnet; *Pimpinelle*, *pimpernelle*, *humefang*; *Pimpinella*; *nuruges*, *pimpinella*.

A Burning; *Brulement*, *bruslure*, *adustion*; *Bruscamento*; *Quemamento*.

Burning; *Brulant*, *ardant*, *flagrant*; *Brusciant*; *Quemando*, *ardiente*.

Burning Coals, Braises; *Bracie*; *Etasas ardientes*.

A Burning with a hot iron; *Flattrissement*, *fleurdelixement*; *Cauterizzamento*; *Cauterizzamento*.

Burnt; *Brulé*, *ars*, *adusté*; *Abbruggiato*, *brusciano*; *Quemado*.

A Burnt Whore; *Elchauffadasse*; *Puttana da posta*; *puta caravara*.

Burnt wine; *Vin brulé*; *Vino brusciato*; *Vino quemado*.

Burnt up, as grass with the Sun; *Havi*;
 Aiso dal sole; *Requemado*; *cohetado*.
 A Burnt offering; *Holocauste*; *sacrifice*; *Holocausto*; *sacrificio*; *Ofrenda*; *olocaufo*.
 The stench or ill savour of things burnt;
Nideur; *Fetore*; *Hediondez*.
 To Burnish; *Fourbir*; *polir*; *Polire*; *racconciare*; *forbire*; *Acicalar*; *polir*.
 To Burnish as a Deer his head by rubbing; *Frayer*; *Havere corne*; *Tener cuernos*.
 Burnishable, or that may be furbished;
Polissable; *Racconciabile*; *Que se puede polir*.
 Burnished, or furbished; *Fourbi*; *poli*;
Forbito; *Polido*; *acicalado*.
 Burnished with Horns; *Froyé*; *Havendo Corne*; *Teniendo cuernos*.
 A Burnisher; *Forbisseur*; *polisseur*; *Politore*; *forbitore*; *Polidor*; *acicalador*.
 A Burnishing; *Fourbisseur*; *polisseur*; *polisseure*; *interpolation*; *auss*; *frayement*; *fray-eure*; *frayouère*; *Forbitura*; *Acicaladura*.
 Burrage; *Bourache*; *ou* *bouraché*; *Buragine*; *Borajas*.
 A Burre, or Burre Dock; *Glouteron*; *gluteron*; *bardane*; *lappe*; *napoule*; *napolier*; *napoller*; *Speronella*; *ò* *lappola maggiore*; *Prefera*; *pagamacera mayor*; *amor del hortelano*.
 A little Burre-Dock; *Burre*; *grapelle*; *Speronella*; *Preferilla*.
 A Butter Burre; *Herbe aux tigneux*; *Sorte de herba*; *Genero de yerva*.
 A Burrough; *Bourg*; *bicoque*; *village*; *Borgo*; *Aldia*; *poblada*.
 A Burrow for Conies; *Conilliere*; *Conigliara*; *Conejera*.
 The Burse (where Merchants meet) *Place marchande*; *l'Echange*; *Il Cambio*; *El cambio*; *la plaza*.
 A Burser or Bouser; *Bourfier*; *Borsero*; *bollaro*; *El que dispensa el dinero*.
 To Burst; *Crever*; *froisser*; *accraver*; *accravanter*; *accraver*; *accravanter*; *accraver*; *Casser*; *Crepere*; *rompere*; *Rebentar*; *arrebentar*.
 To burst in pieces; *Fraisser*; *froisser*; *fraccasser*; *casser*; *Gassare*; *Cassar*; *quebrantar*.
 Burst; **Fracturé*; *froissé*; *accravanter*; *cassé*; *Crepato*; *rotto*; *Rebentado*.
 Burst-wort; *Herbe au Turc*; *hermole*; *herniaire*; *Sorte di herba*; *Suete de yerva*.
 To Burst out into laughter; *Esbouffer*; *Rider molto*; *Carcagear*; *reir demastadamente*.
 To Burst out into speech; *S' esbouffer à parler*; *Forzar il parlare*; *Forzar la habla*.
 Likely or ready to Burst; *Prest à crever*; *Crepabile*; *Al punto de rebentar*.
 Bursten; *Crevé*; *hergneux*; *herné*; *Crepato*; *Rebentado*.
 A Bursting; *Fracture*; *fraction*; *froissement*; *froissis*; *froissur*; *cassure*; *cassure*; *auss comme Burstneste*; *Crepamento*; *Rebentamiento*.
 Burstneste; *Rompure*; *rupture*; **hernie*; *greveure*; **hernie*; **hydrocele*; *Crepatura*; *Rebiento*.
 A Burthen; *Faix*; *fardeau*; *charge*; *Fardello*; *carico*; *soma*; *Carga*; *fardel*; *emboltorio*; *fardaje*.
 To Burthen; *Charger*; *onerer*; *Caricare*; *Cargar*.
 Burthened, or laden; *Chargé*; *oneré*; *Caricato*; *Cargado*.
 Burthenome; *Fascheux*; *moleste*; *Mo-*

lesto

fastidioso; *Enfadado*; *molesto*.
 To be Burthenome unto; *Molester*; *Molestare*; *essere fastidioso*; *Molestar*; *Enfadar*.
 A Bush; *Brosse*; *buisson*; *Sterpo*; *spina*; *razza*; *Mata*; *garçal*; *espinal*; *brea*; *mattoral*; *breañal*; *frasca*.
 A great thick Bush, or bushy place; *Hailier*; *baillier*; *ballier*; *Luogo pieno de sterpi*; *Espinal denso*; *y espesso*.
 A Bush of Hair; *Chevelure*; *Capilatura*; *cabellera*.
 A Tavern or Alehouse Bush; *Bouillon de Taverne*; *ou de cabaret*; *Signo de la Taverna*; *Señal del bodegon*.
 A Bushel; *Boisseau*; *boisseau*; *mesure*; *contenant (en farine) 56 livres*; *ou environ demi-mine*; *ou un minot*; *Misura da grano*; *ò* *fiastaro*; *ò* *corba*; *Hanega*; *fanega*.
 A little Bushel; *Boisselet*; *boisselet*; *Un quartarulo*; *Celemin*; *medida pequena*.
 Busie; *Embesongné*; *empeché*; *plein d'affaires*; **negocioux*; *turbulent*; *Impacciato*; *occupato*; *Ocupado*.
 To Busie himself; *S' employer*; *besongner*; *Impiegarse*; *Emplearse*; *ocuparse*.
 To Busie; *Occuper*; *Occupare*; *impedire*; *Ocupar*.
 To be Busie; *Avoir des affaires*; *estre employé*; *ou* *empeché*; *Havere da fare*; *havere facende*; *facendoso*; *Aver de negocios*.
 A Busie-body, or busie fellow; *Aliboron*; *un faiseur de monées*; *Fastidioso*; *Hombre enfadado*.
 Busied; *Besongné*; *employé*; *empeché*; *embesongné*; *occupé*; *Impacciato*; *impiegato*; *occupato*; *Ocupado*; *empleado*.
 Businesse; *Affaire*; *besongne*; *negoce*; **embesongnement*; **adot*; *occupation*; *oeuvre*; *Affare*; *negotio*; *facenda*; *Negotio*; *recaudo*.
 To manage Businesse; *Negotier*; *Negotiare*; *maneggiare un negotio*; *Negotiar*; *manejar un negotio*; *tratar*.
 A small Businesse; *Besongnette*; *Negotio di poco momento*; *di poca importanza*; *Negotito*.
 A manager of Businesse; *Negotiateur*; *Negotiante*; *huomo de facende*; *Negotiante*; *tratante*.
 Full of Businesse; *Fort employé*; *affaires*; *negotieux*; *Pieno de affari*; *Qui ha muchos negocios*.
 A Businesse closely carried; *Menée*; *Un negotio fortillemente maneggiato*; *Negotio manejado muy secretamente*.
 A Bulying; *Embesongnement*; *Negotiament*; *Negotiamiento*.
 Bulying; *Besongnant*; *Negotiando*; *Negotiando*.
 A Busk; *Buc*; *busq*; *busse*; *Busto*; *Busto por mugeres*.
 A Buskin; *Botine*; *brodequin*; *Borzachino*; *Borzeguis*.
 A Buskin-Maker; *Botineur*; *Borzachinaro*; **Que haze Borzeguis*.
 To Busse or to kille; *Baiser*; *Basciare*; *Besar*.
 A Bustard, or Bistard; *Bistard*; *oustarde*; *boutarde*; *oustardé*; *boutarde*; *hostarde*; *Gallo di Montagna*; *Abutarda*.
 To Bustle, or keep a bustling together; *Faire du bruit*; *S' entrebattre*; *Far strepito*; *Hazer ruido*; *bazer estruendo*.
 A Bustling; *Behourd*; *bobourd*; *behourdís*;

froissis; *bruit*; *Strepito*; *scompiglio*; *Perfia*; *ruido*; *estruendo*; *bullicio*.
 But; *Mais*; *ains*; *ainçois*; *che*; *ma*; *Pero*; *mas*.
 A But, or Butt, But, butte; *Bersaglio*; *Tereto*; *Hito*; *blanco*; *mirada*.
 To But or kick; *Cosser*; *Urtare*; *Topetar*; *cornear*.
 A But or Wine Vessel; *Botte*; *Botta*; *Bote*; *tonil*; *pipa por el vino*.
 A Butcher; *Boucher*; *bouchier*; *Beccai*; *macelaio*; *Carnicero*.
 To Butcher or slaughter; *Carnaller*; *faire carnage*; **Far beccaria*; *e grand ucciosine*; *bazer estrago*; *y carniceria*.
 A Butcher's Shamble, or Butcherie; *Boucherie*; *carnage*; *Beccaria*; *macello*; *Carniceria*.
 Butcherly; *Cruellement*; *Sanguinosamente*; *Sangrantelemente*.
 A Butchering; *Carnage*; *Beccaria*; *Estrago*; *matança grande*; *matadura*.
 A Butterie; *Despense*; *sommeillerie*; *retraité du Gobelet*; *Dispensa*; *salvaroba*; *Despensa*; *guardamangel*.
 A Butler; *Sommeillier*; *bouteillier*; *Dispensero*; *Despensero*; *copero*; *sumiller de cave*.
 A But to shoot at; *But*; *butte*; *motte*; *Bersaglio*; *Hito*; *terero*; *mirada*.
 A But, or pipe; *Botte*; *pipe*; *Botta*; *tonello*; *Bota*; *pipa*; *tonel*.
 To Butt; *Bosser*; *borniller*; *bocquer*; *tabuter*; *Urtare della testa*; *e delle corna*; *Topetar*; *cornear*.
 Butted; *Bossé*; *bornillé*; *Urtato*; *Topetado*; *cornado*.
 Butter; *Beurre*; *Butiro*; *unto*; *sortile*; *mantea*.
 Butter-milk; *Lait esbeurré*; *babeurré*; *lait esburré*; *lait de beurre*; *Latte butirato*; *Leche de mantea*.
 To make Butter-milk; *Esburrer*; *Far latte di butiro*; *Hazer leche de mantea*.
 The Butter-burr; *Herbe aux tigneux*; *Sorte de prefera*; *Genero de espina*.
 The Butter-flower; *Des Gobelets*; *Gobelette*; *Flor de gobelet*.
 To Butter a cake; *Fourrer un gateau*; *Butirar una sfogliata*; *Mantecar una bogaça*.
 A Butter-flie; *Papillon*; *Farfella*; *Mari-posa*; *matacandiles*.
 A Butter-pot; *un pot beurrier*; *Pignata*; *pentola per butiro*; *Jarro*; *olla*; *puchero por mantea*.
 A Butteresse; *Butresse*; *Arc boutant*; *Arco supportante*; *Arco que supporta*.
 A Butting, as Rams doe; *Bossant*; *Urtando*; *Corneando*.
 A Buttock; *Fesse*; *Natiche*; *Chappa*; *Nalga*; *assentadera*.
 That hath great Buttocks; *Fessu*; *Chi há grosse le natiche*; *Nalgudo*; *culon*.
 A Buttock-gossip; *Commere de fesses*; *Comadre de natiche*; *Comadre de nalgas*.
 Beaten on the Buttocks; *Fessé*; *Stafilato*; *Açotado*.
 A lath on the Buttock; *Fessée*; *Culata*; *sculacciata*; *Nalgada*.
 A Butter'd bunn, or pox; *Mal de Naples*; *Le Broûle*; *Las burvas*.

To work, doe, or play with Buttocks; *Fes-*
fifier; *Natchare*; *Nalgar*.

A Button; *Bouton*; *Bottone*, *fibbia*; *Ba-*
ton.

Long Buttons; *Boutons à què ve*; *Fibbie*
lunghe; *Botones anchos*, *largos*.

A Button, or Brooch; *Assiquet*; *Gioia*;
Foja.

To Button; *Boutonner*; *Fibbiare*; *Boto-*
nar.

A Button-hole; *Boutonniere*; *Fineftrille*
de bottoni; *Ojal de boton*.

The actual Issue called a Button;
Cautere à bouton; *Cauterio a bottone*;
Cauterio à boton.

Buttoned; *Boutonné*; *Allaciato*, *boto-*
nato; *Botonado*.

A Buttoner; *Boutonneur*; *Fibbiatore*;
Botonador.

A Buttoning; *Boutonnement*, *boutonnerie*;
Fibbiamento; *Potonamiento*.

A Buttress; *Arc-boutant*; *Arco suppor-*
toire; *Arco di supporto*.

To Buttress, or bear up with a Buttress;
Supporter, *accoter*; *Sopportare*, *apog-*
giare; *Supportar*, *apoyar*.

Buxom, or Blithe; *Joyeux*, *gai*, *gay*,
gaillard, *baillé*, *baillié*; *Gagliardo*, *ben*
disposto; *Lozano*, *bien dispuesto*.

To be Buxom; *Rejoissir*; *Alegrarse*;
Alegrarse, *regozijar*, *estar alegre*.

To Buy; *Acheter*, *acheter*, *achapter*;
Comprare; *Comprar*, *mercari*.

A Buyer; *Acheteur*, *acheteur*, *acheteur*;
Compratore, *Mercador*, *comprador*.

A Buying; *Achet*, *achat*; *Compera*, *ac-*
quisto, *Compra*.

A Buzzard, or Bald Kite; *Busart*, *bui-*
sart, *cassard*; *Uccello di rapina*; *Ave*
de rapina.

To Buzz; *Bourdonner*; *Bisbigliare*,
borbotare; *Zumbir*, *azumbar*, *zurriar*,
zurir, *hacer zumbidos*.

To putt Buzzes into the head of one;
Donner ombre à; *Dar sospetto*, *Echar*
sospiechos, *recelos*, *barantas*.

Buzzed; *Bou donné*; *Bisbigliato*, *borbo-*
tato; *Zumbido*, *azumbido*, *zurriado*,
zurrido.

A Buzzer; *Bourdonneur*; *Bisbigliatore*,
borbotore; *Zumbidor*.

A Buzzing; *Bourdonnement*, *bourdon*,
murmure, *murmurement*, *murmuration*;
Bisbiglio, *bisbigliamento*; *Zumbami-*
ento.

By; *Par*; *Per*; *Por*.

By or near; *Aupres*; *Appresso*; *Cerca*,
junto, *cerquito*.

By and By; *Incontinent*, *tantost*, *tout à*
ceste heure; *Subito*, *presto*, *adesso* *ad-*
esso; *Luego*, *en continente*, *subito*.

By-places; *Lieux détournés*; *Luoghi*
distorti; *Lugares privados*, *lugares tu-*
ertos.

A By-way; *Chemin égaré*; *Camino poco*
battuto; *Camino poco trillado*, *camino*
a parte.

A By-word, or nick-name; *Sobriquet*;
Nome posticcio; *Nombre postizo*.

A Byas; *Biais*, *biez*, *biés*, *de biays*; *Sbi-*
asso, *traverso*; *Cizgo*, *cesgura*, *travies-*
sa, *cortedad*.

To Byas, to goe byas, to place, or set By-
as; *Bihayer*, *biaiser*; *Sbiassare*; *Andar*
al cesgo, *travieso*, *seguar*.

Byasing; *Biaiser*; *Sbiassando*; *Sesgan-*

do, *yendo cesgo*, *cesgueando*.

By chance; *Fortuitement*; A caso, fortui-
tamente; *Por ventura*.

By turns; *Alternativement*; *Vicendovil-*
mente; *Sendas vezes*.

A By-blow, or Bastard; *Fils naturel*, *ba-*
tard; *Bastardo*; *Borde*, *hildeputa*, *ba-*
stardo.

To Byte; *Mordre*; *Mordre*, *mordicare*;
Morder, *adentellar*, *mordiscar*.

A By-word, or disgracefull term; *Sobri-*
quet, *vitupere*; *Scandolo*, *vituperio*;
Denuello, *opprobrio*.

THE Letter C, as som late Critiques
wold have it, might be spar'd in our

English Orthography, because of
the identity of sound it hath with S,
and K, but surely they are much decei-
ved, for without C, how shold we pro-
nounce *Chesire*, *cheese*, with divers o-
ther words; In Italian tis promiscu-
ously taken oftentimes with G, as *Cat-*
tivo, or *Gattivo* lewd; *Castigo*, or *Ga-*
stigo chastisement, &c.

The Caball or mystical divinity of the
Jews; *Caballe des Juifs*; *Cabala*; *Ca-*
bala de los Judios.

A Cabalist, or mysterious man; *Cabali-*
ste; *Cabalista*, *cabaliste*, *qui entiendo*
la doctrina de los Judios.

Cabalistical; *Cabalistique*; *Cabalistico*;
Cabalistico, *mystico*.

The Cabbage of the Deers head; *Meule*
de cerf; *Macina del cervo*; *Muela del*
cervvo.

A Cabbage; *Chou*, *cabus*, *chou blanc*,
chou pommé, *cis à pommes*; *Caolo*, *ver-*
za; *Col*, *berga*, *repollo*.

To Cabbage, or grow headed as a
Cabbage; *Cabuffer*; *Capucciare*; *Re-*
pollar.

Cabbidged, or headed round like a Cab-
bidge; *Cabus*, *cabuse*, *cabusse*; *Capuc-*
ciato como una verza; *Cabuxanado* co-
mo *berga*.

A Cabin in a ship; *Cabinet de navire*;
Camarino della nave; *Retrete*, *reca-*
mará, *catula*, *arquilla de nao*.

Cabins to lie or rest in; *Cabinet*, *accubes*;
Padigliani, *tende*, *trabacche*; *Pavel-*
lones, *tendejones* por *reposar*.

A Cabin made of Boughes; *Cabane*; *Ca-*
panna, *casone*, *casetta*; *Cabaña*, *choça*,
aduar, *rancho*.

A Cabinet; *Cabinet*, *gabinet*, *casse*; *Ca-*
merino; *Arquilla*.

Drawers, or boxes in a Cabinet; *Casse-*
rines, *Cassette*, *Caxuelas*.

A Cable; *Chable*, *cable*; *Gomona*, *gros-*
sa corda; *Maroma*, *tomiza*, *amarra*.

A Sheat Cable; *Maisie chable*, *ou ca-*
ble; *Gomona principale*; *Maroma ca-*
pital.

To fasten to a Cable, or with a Cable;
Acabler; *Gomonare*; *Amarrar*.

Fastened with, or to a Cable; *Acable*;
Gomonato; *Maromado*, *amarrado*.

A Cackerell fish; *Cagarel*, *caquerel*, *caga-*
ret, *juscle*, *bocque*, *mandole*, *mindole*,

mene; *Sorte di pesce*; *Genero de Pes-*
cado.

To cackle, or prattle; *Caqueter*; *Cicala-*
re, *batter* il becco; *Charlar*, *baladrear*,
parlar, *cacarear*.

The cackling of a Henn; *Cacassement de*
poule; *Strepto*, voce della gallina; *Ca-*
caramiento de la gallina.

Cackling; *Garrulité*; *Cianceria*, *ciar-*
lateria; *Parleria*, *labia*, *charleria*, *ca-*
caramiento.

A Cadence; *Cadence*; *Cadenza*; *Caden-*
cia, *consonancia*.

A Cadow, or Irish Mantle; *Coverture*,
velue, *bernie*; *Copertura Irlandese*;
Cobertura Yrlandez.

Caduke, or frayle; *Caduke*; *Caduco*,
fragile; *Caduco*, *fragil*.

A Cagg; *Cacque*, *cague*; *Tonello*, *bar-*
rile; *Tonel*, *baril*.

A Cage; *Cage*, *geve*, *gaiole*, *ou Gayole*,
Gabbia; *Gavia*, *jaula*.

A Cage, or Coop to keep Birds or Fowl in;
Oiseliere, *voliere*; *Vccilliera*; *Jaula de*
paxaros.

A Cage of Reeds; *Cannisade*; *Gabbia de*
Canne; *Jaula de canas*.

A great Cage wherein Birds have room e-
nough to flutter; *un volier*; *Serra-*
glio de uccelli; *Ervar de Aves*.

A Caitif; *chetif*, *mesquin*; *Meschino*,
sgratiato, *mifero*; *Mexquino*, *astroso*,
dexativo, *laxerado*, *miserable*.

Caitif-like; *Chetivement*; *Meschina-*
mente; *Astrosamente*, *mesquinamen-*
te.

A Cake; *Gateau*, *popelin*, *tourteau*, *toy-*
teau; *Torta*, *sfoliata*, *fritella*, *ciambel-*
la, *levatello*; *Hogaça*, *ballula*, *rollito*,
rosta, *amojavana*.

A Little Cake; *Gatelet*; *Fritella*, *ciam-*
belilla; *Hogacita*.

A broad thin Cake; *Galette*; *Levatello*;
Hogaça ancha, *y delgada*.

A Seller or maker of Cakes; *Gateler*;
Fritellero; *Hogacero*.

A thick Cake baked hastily on a hot
hearth with hot Embers; *Fouace*, *fou-*
gasse, *fouasse*; *Focaccia*, *sciachciata*, *cre-*
sciente; *Hogaça*.

A kind of wreathed Cake; *Galette*; *Sci-*
acchiatta; *Almojavana*.

The Calamarie fish; *Calamar*, *calemar*;
totene, *casseron*; *Calamario*; *Calam-*
mar.

The Calamine Stone; *Calamine*, *pietre*
calaminaire; *Pietra calaminaria*; *Pie-*
dra calaminar.

Water Calamint; *Calament aquatique*
d'eau, *ou de marais*; *Menta*; *yerva*
buena.

Mountain, bush, or hoary Calamint; *Ca-*
lament de montagne; *Menta di monta-*
gna; *Mastranto montañero*.

Wild or Corn Calamint, or Mint; *Calam-*
ment sauvage; *Menta selvatica*; *Ma-*
stranto de selva.

Calamitie; *Calamité*, *malencontre*; *mal-*
heur, *mesaise*; *Calamita*, *miseria*; *Ca-*
lamidad, *lastima*, *miseria*.

Full of Calamity; *Calamiteux*; *Calami-*
tofo, *miserabile*, *necessitoso*; *Lastimado*,
miserable, *calamitoso*, *desastroso*, *lasti-*
miso.

To Calcinate, or Calcine; *Calcinar*; *Cal-*
cinare; *Calcinar con el fuego*.

Calcinated

Calcinated; *Calciné*; Calcinato; *Calcinado*, endurecido por el fuego.
 A Calcinating; *Calcinement*; Calcina-
 mento; *Calcinadamiento*.
 A Calcination; *Calcination*; Calcina-
 ra; *Calcination*.
 A Calcinatorie; *Calcinoire*; Calcina-
 torio; *Calcinatorio*.
 To Calculate or Compute; *Calculer*;
 Calcular; *Calcular*, computar.
 A Calculating; *Calculément*; Calcula-
 mento; *Calculamiento*, computation.
 A Calculation; *Calcul*, *calculo*; Conto,
 ragione; *Cuenta*, *razon*.
 A Calculator; *Calculeur*; Calculatore,
 contista; *Contador*.
 Calculatorie; *Calculatoire*; Calculato-
 rio; *Calculatorio*.
 A Calender; *Calendrier*; Calendario, lu-
 nario; *Calendario*, *repertorio*.
 To Calender, or sleek linnen Cloth; *Calendrer*; *Lisciare* una tela; *Alizar*,
 polir la tela.
 Calendred, or sleek'd; *Calendré*; *Liscia-*
 to; *Alizado*, *polido*.
 A Calendring; *Calendrement*; *Lisciatura*;
Alizamiento.
 The Calends of a moneth; *Les Calendes*,
le premier jour de chaque mois; Calen-
 de; *Calendas*, *primero dia del mes*.
 At the Greek Calends or never; *Aux*
Calendes Grecques, *c'est à dire, jamais*;
 Maj, *giamaj*; *Jamas*, *nunca*.
 A Calcever; *Harquebouse*; Arcabuzo;
Arcabuz.
 To shoot in a Calcever; *Harquebuser*;
Arcabuggiare; *Arcabuzar*.
 Shot with a Calcever; *Harquebusé*; Ar-
 cabusato; *Arcabusado*.
 A Calcever Shot; *Harquebousade*, *har-*
quebusade; *Archibugiata*; *Arcabuzar-*
so.
 He that shoots in a Calcever, or carries
 one; *Harquebuser*; *Archibugiero*;
Arcabuzero.
 A Calf; *Veau*; Vitello; *Eral*, *buey de*
dos años, *bezerro*.
 The Calf of the Leg; *Le mol de la jam-*
be, *le gras de la jambe*, *le mollet de la*
jambe; *La polpa della gamba*; *La*
pantorilla.
 Calves foot, an herb; *Pied de Veau*; *Pi-*
ede di vitello; *Genero de yerva*.
 Calves snout; *Teste de veau*, *myrron*,
violet; *Centone*; *Murajes*, *mura-*
gues.
 The Calix, or Cup of a rose; *Le cali-*
ce d'une rose; *Copa della rosa*; *Copa*
de la rosa.
 To Calk a Ship; *Calfeuter*, *calfeurrer*;
 Stoppiare, impegolare; *Calfeutar*, *cal-*
fatear.
 A Calker; *Calfeutin*; Stoppiatore; *Offi-*
cial que calfeuta, *calfeutador*.
 To Call; *Appeler*, *appeller*; *Nommer*;
 Chiamare; *Llamar*, *hazer vnr*.
 To Call unto loud; *Crier*, *bucher*; Do-
 mandare, appellare, gridare; *Bozeat*,
bozingleat, *gritar*.
 To Call Back; *Rappeler*, *rappeller*, *re-*
voquer; *Richiamare*; *Revocar*.
 To Call by command; *Mander*; Man-
 dare; *Mandar*, *Llamar por mandado*.
 To Call upon, or invoke; *Invoyer*, *ob-*
tester; *Invocare*; *Invocar*.
 At a Call; *Fait au bolà*; *Fatto a holà*;

Hecho a olà, *venir luego*.
 Called; *Appelé*, *appellé*, *nomme*; Chia-
 mato, *appellato*; *Llamado*, *Nom-*
brado.
 Called for by Command; *Mandé*; Man-
 dato; *Mandado*, *Llamado por manda-*
miento.
 Called back; *Rappelé*, *revoqué*; *Richi-*
amato; *Revocado*, *remandado*.
 Called unto loud; *Crie*, *Huché*; Do-
 mandato; *Bozeado*, *bozingleado*.
 Called upon; *Invoyer*; *Invocato*; *in-*
vocado, *requerido*, *rogado*.
 A Caller; *Appellant*, *appelleur*; Chia-
 matore; *Llamador*.
 A Calling; *Appellation*, *appellement*, *no-*
mination; *Chiamamento*; *Llamami-*
ento.
 A Calling for; *Mandement*; Manda-
 mento; *Mandamiento*.
 A Calling Back; *Rappel*, *revocation*; *Richi-*
amamento; *Revocation*.
 A Calling unto loud; *Huchement*; Do-
 mandando; *Vozeando*, *vozingleando*.
 A Calling upon; *Invocation*, *Invocati-*
one; *Invocation*, *Llamamiento*.
 A Calling or profession; *Vocation*, *sort*,
mestier; *Vocatione*, *arte*; *Profession*,
vocation.
 Callimanco stuff; *Bocassin*; *Calimanco*;
Calimanco.
 Callositie, or hardness; *Callosité*; *Cal-*
losita; *Callosidad*, *duvexa*.
 Calm; *Calme*, *tranquille*, *coy paisible*, *bo-*
nace, *bonasse*, *pacifique*, *serain*, *serain*;
Serenita, *calma*, *bonaccia*; *Calma*, *bo-*
nança.
 To Calm, or make Calm; *Calmer*, *ac-*
coiser, *assopir*, *pacifier*, *serainer*; *Qui-*
etare, *abbonacciare*, *calmare*; *Encal-*
mar, *bonançar*.
 Calm weather; *Serain*; *Sereno*; *Buen*
tiempo, *quedo*.
 A Calm wind; *Vent doux*; *Vento sere-*
no; *Buen temporal*, *y manso*, *oreo*.
 Calmed; *Abonnassé*, *accoisé*, *pacifié*; Ab-
 bonacciato, *calmato*; *Bouanzado*,
calmado.
 Calmly; *Calmement*, *coyement*, *pacifique-*
ment, *doucement*; *Calmamente*, *qui-*
etamente; *Mansamente*.
 Calmness; *Tranquillité*, *serenité*; *Sere-*
nita; *Serenidad*, *tranquillidad*, *sosie-*
go.
 The Calthrop herb, or Star-thistle;
Chausse-trape; *Herba di colore di por-*
pura; *Abrojo*, *vampoio*.
 To Calve; or cast a Calf; *Veller*, *vesler*;
 Partorire un vitello; *Echar un be-*
zerro.
 Calved; *Vellé*, *vesté*; Un vitello parto-
 rito; *Bezerro echado*.
 Calves; *Veaux*, (*plurier de Calfe*) *Vitel-*
li; *Bezerros*.
 To Calumniate, or defame; *Calomnier*,
calumner, *fausement*, *malicieuse-*
ment, *accuser*; *Caluniar*; *Calumni-*
ar, *denostar*.
 Calumniated; *Calomnié*; *Caluniato*;
Denostado, *defamado*.
 A Calumniator; *Calomniateur*; *Caluni-*
atore; *Calumniador*, *denostador*.
 Calumnie, Calomnie; *Contumelia*, *ca-*
lunia; *Denuesto*, *opprobrio*.
 Calumnious; *Calomnieux*; *Opprobioso*;
Calumnioso, *denostoso*.

Calumniously; *Calomnieusement*; Op-
 probiosamente; *Calumniosamente*.
 Camamel herb; *Camomille*; *Camamilla*;
Mançanilla.
 Cambrick; *Toile de Cambray*, *toile*, *bap-*
tiste; *Tela di Cambray*; *Tela de Cam-*
bray.
 Came, I Came; *Je venoy*, *je vins*, *L'*
imperfect du verbe to Come; *Veniva*;
Venia.
 Cameline herb; *Camamine*, *cameline*, *ca-*
memine; *Camamilla*; *Mançanilla*.
 A Camelion; *Cameleon*; *Cameleonte*;
Cameleon.
 A Camerade; *Camerade*; *Camarada*,
compagno; *Camarada*, *compañero*.
 A Camisado, or a Stratageme of War in
 Shirts; *Camisade*; *Incamisada*; *En-*
camisada.
 A Cammell; *Chameau*, *cameau*; *Camel-*
lo; *Camelo*, *un animal grande*.
 To pace like a Cammel; *Allez le Camel-*
lin; *Andare come camello*; *Tr co-*
mo camelo.
 Cammels hair; *Poil de chameau*; *Pelo*
di Camello; *Pelo de camelo*.
 Cammock, or Rest harrow; *Acutelle*, *co-*
verande, *arreste-beuf*; *Boveranda*; *Bu-*
ejeranda.
 Camomil herb; *Camomille*; *Camamil-*
la; *Mançanilla*.
 A Camp; *Camp*, *champ*; *Campagna*
rasa, *8 nuda*, *campo*; *Campo raso*,
Campaña, *cigarral*.
 To Camp, encamp, or pitch a Camp;
Camper, *campger*; *Campeggiare*; *Cam-*
pear.
 Of or belonging to a Camp; *Campal*,
champestre; *Campestre*; *Campezero*.
 A fortified or standing Camp; *Camp ar-*
resté; *Campo fissato*; *Campo fix-*
ado.
 A Running Camp; *Camp volant*; *Cam-*
po volante; *Campo volante*, *campo mo-*
vedizó.
 Camphire; *Camphre*; *Camfora*; *Cam-*
for, *alcanfor*.
 Camphire water; *Eau camfrée*; *Licore*
de Camfora; *Aguá de camfor*.
 To Camphire, to make or dresse with
 Camphire; *Camphrer*; *Camforare*;
Camforar.
 Camphired, made of, or drest with Cam-
 phire; *Camphré*; *Camforato*; *Cam-*
forado.
 Rose Camphire; *Oeillet dieu*; *Vivvola*;
Clavel, *clavelina*.
 I can; *Je puis*, *je peux*; *Jo posso*; *Yo*
puedo, *tu puedes*.
 Can it be so? *Se peut il faire*; *Puossi fa-*
re; *Puo far il mondo*; *Es possible*,
puedese hazer;
 A Canary Bird; *Canarin*; *Uccello Ca-*
narino; *Paxaro de las Canarias*.
 Canary Wine; *Vin de Canarie*; *Vino*
della Canaria; *Vino de las Ca-*
navias.
 To Cancel or nullifie; *Canceler*, *cancel-*
ler, *raye*, *caffer*; *Cancellare*, *caflare*;
Cancelar, *caffar*, *borrar*.
 A Cancelling; *Cancellation*; *Scancela-*
mento; *Cancelamento*.
 Cancelled; *Cancelé*, *rayé*, *café*; *Scan-*
cellato; *Borrado*, *annullado*, *cance-*
lado.
 A Cancellor; *Casseur*; *Scancelatore*;
 Bor-

Borrador, cancelador.

Cancer, one of the Twelve signs in the Zodiac; *Cancro, ou l'escriville, un des 12 Signes celestes dans le Zodiacque*; Gambaro, cancro; *Cancer, garatan*.

A Cancer, an ugly hard swelling, of a blackish or blewish Colour; *Cancro, carcinome*; Cancharo; *Cancro*.

To Candie, or grow Crandide; *Se candier*; Imbianchire; *Blanquear*.

A Candle; *Chandelle*; Candela; *Vela, candela, lumbré*.

A wax Candle; *Cierge*; Cerio; *Cirio, lumbré de cera*.

By Candle-light; *A la Chandelle*; Al lume de Candela; *A la lumbré de vela*.

A Candle-maker, or Candle-seller; *Chandelier*; Candeliero; *Candelero*.

Candle-mas day; *La feste de la Chandeleur, ou Chandelier*; Candelora; *Candelaria*.

To stick a Candle on the edge of a Candlestick; *Faire biver*; Attacar un pezzo di candela; *Meter un pedaço de vela*.

A Candlestick; *Chandelier*; candelabre Candeliero; *Candelero*.

A Cane, or great reed; *Canne, calame*; Canna; *Caña*.

A little Cane; *Canicule*; Canetta; *Canicilla, caña delgada*.

The Sweet, or Sugar cane; *Cannelle de sucre, cannamelle*; Cana di Zucchero; *Caña de azúcar, acucarera*.

Hollowed, like a Cane; *Cannulé*; Canalaro; *Hueco como una caña*.

A Canker; *Cancro, chancre, mal de St Gilles*; *carcinome*; ** phagedain*; Cancharo, canchero; *garatan*.

To Canker; *Enchancre*; Cancherare; *Cancrar, cancerar*.

A Canker-worm; *Chenille*; Verme di Canchero; *Gusano del cancharo*.

Canker, or rust; *Rouille*; Rugginezza, ruggine; *Herrumbre, orio*.

Cankied, or rusted; *Erugineux*; Rugginof, inrugginito; *Orimiento, aberrimbrado*.

A Cann; *un pot de bois*; Cantaro di legno; *Farro de maderá*.

A little Canne; *un petit pot*; Cantaretto; *Ja rillo*.

Cannions of breeches; *Canons de chausses*; Canoni de calzoni; *Canones de Calzones*.

A Canon, or rule; *Canon, reigle, constitution*; Regola, Canone; *Regla, canon*.

A Canon, or Gun; *Canon*; Canone, bombardarda; *Canon, bombardá*.

To shoot of, or with a Canon; *Canonner*; Cannonare; *Canonear*.

A Canon in a Cathedral Church; *Chanoine*; Canonico; *Canonigo*.

A Canoneer; *Canonier*; Bombardiere, canoniere; *Artillero, bombardero*.

Canonically, or authentic; *Canonique*; Canonicale; *Canonica, autentico*.

Canonically; *Canoniquement*; Canonicamente; *Canonicamente*.

A Canonist; *Canoniste*; Canonista; *Canonista*.

To Canonize; *Canonizer*; Canonizare; *Canonizar*.

Canonized; *Canonizé*; Canonizato; *Canonizado*.

A Canonizing; *Canonization*; Canonizatione; *Canonización*.

A Canonhip, or the plice of a Canon; *Chanoine, chanoinerie, canonicat, benefice de simple tonsure*; Canonicheria; *Calongia*.

A Canopie; *Canopée, dais, daix*; Padiglione; *Pavellon*.

The canting language; *Baragouin*; Lingua forbesca; *Ferigonça*.

To Cant; *Truander*; Forfantare, mendicare; *Picarear, truhanear*.

Canting; *Truandise*; Forfantaria; *Picardia, truhania, truhaneria*.

The flie Cantharides; *Cantharide*; Cantaride, molche velenose; *Cantharides, abadejos ponçofosos*.

A Confection of Cantharides; *Cantharidise*; Confeitura delle Cantarides; *Confeccion de Cantarides*.

A Cantle, or Cantell; *Canteau, quignon*; Pezzo; *Pedaço, cantero*.

A small Cantle; *Eschantillon*; Pezzuolo; *Retago, pedacillo*.

To break, or cut into Cantles; *Eschanteller*; Far pezzzi; *Hazer pedaços, despedaçar*.

Broken, or cut into Cantles; *Eschantillé*; Pezzato; *Despedaçado*.

A Canton; *Canton*; Cantone; *Canton, rimcon, angulo*.

To Canton, or Cantonize it; *Cantonner*; Cantonare; *Cantonar*.

Canted, or Cantonised; *Cantonné*; Cantonato; *Cantonado, rinconado*.

Canvass; *Canevas, canevers*; Canepaccio, tela grossa; *Canamazo, anexo*.

A Cushion; *Couffin*; Cuscino; *Cuxin, coxin, coxnete*.

To Canvass; *Canabasser, cerner*; Canepacciare; *Canamazar, anxear*.

Canvassed; *Canabassé*; Canepacciato; *Canamazado*.

A Canvassing; *Canabassément, canabasserie*; Canepacciamento; *Anxeamiento*.

A Capp, or Bonnet; *Gorrette*; Beretta; *Bonete, gorra, birrete*.

A little capp; *Bonneton*; Bertuccia, beretino; *Bonetillo*.

A flat capp; *Bonnet à la Marabaise*; Beretta piana, bassa; *Bonete baxo, llano*.

A Priests capp; *Bonnet de prestre*; Beretta di prete a quattro punto; *Bonete de Clerigo*.

A Capcase; *Estuy de bonnet*; Stuccio; guaina de la beretta; *Caxa, estuche del bonete*.

A square four-cornered capp; *Bonnet à quatre bragues, ou gouttières*; Beretta a quatro capi; *Bonete a quatro puntos*.

A little Capp to wear under a hat; *Calotte, calote*; Beretino; *Bonetillo*.

A Night-Cap; *Bonnet de nuit*; Beretta di notte; *Bonete de noche*.

To put off the Cap; *Bonnetter*; Levare la beretta; *Quitar el bonete*.

The cap of mans yard; *Mitre, mitre*; capo del membro virile; *Nuez del miembro viril*.

A Capper, or Cap-maker; *Bonnetier*; Berettiere; *Bonetero*.

Capable; *Capable*; Capace; *Capax, idoneo, propio*.

doneo, propio.

Capableness, or Capacity; *Capacité*; Capacità; *Capacidad*.

Of good Capacity; *Capable*; Destro, ingegnoso; *Agudo, de buen entendimiento*.

A Cape, or Promontory in the Sea; *Cap*; Capo; *Cabo, promontorio*.

The Cape of a Garment; *Collet*, Rabat de manteau; *Collare*; Cuello de la capa.

To Caper in dancing; *Cabrioter, caprioter*; Capriolare; *Cabriolar, saltar*.

A Caper; *Cabriole, capriole, capriot*; Capriolata; *Salto de cabra en el bayle*.

A Crosse Caper; *Entrechasse*; Contra salto; *Contra salto*.

To Caper on the Gallows; *Faire le demi saut*; Fare la mezza capriolata; *Hazer el medio salto*.

A Caper tree, or Shrub; *Caprier*, caparus; *Il capparaio*; *Alcaparra arbol*.

Capres the fruit; *Cappre, capres*; Capperi; *Alcaparras*.

Capered; *Cabriolé*; Capriolato; *Salto, cabrado*.

Capital; *Capital, capitulaire*; Capitale; *Capital, principal*.

A great Capital, or text Letter; *Cadeau*; Lettera grossa; *Letra eslavonada*.

Capitally; *Capitulairement, mortellement*; Mortalmente; *Mortalmente*.

A Capital offence; *Crime capital, mortel*; Crime, delito, offesa capitale; *Delito, offensa capital, mortal*.

The Capitoll in Rome; *Capitole*; Campidoglio; *Capitolio*.

A Capitular decree, a Capital Ordinance; *Capitulaire*; Decreto capitulario; *Ordenança, decreto capitulario*.

To Capitulate; *Capituler*; Capitulare, trattare, stipulare, accordare; *Capitular, tratar, concertar, articular*.

Capitulated; *Capitulé*; Capitulado, trattato, stipulato, accordato; *Capitulado, tratado, concertado*.

Capitulating; *Capitulant*; Capitulamento; *Capitulamiento*.

A Capitulation; *Capitulation, pache, patto*; Contratto; *Concierto, capitulación*.

A Capitulator; *Capituleur*; Tratante, capitulante; *Capitulador, concertador*.

A Capon; *Chapon*; Capone; *Capon*.

A fatt Capon; *Chapon de haute graisse*; Capone tutto grasso; *Capon de leche*.

To make a Capon, or geld; *Chaponner*, chatrer; *Accaponare*; *Capar, caponar, castrar*.

Made Capon, or ghelded; *Chaponné, chatré*; Accaponato, castrato; *Capado, caponado, castrado*.

A Caponet, or young Capon; *Chaponneau*, ** bestoudeau, hustaudeau, hutaudeau, betaudeau*, ** haitordeau*; *Caponcello, caponaro*; *Caponcello*.

A Capp; *Bonnet*; Beretta; *Bonete, montera*.

A Capper; *Bonnetier*; Berettiere; *Bonetero, monterero*.

A Caprichio, or fantastical humour; *Caprice*; Capriccio; *Capricio, disparate*.

Capricious; *Capricieux*; Capricioso; *Capricioso, disparate*.

Capricorn, one of the Twelve Signes; *Capricorne, un des douze signes du Zodiacque*.

aqua; Capricorno; Capricorno.
 The Capstane of a Ship, or anchor; *Capbestan*; Il molinello dell' ancora; *Capbestante*, torno de la ancora.
 A Captain; *Capitain*, chef, conducteur; Capitano, conduttore; *Capitan*, *capdillo*.
 A Chief Captain, or General; *General*, *capitain general*; Capitano Generale; *Capitan General*.
 A Captainship; *Capitainerie*; Capitana-
 to; *Capitanea*.
 Captious; *Capitieux*, *capricieux*; Capricioso;
carilloso, *travieso*.
 Captiously; *Capitieulement*; Captiosamente;
Capciosamente.
 To Captivate; *Captiver*, *achetiver*; Prender
 e; pigliare, cattivare; *Cautivar*,
 prender, asir, encarcelar, esclavar.
 A Captive; *Captif*; Cattivo; schiavo,
 preso; carcerato; *Preso*, *cantivo*, *esclavo*.
 Captivity; *Captivité*; Cattività, schia-
 vezza; *Esclavitud*, *cautiverio*, *encarcelamento*.
 A Capture, or Captivating; *Capture*;
 Cattura, presaglia; *Prendimiento*, *presura*.
 A Capuch, or Monks cowl, a hood; *Capuchon*;
 Papafico, baviera, capuccio; *Capirote*.
 The Capuch, or hood of a Cloak; *Capueluchon*,
capeluchon; Capuccio; *Capirote*.
 A Capucine Friar; *Capucin moine*; Frate
 Capucino; *Fratre Capucino*.
 A Carafter; *Caractere*, *charactere*; Carat-
 tere; *Caracter*, *letra*.
 To Character, or characterize, to make, or
 print characters; *Caracterer*; Caratter-
 rare; *Caracterar*.
 Charactered, or characterized; *Caracteré*;
 Caratterato; *Caracterado*.
 A Carat; *Carat*, la troisieme partie d' une
 once d' or; Carato; *Quilate*.
 A Carabine, or Carbeen, light horseman;
Carabin, *barquebuser à cheval*, *estradiot*;
 Stradiotta, arcabugiero a cavallo;
Arcabuzero a cavallo.
 An assault, or action done by Carabines;
Carabinage; Arcabugiata; *Arcabuxada*.
 A Carbonade; *Carbonnade*, *charbonnée*;
 Carbonata; *Carbonada*, *torresnada*.
 A Carbuncle, a precious stone; *Escarboucle*,
amirac, *carbuncle*; Carbonchio; *Carbunclo*.
 A Carbuncle in the Eye; *Oeil rosti*; Mal
 de gli occhi; *Mal de los ojos* proceden-
 do de demasiado calor.
 A Card, or Cards for wooll; *Cardes*;
 Card, *tascardeslure* de la lana; *Cardas*,
carderas.
 To Card wooll; *Carder la laine*; Sgar-
 zare, scartallare; *Cardar*, *carmenar*
lan.
 A Sea Card; *Carte marine*; Carta Hi-
 drographica; *Carta del mar*.
 Playing Cards; *Cartes à jouer*; Carte da
 giuocare; *Naypes*, *cartas*.
 Coat-Cards; *Cartes figurées*; Figure;
Pintadas, *figuras*.
 A Maker of playing Cards; *Bagateur*;
 Cartero; *Naypero*.
 A maker of wooll Cards; *Cardier*; Car-
 dero; *cardero*.

Carded as wooll; *Cardé*; Sgarzato, scar-
 tallato; *Cardado*, *carmenado*.
 A Carder of wooll; *Cardeur de la laine*;
 Scortallino; *Cardador*, *carmenador*.
 A Cardinall; *cardinal*; Cardinale; *Car-
denal*.
 A little, or young Cardinal; *Cardinalin*;
 Cardinal giovenetto; *Cardinal mo-
go*.
 A Cardinalship; *Cardinalet*; Cardinala-
 to; *Cardinalado*.
 Care; *Souci*, *souci*, *soing*, *cure*, *solicitude*,
Esmay; Pensiero, cura, studio; *Cuyda-
do*, *diligencia*.
 Carking Care; *Esmay*, *esmay*; Troppo
 studio; *Cuydado en demasia*.
 To Care, or take Care; *Soigner*, *se souci-
er*, *songner*, *ou soulejer*; Curare, porre
 mente; *Tener cuydado*.
 Cared for; *Dequoy on à soing*; Rispetta-
 to, stimato; *Estimado*, *respetado*.
 Little Cared for; *Non chalu*, *peu respecté*;
 huomo da poco; *Hombre de no nada*,
 poco *estimado*.
 Carefull; *Soigneux*, *soucieux*, *soucieux*;
 diligent; Sollecito, diligente; *Cuydado-
so*, *sollicite*.
 Carefully; *Soigneusement*, *souneusement*,
 diligentment; Diligentemente; *Cuyda-
dosamente*.
 Carelesse; *Mauvoigneux*, *nonchalant*, *non-
chalant*, *sans souci*, *negligent*, *singard*;
 Infingardo; *Parezofo*, *negligente*.
 To be Carelesse; *Nonchalant*, *negligent*;
 Havere poca cura; *Tener poco cuy-
dado*.
 Carelesse of himself; * *Afode*; Disperato;
Desesperado.
 A Carelesse fellow; *Enfant sans souci*,
nonchalant, * *boche*, *bride*; Infingardo,
 dappoco; *Descuydado*, *parezofo*.
 Carelessly; *Nonchalamment*, *nonchale-
ment*, *negligemment*, *par forme d' acquit*
seulement, *à la françoise*; Infingarda-
 mente, trascuratamente; *Descuydadamen-
te*.
 Carelesness; *Nonchalance*, *nonchalance*,
mesgard, *negligence*; Infingardia, dap-
 pocaggine; *Descuydo*, *negligenza*.
 Carriage, or burden; *Portage*, *voiture*,
voiture, *charriage*, *Charroy*, *gestation*, *le*
cariage; Vettura, porto, nolo; *Porto*,
acarreo, *acarreo*.
 Carriage, or behaviour; *Port*, *portement*,
deportement, *maintien*, *mœurs*, *mours*;
 Comportamento, costumi; *Costumbres*,
comportamiento.
 Ill Carriage; *Malfeance*, *malversation*;
 Mali costumi; *malas costumbres*.
 The Carriage of a Prince, Camp, or Ar-
 my; *Bernage*; Il seguito, la corte d' un
 gran Signore; *Accompanamiento*.
 Of good Carriage; *Bien morigéré*, *mori-
géré*; *Bon* costumato; *De buenas co-
stumbres*, *bien triado*.
 The Carriage of a piece of Ordnance;
Affut, *fust*; Fusta de l' artiglieria; *Fu-
sta de las bombardas*.
 Beasts of Carriage; *Bêtes de Somme*; Be-
 stie di vettura; *Animales de acarreo*.
 Carriages for Artillerie; *Affutage pour*
l' artillerie; Fustaggio per gli canoni;
Fuste per los canones.
 To Carry; Porter; Portare; *Portar*, *tra-
er*, *llevar*.

Carion; *Charongue*; Carogna, carne
 marcia; *Mortezina*, *caracha*.
 Full of Carion; *Cha ongneux*; Carog-
 nofo; carne marcia; *Carnachato*, *carne*
mortezina.
 Feeding on Carrion; *Charongner*; Ca-
 rognero; *Carnachato*, *mortezinero*.
 A Carkasse; *Un corps mort*, *carquasse*;
 Cadavere; *Cadavero*.
 Cark, or Carking care; *Souci*, *esmay*, *ef-
moy*, *grand souci*, *solicitude*; Pena, Sol-
 licitudine; *Demasiado cuydado*.
 To Cark, or care; *Estre en peine*, *estre*
en souci; Essere molto sollecito; *Ha-
ver mucho cuydado*.
 The Carline, or Carline thistle; *Carline*;
 Carlina; *Cardo aljongo*.
 The Carling, or comings of a Ship; *Ail-
leures*, *deux gros soliveaux portez du*
long du pont sur les traversins, *faisant un*
quarré avec iceux traversins, *qui est la*
fenestre où trou par lequel on accueille le
bateau dedans le navire; Traversa del-
 la nave; *Traversuras del nao*.
 Carmelite Friars; *Carmites*; Carmelita-
 ni; *Carmelitas*, *frayles del carmen*.
 Carnal; *Charnel*; Carnale; *Carnal*, to-
 cante la carne.
 Carnally; *Charnellement*; Carnalmen-
 te; *Carnalmente*.
 Carnalness, or Carnalitie; *Carnalité*,
charnalité; Carnalirà; *Carnalidad*.
 Carnation Colour; *Incarnat*, *incarnadin*,
couleur incarnate; Scarlato colore; *En-
carnado*.
 A Caroch, or Coach; *Carosse*, *carozze*,
carroce, *carroche*; Carozza; *Coche*.
 A Caroch-man, or coachman; *Carossier*,
Carrozzier; Carozzero; *Cocheiro*.
 A Caroll, or Christmas Caroll; *Noël*,
Noel; Canto; *Cancion*, *copla*.
 A Carouse of drink or wine; *Gorgée*;
 Sorso; *Trago*.
 To Carouffe, or quaff; *Carouffer*; Beve-
 re a garra; *Chupar las copas*, *bever ha-
sta el fondo*.
 A Carp fish; *Carpe*; Carpa; *Carpo*, ge-
 nero de pescado fresco.
 The Sea-Carp; *Carpe de mer*; Carpa
 marina; *Carpa del mar*.
 To Carp, or censure; *Reprendre*; Redar-
 guire, reprehendere; *Mordicar*.
 A young Carp; *Carpeau*; Carpetta; *Car-
pita*, *carpica*.
 A Carper; *Repreneur*, *mome*; Cavillato-
 re; *Cavillador*, *critico*.
 A Carping; *Reprehension*, *momerie*; Ca-
 villatione; *Cavilacion*.
 A Carpenter; *Charpentier*; Marangone;
Carpintero.
 To play the Carpenter, or work Carpenters
 work; *Carpenter*; Piolare, Marangonare;
Carpintear.
 An unskillfull Carpenter; *Gaste-bois*; Ma-
 rangone ignorante; *Carpintero ignoran-
te*, *neccio*.
 Carpenters herb; *Cingtreule*; Sorte de
 herba; *Genero de yerva*.
 Carpenterie, or Carpenters work; *Char-
penterie*; Marangoneria; *Carpinteria*.
 A Carpet; *Tapis*; Tapeto; *Sobremesa*,
de seda à quelquier otra cosa.
 A Spruce Carpet Knight; *Muguet*, *mu-
sequin*; Galanetto, amorosetto; *Ga-
lacete*, *enamorado*.
 A Turkie Carpet; *Cavir*; Tapeto Tur-
 chesco;

chesco, allhombra.

Carriage for Artillerie; *Affutages pour l'Artillerie*; Portamenti de artiglieria; Portamientos de las bombardas.

A Carre; Char; Carro, Carretto; Carro.

A Carre-man; Charron, charrier; Car-ratone; Carretero.

A Carreer; Carriere, charrier; Carri-er; Carrera.

To Carrie; Porter, gerer; Portare; Por-tar, llevar.

To Carrie by Cart, Wain, Chariot, or Waggon; Charier, voiturier, charroyer; Vetturare, careggiare, acarrear.

To Carry away; Emporter; Portare via, recare; Llevar.

To Carry Back; Reporter, rapporter; Rap-portare; Rellevar, retraer.

Carried; Porté, * geré; Portato; Lleva-do, traydo, ataydo.

Carried by Cart; &c. Charrié, charroyé, voituré; Carraggiato; Acarreado.

Carried back; Rapporté, raporte; Ra-portato; Retraydo.

Much Carried up and down; Carabassé; Scoffo; Sacudido.

A Carrier; Porteur; Portatore, vettu-nero; Pordador.

A Carrier by Cart, Wain, &c. Voiturier, voiturier, roulier; Vetturale, vettu-rino; Traginero, portador.

A Carrier of Letters, or Post; Messagier; Procaccio; Mensajero de cartas.

Carriers Horses for draught or carriage; Chevaux de voiture, chevaux de somme; Cavalli vetturieri; Carvallos del por-tero.

Carriage; Portage, voiture; Nolo, vet-tura, porto; Acareo, acarero.

The Carriage of Ordinance; Affût, af-futage; Vettura de Bombarde; Acar-reo de Canones.

A Carrick; Carraque, caraque; Caracca; Caracca, forte de galon en portugai.

A Small (strong) Carrick; Carracon; Carracone; Carracon.

Carrion, or Carren; Charogné; Carog-na; Mondongo, carnacha, carne morte-zina.

A Carrot Root; Carote, garoute; Ca-rot; Ganahoria.

A Caroule, or whole one; Gorgée; Sor-so; Trago.

A Cart; Char, charroy; Carro; Car-ro.

A Cart-house; Charette; Casetta per gli Carri; Casica por los carros.

A Brewers Cart; Haquet; Carretta lar-ga; Carro ancho de cerveza.

A little Vinegar Cart; Camion; Spilet-to; Carreton.

A Carter; Chariotier, charron, roulier; Carrettiere; Carretero.

A Carters voice; Hory ho, huy & ho; Viá; Ola, aré.

A Cart-load; Chartée, charoyée; Carico d'un carro; Carga de carro, targa-zon.

Cart-making; Charonnerie; Carreteria; Carreteria.

A Carthusian Friar; Chartreux; Car-roso, cartusiano; Caribuxano.

A Cartwright; Charron; Maestro de car-ri; Cochero, official.

To Carve or grave; Graver, entailler,

buriner; Scolpire, intagliare; Escul-pir, gravar, insculpir, sinzelar, tal-lar.

To Carve or cut; Inciser, chasser, tren-cher; Tagliare; Tajar.

To Carve meat; Couper, tailler, trencher, desmembrer; Tagliare; Tajar, mochar, cortar.

Carved; Gravé, entaillé, trenché; Scol-pito, intagliato; Esculpido, gravado, insculpido, sinzelado, tallado.

A Carvell; Caravellé; Caravela; Cara-vela, especie de nao.

A Carver; Graveur, tailleur, sculpteur, engraveur, entailler, burineur, statu-aire; Scoltore, intagliatore; Esculp-tor, entallador.

A Carver to carve meat; Trenchant; Trinciante; Trinchante.

A Carving; Graveure, cultura; Intag-liatura; Sinzeladura, Esculptura, en-talladura.

A Case; Estuy, casse, cassette, capse; Cas-sa; Estuche.

A Surgeons Case of Instruments; Pen-narol de chirurgien; Cassetina del ci-rucico; Estuche de Cirujano.

A Case of Tin or Wood wherein broken Members are inclosed; Bercean; Cas-setina; Caja para los miembros.

To Case, or put into a Case; Estuyer; Casetinar; Casar.

A Case or Cause in Law; Cas, proces; Processo, lite; Pleyto, proceso.

The Case of a Noun; Cas de nom; Ca-so; Caso grammatice.

Cased, or put into a Case; Estuyé; Cas-setinado; Casado.

A Casemate; Casemate, Barbacane, bar-becane; Barbecana; Barbicana.

A Merchants Cash; Casse de Marchand; Cassa del Mercatante; Caja del mer-cader.

A Cashier or Casheer; Qui garde la cas-se de l'argent d'un Marchand; Cassi-ero; Casero.

To Cashier, or Casheer; Casser; Cassa-re soldati, riformarli; Reformar la gente de guerra.

Cashiered, Casheered, Cashed, or Ca-sheered; Cassé; Cassato; Reformado, licenciado.

A Cask or Wooden Vessel; Tonneau; Tonello; Rutil.

Tasting of the Cask; Fuslé, sent la fust; Oloramento del tonello; Olor del Ba-rit.

To smell of the Cask, Olorer de toneau; Olerate dal tonello; Olor del Ba-rit.

A Cask, Casket, or kind of head piece; Casque, casquet; Elmo, celata; Casco, casquete.

A Casket; Cassetin, coffret, cassette, cabi-ne, capsetin, capsule, cassole, cassiolette, casse; Cassetino; Caxuelo.

A Cassation or dismissal; Cassation; Cassamento; Cassamiento.

Cassia; Casse, casse; Cassia in canna; Cassiafolia.

A Cashed Souldier; Malandrin; Licen-ciario; Reformado.

A Cassock; Casaque, galleverdine, gip-pon, bocqueton, juppe; Casacca, saglio, giuba; Gualandrin, ropilla, casaca, pelotoque.

A short Cassock; Gippon, jupon; Casac-chino; Casaca.

A Cassock of taffatie; Capbetan; Casaca de seta; Ropilla de taffatan.

A Souldiers Cassock; Hoqueton de guer-re; Saione; Casquin, jaquera.

A loose Cassock; Mandil, mandille; Mandile; Mandilla.

To Cast; Jetter, jecter, getter; Gettare; Echar.

To Cast, or devise a project; Minuter; Projettare; Echar desegno, trazar.

To Cast ankör; Ancrer; Gettar ancora; Surgir, echar ancora.

To Cast in one's dish, or upbraid; Repra-cher, objicer, ou objeter à, mettre sus à; Rinproverare, rinfacciare; Denostar, reptar, çaberir, remocar, escartimar.

To cast account; Conter, ajuster la conte; Aggiustare il conto; Ajustar el cuen-to.

To Cast a Mist; Obscurcir; Scurare; Ef-curecer; añublar.

To Cast ambes-ace; Faire ambezas; Far ambezas; Echar ambasas.

To Cast a good cast; Tirer bien; Tirar bene; Hazer buen lance.

To Cast awry. (as a Bow;) Forchasser comme un arc; Tirare male; Tirar mal.

To Cast, or condemn; Condemner, faire procer à; Condannare; Condenar, con-vencer, juzgar.

A Cast-away; Frelure, felus; Abando-nato; inelquino; Desamparado, baldonado.

To Cast down; Renverser; Abballare; Abaxar, destruyr, saquear.

To Cast forth; Forbannir; Cacciare fu-ori; Echar fuera.

To Cast with a Sling; Fronder; Fram-bolare; Tirar con honda.

Cast forth; Chassé hors, forbanni; Cacciato fuori; Echado fuera.

To Cast into a heavy sleep; Assommer, assopir; Addormentare; Adormecer.

To Cast into a slumber; Assommeiller; Addormentare; Entorpecer, adorme-cer.

To Cast off, or forsake; Abandonner, re-jeter, abdiquer; Abandonare; Desam-parar, baldonar, quitar.

Cast off; Abandonné, rejeité, rejeité, ab-ject; Abandonato; Desamparado.

To cast off a Hawk; Ajeçter un Oiseau; Gettare l'uccello; Saltar el gavilan, el balcon.

To Cast the Coat, or skinn; Muër; Mu-tar pelle; Echar el pellejo.

To Cast up a sum, or Reckoning; As-sommer, minuter ses papiers de raisons; Minutar il conto; Ajustar la cuenta, averiguar la cuenta.

To Cast, or vomit; Vomir, goberger, tirer du foie aux Chiens; Vomitar, riggit-tare; Vomitar, trocar, rebossar, bossar.

A woman to Cast her Child; Gaster, des-farrier; Disperdere; Mal parir.

Cast; jecté, jecté; Gettato; Echa-do.

Cast down; Humilié; Scorato, abballa-to; Abaxado, deprimido.

A Cast at Dice; Gest des dez; Lança del dado; Lance del dado.

A Cast, or hurl; Jectée, jectée; Getta-ta; Tiro.

C

A Castell; Chateau; Castello; Castillo, fortaleza, alcazar.
 A Caster; Jetteur; Gettatore; Tirador.
 A Caster of Nativities; Genethliatique, genaux; Astrologo; Astrologo, Genethliaco.
 A Casting; Jettement, get; Gettamento; Echadura, echamiento, tiramiento.
 A Casting down; Dejection; Abassamento; Abaxamiento, baxada, depression.
 A Casting out, or forth; Forbannissement, ejektion; Bandimento, gettamento; Destierro, echamiento fuera.
 A Casting off; Abandonnement, rejeñement; Bando, bandimento; Desamparo.
 A Studious Casting in the mind; Meditation; Meditatione; Meditacion.
 A horse's Casting his rider; Saccade; Caduta dal Cavallo; Cayda del Cavallo.
 The Casting of the Coat, or skin; Muñment; Muda di pelle; Echadura de pellejo.
 A Casting in the teeth, or upbraiding; Reproche; Rinfacciamento; Opprobio; Gaberimiento.
 Casting for a Hawk; Plume; Piuma; Pluma por el gavilan.
 A Bird that hath had Casting given her; Oiseau aculé; Uccello guarito; Ave guarecida.
 The Casting of a Deers head; La muñe d'un Cerf; Cangiamento del Cervo; Mudanza del ciervo.
 A Castle; Chateau; Castello; Castillo, fortaleza, alcazar, allhambra.
 A Castle-keeper, or Castellain; Chastelain; Castellano; Alcayde, Castellano.
 A Castor, a beast of that name; Castor; Un Castore; Castor, bivaro.
 A Castor hat; Chapeau de castor; Capello di castore; Sombrero de castor.
 Casual; Casuel, accidental, fortuit; Casual, cosa sopravveniente; Accidental, casual.
 Casually; Casuellement, par accident, fortuitement; Accidentalmente; Improvisamente, casualmente, por contingencia.
 A Casualty; Accident, sort; Accidente, caso, fortuna; Accidente, caso, acacimient, acontecimiento.
 A Casuist; Casuiste; Casuista; Casuista, platico en la ley.
 A Cat; Chat, chatte, matou, matovard, mitovard; Gato; Gato.
 A Musk Cat; Cheureul de Musc, foñant; Caniazza, gato selvatico; Gato montez, rebriso, corfo.
 A Poll Cat; Foñine; Fuina; Foina.
 At Cat and trap; Au quille, & au quillayd; Juego di fanciulli; Juego de muchachos.
 A gib Cat, or old Male Cat; Marcou; Gatovecchio; Gato viejo.
 A great Cat; Un gros Mayoufle, un chat foubelin, mison; Gato grande; Gran gato.
 The play at Cat, and trap; Quillele; Juego con zonni; Juego con birlo.
 A Catalogue; Catalogue, liste, nombrée, denombrement, nome; Catalogo, lista,

matricula; Catalogo, lista, matricula.
 A Little Catalogue; Lislean; Maticolletta; Listilla, matriculilla.
 A Catarract, or fall of waters; Catarracte, un sault de riviere; Cataratto; Catarratto.
 A Catarre; Catarrhe; Catarro, infredditura, tosse; Catarro, romadizo.
 Troubled with a Catarre; Catarrhé, catarré; Catarrato; Acatarrado, romadizado.
 Full of Catarrs, or colds; Catarrheux; Catarrofo; Acatarrofo, muy romadizado.
 A Catastrophe, or sad conclusion; Catastrophe; Catastrophia, fine lamentoso; Catastrophe, fin lastimoso, tragico.
 The game Cat and trap; Martinet; Sorte di gioco; Genero de juego entre los muchachos.
 To Catch; Happer, gripper, * aberdre, griffer, berper; Añerrare, agrappare, impugnare; Apañar, asir, asgar, abaycar.
 A Catch, or Song; Strambot; Canto risponsale; Cancion correspondiente, consona.
 To Catch hold of; Empoigner; Impugnare; Asir, apañar, asgar.
 To Catch in a net, or snare; Prendre au file; Infidiare, prendere in una rete; Enredar, prender en una red.
 Catch that catch may; Griffe, grasse; Agrappi chi puo; Asgue quien puede.
 A Catcher; Qui happe, gripper; Agrappatore; Asgador, asidor, ave de Asia.
 A Catching; Happement, grippement, harpade; Agrappamento; Asimient, Asgamiento.
 A Catching hold on; Affichement; Agrappatura; Asidura, asgadura.
 A Catch-poll, Sargeant or Baylie; Sergeant, * crenquentur, officier; Sbirro, zaffo; Alguazil.
 Cates, or delicates; Frigalleries, compagnie, friandises; Delicatezze; Regalos.
 Catechised; Catechise, instruit; Catechizado, instruido; Catechizado, instruido.
 A Catechisme; Catechisme; Catechismo; Catequismo.
 A Cater, or Caterer; Despensier, defrayeur; Dispensero; Despensero.
 A Caterwauling; Miaulement; Miagulamento, il miagulare; Maullido.
 A Caterpillar; Chenille; Voluolo; Roboldon.
 Cathedral; Cathedral; Cattedrale; Cathedral.
 A Cathedral Church; Eglise cathedrale, la maistrisse eglise, monstier; Chiesa cathedrale; Yglesia cathedral.
 Cathedral, or positive; Categorique; Categorico, positivo; Categorico, positivo, absoluto.
 Cathogorically; Categoriquement; Categoricamente; Categoricamente.
 Catholick; Catholique; universel; Catolico; Catolico, universal.
 A Catholik; Un Catholique; Cattolico Romano; Catolico, bueno cristiano.
 To be or become a Catholick; Se rendre Catholique; Diventare Cattolico; Hacerse Catolico.
 Cartails flower; Minons; Gatto di noce;

C

C

Flor de nogal.
 Cat-mint; Herbe aux chats, herbe au chat; Herba del gato; yerva del gato.
 Cats-foot; Pâte de Chat; Herba; Especie de yerva.
 Cats-tail; Maché; Herba; Terva, de tal suerte que no se halla por todo.
 Cattel; Bestail, bestial; Greggias, mandra, bestiamé; Manada, ganado, barto, bestiamé.
 Great Cattle, as Oxen, Kine, &c. Gros animaux, * omaille; Bestie grosse; Manada de animales gruesos.
 A Caudel; Chaudéau, chaudée, humet, caudelle; Brodetto; Caldo.
 A Cave or Cellar; Cave, caverne, grotte, fourriere, geve, balme, grotte, grottesque, tainere, cavin; Grottesca, spelunca, speco, cantina, caverna; Lugar, soterraneo, algarve, caverna, cueva.
 To lurk in Caves; Grottesquer; Nascondersi nelle grottesche; Escondese in algarves, cavernas.
 A Little Cave; Caverneau, caveau, caverneau, cavette; Cavernetta; Cavernilla.
 A Cavefon, or Cavechin for a Horses Nose; Cavefon, cabefon, camorre, camarre; Cavefone; Cabeçon.
 Caught, or Catched; Happe, grippé, pris, prins, affiché, herpé; Agrappato, preso, impugnato; Asido, prendido.
 To Cavill or wrangle; Caviller; Cavillare; Cavillar, revir, porfar.
 A Cavill or Cavilling; Cavillation; Cavillatione; Cavillation.
 A Caviller; Cavillateur; Cavillatore; Cavillador.
 Cavilling; Cavillatoire, captieux; Cavillamento; Cavillamiento.
 A Cavity, or hollownesse; Cavité; Cavita; Concavidad.
 A Cauldron; Chauderon, chaudron, coquemart; Caldron; Calderon.
 A Cauldron full of; Chauderonnée, chaudronnée; Calderone pieno; Calderon lleno.
 The Caul or Kell wherein the Bowels are wrapped; Girbe; La membrana grassa chi cuopre l'interiora; El redano de las tripas.
 The Caul or Kell of a Beast; Mariée; La rete della gralcia; El redano.
 A Net-work Caul; Rexveil; Ornamento de femine; Adorno de mugeres.
 To Caulk a ship; Calfentre une navire, calfater, calafater, calfreter; Impegolare, stoppare una nave; Calafetear un nao.
 Caulked; Calfentre, calfentre; Impegolato, Calfeteado.
 A Caulker of ships; Calfateur, calfentreur de navires; Impegolatore; Calfeteador.
 The Caulking of a Ship; Calfaterie; Impegolamento, stoppamento; Calfeamiento.
 The Officer in a Galley or Ship that looks to Caulking it; Calfat, calfateur, ufficiale navale; Calafat.
 That Officers Servant; Calfatin; Famulo del impegolatore; Muchacho del Calafat.
 A Cause or sute in Law; Proces; Lite, processo; Pleyto, processo.
 A Cause or reason; Cause, motif, occasi-

on; Cagione; causa; Causa, occasion.
 For that cause; Par ninst; Per cagione di chi; Por razon de que.
 To Cause; Causar, faire, occasionner; Causare; cagionare; Causar, ocasionar.
 To Cause to be made, or to be done; Fare; Far fare; Hazer que se haga.
 A shewing Cause, or reason; Altiologia; Mostrando la causa; Prueva, inuestra de la causa.
 Caused; Cause; Cagionato; causato; Causado, ocasionado.
 A Causey; Causee, chauce, aggere, passiere, turci, turcie; Argine, levata di terra, et calcata; Calçada.
 A Caustick; Caustique; Caustico; Cosa quemadiza.
 A Cautell, or caution; Cautelle, cautese; Cautella, fortigliezza, accortezza; Cautela, aviso, caucion.
 Cautelous or wary, Cauteloux, accort; Cauteloso, astuto, accorto; Mañoso, cauteloso, avisado.
 Cautelously; Cautelusement, caprieuse; Accortamente, astutamente, cautelosamente; Mañosamente, cautelosamente.
 A Cautere or issue in some part of the Body; Cautere, Cauterio, rottorio, fontanella; Cauterio.
 The Burton Cautere; Cautere a bouton; Cauterio con bottone; Cauterio con boton.
 The Circular Cautere; Cautere circulaire; Cauterio circulario; Cauterio redondo.
 A Cauterisation, or cauterising; Cauterisation; Cauterizamento; Cauterisation, chamuscadura.
 To Cauterize; Cauterizer; Cauterizare; Cauterizar, obrar con hierro.
 Cauterized; Cauterizé; Cauterizato; Cauterizado.
 To give Caution or Bail; Cautionner; Far scurta, promettere; Rispondere, abopar, sanear, salisfar.
 A Caution; Caution, fidejussor, Sicurta, promissione; Fianza, abono, saneamento.
 To Cease; Cesser, destier, Cessare, restare, tralasciare; Parar, detenerse, cessar.
 Ceased; Cesse, destié; Cessato, tralasciato; Parado, destitido, cessado.
 A Ceasing; Cessation, cesse, cessement, destiement; Tralasciamento, cessamento; Parada, cessation, traspasso, tregua.
 Without Ceasing, Sans cesse, Senza cessare, perpetuamente; Sin cessar, de continuo.
 The Cedar Tree; Cedre; Cedro; Alerze, cedro.
 The great Cedar; Cedre, sapin, le grand cedre, cedrelate; Cedro grande; El cedro mayor.
 The little, crimson, or prickly Cedar; Cedre aigu, cedre phanicien, petit Cedre; Cedro picciolo; Cedro menor.
 The fruit or Berry of the low Cedar; Cedride; Frutto di Cedro; Fruta de cedro.
 A Cedula, or Note; Cedula, memoire; Cedula, polizza, scritto; Cedula, al-

uala.
 To Celebrate; Celebrer, Celebrare, solemnizare; Celebrar, solemnizar.
 Celebrated; Celebré, Celebrato, solemnizzato; Celebrado, solemnizado.
 A Celebration, or celebrating; Celebrat-ion; Celebratone; Celebramiento.
 Celebrity; Celebrité; Celebrita, asfaltatione; Ensalcamiento; celebridad.
 Celeritie; Celerite; Prestezza, celerita, velocità; Priesta, celeridad.
 Celestial or heavenly; Celeste, Celeste, celestiale; Celestial.
 The Cell of a Monk or Hermite; Mandre, Cella, cellula; Celda.
 A Cellar; Celler, cave, hypogée; Cantina, canova, cuva; Cueva, sotano, cillero, cantina.
 A little Cellar or Cave; Caveau, caveau, cavette; Cantinetta; Cavilla, sotarico.
 Celondine, an herb; Celondine, chelidoine, herbe d'arondelles; Herba de rondine; Yerva de golondrinas.
 Celsitude or highness; Celsitude, Celsitudine, altezza; Celsitude, alteza, grandezza.
 To Cement, parget or Ciment; Cimentar; Cimentare, saldare; Cimentar, labrar de argamassa.
 Cement; Cement, ciment; Cimento, saldatura; Cimiento, argamassa.
 A Cenchris (a certain greenish Snake or Serpent); Cenchre, cenchrite, cenchryte, aracte, cenchryne; Una serpe viride; Una serpe verde.
 To Cense, or perfume with Frankincense; Encenser; Incensare, profumare d'incenso; Encensar.
 Censed, or perfumed; Encensé; Incensato, profumato; Encensado.
 A Censing; Encensement; Incensamento; Encensamiento.
 Censing; Encenser; Incensatore; Encensador.
 A Censer; Encensoir; Il turibale dallo incenso; Encensario.
 A Censor; Censeur; Censatore; Censor, el que encienso.
 Censual; Censual; Cosa di censo; Cosa de censo, juro.
 A Censure or judgement; Censure, judgement; Censura, Riprensione; Censura, juycio.
 To Censure; Censurer, juger; Censurare, corregere; riprendere; Censurar.
 The Censure of the Bishop in his Court; Monitoire d'Evesque; Monitorio; Monitoria.
 A hard Censure; Censure rigoureuse; Censura rigorosa; Censura rigorosa.
 A Centaur or Monster; Centaure; Centauro; Centauro.
 The Center or middle point; Centre, moyau, Centro; Centro.
 Centinodie; Herbe de S. innocent herbe norée, centidoine; Herba di sant innocente; Yerva de san innocente.
 Centorie herb; Centaurée, centoire, erronée, sacotin; Centauria; Ruypon-tico.
 A Centurie or hundred; Centurie; Centuria; Centuria.
 A Centurion, or Commander of a hundred men; Centenier, Centurione, ca-

po di cento huomini; Caudillo de cien hombres, centenion.
 Ceremonial, or typical; Ceremonial; Ceremoniale; Ceremonial, typico.
 Ceremonie, or Complement; Ceremonie; Ceremonie; Ceremonias, complimientos.
 Church Ceremonies; * Agiaux; Ceremonifante; Ceremonias santas.
 Ceremonious; Ceremonieux; Ceremonioso; Ceremonioso.
 To be very, or superstitiously ceremonious; Faire beaucoup de agios, bigote; Superficioso, umbigozzo; Superficioso, beaton.
 Ceremoniously; Ceremonieusement, ceremonieusement; Ceremoniosamente; con muchas ceremonias.
 Certain; Certain, manifeste; Certo, senza dubbio; Cierito, claro; assegurado.
 Of Certain; Assurement; Certamente, Securamente; Cierito, por acierto, a osadas, ciertamente.
 Certainly; Certainement, assurement, à la certe; manifestement; Veramente; indubitamente; Sin duda, verdaderamente.
 A Certainty; Certaineté, certitude; Certeza, accertamento, certitudine; Certidumbre.
 A Certificate, or a certification; Certification, certificat, attestation; Certificatoria; Certificatoria; testimonianza, attestation.
 To Certifie; Certifier, acertener; Certificare, asfigurare; Certificar, averiguar, enterar.
 Certified; Certifié, certioré, acertené; Certificato, asicurato; Averiguado, certificado, enterado.
 A Certifier; Certificateur; Certificatore; Averiguador, certificador.
 A Certifying; Acertement, acertement; Certificatione; Averiguadamiento, averiguacion.
 Ceruse, or white painting lead; Ceruse, cinque, blanc d'Espagne; Cerusa, biacca, blanquette; Alluayalde, blanquibol.
 Full of Ceruse; Ceruseux; Cerufoco; Aluayalde, blanquiboldoso.
 A Cessation; cessation; Cessamento, tregua; Cessation, traspasso, parada, tregua.
 To Cesse, or assese; Taxer; Tassare, statuire il prezzo; Tassar imposer.
 Cessed, or assessed; Taxé, taxé; Tassato; Tassado, impuesto.
 A Cessing, or Cessment; Taux, cottisation; Tassatione; Taxacion, tanteo, apodamiento.
 A Cessor or assessor; Tauxeur; Tassatore; Tassador.
 A Cessionarie or publick Bankrout, which renounceth his goods in open Court; Cessionaire; Banchirotta chi ha fatto cessione de beni; Qui ha hecho cession de bienes publicamente delante del tribunal.
 A Cestern or receipt for water; Cisternon; Cisterna, algibe.
 A little Cestern, or Vessel, to rinse glasses, or cool wine in; Cistern; Cisternetta; Cisternilla.
 A Chace; Fugue, chaffe, Caccia; Caga, tierra

C

tierra de caçar.
 A Chace at tennis; *Chasse de jeu de paulme*; Caccia al giuoco della palla; *Casa de pelota*.
 A Chalkstone, or chalking white stone; *Cailleteau*, Creta; Greda.
 To Chafe; *Eschauffer*, *eschauffer*, *frotter*; Adirarsi, corruciare; *Meterse en colero*, *enojarse*, *pica-se*.
 To Chafe with anger; *Se desputer*, *airer*, *se marrir*; Scaldare; *Encendirse*, *pica-se*.
 In a Chafe; *Airé*, *desputé*, *corroucé*; Corrucciato, scaldato, mosso; *Siendo en colera*, *siendo picado*.
 To set in a Chafe; *Eschauffer*, *provoquer*; *provocare*, *movere*; *Provocar*, *estimular*.
 Chafed; *Eschauffé*, *frotté*; *provocato*, *corrucciato*; *Metido en colera*, *picado*.
 A Chafer; *Coquemart*, *colérique*; *Colérico*, *sdegno*; *Colérico*, *enojado*, *so-goso*.
 A Chafing; *Eschauffaison*, *eschauffement*, *eschauffure*, *eschauffement*, *eschauffure*, *frottement*, *frottis*, *marisson*; *Sdegno*, *corruccio*, *cruccio*; *Enoro*, *colera*, *enojamiento*.
 A Chafingdish; *Eschauffette*, *eschauffette*, *chauffette*, *chauffette*, *reschaud*, *rechaud*; *Scaldavivande*; *Brasillero*, *escalda viande*.
 Chaff; *Paille*, *paille folle de bled*, *chaulme*; *Paglia*, *strame*; *Paia*, *grantas*, *ra-froio*.
 A Chaff-heap; *Pailier*; *Pagliaro*; *Mon-ton de paia*, *ò de ra-froio*.
 A Chaff-finch; *Berée*, *grinson*, *pinson*, *guinson*; *Sorte d'uccello*; *Genero de paxavillo*.
 Chaff-weed; *Herbe beureuse*, *herbe à cot-ton*; *Sorte d'herba*; *Genero de Yer-va*.
 To Chaffer, bargain, or truck; *Marchan-der*, *troquer*, *changer*; *Cambiare*, *bara-tare*, *tramarare*; *Trocar*, *cambiar*.
 Chaffer, or goods; *Marchandise*, *mercerie*; *Mercantie*; *Mercaderias*, *ropas*.
 A Chain; *Chaîne*, *cathene*; *Catena*; *Ca-dena*.
 A little Chain; *Chainette*; *Catenetta*; *Cadenilla*.
 A Chain of gold; *Collier*, *ou chaîne d'or*; *Catena d'oro*; *Cadena de oro*.
 The links of a Chain; *Les Chainons*; *Li-armelli d'una catena*; *Eslabones de cadena*.
 A Counterfeit Chain; *Chaîne de S. Phi-libert*; *catena contrafatta*; *Cadena contrabheba*.
 An iron Chain; *Cadene*, *chaîne du fer*; *Catena di ferro*; *Cadena de hierro*, *gril-los*.
 To Chain, or enchain; *Enchaîner*; *In-catenare*; *Encadenar*.
 Chained, or enchain; *Enchaîné*; *In-catenato*; *Encadenado*, *atado*.
 A Chaining; *Enchaînement*, *enchainure*; *Incatenamento*; *Encadenamiento*.
 A Chair; *Chaire*; *Seggia*, *sedia*, *perga-mo*; *Silla*, *catedra*.
 A Chair of State; *Dau*; *Un baldachi-no*; *Dofel*.
 A Chair with Elbows; *Chaire à accou-doirs*; *Sedia da braccia*; *Silla de andas*.

C

A Back Chair; *Chaire à dos*; *Sedia da spalle*; *Silla de respalda*.
 A foulding Chair of Wood; *Chaire de bois*, *a mollette*; *Sedia piegatora*; *Silla plegadera*.
 A Calves Chaldern; *Fraise*, *ou freze de Veau*; *Cola di vitello*; *Cola de bezer-ro*.
 A Calice; *Calice*, *calyce*; *Calice*; *caliz*, *vaso de la sawa Ygleja*.
 Calice-like; *Calicé*; *A guisa de calice*; *Como caliz*.
 Chalk, a white soft earth; *Craye*, *croye*; *Creta*; *Greda*.
 To Chalk, to mark, whiten, or scour with chalk; *Craier*, *croyer*; *Inbiancare con creta*, *ò bozzare*; *Engredar*, *enxal-ne-gar*, *ò traçar*, *dibuxar con greda*.
 Chalked; *Croyé*, *croyé*; *Inbiancato con creta*; *Engredado*, *exalnegado*.
 Chalkie, full of chalk; *Croyeux*; *Pierio di creta*, *cretoso*; *Gredanizo*.
 A Chalking, or marking, or scouring with chalk; *Croyement*; *Inbiancamento*; *Engredamiento*.
 To Challenge; *Chalenger*, *calenger*, *ca-langer*, *desfier*; *Disfidare*, *cartelezzare per combattere*; *Desafiar*.
 To Challenge into the field; *Defier*; *Disfidare por castello*; *Desafiar al comba-te*.
 A Challenge; *Desi*, *appel au combat*; *Dis-fida*, *chiamata per combattere*; *Desa-fio*.
 A Letter of Challenge; *Cartel*, *cartée*; *Cartello*; *Cartel*.
 Challenged; *Desié*, *appelé au combat*; *Sfidato*, *chiamato con cartello*; *Desa-fiado*.
 A Challenger; *Affaillant*, *desfieur*; *Dis-fidatore*, *sfidatore*; *Desafiador*.
 A Challenging; *Desfiement*, *desfi*; *Sfida-mento*; *Desafiamento*.
 A Challenging of Witnesses; *Objet de tesmoings*; *Domanda de Testi*; *Pedi-miento de testigos*.
 A Chamber; *Chambre*, *logis*; *Camara*, *stanza*; *Camara*, *posada*, *apofento*, *qua-dra*, *quarto*, *pieça*.
 A Dynng Chamber; *Chambre pour dis-ner*; *Camara per pranfo*; *Camera por comida*.
 A back Chamber, an inner, or withdraw-ing Chamber; *Arrière Chambre*; *La guarda Camera*; *Requadra*, *camera trasera*, *recamera*.
 A Chamber of prence, the great Cham-ber, an outward Chamber, next the Bed Chamber; *Antichambre*, *Chambre de parement*; *Anticamera*; *Antecame-ra*.
 A Bed Chamber; *Chambre à lit*, *cham-bre à coucher*, *ò dormir*; *Camera da dormire*; *Camara por cama*, *dormito-rio*.
 A Kings privy Chamber; *Chambre privée du Roy*; *Camera privata del Rè*; *Ca-mera privada del Rey*.
 A Bride-Chamber; *Chambre nuptial*, *ou des noces*; *Camara nortiale*; *Camara de bodas*.
 The Starre Chamber; *La Chambre esto-illée*, *Cour de Justice en Angleterre*; *Ca-mera Stellata*; *Camera Estrellada*, *un Tribunal de Justicia en Inglatierra*.
 A Chamber of Nurserie for women;

C

Chambre des femmer; *Camera donnes-ca*; *Quarto de las hembras*.
 A little Chamber; *Chambrette*, *chambri-lon*, *cabinet*; *Cameretta*; *Retrete*, *ca-merita*.
 A Chamberfull, or a Company lying in one Chamber; *Camerade*; *Camera-de*; *Camaradas*.
 A Chamber to be let; *Chambre garnie*, *Chambre de loilage*; *Camara locante*, *camara d'affitto*; *Apofento por alquiler*.
 A Chamber-fellow; *Cameriste*, *camerade*; *Camerala*; *Camerade*.
 A Chamber-maid; *Fille de chambre*, *chambrière*, ** achemeresse*; *Camarieta*; *Mofa de camara*, *donzella*.
 A little young Chamber-maid; *Chambri-lonne*; *Donzelle*; *Donzella*, *fregon-cilla*.
 A High Chamber, or Garret; *Chambre haute*; *Tinello* *fu nel alto*; *Tinelo en alto*.
 A Groom of the Chamber; *Homme de chambre*, *valet de chambre*, *cameriere*; *Ragazzo di camara*; *Mofa de cama-ra*.
 A Chamberlain; *Chambrier*, *chambellan*; *Camariero*, *camerlingho*; *Camarero*.
 A Chamberlain of a City; *Tresorier*, *ou Receveur de ville*; *Tesorero de una citra*; *Tesorero de un lugar*.
 A Chamelion; *Camelion*; *Camelconte* *che vive dell'aria*; *Camelcon*.
 The Black Chamelion thistle; *Chamae-leon noir*; *Camelcona*; *Camelcon ne-gro*.
 Chamlet, a kind of stuff for clothing; *Camelot*; *Camelotta*; *Camelote*.
 Watred Chamlet; *Camelot à ondes*; *Ca-melotta ondata*; *Camelote ondata*.
 Unwatered Chamlet; *Camelot plein*; *Camelotta liso*; *Camelote llano*.
 Waved like Chamlet; *Camelot ondé*; *Onda-to* *come Camelotta*; *Aguado como ca-melote*.
 A Chamois, or soft leather; *Chamois*; *Pelle molle*, *capra selvatica*; *Piel de cabra montez*; *rebeço*.
 To Champ, or chew; *Mascher*, *mordre*, *(comme to Chew)*; *Masticare*; *Mascar*.
 Champed, or chewed; *Masché*, *mords*; *Masticato*; *Mascado*.
 A Champ; *Mascheur*; *Masticatore*; *Masticador*, *mascador*.
 Champerty, a term in Law taken in an ill sense, when one bargains to follow a sute to have the one half; *Acbet de proces*; *Compra de lite*; *Compramiento de processo*.
 A Champing; *Maschement*, *manducation*, *morsure*; *Masticamento*; *Mascamien-to*.
 A Champion; *Champion*; *Campione*, *combatente*; *Combatidor*, *campeador*.
 A Champian, or plain field; *Campaigne*, *champaigne*, **guarigue*; *Campagna ra-za*; *Campana llana*.
 An untilled Champian, or wast ground; *Friche*, *terre rude*; *Terra non cultiva-ta*; *Tierra infolcada*.
 A Chance, or chance-medley; *Accident*, *fortune*, *advenue*, *advenement*, *adven-ture*, *fort*, *basard*, *risque*, *cas fortuit*; *Caso*, *contingenza*, *accidente*; *Aconte-cimiento*, *caso*, *accidente*.
 A Chance at dice; *Sort des dez*; *Sorte de*

de dadi; *La suerte de los dados*.
 By Chance; *Fortuitement*, d'adventure,
accidentement, per caso fortuito; *Casual-*
mente, per caso fortuito; *Casualmen-*
te, a caso.
 An offence happening by Chance-medly;
Cas fortuit; *Caso fortuito*; *Caso acci-*
dentel.
 To Chance; *Avenir*, *succeder*; *Auve-*
nire, accadere; *Acacer*, *aconecer*.
 Chanced; *Advenu*, *succede*; *Avenuto*,
 accaduto; *Acacido*, *acontecido*, *suce-*
dido.
 A Chancell; *Le plus saint endoit de l'eg-*
lise; *La parte piu sacra della chiesa*;
Il luogo piu santo de la Yglesia.
 A Chancellour; *Chancelier*; *Cancilliere*,
cancelaro; *Canciller*.
 A Bishops Chauncellour; *Official*; *Uffi-*
cial vescovale; *Official Obispal*.
 The Chancerie; *Chancellerie*; *Cancille-*
ria; *El tribunal de la Cancilleria*.
 A Chancing unto; *Advenement a*, *ob-*
vention; *Casuale*, *aventitio*; *Aconte-*
ciendo.
 A Chandler; *Chandelier*, (*ou*, *comme a*
Chandler); *Candelai*; *Candelero*, *lumi-*
brero.
 A Change; *Change*, *mutation*, *muë*, *mu-*
ance, *mutation*; *Cangiamiento*, *mutan-*
za; *Mudamiento*.
 To Change; *Changer*, *muër*, *alterer*;
Cambiare, *barattare*, *permutare*; *Mu-*
dar, *alterar*, *trocar*.
 Changeable; *Muable*; *Mutabile*; *Mu-*
dable, *alterable*, *trocadizo*.
 A Changer, or Banker; *Banqueur*, *chan-*
giur; *Cambiatore*, *cangiatore*; *Cam-*
biador, *banquedor*.
 A Changing; *Changement*, *muëment*,
mutation; *Mutanza*; *Mudança*.
 A Channel, or gutter; *Canal*, *goutiere*;
Canale; *Canal*, *azquia*, *aguaducto*,
desaguadero, *albarar*.
 Saint George's Channel; *La manche*
d'Angleterre; *Il canale del mar d'Ing-*
hiltera; *La manga de San Jorge*, *o Pe-*
strecho d'Inglaterra.
 Channelled; *Canelé*, *strié*; *Canelaro*;
Canalado, *azquiado*, *acanalado*.
 A Channelling; *Canelure*, *canelure*, *stri-*
sure; *Canalimento*; *Acanalademien-*
to.
 A Chanter in a Church; *Chantre*; *Mac-*
stro di musica; *Cantor*, *Official de la*
santa Yglesia.
 To Chap, or break; *Crevasser*, *se fendre*,
gercer, *fendiller*, *se jacer*, *se ouvrir*; *Cre-*
pare, *apriñi*; *Henderse*, *abrirse*, *requer-*
brarse.
 A Chap; *Crevasse*, *fente*, *gerçure*, *gerceure*,
jarfure, *fendasse*; *Crepamento*, *apri-*
mento; *Hendadura*, *arrebentamien-*
to.
 A Chape of a Sword or Dagger sheath;
Chappe de fourreau d'espee; *Ferro del*
fodero; *Hierro de la vaina*.
 A Chaplain; *Chaplain*, *capelan*, *capellan*;
Capellano; *Capillan*.
 A Chaplainship; *Chaplainie*; *Capella-*
nia; *Capillania*.
 A Chaplet of beads to pray upon; *Cha-*
pelet, *chappeler*; *Corona di Padre no-*
stri; *Rosario*, *corona*, *alzo*.
 A Chap-man; *Marchand*, *chaland*; *Com-*
peratore accustomed; *Vezera*, *parochi-*

ano en comprar.
 A poor, or beggarly Chapman; *Mercan-*
deau, *mercandier*, *marchand d'allumet-*
tes, *marchand de merd' en gros*; *Mer-*
catante de bagattelle; *Mercader de*
paia.
 Frequented by Chapmen; *Bien achalan-*
de; *Ben costumato*; *Bien frequentado*,
bien aporochado.
 Chapped, or cleit *Crevassé*, *crevacé*, *fen-*
dillé, *gercé*, *gerse*, *jarcé*; *Crepato*;
Hendido.
 A Chapping, flitting, or opening; *Fen-*
dement; *Crepatura*; *Hendidura*.
 The Chapps; *Maschoires*; *Mascelle*;
Quixadas, *maxillas*.
 A Chapter; *Chapitre*; *Capitolo*; *Capit-*
tulo.
 The Chapter, or Chapter of a Pillar;
Chapiteau; *Capitello di colonna*; *Cha-*
pitel de Edificio.
 A Chapter held by the Officers of a Ca-
thedral Church; *Assemblée*, *capitu-*
laire, *chapitre*; *Capitolo*; *Cabildo*.
 Of, or belonging to a Chapter; *Capitu-*
laire; *Capitulario*; *Perteneciente al*
cabildo.
 Capitulations, or articles of a bargain;
Capitulations, *articles*; *Capitolationi*,
articoli del contratto; *Capitulaciones*
del concierto.
 A Character; *Charactere*, *caractere*; *Ca-*
rattere; *Carattero*.
 A Charcoal; *Charbon*; *Carbone*, *legno*
abbruggiato; *Leña quemada*, *carbon*.
 To Charge; *Charger*, *accuser*, *accouper*,
calenger, *assailir*, *mandir*, *mettre sus a*,
mettre a sus; *Colpare*, *accusare*; *Car-*
gar, *acusar*.
 To Charge, or load; *Charger*, *bourder*;
Caricare; *Cargar*.
 A Charge, or office; *Charge*, *fonction*, *of-*
fite, *advocson*, *advoufon*, *mandement*,
negocé, *cargue*; *Ufficio*, *fontione*, *ca-*
richo; *Cargo*, *officio*.
 Charges, or expences; *Despens*, *dispen-*
sas, *mise*, *fratz*, *frais*; *Spese*; *Ga-*
stos.
 Chargeable, or dear; *Precieux*, *cher*; *Co-*
stoso, *caro*; *Gastoso*, *caro*, *costoso*.
 Charged, bid, or summoned; *Chargé*,
mandé; *Mandato*; *Encargado*.
 Charged with a Crime; *Accouper*, *accusé*,
chargé; *Incolpato*, *accusato*; *Acusado*,
cargado.
 A Charger, or great dish; *Grand plat*;
Piatto grande; *Plato grande*, *ancho*.
 Charie, and carefull; *Cauti*, *accort*; *Ac-*
corto, *aveduto*; *Sagax*, *cauteloso*, *a-*
visado, *cuerdo*.
 A Chariot; *Chariot*, *charette*; *Carretta*;
Carreta.
 A small Chariot; *Chariotte*; *Carretta*
picciolina; *Carretilla*.
 Charitable; *Charitable*, *charitatif*; *Cari-*
tativo, *limosinero*, *amorevole*; *Carita-*
tivo, *dadivoso*.
 Charitably; *Charitablement*; *Caritativa-*
mente; *Caritativamente*.
 Charitie, the Seraphicall vertu; *Charité*;
Carità; *Caridad*, *la virtud Sera-*
fica.
 Charlatism, or prattling; *Charlaterie*;
Cianceria; *Gitneria*, *bablaria*, *parla-*
mento.
 Charles; *Charles*; *Carlo*; *Carlos*.

A Charm; *charme*; *Incantamento*, *ma-*
lia, *scongiuramento*; *Hechizo*, *ensal-*
mo, *nomina*, *encantamiento*.
 To Charm; *Charmeur*, *forcelier*; *Incanta-*
re, *ammaliare*, *scongiurare*; *Hechizar*,
ensalmar, *encantar*.
 Charmed; *Charmé*, *enchanté*; *Incanta-*
to, *ammaliato*, *scongiurato*; *Hechiza-*
do, *ensalmado*, *encantado*.
 A Charmer; *Charmer*, *forcier*; *Incanta-*
toire, *stregone*, *scongiuratore*; *Hechi-*
zero, *encantador*, *ensalmador*.
 A Shee Charmer; *Charmereffe*, *forciera*;
Ammaliatrice, *strega*; *Hechizera*, *en-*
salmadora, *encantadora*.
 Charming; *Sorcelerie*, *forcelage*; *Am-*
maliamento; *Encantamiento*, *hechi-*
zo.
 A Charming of the Codpiece; *Esguillet-*
te nouée; *Nodo de la bragetta*; *Nu-*
do de la bragbeta.
 Charmingly; *Charmusement*; *Per via*
d'incantamento; *Encantadamente*, *en-*
salmamente.
 A Charnell house; *Charnier*; *Cimiterio*,
il Sacrato; *Cimenterio*, *ostario*, *carne-*
ro.
 A Charter, or deed in writing; *Chartre*,
chartres; *Registro*, *carta*, *stromento*
scritto; *Registro*, *papel*, *auto*.
 Charvell, or the herb Charvil; *Cersuëil*;
Gingidio, *cerfoglia*; *Veloxa*.
 A Chase; *Chasse*, *suite*, *poursuite*; *Cac-*
cia; *Casa*, *monteria*.
 A Chase at tennis; *Chasse*; *Caccia al*
gioco della balla; *Casa de pelota*.
 To Chase; *Chasser*, *poursuivre*; *Caccia-*
re; *Casar*, *proseguir*.
 Chaseable; *Chassable*; *Cacciabile*; *Ca-*
çable.
 Chased, or pursued; *Chassé*, *poursuivi*;
Cacciato; *Caçado*, *proseguido*.
 A Chaser; *Chasseur*, *chasseresse*; *Caccia-*
toire; *Caçador*.
 A Chasing; *Chasserie*; *Cacciamento*;
Caçada, *proseguiemento*.
 Chasing after; *Poursuivant*; *Perseguir-*
tando; *perseguiendo*.
 Chaste; *Chaste*; *Casto*, *pudico*, *honesto*;
Casto, *pudico*.
 To Chastise; *Chastier*, *corriger*; *Casti-*
gare, *corregere*, *punire*; *Castigar*, *bo-*
stigar.
 Chastiseable; *Chastiable*; *Castigabile*;
Hostigable, *castigable*.
 Chastised; *Chastie*; *Corretto*, *castigato*;
Castigado, *hostigado*.
 A Chastiser; *Chastieur*; *Castigatore*; *Ca-*
stigador, *hostigador*.
 A Chastising, or chastisement; *Chasti-*
ment; *Castigamento*; *Punition*, *cor-*
regimiento.
 Chat, or prattle; *Babil*, *caquet*, *jaferie*;
Ciancia, *baia*; *Parla*, *parleria*, *labia*,
locacidad, *parlamento*.
 Idle Chat; *Menus propos*, *babioles*; *Baie*,
favole, *ciancie*; *Patrañas*; *donayres*,
chistes.
 To Chat, or prattle; *Babiller*, *causer*, *ja-*
fer; *Ciallare*, *cicalare*; *Charlar*, *par-*
lar, *parlamentar*.
 A Chatting gossip; *Jasarde*, *babillarde*,
caquetise, *coquette*; *Ciallera*; *Parte-*
ra, *babladora*, *parlamentera*.
 To Chatter; *Jargonner*, *jargoniller*, *ga-*
joler, *caquetter*, *coquetter*, *babiller*,
jafer;

jafer; Cicalare; Charlar.
 To Chatter for Cold; *Friller, frissonner, ramouurer avec les dents; Tremare, crollare di freddo; Registar, espeluzar, teritar de frio.*
 To Chatter the Teeth; *Naqueter les dents, claquer, claquer les dents; Batteili denti per freddo; Tremblar acarril-ladas.*
 A Chatterer; *Jargonneur; Cicalero; Hablador, gitano, parlamentero.*
 A Chattering; *Jasene; Cianceria; Parleria; parlimento.*
 A Chance or accident; *Cas, fortuit, ac-ident; Caso, accidente; Accidente, caso.*
 A Chauncel, or quire of a Church; *Chœur d'eglise; Choro della chiesa; Choro de la yglesia.*
 A Chauncellour and Chauncerie; *Chan-celier, chancerie; Cancilliere; Can-cilleria; Cancilleria, Tribunal de equi-dad, cancelieri.*
 A Chander; *Chandelier; Candelajo; Candelero, velero.*
 A Chaunter, *Chantre, cantore; Maestro di Musica; Cantor.*
 To Chaw or chew; *Mascher; Mastica-re; Mascar.*
 To Chaw slowly; *Machonner, machoter; Masticar como una vechia; Mascar como vieja.*
 Chawed or Chewed; *Masché; Masticato; Mascado.*
 A Chawer or Chewer; *Mascheur; Ma-sticatore; Mascador.*
 A Chawing; *Maschement, Manducation; mandication; Mastication; Mastica-miento.*
 A Chawne or Chink; *Gersure, gercure, jafsure, garcure, fente, fendasse, crevas-se; Fenditura, crepatura; Hendedura, resquicio, grieta.*
 To Chawne; *Se fendre, gercer, crevasser, crever, se jacer; Crepare; Hen-dirse.*
 Chawned; *Crevacé, crevassé, gercé, jar-cé; Crepató; Hendidó.*
 To Cheapen; *Barguinger, marchander, demander le prix; Mercantare; Mer-car, regatear, mercadear.*
 Cheapned; *Marchandé; Mercantato; Mercado, mercadeado.*
 A Cheaper; *Barguigneur, marchand; Mercante, mercatante; Mercader, rega-teador.*
 Cheap, or good Cheap, Dog Cheap; *Bon Marché, à bon Marché, grand marché, vil à vil prix; Buon mercato; Barato.*
 To be good Cheap; *Estre à bon marché; Estre, a buon mercato; Ser barato.*
 Better Cheap; *A meilleur marché; A miglior mercato; Mas barato.*
 To Cheat; *Tromper, piper, tricher, gaber, villonner; Ingannare; frodate; En-gasgar, trampaar, barballar; marañar, embastir, canusar, di fraudar.*
 A Cheat, or Cheating trick; *Fourbe; Forberia, trapola, trabocchero; Tram-pa, trapaceria, engaño.*
 Cheated; *Gourré, triché, trompé; In-gannato; Trampeado, barbullado, ma-rañado.*
 A Cheater; *Trompeur, imposteur, tri-cheur, gabeur, mattois, monsieur, sans*

querre; Impostore, furbo; Trapagon, Tra mpeador.
 A Cheating; *Tromperie, ripperie, natrete; Inganno, furberia; truffamento; En-gaño, maraña, quadrimana; barateria, barana, trampantojo, doblez.*
 A Cheating prank; *Cossade, piperie; Tiuffa, furberia; Trampa, trisa.*
 To Check; *Reprover, reprendre, redar-guer, ruydoyer, tancer, tanser, vesperi-ser; Riprendere, rimproverare; Re-darguyr.*
 A Check; *Reprimende, reprehension; Ri-premenda, improveramento; Redar-guymiento, reprehension.*
 The Check at Chess; *Eschet, se mat; Scammiato nel gioco de scacchi; Xaquesmate al jurgo de axedrex.*
 Check mate; *Eschec; Schacci; Mate.*
 Checked; *Repris, repris, redargué, tance, vesperisé; Ripreso, rimproverato; Re-darguido.*
 A Checker; *Reprent, reprenter; Cor-rectore, riprenditor; Corregidor, re-darguydor, reprehendidor.*
 A Checker bord; *Eschequier; Schacchi-ero; Tabla de axedrex.*
 Checker-work; *Ouvrage, querrele; O-pera, selhiata di lastre; Obra enlosada, enladrillada.*
 A Checking; *Redargution, rudoymement, tansement, tanson; Riprendi-miento; Redarguymiento.*
 Cheef; *chef, capital; Capo; capitale; Principal, primero.*
 A Cheef, or Cheef man; *Chief, principal; Capo; primero, adelantado.*
 The Cheefest; *Le plus principal; Il piu principale; El mas principal.*
 Cheefly; *Principalement, memement, no-tement; Primeramente; principal-mente; Primeramente, principal-mente.*
 Cheek by Jowl; *Huze à huze; Giunti, insieme; Todos juntos.*
 The Cheek; *Foué, giffle; La gota, guan-cia, marcella; Mexilla, cavillo.*
 Full Cheek'd, or puff cheeked; *Giffard, gowju, joffu; Chi ha le guancie tonde; Mexilla llena.*
 The Cheek Teeth; *Les dents Macheli-eres, dents mentieres; Denti mascel-lari; Dientes maxillares.*
 To Cheep, as Chicks, or young Birds use to do; *Piauler, piailler, pioler; Pipila-re come un pulcino; Piar, piolar.*
 A Cheeper; *Pioleur; Pipitore; Pia-dor.*
 The Cheeping of young birds; *Piolement; Pipimento; Piolamiento.*
 Cheer, or good Cheer; *Chere, morche; Buon tratamiento; Xira, buen tratami-ento, buen recogimiento, regalo.*
 Good Cheer; *Bonne chere; Buon trata-miento; Rogalo, buen recogimiento, a-gasajo.*
 To make good Cheer unto; *Faire bonne chere, se goguer, caresser; Tratar bene; Agasajar, regalar.*
 To make poor Cheer; *Faire mauvaise chere; Tratar scaflamente; Tratar es-cassamente.*
 Cold Cheer; *Maigre chere; Pouero tra-tamiento; Pobre tratamiento.*
 To Cheer or Cheer up; *Cherir, recon-forter, resjouir, esbaudir; haiter, rebai-*

ter; Rallegrare; Regoziar, animar, bolgar.
 To be of good Cheer; *Se resjouir, se re-conforter, se esbaudir; Farli lieto, ral-legrasi, star alegramente; Regosiarse, bolgarse.*
 Cheer or Countenance; *Chere, mine; Ci-era, sembianza; viso; Cara.*
 Cheered; *Esbaudi, resjouir; Rallegra-to; Regosiado, bolgado.*
 A Cheering; *Reconfortement, coreffe; Carezze, alerezza; Alegria, Rego-zio.*
 Cheerfull; *Alaigre; gaillard; esbaudi, aise, baite; haitie; seren; Alegre, gagliardo, piacevole; Alegre, plazen-tero, bien dispuesto.*
 Cheerfully; *Allegrement, gaillardement, de bon huy; Alegramente, piacevol-mente; Alegremence, gallardemen-te.*
 To look Cheerfully; *Serener, avoir bon-ne mine; Buona ciera; Tener cara a-legre.*
 Cheerfulness; *Gaillardet, huit, * huit, resjouissance; Alerezza; Regozio, Alegria.*
 Cheese; *Formage, fourmage; Formag-gio, caso; Queso.*
 A little Cheese; *Formageon; Formagi-volo; Quesito, quesillo.*
 Mouldie Cheese; *Verry, fourmage ranci; Formaggio rancio, rancioso; Queso rancoso, podrido.*
 A Cheese-cake; *Talmouse, casse museau; Torta, tartara; Torta, quesadilla.*
 Fresh-Cheese; *Lait caillé; Latte coa-gulato; Leche coagulada, fresco.*
 A Cheese-dairy, or Cheese-house; *Four-magerie; Lateria; Lechera.*
 A Cheese-monger, or Cheese Seller; *Fourmageur, fourmagier; Formaggiere; Quesero.*
 A Cheese-press, or Cheese-fat; *Four-magere, fourmagiere, estisse; Castella o forma de formaggio; Cincho de queso.*
 Cheese-runer, or Cheese-wort; *Petit mugnet; Matricaria herba; Magaca, estrilada, yerva.*
 Cheese, or full of Cheese; *Fourmageux; Formaggiofo; Quesoso.*
 To Cherish; *Cherir, cherer, caresser, * a-madouer, cadeler, aussi, fomentier, mig-narder, mignoter, alimenter; Carezza-re; Regalar, acariciar, balagar.*
 Cherished; *Cheri, caressé, amadoué, ca-delé, fomenté, mignardé, alimenté; Ca-rezzato, ben accolto; Regalado, acari-ciado, bien recogido.*
 A Cherisher; *Qui cherit, cherisseur, ca-resser; Carezzatore; Regalador.*
 A Cherry; *Cerise, guisne, guine; Cerefa; Ciriegia; Guinda, cereza.*
 The Agriot, or tart Cherry; *Agriotte; griotte; Cerefa agra, forte; Cereza a-gria.*
 The Cherry Tree; *Ceriser, cerefero; Ce-rezero; Guindero.*
 A Cherry Garden; *Ceresaye; Cerezaio; Huerto de guindas.*
 Winter Cherries, the Berries of Night-shade; *Cerises d'outre mer, viscaine; Cereza vernal; Guinda de invi-erno.*
 A small bitter Cherry; *Merise; Sorte de*

de cerefa acerba; *Genero de Cerezas agrias.*
 The Dwarf Cherry-tree; *Cerifer bas, ou petit; Cereza picciolina; Cereza enana.*
 Black sweet Cherries; *Grinches, guisnes noires; Cerefe nere; Guindas negras dolces.*
 Chervill, Herb; *Cerfueil; Gingidio; Velexa.*
 Wild Chervill; *Peigne de Venus; Pet-tine di Venere; Peyne de Venus.*
 Mock Chervill, or great Chervill; *Cicutaire, aiguille de pateur; Cicutaria; Perexil de asno.*
 Chess, or the game at chess; *Echec; Gioco de Sciacchi; Juego de axedrez.*
 The Chess-men; *Des Echets; Pezzi de j sciacchi; Trebejos del axedrez.*
 A Chess-board; *Eschiquier; Sciachiero; Tablero de axedrez.*
 To play at Chess; *Jouer aux echex; Giocare a gli sciacchi; Jugar al axedrez.*
 A Chest; *Coffre, capse, casse, quaiße, caisse; Cassa, arca, forciero; Cofre, arca.*
 A little Chest; *Coffret, capsetin, capsule, cassette, cassette, coffolette; Forcietto, cassetta; Arquilla, arquioncillo.*
 A great Chest; *Caßon; Cassone, arcone; cofre ancho, arca grande.*
 To put into a Chest; *Coffrer; Metter in cassa, arcare; Guardar en arca.*
 Put into a Chest; *Coffré; Messo in arca; Guardado en cofre.*
 A Chest-maker; *Coffrier, caiffier; Cassero; Cofrero.*
 A Chestnut; *Chataigne, gland de Jupiter, marron; Castagna; Castaña.*
 A Chestnut tree; *Chastaignier; Castagnajo; Castaño.*
 Horse Chestnut; a kind of great black Chestnut; *Chastaigne chevaline; Maroni; Castañas enxertas.*
 The domestical great Chestnut; *Marron, Chastaigne malle; Marone; Castaña de jardin.*
 The great Chestnut tree; *Marronnier; Maronero; Castaño grande.*
 The small, or wild Chestnut; *Chastaigne femelle, bocasse; Castagna femina; Castaña hembra.*
 The water Chestnut; *Chastaigne de eau, ou de riviere; Castagna de l'acqua; Castaña que crece cerca del agua.*
 A plot, or orchard of Chestnut trees; *Chastaigneraye; Luogo pieno di castagne; Castañal.*
 Chestnut colour; *Chastain, castaign; Colore di Castagno; Color castaño.*
 The rough shells of Chestnuts; *Callicules; Guscio della castagna; Cascaron de la castaña.*
 Cheverell leather; *Cuir du chevreul; Cuojo di camozza; Cuero de cabron.*
 A Chevin fish; *Monnier, cabelland, munier, musnier, restu; Sorte di pesce; Genero de pescado.*
 A Chevron, or Cheveron beam; *Chevron; Pezzo di trave; Viga, cabrio, cabri-al.*
 To Chew; *Mascher; Masticare; Mascar.*
 To Chew slowly; *Machonner, machater;*

Masticare come una vecchia; Mascas como viejo.
 To Chew the cud; *Ruminer; Ruminare; Ruminar.*
 Chewed; *Masché; Masticato; Mascado, ruminado.*
 A Chewer; *Mascheur; Masticatore; Mascador, ruminador.*
 A Chawing; *Maschement; Masticamento; Mascamento.*
 A Chewing the cud; *Ruminement; Ruminamento; Ruminamiento.*
 A Chibboll, Chiboule; *Cipolla; Cebolla.*
 A Chiche pease; *Ciche, pois, ciches; Ceci, legume; Chicheres, galgana, garavança.*
 Chichlings; *Garvences des sars; Garvanza; Garavança.*
 A Chick, or Chicken; *Poussin; Pulcino, pollito; Pollillo.*
 Chickens newly hatched; *Piaux; Pulcinetti; Polluelos.*
 To hatch Chickens; *Poussiner; Sciudere j pulcini, o cavarli; Empollar.*
 To Count his Chickens before they be hatched; *Faire de ses oeufs poules; Contar vuova per pulcini; Contar huevos por pollas.*
 Chickweed; *Morgeline, mourron, blane, mauvais oeil; Contone, nagallide; Murages.*
 Bastard Chick weed; *Mourron bastard; Contone bastardo; Murages bordos.*
 Ivie Chickweed; *Herbe au moineau; Herba del monacho; Murages yedrales.*
 To Chide; *Tancer, tanser, butiner, rioter, rudoyer, noiser, objurquer, vesperiser; Gridare, contendere, rimproverare, Refir, reprendre, oltrajar.*
 Chidden; *Tanfe, vesperise; Oltraggiato, rimproverato; Ultrajado, refido.*
 A Chider; *Qui tanfe, objurateur, tanceur; Oltraggiatore; Ultrajador.*
 A Chiding; *Tansment, tanson, objurgation, riote, noise, tanson, butin, rudoyement; Grido, oltraggio; Ultraje, grito.*
 Chiding, full of Chiding; *Tansonnier, rioteux, noisieux, objurgerie; Importuno, pieno de oltraggi; Ultrajoso, enojoso.*
 Chief; *Chef, principal, maitre; Capo, primero; Principal, primero, adelantado, amo, dueño.*
 Chiefly; *Principalement; Principamente, primeramente; Principamente.*
 A Chieftain; *Capitaine; Capitano; Capitan, caudillo.*
 A Child; *Enfant; Fanciullo, figlivo-lino, bambino, bambolo; Niño, infante, hijuelo.*
 A little Child; *Enfançon; Bambolo, bambino, Niño, hijuelo.*
 To play the Child; *Enfantiller; Far come de bamboli; Hazer niñerías.*
 A Fatherless Child; *Orfelin, orfenin, orphan; Orfano; Huerfano.*
 A Child brought forth before its time; *Avorton; Disperdimento di natura; Mal parido.*
 Great with Child; *Enceinte, grosse d'enfant; Gravida; Muger preñada.*
 To Bring forth a Child; *Enfanter; Partorire; Parir.*
 Child-birth; *Enfantement; Parto; Parto.*

A Child-bearing; or reëning woman; *Femme Enfantiere; Donna prolifica; Muger paridera.*
 A woman in Child-bed; *Accouchée; Donna di parto; La parida.*
 A Womans being in Child-bed; *Accouchement d'une femme; Parto; Parto.*
 The Childs thirt, coif, or biggin inwrapping him in the womb; *La tunique aguellete, agueliere, aguellette; Agnaler-ta; Toca ombiliguera.*
 Childhood; *Enfance; Fanciullezza; Niñez, infancia.*
 Childish; *Pueril, enfantil, enfantin; ju-venil; Fanciullesco, pueril; Simplicio, maiadero, disparate.*
 To use Childish tricks; *Faire le Gargon; Far atto de bambolo; Hazer niñerías.*
 A Childish part; *Un fait de Enfant; Atto de bambino; Niñeria, disparate.*
 Childishnesse; *Enfantillage, puerilité, niñerie; Scemunitaggine, ichiocchezza; Necedad, bonedad.*
 Children; *Enfans; Fanciulli; Hijuelos, niños, infantes.*
 Chill, or Chille and cold; *Frilleux, froid, frodelet, froidilleux, froidureux; Freddoloso; Frioloso.*
 Chille; *Froidettement; Freddolofamente; Friolofamente.*
 Chilnesse; *Froidure, froid; Freddo; Frio.*
 Chimeraes, or strange fancies; *Chimeres; Chimere, fantasie; Chimeras, fantasas.*
 To Chime Bells; *Carillonner les cloches, sonner la gamme; Tocar la campana, campaneggiare; Campanear.*
 A Chime of Bells, or Chimes; *Appeaux, carillon, gamme; Sonamento di campana; Concierto de las campanas.*
 Chimed; *Carillonné; Campaneggiato; Campanead.*
 Chemicall; *Chimique; chymique, chymistique; Chimico; Tocante l'Alchimia.*
 A Chimest; *Chymique; Chimisto; Alchimiste.*
 A Chimney; *Cheminée; Camino da fuoco; Chiminea, humero.*
 A Chimney-piece of tapestry, or of Masons work; *Cheminée; Ornamento del camino; Adorno de la Chiminea.*
 A Chimney-sweeper; *Ramonneur de Cheminées; Spazzacamino; Desbollinador.*
 Chimney-sweep, the Cry of a Chimney-sweeper; *Haut & bas la Cheminée; Grido del spazzacamino; Grito de desbollinador.*
 The Chine, or Chine-bone; *Eschine, eschinon, chesnon; La Schiena; El espinazo, cerro.*
 A Chine of Pork; *Eschine de porc; Schiena di porco; Espinazo de puerco.*
 Chined; *Eschiné; Schienato; Espinazado.*
 A Chink; *Fente, gersure, gercœur, jar-sure, crevasse; Fenditura, crepatura; Hendedura, resquicio, grieta.*
 To Chink; *Gerser, crevasser; Crepare; Hendir.*
 Chinked; *Gercé, crevassé; Crepató; Hendido.*
 The Chinne; *Menton; Il mento; Barva*

va, barvilla, el menton.
 O, or belonging to the Chin; *Menton-
 nier*; *Mentonero*; *Mentoniero*.
 The Chin-piece of an Helmet, or a La-
 dies Chin-cloath; *Barbotte*, *mantonni-
 ere*, *nassel*; *Mentonera*; *Barueta*.
 To Chip or Chippe; *Chappler*, *cruner*;
 Tagliare menuto; *Tajar*, *cortar me-
 nudo*.
 To Chip bread; *Chapeler du pain*, *chap-
 ler*, *ou chappler du pain*; Tagliare di
 pane; *Cortar el pan*.
 A Chip-Axe; *Aisceau*; *Scure*; *Se-
 guron*.
 A Chip; *Coupeau de bois*, *coppeau*; *Pe-
 zo di legno*; *Pedacico de maderá*.
 Chipped; *Chapplé*, *chaplé*, *chapelé*; Tag-
 liaro di pane; *Cortado*.
 A Chipping; *Chapplis*; Tagliamento di
 pane; *Cortadura*.
 Chipings of Bread; *Chapelis*, *chapeleues*
de pain; Tagliature; *Cortaduras*.
 Chiromancie, or telling fortunes by the
 hand; *Chiromantie*; *Chiromantia*;
Quiromancia.
 To Chirp as a bird; *Gazoler*, *gazoviller*,
pioler, *pioper*, *cigaler*; *Gorgoreggiare*,
piolare; *Gorgear*, *piar*, *piolar*.
 A Ghirper; *Pioleur*, *pipeur*; *Piolatore*;
Piador.
 The Chirping of Birds; *Pipée*, *piolement*,
gazovillis, *gazovil*; *Bisbigliamento*;
ciarlamento de Uccelli; *Gorgeamen-
 to*.
 The Chirping Sparrows; *Guillerie des*
passereaux; *Bisbiglio di passeretti*; *Pi-
 amiento de paxaros*.
 A Chirurgical; *Chirurgien*, *mire*; *Ciruci-
 co*, *cirugico*; *Cirujano*.
 Chirurgerie; *Chirurgie*; *Arte de Cirugi-
 co*; *Cirujaneria*, *chirugena*.
 A Chisell; *Ciselet*, *enchampre*; *Scarpe-
 lino*, *scarpello*; *Tigerillas*, *tixerit-
 tas*, *cinsel*.
 To Cut or Carve with a Chisell; *Cise-
 ler*, *cizeler*; *Scolpire*, *intagliare*
con scarpello; *Cinzelar*, *entallar*.
 Carved or graved with a Chisell; *Ciséle*,
cizèle; *Intagliato*, *scarpelato*; *Cinse-
 lado*, *entallado*.
 Chisell-work; *Ciseleure*, *cizellure*; *Ope-
 ra di scarpello*; *Cinseladura*.
 A Joiners straight Chisell; *Fremeire*;
Scarpello di marangone; *Cuchillo de*
Carpintero, *cinsel*.
 The Chit, or Meddow Lark; *Faloppe*,
Lodola del prato; *Copada de pra-
 do*.
 A Chittie-face, or Chichie-face; *Chiche-
 face*, *visage de rebec*; *Chi ha cattivo*
sembiante; *Mal rostro*.
 A Chitterling; *Le gras boyau*; *Budello*
grosso; *Tripa grueña de un ani-
 mal*.
 Small Chitterlings *Friquenelles*; *Bude-Mil-
 le*; *Tripecitas de un animal*.
 Chivalrie; *Chevalerie*; *Cavaglieria*;
Cavalleria.
 A Chizel; *Cicelet*; *Scarpello*; *Tixe-
 riná*, *cinselita*.
 To Choak; *Etrangler*, *estouffer*, *suffoquer*,
Strangolare, *strozzare*; *Abogar*, *gar-
 rotar*.
 Almost to Choak; *Anover*; *Mezzo*
strozzare; *medio abogar*.
 A Choak Pear; *Poire d'estranguillon*;

Pera dura; *Pera abogudera*.
 Choaked; *Etouffé*, *étranglé*, *suffoqué*;
Strozzato, *strangolato*; *Abogado*.
 Almost Choaked; *Anové*, *agové*; *Mez-
 zo strozzato*; *Medio abogado*.
 A Choaking; *Etrouffement*, *étrangement*,
suffocation; *Strozzamento*, *stangola-
 mento*; *Abogamiento*.
 A Chock under the Chin; *Faussebec*,
mantonniere; *Mentonato*; *Boferil-
 lo*.
 Choice; *Esélite*, *chois*, *election*, *eslection*,
trie, *nomination*; *Scielta*, *electione*; *E-
 lection*.
 Choler; *Correux*, *cholere*; *Colera*; *Co-
 lera*, *enojo*.
 Full of Choler; *Choleureux*; *Coleri-
 co*, *corrucciolo*; *Colerico*, *fogoso*, *eno-
 jadizo*.
 Black Choler; *Melancholie*; *Malia*,
manniconia, *saturnità*; *Malenconia*,
pesadumbre.
 The Chollick; *Colique*; *La Colica*, *do-
 lore di ventre*; *Colica*, *passion*, *mal de*
tripa.
 To Choose; *Choisir*, *elire*, *eslire*; *Eleg-
 gere*; *Escoger*.
 To Choose out; *Cuciller*, *trier*, *eslire*;
Scegliere, *Eleggere*; *Triar*, *esco-
 ger*.
 To Choose rather; *Aimer mieux*; *Vo-
 ler piu*; *querer mas*.
 A Chooser; *Electeur*; *Elettore*; *Ele-
 ctor*, *escogidor*.
 A Choosing; *Election*, *eslection*; *Elet-
 tion*; *Elecion*, *escogimiento*.
 To Chop; *Hacher*, *charpentailier*, *chape-
 ler*, *chappler*; *Trinciare*; *Tajar*, *cor-
 tar menudo*.
 To Chop off; *Tronquer*; *Troncure*,
mozzare, *scorticare*; *Troncar*, *mochar*,
destroncar.
 To Chop or Change; *Changer*, *troquer*;
Barattare, *cambiare*; *Trocar*.
 Chopped off; *Haché*; *Trinciato*; *Ta-
 jado*, *cortado menudo*.
 A Chopping; *Hachement*; *Trincia-
 mento*; *Tajada*, *tajadura*.
 A Chopping knife; *Couteau a bacher*;
Coltello trinciante; *Cuchillo taja-
 dero*.
 The Chorus of a Tragedy or Comedy;
Chore de tragedie; *Choro*; *Coro de los*
comediantes.
 Chorographie, or description of several
 places; *Corographie*; *Corografia*; *Co-
 rografia*.
 Chosen; *Esleu*, *choisi*, *cuelli*, *trié*; *Elet-
 to*, *scielto*; *Eligido*, *escogido*.
 A Chough; *Chouéte*; *Civetta*, *comacci-
 one*; *Mochuela*, *cocuyo*, *sumaya*.
 A Cornish Chough; *Grave*, *grole*; *Cor-
 naccione de Cornuallia*; *Grajo*, *corne-
 ja de cornuallia en ynglaterra*.
 A Chrismatorie; *Chrismatoire*; *Cresma-
 torio*; *Crismatorio*.
 Chrisme or unction; *Crisme*, *Chrisme*, *ou*
crisme, *chresme*, *cresme*; *Cresima*,
untione; *Crisma*.
 Chrystal; *Cristal*; *Cristallo*; *Cri-
 stal*.
 Christ; *Christ*, *oint*; *Christo*, *untato*;
Cristo nuestro salvador, *y medianero*, *un-
 gido*.
 To Christen; *Chrestienner*, *baptiser*; *Chri-
 stinare*; *Cristinar*, *bautizar*.

Christned or Baptiz'd; *Baptisé*; *Fatto*
Christiano, *battisato*, *bautizado*.
 Christendome; *Chrestienté*, *christianisme*;
Christianita; *Christianidad*.
 A Christning, or Baptizing; *Baptistère*;
Baptismo; *Bautization*.
 A Christian; *Chrestien*; *Christiano*;
Christiano.
 A Christian turned Turk, or Jew; *Ma-
 ran*, *morane*; *Rinegato*; *Renegado*,
apostata.
 Christmas; *Noël*, *Noëel*; *Natale*; *Na-
 vidad*, *pascua de navidad*, *la missa de*
Cristo.
 S. Christopher; *S. Christophle*, *ou Chri-
 stoffle*; *Santo Christoforo*; *San Chri-
 stofle*.
 The Christs Crosse-row; *La Croix de par*
Dieu, *ou comme the Abce*; *L' Abici-
 dario*; *El Alfabeto*.
 Christs-herb, or Christs-worth; *Herbe de*
Christ, *veraire noire*; *Herba di Christo*;
Terna de Christo.
 A Chronicle; *Chronique*, *eronique*, *ou*
Chroniques, *histoire*; *Annali*, *Coroni-
 ca*; *Annales*, *coronicas*.
 A Chronicler; *Chroniqueur*, *chronicleur*;
chroniste, *historien*; *Annalista*; *Histo-
 riador*, *coronista*.
 Chronographie; *Chronographie*; *Chro-
 nografia*; *Cronografia*.
 Chronologie; *Chronologie*; *Chronolo-
 gia*; *Cronologia*.
 A Chrysolite; *Chrysolite*; *Chrysolito*;
Crisolita.
 A Chuet pie; *Goubelet*; *Gazzera*; *Ur-
 vaca*, *pega*, *picaça*.
 A Chuff or Clown; *Franc-topin*, *masche*
fouyn; *Huomo di cattivi costumi*;
Hombre de malas entrañas, *de malas*
costumbres.
 A rich Chuff; *Franc-gontier*; *Un ricco*
poltrone; *Rico baragan*.
 A fat Chuff; *Un gros marroufle*; *Un gros*
poltrone; *Gruello baragan*.
 Chuffie, or Clownish; *Giffard*, *gonjon*,
joffu, *jouffu*, *mouru*; *Grossero*, *mal co-
 stumato*; *Mal acondicionado*.
 A Church; *Eglise*, *temple*; *Chiesa*, *do-
 mo*; *Yglesta*, *templo*.
 Church-men; *Gens d' Eglise*; *Gente*
ecclesiastica; *Ecclesiasticos*.
 A Churchwarden; *Diacon*, *marguillier*;
gardien de l' Eglise, *marquellier*; *Guar-
 diano della chiesa*; *Guardiano de la*
yglesia.
 A Churchwardenship; *Marelle*, *marguil-
 lerie*; *La guarda della chiesa*; *La*
guardia de la yglesta.
 A Church-yard; *Cimetiere*, ** latre*; *Gi-
 miterio*; *Cimiterio*.
 A Womans Churching; *Relevailles*, *ou*
relevée de une femme; *Relevamento*
d' una donna; *Salida de la parida*.
 A Churl; *Rustant*; *Rustico*, *goffo*; *Bar-
 ran*, *villano*, *goso*.
 A rich Churl; *Un gros marroufle*; *Un*
rico goffo; *Rico barran*.
 Churlish; *Aspre*, *rustique*; *revesche*,
malivoie, *mauvais*, *ruffage*, *rude*, *vi-
 lain*; *Ruvido*, *mal concio*, *aspero*;
Brofno, *fragoso*, *duro*, *aspero*;
 Churlish of countenance; *Aspreux*;
De mala semblanza; *Mal ro-
 stro*.

Some-

Somewhat Churlish; *Vileno*; Poco ru-
rido; *Algo villano*.
Churlishly; *Asprement*, *rustiquement*,
mauvaisement, *rudement*, *vilainement*;
Asperamente, *rusticamente*; *fragosamente*, *asperamente*.
Churlishnesse; *Aspreté*, *rustauderie*, *rev-
escherie*, *mesconnaissance*, *rudesse*, *vile-
nie*, *villanie*; *Asperità*, *villanezza*; *As-
peridad*, *dureza*, *rusticidad*.
Churlishnesse of look; *Affreuseté*; *Mal
vilato*; *Mal rostrado*.
To Churn Butter; *Baretter*, *bariner*, *ba-
re le beurre*; *Battere il butiro*; *Batir
la Manteca*.
A Churn; *Barette*, *beurratte*, *beurratte*,
beuriere; *Buttiro*; *Vaso por batir la
manteca*.
A Churn-staff; *Bat-beurre*; *Bastone per
batter il butiro*; *Palo por batir la man-
teca*.
Churned; *Barraté*; *Butiro batuto*;
Manteca batida.
To Chuse; *Choisir*, *trier*; *Eleggere*, *sci-
eglere*; *Esoger*, *eligir*, *triar*.
To Chyde, or rebuke; *Tanser*; *Ripren-
dere*; *Reñir*, *repender*.
The Chylus, or meat digested in the
stomack; *Chyle*; *Il Chilo*, *el Chilo*.
Chymical, and Chymist; *Chimique*, *Chi-
miste*; *Chimico*; *Alquimista*.
A Chibbal, or little onion, *comme Chib-
bol*; *Oignonet*, *ciboule*; *Cipolla*; *Ce-
bolla*, *cebollita*.
A Cicatrix, or scar; *Cicatrice*; *Ferita*,
piaga, *cicatrice*; *Trepa*, *cicatrix*.
To Cicatrize, or heal; *Cicatrizar*, *cica-
trizer*; *Cicatizzare*; *Cicatizar*, *tre-
par*, *encorar*.
Cicatrized; *Cicatrizé*, *Cicatricé*; *Cica-
trizzato*, *Cicatrizado*.
Cicatrizing; *Cicatrisatif*; *Cicatrizza-
mento*; *Trepamiento*.
Cichorie; *Cichorée*, (*voyez Succorie*); *Ci-
coria*, *induxia*; *Acicorea*.
Cider made of Apples; *Cidre*, *pommée*;
Melara, *Limone*; *Cidra*, *manzanada*.
A Cilinder; *Cilindre*, *cylindre*; *Cilin-
dro*; *Cilindro*.
A Cimbale; *Cymbale*, *cimbale*; *Cimba-
lo*, *salterio*; *Cimbalo*, *salterio*, *sonaja*.
Cinders; *Braises*, *cendres*; *Braggie*, *brase*,
Ceneri; *Cenizas*, *ascuas*, *brasas*.
A Cinick; *Cynic*; *Di camina natura*; *Di
una naturalezza perruna*.
Cink at Dice; *Cinq*, *quine*; *Cinque*; *Cin-
co*.
Cink-foil; *Cinque-feuille*, *quinte-feuille*;
Cinque-foglia; *Terva de cinco ho-
jas*.
The Cink-ports, or Cinque-ports; *Les
Cinq ports*, *les cinq ports principaux*, *qui
sont du costé oriental d'Angleterre, vers
la France, et la Flandre*; *Li Cinque
porti*; *Los cinco puertos d'Inglaterra*.
The Lord Warden of the Cink-ports;
*Le Seigneur Gardien, ou Garde des Cinq
ports*; *Guardiano de j cinque porti*;
Guardian de los cinco puertos.
Cinnamon; *Cinnamome*, *canelle*, *cannelle*;
Cinnamomo, *canella*; *Cinnamomo*, *ca-
nela*.
Of Cinnamon; *Cinnamomé*, *canelle*; *Ca-
nellato*; *Canelado*.
A Cipher; *Cyphre*; *Cifra*; *Cifra*.

Cipres; *Cresse*; *Cresse*; *Cresse*.
The Ciprus tree; *Cipree*; *Cipressos*; *Ac-
pres*.
A Circle; *Cercle*, *cerceau*, *cycle*; *Circo-
lo*; *Circulo*.
A little Circle; *Cercelet*, *cerclet*; *Circo-
letto*; *Circulino*.
A half Circle; *Demi-cerceau*, *demi-cer-
cle*, *hemicycle*; *Mezzo circolo*; *Medio
circulo*.
To Circle about; *Circuir*, *cerceler*; *Cir-
cuire*, *attorniare*, *circondare*; *Rodear*,
arrodcar.
Circled; *Cercelé*, *cercle*, *circuit*; *Cir-
condato*, *attorniato*; *Rodeado*, *arrodca-
do*.
A Circuit; *Circuit*; *Cerchio*, *circuito*;
Rodeo, *circuito*.
To Circuit; *Circuir*; *Circondare*; *Rode-
ar*, *circuir*.
Circular; *Circulaire*; *Tondo*; *Redondo*,
circular.
Circular Motion; *Circulation*, *circogira-
tion*; *Moto circolare*; *Movimiento cir-
cular*.
Circularly; *Circulairement*; *Circular-
mente*; *Rodamente*.
Circularitie; *Circularité*; *Circularità*;
Redondez.
To Circumcise; *Circoncir*; *Circoncide-
re*; *Circoncidar*, *retajar*.
Circumcised; *Circoncens*; *Circonciso*; *Cir-
cuncidado*.
A Circumcised Christian; *Marran*, *mar-
rane*; *Apostata*, *riniegato*; *Renegado*.
Circumcision; *Circoncision*; *Circoncisio-
ne*; *Circuncisión*.
A Circumference; *Circonference*; *Circum-
ferenza*; *Circumferencia*.
A Circumflex accent; *Accent circonflex*,
ou contourné; *Accento circonflesso*;
Accento circonflexo.
A Circumlocution; *Circumlocution*; *Cir-
cumlocutione*; *Circumlocucion*, *hablar
parafraffico*.
To Circumscribe; *Limiter*, *enclore*;
Circonscrire, *limitare*, *terminare*;
Limitar, *definir*, *terminar*.
Circumscribed; *Circonscripit*; *Circon-
scritto*, *limitato*, *terminato*; *Definido*,
terminado, *incluso*, *limitado*.
A Circumscription; *Circonscription*; *Cir-
conscriptione*, *termino*; *Limitacion*, *li-
mite*, *terminacion*.
Circumspect; *Advisé*, *accort*, *oculé*; *Cir-
conspetto*, *auveduto*, *accorto*; *Avisa-
do*, *prudente*, *savio*.
Circumspectly; *Accortement*, *advisement*,
l'oeil tendu au bois; *Accortamente*,
saggiamente; *Avisadamente*, *pruden-
temente*, *sabiamente*.
Circumspection; *Circonspection*, *accortef-
se*, *accortise*, *advisement*; *Circumspectio-
ne*, *auvertenza*; *Circonspection*, *aviso*,
avissamiento.
A Circumstance; *Circonstance*, *accessoire*,
accident; *Circonstancia*; *Circumstan-
cia*.
Circumstanced; *Circonstancié*; *Circum-
stantiato*; *Circumstanciado*.
To Circumvent; *Circonvenir*; *Inganna-
re*, *insidiare*; *Engañar*, *poner celada*.
Circumvented; *Circonvenu*; *Insidiato*;
Engañado, *trampado*.
A Circumvention; *Circonvention*, *mal en-
gin*; *Inganno*, *insidie*; *Insidias*, *en-*

gaño, *trampa*.
A Circumvolution; *Circonvolution*; *Cir-
convolutione*, *giro*; *Circumvolucion*.
Cicers, or a pair of Cifers; *Ciseaux*; *Ci-
sori*, *forfici*; *tixeraz*.
The plant called Cistus; *Ciste*, *garine*;
Nome di pianta; *Genero de planta*.
A Citadell, or Fort in form of a City;
Citadelle; *Cittadella*, *fortezza*; *Ciu-
dadela*, *fortaleza*.
A Citation, or Subpoena; *Citation*, *adjour-
nement*; *Citatione*, *chiamata*; *Citaci-
on*, *emplazamiento*.
To Cite; *Citer*, *adjourner*, *aussi alleguer*;
Citare, *chiamare*; *Emplazar*, *citar*.
Cited; *Cité*, *adjourné allegué*; *Citato*,
chiamato; *Emplazado*, *citado*, *manda-
do*.
A Citie; *Cité*; *Città*; *Ciudad*.
A Citizen; *Citoyen*, *citadin*, *bourgeois*;
Cittadino; *Ciudadano*, *vezino*.
A Citizenship, the freedom of the Citie;
Citoyennerie; *Franchiza di Cittadino*;
Vezindad.
A Cistern; *Cistre*, *cistern*; *Cisterna*, *Ci-
sterna para el agua*.
A Citron, or pomecitron; *Citron*; *Limo-
ne*, *citrone*; *Cidra*, *toronja*.
A Citron tree; *Citronnier*; *Limone*; *Ci-
dro*.
Of a Citron, Citron-like; *Citrin*, *citron-
nier*; *Limonero*; *Cidrero*.
Citron Basill; *Basilic citronnier*; *Basilico
Citronero*; *Basilico citronero*.
A Citron, or pale orange colour; *cou-
leur citrin*; *Colore di limone*; *Color
de cidra*, *citrino*.
Civet; also a Civet cat; *Civette*, *Sivette*;
Zibetto, *ogato chi produce il zi-
betto*; *Almizcle*, *gato de algalia*, *almiz-
qlera*.
Perfumed with, or smelling of Sivet; *Ci-
vettien*; *Zibettato*; *Almizclado*.
Civil; *Civil*, *gentil*, *grave*, *honnête*, *hu-
main*, *modeste*; *Civile*, *benigno*; *Co-
medido*, *bien criado*, *gentil*.
Civilitie; *Civilité*, *gravité*, *boneteté*, *hu-
manité*; *Gentilezza*, *humanità*, *civi-
lità*; *comedimiento*, *buena crianza*, *ci-
vilidad*, *gentileza*.
Civilly; *Civilement*, *bonnetement*, *hu-
mainement*, *modestement*; *Civilmente*,
cortesmente; *Cortesmente*, *comedida-
mente*.
To Civilize; *Civilizer*, *civilizer*, *affai-
ter*; *Render civil*; *Civilizar*.
Civilized; *Civilisé*, *affaicté*; *Fatto ci-
vile*; *Civilizado*.
A Civilizing; *Affaicterie*; *Acconcia-
mento*, *morigeramento*; *Alisamiento*,
Civilizamiento.
Cizars; *Ciseaux*, *forçettes*; *Cisori*, *for-
cetti*; *Tixeraz*, *tigeraz*.
A little Cizars; *Ciselets*; *Forfici*, *ciso-
riti*; *Tixeraz*, *tixerillas*.
To Clip with Cizars; *Ciseler*, *cizailler*,
cizeler; *Tagliar con cisori*; *Tajar con
tigeraz*.
Clippd with Cizars; *Ciséle*, *cizaillé*;
Cisorito; *Tigerado*.
A Clipping, or Cutting with Cizars;
Ciselage, *cizellage*; *Cisorimento*; *Ti-
geramiento*.
To Clack; *cliquer*, *claquez*, *cliquer*;
Battere le manj insieme; *Dar palma-
das*.

The Clack of a Mill; *Clauquet de moulin, traquet de moulin*; Strepito del molino; *Estreuido del molino*.
 Clacking; *Clauquetant*; Battidura; Battidura.
 To Clad; *Habiller, vestir*; Vestire, acconciare; *Vestir, cubrir*.
 Clad; *Habillé, vestu, couvert*; Vestito coperto; *Vestido, cubierto*.
 A Cladding; *Accourement, habillement*; Vestitura; *Vestidura*.
 Fullers Clay; *Croze pour nettoyer draps*; Creta cimolia; *Greda cimolia*.
 Clay; *Argille*; Argilla, arzilla; *Arzilla*.
 To Claim; *Clamer, pretendre, calanger, demander*; Domandare; *Dimandar, arogar, pretender*.
 A Claim; *Claim, calenge, Arrogamento, domanda*; *Arogamiento, pedimientito*.
 Claimable; *Clamable*; Arrogabile; *Arrogable, pedible*.
 Claimed; *Clamé, calengé, demandé*; Dimandato; *arrogato, Demandado, arogado*.
 A Claimer; *Clamant, demandeur*; Dimandatore; *Demandador*.
 To Clammer or Climb; *Grimper, monter*; Gatteggiare; *montare, Gatear, montar*.
 A Clammering; *Grimpement*; Gatteggiamento; *montata, Gateamiento, subidura*.
 Clammie; *Visqueux, gueux, agglutinatif, glazeux, gluant, jatteux, viscido*; Viscoso; *glutinoso, tenace, Viscoso, pegajoso*.
 Clamminess; *Glueur, glutinosité*; Viscosita; *Viscosidad*.
 Clamour; *Clameur, *butin, butinement, bruit*; Clamore, strepito; *Ruido, estruendo, clamor*.
 To Clamour; *Huiner, faire bruit*; Far strepito; *Dar gritos, gritar*.
 Clamorous; *Hutineux*; Clamoroso, strepitoso; *Gritofo, clamoroso*.
 To Clap, *Clauquer, frapper, claqueter, cliquer, claqueter, taper, taper*; Colpire, battere; *Golpear, aporrear, hostigar*.
 A Clap with the hand; *Clappeter*; Battimenti di mani; *Palmada*.
 To Clap down; *Mettre en bas, jeter*; Abbassare; *Abaxar, echar abaxo*.
 To Clap hands; *Frappier des mains, applaudir*; Dar applauso; *Dar palmadas*.
 At one Clap; *Tout d'un train*; Con un colpo; *Con un golpe*.
 To Clap on a piece or patch; *Rataconner*; Racconciare; *Repedegar*.
 To Clap on the Back; *Gallonner, galonner*; Colpire le spalle dolcemente; *Golpear las espaldas, animar, alentar*.
 A Clap; *coup*; Colpo; *Golpe*.
 A Wench that hath got a Clap; *Fille-femme*; Fanteca grvida; *Moquela peñada*.
 Clapped; *Frappé*; Battuto; *Batido*.
 Clapped on the Back; *Gallonné, galonné*; animé; *Animato, Esforcado, animado*.
 A Clapper; *Frappeur*; Battitore; *Battidor*.
 A Clapper; *Clac, clquette, cercerelle, clquette*; Lama di metallo; *Terresia,*

chapa.
 A Mill Clapper; *Clauquet di moulin, traque de moulin*; Sonaglio del molino; *Badajo del molino, citola de molino*.
 The Clapper of a Bell; *Batant, ou, Batail de cloche, besteau*; Battocchio, bataglio; *Badajo*.
 The Clapper of a Door; *Cliquet*; Martello de porta; *Martillo de puerta*.
 A Clapping; *Frappement, claquement, claquetis, cliquètement, cliquetis*; Strepito; *Ruido*.
 Clapping; *Clauquetant*; Con strepito; *Con ruido*.
 A Clapping of the hands; *Battement des mains, applaudissement*; Palmate; *Palmadas*.
 Claret, or Claret wine; *Vin Claret, claret, ou claret*; Vino rosso; *Tinto*.
 Claricords, or a Musical instrument; *Clavessin, maincordion*; Clavacordio, clavicembalo; *Clavicordias*.
 Clarie; *Ovals, bormin, bormale, toute bonne*; Hornino; *Clarea*.
 To Clarify; *Clarifier, appurer, éclaircir*; Chiarire; *Clarificar*.
 Clarified; *Clarifié, appuré*; Chiarito; *purificato, Clarificado*.
 A Clarifying; *Appurement*; Chiarimento; *Purificamento*.
 A Clarion, or little Trompet; *Clairon*; Tromba bastarda da guerra; *Clarion, trompeta bastarda*.
 To sound a Clarion; *Claironner*; Suonar la Tromba; *Clavonar*.
 A Clark; *Clerc*; Clerico; *Clerigo*.
 A Pettie, under, or young Clark; *Clergeau*; Notarouelo; *Notarico*.
 The Clark of the Market; *Agoranome*; Agoranomo; *Agoranomo*.
 Of a Clerk, or belonging to a Clark; *Clerical*; Chiericale; *Clerical*.
 A Parish Clark, or Clark of a Church; *Sacristain*; Sacristano; *Sacristan*.
 The Clark of a Kitchen; *Escuyer de cuisine*; Notaio della cucina; *Notario della cucina*.
 A Writing Clark; *Scribe, greffier*; Scrivano; *Escrivano*.
 Clarkly; *Clericalement*, adextremet; Chiericalmente; *Clerigalmente, desframente*.
 Clarkship; *Clericature*; Chieritura; *Clerigadura*.
 To Clasp; *Agraffer, s'accrocher, agraffer*; Arramponare, aduncinare; *Corchetar, garfiar, agarrar*.
 A Clasp; *Agrasse, acroc, agraphic, happe, hape*; Rampino, uncino; *Corchete, hevilla*.
 The Clasps of a Book; *Les fermoirs, ou fremoirs, d'un livre*; Uccino d'un libro; *Hevillas del libro*.
 Clapsed; *Accroché, agrasse, affreté*; Arramponato, aduncinato; *Garfiado, agarrado, corchetado*.
 A Clasp; *Accrochement*; Ramponamento; *Garfiamento*.
 To Clatter; *Clauquer*; claqueter; *Far strepito, gridare*; Dar gritos, *chapear*.
 A Clattering; *Clauquètement, claquetis, cliquètement, cliquetis*; Romore; *Requete*.
 Clattering; *Clauquetant*; Grido, strepi-

to; *Ruido, grido*.
 Claver, the Herb; *Harts, claver, melbet*; Trifoglio; *Trebol, coronilla del rey*.
 Claricords; *Claricords*; Clavicordias; *Clavicordias*.
 A Clause; *Clause, article*; Clausa; *Clausula, clausula*.
 A Little Clause; *Clausule*; Clausula; *Clausula, clausula*.
 To Claw; *Frotter, gripper, graphigner, grater, gratigner, galler*; Frottare, fregare; *Tocar, fregar, frisar, rascar*.
 To Claw gently; *Gallonner, galonner*; Fregar, loavamente; *Fregar, esfregar, fregar mansamente*.
 A Claw; *Griffe*; Grifa; *uña, garra*.
 Having great Claws; *Greffu*; Grifoso; *uña, garroso*.
 A Dogs Claw; *L'harpe d'un chien*; Grifa di cane; *uña del perro*.
 A Claw-back; *Adulateur, flateur, jacquet*; Aulitore; *Lisonger, balagueño*.
 Clawed; *Griffe, graphigné, gratigné, graié, gallonné, galonné*; Grifato, fregato; *Fregado mansamente*.
 A Clawer; *Graphigneur*; Grifatore, Fregatore; *Fregador*.
 A Clawing; *Griffade, gratement, grât*; Fregamento; *Fregamiento*.
 Clawing; *Gratant*; Fregando; *Fregando, esfregando*.
 Clay; *Argille, argillier, terre argilliere*; Argilla; *Argilla, tierra argamasa*.
 Fine Clay; *Argillette, stie*; Argilla delicata; *Argilla delgada*.
 Potters Clay; *Argille*; Argilla de pig-nataio; *Tierra del ollero*.
 To Clay, or dawb with Clay; *Argiller*; Argillare; *Argillar*.
 A Clay-pipe; *Argilliere*; Argilleria; *Cueva de argilla*.
 Clayed, or daubed with Clay; *Argillé*; Argillato; *Argillado*.
 Clayish; *Glazeux, argilleux*; Argilloso; *Argilloso*.
 Clayme; *Demande, Dimanda, demanda, Pedimento, demanda*.
 Clean, or Cleanly; *Net, pur, monde, munde*; Netto, polito; *Limpio, mondado, lindo*.
 To make Clean; *Mondifier, mundifier, nettoyer*; Nettare, mondare, *Polire*; *Limpier, lindar*.
 Made Clean; *Mondifié, mondé*; Nettato, *mondato*; *Limpiado, mondado*.
 Cleanly; *Nettement*; Nettamente, *pu-ltamente, Limpamente*.
 Cleanesse; *Netté, purité*; Nettezza, *limpidezza, pulitezza, Limpieza, lindeza*.
 Cleanfable; *Nettoyable*; Nettare; *Limpiable*.
 To Cleanse, or make Clean; *Nettoyer, monder, esmonder, mondifier*; *Mettre au net, purifier*; Mondare, *limpidare, Limpier, mondar*.
 To Cleanse from Chaff or Husks; *Ec. Esbourrer*; Purgar de strame; *Limpier de grans*.
 Cleanfed; *Nettoyé, purifié, esbourré, mondifié, mondé, esmondé, munde*; Mondato, *limpidato, Limpado*.
 A

A Cleaner; *Emondur*; Mondatore; Mondador; *limpiador*.
 A Cleansing; *Nettoyement*, mondification, esmondement; Mondamento; Mondamiento.
 Cleanings; *Nettements*, netteures, nettoyeurs; *Nettimenti*, purgamenti; *Limpiaduras*.
 Clear; *Clair*; Chiaro, claro; Evidente, *luzido*.
 To Clear asunder; *Fendre*, gercer, fendiller; Fendere, crepare, aprire; *Hender*, cachar, resquebrar.
 To Cleave to; *Adherer*; Acconsentire, adherire; *Allegarse*, consenir, favorecer, hazerse complice.
 A Cleaver asunder; *Fendeur*; Fenditore; *Hendidor*, hendor.
 A Wood Cleaver; *Boicheron*; Fenditore di legno; *Hendor de leña*.
 A Cleaver, or iron instrument; *Paltret*; Scure; *Seguron*.
 A Cleaving asunder; *Fendement*; Fendimento; *Hendidura*.
 A Cleaving to; *Adhesion*; Acconsentimento; *Adhesion*.
 Cleaving to, or sticking unto; *Adglutinatif*, adherant, jottoux; Glutinoso; *Engrudofo*.
 Cleaving asunder; *Fendant*; Fendendo; *Hendiendo*.
 Cleer; *Clair*, cler, serein, manifeste, monde, net; Chiaro; *Claro*, manifesto.
 Cleer weather; *Le serain*, où serein, beau temps; Sereno, bell tempo; Sereno, buen tiempo, buen temporal.
 To Cleer, or make cleer; *Eclaircir*, esclercir, clarifier, desbrouiller, sereinier, mettre au net, nettoyer, nettier; Chiarire; *Eslarcir*.
 To Cleer, or purge; *Purger*, descharger; Scaricare; *Descargar*, dar por libre.
 Cleered; *Eclairci*, esclarci, desbrouillé; Chiarito; *Eslarcido*.
 A Cleering; *Eclaircissement*, esclercissement, desbrouillement, deschargement; Chiarimento; *Eslarcimiento*.
 Cleerly; *Clairément*, evidentement; Chiaramente, evidentemente; *Claramente*, manifestamente.
 Cleernes; *Clarté*, serenité, netteté; Chiarizza; *Clarezza*.
 A Cleft; *Fente*, gersure; Crepatura; *Hendidura*.
 Clemencie; *Clemence*; Clementia; *Clemencia*, mansedumbre.
 Clement and mild; *Clement*; Clemente; *Clemente*, manso.
 A Clerk; *Clerc*; Chierico; *clerigo*.
 The Clergie; *Le clergé*, gens d'église; Gli ecclesiastici; *Gente de la Yglesia*, los eclesiasticos.
 Of the Clergie, or touching the Clergie; *Clerical*; Chiericale; *Espiritual*.
 The privilege of the Clergie; *Privilege clerical*, privilege de cléricature; Privilegio della chiefa; *Privilegio sacerdotal*.
 A Clew; *Peloton*, remasseau; Gomitolo di filo; *Ouillo de hilo*.
 A Clew of thread; *Peloton*, loiseau de fil, remasseau; Gomitolo de filo; *Ouillo de hilo*.
 A Client; *Client*, playeur; Piatente; *Plestante*.
 A Cliff; *Roc*, rocher, roche; Rocca, rupe;

Peña, penasco, roca, pedernal.
 Blackish Cliffs; *Novettes*; Rupi neri; *Peñas negras*.
 Climable; *Montable*, accessible; Accessibile; *Accessible*.
 Climacterical; *Climactere*; Climaterico; *Climacterico*.
 The Climacterical year, which is every seventh; *L'an climactere*, climactrie; *L'Anno climaterico*; *Año climacterico*.
 A Climate; *Climat*; Clima, plaga; *Clima*.
 To Climb; *Monter*, gravir, graper, grimper, ramper; *Gatteggiare*, montare; *Agatear*, subir.
 To Climb up unto; *Monter*; Ascendere; *Subir*.
 Climbed; *Gravi*, grimpé, monté; Asceso, montato; *Subido*.
 A Climber; *Grimpeur*; Gatteggiatore; *Agateador*.
 A Climbing; *Grimpement*, grimpure; Gatteggiamento; *Agateamiento*.
 A Climbing up; *Monter*; Montata; *Montadura*, subida.
 A Clinch, or witty saying; *Mot aigu*; Morto ingegnoso, piacevole; *Chiste*, donagye.
 To Clinch a nail; *River un clou*; Ribatter un chiodo; *Remachar un clavo*.
 To Clinch the fist; *Serrer le poing*; Serrare il pugno; *Errar*, apretar il pugno.
 Clinched; *Rivé*; Ribattuto; *Remachado*.
 A Clinching; *Rivement*; Ribattimento; *Remachamiento*.
 To Cling together; *Se tenir ensemble*; Tenirse insieme; *Tenirse juntos*.
 To Cling unto; *Adherer*; Acconsentire; *Allegare*.
 To Clip, or shear; *Tondre*, couper; Tosare; *Tusar*, tresquilar.
 To Clip short; *Accourcir*; Accorciare; *Cortar*, acortar.
 To Clip money; *Ronger argent*; Tosar moneta; *Cereñar moneda*.
 Clipped; *Tondu*, coupé; Tosato, tonso; *Cercenado*, tusado.
 Clipped short; *Accourci*; Accorciato; *Acortado*, iortado.
 A Clipper; *Tondeur*; Tonfore; *Tosador*.
 A Clipping, or polling; *Tonsure*; Tonsura; *Tosamiento*.
 Clippings; *Coupsures*; Tosature; *Tosaduras*.
 A Cloak; *Manteau*; Mantello, ferreruolo; *Capa*.
 To Cloak, or put on cloaths; *Acouter*, vestir, babiller; Vestire, coprir de vestiti, acconciare; *Vestir*.
 Cloathed; *Acouteré*, vistu, habillé; Vestito; *Vestido*.
 Ill Cloathed; *Mal vestu*; Mal vestito; *Mal vestido*, mal cubierto.
 Cloathing; *Habillement*, veste, vestement; Vestimento; *Vestimiento*.
 A Clock; *Horloge*; Horologio; *Relox*.
 The Clock, or hour of the Clock; *Heure*, *Quell heure est il*; What is it a Clock? Che hora e? *Que ora es*.
 A Clock-maker; *Horlogier*, horlogeur;

Horologiero; *Reloxero*.
 To Clocke (as a Hen); *Glosser*, classer, clouclouquer; *Gracillare*, pipire; *Cacarear*, cloquear, graxnar.
 The Clocking of a Hen; *Glossment*; *Gracillamento* di gallina; *El cloquear de la gallina*.
 A Clocking Hen; *Poule glossante*; Gallina gracillante; *Gallina cloqueante*.
 A Clod, or clott of Earth; *Glason*, bloutre, glaxon, motte; *Zolla* di terra; *Cesped*, terron.
 A little Clod; *Mottelet*, mottelette, motteau; *Zollita*; *Cespedillo*.
 Cloddie; *Glazeux*, bloutré, glasonneux, motteux; *Zolloso*; *Cespedoso*.
 A Clogg; *Cep*; Cepo; *Cepo*.
 High wooden Cloggs; *Galloches*; *Gallochi*; *Gallochas*.
 To Clogg; *Empescher*, empestre; Caricare, impacciare; *Impedir*, cargar.
 A Cloister; *Cloître*, clovestre, monastere; *Claustro*; *Claustro*.
 To Cloister up; *Enclorre*; *Claustrare*; *Claustrar*.
 A Cloister man in an Abbey; *Moine*, religieux; *Monacho*; *Claustrado*, monje, fraile.
 Cloistered; *Enclôtré*, mis en cloître, où vivant dans un cloître, où monastere; *Claustrato*; *Claustrado*.
 A Cloke; *Manteau*, mantel, involucre; Mantello, ferreruolo; *Capa*.
 A short Cloke; *Manteline*; Mantellino; *Capito*.
 A Felt Cloke for rain; *Gaban*; Gabano, feltro; *Fielino*, gaban.
 A Felt Cloke-maker; *Gabanier*; Gabanero; *Feltrero*.
 A Cloke with a capuch, or hood; *Cappe*; *Cappa*; *Capote*.
 A little Cloke with a Capuch hood; *Capette*; *Cappetta*; *Capotillo*.
 A long Cloke with sleeves; *Houpelande*; *Tabarane*; *Camarra*.
 A Cloke-bag; *Valize*, porte-manteau; *Valigia*, bagullo; *Valija*, alforja, malleta, barjoleta.
 A Shepherds Cloke; *Houpeland*, houpeland, hopeland; *Gabana* di pastore; *Gaban* de un pastor.
 To Cloke; *Manteler*, obscurcir, pallier; *Lisciare*, o contrafar una cosa; *Disfragar*, paliar, dar color a un negocio.
 A Pilgrims Cloke; *Scarvine*; Manto di pellegrino; *Capa de Romero*.
 Cloked, or palliated; *Mantelé*, pallié; *Offucato*, mantellato, lisciato; *Disfragado*, paliado.
 Close, or shut; *Clos*, serré; Serrato; *Cerrado*.
 To Close, or shut; *Clore*, serrer, fermer, reserrer, catur; *Chiudere*, ferrare; fermare; *Cerrar*, incluyr.
 Close, or secret; *Secret*, abstrus, obscur, occulté, ombreux; *Secreto*, coperto; cerrado, secreto.
 Close together; *Serré*; Serrato; *Cerrado*, apretado.
 To keep close, or secret; *Celer*, tenir secret, absconfer, cacher, muffer; *Celare*, Nascondere; *Esconder*, tener secreto.
 Kept Close; *Celé*, absconfé, tenu secret, caché, mussé; *Celato*, nascosto; *Celado*, escondido.
 A Keeping close; *Cachement*; *Celamento*;

to; Celaminto, nascondimientio.
 To Close together; Serrer, adglutiner, aglutiner, aggluer, affirmer, coalescer; (aussi se harper l'un à l'autre); Unire, serrare; Unir, aglutinar, engrudar.
 To Close up a wound; Clorre, où Cicatrizer une playe, consolider une playe; Consolidar una ferita; Consolidar una herida.
 Close knit, or woven; Tricoté, noie menement; Tissuto, annodato minutamente; Texido menudamente.
 A Close, or field enclosed; Clos, cloture; Un parco; Cerco, lugar cerrado, parque.
 A Close-stool: Chaire percée, * poneau, bassin; Zangola; Servidor, bacin.
 Closed, or shut up; Serré, fermé, réservé; Fermato; Cerrado.
 Closed up, as a wound; Consolidé; Consolidato; Consolidado.
 Closed fast together; Affermi, agglué; Glutinato; Aglutinado.
 Closely, or secretly: Secrettement, cachement, en cachette, à Calimini, * Capétrement, à la desrobée, occultement; Secretamente, nascolamente; A escondidas.
 A Closing together; Adglutinement, affermissement, agglutinement; Glutina-mento; Aglutinacion.
 A Closing a wound; Consolidation; Con-solidamento; Consolidura de una Herida.
 A Closet; Cabinet, * verducade; Studiolo; Retrete.
 Cloth of wooll; Drap, toile; Panno; Paño de lana.
 Linnen Cloth; Linge, toile; Tela; Tela.
 A Cloth of Estate; Dais, daiz; Baldachino; Dofel.
 A Hearse Cloth; Drap mortuaire; Cooperchio del mortuario; Manta del mortuario.
 Hufwifes Cloth; Toile de maison; Tela grossa; Tela grossiera.
 Cloth of gold; Drap d'or; Panno d'oro; Brocado.
 Cloth-rash; Demi-drap; Mezzo panno; Medio paño.
 Cloth of hair, or hair cloth; Haire; Panno pelino; Paño de piel.
 Cloth of tssue; Drap d'or, ou d'argent; Brocato; Brocado.
 A Sear Cloth; Cerot, cyronne; Panno cerato; Paño cerrado.
 A table Cloth; Nappe; Tovaglia; Tabla de manteles.
 A Cloth-Merchant; Drapier, drapant; Drappiero; Mercader de paños, Drappero.
 To Clothe; Vêtir; Vestire; Vestir, cubrir, acomodar.
 Clothes; Vetemens, accoutrements; Vestiti; Vestidos.
 Clothed, and Clothing, Habillé, habille-ments; Vestito, vestitura; Vestido, vestidura.
 A Clothier; Faiseur, tisseran de drap; Tissitore di panno; Texedor de paños, lanero.
 Clottic; Grumeux, grumeloux; Quag-liso; Quajoso, rabotofo.
 A Clove; Clou de giroffe, giroffé; Garofano; Giroffe, clavo.

A Clove of Garlick; Gousse d'ail, cerne d'ail; Guscio di agli, capo di aglia; Diente de ajo, espigon, o cabeza de aio.
 Cloven; Fendu, fourchu, esbadillé; Forcellato, forcato; Fisso, spaccato, gajado, ganchofo, hendido.
 A Clout, or ragg; Chiffe, gippon, baillon; * guenille, guenipe; Straccia; Andrago, trapo.
 A Shooe-clout, or a dish-clout; Torchon, touillon, since; Stopaglio, strofione, cone; Trapo, estropajo, rodilla.
 To Clout, or set a patch on; Taconner; Rappesare; Pedagar, bandrajar.
 Cut, or made into Clouts; Haillonné, Tagliato in pezzi; Handrajado.
 A Clout-nail; Clou à happe; Chiodo per strasioni; Clavo por colgar andragas.
 A Clowd; Nuée, nue, nuux; Nebbia, Nebula, nuvola; Nube, nuve.
 A thick storm - threatening Clowd; Nuage; Nebbia nimbose; Nuve borascosa.
 To Clowd; Nuager, obnubiler, obscurcir; Offuscure, obnubilare; Offuscar, nublar, anublar.
 A Little Clowd; Nuette, petite nue, neble; Nebbiola; Nubita.
 Clowdie, full of Clowds; Nubileux, nebuloux; Nuvoloso, nebbioso, nebuloso; Nublado, anublado, nublofo.
 Clowdie Weather; Temps nubileux, temps morne; Tempo nebbioso, scuro; Tiempo cubierto, nublofo.
 Clowdily; Mornement, obscurément; Nebbiosamente; Nublamente.
 Clowded; Nué, convert; Nebbiato; Nublado, cubierto.
 A Clowdiness; Nubilosité, obscurité; Nebbiosité, Nublamento.
 A Clown, or rustical fellow; Rustaut, paifan, franc-topin, galochier, vilenor, cason, gavache, cageois, pied-gys, piquebous, magnan, manant; Villano, contradino, rustico, toco; Aldeano, labrador, villano, capataz.
 To play the Clown, Galocher; Far' il villano; Hazer el capataz.
 A Company of Clowns; Friquenelles; Canaglia; Canalla.
 Clownish; Rustaut, rustique, touassier, manduiff, gavache, galochier; Rustico, rudo, goffo, grossiero; Rustico, barban, gofo.
 A Clownish fellow; Hardeau, un gros * touasso; Villano, simpliciotto; Rusticone.
 Clownishly; Rustiquement, en son lourdois, rudement; Rusticamento; Rusticamente, gofamente.
 Clownishness; Rustanderie, rusticié, Rustichezza, goffezza; Rusticidad, as-naladad, gofidad.
 Somewhat Clownish; un peu grossier, rustique; Alquanto rustico; Algo gofo.
 To Cloy; Saouler, rassasier; Satiare, sattollare; Hartar, abitar.
 Cloyed; * Agoné, saoul, saoulé; Satio, sattollo; Hartado, harto, abitado.
 A Cloying; Saoulement, saouleté, saoulure; Sattollamento; Hartadura, abito.
 A Cloyster; Cloître; Claustro; Clau-

stro, collegio.
 Cloysterd up, or encloysterd; Cloître; Claustro; Claustro.
 A Club, or Clubbe; Massue, galimassue, masse; Mazza; Masa, porra, porrilla.
 A little Clubb; Massuette; Mazzetta; Masica.
 A Club at cards; Treuffe, trefle; Bastoni; Bastos.
 A Clubb of good fellows at a Tavern or Ale-house; Rencontre de bons compagnons; Giunta de buoni compagni; Junta de holgazanes.
 To Clubb; Mettre, où despendre à l'egal d'un autre; Spender ugalmente; Gastar igualmente, cada uno su tanto.
 Club-footed; Bigne, pieds tors; Bignato, piedi storti; Bignado, tuerto.
 To Cluck as a hen; Glosser; Gracillare; cloquer, vox de gallina, graznar.
 A Clue of thread; Bouton du fil; Bottone di filo; Henilla de hilo.
 A Cluster of Grapes; Grappe de raisin, grappe, turtée de raisins; Grappalo d'uva, racemo; Razimo, cacho de uvas.
 A little Cluster of grapes; Grapillon, Grappolito; Ragemillo.
 Clutters of Congealed blood; Grumeaux de sang, thrombes de sang; Gote di sangue quagliato; Gotas de sangre quajada.
 A Coacervation, or heaping together; Coacervation; Cumulo; Cumulo, Cumulation.
 A Coach; Coche; Carozza; Coche.
 A Coach-man; Cocher, cochier, crocher, carossier, carrozzier, carochier, carrocier; Carozzero; Cochero.
 A Coach-house; Cocher; Luogo per carozza; Recaudo por coche.
 A Coach-woman; Cochiere; Carozzera; Cochera.
 A Coadjutor, or helper; Coadjuteur; Coajutore; Coayudador, assistente.
 A Coadunation, or knitting together; Coadunation; Radunanza; Juntada.
 To Coagulate, or crudd; Coaguler, cailler; Quagliare; Quajar.
 Coagulated, or crudded; Coagulé, caillé; Quagliato; Quajado.
 A Coagulating; Caillement; Quagliamento; Quajadura.
 Coal; Charbon; Carbone; Carbon.
 A Burning Coal; Braise, braiser; Braggia; Ascuá, brasa.
 Sea Coal, or pit Coal; Charbon de terre, peboule; Carbone di tierra; Carbon de tierra, marmol de Escocia.
 Marked, or blacked with Coals; Charbonné; Carbonato; Tisnado de Carbon.
 To mark, or black with Coal; Charbonner; Carbonar; Tiznar, rozar con carbon.
 A Coal-pit, or Coal-mine; Charbonnerie; Carboneria; Carbonera, minera de carbon.
 A Coal-house; Charbonnerie; Luogo per carboni; Recaudo para carbonas.
 That will Carry no coals; Delicat; Delicato; Delicado, melindroso.
 Coalie, of Coals; Charbonnesque; Carbonaccio; Carbonero.
 Coalie, or full of Coals, all Colloved with

with Coals; *Charbonneux*; Carbonso-
zo; *Carbonoso*.
A Coap, or Church-vestment; *Chasuble*;
Cassiola, cassibula; *Casulla*.
To Coap with; *S' attacher à*; Attracare;
Atacar.
A Coard; *Corde*; Chorda; *Corda*.
A Coast of the Sea; *Costé de la mer*; Ri-
va del mare, il marino; *Orilla*, costa
del mare, la marina.
To Coast along; *Costoyer*; Costeggiare;
Costear.
Coasted; *Costoyé*; Costeggiato; *Coste-
ado*.
A Coar; *Cotte, saye, sayon, robbe*; Saio;
Sayo, forana.
A Sleeveless long Coat or Jacket; *Tuni-
que*; Saio lungo; *Sayo largo sin man-
chas*.
A long side Coat or Caslock; *Gallever-
dine, juppe, Cassaque*; Casacca, sa-
glio, giuba; *Gualandrin, casaca, pali-
toque*.
A Waist-Coat; *Camisole*; Camigiola,
carruciola; *Almilla*.
A Sleeveless Coat for one of the Guard;
Hoqueton, boqueton; Sacone, calacca;
Casquin, ropilla.
A Coat-Armour; *Cotte d'armes, boque-
ton de guerre, *temporalle, tunique*; Ca-
faca da huomo d'arme; *Casaca con ar-
mas*.
A Coat of Mail; *Cotte de mailles, jac-
que mail*; Cotta, giacco di maglia;
Cota de malla.
A Horfes Coat, or hair; *Manteau de ché-
val*; Copertura di cavallo; *Manta de
cavallo*.
A Princes Coat Armour; **Theumulle, Ar-
mariolo, Armero real*.
Heralds- Coats; **Temporalles*; Cotta
d'arme, *Cota de armas*.
Coated; *Cotté*; Coperto di faio; *Ensay-
ado, sotonado*.
A rich Cob; *Homme bien riche, bien a son
aise*; Rico, ben stante; *Hazendofo, ca-
udaloso, ricago*.
A Sea Cob; *Moiéte, cedouau, cedout, ce-
que, ganiard*; Sorte de pesce; *Genero
de pescado*.
A Herring Cob; *La teste d'un harang sor*;
Testa de arenga; *Cabeça de baren-
que*.
A Cobler; *Savetier, Remendeur, macheriv-
et, gollier, grossier, masche-rivet*; Za-
vattiero; *Remendon de zapatos, remen-
dero*.
To Cobble; *Bobeliner, taconner*; Rac-
conciare, tacconare; *Remendar*.
Cobled; *Bobeliné, taconné*; Tacconato,
Remendado.
A Cobweb; *Araignée, toile d'araigne*;
Tela di ragno; *Telaraña*.
A Cockatrice; *Coquariz, basilic, (aussi, pu-
tain, gaulière)*; Cocatrice; *Coca-
driz*.
A Cock; *Coq, gal, pau, geau*; Gallo;
Gallo.
A Turkie Cock; *Cocq d'Inde, Gallodin-
dia*; Gallo d'India.
Cock-fighting; *Fosse de coqs*; Giofre
de galli; *Pelea de gallos*.
A Cock of Hay; *Mulon de foin, moulon
de foin, monceau de foin, villote*; Coc-
colone de fieno; *Monton de beno*.
A Cock of a Cestern, Fountain, or Con-

duit; *Cancelle, robine, marmoset, mar-
maset*; Cannella, chiave di fonte; *A-
tanor, canilla de fuente*.
A Weather Cock; *Coq d'Eglise, coquet*;
gyrone, gyronette; *Girella, girello, gi-
ravento, bandarola*; Belera; *ve-
leta*.
A little Cock of Hay; *Meulot*; Cocolo-
ne; *Montonato de beno*.
The Cock of a Gun; *Serpentine*; Ser-
pentina; *Serpentina*.
A Cock-Boat; *Coquet, esquif, nacelle*;
sarfie, *nacelle, nancelle*; Schiffo, bar-
chetta; *Esquifi, barca*.
A little Cock-boat; *Nasselleite, Schiffet-
to*; *Esquifetillo*.
A Cocks-comb, or Cexcomb; *Cresse de
Coq*; Cresta di gallo; *Cresta del gal-
lo*.
A Coxcomb or fool; *un sot, un lourdaud*;
Un pazzo, sciocco; *Simplicico, bovo,
necio*.
Cockall, to play at Cockall; *Jouer aux
gaignons, ou osselets*; Giocare con os-
seletti; *Jugar con buffos*.
Cockall play; *Jeu des sales*; Gioco de
osseletti; *Juego de buffos*.
To Cocker, or make much of; *Coqueline
un enfant, cadeller, mignard, mignar-
dier, mignoter*; Accarezzare, regalare;
Acariciar, regalar.
Cockered; *Coqueliné, cadelé, mignardé*;
Accarezzato; *Acariciado*.
A Cockerel, or Cokeril; *Hestaude, hu-
staudeau, betaudeau, bestoudeau, bai-
toudeau, butaudeau*; Caponcello, ca-
ponetto, pollastro; *Caponcillo, pol-
lo*.
A Cockering; *Coquelinement, mignotise*;
Accarezzamento; *Acariciamiento*.
Cockle, the weed; *Yuroye, yuyay, alefnes*;
nele; Loglio, zizania; *Yayo, yayo, ci-
zafia*.
A Cockle fish; *Coquille, coque, bunnon*;
Chiocciola, conchylia, maruzza;
Almeja, concha.
A Cockney, Mol, mignot, caillette; Sce-
munito; *Amorelto, amoroseto, amo-
rillo, amorino, é necio*.
A Cockney, or one born within the sound
of Bow-bell in London; *Enfant de
Londres*; Figliuolo di Londra; *Natu-
ral de Londres*.
A Codicil; *Codicile*; Cedula, codicillo;
Cedula, codicilla.
Codiniack, or marmelat of quinces;
*Cotignat, Conserve, or Marmelad of
Quinces*; Corignata; *Mermelada, car-
ne de membrillo*.
The Cod, or Cods of a man or Beast;
*Covillon, covile, testicule, testmoins ge-
nitivores*; Cogliani; *Cojones, cojon, tur-
mas de varon*.
The Cod of a Ram; *Covillon de belier*;
caillette; Testicoli di montone; *Cojo-
nes de carnero*.
A Cod or Husk; *Gouffe, cosse*; Tavella,
scorza, guscia; *Cascara, hollejo*.
A wild Bores Cods; *Scites, suittes*; Te-
sticoli de cinghiale; *Cojones de Ja-
vali*.
The Cod fish; *Merlus, goberge, capelan*;
capellan, molue, morue, moulue, testu;
luxmarir; Melruzo, merluzzo; *A-
badeo, merluzza seca*.
Fresh Cod; *Merlus frais*; *cabeillan, ca-*

billan; Cavallao; *Melruzo fresco, ca-
vallao, abadejo fresco*.
The spotted Cod, whereof Haberdine is
made; *Monschebout muschebout*; Al-
tra forte di melruzzo; *Otro genero de
abadexo*.
A Cods-head; *Merluse, Cailleite*; Te-
sta di melruzzo; *Cabeça de aba-
dejo*.
A Codpisse; *Braguette, Brachetta*; Bra-
guetta.
To untie the Codpisse point; *Desbra-
guetter*; Desbrachettare; *Debrague-
tar*.
Coddie or Huskie; *Gouffu, Guscioso*;
Cascarofo.
Coequal; *Coëque, coëgal*; Cougual;
Coygual.
Coeternal; *Coeternel*; Coeterno; *Co-
eterno*.
A Coffe; *Coffre, casse, capse*; Cassa;
Caxa, cofre.
A little Coffe; *Coffret, capsetin, capsule*;
Cassetta; *Cofrillo*.
A Coffe-maker; *Coffrier*; Cassiere;
Caxero, arquero.
Cofferer to the King; *Coffier au Roy*;
Cassiero reale; *Cofrero mayor*.
A Coffin for a Corps; *Cercueil, capulaire*;
sa cuil, casse, cassole, cassollette;
Cataletto; *Alaud*.
A Coffin of Paper; *Cornet de papier, car-
touche, cartuche*; Cartoccio; *Cartu-
che*.
To Cog or Cosen; *Piper, flater, affla-
ter, sudayer, bailler de fil, joucher*;
*joucher, repateline, mensonger, & men-
tir*; Lusinghare; *lisonjear, balagar*;
trampcar.
The Cogge wheel of a Mill; *Rouet, dente-
lé, tympan dentelé*; Rota dentata; *Rue-
da adentelada*.
To Cog a die; *Casser la noiffille*; Ingan-
nare, fraudare al giocare; *Engañar al
juego, foliar*.
A Cogger; *Filous, Pipeur, adulateur*;
cosengier, gabeloux, joucheur, menteur;
nostradame; Furbo, bagateliero, gio-
catore da baie; *Follero, jugador de
ventaja*.
A Cogging; *Piperie, flaterie*; Menterie,
furberia, bagatelle, *gioco de furbo*;
Folleria.
Full of Cogging; *Adulatoire*; Lusingha-
tore, furbone; *Gran Follero*.
A Cogging deceiver; *Pipeur*; Bagate-
liero; *Follero*.
Cogitation or thought; *Cogitation, pen-
see*; Pensiero; *Pensamiento*.
Cognisance, or Crest of Armes; *Cognif-
sance, la cresse des armoiries, des nobles
que leurs serviteurs souboyent porter sur
les manches de leurs livrées, tim-
bre*; Cresta de arme; *Cresta de ar-
mas*.
A Coheir, Coheritier; Coherede, *Cobe-
redero*.
Coherence; *Coherence*; *Coherencia*;
Coherencia.
Coy, Coyly, Coyneffe; *Desdagnoso*;
Schifo, ritroso, sdegnoso; *Esquivoso, sa-
baheño, travieso*.
A Coif; *Coësse, coiffe, calotte*; Coeffure;
cuffia, schuffia, cofa, escosia.
To Coif, to wear, or put on a Coif;
Coëffer, coiffer; Cuffiare; *Schuffar*;
Coffar.

Coifed; Coeffé, coiffé; Cuffiato; Escosfiado.
 A Coll, or stirr; *Grabuge*, tintamarre, * *sabat*, noise; Tumulto, strepito; Alboroto, ruido, algirada.
 A tumultuous Coll; *Vacarme*; Sollevamento; *Estruendo*, alboroto.
 To keep a foul Coll; *Grabuger*; Far strepito; *Hazer mucho ruido*.
 Coin; *Monnoye*; Moneta; Moneda, *stampa*.
 Base Coin; *Billon*, *monnoye de Billon*; Billone; *Vellón*.
 To Coin money; *Coigner*, *monnoyer*, *battre argent*; Battere danari, Coniare, stampare; *Acuñar moneda*.
 To Coin false money; *Bailler morniffle sur les levres du Roy*; Falsificar la moneta; *Sofisticar la moneda*.
 A Coin, or Coiner; *Monnoye*, *battreur de monnoye*; Moneta, Battitore di moneta; *Acuñador de moneda*.
 Coined; *Monnoyé*; Battuto, coniato, stampato; *Acuñado*.
 A false Coiner, or Coiner of false money; *Fault-monnoyeur*; Falsificatore di moneta; *Sofisticador de moneda*.
 A Coining of money; *Monnoyement*, *monnoyage*; Coniamento de danari; *Acuñamiento de moneda*.
 A Coire; *Palet*; Paletta; Paleta.
 Cokers, or plowmens boots; *Bottasses*; Bottaccie; *Botasas*.
 Cold; *Froid*, *froidure*, *froidure*; Fredo; *Frio*, *fríaldad*.
 Cold of Nature; *Frillux*; Freddeoso; *Frioso*, *tierno*.
 To be Cold; *Avoir froid*; Haver freddo; *Tener frio*.
 That hath taken, or caught Cold; *Enrume*, *morfondu*; Raffreddato, incatarrato; *Arromadizado*, *acatarrado*, *romadizado*.
 To make Cold; *Refroidir*; Raffreddare; *Enfriar*.
 A Cold, or taking Cold; *Froidure*, *morfondu*, *morfonnement*, *enrume*; Raffreddatura; *Romadizo*, *catarro*.
 To Catch, take, or get Cold; *Se morfondu*; Raffreddarsi; *Arromadizarse*, *acatarrarse*.
 Coldly; *Froidement*; Freddamente; *Friamente*.
 Coldness; *Froidure*; Freddura; *Frio*.
 A Cole; *Charbon*; Charbone; *Carbón*.
 A Collier; *Charbonnier*; Carbonaro; *Carbonero*, *carvonero*.
 A Cole, or Colewort; *Chou*, *brasque*, *choul*; Caolo, cavolo; *Col*, *berga*.
 White headed, or Cabbage cole, or Colewort; *Chou blanc*, *chou cabu*; Cavolo bianco; *Bergas blancas*.
 Red Cabbage Cole; *Chou*, *cabu rouge*; Cavolo rosso; *Bergas roxas*.
 Curled garden Coles, or Coleworts; *Choux cressus*; Cavoli crespatis; *Bergas crespadas*.
 The Sea Cole, or Colewort; *Chou marin*; Cavolo marino; *Bergas del mar*.
 Colewort flowers, or Collie flowers; *Choux fleuris*, *fleurs* & *floris*; Cavoli Fiorito; *Bergas florecidas*.
 The rape, Colewort; *chou naveau*; Altra forte di cavoli; *Otro genero de berga*.
 The wild Colewort; *chou sauvage*; Ca-

voloselvatico; *Bergas selvajes*.
 A Cole pit; *Charbonniere*; Carbonaja, carbonara; *Carbonera*.
 To coll, or clip; *Accoller*; Accollare; *Abricar*, *acariciar*.
 A Collar; *Collier*; Collare; *Collar*.
 A Dogs Collar; *Collier aux chiens*; Collare di cane; *Carlança*, collar de perro.
 A horse-Collar; *Collier aux chevaux*; Collare di cavallo; *Colar de cavallo*.
 An iron Collar for an offenders neck; *Carcan*; Collare che si mette a malfattori; *Argolla del rollo*.
 A Collar of Effes, for Noblemen and Judges; *Carquan*, *collier*, *où chaîne d'or ouvragee d'Effes*; Collare nobile per le spalle; *Collar de ombros por Titulos, y juezes*.
 The Collar, or neck-piece of a garment; *Gorgerin*; Collare; *Collar*.
 Collateral, or sidelong; *Collateral*; Collaterale; *Collateral*.
 A Collateral Counsel, as in Naples; *Conseillers assistants*; Consiglio collaterale; *Consejo collateral*, *ò assistente*.
 A Collation, or nuncion; *Collation*, *gouter*; Collatione; *Colacion*.
 A Short Collation; *Collation*, *morceballe*; Corta collatione; *Corta colacion*, *hocado*.
 To Collect, or gather; *Colliger*, *cueillir*; Cogliere; *Coger*, *amasser*.
 Collected; *Cueilli*; Colto; *Cogido*, *amassado*, *amononado*.
 A Collecting, or Collection; *Cueillement*, *collection*; Collectione; *Collection*.
 A Collection by way of alms; *Contribution charitative*; Collectione caritativa; *Collection limosnere*.
 A Collector; *Collecteur*; Collettore; *Cogidor*, *collector*.
 A Collector of tributes; *Collecteur des tailles*, *peagier*, *gabellier*; Gabelliere, datario; *Pecheur*, *alcavaleiro*.
 A Collector of Taxes; *Meletantier*, *maltautier*, *collecteur de tailles*; Collettore de dattii; *Alcavaleiro*, *assentista*.
 Collects, or prayers in the Liturgy; *Collects devant les Epistres & Evangiles en la Liturgie Angloise*; Collette; *Collectas*.
 A Collier; *collier*; Collare; *Collar*.
 A Doggs collar; *Collier au chien*; Collare di cane; *Carlança*.
 The Collier, or beazill of a ring; *Chaton* (*dedans quoy est la pierre precieuse enchassée*) *cabochon de pierre precieuse*, *caillon de la bague*; Cassa, testa d'anelle doue è incastrata la pietra; *Cabeçon de la fortija*.
 The Collick disease; *Colique*, *cholique*; La Colica, dolore di ventre; *Colica*, *mal de tripas*.
 Full of, or subject unto the Collick; *Coliqueux*, *choliqueux*; Colicoso; *Colicoso*.
 The Collick and stone; *Cholique pierreuse*; Colica della pietra; *Colica de la piedra*.
 The Collick of the Stomack; *Masclon*; Colica dello stomacho; *Colica del estomago*.
 A Collier; *Charbonnier*; Carbonaro; *Carbonario*.
 A Colliers wife, or wench; *Charbon-*

niere; Carbonnara; *Carbonera*.
 Colli-florie; *Choux fleuris*; Cavolo fiorito; *Verças con flores*.
 To Collogue, or flatter; *Blander*, *flater*, *cajoler*, *repaterliner*; Lusinghare, accarezzare; *Halagar*, *congraciar*, *lisonjer*, *mimar*, *raugar*.
 A Colloguer; *Blandisseur*, *flateur*; Lusinghiero, adulatore, simulatore; *Halagueño*, *ronceño*, *lisonjero*.
 A Colloguing; *Bandissements*; Carezze; lusinghe; *Halagos*, *roncerias*, *caricias*, *mimaderas*, *ronces*, *blanduras*, *celémas*, *lisonjas*.
 A Colonell; *Colonel*; Colonello; *Colonel*.
 A Collop; *Riblette*; Pezzo, tortello; *Pedago*, *torreznillo*.
 A Collop of Bacon; *Charbonnée de lard*, *riblette*; Carbonata; fetta di lardo; *Torrezno*.
 Collops; *Riblettes*, *cretons*; Pezzucli; *Pedacicos*, *torreznicos*.
 Collops and Eggs; *Des œufs à la riblette*; Vuova con fetta di lardo; *Huevos con torreznos*.
 To Collude, or cosen; *Colluder*; Colludere, far collusione; *Hazer colusión en un pleyto*, *coludir*, *prevaricar*.
 A Collusion; *Collusion*; Collusione; *Collusion*, *prevarication*.
 Columbine herb; *Columbin*, *ancholie*, *ancholie*; *Aquilegia*; *Aquilegia*.
 A Colonell, one who hath a Regiment of Soldiers; *Colonel*; Colonello; *Colonel*.
 A Colonie, or new peeping; *Colonie*, *peuplade*, *colonia*; Novella habitazione di gente; *Colonia*, *poblacion nueva*.
 Coloquint, or Coloquintida; *Coloquintide*, *colocimibe*; *Coloquintida*; *Coloquintida*.
 A Colosse, or Colossus, a huge statue; *Colosse*, *colisée*, *statue de hauteur & grandeur enorme*; Colosso; *Colosso*.
 Colour; *Couleur*; Colore; *Color*.
 A False Colour; *Fard*; Liscio, antimonio; *Alcoból*, *afeyte*, *mudas*.
 Under Colour of; *Sous ombre*, *sous pretexte*, *sous couleur*; Sotto colore, sotto pretesto; *So color*.
 A dead, or whitish Colour; *Couleur Blafarde*; Colore che tira su'l biancho, sbiadato, pallido; *Blanquezino*, *pallido*.
 Somewhat decayed in Colour; *Blaffardé*; Marchito, guasto; *Gastado*.
 A bleak, pale, decayed Colour; *Couleur blafarde*; Colore spento; *Color pallido*.
 A deep Colour; *Couleur chargée*; Color splendente; *Subido de color*.
 A faded unperfect colour; *Couleur palle*; Colore sbiadato; *Color perdido*, *guasto*.
 A Flea-bitten, menild, or spotted colour of horses, dogs, &c. *Tordille*; Color mescolato; *Color mesclado*.
 A whitish purple, or Mallow flower colour; *Couleur de cassidoine*, *couleur de gris violant*; Colore di Calcidonio, *ò di marchesita*; *Color de marquesita*.
 A bright skie-colour; *Couleur flamboyante*, *haute couleur*; Color fiammeggiante; *Color encendido*.
 A Carnation colour; *Couleur incarnat*; Colore

Colore incarnato; Incarnado.
 A changeable colour; Couleur changeant;
 Colore cangiante; Color trocante.
 A Hufwives dark gray Colour; Couleur
 de minime; Colore di minimo; Vello-
 rin.
 Blew, or watchet Colour; Couleur pers;
 Turchino; Azul, gar go, turquesado.
 Skie-colour; Couleur perse; Color cele-
 ste; Color del firmamento.
 AMouse, dun colour; Couleur de poil de sou-
 ris; Colore di pelo di topo; Color ba-
 go.
 Dark Crimfon, or Murrey colour; Cou-
 leur de roses seiches; Color de rose sec-
 che; Color de rosas secas.
 A Turkie stone Colour, or Venice blew;
 Couleur Turquine; Tutchino; Turque-
 sado.
 A Sea-green Colour; Couleur de Verd
 de mer; Color di verde di mare; Color
 de mar.
 Straw Colour; Couleur de paille; Color
 di paglia; Color pagiso.
 Minime colour; Couleur de minime; Co-
 lore di minimo; Vellotin.
 A dark and smoak Colour; couleur d'en-
 fer, noir, brun, enfumé, morne; Colore
 ombraggiofo; Color sombrío.
 Coloured; Coloré; Colorato; Colorado.
 Dead Coloured; Blaine, blesme; Color
 sbiadato, divido; Palido, amarillo, tri-
 gueno.
 To wax Dead Coloured; Blemer, ternir;
 Sbiavidire, scolorare; Amarillecer, pa-
 lefeer.
 A Col-staff; Baton pour le Tine; Gran
 Mastello; Palo por tinaja, tina, cu-
 ba.
 A Colt; Poulain, chevalot, cavalot; Pol-
 ledro, cavallino; Potro, portico, pole-
 dro, potranco.
 A Mare-Colt; Poulaine; Polledra, ca-
 vallina; Potranca, potra, poledra, po-
 tranca.
 Colts-foot herb; Pied de poulain, cabaret,
 herbe aux pattes, tazonna, taconnet; Pie-
 de di polledro, baccardo; Pie di potro,
 asara, bacar.
 Colombine herb; Colombin, ancholie, an-
 colie, ancoile; Aquilegia; Aguillegia.
 A Columne; Colonne, pilier; Colonna;
 Coluna, pilar.
 Full of Columns; Colonneux; Colon-
 noso; colunoso.
 The Colures, or circles in heaven; Les
 Colures; Coluri; Los coluros.
 A Combatant; Combatant; Combatten-
 te, combattitore; Peleador, Combati-
 dor.
 A Combate; Combat, mestee; Combatti-
 mento, battaglia, contrasto; Comba-
 te, pelea.
 A single Combat; Duel; Duelo; Due-
 lo.
 To Combate; Combatre; Combattere,
 effer alle mani; Combater, lidiar.
 Combated; Combattu; Combattuto;
 Combatido.
 A fore Combat; Combat a toute outrance;
 Battaglia aspera & cruda; Batalla re-
 fida; cruda y sangrienta.
 A Comb; Peigne; Pettine; Peyne.
 Ladies Comb; Peigne de Venus; Pettine
 da donna; Peyne de muger.
 To Comb; Peigner; Pettinare; Peynar.

To Comb flax; Brosfer du lin, serancer,
 ou serencer du lin; Acconciare lino;
 Rafillar lienço, cardar lino.
 A Comb-maker; Peignarre, peignerre, peig-
 nier; Pettinatore; Peynador.
 A Comb-brush; Nettiſſoir; Nettitore;
 Limpiador.
 A Comb-case; Peignoir, peignovoir; Caf-
 sa di pettine; Caja de peyne.
 A Flax Comb; Seran, bosse; Pettinella
 da lino; Rafillo, carda, raſtrilla.
 A Currie-comb, or horſe come; Eſtrille;
 Streglia, stregghia; Eſtregaderia, al-
 mohaga.
 To Curry-comb a horſe; Eſtriller; Streg-
 liare; Eſtregar, almohagar un caval-
 lo.
 The Comb of a cock, or cocks comb; Cre-
 ſte des Coq; Cresta di gallo; Cresta del
 gallo.
 A honie-Comb; Rayon de miel, bournal
 de miel, goſſre; Favo; Panal.
 Combed; Peigné; Pettinato; Peyna-
 do.
 A Comber; Peigneur; Pettinatore; Pey-
 nador.
 Combined together, Monopolé, combiné;
 Combinato; Combinado, collegado.
 To Combine together; Se joindre enſem-
 ble, monopoler; Combinare; combi-
 nar.
 A Combining, or Combination; Combi-
 nage; Combinamento; Junta, combi-
 nation.
 A factious Combination; Mondpole; Cat-
 tiva, fattioſa combinatione; Mala li-
 ga.
 Combustible; Combustible; Combustibi-
 le; Combustibile.
 A Combustion, or firing; Combustion;
 Combustione; Combustion, incendio.
 To make a Combustion against; Entrer
 en combustion avec; Sollevarſi, Albo-
 rotarſe.
 To Come; Venir; Venire; Venir.
 To Come after; Suivre; Seguitare; Se-
 guir.
 To Come in a good hour; Venir en bonne
 heure; Giuntarſe in hora buona; Lle-
 gar a buena coyuntura.
 To Come to himſelf again; Revenir à ſoy;
 Tornar a ſe ſteſſo; Boluer a ſe meſ-
 mo.
 To Come in; Entrer; Intrare; Entrar.
 To Come out, or forth; Sortir, iſſir; Uſ-
 cire; Salir.
 To Come down; Descendre; Descendere,
 calare, smontare; Descender, abaxar,
 baxar.
 To Come nigh, or near; Approcher; Ap-
 propinquare, accostare, avvicinare; A-
 cercar, allegar.
 To Come to paſſe; Avenir; Avenir, ac-
 cedere; Avenir, acontecer, acaecer.
 To Come again; Revenir; Tornare; Bo-
 luerſe.
 To Come unto; Venir à, arriver; Arri-
 vare; Llegar.
 Falſly Come by; Obreptice, ſubreptice;
 Subreticio; Sorepticio.
 To Come up; Monter, monter en haut;
 Montare; Subir.
 To Come unfortunately unto; Meſarri-
 ver, venir mal a propos; Arrivar male;
 Llegar mal.
 To Come together; Accueillir, aſſembler;

Coglierſe; Acogerſe, juntarſe.
 Come, the participle; Venu, participe;
 Venuto; Venido.
 Come again; Revenu; Ritornato; Ba-
 elto.
 Come down; Descendu; Smontato, diſ-
 ceſo; Decendido, baxado.
 Come in; Entré; Intrato; Entrado.
 Come nigh, or neer; Approché; Accosta-
 to; Acercado.
 Come to paſſ; Avenu; Avenuto; A-
 contecido.
 Come to; Arrivé à; Arrivato; Lleg-
 do.
 Come up; Monté, monté en haut; Mon-
 rato, alceſo; Subido.
 A Comedie; Comedie, fable; Comedia;
 Comedia.
 A Comedian; Comedien, hitorien, co-
 mique; Comediant; Comediant.
 Comely; Decent, bien-ſeant, gentil, adve-
 nant, adestre, honneſte; Gentile, deſtro,
 gentil, dieſtro.
 To make Comely, or fit; Agencer; Ade-
 ſtrare; Aliñar.
 Comelily; Advenamment, honetement;
 Deſtramente, gentilmente; Con buena
 gracia.
 Comelineſſe; Bien-ſeance, agreableté, gar-
 be; Gentilezza, leggiardia; Genti-
 leza.
 Comeſtible, or that may be eaten; Co-
 meſtible; Comeſtible; Comeſtible.
 A Comet, or blazing ſtarr; Comete, co-
 mette; Cometa; Cometa.
 Comfers; Dragées, drageries, conſitures;
 Conſecture, conſetti, Conſites, dolces.
 A Comfet-box of ſilver; Drageor, dragoir;
 Caſſa per conſetti; Caja de conſites, de
 dolces.
 A Comfet-maker; Sucrier; Conſettore;
 Açucarero.
 Comfort; Conſolation, confort, ſoulas;
 Comforto, ſolazzo; ſolacio, conſuelo.
 To Comfort; Conforter, conſoler, ſoula-
 ger; Conſolare, ſolazzare; Conſolar,
 aliviar.
 Comforted; Conſolé, ſoulagé; Conſolato;
 Conſolado, aliviado.
 A Comforter; Conſolateur; Conſolatore;
 Conſolador, aliviador.
 Comfortable; Conſolatoire; Conſolato-
 rio; Conſolatorio.
 Comfortleſſe; Sans confort, où conſolati-
 on, Deſconſolé; Sconſolato; Deſconſo-
 lado.
 Comical; Comic, Comiqué; Comico, pia-
 cevole; Comico, plazertero.
 A Command, office, or charge; Charge,
 office; Carico, comahdo; Cargo.
 To Command; Commander, mander; Man-
 dare, comandare; Mandar.
 A Command, or commandement; Com-
 mandement; mandement; Comanda-
 mento; Mandado, mandamiento.
 Commanded; Cemmandé, mandé; Co-
 mandato, mandato; Mandado.
 A Commander; Commandeur; Coman-
 datore; Mandador.
 A Commandeſſe; Commandeſſe; Co-
 mandatrice; Mandadora.
 A Commandement; Commandement,
 juſſion, mandement; Comandamento;
 Mandamiento.
 The ten Commandements; Decalogue;
 Il Decalogo; El Decalogo.

Commemorable; *Commemorable*; *Commemorable*; *Memorable*.

To commemorate, or remember; *Commemorer*; *Souvenir*; *Acuerdarse*.

Commemorated; *Commemoré*; *Commemorato*; *Commemorado*.

To Commence, or begin; *Commencer*; *Cominciare*; *Empezar*, *comenzar*.

To Commence, or take degree in the University; *Prendre degré de Bachelier*, *maître des arts*, ou *Docteur en l'université de Cambridge*; *Piliar grado de lettere*; *Tomar grado de licenciado*.

To Commence suite against one; *Intenter action*, ou *procez contre quelqu'un*, *Citer*; *Formar un proceſſo*; *Formar un pleyto*.

Commenced, or begun; *Commencé*; *Cominciato*; *Empezado*, *comenzado*.

The Commencement at Cambridge; *L'acte de prendre degré à Cambridge*, ou *le temps quand l'acte se fait*; *Il tempo de graduarsi nell'Università*; *El tiempo por tomar grado de Licenciado en Cambrigia*.

To Commend; *Loüer*, *applaudir*, *loüanger*; *Lodare*; *Alabar*, *loar*.

To Commend highly; *Magnifier*, *exalter*; *Magnificare*, *esaltar*; *Magnificar*, *ensalçar*.

To Commend, or recommend him to one; *Se recommander à quelqu'un*; *Raccommandarse a qualqueduno*; *Encomendarse a alguno*.

Commendable; *Loüable*; *Lodabile*; *Lodable*, *recomendable*.

Commendably; *Loüablement*; *Lodablement*; *Loablement*.

Commendation; *Loüange*, *applaudissement*, *aplausement*; *Comendatione*, *lode*; *Comendatione*, *loor*, *alabanza*.

Commendations; *Recommandations*; *Comendationi*, *raccomandationi*; *Encomiendas*.

Commended; *Loüé*, *loüangé*; *Lodato*; *alabado*, *loado*.

Highly Commended; *Magnifié*, *exalté*; *Magnificato*; *Ensalçado*, *glorificado*.

A Commender; *Loüeur*; *Lodatore*; *Alabador*.

A Commenderesse; *Loüeresse*; *Lodatrice*; *Loadora*.

To Comment, or glosse upon a thing; *Commenter*; *Commentare*; *Comentar*, *glosar*.

A Comment, or Commentarie; *Commentaire*, *glose*; *Comento*, *Comentario*; *Comentario*, *glosa*.

Commented on; *Glosé*, *commenté*, *Comentato*, *glosato*; *Comentado*.

A Commentator; *Glosateur*, *commentateur*; *Comentatore*; *Comentador*.

A Commer; *Qui vient*; *Chi vien*; *Qui viene*.

Commerce, or trade; *Commerce*, *trafique*, *acoissance avec*, *habitude avec*; *Comercio*, *trafico*; *Comercio*, *trafico*, *negociation*.

To Commerce with; *Trafiquer avec*, *avoir commerce avec*, *avoir habitude avec*; *Correspondere*, *traficare*; *Trafiçar*, *negociar*, *corresponder*.

A Commer; *Comete*; *Cometa*; *Cometa*.

The Commonalty; *Comunaute*; *Il popolo*, *la plebe*; *El pueblo*, *el vulgacho*.

A Commination, or threat; *Commination*; *Conuminatione*, *minaccia*; *Cominación*, *menaza*.

Comminatorie; *Comminatoire*; *Comminatorio*; *Cominatorio*.

A Coming against; *Obvention*, *contrevention*; *Contraventione*; *Contravención*.

A Coming in; *Entrée*; *Intrata*; *Entrada*.

A Coming forth; *Sortie*; *Ulcita*; *Salida*.

A Coming down; *Descente*; *Difcesa*, *calata*, *smontata*; *Baxada*, *descendida*.

A Coming up; *Montée*; *Montata*; *Subida*.

A Coming again; *Revenüe*, *retour*; *Ritorno*; *bueltá*.

A Coming after; *Suite*; *Seguita*; *Seguimento*.

A Coming to; *Advenement*, *arrivée*; *Arribo*; *llegada*.

Coming in the way; *Rencontre*; *Rifcontro*; *Encuentro*.

Commiseration; *Commiseration*; *Comiseratione*; *Comiseracion*, *lastima*.

A Commissary; *Commissaire*, *commiss*, *official*; *Commissario*, *delegato*; *Comissario*, *delegado*.

A Commission; *Commission*, *mandement*; *Commissione*, *ordine*; *Comission*, *orden*, *poder*.

Special Commissions; *Lettres des Committimus*; *Comission speciale*; *Orden*, *poder puntual*.

A Commission of Summons; *Adjournement*; *Ordine Citatorio*; *Poder para Citar*.

A Commissioner; *Commissaire*, *commiss*; *Commissario*; *Comissario*.

To Commit; *Commettre*; *Comettere*; *Cometer*.

To Commit himself to; *Se Commettre à*; *Committere*; *Cometerse*.

To Commit in trust; *Accroire*, *fier*; *Fidare*; *Fiar*, *confiar*.

To Commit to prison; *Emprisonner*, *mettre en prison*; *Metter* in *prigione*, *prigionare*; *Echar en la carcel*, *en la treña*, *encarcelar*.

To Commit an offence; *Commettre un crime*; *Comettere*, *perpetrere una offeza*; *Cometer un delito*, *crimen*, *malidad*.

A Committe; *Un Commis*; *Giunta*, *radunanza*; *Junta*.

A Commixion, or admixture; *Comission*; *Mescolamento*; *Mescladura*.

Commodious, or convenient; *Commode*, *utile*, *gaignable*; *Commodo*, *utile*, *profitable*, *guadagnoso*; *util*, *ganancioso*, *con venible*.

Commodiously; *Commolement*; *Commodamente*; *Comodamente*.

Commoditie, or profit; *Commodité*, *utilité*, *proffit*, *gain*, *aissance*, *aïse*; *Commodità*, *guadagno*, *profito*; *Comodidad*, *ganancia*, *ventaja*.

Commodities, or wares; *Marchandises*; *Mercantie*; *Mercaderias*, *ropas*, *hazendas*.

Common; *Commun*, *vulgaire*, *general*; *Comune*, *volgare*; *Comun*, *general*, *vulgar*.

A Common, or common field or pasture;

Friche, *champ besale*, ou *bosale*; *Campo comune*; *Tierra común*, *valdia*.

The Common people; *Commun peuple*, *le populaire*, *la commune*, *le menu peuple*; *La plebe minuta*; *El vulgacho*.

The Common plea; *Cour de Justice ainsi nommé en Angleterre*; *La Corte de comuni proceſſi*; *Tribunal de Justicia*, en *Ynglaterra* de *procesos reales*.

A Common-wealth; *Republique*, *le bien public*; *Republica*; *Respublica*.

A Commons, or diet; *Pittance commune*, ou *ordinaire*; *Pittanza*, *mangiar comune*; *Manjar comun a muchos*, *peñon*.

Commonly; *Communement*, *le plus souvent*; *Communemente*, *ordinariamente*; *Communemente*, *las mas vezes*.

A Commotion; *Commotion*, *esmente*, *multe*, *barelle*; *Sollevamento*, *garbuglio*; *Alboroto*, *tumulto*.

To Commune, or talk together; *Parler*, ou *deviser ensemble*, *communiquer*, ou *conferer ensemble*; *Ragionare*, *parlare*, *discorrere*; *Hablar*, *discorrir*, *razonar*.

Communicable; *Communicable*; *Communicabile*; *Communicable*.

To Communicate; *Communiquer*, *communier*; *Communiquer*; *Communiquer*.

Communication; *Communication*, *devu*; *Comunicazione*, *discorso*, *ragionamento*; *Comunicacion*, *habla*, *discurso*, *razonamiento*.

Communicative; *Communicatif*; *Communicativo*; *Communicativo*.

Communicants; *Ceux qui participent en la Communion de l'Eucharistie*; *Communnicanti*, *penitentiali*; *Comulgantes*, *penitenciales*.

The Holy Communion; *La sainte Communion*, *l'Eucharistie*, *la sainte Cene*; *La Cena Dominica*; *La santa Cena*, *la eucaristia*.

Communion; *Communion*; *Communione*, *participatione*; *Comunión*, *participación*.

Communicated; *Communiqué*; *Comunicato*; *Comulgado*.

Commulative; *Commutatif*; *Commutativo*; *Comudable*.

Commutation; *Change*, *troque*; *Commutatione*, *cambio*, *barrato*; *Trueque*, *cambio*.

To Compact; *Affermir*, *amasser*, *assembler bien*; *Adunare*, *ferrare*; *Bien ayuntar*, *y cerrar*.

Compacted, or compact; *Compacté*, *bien assemblé*, ou *asfermi*; *Ben adunato*, & *ferrato*; *Bien ayuntado*, *y cerrado*.

A Compacting; *Affermissement*, *assembler*; *Adunanza*; *Ayunamiento*.

A Compact, or Bargain; *Compact*, *action*; *Patto*, *accordo*; *Pattion*, *concerto*.

A Compactor; *Compacteur*; *Compattore*; *Inventor*, *concertador*.

Companie; *Compagnie*, *societe*, *compagnie*, *banse*; *Compagnia*; *Compania*.

To Company, or keep company; *Compagnonner*; *Accompagnare*; *Accompañar*.

A Companie; *Brigade*, *amas de gens*; *Brigata*; *Brigada*, *junta*, *llegada de gente*.

A Companie of Souldiers; *Bande*, *compagnie de Soldats*; *Banda de Soldati*; *Qua-*

C

Quadrillo de Soldados.
 Companioned; *Accompagné*; *Accompagnato*; *Accompañado*.
 A Companion; *Compagnon*, *compaignon*, *camarade*; *Compagno*; *Compañero*.
 A She Companion; *Compagne*; *Compagnia*, *amica*, *socia*; *Compañera*.
 A Companion in arms; *Compagnon d'armes*; *Compagno d'armi*; *Compañero de guerra*.
 A mean, or base Companion; *Petit compaignon*; *Compagno di poca stima*; *Compañero de poca estima*, *belitre*.
 A Companion in office; *un adjoint*, *colleague*; *Collega*; *Collega*.
 A Companion at table; *Commensal*; *Compagno di tavolo*; *Compañero de mesa*, *comensal*.
 A Boon Companion; *Bon compaignon*; *Compagno piacevole*; *Compañero de nosa*, *plazentero*.
 A Compaigning; *Accompagnement*; *Accompagnamento*; *Accompañamiento*.
 To Compare; *Comparer*, *comparager*, *paragonner*, *acomparager*, *acomparar*; *Parangonar*, *comparare*; *Comparar*, *parangonar*, *igualar*.
 To Compare himself to; *Se calibrer à*; *Parangonar se*; *Preciar se*.
 Comparative; *Comparatif*; *Comparativo*; *Comparativo*.
 Compared; *Comparé*, *comparagé*; *Parangonato*; *Comparado*, *paragonado*, *igualado*.
 Comparison; *Comparaison*; *Comparatione*, *pareggio*; *Comparación*, *equiparación*.
 Beyond Comparison; *Nompareil*; *Senza parangone*; *Sin comparación*, *incomparable*.
 A Comparison, or appearance; *Comparation*; *Comparatione*; *Comparecimiento*.
 Compartments in building; *Muñes*, *compartiments*; *Compartimenti*; *Compartimientos*.
 A Compass; *Compas*, *circuit*, *entoureur*; *Compasso*, *circuito*; *Rodeamiento*, *circuito*.
 A Mariners Compass; *Boussole*, *buxole*; *Bossola*, *busola*; *Bruxula*, *Aguja de mar*.
 To Compass; *Compasser*, *circuit*, *entourer*, *entourer*; *Circondare*; *Circuit*, *rodear*.
 A pair of Compasses; *Compas*; *Compasso*; *Compasso*.
 Compassed; *Compasé*, *entouré*; *Circondado*; *Rodeado*.
 A Compassing; *Compassment*, *entourment*, *entoureur*, *entourure*; *Circondamento*; *Rodeamiento*.
 Compassion; *Compassion*, *commiseration*, *merci*, *mercy*, *misericorde*; *Compassionne*, *misericordia*; *Compassion*, *mansedumbre*.
 To take Compassion of; *Compassionner*; *Commisere*; *Comiserar*, *lastimar*.
 Compassionate; *Misericordieux*; *Compassionevole*; *Manso*, *elemente*, *misericordioso*.
 Compassionately; *Misericordieusement*; *Compassionevolmente*; *Piadosamente*, *compassionadamente*.
 Compatible, or agreeable; *Compatible*; *Compatible*; *Compatible*.

C

Compatibilité; *Compatibilité*; *Compatibilità*; *Compatibilidad*.
 To Compell; *Forcer*, *contraindre*, *compulser*, *nécessiter*; *Forzare*, *constringere*, *nécessitare*; *Constringer*, *forçar*.
 Compellable; *Forçable*; *Forzabile*; *constringible*.
 Compelled; *Forcé*, *contraint*, *compulsé*; *Costretto*, *forzato*; *nécessitado*, *constringido*, *forçado*.
 A Compeller; *Contraindreur*, *forceur*; *Constringitore*; *Constringidor*.
 A Compelling; *Forcement*, *contrainte*, *compulsion*, *compulsioire*; *Constringimento*; *Compulsion*.
 Compelling; *Compulsioire*; *Compulsorio*; *Compulsorio*.
 Compendious, or brief; *Compendieux*, *brief*, *abregé*; *Compendioso*; *Compendioso*, *corto*, *succincto*.
 Compendiously; *Briefvement*, *abregement*, *succinctement*; *Succinctement*, *compendiosamente*; *Compendiosamente*.
 Compendiousness; *Briefveté*; *Brevita*; *Brevidad*, *compendio*.
 A Compendium; *un abregé*, *minute*; *Raccorciamento*, *minuto*, *compendio*; *Breviatura*, *compendio*.
 Competent; *Competent*, *mediocre*, *moyen*; *Competente*, *bastante*; *Competente*, *abastanza*.
 Competencie; *Competence*, *mediocrité*, *moyenneté*; *Competenza*, *bastanza*; *Harto*, *bastanza*, *abastanza*.
 Competently; *Competement*, *mediocrement*, *moyennement*; *Competentement*; *Bastatemente*, *abastanza*.
 A Competitor; *Competiteur*, *contrevainqueur*; *Competitor*; *Competitor*.
 To Compile, or frame; *Compiler*; *Compiler*; *Compiler*, *capilar*, *tragar*.
 Compiled; *Compilé*; *Compilato*; *Copilado*, *trágado*, *fabricado*.
 A Compiling, or compilation; *Compilation*; *Compilatura*; *Compiladura*.
 A Complainant; *Complainant*; *Querellante*; *Querellante*, *quexador*.
 To Complain; *Plaindre*, *se plaindre*, *complandre*; *Querellare*, *lamentare*, *lagnare*; *Querellar*, *quexar*, *guayar*, *plainir*, *llanrear*, *lamentar*.
 To Complain of; *Accuser*, *charger*, *plaindre*; *Accusare*, *caricare*; *Accusar*, *cargar*.
 To Complain grievously; *Gemir*; *Lagnare*; *Llanrear*, *guayar*.
 Complained; *Plainit*; *Querellato*; *Querellado*.
 Complained of; *Accuse*, *emprunté*; *Accusato*, *caricato*; *Accusado*, *cargado*.
 A Complaint; *Plainte*, *requête*, *supplication*, *empruntement*; *Requête*, *supplica*; *Memorial*, *quexa*, *pedimento*.
 Compleat; *Accompli*; *Compito*; *Complido*.
 Compleatly; *De tous points*; *D'ogni punto*; *De todos puntos*.
 To Complement with; *Entretenir*, *complimenter*; *Usar de cerémonie*; *Usar compliments*, *complimentar*.
 Complements; *Entretien*, *compliments*; *Cerémonie*, *complimenti*; *Complimentos*.
 Complemented with; *Entretenu*; *Accarazzato*; *Acariaciado*, *entretenido*.

C

Complexion; *Complexion*; *Complexiōne*; *Complexion*.
 Complexioned; *Complexionné*; *Complexfionato*; *Complexionado*.
 A Complication; *Complication*; *Complicatione*; *Complicacion*.
 A Complice; *Complice*, *accessoire*; *Complice*, *partecipe*, *confapevole*; *Accessorio*, *partecipe*.
 A Complot; *Complot*, *conspiration*; *Congiura*, *acordo*, *concerto*; *Convenencia*, *concerto*, *conjuracion*, *combinacion*.
 To Complot; *Comploter*, *conspirer*; *Congiurare*; *Conspirar*, *combinar*, *urdir*.
 Complotted; *Comploté*, *conspiré*; *Congiurato*, *conspirato*; *Traçado*, *urrido*.
 Complotting, addicted to, or full of Complots; *Complotteux*; *Congiuroso*; *Tramposo*, *uridor de trampas*.
 Comported; *Comporté*; *Comportato*; *Sufrido*, *sobre llevado*.
 A Comportment; *Comportement*; *Comportamento*; *Comportamiento*.
 To Compose; *Composer*; *Comporre*; *Componer*, *acommodar*.
 Composed; *Composé*; *Composto*; *Compuesto*, *acomodado*.
 A Composer; *Compositeur*; *Compostore*; *Componidor*.
 A Composition; *Composition*, *accord*, *composte*, *abornage*, *abournage*, *abournement*; *Acordo*, *concerto*; *Convenencia*, *convención*, *concerto*.
 A Printers Compository; *Compositour*, *composseur*; *Compostore*; *El que junta las letras*.
 A Compossessor (or joynr-possessor) *Composseur*; *Possessor* *giunto*; *Possessor* *giunto*.
 To Compound; *Composer*, *composer*, *abornar*, *abourner*; *Reconciliare*; *Reconciliar*.
 To Compound a difference; *Composer*, *ou accorder un différent*; *Determinare*, *comporre una differenza*; *Determinar*, *componer diferencias*.
 To Compound with; *Abonner*, *abornar*, *abourner*; *Acordarse*; *Concertarse*.
 To Compound with his Creditors; *Acorder avec ses Creditors*, *leur payer à tel temps*, *ou tant pour livre*; *Acordarse con gli Creditori*; *Concertar con los Acreedores*, *asentar*.
 Compoundable; *Accordable*; *Cancertabile*; *Acordable*, *razonable*.
 Compounded; *Composé*, *composé*, *accordé*; *Composto*; *determinato*; *Fenecido*, *compuesto*.
 Compounded for, or with; *Abonné*, *aborné*, *accordé*, *abourné*; *Accordato*; *Concertado*.
 A Compounding, or Composition; *Composition*, *accord*, *abonnement*, *abornement*, *abournement*; *Acordo*, *concerto*; *Concierto*, *convención*.
 To Comprehend, or comprize; *Comprendre*; *Comprehendere*; *Comprehender*.
 Comprehended; *Comprins*; *Comprefo*; *Comprehendido*.
 A Comprehension; *Comprehension*; *Comprehensione*; *Comprehension*.
 A Compromise, or put to an award; *Compromis*; *Compromesso*; *Compromesso*.
 To Compromise, or put unto Compromise;

mife; *Compromettre*; *Compromettere*; *Comprometter*.
 Compromitted, or put unto Compromise; *Compromis*; *Compromesso*; *Comprometido*.
 He to whom a Controversie is compromised; *Compromissaire*; *Mediatore*; *Medianero*.
 To Compt, or accompt; *Compter*, *Contare*; *Contar*, echar cuenta.
 Compulsion; *Contrainte*; *Confinetta*, forza, violenza; *Apremio*, *apremiatura*, *fuersa*, *premia*.
 Compunction, or regret; *Compunction*, *compunction*, *regret*; *Compunctione*; *Compuncion*.
 A Compurgator; *Compurgateur*; *Compurgatore*; *Compurgador*, *atestiguador*.
 A Computation; *Computation*, *calcul*; *Computatione*; *Computacion*.
 A Computist, or computatist; *Computiste*, *calculateur*; *Contatore*, *calcolatore*; *Contador*.
 To Concatenate, or enchain; *Concatenar*, *enchainar*; *Concatenare*; *Concadenar*.
 Concatenated; *Concatené*; *Concatenato*; *Concadenado*.
 A Concatenation; *Concatenation*, *concatenature*; *Concatenamento*; *Concadenadura*.
 Concave; *Concave*, *creux*; *Cavo*, *concavo*, *ruoto*; *Hueco*, *concavo*.
 Made Concave; *Concave*; *Concavato*; *Concavado*.
 A Concavie; *Concavité*; *Concavita*; *Concavidad*.
 To Conceal; *Celer*, *receler*, *cacher*, *tenir secret*, *reconfer*, *abscorder*, *muser*, *obscurcir*, *occultier*; *Celare*, *nascondere*; *Encubrir*, *celar*.
 Concealed; *Ce'c'celé*, *abscorder*, *caché*, *reconfer*, *abscorder*, *muser*, *obscurcir*, *occulté*; *Nascondito*, *celato*, *coperto*; *Encubierto*, *celado*, *escondido*.
 A Concealment; *Recelée*; *Celamento*; *Celamiento*, *encubrimiento*.
 A Concealer; *Cacheur*, *receloir*, *occultateur*; *Celatore*; *Celador*.
 A Concealeresse; *Receleresse*; *Celatrice*; *Celadora*.
 A Concealing; *Abscorderment*, *recelation*, *recolement*, *reconferment*, *occultation*; *Nascondimento*; *Celamiento*.
 To Concelebrate; *Concelebrer*; *Concelebrare*, *Concelebrar*.
 A Concept; *Conception*, *apprehension*, *jugement*; *Concetto*, *pensiero*; *Conception*, *cosa imaginada*, *imagination*.
 A fantastical conceit; *Caprice*; *Capricio*; *Capricio*, *chymera*.
 Prettie Conceits; *Gentilleses*, *robneries*; *Gentilezze*, *facetie*; *donayes*.
 Out of conceit with himself; *Desconragé*, *despité*; *Difanimato*; *Desesperado*, *caydo*, *desalentado*.
 A Wittie Conceit; *Mot de rencontre*; *Concetto acuto*, *ingenioso*; *Chiste*, *palabra donosa*.
 Full of pleasant conceits; *Sornetteux*, *plaisant*, *facetieux*; *Faceto*, *piacevole*; *Plazentero*, *donoso*.
 To bring out of conceit with himself; *Decourager*; *Difanimare*; *Desalentar*.

A Sportfull conceit; *Sornette*; *Facetia*; *Donayre*, *patrasia*.
 Conceited; *Capricieux*, *facetieux*; *Faceto*; *Donoso*, *plazentero*, *gracioso*.
 To be well Conceited of himself; *S'en faire accroire*; *Stimarli assai*; *Picarse*, *preciarse*.
 To Conceive; *Concevoir*, *entendre*, *apercevoir*; *Concipere*, *intendere*; *Concebir*, *entender*.
 To Conceive (a Child, or young) *Concevoir*; *Concipere*; *Concebir*.
 Conceived; *Conceu*; *Conceputo*; *Concebido*.
 A Consent in Musick; *Accord en musique*; *Accordo*, *consento in Musica*; *Conciento*.
 A Conception, or Conceiving; *Conception*, *apprehension*; *Concipiento*; *Concebimiento*.
 To Concern; *Concerner*, *toucher*; *Tocare*, *appartenire*, *spettare*; *Tocar*, *pertereccer*.
 It Concerneth me; *Il me touche*, *il me concerne*; *Questo me toca*; *A mi me toca esto*.
 Concerning; *Touchant*; *Tocante*; *Tocante*.
 A Conciliation; *Conciliation*; *Conciliatione*, *pacificatione*; *Union*, *conciliation*.
 A Conciliatrix; *Conciliatrice*; *Conciliatrice*; *Conciliadora*, *medianera*.
 Concise, or brief; *Concis*, *brief*, *court*; *Succinto*, *breve*; *Corto*, *conciso*.
 A Concitation; *Concitation*, *incitation*; *Movimento*, *instigatione*, *incitatione*; *Bullicio*, *alboroto*.
 A Concitatrix; *Concitatrice*; *Incitatrice*; *Instigadora*.
 To Concite; *Conciter*, *inciter*; *Instigare*, *incitare*; *Provocar*, *instigar*.
 Concited; *Concité*, *incité*; *Instigato*, *incitato*; *Provocado*, *instigado*.
 A Conclave; *Conclave*; *Conclave*; *Conclave*, *donde se juman los Cardinales*.
 To Conclude; *Conclurre*, *achever*, *faire fin*; *Concludere*, *finire*, *terminare*; *Concluyr*, *fenecer*, *terminar*, *rematar*.
 Concluded; *Conclu*, *achevé*, *Conchiuso*, *finito*, *terminato*; *Concluydo*, *fenecido*, *rematado*.
 A Conclusion; *Conclusion*, *catastrophe*; *Conclufione*; *Conclusion*, *fenecimiento*.
 To Concoct or digest; *Digerer*, *mitiser*; *Digerire*; *Degerir*.
 Concocted or digested; *Digéré*; *Digesto*; *Digerido*.
 Concoction; *Concoction*, *digestion*; *Padimento*, *digestione*, *concoimento*; *Digestion*, *concoction*.
 Concomitance, or going together; *Concomitance*; *Concomitanza*; *Concomitancia*.
 To Concomitat, or keep company; *Associer*; *Concomitare*; *Asociar*.
 Concord; *Concorde*, *accord*, *convenance*, *accordance*, *agregation*; *Concordia*, *paz*, *avenencia*.
 To Concord, or agree together; *Concorde*, *accorder ensemble*; *Concordare*; *Concordar*.
 A Concord in Musick; *Accord en Musique*; *accordance*; *Accordo*; *Symfonia*; *Sim-*

fonie.
 Concordance, or Concordancie; *Concordat*, *accord*, *accordance*; *Concordanza*; *Concordancia*.
 Concordant; *Accordant*; *Concordante*; *Concordante*.
 Concrete, or the Adjective; *Concret*; *Concrete*; *Concreto*.
 A Concubine; *Concubin*, *ou Concubine*; *Concubina*, *donna di piacere*; *Combleza*, *Concubina*.
 Concubinage, or the keeping of a Concubine; *Concubinage*; *Concubinaggio*; *Concubinaje*.
 A Concubines Bastard; *Enfant Concubinaire*; *Bastardo*; *Bordo*, *hijo natural*.
 To Conculcate, or tread under foot; *Conculquer*; *Calpestrare*, *calcare co' piedi*; *Conculcar*.
 A Conculcation; *Conculcation*; *Calpestramento*; *Conculcamiento*.
 Concupiscence; *Concupiscence*; *Concupiscencia*; *Sensualidad de la carne*.
 To Concurr; *Accorder ensemble*; *Concertare*; *Accordar*, *concertar*.
 Concurréd; *Accordé*; *Concertato*, *Accordado*, *concertado*.
 A Concurrence; *Concurrence*; *Concurrenza*; *Concurrencia*, *acuerdo*.
 Concurrent; *Concurrent*; *Concurrente*; *Concurrente*.
 Concussion; or publick extortion; *Concussion*, *extortion publique*; *Frode*, *rapina*; *Cobhecho*.
 Concussion, or shaking; *Branlement*, *concussion*; *Concussione*; *Concussione*.
 To Condemn; *Condemner*, *condamner*; *Condannare*; *Condenar*.
 Condemnation; *Condemnation*, *condamnation*; *Condannatione*; *Condenacion*.
 Condemnatorie, or Condemning; *Condemnatorie*; *Condanatorio*; *Condenatorio*.
 Condemned; *Condemné*, *condamné*, *Condannato*; *Condenado*.
 To Condense, or thicken; *Condenser*; *Condensare*; *Condensar*.
 Condensed or thickened; *Condensé*; *Condensato*; *Condensado*.
 To Condescend; *Condescendre*, *ostroyer*; *Condescendere*, *concedere*; *Ostorgar*, *conceder*.
 Condescended; *Condescendu*, *ostroyé*; *Conceduto*; *Ostorgado*, *concedido*.
 Condigne; *Condigne*, *Condegno*; *Condigno*.
 Condignely; *Condignement*; *Condegnalmente*; *Condinamente*.
 A Condition; *Condition*, *qualité*; *Conditione*, *qualità*; *Condición*, *calidad*.
 An inbred Condition; *Nature*, *instinct*; *Costume naturel*; *Costumbre natural*.
 Conditional; *Conditionaire*; *Conditionario*; *Conditionario*, *hypothetico*.
 Conditional; *Conditionnel*, *conditionaire*; *Conditionale*, *Hypothetico*; *Condicionál*, *hypothetico*.
 Conditionally; *Conditionnellement*; *Conditionalmente*; *Con condición*.
 To Condition with; *Convenant sous quelques conditions*; *Far patto conditionale*; *Hacer concierto con condición*.
 Ill Conditioned; *Mal conditionné*, *Mal accoustumato*; *Mal acostumbado*, *de malas entrañas*.

Conditions; *Meurs, mœurs*; *Costumi*; *Costumbres*.

To Condoile; *Condoloir, condouloir*; *Condolerli*; *Condolese*, *dar el pesame*.

To Conduct; *Conduire, acconduire, guider, mener*; *Conduire, menare*; *Conduzir, guiar*.

A Conduct; *Conduite, conduire*; *Condotto*; *Conserua*.

Conducted; *Conduit, guidé, mené*; *Condotto*; *Conduzido, guiado*.

A Conductor; *Conducteur, conduiseur, guide*; *Condotiere, conduttore*; *Condutor, guia*.

A Conductress; *Conductrice*; *Condutrice*; *Conduitora*.

A Conduit; *Aqueduct, conduit, conduit*; *Aquidotto*, *aquidoccio*; *Aguaducto, azequia*.

A Condit-pipe; *Canal*; *Canale*; *Canal*.

The Conduit of a water Mill, *Gourgne de moulin*; *Canale di molino*; *Canal de molino*.

A Cone; *Cone, forme conoide qui va toujours amenuisant en pointe plus ronde*, *où camuse un peu que la pyramide*; *Cono*; *Cono*.

To Confect, or preserve; *Confire*; *Confare*; *Hazer confitura*.

Confected; *Confit*; *Confatto*; *Confectionado*.

A Confection; or preserve; *Confiture*, *Confitur*; *Confectore*; *Confectionario*.

A Confectioning; *Confiture*; *Confitura*; *Confectionamento*.

A Confederacy; *Ligue*; *Liga*, *colleganza*; *Confederacion*.

Confederats; *Confederex, liguez*; *Confederati*, *collegati*; *Confederados*.

To Confederate; *Entrer en confederation, faire un ligue, où se liguez ensemble*; *Collegari*, *confederarsi*; *Confederarse*.

A Confederation; *Confederation*; *Confederatione*; *Confederacion, liga*.

To Confer, or talk; *Conferer, communiquer*; *Conferire*, *communicare*; *Abocarse, confexer, comunicar, razonar*.

To Confer together; *Conferer ensemble, diviser ensemble*; *Abocarsi*; *Hablar juntos, platicar*.

To Confer with by word of mouth; *Aboucher*; *Ragionare*; *Razonar, hablar, platicar, abocarse*.

To Confer, or Compare; *Accomparager*; *Parangonare*; *Paragonar, ygualar*.

To Confer upon, or Bestow; *Octroyer*; *Dare, far gratia*; *Otorgar, hazer merced*.

A Conference; *Conference, abouchement*; *propos, devis*; *Conferenza, ragionamento*; *Razonamiento*.

Pleasant Conferences; *Menus propos*; *Favelle*; *Patrañas*.

To Confesse; *Confesser*; *Confessare*; *Confessar, reconocer*.

Confessed; *Confesse*; *Confessato*; *Confessado, reconocido*.

A Confession; *Confession, confesse*; *Confession*; *Confession*.

Auricular Confession; *Confession auriculaire*; *Confession Orecchiale*; *Confession a la oreja*.

To goe to Confession; *Aller à la Confesse*,

Andar a confessare; *Yr al padre confessor*.

Confessionarie; *Confessionaire*; *Confessionario*; *Confessionario*.

A Confessor; *Confesseur, beau pere*; *Confessore*; *Confessor, padre Confessor*.

Confidence; *Fiance, confiance, assurance, hardiesse*; *Confianza*; *Confianza*.

To have, or put Confidence in; *Se fier en, se confier en, s'asseurer sur*; *Confiance*; *Confiance*.

To put small Confidence in; *Mestroire*; *Dar poca fe, sospettare*; *Descreer, desfiar, sospechar*.

Having Confidence in; *Confiant, se confiant*; *Confidandole*; *Confidandole*.

Confident; *Confident, assuré, hardi*; *Confidente*; *Confidente*.

Confidently; *Assurement, hardiment*; *Confidentement*; *Confidentement, a-trevidamente*.

To affirm Confidently; *Acertener*; *Assicurar*; *Assigurar*.

To Confine, or abbut upon; *Confiner, aboutir*; *Confinare, vicinare, profluare*; *Alindar, confinar*.

Confined upon; *Abouti*; *Vicinato*; *Alindado*.

Confining, or bordering upon; *Confin*, *Confin*, *aboutissant*; *Confinante, terminante, vicinante*; *Alindando, confinando*.

Confines, Confins; *Marches*; *Confini*, *termini*; *Linderos, confines, limites*.

A Confirmation; *Confirmation*; *Confirmatione*; *Confirmation*.

Confirmative; *Confirmatif*; *Confirmativo*; *Confirmativo*.

To Confirm; *Confermer, confirmer, ratifier, affir, affermir, habiliter*; *Confirmer, vericare*; *Averiguar*.

Confirmed; *Confermé, confirmé, affermi, affié, habilité*; *Verificato, confirmado*; *Averiguado*.

A Confirmer; *Affermisseur*; *Confirmatore*; *Averiguador*.

A Confirming; *Affermissement*; *Verificatione, confirmatione*; *Averiguacion*.

To Confiscate or forfeit; *Confisquer*; *Confiscare*; *Embargar, confiscar*.

Confiscated; *Confisqué, Confiscato*; *Embargado, confiscado*.

A thing Confiscated; *Confisqué*; *Cosa confiscata*; *Cosa embargada*.

A Confiscation; *Confisc*; *Confiscatione*; *Embargo, confiscacion*.

A Conflagration, or burning; *Conflagration, bruslement general*; *Conflagratione, incendio, brusciamiento*; *Quemadura, Incendio*.

A Conflict; *Conflict, escarmouche, mêlée*; *Conflict*; *Pelea, conflicto*.

A Violent Conflict; *Heurt, houe*; *Conflict terrible*; *Estrago, pelea violenta*.

To Conform; *Conformer*; *Conformare*; *Conformar*.

Conformable; *Conformé*; *Conformable*; *obediente*; *Obediente, conformable*.

Conformably; *Conformement*; *Conformement*; *Conformement*.

Conformed; *Conformé*; *Conformato*; *Conformato*.

A Conformer; *Conformateur*; *Confor-*

matore; *Conformador*.

A Conformation; *Conformation*; *Conformamento*; *Conformamiento*.

Conformity; *Conformité*; *Conformita*; *Conformidad*.

To Confound; *Confondre, destruire, mettre au rouet, brouiller*; *Confondere*; *turbare*; *Confundir, amarañar, cohonder*.

To Confound together; *Confondre, où brouiller ensemble*; *Intricare, garbugliare*; *Amarañar*.

Confounded; *Confus*, *brouillé, obrié*; *Garbugliato, confuso*; *Amarañado*.

To Confront; *Confronter, acarer, mettre en barbe à*; *Confrontare, accampare*, *Acavar, cotejar*.

Confronted; *Confronté, acaré*; *Confrontaro*; *Acarado*.

Confronting; *Confrontation, acarement, accaration*; *Confrontamento*; *Acaramiento*.

Confused; *Confus*, *brouillé, indistinct*; *Indistinto*; *Confuso sin diferencia*.

Confusedly; *Confusement, sans ordre, pêle-mêle*; *Confusamente*; *Confusamente*.

A Confutation; *Refutation, contr'escript*; *Confutatione*; *Convencimiento, confutation*.

To Confute; *Confuter, refuter, contr'escrire*; *Risutare, riprovare*; *Confutar, convencer*.

Confuted; *Confuté, refuté, contr'escript*, *Risutato, riprovato*; *Refutado*.

A Congar fish; *Congre*; *Gongro*; *Congrio*.

Congedelire, or leave which the King used to give for choosing a Bishop; *Congé d'eslire, permission du Roy donnée au Doyen & chapitre d'eslire un Evêque*; *Licenza Reale d'eleggere un Vescovo*; *Licencia de nombrar un Obispo*.

To Congeal; *Congeler, se congeler, cailler, cailloter, geler, glacer*; *Congelare*; *Congelar*.

Congealed; *Congelé, congrée, caillé, caillotté, gelé, glace, glacial*; *Congelato, ripressé*; *Elado, quajado de retu*.

A Congealing, or congelation; *Congelation, congréement, cailllement, gelement*; *Congelamiento*; *Congeladura*.

To Conglutinat; *Conglutiner, coller ensemble*; *Incolare*; *Conglutinar, colar*.

Conglutinated; *Conglutiné*; *Incolato*; *Colado, conglutinado*.

A Conglutination; *Conglutination*; *Incolamento*; *Colamiento*.

To Congratulate; *Congratuler, se conjouir, se conjoir*; *Congratulare, rallegrare*; *Congratular, dar el para bien*.

Congratulated; *Congratulé, conjoû*; *Congratulato*; *Congratulado, dado el para bien*.

Congratulation; *Congratulation, conjoûissement, conjoûissement*; *Rallegramento*; *Congratulacion, el para bien*.

To Congregate, or gather together; *Congreger*; *Congregate, adunare*; *Juntar, arrebatar*.

Congregated; *Congregé*; *Adunato*; *Arrebanado, juntado*.

A Congregation; *Congregation*; *Congregatione*, *adunanza*; *Junta, cabillo*.

Congruity; *Convenance*; *Congruita*; *Congruidad*.

A Conie, or rabbit; *Lapin*; *Coniglio*; *Conejo*, *gaçapo*.
 To Conjecture, or guess; *conjecturer*, *diviner*, *conjecturer*; *Congetturare*, *indovinare*; *Conjecturar*, *presupponer*.
 A Conjecture, or guess; *Conjecture*; *Conjectura*, *congetura*; *Presumption*, *conjectura*.
 Conjectural; *Conjectural*; *Congetturale*, *incerto*; *Conjectural*, *dudoso*.
 Conjecturally, or by guess; *Conjecturalement*; *Dubbiolamente*; *congetturalamente*; *Dudosamente*, *solo por conjectura*.
 Conjectured; *Conjecture*; *Congetturato*; *Conjecturado*, *adivinado*.
 To Conjoin; *Conjoindre*; *Congiungere*, *unire*, *accoppiare*; *Unir*, *juniar*, *llegar*.
 Conjoined; *Conjoint*; *Congiunto*, *acopiato*; *Ayuntado*, *unido*, *juntado*.
 A Conjoining; *Conjunction*; *Congiungimento*; *Ayuntamiento*, *juntamiento*.
 Conjugal; *Conjugal*; *Coniugale*; *Conjugal*, *matrimonial*.
 A Conjugation in Grammar; *Conjugaison*; *Conjugatione*; *Conjugacion*.
 A Conjunction; *Conjunction*, *conjunction*, *accomplement*; *Accoppiatura*; *Conjunction*.
 Conjunctive; *Conjonctif*; *Congiuntivo*; *Conjunctivo*.
 A Conjunction; *Conjuncture*, *accouplage*; *Conjuntura*; *Coyuntura*.
 A Conjurat; *Conjurat*, *adjuration*; *Conjuramento*; *Conjuracion*, *conjuración*.
 To Conjure; *Conjurer*, *adjurer*, *obsester*; *Conjurare*; *Conjurar*.
 Conjurations, or spells; *Mots de la Grimoire*, *exorcismes*; *Esorcismi*; *Enfalmamientos*, *exorcismos*.
 Conjured; *Conjuré*, *adjuré*; *Conjurato*; *Conjurado*, *enfalmado*.
 A Conjuror, or Sorcerer; *Nigromantien*, *magicien*, *exorciste*; *Esorcista*, *Incantatore*; *Exorcista*, *encantador*, *enfalmador*.
 A Book of Conjuring; *Grimoire*; *Libro d'Incantatore*; *Libro negro*, *libro del demonio*.
 Conjuring, or witchcraft; *Negromance*, *exorcisme*, *magie*; *Negromantia*; *Magia*.
 Connatural; *Connaturel*; *Connaturale*; *Conatural*, *segun la natura*.
 To Conn, or get by heart; *Apprendre par cœur*; *Imparare per memoria*, *a mente*; *Apreneder por memoria*, *de coro*.
 Conned, or learned; *Apprins par cœur*; *Imparato per memoria*, *a mente*; *Aprenido por memoria*, *de coro*.
 A Connexion; *Connexion*, *connexité*; *Alligamento*, *congiunzione*; *Connexion*.
 A Connie, or rabbit; *Connil*, *connin*; *Coniglio*; *Conejo*, *gaçapo*.
 A Doe Connie; *Connille*; *Coniglia*; *Conija*.
 An old femal Connie; **Hase*, *baze*; *Coniglia vecchia*; *Gaçapo viejo*.
 To Connicate, or cheat; *Tromper*, *decevoir*, *piper*, *villonner*; *Frodare*, *in-*

gannare; *Engañar*, *estafar*, *trampar*.
 Connicated; *Trompé*, *gouvé*, *deceu*, *pipé*; *Ingannato*; *Engañado*, *estafado*.
 A Connicate, or cheat; *Trompeur*, *imposteur*, *flageoleur*, *matrois*, *nostradame*, *villon*; *Impostore*, *mariolo*, *furbo*; *Engañador*, *fullero*.
 A Connicate; *Tromperie*, *imposture*, *rippeur*, *tricherie*, *villonnerie*; *Inganno*; *Impostura*.
 A Connicate; *Fourbe*, *Baratteria*, *mariolera*; *Fulleria*.
 Connicate, or cheated; *Gouvé*, (*ou comme Connicated*); *Mariolato*; *Engañado*.
 A Connigry, or warren of Connies; *Connigry*; *Conigliera*; *Conejera*.
 A Connie-hole, or Connie-borrow; *Connilliere*, *duyere*; *Buco del coniglio*; *Barra del Conejo*.
 To Connive, or wink at; *Conniver*; *Connivare*; *Connivar*.
 Connived, or winked at; *Connivé*; *Connivato*; *Connivado*.
 A Connivence; *Connivence*; *Connivencia*; *Connivencia*.
 To Conquer; *Conquerir*, *conquêter*, *conquerre*; *Conquistare*, *superare*; *Conquistar*, *vencer*.
 Conquerable; *Conquerable*; *Conquistabile*; *Conquistable*, *vencible*.
 Conquered; *Conquêté*, *conquis*; *Conquistato*; *Conquistado*, *vencido*.
 A Conqueror; *Conquerant*, *conquerneur*; *Conquistatore*; *Conquistador*.
 A Conquest; *Conquête*; *Conquista*; *Conquista*.
 Consanguinitie, or kinred; *Consanguinité*, *proximité de sang*, *parenté*, *parentelle*; *Parentela*, *parentaggio*, *parentesilo*; *Parentela*.
 The Conscience; *Conscience*; *Conscience*; *Conciencia*, *el juez interior*.
 A very large Conscience; *Conscience à pont levé*, *homme de large conscience*; *Huomo de larga conciencia*; *Hombre de larga conciencia*.
 To make Conscience of; *Faire conscience* *de*; *Farsi conciencia*; *Hazer conciencia de algo*.
 Hardness, or fearedness of Conscience; *Le cal de la conscience*; *Callo di conciencia*; *Callo de conciencia*.
 To burthen his Conscience; *Charger sa conscience*; *Caricare la conciencia*; *Cargar la conciencia*.
 Who is Conscienceable, conscientious, of a good conscience, or full of Conscience; *Conscientieux*; *Huomo di buona coscienza*; *Consciencioso*.
 Conscienceably, or with a good Conscience; *Conscienceusement*, *en bonne conscience*; *Conscienciosamente*; *Con buena conciencia*.
 Remorse of Conscience; *Remors de Conscience*; *puntura*, *ò rimorso di coscienza*; *Rimordimento*, *picaduras de la conciencia*.
 Consecrated; *Consacré*, *sacré*; *Consacrato*; *Consagrado*, *sagrado*.
 To Consecrate; *Consacrer*; *Consacrate*; *Consagrar*, *sagrar*.
 Consecration; *Consécration*, *dedicace*; *Consacrazione*; *Consagra*, *consagración*.

The Consecration of a Prelate; *Sacré d'un prelat*; *Consacratúra d'un Vescovo*; *La consagra de un Obispo*.
 Consecutive; *Consecutif*, *consequentif*; *Consecutivo*; *Consecutivo*, *siguiente*.
 Consecutively; *Consecutivement*; *Consecutivamente*; *Consecutivamente*, *arreo*.
 To Consent; *Consentir*, *accorder*, ** gréer*, *homologuer*, *octroyer*; *Consentire*; *Consentir*.
 A Consent; *Consentement*, *accord*, ** agreeation*, *gré*; *Consentimento*; *Consentimiento*.
 Consented; *Consenti*, *accordé*, *homologué*, *octroyé*; *Consentito*; *Consentido*.
 A Consenter; *Consentant*; *Consentiente*; *Consentiente*.
 A Consenting with; *Acconsentir*; *Acconsentire*; *Accondar*.
 A Consequence; *Consequence*, *moment*, *suite*; *Consequenza*; *Consequencia*.
 A thing of consequence; *Chose d'importance*; *Cosa di momento*; *Cosa de peso*, *de importancia*.
 Consequent; *Consequent*, *consequentif*; *Consequente*; *Consequente*.
 Consequently; *Consequemment*, *suivamment*, *consecutivement*; *Consequentemente*; *Consequentemente*.
 To Conserve; *Conserver*; *Conservare*; *Conservar*, *popar*.
 A Conserve; *Conserve*; *Conserve*; *Conserve*; *Conserve*.
 Conservation; *Conservation*; *Conservatione*; *Conservacion*, *popamiento*.
 A Conservator; *Conservateur*; *Conservatore*; *Conservador*, *popador*.
 The office of a Conservator; *Conservatoire*; *Conservatorio*; *Conservatorio*.
 A Conservatrix; *Conservatrice*; *Conservatrice*; *Conservadora*.
 Conserved; *Conservé*; *Conservato*; *Conservado*, *popado*.
 To Consider; *Considerer*, *aviser*; *Considerare*; *Considerar*, *mirar*, *atinar*.
 To Consider deeply; *Méditer*; *Méditation*; *Méditer*, *atinar*.
 Considerable, or to be considered of; *Considérable*; *Considérable*; *Considérable*.
 Consideration; *Consideration*; *Consideratione*; *Consideración*.
 A deep Consideration; *Méditation*; *Méditation*; *Méditation*, *pensamiento alto*.
 Considerate, or one that doth things with Consideration; *Consideratif*, *advisé*, *bien avisé*, *meur*; *Ben auveduto*; *Ben avisado*, *cuerdo*.
 Considered of; *Veu*, *considéré*, *advisé*; *Considerato*; *Considerado*.
 Considerately, with good Consideration; *Considerément*, *advisément*; *Consideratemente*; *Consideradamente*, *atinadamente*.
 Considering; *Veu*; *Considerando*; *Considerando*.
 Consignation; *Consignation*; *Consignamento*; *Consignation*.
 A Consignature; *Consignature*; *Consignatura*; *Consigno*.
 To Consign; *Consigner*; *Consignare*; *Consignar*.
 Consigned; *Consigné*; *Consignato*; *Consignado*.
 Con-

C

Contempt; Contempt, mepris, dedaing, contumace; Dispreggio; Menosprecio, desden.
 Contemptibly; Desdaigneusement; Dispregievolmente; Contemibilemente.
 Contemptuous; Contemptueux, desdaigneux; contumax; Disdegnofo; Desdenoso.
 Contemptuously; Par mepris, desdaigneusement; Per via di dispreggio; Desdenosamente.
 To Contend against; Contendre, contre-lutter, rioter; Contendere, contrastare; Porfiar, contender.
 Contended against; Contrasté, contrelutté; Conteso, contrastato; Contendido, porfiado.
 A Contender; Estriveur, causeur; Contenditore; Porfiador.
 A Contending; (Comme contention;) Contesta, contrasto; Contienda, porfia.
 Content; Contentement; Contento; Contentamiento.
 Full Content; Aise; Buon contento; Hasto contentamiento.
 To Content; Contenter, suffire; Contentare, sodisfare; Contentar, satisfacer.
 To give content to; Plaire, complaire, contenter; Compiacere; Complazer.
 The Contents; Le contenu; La fofianza, la materia; Lo contenido.
 Contented; Contenté, aise; Contentato, sodisfatto; Contentado, satisfecho.
 Contentment; Contentement, fuffifance; contentamento, bafianza; Contentamiento, gufo.
 Contention; Contention, debat, butin, butiment, desaccord, contraste, riote, caftille; Contrasto, contesta; Contienda, contencion, porfia.
 Contentious; Contentieux, chicaneur, efriveux, rôteux, noifeux, turbulent; Contentiofo, litigiofo; Picapleytos, Cohechador.
 Contentiously; Contentieusement; Litigiosamente; Contentiosamente.
 To Contest; Contester; Contestare; Porfiar.
 To Contest with; Affronter; Affrontrare; Afrentar.
 A Contestation; Contestation; Contesta; Porfia.
 Contested; Contesté; Contestado; Porfiado.
 Contested with; Affronté; Affrontato; Afrentado.
 A Context; Contexte; Contexto; Contexto.
 Continencie; Continence; Continentia; Continencia, caftidad, templanza.
 Continent; Continent; Continente; Continente, cafto.
 The Continent, or Main land; Terre ferme; Terra firma, il Continente; Tierra firma, el Continente.
 Continual; Continuel, continu; Continuo, affiduo; Continuo, affiduo, fin cefso.
 Continually; Continuellement; Continuamente, del continuo; Continuamente, fin cefso.
 To Continue; Continuer, durer, perfister; Continouate, durare; Continuar, durar.
 Continued; Continué; Continouato; Continuado.
 A Continuance, or Continuation; Con-

tinuation, continué, continnité; Continouatione; Continuation.
 Of little Continuance; De peu de durée, momentaire; Di poca continouatione; De poca duracion.
 A Contortion, or wresting; Contorsion; Contorsione; Contorsion.
 A Contract; Contracte, contract, pache, pacton, accord, pact, convenant, convention; Contrato, pacto, conventione; Pacto, contracto, concierto, contrattation, affiento.
 To Contract; Contracter, pactonner, pactiser, convenancer; Contrattare, concertare; Contratar, bazer contracto, assentar, hacer assiento.
 Contracted; Contracté, convenance, conventionné, conventionnel, accordé, accordé; Contrattato, accordato; Contratado, acordado.
 A Contracting together, or shortning; Contraction, accourcissement; Accorciamiento; Abreviamento, acortamiento.
 Contraction, or shortning; Contracture; Accorcitura; Abreviatura.
 Contraction of the Sinews; Contraction de nerfs; Spasmo, dolore de nervi; Contraccion, pafmo.
 To Contradict; Contredire, contravenir; Contradire, opporre; Contradexir, oponer.
 Contradicted; Contredit; Contradetto, opposto; Contradicho, opuesto, contrariado.
 A Contradiction; Contradiction, contredict, contredite, contredise, contravention, contravention; Contradettione; Contradicion, porfia.
 A Contramure; Avant-mur; Muro avanti; Muro delantero.
 Contrarie; Contraire, repugnant, bagard; Contrario, opposto; Contrario, opuesto.
 To Contrarie; Contrarier, contrecarrer; Contrariare, contendere, disputare; Contrariar, adversar, oponer.
 A Contrarie wind; Contre-vent, ou vent contraire; Vento contrario; Viento, temporal contrario.
 Contraried; Contrarié; Contrariato, opposto; Contrariado, refistido.
 Contrarily, or Contrariwise; Au contraire, à rebours, à contre fil, à contre-poil; Contrariamente, al contrario; Al contrario, al reves.
 Contrariety; Contrarieté; Contrarietá, opposizione; Contrariedad, refistencia, oposicion.
 To Contribute; Contribuer; Contribuire; Contribuyr.
 Contributed; Contribué; Contribuito; Contribuydo.
 A Contributor; Contributeur; Contributore; Contribuydor.
 A Contribution; Contribution; Contribu-tione, colletta; Contribucion.
 Contrite; Contrit, penitent; Contrito, penitente, pentito; Contrito, devoto.
 Contrition; Contrition; Contritione, penitimento; Contricion.
 To Contrive; Controuuer, inventer, machiner, tramer, ourdir; Inventare, fingere; Inventar, tragar.
 Contrived; Inventé, controuvé, machiné, ourdi; Inventato, designato; Inven-

tado, tragado.
 A Contriver; Inventeur, machinateur, ourdisseur; Inventore; designatore; Inventador, tragador.
 A Contriving; ourdisseur; Oritura; Ordiembre, comienço, urdidura.
 To Controll; Contre-roller; Soprovvedere; Sobrevéer, sobrestar.
 Controlled; Contravollé; Sopaveduto; Sobrevista.
 A Controller; Contrerolleur; Sopra-veditore; Sobrevedor, sobrestante.
 The Controller, or Steward of a family; Oeconome; Maggior domo; Mayordomo.
 A Controlement; Contrerolle, contreroolle; Comando; Mando.
 Controverfie, Controverfe; Controversia, difparere; controverfia, diferencia de parecer.
 Controverted, or in controverfie; Controversé; Disputato; Disputado.
 Contumacie; Contumace; Contumacia, difubediencia; Contumacia, porfia, ostination.
 Contumacious; Contumax; Contumace superbo, oftinato; Contumax, refractorio.
 Contumelie; Contumelie; Oltraggio, bafimo, calunia; Contumelia, afrenta, calumnia.
 Contumelious; Contumelieux; Oltraggioso, calunioso; Afrentoso.
 Contumeliously; Contumelieusement; Oltraggiosamente, caluniosamente.
 A Contusion, or bruise; Contusion; Contufione, amaccatura di un colpo; Contufion.
 To Convey; Porter; Portar via; Traer, enderegar, acarrear.
 To Convey away privately; Cacher, emporter, foubtraire; Sotrarre; Sotrar.
 Conveyed; Porté, charré; Portato; A-carreado, traydo.
 Conveyed away; Emporté; Portato via; Sotratto, sotraydo, llevado.
 A Conveying, or conveyance; Portement; Portamento, Carragiamiento; Acarreo, Acarreamento.
 A Conveniency; Convenance, aifance; Convenienza, commodita; Conveniencia, comodidad.
 Convenient; Convenable, advenant; Convenible, comodo; Convenible, conveniente, propio.
 Conveniently; Convenablement; Convenevolmente; Conveniblement.
 A Conventicle; Conventicule, conciliable; Conventicolo; Conventiculo.
 Conversation; Conversation, acquaintance; Conversation; Conversation.
 Ill Conversation; Malversation; Cattiva conversatione; Mala conversation.
 To Converfe; Converfer, avoir habitude avec; Converse; Converse.
 To Converfe together; S'entr'accompagner; Accompanatfi; Accompanarse.
 Easie to be converted with; Accompanable; Acostabile; Acostable, affabile.
 A Conversion; Conversion; Conversione, ritornamento; Conversion.

To Convert; *Convertir*; *Convertire*; *Convertir*, *reformar*.
 Converted; *converti*; *Converso*; *Convertido*, *reformado*.
 A Converting; *Convertissement*; *Convertimento*; *Convertimiento*.
 A Convertite; *Convert*; *Convertito*; *Convertido*.
 To Conviſt, or Convince; *Convaincre*; *Convincere*; *Convencer*.
 Conviſted, or convinced; *convaincu*; *Convinto*; *convencido*.
 Conviſtion; *Conviſtion*; *Conviſtione*; *Convencimiento*.
 A Convocation; *Convocation*; *Convocatione*; *Convocation*.
 The Convocation-house; *Maison dans laquelle, s'assemble le Clergé d'Angleterre pour conſulter des choſes eccleſiaſtiques*; La caſa della convocazione doue ſi redunano gli Eccleſiaſtici in parlamento; La caſa de la convocacion, adonde ſe juntan los Clerigos.
 To Convoy; *Convoier*, *conduire*; *Accompagnare*, *conduire*; *Accompaniar*, *conduzir*, *guiar*.
 Convoied; *Convoiyé*; *Condotto*; *Conduzido*, *acompañado*, *guiado*.
 A Conviſſion; *Conviſſion*, *goutte crampé*; *Conviſſione*, *ô attrattatione de neryi*; *Conviſſion de nervos*, *envaramiento*.
 A Cook; *Cuiſinier*, *guez*, *guez*; *Cuoco*, *cuciner*; *Cozinero*.
 A Roſting Cook; *Roſtiſſier*; *Arroſtitoré*; *Aſſador*.
 The Cook fiſh; *Merle de mer*; *Sorte di peſce*; *Genero de peſcado*.
 A Baking Cook; *Pâtiſſeur*; *Pâtiſſicero*; *Pâtiſſero*, *cozinero de paſteles*.
 A Woman Cook; *Cuiſiniere*; *Cucineira*; *Cozinera*.
 A Cuckold; *Cocu*; *Beco*, *cornuto*; *Cornudo*, *cabrón*, *cabronaço*.
 The Cook-room of a Ship; *Fougon*, *fougon d'une navire*; *Il cucinoio*; *Focolaio*, *bogar*.
 Under Cooks in Monafteries; *Gallopins*; *Valetti*; *Aſſacanes*.
 To Cook, or play the Cook; *Cuiſiner*, *faire la cuiſine*; *Cucinare*; *Guiſar*, *cozinar*.
 A Roſting Cooks wife; *Roſtiſſiere*, *roſtiſſiere*; *Arroſtitora*; *Aſſadora*.
 A Cooks ſee, or vails; *Avaris*; *Il dritto del Cucinero*; *El derecho del cozinero*.
 Cookerie, or a Cooking, or playing the Cook; *Cuiſinement*, *roſtiſſerie*; *Cuciniaria*; *Cozinaria*.
 A book of Cookerie; *Liore cuiſinal*; *Libro cucinale*; *Libro cozinale*.
 Fit for Cookerie; *Cuiſineux*; *Cucinoſo*; *Cozinhoſo*.
 A Roſting Cooks ſhop; *Roſtiſſerie*; *Arroſtitora*; *Tienda del aſſador*.
 A Cool place; *Froidier*; *Luoco freſco*, *freſcata*; *Lugar freſco*, *freſcada*.
 To Cool; *Reſroidir*; *Raffreddare*; *Enfriar*, *enfrefcar*.
 Cool, or freſh; *Frais*, *frez*; *Freſco*; *Freſco*.
 Cooled; *Enfroidi*, *reſroidi*; *Raffreddato*; *Enfriado*.
 Coolneſſe; *Freſcheur*, *fraiſcheur*, *frez*; *Freſcura*; *Freſcura*.

A Cooling; *Reſroidiſſement*; *Rinfreſcamento*; *Enfreſcamiento*, *reſfriamiento*.
 Coolely; *Freſchement*, *fraiſchement*; *Freſcamente*; *Freſcamente*.
 A Coop for poultry; *Geve*, *mûe*, *poulier*, *voliere*; *Gabbia*, *pollaro*, *pollaco*; *Jaula* por engordar aves.
 To Coop; *Garder la poulaille en geve*, *on mûe*; *Firmar gli pollaſtri en gabbia*; *Enfermar los pollos en la jaula*.
 A Cooper; *Tonnellier*, *juſtaillier*; *Bottaio*, *Bottero*; *El hierro del Tanelero*.
 A Coot; *Cotée*, *fouque*, *gelineſſe d'eau*, *foulcre*, *belleque*, *foulque*; *Folica*; *Pollo de agua*.
 The Scotiſh Coot; *Magot*; *Folica di Scotia*; *Pollo eſcotez*.
 A horn-Coot; *Fouque cornue*; *Folica cornuta*; *Pollo con cuernos*.
 A Sea Coot; *Jodelle*, *joudarde*, *macroaile*, *diable de mer*; *Folica marina*; *Pollo del mar*.
 A Copartner, or coparcener; *Partiſan*; *Partegiano*; *Partionero*.
 To Cope together; *Se harper l'un a l'autre*; *Incontrare*; *Encontrar*.
 To Cope, buy or truck; *Troquer*; *Barattare*; *Trocar*, *mercar*, *baratar*.
 Coperose, or coperſſe; *Coperose*; *Coparoſo*, *vitriolo*; *Capparoſa*.
 Mingled, or dreſſed with Coperose; *Coperose*; *Coparoſato*; *Capparoſado*.
 A Copie, or tranſcript; *Copie*, *exemplaire*; *Coppia*, *extraſto*; *Copia*, *exemplar*, *traſunto*.
 The Copie of any writing; *Doubleure*, *le double*, *tranſcript*, *copie*; *Duplica*; *Dechado*, *traſunto*.
 To Copie out; *Doubleur*, *copier*, *tranſcrire*; *Coppiare*; *Copiar*, *traſuntar*.
 Copied out; *Copie*, *double*; *Coppiato*; *Copiado*, *traſuntado*.
 Copious, or abounding; *Copieux*, *abondant*; *Coppioſo*, *ſecondo*; *Copioſo*, *abundante*, *vicioſo*.
 Copiouſly; *Copieuſement*, *abondamment*; *Copioſamente*; *Abondamment*.
 Copiouſneſs; *Copioſité*, *abondance*; *Copia*, *ſecondita*; *Copia*, *abondanza*.
 A Copie, or Copie wood; *Taillis*, *boſquet*; *Boſchetto*; *Boſquezillo*.
 A ſmall Copie, or Copie; *Aubaredé*; *Boſchettillo*; *Boſquezillo*.
 A Copp, or creſt; *Creſte*, *bupe*, *huppe*; *Creſta*; *Criſto*.
 Copped, or creſted; *Accreſté*, *acreſté*, *bupé*, *bupé*; *Creſtato*; *Criſtado*.
 To grow Copped, or creſted; *Accreſter*, *s'hyper*; *Increſtarſi*; *Encreſtarſe*.
 A Goldſmiths Coppel to melt; *Coupelle*; *Coppella*; *Copella*.
 Copper, a metall; *Cuivre*, *cuyvre*; *Cupro*; *Cobre*.
 Coppernos'd; *Rouge trongne*; *Nafuto*; *Navigudo*.
 Copper to make Ordnance of; *Halebard*, *mezelle*; *Cupro per far bombarde*; *Cobre por artilleria*.
 A Copper-ſmith; *Maiguen*; *Cuprero*; *Cobrero*, *calderero*.
 Copperas; *Coperose*; *Coparoſa*; *Capparoſa*.
 A Copſe, or ſmall wood; *Taillis*, *Boſquet*; *Boſchetto*; *Boſquezillo*.
 Coral; *Corail*; *Corale*; *Coral coſa que*

crece en la mar.
 Of, or like to Coral; *Coralin*; *Coralino*; *Corallino*.
 A Cord; *Corde*; *Chorda*, *corda*; *Amarra*, *cuerda*.
 A ſmall Cord; *Cordelette*, *cordelle*; *Cordeſſa*; *Cuerdecica*.
 To make into Cords; *Cordeler*, *cordonner*; *Cordonare*; *Cordonar*.
 Made into Cords; *Cordelé*, *cordonné*; *Cordonato*; *Cordonado*.
 To pack up with Cords; *Corder*; *So to meaſure with a Cord*; *Corder*; *Cordonare*; *Cordonar*.
 A Cord-maker; *Cordier*; *Cordero*; *Sogguero*.
 Cordage; *Cordage*; *Cordaggio*; *Cordage*, *fogadura*.
 Small Cordage in a Ship; *Finage*; *Corde minute*; *Sogas menudas*.
 A Cordelier Fryer; *Cordelier*; *Cordegliero*; *Fratre de ſan Francisco*.
 Cordial, or hearty; *Cordial*, *cordiaque*; *cordialeſſe*; *Cordiale*; *Cordial*, *entrañable*.
 Cordially; *Cordialement*; *Cordialemente*; *De todas las entrañas*.
 Cordialneſſe, or heartineſſe; *Cordialité*; *Cordialita*; *Cordialidad*.
 The Cordines, or ſtrings of a Trumpet; *Les Cordons d'une trompette*; *Corde di trompette*; *Cuerdas de tromba*.
 Cordovan leather; *Cordovan*, *cuir de chevre paſſé le tan*; *Cordovano*; *Cordovan*.
 The Core within fruit; *Troignon*, *noyau*; *Nocciuolo*; *La tela de los granos*.
 Coriander herb, or ſeed; *Coriandre*; *Coriandro*, *coriandolo*; *Culantro*.
 Cork; *Liege*; *Subro*, *ſovero*; *Corcha*, *alcornoque*.
 The Cork tree; *Subier*; *Subrero*; *Alcornoquero arbol*.
 To Cork, ſtop, or raiſe with Cork; *Lieger*; *Soverare*; *Cocher*.
 A Cork-ſhoe; *Soulier liegé*; *Scarpa di ſubro*; *Capatos de Corcha*.
 Corked; *Liege*; *Soverato*; *Corchado*.
 A Cork-heeld ſhoe; *Soulier talonné de liegé*; *Scarpa polaccha*; *capato talonado de corcha*.
 A Cormorant; *Corbeau d'eau*, *corbeau de mer*, *corbeau peſcheret*, *corbigeau*, *cormau*, *cormorant*, *diable de mer*; *Corvo marino*; *Cuervo de mar*.
 A Cormorant, or devouring glutton; *Gallaffe*, *glouton*, *galiffre*; *Goloſo*, *ingordo*; *Gloton*, *goloſo*, *tragon*, *garganton*, *Comilon*, *engullidor*.
 The Cornaline, or Cornix-ſtone; *Cornaline*; *Cornalina*; *Cornalina piedra*.
 Corn, or grain of any ſort; *Bled*, *blé*, *grenage*; *Biada*; *Grano*.
 Standing Corn; *Dablée*, *dablée*; *Areſta*, *reſta*; *Ariſta*.
 Corn grounds; *Terres ablayées de bled*, *terre blediere*; *Terra biadata*; *Tierra formentera*.
 To thresh Corn; *Battre le bled*; *Battere il formento*; *Trillar*, *batir las eſpigas*.
 A Corn Country; *Pais de blevie*; *Paeſe de biade*, *paeſe formenteri*; *Tierra de granos*.
 The Beard of Corn; *Areſte*; *Areſta*, *ſpica*; *Ariſta*, *eſpiga*.

An ear of Corn, *Espic*; *Spica*; *Espiga* de grano, ò trigo.
 Mesline, or moulture Corn; *Bled cernage*, *bled mestail*, *bled monture*; *Biada tofca*; *Grano bastardo*.
 Smutted Corn; *Bled mellé*; *Formento accompagnato*, & brutto; *Trigo abogado di joyo*.
 March Corn; *Bled de mars*; *Formento marzelino*; *Trigo tremosino*.
 A Corn-loft; *Grenier*; *Granaio*; *Granaro*, *magazin de trigo*, *abondiga*.
 Turkic-Corn; *Bled de Turquie*, *mays*; *Grano de Turquía*; *Trigo turquesco*, *mays*.
 Of, or belonging to Corn; *Bledier*, *Bia-dero*; *Trigozo*, *granofo*.
 Corn ripe, ready to be reaped; *Messivres*; *Biada matura*; *Grano maduro*.
 To fill with Corn the Mill hopper; *Agre-ner le moulin*; *Empir* il molino; *Hin-char el molino*.
 Corn ground; *Multure*, *pays de blarie*; *Paeie da biade*; *Tierra de pan*.
 Corn-rose; *Alefnes*; *Nilla*; *Axenux*, *neguilla*.
 Corn-flag, Corn-sedge, or Corn-gladden; *Glaiul*, *glaiul*, *glais*, *glaiet*, *espée*; *Gladolo*; *Espadafia*.
 Corn-sallade; *Laitin de chevres*; *Lettuca agreffe*; *Salada formentera*.
 A Corn of salt; *Grain de sel*, *brin de sel*; *Grano di sale*; *Miga di sal*.
 A Corn, on feet, or toes; *Cor*, *durillon*, *agassin*, *cal*, *calles*, *fronelle*; *Callo*; *Callo*.
 A Corn-cutter; *Coupeur de durillons*; *Cal-lero*; *Taiador de callos*.
 Cornelious tub, for the pockie; *Le pais de suëic*; *Vaso da Sudare*; *Vaso por y sudar*.
 A Cornell tree; *Cornillier*, *cornouiller*; *Corniole*, *forte d'albero*; *Genero de ar-bol*; *Cornizo*.
 Cornell berries; *Cornilles*, *cornouilles*; *Citegie selvatiche*; *Cerezas sylve-stres*.
 A Corner; *Coing*, *corniere*, *canton*, *angle*, *anglet*; *Angolo*, *cantone*; *Rincon*, *can-ton*, *angulo*.
 To shut up in a Corner; *Angler*, *canto-ner*; *Canionare*; *Rinconare*.
 The Corner of the eye towards the nose; *Grand angle de l'œil*; *Cantone del occhio*; *Rincon del ojo*.
 The Corner of the eye towards the tem-ples; *Petit angle*; *Cantonetto del occhio*; *Rinconet del ojo*.
 Full of Corners; *Angleux*, *anguleux*; *Can-tonoso*; *Rinconoso*.
 A secret Corner; *Musse*, *muffette*, *mut*, *verdugade*; *Cantone secreto*; *Rincon privado*, *recrete*.
 Of a Corner, set in a Corner; *Angulaire*; *Angolario*; *Angulario*.
 The Corner of a way; *Le fouré d'un chemin*; *Cantone del camino*; *Rincon del camino*.
 Corners of land abutting on other lands; *Affrontailles*; *Frontale*; *Fronteras*.
 A Corner, or little horn; *Cornet*; *Cornetto*; *Bozina*, *corneta*.
 A musical Corner; *Cornet à bouquin*, *cor-nabon*; *Cornetto musicale*; *Corneta musical*.
 A little Corner; *Cornuchet*; *Cornettino*;

Cornuina.

To sound a Cornet; *Cornet*; *Cornet*; *Sonar* il cornetto; *Cornear*.
 The Cornet of a French hood; *La Cor-nette d'un Chaperon*, *Cornetto di Capiron* Francefe; *Corneta de un Capiron* Francés.
 A Cornet, or troop of horsemen; *Cornet-te de chevaux*; *Cornetta de Cavalleri*; *Corneta de soldados a Cavallo*, *tropa*.
 A Cornet, or Coffin of paper; *Cornet de papier*, *cartouche*, *cartuche*; *Cartuccio*; *Cartuja*.
 A Cornil tree; *Cornillier*, *cornouiller*, *cor-noaller*; *Carniola*; *Cornizo*.
 Cornil berries; *Cornilles*, *cornouilles*, *cor-noilles*, *corneille*, *cornes*; *Cerigio selva-tico*; *Cerezas sylvestres*, *selvages*.
 The juyce, or syrop of Cornil berries; *Corniat*; *Carniolato*; *Licor del cornizo*.
 A Cornish Chough; *Chonette rouge*, *graye*, *grole*; *Civetta di Cornouallia*; *Cocuyo*, *sumaya*, *mochuelo de Cornoualla* con pies rojos.
 Cornwall; *Cornouaille*, *cornouaille*, *pro-vince en Angleterre*; *Cornouallia*; *Cornallia*.
 A Corollarie, or appendix; *Corollaire*, *Corolaire*, *correlaire*, *corollario*, *appendice*; *Corollario*; *Appendix*, *corolla-rio*.
 A Coronall; *Coronal*, *colonel*, *coronel*; *Coronello*, *Colonello*; *Coronel*.
 The Coronall-shipp; *Commissure*, *corona-le*, *colonauté*; *Colonellata*; *Colone-lia*.
 A Kings Coronation; *Inauguration du Roy*, *sacré du Roy*; *La Coronatione del Re*; *Coronation del Rey*.
 A Coronell, or Colonell; *Colonel*; *Colonello*; *Coronel*.
 The Coronel General of the foot; *Col-lonel general de l'Infanterie*; *Colo-nello de la Infanteria*; *Coronel de los piones*.
 A Coroner, or Crouner; *Officier du Roy*, *qui s'enquiert touchant la mort de ceux qui sont tuez*, ou autrement sont trou-vez morts; *Ufficiale del Re*; *Un offi-cial Real*, *Inquisidor de muertes*.
 A Corporal; *Caporal*, *cap d'escadron*; *Ca-porale*; *Cabo de escuadra*.
 The Corporal, or fine linnen wherein the Sacrament is put; *Corporail*; *Corpo-rale*; *Il Tabernacolo*.
 A Box for that Corporal; *Corporalier*, *ci-boire*; *Il santo Ciborio*; *El santo Ci-borio*.
 Corporal, or bodily; *Corporel*; *Corporeale*; *corporel*, *corporeo*.
 Corporally; *Corporellement*; *Corporeal-mente*; *Corporealmente*.
 A Corporation; *Corps*, *société*, *commu-nauté*, *banse*; *Compagnia*, *confortio*, *Cabildo*, *Sociedad*.
 Corporature, or corporiety; *Corporance*, *corporence*, *corfage*, *la grandeur*, *forme*, ou *Constitution du corps*; *Corpulentia*; *Corpolecia*, *symetria*.
 A Corps, or body; *Corps*; *Corpo*; *Cu-erpo*.
 A dead Corps, or Corps; *Corps mort*; *Un Cadavero*; *Cuerpo muerto*.
 Corpulencie; *Corpulence*; *Corpolenza*; *Corpulencia*.
 Corpulent; *Corpulent*, *corporeu*, *corfu*; *Cor-*

polento; *Corpulento*.

Corpus - Christi - day; *La feste Dieu*, *le jour du sacre*; *La festa del corpo di no-stro Signore*; *La Fiesta del cuerpo de nuestro señor*.
 A Corracle, or little round skiff of Ozi-ers covered with raw hides; *Carabe*; *Navicella*; *Navichuela de vimbres*.
 Corral; *Corail*; *Corallo*; *Coral*, *que crece en la mar*.
 To Correct; *Corriger*; *Corrigete*, *casti-gare*; *Corregir*, *castigar*, *punir*.
 Corrected; *Corrigé*; *Corretto*, *castigato*; *Corregido*, *castigado*.
 A Correcter; *Correcteur*; *Correttore*; *Corregidor*, *justicia*.
 Correction; *Correction*; *Correctione*; *Castigamiento*, *punicion*.
 Correctly, or exactly; *Correcement*; *Cor-rectement*; *Correcamente*.
 Correlative; *Correlatif*; *Correlativo*; *Correlativo*.
 To Correspond; *Correspondre*; *Corres-pondere*; *Corresponder*.
 Correspondencie; *Correspondance*; *Cor-respondenza*; *Correspondencia*.
 Correspondant; *Correspondent*; *Corres-pondente*; *Correspondiente*.
 Corrigible; *Corrigible*; *Corregibile*; *Cor-regible*, *castigable*.
 A Corrivall; *Contrequerant*, *rival*, *com-petiteur*; *Competitore*, *rivale*; *Compe-tidor*.
 To Corroborate, or strengthen; *Corro-borer*, *Rinvigore*, *fortificare*; *Corrobo-rá*, *fortificar*.
 Corroborated; *Corroboré*; *Rinvigorito*, *fortificato*; *Corroborado*, *fortificado*.
 To Corrode, or gnaw; *Corroder*; *Corro-dere*; *Corroer*, *roer*.
 Corroded, or gnawed; *Corrodé*, *corrosé*; *Corroso*; *Roydo*.
 A Corrosion, or gnawing; *Corrosion*, *cor-rosveté*; *Rodimento*, *corrosione*; *Cor-roson*, *roymiento*.
 Corrosive; *Corrosif*; *Di qualita Corrosi-va*; *Corrosivo*.
 Corrosiveness; *Corrosiveté*; *Corrosive-ra*; *Corrosividad*.
 A Corrugation, or wrinkling; *Corrugation*; *Corrugatione*; *Corrugation*.
 To Corrupt; *Corrompre*, *gater*, *heudrir*, *visier*; *Corrompere*; *Corrumper*.
 Corrupt, or corrupted; *Corrompu*, *gasté*, *debauché*, *sordide*, *viciéux*, *vicié*; *Cor-rotto*; *Corrumpido*.
 A Corrupter; *Corrompeur*; *Corrompita-re*; *Corruptor*.
 Corruptible; *Corrompible*, *corruptible*; *Corruptibile*; *Corruptible*.
 A Corrupting; *Corrompure*; *Corrumpi-mento*; *Corruption*.
 Corruption, or vice; *Corruption*, *corrup-telle*, *gastement*, *vice*; *Maluagité*, *in-firmita*, *corroptione*; *Infirmidad*, *cor-ruption*, *maldad*.
 To Corrupt, or bribe; *Suborner*, *corrom-pre par dons*; *Sobornare*, *corromper* il giudice; *Cobechar*.
 Corrupted or bribed; *Suborné*, *cajolé*, *cor-rompu*; *Sobornato*, *corrotto*; *Cobecha-do*.
 Corruptly; *Corruptement*, *viciéusement*; *Par corruptione*; *Corruptamente*.
 A Corruptress, or Corruptrix; *Corrom-presse*, *corrompeuse*, *corruptrice*; *Cor-*

C

rompitrice; *Corrumpidora*, balague-
fia.
A Corselet, or pikeman that wears a corse-
let; *Hallecret*, *cuyrasse*; *Coraccia*, co-
razza; *Corasa*, *costalete*.
The Corypheus, or prime man; *Coryphée*;
Il Capo, il principale; El principal, el
primero.
A Cosen, or Cosen german; *Cousin*; Cu-
gino; Primo, primo hermano.
A Cosmographer; *Cosmographe*; Cosmo-
grafa; *Cosmografo*.
Cosmographie; *Cosmographie*, La descrip-
tion du monde; Cosmografia; *Cosmo-
grafa*.
Cost, or charge; * *Cost*, despens, fraix;
Spese; *Gastos*, despensas.
The Costs of a sute; *Les despens*, les des-
charges d'un proces; Le spese de un
processo; Los gastos de un pleyto, *Costas*
processales.
To Cost; *Coster*; *Costare*; *Costar*.
Cost (the participle); *Costé*; *Costato*;
Costado.
A Costardmonger; *Fruitiér*; Frutero;
Frutero, qui vende frutas.
Costive, or bound in the belly; *Constipé*;
Ristretto, stoppato, otturato; *Consti-
pado*, ostringuto, estreñido en las tripas.
Costly; *Cher*, *somptueux* de grand *cost*,
costeux; Suntuoso, costoso; *Sumptu-
oso*, magnifico.
Costliness; *Somptuosité*; Suntuosita,
magnificenza; *Sumptuosidad*.
Costliness in apparel; *Braverie*, *somptu-
osité* d'habits, *luxu* de habits; Lusso de
vestiti; *Luxu* de vestidos, *bizarria*.
Costmarie; *Cost*, *costamer*, *sauge*, ro-
maine; Herba santa maria; *Yerva*
buena y *ortelana*.
The sweet root *Costus*; *Coste*; *Costo*;
Costo.
A Cot or Cottage; *Hutte*, *hute*, *begude*,
loge, *cabane*, *case*, *casette*, *casine*, *cazot*;
Cafuccia; *choça*, *cabana*.
A Shepherds Cot or Cottage; *Cabane*
de berger; *Cafuccia* di pastore; *choça*
de ganadero.
A Sheeps Cot; *Bergerie*; *Oville*; *Ma-
jada*, *rebaño*.
To dwell in a Cote, or Cottage; *Huter*,
Cabaner; *Cafucciare*; *Cabanner*,
choçar.
A Cottage; *Hutte*, *Begude*, *Cabane*,
Cabute, *Cabuellet*; *Cafetta*, *Cafuc-
cia*; *choça*.
A little Cottage; *Cabnette*; *Cafertica*;
Chocica.
A Cottager; *Cageous*; *Cafettero*, *Ca-
fucciero*; *Chocero*, *Cabannaro*.
Cotton; *Cotton*; *Cotone*; *Colón*, *Al-
godón*.
Cotton Cloth; *Cotton*, *revêche*, *rouleau*;
Bambagia, d'el cotone; *Algodón*.
To bumbast, or stuff with Cotton; *Cot-
tonner*; Empire de cotone, *bambagia-
re*; *Algodonar*, *colchár*.
Bumbasted, or stuff'd with Cotton; *Cot-
tonné*; *Bambagiato*; *Algodonado*.
Full of Cotton, Cotton-like; *Cottonneux*;
Bambagioso; *Algodonoso*.
Cotton-weed; *Cottonniere*, l'herbe à *Cot-
ton*; *Cotonera*; *Yerva* contra *cama*.
A Couch; *Couche*, *chouchette*, *giste*, *gra-
bat*; *Lettuccio*; *cama*, *echadero*, *ja-
zija*.

C

To Couch, or lie a Bed; *Coucher*; *Cori-
care*, *colcare*, *coricare*; *Acostar*.
To Couch in writing; *Mettre par écrit*;
Metter in scrittura; *Poner en Escri-
to*.
Couched, or layn down abed; *Couché*;
Coricato; *Acofado*.
Couchd in writing; *Mis en écrit*; *Mes-
so* in scrittura; *Puesto en escrito*.
A Coucher-book, or leiger; *Chartulaire*,
cachereau; *Cartularo*; *Cartulario*.
A Couching or lying a bed; *Couchement*;
Coricamento; *Acofamiento*.
To couch, yeeld, or submit; *S'abbaisser*,
soumettre; *Abbasarsi*; *Someterse*.
A Covenant; *Convention*, *pact*, *paction*,
pache; *Conventione*, *patto*; *Concierto*,
convención, *asiento*.
To Covenant; *Conventioner*, *pactionner*,
pactiser; *Acordare*, *concertare*; *Con-
certar*, *acordar*, *asentar*.
Covenanted; *Pactionné*, *convencancé*, *con-
ventioné*, *convenu*; *Acordato*, *conve-
nuto*; *Concertado*, *acordado*, *asenta-
do*.
A Covent, or monastery; *Convent* de
moines, *monastere*; *Convento* de *Mo-
nachi*, de *Religiosi*; *Convento* de *Re-
ligiosos*, de *Monjes*.
Convented before a Judge; *Convenu* de-
vant le *Juge*; *Convenuto* inanzi il
giudice; *Convenido* delante del *Juez*.
To Cover; *Couvrir*, *recelan*, *adombrer*,
accouver, *ombrager*; *Coprire*, *nacon-
dere*; *Cubrir*, *escondér*.
To Cover with Clothes; *Habiller*, *où* *af-
fubler*; *Vestire*; *Vestir*.
To Cover the head with; *Couvrir la te-
ste*; *Coprire la testa*; *Cubrir la cabe-
za*.
A Cover; *Converture*, *convercle*; *Coper-
ta*; *Cobertor*, *cobertadura*.
A horse to Cover a Mare; *Couvrir*, *sail-
tir la jument*, *estallonner la jument*; *Co-
prir* el cavallo la cavalla; *Cubrir* el ca-
vallo la yegua, *garonciar la yegua*.
The Cover of a pot; *Convercle*; *Cover-
chio*, *stopaglio*; *Atapadero*, *tápador*.
Cover, or covered; *Secret*, *occulte*; *Co-
perto*, *naconsto*; *Cubierto*, *escondido*.
Cover for Dear; *Ombrage*; *Ombramen-
to*, *ombraggio*; *Sombrajo*.
Covered all over with earth; *Obrué*; *Ob-
ruto*; *Terrasado*, *obruído*.
Covered with Clothes; *Affublé*, *vestu*;
Affubato, *vestito*; *Cubierto* de *vesti-
dos*.
A Covering; *Converture*, *affublement*, *re-
velation*, *adombrément*, *vesture*; *Co-
perta*; *Cobertor*.
The Covering, or Coverlet of a bed;
Flassade, *couverture de lit*, *catalogne*;
Coperta da letto; *Fraçada*, *cobertura*
de la cama, *cobertor*.
The Covering of a house; *Toit*, *conver-
ture de la maison*; *Tetto*; *Techo*.
A Coverlet; *Flassade*, *bouffe*, *catalogue*;
Coperta da letto; *Manta*, *fraçada*.
Covertly, or secretly; *Conventement*, *en*
rapinois, à la *desrobée*, *occultement*, *ob-
scurement*, *cachement*, *en cachette*, *rece-
lément*; *ombrageusement*; *Nasconamen-
te*; *Aescondidas*.
Covertable; *Convoitable*; *Concupibile*;
Codiciabile.
To Cover; *Convoyer*, *appeter*; *Cupire*,

C

concupire, bramare; *Codiciar*, *apete-
cer*.
Coveted; *Convoité*, *appeté*; *Concupito*;
Codiciado, muy *desseado*.
A Covering; *Convoitement*; *Bramamen-
to*; *Codiciamiento*, gran *desseo*.
Coveting; *Convoitant*; *Bramando*; *Co-
diciando*, *teniendo* mill *desseos*.
Covetous; *Convoiteux*, *avare*, *avariti-
eux*, *avide*; *Avaro*, *cupido*, *avido*; *Co-
dicioso*, *avaro*, *avariento*, *pelon*.
Covetously; *Avarement*, *avaritiusement*;
Avaramente; *Codiciosamente*.
Covetousness; *Convoitise*, *avarice*, *avi-
dité*, *vilenie*, *villanie*; *Avidita*; *Codi-
cia*, *antojo*, *avaricia*.
The Cough; *La toux*, *mal de s' Quen-
tin*; *Tosse*; *Tosse*, *Tos*.
To Cough; *Toussir*, *tousser*; *Tussire*;
Tossér.
The Chine cough; *Toux de l'eschiné*;
Tossa inveterata; *Tos* inveterada, en-
vejecida.
The Cough of the lungs; *Toux de reg-
nard*; *Tosse* di gli *polmoni*; *Tos* de
los *livianos*, de los *polmones*.
A Cougher; *Toussieur*; *Tossietore*; *Tosse-
dór*.
Coughing; *Toussant*; *Tossiendo*; *Tos-
fendo*.
A Covie of Partridges; *Convue* de *per-
drix*; *Covata*; *Covada* de *pernicees*.
Covine, or Fraud; *Collusion*, *covine*; *Col-
lusion*, *frode*, *inganno*; *Collusion*, *pre-
varication*, *engañio*.
Cold; *Froid*; *Freddo*; *Frio*.
Could, as I Could; *Je pouvoye*, (*Imper-
fect du verbe* *I can*); *Jó* poteva; *To*
podia.
A Coule, or colestaff for two to carry
water on; *Tiné*, un *gros baston* de *quoy*
deux hommes portent sur leurs espauls,
où de l'*eau*, *où* du *moult* en *vendanges*;
Bastone; *Palo*, por *traer agua*.
A Friers Coule; *Capuchon*; *Cuco*, *ca-
petta*; *Cogolla*, *cogollo*.
The Coulter of a Plough; *Soc*, *coultre*;
Vomere; *Reja*, *rexa*.
A Council; *Concile*; *Confilio*; *Consejo*,
consulta.
A General Council; *Concile generale*;
Concilio generale; *Consejo General*,
Oecumenico.
Counsell, or advice; *Conseil*, *advis*; *Avi-
so*, *avertimento*; *Aviso*, *adversen-
cia*.
To Counsell, or give counsell to; *Con-
seiller*, *adviser*, *donner conseil*, *où* *ad-
vis* à; *Avisare*, *configliare*; *Aconse-
jar*, *amonestar*.
To give ill Counsell; *Mal aviser*; *Dar*
cattivo configlio; *Mal aconsejar*.
To ask Counsell; *Consulter*, *demandar*
conseil, *où* *advis*, *se conseiller* à; *Do-*
mandare configlio; *Pedir aviso*, *con-
sejo*.
To keep Counsell; *Tenir secret*; *Guar-
dar* secreto; *Tener secreto*.
A Kings privy Counsell; *Conseil privé du*
Roy, *Conseil des affaires*, *conseil d'estat*;
Il *configlio privato*; *El consejo d'esta-
do*.
Counsell'd; *Conseillé*; *Configliato*; *A-
consejado*, *amonestado*, *avisado*.
Ill Counsell'd; *Mal conseillé*, * *for conse-
illé*; *Mal configliato*; *Mal aconsejado*.
A

A Counsellor; *Conseiller, conseiller, consigliere; Consejero.*
 A Privy Counsellor; *un du Conseil privé du Roy, conseiller du Roy en son Conseil privé; Del Consiglio privato; Del-consejo d'estado.*
 A Counsellor at Law; *Advocat, conseil-lier; Auvocato; Abogado, letrado.*
 Countable; *Comptable; Contabile; Contable, computable.*
 A Count, or Earl; *Compte, conte; Con- to; Conde, titolo.*
 To Count; *Compter, conter, nombrer; Con- tare, computare; Contar, computar.*
 Counted; *Compté, conté, calculé, nombré; Contato; Contado, calculado, compu- tado.*
 To Countenance; *Maintenir, favoriser; Favorire; favorecer.*
 A Crabbed Countenance; *Minois; Un al- pro riguardo, un aspro semblante; Ade- man aspero, rostro entonado.*
 A Countenance; *Countenance, face, mine, myne, visage, caire & (quelque fois aussi) credit ou estimation, maintenance, main- tenue; Il gesto, la phisionomia, ciera; Ademan, gesto, meneo.*
 Small, or sorry Countenance; *Maigre mine; Macilento, pouero semblante; Ademan flaco.*
 Out of Countenance; *Abonti, peneux; Svergognato; Avergonçado, asfenta- do.*
 Countenanced; *Maintenu, favori; Fa- vorito; Favorecido.*
 A Counter, or reckoner; *Compteur, nom- breur; Cantatore; Contador, maestro de guarismo.*
 A Counter, or place where money is kept; *Casse d'un Mercand, dans laquelle il met son argent, repostoire; Repositorio; Caja por dinero.*
 Counter in hunting; *Contrepied; Con- trapiede; Contrapie.*
 The Counter of a ship; *Arcaffe, culasse; Culazza; Culaza.*
 Counters to cast with; *Feltons, jettons, escus de palais, mereau; Ferlini da con- tare; Tantos, girones, contantes.*
 A full set of Counters; *Gesi; Cassa de ferlini; Caja de tantos.*
 Counters; *Gettons, gestons, monnoye de basoche; Ferlini; Tantos.*
 The Counter prison; *Le nom d'un prison à Londres; Una prigionie in Londra; Una Carcel en Londres.*
 A Counter-acquittance; *Contre-quitence; Quitanza reciproca; Quitanga reci- proca.*
 A Counter-affirmation, or counter-a- vouchment; *Contrefirme; Prova con- traria; Averiguamiento contrario, con- tra prueba.*
 Counter-affirmed, or counteravouched; *Contrefermé; Contraffirmato; Aver- guado al contrario.*
 A Counter-antidote; *Contre-antidote; Contra-antidoto; Contra-antidoro.*
 To Counter-balance; *Contre-balancer; Contrapesare; Contra-pesar, contra-ba- lançar.*
 A Counter-balance; *Contre-balance; Contra peso; Contrapeso, contrabalan- ça.*
 Counter-balanced; *Contrebalancé; Con- trapesato; Contrapesado.*

A Counter-barr, (or long barr for shop- windows, and double-leaved doors;) *Contrebarre; Stanga contraposta; Pa- lo contra-puesto.*
 Counter-barred, or shut in with a bar on the outside; *Contrabarre; Contra serrato; Contra serrado.*
 A Counter-base (the lowest part of a ba- sis;) *Contrebase; Contra basso; El contra baxo.*
 Counterblown; *Contre soufflé; Contra soffiato; Contra soplado.*
 A Counter-bond; *Contre-obligation; contrepleigement; Obligo reciproco; Obligation reciproca.*
 A Counter-change; *Contrechänge, con- treschange; Contracambio; Contra- cambio.*
 To Counterchange; *Contrechanger, con- tr'eschanger; Contracambiar; Con- tracambiar.*
 Counterchanged; *Contrechangé, contr'es- changé, contr'eschangé; Contracambia- to; Contracambiado.*
 To Counter-charge, or interchange each other; *Contrecharger; Fracaricarli; Entrecargarse.*
 A Counter-check; *Mandement au contraire; Mandamento contrario; Mandado con- trario.*
 Counter-cunning; *Contrefinesse; contre- ruse; Contrastutia; Contradoblez, contrarigas, contrarapagas.*
 A Counter-Cypher; *Contre-chifre; Con- traciifra; Contraciifra.*
 A Counter-effort; *Contre-effort; Contra forza; Contrafuerça.*
 Counterfeit; *Contrefait, nothé, forge, falsifié; Contrafatto, Suppositio; Con- trabecho, sofisticado, falsificado.*
 A Counterfeit Jewel; *Joyau contrefait; Gioia contrafatta; Joya contrabecha, falsificada.*
 To Counterfeit; *Contrefaire, adulterer, abastardir, contr'invier, contre-peter, hypocriser; Contrafare, sofisticare; Con- trabacer, falsificar, sofisticar.*
 To Counterfeit devotion, or holiness; *Casardar, capharder; Simulare la fan- tita, far l'hipocrita; Fingir santidad.*
 Counterfeit Goodness; *Hypocriser; Bon- ta simulata; Simulada bondad.*
 To make Counterfeit; *Adulterer; Adul- terare; Adulterar, sofisticar.*
 A Counterfeit Companion; *Hypocrite, furbo; Hypocrita; Hypocrita, simula- dor.*
 Counterfeited; *Contrefait, adulteré, aba- stardi; Adulterato, sofisticato, falsifi- cado; Sofisticado, adulterado, falsifica- do.*
 A Counterfeiter; *Adulterateur, abastar- disseur; Matolo, furbo; Gitano, si- mulador.*
 A Counterfeiter of devotion, and religi- on; *Casard, caphard, bigot; Un Bigoz- zo, supersticioso; Beaton, hypocrita, su- persticioso.*
 A Counterfeiting; *Abastardissement; So- fisticamento; Sofisticacion.*
 A Counterfeiting of devotion and holi- ness; *Casardie, casardise, capharderie, bigotise; Bigoteria, hypocritia; Super- stition, hypocritia.*
 A Counter-gage; *Contregage; Contra capara, contra pegno; Contra prenda,*

contragaje.
 To Counterhit, or counterdash; *Contre- frapper; Contra colpire; Contragolpe- ar.*
 A Counter-invektive; *Contr' invective; Contra Satyra; Contra invective.*
 A Counter-letter; *Contre-lettre; Con- tra lettera; Contra carta.*
 A Counter-mand; *Contremand, contre- mandement; Contramandamento; Con- tramandado.*
 To Counter-mand; *Contremander; Con- tramandatore; Contramandador.*
 To Countermand a summons; *Contre- sommer; Contra citare; Contra ci- tar.*
 Countermanded; *Contremandé; Con- tra mandato; Contra mandado.*
 A Countermark; *Contremarqué; Contra signo; Contra marca.*
 To Countermine; *Contreminer; Contra- minare; Contra minar.*
 A Countermine; *Contre mine; Contra mina; Contra mina.*
 Countermined; *Contre-miné; Contra minato; Contra minado.*
 A Countermure; *Avant-mur, Contr' es- carpe; Contra murale; Contra mu- ral.*
 Counternipped, or Countergrided; *Contre- picqué; Contra beffato; Contra pica- do.*
 To Counter-open, or open oppositely; *Contr' ouvrir; Contraprire; Contra- brir.*
 A Counter-opening; *Contr' ouverture; Con- trapertura; Contrabertura.*
 The Counter-pane of a scedule; *Contre- cedule, contr'escedule; Contra cedula; Contra cedula.*
 A Counter-pawn; *Contre-gage; Contra pegno; Contra prenda.*
 A Counter-player; *Contre-joueur; Con- tragiocatore; Contrajugador.*
 To Counterpoise; *Contrepeser; Contra- pesare; Contra balançar, contrapesar.*
 Counterpoised; *Contre pesé; Contra pe- sato; Contra pesado, contra balança- do.*
 Counterpoising; *Contrepesant; Contrabi- lanciaando; Contra pesando.*
 A Counter point; *Contrepoint, contre- point; Contrapunto; Contrapunto.*
 A Counter point-maker; *Contrepointier; Contrapuntero; Contrapuntero.*
 A Counter point-makers shop; *Contre- pointerie; Contrapunteria; Contra punteria.*
 Counterpoise; *Contrepoids, contrepois; Contra peso; Contra peso.*
 A Counterpoison; *Contre poison; Contra veleno; Contraponçosa, antidoto.*
 A Counter-pond, or back-pool; *Contr'e- slang; Contra stagno; Contra estan- que.*
 Counterpricked; *Contrepieque; Contra picato; Contra picado.*
 A Counter-scarf, or countermure; *Contr' escarpe, contrescarpe; Contra mura- le; Contramural.*
 A Counter-surety; *Contre-plege; Contra sicurtà; Contra caución.*
 To give a Counter-surety, or Counter- bond to a surety; *Contrepleiger; Con- traficurar; Contrabonar; contrasane- ar, fiar.*

The Counter-tenor part in Musick; *Contrevoix*, *contreteneur*, *haute-contre*, *haute-contre*; *Contratenore*; *Contratenor*.

A Counter-thinker; *Contrepenseur*; *Contrapensatore*; *Contrapensador*.

A Counter-traversing; or Counter-crossing; *Contretraversant*; *Contratraversura*; *Contratraversura*.

A Counter-treason; *Contretrahison*; *Contratradimento*; *Contratraycion*.

To Counter-trench; *Contretrancher*; *Contratrinciare*; *Contratrencher*.

To Countervail; *Contrepefer*, *egaler*; *Vgualar*; *Tgualar*, *contrapesar*.

Countervailing; *Contrepefant*, *Contrapesando*; *Contrapesando*, *Tgualando*.

A Counter Warden, or under Warden; *Contregardien*; *Contraguardia*; *Contraguarda*.

A Counter-window, or out window; *Contre-fenestre*, *Contrevitre*; *Contralume*, *o* *contrafenestra*; *Contratumbre*, *o* *contraventana*.

A Countesse; *Contesse*; *Contessa*; *Condeza*.

A County, or Shire; *Comté*, *compté*, *Contado*; *Condado*.

Counting, or reckoning; *Comptant*, *Contant*; *Contando*; *Contendo*, *Computando*.

A Counting; *Comptement*, *Nombrement*; *Contamento*; *Contamiento*.

A Counting-house; *Comptoir*, *Cabinet dans lequel un Marchand fait ses Comptes*; *Camerino*, *studiolo*; *Retrete por liquidar cuentas*.

A Country; *Païs*, *Contrée*; *Paese*; *Tierra*.

Our own Country; *Patrie*, *Notre païs*; *la Patria*; *la Patria*.

The Country; *Les Champs*; *Campo*, *villa*; *Campo*, *villa*, *quinta*.

A Faithfull Lover of his Country; *Bon Patriot*; *Patriota*; *Patriota*.

A Country-man; *Contadin*, *païsan*, *rustic*, *homme des Champs*, *Magnan*, *manant*; *Contradino*; *Aldeano*, *labrador*.

The same Country man; *Compatriote*; *Compatriota*; *Compatriota*.

A Couple; *Couple*, *paire*; *Paro*; *Vn par*.

To Couple; *Coupler*, *accoupler*, *appariier*, *S' appariier*, *apariier*; *Accoppiare*, *appareggiare*; *Aparear*, *Vnir*.

A Couple for Dogs, or pair of Dog-couples; *Couple*, *ou* *collur dont on accouple les chiens*; *Collaro di cane*; *Collare de perro*.

Coupleable; or fit to be Coupled; *Accoupleable*; *Accoppiabile*; *Que se pueden aparear*.

Coupled; *Couplé*, *en couple*, *accuplé*, *apparié*; *Accoppiato*; *Apareado*.

A Coupling; *Accouplage*, *accouplement*; *Accoppiamento*; *Vnion*.

Courage; *Courage*, *generosité*, *animosité*, *hardiesse*; *Coraggio*, *risoluzione*; *Animo*, *resolucion*.

Lacking Courage; *Pusillanimité*, *lâcheté*, *lâche*, *ou* *petit courage*; *Poltrone*, *pusillanimo*, *da poco*; *Floxo*, *apocado*.

Lack of Courage; *Pusillanimité*, *lâcheté*; *Poltroneria*, *pusillanimità*; *Pusillanimitad*, *Floxedad*, *apocamien-to*.

Courageous; *Courageux*, *magnanime*, *preux*, *hardi*, *vaillant*, *brave*, *animeux*; *Vigoroso*, *animoso*, *coragioso*; *Alentado*, *briso*, *resuelto*.

Courageously; *Courageusement*, *bravement*, *animusement*, *avec courage*, *hardiment*; *Vigorofamente*, *ardita-mente*, *animofamente*; *Briofamente*, *valieusement*.

Courageousness; *Hardiesse*, *vaillantise*; *Generosité*, *Vigore*; *Brio*, *valentia*.

A Course; *Cours*, *course*, *carriere*; *Corso*; *Cursio*.

A Course; or way; *Moyen*; *Mezzo*; *Medio*, *manera*, *camino*.

A Course of life; *Cours*, *ou* *ordre de vie*, *train de vie*; *Conditione di vita*; *Condición de vida*.

A good Course; *Bon ordre*, *bon moyen*; *Buon mezzo*; *Buen medio*, *buen camino*.

Courses at a Feast; *Mets*, *services*; *Messe*, *mute*; *Platos*, *mudas*.

The last Course, or Service at a Table; *Le dessert*; *Frutto*, *la fruta*; *Fruta*, *el plato posadero*.

To Course; *Poursuivre*, *chasser* *ou* *faire courir*; *aussi*, *Batre*, *bastonner*, *accommoder*; *Cacciare*; *Caçar*, *proseguir*.

To Course a Hare; *Chasser le lièvre*; *Cacciare la lepre*; *Caçar la liebre*, *lebrunor*.

To course up and down on horseback; *Faire la Cavalcade*; *Far Cavalcata*; *Hazer caualcada*.

To follow the Course of the time; *S'accommoder au temps*, *Accommodarse al tempo*; *Conformarse al tiempo*.

By course; *par tour*, *tout à tour*; *Alternatament*; *Alternadamente*.

A Course of water, or water Course; *Aqueduc*; *Acquadotto*; *Aquaducho*.

Course, not fine; *Gros*, *grossier*; *Gros-fero*; *Grueso*, *grosso*.

A Courser, or genet of Naples; *Coursier*, *destrier*; *Corriere Del regno*; *Ginete de Naples*.

A horse Courser; *Maquignon*; *Mercante de cavalli*; *Corredor de cavallos*.

A Court of Law, or Justice; *Cour de Justice*; *Tribunale*; *Consistorio*.

A Court leet, or Baron; *Cour feudale*, *la cour des pairs*; *Corte feudale*; *Corte feudál*.

The chiefest Courts, from which there is no appealing; *Cours souverains des-quelles n'y a point d'appel*; *Tribunali soprani*; *Tribunales soberanos*, *definitivos*.

In the hearing of the whole Court; *En pleine cour*; *Inanzi il giudice*; *Antes la cara del Iuez*.

By the Consent, opinion, or sentence of the Court; *De par la cour*; *de parte del Confessorio*; *De parte del Tribunal*.

The Court of a Prince; *La court*, *haute cour*; *Corte reale*; *Corte Real*, *palacio*.

A Prince to keep open Court; *Tenir court*, *tenir court ouverte*; *Tener Corte splendida*, *e piena*; *Tenir Corte splendida*, *y abierta*.

Court holy-water; *Eau benist*, *de Court*; *L'acqua benedetta de la Corte*; *El agua bendita del palacio*.

To Court, or wooe; *Faire la Court à*, *Courtiser*, *muguer*, *muguetter*, *faire l'amour à*; *Acarezzare*; *Acarici-âr*, *requerbrar*.

A Lady, or gentlewoman of the Court; *Courtesane*; *Damigella della corte*; *Donzella del palacio*.

A Court, or Yard; *Cour d'une maison*; *Corale*; *Patio*, *Coral*.

A Court Roll; *Papier terrier*; *Rotola della corte*; *Rotolo della corte*.

Courted; *Courtisé*, *mugueté*, *mugueté*; *Acarezzato*; *Acariciado*; *respera-do*.

A Courter of Ladies; *Muguer*, *Caioleur de dames*; *Cortigiano de donnie*; *Servidor de damas*.

A Courtier; *courtisan*, *Curialiste*; *Cortigiano*; *Cortefano*.

A young, little, or poultry Courtier; *Courtisaneau*; *Cortigianetto*; *Cortefanillo*.

An effeminate perfumed Courtier; *Musequin*; *Huomo delicato*; *Hombre mugeril*.

Courteous; *Courtois*, *gracieux*; *bening*, *benigne*, *benevole*, *accessible*, *affable*, *gentil*, *debonnaire*, *debonaire*, *Candide*, *honeste*, *humain*, *mansuet*, *officieux*; *Cortese*, *affabile*, *gentile*; *Comedido*, *manso*, *gentil*.

Courteously; *Courtoisement*, *mansuetement*, *affablement*, *benignement*, *honestement*, *humainement*; *Candida-mente*, *Cortefement*; *Comedida-mente*, *gentilmente*.

A Courtisan, or woman of pleasure; *Cortezane*, *filie de plaisir*; *Cortefana*; *Mal necessario*.

Courtesie; *Courtoisie*, *gracieuseté*, *civilité*, *affabilité*, *Candeur*, *benignité*, ** bernage*, ** Curialité*, *honesteté*, *humanité*, *Mansuetude*; *Cortesia*, *gentilezza*, *candidezza*; *Gentileza*, *cortesia*, *mansedumbre*.

A Cousin, or Cousin german; *Cousin*; *Cugino*; *Primo*, *primos hermanos*, *parentados*.

Cousinage; *Tromperie*; *Inganno*, *furberia*; *Engaño*, *trampa*.

To take, or acknowledge for Cousin; *Accousiner*; *Riconoscere per cugino*; *Reconocer por pariente*, *por primo*.

Taken, or acknowledged for Cousin; *Accousiné*; *Riconosciuto per cugino*; *Reconocido por primo*.

A Cousin german; *Cousin german*, *Cousin frereux*; *Cugini germani*; *primos hermanos*.

To Cousin; *Tromper sous prétexte de parenté*, *ou* *d'affinité*, *abuser*, *tricher*, *affiner*, *villanner*; *Ingannar sotto colore di parentela*; *Engañar so color de parentesco*.

To Cousin to their face; *Affronter*, *Ingannare impudentemente*; *Engañar cara a cara*.

Cousined; *Trompé*, *affiné*, *gourré*; *Ingannato*; *Engañado*.

A Coufiner, or Impostor; *Trompeur*, imposteur, affineur, barateur, tricheur, flageoleur, deceveur, bailleur de join à la mule, nostradame, villon; Impostore, furbo, mariolo; Engañador, Gitano, embustero.

A Coufiner to ones face; *Affronteur*, Impostor, impudente; Embustero, afrentoso.

A Coufining, or coufinage; *Tromperie*, fraude, imposture, tricherie, ripperie, malengin, malice, natrete, villonerie; Barateria, frode, inganno; Embuste, tiro, trisa, barateria, folleria.

A Coufining trick; *Fourbe*, affront, sorbe, cassade; Tratto di furberia; Trecho de folleria, trampa.

A Cow; *Vache*; Vacca; Vaca.

A little Cow; *Vachette*, vachelette; Vachetta; *Vaquilla*.

A young Cow; *Jeune vache*, Genisse; Giovenca, bucula; *Vaquina*.

A Cow with calf; *Vache pleine*, vache grosse; Vacca pregna; Vaca prenada.

A Milch Cow, *Vache laitiere*, vache à lait; Vacca lattiera; Vaca lechera.

A Cow that hath a calf running after her; *Vache borriere*; Vacca con vitello; Vaca con vitolo.

A barren Cow; *Vache sterile*; Vacca sterile; Vaca esteril.

A Cow that longs for the Bull; *Taureliere*; Vacca chi brama il toro; Vaca pavidera, torionda.

A Cow-herd, or cow-keeper; *Vachier*, bouvier; Vacchero, vacaro, bifolco; *Vaquero*.

A Cow-house; *Vacherie*, estable à vaches, où a bœufs; Vaccheria; *Vaqueria*.

Cow-wheat; *Bled frime*; Sorte di formento; Genero de trigo.

A Cow stable; *Vacherie*; Stalla de vacche; Estable de vacas.

A Cow-turd, or Cow-dung; *Bouse de vache*, où de bœuf; Sterco di vaccha, letame, boazza; *Estiercol de vaca*, boñiga.

A Coward; *Coward*, lasche, poltron, coyon; Poltrone, cacacciano, codardo; *Floxo*, de poco, cobarde.

To play the Coward; *Poltroniser*, faire le chien couchant, coniller, conniller, coïarder; Poltronizare; Poltronizar.

To make a Coward; *Intimider*, couardir; Codardare; Acobardar, amedrentar.

Cowardly; *Poltronisque*, craintif, coïard, malhardi; Pavroso, debolo di spirito; *Flaco*, floxo, de poco animo.

Cowardly (Adverb); *Poltroniquement*, Coïardement, lâchement; Codardemente; *flaxamente*.

Cowardise, or Cowardlineffe; *Coïardise*, poltronerie, lâcheté, fétardise, fétardise, mollesse, neantise; Codardaggine, codardia; Couardia, pusilanimidad.

A Cow-tumber; *Concombre*; Concomero; Cogombro, pepino.

A Monks Cowle; *Capuchon*, cagoulle, froc de moine; Cuco di monacho; Cogollo.

The back point, or flat of a Friers Cowl; *Cabuet*; Il punto di dietro; El punto

trasero del cogollo de un frayle.

The Cowslip; *Herbe de paralysie*; Prima rosa, primula; Prima rosa.

Cowslips; *Arthetique*, braves de cocu, herbe à cocu; Bracche di cucco; *Vellorita*, yerva de S. Pedro.

A Coxcomb; *Fol, fol*, godelureau, badault, naudin; Babionetto, balordetto, simpliciotto; *Tonto*, bozo, bouaron, necio.

A proud Coxcomb; *Prelingant*, goguelureau; Fantastico; Bouaron, arogante.

To be Coy; *Faire la sadinette*; Farfi schifo; *Esquivar*.

To be Coy; *Faire la sucrée*; Farfi disennato, delicato; *Hazer el melindroso*.

Coy; *Despitonné*, minceux, mignard; Disennato, delicato; *Melindroso*, delicado.

A Coy dame; *Mispriseresse*, mignarde; Disdegnosa; *Desdeñosa*, melindrosa.

Coyly; *Desdaigneusement*; Disdegnosamente; *Desdeñosamente*.

Coyneffe; *Desdain*; Disdegno; *Desden*.

A Coyte; *Palet*; Paletta; Herron, paleta.

To play at Coytes; *Jouer au palet*; Giocar alla paletta; *Juegar a la paleta*.

A Crab; *Pomme de bois*, où de bosquet, pomme sauvage, pomme de strangillon; Corbezzolo; *Ménfana* selvaje.

A Crab-tree; *Pommier sauvage*, arbousier; Corbezzuolo; *Arbut*.

A Crabfish; *Cancro*, escrevicé; Granchio; *Cangrejo*, chabro.

The Crabfish call'd a Pungar; *Crape*; Altra forte de granchio; Otro genero de Cangrejo.

A Crab-louse; *Morpion*; Piattolo, pidocchio; *Ladilla*, garapata.

Crabbed, and testy; *Fascheux*; Fastidioso, ritroso; *Enojadizo*, travieso.

Crabbedly; *Fascheusement*; Fastidiosamente; *Asquerosamente*.

Crabbedness; *Protervie*, protervité, perversité; Perversita; Mala disposition.

A Crack, or a thing that cracks; *Crac*, craquement; Stridimento di qualche strepito, crepaccio; *Estallido*, crugido.

To Crack; *Craquer*, cracquer; Strepitare; *Estallar*, crugir.

To Crack a Nut; *Casser la noix*; Rompere una noce; *Rompér una nuez*.

To Crack often; *Craqueter*; Strepitare souvent; *Estallar amenudo*.

A graceless Crack-ropes; *Relasche de pendu*; Infigardo, sciagurato; *Vellaco*, belitre, picoraso.

A Crack, or flaw; *Creveure*; Crepatura; *Hendidura*.

A Crack-nut; *Casse-noix*; Uccello detto pico che rompe le noci; *Quebranta nueces*.

To Crack, or break; *Crever*, crevasser; Crepare; *Rebentir*.

To Crack, or boast; *Se groyer*, vanter; Vantare; *Vanagloriar*, rodomontade.

A Cracker of Gunpowder; *Fusée*; Raggio di poluere; *Cobete*.

Cracking; *Craquant*; Crepante; *Estallando*.

A Cracking in pieces; *Casseure*, cassure; Rompitura; *Quebrantamiento*.

A Cracking, or noise; *Craquement*; Stridimento; *Crugida*, estuendo.

To Crackle; *Gretiller*, grozziller, gruffer; Stridere; *Chillar*, rechinar.

Crackled; *Grezille*; Striduto; *Chillado*, rechinado.

A Crackling noise; *Grislement*; Stridimento; *Chilladura*.

A Cracknel, or kind of Cake; *Craquelin*, gauffré; Buccello; Genero de bogas.

A Crackd piece, or one that hath lost her Maidenhead; *Fille femme*; Figliola-donna; *Hija-muger*.

A Cradle; *Berceau*; Cuna, culla; *Cunas*.

A Craft, or trade; *Mestier*, art, artifice; Mestiero, vocatione; *Officio*, arte mecanica, vocation.

A Crafts-man; *Artisan*, homme de mestier, ouvrier; Artifice; *Artizan*.

Craftiness; *Ruse*, finesse, astuce, cautele, affecterie, astivete, artifice, gaille, malengin; Mariolezza, furberia, scaltrezza, astutia; *Dolo*, doblez, astucia.

Craftie; *Fin*, caut, ruse, Cauteloux; affecté, affecte, capiteux, gallant homme; Scaltro, scaltro, trincato, accorto; *Sutil*, mañoso, astuto, cauto, sagaz, fino.

Craftily; *Cautelousement*, cautelement, capiteusement, par finesse, ruse, où cautele, malicieusement; Scaltrement, astutamente; *Cautelosamente*, mañosamente.

A Cragg, or rock; *Roc*, roche; Rocca, rupe; *Peña*, peñasco.

Craggie; *Pierreux*, raboteux, liex, cailliboteux, ripilleux, ripeilleux; *Petroso*; *Pedregoso*, peñasco.

A Craie-fish; *Escrevisse*, branchue, cancellé; *Granchio*; gambaro.

To Crake, or bragg; *Vanter*, se vanter; Vantare, jactare; *Rodomontear*, vanagloriar.

A Craker; *Vanteur*; Vantatore; *Vanagloriamundo*, rodomontador.

A Craking; *Vanterie*, Vantamento, jactancia; *Vanagloria*, rodomontado.

To Cramm; *Farcir*, engraisser, gueder, empasteler; *Farcire*, ingrassare; *Cevar*, acevadar, engordar.

Crammed; *Farci*, engraisé, gorgé, guedé, empastelé; *Ingrassato*; *Cevado*, engordado.

The round pellet wherewith Capons are Crammed; *Turonde*; Sopo; *Sopa*, pelota engordada.

Cramming; *Farcisseure*, engraissement; *Ingrassamento*; *Engordamiento*.

The Cramp; *Crampe*, *Spasme*, goute crampe; *Spasmo*, *spasmo*; *Spasmo*.

Troubled with the Cramp; *Spasmatique*; *Spasmatico*; *Pasmatico*.

Cramp-breeding; *Spasmeux*; *Spasmoso*; *Pasmoso*, sugero al pasmo.

A Cramp in the mouth; *Convulsion canine*; *Spasmo*, convulsione nella bocca; *Pasmo*, convulsión en la boca.

Full of the Cramp; *Spasmeux*; Molto spasmatico; *Muy pasmatico*.

A Cramp-fish; *Torpille*, torpin, marseil-tremble, tromble; *Torpedine*; *Tremielga*.

Cramped; *Spasme*, grampé; *Spasmato*, *spasmato*; *Pasmado*.

C

A Cramp-iron, a hook, or cramp of iron; *Crampon, barpon; Crampone; Crampon.*

To joyn, or fasten together with Cramp-irons; *Cramponner; Cramponare; atar con bierros.*

Joyned, and fastened with Cramp-irons; *Cramponné; Cramponato; Cramponado.*

A little Cramp-iron; *Cramponnet; Cramponetto; Cramponcito, cramponico.*

Cranage; *Ce qu'on paye sur une Quaye pour l'usage de la grue; Arganaggio; Gruaje.*

A Crane Bird; *Gru, grue; Grulla; Gruz.*

The Crane, or instrument to lift up heavy things; *La grue, engin dont on leve les choses pesantes; Argano, mulinello per levar gran pesi in alto; Grua, manguisa por la qual se alzan cosas pesadas, torno para subir.*

The Barrel, or axletree of a Crane; *Fuzée; Fusada; Fusada.*

A Cranes Bill, an instrument wherewith Surgeons pull out bullets, &c. *Bec de grus; Beco di grue; Pico de grulla.*

Cranes Bill, herb; *Col de grue, bec de grue; Becco di grue; Pico de grulla infromento di cirujanos.*

To Crinkle, or creak like a Crane; *Gruir; Guire; Grullar.*

A young Crane Bird; *Gruan; Gruetta; Grullica.*

A Cranic, or chink; *Cren, cran, fente; Fissura; Hendidura.*

To be Crank, or jovial; *Ségoguer; Alegiarfi; Holgarfe.*

Crank; *Recoquillé, joyeux; Vigoroso; Briofo, alegre.*

To crave; *Supplier, obtester, prier; Supplicare, pregare; Suplicar, pedir, rogar.*

Crazie or sickly; *Maladis; Malaticcio; Enfermizo, achacoso.*

To Crush, or crash in pieces; *Froisser, fracasser, cassir; Maccare, rompere, fracassare; Magullar, abollar, majar, fracassar.*

Crashed; *Fracassé, froissé, cassé; Maccato, rotto, fracassato; Abollado, magullado, roto, fracassado.*

A Crashing; *froissement, froissis, froissure; Macculamento, contusione; Magulladura, bollamiento.*

Crashing, or crackling; *Strident; Strepitante; Haziendo ruido.*

Crasie, or ill disposd in health; *Maladis, indispos, indisposé, mal, malade, mal sain, * obie; Mal dispoito, malaticcio; Achacoso, enfermedizo, mal dispueto.*

Crasiness, or indisposition; *Indisposition, * obie; Malaticcia; Achagues.*

A Cratch, or manger; *Creiche, cresche; La Mangiatoia; Pesebre.*

Cratches in horses leggs; *Creuasses d'un cheval; Malatia de cavalli; Enfermedad de cavallos.*

To Crave; *Demander, importuner, mendier; Domandare, supplicare; Pedir, suplicar.*

A Craver; *Demandeur, importun; Supplicante; Supplicante, pedidor.*

A craven Cock, or coward; *Coüard; Codardo, da poco; Gallina, floxo.*

The Crawl of a bird; *Gave, jabot; Goccio d'uccello; Papo, buche.*

To Crawl, or creep; *Gapir, gravir, ramper, grimper; Gatteggiare, straffinarfi sul ventre; Gatear, trepar.*

A Crawler; *Grimpeur; Gatteggiatore; Gateador, trepador.*

Crawling; *Grimpement; Gatteggiamento; Gateadura.*

The Cray in Hawks; *Mal de craye; Mal de Falconi; Mal de gavilanes.*

A Cray-fish; *Escrevisse; Granchio; Gambaro.*

Crazie, and craziness; *Maladis, maladie; Malaticcio, malatia; Enfermedizo, enfermedad, achacoso.*

To Creak; *Craquer, craquetter; Stridere; Hazer ruido.*

To Creak, as a thooe; *Griffer; Stridelaire; Hazer ruido como sapato.*

A Creaking; *Craquement, craquetis, Stridimento; Estruendo.*

Creame; *Cresme, creme; Crema, capodi latte; Nata, flor de leche.*

Creamed; *Cresme; Cremato; Nata-do.*

To Create, or make out of nothing; *Creer; Creare; Crear, producir de no nada.*

Created, or made out of nothing; *Crée; Creato; Criado.*

A Creation; *Creation; Creatione; Criación.*

A Creator; *Créateur; Creatore; Criador.*

A Creature; *Creature; Creatura; Criatura, hechura.*

A living Creature; *Animal; Animale; Animal.*

Credence, or belief; *Creance, as letters of credence, Lettres de creance; Credenza; Creencia.*

Credible, or probable; *Croyable, credible; Credibile; Creyble.*

Credibly; *Croyablement; Credibilmente; Creyblement.*

Credit, or repute; *Credit, foy, creance, reputation, honneur; Credito, fede; Credito, reputation.*

Credit given; *Foy donnee, croyance; Credito; Fé dada, seguridad.*

To Credit, or give credit to; *Croire, donner credit; Dar credito; Dar credito, créer.*

To put into Credit; *Accrediter; Accreditar; Put into Credit; Accredité; Accredito; Accreditado.*

To grow in Credit by a thing; *S'en faire accroire; Farsi aver credito; Accreditarfe.*

To pawn his Credit on; *Engager son honneur, son credit; Impegnare il suo honore, il suo credito; Aventurar su honra.*

That hath pawned his Credit; *Affidé; Chi ha impegnato il suo credito; Qui ha passado il suo credito.*

A man of no Credit; *Mariaulet; Huomo di poca stima; Persona di poco credito.*

Not to be Credited; *Mescreable, Senza credito; Sin credito, de poca estima.*

A Creditor; *Crediteur, creancier; Creditore; Créedeur.*

A Creditrix; *Creanciere; Creditrice; Accredora.*

Credulity, or easiness of belief; *Credulité; Credulita; Credulidad.*

C

C

The Creed, or Symbole of Christian Faith; *Le Symbole des Apostres, le Credo; Il Credo; El Credo.*

A Creek of the Sea; *Cale, calle; Braccio del mare; Brago del mar.*

To Creep close to the ground, or on the ground; *Se trainer sur terre, ramper; Rampare, serpeggiare; Gatear, andar a gatas.*

To Creep up; *Grimper, grapir; Gattegiare fuso; Gatear arriba.*

To Creep along; *Glisser; Sdruciolare; Deleznar, derrencar.*

A Creeping on the Ground; *Trainement, rampement; Rampamento; Gateamiento.*

Crept; *Grimpe, glisse; Sruddicciolato; Deleznado, derrencado.*

Falsely Crept in; *Subreptice; Sorreticio, Suppositivo; Surrepticio.*

A Cressant, or half Moon; *Croissant; Crescente; Creciente, luna creciente, medialuna.*

Cresses, as garden Cresses; *Cresson a lenvis, cresson de jardin, nastort; Agretto; Mastuerço, Nastarcio, Málpica.*

Winter Cresses; *Herbe de sainte Barbe, herbe sainbarbe, ou barbarée; Agretto invernale; Mastuerço de invierno, Barbarée.*

Sciatica Cresses; *Nastort sauvage; Iberide; Nastuerço.*

Bank Cresses; *Tortellé; Agretto; Alto nastuerço subido.*

Dock Cresses; *Ravelle; Altra sorte de Agretto; Otro genero de nastuerço.*

Water Cresses; *Creston, deau, Creston de ruisseau; Agretto aquatico; Nastuerço del rio.*

A Cresset, or Cresset light; *Falot, phalot, phanot, phare; Farola; Farol.*

A Crest; *Cresse, bupe, huppe, timbre, phare; Crista; Cresta.*

To raise, or set up his Crest; *Huper; Crestarse; Crestarse, coger brios y vigor.*

Having a great Crest; *Accresté; Ben Crestato; bien Crestado.*

Crest-fallen, or decayed; **Halbrenné; Indebolito; Enflaquecido, desanimado.*

Crested; *Accresté, cresté, hupé, hupé; Crestato; Crestado.*

Crest marine, a vegetal; *Creste marine, Bacille, fenouil marin, herbe de Piere; Finoccio marino; Finojo del mar.*

A Crevest, or Crevis; *Creuasse, fente; Crepatura; Hendidura.*

A Crevice fish; *Escrevisse; Granchio; Gambaro.*

A Sea Crevice; *Escrevisse de mer, gambre, cammare, Homar; Granchio marino; Gambaro del mar.*

A Cribbe, manger or cratch; *Creiche; Mangitoia; Pesebre.*

A Crick, or Ach; *Vne douleur de ne pouvoir tourner le col; Dolorcillo; Dolor.*

A Cricker; *Grillon, ou crinon de Chiminée, gressillon, grillon, gryllon; Grillo; Grillo.*

To Chirp like a Cricker; *Gressillonner; Grillate; Grillar.*

A Cricket-catcher; Grilletier; Gtillaro; Griller.
 To Crie; Crier, Criailler, aussi, pleurer, plover; Gridare; Gritar, dar voces, dar gritos, llorar.
 To Crie out upon; Hayer, huer; Gridare; Dar alavidos.
 To Crie, or yaul out aloud; Hoiuailer, Moüner; Gridare con strepito; Dar grandes gritos.
 A Crie of hounds; Meute de chiens, mute de chiens; Muta de cani, vn branco; Muda de perros, vn tropel de perros.
 Cried; Crié, Criailé; Gridato, publicato; Pregonado, gritado.
 A Crier; Crieur; Banditore; Pregonevo, publicador, pregonador.
 A Crime, or mortal offence; Crime, forfait, forfait, offense, offence; Malfatto, colpa, delicto; Crimen, culpa, delito.
 Criminal; Criminel; Criminale; Criminál, culpable, delicto.
 A Criminal action; Criminalité; Carico criminale; Cargo Criminál.
 Criminally; Criminellement; Criminelmente; Criminelmente.
 Crimson; Cramoisi, phenice; Cremisino; Carmesi, especie de color.
 A Crimson face; Face gobeline; Viso Cremesino; Rostro carmesi.
 A Cripple; Boiteux, boisteux; Zoppo; Coxo.
 To Crispe; Cresper, Crespiller, Crespillonner, grediller; Crespare; Crespar.
 Crisped, or Crisp; Crespe, Crespe, Crepeter, Crespelu, Crespine, Crespu, Crespillonné, gredillé; Crespato; Crespado.
 A Crisping; Crespillure; Crespatura; Crespadura, crespiamiento.
 A Crisping-Iron; Fer à cresper ou friso-ter; Stamento per crespare; Hierro crespadizo.
 Cristall; Crystal, Cristal; Cristallo; Cristallo, agua congelada.
 Cristaline; Crystalin, Cristalin; Cristallino; Cristallino, color Cristallino.
 A Critick, or one that pretends to judgment; Critiqueur; Critico; Critico.
 To play the Critick; Critiquer; Giudicare troppo; Julgar mas que no deue.
 A Croe of Iron; Pince; Barra di ferro; barra de hierro, tranca de hierro.
 To Croack (as a Raven, or Toad;) Croastre, Croasser, Croailler, Croaquer, Corbiner, grenouiller, grailler; Crocitare, crocitre, arocare; Graznar.
 To Croak as ones guts; Gribouiller, Grougouler; Gribolare; Gribollar.
 A Croaker; Croailler, Croasser; Crocitatore; Graznador, gribollador.
 A Croacking of a Raven, or Toad; Croaillement, Croaillerie, Croasement, Crouas, Croaiement; Crocamento; Graznamiento.
 Croaking; Croaceux, Croailleux, grailleux; Crocitoso; Graznoso.
 The Croaking of the guts; Gribouillis; Gribolimento; Gribollamiento.
 A Crocodile; Crocodile, Cocodrille; Cro-

codilo; Crocodilo, amfibolo animal.
 An old Crone; Velle accropie; Veccheta, vecchia; Vieja, vieja.
 A Cronicle, or Annalist; Cronologue; Coronista; Historiador, coronista, annalista.
 A Crook, or hook; Croc, crochet; Rampone, uncino; Garavato, harpon, alcayta.
 To Crook, or bow; Courber, cambrer, gambir, accourber, accourbir; Piegarsi, chie-narsi; Pandarse, encorvarse.
 Crook-backed, or crook-shouldered; Bossu, courbasse; Gobbo, storto; Corcouado, giboso.
 Crooked, or hooked; Croche, crochu; Curvo; Corvo, encorvado, tuerto.
 Crooked, or bowed; Courbé, cambre, cambre, gambi, crochu, oblique; Incurvato; Encorvado, oblique.
 A Crooked piece of timber; Bois Courbé; legno goboso; Madera gibosa, tuerta.
 A small Crooked rafter, or piece of timber; Courbette; Trabe traversera; Trava que va a travesas.
 Crookedly; Obliquement, curvamente; Curvamente; Obliquamente.
 Crookedness, or hookedness; Crochue; Curvatura; Curvadura.
 Crookedness; Oblique, courbure; Obliquita; Tortedad, segrura.
 A Crooking, or bowing; Courbement, courbure, cambure; Piegamento, voltatura; Tortamiento.
 The Crop of a bird; Jabot; Gobbio; Garganta, cosa de paxaros.
 A Crop of Corn; Gaignage, le creu, dablée, dablée; Raccolta di grano; Cosecha de trigo.
 To Crop off; Esmonder, esbarber; Potare; Podar, amputar, quitar.
 A later Crop, or latter math; Revivre; Raccolta doppia; Cosecha segunda.
 Cropped; Esbarbé, Potato; Podado, amputado, quitado.
 A Cropping; Esbarbement; Potamento; Podamiento, amputamiento.
 A Crozier, or Bishops staff; Croce, crose; Baculo episcopale; Baston Obispal.
 A Crose, or affliction; Malheur, affliction, adversite, aussi oblique; Croce, o disgracia; Desventura, disgracia.
 To Crose, or make the sign of the Crose; Croiser, faire la croix, ou le signe de la croix; Crozare; Cruzar, bendexise.
 A little Crose; Croisette; Crocetta; Cruzilla, cruzita, cruzitilla.
 To Crosse, oppose, or be cross to; Contrarier, contradiere, repugner, contravenir; Opporre, contradire, resistere; Oponer, contradexir, resistir.
 A Crosse, or athwart; Obliquement, a-travers; A traverso; al revés.
 Crosse, or untoward; Contraire, reversche, pervers, traverseux, rebours, bagard, revers, hargneux, mal-heureux, mauvais; Perverso, mal-conditionato; Traviesso.
 Crosse, or crosse-wife; Travers, traversaire, transversal, transversel, traversain, en Croix, à la Croissee; A traverso; Al revés.
 To Crosse, or pass over; Traverser, Traversare, traghettare; Atravesar.
 To Crosse out, or expunge; Rayer, canceller, effacer; Borrare, cancellare,

schizzerare; Borrar, quitar, cassar, cancelar, deslavar.
 To Crosse legs; Entrejambe; Con gambe crozate; Con piernas cruzadas.
 The Crosse-barr of a window; La Croissee d'une fenestre, meneau de fenestre; Cruciatia; Cruzada, rexa de una ventania.
 Crosse-barred; Entreillizé; Fatto con filari; Rexado con hierros cruzados.
 The small Crosse-barrs of a sword; Les Croisées d'un espee; La croce di Spada; La cruz de las guarniciones de una espada.
 Crosse-barred; Bille-barre; Filarato; Rexado, cruzado con hierros.
 A Crosse-beam; Traversin; Traversino; Travessin.
 A Crosse-bow; Arbaleste; Ballesta; Ballesta.
 A Crosse-bow; Coup donné à la renverse; Colpo dato a traverso; Golpe al revés, golpe reverso.
 A Crosse-bow-maker; Arbalestier, arbalestrier; Ballestero; Ballestero.
 The shooting in a Crosse-bow; Arbalestrage; Ballestaggio; Ballestaje.
 A Crosse-bow man; Arbalestier, arbalestrier; Ballestero; Ballestero.
 To set a Crosse-bow in the stock; Monter un arbaleste; Montare la ballesta; Subir la ballesta, tender.
 A Crosse-cloth; Frontal; Frontale; Frontiera de una muger.
 A Crosse blow, or crosse misfortune; Traverser; Traversata; Traversadura.
 A Crosse-rafter; Traversin; Traversino; Travessin.
 A Crosse-sail; Cate-pleure; Vela traversina; Vela traviessa.
 The Crosse-row; La Croix de par Dieu, l'Alphabet; l'Alfabeto; El Abecedario.
 A Crosse-way, or Carfox; Traverse, carrefour, canton; Crociata, Quattrivio; Encruzajada.
 A Meeting of Crosse-ways; Rencontre; Incontro de camini; Conyuntura de caminos.
 Crossed, or afflicted; Disgracié, contrarié, contravenu, affigé; Crociato, afflitto; Disgraciado, affligido.
 Crossed over, Traversé; Traversato, traghettato; Atravesado.
 Crossed out; Rayé, cancelé; Borrato, cancellato; Cassado, quitado, deslavadado, cancelado, borrado.
 A Crozier; Croisadeur, croisier; Crocciatore; Cruzador.
 Crossing; Traversant; Traversando; Traghettando; Atravesando.
 A Crossing, or Contradicting; Opposition; Contrevention; Contraventione; Contravencion, oposicion.
 Crossings; Croisades; Crocciate; Cruzadas, Cruzamientos.
 To use many Crossings; Faire beaucoup d'agios; Crocciarfi souente; Cruzarse omenudo.
 A Crossing over; Traversement; Traversamento; Atravesamiento.
 A Crossing, or expunging out; Rayement, rayure, cancelation; Borramento; Cassamento, cancelamiento.
 Crossely; De travers; di traverso; al revés, preposteramente.

Crossenelle, or untowardness; *Morosi-
té, perversité, perversité; Perversi-
ta, maluaggia; perversidad.*

A Crocket in music; *Crochet en musi-
que, minime noire; Minimo in musica;
Minimos.*

A Crochet, or capriccio in the brain; *Chy-
mere; Capriccio, chymera; Capri-
cio.*

His head is full of Crochets; *Il à beaucoup
de crinons en la teste, il à la teste pleine
de sablon mouvant, il à force grillons (ou)
tinouins en la teste, il à des moucheron
en teste; Testa piena de chimere, ca-
priciofo; Quimerista, qui hà la cabeça
llena de quimeras.*

To Crouch; *S' accroupir, crouper; Incur-
vare, raggricciarfi, aggraparfi, piegarsi;
Arrebarse, encogerse.*

Crouched; *Accroupi, croupy; Raggriccia-
to, aggrapato; Arrejudado, encogido.*

With Crouching and creeping; *Humble-
ment; Con molta humiltade; Con
grande humiltad, y submission.*

Crouching, and crouching; *En tapinois,
crouchant; Raggricciandosi; Arrebu-
jandose.*

A Crouching; *Accroupissement; Raggric-
ciamento; Arrejudamiento.*

A Creud; *Foule, presse, morée de gens;
Folta, calca, pressa di gente; Golpe,
maquina, aprieto de gente.*

To Croud; *Presser, fouler; Pressare;
Apertar.*

A Croud, or fiddle; *Vielle, rebec; Re-
beccino; Rabel.*

Crouded; *Pressé, foulé; Pressato, calca-
to; Aprietado.*

A Crouding; *Pressement; Pressamiento;
Aprietamiento.*

A Crow; *Cornille, corbeau; Cornice,
corvo, cornacchia; Curvo, cornega.*

A little young Crow, or nest Crow; *Corn-
millat; Cornicilla; Corvillo.*

The Royston-Crow, or winter-crow; *Corn-
uille emmanchée, cornille sauvage;
Corvo selvatico, invernal; Cornega
selvage, invernal.*

A Night Crow; *Corbeau de nuit; Cor-
vo di notte; Cuervo noctero.*

A white billed Crow; *Graillat, graille, graye,
grole; Cornacchione; Grajo, corni-
ja.*

A scare-Crow; *Espouventail; Spaventaz-
zo; Espantajo.*

To Crow as a Cock; *Chanter un Coq; Can-
tare; Cantar.*

Cock crow; *Chant du coq; Canto di gal-
lo; Canto del gallo.*

Crow-foot; *Plantain, pied de Cornille;
Geramo, piede di corvo; Pie de corne-
ja, pico di cigueta.*

The flower Crowfoot; *Gobelet, bassinet,
grenouillette, grenouillette dorée; Bassi-
nette; Belida.*

The herb Crowfoot; *Bacinet, bassinet,
niceraie; Rostro di grue; Pico de ci-
gueta.*

White Crowfoot, or urchin Crowfoot;
*Bassinet blanc, grenouillette, berisson-
née, grenouillette petite; Bassinette bi-
anche; Belidas blancas.*

Water-Crowfoot, or Marsh-crowfoot;
*Bassinet d'eau, grenouillette aquatique;
Bassinette aquatique; Belidas del
rio.*

Wood Crowfoot; *Grenouillette de bois;
Bassinette selvatiche; Celidas del bos-
co.*

Double Crowfoot; *Bacilles doubles; Bas-
sinette doppel; Belidas dobles.*

A Crow of iron; *Pince de fer; Mazza di
ferro; Maça de hierro, tranca de Hier-
ro.*

The Crows, or crows of a piece of Cask;
*Fables; Incastratura d'una doga di
bote, doue entra il fondo; Encaxadu-
ra, canal.*

To Crown; *Couronner, coronner; Coro-
nare; Coronar.*

A Crown of Flowers, or garland; *Cou-
ronne de fleurs, chapelet de fleurs; Ghir-
landa; Corona de flores.*

A Priests shaven Crown; *Couronne de
clerc; Corona di prete; Corona de cle-
rigo.*

The Flower Imperial Crown; *Couronne
Imperiale; Corona Imperiale; Corona
Imperial (serua.)*

Crown-like, or belonging to a Crown;
Coronal; Coronale; Coronat.

A Crown of money; *Escu, couronne; Scu-
do, ducato; Escudo, ducado.*

Coronation; *Coronation; Coronatione;
Coronación, coronamiento.*

Crowned; *Couronné; Coronato; Coro-
nado, honrado con corona.*

A Crowner, or Coroner; An officer that
inquires into the death of men if they
die violently; *Coroneur, qui s'enquiert
touchant la maniere de mort; Inquisito-
re; Inquisidor de muertes.*

A Crowning; *Couronnement; Corona-
mento; Coronamiento.*

To Crucify; *Crucifier, mettre en croix;
Crucifigere, inchiodare in croce; Cru-
cificar.*

Crucified; *Crucifié, crucifix, mis en croix;
Crucifisso; Crucificato.*

A Crucifix; *Crucifix; Crucifisso; Cru-
cifixio en la de Christiano.*

A Crucifying; *Crucifiment; Crucifissu-
ra; Crucifixamiento.*

Crude, or raw; *Cru, crud; Crudo; Cru-
do, sangriento.*

Crudity; *Crudité; Crudira; Crudidad,
crudeza.*

To Crud, curd, or curdle; *Caillet; Quag-
liare; Quajar, coagular.*

Cruds, or curds; *Caillet, caillat, caillebot;
Quagliata; Quajada.*

A Cruce, or company; *Brigade, flotte de
gens, harpail, herpail, caterve; Cater-
va, folta, pressa di gente; Apriet, ma-
quina de gente.*

A base Cruce; *Canaille, belesvaille, her-
paille; Canaglia, la fece della plebe;
Canalla, picarefca.*

A Cruce of rogues, rascals, and scoundrels;
*Canaille, truandaille, ribaudaille, fri-
quenelles, forsanterie, herpaille; Tropa
di forfanti; Tropol de vellacos, tropa de
picaros, de belivres.*

A Cruce of shitten, or stinking knaves;
Merdaille; Bassezza; Vaxeza.

Cruel; *Cruel, gothique, garou; Sangui-
nolento, fiero, crudele; Cruel, san-
griento, feroz.*

Cruelly; *Cruellement; Cruelmente,
sanguinolamente; Cruelmente, feroz-
mente, sangrientamente.*

Most Cruelly; *Bourrellement; Sangui-*

nosamente; *Sangratemente.*

Vled Cruelly; *tyrannisé; Tratato cruel-
mente; Tratado cruelmente.*

Cruelly bent against; *Acharné contre;
Arrabiato; Encarnizado, rabiado.*

Crueltie; *Cruauté; Maltraitement;
Crueldad; Crueldad; ferocidad.*

A Cruet, or little bottle; *Conteyon,
bocal, phiole; Viola, ampollizza,
ampolla; Ampolletta.*

To Crumble into pieces, or Crumblers;
*Frailler, froïer, effrouer, menüiser;
triturer; Minuzzare, minucciare;
Desmigajar, desmigjar.*

Crumbled; *Faillé, effroué, esmié, tri-
turé; Minuzzato; Desmigajado.*

Crummable; *Esmiable; Minuzzabile;
Desmigajable.*

A Crumm; *Mie, miette, mieche;
Mica, micola; Migaja, miga.*

To Crumm; *Effrouer, Esmier, froïer;
Minucciare; Desmigajar.*

The Crumm of bread; *Mie de pain; Mi-
ca di pane; Migaja de pan.*

The Crummie side of a loaf; *Beseau;
La parte piu dura; La parte mas dura
del pan.*

Crummed; *Esmié, (ou Comme Crumbled);
Minucciato; Desmigajado.*

A Crumming, or Crumbling; *Esmi-
eure, Esmiettement, menüissement,
trituration; Minuzzamento; Desmi-
gajamiento.*

Crump-shouldered; *Courbassé; Gobbo,
storto; Giboso, Corcouado.*

Crump-footed; *Pigne; Chi ha li piedi stor-
ti; Fatiguato.*

A Crumple; *Fronceure; Ruga; Ru-
ga.*

To Crumple; *Fronser, froncer, gre-
ziller, foupir, grediller; Inciespare,
torcere, piegare; Froncir, arru-
gar.*

Crumpled; *Froncé, fronsé, grezillé,
godéluré, foupri, Encharboué, gre-
dillé; Inciespato; Froncido, arruga-
do.*

A Crumpling; *Fronsure, fronsceure;
Inciespatura; Froncimiento.*

To Crunkle, or creak like a crane;
Gruir; Gruire; Canta la grulla.

The Crupper of a horse; *Croupiere de
cheval; Croppiera; Grupera.*

A Crupper of an Ass, or Mule; *Bacul;
Grupiera di asino; Grupera de asi-
no.*

A Cruse; *Cruche; Orciolo; Jarro, ti-
na, tinaja.*

A little Cruse; *Cruchette; Orcioletto;
Jarrito.*

To Crush; *Froïssir, Escacher, fracaf-
ser, de froïssir, * foupir, * goursfouter,
meurir, * acrazer; Fracasser,
maccare; Magullar, abollar, quibrar,
fracasser.*

A Crush that is black and blew; *Ma-
cheure; Maccamento; Magulla-
da.*

Crushed; *Froïssé, fracassé, Escaché,
disfroïssé, * foupri, * goursfoulé, boyé,
Meurti; Fracassato, maccato; Magul-
lado, abollado, fracassado.*

Crushed by the feet; *Foulé; Calcato;
Calcado, atropellado, tropellado.*

Crushed black and blew; *Macheure; Mac-
cato; Magullado.*

A Crusher; Fracasseur, escacheur; Mac-
catore; Magullador, abollador.

A Crushing; Froissement, froissure, frois-
sis, escachement, escachure, pourfoule-
ment, gonflement, meurtrissure; Mac-
camento; Magullamiento, abollami-
ento.

A Crust; Crouste; Crusta; Corteza, cor-
tezon, mandrugo.

To Crust; Crouster; Crostare; Encru-
star, encortezar.

A great Crust; Crousteau; Crostaso; Cor-
tezaso, mandrugazo.

Crustie; Crousteux, crousteux; Crosto-
so; Cortezoso.

The Crustie piece of a loaf; Grignon de
pain; Cantuccio, orlicino di pane, Can-
terico, garito de pan.

Crutches; Bequilles, calibordes; Stram-
poli, zanche; fancos, muletas.

To Cry out; Crier; Gridare; Gridar;
dar gritos, voxear, voxinglear.

Hue and Cry; Cry public; Grido publi-
co; Grito publico, alarido, algarada.

A Crying; Crie, criailerie, glas; Grida-
mento; Gritamiento, grito.

A Crying out; Huée, buerie; Clamore;
Vozeria, algarada.

Crymatorie, or belonging to the holy
unction; Cryme, crysme, comme chris-
matorie, chrisme, &c. Cresmatorio;
Crismatorio.

A Crysolite; Crystal, chrisocola, chriso-
lite; Crisolita; Crysolita.

A Cubb, or young Fox; Renardeau, Vul-
pecula; Zorrilla.

A Cubb, or young Lion; Lionceau, faon,
fan, fan; Leoncello; Leoncillo, leonci-
co, caborro.

A Cubb, or a young bear; Ourson; Or-
sacchio; Ossillo, ossilico, caborro.

A Cube, a geometrical body four square;
Cube; Cubo; Cubo.

Cubebs, an Indian spice; Cubebes; Cu-
bebe; Cubebas.

Cubical, or four-square; Cubique; Cubi-
cale; Cubical.

Cubicular, or belonging to a Bedcham-
ber; Cubiculaire; Cubiculario; Cu-
biculario.

A Cubit; Coudée; Cubito; Codo.

Cuchanelle; Couchenil; Cocco, grano
da tingere scarletto; Grena para teñir
escarlata.

A Cucking stool, or Cuck-stool; Selle à
ribaudes, selie à ricaldes, engin pour pu-
nir les ribaudes, en les plongeans dans l'
eau; Berlina; Silla por comblezas.

A Cuckold; Cocu, cornard, coupeau, che-
valier de cornovaille, jan, jan; Cornu-
to, Becco; Cornudo, cabron.

A Cuckold wittall; Cocu, cocu; Pan-
savia, cornuto, consapevole; Cornudo
qui sabe todo.

A Cuckold-maker; Cocu, cocuant; Chi-
fa le corna; El que da los cuernos.

Cuckolded; Cocu; Cornuto; Cornudo,
que lleva cuernos.

Cuckolding; Cocuant; Cornutamento;
Cornudamento.

Cuckoldly, or Cuckoldlike; Cornalique;
Come cornuto; Como cornudo.

Cuckoldry; Cornardise; Cornutezza;
Cornudisa.

Cuckoldship, or the being a Cuckold; Co-
cuage; Cornutaggio; Cornudaje.

A Cuckow, or Cuckoe; Coucou, Cocu;
Cucco, cuculo; Cucillo.

Cuckow-bread an hearb; Pain de cocu;
pan di cuculo; pan de cucillo.

A Cuckquean; Femme cocue; Donna
sterile; Muger esteril.

A Cucumber; Concombres, concombres;
Cocomero; Cogombro.

A Bed of Cucumbers; Concombrerie; Co-
comerero; Cogombrero.

The Cudd or Cudde; Ruminail, ruminon;
Ruminaglio; Erucera, herucera.

To Chaw or Chew the Cud; Ruminer;
Ruminare; Ruminar.

A Chawing of the Cud; Ruminement;
runge; Ruminamento; Ruminamien-
to.

Beasts that Chaw the Cud; Bestes rumi-
nantes; Animali chi ruminano; Be-
stias ruminantes.

A Cudgell; Baston, brassier, billart; Ba-
stone; Palo.

A Short Cudgel; Tribart; Baston, corto;
Palo corto.

To Cudgel; Bastonner, battre, froter, ac-
commonner, estriller, fustiguer, fustiger,
gauler; Bastonnare; Bastonar, dar pa-
los.

A Cudgel wherewith Carriers strain
their packs; Garrot; Garrotto; Ga-
rote.

Cudgelled, or Caned; Bastonné, batu,
fustigé, froité, estrillé; Battuto, ba-
stonato; Batido, bastonado.

To be soundly cudgelled; Amasser la
disme de l'ail; Ben fregliato; Bien
almobagado.

A Cudgelling; Bastonnement, fustigation,
gaulée; Bastonamento; Bastonada.

A Cue, or qu; La moitié d'un fardin,
mot use seulement des escoliers à Oxford;
Ottava parte de un danaro; Un O-
chavo.

A Cuff; Manchette; Pugnetto; Puñe-
te.

A Cuff on the Ear; Soufflet; Guancia-
ta, mostaccione, sciaffo; Bofeton, bofe-
tada, tormiscon, moxicon, un parche
tendido.

To Cuff; Donner de soufflets, battre a
coups de poing, * vengourmer le groin à,
grommer, talemouser; Schiaffeggiare;
Bofetear, a bofetear.

To Cuff one another; S' entre battre à
coups de poing; Frabarterse; Entre bo-
fetearse.

A Cuff on the mouth; Goumade, mor-
nise, tale mousée; Guanciaia sopra il
viso; Moxicon en la boca.

Cuffed; Souffleté, grommé; Schiaffeggi-
ato; Bofetado.

A Cuirats (armour for the breast and
back; Cuirasse, cuirace; Corazza;
Coraza.

Armed with a Cuirats; Cuirassé; Co-
razzato; Corazado.

A slight Cuirats for a light Horseman;
Cuirassine; Corazzina; Coracina.

Of, or belonging to, or serving with a
Cuirats; Cuirassier; Corazzero; Co-
raccero.

Culorage, or river pepper; Culorage; Pe-
vere de lacqua, Piment de rio.

To Call, or choose; Choisir, esplucher,
cueillir, trier; Sciegler; Escoger.

A Cullander, or Cullender; Couloire,

colloir, colloire, coulour; Culandro;
Colandro.

Cullander-like, or, or belonging to a
Cullander; Coulbir; In forma di cu-
landro; En forma de culandro.

Culled; Cueilli, choisi, espluché, trié;
Sciello; Escogido.

A Culler; Cueilleur, esplucheur; Sciel-
tore; Escogidor.

A Culling; Cueilleur, choisi, espluche-
ment, cueillement, trié; Scielta; Es-
cogimento.

The Cullions, or Codd's; Couillons, tes-
moins; Cogliani, Cojones, turmas
de varon.

A Cullis, broth of boyl'd meat strain'd
for a sick body; Caulis, potage, caulis,
consume, pressis; Colatoio; Cola-
dero.

Culpable; Coupable, malfaisant; Col-
pevole; Nocente, culpable.

The Culter of a plough; Soc, coulter;
Vomère; Reja.

Culture, or tilling the ground; Culture,
cultivation; Cultivamento; culture;
Cultivation, cultura, labradura.

A Culver, or Dove; Coulomb ramier,
coulomb biset, manfart, ou comme a
stocke dove; Sorte de pigeon; Suer-
te de paloma.

A Culverin; Coulouvaine, coulouvaine;
Colubrina; Culebrina.

To Cumber or molest; encombrer, mole-
ster; Ingombrare, molestare; Pesar,
dar pesadumbre, molestar.

A Cumber, or trouble; Encombrer;
negoce; Impaccio, ostaculo; Obstacle,
impedimento.

Cumberfome; Molesté; Fastidioso, pe-
noso; Enojoso, enfadoso, molesto.

Cumberfomely; Molestement; Molesta-
miento, penosamente; Enojosamente,
enfadosamente, molestamente.

A Cumberfomness; Molestie, molestie;
Molestia; Enfado.

Cumbred; Encombré, molesté; Molesta-
to, impacciato; Impedido, ocupado, mo-
lestado.

A Cumbring; Encombrement; Impaccia-
mento; Impedimento.

Cummin (the herb, or seed) Cumin,
Commin; Cumino; Comino.

Wild Cummin; Cumin sauvage; Cumi-
no selvatico; Comino selvaje.

Cunstation, or delay; Cunstation; Dimo-
ra, dilation; Dilacion, procrastinaci-
on.

A Conduit of water; Aqueduct; Acqua-
dotto; Aquaducte, cisterna.

Cungar; Congre; Congro; Congrio, ge-
nero de pescado.

A Cunnie, or rabbit; Conille; Conig-
lia; Coneja, gajapo.

Cunning the Substantive; Art, habilité,
maistrise, aussi, finesse, ruse, astuce, cau-
tele, habilité; Destrezza, astucia; A-
stucia, maña, destreza.

Cunning (Adjective); Expert, accort,
fin, ruse, caui, gallant homme, habile,
magistral; Astuto, fino, fortile, maxi-
volo; Mañoso, sutil, astuto.

A Cunning trick; Fourbe, forbe; Treta;
trampa, maña, matraza, atimania, ti-
ro.

Cunningly; Accortement, habilement,
magistralement; Sotilmente, astuta-
mente;

C

mente; *Mañosamente, astutamente*.
A Cunstable; Conestable; Condestabile;
condestable.
A Cunt, or womans private comodity,
 which *Chaucer* calls *Quaint*; *Con,* *vi-*
te, fiquetelle, clioris; *Pota, fica; Cu-*
ño.
A Cuntrey; Pays; *Paese; Tierra, regi-*
on.
A Cup; *Coupe, coupe, calyce, calice, ba-*
nap; Coppa, bicchiere, tazza; Copa,
rassa.
A Standing Cup; *Grande coupe, ou Tasse,*
qui a son couvercle; Coppa, coperta;
Tassa cubierta.
A Cup-bearer; *Eschanfon; Credenzie-*
re; Copero.
An earthen Cup; *Godet; Orciolo; Jar-*
ro.
To be Cup-shotten, or drunk; *Estre gurre,*
de chausser Bertrand, se forboire; Im-
briago, imbiacho; Borracho, borra-
chado, emborrachado.
Cup-shotten; *Forbeu; Imbriagato; Em-*
borrachado, becho cuero.
A Cup-board; *Buffet, garde-manger,*
garde-manger, repostoire; Credenza,
credenziera; Aparador.
A Cup-board of plate; *Credence d' Ar-*
gent; Argenteria; Albacena de pla-
ta.
A Keeper of the Cup-board of plate; *Cre-*
dencier; Credenzier; Repostero de
plata.
Little Cups; *Coupettes; Coppole; Ta-*
gitas.
The little Cup of an Acorn; *La Cupule*
d' un gland; Coppola della ghianda;
Taga de la vellota.
The Cup of an Acorn; *Le calice d' un-*
gland; Coppola della ghianda; Co-
pa de vellota, o bellota.
The Cup of a Rose; *Le calice d' une*
rose; Coppola della rosa; Copa de la
rosa.
To Cup, or apply Cupping glasses;
Ventoser; Cauar vento; Sacar ayre
con un instrumento de vidrio.
Cupiditie, or greedinesse; *Cupidité;*
Avidita; Codicia.
Cupped with a Cupping glasse; *Ven-*
tosé; Ventosato; Ventosado con un
vidrio.
A Cupping-glasse; *Ventose, ventouse,*
vesicatoire; Ventosa, coppetta, cor-
netta da cauar sangue, o vento; Ven-
tofa.
A Curate; *Curé; Piovano, Cavella-*
no, parochiano; Curazgo, Cura de
una parochia.
A poor Curate of a Chapel; *Capelan,*
Capellan; Piovanello; Curatillo.
To Curb; *Gourmer, gourmeter, tenir-*
en gourmette, gourmetter; restrin-
gere, sfrenare; Restreñir, bri-
dar.
A Curb; *Gourmette; Barbozzale; Bar-*
bada, arjal.
Curbed; *Gourmé, gourmetté; ristret-*
to, Barbozzato; Restreñido.
To Curd, or Curdle; *Cailler, caillo-*
ter; Quagliare, Quajar.
Curded milk; or Curds of Milk; *Lait*
caillé, Latte quagliato; Leche qua-
jado.
Curds; *Caille, Caillat, Caille-bottes,*

C

Caille-botes, Calle-botes, Mattes;
Quagliata; Quajada.
Full of Curds; *Cailleboteux; Quaglio-*
so; Quajadizo.
A Skie Curdled, or full of Curdles,
viz, with Clouds; Ciel mattonné;
Cielo quagliato; Cielo quajado.
Curded, or Curdled; *Caillotté, caillé,*
Callebote, Mattalé; Quagliato, co-
agulato; Quajado; coagulado.
Curdie; *Grommelux; Quagliolo; Qua-*
joso, coaguloso.
A Curding, or Curdling; *Caillément;*
Quagliadura; Quajamiento.
A Cure, or Charge of Soules; *Cure,*
paroisse; Parochia; Paroquia, cura
de almas.
To Cure, or heal; *Guair, guérir,*
Curer, médiciner, medicamenter;
Guairre, sanare; Guarecer, Sanar.
A Cure; *Guarison, guarison, Cure,*
Curation; Guarigione, cura, rilana-
mento; Cura, Sanacion, convalecen-
cia, guarecimiento.
Cured; *Guari, guéri, curé, guery,*
mediciné; Guarito, invigorito, ri-
sanato; Curado, sanado, guarecido.
Curable; *Guérissable, guarissable, me-*
dicinable; Guarevole, Sanabile; Sa-
nable, guarecible.
A Curer; *Guérisseur; Guaritore; Sana-*
dor, guarecedor.
Curfew the bell that used to ring in the
Conquerors time, about 8 or 9 a clock
at night to cover fires, and go to bed;
Le sonner d' une cloche à huit ou neuf
heures de soir appelée carfon; Copri-
foco; Cobrefuego.
A Curing; *Curation, guarisson, medi-*
cine, médicament, medication;
Guarimento; Sanamiento, guarecimi-
ento.
Curious; *Curieux, affecté, affecté,*
precis; Curioso; Curioso.
Too Curious; *Capitieux; Tropo curio-*
so; Curioso en demasia.
Curiously; *Curieusement, precise-*
ment; Curiosamente; Curiosamen-
te.
Over Curiously; *Capitieuxment; Tropo*
curiosamente; Curiosamente en de-
masia.
Curiousness, Curiosity, Curiosité, affe-
terre, affecterie; Curiosità; Curiosi-
dad.
To Curle; *Frizer, friser, frizoter;*
cresper, crespillar, Crespillonner, Cre-
piller, greziller, grediller, Calami-
stiver; Arricciare, abbonare il pelo;
Encrespas, rizar, frisar los pelos.
Curled; *Frisé, frizé, frizoté, frizot-*
té, crespe, grezillé, gredillé, Cres-
pé, cresplet, crespolu; Arriciato;
Encrespado, rizado, frizado.
A Curled lock; *Crespón; pelo abbo-*
tonato; Crespon.
A Curlew; *Corlien, corlis; Arquata;*
Arquilla, arquita.
A Curling; *Frisure, frizure, Crepelu-*
re; Crespamento; Encrespamien-
to.
A Curling iron; *Fer à frisotter; Ferro*
crespatorio; Hierro crespador.
Curlingly; *Crespement; Crespatamen-*
ta; Crespamente.
Curran; *Raisne de corinthe; Racimi di*

C

Candia; Racemos de Candia.
Current money; *Monnoye coursable;*
Moneta corrente; Moneda corrien-
te.
A Curranto, a kind of dance; *Couran-*
te; Corranta; Coranta.
A Curranto, or bill of weekly news
 from Holland; *Gazette; Gazetta;*
Anisfos.
A Curr, or mongrel Dog; *Chien; Can*
comune; Perro común, mesti-
zo.
A Current of waters; *Courant; Corren-*
te; Corriente.
To Curry leather; *Courroyer, Courroy-*
er; Acconciar il cuoio; currar el cu-
ero.
To Curry a horse; *Estriller un Che-*
val; Stregliare, stregliare; Estre-
gar, almohaçar, un cavallo.
A Curry-comb; *Estrille; Striglia, streg-*
ghia; Estregadera, almohaça.
Curried; *Estrillé; Stregliato; Estre-*
gado, almohaçado.
A Currier of Leather; *Courroyeur, Cou-*
royeur; Cuojar, cuoajo; curra-
dor.
A Currier, or Post; *Courrier; Corriero,*
procaccio; Postillon.
Currish; *Malivoie, facheux; Malvag-*
gio; Perruno, mal acondicionado.
Currishly dealt with; *Mal traité; Mal*
trattato; Mal tratado.
To use, or deal currishly with; *Traiter*
mal; Maltrattare; Mal tratar.
To Curse; *Maudire, Maudire, Exe-*
crer, maugrèr; Maledire, effecrare;
Maldezir, execrar.
A Curse; *Malediction, maudisson, mau-*
dison, maugrement; Maledictione,
bestemmia; Maldicion.
To Curse unto the pit of hell; *Anathe-*
matizer; Anatemazare; Scomulgar, ana-
temazár.
A solemn Curse of the Church; *Ana-*
theme; Anathema; Anathema.
Curled; *Mauldité, exécré, execrable; Ma-*
ledetto; Maldicho.
Curled to the pit of hell; *Anathematise,*
Anatemazato; Anatemazado.
A Curfing; *Maudissant; Maledicendo;*
Maldiziendo.
An extreme Curfing, or devoting to the
Devil; Anathematization, execration;
Essecratione; Maldición execrable.
Curst, or of an ill nature; *Facheux,*
mauvais, meschant, rude; Malvaggio,
mal conditionato; Mal acondicionado.
Curstly; *Meschamment; Malvaggia-*
mente; Execrabilmente.
Curstness; *Mauvaise, rudesse; Mal-*
vaggita; Execramiento.
A Curtain; *Courtine; Cortina; Corti-*
na.
A little Curtain; *Courtineau; Cortinet-*
ta; Cortinilla.
A Curtain rod; *Tringle; Tringolo; Trin-*
glo.
Curtains; *Courtinages; Cortinaggi; Cor-*
tinajes.
A Curtain for a bed; *Custode de lict; Col-*
trine da letto; Cortina de cama.
A Curtal horse; *Courtault, courtant; Cor-*
taldo; Rabón.
A lean illfavoured Curtal; *Hare maifet-*
te;

C

te; Cortaldo povero, e magro; *Rabón miserable*.
 A strong Curtal, or middle-sized horse; *Double Courtant*; Cortaldo doppio; *Rabón brioso, fuerte*.
 Curtal (Adjective); *Courtand*, *courtaude*; Corto; Corto, *quartago*.
 To Curtal a horse; *Bertander*, *bertourder*, *bertoufer*, *accourcir*, *abreger*, *elcourter*, *moucher la queue d'un cheval*; Cortaldare; *Rabonar*.
 Curtalled; *Bertandé*, *bretandé*, *accourci*, *abregé*, *abregé*, *escourté*, *mouché*; Cortaldato; *Rabonado*.
 A Curtalling (or shortning); *Accourcissement*, *mouchement*; Cortaldamento; *Rabamiento*.
 Curteous, Curtesic, &c. *Courtois*, *courtioise*; Cortese, *cortesia*; Cortes, *cortesia*.
 A Curtesan; *Courtisane*; Cortesana; *Comblega*.
 To Curvet, as horses use to do; *Pannader*; *Volteggiare*; *Panadár*, *dar buclios*.
 A Curvet; *Combette*, *pannade*; Panata; *Pancato*.
 The Curvettings of lustie horses; *Pannate*; Panate; *Panadas*, *panateles*.
 A Cushion; *Coussin*; *Coscino*, *cuscino*; *Coxin*, *cuxin*.
 A little Cushion, or Cushioner; *Coussinet*; *Coscinere*; *Coxinere*.
 Full of, or stored with Cushions, or soft as a Cushion; *Coussineux*; *Coscinoso*; *Cuxinoso*.
 A Custard; *Flan*; Torta; *Hojaldre*, *Hojalde*, *pastel de leche gorda*.
 A little Custard; *Flanet*; Tortilla; *Hojaldrilla*, *hojaldrica*.
 Custodie; *Garde*; Custodia, guarda, custodia; *Guarda*, *tutela*.
 Custom; *Contume*, *habitude*, *accoutumance*, *guise*, *mode*, *maniere*; Costume, modo, guisa; *Custumbr*, modo, uso.
 A foregoing a Custom; *Desaccoutumance*; *Desaccoutumare*; *Desacostumbrar*.
 To Custom, or use; *Accoutumer*, *habituier*; *Costumare*, *accoutumare*; *Acostumbrar*, *averçar*.
 A Custom gotten; *Habit*; Costume fatto; *Costumbre hecho*.
 Custom, or imposition; *Costume*, *gabelle*; Gabella, dazio; *Alcavala*, *pecho*.
 Customs, or manners; *Meurs*, *mœurs*; Costumi; *Costumbres*.
 To Custom, or pay Custom; *Payer la Costume*, *gabeller*; *Pagar la gabella*; *Pagar el alcavala*.
 A place where Custom is to be paid; *Customerie*; Il luogo dove si pagano le gabelle, la gabbellera; *El lugar adonde se pagan las alcavalas*.
 A paying of Custom; *Gabellage*; Gabellaggio, *doganaggio*; *Alcavala*, *je*.
 A levyer of Custom; *Gabellier*; Gabbelliere; *Alcavaleiro*.
 A Custom taking, or Custom levying; *Customerie*; Gabellieria; *Alcavalaria*, *aduanas*.
 The Customs, or tolls levied in Fairs or Markets; *Foraines*; Gabella feriale; *Alcavala feriale*.
 To Custom a shop, to get custom, or customers to it; *Abalander un boutique*; *Frequentar una bottega*, *Apperocar una tienda*.

A Shop without Custom; *Boutique desbalandé*; Bottega poco frequentata; *Tienda poco aperochada*.
 To deprive of Custom; *Desbalander*; *Levar la pratica*; *Quitar la pratica de una tienda*, *desperrochar*.
 Customarie; *Costumier*, *habitual*, *ritual*; Costumario, *vezzoso*; Cosa acostumbrada, *avexada*.
 A Customarie tenant; *Costumier*; *Pignaro Costumario*; *Alquilador*.
 Customarily; *Costumierement*; Costumariamente; *Costumbradamente*.
 Customed, or used; *Accoutumé*; *Costumato*; *Acostumbrado*, *avexado*.
 Customed; *Gabellé*; Gabellato; *Alcavalado*, *avendado*.
 Customed, as a shop; *Abalandé*; *Frequentato*; *Apperochado*.
 A Customer, or buyer; *Chaland*; *Compratore*; *Comprador*, *acostumador*.
 To drive away Customers; *Desbalander*; *Far sfrequentare*; *Desaperrochar una tienda*.
 To Cut; *Couper*, *tailler*, *trencher*, *trancher*; *Tagliare*; *Tajar*, *cortar*.
 To Cut, grave, or carve; *Graver*; *Sculpire*, *intagliare*; *Sculpir*, *ensculpir*.
 To cut over the face; *Balaffrer*; *Fregiare*; *Caracuchillar*, *jesalar la cara*, *bevir*.
 To Cut in pieces; *Hacker en pieces*; *Tagliar in pezzi*; *Despedagar*.
 To Cut off ones speech; *Couper broche à*; *interrompere*; *Interromper*.
 Cut, the participle; *Coupe*, *taillé*, *trenché*, *taillade*, *frecillé*; *Tagliato*; *Tajado*.
 Cut, graven, or carved; *Gravé*; *Scolpito*, *intagliato*; *Sculpido*, *ensculpido*.
 Cut over the face; *Balaffré*; *Fregiato*; *Caracuchillado*.
 Cut into pieces; *Haché en pieces*; *Tagliato in pezzi*; *Despedagado*.
 A Cut; *Coupure*, *taillade*, *coup*; *Tagliatura*; *Taja*.
 A Cut over the face; *Balaffre*; *Fregiamiento*; *Cuchillada*.
 Cut close by the ground; *Coupe rez a terre*; *Tagliato strettamente*; *Tajado estrechamente*.
 Cut off; *Abcis*, *finopé*; *Tagliato via*; *Tajado enteramente*.
 A Down-right Cut; *Esramason*; *Tagliatura dritta*; *Taja perpendicular*.
 A Cut-purse; *Coupe-bourse*, *coupeur de bourses*, *coupeur de cuir*, *mattois*, *filous*; *Tagliaborse*, *marivolo*; *corta bolsas*.
 A deep Cut; *Berlesse*, *berlesse*; *Una tagliatura profonda*; *Taja honda*.
 To Cut off; *Sincoper*, *detacher*; *Tagliar via*; *Tajar enteramente*.
 To Cut the air; *Hacher l'air*, *comme fait un Oiseau*; *Fender l'aria*; *Hender el aye*.
 To Cut short; *Accourcir*, *couper broche à*; *Tagliar corto*; *Tajar corto*, *acortar*.
 Cut short; *Accourci*; *Accorciato*; *Acortado*, *taizado corto*.
 To Cut small; *Mincer*, *mincer*; *Minuciar*; *Cortar menudo*.
 A Cut, or lott; *Sort*; *Sorte*; *Suerte*.
 Cut-throat-like; *Meurierement*; *Cruelmente*; *Cruelmente*.

To draw Cuts; *Tirer au sirt*; *Cava* sorti; *Sacar suertes*.
 A Cut-throat; *Meurier*; *Assassino*; *Assassinacôr*, *matador*.
 A Cutter; *Coupeur*, *tailleur*; *Tagliatore*, *Tajador*.
 A Cutter, carver, or graver; *Graveur*; *Scolpitor*; *Esculpidor*.
 A Cutter, or Swashbuckler; *Ballafreux*, *tailleur*, *fendeur de naseaux*; *Valentone*, *bravo*; *Valentón*, *guapo*.
 A Cutting; *Couperment*, *taillment*, *trenchement*, *baloffrue*; *Tagliamento*; *Tajamiento*.
 A Cutting, carving, or graving; *Gravure*; *Scolpitura*; *Esculpitura*.
 A Cutting in pieces; *Hachement*; *Trinciato minuto*; *Picado*.
 The Cutting, telling of lopping of wood; *Coupe de bois*; *Potamento d'albori*; *Potamento de aboles*.
 A Cutting short; *Accourcissement*; *Accorciamento*; *Acortamiento*.
 A Shoemakers Cutting knife; *Tranchet d'un Cordouannier*; *Coltello del Scarpero*; *Cuchillo del zapatero*.
 A Cuttle-fish; *Seiche*, *cornet*, *seiche*; *Scopia*; *Pulpe*.
 A little Cuttle fish, or Sea-cut; *Corniche*, *glangion*; *Sépia picciolina*, *Pulpe chiquito*.
 A Cutler; *Constellier*, *fourbisseur*; *Spadaio*, *spadaro*; *Espadero*, *amero*.
 A Cutlers shop, or work-house; *Constellerie*; *Spadaria*; *Espadaria*.
 A Cynick, or dogged fellow; *Cynic*, *cynique*; *D'uno humore canino*; *Peruno*, *cinico humor*.
 A Cypher; *Chifre*; *Un zero*, *nota*, *cifra*; *cifra*.
 To Cypher; *Chifrer*, *chiffrier*; *Cifrare*; *Cifrar*.
 To Expound Cyphers; *Decchiffre*; *Decchiffre*; *Decifrar*.
 Cyphred; *Chifré*; *Cifrado*; *Cifrado*.
 Cyperus, or Cypresse; *Galingale*, *cypere*; *Gionco odorifero*; *Junco odoroso*.
 Cypres, or thin stuff; *Cressé*; *Crespo*; *Soplillo*.
 The Cyprus tree, or Cyprus wood; *Cypres*; *Cipresso*; *Acypres*.
 The Candian Cyprus tree; *Cypres de Candie*; *Cipressa di Candia*; *Cipresso de Candia*, *Acypres de Candia*.
 Garden Cyprus; *Cypres de jardin*; *Cipresso de jardin*; *Cipresso de jardin*, *Acypres de jardin*.
 Of, or belonging to Cyprus; *Cypressier*; *Cipressero*; *Acypressero*.
 A place planted with Cypresse; *Cipresscan*; *Cipressero*; *Cypressedal*.

D

D Is so dainty a letter, that she admits of no other consonant next her but R: In Spanish she chawes as it were, very often into th, as *Dados dyce* is pronounced *daibos*: *Devo* a finger, *detbo*: with divers other words.
 To Dabble in the dirt; *Patrouiller en la fange*:

fange; Infangarsi; Enlodarse.
 Dabbled; Patrouille, crotté; Infangato; Enlodado, enzuado.
 A Dabbling; Patrouillement; Infangamento; Enlodamiento.
 Dace, or dare (fish); Saïsse, veuzeron, vandoise, vandoise, suette; Sorte di pesce; Genero de pescado.
 Dad, daddie; Baba, papa, voix d' enfant; Pappa, papo, tata, tato; Tayia, Baba.
 A Daffadill, or daffodill; Asphodile, aphrodile, asphrodille, narcisse; Alphonelo, narciso, amphodillo; Gamonito, gamonones.
 The yellow Daffodill; Campanotte jaune de bourgoigne; Alphonelo giallo; Gamonito amarillo.
 A Dagge; Pistolet; Pistola, daga; Pistól, pistolete, daga.
 A great Horseman's Dagger or Pistoll; Pistole; Pistola; Pistol.
 A Scotch or Dudgeon haft, dagger; Dague a roettes; Daga scozzela; puñal escoces.
 To Daggle; Crotter, embouer, enfanger; Infangare; Enlodar.
 Daggle; Crotte, emboué, lotato, infangato; Enlodado.
 A Dagging; crottament; Lordamento; Enlodamiento.
 Dagglings; Crottes; Pillacheredi, fango; Lodo, carpas, sarcatrias.
 To Daigne or vouchsafe; Deigner; Degnare; Tener por bien.
 Daintic; Delicat, délicieux, friand, affété, affetté, mignard, mignardelet, mignor, mol; Delicato, molle, tenero; Delicad, mollezno, melindroso.
 Daintie meats; Friandise, friggalleries; Vivande delicate; Regalos.
 A Dainty feeder; Friand, frigate, friandeau, friolet; Goloso, ingordo, lupo; Goloso, melindroso, lamiznero, Tragoso.
 Daintily; Delicatement; mignardément; Delicatamente; Delicatamente, regaladamente.
 To feed daintily; Friander, frigaler; Golgiare, lupoggiare; Golosár, regalar.
 Daintiness; Delicatesse, delicateté, affecterie; affecterie, mignardise; Golosita, ingordigia; Golosina, golloria, lamin.
 A Dairie; Laiterie; Lattaria; Lecbéra, a do se guarda la leche.
 A Dairy-man; Laittier; Lattatore; El lechero.
 A Dairy-woman; Laittiere; Lattacuola; Lecbera.
 A Daisie; Marguerite, posquette, cassandes; Margarita; Consuelda, Catasol.
 The great white daisie, Marguerite blanche; Margarita blanca; Consuelda blanca.
 The little, white and wild Daisie; Marguerite des prez; Margarita di prato; Consuelda de prado.
 A Dale, or Valley; Valee, vallee, vallon; Valle, valera; Vega.
 To Dally; Follastrier, Dandiner, s' Esbatter; Dire colesconer; Loquear.
 Dalliance; Esbat, Esbatement; piacere, dilecto; Passatempo, deleyte.
 Foolish Dalliance, Follastrement; pazzia; Necedad, necideleytes.

Wanton Dalliance; Saffrete; Sfrontaria, Lascivia; Pedigue-na.
 Full of Dalliance; Saffree; Sfrontato; Lascivo, pedigueño.
 Dallying; Esbatement; Passatempo; Passatempo, bolgança.
 Damascene oyle, Huile de Damas; Oglio di Damasco; Azeyte de Damasco.
 A Damascen, or Damisen Plum; Damaisine, prune de Damas; Prugna di damasco; Endrina.
 Damask; Damas; Damasco; Damasco, especie de tela de seda texida en Damasco.
 Damask or Sweet-water, Eau de Damas; Aqua dolce di Damasco; Aqua de Damasco.
 The Damask or musk rose; Rose de Damas; Rosa di Damasco; Rosa Damascena.
 Of Damask, or wrought like unto damask; Damasquin; Damascato; Damascado.
 To Damask, or work damask work, Damasquiver, damasser; Camascare; Damascar.
 Damask-work; Damasquinage; Damaschinaggio; Damasquinage.
 Damasking or Damask-work; Damasceure, damasquineure; Damascamento; Damascamiento.
 A Dame or mistress of a House; Dame, maistresse; Dama, Messera; Dama, Casera.
 Stately, costly Dames; Femmes à la grande gorge; Dama honorevole; Dama de lustre, luxida.
 Damage or loss; Dam, damage, damage domage, nuisance, perte, detriment, discomodation, endommagement, jacture, mal offense, offence; Danno, dannaggio, detrimento, perdita; Daño, detrimento.
 To Damage, or bring damage; Endommager, discomoder; Incomodare, dannare, dannaggiare; Incomodar, dañar.
 Damageable; Damageable; Dannofo; Dañofo.
 A Dam, or Woman that hath little ones; Femelle qui a des petits, procreatrice, parcu; Femina chi ha picciolini; Hembra que tiene obiquitos.
 A Dam or Sluce of water; Escluse; Cataratta; Esclusa.
 A Dam of Planks to break the force of water; Moiles; Mola; Muelle.
 A Mill-Dam; Cataracte du moulin; Cataratta di molino; Esclusa de molino.
 To Dam, or make a Dam; Faire un pont, ou mole; Catarattare; Escluyr.
 To Dammie or Iudge; Damner; Damnare; Condenar.
 Damnable; Damnable; Damnable, Esfeciabile; Execrable, damnable.
 Damnation; Damnation; Damnatione; Condenacion.
 Damned or condemned; Damné; Danhato; Condenado.
 To Damnisie; Endommager, offencer, offendre, offencer; Incomodare, scomodare; Encomodar desaprovechar.
 Damnisied; Endommagé; Scommodato; Desaprovechado.
 Damnisifying; Endommageant; Scomodo:

Desaprovecho.

A Damp; Vapeur, exhalation; exhalation; Vapore; Vapor, baso.
 Dampish; Vapide, mueré; Vaporoso; Basoso, humido.
 Damsell; Jeune fille, pucelle, ou Vierge; Damigella, Donzella; Donzella.
 Damsen, prune de Damas; Prugna di Damasco; Endrina.
 To Dance; Dancer; Ballare; Baylar.
 A Dandiprat; Nain, nimbof kaver, hommeau, manche d' Estrille, aussi une petite piece de monnoye; de long temps d' usage; Nano; Enano, cuerpecillo.
 To Dandle; Mignoter, dodeliner, eugeronner, mignarder, mignardiser, danser un petit enfant; Accarezzare; Acarici-er, brincar, trevejar.
 Dandled; Dodeliné, eugeronné, mignardé; Accarezzato; Acariciado, brincado, trevejado.
 A Dandler; Mignardeur, Accariciatore; Acariciador, brincador.
 A Dandling; Mignotise, dodelinement, mignardise; Accariciamento; Acariciamento.
 A Dandling Child or Fondling; Mignot; Bambolo accariciato; Niño acariciado.
 Dandrif of the Head; Furfures, crasse de la teste, finreluches; Farfaruffola, forfora del capo; Farina, carpa de la cabeza.
 Full of Dandriffe; Furfure; Ruffolato, forforato; Muy cascado, furelado, cascoso.
 A Dane; Danois; Dano; De Dinamarca, Dinamarces.
 Dane-wort, Hicble, yeble, suscaur, bas, suscau, femelle, Hyeble; Ebulo; Yefgo.
 Danger, Danger, peril, risque; Pericolo, rischio; Peligro, riesgo.
 Dangerous; Dangereux, perilleux, offensible; Pericoloso; Peligroso.
 Dangerously; Dangereusement, Perilleusement; Pericolosamente; Peligrosamente.
 To Dangle, or hang Dangling, Brandiller; Dondolare, crollare, scuotere; Bambolear, dar Vayvienes, sacudir.
 To Dangle up and down, or to go dingle dangle; Triballer; Andar dondolando, yr bambolear.
 A Dangling; Brandillement; Dondolamento; Bambolear, Vayvien.
 Dank or dankish; Moist, relant; Muffiro, ranato, moloso; Abilado, rancioso, moloso.
 Dankishness; Relant, relanteur; Muffitura; Moho, abilamiento.
 A Dapper little Fellow; Freluquet, Homunculo gagliardo; Hombrecico bien puesto.
 A Dapple-gray; Gris pommelé; Grigio, pomato; Rucio rodado.
 A Dapple-gray Horse; Aubere, Erbero; Ubero; Hobero.
 To Dare; Oser, avoir la hardiesse de; Ardire; Osar, atreuer.
 To dare, or out-dare one; Provoquer; Provocare, incitare, sfrontare; Acarrar, provocar.
 Dared; Provoqué; Provocado; Acarrado.

Daring and stout : *Hardi* ; Ardito, animoso ; *Alrevido*.

Dark : *Obscur*, tenebreux, Caligineux, opaque, absconce, abstrus, fufque, nuifceux, ombrageux ; Scuro, oscuro, buio, tenebrofo, opaco : *Efcuro*, caliginoso.

A Dark brown colour : *Noir-brun* ; Negro, gerenetido, negro, pardo : *Pardo*, *baso*.

To wax Dark : *S' Obscurcir* ; Obscurarfe ; *Efcurecerfe*.

A Dark sentence : *Enigme* ; Enigma, ribobolo ; *Enigma*.

Dark weather ; *Temps obscur*, nubileux, où *monne* ; Tempo feuro, coperto, nubiofo ; *Tiempo fombrofo*, *efcuro*, *targado*.

To Darken ; *Obscurcir*, obtenebrer, *noircir*, obnubilér, obumbrer, offufquer, ombrager ; *Ofcuare*, buiare, caligare, offufcate, feurare ; *Efcurecer*, *entenebrer*, *offufcá*.

Darkened ; *Obscurci*, *offufqué* ; Scurato, ofcurato, buiato ; *Efcurecido*, obnubilado.

A Darkning ; *Obscurciffement*, *noirciffement*, *offufcation* ; *Ofcurimento*, *feuramento* ; *Efcurecimiento*, *offufcamiento*.

Darkish, twylight, or Darkfom ; *un peu obscur*, *fufque*, tenebreux, entre *chien & loup* ; *Crepufcolo* ; *Crepufculo*, *un lumbre*.

Darkly ; *Obscurement*, *ombrageufement* ; *Seuraménte*, *ofcuramente* ; *Efcuremente*, *a tinieblas*.

Darkneffe ; *Tenebres*, *obfcureté*, *opacité*, *caliginofité*, *noircéur*, *noirciffure*, *nuict* ; *Ofcurita*, tenebre, buio, opacita, *feurita* ; *Efcuridad*, *opacidad*, *tinieblas*.

Full of Darkneffe ; *Tenebreux* ; Tenebrofo ; *Tenebrofo*.

Darkneffe of weather ; *Nebulofité* ; *Nuvolezza* ; *Niebledura*.

A Darling, or minion ; *Mignot*, *mignon* ; *Favorito* ; *Privado*, *minon*.

Darnel, a weed ; *Turaye*, *yuroye*, *gaffe*, *yuroye* ; *Loglio*, *zizania* ; *Tayo*, *zizania*.

Red Darnel ; *Tray fawage* ; *Loglio roffo* ; *Tayo roxo*.

A Dart ; *Dard*, *javelot* ; *Dardo*, *fralc*, *jaculo*, *freccia*, *frezza* ; *Da do*.

To Dart, or throw darts very fast ; *Dardiller* ; *Dardeggiare*, *jaculare* ; *Dardear*, *lançar*, *tivar*.

Hurt with a Dart ; *Dardé* ; *Dardeggiato*, *dardato* ; *Dardeado*, *herido de un tiro de dardo*.

To Dart, or cast a Dart ; *Darder*, *lancer un dart*, *tirer* ; *Dardeggiare*, *lanciare un dardo*, *freccia* ; *Dardear*, *lançar un dardo*, *arrojar*.

Darted ; *Dardé*, *Saettato* ; *Saetado*, *arrojado*, *tirado*.

A Darter ; *Dardeur* ; *Saettatore* ; *Arrojador*, *dardeador*.

A Woman Darter, that throws darts ; *Dardereffe* ; *Saettatrice* ; *Arrojadora de dards*.

A Darting ; *Lancement de dard* ; *Tiro di dardo*, *lance de facta* ; *Dardo*, *choc*.

To Dash against ; *Elider*, *beurter* où *chocquer à l'encontre*, *hurter* ; *Percuotere*,

sbattere, *fraccare*, *urtare* contra qualche cosa ; *Abarrar*, *acibarrar*.

A Dash against ; *Hewt*, *choc*, *beurtade*, *flie*, *hurtade*, *hurt*, *hurtis* ; *Urtamento* ; *Abarramiento*.

To dash with water or dirt ; *Gafcher d'eau*, *croter* ; *Infangare*, *lordare* ; *Enlodar*, *enfuziar*.

To Dash on the lips ; *Talemoufer* ; *Sciassaggiare* ; *Bofecár*, *dar un torniscón*, *moxicon* *sobre los labios*.

To Dash out of Countenance ; *Abontir* ; *Svergognare*, *sfrontare* ; *Defvergongar*, *acarar*.

To Dash in pieces ; *Fraccasser* ; *Fraccassare*, *rompere*, *disfare* ; *Fraccassar*, *quebrar*, *desbaratar*.

A Dash on the lips ; *Mornifle*, *talemoufe* ; *Sciaffo* ; *Torniscón*, *moxicon*.

Dashed against ; *Hewté*, *chocqué* *contre* ; *Percosso*, *sbattuto*, *fraccato*, *urtato* ; *Abarrado*, *acibarrado*.

Dashed out of countenance ; *Abonti*, *discontentance* ; *Svergognato*, *sfrontato* ; *Acarado*.

Dashed with water ; *Gafché* ; *Lotato*, *lordato* ; *Enfuziado*.

A Dashing against ; *Heurtem ent*, *beurtis* ; *Fraccamento*, *urtamento* ; *Abarramiento*.

A Dashing, or the dashing of water ; *Gafchement*, *gafchis d'eau* ; *Lordamento* ; *Enfuzamiento*.

A Dastard ; *Coûard*, *lasche*, *crâintif* ; *Cordardo*, *poltrope*, *da poco* ; *Gallina*, *courde*, *floxo*, *medroso*.

Dastardly ; *Couardement* ; *Pavrofamente*, *codardamente* ; *Medrofamente*, *floxamente*.

Dastardie ; *Coûardise* ; *Poltroneria*, *codardia* ; *Floxedad*.

Dastardly, (Adjective) *Malbardis* ; *Pavroso*, *Medroso*.

A Date of a writing ; *Date* ; *Data* ; *Fecha* *de una efcriptura*.

To Date a letter, or writing ; *Dater*, *Datere* ; *Datar*, *fehalar el dia*.

Out of Date ; *Defcrié*, *comme la vielle monnoye* ; *Abolito* ; *Antiquado*, *abolido*.

A Date fruit ; *Datte*, *daste*, *datil*, *datiyle*, *palmale*, *tamarind*, *figue royale*, *caryote* ; *Dattero*, *dattolo*, *dattoliere* ; *Datile*.

Of, or belonging to a Date, date-like ; *Dattilaire* ; *Datterero* ; *Dattilero*.

A Date-tree ; *Dattier*, *dattier*, *palmier* ; *Palma* ; *Palma arbel*.

An Indian date ; *Tamarind* ; *Tamarindi* ; *Tamerindas*.

The Indian date-tree ; *Dattier d'Inde*, *tamarinde* ; *Tamarindo* ; *Tamarinda arbol*.

Little date stones ; *Noifillons des dattes* ; *Nocciolo*, *gariglio del dattolo* ; *Meollo del datil*.

The Dative Case ; *Le cas Datif* ; *Dativo* ; *Dativo caso*.

To daub, or dawb ; *Enduire*, *Incretare*, *ingeffare*, *incroftare*, *intonacare*, *Embarrar*.

A Daughter ; *Fille* ; *Figlia* ; *Hija*.

A Daughter in Law ; *Belle fille*, *bru*, *no-re*, *gendresse* ; *Figliastra*, *privigna* ; *Hijastra*, *entenada*.

A Rep-Daughter ; *Filiafre*, *belle fille* ; *Figliastra* ; *Hijastra*.

A little daughter ; *Fillete* ; *Figliuola* ; *Hijuola*.

A God-daughter ; *Filleule* ; *Figlioccia* ; *Abijada*.

A Daunce ; *Danse*, *bal*, *branfo* ; *Ballo* ; *Bayle*.

To daunce lively ; *Danser en ville* ; *Ballare* *vigofamente* ; *Baylar briofamente*, *con bruo*.

To Daunce ; *Danser*, *baller*, *baler*, *trepigner*, *caroler* ; *Ballare* ; *Baylar*.

One that is given to dauncing ; *Aimedance* ; *Ballarino* ; *Dado al bayle*.

Daunced ; *Dancé*, *trepigné*, *trepiné* ; *Ballato* ; *Baylado*.

A Dauncer ; *Danseur*, *balleur* ; *Ballatore* ; *Baylador*, *dansador*.

A Common Dauncer ; *Balladin* ; *Ballerino* ; *Dancante*.

A woman Dauncer ; *Dancereffe* ; *Ballatrice* ; *Bayladora*.

A Dauncing ; *Danserie*, *dansement*, *bal* ; *Ballamento* ; *Baylamiento*.

To daunt, or discourage ; *Defcourager*, *oster le cœur à*, *abbaiffer le courage à*, *faire esbahir* ; *Scorare*, *disanimare*, *eflammaré*, *domare*, *discoraggiare* ; *Defcoraçonar*, *desmayar*.

Daunted ; *Defcouragé* ; *Scorato*, *domato*, *discoragiato* ; *Desmayado*, *desanimado*.

A Daw, or a Jack-daw ; *Choucas*, *chouca*, *chouchette*, *chubar*, *chue*, *chouette*, *gay* ; *Gracchia*, *monacchia*, *munacchia* ; *Taccola*, *tatula*, *graja*, *monedula*.

To dawb ; *Enduire*, *bouffiller* ; *Incretare*, *incroftare*, *ingeffare* ; *Embarrar*.

Dawbed ; *Enduit* ; *Incretato*, *incroftato*, *ingeffato* ; *Embarrado*, *encroftado*, *eneyffado*.

A Dawber ; *Enduiseur*, *plaftrier* ; *Muratore*, *geffatore* ; *Marador*, *eneyffador*.

A Dawbing ; *Enduiffement*, *enduit* ; *Geffamento* ; *Eneyffamiento*.

To dawn, as the day doth ; *Poindre* ; *Spuntare* ; *Puntar*.

The Dawn, or dawning of the day ; *L'aube*, *l'aube du jour* ; *L'aurore*, *alba*, *fpuntar del giorno* ; *L'alva del dia*, *el ameneecer*.

A Day ; *Jour*, *Giorno*, *di*, *Dia*.

The Artificial Day from the rifing to the setting Sun ; *Jour artificiel*, *depuis le soleil levé*, *jufques à son coucher*, *Giorno artificiale* ; *Dia artificiel*.

The Civil, or natural Day, confifting of 24 hours ; *Jour civil*, *commence à minuit*, *& continue 24 heures* ; *Giorno civile*, *naturale* ; *El dia civil*, *o natural de 24 horas*.

Candle-mas day ; *Jour de la Chandeléur* ; *La Candelofa* ; *La candelera* ; *La candelofa* ; *La candelera*.

A Hall, Court, or Law Day ; *Jour de loy*, *jour de palais*, *jour de foille* ; *Di de giufticia* ; *Dia de pleytos*, *de audien-cia*.

All Souls Day ; *Jour des Morts* ; *Di de morti* ; *Dia de los muertos*.

Twelf Day ; *Jour de Roys* ; *Festa de Re* ; *Fiesta de los Reyes*.

Crouchmes, or holy Croffe Day ; *Jour de la sainte croix* ; *Festa della fanta croce* ; *Fiesta de la fanta cruz*.

Corpus Christi day ; *Jour du s' Sacrament*, *la feste Dieu* ; *Festa del fantiffi-mo*.

D

mo Sacramento: *La fiesta Dios*.
 Shrove-tide-day: *Jour de plain pardon, mardi gras, quaresme entrant, carefme prenant*: Martedì grasso; Carnestolendas.
 The three dayes next afore Easter: *Les trois jours de tenebres*: Gli tre giorni de tenebre: *Los dias de tinieblas*.
 High day, broad day, farr day: *Haut jour, grand jour, haute-beure*: Giorno piano; *Dia claro*.
 The Hollydaies of Christmas, Easter, and Whitsonide: *Les bons jours de Noël, de pasques, & de la pentecoste*.
 Le feste della natiuità, di pasqua, & pentecosta; *Las fiestas de las pascuas, y de las pentecostas*.
 A Holyday; *Jour de feste*; Festa; Fiesta.
 A Day appointed for hearing; *Jour serant, journée servante*: Giorno iuridico; *Dia de audiencia*.
 On a Day certain; *A jour nommé*: Giorno assegnato, costituito; *Dia aplagado, nstitydo*.
 In the Day time; *De jour, en plein jour*: Di giorno; *De dia, Entre dia*.
 At break of Day; *Al point de jour*; a L'alba; *Al amanecer, a l'alva*.
 The Day breaks; *Le jour poind, le jour s'avance*; Si fa giorno, paggiorna; *Haz dia, amanece*.
 At Day shutting in; *A jour couché*; Al tramontar del sole; *Al poner del sol*.
 This Day, or to day; *Ce jour d'huy, hui, bay*; Hoggi; *oy, este dia propio*.
 From Day to day; *De jour en jour*; Di giorno in giorno; *De dia en dia*.
 Vacation Daies; *Jours de Cessation*; Giorni di vacazione; *Dias Vacantes*.
 The Dog-daies; *Jours Caniculaires*; Giorni caniculari; *Dias caniculares*.
 Ember Daies, or fasting dayes; *Jours Maigres, jours de poisson*; Giorni magri; *Dias de ayuno*.
 Every Day; *Tous les jours*; Giornalmente; *todos los dias, siempre*.
 Working Daies, or Common daies, *Les jours ouiers*; Giorni operarii; *Dias de obra*.
 At Noon day; *En plein jour, à midi*; A mezzo giorno; *A media dia*.
 To Day; *Aujourd'hui, hui, buy, Hoggi, Oy*.
 Two Daies ago, or before Yesterday; *Devant hier, Avant hier*; *delante de ayer*.
 The dawning of the Day; *L'aube du jour, Alba*; Spuntamento del giorno; *El alva*.
 It waxeth Day; *Le jour commence à poindre*; il di spunta; *Amanece*.
 Yesterday; *Hier, Hieri, Ayer*.
 Mid-day; *Midi*; Mezzo giorno; *Medio dia*.
 A Day-labourer; *Journalier, gaigne-journée*; Giornaliero; *Mercenario*.
 For worky Daies, or for every day; *Pour a tous les jours*; Per ogni giorno; *Por cada dia*.
 A Day-Lilly; *Lis sauvage*; Hemerocalle; *Lirio Selvaje*.
 A Dairy or Milk-house, *Laitiere*; Latticero; *Casa lechal*.

D

A Daylie; *Cassande, Pasquette*; Marguerite; margarita; *Consuelda, Catasol*.
 To Dazle; *Esblouer, Esblouir les yeux*; Abbarbagliare; *Encandilar, Deslumbrar*.
 Dazled; *Esblouissant, esblouissement*; Abbarbagliamento; *Deslumbre, deslumbramiento*.
 A Deacon; *Diacon*; Diacono; *Diacone, cargo ecclesiastico*.
 A Deaconry; *Diaconie*; Diaconia.
 Dead; *Mort, defunct, trespassé*; Morto, difunto; *Muerto, defunto*.
 To dead; *Admortir, amortir, mortifier, mater*; Mortificare; *Matar, mortificar*.
 Dead-payes; *Mortes payes*; Pague-morte; *Sueldos muertos*.
 A Dead body; *Corps mort*; Cadavero; *Cadavero, mortexana*.
 Dead of it self without being killed; *Mortuaire, Charogna, Carona, mortexana, mortala*.
 Dead drunk; *Extremement yvre*; Molto imbricato; *Muy borracho*.
 Dead nettle; *Archange*; Archangelo; *Arcangel*.
 Deaded, *Mat, Mortifiée*; Mortificato; *Mavado, mortificado*.
 Deadly; *Mortel, lethal, funebre, funeste, exitial, lethan, mortifere*; Mortale, destruttivo, funesto; *Mortal, Estragoso*.
 Deadly; (*Adverbe*) *Mortellement, mortement*; Mortalmente; *Mortalmente*.
 Deaf; *Sourd*; Sordo; *Sordo, tiniente de oydo*.
 Somewhat Deaf, or deafish; *Sourdant, Sourdin, Sourdastre, Sordetto*, alquanto sordo, mezzo sordo; *sordasto, algo sordo*.
 To Deafen, or make deaf; *Affourdir, faire Sourd*; Affordare; *Enfonder*.
 To wax deaf, *Devenir Sourd*; Affordire, *sordire*; *Sordecer*.
 Deafened, or made deaf, or grown deaf; *Affourdi, devenu sourd*; Affordito; *Sordido*.
 Deafly; *Sourdement*; Sordamente; *Sordamente*.
 Deafness; *Sourdesse, sourdeté, Sourdisse*; Sordezza; *Sordedad, Sordex*.
 A Deafning, or making deaf; *Affourdissement*; Affordamento; *Sordamien-to*.
 The Deal tree; *Sapin femelle, Suisse*; Abiete femina; *Aucio, Pinsabo, abeto hembra*.
 Deal planks, or deal boards; *Bois de Sapin*; Legname d'abieto; *Madera de avieto*.
 To Deal or distribute; *Distribuer*; Distribuire; *Distribuir*.
 To Deal falsely; *Prevariquer, Prevaricare*; *Prevaricar, enganar*.
 To Deal in business; *Negociar, trafiquer, desmesler un fuseau*; Negociare; *Negociar, tra-ar*.
 To Deal with; *Faire envers, traiter avec*; Trattare, spracicare; *Tratar, correspondere*.
 A small Deal; *Tantinet, Tantetto, Tantino*.

D

A filthy Deal; *Mallement*; Gran colpo; *Gran golpe de*.
 To Deal Cards; *Donner les cartes*; Dare le charte; *Dar los naipes*.
 A great Deal; *Beaucoup*; Molto, assai, quantità; *Mucho, Cantidad*.
 A Dealer; *Distributeur*; Distributore; *Distribuydor*.
 A false Dealer; *Prevaricateur*; Prevaricatore, furbo; *Embustero, engañador*.
 A Dealer in business; *Agent, negociateur*; Tratante, Negociante; *Negociante, Tratante*.
 A Dealing; *Distribution*; Distribuzione; *Distribución*.
 Double or false Dealing; *Malengin, Inganno, Doppiezza*; *Engaño, dobleza, Prevarication*.
 Hard Dealing; *Maltraitement*; Tratamento duro; *Tratamiento riguroso*.
 Dealing; *Negoce, negociation, negociation*; Facende, negotio, affare; *Negocio, que hazer*.
 Ever dealing; *Negocioux*; Facendoso; *Muy ocupado*.
 Dealt; *Distribué*; Distribuito; *Distribuydo*.
 Dealt in; *Negocié*; Trattato, negotiato; *Negociado*.
 A Dean; *Doyen*; Decano; *Dean*.
 A Deanerie, or deanship; *Doyenné*; Decanato; *Deanado*.
 Dear; *Cher*; Caro; *Caro*.
 To make Dear; *Encherir*; Incarire; *Encarecer*.
 Dearly; *Cherement*; Caramente; *Caramente*.
 A Darling, or darling; *Mignon*; Mignone; *Privado, favorecido*.
 Dearness, or dearth; *Cherte*; Carestia; *Carestia*.
 Death; *Mort, decet, trespass*; Morte; *Muerte*.
 The Death (or fall) of a Stag; *Massacre, Massacre*; *Massacra*.
 Deaw; *Rosée*; Rugiada; *Rocia, rociadura, ruciada*.
 To Debarr; *Debouter*; Impedire; *Impedir*.
 Debarred; *Debouté, forclos*; Impedito, *fluso*; *Impedido, excluydo*.
 A Debarring; *Debarrement*; *forclusion*; *Exclusion*; *Exclusion*.
 To debase; *Abaisser, ravaller, avaller, aviler, mettre au bas*; Abbassare, *basfare*; *Abaxar, baxar, avilinar, menospreciar, menguar la honra*.
 Debased; *Avilé, avili, abbaissé*; Abbassato, *avilito*; *Abaxado, avilinado, menospreciado*.
 A Debafer; *Abbaiseur*; Aviltore; *Menospreciador*.
 A Debasing; *Avilissement*; Sprezzamento, dispreggiamento; *Menosprecio, Menoscabo, mengua de honra*.
 To debate, or hold debate; *Debatre, vouter, contendre, noiser*; Disputare, contendere, litigare, contrastare; *Porfiar, disputer, contender*.
 To debate a business; *Demesler un fuseau*; Agitar un negotio; *Ventilar un negocio*.
 Debate; *Debat, noise, riote, contention, castille*; Contrasto, strepto; *Contrindas*.

D

da, ruydo.
 A small debate; Noisette; Strepitolo, contesa breve, picciola; *Contienda de poca importancia.*
 A debate-maker; Qui fait debat; causeur; Soffista, quereloso; Reñidor.
 Debateable; Debatable; Disputabile; Disputable.
 Debated; Debatu; Debattuto, eventilato; Debatido, ventilado.
 A Debater; Debateur; Debattore; Debatidor, porfiador.
 Debatefull; Contentieux, noisieux, rixueux, noiff; Contentioso, litigioso; Porfioso.
 Debatefully; Contentieusement; Contentiosamente; Porfiadamente.
 A Debating; Debatement; Contesa; Porfiamiento.
 Debile, or weak; Foible, debile, Debole; Flaco.
 To debilitate, or weaken; Debilitar, Indebolire; Enflaquecer.
 Debilitated; Debilité, affoibli; Indebolito; Enflaquecido.
 A Debilitation, or weakness; Debilité, foiblesse; Debolezza; Flaquexa, enflaquecimiento.
 Deboish, or corrupted; Desbauché; Straviato, corrotto; Perdido, corrompido, viciado.
 Debonnaire, or gentle; Debonnaire, qui est doux de nature; Benigno, dulce; Manso, benino, ayroso.
 Debonnairly; Debonnairement; Benignamente; Ayrosamente.
 Debonnairie, or debonnaireness; Debonnairie; Benignita, dolcezza; Mansedumbre.
 To deboish; Desbaucher; Straviar, viciar, corrompere; Perder, echar a perder, desviar.
 Deboished; Desbauché; Straviato, desviato; Viciado, corrompido.
 Deboish Course; Desbauche; Straviamento, defordini; Desviamento.
 A Deboishment; Desbauchement; Disordine, eccesso; Eccello, desvia.
 A Debt; Dette; Debito; Deuda.
 Debts which we owe to others; Debtes passives; Debiti passivi; Deuda a acreedores.
 Debts which are owing to us; Debtes actives; Debiti attivi; Deudas que se nos quedan deviendo.
 Personal debts; Debtes personnelles; Debiti personali; Deudas personales.
 To run, or grow in debt; S'endebter; Indebitarfi, impegnarsi; Endeudarse.
 To rid out of debt; Desdebter; Sbeitarsi, levarsi da debito; Desdeudarse, darse por libre de deudas.
 In Debt, or indebted; Endebté; Indebitato, de debiti; Cargado de deudas.
 A Debtor; Debteur; Debitore; Deudor, el que deve.
 A Decade, the number, or term of ten years; Decade; Decada; Decada.
 Decay; Decadence, ruine; Decadenza; Decadencia.
 The Decalogue, or ten Commandements; Decalogue; Il Decalogo; El Decalogo.
 To decapitate, or behead; Decapiter, decoller; Decapitare; Descabeçar, de-

D

gollar.
 Decapitated, Decapité, descollé; Decapitato; Descabeçado, degollado.
 A Decay; Decadence, descheante, esboulement, dechet, deschet, jatture; Jattura, ruina, decadenza; Decadencia, perioria, ruina.
 Decay of wares or Merchandise; Empirement; Peggioria, caduta di comercio; Empeoramiento de trato.
 To Decay; Decoir, descheoir, empirer, alachir; Decadere, peggiorare; Caer, empeorar.
 To Decay in Colour; Ternir, se destaindre; Discolorir; Descolorarse.
 Decayed; Decheu, descheu, esboulé; Discolorito, marcito, fracido; Descolorado, seco.
 Decayed in strength; Affoibli, alachi; Indebolito; Enflaquecido.
 Decayed with age; Cassé de viellisse; Decrepito, caricato de anni; Cargado de años, decrepito.
 A Decaying; Alachissement, decheute, decadence; alachissement; decheure, declination; Indebolimento; Enflaquecimiento.
 Decaying; Decheant; Decadenza; Decadencia.
 To de cease, or depart this life; Deceder, mourir; Trapassar, morire; Morir.
 A de cease; Decé; Trapasso; Muerte, trapassamento.
 Deceased; Defunt, decedé; Trapassato, difunto, morto; Defunto, muerto, trapassado.
 Deceit, or deception; Deception, abus, dol, tromperie, *guille, malengin; Inganno, subberia; Engaño, trampa, dolo.
 Deceitfull; Fin, trompeur, ruse, abusif, fraudeux; Ingannoso, frodulento, frodevole; fraudolento, engañoso, embustero.
 Deceitfully; Captieusement, malicieusement; Frodevolmente, ingannosamente; Dolosamente, engañosamente, marañosamente.
 A Deceitfull trick; Cassade; Treta; Trampa, maraña.
 To Deceive; Decevoir, tromper, abuser, tricher, biffer, biffer, faire faillite, bailler de son en corne, affiner; Ingannare, frodare; Trampar, enganar, barbullar, marañar, embustir.
 To Deceive openly, impudently to ones face; Affronter; Sfrontare; Acavár por engaño.
 Deceivable; Deceptif, decevable, fraudeux, fraudulent, abuseux, abusif, captieux, malengineux; Frodevole; Engañoso, marañoso.
 Deceived; Deceú, abusé, affiné, bassoué, basoué; Frodato, ingannato; Marañado, embustido, engañado.
 A Deceiver; Deceveur, trompeur, affineur, abuseur, flageoleur, tricheur, baillieur de febles à microist, baillieur de foín à mule; Furbo, truffatore, mariolo, ingannatore, fraudatore; Embaydor, trampofo, trafagon, baranero, baraton, trampon, trampeador.
 A deceiving; Deception, abusément, tricherie, affinement; Truffa, furberia; Trampa, triça, embuste.
 December; Decembre; Decembre; De-

D

ciembre.
 Decencie; Decence, bienséance, bonnesteté; Honestá, decentia, convenienza; Gentileza, conveniencia.
 Decent; Decent, bien seant, sortable, advenant; Decente; Decente, apuesto.
 Decently; Decemment, decentement, convenablement, seamment, advenamment, sortablement, honestement; Decentement, convenevolmente, avenevolmente; Apuestamente, decentemente, bien a proposito.
 To decide; Decider; Decidere; Decidir.
 Decided; Decidé; Deciso; Decidido.
 A Decision; Decifion; Decifione; Decifion.
 Decifive; Decifis; Decicivo; Decicivo; Decifura.
 Deciforie; Decifoire; Deciforio; Deciforio, jugable.
 To deck, or adorn; Orner, decorer, accoustrer, garnir, attinter, habiller, garber, mettre a point, vestir; Decorare, orner, adornare, imbellire, ricamar; Decorar, ornar, ataviar.
 Decked; Decoré, orné, accoustré, achémé, affaitté, garni, attinté, habillé; Decorato, ornato, adornato, fregiato; Ornado, decorado, ataviado.
 A woman decker of a Bride; Achemmeresse; Ornatrice di novizze, di novie, Ornadora de novias.
 A Decking; Decoration, accoustrément; garnissement; Decoramento, adorno, Decoracion, ataviamento.
 A Declaration; Declaration, Arengha; declamation; Declaration.
 Declamatorie; Declamatoire; Declamatorio; Declamatorio.
 To Declame or Declaime; Declamer; Declamar; Declamar.
 A Declamer; Declamateur; Declamator; Declamador.
 A Declaration; Declaration, harangue, manifeste, narration, narre; Dichiaration; manifesto, narration; Declaration, manifesto.
 Declarative or declaratory; Narratif; Declarativo; Declarativo.
 To Declare; Declarer, manifester, monstrier, Narre, Noncer; Dichiarare, Declarar, esclarecer.
 Declared; Declaré, monsté, narrié; Dichiarato; Declayado, esclarecido.
 A Declarer; Narrateur, Narreur, nonceur, nonciateur; Dichiaratore; Declarador.
 A Declaring; Monstrement, Narrement; Narrativo, dichiaramento; Declaramento.
 Declaring; Declarent; Dichiarante; Declarante.
 A Declension of a Noun; Declinaison de Nom, framboisere; Declension; Declension.
 To decline, Decliner, flechir, Declinare; Declinar, Esquivar.
 Declined; Decliné, destourné; Declinato; Declinado, esquivado.
 A Declining; Declin, declinément, flechissement, manquement; Declinamento; Declinamiento.
 Declining; Declinant, manque; Declinante; Declinante.

Half Declining; *Mipanché*; *Mezzo decli-*
nante; *Medio declinante*.

A Decoction; *Decoction*; *Decortione*; *De-*
ción; *apozema*.

To Decorate or adorn; *Decorer*; *Decora-*
re; *Decorar*.

A Decoration; *Decoration*; *Decoratiōne*;
Decoratiō.

A Decorous, or handsome; *Honesté*;
Decentia; *Decencia*; *Honestad*.

To Decrease; *Decroître*; *diminuer*; *desco-*
ître; *Dicreſcere*; *ſimuiſſi*; *Decrecer*;
menguar.

Decreasing; *Decroissant*; *Dicreſcente*; *De-*
creciente; *menguante*.

A Decreasing; *Decroissement*; *Dicreſci-*
mento; *Decrecimiento*; *mengua*; *men-*
guamiento.

A Decree; *Decret*; *ordonance*; *Decreto*;
editto; *Decreto*; *estatuto*; *prematica*;
auto.

To Decree; *Decerner*; *ordonner*; *decreter*;
Decretare; *Dicretar*; *ordenar*.

Decreed; *Decerné*; *deceté*; *Decretato*;
Decretado; *ordenado*.

Decreeing; *Decretant*; *Decretante*; *De-*
cretante; *ordenante*.

Decrepit; *Decrepité*; *decrepéux*; *vieillard*;
qui eſt ſur le bord de la foſſe; *Molto*
vecchio; *Decrepito*; *chi ha vn piede*
nella foſſa; *Decrepito*; *en la poſſera e-*
dad.

Decrepiteneſs; *Decrepitude*; *Vecchiezza*;
decrepitezza; *Vejex*; *poſſera edad*.

The Decretals, or Papal Ordinances;
Decretales; *Decretali*; *Decretales*.

To Decypher; *Deſchiffre*; *Dicifrare*; *Deci-*
frar.

Decyphered; *Deſchiffré*; *Dicifrato*; *Deci-*
frado.

A Decyphering; *Deſchiffreur*; *Dicifratio-*
re; *Decifrador*.

Dedalian, or maze-like; *Dedalé*; *Laby-*
rintho; *Labintho*.

To Dedicate; *Dedier*; *conſacrer*; *ſacrer*;
Dedicare; *conſagrar*; *conſacraré*; *De-*
dicar; *conſagrar*.

Dedicated; *Dédié*; *ſacré*; *Dedicato*; *De-*
dicado; *conſagrado*.

A Dedicating, or dedication; *Dedicace*;
dedicace; *dedication*; *conſecration*; *De-*
dicatiōne; *Dedicatiō*.

The Dedication of a Church; *Le ſacré*
d'un Temple; *où Eglife*; *Conſacratio-*
ne d'une Chieſa; *Conſagramento de*
una Tgleſia.

To Deduce; *Deduire*; *Didurre*; *Dedu-*
zir; *rebaxar*.

Deduced; *Deduit*; *Didotto*; *Deduzi-*
do; *rabaxado*.

A Deduction; *Deduction*; *deſalquement*;
Rabbattimento; *didottiōne*; *Rabata-*
miento.

A Deed; *Faict*; *acte*; *action*; *Oeuvre*; *At-*
to; *opera*; *fatto*; *Hecho*; *obra*; *acción*.

The Deed of a Contract; *Accord*; *Acor-*
do; *contratto*; *patto*; *Pacho*; *concierto*;
acuerdo.

In-deed; *De fait*; *urayement*; *certes*; *en*
bonne verité; *Di fatto*; *veramente*; *Ver-*
daderamente; *en verdad*; *de veras*.

A good Deed; *Bien-fait*; *Ben-fatto*;
Bien hecho; *buena obra*; *obra merecedo-*
ra.

A ſinfull Deed; *Meſchanceté*; *Malvag-*
gita; *Reyndad*.

A valiant deed; *Proueſſe*; *Prodezza*;
Hazaña.

An evil, or ill Deed; *Malfait*; *maleſi-*
ce; *Malfatto*; *Malhecho*.

Deeds of Contracts; *Eſcriptures de con-*
tracts; *ſcritture del contratto*; *Eſcri-*
turas pachales.

To Deem, or think; *Penſer*; *imaginer*; *ju-*
ger; *eſtre d'advis*; *Penſare*; *imagina-*
re; *eſſere di parere*; *Penſar*; *imaginar*;
ſer de parecer.

Deemed; *Penſé*; *imaginé*; *jugé*; *Penſato*;
giudicato; *Penſado*; *juſgado*.

A Deemer; *Penſeur*; *qui jugé*; *où dit ſon*
advis; *Dichlaratore*; *giudice*; *Penſa-*
dor; *declarador*.

A Deeming; *Penſement*; *penſée*; *jugement*;
Penſiere; *Penſamiento*.

Deep; *Profond*; *ſond*; *haut*; *Profondo*;
alto; *Hondo*; *profundo*.

To ſearch, or pierce Deep; *Profonder*;
Indagare; *investigare*; *Investigar*; *pe-*
netrar al hondo; *abondir*.

Sunk Deep; *Enfoncé*; *enfonſé*; *Affonda-*
to; *Hondido*; *ſumido*; *abondado*.

To Deepen, or make more deep; *Appro-*
fondir; *Affondare*; *Abondar*.

Deeply; *Profondement*; *hautement*; *Pro-*
fondemente; *altamente*; *Profunda-*
mente.

Deepned; *Profondé*; *Affondato*; *Abon-*
dado.

Deepneſs, or depth; *Profondeur*; *profon-*
dité; *Profondita*; *Hondura*; *hondon*;
ſondm; *altura*.

Dear; *Cher*; *Caro*; *Caro*; *coſtoſo*.

Deer, or wild Beaſt; *Cerf*; *daim*; *Cervo*;
Cervo.

A Deer, or wild Beaſts; *Beſtes ſauves*; *Fie-*
re; *Fieras*.

A fallow Deer; *Daim*; *dain*; *Damo*; *Gamo*;
A Rain-Deer; *Cerf ramé*; *Cervo rama-*
to; *Cervo ramado*.

A red Deer; *Cerf*; *Cervo roſſo*; *falbo*;
Cervo roxo; *leonado*.

A tame Deer; *Dain mignon*; *Cervo do-*
meſticato; *Cervo manſo*; *duendo*.

A young fallow Deer; *Dainteau*; *dainceau*;
Damma; *camozza*; *Gama*; *corço*; *dama*.

A Keeper, or Overſeer of Deer; *Harpa-*
illeur; *Guardiano della mandra de ſie-*
rre; *Guardador de la manada de fieras*.

To Deſace; *Deſacer*; *deſacer*; *demolir*;
gaſter; *canceler*; *deſuiſager*; *deſpeindre*;
abolir; *mettre a neant*; *Schiccerare*;
cancelare; *annullare*; *ſfacciare*; *Bor-*
rar; *deſuvar*; *cancelar*; *caſſar*.

Deſaced; *Deſait*; *demoli*; *gaſté*; *deſ-*
uiſagé; *deſpeinté*; *aboli*; *Schiccerato*;
cancelato; *Borrado*; *deſlavado*; *cance-*
lado; *caſſado*.

A Deſacer; *Gaſteur*; *gaſteſſe*; *Annul-*
lato; *ſfacciato*; *Borrador*; *deſtruydor*.

A Deſacing; *Aboliſſement*; *gaſtement*; *can-*
celation; *Abolimento*; *ſfacciamento*;
Borramiento; *caſſamiento*.

A Deſamation; *Diffame*; *diffamation*;
deſhonneur; *laidange*; *Diffamatiōne*;
Deſamatiō.

To Deſame; *Diffamer*; *deſhonorer*; *deni-*
grer; *deſnigrer*; *noter*; *Diffamare*; *ca-*
luniar; *biſimare*; *infamar*; *Denofar*;
infamar; *deſamar*.

Deſamed; *Diffamé*; *deſhonoré*; *denigré*;
deſnigré; *noté*; *Diffamato*; *caluniato*;
Donofado; *deſamado*; *tixnado*; *deſhonra-*

do; *eſcandalizado*.

Deſamatorie; *Deſſamatoire*; *Diſamato-*
rio; *Deſamatorio*.

A Deſamer; *Diffamateur*; *Caluniatore*;
diffamato; *Deſamador*; *caluniador*.

A Deſaming; *Deſhonoration*; *deſnigratiō*;
deſnigrement; *où comme Deſamatiō*;
Calunia; *dihonore*; *Deſhonra*; *deſa-*
maniento; *denuette*.

Te deſaulk, or abate in a reckoning; *De-*
ſalquer; *deſſalquer*; *deduire*; *Didurre*;
diffalcare; *Deſalcar*; *deduzir*.

Deſaulked; *Deſalqué*; *deſſalqué*; *Diffal-*
cato; *Deſalcado*.

A Deſault; *Deſaillie*; *deſaillément*; *deſault*;
deſaut; *vice*; *Diffalta*; *diſetto*; *manca-*
mento; *Falta*.

A Deſeat, or deſeature; *Deſaite*; *deſa-*
itte; *deſconſiture*; *perte de bataille où de*
viſtoire; *Sconſitta*; *rotta*; *Rota*; *deſ-*
barato; *viſtoria*.

To Deſeat; *Deſaire*; *deſconſire*; *Diſa-*
re; *rompere*; *Deſhazer*; *romper*; *deſa-*
ratar; *vencer*.

Deſeated; *Deſaité*; *deſconſir*; *Diſatto*;
ſconſitto; *rotto*; *Rompido*; *deſhecho*; *deſ-*
baratado.

A Deſeature; *Deſaite*; *deſconſiture*; *a-*
batis; *où come a Deſeat*; *Sconſitura*;
Eſtrago.

A Deſect; *Deſaillance*; *deſaillie*; *deſaillie-*
ment; *deſault*; *deſaut*; *deſectuoſité*;
manque; *manquement*; *non valeur*; *non*
valeur; *vice*; *Diſetto*; *manquement*;
Deſecto; *falta*; *mancamiento*.

A Deſection; *Deſaillance*; *revolte*; *Di-*
ſectiōne; *revolta*; *riſolvemento*; *Revol-*
tura; *revolta*; *deſicion*.

Deſective; *Deſaillant*; *deſectueux*; *male-*
ficié; *manque*; *Deſetivo*; *deſectivo*; *De-*
ſectivo; *deſectuoſo*; *manco*.

To be deſective, or to fail; *Manquer*;
Mancare; *Mancar*; *venir menos*; *ſaltar*.

A Deſence, or a deſending; *Deſenſe*; *de-*
ſenſe; *garde*; *protection*; *garrantie*; *apo-*
logie; *advoeſon*; *advoiſon*; *Diſeſa*; *di-*
ſenſiōne; *protection*; *Deſenſa*; *ampa-*
ro.

Deſences in fortification, as flanks, caſe-

mates, &c. *Deſences*; *deſenſes*; *Diſeſe*
militari; *Deſenſas militares*.

A Deſendant; *Deſendant*; *deſendeur*; *De-*
ſendente; *Deſendient*.

To Deſend; *Deſendre*; *proteger*; *garder*;
gaventir; *maintenir*; *Diſendere*; *proteg-*
gere; *guardare*; *Amparar*; *deſen-*
der.

Deſendable, or deſenſible; *Deſenſable*;
deſenſible; *Deſenſibile*; *tenabile*; *De-*
ſenſible; *amparable*; *tenable*.

Deſended; *Protegé*; *maintenu*; *Diſeſo*;
maintenu; *proteſto*; *Amparado*; *deſen-*
dido; *mantenido*.

A Deſender; *Deſenſeur*; *deſendeur*; *de-*
ſendant; *proteſteur*; *Diſenſore*; *Deſen-*
ſor.

A Deſendreſſe; *Proteſtrice*; *Diſenſatri-*
ce; *Deſendedora*.

Deſenſive, or deſending; *Deſenſif*; *De-*
ſenſivo; *Deſenſivo*.

Deſenſorie, which deſendeth; *Deſenſoire*;
Diſenſorio; *Deſenſorio*.

To deſert; *Diſſer*; *delayer*; *entrelaiſſer*;
remettre la beſoign; *faire muſer*; *Diſſe-*
rire; *rimettere*; *prolongare*; *procrafti-*
nare; *Diſſerir*; *retarder*; *alargár*.

Deferred; *Differre*, *delayé*, *entrelaissé*; *Diferrito*, *rimesso*; *Differido*, *retardado*, *alargado*.
 A Deferrer; *Delayeur*, *musard*; *Procrastinatore*, *ritardatore*; *Retardador*, *procrastinador*.
 A Deferring; *Delay*, *delayement*, *dilation*; *Procrastinamento*, *ritardamento*; *Tardanza*, *dilacion*.
 Deferring; *Delayant*, *dilayant*, *dilatoire*; *Ritardante*; *Retardante*.
 A Letter of Defiance, or challenge; *Cartel de Desfi*, *cartel*; *Cartel de disida*; *Cartel de desafío*.
 To Defie, or challenge; *Desfer*, *desfier*; *Sfidare*; *Desafiar*.
 Defied, or challenged; *Desié*; *Sfidato*; *Desafiado*.
 A Defying, or defiance; *Desiement*, *desfi*, *desfi*, *desfiance*; *Disida*, *duello*; *Desafio*, *riepto*.
 To defile, or stain; *Polluer*, *contaminer*, *souiller*, *gaster*, *blotter*, *desfleurer*, *enor-dir*, *ensallir*, *entacher*, *vilenier*, *vicié*; *Contaminare*, *macchiare*, *inquinare*, *lordare*, *imbrattare*; *Borrar*, *contaminar*, *asear*.
 Defiled; *Pollué*, *contaminé*, *souillé*, *gasté*, *desfleuré*, *enordir*, *ensallir*, *vilené*, *vicié*; *Macchiato*, *imbrattato*, *sporcat*; *Afeado*, *contaminado*, *tiznado*.
 Defilement; *Pollution*, *gastement*, *souillure*, *ensallissement*; *Sporcatura*, *imbrattamento*; *Afeamiento*.
 To Define, or give the essence of a thing; *Definir*; *Diffinire*; *Definir*.
 A Definition; *Definition*; *Diffinitione*; *Definicion*, *essencia de una cosa*.
 Definitive; *Definitif*; *Diffinitivo*; *Definitivo*.
 To Desflour; *Desfleurer*, *desfleurer*, *diffu-ner*, *desfleurer*, *effleurer*, *depuceler*, *despucceler*, *Suerginare*, *Shoreggiare*; *Desflorar*; *desvirgar*.
 Desflowered; *Desfleuré*, *desfleuré*, *effleuré*, *depucelé*, *depucelé*, *despuccelé*; *Svergina-to*, *shoreggiato*; *Desflorado*, *desvirgado*.
 A Desflouring; *Desfloration*, *despuccel-lage*, *despuccellement*; *Sverginalement*; *Desfloramiento*.
 Desflouring; *Effleuerant*, *Svergnaute*; *Desflorante*.
 To Deform; *Deformer*, *desfigurer*, *des-vifager*; *Disformare*; *Desformar*, *ase-ar*.
 Deformed or ugly; *Deformé*, *difforme*, *desfiguré*, *laid*, *Contrefait*, *desvisagé*, *ma-leficié*, * *Soudre*; *Disfigurato*, *difforma-to*; *Desfigurado*, *deformado*, *feo*, *asque-roso*.
 Deformedly; *Laidement*; *Bruttamente*; *Feamente*, *asquerosamente*.
 A Deforming; *Disformation*, *desfigure-ment*; *Disfiguramento*; *Afeamiento*.
 Deformity; *Difformité*, *laidéur*; *Bruttezza*, *torpezza*, *difformita*; *Deformidad*, *asquerosidad*.
 To Defraud, or cozen; *Defrauder*, *tromper*; *Ingannare*; *Engañar*, *trampcar*, *maraf-nar*.
 Defrauded; *Defraudé*, *trompé*; *Frodato*; *trampcado*, *marafnado*.
 A Defrauder; *Defraudateur*, *fraudeur*; *Frodatore*, *marivolo*, *furbo*; *Embu-ffero*, *trampcadór*.

A Defrauding; *Defraudement*, *frau-dation*; *Frodamento*, *frode*; *Tram-peamiento*, *embuste*.
 To defray; *Defrayer*, *desfrayer*; *Far la spesa*; *Hazer el gasto*.
 Defrayed; *Defrayé*, *des frayé*; *Pagato*; *Pa-gado*, *satisfecbo*.
 A Defrayer; *Defrayer*; *Pagatore*; *Pa-gadór*.
 A Defraying; *Defroy*, *Desfrais*, *desburse-ment*; *Spendimento*, *pagamento*; *Ga-stamento*, *paga*.
 Defr, or pretty; *Greslet*; *Gagliardo*, *bel-lino*; *Bizarro*.
 To Defye, or challenge; *Desfer*; *Disfida-re*, *Sfidare*; *Desafiar*.
 To Degenerate; *Degenerer*, *forligner*, *s' abastardir*; *Tralignare*, *abastardar*, *degenerate*; *Degenerar*.
 Degenerated; *Degeneré*, *forligné*; *Tral-ignato*, *abastardato*; *Degenerado*.
 A Degenerating; *Frolignement*, *abastar-dissement*; *Tralignamento*; *Degene-cion*.
 Degenerating; *Forlignant*; *Tralignante*; *Degenerante*.
 To Degrade; *Degrader*, *desgrader*, *exau-thorer*; *Digradare*, *diporre*, *disgra-dare*; *Degradar*, *deponer*, *eschar fuera de su grado*.
 Degraded; *Degradé*, *desgradé*, *exautho-re*; *Disgradato*; *Degradado*.
 A Degrading, or degradation; *Degrada-tion*, *degradement*, *exauthoration*; *Dis-gradamento*; *Degradamiento*.
 Degrading; *Degradant*; *Disgradante*; *Degradante*.
 A Degree, *Degré*, *calibre*; *Grado*; *Cali-dad*.
 Preferred to a Degree, or that hath ta-ken degree in Shool; *Gradué*; *Gradua-to*; *Graduado*, *Licenciado*.
 By Degrees; *Par Degres*, *de degré en de-gré*, *Petit à petit*, *pas à pas*; *Pian piano*, *per gradi*; *Poco à poco*, *por gra-dos*.
 To Dehort; *Desenhorter*; *Dehortare*; *Deshortar*, *disuader*, *desamonestar*.
 A Dehortation; *Desenhortement*; *Disua-sione*, *dehortamento*; *Desamonestam-iento*.
 Dehorted; *Desenhorté*; *Disuasio*; *Desa-monestado*.
 A Dehorter; *Desenhorteur*; *Disua-sore*; *Desamonestador*.
 To Deject; *Dejecter*, *abaisser*, *rabaisser le menton à*, *mettre au bas*; *Abassare*; *Confondere*, *Scorare*; *Abaxar*, *bax-ar*.
 Dejected; *Dejecté*, *peneux*, *deject*, *abba-issé*; *Abballato*, *scorato*; *Abaxado*, *aflo-xado*.
 A Dejecter; *Abaisseur*; *Abassatore*; *Baxadór*.
 A Dejection, or dejecting; *Dejection*, *abaissement*; *Descoraggio*; *floraxamen-to*, *baxamiento*.
 Dejectedly; *Laschement*; *Codardemente*; *Floraxamente*.
 To Deifie; *Deifier*; *Deificare*; *Deiscar*, *canonizar*.
 Deified; *Deifié*; *Deificato*; *Deiscado*, *ca-nonizado*.
 The Deitie, *Deité*; *Deitá*; *Deidad*, *divini-dad*.
 A Delay; *Delay*, *delayement*, *prolonge-*

ment, *musardie*; *Tardanza*, *dilatione*; *Delacion*, *tardanza*.
 To Delay; *Delayer*, *differer*, *fuir*, *delay-er*, *faire de long*; *Tardare*, *ritardare*, *dilatere*; *Delatar*, *tardar*.
 To delay a Sute; *Accrocher un proces*, *prolonger*; *Uncinaré un processo*, *cro-chetar un pleyto*, *dilatar*.
 Delayed; *Delayé*, *marchandé*; *Dilatato*, *prolongato*, *ritardato*, *differato*; *Dila-tado*, *retardado*, *differido*.
 A Sute delayed; *Procés accroché*; *Pro-cesso uncinar*; *Pleyto crochetado*.
 A Delayer; *Delayeur*, *musard*; *Ritardato-re*, *dilatator*; *Retardador*.
 A Delaying; *Delayement*, *prolongement*, *retardement*, *delay*, *attente*, *delayement*, *dilation*; *Dilatione*, *ritardamento*; *Delac-ion*, *tardanza*.
 Delaying; *Delayant*, *dilayant*, *dilatoire*, *musard*; *Ritardante*; *Retardando*.
 Delectable; *Delectable*; *Dilectevole*; *De-leyoso*, *plazentero*.
 Delectation; *Delectation*, *plaisir*, *joye*; *Diletto*, *Deleyte*.
 To Delegate; *Deleguer*; *Delegare*; *Delegar*, *nombrar*.
 Delegated, or appointed; *Delegué*; *Dele-gato*, *scielto*, *electo*; *Delegado*, *nom-brado*.
 Delegated; *Deleguez*; *Delegati*; *Delegados*, *nombrados*.
 A Delegation; *Delegation*; *Delegati-one*; *Delegacion*.
 To Deliberate; *Deliberer*; *Deliberare*; *Deliberar*, *consultar*.
 Deliberated; *Deliberé*; *Deliberato*; *Deli-berado*, *determinado*.
 Deliberately; *De guet à penser*; *Delibera-tamente*, *auvedutamente*; *Deliberata-mente*, *cuerdamente*, *avisadamente*.
 A Deliberation; *Deliberation*; *Delibera-tione*, *consiglio*, *aviso*; *Deliberacion*, *con-sulta*, *tiento*.
 Deliberative; *Deliberatif*; *Deliberativo*; *Deliberativo*, *consultivo*, *determinati-vo*.
 Delicacie; *Delicatsse*, *mignardise*, *mig-nonnette*, *mollesse*; *Delicatezza*; *Delica-deza*, *melindre*.
 Delicate; *Delica*, *mignard*, *mol*, *mollet*; *Molle*, *delicato*; *Melindroso*, *delica-do*.
 Delicates, or dainties; *Friandises*, *frigallaries*, *delices*; *Delitie*, *Delicatez-ze*; *Delicadezas*, *regalos*, *melindres*.
 Delicately or deliciously; *Delicatement*, *delicieusement*; *Delicatamente*; *Delica-damente*.
 Delicateness; *Delicatsse*, *delicate*, *delica-teté*; *Delicatezza*; *Delicadeza*.
 Delicious; *Delicieux*, *friand*, *mielleux*; *De-litioso*; *Delicioso*, *melindroso*.
 Deliciousness; *Delicatsse*, *friandise*; *De-licatezza*, *delitie*, *Delicia*, *delicade-za*.
 Deliciously; *Mielleusement*; *Deliciosamente*, *Delicofamente*, *regaladamen-te*.
 Delight; *Delectation*, *plaisir*, *deduit*, *soulas*, *esbat*, *aïse*, *oblectation*, *pass-temps*; *Passatempo*, *diletto*, *piacere*; *Deleyte*, *passatiempo*, *entretenimiento*, *gusto*.
 Affected Delights; *Mignotises*; *Carez-ze*, *lusinghe*; *Regalos*, *galernas*.

To Delight, *Delecter*; *recreer*, *oblecter*; * *solacer*, *donner du plaisir*; *Dilettare*; *Deliciar*.

Delighted; *Recreé*, *delecté*; *Dilettato*; *Deliciado*, *recreado*.

Delightfull; *Delectable*, *solacieux*, * *aromatique*, *gentil*, *aise*, *plaisant*, *delectueux*, *recreatif*; *Dilettevole*; *Delectoso*, *gustoso*, *plazentero*.

A Delightfull exercise; *Recreation*; *Pasatiempo dilettevole*; *Pasatiempo delectoso*, *gustoso*.

Delightfull, or with delight; *Recreative*; *ment*; *Piacevolmente*; *gustosamente*.

To Delineate; *Pourtrair*; *Delineare*, *ritratre*; *Retratar*, *delinear*, *trazar*, *dibuxar*.

A Delineation; *Delineation*; *Ritratto*, *Sembianza*, *delineatione*; *Retrato*, *dituxo*.

A Delinquent; *Delinquent*, *culpable*; *Delinquente*, *colpevole*; *Delinquente*, *malhechor*.

To Deliver; *Livrer*, *delivrer*, *surver*, *depesirer*; *Liberare*; *Librar*, *dar por libre*.

To Deliver or give; *Consigner*, *offroyer*, *baller*; *Consignare*, *dar recapito*, *enrigrar*, *dar recaudo*.

To Deliver from servitude; *Affranchir*; *Distraire*, *sgombrare*, *salvare*; *Salvar*, *delivrar*, *livrar*, *rescambiar*.

A Deliverance; *Delivrance*; *liberatione*, *Salvamento*; *Desgombamiento*, *salvamiento*, *librança*, *rescate*.

Delivered; *Livré*, *delivré*; *Salvato*, *liberato*, *rescatad*, *librado*.

Delivered or given; *Consigné*, *livré*; *Consignat*; *Enregado*.

A Deliverer; *Delivreur*; *Salvatore*, *liberatore*, *Librador*, *rescatador*.

To Delude; *Abuser quelqu'un*, *on se joue de lui*, *tromper*, *se moquer de*; *Deludere*, *ingannare*; *Engañar*, *trampar*, *maquiar*.

Deluded; *Abusé*, *Moqué*, *trompé*; *Ingannato*, *deluso*; *Engañado*, *trampado*, *maquado*.

A Delusion; *Tromperie*, *abus*, *moquerie*; *Inganno*, *delusione*; *Engaño*, *delusion*.

To Delve; *Huer*, *beiser*, *caver*, *creuxer*; *Zappae*, *Cavare*; *Aboyer*, *Cavar*.

Delved; *Fouir*, *houé*, *creuxé*; *Zappato*, *cavato*; *Aboyado*, *cavado*.

A Delver; *Fouisseur*, *houeur*, *caveur*; *Zappatore*; *Cavador*.

A Delving; *Fouissement*, *houement*, *cavement*; *Zappamento*; *cavadamiento*.

A Deluge; *Deluge*, *inondation*, *cataclisme*, *desbordement*; *Diluvio*, *disbordamento*, *inondatione*; *Diluvio*, *avenida del río*.

A Demain, or Rent; *Domaine*, *demaine*; *Intrata*, *datio*; *Alcabala*, *entrada*.

Ancient Demesne, or Crown-land; *Demaine de la couronne*, *domaine du Royaume*; *Intrate della corona*; *Entradas*, *renta de la Corona*.

The Kings Domain; *Domaine du Roy*; *Intrate reali*; *Rentas reales*.

To Demand, or demaund; *Demander*, *requerir*; *Domandare*, *dimandare*, *Addimandare*; *pedir*, *demandar*.

A Demaund; *Demande*, *requeste*; *Demanda*, *dimanda*, *petitione*, *richiesta*; *Demanda*, *pedimiento*, *memoria*.

Demaunded; *Demandé*; *Domandato*, *dimandato*, *richiesto*; *Demandado*, *requerido*.

A Demander; *Demandeur*; *Domandatore*, *demandatore*; *Pedidor*.

A Demanderesse; *Demanderesse*; *Demandatrice*; *Demandadora*.

To Demand or ask; *Demander*, *interroger*; *Domandare*; *Preguntar*.

Demaunding; *Demandant*, *interrogant*; *Domandante*; *Preguntando*.

A Demanding; *Interroga*; *Demanda*; *Pregunta*, *expositulacion*.

To Demean himself; *Se comporter*; *Portarsi*, *diportare*; *Comedirse*, *comportarse*.

Demeanour; *Comportement*, *Maintein*; *Portamento*, *diportamento*, *gesto*, *maniera*; *Ademan*, *ademanos*, *gesto*, *comedimiento*.

Demerit; *Demerite*; *Demerite*, *ingratitude*; *Demerito*.

Demi or half Demi; *Demi*, *Mezzo*; *Medio*.

A Demi-God; *Demi-dieu*; *Semidio*, *Mezodio*; *Medio dios*.

A Demi-canon; *Demi-canon*; *Mezzo canon*; *Medio canon*.

A Demi-lance; *Estradiot*; *Siradiotto*; *Estradiota*.

To Demise, or let out; *Fermer*; *Dimittere per valor* di *renta*, *pignone*; *pasfar*, *meter en alquiler*.

Demised; *Fermé*; *Affittato*, *dimeffo*; *Demitido* por *renta*, *alquilado*.

Democracy, or popular government; *Democratie*, *gouvernement populaire*, *principauté du peuple*; *Democratia*, *governo popolare*; *Gobierno democrático*.

To Demolish; *Demolir*; *Disfare*, *destruggere*; *Demolir*, *destrazer*.

Demolished; *Demoli*; *Disfatto*, *destrutto*; *Deshecho*, *demoído*.

A Demolishing; *Demolition*; *Disfattamento*; *Demolimiento*.

To Demonstrate or shew clearly; *Demonstrer*; *Démonstrare*; *Demonstrar*.

A Demonstration; or demonstration; *Démonstration*, *Monstre*; *Dimostranza*; *Demonstración*.

Demonstrated; *Démonstré*; *Dimostrato*; *Demonstrado*.

A Demonstrating; *Monstrement*; *Dimostramento*; *Demonstramiento*.

Demonstrative; *Démonstratif*; *Dimostrativo*; *Demonstrativo*.

A Demonstrator; *Démonstrateur*, *monstreur*; *Dimostratore*; *Demonstrador*.

Demure; or Serious; *Modeste*, *honteux*; *Sobrio*, *modesto*; *Sobrio*, *modesto*, *grave*, *recatado*.

Demurely; *Modestement*; *Modestamente*; *gravemente*, *sobriamente*; *recatadamente*.

Demureness; *Modestie*; *Modestia*, *civilité*; *Civilidad*, *modestia*.

A Deneer, or penny; *Denier*; *Dinero*;

Dinero.

A Denyall; or denying; *Deni*, *Negatione*, *deniement*, *neance*, *un ni*, *negation*, *niance*, *refusement*; *Negatione*; *Negación*, *escusa*.

To Denie; *Nier*, *deneer*, *refuser*, *rebuter*; *Negare*, *Scularsi*; *Negar*, *Escusarse*.

To Deny the faith; *Apostater*, *delaissersa religion*, *renoncer sa foy*; *Apostatere*, *rioltare*, *riolgere*; *Apostata*, *revoltar*, *renegar*.

To Deny with an oath; *Abjurer*; *Abjurerare*; *Negar*, *deneegar*.

Denied; *Nié*, *denié*; *Negato*, *dengato*; *Negado*, *denegado*.

A denier; *Niant*, *Nieur*; *Negatore*; *Negador*.

A Denying; *Denegation*, *neance*, *negation*, *niance*, *niement*; *Negamento*; *Negamiento*.

Denying; *Negatif*, *negatoire*; *Negativo*; *Negativo*.

Denmark; *Dannemark*; *Danimarca*; *Danemarca*.

To lurk in Dens; *Grottesquer*; *Nasconderser*, *ingrottarse*; *Esconderser*, *andar a escondidas*.

A Denn, or cavern; *Caverne*, *tanriere*, *grotte*, *Calme*, *cachette*, *cachot*, *grottesque*, * *Trapinandiere*; *Caverna*, *antro*, *speco*, *spelunca*; *Antro*, *algarue*, *cueva*, *espelunca*, *caverna*.

A little Den, or hole; *Grotton*, *Cavernneau*, *Caverte*; *Cavernetta*; *Anvillo*, *cavernilla*.

To Denominate; *Denommer*; *Dinominare*; *Denominar*.

Denominated; *Denommé*; *Dinominato*; *Denominado*.

Denomination; *Denomination*, *nomination*; *Dinominatione*; *Denominación*.

To Denounce; *Denoncer*; *Dinuntiare*; *Denunciay*, *deklarar*.

Denounced; *Denoncé*; *Dinuntiato*, *dichiarato*; *Denunciado*, *declarado*.

A Denouncer; *Denonciateur*; *Dinuntiatore*; *Denunciador*.

A Denouncing; *Denoncement*; *Dinuntiamiento*; *Denunciación*.

A Dent or hollownesse; *Cren*, *creu*; *Cavité*; *Cava*.

To Depart; *Partir*, *departer*, *S'en aller*; *Partirsi*, *andar via*, *andarsene*; *Partirse*, *yse*, *despedirse*.

To Depart this life; *Decedre*, *mourir*, *trepasser*, *aller de vie en trépassé*; *Mourir*; *Moirir*, *trepassar*.

Departed; *Departi*, *parti*; *Partito*; *Partido*, *despedido*.

Departed this life; *Trepasé*, *defunct*; *Defunto*, *morto*; *Muerto*, *defunto*, *traspasado*.

A Departing, or Departure; *Partement*, *departement*, *depart*, *partie*, *d'partissement*; *Partimento*; *Partimento*, *partida*.

A Departing forth; *Sortie*, *exiture*; *Vicita*; *Salida*.

A Departure out of this life; *Trepas*; *Trapaño*, *morte*; *Muerte*.

To Depend; *Dependre*; *Dipendere*, *pendere*; *Depender*.

A Dependence; *Dépendance*; *Dipendenza*;

D

Deprived; *Privé, desunié, despoillé, desfaigné*; Deprivato, *denudato, Desnudo*, *privado*.
Deprived of life or spirit; *Desanimé*; Deprivato de *vita*; *Privado de vida*.
A Depriving; *Privation, privement, despoillement, desfaigne*; Deprivatione; *privamiento*.
Depth, or deepness; *Profondeur, Profondità, altura, Profondidad, hondura*.
A swallowing or unsatiable; Depth; *Vorage*; *Voraggine, Atolladero*.
To Depucelate, or deflower a Maid; *Depuceler*; *Suerginare, sfiorare*; *Desuerginar*.
Depucelated; *Depucelé, despuclé, Suerginata, Desuerginada*.
To depute; *Deputer, deleguer, Diputare, delegare*; *Deputár, constituyr, delegar*.
Deputed; *Deputé, delegué, Diputato, delegato, Diputado, delegado, delegado*.
A Lord Deputy for the Prince of some Province; *Adelantado, Lieutenant du Roy*; *Luogotenente, Governatore de una provincia, Lugarteniente, adelantado, corregidor de una provincia*.
To Deracinate, or root out; *Desraciner*; *Sradicare, sterpare*; *Desarraigar, extirpar*.
A Derce, fish; *Gat, Sorte di pesche, Genero de pescado*.
To Deride or. flout; *Se moquer de, gaber, gauffer, gossier, railler, * nasarder, berner, rejanner, mettre sur les rangs, moncher, vesperier*; *Burlare, beffare, schernire*; *Burlar, escarnecer, mofar, guinar, focar, apodar, fisgar*.
Derided; *Gauffé, moqué, nasardé, berné, vessifié*; *Beffuto, schernito, Mofado, escarnecido*.
A Derider; *Gauffeur, gabeur, mocqueur, gosseur*; *Beffatore, Burlone, Mofador, fison, burion, chachotero, escarneceador, figador*.
A Deriding; *Gossiere, raillerie, où comme derision*; *Beffa, burla, baia, scherno*; *Burla, beffa, escarnio, mofa, pulla, fissa, manzonado, apodo, mofadura, matraca*.
Derision; *Deris, derision, motquerie*; *Risa, beffa*; *Burla, besa, derision*.
Derivative; *Derivatif, * framboisere*; *Derivativo, Derivativo*.
To Derive; *Deriver, Derivare, derivár, derivarse*.
Derived; *Derivé, descendu*; *Derivato, Derivado*.
A Deriving or derivation; *Derivation*; *Derivatione, Derivación*.
To Derogate from; *Deroger, Deroguer*; *Derogare, sprezzare, Derogar, menospreciar*.
Derogated from; *Derogé, Derogato, Derogado*.
Derogating from; *Derogeant, derogant*; *Derogamiento, Derogamiento*.
A Derogation; *Derogation, Derogatione, Derogatorio*.
A Derogatory, or act of derogation; *Derogatoire, Derogatorio, Derogatorio*.
A Disaster; *Desastre*; *Disgratia, rio accidente, suentura, Disgracia, desastre, desdicha*.
To descant, or sing descant; *Deschanter, fredonner, passer*; *Gorgheggiar*.

difcantare ; Descantár.
 A Descant; Fredon, descchant; Discanto;
 Descanto.
 Descanted; Descanté, fredonné; Discan-
 to; Descantado.
 To Descend; Descendre; Descendere,
 smontare, scendere; Descender, bax-
 ar.
 Descended; Descendu; Disceso, smontato;
 Descendido, baxado.
 Descended from such Parents; Natif de;
 Disceso; Descendido.
 A Descending; Descendement, descende-
 Descendenza; Descendencia.
 Descending; Descendant, descenfoire; Dis-
 cendente; Decendiente.
 A Descent, or off-spring; Descence; Stirpe,
 prole, lignagio; Abolorio, genealo-
 gia, descendencia, linaje.
 A Descent, or coming down; Descenté;
 Discesa, smontata, calata; Decendida,
 baxada, baxamiento.
 An easie Descent in ground, or a plot of
 ground descending; Galate, callate; Pen-
 dice de terra, ladra de tierra.
 To Describe; Descrive; Descrivere; Des-
 crevir, delinear.
 Described; Descript; Descritto; Descrevi-
 do, delineado.
 A Description; Description; Descrirtione;
 Descripción.
 To Descrie; Descouvrir, voir de loing;
 Scoprire; Descubrir.
 Descryed; Descouvert; Scoperto; Descubi-
 erto, visto.
 A Descrying; Descouvrement, descouver-
 te; Scoprimiento; Escubimiento.
 A Desert, or Wilderness; Desert, gassine,
 herme, Diserto, hermo, Desierto, yer-
 mo.
 To make Desert; Deserter; Desertare,
 rouinare, consumare; Despoblar, talar,
 ermar.
 Desert, or merit; Merite, deserte; Meri-
 to; Merecimiento, prendas.
 A Desertion; Desertion, abandonamiento,
 Desertamento; Dexación, desampara-
 miento.
 To Deserve, or merit; Meriter, deservir;
 Meritare; Merecer.
 Deserved; Deservi, mérité; Meritato;
 Merecido.
 Deservedly; Meritement, meritoirement;
 Meritamente; Merecedamente.
 Well Deserving; Meritoire; Meritorio;
 Merecedoro.
 Dificcative; Dificcatif; Dificcatorio; Dis-
 ficatorio.
 A Design; Dessen, project, entreprise;
 Disegno, bezza, progetto, in trapre-
 sa; Desinio, traza, entrepresa.
 To design; Dessigner; Designare, bez-
 zare, formare; Designar, trazar.
 Designative; Designatif; Designativo;
 Designativo.
 Designed, or purposed; Dessigné; Dis-
 signato, risolto; Designado, resuelto.
 Desire; Desir, appetit, appetence, re-
 greer; Desiderio, desio; Dessen, ga-
 na.
 Desire, or stomach unto; Appetit; Ap-
 petito; Gana, apetito.
 To Desire; Desirer, appeter, regreter, re-
 greter; Desiderare, desiare; Dessen.
 Desirable; Desirable; Desirable, Dessen-
 able.

Desired; *Desiré*, *appété*, *regrette*; *Desiderato*, *desiato*; *Desseado*.
Desiring; *Desirant*; *Desiderante*; *Desseada*.
Desirous; *Desireux*; *Desideroso*; *D'sseoso*, *teniendo gana*.
To Desist; *Desister*; *Desistère*, *tralasciare*; *D'ssist*.
Desisted; *Desisté*; *Desistito*, *tralasciato*; *Desistido*.
A Desisting; *Desisment*; *Desistimento*; *Desistimiento*.
A Desk; *Poulpitre*; *Desco*, *pulpito da scrivere*; *Caxa*, *portacartas*.
Desolate; *Desolé*; *Desolato*; *Desolado*, *destruido*.
To desolate, or **make desolate;** *Desoler*; *Desolare*, *desertare*, *distruiggere*; *Desolar*, *ermar*, *destruyr*.
Desolately; *Desolement*; *Desolatamente*; *Desoladamente*, *lastimosamente*.
A Desolating; *Desolement*; *Desolamento*; *Desolamiento*, *estrageo*.
Desolation; *Desolatione*; *Desolatione*; *Desolacion*, *miseria*, *calamidad*.
To Despair; *Desesperer*, *se desfier*; *Disperare*, *shidari*, *sconfidarsi*; *Desesperar*, *desconfiar*, *aburrir*.
Despair, *Desespoir*, *desesperance*; *Disperanza*, *mancomento de speranza*, *disperatione*; *Desesperacion*, *aburrimento*.
Despairable; *Desesperable*; *Disperabile*; *Desesperable*.
Despairing; *Desesperant*, *desfiant*; *Sconfianza*, *shidanza*, *Desconfianza*.
Desperate; *Desesperé*; *Desperato*, *sconfidato*; *Aburrido*, *disconfiado*, *desesperado*.
To grow Desperate; *Mettre sa plume au vent*; *Diventat* *disperato*; *Desconfiar*.
Desperately; *Desesperément*; *Disperamente*; *Desesperadamente*.
Desperateness; *Desesperance*; *Ardire inconsiderato*; *Atrevimiento*, *desesperado sin consideracion*, *temeridad*.
Despight, or **spight;** *Depit*; *Dispetto*; *Despecho*, *dispeccio*.
To Despise; *Mespriser*, *contemner*, *despriser*; *Dispreggiare*, *spreggiare*, *sprezzare*; *Menospreciar*, *tener en poco*.
Despicable; *Desprisable*; *Despicabile*; *Despicabile*, *contempible*.
Despised; *Mesprisé*, *contemné*, *desprisé*, *Sprezzato*, *spreggiato*, *dispreggiato*, *disprezzato*; *Menospreciado*.
A Despiser; *Mespriseur*, *contemneur*, *despriseur*; *Spreggiatore*; *Menospreciador*.
A Despiseress; *Despriseresse*; *Spreggiatrice*; *Menospreciadora*.
A Despising; *Mespris*, *contemnement*, *mesprisement*, *disprisement*, *despris*; *Dispreggio*, *spreggiamento*, *Menosprecio*.
Despite, or **despight;** *Despit*, *maliginité*, *malalent*; *Malvaggia*, *dispetto*; *Despecho*.
To Despite; *Despiter*; *Dispettare*; *Despechar*, *vengar*.
In Despight of thee; *Maugré toy*, *en despit de toy*; *In Dispetto*; *En despecho de ti*.
Despiting; *Despitant*; *Dispettante*; *Despechando*.
Despitefull; *Despiteux*, *malicieux*, *malevole*; *Dispettoso*, *malizioso*; *Despecho-*

so, *mal acondicionado*.
Despitefully; *Despitusement*, *malicieusement*; *D'spettamente*, *maliciosamente*; *Maliciosamente*.
A Despote, or **Sovereign Lord of a Country;** *Despote*; *Padrone*, *principe di un paese*; *señor*, *Duño de una tierra*.
To Despoil; *Despouiller*, *desvalizer*, *desstrousser*, *desvestir*, *expolier*, *mettre à nud*; *Spogliare*, *dinudare*; *Desnudar*, *despojar*.
To Despoil Corn; *Desblayer*, *desbléer*; *Debiadare*, *desbiadare*; *Dirigar*.
Despoiled; *Despouillé*, *devalise*, *expolié*; *Spogliato*; *Despojado*.
A Despoiling; *Despouillement*; *Spogliato*; *Despojamiento*.
To Destinate, or **appoint;** *Destiner*, *fatalizer*; *Destinare*; *Destinar*.
Destinated; *Destiné*, *fatal*; *Destinato*; *D'stinado*.
A Destination; *Destination*; *Destinatione*; *Destinacion*.
Destiny; *Destin*, *destinée*, *fatalité*, *ordonnance divine*; *Destino*; *Destin*, *hado*.
By Destiny; *Fatalement*; *Fatalmente*; *Fatalmente*, *inevitavelmente*.
Destitute; *Destitué*; *Destituto*, *mancando*; *Destituido*.
Left Destitute; *Abandonné*; *Abandonato*; *Desamparado*, *baldoado*.
To leave Destitute; *Destituer*, *abandonner*, *en detresse*; *Abandonare*, *lasciare*; *Desamparar*.
Destitution, or **destituting;** *Destitution*; *Abandonamento*; *Desamparo*.
To Destroy; *Destruire*, *perdre*, *ruiner*, *abysmer*, *saccager*, *gaster*, *subvertir*, *Distruiggere*, *saccheggiare*, *ruinare*; *Destruyr*, *saquear*.
Destroyed; *Destruict*, *ruiné*, *perdu*, *abysmé*, *gasté*, *saccagé*, *subverti*; *Distruito*, *saccheggiato*; *Destruído*, *saqueado*.
A Destroyer; *Destruiseur*, *destruicteur*, *gasteur*, *pilleur*; *Saccheggiatore*, *distrutore*; *Destruidor*, *saqueador*.
A Destroying; *Gastement*, *ou comme a destruction*; *Distruiggimento*, *ruina*, *strage*, *saccheggiamento*; *Estrago*, *ruina*, *desolation*, *devastacion*, *destruicion*.
Destroying; *Destruisant*; *Divastante*; *Devastando*.
Destruction; *Destruccion*, *perdition*, *ruine*, *fracas*; *Divastatione*; *Devastamiento*.
To Detain; *Detenir*; *Ditenere*; *Detenér*, *hazer quedar*.
Detained; *Detenu*; *Ditenuto*; *Detenido*, *retardado*.
A Detainer; *Detenteur*; *Ritardatore*; *Detenidor*.
A Detaining, or **detention;** *Detention*, *detenu*; *Detentione*; *Detención*.
To Detect, or **discover;** *Descouvrir*, *deceler*, *desceler*, *manifestar*; *Scoprire*, *paleare*; *Descubrir*, *revelar*.
Detected; *Descouvert*, *decelé*, *manifesté*; *Scoperto*; *distubido*.
A Detector; *Descouvreur*, *deceleur*, *Scopertore*, *rivelatore*; *descubridor*.
A Detecting; *Descouvrement*; *Scoprimento*; *Descubrimiento*, *descubiertura*.
A Detection; *Descouverte*; *Scopertura*;

Descubrimiento.
To Determine; *Determiner*, *terminer*, *designer*; *Proporre*, *determinare*, *resolvere*; *Proponer*, *determinar*, *resolver*.
Determined; *Determiné*; *Proposto*, *determinato*, *risolto*; *Propuesto*, *determinado*, *resuelto*.
A Determination; *Determination*; *Determinatione*; *Determinacion*.
Determinately; *Determinément*; *Risoltamente*, *determinatamente*; *Resueltamente*, *consideratamente*.
Detestive or cleansing; *Detestif*; *Diterfiv*; *Detestivo*.
To Detest; *Detester*, *abominer*, *abhorrer*, *hair*, *ou avoir en detestation*, *abhorrir*; *Detestare*, *abominare*, *odiare*, *Detestár*, *abominar*.
Detestable; *Detestable*, *funeste*, *hassable*, *haineux*, *horrible*, *abominable*, *odieux*; *Detestabile*, *abominabile*; *Detestable*, *abominabile*.
A Detestation; *Detestation*, *haine*, *haineuse*, *horreur*, *abomination*; *Detestatione*, *abominatione*; *Detestacion*.
Detested; *Detesté*, *hai*, *abhorré*; *Detestado*, *abhorrito*, *abominato*; *Detestado*, *abhorrido*, *abominado*.
A Detester; *Haineur*, *abhorrant*, *detesteur*; *Detestatore*; *Detestador*.
Detesting; *Abhorissant*; *Detestamento*; *Detestamiento*.
To Detract from; *Detrafter*, *calomnier*, *mesdire*, *meslouer*, *mesparler de*; *Caluniar*; *Calumniar*, *denostar*.
Unjustly Detracted; *Calomnie*; *Caluniato*, *ingiuriato*; *Agraviado*, *Calumniado*.
A Detractor; *Detracteur*, *medisant*, *obtrectateur*; *Detrattore*, *maldiciente*, *malevolo*; *Detractor*, *maldiciente*.
Detraction; *Detraction*, *maledicence*, *mesdison*, *mesdisance*, *medisson*, *madacite*, *obrectation*, *sugillation*; *Detractione*, *calunia*, *maldicenza*; *Detraction*, *calumnia*.
Detractive; *Mesdisant*; *Detracte*; *Detractando*, *escandalizando*.
Detriment, or **hurt;** *Detriment*; *dommage*, *perte*; *Detrimento*; *danno*; *Dafio*, *detrimento*.
Full of Detriment; *Detrimenteux*; *Danoso*; *Dafioso*, *detrimentoso*.
To Devest; *Devestir*, *Divestire*; *Devestir*, *desnudar*, *despojar*.
Devested; *Devesti*; *Divestito*, *dinudato*; *Devestido*, *despojado*.
The Devil; *Diable*, *le malin esprit*, *estafier de S. Martin*; *Il Diavolo*; *El demonio*, *el diablo*.
A Devill got loose; *Diable deschainé*; *Il Diavolo* *Scatenato*, *Sciolto*; *Il Demonio* *descadenado*, *suelto*.
Devils-bit, *Herb;* *Mors du Diable*, *morsure du diable*; *Boccon del Diavolo*; *Bocado del demonio*.
A Shee-Devil, or **female devil;** *Diablessé*; *Diavola*, *Demonia*; *Demonia*.
A little or young-Devil; *Diableteau*, *diableteau de cœur*; *Diavoleto*; *Demoncillo*.
The Devils Goldring, or **Vine-fretter;** *Ver coquin*, *harbec*, *chevillé de vigne*, *Voluulo*; *Gusano de vid*.
B b De-

Devillish; *Diabolique, satanique; Diabolico; Diabolico.*
 A Devillish crew; *Diablerie; Vna canaglia diabolica; Brigada diabolica.*
 Devillishly; *Diaboliquement; Diabolicamente, profanamente; Diabolicamente, impiamente.*
 Devillishness; *Diablerie; Diavoleria; Diableria, demoneria.*
 A Devise; *Invention, devise, machine, mune; Divisa, invention; Devise, invencion.*
 To Devise; *Inventer, deviser, machiner, minuter; Inventare, machinare; Inventar, trazar.*
 Full of Devises; *Inventif; Inventivo, pragmatico; Inventivo, ingenioso.*
 Pretty Devises; *Gentillesse; Gentilezze; Gentilezas.*
 A Devise, or posse; *Devise; Motto; Devise de una sortija, mote.*
 Devised; *Invenit, devise, machiné, minuté; Inventato, machinato; Inventado, trágado.*
 A Deviser; *Inventeur, machinateur; Inventore; Inventador, trágador.*
 Devoid of; *Desnué; Dinudato; Desnudado.*
 Devoire, or duty; *Devoir, devoir, voyez Duty; Debito, obligo; Obligation.*
 To Devote; *Devoier; Divovere; Devotar, consagrar.*
 To Devote himself unto; *Se Mettre à, se devoier; Divoverse, applicarse; Devotarse, aplicarse.*
 Devoted; *Devoité, devotionné; Divoto, affectionato; Devoto, aficionado.*
 Devotion, or piety; *Devotion; Divotione; Devoción, piedad.*
 Full of Devotion, or too zealous; *Devocioux, bigot; Divoto, religioso, umbigozzo; Beaton.*
 Counterfeit, or hypocritical Devotion; *Esardie, esardise, capharderie; Bigotise; Bigoteria, superstitione; Hypocrisis, superstición.*
 To Devour; *Vorer, devourer, hauffer, gober, galiffier, goularder, gourmander, gousser, absorber; Divorare, ingordigliare; Devorár, engullir, tragar.*
 Devoured; *Devoré, goulardé, gousse, absorbé; Divorato, ingordigliato; Devorado, trágado, engullido.*
 A greedy Devourer; *Devoureur, gourmand, galiffre, gobequinant, glouton, goulard, harpie de cuisine, galiffre; Goloso, ingordo; Garganton, comilon, tragon.*
 A Devouring; *Gloutonnie, galasserie, gourmandise; Ingordigia, golosita; Tragonia, gargantez, glotonia, gula.*
 Devout; *Devot, devotieux; Divoto, pio; Devoto, piadoso.*
 Devout only in shew; *Casard; Vmbigozzo; Beaton, simulador.*
 Devoutly; *Devotement, devotiusement; Divotamente; Devotamente.*
 Devoutness; *Devotion; Devotione; pietá; Devoción, piedad.*
 Deuteronomie; *Deuteronomie, Le cinquiesme & dernier livre de Moise; Deu-*

teronomio; *Deuteronomio.*
 Dew; *Rosée, rousée; Ruggiata rugiada; Rocío.*
 To Dew; *Arrouser, arroser; Arrugiar; Arociar.*
 The Dew-lap of a Beast; *Fagotte; Gianda, paglivola; Papada.*
 The Dew-claw of a dog; *Argo; Onghia di cane; Vña de perro.*
 The Dew-claws of a wild boar; *Les gardes d'un sanglier; Onghia del Cinghiale; Vñas del javali.*
 Dew-clawed; *Herigoté, ergoté; Onghiato; Vñado.*
 A Dew snail; *Cagoville, limaçon; Lumaca; Caracol.*
 The having of Dew-claws; *Herigoteure, rigoteure, ergoteure; onghiatúra; Vñadura.*
 Dew grass; *Capriole; Herba stella; Yerva estrella.*
 Dewed; *Arroufé, arrofé; Arrugiato; Rociado.*
 A Dewer; *Arrouseur; Arrugiatore; Rociador, arociador.*
 A Dewing; *Arrousement, arroufage, arrousement; Arugiamiento; Rociadura.*
 Dewse, or two; *Deux; Due; Dos.*
 Dewse-ace; *Deux & az; Dosace; Dosas.*
 Dexterite; *Dexterité, habileté, habilité; Destrezza; Destreza, desemboltura.*
 Diabolical; *Diabolique; Diabolico; Diabolico, endemoniado.*
 Diabolically; *Diaboliquement; Diabolicamente, impiamente; Diabolicamente.*
 A Diademe; *Diademe, bandeau Royal; Diadema, fregio regale; Diadema, corona real.*
 Diaconal; *Diaconal; Diaconale; Diaconal.*
 Diagonal, or extending from one corner to another; *Diagonal; Diagonale; Diagonal.*
 Diagonally; *Diagonalement; Diagonalmente; Diagonalmente.*
 A Dialect; *Dialecte, idiome; Dialecto, dialectica; Dialecto.*
 A Diall; *Horloge; Horologio, horiolo; Horario, Relox.*
 A Sun-diall; *Quadrant, horloge au soleil; Horiolo solare; Horario solar.*
 A water Diall; *Horloge d'eau, clepsidre; Horiolo per acqua; Horario por agua.*
 A Pilots Diall, or mariners compasse; *Boussole; Il Bussolo della calamita marina; Bruxola, aguja marina.*
 A Diall-maker; *Horloger, horloger, horologeure, horologier; Horologero; Reloxero.*
 The hand of a Clock-diall; *La montre d'un horloge; Indice, gnomone, il stile del horiolo; Vara del horario.*
 A Dialogue; *Dialogue, colloque; Dialogo, colloquio, communicatione; Dialogo, colloquio, razonamiento.*
 A Diameter, or line passing thorow the center; *Diametre; Diametro; Diametro.*
 A Diamond, *Diamant; Diamante; Diamante.*
 Of a Diamond, hard as a diamond; *Di-*

amantin; *Diamantino; Adamantino.*
 A bastard Diamond; *Strin; Pietra simile al diamante; Piedra semejante al diamante.*
 The Diamonds at cards; *Quatreux; Mattoni; ladrillos.*
 A Diapason, or concord in musique; *Diapason; Diapazon; Diapazon.*
 To Diaper; *Diaper; Fiorire; matizar, ornar de flores.*
 Diaper work; *Diaperie; Tela fiorita; Tela florecida.*
 Diaped; *Diapé; fiorito; Matizado, ornado de flores.*
 A Diapring; *Diapreure; Fiorimento; Florecimiento.*
 A Diary, or journall book; *Diare, papier journal; Diario, giornale; Diario.*
 Dice to play withall; *dez; Dadi; Dados, los cojones del diablo.*
 A Dicker (of leather); *Foieure de cuirs; Follero; Follador de cuero.*
 To Dictate; *Dictar; Dettare; Dictar, pronunciar.*
 Dictated; *Dicté, Dettato; Dictado.*
 A Dictator, sometimes a sovereign Magistrate in Rome; *Dictateur, Anciennement le souverain & plus grand magistrat de Rome, il estoit extraordinaire, seulement crée en temps d'extreme necessite; Dettatore; Dictador.*
 The Dictatorship; *Dictature, l'autorité & office d'un tel magistrat; Dettatura; Dictatura.*
 A Dictionary; *Dictionary; Vocabulario, Dictionario, nomenclatura; Nomenclatura, vocabulario.*
 A Didapper; *Castagneux, plongeon; Mergo, smergo, mergolo, mergone; Somergujo.*
 A Die to play withall; *Vn dé, où det à jouer; Dado; Dado.*
 To play at Dice; *Ionér aux dez; Dadeggiare, jugar alli dadi; Jugar a los dados, dadear.*
 A cast at Dice; *leff; Lanza; Lance de dado.*
 A Dicer, or dice-player; *Ionér aux dez; Dadeggiatore; Dadeador.*
 Dicing; *Ieu des dez; Juego de dadi; juego de dados.*
 A Dicing-house; *Berlan, brelan; Barattaria; Tabucria.*
 The keeper of a Dicing-house; *Berlander; Barattiero; Tabur, tablaje-ro.*
 To Dider, or chill with cold; *Friller, frissonner, gretoter; Tremolare de freddo; Tiembalar de frio.*
 To Die, or expire; *Mourir, trespas, passer le pas, fouir aux tapers, mourir; Morire; Morir.*
 Ready to Die; *Prest à mourir, au point de mourir, moribonde, *mourable; Apparechiato a morire, moribondo; Aparejado a morir.*
 To Die colours; *Teindre; Tingere, tegnere; Ténir, mojar.*
 A Dier; *Teinturier; Tintore; Tintore-ro, tintor.*
 A Die, or colour; *Teinture; Tintura; Tintura, teñidura.*
 A Diet; *Diete, regime de vivre; Dieta,*

D

eta; *Dieta*.
 Dieted; *Alimenté*; Regolato nella dieta; *Reglado en la dieta*.
 Dogs Diet; *Pain & eau viande aux chiens*; Vivanda de cani; *Dieta de perros*.
 To Diet; *Alimenter*; Regolare nella dieta; *Reglar en la dieta*.
 To Diffame; *Diffamer*; (*voyez* 10 *Defame*); *Disfamar*; *Defamar*, *calumniar*, *denostar*.
 To Differ, or disagree from; *Differenter*, *desaccorder*, *estre different*, *où divers*, *differenter*; *Differire*, *discrepare*; *Differenciar*, *discrepar*, *desaccorder*.
 A Difference; *Difference*, *diversité*, *à dire*, *debat*; *Disputa*, *diferenza*, *contrasto*; *Disputa*, *contienda*, *controversia*.
 A difference, or controverſie; *Different*, *desaccord*; *Controversia*, *contela*; *controverſia*.
 Different; *Different*, *divers*; *Differente*; *diverso*; *Differente*.
 Made Different from; *Differencié*; *Differenciato*, *diversificato*; *Differenciado*, *diversificado*.
 Differently, or with a difference; *Differemment*; *Differentemente*; *Differemment*.
 Differing; *Different*; *Differendo*; *Differendo*.
 A Differing; *Desaccordance*; *Differenza*; *Differencia*.
 Difficult; *Difficile*, *malaisé*, *ardu*; *Difficile*, *malegevole*; *Difficil*, *difficultoſo*.
 To Difficultate, difficultate, or make difficult; *Difficulter*; *Difficultare*, *intricare*; *Difficultar*.
 A Difficulty; *Difficulté*, *malaisance*; *Difficulté*; *Difficultad*.
 Full of Difficulties; *Difficultueux*; *Difficultoſo*; *Difficultoſo*.
 Difficultly, or with difficultie; *Difficilement*, *malaisement*; *Malagevolment*; *Difficultoſamente*.
 A diffidence; *Desfiance*; *Diffidanza*, *sfidanza*; *Diffidencia*, *deſconſanſa*.
 A Diffilation; *Diffilation*; *Diffilatione*; *Deſflation*.
 To Diffuſe; *Eſpandre*, *diffondere*; *Span-dere*, *ſpargere*; *Diffipar*, *eſpar-cir*.
 Diffuſed; *Diffuſ*, *eſpars*; *Sparſo*, *diffuſo*; *Eſparcido*, *diffuſo*.
 Diffuſedly; *Diffuſément*, *eſparſément*; *Diffuſamente*, *ſparſamente*; *Diffuſamente*, *eſparcidamente*.
 Diffuſedneſſe; *Diffuſion*; *Diffondamen-to*, *ſpargimento*; *Diffuſamento*.
 To Digest; *Digerer*, *faire la concoction*, *cuire la viande dans l'eſtomac*, *mitiſi-fer*; *Digerire*, *padire*; *Digerir*.
 Digested; *Digéré*; *Digerito*, *padito*; *Digerido*.
 Digestion; *Digeſtion*; *Digeſtionne*; *Digeſtion*.
 Want of Digestion; *Indigeſtion*, *eachymie*, *mauvaiſe digeſtion*; *mala concoctionne*; *ſalta de digeſtion*.
 Digestive; *Digeſtif*; *Digeſtevole*, *digeſtibile*; *Digeribile*.
 To Digest, or reduce into a method;

D

Digerer en ordre; *Compiler*, *compi-lare*; *Compiler*.
 Digested, or reduced into a method; *Digéré en ordre*; *Compoſto*, *compi-lato*; *Digerido en orden*.
 To Dig; *ſouir*, *ſoſſoyer*, *caver*, *ſuſo-ſer*, *beſcher*, *biecer*, *marrer*; *Zappare*, *Cavare*; *Aboyar*, *cavár*.
 To Dig up; *Houër*, *marrer*; *Vangare* la terra; *Cavar la tierra*.
 Digged; *Fouſſé*, *ſouir*, *beſché*, *mar-ré*, *cavé*; *Zappato*, *vangato*, *ca-vato*; *Cavado*, *aboyado*.
 A Digger; *Fouſſeur*, *ſoſſoyeur*, *beſ-cheur*; *Vangatore*, *Zappatore*, *cava-tore*; *Aboyador*, *cavador*.
 A Digger up; *Houeur*; *Vangatore*; *La-brador*, *Cavador*.
 A Digger of graves; ** Gueraud*; *Cava-tore de foſſe per gli morti*; *Foſſor por los muertos*.
 A Digging; *Fouſſement*, *ſoſſoyeur*, *ſoſſoyement*, *fouſſeur*, *beſchement*; *beſchage*, *houage*, *cavement*; *Foſſu-ra*, *cavamento*, *zappamento*, *van-gamento*; *Cavamiento*, *aboyamiento*.
 To dight or adorn; *Orner*; *Adornare*, *abellire*; *Ornar*, *adornar*, *alin-dar*.
 To Dignifie; *Digniſier*; *Dignificare*, *ho-norare*; *Digniſicár*, *honrar*, *enſal-ſar*.
 Dignitie; *Dignité*, *office*; *Dignita*; *Dignidad*, *honra*.
 To Digreſſe; *Faire digreſſion*; *Far di-greſſione*, *mutar di propoſito*, *ſvia-re*; *Deſvoiar*, *mudar de diſcurſo*.
 A Digreſſion; *Digreſſion*; *Digreſſione*; *Digreſſion*.
 A Dike; *Foſſe*; *Foſſa*, *bucca*; *Foſſa*, *canja*, *ſmia*, *boyó*, *bueſſa*.
 To Dilacerate, or rend in pieces; *Dila-cerer*, *dechirer*; *Lacerare*, *ſpezzare*, *Trittare in pezzi*; *Deſpedaſar*.
 Dilacerated; *Dilaceré*, *dechiré*; *La-cerato*, *ſpezzato*, *minucciato*, *rotto*, *tracaſſato*, *ſobruciato*; *Deſpedaſa-do*.
 A Dilaceration; *Dilaceration*; *Lacerati-one*, *ſpezzamento*; *Deſpedaſamien-to*.
 To Dilapidate; *Dilapider*; *Dilapidare*; *Delapidar*.
 Dilapidated; *Dilapidé*; *Dilapidato*; *Delapidado*.
 Dilapidations, or when a houſe is out of repair; *Dilapidations*; *Dilapidationi*; *Delapidaciones*.
 To Dilate; *Dilater*, *eſlargir*, *eſtendre*; *Diſtendere*, *ſtendere*, *dilatare*, *al-largare*; *Enſanchar*, *delatar*, *eſten-der*.
 Dilatable; *Dilatable*; *Dilatable*, *ſten-dibile*; *Dilatable*, *enſanchable*.
 Dilated; *Dilaté*; *Allargato*, *dilatato*, *diſteſo*, *Enſanchado*, *dilatado*.
 A Dilator; *Dilatateur*; *Stenditore*, *dilatatore*; *Enſanchador*, *eſtendi-dor*.
 A Dilatorie; *Dilatatoire*, *inſtrument des chirurgiens*; *Dilatorio*; *Dilata-torio*.
 Dilatory, or delaying; *Dilatoire*; *Di-latorio*; *Dilatorio*.
 A Dildo; *Godemiche*; *Cazzo contra-*

D

fatto; *pia contrabecha*.
 Diligence; *Diligence*; *Diligenza*; *Dili-gencia*, *cuydado*.
 Diligent; *Soigneux*, *officiuſe*; *Dili-gente*, *fognoſo*; *Diligente*, *diligente-ſo*.
 Diligently; *Diligement*; *Diligentemen-te*, *fognoſamente*; *Cuydadoſamente*, *diligentemente*.
 Dill the herb; *Anet*, *Aneth*; *Aneto*; *Anel-do*.
 Wild Dill; *Anet ſauvage*; *Aneto ſalva-tico*; *Aneto ſelvaſe*.
 Of the herb Dill; *Anetia*; *Anetino*; *Aneldino*.
 A Dimenſion; *Dimenſion*; *Dimenſione*; *Demenſion*, *proporción*.
 A Dimilance; *Demilance*, *voyez a de-milance*; *Mezza lanza*; *Media lan-ſa*.
 To Diminiſh; *Diminuer*, *attenuer*, *amoin-drir*, *minuer*; *Diminuire*, *ſminui-re*; *Diminuyr*, *atenuar*, *apocar*.
 Diminiſhed; *Diminué*, *attenué*; *amoin-dri*, *menué*; *Diminuito*, *ſminuito*; *Diminui-do*, *atenuado*, *apocado*.
 A Diminiſhing; *Diminution*, *attenuation*, *amoindiſſement*, *deſcheance*, *dechir*; *Diminutione*, *amenoratione*; *Demini-ción*, *atenuacion*, *apocamiento*.
 Diminutive; *Diminutiſ*; *Diminutivo*; *De-minutivo*.
 Dimme; *Obscur*, *caligineux*; *Caligineſo*, *ſcuro*; *Eſcuro*, *vizlumbroſo*.
 To Dimme, or make dimme; *Fuſquer*, *offuſquer*, *obſcurcir*; *Scurare*, *offuſca-re*; *Eſcurecer*, *offuſcar*, *Deſlum-brar*.
 To Dimme the eyes; *Ebloir*, *esbloir*; *Abbarbagliare*; *Deſlumbra los o-jos*.
 Dimmed; *Eblouy*, *offuſqué*, *esbloii*, *obſcurci*; *Abbarbagliato*, *ſcurato*; *Deſ-lumbrado*.
 A Dimming; *Obscurciſſement*, *offuſcation*; *Scuramento*; *Deſlumbamiento*.
 Dimly; *Obscurement*; *Obscuramente*, *caligineſamente*; *Deſlumbadamen-te*.
 Dimneſſe; *Caligineſité*, *obſcurite*; *Caligine*, *ſcurita*; *Deſlumbre*.
 Dimneſſe of ſight; *Ebloiiſſement*, *ebloiiſ-ſon*, *berlue*, *berluement*; *Caligine de gli occhi*, *ſcurita*, *deboleſſa di viſta*; *Flaqueza*, *eſcuridad de viſta*.
 A Dimple; *Foſſette*, *gelatin*; *Foſſetta*; *Foſſita*.
 Dimpled; *Foſſeté*; *Foſſeletto*; *Foſſi-do*.
 To Dine; *Diſner*; *Deſnare*, *pranzare*; *Comer*, *ayantar*.
 Dined; *Diſné*; *Pranſato*, *deſinato*; *Comido*, *ayantado*.
 A Dinner; *Diſner*, *repas de midy*; *Pranſo*, *deſinare*, *paſto di mezzo giorno*; *Comida*.
 Ill Dined; *Mau-diſné*; *Mal-pranzato*, *Mal-comido*.
 A Dining Chamber, or dining room; *Chambre haute*, *ſale où l'on prend ſes re-pas*; *Pranzoia*; *pranzoia*; *Sala para ayantar*, *ſobrado*, *o ſala alta*.
 The Ding-dong of Bells; *Dindan*, *tintant*, *le ſon, ou tintement des cloches*; *Tintino*, *tintimento de campana*; *Sonido*, *sonido de las campanas*.

To Ding against the walls; *Jeter en violence contre la muraille, friser contre les murailles*; Fracassare, gettar via con violenza; Arrojar, echar, cassar con impetu.

To Dingle-dangle; *Triballer*; Triballare; Treballar.

A Diocese; *Diocèse*; Diocesi, diocese; Diocesis.

A Diphthong; *Diphthongue*; * *frambois*; Diphthongo; *Diphthongo*.

To Dip; *Tremper*; Intingere; Mojar, remojar.

Dipped; *Trempe*; Intinto; Mojado, remojado.

A Dipper; *Trempeur*; Intintore; Mojador, remojador.

A Dipping; *Trempeur*; Intintore; Intintamento; Mojamiento.

Direct; *Droit*; *direct*; Datto; Derecho.

To Direct; *Diriger*, *directer*, *adresser*, *mener*; Drizzare, indirizzare; Dirigir, adereçar, endereçar.

To direct the right way; *Acheminer*, *adresser au droit chemin*, *guider*; Incaminare; Encaminar a la verdadera senda.

Directed; *Dirigé*, *adressé*, *mandé*, *mené*; Drizzato, indirizzato; Dirigido, endereçado, adereçado.

Directed to, or in the right way; *Acheminé*, *adressé au chemin*, *guidé*; Incaminato; Encaminado.

A Director; *Directeur*, *guide*, *modérateur*; Direttore; Dirigidor.

Directing, or directive; *Directoire*, *adressant*; Drizzamento; Adereçamiento.

A Direction; *Direction*, *adressé*; Direttione; *Directión*.

A Directing in the way; *Acheminement*; Incaminamento; encaminamiento.

Directly; *Directement*, *droitement*; Dritamente; derechamente.

Directness; *Droiture*; Dritura; Derecho.

Dirges, or service for the dead; *Le service des morts*; Preghiere per i morti; Las ofrendas por los muertos.

Dirt; *Fange*, *crotte*; Fango; Lodo, porqueria.

Dirty; *Fangeux*, *vilain*, *crotteux*; Fangofo, pantanoso; Lodoso.

A Disability; *Inhabilité*, *non valeur*, *non valoir*; Impotenza, mancamento, dedolèzza; Impotencia, incapacidad.

To Disable; *Inhabilitar*, *minuter*; Far incapace, impotente; Hazer incapaz, inhabil.

Disable; *Inhabile*; Inabile, incapabile; Inhabil, incapaz.

Disabled; *Inhabilité*, *maleficié*, *malhabilité*; Fatto inabile; Hecho inhabil.

A Disabling; *Inhabilitation*, *inhabilement*; Inabilimento; Inabilimiento.

To Disabuse, or undeceive; *Desabuser*; Disingannare; Desengañar.

Disabused; *Desabusé*; Disengannato; Desengañado.

To Disaccommodate; *Desaccomoder*, *desagencer*; Scommodare; Incomodar.

Disaccommodated; *Desaccomodé*; Scommodato; Incommodado.

To Disaccord; *Desaccorder*; Discordare, discrepare; *Desconcertar*, *discor-*

dar.

Disaccorded; *Desaccordé*; Discordati; Desconcertados.

A Disaccording; *Desaccordance*; Discordanza; Desconcerto.

To Disaccustom; *Desaccoustumer*, *desusiter*; Dilavazzare, discostumare, disusare; *Desacostumbrar*, *desavesar*, *desabiuar*, *desusar*.

Disaccustomed; *Desaccoustumé*, *Discostumato*, *disavazzato*; *Desacostumbrado*, *desavezado*.

Disaccustomedness; *Desaccoustumance*; Discostumanza, dicostume; *Desuso*, *descostumbranza*.

To Disadmonish, or dissuade; *Desadmonester*; Dissuadere; *Desuader*.

Disadmonished; *Desadmonesté*; Dissuaso, dihortato; Dehortado, desamonestado.

Disadvantage; *Desavantage*; Desavantageggio; Desventaja.

To Disadvantage; *Desavantager*; Disvantaggiare, scommodare, svantaggiare; Desventajar.

Disadvantaged; *Desavantagé*; Disvantaggiato, svantaggiato; Desventajado.

Disadvantageously; *Desavantageusement*; Disvantaggiamente; Desventajadamente.

To Disadvow; *Desavouer*, *desavouer*, *desconnoître*, *nier*; Disdire, negare, refutare; *Desdezir*, *denegar*, *contrariar*.

Disadvowed; *Desavoué*, *desavoué*, *descongneu*, *nié*; Disdetto, negato, refutato; Denegado, contrariado.

A Disadvowing; *Desavoué*, *desavouement*, *niement*; Negamento; Denegamiento.

Disagreeable; *Desagréable*; Disgradevole; Desagradable.

To Disagree; *Desaccorder*; Discordare; Discordar, disconcertar.

Disagreed; *Desaccordé*; Discordato, discentito; Desconcertado, discordado.

A Disagreeing; *Desaccordance*; Discordamento; Desconcerto.

Disagreeing; *Desaccordant*; Discordante; Discordando.

Disagreement; *Desaccord*, *noise*, *debat*; *Disaccordo*, *nimicitia*; Desconcerto.

To Disallow; *Desavouer*, *desloier*; Riprovare; Reprovár.

Disallowed; *Desavoué*, *desloie*; Riprovato; Reprovado.

A Disallowing; *Desavouement*, *blasme*; Riprovamento; Reprovadamiento.

To Disanker, *Disancrer*, (*voyez to weigh anchor*) *Disancrare*, *tirare l'ancora*; *Desancorar*.

Disankered; *Desancré*; Disancorato; Desancorado.

To Disannul, or abrogate; *Anichiler*, *annuler*, *abolir*, *abroger*; Abolire, annullare, abrogare, cancellare; *Abolir*, *anular*, *abrogar*, *cancelar*.

Disannulled; *Annullé*, *annulé*, *aboli*, *abrogé*; Abolito, abrogato, scancellato; Abolido, abrogado, cancelado.

A Disannulling, or disannulling; *Nullité*, *Abolimento*, *scancellamento*; *Abolimento*, *anulamiento*.

To Disappoint; *Disappointer*, *faire faute à*, *frustrer*, *destituer*, *abuser*, *se moquer de*; Spuntare, dispuntare, fru-

strare; *Despuntado*, *frustrado*.

Disappointed; *Disappointé*, *frustré*, *destitué*, *abusé*, *moqué*; Spuntato, dispuntato, frustrato; *Desapuntado*, *frustrado*.

A Disappointing, or disappointment; *Frustration*, *destitution*, *abusément*, *abus*, *abuson*; Dispuntamento, frustramento; *Desapuntamiento*, *frustramiento*, *falta*.

To Disapt; *Desajuster*; Disgiustare; *Desajustar*.

Disapted; *Desajusté*; Discomposto; *Desajustado*.

To Disarm; *Desarmer*, *desbastonner*; Disarmare; *Desarmar*.

To Disarm a ship; *Démonter une navire*; Dismontare una nave; *Desmon-*

tar un navio.

Disarmed; *Disarmé*, *Desbastonné*; Disarmato; *Desarmado*.

A Disarming; *Desarmement*; Disarmamento; *Disarmamento*.

To Disarray, or rout; *Desarroyer*, *desroyer*, *desranger*; Disordinare, porre in rota, disfare, confondere; *Turbar*, *perturbar la batalla*, *de-*

renglar, *desbaratar*.

A Disarray; *Desarroy*, *desordonnance*, *desaroy*; Disordine, rotta; *Desorden*, *confusion*, *devergamiento*, *des-*

barato.

Disarrayed; *Desarroyé*, *desarrangé*, *des-*

rayé, *desrangé*; Disordinati, spezzati; *Devergados*, *desbaratados*.

A Disaster, or sad accident; *Desastre*, *mesadventure*, *maladventure*, *malen-*

contre, *malheur*, *malheureté*; Dis-

astro, *sventura*; *Desastre*, *desventura*.

Disastrous, or unlucky; *Disastre*, *in-*

fortuné, *malheureux*; Disastroso, sfortunato, sventurato, infelice;

Disastroso, *desventurado*, *desdichado*.

Disastrously; *A la malheure*, *malheu-*

reusement, *miserablement*; Sventuro-

samente, *disastrofamente*, *infelice-*

menté; *Desdichadamente*, *desastro-*

samente.

To Disassociate; *Desassocier*; Separare;

Separar.

Disassociated; *Desassociez*; Separati;

Separados.

To Disauthorize; *Exautorar*; Disau-

torizare; *Desautorizar*.

To Disband; *Desbander*, *desbender*, *Se desbander*; Licentiar, dimettere,

sbandare; *Desmandar*, *desbandar*, *licenciar los soldados*.

Disbanded; *Desbandé*, *sbandato*, *lic-*

centiato; *Desmandado*, *desbandado*, *licenciado*.

A Disbanding; *Desbandage*, *desbandage*, *Sbandamento*; *Desbandamiento*.

To Disburden, *Descharger*; Discaricare, disagravar; *Descargar*, *aligerar*.

Disburdened; *Deschargé*; Discaricato, disaggravato; *Descargado*, *aligerado*.

A Disburdening; *Deschargement*; Dis-

caricamento; *Descargo*, *descargami-*

ento.

To Disburse; *Desbourser*; Sborfare, dis-

borfare; *Desembolsar*.

Disbursed; *Desboursé*; Sborfato, dis-

borfato; *Desembolsado*.

A Disbursing; *Qui desbourse*; Sborfatore, cassiere; *Desembolsador*, *caxero*.

A

D

A Disbursing; or disbursement; Desboursément, desbours, depens, mission; Sborfamento; Desbolsamiento.
 To Discamp; Descamper, lever le camp; Discampare, mover il campo; Descampar, mover el exercito, desalojar.
 Discamped; Descampé; Discampato; Descampado.
 A Discamping; Descampement; Discampamento; Descampamiento.
 To Discard, or cashier; Casser, degradar; Licentiar, cassare, riformare; Licentiar, borrar.
 Discarded; Cassé, dégradé; Licentiatto, Dimesso; Dimetido, licenciado.
 To Discard at play; Ecartier; Scartare; Descartar.
 A Discant, lineage, or progeny; Descante, lineage; Stirpe, legnagio, prole; Decendencia, solar, lineage, abolorio.
 To Discern; Discerner, découvrir, Discernere, scoprire; Discerner, descubrir, apercevoir.
 Discerned; Discerné, découvert; Scoperto; Descuberto.
 A Discerning; Descouvrement, desconverte; Scopertimento; Descubrimiento.
 To Discharge; Discharger, quitter, acquitter, desfrayer, desintéresser, desobliger, despasser, desdommager, casser; Discaricare, liberare, disobligar; Descargar, librar, dar por libre, desobligar.
 To Discharge from a crime, or fault; Descoulper, Descoulper; Discolpare, compurgare; Compurgar, librar.
 A Discharge; Discharge, quittance; Ricevuta, polizza di pagamento; Recibo, quitanza, alvala de fin y quito, carta de pago.
 Discharged; Dischargé, quitté; decalengé, desdommagé, desintéressé, desfrayé, cassé; Scaricato, liberato; Descargado, dado por libre.
 Discharged from blame; descoulpé, desencoulpé; Scaricato di colpa; Dado por libre, y sin culpa.
 A Discharger; Quiteur, quitteur; Scaricatore, Liberatore; Descargador, Libradór.
 A Discharging; Descargement, casserie, cassure, Scaramento; Descargamiento.
 To Dischevell the hair; Descheveler, beruper, beriper; Scapigliare; Degreuer, descabellar.
 Dischevelled; Deschevelé, berupé, beripé; Scapigliato; Desgreñado, descabillado.
 A Disciple; Disciple, ecolier; Discepolo; Discipulo.
 Discipline; Discipline, observance; Disciplina, eruditione; Disciplina, erudición.
 To Discipline; Discipliner; Disciplinare; Disciplinar.
 Martial Discipline; Aguerrement; Disciplina di guerra; Disciplina, regla de la guerra.
 To Disclaim; Desadouer; Disdire, disintéressar; Denegar, Desintéressar.
 A Disclaim; Desadueu; Disdimento; Denegamiento.
 Disclaimed; Disadoné; Disderto; De-

D

negado.
 To Disclose; Deceler, desceler, descacher, découvrir, desfermer, accuser, monstrier; Rivelare, scoprire, Palefare; Revelar, descubrir.
 Disclosed; Decelé, découvert, descaché, desfermé; Palefato, rivelato, Desubierto, revelado.
 A secret disclosed; Secret Desclos; Secreto scoperto; Secreto descuberto.
 A Discluser; Descouvreur; Scopertato; Descubridor.
 A Disclosing, or disclosure; Descachement, Descouvrement, accusement; Scopertimento, revelamento; Descubrimiento, revelamiento.
 To Discolour; Descoulourer; Discolorare, scolorare; Descolorar.
 Discoloured; Descoloré, Descoulouré; Discolorato; Descolorado.
 A Discolouring; Descolorement; Discoloramento; Discoloramiento.
 To Discomfit, or overcome; Disconfire, destrouer, mettre en route, defaire une armée, destruire, tourner en fuite; Sconfitare, disfare, superare, sbandare, rompere; Desbaratar, desbarer, romper, vencer.
 Discomfited; Disconfit, defaict, destrouté, mis en route, desaroie, tourné en fuite; Sconfitado, disfatto, superato, sbandato, rotto; Desbaratado, deshecho, rompido, vencido.
 A Discomfiture; Desconfiture, defaict, destroute, desaroie, route; Sconfitura, rota, disfatta; Rota, desbarato, rompimiento.
 To Discomfort; Desconsoler, contrister, desconforter; Scolare, disanimar, contristare, scolarare; Desconsolar, contristar, dar pesadumbre, desanimar.
 Discomfort; Desconsolacion, Sconsolo, scolaracione, tristeza; Desconsuelo, tristeza, pesadumbre.
 Discomforted; Desconsolé, desconsolé; Sconsolato, contristato; Desconsolado, contristado.
 To be Discomforted; Se desconforter; Sconsolarfi, contristarfi; Desconsolarse, contristarse.
 Discommendation; Vitupere; Vituperio, biasmo; Vitupero, defamación, denuesto.
 To Discommend; Disluer, blasmer, vituperer, mesloer; Diffamare; Denostar.
 Discommended; Dislue, blasme; Diffamato; Denostado.
 A Discommender; Vitupereur; Diffamator; Defamador.
 A Discommending, or discommendation; Blasme, vitupere; Biasmo, detractione, diffamatione; Vitupero, detraction, defamación.
 To Discommode; Discomoder, incommoder; Scommo dare, incommodare; desavantajar.
 Discommoded; Discomodé; Scommodato, disvantaggiato; Incommodado, desavantajado.
 Discommodious; Incommodé; Scommodo, scommodevole; Incommodo, desavantajoso.
 A Discommodity; Incommodité; Scommodita; Incommodidad.
 Disconsolate; Disconsolé; Sconsolato, tri-

D

ste; Desconsolado, pejado, lleno de pesadumbres.
 Discontent, or discontented; Malcontent, ennuyé, marri, contento, Scontentato, Discontento, enojado.
 To Discontent; Mescontenter, ennuyer, donner ombrage à; Scontentare; Discontentar; enojar, dar pesadumbre.
 To be Discontented with; Se formalizer, se marri, se mescontenter de; Scontentarie; Descontentarse, enojarse.
 Discontentment; Mescontentement, malcontentement, ennuy, marri; Scontento, secontentamento; Descontentamiento, pesadumbre.
 To Discontinue; Discontinuer, desulter, entrelasser, entremettre la besogne; Scontinovare, discontinovare; Descontinuar, desauexar.
 To Discontinue the custome of; Desacoustumer; Discontinuar; Desacostumbrar.
 Discontinuance; Discontinuation, desustation, desusage, desacoustumance; Scontinanza; Descontinuanza.
 Discontinued; Discontinué, desusté, entrelassé; Scontinuat; Descontinuo.
 Discontinuingly; Discontinuément; Scontinuantemente; Discontinuantemente.
 Discord; Discorde, disaccord, Noise; Discordo, discordia; Discordia, desacuerdo.
 A Discord in Musick; Dissonance, discord; Dissonanza; Dissonancia.
 To Discord; Desaccorder; Discordare, dissentir; Descordar, desconcertar.
 A Discordance; Desaccordance; Discordanza; Discordancia.
 Discordant; Desaccordant, desaccordé; Discordante; Descordando.
 To Discover; Descouvrir, deceler, descacher, desceler, desfermer, desmasquer, manifester, monstrier; Scoprire, rivelare, palefare; Descubrir, revelar, manifestar.
 Discovered; Descouvert, decelé, descaché, desfermé, manifesté, monstrier, nud; Scoperto, rivelato, palefato; Descuberto, revelado.
 A Discoverer; Deceler, descouvreur; Scoperto; Descubridor.
 A Discovery; Descouverte; Scoprimiento; Descubrimiento.
 To Discounsell; Desconseiller; Disconsigliare, dissuadere, sconsigliare; Desaconsejar, Desuader.
 Discounsellled; Desconsillé; Disconsigliato, dissuaso; Desaconsejado.
 To Discountenance; Descontenancer; Spregiare, dispreggiare; Despreciar, menospreciar.
 Discountenanced; Descontenancé, qui à perdu contenance; Spregiato; menospreciado.
 To Discourage; Descourager; Scolare, discouraggiare, disanimare; Desanimar, desbrar, descorazonar, enfriar.
 Discouraged; Descouragé, peneux; Scolaro, discouraggiato, disanimato; Desanimado, desbrado, descorazonado, enfriado.
 A Discouraging, or discouragement; Descouragement; Scaramento, infredamento.
 C c

damento; disanimamento; Desbri-
amento; desanimamiento.
To Discourse; Discourir, raisonner, des-
cendre; Narer; Discorreie, ragiona-
re; Discourir, razonár, comunicar.
A Discourse; Discours, raisonnement, nar-
re; Discorso, Ragionamento; Dis-
curso, razonamiento.
An idle Discourse; Contes, fatras, Fa-
vola, baia; Fabla; patraña.
A pleasing Discourse; Plaisant discours;
Discorso gustevole, piacevole; Dis-
curso gustoso, agradable.
Drie, or shallow Discourse; Maigre
propos; Vn discours magro, macilen-
to; Discorso flaco, insipido.
Discourled; Discours, desduit; Ra-
gionato, discorso; Descurido, ra-
zonado.
Discourteous; Descourtois, discourtois;
Discortese, scortese; Descomedido,
descortes.
Discourtesie; Descourtoise, discourtoi-
sie; Discortesia, scortesia; Descome-
dimientu.
Discredit; Dishonneur, honte; dishono-
re, discredito, disreputacion; Des-
honra, discredito, mengua de honra.
To Discredit; Descrier, mepriser, des-
honorer, desnigrer, denigrer; dishono-
rare, diffamare; Dishonrar, defa-
mar, scandalizar.
Discredited; Dishonoré, descrié, desni-
gré, denigré; Dishonorato, diffama-
mato; Dishonrado, defamado, Scan-
dalizado.
A Discrediting; Dishonoration, dishono-
rement, descrement, desnigrement,
desnigracion; Diffamamento; Defa-
mamiento, denostamiento, escandala-
miento.
Discreet; Discret, accort, retenu, aduise,
sage, * sageant, réservé, meur; Discre-
to, prudente, saggio, accorto, auvedu-
to, avisato; cuerdo, sabio, discreto,
prudente, avisado.
A Discreet close man; Homme retenu;
Huomo reservato; Hombre calla-
do.
Discreetly; Discretement, bravement,
accortement, advisement, sagement,
meurement; Prudentemente, faviamen-
te, auvedutamente, con aviso, accorta-
mente, saggiamente; Cuidadamente, sa-
viamente, discretamente.
Discrepant, or differing; Desaccordant;
Discrepante, diferente; Discrepando,
Descordando.
Discretion; Discretion, accortesse, accor-
tise, advisement, sagesse; Accortezza,
prudencia; Sabiduria, discretion, cordu-
ra, prudencia.
To Discusse; Discuter, debatre, examiner,
discuter; Disputare, discouter; Discutir,
disputar, agitar.
Discussed; Disputé, debatu, examiné; Di-
scosso, agitato; Disputado, debatido.
A Discussor; Discuteur, Agitatore, dispu-
tatore, discutor; Disputador, deba-
tidor.
A Discussion; Discussion, discussion, exa-
mination; Disputa, discossione, discu-
tamiento; Disputa, debatamiento.
Disdainable; Desdaignable; Sdegnabile,
schifabile; Desdénso.
Disdain; Desdain, mepris; Sdegnio; Des-

den, menosprecio.
To D disdain; Desdaigner, avoir en des-
dain, mepriser; Sdegnare, spreggia-
re, sprezzato; Esdeñado, despreciado.
Disdaigned; Desdaigné, escorné, meprise;
Sdegnato, prezzare; Desdénado, des-
preciado.
A Disdainer; Desdaigneur, meprisur;
Sdegnatore; spreggiatore; Disprezia-
dor.
Disdainful; Desdaigneux, desgouteux, haultai-
tain, hautain; Disdegnoso, schifo, alti-
ero, sdegnolo; supercilioso; Esquivo,
desdénso, soberbio.
Disdainfully; Desdaigneusement, haultai-
nement; Sdegnosamente, superbamen-
te, schifamente; Desdénosamente, so-
berbiamente.
Disdainfulness; Orgueil, hautaineté;
Superbia, orgoglio; Sovernia, alti-
vez.
A Disdaining; Desdaignment, meprise-
ment; Schiamento; Esquivamiento, es-
quiver.
A Disease; Maladie, desaise, malaise;
Malatia, morbo, infirmita; Enfermedad,
malo.
Diseases-breeding; Maladis, morbifique;
Malaticcio; Enfermedizo.
Diseased; Desaisé, malade, mal; Amma-
lato, mal disposto; Enfermo, mal di-
spuesto.
To Disesteem; D-sestimer, mepriser;
Disputare, dishonorare; Desestimar,
dishonrar, menospreciar.
Disesteem; Mepris; Dispreggio; Meno-
sprecio.
Disesteemed; Desestimé, meprise, mepri-
sé; Disputato, sprezzato, spreggia-
to; Despreciado, menospreciado, des-
estimado.
A Disesteemer; Meprisur, mepri-
sur; Spreggiatore, sprezzatore; Des-
preciador.
A Disesteemerness; Meprisresse; Spreg-
giatrice; Despreciadora.
A Disesteeming, or disestimation; Despi-
siment, mepris, meprisment; Spreggi-
amiento; Menospreciamiento, mengua de
reputacion.
Disesteeming; Meprisant; Spreggiante;
Menospreciando.
To Disfavour; Desfavourir; Disfavorire;
Desfavorecer.
Disfavour; Desfaveur, malgrace, de-
grace; Disfavore, disgracia; Desgracia,
desfador, menosprecio.
Disfavour incurred; Malalent, Mala
voglia; Mal talento.
Disfavoured; Desfavorisé; Disfavorito,
disgraciado; Desfavorecido, desgraci-
ado, tenido en poco.
To Disfigure; Disfigurer, desvisager,
scarer; Disfigurare; Desfigurar, de-
formar.
To Disfigure his face; Desfigurer,
* chauffer le visage; Difformare, dif-
figurare; il viso; Deformar, desfigurar
el rostro, la cara.
Disfigured; Disfiguré, desvisagé, haré,
Maleficié; Disfigurato, difformato; De-
figurado, deformado.
To Disfranchise; Desfranchir; Disfran-
care; Desfrancar, devezinar.
Disfranchised; Desfranché; Disfranca-
to; Desfrancado.

To Disfurnish; Desgarnir; Sfronire,
sguarnire; Desprouer, desguarne-
cer.
To Disfurnish of Moveables; Desmen-
bler; Sfronire de massaratic; Desprou-
er de albas, y axuar.
Disfurnished; Disgarni; Sfronito; Despre-
veydo.
Disfurnished of Moveables; Desmeuble
Sfronito de mobili, sguarnito de mas-
sartie; Desproveydo de albas.
To Disgarnish; Desgarnir; desmunir;
Disarmare, sguarnire; Desguarnecer.
Disgarnished; Disgarni; desmuni; Di-
sarmato, sguarnito; Desarmado.
To Digest, or concoct; Digerer; Dige-
rire; Digerir.
Digested, and digestion; Digeré, dige-
stion; Digestione; digerito; Digerir,
digestion, concoction.
To Disgorge; Desgorger; Rigettare il ci-
bo; Desembuchar, desfogar, vomitar,
trocar.
Disgorged; Desgorgé; Rigettato, vom-
itato; Desembuchado, desfogado, tro-
cado, vomitado.
Disgrace; Dishonneur, honte; Rigetta-
miento; Trocamiento, vomitamen-
to.
To Disgrace; Deshonorer, bassouer, des-
crier, vilner, vilainer; Diffama-
re, dishonorare; Desfamar, deshon-
rar.
Disgraced; Dishonoré, bassoué, basoué,
descrié, vilené, vilané; Diffamato,
dishonorato; Desfamado, Dishonra-
do.
A Disgracer; Vituperer; Dishonorato-
re; Dishonador, Desfamadór.
A Disgracing; Dishonoration, dishono-
rement, descrement; Dishonore; Des-
honra.
Disgracefull tears; Laide vilenie; Ter-
mini dishonorevoli; Terminos dishon-
rosos.
To disgrade; Degradar; Degradare, di-
porre; Degradar, deponer.
To Disguise; Desguiser; Mascherare,
trasformare, contrafare; Disfrasar,
Emboçar, paliar.
Disguised; Desguisé, Masqué; Masche-
rato, transformato, contrafarto; Dis-
frasado, Emboçado, Paliado.
A Disguising; Desguisement, desguiseure,
masqueure; Mascheramento, transfor-
mamiento; Disfrasamiento, emboçami-
ento.
To disgust; Degouter; Disgustare, dis-
piacere; Desgustar, dar pesadum-
bre.
A Disgust of stomach; Desapetit, des-
goustement; Disgusto di vivande, nau-
sea, noja; Hastio, empalagamiento,
nausea.
To fall into disgust of; Desaimer; Dis-
affectionare; Desaficionar.
Fallen into a disgust of; Desaimé; Dis-
affectionato; Desaficionado.
A Dish; Plat, escuelle, * greau; Piatto;
Plato.
A little Dish; Plateau; Scodelletta, pi-
attino, piattello; Escudilla, platil-
lo.
A pottage dish; Escuelle; Scudella,
Scodella; escudilla.
A Chafing-dish; Chaufferette, Chauf-
fett

fette, rechaud; Scaldavivande; Ref-
caldo, bracerillo.

A Dish-clout; Essuicau, since, torchon;
Stropaglio, strofione, cocone; Trapo,
estropajo, trapillo, rodilla.

A Dish of meat; vn mets; vn mès; Pi-
atto de vivande; Plato de comida.

Pretie Dishes of meat at table; Le menu;
piatti minutoli; Menudencias.

A Dish-bearer; Porte-plat; Porta-plat-
to; Plato-portero.

A Dish-full; Plateée, Escuellée, * greau;
Scodella piena; Escudilla, plato lle-
no.

A Dish-washer, or Scullion; Guigne-
queyè; lavandiere hocbequeyè; Chi-
lava gli piatti; Limpiador de pla-
tos.

To Disherit; Desheriter; Direditare, dis-
heritare; Desheredar.

Dishonest; Deshonneſte; Scoſtumato,
falso, dishonesto, forſante; Deſho-
neſto, falso.

Dishonestie; Deshonneſteté; Falsità;
Falsedad, deshonestidad.

Dishonestly; Dishonneſtément; Disho-
neſtamente, falſamente; Deſhoneſta-
mente, falſamente.

Dishonour; Deshonneur; Dishonore;
Deshonra.

To Dishonour; Dishonorer, vilenperer;
Dishonorare, disgraciare; Deſhon-
rar.

Deſhonourable; Deſhonorable, deſhon-
neſte, ignominieux, honteux; Disho-
norevole, ignominioſo; Deſhonrable,
denoſoſo.

Dishonourably; Deſhonneſtément; Disho-
norevolmente; Deſhonradamente, de-
noſtoſamente.

Dishonoured; Deſhonoré, vilené; Dis-
honorado; Deſhonrado.

A Dishonoring; Deſhonorement, Disho-
noration; Dishonore; Deſhonra.

To Diſimbark; Deſbarquer, deſembarquer;
Diſimbarcare; Deſembarcar, mſter pie
en tierra.

Diſimbarked; Deſbarqué, Deſembarqué;
Diſimbarcato; Deſembarcado.

A Diſimbarking; Deſembarquement; Diſ-
imbarcamento; Deſembarcamiento.

To Diſimbelliſh; Deſimbellir; Diſab-
bellire, diſornare; Deſalindar, aſear,
deſornar.

Diſimured; Deſemmuré; Diſimurato; Deſ-
murado.

To Diſimprison; Deſpriſonner; Diſpriſiggi-
onare, francare, liberare; Deſcarcelar;
francar, librar.

Diſimprisoned; Deſemprisonné, deſpriſ-
onné; Diſprigionato, francato, Deſcar-
celado, librado.

To Diſinchant; Deſenchanter, deſſorceler;
Diſincantare; Deſencantar.

Diſinchanted; Deſenchanté, deſſorceler,
* Deſenguigne; Diſincantato; Deſencan-
tado, deſenſalmado.

To Diſinchoſe; Deſcloré; Dichiuudere;
Decerrar.

Diſinchoſed; Deſelos, deſbousé; Di-
chiuſo; Decerrado.

To Diſincumber; Deſcombrer, deſem-
peſher, * deſblayer; Diſingombrare;
Deſgombrar.

Diſincumbred; Deſcombré, deſempeſ-
ché, * deſblé; Diſingombrato;

Deſgombrado.

A Diſincumbering; Deſcombrement; Diſ-
ingombramento, Deſgombramiento.

To Diſingage; Deſengager, deſgager;
Diſpegnare, riſcuotere il pegno; Deſ-
empeñar.

Diſingaged; Deſengagé, Deſgagé; Diſ-
pegnato, riſcoſſo; Deſempeñado.

A Diſingager; Deſengageur; Diſpeгна-
re, Riſcuotitore; Deſempeñador.

A Diſingaging; Deſengagement; Diſ-
pegnamento; Deſempeñamiento.

To Diſinhabit; Diſhabiter, Deſpeupler;
Diſpopolare, ſpopolare, diſhabitar;
Deſpoblár, talar.

Diſinhabited; Deſhabité, deſpeuplé;
Diſhabitato, ſpopolato; Deſpoblado,
talado.

To Diſinherit; Deſheriter, exhereder,
deſadveſtir; Deredare, diſinheritare;
Deſheredar.

Diſinherited; Deſherité, exheredé;
Deredado, diſinheritato; Deſheredado.

A Diſinheriting; Deſaveſt, deſheritement,
deſheritance, exheredation; Dereda-
mento; Deſheradamiento.

To Diſintangle; Deſembarraffer, deſ-
meſter, deſbroviller, deſempeſtrer, deſ-
cheveſtrer; Diſtricare, ſtricare; Deſ-
embavaſar, deſtrigar.

Diſintangled; Deſembarraffé, deſmeſté,
deſempeſtré, deſbrovillé, deſcheveſtré;
Diſtricato, ſtricato; Deſembaraſado,
deſtricado.

Diſintangling; Deſmeſlement, Deſbra-
villement; Stricamento; Deſembra-
ciento.

To Diſinterre, or unbury; Deſſevelir;
Diſepelire, diſinterrare; Deſenter-
rar.

Diſinterred; Deſſeveli, deſenterré; Diſ-
interrato; Deſenterrado.

To Diſintricate; Deſmeſter, deſveloper;
Stricare; Deſtrigar.

Diſintricated; Deſmeſté; Stricato; De-
ſtrigado.

To Diſjoyn; Deſjoindre, deſcoupler,
deſunir, ſeparer, deſſembler, deſ-
aſſembler; Diſiungere, ſegregare,
ſeparar, ſmembrare; Apartar, decoy-
untar, deſmembrar.

Diſjoyned; Deſjoinkt, deſuni, deſſem-
blé, deſaſſemblé; Diſiunto, ſpartito,
ſmembrato; Apartado, deſcoyunta-
do.

A Diſjoyning; or diſjunction; Diſjon-
tion, diſjoignement, diſunion; Smem-
bramento, diſgiuntamento; Deſcoy-
untamiento, Deſcoyuntura, deſmem-
bramiento.

To Diſjoyn, or ſet out of joyn; Deſ-
boiter, deſboiter un os; Smovere un
oſſo, ſlogare; Deſencaxar, deſencax-
ar un buello.

Diſjoyned, or out of joyn; Deſ-
boité, deſboité; Slogamento, ſmo-
vimento de vn oſſo; Deſencaxamiento
de un buello.

A Diſjunction; Deſunion, abſtraît,
(voyez a diſjoyning;) Diſunione, diſ-
giuntura; Decoyuntura, deſunſti-
on.

Diſjunctive; Diſjunctif; Diſgiuntivo;
Deſjunctivo.

Diſjunctively; Diſjunctivement; Diſ-

iuntamente; Deſjuntamente.

To Diſlike; Degouſter; Diſguſtare,
ſguſtare; Deſguſtar, deſſaſcionar.

A Diſlike; Deſgouſtement; Diſguſto;
Deſguſto, averſion.

To fall into Diſlike of; Deſaimer; Diſ-
ſamare, diſaffectionare; Deſaſcio-
nar, deſſaſorecer.

Fallen into Diſlike of; Deſaimé; Diſa-
mato, diſaffectionato, diſavorito;
Deſaſcionado, deſſaſorecido.

Diſliked; Deſgouſté; Diſguſtato; Deſ-
guſtado, deſaſcionado.

To Diſlocate, or put out of joyn; Diſ-
loquer, deſboiſter; Slogare, ſmover
vn oſſo; Deſencaxar, deſencaxar un
bueſſo.

Diſlocated; Diſloqué, Deſboiſté; Slo-
gato, ſmoſſo; Deſencaxado.

A Diſlocation; Diſlocation; Slogamen-
to; deſencaxamiento.

To Diſlodge; Deſloger, ſe deſloger, deſ-
coucher; Diſloggiare, diſloggiare; Deſ-
alojar, deſaloxar.

Diſlodged; Deſlogé, deſcouché; Diſloggi-
ato; Deſloxado.

A Diſlodging; Deſlogement; Diſloggia-
mento; Deſloxamiento.

Diſloyal; Deſloyal; Diſcale, fello, fel-
lone, ſcal; Deſſeal, alevoſo, tray-
dor.

Diſloyally; Deſloyalement; Diſſealment;
ſealment, fellonamente, Alevoſa-
mente, deſſealment.

Diſloyalty; Diſloyauté; Sealta, fello-
nia, tradimento; Alevoſa, deſſealdad,
quebrantamiento de fé.

Diſmall; Infortuné, malencontreux; In-
felice, ſventuroſo, diſaſtroſo; Mala-
venturoſo, deſventuroſo, deſdicha-
do.

To Diſmantle one of his Cloak; Deſman-
teler, faire le filous; Diſmantelare; Deſ-
mantelar, capear.

To Diſmantle the walls of a Fortreſs;
Deſmanteler, demanteler, deſmanteller;
Diſmantellare, ſmantellar una fortez-
za; Deſmurar una fortaleſa.

Diſmantled; Deſmantelé, demantelé, Diſ-
mantelato, ſmantellato; Deſmantelado;
deſmurado.

A Diſmanteling; Deſmantellement; Diſ-
mantelamento, ſmantellamento; Deſ-
mantelamento, deſmuramiento.

To diſmay, or be diſmayed; S' eſmayer,
abuir, eſtonner; Spaventarſi, ſtupirſi,
ſgombrarſi, ſbigottirſi; Eſpantarse, aſ-
ſombrarse.

Diſmayed; Eſtonné; peneux, deſmayé;
Spaventato, ſtupito, ſbigottito; eſpan-
zado, aſſombrado.

To Diſmember; Deſmembrer, deſpecer,
deſchirer; Smembrare, Spezzare; deſ-
membrar, deſpedaçar.

Diſmembred; Deſmembré, deſpecé,
deſchiré, emembré; Smembrato, ſpezza-
to; Deſmembrado, deſpedaçado.

A Diſmembring; Deſmembrement; Deſ-
ſpecement, deſchirement, deſchirure;
Smembramento, ſpezzamento; Deſ-
mambramiento, Deſpedaſamiento.

Diſmembring; Deſchirant; Smembran-
te, ſpezzante; Deſmembrando, deſpe-
daçando.

To Diſmiſs; Congedier, donner congé à,
deſmettre; for clorre; Licentiare, dimet-
tere,

tere, comiatate; spedire; *Licenciar, despedir.*

Dismissed; Congédié, desmis, forclos, licencié; Licentato, dimesso, comiatato, spedito; Despedido, licenciado.

A Dismissing, or dismissal; Dismission, forclusion, manumission; Commiatamento, spedimento, dimissione; Despedida, despedimento.

To Dismount, or unhorse; Desmonter, desarçonner; Smontare; Desmontar.

To Dismount a Canon; Desbraquer un Canon, desmonter un Canon, desclavetter un Canon; Smontare; un Canone; Desmontar un Canon.

Dismounted; Desmonté, desarçonné, desclaveté; Smontato, Desmontado.

Disobedience; Desobeissance; Disubediencia, ribellione; Desobediencia, porfia, rebeldia;

Disobedient; Desobeissant; Disubediente, rebelle; Desobediente, rebelde.

To be disobedient; Calcitrer, se leuer; Levantarse, calcitrare, opporre; Alçarse, levantarse, ser rebelde, oponer.

Disobediently; Par desobeissance; Disubedientemente; Desobedientemente, rebeldemente.

To Disobey; Desobeir; Disubedire, ribellare; Desobedecer.

Disobeyed; Desobei; Disubedito; Desobedecido.

To Disoblige; Desobliger; Disobligare; Desobligar.

Disobliged; Desobligé; Disobligato; Desobligado.

Disorder; Desordre, accessoire, desordenance, desarray, débordement, desbordement, desbord, desreglement, confusion; Disordine, tumulto, scompiglio; Desorden, descompostura.

A general Disorder; Tumulte, desordre general; Disordine epidemico, solleuamento generale; Alboroto, desorden general, descompostura, trambusto.

To Disorder the hair; Heruper; Disconciare, sconciare gli capelli; Intriguer los cabellos.

To Disorder; Mettre en desordre, brouiller, desadjuster, desagencer, desarranger, desarrayer, desbagouler, desemparrer, desmaccher, desfiler, desfranger; Perturbare, confundere; barbugliare, disordinare, scomporre; Perturbar, turbar, alborotar, descomponer, trambustar.

To Disorder himself; Se desregler; Disregolarse, disordinarse, scomporre; Desordenarse, desreglarse, descomponerse.

A House of Disorder; Berlan; Bizcacciere, ridotto, Tablajer.

Disordered; Desreglé, confusé, desréné, desfilé, desfrangé, desrayé, desordonné, desagencé, desajusté, desarrangencé, desbagoulé, desemparé, desparate, desbardé, enorme; Diregolato, disordinato, scomposto, confuso; Descompausto, confundido.

Disordered hair; Crin deschevesé, on be-rupé; Capelli sconciati, chioma ariciata; Cabellos espeluzados, intriga-

dos.

Disorderly; Desreglémeat, desordonnément; Confusamente; Desordenadamente, en confusion.

Disorderedly, the Adjective; D'sordonné, desmanché; Disordinato, confuso; Travessado, desordenado.

Disorderedly the Adverb; D'sordonnement, à la desbandade; Confusamente, disordinatamente; Desordenadamente.

A Disordering; Desagencement, desarrangement, desemperement; Disordinamento, scompostura; Descomponimento, desordenamiento.

Disordinate, (comme disordered, or disorderedly;) Desordonné; Disordinato; Desordenado.

Disordinately; comme disorderedly, or disorderly, (Adverb;) Desordonnement; Disordinatamente; Desordenadamente.

A Disordinate prank; Debauchement, trait de disordre; Tratto di disordine; Trecho di desorden.

To Disparage; Desparager, descrier, vituperer; Disparreggiare, diffamare; Desparajar, menospreciar.

Disparaged; Desparagé, descrié, mesprisé; Spreggiato; Menospreciado.

A Disparager; Vituperer; Sprezzatore, diffamatore; Desamador, Desprecia-

dor.

A Disparagement; Disparagement, vituperere; Spreggiamento; Menosprecio.

To Dispark; Desparquer, desclorre, desboucher, desbouscher; Disparcare, dischiostare; Desparcar, Desclaustrar.

Disparked; Desclos, desbouché; Disparcato, dischiostato; Desparcado, desclaustrado.

A Disparking; Desbouchement, desparquement; Disparcamento, deschiostamento; Desclausura.

To Dispatch; Despecher, despescher, expedier; Spedire, finire; Despedir, despachar, desempachar.

To Dispatch a business; Desmeter un affair, demeter un fusaen; Spedir un negotio, stricar, ispedir un negotio; Destrigar, fenecer, despedir, despachar un negotio.

To dispatch his hand of; Se desfaire de; Disfaris; desbazerse.

A Dispatch; Despeche, despesche, expedition, acquit; Recapito, spaccio; Despa-

cho, recaudo.

Dispatched; Despeché, despesché, expédié, demesté; Spedito, ispedito; Despachado, despedido.

A Dispatcher; Qui despesche, expedieur; Speditore; Despedidor, despachador.

A Dispatching; Despeché, desmeslement; Spedimento, Spacciamento; Despedimento, recaudamiento.

Dispatching; Expeditif; Speditivo; Despatchativo.

A Dispensation; Dispensation, dispense; Dispensatione, indulto, permissione; Dispensation, permission.

A Dispensatory; Dispensaire; Dispensatorio; Dispensatorio.

To Dispense with; Dispenser; Dispensare; Despensar, permeter.

To Dispense, or deal; Dispensar; Dispensare; Despensar, dar, entregar.

Dispensed with; Dispensé; Dispensato, permesso, Despensado, permitido.

A Dispenser; Despenneur, dispensateur, dispensatore; Despensador, despensero.

To Dispeople; D'speupler; Spopolare, ruinate, distruggere; Despoblár, destruyr, talár.

Dispeopled; Despeuplé; Spoliato, ruinato, distrutto, Despoblado, destruido, talado.

To Disperse; Espandre, disperser; Dispergere, dissipare; Esparcir, dissipar.

To Disperse a Company out of their Chamber; Deschambrier; Scamerare; Descamar.

Dispersed; Dispersé, espars, esbruché; Sparso, disperso, dissipato; Esparcido, dissipado.

A Dispersing; Espardement, dispersion; Spargimento, dissipamento; Esparcimento, dissipacion.

To Displace; Desplacer, desmettre, demouvoir; Dislogare, slogare; Desencasar, deslugar, demeter.

Displaced; Desplacé, demis; Slogato, dimesso, smosso; Deslugado, demetido, discargado.

A Displacing; Deslogement; Slogamento; Deslugamiento, demission.

To Displant; Desplanter, deplanter; Displantare, disradicare, spiantare; Desplantar, arracar, desarraygar.

Displanted; Desplanté; Spiantato, Arrancado, desplantado, desarraygado.

To Display; Desployer, desployer, desveloper, esterner, mettre au large; Spiegare, suolgere, aprire; Desplegar, desdoblar, desemboluer.

Displayed; Desplié, desployé, desvelopé, esterni; Spiegato, suolto, despiecto; Desplegado, desdoblado, desembuelto.

A Displaying; Despliment, desvelope-ment, esternissement; Spiegamento, suolgimento; Desplegamiento.

To Displease; Desplaire, desagreer; mescontenter; Dispiacere, scontentare, disgradire, disgustare; Desagrededer, disgustare, despagar, discontentar, desplazer, picar.

Displeased; Despleu, marri, mescontent; Spiaciuto, disgustato, scontentato; Despagado, disgustado, descontento, picado.

To be displeased; Se marri; Scontentarsi, disgustarsi, sgustarsi, despagarse; Descontentarse, disgustarse.

Displeasing, or displeasing; Desplaisant, desagregable, ennuyéux, offensif; Disgracevole, spiacevole, disgustevole; Disgustoso, desagradable, disgustabile.

A Displeasure; Desplaisir, desplaisance, malgrace, meffait, molestie, offence; Spiacere, dispiacere; Pesadumbre, despagamiento.

To do a displeasure to; Nuire, incommoder; Scommodare, nuocere, dannare, disvantaggiare; Descomodar, desvantajar.

To Dispoil; Despouiller; Spogliare; De-

Despojar, desundar.
To Dispose; *Disposer, assortir*; Disporre;
Disposer.
To Dispose of a matter; *Se faire accorder, disposer d'un affaire*; Disporre de un
 affaire; *Disposer de un negocio.*
Disposed; *Disposé, assorti*; Disposto; dis-
 puesto, inclinado.
III Disposed; *Maladis, obé, mal dispos*;
 Mal disposto; Mal dispuesto, acbacofo,
 enfermedizo.
A Disposer; *Dispositur*; Dispositore;
Dispositio.
A Disposition; *Disposition, Mouvement, nature*;
 Dispositione, naturaleza; *Naturaliza, disposicion.*
The Disposition of the body; *L'habitude du corps*;
 Lo stato del corpo; El estado del cuerpo.
III Disposition; *Mauvaistie*; Mal-
 vaggita; Mala condición.
A good Disposition; *Moderation, bon naturel*;
 Buona conditione; Buena condición; buenas entrañas.
To Dispossess himself of; *Manciper, desposseder, desadveſtir, desemparer, se desaiſir, se desveſtir, desmaisonner*;
 privarſe, dispossederſe; *privarſe, despossederſe, quitar.*
Dispossessed; *Despossédé, despossédé, des- ſaiſi, desveſti, desemparé, desmaisonné*;
 Spoſſeduto, privato; Despos- ſedo.
A Dispossession, or dispossessing; *Des- adveſt, Desaiſine, desemparement*;
 Disposſione; Desposſeſſion.
To Dispraise; *Deſouer, vituperer, meſ- ſouër, meſparler de*; *Diſlodare, dif- ſamare, ſpreggiare, vituperare, ſprezzare, diſprezzare; Diſloar, deſ- alabar, menoſpreciar, vituperar.*
Dispraise; *Vitupere*; Diſlode, ſprezza- mento; *Deſloar, menoſprecio, vitupe- rio.*
Dispraised; *Diſloüé, vituperé*; *Vitu- perato, ſlodato, diſlodato, diſſama- to, ſpreggiato, ſprezzato; Menoſ- preciado, deſloado, vituperado.*
A Dispraiser; *Vitupereur*; Diſlodatore, detrattore, ſpreggiatore; *Deſlodar, vituperador, deſpreciador, Deſſama- dor.*
A Dispraising; *Vituperation*; *Diſloda- mento, ſpreggiamento, biaſimo, vituperio; Deſſamamentó, Deſlodami- ento, deſpreciamento.*
Disprofit; *Dommage, incommodité*; Dan- no, ſcommodo, dannaggio; *Dañó, menoſcabo, perdida.*
To Disprofit; *Incommoder, endomma- ger*; *Incommodare, recar danno, nuoc- ere; Dañar, deſavantajar, Deſcom- modar.*
A Disprofiting; *Endommagement, Scom- modamento; Deſaprovecho.*
To Disprove; *Confuter, refutér*; *Rifu- tare, confutare, convincere, diſ- provare; Refutar, convencer, deſ- provar.*
Disproved; *Refuté, confuté, Rifutato; convitto, diſprovato; Refutado, con- vencido, deſprovado.*
A Disproof; *Refutation*; *Rifuata, diſ- prova; Refutamiento, deſpueva.*
A Disproportion; *Disproportion*; *Diſ- proportione, ſproportione; Deſpro-*

portion, deſgualdad.
To Disproportion; *Deſagencer, ine- galler, diſproportionner*; *Diſproporti- onare, diſgualare, ſproportionare; Deſgualar, deſproportionar.*
Disproportioned; *Diſproportionné, Spro- portionato, diſgualato; Deſguala- do, deſproportionado.*
Dispurveyed; *Deſpourvü*; *Proveduto; Deſproveído.*
To Dispute; *Diſputer, ergonizer*; *Diſpu- tare, ragonare; Diſputar, ergote- ar, arguyr.*
A Dispute; *Diſpute*; *Diſputa, contra- ſto, colloquio; Diſputa, contienda, raxonamiento, argumento.*
Disputable; *Diſputable*; *Diſputabiſe, dubbioſo, incerto; Diſputable, dudo- ſo, incierto.*
A Disputation; *Diſputation*; *Diſputati- one; Diſputación, argumentacion.*
To Dispute fondly; *Diſputailler, cavil- ler*; *Diſputare ſciocamente; Diſpu- tar neciamente, cavilar.*
Disputed; *Diſputé*; *Diſputato, diſcoſſo; Diſputado.*
Disputed fondly; *Diſputaillé*; *Sciocca- mente diſputato; diſputado neciamen- te, cavilado.*
To Disquiet; *Inquieter, grever, tur- bulencer, buſiner, ennuyer, harceler, heſſer, hogueiner, faire mille haies à, malaiſer, moleſter, tabuter, deter- ber; Squietare, turbare, faſtidire, moleſtare, travagliare; Moleſtar, inquietar, turbar, deſaſſoſegár.*
Disquiet, or diſquietneſſe; *Inquietu- de, inquietation, butin, butinement, ennuý, tabut, Moleſtia; Diſguſto; turbamento, diſquietudine; Deſa- ſoſſiego, inquietud, alboroto, mole- ſtia.*
Disquieted; *Inquieté, moleſté, gravé, ennuyé, hogueiné*; *Moleſtato, turba- to, faſtidito, inquietato; Deſaſſe- do, moleſtado.*
A Disquieter; *Inquieteur, moleſteur*;
 Moleſtatore, turbatore; *Turbador, periturbador.*
To Diſſanque; *Deſſanquer*; *Sregolare; Deſreglar, confundir.*
Diſſanqued; *Deſſanque; Sregolato; Deſ- reglado, confundido.*
A Diſſection; *Diſſection*; *Diſſectione; Diſſeccion, anatomia.*
To Diſſeſſe, or diſpoſſeſſe; *Deveſtir, ſe deſſaiſir, ſe deſveſtir, deſemparer, deſmaisonner, deſadveſtir*; *Privarſe, ſpoſſedere, ſueſtire, imbargare; Privar, Deſpoſſeer, deſencaſar, em- bargar.*
Diſſeſſed, *Deſſaiſi, deſveſti, deſempa- ré, deſherité, deſmaisonné*; *Spoſ- ſeduto, ſueſtito; Deſpoſſeydo, em- bargado, deſencaſado.*
A Diſſeſſine; *D ſſaiſine, deſadveſt, deſ- heritance; Sueſtimento; Deſpoſſeymi- ento, embargo, deſencaſamiento.*
A Diſſeſſin; *D ſheritement, deſempare- ment; Diſredamento; Deſheredamien- to.*
To Diſſemble; *Diſſimuler, hypocriſer, ſe deſguifer, faire le miron*; *Simula- re, diſſimulare, fingere; Diſſimular, bozer el hypocrita.*
Diſſembled; *Diſſimulé, deſguifé, Si-*

mulato, finto; Diſſimulado, fingi- do.
A Diſſemblem; *Diſſimulateur, hypocrite, Mitovin*; *Simulatore, Diſſimulato- re; Hipocrita, Diſſimulador.*
Diſſemblem-like; *Hypocritement*; *Hipo- critamente, hipocritemente; Diſſi- muladamente.*
A Diſſembling, or diſſimulation; *Diſ- ſimulation, deſguifement, deſguifure, aſſerie, aſſetterie, hypocrite; Diſſi- mulatione, hipocriſia; Diſſimulation, hipocriſia.*
A Diſſent; *Diſſentiment*; *Diſſenſo, diſ- ſentimento, diſparere; Diſſentimen- to, deſparecer.*
To Diſſent; *Diſſentir*; *Diſſentire; Diſ- ſentir.*
A Diſſention; *Diſſention, Diſcorde; Diſ- ſentione; Diſſencion.*
A Diſſention-fower; *Surſemeur de noiſes; Seminare de diſcordie; Sembrador de diſcordia, alborotador.*
Diſſervice; *Deſervice, deſſervice; Spi- acere, cattivo officio; Maleſicio, ma- la obra.*
To Diſſever; *Separer, mettre à part, eſcarter, eſquarter, deſſeverer; Separa- re, ſpartire, ſegregare; Apartar, ſegregar.*
Diſſevered; *Separé; Spartito, ſegre- gato, ſeparato, Aparcado, ſegrega- do.*
The diſſimilar parts of the body; *Les parties diſſimilaires du corps, les par- ties compoſees; Parti diſſimilari, par- tie heterogenee; Parties diſſimilaires, partes heterogeneas.*
Diſſimulation; *Diſſimulation; Simula- tione; Diſſimulation, hypocreſia.*
To Diſſipate; *Diſſiper, eſperdre ça & là; Diſſipare, ſpargere; Diſſipar, eſparcir.*
Diſſipated; *Diſſipé; Sparſo, diſſipato, ſparito; Eſparcido, diſſipado.*
A Diſſipation; *Diſſipation, Diſſipatione; Diſſipación.*
A Diſſipator; *Diſſipateur; Diſſipatore; Diſſenador.*
To Diſſolve; *Diſſoudre, deſſouer; Diſſolvere, diſgiongere; Deſaxer, deſatár.*
To diſſolve ſociety; *Deſaſſociar; Diſſo- ciare, diſcompagnare, ſcompagna- re; Deſociar, deſaſociar.*
Diſſolved; *Fuſé, deſnué, demis de- ſous; Diſolto, dimeſſo; Deſuelto, demitido.*
A Diſſolving; *Diſſolution; Diſſolutione; Diſſolucion.*
Diſſolute; *Diſſolu, deſbauche, mondain; Diſſoluto, maluivente, mal coſtuma- to; Diſſoluto, de mala vida, de malas coſtumbres.*
Diſſolutely; *Diſſolument; Diſſolutamen- mente; Diſſolutamente.*
Diſſoluteneſſe, or a looſe life; *Deſbau- che, deſbauchement; Sbocamento, mala converſatione; Maluerſacion.*
A Diſſolution; *Diſſolution; Diſſolutione; Diſſolucion.*
Diſſonant; *Diſſonant; Diſſonante; Diſ- ſonante.*
To Diſſuade; *Diſſuader, deſconceiller, deſenborrer, deſadmoner, deſperſua- der, deſpourner; Sconſigliare, diſ- ſuadere;*

suadere; *D* saconsejar; *D* suadir.
 Dissuaded; *D*issuade; *d*esfourré; *d*esen-
 boré; *d*isrvaré; *d*esconseillé; *d*e-
 sadmonesté; *S*conigliato; *d*issuaso;
*D*saconsejado; *d*issuado.
 A *D*issuader; *D*esconseiller; *d*esenbor-
 teur; *S*conigliatore; *d*issuasore; *D*e-
saconsejador.
 A *D*issuading; or *d*issuasion; *D*issuasi-
 on; *d*esfournement; *S*conigliamento;
*D*issuazione; *D*saconsejo; *a*vertimiento.
*D*issuasion; *a*viso.
 A *D*istasse; *Q*uenoville; *C*onocchia;
*R*occa; *R*oca; *r*oca.
 A *D*istasse-full; *Q*uenoville de filace;
*C*onacchiato; *R*oqueda; *m*azorca.
 To *D*istain; *D*esteindre; *d*estaindre; *se*-
 viller; *polluer*; *gaster*; *corrompre*;
maculer; *Inquinare*; *macchiare*; *Ma*-
cular; *tiznar*; *ensuziar*.
 Distained; *D*esteint; *S*ouillé; *pollué*;
gasté; *corrompu*; *Macchiato*; *Macu*-
lado.
 Distained with blood; *Trempez en*
sang; *Infanguinato*; *Ensangranta*-
do.
 A *D*istaining; *S*ouilleure; *gastement*;
Macchiamento; *Eusuziamiento*.
 A *D*istance; *D*istance; *un* entre deux;
entremoyen; *D*istanza; *D*istancia.
 Distant; *D*istant; *D*istante; *d*iscostato;
alontanato; *D*istante.
 Far *D*istant; *Bien loin*; *molto discosta*-
to; *muy lejos*.
 To *D*istast; *D*esgouter; *d*isapetisser;
de mordre; *ennuyer*; *D*isgustare; *D*is-
piacere; *disgradire*; *D*esgustar; *desa*-
gradecer.
 A *D*istast; *D*esgoulement; *desapetissance*;
*D*isgusto; *sgusto*; *dispiacere*; *D*esgusto;
pesadumbre.
 Distasted; *D*esapetissé; *D*isgustato; *sgus*-
tato; *D*esgustado.
 A *D*istasting; *D*esgoulement; *D*isgusta-
mento; *D*isgustamien o.
 Distast ull; *D*esgouteux; *ennuyux*; *D*is-
gustevole; *disgradevole*; *D*esgustable;
desagradable.
 To *D*istemper; or *niève*; *Fascher*; *haras*-
er; *provoquer*; *Mettre*; *in colera*; *Scom*-
porre; *D*estemplar; *d*ecomposer; *eno*-
jar.
 Distemper; * *Obie*; *excer*; *Eccello*; *D*is-
templanza.
 Distempered; *Alteré*; *e*men; *obie*;
Stemperato; *D*estemplado.
 A *D*istempered stomach; *Estomac des*-
voyé; *Stomaco luiato*; *Stemperato*
Estomago destemplado; *desuiado*.
 A *D*istemperature; *Intemperature*; *in*-
disposition; *Stemperamento*; *D*estim-
plamiento.
 To *D*istend; *Estendre ça & là*; *flargir*;
Distendere; *spandere*; *Distender*;
alargár.
 Distended; *Estendu*; *flargi*; *Distento*;
spanfo; *Distendido*; *alargado*.
 A *D*istension; *Distension*; *Distento*; *d*is-
tentione; *Distension*; *alargamiento*.
 To *D*isthronize; *D*estroner; *debroncr*;
debroncr; *Distronizare*; *Detroni*-
zar.
 Disthronized; *D*estroné; *Distronizaro*;
Detronizado.
 A *D*istick; or *two verses*; *Distique*; *Disti*-
co; *Disticho*.

To *D*istill; *D*istiller; *alambiquer*; *alem*-
biquer; *degoutter*; *Stillare*; *distilla*-
re; *D*istilar.
 Distillable; or *fit to be distilled*; *Distil*-
lable; *Stillable*; *D*estilable.
 Distilled; *D*istillé; *alambiqué*; *alem*-
biqué; *degoutté*; *Stillato*; *D*estila-
do.
 A *D*istilling; or *d*istillation; *D*istilla-
tion; *d*istillement; *degoutement*; *Stil*-
lamiento; *D*estilamiento.
 Distilling; *D*egouttant; *Stillante*; *D*esti-
lando; *degotando*.
 Distinct; *D*istinct; *D*istinto; *D*istincto;
différent; *diverso*.
 Distinctly; *D*istinctement; *D*istinctamen-
te; *D*istinctamente.
 A *D*istinction; *D*istinction; *D*istinctione;
*D*istinction.
 To *D*istinguish; *D*istinguer; *D*istinguere;
*D*istinguir; *différencier*.
 Distinguished; *D*istigué; *distinct*; *D*if-
ferentiato; *distinto*; *D*istinguido.
 A *D*istinguisher; *Qui distingue*; *D*istinto-
re; *D*istinguidor.
 To *D*istract; *D*istraine; *d*isfourner;
*D*istrarre; *stornare*; *D*istrabir; *con*-
fundir.
 Distract; or *distracted*; *D*istract; *D*is-
trato; *D*estrado.
 One *D*istracted; or *mad*; *Insensé*; *In*-
sensato; *frenetico*; *insensado*; *privo*
de uszio; *frenetico*; *lunatico*.
 A *D*istractio; *D*istractio; *desfourne*-
ment; *D*istractione; *D*istraction.
 To *D*istrain; or *seize upon*; *D*estrain-
dre; *gager*; *garnir sa main*; *D*istin-
gere; *imbargare*; *Embargar*; *seque*
strer.
 Distrained; or *taken for a disticse*;
Gagé; *Sequestrato*; *Embargado*; *se*
questrado.
 A *D*istaining; *Gagerie*; *saizie*; *arrest*;
Sequestrations; *Sequestration*; *em*-
bargo.
 Distresse; * *Nampt*; *deffesse*; *D*istret-
ta; *miseria*; *angustia*; *Estrechura*;
aprieto; *angustia*.
 To *D*istresse; *Mettre en distresse*; *Ang*-
ostiare; *opprimere*; *Angostare*; *O*-
primir; *asfijar*; *apretar*.
 A *D*istresse; * *Nampt*; *deffesse*; *Sfor*-
tuno; *disastro*; *distreza*; *Mise*
ria; *calamidad*.
 A *D*istresse taken for a debt; *Gage*; *ga*-
gerie; *Pegno*; *Pienda*.
 Distressed; or *in distresse*; *En distresse*;
Distretto; *miserio*; *angostoso*; *po*-
uero; *Misero*; *angustiado*; *pobre*.
 Distressful; *Miserable*; *Miserabile*;
calamitoso; *Miserable*; *oprimido*.
 Distressfully; *Miserablement*; *Misera*-
bilmente; *miserablemte*; *calamito*-
samente.
 To *D*istribute; *D*istribuer; *D*istribuer;
patire; *D*istribuyr.
 Distributed; *D*istribué; *D*istributo; *D*e-
tribuydo.
 A *D*istributor; *D*istributeur; *D*istributo-
re; *D*istribuydor.
 A *D*istribution; *D*istribution; *D*istributio-
ne; *D*istribucion.
 Distributive; *D*istributif; *D*istributivo;
*D*istributivo.
 To *D*istricate; or *disintangle*; *Extri*-
quer; *Stricare*; *D*estrigar.

To *D*istrust; *Se desfier*; *se messier de*;
sidarse; *desfiarse*; *sospechar*.
 Distrust; *Desfiance*; *mesfiance*; *mesfi*-
ance; *Sfidanza*; *Desconfianza*; *sos*-
pecho.
 A *D*istrusting; *Desfient*; *Sfidamento*;
sospetto; *Desconfiamiento*.
 Distrusting; *Desfioyant*; *desfiant*; *Sfi*-
dante; *Desconfiando*.
 A *D*isturbance; *Destourbier*; *Disturbo*;
turbamento; *sturbamento*; *Movimi*-
ento; *ruído*; *turbamiento*.
 To *D*isturbe; *Destourber*; *grever*; *in*-
quieter; *obturber*; *Turbare*; *scompi*-
gliare; *sturbare*; *Alborotar*; *turbar*;
perturbar.
 To *D*isturb one another; *S'entr'Em*-
pecher; *Fratrurbarsi*; *Entre alborotar*-
se; *entremolestar*.
 Disturbed; *Destourbé*; *inquiété*; *Stur*-
bato molestato; *Alborotado*; *turba*-
do.
 A *D*isturber; *Destourbeur*; *inquiéteur*;
Sturbatore; *motore*; *sedicioso*; *scom*-
pigliatore; *Sedicioso*; *alborotador*.
 A *D*isturbing; *Destourbement*; *seditione*;
disturbo; *tumulto*; *Alborotamiento*;
movimiento.
 To *D*isunite; *Desunir*; *desjoindre*; *Di*-
sunire; *dislegare*; *Desunir*; *desle*-
gar.
 Disunited; *Disuni*; *desjoinct*; *Disunite*;
sligato; *D*sunido; *deslegado*.
 A *D*isunicing; *Disunion*; or *disunion*;
Desunion; *d*isoignement; *abstrait*;
Disunion; *sligamento*; *Desunión*;
deslegamiento.
 Disusage; *Desusage*; *Disuso*; *Scostumé*;
Desuso; *descostumbre*.
 To *D*isuse; *Desuser*; *Desusiter*; *desac*-
costumer; *Scostumare*; *Desacostum*-
bar.
 A *D*isuse; *Desacostumance*; *desuetu*-
de; *Disuso*; *scostume*; *Discostum*-
bre.
 Disused; *Desusé*; *desacostumé*; *in*-
habité; *desuanié*; *Scostumato*; *an*-
tiquato; *Desacostumado*.
 A *D*isusing; *Desacostumance*; *Desusitation*;
Scostumamento; *D*escostumbre.
 Dittander; *Dittanie*; *dittame*; *gingem*-
bre de jardin; *herbe poyrée*; *Lepidio*;
Velisfa.
 To *D*itch in; *Fossailier*; *fossayer*; *Fos*-
sare; *Fessar*.
 A *D*itch; *Digue*; *fosse*; *fossé*; *Ogia*;
fossa; *pantano*; *Fossa*; *diga*; *po*-
zo.
 Ditches; *Boclus*; *Boclus*; *fosses*; *Fosse*;
pantane; *Fossas*.
 Ditched in; *Fossaili*; *fossyé*; *Fossato*;
Fossado.
 A *D*itcher; *Fossoyer*; *Fossito*; *Fossi*-
dor.
 A *D*itching; *Fossayment*; *fossoyeur*;
Fossamiento; *Fossamiento*.
 To *D*ire; or *endire*; *Dicter*; *Dettare*;
D'ctar.
 A *D*irty; *Air*; *chanfon*; *Canto*; *stan*-
za; *Canto*; *caneón*.
 To *D*ive; *Plonger*; *se plonger*; *Sopoz*-
zare; *Sabullr*; *zabullir*.
 Dived; *plongé*; *Sopozzato*; *Sabullido*;
zabullido.
 A *D*iver; *Plongeur*; *Sopozzatore*; *sabul*-
lidor; *zabullidor*.

D

A Diving; *Plongement*; *Sopozzamento*; *Sabullimientio*.
 A Dive-dapper; *Petit plongeon*, *merge*; *Mergo*; *Mergolon*.
 Divers; *Divers*, *tout oultre*, *Bigarre*; *Diverfo*, *differente*, *vario*; *Diverfo*, *differente*, *vario*.
 Diversely; *Diversément*; *Diversamente*, *differentemente*; *Diversamente*, *variadamente*.
 To Diversifie; *Diversifier*, *varier*, *changer*, *bigarrer*; *Variegare*, *diversificare*; *Variegar*, *diversificar*.
 Diversitie; *Diversité*; *Diversita*, *varietà*; *Variedad*, *diversidad*.
 A Diversifying; *Diversification*, *bigarrement*; *Diversificatione*, *variegamento*; *Diversification*, *variegamento*.
 To Divert; *Divertir*, *desfourner*; *Divertir*; *Divertir*.
 Diverted; *Diverti*, *desfourné*; *Divertito*; *Devertido*.
 A Diverting; or diversion; *Desfournement*; *Divertimento*, *diversione*; *Devertimiento*.
 A Diverticle; *Destour du chemin*; *Distorno*; *Destorno*.
 To Divide; *Diviser*, *partir*; *Dividere*; *Dividir*.
 To Divide into two equal parts; *Mipartir*; *Mezzopartire*; *Medio partir*.
 Divided; *Divisé*; *Diviso*; *Dividido*.
 Dividedly; *Divisément*; *Divisamente*; *Divididamente*.
 A Divident; *Divident*; *Dividente*; *Dividente*.
 A Dividing; *Division*; *Divisione*; *Divison*.
 Divination, or prediction; *Devination*; *Devinatione*, *indovinatione*; *Divinatione*.
 Divination by air; *Aeromantie*; *Ariamantia*; *Ayremancia*.
 Divination by the Belly; *Gastromantie*; *Gastromantia*; *Gastromancia*.
 Divination by Barly meal mixt with wheat; *Alebromantie*; *Alebromantia*; *Alebromancia*.
 Divination by a Cock, or Cock-stone; *Alectromantie*; *Alectromantia*; *Alectromancia*.
 Divination by earth; *Geomantie*; *Geomantia*; *Geomanza*.
 Divination by fire; *Pyromantie*; *Pyromantia*; *Pyromanza*.
 Divination by lots; *Sorcelerie*; *Sortilegio*; *Sortilege*.
 Divination by Smoak; *Capnomantie*; *Capnomantia*; *Capnomanza*.
 Divination by water; *Hydromantie*; *Udromantia*; *Hydromanza*.
 To Divine, Conjecture; or guess; *Diviner*, *presagier*, *presager*; *Indovinare*, *presaggiare*; *Endivinar*, *agorar*.
 A Divine, or Diviner; *Divin*; *Indovinateur*; *Astrologo*, *agorero*.
 A Divine Student, or professor in Divinity; *Theologien*; *Teologo*; *Teologo*.
 Divine Service; *Service divin*, *office*, *leturgie*; *Liturgia*; *Liturgia*.
 Divine; *Divin*; *Divino*; *Divino*.
 Divined; *Diviné*, *presagié*; *Indovinato*; *Agorado*.
 The Divinity or Godhead; *Deité*, *divinité*; *Divinita*; *Divinidad*.

D

Divinitie; *Theologie*; *Teologia*; *Teologia*.
 Divinely; *Divinement*; *Divinamente*; *Divinamente*.
 A Divining, or foretelling; *Presage*; *Presaggio*; *Aguero*, *Adeshamien-to*.
 Divisible; *Divisible*; *Divisible*; *Divisible*.
 A Division; *Division*; *Divisione*; *Division*.
 An unhoneft, or unfit Division; *Mespartement*; *Mispartimento*; *Partimentoparcial*.
 A Divorce; *Divorce*, *Repudiation*, *separation*; *Divortio*; *Divorcio*, *separacion*.
 To Divorce; *Repudier*, *divorcer*, *faire divorcé*, *desmarier*, *separar*; *Separate*, *divortiare*, *repudiare*; *Descafarse*, *repudiar*.
 Divorced; *Desmarie*; *Divortiato*, *separato*; *Descafado*, *repudiado*.
 To Divulge; or Divulgate; *Divulguer*, *publier*, *manifestar*; *Publicare*, *divulgar*; *Pregonar*, *publicar*.
 Divulged; *Divulgué*, *publié*, *manifesté*; *Publicato*; *Pregonado*.
 A Divulger; *Divulguer*, *publier*; *Publicatore*; *Pregonador*.
 A Divulging; *Publication*; *Divulgamento*; *Divulgamento*, *manifesto*.
 To Dizze; *Esfourdir*, *vertiger*; *Vertiginare*, *stornir la testa*; *Vaguir*.
 A Dizzard; *Lourdaut*; *Vertiginoso*; *Vaguidor*, *falta de seso*.
 Dizzie; *Esfourdi*, *vertigineux*; *Stordier*; *Vaguido*.
 Dizziness; *vertige*, *vertiginosité*, *tournement au virement de s'avertin*; *Vertigine*; *stordimento*, *storno*; *Vaguido*, *cimeras*, *torvardillo*.
 A Doe; *Daim*; *Dama*; *Gama*.
 To Doat; *Radoter*, *resver*; *Delirare*; *Dsuariar*, *delirar*.
 A Doater, or Doatard; *Radoteur*, *resvreur*, *budant* *Scioggechiatore*; *Desvariador*, *delicante*.
 A Doating, or Doatage; *Radotement*, *resverie*, *marmouserie*; *Deliramento*; *Desuario*, *desuaviamento*.
 Doatings; *Bobulares*, *resveries*; *Pazzie*, *vacillamenti*; *Necedades*, *boverias* *dispirates*.
 A Dohchick, (a little water fowl) *Castignoux*; *Mergolo*; *Mergon*.
 Docible; *Docile*; *Docibile*; *Docil*, *ingefioso*.
 Docilitie; *Docilité*; *Docilita*; *Docilidad*.
 A Docke (for ships) *Haute*, *Arsenale*; *Ataxano*, *otaxana*.
 The Dock-burre, or Burre-dock; *Eardane*; *Lappola*; *Lampaza*, *bardana*.
 A Dock for a horses train; *Sarcerelle*, *squerelle*, *trousse*, *troussequerue*; *Culazzo*; *Culago*.
 A Doctor; *Docteur*; *Dotore*; *Doctr*, *graduado*.
 A Doctorship; *Doctotat*; *Dottorato*; *Doctorado*.
 A Doctors act, or commencement; *Doctorende*; *Atto*, *acto*; *Auto doctoral*.
 Doctrine; *Doctrine*, *erudition*; *Dottrina*, *ammaestranza*, *disciplina*; *Doctrina*, *enseñanza*.

D

A Document, or precept; *Document*, *enseignement*; *Documento*, *precepto*; *Documento*, *instruccion*, *precepto*, *regla*.
 Dodder, Dodder-grasse; *Agoure de lin*, *piate*, *goute de lin*, *podagre de lin*; *Callara*; *Linangina*.
 To Dodge; *Farcoter*, *tromper*, *caviller*; *Cavillare*, *intricare*; *Trampear*, *cavillar*.
 A Dodger; *Chiche-maille*, *cagucrasse*; *Furbo*, *frodatore*; *Trampero*, *trampeador*.
 A Dodkin; *Petite*, *piece de monnoye non vislée*; *Dineilo*; *Ochavo*, *dincrico*.
 Doeable; *faissible*; *Fatibile*, *possible*; *Hazedero*, *possible*.
 To doe; *Faire*, ** gerer*, *actionner*; *Fare*; *Hazer*, *obrar*.
 To doe his best; *Faire le mieulx qu'il pourra*; *Fare quello che si può*; *Hazer lo que se puede*.
 To Doe his worst; *Faire le pis qu'il pourra*; *Far il peggio che può*; *Hacer lo peor que puede*.
 To doe wrong; *Faire tort*; *Far torto*; *Agraviar*, *bager agravio*.
 To Doe and undo; *Faire le faïe*, *& le desfait*; *Fare et disfare*; *Hazer*, *& deshazer*.
 Much to doe; *Bien à faire*; *Assaj da-fare*; *Mucho para hacer*.
 To doe his Duty or Office; *Faire son estat*, *son devoir*, *sacquitter de son devoir*; *Far il debito suo*; *Cmplir con su obligation*.
 To Doe a thing unwillingly; *Faire contre son gré*; *Far cosa di mala voglia*; *bager algo de mala gana*.
 Doe so no more; *N'y retournez plus*; *Non fare piu così*; *No hagays mas así*.
 How doe you; *Comment vous portez vous*; *Come state*; *Como estáis*.
 A Doer; *Faiseur*; *Fattore*; *Hechor*, *obrador*.
 A Doing; *Action*, *gestion*, *acte*; *Atto*; *Action*, *obra*.
 Doing; *Faisant*; *Facendo*; *Haziendo*, *obrando*.
 To Doff; (*videlicet*) to doe off, to put off; *Offter*; *Torre via*; *Quitar*.
 To Doff ones Hat; *Offter le chapeau*; *Scoprir il capo*; *Quitar el sombrero*.
 Doff your Cloaths; *Deshabillez vous*; *Sucstitevi*; *Desvestise*, *despoieje*.
 Doff your hose and shooes; *Deschauffez vous*; *Discalzare*, *scalzare*, *scalciare*; *Descalgaros*.
 A Dog; *Chien*; *Cane*; *Perro*.
 A little Dog; *Chienner*, *petit chien*, *chien de damoiselle*; *cagner*, *caignet*; *Catulo*, *cagnetto*; *Pernico*, *perrillo*, *gosque*, *cachorro*.
 A Ladies Dog; *Chien de damoiselle*; *Catino*, *cagnolino*, *Perrillo de fada*, *gofur*.
 A Setting Dog; *Chien couchant*; *Cane corcane*; *Perro coneiro*.
 A Shagg Dog; *Barbet*; *Can' barboncello*; *Perro lanudo*.
 A Ban-dog; *Dogue*, *chien dogue*, *chien de Meunerie*; *Cane mastino*; *Mastin*.

The

D

The lesser Dogg-starr; *urfe mineur*; *urfa menor*.
 The dogg-dayes; *Les jours caniculaires*; *Giorni caniculari*; *Los días caniculars*.
 A great Dogg; *Cagnasse*; *Cagnazzo*; *Perrazo*.
 Doggs, a kennell, or crew of Doggs; *Canaille*; *Chenin, canile*; *Canalla, perveria*.
 A Dogg-kennell, or Dogg-house; *Chiennerie*; *Caneria*; *Revole del perro*.
 A Dogg-fish; *Chien de mer, cagnole, cagnot blau, aguillade, aguillat, bernadet, humantbin, misandre*; *Misandra*; *Misandra*.
 A whitish and best kind of Dogg-fish; *Nissole*; *Nizzolo*; *Genero de pescado*.
 To Dogg; *Aguetter*; *Vegghiare*; *Assechar, aguaytar*.
 A Dogg collar; *Collier à chien*; *Collare di cane*; *Collar de perro*.
 A Dogg of Iron; *Crampon de fer pour retenir & arrester un poulive*; *Rampone de ferro, graffio, Rampon de hierro*.
 Doggs-leather dressed; *Aucaigne, ocaigne*; *Cujo di Cane acconciato*; *Cuero de perro acomodado*.
 Doggs-leather gloves; *Gans d'ocaigne, ou, d'aucaigne*; *Guanti di cuoio canino*; *Guantes de cuero perruno*.
 Doggs-bane herb; *Chiennage, mort aux chiens, chiennée*; *Canetta*; *Muerte de perro*.
 Doggs-cole, or doggs Mercurie; *Chou de chien*; *Caolo di cane*; *Berça de perro*.
 Doggs-cullions, or doggs-stones; *Couillons de chien, conilles de chien, testicule de chien*; *Testicoli di cane*; *Conjon de perro*.
 Doggs-grafs; *Dent au chien, dent de chien, herbe au chien*; *Dente di cane*; *Diente de perro*.
 Doggs-leek; *Porreau de chien, oignon de chien*; *Cipolla di cane*; *Cebolla de perro*.
 Doggs-tongue; *Langue de chien, chien-dent, ou, Comme Doggs-graffe*; *Lingua di cane*; *Lengua de perro*.
 Dogg-berry tree; *Corneiller femelle, verge sanguine*; *Cornelero*; *Cornellero*.
 Dogged, or doggish; *Canin, malevole, ruffage*; *Cagnecco, canino*; *Canino, perruno, cynico*.
 Doggd, or followed; *Aguetie*; *Vegghiato*; *Assechado, aguaytado*.
 Doggedly, or curiously dealt with; *Mastiné*; *Mastinato*; *Mastinado*.
 To speak Doggerie; *Parler cagnesque*; *Parlar cagnecco*; *Hablar bouerías*.
 A Dole; *Une donnée, largesse, ou distribution d'argent, des pains, ou de vivres au peuple, ou aux pauvres, faite aux funerailles de quelque Seigneur, ou homme riche*; *Larghezza, limosina*; *Limosina, donativo*.
 Dolefull; *Funebre, *adeullé, adeville, plein de deuil*; *Funesto, lachrimevole*; *I agrimoso, lastimoso*.
 Dolefully; *Funebrement*; *Funestamente*; *Lastimosamente*.
 A Dollar, a German coin commonly valued at 4. sh. 4. d. Daler, daldre, piece d'argent d'Allemagne, ou de Flandres; *Daláro*; *Paracon Tudesco*.

D

Dolour, or grief; *Doleur*; *Dolore, angoscia*; *Dolo*; *pesadumbre*.
 Dolorous; *Douleureux*; *Doloroso*; *Pesado, lastimoso*.
 A Dolphin; *Daulphin, dauphin, bec d'oye*; *Delfino*; *Delfin*.
 The Dolphin, or eldest son of the French King; *Le Daulphin, le fils aîné de France*; *Il primogenito del Re di Francia*; *El mayorazgo del Rey de Francia*.
 A Dolt; *Badault, lourdaul, hermus, Guillaume jobbet'n, michon, nigaud, nigauld, nigeu, viedaze*; *Balordo, balordetto, babionetto*; *Tonto, bouaron, bouo, necio*.
 Doltish; *Goffe*; *Sgiocco, goffo*; *Tontazzo, grossero, bafio, gofo*.
 A Doltish fellow; *Badaud, benef, stupide, *benefit, Benito, sgarbato, balordo, Tontazon*.
 Doltish things; *Bobulaires*; *Balordette*; *Bouerías, conterías*.
 Doltishness; *Badauderie, badaudise, Balordia*; *Toncedad*.
 Domestical; *Domestique*; *Domestico*; *Domestico*.
 Domestically; *Domestiquement*; *Domesticamente*; *Domesticamente*.
 Domination, or rule; *Domination*; *Governo, Imperio, dominio, potere*; *Domínio, poder, señorio*.
 To Domineer; *Seigneuriser, dominer, faire le dessus*; *Signoreggiare, dominare*; *Señorizar*.
 To domineer over a weak one; *Gresser sur le persil, gourmander, Tyrannizar, Tiranizar*.
 Domineered over; *Dominorié, dominé*; *Signoreggiato*; *Señoreado*.
 A Domineering housewife; *Femme testuë*; *Donna testuccia*; *Muger porfiada, arrogante*.
 Dominical, the Dominical letter; *La lettre Dominicale*; *Dominicale*; *Dominical*.
 Dominion; *Dominion*; *Domínio*; *Señorio*.
 A Donation; *Donation, douaison*; *Donativo, donio*; *Donativo*.
 A Donative; *Donative*; *Mancia, presente, dono*; *Don, presente, dadiva, albricias*.
 Done, or acted; *Fait, geré, achevé*; *Fatto*; *Hecho, acabado*.
 A Doer; *Faiseur, fauteur, agent*; *Fattore, agente*; *Hechor, agente*.
 A Doom; *Jugement, sentence, arrest*; *Sentenza, giudicio, Sentencia, juryzio, alvedrio*.
 A Doomsman; *Juge, arbitre*; *Arbitro, giudice*; **Juez*.
 Doomsday; *Le jour de jugement*; *Il-Giorno di San Nimbo*; *El día de juryzio*.
 A Door; *Porte, huis, huys*; *Potta, uscio*; *Puerta*.
 A little door; *Huisset*; *Porticho*; *Portulla*.
 A back door; *Huis de derriere, la porte des champs*; *Porta di dietro*; *Puerta trasera*.
 A folding, or two-leaved door; *Une porte à deux batans*; *Porta doppia*; *Puerta doblada*.
 A Door-keeper; *Portier*; *Portero*; *Portero*.

D

A Door-keeper of a Court; *Huissier, buysier*; *Portinaio*; *Official portero*.
 A Door-barr; *Barre*; *Stanga*; *Pestillo, tranca*.
 A Door-keeper woman; *Huissiere*; *Portinaia*; *Portera*.
 Door Checks, or posts; *Les jambes d'une porte*; *Gambe della porta*; *Los apoyos de la puerta*.
 A Door-fill; *Sucit de l' huis, ou de la porte*; *La foglia*; *Lumbral*.
 A Door-piece, or peete of tapestry hung before an open door; *Gardeporte, huis verd*; *Guarda porta*; *Puerta delante-ra*.
 A Dorce fish; *Dorce, jau*; *Sorte di pesce*; *Genero de pescado*.
 Dorik; *Dorique*; *Dorico*; *Dorico, greco dialecto*.
 A Dorman, or great beam; *Poutre*; *Travo*; *Trave grueso*.
 A Dormouse; *Ratueul, navel, liron, rat-liron, lerot, loir, gliron, gliz*; *Gliro, topo*; *Liron*.
 A Dorr-bee; *Baradon, arbeillaud*; *Baradone*; *Moscaton*.
 A Dose, the Quantity of a drugg or potion which Physicians use to prescribe to their patients; *Dose*; *Dofa*; *Dofa*.
 To carry a Doffer or basket; *Hotter*; *Portar canestro*; *Traver canesta*.
 A doffer, or panier; *Hotte, hottereau*; *Canestro, cesta, panier*; *Canesta, banasta*.
 A Doffer-carrier; *Hotteur, hottier*; *Portero*; *Portero de canastas*.
 Doffers; *Hottailles*; *Canestrelle*; *Canastas*.
 Dotal, or belonging to Dowry; *Dotal*; *Dotale*; *Dotal*.
 A Dotard, or doter; *Badaut*; *Balordo*; *Tontazzo, modorro*.
 A Dottrel; *Sort d'oiseau*; *Sorte d'ucello*; *Genero de ave*.
 Double; *Double, malengieux*; *Doppio*; *Doble*.
 Somewhat Double; *Doubleau*; *Doppiato*; *Doble*.
 To Double; *Doubler, geminer, mettre en deux*; *Doppiare*; *Doblár*.
 To half-double; *Micourber*; *Mezzo piegare*; *Medio plegar*.
 A Double-duckat; *Double ducat*; *Un doppio*; *Doble ducaton*.
 Doubled; *Doublé*; *Doppiato*; *Doblado, plegado*.
 Doubling; *Doublement*; *Doppiamento*; *Doblamiento*.
 A Doubler; *Pourpoint, doublet*; *Giupone, gippone*; *Jubón*.
 A Doubling; *Doublement*; *Doppiamento*; *Doblamiento*.
 The Doublings of a pursued Hare or Deer; *Houuraris*; *Tratto della lepre*; *Trecho de la liebre*.
 Doubtable; *Doutable*; *Dubbioso*; *Dudofo, sospechofo*.
 A Doubt; *Doute, doutance, doubtance*; *Dubbio*; *Duda*.
 To Doubt; *Doubter, hesiter*; *Dubitare, dubitare*; *Dudar*.
 Doubted; *Doubié, hesité*; *Dubbiato*; *Dudado, sospechado*.
 Doubtfull; *Doubieux*; *Dubbioso*; *Dudofo*.
 Doubtfully; *Doubtusement*; *Dubbiosamente*;

mente; *Dudosamente*.
 Doubtfullness; *Dubitation*, *hesitation*;
 Dubbitanza, dubbieta; *Dudanza*.
 Doubtless; *Sans doute*; Senza dubbio;
Sin duda, infalliblement.
 A Dove; *Coulomb*, *colomb*, *colombe*, *col-
 lon*; *Colomba*; *Paloma*, *palomo*.
 A Ring-dove; *Palombe*; *Palomba*; *Pa-
 lumba*.
 A Turtle-dove; *Tourterelle*; *Turtura*,
tortola; *Tortola*.
 A Stock-dove; *Grand columbe*, *fuyard*,
colom bijet; *Colomba grande*; *Paloma
 grande*.
 A young Dove; *Colombau*, *columbelle*;
Colombetta, *pippione*; *Palomita*, *Palo-
 mino*.
 A Dove-house, or Dove-cote; *Colombier*,
coulombier, *voliere*; *Colombero*, *Pa-
 lomevo*, *palomar*.
 Dove-colour; *Couleur de Columbe*; *Co-
 lombino*, *Palomino*.
 A rough footed Dove; *Pigeon de palette*;
Sorte de Columbe; *Genero de paloma
 pieplumada*.
 Dough, or Past; *Paste*; *Pasta*; *Pasta*.
 Doughie bread; *Pain gros*; *Pane grosse-
 ro*; *Pan grueffo*.
 Doughtie, or magnanimous; *Preux hardi*;
Ardito, *animoso*; *Briofo*, *atrevido*.
 To Douk; *Plonger*, *se plonger sous l'eau*;
Affondare; *Capuzar*, *gabullir*.
 Douked; *Plongé*; *Affondato*; *gabullido*.
 A Douker Bird; *Plongeon*; *Affondatore*;
Capuzador.
 A Doulcimer; *Dulcimer*; *Dolcemelle*,
dolzanía; *Dolzina*.
 To Doute; *Douter*; *Dubitare*; *Dudar*,
sespechar.
 A Dowager; *Douaire*; *Dotaria*; *Dota-
 vera*.
 Dowe or Past; *Paste*; *Pasta*; *Pasta*.
 A Dower; *Douaire*, *apannage*; *Dote*;
Dote.
 Down or below; *En bas*, *la bas*; *Basso*,
abasso; *Baxo*, *debaxo*.
 Down to the Ground; *Fus*; *Fin* alla ter-
ra; *A la flor de tierra*.
 To beat Down; *Abbatre*; *Abbatire*;
Batir, *pesundar*.
 To goe Down; *Descendre en bas*; *Smon-
 tare*, *descendere*, *calare*; *Baxar*, *a-
 baxar*.
 To stoop down; *S'abbaïsser*; *Abbaïsser*;
Abaxarse, *inclinarse*.
 Down of Feathers; *Duvet*; *Piumetta*,
piumino; *Peluza*, *plumilla*.
 Down of thistles; *Fleur de Chardons*; *Fi-
 ore de cardi*; *Flor de cardos*.
 Down about fruits; *La mousse*, *où Lanoste*;
qui vient sur aucuns fruits; *Muffa*;
Moho, *escava*.
 Down of Flowers; *Flocquet*; *Lana de fi-
 ori*; *Lana de flores*.
 Down of the first Beard; *Le poil folet*
*(qui vient le premier sur la face des jeu-
 nes hommes)* la premiere barbe; *Lanu-
 gine*; *Lanugo*.
 A Down or great heap of sand; *Dune*,
dunette, *dun*, *coustaun*, *salaise*; *Duna*,
gran riparo di terra; *Collado*, *duna*, *Col-
 lina de arena*.
 Down right; *A plomb*; *Perpend colario*;
Perpendiculario.
 A Down-right fall; *Precipice*; *Precipi-
 tio*; *Precipicio*.

Down the water; *Abas l'eau*; *Avalle*
de lacqua; *Abaxo del agua*.
 The going down of the Sun; *Le coucher*
du soleil; *Il tramontar* del sole; *El
 poner del sol*.
 Downie, soft as Down; *Duvetté*, *dumetté*,
Molle, *soave*, *blando*, *sofo*.
 A Dowrie; *Douaire*, *dost*; *Dote*; *Dote*,
dota.
 Given in Dowrie; *Dotal*; *Dotale*; *Do-
 tal*.
 A Doxie or vixin; *Gueuse*, *gueuze*, *gueuesse*,
truande, *muraude*; *Furba*; *Gitana*.
 A Dozen; *Dozian*; *Dozzena*; *Do-
 zena*.
 A Drab; *Putain*, *paillarde*, *dyoleresse*,
gaultier; *Meretrice*, *putana*, *bagascia*;
Ramera, *putana*.
 Drabled, Comme Dabbled; *Baigné*, *crotté*;
Bagnato, *sporcat*; *Ensuziado*.
 A Drabber of a Ship; *Bonnette*, *traine-
 resse*, *c'est une une tierce bonnette* (ou
*sercroy de voile qui s'adjoûte au papatif
 du grand Mast*; *Traversura*; *Trave-
 sura*.
 Draffe or Sudds; *Lavailles*, *mangeaille*
de pourceux; *Lavature*; *Lavadu-
 ras*.
 To Drag; *Trainer*, *tirer*, *atrinacer*, *retraire*;
Strafcinare; *Arrastrar*.
 A Drag, or draught horse; *Cheval de
 traict*; *Cavallo di tratto*; *Cavallo de
 trecho*.
 A Drag-net; *Traineau*, *trainon*, *traine*,
verveil, *vervent*, *tirasse*; *Rete strasci-
 nante*; *Red arrastradora*.
 Draggage; *Tirage*; *Strafcinaggio*; *Ar-
 rastage*.
 Dragged; *Trainé*, *trainasse*, *Strafcinato*;
Arrastrado.
 A Dragging; *Trainement*, *trainasserie*,
houffissement; *Strafcinamento*; *Arra-
 stramiento*.
 Dragging; *Trainant*; *Strafcinante*; *Ar-
 rastando*.
 A Sluttish Draggel tail; *Houffepaille*;
Porca brutta; *Puerca*, *fuzia*.
 A Dragon; *Dragon*; *Dracone*, *drago*;
Draco.
 A young or little Draggon; *Dragonneau*;
Draconetto; *Dragoncillo*.
 The Sea-Dragon; *Dragon marin*; *Dra-
 cone marino*; *Draco marino*.
 Dragons blood; *Sang de Dragon*; *San-
 gue di Draco*; *Sangre de Drago*.
 Dragon-stone; *Draconite*; *Draconita*;
Dragonita.
 Herb Dragon, or Dragon wort; *Dragon-
 tée*, *dragoncelle*; *Dragonio*; *Dragun-
 cia*.
 Small Dragon-wort; *Dragonitè minceur*;
Dragonio minore; *Draguntia me-
 nor*.
 A Draie; *Traine*, *traineau*; *Treggia*;
Carretta.
 To Drain; *Escouler*, *Exprimer*; *Scola-
 re*; *Descolár*, *escorvar*.
 Drainable; *Escoulable*; *Scolabile*; *Des-
 colable*.
 Drained; *Escoulé*; *Scolato*; *Desco-
 lado*, *escorrido*.
 A Draining; *Escoulement*, *escoulant*; *Sco-
 lamento*; *Descolamiento*.
 A Drake; *Canard*, *canari*; *Anatra*; *A-
 nade*, *anadon*.
 A Wild Drake; *Malart*; *Anatra selva-*

tica; *Anade selvaje*.
 Fire-drakes; *Flammerolles*; *Fiammerol-
 le*; *Cobetes*.
 A Dram; *Drachme*, *dyame*, *dragme*;
Dramma; *Drama*.
 A Draper; *Drapier*; *Drapero*, *drappière*;
Drapero.
 A Woollen Draper; *Vendeur de drap de
 laine*; *Drapier Marchand de draps*;
Lanario, *Lanaro*.
 A Linnen Draper; *Vendeur de toile*; *Li-
 naruolo*; *Lincero*.
 A Draught, or first draught of a writing;
Extrait, *protecolle*, *minute*; *Minuta*,
estratto; *Copia*, *escritura*, *dibuxo*.
 A Draught with a Net; *Tirade*, *geft*;
Tirata, *Sacadá de red*.
 A Draught of drink; *un trait*; *Un for-
 so*, *un tratto*; *Un trago*.
 A Draught or Privy; *Retraict*; *Ritratto*;
Retrete.
 Draughts, (a play;) *Dames*, *jeu des da-
 mes*, *aussi*, **foicat*; *Gioco de dame*;
juego de damas.
 To Draw as on a hurdle; *Traire*, *trainer*;
Trarre, *strascinare*; *Tirar*, *arra-
 strar*.
 To Draw back; *Retirer*, *retraire*, *retrai-
 ner*, *retrainer*; *Ritirare*; *Retirar*.
 To Draw forth; *Extraire*; *Estrarre*, *ca-
 vare*; *Extraer*, *sacar*.
 To Draw out the half of; *Mi-tiver*;
Mezzo cavare; *Medio sacar*.
 To Draw by fair means; *Auraire*; *Al-
 lectare*, *attrarre*; *Atraer con marse-
 dumbre*.
 To Draw a draught in writing; *Minuter*;
Minutare; *Minudar*, *dibuxar*.
 To Draw near, or nigh to; *Approcher*, *ac-
 coster*; *Accostare*, *avicinare*; *Acostar*,
avexinar.
 To draw in length; *Prolonger*, *alonger*;
Prolongare; *Prolongar*.
 To Draw or limme; *Poutraire*; *Ritrat-
 tare*; *Retratar*.
 To Draw in; *Induire*, *introduire*; *Intro-
 durre*; *Introduzir*.
 To Draw water; *Puifer de l'eau*; *Ca-
 var acqua*; *Sacar agua*.
 A Draw-net; *Trameau*; *Tramaglio*;
Barredera, *red*, *pavedilla*.
 To Draw the Sword hastily; *Tirer l'es-
 pée*; *Cavar la spada*; *Sacar la espada
 en furia*.
 A Drawer of Broadcloth; *Rentraieur*, *ren-
 treur*; *Tiratore di panno*; *Tirador de
 paño*, *zurzidor*.
 A Drawer; *Tireur*; *Tiratore*; *Tirador*.
 A Wine-Drawer; *Qui tire du vin en une
 Taverne*; *Tavernaro*; *Bodegonero*,
despenfero, *muchacho de la taverna*.
 A Drawer of Water; *Puifseur de l'eau*;
Cavatore di acqua; *Sacador de a-
 gua*.
 Drawers, or course Stockings to draw o-
 ver others; *Houffaux*, *houffé*, *bouffe-
 aux*, *houfe*, *heuse*, *hojeaux*; *Coperte*;
Gualrapa.
 To put on Drawers; *Se boufer*, *se bou-
 ger*; *Gualraparse*; *Gualraparse*.
 That hath Drawers on; *Houffé*, *houffé*;
Gualrapato; *Gualrapado*.
 A Drawer back; *Retrayeur*; *Retiratore*,
Retirador.
 A Drawer under a Table, or Cupboard;
Tirouer, *tirouoir*; *Buffolo*; *Alcancia*.
 E c Drawers.

D

Drawers (or Boxes) in a Cabinet, or Presse; *Cassins*; *Cassette*; *Caxu-elas*.
 A Drawing; *Tirée*, *tirade*, *tirement*, *tirement*; *Tirata*; *Tiro*, *tirada*.
 A Drawing back; *Retirement*, *retirée*; *Ritiro*; *Retiro*.
 A Drawing away; *Abstraction*; *Attiramento*; *Traemiento*.
 A Drawing forth; *Extraction*; *Estrattione*; *Extraction*.
 A Drawing by fair means; *Allichement*; *Allettamento*; *Halagamiento*.
 A Drawing near, or nigh to; *Approchement*, *approche*; *Accostamento*, *avicinamento*; *Acercamiento*.
 A Drawing in length; *Tirement*, *alongement*, *prolongement*; *Prolongamento*; *Prolongacion*, *ritardamiento*.
 A Drawing in; *Induction*; *Indottione*; *Entreduzimento*.
 A Drawing or limning; *Pourtraicture*; *Ritratto*; *Retrattimento*.
 A Drawing of water; *Puisement d'eau*; *Cavamento de acqua*; *Sacamento de agua*.
 Drawn; *Thé*, *traict*; *Tirato*; *Tirado*.
 Drawn back; *Retiré*, *retrait*, *retrait*; *Ritiratto*; *Retirado*.
 Drawn (as a writing) *Minuté*; *Minutato*; *Esritto*, *compuesto*.
 Drawn forth; *Extrait*; *Stratto*, *estratto*; *Extraydo*, *sacado fuera*.
 Drawn near to; *Approche*, *acosté*; *Accostato*, *auicinato*; *Acercado*, *avexinado*.
 Drawn in length; *Alongé*, *prolongé*; *Prolongato*; *Alargado*.
 Drawn up as water; *Puise*; *Cavato*; *Sacado*.
 Which may be drawn back; *Retrayable*; *Ritirabile*; *Retirable*.
 A Dray; *Traine*, *traineau*, *haquet*, *haquet*, *charrette*; *Treggia*; *Carretta*.
 A Dray-man; *Traineur*, *haquetier*, *haquetier*; *Treggiatore*; *Carrete-ro*.
 To Dread; *Craindre*, *avoir peur*; *Temere*, *hauer paura*; *Tener miedo*, *amedrentar*.
 Dread; *Espeuvence*, *espeuvement*, *peur*, *crointe*, *hideur*, *borreur*; *Paura*, *tema*, *temore*; *Miedo*, *pauor*, *amedrentamiento*.
 Dreaded; *Craint*; *Paurito*, *timuto*; *Timido*, *amedrentado*.
 Dreadfull; *Espeuvantable*, *espeuvantable*, *havé*, *hideux*; *Spauentevole*; *Espan- table*, *amedrentable*.
 Dreadfully; *Espeuvantablement*; *Spauentofamente*; *Espaniblemente*.
 Dreading; *Craignant*, *craintif*; *Spau- uento*, *Spauentamento*; *Espanto*, *amedrentamiento*.
 A Dream; *Songe*; *Sogno*, *Sonno*; *Su- cno*.
 To Dream; *Songer*, *musar*; *Sognare*; *Soñar*.
 Dreamed; *Songé*; *Sognato*; *Soñado*.
 A Dreamer; *Songeur*, *Songeard*, *mu- sard*; *Sognatore*; *Soñador*.
 Dreaming; *Sonjeant*, *Songeard*, *musard*; *Sognando*; *Soñando*.

D

A Dreaming Coxcomb; *Songe-cœur*, *guillot le Songeur*, *musard*; *Sognato- re*, *dormiglione*; *Dormillon*, *Tonta- zón*.
 Dregs; *Lalie*, *fondille*, *effondrille*, *sece*, *marc*; *Feccia*; *Heges*, *bezés*.
 The Dregs of Oyle; *Le marc de huile*; *Feccia del oglio*; *Heges del aze- te*.
 The Dregs of the people; *Racaille*, *canaille*; *Canaglia*; *Picarella*.
 Full of Dregs or dreggie; *Feculent*, *fe- cal*, *plein de lie*, *ou de sece*; *Feccio- so*, *lento de bezes*.
 A Drench; *Bevage*, *dont on medicine les bestes*; *Beveraggio*; *Beverage*, *Salivada*.
 To Drench, or give a drench to; *Don- ner un breuvage à*; *Dar un beuerag- gio*; *Dar un breuaje*, *salivar*.
 To Drench, or wet; *Mouiller*, *tremper*; *Bagnare*; *Mojar*.
 Drenched; *Trempe*; *Bagnato*, *inola- to*, *inacquato*; *Mojado*, *boña- do*, *remojado*.
 To Dresse, or prune a vine; *Esmon- der*, *eshougeonner*; *Podare*, *ampu- tare*; *Podar*.
 To Dresse; *Habiller*, *adouer*, *vestir*, *affaictier*, *agencer*, *atourer*, *orner*, *accoustrer*, *achemmer*, *achemer*, *at- ourer*, *mettre à point*; *Acconciare*, *ornare*; *Alisar*, *adefrar*, *acommo- dar*.
 To Dresse up a Chamber; *Faire une Chambre*; *Acconciare la camera*; *A- parejar la cama*, *la posada*.
 To Dresse meat; *Appareiller*, *ou cuire la viande*, *faire la cuisine*; *Acconcia- re da mangiare*; *Aparejar para co- mer*.
 Dressed, or made ready; *Accoustré*, *ap- presé*, *attouré*, *affaicté*, *agencé*, *habillé*; *Acconciato*; *Alisado*, *aparejado*.
 Dressed as a Vine; *Margoté*; *Podato*; *Podado*, *amputado*.
 A Dresser or mender; *Attourneur*, *addou- beur*; *Acconciatore*; *Alisador*, *apare- jador*.
 A Dresser of meat; *Cuisinier*, *Qui ap- pareille la viande*; *Cuciniere*, *cocina- tore*; *Cozinador*.
 A Dresser of Leather; *Affaicteur de cuirs*; *Acconciatore de cuoio*; *Alisador de cueros*.
 A Dresser of old things; *Fripier*; *Ri- mendatore*; *Remendador*.
 A Dresser-board; *Dressoir*; *Almario da riporre buffetto*; *Vasar*, *escancia*, *apa- rador*.
 A Dressing; *Acconstrement*, *attourne- ment*, *affaicterie*, *agencement*; *Accon- ciamento*; *Acomodamiento*, *atavia- miento*.
 A new Dressing of things; *Interpolation*; *Interpolatione*; *Interpolation*.
 A Dressing of meat; *Cuisinement*; *Co- cimento*; *Cozimiento*.
 Dressings for women; *Achernes*; *Orna- menti di donne*; *Galas*, *adornos de mu- geres*.
 The Dressing of pullein; (as pulling, drawing, &c.) *Habillage de poullailles*; *Acconciare gli polastri*; *Acomodar los pollos*.
 Drie; *Set*; *Secco*; *Seco*.

D

To Drie or be dried up; *Se feicher*; *Sec- care*; *secarse*.
 Drie or thirsty; *Qui a soif*, *alteré*; *Chi- ha sete*; *Tener sed*.
 To Drie; *Seicher*; *Seccare*; *Secar*.
 To drie in the Sun; *Sicher au soleil*, *fo- leiller*; *Seccar al sole*; *Secar al sol*.
 To Drie in the Smoak; *Enfumer*; *In- fumare*; *Enhumar*.
 To Drie (or wipe) the hands; *Essuyer les mains*; *Alciugare*; *Alimpiar*, *enxugar las manos*.
 To Drie and season Herrings for the Bar- rel; *Varander*; *Acconciare arenghe*; *Acomodar sardinas*.
 Dried; *Seiché*; *Seccato*, *alciugato*; *En- xugado*.
 Dried in the Sun; *Soleillé*, *seiché au so- leil*; *Seccato al sole*; *Enxugado al sol*, *asoleado*.
 Dried up; *Essié*, *seiché*, *tresalé*; *Alciu- gato*; *Enxugado*.
 Dried in the smoak; *Enfumé*; *Infuma- to*; *Ahumado*.
 Driely; *Seichement*, *maigrement*; *Secca- mente*; *Secamente*.
 Drienesse; *Seicheresse*, *sechereffe*, *seicheur*, *treffale*; *Secchiezza*, *aridita*; *Sequia*, *sequedad*.
 A Drift or Design; *Ce à quoy on tend*, *pretend*, *ou vise*; *Pretensione scopo*, *dis- segno*; *Pretension*, *scopo*, *desinio*.
 Drying up by extream heat; *Tresalé*; *Seccamento*; *Sicamiento*.
 Drink; *Boisson*, *breuvage*, *bruvage boire*, *pit*; *Bevanda*, *beveraggio*; *Bevi- da*.
 To Drink; *Boire*; *Bevere*; *Bever*.
 To Drink by sips; *Beuetter*, *beueter*, *bu- reter*; *Bevottare*; *Beverer*.
 To Drink up all; *Boire tout*, *esboire tout*; *Bever il tutto*; *Bever todo*.
 To drink excessively; *Beuvailier*, *cabala- nizer*; *Imbriagarfi*; *Emborracharse*.
 To Drink unto; *Boire à*, *faire un brigue à*; *Far brindesi*; *Brindar*.
 I Drink to you Sir; *A vostre bonne grace Monseur*, *à vos bonnes graces Mon- seur*; *Fo brindesia vofignoria*; *Brindó a su merced*.
 Good Drink; *Eau beniste de cave*; *Bu- ona bevanda*; *Buena bevida*.
 To Drink up, or swallow up; *Absorber*, *avaller*; *Inghiottire*; *Engagantar*, *Tragar*.
 A Drinker; *Beuveur*; *Beuitore*; *Beui- dor*.
 A great wine Drinker; *Sac à vin*; *Im- briago*; *Borracho*.
 A water Drinker; *Boileau*, *boileva*; *Beuilacqua*; *Beuelagua*.
 An excessive Drinker; *Grand beuveur*; *Stragualciatore*, *lupo*, *golloso*; *Tra- gador*, *tragamalta*.
 Excessive Drinking; *Beuverie*; *Gula*, *crapula*; *Golofia*.
 A Drinking; *Collation*; *Collatione*; *Co- lación*, *merienda*.
 To Drip; *Degoutter*; *Gocciare*; *Gote- ar*.
 Dripped; *Dégoutté*; *Gocciato*; *Gotea- do*.
 A Dripping; *Dégouttement*; *Gocciamen- to*; *Goteamiento*.
 The Dripping of meat; *Le degout du rosti*; *Le goccie del cibo*; *las gotas del manjar*.

D

A Dripping-pan; *Leche-frite*; *Ghiotta*; *Lacafita*.
 To Drisell; *Greziller*; *Gocciolare*; *Go-
 ar*.
 Drive; *Chasser*, *pouffer*, *poulsar*; *Cacciare*; *Caçar*.
 To Drive down piles, or stones; *Hier*, *Enfoncer*; *Battere*, *raffermare*; *Hincar*, *pisonar*, *maçonear*.
 To Drive away; *Chasser*, *dechasser*; *Cacciar* via; *Caçar*, *rechazar*.
 To Drive out; *Chasser hors*, *forbannir*; *Cacciar* fuori; *Echar fuera*.
 To Drive back; *Repoulsar*, *rechasser*; *Ripellere*, *ricacciare*; *Rechazar*, *ri-
 pulsar*.
 To Drive before him; *Meuravant*; *propulsar*; *propulsar*.
 To Drive toward; *Atchasser*; *Acacciare*; *Acasar*.
 To Drive off time; *Delayer*, *faire le
 long*, *faire muser*; *Dilatare*; *Delatár*.
 To Drive a cart, wain, or waggon; *Roul-
 ler*; *Conduire un carro*; *Conduzir un
 carro*.
 Driven away; *Chassé*, *dechassé*; *Scac-
 ciato*, *scacciato*; *Rechazado*.
 Driven down; *Nié*, *enfoncé*; *Battuto*, *raffermato*; *Hincado*, *pisonado*, *ma-
 çonado*.
 Driven back; *Repoulsé*, *rechassé*; *Ri-
 cacciato*; *Rechazado*, *repulsado*.
 Driven out; *Chasse hors*, *forbanni*; *Scac-
 ciato fuori*; *Echado fuera*.
 A Driver; *Qui chasse*, *dechassé*; *poul-
 se*, *ou de bonte*; *Cacciato*; *Caçador*.
 A Driver away; *Dechasseur*, *Scacciato*; *Deçador*.
 An Asse-Driver; *Asnier*; *Afinado*, *con-
 ductore de asini*; *Asnero*, *arriero*.
 An Oxe-Driver; *pique-beuf*; *Picabue*; *Picabueyes*.
 A Driving; *Poussément*; *Cacciamento*; *Caçamiento*.
 A Driving in of stones, or piles; *Hie-
 ment*, *enfoncement*; *Batimento*, *raf-
 fermamento*; *Hincamiento*, *pisonami-
 ento*.
 A Driving away; *Chasserie*; *Cacciatura*; *Caçadura*.
 A Driving forth; *Ejection*, *Forbannif-
 sement*; *Scacciamento*; *Rechazamiento*.
 To Drivell; *Baver*; *Bavare*, *salivare*; *Bavear*; *echar bavas*.
 Drivell; *Bave*; *Bava*, *sputo*, *saliva*; *Bave*; *bavaza*.
 A Driveller; *Bavard*, *baveur*; *Bavard*; *Chocarrero*.
 A Drivelling; *Baverie*; *Bavariento*; *Bavamiento*.
 To Drizel; *Greziller*; *Gocciolare*; *Go-
 tear*.
 Drizled on; *Grezillé*; *Gocciolato*; *Go-
 teado*.
 A Drizling; *Grezil*; *Gocciolamento*; *Goteamiento*.
 A Dromedary; *Dromedaire*; *Dromeda-
 rio*; *Dromedario*.
 A Drone; *Bourdon*; *baradonfard*; *Fuco*; *Zanzano*, *alcohol*.
 To Droop; *Languir*, *accruir*, *flestriv*; *Languire*; *Languir*, *desbriar*.
 Drooped; *Langui*, *decreu*, *flestri*; *Languido*, *indebolito*, *suigorito*; *En-
 flaquezido*, *marchitado*, *desbriado*.
 A Drooping; *Langueur*, *Languiſſon*,

D

fleſſiſſeure; *Fiachezza*; *Langueur*, *flaqueza*.
 A Drop; *Goutte*; *Gocciola*; *Go-
 ta*.
 Drop after drop; one drop after ano-
 ther; *Goutte à goutte*, *Gocciola a goc-
 ciola*, *goccia a goccia*; *Gota por go-
 ta*.
 To Drop; *Degoutter*; *Gocciolare*; *Go-
 tear*.
 A little Drop; *Goutteron*; *Gocciolatta*; *Gottilla*.
 To Drop from a house eves; *Agoutter*; *Digocciare*; *Degotar*.
 Dropped; *Degoutté*; *Digocciato*; *De-
 gotado*.
 A Dropping; *Degouttement*, *degout*; *Gocciamiento*; *Goteamiento*.
 The Dropping of the house eves; *Stilli-
 cide*; *Stillicidio*; *Estilicidio*.
 The Dropping of the nose; *Reupe*, *reup-
 pe*; *goccie del naso*; *Gotas de las Na-
 rizes*.
 The Dropsie; *Hydropisie*, *hiposarque*; *Hidropisia*; *Dropeſta*.
 That hath the Dropsie; *Hidropique*; *Hidropico*; *Dropico*.
 Droſſe; *Foudville*, *efcume de metal*; *Fec-
 cia*, *ſchiuma*; *Hex*.
 Droſſe of Iron; *Mache-fer*, *macheure de
 fer*, *maschefer*, *merde de fer*, *mer-
 deſer*; *Feccia del ferro*; *Hexes del
 hierro*.
 A Drove; *Troupeau de gros beſtail*; *Tro-
 pa de beſtias*; *Ganado*, *tropol*, *de beſ-
 tias*.
 A Drovers; *Revendeur de gros beſtail*; *Mercante de beſtie*, *ormentao*; *Ga-
 nadero*.
 Drouth; *Soif*, (*ou*, *comme drineſſe*), *ſecheſſe*; *Sechezza*; *Sequedad*.
 To Drown; *Noyer*, *noier*, *noyer en l'
 eau*, *Submerger*, *ſumerger*; *Anegar*; *Anegar*.
 Drowned; *Noyé*, *noyé*, *obrué*, *ſub-
 mergé*; *Annegato*, *ſumerſo*; *Anega-
 do*.
 Drowned in Debts; *Noyé en dettes*; *Sop-
 rafatto da debiti*; *Cargado de den-
 das*.
 A Drowning; *Noyement*, *ſubmerſion*; *Annegamento*; *Anegamiento*.
 Drowſie; *Sommeilleux*, *sommeillard*, *dormilleux*, *dormillard*, *ſaitard*, *ſef-
 tard*, *gourd*; *fognolento*; *Soñolento*.
 Made, or become Drowſie; *Affetardi*; *Suigorito*; *Pesado*, *desbriado*.
 To make Drowſie; *Affetardir*; *Suigori-
 re*; *Pesar*, *desbriar*.
 A Drowſie Companion; *Dormant*; *Dor-
 miglione*; *Dormilon*.
 Drowſily; *Faitardement*; *Sognofamen-
 te*; *Soñosamente*.
 Drowſineſſe; *Faitardiſe*, *ſefardiſe*, *in-
 vidence*, *faineantife*, *faineance*; *Sui-
 gore*; *Soñolencia*.
 A Drudge; *ſouillon*, *Matmiton*, *Souil-
 lone*, *vilain*; *Guattaro*; *Aſacan*.
 A baſe Drudg; *Frotte-botte*; *Fachino*; *Ganapan*.
 To Drudge; *Abanner*, *ſe baraffer*, *ſai-
 re une grande Courvée*, *ou*, *Corvée*; *Fachinare*; *Ganapanear*.
 Drudgerie; *Souillonnerie*; ** ſammage*; *Sporcheria*; *Suziedad*.

D

To put to much Drudgerie; *Angarier*; *Angariare*; *Angariar*.
 Put to much Drudgerie; *Angarié*; *An-
 gariato*; *Angariado*.
 A Drudging dayes work; *Corvée*; *Cur-
 vata*; *Corvada*.
 A Drugge; *Droque*; *Droga*; *Droga*.
 Druggs; *Druggeries*, *drogueries*; *Dro-
 guerie*; *Drogueries*.
 To Drugge; *Droguer*; *Drogare*; *Dro-
 gar*.
 A Drugſter; *Drogeur*; *Drogatoré*; *Drogador*; *droguista*.
 A Drum; *Tabour*, *tambour*, *tabouraf-
 ſe*, *tabourin*, *caiffe*; *Tamburo*, *tam-
 burino*; *Atambór*.
 To Drum, or ſtrike up the drum; *Tabourer*, *tabourder*, *tabouriner*, *Tam-
 burare*; *Tocar la caja*, *atamborar*.
 A braſſe Drum uſed by Moorish horſe-
 men; *Attabale*; *atabal*; *Tamburo
 moriſco*; *Atambor de moriſco*.
 A little, or child's drum; *Tabourinet*; *Tamburerto*; *Atamborcillo*.
 A Drummer; *Taboureur*, *tabourdeur*; *Tamburero*; *Atamborero*.
 A woman Drummer; *Tabourineſſe*, *ta-
 bourineuſe*, *tabouriniere*; *Tamburera*, *Atamborera*.
 A Drumming; *Tabouement*; *Tambu-
 ramento*; *Atamboramiento*.
 Drunk, Drunken; *Tyre*, *yvrogne*, *ſoul*; *Imbriagato*; *Borrache*, *borra-
 chado*.
 To be Drunk; *Eſtre yvre*, *yvrongner*, *deſchauſſer Bertrand*, ** ſe ſorboire*; *Im-
 briagarſi*; *Borracharſe*.
 A Drunkard; *Tvrongne*; *Imbriago*; *Borracho*.
 Drunken; *Tyre*, *Chargé de vin*; *Cari-
 cato di vino*; *Cargado de vino*.
 A Drunken gulch; *Sac à vin*; *Goloſo*; *Borracho*.
 A Drunken woman; *Tvrongneſſe*; *Im-
 briaca*; *Borrachera*.
 Somewhat Drunken; *Tvrongnet*; *Imbri-
 aguetto*; *Algo borracho*.
 Drunkenneſſe; *Tvrongnerie*, *yvreſſe*, *mal de pippe*, *mau de pipe*, ** yvraiſon*; *Imbriaguezza*; *Borrachez*, *borra-
 cheria*.
 To Dub a Knight; *Adouber*, *faire
 chevalier*, *donner l'accolade*; *Criare*, *bollare un Cavagliere*; *Crear un ca-
 vallero*, *Señalar*.
 Dubbed Knight; *Fait chevalier*; *Fat-
 to Cavagliero*; *Hecho cavallero*, *ſe-
 ñalado*.
 A Dubbing; *Accollade*; *Accollamento*; *Acollada*.
 A Dutcheſſe; *Duchefſe*; *Duchefſa*; *Du-
 queza*.
 A Dutchie; *Duché*, *ducat*, *Ducato*; *Ducado*.
 A Ducket; *Ducat*; *Ducato*; *Ducado*, *Eſcudo*.
 A Duck; *Cane*, *Canar*; *Anitra*; *Anade*, *anadon*.
 A young Duck, duckling; *Canet*, *canet-
 ton*, *canette*, *camichon-canon*; *Ani-
 tretta*; *Anadilla*.
 The wilde Duck; *La ſauvage cane*, *canet*, *canette*; *Anitra Seluatica*; *Anade*, *ſeluaje*.
 A young wilde Duck, or old wilde Duck
 that mores; *Albrent*, *allebrent*, *ba-
 hante*,

D

leban, halebrent, halebran; Anatre;
Anade, labanco de rio.
 To Duck, or hunt the wild Duck; *Al-
 brenner; Cacciare le anatre; Caçar
 los anades.*
 To breed young Ducks; *Caneter; Ana-
 trare; Anadar.*
 To Duck, Plonger, se plonger dedans, ba-
 isser la teste, faire la cane; *Affondare; Ca-
 puzar, sabullir.*
 To waddle, or go like a Duck; *Caneter;
 Anatrare; Anadar.*
 A Duck, and a Drake, made by skimming
 a stone on the water; *Ricochet; Gi-
 oco sopra l'acqua; Fuego sobre el a-
 gua.*
 A Ducker; *Plongeon; Affondatore; Capu-
 zador, sabullidor.*
 A Ducking; *Plongement; Affondamento;
 Capuzamento.*
 Ducking for fear; *En tapinois; Abbas-
 fandosi di paura; Baxandose de mie-
 do.*
 A Dudgeon haft dagger; *Dague à ro-
 elles; Sorte di pugnale; Genero de
 puñal.*
 To take in Dudgeon, or in ill part; *Se for-
 malizer; Pighiar in mala parte; Tomar
 en mala parte.*
 Due; *Deu; Douuto; Deuido.*
 Dutie, or devoir; *Devoir; Debito, obli-
 go; Obligation.*
 A Duel; *Duel, monomachie; Duello; Com-
 bate, duelo.*
 A Dug, or Dugge; *Mammelle; Mammel-
 la, tetta; Poppa, teta, vbre.*
 Of, or belonging to Dugges; *Mamillaire,
 Mammillaire, mammelleux; Mamme-
 laro; Tetero.*
 A little Dugge; *Mammelette; Mammalet-
 ta; Tetilla.*
 Having great Dugs; *Mammelu, mam-
 melleux, Mammeloso; Tetudo.*
 A Duke; *Duc; Duca; Duque.*
 A Dukedom; *Duché, ducat; Ducato; Du-
 cado.*
 A Dulcimer, a musical instrument; *Doul-
 cine; Dolcimele; Dolcimet.*
 Dull, or stupid; *Lourd, goffé, * mouffe, be-
 bete, fingard, gourd, gros, morne, mous-
 se, nice, obtus; Goffo, infingardo, bal-
 lardo; Tonto, tonton, tontazo.*
 To Dull, or make dull; *Hebeter, rebou-
 cher, assopir, affetardir, eslourdir, obtun-
 dre, agacer, morner; Imbalordure; Enton-
 tecer, embolir.*
 A Dull girl; *Fille lourde; Fante-
 sca goffa, balordetta; Tontacina mu-
 chacha.*
 To wax Dull; *Devenir mouffe, bebeté,
 ou, fetard; Imbalordir; Entontecir.*
 Made, or become Dull; *Affetardi, eslour-
 di, agacé; Imbalordito; Stupéfatto, en-
 tontecido.*
 A Dull horse; *Galier, cheval restif; Ca-
 vallo poltrone, restio; Cavallo restrivo,
 baron.*
 A Dullard; *Lourdaut, madoure, michon,
 faineant; Balordo, infingardo; Tonto,
 tontazo, modorro.*
 Dulled; *Habeté, agacé, mouffe, assopi,
 morne; Imbalordito; Entontecido, embo-
 rado.*
 A Dulling, or making dull; *Agacement,
 eslourdement, assopissement; Imbalor-*

D

dimento; *Entontecimiento.*
 Dully; *Mornement, nicement, obtusement;
 Balordamente; tontamente.*
 Dulness; *Faineantise; Bolordezza; Ton-
 tedad.*
 Dumb; *Muet, mut; Muto; Mu-
 do.*
 A Dumb man; *Un muet; Muto; Mu-
 do.*
 A Dump, or deep thought; *Musarde, a-
 musement, muse; Indugimento; espanto,
 embeuecimiento.*
 In a Dump; *Peneusement; Sbigottiro,
 spaventato; Espantado, assombrado,
 embeuecido.*
 To put into Dumps; *Donner la muse á,
 faire, musier; Sbigottire; Espantar, Em-
 beuecer.*
 One in a great Dump; *Songereux; In-
 dugioso; Embaucado, embeuecido.*
 A Dunce; *Lourdaut, michon, viedaze;
 Balordo, goffo, stupido, bestione; Mo-
 dorro, tonto, bovo, tonton, tontazo, ton-
 tonaço.*
 Dung; *Fiens, fiente, gadoué, matiere fe-
 cale, myenne; Letame, sterco; Ester-
 col.*
 To Dung the ground; *Fumer la terre;
 Stercorare la terra; Estercolar.*
 Full of Dung; *Fientoux; Stercoloso; Ester-
 coloso.*
 A Dunghill, or heap of Dung; *Fumier,
 Letamaio, letamario; Esterquero, mu-
 ladár, almudár.*
 Mans Dung; *Merde; Merda; Mier-
 da, cagaton.*
 A little Dunghill; *Fumet; Letametto;
 Muladarillo.*
 Raised from the Dunghill; *Relevé du
 fumier; Rilevato dal letamaio; Alçado
 dal muladar.*
 A Dung-cart; *Bennel; Carro stercorato;
 Carro estercolaro.*
 A common Dung-cart; *La charette de la
 gadoué; Carro comune; Carro común,
 carro estercolaro.*
 A Stable full of Dung; *Etable fumiere;
 Cavalgeria piena di sterco; Cavalleriza
 llena de estercol.*
 A Dung-Farmer; *Gadouard, maître
 des basses Oeuvres; Stercorard; Esterco-
 laro.*
 Dunged; *Fienté, aussi fumé; Sterco-
 lato; Estercolado.*
 A Dinging, or composting with dung;
*Fumage, fumement; Stercoramento;
 Estercolamiento.*
 A Dungeon; *Dongeon, donjon, cul de fos-
 se, garite; Verone, rinighiera, pog-
 guolo; Torreon, algarana, cueva, tre-
 na.*
 Dun; *Fusque, noirastre, noirault, noiret
 Nericcio; Negrito.*
 A Dun-horse; *Fauveau; Cavallo neric-
 cio; Cavallo negrito.*
 A Dunse; *Lourdaut; Balordo, goffo; Ma-
 jadero, modorro, tonto.*
 Durable; *Durable; Durable; Dura-
 ble.*
 Of little Durance; *Momentaine, momen-
 tane, momental; Momentaneo, di
 poca durata; De poca durada.*
 To Dure; *Durer, endurer; Durare; durar,
 continuar.*
 Dured; *Duré, enduré; Durato; Durado,
 continuado.*

D

A During; *Endurement, durée; Durata;
 Durada.*
 Durt; *Boüe, crotte, bourbe, gadoué, fiens,
 * meylene; Fango; Lodo.*
 A heap of Durt; *Fangas; Montone de
 fango; Monton de lodo.*
 Full of Durt; *Bourbeux, vilein; Fango-
 so; Lodoso.*
 Durt; *Fangoux, boueux, bourbeux, Pan-
 tanoso, fangoso; Ceganso, atascado, fe-
 jo, lodoso.*
 A Durt slough; *Fangeat, marais; Pan-
 tano; Atolladero.*
 Duskie, duskiß; *Fusque, basané, basen-
 nier, neigre, noirault, noirastre, noiret,
 obscur, tanné, tané; Nericcio; Negrito,
 negretto.*
 To make Dusky; *Basaner, bazaner;
 Basanare, ofuscate t Bazanar, ofu-
 scar.*
 Duskiß; *Obscurément; Scuramente; Escur-
 ramente, lobregamente.*
 Duskiß; *Obscurité; Buio, scurezza, E-
 scuridad, lobriguez.*
 Dust; *Pouldre, * archool, Pouldriere, pou-
 dre; Polvere; polvo.*
 Small Dust; *Pouldrette; Polveretto; Pol-
 villo.*
 A Dust, or thump; *Horion; Guanciata;
 Bofeton, rempuion.*
 Mill Dust; *Farine folle; Farina; Har-
 ina.*
 File-Dust; *Limure; Limature; Lima-
 duras.*
 Full of Dust; *Pouldreux; Polveroso;
 Polveroso.*
 A Dust-box; *Pouldrier; Polveroro; Caja
 de polvo.*
 A Dustbag; *Poudrier; Saco de polvere;
 Saca de polvo.*
 To Dust, or bedust; *Pouldrer; Polverizza-
 re; Polverisar.*
 Dusted; *Poudré; Polverizado; Polveri-
 zado.*
 Dusty; *Pouldreux; Polveroso; Polvero-
 so.*
 Dustiness; *Pouldriere; Polverimento; Pol-
 vomiento.*
 A Dutch-man, or High German; *Aleman;
 Tudesco; Tudesco.*
 Dutch-land; *Alemagne; Alemania, ger-
 mania; Alemán.*
 A Dutchess, and Dutchy; *Duchesse, du-
 che; Duchesa, ducato; Duquesa, Du-
 cado.*
 Duty; *Devoir, office, observance; Debito,
 obligo; Obligation.*
 To be Dutifull to; *Obeir; Ubedire, somet-
 ter; Obedecer, someterse.*
 Dutifull; *officieux, plein de devoir, fait
 au hola, obsequieux, obedient, obeissant;
 Ubediente, vfficioso; Obedeciente, ob-
 servante, humilde.*
 A Dutifull observing of; *Obeissance, obe-
 dience; Ubedienza; Sumissio.*
 Dutifull; *Officieulement, obediement,
 obeissement; Ubedientemente; Offici-
 osamente, humildemente.*
 A Dwarf; *Nain, nambot, nimbot, bo-
 meau, manche d'estrillé; Nano; E-
 nano.*
 A nimble Dwarf; *Fretillon; Nano gagliar-
 do, vivo; Bullicioso, brincador, brioso ena-
 no.*
 A Shee-Dwarf; *Naine, nainresse, nabote,
 nabotte; Nana; En ana.*

A Spruce Dwarf; *Freluquet*; Garbato nano; *Bizarro enano*.
 An Evil favoured Dwarf; *Nabot*, *nabotte*, *nabote*; Nano bruto; *Enano feo*, *asqueroso*.
 To Dwell; *Demewer*, *habiter*, *berberger*, *heberger*, *berbreger*; *Dimorare*, *habitar*; *Morar*, *habitar*.
 A Dweller; *Habitant*, *manant*, *manfonnier*; *Habitante*, *vicino*, *dimoratore*; *Morador*, *habitante*, *vezino*.
 A Dwelling; *Demewance*, *demewre*, *habitation*, *berbergage*, *berbergement*, *berbergerement*, *berbergerie*, *manance*; *Dimoranza*, *habitatione*; *Habitation*, *morada*.
 A Dwelling house, or plate; *Mansion*, *habitate*, *habitation*; *Casa didimoro*, *dimoro*, *dimoranza*; *Casa*, *morada*.
 Dwell; *Habit*, *berbergé*; *Habitato*; *Habitado*.
 To Die (colours;) *Teindre*; *Tingere*; *Téñir*.
 A Die-house; *Teinturerie*; *Tinturero*; *Téñidora*.
 Died, or coloured; *Teinté*; *Tinto*; *Téñido*.
 A Dyer; *Teinturier*; *tainturier*; *Tintore*; *Téñidor*.
 A Diers Vatt; *Chaudiere de teinturier*; *Vaso del tintore*; *Vaso del Téñidor*.
 A Dyers wife, or Dyersesse; *Teinturiere*; *Tintrice*; *Téñidora*.
 A Dying, or colouring; *Teinture*; *Tintura*; *Coscoja*, *teñidura*, *tinta*.
 Dying; *Mourir*, *moribonde*, *Moribundo*; *Muerto*.
 He is a Dying; *Il est prest à mourir*, *il ne bat plus que d'un aile*; *Há un piede nella fossa*; *Esta aparejado, al punto de morir*.
 To die; *Mourir*, *passer le pas*, *trespasser*; *Morire*, *trapassare*; *Morir*.
 A Dyal; *Horloge*; *Horario*, *horologio*; *Relox*, *orario*.

E

E The second Vowel of the five, is promiscuous with *i* in the Italian tongue very often; as *Deputare*, *refereire*, *reputare* are pronounced *Diputare*, *refereire*, *riputare*, with divers other words; But the Florentine is more affected to *i*.
 Each, Each one; *Chacun*, *chacun*, *chascun*; *Ogniuno*, *chiascheduno*; *Cadauno*, *cada qual*.
 Eager or Earnest; *Violent*, *resolu*, *ardent*, *servent*, *avide*; *Pronto*, *avido*, *risolto*; *Resuelto*, *briso*, *violento*, *bullicioso*.
 Eager or sharp; *Aigre*; *Brusco*, *garbo*, *forte*, *Acetoso*; *Agrio*, *azedo*, *acerbo*.
 To make Eager; *Aigrir*; *Acetare*, *agrire*; *Amagrar*, *agriar*.
 To wax Eager; *S' aigrir*, *S' enaigrir*; *Divenire forte come aceto*; *Avinagrafe*, *azedar*.
 Somewhat Eager; *Aigret*; *Un poco forte*, *acetoso*, *agretto*; *Agriolo*, *agrillo*.
 Eager desire; *Avidité*; *Violenza*, *avida*, *brama*; *Deseo grande*, *codicia*, *mill desseos*.

Eagerly, or earnestly; *Asprement*, *aigrement*, *ardamment*, *ardentement*, *serventement*, *serventement*, *avidement*; *Avidamente*; *bramosamente*; *Con mill desseos*, *violentement*.
 Eagerness, or sharpness; *Acidité*, *acrimonie*, *aigreur*, *aspreté*, *aigresse*, *aspresse*, *ardeur*, *servueur*, *avidité*; *Acetezza*; *Agriadeza*.
 Eagerness in desire; *Avidité*; *Brama*; *Mill desseos*, *deseo grande*.
 An Eagle; *Aigle*; *Aquila*; *Aguila*.
 Of an Eagle, like an Eagle; *Aquilin*; *De l'aquila*; *Aguileño*.
 A Sea Eagle; *Aigle de mer*; *Aquila marina*; *Aguila marina*.
 An Eagles stone; *Pierre aquiline*, *pierre d'aigle*; *Pietra de l'aquila*, *etite*; *Piedra aguileña*.
 An Eaglet, or young Eagle; *Aigleron*, *aiglas*; *Aquileta*; *Aguilacho*.
 An Eaglese, or hen-Eagle; *Aiglesse*; *Aquila*; *Aguila*.
 Earable, or arable; *Arable*, *cultivable*; *Arabile*, *cultivable*; *Cultivable*.
 Earable land; *Terre arable*; *Terra di lavoro*; *Tierra arable*.
 To Ear or till land; *Arer*, *labourer la terre*, *cultiver*; *Coltivare*; *labrar*, *arar*.
 An Ear; *Oreille*, *aureille*, *ouye*; *Orecchio*, *orechia*; *Oreja*.
 A little Ear; *Oreillette*, *oreillon*; *Orechito*; *Orejuela*.
 Of the Ear; *Auriculaire*; *Tocante l'orechio*; *Tocante l'oreja*.
 To round, or whisper in the Ear; *Suroreiller*; *Sufurrare*; *Sufurrar*.
 To lift, or prick up the Ears; *Dresser les oreilles*; *Indrizzare gli orecchi*; *Adevergar*, *alzar las orejas*.
 To give Ear unto; *Esconter*, *oreiller*, *accouter*; *Ascoltare*; *Escuchar*.
 Given Ear unto; *Esconter*, *accouter*; *Ascoltato*; *Escuchado*.
 A giving Ear unto; *Accoustement*, *escoutement*; *Ascoltamento*; *Escuchamiento*.
 One that gives Ear unto; *Accouteur*, *escouteur*; *Ascoltatore*; *Escuchador*.
 To lend an Ear; *Prester l'oreiller*, (*bu comme*, to give ear, to listen;) *Ascoltar*, *atentamente*; *Escuchar con atención*.
 An Earring; *Oreillet*, *oreillonne*, *oreillette* pendant l'oreille; *Orechchino*; *Cercillo de las orejas*.
 An Ear-picker; *Cure oreille*; *Cura orecchio*; *Mondador de las orejas*.
 A box, or cuff on the Ear; *Soufflet oreillon*; *Guanciato*, *sciaffo*, *moitaccione*; *Bofetm*, *bofetada*, *tornison*, *mornison*.
 The tip of the Ear; *Le tendron de l'oreille*; *Il tenero o morbido del orecchio*; *Tendron de la oreja*.
 The Ear vein; *Veine auriculaire*; *Vena orecchiale*; *Vena orejadera*.
 Ear-wax; *L'ordure des oreilles*; *Sporcherza del orecchio*; *sujedad de la oreja*.
 An Ear-wig; *Oreillere*, *perce oreille*; *Orechiera*; *Gusano de la oreja*.
 To box, cuff, or clap on the Ear; *Souffleter*; *Sciaffeggiare*; *Bofetear*.

The Ear of a pot, Cup, &c. *Anse*, *ansette*, *ansule*; *Manico*; *Asa*.
 The Ear of a Portinger; *Oreillon d'une escuelle*; *Il manico d'una scodella*; *El asa de una escudilla*.
 He is up to the Ears in, viz. he is far engaged in; *Il est jusques aux oreilles*; *Egli è fin all'orecchie*; *Esta hasta las orejas*.
 An Ear of Corn; *Espe*, *espie*; *Spica*, *spiga*; *Espega*.
 To Ear, or shoot forth Ears; *Esper*, *grener*; *Spigare*; *Espear*.
 Bears Ear (an herb) *Oreille d'ours*; *Orechio d'orso*; *Oreja de onza*.
 Cuff, or boxed on the Ear; *Souffleté*; *Sciaffeggiato*; *Bofetado*, *bofetado*.
 A Boxer about the Ears; *Souffleteur*, *qui donne des soufflets*; *Sciaffeggiatore*; *Bofetador*.
 Eared, or one who hath great lugging Ears; *Oreille*, *qui a des grandes oreilles*; *Chi ha grandi orecchie*; *Orejudo*.
 Eared, as a Pot, Cup, or Tankard; *Anse*; *Manicato*; *Asado*.
 Eared Corn; *Bled espié*, *où grené*; *Biada spigata*; *Grano espigado*.
 Eared land; *Terre cultivée*, *terre labourée*; *Terra coltivata*; *Tierra labrada*, *arada*.
 An Earing of land; *Arure*, *culture*, *labourage*; *Cultura*, *cultivamento*, *lavoro*; *Cultura*, *cultivacion*.
 An Earle; *Comte*; *Conte*; *Conde*, *titolo*.
 An Earldome; *Comté*; *Contato*; *Conda*, *provincia*.
 Early, or betimes; *Matin*, *de bon matin*, *de bonne heure*, *bien matin*, *aussi matinal*, *matineux*; *Di buon' hora*; *Temprano*.
 Very Early; *De bon matin*; *Da buona mattina*; *Muy temprano*, *por la mañana*.
 An Early Riser; *Matineux*; *Mattinofe*; *madrugador*.
 To Earn, or gain; *Gagner*, *meriter*; *Guadagnare*; *Ganar*, *medrar*.
 Earned; *Gagne*, *merité*; *Guadagnato*; *Ganado*, *medrado*.
 Earning, or gain; *Gain*, *merite*; *Guadagno*; *Ganancia*.
 Earnest; *Acre*, *aspre*, *ardent*, *ardant*, *servent*, *aussi*, *escent*, *peremptoire*; *Violent*, *resolto*; *Resuelto*, *violento*, *porfiado*.
 To be very earnest; *Ardre*, *ardoir*; *Bramar*; *Desear mucho*, *porfiar*.
 In good Earnest; *A bon escient*; *Da senno*, *da dovero*; *De veras*.
 In exceeding great Earnest, or most earnestly; *Tresabon-escient*; *trescetes*; *Molto da dovero*; *Muy de veras*.
 An Earnest, or money given in earnest; *Arras*; *Caparre*, *pegno*; *Arras*, *prenda*.
 To give in Earnest; *Arrer*; *Lasciare per caparre*; *Dexado por arras*.
 Given in Earnest; *Arré*; *Lasciato per caparre*; *Dexado por arras*.
 Earnestly; *Sérieusement*, *à bon escient*, *aussi*, *effortement*, *ardamment*, *ardentement*, *servement*, *asprement*, *peremptoirement*; *Da dovero*; *De veras*.

Earnestness; *Ardour, fervour, aspreté, asprezza; Ardore, fervore, senno; Ardor; violencia, porfia.*
 The Earth; *La terre; Terra; Tierra, el suelo.*
 Fullers Earth; *Terre a degreisser; Cimolia; Greda cimolia.*
 A bank of Earth; *Colline; monceau de terre; Mucchietto, montone di terra; Monton de tierra, cabego, cerro, monta.*
 The Earth, or hole of a Fox, or Badger; *Goulet, mere; Camara di volpe; Cama de raposo.*
 A Bulwark of Earth; *Terrau, terraul, terrasse; Terrazza; Terraça.*
 A plat-form of Earth; *Terre plein, terrasse; Pianura; Banura.*
 Fat Earth; *Terre grasse, terreau, argille; Terra grassa; Tierra gorda.*
 To overthrow, fell, or cast down to the earth; *Terrasser, atterrer, atterrer; Terrassare; Atterire, Aterar.*
 Felled, overthrown, or cast down to the earth; *Terrassé, atterré; Attrito, terrassato; Terrassado, aterado.*
 Covered with Earth; *Atterré; Interrato; Enterrado, cubierto de tierra.*
 Earth-gall; *Sacotin, fiel de terre; Felle di terra; Hiel de tierra.*
 An Earth-quake; *Tremblement de terre, terre-tremble, mouvement de terre; Terre moto; Temblor de tierra.*
 An Earth-worm; *Ver de terre; Verme, baco; Gusano, verme, gusarapa.*
 Earthie, or Earthly; *Terreux, terrestre, terrien; Terreno, terrestre; Terreno.*
 Earthliness; *Terrestre, terrestreté; Terrestria; r. estridad, terrenidad.*
 Ease; *Aise, aísance, allegement, soulas, allége; Piacere, contento, quiete; Gusto, contento, quietud.*
 To Ease; *Soulager, alléger, accoiser, mitiger, descharger; Alligerir; solazzare, mitigare; Consolar, apaziguar, aliviar, aligerir.*
 To take his Ease, to live at ease; *Estre à son aise, vivre à son aise, passer son temps, passer le temps; Vivere a son agio, contentarsi; Vivir al suo gusto.*
 At Ease; *A son aise; Al suo gusto, a bell'agio; Al suo gusto.*
 With Ease; *Facilement, à l'aise, aise-ment; Agevolmente; Facilmente.*
 Eased; *Allegé, accoissé, soulagé; Alligerito; Aligerido.*
 Easie; *Facile, aise, gent, mol; Agevole; facile; facil, manso, blando.*
 Easily; *Facilement, aisement, gentiment, mollement; Agevolmente, facilmente; Facilmente.*
 Easiness; *Aisance; Agevolezza; facilitad.*
 An Easing; *Soulagement, allegement, accoissement, deschargement; Solazzamento, conforto; Consuelo, recreo, atigerimento.*
 A house of Easement, or privacy; *Aisance, Chambre aisee, chambre basse, privé, retraité, latrine; Cacatoio, necessarium, destro, Latrina; servicio, privada.*

The East, or east part; *Orient, est, levant, Oest; Levante, Orientale; El levante, oriente.*
 The East-wind; *Le vent d'orient, vent oriental, vent de levant, vent de amont, l'oest, vent solaire; Vento levantino; Ayre, viento del levante, solano.*
 A house well set toward the East; *Maison bien orientée; Casa levantina; Casa levantina que mira hacia el levante.*
 Easter; *Pasque, pasques; Pascha; Pascua, pascuas.*
 Easterly, or towards the East; *Oriental, mainier; Levantino; Levantino.*
 Eatable; *Mangeatib; Mangiabile; Que se puede comer.*
 To Eat; *Manger, gousser, mascher, paistre; Mangiare; Comer.*
 To eat away, or corrode; *Ronger; Roder; Roer.*
 To Eat greedily, or ravenously; *Gourmander, guber, goulader, *bassrer; Diluviare, divorare; Engullir, tragar, glotoncar.*
 To Eat much; *Goumander; Mangiare molto; Comer mucho.*
 To Eat up grounds with Cattel; *Pasturer; Pasturare; Pasturar.*
 An Eat-Hesh; *Sarcophage; Carnivoro; Carnevoro.*
 Eaten; *Mangé, goussé, paissé; Mangiato; Comido.*
 Eaten away; *Rongé; Rofe, roficato, Roydo.*
 An Eater; *Mangeur, mascheur; Mangiatore; Comidor, Comilon.*
 A great, greedy, and ravenous Eater; *Gourmand, *bassreur; Goloso, ingordo; Garganton, comilon, goloso.*
 Eating; *Mangeant; Mangiando; Comiendo.*
 Eating of pasture grounds; *Pasturage; Pasturaggio; Pasturaje.*
 An Eating; *Manducation, Maschement; Manducation; Manducacion.*
 Great Eating; *Gourmandise; Golosita, ingordigia; Tragatón, gula, gargantex.*
 An Eating away; *Rongement, manducation; Rodimento; Roymiento.*
 Eating-stuff; *Manger, mangeaille; Cosa da mangiare; Recaudo para comer, por la boca.*
 The Eaves, or Eavings of a house; *Severonde, agouttis, severondes, avant-tout, le rabat des couvertures de Maisons; Lo sporto d'un tetto; Socaren, ala de tejado.*
 To Eaves-drop it, or play the Eaves-dropper; *Moucharder, estre aux escoutes; Rapportare, spiare; Soplar, espia.*
 An Eaves-dropper; *Mouchard, mousche, mouschard, escouteur; Spione, Rapportatore; Soplon, espia.*
 The Ebbe, or ebbing of water; *Refus, contreflus de la mer, Harfleur, *hebbe de la mer; Riflusso; Refluxo; menguante de mar.*
 Ebene, or Ebonie wood; *Hebene, ebene; Ebano, ebano; Ebenux, avenux.*
 Made of Ebony; *Hebené; Ebonato; be-*

cho de avennx.
 Ebriety, or drunkenness; *Ebriété; Imbriaghezza; Borrachez.*
 Ebriosity, or excess; *Ebriosité; Eccello; Borracheria.*
 An Ebullition, or boiling up; *Ebullition, Ebullition; Ebullitione; Ebullition.*
 Ecclesiasticall; *Ecclesiastique; Ecclesiastico; Ecclesiastical, Ecclesiastico.*
 An Echo; *Echo; Ecco, ribattimento, voce riflessa, riverberamento, ripercossa, Rifonanza; Eco, Ecco, Resonancia.*
 An Eclipse; *Eclipse; Eclissi, Eclissi; Eclipsé.*
 To Eclipse; *Eclipsar; Eclisare; Eclipsar, Eclisere.*
 Eclipsed; *Eclipsé; Eclissato; Eclipsado.*
 An Eclipsing; *Eclipsement; Eclissamento; Eclipsamiento.*
 The Ecliptick line; *Ecliptique; Ecclitica; Ecliptica.*
 An Eclog; *Eclogue, Eglogue; Ecloga; Egloga.*
 The Edge, or brim of a thing; *Le bord, Marge; Margine; Margén, borde.*
 To make an Edge, or brim; *Marger; Marginer; marginar.*
 The Edge of a weapon, knife, &c. *Le trenchant, le taillant, le fil, l'affileure; Il taglio, il filo; El filo de la espada.*
 To set an Edge on; *Affiler, aguifer, Aguzzare; Aguzzar.*
 To set the teeth on Edge; *Acher, agacer, agasser les dents; Rintuzzare, stupefere y denti; Emboar los dientes.*
 To set an Edge on a Knife; *Bailler de fil à un couteau; Aguzzar vn coltello; Aguzzar vn cuchillo.*
 That hath an Edge set on it; *Affilé, aguise; Aguzzato; Aguzzado.*
 A setter of an Edge on; *Affileur; Aguzzatore; Aguzzador.*
 A setting of an Edge on; *Affilement, aguisement; Aguzzamento; Aguzzamiento.*
 Set on Edge as the teeth; *Agacé, Agassé; Rintuzzato; Embotado en los dientes.*
 A setting the teeth on Edge; *Agacement des dents; Rintuzzamento; Embotamiento de los dientes.*
 The Edge of a garment; *Le bord d'un vestement; Orlo, oculo di una veste; Falda, saldamento, birvo.*
 That hath two Edges; *Trenchant de deux castor; Di due fili; de dos hilos.*
 With the Edge; *De taille; Col filo; Con el hilo.*
 To Edge with Edging lace; *Border; Riccamare, freggiare, orlar con passamano; Brosar, recamar, listar, ribetear, bordar con passamanos.*
 The Edge, or border of any place; *L'orée de quelque lieu; Orlo, lembo, ripa, piaggio, *sponda; Ribaso, ribera, orilla, ribere, borde.*
 Edged, bound with an Edging; *Bordé; Orlado; Listado, bordado.*
 An Edging; *Eordure; Orlatura, orlamiento; Bordadura, ribere, borde.*

Edgelesse; *Obtus*, rebouché; Ribattu-
to; Embotado.
An Edict, or Statute; *Edict*, ordon-
nance; *Edicto*; *Premática*, edicto.
To Edifice; *Edifier*; Edificare; *Edifi-
car*.
Edification; *Edification*; Edificazione;
Edificación.
An Edifice, or building; *Edifice*, basti-
ment; Edificio; *Edificio*, fabrica.
Edified; *Edifié*; Edificato; *Edifica-
do*.
An Edifier; *Edificateur*; Edificatore;
Edificador.
An Edifying; *Edification*; Edificamen-
to; *Edificamiento*.
An Edition; *Edition*, impression; *Edition*,
Edición.
To Educate, or breed up; *Elever*,
Nourrir; *Allevare*, nutrire; *Criar*,
nutrir.
Education; *Education*, nourriture, *Esle-
vement*; *Allevamento*; *Crianza*, E-
ducación.
Educated; *Elevé*, *Nourri*; *Allevato*;
Criado.
An Education, or bringing out; *Educati-
on*; *Edottione*; *Eduktion*.
An Eel; *Anguille*; *Anguilla*; *Angui-
la*.
A little Eel, or grig; *Anguilette*; *Angu-
illetta*; *Anguillita*.
An Eel-spear; *Fourchefer*; *Forca*,
foscina; *Arrexaque*.
A male Eel; *Margaignon*; *Anguilla*
machio; *Anguilla machulo*.
A Female Eel; *Anguille fine*; *Angui-
la fina*; *Anguilla fina*.
A lash with an Eel, or Eel-skin; *Angu-
illade*; *Anguillata*; *Anguillada*.
To Efface; *Effacer*, canceler, cancel-
ler; *Cancellare*, annullare, *Schic-
cerare*; *Borrar*, quitar; *cancelar*, des-
fazer, cancelar, testar.
Effaced; *Effacé*, cancelé; *Schiccerato*,
cancelato; annullato; *Borrado*,
quitado, desfazerado, cancelado, tes-
tado.
An Effacing; *Cancelation*; *Schicceratu-
ra*; *Borrion*, *borradura*, *canceladura*,
testadura.
An Effect; *Effect*; *Effetto*; *Efeto*, efe-
cto.
To take effect; *Sortir effect*, *reussir*; *Ri-
ussir*; *Salir*.
To Effect, or bring to effect; *Effectuer*,
Mettre en effect, accomplir, faire, a-
chever, *actionner*, agir; Accomplir,
compire, finire; *Complir*, *senecer*,
perficionar, acabar.
Effected, or brought to effect; *Effectué*,
accompli, mis en effect, achevé, *acti-
onné*; *Perfectionato*, compito, fini-
to; *Perficionado*, acabado, *seneci-
do*.
An Effecter, or bringer to Effect; *Ac-
complisseur*; *Finitore*, agente, com-
pitore; *Agente*, *senecador*, *empli-
dór*.
An effecting; *Accomplissement*, acheve-
ment; *Finimento*, compimento; *Fe-
necimiento*, *perficionamiento*.
Effectlesse; *Sans effect*; *Senza effetto*,
frustratamente, in vano; *Sin efeto*,
frustradamente.
To make Effectlesse; *Anuller*; *Annul-*

lare; *Anullir*.
Made Effectlesse; *Anullé*; *Anullato*;
Anulido, frustrado.
An Effectrix; *Effectrice*; *Effectrice*;
Fenecedora.
Effectual; *Effectueux*, *efficaceux*, a-
ctuel; *Efficace*, efectivo, *effectua-
le*; *Efetuoso*, *efficaz*.
Effectually; *Efficacement*, *Efficacien-
ment*; *Efficacemente*, *effectualmen-
te*; *Efficazmente*, al proposito.
To effectuate, accomplish, and finish a
thing to some purpose; *Effectuar*; *Effect-
tuare*; *Effectuar*, *senecer*.
Effeminacie; *Mollese*, *mollité*, *molle-
té*; *Delicatezza*, *tenezza*; *Blan-
dura*, *Delicadeza*.
Effeminate; *Effeminé*, muliebre, *mol-
liet*; *Molle*, *delicax*; *Blando*, so-
fo, *delicado*, *mugril*.
An Effeminate youngster; *Vn mugnet*;
Mignonetto; *Minion*, *melindroso*.
To Effeminate; *Effeminer*, *acouardir*,
amollir; *Acordardre*, *amollire*, in-
tenderare; *Amollir*, *entenerer*, *aflo-
zar*.
Effeminated; *Amolli*; *Intenerito*, a-
mollito, *acordardre*; *Entenerido*,
aflozado, *efeminado*.
Effeminating; *Amollissant*, *Effemina-
mento*; *Effeminamiento*.
Effeminately; *Effeminement*, muliebre-
bement, *mollement*, *Donnescamente*;
Mugrilmente, *floxamente*.
An Effemination, or effeminacie; *Effemi-
nation*; *Effeminatione*; *Effeminaci-
on*.
Efficacie; *Efficace*; *Efficacia*; *Esca-
cia*.
With Efficacie; *Efficacement*; *Efficac-
emente*; *Efficazmente*.
Efficient; *Efficient*; *Efficiente*; *Effici-
ente*.
An Effort; *Effort*; *Forza*; *Fuer-
za*.
An Effusion, or pouring out; *Effusion*;
Effusione; *Effusion*.
Effusioe; *Tantost*; *Tantosto*; *Luego*,
Subito.
An Egg; *Oeuf*, *la journée d'une geline*;
Vuovo, *vovo*, *ovo*; *Huevo*; *gue-
vo*.
A new layed Egg; *Oeuf frais*; *Vovo*
fresco; *Huevo fresco*.
A wine-Egg, or soft-shield Egg; * *Har-
de*, *oeuf hardre*; *Vovo tenero*; *Hue-
vo tierno*.
Pasch Eggs; or Eggs given at Easter;
Oeufs de pasques; *Vovi di pascha*; *Hu-
evos de pasqua*.
A poached Egg; *Oeuf poché*; *Vova*
cotte col butiro; *Huevos estrellados*.
Collops and Eggs; *Oeufs à la riblette*;
Vovi con lardo; *Huevos con tocino*.
The White of an Egg; *L'aubin d'un*
oeuf; *La chiara del vovo*; *Clara de hu-
evo*.
The yelk of an Egg; *Le moyen d'un oeuf*;
Il torlo del vovo; *Meiaja*, *yema*, *a-
marillo de huevo*.
An addle Egg; *Oeuf abortif*; *vovo ca-
vaco*; *Gucro*.
A pancake of Eggs; *Omelette*, *aumclet-
te*, *oeuf molette*; *torta de vovi*; *tortil-
la de huevos*.

Shaped like an Egg; *Oval*; *Ovale*; *O-
val*.
An Egg shell; *la coque d'un oeuf*; *Scor-
fa*, *guscio del vovo*; *Cascara de hue-
vo*.
To Egge forward, or incite; *Aguillon-
ner*, *stimuler*, *agacer*, *agasser*, * *atta-
lenter*; *Stimolare*, *animare*, *spin-
gere*; *Provocar*, *dar brio*, *incitar*,
estimular.
Egged on forward; *Adagé*, *aguillonné*,
agacé, *agassé*, *attalenti*; *Stimola-
to*, *animato*; *Provocado*, *incita-
do*.
An Egger on; *Adageur*, *aguillonneur*,
Stimulateur, *agasseur*; *Incitatore*;
stimulatore; *Estimulador*, *incita-
dor*.
An Egging on forward; *Adagement*, *agui-
llonnement*, *agacement*, *agassure*,
Stimulation, *stimule*; *Incitamento*;
Estimulamiento.
Eglantine; *Eglantier*, *aiglantier*, *Ag-
lantine*; *Rovo canino*, *spina di cane*;
garçarosal, *garça peruna*.
Egregious; *Egrege*, *excellent*, *exquis*;
Egregio; *Egregio*, *ilustre*.
Egregiously; *Excellément*, *exquisement*;
Egregiamente; *Egregiamente*.
Egregiousness; *Excellence grandeur*,
variete; *Eccellenza*; *Excellencia*.
Egresse, or a going out; *Sortie*, *exi-
tue*; *Vicia*; *Salida*.
Egrimonie; *Aigremoine*; *Inguinaria*;
Gafeti.
Egypt; *Egypte*; *Egitto*; *Egipto*.
An Egyptian; *Egyptien*; *Egitto*; *E-
giptio*.
A Counterfeit Egyptian; *Egyptien contre-
fait*; *Cingari*; *Gitano*.
The Eie; *L'œil*; *Occhio*; *Ojo*.
One Eied; *Monocule*; *Monoculo*; *Mon-
oculo*, *falta de un ojo*.
The twinkling of an Eie; *Clin d'œil*;
Giro d'occhio; *Buelta de ojo*.
Eight the number; *Huit*, *huit*; *Otto*;
Ocho.
An Eight part, or proportion of an
eight; *Octennie*, *octonave*; *Ottava*
parte; *parte ottava*, *ottavo*.
Eight times; *Huit fois*; *Otto volte*;
Ocho vezes.
Eight dayes hence; *A huitaine*; *Di qua*
a otto giorni; *De aquí a ocho di-
as*.
Eight times doubled; *Octuple*; *Ottu-
plicato*; *Ottuplicado*.
Eighteen; *Dixhuit*; *Diciotto*, *dieci-
otto*; *Deziocho*, *diez y ocho*.
The Eighteenth; *Dixhuitième*; *Deci-
mo ottavo*; *Diez y ocho*.
Eightie; *Octante*, *quatre-vingts*, *huit-
ante*; *Ottanta*; *Ochenta*.
The Eightieth; *Octantesme*; *Ottante-
sima parte*; *Ochentesima parte*.
The Eight; *Le huitième*, *huitième*,
huitième, *ottave*; *Ottava parte*; *O-
chavo*.
Either, or else; *On*; *O*, *overo*; *O*.
Ela, Ela; *La plus haute note de la gam-
me*; *Ela*; *Hela*.
To Elaborate; *Elabourer*; *Lavorare*,
travagliare, *affaticare*; *Trabajar mu-
cho*, *fatigar*.
Elaborated; *Elabouré*, *Elaboré*; *Lavora-
to*, *fatigato*; *Trabajado*, *fatigado*.
An

An Elaboration; *Elaboration*; Lavoro; fatica; Trabajo, fatiga.
 The Elbow; *Coudée, coudé, elecrane*; Cubito, gombito; *Codo, codo*.
 The tip end of the Elbow; *Olecrane*; Pico del cubito; *Pico del codo*.
 Elbow-wise; *Crooked, coude*; Gombitato; *Codado*.
 Elbow-room; *Coudée, Couldée*; Gombitata; *Codada*.
 To jog, joust, or juple with the Elbow; *Coudeer, coudoyer, poulsier du coude*; Gombitare, gomitare; *Dar de codos, rempujar*.
 Elbows of land; *Acrotaire, acroteres*; Gombiti di terra; *Codos de tierra*.
 An Elder-tree; *Su, sureau, susseau, du bus, suier, suin, sul, suls, su, sus*; Sambuco; *Sabuco, sauco*.
 Oyl of Elder flowers, or berries; *Huile de sureau*; *Oglio del sambuco, Arzye, licor del sabugo*.
 Elder vinegar; *Vinaigre, susat*; Aceto di sambuco; *Vinagre de sauco*.
 The water-Elder, or Marsh Elder-tree; *Obier, opier*; Sambuco aquatico; *Sauco aquatico*.
 An Elder-stick; *Canon de sureau*; Canone di sambuco; *Canon de sauco*.
 Of Elder, or Elder flowers; *Fleur de su*; Fiori di sambuco; *Flores de sauco*.
 Elder the comparative of old; *Plusvieil, plus âgé*; Più vecchio; *Mas viejo*.
 Our Elders; *Nos peres, ou Ancestres*; Predecessori, maggiori; *Tartarabuelos, antepassados*.
 Eldership; *Preciput, asneage, aïsneffe*; Maggiorita; *Mayoralgo*.
 Eldest, the superlative of old; *Le plus vieux*; Il più vecchio; *El mas viejo*.
 The Eldest son; *L'aisné, le fils aisné*; Primogenito; *Mayoralgo, primogenito, hijo mayor*.
 The Eldest brother, (that gives equal shares of the land to his younger brothers;) *Partageur*; Parteggiante; *Partisano*.
 Elecampane; *Enulecampane, aulnee, campane, belaine*; Enola, enoa, lella; *Inola campana*.
 To Elect; *Esire, opter, choisir*; Elegere; *Escoger, eligir*.
 Elect or elected; *Esleu, choisi*; Eletto, Scieltio; *Eligido, escogido*.
 Election; *Eslection, election, eslite, nomination, option, achoison, choi*; Electione; *Elcción*.
 Elective; *Electif, Elettivo, Elettivo*.
 An Elector; *Electeur*; Eletto; *Electtor*.
 The Electorship; *Electorat*; Elettorato; *Electtorato*.
 An Electuary, a medicinal Compound made of choice Drugs, twixt a Syrup and a Conserve; *Electuaire*; Electuario; *Letuorio*.
 Elegancy; *Elegance*; Eleganza; *Elegancia*.
 Elegant; *Elegant, mignot*; Elegante; *Elegante, eloquente*.
 Elegantly; *Elegamment, desertement*; Elegamment; *Elegantemente*.
 Elegiacal, or mourning; *Elegiaque*; Elegiacco, tragico; *Elegiaco*.
 An Elegy, or funeral verse; *Elegie*; Elegia; *Elegia*.

Elegible; *Esigible, digne d'estre esleu*; Eligibile; *Eligible, escogible*.
 An Element; *Element*, (comme l'eau, la terre, le feu, ou l'air,) aussi, le principe ou fondement de quelque art, ou science; *Elemento, rudimento*; *Elementos, rudimentos*.
 Elemental; *Elementaire, elementaire*; Elementare; *Elemental*.
 An Elephant; *Elephant, Oriflant*; Lionfante, elefante; *Elefante*.
 A young Elephant, or Cub; *Elephanteau*; Elefantetto; *Elifantillo*.
 Elephantine, of, or belonging to an Elephant; *Elephantin*; Lionfantino; *Elifantino*.
 Elephantia, a leprous disease; *Elefantiaffe*; Elefancia; *Elefancia*.
 To Elevate; *Elever, hausser, baulser*; Elevare, alzare; *Elevat, alzar, ensalzar*.
 Elevated; *Eslevé, haussé, baulsé*; Elevato, alzato; *Elevado, ensalzado*.
 Fit to be elevated; *Eslevable*; Elevabile; *Elevable*.
 An Elevator; *Esleveur, eleveur*; Alzatore; *Ensalzador*.
 An Elevating; *Eslevation, haussément*; Elevamento; *Ensalzamiento*.
 An Elevatorie; *Elevatoire*; Elevatorio; *Elevatorio*.
 Eleven; *Onze*; Undici; *Onze*.
 The Eleventh; *Onzième*; Undecimo; *Onzeno*.
 An Elfe; *Manche d'esrille, nambot, nain*; Nano; *Enano*.
 Elias; *Elie, nom de prophete*; Elia; *Elias*.
 The Elisian fields; *Les champs Elisiens*; Paradiso; *Parayso*.
 An Elixer; *Elix, elixir, quint essence, pierre philosophale, poudre de projection*; La quintessenza; *La quintessencia*.
 The Elk; *Elend, beste formidable, melancholique, fort & vif, &c.* Alce; *Alce*.
 An Ell; *Aulne, l'aulne, ell d'angleterre contient en longueur, trois pieds, & trois quarts, ou trois pieds, & neuf pulces*; Alna, braccio; *Alna, braga*.
 To measure by the Ell; *Aulner*; Alneggiare; *Alnajar*.
 Ell-measure; *Aulnage*; Alnaggio; *Alnaje*.
 Ellebore; *Hellebore*; Helleboro; *Heleboro*.
 A grove of Elms; *Ormaye*; Olmaio; *Olmaro, alameda*.
 The Elm-tree; *Orme, gprean, oulme*; Olmo; *Olmo*.
 The little young Elm-tree; *Ormeau, ormeteau, olmeau*; Olmetto; *Olmitto*.
 The white or oak Elm; *Orme blanc, olmo bianco, pioppo*; Olmo blanco; *Alamo blanco*.
 The mountain Elm; *Orme de montagne, orme sauvage*; Olmo selvatico; *Olmo salvaje, montañero*.
 The ordinary Elm; *O me champêtre*; Olmo campeзино; *Olmo comune*.
 Elocution; *Elocution ou comme eloquence*; Elocutione, eloquenza; *Elocución*.
 Eloquence; *Eloquence, faconde*; Facundezza, eloquenza; *Eloquencia, facundia*.

Of Eloquence; *Oratoire*; Oratorio, retorico; *Retorico*.
 Eloquent; *Eloquent, facond, disert*; Eloquente, facondo; *Retorico, facundo, bien hablado*.
 Eloquently; *Facondement, oratoirement, disertement*; Reticamente, facondamente; *Facundemente, eloquentemente*.
 Else; *Autrement, sans cela*; Altrimenti; *En otra manera, otramante*.
 Or Else; *Où bien, ou autrement*; O bene; *O bien*.
 Elsewhere; *Ailleurs, autre-part*; Altroue, altronde; *En otro lugar*.
 An Emaceration, or making lean; *Emaceration, emaciation*; Emaciatione; *Emaceracion*.
 Emancipation or freedom; *Emancipation*; Franchezza; *Franchezza, manumission, emancipation, horramento, horro*.
 An Embassador; *Embassadeur*; Ambasciatore; *Embaxador*.
 An Embassage; *Embassade, message*; Ambasciata; *Embaxada*.
 To Enbalm; *Embaumer*; Imbalsamare; *Embalsamar*.
 Embers, hot embers; *Braise, brasier*; Favilla, cenere, calda; *Ascuas*.
 To Embezel; *desrober, embler*; Rubare, furare; *Hurtar*.
 Embezled; *Derobé, emblé*; Rubato; *Hurtado*.
 An Emblem; *Embleme*; Emblema; *Emblema*.
 To Embolden; *Inciter, animer, enhardir*; Incitare, incoraggiare, animare, spingere; *Animar, incitar, dar bríos*.
 To Embowel; *Esventrer, desentrailer*; Suentrare, suiscerare; *desentrñar*.
 To Embrace; *Embrasser, abraciare*; Abrazar.
 An Embryon, or embryo; *Embryon, embryon*; Embrione; *Embrion*.
 Embring daies; *Vigiles, les quatre temps, jours de jeusne*; Vigilie, digiuni; *Visperas, dias de ayuno*.
 An Emendation; *Emendation*; Correttione; *Corregimiento, meioria*.
 An Emerald, or emerauld; *Esméraude*; Smeraldo; *Esméralda*.
 Like an Emerald, belonging to an emerald; *Esméraldin*; Smeraldino; *Esméraldino*.
 The Emeril, or emerald stone; *Emeril, esmeril, esmeri*; Emerillo; *Esmervillo*.
 The Emeroides, a disease in the fundament; *Hemeroides*; Meroides; *Hemeroides*.
 An Eminencie; *Eminence, houteur, haulteur, outrepasse, outrepasement, outrepasse, apparissance*; Eminencia; *Eminencia*.
 Eminent; *Eminent, haut, hault, apparent*; Eminente; *Eminente, subido*.
 An Eminent thing; chose eminente; Cosa eminente; *Cosa subida, eminente*.
 Eminently; *Eminentment, haultement, haultement*; Eminentemente; *Eminentemente*.
 Emolument, or profit; *Emolument*; Emolumento, profitto, guadagno; *Emolumento, ganancia, prouecho*.
 An Emmot, or Ant; *Fournis*; Formica; *Hormiga*.
 An Emunctorie; *Emonctoire*; Emunctorio; *Emunctorio*.

To Empanel a Jury; *Citer Jureurs*; *Citare*, giudici; *Giurata*; *Citar una Jurada*.
 To Empeach; *Accuser*, *charger*; *Acusare*, criminare; *Acusar*, *cargar*, *criminar*.
 An Empreſſe; *Imperatrice*, *Emperiere*; *Imperatrice*, *Emperatrix*.
 An Emperour; *Empereur*; *Imperadore*; *Emperador*.
 An Emphaſis, or ſtrength in ſpeech; *Emphaſe*; *Emfaſi*, *vigore*; *Emfaſe*, *vigor*, *brío*.
 Emphaticall; *Emphatique*; *Emfatico*, *Vigoroſo*; *Emfatico*, *bríoſo*.
 Emphatically; *Emphatiquement*; *Emfaticamente*; *Emfaticamente*; *bríoſamente*.
 An Empire; *Empire*; *Imperio*; *Imperio*, *dominio*.
 An Empirick, or quackſalver; *Empirique*, *charlatan*; *Empirico*, *ciarlatano*, *montinbanco*; *Empirico*.
 To Emplaſter; *Plafter*, *emplaſter*; *Gefſare*; *Enhyeſſar*.
 An Emplaſtration; *Emplaſtration*; *Gefſamento*; *Enhyeſſamiento*.
 To Employ; *Employer*; *Impiegare*; *Employer*, *ocupar*.
 Employed; *Employé*; *Impiegato*; *Employado*, *ocupado*.
 Emptie; *Vuide*; *Vuoto*, *voto*, *inane*, *vacuo*; *Vazio*, *bueco*.
 To Emptie; *Vuider*, *Evacuer*; *Vuotare*, *votare*, *evacuare*; *Vazjar*, *Evacuar*.
 To Emptie out of one veſſel into another; *Survuider*; *Suotare*; *Evacuar*.
 Emptied; *Vuidé*, *Exinané*; *Votato*, *inanito*, *yacuato*; *Evacuato*, *Vazjado*.
 Emptied out of one veſſel into another; *Survuide*; *Suotato*; *Evacuado*.
 An Emptier; *Vuideur*; *Vuotatore*; *Vazjado*.
 Emptineſſe; *Vacuité*, *vidangé*, *vuidé*, *exinanition*; *Vacuità*; *Vacuidad*.
 An Emptying; *Vuidement*, *Vuideure*; *Votamento*; *vazjamiento*.
 The Emroids; *Hemorrhies*, *hemorrhoides*, *crevaſſes du fondement*, *Morrene*, *morrhues*, *emorrhoides*; *Meroides*; *Hemorrhoides*.
 To Emulate; *Emuler*, *enſuyure*; *Emulare*; *Emular*.
 An Emulation; *Emulation*; *Emulatione*; *Emulacion*.
 Emulated; *Enuyvi*, *emulé*; *Emulato*; *Emulado*.
 An Emulator; *Emulateur*; *Emulatore*; *Emulador*.
 The Emmuntories, or purging places; *Les Emuntories*; *Gli emuntori*; *Los emuntorios*.
 To Enable; *Habiliter*, *avigourir*; *Habilitare*, *adeſtrare*; *Habilitar*, *adeſtrar*, *aliñar*, *apoderar*.
 Enabled; *Habilité*, *avigouri*; *Habilitato*, *adeſtrato*; *Habilitado*, *aliñado*, *adeſtrado*.
 An Enabling; *Habilitation*; *Adeſtramento*; *Aliñamiento*.
 To Enact, or decree; *Deceyter*, *inſtituer*, *ordonner*; *Conſtituere*, *ordonare*, *mandare*; *Conſtituer*, *ordenar*, *Mandar*.

Enacted; *Decreté*, *inſtitué*, *ordonné*; *Conſtituto*; *ordenato*, *mandato*; *Conſtituydo*, *mandado*, *ordenado*.
 An Enacter; *Ordonnateur*, *ordonneur*; *Conſtitutore*; *Conſtituydor*.
 To Enamel; *Emaller*, *esmaller*, *neller*; *Smaltare*; *Esmaltar*.
 Enamell; *Esmail*, **encauſte*, *nellcure*; *Smalta*; *Esmalta*.
 Enamelled; *Esmailé*, *emaille*, **encauſtiqué*; *Smaltato*; *Esmaltato*.
 An Enamelei; *Esmalleur*; *Smaltatore*; *Esmaltador*.
 An Enamelling; *Esmallure*, *emailure*; *Smaltamento*; *Esmaltamiento*.
 To grow enamoured of; *S' enamourer de*; *Inamorarſi*; *Enamorarſe*, *Amancebarſe*.
 Enamoured of; *Enamouré de*; *Inamorato*; *Enamorado*.
 Fooliſhly Enawored of; *Enfolaftré*; *Impazzito*; *Amancebado*, *Embovado*.
 To Enchace, or to inchaſe; *Enchaſſer*; *Legare in oro*; *Engaſtar*, *engañonar*, *Encañar*.
 Enchaſed; *Enchaſſé*; *Legato in oro*; *Engaſtado*, *engañonado*, *encañado*.
 To Enchain; *Enchaîner*; *Incatenare*; *Encadenar*.
 Enchained; *Enchaîné*; *Incatenato*; *Encadenado*.
 To Enchaſe in gold; *Enchaſſer en or*; *Legare in oro*; *Engaſtar in oro*.
 An Enchaſing, or enchaſement; *Enchaſſement*, *enchafſure*, *enchafſillement*, *enchafſure*; *Legamento in oro*; *Engaſtamiento*, *encañamiento en oro*.
 To Enchant or charm; *Enchanter*; *Incantare*; *Encantar*, *enſalmar*.
 An Enchantment; *Enchantement*; *Incantamento*; *Enſalmamiento*.
 To Encline; *Encliner*; *Inclinare*; *Encliner*.
 Enclined; *Enclin*, *propenſe*; *Propenſo*, *inclinato*; *Enclinado*.
 To Encloſe; *Enclorre*, *fermer*, *Enfermer*; *Chiudere*, *ferrare*; *Encerrar*.
 Encloſed; *Enclos*, *enfermé*, *oï*, *ſervé*, *dedans*, *Chiuſo*, *ferrato*; *Enſerrado*.
 Encloſed in a Chamber; *Enchambré*; *Incamerato*; *Encamerado*.
 An Encloſing, or encloſure; *Encloſture*, *Enclos*; *Serramento*; *Enſerramiento*.
 To Encomber, or incober; *Encombrer*; *Impazzare*, *impedire*, *confondere*; *Embaraſar*, *marañar*, *eforvar*, *confunder*, *impedir*.
 To Encompaſſe; *Encercler*, *entourer*, *Compaſſer*; *Circondare*, *cingere*, *intornare*; *Cercar*, *rodear*, *bojar*.
 Encompaſſed; *Encercelé*, *encercelé*; *Circondito*; *Enderredado*, *rodeado*, *circuydo*, *cercado*; *bojado*.
 Encompaſſing; *Encerdant*, *entourant*; *Circondamento*, *cingimento*; *Cercamiento*, *rodeamiento*.
 To Encounter, or meet; *Encontrer*, *Eſchamouber*; *Incontrare*, *Encuentrar*.
 An Encounter; *Rencontre*; *Riſcontro*;

Encuentro.

To Encourage; *Encourager*; *Incorare*, *incorreggiare*, *animare*, *invigorire*; *Animar*, *dar brios*.
 To Encreaſe; *Accroître*; *Creſcere*, *accreſcere*; *Acerecentar*.
 To Encroach, or hook; *Accrocher*; *Arrampinare*; *Corchetar*.
 To Encur, or incur; *Encourir*; *Incurrere*; *Encorrer*.
 To Endamage; *Endommager*, *nuire*; *Dannare*, *nocere*, *diſvantaggiare*; *Dañar*, *nocer*, *deſavantañar*.
 To Endamage one another; *S'entrenuire*; *Fradannarſe*; *Entredañarſe*.
 Endamaged; *Endammagé*; *Dannato*, *diſvantaggiato*; *Nocido*, *deſvantañado*.
 An End; *Fin*, *bout*; *Fine*, *termino*; *Fin*, *termino*, *cabo*.
 To bring or draw to an End; *Abouter*, *aboutir*; *Terminare*, *finire*; *Fenecer*, *acabar*, *terminar*.
 Drawn or brought to an End; *Abouti*; *Terminato*, *finito*; *Fenecido*, *acabado*.
 In the End; *En fin*, *finalment*, *à la parfin*, *à la longue*, *au long aller*, *au cul du ſac*; *Finalmente*; *En fin*, *finalmente*.
 Up an End; *Sur bout*; *Suſo*; *Arriba*.
 A growing towards an End; *Tirant vers la fin*; *Finimento*; *Fenecimiento*.
 The End of a thing; *Le bout*, *le point de quelque choſe*; *Fine*, *punta*; *Cabo*, *fin*, *remate*, *punta*, *extremidad*.
 To End fully; *Parfaire*; *Perfectionare*; *Rematar*, *perfectionar*.
 To the End that; *Afin que*, *a fin que*; *Al fine che*; *A fin que*.
 To End; *Finir*, *achever*, *parachever*, *faire fin*; *Finire*, *terminare*; *Acabar*, *fenecer*.
 From one End to the other; *D'un bout a l'autre*; *De un capo a l'altro*; *De un cabo al otro*.
 Ended; *Fini*, *achevé*, *parachevé*; *Terminato*, *finito*; *fenecido*, *rematado*.
 Endleſs; *Sans fin*, *perenne*, *perennel*; *Infinito*, *perpetuo*; *ſin fin*, *infinito*.
 An Ending; *Fin*, *achevement*; *Finimento*; *Fenecimiento*.
 To Endeavour; *Taſcher*, *ſe'vertuer*; *Sforzarſi*, *procurare*, *tentare*; *Eſforçaſe*, *tentar*, *procurar*, *bacer diligencias*.
 Endeavour; *Diligence*, *taſche*; *Induſtria*, *diligenza*; *Diligeucia*.
 To Endite; *Diſter*; *Dittare*; *Diſtar*.
 Endive; *Endive*; *Endivia*; *Endibia*.
 Curled Endive; *Endive creſpe*; *Endivia creſpada*; *Endibia creſpada*.
 Great Garden Endive; *Endive grande*; *Endibia grande*; *Endibia hortelana*, *larga*.
 Wilde Endive; *Piſſe en liſt*, *Endive ſauvage*; *Endivia ſalvatica*; *Endibia ſelvaſe*.
 To Endomage; *Nuire*, *endommager*; *Noceré*, *diſvantaggiare*, *incomodare*, *ſcomodare*; *Nocer*, *deſavantañar*, *deſaprovechar*.
 To Endow; *Dover*, *endower*; *Dotare*; *Dotar*, *endotar*.
 Endowed; *Doüe*, *endoüaire*, *doté*; *G g* *Dotar*

Dotato; Dotado.
 An Endower: Doteur, dotateur; Dotateur; Dotador.
 To Endure; Endurer; Suffire, patire; Sufrire, padecer.
 An Enemy: Enemi, adversaire; Nemico; Nemigo.
 Enmity: Inimie; Nimitia, hostilita; Hostilidad, enemistad.
 To Enfeeble, or weaken; Affoiblir, enervir, infermer, debilitar, ancantir; Indebolire, infiacchire; Enflaquecer, enervar.
 Enfeebled: Affoibli, enervé, alenti, allenti, debilité, ancanti; Indebolito, enervato; Enflaquecido, enervado.
 To be Enfeebled; Alentir, alantir, allentir; Indebolir, enervare; Enflaquecerse.
 An Enfeebler; Affoiblissement, enervation, alentissement, debilitation, affoiblissement, ancantissement; Indebolimento; Enflaquecimiento, enervamiento.
 Enfeebler; Affoiblissant, ancantissant; Debolezza; Flaquesa.
 To Enforce; Enforcer, auf, commander presser, forcer, contraindre; Constringere, forzare; Constringer, forzar.
 Enforced; Enforcé, contraint, forcé; Costringito, forzato; Constringido, forçado.
 An Enforcement; Contrainte, forcement; Compulsion; Compulsion.
 To Enfranchise; Affranchir, emanciper; Emancipate, liberare, scaricare; Horrar, d'scargar, librar.
 Enfranchised; Affranchi, emancipé; Emancipato, scaricato; Horrado, rescatado, puesto en libertad, dado por libre.
 An Enfranchiser; Affranchisseur; Emancipatore, liberatore; Horrador, rescatador, librador.
 An Enfranchisement, or enfranchising; Affranchissement, manumission; Libramiento, emancipamento; Horro, libramiento.
 To Engage; Engager; Impegnare; Empeñar.
 To Engage himself in an action; S'embarrer en une entreprise, ou, affaire; Imbarcarse in un negotio; Embarcarse en una cosa.
 To Engender; Engendrer; Generare; Engendrar.
 An Engine; Machine, engin; Machina, stromento; Maquina, ingenio.
 An Engineer; Enginier; Machinatore; Moquinador.
 England; Angleterre; Inghilterra; Inglatierra; ynglatierra.
 An Englishman; Un Anglois; Inglese; Ingles, Ynglés.
 To Engrave; Greffer, enter, inserer; Incalmar, ingemmare, inserare; Enxerir.
 Engraved; Enté, greffé; Ingemmato, incalmar; Enxerido.
 To Engrave; Engraver, entailler; Intagliare, scolpire; Esculpir, entallar, fincelar, fincelar.
 To Engross; Monopolizer; Monopolizare; Monopolizar.
 To Engross, or couch in writing; Engrosser, coucher par écrit; Ingrossare; Comprender en escritura.

To Enhance the price of; Mettre à l'enchère; enchérir, hausser le prix; Incarrire, alzare il prezzo; Encarecer.
 Enhounded; Encheri, mis à l'enchère, hausé, du prix enchéri; Incatito; Encarecido.
 An Enhancer; Encherisseur; Incaritore; Encarecedor.
 An Enhancing of the price; Encheriment, haussement du prix, enchère; Incarimento; Encarecimiento.
 An Enigma, or riddle; Enigme; Enigma, enigma, ribobolo; Enigma.
 Enigmatical; Enigmatique; Enigmatico; Enigmatico.
 Enigmatically; Par enigmes; Enigmatamente, scuramente; Escuramente, enigmatamente.
 To Enjoy; Jouir, occuper; Godere, possedere, ocupare; Gozar, ocupar, posseder, gozar.
 Enjoyed; Jouir, occupé; Goduto, posseduto; Gozada, poseído, gozado.
 An Enjoying; Jouissance, occupation; Godimento; possessione; Gozamento, possession, gozamiento.
 An Enjoyer; Occupateur; Possessore, occupatore; Gozador, occupador, poseedor.
 To Enjoin; Enjoindre; Ingiungere, mandare, caricare; Encargar, mandar.
 An Enjoiner; Ordonnateur; Mandatore, ordinaire; Mandador, Encargador.
 To enlarge; Eslargir, aggrandir, dilater, amplifier; Ampleare, amplificare, aggrandire, allargare, dilatare; Ensanchar, acrecentar, amplificar.
 To Enlighten; Illuminer; Illuminare; Aluminar.
 Enmity; Inimie; haine; Nimitia; Enemistad, ostilidad.
 To Ennoble; Ennobler, anoblir; Nobilitare; Ennobler.
 Ennobled; Ennobli, nobli; Nobilitato; Ennoblecido.
 An Ennobling; Ennoblement, anoblissement; Nobilitamento; Ennoblecimiento.
 Enormous; Enorme; Inorme; Enorme, facinoroso.
 Most Enormous; Enormissime; Molto inorme, flagitioso; Muy enorme, facinoroso.
 Enormously; Enormément; Enormemente; Enormement.
 Enormity; Enormité; Inormita; Enormidad.
 Enough; Assez, bolá, suffisamment, suffisance, suffisant; Afai, bastante; Hario, abastanza, asaz.
 To give Enough unto; Suffire; Contenter, sodisfare; Contentar, hartar.
 It is Enough; C'est assez, il suffit; Basta; Basta.
 Enquest; Enqueste; Inquisitione; Pescuda, pesquisa, inquisicion.
 To Enrage; Enrager; Arrabiar; Arrabiar.
 Enraged; Enragé; Arrabiato; Arrabiado.
 To be enraged; Esre enragé; Arrabiar, Arrabiar.
 An Enraging; Enragement; Rabia; Arrabamiento.
 To Enrich; Enrichir, faire riche; Arrichir, Enriquecer.
 Enriched; Enrichi; Arrichito; Enriquecido.

To Enroll; Enroller, enrôler; Registrar; Registré, enrôler en registro.
 An Ensample; Exemple, exemplaire; Essemplio, instancia, scempio; Exemplar, instancia.
 An Ensign; Enseigne; Insegna; Enseña.
 An Ensign, or Ensign-bearer; Port' enseigne, gonfanier; Gonfaliere, banderero; Alferes.
 To Ensnare; Enlacer; Inlacciare; Enredar, enlazar.
 To Enstall; Installer, installare; Enstallar.
 To Enstall; S' Enstaller, venir; Accadere; Accéder, acontecer.
 Enstall; Enstaller, advenir; Accaduto; Accedido, acontecido.
 Enstalling; Enstallant; Seguitante; Seguitante, consecutivo.
 To Entangle; Embrouiller, entretortiller, embarrasser, confondre; Involuppare, involuppare; Embarrasar.
 To Enter; Entrer, acheminer; Intrar; Entrar.
 To Enter a young beginner; Apprimer; Esser novicio; Entrar novicio.
 Entered into; Entré, acheminé, Intrato; Entrado, introducido.
 An Entercourse, or commerce; Commerce; Comercio, intercorso; Comercio, intercambio.
 To Enterchange; S' Entrecchanger; Tracambiare, barattare; Trocar, entrecambiar.
 Enterchangeably; Reciproquement; Reciproquement; Reciproquement.
 Enterchanged; Entrecchange, changé reciproquement; Tracambiato, barattato; Trocado, entrecambiado.
 To Enterfeer; Entreconper; Trasferir, Entrecubar, rogar, rogar.
 To Enterlace; Entrelacer; Tralacciare; Entrelacer.
 To Enterline; Entréligner; Tralignare; Entralignar.
 An Enterlude; Comedie, farse; Comedia, intermedio; Entremes.
 To Enterprise; Entreprendre, attenter; Tentare, aventurer, intraprendere; Emprender, aventurar, tentar.
 An Enterprise; Entreprins, emprise, action; Impresa, disegno; Empresa, barzaña.
 Enterprised; Entreprins, attenté; Intrapreso; Empréndido, aventurado.
 An Enterpriser; Entrepreneur; Aventuratore; Emprendedor.
 Enterprising; Molition; Intraprendimiento; Empréndimiento.
 To Enterre; Enterrer; Sotterrare, interrare, sepelire; Enterrar.
 To Entertain; Entretenir; Trattenere, raccogliere, accogliere; Entretener, acoger.
 Entertained; Receu, entretenu; Trattuto, accolto, raccolto; Entretenido, acogido, recibido.
 Fit, or worthy to be entertained; Acceptable; Trattenibile; Entretenible.
 An Entertainer; Qui entretient; Raccoltore; Recogidor.
 Entertainment; Entretien, entretien, acception, accueil, traitement; Trattenimento,

tenimento, raccoltamento; *Entretenimiento, Recogimiento.*
To Enthrall; *Esclaver; Mancipare, captivare; Esclavar, cautivar.*
To enthrone; *Inthronize; Intronare, intronizare; Entronizar.*
To Entice; *Allicher, attirer, attiser; Attrare, alletrare; Halagar, persuadir por halagos.*
Entire; *Entier; Intiero; Entero, total.*
Entirely; *Entierement; Interamente; Enteramente, totalmente.*
Entireness; *Integrité; Interezza, integrità; Entereza.*
To Entitle; *Entituler; Intitolare; Entitular.*
Entitled; *Entitulé, nommé; Intitolato; Entitulado.*
To Entomb; *Entomber; Sotterrare, tumulare; Timular.*
The Entrails; *Entrailles, intestins; Intestini, viscere; Entrañas.*
Entramfield (as our drawn locks of hair); *Passefilé, passefilonné; Passafilato; Desfilado.*
An Entrance; *Entrée, entree, orifice, ouverture; Intrata; Entrada, introduction.*
To Entrapp; *Enlacer, attraper; Inretire; Entrampar, enredar.*
To Entreat; *Prier, faire instances, desirer; Pregare, desiderare, far instance; Supplicar, rogar, desear.*
Entered; *Entré, acheminé; Intrato, introito; Entrado.*
To Entrench; *Faire des tranchées; Far trinchas, argini & fossi; Alçar trincheras, d' trincheas.*
An Entry; *Entrée, ingrez, introito, passage, accez; Intrata, ingresso; Entrada, passo, passaje.*
An Entry unto a place; *Advenné; Avenuta; Avenida, passaje.*
To give an entry unto; *Acheminer, entamer le pas; Incaminare; Encaminar, dar entrada.*
An entering; *Entrée, acheminement; Incaminamento; Encaminamiento.*
An Eucleation or clearing of a thing; *Enucleation; Eucleatione; Eucleación.*
To Envie; *Envier, porter envie à; Invidiare; Envidiar, tener envidia.*
Envie; *Envié; Invidia; Envidia, emulation.*
Envied; *Envié; Invidiato; Envidiado, Emulado.*
Envious; *Envieux; Invidioso; Envidioso, emulo.*
Enviously; *Envieusement; Invidiosamente; Envidiosamente.*
To Environ; *Environner, entourer, circonda, entourer, entourner, circuir; Circondare, circongirare, girare, attorniare; Rodear, enderredar, circundar, cercar.*
Environed; *Environné, encinté, entourné, enclos, entourné; Girato, circundato, attorniato; Rodeado, enderredado, circundado, cercado.*
An Environing; *Environnement, entoureure; Giramento, attorniamiento, citcondamento; Rodeamiento, circundamiento.*
To Enumerate; *Ennombrer, nombrer;*

Numerare, contare, annoverare; Contar, numerar.
Enumerated; *Ennombré, annombré; Numerato, contato, annoverato; Numerado, contado.*
An Enumeration; or reckoning; *Enumeration; Annoveramento; Numero, somma.*
An Enunciation; or declaring; *Enunciation; Enuntiatione; Enunciación.*
To enure, or accustom; *Accoustumer, habiteur, adurer, amatur; Accostumare, avezzare; Accostumbrar, avezar.*
Enured; *Accoustumé, habité, acallé, aduré, amati; Avezzato, accostumato; Avezzado, accostumbrado.*
An enuring; *Accoustumance, assuesfition; Costumé, avezzamento; Costumbre, avezzamiento.*
To Enwrap in; *Assubler, enveloper; Involuppare, involtare, affubare; Abrochar, emboluer.*
Enwrapped in; *Assublé; Involupato, affubato; Embuelto, enbetrado.*
An Enwrapping; *Assublement, assublage, enveloppement; Involuppamento; Embolamiento.*
The Epact; *Epacte, epatto, epatta; Epata; Intercalación.*
An Ephemerides; *Ephemeride; Efemeride; Efemeride.*
The disease Ephialtes, or Night-mare; *Ephialte; Esialta; Esialta.*
An Ephod, or Priests garment among the Jews; *Ephod, vestement de prestre entre les Juifs; Etodo; Efodo.*
The Epicene gender, or of both kinds; *Genre Epicene; Genre Epiceno; Género Epiceno.*
An Epicure; *Gourmand, epicurien; Epicuro, goloso, ingordo; Epicuro, tragon, garganton.*
An Epicyle, a lesser Circle whose Center is in the Circumference of a greater; *Epicyle; Epicio; Epicio.*
Epidemical, or common; *Epidémique; Epidemico, comune, universale; Epidemico, comun, general.*
The Epigastrium, all the outward part of the belly which covers the entrails; *Epigastrium; Epigastro; Epigastro.*
An Epigram, or short witty verse; *Epigramme; Epigramma; Epigrama.*
Epigram-like, or Epigrammatical; *Epigrammatique; Epigrammatico; Epigrammatico.*
An Epigrammatist; *Epigrammatiste; Epigrammatista; Epigrammatista.*
The Epilepsie, or falling sickness; *Epilepsie; Epilepsia, convulsion; Epilepsie, convulsion general.*
An Epilogue, or the last part of a Speech or Play; *Epilogue; Epilogo; Epilogo.*
The Epiphany (or Twelfth-day); *Epiphanie, apparition, le jour des rois, tiptaine; Epifania; Epifania.*
Episcopal; *Episcopal; Vescovale; Obispa.*
An Epistle, or Letter; *Epistre; Epistola; Epistola, carta.*
An Epitaph; *Epitaphie; Epitafio; Epitafio.*
An Epithalamium, or Bride-song; *Epithalame, chant de mariage, Epitalamio; Epitalamio.*

An Epithete, or attribute; *Epithete; Epithete; Epithete.*
An Epitome or abridgement; *Epitome, abregé; Epitoma; Epitoma, abreviatura.*
To Epitomise, or cut short; *Abbreger; Abbreviare, scortare, raccorciare; Acortar, abbreviar.*
Equal; *Egal, esgal, equal, equable, esqual, equitable, sortable, pair, pareil, uguale, equale; Igual, parejo, semejante.*
To Equal, or make Equal; *Egaler, egualer, equalizer, egalizer, esgualer, esgaler, esgaller, paragonner, apparier, assortir, equiparer, accompagner, aller au pair avec; Pareggiare, ugualare, paragonare, agguagliare; Paragonar, ygualar, equiparar.*
Of equal value; *Equivalent; Equivalente; Equivalente.*
To Equal himself to; *Se calibrer à; Paragonarse; Ygualarse, preciarse.*
Equal terms; *Partage; Termini uguali; Terminos iguales.*
An Equal rater, or taxer of others; *Gabelier; Giusto Gabeliere; Alcavalador justo.*
Equalled; *Egalé, equalisé, esgalé, esgallé, apparee, assorti, equipare; Paragonato, agguagliato; Paragonado, yguulado.*
Fit to be equal unto; *Equiparable; Equiparable, paragonabile; Equiparable, paragonable.*
An Equalling; *Egalizement, equalizement, esgualation, apparition, assortiment, assortivement, perequation; Paragonamento; Paragonamiento, Equalité; Equiparaison, equité, equalité, partage, parité; Aggualianza, ugualità; Igualdad, semejança.*
To Equallize; *Egalizer; Aggualiare; Ygualar.*
Equally; *Egalement, egualmente, egallément; Ugualmente; Ygualmente.*
The Equator, or Equinoctial line in the Heavens; *Equateur; Equinoctiale; Equinoctial.*
The Equinoctial; *Equinoce, nuit-egal; Equinoctio; Equinoctio.*
Equipage; *Equipage; Apparecchio, provigione; Aparejo, pertrecho, atruendo, apercebimiento, recaudo.*
In full Equipage; *Ordonné, arroyé; Apparechiato, proveduto; Aparejado, pertrechado, apercebido.*
The Equipage of a Princes Court, or Camp; *Bernage, barnage; Apparecchi di un Principe; Pertrecho de Principe.*
To put in Equipage; *Arroyer, equipper; Ordinare, fornire, guernir; Adereçar, aparejar, enjaezar.*
To Equip, or store with furniture; *Equipper, equipper, ordonner; Provedere; fornire; Pertrechar, proveer.*
Equipped, or made ready; *Equippé, équipé, ordonné; Apparecchiato, fornito; Pertrechado, proveído.*
Equipollencie, or equality of value; *Equipollence; Equipollenza, equivalencia; Equipollencia, equivalencia.*
Equipollent; *Equipollent; Equipollente; Equipollente.*
Equitable; *Equitable; Equitable; Equitable.*

Equity; *Equité*; Equità; *Equidad, modération de la ley.*
 Equivalent; *Equivalent, equipolent*; *Equivalente, del medesimo valore; Del mesmo valor, equivalente.*
 To be Equivalent to; *Equipoler*; *Equivalere*; *Se equivale.*
 Equivocal, or doubtful; *Homonymie*; *Homonymo, equivoco; Equivoco, ambiguo.*
 To Equivocate; *Equivoquer*; *Equivocare*; *Equivocar.*
 Equivocated; *Equivoqué*; *Equivocato*; *Equivocado.*
 An Equivocator; *Qui parle equivocement, ou par paroles de double sens*; *Equivocatore*; *Equivocador.*
 Equivocation; *Equivocation, homonymie*; *Equivocatione*; *Equivocation.*
 To Eradicate, or root out; *Defracer*; *Defracer*; *Defracer*; *Defracer.*
 Eradicated; *Defraciné*; *Defraciné*; *Defracinato*; *Defraccado.*
 An Eradicating; *Defracinement*; *Sradicamento*; *Defraccamento.*
 Ere-while; *N' aguerre, n' aguerre, n' y aguerre, n' aguerre*; *Poco fa*; *Poco fa.*
 Ere, or before; *Devant*; *Davanti*; *avanti*; *Antes.*
 Ere I came; *Devant que je vins*; *Avanti chio veniva*; *Antes que yo venia*; *llegava.*
 To Erect; *Eriger*; *haufer*; *dresser quelque fois, aussi, bastir, ou eriger quelque bastiment, edifier*; *Eriger*; *Eriger*; *alzar.*
 Erected; *Erigé*; *hauvé*; *dressé*; *erigé*; *ou basti (comme quelque edifice)*; *erigé*; *Erecto*; *Erigido*; *alzado.*
 An Erector; *Dresseur*; *qui erige, dresse, ou, bastit*; *Erectore*; *fondatore*; *Erigido.*
 Erective; *Erectif*; *Erectivo*; *Erectivo.*
 An Erecting; *Erection*; *bastissage*; *Erectione*; *Erection.*
 Erecting; *Erigeant*; *Ereggimento*; *Ereggimento.*
 The Ermine, or Ermine; *Ermine*; *Ermine*; *Ermine*; *Ermine.*
 The Furre Ermines; *Ermine*; *Fodraturo d'ermellino*; *Afforro de armelina.*
 To Furre with Ermines; *Erminer*; *Fodrate d'ermellino*; *Afforro de armelino.*
 Furred with Ermines; *Erminé*; *Fodrate d'armellino*; *Afforado de armellino.*
 An Errand; *Messager*; *Messager*; *Recaudo.*
 An Errand-goer; *Messager*; *messager*; *Messager*; *Recaudero*; *llevador de recaudos.*
 Errant, or wandering, *comme an errant*; *Knave*; *Homme tres-meschant, (est toujours usuré en mauvaise part)*; *Errante*; *vagabundo*; *Errante*; *vagabundo.*
 Errant, or wandering; *Errant*; *erratique*; *Erratic*; *Erratico*; *erradizo.*
 To Erre; *Errer*; *faillir*; *se tromper*; *fourvoyer*; *Suier*; *discaminer*; *traviare*; *Rornare*; *Desuier*; *errar.*
 Erred; *Erré*; *failli*; *fourvoyé*; *Suiato*; *tra-*

viato; *Desuado*; *errado.*
 An Erring; *Failliance fourvoyement*; *Traviamento*; *Desuamien.*
 Erroneous; *Erroné*; *plein d'erreur, faux, scismatique*; *Falso*; *erroneo*; *Erroneo*; *falso*; *mentiroso.*
 Erroneously; *Erronément*; *faussetment*; *Erroneamente*; *falsamente*; *Erroneamente*; *falsamente.*
 To be in an Error; *S' abuser*; *Ingannarsi*; *Engañarse.*
 An Error; *Erreur*; *mesprison*; *un faux pas*; *abus*; *Erreur*; *falso*; *Terror*; *error*; *errada.*
 In an Error; *Abusé*; *Ingannato*; *suato*; *Engañado*; *desviado.*
 Erudition; *learning*; *or teaching*; *Erudition*; *Ammestranza*; *eruditione*; *Erudition.*
 Eruption, or breaking out; *Eruption*; *Eruptione*; *Eruption*; *salida violenta.*
 Eringus or a Eringus a kind of Thistle; *Erynges*; *Eringio*; *Eryngio.*
 Field Eringus; *Paincut*; *Eringio selvatico*; *Eringio selvaje*; *campeño.*
 To Escape; *Escapper*; *escaper*; *Scampare*; *Escapar.*
 A means to escape by; *Escappatoire*; *Scampatorio*; *Escapatorio.*
 Esau, or a hairy man; *homme pelu*; *Humopeloso*; *Hombre velludo.*
 An Escape; *Escapade*; *eschappée*; *Scampata*; *Escapada.*
 To Escape a misfortune; *Passer fortune*; *Passare*; *evitare una sventura*; *un disastro*; *Passar una desdicha.*
 Escaped; *Escappé*; *Scampato*; *Escapado.*
 Eschetage, or Lands fallen to the King by death; *Aubaine*; *droit d'aubaine*; *aubaine*; *aubaine*; *Eschayeres*; *attrahier*; *attrayeres*; *Dritto reale*; *Derecho real.*
 To Eschew; *Eschever*; *eviter*; *garer*; *fuyr*; *Scitare*; *evitare*; *Esquivar*; *evitar.*
 Eschewed; *Evité*; *eschevé*; *fui*; *Schifato*; *evitato*; *Esquivado*; *evitado.*
 An Eschewing; *Eschevement*; *evitement*; *evitation*; *Schifamento*; *Esquivamiento.*
 Especial; *Special*; *principal*; *Particulaire*; *Particular*; *especial.*
 Especially; *Spécialement*; *principalement*; *par especial*; *mesmement*; *mesmes*; *nommément*; *notamment*; *Particulairement*; *Particulairement.*
 To Espye; *Esplier*; *explorer*; *observer*; *apercevoir*; *guetter*; *Observer*; *spiar*; *Esplier*; *mirar*; *observer.*
 An Espye, or espial; *Espie*; *explorateur*; *guet*; *Spione*; *Esbia.*
 Espyed; *Esbié*; *guetté*; *Spiato*; *Espiado.*
 An Espying; *Espiement*; *guettement*; *Spiamento*; *Espiamento.*
 Espousals; *Esposailles*; *Sponsalitij*; *Desposorios*; *bodas.*
 To Espouse; *Esposer*; *Maritare*; *spolare*; *Casar*; *esposar.*
 An Espouse; *Espos*; *espos*; *Sposo*; *marito*; *Marido*; *espos.*
 Espoused; *Esposée*; *esposée*; *marié*; *Sposato*; *maritato*; *Esposado*; *casado.*

An Espousing; *Mariement*; *Maritaggio*; *Casamiento.*
 An Esquire; *Escuyer*; *Scudero*; *Escudero.*
 To Essay; *Essayer*; *attenter*; *Tentare*; *assaggiare*; *provar*; *Esperimentare*; *Intenter*; *ensayar*; *provar.*
 An Essay; *Essay*; *montre*; *Assaggia*; *prova*; *Esperimento*; *Ensayo*; *prueba*; *alva*; *exemplar.*
 The Essay of a Deer; *Hampe*; *Petto del cervo*; *Pecho del ciervo.*
 Essayed; *Essayé*; *attenté*; *Tentato*; *assaggiato*; *Ensayado*; *probad.*
 An Essayer; *Essayeur*; *Assaggiatore*; *prova-*
 tore; *Esperimentatore*; *Ensayador*; *pro-*
 uador.
 An Essence, or being; *Essence*; *nature*; *Essenza*; *essencia.*
 To bring, make to be, or to become of the same Essence; *Essencier*; *essencier*; *Essencier*; *Essencier*; *reduzir a la mesma esencia.*
 Made, or become of one Essence with another; *Essentié*; *essencié*; *Essentiato*; *Essenciado*; *reduzido a la mesma esencia.*
 Essential; *Essentiell*; *Essentielle*; *Essential.*
 An Effoin, or excuse in Law; *Exoine*; *Scusa legale*; *Excusa en la ley.*
 To Effoin; *Exonier*; *essonnier*; *essoynier*; *Scusare*; *Excusar.*
 Effoined; *Exonié*; *exoniés*; *assoyné*; *Scusato*; *Excusado.*
 An Effoiner; *Exonneur*; *exoniateur*; *Scusatore*; *Excusador.*
 To Establish; *Etablir*; *Stabilire*; *confirmare*; *Etablecer*; *confirmar*; *fundar.*
 Established; *Etabli*; *autorisé*; *Stabilito*; *constituito*; *Etablecido*; *confirmado.*
 An Establisher; *Etablisseur*; *Stabilitore*; *Etablecedor.*
 An Establishing, or establishment; *Etablissement*; *Stabilimento*; *Etablecimiento.*
 An Estandart; *Estandart*; *Standardo*; *insigna*; *bandiera*; *Estandarte*; *peñon*; *vandera.*
 Estate; *Estat*; *Stato*; *Estado.*
 Of good Estate; *Aisé en son ménage*; *Qui a bon estat*; *Benstante*; *Bien provvedo.*
 The cloth of Estate; *Dais*; *daix*; *haut d'ais*; *Paviglione di stato*; *Pavellon de estado.*
 The Estate of the Body; *L'habitude du corps*; *La dispositione del corpo*; *La disposicion del cuerpo.*
 Esteemable; *Estimable*; *Stimabile*; *Estimable.*
 To Esteem; *Estimer*; *observer*; *aprecier*; *Stimare*; *reputare*; *Estimar*; *reputar.*
 A man of no Esteem; *Mariulet*; *Huomo da poco*; *Hombre de no nada.*
 Esteemed; *Estimé*; *observé*; *Stimato*; *reputato*; *Estimado*; *reputado.*
 An Esteemer; *Estimateur*; *Stimator*; *Estimador.*
 To Estimate; *Apprecier*; *Apprezzare*; *Appreciar.*
 An Estimate, or prizement; *Estimacion*;

on, *apprisement, prisement*; Apprezamento; *Apresiasiento*.
 An Estimator, or prizer; *Priseur*; Apprezatore; *Apresiasior*.
 To Estrange; *Estranger, aliener*; Scacciare, render strano; *Enagenar, estrañar*.
 Estranged; *Estrangé, aliéné*; Scacciato, renduto strano; *Enagenado, estrañado*.
 An Estranging; *Estrangement, alienation*; Scacciamento; *Enagenamiento*.
 Eternal; *Eternal, sempiternel, sempiternoux*; Eterno, eternale, sempiterno; *Eternal, eterno*.
 Eternally; *Eternellement*; Eternamente; *Eternalmente*.
 Eternitie; *Eternité, perennité*; Eternità; *Eternidad*.
 To Eternize; *Eternizer, perennizer*; Eternizare, perpetuare; *Eternizar, immortalizar, perpetuar*.
 Eternized; *Eternizé*; Eternizzato; *Immortalizado*.
 An Ethiopian; *Ethiopien*; Etiopo, ethiopa; *Etiopa*.
 An Ethnick, or Heathen; *Ethnique, payen*; Pagano, etnico; *Etnico, pagano, gentil*.
 An Etimologie, or root of a word; *Etimologie*; Etimologia; *Etimologia*.
 To Etimologise; *Etimologizer*; Etimologizare; *Etimologizar*.
 To Evacuate; *Evacuer, uvider*; Vuotare, evacuare; *Evacuar, vaziar*.
 Evacuated; *Evacué, exinané, uvidé*; Vuotato, evacuato; *Vaziado, evacuada*.
 An Evacuation; *Evacuation, uvidange, uvidement, uvidure, exinanition*; Vuotamento, *evacuacione*; *Vaziamento, evacuacion*.
 An Evangelist, or bringer of good tidings; *Evangeliste, Vangelista, Evangelista*.
 To Evaporate; *Evaporer, haleter*; Evaporare; *Evaporar, babeir*.
 Evaporated; *Evaporé*; Evaporato; *Evaporado*.
 An Evaporating; *Evaporation, haletement*; Evaporazione; *Evaporación, babeamiento*.
 To Evade, or scape; *Evader*; Scampare, fuggire, torri di sotto; *Escarar, descabullirse*.
 Evaded; *Evadé*; Scampato, fuggito; *Escapado, descabullido*.
 An Evasion; *Evasion*; Evasione, scampamento; *Evasion, escapadura*.
 Cunning Evasions; *Alien-forains, eschappatoires*; Tergiversationi, scappatorie; *Tergiversaciones, evasiones*.
 The Eucharist, or holy Sacrament; *L'eucharistie, le S. Sacrement du corps & du sang de Jesus Christ, la Sainte Cene*; Eucaristia; *Eucaristia, el santissimo Sacramento*.
 Eve, or Eva; *Eve, la femme d'Adam*; Eva; *Eva, h. mbra primera*.
 Eve, or the Eve; *Vigile, où veille de quelque fête*; Vigilia; *Vespera, vigilia*.
 Christmas Eve; *La veille, ou vigile de Noel*; Vigilia della Natività, del natale; *Vigilia, bispera, vispera de la navidad*.

The Even, Evening, or Eventide; *Soir, vespre, vesprée, le serain, la soirée, seir, Vespri, vespro, sera, Vespera, Bispera, tarde*.
 Good Even (or by contraction Goodeen); *Bonsoir*; Buona sera; *Buenas tardes*, (seldom us'd in Spain, but buenas noches).
 Even-song, or Even Prayer; *Vesperes, prières du soir, or de vespre*; Vespéro; *Vesperas, bispera*.
 Even, or Equal; *Egal, equal, esgal, esgual, pair, pareil, sortable*; Ugual, parecchio, pare, sortable; *Tgual, sortable*.
 To even, or make even; *Egaler, egalizer, esgaler, equalizer, equaler, aussi, applanir, applatir*; Aggualiare; *Tgualar*.
 Even with; *A pair de*; A paro; *A par, a par egas*.
 An Even piece, or plot of ground; *Aire*; Pianura; *Planura*.
 An Even plot, or piece of ground; *Par-terre*; Suelo, patio.
 Even the same; *Mesme*; Medesimo, medemo, Pistello; *El Mesmo*.
 Even as, even so; *Ainsi, ainsi que, tout de mesme que, par ainsi, pareillement*; Come; *Como, de manera*.
 Even now; *Tout à ceste heure, n'aguères, n'aguères*; Hor, hora; *Agora, ahora, en este punto*.
 Evened, or made even; *Egalé, esgalé, equalé, esgalé, equalisé, equalizé, égalizé, applani, applané, applati*; Aggualiato; *Tgualado*.
 The Evening; *Soir, vespre, serée, sorne*; Vespri, sera; *Tarde*.
 The Evenings work, task, or exercise; *Serée, Serata*; Obra de la tarde.
 To draw towards Evening; *Avesprer*; Avesprare; *Abisprar, se hazer tarde*.
 The Evening approacheth; *Le soir s'approche*; La sera avvicina; *Se va hazienda tarde*.
 A drawing towards Evening; *Avesprement*; Avespramiento; *Avisperamiento*.
 An Evening, or making Even; *Egalizement, egalizement, equalation, applanissement*; Aggualiamiento; *Tgualamiento*.
 Evenly; *Egalement, rgualmente, esgallement*; Ugualmente; *Tgualmente*.
 Evenness; *Egalité, parité*; Ugualita; *Tgualdad*.
 An Event, or chance; *Evenement, cas fortuit*; Evenimento; *Acontecimiento, acaecimiento*.
 Ever; *Toujours, onc, jamais*; Sempre, giamai; *Siempre, jamas*.
 Ever and anon; *A chacune cadence*; A ogni momento; *A cada momento, por las demas vezes*.
 For Ever; *A jamais, a grand jamais, à tout, jamas*; Giamai; *Jamas, para siempre*.
 Everlasting; *Eternel, perenne, perennel*; Eterno, sempiterno, immortale; *Eterno, eternal, immortal*.
 To make Everlasting; *Eternizer, perennizer*; Eternizare, immortalizare; *Eternizar, immortalizar*.
 Everlastingly; *Eternellement*; Eternamente; *Eternamente*.
 Everlastingness; *Eternité, perennité*; Eternita, immortalita; *Eternidad*.

Every; *Chaque, tout*; Ognuno, ciascuno; *ciascheduno*; *Cada uno*.
 Every one as he likes; *Chacun a sa guise*; Ognuno secondo il suo gusto, la sua fantasia, la sua guisa; *Cada uno segun el modo suyo*.
 Every where; *Par tout, en tous lieux, par mer & par terre, par monts & par vaux*; Per tutto, in ogni luogo; *Por todo, en cada lugar*.
 To Evid, or convince; *Convaincre*; Convincere, rifiutare; *Convencer, refutar*.
 Evided; *Convaincu*; Rifiutato; *Convencido, refutado*.
 An Eviction; *Eviction*; Rifiutamento; *Convencimiento*.
 Evidence; *Evidence*; Evidenza; *Evidencia, prueba*.
 Evidences, or legal proofs; *Ecrits authentiques de contrats, sous-signez, scelez, & lirez selon la loy*; Evidenze, Scritture, prove autentiche; *Escrituras averiguadas, pruebas autenticas*.
 Evident, or cleer; *Evident*; manifeste, notoire, oculaire, ouvert, apparent, patent, clair; *Evidente, chiaro, manifesto, perspicuo*; *Evidente, claro, manifeste*.
 Evidently; *Evidemment, manifestement, notoirement, oculairement, ouvertement, apparemment*; Evidente-mente, chiaramente, manifestamente; *Claramente, evidentemente, manifestamente*.
 Evil, or ill; *Malvais (Adjectif) meschant*; Malvaggio, cattivo; *Ruyn, facinoroso, perdido*.
 Evil, or ill, or Evilly; *Mal*; Male, malamente; *Mal, ruinmente*.
 The Kings Evil; *Les escrouelles*; Le scroffole; *Landrezillas, lamparones*; *pesuña, puerca*.
 An Eunuch, or gelded man; *Eunuche, hongre*; Eunuco, capone; *Eunuco, capado, gallina*.
 Euphorbium, a plant of that name; *Euphorbe, gorbion*; Euforbio; *Euforbio*.
 The Euxine Sea; *Mer majeure*; Mar maggiore; *Mar mayor*.
 An Ewer; *Aiguier, esguier, ayguier*; Acquamanile; *Aguamanil*.
 A small Ewer; *Gouiteron*; Acquamanito; *Aguamanilla*.
 Exact, or perfect; *Exact, exquis, precis*; Accurato, perfetto, esatto; *Exacto, perfecto, cumplido*.
 To Exact; *Exacter*; Estorcere, storce-re, distorcere; *Estorcer, extorcer*.
 Exacted; *Exacté*; Storto, estorto; *Estorcido*.
 An Exactor; *Exacteur*; Stortitore; *Estorcidor*.
 Exaction; *Exaction, maletoft*; Estortio one; *Extorcion*.
 A most grievous Exaction; *Oppression, foulement*; Oppressione; *Oppression*.
 Exactly, or perfectly; *Exactement, precisement, bien au net*; Precisamente, esattamente, accuratamente, puntualmente; *Puntualmente, exactamente*.
 To Exaggerate, or aggravat; *Empirer, aggraver*; Esflagere, aggravare; *Exagerar, empeorar*.
 Exaggerated; *Exaggeré*; Esflaggerato, H h aggra-

aggravato; *Exagerado, agravado*.
 An Exaggeration; *Exaggeratione*; *Esflaggeratione*; *Exageracion*.
 To Exagitate, or tofs; *Exagiter*; *Esflagitare*; *Exagitar*.
 Exagitated; *Exagité*; *Esflagitado*; *Exagitado*.
 An Exaltation, or exalting; *Exaltation*, *exaltament*; *Alzamento*, *inalzamento*, *esaltatione*; *Ensalzamiento*, *sublimamiento*, *exaltamiento*.
 To exalt; *Exalter*, *sublimer*, *hausser*, *magnifier*; *Inalzare*, *sublimare*; *Ensalzar*, *exaltar*, *sublimar*.
 Exalted; *Exalté*, *hauslé*, *magnifié*; *Inalzato*, *sublimato*; *Ensalzado*, *sublimado*, *exaltado*.
 A Curious Examination of Matters; **Grabeau*; *Esflame puntuale*, *esatto*, *preciso*; *Examinacion puntual*, *precisa*.
 To Examine; *Examiner*, *s' enquester*, *Interroguer*; *Esflaminare*; *Examinar*, *preguntar*.
 To Examine precisely; **Grabeller*; *Esflaminare puntualmente*; *Examinar precisamente*.
 Examined; *Examiné*, *interrogué*; *Esflaminato*; *Examinado*.
 Neerly Examined; *Grabellé*; *Esflaminato rigorosamente*, *strettamente*; *Examinado estrechamente*, *rigorosamente*.
 An Examiner; *Examineur*, *examineur*, *enquesteur*, *interrogateur*; *Esflaminatore*, *Examinador*.
 An Examining, or examination; *Enqueste*, *interrogat*, *interrogation*; *Esflame*, *esflamine*, *esflamina*, *esflaminatione*; *Examen*, *examination*.
 An Example; *Exemple*, *exemplaire*, *monstre*; *Esflempio*, *mostra*, *scempio*; *Exemplo*, *exemplar*.
 To Exanimate; *Descourager*, *estonner*; *Scotat*, *disanimare*, *incoraggiare*, *esfanimar*; *Desanimar*, *decoracionar*.
 To Exasperate; *Exasperer*, *asperer*, *enaspri*, *rengreger*, *aggraver*, *aggraver*, *enaspri*, *agacer*, *aggraver*, *aspri*; *Esasperare*, *inaspiare*; *Exasperar*, *enaspnar*, *Exasperated*; *Exacerbé*, *exaspéré*, *enaspri*, *enaspri*, *agacé*, *agacé*, *aggraver*, *aggraver*; *Inaspri*, *exasperato*; *Exasperado*, *enaspnado*.
 An exasperer; *Agaceur*; *Esasperatore*; *Enaspnado*, *exasperador*.
 An Exasperating, or exasperation; *Exasperation*, *rengregement*, *agacement*, *agassure*; *Esasperatione*; *Exasperacion*.
 Exasperating; *Agaceam*, *enaspnant*; *Esasperante*; *Exaspnado*.
 To Exauthorize; *Exauthorer*; *Degradare*, *disautorizare*; *Desautorizer*.
 Exauthorized; *Exauthoré*; *Disautorizato*; *Desautorizado*.
 An Exauthorizing; *Exauthoration*; *Disautorizamento*; *Desautorizamiento*.
 An Excavation; *Excavation*; *Scavatura*; *Descavadura*.
 To Exceed; *Exceder*, *preceller*, *oultrepasser*, *surmonter*, *surpasser*, *passer*; *Excedere*; *Exceder*, *sobrepasar*.
 Exceeded; *Excedé*, *oultrepasé*, *surmonté*, *surpassé*, *passé*; *Sopravanzato*; *Excedido*, *sobrepasado*.
 An Exceeding; *Precellence*, *oultrepassement*, *surmontement*; *Precellencia*; *Excedimiento*.

Exceeding; *Excessif*; *Excessivo*; *Excessivo*.
 Exceedingly; *Excessivement*, *oultreusement*, **moult*, **mout*, *oultrebord*; *Excessivamente*, *estremamente*; *Excessivamente*, *extremadamente*.
 Exceedingness; *Oultrance*; *Excesso*; *Excesso*.
 To Excell; *Exceller*, *preceller*, *preceller*, *oultrepasser*, *surpasser*, *passer*; *Avanzare*, *excedere*, *excellere*; *Sobrepasar*, *adelantar*, *exceder*.
 Excellence, a title, as your Excellence; *Vostre Excellence*; *Vostre Eccellenza*; *Vuestra Eccellenza*.
 Excellencie; *Excellence*; *Eccellenza*; *Eccellenza*, *exelencia*.
 Excellent; *Excellent*, *nompareil*, *notable*, *transcendent*, *parfait*; *Eccelente*, *precellente*; *Exelente*, *exelente*, *transcendente*.
 Excellently; *Excellément*, *parfaitement*; *Eccelentement*; *Eccelentement*.
 An Excelling; *Precellence*, *oultrepassement*; *Eccellamento*; *Sobrepasamiento*.
 To Except; *Exciper*, *excepter*; *Eccettare*, *exceptuare*; *Exceptar*, *exceptuar*.
 Except that; *Autrement*, *sinon*; *Salvo che*; *Ecto que*.
 Excepted; *Excepté*; *Eccettato*, *exceptuato*; *Excepto*, *salvo*.
 Excepting; *Excipit*; *Mettendo fuori*; *facando fuera*, *salvo*.
 An Exception; *Exception*; *Eccettione*; *Excetpion*.
 Excess; *Exces*, *oultrage*, *oultrance*, *oultrepasse*, *outrage*, *oultrepasse*; *Excesso*, *oultraggio*; *Excesso*, *oultrage*.
 Excessive; *Excessif*, *oultrageux*; *Excessivo*; *Excessivo*.
 Excessively; *Excessivement*, *oultrageusement*, *oultreusement*; *Excessivamente*; *Excessivamente*.
 Excessiveness; *Oultrance*; *Excesso*, *oultraggio*; *Excesso*, *Oltrage*.
 To Exchange; *Changer*, *troquer*, *baratter*; *Cambiare*, *barattare*; *Trocar*.
 An Exchange; *Change*, *barat*; *Cambio*; *Trueca*.
 A just Exchange; *Pariage*; *Cambio uguale*; *Trueca igual*.
 The Royal Exchange; *Change*, *ou Bourse royale*, *Lieu*, *ou les Marchands de Londres s'assemblent*, *deux fois le jour*, *place marchande*; *Il Cambio Reale*; *El Cambio Real*.
 Exchanged; *Changé*, *troqué*; *Cambiato*, *cangiato*; *Trocado*.
 An Exchanger; *Changeur*, *banquier*, *barateur*; *Cambiatore*; *Trocador*.
 An Exchanging; *Changement*; *Cambio*, *Trocamento*.
 The Exchequer, or Exchequer; *La cour de toutes les recettes des finances appartenantes à la Couronne*, *ou au Roy*, *fiisque royale*; *Fisco Reale*; *Casa de la hacienda*.
 An Exchequer-man; *Financier*; *Fischero*; *Alcavaleiro*, *official de la hacienda*.
 An Excitation; *Excitation*; *Esfliratione*; *Excitation*.
 To Excite; *Exciter*, *Provoquer*; *Esflitare*; *Excitar*.

Excited; *Excité*, *affectionné*; *Esflirato*; *Excitado*.
 Exciting; *Excitant*; *Esflitamento*; *Excitamento*.
 An Exclamation; *Exclamation*, *cry*, *brée*; *Scclamatione*; *Exclamation*, *grido*.
 To Exclaim; *Exclamer*, *barauder*, *buer*; *Scclamare*, *sgridare*; *Exclamar*.
 Exclaimed; *Exclamé*, *barandé*, *bré*; *Scclamato*; *Grito*.
 To exclude; *Exclure*, *forclorre*; *Escludere*; *Escluyr*, *excluyr*, *echar fuera*.
 Excluded; *Exclus*, *forclor*; *Escluso*, *Escluido*, *escluido*.
 Excluding; *Excluant*; *Sciudente*; *Escluyendo*.
 An Exclusion; *Exclusion*, *forban*, *forbanissement*, **forclusion*; *Esclusion*, *sterminamento*; *Exclusion*, *desfiervo*.
 Exclusively; *Exclusivement*; *Esclusivamente*; *Exclusivamente*.
 To Excogitate, or think thoroughly; *Excogiter*; *Scogitare*, *pensar bene*; *Inventar*, *trouar*, *pesar*.
 Excogitated; *Excogité*; *Pensato*, *imaginato*; *Inventado*; *imaginado*, *pesado*.
 To Excommunicate; *Excommunier*, *anathematizer*; *Scomunicare*; *Descomulgare*.
 Excommunicated; *Excommunié*, *anathematise*; *Scomunicato*; *Descomulgado*.
 Excommunication; *Anathematization*, *excommunication*, *aggravation*; *Scomunion*; *Descomulgacion*.
 To Excoriate, or fle; *Excortier*, *excortiquer*; *Scorticare*; *Desollar*.
 Excoriated, or fle; *Excorté*; *Scorticato*; *Desollado*.
 An Excoriation; *Excoriation*; *Scorticamento*; *Desollamiento*.
 An Excrement, *Bren*, *etron*, *excrement*, *recrement*; *Scremento*, *merda*, *fecia*; *Excremento*, *superfluidad del cuerpo*, *cagajon*.
 The Excrements, *Les excrevens*, *ordure*, *matiere fecale*, *merde*, *etron*; *Scrementi*, *strozzi*, *sterchi*; *Excrementos*, *mierdas*.
 Full of Excrements; *Excrementeux*; *Stercolo*, *merdoso*; *Cagado*, *merdoso*.
 The purging out of the Excrements; *Excretion*; *Purgamento del corpo*; *Purgacion del cuerpo*.
 An Excrecence; *Excrecence*, *excroissance*; *Screcenza*; *Excrecencia*.
 The little Excrecence in the midst of a womans commodity; *Nymphe*, *aileron petit*; *Nymphe*; *Crica en la parte oculta de la muger*.
 To Excruciate, or torment; *Excrucier*, *Scruciare*; *Excruciar*.
 Excruciated; *Excrucié*; *Scruciato*; *Excruciado*.
 An Excurfion; *Excurfion*; *Scorso*, *Scoreria*; *Excurfion*.
 Excusable; *Excusable*; *Scusabile*; *Excusable*.
 To excuse; *Excuser*; *Scusare*, *scolpare*; *Excusar*, *desculpar*.
 To Excuse, or put a good face on the matter; *Faire bonne mine*; *Far buona ciera*; *Hazer buena cara*.
 An Excuse; *Excuse*, *apologie*; *Scusa*; *Excusa*, *achaque*.

To Excuse himself by accusing another ;
Se descharger sur un autre ; Scaricarise
sopra un altro, recriminare ; Recrimi-
nar, deschargarse sobre un otro.

Excused ; Excusé ; Scusato ; Excusa-
do.

An Excuser ; Excuseur ; Scusatore ; Ex-
cusador.

An Excusing ; Excusation ; Scusamento ;
Excusamiento.

Execrable ; Execrable , abominable ,
maudist ; Maladetto , effecrable ,
abominevole ; Maldicho , execrable ,
abominable.

Execrably ; Execrablement , horrible-
ment ; Effecrabilmente ; Execrable-
mente.

To Execrate, or curse ; Execrer, maudire ,
maudire ; Effecrare ; Execrar.

Execrated ; Execré , maudist , anathe-
me ; Effecrato ; Execrado , maldi-
cho.

An Execration ; Execration , maledicti-
on , Maudisson , maudisson , aggra-
vation ; Effecratione , maledettione ;
Execración , maldición.

To Execute ; Executer , parachever ;
Essequire , essequire , effecutare ; Ex-
ecutar , effecutar , rematar.

Executed ; Executé ; Effecutato ; Efe-
cutado.

Executed by passing the pikes ; passé par
les armés ; pallato per le arme ; passa-
do por las armas.

Executed, or hanged ; Pendu & estranglé ,
Strengolaro ; impiccato ; Aborcado.

An Execution ; Execution ; Effecutione ;
Execucion.

The place of Execution , or Tiburn :
La Greve a paris ; La forza : La bor-
ca.

An Executioner , hangman , or heads-
man ; Bourreau , Executeur de haute
justice , Tollari ; Boja : Verdugo , sayon.

A writ of Execution ; Executoire : Effec-
utoire : Executoriales.

An Executor ; Executeur : Effecutore :
Execudor.

Executory ; Executoire : Effecutorio :
Executorio.

Exemplary ; Exemplaire : Effemplario ;
Exemplario , señalado.

Exemplarily ; Exemplairement ; Effem-
plarmente ; Exemplariamente.

To Exemplify ; Exemplifier : Effempli-
ficare : Exemplificar.

Exempt ; Exempt : Effento , libero ,
franco ; Efento , libre , franco.

To Exempt ; Eximer , exempter : Effen-
tare , affranchire , liberare : Efentar ,
eximir , franquear.

Exempted ; Exempté , Exempt ; Effen-
tato , affranchito : Efentado , eximi-
do , franquendo.

Exemptible ; Exemptible : Effentibile :
Efentible.

Exemption ; Immunité ; Effentione ; dif-
carica ; Franqueza , fuero , exempci-
on , Efencion.

To Exercise ; Exercer , exerciter , agi-
ter ; Effercere , Effercitare ; Exerci-
tar , usar.

An Exercise ; Exercice ; Effercitatione ;
exercitatione ; Exercico.

Much Exercise ; Agitation , fatigue , Fa-
tica ; Fatiga.

Exercised ; Exercé , exercié , agié ; E-
fercitato , effercitato ; Exercitado.

An Exerciser ; Exercer ; Effercitore ;
Exercitor.

An Exercising ; Exercitation ; Effercita-
mento ; Exercitamiento.

An Exhalation ; Exhalation , exhalati-
on , * balance ; Effalatione , vapore ;
Babo , exhalacion , baheadura , va-
por.

To Exhale ; Exhale , baleter ; Effala-
re , fiatare ; Exhale , bahear.

Exhaled ; Exhalé ; Effalato ; Exhalado ,
Baheado.

An Exhaling ; Exhalement , baletement ;
Effalamiento ; Baheadamiento , exhalami-
ento.

To Exhibit ; Exhiber , presenter , mettre
en avant , mettre en jeu , mettre en
train , offrir ; Consegnare , presenta-
re ; Exhibir , entregar , mostrar.

Exhibited ; Exhibé , Exité ; Consegna-
to , representato ; Exhibido , Enrega-
do , mostrado.

An Exhibiting , or Exhibition ; Exhibi-
tion ; Consegnamento ; Representami-
ento , Exhib miento.

To Exhilarate , or make merry ; Exhi-
larer , esbudir , Esjovir ; Rallegra-
re ; Regozijar.

Exhilarated ; Exhilaré , esbudi , esjovi ;
Rallegrato ; Regozijado.

To Exhort ; Exhorter , admonester ; Ef-
fortare , amonire , avertire ; Exor-
tar , amonestar , aconsejar.

An Exhortation ; Exhort , adm ssion ;
Effortatione , avertimento ; Exortati-
on , amonestamiento.

Exhorted ; Exhorté , amonesté ; Amo-
nito , avertito , effortato ; Exortado ,
advertido , aconsejado , amonesta-
do.

An Exhorter ; Exhorteur , admonesteur ;
Effortatore ; Exortador.

An Exhorting ; Exhortement ; Efforta-
mento ; Exortamiento.

Exhorting ; Exortatif ; Effortativo ; Ex-
ortativo.

Exigence , or need ; Exigence ; necessi-
ta ; Necesidad , exigencia.

An Exile ; exil , banissement ; Effilio ;
bando ; Destierro , exilia.

To exile , or banish ; Exiler , exterminer ,
bannir ; Bandire , scacciare , stermina-
re ; Exterminar , desterrar.

Exiled ; Exilé , exterminé , banni ; Bandito ,
sterminato , scacciato , Desterrado , ex-
terminado.

An Exilement ; Exilement ; Bandimen-
to ; desterramiento.

Exodus ; Exode , (Le second livre de
moïse ;) Exodo ; Exodo.

To Exonerate ; Descharger ; Scaccicare ;
Descargar.

Exonerated ; Descargé ; Scaricato ;
Descargado.

An Exonerating ; Descargement ; Scar-
icamento ; Descargamiento.

Exorable ; Exorable ; Efforable ; Ex-
orable.

Exorbitant ; Exorbitant ; Efforbitante ;
Exorbitante , fuera del camino.

To Exorcise , or Exorcize ; Exorcizer ;
Scongiurare , incantare ; Conjurare , en-
falsmar.

A book of Exorcising ; Grimoire ; Libro

de Scongiuri ; Libro de conjuracio-
nes.

Exorcisme ; Exorcisme ; Efforcismo ; Ex-
orcismo.

An Exorcist ; Exorciste , charmeur ; Ef-
forista , incantatore ; Exorcist , En-
falsmador.

An Exordium , or beginning ; Exorde ;
Effordio ; Exodo.

Exotic , or strange ; Exotique ; Effo-
tico , strano , forestiere ; Exotico , fo-
restiero.

To Expect ; Attendre ; Aspettare ; A-
guardar , esperar.

Expectation ; Attente , Expectation , Ex-
pectative ; Aspettanza ; Especta-
tiva ; Expectative ; Expectatif ; Aspettativo ;
Expectativo.

Expected ; Attendu ; Aspettato ; Aguar-
dado , esperado.

Expedient ; Expedient , convenable ; Spe-
diente , convenevole ; Conveniente ,
convenable , expediente.

Expediently ; Aisement , comode-
ment ; Convenevolmente ; Convenabimen-
te.

To Expedite ; Expedier , despatcher , Spe-
dire ; Expedir , despatchar.

Expedited ; Expédié ; Spedito ; Expedi-
do , despatchado.

Expedition , an Expedition ; Expediti-
on ; Spedition ; Despacho.

Expedite ; Expeditif ; Speditivo ; Ex-
ditivo.

To Expell ; Debasser , debouter , Ex-
pulser , desboulter , forbannir , forclur-
re ; Scacciare , spingere fuori , ster-
minare ; Espeler , echar fuera , exter-
minar , desterrar.

To expell from ; Oster ; Torre via ; Qui-
tar.

Expelled ; Exonlé , dechassé , debouté ,
forbann , forclur , Scacciato , ster-
minato , spinto fuori ; Effilido , echado
fuera , Exterminado.

An Expelling ; Expulsion , dechassement ,
deboutement , forbannissement , frelu-
sion ; Scacciaimento , spingimento fu-
ori ; Destierro , expulsion.

Expence ; Despens , despences , mise ,
fras , Mission ; Spesa , despenfa ;
Gasto , despenfa.

To Expend ; Despendre , despenser ; Spen-
dere ; gastar.

Expended ; Despendu , despensé ; Spe-
so ; Gastado.

Experience ; Experience ; Sperienza ;
Experiencia.

Want of Experience ; Niaisie , * bejaun-
age , bejaunisse ; Pazzia , Schioc-
chezza ; Necedad , simplicidad.

To Experiment ; Experimenter , Speri-
mentare , provare , Experimentar , pro-
var.

An Experiment ; Experiment ; Prova ;
Prueba.

Experimentally ; Par experiment ; Per
sperienza ; por experiencia , probatum
est.

Experimented ; Experimenté ; Speri-
mentato , provato ; Experimentado ,
provado.

Expert ; Expert , Sçavant , Experimen-
té , habile , ouvrier ; Pratico , Espe-
rito , sperimentato ; Diestro , experi-
mentado , pratico.

Expertly; Habilement, magistralement, dextrement; Espertamente; Dießramente.

Expertness; Expertise, appertise; pratica, destrezza; Destreza.

To Expiate; Expier; Espiare; Expiar.

Expiated; Expié; Espiato; Expi-do.

An Expiation; Expiation; Espiatione; Expiacion.

Expiatorie; Expiatoire; Espiatorio; Expiatorio.

To Expire; Expier; Spirare, espirar; Acabar, expirar.

Expiration; Expiration; Espiratione; Expiration, acabamiento.

Expired; Expiré; Espirato; Expiado, acabado.

To Explain; Explainer, expliquer, mettre au net; Splicare, esporre, dichiarare; Esplicar, declarar, demonstrar.

Explained; Expliqué; Splicato, sposto, dichiarato; Esplicado, declarado, demonstrado, esclarecido.

An Explaining; Explication; Splicamento, dichiaramento; Esplicamiento, declaramiento.

To Explain; Expliquer, esporre; Splicare, dimostrare; Declarar, esplicar, desplegar.

Explicated; Expliqué, Dimostrato, dispiegato; Desplegado.

An Explication; Explication; Splicatione, dimostrazione; Declaration, explication.

An Explicator; Expliqueur, Splicatore, dimostratore; Esplicador, desplegador.

To Explode; Exploder, explauder; Displaudire; Desploder.

Exploded; Explodé; Displauso; Desplodido.

An Exploit; Exploité, acte, action, geste; Speditione, proeza; Hazaña, proeza.

To Exploit; Exploiter, exploiter, faire; Spedire; Hazañar, cumplir.

A Doer of an Exploit; Exploiteur; Speditore; Hazañador.

Exploitable; Exploitable; Spedibile; Hazañable.

Exploited; Exploité; Spedito; Cumplido.

To Explore, or spie; Explorer; Spiare, guarar, far la scoperta; Explorar, espia.

An Exploration; Exploration; Scoperta; Descubierta.

An Explorator; Explorateur; Scopritore, guaratore; Descubridor, espia.

Explored; Exploré; Scoperto; Descuberto.

To Expose, or set forth; Exposer; Sporre, sponere; Exponer, Enechar.

Exposed; Exposé; Sposto, esposto, Expuesto, enechado.

An Exposer; Exposeur; Spositor; Expositor.

An Exposition; Exposition; Sponimen- to; Interpretation.

An Exposition of Fables; Mythologie, mitologie; Mitologia; Mythologia.

An Expositor; Exposeur; Dichiarato-

tofe, Comentatore; Comentador, Illustrador.

To Expound; Interpreter, expliquer, Exposer, mettre au net; Comentare, interpretare, esporre, dichiarare, chiarire, illustrare; comentar, exponer, illustrar, esclarecer.

To Expound Fables; Mythologiser; Mitologizare; Mythologizar.

Expounded; Expliqué, Exposé, interpreté; Splicato, esposto, chianta, interpretato; Expuesto, comentado, esclarecido.

An Expounder; Exposeur, expositor, interprète; Interpreter, mostratore; Mostrador, declarador.

An Expounder of Fables; Mythologe; Mitologista; Mythologista.

An Expounding; Exposition, Spofitione; Exposition.

To Expreffe; Exprimer, narver; Isprimere, esprimere; Exprimer, narrar, mostrar.

An Expreffe, or messenger of purpose; Vn Exprés; Vn Espresso, Vn expresse.

Expressed; Exprimé, monstre; Espresso, narrato; Exprimido, mostra-

do.

Expressly; Expressément, tout expres, par expresse, nommément, à point nommé; A posta, a bello studio espresamente; Adrede, a posta, a sabiendas, expressemente.

An Expression, or expressing; Expressi- on, narrement, monstrement; Narrati- vo, expreffione; Expression.

Expressing; Narratif; Narrativo; De- clarativo.

To Exprobate, or upbraid; Reprocher; Rinfacciare, improverare; Reprochar, gaberir.

An exprobat; Exprobation; Rinfacciamento; gaberimento.

Exprobated; Reproché; Rinfacciato, rimproverato; gaberido.

Expugnable; Expugnable; Spugnabile; Expugnable.

An Expugnation; Expugnation; Expug- natione; Expugnacion.

To Expugne, or assault; Espugner, assaillir; Spugnare; Expugnar; ganar por fuerza.

Expugned, or assaulted; Expugné; Spugnato, pigliato per forza; Expug- nado, ganado, por fuerza.

An Expugner; Expugneur; Spugnato- re; Expugnador.

To Expulse; Expulser, despulser; Scac- ciare, spingere fuori, eliminare; Espi- ler, echar fuera, eliminar.

Expulsed; Expulsé; Eliminato, scacciato, spinto fuori, eliminado.

An Expulser; Expulseur; Scacciatore; Espelidor.

An Expulsion; Expulsion, forbannissement; Scacciamento; spingimento; Expul- sion.

Exquisite; Exquis; Cosa squisita, rara, accurata; Exquisito, excel- lente.

Exquisitely; Exquisitement; Squisitamen- te, raramente; Exquisitamente, curio- samente.

Exsiccat; Exsiccatif; Ecciccativo; Exsiccativo.

Extant; Mis en avant, publié; Estante, publicato; Extante, publico.

An Extasie; Extase; Scupimento, eleva- mento; Extase, enlevamiento.

In an Extasie; Extatique; Estatico; Extatico.

To extend; Estendre, mettre au large; alonger; Stendere, allargare, istendere, distendere; Estender, extender, alargar, ensanchar.

Extended; Estendu, alongé; Steso, disteso, esteso; Extendido, distendido, alar- gado, ensanchado.

An Extender; Extenseur; Stenditore; Distendidor.

An Extending; Extension, extension; Stendimento, istendimento; Exten- dimiento, alargamiento.

Extensible; Extensible; Stendibile; Ex- tendibile.

Extension; Extension, estendue; Ex- tension, * alongement, alongissement, alonge, alongeail; Stensione, istensi- one, distensione, lunghezza; Ex- tension, largura.

An Extent; Estendue; Stensione; Dis- tension.

To Extenuate; Extenuer, atténuer, * atte- nuir, menuiser, allegger, amoindir, ap- petisser; Sminuire; Extenuar, adelga- zar.

Extenuated; Extenué, atténué, * atténué, allégé, amoindir, appetissé; Sminuite; Extenuado.

An Extenuating, or extenuation; Exte- nuation, atténuation, menuisement, amoin- drissement, appetissement; Sminui- mento; Extenuation.

Exterior; Extérieur; Esteroire; Exte- rior.

Exteriority; Extérieurité, exteriorité; Esteriorita; Exterioridad.

To Exterminat; Exterminer; Stermi- nare, eliminare, scacciare; Extermi- nar, eliminar, desterrar.

Exterminated; Exterminé; Sterminato, Eliminato; scacciato; Exterminado, eliminado, desterrado.

Exterminating; Exterminant; Stermina- mento; Exterminamiento, destierro.

An Extermination; Extermination; Ster- minatione; Exterminación.

An Exterminator; Exterminateur; Ster- minatore, scacciatore; Exterminador, Eliminator.

External; Externe, Extérieur; Ester- no; Externo.

Externally; Extérieurement; Esterna- mente; Externamente.

An Extinction; Extinction; Estinctione; Extinction, exinacion.

To Extinguish; Estindre, assopir, abo- lir, amortir, admortir, assoupir; Es- tinguere, spegnere; Extinguir, ma- tar.

Extinguishable; Estendible, amortissa- ble, admortissable; Estinguibile; Ex- tinguible.

Extinguished; Estéint, estainé, asso- pi, aboli, amorti, admorti; Estin- to, spento; Extinguido.

An Extinguisher; Estigneur; Estincore; Extinguidor.

An Extinguisher for a candle; Estigneur de chandelle; Stintore de lume; Ex- tinguidor para vela.

An Extinguishing, or extinguishment; *Estingnement, esteindement, extinction, esteincte, assopissement, abolition, amovissement; Estinguimento; Extinguimiento.*
 To Extirpate, or extinguish; *Extirper, estraciner, destraciner; Sbarbare, stradicare, sterpare; Desarraygar, extirpar.*
 Extirpated; *Extirpé, estraciné; Sradicato, sbarbato, sterpato; Desarraygado, extirpado.*
 An Extirpation; *Extirpation; Sradicamento, sterpamento; Desarraygamiento, extirpamiento.*
 To Extoll; *Haulcer, exhaulser, exalter, magnifier; Effaltare, magnificare, lodare; Exaltat, magnificat, alabar.*
 Extolled; *Exaulcé, exhaulsé, exalté, magnifié; Effaltato, magnificato, lodato; Exaltado, magnificado, alabado.*
 An Extolling; *Exaulcement, exhauffement; Effaltamento, lodamento; Alabanza, exaltamento.*
 To Extort; *Extorquer, Storcere, istorcere, distorcere; Extorcer.*
 Extorted; *Extorqué; Storto, istorto, distorto; Extorcido.*
 An Extorter; *Extorquer; Stortitore, Distortore; Extorcidor.*
 Extortion; *Extorsion; Estorsione, torto; Extorsion.*
 An Extortioner; *Oppresseur, extorquer; Istortitore, tiranno; Extorcidor, tirano.*
 An Extract; *Extraict; Copia, estratto; Copia, trasunto.*
 To Extract; *Extraire, alambiquer, alembiquer; Estrarre, tirare, cavare; Extrair, sacar.*
 Extracted; *Extraict, alambiqué, alembiqué; Estratto, cavato; Extrado, sacado.*
 An Extract of a writing; *Sommaire, Transcrito, abbreviatura; Trasunto, traslado, trasrito.*
 Extraction; *Extraction; Estrattione; Extraymient.*
 Nobly Extracted; *Bien né, de bons parens; Ben nasciuto; Persona de buen cepa, de buen solar.*
 Extrajudicial; *Extrajudiciaire; Strajudiciale; Extrajudicial, enorme.*
 Extraordinary; *Extraordinaire; Strafordinario; Extraordinario.*
 Extraordinarily; *Extraordinairement; Strafordinariamente; Extraordinariamente.*
 Extravagancie; *Extravagance; Stravaganza; Extravaganza, Desmandamiento.*
 Extravagant, or humorous; *Extravagant; Stravagante; Extravagante, desmandado.*
 To Extravagate; *Extravaguer; Stravagare; Extravagar, salir de proposito, salir de sus trece.*
 Extravagated; *Extravagué; Stravagato; Extravagado.*
 Extravagation, or extravagating; *Extravagation; Stravagatione, digression; Digression, no estar en sus trece.*
 Extreme; *Extreme, atroce; Estremo, violento; Extremo, estremado, esmerado.*
 Extremely; *Extremement, oultrément,*

atrocement; Estremamente; Extremamente, estremadamente.
 An Extremicie; *Extremie, oultrance, atrocité; Estremita; Extremidad.*
 In all Extremicie; *A bander & à racle; In ogni modo; En cualquier manera.*
 Extrinsecal; *Extrinsèque; Extrinsec; Extrinsec, externo.*
 Extrinsecally; *Extrinsiquement; Extrinsecamente, esternamente; Extrinsecamente, externamente.*
 Exuberancie, or plenty; *Exuberance, foison; Abondanza, colmo, copia, fecondita; Abundancia, hartura, copia, fecondidad, viciosa.*
 Exuberant, or abounding; *Exuberant; Abondante, copioso, fecondo; Colmado, abundoso, vicioso.*
 To Exulcerat; *Ulcerer, exulcerer; Infettare; ulcerare, avelenare; Exulcerar, enconar.*
 Exulcerated; *Exulceré; Avelenato, ulcerato; Enconado, exulcerado.*
 An Exulceration; *Exulceration; Ulceramento, avelenamento; Enconamiento, exulceramiento.*
 Exulceratorie; *Exulceratoire; Ulceratorio; Exulceratorio.*
 An Eye, or Eyes; *œil, yeux, yeulx; Occhio, occhi; Ojo, ojos.*
 A Little Eye; *Oeillet; Occhietto; Ojuelo.*
 Belonging to the Eye; *Oculaire, ocellaire, ocellire; Oculaire; Ojudo.*
 The Eye-brow; *Sourcil; Ciglio; Ceja, sobrecuja.*
 Full of Eyes; *Oeilé, ocelleté; Occhiato; Ojudo.*
 The Eye-lids; *Paupieres; Palpebre; Pestañas, parpados.*
 A rolling, goggle Eye, or that squints upwards; *Oeil de anse; Occhio di buco; Ojo de chibo.*
 A red, fiery, sparkling Eye; *Oeil d'airain; Occhi fogosi; Ojos fogosos.*
 A leering Eye; *Oeil de carré; Occhio lascivo; Ojo lascivo.*
 A Cats Eye; *Oeil de chat; Occhio di gato; Ojo de gato.*
 A wall, or over white Eye; *Oeil de chevre; Occhio di capro; Ojo de cabra.*
 A duskie dark Eye; *Oeil de loup; Occhio di lupo; Ojo de lobo.*
 A great out-strouting Eye; *Oeil de morue; Occhio di merluzza; Ojo de merluzza.*
 A small pink Eye; *Oeil de rat; Occhio di topo; Ojo de raton.*
 A squint, or leering eye; *Oeil de travers, oeil de carré; Occhio di traverso; Ojo travesado.*
 The Eye-ball, or apple of the eye; *Pupille; Pupilla, la luce del occhio; Nifia del ojo.*
 Having great Eye-brows; *Sourcilieux; Ciglioso; Pestañoso.*
 The Eye-hole, or hole of the Eye; *Orbite; Cavita del occhio; Hueco del ojo.*
 To move the Eye-brows up and down; *Sourciller; Cigliare; Pestañar.*
 To Eye often, affectionately, or wantonly; *Ocellader; Occhiare; Ojea, guiar.*
 Eyed often, or affectionately; *Ocelladé; Occhiato; Guiado.*

The white of the Eye; *Le blanc de l'œil; Bianco del occhio; El blanco del ojo.*
 A lustfull, or passionate cast of the Eyes; *Ocellade; Occhiata; Guiamiento.*
 A Sheeps-Eye; *Ocellade; Occhiata; Guiamiento.*
 To Cast a Sheeps Eye at; *Ocellader; Occhiare; Guiar.*
 The Eye-sight; *La vue de l'œil; La vista; La vista.*
 Of, or belonging to the Eye-sight; *Optique; Ottico; Optico.*
 The Eye of a needle; *Le cul d'un aiguille; Occhio del ago; Ojo de la aguja.*
 An iron Eye for a Curtain rod; *Piton; Pitone; Piton.*
 To Eye; *Ocellader; Occhiare; Mirar, ojea.*
 To have an Eye to; *Tenir l'œil à, prendre garde à; Guardar bene; Tener cuenta, mirar bien.*
 Eyes hollow, drained, and sunk in; *Yeux haves; Occhi spaventosi; Ojos hundidos.*
 Blear-eyed; *Chassieux; Ricotoso, lagrimoso; Lagñoso, pitñoso.*
 One-eyed; *Borgne, monocule, monocle; Monoculo; Monoculo.*
 Squint-eyed; *Qui à les yeulx de travers, bigle, biglesse, lousche; Losco, guercio, berlugio; Tuerto, visco, visajo.*
 An Eyre of Hawks; *Nid d'esperviers; Nido de Sparavieri; Nido de gavilanes.*

F.

FA, one of the highest Notes in Music; *Note en musica; Nota in musica; Nota en musica una de las mas altas.*
 A Fable; *Fable, figment; Favola, bugia, baia; Faba, mentira, conseja, patraña.*
 A significant Fable; *Apologue; Apologo; Apologo.*
 To tell Fables, or to fable it; *Fabloyer; Favolare; Fablar, patrañar.*
 Full of Fables; *Menteux, fableux; Bugiardo, favoloso; Fablista, mentiroso, patrañoso.*
 A Fabling; *Menterie, fablement; Favolamento; Fablaria, patrañeria.*
 To Fabricate; *Fabrique, bastir; Fabricare; Fabricar.*
 Fabricated; *Fabrique, formé; Fabricato, Fabricado.*
 A Fabrication; *Fabrication; Fabricamento; Fabricamiento.*
 A Fabricator; *Fabricateur; Fabricatore; Fabricador.*
 A Fabrick; *Fabrique, edifice; Fabrica; Fabrica, edificio.*
 The Fabrick of a Parish Church; *Fabrice, fabrique d'un Temple; Fabrica di una Chiesa; Fabrica de una Yglesia.*
 Fabulous; *Fabuleux, badineux; Favoloso; Falso.*
 Fabulously; *Mensongerelement; Favolosamente; Falsoamente.*

Fabulousness, or the relation of Fables; *Fabulofité*; Favolamento; *Fableria*.
 The Face; *La face*, mine, *visage*; Vifo, ciera, faccia, volto; *Rofiro*, cara.
 To fet a good face on a bad matter; *Faire bonne mine*; Simulare; *Difsimular*.
 To fet a good Face on't; *Faire bonne mine*; Far buona ciera; *Hazer buena cara*.
 To look, or behold earnestly in the face; *Envisager*; *Vifaggiare*; *Mirar*, *acarar*.
 Beheld earnestly in the Face; *Envisagé*; *Vifaggiato*; *Acarado*, *mirado*.
 A wry face, or look; *Grimace*, *minois*, *morgue*; Mala ciera, gesto, maniera; *Coco*, gesto, *visage tuerto*.
 An extreme redness, and pimples in the face; *Goutte rose*, *rouge irogne*; *Rofezza* nel vifo, *bottoni*; *Botones del roftro*.
 Face to face; *Entregardans l'un l'autre*; *Faccia a faccia*; *Entremirandose el uno el otro*, *cara à cara*.
 A red fiery Face; *Face d'Abbé*; Vifo d'Abbate; *Rofiro de Abad*.
 To make a face; *Grimacer*, *faire Mines*, *faire des mines*, *morguer*, *faire les mines*; Far ciera; *Hazer roftro*.
 Plump-faced; *Gouju*; Chi ha il vifo pieno; *Rofiro gordo*.
 Facetious, or witty; *Faceteux*; *Faceto*, *piacevole*, *guftofo*; *Donoso*, *plazentero*.
 Facile, or eafie; *Facile*, *aifé*; Facile, *agevole*; *Facil*.
 To Facilitate; *Faciliter*; *Facilitare*; *Facilitar*.
 Facilitated; *Facilité*; *Facilitato*; *Facilitado*.
 Facilitie; *Facilité*, *aifance*, *aife*; *Facilta*, *agevolezza*; *Facilidad*, *ligereza*.
 With Facilitie; *Facilement*; *Facilmente*, *agevolmente*; *Facilmente*.
 A Faft; *Afte*, *faift*; *Fatto*, *opera*, *Auto*, *fecho*.
 A Faftion; *Faiftion*, *feile*, *partialité*, *partie*; *Faiftione*, *setta*, *banda*; *Seta*, *vando*.
 A private Faftion; *Party*, *menée*; *Congiura*; *Faiftion*, *combinacion*.
 Faftious; *Faiftieux*, *faiftionnaire*, *mutin*, *partial*; *Seditiofo*, *contentiofo*; *Huron de pleytos*, *litigiofo*, *picapleytos*.
 To be Faftious; *Partialifer*; *Litigiofo*, *turbulento*; *Picapleytos*.
 Faftiousness; *Partialité*; *Partialita*, *Partialidad*.
 A Faftour; *Faiftour*, *negociateur*; *Faiftore*, *agent*, *negotiante*; *Negotiante*, *trattante*, *faftor*.
 The Fafture, or fabric of a thing; *Faifture*; *Fattura*; *Hechura*.
 Faftutie; *Faculté*; *Facolta*; *Facultad*.
 To fade; *Fletriv*, *se fletriv*, *se fanir*, *se faner*, *se fener*, *alachir*, *agannir*, *s'avacher*, *passer*; *Marcirfi*, *guastarfi*, *Marchitar*, *desmarrirfe*.
 Faded; *Alachi*, *flestri*, *fané*, *sené*; *flache*, *aganni*, *amati*, *avachi*, *passé*; *Guastato*, *marchito*; *Marchitado*, *desmarrido*.
 A Fading; *Alachiffement*, *fletriffement*; *Marchitamento*; *Desmarrimento*.
 Fading; *Fanant*, *fletriffant*; *Guastante*, *Marchitante*.

A Fadom; *Brassée*, *brasse*, *embrassée*, *orgie*, *toife par geometrie*; *Bracciata*; *Brasada*.
 To Fadome; *Mefurer par la brasse*, *où brassée*, *toifer*; *Tofare*, *Tofar*, *medir a brasadas*.
 A Fadomer; *Toifeur*; *Tofatore*; *Tofador*.
 A Fadoming; *Toifage*; *Tofamento*; *Tofamiento*.
 A Fagg end of cloth, stuff, &c. *Le pire bout d'une piece de toile*, *où estoffe*, &c. *Capo di tela*; *Remate*.
 A Fagot; *Fagot*, *faffine*; *Fascio*, *fascina*; *Gavilla*, *leña hacinada*.
 A great heavy Fagot; *Falourde*; *Fascina pelante*; *Gavilla grande*.
 To make into Fagots; *Fagoter*; *Fascinar*; *Hacinar leña*, *gavillar*.
 Made up in Fagots; *Fagoté*; *Fascinato*; *Gavillado*.
 Fagot-making; *Fagotage*; *Fascinaccio*; *Gavillaje*.
 A Fagot-maker; *Fagoteur*; *Fascinateur*; *Gavillador*, *hacinador*.
 To Fail; *Faillir*, *faire faute à*, *alachir*, *manquer*, *agannir*, *s'alangourir*, *s'avachir*; *Mancare*, *fallire*; *Mancar*, *faltar*, *venir menos*.
 To fail of Dutie; *Pecher*, *forfaire*, *manquer à son devoir*; *Mancar al suo obbligo*; *Faltar a su obligation*.
 To Fail of; *Manquer*; *Mancare*; *Faltar*, *venir menos*.
 Failed; *Failli*, *fucombé*, *alaché*, *avachi*; *Mancato*; *Faltado*.
 A Failing; *Faillance*, *faillite*, *falliement*, *alachiffement*; *Mancamento*; *Faltamiento*.
 To Fain; *Feindre*, *difsimuler*, *faire semblant*, *mentir*, *menjonger*; *Fingere*; *Fingir*.
 Fained; *Feinté*, *fainté*, *difsimulé*, *menti*; *Finto*; *Fingido*.
 A Faining; *Feintise*, *faintise*; *Fintamento*; *Fingimiento*.
 Fainingly; *Feintement*; *Fintamente*; *Fingidamente*.
 To Faint; *Languir*, *perdre sa force*, *alengourir*, *succomber*; *Languire*, *scorarse*, *indebolirfe*; *Enflaquecerfe*.
 Faint; *Languoureux*, *flaque*, *lache*, *nice*; *ohié*; *Debole*, *fiacco*, *scorato*; *Flaco*, *deftora gonado*.
 To grow faint; *S'alengourir*, *s'attendre*, *s'avacher*; *Languire*, *indebolirfe*, *scorarse*; *Languir*.
 Faint-hearted; *Lafche*, *pufil ahint*, *qui à faute de cœur*, *faillard*, *affetardi*, *feftard*, *malhardi*; *Poltrone*, *codardo*; *Floxo*, *pufil animo*.
 Faint heartedly; *Faiftardement*, *lafchement*; *Codardement*; *Floxamente*.
 Faint-heartedness; *Pufilanimie*, *faiftardise*, *faineantise*, *feftardise*, *faineance*; *Poltroneria*, *codardezza*; *Pufilanimidad*, *floxega*.
 Fainted; *Alangouri*, *languir*; *Sbigotito*; *Desvigorado*, *fin brio*.
 A fainting, or faintness; *Languueur*, *languifon*; *Languore*; *Floxamiento*.
 Fainting; *Alangouri*; *Languente*; *Languendo*.
 Faintly; *Foiblement*; *Fiaccamente*, *debilmente*; *Floxamente*.

To faint, or be in a swoond; *Se pafter*; *Spafmarfi*; *Pafmarfe*, *aeftmayar*.
 Faintness; *Ohie*, *languueur*, *foibliffes*; *Debolezza*, *fachezza*; *Floxedad*.
 Fair; *Bel*, *beau*, *belle*, *candide*, *ferain*, *alme*; *Bello*, *formoso*; *Lindo*, *hermoso*.
 To wax fait weather; *Serein*; *Raffere-nare*; *Abonarse*, *el tiempo*.
 Fair and softly; *Bellement*, *tout beau*, *en paix*, *paufement*, *poifement*; *Pian piano*; *Poffo paffico*.
 A Fair, or Mart; *Foire*; *Feria*, *fiera*, *mercato*; *Feria*.
 Fairly; *Bellement*, *candidement*; *Bellamente*; *Limpialement*, *lindamente*.
 Fairness, or bewty; *Beauté*, *debonnaireté*; *Belta*; *Hermofura*, *lindeza*.
 A Fairie; *Fée*, *nympe*; *Nimfa*; *Nimfa*, *duende*.
 Fairings; *Préfents*, *dons*; *Doni*, *présenti*; *Dadivas*, *donativos feriales*.
 Fairish; *Bellaftre*, *bellor*; *Bellino*; *Hermoso*, &c.
 Faith; *Foy*, *croyance*; *Fede*; *Fe*, *creencia*.
 Of a right faith; *Orthodoxe*; *Ortodoxo*; *Orthodoxo*.
 To violate his Faith given; *Se parjurer*, *violater la foy*; *Violare la fede*, *iperjurare*; *Violar*, *quebrar la fé*, *perjurar*.
 Faithfull; *Fidele*, *feal*, *loyal*; *Fidele*, *leale*, *fido*; *Fiel*, *leal*.
 Faithfully; *Fidelement*, *loyalement*; *Fidelmente*; *Fielmente*, *lealmente*.
 Faithfulness; *Fidelite*, *foy*, *loyauté*, *seanté*, *seauté*; *Fedelta*; *Fidelidad*, *lealdad*.
 Faithless; *Mefcreant*, *deftoyal*, *sans foy*, *Sicale*, *falso*; *Defcal*.
 A Falchion, or hooked short weapon; *Halebarde*, *Alabarda*; *Halabarda tuerta*.
 To Fall; *Cheoir*, *tomber*, *avaller*; *Cadere*, *calcare*; *Caer*.
 A Fall; *Chente*, *avallage*; *Caduta*; *Cayda*.
 To fall in flesh, or fall away; *S'amagrir*; *Amagrarfe*, *diventar magro*, *infiaccarse*; *Abilarfe*, *enflaquecerfe*, *amagrarfe*.
 To Fall back; *Decheoir*, *decheoir*; *Riculer*; *Reclur*, *caer atras*.
 To Fall away from his Religion; *Apoftasier*, *s'apoftater*, *apoftatifer*; *Apoftizar*; *Apoftizar*.
 To fall down plump; *S'aplomber*; *Cascar abaflo*; *Caer abaxo*.
 To Fall backwards; *Renverfer*, *tomber à l'envers*, *tomber*, *ou cheoir à l'envers*; *Roveftiarfe*; *Traftornarfe*.
 To Fall out, or happen; *Avenir*, *occurre*, *advenir*, *survenir*; *Accadere*, *avénir*; *Acontocer*; *acacer*.
 To Fall down through weakness; *Alacher*, *succomber*; *Succomber*; *Succumber*, *afloxarfe*.
 To give a Fall to; *Donner le croc en jambe*; *Traftornare*; *Derribar*.
 Ready to fall; *Brulant*; *Debole*, *caduco*; *Flaco*, *caduco*, *percedoro*.
 The Fall, or death of a Stag; *Maftacre d'un Cef*; *Maftacre d'un Cervo*; *Muerte del Cervo*.
 To Fall under a Burden; *Succomber au faix*; *Cader fotto il cario*; *Caer debaxo del cargo*.
 A Fall from a horfe; *Chente*, *faccade*, *Caduta d'un*

d'un cavallo; *Cayda de un cavallo.*
 To fall out or happen unluckily; *Mefcheoir à; Succedere male; Succeder mal.*
 To fall over, or upon; *Surtomber, Sopracadere; Sobrecar.*
 To fall out with; *Se courroucer contre, contendre avec; Corrucciarse; Envojarfe, tener pendencia, aver pesadumbre.*
 To fall unto, (or goe in hand with) *Se mette en train; S'eventure; S'eventuar, tomar en cargo.*
 A great fall of rain; *Cad d'eau; Cataratto, gran colpo d'acqua; Gran golpe de agua.*
 The Stars do fall (or shoot) *Les estoilles se mouvent, Le stelle si moccano; Las estrellas caen.*
 Fallen; *Cheu, tombé, à valle; Caduto, cascato; Caydo, derribado.*
 Fallen away in strength; *Decheu, descharne; Suigorito; Enflaquecido.*
 Fallen away from his Religion; *Apostat; Apostatado; Apostatado.*
 Fallen out, or happened; *Avènu, advenu; Accaduto, avvenuto; Avenido, acontecido, acaecido.*
 Fallen down through weakness; *Alasbi, succombé; Indebolito, suigorito; Enflaquecido.*
 Fallen behind hand; *Arrière; Impoverito; Empobrecido.*
 A falling; *Tombement, avallages; Cadimento; Caymiento.*
 A falling away from; *Defection; Rivoligimento; Rivolta.*
 A falling away from his religion; *Apostasia; Apostasia; Apostasia.*
 Gently falling; *Cheut-doux, Cheutette, Cascata, Caduta picciola; Cayda mansa.*
 A falling down through feebleness; *Alachissement; Suigorimento; Enflaquecimiento.*
 A falling of the hair; *Pelade; Pelada; Peluda.*
 A falling out with; *Contention, debat, courroux; Contesa, corruccio; Enjojo, pendencia, pesadumbre.*
 A great falling down as of the earth; *cc. Avalanche, avallanche, Crollamentu de la terra; Abaxamiento, hundamiento de tierra.*
 Fallings of the tydes in the Sea; *Le basses de la mer; Rifluffi; Refluxos.*
 The falling sickness; *Le mal caduque, Mal de terre, epilepsie, le mal s'jean, le gros mal, le haut mal, mal d'alcide, mal des comices, mal de mahomet, mal de s'valentin, maldie de s'jean, malubet, malubec; Epilepsia, mal caduco; Gota coral, mal caduco.*
 A Fallacy; *Fallace, abus, sophisme, Fallacia; Fallacia, Sofisma.*
 Fallacious, or full of fallacies; *Fallacienx, sophiste, Fallacioso; Fallacioso, ostensivo.*
 Fallow, or a fallow field, *Jachere, gueret; Campo roto; Baruecho.*
 Old Fallow ground; *Terre garée, terre de gueret vieux, terre en fische; Terra rota; Baruecho.*
 To lay Fallow; *Gueret, Scar rota; Quedar baruecho.*

Laid Fallow; *Gueret; Terra riposante; uerra baruechada.*
 Fallowes; *Terres de repos, nouvelles, nouvelles; Terre di riposo; Baruechos.*
 A Fallow deer; *Daim, dain, Daina; Gámo.*
 False, or dishonest; *Faultx, faults, malengineux, malicieux, menfonguer, fallacieux; Falso, sofistico, dishonesto; Falso, iraposo, mentiroso.*
 A False report; *Mensonge; Buggia, baia; Menira, rumor falso.*
 A False trick; *Faux bond; Furberia; Trampa, treta.*
 To deal False with; *Messaire, tromper; Ingannare; Engañar, trampear.*
 She hath plaid false; *Elle a fait un faux bond; Ella m'ha ingannato; Ella m'engañado.*
 Falsehood, or falseness; *Faulteté, malice, barat; Falsità; Falsedad.*
 Full of falsehood; *Faulteux; Falsofo; Engafoso.*
 Falsely; *Menteusement, fausement, menfongement, fausement, malicieusement; Falsamente; Falsamente.*
 A Falsification; *Falsification; Falsification; Falsification; Falsification.*
 To Falsify; *Falsifier, faulser, fausser, * appeler d'ér; Falsificare; Falsificar.*
 To Falsify by mixture; *Missionner, mixtionner; Mescolare, sophisticare; Sofisticar con mezcla adulterar.*
 Falsified; *Faulté, falsifié; Falsificato; Falsificado.*
 A Falsifier of writings; *Forgeur, forsan, faulsaire; Falsario; Falsario.*
 A Falsifying; *Falsification; Falsificatione, sophisticacion; Falsification.*
 A Falsifying of evidences; *Faussonerie; Falsificamento; Falsificamiento.*
 A fault; *Faute, faulte; Colpa; Falta, mengua, culpa.*
 Faulty; *Couppable; Colpevole; culpable.*
 Faultless; *Sans faute, innocent; Innocuo, innocente; Sin culpa.*
 Fame; *Fame, bruit, renom, renommée, bonheur, nom, opinion; Fama, reputacion, stima; Fama, renombre, estima, reputation, honra.*
 A Familie; *Famille, maisonnée, maison; Famiglia; Familia, casa.*
 Familie, or descent; *Famille, parente, maison, lignage; Stirpe, prole, sangue, legnaggio; Familia, solar, casa, lignage.*
 Familiar; *Familier, privé, domestique, accessible, accointé, accoint; Familiar, domestico, privato; Familiar, communicable, conocido.*
 To grow familiar with; *Familiarizer; s' accointer de, atcoffer; Intrare in amicitia; Travar amistad, panyaguar.*
 Grown familiar with; *Familiarize, atcoffe; Conosciuto, pratico; Conocido, pratico.*
 To grow Familiar together; *Converser, s' en r' accointer; Conversare; Conversar.*
 To make Familiar; *Domestiquer; apprivoiser; Domesticare; Amanar, domesticar.*
 Made Familiar; *accointé, adomestiqué, apprivoisé; Domesticato; Domesticado, amansado.*
 Familiarity; *Familiarité, habitude; Fa-*

migliarita, conversacione; *Familiaridad, conversacion.*
 Familiarly; *Familiarment; Familiarmente, conversabilmente; Familiarmente, conversablemente.*
 A Famine; *Famine, d'sette, cherte; Carestia, fame; Hambre, carestia.*
 To Famine; *Affamer; Affamare; Hambre.*
 Famished; *Affamé; Affamato; Hambred.*
 A Famishing, or famishment; *Affamement; Affamamento; Hambreamiento.*
 Famous; *Fameux, célèbre, renommé, notable; Famoso, celebre, rinominato; Famoso, renombrado, celebre, notable.*
 To make Famous; *Celebrer, renommer; Rinominare, illustrare; Celebrar, illustrar, renombrar.*
 Made Famous; *Renommé, célèbre; Celebrato, rinominato, illustrato; Renombrado.*
 A making Famous; *Celebration; Celebratione; Celebration, renombramiento.*
 Famousness; *Renommée, célébrité; Famosita, celebrata; Famosidad, renombramiento, celebridad.*
 A Fan; *Esventoir; Ventolo; Avánico, avanillo.*
 Fancie; *Fantase, opinion, conception; Fantasia, imaginatione, patere; Fantasia, imaginacion, pensamiento.*
 To Fancie; *Fantasier, afficter, appeter, aimer; Affectionare, voler bene, amare; Aficionar, querir.*
 Fancies; *Badinerie; Fantaisie, chymere, baie; Chimeras, disparates.*
 To fill with, or feed on idle Fancies; *Fantastiquer; Fantastiquer, chimerizar; Fantastiquer, chimerizar.*
 A Fancie unto; *Appetit, amour; Apetiro, voglia, affetto; Gana, afición, apeto.*
 Fancied; *Phantasté, afficte, appété, aimé; Affettato, volutó; Aficionado, querido.*
 A Fane on a Tower; *Girovete, girovet, gyrovè, gyrovette, pannonceau; Bandidolla di torre; Velilla.*
 Furnish'd with a Fane; *Girovète; Bandidolato, qui a velilla.*
 A Fanne; *Esventail, Esventoir; Ventolo; Avánico, avanillo.*
 A little round Fanne; *Ombrelle; Guarda sole; Quilafol.*
 To Fanne; *Esventer, Esventiler; Ventolare; Eventilar.*
 Fanned; *Esventé, esventilé; Ventilato; Eventilado.*
 A Fanner; *Esventeur; Ventilatore; Eventilador.*
 A Fanning; *Esventement; Ventilatione; Eventilacion.*
 To Fan Corn; *Vanner; Vannare, eventilare; Albanar, aventar.*
 A Corn Fanne; *Van; Vanno, vaglio; Hurnero.*
 A Fantase, or vision; *Fantome, fantasma; Fantasma, vision; Fantasma, vision, estancigua.*
 Fantastical, or fantastick; *Fantastique, fantasque, capricieux, cabochard, cabochoux; aime-nouveauté, pelerin; Capri-*

priciofo; *Fantaflico*.
 He is Fantaflical; *Il a de crinons en la tefte, il a le cerveau empêche*; Egli ha capricchi nella tefte; *Tiene chymbras en la cabeça*.
 Fantaflical tricks; *Extravagances*, badi-
 neries; *Sciocchezze*, capricchi; *De-
 fuarios*, *disparates*, *badajadas*.
 To be Fantaflical; *Mercurializer*; *Fat'*
 il fantaflico; il mercurio; *Hazer el fan-
 taflico*.
 Fantaflically; *Fantafliquement*; *Fanta-
 flicamente*, *affettatamente*; *Fantaflica-
 mente*, *neciamente*.
 Fantaflicallnefs, or fantaflicknefs; *Fanta-
 ftiquerie*; *Fantaflicamento*; *Necedad*.
 The water farcy (in a horfe;) *Loupe*,
loupe, *mal de ver*; *Mal di verme*; *La
 loba*, *en cavallo*.
 Fard, or painting; *Du fard*; *Lifcio*, an-
 monio; *Alcatol*, *efeyte*, *mudas*.
 To Fard, or paint; *Farder*; *Lifciare*;
Afeytar, *alcoholar*, *alvayaldar*.
 Farded, or painted; *Fardé*; *Lifciato*;
Afeytado, *alcololado*, *alvayaldado*.
 A Farding with Fard; *Fardement*; *Lifcia-
 mento*; *Afeytamiento*, *alcoholamiento*.
 A Fardingale; *Vertugalle*; *Vertugalla*;
vertugado.
 A Fardle, or burden; *Fardeau*, *fais*, *pac-
 quet*; *Fardello*, *carica*, *soma*; *Fardel*,
carga, *emboltorio*, *tio*, *fardaje*.
 A little Fardle; *Fardellet*, *balon*, *ballon*,
balot, *ballot*; *Fardelletto*; *Fardelico*.
 To make into Fardles; *Fardeller*, *embal-
 ler*, *empacquetar*; *Legare*, *fardelare*;
Emboluer, *liar*, *enfardelar*.
 Fare; or cheer; *Chere*; *Buon trattamen-
 to*; *combire*, *xira*.
 Good fare; *Bonne Chere*; *Regalo*; *Agas-
 ajo*, *buen tratamiento*.
 To Fare well; *Faire bonne chere*; *Rega-
 larfe*; *Agasajarfe*.
 Bad Fare; *Mauvaise chere*; *Mal tratta-
 mento*; *Mogro tratamiento*.
 How fare you? *Quelle chere*; *Comment
 vous portez vous*? *Come State*? *Como
 eftays*, *Como le va*?
 A water-mans, boat-mans, or fhip-mans
 Fare; *Mateloge*, *naulage*, *nauleage*; *Il
 nolo*; *Flete*, *nolito*.
 To pay his fare; *Naulager*; *Nologgiare*,
 pagar il nolo; *Pagar flete*.
 Farewell; *Adieu*; *Adio*, mi raccomando;
Adios, *quede fe con dios*.
 Farmable, or that which may be farm'd;
Affermable; *Fittabile*, *pigionabile*;
Alquilable.
 A Farm; *Ferme*, *metairie*, *meffairie*, *acence*,
acense, *agricole*; *Fitanza*, *poftellione*;
Granja, *quinta*, *alqueria*, *majada*.
 To farm, or let or take to farm; *Accen-
 fer*, *affermer*, *acenser*, *demetre*; *Affit-
 tare*, *allogare*; *Arrendar*, *dezar*.
 Let out to farm; *Acense*, *afferme*; *Affit-
 tato*, *allogato*; *Arrendado*.
 A letting to Farm, a farming; *Acence-
 ment*, *afferme*, *afferment*; *Alloga-
 mento*, *affittamento*; *Arrendamien-
 to*.
 A Farmer; *Fermier*, *metayer*, *metais*, *cen-
 fier*, *acenseur*, *granger*, *grancier*, *metay-
 er*, *metaler*, *meffais*, *amodiateur*; *Allo-
 gatore*, *affittatore*; *Arrendador*.
 A Farmers wife; *Grangiere*, *metaise*, *metay-
 ere*; *Allogatora*; *Granjera*.

A Farming; *Amodiacion*; *Allogamen-
 to*; *Arrendamiento*.
 Farr, or diftant; *Loin*, *loing*; *Lontano*,
discofto; *Lexos*.
 To goe far off; *S'efloigner*, *Allontanarfe*,
discoftarfe; *Alexarfe*, *separarfe*.
 A farr off; *De loing*; *Di lontano*; *De
 lexos*.
 Very farr off; *Fort loin*; *Molto lontano*;
Muy lexos.
 Gone, or got farr from; *Alleigné*, *efloigné*;
Allontanato; *Alexado*, *alonjado*.
 A Farrier; *Marechal*, *marechal ferrant*;
Malifcalco; *Albeyar*.
 To Farrow, as a Sow doth; *Cochonner*,
faire de petits cochons; *Porcellare*; *Por-
 cellar*.
 Farrowed; *Cochonné*; *Porcellato*; *Por-
 cellado*.
 A Fart; *Pet*; *Peto*, *veffa*; *Pedo*.
 A little Fart; *Petiteau*; *Veffita*; *Pe-
 dilla*.
 To Fart; *Peter*; *Petare*; *Pedar*.
 A Fart in Sirrop; *Pet de boulangier*, *pet
 de maffon*; *Peto de Boiguignone*; *Pe-
 do de Galligo*.
 A Farter; *Peteur*, *petault*, *petud*; *Pe-
 tatore*, *veffatore*; *Pedoro*, *pedorre-
 ro*.
 A Farthing; *Liard*, *quadrin*, *la quatriefme
 partie d'un pennie d'Angleterre*; *vault
 en monnoye de France*, *les 24me par-
 ties d'un fol*, *car 5 fols font 6 pennies*,
cil pence, & 4 Farthings un pennie; *Pez-
 zo di moneta picciola*; *Dinero*, *quarto*,
ocbava.
 A Farting; *Petarrade*; *Petamento*; *Pe-
 damiento*.
 The Farting of a luftie horfe; *Petaraffo*;
Petazzo; *Pedofo*.
 A Fafhion; *Fagon*, *guife*, *forte*, *maniere*,
mode, *mours*, *moyen*, *obfervance*, *ordre*;
Maniera, *guifa*, *forte*, *modo*; *Manera*,
uso, *modo*, *fuerte*, *coftumbre*.
 Good Fafhion; *Garbe*, *bonne fagon*; *Leg-
 gardia*, *leggiardizza*; *Apoftura*, *gal-
 zo*, *buena gracia*.
 After the French fafhion; *A la mode de
 France*, *a la Françoife*; *Al uso*, *a la
 guifa*, *al coftume di Franza*; *Al uso
 de Francia*.
 A Common fafhion; *Habit*, *habitation*;
Modo comune; *uso comun*.
 To follow the fafhion of the time; *S'ac-
 commodar au temps*; *Applicarfi al tem-
 po*; *Tenerfe al tiempo*, *unde proverb*;
qual el tiempo, *tal el tiempo*.
 Grown out of Fafhion; *Defacouftumé*;
Scoufturato; *Defacouftumbrado*.
 Without Fafhion; *Malplaiant*; *Spia-
 vole*, *difforme*; *Feo*, *afquerofo*.
 To Fafhion; *Fagonner*, *former*, *modeler*,
corformer, *appareiller*; *Formare*, *ade-
 ftare*; *Acomodar*, *adeftar*, *ajufar*, *fi-
 gurar*.
 Fafhioned; *Fagonné*, *formé*; *Formato*,
adefttrato; *Adefttrado*, *ajufado*, *figu-
 rado*.
 Ill Fafhioned; *Malcouftumé*; *Mal co-
 ftumato*; *Mal acouftumbrado*.
 A Fafhioning; *Fagonnement*; *Forma-
 mento*; *Accomodamiento*, *figuramien-
 to*.
 Fast, and fure; *Ferme*, *ftable*; *Fermo*,
ftabile, *faldo*; *Firme*, *seguro*, *eftable*.
 Fast, or quick; *Vifte*, *Preflamento*; *Preflo*.

To play fast and loofe; *Jouer de la nou-
 ette*, *tromper*; *Giocar al nodo*, *ingari-
 nare*; *Juegar al fudo*, *trampear*.
 A Fast, or fasting; *Jeune*, *jeun*; *Digi-
 uno*; *Ayuno*.
 Exceeding fast, as fast as his leggs would
 carry him; *Plus vifte qui le pas*; *Rat-
 tamente*; *Muy velozmente*.
 To Fast; *Jeuner*; *Digiunare*; *Ayunar*.
 Fast afleep; *Aggrazé de fomme*, *applommé
 de fommeil*; *Caricato di fonno*; *Car-
 gado de fuño*.
 Fasted; *Jeuné*; *Digiunato*; *Ayuna-
 do*.
 To Fasten, or make fast; *Ficher*, *officher*, *at-
 tacher*, *figer*, *acclamer*, **normir*, *affermer*,
offier; *Ficare*, *afficurare*, *fermare*;
Hincar, *clavar*.
 To Fasten a horfe, oxe, &c. to a plough,
 cart, &c. *Atteler*; *Legar* il cavallo
 al vomero; *Atar la beftia a la reja*.
 To fasten on a hook; *Acrocher*; *Unci-
 nare*, *attacare con uncinelli*; *Croche-
 tar*, *fixar*.
 To Fasten before; *Prefigher*, *Prefigcare*;
Fixar adelante.
 Fastned; *Fiché*, *attaché*, *affreté*, *affiché*,
affermit, **acclampé*, *offié*; *Ficcato*, *attac-
 cato*; *Crochetado*, *fixado*.
 Fastned before; *Prefighé*; *Prefigcato*;
Fixado adelante.
 Fastned on a hook; *Accroché*; *Uncina-
 to*; *Crochetado*.
 Fastned to a Cart, Coach, &c. (as hor-
 ses;) *Attelé*; *Attacato*; *Atacado*.
 A Fastner; *Ficheur*, *offermiffeur*; *Ficca-
 tore*; *Hincador*.
 A Fastning, or making fast; *Fichement*,
affichement, *affichement*, *ficheure*, *figment*,
attachement; *Attaccamento*; *Hinca-
 mento*, *atacamiento*.
 A Fastning on a hook; *Accrochement*;
Uncinatione; *Crochetamiento*.
 A Faster; *Jeuneur*; *Digiunatore*; *Ayu-
 nador*.
 Fasting; *Jeune*; *Digiuno*; *A ayunas*.
 To keep Fasting; *Jeuner*; *Obfervar il
 digiuno*; *Guardar el ayuno*.
 Full of Fasting; *Jeuneux*; *Digiunofos*;
Ayunofos.
 Kept Fasting; *Jeuné*; *Digiunato*; *Ayu-
 nado*.
 A Fasting day; *Jour maigre*; *Giorno di
 digiuno*; *Dia de ayunas*.
 Fatt; *Gras*; *Grasso*; *Gordo*.
 A Fat, or plump Conftitution of body; *un
 embonpoint de nourrice*; *Ben difpofito*;
Bien difpofte.
 A Fat, or large veflell; *Curve*; *Gran va-
 fo di legname*; *un vafio de madera*.
 To put into a Fat; *Accuver*; *Imbottare*;
Embotar.
 To grow Fat; *Grossir*, *engraiffer*; *Ingrof-
 fare*; *Engordar*.
 Put into a Fat; *Accuvé*; *Imbottato*;
Embotado.
 Fatal, or unlucky; *Fatal*; *Fatale*, *scia-
 gurato*; *Fatal*, *dedichado*.
 Fatal deftinie; *Defsin*, *fatalité*; *Desti-
 no*; *Hado*.
 Fatally; *Fatalement*; *Fatalmente*; *Fa-
 talmente*, *defidichadamente*.
 Fatalitie, or fatalnefs; *Fatalité*; *Fatali-
 tá*; *Fatalidad*.
 Fate, or destiny; *Sort*, *defsin*; *Fato*, *de-
 ftino*; *Hado*, *defsin*.

Father; Pere; Padre; Padre.
 A Father-in-Law; Parastre, beau pere; Socero; Padraſtro, ſuegro.
 A grand-father; Ayeul; Avo, avolo; Abuelo.
 A Foſter-father; Pere nourriſſier; Padre nutritore; Padre criador.
 A God-Father; Parrain, Padrino; Padrino.
 Of the Fathers ſide; paternal; Dalla banda paternale; Al lado del padre.
 Fatherhood, or Fatherlineſs; Paternité; Paternita; Paternidad.
 Fatherleſs; Orphan; Orfano; Huerfano.
 Fatherly; Paternal; Paternale; Paternal.
 Fatherly, or Father-like; Paternellement; Paternalmente; Paternalmente.
 A Fathom; Braſſe, braſſée, embraſſée; Bracciata; Braçada.
 To Fatigat, or tire; Fatiguer; Affaticare; Fatigar.
 Fatigated; Fatigné; Affaticato, ſtancato; Fatigado, caſado.
 A Fatigating; Fatigation, fatigue; Affaticamento; Fatigamiento.
 Fat; Gras, graiſſe, greſſe, patant, replet; Graſſo; Gordo.
 The Fat tripe; Le gras double; La tripa doppia; La tripa doble.
 Fat wine; Vin gras; Vino rico; Vino gordo, rico.
 Somewhat Fat; Graſſet, graſſelet; Groſſito; Gordico, algo gordo.
 As fat as a Pig; Gras comme un cochon, gras comme un gliron, gras comme un moine, gras comme un pourceau; Graſſo come un Monacho; Gordo como un puerco.
 To fatten; Engraiſſer, graiſſer; Ingraiſſare; Engordar.
 Fattened; Engraiſſé; Ingraiſſato; Engordado.
 A Fattening; Engraiſſement; Ingraiſſamento; Engordamiento.
 Fattie; Graiſſeux, greſſier, adipoux; Graſſo; Gordoſo.
 Fattineſſe; Graſſure, onctuoſité; Graſſura; Gorduras.
 Fattiſh, fattie; Graſſelet, graſſet, onctueux; Ontioſo, alquanto graſſo; Gordago, unguentoſo.
 Faſly; Graiſſement; Graſſamente; Gordamente.
 Fatneſs; Graſſeſſe, graſſeur, graſſure, obeſité; Graſſura; Gordura.
 A Faucet; Fauſſet, fauſſet, canelle, quille; Canella; Canilla, tornillo.
 A Fauchion; Fauchon, * maleus; Sorte di arme; Genero de armas.
 A Faulcon; Faulcon; Falcone, nibio; Halcón, nebli.
 A Faulcon gentle; Faulcon gentil, abier; Falcon gentile, regio; Halcón manſo, balcon en pelo malo.
 A Barbarie Faulcon; Faulcon Tunicien; Falcone de Tunigi; Halcón de Berberia, Tunefino.
 A Ger-Faulcon; Faulcon geſſant; Falcone maggiore, Nebli mayor.
 A Faulcon paſſenger; Faulcon pelerin; Pelerin catelolo; Romero agudo.
 A Sore Faulcon; Faulcon bargas; Nibio alto; Falcon ſubido.
 A Tartarie Faulcon; Tartaire; Falcone

tartaro; Halcón de Tartaria, tartareto.
 A little, or young Faulcon; Fauconneau; Falconnetto; Halcónillo.
 The Night Faulcon; Faulcon nocturne; Nibio nocturno; Nebli de la noche.
 A Faulcon ragged, or broken feathered; Faulcon halbrene; Falcone chi ha le piume rotte; Halcón de pluma quebrada.
 A piece of Ordnance, called a Faulcon; Fauconneau; Falconeta; Halcónada.
 A Falconer, or falkoner; Faulconnier; Falconero; Halcónero.
 Faulconrie; Faulconnierie, gibier; Falconeria, ſtruzzeria; Halcóneria.
 A Fault; Faulte, vice, forfait, forfaiture, coulpe, malſaiſt, meſſaiſt, offence, un faux pas, peche; Culpa, mancamento, forſetto, miſſatto, offeſa; Falta, ofenſa, delito.
 To find fault; Reprouver, coulpier, enculpiter, vituperer; Incolpare, rimproverare; Enculpar, cargar, vituperar.
 A Fault-finder; Reprenart, vituperer, accuſateur; Riprenſore; Reprendidor.
 A great Fault; Maleſſice; Maleſicio, crime; Delito enorme.
 A Fault-finding; Momerie, accuſement; Momeria, querela; Querella, cargo.
 To commit a Fault; Forſare, pecher; Far male, cometter colpa, errare; Pecar, errar.
 To Faulter in ſpeech; Chancellor, parler brutif; Vacillare; Tartamudear de medio.
 Faultie; Vicioux, coulpable, malſaiſant, nocent; Colpabile, nocente; Culpa-ble, délinquente.
 Faultily; Vicieuſement; Colpabilmente, nocentement; Culpablement.
 Faultleſs; Sans faulte, irreprovable, incolpable; Innocente, incolpabile; Innocentement, inculpable.
 A Favour; Faveur, benigne, benefice, benevolence, grace, courtoieſe; Cortesia, buon ufficio, favore; Merced, favor.
 In great Favour; Gracieux; Ben favorito; Bien favorecido.
 To Beſtow Favours; Beneficier; Far favori; Hazer mercedes.
 A Favour of ſcarf, or bracelet, worn on the arm, &c.; Manchon; Manicotto di favore; Regatillo.
 To Favour; Favoriſer, tenir le menton à, aider; Favorite; Favorecer, querer bien.
 A beſtowing of Favours; Beneficence; Beneficenza; Beneficencia.
 The Favor, or form of the face; Le trait du viſage, mine; La ciera, l'aſpetto, la fiſionimia; El aye de la cara, la fiſionimia.
 Sweetneſs of Favor; Beauté, debonnaireté; Belta, leggiardezza; Beldad, Lindera.
 Favourable; Favorable, benevole, benign, benigne, gracieux, gracieux, adroit, benigno; Favorabile; Favorable, comedido.
 Favorableneſs; Brigneté, gracieuſeté, gracieuſeté; Benignita, buona gratia; Benignidad, manſedumbre.
 Favourably; Favorablement, benignement, gracieuſement, gracieuſement, mignotement; Benignamente, cortefeſemente;

Favorablement.
 Favoured; Favoriſé, favori, aidé; Favorito; Favorecido.
 A Favourer; Favoureur; Fautore; Favorecedor.
 A Favourite; Favorit, * belaud, mignon, mignot, privé; Mignone, favorito; Privado.
 To be a principal Favorite of; Avoir l'oreille de, avoir la vogue; Haver l'orecchio; Tener la oreja.
 A Fawcet; Canelle, quille; Canella; Canilla, tornillo.
 A Fawn; Fawn, fan; Faone, cervo giovane; Faon, cervo creciente.
 To fawn; Faonner; Faonare; Fagnar.
 To fawn upon one; Flater, cajoler, amignoter; Luſinghare, adularé; Liſongear, acariciar.
 Fawned; Faonné; Faonato; Faonado.
 Fawned on; Flaté; Luſingharo, acariz-zaro; Acariciado, liſongeador.
 A Fawner on; Flateur, adulateur; Luſinghiero, paraſito; Liſongeador, acariciador, brincador, ſicoſante.
 A Fawning; Faonnement; Faonamento; Parto.
 A Fawning on; Flaterie, adulation, amignotement; Carezzamento; Acariciamiento.
 Fawning, or flattring; Amignotant; Accarez-zando; Acariciando.
 Fealtie, or fidelity; Feaulté, feauté, loyauté, foy; Lealta, fede; Lealdad, ſé.
 Fear; Peur, crainte, eſpouvente, hideur, horreur, pavidité, paour; Paura, tema; Temer, miedo.
 To Fear; Craindre; Haver paura, temere; Haver miedo, amedrentarſe.
 To Fear, or make aſeard; Effrayer, effroyer, intimider; Intimidare, ſcorare; Amedrentar, aſtozar.
 To Fear exceedingly; Eſpouventer; Sbi-gottirſi, ſpaventarſi; Eſpantarſe, Aſſombrarſe.
 A ſudden, and madding Fear; Panpeur, nique; Paura ſubita, conſternatione; Conſternation.
 Feared; Crainit; Temuto; Temido.
 Feared, or ſcared; Intimidé, eſſrayé, eſſfroyé; Turbato, ſpaventato, intimidato; Turbado, confundido, eſpantado.
 Fearfull; Crainitif, aſſreux, eſpouventable, peureux, haſſeux, malhardi, pavidé; Puroſo; Medroſo.
 A thing Fearful to behold; Choſe hideuſe; Coſa ſpaventevole; Coſa Eſpantable.
 Fearfully; Crainivement, aſſreusement, eſpouventablement, laſchement, hideuſement, peureusement; Horribil-mente, ſpaventofamente; Terribilmen-te, eſpantofamente.
 Fearfullneſs; Aſſreueſeté; Scompiglio, timidita; Timididad floxeza.
 A Fearing; Intimidation; Intimidamen-to; Amedrentamiento.
 Fearleſſe; Sans peur, hardi aſſeuré; Ardito, animoſo, pronto; Atrevido, animoſo.
 Fearleſſy; Aſſeurement; Sicuramente; Seguramente.
 Fearn, or brakes; Fougere, feuchiere, feuchiere, tockere; Selice, ſeleſa; Helecho.

A Fearn ground; *Fougeraye*; *Felefero*; *Tierra, Helechera*.
 Put, or laid among fern; *Fougeré*; *Felelato*; *Helechado*.
 Feasible, a thing that may be done; *Faisable, faisible*; *Cosa possibile*, agevole; *Cosa possible*.
 A Feast; *Feste, banquet, festin, convi*; *Banquete, festino, pasto*; *Combite, regalo, sarao*.
 To Feast; *Festoyer, fester, banquetter, festier, regaler*; *Festeggiare*; *Festegar, regalar*.
 Full of Feasts; *Banqueteux*; *Festeggiatore*; *Festegador, festejoso*.
 A Small feast; *Parasite*; *Parasito, sycosanta*; *Parasito, sicosanta*.
 Feasted; *Festoyé, banqueté*; *Festeggiato, regalato*; *Festejado*.
 A Feasting; *Festoyement, traitement, banquetement, banqueterie, banquetterie*; *Festeggiamento*; *Festeggiamento*.
 Feat, pretty, or rite; *Godinet, propeler, gent, mignard, mignardelet, appert, Mignonetto, bellino, Melindroso, gentil*.
 Fearly; *Gentement, mignardement, appertement*; *Fattamente*; *Gentilment*.
 Featness; *Propriété, mignonneté, appertisé*; *destrezza*; *Destreza, concinnidad*.
 A Feather; *Plume*; *Piuma, pluma*.
 A Little Feather; *Plumette*; *Piumetta*; *Plumilla*.
 Feathers; *Plumage*; *Puimaggio*; *Plumage*.
 A plume, or bunch of Feathers; *Pennache, plumart*; *Penacchio*; *Penacho*.
 Full of Feathers; *Plumeux*; *Piumoso*; *Plumoso*.
 A Bunch of Feathers; *Plumache, Plumart*; *Penacchio*; *Penacho*.
 Featherless; *Deplumé*; *Senza piume*; *Sin plumas*.
 A Feather-maker; *Plumassier*; *Venditore di piume*; *Plumagero*.
 To Pluck Feathers; *Arracher les plumes*; *Cavar le piume*; *Quitar las plumas*.
 Feathered; *Qui a de plumes*; *Piumato*; *Plumado*.
 Feature; *Mine, le trait du visage*; *Fisionomia*; *Tex del rostro*.
 A Fever; *Fievre, fiebre*; *Febbre*; *Calentura*.
 A slight Fever, or ague; *Fiebrelette*; *Febbretta*; *Calenturilla*.
 A Fit of a Fever; *un acces*; *Accesso di febbre*; *Pavoxismo*.
 A Burning Fever; *Fievre ardente, Chaud mal*; *Febbre ardente*; *Calentura ardiente, torax dillo*.
 A Continual Fever; *Fievre continue*; *Febbre continua*; *Calentura continua*.
 Fever-wort; *Sacotin*; *Centaurea minore*; *Centor a menor*.
 Feverish; *Fieux, febril, febrifique*; *Febbroso*; *Calenturioso*.
 February; *Feurier, fevrier*; *Febraro*; *Hebreo*.
 Fed; *Repu, alimenté, nourri, paissu*; *Pasciuto, nutrito, alimentato*; *Apacéntado, pacido, nodrido, repastado*.
 Fed on; *Paissu*; *Pasciuto*; *Apacéntado*.
 Fed with Corn; *Agrené, aggrené*; *Bia-*

dato; *Pacido de trigo*.
 Fed with the hand; *Appasté*; *Imbocato*; *pasciuto con la mano*; *Llegando la comida a la boca, pacido con bocados de la mano*.
 A Fee or Salary; *Guerdon, salaire, pension*; *Salario*; *Derecho, galardón*.
 To be in fee with; *Estre en pension*; *Esere pensionario*; *Mercenario*.
 Fees (or vails); *Menus droicts*; *Dritti minuti*; *Derechos menudos*.
 A Fee-simple; *Fief*; *Feudo*; *Feudo*.
 A Fee-farm; *Fiefferme, acensivement, baillé a ferme d'heritage*; *Rentero di feudo*; *Arrendado de feudo*.
 Held in Fee-farm; *Main ferme*; *Tenu-to in feudo*; *Tenido en deudo*.
 To alien a Fee-farm; *Aliener un fief*; *Alienare un feudo*; *Enagenar un feudo*.
 Feeble; *Foible, alangouri, caduque, flaque, oblé*; *Debole, fiacco*; *Flaco, sin vigor, sin brio*.
 To make Feeble; *Affoiblir, obier*; *Indebolir, infiaccare*; *Enflaquecer*.
 To grow Feeble; *Alachir, s' alangourir, s' afflequer, s' avachir*; *Languir, indebolir*; *Languir, enflaquecerse*.
 Grown feeble; *Alachi*; *Indebolito, disvigorito*; *languido*; *Enflaquecido*.
 A growing Feeble; *Alachissement*; *Indebolimento*; *Enflaquecimiento*.
 Feebleness; *Foiblesse, chie*; *Debolezza, fiaccamento*; *Febledad, flaqueza*.
 Aged Feebleness; *Caducité*; *Vecchiezza*; *decrepitude*; *Flaqueza de años*.
 Feebly; *Foiblement*; *Debolmente, fiacamente*; *Flacamente, floxamente*.
 To feed; *Paître, repaître, alimenter, nourrir, s' avander, pasturer*; *Manducare, pascere*; *Pacer, nodrir, alimenter*.
 To feed on; *Manger*; *Mangiare*; *Comer*.
 To feed ravenously; *Galassier, morfiiller, gourmander*; *Ingordigliare, trangugiare*; *Tragar, engullir*.
 To Feed with Corn; *Aggrener, agrener*; *Apastar con biada*; *Pacer con grana*.
 To Feed by hand; *Appasteler*; *Imboccare*; *Meter la comida con la mano*.
 A Feeder; *Qui repaist, mangeur, nourrisseur*; *Mangiatore*; *Comidor*.
 A Ravenous Feeder; *Galassier, gourmand*; *Goloso, ingordo*; *Tragon, garganton, gloton, engullidor, comilon*.
 A Feeding; *Pasture, pasturage, nourrissement, pait, pasturement*; *Nutrimiento*; *Nodrimiento*.
 Much Feeding; *Gourmandise*; *Ingordigia, golofia*; *Gargantex, golofina, glotonia*.
 Feeding, or Feeding on; *Mangeant*; *Mangiante*; *Comiendo*.
 Ravenous or greedy Feeding; *Galasserie, morfiille, mangier*; *Ingordigliamento*; *Tragamiento*.
 Feeding for Cattle; *Gras pasturage*; *Pasturaggio*; *Pasturaje*.
 To Feed; *Sentir*; *Sentire*; *Sentir*.
 To Feel softly; *Atoucher, palper*; *Tocar, palpare*; *Palpar, tocar lige-*

ramente.

A Feeling; *Sentiment, sentiment*; *Sentimiento*; *Sentimiento*.
 A soft feeling of; *Atouchement, attestation*; *Tocamento leggero*; *Tocamiento superficial*.
 The Sence of feeling; *Sentire*; *Il sentire*; *El sentir*.
 The Felanders, a disease in Birds; *Filanderes*; *Vermi d'uccello*; *Gusanos del Halcon*.
 Full of the Felanders; *Filandre*; *Pieno di vermi*; *Gusanoso*.
 Felicitie; *Felicité, heureté, heurenseté, prosperité*; *Felicitia*; *Felicitad, bienaventuranza*.
 A Fell, or skin; *Peau, panne*; *Pelle*; *Pelo, pellejo*.
 A Fell-monger; *Peancier, pelletier, megissier, megicier*; *Pelletario*; *Pelletero*.
 Fell or cruel; *Atroce, felon, furieux, affreux*; *Atroce, crudele*; *Cruel, sangriento*.
 To Fell down; *Terrasser, assommer, abattre, avaler*; *Abattere, pelliundare, atteritare*; *Aporrear, matar, derrocar, derribar*.
 Felled down; *Assommé, terrassé, abattu, avallé*; *Atteritato, abattuto*; *Aporreado, derribado, derrocado*.
 A Feller down to the earth; *Assommer, Abatteur, avaleur*; *Atteratore*; *Aporreador, derribador, derrocador*.
 A Feller of Wood; *Boicheron*; *Abatitore de arbolis*; *Abaidor de arboles*.
 A Felling down; *Abatement, abbateure, Abatimento*; *Abatimiento*.
 Fellness, or cruelty; *Atrocité, felonnie, affreuse*; *Beluofia, crudelita, atrocita*; *Crueldad, atrocidad*.
 Felly, or cruelly; *Atrocement, felonnie, ment, affusement*; *Atrocement*; *Cruelmente, inhumanamente*.
 A Fellon, or Malefactor; *Criminel, larvon*; *Criminale, delinquent*, *ladro*; *Criminal, ladrón, delinquente*.
 A Fellow or Mate; *Compagnon, camarade, adjoint, pair*; *Camarada*; *Compañero*.
 A Fellow (or match) *un pareil*; *Uguale, parangone*; *Ugual, consorte*.
 A base Fellow; *Hallasse, gueux, belistre*; *Forlante*; *turbo*, *sciagurato*; *Picaro, vellaco, baxexa*.
 A Good Fellow; *Bon compagnon, goinfre, gale, bon temps, gaultier, bon garçon, gaultier, bon rompu, affieux, averlan*; *Buon compagno*; *Buen compañero*.
 The Fellows of a Wheel; *Garons d'une roue, jantes*; *Gambe di una rota*; *Las piernas de la rueda*.
 To play the good Fellow; *Donner du bon temps*; *Alegrar*; *Regozar*, *holgar*.
 Fellowship; *Compagnie, accompagnement, alliance, association*; *Compagnia, conversation*; *Conversacion*, *sociedad*, *compañia*.
 Fit to hold fellowship with; *Associable*; *Conversabile, sociabile*; *Conversable, comedido*.
 To joyn in fellowship; *Compagnonner, alier*; *Collegarsi*; *Collegarse, associarse*.

Joyned

Joyned in Fellowship; *Consozié, compagno-
né, allié; Collegati; Asociados, collega-
dos.*

To hold Fellowship with; *Associer, Con-
versare, accompagnare; Conversar, as-
sociar.*

Having Fellowship of; *Accompagnant;
Collegando; Conversando.*

A Felon on the finger, or whit-low; *Fu-
runcle; fronce, panary; Fironclo, bu-
guoncello; Hara.*

A Felon; *Criminel, larron, filou, (celuy qui
commet quelque crime digne de mort,
comme meurtre, larcin, &c.) tiretaine;
Malfattore, ladro, assassino; Ladron,
delinquente, capador.*

Felonie; *un (tel) crime qui merite la mort,
larcin; Malfatto, delitto, crimine; Cri-
men, delitto, ofensa.*

Felonious; *Furtif, laronneux, larrecineux,
felon; Furtivo; Hurivo, criminal.*

Feloniously; *Furtivement, larrecinemen-
t, felonement; Furtivamente; Hur-
tadamente.*

Felt; *Senti, particeps du verbe to Feel:
Sentito; Sentido.*

Felt softly; *Attouché; Tocato suavemen-
te; Tocado ligeramente.*

A Felt; *Feutre, feutre; Feltro; Fel-
tre.*

To make of Felt; *Feltrer; Feltrare;
Feltrar.*

Made of Felt; *Feutré, fentre; Feltrato;
Feltrado.*

A Felt Cloak; *Caban, gaban; Gabano,
feltro; Gravan, Feltro.*

A Felt maker; *Feltrier; Feltrero; Fel-
trero.*

A maker of Felt-cloaks; *Gabaonite; Ga-
banero; Gravanero.*

A Female; *Femelle; Femina; Hem-
bra.*

Feminine; *Feminin; Feminino; Femi-
nino.*

To Fence, or make a Fence; *Palisser,
bayer, munir; Munire, circondare, mu-
rare, circondare; Munir, pertrechbar,
fortificar.*

A Fence; *Haye, palissade, palisse; Paliz-
zada, steccata; Palenguera, palizada,
estacada.*

To Fence with weapons; *Escrimer, tirer
aux armes; Schermare; Esgimir.*

Fenced about; *Muni, palisse, bayé; Paliz-
zato, munito, circondato; Palizado,
fortificado, munito.*

A Fencer, or Master of Fence; *Escrimeur,
gladiateur; Schermatore; Esgrimi-
dor.*

A Fencing with weapons; *Escrime, escri-
merie, gladiation; Schermamento; Es-
grimiento.*

A Fen-duck; *Poule d'eau; Anitro aqua-
tico; Anade del agua.*

Fenigreek, or fenugreek; *Fenugrec; Fe-
no grieco; Heno griego.*

A Fen; *Marex, marefage, marais, ma-
rets, palu; Palude, lago, pantano; Ma-
risma, palude, attollad-ro.*

Full of Fens; *Paludeux; Paludoso, la-
gofo, pantanolo; Paludoso, marismo-
fo.*

Fennell; *Fenouill, fenail; Finocchio;
Hinojo, finojo.*

Fennie, fen-like; *Marefageux, palustre;
Pieno di paludi, pantanoso; Atollade-*

rizo, paludoso.

Fenugreek herb; *Fenugrec; Feno grieco;
Heno griego.*

A Feodarie; *Feudal, feodal, feudataire;
Feudatario; Feudatario.*

A Feoffor; *Seigneur de fief; Signore del
feudo; Señor del feudo.*

A Feoffment; *Fiefvement; Feudamento;
Feudamiento.*

A Feoffment in trust; *Fidei commis; Feu-
do, fidato; Feudo fiado.*

A Ferret; *Furet; Donnola; Huron.*

To Ferret every corner of; *Fustiller;
Cercare per tutto; Buscar por todas
partes.*

To Ferret; *Fureter; Donnolare; Huron-
nar.*

Ferret-silk; *Filoselle; Sorte di seta; Ge-
nero de seda.*

Ferreted; *Fureté, furlucqué; Cercato;
Buscado, huronado.*

A Ferreter; *Fureteur; Indagatore; Hu-
ronador.*

A Ferry; *Passage, trajet; Traghetto,
passaggio; Passaje.*

To Ferry over; *Trajecter, passer; Trag-
hettare; Passar al otro lado.*

A Ferry-boat; *poron, bac de passage, ba-
chet; Naffella, navicella, schifo, bar-
chetta; Barquilla, esquife, passadero.*

A Ferry-man; *Batelier, passager, passeur,
pontonnier, riverain, trajectaire, passagi-
er; Traghettero, barchettero; Bar-
quillero.*

A Ferry-woman; *Batelière; Traghette-
ra, barchettera; Barquillera.*

Ferriage; *Droit de bac, oï de passage;
Nolo di passaggio; Derecho del passa-
je.*

Fertill; *Fertile, gras; Fecondo, grasso,
fertile, abondante; Fertil, gordo, tier-
ra viciosa.*

To make Fertill; *Fertilizer, faire fertile,
affertiler; Fertilizare; Fertilizar.*

Made Fertill, or fertilized; *Fertili-
zé, affertillé; Fertilizado; Fertiliza-
do.*

Fertilie, or fertillness; *Fertilité; Fer-
tilita; Fertilidad.*

Fertilly; *Fertillement; Fertilmente; Fer-
tilmente.*

Fervencie; *Ardeur, ferveur; Ardore,
fervore; Ardor, hervor.*

Fervent; *Fervent, ardent, ardent; Arden-
te; Ardiente.*

Fervently; *Ardamment, fervement, ar-
dement; Ardementement; Ardiente-
mente.*

A Ferula (us'd in Schools) *Ferule; Fe-
rola; Ferula.*

A Fescue; *Touche; Apuntatore; Apun-
tador.*

To Fester; *Apostumer, putrifier; Apostu-
mare, putridare; Podrecer, impostu-
mar.*

Festered; *Apostumé; Putrefatto; Podre-
cido.*

Festring with matter, or corruption; *Pu-
rulent; Diventando putrido; Podre-
ciendo.*

A Fetch, or cunning drift; *Ruse, menée;
Furberia; Trampa, mafia.*

To Fetch; *Mener, amener, admener, que-
rir, querre; Menare; Traer.*

To fetch up, or overtake; *Attaindre, at-
trapper; Cogliere; Alcançar.*

Fetch'd up, or overtaken; *Attrapé; Colto;
Alcançado.*

Fetch'd in; *Mené, amené; Menato, im-
portato; Traydo, introduzido.*

A Fetcher in; *Ameneur; Menatore; Tray-
dor.*

A Fetching; *Amenement; Menamento;
Traymiento.*

Fetters; *Fers, gorvions, enserges, empas;
Ceppi; Grillos.*

To Fetter; *Enbeuder, enchevestrer, en-
ferger, enferer, encozeler; Inceppare;
Grillar.*

Fettered; *Enbeudé, enchevestré, enferié,
encozelé; Ceppato; Grillado.*

A Fettering; *Enchevestrement, encheve-
strure; Ceppamento; Grillamiento.*

Feud, as deadly feud; *Voué de se venger
par la mort de ses ennemis, hostilité; Ne-
micitia; Enemistad, pesadumbre.*

Few; *Peu; Pochi; Pocos.*

Fewness; *Paucité; Pochezza; Poque-
dad.*

Fewell; *Chausage; Esca; Rescapor el fuego.*

Wood-Fewell; *Bois, ligade, Legname;
Lña.*

A Fib, or fibbing; *Fable, bourde, mensonge,
menerie, baye, baliverne, jornette; Fa-
vola, baia; parva, chiste.*

To Fib, or lie; *Mener, mensonger, Fin-
gere; Fingir.*

The Fibers of the muscles; *Fibres; Fibre;
Fibras.*

Fibrous; *Fibreux, filandré; Fibroso; Fi-
broso.*

Fickle; *Inconstant, léger, miuable; Sco-
stante, leggiero, mutabile; Mudable,
ligero, inconstante.*

Fickleness; *Inconstance, mobilité, mu-
abilité; Leggerezza, scostanza; Incon-
stancia, ligereza.*

Ficklely; *Inconstamment; Scontentamen-
te; Inconstamment.*

A Fiction; *Fiction, feinte; Fintamento;
Ficcione, fingimiento, figmento.*

A Fiddle; *Viole, rebec; Violino; Rabel,
violin.*

To Fiddle; *Jouer du rebec; Tocar' il
violino; Tocar al rabel.*

A Fidler; *Menestrier, violier; Sonatore,
musicò; Menestrel, guitarrista.*

To be Fiddling up and down to no pur-
pose; *Niveler; Andar vagando; Tr-
traversando aca, y aculla sin baxer na-
da.*

Fidelitie; *Fidelité, Fedelta; Fidelidad,
lealtad.*

Fie; *Fj, fi; Fo, phi, chibo; Fay.*

A Field; *Champ, camp; Campo; Cam-
po.*

A plain field; *Campagne, campagne raze;
Campo raso; Campaña llana.*

Of, or belonging to a Field; *Campal,
champêtre; Campeste; Campzino.*

Field-rent; *Champar, champart, campart;
Campo partito; Campo dividido.*

A plain or open field; *Champ ouvert;
Campo aperto, piano; Campo abier-
to.*

A Corn-field; *Champ bledier, terre bledi-
ere; Campo di fromenti; Campo tri-
gueno.*

A Common Field; *Champ bofale; Cam-
po commune; Vaxias, campo com.m.*

To reside in the fields; *Campege; cam-
payer, campeyer; Campeggiare; Vivir*

en campo.
 A Field that lies fallow; *Champ de relais*;
 Campo riposante; *Terra de riposo.*
 To divide a Field, or the crop of it; *Cham-*
parter, champartir; Partaggiar un cam-
 po; *partir un campo.*
 A divider of Fields, or field-rents; *Cham-*
parteur; Campo-partitore; partidore de
campo.
 A Fieldfare, or feldfare; *Grive traste*;
grive fissalle, tourd, tourdelle; Tordo;
Zorsal.
 Fieldie, living in the fields; *Campaig-*
nart, champestre; Campestre; Campe-
zino.
 Fierce; *Fier, feroce, farouche, atroce, re-*
vesche, aspre; Fiero, aspero, feroce;
Feroz, atroz.
 Somewhat fierce; *Fieret; Ferocito, al-*
quanto fiero; Ferozo.
 Fiercely; *Fierement, atrocement, aspre-*
ment; Fieramente, ferocemente; Fe-
rozmente, atrozmente.
 Somewhat fiercely; *Fierettement; Al-*
quanto fieramente; Ferozamente.
 Fierceness; *Ferocite, fierié, aspreté, atro-*
cité, revescherie; Fierezza, ferocità,
atrocità; Ferocidad, atrocidad.
 A Fife; *phibpre, sifre; Fifra; Fifra.*
 Fifteen; *Quinze; Quindici; Quinze.*
 The Fifteenth; *Quinzième, il Decimo*
quinto; El decimo quinto.
 A Fifteenth; *Certaine taxe, ou imposition*
payé au Roy par l'un des villes du Roy-
aume; Quinzena; Quinzena
Fiftie; Cinquante; Cinquanta; Cinquen-
ta.
 The Fiftieth part; *Cinquantième; Par-*
te cinquantesima; parte cinquente-
na.
 A Figue; *Figue; Fico; Higo, la mas dol-*
ce de frutas.
 A Figg-tree; *Figuier; Fico albero; Hi-*
guera arbol.
 A Drie Figg; *Figue seiche, figue de ca-*
vesme; Fico arido, secco; Higuera seca,
enxuta.
 A wild Figg-tree; *Caprifige; Fico selva-*
tico; Higuera selvage.
 A lover, or eater of Figgs; *Figon; Fico-*
nero; Higono.
 Not to care a Figg for one; *Faire la figue à;*
Mostrar il fico; Hazer el bigo, no se dar
nada.
 An orchard of Figg-trees; *Figueraie, fi-*
guiere, figuerie; Horto di fichi; Hu-
erto de bigos.
 A Figg-eater (Bird); *papefigue, papefigue,*
becquefigue; Beccofico; Becobigo.
 To fight; *Combatre, faire armes, jouer*
des mains, s'attacher à, batailler; Com-
battere; pelear, combatir.
 To Fight hard against; *Oppugner; Con-*
trabattere, oppugnare, oporre con arme;
Contra pelear, oponer con suerças.
 A Fight; *Combat, melle, vacarme, bata-*
ille, attaque; Combate, combattimento;
pelea, combattimento.
 To Fight at sharp to the uttermost; *Com-*
batre à oultrance; Combattere oltrag-
giosamente; pelear à viva suerça.
 A Fight at Sea; *Naumachie, combat na-*
vall; Combate navale; peléa na-
val.
 To Fight from morning to night, or to
 fight a Battail out; *Oultrer une jour-*

née; Combattere di lume a lume; pe-
lear todo el dia.
 A Fighter; *Combatant, combattant, Com-*
battente; Combattente.
 Ever Fighting; *Arietant; Sempres com-*
battendo; Sempres peleando.
 Figurative; *Figuratif; Figurativo; Fi-*
gurativo, tropico.
 A Figure; *Figure; Figura; Figura.*
 To Figure; *Figurer; Figurate; Figu-*
rar.
 A pretty little figure; *Figurine; Figu-*
retta; Figurita.
 Figured; *Figuré; Figurato; Figura-*
do, traçado.
 A Figuring; *Figurement; Figuramento;*
Figuramento.
 Figuratively; *par Figure; Figuramen-*
te; Figuradamente.
 Filaments (little strings, threads, or hairs
 in veins, in roots, plants, &c.) *File-*
ments; Filamenti; Hlamientos.
 Full of those Filaments; *Filamenteux;*
Filoso; Hiloso.
 A Filbeard; *Coudre, coudre franche,*
noisette, a velaine, avellaine, melline;
Avellana; Avellana.
 The red Filbeard; *Noix pontique; Nuoc-*
pontico; Nuez pontica.
 The Filbeard tree; *Avellaigier; Avella-*
na albero; Avellana arbol.
 To Filch, or steal; *Desrober, embler,*
gastonner, robber, subraire, larommer; Rub-
bare, furare, sottrarre; Hurtar, apañar.
 Filched; *Desrobé, embé; Rubbato; Hur-*
tado, apañado.
 A Filcher; *Desrobbeur, *poissard, larron-*
ceau, larronneau, larron; Furatore, la-
dro; Hurtador.
 A Filching; *Desrobement, furt, robbérie,*
subreption, larronnerie, larcin; Fura-
mento; Hurtamiento.
 Filching; *Furtif, larrecineux; Furativo;*
Hurtativo.
 Filchingly; *Furtivement; Furtivamen-*
te; Hurtadamente.
 A File; *Lime; Lima; Lima.*
 To File; *Limer, Limare; Limar, po-*
lir.
 A smooth File; *Lime sourde; Lima for-*
tile; Lima sotil.
 File-dust; *Limaille, limeure, limature; Li-*
matura; Limadura.
 Great, grossest File-dust; *Mitaille; Me-*
tallo; Metallo.
 A File, or rank; *File, filiere, ordre, rang;*
Ordine, filata; Hilada, orden, reng-
lon.
 To march by File; *Marcher en haye,*
marcher par ordre; Marchar regular-
mente; Marchar por regla.
 Filed; *Limé; Limato; Limado, poli-*
do.
 A Filer; *Liméur; Limatore; Limador,*
polidor.
 A Filing; *Limeure, limature; Limamento;*
Limamento.
 Filipendula, an herb; *Filipende, filipen-*
dula; Filipendola; Filipendula.
 To Fill; *Emplir, remplir, assourir; Em-*
pire, riempire; Henchir, hinchir.
 To Fill up (or fill full); *parfourvir;*
Empire pieno; Henchir todo.
 To fill up wine vessels which have lea-
 ked; *Oeiller les vins; Occhiare li vasi;*
Oxeal los vinos.

He hath his whole Fill of; *Il en a jus-*
ques aux oreilles; Ha fin a l'otecchie;
hasta las orejas tiene.
 To fill with meat; *Saouler, rassasier, de-*
viander, assourir; Satiare; Satiar.
 Filled; *Empli, rempli, assourvi; Empito;*
riempito; Henchido, hinchido.
 Filled with meat; *Saoulé, rassasié, rem-*
pli, assourvi; Satiato; Saciado.
 Filled as a leaking wine vessel; *Oeillé;*
Occhiato; Oxeado.
 A Filler; *Qui remplit; Empitore; Hen-*
chidor.
 A Fillet; *Bande, bandeau, tenue templette;*
Bandetta; Bandilla.
 The Fillet of a Beast; *Filet; Filata; Hi-*
lada de un animal.
 The square Fillet of a pillar; *Filet car-*
ré; Filata quadrata; Hilada quadra-
da.
 Filletted; *Bandé; Fasciato; Vendado,*
hilado.
 A Fillie, or young Mare; *Poulaine, poul-*
tre; Poledra; potra, pollina, potranca.
 A Fillie of a year old; *Borrette; Pole-*
dra de un anno; potranca de un año.
 A Filling; *Remplage, replissage, remplisse-*
ment; remplisson, assourissement; Empi-
mento; Henchimento.
 The Filling up of leakie wine vessels;
Oailage de vin; Occhiare; Oxeada-
das.
 A Filling of the Belly; *Saoulement, ras-*
sasement, assourissement; Satiamento;
Hurtura, sciamentio.
 A Fillip; *Chiquenaude; Crito; papirote,*
floretada, papirte, chirlo.
 To Fillip; *Chiquenauder; Frignocolare;*
papirotar.
 Filliped; *Chiquenaude; Frignocolato;*
papirotado.
 A Film; *Tayé, peau, destié; Pelle sottil-*
le; Pellejo sotil, delgado.
 The Film enwrapping the brain; *Me-*
ninges; Menini; Meninas, membranas
del meollo.
 The Stuff Filofella; *Felofelle; Filofela;*
Filofella.
 To Filter, or strain through a Felt; *Fil-*
trer; Filtrare; Filtrar.
 Filtered, distilled through a Felt; *Filtré;*
Distillato, filtrato; Feltrado, desfila-
do.
 A Fikring; *Filtration; Feltramento;*
Feltramento.
 Filth; *Ordure, vilenie; Lordura, fango,*
pantano, lordezza, sporcure, bratura;
Porqueria, suziedad.
 A Filth, or filthy sloven; *Ordon, salezart;*
Sporco; puerco, suzio.
 The Filth that is swept out of a room; *Les;*
balieures; Sporchezza di casa; Suzie-
dad de la casa.
 Filthy; *Ord, vilain, sale, fesse, *houx doux,*
maunet, meschant, sordide, suineux, vi-
lain; Sporco, brutto, fucido; suzio,
bediondo, puerco.
 A Filthy fellow; *Ordon; Lordone; Pu-*
erco, bediondo.
 To make Filthie; *Ordir, vilener, polluer,*
salir, salir; Lordare, imbrattare, spor-
care; Manchar, ensuziar.
 Made Filthie; *Ordi, pollué, vilent; Spor-*
cato, lordato; Manchado, ensuziado,
amanzillado.
 A Filthie part; *Meschanceté; Malvag-*
gita;

gita; *Vollageria, ruidad.*
 A making Filthie; *Ordifseure, saliffure*; Imbrattamento, sporcamento; *ensuziamiento, amanzillamento.*
 Filchily; *Ordement, vilainement, salement, meschamment, sordidement*; sporcamente, lordamente; *Suziamente.*
 Filchinesse; *Salé, ordure, vilenie vilanie*; Sporcheria, lordezza; *Suziedad, porqueria.*
 Final; *Final*; Finalé, diffinitivo; *Final*, definitivo, conclusivo.
 Finally; *Finalment, finablement*; Finalmente; *Finalmente, conclusivamente.*
 A Finch; *Pinson*; Fringuello; *Pinchon, ave cluquita.*
 A Bull-Finch; *Pivoine, fleur*; Fischiarore; *Chiflador.*
 A Gold-Finch; *Pinson doré*; Fringuellogiallo; *Pinchon dorado.*
 A Green finch; *Loriot, serrant*; Verderro; *Pinchon verde.*
 A Thistle Finch; *Chardonnere, carde*; Cardellino, gardellino; *Sigüero.*
 A Fiend or Furie; *Furie, Furia*; *Furia, demonio.*
 To Find; *Trouver*; Trovare; *Hallar, alcantar.*
 To Find good; *Trouver bon, approuver*; Approvare; *Tener por bueno, aprovar.*
 To Find out; *Inventer, trouver*; Inventare; *Inventar.*
 To find fault with; *Vituperer, blasmer*; Biasimare; *riprendere, riptyoverare*; *Achachar, reptar, reprovar.*
 A Find-fault; *Reprehar, mome*; Momo, zoylo, critico, riprenditore; *Reptador, momo.*
 A Finder; *Trouveur, troueur*; Trovatore; *Hallador.*
 A Finding; *Trouvage, trouvement*; Trovamento; *Hallamiento.*
 Fineable, or punishable; *Multfoire, amendable*; Emendabile; *Emiendable, corrigible.*
 Fine, or neat; *Sade, brave, attinté, joli, joliet, accoint, accoint, fringant, frisque, gorgias, gent, godin, aussi, fin, subtil, delie, menu, mignon, mince, mille*; Gagliardo, garbato, sottile; *Palido, alegre, soit.*
 To make fine; *Ajolier, garber, polir, delier, affaister*; Acconciare, abellire; *Alindar, alinar.*
 Made fine; *Ajolié, affaisté*; Abbellito; *Alindado, acaviado.*
 To wax Fine; *S' amignonner*; Diventar bello; *Devenir lindo.*
 Somewhat Fine; *Mincelet*; alquanto bello; *Algo lindo.*
 A Making Fine; *Affaisterie*; Abellimento; *Alindamiento.*
 A Fine; *Anende, multe*; Emenda, pena; *Emenda, pena.*
 To Fine, or put to a Fine; *Multer*; Emendare, punire; *Emendar, castigar, multar.*
 A Fine for not appearing; * *Aramme*; Pena per non aver comparso; *Emienda po y no aver comparecido.*
 To Fine metals; *Affiner, raffiner, finer*; Raffinare, purificare; *Purificar, purgar metales.*
 A Fine (or end); *Fin*; Fine, capo; *Fin, cabo, conclusion.*

Fined, or put to a Fine; *Multé, multe*; Emendato; *Emiendado, multado.*
 Fined, or refined, as Metals; *Affiné, raffiné*; Raffinato, purgato, purificato; *Mundado, purgado, adelgazado.*
 Fineness; *Gorgiaseté, menueté, menuiseré*, Leggierdezza, *gagliardezza*; *Mc-lindre.*
 A Finer of Metals; *Affineur, raffineur, esmondeur*; Mondatore de Metalli; *Mundador de metales.*
 Finely; *Delicement, mignardement, nettement, ornement*; Nettamente, pulitamente; *Limpialement, pulidamente.*
 Finely set forth; *Orné*; Acconciato, adornato, abbellito; *Adornado, alindado.*
 A Fining of Metals; *Affinage, affinement, raffinement, raffinage*; Mondamento, raffinamento, purgamento de metalli; *Refinamiento, purgamiento de metales.*
 A Fining (or amercing) *Multation*; Emenda; *Emienda.*
 Fining, or amercing; *Multfoire*; Pena pecuniaria; *Condenation en dinero.*
 A Finger; *Doigt*; Dito; *Dedo.*
 The knuckles of the Fingers; *les nœuds, les jointures des doigts*; Nodelli, le nocche delle dita; *Los artejos, las coyunturas de los dedos.*
 The Fingers or Toes joyned together deformedly; *Patte d'oye, Piede de oca*; *Pie de garfo.*
 The Thumb Finger; *Le ponce*; Il pollice; *El pulgar.*
 The Fore-Finger; *Doigt indice*; Dito indice, monistrante; *Dedo demonstrador, d d do indice.*
 The middle Finger; *Doigt du milieu, le maître doigt*; Il dito di mezzo, dito mezzano; *Dedo mediano.*
 The Ring Finger; *Doigt annulaire, Doigt medecin*; Dito annulare; *Dedo de la fortija, d dedo del coraçon.*
 The Little Finger; *Le petit doigt, le doigt auriculaire*; Dito mignolo, mignarello; *El menique.*
 To Finger or handle much; *Manigotter*; Maneggiare; *Manoscar, manjar.*
 To Finger, or lay his Fingers on; *Empoigner, mettre la main dessus, mettre les doigts dessus, manier tresbien ses barpes, manigotter*; Impugnare; *Empuñar, apañar.*
 The Fingers ends under the nails; *Bouts des doigts*; Capo de dita; *Cabos de los dedos.*
 Fingered; *Empoigné*; Impugnato; *Empuñado, asido.*
 To Finish; *Finir, achever, accomplir, parfaire, finer, faire fin, parachever, mettre a fin*; Finire, compire, accompire; *Fenecer, cumplir, perficionar, acabar.*
 Finished; *Finé, achevé, accompli, finé, parachevé, parfait*; Finito, compito; *Fenecido, acabado.*
 A Finisher; *Accomplisseur, parfaisseur*; Finitore, compitore; *Fenecedor, acabador, cumplidor.*
 A Finishing; *Finement, accomplissement, achevement, parachevement*; Finimento, compimento; *Fenecimiento, acabamiento.*
 A Fin of a Fish; *Aileron, aisteron*, page-

oire; *Ala di pesce*; *Ala del postado*
 Fins of Fishes; *Les ailes de poissons, ailerons, les steaux des poissons*; *Branché, Agallas de pescado.*
 Fire; *Feu*; Fuoco; *fuego el elemento mas alto.*
 Wild fire; *Feu gregois*; Fuoco gregesco; *Fuego destrutivo.*
 To make the Fire; *Attiser le feu*; Attizzar il fuoco; *Atizar el fuego.*
 Stirred as Fire; *Attisé*; Attizzato; *Atizado.*
 S. Helens, or S. Hermes Fire; *Feu d'Helene, feu S. Hermé fuole, flamant*; Fuoco di santa Helena; *fuola, fiammeggiamento*; *Centellas de santa Helena.*
 Holy Fire; *Feu sacré*; Fuoco vestale; *Fuego vestal, virginal.*
 Fire-drakes; *Fairalles*; Fiammeggiamenti; *Obras de fuego, cobetes.*
 To be on Fire; *Ardoir, ardre, brusler*; Abbruggiare, abbruciare; *Quemar, accender.*
 To Fire, or set on fire; *Mettre en feu, attiser, attisonner, allumer, enflambrer, brusler*; Attizare, accendere, infiammare; *Atizar, accender.*
 A Setter on Fire; *Allumeur, bontefeu*; Attizzatore, accenditore, incendiario; *Atizador, incendiario.*
 A Fire-steel for a Tinder box; *Fuol, suzil*; Fucile, accialino; *Estabon de fuego.*
 Fire-works; *Feux missiles, feux de joye*; Opere di fuoco; *Cobetes, obras de fuego.*
 A Setting on fire; *Allumement, attisement*; Accendimento; *Atizamiento.*
 A Fire-fork; *Fourche au feu, fourgon*; Forcina; *Tenedor.*
 The Fire-pan of a Gun; *Le foyer d'un barquebuz*; Fuocao d'un arcabugio; *Foguero de un arcabuz.*
 A Fire-shovel, or Fire-pan; *Paelle à feu*; Padella di fuoco; *Pala del fuego.*
 A Fire-kindler, or stirrer; *Attisefeu*; Attizzatore; *Atizador, alumbrador del fuego.*
 A Fire-lock peece; *Arquebuse à roule*; Sorte di archibugio; *Genero de arcabuz.*
 A Bone-fire; *Feu de joye, feu de bebourdis*; Fuochi di allegrezza; *Cobetes, Luminarias, fuego de alegria, y triumpho.*
 A Fire-brand of contention; *Su semeur de noifes, attisefeu, attise querelle*; Bontefeu, incendiaire, incendiario, fogoso; *Incendario.*
 A Fire-brand; *Tison, barceleur, attisefeu*; Tizzone, vizzo; *Fogon, tizon.*
 To rake in Fire-wood; *Faire lignade*; Provederle di legno; *proveerse de leña.*
 The Fire-pan of a Gun; *Le bassinet d'un arquebuse*; Il bacile del arcabugio; *Bassin del arcabuz.*
 S. Anthonies Fire; *Feu S. Anthoine, feu S. Martial*; Fuoco di sant' Antonio; *Fuego de san Antonio.*
 A Fire-Ball; *Balle embrasée*; Balla di fuoco; *Bala de fuego.*
 Fired, or set on fire; *Mis en feu, allumé, enflamé, enflammé, bruslé*; Abbruciato, acceso, infiammato, conflagrato; *Encendido.*

F

A Firer; *Incendiaire, attise-feu*; Attiz-
zatore; *Atizador*.
A great Firing; *Incendie, enflambement, em-
batement*; Incendio; *Encendio, con-
flagration*.
Firing, setting on Fire; *Enflambant, en-
flamant*; Attizzamento; *Attizamien-
to*.
Firing; *Chaussage*; *Esca* per il fuoco;
Tesca para el fuego.
Of a Fierie hot nature; *Colerique, Fou-
gueux*; Focofo; *Fogoso*.
A Firkin; *Barrillet, * hambour, hambourg,
fillette, barrot, contient 9. Gallons*; Bar-
rile, bailetto; *Pipote, galletta, barrile-
jo*.
The Firmament; *Firmament*; Firma-
mento; *Firmamento*.
Firm; *Ferme, firme, assuré*; Stabile,
saldo, ferme; *Ferme, folido, tisso*.
To make Firm; *Affermir*; Stabilire, sal-
dare, fermare; *Etablecer, firmar, asse-
gurar*.
Made Firm; *Affermi*; Stabiliro, saldaro;
*Fumado, establicidio, fortificado, asse-
guado*.
Firmly; *Fermement, obstinement, assu-
rement*; Firmamente; *Firmamente*.
Firmness; *Fermeté, fermeté, fermeté*;
Fermira, Firmedad.
A Fir-tree; *Sapin, avet*; Abete; *Abeto,
pinabeto arbol*.
Of Firr, full of firr; *Sapineux*; Abetoso;
Abeto o.
A Grove of Firr-trees; *Sapinette*; Abe-
tero; *Abetero, arboleda de abetos*.
First; *Premierement, prealablement, au
prealable*; Primamente, primieramen-
te; *Primeramente*.
The First; *Le premier*; Primiero; Pri-
mero.
First and foremost; *En premier lieu*;
prealablement; In primier luogo; *En
el lugar primero*.
At first sight, or arrival; *D' abordée,
d' arrivée*; Al principio; *Al principio,
al primero abordo, de prima faz*.
The First-fruits; *Primices*; Primicie;
Primicias, albricias.
Fiscal, or belonging to the Exchequer;
Fiscal; Fiscale; *Fiscal*.
A Fisgig, or Fisking housewife; *Trotie-
re*; Femina trotiera, corsiera, vaga-
bunda; *Muger andoriega*.
A Fish; *Poisson*; Pescce; *Pescado, pe-
ce*.
A Fish-boat (to keep fish in); *Barque
poissonniere, Navicella per pesci, Barquilla
per pescaria*.
A Fishhook; *Haim, hameçon, ain*; Ha-
mo, hanetto; *Anzuelo*.
Sea-fish; *Marée*; Pescce marino; *P sca-
do del mar*.
A Fish-market; *Poissonnerie*; Pescaria;
Pescaderia.
A Fish-pond enclosed; *Part, vivier, e-
stang a poissons*; Piscina; *Estanque de
pesces*.
A Fish-day; *Jour maigre, jour de poisson*;
Di di digiuno; *Dia de ayunas*.
A Fish-pond; *Estang, vivier*; Piscina;
Estanque de pesces.
Fish-broth, or fish-pickle; *Muyette de
poisson*; Minestra di pesce; *Caldo de
pescado*.
To Fish; *Pescher, Pescare, Pesca*.

F

To store with fish; *Appoissonner*; Prove-
dere con pesci; *Proveer de peces*.
Stored, or furnished with Fish; *Appoisson-
né*; Proveduto, pieno di pesci; *Pro-
veydo de peces*.
A Storing with Fish; *Appoissonnement*;
Provisione, fornimento di pesci; *Baste-
cimiento de peces*.
Fished; *Pesché, Pescato, Pescado*.
A Fisher, or fisherman; *Pescheur, Pesca-
tor*; *Pescador*.
The nets, hooks, and implements of Fish-
ers, or fishermen; *Apigres*; Cose ne-
cessarie alla pescaria; *Cosas necesarias
a la pescaria, recaudo para pescar*.
The Kings Fisher (Bird); *Martin, pes-
cheur, aitre*; Alcione; *Alcion*.
A Fishmonger; *Poissonnier*; Venditore
di pesce; *Pescador*.
A Fishmonger of Cod and Green fish;
Poissonnier, moruyer; Mercante di pece
salato; *Mercader de pece salado*.
A Fist; *Poing*; Pugno; *Puño*.
To Fist it; *S'entreprendre à coups de
poing*; *Trapugnarle*; *Entrepuñarse*.
The Fistick-nut; *Fistique, pistaces, pi-
staches*; Pistaccio; *pistache*.
A Fistula, a disease in the Fundament;
Fistule, mal de S' Gile; Fistola, fistu-
la; *Fistula, mal trasero*.
Fit; *Apte, a propos, idoine*; Destro, atto,
proprio, idoneo; *Diestro, propio, para
esso*.
A Fit of an Ague; *Accer de Fievre,
paroxisme*; Acceso di Febre; *paroxis-
mo*.
Fitches, or wild pease; *Guarvences, gar-
bances*; Garavanz; *Garavanzas*.
Fit; *Apt, prop, expedient, sortable, op-
portun*; Atto, destro, Propio, die-
stro.
Fit for; *Habile, adestre, adextre, adroit*;
Destro, idoneo, degno; *Diestro, propio,
abil*.
To Fit, or make fit; *Apter, accommoder,
adapter, bablir, adestrer, adance*;
*assissonner, ageancer, agencer, approprier,
attinter*; Acconciare, adestrare, accom-
modare; *Astnar, adestrar, accommo-
dar*.
Fittable; *Accommodable*; Acconciabile;
Accommodable.
Fitted; *Accommodé, babilé, approprié, at-
tiné, adjancé, agencé, ageancé*; Ade-
strato, habilitato, appropriato, accom-
modato; *Abilitado, adestrado*.
A Fitting; *Adaptation, accommodation,
adjancement, ageancement, ageancement,
appropriement*; Adestramento; *Ade-
stramiento, ajustamiento*.
Ill Fitting; *Malavenant*; Indecente, mal
concio, improprio; *Mal viniente*.
Fitly; *Aptement, proprement, habilement,
sortablement, opportunement, ordonne-
ment*; Al proposito, propriamente, attamen-
te; *Propiamente, al proposito*.
Fitness; *Aptitude, appoint*; Destrezza,
attitudine; *Destreza, abilidad*.
Fitness of time; *Opportunité*; Opportuni-
tà; *Oportunidad, conveniencia*.
Five; *Cinq*; Cinque; *Cinco el nombre*.
To yield Five for one; *Cinquener*; Con-
ceder cinque per uno; *Dar Cinco por
uno*.
To Fix; *Ficher, afficher, Ficare, attra-
care*; *Fixar, hincar*.

F

To Fix into the Earth; *Aborer*; Pian-
tare; *Plantar*.
Fixed; *Fiché, affiché*; Ficcato; *Fixa-
do*.
Fixed into the Earth; *Aboré, planté,
parqué*; Piantato; *Plantado*.
A Fixer; *Ficheur*; Ficcatore; *Fixa-
dor*.
Fixedly; *Fichement*; Ficcamente, stabil-
mente; *Fixamente, constamment*.
A Fixing; *Fichement, fichure, affiche-
ment*; Ficcamento; *Fixamiento*.
A Flabell; *Esventoir, esventail*; Ven-
tolo, ventaglio; *Aventador, avanillo,
vieldo*.
A Flagg; *Pennon, peneau*; Bandirolla;
Galarrete, vandirola, pendon.
A little Flagg of wastata; *Pannonceau,
pennonceau, pennoncel*; Bandirolletta;
Pendoncita, vandirolilla.
To Flagg, or hang flagging; *Flestrir, ala-
chir*; Languire; *Enflaquecer*.
Garden flag; *Flambe*; Giglio paonazzo;
Livio cardeno.
Flagg; *Flageolet, varig*; Zuffoletto; *Pi-
to*.
Water Flagg, or yellow flagg; *Flambe de
riviere, flambe bastard*; Spadana salva-
tica; *Acoro*.
To wax Flaggie; *S'ass quier, s' avachir*;
Amollirle, infiaccare; *Empeorar, en-
flaquecer*.
Flaggie; *Flaque, flache, flasche, flaccide,
flosche, floche, gavage, ball, borié*; Flac-
cido, fiacco; *Flaco, debil, languenie*.
Grown Flaggie; *Avachi*; Inficario, in-
debolito; *Languido, enflaquecido*.
Flagginels; *Flestrissure*; Fracidime;
marcitura; *Desmarimiento, marchitu-
ra*.
Flagging; *Flaccide*; Fracido, corotto;
*Cedigo, desmarido, tacio, mustio, mar-
chito*.
A Flagging; *Alachissement*; Fracida-
mento; *Desmarimiento*.
A Flaggon, or flagon; *Flacon, broi*; Fi-
asco, fiasco, fiascone; *Flasco*.
Flagrant, or burning; *Flagrant*; Fla-
grante; *Flagrante*.
A Flail to thresh Corn with; *Flayau, fle-
au*; Trivolo; *Trillo*.
A Flake; *Floquet*; Viluppo; *Quede-
ja*.
Flakes that flee from hammered red hot
iron; *Pailles de fer*; Scintille; *Centel-
las*.
A Flake of Ice; *Floquet de glace, glaçon*;
Viluppo di ghiaccio; *Fluoco de Yelo*.
A Flake of Snow; *Floquet de neige*; Fioc-
co di neve; *Fluoco de nieve*.
A Flam, or a flimflam tale; *Bourde*; Baia;
Paraña, fábula.
A Flame of Fire; *Flamme, flambe*; Fiam-
ma; *Llama*.
A little Flame; *Flambillon, flammette*;
Fiammetta; *Llamilla*.
To Flame, or cast a lightning; *Flamber,
flamboyer*; Fiammeggiare, lampeggia-
re; *Echar llamas, relampagar*.
To set on a Flame; *Enflamber, allumer*;
Infiammare; *Quemar*.
Flame colour; *Couleur flamboyante*; Colo-
re fiammeggiante; *Color de fuego*.
Flamingly; *Flamboyamment*; Fiam-
meggiamente; *Relampagamente, foga-
samente*.

The Flanks; *Les flancs, les hypocondres*; Fanci, costati, gripponi, laci; Lados, ijares, ijadas.

To Flank; *Flanquer*; Fiancare, accostare; *Flanquear*.

Flanked; *Flanqué*; Fiancato, accostato; *Flanqueado*.

A Flap; *Mousbet*; Ventolo, paramoscha; *Moscadero*.

To flap or strike; *Frapper*, ferir; *Battere*, colpire; *Golpear*, bofetar.

The Flap covering the weasel of the Throat; *La languette qui couvre le col des poulmons, la loüette de la gorge*; *La languetta che copre il polmone perche non vi vada il cibo*; *Gulilla*.

Flapped, or struck ore the face; *Frappé*; *Battuto*; *Golpeado*.

A Flapping; *Frappement*; Battimento; *Golpeamiento*.

A Flash of lightning, or of light; *Eclair*; Lampo; *Relampago*, relumbre.

A Flash of Fire; *Bouffé de feu*; vampa di fuoco; *Soplon de fuego*.

To flash out; *Eclairer*; Lampeggiare; *Relampaguar*, centellar.

Flashed with fire; *Eclairé*; Lampeggiato; *Relampagado*, centellado.

A Flask (for powder) *Flasque*; Flasco; *Flasco por polvo*.

A little Flask; *Flasquet*; Fiaschetto; *Flasquillo*.

A Flasket; *Banne*, benne, manequin, manne; Cesta, panier, canasta; *Vanasta*, cesta, seron.

Of or belonging to a Flasket; *Banneux*; Cestoso; *Cestoso*, vanastoso.

Flatness, also Flat; *Plat*, planure; *Pianura*, piano; *Planura*.

To Flat, flatten, or make flat; *Planir*, appianir; *Appianare*; *Allanar*.

Flat-nosed; *Camard*, camar, comus, comuse; Chi ha il naso schiacciato; *Romillo*, romo de nariz.

A Flat lingot of Metal; *Plaque*; Placa; *Placa de metallo*.

The Flat part of a thing flattened; *Le plat*; Il piatto; *Lo llano*, la parte mas llana.

Flat and thin stones; *Platenses pierres*; *Pietre piattose*; *Piedras delgadas*.

A Flat pece, or plat of ground; *Aire*; Arca; *Area*, tierra llana.

A Flat, or a flat strand; *Platin*; Luogo spianato; *Lugar llano*.

A Flat or thin piece of wood or metal; *Platine*; *Piattino*; *Platino*.

A Flat Nose; *Nex camard*; Naso schiacciato; *Romillo*.

Flas in the Sea; *Les bassés de la mer*; Gli bassi del mare; *Los baxos de mar*.

Flatted, Flattened, or made Flat; *Plani*, acamuse, applani; *Appianato*; *Allanado*.

To Flatter; *Flater*, cajoler, afflatter, pate-

liner, sadayer, flier doux; *bailler du plat de la langue*, flageoler en l'oreille, repateler, amodoier, amignotter, applanier, palper, porter doucement; *Lusingare*, carezzare, accarezzare; *Halagar*, lisonsejar, mimar, ronçar, congratular.

Flattered; *Flaté*, amadoüe, afflué, cajolé; *Lusinghato*, carrezzato; *Lisonsejado*, halagado, mimado, ronçado.

A Flatterer; *Flateur*, adulateur, amodoier, patelin, mignardeur, applaudisseur, papelard, parasite; *Lusinghiero*, adulatore, simulatore, parafito; *Halagueño*, lisonjero, congratador, ronçero, halagiero.

Flatterie, or flattering; *Flaterie*, cajolement, flatement, patelinage, adulation, amodoiement, amignotement; *Lusinghe*, carezze, adulationi; *Halagos*, ronçenas, caricias, celemas, blanduras, mimaderas, lisonjas.

Belonging to Flatterie; *Adulatoire*; *Adulatorio*; *Adulatorio*.

Flattering; *Flatant*, flatard, amignotaire, essentatoire; *Lusinghante*; *Halagando*.

A Flattering Wench; *Flateresse*, flateuse; *Lusinghiera*, adulatrice, cortesana; *Halaguina*.

Flatteringly; *Flateusement*; *Lusinghamente*; *Lisonjamente*, con halagos.

A Flating, flatning, or making flat; *Applanissement*; *Appianamento*; *Allanura*.

Flatly; *Tout à plat*; Tutto piatto; *Todo llano*, baxo.

Flatulencie or swelling; *Flatuosité*; *Ventofita*; *Ventofidad*, flatulencia.

Flatulent, or windy; *Flatulent*, flatueux; *Ventofo*; *Ventofo*, flatulento.

To Flaunt it; *Se gorgiojer*; *Galanteare*; *Galantear*, campear.

Flaunting; *Gorgias*; *Galanteamento*; *Galanteamiento*, campeamiento.

Flaunting wenches; *Filles de gran gorre*; *Cortefane*; *Cortefanas*.

A little Flaw in a stone; *G'agon*, capilament; *Atomo* in una gioia; *Atomo* en una joya.

A Flaw in a blade; *Paille*; Difetto in una spada; *Falta* en una espada.

Flax; *Lin*, filace; Lino, filaccia; *Filaxa*, lino.

Fine Flax, dressed Flax, ready for the Distaff; *Filace*, filasse; *Filaccia*; *Filaxa*.

A Flax comb; *Seran*, brosse; *Pettinella* da lino; *Rastillo*, cerda, *rastrilla* para lino.

A Flax-man, or seller of Flax; *Linier*, francier; *Liner* che vende lino; *Liner*, mercader de lino.

A Flax-woman, or Flax Dresher; *Linier*, brayere, flandiere; *Acconciatrice* di lino; *Accomodadora* de lino.

Flax-weed, or wild Flax; *Linaire*, lin sauvage; *Lino salvatico*; *Lino selvaje*.

Flaxen; *Lingex*; Di lino, linero; *Lienço*, liencero, lencero.

To Flay; *Escorcher*, glaber; *Scorticare*; *Defollar*, quitar el pellejo.

Flayed; *Escorché*, pelé; *Scorticato*; *Defollado*.

A Flayer; *Escorcher*; *Scorticatore*; *Defollador*, quitador del pellejo.

A Flaying; *Escorchement*; *Scorticamento*; *Defollamiento*.

A Flea; *Pulce*; Pulice, pulce; *Pulga*, animalillo picante.

Full of Fleas; *Pulceux*, pulcier; Pieno de pulci; *Lugar pulgoso*.

A Little Flea; *Pulgot*; *Pulcetto*; *Pulguilla*.

Flea-wort, or Flea-bane; *Pulciere*, l'herbe a pulces, herbe a punaises, herbe de

S' Roc; *Pulicaria*, psillio; *Zargatona*. *Fleacie*; *Pulcier*; *Pulicoso*; *Pulgoso*, lleno de pulgas.

Fleam; *Flegme*, fleume; *Flemma*; *Flema*, uno de los humores.

A Dot, or lump of Fleam; *Glagou*; *Glagone*; *Glagon de flemma*.

To spit a dot of Fleam; *Cracher un jacobin*; Sputare balle di *Flemma*; *Gargarear*, escupir balas de flemma.

Fled; *Fui*, enfui, participe du verbe to Flee, to Flie; *Fuggito*, scampato via; *Huido*, abuyenado.

Fled unto; *Advolé*, advolato; *Refugiato*; *Advolado*, refugiado, arrimado.

Fledge; *Empenné*, emplumé, qui a des plumes, oit de penes; *Impennato*; *Emplumado*.

To Flee; *Fuir*, s'enfuir; *Fuggire*; *Huyr*, abuyentar.

A Fleece; *Toison*, bouffure de laine; *Vello* di lana; *Vellocino* de lana.

The Golden Fleece; *Le toison d'or*; *Vello* de oro; *Vellocino*, toson de oro.

A full grown Fleece; *Maire laine avec le suin*; *Vello spesso*; *Vellocino spesso*.

To Fleece; *Tondre*; *Tofare*, tondere; *Tresquilar*, tondir, tufar.

Fleeced; *Tondu*; *Tofato*; *Tresquilado*, tufado, tondido.

A Fleecing; *Tondure*; *Tofamento*; *Tresquilamiento*, tondimiento.

A Fleet; *Flotte* de navires; *Flota*; *Armada naval*, flota.

The Fleet, or prison of the Fleet; *Le nom d'un prison à Londres*; *Un prigion* in Londres; *Un Carcel en Londres*.

Fleeting, or inconstant, and fickle; *Labile*; *Instabile*; *movedido*.

Flegmatick; *Flegmatique*; *Flemmatico*; *Flematico*.

Flegmie; *Flegmatique*; *Flemmoso*; *Flemoso*, Cargado de flemma.

A Flemming, or a man of Flanders; *Flemmen*, *Fiamingho*; *Flemenco*.

Flesh; *Chair*; *Carné*; *Carné*.

Flesh-time, when flesh is to be eaten; *Charnaut*, *charnage*; *Stagione* di carne; *Dias de carne*.

Flesh-colour; *Baillet*, coulour baillette; *Colore* di carne; *Color* de carne.

Flesh, or Flesh-meat; *Charnage*, *carnage*; *Catnaggio*; *Carnaje*.

To get flesh, or grow into good liking; *Prendre chair*; *Ingraffare*; *Engordar*.

Amended in Flesh; *En meilleur point*; *Ingraffato*; *Engordado*, meiorado encarne.

To go the way of all Flesh; *Passer le pas*, *trespasser*, mourir; *Espirare*, morire, trapassare; *Mourir*, expirar.

A Flesh-hook; *Havet à chair*; *Uncino* per la carne; *Garavato* por carnos.

Fleshed in cruelty, as a Wolf; *Allouvi*; *Incaronato* in sangue; *Enlobado*.

The Flethie part of the hand; *Le mollet de la main*; *La parte piu tenera della mano*; *Parte mas tierna de la mano*.

Flethie; *Charnu*, *carnassier*, *carnacier*; *Carnoso*; *Carnoso*, de buenas carnes.

Flethiness; *Charnure*; *Carnura*; *Carnura*, *carnofidad*.

Flethless; *De charné*, *maigré*, sans chair; *Discarnato*, magro, scarmo, macilento; *Descarnado*, flaco, magro.

Flethly; *Charnel*; *Carnale*; *Carnal*, concupis-

cupiscencial, sensual.
 Fleshliness; *Charnalité, carnosité*; Carnalita; *Carnalidad*.
 Flew, or did flie; *Voloit*, (*L' imperfect de verbe to flie*;) Volava; *bolia*.
 Flexible, or tractable; *Flexible, facile à fléchir, souple*; *Pieghevole, Piegable*.
 Flexibleness; *Soupplesse*; *Pieghevolezza*; *Piegableness*.
 To Flicker, or flutter; *Voletter, ondoyer, balotter, bavoler*; *Vacillare, volitare*; *volitar, bolar*.
 To Flicker, or flutter over; *Survoletter*; *Sopravolitare*; *Sobre volitar*.
 To flie, or flee away; *Fuir, ensuir, prendre la garite, faire gille*; *Fuggire, scampar via*; *Huyr, tomar las vias*.
 To flie, as Birds; *Voler*; *Volare*; *Bolar como paxaros en el ayre*.
 To Fly at Birds with a Hawk, or otherwise, *Oisiler*; *Uccellare*; *Paxarcar*.
 As Fast as he can flie; *A tire d' aile*; *A tiro di ala*; *A tiro de ala*.
 To flie unto; *Advoler, affuir*; *Refugiarse*; *Recoverer, aver recorso*.
 A flie; *Mouche, mouche*; *Mosca*; *Musca*.
 A little flie; *Moucheron, mouchon, moucheron, mousillon*; *Moschetta*; *Musquita*.
 A flie-catcher; *Moucheur, naque-mouche, bayard*; *Cacciatore de mosche*; *Cacador de muscas*.
 A dogg flie; *Mouche à Chien*; *Mosca canina*; *Musca perruna*.
 To flie over; *Survoler*; *Sopravolare*; *Sobrevolar*.
 A huge flie-boat; *Houque*; *Barchetta grande*; *Barca ancha*.
 A Gadd, or great flie; *Taon*, *taon*; *Tabarro, mantelone*; *Tabano, tabayo, moscon, moscarda, tabon*.
 To flie a high pitch; *Voler de hault aile*; *Volat in alto*; *Bolar muy subido*.
 To flie, or save himself by flight; *se sauver, s' ensuir*; *Afflicuarise*; *Affeguarise huyendo*.
 A flie-flap; *Mouchetiere*; *Ventolo, paramoscha*; *Avenillo*.
 A flight; *volée*; *Volo*; *Buelo, Hendimiento del ayre*.
 A flight-shaft; *Fleche, Freccia, strale*; *Flecha, saetta*.
 To fling; *jetter, jecter, lancer*; *Lanciare, gettare*; *Arrojar, lançar*.
 A fling; *jetée, jectée*; *Lanciata*; *Arrojada, lançada*.
 A flinger; *jecteur*; *Lanciatore*; *Arrojador, lançador*.
 A flinging; *jectement*; *Lanciamiento*; *Arrojamiento, lançamiento*.
 A flint; *Caillou*; *Selce, pietra fuocaia*; *Pedernal, piedra fogosa*.
 A small flint stone; *Cailloteau*; *Selcetta*; *Pedernillo, pedernalico*.
 A flint stone for a Tinder box; *Pierre à fusil*; *Pietra de l'accialino*; *Piedra del eslabon*.
 Flintie, or full of small flint-stones; *Cailloteux, cailloux, caillonneux*; *Selcetoio*; *Pedernoso*.
 Flintie, or stonie places; *Lieux cailloteux*; *Luoghi petrosi*; *Lugares pedregosos, pedernalosos*.
 A flitch of Bacon; *Fliche de lard, fleche de lard, une bande de lard*; *Fetta di lardo*; *Torrezo, buen pedaço de lardo*.

To flit, or wander up and down; *Migrer, s' en aller, passer, passer*; *Vagare*; *Vagar*.
 To Flitter, or flutter; *Voletter, volatilisier*; *Volitare*; *Volitar acà y aculla*.
 To Flitter over; *Survoletter*; *Sopra volitare*; *Sobre volitar*.
 A Flitter-mouse; *Chauve-souris*; *Pillstrello*; *Murcielago*.
 A Flittering, or flutring; *Volement*; *Volateria*; *Volateria*.
 The Flix, or loofness; *Flux, cacarelle*; *Dysenteria*; *Dysenteria*.
 The Bloody Flix; *Caque-sangue*; *Dysenterie*; *Flusso di sangue, cacasangue*; *Cacasangre*.
 Flix-weed, or flixwort; *Sophie*; *Sofia*; *Sofia, genero de yerva*.
 To float; *Floter, flotter*; *Ondeggiare, mareggiare*; *Olear, flotar*.
 Floated on; *Nagé*; *Natato, ondeggiato*; *Flotado, oleado*.
 A Flock; *Troupeau, bercail*; *Masnada, greggia, frota*; *Manada, rebaño, msnada*.
 A little Flock; *Troupelet*; *Masnadetta*; *Manadilla*.
 A Flock of People; *Une troupe de gens, foule, flotte de gens*; *Brigata, frota di gente*; *Tropa, muchedumbre de gente*.
 A Flock of wooll; *Floc, flocon, lopin de laine*; *Fiocco, vello de lana*; *Vellotino de lana*.
 To Flock together; *Entroupeler, s' assembler, troppeler, entrouper*; *Juntarse, adunarse*; *Juntarse*.
 A Flock (or troop) of Beasts; *Harde, baryelle, harpail, berpail*; *Branco, trotta, greggia d' animali*; *Tecua, manada, grey de animales*.
 A Flock-bed; *Lit de matras, materas*; *Materasso*; *Almadraque, colchon*.
 Flocks of hair; *Flocquets de poil*; *Fiocco de peli, viluppo*; *Guedeja de cabellos, copo*.
 Flocked together; *Troupé, entroupelé, assemblé*; *Concorso, adunato*; *Juntado*.
 A Flocking; *Troupement*; *Adunanza*; *Juntamiento*.
 A Floor; *Pavé, parterre, aire, plancher, fond*; *Suolo, selce*; *Patio, suelo, era*.
 A Boorded Floor; *Plancher, planchage, planchier*; *Suolo tavolato*; *Suolo entablado*.
 To floor with Planks or board; *Plancher, plancheer, planchayer, plancheter, plancheyer*; *Intavolare*; *Entablar un lugar*.
 The Floor-timbers (or ribs) of a Ship; *Varangues, varengues*; *Cosa di nave*; *Cosa de navio*.
 A Floor laid with stone, or brick-plaister; *Emplastre*; *Selciato*; *Enladrillado, entosado*.
 To Floor with stone, &c. *Paver*; *Selciare*; *Enladrillar, entosar, empedrar*.
 A Barn floor; *L' aire de une grange*; *Tezza, aia da battere le biave*; *Era trilladora*.
 Floored with planks, or boards; *Planché, planchayé, plancheyé*; *Intavolato*; *Entablado*.
 Floored with stone, brick, plaister, &c.

Pavé, emplastre; *Smalto, lastrico di calcina, cemento*; *lastricato*; *Suolo de macacote*.
 A Flooring with planks, or boards; *Planchage*; *Intavolamento*; *Establamiento*.
 A Florentine (or made dish); *Tourte*; *Una tortora, tortello*; *Tortola*.
 A Florentine by birth; *Florentin*; *Florentino, toscano*; *Florentino*.
 A Florin, a piece of Italian Coin of the value of 2 s. *Florin*; *Fiorino*; *Florino*.
 To Float; *Floster, flotter, fluter, fluctuer, nager, ondoyer, surflotter,URNAGER*; *Ondeggiare, mareggiare*; *Olear, flotar*.
 To Float upon the waves; *Suronder*; *Ondeggiare*; *Olear*.
 Set a Flote; *Flotte*; *Levato in su*; *Algado, oleado*.
 A Float-boat of timber joyned; *Flotte de marreins*; *Navicella di legno*; *Esquife*.
 Floated; *Ondoyé*; *Ondeggiato*; *Oleado, llevado por las olas*.
 Floating; *Flostant, flottant, flotant, flotte, à flo, nageant, ondoyant*; *Ondeggiamento*; *Oleamiento*.
 A Floating; *Flotage, flottement, flotement, fluctuation, nagement, nageure, ondoyement*; *Mareaggio*; *Oleaje*.
 The Floating of any water; *Flot*; *Flusso*; *Fluxo, oleamiento*.
 Flotens, or florzams (goods floating); *Choses du flot*; *Naufragio*; *Naufragio*.
 A Floud; *Fleuve, flot*; *Fiume, torrente*; *Torrente, corriente*.
 A Floud-gate; *Bocque, boque*; *Palladura di acqua, chiusa*; *Esclusa, represa, presa*.
 A Flounder fish; *Flex, flette*; *Pesce piano*; *Pece delgado, llano*.
 Flouriness, or store of Flour; *Fleurage*; *Fioraggio*; *Floraje*.
 To Flourish; *Fleurir*; *Fiorire, fioreggiare*; *Florecer*.
 A Flourish; *Fleurissement*; *Fiorimento*; *Florecimiento*.
 To flourish with weapons; *Brandir*; *Lanciare*; *Mimbrar, bimbrar, blandir armas*.
 An idle Flourish of words; *Fleurissement de paroles*; *Parole vane*; *Vana retorica*.
 A vain and effectless Flourish; *Cagade*; *Cagata*; *Cagada*.
 A Flourish before the Matter; *Prelude*; *Preludio, prologo*; *Introduction, Proemio*.
 Flourisht work in feeling; *Guymerges, guyberges*; *Tetto lavorato*; *Techo adornado*.
 Flourishing; *Fleuri, fleurissant, fleuroné, fleury, flori, floride*; *Fioreggiante*; *Florecente*.
 To Flout; *Se moquer, badiner, bouffonner*; *Bettare, scernire, beffeggiare*; *Motajar, burlarse*.
 To Flow; *Couler*; *Correre, scorrere, colare*; *Correr, manar*.
 Flowing; *Flot, fluidité, fluction, flux, affluence*; *Flusso*; *Fluxo*.
 Flowing; *Flotant, fluide, flotant*; *Corrente, colante*; *Corriente, manante*.
 The Flowing of the Sea; *La marée*; *Flus-*

fo e reflusso del mare; *Fluxo y refluxo del mar.*
 Flowingly: *Fluidement*: Fluentemente: *Corriente.*
 A Flower: *Fleur*: Fiore: *Flor.*
 A little Flower: *Fleurlette, fleurion*; Fioretto; *Floreccio.*
 A heap, store, or abundance of Flowers: *Fleurage*: Fioraggio; *Floraje.*
 The Flower-de-luce: *Fleur de lis*; **flagellat*: Giglio: *Lirio, agucena.*
 The blew Flower-de-luce: *Flambe*: Giglio turchino: *Lirio azul.*
 The water Flower-de-luce: *Flambe de riviere*: Giglio del fiume: *Lirio del rio.*
 White Flower-de-luce: *Flambe blanche*: Giglio bianco: *Lirio blanco.*
 Cuckoe-flower: *Panage sauvage*: Fior del cuculo: *Flor del cucillo.*
 Flower-gentle, or Flower-amour: *Fleur d'amour, passo velours, jalousie, la fleur Noble, amaranthe*: Amaranta: *Amaranta.*
 A Flower-por: *Violier*: Vaso di fiori: *Jarro de Flores.*
 To deprive of Flowers: *Effleurer*: Desiorire: *Desflorar.*
 Deprived of Flowers: *Effleuré*: Desiorito: *Desflorado.*
 Flower of meal: *Fleur de farine*: Farina: *Harina.*
 Womens Monthly flowers: *Les Fleurs, les Mois des femmes, menstrue, fleurs de femme*: Mestruo, fluso di sangue che viene alle donne ogni mese: *Marchese, purgacion menstrual de mugeres.*
 Belonging, or like unto womens Flowers: *Menstrual*: *Menstrual*: *Menstrual.*
 She hath her Flowers: *Elle a son cardinal, ses fleurs, ses mois*: Ella à il marchese; *Ella tiene su mes.*
 Flowerie: *Fleurieux*: Fioroso: *Florido.*
 Flown, or taken wing: *Volé, participe du verbe to Flie*: Volato: *Volado.*
 To Flowt: *Se mocquer de, brocarder, lardonner, bailler des cassades, gausser, goffer, ramponner, berner, gaber, rejanner, mettre sur les rangs, nasarder, nasarder, viedexer le nez à, Moteggiare, beffare, beffeggiare, schernire, Motajer, apodar.*
 A Flowt: *Mocquerie, brocard, lardon, ramponne, gaberie, gabes, cassade*: Besta, motto di besta: *Apodo, pulla, matra-ca.*
 Full of Flowtes: *Gabeur*: Beffoso: *Motejoso, apodoso, lleno de chistes.*
 Flowted: *Mocqué, brocardé, gaudi, gauslé, gossé, berné, nasardé*: Beffato, schernito: *Apodado, motejado.*
 A Flowter: *Mocqueur, brocardeur, gaudisseur, gausseur, gosseur, gabeur, gabeloux*: Beffatore, morditore: *Matraque-ro, apodador.*
 A Flowting: *Brocarderie, gaudisserie, gossérie, mocquerie*: Beffaria, schernimento, mordimento: *Apodamiento, moteojamiento.*
 Flowting: *Gaudissant*: Beffante, motejante: *Apodando, motejando.*
 Flowts, or taunts: *Moquettes, dyoleries*: Beffe: *Apodos, chistes.*
 Flung: *Jetté, jecté, participe du verbe to Fling*: Lanciato, gettato: *Arrojado,*

echado, lançado.
 Fluth at Cards: *Flux, flus*: Flusso: *Fluxo.*
 Flush, or mellow: *Parcu*: Maturo assai; *Harto maduro.*
 A Flute: *Flente, flute*: Flauto, zampogna: *Flauta, albogue, campofia.*
 A little Flute: *Fluteteu*: Flautetto: *Flautilla.*
 To play on the Flute: *Flenter, fleuter, Zuzolare*: *Flautar, sonar flauta.*
 A Fluter, or player on the Flute: *Fleutier, fleuteur*: Sonatore di flauto: *Mene-tril.*
 A Fleuterefs, or woman playing on the Flute: *Fleutense*: Flautora: *Flautera.*
 A Flux: *Flux, fluxion*: Flusso di ventre: *Fluxo del vientre, disenteria.*
 Fluxible: *Fluxible*: Flusibile: *Fluxible.*
 Fluxic: *Fluxil*: Flusoso: *Fluxoso.*
 A Fluxion: *Fluxion*: Flusione: *Fluximient.*
 A Fly: *Mouche*: Mosca: *Muca.*
 A Flying unto: *Advolée, advolement*: Ricorso; *Ricorso.*
 To Fly: *Voler, fuir*: Volare: *Bolar.*
 A Flying at Birds: *Oijeterie*: Uccelleria; *Caga de aves.*
 Flying: *Volant, aile*: Volante: *Bolando.*
 The Flying fish: *Lendole, arondelle de mer*: Rondinella del mare: *Galondrina del mar.*
 A Foal: *Poulain*: Polledro: *Petro, poledro, potranco.*
 Foam: *Escume, fleurée, bave*: Schiuma, sporchezza, bava: *Espuma, broma, espumaje.*
 To Foam: *Escumer, baver*: Schiumare, spumare: *Espumar.*
 Relating to Foam: *Escumier*: Schiumaro: *Espumaro.*
 The silver coloured Foam of rried lead: *Argente*: Schiuma di piombo: *Escuma de plomo.*
 Foamie: *Escumeux, baveux*: Schiumoso, bavoso: *Escumoso.*
 A Foaming: *Baverie*: Bava: *Broma.*
 Foamingly: *Baveusement*: Bavamente: *Bromamente.*
 Fodder for cattel: *Fourrage, fowre, pasture*: Pastura, strame: *Forraje, pasto.*
 Fodder of Straw: *Eltrain*: Strame: *Forraje de Paja.*
 To Fodder: *Fourrager, pasturer, affeurer, affourrer, affourrager*: Pasturare: *Forrajer.*
 Foddered: *Fourragé, affeurré*: Pasturato: *Pacido, forragido.*
 A Fodderer: *Fourrageur*: Che provede di pastura: *Forrajero.*
 A Foddering: *Fourragement*: Pasturamento: *Forragimiento.*
 A Foddering place: *Mandre*: Il luogo doue si provede la pastura: *El lugar adonde se provee el forraje.*
 A Foe: *Ennemi*: Nemico: *Enemigo.*
 A She Foe: *Ennemie*: Nemica: *Enemiga.*
 A Fogg: *Brouillard, brouée, neble*: Caligine, nebbia: *Borron, niebla.*
 To Fogg over: *Adombrer*: Sgombrare: *Borronar.*

Foggie; *Brouilleux, nebulux*; Nebbiofo: caliginoso; *Niebloso, sombrio.*
 Foilable; *Rebutable*; Repullabile; *Rechazable.*
 A Foil at fencing; *Floret d'espee, rabatule*, Stoccata; *Eslocada.*
 A Foil or repulse; *Ributée, affolure*; Ripulsa; *Repulsa.*
 To Foil or repulle; *Rebouter, rebuter, repousser, affoler*; Ripullare; *Rechazar.*
 The Foil or steel of a looking-glass; *Plaque de plomb en un miroir*; Il piombo in un specchio; *El plomo en un espejo.*
 A Foil for a Diamond; *La feuille d'un diamant*; Foglio del diamante; *Hoja del diamante.*
 To give a Foil unto; *Donner le croc en jambe à, donner la jambette*; Rinversare, propulsare; *Derribar, derrocar, propulsar.*
 Foiled; *Repoussé, rebuté, rebouté, repoussé, affolé*; Ribattuto; *Rebatido.*
 A Foiling; *Rebatement, repoulement, affolement*; Ribattimento; *Rechafamiento.*
 A Foist; *Pet sourd*; Peto sordo; *Pedo mudo.*
 A Foist or juggling trick; *Traité de charlatan, Buffonata*; *Chocorrena.*
 To Foist, or cogg; *Cajoler, joncher, sadayer, flater, mensonger, barater, baliverner, donner, balivernes, mentir*; Ingannare, circonvenire, carezzare, troppo; *Engañar, trampear.*
 A Foister; *Menteur, barateur, bailleur de ballivernes*; Furbo, marivolo; *Engañador, lisongeador.*
 A Foisting; *Menterie, sornette, Furberia*; *Trampa, engaño.*
 Foisted in; *Obreptice, subreptice*; Sorrettio; *Subrepticio, adulterado.*
 A Foisting in; *Subreption*; Insinuatione; *Insinuation.*
 To Fold up; *Plier*; Piegate; *Plegar.*
 A Fold of a garment; *Plie*; Piega; *Plego.*
 To Fold or put into a fold; *Parquer*; Imparcare; *Emparcar.*
 A Sheep-fold; *Bergerie, parcage, bergervil, le parc où l'on serre de brebis, Mandra, ovile, stalla di pecore*; *Aprisco, corral, rebano, establo de ovejas.*
 Folds or Hurdles for sheep; *Parquetages*; Stalle; *Rebanos.*
 To Fold Sheep; *Serir le brebis au parc, où dans la bergerie, parquer*; Fermare le pecore; *Alojar las ovejas.*
 Folded, or put into a Fold; *Parqué*; Fermato; *Cerrado en un establo.*
 Folded up as cloth: *Plie*; Piegato; *Plegado.*
 A Folding up; *Plinge, pliaison, pliement*; *Piegamento, Plegamiento.*
 A Folding of Sheep; *Parcage*; Stallando le pecore; *Establar las ovejas.*
 A Fole; *Poulain, poultre*; Polledro; *Potro, poledro, potranco.*
 To Fole an Ass; *Asnonner*; Asinare; *Asnar, baxer, parir asno.*
 Fole-foot; *Bavar, cabaret, pied de poulain, herbe aux pattes, taconne, taconnet, ongle cabaline, asare, patte de cheval*; *Piede de polledro*; *Pie de potro.*
 To Fole; *Poulainier, pouliner, Polledrare,*

partorire; Potrar, parir la yegua.
 A Foling; Poulainement, poulinement;
 Polledramento, il partorire; El parir,
 potramiento.
 Folke; Gens, du monde; Gente, popolo;
 Gente, pueblo.
 Follie; Folie, sottise, simplese, bestise,
 lourdisse, balorderie, *stultitia; Paz-
 zia, sciocchezza; Locura, nece-
 dad.
 To Follow; Suyvre, Suivre; Seguire,
 Seguitare; Seguir.
 To Follow after, or pursue; Pour-
 suivre, ensuyvre, Ricercare, persegui-
 tare; Proseguir, alcançar.
 Followed; Suiui, suivui, ensuiui, pour-
 suivui; Seguitato, ricercato; Segui-
 do.
 A Follower; Suivant, suivant, pour-
 suivant; Seguitatore; Seguidor.
 A great mans followers, or train;
 Attirail, suite; Seguito, Acompaña-
 miento, seguida.
 A Following; Suite; Seguito; Segui-
 da.
 Following; Ensuyvant, suivant; Se-
 guitando; Seguido.
 Fome; Escume; Schiuma, spuma; Es-
 puma.
 To Foment; Fomenter, bassiner; Fo-
 mentare; Fomentar.
 Fomented; Fomenté, bassiné; Fomen-
 tato; Fomentado.
 A Fomenting, or Fomentation; Fomen-
 tation, bassinement; Fomentatione;
 Fomentacion.
 Fond; Fol, folastre, sot; Pazzo, paz-
 zarello; Necio, loquillo.
 To be fond of; S' assoter de, se mig-
 noter; Impazzire, affectionarse trop-
 po; Enloquecerse, aficionarse en dema-
 sia.
 A Fond wench; Nigaude, nigeuse, Gof-
 fa, pazza; Bova, disparate.
 Fond of; Assoté de; Impazzito; Enlo-
 quecido, amancebado.
 Fond tricks; Folatrerie, nigauderie;
 Pazzie, scioccherie; Locuras.
 Fondly; Folastrerment, follement; Paz-
 zamente; Locamente.
 Fondness; Folie, presturades, niaise-
 rie; Goffezza, balordagine, pazzia;
 Bovamiento, necedad.
 A Font; Le fons à baptiser; Battisterio,
 pila da batizare, o dabatteggiare;
 Bautisterio, pila de bautizar.
 To be a Childs witness at a Font; Le-
 ver un enfant des fons; tenir un enfant
 sur le fons; Faise fantolo, padrino;
 Hacerse padrino.
 Food; or sustenance; Nourriture, man-
 genille, manger, pasture, refectio,
 marche, aliment, past; Vivanda,
 nutrizione, pascolo; Bivienda, pasto,
 comida, mantenimiento, nudrura,
 basimiento.
 A Fool; Fol, badault, sot, mat, mi-
 me, caillette, guillaume; Pazzo,
 Sciocco; Loco, necio, bovo.
 An errant Fool, or Simpleton; Fol na-
 tural, babionetto; Pazzo naturale;
 nuy necio, bovarón.
 A Fools head; Cabochon; Capo di paz-
 zo; Cabeça de loco.
 A Fool in a play; Badin, bouffon; Ba-
 delori, Buffone di comedia; Gracioso,

truhan de comedia, Bovo.
 Made a Fool; Badelorié; Buffonato,
 balordato; Hecho bovo.
 To play the Fool; Badiner, folier; Buf-
 fonare, scherzare, bagatellare, Tru-
 ancár.
 To make a Fool of; Se moquer de, vi-
 edazer le nez à; Impazzire; Embo-
 var.
 Foolery; Folatrye, badinage, badine-
 rie, nigauderie, *patastrie; Buffone-
 ria, bagarella; Disparate, necedad,
 badajada.
 Fooleries; Sottises, sanfreluches, ba-
 dineries, minauderies, nigerie; Bet-
 ferie; Disparates, desuorios, badaja-
 das.
 Foolish; Fol, sot, grue, absurde, ba-
 lourde, balorde, badin; Babionetto,
 Balordetto; Tonto, necio, bovo.
 Foolish dalliance; Folastryes; Pazzie;
 necedades.
 Foolishly; Follement, sottement, badi-
 nement; Pazzamente, Scioccamen-
 te; Bovamente, neciamente.
 To do a thing Foolishly; Faire le *mibau-
 dichon; Far cosa balordamente; Ha-
 zer cosa neciamente.
 Foolishness; Folie, absurdité; Paz-
 zia, Sciocchezza; Locura, nece-
 dad.
 A Foord; Guey, gayet, gué; Gua-
 do; Vado.
 A Foot; Pied, base, baze; Piede;
 Pie.
 A club, or stub-foot; Pied bot; Piede
 Storto; cancajoso.
 The Foot of a beast; Patte; Pianta del
 piede; Pata.
 A Foot-ball; Balon; Ballone; Ba-
 lón.
 A Foot-cloth; Honse; Gualdrapa da
 sella; Gualdrapa.
 A Footman; Píeton, laquay, Pedone,
 lacio, staffiere; Laquajo, pedon.
 To Foot it; Marcher, tracasfer, trepil-
 ler; Caminar a piede; Andar a
 pie.
 A Foot-step; Pas, Vestige; Passo, ves-
 tigio; Passo.
 A Splay Foot; Pied plat; Piede piatto,
 storto; Tuerto en los pies, patituerto.
 A Foot-stall; Marche-pied; Scapello;
 Escabello.
 The Footstall, or pedestall of a pillar;
 Stilobate, patin, patte, base, baze;
 pedestale; Pedestal.
 Goose-foot; Pied de canard, pied de jays;
 Piede de occa; Pie de ganso.
 Dooves-foot, or Pigeons foot; Pied de
 colombe; Piede de columba; Pie de
 Paloma.
 Crow-foot; Pied de corbin; Piede de
 Corvo; Pie de cuervo.
 Crow Foot plantain; Pied de corneille;
 Piede cornacchia; Pie de corne-
 ja.
 Hares foot; Pied de lievre; Piede di le-
 pre; Pie de lebruno.
 Lions-foot; Pied de lion; Piede di leo-
 ne; Pata de leon.
 Kites-foot; Pied de milan; Piede de
 nibbio; Pie de milano.
 Fole-foot; Pied de Poulain; Piede de
 polledro; Pie de potro.
 Calver-foot; Pied de veau; Piede di vi-

tello; Pie de bixerro.
 A Griffons Foot; Pied de Griffon, In-
 strument de Chirurgien; Stromento ciru-
 sico; Hierro del Cirujano.
 On Foot; A pied; A piede; A pie.
 To tread under Foot; Fouler aux pieds;
 Calcare, calpestrare; Soperar, tro-
 pellar, recalcar, hollar, pisar, pe-
 fundar.
 To alight on Foot; Descendre à pied,
 mettre pied en terre; Metter piede in
 terra, Smontare; Apeár, apear-
 se.
 Footmen of an Army; Infanterie, pie-
 tons, Soldats morionnez; Pedoni, fan-
 ti; Peones, infantes.
 Footed; Qui a des pieds; Chi a piedi;
 Qui a pies.
 Broad-footed; Patté, patu, pattu,
 paté; Chi ha gli piedi piatti, spi-
 anati; Qui tiene pies delgados, y an-
 chos.
 Splay-footed; Qui a les pieds plats,
 patu, pattu; Piedi storti; Patitur-
 to.
 Rough-footed; Patepeluë, pattepeluë;
 Piede Pelato; Pie peludo.
 Cloven-footed; Pied Fourchu; Spacca-
 to, fello, fenduto; Qui ha los pies
 gajados, ganchosos, hendidos.
 To Foot it; Marcher, *Marchurer, mar-
 chetter; Caminare; Caminar.
 Footing it; Marchant; Caminante; Ca-
 minando.
 A sop Fool, or ninny; Badault, bade-
 lori, godelureau, niais, guillaume,
 jaugipon, nigaud, nigauid, nigaur,
 folet, mat; Balordo, balordetto,
 stolto, sciocco, pazzo, goffo, bes-
 tione; Modorro, bovo, necio.
 To play the Fop; Niger, nigauder;
 Goffare, impazzire; Embovarse,
 hazerse necio.
 Fopperie; Badauderie, badaudise, so-
 latrye, badinage, badinerie, patast-
 rie, balorderie, niaiserie, nigauderie,
 *Nigerie; Sciocchezza, pazzia, ba-
 lordezza; Necedad, bovedad.
 Foppish; Fol, badin; Alquanto pazzo;
 Algo necio.
 Foppishly; Follement, badinement; Paz-
 zamente, impertinentement; Eoca-
 mente, modorramente.
 Foppishness; Folie, sottise; Balordia,
 pazzia; Locura.
 For, the preposition; Pour; Per; Por;
 para.
 For, the conjunction; Perché; Percioche;
 Ca, porque.
 For ever, for ever and ever; A jamais;
 à grand jamais, à tout jamais, tous-
 jours, es siecles des siecles; per sem-
 pre, giamaj; Por siempre.
 For all that; Non obstant; Niente di
 manto, non obstante; No embargan-
 te, con todo esso.
 Forage; Forrage; Pascolo, strame;
 Forraje, mantenimiento, sustento.
 To Forbear; Se deporter, se deporter de,
 abstenir, se garder de, desister, abstenir-
 se; Diportarse, tralasciare, depor-
 tarse, detenersi; Abstenerse, dis-
 sistir, cessar.
 Forbearance; Abstinence, desistement;
 Tralasciamento, cessatione, astinen-
 za; Cessamento, dexamiesto, de-
 sistencia.

To Forbid; *Defendre, inhiber, prohiber, engarder; Prohibere, vietare; Prohiber, vedar.*

Forbidden; *Defendu, inhibé, prohibé, engardé; Prohibito, vietato, difeso; Prohibido, vedado.*

A Forbider; *Prohibeur; Prohibitor; Prohibitor.*

A Forbidding; *Defense, inhibition, prohibition; Prohibition; Prohibition; Prohibition.*

Forbidding; *Prohibitoire; Prohibitorio; Prohibitorio.*

Forborn; *Deporté, desisté, (participe du verbe to Forbear;) Astenuto, tralasciato, sparagnato; Abstenido, desistido.*

Force; *Force, violence, aussi pouvoir, puissance, nerf; Forza, potenza, potere; Fuerza, violencia, impetu, poder, poderio.*

To Force; *Forcer, contraindre, violenter, astreindre; Forzare, constingere; Forçar, constreñir.*

To Force by necessity; *Necessiter; Necessitare, Necessitar.*

Of Force; *Force forcée, nécessairement; Per forza, necessariamente; Por fuerza, necesariamente.*

Forceless; *Foible, * aganni; Debole; impotente; Sin fuerzas, impotente, poco poderoso.*

By Force; *A force, par force, nécessité; Per violenza, costrettamente; Inevitabilmente, por fuerza.*

To lose Force; *S'affoiblir, * agannir; Debilitarse, decrescere in potenza; Decrecer en fuerças, menguar en poder.*

To Force down to the Bottom; *Enfoncer; Affondare; Abondir.*

Forceable; *Forçable, Forzabile; Forçable, constribuible.*

Forced; *Forcé, contrainct, violenté, astreint; Forzato, costretto, violentato; Constreñido, forçado, violentado.*

Forced down to the bottom; *Enfoncé; Affondato; Abondido.*

To make Forceless; *Aneantir; Frustrare; Frustrár, annullar, aniquilar.*

Made Forceless; *Aneanti, debilité; Frustrato, annullato; Aniquilado, frustrado.*

A Forcer; *Forcer, contraindre; Forzatore; Forçador, constreñidor.*

Forcible; *Violent, puissant, pregnant, nerveux, nerveu, peremptoire; Violento; Violento.*

Forcibly; *Contraintement, violemment, nerveusement, violemment, puissamment, pregnant, de haute luitte; Forzatamente, violemment, impetuosamente; Forçadamente, constreñidamente, violemment.*

A Forcing; *Forcement, contraincte; Forzamento; Forçamiento.*

Fore, or before; *Preposition inseparable, avant, devant, antérieur; Davanti, avanti, inanzi; Adelante, delante, antes.*

Fore-appointed; *Predestiné, presini, prefix; Preordinato, predestinato, pre-puntato, preasignato; Preornado, apuntado, aplagado antes.*

A Fore-appointment; *Predestination, prefixion; Preordinamento; Preorde-*

namiento.

Forecast; *Providence, accortesse, accortise; Accortezza, aviso, avisamento, sagacita; Sagacidad, cordura, sabiduria; caution.*

To Forecast; *Prevoir, considerer; Prevedere, preconsiderare; Preconsiderar.*

Forecast, or Foreseen; *Preveu, pourveu, prevenu; Preveduto; Previsto.*

Of great Forecast; *Accort; Molto saggio, Sagace assai, auveduto; Muy sagaz, muy avisado, cuerdo.*

A Forecasting; *Avisement, advisement; Preconsulta; Preconsultación.*

Fore-Chosen; *preseu; Eletto inanzi; Eligido antes.*

Fore-conceived; *Avant-conceu; Con-ceputo inanzi; Concebido adelanté.*

Our Fore-fathers; *Devanciers, ancestres, nos majeurs, predecesseurs; Maggiori, antenati; Antecessores, tartarabuelos.*

The Forefoot of a horse; *Main de cheval; Mano del cavallo; Mano del cavallo.*

A Forefront, or forefide of a House; *Façada, faciate d' une maison, frontispice; Frontispicio; Frontispicio, parte delantera, portico.*

To Forehesse; *Diviner, presagier, presager; Indovinare; Adevinar.*

A Forehesseing; *Predivination, presage; Presaggio, indovinamento; Presage, predicción.*

Forehesseing; *Presagiant, presagieux; Indovinante; Adevinando.*

A Fore-goer; *Precesseur; Predecessore; Predecessor.*

A Foregoing, or priority; *Precedence, avant courrement; Precedenza, priorita; Precedentia.*

Foregoing; *Precedent; Precedente; Precediendo.*

The Forehead; *Front; Fronte; Fronte.*

A Forehead cloath; *Fronteau; Frontero; Frontero.*

A Forehead band; *Frontal; Frontale; Frontal.*

The Forehead bone; *Os frontal; Osso frontale; Hueso frontal.*

Of, or belonging to the Forehead; *Frontal; Frontale; Frontal.*

To Fore-imagine; *Prevoir, preconsiderer; Prevedere, preimaginar; Imaginar antes.*

Fore-imagined; *Preveu, preconsideré; Preimaginato; Imaginado antes, presu-puesto.*

Forein; *Forain, estrange; Straniere; forestiere; Foraneo.*

A Foreiner; *Estranger; Straniere, forestiero; Estrangero.*

To Fore-judge; *Prejuger; Pregiudicare; Prejudgar.*

Forejudged; *Prejugé; Pregiudicato; Prejudgado.*

A Fore-judgement; *Prejugement, preju-gé; Pregiudicio; Prejuizio.*

To Fore-know; *Precognoscere, pre-divi-ner; Indovinare, precognoscere; Preconocer.*

Fore-knowledge; *Precognition; precog-noscience; precience; Preconoscenza,*

Preconoscencia; Preciencia.

Fore-known; *Precognu; Presaputo, pre-conosciuto; Presabido, preconocido.*

The Fore-noon; *La Matinée; Mattina, mat-tino; Manaña.*

To fore-ordain; *Preor donner; Preconsti-tuere; Preconstituyr.*

Fore-ordained; *Preordonné; Preconsti-tuito; Preconstituydo, preordenado.*

A Fore-planting; *Preplantement; Pre-plantamento; Preplantamiento.*

A Fore-porch; *Avant portail; Porta pri-ma, anteriore, antiporta; El saguan, la Antepuerta.*

A Fore-provision; *Preparation; Apparec-chio; Aparejo.*

Fore-runners; *Les Mâettes, mouettes; In-dici, presagi; Indicios, agüeros, pre-sagios.*

A Fore-runner; *Avant courreur, avant-courreur; Precursore; Precursor.*

The Fore-runners of an Army; *Avant-courriers, bateurs d' estrade; Explora-tori; Exploradores, precursores.*

Fore-running; *Prealable, avant-courreur; Precurrimiento; precurrimiento.*

To Fore-say; *Predire; Predire; Predi-zir, predictionar.*

A Fore-saying; *Prediction; Predettione; Predicción.*

The Fore-sail of a Ship; *La misaine; La vela mezzana; Vela mezzana.*

To Foresee; *Prevoir, prediviner; Pre-vedere; Prever, antever.*

A Foreseeing; *Precaution, predivination; Previsione; Prevista, precauc on.*

Foreseeing; *Prevoyant, accort; Pre-vedente, provido, accorto; Sagaz, cuerdo.*

Foreseen; *Preveu; Preveduto; Previ-sto, mirado antes.*

To Fore-shew; *Premonstrer, predire, pre-nonger, presagier, presager; Premonstra-re, prenunciare; Premonstrar, pre-nunciar.*

Fore-shewed, or fore-shown; *Premonstré, prenoncé, presensifié; Premonstrato, pre-nunciato; Premonstrado, prennunci-ado.*

A foreshewing; *Presage; Prenunciamen-to; Prenunciamento.*

The Fore-skin; *Prepuce; Prepucio; Prepucio, capullo del miembro viril.*

A Fore-speech; *Proface; Prologo, proe-mio, effordio; Prologo, exordio, proe-mio.*

A Fore-speaker; *Prolocuteur, avant-par-leur; Prolocutore; Prolocutor.*

A Forest; *Forest; Floresta, fioresta, sel-va; Floresta, soto, moheda, bosque.*

A Forest of high trees; *Fustaye; Floresta di albori di alto fusto; A horda.*

Forest-like; *Forestain, forestier; Foreste-ro; Florestero.*

The side of a Forest; *Les ailes de un fo-rest; Le ale di una Floresta; Las a-las de una Floresta.*

A Forester; *Forestier; Forestero, bosque-ro; Saltero, montax, florestero.*

To Forestall; *Anticiper, obvier à; avan-cer; Anticipare, prevenir; Anticipar, prevenir.*

Forestalled; *Anticipé; Anticipato; An-ticipado.*

A Forestaller; *Anticipant; Anticipatore; Anticipador.*

A Forefallment; *Anticipation*; Anticipamento; *Anticipation*.
 To estalling; *Anticipant*; Anticipante; *Anticipando*.
 A Fore-taster; *Pregusteur*; Pregustatore; *Pregustador*.
 To Foretell; *Predire*, *prononcer*, *presager*, *presager*; *Predire*, *indovinare*, *presagiar*; *Prenunciar*, *predezir*, *adivinar*.
 A Foreteller; *Predicteur*, *fatidique*; *Indovino*, *fatidico*, *indovinare*, *profeta*; *Adevino*, *profeta*.
 A Foretelling; *Prediction*, *presage*; *Profetia*, *predettione*; *Profetia*, *prediction*.
 The Fore-teeth; *Les dents de devant*; *Gli denti primoti*; *Los dientes delanteros*.
 To Fore-think; *Preméditer*, *avantpenser*; *Preméditer*, *preconsiderare*, *prepensare*; *Preconsiderar*, *premeditar*.
 Fore-thinking; *Preméditation*; *Preméditatione*; *Preméditation*.
 Fore-thought of; *Premédité*; *Premédité*; *Premédité*.
 Foretold; *Predit*, *prononcé*, *presigné*; *Predetto*; *Predicho*, *projetizado*, *adivinado*.
 A fore-wall; *Avant-mur*; *Avanti muro*; *Muro delantero*.
 To Forewarn one of the matter he is to deliver; *Preoccuper*; *Preoccuper*; *Preoccuper una persona del negocio*.
 To Forfeit; *Forfaire*, *confisquer*; *Confiscare*; *Embargar*, *confiscar*.
 Forfeited; *Confisqué*; *Confiscato*; *Confiscado*, *embargado*.
 A Forfeiture; *Forfaiture*, *forfaiture*, *confiscation*; *peine*; *Confiscatione*; *Embargo*.
 To Forge; *Forger*, *mensonger*; *mentir*; *Formare*, *falsificare*, *imaginer*; *Forjar*, *fraguar*, *falsificar*.
 To Forge, or devise; *Inventer*, *controu- ver*; *Inventare*, *chimerizare*; *Imaginar*, *inventar*, *moldar*.
 The Forge of a Smith; *Forge*, *fabre*, *forge à fer*; *Fucina*, *fornace di magnaneria*; *Fragua*, *forja*, *herreria*.
 Forged; *Forgé*, *mensongé*; *Chimerizado*, *imaginato*; *Forjado*, *imaginado*.
 Forged, or devised; *Controuvé*, *inventé*, *Inventato*; *Inventado*, *fraguado*.
 A Forger; *Forgeron*, *forger*; *Inventatore*; *Forjador*, *fraguador*.
 A Forger, or falsifier of writings; *Falsaire*; *Falsario*, *sosficator*; *Falsario*, *sosficator*.
 A Forgery; *Invention*, *controuvement*; *Falla invention*; *Invention*, *sosficia- ria*.
 Forging; *Forgeant*; *Inventando*; *In- ventando*, *forjando*, *fraguando*.
 To Forget; *Oublier*, *meconnoître*, *omet- tre*, *passer*; *Dimenticare*, *scordare*; *Ol- vidar*, *poner en olvido*.
 He Forgot not; *Il ne s'est point mecon- neu*; *Non s'e dimenticato*; *No se ol- vidava*.
 A Forgetter; *Oublier*; *Dimenticatore*, *scordatore*; *Olvidador*.
 Forgetfull; *Oublieux*, *oblivieux*, *oubli- ant*; *Dimentichevole*, *dimentica*, *ime- morevole*; *Olvidado*.
 Forgetfulness; *Oubliance*, *oblivion*, *oubli*, *oubliation*, *amnestie*; *Dimenticanza*, *scor-*

damento; *Olvido*, *olvidanza*.
 Causing Forgetfulness; *Oblivieux*; *Di- menticoso*; *Olvidadizo*.
 A Forgetting; *Oubly*, *oubliance*, *omission*; *dimenticaggine*; *Olvido*, *omission*.
 Forgivable; *Pardonnable*; *Scusabile*, *perdonabile*; *Perdonable*, *excusable*, *dispensable*.
 To Forgive; *Pardoner*; *Perdonare*; *Per- donar*, *remettre*.
 To Forgive wholly; *Abouldre*, *mettre sous pieds*; *Absolvere*; *Absolver*.
 Forgiven; *Pardonné*, *absous*; *Perdonato*, *absolto*; *Perdonado*, *absuelto*, *dado por libre*.
 A Forgive; *Pardonneur*; *Perdonatore*; *Perdonador*.
 Forgiveness; *Pardon*, *remission*, *merci*; *Perdono*, *remissione*; *Perdón*, *remissi- ón*.
 An absolute Forgiveness; *Absolue*, *abso- lution*; *Absolutione*; *Absolucion*.
 A Forgiving; *Pardonnement*; *Perdonan- za*; *Perdonanza*.
 To Forgoe; *Laisser*, *delaissér*, *abandonner*, *quitter*, *guerpir*, *guerp*; *Tralasciare*, *abandonare*; *Dexar*, *quitar*, *desampa- rar*.
 To Forgoe his right; *Passer son droit*; *Passar il suo dritto*; *Passar lo suyo*.
 A Forgoer; *Abandonneur*; *Abandonato- re*; *Abandonador*.
 A Foregoing, or leaving; *Delaissement*, *guerpine*, *guerpison*, *guerpison*; *Abando- namento*; *Quisamiento*.
 Foregon, or left; *Abandonné*, *laissé*, *guer- pi*; *Abandonato*; *Dexado*.
 Forgotten; *Oublié*, *omis*; *Dimenticato*, *scordato*, *smemorato*, *omesso*; *Olvida- do*, *ometido*.
 A Fork; *Fourche*, *forché*; *Forca*; *Hor- ca*.
 A little Fork; *Fourchette*, *fourchelle*; *For- chetta*; *Horquilla*.
 The Fork-fish (a kind of Skate); *Glorin*, *pastenague*; *Sorte di pesce*; *Genero de pescado*.
 To Fork; *Fourcher*; *Forcare*; *Horcar*.
 An Oven Fork; *Fougon*, *furgon*; *Spaz- zatoio di forno*, *pala da forno*; *Hur- gonero*, *pala de horno*.
 Forked; *Fourchu*, *fourche*, *fourcheu*; *For- cato*; *Horcado*.
 A Forked arrow-head; *Fer de fleche à oreilles*; *Ferro di freccia*, *forcata*; *Hi- erro de flecha borcada*.
 Half-forked; *My-fourchu*; *Mezzo forcato*; *Medio borcado*.
 Forkedly; *Fourchement*, *fourchument*; *Forcamente*; *Horcamente*.
 Forkedness; *Fourc*, *fourchée*; *Forchezza*; *Horqueza*.
 Forlorn; *Miserable*, *abandonné*; *Abando- nato*; *Desamparado*, *baldonado*.
 Formal; *Formel*; *Formale*; *Formal*.
 Formalitie; *Formalité*; *Formalita*; *For- malidad*.
 To Form; *Former*, *formelizer*, *façonner*, *faire*, *modeler*, *affaçonner*; *Formare*, *modelare*; *Formar*, *moldar*, *dibuxar*.
 A Form, or Bench; *Banc*; *Banco*, *scab- bello*; *Banco*, *escano*.
 A little Form, or Bench; *Bancelle*; *Ban- chetto*; *Banquito*.
 A Form, or manner; *Forme*, *air*, *maniere*, *sorte*, *moyen*, *modelle*; *Forma*, *figura*,

intaglio; *Molde*, *moldura*, *traca*.
 The Form of a Hare; *Giste d'un lievre*, *baraud*; *Stanza di lepore*; *Tafja*, *ca- ma del lebruno*.
 Formed; *Formé*, *formelizer*; *Formato*, *intagliato*; *Moldado*, *formado*.
 A Former, or tracer; *Formateur*; *Forma- toire*; *Formador*, *tracador*.
 Former; *Premier*, *prealable*, *antérieur*; *Precedente*, *antecedente*; *Precedente*, *antecedente*.
 In former times; *Au temps passé*, *anpara- vant*; *Ne j tempi passati*; *En los dias atras*.
 Formerly; *Prealablement*, *au prealable*, *precedement*, *antérieurement*; *Davan- ti*; *Delante*, *primeramente*.
 A Forming; *Formation*; *Formamento*, *intagliamento*; *Moldamiento*, *forma- miento*.
 Formost; *Prealable*, *premier*; *Primiero*; *Primero*, *delantero*.
 The Formost; *Le plus avancé*; *Il piu avanzato*; *El mas adelantado*.
 Fornication; *Fornication*; *Fornicatione*; *Fornicacion*.
 A Fornicator; *Fornicateur*; *Fornicatore*; *Fornicador*.
 To play the Fornicator; *Forniquer*; *For- nicare*; *Fornicar*.
 Forrage; *Fouirage*, *fouirre*, *pasture*; *For- raggio*, *alimento*, *pascolo*; *Forraje*, *mantenimiento*.
 To Forrage; *Fouirager*; *Foraggiare*; *Forajar*.
 Forraged; *Fouiragé*; *Forragiato*; *For- rajado*.
 A Forrager; *Fouirager*; *Forraggiatore*; *Forrajador*.
 The Forragers of an Army; *Batteurs d' Estrade*; *Proveditori di un esercito*; *Provedores de un exercito*.
 A Forraging; *Fouiragement*; *Forragia- mento*; *Forragiamiento*.
 Foreign; *Forain*, *estranger*, *aubain*, *pere- grin*; *Straniero*, *esotico*, *forestiero*; *Foraneo*, *exotico*.
 A Foreiner; *Estranger*, *aubain*, *ave- naire*, *aubin*, *peregrin*; *Forestiere*, *stra- niero*; *Estrangero*.
 A Forrest; *Forest*; *Foresta*; *Floresta*.
 Forrest-work; *Ouvrage de verdure*; *Ope- ra verde*; *Obra de Floresta*.
 A Forrester; *Forestier*; *Forestero*, *bos- chero*; *Florestero*, *montaraz*.
 To Forsake; *Abandonner*, *delaissér*, *quit- ter*, *laisser*, *forjurer*, *faire faute à*, *guer- pir*, *abdiquer*, *assenler*; *Abandonare*, *lasciare*, *tralasciare*; *Desamparar*, *abal- donar*, *dexar*.
 Forsaken; *Abandonné*, *delaissé*, *laissé*, *qui- té*, *guerpi*, *assenlé*; *Tralasciato*, *aban- donato*; *Dexado*, *desamparado*, *perdido*, *abandonado*, *desvalido*.
 A Forsaker; *Abandonneur*; *Abandonato- re*; *Desamparador*, *baldonador*.
 A Forsaking; *Forjurement*, *abandonne- ment*, *delaissément*, *guerpine*, *guerpison*, *guerpine*; *Abandonamento*; *Desampa- ro*, *desamparamiento*.
 Forsooth; *En verité*, *vrayement*, *verita- blement*; *In verita*, *veramente*; *En verdad*, *verdaderamente*.
 Yes Forsooth; *Ouy dea*; *Si bene*; *Si bien*, *se señor*.
 To Forswear; *Parjurer*, *se parjurer*, *ab- jurer*,

jurar; Perjurare; Perjurar.
A Fortwearing; Parjurement, abjurement; Perjuramento; Perjuramiento.
Fortworn; Parjuré; (Adjectif) Abjuré; Pejorato; perjurato; Perjurado.
A Fortworn wretch; Parjure; (Substan.) Perjuro; Perjuro.
A Fort; Fort, aggrè, forteresse; Fortezza, bastione; Fortaleza, bastion.
Forth; Hors; dehors; Fuori, fuora; Fuera.
To come, or go forth; Sortir; Vscire; Salir.
To be forth-comming; Estre en prison; Star in prigione; Estar en la carcel.
Forth of; Hors de, fores de; Fuori de; Fuera de.
Forthwith; Incontinent, des à present, tout à ceste heure, nevement à tan; Subito, tanosto, Presto; Luego, subito, encontiente.
Fortie; Quarante; Quaranta; Quaranta.
The Fortieth; Quarantiesme; Il quaranteno; El quarenteno.
Fortifiable; Fortifiable; Fortificabile; Fortificable.
Fortification; Fortification; Fortification; Fortification.
To Fortify; Fortifier, munir, affermer; Fortificare; Fortificar.
Fortified; Fortifié, muni, affermi; Fortificato; Fortificado.
A Fortifying; Fortifement, muniment; Fortificamento; Fortificamiento.
Fortitude; Fortitude; Fortezza, fortitudine; Valentia.
A Fortresse; Fort, forteresse, mothe, bastille, bastillon; Fortezza; Fortaleza.
Fortune; Fortune, basard, heur, encounter, sort, astre, auspice; Incontro, sorte, ventura, caso; Caso, encuentro, suerte, contingencia, dicha.
By Fortune; Par fortune, par cas fortuit, casuellement, accidentalement; Casualmente, per caso, fortuito, contingentemente; Casualmente, por ventura.
To commit to Fortune; Hasarder, Venturer; Aventurar, correr el riesgo, arresgar.
Fortunate; Fortuné, beureux, bienheureux, bienheure; Venturoso, felice; Venturoso, dichoso.
To make Fortunate; Fortuner, bienbenir; Par venturoso; Hazer venturoso.
Fortunately; Fortunement, à la bonne beure, beureusement; Venturosamente; Venturosamente; Dichosamente.
Fortunateness; Heurelé, beureuseté, beureté; Buona ventura; Buena ventura, dicha.
The Fore guard of an Army; Avantgarde; Avantguardia; Guarda delantera.
Forward; Haffif, avancé, brusque; Agile, spiritueux, fogoso, pronto; Briofo.
To Forward, to put, or set Forward;

Avancer, avancer, faire avant, avancer, mettre en avant, mettre en train, aider, acheminer; Avanzate; aiutare; Ayudar, avanzar el negocio.
Very Forward; Avantageux, Fort, avancé; Affai, avanzato; Muy avanzado; muy adelantado.
To go Forward, or set Forward; S'Avancer; Avanzarse; Adelantarse.
To come Forward in the World; Venir en avant, parvenir; Andar avanti; yr adelante.
Forwarded; Avancé, mis en avant, avancé, aidé; Avanzato, favorito; Avanzado, favorecido.
A Forwarder; Avancier; Avanzatore; Ayudador.
A Forwarding; Avancement, avantage, advancement, advantage, advantage, avance, aide; Avanzamento; Ayudamiento.
Forwarding; Avancement, aidant; Avanzante; Ayudando.
Full of Forwardness; Avantageux; Vantaggiofo; Avemajoso.
In good Forwardness; En bon train, bien avancé; In buon stato, in buen punto; En buen punto.
To Foster; Nourrir, alimenter; Allevare, nutrire; Alimentar, criar.
A Foster-father; Père nourricier, nourrisseur; Padre nutricio; Padre modricio.
A Foster-mother; Mère nourrice; Madre nutricia; Madre nodriza.
A Foster-child; Nourrison; Fanciullo che palleva; Niño que se cria.
A Foster-brother; Frère de lait; Fratello di mammella; Hermano de leche, de teta.
Fostered; Nourri, alimenté; Allevato, nutrito; Criado, nodrido.
A Fostering; Nourrissent; Nutrimiento, allevamento; Criamiento.
Fought; Combain, bataille, attaché, participe du verbe to Fight; Combattuto; Combato, peleado.
Fought against; Oppusé; Oppugnato, Resistido, contra peleado.
Foul; Ord, immonde, ordelot, sale, laid, maularé, fardide; Spocio, brutto, lordo; Suzzo, puerco.
Somewhat Foul; Sale; Sporchito; Suzzoso, algo puerco.
To Foul, or make Foul; Ordre, ordoy, patrouiller; Imbrattare, sporcare; Enfuziar, manchar, amanzillar.
Most Foul; Fort sale; Moko sporco; Muy suzio, hediondo.
Fouled; Ord, patrouillé; Imbrattato, sporcato, lordato; Enfuziado, enlodado.
Fouly; Salement, laidement, fardidement; Sporcamento, Bruttamente; Suzzamente.
A Fouling; Ordifseure, patrouil; Sporcamento, imbruttamento; Enfuziamiento.
Foulness; Saleté, laidéur; Sporcheria, lordezza; Suzzedad, porqueria.
Found, Trouvé, participe du verbe to Find; Trovato; Hallado.
Found good; Trouvé bon, approuvé;

Trovato buono; Tenido por bueno, aprobado;
To Found; Fender; Fondare; Fondar.
A Foundation; Fondation, fondement, fond, base; Fundamento; Cimiento, fundación.
From the very Foundation; De fons en comble; Dal fondo in cima; Del fondo.
A Bell-founder; Fondeur de cloches; Fondatore di campane; Fondador de campanas.
To Founder as a horse; Mehaigner; Tenner mal come cavallo; Achatarse como cavallo.
Founded; Fondé, fondu; Fondato; Fondado.
A Founder; Fondeur, fondateur, architecteur; Fondatore; Fondador, bienhechor.
Foundered, or tired; combatu, aggravé des pieds; Aggravato ne j piedi; Mal dispuesto en los pies.
The Foundering of a Horse; Conyettes, courbature; Malatia de cavallo; Mal de cavallo.
Founding; Fondant; Fondante; Fondando, derruimento metols.
A Founding; Funder; Fondatura; Fondadura.
Bell-Founding; Fonderie; Fattura de campane; Hechura de campanas.
A Fountain; Fontaine, source; Fontana; Fuente, fontana, manancial.
Of, or belonging to, a Fountain; Fontaigner; Fontanero; Fontanero.
A little Fountain; Fontenelle, fontenette, fontenil, fontenille; Fontanella; Fuenteilla.
A Foud; Gué, passage; Vado, guada, passo d'acqua; Vado.
Four; Quatre; Quatro; Quatro.
Four-footed; Quadrupè, de quatre pieds; Quadrupede; Quadrupede.
Fourteen; Quatorze; Quatorze.
The Fourteenth; Quatorziesme; Il quarto decimo; El catorzeno.
The Fourth, Quatriesme; Il quarto; El quarto.
Four; Quatre; Quatro; Quatro.
A Fowl; Oiseau, oisèl; Vccello; Ave, paxaro.
To Fowl, or go a birding; Oiseler; Vccellare; Caçar paxaros, paxarar.
A Keeper of Fowl; Oiselier; Vccellatore; Paxarero.
A Fowler; Oiseleur, fauconnier; Vccellatore, Falconero; Halconero, paxarero.
A Fowling; Oisellerie; Vccellamento; Paxaramiento.
A Fowling piece; Arquebuse, ou barquebuse de chasse; Archibugio, dicaccia; Arcabuz de caça.
A Fox; Renard, regnard; Volpe; Raposa; raposo.
A Fox-cub; Regnardeau; Volpecula; Rapo-

Rapossilla.
 Fox-tail; *Queue de regnard*; Coda di volpe; *Coda de raposa.*
 The Foyling of a Deer; *Fouée*; Traccia, orma, pedata del cervo; *Rastro, pisadas del ciervo.*
 A Fraction; *Fraction*; Frastione; *Fraction, rompimiento.*
 A Fracture; *Fracture*; Rompitura, frattura; *Rompimiento, quebrada, quebrantamiento.*
 Fragility; *Fragilité*; Fragilita; *Fragilidad, vanidad.*
 A Fragment; *Fragment, morceau*; Pezzo, fragmento; *Pedazo, fragmento.*
 Small Fragments; *Miettes, mouches*; Brisciole; *Migajas, miguelas.*
 Fragrance; *Fragrance*; Fraganza, soavità; *Fragancia.*
 Fragrant; *Fragrant, aromatique*; Fragrante, soave, odorante, aromatico; *Aromatico, fragrante.*
 A Fray; *Combat, mêlée, brouillerie*; Combattimento, contela; *Combate, viña.*
 The Freight (freight, or fraught of a ship or boat) *Fret, matelofsage, naule, nau-lage*; Nolo, carica; *Flete, cargazon.*
 Frail; *Fraille, fragile*; Fragile, caduco; *Fragil.*
 A Frail (for raisins or figs) *Cabas, cabat*; Paniera, cesta; *Cesta, espuerta.*
 To Fill, pack, or put up in a frail; *Cabasser*; Impanarare; *Esportar.*
 Frailed, or packed up in a Frail; *Cabassé*; Impanarato; *Esportado, metido en espuerta.*
 Frailty; *Fragilité*; Fragilita; *Fragilidad.*
 To Frame; *Former, fabriquer, fabriquer, machiner, bûtir*; Formare, fabricare, machinare; *Moldar, formar, fabricar, maquinar.*
 To Frame unto; *Habituier, modeler, adestrer*; Adestrare; *Adestrar, alistar.*
 The Frame, or carriage of a piece of Ordnance; *Affût*; Montura di Canone; *Montadura de un Canon.*
 To Furnish Artillerie with a Frame; *Affûter*; Accomodare gli canonici con fusti; *Acomodar los Canones con montaduras.*
 A Frame; *Forme, fabrique, machine, machination, modelle, bastiment, bastissage*; Forma, fabrica; *Molde, fabrica.*
 Framed; *Formé, fabriqué, machiné*; Formato, machinato, fabricato; *Formado, moldado, fabricado, traçado.*
 Ill Framed; *Mal tracé*; Mal formato; *Mal moldado, mal traçado.*
 Framed unto; *Habitué*; Adestrato; *Adestrado, traçado.*
 A Framer; *Fabricateur, machinateur, ouvrier*; Formatore; *Formador, traçador.*
 Frames (or carriages) for Artillerie; *Affûtage*; Montatura, fusti; *Montaduras de artilleria.*
 A Framing; *Fabrication*; Formamento; *Traçamiento, formamiento.*
 Framing; *Fabrique, traçan*; Fabricando, formando; *Fabricando, traçando.*
 France; *La France*; La Francia; *Francia.*
 Franchise; *Franchise, alen*; Franchezza; *Franchezza.*

To Franchise, or free; *Franchir*; Franchicare, liberare; *Librar, franquear.*
 A place of Franchise, or sanctuary; *Asyle*; Asilo, santuario; *Asilo, refugio, santuario.*
 Franchised; *Franchi*; Francato; *Franqueado.*
 Francis, a proper name for both sexes; *François, François*; Francesco, Francesca; *Francisco, Francisca.*
 Frangible, or that may be broken; *Frangible*; Spezzabile; *Quebrantable.*
 Frank; *Franc*; Franco, libero, sciolto; *Franco, libre.*
 Frankly; *Franchement*; Francamente; *Franqueamente, libramente.*
 Frankincense; *Encens*; Incenso; *Encenso.*
 White Frankincense; *Encens blanc*; Incenso bianco; *Encenso blanco.*
 To perfume with Frankincense; *Encenser*; Incensare; *Encensar.*
 Frankincense in drops; *Oliban*; Gocciolo d'incenso; *Gotas d'encenso.*
 Frantick; *Frenetique, phrenetique, forcené, fanatique, avertineux, furieux, maniaque, manie, mathelinieux*; Frenetico, lunatico, mentecato; *Frenetico, lunatico.*
 To become Frantick; *S'averirer*; Diventar frenetico; *Devenir frenetico, desvariar.*
 Frantickly; *Furieux, comme frenetique ou forcené*; Freneticamente; *Freneticamente.*
 Frantickness; *Frenésie, frenésie*; Frenesia, dementia; *Frenesia.*
 Fraternity, or brotherhood; *Fraternité*; Fraternità; *Hermanidad.*
 Fraud; *Fraude, tromperie, malengin*; Frode, inganno; *Dolo, engaño.*
 Fraudulent; *Fraudulent, capiteux, mal-engineux*; Frodolento, frodoso, ingannoso; *Engañoso, trampofo, embayador, trasagón, bavarero, marañoso, baraton.*
 Most Fraudulent; *Frauduleux*; Gran mariolo, truffatore; *Embusador, embustero, trampon.*
 Fraudulently; *Frauduleusement, fraudulemment*; Ingannosamente; *Engañosamente.*
 Most Fraudulently; *Frauduleusement*; Molto frodolosamente; *Muy marañosamente.*
 To Fraught a ship; *Charger, fréter une navire*; Nolar una nave; *Fletar un navio.*
 Fraught (or fare); *Naulage, naleage, nautle, fret, fretin, nolle, nollage*; Il nolo; *El flete.*
 To pay his Fraught; *Naulager*; Nologgiare; *Pagar el flete.*
 Fraughted; *Frété*; Nolato; *Fletado, cargado.*
 A Fraughting; *Freteur*; Nolamento, caricamento; *Cargazon, cargamiento.*
 A Freckle; *Lentilles, canetille, neve*; Lento, macchietto nel viso; *Peca, barro, manchar del rostro.*
 Freckles; *Bran de Judas, caves, panes, Lentilles, macchiettes, Pecas, manchas.*
 Freckled; *Cap-tillé, lentille*; Lentato, macchiato; *Pecado, manchado en el rostro.*
 Freckledness of the face; *Canetille*; Mac-

chiarure del viso; *Pecaduras del rostro.*
 Freckly (full of freckles); *Lentilleux*; Lentofo; *Pecadoso.*
 Free; *Franc, aisé*; Libero, franco, libre; *Suelto, soltero.*
 A Free gift; *Don gratuit, gratuité*; Dono gratuito; *Donativo libre, gratuito, dadiva.*
 To Free, make free, or set in freedom; *Franchir, affranchir, rendre libre, emanciper, delivrer, mettre en liberté, acquitter*; Liberare, far franco, emancipare; *Emanciper, librar, dar por libre.*
 To make free of a Company, or corporation; *Hanser*; Collegare, consociare; *Consociar, colligar.*
 Made Free of a Company or Corporation; *Hansé, matriculé, consocié*; Matricolato, incorporato; *Consociado, colligado.*
 Free-hold, free-tenure; *Allend, alleu, alen, allode, alode*; Tenore franco; *Tenor franco.*
 A Free-booter; *Buineur, aventurier*; Predatore, avventurero; *Predador, avventurero.*
 Freed, made, or set free; *Franchi, affranchi, rendu libre, emancipé, delivré, mis en liberté, acquité*; Liberato, emancipato; *Librado, dado por libre.*
 Freed from; *Deschargé, delivré, acquité*; Scaticato, liberato; *Librado, descargado, rescatado.*
 A Freed man, or freeman; *un affranchi*; Vicino, cittadino, libero; *Vezino, libre, ciudadano.*
 Freedom; *Franchise, liberté, aleu, asyle*; Franchezza, liberta; *Franchezza, libertad.*
 Freedom of thought; *Arbitre, liberté de pensée*; Libertà di pensiero; *Libertad de pensamiento.*
 A Freer, or freedom-giver; *Affranchisseur, Libérateur, Librado, franqueador.*
 A Freehold; *Allend, aleu, alex franc, alen*; Tenore franco; *Tenor franco.*
 A Freeholder; *Franc-aleu, alleurier*; Contradino, huomo franco; *Hombre libre, franco.*
 A Freeing; *Manumission, affranchissement, Manumissione, emancipamento, Emancipamiento, manumission.*
 Freely; *Gratuitement, de bon bayt*; Francamente, di buona voglia; *Franca-mente, de buena gana.*
 A Freeman; *Homme libre, franc, un affranchi*; Huomo libero, affrancato; *Vezino, persona libre.*
 A Free Mason; *Maçon, maçon*; Muratore; *Albañil, murador.*
 Free-stone; *Pierre de taille, gres, albeau, albasson, albaxan, gres, gris*; Pietra di taglia; *Piedra de taja, canto.*
 Free-will; *Libre arbitre, franche volonte, mouvement libre*; Libero arbitrio; *Libre albedrio.*
 To Freez; *Geler, glacer*; Giacciare; *Elar.*
 To Freez together; *Congeler*; Congelare; *Congelar.*
 A Freezer; *Geleur*; Giacchiatore; *Elador.*
 A Freezing; *Gelement, gelure*; Giacchiamento; *Elamiento.*
 Freight; *Charge*; Carico; *Cargazon.*

French; François; Franceſe; Frances.
The French tongue; *La langue Françoisſe*;
La lingua Franceſa; *Habla, lengua*
Franceſa.
A French-man; François; Franceſe;
Frances.
A French-hood; *Chaperon*; *Capirone*;
Capiruga, capirole.
French-Mallow; *Maulve creſpue*; *Mal-*
va creſpa; *Malva Franceſa*.
French-wheat; *Grain, froment* *Fran-*
çois; *Biada Franceſe, miglio*; *Trigo*
Frances.
The French pox; *La groſſe verole, mal*
de Naples; *Malo delle tavelle, malo*
delle broſule, il mal Franceſe, il mor-
bo gallico; *Bubas, las bubas*.
Pedlars French; *Fargon de galimatias,*
baragouin; *Lingua furbeca*; *Jerigon-*
ga.
Frenzle; *Frenaiſie, forcement, forcenerie,*
avertin, furie, mal de S. Mathurin, ma-
ladie de S. Mathurin, marmouſerie; *Fre-*
neſia, difetto di mente, vacillatione;
Freneſi, frenſia, amencia.
Frequency; *Frequence, aſſiduë*; *Fre-*
quenza; *Frequencia*.
Frequent; *Frequent, aſſidu*; *Frequente,*
ſpeſſo; *Frequente, familiare*.
To frequent; *Frequent, hanter*; *Fre-*
quentare, praticare, converſare; *Fre-*
quentar, curſar, tratar, praticar.
A frequentation; *Frequentation, han-*
tiſe; *Frequentation, converſatione*;
Frequentamiento, trato, converſacion.
Frequented; *Frequenté, hanté*; *Frequen-*
tado, praticato; *Frequentado, pratica-*
do.
A frequenting; *Hantement*; *Frequentam-*
iento; *Frequentamiento, pratica*.
Frequently; *Aſſiduellement, aſſidument*;
Frequentement, ſpeſſo; *Frequentemen-*
te, muy a menudo.
Fresh; *Frau, frez, fres, neuf, traiz, nou-*
veau; *Freſco, nuovo*; *Freſco, nue-*
vo.
Fresh Air; *Friſcades, freſcades*; *Freſ-*
cata; *Freſcada*.
Fresh Butter; *Beurre frais*; *Butiro freſ-*
co, unto ſottile; *Maneca freſca*.
Fresh Cheeſe; *Caillebottes*; *Formaggio*
freſco, caglio; *Queſo freſco, chaja, qua-*
ja.
A Fresh-man; *Novice*; *Novitio*; *Novi-*
cio, biſño.
Freshly; *Fraiſchement, freſchement, Freſ-*
camente, nuovamente; *Freſcamente,*
nuevamente.
Freshneſs; *Fraiſcheur, freſcheur, nouveau-*
te; *Freſcura*; *Freſcura*.
To fret, or chafe; *Se marri, ronger une*
choſe en ſon Eſprit; *mordre les doigts*;
Corrucciare, morder le labbia; *Eno-*
jarſe, deſcompoſerſe.
To fret, or work Frets in gold, ſilver, &c.
Fringotte; *Fringottare*; *Fringotar*.
To fret away; *Ronger, miner, mordiller*;
Mordicare, rodere; *Roer, morder*.
A Shirt, or ſmock wrought with frets;
Chemſe fretailé de filets; *Camifcia*
lavorata; *Camifa labrada*.
The Fret, or ſtop of a Lute, &c. *Touche*;
Toca; *Toca*.
Fretted away; *Rongé, miné, mordillé, at-*
trit; *Rolo, corroſo*; *Roydo*.
A Fretting away; *Rongement, ronger, at-*

trition; *Rodimento*; *Roymiento*.
Fretting, or chafing; *Marri, marriſſon*;
Scomponimento; *Deſcomponimento*.
To Frie; *Frere, fricaſſer*; *Frigger, Fri-*
gir, freyr.
The Frie (or brood of young fiſh;) *Nour-*
rin; *Razza de peſci piccioli*; *Raſa de*
peces menudo.
Fried; *Frit, fricaſſé*; *Fritto*; *Freydo*.
Friday; *Vendredi, vinrid*; *Venerdi*;
Vurnes.
Good Friday; *Vendredi ſainct, vendredi*
oré, le grand vendredi, jour de paſſeover;
Venerdi Santo; *El Viernes Santo, dia*
de la paſſion.
A Friend; *Ami*; *Amico*; *Amigo*.
A She Friend; *Amie*; *Amica*; *Ami-*
ga.
My Friend; *M'amie, mon ami*; *Amico*
mio; *Amigo mio*.
A Superficial, or hollow-hearted Friend;
Compere d'oribus; *Simulatore*; *Simu-*
lador, ſocorron.
A Trencher Friend, or belly friend; *Pa-*
raſite; *Paraſito*; *Paraſito, ſocor-*
ron.
Friendly; *Amiable, humain, officieux*;
Amichevole; *Amigable, comedido*.
Friendly; *Amrablement, en ami, comme un*
ami, humainement; *Amichevolmente*;
Amigablement.
Friendlineſs; *Amiabilité*; *Amichevolez-*
za; *Amigableza, comedimiento*.
Friendſhip; *Amitie*; *Amicitia, amore-*
volezza; *Amiſtad*.
To joyn, or knit in Friendſhip; *Allier*;
Far amicitia, collegari; *Travar ami-*
ſtad, conſociar.
Joyned, or knit in Friendſhip; *Allié*;
Collegati; *Colligados, conſociados en*
amiſtad.
A Frier; *Frere, frater, fray*; *Frate, Mo-*
nacho; *Monie, frayle, fray*.
A black Frier; *Dominicain*; *Dominica-*
no; *Frayle di ſan Domingo*.
A white Frier, or Carmelite; *Carme*;
carmelitan, Iacobi; *Carmelita*; *Carm-*
elita.
A white Frier, or Iacobine; *Iacobi*;
Giacobino; *Iacobita*.
A Gray Frier; *Cordelier*; *Frate fran-*
ciscano, zocolante; *Frayle de ſan*
Franciſco.
A grey Friars girdle; *Cordeliere*; *Cinta*
Franciſcana; *Cingulo, corda Franciſ-*
cana.
A capucine Frier; *Capucin*; *Capucino*;
Capucino.
An Auſtine (black) Frier; *Frere Au-*
guſtin; *Frate Auguſtini*; *Frayle Au-*
guſtino.
A Frier minorite; *Frere mineur*; *Frati*
minori; *Frayles menores*.
A Frier confeſſor; *Beau-pere, pere con-*
feſſeur; *Frate confeſſore*; *Frayle con-*
feſſor.
A Friars coul; *Capuchon*; *Capirote, co-*
gulla.
A Friery; *Frerie, friairie*; *Fraternita*;
Fraternidad.
A Frigate; *Fregate, fragate*; *Frigata*;
Fragata.
To Frigg; *Freriller, faire la fringue*;
Saltare, ſgambettare; *Brincar, dar*
ſaltillos.
Frigging; *Fretillant, fretillard*; *Sgam-*

bettando; *Brincando*.
To Frigg, or to uſe a Dildo; *Provoquer*
le ſperme deſnaturement; *Provocar il*
ſeme genitale ſnaturement; *Provo-*
car el ſimiente deſnaturalmente.
A Fright; *Affres, baſſris, eſpovente,*
peur; *Spavento*; *Eſpanto*.
To Fright; *Faire les affres à, eſpovent-*
ter, eſpouventer; *Sbigottire, ſpaventa-*
re; *Eſpantar, amedrentar*.
Frighted; *Eſpoventé, eſpouvé*; *Sbi-*
gottito, ſpaventato; *Amedrentado,*
eſpantado.
I have Frighted him exceedingly; *Je*
luy ay donné une mauvaſe affre, je l'ay
epoventé; *Lo l'ho ſcompoſto, jo lo*
tengo deſcompoſto.
Frightfull; *Eſpoventable*; *Eſpoventa-*
ble; *Spaventabile*; *Eſpantable*.
Frightfully; *Eſpoventablement*; *Spa-*
ventofamente; *Eſpantablement*.
A Frighting; *Eſpoventement*; *Spaven-*
to, ſpaventamento; *Eſpanto, eſpan-*
tamento.
A Fril (the greateſt kind of a Crabſh;) *Maie*;
Granchio grande; *Cangrejo*
grande.
Friperie, or a place where things are
ſold on the ſecond hand; *Friperie*;
Strazzeria, venderia de drappi uſi;
Regatoria, ropavejeria.
A Fripier, or Friperer, that ſells things
on the ſecond hand; *Frippier*; *Riven-*
ditore; *Regator*.
Frize; *Drap de friſe, frize*; *Friſa*; *Fri-*
ſa, paño friſado.
Courſe Frize for linings; *Reveſche*; *Bom-*
bazino; *Bombazin*.
Frizes, or pieces of frize; *Frixaillies*;
Friſette; *Friſillas, friſas*.
Frisks (or gambols) *Gambades*; *Gam-*
bate, ſalti; *Brinquillos, pernadas, gam-*
badas.
Frisque, or blith; *Friſque, gay*; *Gagli-*
ardo, ben diſpoſto; *Gallardo, alegre*.
A Fritter; *Friteau, bignet*; *Tortola*; *Tor-*
ta, tortilla.
Frivolous or trivial; *Frivole*; *Vano, fri-*
volo, di poco momento; *Vano, frivolo, de*
poca conſideracion.
A Frivolous matter; *Choe frivole*; *Coſa*
da niente; *Coſa de nonada*.
Frivolouſly; *Frivolement*; *Friivolamen-*
te, vanamente; *Friivolamente*.
The Frize in building; *La frize (en ar-*
chitecture); *La friſa*; *La friza*.
Frize; *Frife*; *Friſa*; *Friſa*; *bayeta*.
Frize Leather; *Cuir velouté*; *Cuojo*
frifato; *Cuero frizado*.
A Frizeland horſe; *Frizon*; *Cavalló*
frifone; *Cavalló friſon*.
To Frizle; *Frizer, frizoſer, calamif-*
trer, grediller; *Creſpare*; *Creſpar*.
To Frize over; *Surfrifer*; *Creſpare per*
tutto; *Creſpar por todo*.
Frizled; *Frizé*; *frizolé, gredillé*;
Creſpato; *Creſpado*.
Hair Frizled; *Chevoux anelez, paſſeſi-*
lez, paſſifillonnez; *Capegliſilati*; *Ca-*
bellos bilados.
A Frizling; *Frizure*; *Creſpamento*;
Creſpamiento.
Frizlings, or locks laid out in Frizles;
Paſſifillons; *Filate*; *Hiladas*.
From; *De*; *De, da, De*.
Froath, or Froth; *Eſpume*; *Spuma*, *fchi-*
uma;

uma; *Espuma*, *espumaio*.
 A Frock, or Friars Frock; *Froc*; Lo scapulare d'un monacho; *Escapulario*.
 A porters; or carters Frock; *Garnuche*, *juppe*, *sequenie*, *squenie*, *sonquenie*; *Gabano*; *Gaban*.
 A Frog; *Grenoville*; *Ranocchio*; *Rana*.
 A little Frog; *Grenovillotte*, *grenovillon*; *Picciol ranocchio*; *Ranilla*.
 A Sea-Frog; *Grenoville peshereffe*; *Ranocchio marino*; *Rana del mar*.
 To Croak, or crow like a Frog; *Grenoviller*; *Ranocchiare*; *Cantar la rana*.
 A Froggie place; *Grenovilliere*, *grenovillere*; *Laguna di rane*; *Laguna de ranas*, *lugar ranoso*.
 Frolick; *Toyeux*, *gogaille*, *regobillonne*, *s'esjoissant*, *gallard*; *Allegro*, *ben disposto*, *piacevole*; *Alegre*, *bien disposé*, *gallardo*, *iocundo*.
 To be Frolick; *Gaudir*, *se goguer*, *ou gogayer*, *estre en ses gogues*, *s'esjoir*, *se gaillarder*; *Allegrare*; *Regozijarse*.
 Grown Frolick; *Agailardé*; *Allegrato*; *Regozijado*, *enrigorido*.
 From; *De*, *des*, *d'avec*; *De*, *De*.
 From the; *Du*, *de la*, *Della*, *del*, *dallo*; *De la*, *del*.
 From hence; *D'ici*; *Di qua*; *De aqui*, *de acá*.
 From henceforth; *Dores en avant*, *pour l'advenir*; *Per l'auvenir*, *da qui avanti*; *Por lo venidero*, *de aqui adelante*.
 From thence; *De là*; *De là*; *De alla*.
 From thenceforth; *De là en avant*; *De la avanti*; *De alla adelante*.
 From time to time; *D'heure*, *en heure*; *De hora in hora*; *De tiempo en tiempo*.
 A Front; *Front*; *Fronte*; *Frente*.
 The Front, or (forepart) of an Army; *Teste d'une armée*; *Testa de l'exercito*; *Cabeça de l'exercito*.
 To Front; *Frontoyer*, *frontiger*; *Frontare*; *Frentar*, *cabeçar*.
 Fronting; *Frontoyant*; *Frontamiento*; *Cabeceamiento*.
 A Frontire; *Frontiere*, *lisiere*, *marche*; *Frontera*, *confine*; *Aledaño*, *frentera*, *lindero*.
 A Frontispice; *Frontispice*; *Frontispicio*; *Frontispicio*.
 A Frontlet; *Frontal*, *fronteau*; *Frontale*; *Frental*.
 The Frontfall of a bridle; *Frontier d'une bride*; *Frontale d'une briglia*; *Frental de un freno*.
 A Frost; *Gelée*, *gel*, *gelure*; *Giaccio*; *Y lo*.
 Frost-nailed; *Ferré à glace*; *Ferrato a giaccio*; *Herrado a gelo*.
 A White, or hore, Frost; *Giure*, *Vris*, *brune*; *Giaccio bianco*, *pruina*; *Elada*, *esca cha*.
 Froth; *Escume*, *bave*, *spuma*; *Schiuma*; *Espuma*.
 To Froth, to gather, or yeeld froth; *Ecumer*, *baver*; *Schiumarli*; *Espumarfe*.
 To Froth in bubbles; *Balroter*; *Bulla-*

re; *Bullar*.
 Frothie; *Ecumoux*, *gletoux*, *baveux*; *Spumoso*, *schiumoso*; *Espumoso*.
 Frothily; *Baveusement*; *Schiuolamento*; *Espumosamente*.
 A Frothing; *Baverie*; *Schiuamento*; *Espumamiento*.
 The Frounce (a hawks disease); *Sourche-lons*, *babillons*; *Malatia di sparavieri*; *Mal de gavilanes*.
 Froward; *Fascheux*, *revêche*, *pervers*, *meschaigne*, *traverseux*, *rebours*, *proterve*, *bagard*, *bargeux*, *mauvais*; *Fastidioso*, *perverso*; *Travieso*, *mal acondicionado*, *bombe de malas entrañas*.
 A Froward Person; *Grimaud*, *meschant*, *personne fascheuse*; *Malvaggio*, *mal conditionato*, *mal costumato*, *fastidioso*, *tristo*; *Travieso*.
 Frowardly; *Perversément*, *protervement*, *Malvaisement*, *meschamment*, *rudemment*, *affreusement*; *Perversamente*, *malvaggiamente*; *Traviesamente*.
 Frowardness; *Revêcherie*, *perversité*, *protervie*, *protervité*, *bergné*, *redusé*, *morosité*; *Malignita*, *perversita*, *ritrosita*; *Malignidad*, *perversidad*, *traviesura*.
 A Frown; *Comme a Frowning*; *Refrongnement*; *Grinzamento*; *Encapotamiento*; *arrugadura*.
 To Frown; *Refronger*, *rechigner*, *froncer*, *froncer le front*, *faire le groin*; *Strignere gli occhi*, *increspar la fronte*; *Encapotar*, *arrugarse la frente*.
 A Frowning; *Refrongnement*; *rechinement*, *fronseure*, *affreusé*, *Grinzamento*; *Encapotamiento*.
 Frowning; *Refrongnant*, *affreux*; *Increspando*; *Encapotando la frente*.
 Frowningly; *En refrongnant*, *affreusement*; *Grinzamente*; *Encapotadamente*.
 Frozen; *Pris*, *gelé*, *glacé*; *Giacciato*; *Elado*.
 Frugal; *Frugal*, *bon mesnager*; *Sparagnero*, *frugale*; *Frugal*, *providente*.
 Frugalitie; *Frugalité*, *mesnagement*, *parcité*; *Frugalita*, *parimonia*; *Frugalidad*.
 Frugally; *Frugalement*, *mesnagerement*; *Frugamente*; *Frugamente*.
 Fruit; *Fruit*, *des fruits*; *Fruto*; *Frut-ta*.
 The First Fruits; *Les premices*; *Le primicie*; *Las albricias*, *primicias*.
 The Fruit of the womb; *Le parv*, *ven-trée*; *Il partorire*, *parto*; *Parto*, *el parv*.
 Fruit-bearing; *Fruictier*; *Frutero*, *frutifico*; *Fruifero*.
 Fruitage, or fruits; *Fruitage*; *Fruttagio*; *Frutaje*.
 A Fruiterer, Costermonger, or Fruit-seller; *Fruictier*; *Frutero*; *Frutero*.
 Fruition, or enjoyment; *Fruition*; *Fruitione*, *godimento*; *Fruicion*, *alcançamiento*.
 A Fruit-wife, or Costermonger; *Fruictiere*; *Fruttera*; *Fruterera*, *manganera*.
 Fruiterie, a place to keep or sell; *Fruitin*, *fruterie*; *Frutteria*; *Frateria*.
 Fruitfull; *Fertile*; *Fertile*, *fecundo*; *Fertil*, *fecundo*, *abundo*, *vicio*.

Fruitfully; *Fertilment*; *Fertilmente*; *Fertilmente*, *abundamment*.
 Made Fruitfull; *Fertilisé*; *Fertilizado*; *Fertilizado*.
 Fruitfullness; *Fertilité*; *Fertilita*, *abondanza*; *Fertilitad*.
 To make Fruitfull; *Fertilizer*; *Fertilizare*; *Fertilizar*.
 Fruitless; *Infertileux*, *sans fruit*; *Sterile*; *Esteril*, *infertile*.
 Grown Fruitless; *Rendu sterile*, *aganni*; *Sterilizado*; *Esterilizado*.
 To grow fruitless; *Se rendre sterile*; *Diver-tir sterile*; *Devenir esteril*.
 Fruitlessly; *Infertileusement*; *Senza frutto*; *Sin fruta*.
 A Frump, or taunt; *Mocquerie*, *brocard*, *cassade*, *nasarde*, *nazarde*; *Besta*, *bur-la*; *Mote*, *moteja*, *motejon*.
 To Frump, or taunt; *Brocarder*, *gausser*, *sonner*, *se mocquer*, *moucher*, *nasarder*, *nazarder*, *bailler des cassades*; *Scher-nire*, *bestare*, *besteggiare*; *Apodar*, *motejar*, *correr*.
 Frumped; *Brocardé*, *moqué*, *nasardé*; *Besteggiato*, *bestato*, *schernito*; *Apodado*, *motejado*, *corrido*.
 A Frumper, or taunter; *Gausser*, *moc-quer*; *Bestator*; *Apodador*.
 Frumps, or taunts; *Mocquettes*; *Beste-rie*; *Apodamientos*, *apodos*.
 Frumping, or taunting; *Nazardant*; *Bestante*; *Motejando*, *apodando*.
 Frustrate; *Frustré*; *Frustrato*; *Frustra-da*, *en vano*.
 To Frustrate; *Frustrer*, *se mocquer de*; *Frustrare*; *Frustrar*, *impedir*.
 Frustrated; *Frustré*, *moqué*; *Frustrato*; *Frustrado*.
 Frustration; *Frustration*; *Frustratione*; *Frustracion*.
 Frustrating; *Frustratoire*, *frustratoire*; *Frustrante*; *Frustrando*.
 To Fry; *Frيره*, *fricasser*; *Frigger*; *Freyr*.
 To Fry brown; *Rissoler*; *Frigger brun*; *Harto frey*.
 Fried brown; *Rissolé*; *Fritto assai*; *Frey-do mucho*.
 Any Fried meat; *Fricassée*; *Fricassata*; *Fricassada*.
 A Frying; *Friture*; *Friggimento*; *Frey-dura*.
 A Frying pann; *Paille à frيره*, *paille à frيره*; *Padella da frighere*; *Sarten*, *pay-la por frey*.
 A small Frying pan; *Pailisson*, *payelle*; *Padelletta*; *Sarténica*.
 To Fuck, or jape; *Foutre*, *chevaucher*; *Fottere*, *chiavare*; *Hoder*, *cavalgar a una muger*.
 A Fubb, or little pocket; *Petite poche-re*; *Scachetta piccola*; *Falrique-rita*.
 To Fuddle it; *Estre guiller*, *estre yvre*, *S'enyvrer*; *Imbriagarfe*, *inebriarse*; *Emborracharse*.
 Fuddled; *Guilleret*, *un peu yvre*; *Imbria-gato*; *Emborrachado*.
 A Fugitive; *Fugitif*; *Fugitivo*, *bandito*; *Fugitivo*, *bandoleo*.
 To Full cloth in a Mill; *Fouller*, *soullon-ner*; *Purgare i panni*; *Batnar*, *ado-bar paños*.
 Full an Hundred years; *Cent ans accom-plis*; *Cento anni compiti*; *Cien años cum-*

cumpl dos, figlo.

Full: *Plein, suffisant, ample*: Pieno: *Ueno*.

Very Full: *Abondant*: Abondante, molto pieno: *Abundante, muy lleno*.

Full fed with meat: *Saoul, rassasé, capout*: Satollo, satio, pieno, repleto: *Ueno, hartado, barlo*.

To be Full off: *Abonder*: Abondare: *Abundar*.

Full four thousand: *Quatre mille de nombre fait*: Quatro mila conto fatto: *Quatro mill pmiualmente*.

Fullage, or money paid for fulling: *Foullage*: Paga per purgare i panni: *Batanaje*.

Fullled: *Foullé, foullonné*: Purgato: *Batanado*.

A Fuller: *Foullon, foulon*: Il purgatore de panni: *Batanador que adoba paños*.

The Fullers thistle, (or razzle,) *verge à bergers, verge du pasteur, ou pastoral*: Bacchetta di pastore: *Palo de ganadero*.

To Fulfill, *Accomplir, parfourir, perficer*: Compire, accompire: *Cumplir*.

Fullfilled: *Accompli*: Compito: *Cumplido*.

A Fullfiller: *Accomplisseur*: Compitore: *Cumplidor*.

A Fullfilling: *Accomplissement*: Compimento: *Cumplimento*.

Fully: *Pleinment, à huis ouvert, amplement, à fonds de cuve, suffisamment, abondamment*: Ampiamente, assolutamente: *Absolutamente, cumplidamente*.

Fulminatorie, or coming from a thunderbolt: *Fulminatoire*: Fulminatorio: *Fulminatorio*.

Fulness: *Plenitude, abondance, suffisance, effluence*: Abondanza, affluenza: *Abundancia, effluencia*.

Fulsome: *Fascheux, degouteux*: Sgustoso: *Disgustoso, enfadoso*.

The Fullsome savour of things broiled, or burnt: *N deur*: Il vapore di cose fritte, o abbruggiate: *El vapor de cosas freydas, o quemadas*.

To Fumble, or handle too much: *Pattiner*: Tocar troppo: *Tocar en demassa*.

To Fumble in the mouth: *Begayer, beguier*: Balbettare, scilinguare: *Tardamudear, cecar, ganguear*.

Fumbled: *God lu e*: Scilinguato, balbettato: *Cecado, tardamudeado*.

A Fumbling in the mouth: *Begayement, beguement, beguement*: Scilinguamento: *Tardamudeamiento*.

A Fume, or smook: *Fumée*: Fumo: *Humo, vapor*.

In a Fume: *Despité, indigné, fache, marri*: Spitato, in colera, corrucciato: *Despechado, enojado*.

To Fume, or be in a fume: *Se fache, se despitier, s'enflamber de courroux, s'indigner, se marri*: Corrucciarse: *enojarse*.

Fumed, or smoked: *Fumé, enfumé*: Fumato: *Humado*.

Fumie, fumish, or smookish: *Fumeux*: Fumoso, Humoso.

A Fumigation: *Fumigation*: Fumigazione: *Humamento*.

A Fuming, or smooking: *Fumement*: Fumigante: *Humando*.

A Fuming under: *Suffumigation*: Soffumigamento: *Suffumigation*.

Fumingly: *Fumeusement*: Fumosamente: *Humosamente*.

Fumitorie, or smooking: *Fumetaire*: Fumitorio: *Fumitorio*.

A Function, or profession: *Function, office*: Funtione, mestieri, vocatione, ufficio: *Vocation, officio, function*.

Fundalric, or right in the soil: *Fondalité*: Fondalita, diritto fondale: *Derecho fondal, fondalidád*.

The Fundament, or arse: *Fondement, le siege, le berry*: Culo, il bucco del sedere: *Salvoror, culo*.

Fundamental: *Fondamental, foncier, basique*: Fondamentale: *Fondamental*.

A Funeral: *Funerales, obseques, mortuaire, mortuaille, obit, enterrement*: Interramento, moitoio: *Entierro, enterramiento, equeias*.

Funeral: *Funebre, mortuaire*: Funerale, lagrimevole: *Funeral, lagrimoso, lastimoso*.

A Funeral dinner, or banquet: *Banquet de mortuaire*: Banqueto funerale: *Combite Funeral*.

A Funnel: *Entonnoir, embaut, antonnoir*: Imbottatoio: *Embador*.

To tun by a Funnel: *Entoneler, Empire, riempire, imbottare*: *Embota, benchir con embador*.

A Chirurgians perfuming Funnel: *Canule, canon parfumatore*: Caniglia: *canilla*.

The Funnel of a Chimney: *Gaulet de Cheminée*: Canone del camino: *El bucco de la Chimenea*.

The Funnel of a Privie: *Le calemar de un retráit*: Il bucco del cacatoio: *El ojo del retrete*.

To Furbish: *Fourbir, polir*: Pulire, chiarire: *Polir, alindar, alisar, lisar*.

Furbishable: *Potissable*: Pulibile: *Potibile, alindabile*.

Furbished: *Fourbi, poli*: Pulito: *Pulido, alindado, alifado, lisado*.

A Furbisher: *Fourbisseur, polisseur*: Politore: *Polidor*.

A Furbishing: *Fourbisseur, poliffment, interpolation*: Polimento, acconciamento: *Polidura, lisamiento*.

The Furies: *Furies*: Le Furie: *Las Furias infernales*.

Hare-brain'd Furie: *Acariastretée*: Frenetia: *Frenetica, rabia*.

Furie: *Furie*: fureur, manie: *Furore*: Furor, rabia, arrabiamiento.

Furie-like: *Furial*: Furiale: *Furial, en-demoniado*.

Furious: *Furieux, furibond, furial, maniaque, maniaque, acariastre*: Furioso, rabioso, stótolito: *Lavioso, fogoso, furioso*.

Furiously: *Furifusement*: Furiosamente: *Furiosamente, Freneticamente*.

To Furl, or display: *Fresler*: Despiegar: *Desplegar*.

Furled, or displayed: *Freslé*: Despiegato: *Desplegado*.

A Furlong: *Stade, la huitiesme partie d'une mile, estant en longueur vingt poles*, et chaque pole 217 pieds & demi, ou (selon aucuns) 220 pieds: *Stadio*.

Estadio.

Furmentie, *Furmentée, fourmentée*, crus de froment, milogone: *Minestra de fromentero*: *Trigo cozido*, *Furmentada*.

Furmentie, or porredg of barley: *Orgée*: Orzata: *Cevadada*.

A Furnace: *Fournaise*: Forno, fornace: *Horno, hornaza*.

Belonging to a Furnace: *Fournaiser*: Fornero: *Hornero*.

A Flat metal-melting Furnace: *Manche*: Fornace da fonder metalli: *Hornaza por derretir metales*.

To Furnish: *Fournir, garnir, assortir, accomplir, babiller, mettre à point, ordonner*, accommoder, arrayer, parfourir: *Fornire, acconciare, accommodare*: *Fornir, acomodar, fornecer*.

To Furnish with necessities: *Accommoder, amener l'eau au moulin*: Fornire di tutto necessario: *Proveer de todo que es menester*.

To Furnish himself with necessities: *S'approvisionner*: *Providere*: *Proveer*, *fornecerse* todo quanto que fuere menester.

To Furnish with moveables, or household-stuff: *Meubler, emmeubler sa maison*: Mobiliare, fornire una casa: *Poner casa, alhajar*.

To Furnish gaily: *Orner, parer*: Abbellire, ornare, adornare: *Ornar, adornar, alindar, alisar*.

Furnished: *Fourni, garni, assorti, arroyé, ordonné, babillé, accompli*: Fornito, accommodato: *Fornecido, acomodado, proveído*.

Gallantly Furnished: *Orné, accommodé, paré*: Ornato, adornato, abbellito: *Ornado, alindado*.

Furnished with moveables: *Meublé*: Mobiliato: *Alhajado, axuado*.

A Furnisher: *Fournisseur, accomplisseur*: Fornitore: *Fornecedor, acomodador*.

A Furnishing, or furnishment: *Fournissement, garnissement, assortiment, assortissement, accommodation*: Fornimento: *Proveymiento*.

Furnishing: *Fournissant*: Fornimento, provisione: *Fornecimiento*.

Goodly Furnishment: *Ornement, parement*: Paramento, pulitezza: *Arco, atavio, asseo*.

Furniture: *Fourniment, fourniture, garniture, garnement, garniment, apparaf*, meuble, fretin, bardes, assortissement: *Mobili, forniture*: *Albaja, axuar, muebles*.

Store of Furniture: *Garniture assez*: Quanta di mobili: *Mucha albaja*.

The Furniture of a room: *Garniture, meubles d'une chambre*: Gli mobili de una stanza: *El axuar de una camara, de un aposento*.

The Furniture of a Princes Court or Camp: *Bernage*: Aparati de Principe: *Aparejos de un principe*.

Household Furniture: *Meubles, outillments*: Utensili, mobili: *Axuares, muebles, utensiles*.

Furre: *Fourruwe*: Fodera, fodra: *Aforro, enforro*.

The Furr or ornament worn by Canons, and Churchmen: *Aumuce*, *amasse, omittion*: Adorno de Ecclesiastici: *O o Almu-*

Almucio de clérigo.
 A Skin of Furr: *Pelisson, pelisse, peau*:
 Pellicia: *Pellejo, aforrador.*
 To Furr: *Fourrer: Foderare: Aforrar*
con pellejos.
 Wrapped in Furr: *Mitoufflé, ammi-*
té: Involto in fodre: Embuelto en
aforros.
 Furred: *Fourré, pelissé: Foderato, fo-*
drato: Aforrado.
 Furred with cat, or with cat-skins: *Mi-*
toufflé: Foderato con gato: Aforrado
con gato:
 A Furred peticoat, (or Frock:) *Pelif-*
son: Tonicella fodrata: Basquina a-
forrada.
 A Furrer: *Fourreur, pelletier: Fodra-*
toro, pelicciaro: Aforrador, pellice-
ro.
 Furring: *Fourreur: Foderamento: A-*
forramiento.
 A Furrow: *Rayon, raje, canal, orne:*
Solco: Sulco.
 To Furrow, or make Furrows: *Rayon-*
ner, caneler: Solcare: Sulcar.
 A water Furrow: *Rayon pour escouler l'*
eau: Canale per l'acqua: Canal por el
agua.
 Full of Furrows: *Rayonneux: Solcoso:*
Sulcoso.
 Furrowed: *Rayonné, canelé: Solcato:*
Sulcado.
 A Furrowing in timber, or stone: *Caneleu-*
re, canelure, striure: Solcar legna-
me, o pierre: Sulcar madera, o pie-
dras.
 Further: *Oultre, d' advantage: Oltra:*
Allende.
 Furthermore: *Oultreplus, d' avanta-*
ge, au surplus, en apres: Oltra di
questo: Allende de esto.
 To Further: *Avancer, avantager, ad-*
vantager, aider: Vantaggiare, aiu-
tare, favorire: Aventajar, ayudar,
favorecer, adelantar.
 A Furtherance: *Avantage, advantage,*
aide: Vantaggio, aiuto: Ventaja,
ayuda.
 Furthered: *Avancé, avancé, avan-*
cé, avancé, aidé: Vantaggiato,
avanzato: Aventajado, adelantado,
ayudado.
 A Furthering: *Avancement, advantage,*
avancement, advancement: Van-
taggiamento: Aventajamiento.
 Furthering: *Aidant, avanceant: Aju-*
tante: Favoreciendo.
 Furze: *Ajons, genest epineux: Ginef-*
tra spinosa: Retama, esparto espinosa.
 Ground Furze: *Acutelle: Gineftra bas-*
sa con spine: Retama baxa.
 The Fuse of a buck: *Foulée: Traccia,*
orma, pedata: Rastro, pisadas.
 Fustian: *Fustaine: Fustagno: Fus-*
tan.
 To speak Fustian: *Barragoiner: Parlar*
Furbesco: Hablar jerigonça.
 Tufted Fustian: *Fustaine frangée, Fuf-*
taine bouffée, ou mouschetée: Fustag-
notagliato: Fustan tajado.
 Fustian Language: *Barragoin: la lin-*
gua furbesca: Jerigonça.
 Of, or belonging to Fustian: *Fustai-*
nier: Fustagnero: Fustanero.
 Fustie: *Pourri, relant, moisi, mouf-*

su, chancy: Muffito, rancito:
Mobofo, abilado, ranciofo, mobeci-
do, bediondo.
 To smell, or grow Fustie: *Relantiv, se*
moiser: Muffarsi, rancirsi, guastar-
si: Marchitarfe, abilar, mobecer.
 A Fustilug, or rank-smelling woman:
Ceche, femme bien grasse: Ingordiggi-
osa: Gordonaza.
 Fustiness: *Relantiv, relant, moisseu-*
re, chancisseure: Muffitura, ran-
citura: Mobo, abilamiento.
 Futire, or to come: *Futur, Futuro: Fu-*
turo, venidero.
 To Fuzzle: *Enyurer: Imbriagare: Em-*
borrachar.
 Fuzzled: *Enyuré: Imbriago, Imbri-*
agato: Borracho, emborrachado.
 A Fyste, or silent fart: *Vesse: Vessa,*
peto: Peto, zullon.
 Causing one to Fyste: *Vessant: Fa-*
cendo vessare: Causando zullones.
 To Fyste: *Vesser: Vessare, petare: Pe-*
ter, zullonear.
 To breed a Fyste, or make one Fyste:
Vessier: Far vessare: Hacer zullo-
near.
 A Fyster, or Farter: *Vessier, peteur:*
Vessoneto, scoreggiatore: Pedorro.
 A Fyting housewife: *Vessuse, Vessiere:*
Vessonera: Pedorrera.
 A Fyting Cur: *Cagnet, Cagnote: Per-*
ro que no vale nada.

G

TO Gabble, or prate: *Caquetter:*
Streptare, badigliare, cicalare,
gargajar: Bostezar, baladrear.
 A Gabler: *Caquetteur, javoleur: Ba-*
digliatore: Bostezador, baladrea-
dor.
 Gabell, or toll: *Impost, taille: Ga-*
bella, impositione: Alcarvala, pe-
cho.
 A Gaberdine: *Gaban, gallerdine, gal-*
verdine: Gabbano: Gravan.
 A Gabion, or a place fill'd with earth
 for defence: *Gabion: Gabione: Ces-*
ton, oron, terraplenado.
 A rank of Gabions: *Gabionnade: Gabi-*
onate: Cestones, orous.
 To defend with Gabions: *Gabionner:*
Gabionare, fortificare: Cestonear, for-
tificar.
 Fenced with Gabions: *Gabionné: Gabi-*
onaro: Cestoneado.
 To Gad up and down: *Vaguer, vaga-*
bonder, trotter, trotigner, villoter,
aller à l'brzet, vicarier: Vagare, an-
dar vagabundo: Vagar, andar vagan-
do, picarear.
 A Gad-bee, or Gad-flie: *Tahon, mous-*
che aux bœufs, frelon: Mos-
cone tabarro, mantelone: Tavarro,
tabarro, moscon, tabón.
 A Gadder: *Tracasseur, villotier, trot-*
teur, bateur de pavé, villoteur,
gasté-nové, allant: Vagabundo: Va-
gamundo.
 To Gaggie (as a Goose:) *Gaire, la voix*

de l'oye, Crailler, crier comme fait
l'oye: Giacchiare, gridare l'occa:
Graznar.
 Gaie: *Brave, fringant, frisque, gor-*
gias: Garbato: Luxido, bizarro.
 Gaily: *Bravement, gorgiasement: Gar-*
batamente: Luxidamente, bizarra-
mente.
 Gainesse: *Braverie, gorgiasete: Gar-*
batezza: Bizarría.
 Gainable: *Gagnable: Guadagnabile:*
Ganable.
 Gain: *Profit, prouffit, gain, gaing,*
acquist: Guadagno: Ganancia, gran-
geo, granderie.
 To Gain: *Gaigner, acquiescer: Guadag-*
nare, profiter, avanzare: Ganar,
grangear, medar.
 To draw in Gain: *Amener l'eau au mou-*
lin: Profitarsi: Aprovecharse.
 Gained: *Gagné, acquiescé: Gua-*
dagnato: Ganado, medrado, granje-
ado, adquirido.
 A Gainer: *Gaigneur, acquiesceur: Gua-*
dagnatore: Ganador, medrador,
grangeador.
 To Gainelay, or gainelay: *Contredi-*
re, nier, obfister, s'opposer à: Con-
tradire, opporre, negare: Contrade-
zir, oponer, negar.
 Gainelaid: *Contredist, nié: Contradet-*
ro, oposito: Contradicho, opuesto.
 A Gainelayer: *Contrediseur: Contradet-*
toré, oponente, opositore: Contradi-
ziente, oponidor.
 A Gainelaying: *Contrediction, neance,*
niance, niement, opposition: Contra-
ditione: Contradición.
 Galbanum: *Galbanon: Galbano: Gal-*
bano.
 A Gale of wind: *Bouffée de vent: Soffi-*
ato di vento: Soplo de ayre.
 A Galleasse, or great gally: *Galeace:*
Galeazza: Galeasa.
 The Gall: *Fiel: Fele: Fiel, Hiel.*
 The Gall of a beast: *Amer: Il fele*
d'un animale: El Hiel de un ani-
mal.
 A Gall, or Gall-nut: *Noix de galle, ga-*
le: Galla, gallazolo di quercia: Bu-
galla, agalla.
 To Gall, or imbitter: *Galler, aigver:*
Agriare: Amargar.
 Gall'd as a Horse: *Ecorché: Scorticato:*
Sabornado.
 Gall'd, or imbittered: *Gallé, aigri:*
Agriato: Amargado.
 A Gallin, or hurting the flesh: *Galle,*
Sollure, escorchement: Scorticatura:
Matadura, saborno del sudor.
 To Gall, or hurt the flesh: *Escorcher:*
Scorticare: Sabornar.
 Gallant: *Gallant, brave, fringant,*
gorgias, gorrier, gaillard: Leggia-
dro, galante, lucido, pulito: Bi-
zarro, luxido, pulido.
 To make Gallant: *Acconstrer, parer,*
attinter, orner: Acconciare, ornar,
polire: Ataviar, ornar.
 A Gallant man: *Gallant homme: Ga-*
lant huomo: Hombre galante, bizar-
ro, lindo.
 To make himself Gallant: *Se gorgiaser:*
Galanteeggiarse: Galantearse, atavi-
arse.
 To Gallantize it: *Se mignomer, orner:*
Ga-

Galanteggiare; *Galantear*.
 Gallantly; *Galantement, bravement, gorgiasement, gorriement, ornement, gailardement*; *Galantemente, gagliardemente*; *Gallardemente, galantement*.
 To attire Gallantly; *Orner, accouter richement*; *Abbellire, adornare; Ataviar*.
 Gallantly Furnished; *Orné; Abbellito, ben acconciato; Muy ataviado, bien ornado*.
 Gallantries, or gallantry; *Gallanterie, gallantise, braverie, gorgiaserie, gorre, gorrette, gallardise, gaillardie; Galanteria, politezza, leggiadria; Gallardezza, bizzarria, lezimento*.
 Gallantries of humor; *Gagliardise; Galliardezza; Gallardezza*.
 A Gallerie; *Gallerie, galerie, allée; Passeggiatoio, galleria; Corredor, passadizo, passeadizo*.
 An open Gallerie; *Gallerie ouverte; Galleria aperta; Corredor abierto*.
 A Gallerie open about a Court; *Apentis; Galleria bassa; Corredor bajo*.
 A Gallenalfrie; *Hachis, barbouillage, bocchepot, meslange; Mistione; Mescla*.
 A Gallie, or galley; *Galere, gallerie, galie; Galea; Galera*.
 A small Galley; *Galiote; Galea leggiera, picciola, navicella; Esquise, galecita*.
 Of, or belonging to a Galley; *Galerien; Appartenance a una galca; Pertenece a una galera*.
 A Gally-slave; *Forçat, forsaire, galerien, gallien; esclave, captif; Schiavo; Esclavo*.
 A Gally-foist; *Fuste legere; Fusta leggiera, fusto; Baxel ligero*.
 Galligaskins; *Chaussees à la garguesque, grecques, gregues, greguesques, guergueses; Brache larghe; Gragueses*.
 A Gallion, or great Ship of war; *Galion, gallion; Galeone; Galeon*.
 A Galliot; *Galiote; Galiote, fusta; Galeota*.
 A Gallie-pot; *Pot de gallée; Albarello; Jarro*.
 A Gallon; *Broc; Biocca; Cantaro de quatro asumbres*.
 Gallon lace; *Galon; Gallone; Passamano galon*.
 To lace with Gallon; *Galonner, gallonner; Gallonare; Galonar*.
 Laced, or edged with Gallon; *Gallonné; Gallonato; Gallonado*.
 To Gallop; *Galoper, galloper; Galloppare; Galopear*.
 The Gallop galliard (or passalto); *un pas et un saut; Passo e salto; Passo, y salto*.
 A Gallop; *Galop; Gallope; Galoppe, galopemanto*.
 Galloped; *Galopé; Galoppato, Galopeado*.
 A Galloper; *Qui va a galop; Galoppatore; Galopeador*.
 A Gallopping; *Galopade, galop; Galoppamento; Galopeamiento*.
 A Gallows; *Gibet, fourche, fourche patibulaire, signe patibulaire; Forca, patibulario; Horca, cruz*.

One for whom the Gallows groans; *Pendard, meschant garnement, * grevolable, relasche de pendu; Sciagurato, manigoldo, ladro, malvaggio; Ladrone, picaro, vellaco*.
 Deserving the Gallows, of, or belonging to the Gallows; *Patibulaire; Patibulario; Patibulario*.
 A Gamboll; *Gambade; Gambarvole, gambade; Pernadas, gambadas*.
 Gambolls; *Gambades, monnoye des Singes; Caprioli, gambette; Pernadas*.
 To make Gambolls; *Gambader; Gambettare; Gambadar*.
 A maker of Gambolls; *Gambadeur; Gambadore; Gambador*.
 To Game; *Jouer; Jocare; Juegar*.
 A Game; *Jeu; Gioco; Jugo*.
 The Game of Hawking; *Gibier, gibier; Uccellame; Volateria, caza y presa de paxaros*.
 Gamed; *Jouer; Giocato; Juegado*.
 Gamelom; *Gaillard, aime-esbats; Gagliardo, vivace; Briofo, lozano, gallardo*.
 A Gamester; *Joueur; Giocatore; Juegador*.
 A Woman Gamester; *Joueresse; Giocadora; Juegadora*.
 Gaming; *Jeu; Giocamento; Juegamiento*.
 A House of common Gaming; *Berlan; Baratteria; Tabueria*.
 The keeper of a Gaming-house; *Berlandier; Barattiero; Tabur*.
 A Gammon of Bacon; *Jambon de lard; Prescuro de tocino; Pernil de tocino*.
 A seller of Gammons of bacon; *Jambonnier; Gambonero, lardero; Tacinero*.
 A Gander; *Fars, jar, jard, oyard; Occhone; Pato, ganfo, anseron*.
 The ganefish; *Orphie, aiguille; Sorte de peche; Genevo de pece*.
 A tall, ill-favoured Gangrell; *Longue eschine, trente-castes; Humo alto scomposto; Hombre alto descompuesto*.
 A Gangreen; *Gangrene; Gangrena; Gangrena*.
 Fallen into a Gangreen; *Gangrené; Gangrenato; Gangrenado*.
 Gang-weeks; *Ambaruales; Settimane sante; Semanas santas*.
 A Ganimedé, or Ingle; *Ganymede, badarche; Bardallo; Bardacho*.
 To Gape; *Bailler, bayer, béer, entrebailler, s'ouvrir, s'entr' ouvrir; Badigliare; Bostezar, boquear, bocexar*.
 To Gape for breath; *Estre à la grosse haleine; Haletare, fiatare; Babear, resollar*.
 To Gape at in scoffing manner; *Faire la babaye à, faire la babou à; Bessarfe; Burlarse*.
 Gaped; *Baillé; Badigliato; Bostezado*.
 A Gaper; *Bayard, bayarde; Badigliatore; Bostezador*.
 A Gaping; *Bailllement, beement, bayeur; oscitation; Badigliamento; Bostezamiento*.
 A Gaping Hoidon; *Bayard, badault, landore; Babionetro, balordetto; Bono, bouaron*.

To stand Gaping about; *Bayer; Stare badigliando; Estar bostezando*.
 Gaping; *Baillant, beant, gueute bée, maujoiné, ouvert; Badigliante; Bostezando*.
 Gaping, as the Earth in drought; *Hiulque; Aprimento, fendimento; Hendifimiento, abrimiento*.
 A Gap, or gapp; *Trouée; Fissura, fenditura; Hendifura*.
 To Gape, or open; *S'ouvrir; Aprir, fender, Hender, abryse*.
 Garbe, or fashion; *Garbe, façon, mode, maniera; Guisa; Apostura; galvo, taille, manera*.
 Having a good garb; *Bien façonné; Ben garbato; Bien pueño*.
 Without Garb; *Maugratioux, de mauvaise grace; Mal garbato; Sin galvo*.
 Garbage; *Les entrailles; Le budelle, gli intestini; Las entrañas*.
 To Garbage; *Eventrer, exenterer; Suentrare; Estripar*.
 Garbaged, or that hath the Garbage pulled out; *Eventré, exenteré; Suentrato; Estripado*.
 To Garble or sever; *Grabeller; Separare; Segregar*.
 Garbled; *Grabellé; Separato; Segregado*.
 A Garbler; *Grabelleur; Separatore; Segregador*.
 A Garbling; *Grabeau; Separamento; Segregamiento*.
 A Garboil; *Garboil, garbuge; Garbuglio, tumulto; Alboroto, tumulto, levantamiento*.
 A tumultuous Garboil; *Vacarme; Strepto, fracasso; Algarada, estruendo*.
 To Gard; *Garder; Guardare; Guardar*.
 Gard, or protection; *Garde, protection; protectione, guardia; Amparo, guarda, protecção*.
 The Gard of a Prince; *Les gardes du Prince; Le guardie de un principe; Las guardas de un principe*.
 A Yeoman of the Gard; *Garde corps, Archer de garde; Vno della guardia; Vno de las guardas*.
 To Gard, or welt; *Bander; Listare; Lestar*.
 A Gard, or border; *Bord, bordure, gest, bande; Orlo, listamento; Listamiento*.
 Garded, or kept; *Gardé; Guardato; Guardado*.
 Garded, or bordered; *Bordé, bandé; Listato; Listado*.
 A Garden; *Jardin, parterre; Giardino; Iardin*.
 A little Garden; *Jardinet; Giardinetto; Iardinico*.
 To Garden, or dresse a Garden; *Gardiner; Giardinare; Iardiner*.
 Garden stuff, as herbs, roots, fruits; *Hortolages; Giardinaggi; Iardinaje*.
 Gardened, or dressed as a Garden; *Iardiné; Giardinato; Iardinado*.
 A Gardener; *Jardinier; Giardinero; Iardinero*.
 A Gardeners instrument to break up the ground; *Missade; Stromento del giardinero; Instrumento del jardinero*. A

G

A Gardening; *Jardinage*, *jardinement*; *Giardinimento*; *Jardinamento*.
 Gardening utensils; *Hortailles*; *Masse-ricie de giardinero*; *Albajas de borte-lano*.
 A Gardian; *Gardien*, * *mambour*, * *mambourg*, *gardien d' un enfant mineur*, *bail*, *baillisseur*; *Guardiano*; *Guar-dian*.
 A Garding, or bordering about; *Bordure*; *Liftamento*; *Liftadura*.
 To Gargle, or Gargarise; *Gargariser*, *gargoviller*; *Gargagliare*, *gargareg-giare*; *Gargarizar*.
 The Gargle of the throat; *Gargoville*, *gargaveon*, *gargoule*; *Gargatone*, *gar-gatile*; *Garguero*.
 Gargled; *Gargarise*, *gargovillé*; *Gar-gareggiato*; *Gargarizado*.
 A Gargling; *Gargarizement*, *gargari-sation*, *gargovillement*, *gargovillis*; *Gargareggiamento*; *Gargarizamen-to*.
 The Garguil (or dew claw) of a stag, buck, roe, &c. *L' os d' un cerf ou daim &c.*; *Osio di cervo*; *Hueso de cer-vo*.
 Garish with spangles; *Papillotté*, *papil-loré*; *Scintillante*; *Centellando*.
 A Garland; *Ghirlande*, *guirlande*, *garlande*; *Ghirlando*; *Guirnalda*.
 Garlanded, or wearing a Garland; *Guirlandé*; *Ghirlandato*; *Guirnalda-do*.
 Garlick; *Ail*, *des aulx*, *au*; *Aglio*; *Aio*.
 Bears Garlick; *Ail d' ours*; *Aglio d' of-so*; *Ajo de onza*.
 Great mountain Garlick; *Ail porreau*, *ail*, *oignon*, *alloignon*, *aulx oignons*; *Aglio grande*; *Ajo montañero*.
 Wild garlick, crow-garlick, harts, or stags-garlick, snakes-garlick; *Ail sau-vage*, *ail de serpent*; *Aglio salvatico*; *Ajo selvajé*.
 Whole headed Garlick; *Ail maste*; *Ag-lilio maschio*; *Aio varonil*.
 Garlick sage; *Saulge de bois*, *saulge*, *Sauvage*; *Salvia di bosco*; *Salvia de bosque*.
 A head of Garlick; *Gousse d' ail*; *Spic-chio d' aglio*; *Espigon de ajo*, *diente de ajo*.
 Garlick sawce; *Aillade*; *Agliata*; *Aja-da*.
 He smells of Garlick; *Il sent l' aillade*; *Sente d' aglio*; *Resolla de ajo*.
 A clove of Garlick; *Gousse d' ail*; *Spic-chio d' aglio*; *Diente*, *espigon de a-jo*.
 A Garment; *Vestement*, *vesture*, *habit*, *habillment*; *Veste*, *vesta*, *vestimen-to*, *habito*, *vestito*; *Vestido*, *vesti-dura*, *veste*.
 To cover over with a Garment; *Survest-tir*; *Sopravestire*; *Sobrevestir*.
 An old tattered Garment; *Mailon*; *Ves-tito rotto*; *Veste vieja*, *usada*.
 An upper garment; *Survêtement*; *So-prevestimento*; *Sobrevestidura*.
 A Garment of hair; *Haire*; *Cilicio*; *Celicio*.
 A Garner; *Grenier*, *gardouche*; *Grana-rio*; *Granaro*, *granera*.
 A Garnet, or Garnat (stone); *Grenat*; *Granato*; *Granate*, *granade*.

G

An oriental Garnet stone; *Grenat ori-ental*; *Granata orientale*; *Granade o-riental*.
 A small Garnet; *Grenatine*; *Granatina*; *Granadica*.
 To Garnish; *Garnir*, *embellir*, *mettre à point*, *orner*, *parer*; *Abellire*, *accon-ciare*, *ornare*; *Ataviar*, *alindar*, *or-nar*.
 Garnished; *Garni*, *orné*, *paré*; *Abel-lito*, *acconciato*, *ornado*; *Alinda-do*, *ataviado*, *ornado*.
 A Garnisher; *Qui garnit*, *qui orne ou pa-re*; *Abellitore*, *Acconciatore*; *Ata-viador*, *alindador*, *ornador*.
 A Garnishing, or Garnishment; *Garnif-sement*, *embellissage*, *garniture*, *or-nement*, *parement*; *Abellimento*, *ac-conciamento*; *Ataviamento*, *alinda-miento*.
 A Garret; *Galerie*; *Stanza la piu alta*; *Sobrado*.
 Garrets; *Galetage*, *ries hautes*, *Stanze piu alte*; *Sobrados*.
 A Garret window; *Lucarne*; *Fenestrella alta*; *Ventanilla sobrada*.
 A Garrison; *Garnison*; *Guarnigione*; *Guarnicion*, *presidio*.
 Garrulitie, or prattling; *Garrulité*, *caque-terie*; *Parleria*, *ciancia*; *Hablaria*, *cicalarias*.
 A Garter; *Jartier*, *jartiere*, *ferretiere*; *Ligaccia*, *ligaccio*; *Ligagamba*, *li-ga*.
 A Knight of the Garter; *Chevalier de l' ordre de la Jartiere*; *Cavagliero de l' ordine di San Giorgio*; *Cavallero de la orden de San Jorge*.
 To Garter himself, or tie his garter; *Se jartier*; *Gambagligare*; *Gambali-gar*.
 A Gash; *Coupe*, *taille*, *berlaffe*, *balaffre*, *balafre*; *Taglia*; *Tajas*, *tajada*, *ben-da*.
 To gash, or make a gash; *Couper*, *tailler*, *berlaffer*, *balafre*; *Tagliare*; *Tajar*, *berir*.
 A down-right gash; *Estramaçon*; *Tag-lia dritta*; *Taja derecha*, *chirlo*.
 Gashed; *Coupé*, *taillé*, *berlaffé*, *balaffré*; *Fregiato*, *tagliato*, *ferito*; *Herido*, *ta-jado*.
 A Gashing; *Couplement*, *taillement*, *balaf-fure*; *Tagliamento*; *Tajadura*, *ta-jamiento*.
 To Gasp; *Bailler*; *Badigliare*; *Voze-ar*.
 To Gasp for breath; *Estre à la grosse ba-leine*; *Fiatare*; *Babear*, *boqucar*.
 A Gasp; *Souspir*; *Sospiro*; *Suspiro*, *a-liento*.
 At the last Gasp; *Au dernier souspir*; *A l' ultimo fiato*; *Al postrer aliento*.
 A Gasp; *Bailllement*, *souspirement*; *Fiatemento*, *badigliamento*; *Babea-miento*.
 Gashly; *Affreux*, (*Adjectif*) *haffreux*, *baré*, *horrible*, *hideux*, *Spaventoso*, *hor-ribile*, *tremendo*; *Espantoso*, *terrible*, *asqueroso*.
 Gashly; *Affreusement*, *hideusement*; *Spa-ventosamente*; *Espantosamente*.
 Gashlinefs; *Affreusement*, *hideur*; *Sembian-te tremendo*, *terribilita*; *Terribilidad*, *horror*.
 Gastromancie, or foretelling things by

G

the belly; *Gastromantie*, *divinatioⁿ par le ventre*; *Gastromantia*; *Gastro-mancia*.
 A Gate; *Porte*; *Porta*, *uscio*, *Puer-ta*.
 A Postern Gate; *Fausse porte*; *Porta di dic-tro*; *Puerta trasera*.
 An outward Gate, a gate just opposite to a-nother; *Antiposte*; *Antiposta*; *Puerta de-lanterera*.
 A folding, or double-leaved Gate; *Val-ve*; *Valva*; *Valva*.
 A Gate in Going; *Allure*, *allerure*, *marcher*, *allée*, *passage*; *Passo*; *Passo*.
 To gather; *Cueillir*, *recueillir*; *Cogliere*; *Coger*.
 To gather together; *Aggreger*, * *halebouter*, *allebouter*, *amasser*, *assembler*; *Adunare*, *amontanare*; *Amontonar*.
 To gather Grapes in harvest; *Vendanger*; *Vindemiare*; *Vindemiar*.
 To Gather together in a place; *Accueillir*; *Accogliere*; *Acoger*.
 A Calves Gather; *Hassille de veau*; *Co-sa di vitello*; *Cosa de bezerro*.
 Gathered; *Cueilli*, *amassé*; *Colto*; *Cogido*, *a-montanado*.
 Gathered as Grapes; *Vendangé*; *Vindemi-ato*, *raccolto*; *Vindemiado*.
 Gathered together in a place; *Accuillé*, *a-massé*, *assemblé*; *Accolto*; *Acogido*.
 A Gatherer; *Cueilleur*, *recueilleur*, *amaf-seur*; *Colletore*, *riscuritore*; *Recogi-dor*, *Collegidor*, *cogidor*.
 A gatherer of Grapes in vintage; *Venden-geur*; *Vindemiatore*, *raccolto*; *Vinde-miador*.
 A woman Gatherer; *Amasseresse*; *Collet-trice*; *Collegidora*.
 A Gathering; *Cuilement*, *cuelleure*, *cueil-lette*, *recueil*, *collection*, *amassement*; *Raccoltamento*; *Cogimiento*, *acogimi-ento*.
 Gathering together; *Recueillant*, *amaf-sant*; *Accogliendo*; *Acogiendo*.
 Grape-gathering; *Vendange*, *vendange*, *grappage*; *Vindemia*; *Vindemia*.
 Gaudie; *Gorgias*, *gorrier*, *gagliard*, *brave*, *galant*; *Leggiadro*, *splendido*; *Lucido*, *bizarro*, *regaloso*.
 Gaudily; *Gorgiasement*; *gorrierement*, *Splendidamente*, *alegramente*, *giocosa-mente*; *Espendidamente*, *regaladamen-te*.
 Gaudineffe; *Gorgiaseté*; *Regalo*, *mag-nificenza*; *Regalo*, *magnificencia*.
 Gaul, gauled, and gauling as of a horse; *Eschorcheure*, *eschorché*, *eschorchement*; *Scorticatura*, *scorticare*, *scorticamen-to*; *Saborno*, *sabornado*, *sabornamen-to*.
 Gaunched on sharp iron pointed stakes; *Ganché*; *Ganchato*; *Ganchado*.
 Gaunt, or lean; *Maigre*, *meagre*, *mingre-ler*; *Macilento*; *Delgado*, *magro*.
 A Gauntlet; *Gantelet*; *Guantone*; *Mans-pla*.
 Gay; *Fringans*, *gorgias*, *miste*, *brave*, *frif-que*; *Gagliardo*, *leggiadro*; *Luzido*, *bi-zarro*.
 To make Gay; *Polir*, *orner*, *Abellire*, *ornare*, *acconciare*; *Ataviar*, *or-nar*.
 Gayly; *Gorgiasement*, *missement*, *brave-ment*; *Ricamante*, *lustrosamente*, *mag-nificamente*; *Bizarramente*, *magnifica-mente*.

mente, resplendidamente.

Gayness; Gorgiasce; braverie; Splendidezza, pompa, magnificenza, leggieria; Bizarria, pompa, luzimient.

To Gaze; Bazer; Contempler; Mirar.

To Gaze as out of a window; Espier; Spiar; Espiar.

To stand at a Gaze; S' amuser; Indugiar; ritardarse; smarrirse; Embuecarse.

Gazed; Bayé, contemplé, Mirato, contemplato; Mirado.

A Gazer; Musard, bayard, bayarde, concontempler; miratore; Mirador, embaucador.

A Gazing-stock; Amusoir; objet ridicule; Cosa da vedere; Embaucamienro.

To stand Gazing, or gaping about; Bazer; Stare mirando; Embaucarse, estar mirando.

A Gazing hoydon; Bayard, landore, landore, musart, bayart; Babionetto; Bavaron.

A Gazing Hufwife; Bayarde; Donna otiola, infingarda; Muger; bolgazana.

Gazing wistly; Beant; Mirando intentamente; Mirando muy de veras.

To Geer; Rire, se moquer de, brocarder; Bessarse, burlarse, beffeggiare; Burlar, apodar, motejar.

A Geering; Ris, risée, moquerie; Burlaria, beffaria; Burlaria.

A Geerer; Moqueur; Burlone, beffatore; Mosador, siegon, burton, esarnedor, chacotero, figador.

A Geer; Moquerie, baia; Scherno, burla, beffa; Bfa; escarnio, mofa, pulla, figa, manganada, mosadura, matraca.

Geefe; Oyes, le plurier de Goose; Ocche; Gansos.

To Geld; Chastren, escouiller; Castrate; Castrá, caponár.

To Geld (or spay a young Bore;) Sener; Castrate un porco; Castrar un puerro.

Geldable; Chastable; Castrabile; Castrable; Castrable.

Gelded, or gelt; Chasté, estouille; Castrato; Castrado, caponado.

A Gelded man; Eunuche, chasté; Eunuch, castrato; Capon, eunuco.

A Gelder; Chastren; Castratore; Castrador.

A Gelding; Chastement, chasture; Castramento; Coponamiento, castramiento.

A Gelding, or horse gelded; Cheval dongé, guilledin, guibedin; Cavallo castrato; Cavallo castrado.

A Double gelding; Cheval qui porte derrière; Cavallo chi porta di dietro, cavallo doppio; Cavallo qui trae atrás.

A Gellie; Gelée, gel; Gelata; Eladura.

A Gemm; Gemme; Gemma; Jaja.

Gemini; Les Gemeaux, un des signes du Zodiaque; Gemelli; Mellizos.

A Gemmew ring; Bague double; Anello doppio; Sortija doble.

A Gender; Genre; Generó; Género.

A Genealogie; Genealogie, affouchement; Genealogia; Genealogia, abolorio.

General; General; Generale; General.

A General of an Army; General, capitaine general d'une armée; Generale de un ejército; General de un ejército, Adelantado.

Generalitie; Generalité; Generalita; Generalidad.

Generally; Generalement; Generalmente; Generalmente.

To Generate; Engendrer; Generare; Engendrar.

A Generation; Generation, geniture, engendement, engendement, genefie; Generatione; Generation.

Generative; Generatif; Generativo; Generativo.

Generosité, or generousness; Generosité, magnanimité, noblesse; Generosita, magnanimita; Generosidad, galanteria.

Generous; Généreux, magnanime, noble; Generoso, galante; Generoso.

Generously; Magnaniment, noblement; Generosamente; Generosamente.

Genesis; Genese, le premier livre de Moysé; Genesi; El libro de Genesis.

A Genet; Genette, cheval de Cordon; Gianetto di Spagna; Ginete, cavallo Andaluz.

Genial; Genial; Geniale; Genial.

The genitories, or genitals; Les genitalies, les conitons; Gli coglioni; Los cojones, las turmas de varón.

A Genitor; Generateur, engendreur, pere; Padre, generatore; Padre, engendrador.

A Gentile, or heathen; Gentil; Ethnique; payen; Pagano, Gentile; Pagano, Etnico.

Gentilism; Paganisme; Paganismo; Paganismo.

Gentility; Gentilese, noblesse, generosité; Nobilita, Gentilita; Noblezza, bidalgia.

To Gentilize it, or live like a heathen; Gentiliser; Vivre come étnico; Vivre como etnico.

A Gentil, or magot; Tannée; Vermicello; Gusanillo.

Gentle; Debonnaire, debonaire, aisé, candide, benevole, calme, benigne, benign, doux, gentil, genereux, boneste, humain, gent, mansuet, mignon, mol, noble, accessible, affable, aime-humains; Cortese, amichevole, accostabile, benigno, benivolo, gentile; Comedido, manso, cortés, amigable, accostable, affable.

To wax; or become Gentle; Estre, devenir debonnaire, devenir doux, S'apprivoiser, S'attendrir; Diverstar; benigno, cortese; Devenir affable, comedido.

Of Gentle blood; Noble; Di nobil stirpe; sangie, profapia; De buen solar, de sangie noble.

To make Gentle; Apprivoiser, mollifier, Mollir, amollir, adomesticar, affaïter, attérir; Domestiquer; Domestiquer, amansar.

Made Gentle; Apprivoisé, amolli, adomestiqué, affaïté; Domestiqué; Amansado, domesticado.

A Making Gentle; Apprivoisement, affaïter; Domestiquement; Amansamiento.

Gentle of Disposition; De bonne paste; Ben costumato, ben disposto; De buen

nas entrados.

A Gentleman; Gentilhomme, Noble; Gentilhuomo; Hidalgo.

A Gentleman of the first head; Gentilhomme de ville; Gentilhuomo moderno; Hidalgo reziente.

An upstart Gentleman; Mouscheron; Fungo; Hongo.

A single-soled gentleman; Gentilhommeau, gentillastre; Gentilhuomo povero; Pobre hidalgo.

A mungrel, or half Gentleman; Hoberau, hauberiau; Mezzo gentilhuomo; Hidalgo mestizo.

A Gentleman of a company of Soldiers; Capesoulde, capesolde; Gentilhuomo d'arme; Soldado.

Gentlemanliness; Noblesse, generosité; Nobilita; Noblezza.

Gentlemanly, or Gentleman-like; En, ou comme un gentil homme, ou noble, aussi, noblement; Come gentilhuomo; Como hidalgo.

Of a Gentlemanly race; Noble; De una razza nobile; De una casta noble.

Gentleness; Candeur, benigneité, douceur, bonesteté, humanité, mansuetude, migrotise, mollesse; Gentilezza, dolcezza, benignità; Gentilezza, mansadumbre, comedimiento.

A Gentlewoman; Gentifemme, damoiselle; Gentildonna, damigella; Donzella, muger honrada.

A little, or mean Gentlewoman; Damoiselette; Damigelletta; Donzella.

Gentlewoman like; En damoiselette, damoiselette; Como damigella; Como donzella.

Gently; Benignement, candidement, mansuetement, calmement, gentement, affablement, amoureuxment, doucement, doucement, gentement, bonestement, humainement; Benignamente, gentilmente; Comedidamente, gentilmente.

Gentry; Gentilese, noblesse, generosité; Nobilita; Noblezza.

Poor Gentry, mean, or new Gentry; Gentillastreté; Nobilita mezzana; Nobilita mediana.

A Geographer; or describer of the Earth; Geographe; Geografo; Geografo.

Geographie; Geographie; Geografia; Geografia.

Geomancie, divination by points made in the earth; Geomantie; Geomantia;

A Geometrician; Geometre, geometricien; Geometra; Geometra.

Geometry; Geometrie; Geometria; Geometria.

The Georgicks; Georgiques livres qui traitent d'agriculture; Gli georgici; Livros de virgilio tocante l'agricultura.

Geomancia.

A Gerfaulcon; Gerfaul; Girifalco; Girifalco.

A German; Aleman; Tudesco; Tudesco.

Germany; Alemagne; Alemagna; Alemagna, Germania.

Germaunder, an herb; Germandrée, chafse-fievre; Camedrio, calamandrino; Camedrios.

Water Germaunder; Germandrée aquatique;

tiq; Camedrio aquatico; Camedrios de aqua.
 A Gerund; Geronde, Gerondie; Gerundo; Gerundo.
 The Gestles, or Gests of hawks; Les giez, ou, gests d' un oiseau; Getti, Pivellas, pibuelas.
 A Gesture; Geste, maintien; Gesto, comportamento; Gesto, manera.
 Vncomely, or ungraceful Gestures; Gestes fols & descontentez; Gestis indecenti; Gestos mal venientes.
 To Get; Gaiger, obtenir, acquerir, acquester, atteindre; Guadagnare, ottenere, acquistare; Ganar, medrar, otener, aquistar.
 To Get aside; S'oster; Torfi a parte; Traerse a parte.
 The side whereon we get up; Montoir; Montatura; Subidura.
 To Get, or beget; Engendrer; Generare, fare; Engendrar.
 To Get hardly with toil; Afaner; Guadagnar con fatica; Ganar con trabajo.
 To Get upon; Monter, monter dessus; Montare; Subir.
 To Get before; Avancer; Avanzare; Adelantar.
 A Getter; Gaigneur, acquerer, acquesteur; Guadagnatore; Ganador.
 A Getter, or begetter; Engendreur; Generatore, fattore; Engendrador.
 A Getting; Acquerement, acquest; Acquisto; Alcance.
 The Getting of a thing by privie confinement; Obreption; Cosa mal acquistata; Engañamiento.
 A Getting, or begetting; Engendrement, engendreur, engendrure; Generamento; Engendramiento.
 Getting up on; Montant; Montando; Subiendo.
 A Gewgaw; Babiote; Bagatella; Nisierias.
 To Ghesse; Conjecturer, diviner; Congetturare, imaginare, indovinare; Adevinar, conjecturar, agorar, pronosticar.
 A Ghesse; Conjecture, opinion; Congettura, pensiere; Conjectura, imagination.
 Ghesse; Devinailles, divinaises; Divinationi, congettura, pronostici; Conjecturas, agueros, pronosticos.
 By Ghesse; Conjecturalement; Per conjectura; Por conjectura.
 Ghesse; Deviné, conjecturé, diviné; Congetturato, dovinato; Conjecturado.
 A Ghesse; Divinance, divinement; Congetturamento; Congetturamiento, pronosticamento.
 Ghesse; Conjecturant; Indovinando; Divinando.
 A Ghost; Esprit; Spiritu; Espritu.
 The holy Ghost; Le saint esprit; Lo spirito Santo; El santo espíritu.
 A Ghost, or Goblin; Massoret, luitor, gobelin; Il foletto; Duende, traxgo.
 Ghost-like; Have, effreux; Spaventoso; Espantoso quien tiene los ojos bundidos.
 A Giant; Geant; Gigante; Gigante.

A little, or young Giant; Geantin; Gigante giovane; Gigante moço.
 A Giantesse; Geante; Giganta; Giganta.
 To Giantize, or play the Giant; Geantiser; Gigantare; Gigantar.
 Giantly, or Giant like; Geantin, gigantim, gigandal, gigantal; Come gigante; Como gigante.
 Giantry; Geanterie; Giganteria; Giganteria.
 A Gibb, (or old male cat;) Macon; Gato vecchio; Gato viejo.
 A Gibbet; Gibet, potence, fourche patibulaire; Patibolo, forca; Horca.
 Gibbridge; Jargonnois, baragovin, patois, bagois, jargon de galimatias; Zinganesco; Gerigonça, algaravia.
 A Gibe; Gosse, brocard, Mocquerie; Beffa, baja, burla, scherno; Escarnio, apodo, bifa, matraca, mangonada, pulla, fissa, mofa.
 To Gibe; Gaber, gausser, se moquer, gaudir, goffer, brocarder; Burlare, beffare, beffeggiare; Apodar, burlar, befar, fassar, chacorear, guinar, cocar, mofar.
 Gibed; Gabé, gausse, moqué, gaudi, gosse, brocardé; Beffato, beffeggiato, burlato; Apodado, mofado, covido, escarnecido, escarnido.
 A Giber; Gausseur, gaudisseur, gosseur, Gabeloux, brocarder, moqueur; Beffatore, burlone; Burlon, fisson, fignador, chacorero.
 A Gibing; Gaberie, gaudisserie, gossier, brocarderie, moquerie; Burleria, beffaria; Mofadura, burladura, fignadura.
 Gibing; Gaudisse; Beffando, burlando; Mofando, apodando, fignando, chacoreando.
 A Gible-gable; Barragovin; Zinganesco; Gerigonça.
 Giblets, or goose Giblets; La petite oye, request d' un oye; Tripe de occa; Tripas de gerso.
 Giddie; Vertigieux, vertigineux, giroveteux, avertineux, ombrageux; passager, passager, pelevin; Vertiginoso, leggiero, scotomatico; Vertiginoso, tavaradillo, scotomatico, vago.
 Giddie-headed; Cabochard, cabochoux, capricieux, escervellé, cabochenn; Capricioso; Ligero, vacillante.
 To be Giddie; S' avertiner; Vacillare; Desvarierse, desatinarse.
 He is giddie; Il a la teste pleine de sablon mouvant, il est capricieux, il a du mercure à la teste, il a des mouchérons en teste; Ha il cervello pieno di sabione, é capricioso, vacillante; Tiene sus desvarios, sus desatinos.
 A Giddie-headed wench; Chambrière volage; Fanteca leggiera, vaga; Muchacha ligera, vaga.
 Giddiness; Vertige, scotomie, vertiginosité, avertin; Vertigine, Scotomia; Vertigo, tavaradillo.
 A Gift; Don, present; Dono, presente, donativo; Dativa, donativo.
 A Gift bestowed above merit; Passe droit; Dono chi eccede il merito; Dativa supererogatoria.
 A new-years gift; Esfraines; Strena;

Aguina'do.
 A Gigg; Sabot, tonpie; Pirla, trottola; Peonça, trompo.
 A Giggie, or gigglet; Gadrouillette; Vagabunda; Vagamunda.
 To Giggie; Ricaner, ricasser; Rallegrare, vagare; Loganeur, picareur.
 Giggling; Ricaneux, ricanant; Rallegrando; Loganeando, picoreando.
 To Gild; Dorer; Dorare; Dorar.
 To Gild over; Surdorer; Sopradorare; Sobredorar.
 Gilded; Doré, subdoré; Dorato; Dorado.
 A Gilder; Doreur; Doratore; Dorador.
 A Gilder over; Surdoreur; Sopradoratore; Sobredorador.
 A Gilding; Doreur, doreure; Doramento; Doramiento.
 A Gilding over; Surdoreur; Sopradoratura; Sobredoradura.
 A Gill, or Gill-firt; Gaultiere, vicalde; Putanera; Putaniera, putana, ramera.
 Gill, an herb creeping by the ground; Piste de chat; Hedera bassa; Yedra baxa.
 The Gills, or gills of Fishes; Les ouyes des poissons, les battans d' un poisson; Le branchie; Las brancas de una pece.
 A Gille-flower; Giroflée, gyroflée, oeillet, eillet; Garofolo; Girofle, albeli, sanamunda.
 A Small Gille-flower; Oilleton; Garofolletta; Giroflita.
 A winter Gille-flower; Violette jaunne, violette de muraille, giroflée jaunne; Garofolo giallo; Girofle amarillo.
 A Clove Gille-flower; Betoine couronnaire, giroflé, oeillet de Provence, oeillet de rosette; Garofola de Provença; Girofle de Provença.
 Queens Gille-flowers; Matrones; Garofolo della regina; Girofle della Regina.
 Marsh, or Cuckoe Gillovers; Barbaries sauvages; Barberie selvatiche; Barbérias selvajes.
 Gilt; Doré, aussi, doruré; Dorato, dorura; Dorado, doradura.
 Gilt over; Surdoré; Sopradorato; Sobredorado.
 A Gilt-head, a fish; Orade, dorade, fargon, mejane (poisson de mer;) Sorte di pelce; Genero de pescado.
 The Gimmews or joynts of a Spurr; Membre d' efferon, membre d' efferon; Giointure dello sperone; Coyunturas de la espuela.
 A Gimlet; Gilet, gimbelet, urille; Trivelino; Taladrillo, barenilla.
 Ginger; Gingembre; Gengero, zensero; Gengibre.
 Seasoned with Ginger; Gingembre; Gengerato; Gengibrado.
 To tread Gingerly; Aller a pas menu; Andar mollemente, pan piano; Andar passo passico.
 To Gingle, as Hawks bells; Dridiller; Sonetare; Sonadar.
 A Ginn; Laqs; Laccio; Lazo.
 A Ginn to catch Woodcocks; Royzelet; Rete, laccio da pigliare uccelli; Lazo por cojer paxaros.
 A Ginnie hen; Geline d' Afrique; Galli-

na d' Africa; Gallina de Africa.
 A Gipsie; Egyptien; Cingaro; Giano.
 A Girasole; a kinde of precious stone;
 Girasole, (pierre precieuse;) Girasole;
 Tornasol.
 To Gird; Ceindre, ceinturer; Cingere;
 Cefir.
 A Gird, or twinge about; Strette, attai-
 te, attainte; Stretta; Estrecha.
 Girded; Ceinté, ceinturé; Cinto; Ce-
 nido.
 Girded loosely, girded backwards; Ceinté
 à l'antibust; Cinto mollemente, cin-
 to dietro; Cefido poco, Cefido atras.
 The picce of Timber call'd a Girder; So-
 liveau; Travetto; Viga, rodeadora.
 A Girdle; Ceinture, ceint, trouffoire;
 Cinto, cintola, cintura; Cinto, cinto.
 A little Girdle; Ceinturette, ceinturon,
 ceinturon; Cintoletta; Cintilla.
 An arming, or sword Girdle; Bandrier,
 ceinture à croupée, balché; Pendagli,
 armacello da metterui la spada; Tala-
 varte, tabely, baleo.
 A maker of such Girdles; Bandroyeur,
 bandroyeur; Colui chi concia il cuojo;
 furtidor.
 Without a girdle; Deceinté; Descinto;
 Decéfido.
 To undoe, or unloose a Girdle; Descin-
 dre; Descintare; Decintar.
 A Girdler; Ceinturier, ceinturier; Cin-
 torato; Talavartero, cinturero.
 A Girk or lath; Coup de fûet, decourgée,
 Scorteggiata, sferzata; Afozaro.
 A Girk; Fillette, garfette, bardelle, mes-
 chinon; Figletta; Hiquela.
 To Girm; Rechiner; Rinchiare; Rega-
 nar.
 Girt; Ceinté, ou comme Girded; Cinto;
 Céfido.
 A Girth; Cengle; Cinghia; Cincha.
 To Girth, or gird with a Girth; Cengler;
 Cinghiare; Cinchar.
 The Gifard, or gifarne of a bird; Gefier,
 jefier, jufier, non; Ventricchio; Ven-
 tricchio.
 The Gifern of a henn; Gefier de poule;
 Ventricchio di gallina; Ventrefuelo de
 gallina.
 Herb Gith; Gith, nielle, nielle adorante,
 barbue; Loglio; Zizania, neguilla, axe-
 nuz.
 White Gith; Nielle blanche; Loglio, bi-
 anco; Neguilla blanca.
 A Gittern; Cifre, quiterne, giterne, gui-
 terre; Citra; Guitarra.
 A small Gittern; Mandore; Citra pic-
 ciolina; Guitarilla.
 To Give; Donner, bailer, rendre, suggerer;
 Dare, donare; Dar.
 To Give amiff; Mesdonner; Dare a
 torto; Dar en vano.
 To Give back; Redonner, rendre; Ren-
 dere; Render, boluer.
 To Give upon condition; Aconditionner;
 Aconditionare; Aconditionar.
 To Give ear; Escouter, prester l'oreille;
 Ascoltare; Escuchar.
 To Give over; Defier, abandonner, guer-
 per, surfeoir; Tralasciare; Quirar, de-
 fistir.
 To Give place, or room; Ceder, faire
 place, reculer; Dar piazza, cedere;
 Dar plaza, ceder.
 To Give himself to; S' addonner à, s.

appliquer à; Applicarfe, darfe; Darfe,
 aplicafe.
 To Give his mind unto; S' affectiionner à;
 Affectiionarfi, avezzarfi; Aficionarfe,
 averzarfe.
 To Give way unto; Ceder, conceder, passer;
 Cedere; Ceder.
 To Give or yield; Ceder, rendre; Conce-
 dere; Otorgar, conceder.
 To Give unto; Attribuer; Attribuire;
 Attribuyr.
 To Give over his right; Passer son droit;
 Transferire il suo diritto; Trapassar el
 suo derecho.
 Given; Donné, rendu, baillé; Dato, do-
 nato; Dado, otorgado.
 Given back; Redonné, rendu; Refo, ren-
 duto; Rendido, buello.
 Given upon condition; Aconditionné;
 Dato conditionalmente; Dado con con-
 dicion.
 Given over; Abandonné, defacouffumé,
 guerpi, surfi; Tralasciato; Quirado.
 Given to; Addonné à; Dato, addetto;
 Dado, inclinado.
 Given unto; Attribué; Attribuito; A-
 tribuydo.
 A Giver; Donneur, bailleur, donateur;
 Datore; Donador.
 Gyves, or manacles; Manicles, manottes,
 manette; Manette di ferro; Espofas
 de prefos.
 A Giving; Donnement, donation, baille-
 ment; Donamento; Donamiento.
 Giving over; Surfeant; Tralasciando;
 Quirando.
 A Giving back; Pas d'escroiffe; Passo
 di granchio; Passo de granja.
 A Giving over; Surfeance; Tralascia-
 mento; Quiramiento.
 Glad; Joyeux, aife, alaigre, baude, haut,
 esbaudi; Allegro, piacevole; Alegre,
 contento, regozijado, leto, gozoso.
 To be glad of; Se resjoir, s'esjoir,
 esbaudir; Rallegrarfe; Alegrarse, re-
 gozjarfe.
 To make Glad, or to gladden; Esjoir,
 esbaudir, resjoir; Rallegrare, con-
 tentare; Regozjar, alegrar.
 I am glad of it; J'en suis bien aife; Mi
 piace, ho a caro; To me buelgo.
 Gladded; Resjoir; Rallegrato; Regoz-
 jado.
 To Gladden; Resjoir, esbaudir, baudir;
 Rallegrare; Regozjar.
 Gladen, or gladded; Resjoir; Rallegra-
 to; Regozijado.
 Gladly; Alaigrement; Alegramente;
 Alegramente.
 Gladness; Alaigresse, alaigrette, baif, baiff,
 esjouissance, rejouissance; Allegranza,
 goio; Alegria, bolgança.
 Gladfom; Esjouissant; Rallegrofo, pia-
 cevole; Alegrofo.
 A Glaive; Glaive, espée; Spada; Espa-
 da.
 To Glaze; Vitrer; Vetrare; Vidriar.
 A Glazier; Voarrier, voirrier, voerrier,
 verrier, vitrier, voirrier, Vetraro; Vi-
 driador.
 A Glasse to drink in; Verre, Vetro, raz-
 za; Vidrio, tafa.
 Glasse; Voarrie, voirre, verre, vitre; Vi-
 tro; Vidrio.
 The Glasse of a looking glasse; Table de
 miroir; Specchio; Espejo.

A Glasse-house; Verrerie, verrierie, Ve-
 traria; Vidreria.
 Broken Glasse; Grozil; Vetro spezzato;
 Vidrio rompido.
 A Glasse-maker; Verrier, voirrier, Ve-
 traro; Vidriero.
 To turn, or make into Glasse; Vitrisier;
 Vetrificare; Vidrificar.
 Glasse-work; Vitrage, voirriere; Opera
 di vetro; Obra de vidrio.
 Glasse-making; Vitriere; Vetraria; Vi-
 drieria.
 A Glasse-Furnace; Verriere; Fornaza,
 vetrara; Horno de vidrio.
 A Glasse-window; Verrine, vitre, vitreau
 verriere, voirriere; Fenefta di vetro;
 Ventana de vidrio.
 A looking-glasse; Miroir, miroir; Spec-
 chio; Espejo.
 To Glasse, or glaze; Vitrer; Vetrare;
 Vidriar.
 To Glasse, or glaze a window; Envoyri-
 ner une fenestre; Vetrar unna fenestra;
 Vidriar una ventana.
 Glased, or glased; Vitré; Vetrato; Vi-
 driado.
 Glasse; Verrin, vitreux, voirré, voerrin;
 Vetrofo; Vidrioso.
 A Glasing, or glazing; Vitrerie; Vetra-
 mento; Vidriamiento.
 Glassineffe; Vitrifaction; Vetrification;
 Vidrifaction.
 Venice Glasse; Vitre cristallin; Vetro
 muraneffe; Vetro veneciano, vetro
 clavo.
 A Glaunce; Oeillade; Occhiata; Ojea-
 da, rayo.
 A Glaunce at; Atouché; Tocamento;
 Tocamiento.
 To Glaunce; Outrecouler; Trascorrere,
 tropaffare; Passar ligeramente.
 To Glaunce at, or aim slightly; Atou-
 cher; Tocare; Tocar.
 Glaunced at; Oelladé; Occhiato; O-
 jeado.
 Glaunced; Outrecoulé; Trascorso; Pas-
 sado ligeramente.
 A Glauncing; Touchement; Tocamento;
 Tocamiento.
 To glaze the inside of an earthen vessel;
 Vitrer, neller; Invetrare; Envidri-
 ar.
 Glazed; Vitré; Vetrato; Vidriado.
 A Glazing; Vitrerie, nelleure; Vetra-
 mento; Vidriamiento.
 A Glead, or Kite; Milan; Nibbio; Mi-
 lano.
 To Glean; Glaner, glainer; Spigolare;
 Espigar.
 To Glean Grapes; Halleboter, grapper,
 grappiller, halleboter, allebouter; Grap-
 polare; Rebuscar.
 Gleaned; Glané, glainé, grappeté; Spi-
 golato; Espigado, rebuscado.
 A Gleaner; Glaneur; Glaineur; Spigo-
 latore; Espigador.
 A Gleaner of Grapes; Grappilleur, alle-
 boteur; Grappolatore; Robuscador de
 racimos.
 A Gleaners of grapes; Grappeuse; Grap-
 polatora; Rebuscadora de uvas.
 A Gleaning; Glanement, glaneure, glane,
 glainage; Spigolamento; Espigamien-
 to.
 A Gleaning of Grapes; Grappillage; Grap-
 polaggio; Rebusca de uvas.

Gleaning of Grapes; *Grappetant*; Grappolamento; *Rebuscamento de uvas*.
 The Glear of an Egg; *L'œuf d'un œuf*; La chiara de un huevo; La clara del huevo.
 A Gleave; *Glaive*; Sorte de spada; Geneyo de espada.
 Glebe; *Glebe*; Gleba; Gleba, pedazo de tierra.
 Glee; *Joyeuse, gallerie, gaillardise, gaillardise, esjouissance, ou, comme Gladness, mirth*; Alegrezza, gagliardegna; Alegria, holgamiento, gallardeza.
 Full of Glee; *Baude*; molto allegro; *Muy alegre*.
 To be full of Glee; *Sereiover*; Molto rallegrarse; *Regozarse mucho*.
 A Glee of Kings, Queens, Knaves, &c. at cards; *Tricou*; Tricou; *Tricou*.
 Glow; *Colle, glu*; Colla da incolare; Engrudo, cola por colar.
 Mouth-Glew; *Colle de bouche, colle de poisson*; Colla de bocca; Cola de boca.
 To Glow; *Coller, gluer, adglutiner, agglutiner, agglutiner, assembler, ou coller ensemble*; Incolare, colare; Encolar, engrudar.
 Water-Glew; *Comme Mouth Glew*; Colla de bocca; Cola de boca.
 Fit to Glow together; *Agglutinatif*; Colatevole; Colable.
 Glewed; *Colle, aggluë, asssemblé*; Incolato; Colado, engrudado.
 A Glewer; *Colleur, glueur*; Collatore; Engrudador, colador.
 Glewie, full of Glew; *clammie as Glew*; *Colleux, gluant, glucux, adglutinatif*; Coloso; Coloso, engrudoso.
 Glewiness; *Gueur, glutinosité*; Collatura; Coladura.
 A Glewing; *Collement, colleure, gluement, adglutinement, agglutinement, assemblage, assmblure*; Collamento; Colamiento, engrudamiento.
 Glewing, glewith; *Gluant*; Collante; Colante.
 A Glib, or smooth tongue; *Langue coulante*; Lingua suave; Lengua encanadora.
 To run glib along; *Griller, ou comme to Glide*; Sdruciolare; Resbalar, deslizar.
 To Glide; *Griller, couler, glisser*; Sdruciolare; Deslizar, resbalar.
 To Glide along; *Descouler*; Sdruciolare; Deslizar.
 Glid, or Glided; *Grillé, coulé, glissé*; Sdruciolato; Resbalado.
 A Gliding; *Gillement, coulement, coulée, glissade, glissement*; Sdruciolamento; Resbalamiento, deslizamiento.
 Gliding; *Glissant, grillant*; Sdruciolante; Resbalando.
 To Glimmer; *Luisarner*; Risplandere, raggiare; Relumbrar, resplandiller.
 A Glimmering; *Barlue, ou comme a Glimpse*; Crepuscolo; Resplendille-mento.
 A Glimpse; *Petite lumière, ou lueur, barlue*; Poca luce; Vixlumbre.
 To cast a glimpse; *Resplendir un peu, luisarner, entrelucir*; Crepuscolare; Vixlumbiar.
 To glister; *Luisarner, papilloter, papillo-*

ter, ou comme to Glisten; Risplandere; Resplander, centellar.
 To Glisten; *Luire, resplendir, reluire, reluire*; Lucere, scintillare; *Luzir, resplandecer*.
 A Glister; *Clister, Cristero, servitiale*; Clistel, cristel, ayuda.
 Glistering; *Papilloteux, papillottant*; Risplendente; Resplandeciente.
 A Glistering, or glistering; *Lueur, papillotage*; Luce, lustro; *Luz, lustre, resplandor*.
 Glistering; *Lueux, luisant, reluisant, papillotant, resplendissant, lumineux*; Lucido, risplendente; Resplandeciente, luzido.
 Glisteringly; *Luisamment*; Splendidamente, lucidamente; Esplandeciente, luzidamente.
 A Globe; *Globe*; Globo; Globo.
 Globe-like; *Orbiculairement*; Ritondo, sferico, globoso; *Globo, redondo*.
 Globic; *Orbiculaire*; Globoso; *Globo*.
 Gloomie; *Obscur, opaque*; Opaco, scuro; *Escuro, sombrío*.
 Gloomie-wather; *Temps morne, couvert*; Tempo nuvoloso, scuto; *Sombrío*.
 Gloominess; *Opacité*; Opacita; Opacidad.
 Glorie, or renown; *Gloire, bonneur*; Gloria; *Gloria, renombre*.
 A Small Glorie; *Gloriette*; Glorietta; *Poco de gloria*.
 To Glorie; *Se glorifier*; Gloriarfi; *Gloriarfi*.
 To Glorifie; *Glorifier*; Glorificare; *Glorificar*.
 Glorified; *Glorifié*; Glorificato; *Glorificado*.
 Glorious; *Glorieux*; Glorioso; *Glorioso*.
 Gloriously; *Glorieusement*; Gloriosamente; *Gloriosamente*.
 A Glorifying; *Gloriation*; Gloriatione; *Gloriation*.
 To Glose; *Flater, amadoirer*; Lusinghare; *Lisonjear*.
 Glosed with; *Flaté, cajolé, amadoiré*; Lusinghato, adularo; *Lisonjeador*.
 A Gloser; *Flateur, amadoirer*; Lusingharore; *Lisonjador*.
 A Glosing; *Flaterie, amadoirment*; Lusinghamento; *Lisonja, lisonjamiento*.
 A Glosse, or Comment; *Glose*; Glossa, comentario; *Glosa, comentario, posilla*.
 A Glosse, or luster; *Lustre*; Lustro; *Lustre, luzimiento*.
 To Glosse; *Gloser*; Glossare, sporre; *Glossar, posillar*.
 To set a Glosse on; *Donner lustre à, calendrier*; Dar di lustro; *Dar lustre*.
 Glossed; *Glose*; Glossato, sposto; *Glossado, posillado*.
 A Gloser; *Glossateur*; Glossatore, comentatore; *Glossador, posillador, comentario*.
 A Glossing, or setting a glosse on; *Calendrier*; Glossamento; *Glossamiento, lustreamiento*.
 A Glove; *Gan, gant*; Quanto; *Guan-te*.
 Dogs-leather Gloves; *Gans d'ocaigne*;

Guanti di poco valore; *Guantes de piel perruna*.
 Winter Gloves; *Mitaines*; Guanti invernali; *Guantes para el invierno*.
 A strong Glove for a mason to work with; *Gardemain*; Guardamano; *Guardamano*.
 Fox Gloves, an herb; *Gans de nostre dame, gantelée*; Campanella; *campanilla yerva*.
 A Glover; *Gantier*; Guantaio; *Guantiero*.
 To Glow; *Luisarner, borgnoyer*; Bruggiare; *quemar*.
 A Glow-worm; *Lucerne, luserne, luzerne, lampyrde*; Lucciola, lampiride; *Luciernaga*.
 To Gloze, or flatter; *Flater, cajoler*; Lusinghare; *Glisonjear*.
 Glue; *glued, gluing*; Colle, collé; *collement*; Colla, collato, collamento; *Engrudo, engrudado, engrudamiento, colamiento*.
 Gluish; *Gluieux, gluant*; Colloso; *Engrudo*.
 To Glut; *Saouler, gourmander, essouvir*; Satollare, fariare; *Henchir, hartar*.
 Glutted; *Saoulé, saoul, repu, assouvi*; Satollato, fariato; *Hartado*.
 A Glutting; *Saoulement, saouleté, saoulure, assouvissement*; Satiamento; *Hartazgo, hartadure, hartura*.
 A Glutton; *Glouton, gourmand, glout, goulu, gourmandeur, goulard, galaffe, galiffre, goddon, goulillat, fiesche-dent, alcosibias, sacre, grand mangeur*; Ingordo, goloso, tranguggiatore; *Garganton, tragon, comilon, Engullador, gloton, merendon, gloton*.
 To play the Glutton; *Gober, gourmander*; Tranguggiare, divorare; *Glotonar, tragar, engullir*.
 Gluttony; *Gourmandise*; Ingordigia, Golofia; *Gargantex, golofina, glotonia*.
 To Gluttonize it; *Gourmander*; Tranguggiare, divorare; *Tragar, engullir*.
 Gluttonizing; *Gourmandant*; Golofamento; *Tragamiento*.
 Gluttonous; *Gloux, glouton, gloutonnaire, glout, goulu, Goloso, ingordoso, Glotonoso*.
 Gluttonously; *Gloutement, goulément*; Golosamente; *Glotonosamente*.
 To gnash the teeth; *Grincer les dents*; Strider co denti, strincer j denti; *Regañar, rechinar los dientes*.
 Gnashed; *Grincé*; Strincito; *Regañado, rechinado*.
 An angry Gnasher of teeth; *Grincœur*; Strincitore; *Regañador*.
 A Gnashing of the teeth; *Grincement des dents*; Strido de denti; *Regañamiento*.
 A Gnat; *Bibet, moucheron, mouschiron, mouseron*; Zanzale, zanzana, zanzara; *Mosquito, mosquillo*.
 A Gnat snapper; *Becquefigue, becfigue, benavric, papasigne, papefigue*; Becofico; *Tragabigos, papabigo*.
 To gnaw; *Ronger, mordiller, mordre*, grig-

grignoter, margoviller; Rodere, ro-
figare; Roer.
A Gnawer; Rongeur; Rosigatore, ro-
ditore; Roydor.
A Gnawing; Ronge, rongement, mor-
sure; Rodimento; Roymiento.
Gnawn; Rongé, grignolé, mordillé,
mords; Rosigato; Roydo.
Gnawn, as corn by Weevells; Calendré,
rongé; Calandrato, roso dalla
calandra, ò tignola; Gorgojado, roy-
do.
A Goad; Piqueron, stimule, aguillon,
Esguillon; Pugnolo, stimolo; Agu-
jon.
A Goal to run at; Montjoye; Meta,
scopo; Hito, terero, blanco, mira-
da.
The iron Goal at; Palemaile, passe; Pa-
lemala; Palemalla.
A Gaol, or common prison; Geole, ge-
olle, prison; Prigione; Carcel, tre-
na.
A Gaoler; Geolier, concierge, geolli-
er; Guardiano della prigione; Carce-
lero.
A Gaolers wife, or woman Gaoler; Ge-
oliere; Moglie del guardiano; Carce-
lera.
A Gaolership, or Gaolers fee; Geolage,
geolage, geollage; Prigionaggio; Car-
celage.
To Goad, or Goar; Percer; Penetrare;
Penetrare, picar.
A hee-Goat; Bouc; Becco, caprone,
capro; Cabron, chibo.
A shee-Goat; Cheuvre, chevre, cabre;
Caprona; Cabrona.
A bearded Goat; Bouc barbaissé; Capron
barbato; Babron barvado.
A Wild Goat; Chevrete, chevreul, cheu-
reul sauvage; Capro salvatico; Cabron
seluajer.
A young Goat; Chevreau; Capretto;
Cabrillo.
Of a Goat; Caprin, bercin; Caprino;
Cabrino.
A guelled Goat; Menon; Capro castra-
to; Cabron castrado.
A Goat-head; Chevrier; Capraio, ca-
praro; Cabrenzo, cabrero.
A little Goat; Chevrete; Capretto;
Cabrilo.
A Goat-milker; Caprimulge; Coprimul-
go; Chapacabras.
Goats, or Goats flesh; Caprin, chevrin;
Carne de capro; Carne de cabro.
A Goat-fucker, bird; Grand merle;
Merlo grande; gran merla.
Goaty, of a Goat, Goat-like; Caprin,
bercin; Capprino; Cabrino.
Goats-beard; Bouchinbarbe, barbe de bo-
ue; Barba di becco; Barva de cabron,
yerva.
Goats thorn; Dragagant; Draganta;
Dragaganta.
Goats leather (dressed); Maroquin;
Marochino, cordovano; Cordovan,
marroquin.
A Gobbet; Gobeau, quignon, entrol-
meure, goubeau, morceau; Fetta, boc-
cone, bocconata; Tajo, tajada, bo-
cado.
Great Gobbers of liquid meats; Guilver-
dons; boccon grande; Gran bocado,
trago.

At one Gobbet; Tout de gob; Tutto di
un colpo; Todo de un golpe.
Goblets of fat broiled; Ghezillons, Car-
bonate; Carbonadas.
A Goblet; Gobelet, goubellet, hanap;
Tazza; Copa, gobeleie.
A great goblet; Gobeau; Tazza gran-
de; Tazasa.
To goble up; Gober, goularder, Tran-
guggiare, ingozzare; Tragar, en-
gullir.
Gobled up; Gobe, goulardé; Tran-
guggiato, ingozzato; Tragado; en-
gullido.
A Goble-gur; Gobequinat, goulard,
goillard; Tranguggiatore, ingozza-
tore, ingordo; Engullidor, tragon,
gargonon.
A Gobling; Goulardise; Tranguggia-
mento; Tragamiento.
A Goblin; Gobelin, gibouvi, Esprit fol-
let, luiton; Il foletto; Traxgo, du-
ende.
To play the Goblin, Gobeliner; Folet-
tare; Traxgar.
God; Dieu; Dio, iddio; Dios omni-
potente, el divino numine.
The God-head; Deité; Deita, divi-
nita; Deidad, divinidad.
A God-father; Parrain, parrin; San-
tolo, compadre; Padrino.
A God mother; Mairaine, marrine;
maraine; Santola, comadre; Padri-
na.
A God-sonne; Fillenl, fillot, fileul,
fili; Figliozzo, figlioccio; Abija-
do.
A God-daughter; Fillenle; Figliozza;
Abijada.
A Gods-penny; Denier à dieu; Caparra;
pegno; Ayres.
A Goddesse; Déesse; Diosa; Diofa.
Godlineffe; Piété; Pietà, divotione;
piedad, devoción.
Godlesse; Impie, atbeiste; Impio; sa-
cilego, maledetto; Maldicho, im-
pio, profano.
Godly; Pie, pieux; Pio divoto, reli-
gioso; Piadoso, devoto, religioso.
To Goe; Aller, marcher, passer; An-
dare, camminare, passare; Andar, yr,
caminar, passar.
To Goe asunder of it self; S' ouvrir;
Aprire, crepare; Abrirse, bendir-
se.
To Goe away; S'enaller; partir; Par-
tire, andar via; Partir, despedir-
se.
To Goe awry; Fourvoyer; Sviare;
Desviar.
To Goe about; Entreprendre; ambier;
Intrapendere; Emprender.
To Goe nicely, or gingerly; Aller à pas
menu; Andar pian piano; Andar pas-
so passico.
To goe before; Preceder; Precedere, di-
vanzare; Adelantar, preceder.
To Goe before one; Marcher devant;
Passar inanzi; Passar adelante.
To Goe back; Reculer, arriever, se re-
culer, se retirer arriere; Ricularé;
tornare, ritirare; Boluar, recular,
retirar.
To Goe slowly; Aller à petit pas tout dou-
cement; Andar pian piano; An-
dar passo passico.

To Go abroad; Sortir, sortir hors, sor-
tir en public; Andar aspasso, uscire;
Salir, yr fuera.
To Go beyond; Oultrepasser, surmonter,
surpasser; Olttrapassare, eccedere;
Sobrepassar, exceder.
To Goe down; Descendre, aller, ou ve-
nir embas; Smontare, abassare, ca-
lare; Baxar, abaxar.
To Goe fair and softly to be overtaken;
Surattendre; Andar aspettando; An-
dar esperando.
To Go forth, or out; Sortir, *issi;
Vscire; Salir.
To Go astray, or else to go out of the
way; Fourvoyer; Traviare, fviare,
Rornare; Desviar, descaminar, def-
carriar.
To Go in; Entrer; Intrare; Entrar.
To Go about the bush; Aller par amba-
ges, aller en ambages; Ambagiare;
vagare; Rodear.
To Go from; Partir; Partire; Par-
tir.
To Go out of the way; Fourvoyer,
forcheminer, fourvoyer; Tra-
viare, fviare, Smarrir; Descarriar,
desviar, descaminar.
To Go a foot-pace, or fair and softly;
Aller le pas; Andar pian piano; Yr
passo passico.
To Go to Bed; Aller coucher; Andar
dormir, coricare; Yr acostar, dor-
mir.
Goe to; Orsus, sa; Via, Orfu;
Ea.
To go together; Aller ensemble; Andar
insieme; Yr juntos, juntamente.
To Go upon; Surmarcher, passer dessus;
Calcare; Pisar.
To Go up; Monter; Montare; Su-
bir.
A Goer; Voyageur, chemineur; Camina-
tore, Andatore; Caminador.
A Going; Allée, alleure, allure, mar-
chee; passage, passément; Andata;
Yda, andança.
A Going awry; Fourvoyement; Travia-
mento, sviamento; Desviamento,
descaminamiento.
A Going away; Partiment; partenza,
partimento; Ausencia, partimien-
to.
A Going before; Precedence; Prece-
denza, priorita; Precedencia, priori-
dad.
A Going about the bush; Ambages, tour-
noyement; Ambagi; Rodeos, rodeami-
ento.
A Going down; Descente, descèndement;
Calata, discesa, smontata; decendi-
da.
Going from; Partant, Partendo; Par-
tendo.
A Going forth, or out; Sortie, exitu-
re; Vscita; Salida.
A Going forward; Avancement; Avan-
zamento; Adelantamiento.
A Going back; Pas d'escrevissz; Ricu-
lando; Bolviendo atras, retiran-
do.
A Going in; Entrée; Intrata; Entra-
da.
A Going out of the way; Fourvoyement;
Travinando; Descaminando.
A Going up; Montée; Montata; Subi-
miento.

micato.
 Goings *Allant, marchant, passant; Andante, caminante; Yendo, caminando.*
 A Goggle eye: *Oeil de bœuf; Occhio di bue; Ojo de buey.*
 Goggle-eyed: ** Guerle, bigle; Guercio: Visojo.*
 Gold: *Or; Oro; Oro.*
 A Gold Mine: *Mine d'or; Minera de oro; Minas de oro, almadenes, mineras.*
 Gold Ore: *Ballaque; Metallo de oro; Metal de oro.*
 Round massie grains of Gold: *Or de Pe-pin; Grani d'oro; Granos de oro.*
 Leaf Gold: *Or battu en feuilles; Oro batuto in foglie; Oro hojado.*
 Spangle Gold beaten thin for spangles: *Or en paille, or de pailleuse; Oro in paglia; O o en paja.*
 Base Gold, or Painters Gold: *Oripeau, opeau; Oro basso; Oro baxo, oro guafin de 20 quilates.*
 Smooth, or Venice Gold: *Or ase, Oro rafo; Oro raso, oro de tibar.*
 Gold wire: *Or traist; Oro tirato; Oro tirado.*
 The Goldsmiths trade, or work: *Orfeverie, orfaverie, orfeurie; Opera de orifice; Obra de platero.*
 A Goldsmith: *Orfevre, orfevre; Orefice; Platero.*
 To work Goldsmiths work: *Orfevrifier, orfaverifier; Orefizare; Platear, orer.*
 A Gold-finer: *Raffineur d'or; Raffinator d'oro; Rafinador de oro.*
 Gold perfectly fined: *Or obrize; Oro sublimato, raffinato; Oro de tibar.*
 The Gold flower: *Chrysome, passivelours javine; Fiore sempre vivo; Siempre viva.*
 A Goldsmiths wife: *Orfevriffe; Donna del Orefice; Platera.*
 A Gold-finch: *Chardonnet; Cardelino; Singuerito, pintacilgo, negruño.*
 Furnish with Goldsmiths work, full of Goldsmiths work: *Orfevreur; Fornito di opere del Orefice; Llano de platerias.*
 The Devils goldring: *Hurlec, urbec, Talo, verme che rode la vigna; Coco de viña, rebolton.*
 A Gold-finder, or clenser of Jakes: *Gadoiard, gedowar, guigneron, espicier d'enser; Vuotatore de Cagatoio; Limpador de privadas.*
 Golden: *D'or, doré; Aureo; De oro, dorado.*
 The herb Golden-rod: *Verge dorée, verge d'or; Virga dorata; Virga dorada.*
 Golden-herb: *Pollettes, chrysolaine; Herba dorata; Yerva dorada.*
 The Goldenie: *Sargon, penté, marmo, marmor; Sorte de herba; Genero de Yerva.*
 Gome, or the black grease of a wrought Cart wheel: *Camboy, cambouy; Sungia; Enxundia de la rueda.*
 Gone, or departed: *Allé, marché, parti, passé, preterit, (participe du verbe to Go;) Andato, ito; partito; Ydo, partido, andato.*
 Gone awry: *Fourvoyé; Sviato, travi-*

ato, smarrito; Desviado, descaminado.
 Gone before: *Precedé, allé, ou passé devant; Preceduto, passato inanzi; Adelantado.*
 Gone back: *Reculé; Riculato, ritirato, ritornato; Buelto, retirado.*
 Gone forth: *Sorti; Uscito; Salido.*
 Gone Forward: *Avancé; Avanzato; Adelantado.*
 To be Gone: *S' en aller; Andarsene; Yrse.*
 Gone in: *Entré; Intrato; Entrado.*
 Gone astray: *Fourvoyé, fourvoyé, ou comme Gone from, parti; Sviato, smarrito, traviato; Desviado, descaminado.*
 Gone out of the way: *Forchéméné, fourvoyé, fourvoyé; Traviato, sviato; Desviado, errado.*
 Gone down: *Descendu; Smontato, calato, disceso; Haxado, abaxado.*
 Gone up: *Monté; Montato; salito; Subido.*
 I am Gone, or overcast at Bowles: *Je suis passé; Me hanno passato; Hanne passato.*
 Good: *Bon, benign, benigne, boneste; Bueno; Bueno.*
 To Find Good: *Trouver bon, approuver; Trovar per buono; Hallar convenable.*
 To make Good: *Abonnir; Abonare; Abonar.*
 Made good: *Abonni; Abonato; Abonado.*
 Good Friday: *Vendredi Saint; Venerdi Santo; Viernes Santo.*
 Found Good: *Trouvé bon, approuvé; Trovato buono; Hallado bueno.*
 Goods: *Biens, dequoy; Beni; Bienes, hacienda.*
 Goods which come by descent: *Biens * poaux, paternels; Beni hereditarii; Bienes hered taries.*
 A Good turn: *Bien-fait, benefice; Beneficio, correfia, buon officio; Merced, cortesia.*
 In a Good Fashion: *Honnêtement; Honestamente, gentilmente; Honradamente.*
 Goodly: *Beau, bel, belle, alme, beau; Bello; Lindo, grandioso.*
 Goodliness: *Beauté; Bellezza; Lindeza.*
 Good-man: *Bon-homme; Buon huomo; buen hombre.*
 A Good, or honest man: *Homme de bien; Huomo da bene; Hombre de bien.*
 The Good-man of the house: *Maître de la maison, pere de famille; Padrone della casa; Ductio, amo, buesped.*
 Good-will: *Bien-veillance, benevolence, amour, amitié, affection, otroy, ou otroy; Benevolenza, affetto, amore; Querencia, aficion, amistad.*
 To bear Good-will to: *Affecter; Affectionare; Aficionar.*
 Bearing Good-will unto: *Affecté, affectueux, affectueux; Affectionato; Aficionado.*
 Full of good will: *Affectueux; Molto affectionato, devoto; Muy aficionado.*
 A Joyners Gooze: *Gouge de menuisier; Stromento, zapetto da falegname; Guvia de carpintero.*

A Goose: *Oye; Occha; Ganfo.*
 A Goose giblets: *Boyaux de oye; Budelle de l'occa; Tripas del Ganfo.*
 A green Goose, or young Goose: *Oyson, oyson, coupau; Papero; Anfarillo, patin, patico.*
 A Stubble Goose: *Oyson moissonnier; Oc-ca spigolante; Ganfo espiguera.*
 A Green-goose, or goose-cap: *Fison bridé, coupau, set, fol, grue, gaulier, nandin; Pazzo, sciocco; Simplicico, bovo.*
 Goose-turd Green: *Merde oye, mer d'oye; Merdocca; Mierda de Ganfo.*
 A Goose-penn, where they are kept: *Estable à oyes; Stalla di occha; Anfareria.*
 A Winchester Goose: ** Clapoir, tubes; La verola, scrofola; Buvas.*
 A Goose-berry: *Grosfelle, grainfelle, groifelle; Vua crispas; Crespina.*
 Red Goose-berries, beyond Sea Goose-berries: *Ribes, ribettes; Crespina ros-fa; Crespa rubia.*
 A Goose-berry bush, or shrub: *Grosfeller, groifelier, groifellet, ribier; Crespero; Crespinero.*
 The preserved Juyce of red Goose-berries: *Liqueur de ribes; Licore de crespa; Licor de crespina.*
 Goose-grafs, or goose-share: *Grateron, ribe, aspergule, asperuys; Speronella; Amor de hortelano.*
 The red Goose-berry shrub: *Arbrisselet d'aigreur; Arbuscello di crespa; Arbolito de crespina.*
 Goose-foot, herb: *Pied de jar, pied d'oisson, pied d'oye; Piede d'occhone; Pie de ganfo.*
 Goose-neast, herb: *Nid d'oiseau; Nido de occha; Nido de ganfo.*
 A Goose-quill: *Plume d'oye; Piuma di occha; Pluma anserina.*
 A Gorbelly: *Ventru, pancart, pansard, ventre à la Poutain, grosse bedaine; Ventru, panciuto; Barrigudo, ventruado, pancudo.*
 Gorbelled: *Pançu, pansu, ventru; Panciuto, ventruato; Barrigudo.*
 Gore, or gore-bloud: *Sanglant; Sanguinolento, sanguinoso; Sangriento, sanguinario.*
 To Gore with horns: *Corneiller; Corneggiare; Cornay, cornear.*
 Gored with bloud: *Ensanglanté; Infanguinato; Ensangrentado.*
 The Gorge, or gallet: *Gorge, gueule; Gola, gozzo; Garganta, gargate, garguero, tragadero, gahon; cruera.*
 To give a Gorge full of: *Saouler; Satollare, satiare; Henschir, bartar.*
 To Gorge himself: *Se gorgier, se saouler; Satollarfe; Hartarfe.*
 The Gorge of a Bird: *Fabot; Goccio d'uccello; Papo, buche, cruera.*
 Gorged: *Gorgé; Golado; Gargantado.*
 Full Gorged: *Faboté; Empito, satollo; Henchido, lleno, bartado.*
 A Gorget: *Gorgette, gorgias; Gorgiera, armacollo; Gorguera, gorgierina.*
 A Gorget, or armor for the neck: *Haul-col; Armacollo; Gorjil.*
 A Gorget of mail: *Gorgerin de maille; Gorgerino de maglia; Gorjerina de malla.*
 Gorgious: *Gorgias, pomposo, lustroso; Magnifico, galante; Pomposo, bizarro, galan.*

G

Gorgioufly; Gorgiasement; Pompofament; Bizarramente, con luftre, magnificamente.
 Gorgioufnefs; Gorgiufete, gorre, magnificence; Pompa, magnificenza; Pompa, bizarría, magnificencia.
 A Gormand, or glutton; Gourman, gourmandeur, comme a Glutton; Goloso, ingordo; Comilon, tragon, tragancon, engullidor.
 To Gormandife it; Gourmander, fe gorger de viande; Diluviare, divorare la vivanda; Engullir, tragar, glotonear.
 A Gormandizing; Gourmandife, voyez Gluttonie; Golofita, ingordigia; Tragonia, gargantez, gula, glotonia.
 Gormandizing; Gourmandant; Diluviamento, ingordamento; Tragamiento, engullimiento.
 Gorse; Ajous, genest, espineux; Gineftra; E'parto, retama, bineftra.
 A Goffling; Oifon; Papero; Patin, patico.
 The Gospel; Evangile; Il Vangelo; Evangelio, la fagrada efcritura.
 To preach the Gospel; Evangelifer; Vangelare, predicare; Evangelizar, predicar.
 Of, or belonging to the Gospel; Evangelique; Vangelico; Evangelico.
 A Goppeller; Qui fait profession de l'Evangile; Vangelitore; Evangelizadur.
 A Goffic-hawk; Autour, afhour, afhor, aufour; Aftore; Aftor, babari, ave de rapina.
 A Goffip; Compere, commere; Compadre, comadre; Compadre, comadre.
 A rattling Goffip; Babillarde, langnarde; Ciancera, cicalara, ciarlera; Habladoras, parlera.
 A Gadding goffip; Femme trottiere; Donna trottiara; Muger andariega.
 To Goffip; Commerer; Comadrare; Comadrar.
 A Goffipping (or friendly meeting of neighbours); Serle; Comadramento; Comadramiento, junta de comadres.
 Got, or gotten; Gaigné, obtenu, acquis, acquifé, attainte, attainé, profité, (participe du verbe to Get); Acquistato, guadagnato, ottenuto; Medrado, gran-gendo.
 A thing Gotten; Obtenüé, acquifé; Acquistato, cosa guadagnata; Cosa ganada.
 Gotten, or begotten; Engendré; Generato, fatto; Engendrado, becho.
 Gotten before; Anticipé; Anticipato; Anticipado.
 Gotten upon; Monté, monté dessus; Montato, afceso; Subido.
 A Gougeon; Geyon, gonion; Goufanghina, gobbio; Gobio.
 To Govern; Gouverner, regir, regiffer, maiftrifer, moderer, adminiftrier, amefnager; Governare, reggere; Governar, regir.
 Governed; Gouverné, amefnagé, régi, maiftrife, moderé, attempé; Governato; Governado, regido.
 Badly Governed; Mau-conduitt; Mal condotto; Mal governado.
 A Governels; Gouvernante; Governatrice; Governadora.
 Government; Gouvernement; Governo;

G

Governo.
 A Governing, or Government; Gouvernement, regime, regiment, magistrature, moderation, administration; Governo, Governamento; Governamento, governo.
 The Government of a Family; Oeconomia; Economia; Economia.
 Governing; Gouvernant; Governante; Governando.
 The Government of a woman; Gynecraie; Gynecrotia; Gynecracia.
 A Governour; Gouverneur, magistrat, mambour, * mambourg, modérateur, oeconome, adminiftrateur; Governatore; Governador, corregidor.
 Gould; Or; Oro; Oro.
 A Gourd; Courge, concourde, goubourde; Zucca; Calabaca.
 A great Gourd; Callabaffe, callebaffe, Carabaffe; Zuccono; Calabacoa.
 To Gourmandife; Gourmander; Golosare, ingordigiare; Engullir, glotonear, tragar.
 The Gout; La goutte, mal incurable; Gota; Gota.
 The Gout in any of the joynts; Goutte nouée; Gota nodata; Gota nodada.
 The Gout in the hands; Chiragre; Chiragra; Chiragra.
 The Gout in the hipp; Sciaticque, goutte sciaticque; Sciatica; Sciatica.
 The Gout in the knees; Gonagre; Gonagra; Gonagra.
 The Gout in the feet; Podagre; Podagra; Podagra.
 Full of the Gout; Gouteux; Gotoso; Gotoso.
 Goutie; Gouteux, gouté; Gotoso; Gotoso.
 Goutineffe; La douleur de la goutte; Goteria; Goteria.
 A Gown; Robbe, Robba; Gonna, toga; Ropa.
 A short Gown; Robon, houpelande; Robba corta; Ropa corta.
 A mariners, or hooded Gown; Cape, cappe; Bonete; Bonete.
 A light summer Gown; Morlotte; Robba leggiera; Ropa ligera.
 Grace; Grace, benigne; Gratia; Gratia, ademan.
 A Grace; Bonne grace, ornement, air, comme, He danceth with a good grace; Il dance d'un bel air; Ornement, buona gracia; Ayre, ademan.
 With a good Grace; De bonne grace; Con gentilezza; Con gentileza, buen ademan.
 Without Grace; Mal plaifant, maugratioux; Lordone; Feo, fin ademan.
 To say Grace; Dire graces, benir la table; Dar la benediction; Echar la benediction.
 A Grace, or privilege; Un ottroy, ou ottroy; Privilegio, gratia, indulto; Privilegio, otorgamiento.
 Grace, (or thanksgiving); Graces; Gratie, rigratiamento; Gracias, agradecimiento.
 To Grace, or adorn a thing; Orner; Polire, ornare; Ataviar, alindar.
 To Grace one; Contenance; Honore; Honrar, favorecer.

G

Graced; Contenance, honore; Honorato; Honrado, favorecido.
 Gracefull; Bien garbé, adestre, advenant, agreable, agreable, beau, belle, bel; Leggiardo, garbato; Lindo, pulido.
 A Gracefull dressing, or clothing; Parament; Paramento, politezza; Arreo, atavio, asseo.
 Gracefull boldness; Maintien, contenance; Gratiolo atdire, buon gesto; Ademan, atrevimiento;
 Gracefully; Gentiment, advenament, amiablement; Gentilmente, gratiolamente; Gentilmente.
 Gracefully dressed; Paré; Ben acconciato, ornato, ben polito; Ataviado, bien aderegado.
 Gracefulness; Garbe, gallie, grace, agreableté, beauté; Gentilezza; Ademan, gentileza.
 Gracious; Gracieux, benivoile, benign, benigne, acceptable, affable; agreable, alme, alme-beau, amiable; Benigno, sereno; Sereno, comedido, manso.
 Gracioufly; Gracieusement, benignement, affablement, serenement; Benignamente; Gentilmente.
 Gracioufneffe; Gracienfeté; Benignita, serenita; Serenidad, mansedumbre.
 A Gradation; Gradation; Gradatione; Gradation.
 Gradual, or by degrees; Graduel; Graduale; Gradual.
 Gradually; Graduellement; Gradualmente; Gradualmente.
 A Graduate; Gradué; Graduato; Graduado, licenciado.
 Graduated; Gradé, gradué; Graduato; Graduado.
 A Graduates hood; Livi pipion; Formalita de un graduado; Formalidad de un graduado, licenciado.
 To Graff; Greffer, enter, affier; Incalmare, inferire, aneestare, ineftare; Enxerir, enxerir.
 To Graff upon; Suranter; Sopracalmare; Sobrenxerir.
 A Graffe; Greffe, ente, canon; Rampollo, gemma che si inefta; Enxerto, pua, effigon.
 Grafted; Enté, greffe, affié, Incalmato, ineftato, aneestato; Enxerido.
 A Graffing; Entement, affiement; Incalmamento, Ineftamento; Enxerimiento.
 Gray; Gris, bluard, griaie, grieche; Griggio, argentino; Pardo, fraylefco, cardeno.
 A Dapple Graie; Gris pommelé; Grigio pommelato; Rucio rodado.
 A dapple Gray horse; Aubere; Vbefo; Hovero, color de cavallo.
 Gray with age; Grifon, chenu; Canuto, di chioma grigia; Cano, canoso.
 Gray hairs; Cheveux meflez; Capelli grigij; Canas.
 To grow Grayheaded; Grifer, grifonner; Diventar canuto; Hazerfe cano, canecer.
 Grown Gray; Grifonné; canuto; Cano, canoso, encanecido.

One

One full of gray hairs; *Un homme misté, cheuu*; Canuto; *Casofo, cano, caneci-do*.
 A Gray, or Badger; *Grisard, glereau, Tasso, burco, castore*; *Téion, tapigo*.
 A dark spotted Gray colour of a horse; *Paydil*; Grigio, scuro; *Paido, escuro*.
 A Gray-hound; *Levrier*; Levrier; *Galgo, lebel*.
 Graieish, or Grayish; *Grisastre*; Poco grigio; *Pardico*.
 Graynels; *Grisonnement, grisonneux, Gri-glamento*; *Pardez*.
 Grain, or corn; *Grain, grenage, grenaille*; Grano, biada; *Grano*.
 To reduce into Grain; *Granuler, Granu-lare*; *Granular*.
 Reduced into Grain; *Granulé*; *Granu-lato*; *Granulado*.
 Gold in grains; *Grenaille*; Arene de o-ro; *Arenas de oro*.
 Grain to die with; *Alchermes, graine, gre-ne*; Grano da tingere; *Grano para teñir*.
 Grain colour, or in grain; *Teint en grain*; Tinto in grano; *Téido en grano*.
 Grains, or grains of Paradise; *Cardamoine, graine de paradu, maniguet, madiguette, melegette, meniguette*; *Cardamomo*; *Cardamomo*.
 In Grains, or small seed-like pieces; *Gr-nuleux*; In arene; *En arenas*.
 To give leather a Grain; *Besanner, Tin-ger*; il cuoio; *Ténir el cuero*.
 The Grain of leather; *Fleur de cuir, Fio-re del cuoio*; *Flor del cuero*.
 The Grains of wood with speckled streaks; *Madures, madre, madieure*; Vene, on-deggiamenti del legno; *Las venas de la lina*.
 Grained, full of grains; *Grenu*; Grana-to; *Granado*.
 Grained wood; *Madré, madrier*; * Legno ondeggiato; *Leña ondoza, ondeada*.
 Grainie; *Granuleux*; Granuloso; *Gr-nuloso*.
 Grammar; *Grammaire*; Grammatica; *Gramatica*.
 A Grammar School-boy; * *Grimaud, ecol-lier, grimaud*; Scolaro; *Discipulo*.
 A School, or crue of petty Grammar scho-lars; *Grimauderie*; Ginnasio; *Escue-la*.
 A Grammarian; *Grammairien*; Gram-matico; *Grammatico*.
 A mean Grammarian; * *Grimouche*; Po-vero Grammatico, grammaticastro; *Po-bre Grammatico*.
 Grammatical; *Gramatique*; Grammati-cale; *Grammatical*.
 Grammercy; *Grand merci*; Ringratio; *Agradesco, beso las manos*.
 A Great grand-child; *Arriere-neveu*; Nipote di dietro; *Sobrino trasero*.
 A Grand-Father; *Ayeul, tayan, grand pe-re*; Avolo; *Abuelo*.
 A Grand-mother; *Ayeule, grand mere*; Mere grande; *Avola*; *Abuela*.
 A Grandfire; *Ayeul*; Avolo; *Abuelo*.
 A Grandam, or grannam; *Comme Grand-mother*; *Ayeule*; Avola; *Abuela*.
 A Grange, or farm; *Grange*; Villa, af-fittanza; *Alqueria, granja*.
 A Grange; *Grange*, grangée; Tezza, o aia da battere le biave; *Era donde trillan*.

To Grant; *Otroyer, accorder*; Concedere; *Otorgar, conceder*.
 To Grant upon condition; *Acconditioner*; Concedere conditionalmente; *Otorgar con condic on*.
 A Grape; *Raisin*; Uva; *uva*.
 A bundle of Grapes; *mainfine, moissine*; Manipolo de uve; *Manoja de uvas*.
 A Bunch, or cluster of Grapes; *Grappe, un raisin entier*; Grappolo de uva; *Ra-zimo de uvas*.
 A little cluster of Grapes; *Grappillon*; Grappoletto; *Razimillo*.
 Full of Grapes; *Raisineux*; Grappoloso; *Razimoso*.
 A Confection of Grapes; *Raisné, raisinée, raisinée*; Grappolata; *Razimada*.
 The Sea-Grape; *Raisin de mer*; Grappo-lo di mare; *Razimo del mar*.
 Grape-gathering; *Grappage*; Grappo-laggio, vindemia; *Vindemia*.
 Grape-paper; *Papier raisin*; Carta grap-polata; *Papel razimado*.
 Grapie; *Grappu*; Grappoloso; *Razimo-so*.
 To Grapple together; *Se joigner*; Giun-gerse; *Junta-se*.
 To Grapple; *Aggraffer, aggraper, accro-cher, accrocher*, s' harper l'un à l'autre, s' attacher à; *Uncinare, graffiare*; *Garfiar*.
 The Grapple of a Ship; *Grappil, grappin, la main d'un navire*; Il graffio della nave; *El garfio del nao*.
 A Grapple; *Aggrape, aggraffe*; Rampino, uncino; *Corche, bevilla*.
 Grappled; *Accroché, attaché*; Rampina-to, uncinato; *Corchetado*.
 A Grappling; *Aggrasement, accrochement*; Rampinamento; *Corchetamiento*.
 To Graie; *Herber, pasturer, paistre*; Pas-colare, pasturare; *Apacentar, pastu-rar*.
 Grased; *Pasturé, herbé, paissi*; Pascola-to, pasturato; *Apacentado, pastura-do*.
 A Grasser; *Pasturier, graissier*; Pasture-ro; *Pasturador*.
 A Grasping; *Pasture, pasturage, pasture-ment*; Pascolo, pastura; *Pastura*.
 Grasping for cattle; *Pré, pasturage*; Her-baggio; *Pasturajes*.
 To Grasp; *Gruper, gripper, gripperminer, griffer, se harper l'un à l'autre, herper, accrocher, accrocher*; Afferrare, abbrac-ciare; *Abarcar, agarrar*.
 A Grasp; *Gruppade, happée*; Agrapa-mento; *Apañadamiento, agarramiento*.
 To Grasp at; *Embrasser*; Impugnare, a-giappare; *Apañar, asir, asgar, abar-car*.
 Grasped; *Grupé, grippé, harpé, accroché*; Impugnato, aggrappato; *Apañado, a-fido, asgado, abarcado*.
 Grasped at; *Happé*; Afferrato; *Apañ-do*.
 A Grasper; *Grippeur*; Impugnatore; *Asidor, apañador, asgador*.
 A Grasping; *Grupement, grippement, ac-crochement*; Impugnamento, aggrappa-mento; *Asimiento, asgamiento*.
 Grasping; *Harpant*; Abbraciando, impug-nando; *Apañando, asiendo, asgando, a-preando*.
 Grals; *Herbe, pasture, grame*; Herba,

pascolo; *Yerva, pastura*.
 Small Grals; *Herbette, herbelette*; Her-betta; *Yervilla*.
 To feed on Grals; *Herbeiller*; Pascolare; *Pasturar*.
 Fed with Grals; *Herbeillé, herbé*; Pasco-lato; *Pasturado, apacentado*.
 A Grasse-hopper, or grasshopper; *Saute-relle, grillon des champs, sautereau, ci-gale, langoustie, gryllon, angouste*; *Locu-sta, cigala*; *Langosta, cavalleta*.
 Grassie, or full of grals; *Pastureux, herbus, herbu, herbageux, herbeux*; Herbofo; *Tervo'o, pasturoso*.
 To Grate; *Grater, ractler*; Gratare, mi-nucciare, tritare; *Rallar*.
 To Grate the teeth; *Grincer les dents*; Stridere gli denti; *Regañar*.
 Grates (of wood) cross-barred; *Treillage, barreaux*; Filari da finestra; *Reja-les*.
 To grate up with grates or bars; *Griller*; Filare; *Rejar*.
 To Grate with cross bars of wood; *Treil-ler, treilliser, barrer*; Filare; *Rejar con maderia*.
 To Grate small; *Esgruyer*; Minucciare; *Rallar menudo*.
 A Grate of Iron; *Grille de fer*; Filare de ferro; *Reja de hierro*.
 A wooden Grate; *Treillis*; Filari di leg-no; *Reja de maderia*.
 Grated; *Graté, racté, barré*; Minuciato, *Rallado*.
 Grated small; *Esgrugé*; Minucciato; *Ral-lado*.
 Grated, or barred up; *Grillé*; Filato; *Rejado*.
 Grated with cross bars of wood; *Treillé, treillissé*; Filarato con legno; *Rejado con leña*.
 A Grater; *Gratoir, ractoir, racle*; Gra-tuggia, grataivola; *Ralla*.
 A Grater, or he who grates; *Racteur*; Tritatore; *Rallador*.
 A small Grater, or Nutmeg grater; *Gru-geoir, esgrugeoir*; Gratacacio; *Rallil-la*.
 Gratie, full of Grates; *Grilleux*; Fila-roso; *Rejoso*.
 A Grating small; *Racteur*; Minuccia-mento; *Rallamiento*.
 A Grating, or shutting up with grates; *Grillement*; Filamento; *Rejamien-to*.
 Grating; *Ractant*; Minucciando; *Ral-lando*.
 Gratefull; *Grate, reconnaissant*; Grato, conofcente; *Reconocido, agradecido*.
 Gratefully; *Avec Gratitude, en gré*; Gra-tamente; *Agradecidamente*.
 Gratefullness; *Gratitude*; Gratitude; *Reconocimiento, agradecimiento*.
 Gracious, and graciously; *Sereinement, gracieusement*; Serenamente, gratiofa-menre, benigneamente; *Serenamente, comedidamente, favorablemente*.
 Gratis; *Pour neant, pour rien*; Per nien-te, per nulla, gratis; *Debalde, gra-tis*.
 Gratitude; *Comme Gratefullness*; *Grati-tude, reconnaissance*; Gratitude, rico-nosceenza; *Reconocimiento*.
 To Gratifie; *Gratifier*; Gratificare; *Gra-tificar, recompensar*.
 Gratified; *Gratifié, Gratificado, Gratificado*.

A Grating; Gratification; rimercie-
ment; Gratificatione; Gratificaci-
on.

A Gratitude; Gratuité; guerdon; Dona-
tivo; guidernone; Dadiua; galar-
don.

A Gratulation; Parabien; Gratulacion;
Rallegramento; gratulatione; El pa-
ra bien.

Grave; Grave, severe; Austero, gra-
ve, severo; Grave, severo, saturn-
ino.

A Grave, or stayed man; Homme rete-
nu; Huomo riservato; ritenuto;
Hombre retenido, cuerdo, recatado.

A Grave; Sepulchre, tombeau; enter-
rement; fosse; Fossa, sepultura; Hu-
essa, sepultura, losa.

To lay in his Grave; Enseveler, Enter-
rer; Interrare; sotterrare, Enter-
rar.

Laid in his Grave; Enterré, enseveli;
Interrato, sotterrato, sepolito; En-
terrado.

A Grave maker; Sepulchralier, guenaud;
Foffero; Enterrador.

To Grave, or carve; Graver; Scolpire;
intagliare; Esculpir.

Graved, or Graven; Gravé; Scolpito,
tagliato; Esculpido.

Gravely; Gravement; Gravemente;
Sobriamente; Gravemente, recatamen-
te.

A Graver; Graveur; Scolpitor; Es-
culpidor.

Graving; Gravant; Intagliando; Es-
culpiendo.

A Graving; Graveure; Scolpimento;
intagliamento; Esculpimento.

Gravity; Gravité; Gravita; Gravedad;
Recatamiento.

To Gravel, or pose; Mettre au rouet; Ri-
durre a non plus; Reduzir a non plus.

Gravell; Arene, grave, grovotte, gra-
voir, sablon, grave, grovois, gra-
vier, glaive, griote; Gravella, ghi-
ara, ghiaia; Cascajo, arena, sa-
blon.

Small Gravell; Gravelle; Arena, fe-
na; Arena, arenita.

Full of small Gravell; Arenuleux; Are-
noso, renoso; Arenoso.

To Gravell; Assabler; Arenare; Are-
nar; sablonar.

A Gravell-pit; Areniere; Fossa d'arena;
Mina de arena.

A Gravel heap; Gravoir; Monttne d'
arena; Monton de arena.

Gravell (or the Stone in the reins;)
Nephritide; La pietra; Mal de pic-
dra.

The pain by Gravell in the reins; Ne-
phretique passion; Dolore de reni; Ne-
fretia passion.

Gravelled; Assablé; Arenato; sabiona-
to; Sablonado.

To be Gravelled, or stick in the Gra-
vell; S' assabler; Stancarsi; Estan-
carfe.

Gravelled as a ship; Assablé; Arenato;
Arenado.

Gravelly, or full of Gravell; Areneux,
arenuleux, gravelleux, glaireux, gri-
otteux, grouetteux, groueteux, gru-
olleux; Sabbionoso, arenoso; Sablo-
noso, arenoso.

A Grange, (or country household;)
Grangée, aussi; beauregard; Villa;
Granja.

A Graunt; Vn ostroy, otroy; Concef-
sione, permissione; Concession; otroga-
miento.

To Graunt; Ostroyer, accorder, passer
procuracion, bailleur; Concedere; O-
torgar, concedir, passar, transfi-
rir.

Graunted; Ostroyé, accordé, baillé;
Dato, donato, conceduto, trans-
messo, trasferito; Otorgado, dado,
concedido.

Graunted on condition, Aconditioné;
Conditionato; Acondicionado.

A Graunter; Bailleur, qui ostroye; Con-
cessiore; Otorgador, dador.

A Graunting; Baillement; Concedimen-
to; Otorgamiento.

Gray; Gris; Grigio; Pardo, cardesio,
Fraysco.

Grayhound; Leurier; Leurero; Galgo
librel.

To Graze, and a Grazier; Pasture,
pasturier, pastura; Pasturero; Pastu-
ra, pasturador.

Grease; Graisse, gresse; Grasso, fun-
gia, unto; Enxundia.

Hogs greale; Oing, oint; Vnto, fun-
gia di porco; Enxundia de puerco.

To Grease; Graisser, gresser, oindre;
Yngerie, ingrassare; Vntar, prin-
gar.

To Grease in the fist with a bribe; Four-
ver la main; Fodrar la mano; Cobe-
char.

Greased; Graissé, oint; Onto; Prin-
gado, untado.

Grease, or full of grease; Graisseux,
Gressier, boydoux, suineux, onctue-
ux; Vntoso, sporco, fungioso; Prin-
goso, puerco, enxundioso.

A Grease Fellow; Souillon; Sporco,
Bruito; Suzio, puerco.

Greasily; Graissement; Sporcamente;
Suziment.

Greasefelle; Graisseure, marmitonage,
onctuosité; Sporcheria, brutura;
Suziedad, porqueria.

The Greasefelle of (Sheeps) wooll be-
fore it be washed; Suin de laine, ocsi-
pe; Lana succida; Lana grassa.

A Greasing; Graisseure, oingture; On-
tura; Ontamiento, pringamen-
to.

Great; Grand, gros; Grande, grosso;
Gran, grande, grueso.

Somewhat, or pretty great; Grandelet,
Grandetto; Grandeloso.

A Great deal; Beaucoup; Molto, assaj,
quantita; mucho, barto.

Great with Child; Grosse d' enfant,
Enceinte; Gravidia; Prenada.

Great with young; Enceinte; Gravi-
da; Prenada.

Work done, or ware sold by the great;
Grosserie; opera al grosso; Obra al gru-
so.

To Greaten, or make great; Agrandir,
aggrandir; Aggrandire; Engrandi-
cer.

Greatened; Agrandi; aggrandi; Ag-
grandito; Engrandecido.

Greatness; Grandeur, grandesse;
grandezza; Grandexa.

A Greatning; Agrandissement, agran-
dissement; Aggrandimento; Engrandi-
cemento.

Greatish; Grandelet; Grandetto; Gran-
deloso.

Greatly; Grandement, mallement, moult,
Mout, beaucoup; Grandemente; Gran-
demente.

Greaves, or leg harnesse; Greves, ca-
tiges; Arme per le gambe; Ligagam-
bas.

A Grecian; Grec; Greco; Griego.

To play the Grecian; Grecizer; Gre-
cizare; Greger, estar de grege.

Playing the Grecian; Grecant, Gre-
cando; Griegando.

The Greek tongue; La langue grecque;
La lingua greca; La lengua griega,
gregeco.

To speak Greek; Grecizer, parler grec;
Parlar greco; Hablar griego.

Greekish; Gregois; greguesque; Gre-
ghesco; Gregesco.

Greedie; Avide, glout, glouton, glou-
tonnaire, gloux, goulard, goulu, har-
pi, avare, ardent; Avido, avaro;
Avariento, codicioso.

To be very greedy of; Anheler apres;
Agognare, bramare; Codiciar
mucho.

A Greedy Gut; Glouton, gourmander,
gourmand, goulard, sacre, gobequi-
nant, go villart, freschedent, baus-
freur; Ingordigio, goloso; Tragon,
garganton, comilon.

A Greedy feeding; Gloutonnie, goular-
dise, morfiaille, bausfreure; Golosi-
ta; Garganter.

Greedily; Avidement, gloutement, gou-
luement, havement; avarement, a-
varitieuxment, affectueuxment, ar-
damment; Avidamente; con gran des-
seo.

To eat Greedily; Goularder, galiffier,
morfiailier, bausfrer; Goleggiare, in-
gordiggare, divorare; Engullir,
tragar.

Eaten Greedily; Goulardé, galassré;
Galiffre; Goleggiato; Engullido, tra-
gado.

Greediness; Avidité, ardeur; Avidi-
ta, brama; Deseo, gran deseo, co-
dicia.

Grief, or anguish; Douleur; Dolore,
angoscia, pena, affanno; Dolor,
congoxa, pena, Pesadumbre.

A Greek; Grec; Greco; Griego.

A merry Greek; Galebontemps, aver-
lan; Allegretto; Holgazan.

Green; Verd; Verde; Verde.

To wax Green; Verdoyer, reverdir; Ver-
deggiare; Enverdecir.

To be Green; Verdoyer; Verdeggiare;
Enverdecir.

A Green; Pré; Prato; Prado.

The Green sickness; Les pasles couleurs;
Malatia di vergini; Enfermedad de
moças.

Somewhat Green; Verdellet, verdureux,
verdote; Verdelotto; Verdofo.

Spanish Green; Verderis, verdet, ver-
de gris; Verdigrigio; Verde d'españa,
Caparosa.

To Green, and make Green; Verdurer;
Verdurare; Verderar, verdegguar.

A Poppingay Green; Verd-gay; Verde

R r por-

porreo, verde chiaro; *Verde claro*.
 Sea-water Green colour; *Aigue-marine*;
 Verde marino; *Color garço*.
 Goose-turd green; *Verd d'oye*, merde de
 oye; Verde giallo; *Verde algo amaril-*
lo.
 The Green Cloth, an office at Court;
Une Cour de Justice pour l'hostel du Roy;
 Ufficio nella Corte del Re d'Inghil-
 terra; *Officio en el palacio del Rey Ing-*
lés.
 Greenfish; *Morue*, moruè verte, moluè,
 moulouè; *Pesce salata*, e secca; *Moxa-*
ma, merluza salada y seca.
 A seller of Greenfish; *Poissonnier*, moru-
 yer; *Pescatore*; *Pescador*.
 Greenly; *Verdement*; *Verdement*; *Ver-*
demente.
 Greeness; *Verdure*, verður, verd; *Ver-*
dezza; *Verdeza*, verdura, verdor.
 Full of Greeness; *Verdoyant*; *Verdeggi-*
ante; *Verdeciente*.
 A Greening Pear; *Verdelier*; *Verdeletta*;
Pera verde.
 To Greet; *Saluer*; *Salutare*; *Salu-*
dar.
 Greeted; *Salué*; *Salutato*; *Saluda-*
do.
 A Greeter; *Salueur*; *Salutatore*; *Salu-*
dador.
 Greet, or land; *Sablon*; *Sabbione*; *Sa-*
blón, arena.
 A plate full of Greet; *Sablonniere*; *Sa-*
bioniera; *Sablonera*.
 Greetie; *Sablonneux*, sableux; *Areno-*
so; *Sablonoso*.
 A Greeting; *Salutation*, salut; *Saluta-*
tion; *Saludamiento*, besamanos.
 To Greeve; *Grever*, doloir, se doloir, se
 marrir; *Dolerse*, rincrescere; *Pe-*
sarse.
 To Greeve, or be Greeved; *Se doloir*,
regretter, se grever; *Rincrescere*; *Pe-*
sarse.
 Greevous; *Doloureux*; *Doloroso*, angos-
 cioso, affanoso; *Ansofo*, congoxoso, do-
 loso, penoso.
 Grey; *Gris*; *Grigio*; *Pardo*.
 A Greyhound; *Levrier*; *Levrero*; *Le-*
brel.
 A Grice; *Marassin*; *Porchetto* de un
 anno; *Cochinillo*, cochino que no puede
 fiesar.
 A Gridiron; *Gril*; *Graticola* de arrosti-
 re; *Parrillas* de hierro.
 To broil on a Gridiron; *Griller*; *Grati-*
colare; *Assar en parrillas*.
 A Gridiron-maker; *Grillotier*; *Gratico-*
lero; *Parrillero*.
 Grief; *Douleur*, dolor, desconvenüe, re-
 gret, mal, marisson, agonie, angustie;
 Dolor, affanno, guaj, angoscia, pena;
 Dolor, congoja, mal, pesadumbre.
 To take Grief; *S'adolorer*, s'adoloir,
 s'adoulouer; *Dolerse*; *Pesarse*.
 To Grieve; *Lamen* er, grevancer, se marrir,
 aigrir, angosser; *Lamentare*, rincresce-
 re; *Lamentar*.
 To Grieve exceeding much; *Affliger*, a-
 goniser; *Angosciasse*, tormentasse; *Con-*
gojase, malarse.
 To Grieve, or be grieved; *Doloir*, se do-
 loir, se grever, se marrir, se melancholier,
 s'adolorer, s'adoloir, s'adoulouer;
Rincrescere, dolerse; *Pesarse*, pe-
 narse.

A Grievance; *Grevance*, grief; *Dolore*,
 querela, lamento, gravame; *Dolor*, la-
 mentacion, queza, gravexa.
 Grieved; *Regretté*, grevanti, aigri, angos-
 sé; *Angosciato*, dolorito; *Penado*, ansia-
 do.
 Exceeding much grieved; *Affligé*; *Afflit-*
to, molto angosciato; *Muy ansioso*, as-
 tido, congojado.
 Grieving; *Dolent*, doloureux, grevans, af-
 fligé; *Dolendo*; *Dolendo*.
 Grievous; *Doloureux*, douloureux, greva-
 ble, grief, moleste; *Molesto*, grave, do-
 loso; *congoxoso*, ansioso, doloroso, pe-
 sofo.
 To make more Grievous (or hainous)
Aggravanter, aggravar; *Aggravare*,
 peggiorare; *Agravar*, empeorar.
 Grievously; *Dolentement*, douloureuxment,
 douloureuxment; *Dolorosamente*, mo-
 lestamente, gravemente, angosciosa-
 mente, penosamente; *Gravemente*, pe-
 nosamente, pesadamente.
 A Grifon; *Giffon*; *Grifone*; *Gryfon*.
 A Grifons foot; *Pied de Grifon*, (*Instru-*
ment de Chirurgien) *Piede de Grifone*;
Pie de Gryfon.
 A Grigg; *Anguillette*; *Anguilletta*; *An-*
guillilla.
 A merry Grigg; *Gale bon temps*, goinfre,
 gounfre, gringale; *Allegretto*, miche-
 lazzo; *Holgazan*.
 Grim; *Severe*, affreux, tetrique, bideux;
 Severo, tetrico; *Severo*, asqueroso, ar-
 rugado.
 A Grimm-faced fellow; *Grimaud*, gri-
 maud, grimau; *Superciliofo*; *Arrugado*,
 terrible de vista.
 To look Grim, or grimly; *Avoir un re-*
gard affreux; *Aver un riguardo*, un
 aspetto terribile, severo, saturnino; *Te-*
ner un semblante terrible.
 Grimly, or grimly; *Affreusement*, bi-
 deusement; *Severamente*, austera-
 mente, terribilmente; *Superciliosamen-*
te, terriblemente.
 Grimness, or grimness; *Affreusé*, bi-
 deur; *Horrore*, spavento; *Horror*, asbe-
 ridad.
 To Grind corn; *Moudre*, mouliner; *Ma-*
cinare; *Moler*.
 To Grind on a grindstone; *Esmouler*, a-
 guiser; *Aguzzare*; *Aguzar*.
 A Grinder; *Mouleur*, mouleur, aussi es-
 mouleur; *Macinatore*; *Molidor*.
 The Grinders, or teeth; *Les dents meu-*
lières, les dents machelières; *Gli denti*
macinatori; *Los dientes molideros*.
 A Grinding of Corn; *Moulage*, moulure,
 moustere, moudage, monte; *Macinamen-*
to; *Molimento*.
 Toll due for Grinding; *Moulage*; *mou-*
ture; *Maccinaggio*; *Molinaja*.
 A Grinding on a Grindstone; *Esmoulure*;
 Aguzzamento, arriutamento; *Aguz-*
amiento, amolamiento, desembatimi-
 ento.
 Grinding; *Moulier*; *Aguzzero*; *Aguz-*
adero.
 A Grinding-stone, grindstone, or grindle-
 stone; *Meule*, meulette, pierre de moli-
 ere, de moliere, pierre aguisoire; *Una*
Ruota da arriutare, macina; *Piedra*
molinera.
 Belonging to a Grindstone; *Meulier*;
 Macinero; *Molero*.

To Grinn; *Grigner*, monstrier les dents,
 rechigner les dents, gronder; *Rinchia-*
re; *Regañar*.
 A Ginne; *Lags*; *Laccio*, rete; *Lazo*,
 red.
 A Grinner; *Qui Grigne & monstre ses*
dents, grondeur; *Rinchiatore*; *Rega-*
ñador.
 A Grinning; *Gronderie*; *Brontolamento*;
Reongo, regañamiento.
 To Gripe; *Grupper*, gripper, gripper, gri-
 pher, berper, agraphiner, agrapher, agraf-
 ser, empoigner, agripper, aggriffer, aber-
 dre, arrapper; *Uncinere*, rampinare,
 impugnare, abbracciare; *Afir*, asgar,
 empunar, abacar.
 A Gripe; *Gruppade*, grifon; *Grife*; *Gar-*
ras, uñas.
 A Gripe, or handfull; *Havée*, maniple,
 manople; *Manipola*; *Manopla*.
 To Gripe covetously; *Grippeminer*; *Affer-*
rare; *Agarrar*, apañar avidamente.
 A Gripe, or wring, as of the Collick, &c.
Trenchaison; *Tormento*; *Tormento*.
 To Gripe like the Collick; *Trenchaiso-*
ner; *Tormentare*; *Atormentar*.
 Griped; *Grupé*, grippé, grippée, berpé; *Af-*
ferrato, impugnato; *Asido*, asgado, a-
 garrado, apañado.
 A Griper, or covetous Man; *Grippemi-*
naud; *Scorticatore* de pedocchi, avaro,
 misero, stretto; *Escasso*, avariento, pe-
 lon.
 A Griper; *Grippeur*; *Afferratore*; *Agar-*
rador, apañador.
 A Griping; *Grupement*, grippement, bar-
 pade; *Impugnamento*, afferramento;
Afirmiento, agamiento, grifamiento.
 A Griping in the Belly; *Trenchée*; *Effe-*
re pie di ventosita, & dolore di ven-
 tre; *Pena de las tripas*.
 Grit; *Moulure*, mousture, moulage, moul-
 dure, moudure, moute; *Macinatura*; *Mo-*
lidura, amoladura.
 A Gristle; *Cartilage*; *Cartilagine*; *Car-*
tilaje.
 Gristly, or full of Gristles; *Cartilagineux*;
Cartilaginoso; *Cartilajoso*.
 Grizle; *Gris*, grifon; *Grigio*, canuto;
Cano, canoso.
 A Groat; *Un gros*, le gros, ou *Groat d'*
Angleterre, est la troisieme partie d'un
chelin, & vaut, en monnoye de France,
 trois Sols & un tiers; *Carlino* & mez-
 zo; *Quatro placas*.
 A Groats-worth; *Pour un gros*, autant qu'
 on pourra acheter pour un gros; *Valore*
 de quatro piacchi; *Valor de 4. pla-*
cas.
 Groats; *Gruant*, gruaux d'avoine; *Farina*
 de avena; *Harina de avena*.
 To Groan; *Souspirer*; *Solpirare*; *Sus-*
pirar.
 A Grocer; *Grossier*, espicier, marchand
 grossier; *Aromataio*, spetiero; *Especi-*
ero.
 A whole-sale Grocer; *Marchand d'epi-*
ces en gros; *Mercante di Spetierie*;
Mercader de especerías.
 Grocerie ware; *Grosserie*, espicerie; *Spe-*
cierie; *Especerías*.
 Grogeram, a stuff; *Gros-grain*; *Grogue-*
rano; *Groguevan*.
 Grogeram Dutch, or Valentien; *Bara-*
gant; *Baragante*; *Barogant*.
 Lisse Grogeram; *Camelot*; *Camelota*;
Camelote.

Camelota.

The Groin; or grine; L'aine, les aines, les haines, la motte, panilière; Inguinaglia; Ingle, yngle.
 Gromel; Gremil; Diglio del sobe, lito sperino; Mijo Solano.
 To Grone; Gemir, pleindre, gebainer; Lamentare, sospirare, singultire; Suspirar, lamentar, solloçar, gemir.
 A Grone; souspir, gémissement; Sospiro; Suspiro, solloço.
 Fit to be Groined for; Gémisable; Lamentabile, piangevole; Lamentable, queixable, gemible.
 A Groning; Gémissement; Lamento; duelo, pianto; Solloço, lloro, gemido.
 A Groom; Valet; Valetto di stalla; Palafreniere, moço de cavallos, palafrenero.
 A Groom of the Chamber; Valet de chambre; Valetto di camara; Moço de camara.
 The Groom porter of the Kings household; Capitaine de la porte; Portero; Portero, juez de juegos.
 A Groom of a stable; Harnacheur, hounspailier, palefrenier; Palafreniere; palefrenero.
 To Grope; Tastonner, foriller, tastier; Palpare, tocere; Palpar, escudriñar.
 Groped; Fovillé; Palpare; Palpado.
 A Groper; Fovilleur; Palpatore; Palpador.
 A Groping; Fovillement, tastonnement; Palpamento; Palpamiento, escudriñamiento.
 Groping; Tastonnant; Palpamento, tocamento; Palpamiento.
 A Groping for; Tastement; Palpando; palpando.
 To Go groping along; Aller à tastons; aller tastonnant; Andar a tastone; Ir a trietas, a triento.
 The Groping of a wench; Mariollement; Palpamento de una figlia; Palpamiento de una moça.
 Grosse; Gros, patau, vilain, rude, grossier, absurde; Grosso, grosso; Gruesso, grosso.
 To wax grosse; Grossir; Grossire; ingrossare; Engordecere.
 A growing Grosse; Grossissement; Ingrossamento; Engordecimiento.
 A Grosse, or 12 dozen; Grosse; douze douzaines; Dodici dozene; Doze dozenas.
 Grossely; Grossement, grossierement, absurdement; Affordamente, grossamente; Grosseramente.
 Grossness; Grossièr, grosserie, absurdité, obfcurité; Grossamento; grossezza; Grossamento, grosseza.
 A woman's Grossness, or being big with Child; Grossesse de femme; Gravidez; Preñez, Prénadura.
 A Grot; Grotte, balme, grotte, antre, balme, caverne; Grozza; Grotesca, grotta.
 A little Grot; Grotton, caveaneau; Grozzetta; Grotica.
 A Grove; Boscage, boquet, bocquet, beccage; Boschetto; Arboleda.

A Grove of trees lopp, and cut; Arbust; Boschetto amputato; Arboleda tajada, bosque.
 Full of Groves; Boscageux; Boschofo, Boschettofo; Bosquoso, boscoso.
 A Grove of trees near to a house; Merque de bois; Boschetto domestico, tempe; Arboleda domestica.
 Groveling; Abouchon, de a bouchon, le ventre tapy contre terre; Chinando il ventre verso terra; De brucos.
 Laid Groveling; Couché à quatre pattes; Chinato; Metido de brucos.
 Grovie; Boscage, bosqueux; Boscagioso; Boscoso.
 Ground, or grinded; Moulu, mola, aussi, esmoulu; Macinato; Molido.
 The Ground, or earth; Terre; Terra; Tierra, suelo.
 Ground newly ploughd; Noval; Terra novale; Barvecho.
 To stick fast on the Ground; S'aggraver; Ficar in terra; Hincar en tierra.
 Fast on the Ground (as a ship); Aggravé; Arenato; Sabionado, abondido.
 The Ground of a thing; Fond, fondement, origine, base, bezé; Fondamento; Fondamento, Cimiento.
 The Ground-work, or foundation; Fondation, fondement, fond; Fondo, Fondamento; Hondo, bafi.
 Ground-keepers; * Banners; Guardiani di terra; Guardianos de tierra.
 An Even plot of Ground; Parterre, aire; Aia; Era.
 To Ground upon; Fonder; Fondare; Fundar.
 A false hollow ground that sinks; Vn faux pas; Vn passo ingannatore, vuoto; Vn passo buco.
 On the very Ground; A mesme terre, reza terre; A fiore de la terra; Al flor de la tierra.
 Grounded; Fondé; Fondato; Fundado.
 Grounding; Fondant; Fondando; Fundando.
 Ground-ivie; Lierre terrestre, lierre traînant, petit lierre, bierre terrestre, pate de chat; Hedera terrestre; Tiedra terrestre.
 The Sea groundling, (or smie;) Mellette, madella; Madella; Madela.
 Ground pine; Ive muscale; Pino baffo; il pino baxo.
 The Grounds, or bottomes; Lie, fondailles, fondailles, fondrée, Marc, affaïssement, bassières, bassières; Fece, fecie; Hezes.
 Ground-swell, or Groundfell, an herb; Senecon, senesson; Cardoncello; Veisma.
 The Groundfill of a dore; Suëil; La foglia; Lumbra.
 Ground-wormes; Achées, Vermis terrestres; Gusanos de la tierra.
 A Grout-head, or grout-noll; Teste de bouf, qui a grosse teste; Testa di buc; Cabeça de buco, Yontato.
 To Grow; Croître; Crescere; Crecer, Acrecentar.
 To Grow forth; Naître; Nascere, nacer.

To grow among; Parcroître; Tracrescere; Entre crecer.
 To Grow out of kind; Degenerer, se abastadir, forligner; Digenerare; Degenerar.
 To Grow over, or upon; Surnaitre; Sopracrescere; Sobrecrescer.
 To Grow out of use; Desaccoutumer, desuser; Scoftumarli; Deacoftumbrarse.
 To cause to grow in flesh; Hubir; Ingroffare; Engordar.
 Growen; Cren, accren, Cresciuto; Crecido.
 Growen out of; N'e de; Nasciuto; Nacido.
 Groweth; Croissance, Croist, cren; Crescimento; Crecida, crecimiento.
 A Growing; Croissance; Crescimento; Crecimiento.
 Growing among; Parcroissant; Fracrescere; Entrecreciendo.
 Growing; Croissant; Crescendo; Creciendo.
 A Growing over, or upon; Surnaisance; Sopra crecimiento; Sobre crecida, crecimiento.
 Growing over, or upon; Surnaisant; Sopra crescendo; Sobre creciendo.
 Grown; Cren; Cresciuto; Crecido.
 Full Grown; Parcreu, parcreu; Maturo; Maduro.
 Grown out of kind; Degeneré, abastardi; Digenerato; Degenerado.
 Grown out of use; Desusé, desaccoutumé; Scoftumato; Desacoftumbrado.
 A Growth; Accrue; croissance, accroissance, accroist; Crescimento; Crecimiento.
 To Grub up weeds; Sarcier, sarfoier, serfoier; Roncare; Sachar, roçar, Escardar.
 Grubs, or Ground-worms; Achées; Vermicelli terrestres; Gusanos de tierra.
 Grubbed up; Sercle, serfoier; Roncato; Sachado, desarraygado, Roncado.
 A Grubbing up; Sarclement, sarfoilage; Roncamento; Sachamiento.
 A Grubbing axe, or fork; Hove, fourchue, aigre, sarfoiète, sarfoet, megle; Roncanera; Sachera.
 To Grudg at; Hair, murmurer; Rinfacciare; caberir.
 That beareth a Grudge; Malvueillant; Maligno; Malqueriendo.
 A Grudge; Haine, malignité; Malignità; Malignidad.
 Grudg-bearing; Maling; Mala voglia; Malquerencia.
 Grudged at; Hair; Mal voluto; Malquerido.
 A Grudging; Haine, murmure, murmurement, murmuration, ranceur; Rancore; Malquerencia.
 Gruell; Grus; Acqua farinmata; Agua harindada.
 Barly Gruell; Orgée; Orzata; Cervaça.
 To Grumble; Gromeler, boigner, fogner, gromeler, foigner, gromder, gromeler, boigner, boigner, marmotonner, murmurer; Barbotare, murmurare; Gruir, reongar.
 Made to Grumble; Marmotonné; Fatto barbo-

barbotare; Hecho gruñir, regongar.
 A Grumbler; G. ommeleur, grondaieur; Barbotore; Murmurador, gruñidor.
 A Grumbling; Grommement, grommement, grondement, grondement, boigne, murmure, murmurement, murmuration; Barbotamedto; Grommement.
 Grumbling; Grommeux; Barbotando; Regongando.
 Grummell, herb; Gremil, grevil, herbe aux perles; Sorte de herbe; Genero de yerba.
 To Grunt, or grundle; Gronder, grongner, harbeter, gruñir, gebainer, murmurer; Grugnire; Gruñir.
 A Grunter; Grondent; Grugnitore; Gruñidor.
 A Grunting; Gronderie, grondement, grummelement, grongnement; Grugnimento; Grumimiento.
 Grunting; Grongnard; Grugniendo; Gruñiendo.
 Gruntingly; Murmuramment; Grugnirament; Gruñadament.
 To Guard, or a Guardian; Garder, gardien; Guardare, guardiano; Guardar, guardiano, alcaide.
 A Gudgeon; Gujon, goyon, goyion, goifon, aussi, fourbe, fredaine, cassade, govir, moquerie; Gobio; Gobio.
 Gudgeons or taunts; Bifferies, moqueries; Bfferie; Mofas, befas, burlas.
 To swallow a Gudgeon; Estre *biffé, Estre beffeggiato; Quedar burlado, mofado.
 Guegaws; Babioles; Baie, bagatelle; Patrañas, cosas de no nada.
 To Gueid; Chastier; Castrare; Castrar, capar, caponar.
 To Guerdon, or reward; Guerdonner, recompencer; Guiderdonare, ricompensare; Galar donar, recompensar.
 A Guerdon, or reward; Guerdon; Guiderdone; Galar don, merced.
 Guerdone, or rewarded; Guerdone; Guiderdonato; Galar donado.
 A Guerdonning; Guerdonnement; Guiderdonamento; Galar donamiento, merced.
 A Guess; Conjecture, advis; Congertura; Conjectura, parecer.
 To Guggle, as in emptying a bottle; Gloglouter, comme fait une bouteille quand on la vuide; Gloglotare; Gloglotear.
 To Guide; Guider, conduire, menet, administrer, gouverner; Conduire, guider; Conduzir, guiar, encaminar.
 To Guide unto; Acconduire; Accondurre; inviare; Encaminar.
 A Guide; Guide, conducteur; Guida, scorta; Guia, guida.
 Guided; Guidé, conduit, mené; Condotto, guidato; Guiado, conduziendo, encaminado.
 Ill Guided; Mau-guidé, malmené; Mal condotto; Mal guiado.
 A Guider; Conduíteur, modérateur; Condotto, Scorta; Encaminador.
 A Guiding, or Guidance; Conduíte, administration; Guidamento, condotto; Guiamiento.
 A Guidon; Guidon; Guidone; Guyon.
 A Guild, Corporation, or Company; Societe, confratrie; Corporation, frater-

nita; Hermandad, corporacion.
 A Guild hall; Dome, hostel de ville, palais; Domo; Casa publica.
 Guile; Dol, fraude, *guille, abuson, malengin, malice, artifice, astuce, barat; Frode, inganno, astutia, fortilezza; Engaño, embuste, dolo.
 Guilefull; Fraudulent, frauduleux, cauteleux, dolo, abusif, malicieux, astut; Sortile, furbo; Trampofo.
 A Guilefull device; Cautelle; Ribalta, trabocco da cogliere altrui per inganno; Trampa.
 Guilefully; Fraudulently, malicieusement; Ingannosamente; Engañosamente.
 Guilefulness; Affecterie, affecterie; Furbria, frode; Astucia, engaño.
 Guilt; Coule; Culpa; Falta, mençua.
 Guiltie; Couplable; Culpable; Nocente.
 A Guilty person; Malfaitteur; Malfattore; Malbechor.
 Guiltily; Couplablement; Colpabilmente; nocentement.
 A Guinnie Cock, or Hen; Coq, ou geline d'Aphrique, gelinotte de Numedie, perdrix des terres neuves; Gallo, o gallina de Africa; Gallo, o gallina de Africa.
 Young Guinnie Hens; Guinettes; Polastri di Africa; Pollos de Africa.
 A Guise, or fashion; Guise, maniere, mode; Guisa, usanza, costume, maniera, modo; Costumbre, uso, manera, modo.
 A Gulch; Gasse, galiffre, panchart, panchard, ventre à la poulaine; Goloso, ingordo; Garganton, tragon, engulldor.
 A Gulf, or road for ships to ride in; Surgedore, surgidoir; Golfo, Golfo.
 A Gulf; Goulfe, gosse, gouffre, goulfre, vorage; Golfo; Gulse.
 A swallowing Gulf; Abisme; Abismo; Abismo.
 Gullie, or full of Gulfs; Gouffreux, abyssmeux; Abismo; Abismo.
 Gules, red; Gueules, rouge en blason; Rosso; Rubio, roxo en color de armas.
 To Gull, or cheat; Embabouiner, affoler, *biffer, gaber, *buser, sornier, se moquer de, affronter, *enobeliner, apistoler, bailler de cassades; Impazzire, ingannare, mariolare; Embouar, engañar.
 A Gull, or ninny; *Besmus, frasque, god-lure au, guillaume, jangon, jobelin, mat, mais, oison bridé; Pazzo; Bozo.
 An idle Gull; *Naque-mouche; Uomo da poco; Hombre de no nada.
 The Gull-fish; Cabot; Cabotto; Cabot.
 A Gull, or fib; Baliverne, balliverne, baye; Inganno, furbria; Engaño, trampa.
 Gulled; Trompé, abusé, moqué, affolé, affroné, enjobeliné, apistolé, beccassé; Ingannato; Engañado, beñado.
 To be Gulled; Estre trompé; Estre ingannato; Estre engañado.
 A Guller; Gabier, moqueur; Bestatore, furbo, mariolo; Trampeador, engañador.
 A Gullerie; Abus, sornette, naïveté; In-

ganno; Engaño, trampa.
 Gulleries; Bifferies, frasque, fourbes, fredaines; Bestarie, baie; Trampas, engaños.
 An impudent, and injurious Gullerie; Affront; Afronto; Asienta.
 The Guller; Gorge, gavian, goulet, gueule, mery, mangeoire; Gola, garganta, garguero; Gaspate, tragadero, gañon.
 The Gullet of a Beast; Herbure; Gozzo d'un animale; Gargate, tragadero de un animal.
 A Gulligut; Glouton, goulard, gourmand, sacre, goulart; Goloso, ingordo; Tragon, garganton.
 A Gulling; Tricherie, ripperie, affolement; Barateria; Tivo, embuste.
 A Gulp of wine; Gorgée de vin, goullette de vin; Sorso di vino; Trago de vino.
 At one Gulp; Tout de gob; Tutto di un colpo; Todo de un golpe.
 To Gumm, or stiffen with Gumm; Gommer; Gommare; Gomar.
 Gumm; Gomme; Goma, vischio; Goma.
 A Gumm-drop; Goute de gomme; Gocciolo de goma; Gota de goma.
 Gummied; Gommé; Gomato; Gomado.
 Gummie, or full of gumm; Gommeux; Gomoso; Gomofo.
 The Gums; Gencives; Gengie, gengive, gingive; Enzias.
 A Gunning; Gommement; Gomamenter; Gomamiento.
 A Gundola, or Venetian wherry; Gondole, bateau de venise; Gondola; Gundola.
 A Gun; Arquebuse, (& generalement, tout) baston à feu; Archibugio; Archibuz.
 A great Gun; Canon, une piece d'artillerie; Canone, pezzo d'artiglieria; Canon, bombard.
 A Gunner; Harquebuser, mousquetaire, aussi canonier; Archibugiero; Archibuzero.
 A Master Gunner; Canonier; Canonnier, artigliero; Artillero.
 Gun-powder; Poudre à canon; Polvere da bombard.
 Gun-shot; Arquebusade, canonnade; Archibugiata; Archibuzada.
 A Gurnard; Gournauld, gournau, gradot, coucou marin, gabot, cabote, galline, malarinat, murruide, tombe, tumbé; Cucco del mare; Cucillo marino.
 To Gush out; Se desbonder; Sturare, levar via il turacciolo; Destapar, desempiezgar.
 Gushed forth; Desbondé; Sturato; Destapado.
 A Gushing forth; Desbondissement; Sturamiento; Destapamiento.
 The Guffet of a shirt; Cousson de chemise, gousset; Cosa da camisia; Cosa de camisa.
 A Gust of wind; Bouffée de vent; Soffata, burasca de vento; Soplo, borrasca.
 A Gust of contrary winds; Tourbillon; Venti contrarii; Ayre contrario.
 A Gut; Boyau, boujau, intestin; Budello; Tripa.
 The right Gut, or arse-gut; Boyau culier, gras boyau, intestin droit; Budella cularica; Tripa trasera.

G

The long Gut; *Le long boyau*; Il budello lungo; *Tripa luenga*.
 The hungry Gut; *Intestin affimé*; Budello affamato; *Tripa hambrienta*.
 The blind Gut; *Intestin borgne*; *fac*; Budello cieco; *Tripa ciega*.
 All Guts; *Panfu*, *ventru*; *ventripotent*; Panciuto, ventruto; *Ventrudo*.
 The small Guts; *Poyaux menus*, *intestins tenues*; Budelli piccioli; *Tripas menores*.
 A Great, or fat Guts; *Pangart*, *grosse bedaine*, *panlard*, *ventre à la poulaine*; Panciuto; *Pangudo*.
 A Greedy Gut; *Gourmand*, *glouton*, *goulu*; *Goloso*, *ingordo*; *Tagon*, *garganton*.
 The fretting of the Guts; *Strophe*; Mal de budelli; *Mal de tripas*.
 A Gutter; *Esgout*, *gouttiere*, *canal*, *gargouille*, *ayguier*; Canale, doccia; *Gouero*.
 A Gutter on the top or side of a house; *Goutiere*; Doccia; *Gouera alia*.
 Gutter-work in stone or timber; *Caneleure*, *Canelura*; *Canelura*.
 Full of Gutters; *Sirè*; Canalofo; *Canalofo*.
 To Gutter; *Cancier*; *Canelare*; *Canelar*, *goter*.
 A Gutter between two tiled houses; *Goutiere*; Canale; *Gouera entre dos casas*.
 Guttered; *Canelé*; Canalofo; *Canelado*.
 Guttural; *Gutturat*; *Gutturale*; *Guttural*.
 Guatum; *Guyac*, *guayat*; *Guayco*; *Guayco*.
 To Guzzle; *Goutir*, **martiner*; *Golofaire*; *Gargantar*, *engullir*.
 To Gybe; *Brocarder*; *gaudir*, *gaber*, *se moquer*, *v. yez* to G. be; *Bessare*, *scernire*; *Mofar*, *apodar*.
 A Gypie, counterfeit rogue, or filching Vagabond; *Marand*, **narquin*, **nerquos*; *Malandrino*, *Cingari*; *Gitano*, *belitre*.

H

H, May be call'd a Spirit, rather than a Letter, which made the Greeks to thrust her out of their Alphabet; ther was a great claff among the Antients about it; but whether the may properly be call'd a Letter, aspirat, or spirit, ther's great use of her, so that she may be call'd the Queen-mother of the Alphabet.
 A Haberdasher; *Mercier*, *chappelier*; *Cappellaro*; *Sombrerero*.
 A poor, petty Haberdasher of small wares; *Mercerot*, *merchand de merde en gros*; *Mercante de Solfanelli*; *Mercader de bagatelas*.
 Haberdesh weight; *Sorte de poids* (corruptement pour *Avoir de poids*) dont la centaine (appellé the hundred weight) contient 112 livres, & le livre seize onces; *Sorte de peso*; *Genero de peso*.

H

Haberdine fish; *Abordean*, *habordean*, *labordean*, *morue*, *molue*, *morue parée*; *Merluzzo*; *Abadejo*.
 An Haburgeo; *Haubergion*, *haubert*; **Vsbargo*; *Coraga*.
 A Habit, or custom; *Habitude*, *costume*; *Abito*, *costumanza*; *Costumbre*, *uso*.
 To breed an Habit in; *Habituier*; *Accostumare*, *vezzare*; *Avezar*, *accostumbrar*, *habituat*.
 That hath got an habit in; *Habitué*; *Avezato*, *accostumato*; *Avezado*, *acostumbrado*, *habituado*.
 A Habit, or suit of apparel; *Habillement*, *accoutrement*; *Vestito*, *vestimento*; *Vestido*, *vestidura*, *habito*.
 A Scholars Habit; *Epitoge*; *Formalita*, *roga*; **Formalidad*, *veste*.
 Habitable; *Habitable*, *manable*; *Habitabile*, *loggiabile*; *Abitable*, *Habitabile*.
 An Habitable; *Habitacle*, *ou comme habitation*; *Abitacolo*, *albergo*, *stanzza*, *alloggiamento*; *Morada*, *posada*, *apienta*.
 An Habitation; *Habitation*, *habitable*; *Habitatione*, *dimoranza*; *Morada*, *casa*, *habitation*.
 Habitual; *Habitual*; *Habituale*; *Habitual*, *costumbrado*, *vezoso*.
 To Hack; *Hacher*; *Trinciare*, *trittare*; *Picir*, *tajar*, *cortar*.
 To Hack in peeces; **Sacmenter*, *bacher menu*; *Trinciare minuto*; *Cortar menu-do*.
 Hacked; *Haché*, *fretailé*; *Trinciato*, *trittato*; *Picado*, *tajado*.
 Hacked in peeces; *Sacmente*, *baché menu*; *Trinciato minuto*; *Cortado menu-do*.
 A Hacking; *Hachement*; *Minucciamento*; *Co. tadamento*.
 An Hackny horse; *Cheval de louage*, *traquenard*, *baier*; *Cavallo mercenario*, *cavallo per affittare*; *Cavallo alquiladero*.
 An Hackney-man; *Qui mer les chevaux à l'usage*, *messenger*; *Affittatore de cavalli*; *Alquilador de cavallor*.
 A common Hackny whore; *putain publique*, *cantonniere*, *grosse*, *londiere*, *gaultiere*, *femme usagere*; *Cantonera*, *putana*, *fgualdrina*; *Put*, *ramera*, *cavavera*.
 A Hackster, or Hector; *Taille-bras*; *Valentone*; *Valenton*, *calloferro*, *guapo*.
 I Had; *I'avoy*, *j'eu* (*Imperfect du verbe to have*); *Io haveva*, *Io havevo*; *Yo avia*.
 Had, the Participle; *Eu*; *Hayuto*; *avido*.
 Haddock (fish); *Egrefin*, *egelfin*; *Egrefino*; *Burrino*.
 A salt Haddock; *Hadot*, *badou*; *Egrefino*, *salato*; *Burrino salado*.
 A Haft; *Manche*, *empoignure*; *Manico*; *Empuñadura*, *cacha*, *manija*.
 A little handle, or haft; *Manchereau*; *Manichito*; *Manijilla*.
 To Haft, or set on a haft; *Emmancher*; *Manicare*; *Maniar*.
 Hafted, set into a haft; *Emmanché*;

H

Manicato; *Manijado*.
 A Hafting, set on a haft; *Emanchure*; *Manicamento*; *Manijamiento*.
 A Haggard hawk; *Falcon bagard*; *Falcone*, *vccello feroce*; *Halcon feroz*.
 A Haggasse; *Gogne*, *goguette*; *Bodeli del porto*; *Albondiga de puerco*.
 An old toothless Hag; *Vieille sorciere*, *vadoise*, *vielle panosse*, *vielle accroupie*; *Srega*; *Bruja*.
 To Haggle; *Regratter*, *barguigner*; *Rivendere*, *riconciare*; *Mercatar*, *regatear*.
 A paltring Hagler; *Caguerasse*, *bargueigneur*; *Revenditore*, *riconciatore poveretto*; *Regateador pobreco*.
 A Hagling; *Barguigne*; *Rivendimento*; *Regateamiento*.
 Haie; *Foin*; *Feno*; *beno*.
 A Haie-mow; *Fenil*; *Fenile*; *Almeaz de beno*.
 A Haifer; *Genisse*, *jenisse*; *Giovenca*, *juvenca*; *Vaquilla*, *vaguina*.
 Hail; *Gresle*, *guelle*, *grefil*; *Grandine*; *Granizo*.
 Great Hail; *Gresce*; *Grandine grosso*; *Granizo grande*.
 To Hail; *Gresler*; *Grandinare*; *Granizar*.
 A hat for the Hail; *Chapeau greslier*; *Capello per il grandine*; *Sombriero contra el granizo*.
 A Hail-stone; *Gresle*, *pois*, *ou pelote de gresle*; *Balla di grandine*; *Bala de granizo*.
 Hail, or all Hail; *Dieu vous garde*, *bien te soit*, *maniere de salutation ancienne*, *& aujourd huy inusitee*; *Iddio vi guardi*; *Dios le guarde*.
 Hailed on; *Gresle dessus*; *Grandinato*; *Granizado*.
 It Haileth; *Il gresle*; *Grandina*; *Graniza*.
 Hailie, full of Hail; *Gresieux*; *Grandinolo*; *Granizoso*.
 The Hailards of the fore-sail; *Guinder-dereffe de la misaine*, *polie guinderisse est celle qui sert à guinder la voile du mast*, *ou elle est à marrée*; *Le taglie da tirar in alto le vele*; *Polea per guindar las velas*.
 Hainous; *Haineux*, *atroce*, *capital*, *odieux*; *Facinoroso*, *atroce*; *Atroz*, *capital*, *facinoroso*.
 A Hainous offence; *Crime capital*; *Offesa capitale*; *Delito capital*.
 To make more Hainous; *Aggraver*, *aggraver*; *Aggravare*, *peggiore*; *Aggravar*; *empeorar*.
 Hainously; *Atrocement*; *Atrocement*, *facinorosamente*; *Atrozmente*.
 Hainousness; *Atrocité*; *Atrocita*, *facinorezza*; *Atrocidad*.
 The Hair; *Poil*, *crin*, *cheveux*, *pelage*; *Capelli*, *Cabellos*, *pelos*.
 The Hairs of the head; *Les cheveux*; *Chioma*, *gli capelli*; *los cabellos*.
 A little Hair; *Poilet*; *Capelletto*; *pelico*.
 A bush of Hair; *chevelure*, *floquet*, *ou Toupet de cheveux*; *Capillatura*; *Copete*, *cabelladura*.
 The Hair of the Eye-lids; *Paupieres*; *Le palpebre*; *Las pestañas*, *los parpados*.

pados.
 The downie Hair of a youths face; *Poil solet*; Lanugine; *Vello bofo, bufo.*
 A disease causing the hair to fall off; *Alopecie*; Alopecia; *A'opicia.*
 The Hair of the privities; *Le poil honteux*; Pubi, lipeli vergognosi; *Pendejos.*
 A Hair-cloth; *Haire*; Cilicio; *Celicio.*
 Gray Hairs; *Cheveux chevus*; Capelli canuti; *Canas.*
 To Pull the Hairs off; *Peler*; Pelare; *Pelar.*
 A false Hair; *une perruque*; Perruca; *Peruca, cabellos post gos.*
 A pulling off the Hair; *Pelement*; Pelimento; *Pelimiento.*
 A Shirt of Hair; *Haire*; Cilicio; *Celicio.*
 A plaster to pull of Hair; *Pelication*; Pelicatione; *Emplastro por quitar p-los.*
 A Hair in stone; *Capilement*; Capillamento; *Pelillo.*
 Venus Hair, or Maiden hair; *Capillaire*; Capillara; *Capillaria.*
 A Hair-lace; *Cmail, tenue, cheveliere, bande*; Benda, naltra; *Toca de muger, venda, liston por los cabellos.*
 Hair-les; *Chauve, sans poil, pelé*; Calvo; *Calvo.*
 Rough, or shag-Haired, like a water dog; *Ba bet*; Barboello; *Barbudillo.*
 Hairie, or full of hairs; *Capilaire, capillaire, velu, chevelu*; Capilloso, peloso; *Cab-lloso, pelofo.*
 A Hairie bush; *Chevelure*; Capillatura; *Copete, cabelladura.*
 Hairie-handed; *Patepeluë*; Manpelato; *Manpelado.*
 Hairiness; *Velevre, chevelevre, pelage*; Capellaggio; *Pelaje.*
 A Halberd; *Halebarde*; Alabarda; *Halavarda.*
 A Pensioners Halberd; *B.c de corbin, bec de faulcon*; Becco de Falcone; *Pico de balcon.*
 A Halberdier; *Halebardier*; Alabardero; *Halavardero.*
 The Halcion bird, *Halcion, alcion*; Alcion; *Halcyon.*
 To Hale; *Tirer, trainer, tirer*; Tirare, traire; *Sacar, tirar, trax.*
 Haled; *Tiré, trainé, tirassé*; Tirato, tratto; *Sacado, tirado, traydo.*
 A Haler; *Tireur*; Tiratore; *Sacador, tirador.*
 Half; *Moitié, demi*; Mezo, mezzo, meta; *Mitad.*
 An half part; *Mispart*; La mezza parte, la metà; *La mitad.*
 An Half-pennie; *Mille, la moitié d' pennin*; Mezzo penino; *Media placca.*
 To divide into halves; *Mipartir*; Bipartire; *Bipartir.*
 Halidome, by my Halidome; *Par le Sacrement* (forme de jurement ancienne); Per tutto quello ch'è Santo; *Por todo lo que es Santo.*
 A Haling; *Tirage, tirement*; Tiramento; *Sacamento, tiramiento.*
 A Haling of Barges or great Boats up a River; *Haulserie*; Tiramento delle navi a riva; *Tiramiento de las barcas, via arriba.*

A Hall; *Salle, sale, hostel*; Sala; *Sala.*
 A Town Hall, an open, or common hall; *Halle, hostel de ville*; Domo; *Sala publica.*
 Hall dayes; *Jours de palais*; Giorni di audienza; *Dias de audencia, de pleytos.*
 A Hallibut fish; *Flatelet, fletelet*; Sorte di pesce; *Genero de Pescado.*
 To Hallow; *Sacrifier, consacrer*; Santificare; *Santificar, consagrar.*
 To Hallow, or whoop; *Hucher*; Chiamare, gridare; *Bozear, gridar, bozenglear.*
 To Hallow, or set on dogs with hallowing; *Haler*; Cercare alla traccia cocani; *Agamir.*
 Hallowed; *Santifié, consacré*; Santificato; *Santificado, consagrado.*
 Hallowed for; *Huché*; Chiamato, gridato; *B-zado, bozengleado, gritado.*
 An Hallowing; *Santification, consecration, dedice*; Santificatione; *Santification.*
 A Hallowing for; *Huchement*; Gridamento; *Bozamiento, gramiendo.*
 A Halter; *Curde, dont on tire les bateaux, gabarre, ou barques du long de la riviere*; Gabarre, chorde grandi; *Sogas por tirar bax-les.*
 A Halter; *Homme qui tire une navire, au bateau ainsi*; Tiratore de navi; *Tirador de bax-les.*
 To Halt; *Boiter, boitrer, clocher, boitoulser, boitoyer*; Zoppicare; *Coxear, coquear.*
 To Halt before a cripple; *Clocher devant un boiteux*; Zoppicare inanzi un zoppo; *Coxear delante del coxo.*
 A Halter, or he which halteth; *Boiteux, qui cloche*; Zoppicoso; *Coxoso, coxador.*
 A Halter; *Licol, chevestre*; Capestro, cavezza; *capazza*; *Cabestro.*
 To Halter; *Enchevestrer*; Capestrare; *Cabestrar.*
 To untie, or unloose a Halter; *Dechevestrer*; Scapestrare; *Descabestrar.*
 Haltered; *Enchevestré*; Capestrato; *Cabestrado.*
 A Haltering; *Enchevestrement, enchevestrye*; Capestramento; *Cabestramento.*
 He works by Halves; *Il ne va que d'une fesse*; Opera il mezzo; *Obra a la mitad.*
 A Hamlet; *Hameau, bourgade*; Bicoca, villa; *Aldea.*
 The Ham; *Jarret, repli de la jambe*; Pople, garetto; *Corbejon, jarrete.*
 A Hammer; *Marteau*; Martello; *Martillo, mazo.*
 Hammerable; *Malleable, maleable*; Martellabile; *Masable, martillable.*
 A Masons hammer; *Le testu d'un masson*; Martello de muratore; *Martillo de albañil.*
 To Hammer; *Marteler, marteller*; Martellare; *Martillar.*
 A dore Hain ner; *Cliquet de l'huiz*; Battaglio; *Anillo de la puerta.*
 A little Hammer; *Martelet*; Martelletto; *Martilleto.*
 A Hammerer; *Marteleur*; Martellatore; *Martillador.*
 Hammered; *Martelé, martellé*; Martel.

lato; *Martillado.*
 A Hammering; *Malleation, martelage, marteler, martelement*; Martellamento; *Martillamento.*
 A Hamper; *Banne, benne*; Cesta, panier; *Canasta, seron, cesta, espuerta.*
 A Hamper of Oziers; ** Calath*; Paniera di legno; *Canasta de ramos.*
 A Hand; *une main*; Mano; *Mano.*
 The right Hand; *La main droite, dextre*; Mano ritra, dritta, destra; *Mano dextera, dextra.*
 The left Hand; *La main gauche, main senestre*; La mano ganchina, manozanca, mano stanca; *Mano ysqvierda, sinistra.*
 The upper part of the hand, from the wrist to the knuckles; *Meracape, avant-main, avant poignet*; Avanti mano; *Parte delantera de mano, metacarpio.*
 At Hand; *A main, à la main*, prochain, bien pres; *Appresso*; *Cerca.*
 The Hand of a Clock, or Dial; *La montre d'un horloge*; Mostra, gnomone d'un Horario; *Gnomon del Relox.*
 The Hand of an Astrolabe; *L'osten seur*; Mano de un Astrolabio; *Mano de un Astrolabio.*
 To lay hands on; *Empoigner, saisir*; Impugnare, arrestare; *Empuñar, asir, asgar.*
 Laid Hands on; *Empoigné, saisi*; Impugnato, preso; *Empuñado, asido, asgado.*
 A laying hands on; *Saiffement*; Prendimento, impugnamento; *Asamiento, empuñamiento.*
 A no hand; *Nullment*; In nessun modo, in nessuna maniera; *En ninguna manera, en ningun modo.*
 The Hand of justice, or authority; *La main de justice*; Le mano della giustizia; *El poder de la justicia.*
 An armed Hand; *Main garnie*; Mano armata; *Mano armada.*
 A fore hand, or in Hand; *Avant la main*; Avanti, avanti in mano; *Antes, antes en mano, adelante.*
 On the right Hand; *A dextre, a la main droite*; A la mano dritta; *A la mano derecha.*
 On the left Hand; *A senestre, à la main gauche, à l'orche*; A la manchina, a la zanca; *A la mano isquierda.*
 A small Hand, or child's Hand; *Mainotte, manette*; Manotta; *Manita.*
 A heavy, dead Hand; *Main assommereuse*; Mano pesante; *Mano pesosa.*
 In Hand, Given before Hand; *D'avance*; Avanzato; *Avanzado, adelantado.*
 Given in Hand, or before-hand; *Avancé*; Avanzato; *Dado en prenda, adelantado.*
 A Giving in Hand, or before-hand; *Avancement*; Avanzamento; *Adelantamiento, emprestamiento.*
 To bear one in Hand that; *Faire croire que, faire accroire que, amuser*; Far credere, ritardare, indugiare; *Embaucar, embuecar.*
 Out of Hand; *Hastivement, sans marchander, ades, aduellement, tout incontinent*; Subito, adesso adesso, *Subito, presto.*
 A bad Hand, or luck; *Main basse*; Mano bassa;

basso; *Mano baxa*.

A man of his Hands; *Homme de main*, *homme à la main*, *haut à la main*; *Huomo forte*, *valenthuomo*; *Hombre valiente*, *robusto*, *reño*.

To go in hand with; *Se mettre en train*; *Applicarse*, *metter in opera*; *Empeçar*, *meter en obra*.

To Hand, or handle; *Manier*; *Maneggiare*; *Manejar*.

But, if I fall in hand with it; *Mais, si je m'y mets*; *Se mi basta l'animo*; *Se yo imprendo*, *se yo lo tomo en cargo*.

In the turning of a hand; *A main tourner*; *Subito*, *incontinent*; *Subito*, *luego*, *encontinent*.

To Give in hand; *Bailler actuellement*, *bailler d'avance*, *avancer argent*; *Imprestare*, *avanzare*; *Emprestare*, *adelantar*.

A steady Hand; *Main ferme*, *main sûre*; *Mano ferma*; *Mano firme*.

To work, or do with the Hands; *Manifaturer*; *Manu-facturare*; *Obrar con las manos*.

Wrought, or done with the Hands; *Manufacture*; *Manufatura*; *Manufacturas*.

A blow with the left Hand; *Gauchée*; *Guanciata con la manchina*; *Golpe yfquiedo*.

A Hand-basket; *Sporte*; *Canestella*; *Esportille*.

A Hand-breadth; *une paulme*; *Palma*; *una palmada*.

A Hand-fetter; *Manette*; *Menotte*, *manette di ferro*; *Espasas de hierro*.

A Handfull; *manipule*, *poignée*, *barée*; *Pugnata*, *manipulo*; *Puñada*.

A Hand-gun; *Harquebuse*, *pistole*, &c. *tout baston à feu qu'on peut facilement manier*; *Pistolet*, *pistola*; *Pistolet*.

A Hand-kerchief; *Mouchoir*; *Fazzoletto*, *sudario*, *fazzoletto*; *Pañuelo*.

A Hand-maid; *Chambrière*, *servante*, *ancille*; *Camarera*; *Camerera*.

A Hand-mill; *Moulin à bras*; *Molino a braccio*; *Molino braçero*.

A Hand-saw; *Petite scie*; *Sega*; *Sier-ra*.

One's Hand subscribed; *Signe manuel*; *Segno manuale*, *sotto-scrittione*; *Signal manual*.

Handed, or handled; *Manié*, *aussi*, *qui a des mains*; *Maneggiato*; *Manejado*.

Left-handed; *Gaucher*, *gauche*; *Mancino*; *zurdo*.

A Handicraft; *Mestier*, *art mécanique*; *Mestieri*, *vocatione*; *Vocacion*, *arte*, *officio*.

Belonging to a Handicraft; *Mécanique*, *mechanique*; *Mechanico*; *Mecanico*.

A Handicrafts man; *Manouvrier*, *homme de mestier*, *mechanique*, *artisan*; *Artifano*, *opifex*; *Official*, *Artizan*.

Handiwork; *Manufacture*, *manufatura*; *Opera di mano*; *Obra de manos*.

Handleable; *Maniable*; *Maneggiabile*; *Manejable*.

To Handle; *Manier*, *taster*, *tastonner*, *maner*, *administrier*; *Maneggiare*; *Manejar*.

To Handle gently; *Atoucher*, *sadayer*; *Tocar* soavemente; *Tocar ligeramente*.

To Handle much; *Manignotter*, *patiner*;

Maneggiare assai; *Manejar mucho*.

The handle of a tool; *Le manche d'un outil*; *Manico*; *Empuñadura*.

A little handle; *Manchereau*; *Manichetto*; *to*; *Empuñadurilla*.

The Handle of a wheel; *Sineolle*; *Manico di ruota*; *Empuñadura de la rueda*.

The Handle of a pot, cup, &c. *Anse*, *manile*; *Manico*; *Asa*.

A little Handle of a pot, or cup, &c. *Ansette*, *ansule*; *Manichetto*; *Asilla*.

That hath a Handle; *Anse*, *anseié*; *Manicato*; *Asado*.

The Handle of a Grindstone; *Manivelle*; *Manico di pietra moladera*; *Asa de piedra molidera*.

The Handle of a targuet, or shield; *Les guiges d'un escu*, *on targe*; *Il manico de un brochiéro*, *targa*, *rotella*; *El asa de un pavez*, *de una adarga*, *rodela*.

To Handle rudely, and carelessly; *Patiner*, *pelauder*; *Tocare rudemente*; *Tocar rudemente*.

To set a Handle on a tool; *Emmancher*; *Immanicare*; *Asar*.

Set into a Handle; *Emmanché*; *Manicato*; *Asado*.

A setting on a Handle; *Emmanchure*; *Manicamento*; *Asamiento*.

Handled; *Manié*, *mené*, *traîné*; *Maneggiato*; *Manejado*.

Handled softly; *Atouché*; *Tocado soavemente*, *mollemente*; *Tocado mansamente*, *gentillement*.

Sorely Handled; *Mau-mené*, *outragé*; *Oltraggiato*, *mal trattato*; *Mal tratado*.

Carelessly handled; *Annonchali*; *Tratado con negligenza*; *Tratado descurdosamente*.

A Handling; *Maniement*, *maniance*; *Maneggio*, *maneggiamento*, *Manejamiento*.

A rude Handling; *Pelauderie*; *Tocamento aspero*; *Tocamiento reño*.

A light Handling; *Atouchement*, *attouchement*; *Maneggiamento soave*; *Manejamiento ligero*.

Ill Handling; *Mes-usages*; *Malo tratamiento*; *Mal tratamiento*.

To hurt by much Handling; *Patiner*; *Dannare per troppo usare*; *Dañar por mucho usar*.

A Handfell; *Estreine*, *estrene*; *Strena*, *mancia*, *Albricias*.

To Handfell; *Estrener*; *Manciare*, *strenare*; *Albriciar*, *estrenar*.

Handfelled; *Estreiné*, *estrené*; *Manciato*, *strenato*; *Albriciado*, *estrenado*.

Handsome; ** Godin*, *bonneste*, *habile*, *adestre*, *adroit*, *advenant*, *maniable*, *appert*, *bel*, *beau*, *belle*; *Garbato*, *bello*, *gentile*; *Lindo*, *gentil*.

Indifferent Handsome; *Godinet*; *Alquanto bello*; *Algo lindo*.

To Make handsome; *Affaconner*; *Abellire*, *acconciare*; *Alndar*, *accomodar*.

Handsomely; *Advenement*, *bonestement*, *babilement*, *ordonnement*; *Gentilment*, *honestamente*; *Gentilmente*, *lindamente*.

Handsomeness; *Garbé*, *habilité*, *habileté*, *bonesteté*, *agencement*, *agencement*, *appertisé*, *beau*; *Garbo*,

Gentilezza; *Pulidexa*, *linderza*.

To Hang; *Pendre*, *appendre*; *Impiccare*; *Aborcar*, *colgar*.

To Hang dangling, or loose; *Pendille*; *Dondolare*; *Zimbrar*, *mimbrar*, *columpiar*.

To Hang downwards; *Pancher*; *Chinare*; *Inclinar*.

To Hang up, over, or upon; *Surpendre*; *Sopra dondolare*; *Sobreximbar*, *sobre zimbrar*.

A thing that Hangs danglely; *Pendille*, *pendilloches*; *Pendente*, *dondolante*; *Zimbrante*, *pendiente*.

A Hang-by; *Appendice*; *Appendice*; *Appendix*.

Hangable, that deserves, or is fit to be hanged; *Pendable*; *Pendibile*; *Pendible*.

Hinged; *Pendu*; *Impiccato*; *Aborcado*, *colgado*.

Hanged with tapestry; *Tapissé*, *paré*; *Tapissato*, *addobato*; *Entapizado*, *colado*, *colado*, *emparementado*.

Well Hanged with ears; *Oreillé*; *Orechuto*; *Orejado*.

Hanged downwards; *Panché*; *Chinato*; *Inclinado*.

A Hanger; *Pendant*; *Pendente*; *Pendiente*.

A Hanger, or short crooked sword; *Bracquemar*, *males*, *poulemart*; *Sorte de spade*; *Genro de espada*.

Sword-Hangers; *Pendants de espér*; *Pendagli di spada*; *Talavarte*, *tiras de espada*.

Por hangers; *Cramailiere*, *cremailiere*, *cremailles*, *males*; *Catena del camino*; *llaves*.

A Hanging; *Pendage*, *penderie*, *pendement*, *le boutmal de la corde*, *peine de bar*; *Impiccamento*; *Aborcamento*.

Hanging; *Pendant*; *Pendente*; *Pendiente*.

A Hanging downwards; *Panchement*; *Chinamento*; *Rechinamiento*.

Hanging loosely; *Pendillane*, *penfil*; *Dondolando*; *Colgando*, *zimbrando*.

Hanging over; *Impendent*; *Soprapendente*, *imminente*; *Sobrependiente*.

Hangings; *Tapis*, *tapissérie*, *tante*, *parement*; *Tapissérie*; *Tapicerias*.

A Hangman; *Bourreau*, *boye*, *maître des hautes œuvres*, *exécuteur de haute justice*, *tollant*; *Boio*, *verdugo*, *sayon*.

A Hank of gold, or silver thread; *Bobine*; *Bobina*; *Bobina*.

The Hanse; *Hanse*, *hansa*; *Fraternité di mercanti*; *Corporacion de mercaderes*, *hansa*.

Free of the Hanse; *Hanse*; *Hansato*; *Hansado*.

To Hap, or catch; *Happer*; *Impugnare*; *Apuñar*, *asir*, *asgar*.

Happed; *Happé*, *offerato*, *Impugnato*; *Apuñado*, *asgado*, *asido*.

A Happ; *Aventuré*, *heur*, *advenement*, *adventure*, *advenue*, *astre*, *survenance*, *encontre*; *Ventura*, *sorte*, *Acontecimiento*, *acaecimiento*, *ventura*, *caso*; *sucesso*.

Good Happ; *Bon heur*, *bonne aventure*, *bonne fortune*, *bonne rencontre*; *Buo*.

H

cabocheux, *pelerin*; *Testarezza*, *ostinato*, *leggiero*; *Porfiado*, *ligero*, *cabeçudo*, *frenetico*.
A *Hare-braind assie*; *Hafiveau*, *matois*, *mill'arrys*; *Temerario*, *mato*, *vacillante*, *Storolito*; *Temerario*, *frenetico*, *vacillante*, *precipitoso*.
Hare-braind fury; *Acariastreté*; *Stordimento*, *furia*, *Desatino*.
Hares-ear (*heib*); *Oreille de lievre*; *Orecchio di lepore*; *Oreja de lebruno*.
Hares-foot; *Pied de lievre*; *Piede de lepore*; *Pie de lebruno*.
Hares lettuce; *Palais de lievre*, *palais au lievre*, *ou du lievre*; *Palazzo de lepore*; *Palacio de lebruno*.
A *Hare-lip*; *Levre fendue*, *bec de lievre*; *Labbia fenduto*, *Lábio hendi-do*.
Hare-lipt; *Levreté*; *Labbia leprato*, *Lábio lebrunado*.
A *Harguebuse*; *Arquebuse*, *barquebuse*, *arquebuse*, *barquebuse*, *hacquebuse*, *baquebuse*; *Archibugio*; *Arcabuz*.
An *Harguebuse a-croc*; *Arquebuse à croc*, *Sorte d'archibugio*; *Genero de arcabuz*.
A *French Harguebuse*; *Arquebuse à grand ressort*; *Archibugio al uso di Francia*; *Arcabuz al uso de francia*.
To *shoot with an Harguebuse*; *Harquebuser*, *arquebuser*; *Archibugiaré*; *Arcabuzar*.
Shot with an Harguebuse; *Harquebuse*, *barquebuse*; *Archibugiato*; *Arcabuzado*.
The *shot of an Harguebuse*; *Arquebusade*, *barquebusade*, *arquebusade*, *barquebusade*; *Archibugiata*; *Arcabuzada*.
An *Harguebuser*; *Arquebuser*, *barquebuser*, *arquebutier*, *barquebouser*, *baqueautier*; *Archibugiero*; *Arcabuzero*.
A *Hurlot*; *Paillarde*, *putain*; *Putana*, *meretrice*; *Put*, *ramera*.
Harm; *Dommage*, *nuissance*, *mal*, *offense*, *offence*; *Danno*, *dommaggio*; *Dño*, *mal*, *menoscabo*, *detrimento*.
Great *Harm*; *Gran dommage*; *Gran detrimento*, *torto*; *Gran dño*, *menoscabo*, *gran detrimento*, *perdida*.
To *Harm*; *Endommager*, *offenser*, *offendre*, *offencer*, *nuire*; *Dannare*, *recare danno a altrui*, *nocere*; *Dñar*, *aggravar*.
Harmed; *Endommagé*, *offensé*, *offencé*, *Dannato*; *Dñado*.
Harmfull; *Nuisant*, *Nuisible*, *nuisif*, *dommageable*, *malaisant*; *Dannoso*; *Dñoso*.
Harmfully; *Dommageablement*; *Dannofamente*; *Dñosamente*.
Harmlessly; *Innocemment*; *Innocemment*, *semplicemente*; *Innocemment*, *enculpablement*.
Harmless; *Innocent*, *sans dommage*, *simple*, *sans malice*; *Innocente*; *Innocente*, *sua malicia*.
Harmlessenette; *Innocence*, *Innocenza*; *Innocencia*.
An *Harming*; *Endommagement*; *Detrimento*, *dannamento*; *Menocabamien-to*.

to, *dañamiento*.
Harmony; *Harmonie*, *melodie*, *modulation*, *musique*; *Harmonia*, *symfonia*, *musica*; *Harmonia*, *symfonia*, *melodia*.
Harmonious; *Harmonieux*, *harmonique*, *melodieux*, *acroamatique*; *Harmonioso*, *melodioso*.
Harmoniously; *Harmonieusement*, *melodiquement*, *musicalement*; *Melodiosamente*, *harmoniosamente*; *Suavemente*, *melodiosamente*.
To put on Harnesse; *S'armer*; *Armar*; *Armar*, *Armer*.
Harnesse; *Harnois*; *armes*, *armure*; *Arme*; *Armas*, *armes*.
Harnesse for a draught, or team; *Atelage*, *attelage*; *Forniture del carro*; *Fornimientos del carro*.
Harnesse of a horse; *Harnas de cheval*, *harnachement*; *Arnese di cavallo*; *Arneses de cavallo*.
To Harnesse a horse; *Hornacher un cheval*; *Fornir un cavallo*; *Enjaezar un cavallo*.
Harnessed; *Armé*; *Armiato*; *Armado*, *armezado*.
Harnessed as a horse; *Harnaché*; *Fornito comme un cavallo*; *Enjaezado*.
An Harnesser of an horse; *Harnacheur de cheval*; *Fornitore de cavallo*; *Enjaezador*.
An Harnesse-maker, (or armour-maker); *Armurer*; *Armorer*; *Armorie*.
An Harp; *Harpe*; *Harpa*, *lira*; *Harpa*, *lira*.
To Harp, or play on the Harp; *Harper*, *jouer de la harpe*; *Suonare la harpa*; *Tañer la harpa*.
A Harper; *Harpeur*, *lirato*; *Suonator lirato*; *Tañedor a la harpa*.
A Harpie; *Harpie*, *harpe*; *Harpia*; *Harpia*, *ave de rapina*, *orapina*.
An Harpsichord; *Harpsichorde*; *Harf-corda*; *Harpsicorda*.
Good Harry; *Bon Henry*; *Sorte di herba*; *genero de yerva*.
To Harry, or vex; *Tourmenter*, *vexer*, *harceler*, *angarier*, *harasser*, *barier herfer*, *butiner*, *laner*, *talemoufer*, *avillonner*; *Tormentare*, *molestar*, *ritediare*; *Atormentar*, *molestar*, *confonder*, *vexar*.
Harried; *Harcelé*, *angarié*, *harassé*, *barié*, *hercelé*, *rompa*, *de travail*, *avillonné*; *Molestato*, *tormentato*, *ritediato*; *Atormentado*, *molestado*, *vexado*.
An Harrying; *Hutinement*, *avillonement*; *Rivolgimento*; *Rebuelto*, *rebol*, *dimiento*, *confusion*.
An Harrow; *Harce*, *berse*, *harse*, *herce*; *Arpino*, *arpicone*; *Trillo*, *rastrillo*.
To Harrow; *Harver*, *bercer*, *berfer*; *Arpinare*; *Trillar*, *rastrillar*.
Harrowed; *Harvé*; *Arpinato*; *Rastrillado*, *trillado*.
An Harrower; *Harfeur*, *berceur*, *berfer*; *Arpinatore*; *Trillador*, *rastrillador*.
An Harrowing; *Harfement*, *bercement*, *berfement*, *berfeur*; *Arpinamento*; *Rastrillamiento*, *trillamiento*.
Harsh; *Mauade*, *baireux*, *revêche*, *maugrueux*, *maupaisant*, *ruffage*, *rude*, *amer*, *afpre*, *austere*; *Austero*, *severo*,

dispiacevole, *disgustofo*; *Descomediado*, *rudo*, *grossero*, *disgustofo*.
A Harsh sound of words; *Cacophonie*; *Cacofonia*; *Cacofonia*.
Harshly; *Mauadement*, *maupaisamment*, *rudement*, *amusement*, *asprement*; *austrement*; *Rividamente*; *grossièrement*; *Rudamente*, *disgustosamente*.
To sing Harshly; *Grailier*; *Malcantare*; *Gragnar*.
Sounding Harshly; *Grailleux*; *Mal sonando*; *Gragnar*.
Harshness; *Mauadeté*, *revêcherie*, *maltraitement*, *maupaisance*, *rudesse*, *asprese*, *afresse*, *austérité*; *Ruidezza*, *spiaccevolezza*; *Rudeza*.
A Hart, or stag; *Cerv*; *Cervo*; *Cervo*.
Harts-horn; *Corne de cerv*; *Corno de cervo*; *Corno de cervo*.
Harts fodder; *La herbe au cerv*, *gratia de*, *ophirgen*; *Sorte d'herba*; *Genero de yerva*.
Harts-tongue; *Langue de cerv*; *Lingua de cervo*; *Lengua de cervo*.
Harts-root; *Libanote*; *Libanotide*; *Ale-rim*.
Harts-wort; *Herbe de cœur*, *sabine*; *Sabina*; *Terva cordal*.
A Harth; *Atre*, *soyer*, *foyer*; *Focolaio*; *Hog*.
A Hartchick; *Artichault*, *artichaut*; *Car-ciofola*; *Alcarchofa*.
Harvest time; *Automme*, *la-moison*, *aoust*; *Autunno*, *raccolta*; *Otoño*, *tiempo de cosecha*.
Belonging unto harvest; *Moissonneux*, *autumuel*; *autumnal*; *Autonnale*; *Otoñal*.
Harvest; *Moisson*, *dabée*, *dabblée*, *mestives*, *moissons*; *Roccolta*; *Segada*.
Grape Harvest; *Vendange*; *Vindemia*; *Vindemia*.
To make Harvest; *Mestiver*; *Raccogliere*; *Segar*.
A Harvest man; *Moissonneur*, *mestivier*; *Mietitore*; *Segador*.
A late harvest; *Arrière-saison*, *Raccolta di dietro*; *Segada trafera*.
Harvest fruits; *Moissons*; *Mietiture*; *Cosechas*.
Harvest feasts; *Mestivailles*, *mestivales*; *Feste de mietitori*; *Fiestas de los segadores*.
To work Harvest work, or get in harvest; *Moissonner*; *Mietire*; *Segare le biade*, *segare*.
Of, or belonging to Harvest; *Moissonnier*; *Raccoltamento*; *Segamiento*.
Harvested; *Mestivé*; *Raccolto*; *Segado*.
Hazard; *hazard*; *Sorte*, *rischio*, *ventura*; *Risgo*, *ventura*, *suerte*.
A Haseil nut; *Noisille*, *noisette*, *noisillon*, *noiselle*; *Nocciola*, *avelana*; *Avellana*.
A Haseil tree; *Noisillier*, *nouxillier*, *nousseiller*, *noisliar*, *avelaignier*, *coudre*, *coudrier*, *noiselier*; *Nocciolo*, *avelano*; *Avellano*.
A Haster; or hogs Haster; *Fressure de pourceau*, *hastemenue*, *hasterel*, *basille de porc*; *Ficacelli di porco*; *Tripas de puerco*, *pestejo de puerco*.
A Hasp; *Agrappe*, *agraffe*, *aggraffe*;

Rampino, *uncino*; *Corchete*, *bevil-la*.
To Hasp; *Agrapper*, *aggraffir*, *se barper al'autre*; *Rampinare*; *Corchetar*.
Hasped; *Accroché*, *aggraffé*; *Rampinato*; *Corchetado*.
A Hasping; *Accrochement*, *aggraffement*; *Rampinamento*; *Corchetamiento*.
Haste; *Haste*, *hastivité*, *acceleration*; *Fretta*; *Prussa*.
To make too much haste, or more hast than good speed; *Surhaster*; *Soprafret-tare*; *Hacer priessa de mastada*.
To haste, or hasten; *S' haster*, *Affretta-re*, *spedire*; *Apressurar*, *dar priessa*, *acelerar*.
To hasten; *Haster*, *acelerar*, *surhaster*, *avance*; *Solicitar*, *affrettare*, *spedire*; *Apressurar*, *acelerar*, *expedir*.
Hastened; *Hasté*, *aceleré*, *avancé*, *surhasté*, *avancé*; *Spedito*, *affrettato*; *Ac-celerado*, *expedido*.
Hasted; *Hasté*, *Affrettato*, *spedito*, *ac-celerato*; *Apressurado*, *expedido*, *ac-celerado*.
A Hasterer; *Accelerateur*, *avanceur*; *Affrettatore*, *speditore*; *Apressurador*, *ac-celerador*.
Hastening; *Avancement*; *Spedimento*, *af-frettamento*; *Apressamiento*, *expedi-cion*, *aceleramiento*.
Hastie; *Hostif*, *hastieux*, *acariastre*; *Fret-toloso*, *temerario*; *Pressuroso*, *apressu-roso*.
A Hastie fool; *Hastiveau*; *Temerario*; *Loco*, *precipitoso*.
Hastilie; *Hastivemene*, *maugratiusement*; *Frettolosamente*; *Pressurosamente*, *pre-stamente*.
Hastiness; *Hastivité*; *Frettezza*, *prestezza*; *pretela*; *Priessa*, *presteza*.
Hastings (Pears or Apples); *Poires*, *on pommes hastives*, *on d' hative*; *Fruc-to precoce*, *fruta precoz*.
To Hatch Eggs; *Couder*, *esclore*; *Covare*; *Cobjar*, *ovar*.
The Hatch of a Door; *Avant porte*, *gui-chet*; *Finestruccia*, *postigo*.
To Hatch, or hatchell flax; *Serancer le lin*; *Acconciare*, *pettinare il lino*; *La-brar el lino*, *cardar*, *rastrillar el li-no*.
Hatched; *Couvé*, *esclos*; *Covato*; *Orado*, *cobijado*.
Chickens or birds newly hatched; *Piaux*; *Polcini*; *Pollos*.
A Hatchce (or dish of minced meat); *Hachis*; *Un guazzetto di carne frica*; *Bocadillo*, *peptoria*.
A Hatchell (or heach for flax); *Seran*, *quinche*, *brose*; *Pettinella di lino*; *Ra-strillo*, *carda*, *rastrilla*.
To Hatchell flax; *Serancer*, *serencer*, *brose*; *Pettinare il lino*; *Cardar*, *rastrillar el lino*.
An iron Hatchell; *Ferreur*; *Ferratore*; *Herrador*.
Hatchelled; *Serancé*; *Pettinato*, *carda-do*; *Rastrillado*.
A Hatcheller; *Serancier*; *Pettinatore*; *Cardador*, *rastrillador de lino*.
The Hatches of a ship; *Tillac*, *escouilles*, *panneaux d'un navire*, *paueaux*; *Il ci-lacco d'una nave*, *la corsia*; *Tilla*, *corsia*.
A Hatchet; *Hachette*; *Una manara*, *un' scure*;

H

A Hawks-hood ; *Chapperon de Falcon* ;
Capirote del Falcone ; *Capirote del
balcon*.
A Hawks tallons ; *Serves* ; Onghie ; *Las
uñas del balcon*.
Hawks Jesses ; *Gaëts d'un oiseau* ; J getti,
le braccchette ; *Piquetas*, pibuelas del
gavilan.
A Hawks-nose ; *un nez fait à manche de
rasoir*, *nez aquilin* ; Becco del Sparav-
iero ; *Pico del gavilan*.
Hawked ; *Chassé* ; Cacciato ; *Casado*.
A Hawking ; *Volerie*, *chasse* ; Volateria ;
caccia ; *Casamiento de aves*.
A Hawking pole ; *Gaule de gibiere*, *gaulle
de gibier* ; Bacchetta di cacciatore ; *Per-
tiga*, vara, percha del caçador.
A Hawthorn ; *Aubespain*, *aulnespin* ; Spina
bianca ; *Espina blanca*.
A Haw ; *Grate-cul*, *fenelles* ; Fruto della
spina bianca ; *Majuelas*.
A Haw in a horses eye ; *Onglée* ; Pterigio ;
despegadura.
Hay ; *Foin* ; Fieno ; *Heno*.
Timely Hay ; *Maisens* ; Fieno maturo ;
Heno maduro.
Lateward Hay ; *Foin d' arriere saison*, *ar-
riere foin* ; Fieno secondo ; *Heno tra-
siero*.
Hard Hay ; *Foin dur* ; Fieno toscò ; *Heno
duro*.
To Feed with Hay ; *Affener* ; Asenare ;
Ahenar.
To make into Hay ; *Fener* ; Cogliere fic-
no ; *coger heno*.
Fed, or infeed with Hay ; *Afféné* ; A-
fenato ; *Ahenado*.
Made into Hay ; *Fené* ; Fenato ; *Hena-
do*.
Camels Hay ; *Sequinant* ; Fieno de ca-
melo ; *Heno de camelo*.
A Hay-maker ; *Fencur* ; Fenatore ; *He-
nador*.
Hayie, or full of hay ; *Feneux* ; Fenoso ;
Henofo.
A Hay-stack, hay-reek, hay-mow, hay-
loft, hay house ; *Foinil*, *foinil*, *fenaile*,
menle de foin ; Tezza da fieno ; *Almiar
de heno*, *fenadad*.
Hay-time, or hay harvest ; *Fenaïson* ;
Raccolta da fieno ; *Segada de heno*.
A Hay-cock ; *Mulon de foin*, *meulon de
foin* ; Tezza de fieno ; *Almiar de He-
no*.
Hayl ; *Gress* ; Grandine ; gragnuola ;
Granizo.
Haynous ; *Flagitieux* ; Facinoroso, grave ;
Facinoroso, *grave*.
A Hayfer ; *Genisse*, *jenice* ; Giovenca ;
Vaquilla, *vaquina*.
Hayr ; *Poil* ; Pelo ; *Pelo*.
Hazard ; *Hazard*, *adventure*, *danger*, *fort*,
risque, *peril* ; Riesco, pericòlo, ventura ;
Riesgo, *ventura*, *perigo*.
Full of hazard ; *Dangereux*, *perilleux* ;
Molto pericoloso, riscoso ; *Peligroso*,
mu *risgo*.
To Hazard ; *Hazarder*, *s' adventure*, *A-
venturare* ; *Aventurar*.
With great Hazard ; *Dangereusement* ;
Con assai rischio ; *Con mucho ries-
go*.
The Lower Hazard of a Tennis Court ;
Pelouse ; Buco basso de la pelota ; *Agu-
jero mas baxo de la pelota*.
Hazarded ; *Hazardé* ; *Aventurato* ; *A-
venturado*.

Aventurado.

A Hazarder; *Hazardeur*; Aventurero, *Aventurero*.

Hazardous; *Hazardoux*, *adventurous*, *perilleux*, *audacieux*; Dubbiofo, *rifcofo*, *pericoloso*; *Dudoso*, *peligroso*, *risgoso*.

Hazardously; *Hazardusement*, *adventurusement*, *audacieusement*; *Pericolosamente*; *Peligrosamente*.

He, hee; *il*, *lui*; Egli, *lui*, *coluy*; *El*.

A Head; *Teste*, *chef*, *caboche*, *pic*, *origine*; *Testa*, *capo*; *Cabeça*, *cabbo*.

A Little Head; *Testicette*, *petite teste*; *Testetta*; *Cabeçuela*.

To put into the Head of; *Mettre en teste*; *à*; *Mettere nella testa*; *Echar en la cabeça*.

A Head well furnished; *Teste bien timbrée*; *Testa ben fornita*; *Cabeça bien henchida*.

Drawn to a Head; *Abouti*; *Ridotto a una testa*; *Reduzido a una cabeça*.

The Head-ache; *Mal de teste*, *migraine*; *Cefalagia*, *dolor di testa*; *Cefalagia*, *dolor de cabeça*.

To bring, or draw to a head; *Abouter*, *aboutir*; *Ridurre a qualche perfectione*; *Reduzir a perficion*.

An Arrow Head; *Le fir d'une fleche*, *virole*; *Ferro della freccia*; *El bierro de una saeta*.

The sharp Head of a pike, or lance; *Fer de guerre*; *Ferro della lancia*; *El bierro de la lança*.

The Head-band of a book; *La trenchefile d'un livre*; *Ligatura del libro*; *Ligadura de un libro*.

The Head (or horns) of a stag; *Teste de cerf*; *Testa di cervo*; *Cabeça de ciervo*.

An addle Head; *Teste creuse*; *Testa vuota*; *Cabeça buca*.

A light (or shittle) Head; *Teste de linotte*, *bernard*; *Vacillante*, *leggiro*, *Stavagante*; *Ligero*, *vacillante*, *extravagante*.

Belonging to the hinder part of the Head; *Occipital*; *Occipitale*; *Occipital*.

A Moors Head; *Teste de more*; *Testa di moro*; *Cabeça de moro*.

The Head-peece of a dore; *Surfueil d'une porte*; *Frontera d'una porta*; *Frente de una puerta*.

A Green, or wild Head; *Teste verte*; *Testa verde*; *Cabeça verde*.

A Stags Head that hath all his rights; *Teste de cerf biennée*; *Testa de cervo ben cresciuta*; *Cabeça de ciervo bien crecida*.

A grosse Head, or joulte Head; *Grosse beste*, *lourdaut*; *Balordo*, *stupido*, *pazzo*; *Tonto*, *tontazo*, *neccio*.

A Drawing to a head; *Abouissement*; *Tirando al fine*; *Acabandose*, *tirando al fin*.

The burnishing Head of a Deer; *Frayouer*; *Testa crescente del cervo*; *Cabeça crescente de ciervo*.

A Head-band; *Tenie*, *templette*, *bandede*; *Benda*, *fascia*, *legame della testa*; *venda por la cabeça*.

The Fore part of the head; *Le devant de*

la teste; *la parte anteriore della testa*; *Parte delantera de la cabeça*.

The Head-peece of a bridle; *surteste d'une bride*; *Testa d'una briglia*; *Cabeça del freno*.

The hinder part of the Head; *Le derriere de la teste*; *La parte di dietro della testa*; *La parte trasera de la cabeça*.

The Head of a lute, or viol; *Le joug d'un lut*, *ou viole*; *Il giogo del liuto*; *El yugo de la laud*.

The swimming in the Head; *Scotomie*; *Scotomia*, *vertigine del cruello*; *Scotomia*, *vertigo del cerebro*, *del seso*.

The head of a nail; *Rodelle d'un clou*; *Testa d'un chiodo*; *Cabeça de un clavo*.

The Head of a bear, wolfe, wild boar, or the like; *La bave*; *Testa d'osso*, *lupo*, *o cinghiale*; *Cabeça de un onça*, *Lobo*, *o javali*.

The Head of a club; *Masserotte*; *Capo d'un bastone*; *Cabo de un bastón*.

The Head of a Fountain; *Mere d'une fontaine*, *source*; *Forgeria*, *origine d'una fontana*; *Manancial*, *manadero*, *fontanal*.

To give a horse the Head; *Pailler les ailes à un cheval*; *Dar la testa a un cavallo*; *Dar la cabeça a un cavallo*.

The Barbed, or forked head of an arrow; *Fer de fleche à oreilles*; *Ferro della freccia*; *Hierro de la saeta*.

The Play with pins, called heads and points; *Teste a teste*, *beschevet*; *(ou) bechevet*; *Sorte di giocho*; *Genero de iuego*.

Headie, or all Head; *Testu*; *Testereccio*; *Cabeçudo*.

Headie, or Headstrong; *Testard*, *testu*, *cabocheard*, *cabocheux*, *cabocheu*, *Escervelé*; *Temerario*, *precipitoso*, *testarezzo*, *ostinato*; *Porfiado*, *cabeçudo*.

To be Headie; *S'abewrter*; *Precipitarle*; *Precipitarse*, *porfiar*.

Headiness; *Testarderie*, *opiniastreté*, *opiniastrie*, *opiniastrie*; *Opinatione*; *Porfia*.

Headlong; *Precipiteux*, *aussi*, *hastivement*; *Precipitamment*; *Precipitosamente*.

To cast down headlong; *Precipiter*; *Precipitare*; *Precipitar*.

Cast Headlong; *Precipité*; *Precipitato*; *Precipitudo*.

A casting down Headlong; *Precipice*, *precipitement*; *Precipitamento*; *Precipitamiento*.

A Head-peece; *Heaulme*, *habillement de teste*; *Capacete*, *elmo*, *celata*; *Telmo*; *almete*.

A Head-stall (headstrane, or halter); *Chevestre*; *Capistro*; *Cabestro*.

The Head-stall of a bridle; *Testiere*; *Testiera*; *Cabeçada del freno*.

The Headstall, or head-peece of a barbed horse; *Chanfrain de cheval d'armes*; *Testiera d'un cavallo armato*; *Cabeçada de un cavallo de armas*.

Head-strong, or headie; *Opiné*, *cabocheard*, *cabocheux*; *Testarezzo*, *ostinato*; *Porfiado*, *cabeçudo*, *traviesso*.

A Head-strong maintaining of an ill opinion; *Opiniastreté*, *opiniastrie*, *opiniastrie*; *Pertinacia*, *ostinatione*; *Porfia*, *terquedad*, *terquez*, *tesonaria*.

To Heal; *Guerir*; *guarir*, *curer*, *medeciner*, *medicamenter*; *Guarire*, *sanare*; *Guarecer*, *sanar*.

To Heal thoroughly; *Guerir tout a fait*; *Guarire perfettamenteemente*; *Guarecer de todo punto*.

Healable; *Guarissable*, *guerissable*, *medecinable*; *Guarevole*, *sanabile*; *Guarecible*, *sanable*, *curable*.

Healed; *Guari*, *gueri*, *guery*, *mediciné*; *Guarito*, *sanato*; *Guarecido*, *sanado*, *curado*.

An Healer; *Guerisseur*; *Guaritore*, *sanatore*; *Guarecedor*, *sanador*.

An Healing; *Guarison*, *guarison*, *remede*, *Medecine*, *medicinement*, *medication*; *Guarimento*, *guarira*; *Guarecimienta*.

Healing; *Medecinal*, *medicamentoux*; *Medicinal*; *Medicinal*.

Health; *Santé*, *salut*, *guarison*, *guarison*; *Sanità*; *Salud*.

Healthfull, or Healthie; *Sain*, *salutaire*, *salubre*; *Sano*, *ben disposto*, *gagliardo*; *Sano*, *bueno*, *rezo*, *brioso*.

Healthfully, or Healthily; *Sainement*, *salubrement*, *salutairement*; *Salubrement*, *Sanamente*; *Saludablement*.

Healthfulness; *Salubrité*, *incolumité*; *Incolumità*, *sanità*, *gagliardezza*; *Salud*, *brio*, *buena disposicion*.

An Heap; *Monceau*, *tas*, *amas*, *montjoye*; *Mucchio*, *massa*; *Monton*, *rima*, *rimero*, *bacina*.

A little Heap; *Moncelet*, *Montetto*, *monticino*, *colle*; *Montillo*, *monticico*.

To Heap; *Amasser*, *amonceler*, *monceler*, *tasser*, *abouquer*, *accumuler*, *appler*; *Amassare*, *accumulare*; *Amontonar*, *acumular*.

To lay, gather, make, or pack upon a Heap; *Amonceler*; *Amassare*, *racogliere*; *Amontonar*, *recoger*.

To Heap together; *Cabasser*, *amasser*; *Amassare*, *accumulare*; *Acumular*.

A Heap of stones, earth, &c. *Agger*; *Massa de pietre*, *aggere*; *Monton de pierres*.

Heaped; *Amassé*, *amoncelé*, *tassé*, *accumulé*; *Amassato*, *racolto*, *accumulato*; *Amontonado*, *acumulado*.

Heaped together; *Cabassé*, *amassé*; *Cumulato*; *Cumulado*.

A Heaper; *Amasseur*, *accumulateur*; *amassereuse*; *Amassatore*, *cumulatore*; *Acumulador*, *amontanadora*.

An Heaping; *Amasement*, *amoncement*, *abouquement*, *accumulation*; *Amassamento*, *acumulacione*; *Amontanamiento*, *acumulacion*.

An Herb; *Herbe*; *Herba*, *Terva*.

A small Herb; *Herbette*, *berbelette*; *Herbetta*; *Tervilla*.

Herb-benney; *Benoisse*; *Benedetta*; *Benedita* *terva*.

Herb aloe; *Herbe d'Aloes*; *Herba de aloë*; *Terva de acibar*.

Herb-grace; *Rue*; *Ruta*; *Ruda*.

Herb

Herb Robert; *Herbe Robert*; *Herba Robert*; *Yerva Roberto*.

Herbs dried; *Herbes maities*; *Herbe siccate*; *aride*; *Terpus aridas*.

Herb Trinitie; *Herbe de la Trinité*; *Herba della Trinità*; *Terva de la Trinitad*.

To gather Herbs; *Herberiser*; *Herbare*; *raccogliere herbe*; *Coger yervas*, *yervas*.

Pot Herbs; *Porée*; *Herba per la Cucina*; *Tervas por la olla*, *yervas olleras*.

Herbage; *Herbage*; *Herbaggio*; *Tervaje*.

An Herball; *Herbier*, *herbaire*; *Herbario*; *Tervario*.

An Herbalist, or herbist; *Herbiste*, *herberiste*, *herbier*; *Herbalista*; *Tervalista*.

To play the Herbalist; *Herberiser*; *Herberizate*; *Tervarizar*.

Herbie, or full of herbs; *Herbeux*, *herbageux*; *Herboso*; *Tervoso*.

An Herb-seller; *Herbier*, *verdurier*; *Herbero*; *Tervero*.

An Herb-wife; *Herbiere*, *verdurier*; *Herbera*; *Tervera*.

An Herd of cattel; *Troupeau*, *barde*, *bardele*, *barrelle*, *harpail*, *herpail*; *Greggia di bestie*; *Ganado*.

A Cow-Herd, or Neat-herd; *Bouvier*, *vachier*; *Vacchiero*, *vaccaio*; *Vaque-ro*.

A Swine-Herd; *Porchier*; *Porchero*; *Porquero*.

A Sheep-herd; *Berger*, *pastur*; *Pecoraio*, *pastore*; *Zagal*, *ovejero*, *ganadero*.

A Chief Herd-man; ** Norrecquir*; *Capo de pastori*; *Rabadan*, *mayoral*, *ganán*.

Heard, or understood; *Oui*, *ouy*, *escouté*; *Udito*, *inteso*; *Oydo*, *entendido*.

Heard perfectly and patiently; *Exaucé*; *Udito pienamente*, *perfectamente*; *Oydo de todo punto*.

To Hear; *Ouir*, *escouter*, *oreiller*; *Udire*, *ascoltare*, *intendere*; *Oyr*, *entender*, *escuchar*.

To Hear patiently and perfectly; *Exaucer*; *Udire*, *attendere favorabilmente*; *Escuchar favorablemente*.

To Hear both sides; *Partir les oreilles*; *Ascoltar ambedue parti*; *Escuchar en ambas partes*.

Hear-say; *Oui-dire*; *Udita*, *relatione*, *rumore*; *Oyda*, *relacion*, *rumor*.

A Hearer; *Escouteur*, *auditeur*, *audiencier*; *Alcoltatore*, *Uditore*; *Oydo*, *escuchador*.

The Hearing; *Ouïe*, *ouïe*, *l'ouïe*, *audition*, *audience*; *L'udito*; *Elóydo*.

Hearing; *Escoutant*, *oyant*; *Udendo*, *ascoltando*; *oyendo*, *escuchando*.

At a Hearing, come to a hearing; *Al'Audience*; *Audienza*, *à l'audienza*; *Al'audiencia*.

Of a Hearing property; *Auditif*; *Udibile*; *Oyble*.

A Hearing graciously and perfectly; *Plein exaucement*; *Audienza favorable*; *Audienza favorecible*.

Thick of hearing; *Sourdastre*, *surdastre*, *dur d'oreilles*; *Duro d'udito*; *Algo sordo*, *duro de oydo*.

To be thick of Hearing; *Ouir dur*; *Udire duramente*; *Oyr con difficulta*.

To Hearken; *Escouter*, *accouter*, *oreiller*, *ouïr*, *prester l'oreille à*; *Ascoltare*; *Escuchar*, *entender*.

Hearkned; *Escouté*, *ouï*, *ouy*, *eccousté*; *Ascoltato*, *inteso*; *Escuchado*, *entendido*.

A Hearkener; *Escouteur*, *oreilleur*, *accouter*, *auditeur*; *Ascoltatore*, *intenditor*; *Escuchador*, *entendidor*.

A Hearkening; *Escoutement*, *accoutement*; *Ascoltamento*; *Escuchamiento*.

Hearkening; *Escoutant*; *Ascoltante*; *Escuchando*.

A Hearse; *Cenotaphe*; *Cenotafio*; *Cenotafio*, *mortuario*.

A Hearse-cloth; *Drap mortuaire*; *Copertoio del mortuario*; *Cobertor del mortuario*.

The Heart; *Cœur*, *cœur*; *Cuore*; *Coracon*.

A Great Heart; *Grand cœur*; *magnanime*; *Cuore coraggioso*; *Gran coracon*, *animoso*.

A little Heart; *Cœurnet*, *petit cœur*; *Pusillanimo*; *Pusillanimo*, *floxo*.

Full of heart; *Animeux*, *cordalense*; *Animoso*, *coraggioso*; *Brioso*, *magnanimo*, *resuelto*.

To have the Heart to doe a thing; *Oser faire que que chose*; *Haver animo bastante a far qualche cosa*; *Tener gana para bazer algo*.

By Heart; *Par cœur*, *par memoire*; *Memoriter*; *Por memoria*.

Sick, or ill at the Heart; *Accœuré*; *Accorato*; *Acoragionato*.

Out of Heart; *Halbrenné*, *halbrenné*; *Venuto meno*, *perfo l'animo*; *Desalentado*, *desanimado*.

A Sweet-heart; *Ami*, *amie*; *Amorosa*; *Amiga*, *abarraganada*.

To grow Heartless; *S' avachir*; *Difanimar*; *Aflaxarse*, *enleudar*.

My Sweet-heart; *Mon petit cœur*, *m'amie*; *Amica mia*; *Amiga mia*, *hermana*.

A little, or young Sweet-Heart; *Amiette*; *Amichetta*; *Amigetta*.

Heart-comforting; *Cordial*, *cordiaque*; *Cordiale*; *Cordial*.

Hearts-ease; *Herbe clavelée*, *jacée*, *menus pensées*; *Giacea*, *herba de cuore*; *Clavel d'l coracon*.

Heart-grief; *Cœur-dœil*; *Dolo*, *cordiale*; *Pesadumbre del coracon*.

Heart-lets; *Marmiteux*, *faineant*, *peneux*; *Codardo*, *pusillanimo*; *Floxo*, *coward*, *Pusillanimo*.

Heartlessness; *Faineantise*, *faineance*, *pusillanimité*; *Pusillanimita*, *codardia*; *Cowardia*, *floxedad*.

The Heart-strings; *Preco-diaux*, *hypochondres*; *Precordia*; *Precordia*.

Stour-hearted; *Magnanime*; *Animoso*, *magnanimo*, *generoso*, *heroico*; *Animoso*, *brioso*, *generoso*.

To Hearten; *Animer*, *encourager*, *lever le menton à*, *accourager*, *baudir*, *esbaudir*; *Animare*, *incitare*; *Animar*, *alentar*, *incitar*, *dar animo*.

Heartened; *Animé*, *encouragé*, *cordialense*, *accouragé*, *esbaudi*; *Animato*, *incitato*; *Alentado*, *animado*, *incitado*, *aliviado*.

An Heartening; *Encouragement*; *Rincoramento*; *Alentamiento*.

Hearty; *Cordial*, *cordialense*, *affettuex*;

Cordiale, *intimo*, *intrinsecò*, *affettio-nato*; *Cordial*, *aficionado*, *intimo*.

Heartily; *De bon hay*, *de bon cœur*; *cordialement*, *affettueusement*; *d'ogni affetto*, *di buon cuore*; *De todas las entrañas*, *de buen coracon*.

Heartiness; *Cordialité*; *Cordialita*; *Brio*, *entrañez*, *cordialidad*.

Heartless; *Descouragé*; *Avilito*, *perfo l'animo*, *difanimato*; *Aflaxado*.

A Hearth; *Fouyer*; *Focolaio*, *focaiò*, *focale*; *Fogon*, *bogar*.

Hear; *Chaleur*, *calidité*, *chaud*, *chaudor*; *eschauffaison*, *ardeur*; *Calore*, *caldò*; *Calor*.

To Heat; *Eschauffer*, *chauffer*; *eschafer*; *Scaldare*; *Calentar*.

The Extreme scorching Heat of the Sun; *Hale*, *hale*; *Ardore del Sole*; *Llamas del Sol*.

Full of heat; *Chaleureux*; *Caloroso*, *infocato*; *Caluroso*, *calenturoso*.

With great Heat; *Ardemment*, *ardentement*; *Ardentement*; *Ardentement*, *herborosamente*.

In great Heat; *Fort Chaudement*; *Caldamente*, *fervorosamente*; *Ardentement*, *calenturosamente*.

Heated; *Eschauffé*, *eschaufé*; *Scaldato*, *infocato*; *Calentado*.

A-Heating; *Eschauffement*, *une chaude*, *ou chaude*, *chauffage*, *eschauffaison*, *eschauvement*, *eschauffature*, *eschauffaison*; *Scaldamento*; *Calentamiento*.

Heating; *Calfactif*, *eschauffant*; *Scaldando*; *Calentando*.

Heating stuff; *Chauffage*; *Scaldaggio*; *Calentaje*.

Heath; *Bruyere*, *bruyere*; *Campo d'erice*; *Campo de breços*, *landas*, *campaña estéril*, *jaral*.

Full of Heath; *Bruyereux*; *Stropposo*; *Brezoso*, *breçoso*.

A Heath, or heathie grounds; *Landes*; *Campo aperto*, *sterile*; *Landa*, *campaña brezosa*.

A Heathen; *Payen*, *eibnique*; *Pagano*; *Gentile*, *etnico*; *Pagano*, *gentile*, *etnico*.

Heathenism; *Payennerie*, *payennie*, *paganisme*, *paianisme*; *Paganismo*; *Paganismo*.

To Heave up; *Lever*, *haulser*, *hausser*; *Levare*, *alzare*; *Alçar*, *levantar*.

Heaved up; *Lève*, *haussé*, *haussé*; *Levato*, *alzato*; *Levitado*, *alçado*, *ensalgado*.

An Heaving up; *Haulserie*, *haussage*, *haul-sage*; *Levamento*, *alzamento*; *Levantamiento*, *alçamiento*, *ensalçamiento*.

Heaving up; *Haussant*; *Levando*; *Levantando*, *alçando*.

Heaven; *Ciel*, *(poëtiquement)* *Olympe*, *paradis*; *Cielo*, *paradiso*; *Cielo*, *Parayso*.

The Heavengazer; *(a Sea fish)*; *Tapeiron*, *tapecon*; *Sorte di pesce*; *Genero de peçado*.

Heavenly; *Celeste*; *Celeste*; *Celestial*.

Heavy; *Pesant*, *gourd*, *lourd*, *gros*, *onereux*; *Pesante*, *grosso*, *oneroso*, *ponderoso*; *Pesado*, *grueso*, *ponderoso*.

Heavy-looking; *Halbrenné*, *triste*, *mélancholique*, *morne*, *adveillé*; *Malinconioso*, *pensarivo*, *faturnino*; *Triste*, *pesado*, *malinconito*.

To make Heavy; *Aggraver, appesanter, attrister, appommer de sommeil; Attristare, fastidire, aggravare; Attristar, A making Heavy; Appesantissement; Attristamento; Attristamiento*
 To wax heavy; *S' appesantir, s' attrister, s' appommer, s' attrister; Attristarse, molestar; Attristarse, enfadar; Attristarse*
 To be Heavy; *Se melancholier, s' adouloir; Adolorir, contristarse; Congoxarse, angustiar, resarse*
 Made Heavy; *Aggravé, appesanti; Attristato, adolorito; Congoxado, angustiado*
 Heavily; *Pesamment, low dment, grossement; Grossamente, pesadamente; Pisadamente*
 To take Heavily; *Se marrire; Dolerse, rincrescere, spiacere; Pesarse*
 Heaviness; *Pesanceur, tristesse, marisson, melancholie; Tristezza, noia; Tristezza, pesadumbre*
 To be full of Heaviness; *S' adouloir, s' adouloir, s' adouloir; Noiaise, redierse, scompigliarse, discomposi; Descomposarse, pesarse, enfadar*
 Heben wood; *Hebene; Ebano; Ebano, ebano*
 Heben-like, made of Heben; *Ebené; Ebanato; Ebanado*
 An Hebrew, or Jew; *Hibrien; Hebreo; Hebrico, ibico*
 An Hebrewism; *Hebraïsme; Hebraismo; Hebraismo*
 A Hecatomb, or sacrifice of an hundred Bulls; *Hecatombe; Ecatombo; sacrificio di cento bues; Hecatombo, ofrenda de cien bueyes*
 An Hectickague; *Fievre hectique; Febre ettica; Calentura hectica*
 Sick of an Hectick; *Hectique; Febbroso, hectico; Hectico, calenturoso*
 A Hedge; *Hye, haie; Siepe; Seto, seto*
 To Hedge; *Hayer, haier; Siepare, infiepare; Cercar de seto*
 To Hedge in; *Parquer; Circuire, cingere, circondare de si-pe; Cercar de seto*
 A Quick-set Hedge; *Haye vive; Siepe viva; Seto vivo*
 Hedge-making; *Hayson; Siepamento; Cercamiento de seto*
 A low-set Hedge-creep; *Cagnard, cagnardier, un aventurier vagabond; Pito-co, infingardo; Le do, holgazan, picaro*
 A Hedge-hogg; *Porc-épin, berisson; Riccio, porco spinoso; Enro*
 Hedge-nees; *Arbres maymeaux; Arbocelli di siepe; Arbocelli settales*
 A Hedge whore; *Caignardiere, cantonniere, landiere; Pitoca, cantonera; Lérda, picara, carevera*
 Hedged; *Hayé; Siepato, infiepato; Cercado, rodeado de seto*
 Hedged in; *Ravqué; Infiepato, cinro, circondato di Siepi; Rodeado de seto*
 A Hedger, or hedge-maker; *Hayeur; Siepato; Setador*
 Hedging-time; *Hayson; Stagione de Siepare; Saxon de setos*
 A Hedging Bill; *Riveran, sapette; Stromento da siepare; Hierro de setos*
 He; *Il, lui; Egli, colui; El*

Heed; *Advisement; Avifamento, cautela; Caution, prudencia, aviso*
 To take heed of; *Garer, se donner garde, prendre garde; Guardarse; Tenir cuenta, guardarse*
 Take heed, take heed; *Guare, guare; Guardi, guardi; Guardar, guardar*
 To Heed; *Aviser, observer, adviser, prendre garde à, garder, marquer; Observer, mirar*
 Not to Heed; *Nonchalant; Trascursarse, negligere; No tener cuenta*
 Heeded; *Observé, marqué; Observato; Observado, mirado*
 Not Heeded; *Mesprisé, nonchalant; Trascursato, omesso; Negligido*
 A Heeding; *Animadversion; Avertimento; Advertimiento*
 Heedfull, or heedie; *Accort, avisé, avisé, attentif; Auveduto, sagace, avisado, accorto; Avisado, prudente, sagaz, cauteloso, recatado*
 To be Heedless; *Negliger; Negligere; No tener cuenta*
 Heedfully; *Accortement, advisement, avisement, attentivement; Sagacemente, accortamente; Cautelosamente, avisadamente*
 Heedlessly; *Negligement, nonchalament, nonchalement; Trascuratamente; Negligentement*
 Heedfulness; *Accortise, accortesse; Accortezza, sagacita; Cautela, sagacidad*
 Heedless; *Maladvisé, malavisé, mesprisant, negligent, nonchalant, nonchalant; Precipitoso, trascurato; Mal avisado, poco cuerdo, precipitoso*
 Heedlessness; *Mesgarde, negligence, nonchalance, nonchalance; Trascuagine, negligencia; Negligencia, descuyado, descuyado*
 The Heel; *Talon; Il calcagno, il gartetto; Calcagno, talon, carcañal*
 To trip up the Heels, or die; *Passer outre, trespasser, mourir, passer le pas; Traspasare, morire; Traspasar, morir*
 To trip up ones Heels; *Reverser, Rovesciare; Trastornar, retornar, envetsar*
 The Heel of a Cock; *Argot; Lo sperone del gallo; Espolon*
 Out at Heels or in debt; *Noyé en debtes; Saprafatto de debiti; Hondado en deuda, gran deudor*
 A Horses flinging out with the Heels; *Pedales; Pedali; Golpe de cavallo*
 Here; *Icy, en ce lieu, cà; Quà, qui; Aca, aqui*
 An Heifer; *Genisse, borrette; Giovenca; Voquilla, vaquina*
 Height; *Hautieur, altitude, haultesse, haultesse; Altezza; Alteza, celsitud, eminencia*
 Heinous; *Nefande, flagitieux; Nefando, infando, facinoroso, scisagurato; Facinoroso, grave*
 An Heir; *Heir, beritier; Herede; Heredero, erodero*
 An Heir female; *Hoir de quenouille; Herede femina; Heredera, hembra*
 Heirdom; *Hoirie; Heredita; Herencia, heredad, eredad*
 Heir-looms, or goods that come by inheritance; *Biens avitins; Bieni im-*

mobili; *Bienes imudables*
 Held; *Tenu, observé, aussi, occupé, (participe du verbe to Hold) aussi, l' imperfect, I Held, je tenoy, s' observoy; Tenuo, ocupato; Tenido, possedyo, io teneva, yo tenia*
 Held up; *Soustenu, appuyé; Sostenuo, apoggiato; Sostenido, supportado, apoyado*
 Helicampae; *Enule campane, saulnée, caulice, herbe de l' aune; Enula campana; Inula campana*
 Wild, or field Helicampae; *Enule champêtre; Enula campestre; Inula selvage*
 Heliotropie; *Heliotropiè; Eliotropio; Heliotropio*
 Hell; *Enfer, averne; Inferno; Inferno, el abisso*
 Hellebore; *Hellebore, ellebore, veraire; Helleboro; Helleboro*
 Black Hellebore; *Veraire noir; Elleboro negro; Helleboro negro*
 Bastard black Hellebore; *Obre, patte de lion; Piede de leone; P.e de leon*
 Hellich; *Infernal, avernal; Infernal; Infernal, diabolico*
 The Helm, or rudder of a ship; *Heaume, heaulmiere, huaume, gouvernail; Timone della nave; Governal, el timon*
 A Helmet; *Heaume, heaulme, armet, habillement de teste; Elmo, elmetto, celata; Amete, yelmo*
 A sleight Helmet; *Cabasset, cabacet, Capacete; Capacete*
 To put on a Helmet; *Heaumer; Elmarse; Yelmarse*
 Wearing, or armed with an helmet; *Heaumé; Elmato; Yelmato*
 Helmet flower; *Napel; Lampezza; Lampazo*
 Help; *Aide, secours, expedient, assistance, subvention, adminicule, allége, allégeance; Ajuto, socorro, assistenza; Ayuda, asistencia, socorro*
 To Help; *Aider, secourir, faire esp' r' à, assister, subvenir, accommoder, alléger, survenir; Ajudare, assistir, socorrere; Ayudar, asistir, socorrer*
 Helped; *Aidé, assisté, secouru, accommodé, allégé, servu; Ajudato, socorro; Ayudado, socorrido, asistido*
 An Helper; *Aide, assistant, auxiliaire; Assistente, coajutore, Socorridor, ayudador*
 Helpful; *Secourable; Socorrible; Ayudable*
 Helping; *Aidant, secourant, assistant; Ajudante, socorrence; Ayudante, socorriente*
 A Helping to bear; *Allegement, Survenement; Allegimento, scaricamento, Aliviamiento, gerimiento*
 A Helve; *Manche; Manico, impugnatura; Puño, cabo, empuñadura*
 To shake in the Helve; *Bransler au manche; Scuotere nel manico; menear, bibrar en el puño*
 To Helve; *Emmancher; Manicare; Empuñar*
 Helved; *Emmanché; Manicato; Empuñado*
 A Helving; *Emancheure; Manicamento; Empuñamiento*
 The Hemeroides; *Hemorrhoides; Merici; Almorranas*

An Hemicycle; *Hemicycle*, anse de panier; *Hemicicle*; *Hemiciclo*,
 An Hemisphere; *Hemisphere*; *Hemisferio*; *Hemisferio*.
 Hemlock; *Cigue*, la mort aux oignons; *Cicuta*; *Ceguta*, canabeja.
 The Hem of a Garment; *Orle*; *lisere*, *Orlure*, *ourle*; *Orlatura*; *Orladura*.
 A little Hem; *Orlet*; *Orletto*; *Ortilla*, *rivete*.
 To Hem; *Orler*, *ourler*, *ourelor*; *Orlare*; *Orlar*.
 To Hem in; *Faire barriere à*, *parquer*, *enclore*; *Chiudere*, *clorre*; *Incluyr*.
 Hemmed; *Orlé*, *ourlé*; *Orlato*; *Orlado*.
 Hemmed in; *Parqué*; *Chiuso*; *Incluydo*, *orlado*.
 A Hemming; *Orlement*, *orlure*; *Orlamenteo*; *Orlamenteo*.
 Hemp; *chanvre*, *chanvre*; *Canapo*, *caneva*; *Canamo*.
 To beat Hemp; *Paletier du chanvre*; *Batter il canapo*; *Butir canamo*.
 Bastard Hemp; *Chanvre*, *sauvage*; *Canapo salvatico*; *Canamo selvaje*.
 Hempen; *Hempy*, of *Hemp*; *Chanvreux*; *Canaposo*; *Canamoso*.
 An Hempen close, or Hempyard; *Chanurrier*, *cheneviere*, *chaveniere*; *Canapero*; *Canamero*.
 Hem-seed; *Chenevi*; *Semenza di canapo*; *Canamon*, *simiente del canamo*.
 A Hempen stalk, or stem; *Chenevetre*; *Canapatoio*; *Tello del canamo*.
 The rind, or peeling of Hemp; *Teille*; *Scorza del canapo*; *Pelada del canamo*.
 A Hen, or Henne; *Poule*, *pulle*, *geline*; *Gallina*; *Gallina*.
 Hennes; *Poulaile*; *Pollame*; *Pollos*.
 A little Henne; *Gelinette*; *Gallinetta*; *Gallinica*.
 A Ginny, or Barbary Henne; *Geline d'Afrique*; *geline d'Aprique*, *gelinote de numidie*; *Gallina de guinea*; *Gallina de Africa*.
 A little short Henne; *Poule nonnette*; *Pollastra*; *Pollanca*.
 A Moor-henne; *Poule griesche*, *poule d'eau*; *Gallina aquatica*; *Gallina del aqua*.
 A Young Henne; *Poulette*; *Pollastra*; *Pollanca*.
 The Sea-henne; *Poule de mer*, *poularde*; *Gallina marina*; *Gallina del mar*.
 A pecked wood Henne; *Gelinotte de bois*, *geline de bois*; *Gallina del bosco*; *Gallina del bosque*.
 A great Kentish Henne, or Henne of the game; *Poule lombard*; *Gallina grande*; *Gallina grande*.
 A Pea-henne; *Paonisse*; *Pavona*; *Pava*.
 A Turkie Henne; *Poule d'inde*; *Gallina d'india*; *Gallina de las indias*.
 A Henne-roost; ** Louc*, *gelinier*, *poulailier*; *Gallinatio*; *Gallinatio*.
 A Henne-stealer; *un boine*, *gueux*, *vagabond*; *Vagabundo*; *Vagamundo*, *pearo*.
 A Henne-turd; or Hennes dung; *Fiens di poule*; *Cogatura de gallina*, *Excrementos de la gallina*.

Of, or belonging to Hennes; *Galineux*; *Gallinoso*; *Gallinoso*.
 A Henne-harm, or white kite; *Jau le blanc*, *oiseau de S^r martin*; *Nibio bianco*; *Milan blanco*.
 A Henne-house; *Gelinier*, *poulailier*, *poulailier*; *Gallinaria*; *Gallinaria*.
 Hen-bane, or Henne-bane; *Hanebane*, *apollinaire*, *jusquame*, *busciane*, *byasciane*, *mort aux oignons*; *Hiosciammo*, *jusquiamo*; *Jusquiamo*, *veleno*.
 Yellow Henne-bane; *Petite nicotiane*; *Petum femelle*; *Fava porcina*; *Veleno amarillo*.
 Hennes-foot, or Hens-claw; *Pied de geline*; *Pied de gallina*; *Pie de gallina*.
 Hen-bit, Henne-bit; *Morgelino*, *herbe au moineau*, *mauvais oeil*; *Margelina*; *Morgelina*.
 Hence; *D'ici*, *bors d'icy*; *Via*, *fuor di qua*; *Fuera de aqui*.
 Henceforth, or Henceforward; *D'icy en avant*, *doescnavant*, *Pour l'avenir*, *d'ores en avant*; *Per l'avenir*, *di qua avanti*; *Por lo venidero*, *por el avenir*.
 A Hensch-man, or Hensch boy; *Page d'honneur*, *qui marche devant quelque seigneur de grand autorité*; *Staffiere d'honneur*; *Page de honra*.
 A Henne; *Geline*; *Gallina*; *Gallina*.
 Henry; *Henry*; *Arrigo*; *Enrique*.
 Heps (or hauthein berries); *Senelles*; *Grappe de spina bianca*; *Majuelas*.
 An Herauld; *Herauld*, *Heraut*, *Araldo*; *Araldo*, *seraute*.
 Heraulds; *Officiers d'armes*; *Vfficiali d'arme*; *Officiales de armas*.
 An Heib; *Herbe*; *Herva*; *Yerva*.
 A Herbinger; *Pourvoyeur*; *Proveditore*, *camerlingho*; *Aposentador*.
 Here; *Ici*; *Qua*, *qui*; *Aci*, *aqui*.
 Hereafter; *Cy apres*, *par cy apres*, *en apres*; *Di qua avanti*; *De aqui adelante*, *por lo venidero*.
 Here and there; *Parci par là*, *ça & là*, *Qu'abu qu'aba*, ** cabin cabau*; *Quà elà*; *Aà yaculla*.
 Hereofore; *An paravant*, *cy-devant*, *jadis*, *autrefois*, *paravant*; *gli anni a dietro*, *Il tempo passato*; *Los años atras*, *denantes*.
 Hereditable; *He editable*, *heretable*; *Hereditable*; *Hereditable*.
 Hereditary; *Hereditaire*; *Hereditario*; *Hereditario*.
 An Heritage; *Heritage*, *heredité*, *boirie*; *Heredita*, *heritagio*; *Herencia*, *heredad*, *patrimonio*.
 Heresie; *Herésie*; *Heresia*; *Heresia*.
 An Heretick; *Heretique*; *Heretico*; *Heretico*.
 Turn'd Heretick; *Rendu heretique*; *Apostata*, *Fatto heretico*; *Apostata*, *buelto heretico*.
 An Hermaphrodite; *Hermaphrodite*; *Androgyne*, *Jah-femme*, *garçon-fille*, *moste-femelle*; *Hermaphrodite*; *Hermaphrodite*, *mislina*.
 An Hermite; *Hermite*, *ermite*; *Heremita*; *Ermite*.
 An Hermitage; *Hermitage*, *ermitage*; *Eremitaggio*; *Hermitage*.

An Hermitresse; *Hermitresse*; *Eremita femina*; *Heremita fembra*.
 An Hermodactile; *Hermodacte*; *Ermodactilo*; *Hermodactilo*.
 Heroicall; *Heroique*; *Heroic*, *insigne*, *celebre*, *magnanimo*; *Hazañoso*, *heroyco*, *glorioso*.
 A Hern, or Heron; *Heron*, *Airon*, *haron*; *Airone*; *Garça*.
 A young Hern, or Heron; *Haironneau*; *Aironetto*; *Garçuela*.
 A Heron-hawk, or hawk for a Heron; *Falcon heronnier*, *ou baironnier*; *Falcon aironero*; *Halcon de garças*.
 A Hern-shaw, or shaw of wood where Hens breed; *Haironniere*; *Aironeria*; *Bosque de garças*.
 A Herons nest, or airy; *Haironniere*; *Aironeria*; *Garceria*.
 Hernes-bill (herb) *Bec de haron*; *Becco d'airone*; *Pico de garça*.
 A Herring; *Harenc*, *barang*; *Arenca*, *arengha*; *Harenque*, *alache*.
 A Great, fat, full-row'd Herring; *Harenc plein*, *gras*; *Arengha piana*; *Harenque lleno*.
 A shotten Herring; *Harenc guest*; *Arengha guasta*; *Harenque marchito*.
 A red Herring; *Haranor*, *bavencor*; *bavenc de la nuit*, *bavenc saur*, *ou sauret*, *aransir*; *Arengha di notte*; *Aarenque abumado*.
 Herring-season; *Havangeson*, *bavengeson*; *Stagione d'arenghes*; *Saxon de harenques*.
 Of, or belonging, or like unto a Herring; *Haranquier*; *Arenghexo*; *Harenquero*.
 A Herring celler, shop, or market; *Harengerie*; *Bottega de arenghero*; *Tienda de harenquero*.
 A Herring-wife; *Harangiere*, *bavengiere*; *Arenghera*; *Harenquera*.
 A Herring Sellers trade; *Harengerie*; *Arengheria*; *Harenqueria*.
 An Heteroclite, or irregular word; *Heteroclite*; *Eteroclito*, *irregulare*; *Heteroclito*.
 Hesitation; *Hesitation*; *Hesitatione*; *Hesitation*.
 Hether; *Ici*; *Qua*; *Aci*.
 Hetherunto; *jusques icy*; *Fin adesso*; *Hasta agora*.
 To Hew, or cleave; *Hacher*; *Trinciare*; *Rajar*, *cortar*.
 To Hew in peeces; *Fracasser*; *Minucciare*; *Dispedacar*.
 Hewed, or Hewen; *Haché*; *Trinciato*; *Cortado*, *rajado*.
 Hewed in peeces; *Fracassé*; *Minucciato*; *Despedacado*.
 An Hewing; *Hachement*; *Trinciamento*; *Tajamiento*.
 Hey-passe, and repasse; *Passe-passe*, *(mot de basculeur)*; *Passe repasse*; *Passe repasse*.
 An Heyfer; *Genisse*; *Giouenca*; *Vaquilla*; *Vaque*.
 The Hickock; *Hoquet*, *hocquet*, *houquet*, *bosquet*, *senglout*, *senglout*, *sanglot*; *Singhiozzo*; *Hipo*, *traquido*.
 To Have the Hecock; *Hocqueter*, *houqueter*, *sanglotter*, *senglouter*, *senglouter*; *Singhiozzare*; *Hipar*.
 One that hath the Hickock; *Senglouteur*; *Sin-*

Singhiozzatore; Hipatore.

A Hickway (Bird) *Terca, tercot, pic, pic verd*; Sorte d' uccello; Genero de ave.

A Hide; *un cuir, panni pean*; Cuoio; Cuero, pellejo.

To dress Cow Hides; *Baudrier, baudroyer, baudroyer*; Acconciare il cuoio de vaccha; Aderegar cuero vaquino, surtir.

A Hide of Cow's leather dressed; *Baudrier*; Cuoio conciato; Cuero curtado.

Hide-bound, or covetous, as he is hide-bound; *Le cuir luy tient*; Egli e scasso; El es escaso.

To Hide; *Cacher, muffer, tapir, reconfer, absconder, accouvir, accouvir, obscurcir, occulter, pallier*; Nascondere; coprire, occultare; Esconder, cubrir, occultar, latitar, sumir, soladar.

To Hide under Clothes; *Assubler*; Affubbare; *Arrochar, cubrir, cobijar*.

Hide, or hidden; *Caché, tapineux, bloti, bloty, reconse, absconce, absconce, absconce, must, obscurci, occulté, occulté, affublé*; Nascosto, celato, occultato, coperto; Escondido, cubrido, occultado.

Hide-man-blind, a sport; *Le jeu de capifou, cinnemucette, eligne mustel*; Sorte di gioco; Genero de passatempo.

All hide; *Jeu où un se cache pour estre trouvé des autres*; Nascosamento; A escondillas.

Hidden; *Caché, mustel, tapi, accouvé, occulte, occulté, affublé*; Nascosto; Escondido.

A Hidden Corner; *Caché*; Canton secreto; Rincon secreto, escondrijuelo.

Hiddenly; *En cachette, occultement*; In occulto; A escondidas, a hurtadilla, solapadamente.

A Hider; *Cacheur, occultateur*; Nasconditore, celatore, occultatore; Escondidor.

A Hiding; *Cachement, tapissement, reconsement, absconsement, occultation, palliation, palliation*; Nascondimento, celamento; Escondimiento, occultamiento.

A Hiding hole, or place; *Caché, cachette, cachette, musette, mustel, mut*; Ascondimento; Escondrijuelo.

A Hiding under (clothes) *Affublage, affublement*; Affubamento; Abrochamiento.

Hiding; *Cachant, palliatif, palliatif*; Nascondendo; E condendo.

Hideous; *Hideux, espouventable, horrible, garou*; Terribile, spaventoso, spaventabile, horrible; Espantable, terrible, asqueroso.

Hideously; *Hideusement, horriblement*; Spaventosamente; Espantablemente.

Hideousness; *Hideux, horribilité*; Terribilità, horrore; Horror, terribilidad.

To Hide him, or make haste; *Se Haster*; Spedire, affrettare; Appressurar, dar priessa, expedir.

Hied; *Haste*; Spedito; Apresurado.

An Hierarchie; *Hierarchie*; Hierarchia; Hierarquia.

High; *Haut, hault, avdu*; Alto; Alto; subido, sublime.

On High; *En hault, haut, hault, en mont*; In alto; En alto.

To be High in the instep; *Faire le haultain*; Farfi altiero; Hazerse altivo.

High-minded; *Hautain, haultain, haultaine, haussière, acreste, superbe, orgueilleux*; Orgoglioso, altiero, superbo; Sovervio, altivo.

A High place; *Haute, place haute*; Luogo sublime, alto; Lugar alto, sublime, eminente.

A High-haw (Bird); *Becqueta, beschebois, oriol, oriol*; Becchetto; Paxaro boccal.

Highly; *Hautement, haultement, haut*; Altamente, sublimemente; Altamente, subidamente.

Highness; *Haultesse, haultesse, alteesse*; Altezza, celsitudine; Alteza, celsitud.

A High raising, or lifting; *Hausage*; Levamento in alto; Levantamiento en alto.

High walled; *Hault-muré*; Alto murato; Alto murado.

Hight, or height; *Hauteur*; Altezza; Altitud, alteza.

A Hill; *Mont, montagne, cochau, montagnette, montaigne*; Monte, montagna, colle; Monte, montaña, sierra.

An Ants Hill, or Mole Hill; *Fourmiere, fourmilliere*; Formicaria; Hormigaria.

A Hillock, or little hill; *Monticule, petite montagnette, bosse, monceau de terre, mont-joye, moite, verruque, pelouse*; Montetta, montagnetta; Montecilla.

The Hilt of a Sword; *La garde d'une espée*; La guardia de una spada; Guarnecion de una espada.

The Game Hinch-pinch and laugh not; *Pmsemorille*; Sorte di passatempo; Genero de passatempo.

A Hinde; *Biche*; Cerva; Cierva.

A Country Hinde, or Labourer; *Cageris, Piedgris, magnan, magnan*; Contadino, Giornalero, laoratore; Labrador.

A Hinde hired for time of harvest; *Calvanier, calvanier*; Operario d' agosto a chiudere le biade nelle rezze; Peon, jornalero de agosto.

The Hind deck of a ship; *La poupe*; Popa di nave; Popa del navio.

To Hinder; *Empescher, endommager, incommoder, nuire, obstacle*; Impedire, impacciare; incommodare; Impedir, estorvar, incommodar.

Hindered; *Empesché, endommagé, obstaqué*; Impedito, impacciato; Impedido, estorvado.

Hinderance; *Detourbier, obstacle, empeschement*; Impedimento, ostacolo; Estorvo, impedimento, obstaculo.

A Hinderer; *Qui empesche, ou incommode*; Impeditore, impacciatore; Impedidor, estorvador, interrumpidor.

A Hindering, or Hinderance; *Empeschement, incommodité, obstaclement*; Incomodita, impacciamento; Estorvamiento, encomodamiento.

The Hinder part; *Le derrière*; La parte di dietro; La parte trasera.

The Hindermost; *Le dernier de tous*; Pultimo di tutti; El postrero de todos.

The Hinges of a dore; *Les gons d'une porte, pivot, la pecture d'une porte*; Guercio di porta; Quicio, gonne, visagra.

Quite off the Hinges; *Hallebrenné, mesbingondé, hors des gonds*; Sgangherato; Puerta desgoñada.

To flie off the Hinges (or be impatient, &c.) *Sortir des gonds*; Vscite de gangheri; Dergornarse.

The Hip; *Hanche*; Anca, alone, fiancho, Anca, cadepa, galon, quadril.

The Hips; *Les haines, les costes, les flancs entre les costes et la hanche*; J costati, fianchi tra le coste & l'anca; Las ijadas, costados.

Plump, or fat Hips; *Hanches moufflettes*; Costati grossi; Costados gruesos.

Great Hipped; *Hanchu*; Ancato assai; Muy ancado.

Hippocras (wine); *Hypocras, hipocras*; Vino dolce mescolato; Vino mesclado, compuesto.

To Hire; *Loüer, stipendier*; Allogare, affittare, Alquilar.

Hire; *Loüage*; Allogamento, affitto; Alquiler.

To Let out to hire; *Alouer*; Dare ad affitto; Arrendar.

To Hire one to do his work; *Marchander la peine d' aucun*; Acordare col operario; Concertar con el obrador.

Hired; *Loüé, stipendié*; Affittato, salariato, allogato; Aquilado, salariado.

An Hired horse; *Cheval de loüage, batiier*; Cavallo pignato; Cavallo alquilado.

A Hirer; *Loüager, loüagieur*; Affittatore; Alquilador.

An Hiring; *Loüage, loage*; Pignone, affitto; Alquiler, arrendamiento.

A Hireling; *Mercenaire, stipendiare, stipendié*; Mercenario, stipendiario; Mercenario, stipendario.

His; *Son, sa, sien*; Suo; Suo.

Hlope; *Hislope, byssope*; Isopo; Hysopo.

To Hiss; *Siffler*; Fischiaré; Syluar, chillar.

Hissed at; *Sifflé*; Fischiato; Syluado.

Hissing; *Sifflant*; Fischiano; Syluando, chillando.

A Hissing; *Sifflement*; Fischiamiento; Syluamiento.

Hissingly; *Sifflement*; Fischiamente; Syluamamente.

Hist; *Houische, note de silence, paix*; Taceti; Calla.

An Historie; *Histoire*; Historia; Historia, annales.

Historicall; *Historial*; Historico; Historico.

An Historian, historiographer, or writer of Histories; *Historien, historiographe*; Coronista, historiografo; Coronista, Historiador, annalista.

To write Histories; *Historier*; comporre historie; Componer annales, historias.

Hither; *En en ça, icy, cy, à ce lieu*; Qua, qui; Acá, aquí.

Hither and thither; *ça & là, de ça & de là*; Qua et la; Acá & aculla.

Hither.

H

gator; 'Hofte; allogiatore; Huef-
ped; Dueño, mefenero, Hofiale-
ro.
The Hoaft of Heaven; La celeftielle mi-
lice; La militia celefte; Milicia del
cielo.
A Hob, or clown; Pied gris, payfan;
Contadino, ruftico; Labrador, rufti-
co, camperino, rudo.
Hob-like; Rude; Ruvido; Rudo, rufti-
co.
A Hobbie; Hobin, aubere, cheval ir-
landois; Chinae, ubino; Haca, ha-
canca.
Hobbie like; H-bineux, Vbinofo; Ha-
canofa.
The Hawk called a Hobbie; Aloüettier,
Hob-eau, obereau, aubreau, haubere-
au; Sorte difalcone; Genero de ga-
vilan.
A child's Hobby-horfe; Bafton, ou che-
val de bois d'un enfant; Cavallo di
legno; Cavallo de lena.
A Hobboblin, Efpnit folet, mafforet;
Il foletto, fpirito famigliare; Traxgo,
duende.
A Hobois; Hault-bois; Stromento mu-
ficale; Inftrumento de mufica alta.
A Hodde bird; O-fcean, oifel; Vccello;
Paxaro.
Hod-man-blind; Clignemuffet, clinemu-
cetto, le jeu de capifou; Sorte di pa-
farempo; G. nero de paffatiempo.
A Hodgepodge; Hochepot; Guazetto;
Olla podrida.
A Hogge; Porc, porceau, pourceau;
Porco; Puerco.
A ftie-fed Hogge; Bacquer; Porco fagi-
nato; Puerco engordado, faborda-
do.
A Pig-hog, or young hog; Porcelet, pour-
cellet; Porcietto; Porquillo.
Of a Hog, like a hog; Porchin, porcín;
porchero; Porquero.
A barrow Hog; Porc chaftré; Porco ca-
ftrato; Puerco cafttrado.
Belonging to Hogs; Beftes porcines;
Porcherie; Porquevias.
A Hog-badger; Taifon porchin; Taifo
porchino; Texon porquino.
Hogs greafe; Axunge; Sungia; Axun-
dia de puerco.
A Hog-heard; Porchier; Porchaio; Por-
quero.
Hog-feet build and ftewed; Onglons de
pourceaux; Onghie di porco cotte; U-
ñas de puerco cozidas.
A Hogs-ftie; Porcherie, eftable aux pour-
ceaux, roulrier; Porcheria; faborda.
A Hogs foot; Main-de-gourre; Piede de
porco; Pie de puerco.
A Hedge hog; Herifon; Riccio, porchet-
to riccio; Erizo.
A Hogs haflet; Freffure de pourceau; Co-
ratella di porco; Coradela, affaduras,
vientre de puerco.
Hogs-wafh; Lavailles, mangeailles des pour-
ceaux; Lavatorio de porchi; Lavami-
ento de puercos.
A Sea-Hog; Pourceau de mer, porchereau,
marfouin; Porco marino; Puerco ma-
rino.
Hogs-mufhrome; Champignon de pourceau;
Fungo de porco; Hungo de puerco.
Hogs-fennel; Fenouil de pourceau; Fi-
nocchio di porco; Hinojo porquino.

Hogs-bread; *Pain de porc*; *Pain de porc*; *Pain de porc*; *Pain de porc*.
 Sowfed Hogs-flesh; *Porcauson*; *Porco salato*; *Puerco salado*.
 Hoggish; *Suile*; *Porchino*; *Parquino*.
 A Hogshed; *Tine*, tonneau contenant 63 galons; *Tonello*, pipa; *Baril*, tinaja, cubz.
 Arude Hoidon; *Grue*, *badault*, *salourdin*, **bejaune*, *becjaune*; *Balordo*, *babionetto*, rustico; *Bouaron*.
 A Gazing Hoidon; **Landore*, **naque-mouche*, *badault*, *badelori*; *Babionetto*, *Bouo*.
 To Hise up; *Haulser*, *guinder*, *bausser*, *yser*; *Tirare* in alto, *alzare*; *Guindar*, *alçar*, *yçar*.
 To Hoife fails; *Haulser les vöiles*; *Alzare le vele*; *Guindar*, *alçar las velas*.
 To Hoife up on high; *Surguinder*, *surbausser*; *Tirare* in alto; *Guindar* en alto.
 Hoifed; *Haulfé*, *guindé*, *haussé*; *Alzato*, *tirato* in alto; *Guindado*, *alzado*.
 Hoifing; *Haussant*; *Alzamento*; *Guindamento*.
 A Hoifing, *Guindage*, *haulfrage*, *haussage*, *haulserie*; *Tikamento* in alto; *Guindage*.
 A Hoifing instrument to lift up stones, &c. *Guindal*, *guindol*; *Girelle* da levar pefi in alto; *Cigönal*.
 Hoisted in the Subsidie book; *Surtaxé*; *Sopratassato*; *Cargado en demasia*.
 A Hoisting in the Subsidy book; *Surtaux*; *Sopratassamento*; *Sobrada imposicion*.
 To Hold; *Tenir*; *Tenere*; *Tenir*.
 To Hold back; *Retenir*, *detenir*, *restraindre*; *Ritenere*; *Retener*.
 To take, or lay fast Hold on; *Agrappiner*, *empoigner*, *faisir*, *aggrapper*, *afficher*, *aggrapper*, *aggriffer*; *Agrappare*, *uncinare*, *rampinare*; *Asgar*, *corchetar*, *afir*.
 To Hold in; *Contenir*, *retenir*, *tenir* en bride, *moderer*; *Contenere*, *restringere*, *ritenere*, *cohibere*; *Contenir*, *restringer*, *retener*, *cohiber*.
 To Hold ones peace, or hold ones tongue; *Se taire*; *Tacere*, *chetare*, *ammutare*; *Callar*.
 To Hold up, or uphold; *Soustenir*, *appuyer*; *Appoggiare*, *sopportare*, *soltentare*; *Apuяр*, *suportar*, *sustentar*.
 A Hold, or thing to hold by; *Appuy*; *Sostento*, *apoggio*, *supporto*; *Apoyo*, *sustento*.
 A Hold; *Fort*, *forteresse*; *Fortezza*, *torre*, *ramparte*; *Fortalez*, *alcazar*, *castillo*, *fuerte*.
 Laid fast hold on; *Affiché*, *empoigné*; *Impugnato*, *ficurato*; *Asido*, *empuñado*, *asgado*, *asegurado*, *preso*.
 To let go his Hold; *Lâcher sa prise*, *demordre*; *Rilasciare*, *demordre*; *Quitar la presa*, *demorder*.
 A Laying fast Hold on; *Affichement*, *saisissement*; *Impugnamento*; *Empuñamiento*, *asgamiento*, *asimiento*.
 A Hold-fast, or coverous Fellow; *Taquin*; *Un scarfo*, *mifero*, *pelato*; *Tacaño*, *escaso*, *pelon*.
 Laid hold on; *Saisi*, *empoigné*; *Impugnato*, *preso*, *aserrato*; *Empuñado*, *ajido*, *asgado*, *preso*.
 I hold you a wager; *Je gageray avec vous*.

vous; *Jo scommetto, fo scommessa con voi*; *Hago una apuesta, apuesto con vos.*

Holden; Tenu; Tenuto; Tenido.

Holden in; Retenu, restraint, tenu en bride, contenu; Ritenuto, ristretto, cohibito; Retenido, restreñido, cohibido.

Holden up, or upholden; Soutenu; Sostenuto, soportato, appoggiato; Apoyado, supportado, sostenido.

A Holder; Qui tient, aussi possesseur, occupateur; Possessore, occupatore, Possessor, ocupador.

A Holder in; Qui restraint; Ristrettiore; Restrictor.

A Holder up; Qui soutient; Sostenitore, appoggiatore, soportatore; Apoyador, sustentador, supportador.

A Holding; Tenue, tenure; Tenura, tenimento; Tenura, tenimento.

A Holding in; Restraine; Ristretta, restringimento; Restricta, restringimento.

A Holding up, or upholding; Soutenement, soutienement; Appoggiamento, supportamento; Apoyamiento, sustentamiento, supportacion.

A Holding ones peace, or tongue; Silence; Silencio; Silencio.

A Hole; Trou, pertuis, ouverture, baulme; Bucco, bucco, pertugio; Agujero, horado, barreno.

A Hole to let a thing down at into a lower room; Avalloire, avallower; Bucco d'abbassare qualche cosa; Horada por abaxar algo.

A Lurking Hole; Cave, taniere, balme, cachette, cachotte, tau piniere, mufse, mufette, mu, verducade; Cava, caverna, grota, tana; Caverna, cueva, tana, cubil, madriguera, spelunca.

The Arm-hole; Aisselle; Ditello; Sobaco.

A Hole under ground; Antre, balme, grotte, caverne, baulme; Antro, spelunca, bucco sotterraneo; Espelunca, madriguera.

The arse-Hole; Le trou du cul, trou de Sibill; Bucco del sedere; Salvonor, ojo del culo.

The Hole, or hollow of an impostume; Surgidoire, surgidoir; Testa de una پوستема; El bucco dela apostema.

The touch-Hole of a piece; Amorice; L'esca; Tesca.

The Hole of the Eye wherein it is seated; Orbite; Il buco del oculo; Concavidad del ojo.

Full of Holes; Pertuisé; Pertuggiato, molto buccato; Muy agujerado, barrenado, boradado.

A Pigeon Hole; Trou de pigeon; Colombaia; Nido de la paloma.

The Hole in a prison; Cachotté; Caverna della prigione; Calaboga, trena, mazmorra.

A Hole (or berry) made by a Coney; Tute; Bucco del coniglio; Barreno del conejo.

Laid in the Hole of a prison; Cachotté; Cavernato nella prigione; Calabogado, mazmorrado, trenado.

The Hole of a Badger, or earth of a Fox; Goulet, méré; Camara del volpe, o del tasso, bucco de castore; Horador del raposo, o del Tejon, tasugo.

To make a Hole; Forer, pertuiser, faire un trou; Pertuggiare; Horadar.

Wherein Holes are made; Foré; Pertuggiato; Horadado, agujerado, barrenado.

The Hole of a Hatchet wherein the handle is put; Emmanchoir; Bucco del manico; Horador de la empuñadura.

To Hole, or grow full of holes; Trouer, pertuiser; Pertuggiare; Agujerarse, boradarse.

Holed, or made full of holes; Pertuisé; Assai buccato, pertuggiato; Horadado, muy agujerado.

Holing, or growing full of holes; Se trouant; Pertuggiandose; Agujerandose.

Holy; Saint, sacre, benist, benict, benoict, benoist, beat; Sacro, santo, sacrosanto; benedetto; Santo, bendito.

To make Holy; Sanctifier; Santificare, beatificare; Santificar, beatificar, canonizar, sagrar.

Made Holy; Sanctifié; Santificato, beatificato, canonizado; Santificado, beatificado, canonizado, sagrado.

A Holy man; Agiotare, devot; Divoto, santone; Devoto, pin, religioso.

A making Holy; Sanctification; Santificatione; Santification.

To make Holy day; Achommer, chommer, chomer; Fare festa, smettere; Hazer fiesta, holgar, cessar.

A Holy day; Jour de feste, feste, jour chommable; Giorno festivo, festivo; Dia de holgar, fiesta.

Somewhat Holy; Saintelot; Alquanto santo; Algo santon.

Holy Writ; La sainte escripture, agiographie; La santa scrittura, il vangelo; Las sagradas escrituras.

Holy water; Eau beniste; Aqua benedicta; Agua bendita.

Court-holy-water; Eau beniste de cour, belles paroles & promesses sans effect; Le ceremonie del palazzo; Compliments del palacio.

Holy thistle; Charadon benoist, ou benoict; Carduo benedetto; Cardo bendito.

Holily; Saintement; Santamente; Santamente, devotamente.

Holiness; Sainteté; Santita, pieta; Santidad, piedad.

Outward counterfeit Holiness; Casardie, casardise, caparderie, hypocrisie; Simulatione, bigoteria, hypocrisia; Hypocrisia, superstition.

Holla, an interjection of calling; Holá; Holá; Holá, ola.

Holland cloth; Toille d' Hollande; Tela de Hollanda; Tela de Olanda.

A Hollander; Holandois; Hollandese; Pichilingo, Hollandez.

The Hollie, holm, or hulver tree; Houx, bous, housson, beoufe, boufseau, mesplier sauvage; Mirto selvatico; Jusbarba, brusco, azabo.

A Hollie-wand; Houffine; Bacchetta, vimine, verga; Breço, vara, verdubo.

Full of Holly-wands; Houffineux; Mirtofo; Jusbarbofo.

Hollow; Creux, cavé, fungueux; Cavo; Hueco, gucco.

A Hollow place; un creux; Caverna, bucco, tana; Madriguera, grota, cueva.

To Hollow, or make hollow; Creuser, caver; Cavare, buccare; Aocar, cavar, abondar.

The Hollow part of a horse's mouth, where the tongue lies; Le canal de la boube d'un cheval; Il canale della bocca de un cavallo; El bucco de la boca del cavallo.

The Hollow of the hand; Navire, paume; Palma; Palma de la mano.

Hollowed, or made hollow; Creusé; Cavato, buccato; Aocado, cavado, abondado.

Hollowed like a Cane or reed; Cannulé; Canelato; Canelado.

A Hollowing, or making hollow; Creusement; Cavamento, buccamento; Aocamiento, abondamiento.

Hollowness; Creuseté; Cavité; Cavidad, concavidad.

A Hollowness under ground; Antre; Antro, spelunca; Espelunca, madriguera.

The Holm tree; Houx, beoufe; Agrifoglio; Jusbarba, brusco.

The Holm Oak; Yeuze, hyeuze; Una forte di quercia; Especie de enzina.

Holpen; Aïde, secours, assiste, (participe du verbe to Help;) Ajutato, soccorfo, soportato, mantenuto; Assistido, ayudado, socorrido.

Homage; Hommage; Fede, soggettione; Omenaje, pleyto menaje, omenaje.

Held by Homage; Hommage; Feudetario; Feudetario.

To owe, or do Homage unto; Hommager; Far soggettione, pagar tributo, far fede; ren der omenaje.

A Home; Maison, logis, chez; Casa; Casa.

A Home-bred sluggard, loving home; Casanier, lourdant; Infingardo, poltro-ne; Perezoso, belitre.

At Home; A la maison, au logis, chez moy, chez vous, chez nous, &c. Domestiquement; In casa; En casa.

Homebred; Rude, rustique; Rustico, mal concio, ruvido; Brozno, rudo, rustico, simplicito.

Homely; Rude, simple, vil de grosse paste; Ruvido, aspero, grossolano; Gossiero, llano, simplicito.

Homeliness; Simplicité, simpless; Sciempiaggine, ruvidezza; Simplicidad, llaneza, rudeza.

An Homicide, or manslayer; Homicide, meurtrier; Homicida, assassinateur, ucciditore; Homicida, omizillo, omiziano.

Homicide; Homicide, meurtre, (comme Manslaughter;) Homicidio, uccisione, amazzamento; Homicidio.

A Homilie; Homilie; Homilia; Homilia, un santo discorso.

Honest; Honneste, de bonne paste; Honesto, honorato, da bene; Honrado de bien.

An Honest man; Homme de bien; Huomo da bene; Hombre de bien.

An Honest woman; Femme de bien; Donna da bene; Mujer bonrada.

Honestly; Honnestement; Honoratamente; Honradamente.

Honestie; Honnestete; Honestá, veritá, civiltá; Honestidad.

Honic; Miel; Miele; Miel.

X x To

To make of Honey; Mellifier; Mellificare; Mellificat.

Virgins Honie; Miel vierge; Miele puro; Miel defecado, puro.

To Honey, sweeten, or dresse with Honey; Emmieller; Mellificare; Mellificat.

The making of Honey; Melliturgie; Miellemento; Mieladura.

A seasoning, sweetening, or anointing with Honey; Emmiellément, emmiellure; emmiellure; Mellificamento; Mellificamentio.

Of, or belonging to Honey; Miellier; Mieloso; Mieloso.

A Honey-comb; Rayon de miel, bournal, bournois, ou borial de miel bournon à miel, goffre; Favo, fala di miele; Panat de miel.

Honie-moon; Le premier mois de mariage; Il primier mese del maritaggio; El primer mes del casamiento.

Hony-like, Miellement; Mielosamente; Mielosamente.

The Honie-apple, or honie-meal; Pafse pomme; Mela; Especie de manzana.

Hony suckle; Chevre-fueille, trainiere; Foglio di capra; Hoja de cabra.

Honie-sweet; Mellifère; Melliflue; Melliflue.

Honie-wort; Paquette; Sorte de herbas; Genero de yerba.

Honied, made, or sweetened with Honey; Emmiellé; Mellificato; Mellificado.

Honiedness, or sweetening with Honey; Emmiellure, emmiellure, emmiellément; Mellificatione; Mellificati-on.

Honour; Honneur, reverence, veneration; Honore, reputatione, stima; Honra, reputacion, estima, respeto.

To Honour; Honorer, reverencer; Honore, stimare, reputare; Honrar, reverenciar, respetar, estimar.

Your Honour; (Titre qu'un donne aux Barons, & plus grand seigneurs) vostre seigneurie; Signoria vostra; Vnseñoria.

To Honour much; Magnifier; Magnificare, infalzare; Magnificar, ensalz-
gar.

Honours widow; Veuve d'honneur; Vedova d'honore; Buída de honra.

Greedy of Honour; Ambitieux; Ambicioso, avido d'honore; Ambicioso, codicioso de honra.

An exceeding desire of Honour; Ambition grande; Sete d'honore; Ambicion subida.

Honourable; Honorable, honorifique, reverend, venerable; Honorevole; Honrado.

An Honourable present; Present honoraire; Donativo honorevole; Dativa honrada.

Honourably; Honorablement; Honorevolmente; honradamente.

Honoured; Honoré; Honorato, stimato, reputato; Estimado, honrado.

Much Honoured; Magnifié; Magnificato, infalzato; Magnificado, ensalzado.

A Hood; Chaperon, coqueluchon, capeluchon, capuchon, coqueluche, chap-

peron; Capuccio, capirone; Capirote, caperuza.

The Hood of a Clock; Cappe, capuchon; Capirone; Capirote.

A little Hood, or hooded cloak; Capette; Capironetto; Capirotillo.

A French Hood; Chaperon, ator, attour, chaperon; Capirone francese; Capirote frances.

A Hood for the head in the foul weather; Camail, cape; Cuffia, cappa; Capa, capote, toca.

A Graduates Hood; Livipipion; Formalità de un academico; Capote de licenciado.

A Mourning Hood; Chaperon de deuil; Capirone corotto; Capirote de pesame.

A riding Hood; Barbut; Capirone de cavalcante; Capuchon de viaje.

A Monks Hood, or cowl; Capuchon; Baviera, papafico de frate; Cogulla de fraile.

A woman's Hood; Cappe à femme; Cuffia; Toca de muger.

A long Hood of paper; Cabasset de papier; Celatina de carta; Capacete, cascoco de papel.

To Hood; Chaperonner; Capironare; Capirotar.

A lawyers hood, or a citizens livery Hood; Chaperon à bowlet; Capirone d'avocato, d'citadino; Capirote de abogado, o de vezino, ciudadano.

A great Monks hood, an herb; (Herbe venimeuse) napel; Campezzo; Lampazi.

A hawk's Hood; Chaperon de faulcon; Capirone per falcone; Capirote de Halcon.

Hooded; Chaperonné, coqueluchonné, capé; Capironato; Capirotado.

To Hoodwink; Baffuer, Fasciare gli occhi; Vendar los ojos.

Hood-winked; Baffuie, bafuie; Havendo gli occhi fasciati; Teniendo los ojos vend dos.

A Hoof; Corne, on, ongle du pied; Onghia; Vña.

A little Hoof; Onglet; Onghietta; Vñela.

A horses Hoof; Sabot, on le cabaline; Vnghia di cavallo; Vña de cavallo.

Hoofed; Onglé; Vnghiato; Vñado.

A Hook; Crochet, faux, acroc, aggraff-
se, agraffe, agrappe, amesson; Rampino, uncino; Crochete, beuilla.

A little Hook; Crocheton; Rampinetto, uncinetto; Crochetillo.

A fishing Hook; Haim, qim, hamef-
son; Hano da pescare, Anzuelo.

A little fish-Hook; Hameçon, ham sson, hamet, amesson; Hametto; Anzuelo.

The Hook of a clasp; Happe, hape; Aferamento; Hevilla.

A Boat-Hook, or bill hook; Havel, riverau; Grampone, graffio; Rejon, corchete.

A flesh-hook; Frorchette, havel; Graffio; corchete.

A sheep hook; Houlette de berger; Vincastro, bastone da pastare; Cayado, palo de ganadero.

A tenter-hook; Houet, clou à crochet; Grampone, graffio; Corchete por el

pais;

A weeding Hook; Sarcloir; Zapetto da nettare le biade; Rogacho, rogador, rogadero, escarpillo, estardadera.

A welch-hook; Goart, rancon, riveran; Sorte d'arma; Vizarma.

To Hook, or grapple with a Hook; Accrocher, baver, happer, accroffer, agresser, agrapper, aneler; Gramponare, graffiare; Rejonar, corchete.

By Hook, or by crook; Griffes grasse, à tort ou à droit, à bander & à racle; A torto d'a dritto; A tuerio d'a derecho.

Port-Hooks; Cremailleres du pot; Cate-ne de fuoco; llaves.

The Hooks, or hinges of a door; Les gonds d'une porte, Le ganghere de una porta; Guercio, gerne, quicio, visagra.

An iron Hook wherewith seamen pull great fish into their ships; Gasse; Grampone; Corchete de pescadero.

To furnish with fish-hooks; Hameçonner; Hamettare; Anzolar.

Hooked; Accroché, happe, heryé, hamef-
sonné; Graffiato, gramponato; Rejonado, corchetado.

Hooked, or furnished with fish-Hooks; Hameçonné, hamefsonné, amessonné; Hamettato; Anzolado.

A Hooking; Accrochement, aggraffement; Graffiamiento, gramponamento; Corchetamiento.

A Hoop; Cercle, cerceau, cercelet; Cerchio tondo; Arco, cerco.

To Hoop; Cerceler, cerceller; Cerchiare; Arcar.

To Hoop or hollow; Huer, buier; Gridare; Voxinglear, dar gritos.

Hooped; Cercelé, cercé; Cerchiato; Arcado.

A Hooper, bird; Dupe, duppe; Vpega, upupa, galletto di maggio; Ahubilla.

A Hoord of apples; Meurole de pommes; Massa de meli; Monon de manzanas.

A Hoord; Harde, magot, mugnot, mufse, mufette; Branco di bestie; Manada.

To Hoord up together; Cabasser, mugotter, accumuler; Amasser, accumulare; Grangear, accumular.

Hoorded up together; Cabassé, mugotté, accumulé; Amassato, raccolto, accumulato; Grangeado, acumulado.

A Hoorder; Accumulateur, Amassatore, accumulatore; Grangeador, cumula-

dor.

A Hoording; Accumulation; Amassamento, acumulamento; Grangeamiento, acumulamiento.

To Hoot, or shoot out after; Huer, hui-
er, buier; Gridare; Voxinglear, bo-
zear.

Hoored after; Huvé, hué; Gridato; Bozeado, bozingleado.

A Hooting after; Huée, hu, buerie; Gridamento; Bozeamiento, Bozingleamiento.

Hooting; Huant, buetant; Gridando; Voxingleando, bozeando.

Hootings; Hou, hou, hou; Voce da scacciare il bestiame; Vox por oxea, puer.

puercos, y otros animales.

To Hope; *Esperer*; *Sperare*; *Esperar*.
Hope; *Espoir*, *esperance*, *attente*; *Speme*,
 speranza; *Esperança*.

Hoped; *Esperé*; *Sperato*; *Esperado*.

To Hop, or Hopp; *Sautieler*, *danser la*
grue, *treper*, *trepigner*, *trepiller*, *tressail-*
ler; *Sgambettare*, *saltare*; *Saltar*, *dar*
brinquillos.

A Hopp; *Saut*; *Salto*; *Saltio*, *brinquil-*
lo.

To Hopp as a Coach dorch in an une-
ven way; *Caboter*; *Face de salti*; *Dar*
saltos, *salta*.

The Hop of a Coach or Cart in an un-
even way; *Cabot*, *cabiet*, *cabuot*;
Salti che fa il carro; *Saltos* que da el
carro, *ò el coche*.

Hopped; *Sautié*; *Saltato*; *Saltado*.

The Hopper of a Mill; *Huche*, *tremie*,
tremuye, *ou tremblant de moulin*, *mesure*
d'un moulin, *trameul*; *Il tramoglio* de
molino; *Tolua* de *molino*.

A Hopping; *Saut*, *saut*; *Saltamento*;
Saltamieto, *brinco*.

Hopping; *Tresault*, *ressaut*; *Saltamento*;
Saltamieto.

Hopping; *Trepillard*; *Saltando*; *Brin-*
quillando.

Hopp, or hops; *Houbelon*, *haubelon*;
Luppoli; *Hoblon*, *lupulos*, *hombrezil-*
los.

Horchound; *Marrube*, *marrubin*, *marro-*
chent, *marroube*, *marrouchouin*, *ulce-*
raire; *Marubio*; *Marrubio*.

Black unfavoury Horchound; *Marrubin*,
nois, *marrubin puant*, *balloite*; *Marubio*
nero, *e puzzulento*; *Marrubio prie-*
to.

Marsh Horchound; *Marrubin d'eau*;
Marubio, *aquatico*; *Marrubio del a-*
gua.

White Horchound; *Marrubin blanc*; *Ma-*
rubio bianco; *Marubio bianco*.

The Horizon, a termination of the fight;
Horizon, *orizon*; *Orizonte*, *il termino*
de la vista; *Horizonte*.

Horn; *Corne*; *Corno*; *Cuerno*.

A Horn; *Une corne*; *Cornetto*; *Corne-*
ta.

To wind a Horn; *Cornet*; *Sonare il cor-*
no; *Cornear*, *sonar el cuerno*.

A little Horn; *Cornet*, *cornette*, *cornichon*;
Cornetto; *Cuernecito*.

To give the Horn; *Faire corn*; *Cornare*,
re, *far cornuto*; *Cornear*, *bazer cornu-*
do.

A godly pair of Horns; *Pennache de bœuf*;
Pennachio di bue; *Penacho de buey*.

A Bugle horn; *Cornette*; *Cornetto*, *trom-*
ba; *corneta*.

A writhen, and brazen Hunters horn;
Trompe; *Tromba*; *Trompa*, *bozina*.

An ink-Horn; *Cornet à encre*; *escriptoire*;
Eseritoio; *Eseritorio*, *tintero*.

A Shooing Horn; *Chausse-pied*; *Calza-*
pie; *Calçapie*.

A Childs Horn-book; *Tablette*, *carte*;
Tabletta; *Tablilla*.

A Horn-bill, horn-beak; *Aiguille*, *esquil-*
le, *arfaiguille*, *orphie*; *Sorte de pelce*;
Genevo de pece.

The Horn Owl; *Barbañ*, *le hibou*, *cha-*
ibuant; *Il guffo*; *Bubo*.

The Horns, or hornie tips of a long bow;
Les cornettes d'un arc; *Cornetti d'un*

arco; *Cornetas* de un arco.

To butt with Horns; *Corniller*; *Corneg-*
giare; *Cornear*.

Butted with Horns; *Cornillé*; *Corneggia-*
ro; *Corneado*.

Horned, or having horns; *Corné*, *cornu*;
accorné, *acorné*; *Cornato*, *cornuto*;
Corneado.

Half horned; *My-cornu*, *Mezzo cornuto*;
Medio cornudo.

A Horner, or a winder of a Horn; *Cornear*,
cornier; *Cornettatore*; *Corneador*.

A She-horner; *Corniere*; *Cornettatora*;
Corneadora.

A Horner fly; *Freslon*, *frelon*, *frelon*, *pam-*
phredon; *Tafano*; *Zigano*, *tavano*,
moscarda, *abispon*.

Stung with Hornets; *Freslonné*; *Tafa-*
nato; *Tavanado*, *moscardado*.

The Horne tunicle of the Eye; *La cor-*
née de l'œil; *Il cornetto del occhio*;
corneta del ojo.

To Hornifie; * *A pistoler*, *faire coqu*, *faire*
porter des cornes; *Far cornuto*; *Hazer*
cornudo.

The Horoscope of a Nativity; *Horoscope*,
oroscope; *Oroscopo della nativita*; *El*
Horoscopo del nacimiento.

Horrible; *Horrible*, *hideux*, *espouven-*
eux, *Spaventoso*, *horrible*; *Esanta-*
ble, *espantoso*, *asqueroso*, *horrible*.

A thing Horrible to behold; *Hideur*;
Cosa horrible, *spaventosa*; *Cosa es-*
pantosa, *horrible*.

To make Horrible; *Es-pouventer*; *Spaventa-*
re; *Es-pantar*.

Horribleness; *Atrocite*, *horribleré*, *hideur*;
Spavento, *horrore*; *Es-panto*, *asquero-*
sidad, *horror*.

Horribly; *Horriblement*, *atrocement*, *hi-*
deusement, *affreusement*; *Horribilmen-*
te; *Horriblemente*.

Horrid; *Affreux*, *espouventable*, *herpé*, *be-*
ruppe, *huse*; *Horrido*, *spaventabile*;
Horrible, *asqueroso*, *espantable*.

Horror; *Horreur*, *hideur*, *affreusete*; *Hor-*
rore; *Horror*.

To have in Horror; *Avoir en horreur*, *ab-*
horrir; *Abhorre*, *abominare*; *Abore-*
cer, *abominar*.

A Horse; *Cheval*, *monture*; *Cavallo*;
Cavallo.

An ambling Horse; *Haquenée*; *Cavallo*
di portante; *Haca*, *baquanea*.

A Barbary Horse; *Barbe*, *cheval de Barba-*
rie; *Cavallo de Barbaria*; *Cavallo de*
Berberia.

A Pack-horse; *Cheval bastier*; *Cavallo*
bastaro; *Cavallo alvadero*.

A Forrel Horse; *Alexan*; *Cavallo roset-*
to; *Cavallo roxito*.

Horses pairs, or Coach horses; *Chevaux*
de couple; *Cavalli per la carossa*; *Ca-*
vallos cocheros.

A black Horse; *Cheval moreau*, *cheval*
morel; *Cavallo nero*; *Cavallo negro*.

A running, or race-horse; *Cheval cou-*
rant; *Cavallo corrente*; *Cavallo cor-*
viente.

A hackney Horse; *Cheval de louage*; *Ca-*
vallo da fittare; *Haca*, *hacanea*.

A sea Horse; *Cheval marin*, *ou de mer*;
Cavallo marino; *Cavallo marino*.

A Cartiers Horse; *Cheval de somme*,
cheval voiturier; *Cavallo vetturale*;
Cavallo traginero, *cavallo de acarreo*.

A double Horse, that will carry double;
Cheval qui porte derriere; *Cavallo che*
porta di dietro; *Cavallo que lleva a-*
tras.

A high going Horses bounding; *Balotade*;
Salti; *Saltos*.

A Post Horse; *Cheval de poste*; *Cavallo*
di posta; *Cavallo de posta*.

A Horse with a white legg or foot; *Che-*
val balzan; *Cavallo balzano*; *Ca-*
vallo balzan.

A saddle Horse, or horse thars sure and
ready to be backed; *Cheval de Selle*,
monture; *Cavallo de Sella*; *Cavallo*
de Silla.

A great Horse, or horse of service; *Che-*
val de service; *Cavallo di guerra*; *Ca-*
vallo de armas.

A sumpter Horse, or trunk horse; *Cheval*
sommier, *cheval de somme*, *maler*, *che-*
val babutier; *Cavallo vetturero*; *Ca-*
vallo traginero.

A stallion Horse; *Estallon*, *Cheval de barras*;
Stallone; *Garafion*.

A trotting Horse; *Cheval qui trotte*; *Ca-*
vallo trotante; *Cavallo trotador*.

A drag, draught, or cart horse; *Cheval de*
trait; *Cavallo di tratto*; *Cavallo*
trasero, *cavallo carretero*.

A roan or dapple-gray horse, with a black-
ish head; *Cheval teste de more*; *Ca-*
vallo andrino, *chi ha la testa morella*;
Cavallo morzillo.

A water Horse; *Hippotame*, *cheval de ri-*
viere; *Cavallo per portar acqua*; *Ca-*
vallo por traer agua.

A winged, or flying horse; *Pegase*; *Ca-*
vallo; *Cavallo con alas*.

To Horse one; *Mettre à cheval*; *Mettre*
a cavallo; *Levantar a cavallo*.

To give a Horse the head; *Bailier les ailes*
à un cheval; *Lasciare la briglia al ca-*
vallo; *Dar el freno al cavallo*.

A Horse-boat; *Teforée*, *un passe-chevaux*;
Barca per cavalli; *Barca per passar ca-*
valgaduras.

A Horse-breaker, or horse-rider; *Piqueur*,
dompteur de chevaux, *chevaucheur*; *Ma-*
neggiatore de cavalli; *Picador de ca-*
vallos.

Of, or belonging to a Horse; *Cavalin*;
Cavallino; *Cavallino*.

A Horse Courser; *Maquignon*, *macquig-*
non; *Mercante de cavalli*; *Corredor*
de cavallos.

A Horse collar; *Collier à cheval*, *testiere*;
Collero de cavallo; *Cabestro de ca-*
vallo.

A Horse-comb; *Estrille*; *Streglia*; *Al-*
mobaça.

The trade of Horse-coursing; *Maquig-*
nonnage; *Mercantia de cavalli*; *Corri-*
niento de cavallos.

A Horse-keeper; *Valet d'étable*, *palefre-*
nier, *parefrenir*, *houspailier*; *Palafr-*
niere; *Palafrere*.

A Horse-leech; *Mareschal*; *Maliscalco*;
Herrero.

A Horse-load; *Somme*; *Carico de un*
Cavallo; *Carga de un cavallo*.

A Horse-litter; *Litière*; *Lettiera*; *Li-*
tera.

To play the Horse-courser; *Maquignon-*
ner; *Mercantare cavalli*; *Mercar*;
vender cavallos.

A Horse-man; *Homme à cheval*; *Ca-*
vagliero;

vagliero; Cavallero.
 Horse-mint; Baulme sauvage; Balsamo
 salvatico; Balsamo selvaie.
 A Horse-man in war; Chevalier, gendar-
 me; Uomo a cavallo; Hombre a ca-
 vallo.
 A light Horse-man, or Albanian horse-
 man; Estradiot; arnolet; Stradiotto;
 Stradiota.
 A carbine horse-man, (serving with an
 Harguebuse;) Carabin; Cavagliero
 archibugiere; Arcabuzero a cavallo.
 Horse-foot; Patte de cheval; pied de
 poulain; Piede de cavallo; P.e de ca-
 vallo.
 Horse-heal; Aulnee, herbe de l' au-
 ne; Sorte de herba; Genero de yer-
 va.
 Horse-physick; Hippio're; Medicina per
 cavalli; Medicina de cavallos.
 A Horse-plum; Iarrose; pruna grossa;
 Prunas gruesas.
 A Horse-race; Carriere; Carrera; Car-
 riera.
 A Horse-shoe; Fer de cheval; Ferro di
 cavallo; Hierro de cavallo.
 Horse trappings; Bardes, phaleras;
 Barde de cavallo; Iarres de caval-
 lo.
 Horse-heal, herb; Helaine; Herba he-
 lena; Yerva helena.
 A Horse's Foot, or hoof; Pas de cheval,
 ongle cabaline, pas d' asne, (herbe;) On-
 ghia de cavallo; Vña de cavallo.
 A Horseech; Sansue; Sanguisuga, mig-
 natta; Sanguisuela.
 Horse-tail, or horse-willow; Queue de
 cheval, caquenè; Coda di cavallo;
 Coda de cavallo.
 Horse-tongue; Hippoglossè; Hippoglossa;
 Hippoglossa.
 Horsed; Mis à cheval, abesté, monté,
 Montato, messo a cavallo; Subido a
 cavallo.
 Well, or ill Horsed; Bien, ou mal mon-
 té; Ben montato a cavallo; Bien a-
 commodado por cavallo.
 Hortative; Hortatif; Monitorio, Hor-
 tativo; Monecedoro, hortativo.
 A Horse; Chausse, bas de chausse, haut
 de chausse; Calzoni, calze; Calço-
 nes, calças.
 A Hsler; Chaussetier, aujourd' huy (à
 Londres) on appelle ainsi les couturiers
 qui vendent des habits (d' hommes)
 tous faits; Calzetero; Calcetero.
 Hospitable; Hspitable, hospitalier;
 Hospitable; Hspitable.
 An Hospitall; Hspital, Hospital, hos-
 tel dieu, hostiere, maladerie, nosoco-
 me, ostiere; Ospitale; lazaretto;
 Hospital, enfermeria.
 To receive into the Hospital; Hospitaler;
 Hospitalare; Hospitalar.
 An Hospitalier, or a master of an Hospital;
 Hospitalier; Hospitalero; Hospitala-
 ro.
 Hospitalitie; Hospitalité, hospitalage,
 hospitalage; Hospitalita; Hospitali-
 dad.
 A Hostage; Hostage, ostage; Hostagio,
 Starico, sicurtà; Rehen.
 Given in Hostage; Hostager, ostager,
 Hostagiato; Rehenado.
 To receive as an Hostage; Ostager; Hosta-
 giare; Rehener.

An Host; Hoste, hostelier, qui tient hos-
 telerie; Hoste, hostero; Huesped,
 aposentador.
 To Hoste; Loger en hostelerie; Allogia-
 re; albergare; Alojarse, aposentar.
 An Hoste, or amie; Ost, host, exer-
 cice, armée; Exercito; Vn exercito.
 An Hosteler; Hostelier, (Aujourd' huy
 on appelle ainsi) le valet d' estable;
 Palefrenaro, staffiero; Palefrenero.
 An Hosterie; Hostelerie; Hosteria,
 stanza, albergo; Venta, hosteleria,
 aposento.
 An Hostesse; Hostesse, Padrona di casa;
 Dueña de la venta.
 Hostile; Hostile; Hostile; Ostil.
 Hostilely; Hostilement; Hostilemente;
 Ostilmente.
 Hostility; Hostilité; Hostilita, nemici-
 tia; Ostilidad.
 Hot; Chaud, cheuld; ardent; Caldo;
 Caliente.
 To be very Hot in a matter; Ardoir, ar-
 dre; Scaldarsi; Porfar, calentarse
 en un negocio.
 A Hot-house, or stove; L'estuve, hipo-
 causte; Vna stufa, bagno; Estufa,
 baño.
 Nothing is too Hot, or too cold for him;
 Tout passe par ses tripes comme par le cul
 du singe; Tutto passa con lui; Todo
 esia bien con el.
 Hotly; Chaudement, ardamment, ar-
 dement; Caldamente; Calurosamente,
 calientemente.
 Hornesse; Chaleur, calidité, ou comme
 Heate; Calore; Calor.
 A Horch-pot; Horche pot; hachis; Vn gu-
 azzetto di carne frita; Picadillo, pe-
 pitoria.
 A confused Horch-pot; Barbovillage,
 meslange; Melcolo, melchiamento;
 Olla podrida.
 A Hovell; Angar, manare, escaigne;
 Schermaglio; Rsp lda.
 To Hover, or stand a loof off from;)
 Marchander; Vacillare; Vacilar, me-
 near.
 To Hover over; Survoler, se balancer,
 survoleter; Sopravolotare; Sobrevole-
 tar.
 Hovered, or stood a loof from; Marchan-
 dé; Vacillato; Vacilado, meneado.
 A Hovering; Balancement, panchement
 d' ss; Vacillatione; Meneamiento.
 The Hough; Le jarret; Garreto del
 piede; Corbejon.
 To Hough; couper le jarret; Tagliar
 il garreto; Cortar el corbejon.
 A Houghing; Jarretade; Garrettata;
 Corbejonada.
 To Houl; Hurler, beurler, buller;
 Vrlare, brugnire, gridare; Aullar.
 To Houl as young whelps; Piauier; Pio-
 lare, pipire; Piar, Piolar.
 Houled; Hurlé; Vrlato, brugnito;
 Aullado.
 An Houling; Hurlment, beurlmeent,
 beurlerie, bullment, Vrlamento, brug-
 nimento; Aullamiento.
 Houling; Heurlant; Vrlando; Aullan-
 d.
 A madge-howlet; Hulotte, bolotte, ma-
 chete, cheveche, chevesche; Il gus-
 fo, la civetta; Lechurza.

A Hault, or little Iland; Heulet, pe-
 tite islelette noyée du flot de la mer le-
 quel laisse une escume, dont on fait du
 sel; Isoletta; Isletta.
 A Hault, or grove of trees about a
 house; Touffe de bois, ou bois de touf-
 fe, touche de bois, ou, bois de tou-
 che; Spezzezza di bosco; Espezzura
 de bosque.
 A Hound; Chien de chasse; Cane di cac-
 cia; Perro de caça.
 A greyhound; Lieuvier; Cane leppre-
 ro; Perro lebrunero.
 A fleet-Hound; Limier de hautes erres;
 yn can bracco, segugio; Sabneço,
 Perro ventador.
 A blood-Hound; Braque, saguso; Segu-
 gio; Perro ventador.
 To Hound, or set a Hound at; Haler;
 Haler, halier, harer un chien; Cer-
 care alla traccia co' cani; Aqamar.
 A Hound fish; Sorrat; Sorrato; So-
 rat.
 Hounded, set at, as a dog; Halé; Cer-
 cato co' cani; Aqamado.
 The Hounds-tree; Verge sanguine; Virga
 sangue; Verga sangue.
 An Hour; Heure; Hora; Hora, ora.
 To come at a good Hour; Adorer, ar-
 river a bonn' heure; Venir al punto,
 giontarie in hora buona; Llegar en ho-
 ra buena, en buena coyuntura de tiem-
 po.
 In a good Hour; A la bonne heure; A
 buon' hora; En hora buena.
 At the Hour; A l' heure; A l' hora; A
 la ora apuntada.
 Set, appointed, limited, stinted, to
 an hour; Huré; Apuntato; Apun-
 tado a tal hora.
 An Hour glass; Horloge a Sable, hor-
 loge à sablon; Horario; Relox a sa-
 blon.
 Hourly; D' heure en heure, à chaque
 heure; De hora in hora; De hora, en
 hora.
 A House; Hostel, Maison, logis, heber-
 ge, heberge, herbergement, herber-
 rement, herbergerie, anberge, alber-
 ge; Casa, albergo, stanza, habita-
 tion, mansione; Casa, morada, babi-
 tac on.
 A Summer House, or House of plea-
 sure; Bawegard; Casa campeзина,
 Belvedere, villa; Quinta, casa de
 campo.
 A gentle-mans chief House; Palacio; Pa-
 lazzo; Palacio.
 Come of a good House; Bien apparenté;
 Di buona razza, ben estratto, di bu-
 on lignaggio; De buen solar, de buen
 linage, de buen parentesco.
 A little House; Maisonnée; Casetta;
 Casita, quinta.
 A Princes House; Palais, hotel, Casa mag-
 nifica, palazzo; Palacio.
 A House of office; Asances, latrine;
 Necessario, destro, cacatoio; Letri-
 na, servicio.
 A store house; Magazin, arsenal; Ma-
 gazino; Magazin.
 An old decayed House; Masure; Casa
 vecchia; Casa vieja.
 A town House; Hotel de ville, halle,
 palais; Il domo, sala publica; Casa
 publica del lugar.
 A victualling House; Hostelerie, caba-
 ret;

ret; Tavernetta, bettola; Bodegon, venta, taverna.
 A House-dove, a keeper at home; Casa-
 nier, accasane; Casero; Casero.
 A work-house; Operatoire; Operatorio; La-
 bratorio.
 To House himself; Acafer, s'amaisonner;
 Casaifi; Accomodarse con casa.
 To build, or furnish with Houses; Mai-
 sonner, fabriquer, baltir une maison; Fa-
 bricare, fornire, edificar una casa; Fa-
 bricar, fornir, edificar una casa.
 A Countrey House; Metaire, maison cham-
 pestre, maison rustique; Fianza, villa;
 Granja, alqueria, quinta, majada.
 To House, or give house room to; He-
 berger, loger; Allogiare, albergare,
 accogliere; Apofentar, acoger.
 Keeping a House, serving for a house;
 Maisonier, Casero; Casero.
 To keep open House; Tenir table ronde;
 Tener la porta aperta, vivere splendi-
 damente; Tener la puerta abierta, vi-
 vir regaladamente.
 The House is thrown out at windows; Tout
 y va par escuelles; Tutto va male; To-
 do anda mal en aquella casa.
 Houfal; Domestique; Domestico; Do-
 mestico.
 To make Houfal; Domestiquer, apprivoi-
 ser; Domestificare; Amanjar, domesti-
 car.
 Houfed, or furnish'd with houffes; Mai-
 sonné; Ben Casato; Bien alojado.
 Houfed; Hebergé, aubergé; Casato, al-
 bergato; Posado, apofentado.
 A House-full; Maisonnée; Casa piena;
 Casa llena.
 A Houfing; Herbergement; Casamento;
 Apofentamiento.
 Houfing, or houffes; Maisonnages; Ca-
 seirie; Caseras.
 A Houfhold; Famille, maisonnée, mefnie,
 mefnage, megnie, mefigne; Famiglia;
 familia.
 Houfhold, the Adjeftif; Domestique;
 Domestico; Domestico.
 Houfhold-buffets; Mefnage, affaires do-
 mestiques; Affari di casa; Negócios
 domesticos.
 Houfhold-bread; Pain de mefnage, pain
 bis; Pane bigio, bruno; Pan prieto,
 moreno, baço.
 Houfhold fare; Chere ordinaire; Il man-
 giar ordinario; Comida ordinaria.
 Houfhold stuff; Meubles de la maison,
 mefnage; Maflaritie, j mobili; Axuar,
 alhaja.
 To store with Houfhold-stuff; Aleubler;
 Fornire di mobili; Abajar una ca-
 sa.
 Stored with Houfhold-stuff; Meuble; Ben
 fornito con maflaritie; Ben fornido, bi-
 en alhajado.
 A Houfholder; Pere de famille, mefnagier;
 Padrone di casa; El dueño.
 A Houfe-keeper; Hospitaller; Liberale,
 franco; Regador, liberal.
 Good Houfe-keeping; Hospitalité; Hospi-
 talita; Buen hospedaje.
 Houfseek; Foubabe; Giobarba, barba di
 Giove; Fusbarva, e-va puntera.
 Great Houfseek; Grand Foubabe; Gio-
 barba grande; Gran fusbarva.
 Tree-Houfseek; Foubabe ardore; Gio-
 barba arbolata; Fusbarva arbolada.

Water Houfseek; Millefeuille aquatique;
 Giobarba aquatica; Fusbarva del a-
 gua.
 Sea Houfseek; Foubarbe marine, aloës;
 Giobarba marina; Fusbarva del
 mar.
 A Houfwife; Mere de famille, mefnagiere;
 Maflara, donna di casa; Dueña.
 A good Houfwife; Bonne mefnagiere; Bu-
 na maflara; Buena casera.
 Houfwife; En bonne mefnagiere; mef-
 nagement; Decentement; Limpia-
 mento.
 Houfwife; Mefnagerie; Maflaria;
 Limpieza.
 How; Comment; Come; Como.
 How then? How so? Puis, & puis?
 comment cela? Come così? Como así.
 How many, how much; Combien; Quan-
 to; Quanto, que tanto.
 How-be-it; Combien que; Benche, an-
 chorche; Aunque.
 How now; Comment afeure? Come adesso;
 Como agora.
 An Houlet; Hulette, buette, huloite; Il
 guffo, la civetta; Lechuzza.
 To Houle; Hurler; Urlare; Aullar.
 Houfoever; Comment que ce soit, en fa-
 quelconque; In qualunque maniera;
 En quel quier modo, aunque sea.
 A Dutch Hoy; Heu, un gros Navire Fla-
 mend; Un vaffello Fiamengo; Un
 baxel Flamenço.
 To Huck, or beat a price; Harceler, bay-
 guener; Mercantare; Regatear.
 The Huckle-bone; Guarignon, astragale;
 Ofsetto; Carnicol.
 Divination by Huckle-bones; Astragalo-
 mantie; Olfonantia; Devinación por
 huesos.
 A Huckster, or costermonger; Fruiter;
 Fruitero; Fruitero.
 An Huckster, or cunning merchant; Regra-
 tier, regratier, revendeur, maquignon,
 macquignon; Mercante astuto, furbo;
 Regateador.
 A Hucksteress; Regratiere, revenderesse;
 Mariola; Regateadora.
 To Huddle things together; Brouiller,
 barbouiller, brouillasse, meflanger, mefler,
 passer plusieurs choses par un fidelium;
 Scompigliare, sgombiare, confundere;
 Barajar, barbullar, enredar, confun-
 dir.
 In a Huddle; Meflement; Nel mescolo;
 En la mescela.
 Huddled confusedly together; Barbouillé,
 brouillé, malfassé, meflangé, meflé; Scom-
 pigliato; Cosas barajadas, cosas bar-
 builladas.
 A confused Huddler of things; Barbouil-
 leur, brouilleur, brouillasse, brouillon,
 meflangeur; Sgombiatore, scompiglia-
 re, Barbullador, barajador.
 A confused Huddling together; Barbouil-
 liment, barbouillage, Scompigliamen-
 to, sgombiamento; Barajamiento,
 barbullamiento.
 Hue; Couleur; Colore; figura; Color,
 figura.
 Or a decayed Hue; Blaffard; Sbiadato,
 pallido, marchitato; Blanquezino, pa-
 lido.
 Hue and cry; Huée, buerie; Stridore;
 grido; Alarido, grito.
 To follow with Hue and cry; Huer, buyer;

Proseguire con grido; Prof-guir con a-
 laridos, con grito.
 Followed with Hue and cry; Huée, hué;
 Proseguitato con gridamenti; Prosegu-
 da con alaridos.
 Making Hue and cry; Huant, buetant;
 Gridando; Gritando, dando gritos y a-
 laridos.
 Huffing wenches; Femmes à la grande
 gorre; Donne altiere; Hembras alti-
 vas.
 Huge; Fort grand, enorme, grandissime,
 bobulaire, embrassé tout; Grosse; cor-
 polento, molto grande; Muy grueso.
 Hugely; Grandement; Grandemente;
 Grandiosamente.
 Hugeness; Grandeur; Grossezza, gran-
 dezza; Grossezza, grandezza.
 To Hugg; Embrasser, accoller, cberir, ca-
 resser; Abbracciare, carezzare; Abra-
 sar, acariciar.
 Hugged; Embrassé, carresse; Abbracciato,
 carezzato; Abrazado, acariciado.
 In Hugger mugger; En cachette, à cali-
 mini, sous terre; Nascosamente; A
 escondidas, a hurtadillas.
 A Hugging; Embrassade, embrassment,
 carresse; Abbracciamento, carezzamen-
 to; Abbraciamiento, acariciamiento.
 Huguenotism; Huguenoterie; Calvinis-
 mo; Calvinismo.
 Huguenots; Huguenots, nom qu'on donne
 à ceux de la religion reformée; Calvi-
 niste; Calvinistas.
 A Hulch in the back; Bosse, gibbe; Gobba
 su la schiena; Giba, corcoba.
 The being Hulch-backed; Dossu; Gob-
 bofo; Corcobado, giboso.
 Hulch-back; Bosu; courbassé; Gobbo;
 corcobado.
 A Hulch-like swelling; Gibbasse; Gob-
 batura; Corcobadura.
 Hulched; Bosse; Gobbofo; Corcobado-
 so.
 Hulchie; Gibbeux; Gobbofo; Corco-
 do.
 A Hulk; Hourque, hurque, orque, oulque;
 Hulca; Hulca, género de baxel.
 The Hulk of Beans, peas, &c. Gousse;
 Guccio; Escorcha.
 Hulkie; Gouffu; Gucciofo; Escorcho-
 so.
 The Hulver tree; Hrus, houffon; Agri-
 foglio; Fusbarba, brusfo, azabo.
 Humane; Humain; Humano; Huma-
 no.
 Humanely; Humainement; Humamen-
 te, cortesemente; Humanamente, ami-
 gablemente.
 Humanity; Humanité, benignité; Uma-
 nita; cortesia, civilita; Humanidad,
 mansedumbre.
 The Humble Bee; Lambin; Bombilone;
 Bombilón.
 To Humble himself; S'humilier, s'ab-
 basser, baiffer, ses cornes; Humiliarfi,
 Humiliarfi, abbasarfi, someterfi; Suge-
 tarfe, humiliarfe, abaxarfe.
 Humble; Humble, manjue, modeste, bas;
 Humile; Humilde.
 To Humble; Humilier, abbaser, rabas-
 fer le menton à, baiffer; Humiliare, log-
 giogare; Abaxar, humiliar.
 Humbled; Humilié, abbassé, baissé; Hu-
 miliato, loggiocato, Abaxado, humilado.
 Y y An

An Humbler; *Abbaïffeur*; Humiliatore;
Abaxador.
 Humbleness; *Humilité*, *humbleſſe*, *baïffeur*,
baïſſe; *Humilità*; *Humildad*.
 An Humbling; *Abbaïſſement*, *baïſſe*, *baïſſement*; *Abbaïſſamento*, *Abaxamiento*.
 Humbly; *Humblement*, *baïſſement*; *Humil-
 mente*; *Humildemente*.
 An Humectation, or wetting; *Humectation*;
Bagnamento, *inacquamento*; *Remojamiento*, *humedecimiento*.
 Humid, or moist; *Humide*; *Humido*, *a-
 quoso*; *Humide*, *vapoſoſo*, *aguanoſo*.
 Humidity; *Humidité*, *vapeur*; *Humid-
 ità*; *Humedad*, *aguanoſidad*.
 Humility; *Humilité*, *humbl ſſe*, *manſue-
 tude*, *modèſtie*; *Humilità*; *Humildad*,
manſedumbre.
 To Humm; *Bourdonner*, *brouir*; *Bisbig-
 liare*, *borbotare*; *Zumbir*, *azumbar*, *zur-
 riar*, *zurir*.
 Hummed; *Bourdonné*, *murmuré*; *Bisbig-
 liato*, *borbotato*; *Zumbido*, *azumbado*,
zurriado.
 An Humming; *Bourdon*, *bourdonnement*,
brouiſſement, *murmuſe*, *murmuſement*,
murmutation; *Bisbigliamento*, *borbo-
 tamento*; *Zumbimento*, *zurramiento*,
azumbamiento.
 Humming; *Bourdonnant*; *Bisbiglian-
 do*, *borbotando*; *Zumbiendo*, *azumban-
 do*, *zurriando*.
 Humorous, or full of humours; *Plein d'
 humeurs*; *pieno d' humori*; *Lleno de
 humores*.
 Humour; *Humeur*; *Humore*; *Humor*.
 The radical Humour; *Humour radicale*,
l' humeur naturel; *Humido radicale*;
Humor radical.
 Of a good humour; *De bonne paſſe*, *bien
 d'ſſes*; *Ben diſpoſto*; *Bien diſpoſſto*,
alegre.
 An humour, or caprichio; *Caprice*, *ſanta-
 ſie*, *trempe*, *humeur*; *Capricio*; *Fanta-
 ſia*.
 To Humour; *S'appliquer à*; *Applicarſe*,
compiacere; *Complazer*, *darguſto*.
 An Humour (or fancy) unto; *Appetit*;
Voglia, *appetito*; *Gana*, *antojo*.
 In an Humour; *Fantaſquiment*; *Fanta-
 ſticamente*; *Fantaſticamente*.
 To be Humorous; *Mercurializer*, *avoir
 des moucheſons en teſte*; *Eſſere capri-
 cioſo*; *Ser fantaſtico*, *antojadoro*.
 Humorous toys; *Fantaſtiqueries*, *babio-
 les*; *Baie*; *Patraſſas*.
 Humorous; *Capricieux*, *fantaſtique*, *ſanta-
 ſique*, *aimi-nouveaute*, *avertimeux*;
Capricioſo, *humorista*; *Fantaſtico*.
 He is Humorous; *Il à du mercure à la teſte*,
il à le cerveau un peu gaillard; *Egli è
 capricioſo*; *El es fantaſtico*.
 Humorouſly; *Fantaſquiment*; *Capricio-
 ſamente*; *Fantaſticamente*.
 An Hundred; *Cent*, *centaine*; *Cento*;
Cien, *ciento*.
 Of an Hundred, containing an hundred;
Centenaire; *Centenario*; *Centenario*.
 By Hundreds; *Par centaines*; *Per cen-
 tenaire*; *Por centurias*.
 To count by Hundreds; *Centefimer*; *Cen-
 tenare*; *Contar por cientos*.
 Amounting to above an Hundred; *Ala
 montance de cent*; *Sopramontando
 cento*; *Sobrepujando ciento*.
 The Hundred-headed thistle; *Chardon*

teſta, *chardon à cent teſtes*, *panicaut*;
Cardo di piu teſte; *Cardo corredor*.
 The Hundredth; *Centieſme*; *Centeno*;
Centefimo.
 An Hundredth; *Centurie*; *Centuria*; *Cen-
 turia*.
 Hung on a Gallows, or gibbet; *Pendu &
 étranglé*; *Impiccato*; *Ahorcado*.
 Hung, or hanged; *Pendu*, *participe du
 verbe to Hang*; *Penduto*; *Colgado*.
 Hung well with Ears; *Oreille*; *Orec-
 chiuto*; *Bien orejado*.
 Hunger; *Faim*, *famine*; *Fame*; *Hamb-
 bre*.
 Pinched with Hunger; *Famelic*, *fame-
 lique*, *fameliqueux*; *Famelico*; *Muy
 hambriento*.
 Extreme hunger; *Mal aux dents*; *Eſtre-
 ma fame*, *careſtia*; *Gran hambre*.
 To Hunger-starve; *Aſſamer*; *Aſſamare*,
ſar morire de fame; *Hambrientar*, *ba-
 zer perecer de hambre*.
 Hunger-starved; *Aſſamé*; *Aſſamato*;
Hambreado.
 An Hunger-starving; *Aſſamement*; *Aſſa-
 mamento*; *Hambreamiento*.
 Hungry; *Ayant faim*, *fameilleux*, *aſſamé*,
avide; *Chi ha fame*, *chi ha voglia di
 mangiare*, *chi a appetito*; *Hambriento*,
hambrientado.
 To be Hungry; *Avoir faim*; *Haver fa-
 me*, *aver appetito*; *Tener hambre*.
 Hungry as a wolf; *Allouvi*; *Aſſamato*
come uno lupo; *Entobado*.
 Hungerly; *Fameilleuſement*, *avidement*;
Famelicamento; *Hambrientamente*.
 To Hunt; *Chaffer*, *tener*; *Cacciare*; *Ca-
 çar*.
 To Hunt out; *Fuiter*; *Cercare quâ et
 là*; *Hurgar*, *buſcar*.
 Hunted; *Chaffé*; *Cacciato*; *Caçado*.
 Hunted out; *Fuieré*, *furlucqué*; *Cerca-
 ro quâ et là*; *Hurgado*, *buſcado*.
 A Hunt, or huntſman; *Chaffeur*, *veneur*;
Cacciatore, *venatore*; *Caçador*.
 A Huntſman's cry to the Hounds at a de-
 fault; *Oruarris*, *bouruarris*; *Grido del
 venatore*; *Gritos de caçadores*.
 An Hunting; *La chaffe*, *venerie*; *Caccia*,
cacciamento; *Caça*.
 An Hunting ſtaff; *un baſton de chaffe*;
Baſtone di caccia; *Palo de caçador*.
 An Hunting pole; *Tourtoire*, *torrouère*,
h. gurtte de veneur; *Bacchetta venati-
 ca*; *Baſton de caça*.
 An Hurdle; *Claye*, *budles*, *bourdié*; *Gra-
 cicio*; *garſa*.
 To Hurdle, make up, hedge, or cloſe
 with Hurdles; *Clayer*, *bourder*; *Gra-
 ciare*; *garſar*.
 Hurdled, hedged, cloſed, made up, or
 covered with hurdles; *Claye*, *bourdié*;
Graciato; *garſado*.
 To Hurl; *Jetter*, *lancer*, *jetter*; *Getta-
 re*, *lanciare*; *Echar*, *arrojar*, *lan-
 çar*.
 To Hurl a dart; *Darder*; *Dardare*, *tira-
 re*, *frezzare*; *Arrojar*, *dardar*, *ſac-
 tar*.
 An Hurl; *Jettée*, *jettée*; *Gettata*; *Ar-
 rojada*.
 Hurlled; *Jetté*, *jetté*, *dardé*; *Gettato*,
tirato, *lanciatto*, *Arrojado*, *dardado*,
ſactado.
 An Hurler; *Jetteur*, *dardcur*; *Dardato-
 re*, *tiratore*, *lanciatore*; *Dardador*,

arrojador.
 An Hurling; *Jettement*; *Tiramento*,
dardamento, *lanciamiento*, *gettamento*;
Arrojamiento, *tiramiento*, *dardamiento*,
lanzamiento.
 A Hurliburly; *Grabuge*, **beccuſſe*, *garbon-
 il*, *garburge*, *mutinerie*, *mutination*, *va-
 carme*, *noïſe*; *Strepito*, *tumulto*, *fra-
 caſſo*, *ſcompiglio*; *Eſtruyendo*, *ruído*, *al-
 boroto*, *albarada*.
 To make an Hurliburly; *Mutiner*, *ſaire
 diable de van-vert*; *Strepitare*, *ſar
 ſtrepito*, *ſolleuare*; *Alborotar*, *baſer
 ruído*, *levantar*.
 To Hurrie; *Havraſſer*, *harceler*, *baïſer*, *ſe
 bouſpiller* l' un l' autre, *ſe bouſpiller*, *tur-
 bulentier*, *angariir*; *Aggravare*, *mole-
 ſtare*, *tortmentare*; *Harrear*, *moler*,
caſar, *moleſtar*.
 An Hurrie; *Sabat*, **beccuſſe*, *vacarme*,
noïſe; *Tumulto*, *ſtrepito*, *ſolleuamen-
 to*; *Ruido*, *algarada*, *alboroto*.
 Hurried; *Havraſſé*, *harcelé*, *bouſpillé*, *bo-
 ſpillé*; *Aggravato*, *moleſtato*, *tortmen-
 tato*; *Harreado*, *molido*, *caſado*, *ator-
 mentado*.
 An Hurrying; *Houſpillement*; *Aggrava-
 mento*, *moleſtia*; *Harreamiento*, *caſ-
 ſamiento*.
 To Hurt; *Bleſſer*, *nuire*, *endommager*,
navrer, *nuir*, *offenſer*, *offendre*, *offencer*,
Nocere, *dannare*, *ſar torto*; *Aggravi-
 er*, *dañar*, *ofender*, *baſer agravio*, *be-
 rir*.
 An Hurt; *Bleſſure*, *dommage*, *ſecture*, *mal*,
navrure, *nuiffance*, *offenſe*, *offence*, *Ferita*,
 danno; *Herido*.
 To Hurt ſore; *Aſſoler*; *Abbatere*; *Laſti-
 mar*, *herir*.
 Hurt; *Bleſſé* (participe) *navré*, *offenſé*, *of-
 fenſé*; *Ferito*; *Herido*.
 To Hurt by much handling; *Pattiner*;
Partinare; *Patinar*.
 A ſore Hurt; *Obloſſon*, *aſſolure*; *Ferita
 grande*; *Herida grande*.
 Sore Hurt with blows; *Aſſolé*, *brifé*; *Ab-
 battuto*, *ſpezato*; *Laſtimado*, *herido
 mucho*.
 An Hurter; *Navreur*; *Feritore*; *Heri-
 dor*.
 Hurtfull; *Domageable*, *nuiffant*, *nuiff-
 ble*, *nuiff*, *maſſaiſant*, *maſing*, *mauvais*,
offenſif, *offenſible*; *Dannolo*, *nocivo*,
offenſivo; *Dañoſo*, *offenſivo*, *mallo*.
 An Hurting; *Bléſſure*, *navrure*, *offenſe-
 ment*; *Ferimento*; *Herimiento*.
 Hurtfulneſs; *Mauvaiſſié*; *Dannamento*;
Dañamiento.
 Hurtfully; *Domageablement*, *malement*,
mauvaiſſement; *Dannofamente*; *Da-
 ñofamente*.
 Hurtleſs; *Innocent*; *Innocente*, *ſcempi-
 etto*; *Innocente*, *ſimplicico*.
 Hurtle-berries; *Des morets*; *Morelle*;
Moras.
 An Husband; *Mari*; *Marito*, *ſpoſo*; *Ma-
 rido*, *efpoſo*.
 A good Husband; *Bon meſnager*; *Buon
 caſero*, *riſparniatore*; *Buen*, *caſero*, *a-
 borrador*.
 Like a good Husband; *Maiſnagerement*;
Come buon caſero; *Como buen caſe-
 ro*.
 An ill Husband; *Mauvais meſnager*; *Pro-
 digo*, *traſcurato*; *Vazja cantaros*, *pro-
 digo*, *gaſtador*, *negligente*; *bolgaran*.

A Sisters Husband; *Beau frere*; * *Sororge*; *Cogharo*; *Cuñado*.

To Husband; *Mefnager*; *amefnager*; *Maneggiare*; *Manejar*; *bien emplear*.

Husbandable; *Mefnageable*; *Maneggiabile*; *Manejable*; *empleable*.

Husbanded; *Mefnagé*; *amefnagé*; *Maneggiato*; *impiegato*; *Empleado*; *manejado*.

An Husbandman; *Labovreur*; *Roturier*; *manant*; *mefayer*; *mefaiier*; *mefais*; *mefayer*; *mefais*; *Contradino*; *lavoratore*; *Labrador*; *arador*.

An Husbanding; *Mefnage*; *Impiegamento*; *Empleamiento*.

Husbandry; *Labovrage*; *agriculture*; *agricultura*; *Agiculture*; *Labraderia*.

Good Husbandry; *Mefnagement*; *mefnagerie*; *pa finonie*; *Parifimonia*; *risparmio*; *Aborro*; *parifimonia*.

Hush; *Houfche*; *anne-filence*; *paix*; *Silencio*; *Silenciado*.

To be Hush; or silent; *Avoir le bec gelé*; *Guardar la boca*; *Cerrar la boca*.

Hush; or silent as the night; *Nuit-teux*; *Silence*; *Muy fiente*; *muy queda*.

The outward Hush of a green walnut; *Drou*; *Scorza di nocce*; *Hollejo de nuez*.

Hushed; *Gouffu*; *Scorzato*; *gufciato*; *Cscarado*.

An Hush of beans, pease, &c. *Gouffe*; *coffe*; *efcoffe*; *ecoffe*; *follicule*; *Gufcio*; *forzi*; *Hollejo*.

The Hush wherein corn lyeth; *Paille*; *folle de bled*; *Paglia della biada*; *Paja del grano*.

Hushie; *Gouffu*; *Gufciofo*; *Hollejofa*.

An Hushwife; *Comme Houfe-wife*; *Mefnagere*; *Maffara*; *Duché de casa*.

A Good hushwife; *Bonne mefnagiere*; *Buona meffara*; *Muger cuydadoza*; *caftrata*.

An Hatch; *Huche*; *hufche*; *hüge*; *maifé*; *maje*; *arché*; *Spaula*; *Hintero*; *arteza*; *barinero*.

The Hyacinth (flower); *Hyacinthe*; *biacinte*; *Hyacinto*; *Hiacinto*.

To Hide; *Caiber*; *Nafcondere*; *Efcander*.

An Hider; *Cacheteur*; *Nafconditore*; *Efconditor*.

Hydrographic; or he who writes of waters; *Hydrographie*; *Hydrografie*; *Hydrografia*.

To Hye; or hasten; *Hafte*; *Affettare*; *Aprefurar*.

A Hyena; or cruel wild beast; *Hyene*; *Hyena*; *Huina*.

A flothfull Hylding; *Lefche*; *poltron*; *Lourdant*; *Infingardo*; *dappoco*; *Petezefo*; *picaro*.

An Hyperbole; or a thing beyond beleef; *Hyperbole*; *Hiperbola*; *Hyperbola*.

Hyperbolical; *Hiperbolique*; *Hiperbolico*; *Hyperbolico*.

Hypocras (wine); *Hypocras*; *Vino mefcolato*; *Vino mefcado*.

Hypocrite; *Hypocrife*; *papelardise*; *caphardie*; *cafardie*; *cafardise*; *cagoterie*; *coffardise*; *popelardie*; *Hypocritia*; *simulatione*; *Hypocrefia*; *diffimulation*.

An Hypocrite; *Hypocrite*; *cafard*; *caphard*; *cagot*; *mangeur de crucifix*; *Minovin*; *papelard*; *Hypocrita*; *simulatore*; *adulatore*; *Difsimulador*; *hipocrita*.

To play the Hypocrite; *Cafarder*; *hypocrifer*; *capharder*; *faire le moutou*; *faire de la fante*; *mitouche*; *popelarder*; *Simulare*; *finger*; *Difsimular*; *fin-gir*.

Hypocritical; *Bigot*; *Hipocritico*; *Hipocritico*.

An Hypocritical wench; *Capharde*; *Santona*; *Difmuladora*.

Hypocritically; *A la cofarde*; *hypocritement*; *Hipocriticamente*; *Hypocritica-mente*; *fingidamente*.

Hyflope; *Hyffoppe*; *Hifopo*; *Hyfopo*.

Hedge Hyflope; *Gratiote*; *Hifopo campeftre*; *Hyfopo felvaje*.

I

I, May be called an amphibolous letter, for though naturally she be by her birth a vowel, yet she degenerates very often to a consonant that hath an affinity with G, so that she deserves two characters.

I, the first person; *Je*; *moy*; *Io*; *Yo*. It is I; *C'eft moy*; *Io lo fono*; *Sono d'effo*; *To lo foy*.

I myself; *Moy mefme*; *Io medefimo*; *io medemo*; *io l'ifteffo*; *To mefmo*; *yo mefmo*.

The Jacinth stone; *Jacinthe*; *hyacinthe*; *(pierre precieufe)*; *Jacinto*; *Iacyn-to*.

The Bush, or Jacinth; *Oignon de chien*; *Cipolla di cane*; *Cebolla perruna*.

The Jacinth, or Hyacinth (flower); *Hyacinthe*; *jacinthe*; *biacinte*; *Hiacinto*; *Hyacinto*.

The wild starrie Jacinth; *Oignon de bou*; *Cipolla di bolco*; *Cebolla de bofque*.

Jack, the diminutive of John; *Petit Jean*; *jeanne Janet*; *janquin*; *jannot*; *Janot*; *Giovannetto*; *Juanico*; *juanillo*.

A Jack; *Tou-ne-broche*; *tournerot*; *Valetto di cucino*; *Picaro de la cozina*.

A Jack (or coat) of mail; *Iaque*; *Giaco di maglia*; *Iaquinalia*; *iaca*; *cota de mall*.

Jack of the buttrie; *Garcon du celier*; *de la cave*; *Valetto della despenta*; *Muchacho de la despensa*.

A Jack-anapes; *Singe*; *Simia*; *Mona*.

A Jack-daw; *Chovette*; *choucas*; *chouca*; *chucas*; *chue*; *chouchette*; *Civetta*; *Cocuyo*; *gumaya*; *mochuela*.

Jack of the hedge; *Alliaire*; *alliaire*; *berbe aux aux*; *Sorte d'herba*; *Genero de yerva*.

A crafty Jack; *Senaud*; *Furbo*; *mario-lo*; *barattiere*; *Vellaco*.

A Jacket; *Iaque*; *Saje*; *Jayon*; *boqueton*; *bocqueton*; *bobille*; *Sajo*; *cafaca*; *cafacone*; *Sayo*; *cafaque*.

A Iacobin friar; *Iacobin*; *Giacobino*; *Frayle de fant Jago*.

A Jade; *Cheval refif*; *Cavallo refifio*; *Cavallo refivo*.

A carionly Jade; *Charogne*; *aridelle*; *Cavallo carognoso*; *Cavallo carnachano*.

An old over-ridden Jade; *Cheval maigre*; *refif*; *Cavallo ftancato*; *Cavallo fatigado*.

A Jadtsh trick; *Tour de mulet*; *Tratto de carogna*; *Trecho de carnacha*.

A Jagg; *Chiquette*; *defchiquette*; *Tagliuzzata*; *Acuchillada*; *picadura*.

To jagg; *Chiquetter*; *defchiquetter*; *Tagliuzzare*; *Acuchillar*; *picotar*.

Jagged; *Chiquee*; *defchiquee*; *fretailé*; *ba billonné*; *Tagliuzzato*; *Acuchillado*; *picotado*.

Jaggs; *Chiquettes*; *Tagliazzamenti*; *Acuchillamientos*.

Full of Jaggs; *Barbé*; *Tagliuzzato*; *Acuchillofo*.

A Jagg; *Chiquetement*; *Tagliazzatura*; *Acuchilladura*.

Jagging; *Chiquetant*; *Tagliazzando*; *Acuchillando*.

A Jail; *Geole*; *geolle*; *prifon*; *prigione*; *Gaiere*; *finchi*; *Prifon*; *la irena*; *carcel*; *jaula*.

The being in a Jail; *Geolage*; *Star in prigione*; *Eftar en la carcel*.

A Jailer; *Geolier*; *conciierge*; *Guardiano*; *cuftrade della prigione*; *Alcayde de la carcel*; *carcelero*.

A Jailerthip; *Geolage*; *geolage*; *geollage*; *Carcelaggio*; *Carcelaje*.

A Jailer's wife, or woman Jailer; *Geolere*; *Moglie del Guardiano della prigione*; *Muger del carcelero*.

A Jailer's fee; *Geolage*; *geolage*; *geollage*; *Prigionaggio*; *Carcelaje*; *el derecho del carcelero*.

A Jakes; *Retraite*; *latrine*; *aifances*; **glagor*; *glagouër*; *ortrait*; *chambrebaffe*; *chambre aife*; *privé*; *afement*; *Necelario*; *deftro*; *cacatoio*; *Privada*; *latrina*; *necellaria*.

A Jakes-farmer; *Nettoyeur de retraitts*; *gadouard*; *guedouar*; *guigneron*; *maifre des baffes euvres*; *maifre phy phy*; *Efpicier d'enfer*; *Nettatore de latrine*; *Limpador de latrinas*.

The Jambes of a door; *Jambage d'une porte*; *Gambe d'una porta*; *Las pier-nas de una uerta*.

James; *Faques*; *Giacomo*; *Diego*; *Fago*; *Fayme*.

S. James-wort; *Herbe S. Faques*; *Herba di San Giacomo*; *Yerva de San Jago*.

To Jangle; *Jangler*; *cageoler*; *rioter*; *babiller*; *Contraltare*; *clanciare*; *Porfiar*; *contender*; *charlar*; *refir*; *terquear*.

A Jangler; *Jangleur*; *cageoleur*; *babillard*; *chicaneur*; *Cicalatore*; *Charlador*; *refir*; *terqueador*.

A Jangling; *Janglerie*; *riote*; *babil*; *babil-lerie*; *Contraltamento*; *contefa*; *Con-tienda*; *porfiamiento*; *renxilla*; *terquedad*; *terquiza*.

Jangling; *Rioieux*; *Contentiofo*; *litigiofo*; *rediofo*; *Renxillofo*; *rixofo*; *porfiador*; *terquero*.

Jannocks, or oaten bread; *Pain d'avoine*; *Pané de avena*; *Hogafas de avena*.

To Jarre; *Defaccorder*; *defcorder en chan-tant*; *nafarder*; *Discordare*; *Defcor-dar*.

dar en musica.
 A Jante; Desaccord, discord; Discordo;
 D'scordero.
 To make a Jarr; Mettre la campane au
 chat; Dico dare; Desacordar.
 A Jante, or bottle; Arroze, un pot; Vaso,
 boccale; Jarro, tinaja.
 This string jarreth; Cette corde nasarde;
 La corda va male; La cuerda va
 mal.
 Jarring; Desaccorant, desaccordé, nazar-
 dan, nazard; Discordando; Desacor-
 dando.
 A Jarring; Desacordance; Discordanza;
 D'scordancia.
 Jasmine; Jasmin, jessamin; Giessomino;
 Jasmin.
 A Jasper stone; Jaspe, gersemy; Giaspi-
 de; Aspe.
 Of Jasper; Jaspé; Di giaspide; Dé aspe.
 To paint, or counterfeit Jasper; Jasper,
 contrefaire la jaspe; Contratar il gias-
 pade; Contrabaxer el aspe.
 A Javelin; Javelin, javelin; Spiedo;
 Javulina, chugon, chugo.
 A barbed horsemans Javelin; Javelin de
 barde; Spiedo bardato; Chugon bar-
 dado.
 One that useth a Javelin; Javelinier;
 Spiedaro; Chugonero.
 The Jaumes of a door; Jambage d'une
 porte, b'rpes, antes d'une porte; Gambe
 d'un uscio; Piernas de una puerta.
 The yellow-Jaundile; Jaunisse, ictere;
 Gialezza; Ite icia.
 Sick, or troubled with the Jaundile; Ic-
 terique; Ictérico, ammalato della giale-
 lezza; Ictérico, iciciofo.
 The Jaw; Maschowe; La mascella; La
 quixada.
 Belonging to the Jaw; Maschelier, maxil-
 laire; Mascellero; Quixadero.
 The Jawes; Machoueres, mandibules,
 mascelles, mentibules; Le mascelle; Las
 quixadas.
 The Jaw-teeth; Les dents mascheliers;
 Denti mascellari; Los quixaderos.
 A Jay; Jay, gay, gaion, geay; Giandara;
 Arindajo, grajo.
 Ibone; Hebene, bene, voyez Ebene, E-
 bonie; Ebano; Ebano, ebano.
 Ice; Glace, gelure, glas; Giaccio; Ye-
 lo.
 To break the Ice; Mettre en train, acbe-
 miner, casser la glace; Cominciare, ten-
 tare; Tentar, empear, romper el yelo.
 Ice-seckles; Gouttes gelées, glaçons; Giac-
 civoli; Cerviones, carambanos, yeit-
 los.
 Ice; Glacial; Giaccioso; Eloso.
 An Idea; Idée; Idea, imaginatione;
 Idea, forma, imaginacion, conception.
 The Ides of a Month; Les Ides d'un
 Mois; Idi d'un mese; Los Idus de un
 Mes.
 An Idome; Idome, propriete de parler;
 Idioma, proprietaria; Idioma, dialecto,
 pro modis.
 An Ideot; Ideot, nigau, nigauld, nige-
 au; Idiota, scemunito, sciocco, goffo;
 Goffo, bozo, tonto, disparate.
 Ideotism, or naturall folly; Idiotisme,
 folie naturelle, *patasternie; Scemunitag-
 gine, sciocchezza, idiotisma; Bovedad,
 necedad.
 Idle; Oisif, oisieux, ocieux, negligent, non-

chalant, nonchalant, fingard, nice, fait-
 tard; Ocioso, trascurato, spensierato;
 Ocioso, holgazan, perezoso.
 An Idle fellow; Fainant; Infigardo,
 dappoco, poltrone; Holgazan, perezoso.
 To be Idle; Estre oisif, niverter; Estre
 scoccupato; Estar ocioso.
 To grow Idle; S'appareiller, s'appareiller,
 accagnarder, s'accoquiner, s'alangouir;
 S'appoltronire, infingardir; Picarear,
 bagerse holgazan.
 Crown Idle; Accoquiné, alangouir; Infin-
 gardito, appoltronito; Picareado, be-
 cho holgazan.
 An Idle wench; Nigande, nigeuse; In-
 fingarda, poltrona; Holgazana, muchacha
 perezosa.
 Idle pranks; Niganderie; Baie, folie;
 Paraisas, baias, necedades.
 Idle sensualitie; Accagnardement; Vo-
 lupta, sensualitia, lascaria; De'mbol-
 tura.
 An Idle Discourse; Parloir; Discorso
 vano, ciancia; Paraisa, parlamento.
 Idleness; Oisiveté, fainantise, faineance,
 neantise, nonchalance, faitardise, faine-
 antise, nonchalance, oscitation, niceté,
 paresse; Poltronaggine, infingardaggie-
 ne, d'apocaggine; Perezia, poltroneria;
 Full of Idleness; Lourdaire; Molto infing-
 gardo; Muy ocioso, muy perezoso.
 Idly; Oisivement, negliment, paresseuse-
 ment; Oisivement, infingardamen-
 te; Perezosamente.
 To talk Idly; Babuerner, resuer; Parla-
 re com' un ubbriaco, vaneggiare; Des-
 variar, desatinar, devanear, distar,
 desproposita.
 To live Idly; Paresse; Infigardarse,
 dappocarse, impoltronirse; Poltrone-
 ar, picarear.
 An Idolater; Idolatre; Idolatra; Ido-
 l'ra.
 Idolatrie; Idolatrie; Idolatria; Idola-
 tria.
 To Idolatrize, or play the Idolatrer;
 Idolatrer; Idolatrare; Idolatrar.
 An Idoll; Idole; Vn Idolo; Vn Idolo.
 Jealous; Jaloux, zele, zelatif, zela-
 teur, zelote, zelotype, ombrageux;
 Gieloso, geloso, zeloso, receloso,
 suspheoso.
 Made Jealous (or put into jealousy);
 Ombragé; Fatto geloso; Hecho ce-
 loso.
 To be Jealous; Estre jaloux, zeler;
 Estre geloso; Tener celos.
 To make Jealous; Donner ombrage à;
 Dar sospetto; Dar suspheos.
 Extream jealous; Jaloux comme un ti-
 gre; Molto geloso, sospettoso; Muy
 celoso, suspheoso.
 Jealousie; Jalousement, ombrageusement,
 Gelosia, sospetti, gielo, zelo, suspheos.
 To Jeast; Gausser, gaudir, goller, jo-
 uer, bourder, railler, Sornier, dire le
 mot; Burlare, beffare, schernire;
 Burlar, mofar, apodar.
 A wanton, or obscene Jeast; Mot de gu-
 eule; Burla sporca, beffa brutta;
 Apodo suzio, burla lasciva, puerca.
 A Jeast; Brocard, jeu, bourde, Sor-
 nette, *ogrenut, nasarde, nazarde;
 Motto di beffa, burla; Pulla, matra-
 ca, apodo.
 Jeasts; Bourdes, brocards, sornettes;

Beffe, motti, burle; Burlas, apo-
 dos, matracas, pullas.
 To Jeast at; se gaudir de, brocarder,
 berner, mettre sur le rangs, se moc-
 quer de, nasarder, nazarder; Be-
 fare, schernire; Apodar, burlar,
 morder, corrir.
 Full of Jeasts; Bourdelasier, Sornetteux,
 brocarder; Beffatore, morditore;
 Matruero, burlador, apodador.
 Jeasted at; Gausse, gaudi, brocardé,
 berné, moque, Beffato, morlo, scher-
 nito; Apodado, corrido, mordido,
 burlado.
 A Jeaster; Gaudisseur, gausseur, brocar-
 deur, boudeur, railleur, mime,
 Moqueur; Burlatore, buffone, Gra-
 ciofo, burlador.
 A Jeasting; Gaudissier, brocarderie,
 raillerie, moquerie; Schernimento,
 mordimento, burlaria; Apodamiento,
 motejamiento.
 Jeasting; Gaudissant, bourdant, rail-
 lant, railleur, nazardant; Burlando,
 beffando; Burlando, apodando.
 Jehovah, the highest name of God, con-
 taining all the vowels, which the
 Jewes pronounce but once a yeer in
 their Synagogues; Jehovah; Getho-
 vah; Jehova el nombre mas alto de di-
 os, el qual los judios no pronucian
 mas de una vez en sus sinagogas el año.
 Jeat; Jeat, jet, jette, gagate, gay-
 et, du geais, geaj; Gesso; Azava-
 che.
 Jellie; Gélée; Gelatina; Eladina.
 A Jenner, or spanish Jenner; Genet;
 genit d'espaigne; Corfete, cavallo di
 spagna; Cavallo de españa.
 Jenkin; Jannequin, Giovaniquino;
 Juannequin.
 To Jeopard; Hasarder, bazarder, s'
 advenurer; Arrischiare, venturare;
 Arriscar, aventurar, echar el resto.
 Jeoparded; Hasarde; Arrischiato, ven-
 turato; Aventurado, arriscado.
 A Jeoparder; Hasarder; Venturero, ar-
 rischiatore; Aventurero, arriscador.
 Jeopardie; Risque, danger, peril, hazard;
 Richio, pericolo; Riesgo, peligro, a-
 ventura.
 With much Jeopardie; Dangereusement;
 Con assai rischio, pericolosamente;
 Con mucho riesgo, y peligro.
 Jeopardous; Adventuroux, dangereux,
 perilleux; Pericoloso, riscoso; Riesgoso,
 peligroso.
 To jeik; Fouetter avec des verges; fef-
 fer; Staffillare; Stopare, aotar.
 A Jeik; Fessée; Staffillata; Afo-
 dura.
 Jerked; Fessé, fouetté; Staffillato; A-
 gotado.
 A Jerker; Fouetteur; Staffillatore; A-
 gotador.
 A Jerking; Fouettement, fouettade; Sta-
 fillamento; Agotamiento.
 A Jerkin; Un saye, gippon; Sayo, zimara,
 cazaccone; Sayo, sayete, picote.
 A Loose Jerkin; Volante juppe; Zimar-
 ra larga; Sayo ancho.
 A Spanish leather Jerkin; Colét de mar-
 roquin; Zamarra de marochino,
 calaccone de cordovano, o morochino;
 Sayo de marroquin, o cordovan.
 A Jest (or gird) Attainte, attainte; Bef-

Bessa; Matraca.
 G. femine; Jesein, jafmine; Gelfomino
 fiore soave, Jafmin.
 Jelles, or hawks Jelles; Les getts d' un
 oiseau; Getti d'uccelli; Pibuelas, pi-
 guelas.
 To Jest, or jested upon; Brocarder,
 brocardé; Bessare, bessato; Apodar,
 apodado.
 Jesus; Jefus; Giesu; Jefus.
 Jet; Juet, jet, gagate, gayet, du ge-
 ais, geay; Gessio; Azavache.
 To Jet up and down; Jamboyer, frin-
 guer; Gambettare; Andar perneando.
 A Jetting; Fringuerie, Gambettamento;
 Pernamentio.
 A Jew; Juf; Giudeo; Judio, E-
 breco.
 A Jewesse; Juif; Giudea; Iudia.
 Jewes-eat; Oreille de judas, aussi, ris-
 sole; Orecchio di giuda; Oreja de ju-
 das yerva.
 The Jewrie; or place where Jews dwell;
 Juifverie; La piazza de giudei; La
 plaza de los judios.
 A Jew counterfely turn'd Christian;
 Maran, marrane; Marrano; Mara-
 no.
 A Jewell; Joyau; gemme; Gioja gem-
 ma; Ioya.
 Full of Jewells; Gemmoux; Gemmofo,
 caricato de gioje; Cargado de ioyas.
 Little Jewells in earings; &c. Mosquet-
 tes; Gioje piccioline; Ioyas chiqui-
 tas.
 A counterfeit Jeweller; Happelourde;
 Ingannatore; Engañabovos; tram-
 pador.
 A Jeweller; Joyautier, joyaullier; Gea-
 melero; Ioyalero.
 If; Si; Si, se; Si.
 Ignoble; Ignoble; Ignobile; Ignoble.
 Ignominie; Ignominie, honte, infmie;
 Infamia, opprobrio, vituperio; Ig-
 nominia, baldon, afrenta.
 Ignominious; Honteux, infame, igno-
 mineux; Infame; ignominioso, on-
 toso; Afrentoso, vergonoso.
 Ignominously; Ignominieusement, infame-
 ment; Ontofamente; ignominio-
 samente; Afrentosamente, vergonoso-
 samente.
 Ignorance; Ignorance, infcience, mes-
 cognoissance, niaiserie, niezete, asne-
 rie, aveuglement, bejaunage, bejaun-
 nise, bejaunerie; Ignorantia, ba-
 lordaggine; Desabimientio; ignoran-
 cia.
 Ignorant; Ignorant, malufité, mesco-
 noissant; rûde, anesque, aveugle;
 Ignorante, grossolano, stupido; ba-
 lordo; Tonto, Desabido, ignorante,
 bovo, necio.
 He is not Ignorant of; Il ne s' est point
 mescogneu; Egli e consapevole; No
 puede ser desabido; ny ignorante.
 Ignorantly; Ignoramment, infciemment;
 Ignorantement, grossolanamente;
 Neciamente, ignorantemente.
 To Ignore, or be ignorant of; Ignorer,
 mescognoistre; Ignorare, non sapere;
 Ignorar, desaber.
 A Jig; Strambot, aussi, farce; Farce,
 Intermedio; Entremes.
 A Jill; Begasse, garce, Puttarella; Can-
 conera.

Jinnie; Iannette; Giovanetta; Iuanet-
 te.
 An Ile; Isle; Isola; Isla.
 An Island, and Ilander; Isle, insulair-
 re; Isola, insulare; Isla, insula-
 rio.
 Ill; Mal, malement, mau, mauvais;
 Malo, danno, maluagità; Mal, da-
 ño.
 Ill-favouredly; Messamment; Sconve-
 nevolmente, balordamente; Inde-
 centamente, scamente, asquerosamen-
 te, desdonadamente.
 Ill at ease, or ill disposed; Maladif,
 indisposé, indispos, mal, malade;
 Mal, disposto; Achacoso, mal dis-
 puesto.
 Ill-favouredness; Malefagon, messe-
 ante, maljeance; Indecenza, scon-
 venevolenza; Indecencia, desdon.
 Ill-will; Malevolence, malalent, mal-
 veillance, malignité; Malavolenza,
 malignità, mal talento; Malqueren-
 cia.
 Ill-willie; Maligne; malivole; Male-
 volo, maligno; Maligno, malque-
 rente.
 To bear Ill-will; Hayr; Odiare, non
 voler bene; Malquerer, aborecer.
 That beareth Ill-will to; Malveillant;
 Mal volendo; Malquistor, malqueri-
 endo.
 A Ill-favoured fellow; Saugrenu, mal-
 basti, sogrenu, lourdaunt; Balordo,
 brutto, sporco, difforme; Feo, as-
 queroso, mal aliñado.
 With an Ill-will; Mal gré; De mala
 voglia; De mala gana.
 Illegality; Illegalité; Illegalita, in-
 giustizia; Illegalidad, injusticia.
 Illegitimate; Illegitime; Illegitimo,
 spurio, naturale; Bordo, bastardo.
 Illegitimately; Illegitement; Spuriofa-
 mente, illegitimamente; Illegitima-
 mente.
 Illiterate; Illiteré; Illiterato, igno-
 rant; Sin letras, tontagón.
 Illicitous; Illicite; Illicito, illicito.
 Illicitously; Illicitement; Illicitamente;
 illicitamente.
 To Illude; Illuder, deluder, mocquer;
 Ingannare; Engañar, deludir.
 Illuded; Illudé; Ingannato; Engaña-
 do, deludido.
 To Illuminate; Illuminer; Illuminare,
 rischiarire; Alumbrar, iluminar.
 Illuminated, illumined; Illuminé; Il-
 luminato, rischiarito; Alumbrado,
 iluminado.
 An Illumination; Illumination; Illumi-
 natione, rischiarimento; Alumbra-
 miento, iluminación.
 An Illuminator; Illuminateur; Illumi-
 natore; Alumbrador.
 An Illusion; Illusion; Illusione, in-
 ganno; Illusion, engaño, trampa.
 Illusorie, illuding; Illusoire, Illusorio;
 Illusorio; Delusorio.
 To Illustrate; Illustrer, illuminer;
 Illustrare, rischiarire; Illustrar, alu-
 ziar.
 Illustrated; Illustré, illuminé; Illuf-
 trare, rischiarito; Illustrado, aluzia-
 do.
 An Illustration; Illustration, illumina-
 tion; Illustratione, rischiarimento;

Illustracion, aluziamiento.
 An Illustrator; Illustrateur, illumina-
 teur; Illustratore; Illustrador.
 Illustrious; Illustre; Illustre, hono-
 revole, Illustre, honroso.
 An Image; Image, effigie; Imagine,
 effigie, ritratto; Imagen, retrado.
 A molten Image; Statue, medaille; Ima-
 gine stampata; Imagen de retide y stamp-
 pa la.
 Images bearing up main posts, &c. in
 building; Telemons; Imagini sotto
 colonne; Images debaixo de colu-
 nas.
 Any antick Image, as from whose teats,
 water trillerh; Mammuset, mima-
 set; Ogni figura, o satini in archi-
 tettura; Figura, o satino en a quac-
 tura.
 An Image-maker; Statuaire, sculpteur,
 imagier, imager; Statuario, sculpi-
 tore; Esculpdor, estatuario.
 A little Image; Imagette; Imagnetta;
 Imagenilla.
 Imagery set on a wall; Ouvres f. ettes,
 marmosets, Solpimenti, o imagini;
 Escopimientos, o imagines en una mu-
 ralla.
 To Imagine; Imaginer, adviser, avi-
 ser; Imaginer, fleurir, ponde a-
 re, congetturare; Imaginer, conge-
 bir, conjeturar.
 Imagined; Imaginé; Imaginato, figu-
 rato, conceputo, congetturato; I-
 maginado, concebido, conjeturado,
 figurado.
 Imaginary; Imaginaire; Imaginario;
 Imaginario.
 Imagination; Imaginat on, imaginative,
 opination, opinion; Imaginatione,
 concetto, congettura; Imaginat on;
 conjetura.
 Imaginative; Imaginatif; Imaginativo;
 Imaginativo.
 To imbarc, to embarkue; Embarquer;
 Embarcare; Embarcar.
 Imbarcked, imbarcked; Embarqué; Im-
 barcato; Embarcado.
 An imbarcking, an imbarcking; Embar-
 quement; Embarquement; Embarcamen-
 to.
 To Imbase; Empirer, avilir; Peggior-
 re, auvilare; Empirar, avilicer,
 abaxar.
 To Embase Gold, or silver; Allier, a-
 lier, allayer; Auvilare oro, o argen-
 to; Auvilare, o plata, abaxar.
 An Imbasing; Empirement, emprance,
 avilissement; Auvilimento; Avili-
 miento, abaxamiento.
 An Imbasing of gold, or silver; aliage,
 alliage, alliage; Lega di moneta;
 Quilate de oro o plata, abaxamiento.
 To Imbaul a; Embaumer, embasmer;
 Imbalsamare; Embalsamar.
 Imbaulmed; Embaume, embasme; Im-
 balsamato; Embalsamado.
 An Imbaulming; Embaument; Im-
 balsamento; Embalsamiento.
 Imbecillity; Imbecilité, foiblesse, debi-
 lité; Fiacchezza, debolezza, Imbe-
 cillidad, flaqueza, simplicidad.
 To Imbellish; Embellir, orner, decorer;
 Adornare, abellire; Alindar, ornar.
 Imbellish d; Embelli, orné; Adornato,
 abellito; Ornado, alindado.

An Imbellishing; *Embellissement*, *embellissage*, *ornement*, *decoration*; Adornamento, abbellimento; *Alindamiento*, *ornamiento*.
 Imbers, hot imbers; *Braises*; Braggie, bragiaio di carbone acceso; *Asqua de lumbré*, *brasas*, *asquas*.
 Imber-days; *Les quatre temps*, *jours de jeûne*; *Le quattro tempora*; *Las quatro temporas*.
 To Imbezel; *Embler*, *larronner*, *desrober*, *soustraire*; *Sottrarre*, *rubbare*, *furare*; *Hurtar*, *robar*, *latrocinar*.
 Imbezelled; *Emblé*, *desrobé*; *Sottrato*, *rubato*, *furato*; *Hurtado*, *robado*, *latrocinado*.
 An Embezzelling; *Desrobement*; *Rubamento*, *furamento*; *Robo*, *Hurtamiento*, *hurto*.
 To Imbolden; *Enhardir*, *inciter*, *encourager*, *lever le menton à*, *accourager*; *Animare*, *fare cuore*, *fare ardito*; *Alentar*, *dar animo*, *animar*.
 To Imbolden a young beginner; *Apprimer*; *Fat cuore al principio*, *rincorare*; *Dar animo*, *alentar en el principio*.
 Imboldned; *Enhardi*, *encouragé*, *animé*, *accouragé*; *Animato*, *rincorato*; *Alentado*, *incitado*.
 An Imboldning; *Encouragement*; *Rincoramento*, *incitamento*; *Alentamiento*, *avibamiento*.
 To Imboss; *Emboutir*; *Relevare*; *Relevar*.
 Imbossed work; *Ouvrage de relief*, *emboité*, *emboiti*, *œuvres saillies*, *ouvrage de saillie en bosse*; *Opere rilevate*; *Obras relevadas*.
 An Imbossing; *Emboutissement*; *Relevamento*; *Relevamiento*.
 To imbottle, put up, or made up into bottles; *Emboteller*; *Infiaschare*; *Bottier*, *enflascar*.
 To imbox, shut or close up as in a Box; *Emboiter*, *emboister*; *Buffolare*; *Encaxar*.
 Imboxed; *Emboité*, *emboîté*, *Buffolato*, *Encaxado*.
 An Imboxing; *Emboisement*, *emboitement*, *emboicure*, *emboicure*, *emboisture*; *Buffolamento*; *Encaxamiento*.
 To Imbrace; *Embrasser*, *accoller*; *Abbracciare*; *Abraçar*.
 To Imbrace about the neck; *Accoller*; *Accollare*; *Abraçar*.
 To Imbrace one another; *S'entr'embrasser*, *s'entr'accoler*; *Trabbracciarfi*; *Abraçar uno el otro*, *entrabraçar*.
 Imbraced; *Embrassé*; *Abbracciato*; *Abraçado*.
 Imbraced about the neck; *Accollé*; *Accollato*; *Abraçado*.
 An Imbracement, or imbracing; *Embrassement*; *Abbraciamento*; *Abraço*, *abraçamento*.
 Imbracing; *Embrassant*; *Abbraciando*; *Abraçando*.
 An Imbracing about the neck; *Accollade*, *accollée*; *Accollamento*, *abbraccio*, *abraçamento*; *Abraço*, *abraçamento*.
 To Imbroder; *Recamer*, *broder*, *border*; *Riccamare*; *Brostar*, *recamar*.
 Imbrodered; *Recamé*, *brodé*, *bordé*; *Riccamato*; *Brostado*, *recamado*.
 An Imbroderer; *Bordeur*, *brodeur*; *Riccamatore*; *Brostador*, *recamador*.
 An Imbrodering; *Riccamere*; *Riccamassura*, *lavoro d'oro*, *d'altro*; *Brostado*

dura, *recamo*, *recamadura*.
 To Imbrue; *Emboire*; *Abbeverare*; *Abbeverar*, *embever*.
 Imbrued; *Imbu*, *embu*; *Abbeverato*, *abbeverato*; *Embevido*, *abbevado*.
 Imbrued with blood; *Empourpré de sang*; *Abbeverato di sangue*; *Abbevado*, *embevido de sangue*.
 To Imbue; *Emboire*, *embreuer*; *Abbeverare*, *abbeverare*; *Abbeverar*, *embever*.
 Imbued; *Imbibé*, *embreuvé*, *embu*; *Abbeverato*, *abbeverato*; *Embevido*, *abbevado*.
 To Imburse, or purse up; *Imbourser*; *Imbolsare*; *Embolsar*.
 Imbursed; *Embourisé*; *Imbolsato*; *Embolsado*.
 To Imitate; *Imiter*, *ensuyvre*, *patronner*; *Imitare*; *Imitar*.
 Imitated; *Imité*, *ensuyvi*; *Imitato*, *rassomigliato*, *seguito*; *Imitado*, *seguido*.
 An Imitator; *Imitateur*; *Imitatore*, *rassomigliatore*; *Imitador*.
 An over-curious Imitator; *Affectateur*; *Affectatore*; *Affectador*.
 An Imitating, or imitation; *Imitation*, *emulation*; *Imitatione*, *rassomiglianza*, *sembianza*; *Imitamento*, *semejanza*.
 An over-curious Imitation of; *Affectation*, *affecterie*; *Affectatione*; *Affectación*.
 Immaculate; *Immaculé*; *Immaculato*; *puro*, *netto*; *Limpio*, *imaculado*, *sin mancha*, *puro*.
 Immediate; *Immediat*; *Immediato*; *Immediado*.
 Immediately; *Immediatement*, *incontinent*, *nuement*; *Immediatamente*, *incontinentemente*; *Immediatamente*, *subito*, *luego*, *encontinentemente*.
 Immedicable; *Immedicable*, *incurable*; *Incurabile*; *Incurable*.
 Immenfe; *Immenfe*; *Grande*, *glorioso*, *immenso*; *Immenso*, *sin medida*.
 Immenfite; *Immenfite*; *Immenfita*, *grandezza*; *Immenfidad*, *grandexa*.
 Imminent; *Imminent*; *Imminente*; *Imminente*, *eminente*.
 Immoderate; *Immodéré*, *desmesuré*, *enorme*, *excessif*, *incontinent*; *Smoderato*, *fregolato*, *disordinato*; *Immoderado*, *desreglado*, *desordenado*, *desembuato*.
 Immoderately; *Immoderément*, *excessivement*, *incontinentement*; *Smoderatamente*, *fregolatamente*; *Desregladamente*, *desordenadamente*, *excessivamente*.
 Immoderation; *Incontinence*, *incepérance*; *Disordine*, *fregolamento*; *Desordenamento*, *desreglamento*, *excesso*.
 Immodest; *Immodeste*, *impudique*, *mal appari*, *deshoneste*; *Immodesto*, *dishonesto*, *insolente*; *Mal criado*, *insolente*, *immodesto*.
 Immodestie; *Immodestie*, *impudicité*; *Immodestia*, *ardire*, *temerita*; *Immodestia*, *insolencia*, *mala crianza*.
 Immodestly; *Immodestement*, *impudiquement*; *Immodestamente*, *insolentemente*, *sfrontatamente*, *arrogantemente*; *Immodestamente*, *arrogantemente*, *atrevidamente*.
 To Immolate, or sacrifice; *Immoler*, *Offere*, *immolare*, *sacrificare*; *Sacrificar*, *imolar*, *ofrir*, *baçar oblation*, *ofrenda*.
 Immolated; *Immolé*; *Immolato*, *sacrificato*, *offerito*; *Sacrificado*, *imolado*, *o-*

frecido.
 An Immolation; *Immolation*; *Sacrificio*, *oblatione*, *immolatione*, *ofranda*; *Imolacion*, *ofrenda*.
 Immortal; *Immortel*; *Immortale*; *Immortal*.
 Immortally; *Immortellement*; *Immortalmente*, *eternamente*; *Immortalmente*.
 Immortalitie; *Immortalité*; *Immortalita*; *Immortalidad*.
 To Immortalize, or make immortal; *Immortaliser*, *eterniser*; *Immortalizare*; *Immortalizar*, *eternizar*.
 Immortalized; *Immortalisé*, *eternisé*; *Immortalizato*; *Etternizado*, *immortalizado*.
 An Immortalizing, or immortalization; *Immortalisation*; *Immortalizatione*; *Immortalización*.
 Immovable; *Immeuble*, *immobile*, *immobiliaire*; *Immobile*, *saldo*, *costante*; *fermo*; *immobil*, *firme*.
 An Immovable thing; *Immeuble*; *Immobile*; *Immovible*.
 Immovably; *Immobilement*; *Immobilmente*, *constantemente*; *Immovilmente*, *fermemente*.
 Immunitie; *Immunité*, *franchise*, **aleu*; *Immunita*, *effensione*, *franchezza*; *Immunidad*, *franqueza*, *exempcion*.
 To Immure; *Emmurer*; *Immurare*; *Murar*.
 Immured; *Emmuré*; *Immurato*; *Murado*.
 Immutable; *Immuable*, *immutable*, *incommuable*, *incommutable*; *Immutabile*, *saldo*; *Immuable*, *constante*, *ferme*.
 Immurability; *Immutabilité*; *Immutabilità*, *costanza*; *Immutabilidad*, *fermeza*.
 Immurably; *Immuablement*; *Immurabilmente*; *Immutablement*.
 To Impair; *Empirer*, *minuer*, *minuter*, *amoindrir*, *appetisser*, *attenuer*, *attenuer*, **pejorer*; *Peggiorare*, *menorare*, *smuinire*; *Empeorar*, *menguar*.
 Impaired; *Empiré*, *minuté*, *minué*, *amoindri*, *appetisé*, *attenué*, *attenué*; *Sminuito*, *peggiolato*; *Menguado*, *empeorado*.
 An Impairing, or impairment; *Empirance*, *empirement*, *amoindrissement*, *appetissement*, *attenuation*; *Sminuimento*, *peggiornamento*; *Menguamiento*, *empeoramiento*.
 Impairing; *Empirant*; *Peggiorando*, *minuyendo*; *Menguando*, *empeorando*.
 To Impale; *Paliser*, *palicer*, *empaler*, *parquer*; *Impalare*, *piantare pali*; *Palizar*.
 Impaled; *Palisé*, *empalé*, *parqué*; *Impalato*, *palato*; *Palizado*.
 Impaled Grounds; *Parquetages*; *Chiusura*, *stecamento*, *cingimento*; *Cercas*, *cosfos*, *corros*, *talanquera*.
 A ground, or place Impaled; *Parc*, *parquet*; *Chiusura*, *stecamento*, *luogo cinto*, *circondato*, *stecato*; *Tierra cercada*, *plazada*, *circuyda*.
 An Impaled grove of trees; *Parc d'arbres*; *Chiusura d' alberi*; *Cerca de arboles*, *arboleda*, *cercada*, *circuyda*.
 To Impannel a Jury; *Enregistrer & faire jurer les douze hommes jurez qui s'enquerent & jugent des procès*; *Registrazione dodici giurati per dar lor parere del ju-*

processo; Registrar doze Jurados por dar su parecer del processo.
 To Impark; Enclorre; Cingere, circondare, circuire; Rodear, cercar.
 Imparked; Enclos; Cinto, circondato; Rodeado, cercado.
 To Impart; Faire part à, communiquer à; Comunicare, farne partecipe; Comunicar.
 Imparted; Communiqué; Comunicato, fatto partecipe; Comunicar, avisar, advertir.
 Impartial; Juste; Giusto, impartiale, senza passione; Justo, impartial, desapassionado, desinteressado.
 Impartially; Justement; Sans passion; Impartialmente, giustamente; Desinteressadamente, justamente.
 Impartialitie; Justice; Giustizia, impartialità; Imparcialidad, derecho, justicia.
 An Imparting; Communication; Comunicazione, avvertimento; Comunicacion, advertencia.
 Impatience; Impatience; Impatience, marisson, intolerance; Impatienza; Impatencia.
 Impatient; Impatient, malendurant, impatient; Impatiente; Impaciente.
 To be Impatient; Sortir des gonds; Andar fuò. de se stesso, mettersi molto in colera; Enojarse mucho, estremadamente.
 Impatiently; Impatience; Impatience, temeramente; furiosamente; Rabiosamente, impatientemente.
 An Impatience, or the absolute masterie of; Impatience; Patronaggio; Pedrro.
 Impatience, or made master; Impatience; Renduto padrone; Hecho dueño, señorado.
 To impaulm; Empaulmer; Impalmare; Empalmar.
 Impaulmed; Empaulmé; Impalmato; Empalmado.
 An Imp to grass; Entrer, greffe; Rampollo, o gemma che si nesta; Enxerta, pua, espigron.
 To Impatch, or accuse; Charger, accuser; Caricare; Acusar, cargar.
 To Impatch, or hinder; Empescher, obfister, ofstacler; In pacciare, opporre; Impedir, oponer, resistir.
 Impatched; Empesché, obfistat, Impacciato, oposto; Impedido, o uesto.
 An Impatching; Obfistement; Ofstaculo, impaccio, impacciamento; Obfistaculo, impedimento, remora.
 An Impatching; Empeschement, obfistaculo; Impacciamento, opponimento, resistenza; Resistencia, oposicion, obfistaculo.
 To Imppearl, or bepearl; Emperler; Imppearlare; Emperlar, aljofarar, guarnecer, sembrar de perlas.
 Imppearled; Emperlé; Imppearlato, imppearlato; Emperlado, sembrado de perlas, aljofarado.
 An Impediment; Obfistaculo, empeschement, Obice; Impazzo, ofstacolo; Empacho, obfistaculo.
 Impendent; Impendent; Pendente, impendente; Pendente, impendente.
 Impenetrable; Impenetrable; Impenetrabile; Impenetrabile.

Impenitence; Impenitence; Impenitencia; Impenitencia.
 Impenitent; Impenitent; Impenitente; Impenitente.
 Imperative; Imperatif; Imperativo; Imperativo.
 The Imperative Mood; Mode imperatif; Il modo Imperativo; El modo imperativo.
 Imperceptible; Imperceptible, insensible; Imperceptibile che non si può discernere; Imperceptibile.
 Imperfect; Imperfais, manque, vicieux; Imperfetto; Imperfetto.
 Imperfection; Imperfection, manquement; Imperfettione; Imperfettione.
 Imperial; Imperial, emperier; Imperiale, Cesareo; Imperial, Cesareo.
 The Imperial Eagle, or Crown Imperial; Couronne imperiale; Corona Imperial; Corona Cesareo, Imperial.
 Imperious; Imperieux, imperatif, majestueux, peremptoire; Imperioso, majestoso; Imperioso, mandon.
 Imperiously; Imperieusement, peremptoirement; Alteramente; A la mando, imperiosamente.
 Imperiousness; Imperiosité; Imperiosità; Imperiosidad.
 Imperriwiggled; Emperruqué, qui porte faux cheveux; Chi porta capellatura postizza; Que trae cabellos postizos, perucado.
 Impersonal; Impersonnel; Impersonale; Impersonal.
 Impersonally; Impersonnellement; Impersonalmente; Impersonalmente.
 Impertinence; Impertinence; Impertinencia; sciocchezza; Impertinencia, necedad, disparate.
 Impertinent; Impertinent; Impertinente; Impertinente, fuera del proposito.
 Impertinently; Impertinément; Impertinente, fuori di proposito; Fuera del proposito, extravagantemente, impertinentemente.
 Impetred, or intrangled, Empestre; Intricato; Impedito.
 Impetuousness; Impetuosité; Impeto; Impetuosità, violenza; Impetu, impetuosidad, violencia.
 Impetuous; Impetueux; Impetuoso; Impetuoso, fuerte, violento.
 Impetuously; Impetueusement; Impetuosamente; Impetuosamente, violentemente.
 Impietie; Impieté, meschanceté; Impieta, sacrileggio; Impiedad, sacrilegio.
 Impious; Impie, meschant; Impio, sacrilego, maluaggio, cattivo; Impio, malo, sacrilego.
 Impiously; Impieusement, meschamment; Impiamente, maluaggiamente; Impiamente, diabolicamente.
 Implacable; Implacable; Implacabile, irconciliabile, che non si può pacificare; Implacable, quien no se puede apaziguar.
 To Implant; Implanter; Impiantare, inestare; Emplantar.
 An Implantation; or implanting; Implantation; Implantatione; Emplantamiento.
 To Implead; Agir, plaidir, playoyer; actionner; Piatire, litigare; Playtear, lidiar, litigar.

Impleaded; Actionné; Piatito, citato, litigato; Playteado, citado, lidiado, aplacado, litigado.
 To Impledge, gage, or pawn; Engager; Impegnare; Empeñar, prendar.
 Impledged; Engagé, appeigé, applegé; Impegnato; Empeñado, prendado.
 An Impledging; Engagement, engageure; Impegno, impegnamento; Empeñadura, empenamiento, prendamiento.
 Implements, or stuff; Hardes, bardage, outillemens; Strumenti d'artigiani; Instrumentos de los artizanes.
 To Implicate; Impliquer, enveloper, voyez Inwrap, or to infold; Intricare, inuilluppare, confondere; Confonder, enredar, emboluer, intrigar.
 Implicated; Impliqué, envelopé; Intrigato, intricato; Embuelto, intrigado, confondido.
 An implication; Implication, envelopement; Intrigamento; Embolumento, intrigamiento.
 Implicit, or unexpressed; Implicit; Implicito, non espresso; Implicito, no espresso.
 To Implore; Implorer, prier, orer; Chiedere, domandare soccorso piangendo; Implorar.
 Implored; Imploré, oré, prié; Solicitud con lagrime; Implorado.
 An Imploer; Implorateur; Solicitudore; Implorador, pedir con llanto.
 An Imploer; Imploration; Richiesta, domanda con lagrime; Pedimient, supplica con llantos.
 To employ; Employer, * embaucher, embe-fongner, occuper; Impiegare, adoperare; Emplear, ocupar.
 To employ monie; Employer argent; Impiegare, collocar danaro; Emplear dinero.
 Employed; Employé, * embauché, embe-fongné, occupé; Impiegato; adoperato, occupato; Empleado, ocupado.
 Much Employed; Negocioux, affairé, affairoux; Negocioso, facendoso, molto ocupato, impacciato; Negocioso, hazendoso, muy ocupado.
 An Employing; Employment, embe-fongnement; Impiegamento, adoperamento; Emplamiento, ocupamiento.
 Employment; Employ, emploi, negoce, affaire, occupation; Negocio, ocupacion, ocupacione; Negocio, ocupacion, empleo.
 As one full of Employments; Affaireusement; Pieno de facende, caricato de negotij; Cargado de negocios; Lleno de empleos.
 To Imply; Inferir; Inferire; Inferir, suponer, sacar consecuencia.
 Implied; Inferé; Inferito, cavato per conseguenza; Inferido, sacado por consecuencia.
 To Impeak (or put up into a poak;) Empocher, ensacher; Intascare; Echar en la faltriquera, escarcelar.
 Impeak; Empoché, ensaché; Intascato; Escarcelado, metido en la faltriquera.
 To Impoison; Empoisonner; Avelenare, atossicare; Empongoñar, atossigar.
 To Impoison the out side of; Envenimer debors;

de hors; Avelenare; Emponçonar la parte de fuera.
 Imposioned; Emposonné; Atoficato, avelenato; Atofigado, emponçonado.
 Imposioned outwardly; Envenimé; Avelenato di fuori; Emponçonado de fuera.
 An imposer; Emposonneur; Tofficatore, avelenatore; Toffigador, emponçonador.
 A woman Imposonner; Imposonneuse, emposonneuse; Tofficadora; Toffigadora, Emponçonadora.
 An Imposoning; Emposonnement; Atoficamento, avelenamento; Emponçonamiento, toffigamiento.
 To import; Importer; Importare; Importar.
 Importance; Importance, moment; Importanza; Importancia.
 Important; Important, de moment; Important, di conseguenza, di momento, di peso; Importante, de peso, de consideración.
 Importantly; Importamment; Importantemente; Importantemente.
 Importunate; Importun, facheux; Importuno, fastidioso; Importuno, sobrefalido, entadoso.
 Importunately; Importunement; Importunatamente; da senno; Importunadamente, muy de veras.
 To Importune; Harier, molester; Molestare, importunare; Importunare.
 Importuned; Harie, molesté; Importunato, molestato; Importunado.
 Importunity; Importunite, molestie; Importunita, noja, molestia; Importunidad.
 To impose; Imposer, irroger; Importe; Imposer, tassat, cargar.
 Imposed; Impose, irrogé; Imposito, tassato; Imposito, cargado, tassado.
 An Imposition, or impost; Imposition, gabelle, maletoste, maletote, maltote, maltoute, maltoute; Datio, gabella, tributo; Alcavala, pecho, tassa, imposition.
 An Imposing of impost; Gabellage; Gabellaggio; Alcavalaje, pebero.
 An over great imposition, or imposition raised upon imposition; Surimposition, surcharge; Sopra carico; sopra peso; Sobrecargo, sobrepeso, cargo muy pesado.
 Impossible; Impossible; Impossible; Impossible.
 To make impossible; Impossibiliter; Impossibiliter; Hacer impossible.
 Impossibility; Impossibilité; Impossibilita; Impossibilidad.
 To attempt impossibilities; Peindre es zues; Far castelli nell'aria; Fabricar castillo en el ayre, emprender cosas impossibles.
 Impost; impost, gabelle, Gabella, datio; Alcavala, pecho.
 A levier of impost; Gabellier, Gabelliere; Alcavalero, pebero.
 An imposer; Imposneur, trompeur, abuseur, * marquis, * nequin, * nequois, nofiadame, oporater; Impostore, ingannatore; Impostor, engañador, trampa, tramposo, embustidor.

An Impostume; Apostume, aposteme, abscez, meliceride; Aposteina; Apostema.
 To Impostume, or grow to an impostume; Apostumer, apostemer; Apostemare; Apostumar.
 A soft Impostume in the head; Taupiere; Postema, enfiatura nella testa; Apostema en la cabeza.
 The Head of a ripe Impostume; Cap; Capo, orificio della postema; Orificio de la postema.
 An Impostume about the ear; Oreillon; Postema orecciale; Apostema en el oreja.
 Impostumed, or impostumated; Apostumé; Postemato, putrefatto; Apostemado, podrido.
 Imposture; Imposture, tromperie, abus, abuson; Impostura, inganno, frode, malitia, furberia; Embuste, trampa, engaño.
 Impotence; Impotence, impuissance, inhabilité, infirmité, * mehaing; Impotenza, debolezza; Impotencia, flaqueza.
 Impotent; Impotent, impuissant, boyé, inhabile, infirme, mehaing; Impotente, debolo; Flaco, impotente, falta de poder.
 Impotently; Impuissant; Debilmente, impotentemente; Floxante, flacamente, impotentemente.
 To Impouch; put into a pouch; Empocher, enfacher; Infaccare, infaccare; Entalegar, escarcelar.
 Impouched; Empoché, enfaché; Infaccato; Entalegado, escarcelado.
 To Impoverish; Appovrir, appauvrir; mettre à la besace, appovrir; Impoverire; Empobrecer.
 Impoverished; Appovri, appauvri; Impoverito; Empobrecido.
 An Impoverishment; Appovrissement; Impoverimento; Empobrecimiento.
 To Impound; Emparquer; Metter in custodia, imparcare; Emparcar.
 Impounded; Emparqué; Imparchato; Emparcado.
 An impounding, or impoundage; Parcharge, parage; Imparchamento; Emparchamento.
 Imprecation; Imprecation, voyez Banning, curse; Imprecatione, maledictione; Imprecation, maldiction.
 Impregnable; Imprenable, inexpugnable, inforgable; Inexpugnable; Inexpugnable.
 Imprest-money; Imprestance; Danaro avanzato; Dinero adelantado.
 An Impression; Imprimerie, empreinte, empreinte; Impresione, stampa; Impression, estampa.
 To Imprint; Imprimer; Stampare, imprimere; Imprimir.
 Imprinted; Imprimé; Stampato, impresso; Imprimido, stampado, impresso.
 To Imprison; Emprisonner, mettre en prison, engeoler, aprisonner; Prigionare, metter in salva custodia; Encarcelar, echar en la carcel.
 Imprisoned; Emprisonné, mis en prison, engeolé, ennaissé; Prigionato, detenuto; Encarcelado.
 To be Imprisoned; Este emprisonné, mis, ou constitué prisonnier; Fatto prigio-

nero, o prigionero; Estar encarcelado, estar prisionero, echado en la trena.
 An Imprisonment; Emprisonnement; Prigionia, prigionamento; Carcelaje, prigionamiento.
 Improbable; Improbable; Improbable; Improbable, cosa non verisimil.
 Improper; Impropre, mal adroit, inidone; Mal propio, inetto; Impropio, mal propio.
 Improperly; Improprement, maugratiusement; Inettamente, mal propiamente; Impropiamente, mal propiamente.
 To Impropritate; Aliener; Impropiare; Empropiar.
 An Impropritation; Impropritation, quand les benefices spirituels viennent es mains des laics; Impropiare gli beni della chiesa; Impropiar los bienes de la yglesia, sacrilegar.
 To Improve; Meilleurer, meliorer, ameliorer; Migliorare; Mejorar, acrecentar.
 A Lord that improves his rents; Seigneur emphyteutique; Padrone chi va migliorando le sue intrate; Dneño qui va mejorando sus rentas.
 Improved; Ameliore; Migliorato; Mejorado.
 An Improving, or improvement; Melioration, ameliorement; Migliorazione; Mejoria.
 An Improvidence; Improvidence, mesgarde, inadvertence, maladroit, imprudence, incurie, mesgarde; Imprudence, inavertenza, gofitezza; Imprudencia, simplicidad, locura, inadvertencia.
 Improvident; Maladroit, imprudent, malavisé; Improvidente, mal avisato, gofo; Poco avisado.
 Imprudence; Imprudence, alogique; Goffo, sciocco; Simplicico, necio.
 Imprudently; Imprudemment; Imprudentemente, goffamente, sciocamente; Imprudentemente, ne ciamente, simplicemente.
 Impudence; Impudence, eshontement, effronterment, effronterie; Stacciataggine, impudenza; Desvergüenza, impudencia.
 Impudent; Impudent, eshonté, effronté; Stacciato, sfrontato; Descarado, desvergogado, desofado, impudente.
 An Impudent fellow; Qui a la front rumpu, affronteur; Sfrontato; Desvergogado, afrentado.
 To be Impudent; S'eshonter; Sfrontarsi; Desvergogarse.
 An Impudent huswife; Femme eshontée, ou effrontée, mieureffe; Sfrontata, impudente; Desvergogada, rayda.
 Impudently; Impudemment, eshontement, effronterment; Sfrontatamente; Desvergogadamente.
 Impudently to gull, or abuse; Affronter; Sfrontarsi per ingannare; Desvergogarse por engañar.
 To Impugne, or oppose; Impugner, resister; Resistere, opporre de viva forza; Oponer, impugnar, resistir, debatar.
 Impugned; Impugné, resisté, oposto; Contravenuto, oposto, impugnato; Impugnado, opuesto.
 An Impugner; Impugnateur; Oppositore, opponente, azzerratore; Impugnador.
 An Impugning; Impugnation, resistance,

impugnance; Impugnamento; Impugnacion.
 Impulsion; Impulsion; Spingimento, incitamento; Impulso, incitamiento.
 Impulsive; Impulss; Impulsivo; Impulsivo.
 Impunitie; Impunité; Gracia, perdono, impunita; Remission, impunidad.
 Impure; Impur; Impuro, feccioso, sporco; Impuro, surzio, beoso.
 Impurely; Impurement; Impuramente; Impuramente.
 Impuritie, or impureness; Impurité, vilie, villainie, ordure; Impurita; Impurita.
 Impurpled; Empourpre; Purporato; Purporado.
 An Imputation; Imputation, bonte, empuement, accusation; Incolpamento; Imputamiento, carga, acusacion.
 To cast an Imputation upon, Encoulper, emputer, accuser; Incolpare, caluniar; incolpar, denostar.
 A forged Imputation; Calumnie; Calumnia, oltraggio, ingiuria; Calumnia, aqbaque, escandalo, denuesto.
 To Impute, or attribute unto; Imputer, ascrive, attribuer; Imputare, attribuire; Imputar, attribuyr.
 Imputed; Imputé, attribué; Imputato, attribuito; Imputado, atribuydo.
 An Imputer; Imputeur, Imputatore, scandalizzatore; Imputador.
 An Imputing; Imputation; Imputatione; Imputacion.
 In; En, dans; In, dentro; En, dentro.
 In as much as; En tant que; In tanto che; Por quanto que.
 In the; En la, la, au de l, es; Nella, nel, nello; En la, en el.
 Inapitie, or emtineis; Inanité; Inanità; Inanidad.
 Inaccessible, or uncomattable; Inaccessible; Inaccessibile, Inaccessibile.
 To Incage; Incager, enjeler, enjeler; Gabbare, metter in gabbia; Enjaular.
 To Incamp; Campager, camper, se parquer; Campare, incampare; Campar, encampar.
 Incamped; Campé, campege; Incampato; Encampado.
 Incantation; Incantation, sort; Incantamento, scongiura, stramento, ammalimento; Incanto, ensalmo.
 Incapacitie; Incapacité; Incapacita; Incapacidad.
 Incapability, or incapableness; Incapabile; Incapabilita; Incapabilidad.
 Incapable; Incapable, inidone; Incapace, incapabile; Incapaz, incapabile.
 To Incarnate; Encarner, encharner, incarner; Incarnare; Encarnar.
 Incarnated; Encarné, encharné, incarné; Incarnato; Encarnado.
 An Incarnation; Incarnation; Incarnatione; Encarnacion.
 Incarnative; Incarnatif; Incarnativo; Encarnativo.
 Incasked, or put into a cask; Enusté; Inconcellato; Entonellado.
 An Incendiarie; Incendiaire, boue-feu, arse-feu, brusleur de maisons; Incendario, butta fuoco, scompigliatore; Rebolvedor, sedizioso, chisoso.
 Incense; Encens; Incenso; Encenso.

To cense with Incense; Incenser; Incensare; Encensar.
 To Incense; Enflamber, exasperer, provoquer, infliguer, irritor, aigrir, u. ceter, aiguillonner, attiner, harceler; agacer; Infiammare, attizzare, incitare, instigare; Provocar, instigar, incitar.
 Incensed; Enflamé, exasperé, provoqué, attiné, irrité, harcelé, agacé, aigré; Infiammato, incitato, spinto, instigato, irritato; Incitato, instigado, incitato, provocado, espolado.
 An Incensing; Enflambement, provocation, irritation; Incitamento, incitatione, speronamento, instigatione; Provocamiento, incitamiento, instigamiento.
 To Incenter, or place in a center; Incenquar; Incentrare, Encenrar.
 Incertainly; Incertainement; Incertamente, dubbiosamente, Incertamente, dudosamente.
 An Incertainie; Incertain, incertitude; Incertezza, dubbio; Incertidumbre, duda; incertitud.
 Incessantly; Incessamment, assidue ment, continuellement, assiduelement, sans cesse; Incessamente, continuamente; Incessamente, sin cessar, perpetuamente.
 Incest; Incelle entre parens, oil alliez, Incesto; Incesto.
 Incestuous; Incestueux; Fornicatore, incestoso; Incestuoso.
 To Inchain; Enchaîner, voyez to Enchain; Incatenare; Encadenar.
 An Inch; Pouce; La larghezza del dito grosso; Pulgada, pulgarada.
 Inchambred, or lodged in a chamber; Enchambre, logé en une chambre; Incamerato; Encamerado.
 To Incharactere, or write in characters; Encharactere; Incarattare; Encharactar.
 Incharactered; Encharactéré; Incarattato; Encharactarado.
 To Inchase; Enchasser, voyez to Enchase; Legare in oro; Engastonar, encaxar, engastar.
 Inchased into; Engraver, enchassé; Legato in oro; Engastado, engastado, encaxado.
 An Inchalement; Enchastement, enchasseure, enchassment; Legamento in oro; Engastadamento, encaxadamento, engastonadamento.
 To Inchaunt; Enchanter, charmer, enforceler, engigner, enuigner, enginer; Incantare, stregare, ammaliare; Encantar, ensalmar.
 Inchaunted; Enchanté, enforcelé, engigné, engagné, engine; Stregato, ammaliato, incantato, Ensalmado, encantado.
 An Inchanter; Enchanteur, magicien, charmeur, enforceleur, forcier, engageur; Incantatore, ammaliatore; Ensalmador, encantador.
 An Inchaunteress; Enchantresse, magicienne, charmeuse, forcere; Strega, ammaliatrice; Ensalmadora, encantadora, bruja, bruxa.
 An Inchaunting; Enchantement, enforcellement, forcelerie, forcellage; Malia, ammaliamiento, incanto, incantamiento; Encanto, encantamiento, bruxeria, ensalmamiento.
 Inchauntingly; Enchantement, charmeusement; Ammaliamente, incantamente; Ensalmadamente, encantadamente.

An Inchauntingment; Enchanterie, enchantement, charme, enforcelerie; Malia, stregonia, incantamento; Hechizo, ensalmamiento.
 To Inchest; Encoffer, encaisser, encoffrer, * enquaiffer; Incassare; Encaxar.
 Inchested; Enchassé, encaissé, encoffré, * enquaissé; Incassato; Encaxado.
 To Inchoate; or begin; Commencer; Cominciate, principiare; Empeçar, començar.
 Inchoation; Commencement; Cominciamiento; Principio, Empeçamiento, començamiento.
 An Incident; Incident; Incidente; Incidente.
 Incidentally; Incidement; Incidentemente; Incidentemente.
 To Incircle; Encerceler, compasser; Circuite, cingere, incircolare; Rodear, circuir, cesir.
 Incircled; Encerclé, encircelé, entourné, compassé; Cinto, incircolato, circondato; Rodeado, cuido, circuydo.
 An Incircling; Entourment, entourure; compassement; Cintamento, circondamento; incircolamento; Rodeamiento, cuidura.
 An Incision; Incision; Incisione; Incision.
 To make an Incision; Inciser, enciser; Incidere, tagliare; Hacer incision.
 Incision making; Incisif; Incisivo; Incisionamento.
 An Incision of the arteries; Arterionomie; Incisione delle arterie; Incision de las arterias.
 To Incite; Inciter, animer, enhorter, infliguer, mouvoir, stimuler, affecti-onner, aiguillonner, susciter; Incitare, speronare, instigare; Espolear, incitar, provocar, instigar, estimular, aguijonear.
 Incited; Incité, animé, enhorté, instigué, stimulé, aiguillonné, suscité; Stimolato, incitato, speronato, spinto, instigato; Estimulado, incitado, provocado, instigado, aguijoneado.
 An Inciter; Instigateur, enhorteur, incitateur, incitant, stimulateur, susciteur, suscitateur; Stimolatore, pungitore, spingitore, incitatore, provocatore; Incitador, espolador, instigador, provocador, estimulador.
 An Incitement, inciting, or incitation; Incitation, instigation, enhort, enhortement, incitement, stimule, stimulation, aiguillonnement, suscitation; Incitamento, provocamento, instigamento, instigatione; Incitamiento, Estimulamiento, instigación.
 Inciting; Incitant, instigant; Incitando, speronando, pungendo, instigando, provocando; Espoleando, estimulando, incitando, instigando.
 Incivil; Incivil, mal appris, rude; Goffo, grossolano; Goffo, rudo, barbaro.
 Incivilitie; Incivilité, inhumanité, maltraitement, mausaderé, rudesse, barbarisme; Inhumanita, barbarismo; Rudeza, barbaresmo.
 Inclemencie; Inclemence; Inclementia, A a a cru-

crudeltà; Inclemencia, crueldad.
 An Inclination; Inclination, enclin, mouvement, nature, application, passion; Propensità, inclinazione; Propensidad, inclinacion.
 Of his own inclination; De son propre naturel, de son propre mouvement; Della sua propria inclinazione, volontieri; De su propia voluntad.
 To Incline; Encliner, incliner, mouvoir, appliquer; Inclinare; Enclinare.
 To Incline downwards; Pancher; Chinare, piegare abasso; pender, rechinare hacia abaxo.
 To Incline himself unto; S' addonner à, S' appliquer à; Darfi, applicarsi; Applicarse, darse, inclinarse.
 Inclined; Encliné, enclin, incliné, adonné, meu, appliqué; Inclinato, trasportato, dato; Inclinado, dado, transportado.
 Inclining; Inclinant; Inclinando; Inclinando.
 Inclining forwards, or downwards; Panchant; Chinando, piegando verso abasso; Pendente, reclinando hacia abaxo.
 An Inclining forwards, or downwards; Panchement; Piegamento, chinamento; Acostamiento, reclinamiento.
 To Incloister; Encloster; Inclaustre; Inclausturar.
 Incloistred; Enclostré; Inclaustrato, ritirato; Retirado, enclaustrado, sequestrado del mundo.
 To Inclose; Enclore, enfermer, entourer, entourner, environner, envelopper, clorre, parquer; Chiudere, cingere, ferrare; Cerrar, encerrar.
 To Inclose in a coffer; Encloffer; enfermer; Incassare; Encosfrir, enacar.
 To Inclose in a corner; Anglar; Serrare in un angolo; Encerrar en un rincón.
 Inclosed; Enclos, Encassé, entouré, environné, enveloppé, clos, parqué; Chiuso, ferrato; Encerrado.
 To be Inclosed; S' enclore; Cingerfi, ferrarsi; Encerrarse.
 An Inclosed grove of trees; Parc d'arbres; Giardino d'arbori che sia chiuso; Arboleda cerrada.
 An Inclosing, or inclosure; Enclos, parage; Chiusura, parco, Parque, encerramiento.
 An Inclosure, or inclofement; Clôture, parage, parquage, parc; Luogo chiuso, ferrato; Tierra encerrada.
 To break down Inclosures; Desboucher les clôtures; Rompere la chiuditura, la serratura; Romper el valladar, el cerco, el encerramiento.
 The Inclosure of a court of Justice; Parquet; Chiuditura d' un tribunale; cerco de un tribunal.
 To Include; Enclorre, comme to inclose; Chiudere, cingere, ferrare; Encerrar.
 Included; Enclos, compris; Compre-so; Compredido, incluydo.
 Inclusively; Inclusivement; Inclusivamente; Inclusivamente.
 Incolumitie; or healthfulness; Incolu-

mité, santé; Incolumità; Incolumidad.
 To Incomber; Encombrer, entouiller, entretouiller, embouiller, empescher; Confondere, intricare, imbarazzare; Embarasar, matasar, estorvar.
 An Incombrance; Encombrier, encombre, entoulement, entrave; Intricamento, scompiglio, imbarazzamento; Embaraso, estorvamiento, embarasamiento.
 Incombred; Encombré, entouillé, empesché; Imbarazzato, scompigliato; Embarazado, descompuesto.
 An Incombring; Encombremet; Ingombro, imbarazzo; Embaraso, estorvo.
 Incombustible, or not to be burnt; Incombustible; Incombustibile; Incombustibile.
 To Incommodate; Incommoder, endomager, nuire; Scommodare, dannare; Dañar, encomodar.
 Incommodity; Incommodité, damage; Scommodità, incomodità; Incomodidad, daño.
 Incommodated; Incommodé; Scommodato, incommodato; Incomodado, dañado.
 Incommodious; Incommodé, inidone, inutile; Scommodo, inconveniente; Incommodo, inconveniente.
 Incommodiously; Incommodement, inutilement; Scommodamente, sconciamente; Incommodamente, disapprovato.
 Incomparable; Incomparable, inimitabile; Incomparable, senza paragone; Incomparable, sin par.
 To Incompass; Environner, engironner, entourer, entourner, compasser, encercler; Attorniare, circondare, circondare; Cercar, rodear, bojar entorno.
 Incompassed; Environné, entouré, compassé, encerclé, encerclé, entouré; Circondato, circuito, attornito; Rodeado, circuydo, cercado.
 An Incompassing; Environnement, entournement, entoureure; Attornimento, cercondamento; Cercamiento, rodeamiento, bojamiento.
 Incompassionate; Impieux, impitoyable; Spietoso, crudele; Cruel, sin piedad, despiadado.
 Incompatible; Incompatible, infociabile; Incompatible, infociabile che non si puo patire; Incompatible, infufribile.
 Incompatibility; Incompatibilité, Incompatibilita; Incompatibilidad.
 Incompetencie; Incompetence; Sconvenienza, sconformità; Incompetencia, desconveniencia.
 Incompetent, or insufficient; Incompetent; Incompetente, Sconforme; Inconveniente, incompetente, mal proprio.
 Incomprehensible; Incomprehensible; Incomprehensible, immenso; Incomprehensible, immenso.
 Incomprehensibleness; Incomprehensibilité; Immensità, incomprendibilità; Immensidad, incomprendibilidad.
 Incongruities; Incongruité; Incongruità; Incongruidad.

Incongruous; Incongrue; Incongruo, mal proprio; Incongruo, mal al proposito; mal propio.
 Inconsiderate; Inconsideré; Inconsiderant, indiscret; Inconsiderant, maladvisé, malavisé, acariastro, alogique; Inconsiderato, indiscreto, mal avisato, temerario, incauto, defaveduto; Inconsiderado, temerario, mal avisado, precipitado.
 Inconsiderately; Inconsiderement, indiscretamente; Inconsideratamente, precipitadamente, temerariamente; Precipitosamente, inconsideramente, indiscretamente.
 Inconsideration; Inconsideration, indiscretion, maladvisé; Inconsideratione, temerità; Temeridad, inconsideracion, sin cautela.
 Inconsolable; Inconsolable, voyez uncomfortable; Inconsolabile, desperato; Inconsolable, desesperado.
 Inconstancy; Inconstance, mobilité, mutable; Inconstanza, cangiamento; Mudanza, inconstancia.
 Inconstant; Inconstant, gyrovetteux, muable, aimentouveau, volage;Mutable, vano, leggiero, inconstante; Ligero, inconstante, mudable.
 Inconstantly; Inconstamment; Inconstamment, variabilmente; Inconstamment, mudabilmente.
 Incontinence; Incontinence, folie aux garçons, paillardise; Incontinenza; Incontinencia, sensualidad, concupiscencia.
 Incontinent; Incontinent, sensuel; Incontinent, sensuale; Incontinent, sensuel qui sigue el apetito.
 Incontinently; or presently; Incontinent; Subito, tantosto, presto, incontinent; Luego, subito, incontinent.
 Incontinently; or instantly; Tout incontinent, en clin d'œil; Instantemente, in un cenno d'occhio; Instantemente, subitamente, en buelta de ojo.
 An Inconvenience; Inconvenient, desconvénue, orval; Sconvenienza, scommodita, danno; Incomodidad, daño.
 Inconvenient; Inconvenable, indecent, inconvenient, inidone; Inconveniente, sconvenevole, desdicevole, Inconveniente, indecente, mal propio.
 Inconveniently; Indecement, indecentement; Sconvenevolmente, desdicevolmente; Indecentement, mal propriamente.
 Inconvertible (infociable); Infociable; Infociable, incompatible; Infociable, incompatible.
 To Incorporate; Incorporer, introduire; Incorporare; Incorporar, incorporar.
 Incorporated; Incorporé; Incorporato; Incorporado, incorporado.
 Incorporating; Incorporant; Incorporando; Incorporando.
 Incorrectly; Incorrectement; Scortetramente; Incorrectamente.
 Incorrigible; or unamendable; Incorrigible; Incorrigible; Incorrigible, incastigabile.
 Incorruptible; Incorruptible; Incorruptible, immortale; Incorruptible, immortal.

To Incounter, or meet; *Encontrer, re-
contre, attaquer; Incontrare, riscontra-
re; Encuentrar, topar.*

An Incounter; *Encontre, recontre, at-
taque; Ricontro, incontro; Encuen-
tro, topamiento.*

Incountred; *Encontré; Ricontrato; En-
contrado, topado.*

A boisterous incounter; *Houtr, hourt;
Spinta, urto, incontro; Encontion, to-
peton, impellon, rempuxon.*

Incountred, or affronted; *Encontré, ren-
contré, affronté, attaqué; Attacato, af-
frontato; Atacado, afrontado.*

An Incountering; *Affrontement; Attac-
camento; Afrentamiento.*

To Incountre; *Encontrer, animer, ac-
courager, embardir, enhorter, lever le
menton; Animer, rincorare, spero-
nare; Alentar, animar, espolear, agui-
near.*

To Incountre one another; *S'entr'en-
courager; Fratricoraria, animarsi l'uno
l'altro; Alentar uno el otro.*

Incountred; *Encontré, animé, embardi, en-
horté, accouragé; Rincorato, animato,
speronato; Alentado, animado, espolea-
do, aguiñado, incitado.*

An Incountering, or encouragement; *En-
couragement, enhort, enhortement; Rin-
coramento; Alentamiento.*

Incountering one another; *S'entr'encou-
rageants; Fratricorandoli; Alentando
uno el otro, animandose reci-
procamente.*

Increase; *Accroissance, ampliation, am-
plification, accroist, accrû, accroisse-
ment, augmentation, croissance, croist,
croû, multiplication, accroître, addi-
tion, addition, aggrandissement; Cres-
cimento, multiplicacione; Crecimiento,
multiplicacion, aumento, engrande-
cimiento.*

To Increase; *Accroître, accroître, ag-
grandir, amplifier, amplifier, augmenter,
croître, adjouster, engrossir, s'en-
grossir, monter, multiplier; Crescere,
multiplicare, augmentare; Aumentar,
engrandecer, multiplicar, crecer.*

Half the Increase; *À mi-croist, mi-croist;
La metà del guadagno; La mitad de
la ganancia, de lo crecido.*

Increased; *Accrû, augmenté, croû, engé,
grossi, multiplié, adjouste, aggrandi,
amplié, amplifié; Accresciuto, aug-
mentato, multiplicato; Crecido, au-
mentado, accrescentado.*

Increasable; *Multiplicable; Aumentabi-
le, multiplicabile; Aumentable, multi-
plicable.*

An Increasing; *Accroissement, engrossisse-
ment, adjouissement, multiplément;
Aumento, avanzamento; Accrescimen-
to, aumento.*

Increasing; *Augmentant, montant, mul-
tiplicant; Aumentando, crescendo, mul-
tiplicando; Accresciendo, aumentan-
do.*

An Increaseor; *Augmentateur, aggrandeur,
amplificateur; Aumentatore, multipli-
catore; Aumentador, accrescentador, mul-
tiplicador.*

Incredible; *Incredible; incroyable; In-
credible; Incredible, hyperbolico.*

Incredibly; *Incrediblement, incroyable-
ment; Incredibilmente, hyperbolica-*

mente; Incroyablement, hyperbolica-

*mente; Incrédulité; Incrédulité; Incrédulité,
mifcredencia; Incrédulidad.*

Incredulous; *Incrédule, mifcreant; Incre-
dulo, mifcredente; Incrédulo.*

Increpation, or chiding; *Increpation;
Sgridamento, rimproveramento; Refi-
miento, increpamiento.*

To Increate upon; *Enjambrer sur, entre-
prendre sur; Avicinar, acostar, ap-
prestar, troppo; Averinar, acercar en
demasia.*

To Increate on another's right; *Enjam-
ber sur les marches d'autrui; Impadro-
nir, di beni d'altrui; Apoderarse de
los bienes ajenos.*

Increate on; *Enjambré; Impatronito;
Apoderado injustamente.*

An Increating upon; *Enjambement, en-
trepreneur; Appressamento; Acercami-
ento.*

To Increate; *Inculquer, obtundre; In-
culcare; Enculcar.*

Increated; *Inculqué; Inculcato; En-
culcado, reit erado.*

An Increation; *Inculcation; Inculca-
mento; Enculcamiento.*

Inculpable, or blameless; *Inculpable;
Scolpevole, incolpevole; Inculpable,
innocente.*

An Incumbent; *Beneficié; Beneficiario;
Beneficiado.*

To Incumber; *Encombrer, voyer, incom-
brer; Incombrare, scompigliare, con-
fondere; Embarazar, estorvar, echar
en confusión.*

Incurable; *Incurable, inguérissable; Insa-
nable, incurabile; Incurable, insana-
ble.*

To Incur; *Entourrir, inturcir; Incorrere,
intoppare; Encourrir, incorrir.*

Incurred; *Encourri; Incorso; Incorri-
do.*

A penalty Incurred; *Amende, peine; E-
menda, pena; Pena, emienda.*

An Incurtion; *Envahie; Incurtion; In-
curtion.*

An Incurting; *Entailleure, entail; Tag-
liatura; Tajadura de dentro.*

To Indamage; *Endommager, nuire, offen-
der, offenser; Dannare, danneggiare;
Dañar.*

To Indamage one another; *S'entre-
nuire; Fradannarsi; Entredannarse.*

Indamaged; *Endommagé; Dannato,
danneggiato; Dañado, encomoda-
do.*

An Indamage, or indamage; *Endommagement;
Danno, dannaggio, dannamento, detrimento;
Dañamento, detrimento.*

To Indamage; *Indemniser, sauver, Sdan-
nare, sdanneggiare, salvare; Salvar.*

To Indanger; *Mettre en péril, du danger;
Metter in pericolo; Echar en peli-
gro.*

To Indavour; *S'effortuer, procurer, fi-
re diligence; Procurare, adoperarsi;
Hazer diligencias, procurar.*

Indebted; *Indébté, oberé, obligé; Indébi-
tato; Endudado, adeudado.*

To be Indebted; *S'endébté; Indébitar-
fi; Endudarse, adeudarse.*

A being Indebted; *Endébté; Debito;
Deuda, adendumiento.*

Indeed; *En vérité, de fait, trayment
certes, pour certain, assurement; In ve-
rita, veritabilmente, per certo, sicura-
mente; Por cierto, en verdad, verda-
damente.*

Indefatigable, or unweariable; *Indefa-
tigable; Indefatigable; Indefatiga-
ble.*

Indefinite; *Indefini; Indefinito; Indefi-
nito.*

Indelible, or that cannot be washed away; *Inde-
lible, indeleble; Indelible; Inde-
lible.*

To Indemnify, or indemnify; *Indemni-
ser; Sdanneggiare, sdannare, cautionar;
salvar, segurar, indenisar, caucionar, sa-
near.*

Indemnized, indemnified; *Indemnisé;
Sdanneggiato, sdannato, cautionato;
Assicurado, saveado, caucionado.*

Indemnity; *Indemnité; Sdanneggio, ef-
fensione, o sicurtà di perdita; Indemni-
dad, exemption, saneamiento.*

To Indent, or agree; *Accorder; pacti-
onner, pactiser; Accordare, con-
trattare, patteggiare; Concertar, pacte-
ar.*

Indented, or agreed; *Accordé, capitulé,
pactionné; Contrattato, accordato,
patteggiato; Concertado, pacteado, ca-
pitulado.*

An Indenting; *Paction; Pattegiamen-
to, contrattamento; Conciertamiento,
pacteamiento.*

An Indenture; *Instrument de quelque pacti-
on faite entre deux parties; Stromento
del contratto; Instrumento del concier-
to.*

To Indevour; *Tascher, s'efforcer, se mettre
e peine, ouvrir; Sforzarsi, far diligenza,
adoperarsi; Esforzarse, hazer diligen-
cias, tentar, procurar.*

An Indevor; *Effort, molition, peine; Tra-
vaglio, pena, diligenza; Pena, trabaja,
diligencia.*

To Indevor throughly; *Se parforcer, em-
ployer verd & sec, travailler; Affati-
casi; Esforzarse, hazer todas las dili-
gencias possibles.*

Indevoured; *Tasché, efforcé; Tentato,
desito; Tentado, disfiado.*

An Indevouring; *Taschement; Prova,
& sforzo di fare qualche cosa; Prueva,
intento, diligencias.*

Indevouring; *Taschant; Tentando; Ten-
tando, haciendo diligencias.*

An Index; *Indice; Indice; Index.*

The East India; *L'Inde matiniere, les
Indes orientales; Indie levantine, ori-
entali; Las Indias orientales.*

An Indian; *Indien; Indiano; Indiano.*

An Indian Mouse; *Rat d'Inde; Topo
Indiano; Raton de India.*

To Indict, or indite; *Endicter, enditer,
accuser, criminellement, actionner; Cita-
re, accusare, ammonire; Citar, apla-
gar, acusar.*

Indicted; *Endicté, endité, actionné; Ci-
rato, accusato; Citado, aplagado, acu-
sado.*

An Indictor; *Endicteur; Citatore, accu-
satore; Citador, formador de proces-
so.*

An Indictment; *Charge, endictement, en-
ditement, accusation criminelle; Ac-
culatione, accusa, denuncia; Accusa-
cion,*

cion, denunciation, cargo.
 An Indiction; Indicté; Indictione; Indict on.
 Indifferency; Justice, médiocrité, moyenneté, neutralité, indifférence; Dittura, giustizia, neutralità; Justicia, indifferencia, neutralidad, derecho.
 Indifferent; Indifferent, tolerable, entre deux, juste, mediocre, moyenné, passable; Giusto, indifferente; Imparcial, justo.
 Indifferently; Indifferemment, justement, que bien que mal, médiocrement, moyennement, également, passablement; Giustamente, indifferente, legalmente; Justamente, legalmente, indifferente.
 Indigence, or want; Indigence, disette, faulte; Indigenza, mancamento, carestia; Indigencia, pobreza, necesidad, menester.
 Indigent, or needy; Indigent, necessiteux, souffreteux; Necesitado, indigente, bisognoso; Menesterofo, indigente, necesitado.
 Indigestive; Indigeste; Confuso, indigesto; Confuso, disordenado, indigesto.
 Indigested; Malassé; Mal disposto, mal digesto; Descompuesto, mal ordenado.
 Indignation; Indignation, marisson, Colera, corruccio, furia, desdegno; Indignacion, furia, ira, rabia.
 Indignitie, or disgrace; Indignité; Indignita, dishonore, affronto; Indignidad, indignidad, afrenta, deshonra.
 Indirect; Indirect; Indirecto, torto; Tuto, oblique, indirecto.
 Indirectly; Indirectement; Indirectamente; Indirectamente.
 Indiscreet; Indiscret, imprudent, peu avisé; Indiscreto, inconsiderato, poco avveduto, poco accorto, temerario; Mal avisado, inconsiderado, precipitoso.
 Indiscretion; Indiscretion, insipience, mal avis; Temerita, inconsideration; Inconsideration, temeridad.
 Indigestion; Indigestion; Indigestione; Indigestion.
 Indisposition of body; Indisposition, obie; Indispositione; Indisposition del cuerpo, achaques.
 Indissoluble, or indissoluble; Indissoluble, insoluble; Indissolubile; Indissoluble.
 Indissolubly; Indissolublement; Indissolubilmente; Indissolublemente.
 Indistinct; Indistinct; Indistinto, confuso; Indistincto, confuso, inordinado.
 Indistinctly; Indistinctement; Indistinctamente; Indistinctamente.
 Individual; Individu; Individuale, individuo; Individuale.
 Individuité; Individuité; Individuita; Individuidad.
 Indivisible; Indivisible; Indivisible; Indivisible.
 Indivisibly; Indivisiblement; Indivisibilmente; Indivisiblemente.
 Indocible, or unteachable; Indocile; Grossolano, stupido, goffo, indocile; Tonto, indocil, stupido.
 To Indorse; Endorser; Indorsare, Espaldar, sobrescrivir.
 Indorsed; Endorsé, addressé; Indorsato,

soprascritto; Sobrescritto.
 An Indorsement; Endosseure, addressement, endosseure; Indorsamento; Sobrescritto.
 To Indow; Donner, apannager; Dotare; Dotar.
 To Induce; Induire, duire, mener, mettre en teste à; Indurre, suadere, persuadere; Induzir, persuadir.
 Induced; Induit, induit, mené, mené; Indotto, suaso, persuaso, mosso; Induzido, persuadido.
 Inducing, or Inducement; Motif; Motivo, causa; Motivo, rason.
 An Induction, also an inducement; Induction, motif, suggestion; Motivo, suggestion; Motivo, argumento, rason.
 To Indue, or imbue; Embreuer, endouairer, doter; Dotare; Dotar.
 Indued; Embreuré, embu, endouairé, doté, dote; Dotato; Dotado.
 Indulgence; Indulgence; Indulgenza; Indulgentia, ternura.
 Full of Indulgence; Indulgent; Molto indolgent; Muy indolgent.
 One which hath an Indulgence from the Pope; Indultaire; Indultario; Indultario.
 Indulgent, or tender; Indulgent; Teno, indulgent; Terno, indulgente.
 Indurable; Endurable; Indurable, insupportable; Insupportable, indurable.
 To Indurate, or harden; Endurcir; Indurire, incallire; Endurecer, atieffar, encalcer.
 Indurated; Endurci; Indurito, incalito; Endurecido, encalcido, atieffado.
 To Indure; Endurer, durer, souffrir, patir, patienter; Soffrire, tollerare, patire, supportare; Sufir, padecer, supportar.
 Indured; Enduré, duré, souffert, pati, patienté; Sofferito, patito, supportato; padecido, sufrido, supportado.
 An Induring; Endurement, souffrance, patience; Patimento, soffrimento; Padecimiento, sufrimiento.
 Induring; Endurant, durant, patient; Sofferiendo; Padeciendo.
 Industrie; Industrie; Industria, arte, fortigliezza, ingegno; Industria, diligencia, suitezza, arte.
 Industrious; Industrious; Sortile, industrioso; Diligente, industrioso.
 He is Industrious; Il sçait aller et parler; Egli e assai sortile, ingegnoso; Bien sabe quantos son Cinco.
 Industriously; Industrieusement, par industrie; Industriosamente, diligentemente; Industriosamente, con diligencia.
 To Inebriate, or make drunk; Envyer; Imbriagare; Borrachar, emborrachar.
 Inebriated; Envyé; Ubbriaco, imbriagato; Borrachado, emborrachado.
 Ineffable; Ineffable, (voyez unspeakable, unutterable); Ineffabile, inespimibile; Ineffable, inexpressible.
 Inept, unapt, or fond; Inepre; Inetto, mal destro, balordo; Mal proprio.
 Ineptly; Ineptement; Inettamente; Impropriamente.
 Inestimable; Inestimable; Inestimabile; Inestimabile.
 Inevitable, or unavoydable; Inevitable; Inevitable che non si puo schifare; Inevitable.

Inevitably; Inevitablement; Inevitablemente; Inevitablemente.
 Inexorable; Inexorable; Inefforabile, di chi non si può ottenere con preghi; Inexorable.
 Inexpiable; Inexpiable; Inespiable; Inexpiable.
 Inexplicable; Inexplicable, inextricable; Inexplicable; Inexplicable, innarrable.
 Inextricable; Inextricable; Inestricabile; Inestricabile.
 Infallible; Infalible, oraculeux; Infalibile, certissimo; Infalibile.
 Infallibility; Infalibilité; Infalibilita; Infalibilitad.
 Infallibly; Infaliblement; Infalibilmente; Infaliblemente.
 To Infame; or diffame; Infamer; Infamare, diffamare; Diffamar, infamar, calumniar, denostar, accevar.
 Infamy; Infamie; Infamia, vergogna, dishonore; Deshonra, infamia, denuesto.
 Infamous; Infame; Infame, vile, abietto; Vil, infame, deshonrado.
 An Infamous report; Bruit infame; Oltraggio, vituperio, mala fama; Denuesto, mala fama.
 Infamously; Infamement; Infamemente; deshonradamente.
 Infancy; Enfance; Infancia, fanciullezza; Infancia, niñez.
 From his Infancy; De son enfance, du tetin en hors, depuis le berceau; Dalla teta, dalla sua fanciullezza, dall'infancia; Desde la teta, desde su niñez, desde su infancia.
 An Infant; Infançon, petit enfant; Infante, bambino, fanciullo; Niño, infante, chiquito.
 Infant-killing; Infanticide; Infanticidio; Infanticidio.
 The Infanterie, or footmen of an army; Infanterie; Fanteria; Infanteria.
 Infantine, or childish; Infantine, infantile; Infante; Infante.
 Infatigable; Infatigable; Infatigabile; Infatigabile.
 To Infatuate, or besott; Infatner; Infatuare, impazzire; Enloquecer, entontecer.
 Infatuated; Infatué; Infatuato, impazzito; Enfatado, enloquecido, entontecido.
 To Infect; Infecter, infecter, infecter, empestier, infectionner, ensalir, vicier; Infectare; Infectar, inficionar, corromper, apeslar.
 Infected; Infecté, infecté, infecté, empesté, infecté, vicie; Infectato; Infectado, infectado.
 Infection; Infection, contagion, ensalissement, insalubrité; Infectione, contagione; Infection, contagion.
 Infecting; Contagione; Infectionamento, contagiamiento; Infectamiento, infectonamiento.
 Infectious; Contagieux, morbifique; Contagioso; Contagioso.
 Infective; Pestilencieux; contagieux; Contagioso, pestifero; Contagioso, pestifero.
 To Infeeble, or weaken; Affoibler; Indebolire, infiacchire; Enflaquecer.

Infeebled; *Infirmatif, affoiblissant*; In-
debolimento, inhiacchimento; *Enfla-
quecimiento*.
Infelicity; *Infelicité, Sueurtura*; infeli-
cità; *Infelicidad, desventura, desdi-
cha*.
To Infeol; *Fieffer, infender*; Infeuda-
re; *Enfeudar*.
Infeofed; *Feodé, fieffe, fievé, in-
feudé, infeode*; Infeudato; *Enfeuda-
do*.
An Infeofement, or infeofing; *Infeuda-
tion, infeodation*; Infeudamento; *En-
feudamiento*.
An Inference; *Illation, consequence*; *Con-
fequenza, confequencia*.
Inferiour; *Inferieur*; Inferiore; *Inferi-
or*.
Inferiour to; *Moindre, Minore*; *Me-
nor*.
Infernal; *Infernal, d'enfer*; Infernale;
diabolico; *Infernal, diabolico*.
To Infer, or conclude; *Inferer, con-
clurre*; Concludere; *Concluyr*.
Inferred; *Inferé*; Conchiufo; *concluydo*.
Inferil; *Inferile, (voyez unfruitful)*; *(Sterile, Esteril, infructuoso)*.
Infertility; *Infertilité*; Infertilità; *fte-
rilità, Esterilidad, infertilidad*.
To Infeft, or annoy; *Infeftér, bogu-
ner, molefter, tabuter*; Moleftate;
tediare; *Infeftar, mofitar*.
Infeftation; *Infeftation, boguinement*; *Moleftia, noja, faltidio, travaglio*; *Moleftia, infeftacion, trabajo*.
Infefted; *Infefté, boguine, molefté*; Tra-
vagliato, moleftato; *Trabajado, in-
feftado, moleftado*.
An Infefting, or infeftation; *(voyez to
moleft, vex, annoy)*; Moleftamen-
to, infeftamento; *Infeftamiento, mo-
leftamiento*.
An Infidel; *Infidele, maran, payen*; *Pagano, infidele, etnico*; *Infel, pa-
geno*.
Infidelity; *Infidelité, atheisme*; Infidel-
ta, paganifmo; *Infelidad, paganif-
mo*.
Infinite; *Infini, incomprehenfible, im-
menfe*; Infinito, immenfo; *Infinito, im-
menfo*.
Infinitely; *Infinitement*; Infinitamente;
Infinitamente.
Infinitenfe; *Infinité, infinitude*; Infini-
tá, immenfitá; *Infinidad, immen-
fidad*.
The Infinitive mood; *Mode infinitif*; Il
modo infinitivo; *El modo infiniti-
vo*.
Infirme; *Inferme, debile, enferme*; De-
bole, malacioccio, infirmo; *Flaco, achacoso, enfermo, enfermo*.
Infirmité, or weakneffe; *Infirmité, de-
bilité, debilitation*; Debolezza, fuc-
chezza, infirmitá; *Flaqueza, en-
fermedad*.
Infiftulated, that hath gotten a fiftula;
Enftolé; Infiftulato; Enftulado.
To Inflame; *Inflammer, enflamber, en-
brafer, Allumer*; Inflammare; *En-
center*.
Inflamable; *Inflammable, Inflammable*; *En-
cendible, combuftible*.
An Inflammation; *Inflammation*; Inflam-
mation; *conflagratione, ardore*; *Con-
flagration, inflammation, incendio*.

Inflamed; *Enbrase, enflambé, enflam-
mé, allumé*; Inflammato; *Encendido, con-
flagrado*.
To be Inflamed; *Ardoir, ardre*; Ar-
dere, conflagrare; *A-der, conflag-
rar*.
Inflamed with fury; *Enfurié*; Arrabia-
to, alfo, trasportato da furia; *En-
furiado, encendido con furor*.
An Inflaming; *Enflambement, enbrase-
ment, allumement*; Inflamamento;
Ardimiento, enflamacion.
Inflaming; *Enflambant, enflamant*; In-
flamando; *Ardiendo*.
Inflaming the blood; *Allume-fang, Scal-
dando il fangue, Calentando la fan-
gre*.
An Inflation, or windy swelling; *Inflati-
on*; Gonfiezza, tumore; *Tumor, bin-
chazón, inflacion*.
Inflexible, or unbowable; *Inflexible, in-
flexible*; Che non fi può piegare,
impiegabile; *Inflexible, inexorable*.
Inflictive, or inflicting; *Inflicter*; Inflic-
tivo; *Inflictor*.
An Influence; *Influence, Influentia*; In-
fluencia.
To Infold; *Impliquer, enl'orre, ployer, en-
velopper, envelopper*; Piegare, invi-
luppate; *Emboluer, encluyr*.
Infolded; *Impliqué, enclous, enclou, en-
roulé, envelopé*; Piegato; *Embuel-
to*.
An Infolding; *Implication, envelopement, en-
veloppement*; Invilupamento; *Em-
boluimento*.
To Inforce; *Forcer, contraindre*; Con-
stringere; *forzare, Construir, for-
gar*.
To Inforce by necessity; *Necessiter*; Ne-
ceffitare; *Necessitar*.
Inforced; *Enforce, contraint, forcé*; Co-
ftratto, forzato; *Contrahido*.
Inforced by necessity; *Necessité*; Neceff-
itato; *Necessitado*.
An Inforcement; *Contrainte, Compulfio-
ne, conftricta*; *Conftitumiento, apre-
mio, apremiatura, premia, fuerça*.
An Information againft; *Accufation*; In-
formatione, accufatione, carico; *Infor-
macion, cargo, accufacion*.
Inform, or fhapelefs; *Inferme, fins
forme*; Diffome, brutto; *Difforme, feo, efquerofo*.
An Information, or Inftitution; *Infor-
mation, avis, advertiffement, monition, notification, avis*; Aviso, avvertenza,
avertimento; *Information, aviso, ad-
vertiffement*.
To Inform, or inftitute; *Reformer, notifi-
er, avvertir, avvertir, *afgarar, av-
fer*; Informare, notificare; *Notificar, infor-
mar, dar noticia*.
To Inform againft; *Accufer*; Accufare,
caricare; *Informar, cargar, acufar*.
To Inform himfelf, or get Information
of; *S' informer*; Informarfe; *Infor-
marfe*.
Informed; *Informé, notifié, avverti, ad-
vise, avise, annoncé, avverté*; Infor-
mato, avvertito; *Informado, avverti-
do*.
Informed againft; *Accufe*; Accufato, ca-
ricato; *Cargado, acufado*.
An Informer; *Informateur, encoupeur, em-
puteur, mofche, accufateur, adver-*

tiffur; Informatore, litigiatore; *In-
formador, acufador, picapleyto*.
An Informing; *Avisement, avvertiffement*; *Informamento, aviffamento, avvertimen-
to*; *Advertiffement, informacion*.
Infortunate; *Infortuné, malheureux, dif-
astreux*; Sventurofo, infelice, fortu-
nato; *Desventurado, desdichado*.
To Infould; *Impliquer, envelopper*; In-
viluppate; *Emboluer, plégar*.
An Infraction, breach, or violation; *In-
fracture, infraction*; Rottura; *Rumpi-
dura, quiebra*.
Infrangible, or unbreakable; *Infrangi-
ble*; Infezzabile, infrangibile; *In-
quebrable, que no fe puede quebrantar, d
romper*.
To Infringe, break, or violate; *Enfrain-
dre*; Violate, frangere, spezzare; *Violar, quebrar, quebrantar*.
Infringed; *Enfrainé*; Violato, spezza-
to, tratto; *Violato, quebrado, quebran-
tado*.
An Infringer, violator, or breaker; *In-
fracteur*; Violatore, spezzatore, fran-
gitore; *Violador, quebrador, quebran-
tador, rompidor*.
An Infringement; *Infracture*; Rumpi-
mento, frattura, violamento; *Spezza-
mento, violatione*; *Fractura, viola-
cion, quebramiento, quebrantamiento*.
To Infuse; *Infuser, infondre*; Infondere;
Infundir.
Infused; *Infus*; Infuso; *Infundido*.
An Infusion; *Infusion*; Infufione; *Infu-
fion, infundimento*.
To Ingage, or pawn; *Engager, hypothé-
quer, hypothéquer*; Impegnare; *Empe-
ñar*.
To Ingage himfelf in an action; *S' em-
barquer en un' entreprife*; Imbarcari
in un negotio, intereffarfi in un affare;
*Embarcarfe, intereffarfe en un nego-
cio*.
Ingaged, or pawn'd; *Engagé, hypothéqué, appléigé, hypothéqué, affidé*; Impegna-
to; *Empñado, hypotecado*.
I am Ingaged therein; *Je m'y fuis en-
cloué, je fuis fort engagé*; Io ne fono
molto intereffato; *Soy muy intereffa-
do*.
An Ingager; *Engageur*; Impegnatore;
Empñador.
To Ingale; *Engaler*; Prigionare, in-
carcerare; *Encarcelar, echar en la pri-
fion*.
Ingaled; *Engalé*; Incarcerato, prigio-
nato, fatto prigionero; *Prigionero, en-
carcelado*.
An Ingaging; *Engagement, engageure*; *Impegnamento*; *Empeñamiento*.
An Ingagement; *Gage*; Pegno, caparra,
arra; *Prenda, arra, gages*.
To Ingender; *Engender, enfanter*; Gene-
rare; *Engendrar*.
Ingendred; *Engendré*; Generato; *En-
gendrado*.
To be Ingendred of; *Naître de*; Effre
nasciuto, generato; *Ser nacido, engen-
dado*.
An Ingendrer; *Engendreur*; Generato-
re; *Engendrador*.
An Ingendring; *Engendrement, engendure, engendreur*; *Generamento*; *Engendra-
miento*.

ingenious, or witty; *Ingenieux, aigu, subtil*; Sottile, ingenioso, acuto, accorto; *Agudo, sutil, ingenioso*.
 Ingeniously; *Ingenieusement, subtilement*; Ingeniosamente, acutamente, accortamente; *Sutilmente, agudamente*.
 Ingeniousness, or ingeniousness; *Bon esprit, ingéniosité, subtilité*; Sottilezza, accortezza, acutezza; *Sutiliza, agudeza*.
 Ingenuous, or free; *Franc, libre*; Franco, libero; *Franc, libre*.
 Ingenuously, or freely; *Ingenuement*; Francamente; *Francamente*.
 Ingenuousness, ingenuity, or nobleness of disposition; *Ingénuité*; Franchezza di natura; *Franqueza de natura, natural franco*.
 An Ingle, or bugger-boy; *Bardach; Bardasto; Badercho, puto*.
 Inglorious, or base; *Inglorieux*; Inglorioso, infame, dishonorevole; *Inglorioso, infame, deshonroso*.
 To Inglobe, or comprehend in a globe; *Englobar*; Inglobare; *Englutar, englobar*.
 Inglobed; *Englobé*; Inglobato; *Englobado*.
 An Inglobing; *Englobure*; Inglobamento; *Englobamiento*.
 To Ingult, or swallow up; *Engloutir*; Tranguggiare, inghiottire; *Engullir, tragar, papar*.
 Ingulted; *Englouti*; Tranguggiato, inghiottito; *Tragado, engullido, papado*.
 To Ingorge, or glut down; *Engorger*; Engargantar, divorare; *Tragar, devorar*.
 Ingorged; *Engorgé*; Ingargantato; *Tragado, engargantado*.
 An Ingorging; *Engorgement*; Ingargantamento; *Tragamiento*.
 An Ingot of Metall; *Lingot, massa*; Sbarra di metallo; *Massa, riel, ingote*.
 The mould for Ingots; *Lingotiere*; Botrega da metalli; *Rielera*.
 To Ingraff; *Enter, inserer*; Incalfare, incalfare; *Enxerir, enxertar*.
 Ingraffed; *Enté, inséré*; Incalfato, incalfato; *Enxerido, enxertado*.
 An Ingraffing; *Entement*; Incalfamento; *Enxerimento, enxertamento*.
 To Ingrain, or fill with grain; *Engrener*; Empire di grano; *Henchir de grano*.
 Ingrained; *Engrené*; Pieno di grano; *Heno de grano*.
 Ingrate, or ingratefull; *Ingrat, mescognoissant*; Ingrato, sconoscente; *Ingrato, desagradecido*.
 Ingratitude; *Ingratitude, mescognoissance*; sconoscentia, ingratitudine; *Ingratitud*.
 To Ingrave; *Engraver, insculper*; Sculpture, insculpire; *Esculpir*.
 Ingraven; *Engravé, insculpé*; Sculpto, insculpto; *Esculpido*.
 An Ingraver; *Engraveur*; Sculptore; *Esculpidor*.
 Antick Ingraverie; *Manequinage, manequinage*; Sculpture antiche; *Esculpituras antiguas*.

Antick Ingraverie; *Manequinage, manequinage*; Sculpture antiche; *Esculpituras antiguas*.
 An Ingraving; *Engraveure*; Sculptimento; *Esculpimiento*.
 Ingrayled; *Engreslé*, (en blason) Termino de Heraldia; *Termino de Heraldia*.
 An Ingredient; *Ingredient*; Ingredient; *Ingredient*.
 An Ingress; *Entrée*; Intrata, ingresso; *Entrada, ingreso*.
 Ingress and egress; *Passage libre d'entrer & sortir*; Passaggio libero; *Passaje libre*.
 To Ingress, or write fair; *Registrar*; Registrar; *Registrar en escrito*.
 To Ingress a Commodity; *Monopoler*; Monopolare; *Monopolar*.
 Ingressed, or registered; *Coppé, registre*; Registrato; *Enregistrado*.
 Ingressed, as a Commodity; *Monopolé*; Monopolato; *Monopolado*.
 An Ingress of a Commodity; *Monopolier*; Monopolare; *Monopolero*.
 An Ingressment of a writing; *Registre*; Registramento; *Enregistramiento*.
 An Ingressment of a commodity into one, or few mens hands; *Monopole*; Monopolio; *Monopolio*.
 To Ingulf; *Engouffrer, engouffrer, engoulir, absorber*; Ingolfare; *Engolfar, engullir*.
 Ingulfed; *Engoulphé, engouffé, engouliti, absorbé, absorbé*; Ingoltato, tranguggiato; *Engolfado, engullido*.
 To Ingurgitate, or devour; *Engloutir, devorer*; Tranguggiare, divorare; *Engullir, tragar*.
 An Ingurgitation; *Ingurgitation*; Tranguggimento; *Tragamiento*.
 Inhabitable, which may not be Inhabited; *Inhabitable, inhospitable*; Inhabitable; *Inhabitable*.
 An Inhabitant, or inhabiter; *Habitant, manant, manonier, manonier*; Habitante, dimorante; *Morador, habitador, verjano*.
 To deprive one of Inhabiting; *Destabiter, destoger*; Sloggiare, dishabitare; *Desmorar, desrezinar, descafar*.
 Without Inhabitants; *Destabité*; Disabitato, senza dimorante; *Spopolato*; *Despoblado, sin moradores*.
 To Inhabite; *Habiter, inhabiter*; Habitare, dimorare; *Morar, habitar*.
 Inhabited; *Habité, hebergé, berbergé*; Popolato, habitato; *Poblado, habitado*.
 An Inhabiting in; *Manante*; Dimoranza; *Moradamen'o, habitacion*.
 Inhabiting; *Habitant*; Habitando, dimorando; *Morando, habitando*.
 Inhericable; *Heritable, heritel, hereditable*; Hereditabile; *Heredable*.
 Inheritably; *Heritablement*; Hereditabilmente; *Heredablemente*.
 An Inheritance; *Heritage, appanage, heredité, hoirie, patrimoine*; Heredita, patrimonio; *Herencia, heredad, eredad*.
 Inheritance by kindred; * *Papage*; Heredita da parte de parenti; *Herencia de parte de parentados*.
 Inheritance by descent, not by purchase; *Allend, patrimoine*; Patrimonio per decendenza; *Patrimonio por decendencia, solariego*.

Of Inheritance; *Hérital, hereditaire, hereditat*; Heredaggio; *Heredaje*.
 An ancient Inheritance that he is born to; *Naissance, son propre naissant*; Possessione paterna, anticha possessione; *Possession antigua paternal*.
 To Inherit; *Hériter*; Heredare; *Heredar, eredar*.
 Inherited; *Hérité*; Hereditato; *Heredado, eredado*.
 An Inheritor; *Héritier, hoir*; Herede; *Heredero, eredo*.
 An Inheritor; *Héritière, hoir de quenouille*; Hereditrice; *Heredera, eredera*.
 An Inherence, or cleaving in; *Inherence*; Inherenza; *Inherencia*.
 To Inhibit, or forbid; *Inhiber, prohiber, défendre*; Prohibere, vietare; *Prohiber*.
 Inhibited; *Inhibé, prohibé, défendu*; Prohibito, vietato, difeso; *Prohibido*.
 An Inhibition; *Inhibition, prohibition, défense*; Prohibitione, difesa; *Prohibicion*.
 To Inhive, or put into a hive; *Eurucher*; Insugherare; *Colmenar*.
 Inhived; *Enruché*; Insugherato; *Colmenado*.
 An Inholder; *Hôte, hôte, hôte*; Hoste, hostiario; *Huesped, mesonero, Ventero, hostalero*.
 Inhospitable; *Inhospitable*; Inhospitable; *Exhospitable*.
 Inhumane; *Inhumain, cruel*; Inhumano, salvatico, crudele; *Inhumano, cruel, selvaje, barbaro*.
 Inhumanely; *Inhumainement, cruellement*; Inhumanamente, barbaramente; *Barbaramente, inhumanamente*.
 Inhumanity; *Inhumanité, barbarisme, cruauté*; Inhumanita; *Inhumanidad*.
 An Injection, or casting; or squinting in; *Injection, injectement*; Gettamento dentro; *Enjestion*.
 To Injoy; *Joüir*; Godere, possedere; *Gozar, posseer*.
 To Injoin, or injoin; *Enjoindre, encharger*; Ingiongere, incaricare; *Encargar*.
 Injoyned; *Enjoind, enchargé*; Ingionto, incaricato; *Encargado*.
 An Injoyned; *Ordonneur, Ordinateur*; Encargado, ordenador; *Encargado*.
 An Injunction; *Injonction*; Mandamus, impositione, comandamento, ordine; *Injonction, orden*.
 Iniquity; *Iniquité*; Iniquità, malvagità; *Iniquidad, injusticia*.
 To Initiate, or enter into; *Initier, appriover*; Principiare; *Principiar*.
 Initiated; *Initié*; Principiato; *Principiado*.
 To Injure; *Injurier, faire outrage*; Oltraggiare, far torto; *Agraviar, baldonar, injuriar*.
 Injurié; *Injure, tort, supercherie, offense, offence, outrage, outrage*; Oltraggio, ingiuria, torto; *Injuria, agravio, baldon*.
 Injured; *Injurie, offense, offence, outrage*; Oltraggiato, ingiuriato; *Agraviado, injuriado, baldonado*.
 An Injurer; *Injurer, outrager*; Oltraggiatore; *Agraviador*.
 Injurious

Injurious; *Injurieux, outrageux*; Ingiurioso; *Injurioso*.

Injuriously; *Injurieusement, outrageusement*; Oltraggiosamente; *Injuriosamente*.

Injustice; *Injustice*; Ingiustizia; *Ingiustizia, agraio*.

Ink; *Encre, atrament*; Inchiostro; *Tintura*.

An Ink-maker; *Encrier*; Inchiostiero; *Tintorero*.

An Ink-horn; *Cornet à encre, ancier*; *Calamaio*; *Tintoro*.

A pen-and-ink-horn; *Escriptoire*; *Uria* Armario che serve a scrivere; *Un escritorio, un escritorio*.

Inkie, of, or belonging to Ink; *Encrier*, *ancier*; *Inchiostiero*; *Tintorero*.

Inkinels; *Encreté*; *Inchiostrezza*; *Tintezza*.

An Inkeeper; *Hôte, hôteleur*; (*voyez an Innholder*); *Hofstelaio*; *hôte*; *Mesoneiro*, *ventero*, *buesped*.

An Inking; *Petit bruit, odeur, ombrage, apparence*; *Bisbiglio*; *romore sordo*; *Rumor*, *ruido sordo*.

An Inking given; *Advis*; *Aviso dato*; *Aviso dado*.

To Inkindle, or set on fire; *Enflamber*, *embraser*; *Infiammare*; *Encender*; *abrafar*.

Inkindled; *Enflambé, enflammé*; *Infiammato*, *acceso*, *arso*; *Encendido*, *abrafado*.

An Inkindling; *Enflambement, embrasement*; *Incendio*, *ardimento*; *Abrafamiento*, *encendimiento*.

Inkindling; *Enflamant, enflamant*; *Infiammando*; *Encendiendo*.

To Inlarge; *Eslargir, aggrandir, amplifier, mettre en large*; *aceroire, accroître, aggrandir, amplifier, augmenter*; *Aumentare, amplificare, aggrandire, allargare*; *Enfacher, engrandecer, aumen- tar*.

Inlarged; *Eslargi, amplifié, engrossi, accru, édifié, aggrandi, amplifié, augmenté*; *Aumentato, alargato*; *Enfanchado, engrandecido*.

An Inlarger; *Ampliateur, amplificateur, aggrandisseur, augmentateur*; *Aumentatore, aggranditore, amplificatore*; *Enfanchador, engrandecedor, aumentador, amplificador*.

An Inlarging, or enlarging; *Eslargissement, accroissement, aggrandissement, amplification, amplification*; *Allargamento, ampliamento*; *Enfanchamiento, enfanchamiento, alargamiento*.

To Inlay with small pieces; *Marqueter, Damasquinare*, *segnare*; *Ensamblar*.

Inlaid; *Marqueté*; *Damasquinato*, *segnato*; *Ensamblado*.

Inlaid work, or inlaying; *Ouvrage de marqueterie, marqueterie, marqueterie, essemblage*; *Damasquinata*; *Ensamblado*.

To Inlighten; *Illuminer, éclaircir*; *Illuminere*; *Illuminare*.

Inlightened; *Illuminé, éclairci*; *Illuminato*; *Illuminado*.

An Inlightening; *Illumination*; *irradiation*; *Illuminatione*; *Illuminazione*.

To Inlock; *Enclaver*; *Chiudere*, *ferra-*

re con chiave; *Cerrar*, *guardar debaxo de la llave*.

Inlocked; *Enclavé*; *Chiuso*, *ferrato*, *sorto* *chiave*; *Cerrado*, *mesido debaxo de la llave*.

An Inlocking; *Enclave, enclavement, enclavement*; *Chiusimento*; *Cerramiento*.

An Innate; *Celui, qui avec sa famille se loge chez un autre*; *Alloggiatore*; *Posador*.

An Inne; *Hofstelerie, hosterie, auberge*; *Albergo, hostaria, ridotto*; *Venta, meson*.

To keep an Inne; *Tenir hostelerie*; *Guardar una hosteleria*, *un albergo*, *un ridotto*; *Tener una venta*, *un meson*.

To Inne, or lye in an Inne; *Se loger en une hostelerie*; *Albergarsi in una hosteria*; *Posar en una venta*, *apostentar en un meson*.

To Inne Corn; *Engranger le bled*; *Mettre le biade nel granaio*; *Poner el trigo debaxo de la texada en el granero*.

An Innholder, or Innekeeper; *Hofstelier, hôte, celui qui tient hostelerie*; *Alberguero, hôte, hostilero*; *Meseped, mesonero, ventero*.

An Innkeepers wife; *Hostesse, Hostilera*, *Padrona della casa*; *Huespeda, mesonera, dueña*.

Inned, as Corn; *Engrangé*; *Misto nell granaio*; *Puesto en el granero*.

Inned, or lodged; *Auberge, logé*; *Alloggiato*, *albergato*; *Alojado, aposentado*.

Inner; *Intérieur*; *Intérieur*; *Intérieur*.

An Inner Parlour, or chamber; *Chambre intérieure, concorde*; *Camara interior, privata, conclave*; *Camara secreta, interior, recamera*.

An Inning of Corn; *Engrangement de bled*; *Ingrangimento della biada*; *Engrangamiento del trigo*.

Innocency; *Innocence*; *Innocenza*; *Innocencia*.

Innocent; *Innocent*; *Innocente*, *incolpabile*, *incolpevole*; *Excusable*, *innocente*.

Innocents day; *Les Innocens, le jour des Innocens*; *La festa d' Innocenti*; *La festa de los Innocentes*.

To Innovate; *Innovare*; *Innovare*; *Innovare*.

Innovated; *Innové*; *Innovato*; *Innovado*.

Innovation; *Innovation, changement, innovation*; *Innovatione, cangiamento, mutazione*; *Innovación, mudanza*.

An Innovator; *Innovateur, novateur*; *Innovatore*; *Innovador, mudador*.

Innumerable; *Innumerable, innombrable, infini en nombre*; *Innumerable, infinito*; *Innumbrable, innumbrable*.

Innumerably; *Innumerable*; *Innumerablemente*.

Innumerableness; *Innumerableté*; *Infinita*, *senza numero*; *Infinidad, fincuenta*.

Inofficious, or disrespectful; *Irrespectueux*; *Scortese*, *despectos*.

Inordinate; *Desordonné*, *Inordinato*, *disordinato*; *Desembuelto*, *desordenado*.

Inough; *Assez*; *Affaj*; *Harro*.

Inupied, or put into a pipe; *Enfusté*, *Inonnellato*; *Enonnellado*.

An Inquest; *Enqueste*; *Inquisitione*; *Inquisición*.

A strict Inquest; *Enqueste rigoureuse*; *Ricerca diligente*; *Pesquisa estrecha*.

To Inquinate, or foul; *Ordire*, *tacher*, *inquiner*, *contaminer*; *Sporcare*, *macchiare*; *Manchar*, *manzillar*, *contaminar*, *tizar*.

To Inquire; *Enquerir*, *enquerre*, *s'enquêter*, *s'informar*, *s'enquêter*, *seguement*; *Ricercare*, *examinare*, *investigare*; *Inquirir*, *preguntar*, *pesquisar*.

Inquired; *Enquis*, *guement*; *Ricerca*, *examinato*, *investigato*; *Inquirido*, *pesquizado*, *examinado*.

An Inquiry; *Enqueste*; *Ricercamento*, *investigatione*; *inquisitione*; *Pesquisa*, *inquisición*, *examination*.

An Inquisition; *Inquisition*; *Inquisitione*, *investigatione*; *Inquisition*.

To make inquisition after; *Enquerir*, (*ou comme to inquire*); *Ricercare*, *far inquisitione*; *Escudriñar*, *pesquisar*, *inquirir*.

An Inquisitor; *Inquisiteur, inquisiteur*; *Ricercatore*, *inquisitore*, *investigatore*; *Inquisidor*, *pesquisidor*.

To Inracinate, settle, or root in; *Enraciner*; *Radicare*, *radicar*; *Arraigar*.

To Inrage; *Enrager*; *Arrabiar*, *infuriare*; *Rabiar*.

Enraged; *Enragé, enfurie*; *Arrabiato*, *infuriato*; *Rabiado*, *rabiado*.

An Inraging; *Enragement*; *Arrabiamiento*, *infuriamento*; *Rabiamento*, *rabiamento*, *furiamento*.

To Inrich; *Enrichir*; *Arrichire*; *Enriquecer*.

To Inrich with gold; *Endorer*, *Dorare*; *Dorar*.

Inriched; *Enrichi*; *Arrichito*, *diventato*, *fatto*, *ricco*; *Enriquecido*.

Inriched with chains; *Enchainé*; *Riccamente catenato*; *Cadenado ricamente*.

Inriched with gold; *Endoré*; *Dorado ricamente*; *Dorado ricamente*.

An Inriching, or Inrichment; *Enrichissement*; *Arricchimento*; *Enriquecimiento*.

To Inrobe; *Investir*; *Investire*; *Investir*.

Inrobed; *Investi*; *Investito*; *Investido*.

An Inrobing; *Investison*; *Investimento*; *Investimento*.

To make an Inrode; *Faire incursion*, *invasion*; *Affalire*, *intrare per forza*, *sopraprendere*; *Acometer*, *entrar por fuerza*, *sobrepender*.

To Inroll; *Enroller*; *enrouler*, *enrouler*, *enregistrer*, *adcrire*; *Registare*, *porre in lista*, *o in catalogo*; *Enregistrar*, *encabeçar*, *poner in catalogo*.

Inrolled; *Enrollé, enroulé, enroulé*, *enregistré*, *adscrit*; *Registrato*, *posto in lista*; *Enregistrado*, *encabeçado*.

Fit to be Inrolled; *Enregistrable*; *Registrabile*; *Enregistrable*.

An Inrolling, or inrollment; *Enrollement, enrolement, enregistrement*; Registramento; *Encabeçamiento, enregistramiento*.
 Infachelled; *Enfacheté*; Misso in facher-to, valigiato; *Talegado*.
 Infatiable, infatiate; *Infatiable*; Che non è mai satio, o satollo, infatiable; *Infaciabile*.
 Infatiableness; *Infatiabilité, infatiabilité*; Infatierá; *Infaciudad*.
 Infatiably, infatiately; *Infatiablement*; Infatiabilmente; *Infaciabilmente*.
 Insclosed; *Parqué*; Chiuso; *Cerrado*.
 To Inscribe; *Inscrire*; Inscrivere; regi-strare; *Registrar, inscrivir*.
 Insclosed; *Inscript, inscrit*; Registrato, inscrito; *Registrado*.
 An Inscription; *Inscription*; Inscrutione; *Inscription*.
 Inscrutable, or unsearchable; *Inscrutable, indagable*; Inscrutable; *Inscrutable*.
 To Insculp, or engrave; *Insculper*; Scolpire, incolpire, intagliare; *Insculpir, entallar*.
 Insculped; *Insculpé*; Scolpito, intagliato; *Insculpido, entallado*.
 An Insect, as an Ant, Fly, Bee, &c. *Insecte*; Vermicelli, animalletti insecti; *Gusarapas, animales cotidos*.
 Insectible, not to be cut; *Insectible, infestible*; Che non si può tagliare; *Que no se puede tajar*.
 Inseignorized, or made Lord of; *Enseigneurie*; Signoreggiato; *Señoreado*.
 An Inseigning; *Enseignement*; Impatronimento; *Empadronamiento*.
 Insensible; *Insensible*; Insensibile, imperceptibile; *Insensible*.
 Inseparable; *Inseparable, indissoluble, indivisible, individu*; Inseparabile; *Inseparable*.
 Inseparably; *Inseparablement, indissolublement, indivisiblement*; Inseparabilmente; *Inseparablemente*.
 To Insert, or graft; *Insérer, entrefermer*; Inestare, incalmare; *Enxerir, enxertar*.
 To Insert ones name; *Registrar, faire mention*; Registrare, porre in lista; *Hacer mencion, enregistrar*.
 Inserted; *Inséré, entreféré*; Inestato, incalmato; *Enxerido*.
 Inserted, or put in; *Registré*; Registrato, posto in lista; *Enregistrado*.
 The Inside; *Le dedans, l'intérieur*; L'intérieure, di dentro; *De dentro, lo interior*.
 An Insight; *Cognition, savoir, inspection*; Inspeczione; *Inspection*.
 To have an Insight in; *Savoir, Saperer*; Saber algo, *entender*.
 Which hath an Insight into things; *Savant, en'endu*; Pratico, esperto, sperimentato, conoscente; *Entendido, práctico, cursado, experimentado*.
 To Insinuate; *Insinuer, s'ingérer*; Insinuare, trametterli, ingerirsi; *Insinuar, ingerirse*.
 Insinuated; *Insinué, ingéré*; Insinuato, incimato; *Insinuado*.
 An Insinuating, or insinuation; *Insinuation*; Insinuamento; *Insinuamiento*.
 Insipid, dry, or that hath no salt; *Chose insipide*; Insipido; *Insipido*.

Insipiditie, or unsavouriness; *Insipidité*; Insipidita; *Insipidad*.
 To Insist on; *Insister*; Insistere, sollicitare con instantia; *Insistir, abincar*.
 To Insnare; *Enlacer, enreter, entouiller, enveloper, enfler, enchevestrer, encorder, encorderer*; Pigliare al laccio; *enredar, enlazar*.
 Insnared; *Enlaccé, enreté, entouillé, enflé, enchevestré, encorderé, enlallé*; Pigliato al laccio, o nella rete; *Enredado, enlazado, sobrepreso, engañado*.
 An Insnaring; *Entouillement, enlacement*; Pigliamento al laccio; *Enlazamiento*.
 To Insnare, or cosen; *Surprendre, tromper*; Sopraprendere, ingannare; *Engañar, sobrepender, trampaar*.
 Insnared, or cosen'd; *Surpris, saisi, trompé*; Soprapreso, ingannato; *Sobrepreso, trampaado*.
 Insolencie; *Insolence*; Insolentia; *Insolencia, atrevimiento*.
 Insolent; *Trop hardi*; Troppo ardito, insolente; *Insolente, atrevido en demasia*.
 Insolently; *Insolamment*; Insolentemente, contumacemente; *Insolentemente*.
 Insoluble, or indissoluble; *Insoluble*; Indissolubile; *Insoluble, indissoluble*.
 An Inspection; *Inspection*; Inspeczione; *Inspection*.
 An Inspector; *Inspecteur*; Inspecitore; *Inspector*.
 Insperfed, or sprinkled on; *Arrosé*; Rigato; *Regado*.
 An Inspiration; *Inspiration*; Inspirazione, infusione; *Inspiration*.
 To Inspire; *Inspirer*; Inspirare; *Inspirar*.
 Inspired; *Inspiré*; Inspirato; *Inspirado*.
 An Inspiring; *Inspiration*; Inspiramento; *Inspiramento*.
 Instability; *Instabilité, inconstance*; Instabilità, inconstanza; *Instabilité, ligereza, inconstancia*.
 An Installation; *Installation*; Installazione; *Instalacion*.
 To Install; *Installer*; Installare, stabilire; *Instalar, establecer*.
 Installed; *Installé*; Installato, stabilito; *Instalado, establecido*.
 An Installing; *Installation*; Installamento, stabilimento; *Establecimiento, instalamiento*.
 An Instance; *Instance*; Instantia; *Instantia*.
 Instant; *Instant*; Instante; *Instante*.
 At this Instant; *Tout à cette heure*; A questo instante; *A este instante*.
 At that Instant; *À l'heure, pour l'heure*; All' ora; *Entonces*.
 Instantly; *Instantement, incontinent, à main tourner, sans marchander*; Instantemente, subito, incontinent; *Subito, encontinent*.
 An Instauration; *Instauration*; Instauratione; *Instauracion*.
 To Instigate; *Instiguer, stimuler, aguillonner*; Incitare, stimolare, speronare, instigare; *Incitar, espolcar, estimular, instigar*.
 Instigated; *Instigué, stimulé, aguillonné*;

Incitato, stimolato, speronato; *Estimulado, incitado, espolcado, instigado*.
 An Instigation; *Instigation, stimulation, stimule, aguillonement*; Instigazione; *Instigacion*.
 An Instigator; *Stimulateur*; Instigatore, incitatore, stimolatore; *Incitador, estimulador, instigador*.
 An Instigatrix; *Stimulatrice*; Incitatrice; *Incitadora, estimuladora*.
 To Instill; *Instiller*; Instillare, lambicare; *Instilar, echar por gotas*.
 An Instillation; *Instillation*; Instillazione, lambicamento; *Instilacion*.
 By Instinct; *Par instinct*; Mossò da natura, per istinto; *Por instinto*.
 To Instinct; *Instincter*; Instintare; *Instinctar*.
 Instinct; *Instinct*; Instinto, movimento di natura; *Instincto*.
 To Institute, or ordain; *Instituer, decreter*; Instituire, ordinare; *Instituir, decretar*.
 Instituted; *Institué, decreté, ordonné*; Instituito, ordinato; *Instituido, ordenado, decretado*.
 An Institution; *Institution, ordonnance*; Ordine, decreto, istituzione; *Institution, orden, decreto*.
 To Instruct; *Instruire, enseigner, endoctriner, instruir, adresser, adresser, assa-vanter, assavancer*; Ammaestrare, addottrinare, insegnare, istruire; *Instruyr, enseñar, doctinar*.
 To Instruct, or give direction; *Donner des Instructions, des directions*; Dar Istruzioni; *Dirigir, instruyr, dar ciertas Instrucciones*.
 Instructable; *Endoctrinable, instruable, docible*; Docibile, dottrinabile; *Docil, docible, dotrinable*.
 Instructed; *Instruit, endoctriné, enseigné, adressé, appris, appris, assavante*; Ammaestrato, addottrinato, insegnato, istruito; *Doctrinado, enseñado, instruydo*.
 Instructed before hand; *préoccupé*; Instruito avanti; *Instruydo delante*.
 An Instructor, or Schoolmaster; *Instructeur, pédagogue, maître d'école*; Istruttore, pedagogo, pedante; *Instructor, enseñador, pedagogo*.
 Instructing; *Enseignant, instruisant, adressant*; Insegnando, istruendo, addottrinando, ammaestrando; *Enseñando, dotrinando, instruyendo*.
 An Instruction; *Endoctrinement, instruction, enseignement, instructive, adressement, pédagogie*; Istruzione, dottrina, ammaestranza, insegnanza; *Instrucción, enseñanza*.
 An Instrument; *Instrument, organe, minstre, outil*; Strumento, istrumento; *Instrumento*.
 An Instrument of a Surgeon to stitch up wounds with; *Honcle*; Ago del Cirur-fico; *Aguja del Cirujano*.
 To draw, or ingross an Instrument in writing; *Instrumenter, registrar*; Far un registro; *Registrar en escrito*.
 Instrumental; *Instrumental, organique, organiste*; Istrumentale, istrumentale, organico; *Instrumental, organico*.
 The Instep; *Coupedie, le montant du pied*; Il montante del piede; *Cuello del pie*.

To be high in the Instep; *Faire le haut-tain*; Essere altiero; arrogante, superbo; Ser arrogante, soberbio, alçarse demasiado.

To Insue; *S'ensuyre*; Seguire, sequitate; *Seguir*.

Insued; *Ensuyvi*; Seguito; *Seguido*.

Insuing; *Ensuyvant*; Seguitante, seguente; *Seguiente*.

Insufficiencie; *Insuffisance*; Insufficiencia, mancamento; *Insufficiencia*, falta, mengua.

Insufficient; *Insuffisant*, indoiue; Insuficiente, mancante; *Insufficiente*.

Insufficiently; *Insuffisamment*; Insufficientemente, imperfettamente; *Insuffisamment*.

To Insulphur; *Ensouffrer*; Insolforare, insolfare; *Açufra*.

Insulphered; *Ensouffré*; Inzolfato; *Açufrado*.

To Insult over; *Insulter*; Insultare, oltraggiare, sopradominare, segnoreggiare; *Insultar*, sobre-señorear, andar señoreando.

An Insultation; *Oultrage*; Oltraggio; *Insulto*, ultraje.

Insuperable; *Insuperable*, insurmontable, invincibile; *Insuperabile*, invincibile; *Invencible*, insuperable.

An Insurrection; *Émeute*, mutinerie, braverie, rebellion; Scompiglio, sollevamento, tumulto, turbamento, Alboroto, levantamiento, rebellion, motin, alteracion.

To Intail, carve, or cut in; *Entailler*, engraver; *Intagliare*; *Entallar*.

Intailed; *Entaillé*, engravé; *Intagliato*; *Entallado*.

An Intailer, or Ingraver; *Entailler*, engraveur; *Scolpitor*, intagliatore; *Esculpidor*, entallador.

An Intailing; *Entaillage*, engraveure; *Scolpimento*, intagliamento; *Esculpimento*, entalladura.

To Intangle; *Enlacier*, enlasser, enreter, entouiller, empiquer, enveloper, s'entrebrouiller, entremener, entortiller, entretoiller, entrevecher, entrevescher, enchevestrer, encoorder, encorder, enfile, inviluppere, articiare, rivolgere, intricare; *Enredar*, enlazar, emboluer, enroscar, entegar, rebornar, retorcer.

Intangled; *Enlacé*, enlascé, enrethé, ennicroché, entouillé, entrelascé, entrenoué, entortillé, entretouillé, entreveché, entrevesché, encanonné, envelopé, encordé, enfile, enchevestré, malaisé à desmesler; *Inviluppato*, rivolto, arriciato, intricato; *Enredado*, enlazado, embuelto, entricado, enroscado, retorcido, rebornado.

An Intangled business; *Entrelas*, affaire embrouillée; *Negocio* intricato, difficile; *Negocio* dificultoso, arrebuelto, intricado.

An Intanglement; *Envelopement*, entortillement; *Inviluppamento*, rivolgimento, intrigho, intrico, viluppo; *Intricacion*, arrebolimiento, maraña.

Intanglements; *Hannicrochemens*, hannicroches; *Intrighi*, Intricaciones.

An Intangling; *Enlascement*, entrelasement, enchevesture; *Intricamento*, inviluppamento, arriciamento; *Enredamiento*, eplazamiento, intricamento;

embolimiento.

Integrality, or wholeness; *Integralité*; *Integralita*; *Integralidad*.

Integrated, or made whole; *Integré*; Integrato, perfettionato, fatto intiero; *Integrado*, perficionado, acabado, becho entero.

Integritie; *Intégrité*, candeur, entiereté, honesteté, sincérité; *Integrita*, intezza, bonta, sincerita, verita; *Integridad*, entereza, bondad, sinceridad, veridad.

The Intellect, or understanding, or facultie thereof; *Intellect*; *Intelletto*, intendimento; *Entendimiento*.

Intellectual; *Intellectuel*; *Intellettuale*; *Intellectual*.

Intelligence; *Intelligence*, advertissement, avis, avis; *Aviso*, advertimento, notizia; *Aviso*, advertimiento, noticia.

To get Intelligence of; *Entendre*, avoir avis; *Procurar* avis; *Procurar*, ganar avis.

To give Intelligence; *Advertir*, donner avis; *Aviser*, avertir; *Advertir*, avisar.

To hold Intelligence together; *S'entre-avertir*, s'entre emendre; *Tenere* corrispondenza; *Tener* corrispondencia.

Having Intelligence of; *Adverti*, avisé, avisé; *Avertito*, avisado; *Siendo* advertido, recibiendo avis.

An Intelligencer, or Spy; *Intelligencier*, advertisseur; *Spione*; *Espion*.

Intelligible; *Intelligible*, entendible; *Intelligibile*, intendibile; *Entendible*.

Intelligibly; *Intelligiblement*; *Intelligibilmente*; *Entendiblement*.

Intemperance; *Intemperance*; *Excesso*, disordine, intemperanza; *Dissemplicia*, exceso, desorden.

Intemperate; *Desbauché*; *Intemperato*, disordinato, dissoluto; *Dissemplicado*, disordenado.

Intemperately; *Excessivement*, immoderement; *Immoderadamente*, excessivamente; *En exceso*, immoderadamente, dissemplicamente.

Intemperature of the body; *Intemperature*; *Disordine* del corpo; *Desorden* del cuerpo.

Intempestive, or unseasonable; *Intempestif*; *Intempestivo*, fuor di stagione; *Intempestivo*, fuera de sazón.

Intempestively, or unseasonably; *Intempestivement*; *Fuor* di stagione; *Fuera* de sazón.

To Intend; *Intenter*, proposer, penser; *Proporre*, pensare, aver pensiero; *Pensar*, proponer, intentar.

Intended; *Intenté*, proposé; *Proposto*; *Propuesto*, intentado.

An Intender; *Intenteur*; *Chi* ha intentione; *Que* tiene intento.

An Intent, or intention; *Intention*, volonte, dessin; *Diseño*, intentione, resolutione; *Resolucion*, intento.

With an ill Intent; *Malicieusement*; *Maliciosamente*; *Con* mal intento.

Intentive; *Intensif*; *Intentivo*, sollicito; *Cuydoso*, sollicito, intentivo, alerta.

Intentively; *Ententivement*; *Intenrivamente*, sollicitamente; *Cuydadosamente*, sollicitamente.

To Intercede, or intreat for another; *In-*

terceder pour, moyenner; *Travenire*, intercedere, far istanza; *Interceder*, bucey instancias.

To Intercept; *Intercepter*, surprendre; *Sopraprendere*, prevenire; *Interceptar*, prevenir.

Intercession; *Intercession*, mediation; *Intercession*, intervention; *Intervencion*, intercession.

An Intercessor; *Intercesseur*, mediateur; *Intercessore*, mediatore, mezzanero; *Medianero*, intercessor.

An Interchange; *Alteration*, entrecchange; *Cambio* reciproco; *Cambio* mutual.

To Interchange; *S'entechanger*, alterner, s'entredonner, reciproquer; *Cambiare*, barattare scambievolmente; *Trocar* reciprocamente.

Interchanged; *Entrechangé*, entredonné; *Cambiato*, barattato, mutualmente; *Trocado* reciprocamente.

Interchangeable; *Reciproque*, mutuel, alternatif; *Scambievole*, baratevole; *Trocable*.

Interchangeableness; *Entrechange*, vicissitude; *Scambievolenza*, baratamiento; *Trocamiento*.

Interchangeably; *Mutuellement*, reciproquement, alternativement; *Scambievolmente*, reciprocamente; *Mutualmente*.

An Interchanging; *Reciprocation*; *Scambio*, scambimento; *Trueque*, trocambio.

Intercourse; *Commerce*, trafic; *Intercurso*, trafico, comercio; *Trafico*, intercurso, comercio.

An Interquitting; *Entrecoupeure*; *Tratagliamento*; *Entretallamiento*.

To Interquits one another; *Entrecroiser*; *Tracrocifare*; *Entrecruzar*.

Interquitted; *Entrecroisé*; *Tracrocifato*; *Entrecruzado*.

An Interquitting; *Entrecroisement*, entrecroisure; *Tracrocifamento*; *Entrecruzamiento*.

To Interdict, or forbid; *Interdire*, défendre; *Interdire*, vietare, defendere; *Envedezir*, prohibir, vedar, devedar.

Interdicted; *Interdicté*; *Interdetto*, vietato, difeso; *Proibido*, entredicho, vedado, devedado.

An Interdiction, or forbidding; *Interdiction*, interditt; *Interdictione*, difesa; *Contrabando*, interdiction, vedamiento.

Interested in; *Intéressé*; *Interessato*, impegnato; *Interessado*, empenado.

An Interest in; *Intéressé*; *Interesse*; *Interes*.

Interest, or use-money; *Intéressé*; *Interesse*; *Usura*; *Logro*.

To Interfere, or interfere; *S'entretail-ler*, s'entrefrotter; *Tratagliare*; *Entretallar*.

Interfered; *Entretailé*, entrefrotté; *Tratagliato*; *Entretallado*.

An Interfering; *Entrefrottage*, entretaillement, entretailleur; *Tratagliamento*; *Entretallamiento*.

An Interfering horse; *Cheval*, jarretier, entrecouper; *Cavallo* tratagliante; *Cavallo* entretallante.

To Interfould, or fould between; *Entre-*

plier; *Traviluppere*; *Entremoluer*, entre

entrepiegar.
 Interfoulded; *Entreplié*; *Traviluppato*;
Entreplgado
 Intergrated; or lattised; *Entreillizé*;
Trafilato; *Entreregado*.
 To Interject, cast, or put between; *Inter-*
jecter, *interjecter*; *Traporre*, *traget-*
tare; *Entreponer*, *echar*.
 An Interjection; *Interjection*; *Interget-*
tion; *Interjection*.
 Interior, or inward; *Interieur*; *Interio-*
re; *Interior*, *interno*.
 To Interlace; *Entrelacer*, *entrejéctir*, *entre-*
tremaiser, *entretreire*, *entortiller*, *interca-*
ler; *Tramecolare*, *traporre*, *tralega-*
re; *Entrelazar*.
 Interlaced; *Entrelacé*, *entremisé*, *entre-*
noisé, *entretissu*, *entortillé*, *intercalaire*;
Tramecolato, *tralegato*; *Entrelaza-*
do.
 An Interlacing; *Entrelacement*, *entrelas-*
seure, *enlassis*, *entrelacement*, *intercala-*
tion; *Tralegamento*; *Entrelaxamien-*
to.
 Interlacing; *Entrejéctant*; *Tralegando*;
Entrelaxamiendo.
 To interlard; *Entrelarder*; *Tralardare*;
Entrelardar.
 Interlarded; *Entrelardé*; *Tralardato*;
Entrelardado.
 An Interlarding; *Entrelardement*; *Tral-*
ardamento; *Entrelardamiento*.
 To Interline; *Entreliquer*, *entreécrire*;
Interliniare; *Entrelineare*.
 Interlined; *Entreliné*, *entreéscript*; *Inter-*
lineato; *Entrelineado*.
 An Interline, or interlining; *Entreliquer*;
Interlinea; *Entrelinea*.
 An Interlocation; *Interlocation*; *Inter-*
location; *Interlocation*.
 An Interlocution; *Interlocution*; *Inter-*
locution; *Interlocution*.
 Interlocutory; *Interlocutorio*; *Interlo-*
cutorio; *Interlocutorio*.
 An Intermedium, or interval; *Un entre-*
deux, *interposition de temps*, *entremay-*
en, *entr' espace*, *entretemps*, *intervalle*;
Intervallo; *Intervallo*.
 In the Intermedium; *Ce pendant*; *Fra-*
tanto, *nell'intervallo*; *En el interm-*
io, *entre tanto*, *en el intervalo*.
 To Intermeddle; *S'entremesler*, *s' entre-*
mettre; *Trametterli*, *mescolarsi*, *im-*
paciarli; *Mesclarse*, *empacharse*.
 Intermeddled; *Entremeslé*, *meslé*; *Trame-*
meslo; *Entremesclado*.
 An Intermeddler; *Entremetteur*; *Tram-*
ettitore; *Mesclador*.
 An Intermeddling; *Entremis*, *interposi-*
tion; *Tramettimento*; *Mesclamien-*
to.
 To Intermingle; *Entremesler*, *entrejecter*,
entrelasser; *Tramecolare*; *Entremez-*
clar.
 Intermingled; *Entrelasé*, *entremeslé*, *entre-*
jeté; *Tramecolato*; *Entremezcla-*
do.
 An Intermingling; *Entremeslement*, *inter-*
position; *Tramecolo*, *tramecolamen-*
to; *Entremezcla*, *entremezclamen-*
to.
 An Intermission; *Intermission*, *suspen-*
se, *pause*, *pose*; *Intermissione*, *cessamen-*
to, *trasciamento*; *Cessacion*, *inter-*
mission, *entremission*.
 By Intermission; *Par intermission*, *par*

intervalle ; Per intervalli ; Por interval-
 los.
 Without Intermission ; Incessamment ,
 sans intermission , sans entreceſſe , d'ar-
 rache pied ; Inceſſamente , continua-
 mēte ; Inceſſamente , ſin ceſſacion , con-
 tinuamente.
 To Intermit ; Intermette ; entrelaiſſer ,
 entremettre la beſongne , ſurſcoir ; Tra-
 laſciare , indugiare , tardare , diſerire ;
 Dilatar , ſobreſeer , diſerir.
 Intermittant ; Intermittant ; Indugiant.
 intermittente ; Dilatante , entremitten-
 te.
 Intermitted ; Entrelaiſſé , intermiſ , ſurſis ;
 Intermefſo , tralaſciato , indugiato ;
 Entrermetido , dilatado , diſerido , tar-
 dado.
 Intermittting ; Intermittant , ſurſeant ; Tra-
 laſciamento , indugiamēto ; Diſerimi-
 ento , tardança.
 To Intermix ; Entremefſer ; Trameſco-
 lare ; Entremezclar.
 Internall ; Interne ; Interno , internale ;
 Interno , internal.
 Internally ; Internement ; Internalmēte ;
 Internamente.
 To Interpoſe ; Interpoſer , entrepoſer , en-
 trejeſſer ; Traporre ; Entreponer.
 Interpoſed ; Interpoſé , entrejeſſé ; Tra-
 poſto ; Entrepuéſto.
 An Interpoſing ; Interpoſant ; Inter-
 poſitione ; Interpoſicion.
 Interpoſing ; Entrejeſſant , entremettant ;
 Tramettendo ; Entreponiendo.
 An Interpoſition ; Interpoſition , entrepo-
 ſition , interpoſement , entrejeſſé , entrepoſ-
 Interpoſitione ; Interpoſicion , entrepo-
 ſicion.
 An Interpretation ; Interpretation , expo-
 ſition ; Interpretatione , ſpoſitione ; In-
 terpretacion , commento.
 A full Interpretation ; Enucleation , di-
 lucidation ; Dilucidatione , liquidatione ;
 Liquidacion , dilucidacion.
 To Interpret ; Interpreter ; Interpretare ;
 Interpretar , exponer.
 Interpreted ; Interpreté ; Interpretato ,
 eſpoſto ; Interpretado , expueſto.
 An Interpretor ; Interprete , interpretateur ,
 trucheman , truchement ; Interprete ,
 ſpoſitore ; Faraute , interprete , truja-
 min.
 An Interraigne , or interregnum ; Inter-
 regne ; Interregno ; Entereyyno.
 To Interre , or bury ; Enterrer , inhumar ,
 enſevelir , enſouir , enſouyr , mettre en terre ;
 Seppelire , interrare , inhumare ; En-
 terrar , amortajar , inhumar.
 Interred ; Enterré , inhumé , enſeveli ; In-
 terrato , ſeppeſſito , ſepolto ; inhumato ;
 Enterrado , amortajado , inhumado.
 An Interrier ; Enterreur ; Interratore ,
 ſeppeſſitore , ſepoltore ; Enterrador , a-
 mortajador.
 An Interment ; Enterrement , inhumation ,
 enterrage ; Interramento ; Entierro ,
 enterramiento.
 To Interrogate ; Interroguer ; Deman-
 dare , poſtulare , interrogare , eſſamina-
 re ; Examiner , preguntar , interrogar.
 Interrogated ; Interrogué ; Interrogato ,
 domandato , addimandato ; Preguntado ,
 interrogado , examinado.
 An Interrogation ; Interrogation ; Inter-
 rogatione , domanda ; Interrogacion

pregunta, examen.
An Interrogatorie; *Interrogatoire*; Interrogatorio; *Interrogatorio*.
To examine upon Interrogatories; *Interroguer, examiner*; *Esaminare* per via interrogatoria; *Examinar* por via interrogatoria.
To Interrupt; *Interrompre, entrecrompre, entrecomper, faire le holà, interpellar, interrompere, sturbare*; *Interrumper*.
To Interrupt ones Speech; *Entreparler, interloquer*; *Interromper* il discorso; *Atajar, interromper la habla, el disculso*.
To Interrupt the proceeding of; *Fermar le pas à, prévenir, entrecomper la procedura; Trarompere; Interromper*.
Interrupted; *Interrompu, entrecoupé, Interrotto; Interrompido*.
An Interrupter; *Interpellateur, Interpellatore, oponente; Interrompidor*.
An Interrupting, or interruption; *Interpellation, interruption, entrecouper; Interrompimento, interpellatione; Interrompimiento, oposición, interpellación*.
An Interrupting one in speaking; *Entreparlement, interlocution; Interlocutione; Intervloción*.
Interrupting; *Entrerompant; Interrompando; Interrumpido*.
An Intershook, a mutual rushing one against another; *Entrecroc, entrebeurt, entrebeurtement; Urtimento reciproco; Topeton reciproco*.
To Intershook; *S' entrebeurter, s' entrechoquer; Urtare l'uno l'altro; Entretopar*.
To Intertain; *Entretenir, accueillir, recevoir, accepter, admettre; Trattener, accogliere; Recoger, recibir, entretenir*.
Intertained; *Entretenu, accueilli, reçu, admis; Trattenu, accolto, riceputo; Recogido, recibido, entretenido*.
Intertainment; *Entretien, accueil, recueil, reception; Trattenmento, accoglienza; Recogimiento, recepcion, entretenimiento*.
Cold, or bad entertainment; *Maigre chère, maltraitement; Poco trattenimento; Mal entretenimiento, recogimiento frío*.
Intertainment given by, or to a passenger; *Passade; Trattenmento di passaggio; Entretenimiento de passage-ro*.
An Intertaining; *Entretenement, traictement; Trattamento, trattenimiento; entretenimiento, recogimiento*.
Intertaining; *Recueillant; Accogliendo; Recogiendo, entreteniendo*.
An Investing, or investiture; *Entrevestissement, investiture; Investitura; Investidura*.
Intestat, or that dies without a will; *Intestat, quand quel qu' un meurt sans faire son testament; Intestato, senza far testamento; Intestado sin hacer su testamento*.
An Intestine, or gutt; *Intestin, entraille; Budelli, g^{ra} interiori; Las entrañas*.
Of, or belonging to the Intestines; *Intestinal; Intestinal; Intestinal*.
Intestine, or inward; *Intestin; Intestino*.

stino; Intestino.
 Inrestin, or civil wars; *Guerres civiles*;
 Guerre intestine; *Guerres intestinas*,
 civiles.
 To Inthrall; *Esclaver, captiver, ango-*
*ler, enjauler, enjoler, *asservir, asservir*;
 Cativare, schiavare; *Cativar*,
 esclavar.
 Inthralled; *Captivé, engeolé, enjaulé, ennas-*
sié, asservagi, asservi; *Cattivato, schi-*
avato; Esclavado, cautivado.
 To be Inthralled; *S' esclaver; Essere*
cattivato; Quedar cautivo, cautivado;
esclavado.
 An Inthralling; *Captivité, asservissage,*
asservissement; Cattivité; Cattivada,
cautiverio.
 To Inthrone, or inthronize; *Inthronizer,*
enthroner, introniser; Intronizare; En-
tronar, entronizar.
 Inthroned, or inthronized; *Entroné,*
inthronisé, inronisé; Intronato, intro-
nizado; Entronizado, entronado.
 An Inthroning, or inthronization; *In-*
thronization, inronisation; Intronam-
mento; Intronacion, inronizacion.
 To Intice; *Allicher, attirer, emmeller,*
enjauler, enjoler, mouvoir, affaler, af-
friander, affrioler, allecher, amadoier,
amieller, amorcer, appaster, attirer; Al-
lescate, attirare per carezze, carezza-
re, accarezzare, lusinghare; Lisonjeur,
congraciar, ganar por halagos.
 Inticed; *Alliché, emmiellé, cagolé, af-*
friandé, affriolé, amorcé, appasté, attiré;
Allescato, attratto con lusinghe, carez-
zato, lusinghato; Atraydo por caricias,
halagado, congraciado.
 An Inticement; *Allicher, attrait, emmi-*
ellment, motif, allichement, amorcement,
appast, attirament; Allescamento, al-
lectament, carezze, lusinghe; Con-
graciamento, lisonjeamiento, caricias,
halagos.
 An Inticer; *Seducteur, appasteur, cagole-*
leur, flateur; Seduttore, alleccatore,
allectatore; Seductor, halagueno, li-
sonjero.
 An Inticing; *Allichement, attrayement,*
attraitement, attrait, affriandement, af-
friolement; Allescamento, allectamen-
to, lusinghimento; Congraciamento,
Halagamiento.
 An Inticing Husband; *Cageoleuse, attray-*
ante, flateuse; Alleccatrice, lusing-
hera; Lisonjeadora, halagueno.
 Inticing; *Attraitif, allichant, appastant,*
appasteur; Allescativo, allectativo;
Halagoso, congracioso.
 Inticingly; *Attrayement, appasteusement,*
par caresses, & flateries; Carezzola-
mente; Congraciadamente, halagosam-
ente.
 Intimate, or inward; *Intime, intrin-*
sique; Intimo, familiare, intrinseco;
Intimo, intrinseco.
 To Intimate, or signifie; *Intimer, notifi-*
er; Notificare, intimare, avvertire;
Notificar, intimar, advertir.
 Intimated; *Intimé, notifié; Intimato,*
notificato; Intimado, notificado.
 An Intimation; *Intimación, Notificatione,*
intimazione; Notificación, intima-
ción.
 Intire; *Entier; Intiero, Entero, total.*
 Intirely; *Entièrement; Interamente, to-*

talmente; *Enteramente, totalmente.*
 Intireness; *Entiereté; Intereza; En-*
terezza.
 To Intitle; *Entituler, intituler, nommer,*
annoter; Intitolare, nominare; Enti-
tular.
 Intitled; *Intitulé, nommé, annoté; In-*
tolato; Entitulado.
 An Intitling; *Annotation; Intitolamen-*
to; Entitulamiento.
 Intollerable; *Intolérable, insupportable;*
Intollerable, insopportabile; Insup-
portable, intolerable, insufribile.
 Intollerbly; *Intolérablement; Insoppor-*
tablement, intolerabilmente; Insufri-
blemente, molterabilmente; Insupporta-
blement.
 To Intomb; *Ensepulcher, ensevelir, en-*
tomber; Seppelire, interrare, inhumar-
re; Enterrar, inhumar, amotarajar.
 Intombd; *Ensepulture, enseveli, entombé;*
Sepolto, interrato, inhumato; Enter-
rado, inhumado, amotajado.
 To Intoxicate; *Embrouiller l'esprit à quel-*
qu'un; Tosigare il cervello; Entosi-
gar, aohgar el seso.
 Intractable; *Intractable; Intracabile,*
rustico; Intratable.
 The Intrals; *Entrailles, fressure, fressure;*
Budelli, viscere, intestini; Entrañas,
tripas.
 To Intrapp; *Attrapper, tomber en la trap-*
pe, allicher; Ingannare, alleccare, at-
tirare, cadere nel trabocco; Atrair,
halagar, engañar, entrapar.
 Intrapped; *Attrappé, alliché; Allescato,*
attrato; Atraydo, halagado, engañado,
entrapado.
 To be Intrapped; *Tomber en la trappe;*
Cadere nel trabocco; Quedar entrap-
pado.
 An Intrapping; *Attrapero, attraperie;*
Furbamento; Entrampamiento.
 To Intreat; *Prier, supplier; Pregare,*
suplicare; Supplicar, pedir, rogar.
 To Intreat hardly; *Importuner; Importu-*
nare; Importunar.
 Intreated; *Prie, supplie; Pregato, richi-*
esto; Supplicado, rogado.
 Intreated hardly; **Pelaudé; Importuna-*
to; Importunado.
 An Intreaty; *Priere, requête; Preghe-*
ra, richiesta; Pedimento, supplica,
supplication.
 An earnest Intreaty; *Obsecration; Preg-*
hiera passionata, affettuosa; Suplica-
cion apasionada.
 An Intreating; *Priement, requestement;*
Richiedimento, pregamento; Suplica-
miento, pedimento.
 To Intrench; *Fortifier un camp (où, se*
retirer dedans) des tranchées, se parquer;
Fortificare, fare delle difese di terra;
Fortificar, alzar trincheas, romper ti-
erra.
 Intrenched; *Parqué dedans les tranchées,*
fortifié de tranchées; Fortificato; For-
tificado de trincheas.
 Intricacie; *Intrigues; Intriche; Intre-*
gas.
 Intricate; *Intrigue, infractueux, malaisé*
à desmêler; Intricato, difficultoso; In-
trigado, difficultoso.
 An Intricate matter; *Labyrinthe, intri-*
gue; Labirinto, cosa intricata; Negocio
intrigado, difficultoso.

To Intricate; *Entraper, entrevecher, in-*
triquer, intriquer; Intricare, scom-
pigliare, auviluppare; Amarañar, en-
betrar, intricar, reboluer.
 Intricated; *Entrapé, entreveché, entre-*
usché, intriqué; Intriqué; Intrica-
to; Inviluppato.
 Intricately; *Confusement, intriquement,*
intriquement; Intricamence; Intrica-
mente.
 An Intrication; or intricating; *Intrica-*
tion; Viluppo, intrico, scompiglio;
Intrication, maraña.
 Intrinsecal; *Intrinsèque, intime; Intrinse-*
co, interiore; Intrinseco, intimo.
 Intrinsecally; *Intrinsèquement; Intrin-*
secamente, interiormente, intimamen-
te; Intrinsecamente, intimamente, inti-
mamente, interiormente.
 To Introduce; *Introduire, mettre en train;*
Introdurre; Introduzir.
 Introduced; *Introduit; Introdorto; In-*
troduzido.
 An Introduction; *Introduction; Intro-*
ductione; Introduction.
 To Intrude; *S' ingerer, enjambrer sus;*
Tramettere, ingerirsi, poire in me-
zzo senza essere chiamato; Ingerir-
se.
 Intruded; *Intrus, ingéré, enjambré sus;*
Tramello, ingerito; Ingerido.
 An Intruder; *Intrus, effronté; Importu-*
no, sfrontato; Importuno, enfado-
so.
 An Intrusion; *Intrusion; Tramettimen-*
to; Intrusion.
 Intuitive; *Intuitif; Intuitivo, contem-*
plativo, speculativo, teorico; Intuiti-
vo, speculativo, contemplativo, teorico.
 To Invade; *Invaler, envahir, assaillir;*
Assalire, intrare per forza, soprapren-
dere; Acometer, arremeter.
 Invaded; *Invadé, envahi; Assalito,*
soprapreso; Acometido, arremetido.
 Invasible; *Invassible; Intrabile, assali-*
bile; Entrable, acometible, arremeti-
ble.
 An Invasion; *Invasion, envahie; Assal-*
to, insulto, supercheria, invasione;
Acometimiento, insulto, entrada por fu-
erza, Invasion.
 A sudden Invasion, or assault; *Vacarme;*
Subito insulto, assalto inopinato; Aco-
metimiento inopinado, subito.
 To Inveagle; *Enchevestrer, attirer, en-*
jauler, enjoler, enjoler, allecher, a-
mieller, engeoler, emorcer, amorcer, af-
friander, affrioler, allecher, amadoier;
Allescate, attirare, attirare; Atrair,
halagar.
 Inveagled; *Enchevestré, engeolé, enjaulé,*
emmiellé, affriandé, affriolé, alliché, a-
modoie; Allescato, attrato, attrato;
Halagado, atraydo por halagos.
 An Inveagler; *Seducteur; Alleccatore,*
attrattore, attratore; Halagueno, a-
traydor, trampa, trapeador.
 An Inveagling; *Enchevestrement, emmi-*
ellment, affriandement, affriolement, al-
lichement, amodoement, attraiement,
attrait; Allescamento; Halagamen-
to, trampeamento.
 An Invective; *Invective, satire; Pasqui-*
netta, satyra; Invectiva, libello infame.

To

blage,

blage, assemblément; Congiungimento, congiuntura; *Coyuntura*.
 A Joint; *Jointe*, jointure, jointe, jointe; Giuntura; *Juntura*.
 A Joint in stalks; *Nehd*; Nodo; *fludo*.
 A Joint of the Body; *Jointure*, part du Corps; Giuntura, parte del Corpo; *Juntura del cuerpo*.
 A Joint of Veal, Mutton, &c. Membre de veau, Mouton, &c. Membro de vitello, o castrato; *Miembro de bizzo*, o *Carnero*.
 A Joint heir; *Heritier adjoinct*; Herede congiunto; *Herederio juto*.
 To put out of joint; *Disloquer*, desjoindre; Dislocare, slogare; *Defencajar*, descoyuntar.
 Put out of joint; *Disloqué*, desjoindé; Slogato, smosso; *Defencaiado*, descoyuntado.
 A Putting, or being out of joint; *Dislocation*, desjoüement; Slogamento; Slogatura, smouimento; *Defencaiamiento*, descoyuntamiento.
 A Jointenant; *Camarade*; Dimoranti insieme; *Moradores juntos*.
 Jolly or blith; *Joli*, frisque, alaire, frisque, baude; Gagliardo, piacevole, ben disposto, allegre; *Bien dispuesto*, allegre, *plazentero*.
 To be jollie; *sejour*; Rallegrare; *Holgar*.
 To make jolly; *Rendre joyeux*, plaisant; *Eare* gagliardo; *Alegar*.
 Jollily; *Joliment*, alaiement, *baudemment*; *Alegramente*; *Alegramente*.
 Jollity, or jolliness; *Jolité*, joliveté, gogues, vivacité, gaillardise, gaillarderie, alairesse, alairesse; *Allegrezza*, *galiardezza*; *Alegria*, *holgarza*.
 Jonkets; *Frivandises*, *constitutes*; *Confiture*, *delicatezze*; *Constitutas*, *delicadesas*.
 A Jott; *Jote*, *brin*; *Un niënt*; *No na da*.
 A Little jott; *Goutte*, tant soi peu; *Tanteto*; *Tantico*.
 Every jott of it; *De fin fond*; *Fin al fondo*; *Hasta el fondo*.
 Not a jott; *Pas un brin*, *nullement*; *Ni un pelo*; *Ny un pelo*.
 Jovial or merry; *Jovial*, *gioviale*; *Gagliardo*, *ben disposto*; *Jovial*, *allegre*, *bien dispuesto*.
 A Jovialist; *Jovial*; *Buen compaigno*; *Buen compaigno*.
 To Jout; *Caboter*, *secouer*, *hutter*, *heuter*, *hercer*, *sabuter*; *Scuotere*, *urtare*; *Sacudir*.
 To Jout with the Elbow; *Coudeer*, *condoyer*; *Codare*; *Codar*.
 A Jout; *Secousse*, *heurtade*; *Scuotimento*, *urto*; *Sacudimiento*.
 To Jout as a Coach in an uneven way; *Caboter*, *Urtare*, *fare salti come un carrozza*; *Dar salto*, *como un coche*.
 The Jout of a Coach in an uneven way; *Cabot*, *cabuot*, *cabuet*, *en un chemin raboteux*; *Salto della carrozza en un camino gropposo*; *Salto de coche en un camino escabroso*, *fragoso*.
 Jouted; *Secoué*, *butte*; *Scoffo*, *urtato*; *Sacudido*.
 A Joulter; *Secouer*; *Scuotore*; *Sacudidor*.

A Jout-head; *Teste de beuf*, *lourdant*, *fort*, *soitart*; *Balordo*, *pazzo*; *Tonto*, *bono*.
 He is a very jout-head; *Il a une grosse teste*, *cest un lourdant tout a fait*; *Egli è gran balordo*; *Es un Tontazo*, *gran toato*.
 A Joulting; *Heurtement*, *heurtis*, *Urtamento*, *scuotimento*; *Sacudimiento*.
 A Journal; *Journal*, *Papier journal*; *Diario*; *Diario*.
 A Journey; *Journée*, *voyage*; *Viaggio*, *giornata*; *Jo nada*, *viasa*.
 To Journey; *Voyager*, *cheminer*; *Viaggiare*, *caminare*; *Caminar*, *hazer viage*, *peregrinar*, *andar*.
 To goe or take a long journey; *Peregriner*; *Far un viaggio lungo*; *Peregrinar*, *andar lezo*.
 A far Journey; *Peregrination*; *Viaggio lungo*, *lontano*; *Viasa largo*.
 A Journey-man; *Journale*; *Giornaliero*, *colui che lavora alla giornata*, *mercenario*; *Jornalero*, *peon*, *mercenario por la jornada*.
 Journeyed; *Cheminé*, *voyagé*, *allé*; *Caminato*, *viaggiato*; *Caminado*, *passado*, *andado*.
 A Journeying; *Voyagement*; *Caminamiento*; *Caminamiento*.
 Journeying; *Allant*, *voyageant*; *Viaggiando*, *caminando*, *viandante*; *Caminando*.
 Joy; *Joye*, *gayete*, *resjouissance*, *esjouissance*; *Allegrezza*, *gioia*, *galiardezza*; *Alegria*, *holgarza*, *gozo*.
 A short Joy; *Joye de papillon*, *courte joye*; *Allegrezza corta*, *breve*, *dipoca durata*; *Alegria corta*, *de poca duration*.
 To Joy; *S' esjouir*, *se rejouir*; *Star allegremente*, *compiacersi*; *Holgarse*, *alegrarse*.
 Joyfull; *Joyeux*, *joyeux*, *allegre*; *Allegro*, *piacevole*, *gagliardo*, *ben disposto*; *Allegre*, *plazentero*; *bien dispuesto*.
 Joyfully; *Joyeusement*, *allegrement*; *Allegramente*; *Alegramente*.
 Joyfulness; *Joyeuseté*, *allegresse*, *allegrette*; *Allegrezza*, *gioia*, *passatempo*; *Holguia*, *alegria*, *passa tiempo*.
 Ire or anger; *Ire*, *cholere*, *corroux*; *Ira*, *iracondia*, *corruccio*, *colera*; *Enojo*, *colera*, *indignation*.
 Irefull; *Ireux*, *cholérique*, *Colerico*, *iracondo*; *Enojado*, *colerico*.
 Irefully; *Ireusement*, *furieusement*; *Furiolosamente*, *spiacevolmente*; *Colericamente*, *enojadamente*.
 To Irk, or to be melancholy; *S' ennuyer*, *taner*; *Fastidise*, *esseré malinconico*; *Enfadarse*.
 Irked; *Tané*; *Fastidito*; *Enfadado*.
 Irkelome; *Ennuieux*, *fascheux*, *molesto*; *Fastidioso*, *molesto*, *tedioso*; *Enfadoso*, *molesto*, *pesado*.
 Irksomness; *Molestie*, *enuy*; *Fastidio*; *Enfado*.
 Iron; *Fer*, (*Les Alquemistes l'appellent Mars*) *Ferro*, *Hierro*.
 Iron wire; *Fer d'archal*; *Ferro tirato*, *fil de ferro*; *Hilos de Hierro*.
 An Irongrated window; *Finestre a fermaille*, *a treillis de fer*; *Finestra inferata*; *ventana ajodada con hierro*.
 Old Iron; *Vieux fers*, *ferrailles*, *Quinquailles*; *Ferro vecchio*; *Hierro viejo*.

A Seller of old Iron, *Quinquallier*; *Cantina de ferro vecchio*; *Cueva de hierro viejo*.
 Iron Implements or tools; *Ferrailles*, *ferralleries*; *Ferrature*; *Hierroduras*.
 An Iron tool or Instrument; *Ferrement*; *Stromento di ferro*; *Instrumento de hierro*.
 Of Iron, hard as Iron; *Ferreux*; *Ferroso*; *Hierroso*.
 An Iron-Mill, or forge; *Ferronnerie*, *Ectronneria*; *Fucina*, *herreria*, *fragua*.
 An Iron Bar; *Barre de fer*, *Sbarra*, *stanga di ferro*; *Pakenquera*, *barrera*, *tela de hierro*.
 Small Iron ware; *Quinquailles*; *Bagatelle de ferro*; *Cofillas de hierro*, *trastillos*.
 An Iron-monger; *Ferronnier*, *quinquallieur*; *Ferronero*; *Herrero*.
 An Iron-mongers Shop; *Ferronnerie*; *Ferroneria*, *botega de ferronero*; *Tienda de herrero*.
 A seller of Old iron-trinkets; *Herpailleux*, *arpailleux*; *Venditore de ferementi Vecchi*; *Mercader de trastos de hierro*.
 Small Iron-works of all sorts (as Padlocks, Snuffers, Hinges) *Quinqualleries*; *Opette di ferro*; *Obracillas de hierro*.
 A seller of such small Iron-ware; *Quinquallieur*; *Bagateler*; *Quien vende cofillas de hierro*.
 An Irradiation, or darting forth of Beams; *Irradiation*; *Irradiatione*, *illuminatione*; *Irradiacion*.
 Irreconcilable; *Irreconcilable*; *Irreconcilable*; *Irreconcilable*.
 Irrecoverable, or unrecoverable; *Irre-mediable*; *Irrecuperabile*; *Irrecuperabile*.
 Irrefragable, or inviolable; *Irrefragable*; *Irrefragable*, *invulnerable*; *Irrefragable*, *invulnerable*, *indissoluble*.
 Irregular; *Irregulier*, *heteroclite*, *anomal*; *Sregolato*; *Desreglado*.
 Irregularity; *Irregularité*; *Sregolamento*; *Desreglamiento*.
 Irregularly; *Irregulièrement*; *Sregolatamente*; *Irregularmente*.
 Irreligious; *Irreligion*, *irreligieuse*; *Impietà*; *Impiedad*.
 Irreligious; *Irreligieux*; *Impio*, *profano*; *Impio*, *sin religion*.
 Irremissible, or unpardonable; *Irremissible*; *Irremissible*, *oltra perdono*; *Irremissible*.
 Irremissibly; *Irremissiblement*; *Irremissibilmente*; *Irremissibilmente*.
 Irreparable, or unrepairable; *Irreparable*; *Irreparable*; *Irreparable*.
 Irreparably; *Irreparablement*; *Irreparabilmente*; *Irreparablemente*.
 Irreprehensible, or unreprouvable; *Irreprehensible*; *Irreprehensible*; *Irreprehensible*, *sin falta*, *innocente*.
 Irreprehensibly; *Irreprehensiblement*; *Irreprehensibilmente*; *Irreprehensibilmente*.
 Irreverence, or want of reverence; *Irreverence*; *Irreverencia*, *disrespecto*; *Irreverencia*, *desacato*.
 Irrevocable; *Irrevocable*; *Irrevocabile*; *Irrevocabile*.
 Irrevocably; *Irrevocablement*; *Irrevocabilmente*; *Irrevocabilmente*.
 D d d Ir-

Irrifion, or flouting; *Irrifion*; Derifionie, beffa, fchernio; *Burla*, beffa, efcarnio, *irrifion*.

To irritate, or provoke; *Provoquer*, *attiner*; Incitare, provocar, adinare, corucciare; *Irritar*, *afomar*, *provocar*, *enojar*.

Irritated; *Irrité*, *attiné*; Adirato, corrucciato; *Irritado*, *afomado*.

An Irritation, or provocation; *Irritation*; Provocatione, ira, fdegno; *Irritacion*, *irritamiento*, *provocacion*, *afomamiento*.

To Irrite, incense, or provoke; *Irriter*; Incitare, provocar, infiammare; *Provocar*, *irritar*, *afomar*.

An Irruption, or violent breaking into; *Irruption*; Irrompimento, intrata violenta; *Irruption*, *entrada violenta*.

Is; *Est*; *è*; *Es*.

Ife; *Glace*; Giacchio; *Yelo*.

Ilickles; *Glaçons*, *gouttes gellées*; Gacci-voli; *Carambones*, *reillos*.

An Ifle, Ifland, or Iland; *Ifle*; *Ifla*; *Ifla*.

A little Ifland, or Iland; *Iflette*; *Infoletta*; *Iflette*.

An Iflander, or Ilander; *Iflain*, *iflois*; *Infulano*; *Iflaño*.

Ilandie, full of Iflands; *Ifleux*; *infulolo*; *Ifflo*.

An Iflue, end, or a going forth; *Iffue*, *fin*, *sortie*, *exiture*, *uite*; *Ufcita*, *riuscita*, *fine*; *Salida*, *fin*, *acabamiento*.

An Iflue, or of-fpring; *Progenie*, *vace*; *Proſapia*, *fchiatta*, *razza*; *Raça*, *linage*, *proſapia*, *caſta*.

An Iflue, or running fore (in the body); *Fontanellé*, *Fontanella*, *cauterio*; *Cauterio*.

An Iflue made for a fiſtula; *Cabrol*; *Cauterio per una fiſtula*; *Cauterio*.

To Iflue forth; *Sortir*, *iſſir*; *Ufcire*; *Salir*.

Iffued; *Iffu*, *foriſſu*, *forti*; *Ufcito*; *Salido*.

Iffuing; *Iffant*; *Ufcendo*; *Saliendo*.

An Italian; *Italien*; *Italiano*; *Italia-no*.

An Italian figg, or poſſon; *Figue Itali-enne*; *Fico Italiano*; *Higo de Italia*.

To Italianize, ſpeak Italian, or play the Italian; *Italianizer*, *Italienner*; *Ita-lianizare*; *Italianazar*.

To Itch; *Se démanger*, *galler*, *prurir*; *A-ver pizicore*; *Tener comexon*.

An Itch; *Demangeſon*, *demagerie*, *prurit*, *Mangeſon*; *Pizicore*, *ſcadimento*, *rodimento*; *Comexon*.

Itchie, full of Itch; *Galleux*; *Rognoſo*; *Saſoſo*, *comezoſo*.

An Itching; *D mangement*, *galle*, *ou comme an Itch*; *Stadimento*, *rodimen-to*; *Comexon*.

To Iterate; *Iterer*, *geminer*; *Iterare*, *re-iterare*, *geminare*; *Iterat*, *boluer à haſer*.

Iterated; *Iteré*, *geminé*; *Iterato*, *reitera-to*; *Iterado*, *reiterado*.

An Iteration; *Iteration*; *Iteratione*; *It-eracion*.

An Itinerary, or direction for the way; *Itineraire*; *Itinerario*, *guida*; *Guia*, *Itinerario*.

Jubilation, or great joy; *Jubilation*; *Giubilo*; *Jubilacion*, *alegría*, *gozo*.

A Jubile, or univerſal rejoycing; *Jubilé*; *Giubilo*; *Jubilo*.

Judaical; *Judaïque*; *Giudaico*; *Judia-co*.

Judaifm; *Judaïsme*, *julfoerie*; *Giudaif-mo*; *Judaifmo*.

Judas tree; *Fabagine*, *guaynier*, *guaynier*; *Albero de Giuda*; *Arbol de Judas*.

Judicature, or feat of Juſtice; *Judica-ture*; *Judicatorio*, *giuſticia*; *Judica-torio*.

To Judge; *Juger*, *juſticier*, *advifer*, *avi-ſer*; *Giudicare*, *ſententiaré*; *ſenten-ciar*, *juſgar*.

To Judge wrongfully; *Forjuger*; *Giudi-care a torto*; *Juſgar a tuerto*.

To Judge by award; *Arbitrer*; *Arbitra-re*; *Juſgar por via de arbitramento*.

A Judge; *Juge*, *Judicant*, *magiſtrat*; *Giudice*; *Juez*, *juſticia*.

A Judge lateral, or aſſiſtant; *Aſſeſſeur*; *Giudice collaterale*, *aſſiſtente*; *Juez collateral*, *aſſiſtente*.

A Judge criminal, that ſits on life and death; *Juge criminel*; *Giudice cri-minale*; *Juez criminal*.

A Judges place; *Office de Judicature*; *Ufficio*, *carico de Giudice*; *Cargo*, *dig-nidad*, *officio de Juez*.

Judged; *Jugé*; *ſententiato*, *giudicato*; *Jugado*, *rematado*, *ſentenciado*.

Judged wrongfully; *Forjugé*; *Mala ſen-tenza*, *giudicato a torto*; *Jugado in-juſtamente*, *injuſta ſentencia*, *juſgado aviſſo*.

Judged by award; *Arbitré*; *Arbitrato*; *Arbitrado*.

Judgement; *Jugement*, *opinion*, *advís*, *animadverſion*; *Giudicio*; *Juicio*.

A wrongfull judgement, or judging; *Forjugement*; *Giudicio injuſto*; *Ju-izio aviſſo*.

To deliver his Judgement on; *Aſſeoir ſon Jugement ſur*; *Paſſar il ſuo giudicio*; *Paſſar el ſuo juizio*, *ſu parere*, *opinion*.

Judging; *Judicare*; *Giudiciario*; *Juy-ciar*.

Judicially; *Judiciellement*, *juridiquement*; *Giuridicamente*; *Juycialmente*.

Judiciary; *Judiciaire*; *Giudiciale*; *Juy-cial*.

Judicially; *Judicialement*; *Giudicial-mente*; *Juycialmente*.

Judicious; *Judicieux*; *Giudicioſo*; *Juy-zioſo*.

Judiciously; *Judicienſement*; *Giudicio-famente*; *Con Juyzio*.

Jugg, or Jinny; *Jannette* (au lieu de *Joane*); *Giovanetta*; *Juanica*.

A Jugg, or ſtone pot; *Canthare*, *godet*; *Canaro*, *boccale*; *Canaro*, *jarro*.

To Juggle; *Louer de paſſe paſſe*, *tricher*, *piper*; *Ingannare*, *inſinocchiare*; *En-gañar*, *entrampar*.

A Notable Juggler; *Maître gonin*; *Fur-bo notable*, *bagatello*; *Notable Em-buſtero*.

Juggler like; *Bateleſque*; *Furbefco*; *Trampero*.

A woman Juggler; *Bateleuſe*; *Furba*, *in-gannatrice*; *Embuſtera*, *engañadora*, *trampera*.

A Juggling; *Bateſerie*, *badinage*, *badine-rie*, *batelage*; *Furberia*; *Trampanto-jo*.

A Juggling trick, or term; *Paſſe-paſſée*;

Trappoletta; *Trampa*, *trampilla*.

Juice, or liquor; *Jus*, *ſerve*, *ſuc*, *humeur*, *juſt*, *parée*; *Succo*, *ſucchio*, *ſuggo*; *Xugo*, *ſumo*, *licor*.

The Juice of tart cherries; *Agriolat*; *Succhio de ciriegia*, *ceriſa*; *Xugo*, *ſu-mo de cereſas agrias*.

The Juice of black whurtle-berries pre-ſerved; *Suc d' agriolat*; *Succhio de marchiane*; *Xugo de guindas*.

Juicie, or full of juice; *Humide*, *humo-ral*, *ſucculent*, *ſuccor*; *Succhioſo*, *ſuc-colento*; *Xugoſo*, *ſumofio*.

Juicineſs; *Humide*, *ſucculence*; *Succhi-ezza*; *Xugueza*.

Ivie; *Lierre*, *lierre*, *liatre*, *ive*, *hierre*; *Hedera*; *Tedra*.

Ground Ivie; *Lierre terreſtre*, *lierre terre-ſtre*, *lierre trainant*; *Hedera terreſtre*; *Tedra terreſtra*, *terreſtrial*.

Barren, or creeping Ivie; *Helixine*, *lier-re helix*; *Hedera baſſa*; *Tedra baſa*.

A Julep; *Julep*; *Guilleppa*, *ſciloppo*; *Xa-rove*, *julepe*.

July; *Juillet*; *Giuglio*; *Julio*.

To Jumble confusedly together; *Barbou-iller*, *brouiller*, *meſſanger*, *meſler*; *Scom-pigliare*, *meſcolare*; *Barajar*, *meſ-clear*.

To Jumble a woman; *Sabouler une fem-me*; *Scuotore una donna*; *Sacudir u-na hembra*.

Jumbled together confusedly; *Barbouil-lé*, *brouillé*, *maltaſſé*, *meſlangé*, *meſlé*; *Scompiagliato*, *meſcolato*; *Meſclado*, *barajado*.

A diſorderly Jumbler of things together; *Barbouilleur*, *meſlanguer*; *Scompiaglia-tore*; *Barajador*.

A confused Jumbling of things together; *Barbouillement*; *Scompiagliamento*; *Barajamiento*.

Sundry things jumbled together; *Barbou-illeries*; *Meſcolatura*; *Meſclanza*.

To Jump; *Sauter*; *Saltare*; *Saltar*.

A Jump; *Saut*, *sault*; *Salto*; *Salto*.

To Jump as a Coach in uneven way; *Ca-boter*; *Fare de ſalti*; *Dar ſaltos*.

The Jump of a Coach; *Cabot*, *cabuet*, *cabnot*; *Salti che fá il carro*; *Saltos que da el carro*.

Jumped; *Sauté*, *sauté*; *Salto*; *Salta-do*.

A Jumper; *Sauteur*; *Saltatore*; *Salta-dor*.

Jumping; *Sautant*; *Saltando*; *saltan-do*.

June; *Juin*; *Giugno*; *Junio*.

Juniper; *Geneure*; *Ginebro*; *Enebro*.

The Shrub or plant of Juniper; *Geneu-rier*; *La planta genebro*; *La plaza enebro*.

Ivorie; *Ivoire*, *marfil*, *morfil*, *morphie*; *Avorio*; *Marfil*.

Of, or like Ivorie; *Ivorin*; *Somigliante a avorio*; *Semejante a marfil*.

Jupiter, or Jove; *Jupiter*, *jupin*, *nom de planete*; *Giove*; *Jupiter*.

A Jurie of 12. men; *Jurye de douze hom-mes*; *Giurati*, *inquiſitori*; *Inrados*, *inquiſidores de doze perſonas*.

Jurisdiction; *Jurisdiction*; *Giurisdittio-ne*; *Jurisdicion*, *poderio*, *precincto*.

High Jurisdiction; *Haute juſtice*, *juſtice pa-ſſulaire*; *Giurisdittione ſoprana*, *alta*; *Jurisdicion ſoberana*.

A Jurour; *Juror*; Giuratore; *Jurador*.

To Jurre; *Bocquer*, *beurter*, *burter*; *Urtare*, *spingere*, *scontrare*; *Albarrar*, *tropellar*, *topar*.

A Jurre; *Heurtade*, *gorrette*; *Urto*, *urtamento*, *incontro*; *Topeton*, *encuentro*.

Jurred; *Heurté*; *Urtato*, *spinto*; *Albarrado*, *tropellado*.

A Jurring; *Heurtement*, *beurtis*; *Urtamento*; *Topamento*, *topaton*.

Jurring; *Heurtant*, *aristant*; *Urtando*, *spingendo*, *scontrando*; *Tropellando*, *topando*, *encontrando*, *abarrando*.

Just; *Iuste*, *bonnesté*, *aimeloix*; *Giusto*, *sincero*, *intero*; *Cabal*, *justo*, *entero*, *sincero*.

Just when it should be; *Opportunement*; *Oportunamente*, *al proposito*; *Oportunamente*, *a buena coyuntura*, *al proposito*.

To Just (or tilt); *Iouster*, *tournoyer*, *bebourdis*, *bebourder*; *Giostrate*; *Iustar*.

Just so; *Pareillement*, *tout ainsi*; *Punctualmente*, *giustamente così*; *Todo así*.

A Just, tournament, or just; *Iouste*, *bebourdis*, *bebourd*; *Giostra*; *Iustas*.

Justice; *Iustice*; *Giusticia*, *dritto*; *Iusticia*, *derecho*.

A Justice, or Justicer; *Iusticier*; *Giusticiaro*; *Iusticia*.

Lord Chief Justice of the Kings Bench; *Le Seigneur Iusticier*, *Juge*, *ou président de la Cour appelée*, *Le banc du Roy*, *Il est aussi appelé*, *Le principal Iusticier d'Angleterre*; *Presidente*, *giusticiaro principal*, *capo de giusticia*; *El presidente*, *principal de tribunal*.

The Lord Chief Justice, or Justice in Eir, of the Kings forests; *Maître des eaux & forests*, *le gran Forestier*, *Il gran Forestiere*; *El gran Forestero*.

To Justify; *Iustifier*; *Giustificare*, *verificare*; *Iustificar*, *averiguar*.

To Justify or confirm by witness; *Attester*; *Atestare*, *confirmare*; *Atestar*, *confirmar*.

Justification; *Iustification*; *Giustificazione*, *verificación*; *Averiguación*, *confirmación*.

A Justification by witnesses; *Attestation*; *Attestamento*; *Atestamiento*.

Justificative; *Iustificatif*; *Giustificabile*, *giustificativo*; *Iustificable*.

Justified; *Iustifié*; *Giustificato*, *verificato*; *Averiguado*, *justificado*.

Justified by witness; *Atesté*; *Attestato*; *Atestado*.

A Justing, or tilting; *Iouste*, *bebourdis*, *bebourd*; *Giostramento*; *Iustamiento*.

To Justle with the elbow; *Coudér*, *coudoyer*, *pousser du coude*; *Gombitare*, *dar una gombitata*; *Codear*.

To Justle one thing against another; *Hercer*, *entrebourter*; *Vrtare*, *traustrare*; *Entrebourrar*.

A Justle; *Gorrette*, *beut*; *Urto*, *urtamento*; *Iustamento*.

Justly; *Iustement*; *Giustamente*, *dritamente*; *Iustamente*.

Justness; *Iustice*, *bonnesté*; *Giusticia*, *honestá*, *honestade*; *Iusticia*, *derecho*.

To Jut, or jutted out or over; *Forjetter*, *soupendre*, *pancher*; *Chinare*, *rechinar*; *Reclinar*, *pender*.

A Jutting out, or jutty; *Foriet*, *surpendue*, *penchement*; *Chinamento*, *rechinemento*; *Pendimento*, *rechinemento*.

To Jybe; *Brocarder*; *Befare*; *Echar*, *pullas*.

A Jybe, or flout; *Brocard*; *Bessa*; *Pulla*, *matraca*, *chiste*.

A Gyber; *Brocarder*, *drol*; *Burlone*; *Matraquero*.

K

The Italian and Spaniard know no K, but C makes it superfluous.

To Kackle like a Hen; *Caqueter*; *Caccherrare*; *Cacarear*.

A Kalender, or Calender, or Almanach; *Kalendrier*, *almanach*; *Calendario*, *almanaco*; *Calendario*, *repertorio*.

Kalends of a month; *Kalendes*; *Calende*; *Calendas*.

Kanker, or the Canker; *Chancere*, *cancero*; *Cancer*; *garatan*.

The Keel of a Ship; *La carine*, *carene*; *Il fondo della nave*; *Carena*, *el fondo del nao*.

The Keeling fish; *Merlus*, *merluz*; *Merluzzo*; *Merluzza*, *abadejo*.

Keen, or sharp; *Aigu*, *agu*, *pointu*; *Aguzzo*, *acuto*, *puntuto*; *Agudo*, *puntado*.

Keenly, or sharply; *Aiguement*; *Acutamente*; *Agudamente*.

Keenness, or sharpness; *Acuité*; *Acutezza*; *Agudeza*.

To Keep; *Garder*, *observer*, *tenir*; *Guardare*, *osservare*; *Guardar*, *observar*, *tener*.

To Keep or last long; *Estre de durée*, *de garde*; *Durar*, *assai*; *Durar mucho*.

To Keep back; *Retenir*, *detenir*, *atténir*; *Ritenere*, *ritenere*; *Retenér*, *detenér*.

To Keep down, or under; *Tenir en bas*, *supprimer*; *Tener abasso*, *supprimere*; *Tenir abaxo*.

To Keep a maid long without a husband; *Garder une fille agrainé*; *Ditener*, *assai una figlia da maritarsi*; *Detener una moza de casase*.

To Keep in, or restrain; *Brider*, *retrairdre*, *tenir bride haute*, *tenir court*, *tenir en ferre*; *Ristingere*, *brigliare*; *Restreñir*, *bridar*.

Kept in, or restrained; *Retraint*, *bridé*; *Ristretto*, *brigliato*; *Restreñido*, *enfrenado*.

To Keep low; *Ronger les ailes à*; *Supprimer*; *Suprimir*.

A place to Keep things in; *Repositoire*; *Ripositorio*, *armario*; *Repositorio*.

A Keeper of any thing; *Qui garde*, *gardien*, *gardeur*; *Guardatore*, *guardiano*; *Guardian*.

A Keeper of a prison; *Concierge*; *Portinaio*; *Carcelero*, *alcayde*.

Keeping; *Guardant*, *observant*; *Guardando*, *osservando*; *Guardando*, *observando*.

A Keeping; *Garde*; *Guardia*, *custodia*; *Guarda*.

A Kegg, or cagg; *Caque*; *Tonello*, *barile*; *Tonél*, *baril*.

A Keie; *Clif*; *Chiave*; *una llave*, *abertura*.

To Keemb, or comb; *Peigner*; *Pettinare*; *Peynar*.

Kemboll, or with arms set on kemboll; *Les bras courbez en anse*; *Piegamento de gli bracci*; *Enarcamento de los brazos*.

To set his hands on Kemboll; *Mettre les mains en arcade sur les costes*; *Inarcare le mani*; *Enarcar las manos*.

To Kenne, or know; *Cognoistre*, *aussi veoir de loin*; *Sapere*, *conoscere*; *Saber*, *conocer*.

A Kennel, or gutter; *Canal*; *Canale*; *Canal*.

A Kennel of hounds; *Meute de chiens*, *muile de chiens*; *Una smuta de cani*, *un branco*, *o compagnia de cani*; *Una muda*, *o tropel de perros*.

A Dogg-Kennel; *Chenin*; *Nido de cani*; *Perrera*.

Kept; *Gardé*, *observé*, *tenu*; *Guardato*, *osservato*, *tenuto*; *Guardado*, *observado*, *tenido*.

A Kerchief; *Couvrechef*; *Scuffia*; *Toca*.

A half Kerchief; *Calotte*, *calote*; *Mezza scuffia*; *Media toca*.

A hand-Kerchief; *Mouchoir*; *Fazzoletto*, *moccichino*; *Pañuelo*, *pañuelo*, *liçengo de narizes*.

A Kernel, as a nut kernel; *Cerneau*, *noyau*; *La midolla della nuoce*, *nocciolo*, *il granello*; *Pepita*, *cuecos*, *meollo de la nuez*.

A fleshic Kernel; *Glande*; *Ghianda*; *Landre*, *landracilla*, *agallo*.

A little Kernel; *Glandule*; *Ghiandetta*; *Landrecilla*.

Kernels in the throat; *Gangules*; *Ghiande nella gola*, *strangolione*; *Landres en la garganta*.

A Grape Kernel; *Grain de raisin*; *Granuello del uva*, *acino*; *Landre de la uva*, *granillo de la uva*.

Kernels in the neck, and under the root of the tongue; *Amygdales*; *Ghiande nel collo*; *Landres en el cuello*.

Kernel-wort; *Scrophulaire*, *scrofulaire*; *Scrofolaria*; *Scrofolaria*.

Little Kernels in the mouth or throat; *Adenes*; *Ghiandette nella bocca*, *strangolione*; *Landrecillas en la boca*, *agullas*.

Full of Kernels; *Glandulaire*, *glanduleux*; *Ghiandoso*; *Landroso*, *agalloso*.

Kersie; *Carizé*, *cerseau*; *Chariza*; *Carizza*.

A Kettle, or kirtle; *Garderobbe*; *Sopra veste*; *Sobrevestidura de muger*.

A Kestrel, or kastrel; *Quercelle*, *cercell*, *cercerelle*; *Canibello*, *tristurello*; *Cerrieno*, *zerricato*.

A Kettle; *Chauderon*, *chauderon*, *chaudron*; *Calderone*, *stagnata*; *Caldera*, *calderon*, *bocellar*.

A great Kettle; *Chaudiere*, *berne*, *marmite*; *Gran Calderone*; *Caldera grande*.

A Kettle full of; *Chaudronnée*, *chaude-ronnée*;

ronée; Calderonota; Caldeponada.
 A Kettle-maker; *Chaudronnier, chaudronnier, maignon; Calderaio; Caldero.*
 A Key; *Clef; Chiave; Llave.*
 A Key-chain, or string to hang Keys on; *Pendent de clefs; Pendente de chiavi; Pendent de las llaves.*
 The Key of a River, or mold; *Quay, un mole; Piazza de un fiume; Muelle.*
 A Key hole; *Claveure; Chiavatura, il buco della chiave; El agujero de la llave.*
 A Key-chain, or chain for Keys; *Claviere; Catena per gli chiavi; Cadena; Llavero.*
 A Key-keeper, Key-carrier; that hath charge of the Keys; *Clavandier, clavier, clavandiere; Chiaviere; Llavero.*
 A Key; *Langue d'oiseau; Langue Passerine; Lingua de passarello; Lengua paxarina.*
 The Keys, or set of Keys of Virginals; *Clavier d'une espinette; Chiave della spinetta, del manicordo; La llave del manicordo.*
 The Keys of Organs, or Virginals; *Les Marches; Chiavi del organo; Las llaves del organo.*
 Small Organ Keys; *Marchettes; Chiavetti casti del organo; Llavetas; teclas del organo.*
 Keyles, or Nine-pins; *Quilles; zonni dagiocare; Birlos.*
 A Kibe; *Mule; Mula; bugancia al calcagno; Friera, savanion.*
 A small Kibe; *Mulette; Bugancita; Frierilla.*
 One that hath Kibes; *Mulard; Bugancioso; Savanioso.*
 He goes with Kibes, or hath Kibes; *Il va sur mule, come le pape; Egli anda sopra mulo; Anda savanioso.*
 To Kick; *Regimber, calcitrer; Calcitrare; Calcitrar, cocer, dar coces.*
 Kick (an herb) *Paulme de Christ, (voyez palma Christi); Palma Christo; Palma Christo.*
 A Kicker; *Regimber; Calcitratore; Cocador.*
 A Kicking; *Regimbement; Calcitramento; Cocamiento.*
 A Horse's kickings; *Pedales; Pedali; Piedales.*
 A Kid; *Chevreau, chevron, chevrot; Capretto; Cabrito, chibo.*
 A young Kid; *Cabril; Caprettico; Chibito, cabritillo.*
 A Fat Kid; *Chevreau moissonnier, Capretto grasso; Cabrito gordo.*
 To Kid, or bring forth young Kids; *Chevreter, chevrotter; Caprettare; Cabrar.*
 A wild Kid; *Chevreul; Camozzo, capra selvatica; Cabrito monterz, rebego, corfo.*
 Kids Leather; *Chevroton; Cuoio, corame de capretto; Cuero de cabrito.*
 A Breeding or bringing forth of young Kids; *Chevrotement; Capramiento; Cabramiento.*
 Kided; *Chevrete; Caprettato; Cabritado, parido.*
 The Kidneys; *Les roignons, Les reins; Le reni; Los Rinaes.*

A Kilderkin; *Tonnelet; Tonelletto; Tonelito.*
 To Kill; *Tuer, occire, homicider, meuryr, assassiner, passer par le fil de l'espee; Amazzare, uccidere, assassinare; Matar, assassinar.*
 To Kill outright; *Paroccir, partuer; Amazzan' sin alla morte; Matado hasta la muerte.*
 Kill, kill; *Tue, tue, a Mort a mort; Amazza mazza; Mata, mata.*
 Killed; *Tue, occis, homicidé, assassiné; Ucciso, amazzato, assassinato; Matado.*
 A Killer, or murderer; *Assassin; Amazzatore, huomicida, uccil re, assassinator; Matador, homicida, assassinador, omizillo.*
 A Killer of Father and Mother; *Parricide; Parricida; Parricida, omizillo di padre.*
 A Man killer; *Homicide, homicidere, assassin, assassinateur; Assassino, homicida; Omizillo omiziano, homicida.*
 A Killing; *Occision, tuerie, assassinement, tuement; Amazzamento; assassinamento; Matadura, matamiento, amazzamento matanza.*
 Killing; *Occiant; Uccidendo, amazzando; Matando, amazzando.*
 An Universal killing; *Massacre, interneccion; Amazzamento generale; Matanza general, esfrago.*
 A Kill, kiln, or Lime-kill; *Chaufour; Fornace da calcina; Horno di cal.*
 A Kill, or Kiln for to make mault; *Touvaile; Fornace d'acconciare orzo, di biada; Horno para accomodar centeno, di cevada.*
 Kind, or manner; *Genre, Sexe, sorte, espece, maniere; Sorte, specie; Genero, especie.*
 In its own kind; *Naissuement; Nativamente, naturalmente; Naturalmente.*
 To present in its own kind; *Naissu; Presentare nella sua propria specie; Presentar en su genero.*
 Kind or courteous; *Humain, exacieux, benivole, courtois; benign, benigne, mignon; Benigno, benevolo, cortese; Comedido, manso, cortes.*
 Of all kinds; *Omnigene; Dogni sorte; De cada genero.*
 Kindly; *Benignement, gracieusement, amouusement, humainement, mignotement, aussi, natif, naturellement; Benignamente, amorevolmente, humanamente; Comedidamente, cortesmente, amigablemente.*
 To entertain kindly; *Mignoter, bien traister; Trattenere, trattare amorevolmente, accogliere; Recoger, entretenir, recevoir amigablement; comedidamente.*
 Kindness; *Humanité, benevolence, benignté, bienveillance, courtoisie, office, amitie, amour; Cortesia, umanità, amorevolezza, benevolenza, benignità; Civilidad, comedimiento, mansedumbre, merced.*
 To Kindle; *Allumer, attiser, attisonner, susciter; Accendere, infiammare, artizzare; Encender, artizar.*
 A Kindle-cole; or (Promooter) Harcelleur; *attise-feu, causeur; Litigatore;*

Pica-pleytos.
 Kindled; *Attise, allumé; Acceso, artizzato; Encendido; artizado.*
 To be kindled; *Ardoir, ardre; Ardere; Arder, quedar encendido.*
 A Kindler; *Allumeur, boute-feu, susciteur; Accenditore, infiammatore, scompigliatore, rivolgitore; Encendedor, embolvidor, incendiario.*
 A kindling; *Allument; Accendimento; Encendimiento.*
 Kindred; *Parentage, (voyez Kin and kindred); Parentaggio, affinità, consanguinità; Parentela; parentado, deudo, consanguinidad.*
 A Kin, or allied; *Parents, & alliez; Parenti, congiunti in parentaggio; Parentes, deudos, affines.*
 A King; *Roy; Re; Rey.*
 King of Arms; *Herault, Roy de armes; Araldo; Araldo, farante, rey de armas.*
 The Kings Bench, now the Upper Bench; *Cour de Justice, où le Roy anciennement estoit assis; Il banco, o tribunale de Re; El banco, o el tribunal del Rey, el tribunal superior.*
 The Kings house; *Palais, cour, ou maison du Roy; Palazzo, corte del re; Palacio, la Corte del rey.*
 The Kings Evil; *Les escrovelles, mal sacré, strophule; Le Scrofole; Landre; zillas, lamparones, pesuña.*
 A King-cob, (a flower); *Bassinet; Melissa; Apiebro.*
 A Kings Fisher; *Pescheur, marinier pescheur, arve, mouaier; Halcyon; Halcyon ave.*
 Kingly; *Royal, Majestueux; Regale, maestoso; Real, magestoso.*
 A Kingdom; *Royaume, regne; Reame, regno; Reyno.*
 Kin, kindred, kinred; *Parentage, consanguinité, affinité, consanguine; Parentage; Parentaggio, consanguinità; Parentela, parentado, deudo, consanguinidad.*
 Of Kin; *Apparenté; Parentato; Parentes, deudos, affines.*
 Kinred by blood; *Parentage, consanguinité, parentelle, origine, parenté; Consanguinità, parente di sangue; Parentes de sangue.*
 Kinred by Marriage; *Affinité; Affinita per via de maritaggio; Affinidad, alianza por via de casamiento.*
 Kinred by Fathers side; *Agnation; Parenti dalla banda paternale; Parentados de la parte del padre.*
 A Kinsman; *Parent, cousin, affin, allié; Parente, cugino; Parente, primo.*
 A near Kinsman; *Parent, prochain; Cugino; Parente cercano.*
 To Challenge or acknowledge for a Kinsman; *Apparenter, reconnoître parentage; Riconoscere o domandare parentaggio; Pedir, o reconocer parentela.*
 A Kinswoman; *Parente, Cousine; Parente, cugina; Parente, prima.*
 A Kintal, or weight of a hundred pounds; *Quintal; Quintale; Quintal, peso de cien libras.*
 Kipper Nuts; *Noix, chataignes; Castagne; Castañas.*
 A Kirtle; *Vasquine, garderobbe; Sopraveste; Sobielestidura de muger, basquina.*

An upper Kirtle; *Surcot*; Sopraveste; *Sobrevestidura*.
 A Kirtle-maker; *Vasquinier*; Sottanero; *Vasquinero*.
 A Kiss; *Baiser*, *tour de bec*; Bacio, basio, bacio; *Beso*.
 To Kiss one another, or interchange kisses; *S'entrebaiser*; Trabaciare, baciare l'uno l'altro; *Entrebaisarse*.
 A Little Kisse; *Beiseret*; Baciolo; *Besillo*, *besito*.
 To Kisse often; *Baisotter*, *succoter*; Basci-otare; *Besotar*, *besar* amenudo.
 To Kiss; *Baiser*; Basciare, baciare; *Besar*.
 A Kissing; *Baisement*; Basciamento, baciamento; *Besamiento*.
 Kissed; *Baisé*; Basciato, baciato; *Besado*.
 Kissed often; *Baisoté*, *succoté*; Basciato, baciato spesso; *Besorado*, *besado* amenudo.
 A Kisser; *Baiseur*; Basciatore, baciatore; *Besador*.
 A Kitchen; *Cuisine*; Cucina; *Cozina*.
 A Kitchen-Maid; *Cuisiniere*, *marmitonne*; Cucinera; *Cozinera*.
 A Kitchen-Boy; *Marmiton*, *servillon de cuisine*; Guataro, o falcione della cucina; *Fregon*, *sollastre*, *focarron*, *picaro de la cozina*.
 Kitchen Latin; *Latin de Cuisine*; Latino, gergo della cucina; *Ladino de la cozina*, *jericonca*.
 Kitchen-stuff; *Suif*, *graisse cuisiniere*; Sevo, grassia; *Pringue* *sebo*, *sayn*, *say-etc*.
 A Kitchen-Stuff-wench; *Marmitonne*, *celle qui vend du suif*, *et de la graisse aux chandeliers*, *pour en faire chandeliers*; Guataro; *Fregona de sebo que gida por sevo*, *y pringue por las caltes*, *pringuera*.
 A Kite; *Milan*, *escorfe*, *escoufle*, *bua*, *huan*, *milan*, *royal*, *oiseau de proie*; Nibbio; *Milan*.
 The white Kite (or Hen-harm); *Ian le blanc*; Nibbio bianco; *Milan blanco*.
 Kites-foot, *herb*; *Pied de milan*; Piede de nibbio; *Pie de milan*.
 A Bald Kite; *Brubier*; Nibbio calvo; *Milan desplumado*.
 Kite-keys, or Ashen-Keys, or Ash-keys; *langue d'oiseau*, *langue passerine*; *Lingua passerina*; *Lingua paxarina*.
 A Kite, or small Gittern; *Mandore*, *rebec*; *Rebecino*; *Rebel*.
 To Kittle, or bring forth young Cats; *Chatonner*, *culler*; Gatare; *Gatar*.
 A Kitting or young Cat; *Chaton*, *minon*; *Gatetto*; *Catillo*.
 A Kitting, breeding or bringing forth of Kittlings; *Chattement*; Gattamento; *Gatomiento*, *parida*.
 A Knack or trick taken in ill part; *Fourbe*, *ruse*; Ribalta, trabocco; *Trampa*.
 To Knack; *Claqueter*, *cliquer*; Battere; *Batir*.
 To Knack with the Fingers; *Matassiner les mains*; Battere le mani insieme; *Dar palmadas*.
 A Knacking; *Claquetis*, *cliquetis*; Battimento; *Batimiento*.
 A Knag in wood; *Bosse*, *noeud*; Nodo nel legno; *hudo en la leña*.
 The Knags on a Deers head call'd Brow-

Kanklers; *Andoillers*; Cornetti cornic-
 cioni; *Las garcetas*, *à cercetas*.
 naggie; or knottie, and full of khurrs;
Nonux; *Nodolo*, *hudofo*.
 To knap asunde; *Rompere en deux*; Rom-
 pere, spezzare; *Romper*, *empeda-
 gar*.
 To Knap off; *Ronger*; Tagliare; *Ta-
 jar*.
 The Knap, or top of a plant; *La cime*; *La cima d'una pianta*; *La cumbre*, *la cima de una planta*.
 The Knap of a Hill; *Cime ou coupeau de montagne*, *verruque*; *La cima de una montaña*; *La cumbre de una mon-
 taña*.
 Knapped off; *Rongé*; Tagliato; *Ta-
 jado*.
 A Knapper off; *Rongeur*; Tagliatote; *Tajador*.
 A Knapping off; *Rongement*, *ronge*; Tag-
 liamento; *Tajamiento*.
 Knappish or snappish; *Proteret*, *nerveux*, *fischeux*; Perverio, fastidioso; *Tra-
 vieffo*.
 To knapple; *Grignoter*, *mordiller*; Mor-
 dicare, rosicare; *Mordillar*, *roer*.
 Knapled; *Grignolé*, *mordillé*; Mordicato, rosicato; *mordillado*, *roydo*.
 A Knave; *Coquin*, *meschant homme*, *pol-
 tron*; *vauvaneant*, *forfan*, *senaud*, *nebu-
 lon*, *paillard*, *babouin*; Maluaggio, for-
 tante, poltrone, ribuffo, manigoldo;
Picaro, *vellaco*, *focarron*.
 A stubborn saucy Knave; *Pautonniser*,
 Forfante, sfrontato; *Picaro desucon-
 gado*, *porfiado*, *porfioso*.
 To play the Knave; *Coquiner*, *poltroniser*,
forfanter, *paillardiser*; Forfanteggiare,
 poltroneggiare; *Picarear*.
 A Base knave; *Maraud*; Mendico, for-
 tante meschino; *Picard*, *porfioso*,
mendigo.
 A Lecherous knave; *Loudier*, *paillard*;
 Forfante puttano; *Picaro putani-
 ero*.
 A Crue of Shitten knaves; *Merdille*,
canaille; *Tropa de forfanti*, *d'impica-
 telli*; *Tropel de picaros*, *de picardos*, *pi-
 cardesca*, *mondonguera*.
 Knaverie; *Poltronie*, *pautonnier*, *forfan-
 terie*, *meschanceté*, *natrete*, *malice*, *mau-
 vaistie*, *paillardise*; *vilenie*; Forfan-
 teria, poltroneria; *vellaqueria*, *picar-
 dia*.
 Idle Knaverie; *Maraudise*; Forfantaglia;
Picardie, *picardesca*.
 Knavish; *Poltronesque*, *malicieux*; *mau-
 vais*, *meschant*; Maluaggio, furbo;
vellacofo.
 A Knavish fellow; *Marmiton*, *goinfre*, *go-
 imfre*; Forfante, impicattello; *Pica-
 ro*, *vellaconazo*.
 Knavishly; *Poltronesquement*, *malicieuse-
 ment*, *malignement*, *meschamment*; Mal-
 vaggiamente, malamente, forfante-
 mente, cattivamente; *Vellacosamen-
 te*.
 Knavishness; *Malignité*, *meschanceté*,
malice; Forfanteria; *Vellaqueria*.
 Te Knead; *Pestir*; Maneggiare, mesco-
 iare, scuotere; *Massar*, *amassar*, *sovar*,
sovarjar.
 Kneaded; *Pestri*; Maneggiato, mescola-
 to, scosso; *Massato*, *amassato*, *sovado*,
sovarjador.

A Kneader; *Petrissur*; Mescolatore; scu-
 otitore; *Massador*, *amassador*, *sovarador*,
sovarjador.
 A Kneading; *Pestiffement*, *pestiffure*;
 Maneggiamento, scuotimento, mescola-
 mento; *Soवादamiento*, *massamiento*, *a-
 massamiento*.
 A Bakers kneading Table; *Le gomar*
d'un boulangier, *ou partissier*; Ta-
 vola del panatiero, del fornaio; *Ta-
 bla del panadero*.
 A Kneading Trough, or Tub; *May*, *moye*,
maist, *buche*, *met*, *mett*; Una ma-
 dia o mescola da intrider pane; *Arte-
 za*, *hintero a massar pan*.
 A Knee; *Genouil*; Ginocchio; *Rodilla*.
 A Little Knee; *Genouillet*; Ginocchi-
 uolo; *Rodillica*.
 The bowing of the Knee; *Genuflexion*;
 Ginocchiamento; *Arrodillamiento*.
 Knee-holm, or Butchers broom; *Frelan*,
bouffon, *petit boux*, *brusc*, *freslon*; Mir-
 to salvatico; *Brusco*.
 The Knees or ribs of a Ship; *Les gaboirs*;
 Costado della Nave; *Los castados del
 nao*.
 On his Knees; *Agenoville*; Ingenocchi-
 ato; *Arrodillas*.
 The Knee-bone, *Panne*, or whirle-bone;
La palette, *ou genouil*, *la patelle*; *Posso*
 ginocchio; *El hueso rodillero*.
 Kneeld-grasse; *Genouvillée*; Genocchia-
 ta; *Arrodillada*, *hierba*.
 Pullie pieces, or armour for the Knees;
Genouvilleres; Genocchiateure; *Rodil-
 laduras*.
 To Kneel; *Agenoviller*; Ingenocchi-
 are; *Arrodillar*.
 Kneeled; *Agenovillé*; Ingenocchiato;
Arrodillado.
 Kneeling; *Agenovillon*, *agenovillant*; In-
 ginocchiamento; *Rodillamiento*, *arro-
 dillamiento*.
 A Knell of Bells; *Carillon*, *quarillon*; Ca-
 riglione; *Carillon*.
 A Knell for the dead; ** Glas*; Cariglione
 per il difunto; *Carillon por el muerto*.
 A Knife; *Consteau*; Coltello; *Cuchil-
 lo*.
 A Pen-knife; *Trenchepolme*, *ganivet*;
 Temperatoio; *Ganivete*, *tajaplumas*,
ganivete.
 A Shoe-makers round cutting knife; *Con-
 steau à pied*, *tranchet de cordovannier*;
 Coltello del scarpaio, del calzataio;
Ganivete de sapatero.
 A Book-binders Knife; *Consteau à rong-
 ner*; Coltello rodiente; *Cuchillo roy-
 ente*.
 A two edged Knife; *Consteau de tripiere*;
 Coltello doppio; *Cuchillo de dos lados*.
 A Little Knife; *Constelet*; Coltelletto;
Cuchillico.
 A sorry Knife (for a little child) *Conse-
 au pageois*; Coltelletto per fanciullo;
Cuchillo por niño.
 A Knife-maker; *Constelier*; Colteliero;
Cuchillero, *hazedor de cuchillos*.
 A Butchers Knife; *Couperet*; Coltello
 de beccajo, de macellaio; *Cuchillo de
 carnicero*.
 Full of, or furnish'd with Knives; *Conse-
 leux*; Coltellosi; *Cuchilloso*.
 A Pruning Knife; *Tranche*; Coltello di
 giardinero; *Cuchillo de Iard nero por
 amputar*.

A Knight; *Chevalier*; Cavagliere, o Cavagliero; *Cavallero*.
 A Knight Bachelor; *Chevalier bachelier*; Cavallero celibe; *Cavallero donzel*.
 A Knight-banneret; *Chevalier banneret*; *chevalier au drapeau quarre*; Cavagliero de l' insegna; *Cavallero de la bandera*.
 A Knight Errant; *Chevalier errant*; Cavagliero errante; *Cavallero errante*.
 A Knight of the Bath; *Chevalier des bains*; Cavagliero del bagno; *Cavallero del baño, orden en Inglaterra*.
 Knights of the Garter; *Chevaliers de l'ordre de la jarriere, ils sont 26 en nombre, desquels le Roy est chef*; Cavaglieri di San Georgio; *Cavalleros de la orden de San Jorge*.
 To Knight, dubb, or make a Knight; *Faire chevalier, donner l' accolade, ou accolée à*; Create cavagliero; *Ordenar un Cavallero*.
 Knighted, or made Knight; *Fait chevalier*; Create Cavagliero; *Ordenado Cavallero*.
 Knightly, knight-like, of, or belonging to a Knight; *Chevaleresque*; Come, da Cavagliero; *Como cavallero*.
 Knighthood; *Chevalerie*; Cavaglieria; *Cavalleria, habito*.
 Knightly, or valiantly, or knightlike; *Chevaleresquement*; Valoroso come un Cavagliere; *Valiente como un Cavallero*.
 To Knit; *Noier, annexer, estreindre, attacher*; Nodare; *ñudar*.
 To Knit unto; *Adjoindre*; Annodare; *añudar*.
 A Horse to knit (or draw up his hinder parts); *S'acrouper, s'agrouper*; Ranciarle, restringerle; *Arrebuxar, encoger*.
 To Knit Stockings; *Tricotier*; tricoter; Tessere calze; *Texer, texar medias*.
 Knit; *Noie, tissu, adjoint, adjoint, anexe, estreint, attache*; Annodato, nodato, tessuto; *ñudado, texido*.
 A woman Knitter; *Tricotense*; Tessitrice; *Texedora de medias*.
 A Knitter; *Novieur, tisseron, qui noie, qui triquotte, tricoeur*; Tessitore de calze; *Texedor de medias*.
 A Knitting; *Novement, novieure, tissure*; Tessitura de calze; *Texadura de medias*.
 Knit-back, herb; *Oreille d' asne*; Orecchio d' asino; *Oreja de asno*.
 A Knob, or knurr; *Neud, noend, nou, bosse, bossette*; Nudo; *ñudo*.
 Knobby; *Novieux, nodeux, neuchu, bossé, bossu, novageux*; Nodoso; *ñudoso*.
 Knobbiness; *Nodosité, nudosité*; Nodosita; *ñudex*.
 To Knock; *Frapper, battre, heurter, harter*; Picchiare; *Bater, martillar*.
 To Knock in; *Marteler, coigner*; Martellare, inchiareccchiare; *Martillar*.
 To Knock down; *Assommer, Amazzare*, magliare, rovesciare; *Aporrear, trastornar*.
 To Knock with a Petronell; *Carabiner*; Carabinare; *Carabinar*.
 A Knock; *Heurt, coup, heurtade, hurt, borion, orion, patac*; Urto, urtamento; *Herimiento, golpe*.

A Knocking in; *Martellement*; Martellamento; *Martellada*.
 A hand that Knocks down; *Main assommresse*; Mano rovesciante; *Adano trastornadora*.
 Knocks; *Huarts, coups*; Urtamenti, colpi; *Golpes*.
 Knocked; *Heurté, frappé, batu*; Battuto, colpito; *Golpeado, batido*.
 Knocked down; *Assommé*; Battuto in terra, rovesciato; *Trastornado, batido en tierra*.
 A Knocker down; *Assommeur*; Rovesciatore; *Trastornador*.
 A Knocking; *Heurtement, heurtis*; Battimento, urtamento; *Topeton, topetamiento, encuenno, batimiento*.
 Knocking; *Heurtant*; Urtando, batten-do; *Encontrando, topetando*.
 The Knop, or woollen tuft on the top of a cap; *Huys*; Cresta; *Coronilla*.
 Gold Knops; *Pied de corbin*; Piede de corbino; *Pie de corbin*.
 A Knot; *Neud, grume, nou, noend, bosse*; Nodo, groppo; *ñudo*.
 A Knot, or knob on a horse's shin-bone; *Suros, surot*; Gonfiatura; *Boton en la piana del cavallo*.
 To Knit a knot; *Nouer*; Groppare, nodare; *ñudar*.
 Knot-grass; *Herbe novée, centidoine, herbe de S. Innocent, novieuse*; Herba di San Innocente, herba nodata; *Yerva ñudada, yerva de San Innocente*.
 A Knot of Idle, graceless fellows; *Compagnons du berlan, canaille*; Canaglia de forfanti; *Pisaveca, canalla, tropel de picaros*.
 A little Knot; *Noiet*; Nodetto; *ñudico*.
 Tied on a Knot; *Noié*; Groppato, nodato; *ñudado*.
 All on Knots; *Noié, noué, garrotté*; Nodato, legato; *Garrotado, ñudado*.
 Knottie, full of Knots; *Novieux, nodeux, neuchu, novageux, novailleux, *mattelé*; Nodoso, difficultoso; *ñudoso*.
 Knottiness; *Nodosité, nudosité*; Nodosita, gropposita; *Nodosidad, ñudeca*.
 The Knotting of young trees; *Novement des jeunes arbres*; Nodamento de gli arbori giovani; *ñudar arboles nuevos*.
 To Know; *Sçavoir, cognoistre, connoistre*; Sapere, conoscere; *Conocer, saber*.
 Not to Know; *Descognoistre*; Sconoscere; *Desconocer*.
 To let Know; *Asçavancer, faire cognoistre*; Far conoscere, notificare; *Dar a entender, notificar*.
 Knowing; *Sachant, cognoissant*; Sapendo, conoscendo; *Sabiendo, conociendo*.
 A not Knowing; *Descognoissance*; Sconoscenza; *Desconocimiento*.
 The Facultie of Knowing; *La Cognoissance*; La facoltà di sapienza; *La facultad de sabiduria*.
 To Knowl Bells; *Carillonner les cloches*; Carigionare; *Carillonar las campanas*.
 Knowled; *Carilloné*; Carigionato; *Carillonado*.
 A Knowler of bells; *Carillonneur*; Carigionatore; *Carillonador de campanas*.
 Knowledge; *Sçavoir, cognoissance, science*,

sageffe, connoissance, notice; Scienza, conoscenza, notizia; *Scienza, conocimiento, noticia*.

Lack of Knowledge; *Ignorance, bejanise, bejanerie, niaiserie*; Ignoranza, balordezza; *Tontedad, necedad, bovedad*.

Without my Knowledge; *A mon dessein*; Senza mia saputa; *Sin mi noticia*.

A Knowledge of a matter; *Apperçevance*; Intendimento, noticia de un negocio; *Entendimiento, noticia de un negocio*.

Known; *Cogneu, manifesté*; Conosciuto, saputo; *Conocido, sabido*.

Well Known; *Notoire*; Notorio, manifeste; *Notorio, manifesto*.

The Knuckles; *Les neuds des doigts*; Inodielli, le nocche, o le congiunture delle dita; *Los artejos, las junturas, o coyunturas de los dedos*.

The out-swelling of the Knuckles; *Condyle, condile*; Gonfiatura; *Henchidura de los artejos*.

The Knuckles sticking out on the back of a book; *Les nerfs d' un livre*; Gli nervi d' un libro; *Los nervios de un libro*.

Wrought, or set with Knurls; *Goderonné*; Lavorato con nodi; *Labrado con ñudos*.

To Knurl, or set with knurls; *Goderonner, à goderons*; Lavorare con nodi; *Labrar con ñudos*.

Knurling Goldsmiths imbossment; *Goderon*; Nocche in argenteria; *ñudos en vasos de plata, de oro*.

A Knurr, or knurl in a tree; *Bosse, neud, noend*; Nodo; *ñudo*.

Full of Knurls; *Novieux, novageux, novailleux, nodeux*; Nodolo; *ñudoso*.

L A, la; *Le plus haut ton en musique*; Il piu alto tono; *El mas alto tono en musica*.

A Label; *Lambeau, appendice*; Limba, riva, orlo; *Faxa, borde, orla, rivete*.

A Label of 3. points, or file with 3. Labels pendant; *Lambell*; Limbo de tre punti; *Faxa de tres puntos*.

A Label pendant; *Pendente*; Limbo pendente; *Orla pendiente*.

Laborious; *Laborieux, travaillant, actif*; Travaglioso, industrioso, diligente; *Cuydoso, trabajoso, industrioso, alerta*.

Laboriously; *Laborieusement*; Pensosamente, industriosamente; *Trabajosamente, cuydosamente*.

Labour, or toil; *Labeur, travail, negoce, fatigue, peine*; Lavoro, travaglio; *Trabajo, fatiga*.

To Labour, or toil extremely; *Abanner, abaner, abenner*; Affaticarsi molto; *Trabajarse, fatigarse mucho*.

To Labour; *Labourer, travailler, mettre peine, operer, se parforcer*; Travagliare, lavorare; *Trabajar, hacer d' ligencias, fatigar*.

To Labour tooth and nail; *Mettre corps & coeur, employer verd & sec*; Affaticarsi da senno con tutti gli nervi; *Trabajarse*.

bajar, fatigar con todas las fuerças, es-
forcarse.

To Labour earnestly against; Oppugner;
Oppugnare, opporre con tutte le forze;
Opponer, resistir con todas sus fuerças.

To Labour with Child, or be in Labour;
Travailler d'enfant, estre en travail d'enfant;
Travagliare de parto; Traba-
jar de parto.

Sore Labour or toil; Ahan; Gran pena,
affanno; Trabajo grande, asan.

Labourable; Labourable; Lavorabile;
Labrable.

A Labourer, or labouring man; Labou-
reur, manouvrier; Lavoratore, gior-
naliero; Labrador, jornalero.

Labourer; Labouré, travaillé, ouvré;
Lavorato, operato; Labrado, obra-
do.

A Labouring; Labeur, travaillement, ope-
ration; Lavoro, operatione; Labramen-
to, trabajo, fatiga.

Labouring; Labourant, ouvrier, trava-
illant; Lavorando, operando, affatican-
do; Labrando, trabajando; fatigando.

Labourfom; Abanneux; Affannoso, tra-
vagioso; Trabajoso, congojoso.

To make a Labyrinth; Labyrinthier, tra-
cer un Labyrinth; Bozzare, disignare,
formar un laberinto; Formar, trazar,
bazer un laberinto.

A Labyrinth; Labyrinthier; Laberinto;
Laberinto.

Made, as a Labyrinth; Labyrinthier, Fatto
com' un Laberinto; Formado como un
Laberinto.

Lace; Passement; Passamento; Passa-
mano, vara.

A Crown Lace, or small edging lace;
Tavelle; Passamento, orlante; Passa-
mano orloso.

A small edging bone Lace; Canetille; Or-
lillo de passamento; Orlara; Orlica di
passamano.

Edged with such Lace; Canetille; Orla-
to con passamento; Orlado con passa-
mano.

Galloon Lace; Galon, galon, gallon; Sor-
te di passamento; Genero de passamano.

To Lace with Galloon; Gallonner, ga-
lonner; Gallonare; Galonar.

Thin plate Lace; Clinquant; Passamen-
to sottile d'argento; Passamano delga-
do de plata.

To Lace; Passementer; Passamentare,
ornare; Passamentar, guarnecer.

To Lace, tie, bind with a lace; Lacer;
Lacciare; Lazar, enlazar.

To Lace thick all over; Chamarrer; Zim-
marrare, ricamare; gamarrear, ricamar.

A womans Lace for a Petticoat; Lacet,
leset; Laccivolo, passamento di donna;
Lazo, passamano de muger.

A Lace-maker; Passementier; Passamen-
tero; Passamantero.

A neck-lace; Goferan, monille; Monile,
collana; Collar.

Laced; Passementé; Passamentato; Pas-
samantado.

Laced with Galloon; Galonné, gallonné;
Gallonato; Galonado.

Laced thick all over acrofs; Chamarré;
Zimarrato, ricamato; gamarreado,
passamantado por todo.

Laced, tied, or bound with a Lace; Lacé;
Lacciato; Enlizado.

A Lacing thick all over; Acosse, cha-
marreure; Zimarra; gamarramien-
to.

A Lacing; Lacement, passiment; Passa-
mentamento; Passamentamiento, orna-
mento.

To Lacerate, or tear; Lacerer, (voyez to
Rend, to Tear;) Lacerare, spezzare;
Lacerar, rasgar, despedazar.

Lacerated; Laceré; Lacerato, stratiato,
spezzato; Lacerado, rasgado, despeda-
zado.

A Laceration; Laceration; Laceratione,
spezzamento; Laceration, rasgamien-
to, despedagamiento.

Lack; Difette, faulte, indigence, *carance,
carence, manque, manquement, mestier,
orbilé; Povera, mancamento, neces-
sità, carestia, bisogno; Caristia, neces-
sidad.

To Lack; Avoir faulte, où faulte, avoir
difette, avoir besoin, estre indigent,
pouvre, où souffreteux, manquer, Man-
care, aver bisogno, patire; Faltar, e-
star menesterofo, aver falta, neces-
sidad.

Lack of Parents, or of Children; Orbilé;
Mancamento de parenti, ò de fanciulli;
Falta de parientes ò niños.

A Lackey; Laquay, lacquay, laquis, va-
let de pied; Stahere, stahiero, ragazzo;
Lacayo, pieten.

Lacking; Manquant; Mancando; Fal-
tando.

A Lacking; Manquement; Mancamen-
to, bisogno; Faltamiento, mnefter.

A Lad, or Ladd; Gars, garçon, garson;
Ragazzo; Moquelo.

A young, or little Lad; Hardeau, gar-
sonnet; Ragazzetto; Moçillo.

A crue of Ladds; Garçonaille; Com-
pagnia de ragazzi; Tropel de moçue-
los.

A Ladder; Eschelle; Scala; Escalera.

A Ship-ladder, whereby to get on ship-
board; Pontil, pont-valant; Un ponte
mobile della nave; Puente movediza
del nao.

A Great Ladder for a high loft; Eschal-
lon; Scalone; Escalon.

A little Ladder; Eschelette; Scaletta;
Escalita.

To climb up a Ladder; Escheller, monter
une eschelle; Scalare; Escalar, subir
por una escalera.

The round step of a Ladder; Eschellon
d'eschelle; Passo della scala; Passo de
la escalera.

To Lade; Carguer, charger; Caricare;
Cargar.

To Lade a ship; Charger un navire; Ca-
ricar una nave; Cargar un nao.

To Lade, or drain a River with 'pails,
&c. Bacqueter, baqueter une riviere;
Cavar aqua; Sacar aguas.

Laded, or laden; Chargé; Caricato; Car-
gado.

Sore Laden; Appensanti; Aggravato,
troppo caricato; Aplomado, agravado,
apezgado.

A Ladie; Dame; Dama; Dama
Our Ladie; Nostre Dame; Nostre Sig-
nora; Nuestra Señora.

A Ladie Cow; Gerse; Gierfa; Ferça.
Ladies-smocks; Passerage sauvage; Passe-
raggio salvatico; Passeraje selvaje.

Ladies-mantle; Alchimille; Sorte d'her-
ba; Genero de yerba.

Our Ladies thistle; Chardon de nostre
Dame, laict de Nostre Dame; Spino
bianco; Espina blanca.

Ladie Laces, an herb, or grafs; Aiguit-
lles d'armes; Stringhe d'arme; A-
gujetas de armas.

A Lading; Chargement; Carico, carica-
mento; Cargamento.

A Ships Lading, or the lading of a ship;
Cargaison, cargade; Carico; Cargo;
cargazon.

A Bill of Lading, or Coquet; Passe-
porte, lettre de cargaison; Polizza del
carico; Cedula del cargo.

A Ladle; Cuellier à pot, cuilliere; Cucchi-
aro, cutchiaio; Cuchara, mecedor.

The Ladles of a water mills wheel; Les
aubes; Le albe del molino de acqua;
Alvas del molino.

Lagg, or behind; Dernier; Ultimo, po-
stremo; Postero, postimero.

To Lagg behind; Demeurer arriere, der-
riere, où, le dernier; Badare dietro;
Quedar atras, poltronear.

Laid, or put; Mis, couché, Placé, Messo;
Metido.

To Lay, or put; Mettre; Mettere, por-
re; Meter, poner.

A Lay-man; Laïc, homme lay; Persona
secolare, temporale, laico; Persona
seglar, temporal, layco.

Lain down; Couché, (participe;) Cori-
cato; Acofado.

Lain in wait for; Agueté; Vegghiato;
Assechado, aguayado.

A Lake; Lac; Lago, lacuna; Laguna.

Lakie, or belonging to a lake; Lacustre;
Lagoso; Lagunoso.

A Lamb; Agneau, aigneau; Agnello;
Cordero.

To Lamb; Agneler, aigneler; Agnellare;
Corderar.

A little Lamb, lambkin, young lamb;
Agnelet, Aignelet; Agnelletto; Cor-
derito.

Lambs furr; Agnelin, blanche d'agne-
aux, aignelin; Fodro, fodero d'agne-
lo; Pelliço, fodaro de cordero.

To make as mild as a Lamb; Adoucir,
aprivoiser; Addolcire; Amansar como
un cordero.

Lambled; Agnelé, aignelé; Agnellato;
Corderado.

A Lambing; Agnelement, aignelement, ag-
neler; Agnelleamento; Pavida de Cor-
deros.

Lambs-stones; Animelles; Animelli del
agnello; Coxonitos del cordero.

Lame; Boiteux, boisteux, estropiat, man-
chat, manquerot, manque; Zoppo, zop-
picofo, zoppicante; Coxo.

To Lame, or make lame; Mebaigner, stro-
pier, estropier; Stropiare, far zoppo,
mutilare; Estropiar, bazer coxo, muti-
lar.

To be Lame, or make lame; Boister,
boiter, boitonfer, clocher, boëtouyer, clo-
per; Zoppicare; Coxear.

He is become Lame; Il ne bat plus que
d'une aile; Anda zoppicando; Anda
coxeando.

Lamed; Mebaigné, estropié, mutilé; Mu-
tilato, stropiato; Mutilado, estropea-
do.

Lamely, Boilement, à clochepied; Zop-
pamere; Coxaemene.
A Lament; *Boulement*; *Lappament*; *Coxaemene*.
To Lament; *Lament*, se plaindre, se
* *guelmer*, *regreter*, *regretter*, se *guer-*
menter, *larmoyer*; *Lament*, se plain-
dre; *Quexar*, *lamentar*, *lastimar*.
Lamentable; *Lamentable*, *gemissable*, *lar-*
moyable; *Lamentable*, *querulo*; *Lasti-*
mable, *lamentable*.
A Lamentation; *Lamentation*, plainte,
gemissement; *Lamento*, pianto; *La-*
stima, *lamento*, *quexa*, *quexamiento*.
Lamented; *Plaint*, *guement*, *regretté*;
Lamentato, *doluto*; *Lamentado*, *llo-*
rado.
Lamenting; *Plaintif*; *Lamentoso*; *Que-*
xoso, *lloroso*.
A Lamenting; *Larmoyement*; *Piangi-*
mento; *Lloramiento*.
To Lame or beat; *Bastonner*, *battre*, *frot-*
ter, *estriquer*, *fustiger*; *Bastonnare*;
Dar palos.
Lamed; *Bastonné*, *fistigüé*, *frotté*, *estri-*
lé; *Bastonato*; *Ladido*.
A Laming; *Bastonnement*; *Bastonamen-*
to; *Bastimiento*.
A Lamp; *Lampe*; *Lampara*; *Lam-*
para.
A Little Lamp; *Lampeson*; *Lamparilla*;
Lamparilla.
Full of Lamps, of, or belonging to a
Lamp; *Lampeux*; *Lampario*; *Lam-*
paroso.
A Candlestick, or branch for a Lamp;
Lampier; *Lamparero*; *Lamparero*.
The match of a Lamp; *Miche de lampe*;
il lucignolo; *Mecba*, *pavilo*, *pavilo*,
pavila, *pavera*.
A Lamprey; *Lamproye*, *murene*, *mourene*,
myre; *Lampreda*; *Lamprea*.
A Small Lamprey; *Lampril*; *Lampre-*
detta; *Lamprella*.
A Sea Lamprey; *Remora*; *arrestenes*,
La Remora; *La Remora del mar*.
The Lampreys, or Lampas (a swelling
in a horse's mouth); *Lampas*, *lampast*,
maladie en la bouche d'un cheval; *La*
paladina che viene in bocca al cavallo;
Tolano, *mal del cavallo*.
A Lamprill; *Lamprillon*, *lamproyon*, *Lam-*
predetta; *Lamprella*.
A Lance; *Lance*, *glair*; *Lanza*; *Lan-*
cia.
A Little Lance; *Lancette*; *Lancetta*;
Lancista, *lançuela*.
To Lance; *Lancer*, *eslancer*, *lanciner*;
Lancier; *Lancer*, *alanciar*.
A Lance with a burr or blunt-head;
Lance à bœte, *Lance courtoise*, *Lance mor-*
ne; *Lancia botonata*; *Lanza botonada*
a la punta.
Thrust into with a Lance; *Lancé*; *Lan-*
ciato, *Alancendo*.
A thrusting into with a Lance; *Lancade*;
Lancia; *Lancada*.
A Lancer, lance, or horseman with a
lance; *Lancier*, *lancet*; *Lanciero*; *Lan-*
cer.
A Lancet of a Chirurgion; *Lancet*, *Sagi-*
ta; *Lancetta da barbiere*, *chirurgico*;
Sangradera, *ou lanceta de barbero*, *ou ciru-*
jico.
A Lance-Knight, or German Footman;
Lancequener, *Lancechineto* todesco, *In-*

fante todesco; *Pieton de alemânia*.
A Lancepresado; *Lance-pessade* qui com-
mande sur dix pietons; *Coluy* chi co-
comanda dieci pietoni o santi; *Coman-*
dador de diez infantes.
Land; *Terre*, *terroir*; *Terra*; *Tierra*,
suolo.
A Land, Country; or Region; *Region*,
Contrée, *païs*; *Terra*, *paese*, *regione*; *Ta-*
erra, *pays*.
To take Land, or goe ashore; *Surgir*, (ou
comme to Land;) *Mettre pied en terre*; *Ar-*
river; *Llegar*, *aportar*.
A Land, or Land, or Downs; *Lande*;
Landa; *Landa*, *paramo*.
Land unhusbanded, or untilld; *Larris*,
une friche; *Terra comune non cultiva-*
ta; *Tierra valdia*.
A Lay-land; *Jachere*; *Terra cheta*;
Tierra de sosiego.
A Land-lord; *Rentier*; (a qui rente est
payée) *Padrone*; *Duño*.
To Land, or arrive; *Aborder*, *arriver* à,
prendre terre; *descendre à terre*, se met-
tre à terre, *jeter en terre*, ou à terre;
Surgir; *Arriver*, prendre porto, giun-
gere a riva; *Llegar*, *aportar*.
A taking land; *Surgissement*; *Arrivo*,
giungimento a riva; *Llegada*, *Llega-*
miento, *aportamiento*.
Landed or disembark'd; *Abordé*, *arrivé*,
descendu à terre, *mis à terre*; *Arrivato*,
giunto a riva; *Llegado*, *aportado*, *meti-*
do, *ou echado en tierra*, *desembarca-*
do.
A Landed-man; *Terrien*, *homme terrien*;
Chi a assai de terra, *Rico*; *Que a gran*
patrimonio, *gran caudal*, *caudaloso*,
rico.
A Landing; *Descende à terre*; *Arrivo*, *ca-*
lada, *discesa in terra*; *Llegada*, *baxami-*
ento en tierra.
A Landing place; *Apport*; *Porto*; *Pu-*
erto.
The Landing place of an half pace stair;
Pailier; *Porto stretto*; *Puerto estre-*
cho.
Landskip work in painting; *Paisage*, *gro-*
tesques; *Grottesca*, *opere grottesche*;
Obras grottescas.
A Lane; *Ruelle*, *ruette*; *Stradetta*; *Cal-*
lezuela.
Lang de-Beef; *Langue de bœuf*; *Lingua*
di buc; *Lengua de buey*.
Languor, or grief; *Languueur*, *languisson*;
Angoscia, *dolore*, *affanno*; *Dolencia*,
ansia, *congoxa*, *dolor*.
A Language; *Langage*, *parler*, *raison*,
parler; *Linguaggio*, *lingua*; *Lengua-*
je, *habla*, *lengu*.
Clovenish language; *Patois*; *Lingua ru-*
vida, *grossa*, *grossolana*; *Lenguaje*,
habla tosca, *ierigonga*.
Harsh or rough language; *Rudeesse de pa-*
roles, *langage rude*; *Parlar ruvido*,
tosco; *Habla tosca*.
Langued; *Langué*, *languissé*; *Linguato*;
Lenguado.
To Languish; *Languir*, *S' alanguir*,
languoy, *s'annonchalar*; *Languire*, *sue-*
nire, *indebolire*; *Marchitar*, *lan-*
guir.
To make to Languish; *Alanguir*, *alan-*
gourir; *Fatto languido*, *suenire*; *He-*
cho morchitar, *enflaquecer*.
Languished; *Languir*, *alanguir*; *Inde-*

lito, *fatto languido*, *suenuto*; *Mar-*
chitado, *enflaquecido*.
A Languishing; *Languer*, *languisson*, *oi-*
sivete, *parese*; *Indebolimento*; *Mar-*
chiamiento, *enflaquecimiento*.
Languishing; *Languissant*, *languoureux*,
alanguir, *oisif*, *ananchalant*, *pareseux*;
Indebolendo; *Enflaqueciendo*, *marchi-*
tando.
Languishingly; *Languouement*, *Lan-*
quidamente, *fiacamente*; *Flacamente*,
floxamente.
A Languishment; *Languer*, (ou comme a
Languishing;) *Angoscia*, *fiacchezza*;
Languor, *ansia*, *dolencia*, *flaqueza*.
Lank or meagre; *Linge descarne*, *greffe*,
heronnier, *maigre*, *meigre*, *mingrelet*;
Macilento, *magro*, *speno*; *Abilado*,
flaco, *magro*.
Lankly; *Greffement*, *maigrement*; *Scar-*
mamente, *magramente*; *Flacamente*,
floxamente, *magramente*.
Lankness; *Greffete*, *graisseté*, *maigreté*;
Magrezza, *scarmamento*, *debolezza*;
Magrura, *magreza*.
A Lanner; *Lanier*, *oise de proie*, (a kind of
Hawk) *Falcon laniero*, *uccello di ra-*
pina; *Alcotan*, *ave de rapina*.
A little Lanner; *Lanieret*, *tiercelet du lan-*
ier; *Lanieretto*; *Alcotanillo*.
A Lantern; *Lanterne*, *lanterna*; *Lantern*;
Linterna.
The Lantern of a Ship, Galley, or Tower;
Fanal, *phanal*, *pharol*, *landivet*; *Fana-*
le, *farole*; *Farol*, *lanterna de un na-*
vio.
A Paper lantern; *Pharot*; *Lanternetta*
de carta; *Lanternella de papel*.
A dark or cheeves Lantern; *Lanterne*
sourde; *Lanterna scura*, *forda*; *Lan-*
terna escura, *surda*.
A Lantern-maker; *Lanternier*; *Lanter-*
nero, *Lanternero*.
A Lapidary; *Lapidaire*, *Lapidario*, *Lapi-*
dario, *tajador*, *esculpidor de piedras*.
A Lapidation, or stoning; *Lapidation*;
Lapidatione; *Lapidacion*.
The Lap; *Giron*, *sein*; *Grembo*; *Re-*
gaso.
A Lap-full; *Gironnée*; *Grembata*; *Re-*
gasada.
To Lap, or lick up; *Lapper*, *lecher*; *Lec-*
care; *Lamer*.
To Lap, lapp, or fould up; *Plier*, *plis-*
ser; *Piegare*; *Plegar*, *emboluer*.
The Lap of the Ears; *Bout de l'oreille*;
Capo dell' orecchio; *Cabo de lo ore-*
ja.
Lapped, or foulded; *Plié*, *plissé*; *Piegato*;
Plegado.
Lapp'd or lick'd up; *Leché*; *Leccato*; *La-*
mido.
A Lapper or lick'er up; *Lappeur*, *licheur*;
Leccatore; *Lamidor*.
A Lapper up, or foulder; *Plicur*, *plisseur*;
Piegatore; *Plegador*.
A Lapping or licking up; *Lappement*, *li-*
chement, *licheur*; *Leccamento*; *lecca-*
tura; *Lamedura*.
A Lapping or foulding; *Plissure*; *Pie-*
gamento; *Plegamiento*.
A Lappwing; *Vanneau*, *vannet*, *paplechin*;
Vanna, *sorte d'uccello*; *Vanna*, *gene-*
ro de ave.
A Laquay; *Laquay*; *Lacayo*, *stallero*;
Lacayo, *pieton*.

The Larbord, or left side of the ship; *Bis bord, babord, bordas, le costé gauche d'un navire*; La banda ganchina de una nave; El bordo, el lado izquierdo de un navio.

Larcenie, or theft; *Larrecin*; Latrocinio; *Ladocinio*.

The Larchtree; *Larig, lareze, larix, me-melese*; La larice; La larega.

Lard, or bacon; *Du lard*; Lardo; *Lardo, torrezno*.

To Lard; *Larder*; Lardare; *Lardar, torreznar*.

The little piece of Lard wherewith meat is larded; *Lardon*; Lardonetto; *Lardillo*.

Of, or belonging to Lard; *Lardier, Lardero*; *Lardero, torreznero*.

A tub to keep Lard in; *Lardier*; *Lardero*, vaso per il lardo; *El torreznero*.

Larded; *Lardé*; Lardato; *Lardado, torreznado*.

A Larding stick; *Lardoire*; Lardera; *Mebera, aguja de lardar*.

A Lare, or lath, or Turners wheel; *Tournoir*; Tornoio; *Tornillo*.

Large; *Large, capable, ouvert, ample*; Ampio, largo, disteso; *Ancho, largo, espacioso*.

Somewhat large; *Larguet*; Alquanto ampio; *Algo ancho*.

To make Large; *Eslargir, étendre, detendre*; Ampliare, allargare; *Alargar, ensanchar*.

Largely; *Largement, amplement*; Largamente, ampiamente; *Anchamente, Espaciosamente*.

Largeness; *Largewr, capacité, Larghezza*, ampiezza; *Largura, anchura, anchadura, largheza*.

A Largess, or gift; *Largesse, munificence*; Premio, donativo; *Donativa, donativo*.

A Laik; *Alouette, alouette, aloé, aloy*; Lodola, allodola; *Cogujada, calandria*.

The greatest kind of Lark; *Calendre*; La maggiore sorte de lodola; *Calandria*.

The Meadow Lark; *Galerite, alouette de pre, petite alouette*; Lodola del prato; *Copada, cogujada de prado*.

Larks-toes, or Larks-spurs; *Pied d'alouette (Herbe)* Pic de codola; *Pie de calandria*.

The Copped Lark; *Cochovie, alouette huppée*; Allodola copata; *Copada*.

Lascivious; *Lascif, saffre, gimbretoux, freilliant, mesfureux, mesfure, agabonien*; Lascivo, molle, delicato, libidinoso; *Melindro, o, delicato, effeminado, libidinoso, an'ojadizo*.

A Lascivious fellow; *Fretillard, freillieur, moriolet*; Goloso, molle, efeminato; *Antojadizo, lascivo, melindroso*.

A Lascivious Quen; *Grosse, lourdiere, saffette, garconniere*; Golosa, delicada, disenata putana; *Putamelinidrosa, calurosa*.

Lascivious toying; *Saffreté*; Mollezza; *Lascivia, ligereza*.

Lasciviously; *Impudiquement*; Impudicamente, mollemente; *Melindrosamente, lascivamente*.

To doe Lasciviously; *Gimbretier, Gambetare*; *Regodear, retoçar*.

Lasciviousness; *Impudicite, folie au x garçons, mariolement, mesfureffe*; Molezza, impudicita, lussuria; *Melindre, de-*

licadega, luxuria, concupiscencia, sensualidad.

Laser-wort; *Herbe de benjoin, maspeton*; Sorte de herba; *Gineo de jerva*.

To Lash, or beat; *Fouetter, fesser, fustiger, fustiger*; Stafillare, scopare, battere; *Açotar, host gar*.

A Lash; *Une fissée, Sferzata, stafillata*; *Açotada*.

A Lash with an Eele, or eele-skin; *Anguillade*; Anguillata; *Anguillada*.

To Lash out; *Gaspiller, (voyez to Lavish, to waste)*; Spendere, mal menar il suo bene; *Gastar, ser prodigo*.

To Lash with points; *Aiguilletter*; Stafillare con stringhe; *Açotar con agujetas*.

Lashed; *Fouetté, fustigé, fessé*; Stafillato, scopato, battuto; *Batido, açotado, hostgado*.

A Lasher; *Fouetteur, fesseur*; Stafillatore, scopatore; *Açotador, hostgador*.

A Lashing; *Fustigation, fouettade, fouettement*; Stafillamento; *Hostgament*.

Lasie, or sluggish; *Parfesseux, fayneant*; Infigardo, dappoco; *Perezoso, poltron*.

A Lask; *Flux de ventre, soire diarrhée, flux de ventre, humoral, cacarelle*; Il flusso del ventre, la cacarella; *Fluxo del vientre, camaras*.

To have a Lask; *Foier, avoir la soire où le flux de ventre*; Aver la cacarella; *Aver el fluxo del vientre, tener camaras*.

That hath a Lask; *Foieux*; Merdoso; *El que tiene camaras*.

A Lask; *Garge, fille*; Figlia, fantesca; *Moga, moçuela*.

A little, or young Lask; *Garsette, bardelle, fillette*; Figlietta; *Moçuela*.

A prettie, nimble blith Lask; *Friquette*; Figlia, giovannetta gagliarda; *Moga, loçana, gallarda*.

A pleasant Lask; *Gaudine, gaudinette*; Giovannetta piacevole, facera; *Moga placentera*.

Last; *Dernier, final*; Ultimo, postremo; *Postremo, postrimero*.

At the Last; *Finalelement, en fin, à la par fin, au dernier*; Al fine, finalmente; *Finalmente, à la fin*.

The Last end of all; *La fin finale*; La fine postrema; *La fin postrimera, cabal*.

A Shoos-makers Last; *Forme de Souliers*; Orma del scarpaio; *Horma de çapate-ro*.

A Last-maker; *Formelier*; Ormaio; *Hormero*.

To set on a Last; *Mettre un soulier sur la forme*; Metter una scarpa sopra la forma; *Echar el çapato sobre la borma*.

To Last, or indure; *Durer, endurer, continuer*; Durare, continuare; *Durar, endurecer*.

Lasted; *Duré*; Durato; *Endurecido, durado*.

A Lasting; *Durée*; Durata; *Durada*.

A Latch of a door; *Loquet d'un huis, clancbe, çroviller, baton*; Saliscende d'una porta; *Traquido, aldaça de una puerta*.

A wooden Latch of a door; *Anille de bois*; Saliscendo di legno; *Traquido de madéra*.

A Shoos latchet; *Courroye des Souliers, oreille d'un soulier, l'oreille d'un soulier*; Orecchio della scarpa; *Oreja del çapato*.

The Latchers wherewith Bonnets are fastned to a sail; *Les nervins des bonnettes*; Gli nervi della vela; *Los nervos de la vela*.

Late; *Tard, dernierain, atard*; Tardo; *Tarde*.

Of Late; *Nouvellement, n' agueres*; Nuovamente, poco fa; *Nuevamente, poco há*.

To wax Late; *Avesprir, annuiter, devenir tard, s' annuiter, s' annuiter*; Imbiunare, tirar su la sera; *Anochecer*.

Now of Late; *N' agueres, naguere*; Poco fa; *No ay mucho, pocos dias há*.

Lately; *Dernierement, nouvellement, n' agueres, il n'y a gueres*; Poco fa; *Poco há*.

Later; *Plus tard, dernier*; Più recente; *Mas recente*.

The Later math; *Arrière soie, soie d'arrière saison*; Il secondo fieno che si coglie ne prati; *Heno tardio, trasero*.

A Lath; *Leat, latte*; Soffitta; *Ripia*.

To Lath; *Later*; Soffittare; *Ripiar*.

A Lathe, or lare; *Tournoir*; Tornoio; *Tornillo*.

Lathing, lath-work; *Latage*; Soffittamento; *Ripiamiento*.

The Latine tongue; *Latin, la langue Latine*; La lingua Latina; *La lengua Latina, ladino*.

To make Latine; *Latiniser*; Latinizare; *Ladinizar*.

In Latine; *Latinement*; In Latino; *En Ladino*.

A maker, writer, or speaker of Latine; *Latiniseur, latinisateur*; Scrittore Latino; *E' criptor Ladino*.

Latitude, or widenels; *Latitude*; Larghezza, ampiezza; *Anchura, latitud*.

Laton metal; *Laiton, leton, metal*; Ottone, o brozzo; *Latón*.

A Lattise, or lattice; *Treillis, trelis*; Graticcia, filare; *Reja, celogia*.

To Lattise; *Treiller, treilliser, barrer*; Filare; *Rejar*.

Lattise-works; *Treillage*; Filaraje; *Rexadura, obras rexadas*.

A Lattise window; *Fenestre treillissée*; Fenestra con filari; *Ventana rexada*.

A Lattise window of wicker; *Cage d'Oisier*; Fenestra con graticcie de vinchi, o de falcio; *Celogia de vimbres*.

Lattised; *Treillé, treillissé, barré*; Filarato, graticciato; *Rexado*.

A Lavatorie, or washing place; *Lavatoire*; Lavatoio; *Lavatorio*.

Laud, or praise; *Los, louange*; Lode, laude; *Alabanza, los*.

To Laud; *Louanger, louer*; Lodare; *Alabar, manifestar, loar*.

Laudable; *Louable*; Lodabile; *Lozable*.

Laudably; *Louablement*; Lodabilmente; *Loablement*.

A Launder; *Louanger, louer*; Lodatore; *Lador*.

Lavender; *Lavande*; Lavana; *spigo, nardo*.

nardo; *Espliego*.
 White flowered Lavender; *Lavande femelle*; Lavanda femina; *Espliego blanco*.
 Blew flowered Lavender; *Lavande mefle*; Lavanda malchia, turquina; *Espliego azul*.
 Roman Lavender; *Lavande Romaine*; Lavanda Romana; *Espliego Romano*.
 A Laver; *Esguiera*, *aiguiera*, *ayguiera*; Una mesciobba da acqua; *Aguamanil*.
 A small Laver; *Goutteron*; Mesciobba picciola; *Aguamanillo*.
 Laver; *Herbe marine*; Herba marina; *serva del mar*.
 To Laugh; *Rire*; Ridere; *Reyr*.
 To laugh at; *Derire*; *Deilere*; *Reyrse de alguno*.
 To laugh to scorn; *Se moquer de*; *Scernire*; *Burlarse endessen*.
 To laugh disdainfully; *Rire à demi bouche*; Ridere con mezza bocca; *Reyr con media boca*; *reyr con desden*.
 To laugh from the teeth outward; *Rire à grosses dents*; Ridere de denti fuori; *Reyr de los dientes fuera*.
 To laugh in their sleeves, or under hand; *Rire sous leur bonnet*, *rire sous gorge*; Ridere secretamente; *Reyr en la manga*, *à debaxo el sombrero*.
 To laugh heartily, or extremely; *Rire à gorge deployée*; Ridere a gola aperta; *Carcajear*, *reventar de risa*.
 Laughed; *Ris*; Riso; *Reydo*.
 To be laughed at; *Estre gabé*, *moqué*, *gassé*, *ou berné*, *mener à asne*; Estere burlato, schernito; *Quedar reydo*, *burlado*, *mosado*.
 Laughing; *Riant*, *riant*; Ridendo; *Reyendo*.
 A Laughing stock; *Jouët*; Cosa de burla, cosa di scherno; *Cosa de escarnio*, *cosa de burla*.
 A Laughing only from the teeth outward; *Ris sardonien*; Riso sardonico; *Riso sardonico*.
 Laughter; *Ris*, *risée*; Risa; *Risa*, *riza*.
 To Lavish, or be Lavish; *Prodiguer*, *prodiger*, *prodigalizer*, *gaspiller*; Spendere in vano, essere prodigo; *Gastar en vano*.
 Lavish, or prodigal; *Prodigue*, *profus*, *prodigal*; Prodigio, spendacchione, scialacquator; *Mamiroto*, prodigo, perdidofo, desperdiciador.
 Lavished; *Prodigalisé*, *gaspillé*; Speso, scialacquato; *Dissipado*, *gastado*, *desperdiciado*.
 A Lavisher; *Gaspilleur*, *profusieur*, *Spenditore*, *spendacchione*; *Gastador*, *mamiroto*, *profuso*.
 Lavishly; *Prodigalement*; Prodigamente, profusamente; *Profusamente*, *prodigamente*, *desperdiciadamente*.
 Lavishness, or prodigality; *Prodigalité*; Superfluità, prodigalità, profusione; *Prodigalidad*, *profusion*.
 A Lance, a Lancer, and a Lancer; *Lance*, *lancet*, *lanza*; Lanciero; *Lanzero*, *lanza*.
 To Launch; *Eslancer*, *lancer*, *s' eslancer*; Lanciare; *Lanzar*.
 Launched; *Eslancé*; Lanciato; *Lan-*

zado.
 A Launching; *Eslancement*; Lanciamento; *Lanzamiento*.
 The Launching of a new Ship; *Le premier flotage d'un navire*; Il primer ondaggiamento de una nave; *El primero flotage de un navio*.
 A Land; *Lande*; Landa; *Landa*, *tierra abierta*.
 A Landriss; *Lavandiere*, *lavandere*; *Lavandaia*; *Lavandera*.
 A Landrie; *Lavanderie*, *Lavandaio*; *Lavatorio*.
 A Lawrell; *Laurier*; *Lauro*; *Laurel*.
 Lawrell of Alexandria, or tongue Lawrell; *Laurier Alexandrin*; *Lauro de Alessandria*; *Laurel de Alexandria*.
 A Grove or plot of Lawrel trees; *Lauraye*; Selva de Lauri, lauraio; *Arboleda de laureles*.
 Lawrell, lowrie, or spurge Lawrell; *Laurcoles*; *Laureola*; *Laureta*.
 A Lawrell garland; *Chapelet de laurier*; Girlanda de lauri, tregio; *Giurnalda de laurel*.
 Law, the Law; *Ley*, *la ley*, *droit*, *observance*; *La legge*; *La ley*, *directo*.
 The Civil Law; *Le droit civil*, *droit écrit*; *La legge civile*; *El derecho civil*.
 To goe to Law with; *Litiger*, *playdoyer*; *Litigare*, *piatie*; *Pleytear*.
 Ever at Law; *Litigieux*, *processif*, *chicaner*; *Piatitore*, *promotore*, *litigioso*; *Picapleytos*, *pleyeteante*, *porfoso*.
 Lawfull; *Loisible*, *legitime*, *droit*, *loyal*; *Leggitimo*, *giusto*, *diritto*; *Leggitimo*, *justo*, *derecho*.
 A making Lawfull; *Legitimation*; *Leggitimatione*; *Legitimation*.
 Lawfully; *Legitimement*, *à bon droit*, *loyalement*, *loyalement*; *Leggitimamente*, *giustamente*, *dirittamente*; *Leggitimamente*, *justamente*, *derechamente*.
 Lawfulness; *Legalité*; *Legolita*; *Legalidad*.
 A Law-giver, or Law-maker; *Legislateur*; *Leggislatore*; *Legislador*.
 A Lawyer; *Legiste*, *juriste*, *jurisconsulte*, *avocat*; *Giurista*, *legista*, *avvocato*; *Legista*, *ju ista*, *abogado*, *jurisprudente*.
 Lawyers; *Gens de robe longue*, *gens du palais*; Gente del palazzo; *Genie del palacio*, *le gritis*.
 Lawless; *Sans loy*; Sregolare, senza legge; *Desreglado*, *sin ley*.
 Lawlessness; *Illegalité*; Sregolamento, illegalità, confusione; *Confusion*, *desreglamiento*.
 Lawn cloth; *Toile clere*, *linon*, *toile d'atour*; Lenzuolo, tela, sottile; *Liençomuy subtil*.
 Cobweb Lawn; *Crespe*; *Crespa*; *Crespé*.
 A piece of Lawn that covers the holy Sacrament; *Pix*, *mappale*; *Pix*, *coperatura*; *El pix coperatura*.
 Laxative; *Laxif*, *laxatif*; *Laxativo*; *Laxativo*.
 Laxativeness; *Laxité*; Purgamento del ventre; *Purgacion del vientre*.
 Lay, or secular; *Lai*, *lay*, *seculier*; *Secolare*, *laico*; *Lego*, *seglar*.
 A Lay, rank, or course; *Rang*; *Regola*, *corso*; *Corso*, *regla*.

To Lay or bet; *Mettre*, *gager*; *Scommettere*; *Apostar*.
 To lay apart; *Mettre apart*; *Metter' a parte*; *Apartar*, *segregar*.
 To lay unto; *Attribuer*, *appliquer*; *Appliquer*; *Aplicar*.
 To Lay aside; *Laisser*, *ostier*; *Torre via*; *Quitar*.
 To lay against; *Accuser*, *mettre sus à objecter*, *ou*, *objecter à*; *Aecusare*; *Acusar*.
 To Lay down, or along; *Coucher*; *Coricare*; *Acofcar*.
 To Lay to the charge of; *Comme*, (to lay against;) *Charger*, *caricare*, *accusare*; *Cargar*, *acusar*.
 To lay over; *Mettre dessus*, *mettre par dessus*; *Coperire*; *Cubrir*.
 To Lay down; *Avaler*; *Metter' a basso*; *Echar a bazo*.
 To Lay in Lavender, or pawn; *Gager*, *engager*; *Impegnare*; *Empeñar*.
 To lay an Egge; *Pondre un oeuf*, *cover*; *Covare*; *Poner huevos*.
 To Lay hands on, or lay hold on; *Saisir*, *Empoigner*; *Agrappare*, *impugnare*; *Empuñar*, *asir*, *apafiar*.
 To Lay violent hands on; *Oultrager*, *Oltraggiare*, *aggrappare*; *ultrajar*.
 To Lay on heaps; *Amoncelar*; *Amontonnare*; *Amontonar*.
 To lay out; *Desbourser*; *Disborsare*, *Dessembolsar*.
 To Lay out of the way; *Mettre à part*, *cacher*; *Nascondere*, *torre via*; *Quitar*, *esconder*.
 To Lay siege unto; *Assieger*; *Assediare*; *Cercar*.
 To Lay under; *Mettre dessous*, *soumettre*; *Someter*; *Someter*.
 To Lay near to; *Approcher*; *Appressare*; *Acercar*.
 To Lay a wager; *Faire gageure*; *Far scommessa*; *Apostar*.
 A Lay or wager; *Misaille*, *gageure*; *Scommessa*; *Apuesta*.
 To Lay wait for; *Guetter*; *Vegghiare*; *guaytar*, *aschar*.
 To Lay asleep; *Assopir*, *mettre à dormir*; *Addormentare*; *Adormecer*.
 Layd, or layed; *Mis*; *Posito*, *meso*; *Metido puesto*.
 Laid against; *Accusé*, *mis sus à*; *Caricato*, *accusato*; *Cargado*, *acusado*.
 Laid apart; *Mis à part*; *Messo a parte*; *Metido à parte*, *apartado*.
 Layd aside; *Laisse*, (ou, *comme*, *Laid apart*;) *Spartito*, *separato*; *Apartado*, *echado a parte*.
 Layd down; *Couché*, *mis bas*, *accouché*, *avallé*; *Coricato*; *Acofado*.
 Layd asleep; *Assopi*; *Addormentato*; *Endormecido*.
 Layd as an Egge; *Pondu*, *covvé*, *Covato*; *Cobijado*, *empollado*.
 Layd near to; *Apposé*; *Appressato*; *Acercado*.
 Laid hands or hold on; *Saisi*, *empoigné*; *Impugnato*; *Asido*, *empuñado*.
 Layd on heaps; *Amoncelé*; *Amontonnato*; *Amontonado*.
 Layd unto; *Attribué*; *Imputato*, *applicato*; *Attribuido*, *aplicado*.
 Layd out; *Desbourisé*; *Disborsato*; *Dessembolsado*.

Layd out of the way; *Laisse, mis a part*; Separato, tolto via; *Quitado, apartado*.

Layd under; *Mis dessous, soumis*; Somesso, *Sometido*.

Layd unto; *Applique, Applicato, Aplicado*.

A Laying aslep; *Assopissement*; Addormentamento; *Adormecimiento*.

A Laying aside; *Delaissement*; Lasciamento, *trasciamento*; *Quitamiento*.

A Laying hands on; *Saisissement*; Impugnamento, *oltraggio*; *Asmiento, empunamiento*.

A Laying down; *Avallement, avallage*; Mettendo abasso; *Echando abaxo*.

A Laying out; *Desboursement, d'sbours*; Disborsamento; *Deseborsamiento*.

A Laying Hen; *Geline pondresse, ou, pondresse*; Gallina covante; *Gallina ovante, empollante, cobijante*.

A Laying on heaps; *Amoncellement*; Amontanamento; *Amontanamiento*.

A Laying unto; *Application*; Applicatione; *Aplicacion*.

A Lay-land; *Jachere*; Terra cheta; *Tierra en reposo*.

To Laze it; *Paresser, nireter, poltronizar*; Infingardare; *Poltronar*.

Lazie or sluggish; *Paressieux, faitard, singard, alangour, negligent, nice, oisif, oisieux*; Infingardo, *trascurato*, *poltrone*, *dappoco*; *Perezoso, descuidado, poltron*.

To make Lazie; *Affetardir*; Impoltronare; *Empoltronizar, enlerdar*.

To grow or wax Lazie; *S'attrander, aiser, s'alangourir, accagnader, s'accoquiner, s'apoltronner, s'apotranner, s'appresser, appresser*; Infingardarsi, *trascurarsi*; *Poltronizarse, picarearse, bolgarse*.

A Lazie Vagabond; *Caignard, caignardier*; Vagabondo, *pitoco, seiagurato*; *Lerdo, bolgazan, picaro, baragan, bobacho, tardori, perezoso*.

A Lazie fellow; *Un faineant*; Infingardo, *poltrone*; *Holgazan, picaro, lenilo*.

Grown Lazie as a Beggar; *Accoquiné*; Impoltronito; *Enterdado, devenido picaro*.

Lazily; *Paressissement, faitardement, nicement, oisivement*; Infingardamente, *trascuratamente, negligentemente*; *Perezosamente, lerdamente*.

Lazineffe; *Paresse, faitardise, faineantise, festardise, invigilance, faineance, negligence, niceté, nycté, oisiveté*; Infingardiggia, *dapocaggia, poltronesia*; *Torpeza, acidia, perezia, baragan, baromia*.

A Leacher, and Leacherie, (Comme Lecher and Lecherie;) *Putanier, lascivo, Putanero, putaniero*; *Desembuelto, lascivo, libidinoso, avojado*.

Lead; *Plomb*; *Piombo*; *Plomo*.

Black-lead; *Plomb de mine*; *Piombo nero*; *Plomo negro*.

White-lead; *Ceruse*; *Blacca cerusa*; *Blanquette, alluayalde, blanquibol*.

Red-Lead; *Rubriche, minion*; *Minione, Piombo rosso*; *Minion, plomo rosso*.

Lead like, or Lead-coloured; *Plombasse, plombier*; *Piombofo*; *Plomoso*.

Sodder of Lead; *Plombature*; *Piomhatura*; *Plomadura*.

A Lead plommet, or weight; *Plombeau, plomeau*; *Balotta di piombo*; *Bala, pelota de plomo*.

A Pellet of Lead; *Plombée, plommée*; *Piombetta, balotta di piombo*; *Bala de plomo*.

A great Lead to boil meat in; *Marmite*; *Pentola di piombo*; *Marmite, olla de plomo*.

Lead ore, or Lead-stone; *Pierre plombiere*; *Pietra piombina*; *Piedra minera de plomo*.

The Leads or battlements of a Church; *Plomberie*; *Coperta della chiesa*; *Cobertura de la yglesia*.

To Lead, so der, or colour with Lead, or set Lead Seals to; *Plomber, plomber, plommer*; *Piombare*; *Plomar*.

Leaded; *Plombé*; *Piombato*, coperto de *piombo*, *Plomado*.

Leaden, or of Lead; *Plombier*; *Piombero*; *Plomero*.

A Leading, or soddering, a marking of wares with Lead; *Plombement, plomberie, plomb ure*; *Piombamento*; *Plomamiento*.

To Lead or conduct; *Mener, guider, conduire, adresser*; *Menare, condurre*; *Guiar, conducir, llevar, traer*.

To Lead away; *Emmener*; *Menar* via; *Quitar*.

To Lead aside; *Mener a part, seduire*; *Sedurre*; *Seduzir*.

To Lead back; *Ramener, remener*; *Rimenare*; *Retraer*.

To Lead in; *Introduire, induire*; *Induire, introduire*; *Introduzir*.

To Lead or toll on; *Attirer, attirer, allicher, allicher*; *Attirare, allicare, allettare*; *Attraher, halagar*.

To Lead unto; *Amenir, aconduire, admenir*; *Amenare*; *Accompanar, atraher*.

To Lead the way; *Acheminer, entamer le pas*; *Incaminare, mostrar il camino*; *Encaminar*.

A Leader; *Guide, qui mene, conducteur, conditleur, meneur, admeneur*; *Guidone, condottore, Guia, guidon*.

A Leading; *Conduite, conduite, menage*; *Condotta*; *Conduito, guia*.

A Leading back; *Remenement, reduction*; *Rimenamento*; *Retraymiento*.

A Leading in; *Introduction, induction*; *Introdottione*; *Introduktion*.

A Leading unto; *Amenement*; *Amenamento*; *Atraymiento*.

Leading; *Menant, adressant*; *Menando*; *Trayendo*.

Leadwort herb; *Molibden*; *Molibdena*; *Molibdena*.

A Leaf; *Fueille*; *Foglio*; *Hoja*.

Leaf tin, used to silver trifles; *Orpel*; *Orpello*; *Orpel*.

To Leaf, Leave, or bring forth Leaves; *Fueiller*; *Fogliare*; *florir*; *Hojar*.

A Leaf of a Book; *Fueille*; *Pagina*, foglio de un libro; *Hoja de un libro*.

A Leaf of Paper; *Fueille de papier*; *Foglio di carta*; *Hoja de papel*.

Leaf-work; *Fueilleure*; *Fogliatura*; *Hojadura*.

A League, or French, Italian, and Spa-

nish Mile; *une Lieue*; *Leglia*; *Legua*.

A League, or confederacy; *Ligue, confederation, alliance*; *Liga*, confederatio-

ne, *comunita*; *Liga*, confederacion.

In League, or entered into League together; *Confederer, ensemble ligue*; *Confederati, collegati*; *Confederados, ligados*.

To make a League; *Se ligue*; *Se ligue* l'un a l'autre; *Confederarsi, ligarsi, collegarsi*; *Confederarse, collegarse*.

Leagued; *Ligue*; *Ligati*, *collegati*; *Ligados, collegados*.

The Leakage of a Ship; *Letuge, crevasse, fente de un navire*; *Fittura, fenditura*, *apritura in una nave*; *Hendura*, *hendedura en un navio*.

To Leak; *Couler*; *Stillare, colare*; *Colar*.

Leaked; *Coulé*; *Colato*, *stillato*; *Colado*.

A Leaking; *Coulement*; *Colamento*; *stillamento*; *Colamiento*.

Lean or meagre; *Maigre, megre, linge*, *beronnier, baireux, mingrelet, bectique*; *Magro, macilento*; *Magro, flaco*.

As Lean as a rake; *Maigre en cuisse d'heron*, *maigre comme une pie*; *Magro comme una gazzera*, *Magro como una buiraca*.

Very Lean; *Descarné, bare*; *ave*; *Scarnato*, molto *macilento*; *Muy flaco*, *descarnado*.

A making Lean; *Emaciation, maceration*; *Maceratione*, *indebolimento*; *Maceration, enflaquecimiento*.

To make and become Lean; *Emmaigrir, amaigrir, macerer, descarnar, agrailir, agrailir*; *Ammagrar, indebolire*; *Ammagrar, enflaquecer, macerar*.

Made Lean; *Maceré, amaigri, emmaigri*; *Macerato*, *ammagrado*, *indebolito*; *Macerado*, *enflaquecido*, *amagado*.

To be, wax, or become Lean; *S'emmaigrir, s'atrophier, s'amaigrir*; *Divenuto macilento*, *magro*, *flacio*; *Hecho a devenido magro, flaco*.

To Lean; *S'appuyer*; *Apoggiare*; *Apojar, apoyarse, arrimar, arrimarse*.

A thing to Lean on; *Appuy*; *Apoggio*; *supporto, sustentio*; *Apoyo, arrimo, arrimadura*.

To Lean on his Elbow; *S'atconder*; *Gombitarle*; *Codearse*.

To Lean unto; *S'appliquer à*; *Applique*; *Aplicarse, arrimarse*.

To Lean forward; *S'accroupir*; *Ranichiarli, ristingerli*; *Arribzax, encoger*.

To Lean his back against; *S'adosser contre*; *Adossarsi*; *Espaldarse*.

To Lean forwards; *Pancher*; *Piegare*, *chinare*; *Reclinar*.

Leaned; *Appuyé*; *Apoggiato*, *sopportato*; *Arrimado, apoyado, sustentado*.

Leanly; *Maigrement*; *Magramente*, *fiacchamente*; *Magramente*, *flacamente*.

Leaneff; *Maigreux, maigrete*; *emacie, emaciation*; *Fiacchezza, magrezza, magruva, flaqueza*.

A Leaning with the back against; *Adossément*; *Adossamento*; *Espaldamiento*.

A Leaning on the Elbow; *Accoudement*; *Gombitamento*; *Codeamiento*.

A Leaning stock; *Appuyal, accoudoir, appuy*; *Apoggio*; *Apojo, arrimo*.

Leaning the back against; *Adossé*; *Adossato*; *Espaldado*.

Leaning forwards; *Panchant, panché*; *Chinando, piegando*; *Reclinando*.

A Leaning forwards; *Panchement*; *Chinamento*; *Reclinamiento*.
 To Leap; *Sauter*, *sauter*; *Salzare*; *Salta*, *brincar*.
 A Leap, or leaping over; *Sault*; *tref-saut*; *Salto*, *balzo*; *Salto*, *brinco*.
 The Almond Leap; *Trois pas*, & *un saut*; *Tre passi*, ed *uno salto*; *Tres passos* y *un salto*.
 A pace and a Leap; *un passé-saut*; *Un passo*, ed *un salto*; *un passo*, y *un salto*.
 To Leap on, or over; *Sursauter*, *sursauter*; *Sopra saltare*, *transaltare*; *Transaltar*.
 To Leap, or be turned off a Ladder; *Faire le saut*; *Salzare de una scala*; *Saltar de una escalera*.
 To Leap over; *Tressauter*; *Transaltare*; *Transaltar*.
 To Leap, or skip up; *Se guinder*; *Balzare*; *Brincar*, *guindar*.
 To Leap, as the Male upon the Female; *Monter*; *Montare*, *salire*; *Montar*, *subir*.
 Leap-year; *Bisexte*; *L'anno Bissestile*; *El año bissextil*.
 A Leap, or wheel for fish; *Nasse*, *nassiere*, *vasserie*; *Gabbia*; *Nassa*, *garlito*.
 Leaped; *Sauté*, *sauté*; *Saltato*, *balzato*; *Salto*, *brincado*.
 A Leap-head, or wheel made of Bull-rushes; *Mannequin*; *Gabbia da vimini*; *Garlito de vimbres*.
 A Leaper; *Sauter*, *sauter*, *salter*; *Salatore*, *balzatore*; *Salador*, *brincador*.
 A woman Leaper; *Sauteresse*; *Saltatrice*; *Saltadora*, *brincadora*.
 A Leaper, or one sick of the Leprosy; *Ladre*; *Leproso*; *Leproso*.
 Leaping; *Sautant*; *Saltando*, *balzando*; *Saltando*, *brincando*.
 A Leaping on, or over; *Sursauter*; *Transaltamento*; *Transaltamiento*.
 A Leaping; *Sautement*; *Saltamento*, *balzamento*; *Saltamiento*, *brincamiento*.
 Ever Leaping; *Arietant*; *Sempre saltando*; *Siempre saltando*.
 To Learn; *Apprendre*; *Imparare*; *Aprender*.
 Apt to learn; *Docile*, *doctrinable*, *disciplinable*; *Docile*, *maestrabile*, *docibile*, *ingenioso*; *Docil*, *diestro*, *capable*, *enseñable*, *disciplinable*.
 To Learn by Heart, or without book; *Apprendre par cœur*; *Imparare di cuore*; *Aprender por memoria*.
 Learned; *Docte*, *sçavant*; *Erudito*; *Letrado*, *docto*, *scientifico*.
 Learned, or taught; *Appris*, *apprins*, *docte*; *Imparato*; *Aprendido*.
 A Learner; *Apprentif*, *disciple*; *Discipulo*, *imparatore*; *Aprendidor*, *discipulo*.
 Learnedly; *Doctement*; *Doctamente*, *scientificamente*; *Doctamente*, *scientificamente*.
 Learning; *Doctrine*, *discipline*, *erudition*; *Dottrina*, *scientia*; *Doctrina*, *letradura*, *ciencia*.
 The pattern of Learning; *Doctrinall*; *Dottrinale*; *Doctrinal*.
 Learning; *Apprenant*, (*participe*;) *Imparando*; *Aprendiendo*.

Leafable; *Affermable*; *Rentibile*, *affittabile*; *Alquilable*.
 A Lease; *Acense*, *adcese*, *escripture de loage*; *bail à ferme*; *Termino*, & *stamento d' affitto*; *Termino d' escritura de arrendamiento*.
 A Leasee; *Admodiateur*; *Affittatore*, *rentero*, *appigionatore*; *Arrendador*.
 To Lease out; *Loër*, *louër*, *admodier*, *affermer*; *Dar ad affitto*; *Arrendar*.
 To Lease, or Glean; *Glaner*; *Spigolare*; *Esfigar*.
 Leased out to Farm; *Acensé*, *affermé*; *Appigionato*, *affittato*; *Alquilado*, *arrendado*.
 A Leasing out; *Adcensement*, *effirme*, *afferment*, *admodiation*; *Appigionamento*, *affittamento*; *Arrendamiento*, *alquilamiento*.
 A Leasing, or lying; *Menterie*; *fable*, (*voyez Lying*;) *Menzogna*, *baia*; *Mentira*, *fabla*.
 Leasing, or Gleaning; *Glenement*; *Spigolamento*; *Esfigolamento*.
 A Lessor; *Admodiateur*; *Affittatore*, *appigionatore*; *Alquilador*, *ducho*, *arrendador*.
 The Least; *Le moindre*, *minime*, *moins*, (*superlatif de petit Little*;) *Il minore*; *Lo menor*.
 At Least, at the least; *Au moins*, *à tout le moins*, *tout au moins*, *pour le moins*; *Al manco*, *al meno*; *A lo menos*.
 Least that; *De peur que*; *De paura che*; *De micdo que*.
 Leaseure; *Loisir*, *aise*; *Agio*, *commodità*, *tempo*; *Espectio*.
 At Leaseure; *A loisir*, *ocioux*; *A bell'agio*; *A vacar*, *desocupado*.
 To be at Leaseure; *Être de loisir*, *vaquer*; *Vacare*, *essere scoccupato*; *Vacar*, *ser desocupado*.
 Leaseurely, (*Adjectif*;) *Lent*, *tardif*; *Lento*, *tardo*, *indugiolo*; *Lento*.
 Leaseurely; *Peu à peu*, *tout bellement*, *tout beau*, *tout à loisir*, *lentement*, *pausément*, *posément*; *Lentamente*, *a bell'agio*, *pian piano*; *Lentamente*, *passo passo*.
 Leather; *Cuir*; *Cuoio*, *corame*; *Cuero*.
 A Leather-dresser; *Megissier*, *affaitteur de cuirs*, *megicier*; *Acconciatore de corame*; *Accommodador de cueros*.
 A Leather-dressing; *Megiserie*; *Acconciamento de corame*; *Accommodamiento de cuero*.
 Spanish Leather; *Marroquin*; *Marrochino*; *Marroquin*.
 To give Leather a grain, or dress it like Spanish Leather; *Basanner*; *Abellire il cuoio*; *Alindar el cuero*.
 A Leather-seller; *Peaucier*; *Pellicciaio*; *Pellejero*.
 Leather, or leathern ware; *Cuirame*; *Cuoio*, *cuero*; *Cuero*.
 A great Leather bottle; *Oûaire*, *oudre*, *ouldre*, *ouître*, *ouère*; *Fiasco di cuoio*; *Borracha*.
 Leathern; *Cuirasseux*; *Cuoioso*, *Cueroso*, *de cuero*.
 A Spanish Leather Jerkin; *Collet de marroquin*; *Giupone de Marrochino*; *Casaca de marroquin*.
 To Leave; *Laisser*, *guerpir*, *gurpir*, *gulpir*;

adire; *Lasciare*, *abandonare*; *Dexar*, *Baldonar*.
 To Leave off; *Cesser*, *desister*, *surseoir*; *Cessare*, *desistere*; *Cessâr*, *desistir*.
 To Leave at random; *Abandonner*; *Abandonare*; *Baldonar*, *desamparar*.
 To Leave utterly; *Delaissier*, *abandonner*, *quitter*, *guerpir*; *Abandonare de tutto*; *Baldonar de todo*.
 To Leave out, to leave undone; *Omettre*, *omettre*; *Omettere*; *Ometer*.
 Leave; *Congé*, *permission*, *bandon*; *Licenza*; *permisione*; *Licencia*, *permisione*.
 To Leave without Company; *Affseuler*; *Lasciare tutto solo*, *scompagnato*; *Dexar desacompañado*.
 To take Leave of; *Prendre congé de*; *Pigliare*, *domandare licenza*; *Pedir licencia*.
 To give leave to; *Donner congé à*; *Dare licenza*, *permettere*; *Otorgar*, *dar licencia*, *permitir*.
 By your Leave; *Avec vostre congé*, *on permission*, *aussi*, *quand on voudra passer par quelqu'un*, *on dit*; *Con licenza*, *con permissione*; *Con permission*, *con licencia*.
 Be your Leave; *Ne vous déplaise*; *Non vi spiaccia*; *Con licencia*.
 Leaven; *Levain*; *Levaine*, *lievito*; *Levadura*, *cebadas de levadura*.
 To Leaven; *Faire lever le pâte*; *Lievare*; *Levadar*.
 A Leaver, or colt staff; *Levier*, *baton*; *Una stanga*, *sbarra*; *Barra*.
 A Leaving; *Delaissment*, *guldine*, *guerpi-son*; *Lasciamento*; *Dexamiento*, *desamparamiento*.
 Leaving; *Laisant*; *Lasciando*; *Dexando*, *desamparando*.
 A Leaving out; *Omission*; *Omissione*; *Omission*.
 Leaves; *Feuilles*, (*pluriet de Leaf*;) *Foglie*; *Hojas*.
 A Bunch of Leaves; *Fueillame*; *Fogliame*; *Hojaca*.
 To turn, or peruse over the Leaves of a book; *Feuilleter*, *feuilleter*; *Fogliare*, *fogliare*, *voltare le pagine*; *Hojear*.
 Leaves turned, or looked over; *Fueilleté*; *Fogliato*, *voltato*; *Hojado*.
 Leaved; *Fueilleté*; *Fogliato*; *Hojado*, *bojado*.
 Leavie, or full of leaves; *Fueilleux*, *feuilleux*; *Foglioso*; *Hojoso*.
 A Leavie branch; *Rameau*, *branche*, *feuille*; *Ramo*, *branca*, *fogliata*; *Ramo*, *bojoso*.
 Leaviness, or a leavie flourishing; *Fueilleure*; *Fogliamento*; *Hojamiento*.
 A Leazing, or lying; *Menterie*; *Menzogna*, *buggia*; *Mentira*, *embuste*.
 A Lecher; *Paillard*, *putier*, *putanier*, *putassier*, *ribaud*, *mariolier*; *Putanero*; *Putanero*, *fornicador*, *cavalgador de bembras*.
 To Lecher; *Besongner*, *bichecoter*, *garçonner*, *gimbretter*, *fouir*, *fanfreucher*, *fredinsfredailler*, *paillarder*; *Putaneggiare*; *Putanear*, *cavalgar mugeres*.
 To turn Lecher; *S' appaillarder*; *Putaneggiarsi*; *Putanearse*.
 Lechered withall; *Garçonné*, *besongnée*, *fou-*

foutné; Futura, chiavata; Cavalgada, bodida.
 Lecherie; Folie aux garçons, miefureffe, paillardise; Putanesmo; Rustania, abarraganamiento, fornicacion, onjo.
 Lecherous; Sastre, paillard, gimbretoux, miefureux, miefure, arietant; Lascivo, molle, luffuriofo; Luxuriofo, libidinofo, abarraganado, lascivo, antojadifo.
 Lecherous jeafting; Saffeté, fofreté; Burle lascivofo; Chiftes, burlas libidinofo, antojadizas.
 Lecherous stuff; Poudre agrippine; Polvere Agrippina; Pulvo agrippino.
 A Lecherous quean; Saffrette, fofrette, garçonne, paillarde; Mignonne, putana, meretrice; Cantonera, comblega, puta, mancha.
 Leckage, or leakage of wines; Avaris des vins; Spandimento de vino, fpargimento, ftillamento de vino; Derramamiento, colamiento de vino.
 A Lecture; Lefture, leçon; Lettura; Lectura, lición.
 Led, or led on; Mené, conduit; Menato, condotto; Traydo, conduzido.
 I Led; Je menoy, (le participe, & imperfect du verbe); Jo menava; Yo traya.
 To Lead; Mener; Menare; Traer.
 Led away; Emmené; Amenato, menato via; Atraydo.
 Led aside, or out of the way; Egaré, seduíf; Sedotto, sviato, fconfgliato; Seducido, seduzido, engañado.
 Led back; Ramené; Rimenato; Retraydo.
 Led into; Introduit, induit, induit; Introduit; Introduzido.
 Led unto; Amené; Amenato; Atraydo.
 A Ledge, or outward member in Architecture; Cymace, cyme, gueule, renverfée; Rovecia, bordo; Parte externo, orlas de una fabrica.
 A Lee-shore; Abri; Abrigo; Abrigo.
 A Leech; Sangue; Mignarta; Sangui-fuela.
 The Leech of a fail; La penna d'une voile; L'aile de la voile, enfilée en bousine; L'ala, la penna della vela; El ala de la vela.
 A Leek; Porreau; Porro; Puerro.
 Wild Leek, or dogs leek; Porreau de chien, porreau de vigne; Porro canino; Puerro felvaje.
 Cut Leek, blade, or unfer Leek; Porreau fectil, ou tondü, petit porreau, fiv, fivot; Porretto; Puerro.
 The headed, fet, or uncut Leek; Porreau teftu; Porro capotato; Puerro cabegudo.
 Abed of Leeks; Porriere; Porrera; Puerro.
 Green as a Leek; Porracé; Tanto viride quanto un porro; Verde como un puerro.
 Dog's Leeks; Porreau de chien, oignon de chien; Porro canino; Puerro pertero.
 To Leer; Lorgner, regarder de travers, Rifguardare di traverso; Mirar de travers.
 Leering; Lorgnant; Rifguardando di traverso; Mirando de travers.
 Lees; Lies, feces, marc, baiffieres, fangilles, fonderailles, fonderées, baiffieres, fangilles; Fece, feccie; Hezes, beces.

The Lees of oyl; Lie d'huile; Fece de l'oglio; Hezes del azeite.
 To Leese; Perdre, (voyez to Lose); Perdere; Perder.
 A Leeching; Perdement, perte; Perdita, perdimento; Perdida, perdimiento.
 Left; Laisse, quitté; Lasciato, abandonnato; Dexado, quitado, baldonado.
 I Left; Je laiffay, (le participe, & l'imperfect du verbe to Leave); Io lasciava; Yo dexava.
 Left off; Delaiffé, defaccoustumé, fursis; Tralasciato, fcostumato; Defaccoustumbrado, abolido, dexado.
 Left without Company; Affeulé; Scom-pagnato; Defacompañado.
 Left utterly, or forsaken; Abandonné, delaiffé, quitté, guerpí, adivé; Abandonato interamente; Baldonado, defamparado, dexado, enteramente.
 Left out, or left undone; Omis; Ometido.
 Left side; Gauche, fenestre; Ganchino, finifiro; Ifquierdo, finifiro.
 The Left hand; La main gauche, ou, fenestre; La mano ganchina; La mano ifquierda.
 Left-handed; Gauchier, gaucher, gauche; Mancino; guardo.
 A Blow with the Left hand; Gauchée; Guanciata ganchina; Bofeion ifquierdo.
 A Legacie; Laiz, legx testamentaire; Un lascio, o legato; Alanda, legato.
 Legal; Legal; Legale, legitimo; Legal, jufto, derecho.
 A Legat, or Nuncio; Legat; Legato, nuncio; Legado, nuncio.
 Legatarie; Legataire, (à qui on a donné quelque chose par testament); Cosa legataria; Cosa testamental.
 A Legateship; Legation; Legatione; Legacion.
 Legeance; Allegeance; Ubbedienza; Obbedienza, acatamiento.
 A Legend; Légende; Legenda; Legenda, historia.
 The golden Legend; Legendier; Legenda fanta; Legenda fanta.
 Legerdemain; Legier de main, tour de ba que, batelage; Furberia, inganno; Trampa, embuste, engaño.
 Tricks of Legerdemain; Ragatelleries; Furberie; Trechas de engaño.
 The Legge; La jambe; La Gamba; La pierna.
 A little Legg; Fambette; Gambetta; Piernilla.
 Of, or belonging to the Legg; Fambier; Gambofo; Piernoso.
 A Legge of mutton; Gigot, eclanche de mouon; Coscia di castrato; Gigote de carnero.
 The Nut, or Friars piece of a Legg of Mutton; Oeil de Judas; Occhio di Giuda; Ojo de Judas.
 Legg harness; Greves, caliges jambieres; Arme per le gambe; Armadura para las piernas.
 To wagg the legg in sitting; Fambier, gambayer, gambier, gambiller; Gambettare; Menear las piernas.
 Baker Legged; Favetier, goibier, billardier, billart, gavar; Chi ha gambe storte; Pierna-tuerto.

Legible; Legible; Leggibile; Leyble.
 A Legion; Legion, (environ cinq ou six mille hommes, plus ou moins); Legione; Legion.
 Legionarie; Legionnaire; Legionario; Legionario.
 Legitimate; Legitime; Legitimo; Legitimo.
 Legitimation, or legitimating; Legitimation; Legitimatione; Legitimacion.
 Legitimately; Legitimement; Legitimamente; Legitimamente.
 A Leiman, or leman; Concubin, concubine, amie; Concubina, amorosa; Comblega, abarraganada.
 A Little, or young Leiman; Amiette; Amoroletta, concubinnetta; Comblecica.
 A Lembeck; Alambic; Bozza di vetro da diffillare; Alambique.
 Lemnian earth; Terre Spargetide; Terra Spargetida; Tierra Lemnia.
 A Lemmon; Limon; Limone; Limon.
 Lendable; Prestable; Prestabile; Prestable, emprestable.
 To Lend; Prestar; Prestare; Empréstar, prestar.
 To Lend at Interest; Prestar à interest, boiller à interest, ou usure; Prestare a usura; Empréstar à togro.
 A Lender; Presteur, qui preste; Prestatore; Empréstador, prestador.
 A Lending; Prest, prestation; Prestamento; Empréstamiento, prestamiento.
 Lending; Prestant; Prestando; Empréstando.
 Length; Longueur, longitude, hauteur, bauteur; Lunghezza; Largura.
 To draw out in Length; Allonger; Allungare; Alargar.
 A drawing out in length; Alongement, a longe, alongeail; Allungamento; Alargamiento.
 At Length, at the Length; Finablement, finalement, enfin, à la par fin, à la longue, au long aller, au cul du sac, avec le temps; Alla fine, finalmente; Finalmente.
 Full Length; Moyson; Lunghezza intera; Longura entera.
 To Lengthen; Alonger, ralonger, allonger; Allungare; Alargar.
 To Lengthen out a matter; Alonger la courroye; Allungare il difcorfo; Alargar la cosa.
 To Lengthen his lascivious delight; Alonger les estriers; Alongare la libidine; Alargar sus antojos.
 Lengthened; Alonge, ralongé, allongé; Allungato; Alargado.
 A Lengthening; Alongement, alongissement, alongeail, allongement, allonge; Allungamento; Alargamiento.
 To Lenifie; Lenir; Mitigare, intenerire; Entenercer, mitigar, ablandar.
 Lenitie; Mansuetude; Mansuetudine, lenità; mansuetud, blandura.
 A Lenitive; Lenitif; Lenitivo, mitigativo; Mitigatura.
 Lenitive; Mitigatif; Lenitivo; Mitigativo.
 Lent; Presté, aussi, I lent; Je prestoy (le participe, & l'imperfect du verbe to Lend, prester); Prestato; Empréstado, prestado, dexado.
 Lent, or time of Lent; Quaresme, carême.
 G g g

refine; Quadragesima; Quaresma.
 Lenten; Quadragesimal; Quadragesimal; Quaresmal.
 A Lenten, or fish day; Four Quaresmeau; Di di digiuno; Dia de ayuno.
 A Lenten, or bashfull Lover; Amoureux de carême; Amatore freddo; Amoroso frio.
 A Lenten, or dry figg; Figue de carême; Fico quadragesimal; Higo de quaresma.
 A Lentil pulse, or lentle; Lentille; Legume; Lenteja.
 Fenn, or water Lentills; Lentilles de marais, ou de mer; lentilles d'eau; Legumi del lago; Lenteja lagunera.
 The Lentist, or mastick tree; L'entisque, lentisce; Lentisco; Arbol del almáciga, lentisco.
 Leo, one of the Celestial figs; Le Lion, un des 12 signes du zodiaque; Leone; Leon.
 A Leopard; Leopard; Leopardo; Leopardo.
 A Leper; Ladre, meseau, mezeau; Leproso, lebroso; Leproso, gosofo, agote.
 A Spittle, or Hospital for Lepers; Laderie, leproserie; Leparia; Leparia.
 A white Leper; Cagot, capot, caquot, cabot, gabet; Leproso bianco; Leproso blanco.
 Leprosie; Lepre, ladrige, laderie, mesele-rie, mesellerie; Lepra, cancrera; Lep-
 pra, garatan, gafedad.
 Infected with Leprosie; Maladré; Cancr-
 erato, leprato; Leprado, garatan-
 nado.
 White Leprosie; Cagoterie, lepre fari-
 neuse; Lepra farinosa; Lepra bari-
 nosa.
 The Itching Leprosie; Le mal ou, la ma-
 ladie de s' main; La lepra prurien-
 te; La lepra pruriente.
 Leprous; Lepreux, ladre, meseleux, mesel-
 leux; Leproso, cancreroso; Lepro-
 so, garanzo.
 A Leprous person; Ladre, mezeau; Per-
 sona cancrerosa; Persona gosofo, lepro-
 so.
 Leproufness; Lepreserie, mezellerie; Lepra-
 mento; Lepramiento.
 Less; Moins, moindre; Manco, meno; Menor.
 To grow Less and less, or lessen toward
 the Top; Aller en pointe; Andar in
 punto minoreggiando; Menguar en
 punta.
 To Lessen; Amoindrir, appetisser, minuer,
 minuter, agressir, agrailir, alleger, ame-
 nuiser, atténuer; Minuire, sminuire,
 minoreggiare; Menguar, desminu-
 yr, menorar.
 Lessened; Amoindri, appetisse, minuté, al-
 legé, amenuisse, atténue, atténuriz, Smin-
 uito; Minoreggiaio; Menguado,
 desminuendo, minorado.
 A Lessening; Amoindrissement, appetis-
 sement, agrailissement, allegement, a-
 menuissement; atténuation; Sminui-
 mento; Menguamiento.
 Lessening; Amoindrissant, amenuissement;
 Sminuendo; Menguando, desminu-
 endo.
 Lesser; Moindre, plus petit (Comparatif

de Little;) Minore; Menor.
 The Lesles, or dung of a Wild boar;
 Laisses; Lesle del cinghiale; Cagaru-
 tas del javali, la bienda.
 To Lesson, or instruct; Donner leçon à
 instruire, instruir; Addottrinare, amma-
 estare; Instruyr; Disciplinar, doctri-
 nar.
 A Lesson; Leçon; Lettione; Lecion.
 Let; Que, signe de la tierce, personne de l'
 Imperatif, comme, Let him Love; Qu'
 il aime, Let them speak; Qu' ils par-
 lent; Che, che, parlino; Que ha-
 blen.
 The Letanie; La Letanie; La Letania;
 La Letania.
 The Lethargie; Lethargie, Letargie, su-
 bet; Letargia, sonnolanza; Modor-
 ro.
 Sick of the Lethargie; Lethargique; Le-
 targico; Amodorrado.
 To Let, or hinder; Empescher, obfister,
 obftacle; Impedire, impacciare; Im-
 pedir, resistir, oponer.
 To Let, or suffer; Permettre, laisser; Per-
 mettre; Suffer, permitter.
 To Let, or let out to rent; Loër, arren-
 ter; Affitare, pigiopare; Arrendar,
 alquilar.
 To Let for yearly rent; Acaxer; Affit-
 tare per una renta, una intrata annua-
 le; Alquilar, por pagar renta cada un
 año.
 To Let in; Laisser ou faire entrer, ouvrir
 le passage à, admettre; Admittere, a-
 prire il passaggio, far intrare; Admet-
 ter, ouvrir el passage, boquer, entrar.
 To Let out; Laisser, ou faire sortir, mettre
 dehors; Lasciar andare, uscire; De-
 xar salir, dexar yse.
 Let out for Rent; Arrenté; Affittato,
 pigionato per una renta; Alquilado por
 una renta.
 To let goe, let pass, let slip; Omettee;
 Omettere; Ometter, dexar, esca-
 par.
 To Let down, or let fall down; Avaler,
 devaller; Abbassare; Abaxar.
 A Let or obstacle; Empeschement, obi-
 ce, obftacle; Impaccio, impedimento,
 offtaculo; Obftaculo, embargo, oposicion,
 impedimento.
 Let, or hindered, (Participle;) Empes-
 ché, opposé, resisté, laissé; Impacciato,
 oposto, impedito; Opuesto, impedi-
 do.
 Let down; Avalé, devallé; (Abbassato;
 Abaxado.
 Let in; Admis, fait entrer; Admesso,
 fatto intrare; Admitido, dexado en-
 trar.
 Let out; Mis dehors, fait sortir; Lasci-
 atio uscire; Dexado salir.
 Let to hire; Loë; Affittato, pigionato; Al-
 quilado, arrendado.
 To Let goe; Laisser aller, passer, laisser
 passer, donner congé à, congedier, o-
 mettre; Dar licenza, lasciar andarse-
 ne; Dexar andarse, dar permissi-
 on.
 Let goe, let pass, let slip; Omis; Omet-
 so; Ometido, dexado escapar.
 Lerted; Empesché, obftaque; Impacciato;
 impedito; Impedito, resistido, opu-
 esto.
 A Letter, or hinderer; Empescheur; Im-

peditore, opponente; Impedidor, ope-
 niente, obftante.
 A Letter down; Avalleur; Abbassatore;
 Abaxador.
 A Letter or character; Lettre; Lettera;
 Letra, caractér.
 A Letter missive; Lettre missive, note;
 Lettera; Carta, letra.
 A great text Letter; Cadeau; Lettera
 grossa; Letra grande.
 A Letter-Carrier; Messager, poste; Mes-
 sagero; Mensajero.
 A Letter of Attorney; Lettre de procura-
 tion; Lettera de diputacion, comiffi-
 one; Poder, letra de deputacion.
 Letters of exchange; Lettres de change;
 Lettera di cambio; Letra de cam-
 bio.
 Letters Patents; Lettres Patentes, Lettres
 royales; Lettere patenti; Letras pa-
 tentes.
 To give a Letter of Attorney to; Passer
 procuracion à; Dar lettera procurato-
 ria; Passar un poder, o letra de procura-
 cion.
 Lettered, or learned; Lettré; Litteraco;
 Letrado.
 A Letting out for rent; Arrentement;
 Affittamento; pigionamento; Arrenda-
 miento.
 A Letting out; Omission; Omissionne;
 Omission.
 A Letting or hindring; Obftaclement,
 empeschement; Impacciamento; Impe-
 dimiento, oponimiento.
 A Letting down; Avallement, devalle-
 ment; Abassamento; Abaxamiento.
 A Lettise; Treillis; Filare, graticcia;
 Reja.
 Lettice, or Lettuce for Sallet; Laituë;
 Lattucha; Lettuga.
 Cabbage Lettuce; Laituë, capusse, lai-
 tuë pommée, laituë Romaine; Lat-
 tuc, capuccia; Lechuga, capuz.
 Lambs Lettuce; Laituë de chevrer; Let-
 tuc de capretto; Lechuga de cabri-
 to.
 Crisped, curled, or crumpled Lettuce;
 Laituë creffe, ou creffue; Lettucha,
 incrispara; aricciata; Encrespada,
 lechuga.
 Wild Lettuce; Laituë sauvage; Lattu-
 ca salvatica; Lechuga selvaje, amara-
 ga.
 To Level, lay level, or make level; Ni-
 veler, plainir, applainir, aplainir, niveler;
 Nivelare, misurare, accennare;
 Nivelar, bruxulear.
 A Carpenters Level; Niveau; Livello o
 pombio; Nivel, bruxula.
 Level; Aniveau; Livello; Nivel.
 A Level piece, or plot of ground; Aire;
 Aria; Campo, tierra plana, ygal.
 Level with; Au niveau de; Al livello;
 Alnivel.
 The Level, a button at the end of a
 Peece; Mira d'un Arquebuz; Mira
 d'un archabugio; Mira de un arca-
 buz.
 To Level at; Guigner, aguigner, viser,
 mirer; Accennare, nivelare; Nive-
 lar, mirar, bruxulear.
 Levelled, squared, or laid by a Level;
 Nivée, plani, applani, applany, Nivel-
 lato; Nivelado.
 Levelled at; Guigné, vise a nivel;
 Accen-

L

Accennado; Nivelado.
 A Leveller that measures or laies by a level; *Niveleur, aussi, applaneur, applanisseur, applaneur*; Nivelatore; Nivelador.
 A Levelling; *Nivellement, applanissement*; Nivelamento; Nivelamiento.
 A Levelling at; *Guignade, guignement, visée*; Accennamento; Nivelamiento.
 Leven; *Levain*; Levame, lievito; Levadura.
 To Leven, or raise with Leven; *Fermenter, Fermentare, Fermentar, echar la levadura*.
 Levened, or raised with Leven; *Fermenté, Fermentato; Fermentado*.
 A Levening; *Fermentation; Fermentatione; Fermentacion*.
 A Leveret; *Leverault, levreteau, Lepretta; Lebrunica*.
 To Levie; *Lever*; Levare; Levantar.
 To Levie Soldiers; *Lever soldats; Levare soldados; Levantar gente, soldados*.
 A Levie; *Leve*; Levata; Levantada.
 Levied; *Levé*; Levato; Levantado.
 A Levying; *Levement, levée; Levamento; Levantadura*.
 A Levite, or Clergy-man; *Levite; Levita, ecclesiastico*.
 Lewd, or naughty; *Mauvais, meschant, mal, malsaisant, maling, menteux, vilain, vicieux; Maluaggio, cattivo, sciagurato; Malo, ruyn*.
 A Lewd drab; *Pautonnier, putaine; Cattiva puttana; Puta ruyn, maldita*.
 A Lewd Knave; *Homme de sac, &c. de corde, forsan, pautonnier; Forfante, sciagurato, cattivo, manigoldo, ribuffo; Picaro, ruyn, vellaco*.
 A Lewd prank; *Meschanceté; Maluaggiata, mala opera; Ruynad, Mala obra*.
 Lewdly; *Meschamment, malement, malignement, mauvaisement, vicieusement; Maluaggiamente, cattivamente; Ruynmente, malamente, vellacosamente*.
 Lewdness; *Meschanceté, mauvaistie, debauchement, desbauche, malignité, violence, villanie, paronerie, vice; Malvaggita, sceleraggine; Maldad, vellaquezia, ruynad*.
 A Leyman, or leaman; *Concubin, concubine, ami, amie, calinare; Amico, galantatto, amoroso; Abarraganado*.
 To Libb, or geld; *Chastret; Castrare; Castrar*.
 A Libbard, or leopard; *Leopard; Leopardo; Leopardo*.
 A Libell, or investive; *Libelle; Pasquinetta, satyra; Libelo infamatorio*.
 A Defamatorie Libell; *Pasquille, pasquil, pasquin, libelle defamatoire, coq d'asne; Pasquinetta diffamatoria; Libelo infamatorio*.
 Liberal, or bountifull; *Liberal, franc, benign; Franco, liberale; Dairoso, largo, franco, liberal*.
 Liberally; *Liberalement, benigne; Liberalmente, francamente; Liberalmente, largamente*.
 Liberalitie; *Liberalité, beneficence, beneficence, benigne, munificence; Larghez-*

L

za, liberalita; *Larguez, franquez, munificencia*.
 Liberty; *Liberté, licence, alen, bandon; Liberta, franchezza; Franquiza, libertad*.
 To be at Liberty; *Être libre; Être franc, esento in liberta, godere della liberta; Goxar de la liberta, ser libre, franco, suolto*.
 At Liberty; *Delivré, hors de captivité, en liberte, &c. franchise, libre; Francato; Librado, franquendo, suolto*.
 A setting at Liberty; *Manumission; Manumissione; Soltura*.
 To set at Liberty; *Delivrer, mettre en liberte, &c. franchise, mettre hors de captivité; Riscuotere, metter in liberta; Soltar, rescatar*.
 Liberty of Judgement; *Franc arbitre; Arbitrio, franchezza di giudicio; Alvedrio, libertad de juycio*.
 Too much Liberty; *Trop de licence, ou liberte; Troppo liberta; Demasiada licencia, libertad en demasia*.
 With full Liberty; *Librement, en pleine liberte; Con piena liberta; Con libertad cumplida*.
 A Libertine; *Libertin; Chi ha troppo liberta; Que tiene demasiada libertad*.
 Libidinous, or Lustfull; *Libidineux; Libidinoso, lascivo; Amojadizo, libidinoso, concupiscentia*.
 Herb Liblong; *Grassette, orpin; Porcellana salvatica; Verdolaga, pan de cucillo*.
 Libra, one of the twelve signs; *La balance, un des douze signes celestes; Libra; Libra, constellation celeste*.
 A Library, study, or shop of books; *Librairie, bibliotheque; Libreria, biblioteca; Libreria, biblioteca*.
 Lice; *Des poux (plurier de louse) monnoye de belistres; Pidocchi; Piojos*.
 Lice-bane; *Herbe aux poux, herbe aux poulleux; Herba a pidocchio; Tervu a piojos*.
 Licence, or leave; *Licence, congé, permission, bandon; Licenza, permissione; Licencia, permission*.
 To Licence, or give licence unto; *Licencier, donner congé, licence, ou permission à, congedier; Dar licenza, permettere; Permeter, dar licencia*.
 Licenced; *Licencié, permis, congedé; Permesso, dato licenza; Permitido, dado licencia*.
 A Licenciate, as a Batchelour, or Doctor; *Licencié; Licenciato, graduato; Licenciado*.
 Licensable, or lawfull; *Congeable; Licentiable; Licenciabile*.
 Licentious; *Licencieux, libertin; Licentioso; Licencioso, atrevido*.
 Licentiously; *Licencieusement; Licentiosamente; Licenciosamente*.
 To Lick; *Licher; Leccare, Lamer*.
 To Lick daintly; *Licharder; Leccare dolcemente; Lamer la dolcura*.
 A Lick; *Lichement; Leccamento; Lamiento*.
 A Lick-sauce; *Lick-box; Licheron, lichew,liche-casse; Leccatore; Goloso; Lamedor, golozina*.
 A Licker; *Lichew; Leccatore; Lamedor*.

L

A Licking; *Licherie, lichement; Leccamento; Golozina*.
 Lickerice, or lickorice; *Liquerice, rigalisse, riglisse, regalisse, reglisse, regalice; ragalice, regalisse; Regolizia; Regalizia, orofus*.
 Lickerish, or Lickorous; *Friand, affriandé; Regolizioso; Regalizofo*.
 To make Lickerish of; *Affriander, affrioler; Aggologgiare; Cevor, regalar*.
 A Lickerish or lickorous Companion; *Licheur, licheron, marpaut, mousche de lippee; Goloso, delicato; Melindroso compagno*.
 Made lickerish of; *Affriandé, affriolé, Aggologgiato; Cevado, regalado*.
 Lickerish, or lickorous meats; *Friandes; Regali; Regalos*.
 Lickerishnesse, or lickorousness; *Licherie, friandise; Golofita, ingordigia; Golosina, golloria, lamin*.
 Lickour; *Liqueur; Licore; Licor*.
 A Lid, or lidde; *Couvercle; Coverchio; Couverte*.
 The Lids of the eyes; *Paupieres; Palpebre; Parpados*.
 To Lie down; *Coucher, accoucher; Coricare, coicare; Acostar*.
 To Lie near to; *Gesir; Corscar, appressio; Echasse cerca*.
 To lie with another mans wife; *Garçonner, ou gar souiller la femme de autrui, adulterer la femme de autrui; Chia-vare la moglie d'altrui; Dormir con mujer agena*.
 To Lie in Childbed; *Gesir, estre accouchée; Essere di parto; Taxer de parto*.
 To Lie in wait for; *Aguciter; Vegghiare; Asechar, aguayar*.
 To Lie, or tell a Lie; *Mentir, fabloyer; mensonger, baliverner; bailler, bailler des cassades, barater; Mentite, dire buggia, menzognare; Mentir, dezir embustes, mentiras*.
 A Lie; *Menterie, Mensonge, fable, balivernerie, b. liveness, baye; Menzogna, buggia, falsita; Mentira, embuste, falsedad*.
 A Loud lie; *Hausse-menton; Gran buggia, Mentira notable*.
 Full of Lies; *Menteux, barateux; Menzognoso; Mentiroso, embustero*.
 Lie made of Ashes; *Lessive, lessive, lexive, buée; Bugata; Lexia colada*.
 A strong Lie whereof issues are made; *Capitel; Bugata torte da far fontanelle; Lexia fuerte por canterios*.
 Lied; *Menti; Mentito; Mentido*.
 A Lier; *Menteur, mentereou, nostradame, barateur; Bugiardo, mentitore; Mentidor, embustero*.
 A woman that lieth in; *Une gisante, femme gisante; Donna di parto; Muger de parto*.
 Liege, or a Vassal; *Ligé; Suddito; Vassallo*.
 A Liege man; *Homme, homme lige; Suddito; Vassallo*.
 Liegeance; *(Comme, Allegiance,) ligence; Lealta, fidelita; Lealtad, feldad*.
 Lieu, as in Lieu of; *Au lieu de, en lieu de; In vece; En lugar*.
 A Lieutenant; *Lieutenant, algousant; Luogotenente; Lugartiniere*.
 The Lieutenant of a Galley; *Argousin; Luo-*

Luogotenente de una galea; *Lugar-
mente de una galera.*
Life; *Vie; Vita; Vida.*
To give life; *Animer, vivifier; Anima-
re; Animar.*
Weary of his life; *Assode; A chi la vita
è un fastidio; Qui trae vida enfadosa.*
In Life; *Vif, vivant; Vivente; Vivi-
ente.*
In his Lifetime; *De son vivant; Nella
sua vita; En su vida.*
Life giving; *Vivifiant; Vivificamento;
Vivificamiento.*
Which giveth Life; *Vivifique; Vivifico;
Qui da la vida.*
To the Life; *Au vif; Al vivo; Al vivo.*
To have Life, lead or spend a life; *Vivre;
Vivere, menar la vita; Traer la vida,
vivir.*
Full of life; *Vivace; Vivace, animoso,
vigoroso; Briofo, animoso, vigoroso.*
To Lift up; *Lever, eslever, hausser, haus-
se, yfer, monter, allegor; Alzare, le-
vare; Alçar, levantar.*
To Lift up himself; *Se surhausser; Levar-
se, alzarle; Alçarse, levantarse.*
To Lift up on high; *Surhausser; Levar
in alto, subire; Ensalçar, subir.*
The Lifts, or two small cords belonging
to the Sprit-sail of a ship; *Les balan-
ces, deux cordes passant aux deux co-
stes de la poutre grindereffe, &c. Chor-
de della vela; Cordas de la antena.*
Lifted up; *Levé, eslevé, haussé, haussé;
Infalzato, esaltato, levato in alto; En-
salçado, levantado.*
A Lifter up; *Leveur, esleveur; Levato-
re; Levantador.*
A Lifting up; *Levement, eslevation,
hausse, hausse, hausserie, allegement;
Alzamento, levamento; Levantamien-
to, alçamento.*
A Lifting up of the chin in scorn; *Hausse
bec; Levamento del mento; Levanta-
miento de la barba.*
Lifting up; *Eslevant, haussant; Levan-
do, alzando; Levantando, alçando.*
To Light, alight, or light down from
horseback; *Descendre; Smontare; A-
pear.*
To Light off his horse; *Descendre de che-
val, se mettre à pied, mettre pied à terre;
Smontare; Apear.*
To Light, or branch upon, as birds; *De-
scendre sur (quelque lieu, comme font les
oiseaux) où, se brancher dessus; Bran-
care; Descender sobre un ramo.*
To Light on, or light upon by chanc;
*Survénir, trouver, où, rencontrer par
aventure, Sopra venire, sopra giun-
gere; Sobrevénir, acontecer, at.ecir,
encontrar por ventura, topar.*
I Lighted upon it, or him, by chance; *Je
l'ay trouvé, où je l'ay rencontré par ad-
venture; Jo l'ho scontrato per ventu-
ra, casualmente; Yo le he topado, en-
contrado por ventura.*
Light in weight; *Legier, aussi, inconstant
futile; Leggero; Ligero.*
He is Light-headed; *Il à le cerveau un
peu extravagant; il à de tinsouins en
la teste; Debbe d'aver mercurio nella
testa; Deue de aver azogue en el se-
so.*
Light horse, or light-horsemen; *Che-
vaux legiers, chevaliers legiers, estradi-*

*ot, argolet; Cavallo leggiero, stra-
diotta; Cavallo ligero, estradiot.*
An Army of Light-horse, or light armed
foot; *Camp volant; Campo volante;
Campo volante.*
The Lights in the body; *Les poulmons,
poumons; Gli polmoni; Los livianos,
los pulmones.*
Light; *Lumière, lucur; Lume, luce;
Lumbre, luz.*
Light, or clear; *Luisant, lucide; Luci-
do, luminoso; Lumbroso, esplendido,
luzido.*
To Light, give, cast, or be light; *Luire,
velure, lumer; Luminare, illuminare;
Lumbrar, alumbrar, luzir.*
To Light a candle, or torch; *Allumer u-
ne chandelle, ou, torche; Accendere u-
na candela; Encender una vela.*
A Light, or Candle; *Flambeau, lumi-
naire; Candela; Vela, lumbre.*
Lightless, or without light; *Sans lumi-
ère, orbe; Scurio, senza lume; Escuro,
sin lumbre.*
The twi-light; *Crepuscule, entre chien &
loup; Crepuscolo, lo sparire del di;
Crepusculo, vizlumbre.*
Yielding a great light; *Lumineux; Lu-
minoso, splendido; Esplendido, muy lu-
minoso.*
Lighted down, or off; *Descendu; Disce-
so, smontato; Apeado, decendido.*
Lighted on; *Descendu sur, branché sur;
Brancato sopra; Sobrecaydo.*
Lighted on by chance; *Trouvé, ou ren-
contré par aventure, survenu; Scon-
trato casualmente; Topado, encontra-
do por ventura, a caso fortuito.*
Lighted, as a candle, or fire; *Allumé,
comme une chandelle; Acceso; Encen-
dido.*
To Lighten, make light, or ease of a bur-
then; *Allegierir, allegor; Allegerire,
scaricare; Aliviar, descargor.*
To Lighten, or give light to; *Esclairir,
esclaircir, enluminer, illuminer; Rischia-
rire; Alçar, alumbrar, aluziar.*
To Lighten, or kindle the fire; *Attiser
le feu, Attizzare, o accendere il fuoco;
Atizar el fuego.*
To Lighten, or cast forth lightnings;
*Esclairir; Lampeggiare, risplendere;
Relampaguear.*
Lightened, or eased; *Allégé; Allegerito,
scaricato; Aliviado, descargado.*
Lightened; *Esclairé, éclairci, illuminé;
Rischiarito; Alçado, aluziado, alum-
brado.*
A Lightening, or easing; *Allegement, al-
lege; Allegerimento, scaricamento;
Alivio, aliviamiento.*
A Lightening, or giving light; *Esclair-
cissement, illumination; Rischiarimient;*
Aluziamiento, alumbriamiento.
Lightening, or a flash of lightning; *Es-
clair; Lampo, splendore, lume; Re-
lampago, relumbre.*
Lightning which blasteth; *Arge; Lam-
po ardente; Relampago ardente.*
A Lighter, or lyter; *Gabarie, habara,
flette, heu, tronc, allège; Barca scar-
icata; Barquilla descargadora.*
Lighters that carry commodities; *Bar-
chevots; Barchette; Barquillas descar-
gadoras.*
A Lighter-man; *GabARRIER; Scaricato-*

re; Descargador.
A Lighting down; *Descende; Smontata;
Apeamiento.*
A Sudden lighting on; *Survénir; So-
pravenuta; Sobrevénida.*
A Lighting or kindling; *Allument;
Attizamento, accendimento; Atiza-
miento, encendimiento.*
A Lighting upon; *Descende sur; Sopra
venendo; Sobreviniendo.*
Lightly; *Légerement, aisement, aisément;
en passant; Leggieramente, facilmente;
Ligeramente, facilmente.*
Lightness; *Legiereté, legereté; Leggieret-
za; Ligeretza.*
Lightness, and brightness; *Lueur;
Splendore, luce; Esplendor, luz.*
To make Lightfom; *Allegor; Allegerir-
re; Aliviar.*
Lignage; *Race, famille, extraction, li-
nage; Linaggio, estrazione, razza,
prosapia; Linaje, parentesco, casta.*
Lignum aloes, a sweet wood; *Agalloche,
bois d'aloës; Legno d'aloë; Leña de
acibar.*
Like unto; *Pareil, semblable, pair; Simi-
le, somigliante; Semejante.*
Like for like; *La pareille, parage; Con-
tracambio; La pareja.*
Like as; *Ainsi que, tout ainsi que, ainsi;
Così, in tal modo che; Assi, ainsi que.*
In like manner; *De même, semblable-
ment, pareillement; Nell' istessa, nella
medesima, nella medesima maniera; En
la mesma, en la misma manera.*
To be like unto; *Ressembler, ressembler,
sembler; Somigliare; assomigliare;
Semejar.*
To Like well of, or take a liking to; *Al-
mer, affecter, affectionner, haïter; Af-
fectionare; Aficionar.*
Like unto; *Ressemblant, ressemblable, à
pair de, Somigliando; Semejando.*
Liked, well liked; *Aimé, affecté, agréa-
ble, agréable; Gradito, aggradabile;
Agradable, bien quisto, bien querido.*
Likely, or probable; *Probable, uraysem-
ble, (Adjectif); Probable, in apparen-
za; Probable, verisimil.*
Likely, the Adverb; *Probablement; Pro-
babilmente; Probablement.*
To Liken; *Assimiler; Assomigliare, pa-
rangonare; Semejar, paragonar.*
Likelihood, likeness, likeness of truth;
*Probabilité, uraysemblance, Probable-
té, Probabilità; Probabilidad.*
Likened; *Assimilé; Assomigliato; Com-
parado, semejado.*
Likeness; *Semblance, resemblance; So-
miglianza; Semejanza.*
A likening; *Allusion, assimilation; Affi-
milacione, allusione; Allusion, affimi-
lacion.*
Likewise; *Semblablement, pareillement;
Parimente, similmente; Parejamente,
semejantemente.*
A Liking; *Gré, grace, affection; Grado,
affetto; Aficion, aprovacion.*
Unto his Liking; *Agré, à son gré; A gra-
do suo; Agradablemente, conforme à
su voluntad.*
To breed a Liking; *Affectionner; Affec-
tionare; Aficionar.*
To my Liking; *A mon gré; Al mio gu-
sto; Conforme al mio gusto, à desseo.*
Good Liking; *Amour, benevolence; Be-
nevolenza;*

nevolenza; *Bienquerencia*.

A good liking upon the first essay; *Goust*; *Buon-gusto* alla primiera vista; *Euen-gusto* en la prueva primera.

The liking or good plight of the Body; *L'habitude*, ou *bonne habitude* du corps; Il buono stato del corpo; *La-buena disposicion* del cuerpo.

In good liking; *Gresset*; * *potelè*, *grasset*; *Grassetto*, *Goydico*.

Good liking; *Embonpoint*; * *potelée*; In buon punto; *En buon punto*.

A Lillie; *Lis*; *Giglio*; *Lirio*.

The Blew Lilly; *Lis ce este*; *Giglio ce-lette*; *Lirio azul*.

The Lilly convall; *Muguet*; Sorte di giglio; *Gengro* de lirio.

The white garden Lilly; *Lis blanc*; *Giglio bianco*; *Lirio blanco*.

The water Lilly; *Lis d'estang*, *fleur de eau*, *Nimphée*, *nenuphar*; *Giglio aqua-tico*; *Lirio d'estangue*.

The wild or mountain Lilly; *Lis sauvage*, *marigon*; *Giglio montagnoso*, *salva-tico*; *Lirio montañero*, *silvaje*.

Yellow Lilly; *Lis jaune*; *Giglio gial-lo*; *Lirio amarillo*.

Lillie of Constantinople; *Martagon de Constantinople*; *Giglio de Constantinopoli*; *Lirio de Constantinople*.

A Limbeck; *Alembec*, *alambic*, *botie*, *campan*; Bozza di vetro per distillare; *Alambico*.

To still in a Limbeck; *Alembiquer*, *a-lambiquer* *Distiller*; *Distillare*; *De-stillir*.

Distilled in a Limbeck; *Alembiqué*, *a-lambiqué*; *Distillato*; *Destilado*, *a-lmbicado*.

A Limbeck to still Roses in; *Rosire*; Bozza rosaria; *Alambico per destillar rofas*.

Limber or soft; *Flexible*, *gavache*, *lache*, *floche*, *flache*, *flaccide*, *mol*, *moller*, *souple*; *Molle*, *tenero*; *Tieno*, *floxo*.

To wax Limber; *S' efflaquir*; *Infiac-charse*; *Astoxarse*.

Limberesse; *Mollisse*, *mollété*, * *mollué*; *Molezza*, *tenerezza*; *floxedad*; *ternura*.

Lime, Quick-lime; *Chaulx*, *chaulx vis*; *Calcina*; *Cal*.

Slaked lime; *Chaulx fusée*; *Calcina im-pastata*; *Magacote*.

A Lime Kill; *Chaufour*; Fornace per calcina; *Horno para cal*.

A Lime-burner, or Lime-maker; *Chau-fournier*; *Calcinatore*; *Hornador de cal*.

A Tanners Lime-pit; *Pelain*; Pozzo de pelliccio; *Pozo de pellejero*.

Bird-lime; *Glu*, *visc*; *Vischio*, *liga*; *Cola*, *muerdago*, *lirio*.

To Lime with Birdlime; *Gluier*; *Invis-chiare*; *Enlignar*, *enlignar*.

Lime-stone; *Pierre de chaulx*; *Pietra de calcina*; *Piedra de cal*.

Lime twigs; *Gluons*, *gluoux*; *Pania in-vesticata*; *Durillas enlignadas*.

A Lime hound; *Limier*, *chien limier*; *Can bracco*; *Sagueço*, *sabueço*, *peiro ventador*.

Limed with Bird-lime; *Glué*; *Invischia-to*; *Enlignado*, *enligado*, *encolado*.

A Liming with Bird-lime; *Gluement*; *Invischiamento*; *Enlignamiento*, *enco-*

lamiento.

To Limit; *Limiter*, *borner*, *abornir*, *ter-miner*, *modifier*; *Limitare*, *ristringere*, *terminare*; *Lindar*, *alindar*, *confi-nar*.

A Limit; *Limite*; *bornemete*; *Confine*, *terme*, *limite*; *Linde*, *lindero*, *a-ledaño*, *limite*.

The Limits of; *Bornage*; *Confini*, *termi-ni*, *limiti*; *Linderos*, *linder*, *li-i-tes*.

A Limitation; *Limitation*, *modification*; *Limitatione*, *moderatione*; *Limitation*, *moderation*.

Limited; *Aborné*, *limité*, *borné*, *modifié*, *amété*; *Limitato*, *confinato*, *terminato*; *Alindado*, *limitado*.

A Limiter; *Limitateur*, *limiteur*, *borneur*; *Limitatore*; *confinatore*; *Alindador*, *limitador*, *terminador*.

A Limm; *Membre du corps*, *part*; *Mem-bro*; *Micmbro*.

To Limm, or Linn; *En'uminer*, *peindre*; *Ritrattare*; *Retratar*, *dibuxar*.

Limmed, or limned; *Enluminé*, *peinté*, *pourtaité*; *Ritrato*; *Retratado*, *dibux-ado*.

A Limner; *Enlumineur*, *peintre*; *Dipin-tore*; *Pinor*, *dibuxador*, *retratador*.

A Limning, or limning; *Enlumineur*, *peinture*; *Dipintura*; *Dibuxamiento*, *pinura*.

To Limp; *Clocher*, *boëuyser*, *boister*, *boi-ter*, *boitoufer*, *cloquer*, * *cloper*; *Zoppi-care*; *Coxcar*, *andar coxo*, *coxeando*.

A Limper; ; *un boisteux*, *ou boiteux*, *qui cloche*, *qui boiste*, *cloque* *ou clope*; *Zop-po*; *Coxo*.

A Limping; *Boissement*, *boitement*, *clo-chement*; *Zoppiamento*, *zoppamen-to*; *Coxeamento*.

Limping; *Boisteux*, *boiteux*, *boistuant* *à cloche-pied*, *clochant*; *Zoppicando*; *Coxeando*.

Limpingly; *Boissement*; *Zoppicamente*; *Zoppamente*, *coxeamente*.

A Limpine, a Shell fish; *Lerdin*, *ber-lin*, *œil de bouc*, *patelle*; *Berdino*; *Berlin*, *ojo de cabron*.

Linage; *Lignage*, *lignée*, *berage*, *linée*, *li-nage*, *parage*, *parente*; *Linaggio*, *paren-tela*; *Parentesco*, *linaje*, *raça*, *solar*, *extraktion*.

The Linden tree; *Soudre*; Sorte de al-bero; *Genero de arbol*.

A Line; *Ligne*, *cordelette*, *line*; *Linea*, *regola*, *corda*; *Linea*, *renglon*, *cuer-da*.

A supposed Line in Geometry; *Ligne feinte*; *Linea imaginata*, *finta*; *Linea fingida*, *imaginaria en geometria*.

Timber squared out by line; *Bois delig-né*; *Legno lineato*; *Madera line-ada*.

By line; *Par ligne*, *lignear*; *Effartamen-te* *per linea dritta*; *Puntualmente* *por linea*.

A Line used by Masons, or Carpenters; *Ligne*, *esquiere*, *plomb*, *plombet*, *corde-au*; *Linea* *de marangone*; *Linea* *de* *Carpintero*, *à albasir*.

To Line out, or square out by line; *Lig-ner*, *aligner*, *alligner*; *Lineare*; *Line-ar*.

A Carpenters chaulked or oakered Line; *Cordeau*; *Corda* *di marangone*; *Cuer-*

da *de carpintero*.

A Plumb-line; *Plomb*, *plombet*; *Piom-betta*; *Cuerda con plomo al cabo*.

In a direct line of; *En droite ligne*; In *Linea dritta*; *En linea derecha*.

Made straight as a line; *Ligné*; *Diriz-zato* *a dritto filo*; *Alindado*.

A Gardners line; *Cordeau*; *cuvant*, *cor-deau volant*; *Corda* *del giardinero*; *Cuerda del jardinero*.

A twisted Line, or string; *Corde*, *cordelet-te*, *cordile*; *Corda* *cordone*; *Cuerda*, *cordón torcido*.

To make straight as a line; *Aligner*; *Diriz-zare* *a dritto filo*; *Alindar* *derecha-mnte*, *reglar*.

Line, or Flax; *Du lin*; *Lino*; *Li-no*.

The Indian Line that is purified by fire; *Lin vis*; *Lino Indiano*; *Lino de las Indias*.

Line-seed, comme Linseed; *Semence du lin*; *Semenza de lino*; *Simiente de lino*.

A Line or race; *Lignée*, *lignage*, *maison*; *Lineaggio*, *prosapia*, *razza*; *Raça*, *lin-age*, *casta*.

To Line a garment; *Doublet fourrer un habit*; *Foderare* *un vestito*; *Aforrar* *un vestido*.

To Line (as a Dog a Bitch) *Ligner*, *aligner*, *mastriner*; *Impregnare* *la cagna*; *Empreñar* *la perra*.

Lineal; *Lineal*; *Lineale*; *Lineal*.

A Lineament or lineature; *Lineament*, *lineature*; *Lineamento*; *Linami-ento*.

Lined out by Line; *Aligné*; *Dirizzato*, *filato*, *regolato*; *Alindado*, *reglado*.

Lined, as a Bitch; *Ligné*; *Impregnata*; *Empreñada como perra cachonda*.

Lined by a Mastif; *Mastiné*; *Cagna co-perta da mastino*; *Perra mastinada*.

Lined (as a garment) *Doublet*; *Foderato*; *Aforrado*.

Well lined with means; *Opulent*, *riche*; *Rico*, *opulento*; *Hazendoso*, *cauda-loso*.

A Liniment, or thin ointment; *Liniment*, *linement*; *Linimento*, *unguento* *fortile*; *Balsamo delgado*.

A Lining, or making straight by a Line, a thing drawn by a Line; *Alignement*, *allignement*; *Dirizzamento*; *Alindamiento*.

The Lining for a garment; *La doublure d'un habit*; *Foderata*, *doppata*; *Aforradura*, *dobladura*.

The Lining of a bitch; *Alignement*; *Cop-rimento de cagna*; *Cobrimiento de perra*.

Ling fish; *Moüe*; *Pesce salato*, *come mo-rona*, *o morluzzo*; *Bacallao*, *merluza salata*.

Ling, or heath; *Erucere*, (*voyez* *Heath*); *Tamariso*; *Brezzo*, *lavas*, *jara*, *xara*.

To Linger; *Delayer*, *tarder*, *tardiver*, *ar-rester*, *faire le long*, *demeurer*, *musser*; *Indugiare*, *tardare*; *Tardar*, *dilatar*.

Lingered; *Delayé*; *Indugiato*, *tardato*; *Dilatado*, *tardado*.

A Lingerer; *Delayeur*, *longard*, *musard*, * *baguenaudeur*; *Indugiatore*, *tardatore*; *Dilatador*, *tardador*.

A Lingerer; *Delay*, *tardance*, *tardiveté*, *tardement*, *musardie*; *Indugio*, *mora*, *tardanza*.

tardanza; Tardanza, dilacion.
 Lingering; Retardant, s'amusant; Indugiando; Tardando.
 Lingeringly; Tardement, tard; Tardamente; Tardamente.
 Lingwort; Verre blanc; Eleboro; Eleboro, verdeambre.
 To Link; Enchaîner, annexer; Incatenare; Encadenar.
 The Link of a Chain; Le chainon d'une chaîne; Gli anelli d'una catena; Los eslabones de la cadena.
 A Link, or torch; Flambeau, * sandean, torche; Facella, torcio; Antorcha, baccha.
 A Link, sausage, or chitterling; Andouille, andouille; Salcicia; Longaniza.
 Linked, or enchain'd; Chainé, enchainé, annexé; Incatenato; Cadenado.
 To be linked in consanguinity with; S'attacher à, s'allier, estre parents; Esser parenti; Esser emparentados.
 A Linking; Enchevêtre; Incatenamento; Encadenamiento.
 Linnen; Linge, du lin, lingerie; Tela de lino; Lienço, tela de lienço.
 A Linnen weaver; Telier; Telero, tessitore de lino; Texedor de lino, de tela.
 Linnen cloth; Toile, linge, drapeau; Tela de lino; Lienço.
 Linnen stuff, or linnen ware; Lingerie; Tela, mercantie, robbe de lino; Mercantias, telas, ropas lençeras, d de lienço.
 A Little Linnen cloth, or clout; Drappeler, drapeler; Teletta di lino; Telilla de lienço.
 A Linnen draper; Lingier, vendeur du linge, où de la toile; Venditore di tele; Lençero.
 Fine Linnen Cloth; un linge fort delié; Tela ben fofile; Lienço finissimo, fendal.
 Housewives Linnen cloth; Toile de maison, toile de ménage; Tela toska de grosso filo; Tela grossiera, lienço de casa.
 The making, or selling of Linnen-cloth; Lingerie; Tessitura, & vendita di tela; Texadura, y venta de lienço.
 A woman that makes, or sells Linnen, or Linnen ware; Lingiere, lingere; Telera, tessitora de tela; Lençera, texedora de lienço.
 A Linner, a bird; Linotte; Fanello; Sirguero paxaro.
 Linseed; Semence de lin; Semenza de lino; Simiente de lino, de lienço.
 Linse-woollic; Tiretain, telon; Tela mescolata, treliso; Tela mesclada, terliz.
 The Lintell of a door; Le linteau, où, lin-beau d'une porte, où huis; Il limitare di sopra della porta; Lumbral de arriba de una puerta.
 A Linx; Once, once; Onza; Onça.
 A Lion; Lion, (voyez a Lyon;) Leone; Leon.
 A Lipp; Leure, Labie, lipe, type; Labbia, labro; Labio, beço.
 A Little tender lipp; Leurette, leurette; Labbieta tenera; Labrito tierno.
 Of, or belonging to a Lip; Labier; Labioso; Labroso.
 The Lip-vein; Vaine labiere; Vena labiera; La vena labiera.

To give a dash on the Lipps; Bailler morriste sur les levres, baillet sur le muffle; Dar un mostaccione sopra le labbia; Dar un bofeton sobre los labios.
 Lip-salve; Lippaire; Unguento per le Labbia; Balsamo per los labios.
 A hare-lip; Leure fendue, bec de lieure; Labbia fenduto; Labio hendido.
 To hang the lip, or pout; Faire la type; Fastidiosi; Enojarse.
 Hanging the Lip; Lippu; Pendimento de labbia; Pendimento del labio.
 The Lip of a Beast, dog, bear, horse, cow, &c. Babine; Labbia d'animale; Labros de un bruto.
 To play with the Lipps; Babiner; Labbiare; Labiar.
 To blabber with the Lips; Baboyer; Labbiare; Labiar.
 Great Lipped, or thick lipped; Lippu; Labbiato; Labro.
 A hare lipped, or blabber lipped wench; Leurette; Chi ha le labbia fendute; Quien tiene los labros hendidos.
 Liquid, or cleer; Liquide, notoire; Liquido, chiaro; Liquido, claro, manifesto, notorio.
 Liquid, or moist; Liquide, coulant; Liquidide, jacquoso; Liquido, aguadizo.
 To make accounts liquid, or cleer; Liquidier, arrefter les comptes; Liquidare, saldare i conti; Liquidar, rematar cuentas.
 Made Liquid; Liquidé, liquifié; Liquidato; Liquidado.
 The Liquids; Les liquides, où, lettres liquides, qui sont L, M, N, R; Le lettere liquide; Las letras liquidas.
 To Liquify, or moisten; Madesier, baigner; Bagnare; Mojar.
 Liquidified, or moistned; Baigné; Bagnato; Mojado.
 Liquor, or liquor; Liqueur, humeur; Licore, succio; Licor, succo.
 Full of Liquor; Succulent; Succiosio, licoroso; Licoroso.
 Good Liquor; Bon breuvage, bon piot; Buona bevanda; Buen beverage.
 A taker in of good Liquor; Humeur; Buon compagno; Buen compañero.
 To Liquor; Madesier, humecter; Bagnare; Mojar.
 Liqueured; Abumecté; Bagnato; Mojado.
 Liriconfancie; Lis jaulne, grand muguet; Giglio giallo; Livio amarillo.
 A Lizard, or a Lizard; Lagart, lizard, lisard, lesard; Lucerta, lucertola, luzzardo; Lagarto, lagartija.
 To Lisp; Graissier, beguier; Scilinguagnare, balbeggiare; Cecear.
 A Lisper; *Gressier, begue; Balbeggiante, scilinguando; Ceceoso.
 A Lipping, Parler gras, begayement; Scilinguamento; Ceceamiento.
 A List, or catalogue; Liste, catalogue, nombre, denombrement, nombre, nommée; Lista, catalogo, inventario; Catalogo, lista, registro.
 The List of cloth; Listere; Orlo, orello, lista del panno; Orlo del paño, venda, lindere, cabo, lista, orillo de tela.
 A List to fight in; Lice; Lizza; Liza.
 The List, or the Lug of the Ear; Le mol

de l'oreille, molet de l'oreille; Il molle del orecchio; La muelle de la oreja.
 A little List, or roul; Lisseau; Listetta; L'cita.
 To Lift, or will; Vouloir; Volere; Querir, tener gana.
 As you Lift; Comme vous voulez, comme il vous semble bon; Come vi piace, come vi fa commodio; Como quisiera.
 To Listen unto; Escouter, ouir, oreiller, estre aux escoutes, accouter; Ascoltare, udire; Escuchar, oir.
 Listened unto; Escouté, oui, ouy, accousté; Ascoltato, udito; Escuchado, oydo.
 A Listener; Escouteur, oreilleur, accousteur; Ascoltatore, uditore; Escuchador, oydor.
 A Listening; Escoutement, accouissement; Ascoltamento; Escuchamiento.
 Listening unto; Escoutant l'oreille au vent, attentif; Ascoltando; Escuchando.
 Listening seriously; L'oreille au vent; Ascoltare da douero, da fenno, attentivamente; Escuchar de veras, cuydadamente.
 Litargie, or white Lead; Litharge d'or; La cegadizza, la schiume d'oro; La escoria del oro.
 Litargie of gold; Litharge d'or; La cegadizza, la schiuma d'oro; La escoria del oro.
 Litargie of Silver; Litharge d'argent; La cegadizza, la schiuma dell'argento; La escoria de la plata.
 Literal; Literal; Letterale; Letral.
 Literat; Lettre; Litterato, docto, addotrinato; Letrado, doctinado.
 Literature; Literature; Litteratura, doctrina; Letraura, doctrina.
 Lither, or lazze; Fingard, festard, faineant, nice, oisieux, oisif, paresseux; Infingardo, poltrone, dappoco; Poltron, picaro, perezofo.
 Litherness, or laziness; Faineantise, faineance, negligence, niceté, paresse; Dappocagine; Pereze.
 Litigious; Litigieux, bargueux, noisieux; Litigioso, contrastoso, contentioso, promotore de liti; Pica pleytos, litigioso, contentioso.
 A Litigious fellow; Harceleur, altercateur; Uomo fastidioso, litigante, cattivo, tormentatore; Pleytista, trampofo, picapleytos.
 Litter; Estrain, litiere; Lettiere; Letéra.
 A Litter of whelps; Chiennesse; Cagnatta; Perrata.
 Little, the adverb; Peu, guere; Poco, tantetto; Poco, tantico.
 Little, the Adjective; Petit, mince, menu, menuet, gresle, graisse; Picciolo, minuto; Pequeno, chico, chiquito, chiquitico, chiquitillo.
 But little; Guere, petitement; Tantetto; Tantico.
 The little ones, or young ones of any beast; Les petits; Gli picciolini; Los chiquitos de qualquier animal.
 To make Little; Amoindrir, amenuiser; Sminuire; Desminuir, menguar.
 Made Little; Amoindré, menüisé; Sminuito; Desminuido, menguado.
 By Little and little; Peu à peu, petit à petit; Poco a poco; Poco a poco.
 Little more or less; Peu plus, ou moins; Poco

Poco più o meno; poco più o meno; Poco mas o menos.

A Little deal; Tantinet; Tantetto, tantuccio; Tantino, tantico, tantillo.

Never so Little; Tant soit peu, tantinet; Tantuccio; Tantillo.

A making Little; Amenuisement, amoin-dissement; Sminuimento; Mengua-miento.

Lacking but Little; Peu s'en faut, à peu près; Poco manca; Poco falta.

Making Little; Amenuisant; Sminuendo; Menguando.

A Little while; Un peu, un peu de temps; Un poco, poco tempo; Poco tiempo, un ratito.

Pretie and Little; Greflet; Spigato, bello, bellino; Delgado, esfigado, bello, chiquito.

Littleness; Petitesse, petitesse, parvité, gresseté, graillete, menuete, menuiserie, modicite; Picciolezza; Pequeñez, delgadura.

The Liturgy, or public service used in Churches; Liturgie, liturgue; Liturgia; La Liturgia.

To Live; Vivre, Vivere; Vivir.

To Live regularly; Vivre à ses heures; Vivere vertuosamente; Vivir virtuosamente, regularmente.

To Live at what rate he list; Vivre à discretion; Vivere conforme alla sua volontà; Vivir segun su gusto.

To live poorly, or barely; Vivre; Vivere miserabilmente, menar vita calamitosa, povera; Vivir laxeradamente, traer un vida miserable.

To over-live, survive, or out-live; Survivre; Sopravvivere, vivere di vantaggio; Sobrevivir.

Well to live, or well to pass; Bien moyené, aisé, riche; Ben fornito, ricco, copioso; Hazendoso, rico, caudaloso.

Lively, or vivacious; Vif, vivace, vigoureux, végétatif, frisque, guilleret, bubbi, baite, haitee, aime-bal, nail, nayf, agail-lardé, guillard; Gagliardo, vivo, vivace, animoso, vigoroso; Briofo, vigoroso, gallardo.

To be Lively; S'agallarder; Agallardarse, invigorise, star alegrement; Engallardarse.

To represent in lively colours; Naifuer; Ritrarre, rappresentare in colori naturali, nativi; Retratar, representar en colores vivos, nativos.

Lively; Vivement, naifvement, gaillardement; Alegrement, galiardamente; Briosamente, vigorosamente.

Livelihood; Patrimoine, vivre, moiens, heritage; Heredità, patrimonio; Herencia, patrimonio.

Liveliness; Vivacité, vigueur, baite, baist, naifueté, gaillardise, galiardete; Vivacita, gagliardezza; Brio, vivacidad, vigor.

Livelong, or liblong (an herb;) Orpin, grassette; Porcellana salvatica; Verdolaga.

A Liver; Vivant; Vivente, Viviente.

An evil Liver; Malvivant; Malvivente; Malviviente.

The Liver; Le Foye; Il Fegato; El higado.

Of, or belonging to, the Livers; Hepa-

tive; Tocante il fegato; Tocante el higado, bigadero.

The Liver vein; Veine basilique; La vena fegatera; La vena bigadera.

The Sea liver; Foye marin; Fegato marino; Higado marino.

A sodden sheeps Liver; Pain benist d'escosse; Fegato di pecora cotta; Higado de oveja cozida.

Liver-wort; Hepatique, hepatiche; Epatica; Agerato, empeyne yerva.

White-livered, or cowardly; Malhardi, lasche; Codardo, pusillanimo, poltro-ne; Poltron, floxo, couarde.

A Liverie; Livrée, parure, parence; Liurea; Librea.

A Liverie, or deliverie; Livrement; Consignamento; Entrego, entregamiento.

Liverie and seisin; Livrement de fust et terre, advesture, adheritance, advest; Investitura de terra; Envestidura de tierra.

To make Liverie and seisin; Manciper, adheriter, advestir, Investire; Envestir.

A making Livery and seisin; Adherite-ment; Investimento; Envestimiento.

Living; Vivant, vif, en vie; Vivente; Viviente.

To make Living; Aviver, avivare; Avivar.

A mans Living, or possession; Vivre, terre, possession, moyens pour vivre; Possessione, gli beni d'una persona; Pos-sessione, los bienes de una persona.

Made Living; Avivé; Avivato; Abi-vado.

A Living creature; Animal; Animale; Animal.

A Lizard; Lezard, lizard, lesard, lisard, lizard, lezarde, lesarde, l'arde, legart; Lucerta, lucertola, luzardo; Lagarto.

To; Voici, voila; Ecco quâ; He aquí.

A Loach fish; Loche; Sorte di pesce; Genero de pece.

A Load; Charge; Carico; Cargo.

A Cart load; Charte; Carico d'un carro; Car o de un carro.

A Load of Hay; Hourelée de foin; Carico de fieno; Cargo de heno.

To Load; Charger, bourder; Caricare; Cargar.

To Load extremely; Appesantir, surcharger; Sopracaricare; Apesgar, sobrecargar.

Load upon Load; Surcharge; Sopracarico; Sobrecargo.

A Load-stone; Pierre aimant, calamite, pierre Herculienné, aimant; Calamita; Piedra, yman, iman, calamita.

A Load-starre; Estaille du nord; La stel-la settentrionale; La estrella del norte.

A Loads-man; Guide, conducteur; Con-dottore; Guia.

Loaded, or loaden; Chargé, bourdé, Caricato; Cargado.

Loading; Chargeant; Caricando; Car-gando.

A Loaf of bread; Un pain; Un pane; Un pan.

A great household Loaf of bread; Pain de brasle, tourte, pain de borde, pain bis; Pane bigio grande; Pan prieto, ba-

co, pan de casa.

A Little Loaf of Bread; Petit pain, panicle, tourteau, tourillon; Panetto; Panito.

Loanie; Argille; Argilla; Argilla.

Loan; Prest, prestation; Prestamento, Em-prestamiento.

To Loath; Abhorrer, abominer, haïr, de-tester, desgouter; Detestare, odiare, disgustare; Abhorrecer, desgustar, odi-ar.

To make Loath; Attedier; Fastidire; Enfadar.

To seem to Loath; Faire bon de la teste; Far semblante d'odiare; Dissimu-lar.

Loathed; Desgousté, desaperissé, haï, ab-horré, detesté; Sgustato, odiato, ab-horrito; Desgustado, abominado, odiado, aborrecido.

A Loather; Abhorrant, haineux, hayneux; Odiatore, sgustatore; Aborrecedor, odi-ador.

Loathly, or loathingly; A regret; Spia-cevolmente; Con malagana.

A Loathing; Desgoustement, anorexie, desaperissance, fastidiosité, nausée, haine, horreur, detestation, mepris, atediation; Disgusto, sgusto, odio, aborrimiento; Aborrecimiento, detestacion, desgusto, desgustamiento.

Loathing; Desgousté, aborissant, haineux, atedie; Sgustando; Desgustando.

To breed a Loathing of meat; Desappe-tisser, attedier; Tediare, procurar sgu-fsto; Dar hastio, desgustar.

Loathsome; Molestie, fastidie; Mole-stia, fastidio; Desgusto, hastio.

Loathsom; Fastide, nausatif, ord, malin-gyé, moleste; Molesto, fastidioso, sgu-stevole; Enfadoso, hastioso.

To make Loathsom; Affetardir; Fasti-dire; Enfadar.

Exceeding loathsom; Detestable, odieux; Detestabile, abominable; Detestable, abominable.

Loathsomly; Ordement; Sporcamente, bruttamente; Suziamente.

A Lob, or lobcock; Lourdault, * besmus, maschefourn, nigaud, nigauld, nigeur, vastiboussier, baligant; Balordo, stupido; Tonto, tonton, modorro.

Lob-like, smelling of the Lobcock; Lourd, lourdin, lourdinier, rude; Come balor-do; Como un Tonton.

A Lobster; Gammare, homar, grand ho-mar, astace, escrevice de mer; Gamma-ro; Goma on, gangrejo de mar.

Local; Local, topique; Locale, topico; Local, topico.

A Lock; Serrure, serrure; Serratura; Cerradura, cerraja.

To lock; Serrer, ou, fermer à clef; Ser-rare, feimare, chiudere; Cerrar, apre-tar.

A Pad-Lock; Cadenax; Serratura scon catena, catenajo; Cerraja, encadena-da.

A Lock-smith; Serrurier; Magnano; Cerrajero.

The trade of a Locksmith; Serrurerie; Ufficio di magnano; Ufficio de Cerraj-ero.

A Lock in a River; Closure en une riviere pour retenir, ou lascher les eaux; Luogo in un fiume per ristringere il corso de l'acqua;

P acqua; *Lugar en un río por restreñir el curso del agua.*
 Locks of hair, curled, frizled, or entameled, ear-locks; *Passefilons; Capilature arricciate; Cabellos encrespados, guedejas.*
 A Lock of wool; *Floc, flocon de laine; Viluppo, berro, roccata di lana; Guedeja, copo de lana.*
 A great Lock of wool; *Houffure de laine; Roccata de lana; Cerro, copo de lana.*
 A Lock of hair; *Touffe de cheveux; Viluppo de capegli; Guedeja de cabellos.*
 Thick Locks of hair; *Crins bouffins; Capegli spessi; Cabellos espessos, guedejas espessas.*
 Hard curled Locks; *Les gallons des cheveux; Capegli arricciati; Guedejas de cabellos encrespados.*
 A pretty Lock, or tuft, *Heuppe, houppe; Viluppata; Guedeja de cabellos.*
 To trim with pretty Locks, or tufts; *Houper; Ornar con viluppi de capegli; Alindar con guedejas.*
 Trimmed with pretty Locks, or tufts; *Houppe; Ornato con viluppi de capegli; Alindado con guedejas.*
 Locked up; *Serré, fermé à clef; Serrato, chiuso, fermato; Cerrado, apretado, asegurado.*
 Lockie; *Houppe; Vilupposo; Guedejoso.*
 A Locking up; *Serrement; Serramento; Cerramiento.*
 Locking up; *Serrant; Serrando; Cerrando.*
 Locks and lice, a kind of stuff, *une sorte de taffé; Sorte ditela; Genero de tela.*
 A Locust; *Langouste, baneton, angouste; Langosta; Langosta.*
 To Lodge; *Loger, heberger, herberger, hosteler, hosteller, acafer; Alloggiare, albergare; Aposentar, posar, alojar.*
 A Lodge; *Loge; Stanza, albergo, alloggiamento; Posada, aposento.*
 The Lodge of a Stag; *Reposé; Riposata; Reposada de un ciervo.*
 To Lodge himself; *S'amaisonner, se loger; Alloggiarsi, albergarsi; Aposentarse, posarse.*
 A Little Lodge; *Logette, Stanzetta; Posadilla, aposentico.*
 To goe Lodge a Buck; *Aller à la venue; Andar a la vista; Tra la vista.*
 To Lodge, as a Cudgell in a tree; *Encroûer; Imboscarfi; Emboscarse.*
 Lodged; *Logé, hebergé, herberge, hostelé, aubergé; Alloggiato, albergato, accolto; Posado, aposentado, recogido.*
 Lodged, as a cudgell in a tree; *Encroué; Imboscato; Emboscado.*
 Ill Lodged; *Maugissant, mal-logé; Malaccommodato, mal alloggiato; Mal posado, mal acomodado.*
 A Lodger; *Hoste, qui loge ou herberge, ou hoste, qui est logé, ou hebergé; Alloggiatore, straniero; Posador, pasajero.*
 A Lodging; *Logis, heberge, herberge, maisonnette, hebergement, herbergage, herbergement, herbergerie, herbergerement, auberge; Stanza, loggiamento, dimoranza; Posada, aposento, rancho, morada.*

Lodgings; *Maisonnages, accubes; Dimorranze, stanze; Moradas, posadas.*
 A Lodging in the fore part of the house; *Avant-logis; Stanza nel fronte della casa; Posada delantera.*
 Loc; *voici, voila, regardez; Ecco quà; He aquí.*
 A loft; *Plancher; Soffitta, luogo tavolato; Lugar tablado, sobrado, saquigami, camaranchon entablado.*
 A Hay-Loft; *Fenil, fenault; Tezza de fieno; Fenedad, almiar de beno.*
 A Corn-Loft; *Grenier; Granaio; Granaro.*
 Lofty; *Haultain, bautain, haultaire, hault, hault, hupé, huppé, magnifique, altier; Altiero, magnifico, arrogante, superbo; Alto, soberbio, arrogante, altivo.*
 To become Lofty; *Devenir haultain, ou bautain, s' huper; Diventar altiero; Devenir arrogante.*
 Lofty-minded; *Ogueilleux, superbe; Superbo, insolente, altiero, orgoglioso; Altivo, entonado, engreydo, orgulloso.*
 Loftily; *Haultainement, haultinement, haultement, haultement; Alteramente, arrogantemente, magnificamente; Altivamente, orgulosamente.*
 To carry himself Loftily; *Voler de haulte aile; Volar alto; Bolar, subir alto.*
 Loftiness; *Haultainité, orgueil, bautaineté, haulterie; Altevigia, alterezza; Altivez, soberbia.*
 A Logg; *Billot, buche de bois, bois de moule, sonche; Tronco d'albero; Massa de arbol.*
 A Little Logg; *Souchette; Tronchetto; Trunquillo.*
 A Logger-head; *Lourdaut, teste de bœuf, michon, minchon, toûasse, vâstbousier, asne, bachelier en buche; Testa de buco, balordo, stupido; Modorro, tonio, tontazo, tontazon.*
 A sleepe Loggerhead; *Guillot le songeur, songeur; Dormiglione, sognatore; Dormillon, soñador, perexoso.*
 Logick; *Logique; Logica; Logica.*
 A Logician; *Logicien, Disputante, logico, sofista; Disputante, logico, sofista.*
 Loyal, and loyalty; *Loyal, layauté; Leal, lealtá; Leal, lealdad, fieldad.*
 The Loin; *La longe, longale, longue, lombé; Lumbo; Lomo.*
 The Sur-loin; *Haute-coste, le flanc; La coscia piu alta; La costilla mas alta.*
 That hath his Loins broke; *Esfené; Srenato; Desfenado, deslomado.*
 To Loiter; *Truander, begauder, s'attruander, cesser, tardiver, pareser; Forfantare, poltroneggiare; Picarear, truhancar.*
 Loitered; *Cessé, truandé; Forfantato, poltroneggiato; Picareado, truhancado.*
 A Loiterer; *Faineant, nigaud, *baguenaudeur; Poltrone, forfante; Picaro, boronero, perdido, truhan.*
 A Loitering; *Cessation, tardance, tardivité, faineantise, faineance, paresse; Dapocagine; Perezza, picaresta, poltroneria.*
 Loitering; *Paresseux; Infingardando; Poltroneando, picareando.*

Loitering rogues; *Gens de jas & de cord, avanturiers, vagabonds; Vagabondi, foifanti, poltroni; Picaros, vellacos, vagamundos.*
 To Loll, or lean on; *S' accouder sur; Gombicare; Codear.*
 A Lollar, a sort of scismatic in Hen; the 8. time; *Scismaticque lollar; Scismatico Lollardo; Hireje Yngles.*
 A Lombard; *Lombard; Lombardo, milanese; Lombardo, milanex.*
 Lome; *Pel, bauge; Terra grassa per calcina con paglia; Argamassa y pajá.*
 A Lone; *Prestation, prest, fiance; Prestamento; Emprestamiento.*
 Long; *Long; Lungo; Luengo, largo.*
 A Long slow-back, or gangrell; *Longue eschine; Schiena lunga; Espinazo, d'cerro largo.*
 Long-necked; *Long-encollé; Chi ha il collo lungo; Que tiene el cuello largo.*
 A Long in musick; *Longue; Lunga; Luenga.*
 Ere Long; *En bref, avant qu'il soit long temps; Brevement, dentro di pochi giorni; Desde aquí a poco, dentro de pocos dias.*
 Not Long; *Gueve; Poco farà; Poco hará.*
 To Long for; *Appeter; Bramare; Apetecer, antojár.*
 To Long after; *Regreter, regreter; Desfiar, agognare; Desfiar.*
 I think long till; *Il me semble long temps; Mi pare assai tempo; Mi parece mucho tiempo.*
 Somewhat long; *Oblong; Alquanto lungo; Algo largo, larghetto.*
 Of long continuance; *De longue durée; De lunga durata; De larga duracion, de largatura.*
 So Long as I live; *Tant que je vivray; Tanto chio viviro; Tanto que yo viviré.*
 Long agoe; *Il y a long temps; Assai tempo fa; Mucho tiempo á.*
 How long is it agoe; *Combien y a-il depuis; Quanto fa di poi; Quanto haze despuis.*
 A long tongue; *Langue parleresse; Lingua parlera; Lengua larga, habladora.*
 How long; *Combien, combien de temps, combien long; Quanto tempo; Quanto tiempo que tanto tiempos.*
 Not Long since; *Naguers, nagueves, nouvellement; Poco fa; Poco á.*
 Not Long before; *Un peu au paravant; Poco avanti, poco inanzi; Poco adelanté.*
 A Long time; *Long temps, longuement; Lungamente; Largo tiempo.*
 Long-sufferance; *Longanimité; Longanimita, sofranza, paciencia; Sufimientito, paciencia, longanimitad.*
 Longed for; *Appetè, desiré; Desiato; Desseado, antojado, apetecido.*
 A Longing after; *Affètion, envie; Desio, bramamento; Desseo, antojó.*
 The Longing of women; *L'envie d'une femme enceinte; Voglia di donna gravida; Antojó de muger preñada.*
 Put into a Longing; *Attalentié; Mesta in desio, fatta volere; Puesta en antojó.*

To set a Longing after; *Affriander de*,
aitalenter; Provocare, incitare, infi-
ammare, *Encender, causar antojo*.
To satiate his Longing; *Passer son envie*;
Compire la sua voglia, sodisfarli; Sa-
tisfazer sus antojos.
Longish, or somewhat long; *Longuet*,
longeastre; Lunghetto; *Algo largo*.
Longitude; *Longitude*, (*ou comme* Leagh,
or longness;) Longitudine, lunghezza;
La gura, longitudud.
Long, or long time; *Longuement*; Lun-
gamente; *Largo tiempo*.
Longness; *Longitude, longueur, longuerie*;
Lunghezza; *Larghezza*.
A Loobie; *Longue-eschine, trente-costes*,
lourdaut; Balordo; *Modorvo*.
A Loof; *De loing*; Di lungo, di lonta-
no; *De lexos*.
To Look; *Véoir, regarder, mirer*; Vede-
re; *Ver, veer, mirar*.
To Look well to; *Prendre garde*; Guar-
dar bene; *Tener cuenta*.
To Look about him; *Regarder à l'entour*,
aviser, aviser; Riguardare, avistarsi;
Recatar, avisar, guardar.
To Look, as out of a window; *Mirer, re-
garder hors d'une fenestre*; Riguardare
fuor d'una fenestra; *Mirar fuera de la
ventana*.
To Look after; *Regretter, Desiare, Desejar*.
To Look back; *Regarder derrière*; Ri-
guardare dietro; *Mirar a tras*.
To Look for; *Attendre, expecter*; Aspet-
tare; *Esperar, aguardar*.
A proud, big, surly, scornfull Look; *Oeil
de carré, gros oeil*; Risguardo altiero,
gonfio, superbo; *Cara soberbia, altivez*.
Ones Look; *Caire, mine, morgue, myne*;
La ciera, il volto, la vista, i gesti del
volto, sembianza; *Cara, rostro, sem-
blante, gesto*.
Scarce a good Look; *Maigre mine*; Mala
ciera; *Mal rostro, a penas una buena o-
jada*.
To Look to; *Tenir l'oeil à, adviser, avi-
ser, penser, passer, garder*; Riguardare,
guardare, essere sollicito; *Tener cuen-
ta, tener cuidado, ser alerta*.
To Look wantonly on; *Oeillader, oeillar-
der*; Occhiare lascivamente; *Oxear
con antojo*.
To Look askew, or awry; *Regarder de
travers*; Riguardare di traverso; *Mi-
rar de traves*.
To Look in the face; *Advisager, envi-
sager*; Riguardare nel viso; *Acarar*,
arrostrar, mirar en la cara.
A Look; *Regard, mine, oeil, regarder*,
regardure; Riguardo, occhiata; *Sem-
blante, ojeada*.
An amorous Look; *Oeillade*; Riguardo
amoroso; *Oxeada amorosa*.
A crabbed Look; *Grimace*; Ciera incref-
pata; *Frente arrugada*.
A sad fowr look; *Malengroin, morgue*;
Ciera triste, saturnina, malinconica;
*Cara triste, semblante melancolico, triste,
sombrio*.
To Look askint; *Regarder bigle*; Riguar-
dar losco, guercio; *Mirar tuerto, visojo,
visco*.
To Look fowrly; *Morguer*; Riguardare
tristemente; *Mirar sombriamente*,
muchrosamente.
To Look up; *Regarder en haut*; Leva-

re, alzare gli occhi, mirare, riguarda-
re suso; *Mirar en alto, arrostrar, carar
en alto, alzar los ojos*.
A maker of fowr Looks; *Morgueur, mor-
gueux*; Grave, saturnino, austero, se-
vero; *Grave, austero*.
Looked at; *Veu, regardé, miré*; Mirato,
riguardato, occhiato; *Mirado, arrostra-
do, carado*.
Looked after; *Regretté*; Desiato con an-
sia, bramato; *Desejado mucho*.
Looked in the face; *Advisagé, envisagé*;
Occhiato, mirato nel viso; *Arrostrado,
mirado en la cara*.
Looked for; *Attendu*; Aspettato; *Espe-
rado, aguardado*.
Looked on wantonly; *Oeilladé*; Dar oc-
chiate amorose, guardato lascivamen-
te; *Dar ojadas amorosas, lascivas*.
Looked to; *Garde*; Guardato, ficurato;
Guardado, asegurado.
Ill Looked to; *Nonchalant*; Trascurato;
Descuidado.
One that looks eagerly, earnestly, or
greedily; *Bayard, bayarde*; Chi guar-
da d'occhio fisso, & avido; *Embaucado,
Embevecido*.
A Looker; *Regardeur*; Miratore, riguar-
datore; *Mirador, speculador*.
A Looker on; *Spéctateur*; Spettatore;
Espectador.
A Looking; *Regardement*; Miramento,
riguardamento; *Miramiento*.
A Looking about; *Circonspection*; Cir-
conspection; *Circumspection, cuidado,
recatamiento*.
A Looking for; *Attente*; Aspettatione;
Esperamento, aguardamiento.
A Looker unto; *Gardeur*; Guardatore, fi-
curatore; *Guardador, asegurado*.
A Looking-glass; *Miroir, miroir*; *mi-
roir*; Specchio; *Espejo*.
A Looking-glass maker; *Miroitier, miroa-
illier, miroaillier, miraillier*; Specchie-
ro; *Espejero*.
Often looking into a Looking-glass; *Mi-
rouaillier*; Mirare, spesso, souvente;
Mirar amenudo en el espejo.
Of a Looking-glass; *Miraillier*; Spec-
chiolo; *Espejoso*.
A Weavers Loom; *Mesier de tisseran*;
Mestiero del Tessitore; *Bastidor*.
Loops of twist-lace; *Gances*; Granze;
Grancias.
The Loops whereby the oars of a skiff do
hang to the sides; *Stropes*; Occhiate;
Oxeadas.
A Loop-hole; *Larimers goullet, rayer*,
calemate; Calamata, buco; *Soetera*,
tronera.
A Loop-hool for Ordnance; *Canonnière*;
Buco del Canone; *Agujeros por la
bombarra*.
Loosable, likely to be lost; *Perdible*; Per-
dibile; *Perdible*.
To Lose; *Perdre*; Perdere; *Perder*.
To Lose time; *Perdre temps, peindre es
nuées*; Consumare il tempo; *Gastar el
tiempo*.
To Lo.e his Labour; *Batre l'eau, laver
une brique, ferrer les oyes*; Lavare un
Etiopo, battere l'aria; *Batir el ayre*,
bervar ganfos.
To Loose, make loose or untie; *Lascher*,
deslier; Slegare; *Soltar, desatar*.
To grow Loose, or fainty; *Alachir*; Sbi-

gottire, perderli l' animo; *Afloxar-
se, enflaquecer*.
Loose, or laxative; *Laxatif, lasche*; Laf-
satiyo; *Suelto de vientre*.
Grown Loose; *Alachi*; Sbigottito; *A-
floxado*.
A growing Loose; *Alachissement*; Sbi-
gottimento; *Afloxamiento*.
Loose-strife, an herb; *Onogire*; Sorte
d'herba; *Genero de yerva*.
Loosed; *Lasché, destie, desfaché*; Slega-
to; *Soltado, desatado*.
A Looser; *Perdeur*; Perditore; *Perdi-
dor*.
A Loosing; *Amission, perte, perdemet*;
Perdita; *Perdida*.
To Lopp trees; *Esbrancher, desbranchir*,
couper les branches des arbres, *debran-
chir*; Sbrancare; *Marojar arboles, maro-
jar*.
Lopped; *Esbranché, desbranchi, debran-
ché*; Sbrancato; *Marbojado*.
A Lopping; *Erbranchement*; Sbranca-
mento; *Marbojamiento*.
Loppings; *Ramifons*; Sbranche; *Mar-
hojadas*.
Loquacity, or babbling; *Loquacité*,
charlatanerie; Ciancia; *Locacidad*,
parla, hablaría, parlería.
A Lord; *Seigneur*; Signore; *Señor, ti-
tulo*.
Titularie Lords; *Seigneurs honoraires*;
Signori titolari; *Señores, titulos*.
To Play the Lord, or Lord it; *Seigneurir*;
Signoreggiare; *Señorear*.
Made Lord of; *Enseigneuré*; Fatto Sig-
nore; *Hecho Señor, Dueño*.
My Lord; *Mon seigneur*; Signore mio,
Monsignore; *Mi Señor*.
Lordly; *Seigneurial, impérieux, en Seigneur*;
Signorilmente; *Señoreadamente, mag-
nificamente, pomposamente*.
Lordship; *Seigneurie*; Signoria; *Seño-
ria*.
A Lorient bird; *Lorient, lorian*; Rigogolo;
Oropendola.
To Lose, or loose; *Perdre*; Perdere; *Per-
der*.
Losse; *Perte, dommage, jacture, amission*;
Perdita; *Perdida*.
Lost; *Perdu, obrue*; Perduto; *Perdido*.
The Lote tree; *Lote, aliser, fregolier*,
*micacolice, micocoulter, mycacoulter al-
gisse*; Aliso, platano, loto albero; *A-
liso arbol*.
The red Lote; *Aliser rouge*; Aliso rosso;
Aliso roxo.
The gray Lote; *Aliser gris*; Aliso gri-
gio; *Aliso pardo, cardifio*.
The River Lote (a little muddie fish;)
Marmote; Sorte di pesce; *Genero de
pece*.
Lote berries; *Micocoules d'alise*; Bacche
del aliso; *Baccas del aliso*.
Lot, or fortune; *Lot, sort*; Sorte; *Su-
erte*.
Divination by Lot; *Sortilege*; Sortile-
gio, divinatione per forti; *Suertes, for-
tiligio*.
To cast Lots for; *Lotir, lotter, balotter*,
jetter le sort; Ballotare, cavare sorti;
Echar suertes.
A casting of Lots, a choosing by Lots;
Balotage, balotement; Cavamento de
forti; *Echamiento de suertes*.
A Lottery; *Balotage, sort*; Ballottamen-
to;

to; *Balo amiento, suerte.*
 Love; *Amour, affection, amitié; Amore, affetto; Amor.*
 To Love; *Aimer; Amare, affectionare; Amar, querer, aficionar.*
 To Love Exceedingly; *Ardoir, ardre; Infiammarsi d'amore; Encenderse de amor.*
 Love of God; *Piété; Pietà; Piedad.*
 In Love; *Amoureux; Amorofo; Amancibado, amoroso.*
 Love of our neighbour; *Charité; Carità; Caridad.*
 A Love, or Sweet heart; *Amie; Amica, concubina; Amiga, comleza, abarraganada.*
 Self-Love; *Philautie; Filautia, amore de se stesso; Filautia, amor de si mismo.*
 A Little Love, or Sweetheart; *Amiette, amoureux; Amorofo; Amorofo.*
 Love of Wildom; *Philosophie; Filosofia; Filosofia, amor de sabiduria.*
 Fair gon, or over head and ears in love; *Outré d'amour; Vinto d'amore; Vencido de amor, amador passionado, violento.*
 Love-tricks; *Amourettes; Colette d'amore; Coillas de amor.*
 My Love; *M' amie; Amica mia; Amiga mia, hermana.*
 A Love letter, or message; *Billet; Ricapito d'amore; Recaudo d'amor.*
 A Love potion, or charm; *Philtre; Filtro.*
 To make Love unto; *Muguer, muguetter, faire l'amour à; Faire l'amore; Hazer el amor.*
 Loveable; *Amiable; Amorevole; Amorofo; aficionable.*
 Loved; *Aimé; Amato, ben voluto; Amado, querido, bien quisto.*
 A Lover; *Aimant, amateux, amoureux, amant, ami; Amante, amoroso, innamorato; Enamorado, amoroso.*
 A Shee Lover; *Amante, amoureux, amie, amatrice; Inamorata, amorosa; Enamorada.*
 Lovely; *Amiable; Amorevole; Amigable, gracioso.*
 Loving; *Amant; Amante, ben volente; Amando, queriendo bien, aficionando.*
 Most loving; *Debonnaire; Molto amotevole; Muy aficionado.*
 Lovingly; *Amiablement, amoteusement; Amorevolmente; Amigablement.*
 Lovingness; *Amiableté; Amorevolezza; Comedimien.o, amigableza.*
 A Loundan, or lunden; *Lourdant, balourdin; Balordo, grossolano, goffo; Modorro, bouo.*
 A Louse; *Poul, (voyez Lowse); Pidocchio; Piojo.*
 A Lowly fellow; *Frippon; Pidocchiofo; Picaño.*
 A Lout; *Loricard, lourdaul, falourdin, baligant; Rustico, villano, mal-venente, balordo; Mal alifinado, maleseado, rustico, modorro.*
 To play the Lout; *Loricarder; Balordare; Embouar.*
 Loutish; *Mausade, morne, lourdin; Balordoso; Modorrofo.*
 Loutishly; *Mausadement, lourdement; Grossamente, grossolanamente, balordamente; Bonamente, modorramente.*

Low; *Bas, vil, basique; Basso; Bazo, vil.*
 To make, or bring Low; *Abbaïsser; Abbaïssare, anvilire; Abaxar, avilecer.*
 Made, or brought Low; *Abbaïssé, humilié; Abbaïssato; Abaxado.*
 To keep Low; *Rongner les ailes à; Tagliare le ale, ascottarle; Cerenar, cortar las alas.*
 A making Low; *Abbaïssement; Abbaïssamento; Abaxamiento.*
 Of Low stature; *De petite stature; Corto, de statura picciola; Corto, de pequena estatura, de chico taille.*
 A Low scrub; *Un manche d'esrille; Cortetto; Baxio.*
 To Low as an Oxe, or Cow; *Mugler, mugler, meuler, mugir, murter; Muggiare come la vacca; Bramar, bufar como vaca.*
 A Low-bell hung about a sheep or goats neck; *Sampongar, tantan; Tantano; tantan, campanilla.*
 Lowly; *Sonoreux; Alto, sonorofo; Rexio, sonoro, canoro.*
 Lowly; *Sonoreusement; Sonoramente, canoramente; Sonoramente, reziamente.*
 Lower; *Plus bas; Piu basso; Mas bazo.*
 Lowest; *Le Plus bas de tous, tresbas, superlatif de Low; Il piu basso; El mas bazo.*
 A Lowing; *Meuglement, mugissement, meugler; Muggiamiento; Bufamiento, bramido, b amamiento.*
 Lowliness; *Humilité, bassesse, bassur; Humilità, bassezza; Humildad, baxexa.*
 Lowly; *Humile, penceux; Humile, fomme; Humile, humilde, humilde.*
 Lowly, or lowly the Adverb; *Bassment, humblyment; Humillement; humilde-mente.*
 The Lowermost; *Le moindre, le plus bas; Il minimo, il piu basso; El mas minimo, el mas bazo.*
 To Low; *Fronfer, frogner, faire le groin, faire la mine, borgnoyer, refrogner; Increspar la fronte; Arrugar, encapotar, la frente.*
 Lowring weather; *Sombre, temps morne; Tempo triste, coperto; Tiempo sombrío, nublado.*
 Lowringly; *Mornement; Tristamente; Sombriamente, tristamente.*
 A Lowse; *un poul, espavien de montagne; Pidocchio; Piojo.*
 A crab Lowse; *Morpion; Piattola; Garapata, ladilla.*
 A Hog-Lowse; *Poule de porc; Pidocchio de porc; Piojo de puero.*
 The Sea-Lowse; *Poul de mer; Pidocchio marino; Piojo marino.*
 To Lowse; *Pouiller; Spidocchiare; Despiojar.*
 Lowse-wort; *Herbe aux poux, ou aux pouilleux, (voyez Stavesacre); Herba de pidocchi; Yerva de piojos.*
 To Lowse, as rogues under a hedge; *Caignarder; Pitocare, forsanteggiare; Picarear, poltronizar.*
 Lowse, or full of Lice; *Pouillard, pouilleux, pediculaire; Pidocchiofo; Piojofo, piojento.*
 Lowliness; *Pouillier; Pidochieria; Picardie.*

A Lowt, or lout; *Lourdaut; Balordo; Modorro, tonton, bouo.*
 Loyal; *Loyal, fidele; Leale, fidele; Fiel, leal.*
 Loyally; *Loyalement, fidelement; Lealmente; Fielmente, lealmente.*
 Loyalty; *Loyalité, fidelité; Lealta, fedelta; Fielidad, lealdad.*
 To Loyter, or Loiter; *Caignarder; Infingardare; Poltronizar.*
 A Lubber; *Lourdaut, vastiboufer, baligant; Goffo, grossolano, balordo; Modorro, tonton.*
 Lubberly; *En lorieard, en baligant, lourdement; Balordamente, goffamente; Grossièrement, modorramente.*
 Lucifer; *Lucifer, estoile du matin; Stella matutina, Lucifero; Lucifera.*
 Luck, or happ; *Fortune, heur, sort, adventure, auspice, encontre; Ventura, sorte, auenimento; Aventura, suerte, acontecimiento, caso.*
 Good Luck; *Bon heur, bonne rencontre, bonne fortune; Felicité, ventura, buona hora; Dicha, buena ventura.*
 Ill Luck; *Malheur, desadventure, infortune (voyez Ill hap); Sventura, desventura, disgracia; Desdicha, desventura, disgracia.*
 Bringing ill luck; *Malencontreux, malheureux; Infelice, sventuroso; Desdichoso, desventuroso.*
 Luckie; *Heureux; Felice; Dichoso.*
 Luckily; *A la bonne heure, heureusement; In hora buona, felicemente; A buena coyuntura, en hora buena, dichosamente.*
 Luckiness; *Bon heur; Buona ventura, prosperita; Dicha.*
 Lucr, or gain; *Gain, profit; Guadagno; Proveccho, ganancia.*
 For lucres sake, or basely; *Sordidement; Sporcamente, indegnamente; Suxjamente.*
 Luggage of Company; *Bernage, baggage; Bagaglia; Hato, bagaje.*
 A Carriet of Luggage; *Bagagier; Bagaglio; Recuero.*
 To Lugg, or lugg one another; *Houspiller, se houspiller l'un l'autre, houspiller; Tirer, o batterse l'un contra l'autre; Tirar, o retoçar.*
 The Lugg of the Ear; *Le bout de l'oreille; Punta del orecchio; El pico de la oreja, la ternilla.*
 Lugged; *Houspillé, houspillé, tiré; Tirato; Retocado.*
 A Lugging; *Houspillement, houspille-ment; Tiramento; Tiramiento, reto-camiento.*
 Luke warm; *Tiede; Tepido; Tibio.*
 To make Luke-warm; *Tieder, tieder; Intiepidire; Atibiar, entibiar.*
 To grow Luke-warm; *Setiedir; Intiepidir; Entibiar.*
 Luke-warmly; *Tiedement; Tiepidamente; Tibiamente.*
 Lukewarmness; *Tiedeté; Tepidezza; Tibieza.*
 To Lull asleep; *Assopir, assoupir; Adormentare; Adormecer, arullar.*
 To Lull; *Mignarder, mignardiser, doder; Nannare; Arullar.*
 To Lull the minde asleep with fair words; *Amadouer; Acquetare con buone parole; Acariciar.*

L

A Lullaby; *Dodo*; *Nanna*; *Aulla*.
 A Lulling asleepe; *Assopissement*; *Adormimento*; *Adormecimiento*.
 A Lulling the minde asleepe with pleasing teames; *Amadouement*; *Lufingament*; *Acariciamento*.
 Lulled asleepe with fair speeches; *Asfopi*, *amadoué*; *Acquetato*, calmato con buone parole; *Regalado*, *lisongeado*.
 A Luller; *Mignardeur*; *Lufinghatore*; *Lifongeador*.
 Lumber; *Gros fatras*; *Bagaglia*; *Hato*, *alhaja*, *bato*.
 Little lumps of things; *Pastilles*; *Pastillette*; *Cosillas*.
 A Lump of earth; *Motte*; *Mottelet*, *Motelette*, *Morteau*; *Zoletta*, *Rotroncillo*.
 A Lump; *Masse*; *Massa*; *Massa*.
 The Lump or fish Puddle, sea-owl; *Le suefolt*; *Sorte di pesce*; *Genero de pece*.
 To wax lumpish; *S'etourdir*, *s'apessantir*; *Appesantirsi*; *Apesgarfe*.
 Lumpish; *Goffe*, *lourd*, *gourd*, *lourdin*, *lourdinet*, *Malplaisant*, *rude*, *Morne*, *tonasser*; *Goffo*, *balordo*; *Modorra*, *pesado*, *gr. sfero*.
 Lumpishly; *Lourdement*, *mornement*; *Goffamente*, *balordamente*; *Modorramente*.
 Lumpishness; *Lourderie*, *Lourdise*, *mauplâissance*, *rudeff*; *Balordezza*; *Bouevria*.
 Lunacie; *Avertin*, *frenaisie*; *Frenesia*, *malatia del cervello*; *Desuatio*, *desatino*.
 Lunatic, herb; *Lunaire*, *saure*; *Lunaria*; *Toro jenua*.
 Lunatick; *Lunatique*, *avertineux*, *frenetique*, *Frenetico*; *Desuatiado*, *Frenetico*, *desatinado*.
 To become Lunaticke; *Avertiner*; *Impazzirfe*; *Enoqueuerse*.
 A Lunchion, or big peece; *Caribot*, *horion*; *Pezzo grande*; *Gran pedaço*.
 A hawks Lunes; *Lamieres*, *des alonges*; *Legami di falcone*; *Ataduras*, *cordeles de balcon*.
 The Lungs; *Les poulmons*; *I Polmoni*; *Los livianos*, *boses*, *buetagos*.
 Lung-wort; *Herbe aux poulmons*; *Obre*; *Herba à polmoni*; *Yerva de polmon*.
 The pulse lupines; *Lupin*; *Lupino*, *sorte di legume*; *Altramur*, *entramocos*.
 To Lurch; *Fortraire*; *Suiare*; *Sofacer*.
 The game at tables called Lurch; *Lourche*; *Lurcha*; *Lurcha*.
 A Lurch; *Luorche*; *Lurcha*; *Lourcha*.
 He was left in the Lurch; *Il demeuru Lourche*, *Rimanewa vinto*; *Quedaua vencido*.
 Lurched; *Fortraist*; *Lurchato*, *vinro*; *Louredado*, *vencido*.
 A Lurching; *Fortreckion*; *Lurchamento*; *Lurchamiento*.
 A Falconers Lure; *Leurre*; *Stromento da Falconiero per pigliare gli uccelli*, *Logara*, *Ludra*; *Lura de balconero*, *señuelo*, *añagaza*.
 To Lure, to man or make for the Lure;

L

Leurrer; *Chiamar*, *addeftare*, *Logorare* *L' uccello*; *Voxear*, *llamar*, *enseñar el ave*, *Lurvar*.
 Lured; *Leurre*, *Lure*; *Logarato*; *Lurrado*.
 To Lurk; *Se cacher*, *Musser*; *Nalcondersi*; *Esconderse*, *abscorder*, *Latitar*.
 To Lurk in caves and dennes; *Grotesquer*; *Ingrozzarsi*; *Engrolarse*, *Latitar*.
 Lurked; *Musse*; *Nalcosto*, *celato*, *appiato*; *Escondido*, *Latitado*.
 Lurking; *Caché*, *musse*; *Nalcondimento*, *celamento*; *Escondimiento*, *escondrijo*, *Latitamiento*.
 A Lurching hole; *Cachette*, *cachotte*, *tapinandiere*, *faniere*, *apocriphe*; *Secreta spelunca*; *Calabozo*, *mazmorra*, *escondrijo*.
 Luthious; *Mielleux*; *Mielofo*, *troppo dolce*; *Melofo*, *dolce en demassa*.
 Luthiousness; *Mielleuseié*; *Dolcezza*, *mielezza*; *Dolçura*, *mieleza*.
 Lust; *Concupiscence*, *appetit*; *Concupiscenza*, *Libidine*; *Concupiscencia*, *sensualidad*, *antojo*.
 To lust after; *Appeter*, *desirer*; *Desiare*, *bramare*; *Apeterer*.
 To Lust; *Fretiller*, *avoir appetit*, *desirer chaudement*; *Bramare*, *desiare Passionamente*; *Apeterer*.
 Extreme Lust; *Avidite*, *Appetit de la chair*; *Appetito della carne*; *Antojo*.
 Lust-provoking meat, or stuff; *Poudre agrippine*; *Boccon per cardinale*; *Regalos*.
 Lusted for; *Appetée*, *desiré charnellement*; *Bramato*; *Apeterido*.
 Lustfull; *Fretillant*, *fretillard*, *mieuxureux*, *mieuxure*; *Libidinoso*, *luthurioso*; *Antojadizo*, *libidinoso*.
 A Lustfull Companion; *Fretilleur*; *Compagno dato alla carne*; *Compañero dado à la sensualidad de la carne*.
 Lust-fullness; *Mieuxureffe*, *incontinence*; *Libidine*, *sensualita della carne*; *Sensualidad de la carne*.
 Luster; *Lustre*; *Lustro*, *splendore*; *Lustro*.
 A Luster, of five Yeers; *Lustre*; *Lustro*, *quinquennio*; *Lustro*.
 Lustie; *Habile*, *vivace*, *acreté*, *gaillard*, *alaigre*, *avigouri*, *acresté*; *Cagliardo*, *vivace*, *robusto*, *vigorofo*; *Robusto*, *vigorofo*, *fuerte*, *gallardo*.
 Lustily; *Habilement*, *gaillardement*, *alagrement*; *Vigorofoamente*, *vivacemente*, *gagliardamente*; *Robustamente*, *vigorofoamente*.
 Lustiness; *Habileté*, *habilité*, *vivacité*, *gaillardise*, *gaillarderie*, *alagresé*, *alagresé*; *Vigore*, *gagliardezza*, *forza*; *Vigor*, *Fuerça*.
 A Lute; *Lut*, *Lut*, *Luth*; *Liuto da sanare*; *Laud*.
 A Luteftring; *Corde de Lut*; *Chorda de Liuto*; *Corda de Laud*.
 Luxurie; *Luxure*, *bobance*, *tobans*; *Lusuria*, *intemperanza*; *Lusuria*, *disimplancia*, *regalo*.
 Luxurious; *Luxurieux*; *Lusurioso*; *Luxurioso*, *destemplado*.
 A Luxurious waster; *Bobancier*; *Consumatore*, *spendacchione*; *Gastador*, *fanfarron*.

L

Luxuriousness; *Luxe*, *luxue*; *Lusuria*; *Luxuria*.
 To Lye, or fitten and tell a lye; *Mentir* (*voyer to Lie*); *Buggiare*, *mentire*; *Mentir*.
 To Lye downe; *Concher*; *Coricare*; *Accostar*.
 To Lye neer unto; *Gesir aupres*; *Appressarsi*; *Acercarse*.
 A Lye; *Mensonge*; *Menzogna*, *buggia*; *Mentira*.
 A Lye, *Menteur*; *Bugiardo*, *mentitore*; *Mentroso*.
 A Lying; *Menterie*, *Barat*; *Menzogna*, *buggia*; *Mentira*.
 Lying; *Menteux*, *mensongeux*, *Fabuleux*; *Menzognofo*; *Mentroso*.
 A Lying down in bed; *Accouchement*; *Coricamento*; *Accostamento*.
 The Lying in of a Woman; *Gefine*, *accouchement*, *Tempo del parto*; *Yazija*, *tiempo del parto*.
 A Lying in wayt; *Agout*; *Vegghiamiento*; *Acechanza*, *ayuntamiento*.
 Lying neer unto; *Foignant*, *Limitrophe*; *Confinante*, *Gionto*, *appresso*; *Junto*, *alindante*.
 Lyingly; *Mensongement*, *fausfement*; *Menzognosamente*, *falsamente*; *Mentirofamente*.
 A Lyon; *Lion*; *Leone*; *Leon*.
 A Lyons whelp, or young Lyon; *Lionceau*, *Lionneau*; *Leoncello*; *Lioncillo*.
 A Sea Lyon; *Lion de Mer*; *Leone marino*; *Leon marino*.
 Full of Lyons, *Lionneux*; *Leonoso*; *Leonoso*.
 A keeper of Lyons; *Lionnier*; *Leonoro*; *Leonevo*.
 Lyon Tawnie colour; *Couleur Lionnin*, *Lionnion*; *Color leonino*; *Color Leonino*.
 A Lyoneffe; *Lionneffe*; *Leona*; *Leona*.
 Lyon-like, *Lionish*, *of a Lyon*; *Lionen*, *Lionnin*; *Leonino*, *feroce*; *Leonino*, *feroz*.
 Lyrick; *Lyrique*; *Lyrico*; *Lirico*.
 A Lyhter; *Gabarre*, *habarre*, (*voyez à Lighter*); *Barchetta scaricante*; *Barqueta descargadora*.
 A Lyter mani Gabarrier deschargeur; *Barcarollo scaricatore*; *Barquero descargador*.
 Lyther, or Lazy; *Fingard*, *setard*, *faineant*, *parresseux*; *Insingardo*, *dappoco*, *poltrone*; *Perexoso*, *poltron*.

M

Mac, the prepositive name of a Son in Irish, as *ap* in the British, and fits in French; *Fiz*, *fits*; *Figlivolo*; *Hijo*.
 Macaroons or Macarons; *Macarons*; *Maccaroni*; *Panzillos*.
 A Mace; *Masse*; *Mazza*; *Hacha*, *porra*, *clava*.
 A Sergeants Mace; *Verge*; *Mazza del sbirro*; *Vara del alguazil*.
 A Mace of arms; *Maze d'armes*, *hache d'armes*; *Mazza d'arme*; *Hacha de armas*.
 A Mace-bearer, a Sergeant of the Mace; *M:fe*.

Massier, *Sergent à masse*, ou, *a masse d'argent*; *Sbirro a mazza*; *Alguazil de bacha*, official macero.
Mace, the spice; *Macis*; *Del maci*, foglio di muscata; *Macis*, hoja de moscada.
 To *Macerate*, or take down the flesh; *Macerer*, *maigrir*, *amaigrir*; *Macerare*, domare la carne; *Macerar el cuerpo*.
Macerated; *Maceré*, *amaigri*, *emmaigri*, *debiffé*; *Macerato*, *amagrato*; *Macerado*, *abaxado*, *amagrado*.
 A *Maceration*; *Maceration*, *emaciation*; *Maceratione*; *Maceration de la carne*.
Machiavelism; *Machiavelisme*, la meschante police & pratique de Machiavel; *Politia Malvaggia*; *Policia de machiavel*, mal governo.
 To play the Machiavel; *Machiavelizer*; *Machiavelare*; *Machiavelar*.
 To *machinate*, or plot; *Machiner*, *projeter*, *disseigner*; *Machinare*, *disseigner*; *Maquinar*, *traçar*.
 A *Machination*, or plot; *Machination*; *Machinatione*, *disseigno*; *Machination*, *traçamiento*.
 A *Machinator*; *Machinateur*; *Machinator*; *Maquinador*, *traçador*.
 A *Mackerel fish*; *Maquereau*, *macreau*, *poisson de Avril*, *veirat*; *Pesce d'Aprile*; *Sorte de pesce*, *Alache*.
Mad; *Insensé*, *forçéné*, *furieux*, *furibond*, *enragé*, *maniaque*, *maniacle*; *Insensato*, *frenetico*, *mentecatto*; *Insensado*, *frenetico*, *loco*, *desatinado*.
 To be *Mad*; *Forcener*, *enrager*, *rager*; *Impazzire*, *essere forsennato*; *Desatinar*, *ensurecer*.
 A *Mad dog*; *Chien enragé*; *Cane arrabiato*; *Perry enfurcido*.
 A *Mad hare*, brain'd affe; *Temeraire*, *precipité*; *Stordito*, *mentecatto*, *insensato*; *Desatinado*, *mentecatto*, *temerario*, *precipitoso*.
Madam, *Madame*, *titre donné à une Dame*; *Madonna*, *signora*; *Señora*, *mi Señora*.
 A *Madcap*; *Gouinfre*, *goisfre*, *gale bon temps*, *batteur de pavé*; *Dapoco*, *poltro-ne*; *Holzgar*, *guapo*.
Madly; *Furieusement*, *enragement*; *Furiosamente*, *freneticamente*; *Furiosamente*, *freneticamente*.
Madness; *Rage*, *forcenerie*, *forçement*, *furie*, *enragement*, *mal de S. mathurin*, *maladie de S. Mathurin*, *manie*, *nerfseu*; *Rabbia*, *furia*, *furor*, *colera*; *Rabia*, *furor*.
Madder to die with; *Garance*, *guarance*, *garance*, *herbe aux teinturiers*; *Rubbia*, *raglia*; *Atincan*, *ruvia*.
Wild Madder; *Garance sauvage*; *Ruglia*, *rubbia*, *salvatica*; *Atincan selvage*, *ruvia selvage*.
Died with Madder; *Garancé*; *Gomato*, *ragliato*, *rubbiato*; *Ruviado*.
 A *Madder yard*, or *Madder ground*; *Garanciere*; *Piazza de rubbia*, *ò robbia*; *Plaça de ruvia*.
Made; *Fait*, *fait*, *participle du verbe*, to make, *aussi l'imperfect I Made*, *Je faisoy*, *où*, *Je fai*; *Fatto*, *jo faceva*; *Hecho*, *yo hazia*.
Made much of; *Cheri*, *festoyé*, *caressé*; *Accariciato*, *carezzato*, *accolto*, *favorito*;

Acariciado, *regalado*.
Made ready; *Appareillé*, *apprêté*; *Apparechiato*; *Aparejado*.
 To *maffle in the mouth*; *Beguayer*, *parler brutif*; *Balbettare*, *scilinguare*; *Tartamudear*.
 A *Maffling in the mouth*; *Beguayement*; *scilinguamento*, *balbettamento*; *Cecemien'o*, *el tartamudear*.
 A *Magatapie*; *Faquette*, *jaquette*, *agasse*; *Una gaza uccello*; *Hurraca*, *picaça*.
 A *Magazin*, or *store-house*; *Magazin*, (*voyez* *Storehouse*); *Magazzino*; *Almacen*.
 A *Maggot*; *Tarmée*; *Tarlo*, *vermicello*; *Carcoma*, *verme*.
Magical; *Magique*; *Magico*, *negromantico*; *Magico*, *encantoso*, *negromantico*.
 A *Magician*; *Magicien*; *Magico*, *incantatore*, *scongiuratore*; *Magico*, *ensalmador*, *encantador*.
Magick; *Magique*, *magie*; *Arte magica*, *negromantia*; *Arte magica*, *negromantia*.
 A *Magistracie*; *Magistrature*, *office*; *Ufficio*, *governo*, *regimine*, *magistratura*; *Gobierno*, *corregimiento*, *magistratura*.
 A *Magistrate*; *Magistrat*; *Magistrato*; *Justicia*, *corregidor*, *magistrado*.
Magnanimity; *Magnanimité*, *generosité*, *megaloptychie*; *Generosita*, *magnanimita*, *grandezza d'animo*; *Magnanimitad*, *brío*, *valentia*, *grandezza de animo*, *generosidad*.
Magnanimous; *Magnanime*, *generoux*, *valliant*, *hardi*, *de grand cœur*; *Magnanimo*, *heroico*, *generoso*; *Magnanimo*, *brioso*, *valiente*.
Magnanimously; *Magnaniment*, *generosamente*; *Valentement*, *heroicamente*, *generosamente*, *magnanimamente*; *Valientemente*, *heroicamente*, *magnanimamente*.
 The *Magnes stone*; *Pierre mariniere*; *Pietra marinera*, *calamita*; *Calamita*, *pie dra marinera*, *iman*, *pie dra yman*.
 The *Magnificate*; *Le Magnificat*; *Il magnificat*; *El Magnificat*, *Salmo*.
Magnificence; *Magnificence*, *gorre*; *Magnificenza*, *pompa*; *Magnificencia*, *pompa*, *regalo*, *bizarria*.
Magnificent; *Magnifique*; *Magnifico*, *pomposo*; *Magnifico*, *pomposo*.
Magnificently; *Magnifiquement*; *Magnificamente*, *pomposamente*; *Pomposamente*.
 To *Magnifie*; *Magnifier*, *exhaulcer*, *exalter*; *Magnificare*; *Magnificar*, *ensalgar*.
Magnified; *Magnifié*, *exhaucé*, *exalté*; *Magnificato*; *Magnificado*, *glorificato*.
Magnifying; *Glorifiant*, *magnifiant*; *Magnificando*, *glorificando*; *Magnificando*, *glorificando*.
 A *Maid*; *Fille*, *pucelle*, *vierge*; *Figlia*, *donzella*, *vergine*; *Donzella*, *virgen*, *moça*.
 A young *Maid*, or *maiden*; *Hardelle*, *fillette*, *meschinon*; *Fanciulla*, *fanticella*; *Moça*.
 An old *Maid*, *Luberdine*; *Figlia attempata*; *Moça ajeja*.
 A *Maid Servant*; *Servante*, *chambrière*,

mechine, *meschine*; *Fanticella*, *serva*; *Criada*.
 A *Chamber-Maid*; *Fille de chambre*, *chambrière*, *mechine*, *meschinon*; *Cameriera*; *Camavera*, *criada*.
 A *Maiden*; *Comme a Maid*; *Pucelle*, *virge*; *Vergine*, *donzella*; *Donzella*, *virgen*, *moça*.
 A *Maiden-head*; *Pucelage*, *virginité*; *Virginita*; *Virgo*, *virginidad*.
 That hath lost her *Maiden-head*; *Despuclée*, *fille-femme*, *pucelle de marolle*; *Sverginata*; *Desvirginada*, *desflorada*.
 To take the *Maiden-head*, or deprive of her *Maidenhead*; *Despucler*, *puceler*; *Sverginare*, *sforire*, *desflorar*; *Desflorar*.
 The taking of a *Maiden-head*; *Despucllement*; *Sverginamento*, *sforimento*; *Desfloramiento*.
Maiden-hair; *Cheueul de Venus*; *Crine di Venere*; *Cabello de Venus*.
Maidenly; *Modestement*; *Modestamente*; *Modestement*.
Maidenlinefle; *Modestie*; *Modestia*, *vercondia*; *Modestia*.
May month; *May*; *Maggio*; *El mes de Mayo*.
Majestie; *Majesté*, *royauté*; *Maefta*; *Majestad*, *majestad*.
 Full of *Majestie*; *Majesteux*; *Maeftoso*; *Majestoso*.
Majestical; *Majesteux*, *royal*; *Maeftoso*; *Majestoso*.
Majestically, or with *majesty*; *Royale-ment*, *magnifiquement*; *Maeftosamente*; *Majestosamente*.
Mail; *Maille*; *Maglia*; *Malla*.
 A *Coat*, or *shirt of Mail*; *Haubert*, *haubergeon*, *cotte de maille*; *Calacca*, *ò camicia di maglia*; *Cota de malla*.
 To arm with a *Coat of Mail*; *Mailier*; *Magliare*; *Mallar*, *armar con cota de malla*.
 Armed with a *Coat of Mail*; *Mailé*; *Armato con maglia*; *Armado con cota de malla*.
 The *Mail of the coat of a Hawk*; *Hag-lure*; *Cofa pertinente al Sparaviero*; *Cofa tocante al gavilan*.
Mailed, or *speckled*, as the coat of a Hawk; *Hagle*, *grivelé*, *grivolé*; *Colorato come sparaviero*; *Colorado como el gavilan*.
 To *Maim*; *Mutiler*, *tronçonner*, *tronquer*, *mebaigner*, *tronçonner*, *estropier*, *stropier*; *Mutillar*, *troncare*, *stroppiare*; *Mutillar*, *estropiar*, *cullir*.
 A *Maim*; *Mebaign*, *mshain*; *Ferita*; *Herida*, *estropiamento*.
Maimed; *Mutile*, *mbaigné*, *tronçonné*, *maleficié*, *manque*, *may-mis*, *estropié*, *estropiat*; *Mutilato*, *stratiato*, *ferito*; *Mutilado*, *cullido*.
 A *Maimed Creature*; *Manquerot*; *Criatura mutilata*; *Creatura tullida*.
 A *Maiming*; *Mutilation*, *tronçonner*; *Mutilamento*; *Tullimiento*, *mutilamiento*.
 The *Main*, as the *main Sea*; *La mer oceane*; *Il mare oceano*; *El mar oceano*, *mar alto*.
 To put into the *Main*; *Singler à la mer*; *Navigare al Oceano*; *Navegar al oceano*.

Living in the Main Sea ; Oceanique; Marino, vivente nel oceano; Viviente en el Oceano.
 By Main strength; A toute, à vive force; Con tutta la forza; con todas las fuerzas, a vivas fuerças.
 To Maintain; Maintenir, soutenir, supporter, sustenter, ou nourrir, substenir, tenir le menton à, subvenir, potociner; Mantener, sostenere, supportare, apoggiare; M. tener, apoyar, sostener, supportar.
 Maintained; Maintenu, sustenté, supporté, nourri; Mantenido, sopportato, sostenuto, apoggiato; Mantenido, supportado, sostenido.
 A Maintainer; Qui maintient, soutient, supporte, sustente, ou nourrit, gavanteur, patron; Sopporto, sopportatore, apoggiatore; Supportador, mantenedor.
 A Maintaining; M. intenance, maintenue, sustentement, substenement; Soppartamento; Supportamiento, sustentimiento.
 Maintaining; Supportant; Manteniendo, sopportando; Supportando.
 Maintenance; M. intenance, maintenue, support, sustentence, manutention, nourriture; Sopporto, sostenuto; Supporto, sustento.
 A Maior, or Mayor of a City or Town; Le Maire, provost, gouverneur d'une ville; Il maggiore, sindaco, o magistrato principal de luogo; Corregidor, Mayor.
 The Lord Maior of London; Le Maire, gouverneur, principal magistrat, & provost de la ville de Londres, annuellement choisi par les Citoyens; Il signore Maggiore di Londra; El Señor Mayor de Londres en Inglaterra.
 The Major proposition of a Syllogism; La Major, la premiere proposition d'un syllogisme; La proposition primera d'un syllogismo; La proposicion primera del syllogismo.
 The Major, or greater part; La plus grande partie; La parte maggiore, piu grande; La parte mayor, mas grande.
 A Majorship; Majoralgie, maierie, maierie; Maggiorita; Mayoridad.
 Majoritie, or of full years; Majorité; Maggiorita; Mayoridad.
 Mais, or Turkie Corn; Millet d'Inde; Miglio, legume Indiano; Mito, legumbre de las Indias.
 A Maister; Maître, seigneur, Maestro, patrono, padrone; Dueño, amo.
 A Maister of Arts; Maître es arts; Maestro nelle arte; Maestro en las artes.
 To pass Maister of Art; Prendre le bonnet; Pigliare il bonete; Tomar el bonete.
 A Maister of a School, or a School-maister; Maître d'école; Pedagogo, pedante, archididascalo, maestro di scuola; Maestro de escuela.
 Maister of a Company of Artificers; Le Maître d'un Mestier; Il capo d'una sala d'artefici; El Gobernador de una Corporation de Oficiales.
 A Maister Sergeant in Forests; Maître-sergent; Ufficio della foresta; Cargo de Floresta.
 A Maister of Fence, or defence; Maître

Escrimeur; Maestro Schermitore; Maître Esgrimidor, o escrimidor.
 Maister of requests; Maître de requestes; Maestro delle Richieste; Maître de los memoriales.
 A Maister of a Ship; Patron, ou Maître de navire; Patron della nave; Dueño, maestro del navio, capitán.
 The Maister of the Ordnance; Le grand maître de l'artillerie; Generale dell'artiglieria; General de la artilleria.
 Maister of the Rolls; Maître des registres, garde des registres; Guardatore de gli registri; Guardador de los registros.
 Maister-like; Magistralment; Maestrale; M. estral, Magisterioso.
 The Maister of the wardrobe; Maître de la garderobbe; Maestro della guardaroba; Maestro de la gualdropa.
 A Maister-peece; Chef d'œuvre, coup de maître; Opera de Maestro; Obra de maestro.
 The Maisters file in a prison; Le quarreau du prison; La parte principale della prigione; El quarto del Alcaide.
 To Maister; Maistriser, maistrer, gouverner; Maistrare, soggiogare; Maistrar, cojugar.
 A Maisterfull Dane; Femme testuée; Donna signoreggiante; Mager mandadora.
 Maisterie, or rule; Maistrise, seigneurie; Signoreggio; Señoria.
 The Maisterie, a Maisters peece; Magistere; Magisterio; Magisterio.
 Maistership, or the place of a Maister; Maistrise, magistere; Maistrato; Maestrado.
 Maister-wort (herb); Otrache; Sorte de herba; Genero de yerba.
 Maistred, or orecome; Maistrise, gouverné; Maistrato, soggiogato; Maistrado, sojugado.
 A Maistering; Gouvernement; Maestramento; Maestramiento.
 Maistering; Gouvernant; Maestrando, signoreggiando; Maestrando, señoreando.
 A Maisterless man, without house or home; Vagabond; Sciolto, senza padrone; Suelto, sin amo.
 Maiz, or Indian corn; Maiz, mayz, bled des Indes; Miglio; M. ia.
 To Make; Faire, former, composer; Fare comporre, formare; Hazer, traçar, formar, componer.
 To Make account; S'asseurer; Assicurarfi, far conto; Assigurarse, bazer cuenta.
 To Make account of; Estimer, respecter, priser; Stimare, rispettare, pregiare; Estimare, respetar, preciar.
 To Make bate, or debate; Faire noise & contention; Seminare contese, contentione, far strepito, scomporre, scompigliare; Sembrar contencion, far contienda, bacer ruydo.
 A Make-bate; Attise-feu, barceloux, sur-semeur de noises; Seminatore de seditione, de sedicion, sembrador de contencion, de sedicion, disurbador.
 A bawling Make-bate; Attise-querelle, bonte-feu; Attizzatore de brighe de renzoni; Atizador de querellas, sembrador de sedicion, de bregas, de pendencias.

To Make affraid; Faire les affres à, effrayer, effroyer, espouventer; Spaventare, sbigottire, paura; Espaventar, amedrentar.
 To make as if; Faire semblant de, faire mine de; Far sembianza; Hazer semejança.
 To Make ashamed; Abontir, vergongner; Sve gognaire; Avergoncar, afrentar.
 To Make a bed; Dresser un lit; Acconciare un letto; Adereçar una cama.
 To Make alliance; Faire alliance; Far alianca, confederarsi; Hazer aliança, confederarse.
 To Make to be done; Faire faire; Far fare; Hazer que se haga.
 To Make free; Affranchir; Affrancare, liberare, manumettere; Abonar, dar por libre, solcar.
 To make it goodly, to simper or dissemble; Faire la petite bouche, faire la sucrée, faire les doux yeux; Dissimulare; Dissimular.
 To Make haste; Se haster; Affrettarse; Acelerar, apresurar, dar prisa.
 To Make way unto; Faire jour à, frayer le chemin; Far apertura; Abrir el camino.
 To make Money of; Vendre; Vendere; Vender.
 To Make better; Ameliorer, meliorer, mellurer; Migliorare; Mejorar.
 To make a shew of; Faire mine de, faire semblant de; Far sembianza; Hazer semejança.
 To Make a Covenant; Convénir, pactitioner; Accordare, contrattare; Accordar, concertar, bazer concierto, pacti-on, acuerdo.
 To make blind; Aveugler; Accecare; Cegar.
 To make friends, or reconcile; Accorder, reconcilier; Raccogliare; Reconciliar.
 To Make a Feast; Festoyer, festier, faire festin; Festeggiare; Festejar, regalar, festejar.
 To Make the most of; Vendre au plus offrant; Vender al piu g. an prezzo; Vender al mayor precio.
 To Make much of; Festoyer, chevir, caresser, cadeler; Carizzare, accogliere; Acariar, recoger, regalar.
 To Make room; Faire large, faire place; Far luogo; Hazer lugar.
 To Make nothing of; Desestimer; Dispreggiare; Despreciar.
 To Make a stand; Faire halte; Tardarsi, dimorarsi; Tardarse, quedar-se.
 To Make ready; Appareiller; Apparecchiare; Aparejar.
 To Make a huge stir; Faire gros hayay, faire gran bruit, gran tintamarre; Far gran strepito; Hazer gran ruydo, gran estuendo.
 To Make up his mouth, or feather his nest well; Faire sa main; Fornirsi, accomodarsi; Acomodarse, medrar, fornir-se.
 To Make use of any thing comes in his way; Faire de tous bois fustiches; Valer-se de qualunche cosa; Valerse de todo.
 A Maker; Faiseur; Fattore; Hechor.
 A Making; Faicture, faicture; Fattura; Hechura.
 A making Free; Affranchissement; Affran-

francamento, manumissione; *Restatamiento, soltamiento, libramiento*.
 A Making better; *Melioration*; Meglioramento; *Mejoria, mejoramiento*.
 A making much of; *Careffe*; Carezzamento; *Acariciamiento*.
 Making much of; *Festoyant, careffant*; Carezzando; *Acariciando, regalando*.
 A making ready; *Appareillement, appretement*; *Apparecchiamiento*; *Aparejamiento*.
 A Maladie, or sickness; *Maladie*; *Malaria*; *Enfermedad*.
 The Malanders, a horses disease; *Malandres, malandres, malferu*; *Lo sparagno*; *Azuagas, mal de cavallos*.
 To play the Malapart; *Marmitoner*; *Far il impudente, sfrontarse*; *Hazerse insolente*.
 Malapart, or faucie; *Mal appris, miure, rogue*; *Perulante, sfacciato*; *Atravido, petulante*.
 A Malapart Fellow; *Marmiton, insolent*; *Insolente, sfrontato*; *Insolente, desvergonzado, petulante*.
 Malapertly; *Impudemment, impudentement*; *Impudentemente, sfrontosamente*; *Afrontadamente, impudentemente*.
 A Male, or budget; *Male, valise*; *Sacchetta, bifaccia, bolgetta, valisetta*; *Valija, mochila, alforja*.
 A Little Male; *Bougette, malette, mallette*; *Bolgetta, valisetta*; *Mochila, barjoleta, saquilla*.
 A double Male; *Anforge, besace double*; *Bifaccia doppia*; *Alforjas*.
 A Male, or he creature; *Masse*; *Maschio*; *Varon, macho*.
 Male, the adjective; *Masse, male, masculine, viril*; *Virile*; *Varonil*.
 The Male-kind; *Genre Masculin, Maschio, masculino*; *Masculino, baronil*.
 The seventh Male; *Heptomage*; *Maschio setteno*; *Varon seteno*.
 Malecontent; *Malcontent, marri*; *Mal contento, spiaciuto*; *Mal contento*.
 Malecontentedness; *Malcontentement, marriçon*; *Spacere, scontentezza*; *Pesadumbre, descontentamiento*.
 A Malefactor; *Malfacteur, mal-faisant*; *Mal-fattore, colpevole*; *Malthechor*.
 A Male horse that carrieth a Male; *Mal-lie, cheval qui porte la malle*; *Cavallo che porta la bifaccia*; *Cavallo que trae las alforjas, cavallo cargadero*.
 Malevolent, or spitefull; *Malevole, mal-vole, malvueillant*; *Mal volente, malitioso, maligno, tristo*; *Malino, malicioso, mal queriente*.
 Malice; *Malice, haine, malvueillance*; *Malicia, malignita*; *Malicia, malinadad, malquerencia*.
 Purposed, or propensed malice; *Malig-nite de guet a pens*; *Propensa malicia*; *Malicia propensa, meditada*.
 To Malice; *Hair, maligner*; *Malignare, odiare, voler mal*; *Odiar, aborreger, malquerer*.
 Malicious; *Malicieux, maling, maligne, malvole, malvueillant, mauvais*; *Malitioso, maligno*; *Malino, malicio-so*.
 Maliciously; *Malicieusement, malignement, perversement*; *Maliciosamente*; *Malicio-amente*.

Maliciousness; *Mauvaisité*; *Malignita, malvaggita*; *Malignidad, malicia*.
 Malignant; *Maling, maligne, malvueil-lant*; *Malvolente, malignante*; *Mal-queriente, malino*.
 Malignantly; *Malignement*; *Maligna-mente*; *Malinamente*.
 Malignitie; *Maligneté*; *Malignita, mal-vaggita*; *Malignidad, maldad*.
 Malleable or hammerable; *Malleable, mal-leable*; *Martellabile*; *Martillabile*.
 To Mall; *Matrasser, fracasser*; *Per-cuotere, colpire*; *Aporrear, golpear, ho-stigar*.
 A Mallard; *Malart*; *Anatra*; *Anade*.
 A Malediction; *Malediction, execra-tion*; *Maladettione*; *Maldicion*.
 A Mallet; *Maillet, marteau*; *Martello*; *Martillo*.
 To beat, bruse, or pound with a Mallet; *Mailloier*; *Martellare*; *Martillar*.
 Beaten with a Mallet; *Mailloité*; *Martellato*; *Martillado*.
 Beating with a Mallet; *Mailloier*; *Martellamento*; *Martillamento*.
 The Mallet fish; *Gagnole*; *Sorte di pesce*; *Genero de pece*.
 Mallows; *Maulves*; *Malve*; *Malvas*.
 Marsh mallows; *Guimaulves, rose d'oul-tremer, mauve de jardin, menus pa-nais*; *Malve aquatiche*; *Malvas a-quaticas*.
 Virmin Mallows, cut, simons, or wilde Mallows; *Guimaulves sauvages, ber-be de S. Simeon*; *Herba de Santo Si-meone*; *malve salvatiche*; *Malvas selvages*.
 Mallow-flower colour; *Gras violant*; *Co-lore grigio, color de malve*; *Color de malvas, color pardo*.
 Malmesie wine; *Malvoisie, malvaïse*; *Malvasia, vino dolce*; *Malvasia*.
 A Mamaluk, or Egyptian light horse-man; *Mameluc, mamaluc, mammeluch*; *Mammaluch, cavagliere d' Egitto*; *Cavallero de Egitto, mamaluco*.
 Mamme, or Mam; *Mammam, voix de petit enfant*; *Voce di bambini*; *Voz de niños*.
 Mammoicks; *Miettes, fragmens, mioches, morcelets*; *Fragmenti, briciole*; *Frag-mentos, migas, migajuelas*.
 A Man; *Homme*; *Huomo*; *Hombre*.
 A young man; *Jeune homme*; *Giovane*; *Mancebo*.
 An old Man; *Vieillard*; *Vecchio, attem-pato*; *Priejo, uno que anda cargado de años*.
 A Little, or low man; *Hommet, hommeau, hommet, hommenet*; *Hommetto, ho-munculo*; *Hombrito, hambrecillo*.
 A Man Servant; *Serviteur*; *Servitore, servo*; *Criado, servidor*.
 A Man of no account, or credit; *Mari-aulet*; *Huomo da poco, di poco conto*; *sprezzato*; *Hombre de poco valor, de poca cuenta*.
 Manacles, hand-setters; *Manettes, man-icles, manottes, grillonnes, grexillons*; *Manette di ferro*; *Espasas de hierro*.
 To Manacle; *Amanoter, emanoter*; *Ma-nettare*; *Atar las manos*.
 Manacled; *Amanoté, emmanoté*; *Manet-tato*; *Qui tiene las manos atadas*.
 To Manage; *Manier, amesnager*; *Ma-*

neggiare; *Manejar*.
 The Manage, or managing of a horse; *Manege, menage*; *Maneggio de caval-lo*; *Manejamiento de cavallo*.
 Managed; *Manié, mené, omesnagé*; *Ma-neggiato*; *Manejado*.
 A Manager; *Manieur*; *Maneggiatore*; *Manejador*.
 A Managing; *Maniement, maniance*; *Ma-neggiamento*; *Manejamiento*.
 A Manchet; *Miche, pain de chapitre*; *Un pane*; *Un pan*.
 A small Manchet; *Michette*; *Panetto*; *panecito*.
 A Manciple in a College; *Pitancier*; *Proveditore de un collegio*; *Provey-dor de un Collegio*.
 The Mandible, or Jaw; *Mandibules*; *Mascella*; *Quixada*.
 A Mandilion; *Mandil, mandille*; *Ca-sacca*; *Casacca, ropilla*.
 A Mandrake; *Mandragore, maindegloire, mandregloire*; *Mandragoro*; *Mandra-goro*.
 The Main of a Horse; *Jube*; *Gli crini dell collo d' un cavallo*; *Los crines del cuello de un cavallo*.
 Manfull; *Viril, magnanime, resolu, vali-ant*; *Valenthuomo, magnanimo*; *Magnanimo, valiente, resuelto, varo-nil*.
 Manfully; *Virilement, vaillamment*; *Vi-rilmente, magnanimamente*; *Valien-temente, varonilmente*.
 Manfullness; *Virilité, vaillantise*; *Mag-nanimita*; *Valentia*.
 A Manger; *Manjore, Mangeoire, creche*; *Mangiatoio, presepio*; *Pesebre*.
 The Mangie; *Le rongne, la galle*; *Gra-tagione, scabbia, tigna*; *Rosno, sarna*.
 Mangie; *Galleux, rongneux, rongneux*; *Scabbioso, tignolo*; *Rosno, sarnoso*.
 A Mangie punk; *Galoise*; *Purtana scab-biosa*; *Putasarnosa*.
 Manginess; *Rongne, mal de S. Main, mal de S. Roch, maladie de S. Main, roigne*; *Scabbiamiento*; *Sarnamiento*.
 To mangle; *Mangonner*; *Mangonare*; *Mangonar*.
 Manhood; *Virilité, prend' hommie, mas-culeté*; *Virilita*; *Virilidad*.
 Manie, or many; *Maint, plusieurs, nom-breux*; *Molti*; *Muchos, muchedum-bre*.
 A Manie; *Multitude*; *Moltitudine*; *Mul-titud*.
 How manie; *Combien ? (en nombre) Quan-ti ? Quantos, que tantos ?*
 So many; *Autant*; *Tanti*; *Tantos*.
 Manifold; ** Multiplicite, nombreux, divers*; *Diversi, molti*; *Muchos, diversos*.
 Many times; *Maintes-fois*; *Molte, spes-se volte, assai volte*; *Muchas ve-zes*.
 Manifoldness; *Multiplicite, multiplicité*; *Diversita*; *Diversidad*.
 Manufacture; *Manufecture, manufacture*; *Manfattura*; *Manifattura, obra de manos*.
 A Manifestation; *Manifeste, evidence, notoriété, ouverture*; *Manifestatione, notitia publica*; *Manifestacion*.
 Manifest; *Manifeste, evident, notoire*; *Manifesto, notorio*; *Manifesto, noto-rio*.
 A Manifest thing; *Chose evidente, ou manifeste*.

M

manifeste, mousches en lait; Cosa chiara, notoria, manifesta; Cosa clara, notoria, manifesta.
To Manifest or make manifest; *Manifestar, monst'ar, manifestare*; Publicare; *Manifestar, publicar*.
Manifested; *Manifesté*; Manifestato; *Manifestado*.
Manifestly; *Manifestement, evidentment*; *Notoirement*; Manifestamente; *Manifestamente, clairement, notoriamente*.
A Maniple, or handfull; *Manipulon, manipule, fanon*; Manipulo, pugnata; *Maniple, puñada*.
Mankind; *Le genre humain*; Il genero umano; *El genero humano*.
Manly, Man-like; *Viril*; Virile, forte; *Viril, fuerte, brioso*.
Manly, or manfully; *Virilement*, (*Ad- verbe*) Fortemente, virilmente; *Virilmente, briosamente, fuertemente*.
Manliness; *Virilité*; Virilita, forza; *Virilidad, fuerza*.
Manna; *Manne*; Manna; *Manna*.
Manna in grains; *Masticine*; Manna in grani; *Manna en grano*.
Manna-grass; *Capriole*; Herba de manna; *Yerva de manna*.
A Manner; *Maniere, guise, sorte, mode, moyen*; Modo, maniera; *Manera, modo*.
An ill manner; *Male-facon*; Mala, malveniente maniera, modo sconvenevole; *Mala gracia, mal'vini'e manera*.
In the same manner; *Semblablement, en la mesme facon*; Nella medesima maniera; *En la mesma manera*.
In such a manner that; *En telle maniere que*; In tal maniera; *En tal modo, tal manera que*.
Manners or conditions; *Meurs, coutumes*; Costumi; *Costumbres*.
Ill-mannered; *Malusie, immorigere, mal nourri*; Mal costumato, malelevato; *Mal criado*.
Mannerly, or Civil; *Civil, modeste, bien morigeré, bien nourri*; Ben costumato; *Bien criado, de buenas costumbres*.
A Mannour, or Mannour house; *Manoir, seigneurie, mansion*; Una signoria, possessione fondo; *Una signoria, possessione*.
A Mansion; *Mansion, manoir, reposoir, Mansion*; Dimora; *Morada*.
He that hath a Mansion house; *Mansionnier*; Chi ha un luogo da dimorare, da fermarsi; *Quien tiene un lugar de morar*.
Manlaughter; *Homicide*; Homicidio, assassinamento; *Homicidio*.
A Manslayer; *Homicide, homicidre*; Homicida, assassino; *Omicida, assassin*.
A Mantle; *Mantel, mante, mantelin, robe*; Mantello, ferreruolo; *Capa, manto, herculeso*.
A Little Mantle; *Mantelet*; Mantelletto; *Capita*.
A Short coarse Mantle; *Houffe*; Gabano; *Gaban*.
A Light Summer Mantle; *Marlotte*; Mantello liggiero; *Manteo ligero*.
The Mantle-tree of a Chimney; *Manteau, enchevesture de cheminée*; Il legno del camino da fuoco; *Manteo de la chimenea*.
An Irish Mantle; *Bernie, mante velu*;

M

Mantello Irlandese; *Manteo Irlandez*.
A Mantlet or Pent-house for Souldiers to be throwed under; *Mantelet*; Copertura per soldati; *brigo por soldados*.
Manual, or belonging to the hand; *Manuel*; Manuale; *Manual*.
A Manual; *Manuel*; Un manuale; *Un manuel*.
A Manumission or freedom; *Manumission*; Manumissione, affrancamento; *Manumission, libraniento, rescatamiento*.
To Manumit; * *Affranchir*; Manumettere, affrancare; *Soltar, rescatar, librar*.
Manumitted; *Main-mis*, Manumesso, affrancato; *Soltado, librado*.
To Manure, or till the ground; *Cultiver, labourer la terre*; Cultivare; *Cultivar, labrar la tierra*.
To Manure with Marl; *Marnar*; Marniare una terra; *Marnar una tierra*.
To Manure with dung; *Fumer la terre*; Stercorare; *Estercoar la tierra*.
Manured or tilled; *Cultivè*, Labourè; Cultivato; *Labrado, cultivado*.
Manured with Marl; *Marnè*; Marniato; *Tierra marnada*.
A Manuring; *Cultivage, cultivation, cultivement, labour, labourage*; Cultivamento; *Cultivamiento*.
Many, or a great number; *Maint, plusieurs*; Molti; *Muchos, muchedumbre*.
A Maple-tree; *Etable*; Errallero; *Azre, d'arce arbol*.
A Mappè; *Mappe*; Mappa; *Mappa, carta geografica*.
A Map of the World; *Mappe-monde*; Mappa-mondo; *Mappa-mondo, carta geografica*.
A Maravedie, a small Spanish coin, 34 to sixpence; *Maravadi, malvedi, maravedi, piece de monnoye d'Espagne, desquelles environ 34 font cinq sols, ou six pennis d'Angleterre*; Maravedi; *Miravedi*.
Marble; *Marbre*; Marmo; *Marmol*; alioz.
A quarrie of Marble; *Marbriere*; Marmorera; *Cueva de marmol*.
White Marble; *Marbre gentil, marbre parien*; Marmore bianco; *Marmol blanco*.
A Spotted Marble; *Marbre serpent*, *Marbre grené, grenatier, marbre thebaïque*; Marmo serpentino; *Marmol variegado, de diversos colores*.
Full of, or abounding with Marble; *Marbreux*; Marmoso; *Marmoloso*.
Marble-work; *Marbrin*; Lavoro, opera marmorea; *Marmalino*.
A Marble-cutter; *Marbrier*; Intagliatore di marmo; *Cantero de marmol*.
Of Marble, like Marble; *Marbrin*; Marmolino; *Marmolino*.
Marbled, done with Marble, or like Marble; *Marblé, marbré*; Marmato; *Marmolado*.
The Marcasite mineral; *Marcasite, marcasite*; Marchesita; *Marquesita, piedro*.
March the month; *Le mois de mars*; Il Marzo; *El Marzo*.
To March; *Marcher*; Andare, camminare; *Marchar, andar, caminar*.
To march back again; *Remarcher*; Ri-

M

caminare; *Boluc*.
A March; *Marche*; Marchiata; *Marcha*.
Marchandise; *Marchandise*; Mercantia; *Mercancia, ropa*.
To Exercise Marchandise; *Traffiquer, suivre le train de marchandise*; Trafficare, mercantare; *Traficar, mercader, tener comercio*.
March-corn; *Marsche, les mars, bled mars, ou marsois*; Biada di Marzo; *Biava de marzo*.
A Marchant; *Marchand, mercader*; Mercante, mercatante; *Mercader, negotiante, tratante*.
A Cousening Marchant; *Maquignon, macquignon*; Marivolo, furbo, barattiere; *Trampo, embustero*.
Marchantly, or marchant-like; *Mercantil*; Mercantile; *Mercantil*.
Marched; *Marché*; Marchiato, caminato; *Marchado, andado, caminado*.
Marchasite, or firestone; *Marcasite*; Marchisita; *Marquesita*.
The Marches; *Marches, liseres, bornes, limitrophes*; Confini, frontiere; *Fronteras, linderos, lindes, confines, alledanos*.
A Marching; *Marchement, marcheure, outrepassement*; Marchiamento, caminamento; *Marchamiento, andamiento*.
Marching; *Marchant*; Marchando, passando, camminando; *Marchando, caminando*.
A Marchioness; *Marquise*; Marchiona; *Marqueza*.
March-pane; *Massepain, Pain d'amande*; Pane di almindole, marzapane; *Pan de almindras, marzapan*.
A Mare; *Jument, cavale, pégue*; Cavalla, giumento; *Yegua*.
To cover, or leap a Mare; *Monter la jument, saillir la jument, roussinir*; Coprire la cavalla; *Cubrir, garañar la yegua*.
The night Mare; *Cauchemare, cauchepoulet, cauche-vielle, pezzart, coquemarée*; Incubo, cialte; *Mampeada, pesadilla*.
Margaret; *Margarite, nom propre de femme*; Margarita; *Margarita*.
A Margarite stone; *Marguerite*; Margarita; *Margarita*.
A Margent; *Marge*; Margine; *Margen*.
To make a Margent; *Marger*; Marginare; *Marginar*.
The Inward Margent of a Book; *Marge du dos d'un livre*; Margine interiore; *Margen interior*.
Mariable, or lapidable; *Mariageable*; Maritable; *Esposable*.
Mariage; *Mairage, nopces, nupsage*; Maritaggio, nozze; *Casamiento, bodas*.
A Mariage; *Nopces, hymenée*; Maritaggio, sposamento, nozze; *Casamiento, bodas*.
A Churchmans fee due for Mariage; *Droit de Nupsage, le pact nuptial*; Diritto de nozzi; *Derecho de bodas*.
Mariage-able; *Mariageable, nubile, preste à marier*; Maritabile; *Esposable*.
Of, or belonging to Mariage; *Hymenean, marital*; Maritale; *Casal, casamental*.
They are upon Mariage; *Ils son à l'an-*

nean; Al punto de maritarsi; Al punto de Casarse.
The Marriage goods; *Dot, les biens du Mariage;* Beni di maritaggio; Bienes del casamiento.
A Marriage Song; *Hymenee;* Hymeneo; Hymenco.
A maker of Marriages; *Marietur;* Chi fa il maritaggio; *Casa mentero.*
To Marrie; *Mariet, se marier;* Maritare; Sposare; *Espofar, casar.*
To Marrie again; *Remariet;* Rimaritare; *Boluer à casar, casar otra vez.*
Mariet; *Mariet, (nom de femme);* Maria; *Maria, nombre de la bendita virgen.*
Maries bath; *Bain de Marie;* Bagno di Maria; *Baño de Maria.*
Maries Seal; *Seau de S. Marie;* Sigillo di Santa Maria; *Sello de Santa Maria.*
A Marybot, or a Sea-magician among the Moors; *Marioto;* Maribotto; *Marioto.*
Married; *Marié;* Maritato; Sposato; *Espofado, casado.*
Marjerom; *Marjalaine, marionne;* Majorana; *Almoradux, mayorana.*
Wild Marjerom, or origan, grove Marjerom, or English wild Marjerom; *Marjolaine sauvage, marjolaine de Angleterre, origanide, origan commun, origan sauvage;* Origan; *maiorana saluatica;* *Oregan, tomillo.*
Sweet Marjerome; *Marjerame gentil, marjolaine gentile, petite, marjolaine, samfue;* Maiorana gentile; *Mayorana gentil.*
A Marygold; *Soulfe, herbe du sole, solfe;* Girasole; *Caltha, tornasol.*
Turky Marygold; *Oilet de Turquie, oil d'inde;* Calta turchesca; *caliba de Turquie.*
A Mariner; *Marinier, matelot, nocher, nautonnier, bespalier;* Marinero, marinaio; *Marinero.*
Mariner-like; *à la Marinisque;* Alla marinesca; *Alla marinesca.*
Of, or belonging to a Mariner; *Marinier;* Marinaro; *Marinero.*
Mariners long floss; *Mariniques;* Calzoni marineschi; *Gragnescos marinescos.*
An excellent Mariner; *Grand' homme de marine;* Grand' navigatore; *Buen navegador.*
A Marsh or low ground; *Marfage;* Palude, luogo paludoso, pantanofo; *Marifma, lugar paludoso, tierra pantanosa, baxa.*
Maritim; *Maritime, marin;* Maritimo; *Maritimo.*
Markable; *Marquable, remarquable;* Segnalato; *Señalado.*
A Mark, weight of 8. ounces; *Marc, marq, une sorte de poids;* Peso d'otto onze; *Peso de ocho onças.*
A Mark in money; *C'est le deux tiers d'un livre Herlin, asavoir, treze shelins & quatre pennis d'Angleterre, & en monnoye de France 133. & un tiers sols;* Una marca; *una marca, moneda Inglesa.*
A Mark, or note; *Marque, note, signe, signal, marqueure;* Segno, segnalato; *Señal, marca, nota.*
A Mark of disgrace made with a hot Iron;

Flailtrifure, fleurdelizement; Stigma, segno con ferro ardente; *Señal con bierro ardiente.*
A Mark to shoot at; *But, blanc;* Il segno, lo scopo al qual si mira; *Hino, terero, blance, mirada.*
A Mark black and blew with a stroak; *Sugillation, fuggillation;* Segno di Stafilata; *Señal del agote.*
A Mark with nails; *Onglade;* Onghiata; *uhada.*
To Mark; *Marquer, remarquer, observer, noter, signer;* Segnare, segnalare; *Señalar, marcar, notar.*
To Mark with chalk; *Croyer;* Segnare con creta, cretare; *Señalar, marcar con gredo, gredar.*
Of Mark, or note; *Signalé, de marque, notable;* Segnalato; *Señalado.*
Ones mark set to a writing; *Signature;* Segnaturo; *Señaladura.*
To mark with a hot iron disgracefully; *Flailtrif, flatter, fleurdelizer;* Stigmatizare; *Stigmatizar.*
Marked; *Marqué, remarqué, noté, observé, signé, regardé;* Segnalato, segnato; *Señalado, notado, marcado.*
Marked with black and blew stripes; *Sugillé;* Stafilato; *Agotado hasta la sangre.*
Marked with chalk; *Croyé;* Cretato; *Gredado.*
Fit to be marked; *Remarquable, marquable;* Segnabile, segnalabile; *Señalable, notable, marcable.*
Marked with a hot iron; *Flailtrif, flattré, flattri, fleurdelizé;* Stigmatizzato; *Stigmatizado.*
A Marker; *Remarqueur, signeur, observateur;* Segnatore, osservatore; *Señalador, observador, marcador, notador.*
A Market; *Marché;* Mercato, piazza; *Mercado, plaza, goce, vendia.*
A Fish market; *Le poissonnerie;* Pescaria, pescagione; *Pescaderia.*
A Market-town; *Bourg, où ville;* qui à le privilege d'un Marché, ville marchande; *Luogo mercante, villa feriatas; Lugar de mercado, feria, feria franca.*
A Market-place; *Marché, place marchande, bazar;* Piazza del mercato; *Plaza del mercado.*
An open Market house standing on pillars, &c. *Hale, les halles, les bales;* Sala aperta, publica, mercatoria; *Sala publica, abierta.*
Marking; *Marquetant, marcant;* Segnalando; *Señalando, marcando, notando.*
Marl, to manure ground with; *Murue, mail;* Marno, merga, pietra bianca, e molle; *Piedra blanca y blanda, talque, tarque.*
To Marl ground, or fatten with Marle; *Murner, mailer;* Ingrassare la terra con marno, con marga; *Engordar la tierra con piedra blanda, alcar, tancar la tierra.*
Full of Marl; *Murieux;* Terra grossa marnosa; *Tierra gorda blanca, tarcofa.*
A Marl-pit; *Marnière, mailerie, marliere;* Marmero, margaio; *Marnera, talqueler.*
Marled, or manured with marl; *Marné, mailé;* Terra marnata, margaia; *Ti-*

erra engordada con talque.
A Marle soil, where marl is gotten; *Mailerie;* Terra margaia; *Tierrablanda, gorda, tarcofa.*
A Marlin; *Loyette, esmerillon;* Smerlo; *Smeriglio;* *Esmer-jon.*
Marmalade; *Marmelade;* Mermelara; *Mermelada.*
Marmalade of Quinces; *Cotignac, cotignac;* *Cotignara;* *Carne de membrillos, mermelada.*
A Marmoset; *Marmot, guenon, marmosine, monine;* Ilno marmoset; *marmotone;* *Mco, garapane, marmosa.*
A Little Marmoset; *Sagoju, sagoju, guenue;* *Marmosetto;* *Marmosillo.*
A She Marmoset; *Marmotte, marmote;* *Marmona;* *Mca.*
A Marquis; *Marquis, marquis;* *Marquis;* *Marquis.*
A Marquisate, Marquiship, or Marquishdom; *Marquisate, aussi, marque;* *Marquisata;* *Marquesado.*
To Mar; *Gasser, empirer, corrompre, vicer, perdre;* *Quastare, mettre à perdre;* *Gastar, echar à perdre.*
Marred; *Gasté, corrompu, vicié;* *Gastato, perfo;* *Gastado, perdido, echado à perdre.*
To be Marred; *Perir;* Essere perduto; *Perecer.*
A Marrier; *Gasteur, corrompeur, qui gaste;* *Quastatore;* *Gastador.*
A woman Marrier; *Gastresse, corrompeuse, Corruptrice;* *Quastatora;* *Quastadora.*
A Marrying; *Gastement, corrompement, corruption;* *Quastamento;* *Gastamento, perdimiento.*
Marrow; *Mouëlle, moëlle, medulle;* *Medulla, midolla;* *Meollo, tuctano.*
The Marrow of the back-bone; *Spinale medulle, ou moëlle;* *Midolla della schiena;* *Meollo del espinazo.*
The Marrow of a Fowl; *Moëlle de l'oiseau;* *midolla d'uccello;* *Meollo de ave.*
Marrowie; *Moëlleux, medullaire, medulleux, moëlleux;* *Midolloso;* *Meolloso.*
Mars; *Mars, (Nom de planete);* *Marte;* *Marte el planeta.*
A Marsh; *Mareis, marefage, marex, marais;* *Palude, pantano, lago, laguna;* *Marifma, pantano, atolladero.*
Marshie, or marsh-like; *Marefageux;* *Paludoso, pantanofo;* *Marifmoso, pantanoso, lagunoso.*
A Marthal; *Marefchal;* *Mariscallo;* *Mariscal.*
To Marthal, or rank in order; *Ordonner, ranger en ordre, arranger;* *Poner in fila, & in ordine;* *Poner en bilera, arreglar.*
A Marshalfship, the Marshalfey; *Marefchaucée, marefchauffée;* *L'ufficio del mariscallo;* *El cargo del Mariscal.*
The Marshalfey; *Le nom d'un prison en Southwarke, bourg joignant à la ville de Londres;* *Nome d'una prigione in Londra;* *El nombre de una carcel en Londres.*
Marshallled; *Ordonné, rangé, arrangé;* *Posto in fila;* *Puesto en bilera, arreglado.*
A Marshaller; *Ordonneur, rangeur, arregleur,*

vangeur; Regolare; *Arrenglador*.
 A Mart, or great Fair; *Foire*, *foire bien grande*, *comme celle de Lyons*, ou de *Francfort*; *Feria*, *emporio*; *Feria*.
 Letters of Mart; *Lettres de reprisaille*; *Lettere de maica*; *Leiras de reprefal- las*.
 Martial; *Martial*, *guerrier*, *arme-mars*, *Martien*; *Guerriero*; *Guerreiro*.
 A Martialist; *Guerroyeur*, *guerroyer*; *Guerriere*; *Guerreador*.
 A Martin, or Marten; *Marte*, *martin*, *maire*, (*petite beste*); *Martora*, *Martola*; *Maria*, *gibellina*.
 A Martin, or martlet (bird); *Martinet*, *martelet*; *Rondone*; *Abien*, *arexa- que*.
 The great black scritch Martin; *Mou- ta-dier*; *Il rondone grande*; *El gran abion*.
 A Martingal for a horse; *Martingale*, *cavessine*, *cammarre*; *Camarra*; *Ca- verina*.
 Martlemas; *Lz S. Martin*; *La San Mar- tin*; *La San Martin*, *missa*, *o fiesta de San Martin*.
 Martlemas beef; *Brefst*; *bœuf salé & fumé*; *Bue falato*, *fumato*; *Vaca salada*, *hu- mada*.
 A Martyr; *Martyr*; *Martire*; *Martil*, *sufridor*.
 To Martyr; *Martyrer*, *martyriser*; *Marti- rare*; *Martilar*.
 Martyrdom; *Martyre*; *Martirio*; *Mar- tyrio*.
 Martyr-like; *Martyrement*; *Come mar- tyre*; *Come martil*.
 A Martirologie, or book of Martyrs; *Martyrologie*; *Martyrologia*; *Martirologia*.
 To Marvel; *S' esmerveiller*, *s' eslonner*; *Meravigliare*, *star attonito*; *Espantarse*, *asombrarse*, *quedar atonito*.
 A Marvel; *Merveille*; *Maraviglia*, *miracolo*; *Milagro*, *maravilla*.
 To make to marvel; *Esmerviller*; *Stu- pire*, *render attonito*; *Dar espanto*, *ba- zer espantase*, *maravillarse*.
 Marvelled; *Esmervillé*; *Maravigliato*, *amirato*; *Espantado*, *asombrado*, *ma- ravillado*.
 A Marvelling; *Esmervellement*; *Mar-avigliamento*; *Espantamiento*.
 Marvellous; *Esmervellable*, *merveillea- ble*, *merveilleux*, *miraculeux*; *Maravig- liofo*, *ammirabile*; *Espantable*, *maravillofo*.
 A Marvellous thing; *Miracle*; *Miracolo*; *cosa maravigliosa*; *Milagro*, *cosa maravillofa*.
 Marvellously; *Merveilleusement*, *à mer- veilles*; *Maravigliosamente*; *Maravillofamente*, *milagrosamente*.
 A Marving; *Mariement*, *nocesage*, *nocesage*; *Maritaggio*; *Casamiento*, *esposamen- to*.
 Masculine; *Masculin*, *masle*; *Maschio*, *masculino*; *Masculino*, *varonil*.
 The Masculine gender; *Genre masculin*; *Il genero masculino*; *El genero mascu- lino*.
 To Mash, or blend together; *Mixtionner*, *mixtionner*; *Mescolare*; *Mesclar*.
 The Mash, or mesh, or holes of a net; *Macle*, *macbe*, ou *macque d' un rets*; *Gli buchi d' una rete*; *Agujeros de unared*.

A Mash, or mixture; *Mixtion*; *Mescola*; *Mezcla*, *mezclanza*.
 A Mask for a woman; *Masque*, *cachelaid*, *cachet*, *cachenez*, *cachemuseau*, *couvre ordure*, *coffin à roupies*; *Maschera*; *Mascara*, *reboço*, *caratula*, *homarra- cie*.
 A Mask, ball, or shew; *Misquerade*, *masca- rade*, *masquarade*, *maquerie*, *barboire*; *Mascarada*; *Misquerada*.
 To Mask; *Masquer*, *se masquer*; *Masche- rarse*; *Mascararse*.
 Masked; *Maqué*, *masquerizé*; *Masche- rato*; *Mascarado*.
 A Masking; *Misqueure*; *Ma'cheramen- to*; *Mascaramento*.
 A Mason; *Maçon*, *maçon*, *Un mura- tore*; *Albañil*, *murador*, *cantero de escuela*, *mura- ro*.
 To play the Mason, or work masons work; *Maçonner*, *maçonner*; *Murare*; *Labrar de cal y canto*, *murar*.
 Wrought by Masons; *Maçonné*, *maçon- né*; *Murato*; *Labrado de cal y can- to*.
 Of, or belonging to a Mason, or Masons work; *Missonnier*; *Tocante il mura- tore*; *Peritenciente al Albañil*.
 The Masons work, or trade; *Missonnerie*; *Murateria*; *El officio del Albañil*.
 Masonrie; *Missonnerie*, *maçonnerie*; *Mura- teria*; *Muraria*.
 A Massacre, or general slaughter; *Mas- sacre*; *Strage*, *stratio*, *uccisione*; *Estra- go*, *matança*.
 To Massacre; *Massacrer*, *meurtrir*, *occire*; *Stratiare*, *amazzone*, *uccidere*; *Matar de furia*, *stragar*.
 Massacred; *Massacré*; *Stratiato*, *ucciso*, *amazzone*; *Estragado*, *matado en fu- ria*.
 A Massacre; *Massacrer*; *Stratiatore*, *uccisore*; *Matador*, *estrugador*.
 A Masse, or lump; *Masse*, *monceau*; *Mas- sa*, *montone*; *Monon*.
 A Little Mals; *Moncelet*; *Masser ta*; *Mononillo*.
 The Mals, or the Roman Church ser- vice; *Misse*; *La missa*; *La missa*.
 A short Mals; *Misse de chasseur*, *courte messe*; *Missal corta*, *missa de cacciatore*; *Missal de caçador*.
 A Masse book; *Messel*, *missal*; *Missale*; *Missal*.
 To sing, or say Masse; *Messier*; *Cantare la missa*; *Cantar la missa*.
 Saying, or singing Mals; *Messiant*; *Can- tamento de missa*; *Cantamiento de la missa*.
 A Massing; *Messiant*; *Missamento*; *Mis- samiento*.
 A Masse Priest; *Messier*; *Prete di missa*, *sacerdote*; *Clerigo*, *cantador de la missa*.
 Of, or belonging to the Masse; *Missal*; *Missale*; *Missal*.
 Massive, or substantial; *Massif*; *Massic- cio*; *Massico*, *matisco*.
 To make Massive; *Masser*; *Fare massic- cio*; *Hacer matisco*.
 Massiveness; *Massiveté*; *Massicezza*; *Massidura*.
 The Mast of a Ship; *Mast*, *mas*, *maz*, ou *matz de navire*; *L' albero d' una nave*; *Mastil*.
 A Little Mast; *Mastrel*; *L' alberetto*

d' una nave; *El mastilico*.
 The head of the Mast where the shrouds are fastened; *La gabie*; *Capo del al- bero*; *El cabo de mastil*.
 The top of the Mast; *Hune*; *La cima*, *la gabbia de l' albero*; *La cumbre del mastil*, *gabia*, *gata*, *capa del mastil*.
 The upper part of the Mast, where the Cords, that hold the sail unto the yard, passe thorow the pulleys; *Car- cois*, *le haut bout du mast d' une navire*, ou il y a certains poulions propres à tirer la corde attachée à la verge sur quoy la voile est estendue; *La parte piu alta de l' albero*; *La parte mas alta del mastil*, *gabia*.
 To furnish a Ship with Masts; *Mester une navire*; *Acconciare una nave con alberi*; *Mastilar un navio*.
 Maste to fatten hogs; *Glandage*, *gland*, *mangeves*; *Gianda*; *Belotta*; *vellot- ta*.
 To feed hogs with Mast; *Glandage les pourceaux*; *Ingrattare gli porchi con giande*; *Engordar los puercos con vel- lotas*.
 Fed with Mast; *Glandage*; *Ingiandato*; *Puerco vellotado*.
 Good store of Mast; *Bonne glandée*; *Quan- tita de giande*; *Cantidad de vellot- tas*.
 To get, or gather Mast; *Glandeer*; *Gi- andare*; *Vellotar*.
 Of, or belonging to Maste; *Glandier*; *Giandaggio*; *Vellotaje*.
 Mastie, or full of mast; *Glandoux*; *Gi- andoso*; *vellotoso*.
 Mastick; *Mastic*, *mastic*, *lentisque*; *Ma- stico*; *Almaciga*, *almastiga*.
 The Mastique tree; *Lentisque*, *lentisce*, *refringes*; *Lentisco*; *Lentisca*.
 Yellow and bitter Mastick; *Mastic de Candia*; *Mastico di Candia*; *Almaci- ga candiana*.
 White Mastick; *Mastic de Chio*; *Masti- co de Pifola de Chio*; *Almaciga de Chio*.
 Black Mastick; *Mastic d' Egypte*; *Mastico d' Egitto*; *Almaciga de Egypte*.
 Mingled with Mastick; *Mastiche*; *Ma- sticato*; *Almacigado*.
 A Mastication, or chewing; *Mastication*, *michement*, *masticatione*; *Mastic ami- ento*; *Mastication*.
 A Masticatorie medicine; *Masticatoire*; *Melicina*, *masticatoria*; *Medicina al- macigatoria*.
 Masticatorie, or chewing; *Masticatoire*; *Masticatorio*; *Masticatorio*.
 Herb Mastick; *Clinopode*; *Clinopodio*; *Clinopodio*.
 A Mastive Dogg; *Mastin*, *dogue d' Angle- terre*, *alan*, *allan*; *Mastino*; *Mastin*, *dogue*.
 A Mastive Bitch; *Mastine*; *Mastina*; *Mastina*, *perraga*.
 The Mastachin dance; *Mastachin*, *matas- tin*; *Marassino*; *Mastachin*, *bayle*.
 A Match to light a thing; *Meiche*, *meche*, *mesche*; *Lucignolo*; *Mecha*.
 A Little Match; *Meicheron*, *mecheron*; *Lucignoletta*; *Meebica*.
 Matches made with brimstone; *Allumet- te*; *Solfanelli*; *Pajuelas de sulfre*.
 A Maker of such Matches; *Allumetier*; *Solfanero*; *Quien haze pajuelas de sulfre*.

The Match of a Lamp, a match for a gun; *Matche, meche, mesche, Lucignolo, lo stupino, La mecha.*
 A Match between two or mos; *Contrait, gageure, aussi, une partie qu'on fait à quelque jeu, comme a Match at Tennis, une partie faite, ou dressée pour jouer au jeu de paulme; Contratto, partita, patto; Contrato, paction, acuerdo, partido, concierto.*
 To match in Marriage; *Donner, ou prendre en mariage; Pigliar in maritaggio; Casar, esposar.*
 A Match, or marriage; *Mariage, un parti; Patto di maritaggio; Concierto de casamiento.*
 A Match-maker; *Marietur; Fattore de maritaggio; Casamentero.*
 A Match, or bargain; *Accord, parti; Partito, patto, pattione, accordo; Concierto, acuerdo, paction.*
 A Match, pair, or equal; *Egal, pair, compagnon, un pareil; Pare, uguale; Par, igual.*
 To match, or pair; *Apparier, assortir, répondre; Appareggiare, agguagliare; Aparear, juntar pares.*
 That hath not his match; *Nonpareil, qui n'en a son pareil; Incomparable, che non si può paragonare; Incomparable, que no se puede aparear, paragonar.*
 Matched; *Apparié, assorti; Appareggiato, agguagliato; Apareado.*
 Ill matched, or married; *Mau-marié; Mal maritato; Mal menato, mal casado.*
 A Matching; *Pariage, apparition, assortiment, assortissement, respondement; Appareggiamento, agguagliamento; Apareamiento.*
 Matching; *Apparier; Appareggiando; Apareando.*
 Matchless; *Sans pair, nonpareille, incomparable, paragon qui n'en a son pareil; Senza paro; Sin par, incomparable.*
 A Mate; *Compagnon, camarade, Compagno, camarada; Compañero, camarada.*
 The Masters mate of a Ship; *Contre-maître de navire; Compagno del patrone; Compañero del capitán del navio.*
 A Mate at Chels; *Mat, mot usité au jeu de tarault, &c. eschets; Motto usato a tarocco, &c. schacci; Locomate.*
 Check-mate; *Escheé, &c. mat; Seaccomato; Xaquimate.*
 To Mate, or give a mate unto; *Muter; matter, amatur, emmatur; Dar matto; Dar mate.*
 Mated; *Amati, emmati; Mattato; Matido.*
 A Latter Math, or crop; *Revivre, arriere-foin; Fieno tardio; Heno trasero.*
 Material; *Material; Materiale; Material, importante.*
 Maternal; *Maternel; Maternello; Maternal.*
 Mathematical; *Mathématique; Matematico; Matematico.*
 A Mathematician; *Mathematicien; Un Matematico; Un Matematico.*
 The Mathematicks; *Les Mathematiques; Le matematiche; Las ciencias matematicas.*
 Matrices, or morning prayers; *Matines; Matturini; Matines.*
 The Matrice, or matrix; *La matrice, l'a-*

marri, la mere; La Matrice; Madre, madrix, mache.
 Belonging to, or serving for the Matrix; *Matrical, matricile; Matricale; Tocante la madrix.*
 A Matricide, or mother-killing; *Matricide; Madricida; Madricide.*
 A Matricular book; *Matricule, marville; Un Registro, matricula; Un Registro, matricula.*
 To Matriculate; *Matriculer, immatriculer; Matricolare, porre il nome nel registro; Matricular.*
 Matriculated; *Immatriculé; Matricolato; Matriculado.*
 Matrimonie; *Matrimonie, mariage; Matrimonio, maritaggio; Sposamento, casamiento, esposamiento.*
 Matrimonial; *Matrimonial; Matrimoniale; Matrimonial.*
 To Join in Matrimonie; *Marier, se marier; Sposare, maritare; Esposarse, casarse, juntarse en matrimonio.*
 A Matron; *Matrone; Matrona; Matrona.*
 Matronal, or matron-like; *Matronal; Matronale; Matronal.*
 A Matt; *Natte; Stuora; Esera, vimbrevra, becho de vimbres.*
 To Matt; *Natter; Stuorare; Eserar, cubrir con esferas.*
 Of Matts; *Nattier; Stuoraggio; Eseraje, vimbrevra.*
 The Matt-rush; *Olphe, jonc; Giunchio; Esparto.*
 Matted; *Natté; Stuorato; Eserado, cubierto de esparto.*
 A Matter, or maker of matts; *Nattier; Stuoratore; Eserador.*
 Mattar, core, or corruption; *Sanie, la boué sortant de quelque ulcere; Sporchezza de una postema, piaga, o ulcere; La porqueria de una ulcera, deviejsse, o apostema.*
 Mattarie, or corish; *Purulent, pustuleux; Puzolento; Parulento.*
 A Mattaring, or ripening into Mattar; *Maturation; Maturamento; Maduramiento.*
 A Matter, or substance; *Matiere; Materia; Materia.*
 That Mattereth much; *Cela importe fort, beaucoup; Importa affai; Importa mucho.*
 Without Matter; *Immatériel; Immaterial; Espirituel, immaterial.*
 A Materesse, or quilt to lie on; *Materas, matelas, matlas, matras; Materasso; Almadrage, colchon.*
 A coarse Matresse; *Baloffe; Materasso duro, toscio; Colchon duro, grosso.*
 A Mattock; *Marroche, boyau, bezoche, besofche, bouéau, marre; Una marra, zappa; Almadana, marra.*
 A little Mattock; *Marrochbon; Marietta, zappetta; Almadanilla.*
 A double tongued Mattock; *Befagne; Marra doppia; Almadana doble.*
 A Maturation, or ripening; *Maturation; Maturamento; Maduramiento, madureza.*
 Maturative; *Maturatif; Maturativo; Madurativo.*
 Mature, or ripe and mellow; *Meur; Maturato; Maduro.*
 To grow Mature; *Maturer; Maturare;*

Maturely; Meurement; Maturamente; Maduramente.
 Maturitic; *Meureté, maturité; Maturita; Madureza.*
 Maudlin, or Magdalene; *Magdalene, Nom propre; Magdalena; Madalena.*
 Maudlin-wort; *Marguerite blanche; Margherita bianca; Margarita blanca.*
 Manger his heart; *A regret, mangré; nel dispetto; En despecho del corazón.*
 Manger their teeth; *Maulgré eux; Nel dispetto de i denti; En despecho de los dientes.*
 A Mavis bird; *Griquette, mauvis, fiserre, touret; Sorte d'uccello; Genero de paxaro.*
 A Maul; *Mail, Maglio, mazzo, pufella; Maf.*
 To Maul; *Mauasser, marteler; Mazzare; Martillar.*
 Maulcd; *Martelé; Mazzato; Martillado, mafado.*
 A Mauling; *Martelage, martellement; Mazzamento; Martillamiento.*
 A Maulkin to make clean an Oven; *Patrouille, fourbalet, escouillon; Lo spazzatoio, sforniglolo del forno; El barvadero del horno.*
 To make clean with a Maulkin; *Patrouiller; Spazzare, scopare, nettare; Limpiar, escobar el horno.*
 Swept with a Maulkin; *Patrouillé; Spazzato; Limpiado, escobado.*
 A sweeping with a Maulkin; *Patrouillement; Spazzamento; Limpiamiento, barramiento.*
 Mault; *Orge macerée, &c. puis seiché, dont on fait de la cervoise; Orso acconciato da fare cervosa; Cevada macerada por bazer cervesa.*
 A Maund; *Manne, mande, panier, corbeille, banne, benne, mannequin, mannequin; Canasta, cesta fatta di vinci, o ginestra, panier; Canasta, cesta, panera, petaca, espuerta, capacho.*
 Belonging to a Maund, or like a Maund; *Manneux; Cestolo; Canastoso.*
 A Maunger; *Manjore; Prefepio, mangiatoio; Pefebre.*
 The Maw of a Calf; *Mulette de veau; Il ventricolo d'un vitello; El ventriculo de un bixero.*
 To Maul, or cry, as a Little child; *Mouaner; Gritare como bambino; Gridar como niño.*
 A Maxim, or general Rule; *Maxime, principe; Axioma, massima, principio, regola generale; Regla general, principio, asorismo.*
 May moneth; *Le mois de May; Maggio; Mayo, el mes de Mayo.*
 May-blossom, may-lillie; *Grand muguet; Matricaria; Magaca, esrellada yerva.*
 A Maze, or Labyrinth; *Labyrinthe; Labyrinth; Labyrinth.*
 In a Maze; *Perplex, difrait; Distratto, perpleffo, dubbiofo; Perplexo, dudofo, defraydo.*
 Me, or Mee; *Me, moy; Me; Me.*
 Me thinketh, or it seemeth to me; *Il me semble; Parmi; Me parece, a mi ver.*
 A Mead, or meadow; *Pié, prairie; Prado, Prado.*

The drink Mead; *Medon, mette, meliorat*; *Hidromelc, medone*; *Hidromiel, medon*.
 Meager, or lean; *Maigre, linge, mingrelia*; *Fiaccho, magro, macilento*; *Flacco, magro*.
 Somewhat meager; *Maigret, maigretet*; *Magretto, Flaquito*.
 Meagerness; *Maigreté, magrezza*; *Fiachezza*; *Magrura, flaqueza*.
 Meal, made of corn, or any other thing; *Farine*; *Farina*; *Harina*.
 A Meal, or repast; *Repas, refectio, repue*; *Pasto*; *Comida, pasto*.
 A Mean, or means; *Moyen, moien, un parti, mediocrité, mesure, moderation*; *Mezzo*; *Medio*.
 Means, or wealth; *Moyens, biens, dequoy, richesses*; *Beni, ricchezze*; *Bienes, bazienas, caudal*.
 Abundant in means; *Abondant en moyens, opulent*; *Ricco, copioso*; *Caudaloso, bazendoso*.
 That hath good means to live; *Moyenné, opulent, riche*; *Ricco, ben tante*; *Rico, caudaloso*.
 Mean or of a low degree; *Gallochier, vil*; *Vile, abjecto*; *Vil, tacaño, baxo*.
 To work, or effect by means, or be a means; *Moyenner, moiennier, medier*; *Effectuar per mezzi*; *Efectuar por medios*.
 By no Means; *Nullement*; *In nessuna maniera*; *En ninguna manera*.
 By false means; *Subreptivement, par faux moyens*; *Per mezzi falsi, storti*; *Por via injusta, por medios tuertos*.
 By some means; *Par quelque moyen*; *Per qualche mezzo*; *Por algunos medios*.
 Mean while, in the mean time; *Cependant*; *Fra tanto*; *Entre tanto, en el interim*.
 Abundance of means; *Opulence, abondance de moyens*; *Abondanza, coppia*; *Abondancia, hartura*.
 The Mean, or tenor in music; *Le tenor, ou le teneur en musique*; *Colui che canta la parte tenore*; *Tenor*.
 Wrought by means; *Moyenné*; *Operato, effectuat per mezzi*; *Obrado, effectuat por medios*.
 To Mean; *entendre, vouloir, dire, Comme, I Mean, sentens, je veux dire que*; *Entendere*, *Entender*.
 I mean so; *Je l'entends ainsi*; *Jo lo intendo così*; *Entiendo lo así*.
 What mean you by that? *Que voulez vous dire par cela?* *Che vuol dire? Que quiere decir?*
 A Means or mediator; *Moyenneur, moyen*; *Mezzano*; *Medianero*.
 By my means; *De par moy*; *Per mezzo di me*; *Por mi Medio*.
 Meanly, or poorly; *Petitement, basement*; *Vilement*; *Vilmente*.
 The meaner sort of people; *Le menu peuple, la populace*; *Il volgo, la plebe minuta*; *El vulgacho*.
 Meanness, or poverty; *Petitesse*; *Vilezza*; *Vileza*.
 A Meaning; *Sens, intension*; *Il senso, il sentimento*; *El senso, el sentimiento*.
 An ill meaning; *Mal engin, malice*; *Malvaggio sentimento*; *Mal sentimiento*.

With an ill Meaning; *Malin usément*; *Malignamente, de mala voglia*; *Malinamente, maliciosamente*.
 A Mearl, or owfell; *Merle, merla*; *Merla*; *Sorte de ave*.
 The Measels, or Meazels; *Rougeolle, morbilles, royeu*; *Roviglione*; *Las buvas pequeñas*.
 Measled as a hog; *Sursémé (comme un pourceau)*; *Rovigliato*; *Embuado*.
 The Measledness of hogs; *La sursémure des pourceaux*; *La scrofa de porchi*; *Loba del puerco*.
 A Measure; *Mesure, mediocrité, moyen*; *Misura*; *Medida*.
 Right Measure; *Moderation*; *Moderatione*; *Moderacion*.
 To Measure; *Mesurer, moderer*; *Misurar*; *Medir*.
 Beyond all Measure; *Oultre moyen, a toute teste*; *Oltra misura*; *Ultra medida*.
 The appointing, or proportioning measures; *Droit de mesurage*; *Dritto de misura*; *Derecho de medidas*.
 Measurable; *Mensurable, mesurable*; *Misurable*; *Medible*.
 Measurably; *Mediocrement, moyennement, mesurablement*; *Misurablemente*; *Mediblemente*.
 Measured; *Mesuré, ameté*; *Misurato*; *Medido*.
 A Measurer; *Mesureur*; *Misuratore*; *Medidor*.
 A Measurer of Land; *Arpenteur, gouléur, gauléur*; *Misuratore de terra*, *biolcatore*; *Medidor de tierra*.
 A Measuring, or measuring; *Mesurement, mesurage*; *Misuramento*; *Medimiento*.
 To meat, or measure; *Mesurer, arpenter*; *Misurar*; *Medir*.
 A Meat-wand; *Verge, par le moyen de laquelle on mesure quelque longueur ou distance*; *Virga misuratrice*; *Vaya medidera*.
 Meat, or viande; *Mangeaille, manger, nourriture*, *Vivanda, cibo*; *Comida*.
 Roast meat; *Du rosti, ou rosti*; *Carne rostita*, *atrosita*; *Carne assada, tostada*.
 Boiled Meat; *Du bouilli*; *Vivanda, cibo cotto*; *Comida cozida*.
 Dainty meats; *Friandises*; *Delicatezze*; *bocconi per Cardinale*; *Regalos*.
 White Meats; *Laitage*; *Lattaggi*; *Lechejas*.
 Meated, a meater, a meating; *Mesuré, mesureur, mesurant*; *Misurato, misuratore, misuramento*; *Medido, medidor, medimiento*.
 To Meaw, or meawl as a cat; *Miauler, mioler*; *Miagulare*; *Maullar*.
 A Meawing, or meawling; *Mialement, miault*; *Miagulamento*; *Maullido*.
 A Meawer, or meawler; *Miauleur*; *Miagulateur*; *Maullido*.
 Meawing, or meawling; *Miauleux*; *Miagulofo*; *Maulloso*.
 The Meazles; *Rougeolle, royeu, morbilles*; *Roviglione*; *Buvas pequeñas*.
 Mechanical; *Mecanique, mecanique*; *Mecanico*; *manuale*; *Mecanico, manual*.
 Mechanicity; *Mechaniquerie, mecaniquerie*; *Mecanica*; *Mecanidad*.
 A Mechanick, or a mechanical work-man;

Manouvrier; *Manouvriero*, operario chi lavora con le mani; *Peon*, official *mecanico*, *bracero*, *jornalero*.
 The Indian Mechoacan root; *Rhamindique*; *Ramindica*; *Ramindica*.
 A Medall; *Medaille, medalle*; *Medaglia*; *Patena*.
 A Little Medall; *Medaillon*; *Medaglia picciola*; *Chica medalla, patenita*.
 Furnisht, or set with Medalls; *Medaille*; *Medagliato*; *Medallado, patenado*.
 Ancient Medals; *Camayeux antiques*; *Medaglie antiche*; *Medallas antiguas*.
 A Moulder or Caster of Medalls in sand; *Manieur de sable*; *Maneggiatore de sabbia*; *Manejador, obrador en arena*.
 Mede (drink) *Medon, Hydromel*; *Medone, hydromelc*; *Medon, hydromel*.
 A Mediation; *Mediation*; *Intercession*, *interpositione*; *Intercession*, *interpositione*.
 A Mediator; *Mediateur, moyenneur, moyen*; *Mezzano, intercessore*; *Mediane-ro*, *intercessor*.
 To Mediate; *Interceder, moyenner, interposer*; *Interporre, traporre, travenire*; *Interceder*.
 Mediators between man and man; *Personnes interposées*; *Personne interponenti*, *intercedenti*; *Personas medianeras*.
 A Mediatix; *Mediatrice*; *Mediatrice*, *mezzana*; *Medianera*, *mediadora*.
 A Medicament; *Medicament, medicine*; *Medicamento*; *Medicamento*.
 Medicinable; *Medicinable*; *Medicinabile*; *Medicinable*.
 A Medicine; *Medicine, medicament, remede*; *Medicina*; *Medicina*.
 To Medicine, and to apply to cure with a medicine; *Mediciner, medicamenter*; *Medicare, medicinare*; *Medicar, medicinar*.
 Medicinal, or serving for a medicine; *Medicinal, medicin*; *Medicinabile*; *Medicinabile*.
 Medicined, or cured by medicine; *Mediciné*; *Medicinato*; *Medicinado*.
 Mediocrity; *Mediocrity*; *Mediocrity*; *Mediania, mediocridad*.
 To Meditate; *Mediter*; *Meditare*; *Meditar*, *contempler*.
 A Meditation, or meditating; *Meditation*; *Meditatione*; *Meditation*.
 The Mediterranean sea; *Mediterranée*; *Il Mare mediterraneo*; *El mar mediterraneo, el estrecho*.
 A Medlar, fruit; *Nesle, melle, pic, melle, merle, mepile, nesple*; *Nespolo*; *Niespola, niespera*.
 A Medlar tree; *Neslier, mester, merlier, meplier, nesplier*; *Nespolo albero*; *Niespero, mepolo*.
 To meddle, or meddle; *Se mester de, avoir habitude avec, attaquer, retouiller*; *Mescolarsi, trametterfi, impacciarsi*; *Mesclarfe, interponerse*.
 Medled, or blended; *Meslé, meslangé, meslingé*; *Mescolato*; *Mesclado*.
 Medled with; *Attaqué*; *Tocado, atacato*; *Tocado, atacado*.
 A Medler or busy body; *Que se meste de, aliboron, haliboron, un faiseur de menées*; *Pragmatico*; *intruditor*; *Pragmatico, intrudidor*.

M

A Medley; *Mesleure, meslange, meslée, meslinge, mixtion, missionnement; Mescolo, mescolamento; Mexcla, mesclamiento.*
 To Make a Medley; *Meslanger, meslinger, mixtionner, missionner; Far mescola; Hazer mescla.*
 A Meadow, or meadow ground; *Pré, prairie, prat; Prato; Prado.*
 High and dry Meadows; *Prés secherons, où secherons; Prati alti, secchi; Prados secos, levantados.*
 A little Meadow, or meadow adjoining to a house; *Preau; Praretto; Pradico.*
 Meadow-sweet, or maid sweet, or queen of the meadows; *Roinette; Reginetta; Rynica de prados.*
 Of, or belonging to a meadow; *Prairier; Prataggio; Pradaje.*
 A Meadow-keeper; *Sergent, prairier; Guardatore del prato; Guardador del prado, pradero.*
 A little low Meadow near the water; *Noué, noë; Praretto basso apresso a l'acqua; Pradico bajo junto al agua.*
 Me, the first person; *M., moy; Me; Mi, me.*
 Meed, or reward; *Guerdon, merite; Guiderdone; Galardon.*
 Meek; *Manfuet, gentil, doux, benin; Dolce, benigno, mansuet; Manso, blando, mansueto.*
 Meekly; *Manfuetment; Benignamente, mansuetamente; Blandamente, mansuamente.*
 Meekness; *Manfuetude, douceur, bonnairété; Benignité, mansuetudine; Mansedumbre, benignidad.*
 Meer, as the meer truth; *Mere, seul; Mero, pure; M ro*
 Meerly; *Nuement; Meramente, nudamente; Meramnte.*
 A Meer; *Marez, mareis; Marefcaggio, lago, laguna; Laguna, pantano.*
 Meet; *Apte, convenient, requis, convenable; Convenevole, conveniente; Conveniente, requerido, convenable.*
 It is meet; *Il convient; Convien; Conviene.*
 To Meet, to meet with; *Rencontrer, aller au devant de, aller à l'encontre, aussi, s'assembler, obvier, occurrer; Scontrare; Topar, encontrar.*
 Meeter; *Metre, rime, rythme; Metro, verso, versetto, rima; M.tro, rimas, copla.*
 Paltry Meeter; *Rimaille; Rima frivola; Rima, copla vana.*
 Made into Meeter; *Metrisé; Versificato; Copleado, versificado.*
 To make Meeter; *Rimer, rithmer; Versificare, rimare; Coplear, trobar, componer versos.*
 To make sorry Meeter; *Rimasser; Comporre versi frivoli; Componer rimas vana, patrañas.*
 A Meeting; *Rencontre, assemblée, convention, attaque; Scontramento; Topamiento, encontramiento.*
 Meetly well; *Mediocrement, passablement, indifféremment bien; Passablement bene; Assi, assí.*
 The Megrim, or pain in the head; *Migraine, demigraine, hemicraïne, micraïne, mygrene; Migrania, cefalagia, mal de testa; Axaqueca, dolencia de cabeça.*

Troubled with the Megrim; *Hemicranique, malade de la migraine, de douleur de test; Ammalato della migrania, di mal de testa; Enfermo del axaqueca, de dolencia de cabeça.*
 Melancholick; *Melancholique, saturnien; Pensativo, malinconico; Melancolico, pesado.*
 To be Melancholick; *Se melancholier; Malinconizare, Melancolizar.*
 Melancholie; *Melancholie, marrisson, saturnite, Malinconia, saturnita; Melancolia, melancovia.*
 A Melancholy old man; *Fascheux, Un vecchio malinconico; Un viejo melancolico.*
 Subject to Melancholie; *Atrabile, transporté de melancholie; Soggetto alla melancolia; Sugeto a la melancolia.*
 In a Melancholie Mood; *Morne, en un humeur melancholique; En un humore melancolico; En un humor melancolico.*
 Troubled with a windie Melancholie; *Hypochondriaque; Hypochondriaco; Hypochondriaco.*
 A Melicotoone, or melicotonie peach; *Mirecoton; Mirelicoton; Melicotone; Melicoton.*
 Mellifluous; *Meliflue; Soave, melliflue, suave, meliflue.*
 A Melwell, or keeling fish; *Merlus, merluz; Merluzzo; Merluzzo.*
 Melodie; *M.lodie, harmonie, module, musique, acroamatie; M.lodia, concerto, vago cantare; Melodia, dolce canto.*
 Melodious; *Melodieux, harmonieux, harmonique, canore, acroamatique; Melodioso; Melodioso, suave canto, harmonioso.*
 Melodiously; *M.lodieuxment, harmonieusement, musicalement, resonnantment; Melodiosamente; Harmoniosamente.*
 A Melodious Echo; *Resonnance; Echo melodioso; Echo melodioso.*
 A Melon; *M.lon; Melone, popone; Melon, pepón.*
 A Garden, ground, or bed of Melons; *Melonnere; Melonaio; Un melonar.*
 A Melon pumpkin; *M.lopepon; Melopopon; M.lopepon.*
 Mellow, or mellow; *Meur, pareru, pareru; Molto maturo; Muy maduro.*
 An apple made mellow in Straw; *Pomme parée; Pomi maturati in frame, nella paglia; M.nanas maduras en la paja.*
 To be mellow, or cup-shotten; *Deschauffer bertrand, coiffer la Rolline; Imbriagarle; Emborracharse.*
 To Mellow; *Maturer, parcroître; Maturare; Madurar, bien madurar.*
 Mellowness; *Maturité; Maturita, mollezza; Madureza.*
 To Melt; *Fondre, resoudre; Liquefare, disfare; Derretir, fondir, deshazer.*
 Melted; *Fondu; Liquefatto, disfatto; Derretido, fundido, desleydo.*
 A Melter; *Fondeur; Liquefactore; Derretidor, fundidor.*
 A Melting; *Fonte; Liquefactione; Derretimiento, fundimiento.*
 The Melting of wax; *Fondre de cire; Liquefactione de cera; Derretimiento de cera.*

M

M

A Member; *Membre; Membro; Miembro.*
 The privy Members; *Les parties honorables; Gli genitali; Los genitorios, las partes privadas.*
 The Member of an als; *Viedazes, viedaze, viedaze; Membro d'afino; Miembro de afino.*
 Membred in blazon; *M.mbré; Membra-to; M.mbrado.*
 Big membred, or limbed; *Membru; Corpulentó; Corpulentó.*
 A Membrane; *Membrane; Membrana; Membrana.*
 The Net-membrane of the eye; *Membrane amphiblytoide; membrane retiforme; Membrana retera del occhio; Membrana redera d'l ojo.*
 The hornie membrane of the eye; *M.mbrane cornee; La membrana cornuta del occhio; La membrana cornuda del ojo.*
 The grapie Membrane of the eye; *Membrane vuée, membrane raisnée; La membrana vuata del occhio; La membrana vuada d'l ojo.*
 The membrane that covers all the white of the eye; *La membrane conjunctive, membrane branche; Membrana ramola del occhio; La membrana que cubre lo blanco del ojo.*
 The little glassie membrane of the eye; *Membrane piliforme, membrane vitree; La membrana vetrosa del occhio; La membrana vidriosa del ojo.*
 The Spiderie Membrane of the eye; *Membrane araignoide; La membrana aragnola dell occhio; La membrana aragnola del ojo.*
 The middle membrane, or coat enwrapping the infant in the womb; *Membrane alantoidé; La membrana della matrice; La membrana de la madrix.*
 The pleuretick membrane covering the inside of the ribs; *Membrane pleuritique; Membrana pleuritica; La membrana pleuritica.*
 Full of Membranes; *Membraneux; Membranoso; Membranoso.*
 Memorable; *Memorable; Memorabile; Memorabile.*
 Memorably; *Memorablement, memoriallement; Memorabilmente; Memorabilemente.*
 A Memorandum; *Memoire; Una memoria, un souvenir; Un memorial.*
 Memorandums; *Resouvenances; Memoire, ricordanze; Memoriales.*
 Memorative; *Memoratif; Memorativo; M.morativo.*
 A Memorial; *Memorial, monument; Monumento; Monumento.*
 Memorie; *Memoire, souvenance; Memoria, ricordanza; Memoria.*
 To bring to the Memorie of; *Souvenir, mettre en memoire, ramentervoir; Ramemorare, sovenire; Boluer à la memoria.*
 To blot out of Memorie; *Oublier; Scordarsi del tutto; Borrare de la memoria, olvidar de todo.*
 To have in Memorie; *Se souvenir, tenir en memoire, se recorder; Tenere nella memoria; Recapacitar, recordarse.*
 Out of Memorie; *Oublié; Scordato, obliato; Olvidado, descordado.*

Called

M

Called to Memorie; *Souvenu*; *Sovenuto*, ricordato; *Recordado*, recapacitado.
 Full of Memorie, of a good memerie; *Memorieux*; Chi ha fedel memorta; *Qui tiene buona memoria*.
 Men; *Hommes*, (le p'urier de Man;) *Huomini*; *Hombres*.
 To Menace, or threaten; *Menacer*, (voyez to Threaten;) *Minacciare*; *Amenazgar*.
 A Menace; *Menace*; *Minaccia*; *Amenaza*, *menaza*.
 Menaced, or threatened; *Menacé*; *Minacciato*; *Amenazado*.
 A Menacer; *Menaceur*; *Minacciatore*; *Amenazador*, *menazador*.
 A Menacing; *Menacement*; *Minacciamento*; *Amenazamiento*.
 Menacing; *Menazant*, *menac.ux*; *Minacciando*; *Amenazando*.
 To Mend; *Amender*, *corriger*, *meliorer*, *ameliorer*, *regrater*, *refarcir*, *rabiller*, *rabiller*; *Migliorare*, *emendare*, *corregere*; *Mejorar*, *corregir*, *emendar*.
 To Mend old things; *Bobeliner*, *raccoustrer*, *addonber*, *appeceter*, *rabiller*, *Rappezzare*; *Repedagar*.
 Mendable; *Amendable*; *Megliorabile*, *corrigibile*; *Mejorable*, *co. regible*, *emendable*.
 Mended; *Amendé*, *corrigé*, *amelioré*, *Megliorato*, *corretto*, *emendato*; *Mejorado*, *corregido*, *emendado*.
 Mended, as old things; *Addoubé*, *rabillé*, *raccoustré*; *Rappezzato*, *racconciato*; *Repedagado*.
 A Mender; *Amendeur*, *correcteur*; *Correctore*; *Corregidor*, *emendador*.
 A Mender of slated, tiled, or thatched houses; *Recouvreur*; *Ricoprutore*; *Recobridor*.
 A mender of old things; *Bobelinier*, *addonber*, *raccoustrer*, *rabiller*, *Rappezzatore*, *racconciatore*; *Repedagor*.
 Mendicite, or beggary; *Mendicité*, *pourverie*; *Mendicita*; *Pobrega*.
 Amending; *Amendement*, *amelioement*, *rabillage*, *rabillement*, *raccoustriment*, *regratement*; *Rappezzamento*, *racconciamento*; *Repedacimento*.
 Meneld, or speckled black and white; *Grivolé*, *grivelé*, *baglé*, *favelé*; *Fatto de diversi colori*; *Trepado*, *listado*.
 A Mennow fish; *Fregueret*, *veron*, *sanguineral*; *Pesce minuto*; *Pece muy menudo*.
 The Menstrue, or monthly flower of women; *Menstrue*; *Menstruo*, cose delle donne; *Camisa*, *tiempo*, *menstruo*, *mes de muger*.
 Menstrual, or Menstruous; *Menstrual*; *Menstruale*; *Menstrual*.
 Mental; *Mental*; *Mentale*, *spirital*; *Mental*; *espiritual*.
 Mention; *Mention*; *Mentione*, *ramemorameto*; *Mencion*.
 To mention, or make mention of; *Mentionner*, *faire mention de*, *mettre en avant*, *mettre sur les rangs*; *Mentionare*; *Mencionar*.
 Mentioned; *Mentionné*, *nommé*; *Mentionato*, *ramemorato*; *Mencionado*.
 Mercenary; *Mercenaire*; *Mercenario*, *salariabile*; *Mercenaro*, *salariabile*.
 A Mercer; *Marchand de drap de soye*, ou

M

de estoffes; *Mercatante di tela de seta*, & de lino, *merzaio*; *Mercero*, *bubonero*, *tendero*.
 Mercery ware; *Drap de soye*, & de estoffes; *Drappi di seta*, & d'altre materie; *Paños de seda*, et de otras materias, *mercancias*, *merceras*.
 Mercy; *Merci*, *misericorde*; *Mercy*, *misericordia*, *compassione*; *Misericordia*, *compassion*, *comiseracion*, *ternura*, *enternecimiento*.
 To have mercy on; *Avoir pitie de*; *Aver pietà*; *Aver misericordia*, *compassion*.
 Mercifull; *Misericordieux*, *pitieux*, *pitoyable*; *Pietoso*, *misericordioso*, *clemente*; *Piadoso*, *clemente*, *misericordioso*.
 Mercifully; *Misericordieusement*; *Pietosamente*; *Piadosamente*, *compassionablement*.
 Mercifullness; *Pitié*; *Pieta clementia*; *Piedad*, *clemencia*.
 Merciless; *Sans misericorde*, *maupiteux*, *impitoyable*; *Crudele*, *rigoroso*, *senza pietà*; *Cruel*, *sin piedad*, *rigoroso*.
 Mercurial, or of Mercury; *Mercurial*; *Mercuriale*; *Mercurial*, *azogoso*.
 Mercury, a Planet; *Mercur*, (planete) *Il pianeta mercurio*; *El planeta Mercurio*.
 Herb Mercurie; *Mercuriale*, *mercure*; *La mercuriale*; *Mercuriale yerva*.
 Wild Mercury; *Mercuriale sauvage*; *Mercuriale salvatico*; *Mercuriale selvaje*.
 Born under the planet Mercury; *Mercurial*; *Nasciuto sotto il pianeta de Mercurio*; *Nacido debaxo el planeta de Mercurio*.
 To Mercurialize it, or be nimble; *Mercurializer*; *Mercurializare*; *Mercurializar*.
 To Merit, or deserve; *Meriter*; *Meritare*; *Mercer*, *baxarse dino*.
 Merit; *Merite*; *Merito*; *Merecimiento*, *virtud*, *talento*.
 Merited, or deserved; *Merité*; *Meritato*; *Merecido*.
 Meritorious; *Meriteux*; *Meritorio*; *Merecedo*, *meritorio*.
 Meritoriously; *Meritoirement*, *meritement*; *Meritoriamente*; *Merecedoramente*, *meritoriamente*.
 The Meridian, or vertical point of the Heavens; *Meridien*; *Il meridiano*; *El meridiano*.
 Meridional, or Southerly; *Meridional*; *Meridionale*, o tirando al mezzo giorno; *Meridional*.
 A Merlin; *Esmerillon*, *smerlin*; *Smerletto*, *uccello di preda*; *Esmerjon*, *ave de rapina*.
 A Mermaid; *Sereine*, *serene*; *Sirena*; *Sirena*.
 Merrie; *Joieux*, *gaillard*, *alaigre*, *gay*, *guilleret*, *baude*, *esbaudi*, *baut*, *rebaudi*, *recreatif*, *regobilloné*, *rejouissant*; *Allegr*, *gagliardo*, *lieto*, *ben disposto*; *Alegre*, *bien disposé*, *holgazan*.
 To be, or to make merry; *Ajoliver*, *se goguer*, *galler le bon temps*, *s'esjouer*, *s'agaillarder*, *esbaudir*, *resjouir*; *Alegarse*, *star alegamente*; *Holgarse*, *estar alegre*, *regozijar*.
 To be set on the merry pinn; *Estre en ses goguettes*; *Star molto allegramente*;

M

Estar muy plazerero, *alege*, y *regozijado*.
 To wax merry; *Se regaillardir*; *Allegrarse*; *Regozijarse*.
 A Merry grigg; *Roger bon temps*, *goinfre*, *goinpre*, *gounfre*, *gringalet*; *Menar* la vita de michelazzo; *Holgazan*.
 Merry conceits, or jests; *Faceties*, *so-briquets*, *gausseries*; *Facetie*; *Apodos*, *chistes*, *dichos plazereros*, *donayres*.
 A Merry scab, or droll; *Galin-galois*, *galin-galon*; *Forante gratiofo*; *Picaro alegre*, *gracioso*.
 The Merry-thought, or the forked craw-bone of a bird; *Lunette*; *Lunetta*; *Lunetta*.
 Merrily; *Joyusement*, *allegrement*, *baudement*; *Allegramente*, *lietamente*, *gagliardamente*; *Alegamente*, *gallardamente*.
 Merriness, or mirth; *Rejouissance*; *Allegrezza*; *Alegria*, *gozo*.
 To Mervail; *Esmerveiller*, (voyez marvel); *Maravigliare*, *sbigottire*; *Es-pantare*, *maravillar*.
 The Mesenterie, or middle of the bowels; *Mesentere*, *le milieu des boyaulx*, ou *entrailles*, *medi-ne*, *mesentere*, *roque*; *Mesenteria*, *il mezzo delle budella*; *Mesenteria*.
 The Mesh of a Net; *Maille*, ou *maile d'un reit*; *Cosa d'una rete*; *Cosa de red*.
 Messin, a sort of coarse grain; *Bernage*, *bled bernage*, *metail*, *mesle*, *meteil*, *bled*, *moulture*, *tramois*; *Sorte di grano*; *Genaro de grano*.
 A Message; *Messager*, *recomendation*, *nonciation*, *nouvelles*; *Messaggio*; *Mensaje*, *recaudo*.
 A Message bringing; *Nonciation*; *Messagiameto*; *Mensajamiento*.
 A Messe; *Plat vulgairement*, *le nombre de quatre*; *Piatto*; *Plato*.
 A mess of meat; *Mets*, *més*; *Un piatto de vivanda*; *Plato de comida*.
 A Mess of Pottage; *Escuellée de pottage*; *Scudella de menestra*; *Escudilla de caldo*.
 A Messenger; *Messagiere*, *messenger*, *mes-sagiere*, *nonce*; *Messagiero*; *Mensajero*.
 A Messenger-ship, the office of a messenger; *Messagerie*; *Il carico d'un messagiere*; *El cargo de un mensajero*.
 The Messias; *Messie*, *le Messias*; *Il Mes-sia*; *El Messias*, o *salvador*.
 A Messuage; *Metairie*; *Fitanza*; *Granja*, *quinta*, *majada*.
 Metal, mettles, or mettall; *Metal*; *Metall*; *Metallo*.
 A Metamorphosis, or transformation of shape; *Metamorphose*; *Trasformacion*; *Transformacion*.
 To Metamorphose; *Metamorphoser*; *Trasformare*; *Transformar*.
 A Metaphor; *Metaphore*; *Metaforia*, *allegoria*; *Metafora*.
 Metaphorically; *Metaphoriquement*; *Metaforicamente*; *Metaforicamente*.
 The Metaphysicks; *Les Metaphysiques*; *La Metafisica*; *Las Metafisicas*.
 A Meteor, or cloudy body; *Meteore*; *Meteoro*; *Meteoro*.
 The Philosophy of Meteors; *Meteorologie*; *Meteorologia*; *Meteorologia*.
 M m m Metheglin;

Metheglin; Hydromel, miel-saude, hippocras d'eau, breuvage fait de miel & de eau, meliorat, vin miellé; Un beverageio dolce, hydromele; un beverageio dolce, aloja.

A Method; Methode, ordre; Metodo; Metodo, regla, forma, orden.

Methodical; Methodique; Methodicale, regolare; Methodico, reglado.

Methodically; Par methode, par ordre; Methodicamente, regolarmente; Regularmente, esattamente, methodicamente.

Methridate; Methridat, methridate; Methridato; Methridato.

A Metope in building, viz. a square space between Triglyphs in a Dorick frieze; Metope, en architecture, est un espace quarré entre deux solives; Termino in Architectura; Termino in Architectura, metopo.

A Metropolis, or metropolitan-mother City; Cité, ou ville metropolitaine, ville principale d'un Royaume; Metropoli, o città piu anticha, & capitale; Metropole, o Ciudad cabecera.

Met together; Rencontre, (participle de verbe to Meet;) Scontrato, incontrato, gionto; Topado, encontrado, juntado.

A thing Met with in the way; Occurrence, occurrence; Occorrenza; Occurrenza.

Mettall, metal, or mettle; Metal; Metallo; Metallo.

Of, or belonging to mettall, full of mettall; Metalier, metallique; Metalloso; Metalloso.

Made, or reduced into metal; Metalise; Metallizzato; Metallizado.

A Metal-man that deals in mettall; Metallier; Metallero; Metalero.

Full of Mettle, or spirit; Vivace, gagliard; Vivace, impigro, gagliardo; Briofo, animoso.

A search for Metals in the bowels of the earth; Metallurgie; Metallurgia; Metallurgia.

To Mew, or mewl as a Cat; Miauler; Miagulare, far il verso del gato; Miaullar.

A Mew, or sea-mew; Cavian, glammet, moëtte, mouëtte; Uccello maritimo; Gavia, paviota.

Dutch Mezereon; Mezereon; Mezereone; Mezereon.

Mice, the plural of Mouse; Souris; Topo, forcio, pontico; Ratocilla, murgano, force.

To Miche; Faire le truand, truander; Forfantare, far il pitoco; Picarcar, truhancar.

A base Micher; Caguerasse, cagueduc, truand; Pitocco, furfante; Bordenero, perdido, picoto, picaro.

A rich Micher; Senaud, chiche; Avaro, fardido; Avariento, mezquino, vico pelon, e casso.

A Miching; Vilenie, villanin, truanderie; Pitocamento, forfantaria; Picaresta.

Miching; Sordide, vilain, vilen, recuët; Sordido; Perdido.

Mickle, or much; Beaucoup; Assai, molto, d'avantaggio, spesso; Mucho.

Michael; Michel; Michaelle; Miguel.

A Pilgrim to S. Michaels mount; Miche-lot, miquelot; Michelotto; Miguelotto.

Midday; Midi, mi-jour, midy, myjour; Mezzo giorno; Medio dia.

The Middle, or middest part; Le milieu, mesoyant, mitant, moyau; Il mezzo; El medio.

Midnight; Minuit; Mezza notte; Media noche.

The Midriff; Diaphragme, precordiaux; Diafragma; Diafragma.

Of, or belonging to the Midriff; Precordial; Precordiale; Precordial.

Midsummer; Mi-este; Mezza state; Medio verano, medio estio.

Midsummer day; La Nativité de S. Jean; La Festa di San Giovanni Baptista; La Fiesta de San Juan Baptista.

Mid-way; My-chemin; Mezzo camino; Medio camino.

A Midwife; Sage-femme, lavandiere, madame du guichet; Mammiana, commiadre, lieva donna; Pariera.

Might; Puissance, pouvoir; Potere, potenza, forza; Poder, poderio, pujança, valia, potencia.

I Might; Je pouvoy, je pourroy (Imperfect au verbe I may; Jo potcva; To podia.

Mightie; Puissant; Possente, forte, valente; Poderoso, pujante, fuerte, potente.

Mightily; Puissamment, fortement; Possentement; Poderosamente, pujantement.

Mightiness; Puissance, ou comme might; Possanza, forza; Poderio, fuerça.

A Migration, or going; Migration; Migratione; Migration.

Milch; Comme a Milch cow; Vache laitiere; Vacca lattera; Vacca lechera.

Mild; Debonnaire, mansuet, humain, serene, mal, seri, doux; Soave, mansuet, gentile, umano; Manso, gentil, comedido.

A Mildew; Nuelle, le serain; Il sereno, rubigine delle biade; Anuble, anublo del trigo.

Mildewed corn; Niellé; Serenato; Trigo anublado.

Mildly; Mansuetement, humanement, candidement, mollement; Gentilmente, mansuetamente; Mansuamente, gentilmente.

Mildness; Mansuetude, humanité, mollesse; Mansuetudine, gentilezza; Mansuetudine, gentilezza.

A Mile; Millaire, mille pas, la distance des chemins & lieux en Angleterre est contée par miles, comme en France, par lieues, le mile contient 5280. pieds de longueur; Miglio; Milla.

Milfoile; Mille-fueille, millefucill; Milfoglia; Milloja.

Knights Milfoile; Herbe miliaire à mille-fueilles millefeuille jaune, millefeuille petite; Sorte d'herba; Genero de yerva.

Militarie; Militaire, martial; Militare; Militar, guerresco.

Militarie discipline; Milice, discipline militaire; Milicia, disciplina militar.

Milk; Lait; Latte; Leche.

To Milk; Traire le lait, tirer le lait; Trarre latte; Sacar leche, ordinar.

To Milk a cow; Houbiller une vache, traire une vache; Mongere le vacche; Ordinar.

Butter-milk; Lait de beurre, ba'curre, lait esbeurre; Latte butirata, burrata; Leche manecada.

Sowr-milk; Lait aigre; Latte acetosa; Leche agria, azeda.

Almond milk; Lait des amandes; Latte d'amendole; Leche de almendras.

Crudded milk; Lait caillé; Latte cagliata, congelata; Leche quajada, quaxada.

The Milk a Cow yeelds at a time; Moutson; La quantita che la vaccha da in un mongimento; La cantidad que da la vaca in un ordeno.

A Milkhouse; La Laiterie; Lattaria; Casa de leche, la lechera.

A Milk-maid; Laitiere; Lattaria; Mofa lechera.

A Milk pail, or milking pail; Paële à lait, trait, trayet; Il vaso della latte; El vaso por la leche.

Milk meats; Laitages; Lattaggi; Lechejes, manieres de leche.

Virginal Milk, made of the froth of gold steeped in vinegar, &c. Lait virginal; Latte virginal; Leche virginal.

Milk-weed, or wolfs milk; Herbe à lait; Herba a latte; Yerva a leche.

Sea Milk-wort; Herbe au lait; Herba a latte; Yerva a leche.

Milk-reed; L'herbe laitiere; Herba lattaria; Yerva lechera.

Milkie, full of milk; Laitier, laitieux; Lattoso; Lechofo.

The Milkie way; Le chemin de S. Jaques, galaxie; La Galaxia; Camino de Sant Jago.

A Mill, or milln; Moulin, molin; Molino; Molino.

A Little Mill; Moulinet, molinet; Molinetto; Molinico.

A wind-mill; Moulin à vent; Molino da vento; Molino de viento.

A Mill-damm; Escuse; Chiufa, sostegno, palatura d'acqua; Escusa, represa de agua.

A water-Mill; Moulin à eau; Molino d'acqua; Molino de agua.

A Mill-hoop, or mill-case; Archure; Il arco del molino; Arco de molino.

A hand-Mill; Moulin à main, ou à bras; Molino da mano, o braccio; Molino de braço.

The Mill-rind of a mill-stone; Anille; Anello; Anillo.

A Horse mill; Moulin à chevaux; Molino da cavallo; Molino de cavallo.

An Iron Mill; Martinet; Molino da ferro; Molino berbero.

An Oil-Mill; Tordoir à faire l'huile; Torcolo da fare l'oglio, Alfogé.

To work, or thicken in a Mill; Moliner; Molinare; Molinar.

A Fulling Mill; Moulin au foulon; Molino che purga i panni; Batan que adoba paños.

Of, or belonging to a Mill, or Miller; Meunier; Molinero; Molinero.

Mill-dust; Farine folle, farine volante; Farina volante; Farina volante.

The upper Mill-stone; Surmoule; La pierre soprana; Sobre molde.

A Mill hopper; Quaneuse, petit oiseau; Sorte de uccello; Genero de paxarillo.

A Miller; Meunier, mullner, munier, molinier; Molinero, mugnaio; Molinero.

A Millers wife; *Menshiere*; *Molinera*,
mugnaia; *Molinera*.

A Millers thumb, a fish; *Cabot*, teste d'
asne, musnier; *Testa d'asino*; *Cabeça*
de asno, pece.

A Millaray; *Milray*, piece d'or, valant
environ 14 shetlins; Sorte de moneta;
Genero de moneda de oro del valor de 28
reales.

Miller, or mill; *Miller*, mil; *Miglio*;
Mijo.

Black, or turkie Miller; *Millet noir*, mil-
let de Turquie; *meillauque*; *Miglio*
Turquesco; *Mijo Turquesco*.

Milled fed, or mill-eating; *Milacé*; *Mig-
liato*; *Mijado*.

A Millet ground, or ground sowed with
Millet; *Milleraie*; *Terra migliata*;
Tierra mijada, sembrada de mijo.

The straw, or stubble of Millet; *Mille-
rine*; *Strame de miglio*; *Paja de mi-
jo*.

A Million; *Million*, mille fois mille; *Mil-
lions*; *Million*.

A Mill-stone; *Moule*, meulette, moëlle;
La macina del molino; *Muela*, moli-
nera, piedra a moler.

A Million, or melon; *Melon*; *Melone*,
popone; *Melon*, pepon.

The Milt; *La ravelle*, *la rate*; *La milza*;
Bazo.

Milt-wort; *Scolopendrie*, *uraye*; *Scolopen-
dria*; *Scolopendria*.

The Milt, or soft row of fishes; *Laitte*;
Laitte de peisce; *Leche de pescados*.

Mimical, or apish; *Mimique*; *Mimico*;
Mimico.

To Mince; *Hacher*, mincer, couper menu,
mijer; *Tritare*, trinciare minuto;
Picar, rajar, cortar menudo.

To Mince it; *Faire la sadinette*, faire de
guedon guedan; faire la sucrée, aller à
pas menu, aller l'un pied sur l'autre, al-
ler du pied comme un chat maigre; *Fare*
la fantastica, la delicata; *Hazer la melin-
dosa*.

One that minceth it; *Mineux*; *Chi fa*
atti delicati; *El que haze gestos meni-
zats*.

Mincé; *Mincé*; *Allogtiliato*, tagliato
minuto; *Cortado menudo*, adelgazado.

Mincéd meat; *Hachis*; *Un guazzetto di*
carne trita; *Picadillo*, *peptoria*.

Mincéd meat of veal, capon, and chicken,
or partridge stewed with spice; *Capiro-
tade*, *cabrotade*; *Guazzetti di vitello*,
capone, *pollastro*, d' de pernice; *Pica-
dillos de bezerro*, *capon*, *pollo*, d' de per-
dix.

A Mincing; *Hachement*; *Trinciamento*,
tritamento; *Picamiento*.

The Mind, or spiritual part; *L' esprit*;
La mente, lo spirito; *El espíritu*, el
animo.

Belonging to the Mind; *Mental*; *Mentale*,
spirital; *Mental*, *espiritual*.

To bear, or keep in mind; *Tenir*, où re-
tenir en memoire, se souvenir, garder en
son esprit; *Ricordarsi bene*; *Acuer-
darse*.

To call to mind; *Se remembrer*, rememo-
rer; *Ramemorare*; *Remembrar*, re-
memorar.

To put in minde; *Souvenir*, mettre en
memoire, suggerer, ramemorare; *Ram-*

memorare, *souvenir*, meter en memo-
ria; *Botar a la memoria*.

A putting in Mind of; *Suggestion*; *Ram-*
memoramento; *Rememoracion*.

To Mind a thing; *Estre attentif* & enten-
tif à quelque chose; *Essere attento*;
Ser attento.

To put out of Mind; *Oublier*; *Obliare*,
scordare; *Olvidar*.

Out of Mind; *Oublié*, hors de memoire;
Scordato, *obliato*; *Olvidado*.

Of one Mind; *Unanime*, d' un mesme
vouloir; *Unanimo*; *Unanimo*.

High-minded; *Hautain*, *hautsaire*, *haut-
tain*, *orgueilleux*, superbe; *Altiero*, *orgog-
lioso*, arrogant; *Orgulloso*, sober-
bio.

Ill Minded; *Mal entbalenté*, *malin*, *ma-
levole*; *Malevolo*, *malvaggio*; *Mal-
queriente*, *malicioso*, *malino*.

Mindfull; *Memoratif*, * *recors*; *Ricorde-
vole*; *Memorable*, *cuydoso*.

To be Mindfull of; *Estre memoratif*, se
souvenir bien, avoir toujours en me-
moire, *resouvenir*; *Ricordarsi bene*;
Acordarse bien.

Mindfullness; *Memoire*, remembrance;
Cura, pensiero, memoria; *Cuydado*,
memoria.

Mine; *Mon*, *ma*, *mes*, *mien*, *mienne*, à
moy, possessif, mis devant les mots qui
commencent par voyelle; *Comme My* de-
vant ceux qui commencent par conso-
nance; *Aussi*, absolument; *Comme*,
whose book is this? à qui est ce livre?

c'est à moy, où le mien; *Mio*, *mia*, *mici*,
di me; *Mio*, *mia*, *mis*, *mio*; come, di
chi è questo libro? Di me, d' il mio; co-
mo cuyo es este libro? *El mio*, d' de mi.

A Mine; *Fodine*, *miniére*, *mineure*; *Mi-
niera*; *Mineral*, *minero*, *mina*.

Full of Mines; *Mineux*; *Mineroso*; *Mi-
neroso*, lleno de mineras.

To Mine, or under-mine; *Miner*, *Mina-
re*, cavare; *Minar*, *socavar*.

Mined; *Mine*; *Minato*, cavato, soterra-
to; *Socavado*, *minado*.

A Miner, mine-man, or mine-digger;
Minatore, *mineur*; *Minatore*, *cavatore*;
Socavador, *minador*.

A Mineral; *Mineral*; *Minerale*; *Mine-
ral*.

Miniver; une sorte de fourrure blanche,
meau-ver, où *verc*; *Sorte de sodro*;
Genero de asorro.

To Mingle; *Mesler*, *mixonner*, *meslan-
ger*, *melaginer*, *meslinger*, *mixonner*, re-
touiller; *Mescolare*; *Mesclar*.

Confusedly to Mingle many things toge-
ther; *Brouiller ensemble*; *Scompigliar-
re*, *sgombinare*, *confundere*; *Barajar*,
barbular, *mexclar*.

A confused Mingle-mangle; *Barbouillage*,
barbouillement, *peste-meste*, *hochepot*;
Scompiglio, *mescolamento*, *confuso*;
Mexclanza confusa, *barbullamiento*.

Mingled; *Meslé*, *meslangé*, *mixonné*,
meslingé, *mixonne*, *peste-meslé*; *Mesco-
lato*; *Mexclado*.

A Mingler; *Meslangeur*; *Mescolatore*;
Mexclador.

A Mingling; *Meslange*, *mestee*, *m'steure*,
meslinge, *mixonnement*; *Mescolamen-
to*; *Mexclamiento*.

A Minion; *Mignon*, *mignonne*, *bedaud*,
belaud, *mignonnette*; *Mignone*, favo-

rito; *Menino*, *privado*.

A young Minion; *Mignonnet*; *Migno-
netto*; *Meninico*.

Minionly, or minion-like; *Mignonnement*,
missement; *Mignonamente*, delicata-
mente; *M'indrosamente*.

To Minish, or diminish; *Diminuer*, minu-
er, *menuiser*, *descheoir*; *Sminuire*;
Menguar, *amenorar*.

Minished; *Minué*, *diminué*, *minuté*, *des-
chéu*; *Sminuito*; *Desminuido*.

A Minishing; *Diminution*, *menuisement*;
Sminuimento; *Menguamiento*.

A Minister of State; *Ministre d'estat*; *Mini-
stro di stato*; *Ministro de estado*, *mi-
nistro politico*.

A Minister of a Church; *Ministre*, *pasteur*
d'Eglise, *predicateur de l'evangile*;
Ministro, *pastore d'una Chiesa*; *Mini-
stro*, *pastor de una yglesia*.

A little Minister; *Ministreau*, *Ministret-
to*; *Ministrillo*.

To Minister, or administer; *Ministrer*, *sug-
gerer*; *Ministrare*; *Ministrar*.

Ministred, or administered; *Ministré*, *Mi-
nistrato*; *Ministrado*.

A Ministress; *Ministresse*; *Ministra*; *Mi-
nistra hembra*.

The Ministrie, or ministry of the holy
Church; *Ministère*; *Sacerdotio*; *Sa-
cerdocio*.

The Minor proposition of a syllogism; *La*
Miner; *La propositione Minore*; *La*
proposicion minor.

A Minorite Friar; *Frere mineur*; *Frate*
minore; *Fraysle menor*.

Minoritie, or under age; *Minorité*, *ba-
sage*; *Minorita*; *Menoridad*.

A child in Minoritie; *Miner*, *pupille*; *Mi-
nore*, *pupillo*; *Menor*, *pupilo*.

A Minister, or Cathedral Church; *L'eg-
lise Cathedrale*; *La chiesa Catedral*;
La yglesia Catedral.

A Minstrell; *Meneftrier*, *menestrand'er*,
menone; *Sonatore di flauto*; *Mestral*,
sonador de flauta, d' otro instrumento mu-
sical.

A Company of Minstrels; *Meneftrean-
rie*; *Conforte de Sonatori*; *Conforte de*
Meneftreles.

Mint, the herb; *Mente*, (herbe) *menthe*;
Menta; *Menta*, *yerva buena*.

Coloured Mint, or red garden Mint;
Mente crespue; *Menta rubia*; *Menta*
colorada.

Fish Mint, or water mint; *Mente aqua-
tique*; *Menta aquatica*; *Menta aqua-
diza*.

Horse Mint, or wild mints; *Mente che-
valine*, *mente sauvage*; *Menta caval-
lina*, *salvatica*; *Menta selvaje*.

Spear-Mint, balm-mint, garden-mint,
mackerell mint, &c. *Mente aigue*, *men-
te Romaine*, *meate de nostre Dame*,
mente grecque; *Menta acuta*, *menta de*
madonna; *Menta de nuestra Señora*.

Mountain mint; *Mentabstre*, *mentastre*;
Mentastria; *Menta montañera*.

The Mint where money is coin'd; *Mon-
noyerie*, il luogo douc si stampa moneta;
El lugar adone se cuna moneda.

A Minime in musick; *Minime blanche*;
Minimo; *Un minimo en musica*.

A Minute; *Minute*, *moment*; *Momento*;
Momento.

A Mirabolan Plumm; *Myrobolan*, *mira-
bolan*.

M

bolan, mirabolan; Mirabolani, frutta di palma; *Mirabolanes*.
 A Miracle; *Miracle*, merveille; Miracolo; *Milagro*.
 A doer of Miracles; *Miracleur*; Fattore di miracoli; *Hechor de milagros*.
 Miraculous; *Miraculux*, merveilleux; Miracolofo; *Milagrofo*.
 Miraculously; *Miraculeusement*, merveilleusement, à merveilles; Miracolosamente; *Milagrosamente*.
 Mire, or dirt; *Bourbe*, fange, crotte; Fango, loto, pantano; *Lodo*, lama, fango, cirno, lamedal, atascadero.
 A Quag-mire; *Bourbier*, tarte bourbonnoise; Pantano; *Atolladero*.
 Miric; *Fangeux*, vilain, limonneux; Fangofo, lotoso, pantanofo; *Lodoso*, cenajo, ceganofo, atascado.
 A Mirrour, or looking glass; *Miroir*, miroir; Specchio; *Especjo*.
 Mirtle; *Myrthe*; Mirto; *Ararajan*, myrto.
 Mirth; *Joyuseté*, liesse, resjouissance, galardise; *Allegrezza*, gagliardezza; *Regozijo*, alegria.
 Misadventure; *Desadventure*, malaventure, malencontre, mesadventure, mesadventure, infortune; *Sventura*, disgratia; *Desventura*, infortunio, desgracia.
 Misadvice; *Mesavis*; Aviso cattivo; *Aviso malo*, ruyn.
 To Misadvise; *Mesconseiller*; Malavizare, sconsigliare; *Mal avisar*.
 It Misbecometh; *Il mesfied*, il sed mal, il est malsant; E sconvenevole, mal venente; *No est bien*, es cosa indecente.
 A Misbecomming; *Mesfiance*, mesavenance; Sconvenevolezza, indecenza; *Desdon*, indecencia.
 Misbecomming; *Mesfiant*, malvenent; Indecente; *Malveniente*.
 To Misbehave himself in his office; *Malverser en son office*, se deporter mal; Comportarsi mal nel suo carico; *Cumplir mal con su obligacion*.
 Misbehaviour; *Malversation*; Mal comportamento; *Mal versacion*.
 Misbelief; *Mescreance*; Incredulita; *Incredulidad*.
 Misbelieving; *Mescreant*; Incredulita; *Incredulidad*.
 To Miscall; *Impropere*; Oltraggiare; *ultrajar*, denostar.
 To Miscarry, or fail; *Faillir*, perir; Fallire; *Fallir*, saltar.
 Miscarried; *Peri*, falli; Fallito, mancato; *Fallido*, saltado.
 A Mischance; *Malaventure*, mesadventure, malencontre, mesadventure, malheur, meschance, accident; *Disgratia*, infortunio, sventura; *Desgracia*, desventura, desdicha.
 A Mischief, or mischief; *Meschef*, mal, malefice, mauvais tour, meschance; Malvaggia, maleficio, mala opera; *Mala obra*, ruynad, maleficio.
 Delighting in Mischief; *Maling*; Maligno; *Malino*, malicioso.
 To Mischieve, or hurt; *Malhenrer*, offendre; *Nuocere*, offendere, dannare; *Dannar*, offender.
 Mischieves; *Maultz*, (plurier de Mischief) Mali, malfatti; *Malbechos*, malos, danos.

M

Mischievous; *Malfaisant*, malicieux, mauvais, meschant, nuisant, nuisible, nuisif, pernicieux; Malvaggio, malvaggiolo, pernicioso; *Ruyn*, malicioso, malbechor, pernicioso.
 A Mischievous charm, or witcherie; *Malefice*; Maleficio; *Maleficio*, ensalmaniento.
 Mischievously; *Melement*, malicieusement, malignement, meschamment, mauvaisement, pernicieusement; Malvaggiamente, perniciosamente; *Ruynmente*, perniciosamente.
 Mischievousness; *Malice*, mauvastie; Malicia, malvaggia; *Malicia*, ruynad.
 To Misconstrue; *Mesconstruire*, destordre, malinterpretar; Sconstruggere; *Contruyr mal*.
 Misconstrued; *Mal-interprete*; Sconstrutto; *Contruydo mal*.
 To Miscoinsel; *Mesconseiller*; Sconsigliare, malavizare; *Mal avisar*.
 To Miscoount; *Mescomer*; Contar male, errare nel conto; *Contar mal*, errar.
 Miscoounted; *Mescomé*; Mal contato; *Mal conado*.
 Miscreance, or unbelief; *Mescreance*; Incredulita, infidelita; *Infidelidad*, incredulidad.
 A Miscreant; *Mescreant*, mesoyant, infidele, maran; *Infidele*; *Infidél*.
 To play the Miscreant; *Mescreant*, Farfi incredulo; *Hazerse infidél*, incredulo.
 A Misdeed; *Mesfait*, malefice, malfait, mesfait, forfait, forfaiture; Misfatto, maleficio; *Mala obra*, maleficio, ruynad, vellaqueria, malbecho.
 Misdeemeanour; *Malversation*; Offesa; *Ofensa*, malbecho, indecencia.
 To Misdoe; *Mesfaire*, mesfaire, malfaire, forfaiture; Misfare, malfare; *Hazer mal*.
 A Misdoer; *Malfaisseur*; Malfattore; *Malbechor*.
 A Misdoing; *Forfait*, mesfait; Misfatto; *Malbecho*.
 Misdone; *Mesfait*, forfait, mesfait; Misfatto; *Malbecho*.
 To Misdooubt; *Douter*, soupçonner; Dubitare, sospettare; *Dudar*, sospesar, barruntar.
 Misdooubted; *Douté*, soupçonné; Dubitato, sospettato; *Sospesado*, dudado, barruntado.
 A greedie Miser; *Avar*, miserable, avaritieux, malheureux, taquin, eaqueuille, caqueduc; Scarfo, pelato, misero; *Tacaño*, escasso, pelon, codicioso.
 Miserable; *Miserable*, calamiteux, malheureux, baieux, malotru, marmiteux, fardide, recuist; Miserabile, calamitoso, sventuroso; *Desventuroso*, miserable, mesello.
 Miserableness, or coverousness; *Avarice*, chichete; Scarfita, strettezza, tenacita; *Escasseza*, escasseza, codicia.
 Miserably; *Miserablement*, calamiteusement, malheureusement, sordidement; Miserabilmente, lamentosamente; *Miserablement*, desdichosamente.
 The disease Miserere mei, by avoiding of the excrements at the mouth; *Repli*, Miserere mei, quand le patient vend ses excremens par la bouche; La malatia

M

miserere mei; *La enfermedad miserere mei*.
 Miseric; *Misere*, calamité, malheur, mesaise; Miseria, calamita, mendicita; *Miseria*, calamidad, affliction.
 To inflict miseries; *Affliger*; Infligere miserie; *Infligir miseries*.
 To Misestem; *Mes-estimer*; Mal stimare; *Estimar mal*, despreciar.
 Misfortune; *Infortune*, desconvenue, desadventure, malaventure, malencontre, malheur, mesadventure, mesadventure, accident, inconvenient; *Sventura*, scontratura, infortunio, disgratia, cattivo accidente; *Desgracia*, desventura, desdicha, desastre.
 To misgive, or give amiss; *Mesdonner*; Mal donare; *Dar a tuerio*.
 To Misgovern; *Mesgouverner*; Mal governare; *Gouverner mal*.
 Misgoverned; *Mesgouverné*; Mal governato; *Mal gouvernado*.
 A Misgovernment; *Mauvais gouvernement*; Mal governo; *Mal governo*, tyrannia.
 A Mithap; *Malaventure*, malencontre, malheur, mesadventure, mesadventure, accident, infortune; *Sventura*, disgratia, disgratia; *Desgracia*, desastre, desdicha, desventura, ruyn acontecimiento.
 To Mithappen; *Mesadvenir à*, mescheoir à, mesvenir; *Avenir* male; *Mal avenir*, desavenir.
 To misinterpret; *Mal interpreter*, interpreter en mauvaise part, prendre en mauvaise part; *Mal esporre*; *Mal interpreter*, mal exponer.
 Misinterpreted; *Mal interpreté*, pris, ou, interpreté, en mauvaise part; *Mal espolto*; *Mal interpretado*.
 To Mislead; *Seduire*, desbaucher, desvoyer; *Sviare*, sedurre; *Desviar*, seduxir, corromper, echar a perder.
 Misled; *Seduit*, devoyé, desbauché; *Sbocato*, sviato, sedotto; *Desviado*, seduzido, desbocado, corrompido.
 A Misleader; *Seducteur*, debaucheur; *Sviatore*, seduttore; *Desviador*, seduzidor.
 A Misleading; *Seduction*, desvoyement, debauchement; *Sviamento*, corrompimento, sbocamento; *Desbocamiento*, desviamento.
 To misle, or rain little; *Gresiller*; Piovere poco; *lluevar poco*.
 Misled by thin rain; *Gresille*; Piova minuta; *lluvia menuda*.
 To Mislike; *Desgouter*, desapprover; *Sgustare*; *Desgustare*.
 A Mislike; *Desgoutement*; *Sgustamento*; *Desgustamiento*.
 To Misname; *Impropere*, mal nommer; sfrontare, oltraggiare; *Afrontar*, ultrajar, denostar.
 To Mispent; *Dependre*, gaspiller, mal employer; *Spendere male*, consumare; *Gastar mal*, consumar.
 A Mispender; *Qui depend mal*, abuseur, gaspilleur; *Spendacchione*; *Gastador*, prodigo, profuso.
 A Mispending; *Abus*, abusément; Prodigalita, spendimento, superfluo; *Gasto superfluo*.
 Mispent; *Abusé*, mal dependu, (participe); *Speso superflumemente*; *Gastado mal*.
 A Misprision; *Mesprison*; Cola mal intesa

M

tesa, errare; Cosa mal entendida, yerro.
 Misproportioned; Mal proportionné; Mal proportionato; Mal aliñado.
 To Misreckon; Mesconter, forconter; Contare male, errare nel conto; Engañarse en la cuenta, errar.
 Misreckoned; Mesconté, forconté; Mal contado; Malcontado.
 A Misreckoning; Mescompte, mesconte, forcome; Conto mal fatto; Cuenta mal hecha.
 A Mistal, or masse-book; Messel, missel; Mistale; Messal.
 To Mistle; Faillir, errer, fourvoyer; Ingannarse, mancare; Hazer falsa, engañarse, errar.
 A Mistle, or missing; Faulte, faillite, erreur; Fallo; Falta.
 A Mistle in footing; Un faux pas; Passo falso; Passo falso.
 Misted; Failli, erré, fourvoyé; Sviato, sbocato, corrotto; Desviado, desbocado, corrompido.
 Missing, or being away; Mancant; Mancando; Faltando.
 Mistetoe, mussel, or misseldine; Bese, vife, guy; Vilechio di rouere; Lica, cola, muerdaga de roble.
 To Mis-shape; Desfigurer, desfigurer; Sfigurare, scolorare, difformare; Desfigurar.
 Mis-shapen; Maudolé, desfiguré, monstrueux; Sfigurato, mal proportionato; Mal aliñado.
 Mis-shapenly; Monstruement; Mostrosamente; Monstruosamente.
 A Mis-shaping; Desfigurement; Difformamento, shiguramento; Desfiguramento, desformamiento.
 A Mist; Brouillar, brouillar, brouée, frimas, frimats, neble; Nebbia; Niebla, borron.
 To cast a Mist over; Obscurcir; Scurare, nebbiare, sgombrare; Anublar, anublar.
 A hot blasting Mist; Bruinz, balot; Brinamento; Anublamiento.
 Mistie; Nebuleux, obscur; Nebbiofo, nuvoloso; Nieblofo.
 To Mistake; S'abuser, mesprendre, mescoigner, Abularsi, ingannarsi; Engañarse, errar.
 To Mistake one thing for another; Prendre Marc pour Marthe, prendre Martin pour Regnard; Ingannarsi; Engañarse, tomar Pedro por Pablo.
 Mistaken; Abusé; Ingannato; Engañado.
 A Mistaking; Abusion, mesprison; Inganno; Engaño, yerro.
 A Mistaking in accompt; Mescompte, mesconte; Errore nel conto; Terro en la cuenta.
 A Misterie, and mistical; Mystereux, mystique, obscur; Mysterio, mistico, misterioso; Mysterio, mistical, misterioso.
 A Misterie, or trade; Mestier; Mestiere, arte; Ufficio, vacacion.
 A Mistresse, or Sweet-heart; Maistresse, amoureuse; Amorosa; La Querida, enamorada, amorosa.
 A Mistresse of the house; Maistresse; Maestra; Ama, señora, dueña.
 To Mistrust; Mesconter, desfier, desfierse

M

mesfier de; Sfidarsi, scondarsi; Desfiarse, desconfiarse.
 A Mistrust, or mistrusting; Ombrage, mesfiance, jalousie; Sfidanza, scondanza; Desconfianza, rezelo, duda, barrunta, sospecho.
 Mistrusted; Mescreu, soupçonné; Sfidato, scondato, sospettato; Desconfiado, barruntado, sospechado.
 Mistrustfull; Mescreant, jaloux, soupçonneux; Sospetoso, sconditante; Sospetoso, barruntoso.
 Mistrustage; Mauvais traitement, tort, injure; Mal trattamento; Mal tratamiento.
 To Mistrust; Abuser, mesoffrir, outrager, traicter mal; Mal-trattare, oltraggiare; Mal tratar.
 Mistrusted; Abusé, malmené, maumené, mal traicte; Mal trattato, oltraggiato; Mal tratado, ultrajado.
 A Mistrusting; Abusement, mauvais traitement; Mal trattamento; Mal tratamiento.
 A Mite, or weevil; Calendry, mourrin, carcaillon; Calendra, signola; Calendria, gorgojo.
 A Mite, a kind of small worm; Mite, mison, Verme picciolino, vermicellino; Gusano.
 Mite, the smallest of weights, or of coin; Minure, aussi, une petite piece de monnoye non usée; Minura; Minuda.
 A Miter; Miure, mitre; Mitra; Mitra.
 To hood, or crown with a Miter; Mitrer; Mitrare; Mitrar.
 Mitred, hooded, or crowned with a mitre; Mitré; Mitrado; Mitrado.
 A hooding with a Miter; Mitrement; Mitramento; Mitramiento.
 Mitring, hooding with a mitre; Mitrant; Mitrando; Mitrando.
 Mithologie, or moralizing of fables; Mithologie, mythologie; Mythologia; Mytologia.
 Mithologically; Mithologiquement; Mitrologicamente, emblematicamente; Emblematicamente, parabolosamente.
 Mithridate; Metbridat, mitbridat; Mitridato; Mitridato, mitbridamento.
 To Mitigate; Mitiguer, accoiser, addoucir, felder, calmer, appaiser; Mitigare, addolcire, moderare, incalmare; Mitigar, amansar, encalmar, apaxiguar.
 Mitigated; Mitigué, addouci; Addolcito, mitigato, pacificato, incalmado; Apaxiguado, amansado, mitigado.
 A Mitigation; Mitigation; Mitigamento; Mitigacion.
 Mitigating; Sedatif; Mitigando, moderando; Amansando, mitigando.
 Mittrains, or mittens; Mitaines, moufle; Guanti invernali; Regalillos contra el frio.
 To Mix, or blend; Mester, missionner, meslanger, meslinger, mixtionner; Mescolare; Mezclar.
 Mixed; Mislé, missionné, malaxé, meslingé, meslangé; Mescolato; Mezclado.
 A Mixen or dunghil; Fumier; Letame; Muladar, estiércol.
 A Mixer; Mslangeur; Mescolatore; Mesclador.
 A Mixing; Missionnement; Mescolamento; Mezclamiento.

M

A Mixture; Mistion, meslangé, mslée, mesleure, mslinge, mixtion; Melcolo; Mezcla.
 The Mizzen sail, of a ship; Mejane, morisque, artemon, basenne, terzerol, oreille de lievre; Vela mezzana; Vela mediana.
 Moan; Lamentation, complainte; Lamento, gravame, cordoglio; Quexa, dolor.
 A Moat; Freluche, festu; Festuca, atomo; Paja, palilla, atomo.
 A Moat in the Sun; Atome, tiles; Atomi; Atomos solares.
 A Moath; Tigne, artiron, artre, phalene; Tigna, calandra; Calandria, polilla.
 A Moath, or beetle that flies by night; Cassard; Tafano; Moscon nochevo.
 Moath-eaten; Kongé de tignes; Tignato; Apollado.
 Mobilitie; Mobilité; Mobilita; Mobilidad.
 Mobby, a drink made in the Barbadoes of potatos; Mobbe, un breuvage fait des Anglois en l' Isle de Barbados; Mobba, bevanda fatta de potate; Mabba, un beverage hecho de potados.
 Silk Moccado; Moncayart; Tela di seta; Tela de seda.
 To Mock at; Se mocquer, se moquer, railler, se gaudir, truffer, briffer, goffer, gausser, gaber, berner, berner, moucher, se rigoler de; Burlarise, schernirle, beffarse, beffeggiarse; Apodarse, burlarse, mofarse.
 A Mock; Mocquerie, gosse, nasarde, nazarde; Burla, beffa; Mofa, burla, chiste.
 To Mock by nodding, or lifting up the chin; Faire la nique; Burlar alzan-do il mentone; Burlar alcando la barba.
 Mocks; Gaberies, moquettes; Burle, baie, beffe; Apodos, chistes, donayres.
 Full of Mocks; Gaboux, faciesieux, mocqueur; Burlatore, beffatore; Donoso, burton.
 Mocked; Berné, beffé, mocqué, gossé, gausfé, gaudi, mauché; Beffato, beffeggiato, burlato; Con tanto de nariz, burlado, apodado.
 A Mockery; Drole, motqueur, gaudisseur, gosseur, gobeur, railleur, bourdeur, tabureau, rigoleur; Burlatore, schernitore; Burlon, donoso.
 A little, or young Mock; Mocquereau; Burletto; Burlonico.
 A Mockerie; Abusement, sornette, mocquerie; Burlaria, cosa burlesca, beffaria; Burlaria, dislate, apodamiento.
 Mockeries; Befferies, gosses, gaberies, gabes; Befferie, burle; farandajas, donayres, chistes, apodos, dislates.
 A Mocking; Railleie, mocquerie, gossie, mouchement, rigolage, rigolement, rigolerie; Burlamento, beffeggiamento; Apodamiento, burlamiento.
 Mocking; Railant, railardant; Beffando, burlando; Apodando, burlando.
 A Modell; Modelle, module; Modello, forma, eslempio; Dechado, modelo, horma.
 To Modell; Modeller; Modellare, formare; Tragar, modelar.
 Moderat; Modéré, mediocre, temperé; Moderato; Moderado, modofo.

To Moderate; *Moderer, modicere, modifier, mitiger, mesurer, attempier, se refroidir, refrenir, reigler, reprimer; Moderare, raffrenare; Amanfar, moderar, rasfrenar.*

Moderated; *Moderé, modifié, mesuré, mitigué, attempé, refrené, reiglé; Moderato, pacificato, regolato; Moderado, reglado.*

Moderately; *Moderément, modicrement, refervement, moyennement, attimpement, reiglement; Moderatamente, regolarmente, continement; Moderadamente, reglarmente, templadamente.*

A Moderation; *Moderation, modicrité, modification, mesure, modestie, moyen, attimpance, attimpement, restriction; Moderatione, modicrità, modestia; Templança, moderacion, reglamento.*

A Moderator; *Moderateur, reigleur, reprimier, moyennier, recteur; Moderatore, regolatore; Moderador, reglador, amansador, medianero.*

A Moderatrix; *Moderatrice; Moderatrice; Medianera, regladera.*

Moderateness; *Modicité; Moderamento; Moderamiento.*

Modern, or new; *Moderne, recent; Moderno, neoterico, recente; Moderno, neoterico, recente.*

Modest; *Modeste, honteux, vereconde; Modesto, vergognoso, verecondo; Modesto, vergoso.*

A Modest woman; *Matrone, femme modeste; Matrona, donna modesta, virtuosa; Hembra virtuosa, modesta.*

Modestie; *Modestie, modestie, attimpance, attimpement; Modestia, ingenuita; Modestia, mansedumbre.*

Modestly; *Modestement, attimpement, Modestamente, virtuosamente; Modestamente, gentilmente.*

Modicrie; *Modicité; Modicita; Modicidad.*

Modifiable, or qualifiable; *Modifiable; Modificabile; Modificable.*

To Modify; *Modifier; Modificare; Modificar.*

Modified; *Modifié; Modificate; Modificado, calificado.*

A Modification; *Modification, restriction, restraints; Modificatione; Modificacion.*

Modulation, or harmonie; *Modulation; Conento, harmonia, melodia; Harmonia, modulamiento, melodia.*

A Modwall, or wood pecker; *Guespier; Vispaio; Abejurivo.*

Moes or mumps; *Gestes, mine de stage; Atti di un scimio; Ximias, gestos de mono.*

A Moil, or mule; *Mulet, mule; Mulo; Mulo, azémila.*

To Moil or toil; *Ahenner, fatiguer; Travagliare, lavorare, affaticare; Fatigar, trabajar, labrar.*

To Moil in the dirt, or mire; *Ensanger; Infangare; Trabajar en el lodo.*

Moiled, or toiled; *Fatigué, harassé; Travagliato, affaticato; Trabajado, fatigado.*

Moiled in the mire; *Ensangé; Infangato; Enlodado.*

Moist, or humid; *Moite, humide, madant, succulent, succolent; Acquoso, humido, liquido, succolento; Humedo, liquido, humedizo.*

To Moisten; *Amoitr, humectier, madefier, ramoir, humetter, mouiller, tremper, attemper; Irrigare, adacquare, bagnare; Mojar, regar.*

Moistened; *Humecté, mouillé, trempé, amoitir, attempé; Irrigato, adacquato, bagnato; Mojado, regado.*

A Moistener; *Trempeur; Bagnatore; Mojador, regador.*

A Moistening; *Humectation, mouillement, mouillure, trempement, attimpement; Bagnamento; Regamiento, mojamiento.*

Moistness, or moisture; *Moiteur, humidité, kumcur, mouilleure, suc, Humidita; Humedad.*

Without Moisture; *Sec; Sicco; Seco, arido, sin humedad.*

The Moitie, or one half; *Moitié; La metà; La mitad.*

A Mole, or mole-warp; *Tauppe, taupe; Talpa; Topo.*

A Mole catcher; *Fouilleur de taupes; Talpatero; Topodero.*

A Mole-hill; *Taupiniere, taupiniere, fosse; Talpinera; Montilla de topo.*

Old Mole-hills overgrown with grass; *Turaulx, tureaux; Talpinere coperte d'herba; Montillas cubiertas de yerba.*

A Mole in the face, or other part; *Tache, marque naturelle au visage, ou, autre part, neve, peras; Macchieta nel viso; Manchuela en la cara.*

To Molest, or trouble; *Molester, ennuyer, vexer, harasser, harier, bogueir, infester, tabuter, taber, tanner, talemoufer, viedazer; Molestare, tomentare, impacciare, infestare; Molestar, enfadar, infestar.*

Molestation, or trouble; *Molestie, mesaise, tabut; Molestia, molestacion, impedimento, impaccio, fastidio; Enfadado, molestia, impedimento.*

Molested; *Molesté, harassé, haré, bogueir, tané; Molestato, impedido, impacciato, fastidito; Molestado, impedido, enfadado.*

A Molester; *Molesteur; Molestatore, impacciator; Enfadador, impedidor, molestador.*

A Molesting; *Molestie, bogueirment; Molestamiento, enfadamiento.*

A Mollification; *Mollification; Mollificatione, intenerimento; Mollification, enternecimiento.*

To Mollify; *Mollifier, amollir, emmollir, mollir, attendrir; Mollificare, intenerire; Ablandar, enternecer.*

Mollified; *Amolli, attindri; Mollificato, intenerido; Amansado, enternecido.*

Fit, or apt to be Mollified; *Amollissable; Mollificabile; Amansable.*

A Mollifier; *Mollifieur; Mollificatore; Amansador.*

A Mollifying; *Amollissement, mollification, attendrissement; Mollificamento; Amansamiento.*

Mollifying; *Remollitif; Mollificando; Amansando.*

A Mollifying plaister; *Malagne; Emplastro mollificante; Emplastro di paracello.*

Molossus, or the dregs of coarsest Sugar; *Malece; Feccie del zucchero; Heces,*

bondrillos del azúcar.

Molten; *Fondu, participe du verbe to Melt; Fuso, liquefatto; Fondido, derretido.*

A Molten Image; *Image de fonte; Imagine fusa; Imagen fundida.*

A Moment; *Moment; Momento, instante; Momento, instante, buelta de ojo.*

Of Moment, or consequence; *Momental, de consequence, considerable; Cosa di momento, d'importancia; Cosa de consecuencia, de peso, d'importancia.*

Momentarie; *Momentaine, momentane, momental, perissable; Momentario, corto, breve; Momentaneo, percedero.*

Monachall, or belonging to Fryars; *Monacal; Monachale; Monacal.*

Monachism, or Fryery; *Monaquat; Monacato; Monjeria.*

A Monarch; *Monarque, Roy, ou Prince absolu; Monarca; Monarquia.*

Monarchal, or belonging to a Monarchie, or Monarch; *Monarchique; Monarchico; Monarquia.*

A Monarchie; *Monarchie, le gouvernement d'un seul prince absolu, aussi, roy-aume, sceptre; Monarchia, Re solo; Monarquia que gobierna solo.*

A Monasterie; *Monastere, monsier; Monasterio, convento; Convento, clauistro, monasterio.*

Monastical; *Monastique, monacal, monastical; Monastico; Monastical.*

Monastically; *Monacalmente; Monasticamente; Monasticamente.*

Monday; *Lundi; Lunedì; Lunes.*

To Mone; *Regretter, deplorer, complaindre; Lamentare; Lamentar.*

To make Mone; *Lamentar, se plaindre, se lamenter; Lamentarsi; Lamentarse, quejarse.*

Mone, or Complaint; *Complainte, plainte; Gravame, pianto, piangimento, lamentamento; Quexa, lamentacion, dolencia.*

To Mone together; *Condoloir; Condolersi; Condolere.*

Moned; *Deplere, plainte; Lamentato, pianguto; Deporado, lamentado.*

Monetull; *Lamentable, plaintif; Pianto, lamentoso; Quexoso, ansioso.*

A Moning; *Lamentation; Lamentatione, pianto; Lamentacion, quexamiento, dolencia.*

A Moneth, or a Month; *Mois, lunaison, l'once de l'année; Mese; Mes.*

The term of six moneths; *Semestre; Semestre; Semestre termino.*

A twelve-moneth; *Un an; Anno; Año entero, lleno.*

Eight Moneths; *Octimestre; Ottimestre; Termino, espacio de ocho meses.*

Womens Moneths; *Menstrue, les mois de femmes; Menstruo, quando il marchese e in casa; Camisa, menstruo, mes demager.*

Monethly; *Chaque mois; Ogni mese; Cada mes, cada un mes.*

Money, or gelt; *Monnoye, argent, pecune; Danaro, moneta; Dinero.*

To make, or coin Money; *Monnoyer; Cuniar moneta; Cuniar moneda.*

Made into money; *Monnoyé; Cuniato, stampato, fatto moneta; Cunado, hecho moneda.*

The making of Money, or money making; *Monnoyage, monnoyement; Cuniamiento; Cuniamiento.*

Brass-money; *Monnoye noire; Moneta di bronzo; Bellon.*

Current money; *Argent de mise*; *Moneta corrente*; *Moneda corriente*.

A Money-bag; *Sacbet à argent*; *Sacco de danaro*; *Talega de dinero*.

A Money-box; *Cacbe-maille*, *espargne maille*; *Catlerina* por danaro; *Caxa* por guardar dinero.

A Money-maker; *Monnoyeur*, *monnoyer*; *Cuniatore*, *stampatore de moneta*; *Cunador de moneda*.

Ready money, or present money; *Argent comptant*, *argent tout prest*, *argent manuel*; *Danaro contaro*; *Dinero contado*.

To pay ready Money; *Payer argent comptant*, *bailler manuellement*; *Pagar* in danaro contaro; *Pagar en dinero contado*.

Want of Money; *Faute d'argent*, *mal S. François*; *Mancamento de danari*; *Falta de dinero*.

Money-less; *Sans argent*; *Senza danaro*; *sdanarato*; *sin dinero*.

A Money-man, or Monied-man; *Homme pecunieux*; *on argenteux*; *qui a force escus*; *Homme danarato*; *ricco*; *Homme adinerado*.

Full of Money; *Pecunieux*, *qui a de clinquans*; *Ben fornito de danaro*; *Bien adinerado*.

Money laid out, or the laying out of Money; *Mise*, *desboursement*; *Borlamento*; *Desembolsamiento*.

The fees due to Money-makers; *Monnoyage*; *Salario de cuniatore*; *Salario de cudadores*.

Money-flower; *Lunaire majeur*, *grande lunaire*; *Lunario*; *Lunar*.

Money-wort; *Herbe à cent maladies*, *numulaire*, *Herba per cento malatie*; *Terva por cien enfermedades*.

A Mongrell; *Mistif*, *Mestizo*, *mestico*; *Mestizo*, *criollo*, *mutato*, *mestizo*.

Mongrels; *Mistif*; *Mestici*; *Mistecios*, *mesticos*, *mulatas*.

Monishment, or Monition; *Monition*, *Monitione*; *Monicion*, *amonestamiento*.

A Monitor; *Moniteur*, *observateur*, *Monitore*; *Monidor*; *Amonestador*, *hortador*.

A Monitorie; *Monitoire*, *monitorial*; *Monitorio*, *hortatorio*; *Monitorio*.

Monitorie; *Monitoire*; *Monitorio*; *Monitorio*, *hortatorio*.

A Monk; *Moine*, *moine*, *religieux*; *Monacho*, *religioso*; *Monje*, *religioso*.

A young, or little Monk; *Moineau*, *moineau*, *moynoton*; *Monachetto*; *Monjito*.

Monkerie, or the profession of a Monk; *Moinerie*, *moynerie*, *monaqua*; *Monachato*; *Monjeria*.

Monkith; *Monastique*; *Monastico*, *Monastico*, *claustral*.

Monkly, or belonging to a Monk; *Monacal*, *monastique*, *monial*; *Monacale*; *Monacal*.

Monk-like; *Monacalement*; *Monacalment*; *Monacalmente*.

Monks-hood, an herb; *Consolide royale*; *Sorte d'herbe*, *consolida*; *Genero de yerva*, *consuelido*.

Yellow Monks-hood; *Antore*, *consue*, *jaune*; *Consolida gialla*; *Consuelido amarillo*.

A Monk; *Guenon*, *quinaud*, *momme*, *Marmot*; *Gatto maimone*; *Mico*, *gatopaus*, *mono*.

A little Monk; *Guenape*, *marmot*; *Marmota*, *marmotetta*; *Mimco*, *monillo*, *micio*.

A she Monk; *marmot*, *marmote*, *quinaude*; *Gatta maimone*; *Mona*.

A Monomachie, or single combat; *Monomachie*, *duel*; *Duello*; *Duel*.

Monopoled, or monopolized; *Monopole*; *Monopolizato*; *Monopolizado*.

A Monopoler, or Monopolizer; *Monopolier*; *Monopolero*; *Qui baze monopolies*.

To Monopolize, or make a monopolie; *Monopolier*; *Monopolizare*; *Monopolizar*.

A Monopoly; *Monopole*; *Monopolio*; *Monopolio*.

A Monosyllable; *Monosyllabe*, *mot de une seule syllabe*; *Monosyllaba*; *Monosyllaba*.

A Monster; *Monstre*, *mostro*; *Monstruo*; *Prodigio*.

Monstrous; *Monstreux*, *prodigieux*; *Mostro*, *prodigioso*; *Monstruoso*, *Prodigioso*.

Monstrously; *Monstreusement*, *prodigieusement*; *Monstrosamente*, *prodigiosamente*; *Monstruosamente*, *esqueuosamente*.

A Monument; *Monument*, *reliquaille*; *Monumento*; *Monumento*.

The Mood of a verb; *Meuf de verbe*, *mode*; *Il modo del verbo*; *El modo del verbo*.

Moodie, or sadd; *Morne*, *triste*; *Penso*, *afflitto*, *tristo*; *Mobino*, *sombrio*, *mustio*, *pensativo*.

The Mood, or humour; *Trempe*; *Disposition*, *humore*; *Temple*, *humor*.

Moodily; *Moinement*; *Pensofamente*, *Mustiamente*.

The Moon; *La lune*, *astre argenté*, *astre corau*; *La luna*; *La luna*.

A half Moon; *Croissant*; *Luna crescente*; *Luna creciente*.

A Moon, or moneth; *Lunaison*; *Tutta l'era della luna*; *La edad entera de la luna*.

A Moon-calf; *Badaud*, *fat*; *Balordo*; *Tontagon*, *tontago*.

A Moon-stone; *Pierre de la lune*; *Pierre della luna*; *Piedra de la luna*.

Moon-wort; *Lunaire*; *Sorte de herbe*; *Genero de yerva*.

Of, or belonging to the Moon; *Lunaire*; *Lunatic*, *lunare*; *Lunar*.

Moon-men, or thieves; *Brigands*; *Banditi*; *ladroni*; *Bandoleros*, *salvadores*.

A More, or black-a-more; *More*, *Ethiopien*; *negre*; *Moro*, *negro*, *etiopo*; *Moro*, *morisco*, *negro*.

A tawny-More; *Maure*, *amaurote*; *Moro bruno*, *oscuro*, *chi tira su'l nero*; *Moreno*.

A She-More; *More*; *Mora*, *negra*; *Mora*, *morisca*.

A Moor, or Fenn; *Marescage*; *Palude*, *pantano*; *Marisma*, *atolladero*.

The great Moor-cock; *Faisant*, *bruyant*, *coq du bois*; *Gallinago*, *Gallo del bosque*.

A Moor-henn; *Gatine*, *qu*, *gelinotte du bois*, *poule griesebe*; *Gallinaga*; *Gallina bosquera*.

A Scottish Moor-henn; *Macroule*, *magot*; *Magotta*; *Magotta*, *ave d'escocia*.

To Moor a ship, or be moored; *Ammarer*, *marer*, *marcer*, *mettre un navire en su-nain*; *Gommonar* una nave, *Maromar* un navio.

To Moor a Boat; *Garrer un bateau*; *Legar* una barca; *Atar una barca*.

Moored; *Maré*, *amarré*; *Gommonato*; *Maromado*.

A Moorefs, or woman Moor; *Moreffe*, *morefque*; *Morifca*; *Morifca*.

Mooring; *Marant*, *marant*; *Gommonando*; *Maromando*.

Moorish, Moor-like, of the Moors; *Moresque*; *Alla morefca*; *Como morisco*.

Moorish, or marshy ground; *Marescageux*; *Lagunoso*, *pantanofo*; *Atolladerofo*, *lagoso*, *marismofo*.

To Moor, or plead for probation; *Disputer*, *on plaider une cause de loi*, *par maniere d'exercice*, *et les jeunes étudiants*, *qui font cet exercice sont nommez Maot-men*; *Piature per via de probatione*; *Pleytear per via de probacion*.

To Moove; *Mouvoir*, *bouger*, *agiter*; *Mouvere*, *movere*; *Mover*.

Moral, or belonging to good manners; *Moral*; *Morale*, *etico*; *Moral*, *etico*.

The Moral of a Fable; *Le sens moral d'une fable*; *Il sentimento*, *la spofitione de un apologo*; *El sentimiento de una fabla*, *d'apologo*.

Moralitie, or good manners; *Moralité*; *Moralita*; *Moralidad*.

To Moralize, or expound the moral sense of a Fable; *Moraliser*, *mythologiser*; *Moralizare*; *Moralizar*.

Moralized, or morally expounded; *Moralise*; *Moralizato*, *spofito*; *Moralizado*, *espuerto*.

A Moralizer; *Moraliseur*, *mythologe*; *Moralizatore*, *spofitore*; *Moralizador*.

A Moralizing, or expounding of Fables; *Mythologie*, *mythologie*; *Moralizamento*; *Moralizamiento*.

Morally; *Moralement*; *Moralmente*; *Moralmente*, *civilmente*.

Mordacitie, and malice; *Mordacite*; *Mordacia*, *malitia*, *diffamia*; *Mordacidia*, *infamia*, *malicia*.

More; *Plus*, *d'avantage*, *oultre*; *Pù*, *d'avantaggio*, *oltra*; *Mas*, *allende*, *ultra*.

No More; *Hola*, *non plus*; *Non più*, *basta*; *No mas*, *basta*, *barto ay*.

Moreover; *Oultreplus*, *d'avantage*, *d'abondant*, *oultre*, *au surplus*, *en apres*; *Oltra di questo*; *Allende d'esto*.

Morell, herb; *Morelle*, *marvella*; *Morella*; *Morela*.

Morell Cherries; *Morelles*; *Obisciola*, *marchiana*; *Guinda*, *garra*.

Moresko-work; *Ouvrage moresque*, *fuellage moresque*; *Opera moresca*; *Obra morisca*.

Morgage, or mortgage; *Mortgage*, *mortgage*, *hypothèque*; *Impegnamento*; *Empeñamiento*, *hypotecamiento*.

To Morgage; *Hypothéquer*, *hipothéquer*; *Impegnare*, *hypotecare*; *Empeñar*, *hypotecar*.

Morgaged; *Hypothéqué*, *hipothéqué*; *Impegnato*; *Empeñado*.

The Morning; *Le Matin*; *La Mattina*.

na, ò mattino; *La Mañana*.
 The Morning time; *La Matinée*; *La*
Mattinata; *La mañana*, *madrugada*,
alvorada.
 The whole Morning; *Toute la matinée*;
Tutta la mattinata; *Toda la mañana*,
toda la madrugada.
 Of, or belonging to the Morning; *Matu-*
tinel, *matinier*; *Matutino*; *Tocante la*
Mañana.
 Betimes in the Morning; *Matutinel*, *de*
bon matin, *des le fin matin*; *Dallo spun-*
tare del mattino; *Desde el amanecer*,
desde el alva.
 Morning prayer; *Matines*, *prieres du ma-*
tin; *Matutini*; *Maytines*.
 The Morning star; *Etoile de matin*; *Hespero*; *Espero*.
 Morositic, or forwardness; *Morosité*, *per-*
versité; *Morositá*, *peveritá*, *fastidio*;
Travessura, *morosidad*, *perversidad*.
 Morphew, or tilers upon the face; *Morphe-*
phée, *norfee*, *bran de Judas*; *La crus-*
ca de Giuda; *Africhos*, *salvados de*
Judas.
 A Morris dance; *Morisque*; *Danza con-*
radina; *Bayle campezino*.
 The boyish game, five-pennie-Morris;
Le jeu de Merells, *Gicco de fanciulli*;
Juego de Niños.
 To Morrow; *Demain*; *Domani*, *doman-*
da mattina; *Mañana*.
 Good Morrow, or good day; (*A lieu de*
dire Good morn;) *Bon jour*; *Buon*
di, *buon giorno*; *Buenos días*.
 A Morfell; *Morceau*, *boucon*, *bocon*, *go-*
beau, *morsure*; *Beccone*; *Bocado*.
 A small Morfell; *Morcelet*; *Becconetto*;
Bocadillo.
 Mortal, or frail; *Mortel*, *caduque*, *Mor-*
tale, *caduco*, *fragile*; *Mortal*, *caduco*,
perecedero, *fragil*.
 Mortally; *Mortellement*; *Mortalmente*,
fragilmente; *Mortalmente*, *imbecil-*
mente.
 Mortal, or deadly; *Mortel*, *capital*; *Mor-*
tale, *mortifero*; *Mortal*, *capital*, *le-*
thal.
 Mortalitie; *Mortalité*; *Mortalitá*; *Mor-*
tandád.
 Morter; *Mortier*, *marmorat*; *Mortaio*,
calcina; *Mortero*, *almirez*, *cal*.
 To make Morter; *Gascher*; *Far calcina*;
Hazer cal.
 Mortered; *Gasché de chaux*; *Acconciato*
con mortaio; *Mortevado*.
 A making of Morter; *Gaschement*; *Fat-*
tura de calcina; *Hechura de cal*.
 A Morter to beat spice in; *Mortier*; *Mor-*
taio; *Mortero*, *almirez*.
 Mortgage; *Mortgage*, (*voyez Mortgage*);
Impegno, *impegnamento*; *Empeño*,
empenamiento.
 Mortiferous, or deadly; *Mortifere*; *Mor-*
tifero, *pericoloso*, *lethal*; *Mortifero*,
lethal, *mortal*.
 Mortification; *Mortification*; *Mortifica-*
tione; *Mortification*.
 To Mortifie; *Mortifier*, * *goursouler*, *ma-*
cérer, *amativ*, *emmatir*; *Mortificare*;
Mortificar.
 To Mortifie Fowl, or to make it tender;
Faisander, *phaisander*; *Intenerire gli*
uccelli; *Entenerer las aves*.
 Mortified; *Mortifié*; *Mortificato*; *Mor-*
tificado.

A Mortifier; *Mortificur*; *Mortificatore*;
Mortificador.
 A Mortifying; *Mortification*; *Mortifica-*
mento; *Mortificamiento*.
 A Mortifying by violent fasting, or by
 abstinence, &c. *Goursoulement*, *goursou-*
lement, *maceration*; *Maceratione*; *Ma-*
ceração, *vitoria de la carne*.
 Mort-main; *Main-morte*, *morte-main*;
Manomorta; *Manmuerta una ley por*
refreñir testamentos a usos ecclesiásti-
cos.
 A Mortuarie; *Mortuaire*, *mortuage*; *Mor-*
tuario; *Mortaja*.
 Mosaic work; *Mosaïque*, *mosaïque*; *O-*
pera Mosaica; *Obra Mosaica*.
 Mofse; *Mouffe*, *misque*, *mouffe*; *Moffa*,
muffa; *Mobo*.
 A little round heap, or ball of Mofse;
Mouffeu; *Montillo de muffa*; *Mon-*
toncito de mobo.
 Sea-moss; *Algue*, *mouffe marine*; *Muffa*
marina, *alga che nasce nel mare*;
Mobo marino, *ò alga*.
 Club Moss, or wolf-claw moss; *Mouffe*
terrestre, *ou de terrestre*, *ou de terre*;
Muffa terrestre; *Mobo terrino*, *esca-*
va.
 Mofse; *Mouffeu*, *mouffeu*, *mouffu*;
Muffoso; *Moboso*, *escavoso*.
 The Mofse young hairs about the privy
 parts; *Le poil folet qui vient es parties*
bonenses; *La lanugine intorno gli ge-*
nituali; *Vello bogo de los genitorios*, *y*
enderredor las turmas.
 The Mofse down of quinces, peaches, &c.
Mouffe; *Moffa de albei*; *Escava*, *mo-*
bo de arboles.
 Moss; *est signe du Superlatif*, *comme tres*
en François, *comme tres-bon*; *Molto*;
Muy.
 Most Excellent; *Tres excellent*; *Eccel-*
lentissimo; *Ecelentissimo*.
 The Most; *Le plus*, *la plus grande partie*,
le plus grand nombre; *La maggior par-*
te; *La Mayor parte*.
 For the Most part; *Pour la plus grande*
partie; *Per la maggior parte*; *Por la*
mayor parte.
 The Most often; *Le plus souvent*; *Il piu*
sovente; *Lo mas amenudo*.
 Most usually; *Le plus communement*; *Or-*
dinariamente, *molto comunemente*;
Muy amenudo.
 At the most; *Au plus*, *pour le plus*, *pour*
le plus; *Al più*; *A lo mas*.
 A More, or the least body that may be;
Festm; *Fuscello*; *Asilio*, *palillo*.
 A More, or ditch; *Fosse*; *Fossa*; *Hueffa*,
fossa, *sanja*, *bojo*, *sima*.
 A More of the Sun; *Atome*; *Atomo so-*
lare; *Atomo solar*.
 A Meth; *Tigne*, *charanson*; *Tigna*; *Gorgojo*,
polilla, *tina*.
 A Mother; *Mere*; *Madre*; *Madre*.
 A Mother-in-law; *Belle mere*, *maratre*;
Matrigna; *Madraffa*.
 A Step-mother; *Marastre*, *meratre*; *Ma-*
trigna; *Madraffa*.
 A Grand-mother; *Ayeule*, *mere grande*;
Ava; *Abuela*.
 A God-Mother; *Marraine*; *Santola*;
Madrina.
 The Mother City, or the City Metro-
 politane; *Metropole*; *Metropoli*; *Me-*
tropole.

The Mother, or womb; *Matrice*, *amary*;
La matrice; *La madrix*, *parez de muger*.
 The disease called the Mother; *Suffoca-*
tion de Matrice; *Suffocamento della*
matrice; *Suffocation de la madrix*.
 Mother-killing; *Matricide*; *Matricidio*;
Madricidio.
 The Mother, dregs, grounds, or lees;
La bourbe, *fondrilles*; *Le seccie*; *Las*
heges.
 The Mother of wine; *Sesne*; *Madre del*
vino; *Madre del vino*.
 The Mother tongue; *La langue mater-*
nelle; *Lingua materna*, *maternella*;
La lengua maternal, *original*.
 Mother of pearl; *Mere perle*, *nacre de*
perles, *nacle*, *ou naque de perres*; *Madre*
perla; *Nacar de perlas*.
 The Mother, husks, hullings, or skins of
 grapes; *Marc*; *Pelle del uva*; *Pelle-*
jo del uva.
 Motherly, or of the mother, or on the
 mothers side; *Maternellement*; *Mater-*
namente; *Maternamente*.
 Motherly; *Maternal*, (*adjectif*) *Mater-*
nale; *Maternal*.
 Moth-mullein; *Herbe aux mites*, *herbe*
vermineux; *Herba piena de vermi*;
Terva gusanosa.
 Mother-wort; *Matricaire*, *armoife*, *gry-*
paulme, *gripaulme*, *espargoutte*, *mince-*
fueille, *Matriceria*; *Matricaria*.
 A Motion; *Mouvement*; *Moto*, *movi-*
mento; *Movimiento*, *moto*.
 A Motion made; *Ouverture*, *proposition*;
Propositione, *apertura*; *Proposicion*,
propuesta.
 To Motion; *Mentionner*, *representer*, *pro-*
poner; *Proporre*; *Proponer*, *represen-*
tat.
 To make a Motion, or propose; *Mettre en*
train, *saisir ouverture*, *Proporre*, *solicitar*;
Proponer, *solicitar*.
 A Motioner; *Moteur*; *Motore*, *propofi-*
tore; *Propositor*.
 A Motive, or inducement; *Motif*; *Moti-*
vo, *causa*, *cagione*; *Motivo*.
 A Motto; *Mot*, *devise*; *Motto*; *Mote*,
dicho, *devisa*.
 Moveable; *Moblie*, *mobiliaire*; *Moblie*;
Mobil, *movedizo*, *movible*.
 Moveables; *Meubles*, * *namps*, *outillemens*;
Mobili; *Alhajias*, *muebles*, *axmar*.
 To furnish with moveables; *Meubler*;
Mobiliare, *fornire una casa*; *Poner ca-*
sa.
 Furnished with Moveables; *Meublé*;
Mobiliato, *fornito*; *Casa puesta*, *alha-*
jada.
 A Furnishing with Moveables; *Meuble-*
ment; *Mobiliamento*, *fornimento*;
Alhajamiento de casa, *fornecimien-*
to.
 Moveableness; *Mobilité*, *mouvement*;
Mobilirá; *Mobilidad*.
 To Move, or persuade; *Mouvoir*, *esmou-*
voir, *remuer*, *mener*, *grouiller*, *ocher*;
aussi, *induire*, *persuader*; *Mover*, *in-*
duire, *persuadere*; *Mover*, *persuadir*,
induzir.
 To Move violently; *Secouer*; *Scuotere*;
Sacudir.
 To Move to anger; *Emflamber de cour-*
roux, *inciter à courroux*, *courroucer*, *fasc-*
her; *Inflammare*, *corrucciare*, *provo-*
care, *fastidire*; *Enoj r*.

Moved,

Moved, or provoked; *Mou*, *esmeu*, *provoque*, *mené*, *incité*; *Mosso*, *provocato*, *incitato*; *Movido*, *enojado*.

Violently Moved; *Secoite*; *Scoffo*; [*Sacudido con violencia*].

Moved to anger; *Esmeu*, *ou incité à courroux*, *ou à ire*, *courroucé*, *fascé*; *Corrucciato*, *meffo in colera*; *Enojado*, *meffo en colera*.

To be Moved to anger; *Estre enflambé d'ire*, *ou incité à courroux*, *se courroucer*, *se faser*; *Corrucciarsi*, *adirarsi*; *Enojarse*.

A Mover; *Moteur*, *esmoureur*, *mou-veur*, *remueur*, *motif*, *persuadeur*; *Motore*; *Movidor*.

A Moving; *Mouvement*, *esmouvement*, *remuement*, *remuance*; *Movimento*; *Movimiento*.

A violent Moving; *Secoitemens*; *Scuo-tamento*; *Sacudimiento*.

Moving; *Motoire*, *remuant*, *motrice*, *persuasi*; *Movendo*, *persuadendo*; *Moviendo*, *persuadiendo*.

A Moving reason; *Motif*, *raison mou-vante*; *Ragione movente*, *forte*, *pre-miente*, *Razon persuadida*, *fuerte*, *mo-viente*.

A Mould; *Moule*, *modèle*, *module*, *moule*, *moulure*; *Forma*, *modella*; *Modela*, *borma*.

To Mould, or cast into a mould; *Mou-ler*, *modeler*, *mofter*; *Modellare*; *Mo-delar*.

To Mould bread; *Pétrir*, *ou faire le pain* (*voyez to kneed*); *Impastare*, *maneggiare pane*; *Massar*, *sonar*, *so-vajar pan*.

Mould of earth; *Terre*, *terroir*, *ter-reau*; *Terra*, *terrano*, *Tierra*.

The Mould of the head; *La fontaine de la teste*; *Fontana della testa*; *La fu-ente de la cabeza*.

To Mould, or become mouldie; *Rancir*, *moisir*; *Rancirsi*, *muffarsi*; *Enran-ciard*, *mohecer*, *ranciar*.

Moulded, or cast into a mould; *Moulé*, *molé*; *Modellato*; *Modelado*, *forma-do*.

Moulded, or become mouldie; *Rance*, *rancy*, *relant*, *chancy*, *moisi*; *Ran-cio*, *muso*, *guasto*; *Mohoso*, *rancio*, *ranciofo*.

A Moulder, or caster in a Mould; *Mou-leur*, *mofter*; *Modellatore*; *Mode-lador*.

Mouldie; *Ranci*, *chanci*, *moisi*, *mu-cydan*, *vermoulu*; *Rancio*, *muffito*, *guasto*; *Enranciado*, *ranciado*, *em-mohécido*.

To wax Mouldie; *Se moisir*, *se vermou-lir*; *Rancirsi*, *muffarsi*; *Enranciar*, *ranciar*, *emmohecere*.

Mouldiness; *Chansseure*, *moissure*, *vermoussure*, *remugle*; *Rancitura*, *muffitura*; *Moho*, *ranciadura*.

A Moulding, or casting in a Mould; *Moulerie*, *moulure*, *molure*; *Model-lamento*; *Modelamiento*.

Moulten, melted, or liquefied; *Fon-du*; *Liquefacto*, *fuso*; *Fundido*, *der-retido*.

A Mount; *Mont*, *ou comme a mountain*; *Monte*, *montagna*; *Monte*, *monta-ña*.

Mountable; *Montable*, *qu'on peut mon-*

ter; *Montabile*; *Montable*.

A Mountain; *Montagne*, *montagne*, *mont*; *Montagna*; *Montaña*, *sierra*.

A little Mountain; *Montaignette*, *mon-telet*, *montaignolle*; *Montagnetta*; *Montecica*.

Born, or bred on the Mountain; *Monti-géné*; *Montagnero*; *Montañero*.

Of, or belonging to a Mountain, resi-ding in Mountains; *Montaignois*; *Mon-tagnolo*; *Montañolo*.

A Mountain-falcon; *Montagnier*, *mon-tagner*, *montain*; *Falcon*, *montagnero*; *Halcon montanero*.

A Mountainer, or mountain-man; *Mon-taigner*; *Montagnero*; *Montañero*, *mon-tañero*.

Mountainous, or Mountainie, or full of mountains; *Montaigneux*, *montueux*; *Montagnolo*; *Montañolo*.

A Mountain, (or upright beam) in a building; *Montaut*; *Trava montante*; *Viga subiente*.

To Mount; *Monter*, *monter en haut*, *ascender*; *Montare in alto*; *salire*; *Subir*, *ascender*.

A Mount-bank; *Monte-banc*, *charla-tan*, *triacleur*; *Ciarlatano*, *montin-banco*; *Montibanco*, *gitano*.

Mounted; *Monté*, *monté dessus*, *eschel-lé*; *Montato*, *salito*, *alceso*; *Subido*, *ascendido*.

Mounted on horse back; *Monté*, *monté à cheval*, *abesté*, *Montato a cavallo*; *Subido a cavallo*.

Well or ill mounted, or horsed; *Bien ou mal monté*; *Ben o mal montato*; *Qui a buena*, *o mala cavalgadura*.

A Mounting; *Montée*; *Montata*, *salita*; *Subida*.

Mounting; *Montant*; *Montando*, *salendo*; *Subiendo*, *ascendiendo*.

To Mourn; *S'attrister*, *mener deuil*, *s'adeuloir*; *Attristarse*, *condolerse*; *En tristecerse*, *dolerse*.

To Mourn, or croo like a Dove; *Roucouler*, *rocouler*; *Gemere como columba*; *Gemir como la paloma*.

To Mourn, or wear Mourning; *Porter habit de deuil*; *Portar corrotto*; *Traer luto*, *vestirse de luto*.

A Mourner; *Qui mene deuil*, *qui porte habit de deuil*; *Portador di corrotto*; *Traydor de luto*.

Mournfull; *Adoullé*, *lamentable*; *Lamentoso*, *piangevole*; *Llorable*, *la-mentable*.

A Mourning; *Deuil*; *Condolianza*, *dog-lianza*; *Dolianza*.

The Mourning, or crooing of a Dove; *Ruhard*, *roucoulement*; *Il gemito del-la colomba*; *Los gemidos de la paloma*.

Mourning, or mourning apparel; *Habit de deuil*; *Vestito di corrotto*; *Ves-tido de luto*.

Mourning, mournfull; *Lugubre*; *Fu-nerale*, *doglioso*, *cordoglioso*; *Lo-brego*, *doloroso*.

The Mourning of the chine; *Les oreil-lons*, *les mourrués*; *Malatia de ca-valli*; *Enfermedad de cavallos*.

A Mouse; *Souris*, *fori*, *raton*, *rat*; *Sorcio*, *topo*, *pantico*; *Ratoncillo*, *forze*.

To Mouze, or hunt for mice; *Soriser*, *rateler*; *Sorciare*; *Ratonar*.

To Hunt, or feed on field Mice; *Mulo-ter*; *Mulotare*; *Mulotar*.

A little, or young Mouse; *Sorisseau*, *souriceau*, *sourisseau*, *sourisson*; *Sor-cietto*; *Sorzillo*.

A Dor-mouse; *Rat-livon*, *gliron*, *ratue-lu*; *Lirone*, *rato*, *lero*; *Liron*, *mar-mota*.

A Field-mouse; *Mulot*, *mullet*; *Topo* *campagnero*; *Sorze campeziuo*.

A Flitter-mouse, or Rear-mouse; *chau-ve-sauris*, *ratepenade*; *Pilistrello*; *Murcielago*.

The Laster Mouse that bears the mine-ver furr; *Rat de lasse*; *Raton de las-sa*; *Ratin de lasa*.

A Shrew Mouse; *Musaraigne*, *souris a-raigneuse*, *musette*, *migale*; *Sorcio a-ragnoso*; *Sorze arañoso*.

The Alpine Moule; *Marmotaine*, *mar-montaine*, *marmotan*, *rat de montaig-ne*; *Topo alpino*; *Sorze alpino*.

That hunteth for field Mice; *Muloteur*, *mulotier*; *Cacciatore de topi*; *Caça-dor de sorzes*.

A Mouse-catcher; *Souricier*, *sourétier*; *Sorciao*; *Ratonero*.

Mouse-eat hearb; *Oreille de souris*, *o-reille de rat*, *veluette*, *palvette*, *pi-lofelle*; *Orecchio del sorcio*; *Oreja de sorze*.

A Mouse-hole; *Ratoire*; *Buco del topo*; *Agujero del sorze*.

Mouse-graffe; *Loubarbe sauvage*; *Haloe*; *o lombarda*; *favilla*.

A Moufer; *Souricier*, *sourétier*; *Sorciao*; *Ratonero*.

Mouse-tail herb; *Pain d'oiseau*; *Sor-cero*; *Sorzero*.

A Mouse-trap; *Souriciere*, *soriciere*, *so-rissiere*, *ratiere*, *ratoir*, *Topanera*; *Ratonera*.

Moufing, loving, or hunting after mice; *Sourier*; *Sorcioso*; *Sorzoso*.

A Mouth; *Bouche*, *gueule*, *orifice*, *Boc-ca*; *Bocca*.

A little Mouth; *Bouchette*, *bouchelette*, *Bocchetta*; *Bocquilla*.

A Mouthfull; *Bouchée*, *goulée*, *goulet-tée*, *morcean*, *baucan*, *bocon*; *Bocca-ta*; *Bocada*.

To make a Mouth; *Faire la moue*, *Fai-re la babaye*, *ou*, *babou*, *grimacer*; *Far atti*; *Hacer gestos con la bocca*.

Making Mouths; *Monard*; *Monardo*; *Monardo qui haze gestos como mo-na*.

A maker of Mouths; *Grimasseur*, *qui fa-ist la moue*; *Chi fa atti*; *Qui haze gestos*.

An Hares Mouth; *Groin de lievre*, *levre fendue*; *Labbia fendute*; *Labios hendi-dos*.

Wide Mouthed; *Guenlard*, *bién fendu de gueule*; *Larga bocca*; *Qui a la boc-ca ancha*, *boccancho*.

The Mouth, or entrance into a thing; *Orifice*; *Orificio*; *Orificio*.

A wry-mouth; *Grimace*; *Bocca storta*; *Bocca tuerta*.

The Mouth of the stomach; *L' Oeso-phage*; *Il oesofago*; *El oesofago*.

A Mow, or moes; *Moue*; *Atti*; *gest-os*.

To Mow, or make a mow; *Faire la moue*, *grimacer*; *Monardare*; *Monardar*.

A Mowing; *Grimace*; *Momardamento*; *Momardamiento*.
 Mowing, or making mouthes; *Monard*; *Fattore de gesti*; *Hazedor de gestos malvenientes*, *fantastico*.
 Mowings, or moppings; *Minauderies*; *Gesti malvenientes*; *Gestos malvinientes*.
 To Mow down; *Faucher*, *aouster*; *Segare*; *Segar*, *gadanear*.
 A hay-mow; *Foinil*, *fenault*; *Penile*, *masa de fieno*; *Almiar de heno*, *fenedad*.
 Mowed, or mowen; *Fauché*; *Segaro*; *Segado*.
 A Mower; *Faucher*, *aousteron*, *aousteron*; *Segatore*; *Segador*.
 A Mowers hire; *Fauchage*; *Salario del segatore*; *Salario del segador*.
 A Mowing down; *Fauchement*, *fauche*, *fauchage*, *faucheson*; *Segamento*; *Segadura*, *segamiento*.
 Mowing season; *Faucheson*; *Stagione a segare*; *La saxon de segar*, *la saxon segadera*.
 A Mule, or mule; *Mule*; *Mulo*; *Mulo*, *azémila*.
 A Mule-keeper; *Muletier*, (*voyez a mule*); *Muletero*; *Moço de mulas*.
 To Moil, or toyl; *Tracasser*; *Tracassare*, *travagliare*; *Trabajar*, *tracassar*, *fatiagar*.
 Moyled; *Tracassé*; *Tracassato*; *Tracassado*.
 A Moyling; *Tracassé*, *tracasserie*; *Tracassamento*; *Tracassamiento*.
 Moyst; *Humide*, *madide*; *Humido*, *acquoso*, *madido*; *Humedo*.
 Much; *Beaucoup*, *mont*, *mallement*, *mont*; *Molto*, *assai*; *Mucho*, *barro*.
 As much; *Autant*, *la pareille*; *Tanto*, *il simile*; *Tanto*, *el semejante*.
 For as much as; *D'autant que*; *Per tanto che*; *Por quanto*.
 For as much; *Pour la pareille*; *Per tanto*, *per altro tanto*; *Por otro tanto*.
 How much; *Combien*; *Quanto*; *Quanto*, *que tanto*.
 So Much; *Tant*, *autant*; *Tanto*; *Tanto*.
 Exceeding Much; *A foison*, *grande quantité*; *Gran quantita*; *Gran cantidad*, *muchedumbre*.
 Too Much, over-much; *Trop*, *par trop*; *Tropo*; *Demasiado*, *en demasia*.
 To make Much of; *Caresser*, *amignotter*, *amignarder*, *mignardet*, *cherir*; *Carez-zare*, *acarezare*; *Acariciar*, *regalar*, *halagar*.
 Much made of; *Mignardé*, *caressé*; *Carezzato*, *acarezato*; *Acariciado*, *regalado*.
 That hath much wealth; *Riche*, *opulent*, *bien moyenné*; *Ricco*, *opulento*, *copioso*; *Rico*, *hazendoso*, *caudaloso*.
 A making Much of; *Careffe*, *amignotement*; *Carezzamento*; *Acariciamiento*.
 Making much of; *Amignotant*; *Carezzando*; *Acariciando*, *regalando*.
 Muck, or dung; *Fient*; *Fiente*; *Estiercol*, *baxera*.
 A Muck-hill; *Fumier*; *Letame*; *Muladar*, *estiercol*.
 Mudd, or myre; *Bourbe*, *fange*, *vaze*, *va-*

se; *Fongo*, *loto*; *Lodo*, *cieno*.
 The Mudd, or owle of the Sea; *Vase*, *glastre*; *Il fango del mare*; *El lodo del mar*.
 A heap of Mudd; *Fangas*, *bauge*; *Massa de fango*; *Monton de lodo*.
 To Mudd, beray or bedash with mudd, or stick in mudd; *Embourber*, *enfanger*, *embouer*; *Infangare*; *Enlodar*.
 Loving the Mudd; *Bourbeteux*; *Fangoso*; *Lodoso*, *suzio*.
 To wallow in the Mudd; *Bourbetter*, *bourbeter*; *Rivolgerse nel fango*; *Rebolcar en el lodo*.
 Mudded, or berayed with mudd, or stuck in mudd; *Embourbé*, *emboué*, *enfangé*; *Infangato*, *impantanato*; *Enlodado*, *enfuziado*, *atollado*.
 Muddie, or full of mudd; *Bourbeux*, *bourbeteux*, *bouëux*, *fangeux*; *Fangoso*, *pan-tanoso*; *Lodoso*, *ceganoso*, *atafca-do*.
 A Muddie place; *Bourbier*; *Pantano*; *Cenagal*, *rebolcadero*.
 A Muddie place in a river; *Lieu mollet d'une riviere*; *Pantano in un fiume*; *Cenagal en un rio*.
 A Muddie Slough; *Fangeat*, *fangeas*, *fangar*; *Pantano*; *Atolladero*.
 A Mudding, bewraying with, or sticking in Mudd; *Embourbement*, *enfangement*; *Infangamento*; *Enlodamiento*.
 A Mue; *Mue*, *reservoir*, *serve*; *Gabbia d'uccelli*; *Faulx de aves*.
 To Mue; *Muer*; *L'uccello mutare le penne*; *Pelechar el ave*.
 Mued; *Mue*; *Mutato de penne*; *Pelechado*, *mudado plumas*.
 A Muing; *Muement*, *mue*; *Mutamento de penne*; *Pelechamiento*.
 A Muff; *Manchon*, *bonne-grace*; *Manicotto*; *Regatillo*.
 To Muffle; *Assubler*; *Inviluppare*, *assubare*; *Emboluer*, *abrochar*.
 To Muffle himself in his cloak; *S'assubler on son Manteau*; *Assubarfi*, *nel ferreruolo*; *Abrocharse en la capa*.
 Muffled; *Assublé*; *Assubato*; *Abrochado*.
 A Muffling; *Assublement*, *assublage*; *Assubamento*; *Abrochamiento*.
 A Muffer; *Cache-nez*, *cache-museau*, *cache-laid*, *cachelet*, *tourret de nez*; *Cel-nafo*; *Celanarizes*.
 Mugwort; *Armoise*, *l'herbe de S. Jean*; *Herba di San Giovanni*; *Terva de San Juan*.
 A Mulberie; *Meure*; *Mora*; *Mora*, *fruta del moral*.
 A Mulberie tree; *Meurier*, *muerier*; *Moro*; *Moral arbol*.
 A ground, or grove of Mulberie trees; *Meuriere*, *murerie*; *Morera*; *Morera*, *arboleda de morales*.
 A Mule, fine, or amercement; *Amende*, *multe*; *Pena*, *emenda*; *Pena*, *emien-da*.
 A Mule; *Mule*; *Mulo*; *Mulo*, *azémila animal esteril*.
 A great Mule, or moyl; *Mulet*; *Mulaz-zo*; *Mulazo*, *azémila*.
 A little Mule; *Mulette*; *Muletto*; *Mu-lco*, *mulillo*.
 Of, or belonging to a Mule; *Mulin*; *Tocante mull*; *Tocante los mulos*.
 Mules, or a troop of Mules; *Mules*, *mu-*

lataille; *Tropa de mulos*; *Tropel de mulos*.
 A Muleter, mule, or moyle-keeper, or driver; *Muletier*; *Muletaio*; *Mulete-ro*, *azémilero*.
 Mullein, herb; *Mouleine*, *molaine*; *Molana*; *Molana*.
 Candle-week Mullein; *Mescheniere*; *Molana*; *Molana*.
 Moth Mullein; *Herbe aux Mites*; *Altra sorte de Molana*; *Otro genero de Molana*.
 White-flowered Mullein; *Moulaine blanche*; *Molana bianca*; *Molana con flores blancs*.
 A Muller to grind colours with; *Mollette à brayer couleurs*; *Stromento per impo-golare colori*; *Instrumento per espal-mar*, *brear colores*.
 A Muller, fish; *Marteau de mer*, *muge*, *mulet*, *same*; *Cievalo*; *Mugle pesca-do*.
 A Sore Mullet; *Moil*, *rouget barbé*, *formulet*; *Cievalo rosso*; *Mugle roxo*.
 Mulse, or sweet wine; *Vin miellé*; *vin*, *emmiellé*; *Vino melato*; *Mulso*.
 Multipliable; *Multipliable*, *multipliable*; *Multipliable*; *Multipliable*.
 Multiplication; *Multiplication*; *Multiplication*; *Multiplication*.
 Great Multiplication, abounding in multiplication; *Multiplicule*; *Gran cresci-mento*, *abondanza*; *Abundancia*, *gran-de acrecentamiento*.
 To Multiply; *Multiplier*; *Moltiplica-re*; *Multiplicar*.
 Multiplied; *Multiplié*; *Moltiplicato*; *Multiplicado*.
 The Multipliant, or number to be mul-tiplied; *Le Multipliant*; *Il numero mol-tiplicante*; *El numero que ha de ser mul-tiplicado*.
 The Multiplier, or number whereby 'tis multiplied; *Le multipliant*; *Il multi-cante*; *El numero multiplicante*.
 A Multiplier; *Multiplieur*; *Moltiplica-tore*; *Multiplicador*.
 A Multiplying; *Multipliement*; *Multi-plicamento*; *Multiplicamiento*.
 Multiplying; *Multipliant*; *Multiplican-do*; *Multiplicando*.
 A Multitude; *Multitude*, *nombre*; *Mol-titudine*; *Multitud*, *muchedumbre*.
 Multure, or grinded stuff; *Moulture*, *mouldure*, *moulure*, *moulture*, *moute*; *Molitura*, *macinatura*; *Molidura*.
 Multure-corn; *Bled*, *mouluré*; *Biada macinada*; *Granos molidos*.
 To Mumble; *Barboter*, *macbonner*, *mar-moter*, *marmonner*, *marmotter*, *savouler*, *rebarboter*; *Barbotare*; *Reçongar*, *hab-lar entre los dientes*.
 To Mumble in eating; *Grignoter*; *Bar-botare mangiando*, *rodendo*, *ò rofican-do*; *Reçongar comiendo*, *à roendo*.
 To Mumble with the teeth; *Margouiller*; *Massicare*, *barbotare fra gli denti*; *Mur-murar*.
 Mumbled; *Barboté*, *marmonné*, *saboulé*, *grignoté*; *Barbotato*; *Reçongado*.
 A Mumbling; *Barbotage*; *marmoterie*; *Barbotamento*; *Reçongamiento*.
 To play at Mumbudget; *Demurer court ne sonner mot*; *Sorte de palatempo*; *Genero de juego*.
 A Mummer; *Mommeur*, *mommon*; *Maf-cherato*;

M

cherato, fingitore; *Moma*, *mascarada*.
 A Company of Mimmers; *Mommons*; *Brigata de mascherati*; *Trope de momos*.
 Mummerie, or mumming; *Mommerie*; *masquerade*, *mascarade*, *barboire*; *Mascherata*; *Mascarada*, *disfrax*.
 Mummie, or dead mens. flesh; *Mommie*; *Mumia*; *Carne momia*.
 A Mummung; *Masqueuse*; *Mascheramento*; *Mascaradamiento*.
 The Mumps, or squinzie; *Auripeux*, *les oreillons*, *oit*, *oreillons*, *mourrué*, *oreillons*; *Scaletia*, *scandentia*, *schinantia*; *Esquinancia*, *esquilencia*.
 Mumpes, or mowes; *Mine de Singe*, *moues*; *Gesti di Scimia*; *Gestos de mono*.
 Mumpings; *Minauderies*; *Gesti malvenenti*; *Gestos malvinientes*.
 Mumping, or mowing; *Mouard*; *Fantastico*; *Fantastico*.
 Mundane, or wordly; *Mondain*; *Mondano*; *Mundano*.
 Munday; *Lundi*; *Lunedì*; *Lunes*, *el primer dia de obrar*.
 Mundificative, detersive, or purgative; *Mondificatif*; *Mundificativo*, *purgativo*; *Limpiativo*, *mundificativo*, *deterfivo*.
 To Mundifie, or cleanse; *Mondifier*; *Nettare*, *mondificare*; *Mundificar*; *limpiar*.
 Mundified; *Mondifié*; *Mondificado*; *Mundificado*, *limpiado*.
 A Mundifying, or mundification; *Mondification*; *Mondificamento*, *nettamento*; *Limpiamiento*.
 Mundifying; *Mondicatif*; *Mondificando*; *Mundificando*.
 A Mungrel, or mix'd creature; *Mestis*, *mestiz*; *Mestizo*; *Criollo*, *mestizo*, *mulata*.
 Municipal, belonging to the customs of a City; *Municipal*, *municipial*; *Municipale*, *peculiare*; *Municipal*, *peculiar*.
 Munificence, or bounty; *Munificence*, *liberalité*; *Munificenza*, *liberalità*; *Munificencia*, *liberalidad*, *dadivex*.
 To Munite, fortifie, or furnish, &c. *Munir*, *fortifier*; *Fortificare*, *guarnire*, *provedere*; *Fortificar*, *guarnecer*, *pertrechar*, *fortalecer*.
 Munited; *Muni*, *fortifié*, *garni*; *Fortificato*, *guarnito*, *proveduto*; *Guarnecido*, *fortificado*, *pertrechado*, *fortalecido*.
 A Munition; *Muniment*, *garniment*; *Guarnimento*, *fortificamento*; *Guarnecimiento*, *fortalecimiento*.
 Munition, or Amunition; *Munition*, *muniment*; *Munitione*, *provigione*, *fornitura*; *Munition*, *bastimento*, *pertrechos*.
 To store with Munition; *Munitionner*; *Provedere*, *fornire con munitione*; *Proveer*, *fornir de municion*, *y bastimentos*.
 Storing with munition; *Munitionnaire*; *Fornimento*; *Fornecimiento*.
 A Munk, or cloysterd Fryer; *Moine*; *Monacho*; *Monje*.
 A Munkey; *Gran Singe*; *Scimia grande*; *Mono grande sin rabo*.
 Mural, of, or belonging to a wall; *Mural*; *Murale*; *Mural*.

M

A Mural crown, or garland; *Couronne murale*; *Corona murale*; *Corona mural*.
 A Murene fish; *Murene*; *Murena*; *Murena pece*.
 To Murene; *Murmurer*, *boigner*, *grommeler*, *grommeler*, *hogner*, *hogner*, *marmoter*, *marmotter*, *marmotter*, *marmotter*; *Barbotare*, *grontolare*, *mormorare*; *Reçonger*, *grutur*.
 Murmured; *Murmuré*; *Bisbigliato*, *mormorato*; *Murmurado*, *zurriado*.
 A Murmur; *Murmure*; *Bisbiglio*, *mormoro*; *Zurrio*, *marmullo*, *murmuración*.
 A Murmur; *Grommeler*, *murmureur*; *Mormoratore*, *grontolatore*, *maldicente*; *Murmurador*, *zurriador*.
 A Murmuring; *Murmurement*, *murmuration*, *grommement*, *grommement*, *murmure*, *hoigne*; *Mormoratione*, *bisbigliamento*, *grontolamento*; *Murmuramiento*, *zurramiento*, *descontentamiento*.
 Murmuringly; *Murmurentement*; *Scontentamente*; *Descontentamente*.
 Murrain, or plague; *Mortalité*, *pestilence*; *Pestilenza*, *mortalità*; *Mortandad*, *pestilencia*.
 The Murr, or rheum; *Rheume*, *reume*, *rume*; *Catarro*; *Catarro*.
 Murry-colour; *Morée*; *Morato*; *Morado*.
 A Murrion, or head-piece; *Morion*, *morrion*; *Celada*, *elmo*, *elmetto*; *Morillon*, *morrion*, *almete*, *yelmo*.
 Armed with a Murrion; *Morioné*; *Celado*, *portando un elmo*; *Morrionado*, *morrionado*.
 To Murther; *Meurtrir*, *massacer*, *homicider*, *meurtrir*, *occire*; *Uccidere*, *assassinare*, *amazzare*; *Matar*, *assassinare*.
 Murther; *Meurtre*, *homicide*, *massacre*; *occison*; *Homicidio*, *assassinamento*; *Homicidio*, *matanza*, *assassino*.
 Murthered; *Meurtri*, *homicide*, *massacré*, *occis*; *Amazzato*, *ucciso*, *assassinato*; *Morado*, *assassinado*.
 A Murtherer; *Meurtrier*, *assassin*, *homicide*, *massacrer*, *homicidere*; *Homicida*, *assassino*; *Assassino*, *homicida*.
 Murthering, or murtherous; *Meurtrier occiant*; *Uccisione*, *amazzamento*; *Matanza*.
 A Murthering; *Occison*; *Uccisione*; *Matamiento*.
 A Murthering piece; *Meurtriere*; *Picciola cannoniera*; *Tonera*.
 Murtherously; *Meurtrierement*; *Assassinatamente*; *Assassinadamente*.
 Muscadell, or muscadine; *Muscadel*, *vin muscat*, *vin muscadeau*, *muscadell*, *vin musquat*; *Moscata*; *Muscadella*.
 The white Muscadine grape; *Abeillanne*, *raisin muscat*, *muscadet*; *Uva moscata*, *uva muscada*.
 A Musculous substance; *Musculosité*; *Moscologia*, *nervosita*; *Musculosidad*, *nervosidad*.
 A Muscle; *Muscle*; *Muscolo*; *Murexillo*, *morexille*, *musculo*.
 Musculous; *Musculeux*; *Musculoso*; *Musculoso*.
 A Muse, one of the Nine muses; *Musa*; *Musa*; *Musa*.
 Affecting the Muses; *Poétique*; *Poetico*; *Poetica*, *virtuoso*.

M

To Muse, or contemplate; *S' amuser*; *Indugiarsi*; *Tardarse*, *pensarse*, *estar imaginando*.
 A place to Muse in; *L'estude*; *Lo studio*; *El Ritrete*.
 Musing; *Musard*; *Contemplativo*, *contemplando*, *speculativo*; *Contemplando*, *contemplativo*.
 Musical; *Melodieux*, *harmonieux*, *acromatique*; *Melodioso*, *harmonioso*; *Melodioso*, *harmonioso*.
 Musically; *Musicallement*, *harmonieusement*, *melodieusement*; *Melodiosamente*, *harmoniosamente*; *Melodiosamente*, *harmoniosamente*.
 A Musician, or a professor of musick; *Musicien*; *Musico*, *cantore*; *Musico*.
 Musick, or harmony; *Musique*; *Musica*; *Musica*, *harmonia*.
 Morning musick; *Aubade*; *Albada*; *Alvada*, *alvorada*.
 Evening Musick, under a window; *Serenade*; *Serenata*; *Una Serenata*.
 A Mushrom; *Champignon*, *potiron*, *fonge*, *junge*, *mousscheron*, *mousseron*; *Fungo*; *Hongo*, *cogomelo*, *xeta*.
 The smallest and daintiest kind of Mushromes; *Morille*; *Fongo senza gamba*; *Xeta*, *cogomelo*.
 Musk; *Musc*, *du musc*; *Muschio*; *Almisque*, *almiscla*.
 Of, or belonging to Musk; *Muscellin*; *Muschio*, *Almiscla*.
 To Musk, or perfume with Musk; *Musquer*; *Muschiare*; *Almisclar*.
 Full of Musk; *Musqueux*; *Muschioso*; *Almisclado*.
 A Musk-apple; *Pomme muscatelle*; *Pomo*, *mela muscatella*; *Manzana dulce*.
 A Musk-ball; *Trocisque*; *Balla di muschio*; *Bala*, *embolitorio de almiscla*.
 A Musk-cat; *Fouant*; *Gato di muschio*; *Gato de almiscla*.
 A Musk-Cherrie; *Cerise muscate*; *Cierigio moscato*; *Ceresa moscada*.
 Musk-oil; *Huile muscelline*; *Oglio muscato*; *Azye almiscado*.
 A Musk-pear; *Muscateline*; *Muscatelina*; *Pera muscatelina*.
 A Musk-rose; *Rose muscate*, *muscadelle*; *Rosa muscatelina*; *Rosa muscatelina*.
 Muskied, muskie, or sweet of musk; *Musque*, *musquette*; *Muschinato*; *Almisclado*.
 Muskie, sweet, full of musk, or seasoned with musk; *Muscellin*, *muscat*, *muscatelin*, *musquat*; *Acconciato con muschio*, *miscloso*.
 A Musket; *Mousquet*, *mouchet*, *mousquette*, *mouschet*; *Moschetto*; *Musquete*.
 A Musket, or rassel of a Spar-hawk; *Le tiercelet d'un esparvier*, *mouchet*, *samouchet*, *mousquet*; *Terzetto del Sparaviero*; *Tercuelo*, *macho del gavilán*.
 A Musketeer; *Musquetaire*; *Moschettero*; *Musquetero*.
 A Flethic muscle; *Muscle charneux*; *Moscilo carnosio*; *Muscilo carnosio*.
 A Muskle fish; *Moucle*, *moule*; *Sorte di pesce*; *Genero de pece*, *murexillo*.
 The great Sea Muskle; *Muscle*, *mouche de mer*; *Muscilo marino*; *El gran musculo del mar*.

M

A Musroll for a horse; *Musrole*; *Musarola*, borchia di briglia; *Boçal*.
A little Musroll; *Camion*; *Borchietta*; *Boçalico*.
Must; *Faut*; *Bisogna*; *Es menester*, conviene, foroso es.
I Must; *Il me faut*; *Mi fa di bisogno*; *Es menester que yo*.
He Must; *Il lui faut*; *Conviene ch'egli*; *Es menester que el*.
We must; *Il nous faut*; *C'ene fá di bisogno*; *Es menester que nos*.
Ye, or you must; *Il vous faut*; *Vi fá di bisogno*; *Es menester que vos*.
They Must; *Il leur faut*; *Loro fá di bisogno*, conviene que loro; *Es menester que ellos*.
Must, or new wine, new wine unrefined; *Moust*, *vin moust*; *Mosto*; *Mosto*.
To Must, or grow mustie; *Hendrir*, *moisir*; *Rancir*; *Arranciar*, *ranciar*.
The Mustachoe, or mustachoes; *Mustache*; *Mustaccio*, *basetta*; *Bigote*, *mustacho*.
Having a Mustachoe; *Moustaché*; *Mustaciato*; *Bigotado*.
Mustard; *Mustarde*; *Mostarda*, *senapa*; *Mostaza*, *xenabla*, *xenabo*.
Mustard-feed; *Senevé*; *Semenza de Senapa*; *Simiente de mostaza*.
White, or garden-Mustard; *Mustarde blanche*; *Mostarda giardinera bianca*; *Mostaza blanca*.
Common, or field Mustard; *Mustarde noire*, *senevé*; *Senapa campezzina*; *Mostaza campezzina negra*.
Treacle, or wild Mustard; *Mustarde sauvage*, *senevé sauvage*, *cameline*, *cameline*, *sanele*; *Senapa salvatica*; *Mostaza xenabla sauvage*.
A Mustard-pot; *Mustardier*; *Il Mostardero*; *El vaso de la mostaza*.
Of, or touching Mustard; *Mustardier*; *Tocante la mostarda*; *Tocante la mostaza*.
A maker, or seller of Mustard; *Mustardier*; *Senaparo*; *Xenablero que vende mostaza*.
To Muster; *Faire la Monstre*, *où, une monstre*, *faire une revue*; *Pare una mostra*; *Hazer una muestra*, *reseña*, *quiza*, *alarde*.
A Muster; *Monstre*, *revue*, *monstrée*; *Mostra*; *Reseña*, *muestra*, *quiza*.
A Muster-master; *Commissaire de la monstre*; *Comissario della mostra*; *El Comissario de la muestra*.
Mustie; *Moisi*, *hendri*, *relant*, *remuglé*, *muqueux*; *Rancio*, *mustio*, *gualto*; *Rancioso*, *ahilado*, *mohofo*, *mobecido*.
To grow Mustie; *Se moisir*, *beurdrir*; *Musfarfi*, *rancir*; *Mobecirse*, *ahilar*, *ranciar*.
To smell Mustie; *Relantir*, *Sentire rancido*, *mustio*; *Oler rancioso*, *mohofo*.
Mustiness; *Moissure*, *relanteur*, *relant*, *remucres*; *Mustura*, *ranciume*; *Mohó*, *ahilamiento*, *ranciadura*.
Mutability, or mutableness; *Mutabilité*, *mutabete*; *Inconstanza*, *mutanza*, *mutabilita*; *Mudanza*, *inconstancia*.
Murable; *Muable*; *Mutabile*; *Mudable*, *ligero*, *variable*.
A Mutation; *Mutation*, *changement*; *Mutanza*, *combiamento*, *alteracione*; *Mudanza*, *alteración*.

M

To Mute, as a Hawk; *Mutir*; *Purgare*; *Purgar*.
Mute, or dumb; *Muet*; *Muto*; *Mudo*, *quien no puede hablar*.
To Mutilate, or maim; *Mutiler*, *tronçonner*, *tronçonner*; *Troncure*, *spiccare*, *tagliare*, *Mutiller*, *estropier*.
Mutilated, maimed, or lamed; *Mutilé*, *tronçonné*, *estropié*; *Stroppiato*, *mutilaro*, *troncato*; *Tullido*, *estropiado*.
A Mutilation, or maiming; *Mutilation*, *troncation*, *tronçonnement*; *Spiccamiento*, *truncamento*; *Mutilamiento*, *tullimiento*.
To Mutine, or raise a mutinie; *Mutiner*; *Motinare*, *mutinare*, *turbare*, *scompigliare*; *Amotinar*, *alborotar*.
A Mutiner, or raiser of mutinies; *Mutinateur*; *Scompigliatore*, *turbatore*, *rubello*, *mutinatore*; *Motin*, *alborotador*, *revolto*, *amotinador*.
A Mutinie; *Mutinerie*, *esmeute*, *butin*, *butinement*; *Turbamento*, *scompiglio*, *mutinatione*, *tumulto*; *Alboroto*, *motin*, *alteracion*.
A Mutining; *Mutinement*, *mutination*; *Sollevamento*, *scompigliamento*; *Motinamiento*, *alborotamiento*, *sedicion*.
Mutinous; *Mutin*, *butin*, *butineux*, *sedition*; *Seditioso*, *tumultuoso*, *mutinioso*, *scompiglioso*; *Alborotoso*, *sedicioso*.
A Mutinous fellow; *Homme mutin*; *Mutinateur*, *scompigliatore*; *Motin*, *pica-pleyto*, *alborotador*.
Mutinously; *Seditieusement*; *Seditiosamente*; *Alborotadamente*.
To Mutter; *Barboter*, *grommeler*, *groumeler*, *boigner*, *begner*, *benquer*, *marmoter*, *marmotter*, *marmotter*, *marmotter*, *murmurer*, *barbeter*, *rebarbeter*; *Barbotare*, *bisbigliare*, *mormorare*; *Murmurer*, *zurriar*, *recongare*.
Muttered; *Barboté*, *marmonné*; *Barborato*, *bisbigliato*, *brontolato*, *mormorato*; *Zurriado*, *recongado*, *murmurado*.
A Mutterer; *Grommeler*; *Barbotatore*, *grontolatore*, *bisbigliatore*, *mormoratore*; *Murmurador*, *recongador*, *zurriador*.
A Muttering; *Grommement*, *grommellement*, *boignie*, *marmoterie*, *barbotage*, *murmure*, *murmurement*; *Barboramento*, *mormoramento*; *Recongamiento*, *zurriamiento*, *murmuramiento*.
A Muttering fellow; *Grommeleur*; *Barbotoso*, *Recongoso*.
Mutteringly; *Murmureusement*; *Barbotosamente*; *Recongosamente*.
Mutton; *Mouton*; *Castrato*, *montone*; *Carnero*.
A sholder of Mutton; *Epaule de Mouton*; *Spalla di castrato*; *Espalda de carnero*.
Of Mutton, belonging to a Mutton; *Moutonnier*; *Tocante castrato*; *Tocante carnero*.
Laced Mutton, or a drab; *Garse*, *putain*, *fille de Joye*; *Puttana*; *Putta*.
A Legg of Mutton; *Eselanche*, *où gigot de mouton*; *Laudetta*, *o colcia de castrato*; *Xigote*, *pierna de carnero*.
A Mutton-monger, or whoremaster; *Puttier*; *Puttaniere*; *Putanero*.
Mutual, or reciprocal; *Matuel*, *reciproque*, *pareil*; *Mutuale*, *scambievole*, *reciproco*; *Mutual*, *reciproco*.
A Mutual yeelding; *Reciprocation*; *Re-*

M

ciprocatione; *Reciprocation*.
Mutually; *Mutuellement*, *reciproquement*, *respectivement*; *Mutualmente*, *scambievolmente*; *Reciprocamente*, *mutualmente*.
The Muzzle, or snout of a beast; *Museau*, *gueulard*, *morre*, *museliere*, *musle*; *Grugno*, *muso*; *Hocico*, *ocico*.
A Muzzle, with a poak hanging at it to put provender in for a Mule, or Horse; *Morail de mulet*, *museliere de mulet*; *Muselero del mulo*; *Muselero del mulo*.
Muzzling, or tying up to the muzzle; *Museloux*, *muselier*; *Grugnosco*, *Hocicosco*.
A Mynster, or Cathedral Church; *Monstier*, *Eglise cathedrale*; *La Chiesa cathedrale*; *Eglise cathedrale*, *obispa*.
A Myrabolane plum; *Myrobalan*, *myrobalan*; *Mirobolano*; *Mirobolane*, *gencro de prunas*.
A Myriad, or ten thousand; *Miriade*, *dix mille*; *Myriada*; *Miriada*, *dix mil*.
Myrrhe; *Myrrhe*; *Myrra*; *Mirra*.
White Myrrhe; *Myrrhe blanche*; *Mirra bianca*; *Myrra blanca*.
The best kind of Myrrhe; *Myrrhe stacte*, *storax liquide*; *Storace*; *Esforax*.
A Myrrour, or looking-glass; *Miroir*; *Specchio*; *Espejo*.
The Myrtle tree; *Myrte*, *meurte*, *murte*; *Mirto*, *moresco*; *Arrajan*, *moresco*, *myrto*.
Forrain Myrtle; *Meurte estrange*; *Mirto straniero*; *Myrto exotico*.
Dutch Myrtle; *Meurte de Brabant*; *Mirto de Brabante*; *Myrto de Brabante*.
Noble Myrtle; *Meurte de Tarente*, *myrtil*; *Mirto de Tarento in Italia*; *Myrto de Tarento*.
Ordinary Myrtle; *Meurte noir*; *Mirto negro*; *Moreso negro*.
Wild Myrtle; *Meurte sauvage*; *Mirto salvatico*; *Myrto selvaie*.
White Myrtle; *Meurte blanc*; *Mirto bianco*; *Myrto blanco*.
A Myrtle Thrush; *Oiseau de meurte*, *oiseau de mirte*; *Uccello del mirto*; *Ave del myrto*.
The Myrtle berry; *Myrtil*; *Bacca del mirto*; *Grana del myrto*.
Of, or belonging to the Myrtle tree; *Myrtin*; *Mirtino*; *Myrtino*.
Myrtle berries; *Myrtille*; *Bacca*, *coccola del mirto*; *Grano del myrto*.
Myrtle Oyl; *Huile Myrtin*; *Oglio del mirto*; *Azeite del myrto*.
A Mysterie; *Mystere*, *secret*; *Mysterio*, *secreto*; *Mysterio*, *secreto*.
A teacher, or interpreter of Mysteries; *Mytagogue*, *mytagogue*; *Mytagoga*; *Mytagogo*.
Mysterious, or full of mysteries; *Mysterieux*; *Mysterioso*; *Mysterioso*, *oculto*.
Mystical; *Mystique*, *obscure*, *secret*; *Mystico*, *seuro*, *nalesco*; *Mystico*, *escuro*, *escondido*.
A Mystical sense; *Obscurité*; *Sentimento mystico*; *Sentimiento mystico*.
Seeming Mystical; *Mystandique*; *Parendo mystico*; *Pareciendo mystico*.
Mystically; *Mystiquement*, *obscurément*, *secretement*; *Mysticament*, *securamente*; *Mysticament*, *escuramente*.
Mythologie, or exposition of Fables; *Mythologie*, *mithologie*, *l'exposition de une fable*; *Spofition de apologhi*, *moty-*

mitologia; *Mytologia*, *exposicion de fablas*, y *apologo*.
The Mizzen sail of a ship; *Misaine*; la vela mezzana; *Vela mezzana*.

N

N, the third of the fower liquids, in Spanish it hath very often a title above, as *n*, and then 'tis pronounced as if an *l* came immediately after, as *Año* a year, is pronounced *Anio*; *Baño* a bath, *Banio*, &c.

The Nadir, the point directly opposit to the Zenith; *Nadair* (le point opposit au zenith); Il punto piu basso del universo; El punto mas baxo del universo opuesto al Zenith.

A Nagge, or paltrey; *Chevalet*, petit cheval, bidet; *Cavaluceio*; *Cavallino*, baquilla.

A Nail; *clou*; *Chiodo*; *Clavo*.

To Nail; *Cloier*; *Chiodare*; *Clavar*, *enclavar*, *fixar*.

To Nail again; *Reclouer*; *Richiodare*; *Reclavar*.

A clout Nail; *Clou à bappe*; *Chiodo a bappa*; *Clavo a bappa*.

A great Nail a foot long, used in ships; *Clou de caravelle*; *Chiodo lungo de nave*; *Clavo largo de navio*.

A Streak Nail; *Clou a bandes*; Sorte de chiodo; *Genero de clavo*.

A speak, or sheathing Nail; *clou d'estoupe*; *Chiodo di stopa*; *Otro genero de clavo*.

A scupper Nail used in shipping; *Clou de manguiere*; *Altra sorte de chiodo*; *Otro genero de clavo*.

A tack Nail, or small Nail; *Clou à soufflet*, *clouet*; *Chiodetto*; *Clavico*.

A tentar-hook Nail; *Clou à crochet*; *Vncino*, *rampino*; *Escarpa*, *trocete*, *gancho*.

The Nail of a mans hand, or foot; *Ongle*; *Vnghia*; *Vña*.

A little Nail; *Onglet*; *Vnghietra*; *Vñacilla*.

To scratch, or mark with the Nail; *Ongler*; *Vnghiare*; *Vñar*.

A Scratch, or mark of Nails; *Onglade*; *Vnghia*; *Vñada*.

To pare ones Nails; *Couper*, ou, *rongner les ongles*; *Rosicare*, *tagliare*, *l'onghie*; *Tajar*, *cortar las uñas*.

Nailed, or fastned with nails; *Clové*; *Inchiodato*; *Enclavado*, *clavado*, *fixado*.

Nailed, or having nails; *Onglé*; *Vnghiato*; *Vñado*.

A Nailer; *Cloier*; *Inchiodatore*; *Enclavador*; *clavador*.

A Nailer, nail-smith, or seller of nails; *Cloier*; *Inchiodatore*; *mercante*, *venditore de chiodi*; *Vende dor de clavos*.

A Nailing; *Cloiage*, *clouement*, *cloué ure*; *Inchiodamento*; *Enclavamiento*, *clavamiento*.

Naif, a term among Jewellers when a

stone is of a true natural lustre and water, unpolished, &c; *Naif*; *Nativo*; *Natural*.

Naked; *Nud*, *nu*; *Nudo*; *Nudo*, *en puras carnes*.

Stark Belly Naked; *Tout fin mere nud*; *Tutto nudo*; *Todo nudo*, *en puras carnes*.

As Naked as my nail; *Nud comme un ver*, ou *mon ongle*; *Nudo come un vermicello*; *Nudo como la uña*.

To strip Naked; *Mettre a nud*; *Snudar*; *Disnudar*.

Strip Naked; *Mis à nud*, *desnué*; *Snudato*; *Desnudado*.

Nakedly; *Naement*; *Nudamente*; *Nudamente*.

Nakedness; *Nudité*; *Nudita*, *nudeza*; *Disnudez*.

A Naker, a great and long shell-fish; *Nacé*, *nacle*, *naque*; *Naca*; *Naca*.

Nadir, an Arabik word, the remotest perpendicular point on earth from that in the firmament which is called

Zenith; *Nadir*; *Nadir*; *Nadir*.

A Name; *Nom*, *renom*, *reputation*; *Nome*, *renome*; *Nombre*, *renombré*.

The proper Name; *Nom-propre*; Il *nome proprio*; *El nombre proprio*.

A Sur-name; *Sur-nom*; *Sopra-nome*; *Sobre nombre*.

A Nick-name; *Desnom*, *sobriquet*; *Nome posticcio*; *Nombre postizo*.

A good Name; *Bonne renommée*; *Renome*, *buona fama*; *Renombre*, *buena fama*.

To Name; *Nommer*, *appeller*; *Nominare*, *chiamare*; *Llamar*, *nombrar*.

Named; *Nommé*; *Nominato*, *noma to*, *chiamato*; *Apellido*, *nombrado*.

By Name; *Nommement*, *notamment*; *Nominatemente*; *Nombradamente*.

A Namer; *Nommeur*; *Nomatore*, *nom inatore*; *Nombrador*.

A Naming; *Nomination*; *Nominamen to*; *Apellido*.

The Nape of the neck; *La nuque du col*, *carneau du col*, *muque du col*, *nuc que*; *La nuca del collo*; *La nu ca*.

Napthe, a kind of brimstone; *Napthe*, *naftie*; *Nafta*; *Nafta*.

A Napkin; *Serviette*; *Salvietta*, *to vagliolina*; *Servilleta*.

To take a Nap, or short sleep; *Dormir*; *Dormire*, *dormitare*; *Dormir la siesta*.

A Napp, or short sleep; *Vn dormir*, *un somme*; *Sonnetto*; *Beve sueño*.

To take a Napp at noon dayes; *Dormir sur le jour*; *Dormitare nel giorno*; *Dormir la siesta*.

The Napp of new cloth; *Rebours*; *Ro velscio*; *Repelo*, *el traves del paño*.

Nappie; *comme Nappie-ale*; *De l'alle bien forte*; *Cervosa forte*; *Cerveza fuerte*.

Nappie, as a cloth of a high napp; *Ve lu*, *velu a gros poil*; *Et piquant*; *Ve luto di grosso pelo*; *Velludo*, *velloso* yro.

Nappiness; *Veleure*; *Veluta*; *Vellu dez*.

Napping, or taking a napp; *Dormant*; *Dormitando*; *Dormiendo*.

To take one Napping, or unexpectedly; *Surprendre*, *prendre sur le fait*, *prendre au gallico*, ou, *de gallico*; *Sopra prendere*; *Sobre prender*, *prender súbito*.

Narcissus the flower, or white fillie; *Narcisse*; *Narcisso*; *Narciso*.

A Narration, or recital; *Narration*, *naré*, *recit*; *Narrativo*, *narratio ne*; *Declaracion*, *relacion*.

Narrative; *Naratif*; *Narativo*; *Declara tivo*, *anunciativo*.

A Narratour; *Narrateur*, *narreux*; *Nar ratore*, *dichiaratore*; *Relatador*, *de clarador*.

A Narrel, or nosethrill; *Narreau*, *na seaux*, *narzeaux*, *narilles*; *Le narici*; *buchi del naso*; *Venanas de nariz*, *narizes*.

Wild Narrells; *Naseaux patus*; *Narici larghi*; *Narizes largas*.

A Hawks Narrells; *Canolles*, *narilles*; *Narici del sparaviero*; *Narizes del ga vilan*.

Narrow; *Estroit*, *estroit*; *Stretto*; *Es trecho*, *angosto*.

To Narrow; or make narrow; *Estrecir*, *retrecir*, *resserrer*; *Strettare*, *ristrin gere*, *ristretare*; *Estrechar*, *angos tar*.

A Narrow place; *Vn estroit*, *destroit*, *estroit*, *destroit*; *Vn stretto*; *Vn es trecho*.

Narrowed, or made narrow; *Estreci*, *resserré*, *retrait*; *Strettato*, *ristrit to*, *risterrato*; *Estrechado*, *angos ta do*.

Narrowly; *Estroictement*, *serrement*; *Strettamente*; *Estrechamente*.

A Narrowing; *Retrecissement*; *Ristrin gimento*; *risterramento*; *Estrechami ento*.

Natrowness; *Estrecissement*; *Strettezza*; *Estrechura*, *estrechez*.

Nastie, or sordid; *vilain*, *sordide*, *Mauvaise*, *mauvet*, *sale*, *faste*, *sal le*, *ord*; *Sporco*, *brutto*, *fucido*; *Brutto*, *suzo*, *puerco*.

A Nastie fellow; *Sorvillon*, *torvillon*; *Sporco*, *fucido*, *lardo*; *Puerco*, *su zio*.

Somewhat Nastie; *Salet*; *Alquanto sporco*; *Algo suzio*.

Nastily; *Sordidement*, *salement*, *ordement*; *Sordidamente*, *sporcamen te*, *lordamente*; *Suziamente*, *sordi damente*.

Nastiness; *Saleté*, *salleté*, *marmiton nage*, *sovilarderie*, *sovilonnerie*, *so villure*, *viltie*, *ordure*; *Sporchez za*, *biurtura*; *Porqueria*, *suziedad*.

Natal, or native; *Natal*; *Nativo*, *na tale*; *Natal*, *nativo*.

Natalicious, belonging to nativity; *Natalice*; *Natalicio*; *Natalicio*.

A Nation; *Nation*, *gent*; *Natione*, *gen re*; *Nacion*, *gente*, *pueblo*.

Them of my Nation; *Ceux de ma nation*, *mes compatriotes*; *Compatriote*; *Compa triotas*.

National, of a Nation; *National*; *Na tionale*; *Nacional*.

Native; *Naif*, *natal*; *Nativo*; *Nati vo*, *natural*.

Nativity; *Nativité*, *genethliaque*; *Na tivita*; *Navidad*, *nacimiento*.

Calculators of Nativities ; *Genethliacques*, *genoux*, *astrologues*; *Astrologhi* *genethliaci*; *Astrologos*, *Genethliacos*, *calculadores de navedades*.
 Of, or belonging to a Nativitie; *Natal*; *Natalicio*; *Natol*, *nacido*.
 The feast of the Nativitie of Christ; *Neck*, *novel*; *Pasqua* *diceppo*, *natale*; *Pascua de navidad*.
 A Naturalist, or natural Philosopher; *Naturaliste*, *phiscien*, *naturel*; *Naturalista*, *fisco*; *Naturalista*, *fisco*.
Naturalitie; *Naturalization*; *Naturalizza*; *Naturaliza*.
 To Naturalize, or make free denizon; *Naturalizer*, *affranchir*; *Naturalizare*, *affrancare*; *Naturalizar*, *enfrancar*, *dar por libre*.
 Naturalized; *Naturalizé*; *Naturaliza*to, *affrancato*; *Naturalizado*, *dado por libre*, *avexinado*.
 Naturalization; *Naturalization*; *Naturalizatione*, *affrancamento*; *Naturalizatione*.
 Natural; *Naturel*, *naif*, *natall*, *nayf*; *Naturale*; *Natural*.
 A Natural fool; *Simple animal*, *fol naturel*, *Idiote*; *Idiota*; *Idiota*.
 The Natural disposition; *Le naturel*; *Propensita*, *inclinacione naturale*; *Inclinacion*, *disposicion natural*.
 Fruits Natural; *Fruits naturels*; *Frutete naturali*; *Frutos naturales*.
 Natural Philosophie; *Physique*; *Fifica*, *filosofia naturale*; *Fifica*, *filosofia natural*.
 A Natural Philosopher; *Physicien*, *naturaliste*; *Naturalista*; *Naturalista*.
 Naturally; *Naturellement*, *physicalement*, *naivement*, *Naturalmente*; *Naturalmente*.
 Naturalness; *Naifvete*; *Naturalizza*; *Naturalizza*.
 Nature; *Nature*, *le naturel*; *Natura*; *Natura*.
 By Nature; *Naturellement*, *par*, *ou*, *de*, *nature*; *Naturalmente*, *per instincto di natura*; *Por instincto de natura*.
 It is his nature, or his natural disposition; *C'est son naturel*, *c'est son inclination*; *cil suo naturale*; *Es su natural*.
 Beyond Nature, or supernatural; *Oultre*, *supernaturel*; *Sopra-naturale*; *Sobrenatural*.
 The nave, or bosse of a wheel; *Le moyeu*, *moieu*, *moyau*, *ou*, *moiau d'une roue*, *la bosse d'une roue*, *le moyeu*, *ou moyau d'une roue*; *La bosse d'une ruota*; *La bosse de una rueda*.
 The Navell, or ombilic; *Nombriel*, *umbelic*, *ombelic*; *L'ombilico*; *El ombiligo*, *centro del cuerpo humano*.
 A small navell; *Nombriellet*; *Ombilichetto*; *Ombliccio*.
 Of, or belonging to the Navel; *Nombreller*, *umbilical*, *ombilical*; *Ombilicale*; *Ombilical*.
 The Sea Navell; *Nombriel de mer*; *Ombilico del mar*; *Ombiligo del mar*.
 Ladies Navell; *Nombriel de venus*; *Ombilico di venus*; *Ombiligo de venus*.
 The Navell-gall (a horles disease); *Paumon*; *Malatia pertinente a cavalli*;

Enfermedad perteneciente a los Cavallos.
 Navew gentle, or the French Navew; *Navew*, *navet*, *navette*; *Rapa*, *navone di Francia*; *Nabo francez*.
 Naught, or naughty; *Mauvais*, *meschant*; *Malo*, *cattivo*, *maluaggio*; *Malo*, *ruyn*.
 To come to Naught; *Perir*; *Perire*, *perder*; *Perecer*, *echarse a perder*.
 Naughtie; *Mal*, *mauvais*, *meschant*, *malaisant*, *scelere*, *malin*, *mau*, *mendex*, *sordide*, *vicieux*; *Malvaggio*, *cattivo*, *sciagurato*, *scelerato*, *maledetto*; *Ruyn*, *malo*, *mal-dicho*, *facinoroso*.
 A Naughtie-pack; *Scelerat*, *meschant*, *garnement*; *Cattiva canaglia*; *Picaresca*.
 Naughtily; *Mauvaisement*, *malement*, *mal*, *meschamment*, *malignement*, *sordidement*, *vicieusement*; *Malamente*, *cattivamente*; *Ruynement*, *malamente*.
 Naughtinesse; *Mauvaisie*, *meschance*, *malice*, *malice*, *vice*; *Vicio*, *maluaggia*, *sceleraggine*, *viciosita*; *Vicio*, *ruynad*, *maladad*.
 A Navie of ships; *Flotte de navires*, *armee navale*, *navigage*; *Flota de navi*, *armata navale*; *Flota de navios*; *armada naval*.
 Of, or belonging to a Navie; *Naval*; *Navale*; *Naval*.
 Navigable; *Navigable*; *Navigabile*; *Navigable*.
 To Navigate, or say; *Naviger*, *singler*; *Navigare*; *Navigar*.
 Navigated; *Navigé*; *Navigato*; *Navigado*.
 Navigation; *Navigation*; *Navigatione*; *Navegacion*.
 Nay, not so; *Non*, *neny*, *sauf vostre grace*, *non pas*; *No*; *No*, *no señor*.
 A Nay, or denial; *Un Nè*, *negation*, *negative*; *Negatione*; *Negacion*.
 To say Nay, or be upon the Negative; *Nier*; *Negare*; *Negar*.
 Said Nay unto, or denied; *Nié*; *Negato*; *Negado*, *rebusado*.
 To say Nay and take it; *Faire guedon*, *guedon*; *Dir no*, & pigliarlo; *Dexir no*, & tomarlo.
 Saying Nay; *Negatif*, *niant*; *Negando*; *Negando*, *rebusando*.
 Near, or adjoining; *Pres*, *prochain*, *proche*, *joignant*, *voisin*; *Preso*, *appresso*, *giunto*; *Cerca*, *junto*.
 Very Near; *Bien pres*; *Ben preso*; *Bien cerca*, *muy cerquita*.
 To be Near unto; *Voisner*; *Avicinare*; *Avexinar*, *apropinquar*, *acercar*.
 Well Near; *Quasiment*, *presque*, *quasi*; *Quasi*; *Casi*.
 Near at hand; *Ici pres*, *d'ici pres*, *joignant*; *Quá appresso*; *Aquí cerca*.
 To come, or draw Near unto; *Approcher*, *Appressare*, *acostare*; *Acercar*, *allegar*.
 Drawn, or come Near unto; *Approché*; *Acostato*, *apressato*; *Acercado*, *allegado*.
 A coming, or drawing Near; *Approchement*; *Acostamento*, *apressamento*; *Acercamiento*, *allegamiento*.
 Near, or niggardly miser; *Taquin*, *chi-*

che, *respargnant*; *Scarso*, *pelato*; *Tacato*, *pelon*, *escasso*.
 Nearly; *Proche*, *prochainement*; *Giontamente*, *ben preso*; *Bien cerca*.
 Nearness; *Proximité*, *prochaineté*, *voisinage*, *voisinance*, *aussi*, *respargne*, *espargne*; *Vicinanza*, *apressamento*; *Vezindad*, *allegamiento*, *juntura*.
 A Nest of a bird; *Nid*, *nieu*; *Nido*; *Nido*, *como de paxaro*.
 A Nest egg, that ever lies in the nest; *Oeuf nien*, *nichen*; *Vuovo nido*; *Huevo nido*.
 A Nest full of; *Nyais*; *Nido pieno*; *Nido lleno*.
 To Nestle, or make, or put into a nest; *Nicher*, *nidifier*, *annicher*; *Nidare*, *nidificare*; *Nidar*, *nidificar*.
 A Nestler, or nest-maker; *Annicheur*; *Nidatore*; *Nidador*.
 A Nestling; *Nidement*; *Nidamento*; *Nidamiento*.
 Near, or bigg cattel; *Des bœufs*, *gros bestail*, *ou bestail*; *Grosso bestiamie*; *Bestiamie grueffo*.
 Neats-leather; *Valbe*, *cuir de vacche*; *Cuoio di vaccha*; *Cuero de vaca*.
 A Neat-herd; *Vachier*, *bouvier*; *Vachiaio*; *Vaquero*.
 To make Neat, or cleanly; *Mettre au net*, *garber*; *Nettare*, *pulire*; *Polir*, *ornar*, *alindar*.
 Neat, or handfom; *Net*, *gentil*, *gay*, *orné*, *godin*, *miste*, *mignard*, *mignon*, *sade*, *sadinet*, *monde*, *accointé*, *accoint*, *attiné*; *Pulito*, *netto*, *gentile*; *Garbato*, *polido*, *limpio*, *gentil*.
 Pretty and Neat; *Nettelet*; *Galanetto*; *Galanetto*, *limpietto*.
 A Neat fellow, or fantastique; *Mirolet*, *Mistoudon*, *mondinet*; *Garbato*, *fantastico*; *Fantastico*.
 Nearly; *Nettement*, *gentement*, *mignardement*, *sadement*, *musement*, *ornement*; *Nettamente*, *pulitamente*, *destramente*, *fattamente*; *Polidamente*, *limpiamente*, *diestramente*.
 Very Neatly; *Bien au net*; *Molto nettamente*; *Muy limpiamente*.
 Neatness; *Netteté*, *mignardise*; *Garbarezza*, *pulitezza*; *Polidexa*, *limpieza*.
 The Neb, or bit of a key; *Le pennenon d'un clef*; *Capo della chiave*; *Capo della llave*.
 The Neb of a pen; *Cren*, *crene*, *gersure*, *garsure*; *Capo*, *punta della penaa*; *Punta de la pluma*.
 Nebule, a term in Heraldry representing a cloud; *Nebule*; *Nebbio*; *Nubes*.
 Necessary, or needfull; *Necessaire*, *necessitaire*; *Necessario*, *bisogno*; *Necessario*.
 Necessarily; *Necessairement*; *Necessariamente*; *Necessariamente*, *forçosamente*.
 To Necessitate, or force by necessity; *Necessiter*; *Necessitare*, *constringere*; *Necessitar*, *forçar*, *constreñir*.
 Necessitated, or forced by necessity; *Necessité*; *Necessitato*, *forzato*, *costretto*; *Necessitado*, *forçado*, *constreñido*.
 Necessity, or indigence, want; *Necessité*, *indigence*, *mistier*, *penurie*; *Necessita*, *indigenza*, *povertade*, *povertá*; *Pobreza*, *necessidad*, *penuria*.
 Of

Of Necessity; *Necessairement*; Per forza, necessariamente; *Pov fuerça*, necessariamente.

Necessitous, or indigent; *Necessiteux*, *necessitaire*, indigent; Necesitoso, bisognoso, indigente, povero; *Necessitoso*, menesterofo, pordiojero, poore.

The Neck; *Le Col*; Il collo; *El cuello*, *el gasnate*.

A Neck of Mutton; *Collet de Mouton*; Colletto de castrato; *Cuello de carne-ro*.

A wry Neck; *Torti-colly*, *torty-colly*; Torticollis; *Torticuello*.

A Neck-band; *Coler*, *collet*; Collare; *Collar*.

A Neck-lace; *Gofaron*; Gocciera; *Garguera*.

Neck-laces; *Moniles*; Monili; *Monillas*.

The narrow Neck of a glass viol, or bottle, &c. *Le goulet*; Il goccio dell' inghi-
stera, o boccale; *El garguero de la inghi-*
stera, *del agumbre*, *de flasco*.

The Neck of a Musical instrument; *Le manche d'un instrument musical*; La manica dello stromento musicale; *La Mancha del instrumento de musica*.

A Necromancer; *Nigromancien*, *magicien*; *Negromantero*, magico; *Magico*, *negromantero*, *ensalmador*.

Necromancie, or magique; *Nigromancie*, *Negromancie*, *negromantie*; *Negromancia*, *Negromancia*.

Nectar, or drink of the Gods; *Nectar*, *le boisson des dieux*; La bevanda de l'Id-
dii; *Vino de los dioses*.

Of Nectar; *Nectarin*; Nectarino; *Nec-*
tarino.

The Nectarin fruit; *Fruit doux*; Fruto dolce; *Fruita dolce*.

A Niece; *Niece*, *niece*; Neca, nipote; *Nieta*, *sovrina*.

Need, or want; *Necessite*, indigence, di-
sette, *faute*, *besoing*, *manquement*, *me-*
stier, *souffrete*, *souffrance*, *penuries*; Bi-
fogno, mancamento, mestieri, pover-
ta, necessita, sofferanza, patimento, in-
digenza; *Menester*, *falta*, *pobreza*, *ne-*
cessidad, *sufrimiento*.

To Need, to have or be in need; *Avoir disette*, *souffrete*, *estre indigent*, *man-*
quer, *avoir faulte*, *indiger*, *avoir besoing*; *Avere bisogno*, *sofferire*, *patire*, *man-*
care; *Aver menester*, *sufrir*, *faltar*.

Needfull; *Necessaire*, bisognoso; *Neces-*
sario; *Necessario*, menesterofo.

Needie, or indigent; *Necessiteux*, *souffre-*
teux, indigent, *necessitaire*; Necesitoso, bi-
sognoso, povero, indigente, mendico; *Povre*, *menesterofo*, *pordiojero*.

A Needle; *Aiguille*, *esguille*, *aguille*; Ago; *Aguja*.

To work Needle-work; *Ouvrager a l'ai-*
guille; *Lavorar* con ago; *Obrar*, *la-*
brar con *aguja*.

Shepherds Needle, or pink needle; *Ai-*
guille de pasteur, *aguille de berger*; Ago
del pastore; *Aguja del ganadero*.

Musked pink Needle; *Aiguille musquée*;
Ago moscato; *Aguja muscada*.

A Needle-case; *Aiguillier*, *Agaio*; *Caxu-*
ela de aguias.

A Needle full of; *Esguillée*; Ago pieno;
Aguja llena de.

Needle-work; *Ouvrage d'esguille*; Ope-

ra de ago; *Obra de la aguja*.

A Needle-maker; *Esguillier*; Agorero;
Hechor de agujas.

A prick, or stitch with a Needle; *Esguil-*
lée; Pungimento del ago; *Puntada de*
la aguja.

Wrought with a Needle; *Ouvragé avec*
l'aiguille; Lavorato con ago; *Obrado*
con el *aguja*.

The Needle of a Sea-compass; *Guidem-*
ant de boussole; La guida del bussolo;
Aguja della bruxola.

Neer, or adjoining; *Pres*, *prochain*, *pro-*
che; *Preslo*, *appresso*, *gionto*; *Cerca*,
junto.

Neerly, and neerness; *Aupres*, *bien*
pres; *Propinquitè*, *voisinage*; *Vici-*
nanza, *propinquità*; *Propinquidad*,
cerca.

To Neese, or sneeze; *Eternuer*; *Sternu-*
tare; *Eternudar*.

A Neesing; *Eternuement*; *Sternutamen-*
to; *Eternudamiento*, *esternadura*.

Neese-wort, or neesing-wort; *Herbe à*
esternuer, *ellebore blanc*, *veraire blanche*;
Elleboro bianco, *herba che fa sternu-*
tare; *Terva que haze esternudar*.

Negation, or denial; *Negation*; *Nega-*
tione; *Negacion*.

Negative; *Negatif*, *negatoire*; *Negativo*;
Negativo.

A Negative; *Negative*; *Negativo*; *N ga-*
tivo.

Negatorie; *Negatoire*; *Negatorio*; *Nega-*
torio.

A Neger, or Negro; *Negre*, *more*; *Negro*,
Moro; *Negro*, *maro*, *morisco*.

To Neglect, or care little for; *Negliger*,
nonchaloir, *mespriser*, *mesconnoître*, *o-*
mettre, *obmettre*; *Omettere*, *disprez-*
zare, *negligere*, *smemorare*, *scordare*;
Negligir, *descuidar*, *despreciar*.

Neglect; *Nonchalance*, *negligence*, *mespris*,
nonchalance, *omission*; *Trascuraggine*,
negligenza, *sprezzamento*; *Descuido*,
negligencia, *despreciamiento*, *omission*.

Neglected, or despised; *Negligé*, *noncha-*
lu, *mesprise*, *omis*; *Omissione*, *sprezzato*,
smemorato, *scordato*, *negletto*; *Ometti-*
do, *despreciado*, *descuydado*; *negligi-*
do.

A Neglecter; *Mespriseur*; *Sprezzatore*;
scordatore, *smemoratore*; *Descuydador*,
despreciador.

A Neglecting; *Mesprisement*; *Sprezza-*
mento; *Despreciamiento*.

Neglecting; *Mesprisant*; *Sprezzando*,
smemorando, *scordando*; *Descuydando*,
despreciando.

Negligence; *Negligence*, *nonchalance*,
nonchalance, *oisiveté*, *ostination*; *Neg-*
ligenza, *trascuraggine*, *intingardia*;
Negligencia, *descuido*, *poltroneria*.

Negligent; *Negligent*, *nonchalant*, *mau-*
soigneux, *nonchalant*, *oisif*; *Negligen-*
te, *orioso*, *infingardo*, *poltrone*; *Negli-*
gente, *poltron*, *bolgazan*, *descuydoso*.

Negligently; *Negligement*, *nonchalam-*
ment, *nonchalemmement*; *Leggieramente*,
negligentemente, *trascuramente*; *Li-*
geramente, *negligentemente*, *descuydosamente*.

A Negro; *Negre*, *More*; *Negro*, *Moro*;
Negro, *Morisco*, *Moro*.

A Negromancer; *Comme* *Necroman-*
cer; *Negromante*, *magico*; *Negro-*

mante, *ensalmador*, *magico*.

To Neigh as a horse; *Hannir*, *bennir*; *Lo*
annitrire del cavallo, *nitrire*; *Relin-*
char.

Neighed; *Hanni*; *Annitrito*; *Relincha-*
do.

A Neighing; *Hannissement*, *bennissement*;
Nitrito; *Relincho*, *relinchido*.

A Neighbour; *Voisin*, *prochain*; *Vicino*;
Vezino.

To be Neighbour unto, to visit neigh-
bours; *Voisner*, *visiter*; *Avicinare*, *vi-*
sitare, *vicinare*; *Avezinar*, *visitar*, *ve-*
zinar.

The Neighbours about; *Ceux du voisi-*
nage; *Gli vicini della comarca*; *Los*
vecinos del barrio.

Neighbourhood; *Voisinage*, *prochaineté*,
voisinance, *proximité*; *Vicinanza*, *vi-*
cinaggio; *Vezindad*, *vezinaje*.

Neighbouring; *Proche*, *voisin*, *voisin*,
prochain, *voisinant*; *Avicinando*; *Ave-*
zinando.

Neighbourly, or loving; *Voisin*, *cour-*
tois; *Amicabile*, *cortese*; *Comedido*,
cortes, *amigable*.

Neither; *Ni*, *ne*, *ny*; *Ne*; *Ni*.

Neither of them; *Ni l'un ni l'autre*; *Ne*
L'uno ne l'altro; *Ni el uno*, *ni el o-*
tro.

To take Neither part; *Se neutralizer*, *te-*
ner se indifferente; *Neutralizarsi*, *stat*
indifferente, *impartiale*; *Neutralizarse*,
quedar indifferente, *imparcial*.

Taking Neither part, helping neither
side; *Neutre*; *Neutro*, *neutrale*; *Nu-*
tro, *neutral*.

The being on neither side; *Neutralité*;
Neutralità, *indifferenza*; *Neutralidad*,
indiferencia.

Nenuphar, a water-flower; *Nenuphar*,
fleur de eau, *menuphar*; *Fiore de l'ac-*
qua; *Flor de agua*.

Neoterick, new, or modern; *Neoterique*,
moderne; *Neoterico*, *moderno*; *Moderno*,
neoterico.

Nep, an herb; *Herbe au chat*, *herbe de*
chat; *Herba di gato*; *Terva de ga-*
to.

A Nephew; *Neveu*, *nepveu*, *nepheu*; *Ni-*
pote; *Neto*.

Neptune; *Neptune*, *Nérée*, *dieu de la mer*;
Nettuno; *Neptuno*.

Neptunes scalls; *Neptunales*; *Nettuna-*
li; *Neptunales*.

Nescious, or not knowing; *Ignorant*; *[Ig-*
norante, *nescio*; *Ignorante*.

A Nest; *Nid*, (*voez* *Nest*); *Nido*; *Ni-*
do.

To Nestle; (*voez* *Nestle*); *Nicher*;
Nidare; *Nidar*.

To un-Nestle; *Denicher*; *Snidar*; *De-*
snidar.

A Net; *un filé*, *ret*, *rets*, *filer*, *guideau*;
Filaro, *rete*; *Red*, *bilada*.

A Net, or engine, to catch wolves, badgers,
foxes, &c. *Haussé-pied*; *Rete* per
prendere *tassli*, *volpi*, &c. *Red* para
prender *texones*, *raposas* y otros anima-
les.

A Net for Partridges; *Trameau*, *voez* a
Trammel; *Trama* per *pernici*; *Red*
per *perdiges*.

A drag-net; *Traineau*, *verveil*, *trameau*;
Sorte di rete da pescare; *Boja*, *veleta* de
pescar.

N

A Net of wire set afore glass windows; *Araigne*; Filari, rete di ferro da guardar finestra de vetro; Red berrera por guardar las ventanas.
 A Net-maker; *Retier*; *Retero*; *Redero*.
 Fashioned like a Net; *Retiforme*; *Retiforme*; *A la manera de red*.
 The Nether; *L' inferieur*; *L' inferiore*; *El inferior*.
 Nethermost; *Le dessous*, ce qui est inferieur, où dessous; Quel che è di sotto; *Lo que queda debaxo*.
 The Netherlands; *Le pais bas*; *Gli paesi bassi*; *Los payes baxos*.
 Nether-stocks; *Bas de chaufne*; *Calçoni bassi*; *Calçones baxos*.
 Netting; *Resul*, *resul*, (*voyez* Net-work); *Retamento*; *Redamiento*.
 A Nettle; *Ortie*, *hortie*; *Ortica*, herba pungente; *ortiga*, *hortiga*.
 The small stinging red Nettle; *Ortie griefche*, *ortie grecque*; *Ortica Greca*; *Ortiga griega*.
 Dead Nettle, blind nettle; *Ortie morte*, *ortie blanche*; *Ortica biancha*; *Ortiga blanca*.
 The stinking dead Nettle; *Ortie puante*; *Ortica puzzolenta*; *Ortiga hedionda*.
 The Nettle, or lote tree; *Ledomier*, *micacoulier*, *micacoulier*; *Sorte d' albero*; *Genero de arbol*.
 The Sea Nettle fish; *Ortie de mer*, *ortigue*; *Ortica maresca*; *Ortiga marina*.
 The little Sea Nettle; *Cabasseau*, *cubasseau*; *La picciola ortica*; *La cbica ortiga del mar*.
 The small burning Nettle; *Ortie brulante*, *petite ortie*; *Ortica bruggiante*; *Ortiga quemadiza*.
 To Nettle, or sting with nettles; *Ortier*; *Orticare*, *pungere*; *Ortigar*.
 Nettled; *Ortié*; *Orticato*; *Ortigado*.
 A Nettler; *Ortieur*; *Orticatore*; *Ortigador*.
 Network; *Resul*, *rezveil*, *resul*, *raseau*, *reseau*; *Opere retine*; *Obras rede-ras*.
 A Net-work Coif, or cawl; *Coiffure de lassis*, *rezveil*; *Coffia retata*; *Toca*, *tocado redado*.
 Never; *Jamais*, *onques*, *onques*, *onc*, *onques*, *mais*, *I never saw him*; *Je ne le vei onques*, *je ne le vei jamais*, *je ne l'ay jamais veu*; *Giamai*, *mai*, *mai le viddi*; *Jamas*, *nunca*, *nunca le vi*.
 Never after; *Onques-puis*, *jamais depuis*; *Mai dapoi*; *Jamas despues*.
 Nevertheless; *Néant moins*, *nonobstant*, *toutesfois*, *non pourtant*; *Niente de manco*, *non ostante*, *niente di meno*; *Toda via*, *no embargante*.
 A Neveu; *Neveu*, (*voyez* Nephew); *Nipote*; *Nieto*.
 Neuter, or neutral; *Neutre*; *Neutro*, *indifferent*; *Neutral*, *indifferent*.
 To stand Neuter; *Se Neutraliser*; *Neutralizarse*; *Neutralizarse*, *quedar indifferente*.
 Neutralitie; *Neutralité*; *Neutralité*; *Neutralidad*.
 New, or recent; *Neuf*, *neufue*, *nouveau*, *nouvelle*, *frâis*, *frâische*; *moderne*, *fres*, *naef*, *recent*; *Nuovo*, *fresco*, *moderno*,

N

recente; *Nuevo*, *moderno*, *fresco*, *rezi-eme*.
 To Make New again; *Renouveler*; *Rinouvelare*, *rinovare*; *Renovar*.
 Very New, pretic new; *Nouvellet*; *Novelletto*; *Muy nuevo*.
 New things; *Novalitez*; *Cose nuove*; *Cosas nuevas*.
 New-cheese; *Fourmage frais*; *Formaggio fresco*; *Queso fresco*, *cevrión*.
 New-fangled; *Fantastique*, *fantasque*; *Fantastico*; *Fantastico*.
 He is New fangled; *Il a du mercure à la teste*, *il est fantasque*, *ou fantastique*; *Há mercurio nella testa*; *Ueva mercurio*, *y azogue en la cabeça*.
 A forger of New things; *Novateur*; *Novatore*, *novelero*; *Novelero*, *fraguador de novelas*.
 Newes; *Nouvelle*, *nouvelles*; *Novelle*, *nuove*; *Nuevas*, *novelas*.
 To deliver News of; *Noncer nouvelle de*, *dire nouvelles de*; *Contar nouvelle de*, *avertir*; *Dar nuevas*, *advertir*.
 A News-monger; *Conteur de nouvelles*, *celuy qui ne fait autre chose si non oïr & raconter nouvelles*; *Novelista*; *Novelista*.
 News-telling; *Nonciation*; *Relatione di novelle*; *Relacion de nuevas*.
 New wine; *Vin moult*; *Mosto*, *Musto*.
 The New year; *Le nouvel an*; *L' anno nuovo*; *El año nuevo*.
 New years day; *La circoncision*; *La circoncisione*; *La fiesta de la circuncision*.
 A New-years gift; *Estreine*, *estreine*; *Strena*; *Aguinaldo*.
 To bestow a New-years gift on; *Estreiner*, *donner une estreine*, *ou, estreine à*; *Dare mancia*; *Aguinaldar*.
 Newly; *Novellement*, *freschement*, *recentement*; *Nuovamente*, *frescamente*; *Nuevamente*, *reziementente*.
 Newness; *Nouveauté*, *nouvelleté*, *frâischeur*; *Novità*; *Novidad*.
 A Newt; *Tassot*, *legart*; *Legarto*; *Legarto*.
 The Next; *Le plus prochain*, *où, la plus prochaine*; *Il prossimo*; *El mas cercano*, *proximo*.
 Next after the first; *Second*; *Secondo*; *Segundo al primo*.
 Next, the Adverb; *Prochainement*, *aupres*, *Prossimo*, *dipoi*; *Proximo*.
 A Nias Hawk; *Falcon-niard*, *niez ou niais*; *Uccello*, *cavato dal nido senza piume*; *Halcon sacado del nido sin plumas*.
 To Nibble; *Mordiller*, *morceler*, *morciller*, *maschiller*, *grignoter*, *ronger*, *mordre*; *Morficare*; *Mordeler*.
 Nibbled; *Mordillé*, *morcelé*, *morcillé*, *grignoté*, *rongé*, *mords*; *Morficato*; *Roydo*.
 A Nibler; *Rongeur*; *Rosicatore*; *Roydor*.
 A Nibbling; *Ronge*, *rongement*, *morsure*; *Rosicamento*, *morficamento*; *Roymient*.
 Nibbling; *Morcillant*, *rongeard*; *Morficando*; *Royendo*.
 Nice; *Phantastique*; *Fantastico*; *Fantastico*.
 A Nice doul; *Un Nigaud*; *Idiota*, *pazzo delicato*; *Tonio delicato*, *melindroso*.

N

To make Nice; *Faire la sadinette*, *faire guedon*, *guedon*; *Fare difficoltà*; *Hazer difficultad*.
 A Nice girl; *Pucelle nicette*, *sucrée*; *Figlia delicata*; *Maga melindrosa*.
 Nicely; *Mignotement*; *Delicatemente*; *Melindrosamente*.
 A Niche, or hollow place in a wall to set a Statue in; *Niche*, *nyche*, *scaphe*, *Le creux d'une muraille*, *dans lequel on met quelque statue ou image*; *Concavirá in un muro da metter una statua*; *Concavidad en un muro por una Estatua*.
 A Nick, nock, or notch; *Une coche*, *ocbe*, *cren*, *osche*; *Cocca*; *Empulgadura*, *snal*.
 A Nick, or notch on a rallie; *Hoche*, *ocbe*; *Segno*; *Señal*.
 To Nick, or notch; *Cocher*, *ocher*, *oscher*; *Coccare*; *Empulgar*.
 In the nick; *A point*, *à point nommé*, *oportunement*; *Punctualmente*; *Punctualmente*, *al punto*, *a buena conjuntura*.
 A Nick-name; *Improperie*, *sobriquet*; *Nomme posticcio*; *Nombre postizo*.
 To Nick-name; *Improperer*; *Burlare*, *improperare*, *oltraggiare*; *Burlar*, *improperar*.
 Nicked; *Coché*, *oché*, *crené*; *Coccató*; *Empulgado*.
 A Nicking; *Creneure*; *Coccamiento*; *Empulgamiento*.
 Nicotium, or tobacco; *Nicotiane*, *herbe de l'Ambassadeur*, *herbe de tous maux*, *herbe Saincte*; *Petun*, *tobacco*, *herba nicotiana*; *Tobacco*, *nicotio*, *nicocie*, *jeruva Santa*, *Tobacco*.
 A Nidger, niding, or reachlels fellow; *Nigaud*, *nigault*, *nigaur*; *Goffo*, *insensato*; *Bovo*.
 To play the Nidging; *Niger*, *nigauder*; *Fare atti di scemunito*, *di pazzo*; *Bo-vear*, *devanear*, *necear*.
 Nidgeries; *Nigeries*; *Pazzie*; *Disparates*.
 Nisles, or' bables; *Bagatelles*, *niquets*, *choses de neant*, *ogobilles*, *agoubilles*, *babioles*, *baboles*, *baguenauds*, *beatilles*; *Cose da niente*; *Cosas de no nada*, *patrañas*.
 A Niggard, or niggardly fellow; *Chiche*, *taquin*, *eschars*, *pince-maille*, *chiche-maille*, *caqueduc*, *sordide*, *vilain*, *vilein*, *recuist*; *Scarfo*, *avaro*, *sordido*; *Pelon*, *avariento*, *tacaño*, *escasso*.
 Niggardly, the Adverb; *Chichement*, *escharcement*, *escharssement*, *par le petit fauset*, *vileinement*; *Scarfamente*, *sordidamente*, *avaramente*; *Escassamente*.
 Niggardliness; *Avarice*, *chicheté*, *taquinerie*, *escharsseté*, *escharsseté*, *vilenie*, *villanie*; *Sordidezza*, *scarfezza*; *Tacañeria*, *escasseza*.
 Nigh; *Pres*, *aupres*, *prochain*, *proche*; *Presso*, *appresso*, *gionto*; *Cerca*, *junto*.
 Nigh to; *Jouste*, *jouxte*, *joignant à*; *Gionto*; *Funto*.
 To be Nigh; *Voisiner*; *Avicinare*, *ap-preffare*; *Avezinar*, *acercar*.
 Nigher; *Plus pres*, *plus proche*; *Piu presso*; *Mas cerca*.
 Nighest; *Tre-proche*, *fort-pres*, *le plus prochain*; (*ou Comme Next*); *Il più prossimo*;

prossimo; *El mas cercano*.
 Nightly; *Prochainement*; *Appressamente*; *Cercanamente*.
 Nighness; *Prochaineté*, *proximité*, *voisinance*; *Vicinia*; *Verindad*.
 A Night; *Nuit*; *Nocte*; *Noche*.
 To wax Night; *S'annuier avecquer*; *Annotarsi*, *imbrunirsi*, *farsi sera*; *Anochecer*.
 To lodge, or stay all Night; *Tranuiſter*, *parnuſter*; *Tranottare*; *Quedar la noche*.
 To stay till Night, to make night; *Annuier*, *annuier*; *Annotare*, *dimorare fin alla notte*; *Quedar hasta la noche*.
 To walk, or go abroad a nights, to travel by night; *Faire un trou à la Nuit*; *Nottivagare*; *Nottivagar*.
 In the dark, or most silent part of the night; *En pleine nuit*; *Nella notte scura*; *En la parte mas escura de la noche*.
 The space of a Night; *Une nuitée*; *Notata*; *Nochada*.
 A Night cap; *Bonnet de nuit*; *Beretta di notte*; *Bonete*, *birrete*, *gorra de noche*.
 The Night fallings of fruits; *Le grovée des fruits*; *Caduta notturna de fructu*; *Cayda notturna de fructos*.
 The Night-mare, or Ephialtes; *Cauchemare*, *pesard*, *pezart*, *gadamar*; *Il calcarotto che calca la notte*; *La mampetadilla*.
 A Night-rail for a woman; *Pignon*, *pinon*; *Coffia di notte per donna*; *Toca de muger de noche*.
 The Night-raven; *Corbeau du nuit*; *Corvo notturno*; *Chervo notturno*.
 Night-shade, an herb; *Solatre*, *morelle*, *solane*, *alcherenge*; *Solatro*, *solano*; *Yerva mora*.
 Garden Night-shade; *Morelle*, *herbe cucube*, *maurelle*, *solatre*; *Solatro del giardino*; *Yerva mora del jardin*.
 Mad, raging Night-shade; *Morelle furieuse*, *ou monaque*, *solatre furieux*; *Solatro maniaco*; *Yerva mora furibunda*.
 Deadly, or great Night-shade; *Morelle mortelle*, *solan grand*, *solatre dormitif commun*; *Solatro dormitivo*; *Mora somnifera*.
 Sleepy Night-shade; *Morelle somnifique*, *solatre dormitif*; *Solatro sognolento*; *Solatro somnifero*.
 Nightly, by night, every night; *Nuitamment*, *nuitamment*; *Ogni notte*; *Cada noche*.
 Nightly, or night by night; *Toutes les nuits*, *nuitamment*; *Tutte le notti*; *Todas las noches*.
 Nightly, by night, in the night; *Nocturnal*, *nuittal*, *nuitteux*; *Nocturno*; *Nocturno*.
 A Nightingale; *Rosignol*, *roscignol*; *Rosignuolo*; *Ruy señor*.
 A young, or little Nightingale; *Rosignolet*, *Rosignoletto*; *Ruy señorito*.
 Nightingale-like; *Rosignolesque*; *Come rosignuolo*; *Como el ruy señor*.
 To sing like a Nightingale; *Rosignoler*; *Rosignolare*; *Ruy señorear*.
 The river Nightingale; *Rosignol de rivière*, *-balcion vocal*, *rousseole*; *Rosignuolo del' aqua*; *Ruy señor del agua*.

Nimble, or active; *Agile*, *alaigre*, *habile*, *habileux*, *vivace*, *souple*, *remuant*; *Agile*, *vivace*; *Suelto de miembros*, *agil*, *diestro*, *ligero*.
 Nimbleness; *Agilité*, *alaigresse*, *alaigroté*, *habileté*, *habileté*, *vivacité*, *soupplesse*; *Leggierezza*, *vivacità*, *agilità*; *Soltura de miembros*.
 Nimblely; *Agilement*, *habilement à la main*; *Agilmente*, *vivacemente*, *leggieramente*; *Agilmente*, *prontamente*.
 To Nimm, or steal; *Robber*, *desrobber*, *soustraire*, *(voyez to filch, steal, perloin)*; *Sottrare*, *furare*; *Sottraher*, *furar*.
 Nimmied; *Desrobé*, *soustrait*, *obrepicé*; *Sottrato*, *furat*; *Sottraydo*, *furado*.
 A Nimmer; *Poisson d'robbe*, *desrobbeur*; *Furatore*; *Furador*.
 A Nimming; *Robberie*, *desrobement*; *Sottrattamento*, *furamento*; *Furamentato*.
 A Nymph; *Nymphe*; *Nimfa*; *Nimfa*.
 Nine; *Neuf*, *neuf*, *novenaire*; *Nuove*; *Nueve*.
 Nine times; *Neuf fois*; *Nuove volte*; *Nueve vezes*.
 Of Nine months, or at nine months end; *Novimstre*; *Novimstre*; *Nuevimestre*.
 Of Nine, or Nine dayes; *Neufain*, *neufaine*, *neufvaine*; *Nuovana*; *Nuevana*.
 The Nine Muses; *La savante neufvaine*; *Le nueve muse*; *Las nueve musas*.
 Nineteen; *Dix-neuf*; *Diecinueve*; *Diez y nueve*.
 The Ninth; *Le Neufiesme*, *neufaine*, *neufvaine*, *novaine*, *novenaire*, *paramese*; *Il noveno*; *El noveno*.
 Ninthly; *Neufiesment*; *Nuovamente*; *Nuevemente*.
 Ninetic; *Nonante*, *quatre vingts & dix*; *Nonanta*; *Noventa*.
 The Ninetieth; *Le Nonantiesme*; *Noventeno*; *Nuevecento*.
 A Ninnie, or ninnie-hammer; *Naud*, *bener*, *benest*, *benoit*, *naudin*, *benoit*, *guilmin*, *jangippon*, *nias*, *viedaze*, *oisson bride*, *bedier*, *bejaune*, *becjaune*, *pigeon*; *Pazzarello*, *pazzo*, *sciocco*, *secunuto*; *Necio*, *tonto*, *bovo*, *simplicito*.
 A Nipp; *Strette*; *Stretta*; *Eñrecha*, *pellisco*, *petilgo*.
 A Sore Nipp; *Nauure*; *Ferita*; *Herida*, *pellisco grande*.
 To Nipp; *Pincer*, *pinser*, *fugiller*; *Sterpare*; *Pelliscar*, *petilgar*.
 To Nipp often; *Pinceter*, *pinçoter*; *Sterpare spesso*; *Petilgar amenuado*.
 To Nipp with the teeth; *Mordre*, *mordiquer*; *Mordicare*; *Morder*.
 To Nipp cruelly; *Naurer*; *Ferire*; *Herir*, *petilgando*.
 Nipped; *Pincé*, *piqué*, *fugille*, *Sterparato*; *Petilgado*, *pelliscado*.
 Nipped with the teeth; *Mords*; *Mordicato*; *Mordido*.
 Nipped sorely; *Nauré*; *Ferito*; *Herido*.
 Nippers; *Pincettes*; *Mogliette*, *tanagliette*; *Tenaguelas*, *pinças*.
 A Nipping; *Pinade*, *pinçement*; *Sterpamento*; *Petilgo*, *pelliscamiento*.

Nipping; *Piquant*; *Sterpando*; *Petilgando*.
 A Nipping with the teeth; *Mordication*; *Mordicamento*; *Mordimiento*.
 Nipping, or Satyric; *Satyrique*; *Satirico*, *pasquinoso*; *Satyrico*, *amargo*.
 Nippingly; *Satiriquement*; *Satiricamento*; *Pasquinosamente*.
 Nipping with the teeth; *Mordicant*; *Mordicando*; *Mordiendo*.
 A Nipple of a dugg; *Tetin*, *mammelon*, *mammeron*, *memelon*, *pepelon*; *Teta*, *mamella*, *il tettino della tetta*; *Pegon*, *tetilla*.
 Nitre, or Salt-peter; *Nitre*; *Nitro*; *Nitro*.
 Of Niter, full of Niter; *Nitreux*; *Nitroso*; *Nitroso*.
 A place where Niter is found; *Nitriere*; *Luogo douc si trova il Nitro*; *Lugar adonde se halla el Nitro*.
 Nitrositie; *Nitrosité*; *Nitrocita*; *Nitrocidad*.
 A Nitt; *Lende*, *Lendine*; *Liendre*.
 Nittie, full of Nitts; *Lendeux*, *lenteux*, *plein de lendes*; *Lendinoso*; *Liendroso*.
 No; *Non*, *ne*, *non pas*, *nanin*, *nenni*; *No*; *No Señor*.
 In no wise, in no case, at no hand, by no means; *Nullement*, *nenni*, *nanin*, *nanin*; *In nessun modo*; *En ninguna manera*.
 By No manner of means; *Point du tout nullement*; *In nessun modo del mondo*; *En ninguna manera del mundo*.
 No body, no man; *Personne*, *quand Ne l'accompagne*, *comme There is no body*; *Il n'y a personne*, *ou absolument*, *comme Who is there within? No body*. *Qui est là dedans? Personne*; *Ni-funo*, *nessuno*; *Ninguno*.
 No Man; *Nul*, *personne*, ** nulluy*, *nully*; *Ni-funo*, *nessuno*; *Ninguno*.
 To Nobilitate, or make noble; *Ennobler*; *Nobilitare*; *Ennobler*.
 Nobilitated; *Ennobli*; *Nobilitato*; *Ennoblecido*.
 A Nobilitating; *Ennoblissement*; *Nobilitamento*; *Ennoblecimiento*.
 Nobilitie; *Noblesse*; *Nobilitá*; *Nobleza*.
 Noble; *Noble*; *Nobile*; *Noble*.
 The Noble parts of the body; *Les parties Nobles du corps*, *Comme le cœur, le cerveau, le foye, &c.* *Le parti nobili del corpo*; *Las partes nobles del cuerpo*, *como el cuore, el feso, y el higado*.
 A Noble; *On l'estime valoir six shélens & huit penin*, *& en monnoye de France 66 sols & deux tiers*; *Moneta Inglesca*; *Moneda Yngles*.
 A rose Noble; *Noble à la rose*; *Altra sorte de moneta*; *Otro genero de moneda*.
 A Noble-man; *Homme noble*, *les Anglois font deux rancs de noblesse, aſavoir*; *Majeur & mineur*, *Nobilitie and Gentrie*; *& communement, quand ils disent A Noble-man, ils entendent par cela, celui qui est pour le moins un Baron*; *Nobile*, *titolato*; *Noble*, *titulo*.
 Nobleness; *Noblesse*, *bernage*; *Nobiltá*; *Nobleza*.
 Nobly; *Noblement*; *Nobilmente*; *Noblemente*.

No body; *Personne, nul, pas un*; Nissuno, nessuno; *Ninguno nadie*.
 A Nock in a bow, or arrow; *Cren, crenne, coche, oche, crene*; La cocca, o la noce della freccia, o del arco; *Empulgadura*.
 To Nock, or make notches; *Cocher, ocher*; Coccare; *Empulgar*.
 Nocked; *Oche, crené, Corcato*; *Empulgado*.
 To Nodd; *Sommeiller*; Sognare; *Sonar*.
 To Nodd with the head; *Hocher de la teste*; Accennare; *Cabeciar*.
 A Nodd with the head; *Reverence turquesque*; Riverenza turchesca; *Reverencia Turquesca*.
 A Nodd importing a denial; *Un non de la teste*; Accenno negativo; *Cabeceamiento, o señal negativo de la cabeza*.
 A Nodding; *Hochement*; Accennamento; *Cabeceamiento*.
 To Mock by Nodding up the chin; *Faire la nique à*; Burlare con un accenno; *Burlar con cabeceamiento*.
 A Noddie, or Noddie peak; *Nidant, nandix, benet, benest, benoist, benoist, niois, guinain, guatier, viedaze, oison bride, bedier, bec jaune, bec saune, pigeon, Pazzo, scemunito, sciocco*; Loco, bozo, tozo.
 To carry himself like a Noddy; *Niezer, niaiser*; Far il pazzo; *Bovenir, contemnar*.
 The Noddle; *Le derriere de la teste, contrapau de la teste*; La parte di dietro della testa; *Parte trasera de la cabeza*.
 Belonging to the Noddle; *Occipital*; Occipitale; *Occipital*.
 The Nogg of a Mill; *Frayoire de moulin*; Cosa tocante a molino; *Cosa peteneciante a un molino*.
 A Noggin; *Vaisselle à boire, avec deux anses*; Vaso a bere; *Sucite de vaso a beber*.
 A Noise; *Bruit, glas, noise, rumeur*; Stre-pito, romore; *Ruydo, estruendo*.
 To make a Noise; *Bruire, faire bruit*; Strepitare; *Hazer ruyd*.
 Noisom; *Nuisant, nuisif, fustide, nuisible, pernicieux*; Nocivo, fastidioso, dannoso; *Dañoso, enfadoso*.
 Noisomly; *Molestement, pernicieusement*; Fastidiosamente, molestamente; *Enfadosamente, molestamente*.
 Noli-me-tangere, a disease in the Nose; *Polypus cancerieux*; Polypo; *Polypo, e fermeaad de la nariz*.
 Nombrel, a term in Heraldry, in the lower part of a Scutcheon; *Nombrel*; Nombrale; *Nombrel*.
 To Nominate; *Nommer, denommer*; Nom-mar, nominare; *Nombrar, apeller*.
 Nominated; *Nommé, denomé*; Nomato, nominato; *Nombrado, apellado*.
 A Nomination, or nominating; *Nomina-tion*; Nomamento, nominatione; *Nombramiento, apellation*.
 The Nominative case; *Le cas nominatif*; Caso Nominativo; *El caso Nominativo*.
 Nonage, or underage; *Minorité, bas age, pupillage*; Minorità, pupillage; *Minoridad, puplaje*.
 Nonce, for the nonce; *Expressément*; De industria, industriosamente; *Expressamente*.

None; *Nul, *nulluy, nulluy*; Nissuno; *Ninguno*.
 The Nones of a moneth; *Les Nones d'un mois*; None; *Nonas*.
 To drive to a Non-plus; *Mettre ad met-tam non loqui, confondre*; Silentiare; *Silenciar*.
 At a Non-plus; *Tout confus*; Silentiato; *Silenciado*.
 To be at a Non-plus; *Demeurer court*; Restar confuso; *Quedar confuso confundido, llegado a non ultra*.
 A Non-fute, or letting a fute fall; *Laisser, quitter le procez*; Cedere del processo; *Quitar el pleyco*.
 A Nook; *Corn, crenan*; Cantone; *Rincon*.
 A close Nook; *Cache, cachette*; Speco, grotta, appiato; *Tana, escondrijo*.
 Noon; *Midi, mi-jour*; Mezzo giorno; *Medio d.o.*
 Nor; *N, ne, ny, Ne, Ni*.
 The North; *Le Nord, north, septentrion*; aquilon, tramontane; *Il Norte, tra-montana*; *El Norte, setentrion*.
 The Northeast; *Nord est, Nordeste, Nordost*.
 The North wind, or northern wind; *Tramontain, vent septentrional, ou de sep- tentrion, vent du nord, vent d' aquilon, ou aquilonal, ganabin*; Vento boreale, setentrionale, del norte; *Viento seten-trional, del nort, yegacion*.
 Of, or belonging to the North; *Aquilo-nien*; Boreale, setentrionale; *Setentrional, boreal*.
 Northerly, coming from, or dwelling in the North; *Tramontain, aquilonal, septentrional, aratique*; Setentrionale; *Setentrional*.
 The Northeast wind; *Vent grec, Nordest, vent gregac*; Vento griego; *Viento Grieco, brisa*.
 The Northwest wind; *Nortwest, vent de galerne, maistrall*; Vento maestrale; *Viento maestral*.
 The North pole; *Pole arctique, cercle arctique*; Polo artico; *El polo artico*.
 The North star; *Etoile tramontaine, étoille polaire, étoille du nord*; Stella polare; *Estrella polar*.
 The Nose; *Le nez, naze*; Il Naso; *Nariz*.
 One with a great Nose, or bottlenosed hoiden; *Nasard, naricard*; Nasuto; *Navigudo*.
 A high raised hawk Nose; *Nez aquilin, nez fait à manche de rasoir*; Naso aquilegno; *Nariz aguileña*.
 A flat bottle nose; *Nez d' ar de troffles*; Naso piatto; *Nariz llana*.
 A flat Nose; *Nez camard, nez plat*; Naso schiacciato; *Nariz roma, remachada*.
 Of, or belonging to the Nose; *Nasal*; Cose del naso; *Cosas de la nariz*.
 To speak in the Nose; *Nasarder, nazarder*; Nazardare; *Nazarder*.
 The tip end of the Nose; *La pommette du nez*; La punta del naso; *La fin de la nariz*.
 A Nose of wax; *Nez de cire*; Naso di cera; *Nariz de cera*.
 To play with the nose of; *Nasarder, nazarder, viedazer le nez à*; Bessare col naso; *Mangonar*.
 The gistle of the Nose; *Le cartilage du nez*; La cartilagine del naso; *El cartilage de las narizes*.
 A Phillip, rap, or flirt on the Nose; *Nasar-*

de, nazarde; Un crito sopra il naso; *Papirote, floretada, papinte, chiste, man-gonada*.
 To fillip, rap, or flirt on the Nose; *Nas-arder, nazarder, Nazardare*; *Nazar-dar*.
 Filipped, or fluted on the Nose; *Nasardé*; Nazardato; *Nazardado*.
 Filliping, or flirting on the Nose; *Nazar-dant*; Nazardamento; *Mangorando*.
 The Nose band of a bridle; *Museliere, sousbarbe d'une bride*; Sottobarba de una briglia; *Sobarva de un freno*.
 To thrust his Nose into every company, or corner; *Naziller, naziller, mettre le nez par tout*; Trametterli in ogni compa-gnia; *Mesclarse en qualquier com-paña*.
 A Dogg of a deep nose; *Chien de haut nez*; Cane d' alto naso; *Perro de na-rizes altas*.
 The Nose peece of an helmet; *Nazal de beaume*; Nazale del elmo; *Nazal del yelmo*.
 Nose-smart; *Nasitor*; Cressone; *Ma-luerço*.
 A Nose-gay; *Bouquet de fleurs, ramillete*; Mazzetto di fiori; *Ramillete, ramil-lo*.
 A stinking fore in the Nose; *Ozene, Can-caro del naso*; *Cancaro de las nari-zes*.
 Well Nosed, having a good nose; *Naz-illeux*; Naziloso; *Nazilloso*.
 Flat Nosed; *Camus*; Naso schiacciato; *Romo de nariz, romillo*.
 Somewhat flat Nosed; *Camusat*; Alquan-to schiacciato; *Algo romo de na-riz*.
 To Make flat Nosed, or to flat the Nose; *Camuser*; Schiacciare il naso; *Romar las nariz*.
 An ugly flat-Nosed fellow; *Camouard*; Mal nasuto; *Qui à nariz difforme*.
 The Nose-thrills; *Les Narines, nareaux, naseaux, nazeaux, ailes du nez*; Le Narici; *Las ventanas de nariz*.
 Wide, and great Nofethrills; *Naseaux patus*; Larghe narici; *Narizes grad-des*.
 A hawk Nofethrills, or narrels; *Naseaux de l'epervier*; Narici del Sparaviero; *Narizes del gavilon*.
 A dogg with wide Nofethrills or narrels; *Chien de haut nez*; Cane de naso alto; *Perro de narizes altas*.
 Not; *Non, ne, point, pas, nenny*; No; *No señor*.
 Not at all; *Nullement*; In nissun modo; *En ninguna manera*.
 Not so; *Non, non dea, nenni, nanin*; Cofi no; *Esso no*.
 Not of long time, not of a great while; *Non des long temps*; No da lungo tempo; *Non de largo tiempo*.
 Not one, not any; *Nul, *pas nulluy, nun*; Niuno, nissuno, nessuno; *Ninguno, na-die*.
 Notable; *Notable, segnale, marquable*; Segnalato, notabile; *Notable, señalado*.
 Notably, Nottably; *Notablement*; No-tabilmente; *Notablemente*.
 A Notarie; *Notaire*; Notario; *Notario, escrivano*.
 Drawn by, or passed before a Notarie, in a

N

Notaries office; *Authentique*; Fatto inanzi un Notario; Hecho delante un Notario.

A Notch; *Oche, cocbe, cren, crene, crenne, crenure, ofche*; Segno, tagliatura; *Señal, tajadura*.

A Notch in a rallie; *Hoche*; Segno nel conto; *Señal en la cuenta*.

To Notch; *Ocher, ofcher*; Tagliare; *Tajar*.

To Notch, or cut hair uneven; *Bertauder, bertouder, bertoufer*; Bertofare a scalette; *Squillar a escalones, à carteruelas*.

Notched; *Oché, fretillé, crené, crenelé, croché*; Tagliato; *Tajado*.

Notched, or uneven cut; *Bertaude*; Bertofato a scalette; *Squillado a escalones*.

A Notching, (or making into Notches); *Creneure, crenure*; Coccamento; *Empulgamiento*.

A Note; *Note, notation, annotation, marque, memoire, schedule, sec-dule*; Nota, polizza, cedula; *Cedula, memoria*.

A Note in Musick; *Note en musique*; Nota in musica; *Nota musical*.

To Note; *Noter, marquer, remarquer, observer*; Notare, osservare; *Notar, remarcar, observar, tener cuenta*.

Of Note; *Marquable, respectable*; Segnalato, stimato, degno; *Señalado, calificado, estimado*.

Little Notes; *Attiquets*; Notelle; *Notulas*.

Noted; *Noté, marqué, remarqué*; Notato, osservato; *Notado, observado*.

A Noter of things; *Remarqueur*; Osservatore; *Observador*.

Nothing; *Neant, rien (si ne l'accompagne), zett*; Niente, nulla; *Nada, no nada*.

That is less than nothing; *Cela est moins que rien*; Manco de niente, men de niente; *Menos de no nada*.

What do you there? Nothing; *Que faites vous l' à ? Rien, autrement ce mot Rien proprement signifie*; Any thing; *comme*; Is there any thing in the pot? *ya il rien au pot*; Che fate voi là? niente; *Que hazeis alla; nada*.

A Nothing; *Vn rien, nullite*; Niente, nulla; *Nada, no nada*.

Notice; *Notice, seu*; Notitia; *Noticia, aviso*.

To take Notice of; *Rescognoistre*; Pigliare notizia, riconosce; *Tomar noticia, reconocer*.

To Notifie, or give notice of; *Notifier, enfermer, infermer*; Notificare; *Notificar, Dar noticia*.

A Notification; *Notification*; Notificati-one; *Notificacion*.

Notified; *Notifié, recordé*; Notificato; *Notificado*.

A Noting; *Notation, observation*; Osservazione; *Observacion*.

A Notion; *Notion*; Idea, notions; *Idea, nocion*.

Notorious; *Notoire, manifeste*; Notorio, manifesto, chiaro; *Notorio, manifesto*.

Notoriously; *Notoirement*; Notoriamente; *Notoriamente*.

N

Notwithstanding; *Nonobstant, toutes fois, neantmoins, non pour tant*; N-ente di manco, non ostante, niente di meno; *No embargante, toda via*.

Noveltie; *Novauté, nouvelette, Nov-uité, Novedad*.

Novelties; *Novelles*; Novelle; *Novelas*.

A lover of Noveltie; *Aime nouveauté*; Novellero; *Novelero*.

November; *Novembre*; Novembre, *Novembre*.

Nought; *N'ant, ou comme nothing*; Nulla; *No nada*.

Naught, or bad; *Mauvais, m'schant*; Malo, cattivo, maluaggio; *Malo, ruyn*.

A Novice in a Convent; *Novice, moineau, moyneau, fratriſſeau, niais, neuf, novitiat, inuſté, accolite, ob-las de religion, bejaune, becjaune*; Accolito, novitio; *Accolito, novicio*.

A Novice in any thing; *Novice, appren-tif*; Novitio; *Byño, novicio, bo-gal*.

He is a very Novice; *il est bien neuf; bi-en simple*; Egli è ignorante; *Eles ig-noranté, novicio, simplicico, bisofio*.

To carry himself like a Novice; *Niezer, niaiser*; Essere ignorante; *Hazer el ig-norante*.

The estate of a Novice; *Novitiat*; No-vitatio; *Noviciado*.

A Noun; *Nom, Nome, Name*.

To Nourish; *Nourrir, alimenter, repa-istre*; Nutrire, soſtentare, *alimen-tare*; *Criar, ſuſtentar, alimantar*.

Nourishable; *Nourriſſable*; Nutribile; *Suſtentable, criable*.

Nourished; *Nourri, alimenté*; Nutrito, alimentato, soſtentato; *Criado, ſuſten-tado*.

A Nourisher; *Nourriſſeur*; Nutritore; *ſoſtentatore*; *Suſtentador, Criador*.

A Nourishing; *Nourriſſement*; Nutri-men-to, soſtentamento; *Criamiento, ſuſtentamiento*.

Nourishing; *Nourriſſant, nutritif*; Nu-triendo, soſtentando; *Criando, ſuſten-tando*.

Nourishment; *Nouriture, aliment*; So-ſtento, nutrimento, *alimen-to*; *Alimen-to, nudritura, ſuſtento*.

Full of Nourishment; or very nourish-ing; *Alimentéux*; Alimentoso, so-ſtentoso, *Suſtentoso, alimentoso*.

A Nurse; *Nourrice, ou comme Nurſe*; Nutrice, balia; *Ama de leche*.

Now; *Maintenant, à cette heure, or, o-res, orendroit*; Hor hora, adesso; *A-gora, a ora*.

Even Now; *Tout à cette heure, tout maintenant*; Hor hora, adesso, in queſto punto; *Agora, en eſte punto*.

Now then; *Orſa*; Orſu; *Ea ptes*.

Well now; *Or bien*; Hora bene; *Ora bien*.

Now and then; *Aucune-fois, quelque-fois, paſſois*; Qualche volta, alcu-ne volte; *Algunas vezes, a ratos*.

Now at length, not before now, but e-ven now; *Or primes, or aprimes*; A-deſſo al fine; *Agora finalmente*.

Nuditie; *Nudité, ou comme Naked, eſſe*; Nudita; *Defnudez*.

N

A Nullitie; *Nallité, nullité*; Nullità; *Nullidad*.

Nuisance, or damage; *Nuiſance*, (*voez Hurt, Annoiance*); Danno, nocimento, detrimento; *Menoscabo, daño, detrimento, empecimento*.

A Number; *Nombre*; Numero; *Nume-ro*.

To Number; *Nombre*; Annoverare, Numerare; *Numerar, nombrar*.

A Surd Number (whereof a perfect square cannot be made); *Nombre ſourd*; Numero ſordo; *Numero ſur-do*.

A great Number; *Multitude, grand nom-bre, numeroſité*; Gran quantità, mul-titudine; *Muchedumbre, gran canti-dad*.

The number set on every billet in a Lot-teric; *Numero*; Numero della poliz-za nel loro; *Numero de la cedula en u-na ſuerte*.

Numbered, or numbred; *Nombre*; An-noverato, numerato; *Nombrado, nu-merado*.

A Numberer; *Nombreur*; Annoverato-re; *Numerador, nombrador*.

A Numbering; *Nombrement*; Annove-ramento; *Nombramiento*.

The Numbles of a Stag, or Deer; *Les nombles d' un cerf, ou daim, les nombres d' un cerf*; Le ferite del cervo; *Cica-trizes del ciervo*.

Numbrable, or numerable; *Nombrable, numerable*; Numerabile; *Numerable*.

Numeroſitie; *Numeroſité*; Numeroſità; *Numeroſidad*.

Numerous; *Nombreux, nombreux*; Nu-meroſo; *Numeroſo*.

To benumme; *Se gourd*; Interizzare di freddo; *Enertar de frio, aterirſe*.

Nummed; *Engourdi, gourd, perclus*; In-terizzato; *Enertado, aterido*.

A Numming; *Engourdiſſement*; Interiz-zimento; *Enertamiento, aterimiento*.

A Nummneſs; *Percluſion*; Interizzura; *Enertura*.

A Nuncion, or nunccheon, (or afternoons repaſt); *Collation, gouſter, recine, reſſie*; *Collatione*; *Colacion, riſefca*.

To take an afternoons Nuncion; *Reciner, reſſiner*; Far collations; *M-rendar, hacer collacion*.

A Nuncio, or Legat; *Nonce*, (*Embaſſa-deur du Pape*); Nuntio, legato papa-le; *Nuncio, Legato pontifical, pa-pal*.

Nuncupative, or paroll; *Nuncupatif*; *Nuncupativon, palabero*.

A Nunne; *Nonnain, nonne, nonain, mo-niale, religieuſe, mayneſſe, ſanctimoniale*; Monachia, religiosa; *Monja, re-ligioſa*.

A Little Nunne; *Nonnette*; Monachetta; *Moniſta*.

Nuptial; *Nuptial, nopcier*; Nozzale; *Nupcial, matrimonial*.

A Nurſe; *Nurrice, nourriſſe*; Nutrice, balia; *Ama de leche, tetera*.

To Nurſe; *Nourrir*; Nutrire, allevare; *Criar, dar la teta*.

A Nurſes Husband; *Nourriſſier*; Marito della balia; *Marido del ama que da leche*.

A Nurſerie, or that part of an Orchard whereia

wherein Kernells, seeds, &c. are sowed or set; *Pepinerie*, *pepiniere*, *noiallere*; *Luogo seminato da granelli*; *Almaci-ga*, *feminario*.

Nutrient; *Aliment*, *nourriture*; *Alimento*, *nutimento*, *sustento*, *cibo*, *vi-vanda*; *Alimento*, *nodrimento*, *basti-mento*, *sustento*.

Nutritive; *Nutritif*; *Nutritivo*, *alimen-to*, *sustento*; *Sustento*, *alimento*-*sa*.

A Nut; *Noix*; *Noce*; *Nuez*.

An hazell Nut, or small nut; *Noiselle*, *noisille*, *noisette*, *noisillon*, *nouzeille*, *noy-sette*; *Nociola di arbore di ceda*; *A-vellana*.

A wall Nut; *Noix*, *noix perdue*, *noix juglande*, *noix royale*; *Noce perica*; *Nuez real*, *nuez de nogal*.

A small Nut-tree; *Noisellier*, *no fillier*, *noissetier*, *noissetier*; *Nocciolera*; *Avel-laneda*.

A wall-Nut tree; *Noyer*; *Noce albero*; *Nogal*.

A Chesne-Nut, or kipper nut; *Noix cha-saigne*; *Castagna*; *Castina*.

Full of, or stored with small Nuts; *Noi-sillier*; *Nocciolosio*; *Avellamoso*.

St. Anthony's Nuts, or bladder Nuts; *Baguenaudes*; *Noci di S. Antonio*; *Nuez-de San Antonio*.

The Indian Nut; *Cocus*, *noix Indique*; *Noce d' India*; *Coco*, *nuez Indico*.

A Cypress Nut; *Noix de Cypres*; *Noce di Cipro*; *Nuez Cypria*.

A Grove, or Orchard of wall-Nut trees; *Noyeraye*; *Nogale*; *Nogalero*.

Pistacho Nuts; *Pistaces*; *Pistaccie*; *Pista-chos*.

A Nut-meg; *Noix muscade*, *mugnette*; *Noci moscale*; *Nuez moscada*.

The water Nut; *Truffe*, *saligot*, *salicot*; *Truffa*; *Trufa*.

The vomitive Nut; *Noix vomique*; *No-ce vomitiva*; *Nuez vomitiva*.

A Nut-cracker; *Craque-noix*; *Castano-ce*; *Quebrantanuez*.

A Nut-kernell; *Cerneau*; *Noccio*, *garig-lino*, *granello*; *Meollo de la nuez*, *granillo*.

A Nut-shell; *Coque de noix*; *Scorfa*, *guscia della noce*; *Cascara de nuez*.

The Nut of a Musical instrument; *Le Sciller*; *Noce dello stromento*; *Nuez del Instrumento*.

The Nut of a Cross-bow; *La noix d' une arbalestre*; *Cocca di balestra*; *Nuez de la ballesta*.

The Nut, (or Friers) piece of a legg of Mutton; *Oeil de Judas*; *L'occhio del cardinale*; *Ojo del Obispo*.

To Nuzzle; *Regaler*; *Nutrire*; *Rega-lar*, *criar tiernamente*.

Nuzzled; *Nourri*; *Nutrito*; *Criado tierna-mente*.

Nymphal; of or belonging to a Nymph; *Nymphal*; *Nimfale*; *Nimfal*.

A Nymph; *Nymphe*; *Nimfa*; *Nym-fa*.

A little Nymph; *Nymphette*; *Nimfetta*; *Nimfizilla*.

Nymphly, nymph-like, of a nymph, or full of nymphs; *Nymphoux*; *Come Nimfa*; *Como Nimfa*.

O, in the Italian hath a great league of friendship with A, and is us'd promiscuously in many words, as *Fa-coltà*, or *facultà*; *Popolo*, or *populo*, *fosse* or *fusse*, *forge*, or *surge*, &c.

O serves for an Interjection of joy, sor-row, wonder, or good wishes and love; O, *Interjection de joye*, *de douleur*, *de merveille*, & *Adverbe de Souhait*; O, *Interjection de doglio*, *de maraviglia*, & *de desideria*; O, *Interjection de dol-or*, *de maravilla*, & *de desseo*.

An Oak; *Chesne*, *quesne*; *Rovere*, *ro-bre*, *quercia*; *Roble*, *enzina*.

The great hardest gall-bearing Oak; *Robre*, *rovre*; *Rouvre*; *Roble*.

An Oak of about 60 years standing; *Tayon*; *Rovere de sesanta anni*; *Roble anjo*.

A little young Oak; *Chefne*, *chefne*, *au*; *Roveretto*; *Robletto*, *cozimilla*.

A grove of Oaks; *Chefnaye*, *quesnoye*; *Bosco di roveri*; *Enzenal*.

The Oak of Capadocia; *Ambroise*; *Ro-vere di Cappadocia*; *Roble de Cappado-cia*, *ambrosia*.

The Holm, or scarlet Oak; *Hycuse*, *yeuse*, *chesne vert*, *chesne arbre de vermillion*; *Il rovere scarlatto*; *El Roble de color ae grana*.

Oak of Hierusalem, or oak of paradise; *Piment*, *mille-grains*, *miraire*, *minones*; *Rovere de Hierusalemme*; *Roble de Hierosolyma*.

An Oak Apple; *Galle*, *noix de galle*; *Galla*, *noce de galla*; *Agalla*.

Of Oaks, or full of Oaks; *Chefnoux*; *Roveroso*; *Enzinosa*, *roblosa*.

A wood, or grove of scarlet Oaks; *Chefnaye*; *Bosco de alberi scarlati*; *Arbo-leda de robles*, *de grana*.

The scarlet, or scarlet holm, Oaks berrie, or grain; *Chermes*, *chermisfin*, *chermine*; *Granelli del Rovere*; *Granillos del Roble*.

A Grove, wood, or Forrest of strong, great gall-tree Oaks; *Rouvraye*, *romuroye*; *Bosco*, *o Foresta de roveri*; *Enzinal*, *foresta de robles*.

Oaker; *Ocre*; *Oera*; *Almagra*.

An Oar to row with; *Rame*, *aviron*, *gaf-che*, *cueiller*; *Remo da vogare*; *Re-mo*.

To row with Oars; *Ramer*; *Remare*, *vogare*; *Remar*, *vogar*.

A pair of Oars; *Petite nacelle*, *ou bateau long ramé par deux hommes*, *ayans cha-cun en aviron*; *Navicella tragher-tera de due remi*; *Barquilla de dos ra-mos*.

Oar of gold; *Balluque*; *Grano d' oro*; *Grano de oro*.

Oars; *Avoine*, *avene*, *avenages*, *aveine*; *Avena*; *Avena*.

Wild Oats, barren oats, haver, or oat-grass; *Averneron*, *aveneroye*, *averon*, *avoine folle*, *avoine sauvage*, *poivre a-voine*, *auron*, *haveron*; *Avena salva-tica*; *Avena selvaie*, *pequeña*.

Oat-meal flower; *Avenat*; *Farina de a-*

vena; *Harina de avena*, *La mas delgado*.

Oat-meal, or oat-meal groats; *Gruan*, *gruant*, *gruau d' avoine*, *ou gruau d' a-voine*; *Farina avenaccia*; *Harina de avena la mas gruesa*.

Oaten straw, or stubble; *Avenery*; *Strame d'avena*; *Paja de avena*.

Oaten-bread; *Pain d' avoine*; *Panc d'a-vena*; *Tortillas de avena*.

An Oath; *Serment*, *jurement*, *jurande*, *juron*; *Giuramento*; *Juramento*.

To put to his Oath; *Affermenter*; *Giuramentare*; *Juramentar*, *pedir jura-mento*.

Put to his Oath; *Affermenté*; *Giurato*, *giuramentato*; *Juramentado*.

The Oath of allegiance; *Le serment de fidelité*; *Giuramento de lealta*, *di fi-delta*; *Juramento de fiedad*, *de leal-dad*.

To falsifie his Oath; *Se perjurar*; *Per-giurar*, *falsificar il giuramento*; *Per-jurar*, *quebrar*, *quebrantar el jura-mento*.

To bind by Oath; *Obliger par serment*, *affermenter*; *Obligare per giuramento*; *Obligar por Juramento*.

To deny by Oath; *Abjurer*; *Abgiurare*; *Abjurar*.

Denied by Oath; *Abjuré*; *Abgiurato*; *Abjurado*.

A denying with an Oath; *Abjurement*; *Abgiuramento*; *Abjuramiento*.

To Extract an Oath of; *Adjurer*; *Agiu-rare*; *Ajurar*.

From whom an Oath is extracted; *Ad-juré*; *Agiurato*; *Ajurado*.

The Extraction of an Oath; *Adjurement*; *Agiuramento*; *Ajuramiento*.

One that extracts an Oath; *Adjurateur*; *Agiuratore*; *Ajurador*.

The making of an Oath, or rapping out a rash Oath; *Jurement blasphemoux*; *Be-stemmia*, *giuramenti vani temerarii*; *Blasfemia*, *juramentos vanos*, *temerarios*.

A Falsifying, or breaking his Oath; *Par-jurement*; *Pergiuramento*; *Perjura-mento*.

Oath-breaking, or perjury; *Parjurer*; *Pergiurio*; *Perjuria*.

To Obdurat, harden, or calliat; *Endur-cir*; *Indurare*; *Endurecer*.

Obdurated, or hardened; *Endurci*; *Indu-rato*; *Endurecido*.

Obedience; *Obedience*, *obeissance*, *obtem-peration*; *Obedienza*, *ubbedienza*; *O-bediencia*.

Obedient; *Obedient*, *obeissant*, *obsequieux*; *Ubbediente*; *Obrdiente*.

Obediently; *Obediement*, *obeissamment*; *Ubbedientemente*; *Obedientemente*.

An Obelisk, a great stone or structure broad at the bottom, and still lessening towards the top; *Obelisque*; *Obelisco*; *Obelisco*.

Obesitie, or fatness; *Obesité*, (*voyez fat-ness*, *grosselness*); *Graffezza*; *Gordura*.

To Obey; *Obeir*, *obtemperer*; *Ubbedire*, *someterse*.

Obeied; *Obeï*, *obtemperé*; *Ubbedito*; *O-bedecido*.

To obfuscate, or darken; *Offusquer*, *ob-fusquer*, (*voyez to offuscate*); *Scurate*,

re, offuscare, caliginare; *Esfurar*,
offuscar.
 An Object, or any thing before the
 eye; *Object*; *Oggetto*; *Objeto*.
 To Object, or allege something to the
 contrary; *Objecter*, *objicer*, *repro-*
cher, *opposer a*; *Opporre*, *accusa-*
re; *Oponer*, *obietar*.
 Objected unto; *Opposé*, *objecté*, *objicé*;
Opoito; *Obietado*.
 An Objection; *Objection*, *opposition*;
Oppositione, *argumento contrario*;
Opofition, *argumento contrario*.
 An Obic, or funeral obsequie; *Obit*;
Service anniversaire pour les morts; *Of-*
ficio ecclésiastico per li morti; *Offici-*
os de la yglesia por los defuntos.
 An Objurgation, or chiding; *Objurga-*
tion, *reprimende*; *Riprensione*, *ri-*
prendimento; *Reprehension*.
 Objurgatorie; *Objurgatoire*; *Ripren-*
dendo; *Reprendendo*.
 An Oblation, victime, or sacrifice; *Ob-*
lation, *sacrifice*, *victime*; *Vittima*;
Oblacion, *offerta*.
 To Oblectate, or delight; *Oblecter*,
dilecter, *complaire*; *Dilectare*, *aggra-*
dire, *compiacere*; *Delectar*, *oblectar*,
holgar.
 Oblectation; *Oblectation*; *Dilectatione*;
spasso, *tolazzo*; *Delecte*, *holgu-*
ra, *plazer*.
 An Obligation, or bond; *Obligation*; *Vn*
obligo, *obligatione*; *Obligation*.
 Obligatory, or binding; *Obligatoire*;
Obligatorio; *Obligatorio*.
 To Oblige; *Obliger*; *Obligare*; *Obli-*
gar.
 Obliged, or bound; *Obligé*; *Obligato*
Obligado.
 An Obliger, that is bound by Obliga-
 tion; *Oblige*; *Colui chi è obligato*; *El*
obligado.
 Oblique, crooked, or awry; *Oblique*;
Obliquo, *torto*; *Obliquo*, *tuerto*, *cer-*
go.
 Obliquely; *Obliquement*, *à rebours*; *Ob-*
licamente, *di traverso*, *Tuertamente*,
al traves, *al fesso*.
 Obliquitie, or crookedness; *Obliquité*;
Obliquità, *traversura*; *Tortedad*,
fessura.
 To Obliterate, or deface; *Obliterer*;
(voyez to race, or blot out;) *Cancel-*
lare; *Borrar*.
 Obliterated; *Obliteré*; *Cancellato*; *Bor-*
rado.
 Oblivion, or forgetfulness; *Oblivion*,
oubli, *oubliance*; *Oblío*, *smemoranza*;
Scordanza, *olvido*.
 Oblivious, *Oblivieux*, *oubliant*, *oubli-*
eux; *Obliso*, *dimenticoso*; *Olv-*
dadizo.
 Oblong, or somewhat long; *Oblong*;
Alquanto lungo; *Algo luengo*, *lar-*
go.
 Obloquie, or reproach; *Mesdisson*, *me-*
disance, *medisson*; *Opprobrio*, *calu-*
nia; *Dennesto*, *maldicencia*.
 Obloquious; *Mesdisant*; *Maldicente*;
Maldiziente, *calumnioso*.
 To Obnubilate, or darken; *Obnubiler*;
obscurcir, *Scurare*, *nebbiare*; *Esfu-*
recer, *añublar*.
 Obnubilated, or darkened; *Obscurci*;
Scurato, *nebbiato*; *Añublado*, *escu-*

recido.
 Obscure, or dark; *Obscur*, *caligineux*,
noir, *noirâtre*, *noiret*, *noirelet*, *ab-*
sconse, *occulte*, *ombrageux*, *opaque*,
orbe, *renfondre*, *scatin*; *Scuro*, *of-*
curo, *fosco*, *tenebroso*; *Esfuro*, *ob-*
scuro, *lobrego*.
 To Obscure, or darken; *Obscurcir*, *ob-*
tenebrer, *obnubiler*, *obsconfer*, *Noir-*
cir, *obombrer*, *obumbrer*, *osker*, *om-*
brager, *renfondrer*; *Scurare*, *oscura-*
re, *sgombrare*, *offuscare*; *Defluzir*,
obscurer, *esfurecer*.
 Obscured; *Obscurci*, *absconscé*, *noirci*,
obombré, *obumbré*, *ombragé*; *Scura-*
to, *oscurato*, *offuscato*; *Defluzido*,
esfurecido, *obscurcido*.
 Obscurely, or darkly; *Obscurement*; *Scu-*
ramente, *oscuramente*; *Obscuramen-*
te, *lobregamente*.
 An Obscurement; *Obombration*; *Scura-*
mento, *oscuramento*; *Obscuramento*,
Esfurecimiento.
 An Obscuring; *Obscurissement*, *ab-*
sconscement; *Oscurando*, *scurando*,
obscurando; *Obscureciendo*, *esfureci-*
endo.
 Obscurity; *Obscurité*, *caliginosité*, *noir-*
ceur, *noircissure*, *opacité*; *Obscurité*,
falsosita; *Obscuridad*, *tenebregura*,
lobreguez, *escurana*, *escuridad*.
 An obsecration, or earnest beseeching;
Obsecration; *Pregiera* *affettuosa*,
passionata; *Obsecration*.
 Obsequies, or the rites of burials; *Ob-*
seques, *obis*; *Essequie*, *pompe fu-*
nebre, *funerali*; *Exequias*, *ende-*
chas.
 Obsequious, or obedient; *Obsequieux*,
obedient, *obeissant*; *Obbediente*; *Obe-*
diente, *fiel*, *leal*.
 To be Obsequious unto; *Obcir*; *Ubbe-*
dire, *someterfi*; *Obedecer*.
 An Obsequious yeelding unto; *Obis-*
sance, *obedience*; *Ubbedienza*, *somissi-*
one; *Obediencia*, *somission*, *sometimien-*
to.
 Obsequiously; *Obediement*; *Humil-*
mente, *obedientemente*; *Humildimen-*
te, *obedientemente*.
 Observance, or respect; *Observance*, *re-*
verence; *Riverenza*, *osservanza*; *Re-*
verencia, *acatamiento*.
 Observant; *Observant*, *obsequieux*, *fiel*
au hola; *Ubbediente*; *Obediente*, *ob-*
servante.
 An Observation; *Observation*; *Nota*,
osservatione; *Observacion*.
 An Observator, or Monitor in Schooles;
Observateur, *moniteur*; *Osservatore*,
monitore; *Observador*, *amonestador*.
 To Observe; *Observer*, *marquer*, *mire*;
Osservare; *Observer*, *mirar*, *notar*.
 To Observe dutifully; *Obcir*; *Ubbedire*;
Obedecer.
 To Observe other mens dealings; *Mon-*
charder; *Osservare* *gli fatti d' altrui*;
Observer *los hechos ajenos*.
 Observed, or noted; *Observé*, *marqué*,
mire; *Osservato*, *notato*; *Observa-*
do.
 Observed, or respected with duty, *Obei*;
Ubbedito; *Obedecido*.
 An Observer; *Observateur*; *Osservato-*
re; *Osservador*, *acatador*.
 A dutifull Observing; *Obisance*; *Ubbe-*

dienza; *Obediencia*, *acatamiento*.
 Obsidional, or belonging to a siege; *Ob-*
sidional; *Affediale*; *Sital*.
 An Obstacle, or lett; *Obstacle*, *obice*, *em-*
pechement; *Ostacolo*, *impedimento*,
impazzo; *Obstaculo*, *empacho*.
 Obstinacie, or contumacy; *Contumace*,
obstination, *mauvaisie*, *opiniastreté*, *o-*
piniastrie, *opiniastrie*; *Contumacia*,
ostinatione, *fermezza di parere*; *Osti-*
nacion, *porfia*, *terquera*, *terquedad*.
 Obstinately, or refractorie; *Obstiné*, *con-*
tumax, *cabochard*, *cabochoux*, *mauvais*,
opiniastre, *refractaire*, *testu*; *Ostinato*;
Obstinado, *terco*, *porfioso*.
 To Make more Obstinately; *Rendurcir*;
Rendere più ostinato; *Hazer mas ter-*
co, *porfiado*.
 Made more obstinate; *Rendurci*; *Indura-*
to, *confirmato nella sua ostinatione*;
Hecho mas terco; *travésso*, *porfioso*, *ob-*
stinado.
 To be Obstinately; *S' obstiner*, *calcitrer*;
s' opiniastrer, *contumacer*; *Ostinarsi*;
Obstinarse, *porfiar*, *terquear*.
 Obstinately in an Opinion; *Attaché à sa*
Opinion, *opiniastre*; *Pertinace*, *ostina-*
to nel suo parere; *Porfioso en su parecer*,
terco.
 Obstinately; *Obstinément*, *opiniastrement*;
Ostinatamente, *pertinacemente*; *Por-*
fiadamente, *pertinazmente*, *obstinada-*
mente.
 To Obstruct, or stop; *Oppiler*, *opiler*;
Oppilare, *impedire*, *turare*; *Opilar*,
impedir.
 Obstructed, or stopp'd; *Oppilé*; *Oppila-*
to; *Opilado*.
 An Obstruction; *Oppilation*; *Oppilatione*;
Opilacion.
 Obstructive; *Oppilatif*; *Oppilativo*;
Opilativo.
 To Obtain, or get; *Obtenir*; *Ottenire*;
Obtener, *alcançar*.
 To Obtain by request; *Impetrer*; *Impe-*
trare, *consequire*; *Alcançar*, *consequir*,
recabar, *obtener*.
 Obtained; *Obtenu*; *Ottenuto*; *Alcan-*
çado, *obtenido*, *conseguido*.
 Obtained by request; *Impétré*; *Impetra-*
to, *consequito per via de richiesta*; *Im-*
petrado, *alcançado*, *obtenido por via de*
memorial.
 A thing Obtained; *Obtenué*; *Cosa ot-*
tenuta; *Cosa obtenida*, *alcançada*.
 An Obtaining; *Ottenement*; *Consequi-*
mento; *Alcançamiento*.
 To Obtemperate, or obey; *Obtemperer*;
Ubbedire; *Obtemperar*.
 Obtemperation, or obedience; *Obtem-*
peration; *Obedientia*; *Obtemperacion*,
somission.
 To Obtenebrate, or darken; *Obtenebrer*;
Scurare, *offuscare*; *Esfurecer*, *defluzir*,
añublar, *obumbrar*.
 To Obtest, or pray in earnest; *Obtester*;
Impetrare, *solicitar da senno*; *Rogar*
muy de veras, *passionadamente*, *supli-*
car.
 An Obturation (or stopping); *Obsurati-*
on; *Turamento*; *Aapamiento*.
 Obtruse, dull, or blunt; *Obtus*, *resoulé*;
Stupido; *Tonto*.
 Obtrusely; *Obusement*; *Stupidamente*;
Tontamente.
 To Obumbrate, or shade; *Obombrer*, *ob-*
umbrer;

umbrer; Adombrare; Obumbrar.
 Obumbrated, or shadowed; Obombré, ob-
 umbré; Adombraro; Obumbrato.
 An Obumbration; Obombration; Adom-
 bramento; Obumbramiento.
 Occasion, or opportunity; Occasion, moy-
 en; Ocasione, mezzo; Ocasión, medio,
 oportunidad.
 To Occasion, cause, or be occasion of; Oc-
 casionner; Causare, occasionare; Oca-
 sionar.
 Occasionally, or by occasion; Occasion-
 nellement; Occasionalmente; Ocasio-
 nalmente.
 Occasioned; Occasionné; Occasionato;
 Ocasionado.
 Occasions, or business; Affaires; Facen-
 de, affari; Ocasiones, negocios.
 The Occident, or west; L'Occident; Il
 ponente, occidente; El poniente, oc-
 cidente.
 Occidental, or western; Occidental; Po-
 nentale, occidentale; Ponencial, Occi-
 dental.
 Occipital, belonging to the noddle, or
 hinder part of the head; Occipital;
 Occipitale; Occipital.
 An Occultation or hiding; Occultation,
 Nascondimento; Escondimiento.
 An Occupation, or trade; Occupation, vaca-
 tion, Mestier; Occupatione, mestieri,
 ufficio, arte; Vocacion, arte, officio.
 A Man of Occupation; Homme de Me-
 stier; Huomo di Mestieri; Hombre de
 vocacion.
 To Occupy, or possess; Occuper, posse-
 der; Possedere, occupare, impatroni-
 re; Ocupar, poseer.
 Occupied, or held; Occupé, possédé, te-
 nu; Ocupato, posessuto; Poseydo,
 ocupado.
 To Occupy, or give due benevolence to a
 woman; Foutre; Chiavare; Hoder.
 The Occupier, or possessor of a thing;
 Occupateur, possesseur; Possessore, pa-
 trone, ocupatore; Poseydor, ocupa-
 dor.
 An Occupying; Occupation, negoce;
 Occupamento; Ocupamiento.
 To Occur, or happen; Survenir, ren-
 contrer; Occorrere, avvenire, accadere;
 Occurrir, acontecer, acaecer.
 Occurred, or happened; Survenu, ren-
 contré; Occorso, avvenuto, accaduto;
 Occurrido, acontecido, acaecido, ave-
 nido.
 An Occurrence, or an Occurent; une Oc-
 currence, un occurrent, rencontre; Oc-
 correnza, avvenimento, caso; Occur-
 rencias.
 An unexpected Occurrence; Survenance,
 survenue; Caso, fortuito, occorrenza
 subita; Caso, occorrenza subita.
 Occurring; Survenant; Occorrendo,
 accadendo; Occurriendo, avveniendo,
 aconteciendo.
 The Ocean Sea; La Mer Oceane; La
 Mare Oceano; El Oceano.
 Of, or belonging to the Ocean, or living
 in it; Oceanique; Tocante il oceano;
 Tocante el Oceano.
 Ockam, to calk ships with; Calage; Ca-
 laggio da stopiare una nave; Calaje
 por calfetear un navio.
 An Octave, or eighth; Octave; Ottavo;
 Ochavo.

The Octave of a holiday, (the eighth
 day after it) L'Octave d'une Feste;
 L'ottavo della festa; El octavo de una
 fiesta.
 October; Le mois d'Octobre; Ottobre;
 Oktubre, otubre.
 Ocular, or belonging to the eye; Ocu-
 laire; Ocularo; Ocular.
 Oculus Christi; Orvale; Hormino, or-
 mina; Ormino.
 Odd; Impar, nonpar; Disegale; Desy-
 gual, nones.
 Even, or odd; Pair ou non; Pare o dis-
 pare; Pares o nones.
 An Odd man; Garguille; Persona fanta-
 stica; Fantastico, travieso.
 Odds, or debate and noise; Noise, debat,
 estrif, contention; Contese, strepito;
 Contendas, ruydos.
 Odds, or vanrage; L'avantage; Il van-
 taggio; La venaja.
 To fall at Odds; Noiser; Strepitare,
 contendere, gridare, contrastare; Reñir,
 porfiar, contender.
 An Ode, or song; Ode; Oda, canto;
 Canto, cancion.
 A small, or short Ode; Odelette, odette;
 Odetta, cantetto; Canico.
 Odious, or hatefull; Odieux, haineux;
 Odioso, abhorrito; Aborrecido, odio-
 so.
 Odiously; Odieusement; Odiosamente;
 Odiosamente.
 Odiousness, or hatefulness; Haineuxeté;
 Abhorrimiento; Aborrecimiento, odia-
 miento.
 Odoriferous, or sweet smelling; Odo-
 reux, odorifere, odorifique, odoriferant,
 iedolent; Odoroso, odorifero, aroma-
 tico, fragrante; Oloroso, aromatico,
 fragrante.
 Odour, or smell; Odeur, odorement, odo-
 re; Sentimento; Olor, fragancia, o-
 dor, fragancia.
 Oeconomie, or government of a house;
 Oeconomie; Gouvernement, regula-
 mento de casa; Reglamento, gobierno
 domestico.
 Oeconomical, or belonging to house-
 keeping; Oeconomique; Oeconomico;
 Económico, domestico.
 Of; De, du; Di, de; De.
 Of the; Du, dela, de l' (plural) Des;
 Del, della, delli, de gli; Del, de la,
 de los, de las.
 Offalls, or garbidge; Febut; Cosa ri-
 buttabili; Cosa desechadera, cotra-
 les.
 An Offence; Offense, forfait, forfait,
 molestie, nuisance, meffait, malefice,
 malfait, mescontentement, mesprison,
 desplaisir, scandale, vice, Offela, delitto,
 danno; Offensa, malhecho, escanda-
 lo.
 Offensible; Offensible, offencible; Offen-
 sible; Ofensibile.
 To Offend; Offendre, offender, offencer,
 desplaire, forfaire, meffaire, hognier,
 mescontenter, nuire, molester, nuir, mes-
 pendre, scandalizer; Offender, dispa-
 cere, scandalizare, dannare; Offender,
 desplacer, ensadar, dañar, escandaliz-
 zar.
 To be Offended; Se fasher; Offenderse,
 fastidirse, spiacerse; Ofenderse, eno-
 jarse, pesarfe.

Offended; Offense, offencé, forfait, for-
 fait, meffait, hognier, fashé; Offelo,
 spiaciuto, fastidito; Enojado, ofendido,
 pesarfe.
 An Offending; Offensement, hognement;
 Offendimiento, despiacendo; Ofendien-
 do, pesarfe, enojando, escandalizan-
 do.
 Offending; Malfaisant; Offendendo,
 despiacendo; Ofendiendo, desplaziendo,
 enojando.
 An Offendor; Malfaisant; Offenditore,
 maltattore; Ofendidor, malhechor.
 Offensive; Offensif, nuisant, nuisif, scan-
 daleux; Offensivo, nuocevole, danno-
 so, scandaloso; Ofensivo, escandaloso,
 dañofo.
 Offensively; Molestement; Molestamen-
 te, fastidiosamente; Ensadosamente,
 molestamento.
 To Offer; Offrir, presenter, representer;
 Offerire, presentare, sacrificare, dedi-
 care; Offrir, ofrecer, presentar, sacrifi-
 car, dedicar.
 An Offer, or sacrifice; Offre, offerte, pre-
 sent; Un presente, offerta; Offenda,
 offerta, ofrecimiento.
 An offer, or proffer; Oblation; Offerta; O-
 ofrecimiento.
 An Offer conditional; Une parrie; Offer-
 ta condicional, hypotetica; Ofreci-
 miento condicional.
 To Offer less for a thing than it is worth;
 Mesoffer; Offerire meno del valore;
 Ofrecer menos del valor.
 Offered, or offered; Offert, presenté; Of-
 ferro, offerito; Ofrecido.
 An Offering, or sacrifice; Oblation, offer-
 te, offrende; Offrande, vittima, sacrifi-
 cio; Offrande, sacrificio, offertorio.
 Offering; Offrant; Offerendo; Ofreci-
 endo.
 An Offertorie in the Masse; Offertoire;
 L'offerta della messa; Offertorio de la
 missa.
 An Office; Office; Ufficio, carica; Car-
 go, officio.
 A good Office, or a good turn; Benefice;
 buona opera, cortesia, beneficio; Bue-
 na obra, merced, cortesia, buen offi-
 cio.
 To doe good Offices to; Beneficier; Ob-
 ligare, fare buoni officii, beneficiare;
 Hazer mercedes, buenos officios.
 To sue for an Office; Ambier une office;
 Ricercar una carica; Buscar un cargo,
 pretender.
 An Officer; Officier, ministre, sergent,
 sergent; Ministro publico, ufficiale;
 Official, alguazil, justicia.
 Officers, or Sergeants; Sergeantillerie;
 Sbirri, zaffi; Alguaziles.
 An Official; Official; Oficiale; Offici-
 al.
 Officious; Officieux, obsequieux; Officio-
 so, ossequioso, pronto a servire; Officio-
 so, anarejado, a servir.
 To Offuscate, or darken; Offusquer, ob-
 fusquer, noircir; Offoscare, scurare,
 nebbiare, tenebrare; Anublar, escure-
 cer, obombrar.
 Offuscated; Offusqué, noirci; Offoscato,
 tenebrato, scurato; Escurecido, anu-
 blado.
 An Offuscation; Offuscation; Offusca-
 miento, oscuramento, adombramento;
 Escurer.

Esfurecimiento, obombramiento.
 An Olfuscating; *Noircissant*; *Olfuscatura*; *Offuscadura*.
 An Offspring, race, or progeny; *Les descendants de*, *progenie*, *origine*, *postérité*; *Razza*, *prosapia*, *descendenti*; *Raza*, *decendientes*.
 Often; *Souvent*; *Sovente*, *Spesse volte*; *Amenudo*, *muchas vezes*.
 Very Often; *Fort souvent*; *Molto souvente*; *Muy amenudo*.
 Often times; *Souventes fois*, *beaucoup de fois*, *plusieurs fois*; *Spesse volte*; *Muchas vezes*.
 How Often; *Combien souvent*, *combien de fois*; *Quante volte*; *Quantas, que tantas vezes*, *quan amenudo*.
 Not Often; *Peu souvent*, *guere souvent*; *Rade volte*, *poco souvente*; *Pocas vezes*.
 Oh; *Ab*; *Oh*; *Oh*.
 Oile; *Huile*, *huille*, *buyle*, *oignement*, *onquent*; *Oglio*; *Azeyte*.
 To Oile, or annoint with Oil; *Huiler*, *huylar*; *Ogliare*, *ongere*, *untare*; *Untar con azeite*, *azeitar*.
 Oile of the Arabian cherry; *Macalet*, *Huile de magnelet*; *Oglio arabico*; *Azeyte aravigo*.
 Oile of Amber; *Huile sacrée*; *Oglio de ambra*; *Azeyte de ambar*.
 Oile of Elders; *Huile sambucin*; *Oglio sambuchino*; *Azeyte de sambuco*.
 Oile of Iesomin flowers; *Huile de jessamin*; *Oglio de jessamino*; *Azeyte jaxminero*.
 Oile of unripe Olives; *Huile omphacin*; *Oglio virde*; *Azeyte verde*.
 Holy Oile used in Baptism, &c.; *Huile d'ontion*, *huile sainte*, *crefme*; *Oglio santo*, *crefmo*; *Azeyte santo*, *crefmo*.
 Virgins Oile; *Huile virginal*; *Oglio Verginale*; *Azeyte virginal*.
 Oile of vitriol; *Huile de vitriol*, *Vitriolo*; *Vitriolo*.
 An Oile budget, bag, or jar; *Jarr*; *Vaso d'oglio*; *Larro por azeite*.
 An Oile-man; *Huiler*; *Ogliero*; *Azeytero*.
 A small Oile-pot, or bottle; *Guedoufle*, *guedouille*; *Boccalino*, *boccaluccio*; *Larilla*, *azejetera*.
 An Oile-shop, celler, or house; *Huilerie*; *Bottega d'oglio*; *Tienda do se vende azeite*.
 Oiled; *Huile*, *huille*, *buyle*; *Vntato*, *ogliato*; *Vntado*, *azeitado*.
 An Oiler-hole; *Oillet*, *oillet*; *Pertugio*; *ceujero*.
 Full of Oiler-holes; *Oilleté*; *Pertugiato assaj*; *Lleno de aguieros*.
 Oile, or full of Oile; *Huileux*, *huineux*, *oleagineux*, *oleux*, *onctueux*; *Oglioso*; *Azeyroso*.
 Oileless; *Oleaginite*, *onctuosité*; *Ogliaggine*; *Vntuosidad*.
 An Oiling; *Huilement*; *Oliamento*; *Azeytamierito*.
 Ointment; *Onguent*, *unguent*, *ointture*, *liniment*, *oignement*; *Vnguento*; *Vnguento*, *balsamo*.
 Of, or belonging to Ointments; *Onguentaire*; *Vnguentario*; *Vnguentario*.
 Full of Ointments; *Onctueux*; *Vangu-*

ento, *Vnguentoso*.
 An Ointment-maker, or seller; *Vnguentier*; *Vnguentario*; *Vnguentario*, *Bal-fanero*.
 An Oiler; *Huiler*, *huylar*, *oistre*, *ostre*; *Ostrega*, *ostreca*; *Ostione*.
 A bed of Oilters, or place where they ate found; *Huiliere*, *oistriere*; *Ostregaria*; *Ostionaria*.
 Oilter-green; *Fueillie marin*, *sart*; *Verde marino*; *Verde marino*.
 An Oke; *Chefne*, *rouvre*; *Rovere*, *Roble*; *Enzina*.
 Oker; *Otre*; *Ocra*, *terra rossa detta lapis*; *Almagra*.
 Red Oker; *Rubriche*, *arcanne*; *Terra rossa*; *Almagra*.
 Marked with red Oker; *Rubriche*; *Rubricato*, *ocrato*; *Almagrado*.
 Yellow Oker, or colour made of lead; *Mafficot*, *mafficot*; *Ocra gialla*; *Almagra amarilla*.
 Old, or aged; *Vieil*, *vieux*, *agge*, *ancien*, *antiquaire*, *antique*; *Vecchio*; *Viejo*, *cargado de años*.
 An Old man; *Vieillard*; *Vn vecchio*, *vecchione*; *Vn viejo*.
 An Old woman; *Vieille*; *Vecchia*, *tem-pata*; *Vieja*, *cargada de años*.
 Very Old; *Degradé*, *agge*, *fort agge*; *Decrepito*, *Vecchione*; *Decrepito*.
 Old age; *Vieillesse*; *Vecchiezza*; *Ve-jex*.
 After the old manner; *Antiquement*; *Al-pantico*; *Al antiquo*.
 To wax old; *Vieiller*, *envieiller*, *devenir vieil*; *Vecchiare*, *invecchiare*; *Envejecer*.
 To wax very Old; *Suranner*; *Diventar decrépito*; *Devenir decrépito*.
 Somewhat Old; *Vieillot*; *Alquanto vecchio*; *Algo viejo*.
 Over Old; *Suragé*, *suranné*; *Decrepitezza*; *Decrepuezza*.
 Grown, or become Old; *Vieilli*, *vieilly*; *Invecchiato*; *Envejecido*.
 A waxing, or growing old; *Envieillissement*, *surannation*; *Invecchiamento*; *Envejecimiento*.
 Oldish, or somewhat Old; *Aucunement vieil*, *ou vieux*, *grison*, *vieillot*; *Vecchietto*; *Viejo*, *viejoso*.
 Oldly; *Vieillement*, *anciennement*; *Vecchiamente*; *Viejamente*.
 Oldness; *Vieillesse*, *anciennete*; *Vecchiezza*; *Vejez*.
 Oleander; *Oleandre*, *nerion*, *rosageur*, (*voyez The Roseday*); *Oleandro*; *Oleandro*.
 An Oligarchie; *Oligarchie*; *Oligarchia* *governo de pochi*; *Oligarquia governo de pocos*.
 An Olive; *Olive*; *Oliva*; *Oliva*, *azeytuna*.
 A great Olive; *Olivot*; *Olivora*; *Olivaza*.
 A little Olive; *Olivet*; *Olivetta*; *Azeytunilla*.
 An Olive tree; *Olivier*; *Oliviero*; *Azeytuno*, *olivo*.
 Of an Olive, like an Olive; *Olivaine*; *Olivario*; *Olivario*.
 The manured Olive tree; *Olivier domestique*, *Oliva coltivata*, *domestica*; *Azeytuna cultivada*.
 A wild Olive tree; *Oleastre*, *olivaestre*;

Olivastra, *oliva salvatica*; *Azebuche*, *oliva sylvestre*.
 Of an Olive, or Olive tree; *Oleagineux*; *Oliyoso*; *Azeyroso*.
 A ground, or grove of Olive trees; *Olivete*; *Bosco d'olive*; *Olivar*.
 A little Olive bit, for a horse; *Olivetete*; *Olivetta*; *Oliveta*.
 A little round Olive; *Olive rondellette*; *Oliva tondetta*; *Azeytuna mancenilla*.
 An Olympiade, the space of fower yeers; *Olympiade*, *espace de quatre ans*; *Olympiada*; *Olympiada termino de quatro años*.
 An Ombre (a gray ling fish); *Vmbre*, *ombre*; *Omdro*; *Ombro pece*.
 A little Ombre; *Vmbrette*; *Ombrotto*; *Ombroico*.
 An Omelet, (or pancake of eggs); *Aumelette d'œufs*, *omelette*, *baumelette*, *ou homelette*; *d'œufs*, *œuf-mollette*; *Tortella de Vuovi*; *Tortella de Hurvos*.
 Ominous, or fatal; *Malencontreux*, *disastreux*; *Disastroso*, *de mal augurio*; *Desastroso*, *de mal agüero*.
 An Omission; *Omission*; *Omissionne*, *mancomento*, *fallo*; *Omission*, *falta*.
 To Omit; *Omettre*, *obmettre*, *perdre*; *Omettere*, *scordare*, *smemorare*; *O-metter*.
 Omitted; *Omis*, *perdu*; *Omeffo*; *Ometido*.
 Omnipotence, or allmightiness; *Omnipotence*, *toute-puissance*; *Ognipotentia*; *Omnipotencia*.
 Omnipotent; *Omnipotent*, *tout-puissant*; *Ognipotente*; *Todo poderoso*.
 On, or upon; *Sur*, *su*, *dessus*; *Sopra*; *Sobre*, *encima*.
 On, on; *Avancez*; *Vea*, *via*, *orla*; *vea*, *via*, *ea*.
 On afore; *Or avant*; *Avanti*, *via*; *Va-menos*, *ea*, *via*.
 To set on; *Assaillir*, *attaquer*; *Assalire*; *Acometer*.
 An On-set; *Un attaque*; *Assalto*; *Assalto*, *acometimiento*.
 On forward; *Or avant*, *orsus*, *oultre*; *Oru*, *via*; *Via*, *ea*, *adelante*.
 Once, or one time; *Une fois*; *Una volta*; *Una vez*.
 At Once; *D'un train*, *d'un allure*; *D'un colpo*, *in una volta*; *De un golpe*, *una sola vez*.
 One; *Une*, *uno*, *un*; *Uno*; *uno*.
 One another; *L'un l'autre*; *L'uno*, *l'autro*; *El uno y el otro*.
 One for another; *En pareille*, *pariage*; *Reciproquement*, *scambievolmente*; *A sendas vezes*, *reciprocamente*.
 One with another; *L'un avec l'autre*, *L'un parmi l'autre*; *Uno con altro*; *Uno con otro*, *junto*.
 Onely, the Adjective; *unique*, *seul*; *Solo*, *unico*; *Solo*, *unico*.
 Only, the Adverb; *Seulement*; *Solamente*; *Solamente*, *a solas*.
 Onerous; *Oneroux*; *Oneroso*; *Pesoso*, *oneroso*.
 An Onion; *Oignon*; *Cipolla*; *Cebolla*.
 The wild field Onion; *Oignon sauvage*, *Cipolla campestre*; *Cebolla cam-pa-*

pezina selvaie.
 The ordinary garden Onion; *Oignon testu*; Cipolla testura; Cebolla cabeçuda.
 The Sea Onion; *Squille*, oignon de mer, oignon sauvage, scille, scipouille, scille; Squilla, cipolla marina; Cebolla marina.
 A bed, plot, or garden of Onions; *Oignonniere*, *oignonnerie*; Cipolaio; Cebolleria.
 A row of Onions; *Rang*, ou botte d'oignons; Trezza dicipolle; Ristra de cebollas.
 An Onset; *Assault*; *Affalto*; *Acometimiento*, *arremetimiento*, *assalto*.
 An Onyx, a gemme, or precious stone; *Onyche*; *Onice*; *Onix*.
 An Opall; an other precious stone; *Opale*, *pederotte*; *Oal*; *Opal*.
 Open, or plain; *Ouvert*, evident, manifeste, notoire; *Aperto*, chiaro; *Abierto*, claro, evidente.
 To Open; *Ouvrir*, *desboucher*, *desbonder*, *desbarer*, *manifestar*; *Aprite*, *sboccare*; *Abrire*, *descubrir*.
 To Open as a flower; *Espanir*, *espanouir*; *Spanderi*, *Pandarfe*.
 To Open a plant at the root; *Hoïer*, *Vangare*; *Cavar a las rayzes*.
 An Open-Arse, or medlar; *Mesple*, *nesfle*, *nesple*, (*voyez a Medlar*;) *Nelpola*; *Niespola*.
 Open-hearted; *Ingenue*, *rond*, *franc*; *Franco*, *libero*; *Libre*, *franco*.
 Open-heartedness; *Ingenuité*, *bernage*; *Franchisezza*, *Franguezza*.
 Open weather; *Serein*, *seren*; *Bel tempo*, *sereno*; *Lindo tiempo*.
 To keep open house; *Tenir table ronde*; *Esere* *hospitable*; *Ser* *hospedable*.
 Opened; *Ouvri*, *desboudé*, *desbouché*, *fait ouvrir*; *Aperto*, *Abrido*, *descubrido*.
 Opened at the root; *Hoïe*; *Vangato*; *Cavado en las rayzes*.
 An Opener; *Ouvreur*; *Aperitore*; *Abridor*, *debocador*.
 An Opening; *Ouverture*, *desbouchement*; *Aperitura*; *Abrimiento*.
 An Opening a plant at root; *Hoïement*, *boïage*; *Vangamento*; *Cavamiento*.
 Opening; *Ouvrant*; *Apriendo*, *sbocando*; *Abriendo*.
 Openly; *Ouvriement*, *manifestement*, *noïvement*; *Apertement*; *Abiertamente*, *publicamente*.
 Openness of weather; *Serenité*; *Bel tempo*, *serenité*; *Buen tiempo*, *y claro*.
 To Operate, or work; *Operer*; *Operare*; *Obrar*.
 An Operation; *Operation*; *Operatione*; *Operacion*.
 An Operator; *Operateur*; *Operatore*; *Obrador*.
 An Opiate, or Cordial Electuarie; *Opiate*; *Opiato*; *Opiado un Electuario*.
 To Opilate, stop, or abstract; *Opiler*; *Opilare*; *Opilar*.
 Opinion; *Opinion*, *opination*, *jugement*, *resolution*, *sentence*; *Opinionne*, *parere*, *giudicio*; *Opinion*, *parecer*, *juicio*.
 To broach new Opinions; *Dogmatiser*; *Dogmatizare*, *cuniar* *nuove* *opinionne*; *Cuniar* *nuevas* *opinionne*.
 To have, or hold an Opinion; *Opiner*;

Opinare; *Opinar*, *sentir*.
 To Opine, or deliver his opinion; *Opiner*, *sentier*; *Scaricare* *il suo* *sentimento*, *dar* *il suo* *parere*; *Dar su parere*.
 Opined, or delivered as an Opinion; *Opiné*; *Opinato*; *Opinado*.
 An Opination, opining, or opinion-delivering; *Opination*; *Opinamento*; *Opinamento*.
 An Opinor, one that delivers his Opinion; *Opineur*; *Opinatore*; *Opinador*.
 Opinion, or delivering his opinion; *Opinant*; *Opinando*; *Dando su opinion*.
 A Forger of new Opinions; *Dogmatiste*; *Dogmatista*, *cuniatore*, *feminatore* *di* *nuove* *opinionne*; *Cunador*, *sebrador* *de* *nuevas* *opinionne*.
 Opinionate, or wilfull; *Opinionative*, *opinastre*, *obstiné*; *Obstinato*, *pertinace*; *Obstinado*, *pertinax*, *porfoso*, *terco*.
 To be Opinionate, or stiff; *S'opinistrer*; *Obstinarsi* *in una* *opinionne*; *Porfarse*, *tercase en un* *parecer*.
 Opiniatively; *Opiniastrement*; *Obstinamente*; *Obstinadamente*.
 Opiniativeness; *Opiniastreté*, *opiniastrie*, *opiniastrie*; *Obstinatione*; *Obstinacion*, *porfia*, *tercma*.
 Opium; *Opion*, *pavot*; *Opione*, *oppio*, *pioppo*; *Opio*.
 The Ople, or elder water tree; *Obier*; *Sorre d'albero*; *Genero de arbol*.
 Opobalsomum; *Opobalsame*, *opobasme*; *Opobalsamo*; *Opobalsamo*.
 To Oppilate, or stopp; *Oppiler*, *opiler*; *Oppilare*, *riserrare*; *Opilar*, *cerrar*.
 Oppilated, or stopp'd; *Oppilé*; *Oppilato*, *riserrato*; *Oppilado*, *cerrado*.
 Oppilative, or stopping; *Oppilatif*; *Oppilativo*, *riserrativo*; *Oppilativo*.
 An Oppilation, or stopping; *Oppilation*; *Oppilatone*; *Oppilation*.
 An Opponent; *Un Opposant*, *adversaire*; *Auversario*, *oponente*, *contrastante*; *Adversario*, *oponiente*.
 Opportune; *Opportun*; *Opportuno*, *commodo*; *Opportuno*.
 Opportunely; *Opportunement*; *Opportunamente*, *commodamente*; *Opportunamente*, *a buena* *conyuntura*.
 Opportunitie; *Opportunité*, *aissance*, *saison*, *occasion*, *appoint*; *Opportunité*, *commodité*; *Opportunidad*, *commodidad*.
 An Opposant; *Opposant*, *ou comme an* *Opponent*; *Opponente*; *Opponente*.
 To Oppose against; *Opposer*, *mettre au* *contraire*, *mettre en barbe à*, *mettre en teste à*; *Opporre*, *resister*, *contrastare*; *Oponer*, *resistir*.
 To Oppose himself against; *S'Opposer* *contre*, *se formalizer* *contre*; *Opposé*; *Oponer*.
 Opposed; *Opposé*; *Opposto*; *Oppuesto*.
 An Opposing, or opposition; *Opposition*, *resistance*; *Oppositione*; *Opposicion*.
 In Opposition with; *Opposité*; *Opposto*; *Oppuesto*.
 An Opposition of winds; *Aire de vent*, *Turbillon*; *Turbiglione*; *Turbillon*.
 Opposite; *Opposité*; *Opposto*; *Oppuesto*, *contrario*.
 To be Opposite unto; *Repugner*; *Ripug-*

nare, *opporfi*; *Repugnar*, *oponer*.
 To Oppress; *Oppresser*, *opprimer*, *grevanter*, *grever*, *accabler*, *atterrer*; *Opprimere*, *aggravare*; *Agraver*, *affligir*, *oprimir*, *aggravantar*.
 Oppressed; *Oppressé*, *grevanté*, *grevé*, *obrué*, *accable*; *Oppressio*, *aggravato*; *Opprimido*, *affligido*, *aggravado*, *aggravantado*.
 Oppressing; *Grevant*, *opprimant*; *Aggravando*, *opprimendo*, *affligendo*, *Agravantando*, *opprimendo*, *affligendo*.
 Oppression; *Oppression*, *opresse*, *grief*; *Oppressionne*, *aggravatione*; *Oppression*.
 Powerfull oppression; *Hautsage*, *tiranie*; *Tyrannia*; *Tyrania*.
 An Oppressor; *Oppresseur*; *Oppressore*; *Opprimidor*, *Tyrano*.
 A ravenous Oppressor; *Harpie*, *tyran*; *Predone*, *depredatore*; *Opprimidor*, *rapinolo*.
 Opprobrie, or disgrace; *Opprobre*, *reproche*; *Calumnia*, *opprobrio*, *vituperio*; *Denueslo*, *opprobrio*.
 Opprobrious; *Mesdisant*, *reprochable*; *Calumnioso*, *contumelioso*; *Opprobioso*, *calunioso*, *denosioso*.
 Opprobrious speech; *Mesdisance*, *mesdisson*, *medisson*; *Parole* *contumeliose*, *calumniose*; *Palabras* *caluniosas*, *opprobriosas*, *denosiosas*.
 An Oppugnation; *Oppugnation*; *Oppugnatione*; *Oppugnation*.
 An Oppugnatour; *Oppugnatour*; *Oppugnatore*; *Oppugnatore*.
 To Oppugne; *Oppugner*, *resister*; *Oppugner*, *opporre*, *resister*; *Oppugnar*, *opugnar*, *resistir*, *contradezir*, *oponer*.
 Oppugned; *Oppugné*, *resisté*; *Oppugnato*, *opposto*, *contradetto*; *Oppuesto*, *opugnado*, *resistido*.
 Optative, or wishfull; *Optatif*; *Optativo*; *El modo optativo*.
 Optick, or belonging to the Eye; *Optique*; *Optico*; *Optico*, *visuale*.
 The Optick Sinews; *Les nerfs optiques*; *Gli nervi optici*; *Los nervos opticos*.
 Option, wish, or choice; *Option*; *Electione*; *Election*.
 Opulencie, or riches; *Opulence*; *Opulenza*, *copia*, *abondanza*; *Abundancia*, *riqueza*, *hazienda*.
 Opulent, or wealthy; *Opulent*, *riche*; *Rico*; *Hazendoso*.
 Opulently; *Richement*, *opulemment*, *opulemment*; *Riccamente*; *Ricammente*.
 Or; *Ou*; *ò*; *ò*.
 Or else; *Aultrement*, *ou bien*; *ò bene*, *ò ben*; *ò bien*.
 Orache, or orage, an herb; *Arroches*, *folletes*, *bonnes* *dames*, *besser*, *chrysolaine*; *Herba* *nomata*, *buone* *donne*; *Armuelles*.
 Wild Orache; *Pied d'oison*, *pied d'oye*; *Piede d'occha*; *Pie de ganso*.
 An Oracle; *Oracle*; *Oracolo*; *Oraculo*, *que no puede errar*, *ò dezir* *mentira*.
 Oraculous, or Oracle-like; *Oraculeux*; *Oracolofo*, *verissimo*; *Oraculofo*, *verdadero*.
 An Orage, or tempest; *Orage*, (*voyez* *storm*, *and* *tempest*;) *Burraesca*, *tempestá*; *Torvellino*, *borrasca*.
 An Orange; *Orenge*; *Melancia*, *po-*
 moran-

morancia; naranca; *Naranja*, *loranja*.
 A civil Orange between sweet and sour;
Aigre douce; Naranca aceto-dolce;
Naranja azedo-dulce.
 An Orange tree; *Oranger*; Arancio; *Naranjo*.
 An Orange garden; *Jardin d'oranges*;
 Naranjera; *Naranjal*.
 Orange-tawnee, or Orange-couloured;
Orange; Colore naranjero; Color na-
ranchal.
 Orange-flower water; *Eau de naphe*, oil
 de N fe; Distillamento de fiore de na-
 rancia; *Aqua naranjera*.
 An Oracion; *Oracion*, *oraison*, *haranguer*;
 Atengha, renga, oracion; *Oracion*, a-
 renga, *razonamiento*, *labia*.
 To make an Oracion; *Haranguer*; A-
 renghare; *Hazer Oracion*, *arengar*, *ra-
 zonar*.
 An Oracion maker; *Haranguer*, *harangant*
 Arrengatore, oratore, auvocato; *O-
 rador*, *arengador*.
 An Orator; *Orateur*, *haranguer*; O-
 ratore, arengatore, rengatore; *A-
 rengador*, *abogado*.
 Orator like; *Oratoirement*; Eloquentem-
 ente; *Elegantemente*.
 Oratory, or belonging to an Orator; O-
 ratoire; Oratorio; *Oratorio*.
 An Oratorie; (or private place to pray
 in;) *Un oratoire*; Oratorio; *Oratorio*.
 An Orbe; *Orbe*; Circulo, sfera, orbe;
Esfera.
 Orbicular, or round; *Orbulaire*, *sphe-
 rique*, *rond*; Tondo, orbicolare,
 circolare; *Redondo*, *orbicular*, *cir-
 cular*.
 Orbicularly; *Orbulairement*; *ronde-
 ment*; *Orbiculariamente*; *Orbiculari-
 amente*.
 Orchanet, an herb; *Orchanette*, *orcan-
 ette*, *anchus*; *Orcanetto*, *Orcanito*.
 An Orchard; *Vergier*, *pommeraye*;
 Giardino de frutti; *Vergel*, *arbole-
 da*.
 Orchis, an herb; *Covillon de chien*, *Cog-
 lione di cane*; *Cojon de perro*.
 To Ordain; *Ordonner*, *comander*, *in-
 stituer*, *constituer*; Ordinare, con-
 stituire; *Constituer*, *ordenar*.
 Ordained, *Ordonné*, **sanxi*; Ordinato,
 costituito, mandato; *Ordenado*, *consti-
 tuido*.
 An Ordainer; *Ordonneur*, *ordonnateur*,
ordonnateur; Ordinatore, constituto-
 re; *Constituydor*, *ordenador*.
 An Ordaining, or ordination; *Ordon-
 nance*; *Constituimento*, *ordinamen-
 to*; *Ordenamiento*, *constituimento*.
 Order; *Ordre*, *ordonnance*, *moyen*, *re-
 gle*; Ordine, ordonanza; *Orden*, *or-
 dnanca*.
 To Order; *Ordonner*, *disposer*, *affor-
 tir*, *moderer*, *rediger en ordre*, *reig-
 ler*, *ranger*, *renger*, *sententier*; Or-
 donare, disporre, costituire; *Orde-
 nar*, *disposer*, *constituyr*.
 To reduce, or compell unto order; *Met-
 tre à raison*; Ridurre, constringere
 alla ragione; *Constringer*, *reduzir a la
 razon*.
 An Order, or decree of a Court; *Sen-
 tence*, *arrest*; Sentenza, decreto;
Sentencia, *decreto*, *auto*.
 Out of Order; *Desordonné*, *desbaraté*;

Disordinato, confuso; *Desordenado*,
confuso, *desbaratado*.
 The Order of the Garter; *L'ordre de
 la jartiere*; *L'ordine* perisfelide, di
 san giorgio; *El orden de san Jorge*.
 The Order of the Holy Ghost; *L'ordre
 du s'esprit*; *L'ordine dello spirito
 santo*; *Orden del espiritu santo*.
 Ordered; *Ordonné*, *redigé par ordre*,
reiglé, *rangé*, *rengé*; Ordinato, re-
 golato; *Ordenado*.
 An Orderer; *Ordonneur*, *ordonateur*, *re-
 gleur*; Ordinatore, regolatore; *Reg-
 lador*, *ordenador*.
 Ordering; *Ordonnif*; Ordinativo; *Or-
 denativo*.
 An Ordering; *Reiglement*; Regolamen-
 to; *Reglamiento*.
 Orderly; *Par ordre*, *d'ordre*, *ordon-
 nement*, *reiglement*, *canoniquement*,
regulierement, *moderement*, *aussi*, *mo-
 dere*, (Adjectively;) *Regolarmen-
 te*, *Reglarmente*.
 An Ordinance; *Ordonnance*, *observance*,
sanction, **sanxion*; Ordinanza, sta-
 tuto, decreto; *Estatuto*, *premutica*,
declaracion, *ordenancia*, *auto*.
 Ordinarie; *Ordinaire*, Ordinario, co-
 mune; *Comun*, *ordinario*.
 Ones Ordinarie table, or diet; *Ordi-
 naire*; *Pasto ordinario*; *Comida co-
 mun*, *ordinaria*.
 An Ordinary, or the Bishops Ordina-
 ry; *Un ordinaire*, (de l'evêque, ou
 son suffragan;) *Suffragano*; *Sosti-
 tuido*.
 Ordinarily; *Ordinairement*; Commu-
 nemente, ordinariamente; *Commun-
 mente*, *ordinariamente*, *costumbrada-
 mente*.
 Ordinate, or orderly; *Ordonnif*; Or-
 dinativo; *Ordenativo*.
 Ordinance, or artillery; *Artillerie*; Ar-
 tigliaria; *Artilleria*.
 To furnish with Ordinance; *Artiller*; Ar-
 tigliare; *Artillar*, *forner con cano-
 nes*.
 Ordure, or filth; *Ordure*, *matiere fe-
 cale*, *merde*, *vilenie*, *meyne*, *sale-
 te*; Stronzo, merda, sterco; *Caga-
 jon*, *mierda*, *cagado*.
 To fill with Ordure; *Salir*, *jasir*, *sal-
 tir*; Sporcicare, bruttare, stercore;
Enluziar, *benchir con porquerias*.
 Ore, or the mother of Metals; *Grains
 de metaux*; Grani de metalli; *Gra-
 nos de metales*.
 Gold Ore; *Balluque*; Grani d'oro; *Gra-
 nos de oro*.
 The Ore-lope, or lower deck of a Ship;
Beiste, *bestie*; Tillaco basso di una
 nave; *Corisa la mas boxa del navio*.
 To Ore-top; *Surpasser*, *surmonter*; So-
 pramontare; *Sobrepajar*.
 An Organe; *Organe*; Organo, stromen-
 to; *Organo*, *instrumento*.
 Organes; *Des orgues*; Organi musica-
 li; *Organos musicales*.
 Organical; *Organique*, *organiste*; Or-
 ganico, stromentale; *Organico*, *in-
 strumental*.
 Organie, Spanish Origan; *Origan*;
 Origan di spagna; *Origano espa-
 ñol*.
 Wild Organie; *Origan sauvage*; O-
 rigano salvatico; *Origano selvaje*.

An Organist; *Organiste*; Organista;
Organista.
 The Orient; or east; *Orient*, *levant*;
L'orient, il levante; *El oriente*,
 el levante.
 Orient, or bright; *Oriental*, *candido*;
 Orientale, rutilante; *Esplendi-
 do*.
 Oriental; *Oriental*; Orientale, leván-
 tino; *Oriental*.
 The Orifice, or mouth of a thing; *O-
 rifice*; *L'orificio*; *El orificio*.
 Origan, a drugg; *Origan*; Origano; *O-
 rigano*.
 Goats Origan; *Tragorigan*; Origano di
 capra; *Origano cabroso*.
 An Original; *Original*, *origine*; Ori-
 ginal, primiero; *Original*, *prime-
 ro*.
 Original; *Original*; *L'originale*; *El
 original*.
 Originally; *Originalement*, *originelle-
 ment*, *originarement*; *Originalmen-
 te*, *Originalmente*.
 Originary; *Originair*; Originario; *O-
 riginario*.
 Originarily; *Originairment*; Originari-
 amente; *Originalamente*.
 Orison, or prayer; *Oraison*, *priere*,
requeste; *Oratione*; *Oracion*, *sup-
 plication*.
 The Orix, (or fierce wild Goat;) *Ori-
 ge*; Orige, *Oge*.
 An Orke (an huge fish;) *Orque*, *ouri-
 que*, *bourque*, *ouldre*, *ouire*; Or-
 cha forte di gran pesce; *Orca genero de
 grand pescado*.
 Orlock, the lower deck of a ship; *Le
 second tillac*, *planchier*; Il secondo
 tilacco; *La mas baxa tilla*, *corisa*.
 An Ornament; *Ornement*; Ornamen-
 to; *Ornamento*, *decoramento*.
 Ornaments for women; *Achemes*, *achef-
 mes*; Ornamenti de donne; *Galas de
 mugeres*.
 An Orfan; *Orphelin*, *orfelin*, *orfenin*,
pupile; Orfelino, orfano; *Huerfa-
 no*.
 Orphanage; *Orphelinage*; Orfanaggio;
Huerfanage.
 Orphanism, the state of an Orphan;
Orfanité, *orfané*, *Orfanité*; *Orfani-
 dad*.
 Orphanism, lack of Parents; *Orbité*;
Orbita, *orfansimo*; *Huerfanismo*.
 Orpiment, or arsnick; *Orpiment*, *orpig-
 ment*, *orpin*; Arsnico, oropimento;
Arsenico, *oropimiento*.
 To mingle, or colour with Orpiment;
Orpimento; Mescolare con arsnico;
Mesclar, *componer con arsenico*.
 Orpine, the herb; *Orpin*, *reprinse*, *san-
 darec*; Telepo, erasula maggiore;
Especie di pipela yerva.
 Orthodox, or of a right opinion; *Or-
 thodoxe*; Retto, ortodoxo, ben cre-
 dente; *Ortodoxo*, *bien croyente*.
 Orthogonal, right cornered; *Ortho-
 gonat*, *orthogone*; Ortogonale; *Orto-
 gonat*.
 Orthographie; *Orthographie*; Ortogra-
 fia; *Ortografia*, *el arte de bien escre-
 vir*.
 To Orthographise, or write ortho-
 graphie; *Orthographiser*; Ortografiza-
 re; *Ortografizar*.

Orthographised; *Orthographié*; *Orthografizado*; *Orthografizado*.
The Olier; *Ozier saule*, *sauleau*; *Salice*, *lambuco*; *Sauco*, *saucé*.
Osmund, or Osmund royall; *Osmonde*, *osmonde royal*; *Osmonda regale*; *Osmunda real*.
An Osprey, or great water foul; *Orfraye*, *offraye*, *ophraye*; *Vccello grande acquatico*; *Ave grande del agu*.
Ostentation, or vain glory; *Ostentation*, *jactance*, *vanterie*; *Ostentatione*, *orgoglio*; *Ostentacion*, *toldo*.
An Ostentator; *Ostentateur*, *vanteur*; *Vantatore*, *vanaglorioso*, *vano*; *Vanaglorioso*, *jactancioso*, *alabancioso*.
An Ostentatrix; *Ostentatrice*, *vanteresse*; *Vantatrice*, *orgogliosa*; *Vanagloriosa*, *jactanciosa*.
An Ostler; *Palafrenier*, (*voyez* *Hosteler*); *Palafrenero*; *Moço de la cavalleria*.
An Ostridge; *Austruche*, *ostruce*; *struzzo*; *Avestruz*.
Otes, and Otemeal; (*voyez* *Oates*, and *Oatemeal*); *Avoine*, *farine d'avoine*; *Averia*, *farina d'avena*; *Avena*, *barina de avena*.
Other; *Autre*, *autre*; *Altro*; *Oro*.
An Other; *Vn autre*; *Vn altro*; *Vn otro*.
Other where; *Ailleurs*, *autrepars*; *Altrove*, *altrove*; *Ex otra parte*.
Otherwhile, or at an other time; *Autrefois*, *altrefois*; *Un'altra volta*; *Q'ra vez*.
Other wife; *Autrement*; *Altrimente*; *Otramente*.
Other mens, or others; *Autrui*; *Altrui*, *altrui*; *Ageno*, *oro*.
An other-mans; *Autrui*; *Altrui*; *Age-no*.
An Otter; *Loutre*; *Londra*; *Lotra*, *nutria*.
An Oval; *une Ovale*, *ovall*, *oval*; *Ovale*, *tondo*; *Oval*.
An Oven; *Four*; *Forno*, *fornace*; *Horno*.
A little Oven; *Fourneau*, *Fornetto*, *Hornillo*.
A common Oven; *Four à ban*, *four banal*, *four banier*; *Forno comune*; *Horno publico*.
To bake in an Oven; *Fourniller*, (*voyez* *Bake*); *cuire en un four*; *Cuocere in un forno*; *Cocer en un forno*.
An Ovenfull of bread; *une fournée de pain*; *Fornada di pane*; *Hornada di*.
An Oven-fork; *Fourgon*, *furgon*; *Pala*, *spazzatoio di torno*; *Hurgonero*, *pala del borno*.
To put fuel into an Oven; *Eschauffer un four*; *Scaldare il forno*; *Calentar el borno*.
Over, or tother side; *L'autre cote*; *L'altra banda*; *La otra parte*.
Over and above, over and besides; *Oultre plus*, *d'avantage*, *d'abondant*, *au surplus*; *Il sopra più*, *l'avanzo*; *Lo demas*.
Over against; *Vis à vis*, *à l'opposite*, *opposite*; *Di rimpetto*, *oposto*; *Opuesto*, *de frente*, *en frente*, *frontero*.
Over Sea; *Oultre mer*, *de là la mer*; *L'altra banda del mare*; *La otra parte del mar*.

Over much; *Trop*, *'plus qu' il ne faut*; *Tropo*; *Demasiado*, *en demasia*.
Over-bold; *Trop-bardi*, *impudent*; *Tropo ardit*, *tropo temerario*; *Osado en demasia*.
To Over-bear with blows; *Assommer de coups*; *Bastonare*; *Bastonar*.
To Overbid another; *Monter, offrir plus*; *Offerire d'avantaggio*; *Ofrecer mas*, *subir el precio*.
Overbidding another; *encherissant*; *Offerendo più*; *Ofreciendo mas*.
Over-bold; *Impudent*, *trop bardi*, *effronté*; *Impudente*, *immodesto*; *Impudente*, *afrentador*.
To Over-burthen; *Surcharger*; *Sopracaricare*; *Sobrecargar*.
To Over-buy; *Suracheter*; *Pagar troppo*; *Pagar en demasia*.
To Over-cast, or over-cloud; *Obnubiler*, *nuager*, *nuier*, *embrager*, *obscurcir*, *noircir*, *aullir*, *surjeter*; *Scurare*, *nebbiare*; *Ambular*, *escurcir*, *obombrar*.
Over-cast; *Obnubilé*, *nué*, *nubiléux*, *embragé*, *obscurci*, *noir*, *surjeté*, *surjeté*; *Scurato*, *nebbiato*; *Ambulado*.
I am Over-cast or too far gone at bowls; *Je suis passé*; *Ji son passato*; *To soy pasado*.
An Overcasting, or close weather; *Obscurcissement*, *noircissement*; *nubilosité*, *obscurité*; *Oscurement*; *Escurciment*.
Over-cessed, or taxed; *Surtaxé*; *Soprataffato*; *Sobrecargado de peccps*.
An Over-cessing; *Surtaux*; *Soprataffamento*; *Sobrecargamiento*.
To Over-charge; *Surcharger*, *oppresser*, *opprimer*, *charger par dessus*, *redonder*; *Sopracaricare*; *Sobrecargar*.
To Over-charge the stomach; *Regorger*; *Mangiare troppo*; *Comer en demasia*.
An Overcharge; *Surcharge*; *Sobrecarico*; *Sobrecargo*.
Overcharged; *Surcombé*, *oppressé*; *Sopracaricato*; *Sobrecargado*.
To be Overcharged; *Être trop chargé*; *Essere troppo caricato*; *Estar cargado en demasia*.
An Overcharger; *Oppresseur*; *Oppresseur*; *Opprimidor*; *aggravador*, *Sobrecargador*.
An Overcharging; *Oppression*, *opresse*; *Oppressione*, *aggravamento*; *Aggravation*, *oppression*.
An Overcharging of the stomach; *Regorgement*; *Rigettamento del cibo*; *Reboffamiento*, *reboffamiento*.
To Overcloud; *Nuager*, *ennuager*, *nué*, *obnubiler*; *Nuolare*; *Ambular*.
Overclouded; *Nuée*, *ennuagé*; *Nuolato*; *Ambulado*.
To wax overclouded; *S'ennuager*; *Nuolarise*; *Ambularise*.
To Overcome; *Vaincre*, *surmonter*; *Vincere*, *superare*, *sopramontare*; *Vencer*, *superar*.
Overcome, participle; *Vaincu*, *surmonté*, *abrué*, *succombé*; *Vinto*, *superato*, *sopramontato*; *Vencido*, *sobremontado*.
To be Overcome; *Être vaincu*, *ou, surmonté*, *succomber*; *Essere vinto*, *superato*; *Quedar vencido*, *darle por*

vencido.
An Overcommer; *Vainqueur*; *Vincitore*, *conquistatore*; *Vencedor*, *conquistador*.
An Overcomming; *Surmonter*, *conqueste*; *Conquistamento*; *Conquistamiento*.
To Over-eat; *Surmanger*, *manger trop*, *gourmander*; *Mangiare troppo*; *Engullir*, *engargar*, *comer en demasia*.
To Overfill; *Suremplir*; *Sopra empire*; *Sobrenchir*.
To Overflow; *Se desborder*, *oultre-couler*, *ivonder*, *surabonder*, *regorger*, *regurgiter*; *Sbordare*, *inondare*; *Desborder*.
An Overflowing; *Desbordement*, *inondation*, *desbord*, *desbord*, *regorgement*, *regurgitation*; *Sbordamento del fiume*; *Avenida*, *inondation del rio*.
Overflowed; *Inondé*, *desbordé*; *Sbordato*, *diluvio*; *Inondado*.
To Overglut the stomach; *Regorger*; *Mangiare troppo*, *ingurgitare*; *Comer en demasia*.
Overglutted; *Regorgé*, *gourmandé*; *Ingurgitato*; *Ribossado*.
An Overglutting the stomach; *Regorgement*; *Ingurgitamento*, *rigettamento*; *Reboffamiento*.
To Overgoe; *Oultrepasser*; *Trapassare*, *oltrapassare*; *Ultrapassar*.
Overgone; *Oultrepassé*; *Oltrapassato*; *Ultrapassado*.
To Overgrow; *Surcroître*, *surfailler*, *surcroître*, *Sopracrescere*; *Sobrecrescer*, *sobrecrescer*.
An Overgrowing; *Surcroît*, *surfaillie*; *Sopra crecimiento*; *Sobrecrescimiento*.
Overgrown; *Surcru*; *Sopra cresciuto*; *Sobrecrescido*.
An Overgrowth; *Surnaissance*; *Sopra crecimiento*; *Sobrecrescimiento*.
To Over-hasten; *Surhafter*, *Appressare troppo*; *Appressurar demasiado*.
Overhastened; *Surhasté*; *Appressato troppo*; *Appressurado demasiadamente*.
An Over-heavie burden; *Surhomme*; *Carico troppo pesante*; *Carga muy pesada*.
To Over-lay; *Surcharger*, *oppresser*, *opprimer*, *recharger par dessus*; *Opprimere*, *aggravare*; *Aggravar*, *opprimir*.
Overlay'd; *Oppressé*; *Oppresso*, *aggravato*; *Aggravado*, *caricato troppo*, *Opprimido*.
An Overlayer; *Oppresseur*; *Oppresseur*, *aggravatore*; *Opprimidor*, *Aggravador*.
An Overlaying; *Oppression*, *opresse*; *Oppressione*, *aggravamento*; *Oppression*, *aggravamiento*.
To Overlive; *Survivre*; *Sopra-vivere*; *Sobrevivir*.
Overlived, he hath overlived; *Il a survécu*; *Egli ha sopra vissuto*; *El ha sobre vivido*.
An Overliver; *Survivant*; *Sopravvivente*; *Sobre viviente*.
To Overload; *Surcharger*; *Sopracaricare*; *Sobrecargar*.

An Overload; *Surcharge*; Sopracarico; *Sobrecargo*.
 Over-long; *Trop long, temps*; Troppo lungo tempo; *Muy largo tempo*.
 To Over-look; *Surveiller, sur veiller*; Sopravedere; *Sobrevéer*.
 An Overlooker; *Surintendant*; Sopraveditore; *Sobrevéedor*.
 An Overlooking; *Surintendance*; Sopravista; *Sobrevista*.
 To Over-master; *Predominer, seigneuriser*; Signoreggiare, predominare; *Señorear, predominar*.
 To Over-march; *Surmonter*; Sormontare; *Sobremontar, sobremontar, sojugar, sobrepasar*.
 Over-matched; *Surmonté*; Surmontato; *Sobrepajado*.
 An Over-measure; *Surcoist, surmesure*; Sopra misura, d'avanzo; *Sobremedida*.
 The Overmost part; *Superficie*; Superficie; *Superficie*.
 Over much; *Trop, par trop*; Troppo, in eccesso; *Demasiado, en demasia*.
 Over-old; *Suragé*; Troppo vecchio; *Demasiado viejo*.
 To overpass; *Oulrepasser, passer tout Oulire, Omettre, Omettre, Pretermettre*; Oltrepassare; *ultrapassar*.
 Overpassed; *Oulrepasse, passe tout Oulire*; Pretermesso; *oltrepassato; ultrapassado*.
 An overpassing; *Oulrepassement, pretermision, omission*; Oltrepassamento; *ultrapassamento, pretermision*.
 An overplus; *Oulreplus, surplus, accéssoire, antipodium, d'avantage, reliqua, residu, restat, reste*; Il prestante, l'avanzo, il sopra più; *lo qué sobra, lo sobremas*.
 Overplus of weight; *Surpoids*; Trabocante; *Sobrepeso*.
 To be overplus; *Rester*; Traboccare; *Sobrar*.
 To Over-prise; *Surfaire*; Sopraprezzar, domandar troppo di uno; *Sobrepresiar, pedir mas que vale una cosa*.
 An Over-priser; *Surfaiseur*; Sopraprezzatore; *Sobrepresciador*.
 An Over-rate; *Surtaux*; Sopraprezzo; *Sobre precio*.
 Over-rated; *Surtaux*; Sopraprezzato; *Sobrepresciado*.
 To Over-reach; *Surprendre, atraper, mener, aussi, tromper, decouvrir*; Ingannare; *Engañar*.
 To Over-reach in pacing; *Oulremarcher*; Oltrecaminare; *Caminar mas*.
 An Over-reacher; *Surpriseur, trompeur*; Ingannatore, furbo; *Engañador, trampeador*.
 An Over-reaching; *Surprise, Tromperie, atraperie*; Inganno, furberia; *Trampa, Engaño*.
 Over-reaching; *Mal-engineux, Furberia*; Engaña miento.
 To Over-reckon; *A longer le compte mettre en un compte plus qu'il ne faut, mescomter*; Contare male, errare nel contare; *Errar la cuenta, cuenta mal hecha*.
 Over-reckoned; *Mesconté*; Conté trop; Contato male; *Mal contado*.

Over-ripe; *Trop mûr*; Torppo maturo; *Muy maduro, maduro en demasia*.
 Over-ruled; *Mené, soumis*; Sortomesso; *Sometido*.
 To Over-runne; *Courir sus*; Affalire; *Arremeter*.
 Over-run; *Couru sus*; Affalito, trapassato; *Arremetido*.
 Over-sea; *Oulremer, trasmarin*; Trafmarino, l'altra banda del mare; *Transmarino*.
 To over-see; *Surin'ender, surveiller*; Sopravedere; *Sobrevéer*.
 Over-seen; *Surpris, abusé, trompé*; Ingannato; *Engañado*.
 Overseen in drink; *Ivre, soul*; Ubbriaco; *Borracho, emborrachado*.
 An Overseer; *Superintendant, superintendant, inspecteur, baillie, gardeur, revêleur*; Sopraveditore; *Sobrevéedor*.
 The Overseer of the kings works; *Mistère des œuvres du Roy*; Sopraveditore dell'opere del re; *Sobre veidor de las obras del Rey*.
 An Overseeing, an Over-sight; *Surintendant, superintendence, inspection, revêtement*; Sopraveduto; *Sobrevista*.
 To Oversell; *Surrender, Su faire*; Vendere cosa per più che ne vale; *Vender cosa por mas que vale*.
 An Oversight; *Erreur, mesgard*; (Ou comme, An over-seeing;) *Errore; Terro*.
 A grosse Oversight; *Pas déclaré*; Errore grosso; *Terro, error grande*.
 To Overshadow; *Ombubler, Ombrebrer, Ombrebrer, Ombreger, Ennuager, Obscurcir, * arcouve, arcouveter, * renfendre*; Adombrare; *Ombrebrer*.
 Overshadowed; *Ombublé, Ombrebré, Ombrebré, nué, enuagé, obscurci, accouvé, * renfendu*; Adombrato; *Ombrebrado*.
 An Overshadowing; *Ombrogement, Obscurcissement, * renfondiment*; Adombramento; *Ombrebramento*.
 An Overslip; *Omission, pretermision*; Omissione, pretermissione; *Omission, pretermision, verro*.
 To Overslip; *Omettre, Omettre, perdre*; Omettere; *Ometer, saltar*.
 Overslipped; *Omis, pretermis*; Onesso; *Ometido*.
 Overfodden; *Trop bouilly, Troppo bollito*; Bollido en demasia.
 Overt or open, Overt, evident, manifeste; *Aperto; Abierto*.
 To overtake; *acconssuyre, atteindre, attraindre, attraper, rattraindre*; Cogliere; *Alancar, coger el que anda adelante*.
 Overtaken; *Surpris, atteint, attraindre, attrapé, rattraint*; Colto; *cogido, alcançado*.
 An Overtaking; *Rattrainte*; Coglienza; *Alcançe, cogimiento*.
 To Overthrow; *Accabler, baccader, renverser, abbatre, subvertir, mettre par terre, mettre du cul, bouleverser, atterrer, terrasser, * perimer, ruiner*; Rinversare, Abattere, atterrare, vincere, superare; *Vencer, desbaratar, romper,*

disbaratar, arruinar.
 An Overthrow; ** Abbatis, Subversion, desconfiture, faccade, bouleversé, route, desastre, ruine*; Ruina; *rinuversamento, rotta, vittoria, disfatta, Rota, debaratura*.
 Overthrown; *Abbattu, accablé, Subverti, renversé, ruiné, desconfit, frelus, mis par terre, rué sus, bouleversé, atterré*; Abbatuto, atterato, rinuversato, rotto, disfatto; *Vencido, desbaratado, rompido, d'hecho, batido*.
 An Overthrower; *Abbateur, atterresseur, rué sus, subvertisseur, bouleverser, ruineur*; Rinversatore; *rompitoré; Vencedor, rompidor, arruinador, superador*.
 An Overthrowing; ** Abbatis, abbatement, abbattre, desconfiture, bouleversement, atterrissement, renversement, renverser, ruinement*; Rinversamento, rovinamento; *abattimento, atterramento; Vencimiento, rompimiento, d'abarantamiento*.
 Overthwart; *Oblique, travers, traversan, traverseux, mauvais, pervers, rebours, reboursé; Di traverso; De traves*.
 To Overthwart; *Traverser; Traversare; Travesar*.
 Laid Overthwart; *Traverse; Traversato; Travesado*.
 Overthwart words; *Paroles de travers; Parole di traverso, parole spiacevoli; Palabras de traves, desagradables, travesias*.
 One Overthwart another; *A la croisée; Allo crociato; A la cruzada, entre travesado*.
 An Overthwart plank; *Traversan; Traversano; Madera travesana*.
 To go Overthwart; *Traverser; Traversare; Travesar*.
 A going Overthwart; *Traversement; Traversamento; Travesamiento*.
 To lay Overthwart; *Croiser; Crociare; Encruzar*.
 Overthwarting; ** Traversant, traverser; Traversando; Travesando*.
 Overthwartly; *De travers, obliquement, perversement, à rebours; De traverso; De traves, al revés, travesamente*.
 Overthwartness; *Mauvaisié, morosité, perversité; Traversura, perversité, malvaggita; Mala condicion, travesura, perversidad*.
 Overtly, or openly; *Overtement, évidemment, manifestement; Apertamente; Abiertamente, evidentemente*.
 To Overtail; *Tancer, tancer, boder, fatiguer trop; Affaticarsi troppo, aggravarsi, affannarsi; Trabajar, fatigarse demasiado*.
 Overtailed; *Rompu de travail, tané, hédé; Rotto de fatica; Rompido de fatiga, y trabajo*.
 An Overture, or opening; *Ouverture; Apertura; Abertura*.
 To make an Overture unto; *Faire ouverture, mettre en train, entamer le pas; Insinuer, intimare, far apertura, proposer; Proposer, intimar, hazer abertura de un negocio*.
 To Overtune; *Saccager, subvertir, mettre de cul, bouleverser, renverser*; Rin-

Rinverfare, rovesciare; *Trastornar, Estorvar.*
 To Overturn a woman; *Saccader une femme; Rovesciare una donna; Trastornar una hembra, estorvarla.*
 Overturned; *Bouleversé; *reboudiné; renversé; Rovesciato; rinverfato; Trastornado, estornado.*
 An Overturner; *Bouleverser, subvertisseur; Rovesciatore, rinverfatore; Trastornador.*
 An Overturning, or overturn; *Bouleversement, subversion, bouleverse, renversement, renversure; Rovesciamento, rinverfamento; Trastornamento, estorno, estorvamiento.*
 An Overvalue; *Survaleur; Sopra valuco; Sobrevalar.*
 To overween; *S'entrevider; Arrogar, presumere; Arrogar, presumir.*
 Overweehing; *Outrecuidé; Fantastico, arrogante, altero, insolente; Sobervia, entonado, arrogante.*
 An Overweehing; *Outrecuidance, orgueil, arrogance; Arroganza, superbia, insolenza; Arrogancia, presumption, sobervia, altivex.*
 Overweehingly; *Outrecuidamment, presumptueusement; Arrogamment, presomptuosamente, insolentement; Entonadamente, arrogantement, soberviamente.*
 To Overweigh; *Surpoiser; Soprapesare, Traboccare; Sobrepesar.*
 Overweight, overplus of weight; *Surpoids, surpoix, sursumme; Soprapeso, traboccamiento; Sobrepeso.*
 To Overwhelme; *Accabler, surnoyer, atterrir; Atterrire, confondere, sottomettere; Someter, ahogar.*
 To Overwhelme with earth; *Atterrer, atterrir; Atterrare; Derrocar, derribar.*
 To Overwhelme in the water; *Noyer, noyer, ou noyer en l'eau; Anegare, soffocare, sommergere; Anegar, ahogar.*
 Overwhelmed; *Accablé, obrué, confus; Atterrat, sottomesso; Soudito, derrocado, derribado.*
 Overwhelmed in the water; *Noyé, noyé; Anegato, somerso, soffocato; Ahogado, anegado.*
 Overwhelmed with earth; *Atterré; Atterrat; Atterrado, ahogado con tierra.*
 An Overwhelming with earth; *Atterrissement, atterrissement; Atterramento, soffocamento con terra; Ahogamiento con tierra.*
 Overworn with years; *Suranné; Vecchissimo, confuso d'anni; Cargado, consumido de años.*
 Ought, or any thing; *Quelque chose, rien; Qualche cosa, o niente; Algo, o nada.*
 Ougly; *Disforme, laid, mal proportionné; Difforme, brutto, sproportionato; Feo, asqueroso, mal alizado.*
 Ougliness; *Deformité, hideur, (voyez Vglinefle;) Difformita, bruttezza, lordezza; Torpeza, feezza, fealdad.*
 Ould; *Vieil, vieux, (voyez Old;) Vecchio; Viejo, añejo.*
 Ouldernefle, or midrianacks, a course canvas, whereof Sails are made; *O-*

lonnes, aulones, une sorte de gros canevras dont on fait les voiles; Canepaccio, tela grossa da far vele; Canamazo, anexo por bazer velas.
 The Ounce a beast, otherwise called the spotted lynx; *Once, lonce, oince, une best du genre des loups cerviers, moucheée par tout le corps de taches noires; Lonza; Onça animal feror.*
 An Ounce weight; *Once; Oncia; Onza.*
 Of, or belonging to an Ounce; *Oncial; Onciale, Onzal.*
 Our; *Nostre, ou a nous; Nostro; Nuestro.*
 Ours; *Le nostre, à nous; Il nostro; El nuestro.*
 They be on our side; *Ils sont des nostres; Sono de i nostri; Son de nuestros.*
 An Ourke, a great fish, or sea-monster; *Orque, ourque, un grand & enorme poisson, & monstre marin; Ocha pascemario, grande, spaventevole; Orca pece espantable del mar.*
 An Owfell, or owl; *Merle; Merla; Mierla.*
 Out; *Hors, dehors; Fuori, fuera; Fuera.*
 To Out-bid; *Mettre enchère, sur hausser, monter; Offerir più, sopra-prezare, incarire, sopra comprare; Ofreer mas, encarecer, Sobre mercar.*
 Out-bidden; *Hausse, monté; Sopraprezzato; Sobrepredado.*
 To out-brave one; *Affronter aucun; Affrontare; Afrentar.*
 Out-braved; *Affronté; Affrontato; Afrentado.*
 An Out-cast; *Abjekt; Abietto, misello; Vaxeza, abjecto.*
 Out-casts; *Rebat; Cose da ributtare, rigettare; Cosas desechaderas, corrales.*
 An Out-cry, or outrope; *Encant, incant; Incanto, grido publico; Encanto, almoneda, grido publico, pregon.*
 To sell at an Out cry, or outrope; *Vendre à l'encant; Vender allincanto; Vender en almoneda.*
 An Out-cry, or crying out; *Huée, huerie; Grito publico; Alarido, algarda, grido.*
 To Out-goe; *Outrepasser; Eccedere, oltra passare; Ultra passar, sobrepusar.*
 Out gone; *Outrepasé; Oltra passato, avanzato; Sobrepusado, ultrapassado.*
 An Outgoing; *Outrepasement; Avanzamento; Sobrepusamiento.*
 An Out-jutting roome; *Surpendue; Muro fuorpiegante; Muro fuerapendiente, dinantes.*
 An Outlander, or outlandishman; *Vn peregrin, estrange; Straniere; Forastiere, estrangero.*
 Outlandish; *Peregrin, exotique; Effotico, trasmarino, strano; Exotico, transmarino, extraño.*
 To Out-lash in expences; *Bobancer, gaspiller; Spendere troppo, dilapidare il danaro, far spese eccessive; Gastar, dissipar, bazer gastos eccessivos.*
 To Out-law; *Bannir, jacer; Sbandeg-*

giare, privar della protezione delle leggi; Encartar, bandir.
 An Out-law; *Forbanni, proscript; Bandido, sbandeggiato; Encartado, privado de la proteccion de las leyes.*
 Outlawed; *Banni; Sbandeggiato, bandido; Bandido, encartado.*
 An Outlawing; *Bandiment, bannissement; Bandimento; Bandimientio.*
 An Outlawrie; *Bannie, ban; Bando; vando.*
 To Outlearn his fellows; *Apprendre plus que ses compagnons; Avanzarle nella scuola; Aprender mas que sus condiscipulos.*
 To Out-live, or survive; *Survivre; Sopravivere; Sobrevivir.*
 Out-lived, or survived; *Survécu; Sopravivuto; Sobrevivido.*
 An Out-liver; *Survivant; Sopravivente; Sobreviviente.*
 An Out-living; *Survivance; Sopravivanza; Sobre vivencia.*
 Out-living; *Survivant; Sopravivendo; Sobreviviendo.*
 The Outmost; *Le plus exterieur; Il più steriore, esteriore; Lo mas de fuera, exterior.*
 To Outpass; *Surpasser, outrepasser; Trappassare, eccedere; Sobrepusar, exceder, adelantar.*
 Outpassed; *Outrepasé; Trappassato, avanzato; Sobrepusado, adelantado, excedido.*
 Outrage; *Outrage, outrage, orage; Oltraggio, affronto; Vltraje, violencia, afrenta.*
 To Outrage, or do Outrage; *Outrajer; Oltraggiare, affrontare; Vltajar, afrentar, violentar.*
 Outraged; *Outragé; Oltraggiato, affrontato; Vltajado, mal tratado, violentado, afrentado.*
 An Outrager; *Outrageur; Oltraggiatore, affrontatore; Afrentador, Vltajador.*
 An Outraging; *Outragement; Oltraggiamento, affrontamento; Violentamiento, ultrajamiento, afrentamiento.*
 Outragious; *Outrageux, atroce, maniaque, maniacle, meure, orageux, reveleux; Oltraggioso, violento, feroce; Vltajoso, feror.*
 Outragiously; *Outragement, atrocement; Oltraggiosamente; Vltajosamente.*
 Outragiousness; *Atrocité; Oltraggiagine, ferocità; Vltajamiento, ferocidad.*
 The Outside; *L'exterieur; La parte di fuori, l'esteriore; La parte exterior, de fuera.*
 The Outside of a ship from the water upwards; *Les mortes œuvres d'un navire; Opere morte della nave; Obras muertas del navio.*
 An Outstanding; *Saillie de maison, (voyez a juttie;) Piegamento, chinamento; Clinamiento.*
 Outward; *Exterieur, par dehors; Esteriore, Exterior.*
 Outwardly; *Exterieurment; Steriormente; Exteriormente.*
 To Owe; *Devoir; Dovere; Dever, quedar deudor.*

I Owe; *Je doy*; Debbo; Devo, *quedo* deviendo.
 Thou Owest; Tu dois; Tu debbi; Tu debes, *tu quedas deviendo*.
 He Oweth; Il doit; Egli debbe; El deve, *el queda deviendo*.
 We Owe; Nous devons; &c. Aussi, *estre endebuté*; Noi dobbiamo; Nos devemos.
 I Owed, or did owe; Je devoys, or je deu; Io doveva; Yo devia, *yo quedava deviendo*.
 Owing; Debvant; Dobbendo; Deviendo, *quedando deviendo*.
 An Owl; H. étte, huloite, bibou, chat-buant, chevante, machette, chevetsche; Il gusto, la civetta; Luchusa, bubo.
 The horn-owl; Hibou cornu, duc, bar-bian; Alloco, barbastiano; Bubo, autillo.
 A Scritch-owl; Luchrain; Alloco; Autillo, curruca.
 A company of Owles, or owlsh company; Cabuaitte; Gufferia; Buberia.
 Own; Propre, (comme mine Own); Mon propre, le mien propre; Il mio; El mio.
 An others Own; L' autruy; De altruy; Ageno.
 To convert to his Own use; Appropriier; Appropriare; Apropiar, apropiat.
 To Own, or claym; Posseder; 1^o approprier; Appropriatse, impadronitse; Apropiarse.
 Converted to his own use; Approprié; Appropriato; Apropiado, posseydo.
 A converting to his Own use; Appropriance; Approprianza; Apropiamiento.
 Owned; possédé, approprié; Posseduto, appropriato; impadronito; Posseydo, apropiado.
 An Owner; Possesseur, propriétaire; Possessore, proprietario; Possedor, proprietario.
 The Owner of a ship; Maître de la navire; Patrono della nave; El dueño del navio.
 As an Owner; Propriétaire, proprietairement; Come proprietario; Como propietario.
 An Owning; Propriété; Proprieté; Propriedad.
 An Owel; Merle, merle noir; Merla; Mierla; merla ave.
 A brook Owel; Mere des caillies; Merla del fiume; Mierla del rio.
 A small Owel; Merle bleu; Merla turchina picciola; Mierla chiquita azul.
 Owze, or Owse; Vaze, glastre, vase; Vaso; Loga barrena.
 An Ox; Bœuf, bœuf, en pluriel oxen, des bœufs, les bœufs; Bue, di bue, Il bue; Buey, de bueyes, los bueyes.
 The wild Ox, called an Vre; Vre, bœuf sauvage; Bue salvatico; Buey selvaje.
 A heard of Oxen; troupeau de bœufs; Mandra de buoi; Manada de bueyes.
 An Ox-stall; Estable à bœufs; Stalla di bue; Boveria.
 An Ox-keeper; Bouvier; Bifolco, bifolco; Boyero.

A wild Ox; Bœuf, bran; ou, braine, buffle; Bue salvatico; Buey bravo.
 A fat Ox; Bœuf de graisse; Bue ingrasato; Buey gordo, grasso.
 An Ox-flie; Tæbon, mousche aux bœufs; Tabarro, mantelone; Tabaro, tavana, tabarro, tabon, moscon; moscarda.
 An Ox-gang; Mas de terre, continent 20 acres (c'est à dire arpens d' angleterre); Massa di terra de 20 bifolche; Pedago de tierra de 20 yugadas.
 Ox-bane; Mort aux bœufs; Morite di bue; Muerte buey, yerba.
 Ox-Eye; Oeil de bœuf; Occhio di bue; Ojo de buey.
 Ox-lips; Prime-rose, prime-verve, arithetiques; Primerosa; Prime-osa.
 Ox-tongue; Buglosse, langue de bœuf; Buglosa; Buglosa.
 Oxymell; Oxymel; Oximele; Oximel.
 Oyle; Oylet-hole, Oyntement, Oyster; Huyle, oillet, onguent, huistre; Oglio, pertugio, unguento; ostrega; Azeyte, aguero, ostione, unguento.
 The Ozier; Oster, ozier; Vimine, vineo; Vimbre, jauco.
 Ozier withie; Franc ozier, franc ozier; Vimine franco; Vimbre franco.
 A ground, or grove full of Oziers; Ozerage, ozerage, avanchast; Viminajo; Vimbrial, arboleda de vimbres, de vimbres, de bexacos.

P

P, in the Italian doth often degenerate to V, as Soprano, sopra, coperta, are written, Sourano, soura, converta, &c.
 Pa, pah, an Interjection of loathing, or foulness, from nurses to children; Pah; Pâ; Pâ.
 A Pace; Pas, marche, allure, Passo; Passo, tranco.
 The Pace of a horse; Le train d' un cheval; Passo d' un cavallo; Passo de cavallo.
 To Pace, or go a foot pace; Aller le pas, marcher bellement; Andar pian piano; Caminar passo passico.
 A foot Pace; Le pas; passo lento; Passico.
 A Pace in dancing; Passillon de danse; Passo nella danza; Passo nel bayle, menneo.
 A slow Pace, or Aldermans Pace; Pas d' Abbe; Passo d' abate; Passo de abad.
 To keep alwayes one Pace; Aller tousjours son train; Tener costante al suo passo; Tener al suo passo.
 A very swift pace; A grand pas; Passo veloce, frettoloso; Passo veloce; presuroso, gran passo.
 The great pace, or fadom pace of five foot; Pas majeur, pas geometrique, de cinq pieds; Passo geometrico de cinco piedi; Passo geometrico de cinco

pies, passo justo.
 The less Pace (of two foot and a half); Pas mineur (deux pieds & demi); Mezzo passo; Medio passo.
 To hold equal pace, or gigue by geol with one; Aller quant & quant avec quelqu' un; Caminar igualmente; Caminar yguamente.
 To Pace it, Marcher; passare; Passar, caminar.
 Paced; Marché; Passato; caminato; Caminado, pasado.
 A Pacing; Marchement, marcheure; Passamento, caminamento; Passamiento, caminamiento.
 Pacing; Marchant; Caminando; Caminando.
 A Pacification, or agreement; Pacification; Pacificatione; Pacification, apaziguamiento.
 Pacificous; Pacificque; Pacifico; Pacifico.
 To Pacifie, or appease; Pacifier, appaiser, calmer, serener, accoiser, assopir, addoucir, addoucir, raquoir, fider; Pacificate, calmare, addolcire; Amansar, apaziguar, pacificar, calmar.
 Pacified; Pacifié, appaisé, accoisé, assoupi, addouci, calmé, addouci, racquoisé; Pacificato, sodistatto, calmato; Apaziguado, amansado, calmado, satisfeco.
 A Pacifier; Appaiseur, pacifieur; Pacificateur, conciatore, accomodatore, reconciliatore; Reconciliador, apaziguador, amansador.
 A Pacifying, or pacification; Pacifement, appaisement, pacification, accoisement, addoucissement, addoucisement, assopissement; Pacificamento, accomodamento, reconciliamento; Apaziguamiento, pacificamiento, accomodamiento.
 Package; Amballage; Inuilluppaggio, fardellaggio; Sarraje.
 A Pack, or fardle; Paquet, ballon, fardau, bale (de marchandise), bale, Fardello, bala, soma; Bala, emboltorio, lio, fardel.
 A little pack; Ballot, ballon, balon, ballet; Fardelletto, baletto, sometta; Balilla, fardelico.
 Pack cloth, or a packing cloth; Envelopoir, serpillere; Panno da fardellare; Pano emboltorio.
 To Pack up; Empaqueter, paqueter; Fardelare; Hagerfarcia, cargar, fardelar.
 To Pack up in canvas; Serpiller; Inuilluppare, involgere in canepaccio; Emboluer, fardelar en cañamaço.
 Pack-thread; Ficelle, ficelle, fisselle, fil de caret; Filo grosso; Hilo grueso.
 Small pack-thread; Ficellente; Filo minuto; Hilo delgado.
 A Pack-needle; Grand aiguille à empaqueter; Ago da fardellare; Aguja de fardelar.
 A Pack-horse; Bête bastiere; Bestia di soma, di carico; Bestia di carea.
 A Pack-saddle; Bast; Busto, sella di dietro; Enxalma, basto, alvada.
 To saddle with a Pack-saddle; Baster; Somare; Imbastiare,illar por travar

P

Embolcarios, enxalmar.
 Saddled with a Pack-saddle; *Basté*; *Somato*; *Sillado por cargo*, *enaluardado*.
 A maker of Pack-saddles; *Bastier*; *Somatore*; *Sillador por cargos*, *aluardero*.
 Usually wearing a pack-saddle; *Bastier*; *Portando soma*; *Trayendo cargos*.
 Packed up; *Empaqueé*; *Fardellato*, *involto*; *Fardelado*, *embuelto*.
 A packer up; *Empaqueur*; *Fardellatore*; *Fardelador*.
 A Packet of letters; *Depesche*, *paquet*; *Despaccio*; *Pliego de cartas*.
 A Packet, or small burthen; *Pacquet*, *paquet*; *Pachetto*; *Paquetto*, *despacho*.
 Packing up; *Empaquetant*; *Fardellamento*; *Fardellamiento*.
 Get thee Packing; *Vat' en*, *Andi in hora mala*; *Andad en hora mala*.
 A Paddock, a kind of frog; *Grenoville*; *Rana*, *ranacchio*; *Rana*.
 A Pad; *Selleste*; *Selletta*; *Media silla*.
 Padelion (herb); *Pas de lion*, *Pied de lion*; *Pato de lione*; *Pato de leon*.
 To Paddle; *Gadiller*, *patorviller*, *patorviller*, *p filler*; *Mescolare*, *sporcicare*, *bruticare*, *calpestar*; *Patear*, *mesclar el lodo*.
 Paddled; *Patorvillé*; *Calpestató*; *Pateado*.
 A Paddler; *Patorvillard*; *Calpestatore*; *Pateador*.
 A Paddling; *Patorvil*, *patorvillement*; *Calpestatamento*; *Pateamiento*.
 A Paddock; *Cadenat*, *cadenas*; *Cadenazzo*; *candado*.
 Pean, a word of rejoicing; *Pean*, *Pzan*; *Pzan*.
 A Pagan; *Payen*, *ethnique*; *Pagano*, *gentile*, *etnico*; *Pagano*, *etnico*.
 Paganism; *Paganisme*, *pañanisme*, *payennerie*, *payennie*; *Paganismo*; *Paganismo*.
 A Page; *Page*; *Paggio*; *Paje*.
 A little (Pettie, or Paultry page); *Page*, *Pagerot*; *Paggiotino*; *Pajillo*.
 A Soldier's Page; *Goujat*; *Paggio de soldato*; *Rapaz de soldado*.
 The Page or side of a leaf; *Page d'un livre*; *Pagina*; *Pagina*.
 A Pageant, or shew; *Vn arc triomphal*; *Arco triomfale*; *Arca triumphal*.
 To Paie, paid, payment, &c. (*voyez* Pay, payd, payment, &c.) *Payer*, *Payé*, *payement*; *Pagare*, *pagato*, *paga*; *Pagar*, *pagado*, *paga*.
 Paigles, or ox lips; *Prime-veres*; *Labia di bue*; *Labios de buey*.
 A Pail or Pale of water; *Seille*, *seau*; *Bigonciolo*, *secchio da trarre*, *e portar acqua*; *Herrada*, *acetra por agua*.
 A Pail for milk, or a milking pale; *Trait*, *trayer*; *Bigonciolo da latte*, *secchie da mongere*; *Payla ordeñera*, *Tarro*.
 A Pale (or shallow tub); *Baquet*, *baquet*; *Bigonciolo*; *Payla con poca boudura*.
 A Pain; *Peine*, *doleur*, *douleur*, *mal*, *malaise*; *Pena*, *dolor*, *a fianco*, *angosia*; *Pena*, *dolor*; *dolencia*, *con-*

P

goxa, *ansia*, *tormento*.
 To be in Pain; *Se doloir*, *avoir douleur*, *douleur*, *estre en peine*, *estre maldispos*; *Penar*, *patir*, *soffrir*; *Pader*, *estar en pena*, *sufir*.
 To Pain, or put to Pain; *Doloir*, *pener*, *peiner*, *grevier*, *tourmenter*; *Penare*, *affligere*, *angosciare*, *tormentare*; *Atormentar*, *congozar*, *penar*, *dar pena*, *affligir*, *ansar*, *afanar*.
 A Pain in the belly; *Mal de ventre*, *trenbée*; *Mal delle tripe*; *Mal de la barriga*.
 With much Pain; *A grand' peine*, *malaisement*; *A gran pena*, *difficilmente*; *A gran pena*, *con dificultad*.
 Put to Pain; *Grevé*, *affligé*, *tourmenté*; *Afflito*, *aggravato*, *penato*, *tormentato*, *angosciato*; *Atormentado*, *penado*, *congozado*, *ansado*, *affligido*, *afanado*.
 Pains, *Peine*, *labour*, *travail*; *Travaglio*, *lavoro*, *fatica*; *Fatiga*, *trabajo*, *labor*.
 To take Pains, or be industrious; *Se peiner*, *ou peiner*, *travailler*, *labourer*, *prendre peine*, *mettre peine*; *Far diligence*, *travagliare*; *Hazer diligencias*, *trabajar*.
 A Pains-taker; *Qui travaille fort*, *qui prend grand peine*, *laboureur*; *Industriolo*, *diligente*; *Industrioso*, *diligente*.
 Pains-taking; *Travail*, *grand travail*; *Diligenza*; *Diligencias*.
 Pained; *Grevé*, (*ou comme put to pain*); *Gravato*, *meso in pena*; *Penado*, *affligido*, *afanado*.
 Painful; *Penible*, *grevable*, *dolent*, *doloureux*, *laborieux*, *abanneux*; *Penible*, *doloroso*, *affannoso*, *angoscioso*; *Penible*, *doloroso*, *congozo*, *afanoso*, *ansioso*.
 Painfully; *Doloreusement*, *laborieusement*, ** cabin*, *cabau*, *qu' a-bu qu' a-ba*; *Dolorosamente*, *penosamente*; *Penosamente*, *dolorosamente*.
 Painful, or industrious; *Industrieux*; *diligent*, *pragmaticque*; *Diligente*, *industrioso*, *pragmatico*; *Diligente*, *brioso*, *maustrioso*.
 To Paint; *Peindre*, *poutraire*, *peinturer*; *Pingere*, *ritrarre*; *Pintar*, *retratar*.
 To Paint as women; *Farder*; *Lisciare*; *Afeytar*, *alcobelar*, *aluarder*.
 Painted; *Peinté*, *peinturé*; *Pintato*, *ritratto*, *ritrattato*; *Pintado*, *retratado*.
 A Painter; *Peintre*, *peintre*, *paintre*; *Pintore*, *ritrattatore*; *Pintador*, *retratador*.
 A Painting; *Peinture*, *peinture*, *painture*; *Pintura*; *Pintura*.
 Painting for women; *Fard*; *Liscio*, *o antimonio*; *Afeyte*, *alcohol*, *mudas*.
 Women Painting; *Fardant*; *Lisciendo*; *Afeytando*, *alcobelando*.
 A Pair, or couple; *Vne paire*; *Vn paro*; *Par*.
 To Pair, or match; *Apparier*, *assortir*; *Assortire*, *appareggiare*, *agguagliare*; *Tgualar*.
 Paired; *Apparié*; *Appareggiato*; *Tgualado*, *porejado*.
 A Pairing, (or matching); *Apparia-*

P

tion; *Appareggiamento*; *Parejamiento*.
 Passage, or Landskip; *Paysage*; *Pac-faggio*; *Paysege*.
 A Palace, *Palais*, *hostel*; *Palazzo*; *Palacio*.
 The Palate (of the mouth); *Le palais de la bouche*; *Palato*; *Palado de la boca*.
 Of, or belonging to the Palate; *Palatin*; *Tocante il palato*; *Tocante palato*.
 The dignity of a count Palatine, or a Palatinate; *Palatinat*; *Palatinato*; *Palatinado*.
 A Pale (or Pail); *Seille*; *Bigonciolo*; *Tarro*, *payla*.
 A Pale full of; *Palerée*; *Bigonciolo pieno*; *Paylallena*.
 A Pale, or hedge; *Pal*, *pali*, *paliz*, *palis*, *paillis*; *Stecca*, *palo*, *cavichio*; *Estaca*, *palo*.
 To Pale, or inclose with; *Paler*, *palisser*; *Estacar*, *palizare*; *Palizar*, *estacar*.
 A defence, or inclosure of Pales; *Palissade*; *Stecata*, *palizzata*; *Estacada*, *palizada*, *palanquera*.
 Paled, or compassed about with Pales; *Palissé*, *palissie*; *Palizzato*, *estacato*; *Palizado*, *estacado*.
 Pale of colour; *Pest*, *blemet*, *blafard*, *blaine*; *Pallido*, *Pallido*, *amarillo*.
 Somewhat Pale; *Blaffastre*, *blesmet*; *Sbiadato*, *paligetto*, *alquanto pallido*; *Trigueño*, *algo amarillo*, *pallido*.
 To look, or wax Pale; *Blesmer*, *se palfir*, *blairir*, *se pallir*; *Scolorare*, *sbiavidire*; *Amarillecer*, *palescer*.
 Grown Pale; *Blesmi*, *blemis*; *Scolorato*, *sbiadato*, *livido*, *pallido*; *Amarillecido*, *palescido*, *discolorido*.
 A looking, or waxing pale; *Blesmissement*, *blesmisseure*, *pallissement*; *Sbiavidamento*, *lividezza*, *pallidezza*; *Scoloramento*, *amarillecimiento*, *pallidezza*.
 Palely; *Pasement*, *pallément*; *Sbiavidamente*, *lividamente*; *Amarillamente*, *palidamente*.
 Palenche; *Paleur*, *blameur*, *blesmissement*, *blesmisseure*, *pallur*, *pallissement*; *Pallidezza*, *lividezza*; *Amarillez*, *palidezza*.
 A Palemail, a game wherein a little box baul is struck thorow an iron arch at either end of an alley; *Pallmail*, *pallmaille*; *Pallmala*; *Palimala*, *genero de passatiempo*.
 Palestrical, belonging to exercise, as wrestling, leaping, running, &c. *Palestrique*; *Palestrico*; *Palestrico*.
 A Palfray; *Pallefoy*, *baquenée*; *Haquenea*, *cavalluccio*; *Quartago*.
 A Palinodie, or recantation; *Palinodie*; *Palinodia*, *recantatione*; *Palinodia*, *recantation*.
 A Palissade, or fence of pales; *Palissade*, *palisse*, *palissade*; *Palissada*, *Palissada*.
 To defend with Palissades; *Palisser*, *palicer*; *Defender con palizade*; *Defender con palizadas*.
 Palissadoed, or fenced; *Palissé*; *Palizado*; *Palizado*.
 A Bishops Pall; *Palle d' eveque*; *Pal-*

la di vescovo; *Palla de obispo*.
 A Pallet, or low bed; *Couchette, grabat, paillace; Lettulo, lettuccio; Colebonetto*.
 Pallet wine; *Vin paillet, vin pallet; Vino pallidetto; Vino palidoso*.
 To Palliate, or colour over; *Pallier, palier, couvrir; Lisciare, colorare, contrafare; Paliar, disfraçar un negocio*.
 Palliative; *Paliatif, palliatif; Somigliante, colorato; Paliativo*.
 Palma Christi; *Paulme de dieu, paulme dieu, paulme de Christ; Palma christi; Palma christi*.
 The Palm, (or paulm) of the hand; *La palme, ou palme de la main, paulme; La palma della mano; Palme de la mano*.
 To Stroke, or strike down with the Palm of the hand; *Palmer; Palmar; Dar palmadas, palmar*.
 A Palm tree; *Palme, paulme, dattier; Palma; La palma*.
 Of, or belonging to the Palm tree; *Palmer; Palmero; Palmero*.
 Palm fruit; *Datte; Datili; Datiles*.
 Palm-sunday; *Feste de rameaux, pasque fleurie; Domenica de palma, de fiori, de rami; Domingo de ramos*.
 A Palmer, or Pilgrime; *Pelgrin, a-guer, romeur; Pellegrino; Romero, pelgrino*.
 A Palmer worm; *Chemille, mille pieds; Vermicello de ciento piedi; Gusano de cien pies*.
 A Palmester; *Chiromantien; Chiromante; Chiromante*.
 Palmestrie; *Chiromantie; Chiromantia; Chiromancia*.
 Palpable, or that can be felt; *Sensible; Palpabile; Palpable*.
 Palpably; *Sensiblement; Palpabilmente; Palpablemente*.
 The Palfie; *Paralyse; Paralyfia; Paralyfia*.
 A dead Palfie in half the body; *Hemiplexie; Hemiplexia; Hemiplexia*.
 Sick of, or troubled with the Palfie; *Paralytique; Paralitico; Paralitico*.
 To Palter, dodge, or haggle; *Harceler; Far il furbo; Regatear, hazer el marivolo*.
 A Palterer; *Cagnerasse; Furbo, marivolo; Regaton*.
 Paltrie; *Mauvais, meschant, recuist; Dappoco, da niente; Regateador*.
 Paludements, or coat armour among the Romans; *Paludements; Paludamenti; Paludamentos*.
 To Pamper; *Cadeler, regaler; Ingordigliare; Engullir, regalar*.
 To Pamper for sale; *Mangonner; Mangonare; Mangonar*.
 Pampered; *Cadélé, regale; Ingordigliato; Regalado, engordado*.
 The craft of Pampering, (or setting out saleable things;) *Mangonnisme; Mangonismo; Mangonismo*.
 A Pamphlet; *Liuret, traicte; Libretto; Librito*.
 A Panado; *Panade, pain freze; Panada; Panada, empanada*.
 A Pan; *Paele; Padella; Payla, sarten, freydera*.
 A Pancake, *Tourteau, torteau, bignet;*

Fogascia, tortella; Torta, bojaladre.
 A Pancake of eggs; *Aumelette, baumcotte; ou hommelotte des œufs, omelette; Tortella de vuovi; Torta de huevos*.
 Turners of Pancakes; *Tourneur d'aumelettes; Giratore de tortelle; Giradores de tortas*.
 A Panch, or gorbelly; *Pance; Pancia; Panga, la barriga*.
 A Pander; *Maqueron, ruffien, macqueron, macreau, ruffien, ruffique; Ruffiano; Alcabuete*.
 Pandorism; *Ruffiennerie, ruffennerie; Ruffiania; Alcabuteria*.
 To Pandarize it, or play the Pander; *Ruffiennier, ruffennier; Ruffianare; Alcabutar, ruffianar*.
 A Pane of a window; *Paneau, ou, pan de fenestre, un panneau de vitre; Pano di vetro; Pano de vidrio*.
 A Pane of wainscot; *Paneau de menuiserie; Pano de soffito; Pano de caquicami*.
 A Pannell; *Bast; Basso; Alvardi, enxada*.
 To saddle with a Pannell; *Baster; Bastare; Aluardar, enaluardar*.
 A Pannell (of a saddle, of a window, or of wainscot;) *Paneau; Pezzo, pano d'una fenestra, o soffita; Partiguella de la ventana, o caquicami*.
 A Panegyrick, or speech in praise of one; *Panegyric; Panegyrico, elogio, encomio; Panegyrico, elogio*.
 A Pang; *Angoisse; Angoscia; Ansa, congoxa*.
 The Pangs of death; *Les angoisses de la mort; L'angoscie della morte; Las ansas de la muerte*.
 The grain Panick; *Panic, panix, mammeaux; Panico; Panizo*.
 Wild Panick; *Panic sauvage; Panicho salvatico; Panizo sauvage*.
 A Pan; *Paele; Padella; Padella, sarten*.
 A little Pan; *Paellette, paelonnette, paelonnet, payelle; Padelletta; Padellita*.
 The Pan of a chafing dish; *Le bassinet d'un reschauf; Bacino d'un scaldovande; Bacin del braze, illo, o escaldavande*.
 The Pan of a close-stool; *Bassin à selle percée, piveau, pitel; Bacinetto, cantaro, pitale; Bassin, bacía, payla del servidor, del servicio*.
 A Dipping Pan; *Lechifrite; Ghiotto; Lecafrita*.
 The Fire Pan, or touch pan of a gun; *Le bassinet d'une arquebuse; Bacinetto del arcabuggio; Bassin del arcabuz*.
 A Frying Pan; *Paele à frire; Padella da frigere; Freydera, sarten, payla*.
 A warming Pan; *Bassinoire; Scaldalero; Calentadora*.
 The brain Pan; *Craue; Crano; Cranio*.
 A small frying Pan; *Paillisson, payelle; Padelletta; Paylilla*.
 A Pannell, or panell; *Bast; Basso; Alvardi, enxada*.
 The Pannell, (or bellie) of a hawk; *Mulette de faulcon; Muletta del falcone; Barriga del balcon*.

A Pannier; *Panier, mannequin, manequin, corbeillon, corbillon; Canasto, canastro; Panera, cesta*.
 A little Pannier; *Paneron, panerot; Canistretto; Paneretta*.
 A Pannier of oziars; *Calathe; Canistro de vimine; Panera de vimbres*.
 A Pannier full; *Paneree; Canistro pleine; Panera llena*.
 A Pannier with handles; *Manne; Canistro con maniche; Panera con manchas*.
 A Pansie, or Pawnsie; *Pensée, herbe clavelée, menues pensées; Herba clavelata; Pensata*.
 The Pantafie, or pantois, a disease in hawks; *Le pantois; Cosa di sparaviero; Cosa de gavilan*.
 To Pant; *Panteler, panteller, aller du flanc, haletier, haletier, palpiter, petiller, battre les flancs; Agognate, bramare, fiattare; Rabear, resollar, abobar*.
 A Pantaloon, or Venetian magnifico; *Pantalón; Pantalone; Pantalón*.
 Panting; *Pantelant, haletant; Agognando, fiatando; Boheando, abahando*.
 A panting; *Pantellemen, panthelement, palpitation, haletement, petillement; Agognamento; Babeamiento; ababamiento*.
 A Panther; *Panthere; Panterra; Pantera*.
 Spotted like a Panther; *Pantherien; Macchiato come panthera; Manchado como la panthera*.
 A Pantler; *Panetier, pannetier; Panetiero; Panetiero*.
 A Pantoffle; *Pantoufle, mule; Pantofla; Pantofla, chanela, panuso, alcorque*.
 A Pantoffle for the Chamber; *Pianelle; Pianella; Chinela, pantufle*.
 Wearing, or full of Pantoffles; *Pantonfleux, pianelleux; Portando pantoffle; Trayendo pantufles*.
 To stand on his Pantoffles; *Faire le baultain; Fare l'altero; Hacer el alto*.
 A Pantrie; *Paneterie; Panetteria; Paneteria*.
 The Papacie; *La papauté, la papauté; Il papesimo; Papado, el papasgo*.
 Papal; *Papal; Papale; Papal, pontifical*.
 Paper; *Papier; Carta; Papel*.
 A Paper-maker, or seller; *Papetier; Cartero; Papelero*.
 Cap paper; *Papier marchand; Carta mercatante; Papel mercader*.
 Grape paper; *Papier raisin; Carta de grappa; Papel de uva*.
 A Paper-book; *Paperat, livre de papier; Libro di carta bianca; Cartapacio*.
 Old dustie Papers; *Paperasses; Carta brutata; Papel acejo*.
 To patch, stop, or make up with Paper; *Papetasser; Bucar con carta; Papelegar*.
 Patched, stopped, or made up with papers; *Papetassé; Bucato con carta; Papelegado*.
 Waste Papers, or loose disordered Papers; *Papiers brovillars; Scartafaccio; Papel de esrafa*.

Brown Paper, or wast Paper (to wrap wares in;) *Papier marchand*, *tariffe*; *Scartafaccio*; carta grigia; *Papel estuacado*
 Sinking Paper; *Papier qui boit*; Carta che beve, carta spongiosa; *Papel bevedizo*
 Blotting, or wast Papers; *Maculatures*; Carta macchiata; *Papel borrado*
 The Paper put about the flax of a distaff; *Calotte*, *calote*; Calotta; Calota
 A Paper-mill; *Papaterie*, *moulin à papier*; Molino cartaccio; Molino papelerero
 A quire of Paper; *Cahier*, *main de papier*; Quinterno de carta; Mano de papel
 A Ream of Paper; *Rame de papier*; *Resma* di carta; *Resma* de papel
 A Papist; *Papiste*, *papimane*, *catholique romaine*; Cattolico romano; Romano cattolico
 Papistrie; *Papimanie*, *papacité*, la religion d'un catholique Romain; La religione Romana; La religion Romana
 Pap for children; *Papin*, *papon*; *Pap-pa*; *Papas*
 Pap, (or a poultice;) *Papapot*; *Papapota*; *Papapota*
 A Pap (or dug;) *Mammelle*; Tetta, Poppa, mama; Teta, ubre
 A woman with great Paps; *Mammellée*; Donna poppola; Hembra de gran teta
 Of, or belonging to the Paps; *Mammel*, *mammillaire*, *mamillaire*, *Mammellaro*; Tetero
 Pap like; *Mammellement*; Come mammelle; Como teta
 A Parable; *Parabole*, *apologue*; *Parábola*, *apologo*; *Parabola*, *apologo*
 Paradise; *Paradis*; *Paradiso*; *Parayso*
 The bird of Paradise; *Oiseau de paradis*; Vccello di paradiso; Ave de Parayso
 A Paradox, or thing improbable; *Paradoxe*; *Paradoxa*; *Paradoxa*, cosa improbable
 Paradoxical, *Paradoxique*; *Paradoxico*; *Paradoxico*
 A Paragon; *Paragon*, *parangon*, *pair*, *nompaveil*, qui n'a point pareil; Parangone; Paragon
 To Paragon, or compare; *Paragonner*, *comparer*, *comparer*; Paragonare, agguagliare; Paragonar
 Paragoned; *Comparagé*, *comparé*; Paragonato; Paragonado
 A Paragraph, or a break in writing, or printing; *Paragraphe*, *paragraphe*; *Paragrafo*; *Paragrafo*
 A Parallel; *Parallele*, (distance egal;) *Parallela*; *Parallela*
 Parallel; *Parallele*, *egalement distant*; *Equidistante*; *Ugualmente distante*
 A Lord Paramount; *Un seigneur principal*; Il patrone principale; soprano; El señor soberano
 A Paramour, or one in love; *Amoureux*, *amant*; Amoretto; innamorato; Amancebado; abarraganado
 A (shee) Paramour; *Amoureuse*, amante; Amoretta; Amorosa

A Parapet, or wall of defence; *Parapet*, *parappel*; *Parapeto*; *Parapet*, *antepecho*
 To Paraphrase, or enlarge ones speech; *Periphraser*; *Dilatar*, allargare; *Dilatar*, *enlanchar un discurso*
 A Paraphrase; *Paraphrase*; *Spositione*, *dichiaratione*, *parafrafe*; *Parafrafo*, *alargamiento de discurso*
 A Paraphrast; *Paraphrase*; *Parafrafo*; *Parafrafo*, *enanchador de discurso*
 A Parasite, or time-server; *Parasite*; *oiseau de bec*, j'quet; Buffone, comediant; Truban, parasito, scofanta, balaguitin
 To Parboil; *Mibouiller*, *forboviller*, *bruiller à demi*; Mezzo bollire; Mezzo cozer
 Parboiled; *Mibovilli*, *bovilli à demi*; Mezzo bollito; *Cozido a medio*
 To Parbreak, or vomit; *Vomir*; *Vomitar*; *Vomitar*
 A Parbreaking; *Vomissement*; *Vomitamento*; *Vomitamento*
 A Parcel; *Parcelle*, *piece*, *pièce*; *Partita*, *parte*, *particella*; *Partida*, *Parteguela*
 By Parcels; *Par le menu*, *menuement*, *par parcelles*; Per lo minuto; Per lo menudo, en partezillas
 Cut, or made into Parcels; *Parcelé*; *Tagliato in particelle*; *Cortado en partiquelas*
 To Parch; *Griller*, *bavir*, *tresaler*, *secher*, *secher*, *seccar*, *brustulare*, *ustulare*, *brusciare*; *Requemar*, *seccar*, *tostar*
 Parched; *Grillé*, *grollé*, *groulé*, *bavi*, *tresalé*, *ressoré*; *Bruciato*, *brustulato*, *ustulato*, *seccato*; *Requemado*, *secado*, *toñado*
 Parched Beans; *Febves bavies*; *Fave brusciate*; *Havas requemadas*, *toñadas*
 A Parching; *Grillement*, *tresalée*, *seichement*; *Vitulation*, *brustulamento*; *Requemamiento*, *toñamiento*
 Parching; *Seichant*; *brustulando*, *brustulando*, *seccando*; *Requemando*, *seccando*
 Parchment; *Parchemin*; *Membrano*, carta pergamena, carta pecoraza; *Membrana*, *pergamino*
 Virgin Parchment, made of an abortive skin; *Parchemin vierge*, *parchemin innocent*; *Pergamena vergine*; *Membrana virgen*
 A Parchment-maker; *Parcheminier*; *Pergamenero*; *Pergaminero*
 Parchment making, or the place where it is sold; *Parcheminerie*, *Pergameneria*; *Pergamineria*
 Parcify, or scarcensse; *Parcité*, *ebiche*, *Scarfezza*; *Escasseza*
 Pardon; *Pardon*, *remission*, *absolution*, *merci*, *mercy*; *Perdono*, *remissione*, *absolutione*, *indulgenza*; *Perdon*, *remission*, *absolution*
 An absolute pardon; *Absolte*, *absoute*, *absolution*, *ausoute*; *Perdono absoluto*, *plenario*, *compito*; *Pardon absoluto*, *complido*, *plenario*, *abolición*
 A Pardon of course; *Remission de droit*, *ou*, *de justice*; *Perdono per via de guistitia*; *Perdon per via de derecho*

A Pardon of grace, or his Majesty's gracious Pardon; *Remission de grace*; *Perdono de gracia del re*; *Perdon de gracia real*
 A general Pardon granted in the end of a Parliament; *Remission generale*, *abolition generale*, *absoute*; *Perdono generale del re*; *Perdon general del rey*
 The Popes Pardon; *Les pardons*, *indulgences*; *Indulgenze*, *perdonni di roma*; *Indulgencias*
 A Pardon of indulgence; *Indult*; *Indulto*; *Indulto*
 One that hath a pardon from the Pope; *Indultaire*; *Indoltaro*; *Indultario*
 To Pardon; *Pardoner*, *remettere*; *Perdonare*, *rimettere*, *scusare*; *Perdonar*, *remeter*, *escusar*
 To Pardon wholly, or absolutely; *Ab-soudre*, *absoudre*; *Absoluer*; *Absoluer*
 Bulls of Pardon; *Rogatons*; *Rogatoni*; *Rogationes*
 Pardonable; *Pardonnable*, *remissible*; *Remissible*, *perdonabile*; *Remissible*, *perdonabile*
 A Pardon bearer; *Pardonnigere*, *porteur de rogatons*; *Portator de rogatoni*; *Roga onero*
 Pardoned; *Pardonné*, *remis*, *absous*; *Pardonato*, *rimesso*; *Perdonado*, *remetido*
 A Pardoning; *Pardonnement*; *Perdonamento*, *remissione*; *Remission*, *perdonamiento*
 To Pare; *Rongner*, *rongnoner*, *roigner*, *peier*, *rescindre*, *ressequer*, *retailer*; *Scortare*, *mezzare*, *tagliare*; *Cercenar*, *mochar*, *desmochar*, *retajar*
 Pared; *Rongné*, *pelé*, *rescindé*, *retailé*; *Scortato*, *mezzato*; *Cercenado*, *mochado*, *retajado*
 A Parent; *Parent*, *pere ou mere*; *Parente*; *Parente*
 Lack of Parents; *Orbité*; *Orfanita*; *Orfanidad*
 Parentage; *Parentage*, *parage*, *sang*, *sanguinité*; *Parentaggio*; *Parentela*, *parentasgo*
 A Parentage; *Parenté*; *Parentaggio*, *stirpe*, *razza*; *Raza*, *casto*, *parentaje*
 A Parenthesis, or middle clause; *Parenthèse*; *Parenthesi*, *Parentesis*
 To Parget; *Crespir*, *encrouster*, *plaquer*; *Incrustare*, *induire*; *Endurecer*, *engruder*
 To new Parget a wall; *Recresper une muraille*; *Recrespar un muro*; *Recruster un muro*
 Parget; *Gips*, *plaque*; *Calzina*; *Cal*
 Pargetted; *Plaqué*, *encrousté*; *Incrustato*; *Encrustado*
 A Pargetting; *Encroustement*, *plaque*, *ment*, *crespissement*, *repous*, *crespissement*, *repous*, *crespisseure*; *Incrustamento*; *Encrustamiento*
 Parietary, or pellitory; *Pellitorie*; *Pellitorio*; *Pellitoria*
 A Paring; *Rongnement*, *retaillement*, *retail*, *roigneur*, *pelement*, *pelasse*, *pelure*; *Scortamento*, *mezzamento*; *Retajamiento*
 A Paring off; *Resektion*, *rescission*, *retaillement*

taillement; Rescindimento, retraglia-
mento; Retajamiento, mochamien-
to.
Parings; Rongneures, raclures, recoupes,
retailleures, retailles, retallions; Scoi-
rature; Ceycnaduras.
The Parings of a Corn, or Kernel; Ca-
llicules; Callitaglio; Tajar Callos.
The Parings of fruit; Pelure; Scortec-
ciature; Hollejo, pelechadura.
A Paring-shovel; Ratorere, besche, pi-
oche; Pala; vanga, zappa; Afa-
da.
A Parriers paring-knife; Rongnette, pa-
roir; Coltello del maliscalco; Cu-
chillo de Albrist.
A Parish; Paroisse, parrice; Parochia;
Parochia.
A Parishioner; Paroissien; Parochiano,
vicino; Parochiano, vezino.
Parity; Parité, resemblance; Parita, u-
gualita; Igualdad.
A Paritour, or an Apparitour; Citeur,
officielle; Citatore; Citador.
A Park; Parc; parage; Luogo chiuso
di siepe o muro, parco; Parque, solo,
majada.
To Park, or fold in; Parquer; Chiude-
re, paicare; Parcar, parquear.
A little Park; Parquet, Parchetto; Par-
quete.
Parks, or inclosed grounds; Parqueta-
ges; Luoghi chiusi; Lugares incluy-
dos.
Parked; Parqué; Cinto; circundato;
estacato, palizzato; Palizado, estaca-
do.
To Parley; Parleymenter, parler, abou-
cher; Abocarsi, discorrere, ragionare;
Abocarse, razonar, discurrir.
A Parley; Parleymenterie, abouchement;
Abocamento; Abocamiento.
A Parliament; Assemblée des trois e-
tats, ou des estats generaux du royaume,
parlover; Parlamento, consiglio
grande; Parlamento, el consejo gran-
de.
To begin a Parliament; Ouvrir les e-
tats; Aprire gli stati; Abrir los e-
stados, las Cortes.
A Parlour; Parloir, sale; Parlatório;
Sala intiore, recamara.
Parmesan (Cheese); Parme, anfourma-
ge fait à Parme en Italie; Formaggio,
casio parmecano; Queso parmezano.
A Parrat; Perroquet, papegar, papegay,
parroquet; Papagallo; Papagayo, per-
roquete.
The small Parrat called a Tavis; Mois-
son; Papagallillo; Perroquetillo.
Parrats-bill; a Chirurgicalians Pincers;
Beo de perroquet; Beco da papagallo;
Stromento del chirurgo, pico de papagayo,
instrumento del cirujano.
A Parricide, or murderer of his Father.
Parricide, meurtrier de son pere, &c.
Parricida; Parricida qui mata il ge-
nitore.
To play the Parricide; Parricide, euer
son propre pere, seigneur, &c. Amaz-
zar il suo padre; Matar a su pa-
dre.
Parfimonie, or good husbandry; Parfi-
monie, esparagne, frugalite, mesnage-
ment; Parfimonie, sparagno, fruga-
lita; Parfemonia, frugalidad, aborrami-
ento.

Needles, or too much Parfimonie; Chi-
chele; Scarfezza; Escassezza.
Parfley, or Parfley; Persil; Apio; Pe-
rexil.
Wild Parfley, great water-Parfley; Persi-
laigrun, brula, persil sauvage; Apio
salvatico; Perexil selvaie.
Asse Parfley; Persil d'asne; Apio d'ali-
no; perexil de asno.
Bastard Parfley; Persil bastard; Apio
bastardo; Perexil boydo.
Mountain Parfley; Persil de montagne;
Apio Montagnolo; Perexil montane-
ro.
Rock, or stone Parfley; Persil de roc,
ou de rocher, persil de macedoine; A-
pio de macedonia; Perexil de peña.
A Parfrip, or Parfrip; Persilade, pa-
stinaie; Pastinaca, sanahoria.
Wild Parfrip; Pastinaie sauvage;
Pastinaca; salvatica; Sanahoria selva-
ie.
The great water Parfrip; Berle; La
gran pastinaca acquatica; Lagran sa-
nahoria del agua.
A Parson, or Pastor of a Church; Un
pasteur d'Eglise, Ministre; Pastore,
prete; Clerigo, sacerdote.
A Parsonage; L'Eglise, benefice, ou
charge spirituelle d'un cure, ou pasteur;
Carica spirituale; Cargo Ecclesiasti-
co.
To Part, or divide; Partir, diviser, de-
partir, partager, separer; Separare, par-
tire, dividere; Partir, repartir.
To Part in the midst; Mipartir; Mez-
zopartire; Medio partir, dimediar.
To Part, or depart; Partir, en aller,
departir; Baitir de qualche luogo;
Yrse, partirse, despedirse.
To Part afunder of it self; S'ouvrir;
Aprir; Abrir.
To Part a fray; Faire le bota; Spartir,
un combattimento; Desparir comba-
timents.
A Part; Une part, une partie, une piece;
Parte; Parte, partido.
For the most Part; Pour la plus part;
Per la p'u parte; Por lo mas menudo,
por la mayor parte.
In Parts, for parts; Partaire, partiere;
In partcells; En partiquelas.
A naughty Part; Malfice, malfait,
malfait; Maleficio, misfatto, mala
opera; Mala obra, maleficio, malhe-
cho.
To take in good Part; Prendre en gré,
prendre en bonne part, avoir pour agre-
able; Pigliar in grado, stimare; Esti-
mar, tomar por egvadable.
A Partage, partition, or parting; Parta-
ge; Partimento; Repartimento.
To Partake; Participer, estre participant;
Participare; Participar.
A Partaker; Participant, partisan, part-
prenant; Partecipante; Participan-
te.
Partaking; Participant, personier; Par-
tecipando; Participando.
Parted; Parti, departi; Partito; Parti-
do.
Parted or divided; Parti, partagé; Par-
teggiao, partito; Partido, repartido,
dividido.
Parted in the midst; Miparti; Mezzo
partito; Medio partido.

A Partner; Parsonnier, parsonnier, parti-
san, participant, compagnon, personier;
Partecipe, partitore; Participante,
porcionero.
A Partnership; Personnerie, compagnie,
societe; Partecipanza; Participanza.
A Parter; Partisseur; Partitore; Parti-
do.
Partial; Partial; Partiale; Partial, in-
teressado.
Partiality; Partialité; Partialité; Par-
cialidad.
To Partialize it, to be partial; Parti-
alizer; Partializare; Partializar.
Partible; Partageable, divisible; Parti-
bile; Repartible.
To Participate; Participer; Partecipare;
Participar.
Participant; Participant, Partecipante;
Participante.
A Participle (in Grammar); Participe;
Participio; Participio.
Particpal, of or belonging to a Parti-
ciple; Participal; Tocante il partici-
pio; Tocante il participio.
Participally, or as a participle; Parti-
cipialement; Participiamente; Parti-
cipiamente.
A Particle; Particule; Particula, par-
ticella; Particula, partiquela.
Particular; Particulier, special, specifi-
que; Particolare; Particular.
Particularly; Particulièrement, speciale-
ment, specifiquement; Particolarmente;
Particularmente.
Particularity; Particularité; Particola-
rità; Particularidad.
To Particularize; Particulariser, speci-
fier; Particularizare; Particulari-
zar.
Particularized; Particularisé; Partico-
larizado, specificato; Particulariza-
ro.
Party-coloured; Bicalouré; De colori
diversi; De colores diversos.
A Parting; Partiment, partissement, se-
paration; Partimento; Partimient.
Parting in the midst; Moitoyen, mitoyen;
Partimento nel mezzo; Partimient
en el medio.
A Partisan (or leading staff); Pertuisa-
ne; Partisana; Partisana.
A little Partisan; Pertuisanon; Partiza-
netta; Partizanica.
A Partition; Partition; Partizione; Par-
ticion.
A Partien-wall; Murmoitoyen, paroy
Moienne, mur metoyen; Muro me-
zano; Pared y medio, muro media-
no.
A Partler; Gorgias, gorgerette; Gorgi-
era, coletto; Gorgiera, gorguera.
Partly; En partie; In parte; En par-
te.
A Partner; Parfimonier, participant; Par-
tecepante; Participante.
Partners in a Ship; Estambres deux
grosses pieces de bois, d'un pied & demi
de large, & d'autant espais, qui ac-
collent le trou du tillac par où passe le
mast, les quels tiennent ferme & arrete,
& fortifient de ce costé le dit mast.
Estambre, due grandi pezzi di legno in
una nave; Estambres.
A Partridge; Perdrix, perdrix, rascle;
Pernice, Perdiz.

passare; *Repassar*.
 To bring to Passé; *Effectuer*; *Effectuar*;
re; *Effectuar*.
 To come to passe; *Advenir*; *Avenir*,
accadere; *Acontecer*, *avenir*, *acae-*
cer.
 To Passé on, or over; *Oultrepasser*, *pas-*
ser oultre; *Oltrapassare*, *Passai* a l'
 altra banda; *Vlttrapassar*.
 A Passé, or passe-port; *Sauf con duit*,
passépart; *Passaporto*; *Passaporto*.
 I Passé not for it; *Il ne m' en chaut*, *je*
ne m' en soucie point; *Non me ne curo*;
Non se me da nada.
 The Passé-rose, or path-rose; *Passé-rose*;
Passarosa; *La Passarosa*.
 The Passé-flower; *Passé-fleur*; *Passaflor*;
Passaflor.
 To Passé away his right; *Passer son droit*;
Passare, *trasferir* il suo dritto;
Passar el suo derecho.
 Passed; *Passé*; *Passato*; *Passado*.
 Passed over again; *Repassé*; *Ripassato*;
Repassado.
 Passed over; *Passé oultre*, *oultrepassé*;
Oltrapassato; *Vlttrapassado*.
 A Passenger; *Passager*, *passant*, *passa-*
gier; *Passagiere*; *Passajero*.
 A Passenger Faulcon; *Faulcon passager*,
faulcon de passage, *faulcon pelerin*;
Falcone passagiere, *Halcón passajero*.
 The Passé-over; *L' aigneau paschal*; *La*
pascha; *Las pascuas*.
 Possibility; *Possibilite*, *Possibilita*; *Pof-*
sibilidad.
 A Passing; *Passement*, *passée*, *passage*;
Passata; *Passada*.
 A Passing beyond; *Oultrepassée*; *Oltra-*
passata; *Vlttrapassada*.
 Passing the banks and bounds; *Oultre-*
bord, *desbord*; *Sbordamento*; *Des-*
bordamiento.
 Passing well; *Excellamment bien*, *tres-*
bien, *extremement bien*; *Nel estremo*
bene; *Extremadamente bien*.
 Passing valiant; *Courageux*, *extreme-*
ment vaillant; *Galant* huomo, *va-*
loroso nel estremo; *Valiente como el*
Cid.
 Passingly; *Nompareillement*; *Incompa-*
rabillement; *Encomparablement*.
 Passion; *Passion*; *Passione*; *Passion*.
 The Passion week; *La semaine penense*,
la semaine sainte; *La settimana pen-*
nosa, *santa*; *La semana padecedora*,
Santa.
 To grow Passionate; *Se passionner*; *pas-*
sionner; *Apassionar*; *Apassionar*.
 Passionate, or passionned; *Passionné*, *pa-*
thétique; *Passionato*, *bramoso*; *Passio-*
nado, *muy aficionado*.
 Passionate at; *Sensible*; *Picato*, *risen-*
tendo; *Picado*, *muy sensible*.
 Passionately, passionedly; *Passionne-*
ment, *passionnerement*, *pathetique-*
ment; *Passionatamente*, *caldamente*;
Passionadamente, *calurosamente*.
 Passive; *Passif*, *patible*; *Passivo*; *Pas-*
sivo.
 A Passport, or safe conduct; *Passé-port*,
lettres de pas, *de passe*, *ou*, *de pas-*
sage, *general*, *guidage*, *sauf conduit*;
Passaporto, *salvo condotto*; *Passapor-*
to, *salvo condotto*.
 Past; *Passé*, *preterit*; *Passato*; *Passa-*
do.

Paste (or dowe;) *Paste, pastin, pastin-
 age; Pasta; Pasta, massa.*
 Paste to paste with; *Paste, colle de fa-
 rine; Pasta; Pasta, engrudo.*
 To Paste; *Coller avec de la paste; Colare;
 Empegar, engredar.*
 To raise Paste, to make paste-meats;
pastisser; Pasticiare; Apastelar.
 The Making of Paste-meats; *Pastissage,
 pastisserie, pasticerie; Pasticcieria, Pa-
 steleria.*
 Paste-meat; *Pastinage; Pastinache; Pa-
 sinadas.*
 Pasted; *Colle' avec de la paste; Pastici-
 ato; Empegado.*
 A Pasterer; *Pasteleur, ou pastier; Pa-
 stissier, pasticier; Pasticciero; Paste-
 lero.*
 Pasterie; *Pastisserie; Pasticcieria; Pa-
 steleria.*
 The Pastern of a horse; *Paturon, ou
 pasturon de cheval, uste de cheval;
 Paturone; Paturon.*
 Pasterns for unruly horses; *Empas; Co-
 se tocanti al cavallo; Cosas de caval-
 lo.*
 A Pastie; *Paste', Pasticcio; Pastel, em-
 panada.*
 Pastime, or passe-time; *Passe-temps,
 * esbanoy, esbanoye, esbat, deduit,
 desduit, esbanioie, recreation; Passa-
 tempo, solazzo, spasso, ricreatione;
 Passasiempo, solacio, recreacion, bol-
 gança, regozijo.*
 To take his Pastime; *Prendre son passe-
 temps, s'esbanoyer, s'esbater, se de-
 duire; Andar a spasso, solazzarsi,
 ricrearsi; Holgarse, recrearse, alegnar-
 se, regozijarse.*
 To give Pastime unto; *Obléter, re-jo-
 vir, entretenir; Trattenere, accog-
 liere, rallegrare; Entretenir, rega-
 lar.*
 A Pastor or Shepheard; *Pasteur, berger;
 Pastore, pecoraio; Ganadero, ove-
 jero, gegal, zagal.*
 A young, or mean Pastor; *Pastoreau,
 Pastouveau, bergeret; Pastoretto; Ga-
 nadarico.*
 Pastoral; *Pastoral; Pastorale; Pasto-
 ral.*
 A Pastoral office, or charge; *Pastorat;
 Pastorato; Pastorado.*
 Pasturable; *Pasturable; Pascolabile;
 Pasturable.*
 Pasturage; *Pasturage; Pascolo, ali-
 mento di bestie; Pasto, pienso de be-
 stia.*
 Pasture; *Pasture, herbage, pasquis,
 pastis; Pastura; Un pienso.*
 To Pasture; *Pasturer, paistre; Pascere;
 pascolare, sostentare; Apacentar, re-
 pastar.*
 A Pasture ground; *Pasquis, pastis, pa-
 sturage, herbage, paccages, Herbag-
 gio; pasturaggio; Herbaje, un pien-
 so.*
 A common Pasture; *Padoence, padoen,
 padouen, Pascolo comune; Dehesa,
 concehile, exido.*
 A Pasturing; *Pasturement; Pasturamen-
 to; Pacedura.*
 A Patch; *Bobelin, rabobelincie; Pez-
 zo, tacccone; Pedago remendadero.*
 To Patch, or set on a patch; *Addow-
 ber, rabobeliner, bobeliner, taccconner,*

appiecieter, rataconner, rapetacer, rapetasser, rapiecer, rapetacer, rapetasser, rapiller; Tacconare, ciabattiare; Remendar.

A black patch of mastic, &c. worn on the faces; Moucheron; Moschette; Pezzetto di veluto portato nel viso; Pedacuelo negro traydo en la cara, fantasia.

Patches; Penailons, penillons; Pezzetti; Pedacicos.

Patched; Bobeline, addoubé, taconné, appieciété, rataconné, rapetasse, rapetacé, rapiecé, rappiecé, rapetacé, petacé, rabobeline; Tacconato, ciabattinato, racconciato; Remendado.

A Patched old shoe, or garment; Vieil soulier; Scarpa tacconata; Vestido, ó caparo remendado.

A Patcher; Bobelineur, rataconneur, addoubeur, rapieciuer, rebobelineur; Tacconatore; Remendador.

A Patching; Rataconnerie, rapieciement, rappieciement; Tacconamento; Remendamiento.

Patent, or open; Patent, ouvert; Patente, aperto; Patente, abierito.

Letters Patents; Lettres patentes, Lettres royales; Lettere patenti; Letras patentes, reales.

Paternal; Paternel; Paterno, paternale; Paterno, paternal.

Paternally; Paternellement; Paternellemente; Paternellemente.

Paternity; Paternité; Paternità; Paternidad.

The Pater-noster, or Lords prayer; La Paternostre; Il padre nostro, l'orazione dominicale; El padre nuestro, oración dominical.

A Path; Sentier, sente; Sentieros; Sendas.

A Path begun; Ouverture; Apertura; Abertura de senda.

A Path beaten much; Marchis, rottine, rute; Camino ben battuto, rotto; Derota, pisada, trocha.

Pathetically, passionately; Pathetiquement; Patheticamente, energeticamente; passionatamente; Passionadamente.

Pathetical; Pathétique; Pathetico, passionato; Pathetico, apassionato.

Patible, or sufferable; Patible, passif; Patibile; Sufrible.

Patience; Patience, longanimité; Patienza, soffimento, longanimità; Patiencia, suffrimento, longanimitad.

To bear with patience; Patienter; Passare con pazienza, soffrire, indurare; Suffer con paciencia.

Patience and herb; Pavelle, patientie; Pavella; Pavella, romaza.

Patient; Patient, Modéré; Patientie; Sufridor.

Patiently; Patientment, modérément; Patientement; Patientement.

The Patine, or cover of a chalice; Patine, patene; Patina; Patina.

A Patriarch; Patriarche; Patriarcha; Patriarca.

A Patriarchship, or Patriarchie; Patriarchat, patriarchie; Patriarchato; Patriarcato.

A Patrimoine; Patrimoine; Patrimonio;

Patrimonio, herencia, hacienda.

Patrimonial; Patrimonial; Patrimoniale; Patrimonial.

A Patriote, or ones countrey-man; Patriote, compatriote, de nostre pais; Patriota, compatriota, conterraneo; Patriota, compatriota.

To Patronize; Patrociner, protezer; Impatronire, proteggere; Proteger.

A Patron; Patron, protecteur; Patrone, padrone; Amo, señor, Duño.

Patronage; Patronage, protection; Patronaggio; Protection.

Patronal, or of belonging to a Patron; Patronal; Patronale; Patronal.

To Pat, or stroak; Frapper; Battre; Batir.

A wooden Patten; Sabot, galloche, e allock, patin; Scarpe di legno; Abarcas de palo, guecos.

To Patter, or beat thick; Pestiller, Ben battre; Bien batir, golpear amenuendo.

A Pattern, or sampler; Patron, exemplaire, modela, module, monstre; mofe; Modello, essemplio; Modelo, exemplar.

The first Pattern; Prototype, l'original; Prototypo; Prototypo.

To make, or frame by a Pattern; Patronner, modeler; Modeller; Modellar.

A Patten, or clog; Patin, ou comme a Patten; Scarpa di legno; Chapin, gueco, abarca.

To Pave with stone or brick; Paver, quarreller, carrelier; Selciare, matinare; Empedrar, enladrillar, enlosar, maçonner.

Paved; Pavé, quarrellé; Selciato, matinato; Enladrillado, enlosado, empedrado, maçonado.

A Paved mouth; Gofier ferré à glace; Bocca selciata; Boca enladrillada.

A Pavement; Pavé, quarrellage; Selciamento; Empedramiento.

A Pavement-beater, or rambling rascal; Bateur de pavés; Vagabondo; Vagabundo.

A Paver; Pavéur; Selciatore; Empedrador.

A Pavilion, or pavillion; Pavillion, tente, tabernacle; Padiglione, tenda; Pavillon, tendejon, tienda de campo.

A Pavine, or a Pavane, a dance; Pavane; Il ballo pavina; La pavina bayle.

A Pavine-maker, a dancer of Pavins; Pavanier; Ballerino; Baylador de la pavina.

A Paving, Pavement, repous, quarrellure, quarrellage; Selciamento; Enladrillamiento.

A Paving beetle; Batoir; Il battitore; Batar, mazo por allanar el suelo.

The Palm of the hand; La paume, oï, paume de la main; La palma della mano; Palma de la mano.

To Paulter; Horceler, barguener; Fastidire, retediare, indugiare; Enfadar.

A Paulterer; Barguigneur; Retediator; Enfadador.

A Poultry fellow; Rustre, coquin; Furfante, sicagurato; Un disparate, picaro,

belitre, velitre, vergante.

A Paunch; Pance, panse, ventre, ventre; Pancia; Panga, barriga.

A little Paunch; Pancerotte, pancette, panfette; Pancietto; Barriguilla.

A Paunch-belly, or one that hath a great Paunch; Pancerd, Panfard; Panciuto, ventruto; Panchudo, barrigudo, cuor, ventroso.

To Paunch (or unbowel); Eventrer, desentrailler; Sviscerare; Desentrañar.

Paunched or unbowelled; Eventré, desentraillé; Sviscerato; Desentrañado.

Paunchy, great paunched; Panchu, Panfu, ventru; Panciuto, corpulento, ventruto; Panchudo, barrigudo.

To Pause; Pausar, surseoir, reposer, respirer; Riposare, cessare, spirare; Reposar, recissar, hacer tregua con tiempo.

To Pause on; Ruminer; Ruminare, considerare; Considerar, Ruminar.

A Pause; Pausé, surseance, musardie, interposition de temps, respit; Cessatione, posa; Cessacion, pausa.

With many Pauses; Pausement; Posamente; Pausamente.

Paused; Pausé, surstis; Posato; Pausado.

A Pausar; Musard; Posatore; Pausador.

A Pausar on a matter; Ruminer; Ruminatore; Ruminador.

A Pausing; Pausade; Posara; Pausada.

A Pausing on; Ruminement; Ruminamento; Ruminamiento.

Pausing; Surseant, musard; Posando; Pausando.

A Paw (or foot of a Beast); Patte; Pede; Pata.

A Paw, or scratch with the nailes; Onglade, griffade; Onghiara; Mñada.

To Paw, get, or hold in his Paws; Empietter, grifare; Agarrar; Agarrar.

Pawed broad, or large footed; Patte, pain, pattu, aussi, empiété, empiété; Grifato, niasigliato; Agarrado.

Paunch and pause; Voyez paunch, and pause; Pance, pause; Pancia; Pancha.

Pawnage; Gageure; Impegno; Empeño.

A Pawn, or gage; Hostage, gage; Impegno; Empeño.

To Pawn; Gager, engager, hypothéquer, hypothéquer; Impegnare; Empeñar.

Pawned; Gagé, engagé, hypothèque, hypothèque, hostage; Impegnato; Empeñado.

A Pawner; Engageur; Impegnatore; Empeñador.

A Pawning; Gagement, engagement, engagement, hypothèque; Impegnamento; Empeñamiento.

To Pay; Payer, Pair; Pagare; Pagar.

To Pay back; Refondre les despens, repayer; Ripagare, rimborsare; Repagar, rimborsar.

Pay'd or payed; Payé; Pagato; Pagado.

Paid back with the like; Retalonné, satisfait; Rimborsato, ripagato; Repagado.

A Payer, or Pay-master; *Payeur*; *Pagatore*; *Pagador*.
 A Paying, or payment; *Payement*; *Pagamento*; *Pagamento*.
 A Payl; (*Comme à paile*) scille, sau; *Bingoncio*, *fecchio*; *Herrada*.
 A Pain, pains, painful, &c. (*Voyez les, sous paine*;) *Pena*, *diligence*; *Pena*, *diligenza*; *Pena*, *diligencias*.
 A Painim; *Payen*, *ethnique*; *Etnico*, *Pagano*; *Pagano*.
 Peace; *La paix*, *repos*; *Pace*; *Paz*, *Pazes*.
 Peace-loving; *Aime-paix*; *Pacifico*, *amateur de pace*; *Pacifico*, *manso*.
 To make Peace; *Pacifier*, *faire la paix*; *Pacificare*; *Pacificar*, *hazer las pazes*.
 A Peace-maker; *Pacifieur*, *appaiseur*; *Pacificatore*, *mezzanero de pace*; *Mediano de pazes*.
 A Peace-making; *Pacification*; *Pacificatione*; *Pacificacion*, *apaziguamiento*.
 To hold ones peace; *Se taire*; *Tacere*; *Callar*, *estar quedo*.
 I hold my Peace; *Je me tais*; *Io taccio*; *To callo*.
 I have held my Peace; *Je me suis tenu*; *Tacui*; *To me callava*.
 Peace, be silent; *Paz*, *tay-toy*, *taizex vous*, *housische*, *Pz*, *pe*; *Pe*, *pe*.
 Peaceable; *Paisible*, *pacifique*, *coy*, *calme*, *tranquille*; *Pacifico*, *Pacifico*.
 Peaceableness; *Paisibleté*, *coyté*, *tranquillité*; *Riposo*, *tranquillita*; *Reposo*, *tranquillidad*.
 Peaceably; *Paisiblement*, *pacifiquement*, *coyement*, *calmement*, *tranquillement*; *Pacificamente*; *Pacificamente*.
 A Peach; *Pesche*, *percet*, *alberge*, *alampers*; *Pesca*; *Durafno*, *prisco*, *abrideva*.
 The ordinary white Peach; *Pesche blanche*; *Pesca bianca*; *Prisco blanco*.
 The black Peach; *Pesche-noire*; *Pesca negra*; *Prisco negro*.
 The almond Peach; *Pesche-amande*, *Pesca almendola*; *Prisco almendra*.
 The nut Peach; *Pesche-noix*; *Pesca noce*; *Prisco nuez*.
 The quince peach, or yellow Peach; *Pesche-coing*, *pesche jaulne*; *Pesca gialla*; *Prisco amarillo*.
 The gold Peach; *Pesche d'or*; *Pesca dorata*; *Prisco dorado*.
 The red Peach; *Pesche rouge*, *ou*, *sanguine*; *Pesca rossa*; *Prisco rubio*.
 A Peach tree; *Pescher*, *peschier*, *alberger*; *Pesco*; *Priscal*.
 A Peach-colour; *couleur de fleur de peschier*; *Colore pescato*; *Color de prisco*.
 The Peach-bell flower; *La campanette*; *Campanetta*; *Campaneta*.
 A Peacock; *Paon*; *Pavone*; *paon*.
 A young Peacock; *Paonneau*; *Pavonetto*; *Paoncillo*.
 A tame Peacock; *Paon terrestre*; *Pavone domestico*; *Paon de cose*.
 A wild Peacock; *Paon celeste*; *Pavone celeste*; *Paon celeste*.
 To strut it proudly like a Peacock; *Se paonner*, *se pavonner*, *se pavonasser*, *Se pavonner*; *Pavonarfi*; *Paonarfe*.
 Of, or belonging to a Peacock, Peacock-like, or proud; *Paonnien*; *Pavonato*;

Paonado.
 A Peagoose, or ninnihammer; *Benet*, *benest*, *benoist*, *Benoist*, *mais*, *naudin*; *Pazzo*, *sciocco*; *Loquillo*, *borvo*.
 A Peahenn; *Paonnesse*; *Pavona*; *Paonna*.
 A Peal of bells; *Carillon*, *clocherie*; *Cariglione de campane*; *Carillon de campanas*.
 To Peel, or peel; *Piler*; *Pelare*; *Pelur*.
 Pealed; *Pilé*, *Pelato*; *Pelado*.
 A Pealing; *Pilement*, *pilée*, (*voyez to beat*, *bruise*, and *stamp in a mortar*;) *Pelamento*; *Pelamiento*.
 To Pearce, or broach; *Percer*; *Bucare*, *forare*; *Barenar*, *boradar*, *ta'adar*.
 A Perch; *Perche*, (*mesure*) *la longueur de la perche en angleterre est seize pids & demi*; *Pertica*; *Varal*, *percha*, *pertiga*, *estaca*.
 A Perch for a bird; *Perche*, *juchoir*; *Stanga*, *pertica di falcone*; *Alcandera*.
 To Perch, or sit on a perch; *Percher*, *apercber*, *se jucher*, *brancher*, *joucher*; *Imperticare*; *Perchar*, *pertigar*.
 A Perch fish; *Perche*, *Pertica*, *Scorpion marino*; *Alacran*; *perca*.
 The sea Peach; *Perche de lamer*; *Pertica marina*; *Alacran marino*.
 Belonging to, or full of Peaches; *Percheux*; *Perticoso*; *Percoso*.
 Peached; *Perché*; *Imperticato*; *Pertigado*.
 A Pear; *Poire*; *Pera*; *Pera*.
 A Pear tree; *Poirier*; *Pèriero*; *Peral*.
 A Pear apple; *Pomme-poire*; *Pomo negro*; *Manzana negrita*.
 A choak Pear; *Poire d'angoisse*, *poire d'angoisse*, *poire d'estranquillon*; *Perche strozano*; *Peras abogaderas*.
 The Alabaster, bell, or gourd Pear; *Poire de ferteau*, *ou*, *de campane*; *Pera de campana*; *Pera de campana*.
 The Pear plum; *Parfigue*, *perfigue*; *Peraprune*; *Peraprune*.
 The butter Pear; *Poire de beurre*; *Pera de butyro*; *Pera mantica da*.
 The cat Pear; *Poire chat*; *Pera gato*; *Pera gato*.
 The esquire Pear; *Poire de l'escuyer*; *Pera de lo cludero*; *Pera del escudero*.
 The Eusebian Pear; *Poire de bon chrestien*; *Pera de san eusebio*; *Pera de buen cristiano*.
 The golden Pear; *Pa poire dorée*, *poire de fin or*; *Pera dorata*; *Pera de oro*.
 A hasting, or hastie Pear; *Poire de hastivea*; *Altra forte de pera*; *Oiro genivo de pera*.
 The Knight Pear; *Poire de chevalier*; *Pera de cavagliere*; *Pera de cavalleiro*.
 A Katherine Pear; *Poire de katherine*; *Pera di santa Catalina*; *Pera de santa Catalina*.
 The Marie Pear, or our Ladies Pear; *Poire de nostre dame*; *Pera de madonna*; *Pera de nuestra señora*.

A musk Pear; *Poire musquette*, *poire superbe*; *Pera moscata*; *Pera Moscada*.
 The permain Pear; *Poir de permain*; *Permiana pera*; *Pera permiana*.
 The greening Pear; *Poire de verdelet*; *Pera verdelet*; *Pera verdeletta*.
 The Pear-Quince, or Quince-Pear; *Poire-cotignac*; *Pera melacotogna*; *Pera Membrillo*.
 The pound Pear; *Poire de livre*; *Pera de libra*; *Pera de libra*.
 The Rose Pear; *Poire d'eau de rose*; *Pera spirea*; *Pera espina*.
 The thorn Pear; *Poire d'espine*; *Pera spina*; *Pera espina*.
 A warden, or winter pear; *Poire de garde*; *Pera de guarda*; *Pera guardable*.
 A Pear-main; *Romme-poire*; *Pomo-pera*; *Mençana-pera*.
 A Pear-plum-tree; *Perfiguer*; *Pera-pruno*; *Peraprune*.
 A Pearl; *Perte*; *Perla*; *Perla*.
 A small Pearl; *Perlette*; *Petletta*; *Perlilla*.
 A fair great oriental Pearl; *Perle de compte*; *Perla di valuta*; *Perla levantina de valor*.
 Pearl-plant; *Herbe aux Perles*, *gremil*; *Herba à Perle*; *Herba à perlas*.
 Pearl; *Jamme*, *Margariton*; *Gioia*; *Joya*.
 Refuse, or ragged Pearls; *Fretail de perles*; *Perle dissuquali*; *Berrueto*.
 Mother of Pearl; *Nacre de perles*; *Madreperla*; *Nacar*.
 Pearl-powder; *Margariton*; *Polyere de perla*; *Pulvo de perlas*.
 Pearl-colour; *Couleur, gemée*; *Colore de perla*; *Color de perla*.
 Pert, or pretty; *Godinet*, *Mignard*, *Mignardet*; *Galanretto*, *gagliardetto*, *Melindroso*, *lo gano*.
 A Pretty pert Lass; *Godinette*; *Figlia garbeta*; *Moya briosa*, *gallardica*.
 To make pert; *Accointer*; *Abellire*; *Alindar*.
 A Peasant, or Country-Swain, or Paisan; a Boor, a Clown, a Countreyman; *Roturier*, *payfan*; *Contadino*; *Labrador*.
 Pease; *Pois*; *Ceci*, *Roveglia*; *Arueia*, *garavança*, *garvanço*.
 Small Pease; *Poisillons*; *Ceci*, *cichere*; *Galgana*.
 Great, garden, or rounceval Pease; *Pois ramez*, *pois ramiers*; *Ceci grandi ramati*; *Garavanças grandes*.
 Field Pease, ordinary Pease; *Petis pois*; *Ceci campezzini*; *Garavanças*.
 The flat Pease, pease everlasting; *Pois cerre*, *pois corau*; *Cicerchia*, *Cizercha*.
 Heart Pease; *Pois de merveilles*; *Ceci di maraviglia*; *Garvanço de maravilla*.
 Pease strained, liquor, or portage of Pease; *La purée de pois*; *Minestra de ceci*; *Caldo de garavanças*.
 A Pease-cod, or snale; *Gousse de pois*; *Guscia de ceci*, *Hollejo de garvanço*.
 A Peccadillo, or little sin; *Peccadite*; *Peccadiglio*; *Peccadillo*.
 To Peck with the bill as birds do; *Bequer*;

quer, bequetter, becheter, bequetter, bequer, becher; Beccare; Picar.
 A Peck measure; Picotin, la quatriesme partie d'un boisseau, (voyez a Bushell;) Quartuccio; Celesmin.
 A Peck with a beak; Becquade; Beccata; Picada.
 Pecked; Becqueté, besché; Beccato; Picado.
 A Pecking; Becquetement; beschement, bequée, beché, bequée; Beccamento; Picamento.
 To Peckle; Grivoler, Fare de più pezzi; Trepas, listar.
 Peckled; Grivolé, g'rivelé; Fatto de più pezzi; Trepado.
 Peckledness; Grivolement, g'rivolement, grivoleure; Fattura de più pezzi; Trepamiento.
 Pectoral, or for the Stomach; Pectoral; Pettorale; Pettoral.
 Peculiar; Peculier, particulier, Special; Peculiare, proprio; Peculiar, propio.
 To make Peculiar; Particulariser; Peculiarizare; Peculiarizare.
 A Peculiar, or special thing; Particularité; Particularita; Particularidad.
 Peculiarly; Particulièrement, spécialement; Peculiarmente; Peculiarmente.
 Pecuniary, or belonging to money; Pecuniaire; Pecuniario; Pecuniario.
 A Pecuniary mulct, or penalty; Malte, amende pecuniaire; Amenda pecuniarria; Emenda pecuniarria.
 Pecunious, or full of money; Pecuneux qui à beaucoup d'argent, qui à force d'cus; Danaroso; Adinerado.
 The Pedals, or low keys of Organs; Les basses marches des orgues; Cosa del organo; Cosas del organo.
 A Pedant, or ordinary School-master; Pedant, Pedagogue, grimouche, grimet, un Joannes; Pedante; Pedante.
 Pedantical; Pedantesque; Pedantesco; Pedantico.
 Pedantical humours; Pedanteries; Pedanterie; Pedanterias.
 Pedantism; Pedagogie, pedagogisme; Pedagogia, pedantismo; Pedantismo.
 To Pedantize it, or play the pedant; Pedantizer; Pedantizare; Pedantizar.
 A Pedegree; Genealogie, origine; Genealogia; Abolorio.
 A Pedlar; Mercero, portepanier; Merceretto, cassettiere, Caxero.
 Pedlars French; Barrogovin, jargon, jargon de galimatias; Lingua furbesca; Jirigonsa, girimania.
 To speak Pedlars french; Barrogoviner, jargonner; Parlar in zergo; Hablar girimania, Jirigonsa.
 A Peece of any thing; Vne piece; Vn pezzo; Vn pedaço.
 All of a Peece; Tout d'une piece; Tutto d'un pezzo; Todo d'un pedaço.
 A great Peece, or lunction; Caribor; Pezzo grande; Pedaço.
 A small Peece; Picette; Pezzetto; Pedacico.
 A Peece of 20 shillings (or double sovereign;) Vne piece d'or valant vingt shillings, ou dix francs; Pezzo de quattro scudi; Moneta de quatro ducados.

A Peece set on a shooe, or garment; Bobelin; Taccone; Pedaço remendon.
 To Peece, or set on a peece; Appiecieter, rapetacer, rapetasser, rapiecer, rappiecer, rapiacer, raptasser; Tacconare; Remendar.
 To pull in Peeces; Despiecer, despecer, desquells viennent, despece ou despiecer; Lacerare, spezzare; Despedaçar.
 Pulled in Peeces; Despecé, ou despiété, laceré, tire en pieces; Spezzato, lacerato; De pedaço, lacerado.
 A Peece, or gun; Arquebuse, mousquet, baston à feu; Archabugio; Arcabuz.
 A fouling Peece; Arquebuse de chasse; Arcabugio della caccia; Arcabuz de caça.
 A Fire lock peece (that goes off with a fire lock;) Arquebuse à roue; Arcabugio di ruota; Arcabuz de rueda.
 Shouldering Peeces or corbells; Mutules; Sorte d'arcabugio; Genero de arcabuz.
 Peece; Rapiécé, rappiecé, petacé, rapetacé, appiecé, rapetasse, raptacé, bobeliné, taconné, rataconné, petacé, ou comme patched; Tacconato; Remendado, pedaço.
 A Peece; Rapiécé, on comme a patcher; Tacconatore; Remendador.
 Peece-grease; Surpoint, (graisse qui ri-ent des pieces de cuir bovillies;) Soprapunto; Sebrepunto.
 Peece-meal, or by peece; Par pieces, par le menu, menüement, par coupures; In milla pezzi; En mil pedaços.
 To Peece meal to divide, cut, pull, or rent in peece; Morciller, morceller, despecer, despiecer; Spezzare minutamente; Despedaçar, menudamente.
 Peece-mealed; Morcillé, despecé, despiécé; Spezzato in milla pezzi; Despedaço en mill pedaços.
 A Peece-mealing; Morcellure, despecement, despiécement; Spezzamento, Despedamiento.
 Peece-mealing; Morcellant, morcellant; Spezzando; Despedaço.
 A Peeceing; Rapiement, rappiecement, taconnerie; Tacconamento; Remendamiento.
 A Peel; Paella de boulengier ou de pastif-fer; Pala del Fornaro; Pala de bórnero.
 A little Peel; Paellette; Paletta; Paella.
 A Peel-full; Paellée, palata; Palapieni; Pala llena.
 The Peel of an onion; Coupeau d'oignon; Gufcia de cipolla; Scorza de la cibolla.
 To Peel off, or unpeel a thing; Escorcer; Scorticare; Escorzar.
 To Peep (as young birds;) Pepier, piauter, pioler; Pipilare; Piar, piolar.
 Peep-peep, the voice of chickens; Piau-piau; Pípi, pípi; Voce de polcini; Voce de pollos.
 To Peep out; Paroistre, paroír; Spiare, comparire; Comparer.
 A Peeper or cheeper; Pepiecer, pio-

leur; Spione; Espia.
 A Peeping of small birds; Pipis, pipement, pipier, piolement; Pipitamento; Piamiento.
 To Peer out; Poindre, paroître; Comparere, spuntare; Comparer.
 A Peer (or causey) on the sea-side; Mole, moule; Mola; Muelle.
 A Peer, or the like; Pair, per; Paro; Pare.
 A Peerdome, or Peerage; Pairie, perrie; Paraggio; Parejo.
 The Peers of the Realm; Les pairs du royaume; Li pari del regno; Los pares, los grandes de un reyno.
 Peerless; Nompacil, sans pair, nompair; Incomparable; Incomparable.
 Peerlessly; Nompacillement; Incomparablement; Incomparablemente.
 Peevish, or perverse; Proterve, bargneux, meshaigne, facheux, revêche, pervers, difficile à servir, malaise à contenter; Perverso, fastidioso, protervo, dificultoso; Travieso, dificultoso, perverso.
 To be Peevish; Estre bargneux; Estere perverso, difficile; Ser travieso.
 Peevishly; Protervement, perversement, facheusement; Fastidiosamente, perversamente; Traviesamente.
 Peevishness; Protervie, revêcherie, morosité, protervie; Fastidio, perversité; Traviesura, perversidad.
 A Peg or pin of wood; Chevillie; Cavicchia, stecca di legno; Tarugo, estaca, clavo de madera.
 To Peg, or pin with Pegs; Cheville, recheville; Cavicchiare, steccare; Estacar, tarugar.
 Pegged, or fastned with pegs; Cheville, recheville; Cavicchiato, steccato; Estacado, tarugado.
 A Pegger; Chevilleur; Cavicchiatore, steccatore; Tarugador, estacador.
 A Pegging, or fastning with pegs; Cheville, chevillure, chevillure; Cavicchiamento, steccamento; Tarugamiento, estacamiento.
 A Pegasus (or flying horse;) Pegase; Pegaso, il cavallo volante; Pegaso el cavallo volante.
 To Peise, or weigh; Peser; Pesare; Pesar.
 Peised; Pisé; Pesaro; Pesado.
 A Peiser; Peiseur; Pesatore; Pesador.
 A Peising; Pese, poise, poisement; Pesamento; Pesamiento.
 Pelf, baggage, or wealth; La richesse de ce monde, terre jaune & blanche, fatras; Cacabalde; Coscaveladas.
 A Pellet; Balle, boulet, glands; Balla; Bala.
 A round Pellet of dough, paste, &c. wherewith fowl is crammed; Turonde; Turondo; Turonda.
 A Pellican; Pelican, pellican; Pelicano; Pelicano.
 Pellitorie of Spain; Pirethre; Piletro di spagna; Pelitre de espagna.
 False Pellitorie of Spain; Otruche; Piletro falso; Pelitre falso.
 Pellitorie of the wall; Parietaire, paritoire; Parietaria; Pelitre del muro.
 Pell-mell; Peste-meste; Soffopra, confusamente; A rebueltas, en confusión.

A Pelt, or skin; *Pelice*, peau; *Pelle*; *Pellejo*.
 A Peltinger; *Pelletier*; *Pelletero*; *Pelliero*.
 A Peltinger-trade; *Pelleterie*; *Pelletteria*; *P. Hojeria*.
 A shepherd pelt or gaberdine; *Houpetarde*, *houppetarde*, *houp'arde*, *houpetarde*; *Gabano*, *gabano* de pecu-
 raio; *gabano* de pelt; *gabano*.
 Penall, or inflicting penalties; *Penal*; *Penale*; *Penal*.
 A Penaltie; *Peine*, amende, suite, e-
 ramme; *Amenda*; *Emenda*.
 Pence; *Deniers sterlins*, le pluriel de
 pence; *Danari*; *dineros*; *placas*.
 A Pendant; *Pendane*, pendille, pend-
 reille; *Pendente dell' orecchio*; *Pen-
 dientes de la oreja*.
 Pendiculation; *Pendiculation*; *Pendicu-
 latione*; *Pendiculation*.
 To Penetrate; *Penetier*; *entree dedans*,
percer; *Penetrare*; *Penetrar*.
 Penetrated; *Penetie*, *percé*; *Penetra-
 to*; *Penetrado*.
 Penetrative; *Penetratif*; *Penetrativo*,
penetrabile; *Penetrativo*, *penetrable*.
 Penitence; *Penitence*, *repentance*; *Pe-
 nitentia*; *Penitencia*.
 To be Penitent; *Se repentir*; *Ripentir-
 se*; *Arrepentir-se*.
 Penitent; *Penitent*, *repenti*; *Penitente*;
Penitente.
 Penitencious; or very Penitent; *Pe-
 nitencieux*; *Penitencioso*; *Penitencioso*.
 Penitently; *Repentivement*; *Penitente-
 ment*; *Penitentemente*.
 Penance; *Penitence*, ou comme peni-
 tence; *Penitencia*; *Penitencia*.
 A Priest that enjoyneth Penance; *Pe-
 nitencier*, *penencier*, *penencier*; *Padre
 penitenciero*; *El padre Penitenciero*.
 The Pennant, a rope serving to hoist
 up the boat and heavy Marchandise
 aboard a ship; *Palenc*, une corde qui
 passe dedans la poulie qui est attache à l'
 un des bouts de l'estaque, & sert avec
 la dite estaque, pour guinder le bateau
 & Marchandise dedans le navire; *Pa-
 lena*, *chora navale*; *Palena*, *gene-
 ro de foga naval*.
 A Pen to write withall; *Plume*; *Piuma*;
Pluma.
 A small Pen; *Plumette*; *Piumetta*; *Plu-
 milla*.
 Full of Pens; *Plumex*; *Piumoso*; *Plu-
 m'fo*.
 To Pen, or write a thing; *Escrire*; *scri-
 vere*; *Escrire*, *componer*.
 A Penner, pennar, or pen-cise; *Pe-
 mar*, *calamar*, *calmar*, *galemar*, *galle-
 mar*, *gallemar*; *Calemaio*; *Calama-
 ro*.
 A Pen and ink-horn; *Escriptoire*; *Calam-
 maio*; *Tintero*.
 A Pen-knife; *Ganivet*, *tranche-plume*,
tranche-plume, *canivet*, *canif*, *ganif*,
Temperatoio; *Taiaplumas*, *ganivet-
 te*.
 A Pen-knife-maker; *Ganiveter*; *Gani-
 vetero*; *Ganivetero*.
 A Pen-man, or Scrivener that lives by
 his Pen; *Plumetteur*, *escrivain*, *notai-
 re*; *Notario*; *Escrivano*, *notario*.
 A Penny; *Denier sterlin*, ou *denier An-
 glois*, lequel vault en monnoye de France

les cinq sixies ne parties d'un Sol, car
 six pennies ou pence font cinq sols; *Dan-
 naro*; *Placa*.
 An earnest penny, or Gods penny; *Deni-
 er à Dieu*; *Danaro à Dio*; *Dinero à
 Dios*, *albricias*.
 A Penny-worth; *Pour un denier*, autant
 qu'on pourra acheter pour un denier;
 La valuta de un danaro; *Valor de un
 placa*.
 Half a Penny; *Midenier*, la moitié d'un
 denier; *Mezzo*, danaro; *Media
 placa*.
 A Penny-father, or pinch-penny; *Un
 homme riche & chiche*; *Pelone*, *scar-
 so*; *Escasso*, *pelon*, *avariento*.
 Penny-royal; *Pouliot*; *Pouleggio*; *Pu-
 lico*.
 Penny-wort; *Nombril de venus*; *Ombi-
 lico de venere*; *Ombigo de venus*.
 Sea Penny-wort; *Androsaque*; *Andro-
 saca*; *Androsaca*.
 Water Penny-wort; *Cotyledon*; *Cotyli-
 done*; *Cotylidon*.
 A Penon, or pendant in a Ship, or on
 the top of a horse mans staff; *Pennon*,
Banderolle, *gainardet*, *penonceau*, *pen-
 noncel*; *Bandirola*; *Gallardete*, *van-
 derola*, *pendon*.
 A Penfil; *Pinceau*; *Penello*; *Pinxel*.
 A Pension; *Penson*, *salaire*; *Dozzina*,
pensione; *Pension*.
 A Pensioner; *Pensionnaire*, *pensionniste*;
Pensionario; *Pensionario*.
 Pensioned, or hired by pension; *Pension-
 né*; *Pensionado*; *Salariado*.
 Pensive; *Pensif*, *marré*, *morne*, *marry*,
melancholique, *triste*; *Pensativo*, *cogi-
 tabundo*; *Pensativo*, *malincolico*, *sa-
 turnino*.
 To be Pensive; *Se melancholier*, *estre tri-
 ste*, ou *morne*, *se marrir*; *Intristarse*;
Entristarse.
 Pensively; *Tristement*, *mornement*; *Pe-
 nsativement*, *sonbriamente*; *Pensa-
 tivamente*.
 Pensiveness; *Pensivete*, *tristesse*, *mar-
 rison*; *Malinconia*, *Pensativezza*;
tristitia.
 Pent up; *Enfermé*, *enclos*, ou comme,
shut in or up; *Chiuso*, *risserrato*;
Cerrado, *incluido*.
 A Pent-house; *Un appentis*, *suspendue*,
soupendue, *soupendue*; *Sottopenta*; *So-
 penta*.
 A Pent-house of cloth to hang afore a
 shop window; *Hauvent*, *ouvent*, *ofle-
 vent*; *Cofa pertinente à una botte-
 gha*; *Cofa Pertinente à una tien-
 da*.
 A movable Pent-house, or Mantelot,
 under which Souldiers approaching a
 rampier are shrowded; *Un mante*;
Mantelotto; *Manteloto*.
 To shrowd under such a Pent-house;
Manteler; *Mantelare*; *Mantelar*.
 Shrowded under such a Pent-house;
Mantelé; *Mantelato*; *Mantelado*.
 Penury, or want; *Penurie*, *difette*, *indi-
 gence*, *souffrette*, *souffrance*, *eschaveté*,
faute; *Pouurezza*, *indigenza*, *scarfez-
 za*, *necessita*, *bisogno*; *Necessidad*,
indigencia, *escasseza*, *menester*, *necesi-
 dad*.
 Penurious; *Difeteux*, *indigent*, *souffre-
 teux*; *Povero*, *bisogno*, *necessito*, in-

digente, *lazaros*, *Menestero*, *pobre*,
miserable.
 Peonie, or Pionie; *Pivoine*, *peroesme*,
peroisie, *rose de pienne*, *peone*; *Peo-
 na*; *Peona*.
 People; *Peuple*; *Popolo*, *plebe*; *Pue-
 blo*, *gente*.
 To People, or furnish with people; *Pen-
 pler*; *Popolare*; *Poblar*.
 The common People, the mean, or ba-
 ser sort of people; *Le menu peuple*, *le
 vulgaire*, *la populace*; *La plebe minu-
 ta*, *il volgo*; *El vulgacho*, *pueblo
 comun*.
 Full of People; *Populeux*, *bien peuplé*;
Populoso; *Pobloso*, *populoso*.
 A bundance of People; *Populosité*, *for-
 ce monde*; *Populosité*; *Muchedumbre*,
maquina de gente.
 People-favouring, or pleasing; *Populai-
 re*; *Popolato*, *populare*; *Popular*.
 The dregs, offals, or rascally sort of
 the People; *Canaille*, *racaille*; *La
 feccia della plebe*; *Las bezes del pue-
 blo*, *el vulgacho*.
 Peopled, or stored with people; *Peuplé*;
Popolato; *Poblado*.
 A Pepinerie, or nursery of vegetals; *Se-
 minario*; *Almaciga*; *Seminario*.
 Peppers; *Poyvre*, *poivre*; *Pepe*; *Pimi-
 enta*, *Pepe*, *pebre*.
 The Pepper plant; *Poyurier*; *Peppero*;
Pimentero.
 White Pepper; *Poyvre blanc*, *poyvre
 verd*; *Pepe bianco*; *Pimienta blan-
 ca*.
 Long Pepper; *Poyvre-long*; *Pepe lun-
 go*; *Pimienta larga*.
 Indian, Guinnie, or Calecut Pepper;
Poyvre Indio, ou d'Inde, *poyvre d'
 Espagne*; *Pepe Indiano*; *Pimienta de
 las Indias*, *chiles*.
 The husked Pepper called Anomum;
Poyvre Ehiopie; *Pepe d'Ethiopia*; *Pi-
 mienta de Ethiopia*.
 Pepper of the mount; *Poyvre de mon-
 taigne*; *Pepe montagnoso*; *Pimienta
 montañera*.
 Water Pepper; *Culrage*, *Poyvre aquati-
 que*; *Pepe de l'acqua*; *Pimienta del
 agua*.
 To take Pepper in the nose at; *Se mes-
 contenter de*, *Scontentarse*, *sgustarse*;
Descontentarse, *desgustarse*.
 To Pepper, or season with pepper; *Poy-
 vrex*; *Impeverate*; *Pimentar*.
 Peppered, or seasoned with pepper;
Peyuré, *pepré*; *Impeverato*; *Pimen-
 tado*.
 A Peppering, or seasoning with pepper;
Poyvrade; *Impeveramento*; *Pimenti-
 miento*.
 Pepper-wort; *Herbe poyvrée*, *raphanel-
 le sauvage*, *passerage*, *dietame*; *Ra-
 fanella*; *Rafanella*.
 Peradventure; *Paradventure*; *Per-ven-
 tura*; *Por ventura*, *por caso*, *puedeser*.
 Peragation, or going about; *Peragra-
 tion*; *Peragratione*; *Peragration*.
 To Perambulate; *Passer à travers*, *al-
 ter par país*, *voyager*; *Viaggiare*;
Caminar, *baser viages*, *peregrinar*.
 A Perambulation, or walking about;
Passée à travers, *allée par país*, *voya-
 gement*, *pourmenade par tout*; *Viag-
 giamento*; *Vandage*, *peregrinacion*.
 Per-

Perplexedly; *Perplexement*, *intrigue-ment*; *Intricament*; *Intrigadament*.
 Perplexity; *Perplexité*, *intrigue*, *embaras*, *Distretta*, *imbarazzo*; *Embaraso*, *intriga*, *molestia*.
 A Perplexing; *Embarassément*; *Imbarazzamento*, *molestamento*; *Embarassamiento*.
 A Perquisition; *Perquisition*, *percrutation*; *Perquisitione*; *Perquisition*.
 Perry, or drink made of pears; *Peré*, *poirée*; *Perata*; *Perada*.
 To Persecute; *Persecuter*, *poursuivre*; *Perseguire*, *persecutare*; *Perseguir*, *persecutar*.
 Persecuted; *Persecuté*; *Persecutato*; *Persecutado*, *perseguido*.
 A Persecutor; *Persecuteur*; *Persecutore*; *Persecutor*.
 Persecution; *Persecution*; *Persecutione*; *Persecucion*.
 Persley or persely; *Persli*; *Apio*; *Persil*.
 To Persevere; *Perseverer*, *persister*, *continuer*; *Perseverare*, *persistere*; *Persistir*, *abincar*, *perseverar*.
 To Persevere stubbornly in; *S' Obstinér*; *Obstinati*; *Porfiarse*.
 Perseverance; *Perseverance*, *obstination*, *continuation*; *Perseveranza*, *costanza*; *Perseverancia*, *constancia*.
 Persevered in; *Perseveré*, *persisté*, *continué*; *Perseverato*, *continuato*; *Persistido*, *perseverado*.
 Persevering; *Perseverant*; *Perseverando*, *persistendo*; *Perseverando*, *persistiendo*.
 Perseveringly; *Perseverament*; *Costammentement*, *perseverammentement*; *Costammentement*.
 To Persist; *Persister*, *Perseverer*, *durer*; *Persistere*; *Persistir*.
 To Persist stubbornly; *S' obstiner*, *s' opiniastriquer*; *Obstinati*; *Porfiarse*.
 A head-strong persistence in an ill opinion; *Opiniastriété*, *opiniastrie*, *opiniastrie*; *Pertinacia*, *obstinacione*; *Porfia*, *contumacia*, *berregia*.
 Persisting stiffly; *Obstiné*; *Obstinato*, *pertinace*; *Porfioso*, *teroso*.
 A Person, *Personne*, *personnage*; *Persona*, *personaggio*; *Persona*, *personaje*.
 Personable or handsome; *Propre*, *beau personnage*, *de belle taille*; *Bello di bella presenza*; *Lindo*, *de buena taille*, *buena presencia*.
 A Personage; *Personnage*; *Personaggio*; *Personaje*.
 Personal or in person; *Personnel*; *Personale*, *presente*; *Personel*, *presente*.
 Personally; *Personnellement*; *Personnellement*; *Personnellement*.
 Perspicacity, or goodnels of sight; *Perspicacité*; *Perspicacité*; *Perspicacità*.
 The Perspective; *La perspective*; *Perspectivo*; *Perspectivo*.
 Perspicuity, or clearness; *Perspicuité*; *Perspicuité*; *Perspicuité*, *claridad*.
 Perspicuous, or clear; *Perspicue*, *oculaire*; *Perspicuo*, *chiaro*; *Perspicuo*, *claro*.
 Perspicuously; *Oculairement*; *Chiaramente*, *perspicuamente*; *Claramente*,

perspicuamente.
 A Perspiration, or breathing thorow; *Perspiration*; *Perspiratione*; *Perspiration*.
 Persuadable, or persuadable; or persuadable; *Persuadable*, *persuadable*; *Persuadabile*; *Persuadabile*, *razonable*.
 Persuaded, or persuaded; *Persuadé*, *suadé*, *induit*, *mené*, *mew*; *Persuaso*; *Persuadido*.
 A Persuader, or Perswader; *Persuadeur*, *suadeur*, *moteur*; *Persuasore*; *Persuador*, *concejero*.
 To Persuade, or persuade; *Persuader*, *suader*, *mener*, *mettre en teste à*, *mouvoir*, *induire*; *Persuadere*, *ammoinere*, *effortare*, *indurre*; *Induzir*, *persuadir*, *amonestar*.
 Persuadably, or persuadably; *Persuadablement*; *Persuadabilmente*; *Persuadabilement*.
 Persuasive, or persuasible; *Persuasive*, *persuadable*; *Persuadable*; *Persuadable*; *Persuadable*.
 Persuasive, or persuasive; *Persuading*, *persuading*; *Persuaff*; *Persuasivo*; *Persuasivo*.
 A Persuasion, or persuasion; *Persuasion*; *Persuasion*; *Persuasion*.
 Persuatory, or persuading; *Persuasive*; *Persuasore*; *Persuasorio*; *Persuasorio*, *Persuasivo*.
 Pertaining; *Appartenant*; *Appartenance*; *Perteneciente*.
 To Perturb; *Pertroubler*, *perturber*; *Scompiagliare*, *perturbare*, *trambustare*, *trambuzzolare*; *Reboluer*, *reboluar*, *perturbar*, *alborotar*.
 Perturbation; *Perturbation*; *Scompiagliamento*, *trambusta*, *trambustio*, *perturbamento*; *Alborotamiento*, *reboluimento*, *perturbamiento*.
 A Perturbator; *Perturbateur*; *Scompiagliatore*, *trambustatore*, *perturbatore*, *sollevatore*; *Perturbador*, *alborotador*, *rebolvidor*.
 Perverse, or froward; *Perverse*, *proterve*; *Protervo*; *perverso*, *difficile*; *Traviesso*, *perverso*.
 A Perversion; *Perversion*; *Perversione*; *Perversion*.
 Perversion; *Perversion*; *Perversion*, *protervita*; *Traviessa*, *perversidad*.
 Perversely; *Perversionement*, *protervement*; *Perversionement*, *fastidiosamente*; *Enfadadamente*, *perversamente*.
 Perverseness; *Protervie*, *protervité*, *perversité*; *Perversion*; *Perversidad*, *traviessa*.
 Pervertible; *Corrompable*; *Pervertible*, *Pervertible*; *Pervertible*.
 To Pervert; *Pervertir*, *mesconseiller*, *seduire*, *corrompre*; *Pervertir*, *seduire*, *corrompere*; *Seduzir*, *pervertir*, *corromper*, *desviar*.
 Perverted, or perverted; *Corrompu*; *Sedotto*, *corrotto*, *suato*; *Pervertido*, *seduzido*, *desviado*.
 A Perverter; *Pervertisseur*, *corrompeur*, *desbaucheur*; *Sedottore*, *suatore*; *sconsigliatore*; *Desviador*, *corumpidor*, *seduzidor*.
 A Perverting; *Pervertissement*; *Pervertimento*, *suamento*, *sconsigliamento*; *Desviamento*, *pervertimento*.
 To Peruse; *Revoir*, *revoir*, *revisiter*; *Rivedere*, *rileggere*; *Rever*, *releer*.

Perused; *Reven*, *revisité*; *Revisto*, *ri-letto*; *Revisto*, *releido*.
 A Perusing; *Revené*; *Rivedimento*, *ri-letramento*; *Releamiento*.
 A Pestell; *Pilon*, *ou*, *comme a pestle*; *Pestello*; *Majad eo*, *pilon*.
 To Pester; *Empestrir*, *embarrasser*, *embrouiller*, *embrouillasse*, *empecher*; *Imbarazzare*; *Embarasar*.
 Pestered; *Empestré*, *embarrassé*, *embrouillé*, *empeché*; *Imbarazzato*; *Embarazado*.
 A Pesterer; *Embarasseur*, *embrouilleur*; *Imbarazzatore*; *Embarazador*.
 A Pestering; *Empeusement*, *embarrassement*, *embrouillement*; *Imbarazzamento*; *Embarassamiento*.
 Pestiferous; *Pestifere*; *Pestilente*, *pestifero*; *Pestilente*, *pestilencial*, *pestifero*, *contagioso*.
 The Pestilence, or pest; *Peste*, *pestilence*; *Peste*, *pestilencia*, *contagione*; *Peste*, *pestilencia*, *mortandad*, *contagion*.
 Pestilent; *Pestilent*, *empesté*, *pestifere*; *Pestilente*, *contagioso*; *Pestilente*, *contagioso*.
 Pestilential; *pestilential*, or full of the pestilence; *Pestilential*, *pestilential*, *pestueux*; *Molto apettato*; *Muy apesado*.
 Pestilently; *Pernicieusement*; *Pestilente*, *mentement*; *Pestilente*.
 A Pestle, or pestell; *Pilon*, *pestil*, *pistear*, *piston*; *Baccile*, *mano di mortaio*; *Majadero*, *pilon*, *mano del mortero*.
 A Pestle of pork; *Lambe de porceau*; *Gamba di porco*; *Pierna de puerco*.
 Pet, as to take a pet; *Se mescontenter de*; *Sgustarsi*, *scontentarsi*; *Desgustarse*, *descontentarse*.
 Petalifina a banishment among the Sicilians, when the parties name was written upon an Ivie leaf, as ostracism among the Athenians; *Petalisme*; *Petalismo*; *Petalismo*.
 A Petard, or petarre; *Petard*, *petard*; *Petardo*; *Petardo*.
 A Petardier; *Petardier*; *Petardero*; *Petardiero*.
 To burst open with a Petard; *Petarder*; *Petardare*; *Petardar*.
 Burst open with a Petard; *Petardé*; *Petardato*; *Petardado*.
 Peter; *Pierre*, *nom propre*; *Pietro*; *Petro*.
 A Peticoat; *Cotillon*, *vasquine*; *Sottana da donna*; *Basquiña*, *saya*, *faldera de muger*.
 A furd Peticoat; *Pellisson*; *Sottana foderata*; *Basquiña aforrada*.
 The whole Peticoat (skirts and bodies); *Gonnelle*; *Sottana intiera*; *Vasquiña entera*.
 A Peticoat-maker; *Vasquinier*; *Sottanero*; *Basquinero*.
 Petie, or pettie; *Petit*, *poire*, *ou comme Paultrie*; *Picciolo*, *minuto*, *picciolino*, *picciotto*; *Pequeño*, *menudo*, *chito*, *chiquito*.
 A Petie, or paultrie fellow; *Homunculo*; *Homunculo*; *Hombrezillo*, *hombreccio de no nada*.
 A Petition; *Petition*, *petitoire*, *supplication*, *requeste*, *requisitoire*; *Supplication*, *requeste*, *requisitoire*; *Supplication*,

catione, petitione, richiesta; Sup-
plica, memorial, pedimento; Petici-
on.
To answer a Petition in the margin of
it; *Apostiler*; *Apostillare*; *Posti-
lar*.
Such an answer to a Petition; *Apostile*;
Postilla; *Postila*.
To Petition; *Supplier*; *Supplicare*, ri-
chiedere; *Supplicar*, pedir por via de
memorial.
A Petitioner; *Suppliant*; *Supplicante*;
Suplicante.
Petitory; *Petitoire*; *Supplicatorio*; *Sup-
plicatorio*.
A Petrell; *Petrel*, *poitrail*, *poiral*;
Pettrale, *Pettral*.
A Perronell, or horse mans piece; *Pe-
trinal*, *poitrinal*; *Petrinalé*; *Petrin-
al*.
He that serves with a Petronel; *Poitri-
nialier*; *Petrinalero*; *Petrinalero*.
To Pettifog, or to play the pettifog-
ger; *Chicaner*, *prevariquer*; *Pre-
varicare*, *ciacalare*; *Picapleytos*,
prevaricar.
A Pettifogger, or promoter; *Chicaner*,
chicaner, *chicanoux*, *fricoteur* de pro-
cez, *prevaricateur*; *Cicalone*, *ciar-
lone*, *intricateur* de liti; *Cibethador*,
pica-pleytos.
Pettifogging; *Chicanerie*, *prevarication*;
Ciarleria; *cibethamento*.
Petulancy, or sauciness; *Petulance*; *Pe-
tulantia*, *insolentia*; *Petulantia*, *in-
solencia*.
A Pew, or seat in the Church; *Siege*, *ou
banc*, *ou l'on est assis au Temple*; *Sedia*;
Sede.
Pewter; *Etain*, *ou estain sonnant*,
vaisselle d'estain; *Stanno*; *Etaino*.
A Pewterer; *Etainier*, *qui fait*, *ou
vend de vaisselle d'estain*, *pinier*, *po-
tier d'estain*; *Stannero*; *Etainero*.
Phasels, or French beans; *Phaseoles*,
Phaseoles; *Fave* *Francese*; *Havas*
Francese.
A Pheasant; *Faisan*, *voyez a Fasant*;
Faysano; *Faysan*.
A Philosopher; *Philosophe*, *naturaliste*,
Physicien; *Filososo*; *Filososo*.
Philosophically; *Philosophiquement*; *Filoso-
ficamente*; *Filosoficamente*.
To Philosophize it, viz. to write or speak
philosophically; *Philosopher*; *Filoso-
ficare*; *Filosoficer*.
Physick; *Medicine*, *l'art de medicine*;
Medicina; *Medicina*.
To practice, or minister Physick; *Medi-
ciner*; *Praticare* *medicina*; *Praticar*
medicina.
Physical, belonging to physick, or a Phy-
sician; *Medicinel*; *Medicinale*; *Me-
dicinal*.
A Physician; *Medecin*, *Docteur en mede-
cine*, *myre*, *myre*; *Doctore* de *medici-
na*, *medico*; *Medico*.
An unskilful, or unexperienced Physician;
Medecin d'eau douce; *Medico*
inexpert, *medico* *giovane*, *empyrico*;
Medico *mofo*, *ignorant*.
Physiognomy, or countenance; *Physi-
ognomie*; *Fisionomia*; *Fisionomia*.
Physiomy, or physiognomy of mans face;
Metascopie, *mine*, *le trait du visage*;
Fisionomia, *arte* *che* *observa* *il* *profilo*

del volto; *Arte* *que trata de la facion
de la cara*.
Phlebotomy, or blood-letting; *Phlebo-
tomie*, *la saignée*, *seignée*; *Phlebotomia*;
Phlebotomia, *arte de sangrar*.
Phlegmatick; *Phlegmatique*; *Flematico*;
Flematico.
A Phlegmon, inflammation, or hot swell-
ing; *Phlegmon*; *Flemone* *ò inflam-
matione*; *Flemone*, *cierta inflamacion
del cuerpo*.
A Pickax; *Pioche*, *boré*, *picquois*; *Van-
ga*; *Agada*.
The forked Pickax; *Hoté* *fourche*, *me-
glé*; *Vanga* *forcata*; *Agada* *boreada*,
ganosa.
A little Pickax; *Piochon*, *picquet*; *Van-
guetta*; *Agadilla*.
A Malons Pickax, or pick; *Pic marteline*;
Pica martelina; *Pica martelina*.
To Pick, or trim; *Ajoliver*, *ajolier*, *vey-
ez to trick or trim*; *Acconciare*; *A-
commodar*, *alindar*.
To Pick or peck at, as birds do; *Becquer*;
Beccare; *Picar*.
To Pick, or chuse out; *Frier*, *espulcher*,
pluqueter; *Pellitiare*, *nettare*; *E-
spulgar*.
To Pick up; *Cueillir*, *recueillir*, *pilloter*;
Cogliere; *Coger*.
To Pick a purse, or pocket; *Desrober*, *ou
zvider une bourse*, &c. *Rubbare*,
sbollare, *svuolare la tasca*; *Hurtar*,
bulgar, *vaziar la faltriquera*.
To Pick a quarrel; *Quereller*, *rioter*,
noiser; *Cercare* *contese*; *Busc* *conti-
endo*, *querer pendencias*.
To Pick a lock; *Crochetier* *une serrure*;
Abrir una serratura con grimaldello;
Abrir con ganzua.
A Pick-lock thief; *Crochetier* *de serru-
res*; *Ladron de grimaldello*; *Ladro
de ganzua*.
The Pick-lock instrument; *Rossignol*;
Grimaldello; *Ganzua*.
To Pick, or Real; *Desrober*; *Rubbare*;
Hurtar.
A Pick-thank; *Mouchard*, *barbiteur*,
empuier, *muschard*; *Un instigatore*,
raportatore; *Soplon*, *espia*.
A Pick, or Diamond at cards; *Quarreau*;
Picche; *Picas*.
Picked or stolen; *Laronné*, *aussi*, *rié*,
espulche, *cueille*, *desrobé*, *crocheté*,
&c. *Pellitiato*, *colto*, *rubbato*; *Espul-
gado*, *cogido*, *ganzuado*.
Picked, a game at cards; *Piquet*; *Gioco
di piquete*; *Piquete*.
A Picker up; *Cueilleur*; *Coglietore*;
Cogidor, *espulgador*.
A Picker of a quarrel; *Querelleux*; *Li-
tigieus*; *Pica-pendencias*.
An ear-Picker, and a tooth-picker; *Net-
toyeur des oreilles & des dents*; *Mon-
datore dell' orecchie & dell' denti*;
L' mpiador de las orejas y de los dientes,
palo.
A Pickerel fish; *Brocheton*; *Luccietto*;
Brochete, *pequino*.
Pickerels; *Brocheux*; *Lucietti*; *Bro-
chetes*, *pequinos*.
A Picking up; *Cueilleure*, *cueillement*,
pilloterie; *Cogitura*; *Cogidura*.
A Picking out; *Trie*, &c. *Pellitiamento*;
Empulgamiento.
Pickle; *Sauumure*, *saumure*; *Salamoia*;

Escabeche.

To Pickle; *Sauumure*, *saler*; *Salamoi-
are*, *salare*; *Meter en escabeche*.
Pickle of fish; *Murette de poisson*, *ga-
ron*, *garum*; *Salamoia*; *Escabeche de
peces*.
Pickled; *Sauumuré*, *saumuré*, *salé*; *Sa-
lamoiato*; *Metido en escabeche*.
A Pickled herring; *Caqueret*; *Haren-
ca* *salamoiata*; *Harenque* *escabecha-
do*.
A Pickling; *Salare*, *saleure*; *Salamoi-
amento*; *Escabechimiento*.
A Pickrel, or pickerel; *Lanceron*; *Luci-
etra*; *Brochete*.
A Picture; *un tableau*, *une peinture*, *ou
peinture*, *un pourtrait*, *une pourrai-
ture*; *Pintura*, *ritratto*; *Ritrato*,
Pintura.
To Picture; *Peinturer*, *figurer*, *pour-
trair*; *Ritrater*, *pingere*; *Pintar*, *re-
tratar*.
A Picture-drawer; *Peintre*, *peintre*;
Pintore; *Pintor*.
Pictured; *Peinturé*, *figuré*, *pourtraité*;
Ritrato, *pinto*; *Pintado*, *retratado*.
Pide, pied, or party-coloured; *Pigeassé*,
violé, *piolé*, *pie*; *Gazado*; *Picaça-
do*.
A Pide colour horse; *Pecile*; *Caval-
lo* *gazato*; *Cavalo* *picaçado*.
A Pied cow (red and white); *Vache* *ba-
illonne*; *Vacca* *di due colori*; *Vaca* *de
diversos colores*.
A Pie (bird); *Pie*, *agasse*, *woyez pye*; *Ga-
za*; *Piva*, *picaça*.
A Pie, or patty; *Pasté*; *Pasticcio*; *Pa-
stet*.
A Pie-baker; *Pasticier*; *Pasticciero*;
Pastelero.
A Piece; *Piece*; *Pezzo*; *Pedazo*.
To Pierce; *Percer*, *piquer*, *forer*, *pene-
trer*, *retrover*; *Forare*, *bucare*; *Agu-
jerar*, *horadar*, *taladrar*, *barenar*, *pe-
netrar*.
To Pierce through, clean, or quite
through; *Percer tout outre*, *oultre percer*,
oultre fendre; *Perforare*; *Horadar*, *agu-
jerar de un lado al otro*.
To pierce with arrows; *Sagetter*; *Sa-
gittare*; *Sactar*.
To Pierce, or set abroad wine; *Prcer
un tonneau*, *ou vaisseau*, *afforer*, *me-
tre en broche*; *Forare un tonello*, *pi-
nare una botra*, *mettere la canella*;
Decentar una cuba.
Pierced; *Percé*, *foré*, *piqué*; *Forato*,
bucato; *Horadado*, *taladrado*, *barna-
nado*.
Pierced clean through; *Oultreé*, *oultre-
percé*, *oultre*, *oultre-fendu*; *l'rapallato*;
Horadado, *barenado de ambos la-
dos*.
Pierced with arrows; *Sagetté*; *Sagitta-
to*; *Sactado*.
Pierced as wine; *Percé*, *afforagé*; *Spé-
nato*, *canellato*; *Decentado*.
A Piercer; *Gambet*, *giblet*, *virile*, *viril-
le*, *parfor*; *Trivello*, *fucchiello*;
Barrena, *barenilla*, *taladro*, *taladril-
lo*.
A Piercing; *Percement*, *affor*, *afforage*,
Perse; *Foramento*; *Taladramiento*.
Piercing; *Perforat f.* *piquant*, *piquant*,
penetratif; *Forativo*; *Agujativo*.
Piercingly; *Aguement*, *picquemment*;
Y y Pic-

Picciamiento; Picontemente.
 Pietie; *Pisté*, religion; *Picta*, divorzio-
 ne; *Piedad*, devoción.
 A Pigeon; *Pigeon*, coulomb, coulomb; *Colombo*; *Paloma*.
 A young Pigeon; *Pigeonneau*; *pigeon-
 nelle*, *pigeonnet*; *Colombetto*; *Picbon-
 chillo*, *palomito*.
 A rock Pigeon, or wild Pigeon; *Colom-
 be rocheraye*; *Colombo de roca*, *dramero*; *Palomo de peña*, *torcaça*.
 A rough-footed Pigeon, or dove; *Pigeon de pallette*, *pigeon patte*, *pigeon patu*, *ou patu*; *Colombo chi ha gli piedi piumati*, *Palomo con pies plumasos*.
 A Pigeon-house; *Coulombier*, *pigeonnier*, *foine*, *fuye*; *Colombaia*; *Palomera*.
 A Pigeon hole, in a dove coat; *Boutotte*, *boulis*; *Buco de colombo*; *Agujero de palomo*.
 A flight of Pigeons; *Vne fuye*; *Volata de colombi*; *Botada de palomos*.
 A Pigeon-keeper; *Pigeonnier*; *Colombero*; *Palomero*.
 The billing of Pigeons; *Pigeonnade*, *pigeonnerie*; *Carezze de colombi*; *Acariciamientos de palomas*.
 To catch Pigeons, or to bill as a Pigeon; *Pigeonner*; *Cogliere*, *carezzare come colombi*; *Entrebejar como palomas*.
 Pigeon-foot; *Pied de pigeon*, (*Herbe*;) *Piede de colombo*; *Pie de palomo*.
 A Pig; *Cochon*, *cochin*, *hence*; *Porchetto*; *Cochino*, *porquetillo*.
 To Pig, or breed pigs; *Cochonner*, *Porchettare*; *Pavir la puerca*.
 Fat as a Pig; *Gras comme un cochon*; *Grasso como porchetto*; *Gordo como puerco*.
 A Sow-pig; *Cachonnière*, *coche*; *Porchetta*; *Cochina*.
 A shote, shete, or pretty big Pig; *Cachonnet*; *Porchettivo flattato*; *Cochinos que no fresan*.
 Pigged; *Cochonné*; *Porchettata*; *Pavida*.
 A Piggish, to milk in; *Trayer*, *trait*; *Bigoncio lattero*; *Vasito para ordeñar*.
 A Pike (fish); *Brochet*, *lanzon*, *bechet*, *bequet*, *brequet*; *Lucietto*; *Brochetti*.
 The Sea Pike, or cod fish; *Brochet de mer*, *hautin*; *Lucietto marino*; *Brochette marino*.
 A Pike; *Pique*, *picque*, *pica*; *Picqua*; *Pica*.
 A small Pike; *Piqueron*, *piqueron*; *Giavarina*; *Pica chiquita*.
 A Pike-man; *Piquier*, *picquier*, *picque*, *picque*; *Picchiero*; *Piquero*.
 An unarmed Pike-man; *Pique seiche*; *Picqua secca*; *Pica secca*.
 Pike fish; *Pique*; *Lucio*, *luzzo*; *Lucio*.
 A Pilaster, or small pillar; *Pilastre*; *Pilastro*; *Pilastra*, *columna*.
 A Pilchard; *Sardine*, *sardaine*, *sarde*, *hanchois*; *Sardina*; *Sardina*.
 The River Pilchard; *Guatte*, *bayonnois*; *Guatta*; *Sardina fresca*.
 To Pile, strengthen with piles, or lay the foundation of piles; *Pilotifer*; *So-*

stentare sopra pilastri; *Sustentar sobre pilares*, *y estacas*.
 A Pile, or heap; *Monceau*, *amas*, *tas*; *auff*, *pille*, *ou pile*; *Massa*; *Monton*.
 A little Pile; *Montelet*, *pilot*, *pilette*; *Massetta*; *Montonita*.
 A Pile of wood; *Monte de bois*, *ligner*, *May de bois*; *Massa*, *mucchio di legno*; *Horquera*, *tina de leña*.
 To Pile up; *Monceler*, *amonceler*, *amasser*, *tasser*, *entasser*; *Massare*, *mucchiare*; *Amontonare*.
 Piles, or great round stakes; *Roulis*, *roullis*, *pilliers*; *Pilastri*; *Pilastros*, *pillares*.
 The Pile side of a piece of money; *Pile*; *Pila*; *Pila*.
 Piled, founded, or set on piles; *Pilotisé*; *Pilasttrato*; *Pilarido*.
 Piled up; *Montelé*, *amoncelé*, *amassé*, *tassé*, *entassé*; *Mucchiato*; *Amontanato*.
 Ill Piled up; *Malassé*; *Malmucchiato*; *Malamontanado*.
 A Piler up; *Amasseur*, *amassereffe*, *entasseur*; *Massatore*; *Amontanador*.
 The Piles in the fundament; *Les be-moirrodes*, *emorboides*, *crevasses du fondement*, *morenes*, *mourrués*; *Metrici*; *Almorranas*.
 Pile-wort; *Petite esclere*, *petite celidoine*, *herbe des esclouettes*, *scrophularire*, *scrophulaire*; *Scrophularia*; *Celidonia chica*.
 To Pilfer; *Desrobber*, *larronner*, *gasconner*; *Rubare*, *furare*; *Hurtar*, *robar*, *latrocinar*.
 Pilfered; *Desrobé*, *gasconné*; *Rubato*, *furato*; *Latrocinado*, *hurtado*.
 A Pilferer; *Larronneau*, *desrobbeur*, *poissard*, *pillard*, *larron*, *larronneau*; *Ladrodetto*; *Hurtadillo*.
 A Pilfering; *Desrobement*, *larronnerie*; *Larrecin*, *furt*, *subreption*, *robice*; *Rubamento*, *furamento*; *Robamiento*, *latrocinamiento*.
 Pilfering; *Larrecineux*; *Ruboso*, *furioso*; *Hurtoso*.
 Pilferingly; *Larrecineusement*, *subreptivement*; *Surreptiosamente*; *Subrepticiolosamente*.
 A Pilgrim; *Pelerin*, *pelerine*; *Pellegrino*; *Romero*.
 A Pilgrimage; *Pilgrimage*; *Pellegrinaggio*; *Romeria*.
 A Pilgrims staff; *Bourdon*; *Bordone*; *Bordón*.
 A Pilgrims cloak, pelt, or gaberdine; *Clamme de pelerin*, *scarvine*; *Mantello da romito*, *da pellegrino*; *Capa*, *sayal de Romero*.
 A Piling, or heaping up; *Entasement*, *amassément*; *Massamento*, *mucchiamento*; *Amontanamiento*.
 A Piling, pile work, a driving down of piles; *Pilotage*, *pilotis*; *Pilastramento*; *Pilastramiento*.
 The Pill skin, rind, paring or piling; *Pelure*, *pelasse*, *pelasse*; *Scortecciatura*; *Pellejo*, *pelachadura*.
 To Pill pare, bark, or unskin, &c. *Peler*; *Pelare*, *scorzare*; *Pelar*, *desbollar*.
 Pilled; *Pelé*, *mondé*; *Scorzato*, *pelato*; *Pelado*, *desbollarado*.

Pilled barley; *Orge mondé*; *Oizo mundato*; *Cevada mondada*.
 A Pilling; *Pelement*, *pelasse*, *pelamento*; *Scorteggiamento*; *Desbollarjamiento*; *pelamiento*, *descortezamiento*.
 To Pill (or shale) hemp; *Teiller*; *Accorcire*, *Scorteggiare canape*; *Descollezar cañamo*.
 The Pill, or pilling of hemp; *Taille*; *Scorteggiamento de canapa*; *Descortezamiento de cañamo*.
 A Physical Pill; *Pilule*, *pillule*, *pillule*; *Pillula*; *Pildora del medico*.
 To Pill, ransack, or rifle, &c. *Piller*, *saccager*; *Saccheggiare*; *Saquear*.
 To Pillage, or plunder; *Saccager*; *Saccheggiare*, *predare*, *tubare*; *Gastar*, *talor*, *robar*, *despojar*, *destrozar*.
 A Pillage, or plundering; *Pillage*, *butin*, *sat*, *fourrie*, *ripaille*; *Furto*, *preda*, *rapimento*; *Robo*, *botin*, *preda*, *sacomano*, *pillage*.
 Pillaged, or plundered; *Saccagé*; *Saccheggiato*, *predato*, *bottinato*; *Saqueado*, *botinado*, *destroçado*.
 A Pillager, or plunderer; *Butineur*; *Bottinatore*, *predatore*; *Botinador*, *saqueador*, *destroçador*, *talador*.
 A Pillaging; *Saccagement*, *butinement*; *Saccheggiamento*, *predamento*, *rubamento*; *Saqueamiento*, *destroçamiento*, *talamiento*.
 Pilled, ransacked, or robbed; *Pillé*; *Saccheggiato*, *predato*, *rubato*; *Saqueado*, *depredado*, *destroçado*, *despojado*.
 A Piller, or ransacker; *Pilleur*; *Predatore*; *Despojador*.
 A Pillar; *Pilier*; *Pilastra*; *Pilar*, *coluna*.
 Bowing Pillars; *Piliers boutans*; *Pilastri chinanti*; *Pilares reclinantes*.
 The body of a Pillar (between the chapter and base); *Scape*; *Scapa*; *Escale*.
 A Pilling, ransacking, or rifling; *Pillage*; *Saccheggiamento*; *Despojamiento*.
 A Pillorie; *Pilori*, *pillori*; *Il colaro che si mette a malfattori*, *berlina*; *Argolla del rollo*.
 To set on the Pillorie; *Pilori*, *pillorier*, *pilloriser*, *hencer*; *Porre alla berlina*; *Empicotar*.
 Set on the Pillorie; *Pilori*; *Suergognato nella berlina*; *Empicotado*.
 A setting on the Pillorie; *Piloriement*, *pillorissement*; *Mettendo nella berlina*; *Empicotamiento*.
 To stand on the Pillorie; *Faire la moue aux barengieres*; *Star*, *nella berlina*; *Quedar empicotado*.
 A Pilosella, or mouse ear; *Piloselle*; *Pilosella*; *Pilosella*.
 A Pillow; *Oreiller*, *oreillier*, *oreiller*; *Guanciale*; *Cabeçal*, *almobada*, *cabeçera*.
 A Pillow-beer; *Vne taye d'oreiller*; *Copertura del guanciale*; *Cubridura de la almobada*.
 A Pilot or Steerer-man; *Pilot*, *Lamaneur*, *nocher*; *Pilota*; *Pilota*, *pilotero*.
 Pilotism, the office, or art of a Pilot; *Pilotage*; *Pilotaggio*; *Pilotaje*.
 A Pimple on the face; *Pompette*, *bubotte*; *Brofula*; *Buva*.
 Red Pimples in the face; *Taves*, *rouseurs*.

seurs; Brofole (rosse); Tavas coloradas.
 Pimpinel, or pimperl; Pimprinelle, Pimperlle, pimperlle, morgeline femelle, mouron, mourou, sangisorbe; Pimperlle; Pimperlle.
 Red Pimperel, or pimperl; Morgeline, Masle; Pimperlle rossa; Pimperlle la rubia.
 A Pin; Epingle; Spilla, spilletto; Alfiler.
 A Pinacle; Pinacle; Torre, pinacolo, copola, la cima d'un tempio; Cimborio, pinacolo.
 A Pinch; Pince; Sterpa; Pencilgo.
 A straight, a shrewd Pinch; Sirette, necessite, serré, nauruè; Necessita, punto, stretta necessita; Necessidad estrecha.
 To pinch; Pincer, pinser; Sterpare; Pencilgar, apencilgar, pelliscar.
 To Pinch often; Pinceter, pincoter; Sterpare parecchie volte; Pencilgar ammenudo.
 To Pinch, or nip in biting; Mordiquer, mordre; Morficare, mordre; Morder, mordaçar.
 To Pinch extremely; Naurer; Nuocer, penare; Penar, dañar.
 Pinched; Pincé, aussi, mords; Sterpato; Pencilgado, pelliscado.
 A Pinching; Pincement, pincada, aussi, mordication, morsure; Sterpamento; Pencilgamiento, pelliscamiento.
 Pinching; Mordiquant, pinçant; Pungente, sterpante; Pencilgante.
 A Pinch-penny, or pinching miser; Pince-maile, pinc-maile, pacle denare, caqueduc, rague maile, faquin, fardide; Tacagno, icarlo; Tacagno, pelon, escasso.
 Pincers; Tenailles; Moguette; Tenazas, a tanquias.
 A Pine tree; Pin; Pino; Pino.
 The sea Pine; Pin marin; Pino del mar; Pino marino.
 The wild Pine; Pin sauvage, garipot, pinasse, pin de montagne; Pino saluatico; Pino montañero.
 A Pine apple, or pine clog; Noix de pin; Nuoce del pino; Noix del pino.
 Ground Pine; Iue muscate, Iue arbutique; Pino terrestre, herba pino; Pino baxo.
 To Pine away or languish; Languir, se flestrir, s' alambiquer, seich, secher, secher sur les pids; Languilire, infiaccare; Marchitar, languir.
 Pined; Langui; Infaccato; Marchitato.
 A Pinning; Languer, seichement, Fiachezza, mancamento; Marchitudo.
 A Pinck, or small shag or hair; Nefette, naccello; Navicella; Ba, quilla, esquif.
 A Pinck flower; Ouilleton, giroffée sauvage, barberies, petits almanes, ouillet, ouillet sauvage; Girofalo; Girofla.
 To Pink; Piquer, mouscheter, mouscheter; Forare; Agujerar.
 Pinked; Piqué, mouscheté; Forato; Agujerado, picotado.
 A Pinking; Piquement, mouscheture; Picoramento; Picadura.
 Pink-needle, or shepherds bodkin; Tefte

de grue, bec de cicoigne; Becco de cicoigna; Pico de cigoda.
 A Pinnace; Pinnasse, Patache, brigantine, barque; Brigantina, feluca, fragata, Fragata, brigandina, feluca.
 A Pin; Une espingle; Spilla, spilletto; Alfiler.
 A little Pin; Espinglon; Spilletto; Alfilerico.
 An iron Pin wherewith wooden pins are thrust out; Repousoir, pousover; Repulsoire stecca, difetto; Repulsador, clavo, estaca de yerro.
 A short Pin for ruffs; Camion; Spilletto per nimfe; Alfiler por cuellos.
 To Pin; Espingler, aussi, cheviller, recheviller; Spillare; Alfilerar.
 A curling pin; Poinçon, à greziller & frizer les cheveux; Spilla per crespare gli capegli; Alfiler encrespadoro.
 A wooden Pin or peg; Chevile; Cavichia, steva; Clavo, tarugo.
 The Pin, or pen of a pair of writing tables; Style, touche; Toco; Toca.
 The axeltree Pin; Pau; Cavichia del carro; Tarugo principal del carro.
 A Pin and Web in the eyes; Suffusion des yeux; Perla nel occhio; Perla en el ojo.
 The play with Pins call'd heads and points; Teste à teste bechevet; Sorti de gioco con spille; Espèce de inco con alfileres.
 Pinned; Espinglé, rechevillé; Cavichiato, spillato; Alfilerado, tarugado, estacado.
 A Pinnar, or pin-maker; Espingleur; Spillatore; Alfilero.
 A Pin-case, pin-pillow, or pin-cushion; Tabouret, espinglier; Spillettaio; Caxa por alfileres.
 Pin-dust; Limeure, limaille; Limatura; Limadura.
 A Pin-fold, or pound; Parc, parage; Prigione per bestiam; Carcel, de animal.
 To Pin in a Pin-fold; Emparchar; Parchare; Parquar.
 The Pinion of a birds wing; Mahutte, Moignon des ailes; Pignone dell' ala; Pion del ala.
 The Pinion of a clock; Pagnon; Cosa d'orologio; Cosa del relox.
 A Pinfer, nipper, or muller; Molette; Tenagliere; Tenaga.
 Pinfers; Pincers, pinces, pincettes; Tenagliette, mogliette, Tenagas.
 A Chirurgical Pincers; Bec de perroquet; Tenagliette de cirufico; Tenagas de cirujano.
 A Pinte measure; La pinte d'Angleterre, contient (seulement) 16 onces, la pinte parisienne 27 onces; Mezzo boccale; Medio acumbre.
 A little Pinte; Pintelette; Boccaletto; Pintolo.
 A Pintle, or mans yard; Vit, membre viril, pissolancier, Balon d'Adam; Cazzo, membro virile; Pija, carajo.
 The Pintles of a stern; Les masles ou vits du gouvernail; Gli maschii del governale; Barones del governal.
 A Pioneer, or miner; Pionnier, gastador; Guastatore, zappatore; Gastador, asadoro.

Pionie; Pivonne, ou, comme peonie; Peonia; Peonia.
 Pious, or devout; Pie; Pio, divoto; Pizoso, devoto.
 A Pipe; Flute, fleute, fustean; Pifaro, Haut; Flauta, albuge.
 An oaten, or wheaten straw pipe; Calame, sempongne; Sampogna; sampogna.
 To pipe; Fluter, fluter; Flutare, flautare; Flauter, albogar.
 A Bag-Pipe; Cornemuse, voyez le sous bagge; Cornemuse; Cornemuse.
 A Conduit Pipe; Tuyau, canal; Canale; Canal.
 A Pipe, or trunk of wood for conveyance of water; Amezeau; Canale de acqua; Canal de agua.
 The Pipe of a sink or gutter; Goulet; Apertura del canale; Boca del canal.
 The Pipe of a fountain or gutter; Tulebute; Canale condotto della fontana; Canal del fuente, aianor.
 A Pipe, cane, reed, or little hollow pipe; Tuyau, ruiou, canellie, canule; Canellina; Canula, cana.
 A wine Pipe; Pipe, caque, tonneau; Tonello, bore; Bota de vino.
 The wind Pipe; Gargassane, (voyez wind-pipe) Canale della gola; Cana de la garganta.
 The Pipe for passage in a womb for infants urine; Oviague, urague; Uraca; uraga.
 A Piper; Fleuteur, fluteur; Flautatore; Flautador.
 A Bag-Piper; Corne-museur; Cornamuseur; Cornamuseador.
 A Piper fish; Aguille, aiguille, arpie, orpie, esquille; Sorte di pesce; Genero de pece.
 A Pipkin; Robinet, pisson, tuipe; Pignatta, pignatina; Ollula, ollalica.
 The Pip in Pullein; Pepie, Pepia; Pepia enfermedad de pollos.
 A Pipin Apple; Renette; Renatta; Renatta mengana.
 The Pippin fruit; Pepin, venetre; Renetro pomo; Renetro mengana.
 Piracy; Piraterie, piraterie; Pyratelia, corsegiamento; Corsaire.
 Pyramidal; Pyramidal; Pyramidale; Pyramidal.
 A Pyramide; Pyramide, pyramide; Pyramide; Pyramide.
 A Pirate; Pirate, corsaire, corsaire, escumeur de mer, galot, corsiferet, pyrate; Corsario, pyrara; Corsario.
 Piratical; Piratique, pyratique; Pyratice; Pyratice.
 The Piroet, or hag fish; Piroet; Pirote; Piroet.
 Pisces, or the last of the twelve Signs; Les poissons, un des 12. signes celestes; Pesci; Peces.
 Pish, tush; Navgues; peb; Peh; Pe.
 A Pissaire; Fourmi; Formica; Hormiga.
 A Pissure hill; Fourmiere, voyez Ant; Formica; Hormiguera.
 Pissalphaltum; Pissasphalte; Pissafalte; Pissafalte.
 To Piss; Pisser, uriner, faire de l'eau; Urinare, orinare, pisciare; Mear, urinar.

To Pisse often; *Pissoier*; *Pisciarate*; *Me-
ar amendo*.
Pisse; *Du pissat*, urine, date, Orina,
piscio; Orina, meado.
A Pisse-pot; *Pot à pisser*, pot de cham-
bre; Orinale; *Urinal*.
Pisse-wood (herb) *Pissenlitt*, d'ant de
lion, couonne de prestre; *Piscialetto*;
Diente de leon.
Pissed; *Pissé*; *Pisciato*; orinato; *Vri-
nado*, meado.
A Pissing; *Pissement*; *Pisciamiento*; *Me-
amiento*, *urnamento*.
Pissing much, or often, or full of pissle;
Pisseux, *Piscioso*; *Meoso*.
A Childs pissle-clout; *Linge pissuse*; Co-
sa de bambini; *Cola de nido*.
A Pissing place; *Pissoir*, *pissotiere*; *Pis-
ciatojo*; *Meadero*.
Pistachoes, or pistick nuts; *Pistates*,
pistiches; *Pistacci*; *Pistagues*.
The Pistachoe, or pistick nuttree; *Pis-
tacher*; *Pistacero*; *Pistachero*.
Wild Pistachoes; *Nex conpé*; *Pistacci*
salvatici; *Pistaches selvages*.
A Pistol; *Pistole*; *Pistola*; *Pistole-
te*.
A little Pistol; *Pistolte*; *Pistoletta*; *Pis-
tole*.
A Pistoler that serves with a Pistol; *Pis-
tolier*; *Pistolero*; *Pistolero*.
The shot of a Pistol; *Pistolade*; *Pistol-
ra*; *Pistolada*.
A Pistoler, a piece of gold; *Pistolet*, pie-
ce d'or, *ess*, *cogna en france*; *Pistole*;
Pistole, *doblon*.
A double Pistol; *Doublon*; *Doppio*; *Do-
blon*.
Pitch; *Poix*, *pege*; *Pegola*, *nece*; *Per*,
pega.
Stone Pitch, or ordinary pitch; *Poix*
seiche; *Pegola secca*; *Pega seca*.
Greek, or Burgundic pitch; *Poix grec-
que*, *poix blanche de Bourgogne*; *Peg-
ola griega*; *Pega griega*.
To Pitch over; *Paiser*, *poixer*, *empo-
isser*; *Pegolare*; *Pegar*.
Ship-pitch, wherewith ships are trim-
med; *Godran*, *goultran*, *gouldron*,
gouderon, *goderon*, *poix navale*;
Bitume, *pegola navale*; *Pega naval*,
betuno, *brea*.
The Pitch-tree; *Pezze*, *peffe*; *Pego-
lo*; *Pigo*.
To Pitch a ship, or trim it with Pitch;
Gaderonner, *gouldonner*; *Pegolar*
una nave; *Pegar un navio*.
The Pitch of a hill; *Discente*, *pente d'*
une montagne; *Discesa de una mon-
tagne*; *Baxada de una montaña*.
To Pitch upon; *Planter*; *Plantare*;
Plantar.
To Pitch tents; *Tendre ses tentes*; *ou pa-
villons*; *camper*, *asseoir le camp*; *In-
campare*; *Encamper*.
Pitched with pitch; *Poissé*, *poixé*, *em-
poissé*, *pege*; *Pegolato*; *Pegado*.
Pitched, as a ship; *Gouldonné*; *gode-
ronné*; *Betunato*, *pegolato*; *Pegado*,
betunado.
Pitched as tents; *Tendu*, *campé*; *Incam-
pato*; *Encampeado*.
A Pitcher, or trimmer of ships; *Goul-
dronneur*; *Acconciatore*, *pegolatore*
de navi; *Pegolador de navios*.
A Pitcher for water; *Cruche*, *pot de ter-*

re, urne; *Brocca de aqua*; *Cantaro*,
alcarraga, *iarro*.
A Pitch-fork; *Javelier*, *javeliere*, *four-
che*; *Forca*; *Horca*.
Pitchie, full of pitch; *Poisseux*; *Pego-
loso*; *Pegoso*.
A Pitching with pitch; *Poisement*, *po-
issage*; *poixement*; *Pegolamento*; *Pe-
gamiento*.
Pitchous; *Miserable*, *piteux*; *Miserabi-
le*, *melchino*; *Miserable*, *desdechab-
do*.
A Pitfall; *Trebuchet*, *piege*; *Traboc-
chello*; *Honciguera*, *lesa*, *locera*.
The Pitch of Plants; *Moëlle*, *medulle*;
La midolla; *El mollo*.
The Pitch of bread; *La moëlle de pain*;
Midolla del pane; *Meollo del pan*.
Pitchie, or full of Pitch; *Moëlleux*, *me-
dulleux*, *moëlleux*, *Sententieux*, *solide*,
nervueux, *robuste*, *poupele*, *pos-
sible*, *pregnant*, *pregnant*, *refutant*;
Midolloso, *solido*, *nervolo*; *Meol-
loso*.
Pitifully; *Pregnament*, *preignement*,
Sententieuxment; *Succinamente*; *Su-
cintement*.
Pithy and short; *Succint*; *Succinto*;
Succinto, *compendioso*.
Pithiness; *Briefue*; *Compendio*; *Bre-
vedad*.
Pitie; *Pitie*, *miserorde*, *merci*, *mer-
cy*, *compassion*; *Pietà*, *clementia*,
miserecordia; *Piedad*, *clementia*, *mi-
sericordia*.
To Pitie; *Pitoyer*, *apitoyer*, *avoir pitie*
de, *faire misericorde à*, *avoir compas-
sion de*; *Havere pitié*, *compassionare*;
Apitoyse, *amanzillarse*, *enternecerse*,
lastimarse.
Pitiful; *Piteux*, *pitoyable*, *misericordi-
eux*; *Piteux*, *compassionevole*; *Pia-
doso*, *l. Skmose*, *compassionable*.
In a Pitiful taking; *Tout perdu en un mau-
vais estat*; *In una condicione pietosa*;
Es un caso miserable.
Pitifully; *Misericordieusement*; *Pietosa-
mente*; *Lastimamente*.
Pitiless; *Maupiteux*, *rude*, *ame-pleurs*,
severe; *Austero*, *severo*, *duro*; *Se-
vero*, *rigoroso*, *duro*.
Pitilessly; *Immisericordieusement*, *rude-
ment*; *Rudement*, *senza pietà*;
Sin piedad, *severamente*, *barbaramen-
te*.
The Pitot (a long round shell-fish;)
marche de consteau; *Manica di coltel-
lo*; *Mancha de cuchillo pece*.
A Pit; *Fosse*, *puis*; *Fossa*, *pozzo*,
pantano; *Pozo*, *bueña*, *atolladero*.
A bottomless Pit; *Abyssme*; *Abismo*;
Abismo.
A little Pit to keep fish in; *Iaibeau*; *Poz-
uelo per pesci*; *Pozico por peces*.
A Pit with a trap door for wild beasts;
Trebuchet; *Trabocchio*; *Honcigue-
ra*.
The Arm-pit; *Aisselle*, *trou sous le bras*; *Il*
ditello; *Sobaco*.
A Pittance, or portion; *Pittance*; *Pi-
tanza*, *portione*, *ragione*; *Racion*,
porcion.
A Pix, or box; *Boisse*, *boëte*, *brutte*,
boisselette; *Cassa*, *cassetta*; *Caxa*.
The Pizzle of a beast; *Pible*, *vit*;
Verga de un animal; *Vara de un ani-*

male.
A Stags Pizzle; *Nesf de cerf*; *Nervo de*
cervo; *Niervo de ciervo*.
Placable; *Placable*, *qu'on peut appa-
isser aisement*, *appaissé facilement*
pacifié; *Placabile*; *Placable*, *man-
fo*.
Placabilite; *Placabilité*, *facilité d'estre*
appaissé; *Placabilité*; *Mausura*, *pla-
cabilidad*.
A Placard, or publique order; *Pla-
quard*, *placart*, *placar*, *placard*; *Di-
claratione*; *Prematica*, *declaracion*,
manifesto.
A Place; *Place*, *lieu*, *aussi*, *un hostel*;
Luogo, *posto*, *loco*; *Lugar*, *pue-
sto*.
Due Place; *Ordre*, *rang*; *Ordine*, *re-
gola*; *Orden*, *regla*, *renglara*, *bile-
ra*.
In what place; *Où*, *en quel lieu*; *In che*
luogo; *En que lugar*.
From what place; *D'où*; *Di dove*; *De*
adonde, *de donde*.
In another Place; *Ailleurs*, *outrepart*;
Altrove, *altroonde*; *En otra parte*.
To Place; *Placer*, *mettre*, *colloquer*,
essoir, *poser*; *Porre*, *mettere*; *Pa-
ner*, *meter*.
To Place just; *Attinter*; *Porre giusta-
mente*; *Poner justamente*.
To Place again; *Remplacer*; *Riporre*;
Reponer.
Placed; *Placé*, *mis*, *colloqué*, *assis*, *po-
sé*; *Posto*, *meslo*; *Mesido*, *puesto*.
Firtly placed; *Ordonné*, *mis a propos*;
posto; *Meslo al proposito*, *convene-
volmente*; *Puesto convenablement*, *pro-
priamente*.
Placed against; *Opposite*; *Oposto*; *O-
puesto*.
Placed anew, or again; *Remplacé*; *Ri-
posto*; *Repuesto*.
A Placing; *Location*, *alocation*, *posément*;
Postura; *Postura*.
Placing; *Mettant*; *Ponendo*, *mettendo*;
Ponendo, *metiendo*, *renglando*.
A new Placing; *Remplacement*; *Ripo-
nendo*; *Reponiendo*.
The Plague, or pest; *La peste*, *pestilen-
ce*, *mal de s' sebastien*; *La peste*, *la*
contagione, *la pestilencia*; *La peste*, *la*
pestilencia, *la contagion*.
A Plague fore; *La male-bosse*, *papillot*;
Mala bossa, *gonfiatura della peste*;
El himchazon de la pestilencia.
A Plague spot, or Gods token; *Tac*;
segno della peste; *Señal de la conta-
gion*.
One that hath the Plague; *Pestiferé*,
frappé de la peste; *Tocato dalla peste*,
appetato; *Tocado de la contagion*, *in-
ficionado*.
Plaguy, full of the plague; *Pesseux*,
Pestilentieux, *pestilent*; *Apestato*; *A-
pestado*.
A Plaise fish; *Plie*, *plane*, *platuse*, *plye*;
Piatto; *Pescado liso*.
A little Plaise; *Garlet*, *quarlet*, *curre-
let*, *quarrellet*; *Piattetto*; *Peccuelo*
liso.
To Play; *Jouer*; *Giocare*; *Juegar*.
Plain; *Manifeste*, *notoire*, *evident*, *eviden-
te*; *Chiaro*, *manifesto*; *Claro*, *manife-
sto*, *notorio*, *evidente*.
To make plain; *Manifester*, *faire evident*;
Mani-

Manifestare, chiarire; *Esfolvere, manifestar.*
 Plain or flat; *P'ain, Piano; Llano.*
 A Plain; *Plaine, plain, planure, planeure, rez; Pianura; llanura.*
 A large Plain field; *Campagne, campagne, campagna; Campagna; Campaña, campo liso.*
 Made Plain; *Manifeste, aussi, applani, plan, applané; Applanato; Allanado.*
 To Plain; *Planir; Appianare; Allisar, acplanar.*
 Plainly; *Manifestement, ouvertement, à huis ouvert, ronement; Chiaramente evidentemente; Manifestamente, claramente.*
 Plainness; *Rondeur, rusticité; Semplicità; Simplicidad.*
 To Plain or bewail; *Plaindre; Plangere; Llorar, queixar.*
 Plaind; *Plain; Lamentato; Queixado.*
 Plaining; *Plaignant; Lamentando, Queixando.*
 A Plain; *Plaine, Lamento; Queixa.*
 A Plaind; *Plaignant, plaine, occurrent; Accusatore; Accusador.*
 A Plaster; *Emplâtre; Implastro; Emplastiro.*
 To Plaster, or lay a plaster to; *Emplastrer, aussi, plaister, inter; Implanter; Emplastir.*
 To Plaster walls; *Plastrer, Incrostar con calcina, o con gesso; En yesar, xabarar, xalugar.*
 Plaster, or plastering stuff; *Plâtre, gips, gyp; Gy; pel; Gesso; Yesso, cal.*
 Plaster claver; *Mellor; Calcina gesso; Cal y yeso, en yesadura.*
 Plastered; *Emplâtre, plâtre, gypse; Incrostat con calcina; Xalugado, xabarado.*
 A Plasterer; *Plastrier; Incrostatore; Yesso, en yesador.*
 A Plasterers beater; *Cuble, rabot, veillable; Strumento del incrostatore; Instrumento del yesero, mecidero.*
 A Plait; *Pla, pli, repli, reply; Piego; Plego.*
 Plaies; *Rides; Pieghi; Plegos.*
 To Plait; *Plait, plisser, replier; Piego; Plego.*
 Plaies; *Rides; Pieghi; Plegos.*
 To Plait or fold; *Plier, plisser, replier; Piegare; Plegar.*
 Plaited, *Plie, plissé, replié, replissé; Piegato; Plegado.*
 A Plaiter; *Pleur, plisseur; Piegatore; Plegador.*
 A Plaiting; *Pliement, pliage, plicature, plieur, plisseur, repliement, replieur, replisseur; Piegamento; Plegamiento.*
 Round Planchets, or plates of metal ready to be coined; *Fmon, fluns; Pezzi tondi di metallo; Pedagos redondos de metal para cuñar.*
 The Plane tree; *Platane, plakare; Platano; El platano.*
 To Plane even, or smooth; *Planir, applanir, raboter, planer; Appianare, pianare; Allisar, alisar.*
 A Joiners Plane; *Rabot, plane; Priana, piola; Cepillo.*

Planed, or made even and smooth; *Planir, applané, applanir, raboté; Appianato; Allanado.*
 A Planer, or smoother; *Applaner, applanisseur, raboteur, applaner; Appianatore; Allanador.*
 A Planer; *Planette; Planetta; Planeta.*
 Planetary; *Planetaire; Planetario; Planetario.*
 A Planing; *Applanissement, rabotement, raboture; Spianamento, spianatura; Alisamiento, allanadura.*
 A little Planing ax; *Aisette; Scure; Hachuela, aguela.*
 A Plank; *Planche, ais; Soffita; Tablado, caquigami, plancha.*
 A little Plank; *Aisselle; Soffitetta; Tabladilla.*
 A floor of Planks; *Planchier, planchage, plancher; Soffita; caquigami, tablado.*
 To Plank, or floor with planks; *Plancher, plancher, planchier, plancheer, planchey; Soffitare; caquigami, entablar.*
 Planked, or floored with planks; *Planché, planchayé, plancheyé; Soffittato; Entablado.*
 A Planking; *Planchage; Soffittamento; Entablamiento.*
 A Plant; *Plante, plantal, plantat, plantail; Pianta; Planta.*
 A young Plant; *Planteau, planton, planton; Piantetta; Plantilla.*
 Willow Plants; *Plantars; Piantoni di salice; Renuevos, plantas de sawre.*
 A place to Plant, or set plants in; *Plantas; Piantera; Plantera.*
 To Plant; *Planter; Piantare; Plantar.*
 Planted; *Planté; Piantato; Plantado.*
 A Planter; *Planteur; Piantatore; Plantador.*
 A Planting; *Plantement, un plant, plantage; Piantamento; Plantamiento.*
 Plantaine; *Plantain, arnegosse, herbe aux caillies; Piantagine; Llanten, lengua de cordero.*
 Water Plantain; *Plantain, aquatic, plantain de marais, verge à berger; Virga a pecoraio; Vara a ganadero, alisma.*
 Ribwort Plantain; *Plantain petit, long plantain; Piantagine picciola, & lunga; Llanten chicha y larga.*
 Broad leaved Plantain; *Plantain, grand; Piantagine grande; Llanten grande.*
 Sea Plantain; *Plantain de mer; Piantagine marino; Llanten marino.*
 Middle Plantain; *Plantain moyen; Piantagine mezzano; Llanten mediano.*
 Hairy small Plantain; *Holosteon, Sorte di piantagine; Genero de Llanten.*
 Buck-horn Plantain; *Corne de cerf, herbe de l'estoille; Corno de cervo; Cuerno de ciervo.*
 To Plash trees; *Plisser; Piegare gli alberi; Plegar arboles.*
 Plashed; *Plissé; Piegato; Plegado.*

A Plashing of trees; *Plissure; Picagamento de alberi; Plegamiento de arboles.*
 A Plash of water, or mud; *Patorillas, lacune; Lago, pantano; Lacuna.*
 To Plash; *Patoriller, gascher; Bagnare; mojar.*
 Plashed; *Patorillé; Bagnato; Mojado.*
 Plashy; *Gascheux, queux; Lagolo; Lacuoso.*
 A Plashing; *Patoril, gaschis d'eau gaschement; Bagnamento; Mojamiento.*
 Plate, or silver plate; *Vaisselle d'argent, credence d'argent; Vasi d'argento; Vasos de plata.*
 A Plate of metal; *Lame, lamine, feuille de metal, flacons; Foglio di metallo; Hoja de metal.*
 A Plate-trencher; *Affette; Tondo d'argento; Plano.*
 A Plate-candlestick; *Plaque; Candelero d'argento; Candelero de plata.*
 A Plat-form; *Plate-forme; Disegno; Traca, borma, dibujo.*
 The Plat, or ground-plat of a building; *Plan, plant; Disegno, la forma; La traca, la borma.*
 To Plat; *Plier, tordre; Piegare; Plegar.*
 Platted; *Plie; Piegato; Plegado.*
 A Platter; *Plat; Piatto; Plato.*
 A deep Platter; *Plat-escuelle; Piatto basso; Plato bucco.*
 A Platterful; *une platelée; Piatto pieno; Plato lleno.*
 A Play; *Jeu; Gioco; Juego.*
 To Play; *Jouer, aussi, faire, comme To play the ass; Faire l'âne; Giocare; Jugar.*
 To play the Tumbler; *Faire la culbute; Fare di gesti; Hacer gestos de funambulero.*
 To play the wanton; *Faire le mignard; Far il delicato; Hacer el delicado.*
 To play rex, or domineer; *Faire le diable de vaillant; Far il diavolo; Hacer el demonio.*
 To Play the coward; *Faire la poule; Far la gallina; Hacer la gallina.*
 To Play the hypocrite; *Faire le miton; Dissimulare; Dissimular, bazer el beaton.*
 To Play at boe-peep; *Faire les deux yeux à; Sorte di gioco de fanciulli; Juego de niños.*
 To Play the truant, or mich; *Faire l'eschole buissonniere, faire le renard; Poltroneggiare; Picarear.*
 To play the part of; *Faire, jouer, représenter; Rappresentare; Representar.*
 To Play at fast and loose; *Jouer de la Navete; Sorte di gioco; Suerte de juego.*
 To Play at fence; *Jouer d'espée; Schermire; Esgrimir.*
 To Play great game; *Jouer le gros jeu; Giocare gran gioco; Jugar a juego alto.*
 To Play his part thoroughly; *Jouer son roole, ou roule; Far il suo debito; Hacer su deuido.*
 To Play his pranks; *Jouer ses jeux; Giocar il suo gioco; Jugar sus juegos.*

To play at tennis; *Jouer à la paulme, faire bourse, voler*; *Giocar alla pelota*; *Juegar alla pelota*.
 A stage play; *Comédie*; *Comedia*; *Comedia*.
 A play maker; *Poete*; *Poeta*, *operatore*, *Poeta*.
 Leave to play for scholars; *Campes*; *Licenza da passatempo*; *Licencia de holgarfe*.
 A play-fellow; *Compagnon de jeu*; *Compagno di gioco*; *Compañero en el juego*.
 Playes; *Jouets*; *Giochi*; *Juegos*.
 Played; *Joué*; *Giocato*; *Jugado*.
 A player; *Joueur*, *jouëresse*; *Giocatore*, *giocatrice*; *Jugador*, *jugadora*.
 A stage player; *Comedien*, *bisbrien*; *Comediante*; *Histrionico*, *comediante*.
 A plea, or process in law, *Procès*; *Lite*; *Pleito*, *processo*.
 Pleadable; *Plaidoyable*; *Piatibile*; *Pleyteable*.
 To plead; *Plaidier*, *harenquer*; *Piatire*; *Pleytear*.
 Plead; *Plaidé*, *harenqué*; *Piatiro*; *pleyteado*.
 A pleader; *Plaidoyeur*, *playdeur*, *harenquer*, *orateur*; *Piatitore*; *Pleyteador*.
 A pleading; *Plaid*, *plaidere*, *plaidoirie*, *plaidoyé*, *plaidoyer*; *Plaidoirior*; *Piatimento*; *Pleyteamiento*.
 Pleasant; *Plaisant*, *delectable*, *guilleret*, *dise*, *secrein*, *recreatif*, *resjouissant*; *Dilettevole*, *dilettofo*, *piacevole*; *Delectoso*, *plazentero*, *agradable*.
 To be pleasant with; *Plaisanter*; *Effere faceto*, *e piacevole*; *Ser plazentero*, *donoso*.
 A pleasant fellow; *Plaisanteur*, *drole*; *Piacevole*, *alegre*; *Holgaran*, *gustofo*, *gracioso*.
 Pleasantly; *Plaisamment*, *delectablement*, *recreativement*; *Piacevolmente*, *dilettevolmente*; *Delectosamente*, *agradablement*, *gustosamente*.
 Pleasantness; *Plaisance*, *gallerie*, *amenite*, *resjouissance*; *Diletto*, *piacevolezza*, *galiardezza*; *Regozijo*, *gallardia*.
 To please; *Plaire*, *complaire*, *satisfaire*, *contenter*, *delecter*, *recreer*; *Piacere*, *compiacere*, *gustare*, *contentare*; *Gustar contentar*.
 Pleased; *Contenté*, *satisfait*; *Piaciuto*, *contentato*, *Contentado*, *gustado*.
 To be well pleased with; *Haiter*, *estre agre*; *Restar* molto contento; *Quedar muy contento*.
 Pleasing; *Plaisant*, *complaisant*, *delectable*; *Piacendo*, *Dilettrando*, *contentando*; *Gustando*, *contentando*, *delectando*.
 A pleasing; *Satisfaction*; *Satisfattione* piacevole; *Satisfacion agradable*.
 Pleasure; *Plaisir*, *delectation*, *aise*, *plaisance*, *complaisance*; *Piacere*, *diletto*, *passatempo*; *Regozijo*, *plazer*, *delecte*.
 To pleasure or to do a good turn, or pleasure to; *Faire plaisir a*, *beneficier*; *Fare piacere*; *Hazer merced*.
 Pleasure-doing; *Beneficence*, *beneficence*; *Beneficenza*; *Beneficencia*.

A Pledge; *Pleige*, *gage*, *hostage*; *Impegno*, *sicurtà*; *Empeño*, *fianza*.
 To Pledge, or engage for; *Pleiger*, *engager*; *Interessare*, *assicurare*; *Assègurar*.
 To take in Pledge; *Ostager*; *Pigliare per sicurtà*; *Tomar por fianza*.
 Left in Pledge for; *Hostagé*; *Lasciato per sicurtà*; *Dexado por fianza*.
 To Pledge (being drunk to); *Faire raison à*; *Far ragione*; *Hazer razon*.
 Pledged; *Pleige*; *Fatto ragione*; *Hecho razon*.
 Plenteous; *Plantureux*, *abondant*; *Copioso*, *fertile*, *abondoso*; *Fertil*, *fecundo*, *ricco*, *abundante*.
 Plenteously; *Plantureusement*, *abondamment*, *opulèment*; *Copiosamente*, *abondamment*, *fertilmente*; *Abundantemente*, *largamente*.
 Plentie; *Affluence*, *foison*, *plante*, *renfort*, *abondance*, *suffisance*, *opulence*, *grand d'oye rabi*, *satiété*, *saturité*; *Copia*, *abondanza*; *Affluenza*, *abundancia*.
 Plentifulness; *Plentifulness*; *Abondance*; *Abondanza*; *Abundancia*.
 Plentiful, and plentifully; *Comme Plenteous*, and *Plenteously*; *Copioso*, *fertile*, *pieno*; *Abundante*, *lleno*.
 A Pleurisy; *Pleurésie*, *mal des flancs*; *Pleurisia*; *Pluresia*.
 Sick of the Pleurisy; *Pleurétique*; *Pluritic*; *Plurético*.
 Pliable, or pliant; *Ployable*, *pliable*, *flexible*, *souple*, *mol*, *gent*; *Piegabile*; *Plegable*.
 To make Pliant; *Mollifier*, *mollir*, *amollir*; *Amollire*, *piegare*, *inclinare*; *Plegar*, *amansar*, *inclinar*, *ganar*.
 Pliantness; *Mollesse*, *mollete*, *mollice*, *souplesse*; *Piegezza*; *Maniabilité*.
 To Plie, bend, or bow; *Plier*, *ployer*; *Piegare*; *Plegar*.
 Plied, bent, bowed; *Plié*, *ployé*; *Piegato*; *Plegado*.
 A Plier, bender, or bower; *Pliier*; *Piegatore*; *Plegador*.
 The Plight, or state of the body; *L'habitude du corps*; *Habitudine del corpo*; *Disposicion del cuerpo*.
 Good Plight; *Salut*, *santé*, *embonpoint*; *Sanita*, *buona disposizione*; *Salud*, *buen punto*.
 To Plight his troth; *Donner sa foy*, *affiançar*; *Impegnare la sua fede*; *Empeñar la fe*.
 A Plinth, a flat square peece of masonry; *Plinthe*; *Pezzo d'ar tigliano*; *Cosa de artizan*.
 A Plot, or model; *Complot*, *mence*, *machination*, *aussi*, *modelle*, *module*; *Progetto*, *disegno*; *Proyecto*, *machination*, *traga*, *trampa*.
 The upright Plot of a building; *La montée d'un bastiment*; *La montata del bastimento*; *La parte mas subida del edificio*.
 To Plot, or conspire; *Conspirer*; *Conspirare*; *Conspirar*.
 To Plot, or frame; *Comploter*, *machiner*, *modeler*, *rebrasser*; *Machinare*, *ordire*; *Tragar*, *urdir*, *maquinar*.
 A square Plot; *Quadrangle*; *Quadrangulo*.

gulo; *Quadrangulo*.
 A Plot that's more long than broad; *Barlong*, *barlongue*; *Barlango*; *Barlargo*, *barluengo*, *obluengo*.
 Plotted; *Comploté*, *machiné*, *modelé*, *rebrassé*; *Machinato*, *ordito*; *Maquinado*, *tracado*, *urrido*.
 A Plover; *Plouvier*, *pluvier*; *Cotornice*; *Chirlito*.
 A Plough; *Charrue*, *airean*, *barnas de roture*; *Aratro*; *Aradro*, *arado*.
 To Plough, *Labourer la terre*, *charruer*, *cultiver*; *Cultivare la terra*; *Cultivar*, *labrar la tierra*.
 A Plough-man; *Laboureur*, *cultivcur*, *roturier*; *Contadino*; *Labrador*.
 Plough-geeres; *Charruages*, *attirails*; *Aratraggio*; *Aradaje*.
 A Plough-share; *Soc d'une charrue*; *Il vomero dell' aratro*; *La reja del arado*.
 The Plough-handle, plough-hale, or plough-rail; *La manche de la charrue*, *mancheron de la charrue*; *Manico del aratro*; *Eslewa*, *manxera del arado*.
 A Plow, to plow, a plow-man; *Comme plough*, and *plough-man*, &c. *Cultivare*, *arare*; *Arar*, *eslevar*, *aratore*, *arador*.
 A Plow-land, or oxgang; *Mas de terre*, *meix*, *mex*; *Massa de terra*; *Pedago de tierra*.
 Plowed, or ploughed; *Charrué*, *labouré*, *cultivé*; *Arato*, *coltivato*; *Arado*, *cultivado*, *labrado*.
 A Plowing, or ploughing; *Labour*, *labourage*, *aireure*, *cultivement*; *Aramento*, *cultivamento*; *Aradamiento*, *labramiento*.
 To Pluck, or pull; *Tirer*; *Tirare*, *cavare*; *Sacar*, *tirar*.
 A Pluck; *Tire*, *tirée*, *tirade*; *Tirata*, *tiramiento*; *Trecho*, *tirada*.
 To Pluck up; *Arracher*, *oster*; *Torre via*, *cavare*; *Arrancar*.
 To Pluck from; *Retirer*, *retirare*; *Ritirare*, *ritrarre*; *Ritraer*, *arrancar*.
 To Pluck up by the root; *Desraciner*, *esraciner*, *Sradicare*; *Desarraygar*.
 To Pluck down; *Rabaïsser le menton à*; *Abassare*; *Abaxar*.
 A sheeps Pluck; *Fressure*, *ou*, *fressure*, *de mouton*; *Cotadella*, *interiora di montone*; *Assadura de carnero*.
 Plucked; *Tiré*, *arraché*; *Tirato*, *ritratto*; *Arrancado*, *tirado*.
 Plucked up by the root; *Desraciné*, *esraciné*, *arraché*; *Sracinato*; *Desarraygado*.
 Plucked away from; *Retiré*, *arraché*; *Ritratto per forza*, *tolto via*; *Quitado*, *arrancado*.
 A Plucking; *Tirement*, *tirage*; *Tiramiento*, *tiraggio*; *Tiramiento*, *quitamiento*, *arrancamiento*.
 A Plucking from; *Retirement*, *revulsi-on*; *Retiramento*; *Tiramiento*.
 A Plucking up by the root; *Desracinement*, *arrachement*; *Sradicamento*; *Desarraygamiento*.
 A Masons Plumb rule; *Ruille*, *plomb à ruille*, *muel ruyle*; *Regola di muratore*; *Regla del albañil*, *del murador*.
 A Plume; *Plume*, *pennache*; *Piuma*, *piumacchio*; *Pluma*, *plumaje*.
 To Plume, (or Pluck the feathers off;)

off;) *Deplumer*; *Dipuimare*; *Deplumar*.
Plumed; *Plumé*; *Piumato*; *Plumado*.
A Plumer, or feather plucker; *Plumeur*; *Piumatore*; *Plumador*.
A Pluming, or plucking the feathers from; *Plumement*, *deplumement*; *Piumamento*, *dipiumamento*; *Plumamento*, *deplumamento*.
A Plum; *Prune*, *pruna*; *Prune*, *sufine*; *Ciruela*, *pruna*.
A horse Plum; *Prune de cheval*, *jorrose*; *Pruna*, *sfine de cavallo*; *Bruno de cavallo*.
A Damask, or damson Plum; *Prune de damas*; *Prune Damascino*; *Endrina*.
A Plum-tree; *Prunier*; *Pruno*; *Cirvelo*.
The wheat, or white Plum; *Prune blanche*; *Pruno bianco*; *Bruno bianco*, *endrina*.
The wild Plum, bullace, or sloe; *Prune sauvage*; *Pruno salvatico*; *Endrina montefina*.
A little Plum; *Pruneau*, *prunelette*; *Prugnolla*; *Bruno fruta*.
Bearing, or abounding with Plums; *Prunier*; *Prunoso*, *pumoso*; *Endrinoso*.
To Plumme or judge of work by a Plumb-rule; *Plomber*; *Servirsi di regola*; *Valerse de regla*.
A Plummer; *Plombier*; *Piombero*; *Plumiro*, *soldador con plomo*, *plomador*.
A Plummer; *Plombée*, *plombéau*, *plomeau*; *Balotta di piombo*; *Bala*, *pelota de plomo*.
A Plumbet, or plumb-rule, or plumb-line; *Plomb à rule*, *rule*, *ou rule*, *plombet*, *plomb à chaus*; *Scandaglio*, *Regola di piombo*; *Regla de plomo*.
A sounding Plumbet; *Sonde*; *Vno scandaglio con corda & piombo*; *Sondarefa*, *solda*.
A little Plumb-rule; *Raylette*; *Sondarefa*; *Sondarefa*.
Plump, full, fat, or puffed up; *Bouffé*, *poté*, *potele*, *refait*, *refait*, *rona*, *replet*; *Grassetto*, *ripieno*; *Gordico*, *en buen punto*.
A Plump, or fat constitution of body, plumpness; *Vn embonpoint de nourrice*, *potelé*; *Ben disposto*, *grassetto*; *Gordico*, *bien dispuesto*, *redondo*.
Plumply; *Rondement*; *Tondamente*; *Redondamente*.
Plumpness; *Rondeur*; *Grassezza*; *Gordura*, *redondez*.
To Plunge, dive, or duck; *Plonger*; *Affondare*; *Abondir*.
To Plunge himself up to the ears in; *S'y fourrer jusques aux oreilles*; *Affondarse fin' all' orecchie*; *Capuzarse*, *fabullirse*, *somorguiarse*.
To put to his Plunge, or plunges; *Mettre à l'estroict*, *ranger à l'estroict*; *Metter in angustia*; *Echar en angustias*.
He was put to the Plunge; *Il y perdoit le pied*; *Stava in qualche difficoltà*; *Estava angustiado*, *confuso*.
To Plunge under the water; *Noyer*, *noi-*

er, *ou nayer en l'eau*; *Annegare*, *afondare*; *Abondar*, *capuzar*, *fabullir*.
Plunged, ducked, dived; *Piongé*; *Affondato*; *Abondado*.
A Plunger, ducker, diver; *Plongeur*; *Affondatore*; *Abondador*.
A Plunging; *Plongement*; *Affondamento*; *Abondamiento*.
Plunging; *Plongeant*; *Affondando*; *Abondando*.
Plunging, or by plunges; *A plongeon*; *Affondando*; *Porabondamiento*.
Pluralitie; *Pluralité*; *Pluralita*, *magioria*; *Pluralidad*, *majoria*.
The Plural number; *Le nombre pluriel*; *Il numero plurale*; *El numero plural*.
Plush; *Peluche*; *Felpa*, *veluto*, *pellicia*; *Felpa*.
A Plying, bending, or bowing; *Plie-ment*, *plieure*; *Piegamento*, *chinamento*; *Plegamento*.
To Poch eggs; *Pocher*; *Cuocire uova*; *Estrellar huevos*.
Poched; *Poché*; *Cotto*; *Huevos estrellados*.
The small Pocks; *Les morilles*, *verole*; *Verole*; *Las viruelas*.
The great, or french Pocks; *La grosse verole*, *mal françois*, *mal de Naples*; *Mal de Napoli*, *lo malo delle ravelle*, *malo delle brofule*; *M l'frances*, *las buvas*.
Full of the french Pocks; *Napleux*; *Varolato di mal Francese*; *Buviso*.
To get, or travel for the Pock; *Faire Voyage de baviere*; *Cercar il mal Francese*; *Buscar el mal Francese*.
Pock-holes; *Foffettes*; *Foffette*; *Hoyuelos*.
Full of Pock-holes; *Foffetteux*; *Foffetoso*; *Lleno de hoyuelos*.
Fulness of Pock-holes; *Foffetterie*; *Foffetterie*; *Hueffete*.
Pockie, or that hath the Pocks; *Greslé*, *napleux*; *Varoloso*; *Buviso*.
A Pockie sore; *Grenat rouge*; *Gonfia*; *Buvas*.
Pock-wood; *Gayac*, *guayat*; *Guayaco*; *Guayac*.
A Pocker; *Poché*, *pochette*; *Tasca*, *scarcella*; *Faltriquera*.
A Pocker full; *Pochée*; *Tasca piena*; *Faltriquera llena*.
A Poeme; *Poème*; *Poema*; *Poema*.
Poesie, or Poetrie; *La poésie*, *poésie*; *L'arte de comporre*; *Poesia*.
A Poet; *Poète*; *Poeta*; *Poeta*, *versificateur*.
An ignorant Poet; *Poetaftré*; *Poetaftré*; *Poetaftré*.
A Poetesse; *Rimeuse*, *poëtride*; *Rimatrice*; *Rimadora*, *copladora*.
A poultry Poetess; *Rimailluse*, *rimasseuse*, *rimarde*; *Simple rimatrice*; *Simpleplona*.
Poetically, or poet-like; *Poëtiqement*; *Poëtiqement*; *Poëtiqement*.
To Poetize; *Poëtiser*; *Rimare*, *poetizare*, *comporre*, *versificare*; *Poëtizar*, *componer*, *versificar*, *coplear*.
To Point, or to sharpen at the point; *Pointer*, *poïcter*, *puntier*; *Puntare*; *Puntar*.

To Point with the finger; *Montrer au doigt*; *Accennare*, *mostrare con dito*, *indigitare*; *Muestrar al dedo*, *apuntar*.
A Point, prick, period, &c. *un point*, *un point*; *Punto*, *periodo*; *Punto*, *periodo*.
The Point of a weapon, or toole; *La pointe*, *la pointe*; *La punta*; *Punta de la spada*.
The Point or sharp top of a rock; *La pointe d'un rocher*, *summet*, *cime*; *La cima d'una rocca*; *Cumbre de una Peña*.
A little nice point; *Pointille*, *pointille*, *pointille*, *pointille*; *Pontiglio*; *Puntillo*.
A Point of land, at which two rivers meet; *Bre*, *cap*, *Capo*; *Cabo*.
A Point for the hofe; *Esguillette*, *aiguillette*, *aguillette*; *Stringhe*; *Agujeta*.
To tie, or truss the points; *Esguilletter*, *aiguilletter*, *aguilletter*; *Stringhare*; *Agujeter*.
From Point to point; *De fil en aiguille*; *Dal filo al ago*; *Del hilo a la aguja*, *de punto en punto*.
Pointed or sharp at point, or sharpened at the point; *Pointé*, *pointé*, *pointu*, *punté*; *Puntato*; *Puntado*.
Pointed at with the finger; *Montré au doigt*; *Mostrato*, *accennato*; *Puntado*.
A Pointing; *Punctuatif*; *Apuntamento*; *Apuntamiento*.
To poise, or weigh; *Peser* (*voyez to peife*, *to weigh*); *Pesare*; *Pesar*.
Poison; *Poison*, *venin*; *Toffigo*, *veleno*, *Veneno*; *Toffigo*, *ponçosa*, *caracas*.
To poison; *Empoisonner*, *baitter le boucon*; *Avelenate*, *toficare*; *Ponçonar*, *tofigar*.
To poison the outside of; *Envenimer*; *Toficare di fuori*, *avelenare*; *Emponçonar de fuera*.
Poisoned; *Empoisonné*, *envenimé*; *Toficato*, *avelenato*; *Tofigado*, *ponçonado*.
A Poisoner; *Empoisonneur*, *bouconnier*; *Toficatore*, *Avelenatore*; *Tofigador*, *Ponçador*.
A Poisoneress, or woman poisoner; *Empoisonneuse*, *empoisonneuse*; *Toficatrice*, *Ave'natrice*; *Tofigadora*, *ponçadora*.
A Poisoning; *Empoisonnement*; *Toficamento*, *avelenamiento*; *Tofigamiento*, *ponçamiento*.
Poisonous; *Poisonneux*; *Toficoso*, *velenoso*; *Tofigoso*, *ponçoso*.
A Poke; *Poché*, *fac*, *besace*; *Bisaccia*, *bisacea*, *tasca*; *Tasga*, *mochila*, *faltriquera*.
A little Poke; *Pochette*, *faccoche*; *Taschetta*, *scarcelletta*; *Faltriquera*.
To Poke up, or put into a poke; *Empocher*, *ensacher*; *Intascare*; *Enfaltriquar*.
To by a pig in a Poke; *Acherer chat en poche*, *Comprare cosa senza vederla*; *Comprare cosa sin verla*.
A Pole; *Perche*, *gaulle*, *païseau*, *peffcau*; *Pertica*; *Pertiga*, *varal*.
A hawking Pole; *Gaule de gibrière*; *Bastone del uccellero*; *Palo de halcónero*.
To

To beat down with a Pole; *Gauler*; *Ab-*
battere; *Abatir*; *con palo*.
Beaten down with a Pole; *Gaulé*; *A-*
baturó; *Abatido*.
A beating down with a Pole; *Gaulée*; *Ab-*
batimento; *Abatimento*.
The Pole of Heaven; *Le pol*; *Il polo ce-*
leste; *El polo celeste*.
A hunting Pole; *Tourtoire*; *Bastone del*
Caccia ore; *Palo del Cazador*.
The Pole, or head; *Le chef*; *la tete*; *Il*
capo; *Cabeça*; *cap*.
Pole money; *Capitation*; *taxe*; *payement par*
tefte; *Dario*; *gabella*; *Pecho*; *alca-*
vata.
A Pole cat; *Chafouyn*; *putain*; *Putoio*; *Pu-*
toiro.
Policy, or politick government; *La poli-*
ce; *Governo*; *policia*; *Politica*; *govi-*
erno.
To rule, order, or govern with Policy; *Po-*
licier; *policer*; *Reggere*; *ben gover-*
nare; *Regir*; *bien go verner*.
Polygamy, or the having of many wives;
Polygamie; *polygamie*; *Polygamia*; *Pa-*
lygamia.
Polipody; *Holypode*; *Polypodio*; *Poly-*
podio.
Polipody of the wall; *Ceterach*; *Poly-*
podio del muro; *Polipodio mural*.
A Polipragman, or busie medler; *Prag-*
matique; *aliboron*; *panurge*; *un faiseur de*
menées; *Mescolaire*; *tramestire*; *po-*
liptagmatico; *Mesclador*; *entremeti-*
dor.
To Polish; *Polir*; *fouirbir*; *mettre au net*; *Pu-*
lire; *nettare*; *forbire*; *Polir*; *limpiar*; *ac-*
icalar.
Polished; *Poli*; *fouirbi*; *mis au net*; *Puli-*
tato; *nettato*; *Limpiado*; *polido*; *acica-*
lado.
A Polisher; *Poli*; *fouirbir*; *fouirbisseur*; *Pu-*
lire; *nettatore*; *Polidor*; *limpiador*; *ac-*
icalador.
A Polisher, or polishers burnishing stone;
Polissoir; *polissoire*; *Pietra pulitora*; *Pie-*
dra pulidera.
A Polishing; *polissement*; *polissure*; *inter-*
polation; *fouirbisseur*; *Pulimento*; *for-*
bimento; *Pulimento*; *limpiamien-*
to.
Polite, or neat; *Mignon*; *gent*; *godin*
(voyez Spruce); *Neat*; *Mignone*; *ga-*
lantetto; *netto*; *garbato*; *pulito*; *Ga-*
lancito; *polido*; *gentil*; *limpio*; *bizar-*
ro.
Politick; *Politique*; *Saggio*; *politico*; *Sa-*
vio; *politico*.
A Pollard fish; *Mumer*; *testard*; *mus-*
ner; *testu*; *Testardo*; *Cabeçudo pe-*
ce.
A Pollax; *Bec de corbin*; *bec de faul-*
con; *Mazza d'arme*; *Maza de ar-*
mas.
To Poll or sheere; *Tondre*; *couper les*
cheveux; *tonsurer*; *Tofare*; *tondere*; *Tra-*
squlair; *tufar*.
Polled; *Tondu*; *coupé*; *tonsuré*; *Tofato*; *Tra-*
squlado; *tufado*.
A Poller; *Tondeur*; *Tofatore*; *Tra-*
squlador.
A Polling; *Tonsure*; *tondoison*; *tonsure*; *ton-*
sure; *Tofamento*; *Tra-*
squlamento; *tufamiento*.
To Pollute; *Polluer*; *contaminer*; *enordir*; *en-*
salir; *ordir*; *salir*; *salir*; *salir*; *Mac-*

chiare, sporcare, contaminare; *Man-*
char; *ensuziar*; *macular*; *contaminar*; *con-*
spurcar; *amanzillar*.
Polluted; *Pollué*; *contaminé*; *enordi*; *en-*
salir; *ordi*; *Macchiato*; *contaminato*; *spo-*
rcato; *Manchado*; *ensuziado*; *macu-*
lado; *amanzillado*.
A Polluting, or pollution; *Pollution*; *or-*
dissure; *ensalissement*; *ordure*; *Mac-*
chiamento; *sporcamento*; *contamina-*
mento; *Enzuzamiento*; *manchamien-*
to; *amanzillamiento*.
A Pomander; *Pomme de senteurs*; *Pomo*
odorifera; *pomata*; *Pomo oloroso*; *pasti-*
lla cerilla.
A Pome-citron; *Citron*; *Citrone*; *Ci-*
tron.
A Pomegranate; *Gronade*; *Granata*; *Gra-*
nada.
A Pomegranate tree; *Grenadier*; *Grena-*
tero; *Granadero*.
A Pomegranate blossom, or a little
pomegranate; *Grenadille*; *Granatina*; *Gra-*
nadilla.
To Pummel, knock, or buffet; *Gour-*
mer; *pelauder*; *Battere*; *spingere*; *Bi-*
uir; *puxar*; *bifetar*.
Pummelled; *Gourmé*; *pelaudé*; *souffleté*; *Spinto*; *rispinto*; *battuto*; *Rempuxa-*
do; *batido*.
The Pommel of a Sword; *Pommeau*
d'espée; *Pomo di spada*; *Pomo de espa-*
da.
Pomp; *Pompe*; *gorre*; *Pompa*; *magnifi-*
ceanza; *Pompa*; *bizarria*; *magnificencia*; *lus-*
tre.
Pompous; *Pompeux*; *splendide*; *Pompo-*
so; *magnifico*; *Pompofa*; *lustroso*; *mag-*
nifico; *esplendido*.
Pompously; *Pompusement*; *splendidement*; *Pom-*
polalement; *splendidamente*; *Pom-*
posamente; *esplendidamente*.
A Printers pomper; *Pomprites d'im-*
primeur; *Cose dall' Impresore*; *Cosas del*
Imprimidor.
Pompilion, or popilion; *Populeon*; *Pom-*
pilione; *Pompuleon*.
A Pond; *Etang*; *Stagno*; *Estanque*.
A fish Pond; *Vivier*; *Pescheria*; *Pesque-*
ra; *alberca*.
A Pond for watering of cattle; *Ibbrevoir*; *Ab-*
beuerario; *Abbreuvoir*.
A little Pond to keep fish in; *Gaodouër*; *Pes-*
cheretta; *Pesqueria*.
A Pond to water flax or hemp in; *Roteur*; *ro-*
vissoir; *Stagno de canapo*; *Lavaio-*
rio por cañamo.
To Ponder; *Penser*; *considerer*; *mediter*; *pe-*
ser; *repenser*; *ruminer*; *Pesare*; *con-*
siderare; *Pisar*; *considerar*.
Pondered; *Pense*; *consideré*; *pesé*; *repensé*; *ru-*
miné; *Pesato*; *considerato*; *Pesado*; *con-*
siderado.
A Ponderer; *Penseur*; *Consideratore*; *pe-*
lato; *Considerador*; *pesador*.
A Pondering; *Consideration*; *repensment*; *Con-*
sideration; *Consideracion*.
Ponderosity, or weightiness; *Ponderosité*; *pe-*
santeur; *Ponderosita*; *Ponderosidad*.
Ponderous, or weighty; *Pondereux*; *pe-*
sant; *Pesante*; *ponderoso*; *Pesante*; *pon-*
deroso.
Ponderously; *Ponderamment*; *Ponderosa-*
mente; *pesamment*; *Ponderosamen-*
te; *pesadamente*.

Ponderousness; or ponderosity; *Pesan-*
teur; *Ponderosita*; *Ponderosidad*.
Knights Pondwort; or wading pond-
weed; *Millefeuille aquatique*; *Mill-*
foglio; *Millhoja yerba*.
A Poniard, or dagger; *Poignard*; *Pug-*
nale; *daghetta*; *filletto*; *Daga*; *puñal*.
To Poniard, or stab with a poniard;
Poignarder; *Pugnalare*; *Pañalar*.
Poniarded, or stab'd with a poniard; *Poi-*
gnardé; *Pugnalato*; *Pañalado*.
The Pontick Rat; *Rat de ponte*; *Rat*
Pontique; *Ratone pontico*; *Raton*
Greco.
A standing Pool; *Etang*; *mare*; *Stagno*
morto; *Estanque muerto*.
The Poope of a ship; *Poupe de navire*; *Poppa*
della nave; *Popa del navio*.
Poor; *Povre*; *pauvre*; *necessiteux*; *haireux*; *mar-*
miteux; *galochier*; *trepelu*; *nud*; *Povero*; *in-*
digente; *necessitoso*; *bisog-*
noso; *meschino*; *Pobre*; *ordioso*; *me-*
nestroso.
A Poor Snake, or tatter'd rogue; *Povre*; *haire*; *trepelu*; *Poucretto*; *lazaretto*; *Pobrecito*; *ordioso*; *mendigo*.
Poor as Job; *Povre comme Job*; *nud*
comme ver; *Nudo come verme*; *nudo*
como Job.
A Poor soul, somewhat poor; *Povret*; *Poveretto*; *Pobrecito*.
Poorly; *Povrement*; *pauvrement*; *Pou-*
vement; *Pobrement*.
The Pope; *Le Pape*; *le pontif*; *ou pontife*
Romain; *Il Papa*; *il fummo pontefice*; *El*
Papa; *el santo padre*.
The Popedom; *Papauté*; *le pontificat*; *Papa-*
auté; *Il pontificato*; *papismo*; *El*
papado.
Devoted to the Pope; *Devot au pape*; *Pa-*
palini; *Devotos al papa*.
A scorner of the Pope; *Papistique*; *Calui-*
niste; *Calvinista*; *Luterano*; *Calvi-*
nista.
A Popingey; *Papegay*; *Papegau*; *Papa-*
gallo; *Papagayo*.
A Popler tree; *Peuplier*; *peuple*; *Pioppo*; *Alamo*; *chopo*; *povo*.
Black Popler tree; *Peuple noir*; *Pioppo*
nero; *Alamo negro*.
The white Popler tree; *Peuplier blanc*; *peuple*
blanc; *Pioppo bianco*; *Alamo*
blanco.
A grove, or wood of Poplar trees; *Peu-*
pleraie; *Pioppaio*; *Alameda*.
Poppy; *Pavot*; *obiette*; *Papauero*; *Dor-*
midera; *adormidera*.
White seeded garden Poppy; *Pavot blanc*; *Papa-*
uero bianco; *Dormidera blanca*.
Garden Poppy; *Pavot des jardins*; *Pa-*
pauero domestico; *Dormidera jardine-*
ra.
Black garden Poppie; *Pavot noir*; *Papa-*
vero nero; *Dormidera negra*.
Horned, Sea, or yellow Poppie; *Pa-*
vot cornu; *Papavero cornuto*; *Dor-*
midera marina.
Spatling, or frothie Poppie; *Pavot ef-*
cumant; *Papavero spumante*; *Dor-*
midera spumante.
Wild Poppie; *Pavot rouge*; *pavot sau-*
vage; *Papavero salvatico*; *Dormidera*
selvage.
Popular; *Populaire*; *Populare*; *Popu-*
lar; *idolo del vulgacho*.
Popularly; *Populairement*; *Popular-*
mente;

mente; Populamente.
 Populous; Populeux, bien peuplé; Popoloso; Muy poblado.
 Populousness, or Populosity; Populosité; Popolosità; Poblado, adonde ay muchedumbre de gente.
 A Porch; Une porche, un oste-vent; Vn portico; Zaguan; entrada.
 An open Porch to walk in; Portique; Portico aperto; Zaguan abierto.
 The Porch of a Church; Parvis; Portico d' une chiesse; Zaguan de una glefia.
 An outward Porch, or portal; Avant portail; Porta avanti; Puerta delantera.
 A Porcupine; Porc-espi; Porco spinoso; Porco espin.
 The Sea Porcupine; Porc-espi de mer; Porco spinoso del mare; Porco espin marino.
 A Pore, or hole; Pore; Poro, buco; Poro, agujero.
 The Pores of the body; Les pores du corps, les porositex; Gli pori del corpo; Poros del cuerpo.
 Pore, or full of Pores; Poreux, poreux; Poroso, bucoso; Poroso.
 Porinefle, or being full of pores; Porosité; Porosita; Porosidad.
 Pork; Porc, chair de porc, ou de porccean; Carne di porco; Porcino, carne de puerco.
 Pork sauce of onions, vinegar and mustard; Saupiquet, saupiquet; Salpichete; Salpiqueta.
 A Porket, or young Porck; Porquet, porquette; Porchetto, porceletto; Lechon, porquesuelo.
 Porphyry, or a kind of marble; Porphyre, porphyre, marbre rougeâtre; Porfido; Porfiro, porfido.
 Porrage, and Porringer; Potage, chaudiée, escuelle; Minestra, brodo, scudella; Potaje, caldo, olla, esendilla.
 Portage; Portage; Portaggio; Portaje.
 A Portal; Portail, portinal, oste-vent, avant-portail; Portico; Zaguan.
 Portative, or portable; Portatif, portatif; Portable; Portable, llevable.
 A Port, or haven; Port, hable, baire; Porto marino; Puerto, paradero, parador, ataracana.
 The Port of a bit bowing like a goose neck; Col a' eye; Collo d' occa; Cuello de ganso.
 A Portcullis; Herce, rasteau, coulisse, hayce, berse; La saracinesca della porta; Raffrillo, commueta.
 A Porter, at a gate or dore; Portier, buissier; Portero; Portero.
 A gentleman, or groom Porter of the Kings houthold; Capitaine de la porte; Capitano della porta; Capitan de la puerta.
 A Porter, or burthen bearer; Porteur, porte-saix, crocheteur, faquin; Fachino, portero; Ganapan, bastaje.
 Salt Porters; Henouars; Fachini di sale; Ganapanes de sal.
 Port-holes in ships, for ordnance; Sabours, canonnière; Canoniere; Las canoneras.
 A Portion; Portion; Portione; ratta;

Porcion, proporcion, racion
 To Portion, (or share out in Portions;) Portionner; Portionare, dividere; Portionar, dividir.
 A Port mantue; Porte-manteau; Porta mantello; Porta mantco, alforjas.
 To Portray, or paint; Pourtraire; Peindre, retrarre, pingere; Portracer, retratar, pintar.
 Portrayed; Pourtraict; Peint, pin-to, ritratto; Pingido, pintado.
 A Portrait, or portraiture; Pourtraict, pourtraiture; Ritratto, sembiança; Retrato, traza, dibujo.
 The Pose; Rheume, rume, ou rume au nez; Catarro nel naso; Catarro en las narizes.
 A Pose, device, or motto; Devise; Motto, divisa; Mote.
 A Pose of flowers; Bouquet; Mazzetto de fiori; Ramillette, ramillo.
 To Pose (in passing of Graduates;) Tenir; Far probatione; Hacer provacion.
 A Position; Position; Positione, thesi; Posicion, thesis.
 To Possesse; Posseder, occuper; Possedere, occupare, impatronire; Posseder, ocupar, gozar.
 Possessed; Possédé; Posseduto, ocupato, goduto; Possedydo, ocupado, gozado.
 Possessed of; Saisi; Impadronito, sequestrato; Embargado, possedydo por via de embargo.
 A Possession; Possession, possessor, saisine, occupation, fructification; Possessione, godimento; Possession, gozamiento.
 A Possession in trust; Recheance; Possession fidata; Possession fiada.
 To take possession of; Saisir; Impatronerfi; Hacerse dueño, tomar possession, asir.
 A taking Possession of; Saisissement; Impatronimento; Asiendo.
 Put out of a Possession; Despossédé, des-saisi, forcommandé; despossédé; Spolleduto, scacciato; Dispossydo, echado fuera.
 A Putting out of Possession; Forcommand; Scacciamiento, spolledimiento, Desasiento, echamiento, echada.
 To put out of Possession; Desposseder, desposseder; Spolledere, scacciare; Dispossey, echar fuera.
 A Possessor; Possesseur, occupateur; Possessore, goditore, patron; Possedydor, gozador, dueño.
 A Possessress, or woman that possesseth; Possessresse, possesseuse; Posseditrice, goditrice; Dueña, possedydora, gozadora.
 Possessorie of, or by way of Possession; Possessoire; Possessorio; Possedydoro.
 A Posses; Passon, chaudiée de cervoise avec du lait; Brodo di cervosa & latte; Caldo de cerveza y leche entremezclados.
 Possible; Possible; Possibile, fattibile; Possible.
 Possibilitie; Possibilité; Possibilita; Possibilidad.
 Possibly; Possiblement; Possibilmente; Possiblement.
 A Poste, beam, or great stake; Poste, postean; Suestegno, pilastro, puntello; Poste, punta, apoyo.

A Poste, or courier; Poste, courrier, messagier; Corriere, procaccio; Correo, posta.
 Post, posting, or riding Post; Poste; Corriendo la posta; Corriendo la posta.
 To Post, ride post, make post haste; Poster, postillonner, courir la poste; Correr la posta; Correr la posta.
 A Post horse; Cheval de poste, d' cheval de relais; Cavallo de posta; Cavallo de posta.
 A Post-post; Gallochier, messagier; Pierrone, messagiere a piede; Mensajero a pie.
 To Post, or enter out of one book into another; Transcrire; Trascrivere; Transcrivir.
 A Postil, or comment upon a thing; Postile, glosse; Postilo, glosa; Postillo, glosa.
 A Postillion, or Posts-boy; Postillon; Postiglione; Postillon.
 A Post-date; Postidate; Postdata, data da poj; Postdata.
 Full of Post-haste; Postaux, postillieux; Frettoloso, postoso; Pressuroso, postoso.
 Posterior; Postérieur; Posteriore; Posterior, trasero.
 The Posteriors, or hinder parts; Posteres; Le parte posteriori; Parties traseras.
 Posterity, or after commers; La posterité; La posterita, gli nepoti; La posteridad, los venideros.
 A Postern gate; Fausse-porte, posterne; Porta de dietro, falsa porta; Póstigo, puerta trasera.
 A Postil, or compendious exposition; Postille, glose; Postilla, glosa; Postile, glosa, comentario.
 Post-posed, or put back; Post-posé, negligé; Postposto; Postpuesto.
 The Posture (of the body;) La posture; La postura del corpo; La postura del cuerpo.
 A fit Posture; Ordre, bonne posture; Postura desente, regulara; Postura regulara, decente.
 A Pot; Un pot; Pignatta, pentola; Puchero, puchera, jarro, olla, orsa.
 A little Pot; Robinet; Pentoletta; Puchonica.
 A great pot, or kettle; Marmite; Pentolo di rame; Marmitan, olla de cobre.
 A seething Pot; Olle; Olla; Olla.
 A watering Pot; Chantepierre, clepsidre, Pot à l'eau, Brocca, boccale, vaso da acqua; Cantaro, jarro de agua.
 An earthen pot for birds to breed in; Ruche; Casetta d' uccello; Casilla de paxaro.
 Pot-companions; Combiberons, bons bibbons, compagnons du berlan; Camarade del boccale; Compañeros del agumbrer, agumbrereros.
 Pot-hangers; Cremailleur, cremaillee; Catena da fuoco; Llaves, cadena de la chimenea.
 Pot-herbs; Herbes, les bonnes herbes, prées, saveur, herbes potageres; Herbe per il brodo; Yervas por la olla, yerbas olleras.
 A Pot-lid; Couverte du pot; Couverchio della

della pentola; *Cobertura del puchero*.
 A Pot-sheerd; *Tais, test, plat; Piatetto; Platto*.
 A Pot-maiter; *Poterie; Piazza delle pentole; La plaza de juverias*.
 A Pot-full of; *Potée; Pentola piena; Olla llena, puchera llena*.
 Potable, or which may be drunk; *Potable; Potabile; beueribile; Potable, beuerable*.
 A Potatoc root; *Potade; Potade; Potadasi*.
 Potent, or mighty; *Puissant; Potente, poderoso; Poderoso, potente*.
 A Potentate; *Potentat; Potentato; Potentado, grande*.
 A Pot-gun; *Calogniere, petit Canon, cannoniere; Canonetto; Canonico*.
 A Potion; *Potion, breuage; Beueraggio, potione; Beueraje, pocion*.
 Potrage; *Potage, soupe, soupe, bouillon, humet, sorbition; Ministra, brodo, brodetto; Caldo, olla*.
 Barley Potrage; *Orgée, orge mondé; Minestra d'orzo; Caldo de cenada*.
 Beet Potrage; *Potage de la bite; Minestra della bica; Caldo de bica*.
 To make Potrage; *Potager; Acconciare minestra; Aduegar la olla*.
 Made into Potrage; *Potagé; fatto minestra; Hecho caldo*.
 Herbs, or other stuff to make Potrage of; *Potagerie; Hortalicie per la pentola; Hortalicis per la olla*.
 A Potter; *Potier; Pignataio; Ollero, jarro*.
 A Potters shop; *Poterie; Bottega di pignataio; Tienda de ollero*.
 Potters clay; *Argille; Argilla, terra renace; Argamassa*.
 A Pottinger; *Escuelle, escuelle, oreillons; Scodella; Escudilla*.
 A Pottle; *Lpt, mesure, contenant deux quarts Anglois, ou la moitié d'un gallon, escavoir 64 ounces, six onces plus que le quart parisien; Doppio boccale; Double agumbre*.
 A Pouch; *Sac, besace, gibasse, gibbeciere, marsapie; Bisaccio, bisacca, sacchetta; Mechila, calaga, saca, calagon, curron, bolson*.
 A little Pouch; *Follicule, saccoche; Sacchetta; Taleguita*.
 A Pouch-maker; *Gibbecier; Scarcellero; Taleguero, bolsonero*.
 A Pouch mouth; *Morre; Morro; Morro, boca bolsona*.
 Powder; *Poudre; Poluere; Poluo*.
 Fine Powder; *Pouldrette; Poluore minuto; Poluo delgado*.
 Dredge Powder made of spices; *Pouldre, blanche; Poluere aromatico; Poluo aromatico*.
 To powder, or dredge with powder; *Pouldrer, semer; Poluerare; Poluorizar*.
 To make, or turn into powder; *Pouldroyer, Poluerare; Poluorizar*.
 Poured; *Pouldré, semé; Poluorato; Poluorizado*.
 A Poudring, or Pulverising into Powder; *Pouldrement, pouldroyement; Poluoramento; Poluorizamiento*.
 Gun-powder; *Pouldre à canon; Poluere a canone; Poluo a canon, poluora de arcabuz*.
 Great grain'd Powder for the Cannon;

Poudre de grosse grenée; Poluera da bombarda; Poluora canonera.
 To powder with many spots; *Mousche-ter; Impoluerare; Empoluerizar*.
 To powder with salt; *Saler, saupouldrer; saupoudrer; Salare; Salar, escabe-char*.
 Powdered with many spots; *Mouscheté; Diversicolorato; Diversicolorado*.
 Powdered with salt; *Sale, saupoudré, saupoudre; Salato; Salado*.
 Powdered beefe; *Du beef salé; Buc salato; Vaca salada*.
 A Poudring, or salting; *Salure, saleure; Salitura; Salidura, salimiento*.
 A Poudring tub, or houle; *Salloir, maît, saliere; Vaso da salare; Vaso salade-ro*.
 Poudring; *Salant; Salando, acconciando con sale; Salando*.
 Poverty; *Poureté, pauvreté, indigence; Povertà, necessità, bisogno, indigenza, lazzeria; Necesidad, menester, pobreza, lazzeria*.
 Pouldavie or corse cloth; *Olonnes, anlonnes, olonnes; Tela grossa, grossolana; Tela gruesa*.
 A Poulter, or poulterer; *Poulaillier, tri-balleur; Pollero; Gallonero, polle-ro*.
 A Poulter; *Papavot, embleme, cataplasme; Cataplasma; Cataplasma*.
 Poultry; *Poulailler; Polleria; Polle-ria*.
 The Poultry; *Triballe; Polleria; Polle-ria*.
 The Pounces of a Hawk; *Les ongles d'un faulcon; Onghe del falcone; Uñas del falcon*.
 A Pourcontrel fish; *Polypus, polipe, polipus, pompile, poussépied, pape, seiche poupe; Polypo; El polypo pece*.
 The shelly Pourcontrel; *Nautile, nautil; Nautile; Nautil*.
 To Pour; *Verfer; Versare; Echar*.
 To Pour out; *Respandre, repandre; Spander, versare; Echar, versar*.
 To Pour back; *Reverser; Riverfare, rispandere; Rechar*.
 Poured; *Versé, respandu; Spanto, versato; Echado, variado*.
 A Pourer; *Verser, respandeur; Spanditore, versatore; Echador, derramador*.
 A Pouring out; *Verserent, respandement; Spandimento, versamento; Derramamento, versamiento*.
 A Pouring upon; *Suffusion; Suffusione; Suffusion*.
 A Pourtrait, or picture; *Poutrait; Ritratto; Retrato*.
 To Pourtray, or point, &c. *Poutraine, peindre (voyez To portray, portrayed); Pertrarre, ritrarre, pingere; Retratar, pintar*.
 Power; *Pouvoir, puissance, nerf; Potere, potenza; Poder, poderio*.
 To give Power unto; *Habiliter; Abilitare; Empoderar*.
 Powerful; *Puissant, habile; Potente, posente, forte; Poderoso*.
 Powerfully; *Puissamment; Potentement; Poderosamente*.
 A water powke; *Ampoule, empole, pus-tule, postule, salidure; Ampolla; Ampolla*.

Full of Powkes; *Ampoulé, pustuleux, pustuleux; Ampollato; Ampollado*.
 Poundage; *Aide, ou subside donne, au roy, de 12 deniers sur le livre de marchandise; Subsidio, gabella; Subsidio, alcavala, pecho sobre las mercaderias*.
 A Pound sterling; *Dix francs, ou dix livres; Dieci fiorini; Quarenta reales*.
 A Pound weight; *Livre, le poids d'un livre; Una libra; Peso de libra*.
 To Pound, or beat in a mortar; *Piler en un mortier, broyer, moudre; Tritare, pistare, sminucciare; Pistar, machugar, moler, majar, trillar*.
 To Pound with a mallet; *Mailloter; Mailloter; Mailloter*.
 Pounded in a mortar; *Pilé, broyé, moulé; Tritato, pistato, sminucciato; Pistado, machugado, molido, majado, trillado*.
 A Pounder, or stamper; *Broyeur, pileur; Pistatore, tritatore; Pistador, machugador, molidor, majador*.
 A Pounding, or stamping; *Pilement, broyement, moudre; Pistamento, tritamento; Pistamiento, machugamiento, trillamiento*.
 Pounding with a mallet; *Mailloter; Mailloter; Mailloter*.
 To Powte; *Rechigner, rechiner, faire le groin, faire la type; Borbotare, brontolare, ragliare; Grunir, regañar, rifar*.
 A Powte, or ecclé-powte; *Bouloufe, motel le, lotte d'eau douce, barbote, sebot; Barbota aquatica; Barbota del agua*.
 Powder at; *Rechigné, rechiné; Brontolato, borbotato, ragliato; Grunido, regañado, rifado*.
 Powting; *Rechignant, rechigné; Brontolamento, borbotamento, ragliamento; Regañamiento, rifamiento*.
 A Powting; *Malengroin, rechignement; Brontolamento; Regañamiento*.
 A Powting fellow; *Rechignard; Borbotore, brontolone; Regañador, rifador, grunidor*.
 Powtingly; *Rechignement; Brontolamente, borbotolamente; Regañadamente*.
 A Powting housewife; *Rifage; Donna brontolosa, borbotosa; Hembra regañadora*.
 The Pox; *La verole, mal de napes; Il mal Francese, malo dell' bulle, malo delle brofule, malo delle tavelle; Las bubas, las bubas, el mal Frances*.
 Practise; *Prattique, exercise, molition, pratique; Pratica; Platica, costum-bre*.
 A secret Practise; *Machination menée; Ordimento, machinatione; ardimiento machination*.
 To Practise; *Prattiquer, pratiquer, exercer, pragmatizer; Praticare, essercitare, acostumar, avezzare; Avezzar, platicar, exercitar, acostumar*.
 To Practise in; *Habituer; Habituarse, avezzarse; Avezzarse, habituarse*.
 Practised; *Prattiqué; Praticato, costumato, essercitato; Platico, platicado, exercitado, avezzado*.
 Well Practised in; *Habitué; Habituato, praticato*.

praticato; Bien platico, platizado, habi-
tuado.
To Pray; Prier; Pregare, soplicare;
Supplicar, rogar.
Praier; Priere, (voyez pray and prayer);
Pregiera; Supplication, supplica, pe-
dimiento.
To Praise; Louer, louanger, magnifier, ex-
alter, exaulcer, aussi, apprecier, priser;
Lodare, magnificar, esaltare, preggia-
re, prezzare; Alabar, magnificar.
Praise; Louange, los, honneur; Lode, hono-
re; Alabanza, honra.
Praised; Loué, magnifié, exalté, exaulcé,
aussi, apprécié, prisé; Lodato, magnifi-
cato, glorificato; Alabado, magnifi-
cado.
A praier; L'œuvre, louangeur; Lodatore;
Alabador, magnificador.
A Praiseress; Loueresse; Lodatrice; Ala-
badora.
A Praiser, or priser; Appréciateur; Ap-
preciatore; Apiciador.
To Prank up; Ajolier, ajoluer, attiffer,
attine, attorer, accointer, amignarder,
amignoter; Ornate, accointer, abel-
lire; Alindar, ornar, ataviar.
A shrewd, bad, or villainous Prank; Hui-
te, malice, malfaet, maffict; Catti-
va opera, mal officio, maleficio; Una
maldad, vellaqueria, mala obra, male-
ficio.
To play the shrewd Prank; Bailler la
baire; Fare cativè opere; Malfici-
ar.
A fond Prank; Pas de cleve; Passo de
prete; Passo de clérigo.
Pranked; Ajolié, attiffé; Abbellito;
Ataviado, ornado.
A Pranking; Amignotement, attiffe-
ment; Abellimento; Ataviamento.
To Prate, or to prattle; Caqueter, cac-
queter, jaser, cageoler, cajoler, ba-
livoaginer, bavasser, quaqueter, re-
jaser; Cicalare, cianciare; Caqueter-
ar, charlar, parlar.
They can do nought but Prate, or prat-
tle; Elles n'ont que le bec; Non san-
no altro que cianciare; No saben oyo
que charlar.
To Prate, or prattle foolishly; Fabloy-
er; Favolare, svariare; Fablar,
desvariar, dextr disparates.
Prated, or Pratted; Caqueté, cageolé,
Cicalato, ciarlato, cianciato; Char-
lado, parlado.
A Prater, or Pratler; Caquetard, ca-
queteur, cageoleur; Chiarlatore, ci-
arlone; Parlero, charlador.
A little young Prater, or Prattle-basket;
Bequenand, caquetereau; bec à bro-
uée; Chiarlonetto; Charladico.
A Prating, or a prating; Caquet, ca-
quetement, quaquetement, garrulité,
cagolerie; Cicalamento, cianciamen-
to; Ciarlamento.
A Prating, or prating hufwife, or gos-
sip; Caqueteuse, caquetiere; Ciarlo-
na, charlatrice; Charladora, par-
lera.
A Prating place, or prating place,
(where women meet and prate); Ca-
quetoire, cacquetoire; Il Parlatio,
Cianciatoio; Il parlero.
A horse to Praunce; Pannader, penader;
Voltegiare un cavallo; Dar bueltas

al cavallo.
A Prauncing; Penade, pennade; pan-
nades; Voltegiamenti; Bueltas, y
rebueñas del cavallo.
A Prawn; Caramot, caramote, guernet-
te, sauterelle, mantin; Suilla; Ca-
ramote.
An uncafed Prawn; Salecoque, sailico-
que; Salecoca; Salicoca.
To Pray; Prier, orer, supplier, requie-
rir; Pregare, orare, soplicare; Ro-
gar, supplicar, orar, pedir.
Prayed unto; Prié, oré; Pregato, sup-
plicato, orato; Rogado, supplicado,
pedido.
A Prayer; Priere, oraison, obsecration,
supplication, requeste; Preghiere,
oratione, soplica; Oracion, suppli-
cac on.
A Prayer-book for certain houres; Heu-
res; Le hore, o il breviario; Las ho-
ras, el breviario.
A Praying; Priemens; Preghamento,
soplicamento; Rogamiento, suppli-
camento.
To Preach; Prescher, sermonner; Pre-
dicare; Predicar.
Preached; Presché; Predicato; Predi-
cado.
A Preacher; Prescheur, sermonneur, pre-
dicateur, predicant; Predicatorie;
sermonista; Predicador, sermonista.
A Preaching; Preschement, presche,
sermon, predication; Predicamento;
Predicamiento.
A Preamble; Preamble, introduction;
Preambulo, proemio; Proemio.
A Prebend; Prebend; Prebenda; Pre-
benda.
The place of a Prebend, or a prebenda-
rie; Prebende, benefice à simple tonsu-
re; Beneficio, prebendario; Benefi-
cio, prebendario.
A Precaution, or forewarning; Precau-
tion; Avertimento, precaution; A-
vertimiento, precaution.
To Precede, or go before; Preceder;
Avanzar, precedere; Adelantare,
Preceder.
Preceded; Precedé; Avanzato; Ade-
lantado, precedido.
Precedence, or precedencie; Precedence,
preseance, preseance; Precedenza;
Precedencia.
Precedent; Precedent; Precedente;
Precedente.
Precedently, (or formerly); Precedem-
ment; Precedentemente; Precedente-
mente, adelante.
Precellencie; Precellence (voyez an ex-
celling, a surpassing); Precellencia;
Precellencia, sobrepasamiento.
A Precept; Precepte, preception, reigle;
Precepto, instrutione, precepto; In-
struction, documento.
A Precinct; La bailliege, ou baillie d'
un bailli, la seneschauſſee d'un senes-
chal, le lieu, territoire, ou circuit,
dans lequel ils exercent leur jurisdic-
tion; Precinto, giurisdizione; Jurisdic-
cion, precincto.
Precious; Pretieux, précieux; Pretioso;
Precioso.
Preciously; Precieusement; Pretiosa-
mente; Preciosamente.
A Precipice; Precipice, precipite; Pre-

cipitio; Precipicio.
To Precipitate, or cast down headlong;
Precipiter, d'en haut enbas; Precipitare;
Precipitar, echar d'arriba abaxo.
Precipitate, or red powder of burned
quicksilver; Precipité; Polvoro di
mercurio precipitato; Polvo de azo-
gue precipitado.
Precipitated; Precipité; Precipitato;
Precipitado.
Precipitation, or rashness; Precipitati-
on, la gambade du rocher; Precipita-
mento; Precipitation.
Precise; Precis, mitis, curieux; Pre-
ciso, puntuale, curioso; Preciso,
puntual.
A Precise wench; Suprée; Delicara fig-
lia; Moladrusa.
Precisely; Precisement, punctuellement;
Precisamente, puntualmente; Pre-
cisamente, puntualmente.
To Precogitate, or forethink; Precogi-
ter, (voyez to forethink); Preco-
gitare, meditar avanti; Premedi-
tar.
A Precognition, or foreknowledge; Pre-
cognition, precognition; Preconof-
cenza; Preconocencia.
A Predecessor; Predecesseur; Predeces-
sor, antecessore; Predecessor, ade-
lantero.
To Predestinate; Predestiner, preor-
donner; Predestinare; Predestinar.
Predestined, or predestinated; Predesti-
né, preordonné; Predestinato; Pre-
destinado.
Predestination; Predestination, preor-
donnance; Predestinatione; Predesti-
nation.
A Prediction; Prediction, presage; Pre-
dictione, presagio, augurio; Pre-
diction, agüero.
Pre-elected, or fore-chosen; Préfleur;
Preleto; Prélegido.
A Preface; Preface, preamble, proë-
me, proëme; Proemio; Proemio
introduction.
A Prefect, or President; Préfet, presi-
dent; Presidente, preleto; Presi-
dente, prefecto, adelantero.
Preferment; Preference, avancement,
promotion; Promotione, honore; Pro-
motion, honra, cargo.
Preferable; Preferable; Preferibile;
Preferible.
To Prefer; Préferer, avancer, prepo-
ser; Preferire, avanzar, prepor-
re; Preponer, anteponer, preferir.
Preferred; Préféré, promu; prepo-
sto, preferito; Antepuesto, preferi-
do.
To Prefix; Préfixer, prefixer, limiter;
Préfiggere, limitare; Prenombrar,
limitar.
Prefixed; Préfixé, prefix, limité; Li-
mitato, prefixo; Prenombrado, limi-
tado.
A Prefixion; Prefixion; Prefixione; Pre-
fixion.
Pregnant, or with child; Pregnant,
pregnant; Gravidia; Preñada.
Pregnantly, or clearly; Pregnamment,
pregnament; Chiaramente; Clara-
mente.
Pregnant reasons; Raisons évidentes; Ra-
gioni manifesti; Razones concluyentes.

To Prejudice; *Prejudicier*; *Pregiudicio*; *Prejudicare*; *Prejudicial*; *Prejudicible*; *Pregiudicio*; *Prejudicial*.
 To Prejudicate, or prejudice; *Prejurer*; *Pregiudicare*; *Prejudgar*.
 Prejudicated, or fore-judged; *Prejugé*; *Prejudicato*; *Prejudgado*.
 A Prejudication; *un préjugé*, *prejudgement*; *Pregiudicatione*; *Prejudgament*.
 A Prelate; *Prelat*; *Prelato*; *Prelado*.
 To square it like a Prelate; *Prelasser*; *Prelatare*; *Preladar*.
 A Prelature, or prelateship; *Prelature*; *Prelatura*; *Preladura*.
 A Preludium; *Prelude*, *procme*; *Procedo*; *Prelusion*.
 Prematurity, or ripeness; *Prematurité*; *maturita in extremo*; *Madureza en demasia*.
 To premeditate; *Preméditer*, *precogiter*; *Premeditare*; *Pr. meditar*.
 Premeditated; *Premédité*; *Premeditato*; *Premeditado*.
 A Premeditation; *Preméditation*; *Premeditatione*; *Premeditacion*.
 To Premonish; *Admonester devant*, *adviser devant*; *Premontre*, *ammonire avanti*; *Premonecer*.
 A Premonition; *Precaution*; *Premontimento*; *Precaution*.
 To Premonstrate; *Premonttrer*; *Premostre*; *Premuestrar*.
 Premonstrated; *Premonttré*, *premoncé*; *Premostrato*; *Premuestrado*.
 To Preoccupate; *Preoccuper*; *Preposseder*; *Prepossé*.
 Preoccupied; *Preoccupé*; *Preposseduto*; *Prepossédo*.
 A Preoccupation; *Preoccupation*; *Preoccupationne*; *Preocupacion*.
 To Preordinate, or preordain; *Preordonner*; *Preordinare*; *Preordenar*.
 Preordinated, or preordained; *Preordonné*; *Preordinato*; *Preordenado*.
 A Preparation, or preparative; *Préparation*, *preparatif*, *appareill*; *Preparatione*, *preparativo*; *Preparativo*, *preparacion*.
 A preparatory; *Preparatoire*; *Preparatorio*; *Preparatorio*.
 To Prepare; *Preparer*, *appareiller*; *Apparecchiare*, *preparate*; *Apavejar*, *preparar*.
 Prepared; *Préparé*, *appareillé*; *Apparecchiato*, *preparado*; *Apavejado*, *preparado*.
 A Preparer; *Appareilleur*; *Apparecchiatore*, *preparatore*; *Apavejador*.
 A Preposition; *Preposition*; *Prepositione*; *Preposicion*.
 Preposterous, unorderedly, or wrong; *Prepostere*; *Prepostero*, *disordinato*; *Prepostero*, *desordenado*, *travesso*.
 To set or place Preposterously; *Preposterer*; *Preposterare*; *Preposterar*.
 Preposterously; *A rebours*, *sens devant* *derrière*; *Affordamente*; *preposteramente*, *rovesciamento*; *Preposteramente*, *absurdamente*, *travessamment*.
 A Prerogative; *Prerogative*, *privilege*; *Prerogativa*; *Prerogativa*, *privilegio*.
 The Prerogative of a sovereign Court;

Ressore; *Prerogativa de un tribunal soprano*; *Prerogativa de un tribunal soberano*.
 A Presage; *Presage*, *prediction*, *pronostique*; *Pronostico*, *augurio*; *Prediction*, *aguro*.
 To Presage; *Presager*, *prediviner*, *predire*, *presagier*; *Predire*, *augurare*; *pre-nuntiare*; *Predexir*, *agorar*, *adevinar*.
 Full of Presages; *Presageux*; *Presagioso*, *augurio*; *Agouro*, *adevinador*.
 Presaging; *Presagant*, *presageux*; *Predicendo*; *Adevinando*, *agorando*.
 Prescience, or fore-knowledge; *Prescience*; *Prescientia*; *Prescencia*.
 To Prescribe; *Prescrire*, *precire*, *inter-munir*; *Prescrivere*; *Prescrever*.
 Prescribed; *Prescript*, *prefix*, *prescrit*; *Prescrito*; *Prescritto*, *prescritto*.
 A Prescription; *Prescription*, *possession*, *ou coutume de longue durée*, *regle*; *Prescriptione*, *costume de largo tempo*; *Prescripcion*, *costumbre de largo tiempo*.
 Presence; *Presence*; *Presenza*; *Presencia*.
 The chamber of presence; *La chambre de presence*; *Camara della presenza reale*; *Camara de la presencia del principe*.
 Present; *Present*; *Presente*; *Presente*.
 A Present, or gift; *un present*; *Don*; *Presente*, *donno*, *donativo*; *Presente*, *dadiva*, *donativo*.
 By these Presents, or present Letters; *Par ces presentes*; *Per queste presenti lettere*; *Por estas presentes letras*.
 To Present or offer; *Presenter*, *offrir*, *re-presenter*; *Presentare*, *offerire*; *Presentar*, *ofrecer*.
 For the present; *Pour le present*, *pour l'heure*; *Per il presente*; *Per el presente*.
 Present money; *Argent contant*, *argent manuel*; *Danaro contato*; *Dinero contado*.
 A Presentation, or presenting; *Presentation*; *Présentatione*; *Presentation*.
 Presented with; *Présenté*; *Presentato*; *Presentado*.
 Presently; *Présentement*, *tout à cette heure*, *à l'heure mesme*, *sans marchander*; *Adesso adesso*, *incontinent*; *Luego*, *encontinent*.
 A Preservative; *Preservatif*; *Preservativo*; *Preservativo*.
 A Preservation; *Preservation*, *conservation*, *salut*, *salutaire*; *Preservatione*, *incolumita*; *Preservation*, *incolumidad*.
 To preserve; *Preserver*, *conserver*, *re-server*, *sauver*; *Preservare*; *Preservar*.
 A Preserve, or conserve, as of Roses, &c. *Conserve*; *Conserve*; *Conserve*.
 Preserved; *Préservé*, *conservé*, *sauvé*; *Preservato*; *Preservado*.
 A Preserver; *Conservateur*, *conservatrice*, *sauveur*; *Preservatore*; *Preservador*.
 Preserving, or preservative; *Preservatif*; *Preservamento*; *Preservamien-to*.
 A Preserving; *Sauvement*; *Preservamen-to*; *Preservamiento*.

A Presidency, the place or office of a President; *Presidence*; *Presidencia*; *Presidencia*.
 A President; *Président*; *Presidente*; *Presidente*.
 To Preside, or govern; *Présider*; *Presidere*; *Presider*.
 Presidial; *Présidial*; *Presidiale*; *Presidial*.
 Presidially; *Présidiallement*; *Presidialmente*; *Présidialmente*.
 To Press; *Presser*, *empreser*, *pressoirer*, *nécessiter*, *referrer*; *Necessitare*, *pressurare*, *importunare*; *Necessitar*, *pressurar*, *importunar*.
 To press neer together; *Serrer*; *Appresser*; *Cerrarse*, *incurse estrechamente*.
 To press or weigh down; *Appesanter*; *Aggravare*, *appesantir*; *Apsagar*.
 A Press to lay cloaths in; *Treuil*, *presse*; *Pressa*; *Pressa*.
 A Press, or Printing house; *Imprimerie*; *Imprimeria*; *Imprimeria*.
 The cheeks, or side beams of a Press; *Jumelles*; *Giumelli della pressa*; *Lados de la pressa*.
 Pressed; *Pressé*, *pressoiré*, *pressuré*, *referré*, *empresé*, *nécessité*; *Pressato*, *pressurato*, *Appressado*.
 Pressed down; *Appesanti*; *Aggravato*, *appesantito*; *Apsgado*, *aplomado*.
 Hard pressed together; *Serré*; *Riserrato*; *Pressurado junto*.
 A Presser or Pressman that works at the press; *Pressoirier*, *pressurier*, *pressoirier*; *Pressoirier*; *Pressorero*.
 A Pressing; *pressément*, *pressoirage*, *pressoirée*, *pressuage*, *pression*, *serrement*; *Pressamento*; *pressage*.
 A Pressing down; *Appesantissement*; *Aggravamento*; *Appesamiento*.
 A great Pressure; *Nécessité*, *pression*; *Necessita*, *pressura grande*; *Necessidad*.
 Prest, or ready prest; *Pressé*; *Apparechiato*; *Apavejado*.
 Presto, or quickly, a word among those that shew tricks of Legerdemain; *Presto*; *Presto*; *Presto*.
 To presume; *Presumer*, *supposer*, *presupposer*; *Presumire*, *Soporre*; *Presumir*, *suponer*.
 Presumed; *Présumé*, *presupposé*; *Suposto*; *Supuesto*, *presupuesto*.
 To presume, or be proud; *Presumer*, *ou-trecuider*, *arrogar*; *Presumire*, *arrogar*; *Ser arrogante*, *insolente*.
 Presumption; *Présomption*, *arrogance*, *ou-trecuidance*; *Presomptione*; *Arrogancia*, *insolencia*, *soberbia*.
 Presumptuous; *Presomptueux*, *presomtif*, *ou-trecuide*, *arrogant*, *rogue*; *Presuntuolo*, *arrogante*, *altero*; *Insolente*, *arrogante*.
 Presumptuously; *Oultrecuidamment*, *arrogamment*, *roguement*; *Presuntuosamente*, *arrogamment*, *alteramente*; *Presumuosamente*, *arrogantement*.
 To presuppose; *Presupposer*; *Presupporre*, *imaginer*; *Presuponer*, *imaginer*.
 Presupposed; *Présupposé*; *Presupposto*; *Presupuesto*.
 A Presupposition, or presupposal; *Presupposition*;

tore, botinatore; *Saqueador*; *botina-*
dor, despojador.
 A Preying on; *Butinement*; Predamento,
 botinamento; *Saqueamiento*, *botinamien-*
to, despojamiento.
 Priapism; or lust; *Satyrise*; Priapismo;
autojo, concupiscencia.
 A Price; *Prix*, *pris*, *valeur*; Prezzo,
 peggior, valuta; *Precio, valor.*
 A very small Price; *Neant Prix*, *a vil*
Prix; Prezzo basso; *Vil Precio.*
 To raise the Price of; *Renecherir*; Rinca-
 rare, accrescere il Prezzo; *Encare-*
cier.
 Grown of higher Price; *Reneheri*; Rin-
 carito, prezzo accresciuto, *Encarecimi-*
ento.
 To Prick; *Piquer*, *poindre*, *poissonner*,
pointer, *picquer*, *poissonner*; Piccare,
 pizzicare, pungere; *Picar*, *espolear.*
 To Prick often; *Pointiller*, *piqueter*, *pico-*
ter, *picqueter*, *pointiller*; Piccare sou-
 vente, ripiccare; *Repicar*, *picar a-*
menudo.
 A Prick; *Picqueure*, *point*, *pointade*, *point-*
ure, *piquoreure*; Note, *Picoteure*, *prom-*
sonnade, *esquillon*; Piccatura, picca-
 mento; *Pcadura.*
 A prick (which pricketh) *Aiguillon*, *point,*
stimule, *esquillon*; Stimulo; *Esti-*
mulo.
 A Prick (to shoot at) *But*; Il segno, lo
 scopo al qual si mira; *terero*, *blance*,
mirada.
 A Prick, or mans yard; *Vit*, *membre*,
viril; Cazzo; *Carajo*, *Pija.*
 Pricke-pride; *Satyrise*; Libidine, con-
 cupiscenza; *Autojo*, *aguion de la carne.*
 To prick forward; *Esquillonner*, *aiguillon-*
ner, *stimuler*, *aiguillonner*; Stimulare,
 speronare; *Estimular*, *espolear.*
 Prick-timber tree; *Fusain*, *evonyme*, *verge*
sanguine, *cornillier*, *femelle*; Sorte di
 legno; *Genero de maderas.*
 Pricked; *Piqué*, *picoté*, *piquoté*, *picquoté*,
pointillé, *aiguillonné*; Piccato, stimola-
 to; *Picado*, *estimulado*, *espoleado.*
 Pricked forward; *Aguillonner*, *stimulé*;
 Stimolato, speronato; *estimulado*,
Picado.
 A Pricker, *Piqueur*, *Picqueur*, *aiguillon-*
neur, *esquillonneur*, Piccatore, stimola-
 tore; *Picador*, *estimulador*, *agarrocha-*
dor.
 A Pricker forward; *Aguillonneur*; Pun-
 gitore, stimolatore; *Aguijador*, *agar-*
rachador.
 A Pricker; *Dogyard*; *Damola*; *Damila-*
la.
 Herb Pricket, or prick-madam; *Joubar-*
be malle, *rabavit*, *semper-vive mineur*;
 Sempreviva minore; *Sempreviva me-*
nor.
 A Pricking; *Piquement*, *picquement*, *pi-*
quement, *picotage*, *piquotéure*; Pic-
 camento, pungimento; *Aguijamiento*,
picamiento.
 A Pricking forward; *Aguillonement*, *sti-*
mulation; Stimolamento, incitamen-
 to; *Agarrochamiento*, *estimulacion.*
 A Prickle; *Piqueron*, *piqueron*; Spina;
Espina.
 Prickled; *Herupé*; Spinato; *Espina-*
do.
 Pride; *Ogueil*, *gorrerie*, *oultrecuidance*,
haufface, *hauffage*, *hautaineté*, *hautai-*

neté ; Orgoglio, superbia, alterezza ;
 Orgullo ; altinez, subernia, arrogancia.
 To Pry into ; Mirer ; Mirare ; Inspecti-
 onar, mirar.
 To Pry into other mens doings ; Moun-
 charder ; mouscher ; Spiare ; Espi-
 ar.
 Pried into ; Miré ; Mirato ; Inspecti-
 onar, mirado.
 A Priest ; Prestre, prestre, sacerdot, mys-
 se ; Prete, sacerdote, chierico ; Cleri-
 go, sacerdote.
 An Aich Priest, or chief Priest ; Archi-
 prestre ; Archiprete, summo pontifice ;
 Archisacerdote.
 Priesthood ; Presthise, sacerdoce ; Prete-
 ria ; Sacerdotio.
 Priestly, or belonging to Priests ; Sacer-
 dotal ; Sacerdotale ; Sacerdotal.
 Priests pindle ; Vit de prestre, vit de
 chiein ; Cazzo di cane ; Pija de per-
 ro.
 To Prig, or steal ; Desrobber, (voyez To
 pilfer, to steal) Rubare, suare ; Hur-
 tar.
 Primacy ; Primace, primauté ; Primatu-
 ra ; Primadura.
 A Primate ; Primate ; Primato ; Prima-
 do.
 Prime ; Prim ; Prima ; Prima.
 Prime, or chief ; Premier, chef ; Primie-
 ro, capo ; Primero, principal.
 A Prime Knight ; Le prime des chevaliers ;
 Il premier, cavagliere ; El primer caval-
 lero.
 Primero at cards ; Prime, nom d'un jeu
 aux cartes ; Primero ; Primera.
 Primitive ; Primusif ; Primitivo ; Primi-
 tivo.
 Prim rose ; Prime-verre ; Primula ; Prim-
 rosa.
 Prim-rose peerless ; Narcisse ; Narcisso
 Narcisso.
 A Prince ; Prince ; Prencipe ; Prin-
 ce.
 A Princess ; Princeesse ; Prencipessa ; Prin-
 ceza.
 Princely ; Majestueux, en Prince, comme
 un prince, regal, royal ; Maestoso ; Ma-
 jestoso.
 Princely, Adverb ; Royalement ; Reale-
 mente ; Regalement.
 Princeliness ; Majesté, royauté ; Maestà ;
 Magestad.
 A Principedom, or principality ; Principau-
 té ; Principato ; Principado.
 Principal ; Principal, chef, premier, mai-
 stre ; Principale ; Principal.
 Principality ; Principauté ; Principato ;
 Principado.
 Principally ; Principalement ; en chef,
 notamment ; Principalement ; Princi-
 palmente.
 A Principle ; Principe, axiome, maxime ;
 Massima, principio ; Axioma, princi-
 pio.
 To Print ; Imprimer, empreindre ; Im-
 primere, stampare ; Imprimer.
 To set a Print on ; Marquer ; Signalare ;
 Señalar, dar impresion.
 A Print ; Impression, empreinte, empreinte,
 marque, imprimerie ; Impression ; Em-
 prenta, impresion.
 The Print of nails ; Onglade ; Onghia-
 te ; Uñas.

Printed; *Imprimé, empreint, empreint, marqué, impresso, stampato; Imprimido.*
 A Printer; *Imprimeur; Impressore; Imprimidor.*
 A Printing, or a Printing House; *Imprimerie; Imprimeria; Imprimeria.*
 A Prior of a Convent; *Prieur; Priore; Padre prior.*
 A Priores; *Prieure; Priorelle; Priorella.*
 A Priory; *Prieure; Priorato; Priorato, priorado.*
 Priority; *Priorité; Priorita, precedenza; Prioridad, precedencia.*
 To Prize, esteem, rate, or value; *Priſer, eſtimer, valuer, apprecier; Prezzare, pieggiare; Preciar, apreciar.*
 Prized; *Priſe, apprécié, eſtimé; Preggiato, prezzato; Preciado, apreciado.*
 A Priſing; *Priſage, (or priſing); Priſement, priſage, priſet, appréciation, priſerie; Prezzamento; Apresiasi.*
 A Priſon; *Priſon; Priſione, carcere, ſtinch; Caliboga, mazmo ra, carcel, priſion, iaula.*
 To Priſon, or put into priſon; *Emprisonner, muer, ou, mettre en priſon; Priſionare, incarcerare; Encarcelar, detener.*
 A Priſoner; *Priſonnier; Priſione, priſionero; Encarcelado.*
 To take Priſoner; *Prendre priſonnier, mettre la main ſur le collet de arreſter; Arreſtare, impugnar, ditener; Aſſer, aſgar, detener, tener al Roy.*
 A Priſtis, a huge fiſh; *Priſtis, eſpece de baleine; Sorte di balena; Genero de vallena.*
 A Privacy; *Privante; Privanza; Privanſa.*
 Private; *Privé, ſeulet; Privato, ſecreto; Solo.*
 Privately; *Privement, à part, en ſon privé, ſeulement; A parte, ſecretement, privatamente; Privadamente, a eſcondidas.*
 A Privation; *Privation; Privatione; Privacion.*
 Privet; *Troſne, freſillon; Privete; Priveta.*
 Barren Privet; *Alatene; Alaterna; Alaterna.*
 Privy to; *Participant du ſecre de; Participante, conſapevole; Participante, acceſſoria.*
 Privy; *Secret, occulte; Occulto, naſcoſto, ſecreto; Eſcondido, oculto.*
 A Privy matter; *Un ſecre; Secreto; Secreto.*
 The Privy, or houſe of Office; *Retraict, privez, latrine, aiſances, glaſſoir, glaſſoir, aiſement, ortrait; La latrina, il cagatoio; Servidor, ſervicio, neceſſario.*
 The Privy Chamber; *Chambre privée du Roy; Camara privata del Re; Camara privada Regal.*
 The Privy Council; *Le conſeil privé, conſeil d'eſtat; Il conſiglio privato; El conſejo privado.*
 A Privy Counſellor; *Conſeiller d'eſtat, Counſilleur du Roy en ſon Conſeil privé; Conſigliere di ſtato; Conſejero de Eſtado.*
 The Privy parts, or members; *Les parties honteuses, calibſtris; Gli genitali; Las partes vergoſas, los genitorios.*

Privily; *Secretement, ſubreptivement, occultement, à la deſrobée, cachement, en cachette, à calimini, capietement, à la goulée, recèlement, en retrait; Privatemente, ſecretement, occultement; Occultamente, ſecretement, eſcondidas, a eſcondidas.*
 The Privities; *Les genitoires; Gli genitali; Los genitorios.*
 A Privilege; *Privilege; Privileggio; Privilegio.*
 Privileged; *Privilegié; Privileggiato; Privilegiado.*
 A Prize; *Priſe, reprefaille; Preſa, botino, preda; Preſa, botin.*
 Probable; *Probable, vraisemblable, apparence de verité; Probabile, verifimile; Probable, verifimil.*
 Probability; *Probabilité, probabilité; Probabilita; Verifimilud.*
 Probably; *Probablement; Probabilmente; verifimilmente; Probablement.*
 A Probation, or trial; *Probation; Probatione; Probacion, peneva.*
 Problematical, or diſputable; *Problematicque; Problematico, argumentativo; Problematico, diſputativo.*
 A Probleme; *Probleme; Problema; Problema.*
 To Proceed, *marcher outre, outrepaſſer, perger, s'avancer, progredir; Procedere, paſſar avanti; Proceder, paſſar adelante.*
 To Proceed from; *Provenir, naiſtre de; Naſcere, procedere; Nacer, proceder.*
 Proceeded; *Procedé, avancé, marché; outre paſſé; Proceduto; Procedido.*
 A Proceeding; *procedure, avancement, procedure; marchement, marcheure, outrepaſſement, progres; Procedura; Procedura, procedimento.*
 Proceeding from; *Provenir de, né de, naiſſe de; Naſcendo, procedendo; Naſcendo, procedendo.*
 A Proceſs, or ſuit in Law; *Proceſs, proces; Proceſſo, lite, piatimento, litigio; Lid, pleyto, proceſſo.*
 In proceſs of time; *Au long aller, à la longue; Nel tratto, nel proceſſo di tempo; En el proceſſo de tiempo.*
 A Proceſſion; *Proceſſion; Proceſſione; Proceſſion.*
 Proceſſional, belonging to, or ſerving for a proceſſion; *Proceſſional; Proceſſionale; Proceſſional.*
 A Proclamation; *Proclamation; Proclamatione, bando; Proclamacion, prematica.*
 To have Proclamations in his head; *Avoir des mouſcherons en teſte; Avere chimere nella teſta; Tener chimeras en cabeza.*
 To Proclaim; *Proclamer, publier par proclamation; Publicare, proclamare; Proclamare, pregonar.*
 Proclaimed; *Proclamé; Proclamato; Pregonado.*
 A Proclaimer; *Proclameur; Proclamatore; Pregon, pregonero.*
 To Procrastinate, or put off; *Procrastiner, delayer, prolonger; Dilatate, allongare, procrastinare; Dilatar, alargar.*
 Procrastinated, or delayed; *Procrastiné,*

delayé, prolongé; Dilatato, procrastinato; Dilatado, alargado.
 Procrastination; *Procrastination; Dilatation; Dilacion.*
 To Procreate; *Procreer, engendrer, produire; Procreate, generare; Procrear, engendrar.*
 Procreated; *Procrée, engendré; Generato; Engendrado.*
 A Procreation; *Procreation, engendreur, engendure, engendrement; Procreatione; Engendramiento.*
 A Procreator; *Procreateur, engendreur, Procreateur, genitore, generator; Engendrador.*
 A Procreatix; *Procreatrice; Generatrice; Engendradora.*
 A Proctor; *Procurer, Procurator; Procurador.*
 A Procuration; *Procuracion; Diputacion, procura; Deputation, procura, poder.*
 Procurable; *Reconvable; Procurabile; Procurable, alcanſable.*
 To Procure; *Procurer, atteindre, gagner, reconquerir; Procurare, otinere; Procurar, obtenir, alcanſar.*
 To Procure underhand; *Appoſter; Procurar in ſecreto; Procurar a eſcondidas, cobetchar, ſobornar.*
 Procured; *Procuré, atteint, gaigné, reconqué; Procurato; Procurado, alcanſado.*
 A Procuring, or procurement; *Reconquerement, reconquerance; Procuramento; Procuramiento.*
 Prodigious; *Prodigal, prodigue, gaspiller, profuſeur; Spenſacchione, profuſo; Prodigio, gaspador, profuſo.*
 Prodigious; *Prodigal; Prodigalite; Prodigalita; Prodigalidad.*
 Prodigiously; *Prodigalment; Profuſamente, prodigamente, vanamente; Prodigamente.*
 To Prodigiousize it, or play the prodigious; *Prodigiouser, prodiguer, gaspiller, prodiger; Diſſipare, ſpender outre miſuſura; Gaspar ſin moderacion.*
 Prodigiousized; *Prodigiousé, gaspillé, Prodigiousato; diſſipato; Gasado, conſumido, diſſipado.*
 A Prodigie, or wonder; *Prodige, monſtre; Prodigio, monſtro; Prodigio, monſtro.*
 Prodigious; *Prodigious, portenteux, prodigieux; Prodigioſo, Monſtruoſo.*
 Prodigiously; *Prodigiousement; Prodigioſamente, Prodigioſamente, monſtruoſamente.*
 Prodition, or treason; *Prodition, trahiſon, (ou comme Treason;) Tradimento; Alevoſia, traycion.*
 To Produce, or bring forth; *Produire, mettre en avant, mettre en jeu, proferer, Produire, Produzir.*
 Produced; *Produit; Prodotto; Produzido.*
 To be produced by; *Provenir, ou, naiſtre de; Eſſere prodotto; Ser produzido.*
 A Production, or producing; *Production; Productione, Produccion.*
 A Proeme; *Proème; Proemio; Proemio.*
 Profane; *Profane, (voyez prophe); Profano, ſacrilego; profano.*
 To Profeſs; *Profeſſer, faire profeſſion; Profeſſare, ſar profeſſione, Profeſſar, hacer profeſſion.*

A Profession; *Profession*; Professione, vocatione, mestieri; *Officio*; *profession*, vocation.

A Professor; *Professeur*; Professore; *Profesor*.

A Profer; *Offre*; Offerta; *Ofrecimien*to.

To Profer; *Offrir*; Offerire; *Ofre*cer.

Profering; *Offrant*; Offerendo; *Ofre*ciendo.

Profitable; *Profitable*, utile, *profitable*, *gagnable*, *salutaire*; *Profitable*, guadagno; *Ganancioso*, *Provecho*so.

Profitably; *Profitablement*, utilement; *Profitablement*; *Gananciosamente*, *provechosamente*.

Profit; *Profit*, *profit*, *utilité*, *gaignage*, *gaigne*, *gain*; *Guadagno*, *profit*; *Ganancia*, *provecho*, *medra*.

To Profit; *Profit*, *profiter*, *gagner*; *Guadagnare*; *Ganar*, *medrar*, *prove*char.

To bring in Profit; *Amener l'eau au moulin*; *Accrescere il guadagno*; *Ac*centuar la *ganancia*, *crecer el a*provecho.

Half the Profit; *Le microist*, *mycroist*; *Metá del guadagno*; *La mitad de la ganancia*, *del provecho*.

Profited; *Profité*, *profité*; *Guadagnato*; *Medrado*, *ganado*, *aprovecha*do.

Profiting; *Profitant*; *Guadagnando*; *Ganando*, *aprovechando*.

Profound; *Profond*, *abismeux*; *Profondo*; *Hondo*, *sumido*, *profundo*.

Profoundly; *Profondement*; *Profondemen*te; *Profundamente*.

Profoundness, or profundity; *Profondeur*, *profondité*; *Profondezza*, *profondita*; *Hondura*, *bondon*, *profundidad*.

A Profuse man, or prodigal; *Profus*eur, (*ou comme a prodigal*) *prodigue*; *Pro*digo, *spendacchione*; *Gastador*, *prodigo*, *desperdicador*.

A Progenic, or offspring; *Progenie*, *generation*, *les descendants*, *descendants*, *descendus*, *assouchement*; *Prosapia*, *raz*za; *Raza*, *linagé*.

To Progenerate; *Progenier*, *progenerer*, *procreer*; *Generare*; *Engendrar*.

A Progenitor; *Progeniteur*, *procreateur*, *ancestre*; *Progenitore*, *antecessore*; *Antecessor*.

To Prognosticate; *Prognostiquer*, *predire*; *Predire*, *pronosticare*; *Pronosticar*.

Prognosticated; *Prognostiqué*, *predit*; *Pro*gnosticato, *predetto*; *Pronosticado*.

A Prognostication; *Prognostication*, *predi*ction; *Preditione*, *indovinamento*; *Pronostication*, *aguro*, *devinamen*to.

A Prognosticator; *Prognostiqueur*, *Pro*gnosticatore; *Prognosticator*, *Azoreiro*, *Adevinador*.

A Progression; *un progres*; *Progreso*; *Progreso*, *adelantamiento*.

To Prohibit; *Prohiber*, *inhiber*, *defen*dre; *Prohibere*, *defendere*, *victare*; *Prohibir*, *vedar*.

Prohibited; *Prohibé*, *inhibé*, *defendu*; *Prohibito*, *disfelo*, *victato*, *Prohibido*, *ve*ddo.

A Prohibiter; *Prohibiteur*; *Prohibitore*, *victatore*; *Prohibidor*, *vedador*.

A Prohibition; *Prohibition*; *Prohibitione*; *Prohibition*.

Prohibitory; *Prohibitoire*; *Prohibitorio*; *Prohibitorio*.

A Project; *Project*; *Disegno*; *Traça*, *invention*, *intento*.

To project; *Projecter*, *tracer*; *Inven*tare, *disegnare*; *Traçar*, *intentar*, *inven*tar.

Projected; *Projecté*; *Disegnato*, *inven*tato, *intentato*; *Traçado*, *intentado*, *inventado*.

A Projection; *Projection*; *Progettamento*; *Progettation*.

Prolix, or tedious; *Prolix*, *long*, *Lungo*; *prolixi*; *Prolixo*, *largo*, *enfadoso*.

Prolixly; *Prolixement*, *longuement*; *Pro*lixiamente, *lungamente*, *fastidiosamente*; *Prolixamente*, *a lo extenso*, *lar*gamente.

A Prologue; *Prologue*, *preface*, *Prologo*; *Prologo*.

To Prolong; *Prolonger*, *provo*ger; *Pro*lungare, *allungare*, *prorogare*; *Alar*gar, *provo*gar.

A Prolongation; *Prolongation*, *Prolun*ghezza; *Prorogamento*.

Prolonged; *Prolongé*, *prorogé*; *Prolunga*to, *prorogato*; *Alargado*, *Proroga*do.

A Prolonger; *Prolongeur*; *Prolunga*to

re, *prorogatore*; *Alargador*, *proroga*do

A Prolonging; *Prolongement*, *remise*; *Pro*lunghezza, *prorogamento*; *Alargami*ento, *prorogamiento*.

Prominent, or jutting out; *Pendant*, *pro*minant; *Prominente*; *Prominente*.

Promiscuous; *Promiscu*; *Promiscuo*; *Pro*miscuo.

Promiscuously; *Promiscuement*, *Promi*scuamente; *Promiscuamente*.

To Promise; *Promettre*; *Promettere*; *Prom*eter.

A Promise; *Promesse*; *Promessa*; *Prome*sa, *prometimento*.

A bare Promise; *Promesse nue*; *Nuda pro*metta; *Nuda promesa*.

Promised; *Promis*; *Promesso*; *Prometi*do.

A Promiser; *Prometteur*; *Promettore*; *Prom*etidor.

To perform ones Promise; *Accomplir sa* *promesse*; *Adempire sua promessa*; *Cum*plir *con su promessa*.

To satisfy ones promise; *Satisfaire a sa* *promesse*; *Satisfare alla sua promessa*, *o* *satisfare*; *Satisfazer con lo prome*tido.

A Promontorie; *Promontoire*, *cap*; **acrote*res, *acrotaires*; *Promontorio*, *capo*; *Pro*montorio, *cabo*.

A Promoter; *Mouchard*, *mouchard*, *mou*sche, *promoteur*; *Promotore*, *litiga*to

re; *Picapleitos*.

To Promote; *Promouvoir*, *avancer*, *prese*ver; *Promovere*, *avanzare*; *Promover*, *en*salçar, *adelantar*.

Promoted; *Promen*; *Promosso*, *avanzato*, *alzato*; *Promovido*, *adelantado*, *prese*rido, *en*salçado, *honrado*.

Promotion; *Promotion*; *Promotione*, *avanzamento*, *honore*; *Promocion*, *hon*ra.

To labour for Promotion; *Pousser sa for*tune, *ambier*; *Spingere la sua fortuna*;

Pujar la sua ventura.

Prompt; *Prompt*; *Pronto*, *apparecchiato*;

Prompto, *apercebido*, *aparejado*.

To Prompt; *Suggerer*; *Suggerire*, *insinua*re, *insinuar*.

Promptly; *Promptement*; *Prontamente*; *Promptamente*.

Promptness, *Promptitude*; *Prontezza*; *Prom*tezza, *promptitud*.

Promptness to anger; *Excandescence*; *Suggero alla colera*; *Sugero a enojar*se.

A Promptuary, or Storehouse; *Prompt*uaire, *magazin*; *Prontuario*, *magaz*zino; *Promuario*, *almacen*.

To Promulgate, or publish; *Publier*, *di*visuer, *proclamer*; *Publicare*, *promul*gar; *Publicar*, *promulgar*.

Prone, or apt; *Prone*, *enclin*; *Prono*, *incli*clinato, *propenso*; *Inclinado*, *propen*so.

Proneness; *Promptitude*, *enclin*, *propensio*;

Propensione, *inclinatione*; *Propensio*, *inclination*.

A Prong; *Favelier*, *fourche*, *où comme a* *Pitchfork*; *Forca*; *Horca*.

To Pronounce; *Prononcer*, *proferer*, *Pro*nuntiare, *proferire*; *Pronunciar*, *pro*ferir.

Pronounceable; *Prononceable*; *Pronunti*abile, *proferibile*; *Pronunciable*, *pro*feribile.

Pronounced; *Prononcé*; *Pronunciato*, *prola*to; *Pronunciado*, *proferido*.

A Pronouncing, or pronunciation; *Pron*unciation, *prolation*; *Prolatione*, *pron*untiatione; *Pronunciation*, *prolation*.

A Pronoun; *Pronom*; *Pronome*; *Prono*me.

A Proof; *Preuve*, *probation*, *monstre*; *Prova*, *probatione*, *mostra*; *Prueva*, *probation*, *muestra*.

A clear proof before a Judge; *Preuve* *manifeste*, *mouches en laite*; *Eviden*za *chiara*; *Clara evidencia*.

A Proof before the Game begin; *A*van

antage; *Avantigioco*; *Antijue*go.

To Prove the truth; *Prouver*, *confir*mer; *Provar*, *confirmare*; *Confermar*, *provar*.

To prove, or try; *Prouver*, *esprouver*, *ten*ter, *attenter*, *essayer*; *Provar*, *alla*giare; *Provar*, *ensayar*, *experimentar*.

Proved; *Prouvé*, *espruvé*, *essayé*, *ten*té, *at*tenté, *Provato*, *sperimentato*, *allaggiato*; *Pro*vado, *ensayado*, *experimentado*.

A Prop; *Appuy*, *Sustegno*, *a poggio*; *Apoyo*, *arimo*.

To Propagate, or multiply; *Provigner*, *multi*plier; *Propagare*, *multiplicare*; *Propagar*, *multiplicar*.

Propagated; *Provigné*, *multiplié*; *Pro*pagato, *multiplicato*; *Propagado*, *multi*plicado.

A Propagator; *Provigneur*, *multiplier*; *Pro*pagatore, *multiplicatore*, *Propaga*do

re, *espanridor*.

A Propagation, or propagating; *Pro*vig

nement; *Spandimento*, *propagatione*; *Pro*pagacion, *acrescentamiento*.

A Propension; *Propensio*, *propensité*; *In*clinatione, *propensione*, *volonta*; *Voluntad*, *propensio*.

Proper; *Propre*, *pertinent*, *gent*, *god'n*, *aussi*, *natif*, *beau*, *bel*, *belle*; *Proprio*, *per*per-

perinente, al proposito, desto, atto, idoneo; *Propio, al proposito, d'istiro, habil.*
Propriety; Propriety, perinente, n'istue- ment; Propriamente, perinente; Propriamente, discentente.
To describe properly; N'istur; Tirar al natural; Tirar al natural.
A Property; Propriety, condition, qualite, nature, n'istur; Propriety, qualite, naturaleza; Propriedad, naturaleza, natural, calidad.
In Property; Proprietaryment; Proprietaryment; Proprietaryment.
Prophane; Profane, sacrilegious; Profano, sacrilego; Profano, sacrilego.
To Profane; Profaner, desacer; Profanar; Profanar.
Profanely; Profanement; Profanement; Profanement.
Profaned; Profane, desacer; Profanato; Profanado.
A Profaning, or profanation; profanation; profanement; Profanation; Profanation.
To Prophesie; Profetize, prediv; Profetizar, indovinate, augurare; Profetizar, adivinar, agorar.
A Prophesie; Prophetie; Profetia, augurio, predetione; Profetia, predetio, aguro.
A Prophet; Profete; Profeta; Profeta.
Prophetical; Prophetique; Profetico; Profetico.
To Propitiate; Propiciar, Propitiare, favorite; Propiciar, favorecer.
A Propitiation; Propitiation; Propitiation; Propitiation.
Propitiatory; Propitiatory; Propitiatory; Propitiatory.
A Propitiator; Propitiator; Propitiator; Propitiator.
Propitious; Propice; Propitio; Propicio, favorable.
A Proportion; Proportion, mesure, moderation; Symmetrie, modulation; Proportion, misura, symmetria; Proportion, medida, symmetria.
To Proportion; Proportionner, mesurer; Proportionner; Proportionner.
Musical Proportion; Modulation; Proportionne harmonica, musicale, concento; Proportion ha monica.
Proportionable; Proportionable, sortable; Proportionable; Proportionable, yqual, symetrico.
Proportionably; Sortablement; Proportionatamete; Proportionatamete, y gualmente.
Proportionally; Proportionnellement, proportionnement; Proportionnement, symmetricamente; Proportionnement, symmetricamente.
Proportioned; Proportionné, mesure; Proportionato, agustato; Proportionato, agustado.
To Propose; Proposer, Proporre; Proposer.
Proposed; Propose; Proposto; Propuesto.
A Proposer; Proposer; Propositor; Propositor, ofrecedor.
To Propound; Proposer, mettre en avant, mettre sur les rangs; Proporre; Proposer, ofrecer.

Propounded; Propose, mis en avant, mis sur les rangs; Proposte, ofrecido; Propuesto, ofrecido.
A Propounder; Proposer; Propositor, propostore; Propositor, ofrecedor.
athing Propounded; Proposition; Proposta; Propuesta.
To Prop; Puisse, enchauffer, estanfonner, appuyer, estanfonner; Apoggiaie, sostenere; Apoyar, susentar, arri-mar.
A Prop; Puisse, appuy, eschales, estanfon, souste, sostenance, pisseau; Apoggio, sostegno; Apoyo, arri-mo.
Proped; Estanfonne, ap uye, enchauffe; Apoggiaie; Apoyado, arri-mado.
A Proprietary; Proprietary; Proprietario, padrone; Proprietario, dueño.
A Propriety; Propriety; Proprieta; Propriedad, appartenencia.
A Propulsion; Propulsion; Propulsion; Propulsion.
A Prorogation, or proroguing; Prorogation; Prorogation, prolongamento; Prorogacion, alargamiento.
To Prorogue; Proroger, remettre, respi-ter; Prorogare, rimettere per altro tempo; Prorogar, remitir por otro tiempo.
Prorogued; Prorogé, remis; Prorogato, rimello; Prorogado, remitido a otro tiempo.
To Proscribe; Proscrire, abandonner; Proscribere, scire, bandire; Proscribere, deservir.
Proscribed; Proscript, banni; Bandito, proscritto; Deservado.
A Proscription; Proscription; Bandimen- to, proscritione; Proscription, deservamiente.
Prose; Prose; Prosa, oratione libera; Prosa, oracion suelta.
To Prosecute; Poursuivre, persecuter, re- clamer; Prosequire, proleguitare; Prosequir, prosequar.
Prosecuted; Poursuivi, persecuté, recla- mé; Prosecuto, proleguitato; Prose- guido.
A Prosecuting; Poursuite, poursuivant; Prosequente; Prosequente.
A Prosecution; Poursuite, suite, prosecu- tion; Prosecution; Prosecution.
A Proselyte, or stranger converted; Pro- selite; Proselita; Proselyta, conver- tido.
A Prospect; Prospekt, verve; Prospetto, vista; Prospekt, vista.
A Prospective; Prospective, perspective; Perspective; Perspective.
To Prosper; Prosperer, donner, ou, avoir bon succes; Prosperate, felicitar; Prosperar.
Prosperity; Prosperité, bon succes, felici- té, bien-heureté, heureté, heureuxé, heurté; Prosperité, felicitá; Prospe- ridad, dicha, felicidad.
Prosperous; Bien-heureux, bien heuré, heureux, candide; Prospero, venturo- so, felice; Prospero, dichoso, venturo- so.
To make Prosperous; Bien-heurer, for- tuner; Felicitar, far prospero; Felicitar, bazer dichoso.
Prosperously; Prosperement, fortunement, heureusement; Prosperamente, felice- mente; Prosperamente, dichosamente.

To Prostitute or make common; Prosti- tuer, abandonner en public; Prostituire, pette in abandono; Prostituyr, expone- publicamente.
A Prostitute; Putaine publique; Canto- nera, puttana publica; Puta publica, caravera.
Prostituted; Prostitué; Prostituto, spo- ro publicamente; Prostitudo, expa- esto publicamente.
A Prostitution; Prostitution, abandonne- ment en public; Prostitutione; Prosti- tution.
To Prostrate; Prosterne, abaisser; Pro- strare, attetare; Prostrar, proster- nar.
Prostrated, or prostrate; Prosterne, ab- baissé; Prostrato; Prostrado, proster- nado.
A Prostrating; Prosterne, abaisse- ment, prostration; Prostramento; Pro- stration, prosterneamento.
To Protect; Proteger, defendre, patrociner, maintenir, sauver; Proteggere, impadronire, mantenere, saluare; Amparar, maintenir, defender, patrociner.
Protected; Protégé, defendu, sauté; Pro- tecté, defeso, mantenuto; Amparado, defendido, mantenido.
A Protection; Protection, defence, pa- tronage, sauver, sauvegarde, mainte- nance, manutention; Protectione, pa- trocinio, defensione; Amparo, prote- ction.
A Protector; Protecteur, defendeur, sa- uver, patron, manutenseur; Protectore, defensor; Amparador, protector.
A Protectrix; Protectrice, defensora, regente; Protectrice, defensora; Am- paradora, defensora, protectrix.
To take into Protection; Patrociner, prendre en protection; Patrociner, pi- gliare sotto la sua protection; To- mar debaxo de su amparo.
A Protector of a Realm; Protecteur, regent, regente; Protectore de un regno; Pro- tector de un reyno.
The Protectorship of a Kingdom; Re- gence; Regenza, protectorato; Pro- tectorado.
To Protest; Protester; Protestare; Pro- testar.
To Protest against; S' opposer à; Op- porse, protestare; Protestar por via de oposicion.
A Protestant; Protestant, un de la religi- on reformée; Protestante; Prot. Han- te, anivomano.
A Pro station; Prostation; Protesta, protestation; Protesta, protestaci- on.
A Prostation against; Opposition; Pro- testation per via de oposicion; Pro- testacion por via de oposicion.
Protested; Protesté; Protestato; Protes- tado.
To Protract, or delay; Prolonger, pro- ger, delayer; Prolongare, protoga- re, dilatare; Dilatar, alargar.
Protracted; Prolongé, prorogé, delayé, vestire, restitue; Prolungato, dilado, pertrato; Dilatado, alargado, pro- rogado.
A Protracting, or protraction; Prolonge- ment, delayement, prolongation; Dila- tion-

tionne, prolungamento; *Dilacion, pro-rogamento.*

A *Protractor*; *Prolongueur, delayeur*; *Dilatote, dilatatore, prolongatore*; *Dilatador, alargador.*

Proud; *Superbe, orgueilleux, hau tain, arrogant, roge, orgueilleux, fier, oncreciue, accreste, hau à la main, hautain, altier, bupé, hupé, haufaire, goguelu, go-rur*; *Altero, altiero, superbo, arrogante, orgoglioso, insolente*; *Sober-vio, insolente, orgulloso.*

To be *Proud*; *Estre orgueilleux, faire au-grebit*; *Estre superbo, orgoglioso*; *Ser sober-vio, orgulloso.*

To wax, or grow *Proud*; *S' orgueillir, s' enorgueillir, s' huper, s' accreier*; *Insu-perbise, orgogliarsi*; *Esobervise, orgullarse.*

A *Proud Bitch*; *Licisque, chienne chau-de*; *Cagna che è al cane*; *Perra ca-chonda.*

To make *proud*; *Enorgueillir*; *Orgogliare*; *Orgullar.*

Proudly; *Orgueilleusement, superbement, gorriement, haughtiment, roguement*; *Superbamente, orgogliosamente*; *Sober-viamente, orgulosamente.*

To carry himself *proudly*; *Voler de haute aile*; *Comportarse superbamente*; *Hazer el sober-vio.*

To prove, try, or essay; *Prover*; *Prova-re*; *Probar.*

Proven; *Fouirage, provende, arena-ges*; *Avenaggio*; *Avenaje, cevada-je.*

A *Proverb*; *Proverbe*; *Proverbio*; *Pro-verbio, refsan, refsan.*

Proverbial; *Proverbial*; *Proverbiale*; *Proverbial, refsan.*

To *Provide*; *Pourveoir, prouvoir*; *Pro-vedere*; *Proveer.*

To *Provide* of necessities; *S' approvis-sionner, ordonner*; *Provedere cole neces-sarie, quel che fa di bisogno*; *Proveer lo que es menester.*

Provided; *Pourveu, prouven*; *Provedu-ro*; *Proveydo.*

Providence; *Pourvoyance, mesnagement, presentiment, provoyance*; *Providenza*; *Providencia.*

Provident; *Provide, provident*; *Provi-dente, provido, accorto, avilado*; *P-vidente, cuydoso.*

A *Provident fellow*; *Bon mesnagier*; *Spa-ragnatore, providente, sollecito*; *Buen casero, guardoso, ahorador.*

A *Provider*, or purveyor; *Pourvoyeur, Proviseur, pourvoyeuse*; *Proveditore*; *Proveedor.*

Providently; *Providemment, mesnager-ment*; *Providentement, saggiamente, accortamente*; *Cuydosoamente, pro-videntement, diligentement.*

A *Province*; *Province, region*; *Provin-cia, regione*; *Provincia.*

To keep for *Provision*; *Reserver*; *Refer-vare*; *Reservar.*

A *Provision*; *Provision, pourvoyance, prouvoyance, magnificence*; *Provisione*; *Provision.*

The *Provision* of a Princes Court or Camp; *Bernage*; *Provisioni del pren-ci-pe*; *Provisiones del principe.*

Provisional; *Provisional*; *Provisionale*; *Provisional.*

Provisory; *Provisoire*; *Provisorio*; *Pro-visorio.*

A *Provocation*; *Provocation, irritation, motif, incitation, stimulation*; *Provo-catione, incitatione, stimulo*; *Provo-cation, incitation.*

A *Provocatory*; *Provocatoire*; *Provoca-torio*; *Provocatorio.*

To *Provoke*; *Provoquer, irriter, stimu-ler, mouvoir, inciter, barceler, priver, attiner*; *Provocare*; *Provocar*; *Incit-ar, enojar.*

Provoked; *Provoqué, incité, irrité, bar-celé, attiné*; *Provocato, mosso, spinto*; *Provocado, incitado.*

A *Provoker*; *Incitateur, provoquer, sti-mulateur*; *Provocatore, incitatore, stimolatore*; *Provocador, estimulador, incitador.*

A *Provoking*; *Provoquement, incitement*; *Provocamento, provocatione, incita-mento*; *Provocamiento.*

A *Provost*; *Prevost*; *Prevostato*; *Alcalde, corregidor, governador.*

A *Provost Marshal*; *Prevost des mares-chaux*; *Prevosto*; *Prevoste campe-ro.*

Subject to a Provost; *Prevostable, prevos-taire, Prevostal, prevostel, prevostere*; *Prevostable*; *Prevostable.*

A *Provost-ship*; *Prevosté*; *Carica de prevosto*; *Cargo de prevosto.*

The *Prow*, or fore-part of a ship; *La proue d'un navire, Prua d'una nave*; *La prua, prora de un navio.*

Prowels, or valour; *Prouesse, vaillance, preud'homme*; *Magnanimita, valen-tigia, valore*; *Valor, valentia.*

Proximity, or nearness; *Proximité, Pro-chaineté, Vicinanza, proximita*; *Proxi-midad.*

Prudence, or wisdom; *Prudence, discreti-on, advisement*; *Prudenza, saviezza, accortezza*; *Prudencia, sabiduria.*

Prudent; *Prudent*; *Prudente, saggio, accorto*; *Prudente, savio, avisado, discreto.*

Prudently; *Prudemment*; *Prudente-ment, saggiamente, accortamente*; *Sa-viamente, discretamente.*

A *Prune*; *Pruneau*; *Pruna*; *Pruna.*

To *Prune*, or dress a Vine; *Marqueter, marcoter, margotter*; *Amputare, po-dare, accorcicare la vigne*; *Amputar la vña, podar.*

To *Prune* trees; *Monder, esmonder les arbres*; *Podare, Mondare gli alberi*; *Limpia los arboles, podar.*

Pruned; *Margotté, mondé, esmondé*; *Podato*; *Podado.*

Prunel herb, or Hook-heal; *Prunelle*; *Prunella*; *Prunela.*

A *Pruning knife*; *Serpette, sarpillon*; *Coltello podadero*; *Cuchillo podade-ro.*

A *Psalm*; *Psalm, psalme*; *Salmo*; *Salmo, antema, hymno.*

A *Psalmist*, or maker of psalms; *Psalmiste*; *Salmista*; *Salmista.*

To sing *Psalms*; *Psalmodie, Salmeggiare*; *Salmare*; *Salmodear.*

The singing of *Psalms*; *Psalmodie*; *Sal-modia*; *Salmodia.*

A *Psalter*, or psalm-book; *Psalter*; *Li-bro salmero*; *Libro salmero.*

The *Pterigons* of a womans, &c. *Lan-*

dies, ailerons grands; *Ale grandi*; *A-las grandes, de muger.*

Prisane, or barley sod in water; *Tisane*, *ptisane*; *Tizana*; *Tizana.*

A *Publican*; *Publicain, peagier*; *Gabel-lero, gabeliere*; *Pechero, alcavale-ro.*

A *Publication*; *Publication, notorie*; *Publicatione, divulgamento, promul-gamento*; *Promulgamento, pregon-a-miento, publicacion.*

Public; *Public, manifeste*; *Publico, co-mune, notorio*; *Publico, notorio.*

Publicly; *Publiquement, ouvertement, à huis ouvert, manifestement*; *Publica-mente*; *Publicamente, notoriamente.*

To *Publish*; *Publier, divulguer, manife-ster, mettre en avant, semer*; *Promul-gare, publicare*; *Promulgar, pregonar, publicar.*

Published; *P.blié, divulgué, mis en a-vant, manifesté, semé*; *Promulgado, publicado*; *Pregonado, publ.cado.*

A *Publisher*; *Publieur, Publicator*; *promulgatore*; *Promulgador, pregon-a-dor, publicador.*

To *Pucker*, or rumple; *Renfrongner*; *Borborare*; *Regañar.*

Puckered; *Renfrongné*; *Brontolato*; *Re-gañado.*

To *Pudder* in; *Francviller, patroviller*; *Infangate, calpestare*; *Patear.*

A *Puddering*; *Patrovillement, Calpe-stamento*; *Pateamiento.*

A *Pudding*; *Boudin, fanchet*; *Salciccia, cervelata*; *Longanisa, morzilla.*

A *hasty Pudding*; *Mique*; *Sorte di sal-ciccia*; *Genero de longanisa.*

Livery Puddings; *Pricandeaux*; *Altra sorte de salciccia*; *Otro genero de lon-ganisa.*

A *Puddle*; *Lacune, patovillas, fangas, fangeat*; *Pantano, lago, Atolladero, laguna.*

A *Puer*; *Piette*; *Pietta*; *Pietra.*

To *Puff* up; *Bouffer, bouffonner, aussi, enorgueillir*; *Gonfiare*; *Henchir, ben-chir.*

A *Puff*; *Buffee*; *Soffiata, vampa*; *So-plo.*

A *Puff* of wind; *Rim de vent*; *Soffiata di vento*; *Soplo de viento.*

Puffs in a garment; *Bouffanes*; *Gonfia-ture*; *Hinchazones.*

Puffed; *Bouffé, bouffonné, bouffi, bossé, aussi, orgueilli*; *Gonfiato*; *Hincha-do.*

Puffed up in the face; *Giffard, goujon, joffu, jofflu*; *Gonfiato nel viso*; *Hin-chado en el rostro.*

A *Puffing*; *Bouffement, bouffouffleur, bouffoufflade, bossé*; *Gonfiamento*; *Hin-chamiento.*

Puffing; *Bouffant, bouffard*; *Gonfiando*; *Hinchando.*

Puffingly; *Bouffement, bouffement*; *Gon-fiosamente*; *Hinchadamente.*

A *Puffin*; *Merge, plongeon de mer*; *Mer-go*; *Cerceta, somorgujon.*

A *Pug*; *Saffrette, garce*; *Puttanetta*; *Putilla.*

My pretty *Pug*; *Ma belle, m' amie*; *Ca-ro bennio*; *Querido mi bien.*

Puissance, or power; *Puissance*; *Possan-za*; *Poderio, poder.*

Puissant, or powerful; *Puissant*; *Posiente*, potente; *Poderoso*.
 Puissantly; *Puissant*; *Posientemente*, potentemente; *Poderosamente*.
 To Pule (as whelps, or young birds;) *Piauler*, *pioler*, *piuler*, *piuler*, *pepier*, *Pipilare*; *Piâr*, *piolar*.
 To Pull; *Tirer*; *Trarre*, *tirare*, *cavare*; *Tivar*, *facar*.
 To pull away; *Arracher*, *oster*, *Sterpare*, *torre via*, *fradicare*, *Arrancar*.
 To pull up by the root; *Efraciner*, *defraciner*, *arracher*, *Sterpare*, *fradicare*, *Defarraygar*.
 To pull down; *Deprimir*, *mettre par terre*, *abaisser*, *demolir*, *rongner les ailes*, *rabaisser*; *Abbastare*, *deprimere*; *Abaxar*, *deprimir*, *cortar las alas*.
 To Pull off; *Oster*, *Torre via*, *togliere*; *Quitar*.
 To Pull off hose or shoes; *Deschaussier*; *Scalzar*, *disfarpate*; *Descalzar*, *descalsar*, *desfarpate*.
 To Pull off boots; *Deboter*, *Destivallare*; *Debotar*.
 To Pull out of a slough, or mire; *Desbourder*, *Spantanare*; *Dfatollar*, *facar fuera*.
 To Pull in; *Retirer*, *tirer dedans*; *Tirare*, *trarre dentro*; *Tirar dentro*.
 A Pull; *Une tire*, *ou tirade*; *Tratto*, *tirata*; *Tirada*.
 Pulled; *Tiré*, *arraché*, *Tratto*, *tirato*; *Tirado*, *facado*.
 Pulled up by the root; *Defraciné*, *efraciné*, *arraché*, *Sracinato*, *sterpato*; *Desarraygado*.
 Pulled down; *Deprimé*, *abbaissé*; *Abbastato*, *depresso*; *Deprimido*, *abaxado*.
 Pulled in; *Retiré*, *tiré dedans*; *Ritirato*, *tirato dentro*; *Retirado*, *tirado dentro*.
 A Pulling; *Tirement*, *tirage*, *revulsion*; *Tiramento*; *Tiramiento*.
 A Pulling up by the roots; *Defracinement*, *arrachement*; *Sradicamento*, *Sterpamento*; *Defarraygamiento*, *arrancamiento*.
 A pulling in; *Retirement*; *Ritiramento*; *Retiramiento*.
 To Pull violently; *Houssiller*, *Tirare per forza*; *Retoçar*.
 A violent Pulling; *Houssillement*, *houssépillement*; *Tiramento forzoso*; *Tiramiento por fuerza*.
 Pullain, or pullen; *Poulaile*, (*voyez poultrie*); *Pollaggio*; *Pollaje*.
 A Puller; *Poulette*; *Polastro*; *Pollo*.
 A Pullie; *Pontie*, *pollie*, *jabol*; *Una girella*, *le raglie*; *Polea*, *rodajo*, *rodezo*, *carvillo*, *garrucha*.
 The Pullie-pieces, or armour for the knees; *Pompes*; *Pompe*; *Pompas*.
 The Pulp; *La pulpe*; *Pulpa*; *Pulpa*.
 A Pulpit; *Poutpitre*; *Pulpito*, *pergamio*; *Pulpito*, *sacristol*, *atril*.
 Pulse; *Legume*, *legumage*; *Legume*, *legumaggio*; *Legumbre*.
 The Pulse, or beating of the Arteries; *Le pouls*, *ou*, *le batement des arteres*; *Il pulso*; *El pulso*, *batimiento de las arterias*.

A Pumice stone; *Pierre pumice*, *pierre ponce*; *Pietra pomice*; *Pomez*, *piedra esponja*.
 To smooth, or polish with a Pumice stone; *Poncer*; *Acconciare col pomice*; *Pomezar*.
 A smoothing, or polishing with a Pumice stone; *Pomeure*; *Apianamento col pomice*; *Pomezamiento*.
 A Pump to draw up water; *Pompt*; *Tromba*; *Bomba*.
 The Pump of a Ship; *La trompe d'un Navire*; *Tromba*; *Bomba de un Navire*.
 To Pump; *Pomper*; *Trombare*; *Bombar*.
 A dancing Pump; *Escarpin*; *Scarpino da ballare*; *Escarpin por baylar*.
 A Pumpkin; *Pompon*, *pepon*; *Pepon*, *pepone*; *Pepon*, *popon*.
 A Pimple, or pimple in the face; *Pompette*; *Pompetta*, *gonfiatura*; *Burula*.
 A Punch, or punchion; *Poinçon*, *poinson*; *Barile de vino*; *Pipa*, *barril de vino*.
 A Shoemakers punch, or punchion; *Porte-pece*; *Porta pezzo*; *Instrumento del sapatera*, *Punçon*.
 A little Punchion, or barrel; *Poinçonnet*; *Barileto*; *Barillo*, *barilico*.
 To Punch, stamp, or mark with a punchion; *Poinçonner*, *poinsonner*; *Puntar*; *Puntar*.
 Punch, a drink they have in the Barbados, made of water and sugar, &c. *Punch*; *Puncha*; *Puncha*.
 A stamp or mark with a Punchion; *Poinsonnade*, *puntos*, *Puntata*; *Puntada*, *Punto*.
 Punctual; *Punctual*; *Punctuale*; *Punctual*.
 The Crab-fish called a Pungar; *Chabre*, *grampelle*, *crape*, *pagul*, *carbasse*, *sagule*, *sagoule*, *squaranchon*, *tourteau*, *pagure*; *Grampella*; *Genero de pece*.
 A Punic, or Novice; *Puisné*, *novicé*; *Novicio*; *Bisño*, *novicio*.
 Punishable; *Punissable*, *chastiable*; *Punible*, *corrigible*; *Corrigible*, *castigable*.
 To punish; *Punir*, *chastier*; *Correggere*, *punire*, *castigare*, *punire*; *Punir*, *Corregir*, *castigar*.
 Punished; *Puni*, *chastie*; *Corretto*, *castigato*, *punito*; *Corregido*, *castigado*, *punido*.
 A Punisher; *Punisseur*, *castigner*; *Corretore*, *castigatore*, *punitore*; *Corregidor*, *castigador*.
 A Punishment; *Punition*, *supplice*, *chastiment*, *peine*, *tourment*; *Pena*, *castigo*; *Castigo*, *corregimiento*, *pena*, *punición*.
 A Punk; *Fille de joye*, *pelerine de venus*, *putain*, *paillarde*, *saffrete*, *safrete*, *bagasse*, *ou comme a Whore*; *Puttana*, *meretrice*; *Put*, *ramera*, *carcavera*.
 A Souldiers Punk; *Gongare*, *rouge*, *Puttana de Soldato*; *Put*, *de Soldado*, *vapaxa*, *carcavera*.
 A Pupil; *Pupile*, *pupille*; *Oxano*, *pupilo*; *Huerfano*, *pupilo*.
 Pupillary, belonging to a pupil; *Pupilaire*; *Pupillario*, *ortanaggio*; *Pupillario*, *pupillage*.

A Puppet; *Poupée*, *poupette*, *poupe*, *manequin*, *manequin*; *Bamboia*; *Muñeca*.
 A Puppy; *Chiennet*, *chienette*, *le petit d'une chienne*; *Cagnetto*; *Perrillo*.
 A little Puppy, or pug to play with; *Marmousette*, *chienet*; *Cagnolino*, *cagnuccio*; *Perrito falderillo*, *blanchete*.
 Purblind; *Berlué*, *lousché*; *Lofo*, *berlugio*; *Turzio*, *visajo*, *tuerto*, *visco*.
 Purblindness; *Berlué*; *Berlugiato*; *Visojado*.
 Purblindness; *Berluement*, *barlué*; *Loscamiento*; *Visojamiento*.
 To Purchase; *Pourchasser*, *acquieser*, *acquieser*; *Acquerir*, *comprare*, *acquieser*; *Aquerir*, *acquistar*, *comprar*.
 A Purchase; *Un acquies*, *acquisition*; *Un acquies*, *o fondo comprato*; *Un acquies*, *o tierra comprada*.
 Purchased; *Acquiesé*, *acquis*; *Acquies*, *acquies*; *guadagnato*, *comprato*; *Comprado*, *grangeado*, *acquistado*.
 A Purchaser; *Acquiesseur*, *acquiesseur*, *acquerer*, *acquisteur*; *Avanzatore*, *acquistatore*, *compratore*; *Grangeador*, *comprador*, *acquistador*.
 A Purchasing; *Acquies*, *acquiesement*, *acquisition*; *Compramento*, *avanzamento*; *acquistamento*; *Compramiento*, *grangeamiento*.
 Pure; *Pur*, *sincere*, *immaculé*, *monde*, *net*, *mere*; *Puro*, *mondo*, *pulito*, *netto*; *Puro*, *limpio*, *mondo*, *polido*.
 Purely; *Purement*, *nettement*, *sincèrement*; *Purement*, *pulicamento*, *nettement*; *Purement*, *limpiamente*.
 Pureness, or purity; *Pureté*, *netteté*, *sincérité*, *sincerité*; *Purta*, *nettezza*, *pulitezza*; *Puridad*, *limpieza*, *Polidez*.
 A Purfie; *Pourfile*; *Purfile*; *Purfil*.
 A Purfing lace, or work; *Pourfileure*, *pourfileure*; *Perfilata*; *Porfilera*.
 A Purgation, or purge; *Purgation*, *medicame purgative*, *purge*; *expiation*; *Purga*, *purgamento medicinale*; *Purga*, *medicinal*.
 Purgatorie; *Purgatoire*; *Purgatorio*; *Purgatorio*.
 To Purge; *Purger*, *purifier*, *appurer*, *mondifier*, *nettoyer*, *nettier*, *expier*; *Purgare*, *mondificare*, *nettare*, *apurare*; *Purgar*, *limpiar*, *expiar*, *apurar*.
 Purged; *Purgé*, *purifié*, *mondifié*, *appuré*, *nettoyé*, *expié*; *Purgato*, *nettrato*, *mondificato*, *appurato*; *Purgado*, *apurado*, *limpiado*.
 A Purging; *Purgement*, *appurement*, *purification*; *mondification*; *Purgamento*; *Purgamiento*.
 Purging; *Mondificatif*, *purgative*, *expia-tive*; *Purgativo*; *Purgativo*.
 A Purification, or purifying; *Purification*, *mondification*, *appurement*; *Purificatio-ne*, *mondification*; *Purification*.
 Purificative, or purifying; *Purificatif*, *mondificatif*; *Purificativo*; *Purifica-tivo*.
 To Purify; *Purifier*, *mondifier*, *appurer*, *raffiner*; *Purificare*, *appurare*; *Purificar*, *apurar*.
 Purified; *Purifié*, *mondifié*, *appuré*, *raffiné*; *Purificato*, *apurato*; *Purifica-do*, *apurado*, *refinado*.
 A Purifier; *Raffineur*; *Purificateur*, *rafinatore*; *Purificador*, *apurador*, *rafina-dor*.

A Purifying; *Raffinage, raffinement*; *Rafinamento, appuramento*; *Refinamiento*.

A Puritan; *Puritan, sainte-n'y touche, huguenot, bigot, hypocrite*; *Puritano, bigote, hypocrito*; *Santon, hypocrita, puritano*.

Gold or Silver Purle; *Canetille, canetille*; *Canestella*; *Canestilla*.

Set, wrought, or edged with Purle; *Canetille*; *Canestellato*; *Canestillado*.

A small needle work Purle; *Canetille, Cannetille*; *Canetilla*; *Canetilla*.

To Purloin; *Robber, desrobber, fortir, soult aie, tiner de dessus l'aile*; *Pre-dare, spogliare, sottrarre*; *Despojar, robar*.

Purloined; *Disrobbe, fortir, tré de dessous l'aile*; *Sottratto, rubbato, pre-dato*; *Robado, despojado*.

A Purloiner; *Larron, desrobbeur, lar-ronneau*; *Ladro, sottrattore*; *Ladron, robador*.

A Purloining; *Fortraction, furt, robbérie, subreption*; *Rubbamento*; *Robamien-to*.

Purple; *Pourpre*; *Cremesino, porpora-to*; *Purpura, alconilla*.

Purple colour; *Couleur purpurine, pour-pre, couleur hyacinthe*; *Cremesino, por-poro*; *Purpura*.

Purple died; *Pourpre*; *Porporato*; *Pur-purado*.

Purple in grain; *Migraïne*; *Purpura in grano*; *Purpura en grano*.

The Purple shell-fish; *Pourpre, muret, Purcelaine*; *Muretta*; *Mureta*.

The Purples; *Le pourpre, fièvre pestilentielle*; *Febbre pestilentielle*; *Tabardillo, tavarade*.

A Purpose; *Propos, intention*; *Proposito, intento, disegno*; *Proposito, intento, determinacion*.

A full Purpose; *Resolution*; *Resolutione*; *Resolucion, plena voluntad*.

To the purpose; *à propos, à point nommé, scientement*; *A proposito*; *Al propo-sito*.

To Purpose; *Proposer, deliberer, penser*; *Determinare, intentare, penlare*; *Determinar, intentar, pensar, delibe-rar*.

A set purpose; *De guet à pensée, à point nommé, scientement*; *De industria, elpresamente, a bello studio*; *Sobre pensado, expressemente*.

Purposed; *Proposé, déterminé*; *Risolto, determinato, deliberato*; *Resuelto, de-terminado*.

Fully Purposed; *Tout resolu*; *Risolto da senno*; *Todo resuelto*.

The game call'd Purposes; *Opinion*; *Propositi*; *Propuestos*.

A Purse; *Bourse, marsupie*; *Carniero, borsa*; *Bolsa, esquero*.

A shepherds Purse; *Bourse de berger, bours de pasteur, bourse de cure*; *Bolsa di pecoraio*; *surron*.

Purse-strings; *Pendants d'une bourse*; *Ligamenti della borsa*; *Ligaduras de la bolsa*.

A Purse-net; *Refée*; *Borsorete*; *Bolsa vedera*.

A Pursuant; *Poursuivant*; *sergent, ser-geant*; *Officiale, sbirro, zaffo*; *Al-guazil, official*.

Purise, or short winded; *Pourpis, poussif, balisant, asmatic*; *Asmatico*; *Asma-co*.

Purines; *Astme, balatement, pouffe*; *Asma*; *Asma*.

Purflan; *Pourpied, pourcelaine, poucha-ille, poulpie, poulpié, pourpier*; *Porce-lana*; *Porcelana*.

Garden Purflan; *Pourcelaine cultivée*; *Porcelana cultivata*; *Porcelana culti-vada*.

Sea Purflan; *Pourcelaine de mer*; *Por-celana marina*; *Porcelana del mar*.

Pursuable; *Poursuivable*; *Persequitable*; *Persequible*.

To Pursue; *Poursuivre, poursuivre*; *Persequitare*; *Persequir*.

Pursued; *Poursuivi, poursuivi*; *Perse-guitato*; *Perseguido*.

A Pursuer; *Poursuivant, pursuyant*; *Persequente*; *Persequente, prosegui-dor*.

A Pursute; *Poursuite, suite*; *Persecu-tione, persequimento*; *Persequimien-to*.

To Purvey; *Prouvoir, purveoir*; *Prove-dere*; *Proveer*.

Purveyed; *Prouven*; *Prodeduto*; *Pro-veydo*.

A Purveyor; *Pourvoyeur, pourvoyense*; *Proveditore*; *Proveedor*.

A Purveyance; *Prouvoyance*; *Providi-mento*; *Proveymento*.

To Push; *Pousser, pousser, heurter, hur-ter, tabuter*; *Spingere*; *Pujar*.

A Push; *Poussade, pouffe, poussée, heurt, heurtade, hurt*; *Spingimento*; *Puja-miento, pujada*.

To Push back; *Repousser, repousser*; *Ris-pingere*; *Repuxar*.

A Push, (blain, wheel, &c.) *Pustule, em-poule, salidure*; *Bolla, rognia, ampolla, vesichetta*; *Ampolla, burra, ron-cha*.

Pushed; *Poussé, poussé, heurté*; *Spinto*; *Pujado*.

Pushed back; *Repoussé, repoussé*; *Rispin-to*; *Repuzado, repuxado*.

A Pushing; *Poussement, poussément, pouffe-ment, poussée, heurtement, heurtis*; *Spin-gimento, Pujamiento*.

A Pushing back; *Repoussement*; *Rispin-gimento*; *Repunamiento, repuxamien-to*.

A Push, or Cat; *Minion, chat, chatte, ma-ton, matonard*; *Gato*; *Gato*.

To Put; *Mettre, poser*; *Mettre, porre*; *Meter, echar, poner*.

To put again; *Remettre, mettre dere-chef*; *Riporre, rimettere*; *Remettir, re-poner*.

To put asunder, or apart; *Separer, se-greger, mettre à part*; *Separare, segre-gare, metter a parte*; *Separar, dis-par-tar*.

To Put away; *Offter, aussi, repudier, re-mouvoir*; *Torre via, togliere, levare*; *Quitar, apartar*.

To put back; *Repousser, faire reculer, re-tirer*; *Rispingere, fare ritirare*; *Re-puxar, baxer arredrar, atrasar, arre-mo-linar*.

To Put down; *Abbaissar, avaler, mettre à bas*; *Abassare*; *Abaxar*.

To Put forth; *Mettre en avant, pub-lier*; *Mettre in lume*; *Sacar a luz*.

To Put into; *Fourrer, mettre dedans*; *Mettere dentro*; *Meter dentro, aden-tro*.

To Put in order; *Disposer, ordonner, met-tre en ordre*; *Disporre, regolare, or-dinare*; *Dispo-er, reglar, ordenar*.

To Put in remembrance; *Ramentoir*; *mettre en mémoire*; *Ramemorare*; *souvenir*; *Recordar, bolver a memo-ria*.

To Put to flight; *Mettre en fuite, desrou-ter*; *Distare, sbandare, rompere, scon-fitaré*; *Dispartar, desbaratar, rom-per*.

To Put in writing; *Mettre par escrit, cou-cher en esrit*; *Metter in scritto*; *Meter in escritura*.

To Put money to use; *Mettre argent, don-nir argent à interest, ou usure*; *Metter danaro nel banco, a usura*; *Meter di-nero a logro*.

To Put off; *Delayer, remettre*; *Procasti-nare, dilatare*; *Delatar*.

To Put off Cloaths; *Devestir, De-sabiller, Svestire, Desvestir*.

To Put off hole, or shoes; *Deschausser*; *Scalzaré*; *Discalzaré*.

To put off Boots; *Debater, Distivalar*; *Disbo-arse*.

To Put on Cloaths; *se vestir s' abiller*; *Ve-stir*; *Vestir*.

To Put on hose and shoes; *Se chauffer*; *Calzar*; *Calzar*.

To Put on Boots; *Se boter*; *Stivallar*; *Botarse*.

To Put upon; *Imposer, mettre dessus*; *Im-porre*; *Imponer*.

To Put out, or deface; *Rayer, abattir, ef-facer*; *Cancellare, rigare, radere*; *Ray-ar, borrar, raspar*.

To Put out; *Faire sortir, mettre hors, chasser*; *Scacciare, mettere fuori*; *Echar fuera*.

To Put out a Candle, or fire, &c. *Eslein-dre*; *Spegner la candela, o il fuoco*; *Matar la lumbre, o el fuego*.

To Put under; *Soubmettre*; *Sottomettere*; *Someter*.

To Put under feet; *Assopir, mettre sous*; *pieds, treper, fouler aux neds*; *Calpe-stare, scalpitare*; *Atropellar, tropel-lar*.

To Put unto; *Adjoindre, ajoindre, ad-jouster, aussi, referer à*; *Aggiungere*; *Añadir, juntar*.

To Put up; *Mettre en sa place, server*; *Serrare, fermare*; *Encerrar, meter a buen recaudo*.

Put; *Mis, posé*; *Messo, posto*; *Metido, puesto*.

Put again; *Remis, mis derechef*; *Ri-messo, riposto*; *Repuesto, remeti-do*.

Put apart; *Mis à part, segregé*; *Separato*; *spartato*; *Despartado, separado*.

Put asunder; *Separé*; *Separato, segrega-to*; *spartato*; *Segregado, desapunta-do*.

Put away; *Offé, repudié*; *Tolto via, o ripudiato*; *Quitado, apartado, o re-pudiado*.

Put back; *Reponné, retire*; *Rispinto*; *Rempuxado*.

Put forth; *Mis en avant, publié, mis en lumiere*; *Messo in lume*; *Sacado a luz*.

Put off, or delayed; *Delasé*; *Dilatato*; *Dilatado*.

Put in order; *Mis en ordre*, *disposé*, *ar-range*; *Regolato*, *ben disposto*, *ordinato*; *Metido en orden*, *reglado*, *bien dispu-esto*.

Put in remembrance; *Ramentu*; *Rame-mororo*, *sovenuto*; *Ricordado*, *buelto a memoria*.

To Put up a Sword, Knife, &c. *Ren-gainer*, *engainer*; *Ristoderare*, *riguai-nare*; *spada*, *o coltello*; *Reuay-nar*.

Put off; *Delasé*, *remis*; *Remesso*, *dilatato*; *Dilatado*.

A Putting; *Posement*; *Mettimento*; *Mai-miento*.

A Putting back; *Repoulement*, *reire-ment*; *Rispingimento*; *Repuxamien-to*.

Putrify, or putrified; *Pouirri*; *Marcio*, *cor-rotto*, *putrefatto*; *Podrido*, *mohoso*, *abi-lado*, *humido*.

Putrefaction, or rottenness; *Putrefaction*, *pourriture*, *pourrissure*; *Marciume*, *cor-ruptione*, *putrefactione*; *Podrecimiento*, *podrimiento*, *podricion*.

Putrification; *Putrefactis*, *septique*; *Cor-ruptione*, *putrefactione*; *Podrecimien-to*, *podrimiento*, *podricion*.

A Puttock; or great Kite; *Milan rojal*; *Nibbio*; *Milano*.

To Puzzle; *Confondre*, *tresorvil-ler*; *Confondre*, *disturbar*, *descomponer*; *Confonder*, *disturbar*, *descomponer*.

Puzzled in; *Confus*, *metagaboulizé*; *Scom-posto*, *disturbo*, *confuso*; *Confundido*, *desfrazado*, *Descompuesto*.

A Pyramids, a Geometrical body, broad beneath, and sharp above; *Pyramide*; *Pyramide*; *Pyramide*.

Pyramidal; broad beneath, and sharp a-bove; *Pyramidal*; *Pyramidal*; *Pyrami-dal*.

Pyromancy, or divination by fire; *Pyro-mancie*; *Pyromancia*; *Pyromancia*.

Q

A Quab, a kind of Fish; *Especie de pois-son*; *Sorte di pesce*; *Genro d'pece*.

A Quack-salver; *Operateur*, *medecin d'eau douce*, *charlatan*; *Charlatario*, *mon-tinbanco*; *Charlatan*.

A Quadrangle; *Quadrangle*; *Quadrangulo*; *Quadrangulo*.

Quadrangular; *Quadrangulaire*, *quadrangule*; *Quadrangulário*; *Quadrangu-lario*.

A Quadrant; *Quarre*, *quadrain*; *Quadrante*; *Quadrante*.

Quadrupartite, or divided to four parts; *Divise en quatre parties*, *quatreparti*; *Spartito in quattro parti*, *quadrupartito*; *Quadrupartido*.

To Quadruplicate; *Quadrupler*; *Qua-druplicare*; *Quadruplar*, *quadruplicar*.

Quadruplicated; *Quadruplé*; *Quadiu-*

plicato, *Quadruplicado*.

Quadruple, or four-fold; *Quadruple*; *Quadruplo*; *Quadruplo*.

A Quadruplication; *Quadruplicacion*, *quadruplement*; *Quadruplicacione*, *Qua-druplicacion*.

To Quaff; *Catalanizer*, *grenoviller*, *mar-tiner*; *Bevere a gogo*, *succhiare il bic-chiere*; *Tragar*, *bever todo*, *chupar los vasos*, *las copas*.

A Quaffing; *Beuvarie*, *Bevendo a gogo*; *Chupando las copas*.

Quaggy; *Molasse*, *lacuneux*; *Lagoso*, *la-gunoso*, *pantanofo*; *Marismado*, *atol-laderofo*, *Lagoso*.

Quagmire-like; *Molasse*; *Pantanofo*; *La-goso*.

A Quagmire; *Fondriere*, *moliere*, *vo-rage*; *Pantano*, *una terra pantanofo*; *Lamedal*, *atolladero*.

A Quail; *Caille*; *Gaglia*; *Codorniz*.

A Quail-pipe; *Gorgaillet*; *Gagliata*, *flauto*; *Flautilla*, *por coger codorniz-es*.

A Quail-net; *Ailler*, *Rete di gaglie*; *Red de codorniz*.

To Quail, or overthrow; *Alachir*, *oppres-se*, *opprimer*, *amahir*, *amahir*, *emahir*; *Abassate*, *riprimere*, *deprimere*; *Abaz-ar*, *deprimir*.

Quailed; *Alachi*, *amahi*, *emahi*, *amorti*; *Abassato*, *ripresso*, *dipresso*; *Abazado*, *deprimido*.

A Quailing; *Alachissement*, *amortisse-ment*; *Abassamento*, *diprimimento*; *A-bazamiento*, *depression*.

Quaint, or neat; *Coint*, *accoint*, *sade*, *mignard*, *miste*, *mineux*; *Garbaro*, *netto*; *Melindroso*, *limpio*, *lindo*, *bi-zarro*.

To make Quaint; *Accointer*, *Far garba-to*; *Alinaar*, *amindrar*, *bizarrar*.

A Quaint fellow; *Miloret*; *Galantetto*; *Galantico*, *bizarro*.

A Quaint wench; *sucree*; *Delicata*; *Me-lindrosa*, *bizarra*.

Quaintly; *Sadement*, *mignardement*, *mi-stement*; *Garbatamente*; *Bizarramen-te*.

Quaintness; *Cointise*, *mignardise*, *vignon-neté*; *Garbatezza*; *Bizarria*.

To Quake; *Trembler*, *petiller*, *frennir*, *frissonner*, *grelotter*; *Tremare*, *collare*, *intirizzire*; *Tremblar*, *aterecer*, *retemb-lar*.

To Quake extremely; *Tremousser*; *Scuo-tere*, *tremare in estremo*; *Retemb-lar*.

A Quaker, a new Sect of Heretiques; *Trembleur*; *Tremolatore*; *Tremblador*, *naeva suert de heretie en Inglatier-ra*.

Qualifiable; *Modifiable*; *Qualificabile*; *Qualificable*.

To qualify, or appease; *Qualifier*, *medi-ocrer*, *mitiguer*, *modifier*, *feder*; *Quali-ficare*, *mitigare*, *calmare*; *Calificar*, *mi-tigar*, *amansar*.

Qualified; *Qualifié*, *mitigé*, *modifié*; *Qualificato*; *calmato*, *mitigato*; *A-manfado*, *calmado*, *apaziguado*, *osse-gado*.

A Qualification; *Qualification*, *mediocrite*, *mitigation*, *modification*; *Qualificatione*; *Qualificacion*.

A Quality; *Qualité*, *condition*, *meur*, *for-*

te; *Qualité*, *conditione*; *calidad*, *dispo-sicion*, *condicion*.

An Inbred Quality; *Nature*, *naturel*; *Naturale*, *qualita ingénita*, *geniale*; *Calidad*, *engendrada*.

A Quality, or degree; *Calibre*, *degre*, *bon-neur*; *Qualita*, *grado*; *Calidad*, *lu-stre*.

Qualities, or manners; *Meurs*; *Costumi*; *Costumbres*.

A man of Quality; *Personne d'honneur*; *Persona d'honneur*; *Persona de cali-dad*.

A Quail; *Maladie soudaine*; *Indisposi-tion*, *subita*; *Subita indisposition*.

A sudden taking with a Quail; *Saisis-siment*; *Soprapreso di malatia*; *Sobrepreso de enfermedad*.

Quantity; *Quantité*, *soyson*; *Quantité*; *Cantidad*, *quantidad*.

A poor Quantity; *Tantidit*; *Poca cosa*; *Poca cantidad*.

A Quarrel; *Querelle*, *querelle*, *noisel*; *Concreta*, *concreta*; *Contienda*, *ri-na*.

To quarrel; *Quereller*; *Contendere*, *concrastare*; *Lugar*, *risar*, *rixa*, *con-tender*.

To undergo ones Quarrel openly; *Se formalizer pour aucun*; *Spolare la cau-sa d'altrui*; *Espolar una causa age-na*.

A Quarrellor, or quarrel-breeder; *Surse-meur de noises*; *Risoso*, *concrastoso*, *questioso*; *Renzioso*, *pendenciero*, *ri-fador*.

A Quarrel of glass; *Lozengé*, *rombe*; *Rom-ba di vetro*; *Rumba de vidrio*.

A Quarrel, or arrow for a Cross-bow; *Materas*, *vivre*, *quarreau*; *Bolcione di balestra*, *Vira*, *sofrado*.

An unfeathered Quarrel; *Materas de-sempenné*; *Sagitta spennata*; *saet a sa-pluma*.

Quarreled about; *Querellé*, *querellé*; *Con-trastato*, *concrastato*; *Concrastado*, *con-te-stado*, *contendido*.

A Quarreller; *Querelleur*; *querelleur*; *Quistionatore*, *concrastatore*; *Penden-cier*, *questionador*, *renziloso*.

Quarrellome; *Querellenx*; *Contentioso*, *fastidioso*, *risioso*; *Pendencioso*, *renzil-loso*, *litigioso*, *contentioso*.

A Quarry of Stone; *Perriere*, *sodine*, *la-tome*, *carriere*, *quarriere*; *Pietraria*; *Piedraria*.

A Quarry of glass; *Rhombe*, *Lozengé*; *Romba di vetro*; *Romba de vidrio*.

A Quarrier, or Quarry-man; *Quar-rier*, *carrier*, *quarrier*; *Piettero*; *Pe-drero*.

A Quart; *Quarte*, *mesure*, *contient 32 onces*, *mais la quarte de paris 54 onces*; *Boccale*; *Acumbre*.

A Quartain ague or fever; *Fievre quarte*; *Febbre quartana*; *Quarta-na*.

A Quarter; *un quarto*, *la quatriesme par-tie d'aucune chose*, *(en poids)* the quar-ter of a pound, *quartaire*, *quarteron*; *the quarter (or quartern) of an hun-dred weight*, *le quarteron*; *(en mesure)* the quarter of a measure, *le quartault*; *Un quarto*, *quarta parte*; *un quarto*, *la quarta parte*.

A Quarter-staff; *Tourche-siere*; *Sorte*

de bastone; Genero de palo.
 A Quarter, or square piece of timber; *un quartier de bois*; Quarto di legno; *Quarto de maderá*.
 A double Quarter; *Travéol*; Quarto doppio; *Doble quarto*.
 A Quarter, or coast; *Quartier*; Quartiero; *Quartel*.
 A Quarter of a year; *un quartier d'an*; Quarto d'anno; *Quartel de año*.
 A Quarter of Mutton; *un quartier de mouton*; Quarto de castrato; *Quarto de carnero*.
 The Quarters of the Moon; *Le quades de la Lune*; Muovimento della Luna; *Movimientos de la Luna, los quarios*.
 The first Quarter; *Le premier quartier*, or, *quartion*; Il primier quarto; *El primer termino*.
 To Quarter, cut, or dismember into quarters; *Esquarterier*, *esquarterer*; Spezzare, squartare; *Quarter*, *hazer quartos*, *desfadar*.
 Quartered; *Esquarteré*, *esquarteré*, *esquarteré*; Squartato; *Quarterado*, *hecho quartos*.
 A Quartering; *Esquarterement*, *esquarterement*, *esquarterement*; Squartamento; *Quartamento*.
 A Quarter, or quatron; *Quarteron*; La quarta parte; *El quarto*.
 To Quash, or confound; *Flider*, *confondre*; Abassare, confondere; *Abaxar*, *confunder*.
 To Quaver; *Fredonner* (en chantant) *gringotier*, *gringuenoter*; Gorgeggiare, *barbotare*; *Gorgear*.
 To Quaver with the fingers; *Monocharder les doigts*; Mouverele dita; *Menear los dedos*.
 A Quaverer; *Gringuenoter*; Gorgeggiatore; *Gorgeador*.
 A Quavering; *Gringotis*, *gringuenotis*, *gringotement*; Gorgeggiamento; *Gorgeamiento*.
 A Quean; *Putain*, *paillarde*, *gaultiere*, *marauide*, *bagasse*, *saffre*, *ribaulde*, *louve*, *grosse loundre*, (*voyez*, Whore); *Putana*, *metetrice*; *Putá*, *ramera cantonera*.
 A Lasse, nasty, lowlie Quean; *Caignardiere*, *eneuse*, *exciter a morpions*; *Pitoca*; *Putá bedonda*.
 A scabby Quean; *Galloise*, *geloise*; *Putana rognosa*, *scabbiosa*; *Putá sarnosa*, *rognosa*.
 A filthy greasie Quean; *Marmitonne*; *Putana sporca*, *brutta*; *Putá suzia*, *puerca bedonda*.
 A curst Quean; *Malline*, *femme sygienne*; *Putana maledetta*, *risladora*; *Putá maldita*, *residora*.
 Queasie, or crazy; *Maladis*, *Mal dispo-*
 sto; *Achacoso*, *casse medizo*.
 Queasie stomach; *Nauchux*, *noucoeu-*
 reux; Stomaco debole; *Estomago fla-*
 co.
 A Queasiness of stomach; *Desappetit*; Debolezza dello stomacho, del appetito; *Flaqueza del estomago*.
 A Queen; *Roine*, *royne*, *regnatrice*; *Regina*; *Reyna*.
 To make a Queen at chess; *Damer*; *Damare*; *Damar*.
 A Quest, a kind of Pigeon; *Ramier*, *coulomb ramier*, *coulomb biset*, *pigeon ra-*

mier, *phrvier*; Colombo ramero; *Palomo boquero*.
 To Quell; *Mater*, *matter*, *amortir*; *re-*
 primer; Abassare, reprimere, d prime-
 re; *Abaxar*, *reprimir*, *deprimir*.
 Quelled; *Mat*, *matie*, *mortifié*; *Re-*
 presso, abassato, dipresso; *Abaxado*,
reprimido, *deprimido*.
 A Queller; *Reprimeur*; Abbassatore,
diressore; *Abaxador*, *deprimidor*.
 To Quench; *Estindre*, *amortir*, *estin-*
chir, *restancher*, *restindre*; Spegner, *stinguere*; *Apagar*, *marar*.
 Quenched; *Estinché*, *estinché*, *amorti*;
Estanché; Spento; *Apagado*, *ma-*
ado.
 Quenchable; *Estindible*, *amortissable*;
 Stinguibile; *Apagable*.
 A Quencher; *Estingneur*; Stingitore;
Apagador.
 A Quenching; *Estingnement*, *estinte-*
ment, *amortissement*; Stinguimento;
Apagamento.
 A Querister, or chorister; *Choriste*, *en-*
sant de cocur; *Corista*; *Corista*.
 A Quern, or mill; *Moulin à bras*; Mo-
 lino a braccio; *Molino braccero*.
 A Quest, or scrutiny; *Queste*, *enqueste*,
dans, *Londres a N. el 12. bourgeois* (à
ce chors) s'enquient des abus com-
 mis au quartier, ou ils habitent; *Ricerca*,
inquisition; *Inquisition*.
 A Question; *Question*, *interrogation*, *in-*
terrogatoire; *Question*, *domanda*; *Pre-*
gun a, *interrogacion*.
 A small or slight Question; *Question-*
nette; *Domanda pcciola*, *leggiera*;
Pregunta ligera.
 To Question; *Questionner*, *interroquer*;
Estaminare; *Examiner*, *psquizar*.
 Questioned; *Questionné*; Estaminato;
Examinado.
 A Questioner; *Questionneur*, *interroga-*
teur; Estaminatore; *Examinador*.
 A Questioning; *Interrogat*; Estamina-
 mento; *Examen*, *examinamento*.
 Questionless; *Sans question*, *sans doute*;
 Senza dubbio; *Sin duda*.
 Quick, or nimble; *Vif*, *vivace*, *naif*,
naif, *basif*, *basileux*, *expeditif*, *habile*,
remuant, *escabillat*, *scabillat*, *soudain*,
subit; *Vivace*, *spiritoso*, *gigliardo*;
Vivo, *briso*.
 To the Quick; *Au vif*, *vivement*; *Al*
vivo; *Hasta el vivo*.
 Quick of wit; *Vif d'esprit*; *Vivace* di
 spirito; *Vigorous*, *vivo d'intendimen-*
 to.
 A Quick-sand; *Sablon mouvant*, *syte*;
Syite, *sabbia mouvent*, *Sablon mo-*
vedez.
 A Quick-set-hedge; *Haye vive*; Siepe,
macchia viva; *Seto vivo*.
 Quickly; *Vivement*, *incontinent*, *viste*,
soudainement, *subitement*, *en peu de*
temps, *tempre*, *temprement*; *Subito*,
presto, *prestamente*; *Prestamente*, *lue-*
go.
 Quicksilver; *Argent vif*, *bidragne*,
(par les alchimistes) *mercure*, *Mercurio*,
argento vivo; *Azogue*.
 To Quicken; *Vivifier*; *Vivificare*; *Vi-*
vificar, *dar briso*.
 Which Quicketh; *Vivifique*; *Vivifi-*
co, *vivificante*; *Vivifico*.
 To Quicken or hasten; *Haster*, *accele-*

Spedire, *accelerare*; *Acclerar*, *apre-*
surar.
 Quickning; *Vivifiant*; *Vivificando*;
Vivificando.
 Quickning, or hastening; *Hastant*, *accele-*
rant; *Accelerando*; *Aprissuando*.
 Quickness; *Vivacité*, *habileté*, *habilité*,
vifesse, *haste*, *soudaineté*, *bastivité*,
naïveté; *Vivacita*, *prontezza*; *Viva-*
cidad, *prontezá*, *ogudez* d'intendimen-
to.
 Quickness of wit; *Vivacité d'esprit*; *Vi-*
vacita di spirito, *acutezza* d'intendi-
mento; *Agudeza de animo*, *brío*, *pronte-*
za d'esprit.
 Quidditative; *Quidditatif*; *Quiddita-*
tivo; *Quidditativo*.
 Quiet; *Quié*, *coy*, *tranquille*, *tacite*, *oci-*
cux, *passible*, *calme*, *pacifique*, *serein*,
modere, *ame-paix*, *recoy*, *repose*, *repos*;
Tranquillo, *cheto*, *pacifico*; *Sossiga-*
do, *quedo*, *pacifico*.
 To be at quiet; *Reposer*; *Riposare*; *Re-*
posar.
 To Quiet, or make quiet; *Accoiser*, *se-*
reiner, *moderer*, *tranquiller*, *appaiser*,
assopir, *calmer*, *pacifier*, *raquoiser*, *se-*
der; *Acchettare*, *pacificare*, *calmare*,
rafferenare; *Sossigar*, *pacificar*, *apazi-*
guar.
 Quieted; *Accoisé*, *appaissé*, *pacifié*, *asso-*
pi, *obonassé*, *raquoisé*; *Acchettato*,
pacificato, *rafferenato*, *calmato*; *Sos-*
segado, *apaziguado*, *pacificado*.
 A Quieting; *Accoissement*, *appaînement*,
assopissement, *pacification*; *Acchetta-*
mento, *pacificamento*, *rafferenamento*;
Sossigamento, *pacificamiento*, *apazigua-*
miento.
 Quietly; *Quoyement*, *coyement*, *calme-*
ment, *tacitement*, *pacifiquement*, *mode-*
rement, *tranquillement*, *passiblement*,
quietement, *reposement*; *Cheramente*,
calmamente, *senza strepito*; *Sossiga-*
damente, *calmamente*, *sin ruido*.
 Quietness; *Repos*, *paix*, *tranquillité*,
passibilité; *Tranquillita*, *pace*; *Sossi-*
ego, *repose*, *quietud*.
 A Quietus est, or absolute discharge;
Decharge, *quittus*, *quittance*, *acquit*;
Scarica; *Discharge*, *sinquinto*.
 A Quill; *Penne*; *Penna*, *piuma*; *Penna*;
 The Quill of a wine vessel; *Canille*, *can-*
nelle, *guille*; *Canella*, *Cancla*.
 A Quill for a spinning wheel; *Bobine*,
caneste; *Rocchetto*; *Quillo*, *bufada de*
torno.
 A Quill to suck wine with; *Siphon*, *sy-*
phon; *Sifone*; *Syfon*.
 A Quilt for a bed; *Lodier*, *loudier*, *ma-*
tras, *matelas*, *matlar*; *Una catalogna*,
coperta di lana da letto, *materasso*;
Almadraque, *colchon*, *colcha*.
 Of Quilts; *Matlassé*; *Materassato*; *Col-*
chonado.
 To Quilt; *Piquer*; *Piccare*, *pizzicare*,
Pica.
 Quilted; *Piqué*; *Pizzicato*; *Picado*,
colchonado.
 A Quilting; *Piquement*; *Materassamen-*
to; *Colchamiento*.
 A Quince; *Coing*, *pomme de coing*; *Po-*
mo cotogno; *Membrillo*.
 The female, or pear Quince; *Coignasse*;
Cotogno femina; *Membrillo hem-*
ba.

A Quince-tree; Coignier, coignac; Cognito; Membrillo.
 A Quintain, or riding at quintaine; Bersauter, quintaine; Quintana, cavalcata; Quintana, cavalcada.
 A Quintal, or hundred pound weight; Quintal, pois de cent livres; Quintale; Quintal.
 The Quintessence, or marrow; Quintessence; Quintessenza, medolla; Quintessencia, elixir.
 Full of Quintessence; Quintessencieux; Puro, Quintessenzoso; Puro, rafinado, quintessenzoso.
 To extract the Quintessence of; Quintessencer, quintessencier; Trarre, cavare la quintessenza; Sacar la quintessencia.
 A Quip; Brocard; Bessa; Apodo, matrace, pullo.
 To Quip; Lardonner, brocarder; Befate, schernire; Motejar, echar pul-las.
 Quipped; Lardé; Bessato; Motejado.
 A Quipper; Lardonneur; Bessatore; Motejador, echador de pul-las.
 A Quipping; Lardonnement; Bessamen-to; Motejamiento.
 A Quire of paper; Main de papier, cabi-er; Una mano de carta, una mano de carta; Mano de papel.
 The Quire of a Church; Chœur, ou cur d'Esglise; Coro, luogo dove si cantano gli ufficii divini; Coro.
 A Quirester; Enfant de cœur, choriste; Corista; Corista.
 Full of Quirks and quiddities; Scotin; Soffistico; Soffistico.
 To Quit, or abandon; Quitter, acquiescer, descharger, guerpir, "guerpir, guerpir; Scaricare, abbandonare; Descargar.
 Quitch-grass; La saignée, (voyez Dogs-grass, and coch-grass;) Herba cane; Terza perro.
 Quire, or altogether; Du tout, ric à ric, toalement; Di tutto, interamente, pure, De todo, totalmente.
 A Quittance; Quittance, quietus, des-charge, acquit; Ricevuta, polizza di pagamento; Aluala de fin y quito, Quittance, quitança.
 Quitted; Quité, quitté, acquitté, guerpi; Liberato, sciolto; Dado por libre, suelto, ó desamparado; dexado.
 A Quitter; Quitteur, quitteur; Quita-tore; Quitador.
 A Quitt-r-bone, or a hard swelling of a horse's foot; Site, setule; Scula; En-firmidad de cavallo.
 A Quitting; Quitement, guerpine, guer-pine, guerpison, guerpine, guerpison; Abandonamento; Desamparamiento.
 A Quiver; Carquois, carcois; Carcassa ó faretra; Aljava, carcax, goldre, livi-nera.
 To Quiver with cold; Frissonner; Tre-mare, crollare di freddo; Regisgar, espe-luzar, temblar de frio.
 To Quiver through fear; S'herissonner, herisser; Crollare di paura, tremare; Teritar de miedo.
 Quivering with cold; Frissonnant; Crollamento di freddo; Regisgamen-to.
 A sudden Quivering through fear; He-rissonnement, horripilation; Crolla-

mento subito di paura; Teritamiento su-bito de miedo.
 A Quodling; Pomme fouillie; Mela, pomo cotto; Merzona cozida.
 A Quoit; Palei; Paletta; Paleta.
 Quoth he; Dit-il; Disse; Dixo.
 Quoth she; Dit-elle; Disse lei; Dixo ella.
 To Quote; Quoter, coter; Citare; Ci-tar, quotar, alegar.
 Quoted; Quoté; Citato; Citado, quo-tado, alegado.
 A Quoting; Quote; Citamento; Cita-mento, puntamento, quomien-o.
 Quotations; Allegations; Allegationi, citationi; Quotaciones, citaciones.
 Quotidian, or daily; Quotidian; Quo-tidiano; Cotidiano, cada dia.
 A Quotient, the result of a number in Arithmetick; Quotient; Quotientes; Quotiente.

R.

There is a mighty populous Nation in the east part of the world called the Chineses, which have no R in their Alpha-bet, therefore they pronounce Tartar, (their next neighbour) Tata, &c.
 A Rabbet; Lavin, lapreau, lapreau; Co-niglio; Gafapo, conejo.
 A Rabbits nest; Houlette de conuil, ra-bolliere; Nido di coniglio; Cama de gafapo.
 A Rabby, or Doctor among the Jewes; Rabbin; Dottore Giudeo; Dotor Ju-daico.
 Rabbinical doctrine; Doctrine Judaïque; Doctrina Giudaica; Doctrina Judaica.
 A Rabble of people; Un tas, foule; Brigata della plebe; Maquina de gente.
 A Rabblement; Une ratelée; Tumulto; Alboroto.
 A Race; Race; lignage, maison, sang, source; Razza, stripe, lineag-gio; Raça, linaje, casta, cepa, al cuna solar.
 A Race for men or horses to run in; Sta-de, race; Corso, carriere; Corso, car-rera.
 A Race of Horses and Mares for breed; Haras; Razza de cavalli; Manada de yeguas y garasiones, yeguada.
 A horse Race; Carriere; Carriere; Car-rera.
 The owner, or overseer of a Race of hor-ses and mares; Harasier; Padrone de cavalli; Dueño de la yeguada.
 A Race or dash with the pen; Liture, va-ture; Litura; Litura.
 To Race out; Rayer, effacer, canceler, canceller, rayer; Cancellare, frigare; Bor-rar, quantar.
 Raced out; Rayé, effect, cancelé, raturé; Cancellato, frigato; Borrado.
 A Racing out; Rayement, effacement, can-cellation; Strigamento; Borramiento.

To Rack, or set on the rack; Gehenner, genier, genner, garuchar; Gehenna-re, tormentare; Atormentar.
 A Rack; Chevalet, garuche, gehenne, geine; Tormento, tratto di corda; Tormento-potro, cavallette.
 A Rack for a Cross-bow; Bandage d'ar-balester, moulinet à bras; Cosa de bal-lestra; Cosa de ballesta.
 A little Rack, or Cobiron, Rotifir, Raspa; Raedera.
 The Racks, or sides of a Chariot; Bers de chariot; Bersi del carro; Laderas del carro.
 The Rake-staff, or nog of a Mill; Tra-yoire; Cosa de molino; Cosa de mo-lino.
 A Rack of Hay; Rastel, creiche, Ra-steliera, Rastelera.
 A Rack and Manger; A pot & d'ail-lie; Ben pasciuto; Bien apacentado.
 A Rack of Mutton; Un collet de mouton; Collo di montone; Pescueço de car-nero.
 To Rack wine, or draw it off the Lees; Fraiter le vin, frelater; Tramutare; Trasfegar.
 Racked, or drawn off the Lees; Frelaté, frelate; Tramutato; Trasfegado.
 A Racking, or putting on the rack; Bou-rellement, bourellerie, gesne; Tormenta-mento, stratiamento; Atormentamiento, tormento, gehenna.
 Full of Racking; Gehennieux; Gehennoso, tormentoso; Tormentoso, gibennoso.
 A Racker of Wine; Frelateur; Tramutato-re del vino; Trasfegador.
 A Racking of wine; Frelatement, frela-tement; Tramutamento del vino; Tra-sfegamiento.
 To Rack wine; Frelater; Tramutar* il vino; Trasfegar.
 A Racker; Raquette; Raquerra; Raque-ra.
 A Racker-maker; Raquetier; Raquetero; Raquetero.
 Radiant, or shining with beams; Ra-dieux, rayant; Splendido, radiante; Ray-ante, esplendido.
 A Radiant brightness; Radiation; Rag-gimento; Rayonnement.
 Radical; Radical; Radicale; Radical.
 The Radical moisture; Humeur radica-le; Humore radicale; El humor ra-dical.
 Radically; Radicament; Radicalmente; Radicamento.
 A Radish Root; Radis, raifort, argalice, ravanet, ravanille, ravenet, ravel, reffort, reffort; Ravano, ravanillo; Ra-vano.
 A Raft, or float-boat of timber; Ra-deau, radeau; Ratella; Esquife de vigas.
 A Rafter; Chevron, Trave, Viga, cabrio, cabrial.
 Rafter on a House-roof; Pennes; Pezzi di travi; Cabrios, cabriales.
 A little Rafter; Chevrommeau, chevromet; Travetto; Viguilla.
 To Rage; Forcener, enragier, hervir; Ar-rabiare, dispettare, infuriar; Rabiar, arrabiar.
 Rage; Rage, forcenerie, furie, manie, enragement; Rabbia, dispetto; Furia.
 In a Rage; Forcené, furieux, furibond; Arrabiato,

Arrabbiato, dispettato; *Insuriado, rabiado.*
 Raging; *Enragé, furieux, furibond, furial, maniaque, maniacle, orageux; Rabbioso, furioso; Furioso, rabioso.*
 Ragingly; *Enragement, furieusement, Rabiosamente, furiosamente; Rabiosamente, furiosamente.*
 A Raging; *Forcenement, forcenerie, enragement, furie; Arrabbiamento, Rabiamiento.*
 Raggamuffins; *Tinquenailles, canailles; Canaglie; Ecarefca.*
 A Rag; *Chiffon, chiffé, lambeau de drappeau, bailon, guenille, guenipe, fripon, gippon, peneau; Strazzo, frusto; Horrapo, trapo, andraro, chafalla.*
 Rags; *Hailons, nipes, penailons; Frusti, strazzi; Horrapos, trapos, andrajos.*
 Full of Rags; *Hailonnex; Strazzoso, frustoso; Horraposo, traposo, andrajoso.*
 To tatter to Rags; *Maillonner; Strazzare, frustare; Horrapar, andajar.*
 Ragged; *Hailonné, hailonnex, bouspillé, bospillé, malvestu; Strazzoso, rizezzato, frustoso; Desapatrado, Andrajoso.*
 A Falcon ragged, or broken feathered; *Falcon habrené; Falcone rotto; Halcon desplumado.*
 Ragwort; *Satyrion, (voyez Satyrion); Satyrione; Satyrion.*
 A Raie, or beam; *Rayon, ray, raje; Raggi; Rayo, rayon.*
 A Ray of Gold, or other metal; *Fuaille d'or, or, d'autre metal; Foglio d'oro, d'altro metallo; Hoja de oro, d'qualquier metallo.*
 A Raie, fish; *Raye, alefne; Rayna; Lamio.*
 The sharp snouted Ray; *Ray au bec pointu, alefne; Rayna beccuta; Lamio con pico.*
 The rock Ray; *Raye bouclée; Raina rochera; Lamio roquera.*
 The rugged Ray; *Raye estelée; Altra sorta de raina; Otro genero de lamio.*
 The smooth Ray; *Raye lize, raje polie; Raina pulita; Lamio pulido.*
 To Raign; *Regner; Regnare, reggere; Reynar.*
 Raigned; *Regné; Regnato; Reynado.*
 Raigning; *Regnant; Regnando; Reynando.*
 A Raigner, or ruler; *Regent, regnateur; Regnatore; Reynador.*
 A Rail fowl; *Mere de cailles ralley roy de cailles, vit de cailles ralle; Madre de gaglic; Madre de codornizes.*
 A Rail; *Barriere; Lizza, barriera; Tela, barriera.*
 A Rail that runs along la Terrace; *Parabande; Terrazza; Terraca.*
 Railes on each side of a Gallery, &c. *Garde-bors, garde-fous, garde-fort; Lize; Telas, barrieras.*
 To rail, or set with railes, or bars; *Embarrer; Serrare, fermare; Rejar, cerrar con rejas.*
 The Rail, or upper raile of a Cart; *Ridelle; Sponda del carro; Reja del*

carro, ladera del carro.
 The middle Rail; *Fausse ridelle; La sponda mezzana, Ladera mediana.*
 The lowest Rail of a Cart; *Gisen; Sponda più bassa; Ladera mas bassa.*
 A womons Rail; *Pignon; Sponda di donna; Ladera de muger.*
 To Rail or scold; *Harauder, abbayer, mesdire, vilener, vilainer, aller de choler contre quelqu'un; Oltraggiare, rissare; Refur, ultrajar, denostar, rizar.*
 To Rail on spitefully; *Maugreer, opprobrier; Caluniar, opprobriare; Denostar, gritar.*
 Railed on; *Hareudé, abbayé, viléné, vilainé; Oltraggiato; Denostado.*
 A Railer; *Abbayer; Gridatore, caluniarore; Denostador, gritador.*
 A Railing on; *Abbayment, mesdission, Oltraggiamento; Gritamiento.*
 A dispirited Railing; *Opprobé; Caluniamiento; Denostamiento.*
 Railingly; *Satyriquement; Gridosamente; Gritosamente.*
 Raileries, or jests; *Railleries; Bette; Regodeos, donayres, pullas.*
 Raiment; *Vestement, habilemen, habits; Vestimento; Vestimiento.*
 Rain; *La pluye; Piova; Uuvia.*
 To Rain; *Plouvoir, pluyr; Piovere; Uover.*
 A sudden shower of Rain; *Guillie de pluye, ondée, gibolée, cad d'au; Piova subita; Golpe de agua.*
 The Rain-bow; *L'arc du ciel, iris; Irinde, l'arco de san martino; El arco del cielo, iris.*
 A Rain, or reign of a bridle; *Rafne, reine, reine; Redine della brida; Rien-da.*
 A Rain Deer; *Rangier, renchier, rengier; Animal maggiore d'un daino; Animal mayor que gamo, y menor que ciervo.*
 To Raife; *Eslever, exciter, faire lever, sublimer, soulever, soulever, soulever, susciter, relever, relever, esveiller, hausser, hausser, ausser, tuber, monter, remonter; Elevare; levare, sollevare; Levare, levantar, bazer levantar.*
 Raifed; *Hausse, hausse, excité, resuscité, suscité, relevé, remonte, resours, soulevé, sublimé; Elevato, alzado; Ensalgado, levantado.*
 A Raifer; *Susciteur, suscitateur, relever, resusciteur; Levatore, elevatore, alzatore; Levantador, alçador, ensalgador.*
 A Raifing; *Suscitation, sublimation, hausfage, hausfage, hausserie, relevement, relief, ressource, soulevement, soustement; Sollevamento; Levantamiento.*
 The raifing of a bank, rampire, or causey; *Turcie; Aggeramento; Amontanamiento.*
 Raifing; *Hausant, resuscitatif; Alzando, levando, elevando, sollevando; Alzando, ensalgando, levantando.*
 A Raifin of the Sun; *Raifin; Vua passa; Razimo, vua, passa, passilla, vua.*
 A Rake; *Rastel; Rastello; Rastrello, rastro, rastillo.*
 To Rake; *Rasteler, hallebatter; Rastelare;*

Rastrar, rastillar.
 To Rake, or pudder in; *Trenoviller Imbarazzare; Embrazar.*
 Raked; *Rastelé; Rastelato; Rastado, rastillado.*
 A Rake-hell; *Pendard, relasche de pendu, pendereau, forsan, himme de sac & de corde, vault neant, fripon de college, bochebride; Furfante, pitoco, furbo; Picaro, vellaco.*
 Young Rake-hells; *Marmaille; Canaglie de furfantetti; Picavesca moga.*
 To Rally, or reassemble; *Rallier; Radunare, congiungerli di nuovo; Ajustar de nuevo.*
 Rallied; *Rallié; Radunato; Juntado de nuevo.*
 A Rallying; *Ralliment; Radunamento, Juntamiento de nuevo.*
 A Ramage Hawk, or Falcon; *Espervier, ou faulcon ramage, ou ramier; Sparaviero ramero; Gavilan ramero.*
 A Ram; *Belier, béliard, belin; Montone; Capitan de la manada.*
 To Ram; *Beliner; Fare come il montone; Hacer como carnero.*
 Rammed; *Beliné; Spinto; Puiado.*
 To butt like a Ram; *Entrechoquer, beurrer des cornes; Urtare de corni; Topetar de cuernos.*
 The battering engine called a Ram; *Belier, monton, carsamouffe; Un tormento bellico; Instrumento de guerra.*
 A Rams eod; *Caillette de belier, Corville de belier; Coglion de montone; Cojones de carnero.*
 A Sea Ram; *Belier marin; Montone marino; Pece grande.*
 To Ram in powder into Ordnance with a rammer head; *Refouler la poudre; Regittar il poluere; Echar la polvora.*
 The Rams block in a Ship; *Cap de monton, une piece de bois plate, percée de 12. ou 15. trous, qui sert pour guider l'estay du grand mast; Capo de montone; Cabeza de carnero, gran maderia in un navio.*
 To Ram in piles; *Hier, hyer, enfoncer; Battre & raffermare pilati di legno nella terra; Hincar maderia en tierra.*
 A Ram, or rammer; *Hie, hye, bire, battoir, fouloir, bate; Mazzo, ó legno da battere; Masa, maço, mason, piston.*
 Rammed in as Piles; *Hie, refoulé, enfoncé; Battuto dentro, & raffermato; Hincado, & batido dentro.*
 A Ramming in Piles; *Hielement; Battimento de pilastri; Batimiento de columnas, y pilares.*
 The Rammer head; *Refouloir; Capo del mazzo; Cabeza de la masa.*
 Rammish; *Bouquin; Caproso odore; Olor cabronoso.*
 To smell Rammish; *Bouquiner; Odrare como capra; Oler como cabron.*
 A Rammish quean; *Boucquin; Puttana caprera; Puta cabronera.*
 A Ramming in; *Refoulement, enfoncement; Mazzamento; Magamien o.*
 To Ramp; *Grimper; Gascaggiare, stralinarli sul ventre; Trepas, gatear.*

R

A wench to ramp; *Gadriller*; *Gatteggiare*; *Gatear*.
 A Ramp, or ramping wench; * *Guilou*, *arenon*, *trouere*; *Trotera*; *Vagabunda*.
 Ramp (herb); *Jarrus*, *pie de veau*, *vit de chien*; *Piede de vitello*; *Pie de bizerro*.
 A Rampier; *Rampar*, *rempar*, *rempart*, *mur*, *muraille*, *murcie*; *Riparo*, *argine di terra*; *Vallado*, *reparo*, *albarrena*.
 To fortify with Rampiers; *Hautmurer*, *remparer*; *Fortificare*, *riparare*; *Fortificar con bouli-vartes*.
 A Ramping up; *Gimpement*; *Gatteggiamento*; *Gateamento*.
 Rampired; *Muraille*, *muré*; *Fortificato*, *reparato*; *Fortificado*, *vallado*.
 Rampions; *Raiponce*, *naveau sauvage*, *repente*, *respense*; *Rapa*, *novone salvatico*; *Nabo salvaje*.
 Ramsons, ramfies, Buck-rams; *Ail d'ours*; *Aglion d'osio*; *Ajo de orso*.
 Rancour, or old malice; *Rancune*, *rancœur*, *haine*; *Rancore*; *Rancor*, *rencor*.
 Fraught with Rancour; *Malivole*; *Malevolo*, *maligno*; *Malicio*, *malqueriente*.
 A Rand of Beef; *une giste de beef*; *Gran pezzo di bues*; *Pedazo de vaca*.
 A Rand of a Cork shoe; *Visure de Soulier*; *Pezzo di scarpa*; *Pedazo de gapato*.
 At Random; *A la volée*, *à bandon*, *temerairement*; *Temerariamente*; *al des-goye*.
 To Range; *Vaguer*, *vauquer*, *vicarier*, *ou renger*; *Ordinare*, *ô vagare*; *Reglar*, *ô vagar*.
 Ranged in order; *Ordonné*, *rangé*; *Regolato*, *ordinato*; *Ordenado*, *reglado*.
 A Ranger of a Forest; *Forestier*; *Forestero*; *Forisiero*, *saltero*.
 Ranging to and fro; *Vagant*; *Vagando*; *Vagando*.
 Rank, smelling; *Bouquin*, *marvais odeur*; *Odore cabroso*, *Odor cabronoso*.
 A Rank, row, or order; *Rang*, *ordre*, *reng*, *rangée*, *rengé*; *Ordine*, *fila*, *regola*; *Orden*, *rengiera*, *hilera*, *nistra*.
 To Rank; *Renger*, *ranger*, *mettre en rang*, *ordonner*, *mettre en ordre*; *Porre in fila*, & per ordine; *Poner en hilera*, *arreglar*, *arreglar*.
 To keep his Rank; *Tenir son rang*; *Andar in fila*; *Andar en hilera*, *guardar su hilera*.
 Ranked; *Rengé*, *rangé*, *ordonné*, *mis en rang*; *Régolato*, *posto*; *Reglado*, *pu-esto*, *nombrado*.
 A fit Ranker of things; *Sçavant don-neur*; *Ordinatore*; *Ordenador* *pru-dente*.
 Rankness; *Salacité*; *Salacita*; *Salaci-dad*.
 Rankness of smell; *Freschin*, *relant*, *re-lenteur*, *sauvaigne*; *Ranciume*, *muffitu-ra*; *Mobo*, *ranciadura*.
 To Rankle, or fester; *Se rancir*, *pourrir*; *Rancire*; *Podreecer*.
 To Ransack; *Saccager*, *Sacmenter*, *Sacca-menter*, *fuster*, *mettre à blanc*, *ribler*, *ri-fler*, *spolier*; *Saccheggiare*; *Saquear*,

R

talat.
 Ransacked; *Saccagé*, *sacmenté*, *sacque-menté*, *sulté*; *Saccheggiato*, *Saqueado*, *talado*.
 A Ransacking, or ransack; *Sac*, *saccage-ment*, *riblerie*, *sacquement*; *Saccheg-giamto*; *Saqueamiento*.
 Ransacking; *Saccageant*; *Saccheggianté*, *saccheggiando*; *Saqueando*.
 A Ransacker; *Ribler*, *saccageur*; *Sac-cheggiatore*; *Saqueador*.
 A Ransom; *Ranson*, *rençon*, *rachapt*; *Ri-scato*; *Resca e*.
 To Ransom; *Rançonner*, *rençonner*, *ra-chapter*, *red.mir*; *Riscattare*; *Resca-tar*.
 Ransomed; *Rinconné*, *rachapté*; *Riscatato*; *Rescatado*.
 A Ransommer; *Rinçonneur*, *rachapteur*; *Riscattatore*; *Rescatador*.
 A Ransomming; *Rançonnement*, *ren-çonnement*; *Riscattamento*; *Rescatami-ento*.
 Rapacity, or greediness. *Rapacité*; *Ra-pacita*, *rapina*; *Rapacidad*.
 A Rape root; *Rave*, *rabe*, *rabbe* *na-veau blanc de jardin*; *Ravo*, *navone*; *Rabo*.
 The long Rape; *Rave longue*; *Ravo lun-go*; *Rabo largo*.
 The wilde Rape; *Rave sauvage*; *Ravo sal-vatico*; *Rabo salvaje*.
 A little Rape, (root); *Ravette*; *Ravet-to*; *Rabilla*.
 Rape-seed; *Navette*; *Semenza de navo*; *Simiente de nabos*.
 A plot, or bed of Rapes; *Rapiere*; *Navera*; *Nabera*.
 To commit a Rape; *Ravir*, *forcer une fil-le*, *ou femme*; *Rapire* per forza; *Ar-rebatar* por fuerza.
 A Rape; *Rapt*, *ravissement*, *forcement*, *de fille*, *ou femme*; *Rapimento*; *Rapto*, *arrebataimiento*, *rebatina*.
 A Rapier; *Rapiere*, *espée*; *Spada*; *Espada*.
 An old rusty Rapier; *Rapiere*, *ou villée*; *Spa-da rancia*, *vecchia*; *Espada abitada*, *vieja*.
 Rapine, or spoyl; *Rapine*; *Preda*, *rapina*; *Rapiña*.
 To Rap; *Tapper*, *tabouder*, *tabouyer*, *ta-per*; *Battere*; *Batir*.
 A Rap over the fingers ends; *Taloché*; *Colpo sopra le dita*; *Golpe en dedos*.
 Rapped over the fingers ends; *Taloché*; *Percosso sopra le dita*; *Golpeado sobre los dedos*.
 A great Rap; *Honion*, *orion*; *Gran colpo*; *Grangolpe*.
 A down-right Rap; *Estrameçon*; *Col-po di fuso abasso*; *Golpe d' arriba a-baxo*.
 A Rapping; *Tabouement*; *Battimento*; *Buimento*.
 A Rapfody; *Rapfodie*; *Rapfodia*; *Rapfo-dia*.
 Rare; *Rare*, *guyes*, *desli*, *clersémé*; *Raro*; *Raro*.
 Rarely; *Rarement*, *peu souvent*, *guere sou-vent*; *Poche volte*, *rade volte*; *Pocas vezes*, *raras vezes*.
 Rareness, or rarity; *Rarité*; *Rarita*; *Rari-dad*.
 To Rarefy, or make thin; *Rarifier*; *Rari-ficare*; *Rarifcar*.

R

A Rascal; *Maraud*, *forfan*, *lenaud*, *ne-bulon*, *homme de sac & decorde*, *ribault*, *ribaud*, *ribault*, *rien-ne-vaut*; *Furfante*, *manigoldo*, *ribuffo*; *Picaro*, *vellaco*, *bu-litre*.
 Young Raskals; *Murmille*; *Furfantelli*; *Vellaquitos*.
 Base Raskals; *Gabregeux*, *triangu illes*; *Miscaloni*, *sciagurati*, *pirochi*; *Betires*, *galgos*, *galga çoi*.
 A crue of base Raskals; *Vilenaille*; *Canag-lia*; *Canalla*.
 Rascality; *Maraudaille*, *racaille*, *ribault-dille*; *Furfantesca*; *Picarelca*.
 To rase out; *Canceler*, *cancelier*; *Cancel-lare*, *frigare*; *Borrar*.
 Rased out; *Cancelé*, *voxy race*; *Cancel-lato*, *frigato*; *Borrado*.
 Rash; *Temeraire*, *inconsideré*, *acariastre*, *precipité*, *recipitenx*, *h fil*; *Temera-rio*, *precipitoso*, *inconsiderato*, *fretto-loso*; *Precipitoso*, *temerario*, *inconfide-rado*.
 A Rash foot; *Hastiveau*; *Frettoloso*, *pre-cipitoso*; *Precipitoso*.
 A Rather on the coals; *Carbonade*; *Car-bonata*; *Carbonada*.
 Rashly; *Temerairement*, *precipitement*, *hastivement*, *à la volée*, *temo airement*; *Temerariamente*, *precipitosamente*, *in-consideramment*; *Precipitosamente*, *pre-surosamente*.
 Rashness; *Temerite*, *maladroit*, *precipita-tation*, *hastivete*; *Temerita*, *presom-tion*; *Temeridad*, *precipitation*.
 A Rasour; *Rasoir*; *Rasoir*; *Navaja*, *na-vaçon*.
 A Rasp; *Raspe*, *raps*, *raspatore*, *ratifoi-re*, *ratifover*; *Raspa*, *graciera*; *Rallo*, *raspa*.
 Rough as a rasp; *Raspeux*; *Rasposo*; *Ra-sposo*.
 To Rasp; *Rasper*, *ratifiser*, *racier*; *Raspere*; *Raspay*.
 Rasped; *Raspe*, *rapé*, *ratifié*; *Raspato*; *Raspado*.
 A Rasper; *Rapeur*; *Raspator*; *Raspa-dor*.
 A Rasping; *Rapement*, *ratifiser*; *Raspa-mento*; *Raspamiento*.
 A Raspils berry; *Framboise*; *Frambola*; *garças*, *frambolas*.
 Raspils; *Ampes*, *framboises*, *Frambolt*; *Frambolas*.
 A Raspils bush, or shrub; *Framboi-fer*; *Razza*, *virgulto spinoso*; *garça idea*.
 A Rat; *Rat*; *Topo*, *rato*; *Raton*, *rat*, *murgain*.
 Pharaoh's Rat; *Rat de Pharaon*, *Rat d'egypte*; *Topo d'egipto*; *Raton de egip-to*.
 The Mountain, or Alpine Rat; *Rat de montagne*, *marmotaine*, *marmotaigne*, *mar-motaine*, *marmotan*; *Topo montagno-so*; *Raton montaigne*.
 A little Rat; *Raton*; *Topetto*; *Ratoncil-lo*.
 Rats-bane; *Sublime*, *mort aux rats*; *Morte a topi*; *muerte a ratones*.
 A Rat-catcher; *Souretier*; *Cacciatore de topi*; *Caçador de ratones*.
 A Rat-trap; *Ratiere*, *ratoir*; *Ratera*; *Ra-tonera*.
 To hunt Rats; *Rateler*; *Cacciare topi*; *Caçar ratones*.

Hunting

Hunting after Rats; *Ratelant*; *Ricercando topi*; *Buscandoratonos*.
To Rate; *Priser*, *apprecier*, *asseurer*, *avaler*; *Preggiare*, *appregiare*, *apprezzare*; *Appreciar*.
A Rate; *Prix*, *valoir*, *valeur*, *valcure*, *avalluation*, *appreci*, *prise*; *Prezzo*, *valuta*; *Valor*, *precio*.
A very low Rate; *Necnt prix*, *vil prix*; *Preggio basso*; *Vil precio*.
To be at a Rate with; *Sabonner*, *abonner*; *Acordarsi sopra un prezzo*; *Concertar sobre el precio*.
To Rate at, or *chide*; *Tancer*, *reprandre*, *rner*, *tauxer*, *tazer*; *Riprendere*; *Reñir*.
Rated, or valued; *Prisé*, *asseure*; *Apprezato*, *appregiato*; *Apiciado*.
A Rater; *Priseur*, *appreciateur*, *tauxeur*; *Apprezzatore*; *Apiciador*.
A Rating; *Pisage*, *prise*, *avalluation*, *avalement*, *appreciation*, *assenage*, *taux*, *tauxation*, *tauxa*; *Prezzatio*, *prezzaggio*; *Preciage*.
Rather; *Plusost*, *ainçois*, *ains*; *Più tosto*; *De mesor gana*, *mas ayna*.
I had Rather; *L'aime mieulx*; *Voglio più tosto*; *Quiero mas*.
A Ratification; *Confirmation*; *Ratification*, *confirmatione*; *Ratificacion*, *confirmacion*.
To Ratifie; *Ratifier*, *confermer*, *confirmer*; *Ratificare*, *confirmare*; *Ratificar*, *confirmar*.
Ratified; *Ratifié*, *confermé*, *confirmé*, *sanxi*; *Ratificato*; *Ratificado*.
A Rat.ing, or *prizing*; (*Voyez le de devant sous Rate*) *priserment*; *Prezzamento*; *apreciamiento*.
A Rattle; *Cercelle*, *hochet de peis enfans*; *Cosa de bambini*; *Cosa de niños*.
To Rattle; *Grilloter*; *Suonar alto*; *Hager ruydo*.
To rattle in the throat; *Gargoviller*, *grossier*, *valler*; *Gargarizzare*; *Gargarizar*.
Yellow Rattle; *Cresse de coq*; *Cresta di gallo*; *Cresta del gallo*.
Rattled in the throat; *Gargovillé*; *Gargarizzato*; *Gargarizado*.
A Ratling; *Grillotement*; *Gargarizzamento*; *Gargarizamiento*.
A ratling in the throat; *Gargovillement*, *rasse*, *rallément*, *ralle*; *Gargarizzamento*; *Gargarizamiento*.
Ravage, *havock*, or *spoil*; *Ravage*, *ravoir*; *Rapina*, *preda*, *spoglio*; *Rapina*, *presa*, *saqueamiento*.
A Ravage of waters; *Ravage d'eaux*, *ravine d'eau*; *Diluvio*; *Avenida de aguas*.
To Ravage or plunder; *Ravager*, *sacager*, *rosser*, *faire un raffle*; *Saccheggiare*, *rapinare*, *predare*; *Saquear*, *robar*, *talar*.
Ravaged; *Ravagé*, *saccagé*; *Rapinato*, *spogliato*, *predato*; *Saqueado*, *talado*.
A Ravager, or *plunderer*; *Ravageur*; *Rapinatore*, *spogliatore*, *predatore*; *Saqueador*, *talador*, *robador*.
A ravaging, or *plundering*; *Sac*, *saccagement*; *Rapinamento*, *predamento*; *Saquamiento*, *talamiento*.
To Rave, *Ravasser*, *resuer*, *radoter*; *Va-*

neggiare; *Desuviar*, *desfatinar*, *devanear*, *d'spropofitar*.
A Raver; *Resueur*; *Vaneggiatore*; *Desuviador*, *desfatino*.
A Rav.ing; *Resuerie*, *marmouserie*; *Vaneggiamento*; *Desuvario*, *desuviamentto*, *devanamiento*.
A Ravelin in fortification; *Moinesu*; *Pretinencia alla fortificatione*; *Perteniente a la fortification*.
To Ravel; *Desfiler*, *effiler*; *Sfilare*; *d'sbilar*.
Ravelled; *Desfilé*, *effilé*; *Sfilato*; *D'sfilado*.
A Raven; *Corbeau*; *Corvo*; *Cuervo*.
A Young Raven; *Corbillat*; *Corvetto*; *Cuervucillo*.
A Sea-Raven; *Corbigau*, *corbeau de mer*; *Corvo marino*; *Cuervo marino*.
A night-Raven; *Corbeau de nuit*; *Corvo nottero*; *Cuervo nottero*.
The croaking of Ravens; *Corbinet*; *Gracchiamento del corvo*; *Graxnaie del cuervo*.
A great flight of Ravens clouding the skies; *Nuage de corbeaux*; *Nuvola de corvi*; *Gran bolada de cuervos*.
Raught, or reach'd unto; *Attaint*, *attainté*, *tendu*, *rateint*, (*participe du verbe, to Reach*); *Attefo*, *ottenuto*; *Otenido*.
To Ravain, or devour; *Goularder*, *goularder*, *gourmander*, *bouffrer*, *riffler*; *Inghiottire*; *Engullir*.
A Ravain of water; *Ravaine d'eau*; *Inondatione*; *Inondacion*.
Ravened, or devoured; *Goulardé*, *gourmandé*; *Inghiotito*; *Engullido*.
A Raver, or ravenous feeder; *Frische-dent*, *galoffre*, *galiffe*, *gauffeur*, *goulard*, *glouton*, *mangeur*, *gourmand*; *Rapinolo*, *inghiottitore*, *iraghiottitore*; *Tragador*, *engullidor*.
A Ravening; *Gloutonnie*, *gourmandise*, *goulardise*, *bauffreure*, *gouillardise*, *rapacité*, *saffreie*, *safreie*; *Traghiottimento*; *Engullimiento*, *tragamien-to*.
Ravenous; *Glout*, *glouton*, *goulard*, *goulard*, *gourmana*, *ou rapineux*; *Goloso*, *o rapinolo*, *predoso*; *Goloso*, *o Rapinolo*, *garganton*.
Ravenously; *Gloutement*, *goulument*, *bauffement*, *ou rapineusement*; *Rapinosamente*, *golosamente*; *Golosamente*, *o rapinosamente*.
To Ravish; *Ravir*, *forcer une fille*, *ou femme*; *Forzare*, *rapire*; *una donna*; *Forçar*, *rapir una muger*.
Ravished; *Ravi*, *forcé*; *Forzata*, *rapita*; *Forçada*.
A Ravisher; *Ravisseur*, *forceur*; *Rapitotore*, *forzatore*; *Forçador*.
A Ravishing, or ravishment; *Ravissement*, *rapt*; *Rapimento*; *Rapito*.
To make, or wax; *Raw Recrudir*; *Ricrudire*; *Recrudar*.
Made, or grown Raw; *Recrudé*; *Ricrudito*; *Recrudado*.
Raw; *Crud*, *cru*; *Crudo*; *Crudo*.
He is very Raw; *Il est bien neuf*; *Egli e novito*, *semplice*; *Es bisoña*, *novicio*.
Rawly; *Crument*; *Crudamente*; *Cru-*

damente.
Rawncs; *Crudite*; *Crudita*; *Crudeza*.
A Ray, or beam; *Roye*, *roye*; *Raggio*; *Ryo*.
To Raze; *Raser*, *razér*, *abolir*, *mettre à neant*; *Radere*, *tosare*; *Rasar*, *borrar*.
A raze; *Rature*; *Raditura*; *Rasura*.
To raze out; *Rayer*; *Srigare*, *cancellare*, *radere via*; *Raspar*, *rayar*, *borrar*.
Razed out; *Rayé*; *Cancellato*, *strigato*; *Raspado*, *rayado*.
A Razing out; *Rayement*; *Strigamento*; *Raspamiento*, *rayamiento*, *borramiento*.
Razed; *Rasé*, *razé*, *ratué*; *Raso*, *raduto*; *Rasado*, *arrafado*.
A Razing; *Rasement*, *rature*; *Radimento*; *Rasamiento*.
Razing; *Rasant*; *Radendo*, *tosando*, *cancellando*; *Raspando*, *rasando*, *borrando*.
To reabuse; *Rabuser*; *Riabufare*; *Boluer a hazer agravio*.
To Reach; *Tendre*; *Presentare*; *Presentar*, *dar*.
To Reach unto; *Attaindre*, *atteindre*; *Artinere*; *Alcançar*.
Reached; *Tendu*, *attaint*, *attainté*, *ou comme Raught*; *Otenuto*; *Alcançado*.
A Reaching again; *Rateinte*; *Rattenu-ta*; *Realcansamiento*.
A Reaching; *Tenure*; *Presentacione*; *Presentacion*.
To read; *Lire*; *Leggere*; *Leer*.
Readable; *Lisible*, *lisable*, *legible*; *Leggibile*; *Leyble*.
To read over again; *Relire*, *reflire*, *Rileggere*; *Releer*.
Reade, or read; *Leu*; *Letto*; *Leydo*.
Read over again; *Releu*; *Riletto*; *Releydo*.
A Reader; *Lecteur*; *Lettore*; *Leedor*.
A Reading; *Lecture*; *Lettura*; *Lectura*.
Ready; *Prest à main*, *prompt*, *habile*; *Pronto*, *apparecchiato*; *Pronto*, *aparejado*.
To make ready; *Appareiller*, *abiller*, *mettre en ordre*, *mettre à point*; *Apparecchiare*; *Apercebir*, *aparejar*.
Made Ready; *Appareillé*; *Apparecchiato*; *apprestato*; *Aparejado*, *aperebido*.
A maker ready; *Appareilleur*; *Apparecchiatore*; *A arejador*.
A making Ready; *Appareillement*; *Apparecchiamento*; *Aparjamiento*.
Readily; *Promptement*, *habilement*, *à la main*, *sans marchander*; *Prontamente*; *Pontamente*.
Readness; *Promptitude*, *aisance*, *habileté*, *habilité*, *baît*, *baift*; *Prontezza*; *Prontexa*.
To Readjourn; *Readjourner*; *Rimettere*; *R meter*.
Readjourned; *Readjourné*; *Rimesso*; *Remetido*.
Readmitted; *Readmis*; *Riammesso*; *Reamitido*.
To Readopt; *Readopter*; *Amettere di nuovo*; *Readmitir*.
Readopted; *Readopté*; *Ammesso altra volta*; *Buella a ser admittido*.

Eccc To

To Readvance; Remonter; Rimontare; Resubir.
 Readvanced; Remoné; Rimontato; Resubido.
 Reaffranchised, or redelivered; Reaffran-
 chi; Rinfancato; Relibrado.
 A reagravation; Reagravation; Rag-
 gravatione; Regravacion.
 Real; Real, réel; Reale; Real.
 A Spanish real, or six pence; Real d'
 espagne; Reale di Spagna; Real
 d'España.
 To Realize; Realiser; Realizare; Rea-
 lizar.
 Realized, or made real; Realizé; Rea-
 lizado; Realizado.
 A Realizing, or realization; Realizati-
 on; Realizamento; Realizamiento.
 To reallege; Realleguer; Rallegare;
 Reallegar.
 Realleged; Reallegué; Rallegato; Re-
 allegado.
 Really; Reaument, reellement, realement;
 Realmente; Realmente.
 A Realm, or Kingdom; Royaume, roy-
 aume, regne; Dominio, regno; Rey-
 no.
 A Ream of paper; Rame de papier; Una
 refina di carta; Refina de papel.
 To Reanimate; Reanimer; Rianimare;
 Reanimar.
 Reanimated; Reanimé; Rianimato;
 Reanimado.
 To reap; Moissonner, aouster, mstiner,
 cueillir, soier, fier, sfer, seier, seyer le
 bled; Cogliere, mietere, segare;
 Segar, coger el grano.
 Reaped; Moissonne, aouste, mstivé, cu-
 eilli, soie, sie, seyé; Segato, colto; Se-
 gado, cogido.
 Corn ready to be Reaped; Mstives;
 Biada matura; Fomento mouro.
 A Reaper; Moissonneur, cueilleur, msti-
 vier, aousteron, sayeur, ousterson, onteron,
 soieur, recueilleur, sieur, sseur; Segar-
 tore, mietitore; Peon, segador.
 A Reaping of corn; Doblée, dablée, cu-
 eilleure, cueillette, siége, recolte, sic-
 ment, siége de bleds, soiture; Segar-
 miento; Segamiento.
 Reaping time; Moisson; Raccolta, mief-
 se; Agosto, segazon.
 A Reaping sickle; Faucille moissonniere;
 Falcetra del segatore; Falceta del se-
 gador.
 To Rear, or rise before, as a broufing
 Goat; Cebrier; Caprare, montare;
 Subir, cabrar.
 Reapproved; Radveu; Aprovato di nu-
 ovo; Aprovado de nuevo.
 To reapprove; Reverifier; Riverificare;
 Reverificar.
 A Rear-mouse; Chauve-souris; Piliistrel-
 lo; Murcielago.
 Reasie, or reasty; Ranci, relant; Rancio;
 Mohoso, ahilado.
 To be Reasie; Serancir, relentir; Ran-
 cisi; Moharse.
 A Reasiness, or reastiness; Rantiffure,
 relanteur; Ranciume, rancitura; Mo-
 hamiento.
 Reasins; Raisins, passules; Uve, racini;
 uvas passas.
 Frail Reasins; Raisins de cabas; Uve de
 sportala; Passas de espuerta.
 Reasins of the Sun; Raisins de Damas,

raisins de panse; passerilles, passerelles;
 Uve passe, passole; Passillas.
 Reason; La raison; Ragione; Razon.
 To incline to reason; Aller à la raison;
 Inclinare alla ragione; Inclinar à la
 razon.
 To reason, or discourse; Raïsonner, a-
 raïsonner, ratiociner; Ragionare; Ra-
 zonar.
 To reason eagerly against; Oppugner;
 Contrariare, contradire, opporre; Con-
 tradecir, oponer calurosumente.
 Reasonable; Raïsonnable, mediocre, moy-
 en, rational; Ragionevole; Razonable.
 Reasonably; Raïsonnablement, mediocre-
 ment, moyennement, tellment queli-
 ment; Ragionevolmente; Razonable-
 mente.
 Reasoned; Raïsonné, arraisonné; Ragi-
 onato; Razonado.
 A Reasoning; Raïsonnement, arraisonne-
 ment, ratiocination; Ragionamento;
 Razonamiento.
 To Reassemble; Ressembler, rallier, re-
 convoquer, recongruer, reconvenir, re-
 joindre; Radunarsi, rigiongere; Re-
 junar.
 Reassembled; Rallié; Radunati; Rejun-
 tados.
 A Reassembling, or rallying; Rallie-
 ment; Radunamento; Rejunamiento.
 To Rebaptize; Rebaptiser; Ribattizare;
 Rebaptizar.
 Rebaptised; Rebaptisé; Ribattizzato;
 Rebaptizado.
 To Rebate; Rabatre, rabbatre, rabaisser;
 Rabbattere, difalcare; Rabatir, de-
 falcare.
 Rebated; Rabatu, rabbatu, rabbaissé;
 Rabbatuto, defalcato; Rabatido, de-
 falcado.
 A Rebating, or rebatement; Rabais;
 Rabattimento; Defalcamiento, rabati-
 miento.
 Rebating; Rabaisant; Defalcando;
 Rabatendo.
 The fiddle called a Rebeck; Rebec; Un
 violino; Rabel, violin.
 To Rebel; Rebeller, revolter, contuma-
 cer; Sollevare, ribellare; Levantar,
 alzar, rebelar.
 Rebelled; Rebelle, revolté; Sollevato,
 ribellato; Levantado, rebelado, alzado.
 A Rebelling; Rebellion, revoltment;
 Sollevamento; Levantamiento, alboro-
 tamiento.
 A Rebellion; Rebellion, revolte, contumace;
 reberne; Rivolta, sollevatione, rebel-
 lione; Rebellion, alcamiento.
 Rebellious; Rebelle, contumax, contu-
 mace; Rebello, contumace, disubedi-
 ente; Rebeloso, rebelde, contumax, te-
 matico.
 To Reblandish, or soothe again; Reblan-
 dir; Ricalmare; Rimanfar.
 A Reblandishment, or reblandishing;
 Reblandissement; Ricalmamento; Re-
 mansamiento.
 To Rebound; Rebondir, rejaler, rejalar,
 repercuter, resiler, resulter; Balzare,
 saltare; Resilar, resurtir.
 A Rebound; Rebond; refraction; Bal-
 lo, balzamento; Resurtimento, resili-
 miento.
 Rebounded; Rebondi; Balzato; Resur-
 tido.

A Rebounding; Rebondissement, rejal-
 lissement, resiltment, repercuission; Bal-
 zamento; Resilimiento.
 Rebounding; Repercuiss; Balzando;
 Resilundo.
 Torebuild; Rebastir, reconstruire; Ri-
 tabicare; Redificar.
 Rebuilt; Rebasti; Rifatto, refabrica-
 to; Redificado.
 To Rebuke; Reprendre, objuguer, taxer,
 tancer, tancer, remonstrier, rebouier;
 Riprendere, Reprendre, taxer.
 To rebuke disrespectfully; Opprobrier;
 Riprendere despectuosamente; Re-
 prendre, et trair mal de paroles.
 A Rebuke; Reprehension, objugation;
 opprobre, reprimende; Riprensione; Re-
 prehension, redarguimiento.
 Rebuked; Tancé, reboué, remonsté, re-
 prins, reprim, taxé; Ripreso, corretto;
 Redarguido, reprehendido.
 A Rebuker; Reprenant, reprenneur, ob-
 jugateur, Riprenfore, Reprehensor.
 A Rebuking; Tancement, tanson, tanson,
 reboutement, reprehension; Riprendi-
 miento; Reprehendimiento.
 Rebuking; Reprenant; Riprendendo;
 Reprehendendo.
 To Recall; Revouer, rappeler, rapeller,
 redemander; Rivocare, richiamare,
 rimandare; Revocar, vllamar.
 Recalled; Revoué, rappélé; Rivoca-
 to, richiamato; Revocado, vllama-
 do.
 A Recalling; Revocation, rappel; Ri-
 vocamento; Revocamiento.
 Recalling; Revocant; Rivocando; Re-
 vocando.
 To Recant; Deschanter, retrafter; Ri-
 cantare; Ricantar.
 A Recantation, or recanting; Reschant,
 retraffation, retraffion, revocation; Ri-
 cantatione; Recantation.
 Recanted; Deschanté, Ricantato; Re-
 cantado.
 To Recapitulate; Recapituler; Ricapitu-
 lare; Recapitular.
 Recapitulated; Recapitulé; Recapitula-
 to; Recapitulado.
 A Recapitulation; Recapitulation; Re-
 capitulatione; Recapitulacion.
 A receipt, a reception, or receiving; Re-
 cepte, reception, acception; Ricetta;
 Recibo.
 A Physicians receipt, or recipe; Un re-
 cipe; Il recipe del Medico; El recipe
 del Medico.
 Receivable; Recevable, capable; Rece-
 vible; Recebible, receptible.
 To receive; Recevoir, prendre; Ricevere;
 Recebir.
 To Receive stolen things; Receler; Re-
 cerevere cose rubbate; Recebir hacienda
 hurtada.
 Received; Receu; Riceputo, ricevuto;
 Recibido.
 A Receiver of taxes; Receveur de pen-
 ges; Gabellero; Almozarife, alcavale-
 ro.
 A Receiver; Receveur, recepueur; Ri-
 cevitor, riscuotitore; Recibidor, recep-
 tor.
 A Receiver of stolen things; Receler;
 Ricevite de beni rubbati; Receptor de
 bienes hurtados.
 A Receiving; Reception, recepte, accep-
 tion,

tion, somption; Ricevuta; Recibimiente.

A Receiving of stolen things; Reclément; Ricevimento; Cubrimiento.

Recent, or new; Recent; Recente, fresco; Reziante, fresco.

Recently; Recentement, (voyez new, fresh) Recentemente; Reziementente.

A Receptacle, or receptory; Receptoire; Ricettacolo, ricettorio; Receptaculo.

A Receptary, or note of physical receipts; Receptaire; Ricettario; Receptario.

A Reception, or receiving; Reception (ou, comme a receipt, or receiving;) Recevimento; Recibimiento.

To Recharge; Recharger; Ricaricare; Recargar.

A Recharge; Recharge; Ricarico; Recargo.

Recharged; Rechargé; Ricaricato; Recargado.

Reckless; Negligent, nonchalant, nonchalant, mausougnieux, fingard, dist; Infingardo, negligente, da poco; Negligente, descuydoso.

To be Reckless; Nonchalant, negligere, tenir la teste sur oreiller; Smemorare, negligere; Descuydarse, estar negligente.

Recklessly; Negligement, nonchalamment; Infingardosamente; descuydosamente.

Recklessness; Nonchalance, negligence, nonchalance, ositation, oisiveté, securité; Dapocagine, infingardezza; Descuydo, negligencia.

To Recidivate, or relapse; Recidiver; Recidivare; Recidivar, recaer.

A Recidivation; Recidive, rebuente, rebuente; Ricaduta, recidivazione; Recayda, recidivacion.

Reciprocal, or mutual; Reciproque, mutuel; Reciproco, scambievole, mutuale; Reciproco, mutual.

Reciprocally; Mutuellement; Reciproquement, scambievolmente; Reciprocamente, mutualmente.

To Reciprocate; Reciproquer; Reciprocare; Reciprocar.

Reciprocation; Reciprocation; Reciprocatione; Scambievollezza; Reciprocacion.

A Recision; Recision; Recisione; Recision.

A Recital, Recit, record, redite, redite, relation; Narramento, relatione; Relatation, recitamento.

To Recite; Reciter, rapporter, relater, recorder, redire; Recitare, narrare; Relatar, recitar.

Recited; Recité, reporté, recordé; Recitato, narrato; Relatado, recitado.

A Reciter; Recitateur, reciteur; Narratore, recitatore; Relatador, recitador.

A Reciting; Recitement; Recitamento; Recitamento.

To Reckon; Compter, computer, calculer, nombrer, repuer; Contare, computare, calculare; Contar, computar, calcular.

Not to Reckon of; Desestimer, nonchaloi; Disprezzare, disprezzare; stimare in poco; Desprezzar, estimar en poco.

Reckoned; Compté, calculé, Nombre, réputé; Contato, computato; Contado, calculado.

A Reckoner; Compteur, calculateur, nombreur; Contatore, computatore; Contador, computador.

A Reckoning; Compté, calcul, calculément, nombrement, aussi, un escot; Computamento, contamento; Cuento, computamento.

To over-reach with false reckonings; Hauffer le gantelet; Scontare; Discostar.

To Reclaim; Reclamer; Contradire; Reclamer.

To Reclaim a wilde thing; Accoquiner, affaeter, adomestiquer, apprivoiser; Domestiquer; Amansar.

Reclaimed; Reclamé, accoquiné, affaété, apprivoisé, adomestiqué; Domestiqué; Amanzado.

A Reclaiming; Reclamation, affaeterie, apprivoisement; Domestiquement; Amansamiento.

A Recluse Monk, or Nun shut up close; Reclus, reclus; Iuchiostrado; Enclaustrado.

To Recognize, or acknowledge; Reconnoître, revuiter, revoir, (voyez to acknowledge;) Ricognoscere; Reconocer.

Recognized; Reconneu, Riconosciuto; Reconocido.

A Recognizing, or recognisance; Reconnaissance, revuitement, aussi, une obligation, prise, &c. registre en quelque cour de justice; Riconoscimento, riconoscenza; Riconoscimiento.

To Recoil; Reculer, se retirer, retroceder, retrograder; Ritirarsi, far a dietro; Atrasar, arrearar.

A Recoil, Recul, reculée, retirée; Ritirata; Aredradura.

Recoiled; Reculé, Ritirato; Atrasado, arredrado.

Recoiling; Reculant, à reculations; Ritirando; Atrasando.

A Recoiling; Reculée, reculement, reculade, retirement; Ritiramiento; Atrasamiento.

To Recomfort; Reconsoler, reconforter, refociller, Riconsolare, Reconsolar.

To Recommence; Recommencer; Ricominciare; Recomençar.

Recommenced; Recommencé; Ricominciato; Recomençado.

Recommendable; Recommendable; Ricommandabile; Recommandable.

Recommendably; Ricommandablement; Ricommandabilmente; Ricommandabilmente.

Recommendative, or recommendatory; Ricommandatif, ricommandatoire; Ricommandativo; Ricommandativo.

A Recommendation; Ricommandation; Ricommandatione; Ricommandacion.

To Recommend; Ricommander, Raccomendare; Ricommandar.

A Recommender; Ricommandeur; Raccomendatore; Ricommandador.

A Recompence; Recompense, guerdon, retribution; Ricompensa, guiderdone;

Recompensa, galard. n.

To Recompence; Recompenser, remunerer, guerdonner, retribuer; Ricompensare, remunerare; Recompensar, galardonar.

Recompenced; Recompensé, guerdonné; Ricompensato, remunerato; Recompensado, galardonado.

A Recompenser; Recompensur; Compensatore, ricompensatore; Recompensador, galardoador.

A Recompensing; Recompensément, guerdonnement, remuneration, retribution; Ricompensamento; Ricompensamiento.

To Recompose, or fit; Recomposer, raccomoder; Ricomporre, racconciare; Recomponer, raccomodar.

To Reconcile; Reconcilier, raccorder, racorder, rabienner, rallier, unir, repatrier; Reconciliare, radunare, raccorder; Reconciliar, apaziguar.

Reconciled, Reven, rabienné, repatrié; Reconciliato, radunato; Reconciliados, apaziguados.

A Reconciler; Reconciliateur; Reconciliatore, mezzanero; Reconciliador, mediano de paz.

A Reconciliation, or reconcilement; Reconciliation, recision; Reconciliatione; Reconciliacion.

To Reconduct; Reconduire, Recondurre, rimenare; Reconduzir.

A Reconductor; Reconduteur; Riconduttore, rimenatore; Reconduzidor.

To Reconfine; Reconfiner; Racconfinare; Reconfinar.

Reconfined; Reconfiné; Racconfinato; Reconfinado.

To Reconfirm; Reconfirmer, restabli, reverified; Racconfirmare; Reconfirmar, reaveriguar.

Reconfirmed; Reconfirmé; Racconfirmato; Reconfirmado, reaveriguado.

A Reconfirming; Restablissement; Racconfirmatione; Reconfirmacion.

To Reconfute; Reconfuter, Racconfutare; Reconfutar.

To Reconquer; Reconquerir, reconquerre, reconquérir, reconquister; Racconquistare; Reconquistar.

To Reassign, or reappoint, Reassigner; Rassigner; Rassignar.

Reconsolidated, or closed up again; Reconsolidé; Racconsolidato; reconsolidado, raccomodado.

To Recontemplate; Recontempler; Raccontempler; Recontemplar.

Recontemplated; Recontemplé; Raccontemplato; Recontemplado.

To Recontract; Recontracter; Raccontrattare; Recontratar.

Recontracted; Recontratté; Raccontratto; Recontratto.

A Reconquest; Reconqueste, Reconquista; Reconquista.

To Reconvoy, or reconduct; Reconvoyer; Racconduire; Reconduzir, reguiar.

Reconvoyed, or reconducted; Reconvoyé; Raccondorto; Reguiado, reconduzido.

A Reconvoyer; Reconvoyeur; Racconduttore; Reguiador.

A Record, or register; Record, registre, mo-

R

monument, récor; Registro, protocollo; Registro, protoco.
 To take God to Record; Prendre Dieu à tesmoing; Pigliare Dio per teste; Tomar Dios por testigo.
 To Record; Recorder, enregistrar, mettre par écrit; Registrare; Registrar.
 To Record as birds; Regazoviller; Gorgoreggiare; Gorgear.
 Recorded; Recorde, enregistré; Registrato; Registrado.
 A Recorder of a City; Juge assistant, au maire, ou Gouverneur d'une ville; Raccordatore, o official' assistente; Official' assistente.
 A Recorder, or Hute; Flute, ou flente, Flauta; Flautia.
 A Recording, or recordation; Registration, recordation; Registramento; Registramento.
 A Recording of birds; Resonnance; Rissonanza; Resonancia, harmonia de las aves.
 To Recorrect; Recorriger; Raccorriger; Recorrer.
 Recorrected; Recorrigé; Raccorretto; Recorrigido.
 To Recover; Recouvrer, ravoir, reparer, rescoure; Riscuotere, ricuperare; Ricuperar, cobrar.
 To Recover vigour or strength; Revigorer, se renforcer; Revigorire; Revigorar.
 To Recover health; Se reguair, se reguerir, rescapper d'une maladie; Risanarse; Resanarse.
 To Recover a hare, or put her off the squat; Relancer un lievre; Rilanciare la levre; Relançar el lebruno.
 Recoverable; Recouvrable, guarissable, repayable, rescuable; Riscuotibile, ricuperabile; Recu, erable, coblable.
 Recovered; Recouvert, revigoré, guéri, guarì, recon, repare, repris, rescoux, secours, revenu; Riscosso, ricuperato, o risanato; Recuperado, cobrado, o resanado.
 A Recovery, a recovering; Recouvrance, recouvrement, guarisson, guarisson, recousse, relevee, reparation, reparation, resource, ressource, retraction; Riscuotimento, ricuparimento, o resanamento; Recuperamento, cobrança, o resanamento.
 Recourse; Recours, recousse, Raccorso; Reco, so.
 To Recourse, or have recourse unto; Recourir à, avoir recours à, racourir, resfortir; Raccorrere; Recorrey.
 A Recrant, or lazy fellow; Lasche, poltron, coward; Poltrone, dappoco; Floxo.
 To Recreate; Recréer, soulacier, oblétier, resociller, rafraîchir, soulager, soulasser, soulasser, recréer, se solacier; Solazzare, dilettare, rinfrescare, andar a spasso; Recrear, bolgar, deleytase.
 Recreative; Recreatif, solacieux; Recreativo, solazzoso, spassoso; Recreativo, deleytoso.
 Recreated; Recrée, soulagé; Solazzato, dilettato, rinfrescato; Recreado, deleytado.

R

Recreation, or recreating; Recreation, recreance, relasche, soulas, soulagement; Solazzo, recreatione; Recreation, deleyte, solacio.
 Recreatively, with or to his recreation; Recreativement; Solazzosamente; Solaciosamente.
 To Recriminate, or retort a crime; Recriminer; Raccriminare, raccusare; Recriminar.
 A Recrimination; Recrimination; Raccriminatione; Recrimination.
 To rectify; Rectifier; Rettificare; Rectificar.
 Rectified; Rectifié; Rettificato; Rectificado.
 A Rectifier; Rectificateur; Rettificatore; Rectificador.
 A Rectification, or rectifying; Rectification; Rettificatione; Rectification, desengain.
 A Rector; Recteur, gouverneur; Rettore; Regidor.
 Rectorial, or Rector-like; Rectorial; Come rettore; Como regidor.
 A Rector-ship; Rectorie, rectorerie; Rectoria; Rettorado, rettorado.
 To Recure; Recurer, reguerir, reguarir; Risanare, riguarire; Resanar, reguarer.
 Recurable; Irremediable; Immedicabile; Defautiade.
 A Recusant, or English Roman Catholic; Papisse, ou Catholique Romain; Romano Cattolico; Romano Catolico.
 Red; Rouge, roxx; Rosso; Rubio, roxo.
 A dark Red; Rouge-brun; Rosso-bruno; Roxo-moreno.
 A bright (oriental rubie) Red; Oeil de Perdrix; Occhio di pernice; Ojo de perdiz.
 A light Red; Hyssin, rose; Rosso leggero; Roxo ligero.
 To grow red; Rougir, roussir, roussier; Rossigliare, vermigliare; Bermejar; Bermejear, almagrar.
 A Robin-red-breast; Rouge, gorge, rouge, bourse, garrille; Golarofia; Pecho roxo.
 Very Red, or blood red; Rubicunde; Rubicondo, assai rosso; Muy ruvio, colorado.
 Made, or growing Red; Rubriche, rubificé; Rossigliato; Bermejado.
 A Red Herring; Harenc set, souri; Arengia secchia; Harenque abumado, seco.
 To Redden Herrings; Savoir les harencs; Seccar arenghe; Secar harenques, inhumarlos.
 Reddish; Rougeâtre, roussâtre, roux, rous, rousseler; Rossetto; Bermejeto.
 Redding of cloaths; Redins; Rossigliamento de panni; Coloramiento de paños.
 A redding, growing, or making red; Rubrication; Rubricatione; Rubricación.
 The Red fish like a Gurnet; Rougette; Rossetta; Bermeja pece.
 A Red haired man; Rousséau; Chi ha i capelli rossi, rosso; Roxo, carinuvio, o qui tiene los cabellos rubios.
 A Red haired woman; Rousse; Rossa; Hembra rubia, bermeja.
 Red led; Sinople, rubriche; Piombo rosso;

R

so; Rubrica.
 Red ink to rule books with; Rosette; Inchiostro rosso; Tinta roxa.
 Redly; Rougement; Rosamente; Roxamente.
 Redned, or made red; Rubisé; Rossigliato; Roxado, bermejido, colorado.
 Redness; Rougeur, rubrication; Rossezza; Bermejez, roxeza.
 Extreme Redness of the face; Goutterose; Rossezza grande del viso; Roxeza del rostro.
 Redness with pain of the eyes; Mal de s' Claire; Mal d'occhi; Mal de ojos.
 Redeemable; Rachetable, raquitable, rescuable; Riscattabile; Rescatabile.
 To Redeem; Redimer, rachapter, racheter, rachater, raquiter, forgager, amortir, remerer, rescourre; Riscattare; Rescatar.
 To Redeem a pledge, or pawn; Desgager, desengager; Disimpegnare; Dessempnar.
 Redeemed; Rachapé, racheté, raquité, forgagé, amorti, rediné, reméré, rescoux; Riscattato; Rescatado.
 A Redeemer; Redempteur, racheteur, rachapteur, retrayeur; Redentore, riscattatore; Redemptor, rescador.
 Redelivered; Reaffranchi; Raffrancato; Relibrado.
 To Redeliver; Relivrer; Raffrancare; Relibrar, recobrar.
 To Redemand, or ask again; Redemander; Raddomandare; Repedir.
 To Redivide; Repartir; Redivider, repartire; Repartir.
 Redivided; Reparti; Repartito; Repartido.
 Redemption; Redemption, rachapt, rachet, raquit, rescousse, retraction, retrait; Redentione; Redemption.
 Redolent, or sweet smelling; Redolent; Aromatico, odoroso; Oloroso, aromatico, fragrante.
 To Redouble; Redoubler, geminer, Radop piare; Redoblar.
 Redoubled; Redoubté, geminé, replié, Raddoppiato; Redoblado.
 A Redoubler; Redoubleur, replieur; Raddoppiatore; Redoblador.
 Redoubling; Redouble; Raddoppianiento; Redoblamiento.
 A Redoubling; Redoublement, redoublure, redouble, repliement, replieure, replissure; Rodoppiatura; Redobledura.
 To Redoubt; Redoubter, redouter; Dubitare, temere; Reclar, temer.
 Redoubrable, or to be feared; Redoubtable; Dubitable, temibile; Temoroso, formidable.
 Redoubted; Redoubté; Temuro; Temido.
 To Redound; Redonder, surabonder; Rifsultare, ridondare; Redondar.
 To Redress; Redresser, radresser, remédier, reformer, recorriger, emender; Raccionciare, rimediare, rassormare; Reformar, remédier, emendar.
 A Redress; Radresse, remede, secours; Remedio; Remedio, emendacion.
 Redressed; Radressé, radressé, recorrigé; Raccionciato, amendato, rassormato, ri-

rimediato; Remediado, emendado, re-
formado.
A Redresser; Radresseur; Racconciatore,
Rafformatore, Reformador, remedia-
dor.
A Redressing; Radressement; remedia-
ment; Racconciamento; Racomoda-
miento.
Redressless; Sans radresse, sans remede,
irremediable; Senza rimedio; Sin re-
medio.
The Red stert, or Red-taild bird; Ross-
gnol de Muraille, rubienne; Sorte d'u-
cello picciolo, codarossa; Rabo-roxo.
To Reduce; Reduire, ramener, rediger;
Ridurre, ramenare; Reduzir, re-
traer.
Reduced; Reduit, réduit, ramené, redi-
gé; Ridotto; Reduzido.
A Reducing, or reduction; Reduction;
Riductione; Reduktion.
Redundant, or superfluous; Supernume-
raire; Trabocante, sopranumerario,
davantaggio; Sobrenumerario, de ven-
taja.
A Reed; Roseau, canne, calame; Rosaio;
Caña.
A little Reed; Cannule; Rosaio picciolo;
Cañueta.
The sweet aromatical Reed; Roseau odo-
rant, roseau aromatic, calame aromati-
que; Rosaio aromatico; Caña aromatica.
A Reed plot; Caneliere; Piantata di ro-
saie; Cañera.
Hollowed like a Reed; Cannulé; Can-
nato; Canado.
A table, or hurdle of Reeds; Canisse,
Cannisse; Tavola de canne; Mesa de
cañas.
Reed grass, or the burre Reed; Roseau
des estangs; Rosaio di stagno; Carri-
zo.
To Reedify; Reedifier, rebastir, redifier;
Rifare, riparare, rifabricare; Reedifi-
car, refabricar.
Reedified; Reedifié, rebastí; Rifabricato;
Reedificado.
A Reedifying, or reedification; Reédifica-
tion; Rifabricamento; Reedificamien-
to.
A Reek of corn; Gerbière; Masso di gra-
no; Almiar de symento.
A Reek of hay; Moulon, ou Moulon de
foin, monceau de foin; Fenile; Almiar
de beno, finedad.
To Reek, or evaporate; Fumer, Vaporar,
forer; Evaporare; Evaporar.
A Reek, or steam; Fumée; Fumo, eva-
poratione; Humo, evaporacion.
Reeked; Soré; Evaporato; Evapora-
do.
Reeking; Fumeux; Fumoso, vaporoso;
Humoso, vaporoso.
A Reeking; Fumement, vapeur; Evapo-
ramento; Evaporamiento.
To Reel, or wind up; Devider, desvider,
Dipancar, annaspáré; Devanar, a-
spar.
A Reel; Guindre, devodoir, rhombe, des-
vider, devidoire; Stromento da dipan-
are; Aspadera.
Reeled; Devidé, Dipanato; Devanado,
aspado.
To Reel, or stagger; Chancellor, bransler,
vaciller; Vacillare; Vacilar.
Reeled; Chancellé, vacillé; Vacillato;

Vacilado.
Reeling; Chancelant; Vacilamento;
Vacilamiento.
A Reeling; Chancellement, vacillation;
Vacillatione; Vacilacion.
The Reem, that hangs on trees; Gress;
Gresile; Gresil.
The Reem to fall; Gressiller; Gresilare;
Gresslar.
Covered with Reem; Gressillé; Gresilato;
Gresslado.
To Reestablish; Reétablir, reintégrer;
Raffermare, ristabilire; Restablecer.
Reestablished; Reintégré; Raffermato,
ristabilito; Restablecido.
A Reestablishing; Rtablissement, reba-
tissement, reintegracion; Ristabilimen-
to; Restablecimiento.
A Reeve, or Bayliff; Bailly; Podesta;
Ministro de justicia, Alcalde.
To Reexamine witnesses; Recoter tes-
moings; Eliminare di nuovo; Bulver a
examnar, revocar testigos.
To Reexamine a Copy by the Original;
Recollationner, revuir; Agiustare col
originale; Ajustar con el original.
Reexamined, as witnesses, Recolé, (by the
Original) Recollationné; Agiustato
col Original; Ajustado con el Ori-
ginal.
A Reexamination; Revisor; Revista;
Revista.
A Reexamination of witnesses; Recole-
ment de tesmoings; R domandamento
de testimoni; Revocacion de testigos.
A Refection; Refection, repas, collation;
Pasto; Pasto, comida.
A Refectuary; Refectoir, Refectorio;
Refectorio.
To Refel, or convince; Refuter, confu-
ter, convaincre; Rfiutare, confutare,
convencere; Convencer, refutar, con-
futar.
Refelled; Refuté, confuté, rembarré,
Convitto, confutato; Convencido,
refutado.
To Refer; Referer, rapporter, remet-
tre, renvoyer; Rimettere; Reme-
ter.
Referred; Rapporté, remis, renvoyé; Ri-
mello; Remetido.
A Referring; Renvoy; Rimessa; Reme-
tida.
A Reference; Remise; Riferenza; Refe-
rencia.
To Refine; Raffiner, affiner; Raffinare;
Refinar.
Refined; Raffiné; Raffinato; Refina-
do.
A Refiner; Rffineur, affineur; Raffina-
toire; Refinador.
A Refining; Raffinage, raffinement; Raf-
finamen o; Refinamiento.
To Reflect; Reflechir, reverberer, resles-
chir, resailir, retrapper, repercuter; Ri-
verberare; Reverberar.
Reflected; Reslechi, reverberé, retrap-
pé, repercuté; Riverberato; Rever-
berado.
A Reflecting, or reflection; Reverbera-
tion, resallissement, percussion, re-
frappement; Reverberamento; Rever-
beramiento.
Reflecting, or reflective; Reflexif, re-
transif; Riverberando; Reverbe-
rando.

To Reflore; Refluter; Riflutare; Reflo-
tar.
To refoment; Refomenter; Rifomentare;
Refomentar.
Refomented; Refomenté; Rifomentato;
Refomentado.
A Reformation; Reformation; refaçon;
correction; Riformacione, racconcia-
mento; Reformation.
To Reform; Reformar, rfaçonner, ra-
dresser, redresser, emender, rabiller, cor-
riger, resavoir, retrasser, rabiller; Ri-
formare, racconciare; Reformar.
Reformed; Reformé, emendé, radressé;
Riformato; Reformado.
A Reformer; Reformateur, correcteur;
Riformatore, Reformador.
Refractory; Refrattaire; Refrattorio;
ostinato, contumace; Refrattorio, con-
tumax, posifoso.
To Refrain; Se y-frener, se refreindre, se
refraindre, s'abstenir, moderer, se con-
tenir, se garder de, refreindre, reprimer,
tempérer; Astinere, astinerfi, abste-
nise, raffrenarsi; Refrena-se, abste-
nuse.
Refrained; Refrené, modéré, reprime,
tempéré; Raffrenato, astenuto; Refre-
nido, abstenido.
A Refraining; Refrenation; continence,
abstinence, refrainte; Raffrenatione, a-
stinencia; Abstemiento.
Refraining; Tempéré, Temperato, mo-
derato; Templado.
To Refresh; Raffreschir, resfrachir, re-
freschir, refociller, recréer, refrigerer;
relayer, relascher, reserquer; Rinfrescare,
recreare, solazzare; Rrefscar, recre-
ar.
Refreshed; Raffreschi, resfraschi, refo-
cillé, recréé; refrigeré; Rinfrescato,
solazzato, recreado; Rf elcado, re-
creado.
A Refreshing, or refreshment; Raffie-
chissement, resfrichissement, refrigerer,
relasche, relaschement, refocillation, re-
frigeration; Rinfrescamento, solazzo;
Recreation, refrestamento, alacio.
Cool refreshments; Frescades, fcsquades;
Frescure; Frescuras.
To Refrigerate, or cool; Refrigerer, re-
froidir, Refrigerare, raffreddare; Re-
frigerar, resfriar.
Refrigerated; Refrgeré, refroidi; R efi-
gerato, raffreddato; Refrigerado, re-
friado.
A Refrigeration; Refrigeration, Refri-
geratione, raffreddamento; R ffigera-
cion, refriamiento.
A Refrigeratory; Refrigeratoire; Raf-
freddatorio; Refrattorio.
A Refrigerative; Refrigeratif; Refrige-
rativo; Refrigerativo.
A Refrigerator; Refrigerateur; Refri-
geratore, raffreddatore; Refrigerador,
refriador.
A Refuge; Refuge, recours, reconse;
Rifugio, ricorso, asilo; Refugio, fan-
tuario.
Serving for refuge, or full of refugees;
Refugieux; Rifugioso; Refugioso.
A place of refuge; Garite, guarite, gue-
rite, retraite; Sanuario, rifugio;
Asilo, refugio.
Refusable; Rejettable, rejeetable; Riger-
table; Rehusable, desechable.
FFFF The

R

The Refuse of things; *Le rebut, la ie, refus des choses; Le seccie; Las he- res.*
 Refuse, or ragged Pearls; *Fretail des Perles; Perle aspere; Perlas rugo- sas.*
 A Refusal, or refusing; *Refus, rebout, rebut, recusation, reject, rejeccement, refus, repudiation, repudiement; Refuso, rifiuto; Rebusamiento, rechaga.*
 To Refuse; *Refuser, rejeter, recuser, nier, rebuter, rebouter, repudier, desavouer, rejeter; Riculare, rigettare, scacciare, rifiutare; Rebusar, re- chagar.*
 To Refuse absolutely; *Refuser tout à franc; Riculare pure; Rebusar enveramente.*
 Refused; *Refusé, rebouté, rebuté, rejété, repudié; Riculato, rifiutato; Rebusa- do, negado.*
 A Refuser; *Refuseur, repudieur; Ricula- tore, riculante; Rebusador, Rebusan- te.*
 To Refute; *R futer, confuter; Rifiutare; Refutar.*
 Refuted; *Rifuté; Rifiutato; Rifutado, convencido.*
 A Refutation; *Rifutation, confutation; Rifiutatione; Rifiutation.*
 Regal; *Regal, royal; Regale, reale; Real, regal.*
 Regally; *Regalement, royalement; Re- galmente; Regalmie.*
 Regalos, or dainty junkets; *Delices; De- licatezze; Regalos.*
 Regardable; *Respectable; Risguardabi- le; Reguardable.*
 To Regard; *Regarder, estimer, avoir es- gard à, observer, mirer, remarquer, joigner; Riguardare, risguardare; Reguardar, estimar, reputar, acatar.*
 Regard; *Esgard, regard, respect, obser- vance, estime, reputation, joing, souci, souci; Risguardo, rispetto, osservan- za; Respecto, estima, acatamiento.*
 Regarded; *Regardé, observé, marqué, estimé, miré, remarqué; Riguardato, stimato, prezato; Respectado, estima- do, acatado.*
 A Regarder; *Observateur; Observatore, riguardatore; Observador.*
 A Regarding; *Observation, regardement; Observatione, riguardamento; Obser- vation.*
 To Regenerate; *Regenerer; Regenerare, rinascere; Regenerar, renacer.*
 To be Regenerated; *Renaître; Essere regenerato; Ser regenerado.*
 A being Regenerated; *Renaissment; Rinascimento, regeneratione; Rena- cimiento.*
 Regeneration; *Renaissance, renaisse- ment; Regeneratione; Regeneration.*
 Regency; *Regence; Regenza; Regencia, governo.*
 A Regent; *Regent, Interray; Reggente; Regente, virrey.*
 To play the Regent; *Regenter; Reggere; Regir.*
 A Regentess; *Regente; Regente, Gu- bernatora; Regente, regidora.*
 A Regiment, or ruling; *Regime; Reggi- mine; Governo.*
 A Regiment of Souldiers; *Regiment de gens de guerre; Reggimento colonello; Terzio.*

R

A Region, or Countrey; *Region, Contrée, Province, Marche; Regione, Provin- cia, Terra; Region, Tierra.*
 The middle Region of the air; *La Region du milieu; La mezzana Regione dell' aria; La m dia Region del ayre.*
 A Register; *Registre, repertoire; Registro; Registro, registrador.*
 A Register of names, and of causes; *Rou- le, Roole; Catalogo, lista, matricola, polizza; Cataloga, lista, matricula.*
 To Register, or enter into register; *En- registrer, insinuer; Registrare; Regi- strar, enregistrar.*
 Registered; *Enregistré, insinué; Registra- to; Registrado.*
 Fit to be Registered; *Enregistrable; Regi- strabile, notabile; Registrable, nota- ble.*
 A Registering; *Enregistrement, registra- tion; Registramento; Registramiento.*
 A Repeater, or retayer; *Regratier, re- grateur, revendeur; Rivenditore; Re- vendidor.*
 A Repeateress, or woman repeater; *Re- gratiere, revendeuse; Rivenditrice; Revendidora.*
 Regular; *Regulier; Regolare; Re- gular.*
 Regular canons; *Chanoines reguliers; Canonici regolari; Canonigos regla- res.*
 Regularly; *Regulicement, reglement; Regularmente, esattamente; Precisa- mente, reglarmente.*
 A Rehearsal; *Recit, narratif, Redite, redite, rapport, repetition; Narrativo, relatione; Relation.*
 To Rehearse; *Reciter, referer, rappor- ter, raconter, raconter, redire, recapit- uler, rechanter, relater, repeter; Rap- portare, raccontare; Relatar, contar, recitar.*
 Rehearsed; *Recité, rapporté, raconté, re- capitulé, repété; Raccontato, narrato; Relatado, recitado.*
 A Rehearser; *Reciteur, recitateur, rappor- teur, raconteur, relateur; Racontato- re, narratore; Relator, recitador.*
 A Rehearsing; *Recitement, recapitula- tion; Narramento, raccontamento; Re- citamiento, Relatamiento.*
 To Reject; *Rejeter, rejeter, refuser, recuser, rebouter, rebouter, abdicuer, for- clore, repudier; Rigettare, scacciare, ripudiare; Rechagar, repudiar.*
 Rejectable; *Rejettable, rejeccable, repu- diable; Rigettabile, ripudiabile; Re- chagable, repudiabile.*
 Rejected; *Rejeté, rejeccé, rebouté, re- buté, recuse, refusé, forclos, repudié; Rigettato, Scacciato; Rechagado, re- pudiado.*
 A Rejecting, or rejection; *Rejeccement, rejeccion, repudiement; Rigettamento, scacciamento; Rechagamiento, repu- diamiento.*
 To Reign; *Regner; Regnare; Rey- nar.*
 A Reign; *Regne; Governo; Gobierno, reynado.*
 To Reimburse; *Reimbarquer; Rimbar- care; Reembarcar.*
 To Reimburse; *Reimbourser, Rimbor- sare, pagare; Rembolzar.*
 Reimbursed; *Remboursé; Rimborfato;*

R

Rembolzado.
 A Reimbourser; *Reimboursur; Rimbor- sare; Rembolador.*
 A Reimbursement; *Reimbursement, remours; Rimborfamento; Rembol- samiento.*
 To Reimburse; *Racoller, rembrasser; Raccogliere, rimbracciare; Recoger, reabragar.*
 To Reinable; *Renforcer, rehabiliter; Rabbilitare; Rehabili er, racomodar.*
 Reinabled; *Rabilite; Rabbilitato, rac- commodato; Rehabitado, racomoda- do.*
 The Rein of a bridle; *Refne; Redina; Rienda.*
 A Reinabling; *Rehabilitation; Racom- modamento, rabbilitamento; Racom- modamiento.*
 To Reinclose; *Renclorre; Rinchiudere, rissere, raffermare; Recerrar, ro- dear de nuevo.*
 To Reincourage; *Ranimar, renbardir; Ranimare; Reanimar.*
 Reincouraged; *Ranime; Ranimato; Reanimado.*
 To Reincrease; *Recroistre; Rieescere; Recreer, recrecentar.*
 A Reincrease; *Un Recroist; Rieesci- miento; Recreimiento, recrecentami- ento.*
 The Reines of the back; *Les Reins; Le Rene; Los Renes, los Rinones.*
 That hath strong Reines; *Renoux; Re- nolo; Renoso.*
 To Reinforce; *Renforcer, renforcir; Rin- forzare; Reforcar.*
 Reinforced; *Renforcé, renforcé; Rinfor- zato; Reforçado.*
 To Reingender; *Rengender; Rigenera- re; Regenerar.*
 Reingendered; *Rengendre; Rigenerato; Regenerado.*
 A Reingender; *Rengendreur; Rigene- rator; Regenerador.*
 To Reinjoy; *Rejouer; Rigodere; Rego- zar.*
 A Reinjoyment, or reinjoying; *Re- jouissance; Rigodimento; Regosamien- to.*
 To Reinseisin; *(Comme to Reinvesti,) Re- mettre en possession; Rimettere in pos- sessione; Restablecer en la possession.*
 To Reinse, or cleanse; *Reinser, rinser; Risciacquare, rilavare; Enxaguar.*
 Reinsef; *Rinsé, guée; Risciacquato, ri- lavato; Enxaguado.*
 To Reinse linnen; *Gueer du linge; Blan- cheggiare il lino; Blanquar lienço.*
 A Reinser; *Rinsur; Risciacquatore; Enxaguador.*
 A Reinse of linnen; *Rinsement; Risciacquamento; Enxaguamiento de li- enço.*
 To Reintegrate; *Reintegrer; Redintegra- re; Redintegrar.*
 Reintegrated; *Reintegré; Redintegrato; Reintegrado.*
 A Reintegration; *Reintegration; Redin- tegratione; Redintegration.*
 To reinvest; *Readvestir, rudvestir, revestir; Rinvestire; Renvestir.*
 Reinvested, or readvested; *Revestu; Rin- vestito; Renvestido.*
 A Reinvestment, reinvesting, or Rein- vesture; *Revest, revestement, revestis- sement,*

R

ssment, *radvestissement*; Reinvesti-
mento; Reinvestimiento.
To Reinvite; Reinviter, reconviere; Rac-
convitare, invitare; Reconviere.
Reinvited; Reconviere; Racconvitato; Re-
conviado.
To Reinure; Racconvulser, rabituer, re-
habituier, rehabituer; Racconvulser;
Racconvulser.
Reinured; Racconvulser, rabitué; Rac-
convulso; Racconvulso.
To Rejoin; Rejoindre, réunir; Rigion-
gere; Rayuntar, reunir.
Rejoined; Réuni; Rigionto; Rejunta-
do.
To Rejoice; Réjoir, se réjoir, re-
gaillardir, oblecter, esbaudir, baudir,
resbaudir; Rallegrare, allegrare,
gioire, star alegamente; Regozijar,
alegrar, holgar.
Rejoyced; Réjoir; Rallegrato; Regozij-
ado, alegrado.
A Rejoycing; Réjoissance; Rallegra-
mento, allegrezza; Regozijo, bolgan-
go, gozo.
A Reister, or German horseman; Reistre,
barois noir, reistre; Reistre, Cavagli-
ere todesco; Reistre, cavallero tudes-
co.
To Reiterate; Reiterer, rechanter; Re-
iterare, rifare; Reiterar.
Reiterated; Reiteré, rechanté; Reiterato,
riffatto; Reiterado.
A Reiteration; Reiteration, repinse, re-
prise; Reiteratione; Reiteration.
To Rekindle; Rembraser; Rabbruggiare,
rabbrucciare, raccendere; Encender,
embrasar de nuevo.
A Relapse; Rechente, recidive; Ricaduta,
recidivanza; Recayda.
Relapsed; Relapsé, recidivé; Ricaduto;
Recayda.
To Relapse; Recidiver, recheoir, recheu-
ter, rechoir, retomber; Ricidivare; Re-
cidivar.
To Relate; Relater, referer, rapporter, re-
comter, narver, noncer, recorder; Rac-
contare, narrare; Recontar, relatar.
Related; Référé, rapporté, raconté, narré,
recordé; Raccontato, narrato; Recon-
tado, relatado.
A Relater; Rapporteur, raconteur, narra-
teur, narver, noncer, nonciateur, rela-
teur; Narratore, raccontatore; Re-
contador, narrador.
A Relation; Relation, narration, narré,
narvement, nonciation, record, rapport;
Relatione, narramento; Relation, Re-
contamiento.
A Relaxation; Relasche, relaxation;
Passatempo, relaxatione; Passatempo,
relaxation.
Releaseable; Remissible; Remissibile,
flegabile; Soltalile.
To Release; Relascher, délivrer, quiter,
remettre, affranchir; Slegare, affranca-
re, liberare; Desligar, librar, dar por
libre.
A Release; Une quittance, liberation; Po-
lizza di fodistrazione, ricevuta; Qui-
tation, abate, finiquito.
Released; Relasché, quité, délivré, affran-
chi, remis; Slegato, affrancato, libera-
to, riscattato; Desligado, rescatado, da-
do por libre, librado.
A Release; Relaschement, relaxation, de-

R

liverance, remise; Liberatione, scam-
po, franchezza; Rescate, libramiento,
relibranza.
Relief; Relief (voyez Relief) secours;
Socorro ajuto; Ayuda, socorro.
To Relieve; Secourir, aide, soubrvenir,
relayer, relayer, relayer, remonter; A-
jutar, socorrere; Ayudar, socorrer.
Relieved; Aidé, relévé, remoué; Soc-
corso, ajutato; Socorrido, ayudado.
A Reliever; Relèveur; Ajutatore; Ayu-
dador, socorridor.
A Relieving; Relèvement, relèvement,
relief; Ajutamiento; Socorrimento, a-
yudamiento.
To Relegate, or banish; Releguer; Rile-
gare; Relegar.
Relegated; Relegué; Rilegato; Rilega-
do.
A Relegation; Relegation; Relegation;
Religacion.
To Relent; Relentir; Pentire, intenerir;
Arrepentir, enternecer.
Relented; Relenti; Intenerito, pentito;
Enternecido, arrepentido.
A Relenting; Attendement, deslanchement,
relaxation, relenitment; Pentimento;
Enternecimiento.
Relicks; Reliques; Relique; Reliqui-
as.
A keeper of Relicks; Mistagoge; Reli-
quero; Reliquero.
Relicks borne about; Rogatons; Rogato-
ni; Rogatones.
A Relief; Relief, secours, aide, subventi-
on, relèvement, subside; Ajuto, soc-
corso, subsidio; Ayuda, socorro, sub-
sidio.
Religion; Religion; Relligione; Religi-
on, fé.
Religious; Religieux, devout; Relligioso;
Religioso, devoto.
Religious onely in shew; Cafard, cagot;
Hypocrite, bigotte; Puritano, fari-
seo.
Religiously; Religieusement, saintement;
Relligiosamente, divotamente; Religi-
osamente, devotamente.
Religiousness; Sanctimonie; Sancti, di-
votione; Devotion, sainteté.
To Relinquish; Relasser, relinquer, lais-
ser, délaisser, querpir; Relasciare, a-
bandonare; Dexas, quitar, desamparar,
baldonar.
Relinquished; Laissez, de laissez, querpi;
Relasciato, abandonato; Desampara-
do, baldonado, dexado.
A Relinquisher; Relinqueur; Relaschia-
tor, abandonatore, Desamparador,
quitador, dexador.
A Relinquishing; Delissament, querpi-
ne, querpison; Relasciamento, abando-
no, abandonamento; Desamparamiento.
To Relish; Savourer, goust; Gustare,
saporare; Guster, savorar.
A Relish; Saviour, goust; Gusto, sapo-
re; Gusto, savor.
Of a good Relish; Savoureux; Gustoso,
saporato; Gustoso, sabroso.
To Remain; Réster, demeurer, remanoir,
resider, séjourner; Rimanere, dimora-
re; Quedar, remanar.
Remained; Demeuré, séjourné; Rima-
nuto; Quedado.
A Remainder; Reste, résidu, remanant, re-

R

liqu; un pavesus, remansibles, demou-
rant, restat, surplus; Il rimanente, il
resto; El resto, lo que queda, sobra.
A remaining; Demeurance, séjour; Sog-
giorno, dimoranza; Moramiento, mo-
rada.
Remaining; Demeurant, demeuré, re-
posant, pe manable, permanent; Rima-
nendo, dimorando, restando; Quedan-
do, remanendo.
Remarkable; Remarquable; Notable,
segnalato, remarcable; Señalado,
notable, remarcable.
To Remark; Remarquer; Segnalare, offer-
vare, notar; Remarcar, apuntar, no-
tar, señalar.
A Remedy; Remede; Rimedio; Reme-
dio.
To Remedy; Remedier; Rimediare; Re-
mediar.
A Remedying; Remediement; Rimedia-
mento; Remediamiento.
To Remember; Se souvenir, se recorder,
resouvenir, se remembrer, remembrer;
Raccorder, souvenir, memorare;
Acuerdar, memorar.
To Remember, or put in mind; Ramen-
tevoir, mettre en mémoire; Rimemo-
rare; Recordar, echar en la memo-
ria.
Remembered, or remembred; Souvenir,
rememoré, ramentu, remembre; Ricor-
dato, memorato, souvenir, Acorda-
do, memorado.
A Remembrance; Souvenance, souvenir,
remembrance, remembrance, memoire,
remembrance, recordation, monument;
Ricordanza, memoramento; Acuer-
do.
To put in Remembrance; Souvenir, ra-
mentevor, reduire, à memoire, mettre
ou remettre en memoire; Rimemorare;
Recordar.
A book of Remembrance; Memoires; Me-
moriali; Libro de memorias.
Worthy of Remembrance; Memorable;
Memorable, segnalato; Memorable,
señalado.
Remembrances; Resouvenances; Ricor-
damenti; Acuerdos.
Remiss, or careless; Tard, remis, mol,
lasche; Negligente, tardo, remiso,
insingardo; Remiso, tardo, floxo, des-
cuydoso.
To grow Remiss; S' alentir; Insingar-
darsi; Descuydarse, afloxarse.
Grown Remiss; Alenti; Insingardato;
Poltronzado, afloxado.
Remissly; Laschement, tardivement, mol-
lement; Insingardosamente, trascura-
tamente; Floxamente, negligentemente,
descuydadamente.
Remissness; Lascheté, mollesse, tardive-
ré; Trascuraggine, insingardezza;
D'uydo, religenza, floxamiento.
Remission, or pardon; Remission, pardon,
merci; Remissione, perdono, indolgen-
za; Remission, bilda, pardon.
Remittible, or venial; Remissible, par-
donnable; Remissibile, perdonabile;
Remissible, perdonable.
To Remit, or pardon; Remettre, pardon-
ner, adoucir, relascher, relentir, ren-
voyer; Rimettere, remettere, perdonar-
e; Remeter, perdonar.
Remitted; Remis, pardonné, absous, va-
lent;

lenti, indulté; Rimesso, perdonato; Remetido, perdonato.
 A Remittance; Remise, pardonement, absoute; Perdono, indolgenza; Remittimento, indulgenza, bulda de perdon.
 A Remnant; Demeurant, reliqua, remanant, remansilles; Il resto, pezzo; Pedazo, lo que queda.
 An old Remnant; Reliquaille; Reliquario; Reliquario.
 A Remonstrance; Remonstrance, narration; Remonstranza, narrativo; Remonstrança.
 A Remorse of conscience; Remors de conscience, syndereses, syncrese, sintrese; Rimorso di coscienza; Remordimento de conciencia.
 Remote; Distant, lontan; Lontano, discosto; Lotos, alexado.
 To Remove; Remuer, mouvoir, remouvoir, migrer, oster, remolquer; Rimuovere; Remover.
 Removed; Remué, remot, meu, osté; Rimosso; Removido.
 A Remover; Remueur; Rimotore; Removidor.
 A Removing; Remuement, remuance; migration, ostement; Rimovimento; Removimiento.
 To Remount; Remonter; Rimontare; Remontar, resubir.
 Remounted; Remonté; Rimontato, rialzato; Resubido, realzado.
 To Remunerate, or gratify; Remunerer, guerdonner; Ricompensare, compensare, remunerare; Remunerar, galardonar.
 Remunerated; Guerdonné; Rimunerato, guiderdonato; Galardonado, remunerado, galardonado.
 Remunerating, or remuneration; Remuneration, guerdonnement; guerdon; Guiderdonamento; Galardonamiento.
 Remuneratory, or remunerating; Remuneratoire; Remuneratorio; Remuneratorio.
 To Rend; Descourir, fendre; Fendere, sdrucire; Hender, d'scortir.
 To Render, or give back; Rendré, restituer; Rendere, restituire; Render; bolver, restituir.
 Rendred; Rendu; Reso, renduto, restituto; Buelto, rendido, restituído.
 A Rendering; Rendement, rendage, restitution; Rendimento; Rendimiento, restituyimiento.
 Rendible; or renderable; Rendable; Rendible, restituibile; Rendible.
 A Rendezvous; Un Rendez-vous; Posto di rincontro, un rendezvou; Puesto de encuentro, rendezvou.
 A Renegado, or Apostat; Renegat (qui venie sa religion) marrane, marran; Marrana, apostata, rinegato; Renegado, apostata.
 Renegaded, or turn'd Turk, or Jew; Marranisé; Apostato; Apostaziado.
 To Renew; Renouveler, rabiller, reparer, raffreschir, refaire, romettre, recommencer, refreschir, restaurer, rabiller; Rinuovare, riparare, rifare, restaurare; Restaurar, renovar, reparar, rebazer.
 Renewed; Renouvelé, rabillé, repare, raffreschi, refraichi, refait, remis, recommencé, refieschi; Rinovato; Renovado.

To be renewed; Réestre, éstre renouvelé, revivré; Essere rinovato; Ser renovado.
 A Renewer; Renouvelleur, novateur, réparateur, rabilleur; Rinuovatore; Renovador.
 A Renewing; Renouvellement, novation, novalité, réparation, reparément, rabillage, rabillage, raffreschissement, refieschissement; Rinovamento; Renovamiento.
 A Rennet for cheese; Pressure, pressure; Pressura; Pressura.
 Renovation; Renovation; (ou, comme, A Renewing) Rinovazione; Renovacion.
 Renown; Renom, renommée, reputation, splendeur, gloire; Rin-me, gloria, fama; Renombre, fama, reputacion, gloria.
 To Renown; Renommer, glorifier; Rinominare; Renombrar.
 Renowned; Renommé, fameux, notable, illustre, signalé, signalé, spectable, glorieux, glorieux; Rinominato, glorioso; Renombrado, glorioso.
 Renownedly; Glorieusement; Renominatamente; Renombradamente, famosamente, gloriosamente.
 To Renounce; Renoncer, renier, desavouer, refuser, rejeter; Rinuntiare, sfiorare; Nunciar, quitar.
 A Renouncing, or renunciation, Renonciation, desaveu; Renunciamento; Renunciamento.
 Rent, or torn; Decousu, fendu; Fenduto, sdrucito; Hendido, discosto.
 Rent-corn; Rente a l'appreci; Biada rentera; Trigo rentero.
 Rent-charge, or rent-seck; Rente volage, volante, ou volante, rente courran- te, rente constituée sur heritage, rente vendable, rente seck; Rente seck, volatile; Entrada, renta seca.
 The Rent of a Farm, or Tenement; Maison, rente; Intrata, fittamento, renta; Renta, entrada, alquilamiento de una quinta.
 Quit Rent; Rente senfive, rente tolerable; Rente tolerable; Entrada tolerable.
 To give a man Rents; Renter un homme; Dar rente; Dar rentas.
 Yielding Rent, or charged with Rent; Renteux; Rentoso, rentirero; Rentiero.
 A Rent-toll; Rentier; Rentero; Rentero.
 Yearly Rents; Revenu, revenue; Intrate annuali; Entradas, rentas anuales.
 Well Rented; Bien renté; Ben pigionato, affittato; Bien alquilado.
 A Rent-hen; Oseze; Gallina rentera; Gallina rentadera.
 One that sits at a yearly Rent; Rentier; Rentero, pigionatore annuale; Aliquilador annual.
 To Rent, or Rend; Descիրer, déchirer, lacerer, separer, dilacerer; Fendere, sdrucire, scufire; Descosir.
 Rent, or torn; Descիրé, déchiré, lacéré, dilacéré; Sdrucito, fenduto; Descosido, hendido.
 A Rent, or tearing; Descիրure, fente; Fenditura, sdrucimento; Hendedura, grieta, resquicio.

A Renting, or tearing; Descիրement, laceration, separation; Fendimiento, sdrucimento; Hendedura, descosimiento.
 To Reobdurate; Renducir; Rindurare; Reendurer.
 Reobdurate; Renducir; Rindurato; Reendurecido.
 To Reobtain, or recover; Recoverer; Riscuotere, conquire; Cobrar, reob- tener.
 Reobtainable; Recouvrable; Riscuotibile; Cobrable.
 Reobtained; Recouvré; Riscosso; Cobrado.
 A Reobtaining, or reobtaining; Recouvrement, recouvrance; Riscuotimento; Cobramiento.
 To Repay; Rembourser, payer, satisfaire; Sodistare, ripagare; Repagar, satisfazer.
 Repaid; Satisfait, Ripagato, sodistatto; Repagado, satisfecho.
 Repayment; Satisfaction; Ripagamento; Repagamiento.
 To Repair unto; Reparer, banter, frequenter; Frequentare, renderse; Frequentar.
 A Repair unto; Hardirer; Rendimento; Rendimiento.
 A place of Repair; Repaire, rendezvous; Rendezvou; Rendezvous.
 Repairable; Reparable; Reparabile, racconciabile; Reparable, racomodable.
 To Repair; Reparer, remettre, refaire, restaurer, restituer, rabiller, raccoustrer, rebastir, renouveler, refaire; Riparare, restaurare, refaire, rifare, refra- bricare; Refabricar, reparar.
 To Repair a wall; R'ssaper; Racconci- ar un muro; Reparer un muro.
 Repaired; Repaire, remis, refait, refait, rabillé, raccoustré, rebastir, renouvelé; Riparato, restaurato, refaito, rifatto; Refabricado, restaurado, reparado.
 A Repairer; Repareur, renouvelleur, raccoustrer, restituer; Reparatore, racconciatore; Reparador, restaura- dor.
 A Repairing; Reparement, renouvellement, raccoustrement, rabillage, rabille- ment; Ristracciamento, rifattamento, riparamiento; Restauramiento.
 A Reparation; Reparatior, restitution; Riparation; racconciamento; Repa- racion.
 Repairs, or reparations of houses; Repa- rations; Reparationi de case; Repara- ciones de casas, riparos de dilapidacio- nes.
 A Repast; Repas, refection, collation, repassaille, repete; Pasto; Pasto, comi- do.
 To Repast; Repastre, prendre son repas; Ripascere; Comer.
 To Repatriate, or restore to his own home; Repatrier; Ripatriare; Repa- triar.
 Repatriated; Repatrié; Ripatriato; Ré- patriado.
 To Repeal; Rappeler, rappeller, revo- quer, abroger; Rippellare, richiamare, abrogare, cancellare; Cancelar, abrogar, abolir.
 A Repeal, or repealing; Rappel, abro- gation; Abrogation, cancellamento, abolitione; Abrogacion, cancelamiento, abolicion.

R

abolition.
 Repealed; *Rappelé*, *revoqué*, *abrogé*;
 Abrogato, cancellato, abolito; *Can-*
celado, *abrogado*, *abolido*.
 To Repeat; *R-peter*, *reciter*, *redire*, *re-*
ferer, *redeclarer*, *recorder*, *rechanter*,
user de redites, *obitundre*, *resumer*, *re-*
traître, *retrasser*; *Repetere*, *recita-*
re, *referire*, *raccontare*; *Recontar*, *re-*
peter, *referir*, *recitar*.
 Repeated; *Repeté*, *recité*, *r dict*, *rechan-*
té, *recordé*, *renouvelé*; *Repetito*, *rac-*
contato, *recitato*; *Repetido*, *reconta-*
do, *recitado*, *relatado*.
 A Repeater; *Recitateur*, *reciteur*; *Repe-*
titore; *Repetidor*.
 A Repeating, or repetition; *R-d éte*, *re-*
dite, *recitement*, *record*; *Repetitione*;
Reptition.
 To use Repetitions; *user de redites*;
Usare repetitiones; *Usar repeticiones*.
 To Repel; *Repousser*, *rebouter*, *rebouter*,
rechasser, *refser*, *rembarer*, *ralaire*,
repercuter, *repousser*; *Ripellere*, *ripul-*
sare, *ricacciare*; *Rechazar*, *repul-*
sar.
 Repelled; *Rabouté*, *rebuté*, *repoussé*, *re-*
chassé, *rembaré*, *repercuté*; *Rippul-*
sato, *ricacciato*; *R-chazado*, *repulsa-*
do.
 A Repeller; *Repousser*, *repousser*; *Ri-*
pulsatore; *Repulsador*.
 A Repelling; *Rebouterment*, *repoussement*;
Ripulsamento; *Repulsamiento*.
 Repelling, or repulsive; *Repercutif*,
repoussif; *Ripulsativo*; *Repulsati-*
vo.
 To Repent; *Se repentir*, *se marir*, *re-*
greter, *regreter*; *Penitire*, *rincrelcerse*;
Pesarse, *arrepentirse*.
 Repentance; *Repentance*, *repentir*, *resi-*
spiscence, *repentilles*, *marrisson*, *regret*;
Penitimento, *penitencia*; *Arrepentimi-*
ento, *dolencia*, *penitencia*.
 Repentant, or repenting; *Repenti*; *Pen-*
tito, *rincrelciuto*; *Arrepentido*.
 Repented; *Repenti*, *marrisson*, *regreté*; *Pen-*
tito, *rincrelciuto*; *Arrepnido*.
 Repentingly, or with repentance; *Re-*
pentivement; *Pentinofamente*; *Arre-*
pentidamente.
 To Repeople; *Repeupler*; *Ripopolare*;
Repoplar.
 A Repeopling; *Repeuplement*; *Ripopo-*
lamiento; *Repoplamiento*.
 A Repercussion; *Repercussion*, *reverber-*
ation, *rebatement*; *Repercussione*, *re-*
verberamento; *Repercussion*, *reverber-*
ation.
 Repercussive; *Repercutif*; *Repercuti-*
vo; *Repercussivo*.
 A Repercutive Medicine; *Repercutif*;
Mezzo repercutivo; *Medio repercuti-*
vo.
 A Repertory, or Register; *Repertoire*;
Ripertorio; *Repertorio*.
 A Repetition; *Repetition*, *redite*, *reprin-*
se, *reprise*, *resomption*; *Repetitione*;
Reptition.
 To Repiae; *Grommeler*, *gremeler*, *gru-*
ser, *hoigner*, *hogner*, *marrir*, *murmurer*, *mu-*
tiner; *Brontolare*, *invidiare*, *borbo-*
tare; *Gruhir*, *murmurar*, *invidiar*.
 A Repining; *Hoigne*, *marrisson*, *murmure*,
murmurement, *murmuration*; *Bron-*
tolamento, *barbotamento*; *Gruhimiento*,

R

murmuramiento.
 A factious Repining; *Mutinement*; *Mo-*
tino, *tumulto*; *Alboroto*.
 Repining; *Marrir*, *malivoie*; *Invidioso*,
malevolo; *Malqueriente*, *malño*.
 To Replenish, or fill again; *Remplir*;
Riempire; *Henchir*, *fornezer*, *velle-*
nar.
 Replenished; *Rempli*; *Riempito*; *Hem-*
chido, *formido*, *vellenado*.
 A Replenishing; *Remplege*, *remplissage*,
rempliss men, *repletion*; *Riempimento*;
Henchimiento, *formimiento*, *henchidura*,
vellenamiento.
 Replenishing; *Repletif*; *Repletivo*; *Re-*
pletivo.
 Replete, or full; *R-plet*; *Ripieno*; *Rel-*
leno.
 Repletion; *Repletion*; *Ripienezza*; *Re-*
pletion.
 Repletive; *Repletif*; *Repletivo*; *Reple-*
tivo.
 Repletively; *Repletivement*; *Repletivi-*
vamente; *Repletivamente*.
 A Reply; *Replique*, *repart*, *repartie*; *Re-*
plica; *Replica*, *replicacion*.
 To Reply; *Repliquer*, *repartir*; *Repli-*
care; *Replicar*.
 Replied; *Repliqué*, *reparti*; *Replicato*;
Replicado.
 A Report; *Rapport*, *narration*, *narré*, *bruit*,
renommée, *ouy-dire*, *renom*, *nonciation*,
relation, *rumour*; *Rumore*, *fama*, *stre-*
pito; *Rumor*, *fama*, *ruydo*.
 To Report; *Rapporter*, *raconter*, *racom-*
pter, *noncer*, *referer*, *relater*, *recorder*;
Rapportare, *palefare*; *Averiguar*, *ad-*
vertir, *publicar*.
 Reported; *Rapporté*, *raconté*, *narré*, *re-*
cordé, *renommé*, *redigé par écrit*; *Rap-*
portato, *palefato*, *raccontato*; *Publi-*
cado, *raportado*.
 A Reporter; *Rapporteur*, *nonceur*, *noncia-*
teur, *raconteur*, *relateur*; *Rapporta-*
to, *authore*; *Raportador*.
 A Reporting; *Narrement*; *Rapportamen-*
to; *Reportamiento*.
 Reporting; *Narratif*, *narrant*; *Rappor-*
tando; *Reportando*, *divulgando*.
 Repose, or ease; *Repos*, *pause*, *rel seche*,
pose, *voyez Rest*; *Riposo*, *quie e*; *Re-*
poso, *ossiego*.
 To Repose; *Reposer*; *Riposare*; *Repo-*
sar.
 Reposed; *Reposé*; *Riposato*; *Reposa-*
do.
 Reposedly; *Reposément*; *Riposamente*,
chetamente; *Reposamente*.
 A Reposing; *Pausade*, *relaschement*;
Riposamento; *Reposamiento*.
 A Repository, or place to lay things in;
Repositoire; *Ripositorio*; *Repositio-*
rio.
 To Reprehend; *Reprendre*, *objurguer*,
red rader, *viuperer*, *taxer*; *Ripren-*
dere, *rimproverare*, *redarguire*; *R-*
prendre, *reñir*, *cargar*.
 Reprehended; *Reprins*, *repris*, *redargué*,
taxé; *Ripreso*, *caricato*; *Reprehendido*,
amonestado, *reñido*.
 A Reprehender; *Reprenard*, *reprenuer*;
Riprenditore, *correctore*; *Corredidor*,
Reñidor.
 A Reprehending, or a reprehension; *Re-*
prehension, *reprimende*, *objurgation*, *vi-*
tupere; *Riprendimento*, *rimprovera-*

R

mento; *Reprehension*.
 To Represent; *Représenter*, *monstrer*,
resembler; *Rappresentare*; *Representar*.
 Represented; *Représenté*, *ministre*, *Rap-*
présentato; *R-representado*.
 A Representation; *Représentation*; *Rap-*
présentatione; *Representacion*.
 A Representing; *Monstrement*, *res-ble-*
ment; *Rappresentamento*; *Represent-*
tamiento.
 Representing; *Resemblant*; *Rappresen-*
tando; *Representando*.
 To Repress; *Reprimer*; *Reprimere*, *ab-*
ballare; *Reprimir*, *abaxar*.
 Repressed; *R-prime*; *Represso*; *Repri-*
mido.
 A Represser; *Reprimeur*; *Abballatore*;
Abaxador.
 A Reprisal; *Represaille*; *Ripresaglia*;
Represallas.
 Letters of Reprisal; *Lettres de R-pre-*
sailles; *Lettere Ripresaglie*; *Letras*
represallas.
 To Reprieve from death; *Respiter de la*
mort; *Respitare dalla morte*; *Re-*
spitar de la muerte, *dilatar el casti-*
go.
 A Reprobate; *Un Repronvé*; *Un Ri-*
provato, *maluaggio*; *Reprovido*, *ruyn*,
desesperado.
 Reproachable; *Reprochable*; *Calumnia-*
bile, *oltraggiabile*; *Denostable*.
 A Reproach; *Reproche*, *opprobre*, *graviade*,
mesdisson, *mesdisance*, *medisson*, *sugilla-*
tion; *Calumnia*, *rimproveramento*,
opprobrio; *Baldon*, *denuesto*, *reproche*,
gaberrimiento.
 To Reproach; *Reprocher*, *opprobier*, *vi-*
tuperer, *rudoyer*, *injurier*, *mesdire*, *ba-*
rauder, *butiner*, *objicer à*, *objetter à*,
sugiller; *Caluniar*, *rimproverare*,
rinfacciare; *Denostar*; *baldonar*, *ca-*
lumniar.
 Reproached; *Reproché*, *injuré*, *baraudé*,
bonni, *sugillé*; *Oltraggiato*, *rimpro-*
verato, *rinfacciato*; *Denostado*, *baldon-*
nado.
 Reproachful; *Injurious*, *mesdisant*;
Maldicente, *calunioso*, *rinfaccioso*; *De-*
nostoso, *baldonoso*.
 Reproachful terms; *Laidie vilenie*; *Pa-*
role injurieuse, *termini rinfacciosi*;
Palabras denostosas, *terminos baldon-*
cosos.
 Reproachfully; *Injuriousment*; *Rin-*
facciosamente; *Denostosamente*.
 A Reproof; *Objurgation*, *reprehension*, *re-*
primende; *Reprehensione*, *rimprovera-*
mento; *Reprehension*.
 Reprovable; *Reprovable*, *reprehensible*;
Riprendible; *Reprehensible*.
 To Reprove; *Reprover*, *repandre*, *objur-*
guer, *taxer*, *tanser*, *tancer*, *redarguer*,
rudoyer, *remonstrer*, *rabrouer*, *sugiller*;
Riprendere, *rimproverare*, *objurgare*;
Reprender, *reñir*.
 Reproved; *Tansé*, *sugillé*, *redargué*, *re-*
prins, *repris*, *rabroué*, *remonstré*, *taxé*;
Ripreso; *Reñido*, *reprehendido*, *amone-*
stado.
 A Reprover; *Objurgateur*, *reprenard*, *re-*
preneur, *rabroueur*; *Riprenfore*; *Re-*
prehenditor.
 A Reproving; *Tancement*, *tanson*, *tan-*
son, *redargution*; *Riprendimento*; *Re-*
prehension.
 G g g g

R

prebendamiento.
 To Repudiate; Repudier; Repudiare;
 Repudiar.
 Repudiable; Repudiable; Repudiabile;
 Repudiable.
 Repugnance; Repugnance; Repugnancia,
 contraria; Repugnancia.
 To be Repugnant; D'accorder; Repugnare,
 essere repugnante; Repugnar,
 quedar opuesto.
 To Repugne; Repugner, resistere, reclama-
 mer; Repugnare, contrariare; Repu-
 gnar, oponer.
 Repugned; Repugné, reclamé; Repugna-
 to, oposto; Repugnado, contraria-
 do.
 To Repulse; Repouler, repousser, rebou-
 ter, rebuter, refuser, rembarer, rebat-
 tre, repulser; Ripullare, ripelle-
 re; Repulsar, rechazar, repugnar, rem-
 puxar.
 A Repulse; Rebout, rebut, rebutée, repoul-
 sement; Ripulso; Repulso.
 Repulsed; Repoulsé, repoussé, rebuté, re-
 culé, refusé, rembaré, repulsi, Ri-
 pullato, rispinto, scacciato; Repulsa-
 do, rechazado, repelido.
 A Repulser; Repoulséur, repousséur;
 Repulsatore, scacciatore; Repulsador,
 rechazador.
 A Repulling; Repoussément, Repoussé-
 ment, rebatement, rebatement, reper-
 cussion; Repulsamento, rispintamen-
 to; Repulsamiento, rechazamiento.
 Reputation; Reputation, bonneur, re-
 nom, renommée, opinion; Riputatio-
 ne, stima, honore, rinome; Reputa-
 cion, estima, honra, renombre.
 To Repute; Reputer; Riputare, stima-
 re; Reputar, estimar.
 Reputed; Reputé; Riputato; Reputa-
 do.
 To Request; Requérir, requerre, prier,
 supplier, faire Requête; Richiedere,
 pregare; Pedir, rogar, requerir.
 A Request; Requête, priere, requisition,
 supplication; Richiesta, preghiera; Me-
 morial, pedimento.
 The Masters of Requests; Le Maîtres
 des Requêtes; Gli Maestri delle Ri-
 chieste; Los Maestros de los pedimen-
 tos.
 Requested; Requis; Richiesto pregado;
 Pedido, rogado.
 A Requesting; Priement; Richiedi-
 mento; Pedimento, rogamiento.
 Requesting; Requerant, priant, requi-
 sition; Richiedendo; pidiendo.
 Requirable; Requirable; Richiedibile;
 Pedible, requeribile.
 A Requiral; Requisition; Ricercamen-
 to; Requerimento.
 To Require; Requérir, requerre, rede-
 mander, reprier, repeter; Ricercare,
 mandare, ingiongere; Requirir, man-
 dar, imponer.
 To Require a thing according to the
 Law; Stipuler; Stipulare; Estipu-
 lar.
 Required; Requis, repéré; Richiesto, in-
 gionto, imposto, mandato; Requerido,
 impuesto, mandado.
 Requiring; Requerant, requisitoire, sti-
 pulant; Richiedimento, ingiongimen-
 to; Requirimento.
 Required according to Law; Stipulé;

R

Stipulado; Estipulado.
 Requisite; Requis; Requisito, spediente,
 necessario; Requisito, expediente, ne-
 cessario.
 A Requisition; Requisition; Riquisitione;
 Requisition.
 A Requit; Requit, redon; retri-
 bution, retribue; Ricompensa, com-
 pensatione; Recompensa, Compensa-
 cion.
 To Requite; Requit, payer, retri-
 buer; Compensare, recompensare,
 guiderdonare; Galardonar, recompen-
 sar, galardonar.
 Requit; Payé, recompensé, retationné,
 retribué; Compensato, remunerato,
 guiderdonato; Galardonado; Recom-
 pensado.
 To rere up; Eslever, eriger; Errigere,
 elevare; Erigir, ensalzar.
 Rered; Eslevé; Erecto, elevato; Erigi-
 do, alçado.
 A Rerer; Esleveur; Erratore; Erigitor,
 levantador.
 A Rering; Eslevement, esleveure; Eret-
 tamento, levamento; Erigimiento, al-
 çamiento.
 Rescuable; Rescoussable, recouvrable; Sal-
 uabile, librabile; Librabile, solta-
 ble, rescuable.
 To Rescue; Rescoure, recourir; recou-
 vir; Riscutare, riscuotere; Resca-
 tar, salvar.
 A Rescue; Rescoussé, recoussé; Riscat-
 to, saluamento; Rescate, saluami-
 ento.
 Rescued; Rescoux, recouvé; Riscatta-
 to, saluato; Rescatado, salvado.
 A Resection; or cutting off; Resection;
 Tagliamento; Tajamento.
 To Resemble; Ressembler, représenter,
 ressembler, se retirer à, sembler; Somi-
 gliare, rappresentare; Semejar, re-
 presentar.
 Resembled; Ressemblé; Somigliato,
 rappresentato; Semejado, representa-
 do.
 Resemblance; Ressemblance, representa-
 tion, simulacre, semblance, similitude;
 Somiglianza; Semejanza.
 Resembling; Ressemblément, semblance;
 Somigliamento; Semejamiento.
 Resembling; Semblable, similaire, tel;
 Somigliante; Semejante.
 A Reservation; Réserve; Réservation,
 eccezione; Reserva, reservacion.
 With a Reservation; Reservément; Con-
 riserva; Con reserva, excepto.
 Reservative, or reserving; Reservatif;
 Reservativo; Reservativo.
 To Reserve; Réserver; Réservare; Re-
 servar.
 Reserved; Réserve, sauf; Réservato;
 Reservado.
 Resiance, residence, residency; Residence,
 ressiante, demeure; Residenza, dimo-
 ranza; Residencia.
 To Reside; Résider, séjourner; Residere,
 dimorare, fermarsi, soggiornare; Resi-
 dir, morar, fixarse.
 Resiant, or resident; Résident, resiant,
 ressiante, séjournant; Residente, soggior-
 nante; Resiente, morante.
 A place of Residence; Séjour; Soggi-
 orno, residenza; Residencia, mora-
 da.

R

The Residue; Résidu; remanant; Il re-
 stante; Lo residuo.
 A Resignation; resigning, or resign-
 ment; Résignation, passivoit; Rési-
 gnatione, trasmissione; Résignation,
 trasmission, trasferimento.
 To Resign; Résigner; Résignare, tra-
 mettere; Résigner, ceder, transfe-
 rir.
 Resigned; Résigné; Résignato, tralmef-
 lo, ceduto; Résignado, trasferido,
 transferido, cedido.
 A Resigner; Résignant; Résignante, ce-
 dente; Résignante, trasferente.
 A Resignee, to whom a thing is resigned;
 Résignataire; Résignatorio; Résignato-
 rio.
 To Resist; Résister, obster, repugner,
 obvier, s'opposer, oppugner, faire teste à;
 Resistere, opporre, oppugnare; Résister,
 opponer, oppugnar.
 A Resistance, or resisting; Résistance, op-
 position, oppugnation, rebellion; Re-
 sistenza, opposizione; Oposicion, re-
 sistencia.
 Resisting; Résistant, résistant; Résisten-
 do, opponendo; Résistiendo, oponen-
 do.
 Resisted; Résisté, oppugné; Opposto,
 contrariato; Résistido, opuesto.
 A Resister; Résistant, opposant; Op-
 pugnatore, oppositore; Oppugnador,
 resistidor.
 To Resolve; Résoudre, résoudre, soul-
 dre; Résolvere, déterminer, delibe-
 rare; Résolver, déterminer de verus.
 Resolvable; Résoluble; Déterminabile;
 Déterminable.
 Resolved; Résolu; Résolto; Résuelto,
 determinado.
 Resolving; Résolutif; Résolvendo; Re-
 solvendo.
 Resolute; Résolu, obstiné; Résolto; Re-
 suelto, porfiado.
 Resolutely; Résolument, constamment;
 Résolument, constamment; Résol-
 utamente, constamment.
 A Resolution; Résolution, détermination,
 réponse, résultat; Résolutione, dé-
 termination; Résolucion.
 To Resort unto; Ressortir à, banter, fre-
 quenter; Frequentare, giongerse;
 Frequentar.
 A Resort, or resorting unto; Hantise,
 fréquentation, fréquence, bantement;
 * hardouir; Frequenza; Frequencia.
 Resorted unto; Frequenté, hanté; Fre-
 quentato; Frequentado.
 To Resound; Résonner, rebuier, rebu-
 gler, repercuter, retentir; Résonner, ri-
 tentire, ristrepitare; Résonar, reten-
 tir, ecohear.
 A Resounding; Résonance, résonnement,
 retentissement; Résonnement, riten-
 timento; Resonamiento, retentimien-
 to.
 Resounding; Résonant, repercutif; Ri-
 sonando; Résonnant, ecoheando.
 Resoundingly; Résonnement; Résou-
 samente; Resonosamente.
 Respect; Respect, observance, regard;
 Rispetto, stima, risguardo; Respeto,
 estima, osservancia, acatamiento.
 To Respect; Honorer, reverencer; Ri-
 spettare, stimare, riguardare; Respe-
 ctar, honrar, estimar en mucho, acatar.
 Respe-

Respectable; *Respectable*; *Rispectabile*,
honorabile; *Acatable*; *honroso*, *respe-*
table.
Respected; *Honore*, *respecté*, *estimé*; *Ri-*
spettato, *stimato*, *honorado*, *riverenci-*
ato; *Honrado*, *estimado*, *acatado*.
Respectful of; *Respectueux*; *Rispettoso*;
Respetoso, *acatoso*.
Respective; *Respectif*, *respectatif*; *Rispet-*
tofo, *osservance*; *Respectoso*, *acato-*
so.
Respectively; *Respectivement*; *Rispet-*
tivamente; *Respectivamente*.
A Respiration, or breathing; *Rispirati-*
on, *haléine*, *respiration*; *Rispiratione*,
fiato; *Aliento*, *respiration*.
To Respire, or breath; *Rispirer*; *Spira-*
re, *fiatare*; *Rispirar*, *soplar*.
A Respirer; *Rispirer*; *Spiratore*; *Rispi-*
rador, *soplador*.
A Respite; *Respit*, *respi*, *pause*, *relasche*,
interposition de temps; *Intervallo di*
tempo; *Intervallo*.
To Respite; *Rispirer*; *Intervallare*, *di-*
latate; *Intervallar*, *dilatar*, *reme-*
ter.
Resplendency, or brightness; *Risplen-*
dence, *resplendissant*; *Splendore*, *lustro*,
refolgenza; *Esplendor*, *lustro*, *resul-*
gencia.
Resplendent; *Resplendissant*; *Risplenden-*
te; *Resplendie*.
Responsive; *Responsif*; *Risponsivo*; *Re-*
sponsivo.
To Rest, or take Rest; *Reposer*, *respirer*,
prendre repos, *se reposer*, *acchet-*
tare; *Reposar*, *sosseggar*.
To Rest, or remain; *Rester*, *remanir*;
Restare, *rimanere*; *Quedar*, *restar*.
To Rest upon; *se reposer sur*, *s'appuyer*
sur; *Appoggiarse*; *Apoysarse*, *arrimar-*
se.
Rest; *Repos*, *pause*, *pose*, *requoy*, *recoy*,
reposée, *reposade*, *relasche*; *Riposo*,
quiete, *pace*; *Reposo*, *sosiego*, *quie-*
tud.
The Rest; *Reste*, *residu*, *reliqua*, *rema-*
nant; *Il restante*, *l'avanzo*; *Lo residuo*,
lo sobrado.
A Rest at primero; *Reste*; *Resta*; *Re-*
sto.
A semi-breese Rest in musick; *Repose*;
Riposo; *Reposo*.
The Rest of the lock of an Harkebuse;
Garde ferre, *garde sol*; *Guarda ferra*;
Guarda cerra.
Rested; *Reposé*, *posé*; *Riposato*; *Repos-*
ado, *sossegado*.
A Resting; *Repos*, *reposée*, *reposade*, *pau-*
sade, *relaschement*; *Riposimento*, *ac-*
chetramento; *Sossegamiento*, *reposa-*
miento.
A Resting place, or seat; *Pauzade*, *re-*
posade, *reposée*, *reposoir*, *reposouer*; *Ri-*
posorio; *Reposorio*.
Restful; *Ocioux*, *reposeux*; *Ripososo*; *Re-*
pososo.
Restless; *Inquiete*, *sans repos*; *Inquieto*,
torbolento, *molesto*; *Inquieto*, *desafos-*
segado.
Rest-harrow; *Acutelle*; *Acutella*; *Atu-*
tela.
Resty, or smelling rank; *Relant*; *Ran-*
cio, *muffito*; *Rancio*, *ahilado*, *moho-*
so.
To wax Resty; *Relantir*; *Rancir*; *Abi-*

laxse, *mobar*, *mobecarse*.
Resty, or stubborn, or drawing backward;
Restif, *restif*; *Restio*; *Restivo*, *trase-*
ro.
To be Resty, or play the resty Jade; *Re-*
stiver; *Restivare*; *Restivar*, *restivar*,
bazer el haron.
Made, or grown Resty; *Restivé*, *restive*;
Restiato; *Restivado*.
To be Resty in duty; *Manquer à son de-*
voir; *Mancar* al suo debito; *Faltar*
à su obligación.
Restily, or backwardly; *Restivement*;
Restiamente; *Restivamente*.
A Restitution; *Restitution*, *reparation*,
redhibition, *recreance*; *Restitutione*;
Restitucion.
Restorable; *Rendible*; *Rendibile*, *restitui-*
bile; *Rendible*, *restituable*.
A Restorative; *Un Cordial*; *Restorativo*,
cordiale; *Restorativo*.
To Restore; *Restituer*, *restaurer*, *rende-*
re, *rebasiller*, *relever*, *remettre*, *remonter*, *re-*
parer, *restablir*, *refonder les despens*,
reformer, *retribuer*; *Rendre*, *restitui-*
re, *retribuer*; *Render*, *retribuer*, *restitui-*
re.
To Restore to vigour; *Revigorer*, *renfor-*
cer, *renforcer*; *Rivigore*, *ranimare*;
Revigorer.
To Restore to his whole estate; *Reinte-*
grer; *Reinvestir* nella tutta posses-
sione; *Renvestir*, *Restablecir* en toda su
possession.
Restored; *Restauré*, *relevé*, *remis*, *re-*
tourné; *Ristabilir*, *rimesso*, *Restable-*
cido, *remetido*.
Restored to force and vigour; *Revigore*,
renforcé, *reforcé*, *repéré*; *Rivigorito*;
Revigorado.
A Restorer; *Restituteur*; *Restituteur*;
Restituydor.
A Restoring, or restoral; *Reddition*, *re-*
stitution, *rendage*, *rendement*, *releverment*,
demise, *reparement*, *restablissement*, *re-*
tribution; *Ristituimento*, *restabilimen-*
to; *Restituymiento*, *restablecimiento*.
To Restrain; *Restraindre*, *engarder*, *te-*
nir court, *restreindre*, *refrenar*, *ref-*
errer, *retenir*, *detenir*, *tenir en serre*, *te-*
nir ferme, *serre*; *Ristringere*, *raffrenar*,
prohibere; *Restrain*, *prohiber*.
Restrained; *Restrainé*, *engardé*, *refrené*,
renbaré, *referré*, *retenu*, *detenu*; *Ri-*
stretto, *raffrenato*, *prohibito*; *Restreni-*
do, *prohibido*.
Restrainedly; *Retenu ment*, *Serrement*;
Ristretamente, *Restrenosamente*.
A Restrainer; *Reprimeur*; *Ristringitore*;
Restrenidor.
A restraining, or restraint, or restriction;
Restrainé, *refrenement*, *ristriction*,
restrainte, *refrenation*, *retein*, *restriction*,
detention, *detenue*, *refrèment*, *tempe-*
rement; *Ristretta*, *ristringimento*; *Re-*
strenimiento, *estrachura*.
Restrictive, binding, or restraining; *Re-*
strictif, *restrainé*, *referrant*, *restrain-*
tif, *stiptique*, *stiptique*; *Stiptico*, *ri-*
stringente, *stiptico*, *Restreniente*, *re-*
strictivo.
To Resubdue; *Reconquerir*, *revainquir*,
redompter, *redonter*; *Reconquistare*; *Re-*
conquistar.
Resubdued; *Redomé*; *Riconquistato*;

Reconquistado.
A Resubduer; *Redompteur*; *Riconqui-*
stator; *Reconquistador*.
To Resume; *Resumer*, *reprandre*; *Rap-*
pigliare, *resumere*; *Resumar*, *reto-*
mar.
Resumed; *Resumé*, *reprins*, *repris*;
Rappigliato, *resonto*; *Resumido*, *reto-*
mado.
A Resumption; *Resumption*, *reprinse*,
reprise; *Resumptione*; *Resumption*.
A Resurrection; *Resurrection*; *Resurre-*
ctione; *Resurrection*.
Resuscitative; *Resuscitatif*; *Resuscitati-*
vo; *Resuscitativo*.
To Retail; *Détailler*, *vendre en detail*;
Retagliare, *vendere à minuto*; *Rega-*
tear, *render menudo*.
Retail; *Detail*; *Venditura à minuto*;
vendimiento à regatones.
Retailed; *Detaille*; *Venduto à minuto*;
Vendido à regatones.
A Retailer; *Détaillier*; *Vendeur à mi-*
nuto; *Mercader menudo*.
A Retailing; *Revendage*, *Rivendimiento*;
Revendimiento.
To Retain; *Retenir*, *détenir*, *atténir*, *te-*
nir; *Retenire*, *detenire*; *Retener*, *de-*
tener.
Retained; *Retenu*, *tenu*; *Ritenuto*; *Re-*
tenido.
A Retainer; *Reteneur*, *attendant*; *Riteni-*
toire; *Retenidor*.
A Retaining, or retention; *Retention*,
retenue; *Ritenimento*; *Retenimien-*
to.
The Retaining faculty of nature; *La re-*
tentive; *La faculté retentiva*; *La fa-*
culté retentiva de la memoria.
To Retch; *Tendre*, *estendre*; *Porgete*;
Dar, *presentar*.
Retched; *Estendu*; *Porso*; *Dado*, *pre-*
sentado.
A Retching; *Estendement*, *extension*;
Porgimento; *Presentamiento*.
Retchless; *Mauvoignieux*, *negligent*, *non-*
chalant, (*voyez wrethless*), *Dappoco*,
tracurato; *Descuydado*, *negligen-*
te.
To grow Retchless; *Devenir negligent*,
mettre sa plume au vent; *Diventar*
insingardo; *Devenir poltron*.
Retchlessness; *Nonbalance*, *negligence*,
mesgard (*voez wrethless*); *Insin-*
gardaggine, *dappocaggine*; *Perezia*.
A Retention; *Retention*, *Retien*; *Riten-*
zione; *Retencion*.
A Retinuc; *Retenue*; *Ritenuta*, *accom-*
pagnamento; *Retenida*, *muchos cria-*
dos.
A great mans Retinuc; *Attirail*, *suite*;
Il seguito d'un gran signore; *Seguida*
de un gran señor.
A Retiral; *Retirée*, *Retirade*, *ou comme*
a retiring; *Ritirata*; *Retiro*, *retira-*
da.
To Retire; *Retirer*, *se retrahir*, *Recu-*
ler, *ramener*, *se recoillir*, *remonoir*,
se retirer, *retrocéder*, *retrograder*; *Ri-*
tirare; *Retirar*, *recoger*, *recogerse*.
Retired; *Retivé*, *retraité*, *retraité*, *reculé*,
tamené, *Melancholique*, *sombre*; *Riti-*
rato, *andato a parte*; *Recogido*, *reti-*
rado.
Retiredly; *En retraité*, *solitairement*; *Re-*
tiradamente; *Retiradamente*.
Reti-

Retiredness; Solitude; Ritiramento, solitudine; Solitud, retirimiento.
 A Retiring; Retirement, retirée, retraite, reculement, reculée, retirade; Retirata; Retirada.
 A place of safe Retiring; Garite; Luogo de ritiro; Lugar de retiro.
 To Retort; Retordre, reorquer, retorquiller, rebasser, rejeter; Retorcer; Retorce.
 A Retort; Retorte; Ritorto; Retorcido.
 Retortable, Retortable; Retortibile; Retortible.
 Retorted; Retort, retors, retorqué, recroquillé, recroquilloné, rebassé, rejetté; Ritorto; Re orcido.
 A Retorter; Retordre; Ritortitore; Retorcidor.
 A Retorting; Retorcure, retordement, retordure, recroquillement; Ritortimento; Retorcimiento.
 To Retrace, or trace back; Retracer; Ritracciare; Retragar.
 A Retraction; Retraction; Ritrattatione, ricantatione; Retraction, recantation.
 A Retraction; Retraction; Ritrattatione; Retraction.
 A Retreat, or retreat, or place of retreat; Retraite, retraite, retirade, reduit, recours, recourse; Ritretta; Retrete.
 A place of sure retreat; Garite, guerite, guarite, place de refuge; Luogo de retiro; Lugar de retiro.
 To Retribute; Retribuer; Ritribuere; Ritribuire; Retribuyr.
 Retributed; Retribué; Retributo; Retribuydo.
 A Retribution; Retribution, rendement, rendre, Retributione; Retribucion.
 To Return; Retourner, estre de retour, revenir, recaller, retrograder, rebrousser chemin, reporter, restituer, revertir; Ritornare, rivenire; Ritornar, boluer.
 A Return; Retour, revenu; Ritorno, rivenuta; Buelta, retorno.
 Returned; Retourné, revenu, rebroussé, reporté, revolté; Ritornato, rivenuto; Buelto, retornado.
 A Returning; Retour, revenu, retraite, retourné, reversion; Ritornamento; Boluimiento.
 A Revaluation; Rapreci; Riprezzamento; Repreciamiento.
 To Reveal; Reveler, Manifester, monstrier; Rivelare, scoprite, manifestare, palesare; Revelar, descubrir, manifestar.
 Revealed; Revelé, manifesté; Rivelato, scoperto, palesato; Revelado, descuberto, manifestado.
 A Revealing, or revelation; Reveler, revelation; Rivelamento, Scoprimiento; Descubrimiento, revelamiento.
 To Revel; Bauder, desbaucher, donner de bon temps; Lussier; Luxuriar.
 Revellers; Bobanciers, Desbaucheurs; Spendaccioni; Gastadores, prodigos.
 A Revenue; Revenüe, revenu, intrade; Intrata, renta; Entrada, renta.
 To Revenge; Venger, revenger, revancher; Vendicare, far vendetta; Ven-

gar.
 Revenge; Vengeance, revanche, Vendetta; Vengança.
 Revenged; Vengé, revengé; Vendicato; Vengado.
 A Revenger; Vengeur, revangeur; Vendicatore; Vengador.
 To Reverberate; Reverberer, refrapper, repercuter, re aire, resailir, resalir; Ripercuotere, reverberare; Reverberar.
 Reverberated; Reverberé, refrappé, repercuté; Repercusso; Reverberato.
 A Reverberation; Reverberation, refrappement, repercuision, rebasement, resalissement; Repercussione; Reverberacion.
 Reverberating; Repercussif; Repercution; Reverberamiento.
 A Reverberatorie; Reverberatoire; Riverberatorio; Reberberatorio.
 Reverence; Reverence; Riverenza; Reverencia.
 To Reverence; Reverer, reverencer, reverender, honorer, saluer; Riverentiar; Reverenciar, venerar.
 Reverenced; salué; Riverentiat; Reverenciado, venerado.
 A Reverencing; Salutation; Riverentiamiento; Reverenciamiento.
 Reverend, or reverent; Reverend, venerable, venerable, reverential; Riverendo, venerable; Reverendo, venerable.
 Reverently, or with reverence; Reverement; Venerabilmente; Venerablemente.
 To Reverific; Reverifier; Riverificare; Reverificar.
 To Reverse; Anuller, revoquer; Rivocare, annullare, abrogare, abolire; Revocar, anular, abrogar.
 Reversed; Anulé; Rivocato, annullato, abrogato; Revocado, anulado, abogado.
 A Reversion; Reversion, reserve; Reversione; Reversion.
 Reversions; Reversalles; Reversaglie; Reversallas.
 To Revert; Revertir, revenir, retourner; Rivertire, rivolgere; Revertir, boluer, reboluer.
 Reverted; Revenu; Revertito, ritornato, rivolto; Buelto, retornado.
 A Reverting; Riverison, revené; Rivertimento, rivolgimento; Reboluimiento.
 Reverting; Revenant; Rivolgendo, ritornando; Reboluimiento.
 To Revie, at play; Revier; Metter, scommetter al gioco; Apostar, aventurar al juego.
 To Review; Revoir, revenir, revisiter, recontempler, recorriger; Rivedere, corriger; Revoir, corriger.
 A Review; Revené, revisit, revision; Revista; Revista.
 Reviewed; Reven, revisité; Riveduto, revisito; Revisto.
 A Reviewer; Reviser, revisiteur, Riveditore; Revedor.
 A Reviewing; Revené, revisitement, revision; Revisfamento; Revisfamento.
 To Revigorate, or reinforce; Revigorer, ravigorer; Ravigore; Revigorat.

To Revile; Injurier, butiner, harander, bassouer, maldire, abbayer, vilainer, opprobier, outrager; Oltraggiare, opprobriare; Denostar, ultrajar, maldixir.
 To Revile extremely; Maugréer; Despettare, oltraggiare in estremo; Maldexir, ultrajar en estremo.
 Reviled; Bassoué, basoué, injurié, harandé, abbayé, vilané, vilané, outragé; Despettato, oltraggiato, caluniat; Denostado, ultrajado.
 A Reviling; Maledicence, maldiffon, maldiffance, maldiffon, abbayement, opprobre, amessures; Maledicencia, caluniamiento; Denuesto, denostamiento.
 Reviling; Maldiffant; Maldicendo, oltraggiando; Maldixiendo, denostando.
 To Revise; Revisiter, retraicter; Revisitar, rivedere; Revisitar.
 Revised; Reven, revisité; Riveduto, corretto; Revisito, corregido.
 A Revise, revising, or revision; Revison, Revisfement; Revista; Revista.
 A Revision; Revisitation; Revisitation; Revisitation; Revisita.
 A Revisor, or revisitor; Reviser, revisiteur; Reveditore, correctore; Revedor, corrigidor.
 To Revive; Vivifier, revivre, raviver, reamener, reviser, resusciter, rebaiter, recréer, raffreschir, ravigorer, renouveler, se resociller, se ravoir, relever, remettre, revenir; Vivificare, ranimare, ravigore; Vivificar, ravigorer.
 Revived; Reanimé, resuscité, revenu, remis, relevé, ravivé, ravigore, raffreschi; Ravigore; Vivificado.
 A Reviver; Resusciteur, relever, renouvelleur; Vivificateur, Ravigorateur; Vivicator.
 A Reviving; Resuscitement, Relevement, remise, raffreschissement, resocillation, renouvellement; Vivificamento; Vivificamiento.
 Reviving; Resuscitatif, revenant a soy; Rivenir a si misma; Boluer a si misma.
 The Reum, rhewm, or rewm; Reume, rheume, rume; Catarro, cataro, toffo; Romadizo.
 Reumatick, or rhewmatick; Rumatique; Cararoso; Romadizo.
 To Reunite; Reunir, rallier, racoupler, reconvenir; Radunare, regiongere; Rejunter.
 Reunited; Reuni, Rallié, Regionti, radunati; Rejunados.
 A Reunion, or reunitement; Reunion; Reunion; Reunion.
 Revocable; Revocable; Rivocable, alterabile; Revocable.
 A Revocation; Revocation, rappel, resliment; Rivocatione; Revocation.
 To Revolt; Revolter, rebeller; Ribellare, rivoltare, rivolgere, sollevare; Rebelar, revoltar, alçar.
 A Revolt; Revolte, rebellion; Rivolta, trambusta, scompiglio, rebellione; Rebuella, alboroto, rebellion.
 A Revolting; Revoltement, rebellement; Trambustamento, rivolgimento, sollevamento; Reboluimento, rebellion.
 Revoluble, or revolvable; Revoluble; Rivolgibile; Reboluibile.

To revolve, often in the mind, or thought; *Repenfer, ruminer; Rivo-
ger, spello nel incendio, ripensare;
Repenfar, reconsiderar.*
Revolved; *Revolu; Rivolto, ritornato;
Rebuelto, retornado.*
Revolved often in the thoughts; *Repen-
se, rumi. e; Rivolgimento nell'animo
parecchie volte, R bolvimiento en el
espíritu muchas vezes.*
A Revolution; *Revolution, rappel, res-
tamento; Rivocatione; Revocation, re-
buelta.*
A Revulsion, or pulling away; *Revulsi-
on; Spicamento per forza, divulsione;
Dirulsion.*
A Rew, or rank; *Rang, reng, renga, fil;
Fila, filera; Hilera.*
A Reward; *Guerdon; Guiderdone, pre-
mio; Galardon, premio, compensamen-
to.*
To Reward; *Guerdonner, remunerer, sa-
larier; Guiderdonare, rimunerare;
Remunerar, galardonar.*
To Reward plentifully; *Reguerdonner;
Guiderdonare nobilmente, liberalmen-
te; Galardonar nobilmente.*
Rewarded; *Guerdonné, remunerer, salarier;
Guiderdonato; Galardonado.*
A Rewarding; *Guerdonnement, remunerati-
on, reprimiation; Compensamento;
Compensamento.*
Rhubarb; *Rheubarbe, reubarbe, rhubar-
be; Reubarbo; Rubarbo.*
Rheume, or rhume; *Reume; Catarro, raf-
freddatura; Remma, romadizo, catar-
ro.*
A Rein of water; *Rieu, rif; Rivo; Ri-
vo.*
Rhetorical, or eloquent; *Rhetorique;
Eloquente, disertio; Retorico, sacun-
do.*
Rhetorically; *Rhetoriquement; Retori-
camente; Retoricamente.*
Rhetorick; *Rehurique; Retorica; Re-
torica.*
A Rhetorician; *Rheleur, retoricien; Rhe-
tor; Rhetor.*
To Rhetorize it, or play the Rhetorici-
an; *Rhetoriquer, rhetoriser; Retoriza-
re; Rhetorizar.*
A Rial; *Reale d'or, piece valant environ
dix shetins, ou cinq francs; Reale d'o-
ro; Real de oro.*
A Spanish Rial, or sixpence; *Reale d'E-
spagne; Reale di Spagna; Real d'E-
spaña.*
A Ribauld; *Rihauld, ribauld, ribault;
Ribaldo, puttaniera; Ruffian, comble-
co, tabacchino.*
Ribauldry; *Ribauldise, goulardise; Ri-
baldaria; Ruffianeria.*
To play the Ribauld, or ruffian; *Ribaul-
der; Ribaldare; Ruffianar.*
A Ribbon; *Ruben; Nastro; Trença, fi-
lete.*
To trim, tye, or lace with Ribbon; *Ru-
benner; Nastrare; Trençar.*
A Ribbon maker; *Rubennier; Nastrato-
re; Trençador.*
A Ribbon to tie up hair, or worn about
the neck; *Camail, ruben de teste; Na-
stra di testa; Filere, trençado.*
A Rib; *Coste; Costa; Costa.*
A little Rib; *Costelette; Costetta; Co-
stilla.*

Rib-wort; *Lacole; Laciola; Lacio-
la.*
The Ribs of a ship; *Gabors, urangues,
varengues; Varanghe; Varengas.*
Rice; *Ris, rit, riz; Riso; Arroz.*
A Rice to wind yarn on; *Tournette,
travonil; Tornetto; Tornilla.*
Rich; *Riche, opulent, aisé, bien moyené;
Riccio, copioso, danaroso; Rica, cau-
daloso, hazendoso.*
To wax Rich; *Devenir riche; Diventa-
re ricco; Enrichir, devenir rico.*
A very Rich man; *Né tout coiffé; Molto
danaroso, ricco; Muy dineroso, canda-
loso.*
A Rich Chuff, Lobcock, or Boore; *Ri-
chereau; Pelonc, tacagno; Pelon, ta-
caño.*
Riches; *Richesse, opulence; Ricchezza;
Riqueza.*
Richly; *Richement, opulamment, opulen-
tement; Riccamente; Ricamente.*
A Riddance; *Despesche, despéché; Di-
spaccio; Despedida.*
To Rid of, or get rid of; *Desempestrer,
desberpir, descharger, despesrer, se de-
faire; Distarsi, scaricarsi; Desbarer, se,
descargarse.*
To Rid out of the way, or dispatch; *De-
spescher, expedier; Spedire, dispac-
ciare, rimovere; Despedir, quitar, re-
mover.*
Got Rid of; *Desberpi; Affrancato; Li-
brado.*
Rid out of the way; *Despesché, expédié;
Spedito, dispacciato; Removido, de-
spedido, quitado.*
Ridding; *Expédiant; Spedendo; Despi-
diendo.*
Ridden; *Chevauché, piqué; Cavalcaro;
Cavalgado.*
A Riddle; *Enigme; Enigma; Enig-
ma.*
To Ride; *Chevaucher, piquer; Cavalca-
re; Cavalgar.*
To Ride back; *Repiquer; Ricavalcare;
Recavalgar.*
A Rider; *Chevaucheur, piqueur; Caval-
catore; Cavalgador.*
Ridable; *Chevauchable; Cavalcabile;
Cavalgable.*
Ridiculous; *Ridicule; Ridiculouso; Ri-
diculoso.*
Ridiculously; *Ridiculement; Ridiculousa-
mente; Ridiculousamente.*
A riding; *Chevauchée, chevauchement;
chevaucherie; Cavalcata; Cavalca-
da.*
A Riding rod of holly; *Houffine; Bac-
chetta; Vara à cavallo.*
The Ridge of a house; *Toit, sommet,
faîte, ou, feste d'une maison; Tetto,
cima; Techo, combre.*
The Ridge of a Hill; *Simmet, cime, ou,
somet d'une montagne; Cima; Com-
bre de una montaña.*
The Ridge bone of the back; *Eschine du
dos; Schiena; Espinazo.*
A Ridge of land; *Seillon; Quaderno
tra due solchi; Sulco, aporcadura, lo-
ba, cavatillo.*
To run up into Ridges; *Seillonner;
Solcare, quadernare una terra; Emel-
gar.*
Ric corn; *Seigle, segle; Segala, biada;
Centeno.*

Riff-raff; *Barbouvilleries; Lafecchia; Las
heres.*
To Rifle; *Rifler, saccager, fustier, met-
tre à blanc, effler, faire une raffle, faire
une raffade; Saccheggiare; Saquear,
meter al blanco.*
Rifled; *Sacca, é, fusil, mis au blanc; Sac-
cheggiato, o messo al blanco; Saque-
ar, o metido al blanco.*
A rifling; *Raffle, saccagement, sacquement,
Ballotage; Saccheggiamento; Saque-
amiento.*
Rifling; *Saccagant; Saccheggiando;
Saquendo.*
A Rifling drab; *Riffarede; Sgualdina;
bagaglia, sfacciata; Carcavera, cantu-
nera, desvergonzada.*
A Rift; *Fente, crevasse, fendasse; Fendi-
tura; Hendidura.*
A Rig; *Guillon; Zombracca, figlia leg-
giera; Mos, ligera, lozana.*
To play the Rig; *Gadriller; Zambra-
care; Lozanear.*
To rig up a ship; *Galefrier un navire;
Acconciare, impegolare stopiare una
nave; Calatear, aparejar un na-
vio.*
Rigged up; *Galefriere; Stopiato; impe-
golato; Calateado.*
A Rigger up of ships, *Galefrier des na-
vires; Stopiarore de una nave; Cal-
fateador de un navio.*
A Rigging; *Calfurage; Impegolamen-
to; Calfeamento.*
Right; *Droit, droiture, droit, naif, op-
portun; Dritto, diritto, drittura; Dere-
cho.*
Right cornered; *Orthogonal, orthogone;
Ortoghonale; O togonal.*
Right against; *Tout vis à vis; Di rim-
petto, oposto; Al encuentro, opuesto.*
Right forth; *Tout droit, à droit, a droit;
Tutto dritto; Todo derecho.*
Right on the nick; *Opportunement; Opor-
tunamente; A buena coyuntura.*
Righteous; *Juste; Giusto, da bene;
Justo, bambre de bien.*
Righteously; *Justement; Giustamente;
Justamente.*
Righteousness; *Justice; Giustitia; E-
quité, justicia.*
Rightful; *Droiture, droitier; Proprie-
tario; Proprietario.*
Rightfully; *Droiturement; Dritta-
mente; Derechamente, justamente.*
Rightly; *Droicement, a justement; Ret-
tamente; Justamente.*
Not Rightly; *A faux; Falsamente, a
torto; Iniquamente, a tuerto.*
To describe Rightly; *Naifver; Descri-
vere vivamente; Descrivir al natu-
ral.*
Rigols, a musical instrument; *Des re-
gales; Strumento musicale; Instru-
mento musical.*
Rigorous; *Rigoureux, severe, cruel,
rude; Rigoroso, severo, tetrico; Rigo-
roso, severo.*
Rigorously; *Rigoreusement, rudement;
Rigorosamente; Rigorosamente, seve-
ramente.*
Rigour; *Rigueur, rudesse, severité; Ri-
gore, rigidezza; Rigor, severidad.*
A Rime, or falling mist; *Frinas, fri-
mats, uris; Nebbia che fa imbianchi-
re gli arbori; Escarcha clada.*

R

To Rime, or make meeter; *Rimer*, *richmer*, *rymer*; *Verficare*, *rimare*; *Rimar*, *versificar*, *coplear*, *metrificar*.
 A little rime, or riming poem; *Rimette*; *Rimetta*; *Rimilla*.
 Sorry Rime; *Rimaille*; *Rimaggio*; *Rimaje*.
 A Rime; *Rime*, *richme*, *ryme*, *rimonnée*; *Rima*, *metro*, *verso*; *Verso*, *copla*, *metro*.
 To Rime unlearnedly; *Rimasser*, *richmailler*; *Rimeffaire*; *Rimallar*.
 Rimed; *Rimé*, *versifié*; *Rimato*; *Rimado*, *coplado*.
 A Rimer; *Rimeur*, *rimoyeur*; *Rimateur*, *poète*, *versificateur*; *Rimador*, *coplador*, *coplista*.
 A sorry unlearned Rimer; *Rimailleur*, *rimart*, *rimasseur*; *Rimateur* *povero*; *Pobre rimador*.
 A Rinde; *Escorce*, *pelasse*, *pelusse*, *pelure*; *Scorza*; *Corteza*.
 A small thin Rind; *Pellicule*; *Scorzetta*, *scorza sottile*; *Corteza delgada*.
 Full of thin Rinds; *Pelliculeux*; *Scorzoso*; *Cortezoso*.
 The inner Rind of the bark of the Linden tree, and the outward of a birch tree; *Canepin*; *Canepino*; *Canepino*.
 The rough prickly Rind of a green chestnut; *Bogue*; *Scorza aspera della castagna verde*; *Corteza de Castaña verde*.
 A Ring; *Anneau*, *bague*; *Anello*; *Sor-tija*, *anillo*.
 An Ear-Ring; *Oreillette*, *oreilleure*; *Pendenti da orecchie*; *Cercillos*.
 To Ring; *Anneler*; *Anellare*; *Anellar*.
 Made like a Ring, or Ringed; *Annelé*; *Anellato*; *Anellado*.
 An iron Ring at the end of a staffe; *Virole*; *Gyrola*; *Givete*.
 Bound about at the end with a Ring; *Virolle*; *Anellato al capo*; *Anellado al cabo*.
 To Ring Bells; *Sonner la cloche*, *grilloter*; *Sonare le campane*, *Sonar las campanas*.
 To Ring all-in, or the last peal; *Coppeter*; *Coppetare*; *Copetar*.
 Souldiers to cast themselves in a Ring; *Faire le caracol*; *Rondaggine*; *Redondez*.
 The Ring bone in a horses foot; *Suros*, *suot*; *Surote*; *Surot*.
 The Ring-finger; *Doigt de anneau*, *doigt annulaire*; *Dito annulario*; *El dedo anular*.
 A Ringing of bells; *Locherie*, *grillotement*, *resonnance*, *tenissement*; *Cariglionne*; *Carillon*.
 Ringing; *Son de la cloche*; *Suono della campana*; *Sonido de la campana*.
 A Ring-leader; *Capitaine*, *Señalre*; *Capo*, *condottore*; *Guiador*.
 Great iron Rings that fasten the horse to the cart; *Mancelles*, *manfelles*; *Mancelli*; *Mancellos*.
 The Ring-tail; *Blanche queue*, *oiseau de St. Martin*; *Coda bianca*; *Colablanca*.
 A Ring-worm; *Feu volage*, *lichen*; *Impetigine*, *volatica*; *Empeine*, *serampion*.
 To Riot; *Bobaoer*, *rauder*, *debaucher*; *Lussuriare*; *Luxuriar*.

R

Riot; *Luxe*, *exceç*, *desbauche*, *bobince*, *bobans*; *Lusso*, *superfluità*, *vanità*, *ingordigia*; *Demasia*, *fanfarroncrias*, *eccellos*.
 A Riot, or mutinous meeting; *Assemblée contre la Loy*; *Gionta illegale*; *Junta con ra la Ley*.
 A Rioter; *Bobancier*, *consumator*; *Spendaccione*, *prodigo*, *distruggitore*; *Fanfaron*, *gastador*.
 He is a great Rioter; *C'est un terrible sacré*; *Eglie molto vano*, & *lussurioso*; *Es un gran Fanfaron*.
 Riotous; *Desbauche*, *luxurieux excessif*; *Eccellivo*, *spendaccione*, *vano*; *Luxurioso*, *dissiplado*, *eccellivo*.
 Ripe; *Mur*, *parcu*, *parcu*; *Mature*; *Madura*.
 Waxing Ripe; *Parcroissant*; *Maturando*; *Maturando*.
 Ripely; *Murement*; *Maturamente*; *Maduramente*.
 To Ripen; *Maturer*, *meurir*, *ameurir*, *parcroistre*, *mugotter*, *migeotter*, *parer du fruit sur paille*; *Maturare*; *Madurar*.
 Ripened; *Muri*, *ameuri*, *mugoté*; *Maturato*; *Madurado*.
 Apples Ripened in straw; *Pommes parées*; *Pomi pagliati*; *Manganas pajadizas*.
 Ripeness; *Maturité*, *meureté*, *Maturité*; *Madureza*.
 A Ripening; *Muration*, *meurison*; *Maturamento*; *Maduramiento*.
 Ripening; *Maturatif*, *parcroissant*, *Maturando*; *Madurando*.
 To Rippe; *Descoudre*; *Scuscire*, *Sdrucire*; *Descoser*.
 Ripped; *Descousu*; *Scuscito*, *Sdrucito*; *Descosido*.
 A Ripper; *Descouseur*; *Scuscitore*; *Descosidor*.
 A Ripping; *Descousure*; *Scuscimento*; *Descosimento*.
 A Ripper, or higgler; *Chasse-marte*; *Vetturero*, *vetture*, *carrettiere*; *Tragone*, *carretero*.
 To rise up; *Se lever*, *s'elever*, *monter*, *Levarsi*; *Levantarse*.
 To Rise again; *Resurgir*, *remonter*, *resulter*, *se resoudre*, *reussir*; *Rimontare*, *rilevare*; *Resubir*, *realçar*.
 To rise off, out, or from; *Naisre*, *nasquir*, *sourdre*; *Nascere*; *Nacer*.
 To Rise, or spring upon; *Surcroistre*; *Sopracrescere*; *Sobrecrescer*.
 A Rising upon; *Surcroist*; *Sopra crescimento*; *Sobrecrescimento*.
 Risen; *Levé*, *monté*, *élevé*; *Levato*, *alzato*, *montato*, *elevato*; *Levantado*, *subido*, *alzado*.
 Risen again; *Relevé*, *remonté*; *Rimontato*, *rilevato*; *Resubido*, *realzado*.
 Risen of; *Né de*; *Nasciuto*; *Nacido*.
 Risen, or swollen; *Bossé*, *bouffé*; *Gonfiato*; *Hinchado*.
 A Rising; *Montée*, *resource*, *naissance*, *sourdement*; *Montata* *o* *nascimento*; *Montada*, *o* *nacimiento*.
 A Rising again; *Relevation*; *Refurrection*; *Refurrection*.
 Rising; *Montant*, *naissant*; *Levando*, *montrando*, *o* *nascendo*; *Levantando*, *alzando*, *o* *naciendo*.

R

A round Rising, or swelling; *Bossé*, *Gonfiatura*; *Hinchazon*.
 The Rising part of a horses bit; *Montée*, *Montata*; *Montada*.
 Rising up, or from; *sourdant*, *sourdoyant*; *Uscendo*, *nascendo*; *Saliendo*, *naciendo*.
 A Rite, or custom; *Ceremonie*; *Ceremonia*, *rito*; *Ceremonia*, *rito*, *costum-b.e.*
 Ritual; *Ritual*, *ceremonieux*; *Rituale*, *costumoso*; *Ritual*, *costumoso*.
 A Rival; *Rival*, *compétiteur en amour*; *Competitore*, *rivale*; *Combleço*, *quartero*, *rival*, *emulo*.
 To Rive, or cleave; *Fendre*, *se fendre*, *crevasser*; *Fendere*; *Hendir*.
 Riven; *Fendu*, *crevacé*, *crevassé*; *Fenduro*; *Hendido*.
 A River asunder; *Fendeur*; *Fenditore*; *Hendidor*.
 A Riving; *Fendement*; *Fendimento*; *Hendimiento*.
 A Rivel; *Ride*; *Rida*; *Rida*.
 To Rivel; *Rider*; *Ridare*; *Ridar*.
 Rivelled; *Ridé*, *rigueux*; *Ridato*; *Ridado*, *remachado*.
 A River, or stream; *Riviere*; *Fiume*; *Rio*, *arroyo*.
 The Rivers side; *Rive*, *rivage*, *orée de riviere*; *Sponda*, *riva*; *Rivaço*, *orilla*, *ribera*.
 A small River, or riveret; *Riverotte*; *Fiumara*; *Riocico*.
 To Rivet; *River*; *Rebattere*; *Remachar*.
 Riveted; *Rivé*; *Ribatturo*; *Remachado*.
 A Riveting; *Rivement*, *rivure*; *Ribattimento*; *Remachamiento*.
 Riveting; *Rivant*; *Ribattendo*; *Remachando*.
 A Road for ships; *Rade*, *furgidoire*, *furgidoir*; *Spaggia del mare*; *Playa*, *baya*, *furgidero*.
 To Roam; *Roder*, *vaguer*, *vauver*, *vaguer*, *vagabonder*; *Vagabondare*, *vagare*, *errare*; *Vagamundear*, *vagar*, *correr tierras*.
 A Roamer; *Rodent*, *vagabond*; *Vagabondo*, *vagatore*; *Erradizo*.
 That hath Roamed all the country over; *Qui à rodé le pays*; *Chà há trascurso tutto il paese*; *Qui há corrido tierras*.
 Roaming up and down; *Picariant*, *a bandon*; *Trascorriendo il paese*, *vagando*; *Corriendo tierras*.
 A Roan-horse; *Cheval rouen*; *Cavallo roano*; *Cavallo ruado*.
 A Roan-horse with a black face; *Cheval mine de more*; *Cavallo viso di more*; *Cavallo rostro de more*.
 To Roar; *Rugir*, *ruir*, *grondeller*; *Rugire*; *Rugir*.
 To Roar as the sea in a storm; *Gronder*, *grondeller*, *grondir*; *Rugire*; *Estremecer*.
 A Roarer; *Rugisseur*; *Ruggitore*; *Rugidor*.
 Roaring; *Rugissant*; *Ruggiendo*; *Rugiendo*.
 A Roaring; *Rugiment*, *rugissement*, *rugissement*; *Ruggimento*, *ruggito*; *Rugimiento*.
 The Top called a Roaring-meg; *Trambe*;

be; Tromba; Tromba.

To Rob; Robber, desrobber, brigander, desvaliser, deschevancer, larronner, ribler, filer de la soye, spolier; Rubbare, predare, depredare, ladrone; Ladrone, robar, despojar.

Robbed; Desrobble, desvalisé, deschevancé; Rubbato, spogliato; Robado, despojado.

A Robber; Brigand, robbeur, desrobbeur, deschevillieur, destrousseur des gens, ribleur, bandovillier, spoliateur; Ladrone, ladrone, rubatore; Saltador, ladrone, robador, bandolero.

A Church Robber; Sacrilege; Sacrilego; Sacrilego.

A Robber of the Princes and publick Treasure; Peculateur; Peculatore; Peculador.

A Robbery; Robberie, robice, briganderie, (on comme, a Robbing;) Robamento, latrocinio; Robo, assassinamento.

A Robbing; Desvalisement, furt, larcin, brigandage, robice; Rubamento; Robamento, robo.

A Robber of the Princes, or publick Treasure; Peculat; Peculatore; Peculador.

By Robbing the Princes, or publick Treasure; Peculativement; Peculatamente; Peculadamente.

A Robe; Robbe, revestement; Robba, vesta, vestito, vestimento; Ropa, ropo, veste.

A slight Robe worn loose; Manteline; Mantellino; Mantelino.

Robin-good-fellow; Gobelín, gribouri, lucifon, luyton, lutin; Il foletto, spirito domestico; Traxgo, duende.

A Robin-red-breast; Rouge-gorge, rouge-bouise, gadrille, gadille, gadrille, rubeline, roupie; Pettorosso; Piuvoxo.

The Roche fish; Rosse; Sorte di pesce; Genero de pece.

Roche-allum; Alum de glace; Allume di rocca; Alumbre de peña.

A Rochet fish; Rouget, rondelle, roquet; Cuculio; Pagel.

A Bishops Rochuet; Rochet; Rochetto; vescovale; Roquette Obispat.

A Rock; Roc, roche, rocher, roque, escueil; Rocca, scoglio, rupe; Rocca, peña, peñasco, pedernal, peñal.

A little Rock; Roquette; Rupetta; Roquina.

A Rock pigeon; Colombe rocherose; Colombo rochero; Palomo roquero.

The Rock fish; Rochau, canadelle, rosse, roquan; Pesce di rocca; Pece de peña.

Rocks, or rockiness; Rochaille; Rupimento, ruposo; Peñasco.

A Rock of stone; Roche vive; Rocca viva; Peña viva.

A Rock, or Distaff; Queno-ville; Canocchia; Rueca hiladera.

To Rock a child; Berceur, ou berseur un enfant, roquer un enfant, grofser; Cunare, Arrullar, mecer.

Rocked; Bercé, berse, grofse; Cunato; Arrullado, mecido.

Rocket herb; Roquette; Rochetta; Roquette.

Rocket, gentle, or garden rocket; Roquette des jardins; Rochetta gentile; Roquette gentil.

Wild, or wall-Rocket; Roquette sauvage; Rochetta salvatica; Roquette selva.

Sea-Rocket; Cachile; Rocchetto marino; Roquette del mar.

Rockie, or of a Rock; Rocher, rochier; Ruposo, scoglioso; Peñoso, peñasco, aspro.

A Rocking of a child; Bercement; Cunamento; Arrullamiento.

A Rod; Verge; Verga, bacchetta, vimine; Vara, asote, virga, verduga.

A little Rod; Vergette; Virgula; Varilla.

A curtain Rod; Tringle; Tringolo; Tringolo.

Made of Rods or Twigs; Verge; Fatto de vimini; Hecho de vimbres.

Roddy, full of Rods; Vergeux, vergeteux; Viminoso; Vimbroso.

A Rodomondado, or Brag; Rodomontade; Ostentatione; Rodomontada.

A Roe, or Roe-buck; Chevreau sauvage, chevreul, dorcadé; Capro salvatico; Cabro selvaje.

The soft Roe, or milt of a fish; Lait de poisson; Latte del pesce; Leche del pece.

The hard Roe of fish; Les œufs de poisson, œure, ou œure de poisson; Vuovi del pesce; Huevos del pescado.

Full, or hard, Rowed; Ouvre; Pesce vuovato; Pece ovado.

A hard-rowed herring; Hareng aux œufs; Arengua vuovata; Harengue con huevos.

Rogation week, or dayes; Rogations, roifons, ambarvales; Settimana, giorni di rogatione; Semana, dias de rogacion.

A Rogue; Belistre, maraud, ribauld, gueus, forsan, truand, un gueux de Postiere, gaburegeux, terre; Furfante, sciagurato; Picaro, belistre.

A the Rogue; Gueuse, gueuze, belistresse, marande, arvande, ribaulde, ribandine; Sgualdrina, bagascia, sfrontata; Cavavera, cantonera.

A lazze, counterfeit Rogue; Narquois, narquin, cain; Furfante, infingardo, contraffatto; Picaro, floxo, contrabecho.

A tattered and lazze rogue; Caignard, caignardier, un aventurier vagabond; Pitoco, vagabondo; Pordiosero, picarazo, baragan, belistre.

A crue of Rogues; Maraudaille, belistresse, ribaudaille; Canaglia; Picaresca.

A nasty place where Rogues haunt and lowse; Caignart; Canagliere; Canallera.

To play the idle Rogue; Marauder, caignarder, forfinter, ribaulder; Pitocare, furfantaggiare; Picarear.

To Rogue it up and down the country; Roder le pais, battre le pavé; Andar vagabondo; Andar picoreando.

Roguery; Maraudise, forfanterie, nafrele, vice, vilenie, ribauldise, villaquerie, rusterie; Furfanteria, furfantaggine; Vellaqueria.

Roguish; Meschant, vicieux; Maluaggio, furfantoso; Vellacofo.

Roguishly; Meschamment, en maraud, &c. Furfantosamente; Vellacosamente.

To Roist, vapor, and domineer, comme to swagger, a swaggerer, and a swaggering; Galanteer; Affrontare, Galanteggiare; Galanteo, affrontar.

A Roister; Rustre; Affrontatore; Affrontador.

Roister-like; Rustement; Affrontamento; Affrontamente.

To Roll, tolle, or tumble; Sabouler; Scuotere, crollare; Hollar, sacudir, tropellar.

To Roll the eyes up and down; Roder les yeux; Tornare gli occhi; Rodar los ojos.

A Roll of paper, or parchment; Rouleau; Lista, registro di pergamino; Registro de papel, de membrana.

A Roll, list, or Catalogue; Lisse, nombrée, nommée, catalogue, roulet, rolier; Catalogo, lista, rollo; Catalogo, lista, registro.

The Rolls; Les archifs, archives, tresor des chartes; L'Officio delli Registri; El officio de los registros.

The Roll which some women wear under their gowns; Hausse-cul; Alzaculo; Alzaculo.

The Roll wherein the whip of a rudders tiller goes; Molinet, c'est une piece de bois large & longue d'un empain, appliquée sur le tillac du gaillard par ou la barre du timon passe; Rucciolo, pezzo grande di legno in una nave; Madera grande en un navio, palanca.

Rolls in architecture; Rouleaux; Pezzi in Architettura; Partes en arquitectura.

A Rolling pin; Rouleau; Rollo; Cy lindro.

Rombillion, or a drink used in the Barbados; Rombillon; Rombilgione; Rombillon.

A Rood; Croix, crucifix, Croce; Crucifisso; Crucifixo.

The Roof of a house; Toit, faîte, taudis, telt, sommet d'une maison; Tetto, cima; Techo de un edificio.

The Roof-tile; Faistiere, enfeitan, festiere; Tettera; Techero.

The Roof of the mouth; Le palais de la bouche; Il palato; El palador de la boca.

A Rook, or white bild crow; Freux, graillet, graille, graye, grole; Munachia, mulachia; Frugivora.

A Rook at chess; Chastiau, roc; Roc, castello; Castillo.

A Room, or point of the mariners Compass; Rumb; Rumbo; Rumbo.

Room; Place; Luogo; Lugar.

A Room; Chambre; Camara; Camara.

A Room to eat in; Refectouër, mangerie; Mangiatoio; Refettorio.

In a little Room; Secrettement; Nel luogo stretto; En un lugar estrecho.

Roomie; Large, spatieux; Spatioso, ampio; Ancho, espacioso.

A stutish Room; Taudis; Luogo sporco, puzzolente; Lugar hediondo, suzio.

A Roof; Fouc, juchoir, Gelimier; Gallinero; Gallinero, pertiga de los pollos.

To roost; Foucher, se jucher; Fermarsi sopra la pertica; Assentarse sobre la pertiga.

Rootable, or fit to take root; *Enracinable*; *Radicabile*; *Razible*.
 A Root; *Racine*; *Radice*; *Raz*.
 A small Root; *Racine*; *Radice*; *Razilla*.
 Up by the Root, or from the very Root; *Radicalement*; *Radicalmente*; *Radicalmente, de las razas*.
 To Root in a thing, also to root, or take root; *Enraciner*; *Radicare*; *Echar razas*.
 To Root with the snout; *Groigner*; *Rufolare con il grugno*; *Hofar*, *bocicar*.
 To Root up, or out; *Efraciner*, *defraciner*; *extirper*, *supplanter*; *Sterpare*, *fradicare*, *eradicare*; *Desarraygar*.
 The Root of a horse's tail; *Cariol*, *carriolle*; *Carriola*; *Cariola*.
 The Root of a vault; *Tas de charge*; *Tallo di carica*; *Tallo de cargo*.
 Rooted; *Enraciné*; *Radicato*; *Araygado*.
 A Rooting, or taking root; *Enracinement*; *Radicamento*; *Araygamiento*.
 Rooted up, rooted out, or pulled up by the root; *Efraciné*, *extirpé*, *supplanté*; *Eradicato*; *Desarraygado*.
 Rooty, or full of roots; *Racineux*; *Radicoso*; *Razoso*.
 A Rooting up, rooting out, or pulling up by the Root; *Desracinement*, *extirpation*; *Sterpamento*, *fradicamento*; *Desarraygamiento*.
 A Rope; *Corde*; *Chorda*; *Soga*; *cuerda*.
 Ropes, or stuff to make Ropes; *Cordage*; *Cordaggio*; *Cordaje*, *fogaje*.
 To make Ropes; *Corder*, *cordeler*; *Cordare*; *Sogare*.
 To bind, or pack up, also to measure with Ropes; *Corder*; *Cordare*; *Cordar*.
 A cable Rope; *Chable*, *cable*; *Gomona*; *Maroma*, *gumena*, *amarra*.
 A Rope-tipe-rogue tipe for the rope, or deserving the rope; *Grevatable*, *relasche de pendu*, *pendard*; *Sciagurato*, *maledicto*; *Maldicho*, *ruyn*.
 A dancer, or tumbler on the Ropes; *Funambule*; *Funambulero*; *Trepador de mayoma*, *funambulero*.
 A Rope of Onions; *Liasse d'oignons*; *Botte*, *rang d'oignons*; *Resto di cipolle*, *Ristra de cebollas*.
 A Roper, or Rope maker; *Cordier*; *Cordero*; *Cuerdero*.
 To Roar; *rugir*; (*voez* to Roar) *Ruggiare*; *Rugir*.
 Ros-folis, Sun-dew, or youth-wort; *Rosée du soleil*; *Rosara*; *Rosada del sol*.
 A Rose; *Rose*; *Rosa*; *Rosa*.
 Very forward Roses; *Rosas d'hastiveau*; *Rose precoci*; *Rosas precoces*.
 The Rose-bay, rose-laurel, rose-bay tree, or Rose-tree; *Oleandre*, *rosageur*, *nerion*, *rosagine*, *rosage*; *Oleandro*; *Oleandro*.
 A little Rose; *Rosette*; *Rosetta*; *Rosilla*.
 The briar, hedge, or wild Rose; *Rose canine*, *ou de chien*, *rose de buisson*, *rose sauvage*; *Rosa cagnina*; *Rosa perruna*.
 The damask Rose; *Rose incarnate*, *rose escarlatine*; *Rosa incarnata*; *Rosa en-*

carada.

Rose of the mount of Jericho, or of Jerusalem, or our Ladies Rose; *Rose de vostre Dame*, *rose de Jéroco*, *rose de piene*, *Rosa di Madonna*; *Rosa de nuestra señora*.
 The Province Rose; *Rose de Provence*; *Rosa de provenza*; *Rosa Francesa*, *Rosa de Provença*.
 The wild Rose; *Rose defglantier*; *Roserazza*; *Rosa perruna*, *gavanca*.
 The red rose; *Rose franche*; *Rosa franca*; *Rosa franca*.
 The double red Rose; *Rose de Provence*; *Rosa provençale*; *Rosa de Provença*.
 The white musk Rose; *Rose automnale*, *rose damasquine*, *rose de damas*, *rose muscate*, *ou musquee*; *Rosa damaschina*; *Rosa damasquina*.
 The yellow Rose; *Rose jaune*; *Rosa gialla*; *Rosa amarilla*.
 The ordinary white Rose; *Rose blanche*; *Rosa bianca*; *Rosa blanca*.
 A Rose cake; *Pain de rose*; *Pain de rosa*; *Pain de rosa*.
 A Rose still; *Rosaire*; *Stillatorio di rosa*; *Destilador de rosas*.
 A Rose tree, rose bush, or rose brier; *Rosier*; *Rosario*; *Rosal*.
 Rose-colour; *Couleur rosique*, *couleur rosayante*; *Colore di rosa*; *Color de rosa*.
 Rose-campion; *Oillet Dit*; *Viuvola*; *clavelina*.
 A Rose-noble; *Noble à la Rose*, *piece d'or*; *Moneta d'oro*; *Moneda de oro*.
 Rose-root, or rose-wort herb; *Racine sentant les roses*; *Radice rosa*; *Rosa raz*.
 Rose-water; *Eau de roses*; *Acqua di rose*; *Agua de rosas*.
 Oil of Roses; *Huile rosat*; *Ooglio de rose*; *Azyte de rosas*.
 A Rosary, or our Ladies Psalter; *Rosaire*; *Il Rosario*; *El Rosario*.
 Rosie, rose-like, or belonging to Roses; *Rosin*, *rosat*, *rozat*; *Rosato*, *Rosado*.
 Rosine; *Resine*, *poiraisine*, *perraisine*, *poix-resine*; *Refina*, *trementina*; *Refina*, *tormentina*, *trementina*.
 Full of Rosine; *Resineux*; *Resinoso*; *Resinoso*.
 Rosmary, or rosemary; *Rosmarin*, *romarin*, *romarin*; *Rosmarino*, *rosmarino*; *Romero*.
 To Roast; *Rostir*; *Arrostire*; *Assar*.
 Roast, or roast-meat; *Du roast*, *rostit*, *rosty*, *rostiterie*; *De l'arrostin*; *De la assado*.
 Roasted; *Rosti*; *Arrostito*; *Assado*.
 A Roaster, or roasting cook; *Rostisseur*, *rostitier*; *Arrostitore*; *Assador*.
 A Roasting-cooks wife; *Rostissere*; *Arrostitrice*; *Assadora*.
 A Roasting-cooks shop; *Rotisserie*; *Rosticeria*; *Assaderia*.
 By Rose; *Par rotine*; *Per rotina*; *Por rotina*.
 To Rot, or rot; *Pourrir*, *putrifier*, *tabifier*; *Marcire*, *corrompere*, *guastare*; *Podreter*, *podrir*.
 To Rot unto earth; *s'atterrir*; *Atterrasi*; *Atterraste*.
 The Rot among sheep; *Tac*; *Malatia di pecore*; *Enfermedad de las ovejas*.
 Rotten; *Pourri*, *vermoulu*, *cadavreux*,

Putrescé, *putridé*, *tabifié*; *Putrefatto*, *marcito*, *guastato*; *Podrido*, *podricido*.
 To grow Rotten; *Se pourrir*, *se vermon-*
tir; *Marcire*, *guastarsi*; *Podreterse*,
podrirse.
 A Rotter, *pourrisseur*; *Marcitore*; *Podri-*
dor.
 Rottennesse; *Pourriture*, *putrefaction*,
vermoulissure, *pourrissure*; *Marciume*,
corrothione, *podrimiento*; *podrecimien-*
to, *podricion*.
 Full of Rottennesse; *Putredineux*; *Gua-*
stoso, *putridoso*; *podrigoso*.
 A Rotting; *Pourri*, *marcissement*; *Podri-*
mento; *podrecimiento*.
 Soon, or subject to rotting; *Pourrissable*;
Marcible; *Podrecible*.
 Rotting inwardly; *Septique*; *Marcendo*
dentro; *Podreciendo dentro*.
 Rotundity; *Rotondité*, (*voez* Round-
ness) *Tondezza*; *Redondez*.
 To Rove; *Ribler*, *roder*; *Vagare*; *Va-*
gar.
 A Rover; *Ribleur*, *rodeur*; *Vagatore*;
Vagador.
 A Sea Rover; *Corsaire*, *corsaire*, *Pirate*,
galiot; *Corsario*, *Pyrata*; *Cossario*,
Corsario.
 At Rovers; *Temerairement*, *incertaine-*
ment; *Temerariamente*; *Incertainmen-*
te.
 A Roving; *Riblerie*, *Roderie*; *Vagamen-*
to; *Vagamiento*.
 Roving; *Riblant*, *à bandon*, *rodant*; *Va-*
gando; *Vagando*.
 Rough; *Aspre*, *raboteux*, *escabreux*, *scab-*
reux, *uecheu*, *rugueux*, *setier*, *severe*;
ietrique, *taireux*, *ripilleux*, *repeilleux*,
rude, *beriffé*, *beriffonné*, *berupe*, *berup-*
pé, *grommeux*, *roide*; *Aspero*, *alpro*,
scabroso, *rozso*; *Escabroso*, *aspro*.
 A growing rough with hair; *Horripilati-*
on; *Havere capegli asperi*; *Aver ca-*
bellos aspros.
 To rough-cast; *Plaquer*, *crepir*; *Incrus-*
tare; *Encruster*.
 Rough-footed; *Pattepedue*; *Chi ha gli*
piedi asperi; *Qui ha los pies asperos*.
 A Rough-footed dove; *Pigeon pau*;
Celombó con piedi asperi; *Palomo con*
paios aspros.
 Roughly; *Asprement*, *rudement*, *roide-*
ment; *Rudemente*, *asperamente*; *Ru-*
demente, *aspramente*.
 Roughness; *Asprete*, *rabotement*, *rudesse*,
roideure, *rugosité*; *Asprezza*; *Aspre-*
za.
 Round; *Rond*, *orbiculaire*; *Tondo*, *ri-*
tondó, *orbiculario*, *circulatio*; *Redon-*
do, *circular*.
 To Round, or make round; *Arrondir*;
Ritondere; *Arredondar*, *redondar*.
 The Round, walked in garrisons; *La*
ronde; *La ronda*; *La ronda entre solda-*
dos.
 Round about; *tout à l'entour*; *Tutto a*
l'intorno; *Al decrider*, *todo alrede-*
dor.
 Half Round; *Mirond*; *Mezzoritondo*;
Medio redondo.
 In a Round compass; *Orbiculairement*;
Orbicolarmente; *Circularmente*.
 To turn Round; *Rondeler*, *faire la roue*,
rouer, *arrondir*; *Girare*, *tornar* in
volta; *Tornar*, *andar a la redonda*.

A turning Round; *Rotement, un rotier*; Giramento; Tornamiento.
 A Round, or catch song; *Strambot*; Epimona; Epimone.
 To Round one in the ear; *S' accouter à Porcille, s' accouter*; Parlare, mustrar a Porcchio; *Hablar à la oreja*.
 Any little Round thing, as ring, or circle; *Rotelle, rotelle*; Cosa tonda; *Cosaredonda*.
 Rounded, made round; *Arrondi*; Tondato; *Redondado*.
 A Rounding; making, or turning round; *Arrondissement*; Tondamento; *Redondamiento*.
 Roundly; *Rondement*; Ritondamente; *Redondamente*.
 Roundness; *Rondeur, retondité*; Rondezza; *Redondez*.
 To Row with Oars; *Ramer*; Ramare; *Ramar*.
 A Row, or row; *Rang, ordre, fil, rangée*; Filera; ordine; *Hilera, orden*.
 To set in a Row; *Rangir*; Porre in fila, metter in ordine; *Poner en hilera*.
 A Row of trees near to an house; *Merque de bois*; Fila di alberi; *Hilera de arboles*.
 The Row of a fish; *Meré au poisson*; La madre del pesce, vuovi; *La madre del pece, los huevos*.
 Rowed by Oars; *Ramé*; Ramato; *Ramado*.
 A Rower; *Rameur*; Ramatore; *Ramador*.
 A Rowing; *Rameure*; Ramamento; *Ramamiento*.
 The Rowel of a spur; *Mollette d'esperon, mollette d'esperon, moulette d'esperon*; Ruota del sperone, stimulo; *Rueda de la espuela, rodaja*.
 A Rowel, or the rowelling of a strained horse; *Seton, seton*; Setone; *Seton*.
 To Rowl; *Rouler*; Rucciolare, rivolgere; *Arrollar, rodar, bolcar*.
 A Rowl of account; *Roule, rolle, roole, rolle, roste*; Lista; rollo; *Lista, protbollo*.
 Rowled; *Roulé, roolé*; Rollato, listado; *Listado*.
 A Rowler, or rowling stone; *Rollon*; Pietra tonda; *Piedra movediza*.
 A Rowler put under a great stone, or piece of timber to help to remove it; *Orgueil, taute, taute*; Mazza; *Mazza*.
 A Rowler to smooth allies with; *Bloutroir, bloutroir*; Stromento per spianare la terra; *Rottiza, columna rotliza*.
 To put a Rowler under a heavy thing to remove it; *Tauter*; Aplicare la mazza; *Aplicar la maza*.
 A Rowling; *Roulement*; Rucciolamento, rivolgimento; *Arrollamiento, rodamiento*.
 Rowling; *Roulant*; Rucciolando; *Arrollando*.
 To Rowe up; *Exciter, esbaudir, resueglir*; Risvegliare, incitare; *Despertar, excitar*.
 Rowled up; *Excité, resueillé*; Risvegliato, eccitato; *Despertado, excitado*.
 A Rowling up; *Excitation, Risuegliamento, Excitatione*; *Excitation, despierta-*

miento.
 Rowling up; *Excitatif, Eccitativo, Excitativo*.
 A Rowt, or multitude of men, or beasts; *Rute, herpail, barpail, rebeine, secte*; Mandra di bestie; *Manada de bestias*.
 A Rowt, or overthrow; *Route, desfaiete, rompué*; Rotta, disfatta, scomfittura; *Rota, desbarato*.
 Rowy, or stricky, as some stuffs are; *Listele*; Vergato; *Listado*.
 A Royal; *Piece d'or valant vingt solsins, ou dix francs*; Moneta de oro; *Monedda de oro*.
 Royal, or Kingly; *Royal, regal, majestueux*; Reale, regale; *Regal, real*.
 The Royal Exchange; *Echange royale*; Il cambio reale; *La lonja real, el cambio*.
 The Royal of a Stag; *Surrendoville, Surtoviller*; Cosa di cervo; *Cosa di cervo, il corno principal*.
 Royally; *Royalement, regalement*; Realmente, regalmente; *Realmente, regalmente*.
 A Royalty; *Royauté, privilege*; Regalita, *Regalidad*.
 Rubarb, a drug; *Rheubarbe, reubarbe, rhubarbe*; Rubarba; *Rubarba*.
 Monks Rubarb; *Rubarbe des moines*; Rubarba de monachi; *Rubarba de monjes*.
 To Rub; *Frotter*; Fregare; *Fregar, ras-*
car, estregar.
 To Rub with a clout; *Sincer*; Fregare con qualche stoffione; *Fregar con algun trapo, o trapillo*.
 To Rub gently; *Gallonner, galonner*; Fregare mollemente; *Fregar mansamente*.
 To Rub in bathing with little bags of bran; *Saceller*; Grattare, fregare dolcemente; *Estregar, fregar mansamente*.
 To Rub at bowls; *Sauter*; Saltare; *Saltar*.
 A Rub at bowls; *Saut*; Salto; *Salto*.
 Rubbed; *Frotté, gallé*; Fregato; *Fregado, raspado, estregado*.
 Rubbed gently; *Gallonné, galonné*; Fregato, grattato dolcemente; *Fregado, estregado mansamente*.
 A Rubber, or rubbing cloath; *Frottoire*; Fregatoio; *Fregadura*.
 A Rubbing; *Frottement, frottis, frotté*; Fregamento; *Fregamiento, estregamiento, raspamiento*.
 Rubbish, or Rubble; *Milon, moylon, m'elon, moylon, d'scombres, materi-*
aux, salmures; Aslette; *Ripia*.
 Full of Rubbish, or rubble; *Moilonneux, moillonneux*; Aslettolo; *Riposo*.
 A filling with Rubbish, or rubble; *Re-*
pous; Empiendo con aslette; *Henchiendo con ripie*.
 A Ruby; *Rubis*; Rubine; *Ruby*.
 A ballais Ruby; *Rubis, balais*; Rubine; *Ruby*.
 A Rubrick; *Rubrique*; Rubrico; *Rubrica*.
 The Rudder of a ship; *Le gouvernail, ou, gouvernail d'un navire, le beaume, ou, beaumiére*; Il timone della nave; *Governalle, timon*.
 The lining or back of a ships Rudder;

Safran; Il dosso del timone; *Espald del timon*.
 The Rudder bands; *Les attaches du gouvernail*; Le ligature del timone; *Las ligas del timon*.
 Ruddy; *Roux, rous, rouille, rouillet, rouisset, rougeâtre*; Rosetto; *Roxito*.
 To wax Ruddy; *Roussoyer*; Rosettare; *Roxar*.
 Very Ruddy; *Rubicunde*; Rubicondo; *Rubicundo*.
 Ruddiness; *Rubrication*; Roslezza; *Roxezza*.
 Ruddle, or a red marking stone; *Rubrick*; Pietra rubricale; *Piedra rubrica*.
 Marked with Ruddle; *Rubriché*; Rubricato; *Rubricado*.
 The Ruddock apple; *Pomme de Rouveau*; Sorte di pomo; *Genero de manzana*.
 Rude; *Rude, lowrd, gros, rustaut, rogue, galochier, malavenant, mauduit, maufade, maugratieux, malplaisant, irre-*
spectueux, irreverent, hué, revesche, rebarbatif, rebours, roide, gothique, malusie, rustique, simple, tetricue; Rudo, grossolano, toso, rustico, tem-
plice; Grosso, rustico, gotico malviniente, *sin crianza*.
 A Rude curriish fellow; *Maftin*; Uomo cinico, rustico, alpero; *Homb e cinico, aspro, travieso*.
 A Rude baggage; *Rustau*; Gualdrina; *Caravara*.
 Rudely; *Rudement, rustiquement, à la rustique, en son lourdois, grossement, grossierement, irreverement, maufadement, maugratieusement, roidement, simplement*; Rudemente, toscamente, alperamente, rusticamente; *Aspramente, rusticamente*.
 To behave himself rudely; *Galoche*; Comportarsi rudemente; *Hazer el rustico*.
 Rudeness; *Rudeffe, lourderie, rusticité, rustanderie, grosserie, meze, té, revescherie, roideur, sauvagerie, simplicité, si-*
za, rusticita; *R*.
 Rue; *Rue*; *R*.
 Goates Rue; *Rue de ibez*.
 capra; *Ruda de ca*.
 Wall Rue; *Rue de muraille*; *R*.
 muro; *Ruda muradera*.
 Wild Rue; *Rue sauvage*; *Ruta salvatica*; *Ruda sauvage*.
 A Ruffe fish; *Cerne*; Sorte di pesce; *G-*
ne de pece.
 A Ruffe, or ruffe band; *Fraize*; Collare; *Cuello*.
 A hand Ruffe; *Manchette*; Manachino; *Manguillas, ptejes*.
 To play at hand-Ruffe; *Jouer au ron-*
fle; Giocare alla ronfla; *Jugar a la ronfla*.
 The game Ruffe at cards; *La triomphe*; Triomfo; *Triomfo el juego*.
 A Ruffian; *Ruffien, ruffien, ruffique, ribaud, ribaud, ribault, jarnai, rustie, en ant de la mate*; Ruffiano, ribaldo; *Rufiano, Tercero, Alcabuete*.
 To play the Ruffian; *Ribaulder, ruffien-*
ner, ruffenner, Ruffianare, Alcabueter, Ruffanar, alcabueter.
 Ruffianism; *Ruffiennerie, ruffennerie, ribauldise*; Ruffianismo; *Terceria, alca-*
bueria.

A Ruffinly crew; Ribundalle; Canaglia; *Qu' dilla de rufianos, canalla de Alcatu s.*
 To Ruffle, or disorder; Desbagouler, re-
 couille; Trambustare; scompiigliare,
 scomporre; D scomponer; barajar, em-
 barajar, b. abundar.
 Ruffled; Desbagoué, godeluré, boufpilé,
 encharboute; Scomposto, scompiiglia-
 to, trambustato; Descompuesto, emba-
 resgado, barajado.
 A Ruffling, or hurliburly; Mutinerie,
 mutination; Scompiiglio; trambusto,
 scomponimento, confusione; Embara-
 go, tumulto; barajamiento.
 A Rug, also a rug mantle; Beine, mante
 velue; Catalogna; Cuberta, manta
 frugada.
 Rugged; Rugueux, raboteux, scabreux,
 escabreux, aspre, rude, haineux, grom-
 meloux, beiffé, herissonné, ripileux,
 ripeilleux; Scabroso, groppoloso, ru-
 vido; Fragofo, escabroso.
 Ruggedly; Asprement, rudement; Sca-
 brofamente, groppolofamente, ruvi-
 damente; Fragofamente, Escabrofa-
 mente, frugadamente.
 Ruggedness; Asprete, rugofité; Scabrez-
 za, groppolezza, ruvidezza; Escab-
 rezza, fragueza.
 To Ruine; Ruiner, faccager, mettre à la
 besace, mettre à la fiat, mettre à neant,
 tourner à neant, subvertir, atterir; Ro-
 uinare, arrovinare, destruggere, fac-
 cheggiare; Saquear, talar, destruyr,
 ruyner, destragar.
 A Ruine; Ruine, fac, subversion, perdition;
 Rouina, destruccione; Ruyna, destruc-
 tion, saqueamiento, destrigo, asola-
 miento, a. a.
 To come to Ruin; Perir; Perire; Perir,
 caer en ruyna.
 The Ruins of decayed buildings; Des-
 combes, mafures; Le Ruine de un
 edificio; Las ruynas de una fabrica.
 Ruined; Ruiné, faccagé, rue jay, sub-
 vert, mis à la besace; Rovinato, ar-
 rovinato, destruito; Ruynado, destruy-
 do, f. quando, destrugado, ass. lado, ta-
 lado.
 A Ruiner; Ruineur, subvertisseur; Ro-
 uinateur, destruggitore; Destruyador
 aruyador.
 A Ruining; Ruinement, Saccagement;
 Saccheggiamiento, rouinamento, de-
 struggiamiento; Destruccion, ruina.
 Ruinous; Ruineux, caduque; Ruinoso,
 caduco, fragile; Caedizo.
 To Rule; Reigler, regir, regenter, regiffer,
 regner, maistrise, moderer, ordonner,
 gouverner, feigneurier; Reggere, rego-
 lare, governare, signoreggiare, domi-
 nare; Señorear, regir, reglar, gover-
 nar.
 Rule; Gouvernement, m gistrature, mai-
 strise, regime; Governo, dominio,
 reggimine; Gobierno, señorio, domi-
 nacion.
 Chief rule; Magistère; Magisterio, go-
 verno principal; Magisterio, gobierno
 principal.
 A Rule; Reigle, reiglet, canon, Regola,
 canone; Regla, canon, maxima.
 According to Rule; Canoniquement, reig-
 lement; Regularmente; Reglarmente,
 regladamente.

Ruled; Règlé, Regi, regenté, gouverné,
 regné, Maistrise; Regolato, governa-
 to, signoreggiato; R glado, o gover-
 no, señoreado.
 A Ruler, or governour; Regnateur, re-
 gent, magistrat, reigleur; Regente;
 Regente.
 A Ruler to rule with; Reiglet; Regolet-
 ta; Regla.
 Ruly; Modérable, governable, obeissant;
 Governabile, moderabile, ubbediente;
 Governable, obediente.
 Ruling; Regnant; Reggendo, gover-
 nando; Reicendo, governando.
 A Ruling; Reiglement, reiglure, regle-
 ment, reglure; Regulamento, o gover-
 namento; Regla, o governamiento.
 To Rumble, or make a rumbling noise;
 Grouiller, marmotonner, rommeler,
 murmurer, rondeller, bruire; Far stre-
 pito, strepitare; Hazer estruendo, ruy-
 do.
 To Rumble as the guts; Gribouiller, grou-
 gouter; Mauveir come le budella;
 Mover como Las tripas.
 A Rumbler; Qui marmotonne; Strepi-
 tore; Hechor de ruydos.
 A Rumbling; Marmurement, bruit, noise;
 Strepto, strepitemento; Estruendo.
 A horrible Rumbling; Ga bouit, gra-
 bugue; Trambustamento; Alborota-
 miento.
 The Rumbling of the guts; Gribouil-
 lis; Il gridamento delle tripe; Grito
 de la barriga.
 To Ruminare, chew the cudd, or consider;
 Ruminer, remascher; Ruminare, con-
 siderare; Ruminar, considerar, pisar.
 Ruminated; Ruminé, remasché; Rumi-
 nato, considerato, pesato; Ruminado,
 en considerado.
 A Ruminator; Rumineur, remascheur;
 Ruminatore, consideratore; Rumina-
 dor, considerador.
 A Ruminating; Ruminement, remasche-
 ment; Ruminamento, consideramen-
 to; Ruminamiento.
 A Rumour; Rumour, bruit; Romore,
 fama, voce; Rumor, fama, grito, la
 voz.
 The Rump; Cropion, croupe, crope; La
 groppa; Cerro, ancas.
 The Rump-evil of birds; Mal de cropi-
 on; Mal de groppa; Mal de cerro.
 The upper part of a Rump of beef;
 Cimier, ou, fimer de veuf; Cimero;
 Cimero.
 To Rumple; Foupir, scomporre; des-
 componer.
 Rumped; Foupé, godeluré; Scomposto;
 Descompuesto.
 The Rumples of a garment; Grippers;
 Grimpetri; Gripetes.
 A Rundle, or round; Spire; Spira;
 Spira.
 A Runlet; Petit barillet; Bariletto;
 Tonillo, barrilejo, pipore, galleta.
 A Runnagate; Vagabond, rodeur; Va-
 gabondo; vagamundo, erradizo.
 A Runnaway; Fugitif, transfuge, trans-
 fuyard; Fugitivo, scampatore via;
 Fugitivo.
 To Run; Courir; Correr; Correr.
 To Run as water; Couler; ruisfeler;
 Collare, stillare, correre; Colar, correr
 lo liquido.

To Run away; S'enfuir, prendre la gari-
 te, faire gille, ou, gilles; Scamparsi,
 fuggire, scampar via, trafugare; Hays,
 burse, alexarse.
 To Run back; Recouler; Ricorrere; Re-
 correr, correr a tras.
 To Run his head against the door; Heur-
 ter la teste contre l'huys; Urtare la testa
 contra l'alcio; Topetar.
 To Run hastily; Ureder, courir basteve-
 ment; Correr frettolosamente; Correr
 con gran priessa.
 To Run, or pass over; Oultrepasser; Tra-
 passiere, oltrapassare; Passar allende.
 Run over; Oultrepasse; Trascorso; Tram-
 scorrado.
 To Run hastily over; Recourir; Passa-
 re leggieramente; Passar ligeramen-
 te.
 To Run over as a vessel with fulness;
 Redonder; R spandre, spandere, tra-
 loccare, derramar.
 To Run through, and through; Oultrir,
 oultrepasser, transpercer; Perforare;
 Passar por medio.
 Run quite through; Oultré, outré, percé
 d'oultre en oultre; Perforato; Passado
 por el medio.
 To Run unto; Recourir, accourir; Ri-
 correre, accorrere; Recorer, acor-
 rer.
 To Run upon; Se ruer sus, courir sus;
 Correr sopra, assalire; Arreme-
 tre.
 To Run, or drain out; Escouler; Scola-
 re; Descolar.
 Run out; Escoulé; Scolato; Descolado,
 destilado.
 To Run over things sleightly; Courir les
 choses legerement; Passare le cose leg-
 gieramente; Passar las cosas ligeramen-
 te.
 To Run at tilt; Courir la lance; Correr
 la lanza, la lancia, giostrare; Correr
 la lanza.
 To Run very swiftly; Courir comme un
 rayon; Correr come un raggio; Correr
 com relampago.
 To Run up and down; Roder, courir les
 rues, tracasser; Vagare, andare quin-
 ci, & quindi; Vagar, dar ydas y buel-
 tas.
 A Runner; Courreur; Corritore; Cor-
 ridor.
 The Runner, or upper stone in a mill;
 Surmeule; Sopra mola; Sobre mola.
 A Running; Courrement, cours, course;
 Corso, corrimiento, Corrimiento.
 The Running of the Reins; Gonor-
 rhée, Pissechaude; Gondrhea; La
 Gonorrhea.
 A Ruptorie; Ruptoire; Rottorio; Rum-
 pitorio.
 A Rupture, or rupture; Ruption, rup-
 ture, rompture, rompure; Rottura;
 Rumpitura.
 A Rupture within the cods; Hergne, ber-
 nie; Mal de coglioni; Mal de los co-
 jones.
 That hath a Rupture, or is burst; Herne,
 bergneux, Romptura del pettenec-
 ehio, o inguinaglie; Quebradura,
 potra.
 Rupture-wort; Hermarie, herbe au
 Turc, herbole; Hermaria; Hermola
 yerva.

Rural; *Rural*; *Rurale*, contadino; *Rural*, *campesino*.
 Rural-work, *Rustication*; *Opere rurali*; *Obras rurales*.
 Rural provision or stuff; *Rustique*; *Rustlaggio*; *Rustlage*.
 A Rush; *Jonche*, *junc*, *junc agu*; *Gionco*; *juncu*.
 The Pole Rush, mat rush, frail, or panier rush, or great water bull-rush; *Jonc à cabes*; *Cannelle di palude*; *Carizo*.
 The Sweet Rush; *Jonc odorant*; *Gionco odorifero*; *Juncu aromatico*.
 The sea Rush; *Jonc marin*; *Gionco marino*; *Juncu marino*.
 The smooth marsh Rush; *Jonc maris*, *junc de mare*; *Gionco paludoso*; *Carizo*.
 To strew, or work with Rushes; *Joncher*; *Gioncare*; *Juncar*.
 Strewed with Rushes; *Jonché*; *Gioncato*; *Juncado*.
 A strewer of Rushes; *Joncheur*; *Spargitore de gionchi*; *Esparcidor de juncos*.
 A bundle of Rushes; *Jonché*; *Manella di gionchi*; *Manejo de juncos*.
 A place strewed with Rushes, or flowers, grass, or herbs; *Jonché*; *Luogo coperto de gionchi*; *Lugar cubierto de juncos*.
 A strewing with Rushes, &c. *Jonchement*; *Spargimento de gionchi*; *Esparcimiento de juncos*.
 To Rush in; *Se Ruer*; *Intrare con impeto*; *Entrar arrebatadamente*.
 To Rush upon; *Se ruër sus*; *Assalire*; *Arremeter*.
 Rusty, or full of Rushes; *Jonchu*; *Gioncoso*; *Juncoso*.
 Rustlet; *Rouffet*; *Rouffetto*; *Roxito*.
 A Rustlet apple; *Rouffette*; *Pomo rosetto*; *Mas na Rojista*.
 Rust; *Rouille*; *Rubigine*, *ruggine*, *rugginezza*; *Orin*, *herrumbre*.
 Rust of iron; *Ferruginosité*; *La ruggine del ferro*; *Herrumbé*.
 To Rust; *Se rouiller*; *Inrugginire*; *O rinir*.
 Rusty, full of rust; *Rouillé*; *Inrugginato*; *Orinado*.
 Rustiness; *Rouillure*, *rouille*; *Rugginezza*; *Oriniento*.
 Rustical; *Rustique*, *rural*, *rude*; *Rustico*, *grossolano*; *Rustico*, *grossero*.
 Rustically; *Rustiquement*; *Rusticamento*, *grossolanamente*, *toscamente*; *Grosseramente*, *rudemente*.
 To behave himself Rustically; *Galocher*; *Galloccifare*; *Galochar*.
 Rusticity; *Rusticité*, *rustauderie*; *Rozzezza*, *rusticita*, *rudezza*; *Rusticidad*, *rudeza*, *brozueza*.
 The Rustling noise of armour, or armed men in a battail; *Vacarme*; *Strepto*, *tracasso*; *Algarada*, *estruendo*.
 A Rustling; *Strepite*; *Strepto*, *tracasso*; *Estruendo*.
 The Rut of Deer, or Bores; *Ruit*, *rut*; *Gelosia*, *ardore delle tere*; *Erama*, *celos*, *calor de las fieras*.
 A Rut, or rout; *Route*; *Rotta*; *Rota*.
 The Rut made by a cart wheel; *Orne*, *orniere*; *Impressione*, *orma della ruota*; *Impression de la rueda*, *carril*.

Full of Ruts; *Ornier*, *Vestigioso*, *ornoso*; *Carriloso*.
 A Ruttier; *Routier*; *Guida*, *scorta*; *Guia*.
 Rushful, or sad; *Miserable*; *Disastroso*, *infelice*, *miserabile*, *calamitoso*; *Miserable*, *calamitoso*.
 Ruthfully; *Miserablement*; *Miserabilmente*, *calamitosamente*; *Miserablemente*, *desastroosamente*.
 Rye corn; *Seigle*; *Ségala*; *Ceneno*, *fribel*.

S.

The Sabbath, or Sabbath day; *L. Sabbat*, *ou jour du Saba*, *aux Juifs le Samedi*, *mais à nous Chrétiens le Dimanche*; *jour de repos*; *Il Sabbato*; *El Sabado*.
 Of the Sabbath; *Sabrique*; *Sabbatico*; *Sabbatico*.
 To keep the Sabbath; *Sabatifer*; *Sabbatizare*; *Sabatizar*.
 Sable, Sable-skin; *Sable*, *noir en blason*, *la fourrure ainsi nommée*, *ou, martes*, *sebellines*, *seubelines*, *seublines*, *ou subelines*; *Sabellina*, *Zebelino*, *marta*; *Marta zebellina*.
 Furred with Sables; *Sablé*; *Foderato de zebelino*; *Aferrado de marta*.
 A Timber of Sable-skins; *Peaux de zibellini*; *Pelli de zibellino*; *Pellicios de marta*.
 Sacerdotal; *Sacerdotal*; *Sacerdotale*, *clericale*; *Sacerdotal*, *clerical*.
 A Sachel; *Sacher*, *besace*; *Bisacca*, *bisaccia*, *facco*; *Talega*, *talagon*, *mochila*, *farcon*.
 A Sack; *Sac*, *benne*, *Saccho*; *Sacco*, *coffal*, *quinta*, *faco*.
 A little sack; *Saccoche*, *follicule*; *Sacchetto*; *Saquito*, *furroncillo*.
 A Sack of wool; *Sac de laine*, *lequel communément*, *contient cinquante deux livres*; *Sacco de lana*, *bulgia*; *Cofal de lana*.
 A Sack-cloth; *Haire*; *Cilicio*; *Cilicio*.
 Like Sack-cloth; *Haireux*; *Cilicioso*; *Cilicioso*.
 Sack, wine; *Vin d'Espagne*, *vin sec*; *Vino di Spagna*, *vino laccio*; *Vino sacco*.
 To Sack Countries, or Cities; *Saccager*, *sacmenter*, *mettre à sac*, *saccamentier*; *Saccheggiare*, *distruire*, *arruinar*; *Saquear*, *destrozar*, *ruinar*, *destruyr*, *talat*.
 Sacked; *Saccagé*, *Sacmenté*, *Sacquemement*; *Saccheggiato*, *distruito*, *rouinato*; *Saqueado*, *destruido*, *talado*, *arruinado*.
 A Sacking; *Sac*, *saccagement*, *sacquemement*; *Saccheggiamento*, *distruimento*; *Saqueamiento*, *destruccion*, *ruina*, *calamitamento*.
 Sacking; *Saccageant*; *Saccheggiando*; *Saqueando*.
 A Sacrament; *Sacrament*; *Sacramento*,

mysterio; *Sacramento*, *mysterio*.
 Sacramentaries; *Sacramentaires*; *Sacramentale*; *Sacramental*.
 Sacred; *Sacre*, *beat*, *saint*; *Sacrato*, *facro*, *facrofanto*; *Sacrado*, *facrofanto*.
 To make sacred; *Beatifier*; *Sacrare*, *consecrare*; *Sagrar*, *consagrar*.
 Sacredly; *Sainctement*; *Sacramente*; *Sagradamente*.
 A Sacrifice; *Offende*, *sacrifice*, *hostie*, *immolation*; *Sacrificio*, *vittima*, *ofranda*; *Oblacion*, *ofenda*, *sacrificio*.
 Sacrificatory, of, or belonging to sacrifice; *Sacrificatoire*; *Sacrificatorio*; *Sacrificatorio*.
 To Sacrifice, or offer sacrifice; *sacrifier*, *immoler*; *Immolare*, *sacrificare*; *Imolav*, *sacrificar*.
 Sacrificed, or offered in sacrifice; *Sacrifié*, *immolé*; *Immolato*, *sacrificato*; *Imolado*, *sacrificado*.
 A Sacrificer, or sacrificing Priest; *Sacrificateur*; *Immolatore*, *sacrificatore*; *Imolador*, *sacrificador*.
 Sacrilege; *Sacrilege*; *Sacrileggio*; *Sacrilege*.
 A Sacrilegious person; *Sacrilege*; *Sacrilego*; *Sacrilego*.
 Sacrilegiously; *Sacrilegement*; *Sacrilegiosamente*; *Sacrilegiosamente*.
 Sad, or thoughtful; *Morne*, *triste*, *marri*, *surmen*, *aglaste*, *melancholique*, *repasé*; *Penfativo*, *malinconico*; *triste*; *Pisado*, *saturnino*, *melancholico*.
 Sad of look; *Haltbrené*, *halbrené*; *Triste de viso*; *Triste di rostro*.
 To make Sad; *Attrister*; *Attristare*; *Attristar*.
 Made Sad; *Attristé*; *Attristato*; *Attristado*.
 To be, or become sad; *s'Attrister*, *se marvir*, *se melancholier*; *Attristarse*; *Attristarse*.
 Sadly; *Tristement*, *mornement*; *Tristement*; *Tristement*.
 Sadness; *Tristesse*, *marriçon*, *melancholie*; *Tristezza*; *Tristezza*.
 A Saddle; *Selle*; *Sella*; *Silla*.
 A pack-Saddle; *Bast*; *Basto*; *Albarda*.
 To Saddle a horse; *Seller un cheval*; *Sellar un cavallo*; *Sillar la cavalgadura*.
 A Saddle-tree; *Fust de selle*; *Legname della sella*; *Madera de la silla*.
 A Saddle-bow; *Arçon*; *Arzoné*; *Arçon de la silla*.
 Saddled; *Sellé*, *Sellato*; *Sillado*.
 A Sadler; *Sellier*, *sellier*, *ormier*; *Sellaro*; *Sillero*.
 Safe and secure; *Sauf*, *sauve*, *seur*; *Salvo*, *seuro*; *Salvo*, *seuro*, *seguro*.
 A Safe keeping; *Sauvement*; *Salvamento*; *Salvamento*.
 A Safe conduct; *Sauf conduit*; *Salvo condotto*; *Salvo condutto*, *passaporto*.
 A Safeguard; *Sauvegarde*, *salut*, *défense*, *protection*; *Salvaguarda*, *difesa*, *protection*; *Salvaguardia*, *amparo*.
 A woman's safeguard; *Surcot*; *Sopra sotana*, *paliscia de donna*; *Vasquina*, *sofresaya de muger*.
 Safely; *Sauvement*, *à main sauvé*; *Saluamente*; *Saluamente*, *seguramente*, *con salvamento*.
 Safety; *Sauveté*, *salut*, *seureté*; *su-*

reté;

reté; Salvezza, sicurtà; Seguridad, saluaminto.
 Saffron; Du saffran; Zaferano; Açafran.
 Wild, or bastard Saffron; Saffran bastard, ou sauvage; Zaferano bastardo; Açafran bardo.
 Seasoned, or coloured with Saffron; Saffrané; Zaferanato, colorado de zaferano Açafranado.
 A feller of Saffron; Saffranier, saffreiner; Zaferanatore; Açafranor.
 A Saffron field, or ground sowed with saffron; Saffraniere; Zaferanoria; Açafranera.
 A Sagbut; Sarbatane, sarbatane, sebatane; Zarabotana; Z bratana.
 Sage, herb; La Saulge, saugé; Salvia; Salvia.
 Sage Royal, Small or common sage; saulge franche, ou petite; Salvia picciola reale; Salvia real.
 Great Sage, broad sage; Grande saulge; Salvia alta; Salvia grande.
 Wood Sage, or wild sage; Saulge de bois, saulge sauvage; Salvia boscola; Salvia del bosque.
 Seasoned with sage, full of sage; Saulgé, saugé; Saluiato; Sazonado con salvia.
 Capon Sauce made of Sage; La saulge; Salia de salvia; Guisado de salvia.
 Sage of Hierusalem; Herbe aux Poulmons, Poulmonaire; Salvia de Jerusalem; Salvia de Jerusalem.
 Sage, wise, or discreet; Sage; Saggio, prudente, accorto; Savio, cuerdo, prudente.
 Pretty and Sage; Saget; Alquanto saggio; Algo cuerdo.
 Sagely; Sagement; Saggiamente; Cierdamente.
 Sageness; Sagesse; Prudenza, accortezza, laggezza; Sabiduria, prudencia, cordu a.
 Sagie, or full of sage; saugé, saulgé; Pieno di salvia; Abundante di salvia.
 Sagittarie; L'archer, sagittaire, un des 12. signes celestes; Sagittario; Sagittario.
 To say; Dire; Dire; Desir.
 Said; Dit; Detto; Dicho.
 To Sail; Naviger, flogler; Navegar; Navegar.
 To Sail bark; Renaviger; Rinavegar; Renavigar.
 To Sail into the main; Singler en haute mer; Vogare in alto mare; Probejar.
 A Sail; Voile, aussi navire; Vela; Vela.
 To hoise up Sail; Hauffer voile, faire voile, desployer les voiles; Spiegare la vela; Desplegar, alçar la vela.
 To strike sail; Caler les voiles, abaisser les voiles, amainer les voiles; Abbassare, calare la vela, mainare; Amaynar.
 The top Sail; Tringuet; Trinchetto; Boneta de la nave.
 The mizen sail; Armon, bassenne, terzerol; Artimone; Tringuet de nao.
 The Sail-yard of a Ship; Verge, antenne, les antennes; Antenne; Antennas.

To bear a high Sail; Voler de haute aile; Volare d'ala alta; Bolar de ala alta.
 Sailable; Navigable; Navegabile; Navegable.
 Sailed; Navigé, floglé; Navegato; Navegado.
 Sailed back; Renavigé; Rinavegato; Renavegado.
 A Sailer; Marinier, matelot, nautonnier, bepalier, mouche; Mariniero; Marinero.
 A Sailing; Navigation, navigage, singlement, singlée, singlage, singleur; Navegatione; Navegacion.
 Sailing; Singlant; Navegando; Navegando.
 A Saint; Saint, Saint; Santo; Santo.
 A she Saint; Sainte; Santa; Santa.
 Saint like; Saintelot; Santofo; Santofo.
 A Saint's bell; Martinet, sonnette; Martinetto; Martinete.
 Sake, as for my sake; Pour l'amour de moy; Per amor mio; Por mi amor.
 For your Sake; Pour l'amour de vous; Per amore di voi; Per amor de vos.
 For his Sake; Pour l'amour de luy; Per amore di luy; Por amor del.
 A Saker hawk; or piece of artillery so called; Sacre; Sorte d'artilleria; Genero de bombardas.
 Salable; vendible, venal, vendable; Vendibile, venale; Vendible, venal.
 Salably; Venablement; Venalmente; Venalmente.
 Salableness, or a being salable; Venalete; Venalita; Venalidad.
 A Salade, or head-piece, or helmet; Salade; Celada; Celada, yelmo.
 A Salade, or faller of herbs; Salade vinaigrette; Infalata; Salada de yerbas.
 A Salamander; Salamandre, Salmandre, allebrenne, foud, chat mortel, Arrassade, murel; Salamandra, Salamanqueia; Salamandra.
 Salary, or wages; Salaire, gages; Stipendio, salario; Salario.
 To set, or expose to sale; Mettre en vente, vendre; Esporre alla venta; Echar a vender.
 Made sale of, or set to sale; Mis en vente, vendu; Venduto; Vendido.
 A Sallet; Salade; Infalata; Enfalada.
 A Sallet-dish; Saussiere; Piatto per l'infalata; Plato saladero.
 Salligot, a watry nut; Salligot, noix aquatique; Nucoo acquatico; Nuez del agua.
 To Sally, or go forth; Saillir, Sortir; Uscire; Salir.
 A Sally, or issuing out; Saillié, Sortir; Uscita; Salida.
 Sallow of colour, or hue; Tané, tanné, terni, basané; Offuscato; Moreno, loro.
 A Sallow colour; Ternissure; Color piombino; Cardeno, color de plomo.
 To wax Sallow; Se ternir; Lividif, pallidif, impalidif; Hazerse livido.
 The Sallow tree; Sabuc, saulx, saule; Salce; Saule arbol.
 A Salmon; Saulmon; Salmone; Salmon.

A female Salmon; Beccard; Salmone femina; Salmon hembra.
 A little Salmon, or Salmon trout; Petit Saulmon, saumonneau, saumonniere, ou, truite saumonniere, tacon; Trutta; Trucha, salmoneie.
 A great Salmon trout; Saulmonnée; Salmone grande; Salmonazo.
 Salt; Sel; Sale; Sal.
 Bay-salt; Sel commun; Sale neretto; Sal moreno.
 To Salt, or season with salt; Saler, salpoudrer; Salare; Salar, adobar, salpicar.
 Saltage; Salage; Salaggio; Salage.
 A Seller, or low room to keep Salt in; Salorge, salorge; Cava per il sale; Cueva salera.
 A Garner for salt; Salin; Salino; Salinero.
 A trencher Salt; Saliere; Saliera; Salero.
 Salted; Salé, saupoudré, saupoudré; Salato, salpicato; Sa ado, adobado con sal.
 A Salcer; Saulnier, fannier, faonier; Salao; Salero.
 Salty; Salugineux, salitif; Saloso; Saloso.
 Saltyish; Salé; Alquanto saloso; Algo saloso.
 A Salting, or seasoning with salt; Salure, saleure; Salura; Salura.
 Salting, or seasoning with salt; Salant; Salando, salpicando; Salando, adobando con sal.
 A Salting tub; Saloir, falloir, falloer; Salero vaso; Vaso de salar.
 Salt-making, or trading for salt; Salaison; Salzone; Trato por sal.
 Saltiness; Salitude, falsature, salage; Salitudine; Salcitud.
 Extreme Saltiness of soil; Sensoire; Terra falsa; Tierra falsa.
 Salt-meats; Saleures; Salure; Salpiculture; Adobos de sal.
 Salt things; Salage; Salaggio; Salage.
 Salt-peter; Salpêtre, aphronitre; Nitro; Nitro.
 Candied Salt-peter; Salnitre; Salnitro; Salnitro.
 Full of Salt-peter; Salpestreux; Nitrofo; Nitrofo.
 Made, or mixed with Salt-peter; Salpestre; Mescolato con nitro; Mezclado con nitro.
 A Salt-peter man, or Salt-peter maker; Salpétrier; Nitroero; Nitroero.
 A Salt-pit, or salt-houle; Saline; Salina; Salina.
 A Salt-seller for the table; Saliere; Saliera; Salero.
 A Salt-shop; Saulnerie; Bottega di sale; Tienda de sal.
 Salt-wort; Salicor, salicorne; Salicorna; Salicorna.
 Salvation; Salvation, salut; Salvezza, saluacione; Saluacion.
 A Salve; Onguent, medicament; Onguent; Unguento.
 An eye-Salve; Collyre; Onguento occhiale; Unguento por los ojos.
 A Salve spread on leather, and hard rowled up; Magdaleon d'entrast; Implastro; Emplastro.
 To Salve; Medicamenter, mediciner; Medicare,

Medicare; Medicar.
Salved; *Medicine*; *Medicatio*; *Medicatio*; *Medicatio*.
A Salving; *Medicament*; *medication*; *Medicamento*; *Medicamento*.
Salving; *Medicamentieux*; *Medicoso*; *Medicinal*.
To Salute; *Saluer*; *Salutare*; *Saludar*.
A Salutation; *Saluade*; *salut*; *Salutatione*; *Salutation*.
Saluted; *Salué*; *Salutato*; *Saludado*.
A Saluter; *Saluer*; *Salutatore*; *saludador*.
The Same; *Mesme*; *Medesimo*; *Pistesso*; *Mismo*; *mismo*.
Sampire, rock sampire; *Bacille*, *bassille*, *fenouil marin*, *bassille*, *bazilles*, *herbe de S. Pierre*; *Finocchio marino*; *Hinojo del mar*.
A Sample, or sampler; *Echantillon*, *ex-ample*, *patron*, *piece*; *Exemplo*, *modelo*; *Dethado*, *modelo*.
To Sanctify; *Sanctifier*; *Sanctificare*; *Sanctifyer*.
Sanctified; *Sanctifie*, *sacré*, *saint*; *Sanctificato*; *Sanctificado*.
A Sanctifier; *Sanctificateur*; *Sanctificatore*; *Sanctificador*.
Sanctification; *Sanctification*; *Sanctificatione*; *Sanctificacion*.
A Sanction, or law established; *Sanction*; *Decreto*; *Decreto*, *Sancion*.
Sanctity; *Saincteté*; *Santita*; *Santidad*.
A Sanctuary; *Sanctuaire*, *Ayle*; *Santuario*; *Santuário*.
Sand; *Arene*, *sable*, *sablon*; *grave*, *greve*; *Arena*, *sabbione*; *Arena*.
A Sand-pit, sand-bed, or sandy plot; *Sablonnier*; *Sabbionero*; *Arenero*.
The Sands, or the sea shore; *Gravage de la mer*; *Sabbionaggio marino*; *Arenaje a la orilla del mar*.
A quick-Sand; *Sablon mouvant*; *Sabbionero mouvent*; *Arena mouvent*.
A shelf of Sand appearing above water; *Assabliement*; *Massa*, *montone de sablon*; *Monton de arena*.
Sand-blind; *Berlue*; *Losco*; *Cegajoso*, *encandrado*.
Made Sand-blind; *Berlué*; *Aberlugiato*; *Encandrado*.
The being Sand-blind; *Berluement*; *Aberlugiamento*; *Encandradura*.
A Sandal, or wooden shoe; *Sandale*; *Zouoli*; *Sandalos*.
Sandy; *Sablonneux*, *sabuleux*; *Sabbionoso*; *Arenoso*.
Sanguine; *Sanguin*; *Sanguinoso*; *Sanguoso*.
Sanguinolent, or bloody; *Sanguinolent*; *Sanguinolento*; *Sanguinolento*.
Sanicle, or sanikel; *Sanicle*, *sanicler*, *senicle*; *Senicolo*; *Senecola*.
Great Sanicle; *Pied de Lion*; *Piede de Leone*; *Pie de Lion*.
The vein Saphena, or mother vein; *Saphene*; *Vena Saphena*; *Vena Saphena*.
Saphicks, or saphick verses; *Saphiques*; *Verbo saphico*; *Verbo saphico*.
A Saphire stone; *Saphir*, *sapphir*; *Safiro*; *Safiro*.
Sapience, or wisdom; *Sapience*, *sagesse*, (*voez wisdom*) *Saviezza*; *Sabiduria*.

The Sap, or softest part of wood; *Dabier*; *La parte piu humida del arbre*; *La parte mas humida del arbol*.
Sap; *Huic*, *hue*, *puteo*, *seve*, *saive*, *saive*; *Humore*, *succo*, *Humor*.
Sappy; *Humide*, *humoral*, *succulent*, *succulent*, *seveux*; *Humido*, *succulent*; *Humedo*, *succulent*.
Sappiness; *Humidité*, *succolence*; *Succolence*; *Humedad*; *succolencia*.
A Sardel, or sardine fish; *Sardel*; *ou comme a Pitchard*, *Sardina*; *Sardina*.
A Sardonix stone; *Sardoine*, *camayeu*; *Sardo*; *Sardo*.
A Sargeant, or Sargant; *Huisier*, *Sergeant*; *Sbirro*, *zaffo*; *Alguazil*.
Sarsa-patilla; *Salseparille*; *Salsa perilla*; *Salsa perilla*.
To Satiare, or glut; *Sauter*, *assouvir*, *raffaser*, *ressaler*; *Satiare*, *sodisfare*; *Satiar*, *satisfazer*.
Satiare, or satiated; *Saut*, *saoulé*, *assouvi*, *raffasé*, *ressalé*; *Satiato*; *Satiado*.
A Satiating; *Rassasiement*, *saoulement*; *Satiamento*; *Saciamento*.
Society, or fulness; *Satiété*, *saouleté*, *saoulture*, *saoul*; *Satieta*; *Saciedad*.
Satin; *Satin*; *Raso*, *drappo di seta*; *Raso*.
Satinisco stuff; *Samy*; *Satinisco*; *Satinisco*.
Satin striped, or purfled with gold; *Brocar*; *Raso raggato con oro*; *Raso rayonado con oro*.
Figured Satin; *Velours à fond de Satin pourfilé*; *Raso figurato*; *Raso figurado*.
Satin of Cyprus; *Ostade*; *Raso de Cypre*; *Raso de Cypres*.
A Satisfaction; *Satisfaction*, *payement*, *suffisance*, *reparation*; *Sodisfactione*; *Satisfaction*.
With good satisfaction; *Suffisamment*; *Sufficentement*; *Bastamment*.
Ill satisfaction; *Mescontentement*; *Scontentamento*; *Mal satisfaction*.
To give ill satisfaction; *Mescontenter*; *Scontentare*; *Descontentar*.
To give satisfaction for a wrong done; *Reparer une injure*; *Riparer un torto*; *Reparar el agravado*.
To make satisfaction for; *Restabir*, *respondre pour autre*; *Rispondere per altro*; *Responder per otro*.
A making satisfaction for; *Restablissement*, *respondement*; *Rispondimento*; *Rispondimento*.
Satisfactory; *Satisfactoire*; *Sodisfatorio*; *Satisfactorio*.
To Satisfie; *Satisfaire*, *payer*, *suffire*, *raffaser*, *ressaler*; *Sodisfare*; *Satisfazer*.
Satisfied; *Satisfait*, *paié*, *repu*, *raffasé*, *ressalé*; *Sodisfatto*; *Satisfecho*.
To be ill satisfied with; *Se mescontenter de*; *Scontentarsi*; *Descontentarse*.
A Satisfying; *Rassasiement*; *Satiamento*; *Saciamento*.
Satisfying; *Satisfactoire*, *satisfaisant*; *Sodisfaciendo*; *Satisfaciendo*.
Saturity, or fullness; *Saturité*; *Saturita*, *Satieta*; *Saturidad*, *llenezza*.
Saturin the Planet; *Saturne*, (*aux Alchimistes*) *plomb*; *Saturno*; *Saturno*.

Saturday; *Samedi*; *Sabbato*; *Sabado*.
A Satyre of the woods; *Satyre*; *Satyro*; *Satyro*, *morador de Sitvas*.
A Satyre, or invective; *Libelle*, *Satyre*; *Invectiva*; *L. belo*.
Satyrical; *Satyrice*; *Satyrice*; *Satyrice*.
Satyrion, or herb; *Satyrion*, *fatirion*, *fatyrion*; *Satyrion*; *Satyrion yerva*.
Savage; *Sauvage*, *revêche*, *gaton*, *mi-brutal*; *Salvatico*; *Selvage*.
Savagely; *Sauvagement*; *Salvaticamente*; *Barbaramente*.
Savageness; *Sauvagerie*, *revêcherie*; *Salvatichezza*; *Sitvaj za*.
Sauce; *S. use*, *Sauce*, *Saufe*; *Salsa*; *Salsa*.
To Sauce, or season with Sauce; *Sancer*, *Sausen*; *Acconciare con salsa*; *Adobar con salsa*.
A sharp, or tart Sauce; *Sauquet*, *Saulpique*; *Salpique*; *Salpique*.
A Saucer; *Sauzere*, *Saulsiere*; *Piatino*; *Platillo*.
A little Saucer; *Saulserette*, *Saulseron*; *Piatrolo*; *Platillo*.
A Saucidge; *Sacisse*, *Saulcisse*, *Saulsiffe*; *Salciccione*; *Salchicha*, *alexixa*.
A little Saucidge, or livering; *Saulcisson*; *Salciccionetto*; *Salcicchonero*.
A Saucidge-maker; *Saulsiffier*, *Saulsiffier*; *Salciccione*; *Salcicchonero*.
A Bologna Saucidge; *Saucisse de Bologna*; *Salciccione de Bologna*; *Salchicha de Bologna*.
Saucy; *Friand*, *rogue*, *accroché*, (*voez saufie*) *Delicato*; *Melindroso*.
Saucy or Malapart; *Petulant*; *Petulante*; *Petulante*.
To Save; *Sauver*, *preserver*, *conservar*, *defendre*, *garder*, *proteger*; *Salvare*, *conservare*, *preservare*; *Guardar*, *salvar*, *preservar*.
Saved; *Sauvé*, *préservé*, *conservé*, *gardé*, *protégé*, *garanti*; *Guardato*, *salvato*, *preservato*; *Salvado*, *guardado*, *preservado*.
A Saver; *Sauveur*, *conservateur*; *Conservatore*, *guardatore*; *Preservador*, *salvador*, *guardador*.
A Saving; *Sauvement*; *Saluamento*; *Saluamento*.
Saving that, or except that; *Sauf que*, *hormis que*, *saon que*; *Eccetto*, *saluo*; *Sacando fuera*.
The Savine-tree, or shrub; *Savinier*, *Sabine*; *Savina*; *Sabina*.
A Saviour; *Sauveur*, *conservateur*, *Sauvateur*; *Salvador*.
Sault, or hot; *Sault*, *en chaudière*; *Sault*; *Caluroso*.
A Sault bitch; *Saut de chat*, *chienne chaude*; *Cagna che cala*, *Perra coada*, *linda*.
Savory herb; *Savore*, *fariceto*, *faricete*, *faricete*, *faricete*; *Savore*, *faricete*; *Savore*, *faricete*.
Winter Savory; *Savette d'Angleterre*; *Saveta d'Inghilterra*; *Saveta d'Inghilterra*.
A Savour; *Sauveur*, *gouff*, *odeur*, *senteur*; *Sapore*, *gusto*; *Savor*, *sabor*, *gusto*.
To Savour; *Savourer*, *gouffier*, *senteur*, *resavourer*; *Savorare*, *gustare*; *Saborrear*, *gustar*.
An evil Savour; *Graveolence*, *puanteur*; *Kkkk*.

teur, puante; Puzore, fetore; be-
dor
Savoured; Savouré, gousté; Savorato;
gustato; Saboreado.
A Savouring; Sentement, sentiment; Sa-
voramento; Saboreamiento, gustamien-
to.
Savoury; Savoureux, savouré; Savo-
roso, gustoso; Sabroso, gustoso.
Savourily; Savoureusement; Saporosa-
mente; Sabrosamente, gustosamente.
Sause; Sause, sauce; Salsa; Salsa.
Sausie; Riand, rogue, accresté; Delicato;
Melindroso.
A Sausie fellow; Marmiton, rustre, pau-
tonnier, marpaut, mousche de lippée,
frippé-lippe; Guataro, petulante, sfron-
tato, sfacciato; Desuergonado.
To play the Sausie rogue; Marmiton-
ner; Guatarare, essere troppo fami-
gliare; Ser arrogante, insolente.
A Sausie quean; Mieuessse, pautoniere;
Sgualdrina, sfacciata; Puta desuergon-
cada.
To grow Sausie; S' accrestier; devenir
arrogante; Hazer se impudente, pidi-
gueno.
Sausily; Friandement, roguement, rustre-
ment; Impudentemente; Impudente-
mente.
Sausiness; Pautonnerie, rustrierie; Arro-
ganza; Arrogancia.
I Saw; Je voyoy, l'imperfect du verbe, to
see; Jo vedeva; Jo via.
A Saw; Scie, sie; Seg; Sierra.
A little Saw; Sciette, siette; Seguetta;
Sierrilla.
To Saw; Sier, sier, secer; Segato; Af-
serray, rajar.
Sawed; Sié; Segato; Afferrado.
Saw-dust; Sciage, sieure, sciure; Segag-
gio; Afferraje.
A Sawyer, or Sawyer; Sciour, sieur, Seg-
toiré; Afferrador.
A Sawing; Siment, sieure, sciage; Seg-
mento; Afferramiento.
Saxifrage; Saixifrage, rompi-pierre, rompe-
pierre, percepierre, pesepierre; Salsifra-
gio; Salsifraje.
Great white Saxifrage; Saxifrage grande,
saxifrage blanche, rompi-pierre blanche;
Salsifragio grande; Salsifraje gran-
de.
Golden Saxifrage; Saxifrage dorée, rom-
pierre dorée; Salsifragio dorato; Salsi-
frage dorado.
To Say; Dire; Dire; D'rir.
To say against; Contredire; Contradire;
Contradexir.
To Say no; Nier, dire non, refuser; Ri-
cusare, negare; Negar.
Say the Stuff; Sayette; Sayetta; Saye-
ta.
Say'd; Diff, dit; Detto; Dicho.
Say'd against; Contrediff; Contradetto;
Contradicho.
Say'd nay; Nié; Negato; Negado.
A Saying; Diff, dire; Detto; Dicho.
The scab, or scabbe; Scabie, galle; Scab-
bia; Sarna.
A dry Scab; Galle; Scabbia secca; Sar-
na secca.
The rinning Scab; Malemort; Scabbia
corrente; Sarna corriente.
The wild Scab; Galle s' main, mal s' main,
ou de s' main, mal de s' raphine, mala-

die s' main; Scabbia frenetica; Sarna
frenetica.
The Scab of sheep; Clavelée, clavelé;
Scabbia pecorina; Sarna de ovejas.
Scabby or scabbed; Scabieux, galleux,
rogneux, malingre, roigneux, clavelé;
Scabbioso; Sarnoso.
Scabbiness; La ronge, roigne, mal del Roch
scabie; Scabiezza; Sarna.
Scabbiness among sheep; Clavelée; Scab-
iezza pecorina; Sarna entre ove-
jas.
A Scabbard; Fourreau; Fodero; Vayna.
A Scabbard-maker; Fourrelier; Fodero-
ro; Vaynero.
Scabious herb; Scabieuse; Scabiosa;
Sarnosa.
Scabwort; Helaine; Altra forte d'herba;
Otro genero de yerva.
A Scaffold; Chaffault, eschaffaut, eschaf-
aud, eschafaut, eschafaudis, board,
pia; Teatro, palco, catafalco; Cadda-
ballo, tablado.
To build Scaffolds, or to present on a
Scaffold; Eschafaulder, eschafauder;
Montare in banco; Representar en ca-
dabalsos.
Built into a Scaffold, or presented on a
Scaffold, scaffolded; Eschafaudé, es-
chafaudé; Palcato, catafalcato; Ca-
dabalsado.
A Scaffolding; Eschaffaudage, eschafau-
dage; Palcamento; Tabladamento.
A Scalado, or scaling of a place; Escal-
ade; Scalada; Escalada.
To Scald; E chander; Scaldare con li-
core; Escaldar, quemar con licor.
Scalded; Eschaude; Scaldato; Escalda-
do.
Scald-pated; Teigneux; Tignoso; Ti-
noso.
A Scalding; Eschaudre; Scaldamento;
Escaldamiento, quemamiento con li-
cor.
Scalding hot; Eschaubouillant; Caldo
bollente; Calor cozierte.
A Scale, or ladder; Scale, eschelle, es-
chelle; Scala; Escala.
The Scale of a fish; Escaille, tais; Sca-
glia; Escama, concha.
Scales; Scammes, escailles; Scaglie;
Escamas.
Scales in the head; Finsreluches; Purga-
menti della testa; Purgamiento de
la cabeza.
The Scales of iron; Battitures de fer;
Battiture del ferro; Batiduras del hi-
erro.
The Scales of a hawk's leg; Tablettes;
Tavolette; Tablillas.
The Scale of a ballance; Le bassin
d'une ballance; Baccino della bilancia,
la coppa de la bilancia; Plato de la
balanza.
Little Scales of broken bones; Sovilles
d'os; Pezzetti d'osso; Pedagos de
buefso.
A Chirurgions instrument to Scale bones;
Rugine; Rugine; Instrumento del chu-
jano.
To Scale a bone; Ruginer un os; Rugi-
nar un osso; Escamar un hueso.
To Scale, or take by scalada; Escalier,
escheller; Scalare; Escalar.
To Scale, or do off scales; Escailier;
Disfagliare; descamar.

Scaled; Escollé, escalade, escaelle, aussi
escaille; Scagliato; Escamade.
Scalie, or full of Scales; Escailleux;
Scaglioso; Escamuso.
A Scaler; Escailleur; Scalatore; Escala-
doro.
A Scaling with ladders; Eschellement,
escalade, escaillment, eschailleure; Sca-
lamento; Escalaminio.
A Scale, or ballance; Ballance; Bilan-
cia; Balança.
A Scallion, or little oignon; Oignonnet-
te, oignon fété, oignon fendu, frise; Ci-
polletta fenduta; Cebolilla hendida.
The hairy Scalpe; Pericraïne, tais, teste,
teff; Il pericranio; E pericranio.
Scamblingly; Griffes-griffe; Griffes, graf-
fe, Confusamente.
Scammony; Scammonée, scammonie; Scam-
monio; Scammonio.
A Scandal; Scandale; Scandalo; Escan-
daló, denueso.
To Scandalize; Scandalizer; Scandali-
zare, caluniar; Escandalizar, calum-
niar, denostar.
Scandalous; Scandalenx, Scandaloso;
Escandaloso.
Scant, or scanty; Escars, guere, eschars,
clersème, rare; Scarilo; Escasso.
Scantly; Escarlement, ravement; Scarla-
mente; Escassamente.
Scantness; Escarcelé, escarseté, rarité, te-
nuité; Scarlezza; Escassezza.
A Scantling; Mesure, montre; Mostra,
pezzuelo; Pedacito, por muestra.
To Scape; Eschapper; Scampar via, fug-
gire; Escapar.
A Scape; Eschappée; Scampata; Escapa-
da.
Scaped; Eschappé, ensuy, couru;
Scampato; Escapado.
Scarce; Eschars, escars, guere, clersème;
Scarso; Escasso.
Scarcely; Eschagement, aussi, difficile-
ment, à peine, à grand peine; Scarla-
mente, a pena; Escassamente, a gran
pena.
Scarceness, or scarcity; Eschareté, es-
chareté, penurie, souffrance, soffrette;
Scarita; Escassezza.
To Scare; Abuir, effrayer, effroyer (voy-
ez, to fright); Spaventare, sbigo-
tire, impaurire; Amedrentar, espant-
tar.
A Scare-crow; Espouventail, espouven-
taine, redoubillon, redoubillon, chapi-
treur de foin; Spaventaglio; Caco;
espantajo.
To Scarify; Scarifier; Scharificare; Jaf-
sar, saxar.
Scarified; Scarifié; Scarificato; Jassado,
saxado.
A Scarification, or scarifying; Scarifica-
tion; Scarificamento; Jassamiento,
incision.
A Scaricator, or scarifier; Scarificateur;
Scharificatore; Saxador.
Scariote, or broad leaved Endive; Scari-
ole, scariotte; Scariola; Escariola.
Scarlet; Escarlata, scarlato; Porpora,
grana; Grana.
Scarlet of colour; Phenice; Fenice; Fe-
nix.
Scarlet in grain; Migraine; Scarlato in
grana; Grana en coscoja.
The Scarlet oak; Herbe d'escarlata, yen-
se;

se, byense: Rovere scarlato: Roble gran-
na.

A Scar; Cicatrice: Cicatrice, piaga: Ci-
catriz, trepa.

To Scar, make a scar, or heal up to a
scar: Cicatrizer, cicatrizer: Cicatri-
zare; Cicatrizar, trepar.

Scarred, or full of scars: Cicatrized, cic-
atrice: Cicatrizzato: Cicatrizado, tre-
pado.

Scarce, scarcely, &c. Comme, scarce,
scarcely: Escars: Scarso: Escasso.

Scatchers, or skits: Eschasses: Trampoli;
gancos.

A goer on Scatches; Eschasseur, eschos-
seur, eschassier: Trampolero: ganju-
ero.

A Scate fish; Hal; Sorte di pesce; Gene-
nero de pece.

To Scatter: Espandre, resouldre, respan-
dre, repandre, repandre: Spargere:
Esparcir.

Scattered: Espars, respandu: Sparso:
Esparcido.

A Scattering: Respandement: Spargi-
mento; Esparcimento.

A Scavenger; Boueur, gadouard; Stanga-
tor; Deslodador.

Scald-pated; Teigneux; Tignoso; Ti-
noso.

The Scurf, or scald pate; Teigne; Ti-
gna; Tigna.

A Scedule; Scedule, cedule, minute, sche-
de, schedule: Polizza; Cedula.

Scene, or theater; Scene; Scena; Sce-
na.

A Scepter; Sceptre, marotte; Scettro;
Sceptro, cetra.

To wield, or sway the Scepter; Regner;
Regnare; Reynar.

A Schilm, or Schismatick, &c. Comme
Scisme, and Scismatick, &c. Scisma,
Scismatico; Cisma, cismatico.

Scholastic, or scholar-like; Scolastique;
Scholastico; Licenciado.

A Scholiast, or glosser on a text; Scho-
liaste; Commentatore, postillatore:
Comentador, postilador.

A Scholar; Escotier, estudiant; Scolaro;
Escolar, estudiante.

A good Scholar; un homme docte, sça-
vant; Erudito, Dotto, scientifico; Li-
trado, cientifico.

A mean Scholar, or sciolist; Escolaire;
Scolaretto: Escolar indifferente.

Scholarship; Doctrine; Dotrina; Do-
ctrina.

Scholarship, or scholarliness, the being
a scholar, or place of a scholar;
Scholarité; Scolaraggio; Escolaraje.

A School; Escole, eschole; Scuola; Es-
cuola.

A School of mean grammar scholars;
Grimauderie; Schola Gramaticale; Es-
cuola Gramaticale.

The Rector, or chief master of a School;
Archipedaogue, escolastre, scholastique:
Rettore, Reggente della scuola: Regente
de la escuela.

Schooling, or school-hire; Escolage, es-
colage; Scolaggio; Escolaje.

A School-master; Maître d'escole, pe-
dagogue; Pedagogogo; pedante; Peda-
gogo, didacolo.

The Sciatica, of gout in the hip; Sciati-
que, la goutte Sciastique: La Sciatica;

La Sciatica.

The Sciatica vein; Veine Sciastique;
Vena Sciatica; La Vena Sciatica;

Science; Sience, art; Scienza; Cien-
cia.

Scientific, or learned; Scientifique:
Scientifico.

A Scion, or young tender plant, or shure;
Scion, Sion, rejetton: Germe, regitton;
Pimpollo.

Full of Scions; Scionneux; Germoso;
Pimpoloso.

Scismatick; Scismatique; Scismatico;
Scismatico.

To play the Scismatick, or raise a scism;
Scismatizer; Scismatizare: Cismati-
zar.

A Scism, or erroneous opinion; Scisme,
schisme; Scisma; Scisma, Cisma.

To Scoff at; Se moquer, ou moquer,
goffer, rejanner, moucher; Motteggiare,
scherzare, burlare, beffare; Mourjar,
scherznr, apodar.

A Scoff; Goffe, moque ie, mot; Scherza,
beffa; Apodo, chiste, escarnio, mofa,
pulla, figa, matraca.

A nipping Scoff; Sarcasme; Scherno, op-
probrio; Escarnio, pulla.

Scoffed; Goffé, moqué; Scherzato,
beffato, schernito, baiato; Escarnecido,
mofado, pullado, corrido.

A Scoffer; Goffeur, moqueur, gobeloux,
mime, tabureau; Beffatore, burlone,
schernitore; Fisson, mofador, burlon,
figador, chacotero.

A Scoffing; Gofferie, moquerie; Beffa-
mento, schernimento; Escarnecimien-
to, mofadura, manganamiento.

The Scolopendria; Scolopendre; Ophi-
obene; Scolopendria; Scolopendria.

A Sconfe, or strong hold; Forteresse;
Fortezza; Fortaleza, ramparte.

The Sconfe, or head; La teste; Le testa;
La cabeza, el pericranio.

To Sconfe, or amerce; Punir par multe,
ou amende pecuniaire; Amendare; A-
manace.

A Scoop to lade or fetch up water; Hauße;
Stromento per cauar acqua; Instrumen-
to por sacar agua.

The Scope of a matter; Le but ou Pon-
vise, le rendezvous d'un affaire; Lo
scopo; El bito del negocio.

Free Scope; Bandon; Franquezza; Li-
bertad.

To Scorch; Griller, bavoir, trefaler; Ar-
dere; Arder.

To Scorch in the sun; Haler, baster;
Ardere nel sole; Requemar, arder, co-
hetear.

Scorched; Grillé, bavi, trefalé, ressoié;
Arso; Requemado.

Scorched in the sun; H-slé, balié, Arzo,
Requemado en el sol.

A Scorching; Grillement: Ardimento:
Requemamiento.

The Scorching heat of the sun; Haste,
bale, balitre; Arsur; Requemadura.

Scorching; Tresalant; Ardendo; Reque-
mando, ardiendo.

Scorches on the legs, with sitting to neer
the fire; Maqueriaux; Arsurerte delle
gambe; Requemaduras de las piernas
cerca el fuego.

Scordium, or water Germander; Scordi-
on; Scordione; Escordion.

A Score; Taille: Conto; Cuenta.

To Score; Mettre sur la taille; Mettere
sopra il conto; Echar sobre la cuenta.

A Score in number; Vingt, une vingtaine,
et de la; Vingt; Veynte, veynte-
na.

Three Score; Soixante; Sesenta; Se-
santa.

Four Score; Quatre vingts; Ottanta;
Ochenta.

Four Score and ten; Quatre vingts et
dix; Nonanta; Noventa.

To Scorn; Desdaigner; Sdegnare; D-s-
deñar.

Scorn; Desdain, M spris; Sdegno; D-s-
den.

Scorned; Desdaigné; Sdegnato; Desde-
ñado.

A Scorning; Desdaignement; Sdegnamen-
to; Desdañamiento.

Scornful; Desdaigneux, goquelué, or-
gueilleux; Sdegnoso; Desdeñoso.

A Scornful dame; Desdaigneuse, mespri-
seresse; Sdegnosa, delicata; Desdeño-
sa.

Scornfully; Desdaigneusement, orgueil-
leusement; Sdegnosamente; Desdeño-
samente.

A Scorpion; Scorpion, Alcharacte; Scor-
pione; Alacran, Escorpion.

A winged Scorpion; Melichore, Scorpion
volant; Scorpione volante: Alacran
bolante.

The sea Scorpion; Scorpion de mer; Scor-
pione marino; Escorpion del mar.

Scorpion-wort, or Scorpion-grasse; Scor-
piare, herbe aux scorpions; oreille de lie-
vre; Herba a Scorpioni; Oreja de le-
bruno.

A Scot, or Scottish man; Escossois; Scoz-
zele; Escosses.

Scotland; Escosse, Scoce; Scotia; Esco-
cia.

A Scot, or shot; Escot; Conto; Cu-
enta.

Scot and lot; Taille, subside, droits qu'on
paye au Roy, ou au public; Datio, tributo,
gabella; Pecho, alcavala.

Scot-free; Sans payer son escot, ou sa part,
impuni; Sciolo de gabelle; Suelto, li-
bre de pechos.

Scotomie, or swimming, or dizeness in
the head; Scotomie, vertige, vertigino-
sité; Cefalaggia; Scotomia; Escoto-
mia.

To Scould; Havauder, butiner, rioter,
noiser, causer; Gritare, cianciare, Gri-
tar, dar gritos.

A Scould; Ocrisse, femme riotuse, ri-
caulde, causeresse; Donna loquace, gri-
dante; Muger parlera, gritadera.

A Scoulding; Hutin, butiment, riote,
noise; Noia, gridamento; Gritamien-
to, ruydo, parlamento.

Ever scoulding; Tempestatif; Gridoso;
Siempre gritoso.

To Scoul, or grumble; Se renfrongner;
Brontolare, barbotare; Gru ir.

Scouling; Renfrongné; Brontolamento;
Gruimamiento.

A Scouling, or lowring huswife; Rifage;
Donna fastidiosa; Muger enfadosa.

A Scoundrel; Marande, garache, halle-
fessier, gabregoux, vaulmeant, nebulon,
baugard, rien ne vault, ribould, ri-
baud, ribaut; Furfante, pitoco, scia-
grato.

garato, ribuffo, manigoldo; *picaro, vellaco.*
 A shitten, stinking scoundrell; *sallebre-nant; Pitocco; Pitoco.*
 Scoundrels; *Trainquenaille; Canaglie; Canallas, bazef-s.*
 Young Scoundrels; *Marmaille; Cana-glia giovane; Picaresca moça.*
 A Pack of base Scoundrels; *Pilenaille, canaille; Quadriglia de pitocchi; Qua-drilla de picaros.*
 A slothful Scoundrel; *Caighard, caighar-dier, infingardo; Dapoco; Perezoso, picaro.*
 Scoundrelisme; *Maraudaille; Furfan-tagaine; Picaresca.*
 To Scout; *Efcurer, nettoyer, regrater; Sciumare, nettare; Limpiar.*
 Scoured; *Efcure, nettoyé, regravé; Net-tato; Limpiado.*
 A Scourer; *Efcureur, regrateur, regra-tier; Nettare; Limpiador.*
 A Scouring; *Efcorage, regratement, in-terpolation; Nettare; Limpia-miento.*
 A Scouring stick of a gun; *Baguette d'ar-quebuse; Bachetta del archibugio; Palo del arcabuz.*
 To Scourge; *Fouetter, fustiger, fusti-ger; Battete, staffilare; Agotar, hosti-gar.*
 A Scourge; *Fouët, efcourgee; Staffilla, scuriata, Sferza; Agote, latigo, gur-naga.*
 Scourged; *Fouetté, fustigé; Staffillato, battuto; Agotado.*
 A Scourger; *Fouetteur; Staffillatore; Agotador.*
 A Scourging; *Fouettement, fouettade, fustigation; Staffillamento; Agotami-ento.*
 To Scourfe, or barter; *Changer, troquer, barter; Cambiare; Trocar.*
 Scourfed; *Changé; Cambiato; Troca-do.*
 A horse Scourfer; *Maquignon; Maneg-giatore, mercante de cavalli; Coridor de cavallos.*
 To Sculk, or sculk; *Setapir; Nascon-derfi; Efconderse, latitarfe.*
 Sculked; *Tapi; Nascolto; Latitudo.*
 A Sculking; *Tapissement; Nascondimen-to; Efcondimento.*
 Sculking; *Entapinois, tapissant; Nas-condendofi; Efcondillas, latitando.*
 A Scout; *Efcouguetteur; Spione, spia; M-radero.*
 A Scrag, or lean scrag; *Megrelin, migre-lin; Magretto; Flaco, flaconazo.*
 Scraggy and lean; *Cadavreux, linge, defcharné, baveux, fort maigre, megre, mingrelet; Macilento, magro, fiacco; Magro, flaco.*
 Scraggily; *Fort maigrement; Magramen-te; Flacamente.*
 To Scrawl, or scribble; *Griffonner; Scri-vere, scritturare; Borrar, efcriver.*
 To Scrawl, or stir; *Grouiller, grouller; Mouerfi; Menegre.*
 To Scramble up; *Grimper; Gateggiare; Gitea.*
 A Scrambler; *Grimpeur; Gateggiatore; Gateador.*
 A Scrambling up; *Grimpement; Gateg-giamiento; Gateamiento.*
 To Scrape; *Grater, graigner, graphigne*

gratigner, gratter, racler, galler; Graf-fiare; Raspar, rascar, rascador.
 A Scrape; *Gratture; Grattatura; Rasca-dura.*
 To Scrape out; *Rayer, oblitérer; Can-cellare, strigare; Borrar, rayar, ras-par.*
 Scraped; *Graté, graphigné, gratigné, va-cle, gallé; Cancelato, strigato; Borra-do, rayado, raspado.*
 Scraped out; *Rayé, oblitéré; Strigato; Borrado.*
 A Scraping; *Grat, gratture, gratement, gratement; Graffiamiento; Rascami-ento.*
 A wreathed Scrape-good; *Cague-maille, cagueasse, cagueduc, serargent, (voyez a Pinch penny) Pelone, scarfo; Pelon, escasso.*
 Scrapes; *Reliques, miettes, mioches, fragmens; Fragmenti; Fragmentos.*
 To Scratch; *Gratigner, graphigner, gra-ter, gratigner, gratter, galler; Graffiare; Rascañar, rascar.*
 A Scratch; *G attitude, griffade, onglade; Graffiatura; Rascañadura.*
 Scratched; *Graphigné, graté, gratigné, gratié, gallé; Graffiato; Rascañado.*
 The Scratches in a horse's legs; *Grappes; Graffiatura, o mal de gambe in un cavallo; Rascañaduras.*
 A Scratching; *Grat, gratement, gratte-ment, gratture; Graffiamiento; Ras-camiento.*
 To Scream, or screek; *Crier, crier; Gridare, vociferare; Voxingear, boxear, dar gritos.*
 Screaked; *Crie, criailé; Gridato; Voxin-glado.*
 A Screaking; *Crierie, glavoir, clanguer; Gridamento; Voxinglamiento.*
 Screaking; *Clanguer, crier; Gridando, stridendo; Voxinglando.*
 A Screen; *Efcroin, efcran; Scherma-glio; Respalda.*
 A Scribe; *Scribe, efcrivain, notaire, scrip-teur; Notario, scrivano, scrittore; Efcri-vo, notario.*
 To Scribble fast and ill; *Griffonner; Griffonare; Griffonar.*
 Scribbled; *Efcrivailé; Griffonato; Griffonado.*
 A Scribbler; *Efcrivalleur; Griffatore; Griffonador.*
 A Scribbling; *Efcrivallerie; Griffone-rie; Griffoneria.*
 A Scrip; *Beface, maucault, magault, maf-cault, mugault; Bilaccia, valigia; Ta-lega, mochila.*
 A Shepherd's Scrip; *Malette de berger, pautonniere, pautoniere; Valigia del pecoraio; Talega del ganadero.*
 Scripture; *Efcriture, efcriture; Scrittu-ra, Efcritura.*
 The holy Scripture; *La Sainte Efcrip-ture; La Sacra Scrittura; Las Sagradas Efcrituras.*
 A Scritch-owl; *Frefaye, frefaye, Aryge; Civetta, uccello notturno; fumaye, aue de nocte.*
 A Scrivener; *Efcrivain, notaire, tabelli-on; Notario; Efcrivano.*
 A Scriveners shop or booth; *Tablier de notaire; Tavolo del notario; Tabla del efcrivano.*
 Scrofularia, or pilewort; *Scrofulaire,*

scrophulaire; Scrofularia; Scrofula-ria.
 A Scroll; *Roule, roole, rolle, roolle, rolle, rollet, roulet; Rollo, lista, catalogo; Lista, catalogo.*
 A Scowl; *Roule, minute, rondeau, ron-delet, schedule, scedule; Polizza; Ce-dula.*
 An ill favoured Scrub; *Marp yre; Spor-chetto; Lerdon.*
 To Scrub; *Grater, galler; Graffiare; Rascañar.*
 Scrubbed; *Graté, gallé; Graffiato; Ras-cado.*
 A Scrubbing; *Gratement; Graffiamiento; Rascamiento.*
 Scrubbing; *Grattant; Graffiendo; Rasca-ñando.*
 A Scruple; *Scrupule, scripule, ou double, aussi le poids qui est la troisieme partie d'un drachme; Dubbio, scrupulo, fos-petto; Efcupulo, sospetto, duda.*
 Scrupulous; *Scrupuleux; Scrupuloso, sospettoso; Efcupuloso, sospetoso, du-doso.*
 One over Scrupulous; *Sainte-nitouche; Tropposcrupuloso; Efcupuloso en de-masie.*
 A scrutiny, or search; *Scrutiny; Ricerca, scrutinio; Efcutinio, perquisa.*
 To Scuffle with; *Sabouler, attaquer, se harper l'un l'autre; Tralottarie; Entreluchar.*
 Scuffled with; *Saboulé, attaqué; Tralot-tato; Entreluchado.*
 A Scuffling with; *Saboulement, beurt, attaquement, attaque; Tralottamen-to; Entreluchamiento.*
 The bare Scull of the head; *Le test, calvaire, crane, tests, tais; Cranio; Cra-nio.*
 An iron Scull; *Capeline, ou capelin de fer, secrete, secrete, secrete, testiere; Cranio di ferro; Cranio postico de biero.*
 A Scull, or sculler boat; *Nacelle, naf-selle, petit bateau long, mené, ou ramé par un seul homme, desquels y a grand nombre sur la riviere de Thamisie, à Londres; Gondola, navicella; Bar-quilla Inglesa.*
 A Sculler; *Le batelier d'un tel bateau; Gondolero; Barquero Ingles.*
 A little Sculler; *Nassette; Navicella; Barquillilla.*
 The Scullery; *Efcuillerie; Guataria el retrete del picaro de la coquina.*
 A Scullion; *Marmiton, valet de cuisine, fouillon, fouillard, marmitonet; Guata-ro, falcone de la cucina; Picaro de la coquina, o moço.*
 A Scullion wench; *Souilloane; Guataria Moça de la coquina.*
 Scullionry, or the office of a scullion; *Marmitonnage, fouillarderie, fouillonnerie; Guataria; Suxiage.*
 Scum; *Efcume; Schiuma; Espuma.*
 The Scum of melted or tried metal; *Scorie; Scoria; Efcoria, almaraga.*
 To Scum; *Efcumer, Schiumare; Espu-mar.*
 A Scum fellow; *Rien ne vaut, (voyez a Rasca) Pitocco, dapoco; Pitoco, hom-bre de no nada.*
 Scummed; *Efcumé, Schiumato; Espu-mado.*

A Scummer; *Escumeur*, *escumoir*, *escumoire*; Schiumatore; *Espumador*.

A Scumming; *Escumement*; Schiumamento; *Espumamiento*.

A little Scummer; *Friquet*, *Friquette*; *Frichetta*; *Friquetta*.

The Scurf; *Gale*, *rongue*, *teigne*, *mal de S. Roch*; *Scabbia*; *Sarna*.

Infected with the Scurf; *Maledré*; *Appestato dalla Scabbia*; *Infeccionado de la sarna*.

Scurvy; *Galleux*, *scabieux*, *teigneux*, *rongneux*, *roigneux*, *aussi meschant*; *Scabbioso*; *Sarnoso*, *roñoso*.

A Scurvy woman; *Meselle*; *Donna mal concia*; *Muger fea*, *puerca*.

A Scurvy person; *Mejeau*, *baugeart*, *rustre*; *Huomo mal concio*; *Hombre feo*.

A pack of scurvy Scoundrels; *Vilenaille*, *villennaille*; *Quadriglia de picocchi*; *Quadrilla de picaros*.

Full of the Scurvy; *Meselleux*, *meselleux*; *Canchieroso*; *Roñoso*.

Scurvily; *Meschamment*, *vilainement*; *Maluaggiamente*, *malamente*; *Feamente*.

Scurviness, or the scurvy; *Meselerie*, *mesellerie*, *vilenie*, *vileté*; *Sorte di cancaro*; *Lepra satana*.

Scurvy-grass; *Herbe aux cuilliers*; *Sorte d'herba*; *Genro de yerva*.

A Scutcher; *Verge*, *boussine*; *Verga*; *Vara*.

A Scutchion; *Escuffon*; *Scudo*, *broccichero*; *Escudo*.

A Scuttle; *Escoutillon*, *botte*, *bottereau*; *Scotello*; *Escotillo*.

The Scuttle of a Gally; *Gallée*; *Buchi da lasciar* *passar l'acqua in una nave*; *Agueros por donde el agua passa en un navio*.

The Scuttles or hatches of a ship; *Escoutilles*; *Finestre del tillaco*; *Ventanas de la tilla*.

The Scuttle of the mast of a ship; *Hune*; *Gabbia del gran albero della nave*; *Gata*, *gabia*, *copa del mastil*.

The Sea; *La mer*, *la marine*, *thalasse*, *Rab* (*ce par le Pœces*) *amphitrine*, *nerée*, *Pondoyante plaine*; *It mare*, *l'oceano*; *La mar*, *el oceano*.

A Sea, or billow; *Marée*; *Unda*; *Onda*, *ola*.

Of the Sea, neere to, or bred in the sea; *Marin*, *la marine*, *Neptunien*; *Marino*; *Marino*.

Bordering on the Sea, or the sea coast; *Maritime*; *Maritimo*; *Maritimo*.

A high going Sea; *Birrasque*; *Mare tempestoso*, *gonfiante*; *Mar borrascoso*.

The Sea-bank, sea-shore, or sea-strand; *La rive*, *le rivage*, *l'oree de la mer*; *La riva*, *la sponda del mare*; *Orilla del mar*.

The Sea-bar, or rearemouse; *Rondole*; *Rondola*; *Rondola*.

A Sea-calf; *Veau de mer*, *beuf de mer*, *pboque*; *Vitello marino*; *Bezerro del mar*.

A Sea-card, or sea-map; *Carte marine*, *Hydrographie*; *Carta marina*; *Mappa marina*.

A Sea-cob, sea-gull, or sea-mew; *Movette*, *bedouan*, *bedowal*, *begue*, *beque*,

caniard, *glauquet*; *Macciero*; *Bede-lo*.

Sea cole; *Charbon*, *peboulle*; *Carbone*; *Carbon*.

Se-cole herb; *Soldanella*; *Soldanella*; *Soldanella*.

A Sea-compass; *Boussole*; *Bussolo*; *Bruxola*.

A Sea-coot; *Fondarde*; *Giudarda*; *Judarda*.

A Sea-drake, sea-raven, or sea cormorant; *Diable de mer*; *Diavolo del mar*; *Demonio del mar*.

A Sea-dragon; *Dragon marin*, *lacent*; *Draco marino*; *Dragon marino*.

Sea-fish; *Poisson de mer*; *Pescé marino*; *Pece marino*.

A Sea-gown, or short sleeved mariners gown; *Eselavine*, *selavine*; *Schiavina*; *Eselavina*.

Sea-grass; *Age*, *herbe marine*; *Herba marino*; *Yerva marina*.

Sea green colour; *verd de mer*, *Verde marino*; *Verde marino*.

A Sea-hog, or Porpoise; *Marsovin bec d'oye*; *Porco marino*; *Puerco marino*.

The Sea onion; *Stipoule* (*voyez*, *squill and onion*); *Cipolla marina*; *Cevolla marina*.

A Sea-man, or sea-faring-man; *Marinier*, *matelo*; *Mariniero*; *Marinero*.

A great, or skilful Sea man; *Grand homme de marine*; *Buon navigatore*; *Buen navegador*.

The Sea Mew; *Moëtte*, *moëtte*, *gavian*, *glammet*; *Gozzo*; *Gulilla*.

Sea mofs, or sea weed; *Sart*, *fueillu marin*; *Foglio marino*; *Yerva marina*.

The Sea nettle; *Capeau*, *clarnu*; *Ortiga marina*; *Ortiga marina*.

The Sea toad; *Gallangue*, *baudroy*, *bauldroy*; *Gallango*; *Galango*, *sapo marino*.

A Sea wreck; *Sparite*, *varech*, *naufage*; *Naufraggio*; *Naufrage*.

A Seal; *Seel*, *seau*, *cachet*, *signacle*; *Sigillo*; *Sella*.

To Seal; *Seeler*, *cacheter*; *Sigillare*; *Sellar*.

Sealable, or apt to seal; *Sigillatif*; *Sigillabile*; *Sellable*.

A Seal-fish; *Veau de mer*, *beuf de mer*; *Vitello del mar*; *Bezerro marino*.

Sealed; *Seelé*, *cacheté*, *sigillé*; *Sigillato*; *Seliado*.

A Sealer; *Seceleur*; *Sigillatore*; *Sellador*.

A Sealing; *Seelure*; *Sigillamento*; *Sellamiento*, *selladura*.

A Seam; *Confiture*, *suture*; *Cuscitura*; *Cosidura*.

To Seam, or sow a seam; *coudre*, *Cuscire*; *Cosir*.

To lay down a Seam; *Remplir*, *rentraire*; *Riempire*; *Henchir*, *allanar*.

The laying down of a Seam; *Rentrature*; *Ripianamento*; *Henchidura*.

The Seam of the head; *Suture de teste*; *Cuscitura della testa*; *Cosidura de la cabeza*.

Seam, or hogs tallow; *Saim*; *Sevo porchino*; *Sevo porquino*.

Seamed; *Consu*; *Cuscito*; *Cosido*.

A Seaming; *Confiture*; *Cuscitura*; *Cosidura*.

A Seamster, or Seamstress; *Lingère*, *lingière*, *rentraieur*, *rentrayeur*; *Linero*; *Liencero*, *liencera*.

A Sean, or seyn, a great and very long fish net; *Saine*, *seine*, *sainne*; *Rete lunga & larga*; *Red larga y ancha*.

To Scarce or bould meal; *Sasser*, *tamiser*; *Burattare*, *stacciare*; *Cerner*, *cernir*.

Scarced or boulded; *Sassé*, *tamisé*; *Burattato*; *Cernido*.

Scarced very finely; *Succotriné*, *succotriné*, *ficotriné*; *Burattato molto minutamente*; *Cernido muy delgado*.

A Searcer; *Sassier*; *Buratore*; *Cernidor*.

A Searcing; *Sassement*, *sassure*; *Buratemento*; *Cernimiento*.

Searchable; *Requerable*; *Ricercabile*; *Buscable*.

A Search; *Cerche*, *recerche*, *recherche*, *queste*, *requette*, *scrutiny*; *Scrutinio*, *ricerca*; *Pesquisa*.

A precise, or through Search into; *Grabeau*, *persecution*, *perquisition*; *Investigation*; *ricerca precisa*; *Pesquisa diligente*.

To Search; *Cercher*, *chercher*, *rechercher*, *querir*, *requerir*, *requerre*; *Ricercare*, *investigare*; *Buscar*, *pesquisar*.

To Search out; *Fureter*, *fussiller*, *haleter*; *Furetare*; *Hurtar*.

To search or sink into; *Penetrer*; *Penetrare*; *Penetrar*.

Searched; *Cerché*, *recherché*, *quis*, *requis*; *Ricercato*; *Buscado*.

Searched out; *Fureté*, *furtuqué*, *grabelé*, *halené*; *Furetar*; *Hurtado*.

A Searcher; *Chercheur*, *chercheur*, *rechercheur*, *fureteur*, *perquisiteur*; *Ricercatore*; *Buscador*, *pesquisador*.

A Searching; *Cerchage*, *cerchement*, *balenement*; *Ricercamento*; *Pesquisamiento*.

A Searching candle; *Bougie*; *Cirator*; *Ceradora*.

To Search with a searching candle; *Bougier*; *Cirare*; *Cerar*.

Scared; *Bougie*; *Cirato*; *Cerado*.

Sea-sick; *Thalassé*; *Thalassiat*; *Thalassiado*.

A Season; *Saison*, *heure*, *tempe*; *Stagione*, *hora*, *tempo*; *Sazon*.

A fit season; *Opportunité*, *temps opportun*, *occasion*; *Oportunita*, *commodita*; *Oportunidad*, *commodidad*.

To Season; *Assaisonner*, *tremper*; *Stagionare*, *acconciare*; *Sazonar*, *adobar*.

Seasonable; *Opportun*; *Oportuno*; *Sazonable*, *oportuno*.

Seasonably; *Opportunement*; *Oportunamente*; *Sazonablement*, *a buena coyuntura*.

Seasonableness; *Opportunité*; *Oportunidad*; *Oportunidad*.

Seasoned; *Assaisonné*, *trempe*; *Acconciato*; *Sazonado*, *adobado*.

A Seasoner; *Trempeur*; *Acconciatore*; *Adobador*.

A Seasoning; *Assaisonnement*, *trempe-ment*, *trempe*; *Acconciamento*; *Adobamiento*.

To Seat; *Situer*, *placer*, *poser*; *Situare*, *posare*, *porre*; *Plasar*, *poner*, *suar*.

A Seat; *Siege*, *selle*, *stalle*, *st*, *situation*, *seance*; *Seggio*, *sede*, *sedia*; *Silla*, *plaza*.

A fit Seat to build a fort on; *Motte*; *Lugo* convenevole per una fortezza; *Lugar* convenable por una fortaleza.
 Seated; *Situé*; *Situato*, *posto*; *Suado*, *puesto*.
 A Seat of Justice; *Siege de Justice*; *Tribunale*; *Tribunal*.
 A Seat of earth in an arbor; *Terraut*, *terrant*; *Banco di terra*; *Banco de tierra*.
 A Seating; *sizement*; *Sedimento*; *Sentamiento*.
 Seven; *Sept*; *Sette*; *Siete*.
 Seventeen; *Dix-sept*; *Diecisiete*; *Diez y siete*.
 Seventy; *Septante*; *Settanta*; *Setenta*.
 The Seventeenth; *Le dixseptiesme*; *Decimo settimo*; *Decimo septimo*.
 The Seventh; *Le septiesme*; *Il settimo*; *Septimo*, *seteto*.
 The Seventieth; *Le septantiesme*; *Setantésimo*; *Setenésimo*.
 A Seven-night, pronounced, fennight; *Septmaine*, *semaine*; *Settimana*; *Semana*.
 Secluded; *Seclus*; *Sechiuso*; *Echado fuera*, *secluydo*.
 A Second; *Un second*; *Terzero*; *Terzero*.
 Second; *Second*; *Secondo*; *Segundo*.
 To Second; *Seconder*; *Secondare*, *avanzare*; *Ajudar*, *segundar*.
 A Secondary of the Counter; *Greffé*, *greffier*, *secondaire*, *officier second apres le premier*; *Secondario*, *Iufficiale*; *Secondaire*, *official*.
 Seconded; *Secondé*; *Secondato*, *aiutato*; *Segundado*, *ayudado*.
 Secondly, or secondarily; *Secondement*; *Secondamente*; *Segundamente*.
 The Secondine; *Amiere-faix*, (*voyez an after burthen*) *Conco di dietro*; *Cargotrasero*.
 Secrecy, or secretness; *Taciturnité*, *secrecie*; *Secretezza*; *Secretega*.
 Secret; *Secret*, *latent*, *abstrus*, *tapineux*, *clandestin*, *occulte*, *tacite*, *taciturne*; *Secreto*; *Secreto*.
 To keep Secret; *Tenir secret*, *cacher*, *occultier*, *se taire*; *Tener secreto*; *Tenir secreto*.
 Kept Secret; *Caché*; *Nascosto*; *Escondido*.
 A Secret place; *Cachette*, *tapinet*; *Luogo Secreto*; *Rincon secreto*.
 A Secretaire; *Secrétaire*, *symmiste*, *simiste*; *Segretario*; *Secretario*.
 A Secretariship; *Secretariat*; *Carica di Segretario*; *Cargo de Secretario*.
 Secretly; *Secrettement*, *clandestinement*, *occultement*, *en tapinois*, *à calimini*, *à la goulée*, *à la desrobée*, *au repost*, *tacitement*; *Secretamente*, *nascosamente*; *Secretamente*, *escondidamente*.
 Secretness; *Taciturnité*, *secrecie*; *Silencio*; *Silencio*.
 A Sectary; *Sectaire*; *Settario*; *Sectario*, *cismatico*.
 A Sect; *Secte*; *Seta*; *Secta*.
 A Section; *Section*, *division*; *Sectione*; *Section*.
 Secular; *Seculier*; *Secolare*; *Seglar*.
 To Secularise, or make secular, *Seculariser*; *Secularisare*; *Seglarisar*.
 Secularly; *Seculierement*; *Secolarmente*; *Seglarmente*.

Secularity; *Secularité*; *Secolarita*; *Seglaridad*.
 Secure, or safe; *Seur*, *nonchalant*, *garanti*; *Sicuro*, *saluo*; *Seguro*, *salvo*.
 To Secure; *Sauver*; *Assicurar*; *Asséurar*.
 Secured; *Sauvé*, *assuré*; *Assicurato*; *Asséurado*.
 Securely; *Sauvement*, *à main sauré*; *Sicuramente*; *Seguramente*.
 A Securing; *Sauvement*; *Sicuramento*; *Seguramiento*.
 Security; *Securité*, *seureté*, *sauvegarde*, *sûreté*; *Sicurtà*; *Seguridad*.
 To live in security; *Nonchaloir*; *Vivere sicuro*; *Vivre seguro*.
 Sedentary; *Sedentaire*; *Sedentario*; *Sedentario*.
 Sedg, or seggereeds; *Glajoul*, *glayoul*, *houille*; *Gladiolo*; *Espadaña*.
 Sedition; *Sedition*, *mutinerie*, *mutination*, *rebeine*, *tumulte*; *Seditione*, *sollevamento*; *Sedicion*, *amotinamiento*.
 Seditious; *Seditieux*, *mutin*, *tempestatif*, *tumultueux*, *turbulent*; *Seditioso*, *mutinoso*; *Seditioso*, *alborotofo*, *motinoso*.
 A Seditious person, or firebrand of sedition; *Mutinateur*, *remue-mesnage*, *seckaire*; *Trambustatore*, *incendiario*; *Perturbador*, *amotinador*, *alborotador*.
 Seditiously; *Seditieusement*, *tumultueusement*, *tempestivement*; *Seditiosamente*; *Seditiosamente*.
 To Seduce; *Seduire*, *mesconseiller*, *pervertir*; *Sedurre*, *pervertire*; *Seduzir*, *pervertir*.
 Seduced; *Seduitt*, *perverti*; *Sedotto*; *Seduzido*.
 A Seducer; *Seducteur*, *pervertisseur*; *Sedottore*; *Seduzidor*.
 Seducing; *Seduction*, *pervertissement*; *Pervertendo*; *Seduziendo*.
 Sedulity, or diligence; *Sedulité*, *diligence*; *Sedulica*, *affiduita*, *sogno*; *Diligencia*, *sedulidad*, *cuydado*.
 Sedulous, or careful; *Diligent*; *Sognofo*, *diligente*; *Industrioso*, *cuydoso*.
 Sedulously; *Diligemment*; *Sognosamente*; *Cuydadosamente*.
 See thou stay there; *Demeure là*, *ou, fais que tu demeures là*, *attendez là*; *Guardi chi dimori là*; *Mire*, *que aguar di aquí*.
 To See; *voir*, *veoir*, *regarder*, *mire*, *remirer*; *Vedere*; *Peer*.
 To see, or espie a far off; *Speculer*; *Speculare*; *Especular*.
 Seed; *Semence*, *grain*, *grenage*, *grenaille*; *Semenza*; *Simiente*.
 Seed sown; *Semaille*; *Semine*; *Simiente echado*.
 Seed-time; *Semaille*, *semoison*; *Semembra*; *Siembra*.
 The Seed of herbs, and plants; *Graine*, *grene*; *Grano*; *Grano*.
 To Seed, or run to seed; *Grainer*, *grener*; *Granare*; *Granar*.
 To reduce into Seed; *Granuler*; *Granulare*; *Granular*.
 Reduced into Seed; *Granulé*; *Granulato*; *Granulado*.
 Of Seed, or containing seed; *Semencier*; *Sementero*; *Simientero*.
 Mans Seed; *Sperme*; *Sperma*; *Sperma*.

A Seed-plot; *Pepiniere*, *noalliere*; *Lugo da seminare*; *Seminario*, *almaci-ga*.
 The bunch, top, or husk wherein Seed of herbs is contained; *B gue*; *Capo*; *Cima de yervas*.
 Seeded; *Grainé*, *grené*, *grenu*; *Granato*, *seminato*; *Granado*.
 Seedy; *Granuleux*; *Granuloso*; *Grano-so*.
 A Seeding; *Veu*, *regardement*; *Vedimento*, *risguardamento*; *Miramiento*, *mirada*.
 Seeing; *Voyant*, *regardant*; *Risguardando*, *vedendo*; *Viendo*, *mirando*.
 Seeing then; *O donques*; *Hora donque*; *Ea pues*.
 Seeing that; *Veu que*, *puis que*, *attendu que*, *or si*; *Veduto che*, *atteso que*; *Visto que*.
 Clear-Seeing; *Perspicacité*; *Perspicacità*; *Perspicacidad*.
 To Seek; *Cercher*, *chercher*, *querir*, *querre*, *requerir*, *requerre*; *Ricercare*; *Buscar*.
 Seeking; *Cerchant*, *requerant*; *Ricercando*; *Buscando*.
 A Seeking; *Cerchement*, *queste*; *Ricerca-mento*; *Buscamiento*.
 A Seeker; *Cercheur*; *Ricercatore*; *Buscador*.
 Seeking to; *Requisition*, *faisant adresses*; *Aplicandose*; *Aplicandose*.
 To Seal up the eye lids; *Silber les yeux*; *Chiodere gli occhi*; *Cerrar los ojos*.
 To Seal a Room; *Lambrisser une chambre*; *Mattonare*; *Ladrillar*.
 Sealed; *Lambrissé*; *Mattonato*; *Ladrillado*.
 A Sealing; *Lambrissage*, *lambrissement*; *Mattonaggio*; *Ladrillaje*.
 Sealing; *Lambris*, *menuiserie*; *Mattonamento*; *Ladrillamiento*.
 The upper feeling of a house; *Suslambris*; *Mattonata di sopra*; *Sopradrillo*.
 To Seem; *Sembler*, *faire semblant*, *faire mine*; *Parere*; *Parecer*.
 It Seems to me; *Il me semble*, *il m'est avis*, *il m'est avis*, *il m'est à voir*; *Mi pare*; *Me parece*.
 Seemed; *Semblé*; *Parlo*; *Parecido*.
 Seemly, or hanfom; *Decent*, *seant*, *ben seant*, *advenant*, *gentil*, *godin*, *beau*, *ou bel*, *garbé*, *bien garbé*, *adestré*, *honneste*; *Gentilmente*, *destramente*; *Convenablement*, *gentilmente*.
 Seemlily, or seemly the adverb; *Decentement*, *advenant*; *Decentement*, *convenablement*; *Gentilmente*, *lindamente*.
 Seemliness; *Decence*, *bienveillance*, *seance*, *galbe*, *agréableté*, *garbe*; *Decenza*, *gentilezza*; *Gentileza*, *decencia*.
 A Seeming; *Semblance*, *semblant*; *Semblante*; *Semejança*.
 Seeming; *Mineux*, *semblant*; *Somigliando*; *Semejando*.
 Seen; *Veu*, *regardé*, (*participe du verbe to see*) *Visto*, *veduto*; *Visto*.
 To Seeth, *Cuire*, *boillir*; *Bollire*, *cuocere*; *Cozer*.
 To Seeth over; *Bovillonner*; *Gonfiare il bullote*; *Borbollar*, *saïr à borbolles*.
 A Seething; *Bovillon*, *cuisson*; *Bullimento*;

mento; *Hervor*.

A Seething over; *Bouillonnement*; Gonfiando il bullore; *Barbollar*.

Seething; *Bouillonneux*; Bollinoso; *Borboloso*.

To Segregate, or sever; *Segreger*; Segregare; *Segregar*.

Segregated; *Segregé*; Segregato; *Segregado*.

A Segregation, or legregating; *Segregation*; Segregatione; *Segregation*.

Seignior, or Lordship; *Seigneurie*, *seigneurie*, *dominion*; Signoria, dominio; *Señorio*, dominio.

To Seigniorize, or lord it over; *Seigneurier*; Signoreggiare, *Señorear*.

To Seize, or seize on; *Saisir*, *gripper*, *grippeminer*, *perprendre*, *grupper*, *herper*, *mettre la main sur le collet de*, *occuper*; *Impatronise*, *sequestrare*; *Apoderarse*, *embargar*, *asir*.

Seized on; *Saisi*, *grippé*, *gruppé*, *herpé*, *occupé*; *Sequestrato*; *Embargado*, *asgado*.

Seizing; *Saisine*; *Cattura*, *presa*; *Asgamiento*, *asimiento*.

Livery and seisin; *Livrement de fust & terre*; *Possessione intera*; *Possession entera*.

A Seising on; *Saisissement*, *grippement*, *harpade*, *perprison*, *perprinsé*, *repressaille*; *Sequestramento*; *Embargamiento*.

A Seizure; *Saisie*, *gruppade*, *gruppement*, *main mise*, *occupation*; *Sequestratione*, *Embargo*.

Seldom; *Peu souvent*, *guere souvent*, *rarement*; *Rade volte*, *poco souvente*; *Raras vezes*.

Seldomness; *Rarité*; *Rarita*; *Raridad*.

To Select; *Eslire*, *Esplucher*, *segreger*; *Sciogliere*, *eleggere*; *Eligir*.

Self; *Mesme*, *comme*; *medesimo*, *istesso*; *mismo*, *mesmo*.

My Self; *Moy-mesme*; *Jo medesimo*; *mistesso*; *To mesmo*.

Your Self; *Vous mesme*; *Voi medesimo*; *Vos mismo*.

Him Self; *Luy-mesme*; *Egli medesimo*; *medemo*, *istesso*; *El mesmo*.

Self conceit; *Oultrecuidance*; *Arroganza*; *Arrogancia*.

Self conceited; *Oultrecuidé*, *rogue*; *Chi há pensieri arroganti*; *Arroganté*.

Self-heal; *Oingtercule*, *sanicle*; *Sanicolo*; *Sanicelo*.

Self-love; *Philantie*; *Filautia*; *Filantia*.

Selfness; *Mesmeté*; *Medasimira*; *Mesmedad*.

Self-will; *Obstinacion*; *Ostinacione*; *Porfia*.

Self-willy; *Obstiné*, *opiniasté*, *testard*; *Ostinato*, *rifrattario*; *Porfioso*, *travieso*.

Self-williness; *Testarderie*; *Ostinamento*; *Porfiamiento*.

To Sell; *Vendre*, *Vendere*; *Vendere*.

Sellable; *Vendible*, *vendable*, *venal*; *Vendibile*; *Vendible*.

A Seller; *Vendeur*; *Venditore*; *Vendedor*.

A woman Seller; *Vendresse*, *vendense*; *Venditrice*; *Vendedora*.

A Selling; *Vendition*, *vente*, *vendue*; *Vendimento*; *Vendimienta*.

Sellably; *Venalement*; *Venalmente*; *Venalmente*.

A Seller, or cave; *Cave*; *Cantina*; *Cueva*.

A Selvidge; *Orle*, *orture*, *liste*; *Orlo*; *Orlo*.

To Selvidge; *Orler*; *Orlate*; *Orlar*.

A little Selvidge; *Orlet*, *listeau*, *lystedeu*; *Orletto*; *Orullo*.

Selvidged; *Orlé*; *Orlato*; *Orlado*.

A Selvidging; *Orlue*, *orlument*; *Orlamento*; *Orlamiento*.

Semblable; *Semblable*, *pareil*; *Simile*, *fomigliante*; *Semejante*.

Semblably; *Semblablement*, *pareillement*; *Similmente*; *Semejantemente*.

A Semblance; *Semblance*, *semblant*; *Somiglianza*; *Semejanza*.

Semicircular; *Mirond*; *Mezzo rondo*; *Medio redondo*.

A Semibreef in musick; *Repose*; *Riposo*; *Reposo*.

A Seminary; *Pepiniere*, *pepinerie*, *noialiere*, *source*; *Seminaio*; *Almaciga*, *seminario*.

A Semiquaver; *Fredon*; *Fredone*; *Fredon*.

Full of Semiquavers; *Fredonneux*; *Gorgeoso*.

A Semiter, or Turkish Sword; *Cimeterre*; *Scimitaria*; *A'fange*, *cimitarra*.

Sempiternal; *Sempiternel*, *sempiternus*; *Eterno*, *sempiterno*; *Sempiterno*.

A Senate; *Senat*; *Senato*; *S'nado*.

A Senator; *Senateur*; *Senatore*; *Senador*.

Sence, or meaning; *Sens*, *sensiment*, *signification*; *Senso*, *sentimento*, *significatione*; *Sentido*, *significacion*.

Senceless with cold; *Gourd*; *Spasimato di freddo*; *Pasmado de rio*.

To be Senceless with cold; *Se gourd*; *Spasimarfi de freddo*; *Pasmarfe de frio*.

Sensible; *Sensible*, *sensitif*; *Sensibile*, *sensitivo*; *Sensibile*, *sensitivo*.

Sensibly; *Sensiblement*; *Sensibilmente*; *Sensiblemente*.

To Send; *Envoyer*, *mander*; *Inviare*, *mandare*; *Embar*, *mandar*.

To Send for; *Mander*, *remander*; *Ricercare*, *didomandare*; *Remandar*.

To Send back; *Renvoyer*; *Rimandare*; *Rebida*, *rembida*.

A Sending for; *Mandament*; *Mandamento*; *Remandamiento*.

A Sending back; *Renvoy*; *Rimandamento*; *Rembida*.

Sene, a drug; *Sene*, *sene*; *Sená*; *Sená*.

The Sene tree, or bastard Sene; *Bagueaudier*; *Seno albero*; *Seno arbol*.

A Seneschal, or Sheriff; *Seneschal*; *La giustizia della provincia*; *Corregidor*.

A Seneschalship; *Seneschauée*; *Régence*; *Governo*.

Seogreen; *Sempervire*, *ouye*; *Sempreviva*; *Sempreviva*.

A Senior, or Elder; *Superieur*, *senior*; *Seniore*; *Senior*, *mas viejo*.

Seniority; *Superiorité*; *Seniorita*, *priorita*; *Prioridad*.

A Sense; *Sens*; *Senso*; *Sentido*.

Senseless; *Stupide*, *morne*, *insensé*; *Insensato*, *goffo*; *Insensado*, *toro*, *bovo*.

To make Senseless; *Assopir*; *Addormen-*

tare; *Adormecer*.

Senselessly; *Stupidement*; *Stupidamente*; *Insensadamente*.

Senselessness; *Stupidité*; *Goffaria*, *Stupidizza*; *Torceria*.

Sensible; *Sensible*; *Sensibile*; *Sensibile*.

To be sensible of; *Se resensir*, *se resensir*; *Se*; *Risensir*; *Resensir*, *sympatizer*.

Sensibility of; *Resensiment*; *Risensimento*; *Resentimiento*.

Sensitive; *Sensitif*; *Sensitivo*; *Sensitivo*.

Sensual; *Sensuel*, *mondain*; *Sensuale*; *concupiscenciale*; *Sensual*, *antojadizo*.

To be sensual; *S'adonner aux plaisirs du corps*; *Abandonarsi al corpo*; *Dar-se a los delicias*.

Sensuality; *Sensualité*, *mondainete*, *libertinage*; *Sensualita*, *volutta*; *Sensualidad*, *voluptad*.

Sent upon an errand; *Envoyé*; *Mandato*; *Enviado*.

Sent for; *Mandé*, *remandé*; *Rimandato*; *Remandado*.

Sent back; *Renvoyé*; *Rimandato*; *Rembidado*.

To Sent, or smell; *Odorer*, *flairer*, *sensir*; *Odorare*, *sentire*; *Oler*, *sensir*.

A Sent; *Odeur*, *senteur*; *Odore*; *Olor*.

Sented; *Odoré*, *flairé*, *sensir*; *Odorato*; *Oido*.

A Sentence; *Sentencé*, *arrest*, *resolution*, *opinion*; *Sentenza*; *Sentencia*, *decreto*.

The Sentence of a Bishop in Ecclesiastical courts; *Monitoire*, *ou sentence d'un evesque en la cour Ecclesiastique*; *Monitorio*; *Monitorio*.

To Sentence; *Sentencier*, *donner arrest*; *Giudicare*, *sententiar*; *Jusgar*, *sentenciar*.

Sententious; *Sentencieux*; *Sentencioso*; *Sentencioso*.

Sententiously; *Sentencieusement*; *Sentenciosamente*; *Sentenciosamente*.

A Senting; *Odorem ni*, *odoration*, *sente-ment*, *sensiment*; *Odoramento*; *Oli-mento*.

Senting; *Odorant*, *sensant*; *Odorando*; *Oliendo*.

A Sentinel, or sentry; *Sentinelle*; *Sentinela*; *Centinela*.

To relieve, or dislodge a Sentinel; *Lever de sentinelle*; *Levare de sentinello*; *Algar de centinela*.

A Sentry, or watch tower; *Guerite*; *Torre di guardia*; *Torre de guarda*.

To Separate; *Separer*, *segreger*; *Separare*; *Separar*.

Separately; *Separement*; *Separatamento*; *Separadamente*.

Separated; *Separe*, *segregé*; *Separato*; *Separado*.

Separated from; *segregé*; *Segregato*; *Segregado*.

A Separation; *Separation*, *segregation*, *se-cetion*, *abstrait*, *abstrait*, *separaison*; *Separatione*; *Separacion*.

Separatory; *Separatoire*; *Separatorio*; *Separatorio*.

September; *Septembre*; *Settembre*; *Setiembre*.

Of or in September; *Septembrin*; *Settembrale*; *Setembrat*.

Septenarie, or every seventh year; *Septenaire*.

tenaire; Settenario; Setenario.

A Sepulcher; Sepulchre, monument; Sepolcra; Sepultura.

A maker of Sepulchers; Sepulchralier; Lapidario; Lapidario.

Sepulchral, of, or in a sepulcher; Sepulchral; Sepolcrale; Sepulcral.

Sepulture, burying, or intombing; Sepulture; Sepelimento; Enterramiento; enterrero.

A Sequele; Sequele, suite; Sequela; Sequela, consecuencia.

Sequence; Squence; Sequenza, Sequencia.

Squent; Sequent; Sequent; Sequent.

To Sequester; Sequester, entiercer; Sequestrate; Sequestrar, embargar.

Sequestred; Sequestre, emarce; Sequestrato; Embargado.

He into whose hands a thing is Sequestred; Depositaire; Dipositario; Depositario.

A Sequestration; Sequestration, entiercement; Sequestratione; Embargamento.

A Seraphin; Seraphin; Serafino; Serafino.

Seraphical, or seraphinlike; Seraphique; Seraphico; Serafico.

Serenity, or calm fair weather; Serenité; (voyez clearness, brightness) Serenita; Serenidad, tranquilidad.

A Sergeant, or serjeant, or bayly; Sergeant; Sergeant, officier, shirre, cranequinier; Sbirro, zaffo; Alguazil.

Sergeants; Sergeantillerie; Sbirrerie; Alguazilaj.

To play the Sergeant; Sergenter, sergentier; Sbirrare; Alguazilar.

A Sergeantship; Sergenterie, sergentie, sergentise; Sbirrato; Alguazido.

Sergeant-like; Sergenteux, Come sbirro; Como Alguazil.

The stuffe Serge; Sayette, farge; Sayetta; Sayeta.

Fine thin Serge; Sargette; Sayetta fina; Sayetta delgada.

Serious; Serieux, soigneux; Importante; Importante.

Seriously; Serieusement, soigneusement; Da vero, per certo; De veras.

A Sermon; Sermon, Predication; Predica; Sermon; Predication, Sermon.

To make a Sermon; Sermonner; Predicare; Sermonar.

A Sermon-maker; Sermonneur, predicateur; Sermonatore; Sermonador.

Serosity, or waterishness of blood; Serosité; Serosita; Serosidad.

Serous, or waterish; Sereux; Seroso; Seroso.

A Serpent; Serpent, Serpente; Serpente; Serpiente.

The sea Serpent; Serpent marin; Serpente del mar; Serpiente marino.

A little Serpent; Serpenteau; Serpenteretto; Serpentillo.

Of, or like a Serpent; Serpentin; Serpentin; Serpentin.

Serpents-tongue herb; Langue de serpent; Lingua Serpentina; Lengua de Serpiente.

A Servant; Servant, serviteur, valet, ministre, serf; Servitore, servo; Servidor, criado, siervo.

A maid, or woman servant; Servante, chambrière; Fantisca, serva, servente; Servidora, criada.

A household maid servant; Servante Domestique, habitée; Serva domestica; Criada de casa.

A little Servant; Ministreau; Servetta; Criadica.

To Serve; Servir, ministrer; Servire; Servir.

To Serve the time; s'Accommoder au temps; Temporizare, accommodarsi al tempo; Temporisar, Aplicarse al tiempo.

Served; Servi, ministré; Servito; Servido.

Service; Service, ministre; Servizio; Servizio, acomodacion.

The first Service, or course at table; Le sert; Premier corso, ó servitio; Primer plato.

To say Service in the Church; Officier; Officiare; Officiar.

Church Service; Liturgie; Lyturgia; Liturgia.

A Service at tem's; Grebode; Balso; Dar pelota.

The Service, berry or apple; Corne; Sorba, sorbola; Sorba, serva, frutta.

The Service tree; Cormier; Sorbo, sorbolo; Serva, sorbo arbol.

Serviceable; Serviable, officieux, obsequieux, aime maître; Stromentale; Instrumental.

Serviceably; Servialement; Officiosamente; Officiosamente.

Servile; Vilein, vilain, villain; Servile; Servil.

A Servile-tenure, or villany; Villenage; Villenaggio; Villenaje.

Serving; Servant; Servendo; Serviendo.

A Serving-man, or servitor; Serviteur, valet, servant, ministre, serf; Servitore, ragazzo; Servidor.

Servitude; Servitude, subjection; Servitute; Servidumbre.

Sesely, seselios, or half-wort; Sefel, sefeli, siler; Sefelio; Sefeli.

Sesely of Ethiopia; Sefeli Ethiopique, cachebugade; Sefelio Etioptico; Sefeli, d'Ethiopia.

Sessions, in Courts of Justice; Les assises; Sessioni; Sessiones.

A Sessions hall, or house for malefactors; Palais, ou cour de Justice pour les criminels; Sala de giustizia per gli criminali; Sala criminal.

The first Session of Parliament; L'ouverture des estats; L'apertura del Parlamento; Abertura de las cortes.

To Set, or graf; Mettre, Stationner, aussi planter, semer; Piantare, seminare; Planter, seminar, enxerir.

Set; Mis, stationné, planté, semé; Piantato; Plantado, enxerido.

To set aside; Remouvoir; Rimuovere; Remover.

To Set again; Remettre; Rimettere; Remeter.

Set against; Opposé; Oposto; Opuesto.

To Set a bone, or put it in joint again; Remboister un os; Rilocare un osso; Recaxar el hueso.

To Set by, or esteem; Estimer; Scimare;

estimar.

Set much by; Estimé beaucoup; Molto stimato; Muy est. mado.

To Set nothing by, or set at naught; Contemner, mespriser; Spreggiare; Menospreciar.

Set naught by, set at naught; Mesprisé; contemné; Sprezzato, spreggiato; Menospreciado, despreciado.

To Set down in writing; Mettre par écrit, coucher en écrit; Metter in scritto; Echar en escritura.

To Set a dog, at, or upon; Provocar, Atteiner un chien sur; Provocar un cane; Acometer con perro.

To Set on foot; Mettre sur des rangs; Mettere in piede; Meter en pie.

To Set on foot again, or set up again; Restituer, remettre, relever; Restituir, rimettere; Restablecer, restituir.

Set up again; Remis, relevé, restitué; Relevato, rimesso; Remetido; restablecido.

To Set forth, or set out; Giber, orner, ajolier, mettre à point, mangonner; Orner, adornare, lisciare, abellir; Alindar, ataviar, ornar.

To Set himself out; s'amignonne; Farfi bellino, garbato; Hazer e bizarro, poluse.

Set out finely; Orné, ajolié; Ornato, abellito, pulito; Ataviado, ornado.

But if I Set to it; Mais si je m'y mets; Se mi basta l'animo; Se yo mi aplico.

A Set by mummers at dice; Mommon; Mommon; Momon.

Thin set; Cler semé; Seminato minutamente; Seminado menudo.

To Set, or work with bone; Ossailier; Ossolare; Obrar con huesos.

To Set right; Addresser Attinter; Indirizzare; Enderegar.

At sun Set; Au soleil couchant; Al sole ponente; Al sol poniente.

To Set all at fixes and sevens; Mettre tout à bander & à racler; Mettere tutto in abandono; Deses perarse.

To Set a ruffe; Godronner une fraise, godronner; Acconciare una lattuca; Acomodar un cuello.

Set as a ruffe; Godronné, godroné; Acconciato come lattuca; Metido como cuello.

To Set upon; Assailir, aggresser, attaquer; Attacare, assilire; Acometer, arremeter.

Set upon; Assaili, aggrésé, attaqué; Attacato, assilto; Acometido.

A Setter; Planteur, semeur; Piantatore, Plantatore.

A Setter up again; Restituteur; Restitutore; Restituyendo.

Setting; Mettant; Mettendo; Metendo.

A Setting up again; Remise, restitution; Restitutione; Restablecimiento.

A Setting upon; Aggreffement, assault; Attacamento, allalto; Acometimiento.

Setting upon; Assailant; Attacando; Assaliendo.

Sun Setting; Soleil couchant; Sole ponente; Sol poniente.

A Setting apart; Secretion; Segramento; Segramiento.

A Setting out to the eye for sale; Mangonisme;

gonisme; Vantaggiare la venta d'una cosa; *Aventajar la venta de una cosa.*
 The first setting upon; *Aggression; Asilimento; Ac. metimient.*
 A gardeners pruning iron; *Godeau, goudeau; Ferro del giardinero; Hurro del jardiner.*
 A gardeners Setting iron; *T. ravelle; Trivelino; Bayrena.*
 A Settle, or bank; *un banc; Banco, scanno; Banco.*
 A Settle bed; *Banc à coucher; Banco a coricare; Banco a dormir.*
 To Settle; *Establi, assoir, stationner, statuer; Stabilire, Reposarsi; Sentarse, establecer.*
 To Settle in; *Habiter, Stabilire, establecerse; Firmarse.*
 To Settle anew in; *Rehabli; Raffer-mar; Restablece.*
 Settled; *Assis,assis, reposé, meur, réservé; Fermato, stabilito; Establecido, firmado.*
 A Settling at bottom; *Sediment; Peccie; Hezes.*
 A Settling anew in; *Rehablissement; Rasternamento; Rasternamiento.*
 Several; *Divers; Diversi; Diversos, varios.*
 Severally; *Separément, diversément; Separatamente; Apartadamente.*
 To Sever; *Separer, segrèger; Separare, apartare; Apartar, separar.*
 Severed; *Separé, segrégé, distinct; Separato; Apartado.*
 Severed in the midst; *Motoyen; Separato nel mezzo; Separado en el medio.*
 Severe; *Severe, austere, grave, rebarbatif, rigoureux; Severo, grave, austero; Severo, austero.*
 Severely; *Serèment, austerement, gravement, rigoureusement; Severamente; Austeramente.*
 A Severing; *Segregation, separation, separation; Segregation; Segregation.*
 Severity; *Severité, austerité, gravité, rigueur; Severita; Severidad, austeridad.*
 A common Sewer; *Gesse, Cloaca; Sentina publica; Cloaca publica.*
 A Sewer, whereinto the ordures of houses are conveyed; *Dalle; Sentina, Canale; Canal, cloaca.*
 Sewer; *Sieu, suif; Sevo; Sebo.*
 A Sex; *Sexe; Sello; Sexo.*
 A Sexton of a Church; *Sacristain, sacrestain; Sacristano; Sacristan.*
 A Sextry, or vestry; *Sacristie; Sacristania; Sacristania.*
 The stuffe Sey; *Sayette, sayete, seyette; Sayetta; Sayeta.*
 Shackles; *Goujons, ensergès, empas, fers; Ceppi; Grillos.*
 To shackle; *Enferver, enserger; Ceppire; Grillar.*
 Shackled; *Enfermé; Ceppito; Grillado.*
 A Shad fish; *Halachie, gautte, coulat, alose; Alofa; Sabala.*
 A Shade; *Ombre, ombre; Ombra; Sombra, sombra.*
 To get into the Shade; *Habriter; Star a l'ombra; Quedar a la sombra.*
 Shady, full of shade; *Ombreux, ombreux, sombre; Ombroso; Sombrio, sombrero.*

A shady place under trees, &c. *Abri, fuil-lade; Luogo ombreggiato; Lugar som-briso.*
 Shadiness; *Opacité; Opacità, ombrosità; Opacidad, ombrosidad.*
 A Shadow; *Ombre, ombre, ombre, ombre, ombre; Ombra; Sombra.*
 To Shadow, to cast a shadow on, or give a shadow to; *Ombre, ombre, ombre, ombre, ombre; Ombra; Sombra.*
 A little shadow; *Ombrelle; Ombrella; Sombrecilla.*
 The shadow of leaves; *Fuillade; Fogliata, ombra di foglie; Sombra de ramos.*
 Shadowed; *Ombregé, umbragé; Ombregiato; Sombreado.*
 Shadowed in blazon; *Ombre; Ombato; Sombre.*
 Shadowed in painting; *Nuè; Navolato; Neblado.*
 A Shadowing; *Ombrement, renfondre-ment; Ombreggiamento; Sombra-miento.*
 Thick Shadowing; *Opaque; Opaco, fol-co; Opaco, fuso.*
 A Shadowing with colours; *Nuage; Nu-volaggio; Sombraje.*
 A Shade; *Sagette, fleche; Sagitta, strale; Saetta, vira.*
 Shag; *Veuvre, velu; Felpa; Felpa.*
 Silk Shag; *Peluche; Pellicia; Felpa.*
 To shake; *Branter, branler, brandiller, seconer, gresser, crost r, hocher, petiller, fargoter, hocher; Scuotere, dondolare; Sacudir, mouer, bambolear.*
 To shake often; *Reconer; Dondolare; Bambolear.*
 To Shake off; *Abandonner; Abandonare; Despedir, baldonar.*
 To Shake with cold; *Fremir, grelotter, trembler le grelot; Tremare di freddo; Tremar de frio.*
 To Shake up and down; *Facter, brandiller; Dondolare; Bambolear.*
 To Shake the voice in singing; *Gingoter; Gorgeggiare; Gorgear.*
 To Shake, or tug, as a dog doth a cat; *Gouffepiller; Scuotere; Sacudir.*
 A Shake; *Brasse, seconne, seconne; Scuotimento; Sacudimento.*
 A Shaker; *Secouer; Scuotitore; Sacudidor.*
 A thing that Shakes; *Bransle; Cosa scossa; Cosa sacudida.*
 Shaken; *Branslé, seconné, gressé, brandillé; Scoffo; Sacudido.*
 Shaken as a cat by a dog; *Gouffepillé; Scoffo; Sacudido rudemente.*
 A Shaking; *Branslement, seconnement, petillement, bochement; Scuotimento; Sacudimento.*
 Shaking; *Branslant, bochant, petillant; Scuotendo; Sacudiendo.*
 A Shaking up and down; *Faction; Dondolamento; Bambolemento.*
 A Shake-rag; *Belire, gurleret; Fur-fante, pitocco; Picarp, bétire.*
 To Shale, or unshale; *Gouffepiller, Sgucciare; Descortezar; D shollejar.*
 A Shale; *Gouffe, cosse, cosat; Guscio; Hollejo.*

To shal, or go stradling; *A l'er eschais; Andar torto; Y. tuerto.*
 Shaled; *Gouffepillé; Sgucciato; D shol-lado.*
 Shaling with the legs; *Garar, goibier, Andando torto; Tendo a tuerto.*
 A Shaling, or rambling fellow, Tortipé; *Piedetorto; Pituerto.*
 A Shallop; *Chaloupe, sculpe; Navicella; Biquilla.*
 Shallow; *Non profond, bas, aussi, simple; Basso; bazo.*
 The Shallow part of a river; *Le gué; La parte piu bassa del fiume; La parte mas baxa del rio.*
 Shallows in the sea; *Le basses de la mer; Bassezze del mare; Baxegas del mar.*
 Shallowly, or simply; *Simplement; Paz-zamente; Bortamente.*
 Shallowness; *Simpleté, simpleté; Pazzia, Sciocchezza; Necedad.*
 The Shambles; *Halls, boucherie; Bot-tegne, tavole de Beccario; Tablas, tienda del carnicero.*
 Shame; *Honte, vergogne; Vergogna; Verguença.*
 To Shame; *Vergognar, infamer, diffamer; honnir; Vergognare, diffamare; Evergonçar, difamar, deno-star.*
 Shamed; *Vergogné, honni, infamé, infame; Diffamato; Denostado.*
 Shamefast; *Honteux, vergogneux, modeste; Vergognoso; Vergonçoso.*
 Shamefastness; *Honte; Modestia; Modestia.*
 Shameful; *Honteux, vergogneux; Vergognoso; Vergonçoso.*
 Shamefulness; *Honte; Vergogna; Verguença.*
 Shameless; *Esfonté, effronté, impudent, reveleux; Vergognoso; D. vergonçoso.*
 To be Shameless; *s'Esfonter, avoir le front rompu; Svergognarsi; Desvergouçasse.*
 Shamelessly; *Esfontement, effrontement, impudement; Svergognosamente; Desvergouçosamente.*
 Shamelessness; *Esfonterie, effrontement, effrontement, impudence; Stronteria; Asfonterie.*
 Shamois leather; *Chamois, ysard; Camozza, cuoio caprino; Reboço.*
 The Shank; *Jambe, greve; Gamba; Pierna.*
 A little Shank; *Jambette; Gambetta; Pernilla.*
 A Shape; *Forme, figure; Figura, forma, orma; Forma, figura.*
 Of all Shapes; *Omniforme; Ogniforme; D. qualqu'er forma.*
 To Shape; *Former, figurer; Figurare, proportionare; Formare, figurar, formar.*
 Shaped; *Formé, figuré; Formato, figurato; Figurado, formado.*
 A Shaping; *Figurement; Formamento; Figuramento.*
 Shapeless; *Informe, lourd; Informe, brutto; Feo, informe.*
 A Share; *Part, portion, partie, proportion; Parte, portione; Parte, porcion, partida.*
 A plough-Share; *Soc d'une Charrue; Il vomero del aratro; Reja del arado.*
 M m m m To

To Share; *Portionner*, proportionner, partager; *Parteggiare*, dividere; *Dividir*, *porcionar*.
 Shared; *Partagé*, *portionné*, *proportionné*; *Parteggiato*, *diviso*; *Dividido*, *porcionado*.
 A Sharer; *Partissieur*, *participant*, *partprenant*, *partizant*; *Partecipe*, *portionatore*; *Participe*, *porcionero*.
 A Sharing; *Partage*, *division*; *Partaggio*, *ripartimento*; *Partaje*, *divisi-on*.
 The Share-bone of the yard; *Os bertraud*, *os du penil*, *os penillier*; *Olio delle parti secrete*; *Rueso de las partes secreteas*.
 Sharp; *Aere*, *aigre*, *agu*, *seure*, *sur*, *aceteux*, *agreste*; *Aspero*, *acetoso*; *Agrio*, *azedo*.
 Sharp in taste; *Aigre*; *Acetoso*; *Agrio*.
 Sharp, or keen; *Aigu*; *Acuto*; *Agudo*.
 Sharp of wit; *Aigu d'esprit*; *Acuto d'intendimiento*; *Agudo de entendimiento*.
 Somewhat sharp; *Aigret*; *Acetetto*; *Agrietto*.
 Sharp-angled; *Oxugoiné*; *Oslugono*; *Oxugondo*.
 A Sharp angle; *Oxigone*; *Osligono*; *Oxigono*.
 To Sharpen; *Aguiser*, *aiguiser*, *affiler*; *Aguzzare*; *Agudar*.
 Sharpned; *Aguisé*, *affilé*; *Aguzzato*; *Agudado*.
 A Sharpner; *Afileur*; *Aguzzatore*; *Agudador*.
 A Sharpening; *Aguisement*, *affilement*; *Aguzzamento*; *Agudamiento*.
 A Sharpling fish; *Rippe*, *artiere*; *Ripa*; *Ripa*.
 Sharply; *Aigrement*, *aguement*, *severement*; *Asperamente*, *Severamente*.
 Sharpness; *Acerbité*, *acerosité*, *aigreux*; *aguisement*, *severité*; *Asperita*, *asprezza*, *acerezza*; *Agrieza*.
 Sharpness of wit, or conceit; *Vivacité d'esprit*; *Acutezza d'ingegno*; *Agudeza del entendimiento*.
 To Shave; *Raire*, *razzer*, *rafer*; *Radere*; *Raer*.
 Shaven; *Ré*, *razé*, *ré*; *Raso*; *Raydo*.
 Shave grafs; *Quere de cheval*; *Coda di cavallo*; *Rabo de cavallo*.
 A Shaver; *Rapoil*, *respoil*; *Raditore*; *Raydor*.
 Close Shaven; *Tendu ras*; *Raso ben bene*; *Raydo hasta la carne*.
 A Shaving; *Rasure*; *Radimento*; *Rayment*.
 A Shaving fellow, or Shaver; *Frerot*; *Furbo*; *Mañofo*.
 She; *Comme Shee*, *elle*; *Lei*, *ella*; *ella*.
 To Shear; *Esandre*; *Spandere*; *Derramar*.
 A Sheaf of corn; *Fauelle*, *gaybe de bled*; *Pugno di spicche*; *Gavila*, *manajo de trigo*, *bare*.
 To make up Sheaves, or sheaves; *Faveler*, *gorber des javelles*; *Cogliere*, *fasciare gli grani*; *Coger la biada*.
 Bound, or made up into Sheaves; *Gerbé javel*; *Fasciato*; *Mellado*.
 A binder up into Sheaves; *Faveleur*; *Fasciatore*; *Mellador*.
 A heap of Sheaves; *Gerbée*; *Fasciamen-to*; *Mella*.
 To Shear; *Tondre*; *Tosare*, *tondere*;

Tresquilar, *eufar*, *tundir*.
 Sheares; *Forces*, *forbici*, *cifoirs*; *Forbici da tagliare*; *Tigeras*.
 The Shear fish; or the ravenous river-whall; *Silure*; *Sorte de pesce rapinolo*; *Genero di pesce devorante*.
 A Shear; *I. a scote*, *ou scotte d'une voile*; *le bout d'une voile*; *Capo de vela*; *Cabo de la vela*.
 The Shears; *Esconettes*, *escontes*; *Vele piccioline*; *Velas menores*.
 A Shear cable; *Maistre cable*, *ou chable*; *Gomona*; *Maroma principal*.
 A Shear, or barrow pig; *Gorret*, *gorron*, *gouret*; *Porchetto*; *Lechon*, *cochon*.
 A Sheath; *Gaine*; *Fodero*, *guaina*; *Vayna*.
 A little Sheath; *Gainette*; *Foderetto*; *Vaynilla*.
 The sheath of a beasts pizzle; *Le fourreau d'une beste*; *Fodero d'una bestia*; *Vayna de un animal*.
 A Shed; *Begude*, *mandre*, *tabernacle*; *Pergolo*; *Balcon*.
 A Shed made of boughs; *Cabane*; *Cabana*; *Cabana*.
 A Shed wherein one may sit dry, and warm; *Abri*; *Capanna contra la pluie*; *Chop*; *conora la lluvia*.
 To Shed, or Shear; *Esandre*, *repandre*; *Spandere*; *Derramar*.
 Shed; *Esandu*, *respandu*; *Spanduto*, *spaso*; *Derramado*.
 A Shedder; *Respandeur*; *Spanditore*; *Derramador*.
 A Shedding; *Esandement*, *effusion*, *respandement*; *Spandimento*; *Derramamiento*.
 Shee; *Elle*; *Ella*; *Ella*.
 A Sheep; *Brebis*, *ouaille*, *ouaille*, *pecore*, *monton*; *Pecora*; *Oveja*.
 Sheep; *Moutonnaille*; *Montonaggio*; *Carneraje*.
 A Sheep well wolloed; *Mouton à grande laine*; *Montone Felposo*; *Carnero muy felposo*.
 A Sheep-cote, or sheep-fold; *Bergerie*; *Quile*, *mandra*, *stalla di pecore*; *Rebano*, *aprisco*, *elbato de ouejas*.
 A Sheep-hook; *Houlette de berger*; *Vincastro*, *bastone di pastore*; *Cayado de ganadero*.
 A Sheeps-pluck; *Fressure*, *ou fressure de monton*, *bastilles*; *Tripe de montone*; *Tripas del carnero*.
 The head, feet, and panch of a Sheep; *Le menu*; *Le part iminute*; *Las menudencias del carnero*.
 Sheep sheering; *Tondailles*; *Tosatura*; *Tresquiladura*.
 To Shear; *Tondre*, *tonsurer*; *Tosare*, *tondere*; *Tufar*, *tresquilar*.
 Sheered; *Tondu*; *Tosato*, *tonso*; *Tresquilado*, *tusado*.
 A Sheerer; *Tondeur*; *Tosatore*; *Tresquilador*.
 A woman Sheerer; *Tondresse*; *Tosatrice*; *Tresquiladora*.
 A Sheering; *Tonsure*, *tonsure*, *tondure*, *tondoison*, *tonsure*; *Tusamento*; *Tresquilamiento*.
 Sheers, a pair of sheers; *Forces*, *forbice*; *Cifois* da tagliare; *Tigeras*.
 A small pair of Sheers; *Forcettes*; *Forbice*; *Tigeruelas*.
 Sheep-sheering; *Tondailles*; *Tosaggio*;

Tresquilage.
 A Sheer for a bed; *Lincol*; *Lenzuolo*; *S. b. na*.
 A Sheet of paper; *Fuaille de papier*; *Foglio di carta*; *Hoja de papel*.
 A Shelf; *Banc*; *Banco*; *Banca*.
 A Shelf of sand, appearing above water; *Assabissement*; *Monton* di sabbione; *Monton de arena*.
 A Shell; *Conque*, *coquille*, *coque*, *taiss*; *Concha*; *Concha*.
 A little Shell; *Coquillon*; *Concheta*; *Concheta*.
 The shells of snails, periwinkles, and such like; *Coquilles*; *Gusci di lumaca*; *Cascaras de caracoles*.
 The rough Shells of Chestnuts; *Catules*; *Gusci*; *Cascaras*.
 An Egge-shell; *Coque*; *Guscio*; *Cascara*.
 A Shell-drake, a kind of water fowl; *morillon*; *Morillone*; *Morillon*.
 A Shell-fish; *Conque*; *Concha*; *Conca*.
 A catcher, eater, or owner of Shellfish; *Caquerotier*; *Concheiro*; *Conquero*.
 Shelly, full of shells; *Coquilleux*, *coquillard*; *Guscioso*; *Cascaroso*.
 Having a Shell, of, or belonging to a shell; *Coquillier*; *Guscioso*; *Cascaroso*.
 Set thick with shells, or made like a shell; *Coquillé*; *Molto guscioso*; *Muy cascaroso*.
 Shell-work, made of, or trim'd with shells; *Coquillage*; *Guscicaggio*; *Cascaraje*.
 A Shelter; *Abri*, *tabernacle*, *fauc*, *abri*, *refuge*; *Aprico*; *Abrijo*.
 A Shelter thatched; *Begude*; *Pergolo*; *Balcon*.
 To Shelter; *Abriquer*, *pavescher*; *Apricare*; *Abrijar*.
 A Shepherd; *Berger*, *pasteur*, *bergier*, *moutonnier*; *Pecoraio*, *pastore*; *Ganadero*, *pastor*.
 A chief Shepherd; *Noyecquier*; *Pecoraio principal*; *Ganadero principal*.
 The skill, or trade of a Shepherd; *Bergerie*; *Arte del pastore*; *Arte del pastor*.
 Shepherds bodkin; *Tette de grue*; *Tetta di grua*; *Cabeça de grulla*.
 A Sheperds cloak, pelt, or gaberdine; *Houplande*, *houppelande*, *houplande*, *houplande*, *juppe*; *Gabano*, *tabirone del pastore*; *Capa*, *camarra del ganadero*.
 A Shepherds crook; *Houlette de berger*; *Vincastro*, *bastone del pecoraio*; *Cayado del ganadero*.
 A Sheperds familiar Spirit; *Guenot*; *Guenot*; *Guenot*.
 A Shepherds needle; *Aiguille de pasteur*; *Agua del pastore*; *Agua de ganadero*.
 A Sheperds purse, or shepherds pouch; *Bourse de pasteur*, *bourse*, *ou malette de bergier*, *labouret*; *Borsa del pastore*; *Bolsa del ganadero*.
 A Shepherds; *Berger*, *bergiere*; *Pecoraia*; *Ganadera*.
 A young Sheperds; *Bergerotte*, *bergerolle*, *bergeronette*; *Pastoretta*, *Pastorcilla*.
 A Sheriff; *Eschevin*; *Senescalco*; *Senescalco*, *Esclavin*.
 A Sheriffship; *Eschevinage*; *Senescallaggio*; *Senescallaje*, *Esclavenaje*.

To shew; *Montrer, declarer, manifester, nar-
rer, noncer, annoncer; Mostrare; Mo-
strar.*

To Shew forth; *Mettre hors, representer;
Rappresenter; Representer.*

To shew himself; *Se montrer; Mostrar-
si; Mostrare.*

To Shew a fair pair of heels; *Montrer
tes talons, s'enfuir; Scampare via, fug-
gire; Huyr.*

To make a Shew of; *Sembler, faire sem-
blant de, faire mine de; Fare sembian-
za; Hazer semejança.*

To shew; a good face; *Faire bonne mi-
ne; Mostrar buon viso; Monstrar buen
rostro.*

To make an innocent Shew; or shew of
innocency; *Faire de la sainte en touche;
Contrafar il santo; Fingir el santo.*

A Shew; *Pompe, spectacle, mostre, mon-
strée, representation, semblant, semblance;
Spettacolo, pompa; Espectaculo, mue-
stra, pompa.*

Made a Shew of; *Semblé; Sembiato;
Semejado.*

Shewed; *Monstré, narré; Mostrato; Mo-
strado.*

A Shewer; *Monstreur, nonceur, noncia-
eur, narreur, narrateur; Mostratore;
Mostrador.*

A Shewing; *Monstrement, offension, nar-
rement, announcement; Mostramento;
Mostramiento.*

A Shield; *Escu, targe, targue; Scudo;
Escudo.*

A great Shield; *Pavois; Targa; Pa-
voz.*

A little Shield; *Escusson; Scudetto;
Scudillo.*

To Shield, defend, shelter, shroud, or
cover with, or under a Shield; *Escuf-
sonner, pavescher, targer; Targare, de-
fendere; Defender, amparar.*

To Shield, arm, or defend himself with
a shield; *Se targer; se pavoiser; De-
fenderli con targa; Ampararse con pa-
voz, empavezarse.*

Shielded, covered, throwded, defended,
armed, &c. with a shield *Escusson-
né, pavoisé, targé, targué; Difeso con
targa; Defendido, amparado con escu-
do.*

A Shielding, or covering with a shield;
*Targement; Targamento; Empavezam-
iento.*

To shift; *Changer, rechanger, reschier;
rufer, tergiverser; Mutare, Cambiare;
Mudar.*

To shift from one place to another; *Mi-
grer; Migrare; Migrar.*

A shift; *Rechange, aussi menée, ruse, sub-
terfuge; Subterfugio; Subterfugio.*

He was put to his shifts; *Il y perdit pied;
Era costretto de usar arte; Era constre-
nido de valerse de mañas.*

Shifted; *Rechangé; Mutato; Muda-
do.*

A Shifter; *Rechangeur; Furbo, mari-
volo; Engañador.*

A Cheating Shifter; *un rusé trompeur,
nauteur des gens; Gran furbo; Embu-
siero.*

A Shifting, or going back; *Rechange-
ment, aussi ruse, malice, tergiversation;
Tergiversation; Tergiversacion.*

A Shifting fellow; *Fuor, homme rusé,*

ou comme a shifter; Furbo; M. n. 10.

A Shifting from place to place; *Migra-
tion; Migramento; Migration.*

Shiftingly; *Rusé nent; Alturamento;
M. n. 10. n. 10.*

A Shilling; *Sch. lin. une piece d'argent
de dix sols; Un soldo inglese; Dos
reales.*

To Shine; *Luire, resplender, reluire, re-
fulger, briller, ruisseler, lumer; Risplen-
dere, lucere, splendere; Luxir.*

To Shine upon; *Surluire; Soprasplen-
dere; Subreluzir.*

A Shining; *Resplendeur, resplendescer,
lumiere, splendeur; Splendimento;
Resplendor.*

Shining; *Luisant, reluisant, resplendi-
sant, pellucide, lumineux; Splendendo;
Luxiendo.*

A Shingle; *Eschande, aisselle, aissi,
aissil, membre, ou membreure de bois,
bardeau; Pezzo di legno; Pedazo de
madera.*

The Shingle, a disease; *Les herpes, feu
de sauge, eschaubouillure, eschauboulure;
Bernocoli, borroni; Lobanillos.*

Having the Shingles; *Eschaubouillé,
eschauboulé; Bernocolato; Teniendo
lobanillos.*

The Shin; *Gruve; Gamba; Greve,
espina.*

The Shin-bone; *Os de la jambe, stinc;
Osso della gamba; El hueso de la pi-
erna.*

A Ship; *Nrve, nauf, nau, nève, nef,
nai, vaisseau rond; Nave, vassello;
Navio, nao.*

Of, or belonging to Ships; *Nrval; Na-
vale; Naval.*

Great Ships; *O chades, orches, celamons,
Galeons; Gaglioni, cara-che; Carac-
tis, galeones.*

A Ship boat; *Sattie, Scaph, esquif; Na-
vicella; Esquife.*

To get on Ship board, to take Shipping;
*Monter à la navire; Monare la nave
imbarcarsi; Subir el navio, embar-
carse.*

A Ship-boy; *Mouche, muisse; Ragazzo
della nave; M. chacho del navio.*

A Shipful of; *Une narée de; Nave pie-
na; Navio lleno.*

A Ship ladder; *Transpontin; Transpon-
te; Transpontino.*

A Ship-man; *Marinier, matelot, nautou-
nier, marinere; Marinaro; Marineo.*

A Ship-wreck; *Naufrage, naufrage; Nau-
fragio; Naufrage.*

Ship-wreck-bringing; *Naufrageux; Nau-
fragioso; Naufragoso.*

Passable by Shipping; *Navigable; Navi-
gable, traghettabile; Navigable.*

A Shire; *Province, Duché, Comté; Pro-
vincia; Provincia.*

A Shirt; *Chemise; Camisa; Camisa.*

A Sleeveless shirt of hair; *Hair; Cilicio;
Cilicio.*

A shirt of mail; *Holette de maille, go-
lette de maille, jaquemard; Cota de
maille; Jaque de maille.*

To Shite; *Chier, foier; Cagare; Ca-
gar.*

To be-Shite; *Conchier; Merdare; Mi-
erdar.*

Shitten; *Foixoux; Cagoso; Cagajoso.*

A Shitten fellow; *Foixard; Cagadore;*

Cagador.

A crue of Shitten knaves; *Merdaille;
Canaglia, merdaglia; Canalla.*

A weavers shittle; *Nrvette; Navicella
del tessitore; Langadera del Texe-
dor.*

A Shittle cock; *Pyrouet, galot, volant,
grau, violet, borot; Plumette in
lovero; Plumillas en corcho.*

A Shittle headed fellow; *Bernard; Huo-
mo 'eggiero; Hombre ligero.*

A Shittle-braind wench; *Chambriere ba-
voletée; Bagalcia liggiera; Moça li-
gera.*

To Shiver for cold; *Friller, frissonner;
Tremare di freddo; Tremolar de frio.*

To Shiver, or shake with fear or anger;
*Fremir, s'herissir, s'herissonner, tre-
mousser; Arricciarsi de paura, o cole-
ra; Incredarse los cabellos de miedo, o
colera.*

To Shiver into pieces; *s'Esclater; Rom-
perse; Quebrarse.*

A Shiver; *Esclat; Scheggia; Astilla,
raja.*

Shivered into pieces; *Esclaté; Scheg-
giato; Astillado.*

Shivers; *Taleoles; Scheggiature; A-
stilladuras.*

A Shivering with cold; *Frison; Trem-
mento di freddo; Tremolamiento de
frio.*

A Shivering through fear; *Herissonne-
ment, herissement, horripilation, tremouf-
sement; Arricciamento; Incredpami-
ento.*

A Shivering into pieces; *Esclature;
Scheggiamento; Astillamiento.*

Shivering; *Frisonnant; Tremendo;
Tremolando.*

Shivering into pieces; *Esclatant; Scheg-
giando; Astillando.*

Shivers; *Esclats; Scheggii; Astillas,
rajas.*

Shoarage; *Droit de rivage; Gabella di
riva; Derecho de riva.*

A Shoar; *Rive, rivage, ribe; Riva,
sponda; Ribago, riva, ribera.*

A sandy Shoar; *Greve; Sponda arenola;
Ribera arenosa.*

The sea Shoar; *Rivage, gravage de la
mer, orie, ou, otiere de la mer; La riva
del mare; Orilla del mar.*

A high Shoar, or strand; *Moule; Mola;
Muelle.*

A full deep Shoar; *Rib; taillade; Riva,
Sponda profonda; Ribera honda.*

To set on Shoar; *Mettre à terre; Met-
ter in terra, disimbarcare; Desem-
barcar.*

A Shock of corn; *Gerbée, gerbier; Massa
di grano; Monton di grano.*

A Shock, or violent encounter; *Choe,
heur, heurtade, heurt, secousse, scousse;
Ultimento; Encuentro violento.*

To Shock, or give a shock against; *Cho-
quer, chocquer, heurter, heurter; Urtare;
Topetar.*

Shocks; *Heurtis, hurtis; Ultimenti; To-
petones.*

Shod as a man; *Chaussé; Calzato; Cal-
çado.*

Shod as a horse; *Ferré; Ferrato; Her-
vado.*

Shod with frost nails; *Ferré à glace;
(participe du verbe, to shoe) Ferrato*

a ghiaccio: Ferra a yelo.
 To Shog; Saggoter, sargoter, berger, berfer, grilloier, bransler; Cunare; Arrullar.
 A Shog; Secouffe, scouffe; Scoffa; Sacudida.
 Shogged; Branslé, bercé, berfé; Scoffo; Sacudido.
 A Shogging; Bercement, grillotement; Cunamento; Arrullamiento.
 A Shole, or shelf of sand appearing above water; Sablonnerie; Massa di sabione; Monton de arena.
 A Shooe; Soulier; Scarpa; Sapato.
 A wooden Shooe; Sabot, galloche, caloches; Scarpe di legno; Abarcas de palo, guesos.
 High-shooes; Gueftres, perons; Scarpe alte; Sapatos altos.
 An old Shooe; Savette; Scarpa vecchia; Sapato viejo.
 To put or pull on Shooes; Se chauffer; Calzarli; Calgarfe.
 To put or pull off his Shooes; Se dechauffer; Scalzarli; Descalgarfe.
 To Shooe a horse; Ferrer un cheval; Ferrare un cavallo; Herrar una cavalgadura.
 A horse-shooe; Fer de cheval; Ferro del cavallo; Hieradura.
 A Shooe cloute; Since, torchon; Stopaglio; Trapo, trapaje.
 A Shooing, or fitting with shooes; Chaussure, chausure; Calzatura; Calzadura.
 Shooing; Chaussant; Calzando; Calzando.
 A Shooing-horn; Chausse-pied; Calciatoio; Calcador.
 The Shooing of horses; La ferrure des chevaux; Ferratura de cavalli; Herramiento de caballos.
 A Shoot, or young twig; Le jetton d'un arbre, rejeton; talli, seton, bourgeon, burgeon, germe; Germio; Pimpollo.
 Full of young Shoots; Sotornaux, germes, surculeux; Germinoso; Pimpoloso.
 To Shoot forth twigs; Germir, jettonner, rejeter, bourgeonner; Germinare, germogliare; Pimpollar.
 Corn to Shoot out their tops; Thaller, taller; Germinare; Pimpollar.
 To Shoot in a bow; Descocher, tirer à l'arc; Tirare a l'arco; Tirar saetas, saetar.
 To Shoot awry as a bow; Forcasser, (comme un arc) Triviare; Desuiar.
 To shoot through with arrows; Sagetter; Sagittare; Saetar.
 To Shoot with a petronel, or horseman's piece; Carabiner; Carabinare; Carabinar.
 To Shoot off a piece, or gun; Tirer à l'arquebuse, ou mouquet; Scaricar un archibugio; Descargar un arcabuz.
 To Shoot off great ordinance; Canonner; Canonare, bombardare; Canonear.
 To Shoot at, or aim at; Abutter; Mirare; agiustare al segno; Acaray, apuntar, assestar.
 A shoot; Traict; Tratto; Tiro.
 The Stars do shoot (or fall); Les étoiles se Monchent; Le stelle calcano; Las estrellas se mudan.
 To shoot back, or again; Retirer;

Ritirare; Retirar.
 A Shop; Boutique; Bottega; Tienda.
 An artificers Shop, or work-house; Atelier, baltelier, officine; Oficina, operatorio; Laboratorio.
 A Shop-keeper; Marchant qui tient boutique; Borighero; Tiendero.
 A Shore; Rive; Sponda, Riva; Rivo, orilla.
 To hale a shore; Mettre en terre; Disimbarcare; D sembarcar.
 Come to shore; Surgi; Disimbarcato; D sembarcado.
 To go on Shore; Mettre pied en terre, Surgir; Arriuare; Llegar en tierra.
 A going, or coming on Shore; Surgissement; Arriamento; Llegada.
 To Shore up; Estançonner, estançonner, accoter; Apoggiare; Apoyar.
 Shored up; Estanconné, accoté; Apoggiato; Apoyado.
 A Shoring up; Accotement; Apoggiamiento; Apoyamiento.
 Shorne; Tendu (participe du verbe, to sheere); Tosato, toso; Tresquilado, tusado.
 Short; Court, bref, brief; Corto, breu; Corto.
 To keep Short; Tenir court, restreindre; Ristringere; Restreñir.
 A Short course; Un abregé, ou abregé; Abreviamento; Abreviamento.
 Short-winded; Pouffé, pouffé; Bello, asmatico; Asmatico.
 To be Short; A brief parler; Per far corto; Par hazer corto.
 To Shorten; Accourcir, abbreger, restreindre; Abbreviare; Abreviar.
 Shortned; Accourci, abregé, abregé; Abreviato; Abreviado.
 A Shortning; Accourcissement, abbregement, abregement, retrecissement; Abreviamento; Abreviamento.
 Shortly; Brevement, en brie, de brief, succintement, tempore, en peu de temps, tempement, bien-toit; Brevemente; Brevemente.
 Shortness; Breveté; Brevita; Brevedad.
 A Shore (or grice); Marcaffin; Marfon; Marcaffino; Marcaffin.
 Shot; Descoché, tire; (Participe du verbe to shoot); Tirato; Tirado.
 Shot with an arrow; Sagetté; Sagittato; Saetado.
 Shot with a gunne; Harquibusé; Archibugiato; Arcabuzado.
 Shot back, or again; Retire; Ritirato; Retirado.
 A Shot; un traitt, tiradé; Tirata, tiro; Tirada, tiro.
 A Shot, or reckoning; Escot; Conto; Cuenta.
 Shot-free; Sans payer son escot; Libero del conto; Libre de pagar.
 Shot-free, or impenetrable; Impenetrable; Impenetrabile; Impenetrabile.
 To shove; Pousser; Spingere; Pujar.
 Shoved; Poussé; Spinto; Pujado.
 A Shovel; Paille, pale; Palla; Pala.
 A Shovel headed with iron; Besse; Palla ferrata; Pala herrada.
 A little Shovel; Paille; Palerra; Pallilla.
 A fire Shovel; Paille à feu, pale; Palla a fuoco; Pala a fuego.

A Shovel full; Paille-ée, paée; Palla piena; Pala llena.
 A Shovelar towl; Pale, gueillier, trulle; Trulla; Trulla.
 A Shove-net to fish with; Sauge; Rete pefcatoria; Red por pefcar.
 I Should; Je devoye; Jo doveva; To devia.
 Thou Shouldst; Tu devois; Tu devvi; Tu devias.
 He Should; Il devoit; Egli doveva; El devia.
 We Should; Nous devons; Noi doviamo; Nos deviamos.
 You should; Vous deviez; &c. Voi dovevate; Vos deviaades.
 The Shoulder; L'espaule; La spalla; Las espaldas, los ombros.
 Of, or belonging to the shoulder; Humeral, humeral; Humeral; Humeral.
 The Shoulder-blades; Les paleçons des espales, les palette des espales, les omolates; Ossi della spalla; Huesos de los ombros.
 To Shoulder; Espauler, mettre sur l'espaule; Spallare; Espaldar.
 A little Shoulder; Espalette; Spalletta; Espaldilla.
 To burst a Shoulder, or put it out of joint; Espauler; Stogare la spalla; Desfiger la espalda.
 Whole shoulder is broken, or out of joint; Espaulé; Dispallato; Espaldado.
 A bursting, or unjointing the Shoulder; Espaulement; Dispallamento; Espaldamiento.
 A Shoulder-piece; Espauliere, espaulure; Spallera; Espaldera.
 Broad Shouldered; Espaulu; Spallato; Espaldado.
 Shouldering pieces; Mutules; Pezzi spalleri; Armas espalderas.
 Shouldering; Maçonnerie à Espaltes; Spallamenti; Espallamientos.
 A Shout, or cry; Huée; Grido; Grito.
 To Shout; Huer, buyer; Gridare; Gritar.
 Shoured; Huyé, bué; Gridato; Gritado.
 A Shouting; Hué, hopperie, bu, huerie; Gridamento; Gritamiento.
 Shouting; Huant, buetant; Gridando; Gritando.
 A Show, or shew; Pompe, monstre; Mostra; Muestra, pompa.
 A Shower of rain; Cad d'eau, guillée, guinée, horte, houte, houte, houte de pluie, orée; Colpo de acqua; Golpo de agua.
 A swift, great and suddain Shower of rain; Gibolée, giboulée; Catarata; Gran golpe de aguas.
 A Shred; Retail, retaille, rongneure, rongneure; Rafura; Raydura.
 Shreds; Retailles, retailles, retailons, recoups, rongneures; Pezzuoli; Pedacillos.
 To shred; Retailer, rongner, roigner, bacher, resequer; Ritagliare; Retajar.
 To Shred small; Mincer; Minucciare; Amenudar.
 In Shreds, by shreds; Par coupures, par pieces; Per tagliatura; Por tajaduras.
 Shred; Retailé, rongné, bache, mincé, (participe);

(parciple;) Tagliato; Tajado menudo.
 A Shredding; Retaillement, hachement, refecton, rongnement; roignement; Tagliamento; Tajamiento.
 A Shrew; Ocrise, Mufine; Donna grifosa; Muger grifosa, parlera.
 A Shrew-Mouse; Mufaigne, mygale, fowm araigneufe, Mufette, Mufetta, Mufeta.
 Shrewd; Mal, maling, malfaisant, mauvais, nuisant, nuisible, nuisif; Pericoloso, maluaggio; Ruyn.
 A Shrewd lad, or fellow; Mauvais garçon; Ragazzo cattivo; Muchacho ruin.
 Shrewdly; Maliment, malignement, mauvaisement; Maluaggiamente; Ruynamente.
 Shrewdness; Malignité, mauvaiftié; Maluaggia; Ruynad.
 To Shreek out; Criaillet; Gridare; Gridar.
 A Shreek; Cri; Grido; Grito.
 Shrift, or shriving; Confession à un prestre; Confessione a un prete; Confession al clergo.
 Shril; Grefle, sonoreux, canore; Sonoroso; Sonorofo, canoro.
 Shrilly; Greflement; Refonnament; Sonorosamente; Sonorosamente.
 To speak Shrilly; Claironner; Parlare forte; Hablar rezio.
 A Shrimp; Cyvade, parpillon, parpillon squille, faulterelle, faulterette; Squilla; Parpillon.
 A Shrine to keep reliques in; Reliquaire; Reliquario; Reliquario.
 To Shrink; Se retirer, retraire, tergiverfer; Ritirarsi, amollirsi; Afloxarfe.
 A Shrinking up; Retraite, retraite; Ritiramento; Afloxamiento.
 A Shrinking of the Sinews; Retirement des nerfs; Ritiramento de gli nervi; Retirada de los nervios.
 A Shrinking backwards; Tergiverfation; Tergiverfatione; Tergiverfation.
 A Shrinker; Tergiverfateur; Tergiverfatore; Tergiverfador.
 To Shrive; Confesser à un prestre, ou estre confesse; Confessare al Prete; Confessar al clergo.
 Shrove-tuesday; Mardi gras; Martedy graffo; Martes, gordo.
 To Shrowd himself under a covert shield, &c. Se garer dessous, habrizer, abrier, se parvescher, se paufiser, targir; Targarfi; Ampararse.
 A Shrowd or shelter; Abri, abry, couvert, refuge, tандis; Aprico; Abri-go.
 Shrowded under a Shield; Targé, parvise, (voyez shield) Targato; Emparvado.
 The Shrowds of a Ship; Les aubans, ou baubans d'un navire; Chorde di nave; Cuerdas del navio.
 A Shrub; Arbousseau; Arboscello; Arbolillo, arbocillo.
 To Shrug; Tremouffer; Stringere le spalle; Estrin las espaldas.
 To make the Italian shrug by lifting up the shoulders; Hauffer l'espaulle; Stringere le spalle; Alzar las espaldas.
 Shrugging; Tremouffement, frisson; Strin-

gendo le spalle; Alzando las espaldas.
 Shrunk; Retraict, retrait, retatiné; Retratto; Retraydo.
 To Shudder; Fissonner; Tremare; Tremolare, tremolar.
 A Shuddering; Fisson, horripilation; Tremamento; Tremblara.
 Shuddering; Fissonnant; Tremando; Tremotando.
 To Shuffe; Brouiller, mesler, meslanger; Trambustare, scompigliare; Barajar.
 Shuffled; Brouille, M. sangé, M. flé; Scomigliato; Barajado.
 A Shuffing; Brouillerie; Trambustamento; Barajamiento.
 A Shuit of apparell; Habit, acoustrement, paure, patience; Vestito; Vesti-do.
 To Shupne; Eviter, flier, refuir; Scifare, evitare; Evitar.
 Shunned; Evité; Schifato, evitato; Evitado.
 A Shunning; Evitement, fuite, refuite; Shifamento; Evuaminto.
 Shunning; Fuyant, fuyant, refujant; Schifando; Evitando.
 To Shut up; Fermer, fermer, clore, obfcler, oppiler, epiler, reclore, referrer, referrer, referrer; Fermaie; Cerrara.
 To Shut in; Enfermer; Chiudere; Encerrar.
 To Shut out; Exclure, foiclore; Exclure; Excluyr.
 Shut up; Fermé, ferré, clas, oppilé, refervé, abstrus; Fermato; Cerrado.
 Shut up from; Seclus; Secluso; Secluydo.
 Shut in; Enfermé; Inferrato; Encerrado.
 Shut out; Excluf, forclos; Exclufo; Excluydo.
 A Shutter up; Obturateur, fermeur; Fermatore; Cerrador.
 A Shuttering up; Obfclaclement, obturation, furrement, fermement, fermature, fermur, clofure; Fermamento; Cerramiento.
 A Shuttering out; Forclufion, exclufion; Exclufione; Exclufion.
 Shutting up; Serrant, serrail, fermant; Serrando; cerrando.
 A weavers Shurtle; Navette de tiffurand; Strumento del Teflitor; Instru-mento del Texedor.
 A Sibill, or prophets; Sibille, Sybilla; Sybilla.
 Siccity, or dryness; Siccité, (voyez driness, or drought) Sccitá; fiquedad.
 The Sice at dice; Six; Sei; Seys.
 Sick; Malade; Ammalato; Enfermo.
 To fall sick; S'amalad; Ammalatarfi; Enfermarfe.
 The Sick Ward of an Hospital; La Maladerie; La Malatina; La Enfermeria.
 A halter-sick; Pendart; Sciagurato; Picaro.
 Sickly, or subject to sickness; Malad, indisposé, Malfain, oultre, obic; Malaticio; Enfermedizo.
 To make Sickly; Obier; Sospirare; Sufpirar.
 Sickliness; Indisposition; Indisposicione; Indiposicion.

Sickness; Maladie; Malatia; Enfermedad.
 The green Sicknesse; Les pafles couleurs; Colori pallidi; Amarillez.
 A Sckle; Faulx, faucille, Falce; Fau-tes, guadaña.
 A leaping Sckle; Fucille, Moiffon ere; Falcineta; Falcineta.
 Sickle-heal; Omgierule; Sorte d'herba; Genre de jerva.
 A Side; Coste; Lato; Lado.
 Side by side; Coste a coste, buze à buze; Lato a lato; Lado a Lado, Collateral.
 To Side, or take parts; Partializer; Partializare; Partializar.
 Belonging to the Sides; Costal, costier; Costale; Costal.
 The Sides of hills; Les costaux des Montagnes; Collini; Collinos.
 The Side of a leaf of a book; Page; Pagina; Pagina.
 The Side of a loaf; La rivé d'un pain; Riva de un pane; El lado de un pan.
 On the wrong Side of a horse; Du costé hors de Montur; Il lato torto; El lado u. to.
 The Side of a river, of the water, or of the Sea; Le rivage, la rive, l'orée, l'orée, de la riviere, de la Mer; Riva, lito, sponda; Ribera, orilla.
 One that dwells near the water Side; Rivagier; Spondero; Orillero.
 The Sides of a Wood; L'orec, la rive d'un bois; Riva de un bosco; Orilla de un bosque.
 The Sides, or racks of a chariot, wagon, &c. Les bours d'un chariot; Gli lati; Los lados de un carro, o coche.
 The Side of a hill; costau, collate; Collino, costa di monte; Collado, cuesta de una montaña.
 The Sides of a presse; Les tefsons d'un pressoir; Lato; Lados de l'imprime-rie.
 Sided, on a side, on one side; Costié; Costato; Costado.
 Sideling, or fid-ayes; A costé obliqué, de costé, à costere, à sponde; Da banda storta; de lado tuerto.
 A Sideling, or sloping piece of ground; collate; Collinero; Collado.
 A Sideman in a parish; Officier en une Paroisse, qui assiste au diacre, ou Marguillier; Officiate de una Parochia; Collateral de una Parochia en Inglaterra.
 The Sidemen of a puller; Les buistres d'une poulie; Gli ostioni de una gallina; Los ostiones de un pollo.
 Sider, drink made of apples; Sidre, cidre; Pomata; Cidra.
 Siding, or factiousness; Partialité; Partialita; Parcialidad.
 A Siedge, siege, or leaguer; Sirge, oppugnation; Alledio; Sitio, ce.co.
 To lay Siedge to; Assieger, oppugner; Allediare; Sitiar, cercar.
 A Sience; Scion, refecton, (voyez a Shoot,) Germoglio; Pimpollo.
 To Sift with a sieve; Cribler, guerler, sasser; Criellare; Cernir, garandear.
 To Sift out a matter, curiously; Canabaiser, grabiller un affaire; Evencilare; Esquadrinar.
 Sifted with a sieve; Criblé, sasse; Cri-vellato; Ventilato, cernido.
 N n n n Sifted

Sifted out narrowly; *Grabelé*; *Eventilato*; *Escudriñado*.
 A Sifter; *Cribleur*; *fassur*; *Crivellatore*; *ventilatore*; *Cernidor*.
 A Sifting; *Criblage*; *cribleure*; *fassment*; *fassure*; *Crivellamento*; *Ventilacion*; *Cernimiento*.
 A curious sifting out a matter; *Anabafement*; *canabasserie*; *grebeau*; *Ventilamento*; *Ecardinamiento*.
 Siftings; *Sasseures*; *Crivelaggio*; *Crivellature*; *Cerniduras*.
 A Sigh; *Souspir*; *Solpiero*; *Suspiro*.
 To Sigh; *Souspirer*; *Sospitare*; *Suspirer*.
 Sighed; *Souspiré*; *Sospirato*; *Suspirado*.
 A Sighing; *Souspirement*; *Sospiramento*; *Suspiramiento*.
 Fit to be Sighed for; *souspirable*; *Sospirable*; *Suspirable*.
 The Sight; *La vue*; *La vista*; *La vista*.
 A Sight, or shew; *Spectacle*; *pompe*; *monstre*; *monstre*; *oeil*; *regard*; *regardure*; *regardeure*; *Spectacolo*; *Espetaculo*.
 At first Sight; *D'abordée*; *d'arivée*; *De premier abordo*; *A la primera vista*.
 Quick, or sharp sighted; *Oculé*; *Perispicace*; *Perispicaz*.
 Sightless; *Aveugle*; *oybe*; *Cieco*; *Ciego*.
 A Signature; *Signature*; *Signatura*; *Firma*.
 A Sign; *Signe*; *marque*; *note*; *notte*; *flag*; *señale*; *signal*; *enseigne*; *signification*; *significace*; *symbole*; *Segno*; *inditio*; *Señal*.
 A Signe manual; *Signature*; *Signatura*; *Firma*.
 To Sign; *Signer*; *soucrire*; *marquer*; *noter*; *Segnare*; *Firmar*.
 Signed; *Signé*; *marqué*; *noté*; *Segnato*; *Firmato*.
 A Signer; *Signeur*; *Segnatore*; *Firmador*.
 A Signet; *Signet*; *cachet*; *seal*; *seal*; *Sigillo*; *Sello*.
 The privy Signet; *Cachet privé du Roy*; *Sigillo Royale*; *El sello privado del Rey*.
 A Signification; *Signification*; *notificati-on*; *significace*; *Significati-on*; *Significati-on*.
 To signify; *Signifier*; *montrer*; *noncer*; *notifier*; *specifier*; *Significare*; *Significer*.
 Signified; *Signifié*; *monstré*; *notifié*; *Significato*; *Significado*.
 A Signifier; *Significateur*; *nonceur*; *nonceur*; *Significatore*; *Significador*.
 A Signifying; *Signifiace*; *(ou comme a signification)*; *Significati-on*; *Significati-on*.
 A Signing; *Signature*; *Signatura*; *Firma*.
 To put to silence; *Mettre ad metam non loqui*; *Confondre*; *Confundir*; *silenciar*.
 Silence; *Silence*; *taciturnité*; *reticence*; *Silencio*; *Silencio*.
 A Silencary; a patron or pattern of silence; *Silenciare*; *Silentiario*; *Silenciario*.
 Silent; *Taisible*; *tacite*; *taciturne*; *Si-*

lente; *Callante*; *callado*.

To be Silent; *Se taire*; *se taire*; *avoir le bec fermé*; *Taccere*; *Callar*.

Very silent, full of silence; *Silencieux*; *Silencioso*; *Callado*.

Silent as the night; *Nuitteux*; *Cheto* come la notte; *Soffigado* como la noche.

Silently; *Tacitement*; *taciturne*; *Silencemente*; *Calladamente*.

Siler-mountain; *Sermonain*; *Sermon-tana*; *Sermonana*.

Silk; *Soye*; *Sée*; *Seta*; *Seda*.

Corle Horer Silk; *Fleuret*; *Sera* grosso-lana; *Seda* gruesa.

Of Silk, or dealing with silks; *Soytier*; *Setero*; *Sedero*.

The tow, or courtest of Silk to make leave of; *Cadarce*; *pour faire capton*; *Seta* grossolana; *Seda* grossa.

A Silk-man; *Marchant de soye*; *soiti r*; *Mercante de Seta*; *Mercader de Seta*.

A Silk-worm; *Ver à soye*; *Vermicelli* a Seta; *Gusanos a seda*.

A Silken thread; *Fil de soye*; *Filo di seta*; *Filo de seda*.

Silky, or full of silk; *Soroux*; *seux*; *sexeux*; *setin*; *Setolo*; *Sedoso*.

A Sillable; *Syllabe*; *Syllaba*; *Syllaba*.

Of one Sillable, or monosyllable; *Monosyllabe*; *Monosyllabo*; *Monosyllabo*.

Of four Sillables; *Tetrasyllabe*; *Tetrasyllabo*; *Tetrasyllabo*.

The upper Sill of a door; *Surfuit*; *Sopraluogo*; *Sobresolar*.

Silly, or foolish; *Simple*; *niais*; *grué*; *rustique*; *Sciocco*; *pazzo*; *Necio*; *bouito*; *simplicio*.

A Silly fellow; *Benet*; *benest*; *benoist*; *benoist*; *niais*; *Sciocco*; *simplicetto*; *un animal*.

A Silly part; *Niaiserie*; *nigauderie*; *Sciocchezza*; *pazzia*; *Boveria*; *necedad*.

A Silly wench; *Nigaude*; *Simplicetta*; *sciocchetta*; *ignorante*; *necia*; *bouita*.

A Sillibub; *Lait aigre*; *Mescola* con latte; *Mazela* con leche; *y vino*.

To deal filily; *Niaiser*; *nierer*; *Fare* scioccamente; *pazzamente*; *Hazer* locamente; *desacatadamente*.

Silliness; *Niaiserie*; *Sciocchezza*; *pazzia*; *Bouedad*; *lcura*.

Silver; *Argent*; *Argento*; *Plata*.

Fined, or purified Silver; *Argent de cendrée*; *Argento raffinato*; *Plata fina*, *apurada*, *rafinada*.

To Silver over-cover, or inclose in silver; *Argenter*; *Argenteggiare*; *Platear*.

The Silver squinle; *Argentagine*; *Argentaggine*; *Argentaje*.

Quick-Silver; *Argent vif*; *argent aqueux*; *Mercurio*; *argento vivo*; *Azogue*.

A Silver mine; *Mine d'argent*; *Argenterie*; *Mina d'argento*; *Mina*; *minera* de plata.

Silvered over, covered, or inclosed in silver; *Argenté*; *Argenteggiato*; *Platendo*.

Silvery; *Argentin*; *Argentino*; *De plata*.

Silvery, or full of silver; *Argentoux*; *Argentoso*; *Platofo*.

Silver-weed; *Bec d'oye*; *Becco d'occa*;

Pico de gansa.

Similar, or like; *Similaire*; *Similare*; *Similar*.

The Similar parts; *Les parties similaires*; *Las partes similares*; *Las partes similares*; *homogeneas*.

A Simily, or similitude; *Similitude*; *comparaison*; *Un simile*; *similitudine*; *comparatione*; *Similitud*; *comparacion*.

A Simnel; *Eschaudee*; *eschauDET*; *Foga-scia*; *Hogaf*.

Simmetry, or just proportion in a body; *Symmetrie*; *simmetrie*; *Symmetria*; *Symmetria*; *justa proporcion*.

In just Simmetry; *Symmetriquement*; *Proportionatamante*; *symmetricamante*; *Proporcionadamente*; *symetricamente*.

Simony; *Simonie*; *Simonia*; *Simonia*.

A Simonist; *Simoniaque*; *Simonista*; *Simonista*.

To Simper it; *Faire le guedon*; *Far* il delicato; *Melindrar*; *bazer el melindroso*.

A Simper-de-cocker; *Coquine*; *Fantastica*; *Fantastica*.

Simple; *Simple*; *rude*; *nice*; *grué*; *vil*; *sengle*; *Semplice*; *Sciocco*; *Bovo*; *bovito*.

A Simple fellow, or simpleton; *Benet*; *Benoit*; *niais*; *fol*; *Sciocco*; *pazzo*; *Scioccorello*; *Loco*; *simplicico*; *animal*; *bovo*; *ton-ton*.

A Simple, or foolish girl; *Simplette*; *nice*; *Pazzarella*; *scemunité*; *Necia*; *bouita*.

Simple, or without mixture; *Simple*; *puro*; *Semplice*; *Sin mezcla*.

Simplicity; *Niaiserie*; *nieret*; *bejaunage*; *nicete*; *folie*; *simplicité*; *Scemunitaggi-ne*; *pazzia*; *sciocchezza*; *Necedad*; *bouedad*; *tonedad*.

A Simplist, or herbalist; *Simpliste*; *herboriste*; *simpliciste*; *Herborista*; *simplicista*; *Herborista*; *simplicista*.

Simply; *Simplement*; *Simplicemente*; *Senzillamente*; *simplicemente*.

To deal Simply; *Niaiser*; *Scemunitate*; *Boucar*; *necear*.

Simulation, or dissembling; *Simulations*; *Simulation*.

An overworn Sincanter; *un vieux recard*; *Un vecchione soprannuato*; *Adejo*; *viejo sobrecargado de años*.

Since; *Depuis*; *despuis*; *Dipoi*; *Despues*. Since that time; *Depuis ce temps*; *Dap-poi*; *dipoi*; *dopo quel tempo*; *Despues de aquel tiempo*.

Since that; *D'autant que*; *puisque*; *veu que*; *poi che*; *Per tanto*; *Per tanto*; *despues que*.

Not long since; *N'azueres*; *il n'y a pas long temps*; *Poco fa*; *non è molto*; *Poco ha*; *pocos dias ha*.

Sincere; *Sincere*; *honeste*; *monde*; *simple*; *syncero*; *mondo*; *honesto*; *simplice*; *Syncero*; *Honrado*; *Senzillo*.

Sincerely; *Sincerement*; *Sinceramente*; *schiettamente*; *Sinceramente*; *verdadamente*; *bonradamente*; *senzillamente*; *limpiamente*.

Sincerity; *Sincerité*; *simplicité*; *netteré*; *honesteté*; *Syncerita*; *honestade*; *simplicita*; *Sinceridad*; *senzillez*; *verdad*; *limpieza*.

To Sindre, or singe; *Brusler*; *Bruggiare*; *bruciar*.

brucchiare, abbruggiare; *Quemar*, a-
brasar, embrasar.
Sindged; *Bruslé*; Abbruggiato, bruggia-
to; *Quemado*, embrasado.
A Sindging; *Bruslement*; Abbruggiamen-
to, bruggiamento; *Quemamiento*,
embrasamiento.
A Sineu; *Nerf*; Nervo; *Niervo*.
To Sing; *Chanter*; Cantare; *Cantar*.
To Sing as a bird; *Gazouiller*; Gorgoreg-
giare; *Gorgear*.
To Sing roundly or merrily; *Chantillonner*,
chantonner; *Cantar* alegrement; *Can-
tar* alegrement.
A Singer; *Chantrier*; Cantatore; *Cantador*.
A Singing; *Musique*, chanterie, chan-
tement; *Musica*, harmonia, cantaria,
cantamento; *Musica*, harmonia, canta-
dura, cantamiento.
A great Singer of songs; *Chansonneur*,
gazouil, *gazouillis*; Gorgoreggiatore;
Gorgeador.
A Singing of birds; *Gazouillement*, *gazouil*,
gazouillis; Gorgoreggiamento; *Gorgea-
miento*.
Single; *Scul*, *fengle*, *simple*; Solo, sim-
plice; *Solo*, *senzillo*.
Single, or unmarried; *Celibe*, *non marié*;
Celibe; *Soltero*, *senzillo*.
A Single life; *Celibat*; Celibato; *Sol-
teria*, *celibado*.
A Single combat; *Combat*, *Duel*; *Du-
ello*; *Combat* entre dos.
Singleness; *Vnité*, *simplese*, *simplicité*,
monade; *Vnita*, *simplezza*, *Simpleza*.
Singly; *Simplement*, *tout seul*; Tutto so-
lo; *Senzillamente*, *a solas*.
Singular; *Singulier*; Singolare; Singu-
lar, especial, segnalado.
Singularly; *Singulierement*; Singolar-
mente; *Singularmente*.
Sinister, or unlucky; *Sinistre*, *malheureux*,
disastreux; *Sinistro*, *ganchino*, *dila-
strofo*; *Sinistro*, *ysquierdo*, *desastroso*.
To Sink; *Enfoncer*, *enfoncer*; Affonda-
re; *Afondar*, *abondar*.
To Sink to the bottom; *Enfoncer*, *sen-
foncer*; *Afondarse*; *Abondarse*.
To Sink a ship; *Mettre a fonds*, *enfon-
cer un navire*; *Afondare*; *Abondar un
navire*.
To Sink again; *Resoncer*; *Raffondare*;
Abondar de nuevo.
To Sink in again; *Resoncer*; *Raffonda-
re*; *Rebondar*.
To make to Sink under the burden; *Op-
primer*, *surcharger*, *fouler*; *Opprimere*,
sopracaricare; *Sobrecargar*, *opprimir*.
To Sink or soak through; *Penetrer*; *Pe-
netrare*; *Penetrar*.
A Sink for a private house; *Latrine*; *La-
trina*, *canale*; *Canal de una casa*.
A common Sink; *Sentine*, *cloaque*, *es-
gout*, *gesso*, *ozme*; *Canale*, *sentina* pub-
lica; *Canal comun*.
The Sink or the pump of a ship; *Lossec*,
sentine, *esgout de la navire*; *Sentina*;
Sentina del nao.
A Sink hole; *Betuyre*; *Buco della senti-
na*; *Aguero de la sentina*.
A Sink of poor people with taxes;
Fouleux, *oppresser*; *Opprimitore*, *op-
pressore*, *tyranno*; *Tyrano*.
A Sinking in; *Enfoncer*, *submerger*;
Afondamento; *Abondamiento*.
A great Sinking down of earth; *Aval-*

lanche, *avalanche*; Affondamento di
terra; *Abondamiento grande de tierra*.
Sin; *Peché*; Peccato; *Pecado*.
A little Sin; *Peccadillo*, *pequatile*;
Peccatello; *Pecadillo*.
To Sin; *Pecher*; Peccare; *Pecar*; *a
Sinned*; *Peché*; *Peccado*; *Pecado*.
A Sinner; *Pecher*; Peccatore; *Peca-
dor*.
A She Sinner; *Pecheresse*; Peccatrice;
Pecadora.
Sinful; *Vicieux*, *fragil*; Rieno de pec-
cati; *Pecadizo*.
A Sinner, or threefold rope in a ship;
Trene, *trenne*, *treve*; *Treni*, *gomena*;
Moroma, *foga grande en un navio*.
A Sinnew; *Nerf*; Nervo; *Niervo*.
To tie with sinews; *Nervier*; *Nervare*;
Nervier.
A Sinnew sprung in a horse's hoof; *Nerf
feru*; *Nervo ferito*; *Niervo herido*.
Sinnewy, or full of sinews; *Nerveux*, *ner-
veux*; *Nervoso*, *nervuto*; *Niervoso*, *vo-
busto*.
Sinnews strength; *Nervosité*; *Nervosi-
té*; *Nervosidad*.
Sinewy bones; *Nervure*; *Nervure*;
Nervuras.
Sinople, colour in heraldry; *Sinople*;
Sinopolo; *Sinople*.
A Sip, or sipper; *Tremette*; *Pezzuelo*
di pane; *Pedacillos de pan*.
To Sip; *Hummer*, *humetier*, *piailier*; *Sor-
bire*; *Sorber*.
A Sipping; *Humement*, *humerie*, *piailon*;
Sorbimento, *sorbitura*, *inghiottimento*;
Sorvedura, *sorbimento*, *sorbo*.
A Siquis, or publick note; *Cry public*, *ou
cedule*; *Grito publico*, *o polizza*;
Grito, *o cedula publica*.
Sir; *Monsieur*, *seur*; Signore; *Señor*.
Sir to the king; *Sire*; Signore; *Se-
ñor*.
Sir, the title of a Knight; *Monsieur*; *Don*;
Don, (*deriu' d'of dominus*).
A Sire, or father; *Pere*, *geniteur*; Padre,
genitore; *Padre*.
A Sirene; *Syrene*; *Syrene*; *Syrena*.
A Siringe; *Syringue*, *fringue*, *seringue*;
Siringa; *Xiringa*, *argalia*.
A Surgeons Siringe; *Argalie*; *Siringa* di
Ciuilico; *Argalia*.
To inject with Syringe; *Syringuer*; *Si-
ringare*; *Xringar*.
Injected with a Syringe; *Syringue*; *Si-
ringato*; *Xringado*.
A Sirop; *Syrace*; *Syropo*; *Syropo*.
The Sile or bignels; *La grandeur*, *me-
sure*, *proportion*; *La proportion*, *mi-
sura*, *grandezza*; *La proportion*, *me-
dida*, *grandezza*.
Sifers; *Ciseaux*; *Cisori*, *forci*; *Tigeras*,
tixeras, *tignillas*.
A Siskin, a little bird; *Seniele*, *scemole*,
serin; *Caldemino*; *Singuerito*, *puxa-
rillo*.
A Sister; *Sœur*, *seur*, *Sorella*; *Her-
mana*.
A little Sister; *Saurette*; *Sorellotta*;
Hermanica.
Sisterhood; *Sororité*; *Sorellanza*; *Her-
mandad*.
A Sithe to mow withal; *Paule*; *faux*,
dail; *Falce*; *Guadafia*; *bocce*, *bocina*.
To Sit; *Soir*, *asseoir*; *se seoir*; *Sedere*;
Sentar, *reposar*.

To Sit as a hen with eggs; *Couyer*; *Co-
vare*; *Cobar*.
The Sit-fast, a disease in a horse's neck;
mal de corne; *Malatia de cavalli*; *En-
fermedad de cavallos en el cuello*.
Sitten down; *Assis*; *Seduto*; *Senta-
do*.
A Sitting ill; *Misfiant*; *Malvenente*;
Malvinieme.
A Sitting; *Seance*; *Piazza*, *agio*, *luogo*,
sede; *Plas*, *assentamiento*, *lugar*.
A Sitting place; *Place*; *Luogo*; *Lu-
gar*.
To Situate; *Situer*; *Situare*; *Situar*.
Situating; *Situé*; *Situato*; *Situado*.
Situating; *Situant*; *Situando*; *Situan-
do*.
A Situation; *Situation*; *Situatione*;
Sitio, *situation*.
A Sive; *Crible*; *Cribro*, *crivello*, *burat-
to*; *Crivo*, *cedaço*.
A Sive full of holes; *Guerre*; *Crivello*
bucato; *Cedaco aguierado*.
A Sive or van for corn; *Berne*; *Sorte* de
crivello granero; *Genero de cedaço por
trigo*.
A hair, or ranging Sive; *Sas*, *bariteau*;
Buratto; *Cedaço de pelos*.
To toss in a Sive; *Berner*; *Crivellare*;
Cedaço.
Six; *Six*; *Sei*; *Seys*.
To yield Six for one; *Sixener*; *Rendere*
sei per uno; *Boluer seis por uno*.
A Sixt part; *Sixieme*, *sixian*; *La sesta
parte*; *La sexta parte*.
A Sixt in musick; *Sixte*; *Sixta*; *Sixte*.
Sixteen; *Seize*; *Dieci sei*; *Diez y seys*.
The Sixteenth part; *Seizieme decima*;
Parte dieci sesta; *Parte decima sex-
ta*.
Sixty; *Soixante*; *Sesanta*; *Sesenta*.
Sixtly; *Sextement*; *Sestamento*; *Sex-
tamente*.
Size, or file; *Mesure*, *proportion*; *Misure*,
Proportione; *Medida*, *proportion*, *gran-
deza*.
Size to guild withal; *Affette a dorer*;
Affetta per dorare; *La mina per do-
ra*.
A pair of Sifers; *Ciseaux*; *Cisori*; *Tixe-
ras*.
To clip, or cut with Sifers; *Cisailier*, *ci-
celer*; *Cisore*; *Tigerar*.
Clipped, or cut with Sifers; *Cisailé*, *ci-
celé*; *Cisorito*; *Tigerado*.
A little Sifers; *Cicelet*; *Cisoretto*; *Tige-
rillas*.
A skain of gold, or Silver thread; *Bobine*;
Rocheiro; *Hufada*.
To Scare; *Epoventer*, *intimider*, *effrayer*,
effroyer; *Intimidar*; *sbigottire*, *spa-
ventare*, *impaurire*; *Amedrentar*,
espantar.
Scared; *Effrayé*, *epoventé*, *intimidé*;
Sbigottito, *spaventato*, *impaurito*; *A-
medrentado*, *espantado*.
A Scaring; *Effrayement*, *epoventement*;
Sbigottimento, *spaventamiento*; *Es-
pantamiento*, *amedrentamiento*.
A Skat; *Cicatrice*; *Ferita*, *piaga*, *cica-
trice*; *Trepa*, *cicatrix*.
The Skate fish; *Raye*; *Razza*; *Raja*,
liza pece.
The Starry Skate; *Raye estelle*; *Razza*
stellata; *Raja estrellada*.
A Skeller; *Poisle*; *Pentola da bollire*
qualche

qualche cosa; *Puchero, puchuelo, ca-
guela.*
A Skellet maker; *Poillier, Pentolejo;
Puckero.*
A Skelton, Skeleton, or anatomy; *Sque-
lette, scelette, Sceletone, Sceleton.*
The Sky; *Le Ciel, le firmement, il cielo,
il firmamento; El cielo, el firmamen-
to.*
Sky-coloured; *Bluard, azul, pers; Tur-
chino, azuro; Azul.*
A Skiff, or little boat; *Esquit, scose, na-
celle, barquette; Navicella, barchetta;
Esquife.*
A little Skiff; *Nasselette; Barchetta;
Esquifillo.*
Of or belonging to a Skiff; *Nasselier, Na-
vicellero; Esquisage.*
Skill; *Maistrise, dextérité, artifice, art;
Maestranza, destrezza, arte, artificio;
Destreza, arte, experiencia.*
Learned Skill; *Science; Scienza; Scien-
cia, ciencia.*
Of great Skill; *Personne scientifique;
Persona scientifica; Persona científica,
letrada.*
A Skillet; *Poille, poilon, casole; Pentola;
Puchero, caçuela.*
A footless Skillet; *Paele; Pentola sen-
za piede; Puchero sin pie.*
Skilful; *Sçavant, magistral; Sperimenta-
to, ammaestrato; Experimentado,
diestro.*
Skilful in ill; *Scientifique en mal; Scien-
tífico in malo; Científico en mal-
dad.*
To be Skilful in courtship; *Sçavoir la
cours; Buon cortegiano; Bien-plaico en
palacio.*
Skilfully; *Sçavement, sçavamment,
artilement; Sperimentamente; Arti-
ficiosamente, diestramente.*
To Skim; *Escumer; Schiumare; Espu-
mar.*
To Skink, or fill drink; *Verser à boire;
Versar à beré; Echar à beber.*
The Skink, a small land Crocodile; *Scinc
scinque; Scinco, Escinco.*
A Skinner; *Fecançon; Copiero; Escan-
ciano, copero.*
A Skin; *Peau, pelure; Pelle; Pellejo,
piel.*
A little Skin; *Pellicule; Pelliculo; Pel-
leito.*
A Skin of fur; *Pelice, pelisse; Pelle fo-
derata; Piel del gado, sotil.*
The upper Skin; *Surpeau; Soprapelle;
Sobrepel.*
To Skin over; *Cicatriser; Cicatrizar;
Cicatrisar, piebar.*
To Skin, or unskin; *Peler; Scorzare;
Descorticar.*
A Skin holding seed; *Follicule; Pelle se-
mentera; Piel semendo simiente.*
The Skin where the calf lies in the
Hnds belly; *Mulure; Mulura; Mul-
tea.*
One who hath nought but Skin and
bone; *Debisse, descharné; Scarnato,
molto fiacco, y macilento; Descarna-
do, muy flaco, y magro.*
The woody Skin quartering the kernel
of a walnut; *Taje de noix, rest; Tela
della nuoce; Tela de la nuez.*
Scraping, or tanning of Skins; *Peaurra-
ille; Acconciamento de pelli; Acom-*

damiento de pellejos.
The outward Skin of the brain; *Dure
taye; Pelle esterie e del cervello;
Piel exterior del cerebro.*
Skinned over; *Cicatrize; Cicatrizzato;
Cicatrizado.*
Hard and thick Skinned with fore la-
bours; *Cailleux; Calloso; Calliso.*
A Skinner; *Paucier, pelletier; Pelletajo;
Pellejero.*
The trade, or shop of a Skinner; *Pellet-
terie; Pelleteria; Pellejeria.*
Skinny, or full of skins; *Tayoux, peauci-
eux; Pellicoso; Pellejoso.*
Skinny, or thick skinned; *Peaussu; Pe-
loso; Pellejoso.*
A little Skip jack; *Nimbor; Furbetto;
Velloqueto.*
To Skip; *Sauter, treper, trespigner, repil-
ler, sauteler; Saltare, balzare, gam-
betare; Saltar, piernar.*
To Skip back; *Rejaillir, reculer, reslir,
R-jallir; Refilire, risalire, refilir;
Refaltar.*
To Skip over; *Tressaillir; Trassalire;
Ultra saltar.*
To Skip up; *Se guinder; Tirare in al-
to con la corda; Guindar, alçar.*
A Skip; *Saille, saute, saut; Salto; Sal-
to.*
A Skip over; *Tressault, tressaut; Oltra
salto; Ultra salto.*
By Skips; *Sautant, en sautant; Saltan-
do; Saltando.*
Skipped; *Saillie, sauté; Saltato, gambe-
tato; Saltado.*
A Skipper, or leaper; *Sautier, saillur;
Saltatore; Saltador.*
A Skipper, or master of a Ship; *Le mai-
stre du vaisseau; Padrone della nave;
Dueño del nao.*
Skipping; *Sautant, trespiliard; Saltan-
do, gambetando; Saltando.*
A Skipping back; *Resiliment, sautele-
ment derriere; Saltando á dietto; Sal-
tando á tras.*
To Skirmish; *Escarmoucher; Scaramuc-
ciare; Escarmuchar.*
A Skirmish; *Escarmouche; Scaramuccia;
Escarmuça.*
Skirmished; *Escarmouché; Scaramuc-
ciato; Escarmuzado.*
A Skirmisher; *Escarmoucheur; Scarmuc-
ciatore; Escarmuzador.*
Skirmishing; *Escarmouchant; Scaramuc-
ciando; Escarmuzando.*
The Skirt or border of a place; *L'oyée, le
bord, limitrophe; Il bordo; Alinde,
lindero.*
The Skirt of a wood; *L'oyée d'un bois, la
rive; La falda d'un bosco; Halda de
un bosque.*
Skittish; *Pervers, ombrageux; Ombrag-
gioso, perverso; Travieso, mal acondi-
cionado.*
A Skittish humour; *Humour perversé,
fascieuse; Humore perverso, fastidi-
oso; Humor enfadoso, travieso.*
Skittish as an old mule; *Fantastique
comme une mule vieille; Fantastico,
perverso come un mulo vecchio; Fan-
tastico como un mulo viejo.*

Skittishly; *Ombrageusement, perverse-
ment; Ombraggiosamente, perversa-
mente; Fantasticamente, traviesamen-
te.*
A Skrene; *Escreen; Schermaglio; Re-
spalda.*
To Skreak; *Faire bruit; Far strepito;
Gruare, dar gritos.*
To Slubber; *Patouiller, patrouiller; Spor-
carfi, bruttarfi; Enfuzarse.*
Slubbed; *Patrouille, patrouillé; Spor-
cato; Enfuzado.*
A Slubberer; *Patrouillard; Sporco,
bruto; Puerco, suzio.*
A Slubbing; *Patrouil; Spocarmento;
Enfuzamiento.*
Slack; *Lasche, nice, remis, cadif; Tar-
divo, trascurso, rimisso; Floxo, de-
scuydoso.*
To Slacken; *Alacbir, alentir, relascher,
remeure, tarder, retarder; Rimettere,
rilasciare; Retarder, afloxar.*
Slackened; *Alacbi, relasché, retardé; Sleg-
ato, rilasciato, ritardato; Relaxado,
aflojado, retardado.*
A Slackning; *Alackissement, alentissement,
relachement, retardement; Slegamen-
to, rilasciamento, ritardamento;
Relaxamiento, afloxamiento, retarda-
miento.*
Slacky; *Tardif, negligent; Negligente,
trascurato, tardivo; Floxo, descuyda-
do.*
Slackness; *Tardiveté; Retardezza; Flox-
ez, floxedad, retardimento.*
To Slay; *Tuer, massacrer, assassiner; Uc-
cidere, amazzare, assassinare; Matar,
assissinar, massacrar.*
The Slay of a weavers loom; *Peigne du
tisserand; Pegno del tessitore; Peyne
del texedor.*
Slaine; *Occis, tué, massacré, assasine;
Ucciso, amazzato, assassinato; Mata-
do, massacrado, assassinado.*
To Slake; *Estreindre, restreindre; Ri-
stringere; Restreñir.*
To Slake hunger; *Desaffamer; Sminui-
re la fame; Desminuyr la hambre.*
Slaked; *Esteint, restreint, amoindri; Ri-
stretto; Restreñido.*
Whose hunger is Slaked; *Desaffamé;
Chi há la fame sminuita; Qui bá la
hambre desminuyda.*
Slander; *Scandale; Scandalo; Escanda-
lo, denuesse.*
To Slap or strike; *Frapper; Battre;
Bativ, bofetonear.*
To Slap up, or lick; *Lecher, lapper, bu-
mer; Leccare, inghiottire; Tragar,
engullir, lechar.*
Slapped, or strook; *Frappé, Battuto;
Batido, bofetonado.*
Slapped up; *Leché; Leccato; Lechado,
tragado.*
A Slapping, or striking; *Frappement;
Battimento; Batimiento.*
A Slapping up, or licking; *Lichement, li-
ckerie; Leccamento; Lechamenio.*
A Slap-sauce; *Frippon, fippesauce; Lec-
colasa; Lechefsalsa.*
To Slash; *Tailler, chamailler, balaster,
berlaster; Tagliare, sfeggiare; Tajar,
cortar, berir, gamarrear.*
A Slash; *Balasse, balastre, taillade; Fre-
giata, fregio, tagliatura; Cuchillada,
chirio.*

A Slash over the face: Carbonade, *balafre*; Fregio, frego nel viso; *Cuchillada*.

Slashed: *Balafre*; Fregiato; *Cuchillado*.

A Slashing: *Balafure*; Fregiamento, tagliamento; *Cuchillamiento*.

A Slasher: *Tailleur*, *chamilleur*; Bravo: *Valenton*, *guapo*.

A Slate: *Ardoise*; Lavagna: *Ardo*, *pi-garra*.

Slated, or covered with slate: *Ardoisé*; Lavagnato: *Pisarrado*.

Full, or filled with Slates: *Ardoiseux*; Lavagnoso: *Pisarroso*.

A Slate pit or quarry: *Ardoisere*; Lavagnatoio: *Pisarrera*.

A Slave; *Esclave*, *serf*, *captif*, *vilain*, *es-clau*; Schiavo; *Esclavo*, *cattivo*.

To make a Slave of; *Captiver*, *esclaver*; Sciavare, *cattivare*; *Esclavar*, *cattivar*.

To Slaver, or dribble; *Baver*, *bavarder*, *saliver*; Bavare, *salivare*; *Bavear*, *Echar bava*.

Slaver; *Bave*; Bava; *Bavas*.

A Slaverer; *Bavard*; Bavoso; *Bavoso*.

Slavered; *Bavé*; Bavato; *Bavado*.

A Slaving; *Baverie*, *bavardise*; Bavam-mento; *Bavamiento*.

Slaving; *Bavant*; Bavando; *Bavan-do*.

Slaveringly; *Baveusement*; Bavofamen-te; *Bavofamente*.

Slavery; *Servitude*, *esclavage*, *captivité*; Schiavaggio, *cattivita*, *servitù*; *Cattiv-erio*, *esclavage*, *servidumbre*.

Slavish; *Servile*, *esclavéux*; Schiavoso; *Esclavoso*.

To make Slavish, or become slaves; *Es-claver*; Schiavare, *cattivare*; *Escla-var*, *cattivar*.

Slavishly; *Servilement*; Schiavosamente; *Esclavosamente*.

A Slaughter; *Tuerie*, *massacre*, *occision*; Uccidimento, *uccisione*, *assassinamen-to*, *amazzamento*; *Stratiamento*, *matanza*, *esbrago*.

To Slaughter; *Tuer*, *massacrer*, *assas-siner*; *Viccidere*, *amazzare*, *stratiare*; *Matar*, *esbragar*, *assassinar*.

An universal Slaughter; *Massacre*, *in-ternection*; Strage, *stratio*, *assassinamen-to* generale; *Esbrago*, *internecion*, *esbragamiento* general.

To make a great Slaughter; *Faire gros boy*, *boy*, *mener les mains basses*, *massa-crer par tout*; *Stratiare* per tutto; *Es-bragar* por todas partes.

Slaughtered; *Tué*, *occis*, *massacré*, *assas-siné*; Amazzato, *assassinato*, *ucciso*; *Matado*, *assassinado*.

A Slaughterer; *Massacreur*, *tueur*; Uccisere, *amazzatore*; *Matador*, *assassi-nador*.

Slaunder; *Scandale*, *sugillation*, *detrac-tion*, *asperson*, *calomnie*, *obrectation*; Scandalo, *calunia*, *oltraggio*, *oppo-brio*; *Escandalo*, *agravio*, *obrectacion*, *achaque*.

To Slaunder; *Calomnier*, *scandalizer*; Caluniar, *scandalizare*; *Escandaliz-er*, *caluniar*, *achacar*, *malfinar*.

Slaundered; *Calomnié*, *scandalisé*; Caluniato, *scandalizzato*; *Escandalizado*,

agraviado, *delacado*, *malfinado*.

Slaundered unjustly; *Calomnié*; Calunia-to; *Calumniado*.

A Slaunder; *Detracteur*, *obrecteur*, *ca-lumniateur*; *Detrattore*, *caluniatore*; *Calumniador*, *malfinador*.

A Slaundering; *Obrectation*, *detractian*, *d'asperson*; *Caluniamiento*, *oltrag-giamiento*; *Caluniamiento*, *malfinami-ento*, *agraviamiento*.

Slaunderous; *Scandaleux*, *calumnieux*; Calunioso, *scandaloso*; *Escandaloso*, *calunioso*.

Slaundering terms; *Paroles scandaleuses*, *calumnieuses*; *Parole scandalose*, *ca-luniose*; *Palabras calumniosas*, *escan-dalosas*, *malfinosas*.

Slaunderously; *Scandalisement*, *calom-nicusement*, *Scandalosamente*, *calu-niosamente*; *Caluniosamente*, *escand-olosamente*, *malfinosamente*.

To Slay; *Tuer*, *occir*, *mourir*, *homici-der*; Amazzare, *omicidare*, *uccidere*; *Mata*, *omicidar*, *assassinar*.

A Slayer; *Tueur*, *massacreur*, *assassin*; Amazzatore, *omicida*; *Matador*, *as-sassinador*, *omicid*.

A Slaying; *Tuerie*, *occision*; Amazza-mento, *uccisione*; *Matanza*, *assassinamen-to*.

Slaying; *Tuant*; Amazzando, *ucciden-do*; *Matando*, *assassinando*.

Slain; *Tué*, *assassiné*, *occis*; Amazzato, *ucciso*; *Matado*, *assassinado*, *omicidado*.

Sleave Silk; *Capitote*, *soye flosche*; Seta *fiaccha*; *Seda flosa*.

A Sled; *Traineau*, *trainoir*, *train*, *traine*, *un epice*; Carretta senza ruota, *car-retta frotata*; *Trineo*, *rastra*, *vierra*, *narria*.

To Slick; *Calendrier*; *Lisciare*; *Alizar*, *polir la tela*.

A Slick-stone; *Pierre calendrier*; *Pietra lisciante*; *Piedra alizadora*.

Slicked over; *Calendré*; *Lisciato*; *Aliz-ado*, *polido*.

A Slicking; *Calendrement*, *calendruve*; *Lisciatura*, *lisciamiento*; *Alizamien-to*.

Sleep; *Sommeil*, *somme*, *dormir*; Sonno, *dormire*; *Suño*.

Fast a Sleep; *Aggravé du sommeil*; Tut-to adormentato; *Todo adormecido*.

To Sleep; *Dormir*; *Dormire*; *Dormir*, *cuarjar Suño*.

To Sleep in the afternoon; *Mideronner*; *Dormire* dopo pranzo; *Do mir la festa*.

To Sleep again; *Redormir*; *Ridormire*; *Boluer a dormir*.

In a sound, deep, and heavy Sleep; *Ap-plomné de sommeil*, *en un profond som-meil*; *Aggravato di sonno*; *Aplomado de suño*.

To bring or cast into a dead sleep; *Ap-plommer de sommeil*; *Aggravare di son-no*; *Aplomar de suño*.

To raise from Sleep; *Reveiller*; *Risue-gliare*; *Despertar*.

In his Sleep; *En dormant*; *Dormiendo-se*; *Entresuño*.

A Sleeping potion; *Dormitoire*; *Un dor-mitorio*; *Procura-suño*.

Sleeping; *Sommeilleux*, *dormilleux*; Son-noso, *sonnolento*; *Sonoliento*.

Sleepiness; *Sommeillement*; *Sonnolenza*; *Sonolencia*.

A Sleeper; *Dormeur*, *sommeillard*; Dor-miglione; *Dormilon*.

A Sleeve; *Manche*; *Manica*; *Manga*.

A Stock-Sleeve, or kind of half sleeve; *Manche lombarde*; *Mezza manica*; *Meda manga*, *manga lombarda*.

The hanging half sleeves of some gowns; *Mancherons*, *manchons de robes*; *Man-che lunghe & pendent*; *Mangas pen-dientes largas*.

A half Sleeve from the shoulder to the elbow; *Demi manche*; *Mezza manica*; *Media manica*.

The Sleeve fish; *Tauie*; *Calamaro*; *Taut*.

A Sleeve net; *Mancheret*; *Retemanica*; *Red mangue*.

Sleeveless; *Desmanché*; *Smanicato*; *Desmangado*.

Sleight, and thin; *Dislié*, *tenue*; *Leg-giero*, & *fortile*; *Ligero*, *sofil*.

A Sleight matter; *Chose de meurt*, *de-peu de consequence*, *chase frivole*; *Cosa frivola*, *di poca importanza*; *Cosa li-gera*, *de poco momento*.

A Sleight, or ruse; *Ruse*, *legerdemain*; *Furberia*, *trappola*, *cautella*, *inganno*; *Finezza*, *treta*, *trampa*, *artimania*, *ardid*, *maña*.

To proceed by Sleights; *Ruser*, *tromper*, *Procedere per via d'inganno*, *di cau-tella*, & *trapola*; *Proceder por via de trampas*, *de tretas*, *de mañas*, *de artima-nas*.

Sleightly; *Leggerement*, *tenuement*; *Liggieramente*; *Ligeramente*.

Sleightness; *Tenuité*, *legereté*; *Liggie-rezza*, *fortilezza*; *Ligerezza*, *suilezza*, *tenuidad*.

Slender; *Gresle*, *graille*, *exile*, *maigre*, *maigrelet*, *meigre*, *delié*, *menu*, *mince*, *mingrelet*; *Picciolo*, *minuto*; *Delgado*, *espigado*.

Slender and tall; *Haut & mingrelet*, *he-ronnier*; *Minuto*, & *spigolato*; *Espiga-do*, *palto*.

Somewhat Slender; *Mincelet*, *maigrelet*; *Alquanto spigolato*; *Algo menudo*.

To make Slender; *Mincer*, *delier*; *Spig-are*; *Espigolar*, *amenudar*.

Slenderly; *Greslement*, *tenuement*, *mai-grement*, *mincement*; *Fiaccamente*; *Flacamente*, *floxamente*.

Slenderness; *Greslé*, *menueié*, *minceté*, *tenuite*; *Tenuita*, *minuezza*; *Espigo-ladura*, *menudeza*, *tenuidad*.

An iron Slice; *Dale*; *Pezzo di ferro fortile*; *Pedazo de hierro delgado*.

Cut in Slices; *Tailloiné*; *Tagliato in pezzuoli*; *Tajado en pedazos*.

A little Slice; *Tailloir*; *Taglia*, *trinia-tura*; *Tajo*, *taito*.

To Slice; *Couper par le menu*; *bacher*, *trencher*, *taller*; *Trinciare*, *trittare*; *Picar*, *raja*, *cortar menudo*.

Sliced; *Haché*, *trenché*; *Trinciato*, *trittato*; *Tajado*, *picado*, *cortado me-nudo*.

A Slicing; *Trenchement*, *bachement*, *tailleur*, *taillement*, *tailleure*; *Trincia-mento*; *Tajamiento*, *picamiento*, *corta-miento menudo*.

Slid, or Slided; *Glissé*, *coulé*, *grillé*; *Sdruciolato*; *Delizado*, *desbarado*, *resvalado*, *derrenado*.

To Slide away; *côuler*, *decouler*; *Colare*, *passar*.

passer chancelante; Colar, passar soffegadamente.
 Let the world Slide and wag; Vogue la galere; Roaditi il mondo; Vaya el mundo.
 A Sliding; Glissade, glissement, contlement; Sdruciolamento; Deleznamiento, resbaladura, deleznamiento, derrencamento.
 A Sliding place for boys; Babouin; Lugo de pallatiempo per gli fanciulli; Derrencadero per los moços.
 Slie, and crafty; Ruse, astuto, cauteloso; Furbo, Manolo, astuto, artero, curfado; Tramposo, redomado, cauteloso.
 A Slie fellow; Maistre gunia; Un furbo, marivolo; Tramposo, marivolo, raymado.
 Slily; Rusement, cautelusement; Cautelofamente, astutamente; Astutament, cautelofamente, artemamente.
 Slinefs; Ruse, regnarderie, regnardise; Astucia, furberia; Astucia, cautela.
 Slight, or thin; Deslé, tenué; Leggiero, sottile; Ligero, sutil.
 Slightly; En passant; De passo; De passo, ligeramente.
 Slime; Adulage, bourge, argille; Argilla, loto; Lodo, argamassa.
 Slime of snails; Saline de limacon; Saliva di chiocciola; Saliva di caracol.
 Slimy; Glaveux, gletieux, salineux, mucagineux, muqueux, salinal; Salivoso, Salivoso, humido.
 To be Slimy; Saliver; Salivare; Salivar.
 Slimy humors; Mucositez; Humori salivosi; Humores salivosos.
 Sliminess; Mucosite; Salivofita; Salivofidad.
 A Slim, or tall man; Longue eschine, trentecostes; Lungoschiena; Espinagon.
 A Sling; Fronde, fonde; Fromba, fionda, frombola da tirare sassi; Honda.
 To Sling; Fronder; Frombare, frombolare; Hondar piedras.
 Cast from a Sling; Frondé; Frombato, frombolato; Hondado.
 The cast or blow of a Sling; Frondelée; Frombolata; Hondada.
 A Slinger; Frondeur; Frombatore; Hondador.
 To Slink away; Regnarder, se desrober; Rutarisi nascosamente; Recogerse secretamente, a escondidas.
 To Slink back from; Tergiverfer; Tergiverfare; Tergiverfar.
 A Slinking back; Tergiversation; Tergiversatione; Tergiversacion.
 To Slip; Glisser, gliller; Sdruciolare; Deleznar, derrencar.
 To Slip away; Faire gille, ou giller, descouler, regnarder; Scolarsi, ritirarsi; Recogerse.
 A Slip; Glissade, un faux pas; Sdruciolamento; Deleznadura.
 Slipped; Glisse; Sdruciolato; Deleznado, derrencado.
 The Slip of a plant; Scion; Pianta giovane; Pianta moça.
 A Slipper; Pantoufle; Pianella, pantofla; Chinela, pantofla, alcorque.
 A chamber Slipper; Pianelle; Pianella; Chinela.

High Slippers; Mules; Pianelle alte; Chinelas subidas.
 A wooden Slipper; Sabot; Pianelle di legno; Chinelas di teña, abarcas de pala, fucias.
 My Ladies Slippers, an herb; Souliers de nostre dame; Scarpe de madonna; Chinelas de nostra Señora.
 Slippery; Labile, glisseux; Sdrucioloso; Deleznable, derrencable.
 A Slippery place; Glacis, glissoire; Sdrucioloso, luogo sdrucioloso; Lugar deleznable, passo, puestro derrencoso.
 A Slipping; Glissement, glissade; Sdruciolamento; Deleznamiento.
 Slipping; Glissant; Sdruciolando; Delezmando, derrencando.
 A Slipping; Glisse, belitre; Furbo, mariolo; Marivolo.
 Young Slippers; Marmaille; Furbi giovani; Marvulos moços.
 A Slit; Fente, coupe, taille, refente, tailade; Fenditura; Fendidura.
 To Slit; Fendre, tailler, couper; Fendere, tagliare; Hender, tajar.
 Slit, or slitted; Fendu; Fenduto; Hendido.
 A Slitter; Fendeur; Fenditore; Hendidor.
 Slitting; Fendant; Fendendo; Hendiendo.
 A Slitting; Fendement, coupement, couper, tailllement, taillade; Fendimento; Hendingimento.
 Sloath, or idleness; Pareffe, oisiveté, accagnardement, nicete, oisition; Dapoggine, infingardiggia; Perezza, poltroneria.
 Sloathful; Pareffex, faitard, fefard, fingard, oisif; Infingardo, dappoco, poltrone; Perezoso, poltron.
 To grow Sloathful; s'Accagnarder, s'atruander, s'accouiner; Infingardarsi, dapocarsi, poltronizarsi; Emperezarse, Poltronizarse.
 A Sloathful lusk, or lubber; Fayneant; Dapoco; Poltron.
 Grown Sloathful as a beggar; Accouiné; Infingardato; Poltronizado.
 Sloathfully; Pareffusement, faitardement, refivement; Refivamento; Refivamente, perezosamente.
 Sloathfulness; Pareffe, fefardise, faitardise, faynantise, fayneance; Dapocaggine, infingardezza; Perezza, poltroneria.
 A Sloe; Sillon, pelouse, pelosse, prunelle, prune sauvage; Pruna picciola saluatica, pelosa; Pruno chico selvaje.
 Sloes, or quagmires; Fourdrines; Pantani; Atolladeros.
 A Sloe tree; Prunelier, proudrinier; Prunero salvatico; Prunier selvoie.
 A Sloe-worm; Envieux, avoie, nadel; Sorte di serpe, cecilia; Culebrilla ciega.
 The dangerous Sloe-worm called a Scytal; Scytale; Cecilia velenosa; Scytal.
 Slope, or sidelong; Oblique, de bibay, talus; Alquanto storto; Algo tuerto.
 To Slope; Taluxer, bibayser; Fare pendere; Hazer pendiente.
 Slopeness; Obliquité, glaci, talus; Pendice; Repecho.
 A Sloping; Penchant; Pendente; Pen-

diente.
 A Slop, or large breeches; Haut de chausses larges; Calze ampie; Calzas anchas; Wide-Slops; Gerguiffes; Calze ampie; Garguiffes.
 The Slop, or footing of a flag; Poutee, foyes; Pedature da cervo; Poutee de cervo.
 A Slouch, or great lubber; Halebreds, falezard; salgot; Poltrone; Poltronazo.
 A Slough; Tarte Bourbonoise, fangas, bauge; Pantano; Atolladero.
 A Sloven; Sovillon, souillart, marmiton, rouillon, salgot; Sporco, bruto, lordo, fucido; Puerco, suzio, folastre.
 Slovenly; En souillon; Come sporco, fucidamente; Como puerco, suzjamente.
 In his Slovenly manner; En son lordois; Alla sua sporca, fucida maniera; A su puerco modo.
 Slovenliness, or slovenry; Marmitonnage, souillonne, grobianisme; Sporcheria, sporcaggia; Porqueria.
 Slow; Tardif, lent, tardelet, fefard, gourd, nice; Lento, tardo, flematico; Tardon, engorroso, flematico, espacioso.
 A Slow back; Poltron; Poltrone; Poltron, flematico.
 A Slow girl; Fille nicette; Figlia sonno-lenta; Mogatar dona.
 Slowly; Tard, tardivement, nicement; Tardamente, lentamente; Tardamente, lentamente.
 Slowness; Tardiveté, fefardise, tardité, niceté; Tardanza, tardivita, tardezza, indugio; Tardanza, tardianza.
 To Slubber; Ordre, boiffer; Lordare, imbrattare, sporcare; Manchare, bavare, amanzillar.
 Slubbered; Odi, boiffé; Sporcato, lordato, bavato; Manchado, bavado.
 A Slubberer; Boiffeur, baveur; Bavatore; Bavador, puerco.
 A Slubbing; Ordifseur, baveur; Sporcamiento, bavamento; Bavamiento.
 Sluggish; Fefard, fefardeux, pareffex, fingard, oisif, dormilleux; Dormiglione, infingardo, dappoco; Dormilon, Perezoso.
 To Slug it; Pareffer, fefardor; Infingardare; Poltronizar.
 A Slugabed; Dormart, dormilleux; Dormiglione; Dormilon.
 To wax Sluggish; S'appareffer, s'accagnarder; Impoltronarie; Poltronarise.
 Sluggishly; Pareffusement, faitardement; Infingardamente; Perezosamente.
 Sluggishness; Pareffe, fefardise, fayneance; Dapocaggine, infingardia; Poltroneria, perezza.
 A Slumber; Sommeil; Sonno; Sueño.
 To Slumber; Sommeiller; Sonnare; Sueñar.
 A Slombring; Sommeillement; Sonnolenza; Sonalenza.
 Slug; Frondé; Frombato, frombolato; Hondado.
 Slunk away; Enfuy, devobé; Scampato via; Huydo, retirada a escondidas.
 To

To Slur; *Ordr*; *forviller*; *Bruttare*, *sporcare*; *Enfuziar*, *manchar*.

A Slurtying; *Ordiment*, *sovillement*, *ordiffure*; *Sporcamenico*, *imbrattamento*; *Enfuziamiento*, *manchamien- to*.

A Sluce; *Eseluse*, *bocque*, *boque*, *des- chargeoir*; *Sostegno*, *palatura*, *doc- qua*; *Eselusa*, *represa*, *pressa de a- guas*.

Sluces to let in sea water into ponds; *Gaux*; *Canali*; *Canales*.

A Slut; *Salissanne*, *faloppe*; *Sporca*; *Pu- erca*.

A ragged Slut; *Houffepillée*, *bouffilée*; *Sporca rozza*; *Puerca pitoca*.

Slutish; *Salle*, *ord*, *sordide*, *salude*; *Brutto*, *sporco*, *lardo*; *Sucido*, *suzio*, *puerco*.

Somewhat Slutish; *Salet*; *Lordetto*, *alquanto sporco*; *Algo suzio*.

To make Slutish; *Salir*, *vendre sale*; *Far lardo*; *Hazer suzio*.

A Slutish drabble tail; *Houffepaille*, *mi- stroville*; *Sgualdina sporca*; *Puerca, pitoca*.

Slutishly; *Ordement*, *salement*, *ensalis- son*; *Sporcamente*, *lordamente*; *Suzi- amente*, *puercamente*.

Slutishness; *Saleté*, *salété*, *forvillanderie*, *suillure*; *Sporchezza*, *lordezza*, *su- cidezza*; *Suziedad*, *suzimienta*, *por- queria*.

To Smack; *Savourer*, *gustar*; *Sapora- re*, *gustare*; *Sahorear*, *gustar*.

A Smack; *Savour*, *gust*; *Sapore*, *gusto*, *Sabor*, *gusto*.

That hath a good Smack or smacky; *Savoureux*; *Saporoso*; *Sahroso*.

To smack on his; *Raiser*; *Baciare*; *Be- sar*.

To Smack or kiss one another; *S'entre- baiser*; *Trabalciale*; *Entrebesar*.

A Smacker, or kisser; *Baiseur*; *Basciato- re*; *Besador*.

Smacked, or tasted; *Savouré*; *Saporato*; *Sahoreado*.

Small; *Peitz*, *menu*, *greste*, *mincé*, *delié*, *tenné*; *Picciolo*, *minuto*, *spigolato*; *Chico*, *chiquito*, *chiquitico*, *chiquillo*; *pequeño*, *delgado*, *menudo*, *espigola- do*.

Somewhat Small, or smallish; *Mincelet*, *menust*, *grestet*; *Alquanto picciolo*; *Algo pequeño*.

To make Small; *Menusser*, *d'minuir*; *Sminuire*, *appicciolare*, *minucciare*; *Desminuir*, *menguar*, *amenudar*.

To cut into Small pieces; *Mincer*, *ba- cher*; *Trittare*, *trinciare*; *Cortar me- nudo*.

Cut Small; *Mincé*, *menussé*, *diminué*; *Sminuito*, *trinciato*; *Cortado*, *tajado menudo*.

A cutting small; *Mincement*, *trenchement*; *Trinciamento*; *Curtamiento menu- do*.

Small fish of sundry sorts; *Mennise*; *Min- uteria de pesci*; *Peces menudos*.

Small ware, or trash; *Mennuilles*, *menusa- illes*, *bagatelles*; *Bagatelle*; *Patrañas*, *menudencias*.

Small work; *Menniserie*; *Opere minute*; *Obrezillas*.

Smallage; *Acbe*, *belaseline*; *Apio*; *A- pio*.

The Smallest of all; *Minime*, *le m'in- dre*; *Il minimo*, *el menor*; *El mas minimo*, *el minimo*, *el menor*.

Smallish; *Menuet*; *Alquanto minuto*; *Alzo menudo*.

Smally; *Petement*, *grestement*, *mince- ment*; *Minutamente*; *Menudamente*, *chicamente*.

Smallness; *Petitesse*, *paleté*, *mincé*, *te- nuité*; *Picciolezza*, *minutezza*; *Me- nudeza*, *pequenez*.

To Smart; *Cuire*; *Cuocere*; *Cozer*.

A Smarting; *Cuissin*; *Cuocimento*, *co- ciura*; *Cozimento*, *cozor*, *cachura de la b'rida*.

Smarting; *Cuissant*; *Cuocendo*; *Cozien- do*.

A Smarterer in learning; *Gimilet*, *sci- oliste*; *Sciolista*; *Sciolista*.

To Smear; *Limer*, *patrouiller*, *macharer*, *machurer*, *ondre*; *Untare*, *macchia- re*; *Manchar*.

Smear; *Ong*; *Sungia*, *untura*; *Enxun- dia*, *unto*, *untura*.

A black Smear; *Machure*; *Macchia ne- ra*; *Moncha negra*.

Smear'd; *Oint*, *patrouillé*, *machuré*; *Macchiato*, *fungiato*; *Manchado*, *enx- undiado*.

A Smearing; *Linition*, *ointure*, *patrouil- lement*; *Sungiamiento*; *Enxundiamien- to*, *manchamiento*.

To Smell; *Flaier*, *flavonner*, *odorir*, *sentir*; *Odorare*, *Oler*.

To Smell out; *Halener*; *Fiattare*; *Re- sollar*, *babeat*, *ababar*.

To Smell rank under the arm holes; *Batre de Paile*; *Odorare forte sotto'l ditello*; *Oler mucho debaxo del so- baco*.

A Smell; *Flair*, *odeur*, *senteur*; *Odore*; *Olor*.

An ill Smell; *Graveolence*; *Cattivo o- dore*; *Mal olor*.

A Smell feast; *Happelopin*; *Goloso*; *Go- loso*.

A Smell-smock; *Londier*, *putier*; *Putra- niere*; *Putanero*.

Smelled; *Odoré*, *senti*, *flairé*, *flavonné*; *Odorato*, *sentito*; *Olido*, *sentido*.

A Smeller; *Odoreur*, *flaveur*; *Odora- tore*; *Olor*.

A Smelling; *Flairement*, *odoremment*, *sen- teur*, *odoration*, *nez*; *Odoramento*, *sentimento*; *Olor*, *olimento*, *sentimien- to*.

Smelling pleasantly; *Odoriferant*, *aroma- risant*, *fragrant*; *Odoriferando*, *aro- matico*, *fragrante*; *Aromatizando*, *fra- grante*, *oloroso*.

A Smelling out; *Halénement*; *Odoran- do*; *Resollando*.

The fence of Smelling; *Odorat*; *Odora- to*; *Odorado*.

Smelling; *Odorant*; *Odorando*; *Olien- do*.

Sweet Smelling; *Redolent*, *sofflaurant*; *Soave*, *redolente*, *aromatico*; *Suave*, *Oloroso*, *aromatico*.

Smelt, or smelted; *Flairé*, *haléné*, *odoré*; *Odorato*; *Olido*.

Smelt out; *Haléné*, *odorato*; *Sentito*; *Resollado*, *babeado*.

The Smelt fish; *Epelan*, *Eperlan*; *Pesce de colore d'argento*; *Eperlan*.

A river Smelt; *Ouelle*; *Epelano fresco*;

Eperlan del rio.

To Smile; *Sourire*, *soubrire*; *Sortideré*; *Sourir*.

Smirk or perr; *Net*, *poli*, *nettelet*; *Netto*, *gar- bato*, *gagliardetto*, *Limpio*, *lozano*, *gal- lardo*.

To Smite; *Frappier*, *ferir*; *Ferire*, *bat- tere*; *Batir*, *bevir*, *ipo rear*, *golpear*.

A Smiter; *Frappart*, *frappeur*; *Battito- re*; *Batidor*, *golpeador*, *aporreador*.

A Smiting; *Frappement*; *Battimento*; *Batimento*, *golpeamiento*, *aporreamiento*.

A Black-Smiter; *Mareschal*; *Fabro*; *He vero*.

A Gold-Smith; *O feure*; *Orefice*; *Plate- ro*.

A Lock-Smith; *Serrurier*; *Mignano*; *Cerrajero*.

Smitten; *Frappé*, *feru*; *Battuto*, *colpi- to*; *Golpeado*, *batido*, *aportado*, *hosti- gado*.

A Smock; *Chemise à femme*; *Camiscia à donna*; *Camisa à muger*.

To hold off the Smock; *Tenir de basses marches*; *Tenere dalla femina*; *Tener de la hembra*.

Smoke; *Fumée*; *Fumo*; *Humo*.

To Smoke; *Fumer*; *Fuinare*; *Humar*.

Smoky; *Fumeux*; *Fumoso*; *Humoso*.

Smokily; *Fumeusement*; *Fumosamente*; *Humosamente*.

A Smoking; *Fumement*, *fumigation*; *Fu- mimento*, *fumigatione*; *Humimento*, *humigation*.

A Smoking under; *Suffumigation*; *Suffu- migatione*; *Suffumigation*.

A Smoking stick; *Tison fumant*; *Tiz- zone fumoso*; *Tison humoso*.

Smooth; *Poli*, *net*, *soff*, *suave*; *Soave*, *pulito*, *piano*; *Suave*, *palido*, *llano*.

Too Smooth; *Polir*, *netoyer*, *mollifier*; *Pulire*, *appianare*; *Allanar*, *polir*.

Smoothed; *Poli*, *applané*, *renni*; *Pulito*, *appianato*; *Polido*, *allanado*.

To Smooth over a linnen cloth; *Ca- lendrer*, *Lisciare la ceta*; *Alizar*, *po- lir*.

Smoothed over as cloth; *Calendré*; *Lis- ciato*; *Alizado*.

Smoothly; *Suavement*, *sofvement*, *mig- nardement*; *Soavemente*, *pulicemente*; *Suavemente*, *allanadamente*.

A Smoother; *Polisseur*, *applanisseur*; *Pu- litore*, *appianatore*; *Allanador*.

A Smoother of cloth, he and she; *Ca- lendreur*, *calendreuse*; *Lisciatore*, *lisci- atrice*; *Alizador*, *alizadora*.

A Smoothing; *Applanissement*; *Appiana- mento*; *Allanamiento*.

A Smoothing of cloth; *Calendrer*; *Li- sciatura*; *Alizamiento*.

Smoothness; *Suavité*; *Soavita*; *Sua- vedad*.

To Smother; *Estrangler*, *estouffer*, *suf- foquer*; *Strangolare*, *strozzare*, *sotto- care*; *Abogar*, *garrotar*, *dar garro- te*.

Smothered; *Estranglé*, *estouffé*, *suffoqué*, *Strangolato*, *strozzato*, *sottocato*; *A- bogado*, *garrotado*.

A Smothering; *Estrangement*, *estouffe- ment*; *Strangolamento*, *strozzamento*; *Abogamento*, *gorrotada*.

Smug, or pretty; *Net*, *gagliard*; *Garbato*, *netto*, *pulito*; *Polido*, *limpio*, *bizarro*.

To Smut, or smutch; *Barbouiller*, *patrouiller*, *machurer*, *maschurer*, *basaner*, *fouiller*; *Sporcare*, *tingere di caligine*; *Tiznar*.

A Smutch, or smutching; *Barbouille-ment*, *basanement*, *fouillure de suye*; *Imbrattamento di caligine*; *Tizna-mento*.

Smutched; *Barbouillé*, *patrouillé de suye*, *basané*; *Imbrattato*, *tinto di caligine*; *Tiznado*.

The Snacket or halp of a casement; *Tar-getta*; *Manica*; *Mmc. a.*

A Snaffle; *Frein*, *mors*; *Morfo*, *freno*, *camo*; *Freno*, *mordaza*.

A Snail; *Limaçon*, *limace*; *Lumaca*, *chiocciola*; *Caracol*, *lumaca*.

A Snake; *Coulevre*, *guivre*, *orvier*; *Culebro*; *Culebra*.

A water Snake; *Hydra*, *serpent d'eau*; *Coloure*, *o serpente d'acqua*; *Culebra de agua*.

A poor Snake; *Malotru*; *Poveretto*; *Mezquino*, *pitoco*.

Snake weed; *Bistorte*, *Bistorta*; *Especie de polypodia*.

To Snap at; *Becqueter*; *Beccatare*; *Picar*.

A barbers Snap to pull out teeth; *Pelican*; *Pelicano*; *Pelicano*, *Sacadi-entes*.

A Snap with the finger; *Niquet*; *Colpo colla mano*; *Golpe con los dedos*.

A Snap-dragon; *Teste de veau*; *Testa di vitello*; *Cabeça de bixerro*.

Purple Snap-dragon; *Oeil de chat*; *Occhio di gato*; *Ojo de gato*.

A Snap-hanse; *Arebuse a fusil*; *Arca-bugio a l'accialino*; *Arcabugz con esla-bon*.

A Snare; *Lags*; *Laccio*; *Lazo*, *pibuela*, *pigueta*.

To Snare, or ensnare; *Lacer*; *Lacciare*; *Lazar*, *enlazar*.

A Snaring; *Lacement*; *Lacciamento*; *Lazamiento*, *enlazamiento*.

To Snarl; *Gronder*; *Brontolare*, *borbo-tare*; *Regañar*, *regonçar*, *regoncear*.

The Snarls of over-twisted threed; *Grip-pets*; *Grippetti*; *Gripetes*.

Snarling; *Gronnement*; *Brontolamento*; *Regonçamiento*.

To Snatch; *Gripper*, *bapper*, *berper*; *Im-pugnare*, *prendere*, *afferrare*; *Afgar*, *agarrar*, *apañar*.

Snatched; *Grippé*, *happé*, *berpé*; *Impu-gnato*, *afferrato*, *tolto via*; *Afgado*, *a-fido*, *agarrado*, *apafiado*.

A Snatcher; *Grippeur*, *bappeur*, *ber-per*; *Afferratore*, *impugnatore*; *Afgador*, *afidor*, *apañador*.

A Snatching; *Grippement*, *bappeure*, *ber-pement*; *Afferramento*, *impugnamento*; *Afgamiento*, *afimientto*, *apañamiento*.

Snatching; *Harbi*, *grippant*; *Impugnando*, *afferrando*; *Afgando*, *afiendo*, *apañando*.

To Sneak into corners; *Se muffer*, *se ca-cher*; *Latitare*, *nascondersi*; *Escon-derse*, *retraerse a escondillas*.

A Sneaksby; *Vifage de rebec*; *Vifo de violino*; *Roffro de rabel*.

To Sneeze; *Eternuer*, *trucheter*; *Ster-nutare*; *Eternudar*.

A Sneezeing; *Eternuement*, *truchetement*;

Sternutamento; *Eternudamiento*.

Sneeze-wort; *Herbe a esternuer*; *Herba a sternutare*; *T. rva esternudora*.

A Sneezeing medicine; *Sternutatoire*; *Sternutatorio*; *Cosa por esternudar*.

To Snifter, or snuff up snivel; *Nifler*, *renfler*; *Sorbire mocchi*, *o smorgo-gli del naso*; *Sorber mocos*.

To Snip off; *Mordiller*, *retailier*; *Mor-dere*; *Mordiscar*.

Full of Snips; *Barbelé*; *Ben morfo*; *Mor-disco*.

Snipped off; *Mordillé*, *retailé*; *Morfo*, *riragliato*; *Mordiscado*.

A Snipping; *Mordillement*; *Mordica-mento*; *Mordiscamiento*.

Snippings; *Retailles*, *retailons*; *Ri-tagliature*; *Retajadas*.

Snipping off; *Tailander*; *Tagliamento*; *Tajamento*.

A Snite, or snipe; *Becassion*, *becassine*, *becasseau*, *fouion*; *Beccazza*; *Becca-za*.

Snivel; *Morue*, *morveau*; *Moccio di na-so*; *Moco*.

To Snivel; *Morver*; *Mocciare*; *Moc-car*.

A dot of Snivel; *Morvat*; *Bottone di moccio*; *Boton de moco*.

The Snivel, or wardrope that hangs at the nose in cold weather; *Roupie*; *Gi-accione*; *Carambano*, *cerrión*.

Snively, or sniveling; *Morveux*; *Moc-cioso*; *Mocofo*.

Snotty humors; *Muscositez*; *Mocciosita*; *Mocofidad*.

A Snout; *Museau*, *muste*; *Mulo*, *grugno*; *Hocico*, *ocico*.

A dogs pretty Snout; *Musequin*; *Mu-setto*; *Hociquito*.

A Hogs Snout; *Groin de porcean*; *Gru-gno de porco*; *Hocico del puerco*.

An Elephants Snout; *Museau*, *troupe* *d'un elefant*; *Tromba*, *la broscic-de del Elefante*; *Ocico*, *trompa del E-lefante*.

Tying up the Snout; *Muselang*; *Chiu-dendo il grugno*; *Cerranda el bocico*.

To Snow; *Neiger*; *Nevare*, *nevicare*; *Nevar*.

Snow; *Neige*, *farine de Février*; *Neve*; *Nieve*, *la lana del cielo*.

It Snoweth; *Il neige*, *Nevica*; *Ne-va*.

Snowy, or full of snow; *Neigeux*; *Nevo-so*, *nevicoso*; *Nivoso*.

A Snudg; *Cagumaille*; *Sgualdrino*; *Pitoco*.

To Snuff; *Souffler du nez*; *Soffiare*; *So-plar*.

To Snuf with disdain; *Hocher du nez*; *Mou-er il naso*; *Menear la nariz*.

To take in Snuf; *Prendre mauvais*; *Pi-gliar in mala parte*; *Tomar en mala parte*.

To Snuf a candle; *Moucher la chan-delle*; *Smoccolare la candella*; *Des-pavillar la vela*.

The snuf of a candle; *Mouchement*, *mou-cher de chandelle*; *Pavero*, *moccolo della candella*; *Despaviladura*, *despa-viladura de la vela*.

A little Snuf; *Meicheron*; *Moccoletto*; *Despavila durilla*.

The Snuf of a lamp; *Bec de lampe*; *Bec-co della lampara*; *Pico de la lampara*.

Snuffed as a candle; *mouché*; *Smoccola-ro*; *despavilado*.

A Snuffer; *Mouchettes*; *Smoccolatoio*; *Despaviladera*.

A Snuffing; *Mouchement*; *Smoccola-mento*; *Despavilamiento*.

A Snuffer; *Mouchéur*; *Smoccolatore*; *Despavilador*.

A Snuffkin that women use; *Bonne grace*, *manchon*; *Manicotto di donna*; *Rega-lillo*.

To Snuf, or Snuffer often; *Renifler*, *ressi-mer*; *Sternutare spesso*; *Eternudar a menudo*.

A Snuff, or smoky paper; *Papier bruslant*, *fumeux*; *Carta fumante*; *Papel hu-mané*.

A Snudg, a near Snudg; *Tenant*, *fordi-de*, *chiche*; *Scarfo*, *peione*; *Pelon*, *So-corron*.

To Snite the nose; *Moucher*, *essuyer le nez*; *Smoccar il naso*; *Mocar la na-riz*.

Snited; *Mouché*; *Smoccato*; *Desmoc-cado*.

A Sniter; *Mouchéur*; *Smoccatore*; *Des-mocador*.

A Sniting; *Mouchement*; *Smoccamiento*; *Desmocamiento*.

So; *Ainsi*, *tellement*; *Cosi*, *talmente*; *Aff*, *talmente*.

So that; *De sorte que*; *Di sorte che*; *De suerte que*, *talmente que*.

So be it; *Ainsi soit*, *amen*; *Cosi sia*, *a-men*; *Aff sea*, *amen*.

So, so; *Tellement*, *quellément*; *Cosi*, *cofi*; *Aff*, *aff*.

To Soak; *Tremper*, *moniller*, *macerer*, *atrimper*, *mettre a lesser*, *absorber*; *Baigner*, *imolare*; *Remojar*, *mojar*, *bañar*.

A Soaker; *Trempeur*, *moniller*; *Bagna-tore*; *Bañador*, *mojador*.

Soaked; *Maceré*, *trempe*, *monillé*; *Bagna-to*, *imolato*; *Mojado*, *remojado*.

A Soaking; *Maceration*, *trempeement*, *monillure*; *Bagnamento*, *imolamento*; *Remojamiento*.

To Soar aloft; *Voler en haut*; *Volita-re in alto*; *Bolar en alto*, *bolar subidamente*.

A Soar hawk; *Falconfor*; *Falcone de ala alta*; *Halcon de ala subida*.

To Sob; *Singuliv*, *sanglotter*; *Singhioz-zare*, *singozzare*; *Solloçar*.

A Sob; *Sanglot*; *Singhiozzo*, *singozzo*; *Solloço*, *bipo*.

Sober; *Temperé*, *reserré*, *sobre*, *modeste*; *Temperato*, *riservato*, *modesto*; *Tem-plado*, *sobrio*.

Soberly; *Sobriement*, *abstemment*, *tempe-remment*; *Sobriamente*, *astemiosamen-te*, *temperamente*; *Templadamente*, *Sobriamente*.

Soberness, or sobriety; *Sobriété*, *modestie*, *attemperence*, *temperance*; *Sobrieta*, *modestia*, *temperanza*, *astinenza*; *Templança*, *modestia*, *moderation*, *sobriedad*.

Socage tenure; *Roture*; *Villania*; *Vi-lania*, *focaje*.

Land held in Socage; *Terres tenues en Roture*; *Fondi tenuti in Soccaggio*; *Tierras tenidas en focaje*.

Sociable; *Sociable*, *debonnaire*, *accompa-gnable*, *acostable*; *Sociabile*, *acosta-bile*.

abile, accompagnabile, amichevole;
Amigable, cortes, comedido, sociable.
 A Society, fraternity, or corporation;
Société, fraternité, corporation, banfi;
 Società, fraternità, collegio; Corpora-
 tion, sociedad, colegio.
 A Sock; *chausson; Calzetta; Peal, es-*
carpin.
 The Socket of a candlestick; *Bauesche de*
chandeler; Buco del candellero; Lo
buco del candellero.
 Sod, sodden; *Cuist, bovilli; Corto, bol-*
lito; Corido, bolido.
 Unfit, or impossible to be sodden; *Incuif-*
table; Incuifible; Encuifible.
 A green Sod of earth; *Gazon, geson, gla-*
son; Zolla, gleba; Teyon, cespèd.
 A round Sod or tuff; *Motte; Morta;*
Teyon redondo.
 Set on a Sod; *Motte, Zollato; Terro-*
nado.
 Covered with green Sods; *Gazonné;*
Zollato; Cespèdado.
 A little Sod of earth; *Mottelet, mottelet-*
te; Glebilla; zolletta; Cespèdico.
 Soddy, or tuff of sods; *Glaçonex; Zol-*
lofo; Cespèdoso.
 Sodomy; *Sodomie; Sodomia, il pecca-*
to nefando; Sodomia, bugeronia.
 Soft; *Mol, suave, tendre; Molle, foa-*
ve, tenero; Muelle, tierno, suave.
 Somewhat Soft; *Mollet; Molletto;*
Tierneticor, algo suave.
 Filthily Soft; *Mollasse; Troppo molle;*
Tierno en demofia.
 To Soften; *Amollir, mollifier, attendrir,*
alentir, mitifier; Amollire, intenerire,
mollificare; Mollificar, enternecer,
amolir.
 A Softener; *Mollifew; Mollificatore;*
Mollificador.
 A Softning; *Amollissement, attendrisse-*
ment; Intenerimento, amollimento;
Enternecimiento, amolimiento.
 Softning; *Mollitif; Mollitivo; Mollitivo.*
 Softly, or not so fast; *Mollement, belle-*
ment, tendrement; Mollemente, pian
piano; Tiernamente, mollemente, passo
pastico.
 Fair and Softly; *Tout beau, tout bellement;*
Pian piano; Passo pastico.
 Softness; *Mollesse, ternuré, tendreté, ten-*
drew, molleté; mollezza, tenerezza;
Ternura.
 A So-hoe to make a hawk stoop to the
 lure; *Reclam, reclame; Richiamo;*
Rellama.
 Soil, or earth; *Terroir, terreau; Terra;*
Terruño.
 Of Soil; *Terrier; Terriero; Terriño,*
terrero.
 Lord of the Soil; *Tresfoncier, seigneur;*
Signore, possessor principale; Dueño;
señor.
 The Soil of a wild bore; *Sueil, sovil de*
sanglier; La tana del cignale; Cubil,
lavanal del javali.
 To Soil; *Ordir, sair, mascarrer, sovilier,*
vilener, vilainer; Imbrattare, sporca-
re, Enfuziar, manchar.
 A Deer to take Soil; *Battre les eaux;*
Battere l'agua; Batir el agua.
 To Soil a doubt; *Resoluer, desabuser, re-*
souldre, souldre; Resoluer; Resoluer
cosa dudosa.
 Soiled; *Soiville, viléné, ordi; Imbratta-*

to; *Enfuziado.*
 A Soiling; *Soiillure, sovillement, salissu-*
re; Sporcamiento, imbrattamento; En-
fuziamiento.
 To Sojourn; *Sejourner, resider, demou-*
rer; Soggiornare, residere, d morare,
feimarsi; Demorar, residir, bazer alto,
parar.
 Sojourned; *Sejourné; Soggiornato, di-*
morato; Demorado, parado.
 A Sojourning; *Sejour; Soggiorno, indug-*
gio, dimora; Parada, mora.
 Solace, or recreation; *Soulas, comfort,*
passeremps, diversissement; Solazzo,
passatempo; S'lacio, passatempo, entrete-
nimiento.
 Great Solace; *Gran soulas, gran diver-*
tissement; Gran solazzo, prattenimen-
to assai; Gran solacio, bario plazer, y
consuelo.
 To Solace himself; *Se soulasse, solacier,*
se recreer, se comforter, se divertir; So-
lazzarsi, andar a spasso, recrearse; Re-
creasse, solaciarse.
 To Solace himself in the Sun; *Se recreer,*
au soleil; Apriarsi al sole; Abrazarse
al sol.
 Solaced; *Comforté, recreé, diverti; Solaz-*
zato, recreato; Recreado, solaciado,
consolado.
 Solacious; *Recreatif; Recreativo; solaz-*
oso; Solacioso, recreativo.
 Solar, or belonging to the Sun; *Solar;*
Solare; Solar.
 Sold; *Vendu; Venduto; Vendido.*
 Sole, or alone; *Seul, tout seul, seulet, des-*
accompagné; Scompaguato, solo; Solo,
desacompañado.
 The Sole of the foot; *Plante du pied, sole;*
solle; La pianta del piede; La planta
del pie.
 The Sole of a shoe, or stocking; *Semelle,*
sole, solle; Sola di scarpa, o calzetta;
Suela de zapato, o calza.
 To Sole a shoe, or a stocking; *Semeler;*
Solare; Solar, echar suelas.
 To Sole, or set new Soles; *Recarreler;*
Ritolare; Resolar un zapato.
 A Sole fish; *Une sole, perdrix de mer,*
solle; Sola; Lengado.
 The greatest sort of Sole fish; *Flettan,*
fletan; Sola grande, fletana; Lengua-
do grande.
 A little Sole; *Solette; Soletta; Lengua-*
dilla.
 Double Sold Shoes; *Souliers à double*
semelle; Scarpa di sola doppia; Zapato
di doble suela.
 A Solecism, or error in speech; *Solecisme;*
Solecismo, errore; Solecismo, yerro.
 Solely; *Seulement; Solamente; Solamen-*
te.
 Solemn, or grave; *Solennel; Solennale;*
Solenal.
 Solemnly; *Solennellement; Solenne-*
mente; Solenelmente.
 A Solemnity; *Solennité; Solennità; So-*
lennidad.
 To Solemnize; *Solennizer; Solennizare;*
Solenizar.
 A Solemnization; *Solennization; Solen-*
nizatione; Solenizazion.
 A Solfa; *Solfe; Solfa; Solfa nota musi-*
cal.
 Solfaed; *Chanté; Cantato; Cantado.*
 To Sollicit; *Solliciter, negocier; Sollici-*

tare, prosequire, negociare; *Sollicitar,*
prosequir, negociar.
 A Solliciting, or sollicitation; *Sollicitati-*
on; Sollicitatione; Sollicitacion, nego-
ciacion.
 Sollicited; *Sollicité, pré; Sollicitato;*
molto, pregato; Sollicitado, rogado.
 A Sollicitor; *Solliciteur, negociateur;*
Negotiante, tratante; Negociante, tra-
tante.
 Sollicitous; *Soigneux, soigneux, diligent;*
Sognofo, diligente, sollicito; Cuydado-
so, diligente, sollicito.
 Sollicitude, or carefulness; *Sollicitude,*
soin, soley; Sollicitudine, diligenza,
logno; Sollicitud, diligencia, cuyda-
do.
 Solid; *Solide, massif, substantiel, solidai-*
re; Saldo, maslivo, sostantiale; Soli-
do, ubstantiel.
 Solidly; *Solidement; Saldamente, ma-*
terialmente; Solidamente, sustantial-
mente.
 Solidity; *Solidité, massiveté; Saldezza,*
maslività; Solidez.
 Solitary; *Solitaire, desaccompagné; Scom-*
pagnato, solitario; Solitario, desacom-
pañado.
 Solitarily; *Solitairement; Solitariamen-*
te; Solitariamente.
 Solitariness, or solitude; *Solitude, silence;*
Solitudine; Solitud, silencio.
 The Solstice; *Solstice; Solsticio; Solsticio*
quando los dias y noches son mas largas,
o cortas.
 Touching the Solstice; *Solsticial; Solsti-*
cial; Solsticial.
 Soluble; *Soluble; Solubile; Soluble.*
 A Solution; *Solution; Solutione; Solu-*
ción.
 Solutive; *Solutif; Solutivo; Soluti-*
vo.
 Some; *Quelque; Alcuno; Alguno.*
 Somebody; *Quelquun; Qualchuno, qual-*
cheduno; Alguno.
 Something, or somewhat; *Quelque cho-*
se, ou quelquepeu; Quache cosa,
o qualche poco; Algo, o algun po-
co.
 Somewhere; *En quelque part; In qual-*
che parte; En un lugar.
 Somewhere else; *Ailleurs; Altrove, al-*
tronde; En otra parte.
 Sometimes; *Quelquesfois, aucunesois;*
Qualche volta, per volte; Algunas
vezes, por vezes.
 In some measure, or some sort; *En quel-*
que mesure, en quelque sorte, aucune-
ment; In qualche misura, in qualche
modo; En alguna manera, o un mo-
do.
 A Song; *Chanson, sonnet; Canto; Can-*
cion.
 A Countrey Song; *Stramhot, madrigal,*
Vaudeville; Canto contadesino,
canto rurale, madrigale; Cancion alde-
ana, rural.
 A Sonnet; *Fils; Figlio, figliuolo; Hi-*
jo.
 A Sonnet-in-law; *Gendre; Genero; Ter-*
no.
 A Son-in-law, or wives sonnet; *Beau fils,*
figliastro; Figliastro; H jastro.
 A Sonnet wife; *Nore, bru, gendresse, bel-*
le fille; La moglie del figlio; La muger
del hijo.

Son-like; *Filial*; *Filiale*; *Filial*.
 A Sonnet; *Sonnet*; *Sonetto*, stanza; *Can-
 cion*.
 Sonorous, or loud; *Sonoreux*, *canore*; *So-
 noroso*, *canoro*; *Sonoro*, *à canoro*.
 Son, or by and by; *Toft*, *tô*, *tantost*,
bien tost; *Tofto*, *ben tofto*, *incontinen-
 te*; *Luego*, *prefta*, *subito*.
 As Soon as; *Auffi tofti que*; *Sitofito que*;
Afti subito que.
 Soon at night; *Tantost au foir*; *Intorno
 la fera*; *Luego a las tardes*, *a la tarde-
 ca*.
 Soot; *Suye*; *Fuligine*, *caligine*; *Hollin*,
joign.
 Sooty; *Fuliginoux*, *noirafre*, *noiret*; *Ca-
 liginoso*, *Hollinoso*, *borguainfo*.
 A light Soot colour with an eye of grey
 in it; *Couleur de minimes*, *gin de min-
 mes*, *Couleur des gens Religieux*;
Colore de minimi; *Color de los mini-
 mos frayles*.
 Sooth, or truth; *Verité*; *Verita*; *Ver-
 dad*.
 In Sooth; *En verite*, *vrayement*; *Vera-
 mente*, *in verita*, *da fenno*; *Verdader-
 damente*, *de veras*.
 To Sooth; *Complaire*, *flater*, *pateliner*,
gradiller; *Compiacere*, *gustare*, *ag-
 gradire*; *Complazer*, *agradar*, *bala-
 gar*.
 Soothed; *Contenté*, *flaté*; *Compiacuito*,
aggradito; *Halagado*, *agradado*, *con-
 tentado*.
 A Soothing; *Complaisance*, *flaterie*; *Com-
 piacenza*; *Complacencia*.
 A Sooth-layer; *Divin*, *pronostiqueur*;
Indovino, *pronosticatore*; *Agorero*, *A-
 devino*, *pronosticador*.
 A Sooth-faying; *Angure*, *augurement*,
divination; *Indovinamento*, *augurio*;
Adevinamiento, *aguero*.
 Sope; *Savon*; *Sapone*; *Xabon*, *Javo-
 nete*.
 Belonging to Sope; *Savonier*; *Sapone-
 ro*; *Jabonario*.
 Sope-balls; *Boulettes de Savon*; *Ballo-
 tini* di sapone; *Balas de Xabon*.
 To Sope, or wash with Sope; *Savonner*;
Saponare; *Xabonar*.
 Soped; *Savonné*; *Saponato*; *Xabona-
 do*.
 Sope-weed, or sope-wort; *Herbe favon-
 niere*; *Herba saponera*; *Yerba Xabo-
 nera*.
 A Sophisme, or fallacy; *Sophisme*, *paralo-
 gisme*; *Sofisma*, *fallacia*; *Sofisma*, *para-
 logismo*.
 A Sophifter; *Sophiste*; *Sofista*; *Sofi-
 sta*.
 To Sophifticar, or falsifie; *Sophiftiquer*,
falfifier, *adulterer*; *Sofifticare*, *falfifi-
 care*, *adulterare*; *Sofifticar*, *falfificar*,
adulterar.
 A Sophifticating; *Sophiftication*, *sophi-
 ftiquerie*, *falfification*; *Sofifticatione*,
falfificatione; *Sofifticacion*, *falfifica-
 cion*.
 Sophifticated; *Falfifié*, *Sophiftiqué*; *So-
 fifticato*, *adulterato*; *Sofifticado*, *adul-
 terado*.
 Sophifttry; *Sophifterie*, *sophiftiquerie*; *So-
 fifticaria*; *Sofifticaria*.
 Soporiferous, or sleepy; *Somnifique*, *fo-
 porifere*; *Soporifero*, *fonnifero*; *Sopori-
 fero*, *fonifero*.

A Sop; *Soupe*, *soupe*, *tremette*; *Sapa*;
Sop.
 To Sop; *Tremper*; *Sopare*; *Sapar*.
 Sopp, full of fops; *Offeux*, *soupeux*; *So-
 pofo*; *Soposo*.
 Sopped; *Trempe*; *Sopato*; *Sopado*.
 A Sopper; *Trempeur*, *souppier*; *Sopatore*;
Sopador.
 A Sôrb apple; *Corme*; *Cormo pomo*;
Maçana cormo.
 The Sôrb apple tree; *Cormier*; *Corme-
 ro*, *Cormero arbul*.
 A Sorcerer; *Sorcier*, *enchanteur*; *Incan-
 tate*, *stregone*; *Enfalmador*; *hechi-
 zero*.
 A Sorceress; *Sorciere*; *Strega*, *stregona*,
coftiera; *Bruza*, *ebizera*, *xorguina*,
enfalmadora.
 Sorcery; *Sorcellerie*; *Stregaria*, *incante-
 fimi*; *Hechizaria*, *hechizo*.
 Sordid, or bale; *Vilain*, *fale*, *fordide*;
Sporco, *fordido*; *Suzio*, *puerco*.
 Sordidness, or covetousness; *Taquinerie*,
chibete; *Scarfezza*; *Escassezza*, *taca-
 nerie*.
 A Sore; *ulcere*, *mal*; *Gravame*, *malo*,
piaga, *ulcere*; *ulcera*, *devieffo*.
 Sore; *Penible*, *malingre*, *doloureux*; *Peno-
 fo*, *penible*; *Penoso*, *penible*, *congoxoso*,
doloroso.
 A plague Sore; *Male baffe*; *Il cattivo*
gavoccio; *Mala landre*.
 A Sore enemy; *Enemy a outrance*, *en-
 nemy cruel*; *Nemico oltraggiolo*, *crü-
 dele*; *Enemigo cruel*.
 Sorrel; *Ozeille*, *furelle*, *salette*, *aigrette*,
forel; *Herba brusca*, *acetosa*; *Axeda-
 ra*, *romaza*, *agrelles*.
 Roman Sorrel; *Bon Henri*, *furelle Ro-
 maine*; *Acetosa di Roma*; *Axeda-
 Romana*.
 Small sheep-Sorrel; *Sorelle de brebis*;
Acetosa pecorecca; *Axeda de oueja*.
 Wood-sorrel; *Sorel du bois*; *Acetosa*
Salvatica; *Axeda de di bosque*.
 Sorrel colour; *Saure*, *alezare*; *Colore*
bruscolo; *Color axedero*.
 Sorry; *Marri*, *marry*; *Dolente*, *tristo*;
Doliente, *tristo*.
 I am Sorry for him; *Il me fait mal de luy*;
Mi rincresce, *mi dolgo de lui*; *Me*
pefa de el.
 I am very sorry for it; *J'en fuis fort mar-
 ry*; *Me ne dolgo*, *me ne rincresce*
grandement; *Me pefa grandement*;
mucho me pefa.
 Sorriily; *Tristement*; *Dolentement*;
Pesadamente.
 Sorrow; *Doleur*, *douleur*, *tristesse*, *dueil*,
regret, *mariffon*; *Tristezza*, *dolore*,
doglianza; *Tristeza*, *dolor*, *pesadum-
 bre*.
 To Sorrow; *Se marir*; *Dolerse*, *rin-
 crese*; *Pefarse*.
 Sorrow disabled by a four face; *si-
 magree*; *Dolore finto*; *Pesadumbre fin-
 gido*.
 Sorrowful; *Doloureux*, *doloureux*, *dolent*,
triste; *Dogliente*, *doloroso*, *angoscio-
 fo*; *Doloroso*, *dolente*, *anfofo*, *pefo-
 fo*.
 Sorrowfully; *Tristement*, *dolentement*,
douloureusement; *Dolorosamente*, *tri-
 stement*, *Dolentement*, *pesadamente*,
tristement.
 A Sort; *Sorte*, *maniere*, *modo*, *moyen*;

Sorte, *maniera*, *modo*, *mezzo*; *Suerte*,
manera, *modo*, *medio*.
 To Sort; *Affortir*; *Affortire*; *Affor-
 tir*.
 To Store with all sorts; *Affortir*, *fournir*
de toutes sortes; *Accommodare*,
fornire di tutte sorti; *Fornecer*, *pro-
 veer de qualquier suerte*.
 Sorted; *Affortir*; *Affortito*; *Afortido*.
 Sortably; *Sortablement*; *Sortibilmente*;
Sortablement.
 A Sorting; *Affortissement*; *Affortimento*;
Afortimento.
 Persons of Sort; *Gens de mise*, *personne de*
qualité; *Perfone di talento*, *di quali-
 ta*, *di stima*; *Perfonas de lustre*, *gente*
de calidade.
 A Sor; *Sor*, *fol*, *bedault*, *badelori*, *grue*,
oison bride, *jangipon*; *jobelin*, *micbori*,
minchan, *bedier*, *bejaune*; *Pazzo*, *sci-
 occo*, *balordo*, *stolto*, *goffo*; *Loco*, *bo-
 vo*, *neccio*, *tonto*, *sandio*, *tocho*, *borva-
 ron*.
 To play the Sor; *soliner*, *Sottiner*; *Im-
 pazzirfe*, *fate lo folto*; *Borvear*, *necear*,
tocheat, *lotear*.
 A foul Sor; *Setard*, *foctart*; *Balordo*,
gran goffo; *Boraron*, *gran loco*, *ton-
 tazo*.
 A little Sor; *Sottelet*; *Pazzeto*, *stultez-
 zo*, *intenfatto*; *Nequelo*, *tontillo*, *lo-
 quito*, *bovillo*.
 To Sor, or besot and fool; *Hebster*, *infa-
 tuer*; *Impazzire*; *Enloquecer*, *en-
 tontecer*.
 Sottish, or besotted; *Goffé*, *grué*, *hebeté*,
faugrenu, *foct*, *morne*; *Goffo*, *impazzi-
 ro*; *Entontecido*, *enloquecido*.
 A Sottish part; *Absurdité*, *sottise*; *Paz-
 zia*, *affordita*; *Disparate*, *locura*, *im-
 pertinencia*.
 Sottishly; *Sottement*, *badinement*, *folle-
 ment*; *Stoltamente*, *pazzamente*;
scioccamente; *Locamente*, *neciamente*,
contamente, *sonniamente*.
 Sottishness; *Sottise*, *badanderie*, *badau-
 dife*, *bejaunage*, *bejaunise*, *bejaunerie*,
focterie; *Pazzia*, *sciocchezza*, *stol-
 tezza*; *Locura*, *necedad*, *tonteza*,
borveza.
 Sovereign; *souverain*, *real*, *majestueux*;
Soprano, *maestoso*, *regale*; *Soberano*,
real, *fin ygnal*.
 A Sovereign, or piece of gold called so;
une piece d'or en Angleterre; *Pezzo d'o-
 ro*; *Monéda de oro*.
 Sovereignty; *souveraineté*, *majesté*; *So-
 prania*, *maesta*; *Soberanidad*, *mage-
 stad*.
 Sovereignly; *Souverainement*, *sans pair*;
Sopranamente; *Soberanamente*, *fin pa-
 reil*.
 Sought; *Cercbé*, *recherché*, *requis*, *queri*,
quis; *Cercato*, *ricercato*; *Buscado*, *re-
 buscado*.
 A Souldan, or Egyptian Prince; *Soudan*,
Souldan, *foldan*; *Soldano*; *Soldano*, *el*
principe de Egipto.
 To Soulder, or glue; *Soulder*, *fouder*;
Saldare, *attacare insieme*; *Saldar*.
 Souldered, or souldered; *Soude*; *Saldato*;
Saldado.
 A Soulderer; *Soudeur*; *Saldatore*; *Sal-
 dador*.
 A Souldring; *Soudure*; *Saldatura*; *Sal-
 dadura*.

A Souldier; Soldat, Guerrier, Soldato, guerriero; Soldado, guerrero.
 A trained Souldier; Soldat listé, discipliné; Soldato disciplinato, listato; Soldado, disciplinado.
 An old beaten Souldier; *un vieux routier*, qui a pisse en beaucoup de neiges; Soldato vecchio; Soldado viejo.
 Old maimed Souldiers; Milite Souldiers; Soldats estropiez; Soldato stroppiato; Soldados estropiados, acuchillados.
 A Souldiers boy; Goujat; Rapace del soldato; Rapi del soldado.
 A Souldiers wench; Putasse soldadesque; Bagascia di campo; Puta barbacana.
 A Souldiers pay; Soule de soldat; Soldo; Suelto, soldado.
 To wage, or give pay to souldiers; Souldoyer; Affordare, pagare soldati; Asoldar, pagar el salario, el sueldo de soldados.
 Souldiery; Soldatesque; Soldatesca; Soldatesca.
 Souldierized, or made a souldier; Soldatize; Fatto Soldato; Hecho soldado.
 Souldier-like; Militaire, militare; Militare, alla soldatesca; A la soldatesca.
 The Soul; Ame; Anima; Alma.
 A little pretty Soul; Amette, amette; Animula; Animula.
 Sound; Solide, sincere, haite, haite; Saldo, sincero, fermo; Solido, maciso, firme.
 Safe and Sound; Sain, & sauf, salubre, salutare; Salvo & saldo, sano; Sano y firme.
 The Sound, or cuttle; Seiche, seche; Secca; Secca.
 To Sound with a plummet; Sonder; Scandagliare, misurare; Calar, sondar; gabondar, tantear, tantar.
 A Sound; Son bruit, rumeur; La voce, suono fama, strepito, romore; Ruydo, fama, rumor, sueno.
 To Sound; Sonner, sonner; Suonare; soffiare; Sonar, soplar.
 The Sound hole of a musical instrument; Les ouyes; L'orecchiare; Las orejas.
 The Sound board of an organ; Canon, trembler; Canone, tiemblera; Canon, la trembla.
 Sounded with a plummet; Sondé, muelé; Scandagliato, misurato; Sondado, calado, gabondado, tanteado, tantado.
 Sounded out; Sonné, soufflé; Suonato, soffiato; Soplado, sonajo.
 A Sounding out; Sonnerie; Suonamento; Sonanza, sonamiento.
 The Sounding with a plummet; Sondement, micellement; Scandagliamento, misuramento; Calamiento, sondamiento, gabondamiento.
 A mariners Sounding Plummet; Sonde, niveau, gect; Scandaglio corda, & piombi; Cala, sonda, calador.
 Solidly; Solidement, ferement, solidement; Saldamente, fermamente; Solidamente, firmamente.
 To sleep Soundly; Dormir fort serré; Dormire profondamente; Dormir con pecho sosegado.
 Soundness of health; Santé, salubrité, bon point; Sanita, fermezza di sanita;

Salud, salud en era, y firme
 Soundness; Solidité; Saldezza; Solidex, firme.
 A Souice, or spring; Source, resource; Forgeria, fonte, origine; M. annual, manadero, fontana.
 A Souder; Souaine, Sordina; Sordina.
 Soure; Aigre, sur; Acebo, aspero; Acido, azedo, agrio, amargo.
 A Soure countenance; Rebarbatif, saturnien, retriue, sural; T. alto, saturnino, melancolico, aspero, aspietto; Rostro saturnino, azedo, discomposto, encapotado de rostro.
 A Soure looking woman; R. f. g. r. f. g. e. e. richine, richine; Donna con ciglio hirsuto, supercigliosa; Hembra encapotada de rostro.
 A Soure looking fellow; R. chignard; Brontolone, un raggatore; Rifador, eronon, gruidor, regador.
 A Soure looking; R. chignement; Borborento, grugnamento; Gruña, regañi.
 Soudock, or Sorrel; Surelle; Acetosa; Azedosa.
 Sourely; Aigrement, rudement; Acerbamente, asperamente; Azedamente amargamente.
 Soureness; Aigreux, acerbité, acetosité, rudesse; Acerbica, asperezza; Amargura, asprezza.
 A Sous, or French penny; Souls; Soldo; Suelto frances.
 The South part of the Heaven; Su, sud, midy, midi; Meridie, mezzo giorno; Sud, medio dia.
 Southerly; Meridien, meridional; Meridionale; Meridiano, meridional.
 The South wind; Le vent de midy, vent plian, vent hautain, not; Vento meridionale, di mezzo giorno; Viento meridiano, di medio dia, vendaval.
 The South East wind; Suest, sirocco, syroc, siroque; Syrocco; Lebeche, vento syrocco.
 The South West wind; Vent Africain, garbin, susuest, labeche, bisbe; Vento tra occidente, & mezzo giorno; Abrego viento.
 A Southerly wind; Vent d'aval, vent marin; Vento meridionale; Vendaval.
 Southerly; Meridional; Meridionale; Meridional.
 To Sow seed; Simer, sursemer; Seminare; Sembrar.
 To Sow with a needle; Coude, Orager con l'eguille; Culcine, cucire; Coser.
 A Sow; Truye, gorre, verrate; Troia, porca; Puerca, lechona, cochina.
 A wild Sow; Lée; Porca salvaticha; Puerca selvaje.
 To bring the boar to the Sow; Souer; Menar il verro alla troia; Traer il berraco a la puerca.
 When the Sow desires the boar; Chaleur de truye; Caldezza di porca per impregnare; Beriondez.
 The grunting of the Sow after the boar; Bruie les truyes; Il grugnire delle porche che sono calde; Estar beriondas las lechonas.
 A Sow of lead; Un cu-nx de plomb, saul-mone de plomb; Baltra, o gran pezzo di piombo; Gran pedaço de plomo.

Sowed with a needle; Cousu; Culcito, cucito; Cosido.
 Sowed as corn; Semé, semencé; Seminato; Sembrado.
 Thin Sowed; Cler semé; Seminato a minuto; Sembrado delgadamente.
 Sowed Sown; Semaille, semaison, semisson, Semenza sparla; Semente puestu.
 A Sowing; Semaille; Semente; semina-tura; sembradura, semente.
 Sowing time; Semence, semaison; La stagione di seminare; La sazón por sembrar.
 To Sowne, or Swonn; Se pasmer, syncopizer; Pasmañi; Syncopizar.
 A Sowter, or Cobler; Souveter; Ciabattino; Remendón de zapatos.
 A Space; E pace; Spatio; Espacio.
 A Space of time between; Intervalle, intermission; Intervallo; Intervallo.
 A Space between places; Distance; Distanza; Distancia.
 Spacious, or wide; Spacieux; Spacioso; Espacioso, ancho.
 Spaciouly; Spacieulement; Spaciosamente; Espaciosamente.
 A Spade; Bisbe, louchet, besse, biece; Vanga; Azado.
 To Spangle, or trim with spangles; Papilloter; Acconciare con masetto d'oro; Acomodar con tembladeras de oro.
 A Spangle; Paillotte; Masetto d'oro; Tembladera.
 Spangle gold; Or en paille, or en paillote; Oro in masetto; Oro en tembladeras.
 Spangled; Papillotté; Ornato con masetto d'oro; Ornado con tembladeras de oro.
 All Spangled, or set thick with spangles; Tout papillotté; Tutto masettato con oro; Todo cubierto de tembladeras.
 A Spangle maker; Papillottier; Masettatore; Orador de tembladeras.
 A Spangling; Papillottement; Masettamento d'oro; Luz de tembladeras.
 A Spaniard; Espagnol; Spagnuolo; Español, Castellano.
 To play the Spaniard; Espagnolizer; Spagnuolizare; Españolizar.
 A Spanish trick; Espagnolade; Spagnulada; Españolada.
 After the Spanish fashion; A l'Espagnol; Alla Spagnuola; A la Española.
 Spaniolized; Espagnolizé; Spagnuolazato; Españolizado.
 Spanish broom; Sparte, sparton; Sparta, gioncho di Spagna; Espuerta.
 A Spaniel; Espaignent; Razza di cani di Spagna; Casta de perros de España.
 A water Spaniel; Barbet; Barbottello; Barbudillo perro.
 A Span; Empan, pam, pan; Palmo; Palmo.
 To play at Span counter; Jouer à tapper; Gioco de ragazzi; Juego de moços.
 To Spare; Espargner, sauer, repargner, reserver; Sparagnare, risparmiare, riservare; Reservar, ahorrar.
 A Spare thing; Chose de reserve; Cosa di riserva; Cosa de reserva.
 Spare of flesh; Desune de chair, tenue, g. fle.

grefle, defcharné; Spigolato, chi hā poca carne; Desnudo de carne, espigolado.

Spare time; *Lâcher, temps de reserve*; Bell'agio, hore di riserva; Lugar, horas de reserva.

The Sparibs of a pork or hog; *Cotis, costeleites de porc*; Costelette di porco; *Costillas de puerco*.

Spared; *Espargné, réservé, rispargné, sauvé*; Sparagnato, riservato; Aborrado, reservado.

Sparing; *Espagnant, bon mesnager*; Risparniando; Aborrando, abborrado.

A Sparing; *Espargne, respargne*; Risparnio; Aborramiento.

Sparingly; *Revenement, reservement, petitement*; Riservamente, risparsiamente; *Reservadamente, Aborramiento*.

A Spark, or sparkle; *Etincelle, bluiette, flameche, bril, scintille*; Scintilla, favilla; *Centella, chispa, scisco*.

A little Spark, or sparkle; *Estincelle, meicheron*; Scintilletta, favilletta; *Centellilla, chispilla*.

To Spark, or sparkle; *Etinceler, bluieter, bluietter, briller, brillonner, petiller, scintiller*; Scintillare, fiammeggiare; *Centellar, chispear*.

To Sparkle often; *Repetiller, Riscintillare*; Recentellar, centellar amenu-do.

A Sparkling; *Etincellement, brillonnement, brullement, scintillement*; Scintillamento, fiammeggiamento; *Centellamiento, chispamiento*.

Sparkling; *Brillant, brillonnant, etincelant*; Scintillando, fiammeggiando; *Centellando, chispando*.

A Spar for a dore; *Barre, Stanga, Pestillo*.

To Spar a dore; *Barrer, Stangare, pun-cellare con la stranga*; Echar pestillo.

A little Spar; *Barreau, Stanghetta, Pestilloco*.

Spar-ribs of pork; *Costelettes de porc*; Costelette di porco; *Costillas de puerco*.

A Sparrow; *Passereau, passerat, moineau, friquet, moisson, moncet, moucet*; Passarello, passaretto; *Paxaro, paxarillo, pardal, gorrión*.

A Hedge-sparrow; *Moineau de haye, maricou, moucet petit, verdaille, verdon*; Passaretto de siepe; *Pardal de seto*.

The ring-Sparrow; *Moineau à la soufse*; Altra sorte de passaretto; *Otro genero de gorrión*.

A hen-Sparrow; *Passé, Passaretta, Paravilla*.

A Sparrow-hawk; *Espervier, espervier*; Sparaviero; *Gavilan*.

Sparrow mouthed; *Qui à la bouche bien fendue*; Largobocca; *Quien tiene la boca bien hendida, y ancha*.

Spacious; *Espacieux, large, ample*; Spatiofo, ampio; *Espaciofo, ancho*.

A Spatula, or chirurgeons little slice; *Spatule, espatule*; Spatula; *Espatula*.

The Spawn of fish; *œufs de poisson, fray, œve, œuvence des poissons*; Uvovi di pelci; *Los huevos de peces*.

The Spawn of a sturgeon eaten with oil,

vineget and pepper; *Cabitor, caviar*; Caviare; *Caviar*.

The Spawn of mullets dressed up for meat; *Botargue, Botargo, Botargo*.

To Spay or gheld; *Chastrey, Castrare, Castrar*.

Spayed; *Chastré, Castrato, Castrado*.

Speech; *Le parler, propos, langage*; Il-parlare, linguaggio; *Habla, Lengua*.

A set Speech; *Harangue, Arrengua, Arrenga*.

A pleasant Speech; *Sornette, Discorso piacevole, & dilettevole*; *Donayre, pancia*.

To Speak; *Parler, habler*; Parlare; *Hablar*.

To Speak face to face; *Aboucher, Abocare*; *Abocar*.

To Speak against; *Contredire, Contradire, Contradizer*.

To Speak ill of; *Mesdire, mesparler*; Maledire, dirogare; *Maldezir, derogar de la fama agna*.

To Speak merrily; *Sorner, Bessare, burlare*; *Apodar, burlar*.

To Speak through the nose; *Parler rennaut*; Parlare per il naso; *Hablar por las narizes*.

To Speak discreetly; *Parler a propos, avoir bon bec*; Parlar al proposito, saggiamente; *Hablar discretamente, saviamente*.

A Speaker; *Parleur, Parlatore, Hablador*.

A Speaking; *Parlement, Parlaiento, Hablamiento*.

Speaking; *Parlant, Parlando, Hablando*.

Evil opprobrious Speaking; *Maledifence, calomnie*; Maledicenza, calunia; *Maldicenza, habla calumniosa, calumnia, denueso*.

A Spear for a hoisman; *Lance, Lanza, Lancina*.

A Spearman; *Lancier, Lanzero, Lanciero*.

An eele-Spear; *Fouche a trois pointes*; Forcha a tre punti; *Horea a tres puntas*.

Spear-mint; *Herbe de Sainte Marie, baume*; Herba de Santa Maria; *Terva de Santa Maria*.

Special; *Special, especial*; Speciale; *Especial, señalado*.

Specially; *Speciellement, especiellement*; Especialmente; *Especialmente*.

To Specifie; *Specifier, particularizer*; Specificare, particularizare; *Especificar*.

Specified; *Spécifié, particularizé*; Specificato; *Especificado*.

Specious, or fair; *Specieux, Specioso, bello*; Lindo.

A Speck, or speckle; *Micule, tache, tacheure*; Maccia; *Mancha, tacha*.

To Speck, or speckle; *Maculer, tacher*; Macchiare; *Tachar, manchar*.

Specked, or speckled; *Maculé, taché, grivolé, grivulé, baglé, martelé, tavelé*; Macchiato, maculato; *Manchado, tachado*.

A Speckling; *Grivèlement, grivolement, grivolare, tavellement, tavelure, tacheure*; Macchiamento; *Tachamiento*.

manchamiento.

A Spectacle, or shew; *Spectacle: Spettacolo*; *Espectaculo*.

A pair of Spectacles; *Lunettes, besicles, besyces*; Occhiali; *Antojos, Espectujelos*.

A Spectacle-maker; *Besiclier, faiseur de lunettes*; Occhialista; *Antojodero*.

A Spectator; *Spectateur, regardeur*; Spectatore; *Espectador*.

A Spectatrix; *Spectatrice*; Spectatrice; *Espectadora*.

To Speculate; *Speculer, contempler*; Speculare, contemplare; *Especular*.

A Speculator; *Speculateur*; Speculatore; *Especulador*.

A Speculatrix; *Speculatrice*; Speculatrice; *Especuladora, contempladora*.

A Speculation; *Speculation*; Speculation; *Especulation*.

Speech; *Parler, propos, langage*; Linguaggio, parlare; *Habla, el hablar*.

Fair Speech; *Blandices, mignard discours, cageoles*; Carezze; *Ciancias, balagos*.

Ill Speech; *Maledifance, Maldicenza, maldicencia*; *Denuestos, calumnias*.

Rudeness of Speech; *Rudeffe de paroles, patois*; Rudezza de parole; *Rudeza, brofneza de palabras*.

An opprobrious speech; *Medifson, maledifance, mordacite*; Calunia, opprobrio; *contumelia*; *Calumnia, denueso*.

Speechless; *Muet*; Muto; *Mudo*.

Speed; *Expedition, haste, celerité*; Celerrita, fretta, speditione; *Priessa, celeridad, expedition*.

Good Speed, or success; *Bon succes, Buon successo*; Buena suceso.

God Speed you; *Dieu vous benie, où conduife, ou prosperé*; Iddio vi benedica, o conduca; *Dios os benediga, Dios os guarde, guie, o encamine*.

To Speed, or hasten; *Expedier, haster, accelerer*; Spedire, affrettare, accelerare; *Apreffurar, expedir, acelerar, dar priessa*.

Great Speed; *Poste*; Posta; *Posta, gran priessa*.

To Speed well; *Reussir, prosperer en un affaire, avoir bonne ventura, bon succes*; Auscure, prosperare in un negotio; *Prosperar en su prozedar, salir con el negotio*.

Speeded; *Hasté, acceleré, expedité*; Spedito; *Expedito*.

A Speeder; *Expedieur*; Speditore; *Expeditior*.

Speedy; *Expeditif, hastif, hasterieux, soudain*; Speditivo, frettoloso, frettrativo; *Expeditivo, pressuroso*.

Speedily; *Soudainement, avec expedition*; Speditamente; *Expeditamente, acceleradamente*.

Speediness; *Expedition, haste, celerité*; Speditione, fretta; *Expedicion, priessa*.

To Spell; *Espler*; Diletrare; *Deletrare*.

Spelled; *Esplé*; Diletrato; *Deletrado*.

A Spel, or charm; *Charme*; Malia, scongiuramento; *Ensalmo, hechizo, nomina, encantamiento*.

Spelt corn; *Espeautre, speautre, speltre*; Spelta,

Spelda, biava de cavalli; *Espelta*, *ma-
fiega*.
A Spence, or larder; *Despence*, *despen-
cia*; *Dispensa*; *Dispensa*.
To Spend; *Dependre*, *depenser*, *depencer*;
Spendere; *Gastar*.
A Spender; *Dependeur*, *dispenser*; *Spen-
ditore*, *spendacchione*; *Gastador*.
Spendful; *Dependoux*, *despenceux*; *Spen-
dacchione*, *prodigo*; *Gastador*, *prodigo*,
profuso.
A Spending; *Depensément*; *Spendiment*;
Gastamiento.
Excessive Spending; *Bobance*, *bobans*;
Spese excessive; *Gastus excessivos*.
A Spendthrift; *Gaspilleur*, *terrible sacré*;
Consumitore, *profuso*, *spendacchione*;
Profuso, *gastador*, *prodigo*.
Spent; *Dependu*, *depensé*; *Speso*; *Ga-
stado*.
Sperage; *Asperges*; *Sparagio*; *Asparra-
go*.
Sperm or seed; *Sperme*; *Sperma*; *semen-
za*; *E sperma*, *simiente*.
Spermatick, or full of sperm; *Sperma-
tique*; *Spermatico*; *E spermaico*.
To Spermatize; or eject sperm; *Sper-
matizer*; *Spermatizare*; *E sperma-
car*.
To Spew; *Vomir*; *Vomitare*, *rigittare*,
gargareggiare; *Vomir*, *gargarizar*.
A thing that makes one Spew; *Nauseau-
tis*; *Nauseativo*; *Nauseativo*.
Spewed; *Vomi*; *Vomitato*, *rigittato*; *Vo-
mido*.
A Spewing; *Vomissement*, *Rigittamento*;
Vomienio.
To Spew a Sow; *Saner une truie*; *Sanna-
re una porca*, *una troia*; *Sanir una pu-
erca*, *coccona*, *lechona*.
A Sphere, or orb; *Sphere*; *Sfera*; *E sfe-
ra*, *globo*.
Spherical, or round; *Spherique*, *ronde*;
Sferico, *ritondo*, *circular*, *orbiculaire*;
E sferico, *orbiculaire*, *redondo*, *circu-
lar*.
The Sphinx, or monster; *Sphinge*; *Sfinga*;
E sphinga.
Spice; *Espice*; *Spetiarie*, *specie*; *Especi-
as*, *especierias*.
Spices; *Espicerie*; *Specierie*; *Espiceri-
as*.
Spiced; *Espicé*; *Spetiato*; *Espiciado*.
A seller of Spices; *Espiceur*; *Spetiatores*;
Espicador.
Spicknell, or Spignel; *Sistre*; *Sistro*; *Si-
stro*.
A Spider; *Aragne*; *Ragno*; *Araña*.
Full of Spiders; *Aragneux*; *Ragnoso*;
Arañoso.
A water Spider; *Tepule*; *Tipula*; *Tipu-
la*.
Spidery; *Aragner*; *Ragniere*; *Arañero*.
A Spie; *Mouchard*, *espie*, *mousche*; *Spie-
one*; *Espia*, *espion*.
To Spie; *Espier*; *Spicare*; *Espiar*.
To Spie afar off; *Speculer*; *Speculare*;
E specular de lejos.
Spied; *Espie*; *Spiao*; *Espiado*.
A Spier; *Espieur*; *Spiatore*; *Espia-
dor*.
A Spying; *Espiemment*; *Spiamiento*; *Espi-
amiento*.
To Spight, or Spire; *Despiter*; *Despetta-
re*; *Despechar*.
A Spigot; *Robinet*, *siphon*, *syphon*, *sbille*;

Canella; *Canilla*.
Spike, lavender spike; *Spike*, *nard ba-
stard*, *nard d'Italie*; *Nardo*; *Nardo*.
Roman Spike; *Spicare*; *Nardo di Roma*;
Nardo Romano.
Oyl of Spike; *Huile nardin*; *Oglio nar-
dino*; *Azote nardin*.
Spikenard; *Spiquenard*, *nard*; *Spique-
nardo*; *Espiquenardo*.
French Spikenard; *Nard celtique*, *nard
Gaulois*; *Nardo celtico*, *o Franceise*;
Nardo Frances.
Wild Spikenard; *Caharet*, *nard sauvage*,
Nardo salvatico; *Nardo selvaie*.
To Spill; *Espandre*, *repandre*; *Spandere*;
Derramar.
A Spiller; *Epanneur*, *repandeur*; *Spandi-
tore*; *Derramador*.
A Spilling; *Repandement*, *espannement*;
Spandimento; *Derramamiento*.
Spilt; or spilled; *Espandu*, *repandu*, *Span-
duto*; *Derramado*.
Spinage; *Espinage*, *herbe d'Espagne*; *Spina-
ce*; *Espinaga*.
A Spindle; *Fuseau*; *Fuso*; *Huso*.
A Spindleful; *Fusée*; *Fusara*; *Mafor-
ca*, *husada*.
Made like a Spindle; *Fuselé*; *Fuselato*;
Husilado.
A Spindle maker; *Fuselier*; *Fuselero*;
Huselero.
The Spindle, or wheel of a winding stair;
Noyeu; *Torno*, *de gradi*, *o delle sca-
lée*; *Buelta de grados*, *o escaleras*.
Spindle tree; *Fusain*, *fusier*, *fuzain*, *evon-
yme*; *Fusano*; *Arbol para husos*.
A Spink-bird; *Quinson*, *berle*, *grinson*,
pinson; *Franguello*; *Pinchon paxa-
ro*.
A mountain Spink; *Pinson montagneux*;
Franguello montagnero; *Pinchon mon-
tañex*.
To Spin; *Filer*; *Filare*; *Hilar*.
A Spinner, or Spinstress; *Filandier*, *fi-
landiere*; *Filandero*, *filandera*; *Filan-
dero*, *bilandera*.
A Spinning; *Filanderie*; *Filanderia*;
Hilanderia.
A Spinstress; *Filandre*; *filandier*; *Filande-
ro*; *Hilandero*.
A Spinstress; *Filanderie*; *Filandera*; *Hi-
landera*.
A Spire steeple; *Spiale*, *tour d'Eglise*
pyramidal; *Torre*, *o campanile pyra-
midale*; *Campanil pyramidal*.
A Spirit; *Espirit*; *Spirito*; *Espiritu*.
A Spirit, or goblin; *Misfoet*, *spektr*, *de-
mon*; *Foletto*; *Trazgo*, *duende*.
Spirit or Wit; *Espirit*, *entendement*, *vi-
vacité d'esprit*; *Intendimiento*, *viva-
cita*, *ingenio*, *capacité*; *Entendimiento*,
capacidad.
Full of Spirit; *Resuëlé*, *vivace*, *esca-
billat*, *Vivace*, *animoso*; *Briofo*, *d'sper-
tado*.
Spiritual; *Spirituel*; *Spirituale*; *Espi-
ritual*.
Spiritually; *Spirituellement*; *Spiritual-
mente*; *Espiritualmente*.
A Spit or broach; *Broche*; *Spedone da
rostitore*; *Affador*, *assadero*.
Spitted, or broached; *Broché*; *Spedonato*,
inspedonato; *Puesto en assador*.
A turne-Spit; *Torne broche*; *Torno spe-
done*; *Mogo de la cucina*.
To Spit meat; *Brocher*; *Inspeponare*;

poner en assadero.
A Spit fish; *Spet*, *hautin*; *sorte de pesce*;
Genexo de pece.
Spite; *D'spit*, *desdain*; *Dispetto*, *disdeg-
no*; *Despecho*, *desden*.
To Spite; *Deputer*; *Dispettare*; *Despe-
char*.
Spite of your heart; *Mangré vous*; *In
dispetto de voi*; *En despecho de vos*.
Spiteful; *Depiteux*, *vindictif*; *Despet-
roso*, *vindicativo*; *Despechofo*, *venga-
tivo*.
Spitefully; *Dispitement*; *Despitofa-
mément*; *Despechosamente*.
To Spit, or Spit; *Cracher*; *Sputare*, *spu-
gare*, *salivare*; *Escupir*, *gargarizar*.
A Spitter; *Cracheur*; *Sputatore*; *Escupi-
dar*, *gargarizar*.
Spitted; *Craché*; *Sputato*; *Escupido*.
A Spitting forth; *Crachement*; *Sputa-
mento*; *Escupimiento*.
Spittle; *Crachat*, *crachard*, *salive*; *Sputo*,
sputacchio, *saliva*; *Escupitina*, *garga-
jo*.
A Spitting; *Crachement*; *Sputamento*;
salivamento; *Escupidura*, *el garga-
jar*.
To be full of Spittle; *Saliveux*; *Spu-
toso*, *salivoso*; *Salivoso*, *gargajoso*.
A having of much Spittle; *Salivation*,
phlegmatique; *Salivoso*, *flegmatico*;
Salivoso, *flegmatico*.
A Spittle, or Hospital; *Hopital*, *Hotel*,
Dieu, *maladerie*, *nosocomio*, *ostiere*;
Lazaretto, *Hospedale*; *Hospital*, *en-
fermeria*.
A Spittle begger; *Gueux de l'Hopital*;
Pitoco del Lazaretto; *Pitoco del Hospi-
tal*.
A Spittler, or Hospital keeper; *Hospita-
lier*; *Spedalingo*; *Enfermero*, *Hospita-
lero*.
A Splay foot; *Pied billard*, *pie plat*;
Piede troccolo; *Pie plano*.
Splay-footed; *Gavar*, *turpiéd*, *goibier*;
Piedestorto; *Pietuerto*.
The Spleen; *Larate*, *laratelle*; *La mil-
za*; *El Bazo*.
Troubled with the Spleen; *Splenitique*;
Splenitico, *chi ha il male della mil-
za*; *Doñente del bazo*.
Belonging to the Spleen; *Splenitique*;
Splenique; *Tocante la milza*; *To-
cante el bazo*.
Spleenetic; *Rattier*, *splenatique*; *Mil-
zofo*; *Bazoso*.
The Spleen vein; *Vine splenique*; *Vena
della milza*; *La vena del bazo*.
Spleen-wort; *Scolopondrie*, *scolopendre*;
Lingua di cervo; *Lengua de ciervo*.
Splendor, or brightness; *Splendeur*, *re-
splendeur*, *lustre*; *Splendore*, *risplen-
dore*, *risplumimento*; *Esplendor*, *lu-
stre*.
A Splent, or stick to make a splent of;
Arelle; *Alette*; *Bilma*.
A Splent in a hoises leg; *Spinul*, *Spina-
nullo*; *Spinul*.
Little Splents of broken bones; *Squilles
d'os*; *Fette d'ossa*, *piccioli pezzi*; *Pe-
daciillos de hueso*.
Splinters for broken and crooked fingers;
Gachettes pour tenir les doigts fermes;
Lofo da tenere le dita ferme; *Cosas por
tener los dedos firmes*.
Little Splints for hawks b: o: ten legs; *Haz-
jeleteres*;

Skeletons; *Alletti*; *Bilmas* por el gavi-
lan.
Splinters; *Esfelats*; *Scheggie*, pezzetti;
Astillas.
To Split asunder; *Fendre*, *debriser*; *Fen-
dere*; *Hender*.
Split, or splitted; *Fendu*, *debrisé*; *Fen-
duto*; *Hendido*.
A Splitting; *Défillement*, *debris*; *Fen-
dimento*; *Hendidura*.
To Spoil, or rife; *Depouiller*, *rifer*,
spolier; *Spogliare*, *predare*; *D. predar*,
despojar.
To Spoil, or mar; *Gasser*, *perdre*, *ruiner*,
perimer; *Perdere*, *mette a perdere*;
Echar a perder; *arruinar un negocio*.
A Spoil; *Depouille*; *Spoglio*; *Despojo*.
Spoiled; *Depouillé*, *perdu*, *ruiné*; *Spog-
liato*, *ruinato*; *Despojado*, *arrui-
nado*.
A Spoiler; *Depouilleur*, *ruineur*, *ga-
sseur*; *Spogliatore*, *ruinatore*, *destruc-
tore*; *Talador*, *despojador*, *destruy-
dor*.
A Spoiling; *Depouillement*, *ruinement*,
destruction; *Spogliamento*, *destruc-
tione*; *Despojamiento*, *destruccion*, *tala-
miento*.
A Spoiling woman; *Spoliatrice*; *Spoglia-
trice*; *Despojadora*.
The Spoke of a wheel; *La raye d'une*
roue; *Il raggio d'una ruota*; *Rayo de*
la rueda.
Spoken; *Parlé*, *diff*; *Parlato*, *detto*; *Di-
cho*, *hablado*.
A Spokes-man; *Orateur*, *Avocat*; *Ora-
tor*, *Abogado*.
A weavers Spole; *Espanle*; *Spalla*; *E-
spalda del texedor*.
A Sponge; *Eponge*; *Spongia*; *Espanja*.
A Spoon; *Cuillère*, *bappe soupe*; *Cucchia-
ro*; *Cuchara*, *meedor*.
A Spoonful; *Cuillerée*; *Cucchiara*;
Cucharada.
Sport; *Ebat*, *passetemps*, *deduit*, *diver-
tisement*, *recreation*; *Passatempo*, *trat-
tenimento*, *solazzo*, *recreatione*; *Pas-
satempo*, *entretinimiento*, *gusto*, *deley-
te*, *plazer*.
To Sport; *S'ebatre*, *se d'entretin*; *Recre-
arse*, *solazarse*, *reocillarse*; *Recre-
arse*, *bolgarse*, *reoxijarse*.
To entertain with variety of sports; *Gal-
ler*, *entretener*, *divertir par beaucoup des*
esbats; *Trattenere con diversi passat-*
tempi; *Entretener con varios deley-*
tes.
Entertained with Sport; *Gallé*, *diverti*,
entretenu avec diverses recreations;
Trattenuto, *accolto con diversi piace-*
ri; *Entretenido*, *acogido con varios pla-*
zeres, *y deleytes*.
To make Sport unto; *Desenuyer*; *Diler-
tare*, *trattenere*; *Deleytar*, *complazer*,
entretener.
Entertained with Sport; *Desennuyé*, *gallé*;
Sfaldito, *trattenuto con piaceri*; *En-*
tretenido con passatempos, *desenfa-*
dado.
To Sport himself in the Sun; *Se recreer*
au soleil; *Recrearse al sol*; *Recrearse*,
abrigarse al sol.
Sported; *Recréé*, *diverti*; *Recreato*; *Re-*
creado.
A Sporter; *Buffon*, *Jean farin*; *Buffone*;
El gracioso, *chocarrero*.

A Shee-Sporter; *Jouresse*; *Gioalera*;
Graciosa, *chocarrera*.
Sportful; *Recreatif*, *divertif*; *Recreati-*
vo; *Recreativo*.
Sportfully; *Alaigrement*, *joyusement*;
Allegrement, *giocosamente*; *Gustosa-*
mente, *graciosamente*.
A Spot; *Tache*, *macule*, *tachette*, *marque*,
marqueterie; *Macchia*; *Mancha*, *ta-*
cha.
To Spot; *Tacher*, *maculer*, *moucheter*,
taveler, *barbouiller*; *Macchiare*, *spor-*
care; *Manchar*, *tachar*.
Spotted; *Taché*, *maculé*, *moucheté*, *ta-*
velé, *barbouillé*; *Macchiato*, *imbrat-*
tato, *maculato*; *Manchado*, *tacha-*
do.
A Spotter; *Tacheur*, *moucheteur*, *macula-*
teur; *Macchiatore*; *Manchador*.
A Spotting; *Moucheture*, *tachement*, *ta-*
velure, *barbouillement*; *Macchiamen-*
to; *Manchamiento*.
A Spouse; *Espouse*, *espousée*, *la mariée*,
Spola; *Esposa*, *la esposa*.
To Spout up, or against; *Faillir*, *rejail-*
ler, *rejaler*; *Ribattere*, *risaltare*; *Re-*
surtir, *resilir*, *rebair*, *recudir*.
The mouth of a Spout; *Gargouille*; *Ca-*
nella; *Canilla*.
Spouted out; *Rejalli*, *rejali*; *Risaltato*,
ribattuto; *Resido*, *resurtido*, *rebati-*
do, *recudido*.
A spouting out; *Rejalissement*; *Risalta-*
mento; *Resilimiento*, *resurtimiento*.
A Sprat; *Caguerel*, *petit harenc*; *Arenca*
picciolina, *lardina*; *Sardinilla*.
To Spread abroad; *Espandre*, *surgermer*,
deployer, *desveloper*; *Spargere*, *spie-*
gare, *desinvolupare*; *Esparcir*, *desple-*
gar, *desemboluer*.
To Spread upon; *Mettre au large*; *Alar-*
gar; *Alargar*.
Spread, or spred; *Espars*, *deployé*, *deve-*
loppé, *desvelope*; *Sparso*, *spiegato*;
Esparcido, *desplegado*, *desembuelto*.
A Spreading; *Espardement*, *deplie-*
ment, *desveloppement*; *Spargimento*, *spiega-*
mento; *Displegamiento*, *desembolui-*
miento.
A Sprig; *Sarment*, *germe*, *gite*, *verge*,
scion, *calle*; *Tralce*, *rametto*; *Sarmi-*
ento, *ramito*.
Small Sprigs; *Vergettons*, *Sions des bran-*
ches; *Scoppe*; *Esbos*.
Spriggy, or full of sprigs; *Sionneux*, *ger-*
meux, *surculeux*; *Sorcoloso*, *pieno de*
forcoli; *Lleno de renuevos*, *ramo o*.
Spriteful; *Gagliard*, *eneillé*; *Leggiardo*,
gagliardo, *vivace*; *Despierto*, *briso*.
A Spring; *Sourcé*; *Forgeria*, *fonte*, *ori-*
gine; *Manancial*, *fontanal*, *manade-*
ro.
To Spring out; *Sourdir*, *surgir*, *fourcer*,
resourder, *naître*, *surgeonner*, *sursail-*
lir; *Manare*, *nascere*; *Manar*, *nacer*.
To Spring again; *Resourdre*, *resurgir*,
renaître, *resulter*; *Rinalcere*, *Rimana-*
re; *Renacer*, *remanar*.
To Spring, or rise upon; *Surcroistre*; *So-*
practelcere; *Sobrecrecer*.
To Spring as a child in the womb; *Gro-*
uiller, *fauter*; *Balzare*; *Saltar*.
The Spring, or spring time; *Le prim-*
temps, *printemps*, *primavere*, *renouveau*;
La primavera; *La primavera*, *el ve-*
rano.

The Spring of a fountain; *Surgeon*, *sour-*
ce; *Forgeria*, *fonte*, *origine*; *Mananci-*
al, *fontanal*, *manadero*.
The Spring of a clock, or lock; *Resort*,
ressort de serrure; *Dosso della serratu-*
ra; *Espalda de la cerradura*.
A Spring, or sprindg to catch wood-cocks;
Roiselet, *recharger pour prendre les*
becasses; *Sorte de rete*; *Suerie de*
red.
A Springing; *Naissance*, *soudement*;
Nascimento, *forgimento*; *Nacimiento*,
manamiento.
A Springing like trees; *Germement*; *Ger-*
mogliamento; *Brotamiento*.
Springing from; *Sourdant*, *naissant*, *sour-*
doyant, *sursailant*; *Nascendo*, *manan-*
do; *Manando*, *naciendo*.
A Springing up as trees; *Germant*, *germe-*
ment; *Germinatura*, *bottonatura*;
Brotadura, *sobrecrecimiento*.
To Sprinkle; *Asperger*, *arrouser*, *arroser*,
guespilloner; *Irrigare*, *adacquare*, *in-*
affiare; *Regar*, *rociar*, *enzaguar*, *aze-*
quiar.
A holy Sprinkle water; *Asperget*, *gu-*
spillon; *L'asperge de fratri*; *Hysopo del*
agua bendita.
A Sprinkler; *Arrouseur*, *aspergeur*; *Span-*
ditore; *Salpicador*, *bispuador*, *rega-*
dor, *rociador*.
A Sprinkling; *Aspergement*, *arrousement*;
Spandimento, *arrogamiento*, *inaffia-*
mento; *Salpicamiento*, *rociamiento*,
regamiento.
Sprinkling; *Aspergeant*, *arroufant*; *Span-*
dendo, *arrogando*, *inaffiendo*; *Rocian-*
do, *regando*, *salpicando*.
Sprinkled; *Aspergé*, *arroufé*; *Inaffiato*,
arrogato; *Rociado*, *salpicado*.
The Sprit-fail of a Ship; *Beaupé*, *ceva-*
diere; *La vela della prua*, *ò prora*;
Cevadera vela.
To Sprout out; *Germier*, *germiner*, *bour-*
geonner, *reigeronner*, *abourjonner*; *Ger-*
mogliare, *germinare*, *bottonare*; *Bro-*
tar, *echar*, *botonecer*.
To Sprout out as water; *Faillir*, *rejail-*
lir; *Manare*; *Manar*, *surtir*.
To Sprout back; *Rejalir*; *Rimanare*;
Resurtir, *remanar*.
A Sprout; *Germé*, *bourgeon*, *bourion*;
Germé, *bottoné*; *Renuevo*, *retoño*
boton de arbol.
Sprouted out; *Germé*, *bourgeonné*; *Ger-*
mogliato, *botonato*; *Brotado*, *retoña-*
do, *botonado*.
A Sprouting-out; *Germement*, *reigeron-*
nement, *bourgeonnement*; *Germinatu-*
ra, *bottonatura*; *Brotadura*, *brotami-*
ento, *botonamiento*.
Sprouting; *Germant*, *bourgeonnant*; *Ger-*
mogliando, *bottonando*; *Brotando*, *bo-*
tonando.
Sprouty; *Germieux*, *bourgeonneux*; *Ger-*
moglioso, *bottonoso*; *Brotoso*, *reto-*
ñado.
Spruce and fine; *Net*, *sade*, *sadinet*, *go-*
din, *godinet*, *fringant*, *frisque*, *mignon*,
accoint, *attinté*, *poli*; *Pulito*, *garbato*,
leggiadro, *netto*; *Polido*, *limpio*,
fresco.
A Spruce fellow; *Mirlotet*, *mistoudin*;
mondinet, *net*, *mignon*; *Mignone*, *ga-*
lantetto, *fantastico*, *cervellino*; *Mo-*
lindroso, *minion*, *fanfaron*.

To be Spruce; *Fringuer, bragner*; Fare il galante, il bello; *Andar galano, fanfaronear*.

To Spruce it; *Garber, fringuer, attinter*; Galanteggiare; *Fanfaronear*.

Sprucely; *Mignonement, fringement, nettement*; Nettamente, pulitamente; *Polidamente, limpiamente, melindrosamente*.

Sprucenels; *Fringuerie, bragnerie, mignonerie, netté*; Nettezza, pulitezza; *Limpieza, polidez, melindrez*.

Sprung; *Cren, germé, bougeonné*; Germogliato, nasciuto; *Brotado, botonado*.

To Spue; *Vomir*; Rigittate; *Vomir*.

Spued up; *Vomi*; Rigittato; *Vomido*.

A Spunge; *Eponge*; Spugna; *Esponja*.

Spongie; *Spongieux, fongeux*; Spugnofo, fungoso; *Esponjoso, bongoso*.

Sponginess; *Spongieux, fongosité*; Spugnezza, fungosità; *Hongosidad, esponjamiento*.

Spun; *File*; Filato; *Hilado*.

Spun upon a spindle; *Fufelé*; Fufato; *Hufado*.

Spurge; *Espurge, herbe à lait*; Catapurtia; *Tarugo*.

To Spurn; *Calcitrer, regimber, recalcitrer*; Calcitrare, recalcitrare; *Coccar, dar coces*.

A Spurner; *Regimber, Calcitratore*; *Coccedor*.

A Spurning; *Regimberment, Calcitramento*; *Coccamiento*.

A Spur; *Eperon*; Sperone; *Espuela*. Walking Spurs with blunt rowels; *Eperons mornes*; Speroni da spallaggiare; *Espuelas poseaderas*.

To Spur; *Eperonner*; Speronare; *Espolear, pitar*.

A cocks Spur; *Ergot, ergoture, argot*; Sperone del gallo; *Espolon del gallo*.

Spurred; *Eperonné*; Speronato; *Espoleado*.

A Spurrer; *Eperonneur, piqueur*; Speronatore, picatore; *Picador, espolador*.

Spurry, an herb; *Spurrie*; Sorte d'herba; *Genero de yerba*.

To Spurgall; *Talonner*; Ferire del calcagno; *Coccar, berir del talon, seguir de cerca*.

A Spurring; *Eperonnement, stimulation, talonnement*; piquement; *Speronamento, picamento*; *Espoladura, piamiento*.

To Spurt out; *Faillir, jaillir, rejalar, surgeoir, surjaillir*; Rifilire, rigettare; *Refurtir, echar fuera*.

A Spurring; *Rejalissement*; Rigettamento; *Refurtimiento, echadura*.

Spurred out; *Rejalli, ialli*; Rigettato; *Refurtido, echado fuera*.

To Spye; *Espier*; Spiare; *Espiar*.

A Spying; *Espiemer*; Spiamento; *Espiamiento*.

A Spy; *Espion*; Spione; *Espia, espion*.

To Squabble; *noiser, rioter*; Trambustare, strepitare; *Riñir, riñir, contender, hazer ruido*.

A Squabble; *Riote, noise*; Noia, disputa, contesa, strepito; *Contienda, pendencia, caramillo, riña*.

Squabbling; *Rioteux, noisieux, tumultueux*; Trambustolo, strepitoso, contenzioso; *Renzilloso, ixoso, alborotoso*.

A Squadron; *Esquadron, Squadron, host*; Squadrone, squadra; *Esquadra, quadilla*.

To Squander away; *Gaspiller, bobancer, dépensere, fricasser*; Dissipare, spargere, spendere; *Gastar, consumir, dissipar*.

Squandered away; *Gaspillé, bobancé, dépensé, esparé*; Dissipato, speso, sparso, confunto; *Consumido, gastado, espartido, dissipado*.

A Squanderer, or unthrif; *Gaspilleur*; Spendacchiore; *Gastador*.

A Squandering; *Bobance, bobanc, gaspillement*; Spargimento, dissipamento; *Gastamiento, dissipamiento*.

Square; *Carre, Quarré*; Quadrato; *Quadrado*.

A Square; *Carre, quarrure*; Quadratura; *Quadratura*.

To Square; *Carrer*; Quadrare; *Quadrar*.

A little Square in a Chess board; *Marrelle, Marcella, Marcla*.

A Square in the bottom of a pillar; *Spira, Spira*.

A little Square; *Carreau, quarrure, Quadratura, quadraturetta*; *Quadratura*.

To Square it out; *Se carrer*; Quadrare; *Quadrare*.

A Square paving tile; *Quarreau, Quadrato*; *Ladrillo*.

To pave with Square tiles; *Quarreller, carreter*; Mattonare con mattoni; *Enlazar, enladrillar*.

Paved with Square tiles; *Quarrellé, carrellé*; Mattonato; *Enladrado, enladrillado*.

A paving with Square tiles; *Carrellure, quarrellage*; Mattonamento, *Enladrillamiento, enladrillamiento*.

To Squash down; *Ecraser, mettre a la flac, raccourcir, clider*; Rovesciare, travolgere, gettare sopra il dosso; *Derribar, echar en el suelo, confonder*.

Squashed down; *Ecrasé, raccourci*; Schiacciato, amacato; *Machucado, molido, derribado*.

A Squasher down; *Ecraseur, froisseur, Ecrasseur*; Schiacciatore, amacatore; *Machucador, molidor, derribador*.

A Squashing down; *Ecrasement, froissement*; Schiacciamento, amacamento; *Machucamiento, molimiento*.

To Squat; *Blotir, musser, se tapir, mettre a la flac*; Abassarse, nascondersi; *mettersse de brues, abaxarse*.

A Hare to Squat; *Relasser*; Rilasciare; *Relaxar*.

Squatted; *Bloti, muslé, tapi, tappi*; Abassato, nascosto; *M-tido de brues*.

Squatting; *Tapissant*; Celando, coprendo, nascondendo; *Echando de brues, de de brucas*.

To Squeak, or squeale; *Crier, buer, claironner, agressir la voix*; Gridare, gridare; *Dar gritos, gritar, voxinglear, voxear*.

Squeaked; *Crie, claironné*; Gridato; *Gritado, voxingleado, voxead*.

A Squeaking or squealing; *Cry, crierie*; Grido, gridamento, sgrido; *Gridami-*

miento, voxingleamiento.

Squeaking; *Criant, claironnant*; Gridando; *Gridando, voxingleando, voxearando*.

Squeakingly; *Con crierie, Con gridamento*; *Con gritos*.

Squeamish, or disdainful; *Desdigneux, mineux*; *Stegno, D'sdeño*.

To be Squeamish; *Faire le sadinet*; Fare il delizioso; *Hazer el melindroso*.

A Squeamish dame; *Sucrer, mespriser, se*; Donna delicata, desdegnoza; *Muger melindrosa, d'sdeñoza*.

Squeamishly, or disdainfully; *Disdainement*; Disdegnosamente; *Desdeñojamente*.

Squeamishness; *Disdain, mespris*; Disdegnò, a sprezzo; *Desden*.

To Squeeze; *Estrager, espreindre*; Spremere, stringere, torcolare; *Estrujar*.

To Squeeze hard; *Espreindre fort*; Spremere, stringere forte; *Estrujar mucho*.

Squeezed; *Espreint*; Spresto, torcolato; *Estrujado*.

Squeezing out; *Espainte*; Spremitura, stringitura; *Estrujadura*.

Squeezing; *Esprenant*; Stringendo, spremendo, torcolando; *Estrujando*.

A Squib, or cracker; *Fusée, fuséau, furée, mûle, petard*; Raggio di polvere d'archibulo; *Cohete*.

The Squill, or sea oignon; *Squille, oignon marin, stiponte*; Cipolla marina, *Squilla*; *Cebolla del mar*.

The Squinancy, or squinz; *Squinance, esquinante*; *le mal de gesser*; Mal de gola, schinanza; *Esquinancia, mal de garganta, esquilencia*.

Squint eyed; *Guerle, bigle*; Guercio, loscè; *Visojo, inerto, bisco*.

A Squint eyed fellow; *Strabovite, sarabovite*; Guercio; *Visojo*.

A Squint look; *Un regard a tort*; Risguardo storto; *Mira tuerta*.

Squinting; *Biglant*; Loscando; *Guerciando, visojo*.

A Squinting wench; *Biglesse*; Guercia; *Tuerta, visoja*.

Squinting; *Biglement*; Stortamento, guerciamiento; *Visojamente, visojamente*.

A Squire; *Escuyer*; Scudaro; *Escudero, Amigo*.

A Carpenter's Squire; *Esquierre, ligne du charpentier*; Lo Squadro del marangone; *Regla, esquadra del carpintero*.

A Squirel; *Escureur, esquireur*; Schirato; *Esquilo, horda*.

A Squire; *Syringue, fringue, flouoir*; Syringa; *Xringa, argalia*.

To Squirt; *Seringuer, fringuer, crier*; Siringare; *Xringar, argaliar*.

The Squirt; *La fore, cliquesore*; la cacarella; *Flusso di ventre, cacarella*; *Camaras, fluxo de ventre*.

To Squirt, or have the squirt; *Foirer*; Evacuare; *Evacuar*.

Squirted; *Siringué, cané, jetté*; Siringato; *Xringado, argaliado*.

A Squirting; *Siringuement*; Siringamento; *Xringamiento*.

Squirting; *Siringant*; Siringando; *Xringando, argoliando*.

A Squirting fellow; *Homme de want*; Dappoco, spoirco; *Hombre de no na-da*.
 A Scab; *Eftocade, coup d'estoc*; Stoccat; *Eftocada*.
 To Scab; *Eftocader, poignarder*; Stoccare; *Eftocar, puñalar*.
 Stabbed; *Poignardé*; Pugnalaro, stoccat; *Eftocado, puñalado*.
 Stability, or stableness; *Fermeté, stabilité, constance, roideur, fermeté*; Fermezza, stabilità, constanza; *Firmeza, constancia*.
 Stable, or constant; *Stable, ferme, constant, roid*; Fermo, costante, stabile; *Constante, fermo, immuable*.
 A Stable; *Etable, écurie*; Stalla da cavalli, cavallerizza; *Eftablo, cavalleriza*.
 To Stable, or put into a stable; *Etabler*; Stallare; *Eftalar*.
 Stabling for horses; *Eftablage*; Stallaggio; *Eftablaje*.
 To Stabilish; *Eftablir*; Stabilire; *Eftablier*.
 Stably; *Fermeement, conftement*; Fermaamente; *faldamente*; Firmamente, *folidamente, constantem n.e.*
 A Stack of corn; *Gerbier, gerbiere*; Maffa di grano; *Mella, bace, monon de grano*.
 A Stack of wood; *May de bois, tas, pile de bois*; Maffa, macchio di legno, *Hoguera*.
 A Stack of hay; *Mente de foin, moulon, moneau, molen de foin*; Fenile, maffa di feno; *Almiar de beno, benedad*.
 A Staff; *Ballon, fust*; Balfone, bacchetta; *Palo, baculo*.
 A small Staff; *Balfonneau, balfonet, verge*; Balfonetto, bacchetta; *Palillo*.
 A Staff-bearer; *Batonnier*; Balfonero, bachertero; *Baculero, qui trae palo*.
 A quarter-Staff, or pike-staff; *Balfon a deux bouts, fourche fiere*; Forca fiera, balfone con due punti; *Balfon a dos puntas*.
 The Staff of a boar-spear; *Le manche d'un espieu*; La manica dell' hafta cinghialera; *Madera de la hafta javalera*.
 The Staff of an anchor; *Stangue d'un ancre*; Stanga dell' ancora; *Madera del anchora*.
 A Bishops Staff; *Crozier*; Crocero; *Cruzero*.
 A Stage, or public high place; *Theatre*; Teatro; *Cadabalso*.
 A Stage play; *Comedie, Tragedie publiquement representée*; Comedia, Tragedia; *Comedia, Tragedia*.
 A Stage-player; *Comedien*; Comediante; *Comediante*.
 A Stag; *Cerv*; Cervo; *Ciervo*.
 To Stagger; *Chancellor, vaciller, hesiter*; Vacillare, hesitare; *Vacilar, hesitar*.
 Staggered in opinion; *Hesité*; Hesitato; *Hesitado*.
 Staggered; *Chancelé, vacillé*; Vacillato; *Vacillado*.
 A Staggering; *Chancellement, vacillement*; Vacillamento; *Vacillamiento*.
 Staggering; *Chancellant, vacillant*; Vacillando; *Vacilando*.
 Stagger-wort; *Fleur de Saint Jaques*;

Fiore di San Giacomo; *Flor de San Jago*.
 To Stain; *Tacher, blotter, maculer, d'esteindre, descolurer, ordir, souiller*; Ammacchiare, macchiare, lordare, Scolorire; *Manchar, amanzillar, tachar, borrar*.
 A Stain; *Tache, macule, teint*; Bruttura, macchia, macula; *Mancha, tacha, macula*.
 Stained; *Taché, maculé, teint, souillé, deséint*; Scolorito, macchiato, maculato; *Tachado, maculado, amanzillado*.
 A Staining; *Tachement, souillure, deséignement, orditure, teinture, deieinture*; Macchiamento, maculamento, amacchiamento, scolorimento; *Tachamiento, maculamiento, manchamiento, amanzillado*.
 A Stair, or step; *Degré*; Grado, gradora; *Grado, grada*.
 A pair of Staires; *Eftalier, degrez*; Scaglione, grado; *Grada para subir*.
 A winding Stair; *Degrez a limaçon*; Scaglione fatto a lumaca; *Grado fortuofo*.
 A Stake; *Pau, pisseau, pal, passeau, pieu*; Estaco, palo, cavicchio; *Eftaca, palo*.
 Great round stakes; *Roulis*; Cavicchi grandi, tondi; *Eftacas grandes redondas*.
 A Stake at play; *Enjeu, la pofté*; La pofta; *La pofta*.
 Staked, or fet with stakes; *Paulé*; Cavicchiato, estacato; *Eftacado*.
 Stale; *Vieux, suragé, vieil*; Vecchio; *Añejo*.
 Stale, or pils; *Piffar, urine*; Urina, piscio; *Meado, orina*.
 A growing Stale; *Surannation*; Soprannatione; *Añejamiento*.
 To grow Stale; *Suranner*; Soprannare; *Devenir añejo*.
 A Stalk; *Tige, trocisque*; Gamba; *Tallo, penca, astil*.
 The stalk of a leaf, or of fruit; *Pedicule*; Gambetta; *Astil, penca, tallo*.
 The stalk of a cluster of grapes; *Ribauld d'une grappe*; Cefpo, gamba del racimo; *Tallo del racimo*.
 The Stalk of an ear of corn; *Hotton*; Gamba della spiga; *Tallo del espi-ga*.
 A pease, or bean stalk; *Pexar*; Gamba de fava; *Astil de bava*.
 A Stall, or standing place; *Eftalle, estail, establie*; Stalla; *Stanza*.
 A taylor's stall; *Eftablie de cousturier*; Stalla del sartore; *Stanza del sastre, del costurero*.
 An Ox Stall; *Eftable a boeufs*; Stalla del bue; *Stanza de buyes*.
 Stall-fed; *Afféné*; Fenato, pasciuto di feno; *Pacido de beno*.
 A Stall, or foddering place in the field for beasts; *Mandre*; Mandra; *Mandra*.
 A Stallion; *Eftalon, garagnon, cheval de haran*; Uno stallone per coprire le cavalle; *Garafon*.
 To Stammer; *Beguer, begayer*; Scilinguare, balbettare; *Tardamudear, cecear, ganguear*.
 To Stammer at; *Hesiter, Hesitare, Hesitar*.

A Stammering; *Begayment, beguement*; Scilinguamento, balbettamento; *Ceceamiento, ganguement, tranfismo*.
 Stammering; *Begayant*; Scilinguando, balbettando; *Ceceando, gangueando, tardamudeando*.
 A Stammerer; *Begue*; Scilinguato, balbuiiente; *Tardamudo, ceceoso, gangoso*.
 A Stammering at; *Hesitation*; Hesitatione; *Hesitation*.
 To Stamp, or set a stamp upon; *Marquer, signer, imprimer*; Stampare, imprimere; *Stampar, imprimir, cuñar*.
 A Stamp, or print; *Impression, marque, signe*; Impression, stampa; *Impressio*.
 To Stamp, or pound; *Moudre, piler*; Macinare, tritare, schiacciare; *Majar, machucar*.
 To Stamp with the feet; *Huiter de pieds, piteiler, petiller*; Maccinare con gli piedi, pedcare; *Majar con los pies*.
 Stamped; *Marqué, imprimé, signé*; Imprefso, stampato; *Imprimido, estampado, cuñado*.
 A Stamper; *Imprimeur, marqueur*; Stampatore, impresfore; *Imprimidor, estampador, cuñador*.
 A Stamping into pieces; *Mouldure, moul-ture*; Mollitura, macinatura; *Molien-da, maquila*.
 A Stamping with the feet; *Petelis, pe-telement, petillement*; Macinamento con gli piedi; *Molienda con los pies*.
 Stamping; *Petillant, imprimant*; Imprimendo, stampando; *Eftampando, cuñando, imprimiendo*.
 To Stanch thirst; *Eftancher, retancher*; Cavare la sete, disalterare; *Matar la sed*.
 Stanch; *Eftanché*; Disalterato; *Def-alterado*.
 To Stanch the blood; *Eftancher le sang*; Fermare il sangue; *Eftancar la sangre, restar*.
 The blood Stanch; *Le sang eftanché*; Il sangue fermato; *La sangre eftancada*.
 A Stanching of thirst; *Eftanchement de foif*; Cessamento di sete; *Matamiento de sed*.
 A Stanching of blood; *Eftanchement de sang*; Fermamento di sangue; *Eftancamento de sangre*.
 A Standard; *Eftandard*; Standardo; *Eftandarte*.
 The Standard of a troop of horse; *Banniere*; Remifane, Bandiera de cavaglieri; *Pendón, vandera, eftandarte de una tropa de cavallos*.
 A Standard bearer; *Gonfalonier, gonfalonier, gonfanier*; Gonfaloniere; *Gonfalonero*.
 To Stand; *Eftre debout, se tenir debout*; Tenerse s'ul piede; *Tenerse empinado, encaramado, enbierto*.
 To Stand to it; *Tenir ton*; Fermarsi; *Abincarse, tener firme*.
 A Stand, or standing place; *Station, pofté*; Statione, pofto; *Puefto, eftancia, ftucion*.
 To Stand against; *Refister, obfister, Resistere*, opporre; *Oponer, refistir*.

To make a Stand; Faire halte, faire alte; Fare halto, detenerse; Hazer alto.

To bid Stand; Faire le bola; Fare detenerse; Hazer detense.

To Stand still; S'arrestar; Restare; Quedar.

To Stand st'ly in an opinion; S'opiniar; Ostinarli in una opinione; Porfiar, porfiarse.

To Stand upright; -Se tenir tout debout; Star diritto in piede; Encavamarise, empinar'e.

To Stand to his ground; Tenir bon, subsister; Tener buon, tenerse fermo; Tenersse firme.

A Stand for Ale, or other thing; Tine; Barile; Tint, babil.

Stander gras; Satyrion; Satyrione; Satyrion.

Standers, or Standiles, Trees left in the wood for encrease; Baliveau, balliveau; Alberi lasciati per crescere; Arboles de crecida.

Standing, or that hath a standing; Stationaire; Stationario; Stacionario.

A Standing; Station; Stantia; Estacion.

A Standing water; Eau dormante, eau stagnante; Acqua morta, acqua stagnosa; Agua estancosa, agua muerta.

A froward Standing in opinion; Opinietre; Ostinacione; Porfia.

A Standing to it; Ferment; Fermento; Fermentamento.

A Standish; Cabinet pour écrire; Calamaio; Escritorio.

A Stanza, or staff of verses; Stanze; Stanza; Stanza.

A Staple, or store house; Estape; Magazzino; Estanco de mercaderias.

A Staple for a lock; Gache; Chiavistello; Candado, bevilla.

Starboard, or right side of the Ship; Stribort, tribort; Striborto; Estriborto.

Starch; Empo, ompois, amidon; Amido; Almidon.

To Starch; Empeser, amidonner; Amidonare; Almidonar.

Starched; Empisé, amidonné; Amidonato; Almidonado.

A Scare, or starling; Sansonet, estourneau; Stornello; Estornino.

To Stare; Esrailer, enrailler; Guardare sbigottito con gli occhi molto aperti; Mirar de veras con ojos muy abiertos.

To make the hair stare; Herisser, faire herissonner, heruper, heriper les cheveux; Far arricciare gli capegli; Hazer elpeluzar, enrizar, erizar los cabellos.

One whose hairs do stare; Herupé, beriffé, herissonné; Chi ha gli capegli arricciati; Elpeluzado, qui tiene los cabellos erizados, espantado.

To Stare; S'herissonner, s'berisser; Arricciarli gli capegli; Enrizar los cabellos, Elpeluzarse.

Staring; Herissonant, berissant; Stupito, sbigottito, spaventato; Espantado, atonito, elpeluzado.

A Staring; Herissonnement, berissement; Spaventamento, sbigottimento; Espantato, assombramiento, todo atonito.

Stark or stiff; Roide, gourd; Erto, duro, fegmo; Rexio, yerto, raudal.

Stark with cold; Hasi de froid; Arricciato, rissimato di freddo; Enzado de frio.

Stark naught; Fort mauvais, tres-maisant, meschant tout à fait; Molto malvaggio, cattivissimo; Muy ruyn, ruyn en extremo.

A Start, or red tail; Rossinol de muraille, rub cane; Rossina, Rubiana paxaro.

A Starling; Estorn au; Stornello; Estornino.

A Star; Estelle, estre; Stella, astr; Estrella, astro.

A wandering Star; Planete, ctoi le erratique; Pianeta, stella erratica; Planeta, estrella erratica.

A blasing Star; Comete; Cometa; Cometa.

The seven Stars; Etoile pourpure, virgiles, les pleiades; Le pleiade; Las pleyadas.

Set thick with Stars; Manqueté d'etoiles, fort étoilé; Molto stellato; muy estrellado.

To set with Stars; Etoiler, instellare; Estrellar.

Starry, or full of Stars; Etoilé, étoileux, syderal; Pieno de stelle, stelloso, syderale; Syderado, muy estrellado.

Star of Jerusalem, or herb; Buchimbarb, barbe de bouc, s'sy s'sy f'ique, Barba di becco; Barva de cabra yerva.

The Star-chamber; La chambre étoilée, cour de Justice en Angleterre; Camara stellata; Camara Estrellada.

Star of Betlem; Onibogalon herbe; Sorte d'herba; Suerte de yerva.

To Start; Tresailir, tremousser, surfailer, sursauler; Rimover, crollare, scuotere; Mear, sacudir, alçar.

To Start back; Resailir; Resilire; Resilir.

A Start; Tresaut, tressault; Tresalto; Tresalto.

A horse to Start; Ombler; Ombrare; Espantar.

A Starting horse; Cheval embriagueux; Cavallo ombroso; Cavallo espantadizo.

Starting often; Ombrageux; Ombroso; Espantadizo.

Startups, or high shoes; Perone, guêtres, caligés; Chapini; Chapines.

Having Startups, or high shoes; Peronné, chapiné; Chapinero; Cha; mado.

To Starve; Affamer; Affamare; Hambrear, privar de hambre.

To Starve in a cooks shop; Endurer soif aupres d'une fontaine; Affamarli in botega de cucinero; Hambrear en tienda de cozinero.

Starved; Ejeune, affamé; Affamato; Hambreado.

A Starving; Affamement; Affamento; Hambreamiento.

A Starveling; Megrelin, cadel, heronnier, regravi; Magrolino; Magrolino, muy flaco.

A State; Estat, calibre; Stato; Estado.

The State; L'estat; Lo stato; Los estados.

The States of the Low Countries; Les Etats confederex; Gli Stati confederati.

ti; Los estados de payzes baxos, los pichilinos.

To take State upon him; Faire le hautain, s'orgueillir; Orgogliarsi; Orgullarse.

Starely; Hautain, altier, magnifique, haut à la main, sublime; Magnifico, pomposo, sublime; Magnifico, pomposo, grave, sublime.

To become Starely; Accrescer, s'hyper, enorgueillir; Diventar' altiero, iacrestarsi; Encrestarse, devenir, orgulloso.

Grown Starely; Accresce, enorgueille; Orgogliato, divenuto altiero; Orgullado, enorgullado.

Statelily; Magnifiquement; Magnificamente, Pompofamente; Luxamencie.

Statelily; Magnificence; Magnificenza, pompa; Luxamento, magnificencia, pompa.

A Station; Station; Stantia; Estacion.

Stationary; Stationaire; Stantiario; Estacionario.

A Stationer; Papetier; Cartero; Papelero.

A Statuary; Statuaire; Statuario; Estatuaria.

A Statue; Statue, effigie; Statua; Estatu.

Statute; Statute, taille; Statuta; Estatuta.

Of low Statute; Court, bas, sessile; Corto, Basso; Corto, bajo, chico.

A Statute; Statut, ordonnance, edit; Statuto, editto, decreto; Estatuto, premativa, decreto.

Staves; Bastons; Bastoni, bacchette; Palos.

Stavelaker, an herb; Saphissigre, herbe aux poux; Herba à pedocchi; Yerva à puros.

The Staule of plant; Rinceau, rinceau; Gamba di pianta; Tallo, astil de planta.

To Staule up and down; Faire du pallalant; Caminare fantalicamente; Caminar fantalicamente.

To Staunch; Estancher; Stagnare far' cessare; R'stinar.

To Stay; D'murer, arrester, sejourner, tarder, repaiser, resider, faire bal'e; Rimanere, morare, dimorare, fermarsi, tardare, ripolare, resider, far' alto; Quedar, morar, repasar, tardar, resider, hazer alto.

To Stay against, or upon; S'appuyer; Apoggiarsi; Arrimarse, apoyarse.

To Stay back; Se retenir, demeurer derrière, detener; Ritenire, ditenire, star' à dietro; Quedar à tras.

To Stay for; Attendre; Aspettare; Aguardar, esperar.

To Stay up; Soutenir, supporter; Sostinere, appoggiare, sopportare; Apoyar, suportar.

A Stay; Arrest, demeure, sejour, residence; Dimoranza, soggiorno, residenza; Morada, residencia.

A Stay, or support; Appuy, support; Apoggio, sopporto; Apoyo, suportar.

A Stay for the hand along the wall; Tiennemain; Tenga-mano; Tenga-mano.

Stayed; *Arresté, demuré, tardé, retardé, retenu*; Ditenuto, ritardato; Detenido, retardado, tardado.

Stayed, or temperate; *Rassis, sobre, reserve*; Reservato, temperato; Templado, reservado, discreto.

A Stayed man; *Homme retenu, réservé, rassis*; Uomo discreto, ritenuto; Hombre retenido, prudente, experimentado.

Stayed behaviour; *Attrempeement, attrempeance*; Costumi discreti; Costumbres savios.

Of a stayed humour; *Rassi, attrempe*; Ritenuto, saggio; Templado, reservado, cuerdo, grave.

Stayed against, or upon; *Appuyé, soutenu*; Sostenuuto, appoggiato; Apoyado, arrimado.

Stayed back; *Detenu*; Litigioso; Detenido, quedado a tras.

Stayed for; *Attendu*; Aspettato; Esperado, aguardado.

Stayed up; *Appuyé*; Supportato; Supportado.

Stayedly; *Attrempeement, retenuement, gravement*; Saggiamente, ritenutamente, reservadamente; Templadamente, gravemente.

Staidness; *Attrempeance*; Gravita; Temblanza, gravedad.

A Staying; *Tardance, retardement, arrestement, demurance*; Tardanza, ritardamento, dimoranza; Tardamiento, tardanza.

A Staying for; *Attente*; Aspettatione; Aguadamiento, esperamiento.

A Staying up; *Supportement*; Supportatione; Supportacion, apoyamiento.

Stead, or instead; *En lieu*; In vece; *En vez*.

In Stead of; *En lieu*; In vece; *En vez*, luogo, en lugar.

Steady; *Firme, constant, resolu, roide*; Fermo, costante; Firme, resuelto, constante.

Steadily; *Fermement, constement*; Firmamente, constantemente; Firmemente, constantemente.

Steadiness; *Fermété, constance, fermeté, roideur*; Fermezza, costanza; Firmidad, constancia.

Steaks; *Fricassées de chair coupées en lo-pins*; Fricassade de carne picada; Fricassadas de carne despedaçada.

To Steal; *Dérober, embler, larronner, gasconner*; Rubare, furare; Hurtar, robar, ladonear.

To Steal prively; *Dérober en cachette, larronner, tirer de dessous l'aile*; Furare secretamente; Hurtar a escondidas.

A Stealer; *Dérober, larron*; Ladro, furatore; Hurtador, ladrón.

A Stealing; *Déroberment, larronnement*; Rubamento; furamento; Robo, robamiento, hurto, hurtamiento.

A Stealing of a thing by craft; *Déroberment par finesse*; Furamento cauteloso, per via d'inganno; Robo cauteloso, trampeamiento.

Stealingly; *Gaspierement*; Nascosamente, furatamente; Hurtadamente.

Stealth; *Larcin, larcin, furt*; Ladrocinio, furamento; Hurtada, hurtamiento.

By Stealth; *Furtivement*; Furtivamente; A hurtadas, hurtadamente, subreptivamente.

A Stear, or bullock; *Bouveau, bovillon*; Boveito, giovenco; Novillo, buey-zu lo.

Steckados; *Estocados*; Stoccare; Estocadas.

Stedfast; *Stable, ferme, constant, resolu*; Stable, costante, risolto; Resuelto, firme, constante.

Stedfastly; *Stablement, fermement, constamment, resolutement*; Stabilmente, constantemente; Firmemente, constantemente.

To remain Stedfast; *Perseverer*; Perseverare; Perseverar.

Stedfastness; *Perseverance*; Perseveranza; Perseverancia, si meza, constancia, tenacidad.

A Steed, or great horse for service; *Destrier*; Courfriere; Cavallo de servicio.

Steel; *Acier*; Acciaio, acciaio; Ace-ro.

A Steel to strike fire withal; *Fusil*; L'acciaio del fusile; Estabon de fuego.

The Steel foyle of a looking glass; *Plaque de plomb en un miroir*; Lamina di piombo dietro il specchio; Lamas de plomo tras el espejo.

A butchers Steel to whet his knives; *Fusil, fuzil*; Fuzile; Fuzile, Fuzil del carniceiro.

A short bar of Steel; *Bedain*; Stanghetta d'acciaio; Barra de acero.

To Steel, forge, or temper with Steel; *Acerer, acierer*; Accialare; Acerar.

Steeld; *Aceré*; Accialato; Acerado.

Steep; *Discendant, que va en descendant*, precipiteux; Precipitoso; Precipitoso.

A Steep down place; *Precipice*; Precipicio; Precipicio.

To Steep in liquor; *Macerer, tremper, mouiller, detremper*; Macerare, bagnare; Mojar, bañar.

To Steep hemp in water; *Naiser, naiser, rouir chanvre*; Bagnare, imolare, acconciare canapo; Mojar, acomodar, cañamo.

Steeped; *Maceré, mouillé, trempé*; Imolato, bagnato, inaffiato; Mojado, bañado.

A Steeping; *Trempeement, maceration, attrempeement, mouillure*; Imolamento, bagnamento, inaffiamento; Mojamiento.

A Steeple; *Clocher, clocher*; Campanile; Campanil.

Steepness of a hill; *Descente*; La discesa de un monte; Decendencia.

To Steer a ship or boat; *Gouverner, conduire*; Governare; condurre; Guiar, conducir, governar un navio.

Steerage; *Conduite*; Condotta; Govierno.

A Steersman; *Nocher*; Nochiero; Nochero, nauchel, guiador del navio.

The Stellion, or spotted lizard; *Stellion*; Stellione; Stelion.

A Stem; *Tronc d'arbre*; Tronco d'albero; El tronco de un árbol.

A Stench; *Puanteur, vapeur*; Puzore, fetore; Hediondez, hedor, bedentina.

A Step; *Pas, marche, grade, degré*; Passo, grado; Passo, grado.

A little Step; *Petit pas, marchette*; Passetto; Passico.

The round Step of a ladder; *Eschellon de l'echelle*; Scalione della scala; Grado de la escala.

The Step of a stair; *Degré*; Grado; Grado.

A Step, or footstool; *Marchepied*; Bancchetta, bancoletto; Apeadora.

Step after step; *Pas a pas*, Passo a passo; Passo passico.

To Step; *Marcher*; Caminare; Caminar, passar.

To Step awry; *Fourvoyer*; Suirare; Desuair.

To Step back; *Retrograder*; Retrogradare; Retrogradar.

A foot Step; *Vestige*; Vestigio, Pista, tricola; Pisada, vestigio, rastro.

A Stepping back; *Retrogradacion*, Retrogradacione; Retrogradacion.

To Step in unlooked for; *Survenir*; Sopravenire; Sopravenir.

Stepped; *Marché*; Passato; Passado.

Stepped awry; *Fourvoyé*; Suaiato; Desuaido, descaminado.

Stepped in unlooked for; *Survenu*; Sopravenuto; Sopravenido.

Stepping; *Passant*; Passando; Passando.

A Stepping; *Passement*; Passamento; Passamieto.

A stepping awry; *Fourvoement*; Suaimento, smarrimento; Desuaimiento, descaminamiento.

A stepping in unlooked for; *Survenue*, survenement; Sopravenuta; Sopravenida.

steril, or barren; *Sterile, maigre*; Sterile; Esteril.

Sterility; *Sterilité*; Sterilita; Esterilidad.

Sterlin; *Esterlin*; Sterlingo; Esterlin, valor de moneda en Inglaterra.

Stern, or austere; *Austere, severe, rigoureux, rebarbatif*; Austero, severo, grave, rigoroso; Austero, severo, grave, rigoroso, terroco.

A Stern man; *Homme severe, tetricue*; Uomo austero; Hombre severo, tetrico.

The Stern of a ship; *Governail, peautre, peautre*; Il timone della nave; Timon, governalle.

The Stern post of a Ship; *Estambor, travedel*; Tillaco di poppa; Trovo de la tilla de popa.

Sternly; *Severement, austerelement, tetricuement*; Severamente, austeramente; Tetricamente, severamente.

Sternness; *Severité, rigueur, austerité*; Austerita, severita; Severidad, austeridad.

A Steward; *Despensier, haille, economé*; Maggiordomo; Mayordomo.

The Lord high Steward of the Kings house; *Le gran maistre*; Maggiordomo principale; Mayordomo mayor.

The Stewardship of a family; *Gouvernement d'une maison*; Maggiordomia; Mayordomia.

To Stew meat; *Cuire la viande entre deux plats*; Cuocere le vivande tra due piatti; Cocer entre dos platos.

A Stew, stove, or hot-house; *Estuve*, *Hypocauste*; *Stuffa*; *Estufa*.
 The Stews, or bawdy houses; *Bordeles*; *Bordelli*; *Bordeles*, *putarias*.
 Stewed meat of flesh, or fish; *Capirotade*; *Vivanda stuffata*; *Comida estufada*.
 A Stick; *Verge*; *Verga*, pezzo di legno; *Vera*, pedaço de legna.
 A Stick of Licorice; *Fréquet de reglisse*; *Pezzuelo de regalicia*; *Palillo de reglisa*.
 To Stick, or cleave unto; *Attacher*, *se tenir*, *adherer*, *Attacare*; *Atacar*.
 To Stick in; *Ficher*; *Ficcare*; *Fixar*.
 To Stick at; *Hesiter*, *faire difficulté*, *soupgonner*; *Hesitar*; *Hesitar*, *suspectar* algo.
 A Sticking; *Ficheure*; *Ficcatura*; *Fixamento*.
 A Sticking unto; *Adhesion*; *Adhesion*; *Adhesion*.
 A Stickler; *Mesieur*, *arbitrateur*, *moyen neur*, *interposeur*; *Tramettitore*, *mescolatore*; *Medianero*, *mesclador*.
 A Stickling; *meslement*, *entremeslement*, *interposition*; *Tramettimento*, *interposition*; *Mediania*, *interposicion*.
 Sticklers, *Personnes entremettees*; *Personne tramette*, *interpose*; *Personas entremetidas*.
 A Stry, a swines sty; *Soute*, *estable a porceux*; *Porqueria*; *gaborda de puerco*.
 Stiff; *Ruide*, *nerveux*, *nerveu*, *gourd*; *Nervoso*, *fermo*, *erto*; *Rexio*, *jerto*, *randal*.
 To grow Stiff; *S'enroidir*, *se roidir*; *Indurire*; *Arrezar*.
 Crown Stiff; *Enroidi*; *Indurito*; *Arrezado*.
 Stiff with cold; *Havi de froid*, *gourd*, *engourdi*; *Intirizzato di freddo*; *Enartado*, *atercido de frio*.
 Stiffly; *Roidement*, *nerveusement*, *fort & ferme*; *Fermelement*; *Ferme*.
 To Stiffen; *Roidir*, *robore*; *Indurire*, *robotare*; *Arrezar*, *endurecer*.
 Stiffened; *Roidi*, *robore*; *Indurito*, *robotato*; *Arrezado*, *endurecido*.
 Stiff-necked; *Refractoire*, *obstiné*; *Obstinato*, *contumace*; *Obstinado*, *porfiado*, *contumaz*.
 Stiffness; *Roidenr*; *Fermezza*; *Firmeza*.
 A Stiffening; *Roidement*; *Indurimento*; *arrezamiento*.
 To Stifle; *Estouffer*, *estrangler*, *suffoquer*; *Strangolare*, *suffocare*; *Abogar*.
 To Stifle in the water; *Noyer*; *Somergere*, *anegare*; *Anegar*.
 Stified in the water; *Nojé*; *Anegato*; *Anegado*.
 A Stifling; *Suffocation*, *estranglement*; *Strangolamento*; *Abogamiento*.
 The Stile, or form of pleading in Law; *Stil*; *Stylo*, *forma*; *Esilo*.
 A Stile in writing; *Style*, *stile d'écrire*; *Stylo*; *Esilo de escribir*.
 To Stile; *Qualifier*; *Qualificare*; *Calificar*.
 Stiled; *Qualifié*; *Qualificato*; *Calificado*.
 A Stiling; *Qualifiement*; *Qualificamento*; *Calificación*.
 A Stiletto; *Styler*; *Stiletto*; *Estiletto*, *da-*

ga, *puñal*.
 Still; *Tranquille*, *posé*, *pacifique*, *calme*, *paisible*, *cay*, *quoy*; *Tranquillo*, *posato*, *pacífico*; *Sossegado*, *calma*, *tranquillo*, *apazible*.
 To be still; *Se tenir coy*; *Star cheto*; *Estar quedo*.
 To Still, or quiet; *Calmer*, *pacifier*, *mitiguer*, *seder*, *appaizer*; *Sedare*, *pacificare*, *calmare*; *Calmar*, *apaziguar*.
 Still born; *Abortif*; *Abortivo*; *Abortivo*.
 Stil, or alwayes; *Tousjours*; *Sempre*; *Sempre*.
 A Still, or stillatory; *Alambic*, *botie*, *alembic*; *Stillatorio*, *botza de vetro*; *Alambique*.
 To still, or distil; *Alembiquer*; *Lambicare*, *distillare*; *Destilar*.
 Stilled, or quieted; *Calme*, *pacifié*, *appaissé*, *attoisé*; *Calmato*, *pacificato*; *Apaziguado*, *calmado*.
 Stilled, or distilled; *Alambique*, *distillé*; *Stillato*, *lambicato*; *Distillado*, *alambicado*.
 A Stilling for cask to stand on; *Pontone*; *Pontone*; *Pontón*.
 Stillness; *Calme*, *silence*, *cayté*; *Calma*, *silencio*; *Silencio*, *bonança*, *quietud*, *sosiego*.
 Stilling, or distilling; *Stillatoire*; *Stillatorio*; *Destilatorio*.
 Stilly, *Calmelement*, *reposément*, *tacitement*; *Silencieusement*; *riposadamente*; *Quedamente*, *calmamente*, *sossegadamente*.
 Stills; *Eschaffes*; *Trampali*; *gancos*.
 A goer on Stills; *Eschaffeur*, *eschaffier*; *Chi va su li trampali*; *ganqueador*.
 To Sting; *Poindre*, *piquer*, *piquer*, *pointer*, *aguillonner*, *esguillonner*, *mordre*; *Pungere*, *mordre*, *forare*; *Pungir*, *picar*, *apuntar*, *despuntar*, *estimular*.
 A String; *Esquillon*, *aguillon*, *stimule*, *piqueure*, *pocoture*, *pinte*, *pointade*; *Puntiglione*, *stimolo*, *puntura*; *Agujon*, *estímulo*.
 A Stinger; *Aguillonneur*; *Pungitore*, *stimolatore*; *Agujonador*, *estimulador*, *picador*.
 The Sting of conscience; *Stimule de la conscience*, *synderefe*; *Synderefe*; *Synderefe*.
 A Stinging; *Aguillonement*; *Pungimento*; *Estimulamiento*.
 To Stink; *Puir*; *Puzzare*; *Heder*, *oliscar*.
 To fill with Stink; *Empuantir*, *empunaisir*; *Impuzzare*; *Hediondar*.
 Filled with stink; *Empuanti*; *Puzzato*, *fatto puzzolento*; *Hediondado*.
 To begin to Stink; *S'empuantir*; *Andar puzzando*; *Yr oliscando*.
 A Stink; *Puanteur*; *Puzzore*, *fetore*; *Hediondez*.
 Stinking; *Puant*; *Pozzolento*; *Hediondo*.
 A crew of Stinking scoundrels; *Me daille*; *Canaglia*; *Quadrilla de picaros*, *de pitocos*.
 Stinkingly; *Puantelement*; *Puzzolamente*, *fetolamente*; *Sporcamente*, *hediondamente*.
 To Stint; *Abornér*; *Limitare*; *Limitar*.
 Stinted; *Aborné*, *limité*; *Limitato*; *Li-*

mitado.
 Stinted to an hour; *Heuré*; *Horato*; *Horado*, *limitado a una ora*.
 A Stinting; *Abornement*; *Limitatione*; *Limitacion*.
 Stinting; *Abornant*; *Limitando*; *Limitando*.
 A Stipend; *Salaire*; *Salario*; *Salario*, *pension*.
 To give a Stipend unto; *Salariar*, *stipendier*; *Salariare*; *Salariar*.
 Stipended, or hired; *Salarié*, *stipendié*; *Salariato*; *Stipendiado*, *salariado*, *hecho mercenario*.
 A Stipendary; *Mercenaire*; *Stipendiario*; *Stipendario*, *mercenario*, *estipendiario*.
 Stipitify, or costiveness; *Stipiticité*; *Stipitica*; *Stipiticidad*.
 Stiptique, or restraining; *Stiptique*, *restringent*; *Stiptico*, *restringente*; *Stiptico*.
 A Stiptique medicine, or playster; *Medicine*, *ou emplastre retraintif*; *Medecina*, *ou emplastro restringente*; *Medecina Stiptica*.
 To Stipulate; *supuler*; *Stipulare*; *Estipular*.
 A Stipulation, or obligation of performance; *Stipulation*; *Stipulatione*; *Estipulacion*.
 To Stir; *Mouvoir*, *remuer*; *Rimoveré*, *muovere*; *Mover*.
 To Stir up; *Susciter*, *inciter*, *instiguer*; *Soscitare*, *incitare*, *instigare*; *Incitar*.
 To stir a stinking puddle; *Mouvoir la camarine*; *Mouvoir* un pantano puzzolento; *Mover* un atolladero hediondo.
 To Stir a horse in the stable; *Jancer un cheval*; *Agitare*, *suegliar* un cavallo; *Dar brios al cavallo*.
 To Stir up and down; *Patorviller*; *Muovere qua, & là*; *Mover* a ca y aculla.
 To Stir vehemently; *Secouer*; *Scuotere*; *Sacudir*.
 A Stir; *Mutinrie*, *noise*, *tumulte*; *Trambusta*, *tumulto*; *Alboroto*, *movimientito*.
 To stir seditiously; *Mutiner*; *Mutinare*, *Sollevare*; *Alborotar*, *amotinar*.
 A beginner of Stirs; *Mutineur*, *mutinateur*; *Primier*, *scompigliatore*; *Primer alborotador*.
 A great Stir; *Gravage*, *garbovil*, *brouillerie*, *remuement*; *Scompiglio grande*, *sollevamento terribile*; *Gran amotinamiento*.
 To keep a great stir; *Mutiner par tout*; *Trambustar tutto*, *scomporre ogni cosa*; *Descomponer cada cosa*.
 Stirred; *Mu*, *emeu*, *incité*, *suscité*; *Mosso*, *fomentato*, *Sollevato*; *Movido*, *incitado*, *instigado*.
 Stirred violently; *Emeu violemment*, *secoré*; *Scollo*; *Sacudido*.
 Stirred up; *Incité*, *instigué*, *suscité*; *Incitato*, *instigato*, *mosso*; *Suscitado*, *incitado*.
 A Stirrer; *Moteur*, *suscitateur*, *inciteur*; *Sollevatore*, *incitatore*; *Instigador*, *incitador*.
 A Stirrer up; *Susciteur*; *Suscitatore*; *Suscitador*.
 A Bréwers Stirrer; *Fourquier*; *Forquero*; *Horquero del cerwezero*.
 Stirling; *Movant*; *Movendo*; *Moviendo*.
 A Stirling; *Remuement*; *Muovimento*; *Move*.

Mozimien'o.
 A wanton Stirling; *Semillon*; *Movere*
 per niente; *Movim. au logon.*
 A violent Stirling; *Secouement*; *Scuo-*
timento; *Sacudimiento.*
 A turbulent Stirling; *Mutinement*, *mu-*
tinerie; *Trambusto*; *Alboroto*, *tu-*
multo.
 A Stirling up; *Suscitation*; *Suscitatione*,
Suscitacion.
 A Stirrop; *Estrier*; *S. asta de sella*; *Es-*
trivo de silla.
 A woman Stirrop; *Planchette*, *pranchette*,
Tavolitta; *Tabletta.*
 A Shoemakers Stirrop; *Tirepiet*; *Tira*
piet; *Tirepie.*
 A lash with a Stirrop leather; *Stafilade*,
Stafilata; *Estafilada.*
 A Stitch in fowing; *un point*; *Punto*:
Punto.
 A Stitch in the side; *Mal de flancs*; *Mal*
de fianchi; *Mal de costillas.*
 A Stitch with a needle; *Esguilée*; *Agat-*
ta; *Agujado.*
 Stich-wool; *Holustion*; *S. re d'herba*,
G. ro de yerva.
 The Stitchy, a disease incident to beasts;
Encœur, *maillet*; *Mal de bestiamie*,
Mal incidente a muchos animales b. a-
nos.
 A Stoccod; *Estocade*, *Stoccata*; *Estoca-*
da.
 A Stock, or kindred; *Lign ge*, *parentage*,
fang, *assouchement*; *Parentaggio*, *li-*
naggio, *prosapia*, *stirpe*; *Lipaje*, *solar*,
fangie, *parentage.*
 The Stock of a plant; *Maître pied*,
Gamba; *Astil*, *tallo.*
 A Stock, a mans stock; *Bien*, *substance*,
moyen, *capital*, *patrimoine*; *Beni*, *so-*
stanza, *patrimonio*; *Caudal*, *hazienda*,
bienes.
 The Stock of a vine; *Sep*; *Planta di vi-*
gna; *Cepa de uña.*
 The Stock of a tree; *Souche*, *tronc*, *tro-*
gnon; *Tronco*; *Tronco del arbol.*
 Full of Stocks of trees; *Soucheux*; *Tron-*
cofo; *Troncofo.*
 A little Stock; *Soucheite*; *Tronchetto*,
Tronquillo.
 A Stock to graff upon; *un plantal*; *Pi-*
antale; *Plantal.*
 To Stock a tree, and bare it of branches;
Fuster; *Fustare*, *Fuster.*
 Stocked as a tree; *Fusté*; *Fustato*; *Fu-*
stado.
 A Stock-dove; *Colomb biset*, *pigeon ra-*
mier; *Colombó ramero*; *Palomo di ra-*
mo.
 Stock fish; *Socfs*; *Sorte di pesce*; *Genero*
de pescado de las Indias.
 A pair of Stocks; *Ceps*; *Cepi*; *Cepos.*
 Stockings, or a pair of stockings; *Bas de*
chausses; *Calzette*; *Medias.*
 Stirrup Stockings; *Chaussettes a estrier*,
Calzette staffilere; *Medias estrive-*
ras.
 A Stole, or long robe; *Stole*; *Stola*,
Stola.
 He Stole; *il deroboit*; *Egli furava*; *El*
hurtaua.
 Stolln, or stollen; *Derobé*; *Furato*; *Hur-*
tado.
 Stomachal; *Stomacal*; *Stomaca*; *Sto-*
macal.
 A Stomaker; *Pectoral*; *Pectorale*; *Cosa*

por el pecho.
 The Stomack; *L'estomat*; *Lo Stomacho*,
El estomago.
 Belonging to the Stomack; *Stomachique*,
Stomachoso; *Tocante el estomago.*
 Of a great Stomack; *Magnanime*, *de gran*
cœur; *Magnanimo*, *animoso*; *Magna-*
nimo.
 Against the Stomack; *Nauseat*; *Nau-*
seativo; *Nauseativo.*
 The mouth of the Stomack; *L'asphage*,
L'orificio; *El orificio del estomago.*
 A Stone; *Pierre*; *Pietra*; *Piedra.*
 A precious Stone; *Pierre precieuse*, *joyau*,
Pietra preciosa, *gioia*; *Piedra preciosa*,
joya.
 A Stone very orient, or oriental; *Pierre*
bien orientée; *Pietra molto orientale*,
Piedra muy levantina.
 A touch Stone; *P. e. re de touche*; *Pietra*
di parangone; *Piedra toque.*
 A flint Stone; *Caillou*; *Selce*, *pietra da*
fuoco, *Pedernal.*
 Ragged Stones; *Moilon*; *Pietre aspre*,
Piedras asperas.
 A Stone layed without mortar; *Pierre*
seiche; *Pietra secca*; *Piedra secca*, *sta-*
cal.
 A load-Stone; *Pierre d'aimant*; *Magne-*
te, *inagnesia*; *Ymen*, *pietra Iman.*
 A thunder-Stone; *Flin*; *Smerillo*; *Es-*
meril.
 To build of Stones; *Massonner*; *Fabri-*
care con pietra, *Edificar con cal y can-*
to.
 Built of Stone; *Massonné*, *maçonné*; *Fa-*
bricatio di pietre; *Fabricado de cal y*
canto.
 Stone work, or buildings; *Massonnerie*,
Fabrica di pietre; *Fabrica de cal y*
canto.
 A heap of Stones picked out of an orchard
 or garden; *Murgé*; *Murga*; *Murga.*
 A blood-Stone; *Pierre hematique*; *Pietra*
hematica; *Piedra hematica.*
 A Stone-cutter; *Lapidaire*, *Statuaire*,
sculpteur; *Scolpitore*, *lapidario*, *Esculpi-*
dor, *estatuario.*
 A Stone pot; *Pot de terre*; *Cantina*, *can-*
raro; *Jarro*, *tinaja.*
 To Stone; *Lapider*; *Lapidare*; *Lapidar.*
 Stones; *Pierres*, *miches de Saint Estienne*,
Pietre; *Piedras.*
 A heap of Stones near a high way in re-
 membrance of some great business;
Monioye; *Troto*; *Trofo.*
 The Stone of a plum, cherry or date;
L'os de prune, *les ossements de prune*,
cerise, *date*; *L'osso*, *l'ossamento de pru-*
na, *ceregia*, *datile*; *El hueso de pru-*
nas, *cereza*, *datiles*, *o azeyrunas.*
 The Stone, a disease; *La gravelle*, *gra-*
vellon; *Mal della pietra*; *Mal de la*
pietra.
 The Stones, or cuds of man or beast; *Te-*
sticules, *couillons*, *tismoins*; *Testicule*,
coglioni; *Testiculas*, *cojones*, *turmas.*
 The Stones of a cock; *Mariolles*; *Te-*
sticule del gallo; *Testiculas del gal-*
lo.
 A Stone of wool; *La moirie d'un tod*,
Peso de lana; *Peso de lana.*
 A Stone-bow; *Arbalestre*, *aglais*, *arc a*
jallet, *a jallet*; *Ballestra*; *Ballesta.*
 The Stone, or tray a disease incident to
 hawkes; *Mal de craye*; *Mal de creta*;

Mal de gredz.
 The Stone-crop herb; *Pain d'oiseau*, *ver-*
miculaire; *Piede d'uccello*; *Pie de*
ave.
 Stone-break an herb; *Saxifrage*; *Rom-*
pie; *Saxifraggio*; *Saxifrage.*
 Stoned; *Lapiel*; *Lapidato*; *Lapidado.*
 A Stoning; *Lapidation*; *Lapidatione*,
Lapidacion.
 Stone-fern; *Scolopendre*; *Scolopendra*,
Scolopendro.
 Stony; *Perruix*; *Petroso*; *Pedrigoso.*
 Stony un-ven places; *Lieux caillibo-*
teux, *raboteux*; *Luoghi asperi*, *ruvidi*,
Lugares escabrosos, *fragosos.*
 A Stool; *Escabeau*, *scabeau*, *selle*, *siege*,
Seggio, *banco*, *scanno*; *Sedia*, *seggio-*
la, *silla*, *escabolo.*
 A low Stool; *Tatouret*, *escabelle*, *scabelle*,
basset, *sellette*; *Seggia bassa*, *seggiola-*
ta; *Tatouret.*
 A foot Stool; *Marchepied*; *Banquette*,
Peaña, *apeador*, *rodapie.*
 A close Stool; *Selle percée*; *Seggiola da*
servicio, *silla de servicio*; *Servidor*,
silla horadada.
 To go to Stool; *Aller a la selle*; *Andar alla*
seggiola; *Andar del cuerpo.*
 A cushion stool; *Tatouret*; *Seggio da*
cuscino; *Silla con coxin.*
 To Stoom wine with a kind of vegetal to
 make it clearer and whiter; *Sopbisti-*
quer le vin; *Falsificar il vino*; *Sofisti-*
car, *adulterar el vino.*
 To Stoop; *S'encliner*, *s'accrouper*, *pan-*
cher, *s'abaisser*; *Abballarfe*, *chinarfe*,
Abaxarse, *clinarse.*
 To Stoop for; *Amasser*; *Cogliere*; *Re-*
coger.
 Stopped; *Encliné*, *penché*, *accroupi*; *Ab-*
ballato, *chinato*; *Abaxado*, *clinado.*
 To Stoop; *Ramasser*; *Raccogliere*; *Re-*
coger.
 A Stoop for; *Ramasseur*; *Raccoltore*,
Recogidor.
 A Stopping; *Penchement*; *Chinamen-*
to; *Clinamiento.*
 To Stop, or stay; *Arrester*, *retenir*, *dene-*
nir, *retarder*; *Arrestare*, *ritenere*, *di-*
tendere, *ritardare*; *Retardar*, *detener*,
retener.
 To Stop up; *Estouper*, *boucher*, *rebon-*
scher, *referrer*, *opiler*, *opiler*, *Serrare*,
stoppare, *chiudere*, *opilare*; *Atapar*,
estancar, *cerrar*, *tapar*, *atapar.*
 A Stop, or stay; *Arrest*, *obstacle*, *empe-*
schement, *pause*; *Ostacolo*, *impedi-*
mento; *Obstaculo*, *impedimento*, *re-*
tardiminto.
 A Stop, or point; *Point*, *pause*; *Pausa*,
punto; *Punto*, *pausa.*
 To stop with a bung; *Tapper*; *Stoppare*,
Tapar.
 Stopped, or stayed; *Arresté*, *rembarré*,
retardé, *refléché*, *empesché*; *Ritardato*,
arrestato, *impacciato*, *impedito*, *dire-*
nuto; *Retardado*, *impedido*, *detenido*, *re-*
tenido.
 Stopped up; *Bouché*, *rebonché*, *estoupé*,
opilé, *referré*; *Serrato*, *estoppato*, *chui-*
so, *boccato*; *Tapado*, *atapado*, *estanca-*
do, *cerrado.*
 A Stopper; *Boucheur*, *obturateur*; *Stop-*
pature; *Tapador.*
 A Stoppie; *Bouchon*, *estoupon*, *tapon*,
tampon; *Stoppaglio*, *terraglio*; *Ata-*
pador,

pador, tapadera, tapon.
 The Stopple of a balloon; *Souppa*; *Sotto papa*; *Sopapa*.
 A Stopping, or staying; *Arrestement*, *retardement*; *Ritardamento*, *diminution*, *ritenimento*; *Tardamiento*, *retardamiento*, *detenida*, *retenida*.
 A Stopping up; *Bouschement*, *rebouschement*, *opplacion*; *Stoppamento*; *Topamiento*, *atapamiento*.
 A half Stopped; *Mibouché*; *Mezzo stoppato*; *Medio tapado*.
 Stopping, or obstructif; *Oppositif*, *restrivant*, *stiptique*; *Opplativo*, *restringente*; *Opilativo*, *obstruivo*, *stiptico*.
 Storax; *Storax*; *Storace*; *Eforax*.
 Store; *Abondance*, *foison*, *quantité*; *A bondanza*, *quantita*; *Cantidad*, *barto*, *abundancia*, *reservabarro*.
 To Store; *Multiplier*, *reserver*; *Multipliare*, *riservare*; *Multiplicar*, *reservar*, *aborrar*.
 To have Store; *Abonder*, *foisonner*; *Abondare*, *haver assai*, *coppia*, *avere d'avanzo*; *Abundar*, *tener barto*.
 To keep for store; *Reserver*; *Riservare*; *Reservar*.
 Kept for store; *Reservé*; *Riservato*; *Reservado*.
 Keeping for Store; *Reserver*; *Riservando*; *Reservando*.
 Great Store of; *Quantité*, *coppie*, *abondance*; *Quantita*; *Hartura*, *cantidad*, *gran cantidad*.
 A Store-house; *Magazin*, *fundique*, *repositoire*, *reservoir*; *Magazino*, *repositorio*; *Almazén*, *repositorio*.
 A Storer; *Reserveur*, *multiplier*; *Multipliatore*, *riservatore*; *Multiplicador*, *reservador*, *aborrador*.
 A Story, or height in building; *Senacle*, *estage*; *Altezza*, *apartamento de casa*; *Alto de casa*, *entresuelo*, *soberado*.
 A Story, or history; *Histoire*, *historia*, *annali*; *Historia*, *Annales*.
 To adorn with historial flourishes; *Historier*; *Historiare*; *Historiar*.
 Beautified with Story work; *Historié*; *Historiato*; *Historiado*.
 A Stork; *Cicogne*; *Cicogna*; *Cigüeña*.
 Stork's bill; *Bec de Cicogne*; *Becco de Cicogna*; *Pico de Cigüeña yerva*.
 A Storm; *Tempête*, *bourasque*, *borrasque*, *bourrade*, *orage*, *malace*, *bebiste*; *Burasca*, *tempesta*, *procella*; *Tempestad*, *borrasca*, *temporal vexo*.
 A Storm to rise; *Orage*; *Cattivo tempo*; *Ventisquero*, *venisico*, *temporal*.
 To Storm; *Orager*, *tempester*; *Tempestar*, *borascare*; *Tempestar*, *borascar*.
 Stormed; *Tempeslé*; *Tempestato*; *Tempestado*.
 Stormy; *Nubileux*, *orageux*, *turbulent*, *bebisteux*, *tempestueux*, *tempesteux*; *Tempestoso*, *burascoso*; *Tempestuoso*, *proceloso*, *borrascoso*, *ventisquero*.
 To Storm, or assault a town; *Assaillir a vive force*, *surprendre*; *Assaltare con tutte le forze*; *Acometer*, *envahir*, *con todas las fuerças*, *arremeter de todas partes*.
 Stormed or assaulted; *Assailli a vive force de toute part*; *Assaltato*, *assalto d'ogni banda*; *Arremetido de todas partes*.

A Storming of a place; *Assaut general*; *Assalto generale*; *Arremetimiento general*.
 A Stove; *Estuve*; *Stuffa*; *Esuffa*.
 Stout; *Hardi*, *résolu*, *magnanime*; *Aldito*, *risolto*, *animoso*; *Atrevido*, *briso*.
 Stout-hearted; *Magnanime*; *Magnanimo*; *Magnanimo*.
 Stoutly; *Hardiment*; *Arditamente*; *Atrevidamente*.
 Stoutness of heart; *Grandeur de courage*, *magnanimité*; *Grandezza de cuore*; *Grandezza de animo*.
 To Straddle; *Esquarquiller les jambes*, *aller esbaiss*, *estrallar*; *Stendere le gambe*; *Aadar gancajando*, *tacer piernas*.
 Stradling; *Esquarquillé*; *Chi ha piedi storti*; *Pacine to*, *piemabierro*.
 To Straggle; *Forchemine*, *vaguer*, *errer*, *fourvoyer*; *Suiare*, *scaminare*, *vagare*; *Desuiar*, *descaminar*, *errar*.
 Straggled; *Forcheminé*, *fourvoyé*, *fourvoyé*, *erré*, *egaré*; *Suiato*, *scaminato*; *Desuiado*, *descaminado*, *errado*.
 A Stragler; *Vagabond*, *rodeur*; *Vagabondo*, *Erradizo*, *vagamundo*.
 To Stray; *Fourvoyer*, *egarer*; *Suiare*, *scamunare*; *Desuiar*.
 Straies; *Choses guaves*; *Cose suiate*; *Cosas desuadas*.
 Streight; *Droit*; *Diritto*; *Derecho*, *recto*.
 A Streight angle; *Rectangle*; *Rectango*, *lo*; *Rectangulo*.
 A Streight out-right path; *Dressiere*, *sentier tout droit*; *Sentiero tutto diritto*; *Senda toda derecha*.
 To Streighten, or make streight; *Dresser*, *redresser*, *redir*; *Inditizzare*; *Enderegar*, *derechar*, *rectificar*.
 Streightened; *Dressé*, *rectifié*; *Drizzato*; *Derechado*.
 A Streightner; *Dresser*, *rectifieur*; *Rectificatore*, *drizzatore*; *Adereçador*, *derechador*.
 Straight way; *Tout assure*; *tout incontinent*; *Adeffo*, *adelfo*; *Subito*, *luego*.
 To Strain; *Estraindre*, *destraindre*; *Stringere*, *riserrare*; *Aretar*, *estreñir*, *estrechar*.
 To Strain hard together; *R serrer*, *tamiser*; *Riserrare*; *R cerrar*.
 Strained; *Etreint*, *destraint*, *tamisé*, *versé*; *Riserrato*; *Apretado*, *estreñido*.
 A Strain, or wrinch; *Foulure*, *mesmarchure*; *Strettura*; *Estrechura*, *mal*.
 To Strain thorow a cloth; *Couler*, *tamiser*; *Colare*; *Colar*, *cerner*.
 A Strainer; *Couloir*, *tamis*; *Staccio*, *burato*; *Cedazo*, *sax*.
 A Straining thorow; *Coulement*; *Staccamento*; *Cereniento*, *Calaminto*.
 Strait; *Estroit*; *Stretto*; *Estrecho*.
 To hold or keep streight; *Serrer*; *Serrare*; *Estrechar*.
 A Streight; *Destroit*, *estroit*; *Stretto*; *Estrecho*.
 A hard Strait; *Necessité*, *destresse*; *Distretta*; *Necessidad*, *destreza*.
 The streights, or the streights mouth of the mediterranean sea; *L'estroit de Gibraltar*; *Le colonne d'Hercole*, *lo stretto*; *El Estrecho*, *las columnas de Hercules*.

The Strait twixt Dover and Calais; *Le pas*; *Il passo*; *El passo las dunas*.
 The Streight of the Baltique sea; *La Sonde*; *La Sonda*; *La Sunda*.
 To Straiten, or make strait; *Estreñir*, *restreñir*; *Strettare angostare*; *An estrechar*, *angostar*.
 Straited; *Estreñi*, *estroi*; *Strettato*; *Estrechado*, *angostado*, *ensangostado*.
 A Straithing, or making strait; *Estroicissement*, *estreñissement*; *Strettamento*, *angostamento*; *Ensangostamento*.
 Straitley; *Estroicement*; *Stettamente*; *Estrechamente*.
 Straitness; *Estreñissement*; *Stringimento*; *Estrechura*.
 A Strand, or sandy shore; *Moule*; *orée*; *Mola*; *Muelle*.
 Strange; *Estrange*, *neuf*, *peregrin*, *bagard*, *revers*; *Strano*, *rovescio*, *nuovo*, *peregrino*; *Estraño*, *nuevo*, *desacostumbrado*, *forestero*.
 Strangely; *Etrangement*; *Stranamente*; *Estranamente*.
 A Stranger; *Estranger*, *avenaire*, *peregrin*; *Forastero*, *forestiere*, *straniere*; *Forestero*.
 Strangeness; *Estrangeté*; *Straniezza*; *Estraneza*.
 To Strangle, or choak; *Estrangler*; *Strangolare*; *Abogar*.
 Strangled; *Estrangle*; *Strangolato*; *Abogado*.
 The Strangles in a horse; *Gorme*, *gourme*, *estranguillons*; *Gorma*; *Gorma enfermada de cavallo*.
 Stranglerate, or strangle-weed; *Teigne*; *Tegna*; *Tēna*.
 A Strangling; *Estrangement*; *Strangolamento*; *Abogamiento*.
 The Strap of a boot; *La tirasse d'une bote*; *Cordetta di stivalo*; *Cuerda de bota*.
 The Strappado; *Astrapade*; *La Strapapa*; *Estrapada*.
 A Stratageme; *Stratageme*, *ruse*, *fineſse*, *tour de velle guerre*; *Stratagemia*, *trapola*; *Estratagemia*, *fineza*, *ardid de guerra*.
 Stratagematical, or full of stratagems; *Ruse*, *stratagematique*; *Marivolo*, *politico*; *Mañoso*, *artero*, *astuto*.
 Straw; *Paille*, *estrain*, *chaume*, *fretille*; *Paglia*, *strame*; *Paja*.
 A bundle of Straw; *Gerbée*; *Fascia di strame*; *Manejo di paja*.
 A Straw-bed; *Grabat*, *paillace*; *Grabato di paglia*; *Grabat de paja*.
 Straw colour; *Couleur de jaune paille*; *Colore de paglia*; *Color de paja*.
 A reek or stack of Straw; *Pailleur*; *Maña di strame*; *Monton de paja*.
 To pick up Straws; *Chaumer*; *Cogliere strami*; *Cojer pajas*.
 A cutting of Straw; *Chaumage*; *Stramaggio*; *Cortamiento de pajas*.
 A picker up or cutter of Straw; *Chaumeur*; *Stramero*; *Pajero*.
 Strawy; *Pailleux*; *Stramineo*; *Pajoso*.
 Bed-straw; *Pailleur*; *Strame per il letto*; *Paja por el grabat*.
 A Strawberry; *Fraise*, *fraize*; *Fragola*; *Fresa*, *mirro*, *mirue*.
 A Strawberry plant; *Fraiser*; *Pianta fragolera*; *Planta frezera*.

To Stray; *Egarer*, *fourvoyer*, *devoier*, *forcheminer*; *Suiare*, *scaminare*, *smarrir*; *D suiar*, *descaminar*, *errar*.
 Strayed; *Fourvoyé*, *forcheminé*, *devoié*; *Smarrito*, *scaminato*, *suiato*; *Desuado*, *descaminado*.
 A Straying; *Devoyment*, *forcheminant*; *Smarrimento*, *suiamento*; *Desuiamento*.
 A Streak; *Raye*, *roye*; *Raggio*; *Riga*.
 To Streak; *Rayer*; *Raggiare*; *Rigar*, *noiar*.
 Streaked; *Raye*; *Raggiato*; *Rigato*.
 A Streaking; *Rayement*; *Raggiamento*; *Rigamien*.
 A Stream; *Ruisseau*, *riviere*, *riverotte*, *ru*, *reu*; *Fiume*, *coirente*, *torrente*; *Rio*, *el corriente*.
 A swift violent Stream; *Torrent*; *Torrente*; *Torrente*.
 To Stream; *Ruiseler*, *couler*; *Colare*; *correr*, *colar*.
 A Streamer; *Peneau*, *penon*, *gallardet*; *Gagliardetto*, *banderolla*, *Pendon*.
 Streamers in ships; *Baujovins*; *Banderolle navali*; *Pendones navales*.
 A little Streamer; *Banderolle*, *gagliardette*; *Gagliardetta*; *Pendoncica*.
 A Street; *Rue*, *estrade*, *route*; *Strada*; *Calle*.
 A little Street; *Ruelle*, *ruelle*; *Stradetta*; *Callezuela*.
 A place where four streets meet; *Quarrefour*, *carrefour*; *Quadracantone*; *Quatrorincos*.
 A Street-walker; *Rodeur*, *bateur de pavé*; *Battitore del mattonato*; *Rodeador de calles*.
 Straight, or narrow; *Eetroit*; *Stretto*; *Estrecho*.
 Strength; *Force*, *vigueur*, *nervosité*; *Forza*, *vigore*, *nervosità*; *Fuerza*, *vigor*, *nervosidad*.
 To Strengthen; *Fortifier*, *corroborer*, *robber*; *Fortificare*, *corroborare*; *Fortificar*, *corroborar*.
 Strengthened; *Fortifié*, *corroboré*, *robore*; *Fortificato*, *corroborato*; *Corroborado*, *fortificado*.
 Strengthened again, or anew; *Renforcé*, *ravivé*; *Rinforzato*; *Renforcado*.
 A Strengthening; *Renforcement*, *roborement*; *Fortificamento*; *Fortificamiento*.
 To Stretch; *Tendre*, *estendre*; *Stendere*; *Extender*.
 Stretched; *Tendu*, *estendu*; *Steso*, *disteso*, *stenduto*; *Extendido*, *alargado*.
 A Stretching; *Estendement*, *estendue*; *Stendimento*, *distendimento*; *Extendimento*, *alargamiento*.
 A Stretching before the approach of an ague; *Pendiculation*; *Pendiculatione*; *Pendiculation*.
 Stretching; *Tendant*, *estendant*; *Stendendo*, *distendendo*; *Extendiendo*.
 To Strew; *Esemer*, *joncher*, *sursémer*; *Spargere*; *Esparcir*.
 To Strew with sugar; *Saulpoudrée du sucre*, *ensucrer*; *Coprire con zucchero*; *Cobrir con açúcar*.
 Strict; *Rigoureux*, *severe*; *Severo*, *rigoroso*; *Severo*, *rigoroso*, *punctual*.
 Strictly; *Rigoreusement*; *severement*;

Rigorosamente, *severamente*; *Rigoro-*
samente, *severamente*.
 Strictness; *Rigour*; *Rigore*, *severita*; *Rigor*, *severidad*.
 Strid, or stridden over; *Injambé*; *In-*
gambato; *Emenado*.
 A Stride; *Enjambée*, *enjambeure*; *Passo*,
gambata; *Passo*, *pernada*.
 A Striding over; *Enjambement*; *Inga-*
bamento; *Empernamiento*.
 Strife, debate; *Contention*, *querelle*, *noise*
debat, *estrif*, *bruit*; *Contela*, *rissa*,
noia, *strepto*; *Ruido*, *pendencia*, *con-*
tienda, *venzilla*.
 A Strife against; *Resistance*; *Resistenza*;
Resistencia.
 To fall at Strife; *Noiser*, *contendre*, *de-*
battre, *desorder*; *Discordare*, *con-*
tendere, *rissare*; *Reñir*, *contender*, *des-*
concertar.
 Full of Strife; *Contentieux*, *litigieux*, *fa-*
scheux; *Fastidioso*, *contentioso*, *liti-*
gioso; *Picapleitos*, *travieso*, *enfado-*
so.
 A Strike of corn; *Sorte de boisseau entre*
les Anglois; *Misura grande Inglese*,
Medida grande Inglesa.
 To Strike; *Frapper*, *ferir*, *tapper*, *attein-*
dre, *bouffeter*; *Colpire*, *battere*; *Batir*,
golpear, *dar golpe*.
 To Strike back again; *Refrapper*, *reper-*
cutter, *rebattre*, *reverberer*; *Ribattere*,
ripercutter; *Riverberar*.
 To Strike down; *Assommer*; *Atterrare*;
Aterrar, *confundir*.
 To Strike through; *Outrepasser*; *Tra-*
passare; *Traspassar*.
 To Strike off; *Retrancher*; *Ritrinciare*;
Descabeçar.
 To Strike, or kick with the feet; *Regim-*
ber, *recalcitrer*, *talonner*, *ruer de pieds*;
Calcitrare; *Cocer*, *dar coes*.
 To Strike sail; *Caler les voiles*; *Calare*
la vela; *Mainare*, *amaynar*.
 Striking sail; *Calemment de voile*; *Cal-*
amento de vele, *maniamiento*; *Am-*
amiento.
 Stricken, or struck; *Frappé*, *batre*, *attaint*,
feru; *Colpito*, *battuto*; *Batido*, *gol-*
peado.
 Stricken down; *Assommé*; *Atterrato*; *A-*
terrado.
 Stricken back; *Refrappé*, *reverberé*; *Ri-*
battuto, *ripercusso*; *Rebatido*, *rever-*
berado.
 Stricken with the heel, or foot; *Talon-*
né, *regimbe*, *calcitré*; *Calcitrato*; *Co-*
ceado.
 A Striker; *Frappeur*, *trappart*, *trapart*;
Percussore, *battitore*; *Golpeador*,
batidor.
 A Striking; *Frappement*; *Percussio*, *imen-*
to; *Golpeamiento*, *batimiento*.
 A Striker with the heels or feet; *Regim-*
beur, *talonneur*, *calcitrur*; *Calcitrato-*
re; *Cocessor*.
 A Striking with the feet, or heels; *Re-*
gimement, *ruade*, *talonnement*; *Calci-*
tramento; *Cocciamento*.
 A Striking back again; *Refrappement*, *re-*
pattiment, *repercussion*; *Ripercussio*, *imen-*
to; *Ripercussion*, *rebatimiento*.
 A String; *Corde*, *cordelle*, *cordelette*;
cordón; *Corda*; *Cuerda*.
 The Strings of a trumpet; *Les cordons*
d'une trompette; *Cordoni della trom-*

beta, *d trombone*; *Cuerdas de la*
trompeta.
 A leather String; *Courroye*; *Stringa di*
caio; *Cuerda di cuoio*.
 The Strings of a purse, or of a horn; *Lès*
pendans d'une bourse, *ou corne*; *Gli*
pendenti d'una borsa, *d corno*; *Los*
pendientes de una bolsa, *d cuerno*.
 Lute Strings; *Cordes de luth*; *Corde di*
liuto; *Cuerdas de laud*.
 The heart-Strings; *Le precordeaux*; *Le*
percordie; *Las precordias*.
 To String; *Corder*, *mettre des cordes*;
Cordare; *Echar cuerdas*.
 To String anew; *Recorder*; *Cordare di*
nuovo; *Echar otras cuerdas*.
 A String full of; *Une corde*; *Una cor-*
data; *Cuerda llena de*.
 A Stripe; *Coup*; *Colpo*; *Golpo*.
 A Stripling; *Jouvencau*, *jeunesse*; *Gio-*
vanetto, *adolescente*; *Mocito*.
 To Strip; *Depouiller*, *spolier*, *denuer*;
Spogliare, *snudare*; *Despojar*, *desnu-*
dar, *echar en camisa*.
 Stripped or strip; *Depouillé*, *denué*;
Snudato, *spogliato*; *Despojado*, *de-*
snudado, *echado en camisa*, *en puras*
carnes.
 A Stripper; *Spoliateur*, *depouilleur*; *Spog-*
liatore, *snudatore*; *Despojadore*.
 A Stripping; *Depouillement*, *Spoglia-*
mento; *Despojamiento*.
 To Strive; *Contendre*, *debate*, *estriver*;
lutter; *Contendere*, *contrastare*, *lot-*
tare; *Contender*, *luchar*.
 To Strive against; *Resister*, *opposer*; *Re-*
sistere, *opore*; *Resistir*, *oponer*.
 Striven; *Debatu*, *contendu*, *contesté*;
Conteso, *debatuto*, *contrastato*; *Con-*
tendido, *debatido*.
 A Striving; *Contestation*, *contention*;
Contrasto; *contrastamento*, *contesa*;
Contienda, *contendimiento*.
 A Stroke; *Coup*, *battiture*; *Colpo*;
Golpe.
 A back Stroke; *Revers*, *coup a revers*;
Colpo a rovescio; *Golpe trasero*.
 To Stroke softly; *Palper*, *gallonner*, *ta-*
stonner; *Palpare*; *fregare suavemen-*
te; *Tocar*, *palpar suavemente*, *gentil-*
mente.
 Stroked softly; *Palpé gentiment*, *gallon-*
né; *Palpado*, *fregado suavemen-*
te; *Tocado*, *palpado*, *fregado gentil-*
mente.
 A Stroking; *Tastonnement*; *Soave fre-*
gamento; *Fregamiento manso*, *gen-*
til.
 Stroking, *Tastonnant*, *palpant*; *Palpan-*
do, *fregando dolcemente*; *Fregando*
suavemente.
 A Strond, or strand by the water side;
Moule; *Mola*; *Muelle*.
 A sandy Strond; *Greve*; *Mola sabbion-*
sa; *Muelle sablonosa*.
 Strong; *Fort*, *robuste*, *nervoux*, *nervu*,
vigoureux, *roide*; *Robusto*, *forte*,
nervoso, *vigoroso*; *Fuerte*, *robusto*,
nervoso.
 Strongly; *Fortement*, *vigoreusement*, *roi-*
dement; *Fortemente*, *nervosamente*,
robustamente; *Fuertemente*, *robusta-*
mente.
 To Strow, or Strew; *Esemer*, *sursémer*,
joncher; *Spargere*; *Esparcir*.
 Strowed; *Esterui*, *sarséme*, *jonché*;
Sparfo

Spargo; *Esparcido*.
 A Strowing; *Estermissement, sursement*; Spargimento; *Esparcimiento*.
 A Strower; *Estermisseur, sursemeur*; Spargitore; *Esparidor*.
 To Strowt, or strut out; *Bouffer, bouffir*; *s'enfler, piaffer, se pavanner, pavonaiser*; Gonfiare, soffiare, pavonarse, far il galante; *Henchir se pavonarse, aseytarfe, bazer el galan*.
 Strowted out; *Enfle, bouffi, bouffé*; Gonfiato; *Henchido*.
 A Strowing out; *Enflément, bouffement*; Gonfiamento; *Henchimiento*.
 A Strowing fop; *Piatteur, piattad*; Fantastico, cervellino; *Fantastico, asnar*.
 Strowingly; *Piattement, Fantastiquement*; *Fantasticamente*.
 Struck, or strucken; *Frappé, assené, batu, frus, atteint*; Percosso, colpito; *Golpeado, batido, ultrajado*.
 *Struck off; *Retencé*; Tolto via; *Quitado*.
 Struck back; *refappé, reverberé*; Ripercoffo, ribatuto; *Riberverado, rebatido*.
 Struck through; *Outrepercé*; Trapassato; *Trapassado*.
 A Structure; *Fabrique, bastiment, structure, edifice*; Fabrica, struttura, edificio; *Fabrica, struttura, edificio*.
 To Struggle; *Contendre, lûter, résister*; Contendere, opporre, lottare; *Contender, resistir, luchar*.
 A Struggling; *Résistance, lûtement, lûite*; Contasto, lottamento, contentione, resistenza; *Luchamiento, resistencia, oposición*.
 A Strumpet; *Putain, paillarde, garce, pelerine de Venus*; Puttana, meretrice, squaldrina, zambacca; *Putta, ramera, caracavera*.
 Strung; *Cordé*; Cordato; *Teniendo cuerdas*.
 Strung anew; *Recordé*; Cordato di nuovo; *Cordado de nuevo*.
 A Gitter well Strung; *Guitarre bien montée*; Guitarra ben montata; *Guitarra bien cordada*.
 A Stub; *Chichot, bricot, ficot*; Bricotte; *Bricot*.
 Stubble; *Estante*; Stoppia; *Rastrojo, rastrojo*.
 To cut, or mow Stubble; *Chaumer*; Stoppiare; *Restrojar*.
 A mower, or picker up of Stubble; *Chaumeur*; Stoppiatore; *Restrajador*.
 Stubborn; *Obstiné, refractaire, opiniastre, rétif, roide*; Obstinato, contumace, refrattorio; *Contumax, obstinado, porfiado, refractario*.
 A Stubborn saucy knave; *Mefchant, gargonement, marant, affronteur*; Suergognato; *Desvergongado, galgo*.
 A Stubborn sawcy quean; *Effrontée, impudente*; Sfacciata; *Desvergongada, insolente*.
 To be Stubborn; *S'obstiner, calcitrer, réstiver*; Obstinarsi; *Porfiarse*.
 Stubbornly; *Obstinément*; Obstinamente; *Obstinamente*.
 To persist Stubbornly; *S'obsténir, recalculer*; Ricalcitare; *Recocear, reporsar*.

Stubbornness; *Obstination, rebellion, opiniastreté, desobéissance, pautonnerie*; Obstinazione, contumacia; *Obstinacion, porfiamiento, contumacia*.
 Stuck; *Fiché, attaché*; Ficcato, attaccato; *Fixado, atacadado*.
 A Stud; *Bosse*; Bosla; *Bossa*.
 A Stud maker; *Bossier*; Bossoro; *Bossoro*.
 A Student; *Un esudiant*; Studiante; *Estudiante, licenciado*.
 Study; *Etude, étude, musardie, sojn, contemplation, méditation*; Studio, meditazione, sogno; *Meditacion, cuydado, estudio*.
 To Studie; *Etudier, musar, méditer*; Studiare, meditare, speculare; *Estudiar, meditar*.
 A Study; *Estude*; Studiolo; *Retrete*.
 To drive into a brown Study; *Amuser, donner la muse à, faire musar*; Faire meditando, dare ben à pensare; *Echar la pulga en la oreja*.
 Studied; *Etudié*; Studiato; *Estudiado*.
 Studiously; *Soigneusement*; Studiosamente; *lognosamente*; *Cuydadosamente*.
 Studious; *Etudieux, diligent, soigneux, verueux*; Studiofo, diligente, fognofo, virtuoso; *Estudiofo, diligente, virtuoso, cuydadoso*.
 Studying; *Estudiant*; Studiando; *Estudiando*.
 A Stue; *Bordel*; Bordello; *Bordel, putaria, barranco*.
 A Stue to keep fish in; *Gardove, gavage, reservoir*; Luogo da guardar pesci; *Repositorio de peces*.
 Stuff; *Etoffe, matiere, substance, bardes, outilllements, bardage*; Materia, sostanza; *Estofa, materia*.
 Loaden with Stuff; *Hardé, bardeux*; Caricato di sostanza; *Cargado de estofas*.
 Household Stuff; *Mubles, utensiles*; Immobili, le mastarize di casa; *Los muebles, axuaves, ó alhajas de casa*.
 To Stuff, or make with Stuff; *Estoffer*; Impiegare la materia; *Estofar*.
 To Stuff with matter; *Fournir de matiere*; Fornire di materia; *Fornecer de substancia*.
 To Stuff; *Farcir, remplir*; Empire, riempire; *Henchir*.
 Stuffed; *tout rempli, farci, guedi*; Riempiro; *Henchido*.
 Stuffed, or made of stuff; *Estoffé*; Fatto di materia; *Estofado*.
 Stuffy; *Substantieux, materiel*; Mareriale; *Estofoso*.
 A Stuffing; *Farcissure, remplage, remplissage, remplissement*; Empimento, riempimento; *Henchimiento*.
 To Stumble; *Broncher, choper, chopper, bûncher*; Inciampare, intoppare; *Tropegar, estropear, trompigar, trompear*.
 To Stumble at a Stone; *Hewter à une pierre*; Intoppar a una pietra; *Tropear a una piedra*.
 A Stumbling; *Bronchement, choppement, brunchement*; Intoppamento; *Tropeçon, tropieço, estropieço, trompeçadur*.
 The Stump of a thing; *Moignon, tronc*;

Tronco; *Trunco*.
 The Stump of a Shrub; *Bricot, ficot*; Bricotto; *Bricote*.
 The Stump of a tree; *Fust, tronc, tronçon, fouchon*; Tronco; *Trunco*.
 A little Stump; *Souchette*; Tronchetto; *Trunquillo*.
 Full of Stumps; *Souchenx*; Troncofo; *Truncofo*.
 To cut off at the Stump; *Emoignonner*; Tagliare fin al tronco; *Abatir hasta el trunco*.
 A Stump foot; *Beigne*; Bogno; *Tolondron*.
 Stung; *Piqué, moris, stimulé, aguilloné*; Picato, morso, stimolato; *Mordido, picado, estimulado*.
 Stupefactive, or lethargical; *Narcotique*; Narcotico; *Narcotico, Letargico*.
 Stupidly; *Stupidement, balordement*; Stupidamente; *balordamente*, Scioccamente; *Tontamente, bouamente*.
 Stupid; *Stupide, mûre, estourdi*; Stordito, sbigottito, stupido, scempio; *Tonto, tontaxo, tontaxon, simplicico, bovarion*.
 Stupidity; *Stupidité, estourdissement, stourdise*; Stupidita, stordita, scempietza, sbigottetza; *Toniedad, tonetria, tonetza*.
 To Stupifie; *Stupifier, estourdir*; Stupificare, hebetare, stordire; *Hebetar, estupificar, tonetear*.
 Stupor; *Stupeur*; Stupore; *Stupor*.
 Sturdy; *Roide, obstiné, robuste*; Robusto, *Roide, aicanto, Rezio, robusto*.
 Sturdily; *Roideur, robustement*; Robustamente; *Reziamente, robustamente*.
 Sturdiness; *Roideur, fermeté*; Fermezza; *Fermeza, reciamiento*.
 Sturgeon; *Etourgeon*; Sturione; *Sollo*.
 The sperm, or spawn of Sturgeon; *Caviar*; Caviare; *Caviar*.
 To Stutter; *Chancelier, begayer*; Traullimare, scilinguare; *Ccecar, tardamudear, ganguar*.
 A Stutterer; *Begie*; Scilinguato, balbutiente; *Tartamudo, ceceoso, gangofo*.
 A Stuttering; *Begayement*; Scilinguamento; *Ccecamiento, ganguemiento*.
 A Stie; *Etable a pourceaux*; Stalla porcina, *Porcila, gaburda de puerco*, de lechones, de cochones.
 Suafory; *Suafaire*; Suaforio; *Suaforio*.
 Suavity, and gentleness; *Suavité, gentileffe*; Suavita; *Suavidad, mansuedumbre*.
 Subaltern, or subordinate; *Subalterne*; Subalterno; *Subalterno*.
 A Subchaunter; *Souchantre*; Socantore; *Sochantre*.
 A Subdeacon; *Soudiaque*; Sodiaco; *Sodiaco*.
 To Subdelegate; *Soudeleguer*, *substituer*; Sostituire; *Sostituir*.
 To Subdivide; *Soudviser, repartir*; Soddidere; *Sodividir*.
 Subdivided; *Reparti*; Ripartito; *Repartido*.
 A Subdivision; *Repart, repartie, repartement*;

ment; Ripartita; Repartida.
 To Subdue; *Soutraire*; *Sotrarre*; *Sotrar*.
 To Subdue; *Vaincre*; *Vincere*; *Vencir*, *sojuzgar*.
 Subduable; *Vencible*; *Vincibile*; *Vencible*.
 Subdued; *Vaincu*, *surmonté*, *subjugué*, *assujetti*, *soumis*; *Somesso*, *soggiogato*, *superato*; *Sometido*, *vencido*, *superado*.
 A Subduing; *Surmontement*; *Sormontamento*, *soggiogamento*; *Sojuzgamiento*, *sometimiento*.
 Subjacent; *Subjacent*; *Sogiacente*; *Subjacente*.
 A Subject; *Sujet*, *vassal*; *Suddito*, *vassallo*; *Sudito*, *vassallo*.
 Subject unto; *Sujet*, *obligé*; *Soggetto*, *obligato*; *Sugeto*, *obligado*.
 To Subject; *Assujettir*, *subjger*; *Sotporre*, *soggiogare*; *Sujejar*, *avassallar*, *sojuzgar*.
 To be Subject unto; *Être sujet*; *Star soggetto*; *Être sujet*, *avassallado*.
 Subjected; *Assujetti*, *subjugué*, *soumis*; *Sottoposto*, *somesso*; *Sojuzgado*, *avassallado*.
 A Subjection; *Subjection*; *Soggiogamento*, *vassallaggio*; *Vassalaje*, *subjection*.
 The Subjunctive mood; *Le mode subjunctif*; *Modo subjunctivo*; *El modo subjunctivo*.
 To Sublimate; *Sublimer*; *Sublimare*; *Sublimar*, *sacar la quintessencia*.
 A Sublimating; *Sublimation*; *Sublimatione*; *Sublimacion*.
 Sublimated; *Sublimé*; *Sublimato*; *Sublimado*.
 Sublimatory; *Sublimatoire*; *Sublimatorio*; *Sublimatorio*.
 Sublime; *Surlime*, *transcendent*; *Sublime*, *transcendente*; *Sublime*, *transcendante*.
 Sublimity; *Sublimité*; *Sublimita*, *transcendencia*; *Sublimitad*, *transcendencia*.
 To Submerge, or drown; *Noyer*, *sumergir*; *Anegare*, *somergere*; *Anegar*.
 Submerged, or drowned; *Noyé*, *sumergé*; *Somerso*, *anegato*; *Anegado*.
 A Submersion, or drowning; *Soumersion*, *noyement*; *Anegamento*, *somersione*; *Anegamiento*.
 To Subminister; *Subministrier*; *Somini- strare*; *Subministrare*.
 A Subministration; *Subministration*; *Sub- ministracione*; *Subministracion*.
 A Subministrator; *Subministrateur*; *Sub- ministratore*; *Subministrador*.
 Subministred; *Subministré*; *Submini- strato*; *Subministrado*.
 Submits, and humble; *Humble*, *soumis*; *Humile*, *submisso*; *Humilde*, *obedi- ente*, *obcedero*.
 Submission; *Submission*; *Somission*; *Somission*; *Submission*.
 Submissive; *Obeissant*; *Ubbediente*; *O- bediente*.
 To Submit; *Soumettre*; *Somettere*; *So- mettré*.
 Submitted; *Soumis*; *Somesso*; *Some- tido*.
 A Subornation; *Subornation*; *Suborna-*

tioné; *Subornacion*.
 To Suborn; *Suborner*, *supposer*, *attirer*; *Subornare*; *Subornar*.
 Suborned; *Suborné*; *Subornato*; *Subor- nado*.
 A Suborner; *Suborneur*; *Subornatore*; *Subornador*.
 A Suborned fellow; *Suppost*, *contresait*; *Contrafatto*; *Contrabeccho*.
 Surreptitious; *Surreptice*; *Surreptitio*; *Surrepticio*.
 Surreptitiously; *Surreptivement*; *Sur- reptivamente*; *A hurtadas*.
 Subreptive; *Surreptif*; *Surreptivo*; *Sur- reptivo*.
 A Subreption; *Subreption*; *Surreptione*; *Subreption*.
 To Subrogate, or depute; *Subroger*; *Sur- rogare*; *Surrogar*.
 Subrogated; *Subrogé*; *Surrogato*; *Sub- rogado*.
 A Subrogation; *Subrogation*; *Surrogatione*; *Surrogacion*.
 To Subscribe; *Soucrire*, *sousigner*; *Sotto- scrivere*, *solegnare*; *Firmar*.
 Subscribed; *Soucris*; *Sottoscritto*; *Fir- mado*.
 A Subscriber; *Signeur*; *Sottoscrittore*; *Firmador*.
 A Subscribing; *Signature*; *Sottoscrittura*; *Firma*.
 A Subscription; *Subscription*; *Sottoscrit- tion*; *Firma*.
 Subsecutit; *Subsecutif*; *subsecutivo*; *Sub- secutivo*.
 Subsidary; *Subsidiaire*; *Subsidiario*; *Subsidario*.
 Subsidially; *Subsidiairement*; *Subsidia- riamente*; *Subsidiariamente*.
 To Subsign; *Sousigner*; *Sosignare*; *Si- gnar*, *firmar*.
 A Subsidy; *Subside*, *ayde*; *Subsidio*, *aiuto*; *Subsidio*, *ayuda*.
 To lay Subsidies upon; *Charger de tailles*, *de subsides*; *Imporre datu*, *gabelle*; *Imponer pechos*.
 To Substif; *Substif*; *Substifere*; *Sub- stifir*.
 Subsistancy; *Subsistence*; *Subsistenza*; *Subsistencia*.
 Substance; *Substance*, *ou chevanee*, *Er- richesse*; *Softanza*, *ò ricchezza*; *Sub- stancia*, *à taudal*, *bozienda*.
 Substantial and solid; *Substantiel*, *Er- solide*; *Softantiale*, *saldo*; *Substanci- al*, *solido*, *firme*.
 A Noun Substantif; *Nom substantif*; *No- me substantivo*; *Nome substantivo*.
 To Sustain, or appoint; *Substituir*, *de- puter*; *Softituire*, *diputare*; *Substi- tuer*, *deputar*.
 Substituted; *Substitué*, *deputé*; *Softi- tuito*, *diputato*; *Substituido*, *depu- tado*.
 A Substitution, substitution; *Surrogati- on*, *delegation*; *Softitutione*, *surrogatione*; *Substitution*, *poder*, *deputaci- on*.
 A Substitute; *Deputé*; *Diputato*; *De- putado*.
 To Subtract; *Soutraire*; *Sotrarre*; *So- traer*.
 Subtracted; *Soutrait*; *Sottratto*; *So- traydo*.
 A Subterfuge, or shift; *Subterfuge*; *Subterfugio*; *Subterfugia*; *evasion*,
escapatorio.

Subtil and crafty; *Subtil*, *fin*, *ruse*, *ac- cor*; *Sottile*, *acuto*, *accorto*; *Sutil*, *agudo*, *mañoso*, *cauteloso*.
 A Subtil part, or prank; *Ruse*, *finesse*, *coup de finesse*; *Astucia*, *trapola*, *in- ganno*; *Treta*, *trampa*, *maña*, *tiro*, *ar- timaño*, *ardid*.
 A Subtil fellow; *Ruse*, *couteleux*, *re- gnard*; *Cauteloso*, *astuto*, *marivolo*, *furbo*; *Mañoso*, *artero*, *chifado*, *ma- rrevo*, *tramposo*, *redomado*.
 Subtrilly; *Subtilment*, *finement*, *ruse- ment*, *accortement*; *Astutamente*, *so- tilmente*, *cautelosamente*; *Sutilmen- te*, *mañosamente*, *redomadamente*.
 To Subtilize; *Sut lur*, *subtilizer*; *Sot- talizare*; *Sutilizar*.
 Subtily, or subtlety; *Subtilité*, *finesse*, *accortise*; *Sottilezza*, *astucia*; *Sutile- za*, *maña*, *agudeza*, *cartela*.
 Subvention, or help; *Subvention*, *ayde*; *Ajuto*; *Ayuda*, *subvencion*.
 Subversion; *Subversion*, *renversement*, *ruine*; *Souversione*, *ruina*; *Subversion*, *destruccion*.
 To Subvert, or overthrow; *Subvertir*, *renverser*, *bouleverser*, *ruiner*, *ruer jus*, *mettre a neant*; *Trambustare*, *scompi- gliare*, *arruinare*, *rivolgere*; *Rebo- luer*, *subvertir*, *arruinar*, *destruyr*.
 Subverted; *Subverti*, *renversé*, *boule ver- sé*, *ruine*, *rué jus*; *Trambustato*, *ri- volto*, *ruinato*; *Rebuelto*, *subvertido*, *arruinado*.
 A Subverter; *Subvertisseur*, *boulever- seur*, *ruineur*; *Trambustore*, *solleva- tore*, *ruinatore*; *Subvertidor*, *rebolui- dor*, *destruydor*.
 A Subverting; *Bouleversement*, *ruine- ment*; *Sollevamento*, *rivolgimento*, *ruinamento*; *Reboluimient*, *arruyna- miento*, *destruccion*.
 The Suburbs of a city; *Les Fauxbourgs*, *forbours*; *Gli borghi*; *Arrabales*.
 To Succeed; *Succeder*; *Succedere*; *Suce- der*, *seguir*.
 To Succeed ill unto; *Mescheoir*, *mesave- nir*; *Succedere male*, *essere suentura- to*; *Succeder mal*, *tener mala ventu- ra*.
 A Succeder, or successor; *Successeur*; *Succesore*; *Succesor*.
 Succeeding; *Succedant*, *jurnaisant*, *Suy- vant*; *Succedendo*; *Succediendo*.
 Success, or hap; *Succés*, *succes*, *evene- ment*, *sequele*, *resultat*; *Succello*, *ave- nimento*, *sequele*; *Succello*.
 Bad Success; *Mauvais succes*, *malencon- tre*; *Cattivo successo*, *iventura*; *Mal successo*, *desdicha*, *mal encontento*.
 Good Success; *Bon succes*, *bonheur*; *Buon successo*, *buona ventura*; *Buen successo*, *dicha*.
 Succession; *Succession*; *Successione*; *Suc- cession*.
 Successive; *Succesif*; *Succesivo*; *Suc- cessivo*.
 Successively; *Succesivement*; *Soces- sivamente*; *Succesivamente*.
 Successless; *Malheureux*, *malencontreux*; *Suenturoso*, *infelice*; *Desdichoso*, *des- venturoso*.
 Successful; *Heureux*, *bien heureux*; *Ven- turoso*, *fortunato*, *felice*; *Dichoso*, *ven- turoso*.

Succinct, and short; Brief, court; Succinto, breve, corto; Succincto, corto, breve.

Succinctly; Succinctement, brièvement; Succinctamente; Succinctamente, brevemente.

The herb Succory; Cichorée; Cicoria, indivia; Achicorea.

White, or garden Succory; Cichorée, blanche; Cicoria bianca; Achicorea blanca.

Wild Succory; Cichorée sauvage; Radicchio; cicoria salvatica; Leghetreza, perraja.

Succour; Secours, aide, support, subside, refuge, relèvement; Soccorso, aiuto; auxilio, assistenza, refugio, amparo.

Fled for Succour; Réfugié; Rifugiato; Refugiado, ydo por amparo.

To Succour; Ayder, assister, subvenir, supporter, secourir, seconder, tenir le menton; Soccorrere, sopportare, porgere la mano; aiutare, assistere; Soccorrer, ayudar, suportar, asistir, amparar.

Succoured; Aidé, assisté, supporté, secouru; Ajutato, soccorso, assistito; Ayudado, amparado, asistido, socorrido.

A Succouring; Assistance, supportement; Soccorrimiento, auxilio; Ayudamiento, amparamiento.

Succouring and helping; Aidant, secourant; Soccorrendo, ayudando, porgerendo la mano; Ayudando, socorriendo, asistiendo.

Succulent and juicy; Succulent; Succolento; Succulento.

Such; Tel, semblable; Tale, simile; Tal, semejante.

Even Such; Tout semblable; Tutto simile, pure tale; Muy semejante.

In Such sort; Tellement, de maniere; Talmente, de forte; Talmente, de manera.

To Suck; Suger, sucer, succer; Succhiare, tettare; Chupar, regumar.

Sucked; Succé, humé; Succhiato, tettato; Chupado, regumado.

To Suck gently, or smackingly; Succeter; Succhettare; Chupatar.

Sucked gently and smackingly; Succé, succolé; Succhettato; Chupatado.

To Suck up; Humer, assorbir; Sorbire; Sorbir.

To give Suck; Alaiter, laitier; Allettare, dare la popola; Amamentar, criar.

To Suck a dug; Teter, tetter; Tettare; Tetar.

Sucked up; Humé; Sorbito; Sorbido.

Sucked as a dug; Tété, tette; Tettato; Tetado, amamentado.

The Sucker of a pump; Soupape; Sopapa; Sopapa.

A Sucking; Succement; Succhiamento; Chupamiento.

A Sucking up; Humement; Sorbimento; Sorbimento.

A Sucking bottle; Succeron, sueron; Fiaschetto da succhiare; Botija da chupar.

A great Sucker; Tetard; Tettaro; Tetaso.

Sucking; Succif; Succhiativo; Chupando.

To Suckle; Alaiter; Allettare; Amamentar.

Suckled; Alaité; Allattato; Amamentado.

A Suckling; Enfant de mamelle; Bambino della teta; Niño de teta.

A giving Suck; Alaitement; Alletramento; Amamentamiento, criamiento.

Sudden; Soudain, inopiné, repent, subit; Subito, inopinato, repentino; Subito, inopinado.

Suddenly; Soudainement, subitement, a main tourner, a l'improviste; Subitamente, subito, presto; Luego, subito, en buelta de ojo.

Suddenness; Haste, soudaineté, Fretta; Priessa, apriessamiento.

To Sue unto; Prier, supplier, solliciter, faire ses adresses; Pregare, supplicare, sollicitare; Supplicar, sollicitar, rogar, pedir.

To Sue for an office; Ambire, pretendre; Ambire; Ambir, pretender.

To Sue in law; Playder, former un proces, actionner; Piatir, formar un processo; Pleytear, formar un pleyto.

Sued unto; Prié, supplié, sollicité; Supplicato, sollicitato, pregato; Rogado, sollicitado, supplicado.

A Surety, or suretship; Pleige, pleigement; Scurta, rispondentia, promettitore; Fianza, fiador.

Surety, or safety; Sauveté, assurance; Incolumita, sicurtà; Incolumidad, seguridad.

Suet; Suif; Sevo; Sebo, sevo.

Suet of a Deer; Sien; Cevo de cervo; Sebo de venados.

To Suffer; Souffrir, endurer, patir, tolerer, permettre; Tolerare, sufferire, patire, permettere; Padecer, permeter.

Sufferable; Souffrable, permittible, tolerable; Permittibile, tolerabile; Tolerable, permittibile, padecibile.

Suffrance; Souffrance, tolerance, permission, pardon; Toleranza, connivenza, o patimento; Tolerancia, connivenza, o padecimiento.

Long Suffrance; Longanimita, equanimita; Longanimita; Longanimitad.

Suffered; Souffert, pati, endure, ou toléré, permis; Sofferito, patito, tolerato, permesso; Padecido, o permitido, tolerado.

A Suffring; Souffrement, patiment, ou permettement, tolerance; Patimento, sufferimento, o permittimento, toleranza; Padecimiento, o permittimento, toleramiento.

To Suffice, or be sufficient; Suffire, estre assez, suffisant; Sofficere, essere sufficiente, bastare; Bastar, ser bastante.

Sufficiency; Suffisance; Sofficenza; Bastanza, abbastanza.

Sufficient; Suffisant, ou capable, abil; Sofficiente, o-capabile, destro, idoneo; Bastante, o capable, diestro, habil.

Sufficiently; Suffisamment; Bastantemente; Bastantemente.

To Suffocate, or strangle; Suffoquer, étrangler; Soffocare, Strangolare; Ahogar.

Suffocated, or strangled; Suffoqué, étranglé; Soffocato, Strangolato, Abo-

gado.

The Suffocation of the Matrix; Strangulation de la Matrice, mal d'amarry; Strangolamento della matrice; Abogamiento, mal de la Matrice.

A Suffragant; Suffragant; Soffragante; Suffragante.

A Suffrage, or consent; Suffrage, consentement; Soffraggio, consentimento; Suffrage, consentimiento.

A Suffumigation; Suffumigation; Soffumigation; Soffumigation; Soffumigation.

A Suffusion; Suffusion; Soffusione; Suffusion.

Sugar; Sucre; Zucchero; Açucar.

Powder Sugar; Cassonade; Cassonada; Cassonada.

Refined Sugar; Sucre cafetin; Zucchero, raffinato; Açucar pedra.

Sugred; Sucre, Zucchero; Açucarado.

Melted Sugar; Sucre fondu, syrop; Zucchero disfatto, syrupo; Almirar.

Sugar-candy; Sucre candy; Zucchero candido, pietra; Açucar candê.

Sweet as Sugar; Succarin, sucrin; Zucchero; Açucarino.

The Sugar cane; Cannamelle; Cannamella; Canamela.

To Suggest; Suggestir; Suggestire; Suggestir, intimar.

Suggested; Suggesté, intimé; Suggesto; Sugerido, intimado.

A Suggestion; Suggestion; Soggectione; Suggestion.

A Sure in law; Proces; Processo; Pleyto, processo.

An endless Sure in law; Mer de proces; Processo infinito; Infinito processo, pleyto fin fin.

A Sure unto; Petition, requeste, supplication; Petitione, supplica, richiesta; Memorial, pedimento, petition.

A Sure of Apparel; Vn habit; Un vestito; Vn vestido.

A Suter, or petitioner; Suppliant; Sopplicante; El suplicante.

To be a Suter unto; Supplier, se rendre suppliant; Sopplicare, farle sopplicante; Hazerse suplicante.

Sullen; Rechiné, refrogné, rutier; Mal disposto, brontoloso, saturnino, rovescioso; Travisso, mal dispuesto, encapotado.

To be Sullen, or look sullenly; Rechiné, refrogné; Increscare la fronte, strignere gli occhi, haver un viso spiacevole; Encapotarise, arrugar la fronte.

A Sullen fellow; Rechineur, refrogneur; Brontolatore, Encapotador.

Sullenly; Rechinement, refrognement; Brontolosamente; Encapotadamente.

A Sultan; Sultan; Sultano; Sultano.

A Sultannel; Sultane; Sultana; Sultana.

To Sully, or bedirt; Souiller, ordir, salir, macscarer; Sporcare, macchiare, imbrattare; Enfuziar, manchar, amanzillar.

Sullied; Souillé, ordi, macscaré; Imbrattato, sporcato, macchiato, Amanzillado, enfuziado, feado.

A Sullying, Ordisure, souillement; Sporcamento, imbrattamento; Amanzillamiento, enfuziamiento.

Sulphure; *Soufre, soufre; Soulfure, zolfo; Acufre, alcrevite.*
 Sulphury; *Soufreux; Zolfo; Acufroso.*
 Sulphury things; *Su'fureux; Cole di zolfo; Cosas de alcrevite.*
 A Sulphur pit; *Soufriere; Zolferia, Acufretera.*
 Sulfurwort; *Peucedanon; Sorte d'herba; Genero de jerva.*
 Sumach; *Sumach, arbrisseau; Sommaco arbofcello; Sumaque.*
 A Summary; *Sommaire; Sommaire; Sommario.*
 Summarily; *Sommairement; Sommarialement; Sumariamente.*
 A Sum; *Somme; Somma; Suma.*
 A little Sum; *Sommelette; Sommetta; Sumita.*
 To Sum up; *Sommer; Sommar; Summar.*
 Summed up; *Somme; Sommato; Sumado.*
 A Summer up, or auditor; *Sommeur, conteur; Sommatore, contatore; Contador, fumador.*
 Summer; *Esté; La State; Estio, verano.*
 Summer barley; *Maresche, marez; Orzo di state; Cevada del verano.*
 A Summer, or great master beam in building; *Sommer, sablere; Trava maggiore; La viga mayor.*
 A summing up; *Sommement; Contamento; Contamiento.*
 Summer weather; *Beau temps; Bel tempo; Buen tiempo.*
 The Summer passeth away; *L'esté se passe; La state se ne passa; Vase el verano.*
 To Summon; *Semondre, semoncer, citer, sergent; Citare, chiamare; Citar, llamar.*
 Summoned; *Semoncé, cité; Citato; Citado, llamado.*
 A Summoner; *Semonneur, moniteur; Citatore; Citador.*
 A Summoning; *Semonce, citacion; Citamento; Citamiento, monicion.*
 A Sumner; *Appariteur; Apparitore; Aparidor, citador.*
 A Sumpter horse; *Sommier, cheval mailier, cheval de somme; Cavallo da soma; da bagaglio; Cavallo de bagaje.*
 Sumptuous; *Somptueux, magnifique, pompeux; Suntuoso, magnifico, pomposo; Suntuoso, costoso.*
 Sumptuously; *Somptueusement, magnifiquement; Suntuosamente, magnificamente; Suntuosamente, Costosamente.*
 Sumptuousness; *Somptuosité, gorge, magnificence, gorrierie; Suntuosita, pompa; Suntuosidad, magnificencia.*
 Sunday; *Dimanche; La Domenica; Domingo.*
 Rogation Sunday; *Pasques closes; Pasqua chiusa; Pascuas cerradas.*
 Palm Sunday; *Pasque fleurie, pasque de-foles; Pasque de rose, de fiori; Pascuas de flores.*
 To Sunder; *Séparer, mettre a part, ségreger; Separare, segregare; Separar, segregar.*
 Sundered; *Séparé, mis a part; Separaro, segregato; Separado, segregado, apartado.*

A Sundring; *Separation, separement; Separamento; Separacion, apartamiento.*
 Sundry; *Drvers; Diverso; vario; Diverso, vario.*
 Sundry ways; *Diversement, beaucoup de sortes; Diversamente, variamente; Diversamente, variamente.*
 Sung; *Chanté; Cantato; Cantado.*
 Sunk; *Enfoncé, enfoncé, submergé, mis au fond; Somerso, affondato; Abondido, echado al fondo, ydo al fondo, anegado.*
 Sunk again; *Renfoncé, renfoncé; Rafondato; Abondido otra vez.*
 Quite sunk in debts; *Noyé en deb es, surchargé de debtes, fait banqueroute; Soprafatto da debiti; Abondido en deudas.*
 The Sun; *Soleil; Il sole; El sol.*
 To Sun; *Affoler, soleiller; Affolaré, stare al sole; Asolear, sacar al sol, exponer al sol.*
 A false Sun; *Pavelia; Parelia; Parelia.*
 Sunage, or sunning; *Solaige, soleillement; Asoleamiento, solazzo; Asoleamiento, solacio.*
 A Sun-beam; *Royon, rais du soleil; Raggio del sole; Rayo del sol, rajas.*
 To Sunburn; *Hâler, haler, haaler; Ardere del sole, abbruscicare; Quemar, quemar al sol.*
 Sunburned; *Hâlé, balé, tancoux; Arso dal sole; Quemado dal sol.*
 Sunburning; *Hâlement, balire; Seccamiento, bruscamento del sol. Combustion.*
 The Sunrise, or sunrising; *Levement du soleil; Il levamento del sole; El levantar del sol.*
 The Sunset; *Le soleil couchant; Il tramontare del sole; El poner del sol.*
 The extreme scorching heat of the Sun; *Hâle, hale; Ardimento del sole; Ardor del sol.*
 Sunned, or hardened by the Sun; *Affolé, soleillé, solé; Asoleto; Asoleado.*
 Sunny; *Solaire; Solarie; Solarie.*
 To Superabound; *Superabonder, reser; Soprabondare; Sobrabondar.*
 Superabundance; *Superabondance, a foison; Soprabondanza; Sobrabondancia.*
 A Superchery, or wrong; *Supercherie; Supercheria, torto; Engaño, fraude.*
 Supereminence; *Supereminence; Sopraminencia; Sobreminecia.*
 To Supererogate; *Supereroger; Soprrogare; Sobrerogar.*
 Super-excellent; *Super excellent; Sopracellente; Sobrexcellente.*
 A Superfation; *Superfation; Superfatione; Superfation.*
 To conceive by Superfation; *Superfeter, surconcevoir; Superfeter; Superfeter.*
 Creatures begot by Superfation; *Superengendrez; Sopragenerati; Sobrefetados.*
 The Superficies or outside of a thing; *Surface; Superficie; Superficie, haz.*
 Superficial, or light; *Superficiel, léger; Superficiel, leggiero; Superficial, ligero.*
 Superficially; *Superficiellement; Superficialmente; Superficialmente.*

Superfluous; *Superflu; Superfluo, di troppo; Superfluo, demasado, sobrado.*
 Superfluity; *Superfluite, prodigalité; Superfluidad; Demasía, sobra.*
 Superfluously; *Superflucement, prodigement; Profusamente, superfluamente; Sobradamente, superfluamente.*
 To Superimpose; *Superposer; Surporre; Surponer.*
 A Superimposition; *Superposition; Surimpositione; Surimposicion.*
 Superintendency, or overseeing; *Superintendence; Surintendenza; Surintendencia.*
 A Superintendent; *Surintendant; Surintendente; Surintendente.*
 Superiority; *Superiorité; Superiorita, maggioranza; Superioridad.*
 A Superior; *Superieur; Superiore; Superior, mayor.*
 Superlatif; *Superlatif; Superlativo; Superlativo, el grado mas alto.*
 Superlatively; *Superlativement; Superlativamente; Superlativamente.*
 Supernal, or above; *Supernellement; Supernalmente; Supernalmente.*
 Supernatural; *Supernaturel, surnaturel; Sopranaturale; Sobrenatural.*
 Supernaturally; *Supernaturellement; Sopranaturalmente; Sobrenaturalmente.*
 Supernumerary; *Supernumeraire; Supranumerario; Sobrenumerario.*
 A Superscription, Superscription; *Superscription; Soprascriptione; Sobrescrito.*
 Superstition; *Superstition, bigotage, bigotise, bigotisme, bigote; Superstitione, bigotezza; Superstition, bigoteza.*
 Superstitious; *Superstitieux, bigot; Superstitioso; Superficiofo, bigoteria.*
 To make superstitious; *Bigoter; Bigotare; Bigotar.*
 Superstitiously; *Superstitieusement; Superstitiosamente; Superstitiosamente.*
 Suppable, which may be supped up; *Humable; Succiable; Chupable, fortable.*
 To Sup up; *Humér, absorber, humecter; Sorbir, succhiare; Sorbir, chupar.*
 To Sup, or eat supper; *Souper; Cenare; Cenar.*
 Supped; *Soupe; Cenato; Cenado.*
 Il Supped; *Maisoupe; Malcenato; Malcenado.*
 A Supper; *Souper; Cena; Cena.*
 Supped up, or sipped; *Humér, absorbt; Absorpto, sorbito, Sorbido, chupado.*
 A Supper up; *Humér, absorbeur; Sorbitore; Sorbitor.*
 To make an after-supper; *Regoubillonner; Récenar; Recenar.*
 The Lords Supper; *La Sainte Cene, l'eucharistie; L'eucristia; La Santa cena, comunimiento.*
 A Supping up; *Humement; Sorbimento; Sorbimento.*
 To Supplant; *Supplanter, miner; Sopplantare, ingannare; Sopplantar, derribar, enganar.*
 Supplanted, or cosned; *Supplanté, miné, trompé; Sopplantato, o ingannato; Sopplantado, o enganado.*
 Supple, or soft; *Tendre, mol, souple; Tenero, molle; Tierno, muelle, blando, fofa.*

Somewhat Supple; *Mollet, tendret, tendrelet*; *Molletto, teneretto*; *Algo tierno, blando y fofo*.

Supple or quaggy; *Molasse*; *Tenero* o *panzanoso*; *Tierno, y lagunoso*.

To Supple, or make supple; *Mollifier*; *Mollificare, intenerire*; *Ablandar, mollicicar, fofar*.

Suppled, or made soft; *Mollifié*; *Mollificado, intenerito*; *Ablandado, mollicicado, fofado*.

Supply, or softly; *Mollement, tendrement*; *Mollemente, teneramente*; *tiernamente, blandamente, fofamente*.

Suppleness, or softness; *Souplisse, souplesse, tendreur, mollesse, tendreté*; *Tenerazza, mollezza*; *Blandura, fofamiento, molleza, ternura*.

A Supplement, or addition; *Suppliment, supplement*; *Supplimento, contribui-mento*; *Suplimento, suplemento*.

A Suppler, or softener; *Mollifieur, Mollificatore*; *Ablandador*.

A Suppliant; *un suppliant*; *Un suppli-ante*; *Un Suplicante*.

A Supplication; *Petition, requête, suppli-cation*; *Supplicatione, richiesta*; *Pe-dimiento, supplication, memorial*.

To make Supplication; *Presenter une re-quête*; *Presentar una richiesta*; *Pre-sentar un memorial*.

To Supply; *Supleer, supéditer, contribuer*; *Suplire, contribuir*; *Supler, contri-buыр*.

A Supply; *Supplement, renfort, contribue-ment*; *Supplimento, contribui-mento*; *Suplimento*.

A Supply of a defective company of soul-diers; *Recrúe*; *Recruescitur*; *Recre-cida*.

Supplied; *Fourni, supplé*; *Fornito, sup-plito*; *Fornecido, suplido*.

A Supplier; *Suppleur, fournisseur*; *Sup-plitore, fornitor*; *Supledor*.

A Suppling, or softening; *Mollification*; *Mollificatione*; *Sofamiento*; *ablanda-miento*.

Supplying; *Suppleant, fournissant*; *Sup-plendo, forniedo*; *Supleando, forneci-endo*.

To Suppose, or suppose; *Supposer*; *Sup-porre*; *Suponer*.

Supposed; *Supposé*; *Suposto*; *Supue-sto*.

A Supposing; *Supposément*; *Suppositi-one*; *Suposicion*.

To Support; *Supporter, maintenir, patro-ciner, tenir le menton*; *Sopportare, por-gere la mano, padronizare, mantere*; *Maintener, suportar, amparar, asis-tir*.

A Support; *Support, appui*; *Sopporto, apoggio*; *Supporto, apoyo, arrimo*.

A Supportation; *Supportation*; *Sopporta-mento*; *Supportamiento, arrimamiento*.

Supportable; *Supportable, maintenable*; *Sopportabile*; *Supportable*.

Supported; *Supporté, maintenu, soutenu, appuyé*; *Sopportato, mantenuto, apog-giato*; *Apoyado, suportato, manteni-do*.

Il supported; *Mal appuyé, mal supporté*; *Mal sopportato*; *Mal suportado*.

A supporter; *Supporteur, patron*; *Pa-drone, sopportatore*; *Supportador, ar-rimador*.

Supporters, or supporting images in buil-ding; *Telamons*; *Sculpture sopporta-toie*; *Esculpiduras suportantes*.

A Supporting, or supportation; *Supporte-ment, appuiement*; *Sopportamento, appoggiamento, Apoyamiento, arrima-miento*.

To Suppose; *Supposer, presupposer, figu-rer*; *Sopporre, presupporre, figurare*; *Suponer, presuponer*.

Supposed; *Supposé*; *Sopposto*; *Supue-sto*.

A Suppose, or supposal; *Supposition*; *Sop-positione*; *Suposicion*.

A Suppositary; *Suppositaire*; *Supposita-rio*; *Un supositario, mefina*.

A Supputation; *Supputation*; *Supputati-one*; *Sup-tacion*.

Suppositious, or forg'd; *Suppositieux, forgé*; *Suppositicio*; *Supositicio, for-jado*.

To Suppress; *Supprimer, receler, celer ou vaincre, soumettre*; *Supprimere, re-celare, celare, sottomettere, conquista-re, vincere*; *Suprimir, receler, o vencer, conquistar, someter*.

Suppressed; *Supprimé, recelé, célé, ou vaincu, soumis, rompu*; *Suppresso, ricelato, o somesso, sottomesso*; *Supri-mido, recelado, sometido*.

A Suppressor; *Supprimeur, soumetteur*; *Suppresso-re, vincitore*; *Vencedor, su-primidor*.

Suppression; *Suppression, recelation, rece-lement, ou soumission, réduction*; *Sup-pression, o recelacione, o sottomissione*; *Supression, recelamiento, o conqui-stamento, vencimiento*.

Supreme; *Soverain, supreme*; *Soprano*; *Soverano*.

Supremacy; *Souveraineté*; *Soprana*; *So-berania, primado*.

A Surbate, or surbating; *Surbatture, sou-batue*; *Sobattimento*; *Sobattitura, so-batimento*.

To Surcease; *Surseoir, superceder*; *Su-percedere, disferire, tardare, indugiare*; *Tardar, sobresceer, dilatar*.

Surceased; *Surcis, supercedé*; *Supercesso, disferito*; *Tardado, dilatado*.

A Surceasing; *Supercession, surrance*; *Superfession, indugiamento*; *Tardi-miento, dilatation*.

Surceasing; *Surseant, supercedant*; *Su-percedendo, indugiando, dilatando*; *Dilatando, sobescediendo, tardando*.

To Surcharge; *Surcharge, surimposer, re-charger par dessus*; *Sopracaricare, op-primere*; *Sobrecargar, opprimir*.

Surcharged; *Surchargé, foulé, opprimé*; *Sopracaricato, oppresso*; *Opprimido, so-brecargado*.

A Surcharge; *Surcharge, surimposition*; *Sopracarico*; *Sobrecarga*.

A Surcharging; *Surchargeant, surimpo-sant, foulant*; *Sopracaricando*; *Sobre-cargando*.

A Surd number which cannot be square'd; *Nombre sourd*; *Numero sordo*; *N. m-bre surdo*.

Sure and safe; *Sûr, sauf, ou certain, as-suré*; *Sicuro, salvo, o sicuro, certo*; *Seguro, y salvo, o seguro y cierto*.

Surely; *Assurement, certainement*; *Si-curamente*; *Seguramente*.

Sureness; *Stabilité, solidité, sèreté*; *Si-*

curezza, assicurezza, saldezza; *Sti-bilidad, certidumbre*.

A Surety; *Péigé, pèirement*; *Sicurtà, promettitore, respondente*; *Seguridad, fiança, fiador*.

A Surety for one; *Respondant, sponseur, hostage*; *Rispondente, hostaggio*; *Fiador, o laje*.

To be surety for; *Respondre, pleyger*; *Pro-mettere, rispondere*; *Salir por fia-dor*.

Suretyship; *Respondon, sèreté*; *Sicurtà*; *Fiança*.

The Surface of a thing; *Surface*; *Su-perficie*; *Superficie*.

A Surfer; *Crapule, excès*; *Crapula, ec-cello*; *eccesso, abito*.

A Surfet of drinking; *Mal du pion*; *Ec-cello dal boccale*; *Eccesso del aqum-bre*.

To Surfet; *Encharger l'estomach, surchar-ger*; *Ingordgiare, mangiare troppo*; *Ca-mer en demasia, abitar*.

A Surfetting; *Ripaille, Eccello, gulamen-to*; *Abitamento, disemplança*.

To Surge, or rise up as waves; *Ondoyer*; *Ondeggiare*; *Ondear*.

The Surge of the sea; *Ondes*; *Onde*; *Ondas, olas*.

A Surgeon; *Chirurgien, mire, myere*; *Ci-rufico*; *Cirujano*.

Surly, and high; *Hautain, rebours, rogue, surcilieux*; *Superciliofo, altero, ar-rogente*; *Entonado, soberbio, travi-esso*.

To be Surly; *Faire du grobis, faire le groni*; *Esser supercilioso, mal condicio-nato*; *Encapotarse, estar mal acondicio-nado*.

To grow Surly; *S'orgueillir, s'amofiner*; *Doventare supercilioso, altero, orgo-glioso*; *Devenir mal acondicionado, or-gullarse*.

Surlyly; *Rudement, orgueilleusement*; *Orgogliosamente, superciliosamen-te*; *Ogullosamente, encapotadamen-te*.

Surlinefs; *Malengrien, rudesse, orgueil*; *Orgoglio, alterezza*; *Ogullo, ento-namiento, traviessa*.

To Surmise; *Imaginer, penser, figurer*; *Imaginare, supporre*; *Imaginar, su-poner*.

A Surmise; *Opinion, supposition, ombrage*; *Ombraggio, imaginatione*; *Suposition, imagnacion*.

Surmised; *Supposé, imaginé*; *Imaginato*; *Imaginado, supuesto*.

To Surmount; *Surmonter, surpasser, su-perer*; *Sormontare, superare*; *Super-are, surmontar*.

Surmounted; *Surmonté, surpassé, superé*; *Sormontato, superato*; *Surmontado, superado*.

A Surmounting; *Surmontement, surpassement*; *Sormontamento*; *Surmonta-mento, superamiento*.

A Surname; *Surnom, Cognome, sopra-nome*; *Sobrenombre*.

To give a Surname; *Surnommer*; *Cogno-minare*; *Subrenombrar*.

Surnamed; *Surnommé*; *Cognominato*; *Sobrenombrado*.

Surpassable; *Surmontable, surpassable*; *Sormontabile, superabile*; *Surmonta-ble, superable*.

To Surpass; *Surpasser*, *outrapper*, *surmonter*; *Sormontare*, *oltrapassare*, *superare*; *Superar*, *sobrepasar*.
 Surpassed; *Surpassé*; *Superato*, *oltrapassato*; *Sobrepasado*.
 A Surpassing; *Surpassement*; *Oltrapassamento*; *Ultrapassamiento*.
 Surpassingly; *Nompareillement*; *Incomparablement*; *Encomparablement*.
 A Surplus; *Surplus*, *surplus*; *Soprapiege*; *Sobrepelliz*.
 A Surplus; or *Surplussage*; *Surplus*, *outréplus*, *treplus*, *residu*, *surcroit*, *reste*, *demeurant*, *surcroix*; *Il sopra più*, *L'avanzo*; *Lo demas*, *Lo superfluo*, *La demasia*, *lo residuo*.
 A Surprisa; *Surprise*; *Soprapresa*, *sobresalto*; *Sobrepresa*.
 To Surprise; *Surprendre*, *prendre au gattico*, *ou de gattico*; *Sopraprendere*; *Sobrepender*, *arremeter*.
 Surpriz'd; *Surpris*; *Soprapreso*; *Sobrepredido*, *sobrepreso*, *arremetido*.
 A Surpriser; *Surprendre*; *Sopraprenditore*; *Sobrepredidor*, *arremetida repentina*.
 Surquedry; *Hautsage*, *orgueil*, *haufage*; *Ogoglio*, *alterezza*; *Orgullo*, *altivex*.
 To Surrogat; *Surroguer*; *Surrogare*, *deputare*; *Surgar*, *deputar*.
 Surrogated; *Surrogué*, *deputé*; *Surrogato*, *deputato*; *Surgado*, *deputado*.
 A Surrogation; *Surrogation*; *Surrogatione*; *Surrogacion*, *deputation*.
 To Surrender; *Resigner*, *rendre*; *Resignare*, *rendere*; *Resignar*, *render*.
 Surrendered; *Resigné*, *rendu*; *Reso*, *renduto*, *resignato*; *Resignado*, *rendido*.
 A Surrendering; *Rendition*, *resignation*; *Resignatione*, *rendimento*; *Resignacion*, *rendicion*.
 Surreptitious; *Surreptice*, *clandestin*; *Surrepticio*, *clandestino*; *Surrepticio*, *a hurtadas*, *clandestino*.
 To Surround; *Circuir*, *environner*; *Intorniare*, *cingere*, *circondare*; *Rodear*, *cercar*.
 Surrounded; *Environné*; *Circondato*, *cinto*, *intorniato*; *Rodeado*, *cercado*.
 A Surfengle; *Surfengle*, *surfaix*; *Surcingolo*; *Surcingolo*.
 To Survay; *Revoir*, *arpenter*, *harpen-ter*; *Rivedere*, *biolare*; *Rever*, *medir*, *observer*.
 A Survayor; *Arpenteur*, *mesureur*; *Bi-olcatore*, *misuratore*; *Medidor*, *ob-servador*, *computador*.
 A Survay; *Reuve*; *Revista*, *misura-mento*, *biolata*; *Revista*, *Sopra-vista*, *medimiento*, *computamiento*.
 A Survayer of the Kings works; *Ma-istre des œuvres du roy*; *Sopraveditore delle opere reali*; *Sobrevveedor de las obras del Rey*.
 To Survive; *Survivre*; *Sopravivere*; *Sobrevivir*.
 A Surviving; or *Survivance*; *Surviv-ance*; *Sopravivanza*; *Sobrevivencia*.
 Surviving; *Survivant*; *Sopravivendo*; *Sobreviviendo*.
 A Survivor; *Survivant*; *Sopravivente*;

Sobreviviente.
 To suscit, or incite; *Susciter*, *inciter*, *enflamber*; *Suscitate*, *incitare*; *Susci-tar*, *incitar*.
 Suscited; *Suscité*, *esmeu*; *Incitato*, *mosso*, *suscitato*; *Suscitado*, *incita-tado*.
 A suscitation; *Suscitation*, *incitation*, *es-meue*, *esmorion*; *Suscitamento*, *in-citamento*; *Suscitation*, *incitamento*, *movimiento*.
 To suspect; *Soupçonner*, *mescoire*; *Sospet-tare*; *Suspechar*.
 Suspected; *Soupçonné*, *mescoen*; *Sospetta-to*, *Sospechado*.
 A Suspector; *Soupçonneur*; *Sospettatore*; *Sospechador*.
 Suspectable; *Soupçonnable*, *mescreable*; *Sospettabile*, *Sospechable*.
 A Suspecting; *Soupçonnement*; *Sospetra-mento*; *Sospechamiento*.
 Suspecting; *Soupçonnant*, *mescoyant*; *Sos-pettando*; *Sospechando*.
 Suspicious; *Soupçonner*; *Sospettofo*; *Sos-pichoso*.
 Suspence; *Suspence*, *entre deux*, *suspens*; *Sospensione*; *Suspension*.
 A Suspicion; *Soupçon*, *suspension*; *Sospet-to*; *Sospecho*.
 Suspiciously; *Soupçonnement*, *dou-teusement*; *Sospettosamente*; *Sospe-chosamente*.
 To Sustain; *Soustenir*, *alimenter*; *Softine-re*; *Suftenar*, *alimentar*.
 Sustain'd; *Sousteu*, *alimenter*; *Softenu-to*, *alimentato*; *Alimentado*, *susten-zado*.
 Sustainable; *Soustenable*; *Softenable*; *So-stantable*.
 A Sustaining; *Soustenement*; *Softenimen-to*; *Sustentamiento*.
 Sustaining; *Soustenant*; *Softenendo*; *Su-sstantando*.
 Sustenance; *Munition de bouche*, *mangeail-le*, *aliment*; *Alimento*, *softenimento*, *munitione di bocca*, *cibo*; *Sustento*, *alimentos*, *bastimentos*.
 To take Sustenance; *Manger*, *prendre son repas*, *sa refectio*; *Softentarsi*, *mangi-are*; *Comer*, *sustentarse*.
 Surable; *Sortable*, *convenable*, *Conve-nibile*, *sortabile*; *Convenible*, *sortabile*, *ygual*.
 Surably; *Sortablement*; *Sortabilmente*; *Sort-ablement*.
 To Sute with; *Quadrer*, *convenir*, *agre-er*; *Convenire*, *quadrare*; *Quadrar*, *convenir*.
 A Sure in Law; *Proces*; *Processo*; *Pleyto*, *processo*.
 A Sure of cloaths; *Habit*; *Un vestito*; *Ve-stido*.
 A Sute, or request; *Requête*; *Richiesta*; *Pedimient*, *petition*, *memorial*.
 To Sute, or cloath; *Habiller*, *accou-trer*; *Vestire*, *coprire*; *Vestir*, *cu-brir*.
 Suted, or cloath'd; *Habillé*, *couvert*, *ac-coutré*; *Vestito*, *coperto*; *Vestido*, *cubi-erto*.
 Well Suting; *Seant bien*, *bien seant*; *Ben-venente*; *Bienveniente*.
 Ill Suting; *Mal seant*, *messeant*, *malave-nant*; *Maledente*, *malveniente*; *Malvi-niente*, *seo*.

A Suture, or sowing; *Suture*; *Cuscitura*; *Cosidura*.
 The Swab, or cod of beans; *Gousse*; *Gus-cia*; *Hollejo*.
 To Swaddle, or swath; *Bander*, *emma-illoier*; *Fasciare*, *legare*; *Faxar*, *embol-ver*, *liar*.
 Swaddled; *Bandé*, *emmailloté*; *Fascia-to*, *legato*; *Faxado*, *embuelto*, *li-ado*.
 To Swaddle, or bear; *Bastonner*; *Bastona-re*; *Bastonar*, *fregar*, *dar palos*.
 Swaddled, or beaten; *Bastonné*; *Bastonato*; *Bastonado*.
 Swadling bands; *Maillets*, *bandes pour em-mailloter*; *Fascie*; *Faxas*.
 A Swadling, or beating; *Batonnement*; *Ba-tonnamento*; *Bastonada*.
 To Swage; *Miguer*; *Migare*; *Ablandar*, *apazigar*.
 To Swag on one side; *Pencher*; *Pie-gare*, *chinare a un lato*; *Clinar a un lado*.
 A Swagbelly; *Ventre a la poulaine*; *Ven-truto*; *Ventruo*.
 To Swagger; *Faire le Roland*, *ribler*, *fai-re Polybrus*; *Bravare*, *far' il bravo*; *Guapar*, *bacer el valenton*, *fanfar-rear*.
 A Swaggerer; *Ribleur*, *mabouteur*, *taille-bras*, *olybrius*, *rustre*, *spadaxin*, *spadaf-fin*, *bravache*, *fendeur de naseaux*, *cou-pet arret*, *mangeur de charrettes ferrees*; *Sgerro*, *bravo*, *bravazzo*, *tagliacanto-ne*, *mangiaferro*, *ruccario*; *Guapo*, *fam-farron*, *valenton*, *ruacilles*.
 Swaggering; *Carnage*, *rustre*, *riblerie*; *Bravasso*, *fgerrimento*; *Fanfarronia*, *bravexa*.
 Swagging; *Molasse*; *Molle*, *Muel-leço*.
 To Sway, or bear sway; *Gouverner*, *maî-triser*, *seigneurer*, *seigneurier*, *dominer*; *Dominare*, *governare*, *signoreggiare*; *Señorar*, *governar*, *dominar*.
 Sway, and dominion; *Authorite*, *domini-on*, *puissance*, *magistère*, *regime*, *maî-trise*, *gouvernement*; *Authorita*, *reggimi-ne*, *dominio*, *signoreggio*, *potanza*; *Autoridad*, *dominacion*, *señorio*.
 Swayed; *Regi*, *regné*; *Dominato*, *signo-reggiato*; *Señoreado*, *dominado*.
 A Swain; *Paysan*, *roturier*, *rustaut*, *fran-taulpin*; *Contadino*, *villano*, *rustico*; *Labrador*, *aldeano*, *rustico*.
 To Swallow, *Engloutir*, *avaller*, *absor-ber*; *Inghiottire*, *traghiottire*; *Tragar*, *engullir*.
 A Swallow, or gulp; *Gorgée*; *Gorgata*, *hocconata*; *Trago*, *sorbo*.
 One that hath a wide Swallow; *Goddon*; *Inghiottitore*; *Tragon*.
 A Swallow, the bird; *Arondelle*, *bi-rondelle*; *La Rondina*; *Golondrina*.
 A Sea Swallow; *Hirondelle de rivage*; *Rondinella marina*; *Golondrina del mar*.
 Swallowed; *Englouti*, *avallé*, *absorbé*; *Traghiottito*, *inghiottito*, *absorpto*; *Traga-do*, *engullido*, *absorpto*.
 Swallow wort; *Asclepias*; *Asclepia*; *As-clepias*.
 A Swan; *Cigne*, *cygne*; *Cigno*; *Cis-ne*.
 A Swankeeper; *Cigneur*, *Cignais*; *Cisnero*.
 A

A Sward of bacon, *Jambon de lard*; Gam-
ba porcina; *Perrut de tucino*.

A Swarm of bees; *Essaim*; *Rejion de*
mouches a miel; *Sciama de api*; *Enx-*
ambre.

Swart; *Brun*, *brun*, *brun*, *basane*, *fusque*, *ne-*
grelet; *taui*, *noiret*, *noiret*, *taui*; *Negretto*, *nericib*, *bruno*, *fosco*; *Mo-*
reno, *fosco*, *fosco*, *bruno*, *fosco*, *lo-*
ro, *mu-*
lata.

To wax Swart; or Swarthy; *Se basaner*;
Doventare bruno, *fosco*, *nericco*;
Devenir moreno, *fosco*, *fosco*.

To make Swart in the Sun; *Ha'er*, *ba-*
fler; *Ardire nel sole*; *Requinar en el*
sol.

Svarty; *M more*; *Fosco*, *offuscato*; *Ne-*
riccio, *moreno*, *fosco*.

Swartiness; *Noirece*; *Nericcezza*,
foschezza; *Esquiza*.

To Swartve, or go aside; *Fouroyer*, *ega-*
rer; *Smarrir*, *suire*; *Desuier*, *Er-*
rar.

Swaved; *Egaré*, *fouroyé*, *desuoyé*;
Suato, *imarrito*; *Desuado*, *erra-*
do.

A Swarving; *Egarment*, *fouroyement*;
Suamento, *imarrimento*; *Desuami-*
ento.

To Swath with sword and arms; *Cha-*
mailler; *Battere*, *far strepito con arme*;
camarear, *martillar*.

A Swath buckler; *Chamailler*, *macheure*;
balaffreux; *Bavazzo*, *tagliacantone*;
Valenton, *guapo*.

To Swath; *Emmaitoter*, *bander*; *Fa-*
sciare, *legare*; *Liar*, *faxer*, *embo-*
luer.

A Swathband; *Maillet*; *Fascia*; *Faxa*.

To Sway; *Dominer*, *seigneurier*, *Rgir*,
maistriser; *Signoreggiare*, *dominare*,
governare, *reggere*; *Regir*, *dominar*,
seigneur.

To Swear horribly; *Renier*, *renouer*,
blasphemer; *Rinegaré*, *blasphemer*;
Renegar, *blasfemar*.

To Swear falsely; *Se parjurer*; *Spergiu-*
rarsi, *mancare di fede*, *perjurar*.

A Swearer; *Jureur*; *Juratore*; *Jura-*
do.

A horrible Swearer; *Renieur*, *blasphemé-*
teur; *Blasphematore*, *rinegatore*; *Re-*
negador, *blasfemador*.

A Swearing; *Jurement*, *venement*;
Gjuramento, *renegamento*, *blasphemia*,
Blasfemia, *juramento*.

Sweating; *Jurant*, *reniant*, *blasphemant*;
Giurando, *rinegando*, *blasphemando*;
Jurando, *renegando*, *blasfemando*.

To Sweat; *Suer*; *Sudare*; *Sudar*.

To Sweat as stones against foul weather;
Suinter; *Suinter*; *Suinter*.

A Sweating; *Suement*; *suerie*, *suerie*,
suee, *resudation*; *Sudamento*; *Suda-*
miento.

Sweat; *Sueur*, *suee*; *Sudore*; *Sudor*,
Procuring sweat; *Sudorifique*; *Sudorifi-*
co; *Sudorifico*.

Sweated; *Sue*, *resudé*; *Sudato*; *Sudado*.
A Sweater; *Sueur*; *Sudatore*; *Suda-*
do.

Sweating; *Suant*, *resudant*; *Sudando*;
Sudando.

The Sweating sickness; *Malefuade*, *Su-*
ette, *sutin*; *La Malefuada*; *Malefu-*
da.

To Sweep; *Balier*, *balayer*, *ballier*, *ramo-*
ner, *bauffer*, *nettoyer*, *netter* au balay;
Scopare, *spazzare*, *nettare*; *Escobar*,
aluniar, *brier*.

Swept; *Baloje*, *ballié*, *houffé*, *nettoyé*, *ra-*
more; *Scopato*, *spazzato*, *nettato*;
Escobado, *a impiado*, *barrido*.

A Sweeping; *Baliere*, *nettoyement* au ba-
lay; *Scopamento*, *spazzamento*; *Es-*
cobamento, *alimpimento*, *barrimien-*
to.

Sweeping; *Baliere*, *les nives*, *les fa-*
letes de la maison; *Spicchezze*, *brut-*
tature della casa; *Las Suciedades de*
la casa.

A Sweeper; *Baliere*; *Scopatore*, *spazza-*
toie, *nettoyeur*; *Barridor*, *escobador*.

Sweet; *Dux*, *sucif*, *suave*, *mielleux*;
Douce, *soave*; *Douce*, *suave*.

To Sweeten; *Adoucir*, *addoucir*; *Ad-*
dolcir; *Adoucir*.

Sweetened; *Adouci*; *Adolcito*; *Adulci-*
do.

A Sweetening; *Adoucement*; *Addolci-*
mento, *Adulcimiento*.

A Sweet-heart; *Amant*, *amoureux*, *ou*
amie, *amoureuse*, *amante*; *Amoroso*,
ò Amorosa; *Amoroso*, *ò Amorosa*, *ena-*
morada.

A Sweet lip; *Friand*, *friandean*; *Delic-*
ato; *Melindoso*.

Sweetly; *Doucement*, *friandement*, *su-*
avement; *Dolcemente*, *soavemente*;
Dulcemente, *suavemente*, *blanda-*
mente.

Sweet-meats; *Friandises*, *frigalleries*, *con-*
fitures; *Confiture*; *Regalos*.

Sweetness; *Douceur*, *suavité*; *Dolcezza*;
Dulcura, *ducor*.

To Swell; *Enfler*; *Gonfiare*; *Hen-*
chir.

To Swell with wind; *Bouffonner*; *Gon-*
flure de vento; *Henchir de vento*.

To Swell with billows; *Ondoyer*; *Onda-*
re, *ondeggiare*; *Ondar*, *ondear*,
olar.

To Swell with pride; *Ogueiller*; *Orgo-*
gliare; *Ogullar*.

A Swelling; *Enflure*, *tumeur*, *passidu e*;
Gonfi, *gonfiatura*, *tumore*; *Tumor*,
binch zon.

A round Swelling; *Bosse*; *Bossa*; *Bossa*.

The Swelling of the throat; *Strumofite*;
Strumofia; *Strumofia*.

A Swelling with billows; *Ondoyement*;
Ondeggiamento; *Onde miento*.

Swift; *Leger*, *vite*; *Veloce*, *snello*;
Veloce, *fu lito de miembros*.

Swift a foot; *Leger a pied*; *Veloce a pie-*
de; *Veloce a pie*.

Swiftly; *Vivement*, *isnellement*, *bastive-*
ment, *bimelement*, *rapidement*; *Veloc-*
emente, *fretolosamente*, *snellamente*;
Velozmente, *rapidamente*.

Swiftness; *Vitesse*, *hâte*, *bastiveté*; *Veloc-*
ita, *snellezza*, *leggerezza*; *Veloci-*
dad, *ligereza*.

Swill, or swillings for swine; *Lavailles*,
mangaille pour les porcs; *Lava-*
ture, *lavaggi per gli porci*; *Lavajé*, *la-*
vadu as por los puercos.

Swilling, or drinking still; *Grennol-*
lant; *Traghiottendo*; *Tragando*.

A Swiller, or swill-pot; *Biberon*, *addonné*
a la boisson; *Bevitor*; *Bevedor*, *traga-*
cantaros.

To Swim; *Nager*, *nocr*; *Natare*, *nuotare*;
Natar, *nadar*.

To Swim above, or over; *Surnager*, *sur-*
floter; *Supernatare*, *Sopranatare*; *So-*
br-nadar.

To Swim under water; *Nager entre deux*
eaux; *Natare fra due acque*; *Nadar*
entre des eaux.

A Swimmer; *Nageur*; *Natatore*; *Nada-*
do.

A Swimming place; *Nageoir*; *Natatorio*;
Nadario, *nadadero*.

By Swimming; *A nage*; *A nuoto*, *notan-*
do; *Anado*.

A Swimming; *Nagement*, *nuotamento*,
Nuotatura; *Nadadura*, *nadamiento*.

The Swimming in the head; *Scolomie*;
Scotomia; *Escotomia*.

To Swindg, or whip; *Fesser*, *fouetter*, *pe-*
lawder, *friller*, *batre*; *Battere*, *stafi-*
lare, *stregliare*; *Afotar*.

To Swindg with a wand; *Houffiner*; *Bac-*
chettiare; *Dar palillos*.

Swindg, d out of doors; *Forbatur*; *Fuor-*
battuto; *Fuer batido*.

Swindged, or whipped; *Fessé*, *fessoyé*, *ba-*
tu, *estrille*, *pelade*, *fouetté*; *Saffillato*,
stregliato, *battuto*; *Afotado*.

A Swindging; *P. lauder e haement*, *fouet-*
tement, *fessiment*, *estrellament*, *S affi-*
lamente, *stregliamento*; *Afotamien-*
to.

A Swine; *Pourceau*, *porc*, *beste porcine*;
Porco; *Puerco*, *lebon*, *Cochon*.

A Swine sty; *Porcherie*, *stalle*, *stable a*
porceaux; *Porcile*, *Stalla de porchi*;
Porcelga, *gharda*.

Wild Swine; *B. tes noires*; *Bestie nere*,
saluatiche; *B. tes neg as*.

A Swine-head; *Porchier*; *Porchain*;
P. quera.

Swine-bread, an herb; *Nombril de ter-*
re, *pain de porceaux*; *Pain a porci*;
Pain a p. e. cas.

To Swing; *Brandler*, *branler*, *secoir*,
jetter; *Dondolare*, *seuotere*, *collare*;
Bambolear, *dar varbenes*, *facudar*.

To Swing about; *Ruier*; *Ruotare*; *Rue-*
dar.

To Swing up and down; *Bluter*, *bercer*;
Cunare, *buratare*; *Arrullar*.

A Swing; *Brandiloir*, *brandilloire*, *ou*
branle, *secoisse*, *secoisse*; *Dondolatorio*,
ò un dondolo; *Bamboletoria*, *ò un*
bamboleo.

Swinged, *Brandillé*, *brycé*, *secoité*, *branlé*;
Dondolato, *cunato*, *scosso*; *Bamboledado*,
arrullado.

A Swinger; *Brandilleur*, *berceur*, *bran-*
leur, *secoieur*; *Dondolatore*, *seuoti-*
tore; *Bamboleador*, *facudador*, *arrul-*
lador.

A Swinging; *Brandillement*, *branlement*,
bercement, *secoiement*; *Dondolamen-*
to, *seuotimento*; *Bamboleamiento*, *sa-*
cud miento, *arrullamiento*.

A Swile, or Swifelman; *Suisse*; *Suisse-*
ro; *Elvizzeros*.

A Swatch; *Houffine*; *Bacchetti*; *Vara*,
verga.

To beat with a Swath; *Houffiner*; *Bac-*
chettiare; *Vara*.

Full of Swatches; *Houffineux*; *Bacchet-*
roso, *virgoso*; *Vergoso*.

To Swive; *Huicher*, *fouir*, *besongner*,
chevaucher une femme; *Chiavare una*
donna.

donna; *Hoder, cavalgar*.
 Swived; *Foutne, besogne, chevauchée*;
 Chiavata; *Hod d'i, cavalgada*.
 Swoln; *Enflé, bouffy, bossé*; Gonfiato;
Henchido, empollado.
 Swoln with billows; *Ondoyé*; Ondeggia-
 to; *Ondeado*.
 Swoln with pride; *O guelli, paonné*; Or-
 gogliato; *O gullado*.
 To swoon; *Se pa'mer, s'esvanovir, syn-*
copizer; *Spasimasi, ammortirsi*; *Pas-*
maise, desmayar, amortecer.
 Swooned; *Pasme, esvanoui, esvanouy*;
 Spasimato; *amortito*; *Pasmado, a-*
mortecido, desmayado.
 A swooning; *Pasmaison, esvanouisse-*
ment; *Spasimo, Desmayo, pasmo*.
 An often swooning; *Syncopization*; *Syn-*
copimento; *Syncopization*.
 A sword; *Espee, spada, Espada*.
 A sword of armes; *Espee d'armes*; *Spa-*
da d'arme; *Espada de armas*.
 A naked sword; *Espee blanche, nue*;
 Spada bianca; *Espada blanca, nu-*
da.
 To draw a sword hastily; *Trier, Sacquer*
l'espee; *Sfodrare, cavare la spada*; *Sacar*
la espada subito, desenvaynar, echar ma-
no a la espada.
 A short sword for the headsmen; *Maras-*
son; *Spada del boia*; *La espada del*
verdugo.
 To put all to the sword; *Passer tout par*
le fil de l'espee, mener main basse; *Stra-*
tiare; *Eltragar por todas partes*.
 A hasty drawing out of a sword; *Sacque-*
ment de l'espee; *Sfodramento subito*
della spada; *Sacamiento subito de la*
espada.
 To put on a sword; *Ceindre un'espee*;
 Cingere la spada; *C.ñir la espada*.
 A short sword; *Braquemart*; *Spada cor-*
ta; *Terciada*.
 A sword bearer; *Port d'espee*; *Spadero*;
Portador de la espada.
 A sword player; *Spadassin*; *Gladiatore*;
Gladadores.
 The sword fish; *Fairon*; *Remora*; *Ré-*
mora.
 Sword grass; *Varig*; *Varigi*; *Va-*
rije.
 Sworn; *Juré*; *Giurato*; *Jurado*.
 Swum; *Nagé*; *Nuotato*; *Nadado*.
 Swing; *Brandillé*; *Dondolero*; *Bambo-*
leado, arullado.
 The Sycomor-tree; *Sycamore*; *Sycomo-*
ro; *Sycomore a bol*.
 A Sycophant, or flatterer; *Sycophantiin*,
Sycophante, l'appelopin, cageoleur, para-
site; *Parasito, sycofante, adulateur*;
Sycofante, halagador, parasito.
 Syder; *Cydre, pommée, poirée*; *Cydra*;
Cidra.
 A Syllogism; *Syllogisme*; *Syllogismo*;
Sylogismo.
 To symbolize, or agree in something;
Symbolizer; *Symbolizare*; *Symboli-*
zar.
 A Symbolizing; *Symbolization*; *Symbol-*
izatione; *Symbolization*.
 Symbolizing; *Symbolisant*; *Symbolizan-*
do; *Symbolizando*.
 A Symmetry; *Symmetrie*; *Gusta pro-*
portione; *Symmetria*.
 Sympathy; *Sympatie*; *Sympatia*; *Sym-*
patia.

To Sympathize; *Sympatizer, symbolizer*;
Sympatizare; *Sympatizar*.
 Sympathizing; *Sympatizant*; *Sympati-*
zando; *Sympatizando*.
 A Symptome; *Symtome*; *Symtoma*; *Sym-*
toma.
 A Synagog; *Synagogue*; *Synagoga*; *Sy-*
nagoga.
 A Syncope, or swooning; *Pasmaison*; *Spa-*
simo; *D-smayo*.
 A Syndic, or censor; *Syndique*; *Syndico*;
Syndico, Censor, corregidor.
 A Syndichip; *Syndicat*; *Syndicato*; *Syn-*
dicado.
 A Synod; *Synode, Convocation*; *Synodo*;
Synodo.
 Belonging to a Synod; *Synodal*; *Syno-*
dico; *Synodico, synodal*.
 A Synonima figure; *Synonime*; *Synoni-*
ma; *Synonima figura*.
 Synople; *Synople, minion*; *Termino in*
arme; *Termino de armerias*.
 Sytrop; *Syrop, Surop*; *Syropo*; *Xarave*,
xarone.
 To make Sytrope; *Faire syropes*; *Fare*
sciropi; *Xarava*.

T

Tabacco; *Petun, petum, nicotiane, to-*
bac; *Tabacco*; *Hierva santa*; *Tab-*
bacco.
 A Tabernacle; *Tabernacle, pavillon*;
Tabernacolo, Tabernaclo.
 A Table; *Table*; *Tavola*; *Tabla*;
mesa.
 A little Table; *Tablette*; *Tavoletta*;
Tablilla, mesita.
 A kneading Table; *Gomar du boulenger*,
ou du patissier; *Tauola del fornai*;
Tabla del panadero.
 To keep a good Table; *Faire bonne chere*,
estre liberal; *Estre hospitabile, libe-*
ralt; *Hospitable*.
 A Table full; *Tabée*; *Tavola piena*;
M. sa llena.
 A Table cloth; *Nappe, mantil*; *Tova-*
glia; *Mantel de tabla*.
 A basket for the Table cloath and nap-
 kins; *Serve nappi*; *Cesta de porre la to-*
vaglia; *Panier de manteles, canasta*.
 Tables to play withal; *Tablier, table's a*
jeu; *Tavole da giocare*; *Tablas por*
el juego, damas.
 To play at Tables; *Jouer au tablier*;
Jocare alla tavola; *Juegar a las da-*
mas.
 A Tableman; *Dam*; *Dama*; *Dama*.
 A Tabler or boorder in a house; *Pensio-*
naire; *Pensionario*; *Pensionario*.
 A Tabor; *Tabour, tabouvin, bedon, tabou-*
rinet; *Tamburo, tamburello, Atam-*
bor.
 To play on the tabor; *Tabouriner, be-*
donner; *Batter il tamburo*; *Sonar*
tambor, adufar.
 A Taborer; *Tabourineur*; *Tamburero*;
Panderetero, atamborero, adufero.
 A Taborelle; *Tabourinette*; *Tambori-*
ncella; *Panderetera, adufera*.

A Tabret; *Bedon, tabourinet*; *Tambureta-*
to; *Adufe, pandero*.
 Taces, or armour for the thighs; *Cuisse-*
aux, tassettes, cuissaux; *Collali*; *Quix-*
otes, escarcelones.
 Taciturnity, or silence; *Taciturnité*; *fi-*
lence; *Taciturnica*; *Taciturnidad*, *fi-*
lencio, calladura.
 The Tacklings of a ship; *Cordaille*, *go-*
menes de navire; *Cordaggio della na-*
ve; *Cordajes del na*.
 The great Tackle of a ship; *Amarrage*;
Gomenaggio; *Maromaje*.
 A Tadpole; *Gryne, testard, cavefort, se-*
chabit; *Testardo*; *Cabegudo*.
 Taffety, or taffeta; *Taffetas, armoisa*,
armoifine; *Zendada, taffeta*; *Diappo*,
Tafetan.
 A kind of coarse Taffeta; *Cofas, caphe-*
tan; *Zendado grosso*; *Tafetan grosse-*
ro.
 Taff taffata; *Taffetas mouscheté, taffeta*
veloné; *Zendado velutato*; *T. fetan*
algado.
 Stript Taffeta; *Taffetas chenillé*; *Zen-*
dado rugato; *T. fetan arugado*.
 A Tag of a point; *Ferret, fer d'esquillet-*
te; *Ferro della stringha*; *Hero de las*
agujetas.
 Tag and rag; *En bloc, & en tasche*; *L'u-*
no con l'altro; *Todo junto*.
 A Tail; *Queue*; *Cola, coda*; *Ravo, ra-*
bo.
 The plough Tail; *La manche de la char-*
rue; *Manico d'aratro*; *Eseva, mange-*
va d'arado.
 A Tayler; *Tailleur, costurier, sartre*;
Sartore; *Sastre*.
 A Tailers bill; *Parties*; *Partice*; *Parti-*
dis.
 To Take; *Prendre*; *Pigliare*; *Tomar*.
 To Take away; *Oter*; *Torre via*; *Qui-*
tar.
 To take back; *Reprendre*; *Rappigliare*;
R. tomar, cobrar.
 To take in hand; *Entreprendre*; *Tra-*
prendre; *Entreprenir*.
 To Take heed; *Prendre garde*; *Guar-*
darsi; *Tener cuenta, guardarse*.
 To Take hold of; *Empoigner*; *Impugna-*
re; *Apuñar*.
 To take napping, or unawares; *Surprén-*
dre; *Sopraprendre*; *Sobreprenir*.
 To take up a thing; *R. m. sser*; *Racco-*
gliere; *Recoger*.
 To take up or reprove; *Reprendre*, *ru-*
doyer; *Riprendre*; *Reprendre*.
 To Take in war; *Captiver*, *prendre pri-*
sonnier; *Captivare*; *Cautivar*.
 To Take to wife; *Prendre a femme*; *Ma-*
ritare, *spofare*; *Casor, esp-sar*.
 Taken; *Pis*, *Prins*; *Pigliato*, *preso*;
P. endo, tomado.
 Taken away; *Oté*; *Tolto via*; *Quita-*
do.
 Taken back; *Resumé, re-rins*; *Rappigli-*
ato; *Resumido, retomado*.
 Taken in hand; *Entreprins*; *Intrapreso*;
Entreprenido.
 Taken hold of; *Empoigné*; *Impugnato*;
Empuñado.
 Taken napping, or unawares; *Surpris*,
surpris; *Soprapreso*; *Sobrepreso*.
 Taken up; *R. m. sser*; *Raccolto*; *Recogi-*
do.
 Taken in war; *Pis prisonnier*; *Preso*,
Cautivado.

T

Cautivado.
 A Taker; *Preneur*; *Prenditore*, pigliatore; *Prendidor*, *tomador*.
 A Taker in hand, or undertaker; *Entrepreneur*; *Intraprenditore*; *Entreprenedor*.
 A Taker up of things; *Amasseur*; *Raccoltore*; *Recogidor*.
 A Taking; *Prinse*, capture; *Presà*; *Presà*, *represa*.
 A Taking away; *Ost ment*, *ablation*, *privement*; *Levamento*; *Quitamiento*.
 A Taking back; *Reprise*, *reprise*, *resumption*; *Ripresa*, *risuntione*; *Retoma*, *recomienzo*.
 A Taking in hand; *Entreprise*; *Impresa*; *Entrepresa*.
 A Taking hold on; *Griffement*, *empoignement*; *Impugnamento*; *Asgamiento*, *asimiento*.
 A Taking napping, or unawares; *Surprise*; *Sprapica*; *Sobrepresa*.
 A Tale; *Conte*, *fable*, *sovraine*; *Conto*, *favola*, *historia*; *Cuenta*, *faba*; *parabola*.
 A false Tale; *Monterie*, *menonge*, *fable*; *Buggia*, *menzogna*; *Mentira*, *embuste*.
 A Tale of a tub; *Chose ridicule*, *conte de cico-ne*, *chanon de ricochet*; *Cosa ridiculosa*; *Baia*, *favola*, *parabola*.
 To tell a Tale; *Fabler*, *contar un conte*; *Favolare*, *contar baie*; *Contar parabolas*, *fablar*.
 A teller of merry Tales; *Fabuliste*, *sovrain*; *Favolista*, *contatore de baie*; *Contrador de fablas*, *apodador*.
 To invent Tales; *Inventer nouvelles*; *Inventare favole*; *Inventar fablas*.
 A Tale-bearer, or tell-tale; *Babillard*, *emputeur*, *rapporteur*, *delateur*; *Dilatatore*, *cicalero*, *chiarlone*; *Hablador*, *locace*.
 A Talent; *Talent*; *Talento*; *Talento*.
 A Talkative fellow; *Babillard*; *Ciariatore*, *ciariatore*; *Parlero*, *hablador*, *locace*, *disparate*, *desafino*.
 To Talk; *Parler*, *discourir*; *Parlare*, *discorrere*; *Hablar*, *discourir*.
 To Take idly; *Caqueter*, *reuer*; *Cianciare*, *contare cose frivole*; *Contar disparate*, *desafinar*.
 Talk; *Propos*, *parler*; *Discorso*; *Habla*, *discurso*.
 To fall in talk of; *Se mettre a parler*; *Metterli a discorrere*; *Metterli a hablar*.
 One that loves to hear himself talk; *Monologue*; *Monologo*; *Monologe*.
 Talked; *Parlé*, *discours*; *Parlato*; *Hablado*.
 A Talker; *Parleur*; *Parlatore*; *Hablador*.
 Talking; *Parlant*; *Parlando*; *Hablando*.
 A Talking; *Parlement*; *Parlamento*; *Hablamiento*.
 Much Talking; *Caquet*, *babil*; *Cianciaria*; *Hablaria*, *parleria*.
 Tallage; *Tailage*, *tailles*; *Datio*, *tallaggio*; *Pecbo*, *tailage*.
 Tall; *Haut*, *gran*, *long*, *bupé*; *Lungo*, *alto*, *grande*; *Alto*, *lengo*, *grande*.
 Tallness; *Hautenr*, *longueur*, *grandeur*;

T

Altezza, *lunghezza*; *Altura*, *grandezza*.
 A Tally, or thing to count on; *Taille*, *comie*; *Conto*; *Cuenta*.
 A bird's Talon; *Serre*, *griffe*, *ongle*; *Onghia*, *grifa*; *uña*, *grifa*, *garra*.
 A little Talon; *Onglet*; *Onghietta*; *uñaola*.
 A hawk's Talons; *Serves*; *Unghie d'ucello di rapina*; *Garras de ave de rapina*.
 Having sharp Talons; *Griffe*; *Unghiato*; *Garrado*.
 Taloned; *Onglé*; *Unghiato*; *Unado*.
 Tallow; *Suis*; *Sevo*; *Sibo*, *sevo*.
 The Tallow of a hog or wild beast; *Suin*, *Su*; *Sevo de animali saluaticchi*; *Sevo de venados*.
 A Tallow face; *Visage de suif*; *Viso de sevo*; *Rostro de sebo*.
 The Tamarik shrub; *Tamaris*, *minque*, *tamarin*; *Tamariso*; *Atuise*, *tarahe*, *tamarica*, *turay*.
 Tame; *Privé*, *apprivoisé*, *mansuet*, *domestique*; *Mansuet*, *gentile*, *domestico*; *Manso*, *mansueto*, *blando*.
 To Tame, or make tame; *Apprivoiser*, *domestiquer*, *ou dompter*, *supprimer*, *reprimer*, *subjuguier*; *Domesticare*, *privare*; *Amanfar*, *domesticar*, *à réprimer*, *dompter*.
 To Tame, or pull down the body; *Macerer*, *mortifier le corps*; *Macerare*, *mortificare il corpo*; *Macerar*, *mortificar el cuerpo*.
 Tamed, or made tame; *Apprivoisé*, *domestiqué*, *ou réprimé*, *dompté*, *soûjugué*; *Domesticato*, *ou pacifié*, *somesso*; *Domesticado*, *amanfado*, *à réprimido*, *somessido*.
 Tamely; *Gentiment*; *Gentilmente*; *Mansuétude*.
 Tameness; *Mansuétude*; *Domestichezza*; *Tamé*, *dumbré*.
 A Tamer; *Apprivoiseur*, *ou dompteur*, *reprimeur*; *Domesticatore*, *ou Represseur*; *Amanfador*, *reprimidor*.
 A Taming; *Dompture*, *apprivoisement*; *Domesticamento*; *Amanfamiento*.
 A Taming of the body; *Maceration*, *mortification*; *Maceratione*, *mortificatione*; *Maceration*, *mortificacion*.
 Tangible; *Tangible*; *Palpable*, *tangible*, *palpabile*; *Palpable*, *tocable*.
 A Tankard; *Cruche*, *canthare*; *Cantaro*, *brocca*; *Cantara*.
 A great Tankard; *Frison*; *Brocca grande*, *Cantaro grande*.
 A little Tankard; *Un petit broc*; *Brochetta*, *mezzinetta*; *Cantavillo*.
 To Tan leather; *Taner*, *tanner*; *Acconciare il cuoio*, *ou palle*; *currar*, *curtir*, *cucro*.
 Tanned; *Tanné*; *Acconciato*; *currido*, *currado*.
 A Tanner; *Tanneur*; *Pellaccone*; *currador*, *curtidor*.
 A Tanners wife; *Tanneuse*; *Pellaccona*; *curradora*.
 A Tanners mill; *Moulin a tan*; *Molino de pellacano*; *Molino del curtidor*.
 A Tan-house; *Tannerie*; *Pellacanara*; *curtidora*.

T

A Tan-pit, or tan-fat; *Coudoir*, *trempoir*; *Pozzo del pellacano*; *Pozo de currador*.
 Tanning, or the art of tanning; *Tannerie*; *Pellacaneria*; *curradoria*.
 Tansie; *Tansie*, *athanasie*; *Herba di san Giovanni*; *Athanasia*, *artemysia*.
 Wild Tansie; *Tansie sauvage*; *Athanasia saluatica*; *Artemisia seluaje*.
 A Taper; *Cerge*, *pointe*, *bougie*; *Cerio*; *Ciro*.
 Tapistry; *Tapis*, *tapisserie*; *Tapezzeria*, *addobamento*; *Toldo*, *tapiceria*, *paramento*.
 Rich and large tapisstry; *Tapicerie de haute lice*; *Tapezzerie ricche*; *Tapicerias anchas y ricas*.
 A piece of Tapisstry to hang before a door; *Portegarde*; *Guarda porta*; *Guarda puerta*.
 To hang or furnish with tapisstry; *Tapisser*; *Tapezzare*, *addobare*; *Entapissar*, *toldar*, *entoldar*, *emparamentar*.
 Hung with Tapisstry; *Tapisé*; *Tapezzato*, *addobato*; *Entapissado*, *toldado*, *entoldado*.
 A hanging, or furnishing with Tapisstry; *Tapisement*; *Tapezzamento*, *addobamento*; *Entapissamento*, *toldamiento*, *entoldamiento*.
 A hanging of Tapisstry; *Parure*; *Addobamento*; *Taldura*.
 A Tapisstry maker; *Tapisseur*; *Tapezzatore*; *Tapicero*.
 A Tap, or spigot; *Syphon*, *canal*, *sifon*; *Canella*; *Formilo*.
 The Tapsend; *Robinet*; *Canella*; *Canilla*.
 To Tap a vessel; *Percer un tonneau*, *mettre en broche*; *Forare un vaso*; *Horadar una bota*.
 To Tap, or strike; *Frapper*, *tapper*; *Battre*; *Batir*.
 Tapped; *Mis en broché*, *percé*; *Forato*; *Horadado*.
 A Tap-house; *Cabaret*, *taverne*; *Taverna*, *despensa*; *Taverna*, *bodegon*.
 A Tapster; *Brocheur*; *Foratore*; *Horador*, *mago del cervexero*.
 Tardy; *Tardif*; *Tardativo*; *Tardivo*.
 To take Tardy; *Surprendre*; *Sopraprendere*; *Sobrepender*.
 Taken Tardy; *Surpris*; *Soprapreso*; *Sobrepreso*.
 A taking Tardy; *Surprise*; *Soprapresa*; *Tardily*; *Tardement*; *Tardamente*; *Tardamente*.
 Tares; *Yuroye*; *Loglio*, *zizania*; *Fojos*, *vallicos*, *zizanas*.
 A Target; *Targe*, *ta-gue*, *pavois*; *Targa*, *brochiero*, *rotella*; *Broquel*, *pavez*, *escudo*, *adarga*, *rodela*.
 A round Target; *Rondace*, *rondache*; *Rondace*; *Rondacha*, *rodela*.
 A little Target; *Taulache*, *rondelle*; *Targhetta*; *Broquelico*.
 To shield, or arm with a target; *Pavoiser*, *targuer*; *Targare*; *Broqueler*.
 A Targeteer; *Pavoiser*, *rondachier*, *rondachier*; *Targuero*; *Broquelero*.
 A Target fence; *Pavoisade*, *taudi*; *Targuetade*; *Pavesade*.
 To Tarry; *Demeurer*, *attendre*; *Aspettare*; *Aguardar*, *esperar*.
 Tartagon; *Sragon*, *targon*; *Dragoncello*;

collo: Taragan.
 Taire: Poix liquide, poix fondue, gomme; tate: Poce liquide; Pex liquid.
 To Tarry: D murer, attendre: Aspettare, dimorare: Esperar, aguardar, q-e-da.
 To Tarry for: Attendre: Aspettare: Aguardar.
 Tarried: Demuré: D morato: Que-dado.
 Tarried for: Attendu: Aspettato: Aguardado.
 A Tarriance, or tarrying: Tardance, demurance: Aspettamento: Esperamento.
 A Tarrying for: A tere: Aspettamento: Aguardamento.
 Tartar, or old lees of wine: Tarrive, tartare, grape-ice; Tartaro, gomma di botte: R. f. u. de cub.
 A Tartary taulcon: Tartarot: Tartarotto: Tartarote.
 Tart, and tharp: Aigre, aspre, salpiquez, fur, fur; Aspero, acerolo, picante: Aspero, picante, agrio, azedo.
 To wax Tart: S'agrir, d venir aigre: Doventar aspero, aceto: Agriarse, avinigrarse, azedarse.
 To make Tart: Agrir, enaigrir, enasprir, exasperer; Far venir forte, aspero, picante: Avinigrar, azedar.
 Made Tart: Agra, enaigri, enaspri, Fatto venir aspero, forte: Avinigrado, azedado.
 Somewhat Tart: Aigret, aigretet; Alquanto acetofo: Agrio, algo azedo, agrio.
 A Tart: Tarte, talmouse; Torta, rattera: Torta, quesada, almorate.
 Tarts, or things like tarts: Tartelages, tartenages: Tortaggi, tartetaggio: Tortaje.
 A little Tart: To telette; Tortetta, tartetetta, tortello: Tortilla.
 Tartly: Aigrement, asprement; Acetofamente, asperamente; Agriamente, azedamente.
 Tartness: Aग्रur, aspre, aspreffe; Asperezza, acetezza: Asperiza, agrieza, azediza.
 A Task: Tache: Compito; Tarea.
 To Task: Tacher: Dare per un tanto: Dar a desio.
 Tasked: Taché; Impiegato; Empleado.
 A Tasking: Taschement: Impiego: Empleamiento.
 A Tassel; Houpe, houppe: Fisco, frangia: Borla, copo, fluco.
 A Tassel of silk: Toupée de soye; Fioco de seta: Fiuco de seda.
 Tassels; Fiquarts: Focchi: Fluco.
 To Tassel, or hang with tassels: Houper; Fioate: Fluco.
 The Tassel, or male hawk: Tiercelet: Teicetto: Tiercel, macho de agor.
 Tasselled; Houpe; Fioato: Fluca-do.
 Tassely; Houpele: Fiofco: Flucofo.
 Tassels: Cuisseaux: Collali: Quixotes, escarcelones.
 To Tatt: Taster, gousier, savourer: Gustare, tastare, sapore: Gustar, saborear.
 To Tatt again: Regouter, resavourer:

Rigustare, risaporare: R. saborear, regustar.
 Tatt; Goust, saveur; Gusto, sapore; Gusto sabor.
 A full Tatt; Ressentiment; Gusto pieno; Gustoleno.
 To Tatt first; Taster devant; Gustare prima; Hazer la salua.
 Tatted; Gousté, savouré; Savorato, gustato; Gustado, saboreado.
 Tattful; Savour eux, gousteux; Gustoso, savoroso; Sabroso, gustoso.
 Tattfully; Savourissement; Gustosamente; Gustosamente.
 A Tasting; Goustement, tastement; Tastament; gustamento; Gustamento, saboreamento.
 Tasting; Tattant, goustant; Gustando, tastando; Saboreando, gustando.
 A Tatter; Frilique, bailon, gippon, peneau; Fruito, pezzo; Andrajo, trapo, borrapo, chafilla.
 To Tatter; Hailonner; Fruitare, strazzare; Andrajir, desarrapar.
 Full of Tatters; Hailonneux; Strazzoso; Andrajoso, Horraposo, traposo.
 Tattered, or turned to pieces; Hailonné; Strazzato; Andrajado, borrapado.
 A Tattered old clout; Guenille, guenipe, fipon; Strazzo; Andrajo, borrapo, trapo viejo.
 A Tattered house-wife; Houspille, houssepilée; Melara, donna strazzata; Muger borrapada, andrajada.
 Tattle; Babil, coquet, babilierie; Ciancia; Paleria.
 To Tattle; B. biller, caqueter; Cicalare; Parlar, charlar.
 Tattled; Babilé, coqueté; Cicalato, cicalato; Parlado, charlar.
 A Tattler; Babilard, coquetier; Cicalano, cicalone; Parlero, locace, disparer, defatino, charlero.
 A Tatling; Coquetement; Cicalamento; Cicaleria, charlamiento.
 A Tavern; Cabaret, taverne; Taverna, bettola; Taverna, bodegon, dispensa, venta.
 To get into a Tavern; Se mettre a l'ombre de bouchons; Intrare la Taverna; Yr a la Taverna.
 A hunter of Taverns; Biberon; Frequentatore de Tavernes; Frequentador de las tavernas.
 A Taverner; Tavernier, cabaretier; Tavernero, bettolero; Bodegonero, lavernero.
 Taught; Enseigné, appris, appris, instruct, monsté; Insegnato, imparato, instruito; Ensenado, aprendido, instruido.
 To Taunt; Gausser, brocarder, moquer, lardonner; Servire, beffare; Moiejar, apodar.
 To Taunt despitfully; Rasbrayouer, opprobrier; Diffamare, opprobriare; Denostar.
 A defamatory Taunt; Opprobre, outrage; Oltraggio, opprobrio, affionto; Denustro, ultraje.
 A bitter Taunt; Sarcasme; Sarcasmo; Denuestro.
 Taunted; Lardonné, gausse, brocardé; Schernito, beffato; Moiejado, apodado.
 A Taunter; Lardonneur, gausser, bro-

carder; Schernitore, beffatore; Moiejado, apodador, burlon.
 A Taunting; Brocardement, la donne-ment, suilement; Schernimento, beffamento, Moiejamiento.
 A Sharp Taunting; Opprobre, mordacité, r boutement; Oltraggiamento, mordimento; Denostamiento.
 Taunting; Rebrouant, satirique; Beffando, scherniendo; satyrico; Satyrico, Moiejado, denostando.
 Tauntingly; A la burlesque; Alla burlesca; Moiejosamente.
 Taurus, one of the twelve signs; Une des constellations celestes; Una delle constellationi; Una de las constelaciones celestiales.
 To Taw leather; Couroyer; Acconciar il cuoi; Acomodar el cuero.
 Tawny colour; Tanné; Lionato; Leonado.
 To dye into a Tawny; Tanner; Lionare; Lona.
 To wax Tawny; Se bazaner; Doventar lionato; Doventar moreno.
 To Tax; Taxer; Tassare; Taxar.
 A Tax; Taxe, taille, imposition; Tassa, dazio, gabella; Pécho, fisa, maltote.
 Taxable, or liable to taxes; Taxable, taillable; Tassabile; Pechibile.
 A Taxation; Taxx, taxe, taxation, maltoi, maltoie; Tassamento, gravezza; Pechamento.
 A grievous Taxation; Oppression; Oppression; Oppression.
 Taxed; Taxé, chargé; Tassato, caricato; Cargado, pechado.
 A Taxer; Taxeur; Tassatore; Pechador.
 To Teach; Enseigner, monstér, instruire; Insegnare, instruir, instruyr, enadestrar, ammaestrar.
 Teachable; D. cite, instructible, capable; Docile, capabil; Capaz, docil.
 A Teacher; Instruitor, enseigneur; Instruttore, ammaestratore, insegnatore; Ensinador, instruydor.
 A Teaching; Enseignement, instruction; Ammaestramiento, dotrinamento, insegnamento; Ensenamiento, ammaestramiento.
 A Teal, a sort of fowl; Garfotte, balaban, balabren, farielle; Anatrella, anatriuccia; Anadino, lobanco.
 A Tear; Larme, pleur; Lagrime; Lagrime.
 To shed Tears; Larmoyer, pleurer; Lagrimare, piangere; Lagrimar, liorar.
 A Small Tear; Larmette, larme e te; Lagrimula, lagrimetta; Lagrimula, lagrimilla.
 Worthy of Tears; Larmoyable; Lagrimabile; Lagrimabile.
 A shedding of Tears; Larmoyant; Lagrimando; Lagrimando.
 Full of Tears; Larmoux; Lagrimoso; Lagrimoso.
 To Tear; Deschirer, d. tiercer, lacerer; Spezzare, lacerare, d. lacerare, Despedar, lacerar.
 A Tearing; D. schirure; Spezzamento; Despedamiento.
 To Tear the flesh with pincers; Tenailler, Tenaigliare; Tenaizar, tenazear.

To Tear one another in pieces; *Hou'piller l'un l'autre; Strazziare l'uno l'altro, trafrastarsi; Despedazar uno el otro.*

A Tearer; *Dechireur, lacereur; Spezzatore, laceratore, Despedazador, lacerador, delacerador.*

A Term; *Terme, nom; Termino, nome; Termino, apellido, nombre.*

To Term, or call; *Nommer, appeller; Nominare, nominare; Nominare.*

Termed; *Nommé, appellé; Nommato, nominato; Nominato.*

A Terming; *Nommement; Nommamento; Nominacion.*

Harsh and bitter terms; *Rudeesse de parler, mordacità; Termini oltraggiosi, parole acerbe; Palabras amargas, denuestos.*

A beds Teaster; *Ciel du lit; Il cielo di letto; Cielo de cama.*

A round Teaster; *Pavilion; Paviglione d'un letto; Pavellon de una cama.*

The Teaster of a cloth of state; *Daiz, surciel; Sopraciolo; Sobreciolo.*

A Tear, or nipple; *Tetin, tete, tette, mammelon; Tetta, mamella; Teta.*

The Tear of a cows udder; *Traou; Teta de vacca; Teta de vaca.*

A little Teat; *Telette; Tetetta; Tetilla.*

Tedious; *Fascheux, moleste; Fastidioso, molesto; Enfadado, molesto.*

Somewhat tedious, or long; *Tardet; Tardetto; Algo tardio.*

Tediously; *Fascheusement, molestement; Fastidiosamente, molestamente; Enfadosamente.*

Tediousness; *Enny, fascherie; Fastidio; Enfado.*

To Teem, or bring children; *Porter enfans; Partorire; Parir.*

A Teeming woman; *Femme fertile; Donna frutifera, prolifica; Hembra paridera.*

Teeth; *Dents; Denti; Dientes.*

The cheek Teeth; *Les dents molares, meulieres, machelieres; Denti maseolari, molari; Los dientes molares, muelas cordales.*

The side Teeth; *Dents caissans; Denti laterali; Dientes laterales.*

Hollow Teeth; *Dents creuses; Denti bucati; Dientes bucos.*

To Tell, or say; *Dire, narrer, conter, raconter; Dire, narrare, raccontare; Dezir, relatar, recontar.*

To Tell, or number; *Conter; Contare; Contar.*

I cannot tell; *Je ne sçay, je n'en sçay rien; Non so, non so niente; No se, no se nada.*

A Teller; *Disneur, conteur, narrateur, narreur; Racontatore, relatore, narratore; Recontador.*

A Telling; *Narrement; Narramento; Narramiento.*

Temerity, or rashness; *Temerité; Temerita; Temeridad.*

To Temper; *Modifier, moderer, medier, mitiger, attemper; Mitigare, modificare, moderare; Moderar, mitigar, modificar, temperar.*

To Temper himself; *S'abstenir, se moderer; Moderarsi, astenersi; Moderarse, reglarse.*

Temper; *Trempe, temperance; Temperanza; Temperancia, moderacion.*

Of a good Temper; *De bonne trempe, bien dispos; Ben disposto; Bien dispuesto, de buen humor.*

Out of Temper; *Mal dispos, malade, malade, indispos; Indisposto, ammalato; Mal di puesto, acbacofo, enfermedizo.*

To Temper with; *Missionner, entremesler; Mescolare; Enremezclar.*

A Temper; *Temperature, temperatura; Temperatura; Disposicion, templanza.*

Temperance; *Temperance; Temperanza; Temperancia, templanza.*

Temperate; *Abstineux, tempe, é, sobre, reservé, réservé, attempé; Astenioso, sobrio, temperato; Posado, sobrio, templado.*

Temperately; *Temperement, moderement, attempement, sobrement; Asteniosamente, moderatamente, temperatamente; Templadamente, moderatamente.*

Temperance of weather; *Bonté du temps; Bellezza del tempo; Lindeza del tiempo.*

Temperature; *Temperature, mesure, trempe; Temperatura, disposicion; Temperatura.*

Tempered; *Temperé, modifié, mesuré, modéré; Moderato, modificado, temperato; Moderado, templado.*

A Temperer; *Trempeur, modérateur; Moderatore; Templador.*

Tempering together; *Permission; Permissione; Permision.*

A Tempest; *Tempeste, orage, borrasque; Tempesta, burasca, borrasca, corvellino; Tempestad, ventisca, temporal.*

Tempestuous; *Orageux, tempestueux, birraqueux; Procelloso, tempestoso, burascoso; Borrascoso, tempestuoso.*

A Temple, or Church; *Temple, eglise, sanctuaire; Tempio, domo, chiesa; Ylesia, templo.*

A Turkish Temple; *Mosquée; Moschita; Mosqueta.*

The Temples of the head; *Les temples, les tempes de la tete; Le tempie della testa; Aladras, sienes del hombre.*

Temporal; *Temporal; Temporale; Temporal, seglar.*

To make Temporal; *Secularizer; Secolarizare; Seglar.*

Temporality; *Secularité; Secularita; Seglaridad.*

To Temporize; *Temporiser, s'appliquer au temps; Temporizare, applicarsi al tempo; Temporizar, acomodarse al tiempo.*

Temporized; *Temporisé; Temporizado; Temporizato.*

A Temporiser; *Temporisieur; Temporizzatore; Temporizador.*

A Temporising; *Temporisement; Temporifamento; Temporifamiento.*

To Tempt; *Tenter; Tentare; Tentar.*

Tempted; *Tenté; Tentato; Tentado.*

A Temptation; *Tentation; Tentatione; Tentation.*

A Tempter; *Tentateur; Tentatore; Tentador.*

A Tempting; *Tentement; Tentamento;*

Tentamiento.

A Temptress; *Tentresse, tentatrice; Tentatrice; Tentadora.*

Ten; *Dir; Dieci; Diez.*

Tenacity; *Tenacité; Tenacita; Tenacidad.*

A Tenant; *L'habiter, moyer, rentier, tenementier, fermier; Affittatore, rentero, pigionero; Arrendador, alquilador, cenjero, rentero.*

A Tenant for life; *Viajer, rentier pour la vie; Affittatore durante vita; Alquilador por la vida.*

An under Tenant; *Soutenant; Sottotenente; Soriniente.*

A Trench-fish; *Tenche; Tinca; Tenca.*

A Sea Trench; *Tenche de mer; Tinca marina; Tenca del mar.*

To Tend; *Tendre; Tendere; Tender.*

To Tend, or look; *Penfer, en avoir soin; Guardare, haverne fogno; Tener cuenta, aver cuydado.*

Little Tended; *Nonchal, negligé; Negletto; Negligido.*

Tender; *Mol, tendre, souple; Tenero, molle; Tierno, blando, muelle.*

To make Tender; *Attendrir, mollifier, amollir; Intenerire, amollire, mollificare; Entenercer, mollificar, ablandar.*

Made Tender; *Attendri, amolli, mollifié; Intenerito, mollificato; Ablandado, enternecido.*

Fit to be made Tender; *Amollissable; Mollificabile; Mollificable.*

A making Tender; *Amollissement, attendrissement; Mollificamento, intenerimento; Enternecimiento.*

A Tender fellow; *Mignard, mol, tendron; Teneretto, delicato; Melindroso, tierno.*

Somewhat Tender; *Tendret, tendre, mollet; Molletto; Algo tierno, ternizuelo, tiernezito.*

Tender hearted; *Indulgent; Indolgent; Indulgent.*

Tender heartedness; *Indulgence; Indolgentia; Indulgencia.*

To Tender, or present; *Offrir, presenter; Offerire, presentare; Ofrecer, presentar.*

To Tender money at a day; *Offrir argent au temps assigné; Offerire de pagare al tempo apuntado; Ofrecer dineros al tiempo aplazado, apuntado.*

A Tending of money; *Offre d'argent; Offerro de danaro; Ofrecimiento de baze paga.*

Tendred, and presented; *Offert; Offerro; Ofrecido.*

Tender heartedness; *Compassion, resentment, mercy; Compassione, risentimento; Compassion, resentimiento.*

Tenderly; *Tendrement; Teneramente; mollemente; Tiernamente.*

To use Tenderly; *Mignoter; Carezzare; Acariciar, tratar tiernamente.*

Tender usage; *Mignotise; Carezzamento; Acariciamiento.*

Tenderness; *Tendreté, mollesse, mollete, mignotise, tendresse; Tenerenza; Tiernura.*

Tending; *Tendant; Tendente; Tendiente.*

A Tendon, or tail of a muscle; *Tendon*;
Tendone; *Tendon*.
A Tendrel, or young sprigs of plants;
Scion, cion, *bourgeon*; Germe, gemma,
gettone; *Tema*, ramello.
Teneb eux, or dark; *Tenebreux*, oscuro;
Ten broso, scuro; *Tenbriego*, lobre-
go, oscuro.
A Tenement; *Métairie*, mets, tenement;
Possessione, ficanza; *Granja*, alqueria,
quinta, majada.
A small countrey tenement; *Manz*, petite
metairie; *Fitzanetta*; *Quintica*, gra-
nija.
Ten; *Dix*; Dieci, *Diez*.
Ten times; *Dix fois*; Dieci volte; *Diez*
vezes.
Tennis play; *Jeu de paulme*; Gioco de
pelotta; *Juego de pelota*.
To play at Tennis; *Tripoter*; Tripotare;
Juegar a la pelota.
Tossed at Tennis; *Tripoté*; Tripotato;
Tripotado.
A Tennis Court; *Tripot*, *Jeu de paulme*;
Gioco della racchetta; *Juego de pe-
lota*.
The marking boy of the Tennis court;
Naquet; Ragazzo del gioco della
racchetta; *Mozo del juego*.
The Tenor, or substance of a matter;
Teneur, la substance de l'affaire; Il
tenore, la sostanza del negotio; *El*
tenor, y *substancia* del negotio.
The Tenor in musique; *Teneur*, *taille*;
Il tenore; *Tenor en musica*.
A Tent; *Tente*, pavillon, bayon, tref, ta-
bernacle; Padiglione, tenda; *Pavel-
lon*, *tendejon*, tienda del campo.
A Tent-keeper, or dweller in tents; *Pa-
villonneur*; Padiglioniere; *Pavellonero*,
tendero.
A Tent for a wound; *Tente*, *cauque*, mei-
ché; *Tenta*; *Tenta*.
A Tenter hook; *Houet*, elou a crochet,
impotence; *Rampino*; *Corbete*.
The Tenth; *Dixeme*; Il decimo; *De-
cimo*.
Tenths; *Dismes*; *Décime*; *Diezmos*.
A gatherer of Tenths; *Dismeur*; *Deci-
mero*; *Dezmero*.
A Tenure; *Tenure*, titre; *Tenura*, tito-
lo; *Tenura*, titolo.
A Tergiversation, or going back; *Recule-
ment*, *tergiversation*; *Riculamento*, ter-
giversatione; *Tergiversacion*, *atrasmien-
to*.
A Term, or time; *Terme*; *Termino*;
Termino, tiempo.
The appointing of a time; *Assignment*
du temps; *Assegnamento*; *Aplazamien-
to del tiempo*.
Termination, or ending; *Terminaison*;
Finimento, *terminatione*; *Finicimien-
to*, *termination*.
Terra sigillata; *Terre spargide*, terre
scellée, terre befenne; *Terra sigillata*;
Tierra sellada.
A Terrace, or tarrafs; *Terrace*, terrasse,
tern; *Terrazza*, *T rraza*.
A little Terrace over a gate or window;
Balcon; *Perigolo*; *Balcon*.
Terrestrial, or earthly; *Terrestrial*; *Ter-
reno*, terrestre; *Terrestre*.
Terrene, or earthly; *Terrien*; *Terreno*;
Terreno.
Terrible; *Terrible*, *bideux*, horrible, epo-

venteux, effroyable, redoutable; Spa-
ventabile, terribile; *Terrible*, *espan-
table*, *asqueroso*, feo.
Terribleness; *Hideur*, terribilité; Spaven-
to, horrore; *Espanto*, horror.
Terribly; *Terriblement*, *bideusement*, ef-
froyablement, *epouventement*; *Terribil-
mente*, *spaventosamente*; *Espantosa-
ment*, *horriblement*.
A Terrier, or auger to bore; *Terriere*, te-
relle, tarelle; *Trivello*, trivella; *Bar-
reno*, taladro.
To Terrify; *Terrifier*, *intimider*, *espu-
vanter*, *effroyer*, *effrayer*, *atemoriser*;
Temorizare, *intimidar*, *sgomentare*,
spaventare; *Amedienter*, *espantar*.
Terrified; *Terrifié*, *intimidé*, *spouventé*,
effroyé, *atemorisé*, *sgomentato*, *spaven-
tato*, *intimidato*; *Amedrentado*, *espan-
tado*.
A Terrifying; *Intimidation*, *espuvente-
ment*, *effroyement*; *Sgomento*, *spaven-
to*; *Amedrentamiento*, *espanto*, *espan-
tamiento*.
A Territory; *Territoire*, *terroir*, *pays*;
Territorio; *Territorio*, *schiora*.
Terror; *Epovente*, *terreur*; *Sgomento*,
spavento; *terrore*; *Terror*, *espan-
to*.
A Tertian ague; *Fiebre tierce*, *terciane*;
Tertiana; *Terciana*.
Testable that's made by will; *Testable*;
Testable; *Testable*.
A Testament; *Testement*; *Testamento*;
Testamento.
The Testicles, or cods; *Testicules*, les
cuvillons, les *testos*; *Cogliani*, ge-
nitali; *Las tunas*, los *cojones*, los ge-
nitales.
A Tester, or fixpence; *Cinq sous*; Un
reale; *Un real*.
The Test; *La preuve d'or*, d'argent;
Prova d'oro, d'argento; *Prueba de oro*,
d'plata.
Testy, or froward; *Testa*, *hergneux*, *fai-
cheux*, *proteux*, *rebours*, *revesché*; *Fa-
stidioso*, *colerico*; *Travieso*, *enojo-
so*.
Testiness; *Fascherie*, *colere*, *morosité*;
Colera, *fastidio*, *morosita*; *Enojo*, *tra-
vesura*, *enfado*, *morosidad*.
A Testification; *Testification*, *tesmoigna-
ge*, *Testificatione*; *Testification*, *testi-
monio*, *averiguanza*, *testiguanza*.
To Testify; *Testifier*, *tesmoigner*; *Testi-
ficare*; *Averiguar*, *testificar*, *testigu-
ar*.
Testified; *Testifié*, *tesmoigné*; *Confirma-
to*, *testificato*; *Averiguado*, *testifica-
da*, *testiguado*.
A Testy, or witness; *Temoir*, *tesmoin*;
Teste, *testimone*; *Testigo*.
A Testimonial; *Certificat*, *testimonial*;
Testimoniale; *Testimonial*.
A Testimony; *Tesmoignage*, *deposition*;
Testimonio, *attestatione*; *Attestacion*,
averiguanza, *testificacion*.
A Tetter; *Dartre*, *impetigine*, *sevolage*,
licheu, *vervolaut*; *Volatica*, *fuoco*
saluatico; *Empeyne*, *ubrica*.
The Text; *Passage*, *texte*; *Testo*; *Tex-
to*.
A great Text letter; *Cadean*; *Littera*
negra, *grossa*; *Letra gruesa*, *negra*.
A Texture; *Texture*; *Textura*; *Texte-
dura*.

To Thank; *Remercier*, *ssavoir gré*; *Rin-
gratiare*; *Agradecer*.
Thanks; *Remerciements*, *graces*, *mercy*;
Ringratiamenti; *Agradecimientos*, *gra-
cias*.
Thanked; *Remercié*; *Ringratiato*; *Agra-
decido*, *reconocido*.
God be thanked; *Laus D'o*, *Dieu mercy*;
Lodato sia Dio; *De gracias*, *Lodado sea*
Dios.
Thankful; *Reconnoissant*, *grate*; *Rico-
noscence*; *Reconocido*, *grato*.
A Thankfulness; *Remerciement*, *regracie-
ment*, *reconnaissance*; *Riconoscenza*,
gratitudine; *Reconocimiento*, *agrade-
cimiento*.
Thanking; *Remerciant*; *Ringratiando*;
Reconociendo, *agradeciendo*.
That; *Cela*, *ce*, *que*; *Quello*, *che*; *A-
quello*, *que*.
So that; *Ainsi* *che*; *Cosicee*; *Ainsi* *que*.
That man; *Cet homme* *la*, *l'homme* *la*;
Quel *homme*; *Aquel* *homme*.
That way; *Par là*; *Per là*; *Por al-
là*.
Thatch; *Chaulme*, *paille*; *Strame*, *pa-
glia*; *Paja*, *rastrero*, *vestrojo*.
To Thatch; *Enchaumer*; *Coptire* *di*
strame; *Cobrir de rastrero*, *de paja*.
To Thaw; *Se degeler*, *dégeler*, *reoudre*,
fondre; *Dégeler*, *difundir* *il* *giaccio*;
Deselar, *desetir*.
A Thaw; *Dégel*; *Digelata*; *Disela-
da*.
Thawed; *Dégelé*, *fondue*; *Digelato*; *De-
selado*, *derretido*.
The; *Le*, *la*, *les*; *Il*, *la*, *gli*, *li*; *El*, *la*,
los, *las*.
A Theam; *Thème*, *tesma*; *Tema*, pro-
positione, positione; *Thema*, *posici-
on*.
A Theater; *Teatre*; *Teatro*; *Teatro*,
cadabalso.
Theatral; *Theatral*; *Teatral*; *Thea-
tral*.
A Thief; *Larron*, *brigand*, *brigandau*;
Ladro, *ladrone*; *Ladron*, *bandolero*, *sal-
teador*, *hurador*.
A little petty thief; *Larronneau*, *larron-
ceau*; *Ladonero*; *Ladroncillo*.
Theevely; *Larcin*, *larrecin*, *furt*; *Ladro-
necio*, *ladrocinio*; *Ladroneria*, *larrocin-
io*, *hurto*.
A den of Theeves; *Larronneria*; *Spelun-
ca de ladri*; *Cueva*, *quadrilla de la-
drones*.
Theevish; *Furtif*, *larronneux*; *Furtivo*,
ladronoso; *Hurto*, *ladronoso*, *va-
pifoso*.
Theevishly; *Furtivement*; *Furtivemen-
te*; *Hurtadamente*.
Theft; *Larcin*, *larrecin*; *Furto*, *ladro-
necio*; *Hurto*, *hurto*, *ladroneria*,
robo.
Then, *Donc*, *donques*, *adont*, *où* *lors*, *a-
lors*, *pour* *Pleure*; *Donque*, *adonque*,
d'all *hora*; *Pues*, *d'entonces*.
Thence; *De là*; *Di là*; *De alà*.
Theological; *Teolog* *que*; *Theologico*;
Teologico; *Ecclesiastico*.
Theology; *Theologie*; *Teologia*; *Teolo-
gia*, *cuerpo* *d'* *Dios*.
A Theologian, or Divine; *Théologue*;
Teologo; *Teologo*.
Theological; *Theolog* *que*; *Teologico*;
Teologico.
Theory,

Theory, or contemplation; *Theorie*, speculation; *Teoria*, contemplatione; *Theoria*, especulation.

Theorick; *Theorique*, contemplatif; *Teorico*, contemplativo; *Teorico*, especulativo.

Ther; *Là*, *voylà*; *Là*, ecco là; *Allà*, be alla.

Therefore; *Pourtant*, *parainfi*, ou bien; Per tanto, perciocché; *Por tanto*.

Thereof; *D'iceluy*, *d'icelle*; De quello, di quello; *De aquello*, *de aquella*.

Therein; *Y*, *dedans*, *là dedans*; *Là dentro*; *Allà dentro*.

Thick; *Espais*, *esprez*, *gros*, *troublé*; *Spesso*, *grosso*, *Espesso*, *grueso*.

Thick shadowed; *Opaque*; *Opaco*, *obombrato*; *Opaco*.

Thick darkness; *Opacité*, *tenebrosité*, *obscurité*; *Opacità*, *tenebrosità*; *Opacità*, *tinublezza*.

Thickly; *Espessément*; *Spessamente*; *Espessamente*.

To thicken; *Espessir*; *Inspeffire*; *Espessir*, *tupir*.

Thickened; *Espessi*; *Inspeffito*; *Espessado*, *tupido*.

A Thickning; *Espessément*; *Inspeffimento*; *Espessamiento*, *tupimiento*.

Thickning; *Espessissant*; *Inspeffando*; *Espessando*, *tupiendo*.

Thickness; *Espesseur*, *espessisseur*; *Speschezza*; *Espessura*.

A Thicket; *Bocage*; *Boschetto*; *Bosquet*, *boscage*.

Full of Thickets; *Boscageux*; *Boscoso*, *boscaggioso*; *Bosquetoso*.

To frequent Thickets; *Boscager*, *boscagier*; *Frequentare boschi*; *Frequentar bosquets*.

The Thigh; *Cuisse*; *Coscia*; *Muslo*.

The whole thigh, leg, and foot; *La grande jambe*; *Gamba intiera*; *Pierna entera*.

Armour for the thighs; *Givres*; *Cossali*; *Quixotes*.

The Thill of a cart; *Timon*, *limon*; *Timone*; *Temon de un carro*.

A Thimbel; *Un dè a coude*; *Dirale a culcine*; *Dedal*.

Thin; *Subil*, *grêle*, *maigre*, *tenue*; *Sottile*; *Delgado*.

Thine; *Tien*, *tienne*, *où*, *ton*, *ta*, *tes*; *Tuo*; *Tu*, *tuo*, *à tuyo que denota propiedad en algo*.

A Thing; *Chose*; *Cosa*; *Cosa*, *recaudo*.

To Think; *Penser*, *cuidar*; *Pensare*, *imaginaire*; *Pensar*.

To think upon seriously; *Méditer*; *Meditare*; *Méditar*, *ruminar*.

To think upon before hand; *Pourpenser*, *premediter*; *Premeditare*; *Preméditar*.

To Think too well of himself; *S'outrecuidar*; *Orogliarsi*; *Orogliarse*, *ser arrogante*.

Me thinks; *Il me semble*, *il m'est avis*, *il m'est avis*; *Mi pare*; *Me parece*.

Thinking; *Pensant*; *Pensando*; *Pensando*, *imaginando*.

Thin; *Grêle*, *linge*, *tenue*, *maigre*, *meigre*, *delie*, *mince*, *mingrelet*; *Magro*, *sottile*, *spigolato*, *minuto*; *Delgado*, *sutil*, *menudo*.

Somewhat Thin; *Maigrelet*, *maigret*,

mincelot, *tenuret*; *Magretto*, *minutetto*, *alquanto macilento*; *Delgado*, *algo delgado*.

To make Thin; *Attenuer*, *diminuer*, *varifier*, *amaigrir*, *subtilier*; *Sminuie*, *rarificare*, *sottilizare*; *Adelgazar*, *diminuir*, *amagrar*.

To become Thin; *S'amaigrir*, *se débiffer*; *Doventar magro*; *Amagrar se*, *enflaquecer se*.

Made Thin; *Amaigri*, *emmaigri*; *Indebolito*, *infiaccato*, *amagrato*; *Enflaquecido*, *amagrado*.

Thinly; *Tenuement*, *maigrement*, *grêlement*, *menuement*; *Minutamente*, *magramente*; *Menudamente*, *delgadamente*.

Thinness; *Tenuité*, *grêléte*, *menuité*, *minceité*, *maigreté*; *Tenuita*, *minutezza*; *Poquedad*, *delgadeza*.

The Third; *Le troisieme*; *Il terzo*; *El terzo*.

Thirdly; *Tiercement*; *Terzamente*; *Terzamente*.

Thirst; *Soif*; *Sete*; *Sed*.

To Thirst; or to be thirsty, *Avoir soif*, *estre alteré*; *Avere sete*, *essere alterato*, *sibibondo*; *Tener sed y estar sediento*.

To cause Thirst; *Alterer*; *Alterare*, *provocare sete*; *Hazer sediento*.

To quench Thirst; *Estancher la soif*; *Se desalterer*; *Cavarsi la sete*; *Matar la sed*.

Thirsty; *Alteré*, *qui a soif*; *Chiha sete*; *Sediento*.

Extreme thirty; *Sitibond*; *Sitibondo*; *Sitibundo*, *muy sediento*.

Thirteen; *Treize*, *Tredici*; *Treze*.

The Thirteenth; *Le treizieme*, *trezain*; *Tredécimo*; *Trezeno*.

Thirty; *Trenta*; *Trenta*; *Treynia*.

The Thirtieth; *Trentiesme*; *Trenteno*; *Treyneno*.

This; *Ceci*, *ceci*, *cestuy-ci*, *ceste*, *ceste cy*; *Questo*, *questo*; *Este*, *aqueste*.

This man; *Cestuy cy*, *stuy cy*; *Questo huomo*; *Aqueste*, *este hombre*.

A Thistle; *Chardon*; *Cardone*; *Cardo*, *alcaui*.

Oat Thistle; *Chardon argentin*, *Cardone d'avena*; *Cardo de avena*.

Blessed Thistle, or Carduus benedictus; *Chardon benoit*; *Cardone benedetto*; *Cardo benito*, *cardo bnfia*.

The stone Thistle; *Chardon estoillé*; *Cardone stellato*; *Cardo estrellado*.

The hundred head Thistle; *Chardon a cent testes*, *ehardon testu*; *Cardone testareccio*; *Cardo cabeçudo*.

Fullers Thistle; *Chardon a foulon*, *ehardon pignolat*; *Cardone pignolato*; *Cardo per batanador de paños*.

A sow Thistle; *Laceron*, *laifferon*; *Cardone lattero*; *Cardo lechero*.

The white carlin Thistle; *Chardonusse*; *Cardone bianco*, *cardo di nostra donna*; *Epina blanca*.

A place full of Thistles; *Chardonniere*; *Cardonera*; *Cardonero*.

Thistle down; *Fleur de chardon*, *pappe*, *papillote*; *Fiori di cardone*; *Flores a cardos*.

Thither; *Là*; *Là*; *Allà*, *acullà*, *ay*, *allà*.

Thitherward; *Vers là*; *Verfo là*; *Ha-*

zia allà, *Taicherto*, *Jusqu'à*; *Fin là*; *Hasta allá*.

Hi her and thither; *ça & là*; *Quà & là*; *Acà y acullà*.

A leather thong; *Courroye*; *Correggia*; *Cuerda*, *correa*, *cinta*, *correon*.

A Thorn; *Espine*; *Spina*, *Espina*.

White Thorn; *Aubespain*; *Spina bianca*; *Espina blanca*.

The black Thorn; *L'espine noire*; *Spina nera*; *Espina negra*.

Thorny; *Espinoux*; *Spinoso*; *Espinoso*.

A Thorny plot; *Espinay*, *espinal*, *bailon*; *Spinale*; *Espinal*, *feto*.

The Thorn-apple, or sleep-procuring nut; *Noix methelle*; *La nuoce spinosa*; *La nuca dormidora*.

Thornback fish; *Raye*; *Razza pesce*; *Raya*, *lira pece*.

Thorow; *Par*; *Per*; *Por*.

Thou; *Tu*; *Tu*, *te*, *ti*; *Tu*, *ti*.

To Thou-ane; *Tutoyer*, *tutuyer*; *Tutare*; *Tutar*, *titar*.

Thou thy self; *Tu meisme*; *Tu stesso*, *te medesimo*; *Ti mismo*.

Though, or although; *Combien que*, *quoy que*; *Anchorche*; *Aunque*.

A Thought; *Pensée*, *pensément*; *Pensée*, *pensamento*; *Pensamiento*.

Thought upon; *Pené*; *Pensato*; *Pensado*.

To take thought; *Rejoigner*, *se soucier*; *Pigliare sogno*, *Impacciarsi*; *To mar cuydado*, *tener cuenta*.

Agiddy Thought; *Caprice*, *chymere*; *Capriccio*, *chymera*; *Capricio*, *quimera*.

Private, small, or idle thoughts; *Musues pensées*; *Pensamientos menudos*.

Thoughtful; *Pensif*, *pensatif*, *soucieux*, *melancholique*, *mental*; *Pensativo*, *co-*

gitabundo; *Pensativo*, *cuydoso*.

Thoughtfully; *Pensivement*, *pensative-*

ment, *soucieusement*; *Sognolamente*; *Cuydosamente*, *pensativamente*.

Thoughtfulness; *Sollicitude*; *Sollicitudine*, *sogno*; *Cuydado*, *sollicitud*.

A Thousand; *Mill*, *mille*; *Mila*, *milla*; *mill*.

A Thousand of years; *Une millene d'années*; *Millena d'anni*, *milliaia d'anni*; *Millares de años*.

A Thousand million of millions; *Cent million de milliards*; *Ciento milioni de milioni*; *Cien millon de millones*.

Belonging to thousands; *Millier*; *Migliaro*; *Millar*.

The Thousand part; *La milliesme partie*; *La parte millesima*; *La parte millena*.

Thrall or thraldom; *Esclavage*, *captivité*, *servitude*; *Schiavezza*, *cattività*, *servitù*; *Servidumbre*, *esclavitud*, *cativierio*.

To be in Thraldom; *Demeurer esclave*; *Essere schiavo*; *Quedar cativo*, *esclavo*.

To Thrash corn; *Escoupre*, *batre le bled*; *Acconciare*, *batter la biada*; *Bater el trigo*.

Thrashed; *Batu*; *Battuto*; *Batido*.

A Thrasher; *Batteur*; *Battitore*; *Battidor*.

A Thrashing; *Batiment*; *batiture*; *Batitura*.

titula, battimento; *Balidura, batiminto*.
 A half Thrave of corn; *Gerbé, gerbier, maye de bled, trefeau, trezeau*; *Massa de biade; Mella de formento*.
 A Threed, or thrid; *Fil, filet; Filo, fileto; Hilo*.
 A skain of threed; *Escheveau; Matafia di filo; Madoja de bilo*.
 To Threed a needle; *Enfiler une aiguille; Insilar un ago; Enbilar la aguja*.
 A Threat; *Menace; Minaccia; Menaga, amenaça*.
 To Threaten by putting the thumb into the mouth; *Faire la nique; Minacciare per segui; Amenagar por señales*.
 Threatned; *Menacé; Minacciato; Amenazado*.
 A Threatner; *Menaceur; Minacciato; Amenagador*.
 A Threatning; *Menacement; Minacciamento; Amenagamiento*.
 Threatning; *Menagant; Minacciando; Amenagando*.
 Three; *Trois; Tre; Tres*.
 Of Thice; *Ternaire; Ternario; Ternario*.
 That hath Three edges; *Trisulque; Trisulco; Tresulco*.
 Threefold; *Triple; Triplice; Trasdoble*.
 Of Three syllables; *Trissyllable; Trissyllabo; Trissyllabo*.
 Three leaved grass; *Traimero, trefle, violet; Trifoglio, piede di lepre; Pie de liebre*.
 Threescore years old; *Sexagenaire; Sefagenario; Sxagenario*.
 A Threshold; *Sueil, sueil, seule; La soglia, il limitare d'una porta; Lumbral*.
 Thrift; *Frugalité, parsimoine, espargne, mesnagerie, mesnagement, respargne; Parsimonia, frugalita, risparmio; Frugalidad, parsimonia*.
 Thrifty; *Frugal, espargneur, espargnier; Risparmio; Aborrador, lastador*.
 Thriftily; *Espargneusement; Risparmiofamente; Aborradamente*.
 Thriftiness; *Parsimonia, espargne; Risparmio; Parsimonia, aborramiento*.
 To Thrive; *Prosperer, parvenir; Prosperare; Prosperar, y medrando*.
 Thiven; *P. ussé, devenu riche; Prosperato, doventato rico, Prosperado, hecho rico*.
 Thriving; *Prosperant, parvenant; Prosperando; Prosperando*.
 The Throat; *La gorge, gosier, gueule, gargamella; La gola, golla, gozzo, gorzule; Garganta, gansate, garguero, gola, tragadero, erura, gañon*.
 A little throat; *Gorgette; Gulletta; Gargantilla*.
 A wide Throat; *Gorgone; Gollasa; Gargantaz, tragadero*.
 The Throat boll; *Guenau; Buco della golla; Botton de la garganta*.
 The Throat pipe; *Garguillon, oeson; Gorgozule; Gargate, varille*.
 Throat-word, an herb; *Gantelée; Gantelata; Gantelada*.
 To Throb, and sigh; *Palpiter, petiller; Palpire, sospirare; Palpiar*.

A Throbbing; *Palpitation; petillement; Palpitemento; Palpitacion*.
 A Throne; *Throne; Trono, seggio reale; Trona*.
 A Throng of people; *Foule, presse, troupe, le monde; Folla, pressa, calca di gente; Folla, aprieto, golpe, muchedumbre, maquina de gente*.
 To Throng; *Presser, fouler; Multiplicare; Multiplicar*.
 The Throffle bird; *Grive, grivette, mauvis, sifre, tourd; Tordo; Zorzal*.
 To Throttle; *Estrangler; Strangolare; Abogar*.
 A Throtling; *Estrangement; Strangolamento; Abogamiento*.
 Through; *Par; Per; Por*.
 Through and through, d'outre en outre, tout outre; *D'una parte a l'altra; De una parte al otra*.
 Thoroughly; *Du tout, totalement, entièrement; Totalmente, interamente; Enteramente, totalmente*.
 Throughout; *Tout outre; Per tutto; Por todo*.
 To Throw; *Fecter, jeter, lancer, darder; Gettare, lanciare; Echar, arrojar*.
 To Throw down; *Saccader, renverser, subvertir; Destruire, saccheggiare, abbattere; Abair, saquear, derribar, destroçar*.
 To Throw to the earth; *Atterrer; Atterrate; Derribar, echar en tierra*.
 To Throw out; *Ejecter, jeter hors; Scacciare fuori; Echar fuera*.
 A Throw; *Jette, jet, gest, tire; Tiro; Two*.
 A Thrower; *Jeteur, tireur; Gettatore; Echador, tirador*.
 A Throwing; *Jettement, gest, tirement; Gettamento; Echamiento*.
 Thrown; *Jette, jette, tire; Tirato, gettato; Echado, tirado*.
 Thrown down; *Saccadé, renversé, destruit; Atterrato, gettato in terra, saccheggiato, distrutto; Destruído, saqueado, echado en tierra*.
 Thrown out; *Ejecte, jette hors; Scacciato; Echado fuera*.
 A Throwing out; *Ejection; Scacciamento, egectione; Ejection, echamiento fuera*.
 To Thumble; *Frotter entre les doigts; Fregare, sminuire fra le dita; Fregar entre dedos*.
 A Thrush; *Trafle, grive, tourd, tourdelle; Tordo; Zorzal*.
 A sea Thrush; *Tourd marin; Tordo marino; Zorzal del mar*.
 To thrust; *Pousser, bouter; Spingere, rispingere; Puxar*.
 To Thrust back; *Repousser, rebouter; Ributtare, rispingere; Repuxar, rempuxar*.
 To Thrust into; *Fouirer, pousser dedans, ingerer; Buttare dentro; Butar dentro, empuxar*.
 To Thrust together; *Server, referer, amontoner; Buttar insieme, amassare, amontonare; Amontonar, echar juntos*.
 To Thrust thorow; *Outre passer; Oltra passare, perforare; Horadar de una parte al otra, de ambos lados*.
 A Thrust; *Poussade, poussée, bousée, estocade; Succata, buttata, spingimento*.

Pujon, rempuion, estocade.
 Thrust back; *Repoussé; Ributtato, rispinto; Rebujado, empuxado*.
 Thrust; *Poussé; Spinto; Pujado, rempujado*.
 Thrust thorow; *Outrepercé; Trapassato, perforato; Horadado en ambos lados*.
 Thrust together hard; *Serré, referé; Risserrato, amassato; Echado junto, pujados juntos*.
 A Thruster back; *Repoussur; Ributtatore, rispintatore; Rempujador*.
 Thrust in; *Fouiré, ingeré; Gentato dentro; Echado, pujado dentro*.
 A Thrusting; *Pousser, bouter; Spingimento, buttamento; Pujamiento*.
 A Thrusting back; *Repoussement; Rispingimento, ributtamento; Rempujamiento*.
 A Thrusting against; *Renitence; Renitencia; Renitencia*.
 A Thrusting into, or thorow; *Percement; Perforamento; Horadamiento en ambos lados*.
 Thrusting; *Poussant, bouter; Spingendo, rispingendo; Pujando, rempujando*.
 The Thumb; *Le pouce; Il pollice; El pulgar*.
 A Thumbs breadth; *Pouce, poucier; La larghetza del pollice; Pulgada, pulgarada*.
 To Thumb, or beat; *Tabourer; Colpire; Golpear, coxcorroncar*.
 A Thump; *Horion, gorrette, orion; Colpo grande; Coxcorron, golpe*.
 Thumped; *Tabouré, frappé fort; Percosio forte; Golpeado, coxcorronado*.
 A Thumper; *Frappeur, taboureur; Percuotitore; Coxcorroneador*.
 A Thumping; *Tabourement; Percuotimento; Golpeamiento fuerte*.
 Thunder; *Tonnere, tonnoire; Tuono, tronr; Trueno, tronido, estruendo*.
 Full of Thunder; *Tonnerreux; Tuonoso; Tronido*.
 A Thunder bolt, or stone, *Pierre de Tonnerre, foudre; Saetta, raggio, lampo; Rayo*.
 A Thunder clap; *Esclat de tonnerre; Fragore de fulmine; Rayo, relampago*.
 A Thundring; *Intonation; Tuonimento; Truenimiento*.
 Thursday; *Jeu, jeudi; Giovedì; Jueves*.
 Maundy Thursday; *Jeu absolu, le Jeudi oré; Giovedì assoluto; Jueves absoluto*.
 To Thwack; *Pilander, bastonner, frotter fort, fastiguer; Bastonnare, ben battere; Bastonar, hostigar*.
 Thwacked; *Bastonné, pelaudé, fastigue; Bastonnato; Bastonado, hostigado*.
 A Thwack; *Horion, gorretto; Colpo forte; Coxcorron*.
 A Twacking; *Pelauderie, bastonnement, fastigation, Bastonamento; Bastonamiento*.
 Thwart; *Pervers, rebours, travers, fascieux; Fastidioso, perverso; Travieso*.
 To Thwart; *Traverser, contrarier, repugner; Contrariare, traversare; Atravesar*.
 Thwarted;

Thwarted; *Traversé, contrarié; Tra-*
versato; Atravessado.
 A Thwarting; *Traversement; Traver-*
samento; Atravessamiento.
 Thwartly; *De travers, a rebours; Di-*
traverso; Al reves, al travex.
 Thwartings; *Oppositione; Oppositioni;*
Opposiciones.
 Thwarting; *Traversant; Traversando;*
Atravessando.
 Tichy or tichful; *Impatient, malendu-*
rant, colérique; Colérico; Enojado.
 A Tick or tike, the little vermine; *Lou-*
vette, mouche a chien, tique; Pe-
docchio cagnino; Garapata, rezno.
 A Tick for a bed; *Cointe de lit, flaine;*
Copertura di letto; Cubertura del col-
chon.
 A Ticket; *Esiquette, billet, cedula;*
Cedula, polizza; Cedula.
 Ticketed; *Tiqueté; Polizzato; Cedu-*
lado.
 To Tickle; *Chatouiller, titiller, fretil-*
ler, tiller; Chetolare, fare le che-
tole; Coxquillar, bazer, coquillas.
 Tickled; *Chatouillé, titillé; Chetola-*
to; Coxquillado.
 To Tickle with lust; *Punir, priapizer;*
Purire, Priapizare; Priapizar.
 A Tickling; *Chatouillement; Chetola-*
mento; Coxquillas.
 A Tickling with lust; *Priapisme; Pri-*
pismo; Priapismo.
 Ticklish; *Chatouilleux; Chetoloso; Cox-*
quilloso.
 Tick Tack, a game at tables; *Trique-*
trac; Sbaraglino; Juego de damas en
tablas, triquetrac.
 To play at Tick tack; *Jouer au trique-*
trac; Giocare a sbaraglino; Jugar a
las damas.
 The Tide; *La marée, le flux, flot; Il*
flusso; El flujo.
 A Spring Tide; *Marée de mars; Flusso*
di marzo; Fluxo de março.
 Tiding or tidings; *Nouvelles, messages;*
Novelle, nuova; Nuevas, novelas,
mensajes.
 A Tiding-bringer; *Messenger, nonce, non-*
ceur; Messaggero; Mensajero.
 A Tidings bringing; *Nonciation; Nun-*
tiamiento; Nunciacion.
 Good Tidings; *Bonnes nouvelles; Bu-*
na nuova; Buenas nuevas.
 To Tie; *Lier, attacher, nouer, obli-*
ger, surlier; Legare, lacciare, at-
taccare, obligare; Legar, atacar,
obligar, liar, atar.
 A Tie; *Lien, ligature, ligament, atta-*
che; Legame, ligatura, nodo; Lia-
mento, atadura, nudo.
 Tied; *Lié, attaché, obligé, surlié; Li-*
gato, obligato, attaccato, cordato;
Atado, amarrado, ligado, faxado.
 Tied on a knot; *Nœt; Nodato; Noda-*
do.
 A Tierce, or vessel of French wine; *V-*
ne tierce du vin; Terza; Tierça de
vino.
 Tiffany; *Gaze; Sorte di tela sottile;*
Genero di tela delgada.
 A Tiger; *Tigre, affriqueane; Tigro;*
Tigre.
 A young Tiger; *Tigrean; Tigretto; Ti-*
greuelo.

Tigerly; *Tigresque; Tigresco; Tigres-*
co.
 A Tigress, or she Tiger; *Tigresse; Ti-*
gra; Tigresa.
 To Tihie, or laugh; *Ricasser, ricaner;*
Ridere; Reyr.
 A Tighying; *Rie, risée; Riso, risata;*
Risada.
 Tighying; *Riant, ricanant; Ridendo;*
Reyendo.
 A Tike, the little vermine; *Tique;*
Tica; Tica, unguanillo.
 A Tile; *Tuile; Tegola; Tejada, teja-*
do.
 A little Tile; *Tuileau, tuilleau, tuil-*
lete; Tegolotta; Tejadilla.
 Full of Tiles; *Tuilleux; Tegoloso; Te-*
jadoso.
 A Tilekill; *Tuillerie; Tegolaria; Te-*
jaria.
 A Tiler; *Tuileur; Tegolatore; Teja-*
dor.
 To Tile, or cover with tiles; *couvrir*
de tuiles, tuiller; Tegolare; Tejar.
 A square paving Tile; *Quarrain; Te-*
gola quadrata, matrone quadro; Te-
ja quadrada, ladrillo quadro.
 A roof or ridge tile; *Enfesta; Tegola*
per il tetto; Teja por el techo de la
casa.
 A Till; *Layette, tivelire; Cassiera che*
si tira fuori; Caxon, taxonillo move-
dizo.
 Till or untill; *Inques; Fin al; Hasta*
que.
 Till such time; *Insques a ce que, jus-*
qu' a tant que; Fin a tanto, fin che;
Hasta que.
 To Till the earth; *Cultiver, labourer*
la terre; Coltivare, lavorare la ter-
re; Labrar, cultivar la tierra.
 Tillage; *Agriculture, cultivation, cul-*
ture, cultivage, labour; Agricultura,
coltivaggio; Cultivaje, labran-
ça de la tierra.
 A Tiller; *Cultivour; Lavoratore, col-*
tivatore; Cultivador, labrador.
 A Tilling; *Cultivement, coltivamento;*
Cultivamiento; Labrança.
 A Tilt; *Couvrement, couverture, ciel;*
Caperchio; Copertura, cielo.
 To Tilt or run at tilt; *Iustir, joustier,*
courir la lance; Giostrare; Iustar.
 A Tilting; *Ioustement; Giostramento;*
Iustamiento, juego de cañas.
 A Tilting staff; *Lance morne; Lancia*
giostradora; Lanza justadera.
 A Timbre, or crest; *Timbre, tymbre;*
Il cimiero dell' elmo; Cimera, tym-
bre.
 To Timber, or furnish with a crest; *Tim-*
brer; Porter un cimiero; Tym-
brar.
 Timberd; *Tymbré; Chi porta cimiero;*
Tymbrado.
 Timber; *Bois de charpente, marrain,*
madier; Legname per il marangone;
Madera por el carpintero.
 Squar'd Timber; *Bois d'œuvre; Legna-*
me d'opera; Leña de obra.
 A peece of Timber streak'd with veins; *Mad-*
rier; Legno nervoso; Madera
que tiene nervos.
 Timber, or trees to build withall; *Mar-*
chauffees; Legname, & arberi per
fabricare; Madera, y otros recaudos

por fabricar.

A Tymbril; *Tympan, tymale, timpan;*
Tympano, tamboro turquesco; A-
duse, tamboril.
 To play on the Tymbril; *Tympaner;*
Tympanare; Aduser, tamborier.
 A Tymbril player; *Tympaniste; Tim-*
panista; Tamborilista.
 A brazen Tymbril; *Sistre; Tympano di*
bronzo; Aduse, tamboril di bronzo.
 Time the herb; *Thym; Thimo; To-*
millo.
 Running, or wild Time; *Serpolet, thym*
sauvage; Thimo salvatico; Tomillo
selvaje.
 Time; *Temps, saison; Tempo, stagio-*
ne; Tumpo, sazón.
 About this Time; *Or endroit; Intorno*
adesso; Cerca d' este tiempo.
 At the appointed Time; *A point nommé;*
A l' hora assegnata; Al tempo apunta-
do.
 At that Time; *Alors; Al hora; Enton-*
ces.
 At no Time; *Jamais; Maj; Nunca.*
 Time in musique; *Mesure du temps en*
musique; Misura del tempo in musica;
M d' da del tempo en musica.
 Due Time; *Saison, temps commode,*
opportunite; Stagione, tempo commo-
do; Sazon, oportunidad.
 In good time; *A la bonne heure; In hora*
buona; En hora buena.
 In tract of time; *A la longue; In proces-*
so di tempo; En el progreso di tiempo.
 From this time forward; *Doresenavant,*
d' icy en avant, pour l'avenir; Da qui
avanti, per l' avvenire; Por lo venide-
ro, de aquí adelante.
 Oftentimes; *Souvent, plusieurs fois,*
souvente fois; Parecchie volte, spesso
volte, souvente; Muy amenado, muchas
vezes.
 Sometimes; *Quelque fois; Alcune volte,*
qualche volta; Algunas veze, a vezes,
a ratos.
 Timely; *Opportun, saisonable; Stagione-*
vole; Opportuno, sazónable.
 Timely, or opportunely; *Saisonablement;*
Stagionevolmente; Sazonablemente,
commodamente.
 Timorous; *Craintif, timide, pavidé, mal-*
hardi; Pauroso, tímido, temeroso,
pavido; Medroso, temeroso, medroso.
 Timorously; *Timidamenté, peuveusement;*
Paurolamente, timidamente, timero-
samente; Medosamente.
 Timorousness, or fear; *Timidite, crainte,*
pavidite, peur; Pavidezza, tema, ti-
midezza, paura; Miedo, temor.
 A time-server; *Temporiseur, sycophant,*
parasite; Parasito, sycofante; Sycofante,
parasito, Halagon.
 A Printers timpan; *Tympan; Stromento*
del stampatore; Instrumento del Impri-
midor.
 A Timpanie, or swelling disease; *Tym-*
pane, mole, amas; Mola; Mola.
 A tincture; *Teint, teinture; Tintura;*
Tentura, coscoja, tñdu'a, tinta, tez.
 Tind; *Drapeau du fusil; Esca; Tisca.*
 The ting of a bell; *Tinton, tintement;*
Tintinamento delle campane; Retinte,
retintido de las campanas.
 To ting or tingle as bells; *Tinter, tintiner,*
tintoiner, Tintinare; Retinnir.

Tinged or tingled: *Tinté, tintiné, tintoné*; *Tintinato*: *Tinto*.
 A tinging: *Tintimur, tintonin*; *Tintimento*; *Tintimur, tintine*.
 Tingling or tinging: *Tintinant, tintillant*.
 Tintinando: *Reñendo*.
 A Tinker: *Cauderonnier*; *Calderais*; *Calderero*.
 Tinne; *Estain*; *Stagno*; *Estagno*.
 The best Tinne, *Estain de Cornouille en Angleterre*; *Stagno de Cornovalla*; *Estagno de Cornovalla*.
 To Tinne or glaze over with Tinne: *Estaimmer*; *Stagnare*; *Estainir*.
 Tinned; *Estaimmé*; *Stagnato*; *Estainado*.
 A Tinner; or Tinman; *Estainnier*; *Stagnero*; *Estainero*.
 A Tinning; *Estaimure*; *Stagnamento*; *Estaimiento*.
 Tinsel; *Brocatel que rassemble au drap d'or*; *Brocatello*; *Brocado*.
 The Tip, or Top of a thing; *Le bout, le sommet*; *Il fine*, ò la cima d'una cosa: *El cabo*, ò la cima, la cumbre de una cosa.
 The Tip end of the nose; *La pommette du nez, le bout du nez*; *Pommetta del naso*; *Pometa de la nariz*.
 The Tip, or lug part of the ears; *Le mol, le mollet de l'oreille*; *Molle dell' orecchio*; *Muelle de la oreja*.
 Tipped or headed with; *Morné, pointé*; *Puntato*; *Puntado*.
 To Tipple, *Debaucher*; *Ben bere*; *Bever* assai; *Bever amenudo*.
 To Tipple extremely; *Coiffer la Rolline*; *Bever á gogo*; *Dormir la zorra*, *bacerse cuero*.
 A Tippler; *Suppost du Cabaret*, *biberon*; *Frequentatore delle bettole*; *Frequentador de tavernas*.
 A Tippling; *Piaison*; *Imbriachezza*; *Borrachex*.
 A Tippling House; *Cabaret*; *Taverna*; *Bodega*.
 A Tyrant; *Tyrann*; *Tyranno*; *Tyranno*.
 To Tire, or dresse; *Atourer, habiller, accommoder*; *Pulire*, *Abellire*; *Boir*, *asfaltar*, *ataviar*, *ornar*.
 A Tire; *Atour*; *Ornamento*, *politezza*; *Atavio*, *ornamiento*, *gala*.
 Tired or decked; *Atouré, accoustre*, *accommodé, orné*; *Crato*; *Ornado*.
 To Tire; or weary; *Fatiguer, lasser, harasser*; *Fatigare*, *lassare*, *stancare*; *Can'ar*, *fatigar*.
 Tired, or wearied; *Fatigué, lassé, harassé*, *hové*; *Fatigato*, *lassato*, *stancato*, *straccato*; *Canjado*, *fatigado*.
 A Tiring or wearying; *Fatigation*, *lassement*; *Fatigamento*; *affaticamento*, *straccamento*, *stancamento*; *Fatiga*, *canfamiento*.
 A Tit, or poor little horse; *Godal, bari-delle, maifette*; *Cavaluccio*; *Haquanea pobret y chico*.
 Titchy, or froward; *Fascheux, mal dispos*; *Colerico*, *fastidioso*, *enojado*, *ensadado*.
 To be Titchy; *Se piquer*; *Meterli subito in colera*; *Estar enojadizo*.
 Tithes; *Dimes*; *Decime*; *Diezmos*.
 To Tithe; *Dimer*; *Decimare*; *Diezmar*.
 A Title; *Titre*; *Titolo*; *Titulo*, *estilo*.
 A Titmouse; *Mesange, nonette*; *Uccelletto che mangia l'api, zinzin*, *Vespa*; *Cid pa-zaro*.

The little nun Titmouse; *Nonnette, monoton*; *Monachito*; *Monjito*.
 The copped Titmouse; *Mesange hupré*; *Sorte d'uccelletto con una cresta detta lupola*, ò lodala capeluta; *Cid copado*.
 A Tittle rattler; *Babillard, caquetur*; *Cialone*; *Parlero*, *charlero*.
 Tittle Tattle; *Laferie, caquet, babil*; *Ciancia*; *Chayleria*.
 A Tittle, Titre; *Punto*; *Punto*.
 A Tlick with the Teeth, or fingers; *ni-quet*; *Gesto di beffa*; *Gesto de burla*.
 To; *At*; *A*; *A*.
 To and fro; *ça & là*; *Qui & quà*; *Acà & aculla*.
 A Toad; *Crapaud, rospe*; *Botta*; *Sapo*, *esuevero*.
 A hedg Toad; *Crapaud de buisson*, *barbelotte*; *Botta di sterpo*; *Rana farfal*.
 A little Toad; *Crapadeau*; *Botterto*; *Sapillo*.
 Toadstool; *Funge*, *Champignon*, *poteron*, *fonge*; *Fungo*; *Hungo*.
 A Toast; *Unevostie*; *Una rostita*; *Una asfada*.
 To Toast; *Rostir*, *torrefier*; *Atrostire*; *Asfar*.
 Toasted; *Rosti*; *Arrostito*; *Asfado*.
 A Tod of wool, *Misure*, *quantité de laine*; *Peso de lana*; *Peso de lana*.
 A Toe; *Orteil*; *Il dito grosso del piede*; *Dedo grande del pie*.
 The great Toe; *Artoir*, *le gros orteil*; *Il dito grande del piede*; *El dedo grueso del pie*.
 Together; *Ensemble*; *Insieme*; *Juntos*, *juntamente*.
 A Toil; *Fatigue, tracas, labeur, travail*; *Travaglio*, *fatica*, *affanno*; *Trabajo*, *fatiga*.
 To Toil; *Fatiguer, harasser*; *peiner*, *tracasser*, *barier*, *travailler*; *Faticare*, *affaticare*, *travagliare*; *Trabajar*, *fatigar*.
 Toiled; *Fatigué, harassé, baré, travaillé*, *tracassé*; *Faticato*, *affaticato*, *travagliato*; *Trabajado*, *fatigado*, *rompido*.
 Overtoiled; *Romp du travail*; *Rotto di fatica*; *Rompido de trabajo*.
 A Toiler; *Tracasseur*; *Tracassatore*, *travagliatore*; *Trabajador*, *fatigador*.
 Toilsome; *Penible, laborieux*; *Penibile*, *travaglioso*, *faticoso*; *Trabajoso*, *fatigoso*, *laboso*.
 A Toiling; *Tracasserie*, *travail*, *travaillment*; *Faticamento*, *Fatigamento*.
 Toiling; *Tracassant*, *travaillant*; *Affaticando*; *Fatigando*.
 A Token, *signe, marque, symbole, signal*; *Segno*, *simbolo*; *Señal*, *marca*, *symbolo*.
 A Token sent to a friend, *Present*; *Presente*; *Presente*, *dadiva*.
 A Gods token or plague; *Tac*, *signe de la peste*, *Segno della peste*; *Señal de la pestilencia*.
 Told; *Dié, parle, narré*; *Narrato*, *detto*, *raccontato*; *Dicho*, *relatado*.
 Toll, or tax; *Dace*, *taille*, *gabelle*, *peage*; *Gabella*, *datio*; *Pecho*, *taxa*, *imposition*.
 Tolls at faires and marquetts, *Tonlieu*; *Diriti*; *Derechos*.
 To Toll, or raise a toll, *Peager*, *taxer*; *Tassare*, *levar gabelle*; *Taxar*, *imponer*, *cobrar pecho*.
 A Toll Taking, or the place where it is leavied; *Peagerie*; *Datiamento*, *Do-*

ganerie; *Pechamiento*, *Alcavaleria*.
 A Toll-getherer; *Peager*; *Doganiero*, *Datiere*; *Peagero*, *Cobrador*, *Alcavallero*.
 To Toll a bell; *Copter*, *tintiner*, *tinter*; *Tintinar* la campana; *Tocar*, *tintir* la campana.
 To Toll on, or draw after; *Attirer*, *menner*; *Menare*; *Atraxer*.
 Toll'd as a bell; *Tintiné*, *Tintinato*; *Tintido*.
 The Tolling of a bell; *Tintin*, *cintement*; *Tintimento*; *Tintimient*.
 Tolerable; *Tolerable*, *suffrable*; *Tolerabile*; *Tolerable*, *suffrable*, *permissible*, *supportable*.
 Tolerably; *Tolerablement*; *Tolerabilmente*; *Tolerablen ente*.
 To Tollerat; *Tolerer*, *suffrir*, *permettre*; *Tolerare*, *permettere*, *sofferire*; *Tolerar*, *suffrir*, *permitter*.
 Tolerated; *Toleré, permis*; *Permeso*, *tolerato*; *Tolerado*, *permitted*.
 A Toleration; *Toleracion, permission*; *Toleratione*, *permisione*; *Toleracion, permission*.
 A Tomb; *Tombeau, tombe*, *monument*, *sepulchre*; *Monumento*, *tomba*, *sepultura*; *Tumba*, *sepulcro*, *loja*.
 To put into a Tomb; *Entomber, ensevelir*; *Intombare*; *Entumbar*.
 A Tomb-maker; *Tombier*; *Tombero*; *Tumbero*.
 A Tomboy, or waggish wench; *Fille legere*; *Figlia leggiera*; *Hija ligera*.
 A Tome, or volume; *Tome, volume*; *Tomo*; *Tomo*.
 A Tone, *Ton, accent*; *Tono*, *accento*; *Tono*, *accento*.
 A pair of Tonges; *Tenailles*; *Tanaglie*; *Tenazas*.
 A Tounge, or speech; *Langue, langage*; *Lingua*, *linguaggio*; *Lengua*, *lenguaje*.
 A long Tounge fellow; *Caquetteur*, *caquetard*, *babillard*; *Cialone*, *ciancero*; *Charlero*, *parlero*.
 To be Tounge-Tied; *Avoir le bec gelé*, *raire*; *Taccere*; *Callar*.
 Tounge-blade an herb; *Langue de cheval*; *Lingua di cavallo*; *Lengua de cavallo*.
 A Tool; *Outil, machine, instrument*; *Stromento di qualunque arte*; *Instrumento*.
 An iron Tool; *Ferrement*; *Ferrimento*; *Herrimiento*.
 A mans Toole, or privy member; *Membre*; *viril*; *Membro virile*, *cazzo*; *cavajo*, *pija*.
 Artificers Tools; *Artirantons*, *outils mechaniques*; *Stromenti mechanici*; *Instrumentos mequánicos*.
 The making of iron Tools, as wedges, hatchets, &c. *œuvre blanche*; *Opera bianca*; *Obra blanca*.
 A maker of artificers Tooles; *Taillandier*; *Tagliatore*; *Tajador*.
 A Tooth; *Dent*; *Dente*; *Diente*.
 The cheek Teeth, *Les dents maschellieres*; *Denti maschellari*; *Dientes molares*.
 The Tooth ach; *Mal de dents, mal aux dents*, *mal de saint Appollonie*; *Dolore de denti*; *Dolor de dientes*.
 A Tooth picker; *Cure-dent*; *Cura-dente*, *recto a denti*; *Mondadientes*, *escarvadientes*, *palo*.

A Topace; Topace; Topaccio; Topaza, topacio.

The Topiques; Les topiques, livres d'invention; Gli topici; Los Topicos, libros de invencion.

The Top of any Thing; Sommet, coupeau, sommité, faîte; Cima, sommita, capo; Cumbre, cima.

The Top of a Tree; Cime, simme; Cima; Cumbre, cima del arbol.

From the Top to the bottom; Du mont au val; Di monte abasso; D arriba abaxo.

The Top or Top gallant of a ship; Trinquet; Pendone, Pendon.

A Top to play with; Sabot, toupie; Pirla, trottola; Peonça, trompo.

To drive a Top; Mener la toupie; Menare la trottola; Governar la peonça.

The Toppings of a Tree; Houppiers d'un arbre; Tagliaiture piu alte d'un albero; Tajaduras de un arbol.

Topsturvey; Dessus dessous; So sopra; Alreves.

A Torch; Flambeau, torche; Facella, torcio; Hacha, antorcha.

A Torment; Tourment, torture, martire, supplice; Tormento; Tormento, martirio, tortura, cruciamento.

To Torment; Tourmenter, torturer, bourreller; Tormentare; Atormentar, cruciar.

Tormented; Tourmenté, bourrellé; Tormentato, torturato; Atormentado, cruciado.

A Tormenting; Bourrellement; Cruciamiento, tormentamiento; Atormentamiento, cruciamento.

Torn; Deschissé, laceré, dilaceré, bouspillé, hostile; Spezzato, frustato, stratiato; Despedaçado, horrapado, andrajado.

A Torrent; Torrente; Torrente, Corriente; Torrente.

Torrid; Torride; Torrido; Torrido, fogsé.

The Torrid zone; Zone torride; La zona torrida; La zona torrida.

A Tortoise; Torue, tortuque, tartarasse; Tortuga; Tortuga.

The wood Tortoise; Tortoise nemurale; Tortuga bolchera; Tortuga Bolquera.

A Torture; Torture, gehenne, genis, gesne, tourment; Tortura, gehenna; Torturas, gehenna.

To Torture; Torturer, bourreller; Cruciar, torturare; Atormentar.

Tortured; Bourrellé, tourmenté; Torturato; Torturado, cruciado.

A Torturing; Bourrellement; Cruciamiento; Atormentamiento.

A Toffe-pot; Biberon, gualaband, banteur de cabarets; Beviore, Ubbriaco, Borracho.

To Toffe; Agiter, secouer, sabouler, sargoter; Agitare, scuotere; Sacudir, agitar.

To Toffe a ball; Balloetter; Pelotare; Pelotar.

To Toffe as a foot-ball; Baloter; Spingere col piede; Pujar con el pie.

To Toffe in a five; Berner; Dondolare; garandeado, abechar.

A Toffe; Secousse, scousse; Dondolara; Bamboleamiento.

Tossed; Secoué, agité, saboulé, fraccasse; Scoflo, tracallato, dondolato; Sacudido, bamboleado, agitado.

Tossed in a five; Berné; Dondolato; garandeado.

A Toffer; Secoueur; Agitateur; Scuotitore; Sacudidor.

A Tossing; Scousse, secouement, saboulement; Scuotimento; Sacudimiento, agi-tamiento.

A Tost of bread; Rostie; Rostita; Pedago di pan assado.

The Total; Total, le tout; Somma totale; El todo, suma total.

Totally; Totale, entiere, totalemente; interamente; Totalmente, Enteramente.

Totality; Totalité; Totalità; Totalidad.

To Totter; Branler, brandiller, scrousser, ballocher; Dondolare, crollare; Bambolear.

A Totter; Branlement, secouement, brandillement; Scuotimento; Sacudimiento, bamboleamiento.

Tottered; Branlé, brandillé; Dondolato, crollato; Bamboleado.

A Tottering; Branlement, brandillement; grossement; Scuotimento; Sacudimiento.

To Touch; Toucher, Taster, To care, palpare; Tocar, palpar.

To Touch often; Manier, retoucher; Maneggiare, ritoccare; Manejar, retocar.

A Touch; Touche; Toccamento; Tocamiento.

Touchable; Tangible; Toccabile; Tocable, palpable.

Touched; Touché; Tocato, palpato; Tocado, palpado.

Touched often; Manié, retouché; Maneggiato, tocato souvente; Manejado, tocado.

A Touching; Touchement; Toccamento, palpamento; Tocamiento.

A Touching often; Maniement; Maneggiamento; Manejamiento.

Tough; Robuste, vigoureux; Robusto, nervoso; Robusto, vigoroso.

Toughly; Robustement, roidement; Robustamente, nervosamente; Robustamente, tiesamente.

Toughness; Robusteté; Robustità; Robustidad, dureza.

To Tow or hale along; Tirasser, tirer; Tirare, condurre; Tirar, traer, conducir.

To Tow a ship; Tover, serper, remolquer; Rimorchiare una nave; Remolcar, llevar a jorro.

Towage; Remolque; Remorchiamento; Remolcamiento.

Towed on; Tiré, tirassé; Tirato; Tirado.

Towed as a ship; Remolqué; Remorchiato; Remolcado.

A Tower of a ship; Remolqueur; Remorchiatore; Remolcador.

Tow; Estoupe, Stopa; Estopa.

Tow of flax; Grettes du lin; Stopa de lino, Estopa de cañamo.

Towards; Vers, devers; Verso; Hazia.

A Tower; Tour; Torre; Torre, torrion.

A great Tower; Torrion; Torrione; Torrion.

A small Tower; Touresse, bicoque, touresse; Torretta; Torrilla.

The Tower of London; La Tour de Lon-

dres, concierge royal, come la Bastille à Paris; Torre di Londra; Torre de Londres.

A keeper of a Tower; Tourier, Torrero; Alcaide de la torre.

Towrie or set with Towers; Tourlet; Torrelato; Torrelado.

Towle; Peage, impost, dace, gabelle; Datio, gabella; Alcauala, pecho.

A Town; Ville, Bourg; Borgo, Villa; Burgo, Villa.

A little Town; Villette, bicoque; Villetta; Villla, aldeia.

A Townsman; Bourgeois; Boughese; Vezino.

A Town-house; Hostel de Ville; Halle; Domo, la sala publica; La sala publica.

To Towle, or Toffe; Secouer; Scuotere; Sacudir.

A Toy; Bagatelle; Bagatela; Patraña; Cosa de no nada.

To Toy; Passer le temps en vain; Pasar il tempo in vano; Passar el tiempo en vano.

Toyes; Triqueniques, babioles, biatiles, jovets, mirifiques, baguenaudes; Baie, folie; Necedades, bayas.

Fine Toyes; Mgnotites; Baie piacevoli; Bayas plazereras.

Slender Toyes; Babioles; Cose da bambini; Cose de niños.

A Toyer; Baguenaudeur; Vaneggiatore; Vagamundo.

Toyings; Bagatelleries; Cose frivole; Cose de no nada.

A Trace, Track, or Trac; Vestige, trac; trace, traceure, traqueur, route; Vestigio, orma, traccia; Pisada, rastro, traza.

To Trace; Tracer, traquer; Tracciare, Tracér.

A little Trace; Tracette, trace legere; Traccia leggiera; Tracetta, pisadilla.

The Traces of a draught horse; Français; Fianchere; Isaderas.

A Tracing; Tracement; Tracciamento; Tracamento.

A Tracer; Tracur; Tracciatore; Tracador.

Tractable; Tractable, ingenieux, humain, maniable, docile; Trattabile, docile, maneggiabile; Docil, tractable, manejable.

Tractableness; Humanité, docilité, mollesse; Humanità, Docilità, Humanidad, docilidad, ternura.

Tractably; Tractablement, humainement, doucement; Tractabilmente, teneramente, dolcemente, Humanamente, tractablemente, suavemente.

In Tract of time; Par tract du temps; Per il processo del tempo; Con el processo de tiempo.

A Trade; mestier, vocation; Mestieri, vocatione, professione, arte; Vocation, officio, arte.

Trade; Traffick, Commerce, trafic, negoce; Comercio; traffico; Comercio, trafago, negociacion, trato.

To Trade; Negociar, trafiquer; Negociare, traficque; Négociar, tratar, trafagar.

Out of Trade; Deschalandé; Scofumato; Desacustumbrado.

Traded; *Negocié, trafiqué*; *Negotiato, trafficato*; *Negociado, tratado, trasgado*.

A Trader; *Negotiateur, marchand*; *Mercante, Mercatante, negociante*; *Tratante, negociante, mercader*.

A Tradesman; *Homme de mestier, Artizan*; *Botteggero, Artifice, artigiano*; *Official, artisan*.

A petty or paltry Tradesman; *Mercandier, Marchand d'allumettes*; *Mercantetto, Mercader de pajas*.

Tradition; *Tradition, Traditione*; *Traditione*.

Traditional; *Traditif*; *Traditionale*; *Traditionel*.

Traffic; *Trafique, negoce, negociation*; *Trafico, negociatione*; *Trato, negociacion*.

To Traffic; *Suyure le train de Marchandise, trafiquer, negocer*; *Negotiare, trafficare*; *Negotiar, tratar, trasaggar*.

A Trafficker; *Marchand, trafiqueur, negociateur*; *Mercatante, negociante, traficante*; *Tratante, negociante Mercader*.

A Trafficker in money; *Banquier*; *Banchero*; *Banquero*.

Trafficking; *Traffiquant, negociant*; *Tenendo comercio, negociando, traficando*; *Tratando, negociando*.

A Tragedian; *Tragedien*; *Tragediante*; *Tragediante*.

A Tragedy; *Tragedie*; *Tragedia*; *Tragedia*.

Tragical; *Tragique*; *Tragico*; *Tragico*.

Tragically; *Tragiquement*; *Tragicamente*; *Tragicamente*.

A Traie of wood; *Coupon, Couppon*; *Vaso di legno aperto*; *Vaso di lena abietta*.

To Trail; *Trainer, trainasser, tirer*; *Strafcinare*; *Arrastrar*; *llevar, arrastrando*.

To Trail back; *Retrainer*; *Ristrafcinare*; *Reastrar*.

To Trail a hare; *Trailer*; *Cacciare seguendo l'orme della lepre*; *Rastrar*, *seguir por el rastro*.

Trailed; *Traine, trainasse*; *Strafcinato*; *Arrastrado*.

A Trailing; *Trainement, trainissement*; *Strafcinamento*; *Arrastramiento*.

To Train up youth; *Instruire, esleuer la jeunesse, amatur, enseigner, monstrier*; *Ammaestrare, insegnare, instruggere, condurre la gioventu*; *Enseñar, instruir, criar, conduzir la mocedad*.

A Train; *Suite*; *Seguida, accompagnamento*; *Seguida, acompañamiento*.

The Train of a Prince or some great man; *Bernage*; *La corte d'un gran Signore*; *Accompagnamiento de un Grande*.

Trained up; *Esleué, instruit, amati*; *Ammaestrato, addottrinato, instrutto*; *Criado, instruido, enseñado*.

A Traytor; *Traître, coupable de leze Majesté*; *Traditore, Ribbello*; *Traydor, rebelde*.

A ybung or little Traytor; *Traîtreau*; *Traditoretto*; *Traydorillo*.

Trayterous; *Traîtreux*; *Traditevole*, *proditorio*; *Traydoro*, *alevofo*.

Trayterously; *Traîtreusement*, *prodito-*

riamente; *Traydoramente*; *Alevo-*

samente. A Tramell net; *Tramail, trameau*; *Tramaglio*; *Red barradera, paredilla*.

To Trample on with the feet; *Peteler, fouler, trepiller, trepigner, triper*; *Calpestrare*; *Patear, bollar, pisar, atropellar*.

Trampled on or Trodden under foot; *Foulé, petelé, tripié*; *Calpestrato*; *Pateado, bollado, atropellado*.

A Trampler; *Fouleur*; *Calpestratore*; *Pateador*; *Hollador, atropellador*.

A Trampling; *Foulement, petelement*; *Calpestramento*; *Pateamiento, bollamiento*, *Atropellamiento*.

Trampling; *Foulant, petelant*; *Calpestrando*; *Pateando, bollando, atropellando*.

To keep a noise by Trampling; *Tombir*; *Far strepito calpestrando*; *Hazer ruido pateando, d atropellando*.

A keeping a Trampling noise; *Tombiment*; *Strepito con gli piedi*; *Estruendo con los pies*.

Tranquillity; *Tranquillité*; *Tranquillità*; *Tranquilidad, sosiego*.

Tranquillity of mind; *Tranquillité d'esprit*; *Tranquillita di Spirito*; *Sosiego del espíritu*.

A Transaction; *Transactio*; *Transactio*; *Transactio*.

A Transactor; *Transacteur*; *Transactore*; *Transactor*.

Transcendent; *Transcendant*; *Transcendente*; *Transcendiente*.

To Transcribe; *Transcrire*; *Transcrivere*; *Transcrivere*.

Transcribed; *Transcrit*; *Transcrito*; *Transcrito*.

A Transcriber; *Transcrivain*; *Transcritore*; *Transcriptor*.

To Transfere; *Transferer*; *Trasferire*; *Transferir*.

Transferred; *Transferé*; *Transferito*; *Transferido, trasmetido*.

A Transfiguration; *Transfiguration*; *Transfiguratione*; *Transfiguration*.

To Transfigure; *Transfigurer*; *Transfigurare*; *Transfigurar*.

To Transgress; *Transgresser, forsaire, violer, outrepasser, Enfreindre, Pecher*; *Violare, oltrapassare, peccare*; *Violar, peccar, ultrapassar*.

To Transgress the bounds of reason; *forissir de raison, sortir des bornes de la raison*; *Violentare la ragione*; *Salir de la razon, hacer violencia a la razon*.

Transgress'd; *Transgressé, viole, enfreint, outrepassé*; *Violato, oltrapassato*; *Violado, ultrapassado*.

A Transgression; *Transgression*; *Transgression*; *Transgression*.

A Transgressor; *Transgresseur, delinquent*; *Transgressore, delinquente*; *Transgressor, delinquente*.

Transitory; *Caducue, transitoire, momentain*; *Caduco, transitorio, instabile, momentaneo*; *Transitorio, corto, caduco, instabile*.

To Translate; *Traduire, rendre, transporter, translater*; *Tradurre*; *Traduzir*.

A Translator; *Traducteur, translateur*; *Traduttore, translator*; *Traduzidor*.

Translated; *Traduit, rendu, traduit*; *Tradotto*; *Traduzido*.

A Translation; *Traduction, version, Translation*; *Tradottimento*; *Traduzimient*.

Translative; *Traductif*; *Tradottivo*; *Traductivo*; *Translatable*.

A Transmigration; *Transmigration*; *Transmigratione*; *Transmigration*.

To Transmit; *Transmettre*; *Transmettre*; *Transmittere*; *Transmittere*.

Transmittable; *Transmetible*; *Transmittibile*; *Transmetibile*.

Transmitted; *Transmis*; *Transmesso*; *Transmetido*.

A Transmutation; *Transmutation*; *Transmutamento*; *Transmutacion*.

Transparent; *Transparent*; *diaphane*; *Transparente*, *diaphano*; *Transparente*, *diaphano*.

Transpirable; *Transpirable*; *Transpirable*; *Transpirable*.

A Transpiration; *Transpiration*; *Transpiratione*; *Transpiration*.

To Transplant; *Transplanter*; *Transplanter*; *Transplanter*; *Transplanter*.

A Transplantation; *Transplantation*; *Transplantation*; *Transplantation*.

A Transplanter; *Transplanter*; *Transplanter*; *Transplanter*; *Transplanter*.

A Transplanting; *Transplantation*; *Transplantation*; *Transplantation*.

Transplanted; *Transplanté*; *Transplantato*; *Transplantado*.

To Transport; *Transporter*; *Transporter*; *Transporter*; *Transporter*.

A Transport; *Transport*; *Transport*; *Transport*; *Transport*.

Transported; *Transporté*; *Transportato*; *Transportado*.

A Transporter; *Transporteur*; *Transportore*; *Transportador*.

A Transporting; *Transportement*; *Transportamento*; *Transportamiento*.

To Transpose; *Transposer*; *Transporre*; *Transponer*.

Transposed; *Transposé*; *Transposto*; *Transpuesto*.

A Transposition; *Transposition*; *Transposition*; *Transposition*.

To Transubstantiate; *Transubstantier*; *Transubstantiare*; *Transubstantiar*.

Transubstantiation; *Transubstantiation*; *Transubstantiation*; *Transubstantiation*.

A Trap; *Trebuchet, Trap, trapasse*; *Trappola*, *Trabucchetto*; *Trampa*.

A Trap for mice; *Trappe*; *Trappoletta*, *Trappilla*, *ratonera*.

A little Trap; *Trappe*; *Trappoletta*; *Trappilla*.

To Trap with Trappings; *Barder, phalerer*; *Bardare*; *Enjaezar, bardar un cavallo*.

The Trap game, or cat and Trap; *Martinet*; *Gioco de fanciulli*; *Juego de mancebos*.

Trappings; *Bardes, phaleres*; *Barde*; *jaezes*.

Trapped with Trappings; *Bardé*; *Bardato*; *enjaezado*.

A Trappings of a horse; *Bardures*; *Bardimenti*; *jaezes*.

A Trap-dore; *Trappe*; *Porta trappola*; *puerta echadiza*.

Trash; *Bobulaires, triqueniques*; *Cose frivole*; *Cosas frivolas*.

datio; Tributo, pecho, alcavala.
 A Tribute gatherer; *Peager, peageur*; *Doganiero, daziere, gabellicre*; *Alcavalero, pechero*.
 Tributary; *Tributaire*; Tributario; Tributario.
 In a Trice; *Subitement tout ostre*; In un momento; *En buelta de ojo*.
 A Trick; *Invention, trait*; Tratto, invention; *Trecho, invencion, treta*.
 A crafty Trick; *Ruse, finesse*; Trappola, inganno; *Engaño, iro, maña, treta, trampa, artimaña*.
 A lewd Trick; *Malfait*; Malfatto; Malhecho.
 A foolish Trick; *Pas de clerc*; Passo de prete; *Passo de clergo*.
 Idle Tricks; *Bagatelleries*; Bagatellerie; *Bayas, patrañas*.
 Full of Tricks; *Ruse, ruse, ruse*; Astuto, furbofo, malicioso; *Mañoso, artimañoso, artero, cursado, matrevo, trampofo, redomado*.
 To use Tricks; *Ruser, s'ayder de ruses*; Servir de furberie, de trappole; *Valerse de mañas, de trampas, de ardides, de tretas*.
 A Trick at cards; *Morniste, levée*; Levata; *Alçada*.
 Tricks to mock Apes withal; *Mirelifiques*; Frivolerie; *Frivolarias*.
 To Trick or trim up; *Orner, aolier, parer, aoliver, attiffer, attorner, attinter*; Ornare, abellir, acconciare, lisciare; *Ataviar, ornar, alindar*.
 To Trick up himself; *S'amignoner*; Abellir, lisciar; *Ataviarse, alindarse, polirse*.
 Tricked up; *Orné, adorné, aolié, paré, attinté, embelli*; Abellito, ornato; *Alindado, ataviado*.
 A Tricking up; *Ornement*; Ornamento, pulitezza; *Ataviamiento*.
 To Trickle down, or forth; *Couler, decouler, ruisseler, emaner*; Colare, stillare; *Colar, desflar*.
 To Trickle through; *Transcouler*; Transcolare; *Transcolar*.
 Trickled; *Coulé, ruisselé, decoulé*; Colato, distillato; *Colado, destilado*.
 Trickled through; *Transcoulé*; Transcolato; *Transcolado*.
 A Trickling; *Coulement, decoulement*; Colamento, stillamento; *Colamiento, destilamiento*.
 A Trickling through; *Transcoulement*; Transcolamento; *Percolamento*.
 To Trie; *Esprouter, prouver, tenter, attenter, essayer*; Provar, intentare, sperimentare; *Provar, experimentar*.
 Tried; *Espruvé, prouvé, essayé, expérimenté*; Sperimentato, provato; *Provado, experimentado*.
 Triennial, or every three years; *Triennel*; Triennale; *Trienal, cada tres años*.
 A Trier; *Essayeur, tenteur, expérimenteur, esprouveur*; Provatore, sperimentatore; *Provador, experimentador*.
 Trying; *Provant, essayant*; Sperimentando; *Probando*.
 To Trifle; *Fatroviller, niger, nigander, baguenauder*; Vaneggiare; *Devanear*.
 A Trifle; *Babiole*; Cosa frivola; *Patra-*

ña, cascabelada, cosa de nonada.
 To trifle away the time; *Berluquer, consumer le temps en vain*; Vaneggiare, spender il tempo in vano; *Gastar el tiempo embalde*.
 A Trifle; *Fatras, triqueniques, babioles*; Bagatelerie; *Patrañas, cascabeladas*.
 Small Trifles; *Menuisailles, menuailles*; Minutaglie; *Menudencias*.
 Time Trifled out; *Temps consumé en vain*; Tempo consunto; *Tiempo consumido en vano*.
 Trifled away; *Fatrovillé*; Frivolato; *Frivolado*.
 A Trifler; *Fatroviller, niger, baguenauder*; Bagateglerie; *Patrañero*.
 Trifling pranks; *Niganderies*; Gofferie; *Necedades*.
 A Trifling; *Vanité, frescurades, neantise*; Vanita, schiocchezza; *Necedad*.
 Idle Trifling; *Palaserie*; Pazzia; *Boveria*.
 Triflings; *Bagatelleries*; Bagateglerie; *Patrañas*.
 To Trill or twirl about; *Roüer*; Ruotare; *Ruedar*.
 To Trim, or make trim; *Parer, orner, gadonner, accoustrer, attiffer, attinter, amignoter, amignarder*; Pulire, acconciare, ornare, abellir; *Ataviar, ornar, aseñar, alindar*.
 To trim up an old thing; *Raccourcir, remouveler*; Rappazzare, rabbellire, racconciare; *Repedazar, raccomodar, refreçar, cosa vieja*.
 To Trim up a ship; *Calafreter*; Acconciare la nave; *Aparezar el navio*.
 Trim and fine; *Gorgias, fringant, frisque, fade, attinte*; Galanteo, bellino; *Me lindroso, logano, bizarro*.
 Trim'd or decked; *Orné, attiffé, embelli*; Abellito, ornato; *Ataviado, alindado*.
 A Trimming; *Ornement*, accoutrement, pavement, parure; *Pulitezza*; *Polidura, atavio*.
 A Trimmer up of a ship; *Galafreter*; Racconciatore de vascello; *Galafeteador de navio*.
 To trim up for common sale; *Mangonner*; Mangonare; *Mangonar*.
 Trimly; *Bellement, nettement*; Nettamente, pulitamente; *Lindamente, polidamente*.
 Trimness, or fineness; *Gorgiaseté, netteté*; Nettezza; *Lindeza*.
 The holy Trinity; *La Sainte Trinité*; La Santissima Trinita; *La Sacro-Santa Trinidad*.
 Trinity herb; *Jacée, trinité*; Herba trinita; *Yerva trinidad*.
 Trinkets; *Babioles*; Bagateglerie; *Patrañas*.
 Pretty Trinkets; *Beautes, mignotises*; Beattili; *Beautes*.
 The Trinquet, or foresail; *Trinquet*; Trinchetto la vela minore della nave; *Trinquete, vela menor, bonete del nao*.
 A Tripe; *Tripe*; Tripa; *Tripa*.
 Fat Tripes of stall fed oxen; *Gaudebillaux*; Budella di buco faginato; *Tripas de buco engordado*.
 All kind of Tripes *Tripaillerie*; Budellerie; *Triperias*.
 A fat Tripe; *Omafe*; Tripa grossa; *Tri-*

pa gorda.
 A Tripery, or tripe market; *Triperie*; *Triperia*; *Triperia*.
 A Tripe seller; *Triper*; *Tripero*; *Tripero*.
 A Tripe wife; *Tripiere*; *Tripera*; *Tripera*.
 Triple or treble; *Triplé*; Triplice; *Trisdoble*.
 A Tripling, or trebling; *Triplement*; Triplicemento; *Tredoblamiento*.
 To trip it in dancing; *Tripper, trocigner*; Gambettare, sgambettare; *Tripar, brincar*.
 To Trip it up and down; *Trepiller, treper*; *Trepère*; *Trepár, brincar*.
 To Trip, or stumble; *Broncher, chopper, trebucher*; Inciampare, intoppare; *Tropégar, trompigar, estropégar*.
 To Trip up the heels, or give a trip unto; *Renverser, ou donner le crocher, donner la jambette*; Rovesciare, fare la zanchetta; *Dar el transpie, la fagadilla*.
 To take in a Trip; *Surprendre*; Sopraprendere; *Sobrepender*.
 Tripped, or taken in a trip; *Surpris, surprins*; Soprapreso; *Sobrepreso*.
 A Tripping, or stumbling; *Bronchement, choppement, trebuchement*; Inciampamento, intoppamento; *Tropégar, estropégar, estropégar*.
 Tripping, or stumbling; *Chop pant, biokchant*; Intoppando; *Tropégar*.
 A Trivet; *Trepied, tripiéd*; Un tripiéd; *Trevedes*.
 Trivial, or frivolous; *Trivial, frivole*; Frivolo, triviale, volgare; *Frivolo, vano*.
 Trivialities; *Choses legeres*; Cose da niente; *Cosas de no nada*.
 Trivially; *Frivolement*; Frivolamente; *Frivolamente*.
 A Triumph; *Triomphe*; Triomfo; *Triumfo*.
 To Triumph; *Triumph*; Triomfare; *Triumfar*.
 Triumphal, or belonging to triumph; *Triumphal*; Triomfale; *Triumfal*.
 Triumphant; *Triumphant*; Triomfante; *Triumfante*.
 Triumphantly; *Triumphant*; Triomfamente; *Triumfamente*.
 Triumphed; *Triomphé*; Triomfato; *Triomfato*.
 A Triumphing; *Triomphant*; Triomfamento; *Triumfamento*.
 Trodden; *Marché*; Caminato; *Pisado*.
 Trodden down, or under feet; *Foulé, Refoulé, saboulé*; Calpestato; *Hollado, atropellado, pateado*.
 The hen Trodden; *Chouché*; Calcato; *Calcado*.
 A Troop; *Troupe, brigade, tas*; Frotta, turba, compagnia; *Tropa, quadrilla*.
 A little troop; *Troupelet*; Turbetta; *Tropilla*.
 A Troop of beasts; *Harde, haras de bestial*; Branco, manada, greggia, Frotta de bestiame; *Manada, grey, bato, mufnada*.
 A Trophic; *Trophée, trofée*; Trofeo; *Trofeo*.
 The Tropicks; *Les Tropiques*; Gli Tropici; *Los Tropicos*.

To Trot; Trotter, trotter, traccasser; Trotare; Trotar.

To Trot Thick and short; Trotigner; Trotignare; Trotignar.

To Trot up and down; Roder; Trascorrere, vagare per paese; Correr tierras, mudar de lugar.

The Trot of a horse; Trotto de cheval; Trotto di cavallo; Troto.

An old shee Trot; Une charogne; Una carogna; Una cornaja vieja.

Trotted; Trotté; Trottato; Trotado, traccassado.

A Trotter, or wanderer; Trotteur, bateur de pavé, Rodeur, traccasseur; Trotatore, vagabondo; Trotador, vagamundo.

A Trotting up and down; Tracas, traccaserie; Tracorrimento; Corrimiento, vagamienib.

Trotting; Trotant; Trotando; Trotando. Trouble; Trouble, molestie, fastebrie, enuy; Molestia, Fastidio; Enfado, trabajo, molestia, pesadumbre.

Trouble of mind; Chagrin, affliction de l'esprit, soucy; Angoscia dell'animo; Ansia, congoxa dell'anima.

To Frouble; Troubler, incommoder, baxceler, molester, donner a'enuy, attedier; malaiser; Fastidire, molestare, scommodare; Molestar, desacomodar, enfadar.

The Troubles, & vexations of law lutes; Les tourmens des proces; Gli cruciamenti de liti; Los tormentos de pleytos.

Troubled; Incommodé, molesté, trouble, malaise, attedié; Scommodato, molestato, fastidito; Enfadado, desacomodado, molestado.

Troubled as liquor; Troublé; Intorbidato; Rebuellto, becho turbio.

A Troubler; Turbateur, molesteur; Scompiigliatore, molestatore; Scommodadore, enfadador, Desacommodador.

Extremely Troubled; Extremement trouble; Molestato in estremo; Muy desacomodado, congoxado.

Troublesome; Molesté, facheux, enuyeux, ou butineux, tumultueux, turbulent; Molesto, fastidioso, scommodoso, o turbolento, trambustofo, mutinoso; Molesto, enfadoso, o alborotofo, tumultuoso, sedizioso.

A Troublesome fellow; Facheux; Fastidioso; enfadoso.

Troublesomely; Molestement, facheusement; Molestamente, fastidiosamente; Enfadosamente, molestamente.

Troubled water or wine; Eau ou vin trouble; Acqua, o vino torbido; Agua, o vino turbio.

A Trough; Balongne, Aulge; Abuolo; Dornajo.

A kneading Trough; Mai à pistrir pain; Madia da intrider il pane; Arreza, bintero à massar pan.

A Troup; Troupe; Quadriglia, folta; Trope, quadrilla.

A Trout; Truite, truite; Trotta, Trucha.

A Salmon Trout; Salmoniere, truite franche, truite royale; Trotta franca; Salmonete trucha.

A full grown Trout; Truite de moisson; Trotta compita; Trucha erocida.

A Trowell; Truelle; Cazzuola da muratore; Plana de Aluain.

A Trowell full; Truelle; Cazzuola piena; Plana llena.

To Trowl the bowle; Faire bonne chere; Scar allegrement; Regozijarse.

Troy weight; Statere qui à 12. onces; Peso di dodici oncie; Peso de doze onzas.

A Truand; Truand; Pitocco, fufante; Bordonero, truban, poliron.

To play the Truand; Faire le goupillon; faire l'escole buissonniere; Infingardarse, poltronizarse; Picorear, trubanear.

A Truce; Trene, relasche; Tregua; Tregua.

To Truck; Troquer, changer, barater, permuter, barder; Cambiare, trocar, barattare; Trocar, baratar.

A Truck or Trucking; Treg, Barar, exchange; Cambio; Trueque.

Trucked; Troqué, changé, permuté; Cambiato, barottato; Trocado.

A Trucking; Troquement, changement, barattement; Barattamento, cambio, Trocambio.

A Trucker; Barateur; Barattore; Trocador.

True; Vray, veritable; Vero, certo; Verdadero.

A Trull, or strumper; Buisonniere; Bagaicia, squaldrina; Puta carcavera, cantonera.

A lowly, filthy Trull; Cagnardiere, grenier à moutons; Zambacca, squaldrina puzzolenta, scabiosa, pidocchia; Puta piojosa, bedionda, fea.

Truly; Vrayement, veritablement, en verité; Veramente, in verita; En verdad, verdaderamente.

A Trumpet; Trompe, trompette, clarion; Trombetta, trombone; Trompa, trompeta, voxina.

The Tromp of an Elephant; Trompe, museau del Elephante; Promoside de liofante; Trompa del Elefante.

Trump at cards; Triomphe; Triomfo; Naye triumpho.

Trumpetries, and Trash; Falras; Cose da niente; Cofas de no nada.

To Trumpet, or sound the Trumpet; Trompetar; Trompetare, suonare la tromba; Trompetar.

Trompeted, or proclaim'd by Trumpets; Publié à son de trompe; Publicato a suono di tromba; Pregonado.

A Trumpeter, Trompeteur, trompette; Trombitore; Trompedor.

A Tronchon; Tronchet, tronson, tronson; Troncello; Tronchon, troco, tronquillo.

To Trundle a ball; Trondeler; Trondelare, volgere; Trondelar, reboluer.

A Trundling; Trondel, trondellement; Volgiamento; Reboluimiento.

A Trunk, to put things in; Bahu, baycul; Forciéro; Cesta, Baul.

A Trunk of a Tree; Tronc d'arbre, fouche, trognon, trogne; Tronco, stipe del albero; Trozco del arbol.

A little Trunk of a Tree; Souchette; Tronchetto; Tronquete.

The Trunk of a headles body; Tronco; Tronco del corpo; Tronco del cuerpo.

A Trunk to shoot in; Sarbacana, sarbataine; Sarbacana; Sarbatana.

A Trunk, or pipe of wood; Arceveau; Canelle de legno; Canilla di lena.

To Trunk, or lop off; Tronçonner, tron-

quer, trançonner; Troncare, mozzare, scortare; Troncar, mochar, destroncar.

Trunked, or lopp'd off; Trançoné, tronconé; Troncato, mozzato, scortato; Troncado, mochado, destroncado.

A Trunker, or lopper; Tronçonneur; Mozzatore; Destroncador.

The game call'd Trunks; Trou de Madame; Sorte di gioco; Genero de juego.

A Trunking, or lopping; Tronçonnement; Mozzamento; Destroncamento.

To Truffle; Trousser, troffer, emballer, attacher, retrousser, emballer; Involgere, involuppare, imballare; Emboluer, embalar.

A Truffle; Pacquet, balle, bale, troffean, fardeau, troffel, troffean; Balla, fardello; Bala, sardel, sardaje.

To Truffle up his baggage; Trousser son bagage; Ripiegare le sue bagaglie; Cojer el bato.

A Truffle of hay; Tasse de foin; Balla di fieno; Bala de heno.

To make up in Truffles; Tassar; Imballare; Embalar.

Made up in Truffles; Tassé; Imballato; Embalado.

To Truffle ones points; Attacher les esguillettes, s'esguilletter; Stringare, allaciare le stringhe; Atar las agujetas, agujetar.

A Truffle for a broken belly, Troussaire; Grembiale; Mandil.

Truff'd up; Empacqueté, trouffé, emballé; Imballato, involupato; Embalado.

A Truffling up; Embalage; Imballaggio; Embalaje.

Trust; Fiance, confiance; Fianza, confidanza; Fianza, confiança.

To Trust; Fier, confier; Fidare, confidare; Fiar, confiar.

Trusted; Fié, confié; Fidato, confidato; Fiado, confiado.

A Person fit to be Trusted; Confiable, fiable, croyable; Fidabile, confidabile; Fiable, confiable.

A Friend in whom one Trusts; Confidant; Confident; Confidente.

Trusty; Feal, fidele, loyal, leal, feable; Fidele; leale; Fiel, leal.

Trustily; Fealement, fidelement, loyauement, loyalelement; Fidelmente, lealment; Fielmente, lealmente.

A Trusting; Fiance, confidence; Fianza, confidanza; Fianza, Confiança.

Trusting; Confiant; Confidendo; Confianço.

Trustiness; Feauté; loyauté; Fedeltà; lealtad, fieldad.

Truth; Verité; Verità; Verdad.

In Truth; En verité, vrayement, veritablement; Veramente; Verdaderamente.

A Truth Teller; Veridique; Veridico; Veridico, verdadero.

A Trying; Tentement, prouvement; Pruovamento; Pruovamiento.

A Tub; Tine, cuve; Tinaccio; Cuba.

A little Tub; Tinette; Tinacciera; Cubilla, tinaja.

A Dropping Tub; Bassier, bassiere; Bacineta; Hece.

A powdring Tub; Salloire; Salinera; Cuba de cecina.

A Tub full; Tine plene; Tinaccio pieno; Cuba llena.

To Truck;

T

To Tuck; Troussier, rebroussier, rebraffer, retroussier, rembroussier, recourir; Ripiegare; Repl. gar.
 A Tuck, or tucking up; Trousis; Ripiego; Replega.
 A Tuck, or little rapier; Verdun; Spadetta sottile, lama; Espada sutil.
 Tucked up; Rebroussé, retroussé; Ripiegato; Replegado.
 A Tucking; Rebras, rebroussement; Ripiegamento; Replegamiento.
 Tuesday; Mardi; Martedì; Martes.
 A Tuft; Houpe, buche, touffe; Fiocco; Copo, fluco.
 A Tuft of Silk; Toupeau de soye; Fioco di seta; Copo de seda.
 A Tuft of trees; Touffe de bois, marque de bois; Speciezza di boico; Espessura di bosque.
 The Tuft, or top of a tree; Simme, bouppier, bouppier d'un arbre; Cima d'un arbore; Cima de un arbol.
 A Tuft of grass; Toffe; Fioco d'herba; Copo de yerva.
 A Tuft of hair; Touffe de cheveux; Fioco de capelli; Fluco de cabellos, copo.
 The yellow Tuft in the midst of a Rose, or other vegetable; Anthere; Antera; Antera.
 A little, or small Tuft; Touffean, touffillon; Fiocchetto; Copillo.
 Tufted; Houpe, touffé; Fiocato; Copado.
 To trim with Tufts; Houper; Fiocare; Copar, fluocar.
 Tuft taffata; Taffetas velouté, mouscheté; Rendado, taffeta velutato; Taffetan terciopelado.
 Tufty; Touffu, toffu; Fiocoso; Coposo, fluco.
 To Tug; Tirer, sabouler; Tirare forte; Tirar fuerte.
 A Tug; Tire, tirée; Tirata; Tirada.
 To Tug at an oar; Tirer à l'aviron; Tirar il remo; Tirar el remo.
 To Tug hard in a business; Employer verd & sec, travailler avec toutes ses forces; Travagliare con tutte le forze, sforzarse; Eforzarse.
 Tugged; Tiré, saboulé; Tirato; Tirado.
 A Tugger; Tireur; Tiratore; Tirador.
 A little Tug; Tiret; Tiratetta; Tiradilla.
 Tugging; Tirant; Tirando; Tirando.
 Tuition; Tutelle, sauvegarde, tuition; Tutela, protezione, salvaguardia; Protection, tutela.
 A Tulip, or tulip flower; Tulipan, tulippe; Tulippa; Tulippa.
 To Tumble in the mire; Veautrer; Svolcarsi nel fango; Rebolcar.
 To Tumble, or shew tricks; Badiner, gambader, voltiger, sabouler; Gambettare; Peynear.
 To Tumble in; Tantoniller, cheoir dans; Cascar dentro; Caer adentro.
 To Tumble a thing often; Balloüetter; Rivolgere souvente; Reboluer à menu-do.
 Tumbled down; Precipité; Precipitato; Precipitado.
 To Tumble down; Se precipiter; Preci-

pitarsi; Precipitarse.

A Tumbler; Badin, Gambadeur, maître Gonin, sauteur, sobresauteur; Saltatore, gambettatore; Saltador, piernador, funambulero.
 A Tumbler dog; Griffé; Sorte di cane; Genero de perro, qui tiene los ojos desiguales.
 A Tumbling; Badinage, voltigement, boulement; Gambettamento; Pernemiento, saltamiento.
 A Tumbling trick; Gambade; Gambata; Brinquillo, pernada, gambada.
 A Tumbling in the mire; Veautrement; Svolramento nel fango; Rebolcamiento.
 A Tumbrel; Tombereau; Carretta che trabocca; Carreta que trabuca.
 A Tumbrel full; Tomberelle; Carretta piena; Carreta llena.
 A Tumor, or swelling; Tumeur, enflure, enflément; Gonfiamento; Hinchazon, tumor.
 A Tumult; Tumulte, commotion, esmeute, remuement, mutinerie, brouillerie; Tumulto, trambusto, sollevamento, sollevatione, scompiglio; Tumulto, alboroto, ruido, levantamiento, amotamiento.
 To raise, or make a tumult; Mutiner, remuer, brouiller, se faire brouillon; Scompiagiar, trambustare, sollevarsi; Alborotar, levantarse, amotinar.
 A raisher of Tumults; Seditieux, mutineur, mutinateur; Trambustatore, scompigliatore, sollevatore; Alborotador, amotinador, levantador, sedicioso.
 Tumultuary; Tumultuaire; Tumultuario; Tumultuario.
 Tumultuous; Tumultueux, mutin; Mutinoso, strepitoso; Tumultuoso, alboroto.
 Tumultuously; Tumultueusement, mutineusement; Mutinosamente, trambustosamente; Alborotosamente.
 Tunable, or well sounding; Harmonieux, mélodieux, musical; Musicale, harmonioso; Musical, harmonioso, meloaioso.
 Tunableness; Harmonie; Harmonia; Harmonia.
 A Tune; Ton, air, chant; Tono, canto; Tono.
 To tune an instrument; Accorder; Accordare; Acordar.
 Tuned; Accordé; Accordato; Acordado.
 A tunic, or skin; Tunicle, tunique; Tunica; Tunica.
 Tunnage and Poundage; Customs, impost, gabelle, taille sur les marchandises; Gabella, dazio, impostione; Alcavala, pecho, tonnage, tonelaje.
 A Tun; Tonneau, tonne; Tonello, botte, barile; Tonel, barril, cuba.
 A Tunnel for Partridges; Tonnelle pour perdrix; Tonnelletto per pernici; Tonel por perdizes.
 To take partridges with a Tunnel; Toneller; Tonelare; Tonelar, perdizes.
 The Tunny fish; Ton, thon, thyn, thun, tonnino; Il tono pesce, tonina; Atun.
 A little Tunny; Thinnicula; Toninetta; Atuncillo.
 Turbulent; Turbulent, seditieux, mutineux; Torbumento, mutino, trambu-

T

stoso; Alboroto, sedicioso.
 A Turbulent person; Remuement, mutineur, seditieux; Seditario, seditioso; Seditario, seditioso.
 Turbulently; Tumultueusement, avec beau coup de bruit; Con molto strepito; Con barto ruido, estuendosamente.
 A Turbulent stirring; Mutinement; Mutinamento; Amotinamiento.
 A Turbot fish; Turbot, rhon, rhomb, bertonneau; Rombo; Rodovallo.
 A Turban, or Turkish hat; Turban, tolopan; Turbante; Turbante.
 A Turd; Merde; Stronzo; mierda.
 Turdy; Merdeux, stercorin; Stronzolo; Merdoso.
 A green Turf; Glazon, gazon; Cespo, cespere; cespèd.
 A round Turf of earth; Motte; Cespere rondo; Cespèd redondo.
 A little Turf of earth; Glazoneau; Cesperto; Cespèdillo.
 Turf; Glazonneux, motieux; Cespo; Cespèdoso.
 A Turk; Turk; Turco; Turco.
 A Turk counterfeitedly turned Christian; Marrane; Marrano; Marrano.
 Turkey; Turquie; Turquia; Turquia.
 Turkish; Turquesque; Turchesco; Turquesco.
 Turkey wheat; Millet, bled de Turquie; Biada de Turchia; Formento de Turquia.
 A Turkeycock; Codinde, indar; Gallodindia; Gallodindia.
 A Turkey hen; Pouledinde; Gallina dindia; Gallina dindia.
 A Turkish or Turkey stone; Turquoise; Turquesa; Turquesa.
 To Turmoile; Harasser, harceler, harier, berger, turbulent; Trambustare, turbare; Amotinar, alborotar.
 Turmoile; Tracas, trouble, tabut; Trambusto, scompiglio; Alboroto.
 Turmoiled; Harassé, harcelé; Trambustato, scompigliato; Scomposto, alboratado.
 To Turn; Tourner, torner, rondeler; Tornare, voltare; Boluer.
 To Turn about swiftly; Pirouetter; Tornar subito; Boluer subito.
 To Turn away from; Avertir, détourner, divertir; Divertir; Avertir, devertir.
 To Turn back; Retourner; Ritornare; Reboluer, retornar.
 To Turn often the same way; Retracer; Ritraciare; Retraçar.
 To Turn up side down; Renverser, Renverser, Rovesciare; Reboluer.
 To make a new Turn; Revolter; Rivoltare; Revoltar.
 A total Turning away; Revolte; Rivolta; Révolta.
 To Turn, or tumble a thing often; Balloüetter; Rivolgere; Reboluer amenu-do.
 To Turn up the sleeves or garment; Rebrousser, rebroussier; Ripiegare; Replegar.
 A good Turn; Bien fait, bon office, courtoise; Cortesia, beneficio; Merced, buen officio.
 To do good Turns; Faire bons offices, courtoises; Fare cortese, fare piaceri; Ha-

zer mercedes.
 An ill, or shrewd Turn; *Discourtesie, de plaisir, mal office; Spacere, mala opera; Mala obra, desplacer.*
 To do an ill Turn; *Disobliger, disservir; Fare spacere, mala opera; Hazer mala obra, desplacer.*
 A Turn; *Tour, volte, convs, rhombe; Volta, torino; Vex, buelta.*
 Every one in his Turn; *Par tournées; Per volte; Por bueltas.*
 To Turn up the ground; *Holier; Colti- vare, folcare la terra; Cultivar.*
 A Turnback, or coward; *Tornados, tour- nedos; Torno-doso; Floxo, tournes- palda.*
 Turned; *Tourné, torné; Tornato, volto; Buelto.*
 Turn'd away from; *Averti, diverti, de- tourné; Stornato, avertito; Avertido; devertido.*
 Turned back; *Retourné; Ritornato, ri- volto; Reuelto.*
 Turned upside down; *Renversé du fond en comble, bouleversé; Rovesciato, tra- stornato; Trastornado.*
 Turned Turk, or Jew; *Marannizé, rene- gué; Fatto rinegato; Maranizado, be- cho renegado.*
 A Turnip; *Naveau; Navone, Rapa; Nivo, nabo.*
 A Turn-spit; *Tourne-broche; Torna-spe- done; Picaro de la cocina.*
 A Turner; *Tourneur; Tornatore; Tor- nador.*
 Turners work; *Tournerie; Torneria; Tor- neria.*
 A Turney, or tournament; *Tournoy, tour- noyement, tournay; Tornamento; Tor- neamiento.*
 A Turning; *Tournement, tournure; Tor- namento; Boluimiento.*
 A Turning swiftly about; *Piroüetteux; Subito rivolgimento; Reboluimiento subito.*
 A Turning back; *Retour; Ritorno; Bu- elta.*
 A Turning by; *Detour; Storno, distorno; Destorno.*
 A Turning from; *Detournement, averte- ment; Stornamento, avertimento; A- vertimiento.*
 A path turning out of the way; *Destour; Storno, sentiere stornante; Senda er- radiza.*
 A turning all upside down; *Renuersem- ent du fond en comble; Trastornamento; Reboluimiento.*
 A crooked Turning; *Sinuofité; Sinuofita; Sinuofidad.*
 Full of Turnings; *Sinueux; Sinuoso; Si- nuoso.*
 The Turnings of a hare; *Rufes; Astutie della lepra; Bueltas del lebruno.*
 Turpentine; *Terebintine, turbentine, tor- mentine, resine de meleze; Tormentina; Trementina.*
 Venice Turpentine; *Tormentine de Ve- nise; Tormentina di Venetia; Tremen- tina de Venecia.*
 The Turpentine tree; *Arbre tormentino; Tormentino; Trementino arbol.*
 A Turret; *Tourrette, tourelle; Torretto; Torriello.*
 A Turret, or Coopers piercer; *Barroir, ta- viere; Trivello; Barrena.*

A Turtle, or Turtle dove; *Tourtonville, tourte, tortorelle; Tortora, tortorella; Tortola, tortolilla.*
 The Tusk of a wild boar; *Tenses, les mi- res d'un sanglier; Le zanne, Denti mag- giori del cinghiale; Los dientes mayo- res del Javali, colmillos del javali.*
 The upper Tusks of a Boar; *Grecs; I den- ti di sopra de cinghiale; Altos del Ja- vali que sirven para aguzar las navajas, ó colmillos del propio javali.*
 Tutelary; *Tutelaire; Tutelario; Tute- lario.*
 A Tutor; *Tuteur; Tutore; Tutor, guar- diano.*
 A Tutrix; *Tutrice; Tutrice; Tuto- ra.*
 Tutfan, an herb; *Tutfan; Tutfano; Tut- sano.*
 Twain; *Deux, couple; Due, coppia; Dos, ó copla.*
 To Twang as a bow-String; *Teinter; Tin- rare; Tintir.*
 A Twang; *Tire, xín, xint; Tiro; Tirada, xint.*
 A Tweese, or pair of Tweeses; *Estuy; Stuccio; Estuche, fonda, caza.*
 A Surgeons Tweese, or box of instruments; *Pannard de Chirurgien; Stuccio de Ci- rufico; Estuche del Cirujano.*
 Twelf-tide; *Tiphaine; Befania; Pascuas de los reyes.*
 The Twelfth; *Douzieme; Il duodecimo; Dozeno.*
 Twelve at dice; *Senes; Seni; Senos.*
 A Twelvemonth; *Un an, année; Anno; Año.*
 Twenty; *Vingt; Viginti; Veynte.*
 The Twentieth part; *Le vingtiesme; La Ventefima, la vigesima parte; Veyn- teno, vigesimo.*
 A Twivil; *Besague; Che taglio de due lati; Bisarma, cuchilla.*
 Twice; *Deux fois; Due Volté; Dos ve- zes.*
 A Twig; *Verge, vergette, scion; Rametto; Varilla, ramillo.*
 A Vine Twig; *Sarment; Tralcio, vinci- glio; Sarmiento.*
 Fall of vine Twigs; *Sarmentoux, sarmen- teux, sermentoux; Tralciofo; Sarmen- tofo.*
 A wicker, or willow Twig; *Visme; Vimi- ni; Vimbres.*
 The Twy-light; *Crepuscle, entre chien & loup; Al barlume quando non è ben chia o il giorno, ne oscura la notte; Entre dos luzes, crepusculo.*
 Belonging to Twy-light; *Crepusculin; Crepusculino; Crepusculino.*
 To Twinkle; *Briller, brillonner, cligner; Scintillare, sfavillare, risplendere; Centellear, echar rayos, resplender, relu- zir.*
 A Twinkle; *Bril; Raggio; Rayo, cen- tella.*
 Twinkled; *Brillé; Scintillato, sfavillato; Centellado.*
 A Twinkling; *Brillement; Scintillamen- to, sfavillamento; Resplendor, reluzi- miento.*
 Twinkling; *Brillant; Scintillando, fiam- meggiando; Centelleando, echando ra- yos, reluziendo.*
 To Twine, or twist; *Tordre, retordre; Tordere, ritordere; Torcer, retor- cer.*

To Twine about; *Embrasser; Abbracci- are; Abraçar, abacar.*
 Twined, or twisted; *Ters, retors, retort; Torto, ritorto; Torcido, retorcido.*
 A Twiner, or twister; *Tordeur, retordeur, Ritortore; Retorcidor.*
 A Twinge; *Strette, tire; Tirata; Tiro.*
 A Twining, or twisting; *Tordement, re- tor dure; Tortimento, ritortimento; Torcidura, retorcimiento.*
 A Twinne; *Gemeau, jumeau, bessons; Ge- melli; Mellizos.*
 A she Twinne; *Sœurs b. ssonnes; Gemel- le; Mellizas.*
 To Twirl about; *Girer, piroüetter; Gi- rare; Gyrar, arullar.*
 Twirled about; *Piroüité, giré, circumgi- ré; Circongirato, girandolato; Gira- do, rodeado.*
 Twirling, or whirling about; *Circumgi- rant; Circongirando; Circongyrando.*
 A Twirling about; *Girement, piroüette- ment; Giramento; Giramiento.*
 To Twist; *Tordre, retordre; Tordere, ri- tordere, torgere; Torcer, entorcer.*
 Twisted; *Tors, retors; Torto, ritorto, involto; Torcido, retorcido.*
 A Twister; *Tordeur, retordeur; Ritortore; Torcidor.*
 A Twisting; *Tordement, retordement, re- tor dure; Ritortimento; Torcidura.*
 To Tvitch; *Tirer; Tirare; Tirar.*
 A Twitch; *Tiret, tirée; Tirada; Ti- rada.*
 A Tvvitch vvitch pincers; *Tenailade; Tenagliata; Tenajada.*
 Tvvitched; *Tiré; Tirato; Tirado.*
 A Tvvitching; *Tirement; Tiramento; Tiramiento.*
 To Tvvit in the teeth, or upbraid; *Ré- procher, objecter; Rinfacciare, rimpro- verare; Objecar, reprochar.*
 To Tvvit disgracefully; *Opprobrier; Ol- traggiare; Ultrajar, denostar.*
 A Tvvitting, or upbraiding; *Reproche- ment, objectement; Rinfacciamento; Reprochamiento.*
 Tvvitted; *Reproché; Rinfacciato; Re- prochado.*
 Tvvtittle tvvtittle; *Magny, magna, habil, caquet; Ciancia; Parleria, charleria.*
 Tvvo; *Deux; Dui, due, duo; Dos.*
 Tvvo by tvvo; *Deux à deux; Duo à duos; Dos à dos.*
 Tvvo-fold; *Double; Doppio; Doble.*
 Two penny grassle; *Numalaire, herbe à cent maladies; Herba à cento malatie; Numularia yerva.*
 To tye; *Lier; Legare; Atar, liar, gar- rar.*
 A Tying; *Liement, garrottement; Lega- mento; Atamiento.*
 Tyed; *Lié; Legato; Atado, garrotado.*
 A Tympany, or swelling; *Mole, Tym- panie; Gonfiamento del ventre; Hinchaz- on de la barriga.*
 A Type, form, or shadow; *Type; Typo; Tyro.*
 Tyranny; *Tyrannie, cruauté; Tyrannia, crudeltà; Tyrannia, crueldad; inju- stitia.*
 To Tyrannize; *Tyrannizer; Tyranni- zare; Tyrannizar.*
 Tyrannously; *Tyranniquement; Tyran- nicamente; Tyrannicamente.*
 A Tyrant; *Tyran; Tyranno; Tyranno.*

A petty Tyrant; *Tyranneau*; *Tyrannetto*; *Tyranculo*.
 The Tyrrhene Sea; *Mer du Levant*; *Mar Tyrrheno*; *El Mar Tirreno*.
 Tyche; *Disme*, *disme*, *decime*; *Decima*; *Diezmo*.
 Tythable; *Decimable*; *Decimabile*; *Diezmable*, *decimable*.
 To Tythe; *Dismer*; *Decimare*; *Diezmar*.
 Tythed; *Disné*, *decimé*; *Decimato*; *Diezmado*, *decimado*.
 Improprated Tythes; *Disnes infeudés*; *Decime infeodate*; *Diezmos bechos seglares*.
 A Tyther, or Tith-gatherer; *Disneur*; *Decimatore*; *Diezmero*.
 A Tything; *Dismerie*; *Decimaria*; *Diezmiento*.
 Tythings; *Disimages*; *Decimaggi*; *Diezmajes*.

V.

V, may be called an Amphibolous, or mongrel letter, for she may be sayed to be as much Consonant as Vowel, in all the four languages for the most part.

Vacancy, or vacation; *Vacation*, *vacané*, *vaquane*; *Vacatione*; *Vacacion*.

Vacancy; *Le vacant d'un office*, où *benefice*, *vacance*; *Vacantia*; *Vacancia*.

Vacant; *Vacant*; *Vacante*; *Vaco*, *vacante*.

To be Vacant; *Vaquar*; *Vacare*; *Vacar*.

Vacation, or ceasing from business; *Vacacion*, *relasche*, *cessacion*; *Vacatione*, *cessatione*; *Vacacion*, *cessacion*.

Vacuity, or emtinefle; *Vacuité*, *inanité*, *vuidité*, *vuidange*; *Vacuitá*, *vuotamento*; *Vaciedad*.

To vade, or fade; *Se feftrir*, *faner*; *Marchir*; *Marchitar*, *desmarvir*.

Vaded, or faded; *Feftri*, *fané*; *Marchito*; *Marchitado*, *desmarvido*.

To fetch vagaries; *Vagabonder*; *Roder*; *Vagare*; *Vagar*, *Roder*.

A Vagabond; *Vagabond*, *cagnard*, *Herre*, *truand*, *maraud*, *Rodeur*; *Vagabundo*, *difoluto*; *Vagamundo*, *batrueto*, *erradizo*, *picaro*, *pitoco*, *belitre*.

To play the vagabond; *Cagnarder*, *marauder*; *Furtanteggiare*; *Picorear*, *andar vagamundo*.

A crew of Vagabonds; *Marandaille*; *Cannaglia*, *quadriglia de vagabondi*; *Cannalla*, *quadrilla de picaros*, *de belitres*.

A Vayle; *Voile à couvrir le visage*; *Veilo*; *Ringo*, *antifaz*, *toca*.

To Vayle; *Voiler*; *Velare*; *Reboçar*.

Vailed; *Voilé*; *Velato*, *coperto*; *Reboçado*.

Vailing; *Voilant*; *Velando*; *Reboçando*.

A Vayling; *voilement*; *Velamento*; *Rebociamento*.

Vailes, or fees; *Menus droits*; *Dritti minuti*; *Derechos menudos*.

A Vain of writing; *Style*; *Stylo*; *Estilo*.

Vain, or foolish; *Inepte*, *vain*, *futile*, *fol*; *Vano*, *impertinente*, *pazzo*; *Vano*, *necio*, *disparate*.

To be Vain; *Vanoyer*; *Vaneggiare*; *Haer disparates*, *vancar*.

Vainly; *Vainement*; *Vanamente*; *en vano*, *vanamente*.

Vain glory; *Vaine glorie*, *gorverie*; *Vana gloria*, *ostentatione*; *Vana gloria*, *ostentacion*.

Vain glorious; *Bragard*, *outrécuidé*; *Vanaglorioso*, *arrogante*; *Vanaglorioso*, *arrogante*.

Vain glorious behaviour; *Piaffe*; *Piaffa*, *pompa*; *Pompeamiento*.

Vain gloriously; *Piaffusement*, *arrogamment*; *Pomposamente*, *vanamente*; *Vanagloriosamente*.

Vainness, or vanity; *Vanité*; *Vanica*; *vanidad*.

The Vallance of a bed; *Les pentes d'un lit*; *Cortinagie d'un letto*; *Colgaduras de cama*.

A Vale; *Vallée*, *valée*, *val*; *Valle*, *valata*; *Vega*, *valle*.

Valerian the herb; *Valerienne*; *Valeriana*; *Valeriana*.

Valiant; *Valiant*, *valeureux*, *hardi*; *Valoroso*, *ardito*, *animoso*; *Valiente*, *atrevido*, *esforzado*, *valoroso*, *resuelto*.

Very Valiant; *Tres hardy fort valeureux*; *Molto animoso risolto*; *Valiente como el cid*.

Valiantly; *Valereusement*; *Valorosamente*; *Valientemente*.

Valiantness, or stoutness; *Vaillance*, *vallantise*; *Valentia*, *arditezza*; *Valor*, *valentia*, *esuerge*.

Validity; *Validité*; *Validita*; *Valor*.

A Valley; *Val*, *vallée*, *valée*; *Valle*, *valata*; *Vega*, *valle*.

A little Valley; *Vallon*; *Valletta*; *Veguetta*, *vallilla*.

A flat valley; *Varene*; *Valle plana*; *Vega llana*.

Valorous; *Valiant*, *hardy*; *Valoroso*, *risolto*, *ardito*; *Valiente*, *atrevido*, *resuelto*, *generoso*.

Valorously; *Vaillément*, *hardiment*; *Valorosamente*; *Valientemente*.

Valour; *Valeur*, *vallance*; *Valentiggia*, *arditezza*; *Valor*, *valentia*.

Valuably, or of value; *Valable*; *Valabile*; *Valable*.

A Value; *Valeur*, *value*; *Valore*; *Valor*.

To Value; *Apprecier*; *Apprezzare*, *appregiare*; *Apreciar*.

Valued; *Apprécié*; *Apprezzato*; *Apreciado*.

A Valuing; *Apreciation*; *Apprezzamento*; *Apreciamiento*.

The Valure, or value of a thing; *Valeur*; *Valore*; *El valor*, *precio*.

A Vane; *Groüet*, *gyroüette*; *Bandierola di torre*, *campanile*; *Veleta de torre*.

The Vanguard; *Avantgarde*; *Vanguarda*; *La vanguardia*.

To Vanish; *Evanouir*, *vanoyer*; *Suanire*, *Desvanecer*.

Vanished; *Esvanouy*, *vanoyé*; *Suanito*; *Desvanecido*.

A Vanishing; *Esvanouissement*; *Svanimento*; *Desvanecimiento*.

Vanity; *Vanité*; *Vanica*; *Vanidad*.

A Van, or five; *Van*, *berne*; *Crivello*, *cribro*; *Vieldo*.

To Vann or vinnovv; *Vanner*, *berner*, *vaner*; *Crivelare*; *Avieldar*, *garandear*, *esquilmar*, *aventar*.

Vanned, or vinnovved; *Vanné*, *berné*; *Crivelato*; *Avieldado*, *garandado*, *esquilnado*, *aventado*.

A Vanning, or vinnovving; *Vannement*, *bernement*; *Crivelamento*; *Avieldamento*, *garandamiento*, *esquilmaniento*.

A Vanner, or vinnovver; *Vanneur*; *Crivelatore*; *Esquilador*.

To Vanquish; *Vaincre*, *superer*, *subiuguer*, *surmonter*, *desconfire*, *debeller*; *Debellare*, *vencere*, *superare*, *sommettere*, *ridurre*; *Debelar*, *vencer*, *someter*, *reduzir*.

Vanquished; *Debellé*, *surmonté*, *vaincu*; *Debellato*, *superato*, *ridotto*, *sommesso*; *Debelado*, *vencido*, *sometido*.

A Vanquisher; *Vainqueur*, *Vittore*; *Vencedor*.

A Vanquishing; *Debellement*, *surmontement*; *Debellamento*, *somontamento*; *Vencimiento*, *sometimiento*.

Vanquishing; *Surmontant*, *debellant*; *Debellando*, *superando*; *Venciendo*, *debellando*.

A Vantage; *Avantage*, *surplus*; *Vantage*; *Ventaja*.

A Vapour; *Vapeur*, *fumée*, *vent*; *Vapore*; *Evaporation*.

A Vardingal; *Vertugalle*, *vertugadin*, *bausse plie*, *boche plie*; *Vertugalla*; *Verdugalla*.

Wearing a Vardingal; *Vertugallé*; *Verdugallato*; *Verdugallado*.

A French Vardingal; *Hausse cul*; *Alza culo*; *Alficulo*.

Variable; *Variable*, *leger*, *muable*; *Variable*, *mutabile*, *leggiero*; *Ligero*, *variable*, *mudable*.

To be Variable; *Tenir de la lune*; *Tener della luna*; *Tenir de la luna*, *estar inconstante*.

Variableness; *Muabete*, *instabilite*, *inconstance*; *Inconstanza*; *Inconstancia*.

Variance; *Desaccord*, *noise*, *desgout*; *Difgusto*, *spiacere*, *contesa*; *Pendencia*, *difgusto*, *contienda*.

To be at Variance; *Desacorder*; *Discordarie*, *difgustarsi*; *Desgustarse*, *senter pendencia*.

A Variation; *Variation*; *Variatione*; *Variacion*.

A Variation of the Compass; *Variation du boussole*; *Variatione del bussolo*; *Variacion della bruxola*.

To Vary; *Variar*; *Variare*; *Variar*.

Varied; *Varié*; *Variato*; *Variado*.

Variety; *Variété*; *Varieta*; *Varietad*.

A Varlet; *Senaud*, *maraud*, *frison*, *nebulan*; *Furfante*; *Picaro*, *vellaco*.

Varnish; *Vernis*; *Vernice*; *Barniz*.

To Varnish; *Vernisser*, *vernicer*; *Vernicare*; *Embarnar*.

Varbells for a havvk; *Vernelles*; *Vervelli*; *Bervello*.

A Vassal; *Vassal*, *vasallo*; *Vassallo*, *sudito*; *Vassallo*.

Vassalage; *Vassalage*; *Vassalaggio*; *Vassalaje*.

Vast

Vast, huge, or ample; *Vaste, ample*; Vasto, ampio; *Vasto, ancho*.

A Vast room; *Lieu vaste, vuide*; Luogo vasto, vuoto, ampio; *Lugar ancho, vasto, vazio*.

A Vat, or fat; *Vase, vaisseau, cuve, tine*; Caba, vassello; *Cuba, tinaja*.

A little Vat; *Cuvette*; Cubetta; *Cubilla*.

To put into a Vat; *Cuvert*; Gettare in una tina; *Echar en una cuba*.

Put into a Vat; *Cuvert*; Messo in tina, intinato; *Echado en cuba*.

A Vat full; *Cuvée*; Tina piena; *Cuba llena*.

A Vat Maker; *Cuvier*; Tinero; *Hechor de cubas*.

Vavafour, a Gentleman of title; *Vavasseur*; Vavassore; *Vavassor*.

A Vault; *Voute, arc, arcade, cambreure, hypogée*; Volto, arco cantino; *Boveda, cueva*.

A flat Vault; *Retube*; Volta piana; *Boveda llana*.

The roof of a Vault; *Toit de voute*; Tetto della cava; *Techo de la cueva*.

A Church Vault; *Voute sepulchrale*; Volta sepulchrale; *Bovedas sepulchrales*.

To Vault; *Vouter*; Voltare; *Bovedar*.

To Vault, or shew tumbling tricks; *Volter, voltiger*; Gambettare; *Perneare*.

Vaulted; *Vaulté, cambré*; Voltato, cavato; *Cavado, bovedado*.

A digger of Vaults; *Vaulteur*; Cavatore; *Cavador*.

A Vault, or tumbler; *Sauteur*; Saltatore; *Saltador*.

To Vaunt; *Se vanter, se gloier, jacter, penader*; Vantar, vanagloriar; *Vantarse, jactarse, vanagloriarse*.

A Vaunt, or brag; *Vantance, jactance*; Vanto; *Vantaria*.

A Vaunter; *Vanteur*; Vantatore; *Vantador, ostentador*.

A Vaunting; *Vanterie, jactance, ostentation*; Ostentamento, vanteria; *Ostentacion, vanteria*.

Vauntingly; *Vanteusement*; Vantosamente; *Vantosamente, vanagloriosamente*.

Ubiquity; *Ubiquité*; Ognipresenza, ubiquita; *Ubiquidad, omnipresencia*.

An Udder of a Cow; *Mammelle*; Ubbre; *ubbre*.

Veal; *Veau*; Vitella; *Ternera*.

To Veer, or whirl about; *Viver, vironner, virevolter, girer*; Girandolare, volgere, voltare; *Boltear*.

A Veering; *Virement*; Giramento; *Bolteamiento*.

Veered; *Viré*; Girato, girandolato; *Bolteado*.

A Veerer; *Vireur*; Giratore; *Bolteador*.

Vegetable; *Vegetable*; Vegetabile; *Vegetable, vegetativo*.

Vegetal; *Vegetal*; Vegetale; *Vegetal*.

A Vegetation; *Vegetation*; Vegetatione; *Vegetacion*.

Vegetative; *Vegetatif*; Vegetativo; *Vegetativo*.

Vehemency; *Vehemence*; Vehementia; *Vehemence*.

Vehemently; *Vehement*; Vehementemente; *Vehementemente*.

Vehement; *Vehement*; Vehemente; *Vehement*.

A Vein in the body; *Veine*; Vena; *Vena*.

A little Vein; *Vinette, veinelette*; Venetta; *Venacilla*.

The artery Vein; *Veine arterielle*; Vena arteriosa; *Vena arteriosa*.

The belly Vein; *Veine gastrique*; Vena gastrica; *Vena gastrica*.

The vein of the brain; *Veine cervicale*; Vene cervellina; *Venas del cerebro*.

The eye Vein; *Veine oculaire*; Vena ocularia; *Vena ocularia*.

The ear Vein; *Veine auriculaire*; Vena auricular; *Vena auricular*.

The flank Veins; *Venes iliaques*; Vene illiaca; *Venas iliacas, organicas*.

The forehead Vein; *Veine frontale*; Vena frontalis; *Vena frontalis*.

The jarret, or ham Vein; *Veine poplitique*; Vena poplitea; *Vena poplitea*.

The head Vein; *Veine cephalique*; Vena cefalica; *Vena cefalica*.

The great hollow Vein; *Veine cave*; Vena cava; *Vena cava*.

The kidney Veins; *Venes renales*; Vene renali; *Venas renales*.

The lip Veins; *Venes labieres*; Vene labiere; *Venas labieras*.

The liver Vein; *Veine hepatique*; Vena hepatica; *Vena epatica, o vena basilica*.

The loin vein; *Veine lumbaire*; Vena lumbrera; *Vena lumbrera*.

The Matrix Vein; *Veine matricaire*; Vena matricaria; *Vena matricaria*.

The Meseraick Veins; *Venes mesenteriques*; Vene meseraiche; *Venas meseraicas*.

The Midriff Veins; *Venes diaphragmatiques*; Vene diaphragmatiche; *Venas, diaphragmaticas*.

The nose Vein; *Veine nasale*; Vena nasale; *Vena nasal*.

The port, or carrying Vein; *Veine porte*; Vena porta; *Vena porta*.

The sciatica Vein; *Veine sciaticque*; Vena sciatica; *Vena sciatica*.

The spleen Vein; *Veine splenetique*; Vena splenetica; *Vena splenetica*.

The shoulder Vein; *Veine humerale*; Vena humerale; *Vena humeral, vena espaldera*.

The thigh Vein; *Veine crurale*; Vena crurale; *Vena crural*.

The neck or throat Veins; *Venes jugulaires*; Vene giugulari; *Venas giugulares*.

Veiny, or full of Veins; *Vein, veinoux*; Venoso; *Venoso*.

Vellam; *Velin, parchemin*; Velino, pergameno; *Membrana*.

Velvet; *Velours, veloux*; Veluto; *Veludo, terciopelo*.

Branched Velvet; *Veloux figuré*; Veluto figurato; *Terciopelo figurado, alcarchofado*.

Unhorn Velvet; *Velours à long poil*; Felpa, veluto pelofo; *Felpa, velludo*.

A maker of Velvet; *Veloutier*; Velutero; *Velludero*.

Clad with Velvet; *Velouté*; Velutato; *Terciopelado*.

Vendible; *Vendible*; Vendibile; *Vendible*.

Vendibleness; *Venaie*; Venalita; *Venalidad*.

Vendibly; *Venalement*; Venalmente; *Vendiblement*.

Venerable; *Venerable, reverende*; Reverendo, venerabile; *Venerable, reverendo*.

Veneration, or worship; *Veneration*; Veneratione; *Veneration*.

Venery, or lust; *Concupiscence*; Concupiscenza, libidine; *Concupiscencia, antio*.

Vengeance; *Vengeance, revanche*; Vendetta; *Venganza*.

Venial; *Venel, pardonable*; Veniale, scusabile; *Venial, excusable*.

Venison; *Venaison, sauvagine*; Venato, salvatigine; *Venado*.

A Veny in fencing; *Venne, touche*; Toca; *Toca*.

Venome; *Venin, Venim*; Veleno, tossico; *Ponchoa, toxigo*.

To Venome; *Envenimer, envenimer*; Velenare, intossicare; *Emponchoar*.

Venomed; *Envenimé*; Velenato, avegnato; *Emponchoado*.

Venemous; *Venimeux*; Velenoso; *Ponchooso*.

Venemous; *Venimeux*; Velenoso; *Ponchooso*.

Venemousness; *Virulence*; Virulenza; *Virulencia*.

To Vent, or utter wares; *Vendre, debiter marchandises*; Vendere, debitare mercantie; *Vender mercaderias*.

To Vent for, or give vent unto; *Eventer*; Sventare; *Desventar*.

A Vent, or hole; *Soupirail, soupirail*; Bucconterero; *Hueto, passage por el ayo*.

Vented forth; *Eventé*; Sventato; *Desventado*.

A Ventilation; *Ventilation*; Ventilazione; *Ventilacion, esquimamiento*.

A Venting, or breathing out; *Halenée, balenement, respiration*; Respiramento; *Resbalamiento*.

Ventosity, or windiness; *Ventosté, flatulence*; Ventosita; *Ventosidad*.

The Ventricle; *Ventricule*; Ventricolo; *Ventriculo*.

The Ventricles of the heart; *Ventricules du cœur*; Ventricoli cordiali; *Ventriculos cordiales*.

To Venture; *Venturer, aventurer, basarder*; Venturare; *Aventurar*.

Ventured; *Aventuré, bazardé*; Ventura-to; *Aventurado*.

Venturous; *Venturoso, hardy*; Venturoso, ardito; *Venturoso, atrevido*.

Venturously; *Aventureusement, bazardeusement*; Venturosamente; *Aventurosamente*.

Venus; *Venus*; Venere; *Venus*.

Venus hair, an herb; *Herbe de Venus*; Herba di venere; *Terna de venus*.

Verbal; *Verbal*; Verbale; *Verbal*.

Verbally; *Verbalement*; Verbalmente; *Ver-*

Verbalmente à palabra de boca.
 A grammaticall Verb; Verbe; Verbo; Verbo.
 A Verderer; Segayer; verdurier; Verdurer; Verdurero; Verdurero official de la Floresta.
 A Verdict; Verdict, ou la sentence de luy; Verdicto, o sentenza di gli guirati; Verdicto, sentencia de los Jurados en un pleyto.
 Verdegrease colour; Verdegreis, verdoris; Verdegrio; Verde pardo.
 Verdure, or greenesse; Verdure; Verdezza; Verdeza.
 A Verge, or mace; Verge; Virga; Vara, A Verger; Vergier; Sacristano; Sacristan.
 A Verification; Verification; Verifikation; Verificacion, averiguamiento.
 To Verifie; Verifier, averer, attester; Verificare, attestare, Verificar, attestar, averiguar.
 Verified; Verifié, avéré, attesté; Verificato, attestato; Atestado, averiguado, verificado.
 A Verifying; Averement, verifement; Attestamento, verificacion; Averiguamiento.
 Verily; Vrayement, en verité, voirement; Veramente, in verita; En verdad, verdaderamente.
 Verity, or truth; Verité; Verità; Verdad.
 Verjuice; Verjus; Agresta; Agrax.
 Vermillion; Vermillion, vermeillon, vermeil minion; Vermiglio, rubine; Vermejo, rubio.
 To paint with, or make vermillion; Vermillonner, vermeillonner; Vermiglionnare; Vermejar, bermejar.
 Made Vermillion; Vermilloné; Vermiglionado; Bermejado.
 Vermine; Vermine; Ogni sorte di vermi; Cada genero de savandajas.
 Full of Vermin; Vermieux; Verminoso, vermoso; Gusanofo.
 To Vernish; Vernisser; Vernicare; Embarnizar.
 Cheek Vernish; Rosette; Rosetta di guancie, Aseyte.
 A Verse; Vers, stance, carme; Verso, versetto; Verso, copla, canto.
 A little short verse; verser, versetlet; Versetto; Versillo.
 A half verse; Hemistique; Mezzo verso; Medio verso.
 To versify; Versifier; Versificare; Versificar.
 A Versifier; Versifieur, versificateur; Versificatore, Poeta; Versificador, Poeta.
 Vertical; Vertical, perpendiculaire; Verticale, perpendicolario; Vertical.
 The Vertical circle; Cercle vertical; Circulo vertical.
 Vertue; Vertù; Virtù, o virtù; Virtud.
 Vertuous; Vertueux; Virtuoso; Virtuoso.
 Vertuously; Vertueusement; Virtuosamente; Virtuosamente.
 Vervein; Verveine, verbenique; Verberna; Verberna yerva.
 Vervels of a hawk; Vervelles; Vervelli; Vervellos.
 Very; Fort, bien; Molto; Muy.
 Verily; En verité, vrayement, veritablement; Veramente; Verdaderamente.
 A Vessel; Vase, vaisseau, vaiselle; Vaso, vassello; Vaso, vassello.

Vessels of plate; Vaiselle d'argent; Vasselli d'argento; Vasos de plata.
 A Vessel greater in length than breadth; Vase berlong; Vaso lunghetto; Vaso algo largo.
 To pour from one Vessel to another; Transvaser, fletar; Trasversare; Transvasar.
 Powder from one Vessel to another; Transvasé; Trasversato; Transversado.
 A pouring from one Vessel to another; Transvasation; Trasversamento; Transversamiento.
 To Vest, or cloath; Vestir; Vestire; Vestir.
 Vested; Vestu; Vestito; Vestido.
 A Vesting; Vesture; Vestitura; Vestidura.
 A Vestment; Vestement, accoutrement, habit; Vestito; Vestido.
 A Vestry in a Church; Vestiaire, sacraire, sacristie; Vestiario, Sacristia; Vestuario, sacario.
 A Vestry keeper; Sacristain; Sagrestano; Sacristan.
 A Vesture; Vesture; Vestitura; Vestidura.
 A Vetch, or pease; Vescé; Vecchia grana; Ayueja, aruejon.
 Vetches, or pease; Garvences, guarbances, rovillons; Ceci; garvanços.
 A bitter Vetch; Ers; Ceso acerbo; Garvanço amargo.
 To Vex; Harceller, vexer, inquieter, calomuser, molester, butiner, travailler, harasser, baner, berfer, baguiner; Perturbare, Molestare, inchetare; Inquietar, desasossegar, molestar.
 Vexation; Molestie, enuy, facherie, chagrin; Molestia, fastidio, Enfado, molestia, congoxa, ansia, pesadumbre.
 Vexation of mind; Chagrin, perturbation de l'esprit; Angoscia, perturbacion dello Spirito; Ansia, congoxa, pesadumbre del alma, Inquietud.
 Vexed; Harassé, Harcellé, barié, molesté, enuyé; Molestato, inchetato, perturbato, trambustato; Inquietado, descompuesto.
 A Vexer; Vexateur, barcelleur, inquieteur, molesteur; Trambustatore, Scompiigliatore, molestatore; Inquietador, molestar.
 He Vexeth me; Il me fait desespérer; Egli mi tormenta; El me haze morir.
 Vexing; Molestant, feschant, vexant, affligant; Atfligendo, tormentando, disgustando, anoiando, Vexando, atormentando, inquietando.
 A Vexing; Huguinement, inquietation, vexation; Molestamento, tormentamento, angosciamiento; Congoxamiento, ansiamiento, inquietamiento.
 Ugly; Laid, deforme, ord, sordre, informe; Brutto, disforme; Feo, deforme, mal aliñado.
 To make Ugly; Deformer; Bruttare, difformare; Afeer, deformar.
 Uglinefs; Deformité, hideur, laidéur; Bruttezza, difformità; Deformidad.
 A Vial; Phiole, Goccale, gbeau; Ampolla, ampolina; Redoma, almaraxa.
 A Vicar; Vicaire; Vicario; Vicario.
 A Vicar general; Vicaire general; Vicario generale; Vicario general.

A Vicarship; Vicariat; Vicariato; Vicariato.
 A Vicarage; Vicaire; Vicaria; Vicaria.
 Vice; Vice, mauvaisié; Vicio, Maluagita; Vicio, maldad.
 A Vice-king; Viceroy; Viceré; Virrey.
 A Vice-admiral; Viscadmiral; Vice-amirante, Vice-amiraglio; Viscadmirante.
 A Vice-chancellor; Vice-chancelier; Vice-cancillero; Viscancillier.
 A Vice-gerent; Vice-gerant, vicaire; Vice-gerente; Vice-regente.
 To Viciate, or corrupt; Vicer, vitier, debaucher, corrompre, depraver, gaster; Traviare, vitare, depravare; Desviar, viciar, corromper, depravar, echar a perder.
 Viciated, or corrupted; Vicié, corrompu, desbauché, depravé, desmoylé; Traviado, depravato, corrotto, sedotto; Desviado, corrompido, depravado, echado a perder.
 A Viciating; Corruptement, desbauchement; Depravamento, suiamiento; Corrompimiento, depravamiento.
 Vicinity; Voisinage, vicinité, voisinance; Vicinità, propinquità; Verindad.
 Vicious; Vicieux; Vitioso; Ruyn, Malo.
 Viciously; Vicieusement; Vitiosamente; Malamente, ruynmente.
 A Vicount; Viscompte, vicompte, vice-comte; Vice-conte; Vizconde.
 A Victor; Vainqueur, conquereur; Vencitore, conqueratore; Vencidor, conquistador.
 A Victory; Victoire; Vittoria; Vittoria.
 Victorious; Victorieux; Vittorioso, victorioso; triumpante.
 A Victorious woman; Vainqueresse, victorieuse; Conquistatrice, Vittrice; Vencidora, conquistadora, Triumfadora.
 To Victual; Repaistre, avituailler; Vetrovagliare; Avituallar, fornecer di di b. stimentos.
 Victualled; Avituallé; Vetrovagliato; Avituallado.
 A Victualling; Avituaillement; Vetrovagliamento; Avituallamiento.
 To Victual himself, S'avander, repaistre; Pafcere, cibare; Bastecer, abastar.
 Victualls; Victuailles, viures, viandes, mangeaille, barnois de gueule, munition de bouche; Vetrovaglia, alimenti; Victuallas, alimentos.
 A Victualler, Cabaretier; Bettolatore; Bodegonero.
 A Victualling house; Cabaret; Betola; Bodegon.
 To View; Voir, veoir, regarder, mirer, remirer; Vedere, ravedere, riguardare; Mirar, remirar.
 A View; Veüe, revüe, monstée, monstre; Vista, revista, mostra; Vista, muestra.
 The View or footing of a deer; Foulée, soye, fixer d'un cerf; Podate del cervo; Pisadas del cervo.
 Viewed; Veu, revu, regardé; Risguardato, visto; Mirado.
 A Viewer; Regardeur; Riguardatore; Mirador, observador.
 A Viewing; R gardement, observement; Riguardamento; Miramiento.
 Viewing; Voyant, regardant; Riguardando,

do, videndo, osservando; *Mirando*.
Vigilancy; *Vigilance*, *veillance*, *soucy*;
Vigilanza, *sogno*, *diligenza*; *Vigilan-
 cia*, *cuydado*.
 To be *Vigilant*; *veiller*; *Vegliare*; *De-
 spectar*.
Vigilantly; *Vigilamment*, *Pœil tendant au
 bois*; *Vigilantemente*; *Despectadamen-
 te*.
 A *Vigile*; *Vigile*, *vespre*; *Vigilia*; *Vil-
 nera*.
Vigour; *Viguer*, *courage*; *Vigore*, ani-
 mo, cuore; *Vigor*, *brio*, *animo*.
Without Vigour; *Foible*, *sans vigueur*;
Suigorato; *Floxo*, *flaco*, *sin brio*.
Vigorous; *Vigoreux*; *Vigorofo*, *vivace*;
Briofo, *vigorofo*, *vivaz*.
Vigorously; *Vigourosement*; *Vigorofo-
 mente*; *Vigorofofamente*, *briofofamente*.
Vigorofofness; *Vivacité*; *Vivacita*; *Vigo-
 rofidad*, *brio*.
Vile, or *abject*; *Vil*, *abject*, *sordide*, *vil-
 lain*; *Vile*, *abjetto*, *sordido*; *Vil*, *bazo*,
valadi.
Vileness; *Vileté*, *Vilezza*, *bassezza*; *Vil-
 leza*, *avilentiya*.
Vilely; *Vilainement*, *mauvaisement*; *Ma-
 luaggiamente*; *Malemente*.
 A *Village*; *Villaggio*; *Borgo*, *villa*, *ter-
 ra*; *Alder*, *villa*, *pueblo*, *suelo*.
 A *Little Village*; *Hameau*, *bicoque*;
Borgetta, *villetta*; *Burguillo*, *lugari-
 co*.
 A *Villain*; *Villain*, *mechant garnement*,
nebulon, *scelerat*; *Sciagurato*, *maluag-
 gio*; *Ruyn*, *vellacon*, *galgaço*.
Villanie; *Meschanceté*, *vilenie*, *villaque-
 rie*; *Maluaggia*; *Ruynad*, *maldad*,
vellaqueria.
Villanous; *Meschant*, *meraut*; *Maluag-
 gio*, *cattivo*; *Ruyn*, *vellacofo*.
Villanously; *Meschamment*; *Maluaggi-
 amente*; *Ruynmente*.
Villennage; *Vilenage*; *Villennaggio*; *Vil-
 lenage*.
Vindicative; *Vindicatif*; *Vindicativo*;
Vengativo.
 A *Vine*; *Vigne*; *Vigna*; *Vina*.
 A *little Vine*; *Vignette*; *Vignetta*; *Vino-
 la*.
 The *wild grape-bearing Vine*; *La brus-
 que*; *Lambrusca*; *Vina sylvestre*, *ba-
 starda*.
 A *Vine-branch*; *Sarment*, *mouche*; *Tral-
 cio*; *Sarmiento*, *tollo*.
 A *Vineyard-man*; *Vigner*, *vignolant*;
Vignero; *Vinadero*, *vinatero*.
 A *Vine leaf*; *Pampre*; *Pampano*, *caprio-
 la*; *Pampano*.
 A *Vine frettyer*; *Ver coquin*, *burbec*, *che-
 ville de vigne*, *liset*; *Tarlo che rode*
vigna; *Coco de vina*, *rebolton*.
 A *well-leaved Vine*; *Vigne branchue*;
Vigna ben brancata, *fronzuta*; *Vina*
pampanosa.
 A *Vine of a good stock*; *Vigne de bon*
complant, *de bonne sève*; *Vigna di buo-
 na sorte*; *Vina de buena ley*.
 A *walled Vine*; *Vigne rebassée*; *Vig-
 na à aluc*; *Sobrepercha*, *vina muradora*,
o estacada con vados igones.
 To *lop the Vine*; *Tailler la vigne*; *Por-
 tare la vigna*; *Podar la vin*.
Vineger; *Vinaigre*; *Aceto*; *Vinagre*.
 A *potion of Vineger and water*; *Oxycrat*;
Oxcrate; *Oxycrate*.

Sharp Vinegar; *Vinaigre fort*; *Aceto for-
 te*; *Vinagre rezo*.
 A *Vinegar man*; *Vinaigrier*; *Acerero*;
Vnagrero.
 A *Vine knife*; *Serpette*, *serpette*; *Facetta*,
falcinella; *Hocino*.
 A *little Vine knife*; *Serpillon*, *serpilletse*;
Facinella; *Hocecilla*.
 A *Vineyard*; *Vignoble*; *Piazza di vigna*;
Plaza de vin, *viduño*, *digedo*.
Vintage; *Vendenge*, *vindange*; *Vinde-
 mia*; *Vendemia*.
 To *Vintage*; *Vendenger*; *Vindemiare*;
Vindemar.
 A *Vintager*; *Vendangeur*; *Vindemiatore*;
Vindemiador.
 A *Vintner*; *Tavernier*, *vinotier*, *cabare-
 tier*; *Tavernero*; *Tavernero*, *despen-
 siero*.
Violable; *Violable*; *Violabile*, *frangibi-
 le*; *Violable*.
 To *violate*; *Violer*, *enfraindre*; *Violare*;
Violar, *quebrantar*.
Violated; *Violé*, *enfraint*; *Violato*, *rotto*;
Violado.
 A *Violater*; *Violer*, *Violateur*, *infracteur*;
Violatore, *Violador*.
 A *Violating*; *Violation*; *Violatione*; *Vi-
 olacion*.
 A *Violin*; *Violon*; *Violino*; *Rabelejo*.
 A *Viol of glass*; *Virole*, *viole*; *Ampolla*;
Inghisiera.
 A *Viol*, *instrument of musick*; *Vole*;
Viola da sonare; *Vibuela de arco*.
 The *finger board of a Viol*; *La marche*
d'un viole; *Marca d'una viola*; *Mar-
 ca de la vihuela*.
Violence; *Violence*, *impetu*, *impetuosité*,
roider, *outrage*; *Violentia*; *impeto*,
impetuosita; *Violencia*, *ultraje*, *impe-
 tu*.
Violent; *Violent*, *impetueux*; *Impetuo-
 so*, *violento*; *Impetuofo*, *violento*.
Violently; *Violentement*; *Violentemen-
 to*; *Violentemente*.
 A *Violet*; *Violette*, *violet*; *Violetta*; *Vi-
 oletta*.
 The *blew Violet*; *Violet de mars*; *Vi-
 oletta di marzo*; *Violetta de março*.
Damask Violets; *Maïrones*; *Marrone*;
Matronas.
White Violet; *Violette blanche*; *Violet-
 ta bianca*; *Violetta blanca*.
Violet-colour; *Hyacinthin*, *violet*; *Vi-
 oletto*; *Violetto*.
 A *Viper*; *Vipera*; *Vipera*, *serpente*; *Bi-
 vora*.
 A *young, or little Viper*; *Vipereau*, *vipe-
 rillon*; *Viperetta*; *Bivorezno*, *bivori-
 no*.
Viperous; *Viperin*, *viperoux*; *Viperino*;
Bivarofo.
Vipers bugloss; *Herbe aux vipères*; *Her-
 ba viperina*; *Terva à bivoras*.
 A *Virago*; *Homace*, *bommasse*; *Donna*
virile; *Virago*, *bembra varonil*.
Virginals, or a pair of *Virginals*; *Espi-
 nette*, *espinete*, *Spinetta*, *manacordo*;
Clavicordio.
 A *Virgin*; *Vierge*, *pucelle*; *Virgine*, *don-
 zella*; *Virgen*, *donzella*.
Virgins honey; *Miel vierge*; *Miel virgi-
 ne*; *Miel virgen*.
Virgin parchment; *Parchemin-vierge*;
Pergamino virgine; *Membrana vir-
 gen*.

Virginity; *Pucelage*; *Virginita*; *Virgini-
 dad*, *virgo*.
Virgo, one of the *Constellations*; *Un de*
doüze signes celestes; *Una delle con-
 stellations celestiales*; *Una de las con-
 stelaciones celestiales*.
Viril, or *manly*; *Viril*, *masculin*; *Virile*,
masculino; *Viril*, *varonil*.
Virility, or *manhood*; *Virilité*; *Virilita*;
Virilidad.
 The *visage*, or *countenance*; *Mine*, *tron-
 gne*; *La ciera*, *gesti del volto*, *volto*;
Visage, *cara*, *semblante*.
 A *source*, or *hard Visage*; *Minois*; *Ciera*
acerba; *Cara saturnina*.
 A *Vizard*; *Faux visage*, *masque*, *barbopie*;
Viso posticcio; *Rostro postizo*.
 Having a *Vizard on*; *Masqué*; *Mascarato*;
Disfrizado, *emmarasado*, *Rebozado*,
caratulado.
Viscosity; *Viscosité*, *Viscosita*, *tenacita*;
Viscosidad, *pegaj*.
Viscous; *Visqueux*; *Viscoso*; *Visco-
 so*.
 The *Viser of a helmet*; *Visere*; *Visiera*,
Visiera.
Visible; *Visible*; *Visibile*; *Visible*, *cla-
 re*.
Visibly; *Visiblement*; *Visibilmente*; *Vi-
 siblemente*.
 A *Vision*; *Vision*, *apparition*; *spettre*;
Visione, *apparenza*; *Vision*; *aparici-
 on*.
 A *Visitation*; *Visitation*; *Visitatione*; *Vi-
 sitacion*.
 To *Visit*; *Visiter*; *Visitare*; *Visitar*.
Visual, or *belonging to the sight*; *Visual*;
Visuale; *Visual*.
Vital; *Vitale*; *Vitale*; *Vital*.
 To *Vitiate*, or *corrupt*; *Vitier*, *corrom-
 pre*, *debaucher*, *dépraver*, *séduire*; *Viti-
 are*, *depravare*, *traviare*; *Viciar*; *etbar*
à perdre.
Vitiated; *Corrompu*, *debauché*, *dépravé*;
Corrotto, *depravato*; *Echado à perdre*,
depravado.
Vitriol; *Vitriole*, *calcante*, *couperouse*;
Vitriolo, *coparosa*; *Vitriol*, *copparosa*,
carde.
 Oil of *Vitriol*; *Huile de vie*; *Oglio de*
vitá; *Azeyte de vida*.
 Red *Vitriol*; *Marcaffin jaunne*; *Marcaf-
 sino giallo*; *Marcaffin amarillo*.
Vituperable, or *blamable*; *Vituperable*;
Rimproverabile; *Vituperable*.
 To *Vituperate*, or *blame*; *Vituperer*;
Rimproverate; *Reprehender*.
Vituperated; *Vituperé*; *Rimproverato*;
Reprehendido.
 A *Vituperation*; *Vituperation*; *Rimpro-
 verimento*; *Reprehension*.
Vivacity; *Vivacité*; *Vivacita*; *Vivaci-
 dad*, *brios*.
 The *Vives*, a *horfes disease*; *Avives*;
Strangoglionis, *vidole de cavalli*; *Abi-
 vas*, *adivas*.
 An *Ulcer*; *Ulcer*; *Ulcer*, *piaga*, *poste-
 ma*; *Ulcer*, *devieslo*.
 To *Ulcerate*; *Ulcerer*; *Ulcerare*, *infisto-
 late*, *inpostumire*; *Enconar*, *ulcerar*,
afistolar.
 An *Ulceration*; *Ulceration*; *Ulceratione*;
Ulceracion.
Ulcerative; *Ulceratif*; *Ulcerativo*; *Ulce-
 rativo*.
 A *corrosive Ulcer*, or the *canker*; *Cancro*;
 B b b b b Chan-

Chanchero; *Especie de cancer.*
 An ombrage, or darkness; *Ombrage, opacité; Opacità; Opacidad.*
 An Umbrello to keep away the heat of the Sun; *Ombrelle, ombraire, paresol; Ombrello; Quitsol.*
 An Vmpire, or Arbitrator; *Arbitre, arbitrateur; Arbitro, arbitratore; Arbitrador.*
 Vnable; *Inhabile, incapable, insuffisant, impotent, inv lide; Incapabile, impotente, invalido; Impotente, insufficiente, incapaz.*
 To make unable; *Disabilitier, invalider; Invalidare, far impotente, incapace; Invalidar.*
 Made Unable; *Inhabilité, Rendu incapable; Reso incapace; Hecho incapaz.*
 Unable to take paines; *Impotent; Impotente; Impotente.*
 Unable to do nuptial performance; *Maleficié par nœud d'esguille; Maleficiato; Maleficiado.*
 Unableness; *Inhabilité, impotence; Impotenza; Impotencia.*
 Unably; *Inhabilement; Impotentement; Impotentement.*
 Unabordable; *Unabordable; Inacostabile; Incoftable.*
 Unacceptable; *Mal plaifant, desaguable; Sgradevole; desagradable.*
 Unaccessible; *Inaccessible; Inaccessibile; Inaccessibile.*
 Unaccustomed; *Desacoustumé, insolite; Scoftumato; Difcoftumbrado.*
 Unacknowledgement; *Mefcognoiffance; Sconoscenza; Defagadecimiento.*
 Unacknowledging; *Mefcognoiffant; Sconofcente, ingrato; Difcognoicido.*
 Unadvised; *Malavife, imprudent, inconfideré, indiscret, cabochard; Malavedito, mal avisato, inconfiderato, temerario, imprudente; Mal avisado, indiscreto.*
 Unadvisedly; *Inconfiderement, à la volé; Inconfideratemente; Inconfideradamente.*
 Unadvisedness; *Imprudence, inadverfance; Inadverfenza; Inadverfencia, temeridad.*
 Unagreeing; *Incongru; Incongruo; Incongruo.*
 To Unaire, or spoil an ayre of hawkes; *Defayer; Difariare; Defayer.*
 Unalienable; *Inalienable; Inalienabile; Inalienable.*
 Unallowable; *Inadmissible; Inadmissible; Inadmissible.*
 Unalterable; *Constant, invariable; Constante; Constante.*
 Unanimity; *Unanimité; Unanimità; Unanimitad.*
 Unanimous; *Unanime; Unanimo; Unanimo.*
 Unappealable; *Implacable; Implacabile; Implacable.*
 Unapproachable; *Inaccessible; Inaccessible; Inaccessible.*
 Unapt; *Inepte, inidoine, maledroit, improprie, malhabile; Impropio, Inidoneo, inatto; Impropio, incapaz.*
 Unaptly; *Ineptement, inidoinement, improprement; Impropiamente, incapabilmente; Impropiamente, absurdement.*
 Unaptness; *Ineptitude, inhabilité; In-*

capacità; *Incapacidad.*
 Unarrayea; *Nud, defabillé; Nudo, Svestito; En puras cames, defvestido.*
 To Unarm himself; *Se defarmer; Difarmarfe; Defarmarfe.*
 Unarmed; *Defarmé; Difarmato; Defarmado.*
 Unavoydable; *Inevitable; Inevitable; Inevitable.*
 Unavoydably; *Inevitablement; Inevitablement; Inevitablement.*
 To Unauthorize; *Defautborizer; Difautorizare; Defautorizar.*
 Unauthoriz'd; *Defautborizé; Defautorizato; Defautorizado.*
 Unawares; *Inopiné, repentin, à l'improveu à l'improvisé, inefement; Inopinato, de repente, repentino, all' improviso; Inopinado, repentino, subito.*
 To take Unawares, *Surprendre; Sopraprendere; Sobprender.*
 At Unawares; *Inopinement, à l'improveu; Inopinamente, all' improviso; Inopinadamente.*
 To Unbarb a horse; *Desbarber un cheval; Sbarbare un cavallo; Desbarbar un cavallo.*
 To Unbarre; *Desbarrer, desverrouiller; Distangare; Despestillar.*
 Unbar'd; *Desbarré; Distangato; Despestillado.*
 Unbegotten; *Igenite, non engendé; Ingenito; Igenito.*
 Unbelief; *Ine edulité, infidélité; Incredulité, infideltà; Incredulidad, infideltad.*
 Unbelievable; *Incrovable; Incredibile; Incredibile.*
 To Unbelieve; *Decroire; Discredere; Descrey.*
 An Unbeliever; *Infidelle; Infidele; Infidel, infiel.*
 Unbelieving; *Incredule; Incredulo; Incredulo.*
 To Unbend a bow; *Desbander, destenare; Scoccare; desbandar, desarmar un arco.*
 Unbended; *Desbandé, destendu; Scocato; Desarmado.*
 An Unbending; *Debandage, debendade; Scocamento; Desarmamento.*
 Unbent; *Desbandé; Scocato; Arco desarmado.*
 To Unbenomme; *Desgourdir, desdormir, desbomir; Destare, sdormentare; Desdormecer, desentorpecer.*
 Unbenomm'd; *Desgourdi, desdormi; sdormentato, destato; Desatormecido, desentorpecido.*
 An Unbenumbing; *Desdormissement, desgourdissent; sdormentamento; Desentorpecimiento.*
 An Unbeseeming thing; *Chose malfeante; Cosa malvenente, sconvenevole; Cosa malveniente.*
 Unbeseeming; *Mefseant, malseant; Malvenente; Malveniente.*
 To Unbesot; *Desfoter; Dispazzire; Desbovar.*
 Unbesotted; *Desfotté; Spazzito; Desbovado.*
 To Unbewitch; *Desensorceler, desensorceler; Disincantare, distregare; Desensalmar.*
 Unbewich'd *Desensorcelé; Destregato; Desensal mado.*

Vnbidden; *Non convié; Non invitato; No convidado.*
 To Vnbind; *Deflier, defacher, desnoier, desbander; Sligare, snodare; defligar, defatar.*
 Vnbound; *Deflé, deslatché, desnoie; Sligato, snodato, sciolto; Desatado, suelto.*
 An Vnbinding; *Detachement; Sligamento, snodamento, scioltamento; Desatamiento, soltamiento.*
 Vnblamable; *Fapocent, irreprehensible, incolpable; Innocente, incolpabile; Innocente, irreprehensible.*
 Vnblinded; *Desaveuglé; Disciecató; Descegado.*
 To Vnblind; *Desaveugler; Disciecare; Decegar.*
 To Vnblock, and open; *Debloquer; Disferrare, aprire; Decerrar, abrir.*
 Vnblock'd; *Debloqué; Disferrato; Decerrado.*
 Vnboil'd; *Desbovilli; Scorto, discorto; Descozido.*
 To Vnboyl; *Desbovillir; Scuocere; Descozer.*
 To Vnbolt; *Desverrouiller; Distangare; Despestillar.*
 Vnbolted; *Desverrouillé; Distangato; Distestillado.*
 To Vnboot; *Desbotter; Distivallare; Desbotar.*
 Vnbooted; *Desboté; Distivallato; Desbotado.*
 To Vnbound; *Desborner; Slimitare; Deslimitar, deslindar.*
 Vnbound; *Desborné; Slimitato; Deslindado.*
 An Vnbounding; *Desbornement; Slimitamento; Deslimitamiento.*
 To Vnbowell; *Evenurer; Suentrare; Desfentrar.*
 Vnbowell'd; *Evenuré; Suentrato; Desfentrado.*
 To Vnbrace; *Desbrailler; Sbotonare; Desbotonar.*
 Vnbrace'd; *Desbraillé; Sbotonato; Desbotonado.*
 To Vnbranch; *Desbrancher; Rimondar gli alberi; Podar.*
 Vnbranch'd; *Desbranché; Sbrancato, rimondato; Podado.*
 To Vnbridle; *Desbrider; Sfrenare; Desfrenar la cavalgada.*
 Vnbridled; *Desbridé; Sfrenato; Desfrenado.*
 Of an unbridel'd nature; *Effrené, dissolu; D'holuto, Sfrenato; De un natural desfrenado.*
 Vnbroken; *Indomté; Indomito; Indomito.*
 To Vnburthen; *Descharger; Scaricare; Descargar, aliviar.*
 Vnburthend; *Deschargé; Scaricato; Descargé.*
 To Vnbury; *Dessevelir; Dissepelire; Desenterrare.*
 Vnburied; *Desseveli; Dissepelito; Desenterrado.*
 Vncapable; *Incapable; Incapace; Incapaz.*
 Vncapableness; *Incapacité; Incapacità; Incapacidad.*
 Vncessible; *Incessible; Incessibile; Incessible.*
 Vncertain; *Incertain, douteux; Incerto; Incierto, dudoso.*

To under-prop: *Escalasser, accoter*; Impalare, sopportare; *Rodrigar, acobar, suportar*.
 Under propped; *Escalassé, supporté*; Impalato; *Rodrigado, acobado*.
 An Under-popping; *Escalassément*; Impalamiento, apoggiamento; *Rodrigamiento, apoyamiento*.
 To Understand; *Entendre, comprendre, conc. voir, sçavoir*; Intendere, concipere, sapere; *Entender, concebir, saber*.
 To give to understand; *Notifier*; Notificare; *Notificar, dar noticia, dar à entender*.
 Understandable; *Entendible, intelligible*; Intelligibile, intendibile; *Entendible, intelligible*.
 The Understanding; *L'entendement, l'esprit*; L'intendimento; *El entendimiento*.
 The faculty of Understanding; *L'intellect, L'intelletto, El intelecto, la facultad intellectiva*.
 Belonging to the Understanding; *Intellectuel, Intellectuale, Intell. Etual*.
 Understanding; *Entendanz, Intendendo, Entendiendo*.
 Understandingly; *Intelligiblement*; Inelligibilmente; *Intelligibilmente*.
 Understood; *Entendu, seu; Inteso, Entendido*.
 Easy to be understood; *Fort entendible*; Affai intencibile; *Muy entendible*.
 To Undertake; *Entreprendre*; Intraprendere; *Entreprender*.
 To Undertake for; *S'engager*; Obligarfi per altro; *Salir fiador*.
 Undertaken; *Entrepris*; Intrapreso; *Entrepreeso*.
 An Undertaker; *Entrepreneur*; Intraprenditore; *Entreprendedor*.
 An Undertaker for another; *Pleige, Sponsieur*; Sponsatore; *Fiador*.
 An Undertaking; *Enterprinsé, entreprise*; Intrapresa, disegno, impresa; *Empresa, empreesa*.
 An Undervalue; *Mespris*; Dispreggio; *Disprezzo*.
 An Under vassal; *Arrière-vassal, vierre vassal*; So vassallo; *So-vassallo*.
 Under-wood; *Bois taillis*; Bosco basso da tagliare; *Bosque baxo por cortar*.
 Under years; *Miner, orphelin*; Minore, orfano; *Menor, huerfano*.
 Undeserved; *Non mérité*; Non meritato; *No merecido*.
 Undeservdly; *Sans merite, indignement*; Senza meritato; *Sin merecerlo*.
 Undeserving; *Indigne*; Indegno; *Indigno*.
 Underterminable; *Irreconciliable*; indeterminable; *Indeterminabile*; Indeterminabile.
 Undetermined; *Indecis*; Indeciso; *Indeciso*.
 Undied; *Pas teint*; Senza essere tinto; *Sim ser tevido*.
 Undigested; *Non digéré*; Indigesto; *Indigesto, no digerido*.
 Indigested, or confused; *Confus, indig. ste*; Confuso, scomposto, indigesto; *Indigesto, confuso, descompuesto*.
 Undigestible; *Indigestible*; Indigestibile; *Indigestible*.
 To Vndo, or to ruine; *Defaire, desfaire,*

dissoudre, rompre, ou ruiner; Disfare, sciogliere, o ruinare, distruggere; *Defatar, o romper, y arruynar*.
 To Vndoe a halter; *Descheuestrer*; Scapestare; *Descheuestrar*.
 To Vndoe a pack or fardle; *Desballer, dépaqueter*; Sballare; *Desballar*.
 To Vndoe ones points; *Desajugilletter*; Distringere; *Desajugillar*.
 To Vndoe, or ruine; *Desruine, ruiner*; Distruggere; *Destruyr, echar à perder, arruynar*.
 Vndone, or untied; *Deslié*; Sligato; *Desatado*.
 Vndone, or ruined; *Destruitt, desfait, ruiné*; Disfatto, ruinato, destrutto; *Arruinado, destruydo*.
 Half Vndone; *Qui ne bat que d'une aile*; Mezzo ruinato; *Medio destruydo*.
 An Vndoing, or ruining; *Ruinement, rompement*; Distruggimento, ruinamento; *Destruccion*.
 An Vndoing, or untying; *Deslicement, detachment*; Sligamento; *Desatamiento*.
 An Vndoer; *Ruineur, Rouinateur*; Arruynador.
 Vndoubtable; *Indubitable*; Senza dubbio; *Sin duda, indubitable*.
 Vndrainable; *Inespuefible*; Incavable; *Que no se puede sacar*.
 To Vndress; *Desabiller, Svestire*; Desvestir. Vndressed; *Desabilé, Svestito*; Desvestido.
 Vneafie; *Malaisé, difficile*; Malagevole; *Difficiloso*.
 Vneafily; *Malaisement*; Malagevolmente; *Difficiltoamente*.
 Vneafiness; *Malaisance, Malagevolezza, scommodita*; Descommodidad.
 Vneffectual; *Inefficace, Inefficace, Inefficace*.
 Vnured; *Desacoustumé, Scoftumato*; Desacoustumbrado.
 Vnequal; *Inegal, impar*; Inguale; *Inyqual*.
 Vnequally; *Inegalement, Inyqualmente*; Inyqualmente.
 Vnestimable; *Inestimable, Inestimabile*; Inestimabile.
 Vneven; *Inegal, impar, incow mode, repilleux, neuchen*; Ineguale, impare, scommodo; *Inyqual, incommodo*.
 To make Vneven; *Desadjuster*; Disgiustare; *Desajustado*.
 Made Vneven; *Desadjuste*; Disgiustato; *Desajustado*.
 An Vneven number; *Nonpair*; Impare; *Impar*.
 Vnevenly; *Inegalement*; Inyqualmente; *Inyqualmente*.
 Vnevenness; *Inegalité*; Inyqualita; *Inyqualidad*.
 Vnevitabile; *Inevitable, nécessaire*; Inevitable, fatale; *Inevitable, fatal*.
 Vnexcusable; *Inexcusable, Inexcusable*; Inexcusable.
 Vnexcusably; *Inexcusablement*; Inexcusabilmente; *Inexcusablemente*.
 Vnexpected; *Inspéré, insperé, non attendu*; Inesperato; *Inesperado*.
 Vnexperenced; *Inexpert, malusité, inexperienced*; Inesperato, insperimentato; *Inexperito, poco pratico*.
 Vnexpressible; *Indicible, ineffable*; Indicibile, inenarrabile; *Ineffable, inenarrabile*.

Vnexpugnable; *Inexpugnable, imprenable*; Inespugnabile, imprenabile; *Inexpugnabile*.
 Vnextinguible; *Inextinguible*; Inextinguibile; *Inextinguibile*.
 Vntained; *Synere, sans saintise, non feint, simple, uray*; Syncero, non finto, reale; *Syncero, non fingido*.
 Vnfainedly; *Sincerement*; Sinceramente; *Sinceramente, de veras*.
 Vnfainedness; *Sincerité, réalité*; Sincerita, realita; *Sinceridad, realidad*.
 Vnfaitful; *Faux, desloyal, infidele*; Falso, disleale, sleale; *infidele, Desleal, infiel, falso*.
 Vnfaitfully; *Faussement, desloyalment*; Slealmente, falsamente, infidelmente; *Deslealmente, falsamente*.
 Vnfaitfulness; *Fausseté, infidelité*; Infidelta, falsita; *Falsedad, infielidad*.
 Vnfalible; *Infalible*; Infalibile; *Infalible*.
 Vnfalibly; *Infaliblement*; Infalibilmente; *Infalibilmente*.
 Vnfashioned; *Disforme, mal basti*; Difforme; *Deformé*.
 To Vnfasten; *Desficher*; Siccare; *Desbincar, desfixar*.
 Vnfatned; *Desfiche*; Siccato, Desbincado, desfixado.
 To Vnfatten; *Desgraisser*; Sgraffare; *desgordar*.
 Vnfatned; *Desgraisse*; Sgraffato; *Desgordado*.
 To Vnfeather; *Desplumer*; Splumare, spumare; *Desplumar*.
 Vnfeathered; *Desplumé*; Splumato; *Desplumado*.
 An Vnfeathering; *Desplumement*; Splumamento; *Desplumement*.
 Vnfeelable; *Insensible, impalpable*; Insensibile, impalpabile; *Insensibile*.
 Vnfertile; *Inseconde, infertile*; Infertile, Sterile; *Esferil, infecundo*.
 Vnfertileness; *Insecondité, infertilité*; Insecondita, infertilita, sterilita; *Esferilidad*.
 To Vnfetter; *Desgarrotter, deslacher*; Sligare, sciogliere; *Desgarrotar, desatar*.
 Vnfettered; *Desgarroté, desgarroté*; Sgarrotato, Sligado; *Desgarrotado, desatado*.
 To Vnfil; *Desemplir, verser*; Disempire; *Desenchir*.
 Vnfilled; *Desempli*; Disempito; *Desenchido*.
 Vnfinished; *Imparfait, pas fini*; Imperfetto, incompiuto; *Imperfetto, no fenecido*.
 Vnfit; *Mal propre, impropre, inepte, inidone, impertinent, incongrue, mal à droit, insuffisant*; Improprio, inetto, incongruo, impertinente; *Impropio, mal proprio, incongruo, impertinente*.
 An Vnfit thing; *Chose mal propre, messeante, indecente*; Cosa mal veniente; *Cosa mal viniente, indecente*.
 It is Vnfit; *Il ne convient pas*, Non conviene; *No conviene*.
 Vnfitly; *Improprement, incommodement, impertinément, indecément*; Impropiamente, scommodamente; *Impropiamente, incommodamente*.
 Vnfitness; *Inhabilité, incongruité*; Incongruita; *Incongruidad*.
 Vnfitting;

Vnfitting; Inconuenible; Sconuenevole;
Inconuenible.

To Vnfix; Disfixer; Sfixare; Desfixer;
disfixar.

Vnfix'd; Disfixe; Sfixato; Disfixado.

Vnfix'd; or Vnseid; Vagalond; Va-
gabondo; Vagando.

To Vnfloor; or pull up the boards;
Desplanter; Stavolare; Desentablar.

Vnfloor'd; Displanter; Stavolato; De-
sentablado.

To Vnflower; Desfleurer; desfleurer;
Sforire; Desforar.

Vnflower'd; Desfleuré; Sforito; Des-
forado.

To Vnfold; Desplier; desployer; desplis-
ser; desplier; desreveler; de-
veloper; Spiegare; disinuiluppar; De-
spiegler; asinboluer.

Vnfoldable; inaplicable; Inexplicable;
Inexplicable.

Vnfolded; Displie; desployé; desfleuré;
develope; Spiegato; disinuilupato;
Desplegado.

An Vnfolder; Despleyer; en explicateur;
Spiegatoir; explicatoir; Desplegader;
desplegador.

An Vnfoldirg; Displeyement; Spiega-
mento; Displeyement.

To Vnfortify; Desfortifier; desmanteler;
Sfortificare; Desfortificar; Desman-
telar.

Vnfortified; Desmantelé; desfortifié; Sfor-
tificato; imantellato; Desfortificado;
desmantelado.

Vnfortified; or weak; Place curverte &
foible; Lugar aperto & debolo; Lugar
abierto; y flaco.

Vnfortunat; Malheureux; infortuné; in-
fauste; malheureux; desadventueux;
desfortuné; desadieux; miserable;

Sfortunato; infelice; disastroso; fuen-
turoso; fuenturato; miserable; Des-
dichado; desadventuroso; disastroso; in-
feliz.

Vnfortunatly; Malheureusement; Infor-
tunement; Suenturosamente; infelice-
mente; disastrofamente; Desdichada-
mente; desadventurosamente; infelizmen-
te; desastrofamente.

Vnfriendly; Dissociable; infociable; disa-
michevole; Desmedido; infociable.

Vnfruitfull; Infertile; infertile; In-
fecundo; sterile; infrutuosos; Estéril;
infecundo; magro.

Vnfruitfully; Infertilement; Infrut-
uosamente; Infertuosamente.

Vnfruitfulness; Infertuosité; sterilité;
infecundité; Sterilité; Esterilidad; infe-
condidad.

To Vnurnish; Disgarnir; despoillier;
Sguarnire; Sforire; Desforar; de-
spojar.

Vnurnish'd; Desgarni; despoillé; Sguar-
nito; Sforito; Desforicido; despo-
jado.

Vnurnish'd; or unprovided; Despour-
ven; Sproveduto; Desproveydo.

To Vnurnish a house; Desmenbler; Smo-
biliar una casa; Desaxnar; desalba-
jar una casa.

To Vngage; Desgager; desengager; Dis-
impegnare; Desimpeñar; desobligar;
desinteresser.

Vngag'd; Desgagé; desengagé; Disin-

teressato; disimpegnato; Disimpeñado;
desinteressado.

An Vngag'ng; Desengagement; desenga-
gement; Disobligamento; Disimpeña-
mento; Desinteressamiento; desobliga-
miento.

Vngainfull; Inutile; imprussible; Spro-
ficuevole; Desprofectoso.

Vngainfully; Inutilement; Sprofectuevol-
mente; Desprofectuamente.

Vngehile; Inhumain; rude; intractable;
Inhumano; ruvido; aspero; mal con-
cio; Bruto; rudo; inhumano; intracta-
ble.

Vngently; Inhumainement; Inhumana-
mente; Inhumanelemente.

Vngentleness; Inhumaineté; Inhumani-
té; Inhumanidad.

To Vngild; Desdorer; dedorir; Sdo-
rare; Desdorar.

Vngilt; Desdore; dedoré; Sdorato; Desdo-
rado.

To Vngird; Desceindre; Desangler;
Discingere; Desceinir.

Vngird; Desceint; Disceinto; Descehido.

To Vngirth; Disengler; Discinghiare;
quitar cinchas; descinchar.

Vngirth'd; Disinglé; Discingiato; De-
cinchado.

To Vnglue; Descoler; Discolare; De-
scolorar.

Vnglued; Descolé; Discolato; scolato;
Desencolado.

An Vngluing; Descolement; Scolamento;
Desencolamiento.

Vngodly; Impie; scelerat; Impio; scele-
rato; Impio; malucho.

Vngodlily; Impiement; Impiamente; Im-
piamente.

Vngodliness; Impiété; Impiété; Impie-
dad.

Vngracious; Meschant; sceleré; desbauché;
Sciagurato; maluaggio; Dissoluto; des-
embuelto; ruz; perdido.

An Vngracious wretch; Scelerat; Sciaga-
rato; cattivo; Ruz; perdido.

Vngraciously; Meschamment; Malua-
giamente; Ruzmente.

Vngratefull; Ingrat; mesconnoissant; Sco-
nocente; Ingrato; desagradecido.

Vngratefully; Ingratment; Ingratamen-
te; Desagradamente.

To Vngrave; Desgraver; Discolpire;
Desensculpir.

Vngraven; Desgraré; Discolpito; Des-
sculpido.

Vngratefullness; Ingratitude; Sconocen-
za; Ingratitud.

To Vngrease; Degraisser; Sgraslar;
Desgordar.

An Vnguent; Onguent; Vnguento; Vn-
guento.

Vnguiltiness; Innocence; Innocenza; In-
nocencia.

Vnhabitable; Inhabitable; Inhabitable;
Inhabitable.

Vnhabited; Deshabité; despeuple; Spo-
polato; deshabitato; Despoblado.

An Vnhabited place; Solitude; desert;
Diserto; Deserto; lugar sin pueblo.

To Vnhait; Desmancher; Smanicare;
Desmanchar.

Vnhaited; Desmanché; Smanicato; Des-
manchado.

An Vnhaiting; Desmanchement; Smani-
camento; Desmanchamiento.

To Vnhallow; Desacer; Disagrar; De-
sagrar.

Vnhallowed; Desacré; Disagrato; De-
sagrato.

An Vnhallowing; Desacrement; Disa-
gramento; Desagrumento.

To Vnhalter; Descheustringer; Scapestra-
re; Descebstar.

Vnhalter'd; Descheustringé; Scapestrato;
Descebstado.

Vnhansome; Maladroit; malouenant;
mssant; Malvenente; sconuenvole;
Indecente; malumiente.

Vnhansomly; Mssimment; Indecente-
mente; Indecemente.

Vnhansomness; Desformé; Disformité;
Desformidad.

To doe a thing Vnhansomly; Faire le mi-
bandichon faire avec mauuaise grace; Far
qualche cosa con mala gratia; Hazer
algo con mala gracia.

Vnhappy; Malheureux; disgracié; infortu-
né; Disgratato; infelice; fuenturoso;
fuenturato; Desdichado; desdichoso;
desadventuroso; infeliz; disastroso; des-
graciado.

Vnhappily; Malheureusement; disgracié-
ment; Infelicelemente; fuenturosamen-
te; Desdichadamente; disgraciadamen-
te.

Vnhappiness; Malheur; disastre; infor-
tuné; infortune; Infelicité; infortu-
nio; fuentura; Desventura; infelici-
dad; desdicha.

To Vnharness a horse; Desbarnasser un
cheval; Sforire un cavallo; Desen-
jaezar un cavallo.

A horse Vnharness'd; Desbarnassé; Ca-
vallo Sforito; Cavallo desenzajezado.

Vnhealable; Incurable; Insanabile; In-
curable.

Vnhealthfull; Insalubre; indispos;
indisposé; valeudinaire; malsain; In-
disposto; valetudinario; Indispuesto;
achacoso.

Vnhealthfulness; Insalubrité; o indispo-
sition; Insalubrité; o indispositione;
Insalubridad; o indisposicion.

To Vnheap; Desmasser; desentasser;
Smontonare; Smaflare; desmononar.

Vnheaped; Desmassé; desamassé; Smo-
ntonato; imflato; Desmononado.

Vnheard of; Inouy; inaudite; tout neuf;
Inaudito; tutto nuovo; nuevo; inau-
dito.

Vnheedfull; Negligent; peu avisé; Tras-
curato; poco aueduto; Descuydoso;
negligente; descuydadoso; poco avi-
sado.

To Vnhelve; Desmancher; Smanicare;
Desmanchar.

Vnhelv'd; Desmanché; Smanicato; Des-
manchado.

To Vnhide; Decacher; demusser; Palefa-
re; revelare; Revelar.

Vnhidden; Descaché; demussé; Revela-
to; dicefado; palefado; Revelado.

Vnwholsome; Insalubre; malsain; Mal-
sano; insalubre; Malsano.

Vnwholsomeness; Insalubrité; Insalubri-
ta; Insalubridad.

Vnhonest; Dishonest; faux; Dishone-
sto; falso; Dishonesto; falso.

Vnhonestly; Dishonestement; Dishone-
stamente; Dishonestamente.

To Vnhood; Desaffubler; deschapronner;
Discapironare; Descapronar.

Vnknown; *Incongne; Sconosciuto, incognito, scuro; Fscuro, no conocido.*
Vnknowingly; *Insciemment; Ignorante-mente; Ignorantelemente, no afabiendas.*
To Vnlace; *Deslacher, deslacer; Slacciare; D slazar, desenlaçar.*
Vnlac'd; *Deslacé; Slacciato; Deslaza-do, desenlaçado.*
To Vnlade a ship, or boat; *Deschar-ger; Scaricare; Descargar.*
Vnladen; *Descargé; Scaricato; Descar-gado.*
An Vnlading; *Descargement; Scarica-mento; Descargamiento.*
An Vnlader; *Descargeur; Scaricatore; Descargador.*
Vnlawfull; *Illicite, illegitime; Illecito, illegitimo; Illicito, illegitimo.*
Vnlawfully; *Illicitement; Illecitamen-te; Illicitamente.*
Vnlawfulness; *Illegali-té; Illegalità; Ille-galidad.*
To Vnlearn; *Desapprendre; Disimpara-re; Desaprender.*
Vnlearned; *Indocte, ignorant, illettré; Indoto, ignorante, illiterato; Indo-cto, ignorante, iletrado.*
Vnlearnedly; *Indoctrément; Indottamen-te; Indoctrinamente.*
To Vnleaf trees; *Desfueiller; Sfogliare; D shojar, desfondar.*
To Vnleaf Vines; *Despamper; Spampinare; D spampanar.*
A tree Vnleaf'd; *Arbre desfueillé, Albe-ro Sfogliato; Arbol desfondado.*
A Vine Vnleaf'd; *Vigne depam; yé; Vigna Spampinata; Vña Despampanada.*
Vnleavened; *Azime, sans levain; Azimo, senza lievito; Azimo sen levadura.*
Vnlesse; *Si non, Se non; Se no.*
Vnlike; *Dissemblable; Dissimile, dis-simigliante; Dessemejante, desemejado.*
Vnlikely; *Improbablement; Improbabil-mente; Improbablemente.*
Vnlikeneffe; *Dissemblence; Dissimiglian-za; Desemejança.*
Vnlimited; *Illimité, sans bornes; Senza limiti; Sin limite, sin linderos.*
To Vnline; *Dedoubler; Didoppiare; Des-doblar.*
Vnlin'd; *Desdoublé; Didoppiato; Des-doblado.*
To Vnload, *Descarger, detrousser; Scaricare; Descargar.*
Vnloaden; *Descargé, detroussé; Scarica-to; Descargado.*
An Vnloading; *Descargement, detrousse-ment; Scaricamento; Descargamiento.*
To Vnlock; *Ouvrir à la clef; Aprire, Schiavare; D slavar.*
Vnlock'd; *Ouvert à la clef, Schiavato; D slavado.*
Vnlook'd for; *Inopiné, repentín, inesperé, à l'improvveu; Inopinato, repentino, à l'improvisite, inperato; Inopinado, inesperado.*
To Vnloose; *Deslacher; Sciogliere, sle-gare; Desatar, librar, soltar.*
Vnloos'd; *Deslaché; Sciolto, slegato; Desatado.*
Vn lucky, *Malheureux, desastreux, si-nistre; Suenturoso, disastroso; Desazenturoso, disastroso.*
Vnluckily; *Malheureusement, desastreus-ement; Suenturosamente, disastrosamente; Desdichadamente.*

To

Vnseasonableness; *Deffaisonnement*; Scommodità; *Incommodidad*.
 The Vnseasonableness of the air; *Mauvaiffie du temps*; Cattività del tempo, *Maldad del tiempo*.
 Vnseasonably; *Incommodement*, *maufadement*; Scommodamente; *Incommodamente*.
 Vnseemly; *Messeant*, *malfeant*, *absurd*, *indecent*, *malavenant*; Malveniente; *abfordo*; *Malviniente*, *abfurdo*.
 T^{is} Vnseemly; *il melfied*, *il ne convient pas*; Egli è cosa sconvenevole; *No conviene*.
 Vnseemly; *Messeamement*; Sconvenevolmente; *abfardamente*; *Abfurdemente*.
 Vnseemliness; *Messeance*; Sconvenienza; *Indecencia*.
 Vnseen; *caché*, *non veu*; Nascofco, senza effere veduto; *Escondido*, *no visto*.
 To Vnfeeth; *Descune*; Scuocere; *Descozer*.
 Vnfeeth'd; *Descuit*; Scotta; *Descorido*.
 Vnfeensible; *Insensible*; Insensibile; *Insensible*.
 Vnfeensibleness; *Insensibilité*; Insensibilità; *Insensibilidad*.
 Unfeeparable; *Infeeparable*; Infeeparabile; *Infeeparable*.
 Vnfeerviceable; *Inutile*; Inutile; *Desaprovechofo*, *inutil*.
 Vnfeerviceableness; *Inutilité*; Inutilità; *Inutilidad*.
 To Vnfer; *Desplanter*; Spiantare; *Desplanter*.
 Vnfer; *Desplanté*; Spiantato; *Desplantado*.
 Vnferled; *Infable*, *incertain*, *ou non pas accomode*; Infabile, *o non accomodato*; *Infable*, *o no accomodado*.
 To Vnthackle; *Deftraver*, *desgrillonner*; Diceppire; *Slegare*, *desgrillonner*, *liberare*.
 Vnthackled; *Desgrilloné*; Diceppito, *flagato*; *Desgrillonado*.
 Vnthakable; *Infeconable*, *inesbranlable*; Infeconabile; *Infeconabile*.
 Vnthamefast; *Effronte*, *efbonté*, *impudent*; Sfacciato, *impudente*; *Impudente*, *desuergongado*.
 Vnthamefastness; *Impudence*; Impudenza; *Impudencia*.
 Vnthapen; *Deforme*; Difforme; *Deforme*.
 To Vntharpen; *Desaigrer*; Disaccare; *Desagrar*.
 To Vntheath; *Desgainer*, *Desfourrer*; Sfoderare; *Desfourrar*.
 Vntheath'd; *De fourré*, *desgainé*; Sfoderato; *Desfourrado*.
 An Vntheathing; *Desgainement*; Sfoderamento; *Desfourramiento*.
 Vnthod, as a man; *Deschauffé*; Discalzo, *scalzo*; *Descalzo*.
 Vnthod as a horse; *Desferré*; Sferrato; *Desferrado*.
 To Vnthoe, or pull off ones fhoes; *Deschauffer*; Scalzare; *Descalzar*.
 To Vnshut; *Desfermer*; Disfermare; *Desfermar*.
 Vnilver'd; *Desargenté*; Disargentato; *Deplateado*.
 Vnskillfully; *Maladroit*, *imperit*; Imperito, *ignorante*; *Ignorante*, *poco pratico*.
 Vnskillfulness; *Ignorance*; Ignoranza; *Ignorancia*.
 To Vnslough a wild-boar, *Desbouger le*

cenglier; Sfingare il cinghiale; *Desludar el javali*.
 Vnsloughed; *Desbaugé*; Sfingato; *Desludado*.
 To Vnfnare; *Desferer*; Diretire; *Desfnerdar*.
 Vnfnat'd; *Desfreté*; Diretito; *Desfnerdado*.
 Vnfociable; *Infociable*, *desacostable*, *descourtois*; Scortefe, *infociabile*; *Descomédido*, *infociabile*.
 Vnfodden; *Decuiffé*; Scotta; *Descorido*.
 To Vnfole a shoe; *Desfemeler*; Disolare; *Desfolar un fapato*.
 Vnfoled; *Disemellé*; Disolato; *fapato desfolado*.
 Vnfolid; *Infolide*, *leger*; Infolido, *leggiere*; *Liviano*, *ligero*.
 Vnfound, or unheathy; *Maladif*, *Malade*; Malaticcio; *Enfermedizo*.
 To Vnfow; *D fcoude*; Scufire; *Descoffer*.
 Vnfow'd; *Desconfu*; Scufcito; *Descofido*.
 An Vnfower; *Desconfeur*; Scufcitore; *Descofidor*.
 An Vnfowing; *Desconfure*; Scufcimento; *Descofimento*.
 Vnfpeakable; *Ineffable*, *indicible*; Ineffabile, *indicibile*; *Ineffable*, *inarrabile*.
 Vnfpeakably; *Ineffablement*; Ineffabilmente; *Ineffablement*.
 To Vnpir, or unbroach; *Desbrocher*; Dispedonare; *Desfaffadar*.
 Vnspitted; *Desbroché*; Dispedonato; *Desfaffado*.
 To Vnspot; *Desbarbouiller*; Smacchiare; *Desmanchar*.
 Vnspotted; *Desbarbouillé*; Smacchiato; *Desmanchado*.
 Vnspotted, or pure; *Pur*, *immaculé*; Immaculato; *Immaculado*.
 Vnstable; *Infable*, *Infabile*; *Infable*.
 Vnstableness; *Infabilité*, *legereté*; Instabilità; *Instabilidad*, *livandad*; *ligereza*.
 Vnstably; *Infablement*; Instabilmente; *Instablement*.
 Vnstayed; *Leger*; Liggiero; *Ligero*.
 Vnsteady; *Infable*; Infabile; *Infable*.
 Vnstedfast; *Inconstant*; Incoftante; *Inconstante*.
 Vnstedfastness; *Inconstance*; Inconstanza; *Inconstancia*.
 Vnstedfastly; *Inconstement*; Inconstantemente; *Inconstamment*.
 To Vnstop; *Desfourrer*, *desboucher*, *desfoppiler*; Sboccare, *distoppare*; *Desfatar*.
 Vnstopp'd; *Desfourré* Distoppato; *Desfatarado*.
 An Vnstopping; *Desfourrement*; Sboccamiento, *distoppamento*; *Desfatapamiento*.
 To Vnstring; *Desfencorder*; Disfincordare; *Desfencordar*.
 Vnstring; *Desfencordé*, *ou sans cordes*; Disfincordato, *o senza corde*; *Desfencordado*, *o fin cuerda*.
 Vnsuffrable; *Insufrible*; Intolerabile, *insupportabile*; *Intolerable*.
 Vnsuffrably; *Insufriblement*; Insupportabilmente; *Intolerablement*.
 Vnsufficiency; *Insuffisance*; Insufficienza; *Insufficiencia*.
 Vnsure; *Desaffuré*; Non ficurato; *Desafegurado*.

Vnsutable; *Messeant*, *malfortable*; Malveniente; *Malviniente*.
 Vnsutableness; *Messeance*; Sconvenevolezza; *Desconvenienza*, *desparidad*.
 To Vnswaddle a child; *Desmailloter*; Sfasciare; *Defaxar*.
 Vnswaddled; *Desmailloté*; Sfasciato; *Defaxado*.
 An Vnswadling; *Desmaillotement*; Sfasciamento; *Defaxamiento*.
 Vnswet; *Infuave*; Infuave; *Infuave*.
 To Vnswell; *Desenfler*; Sgonfiare; *Deshinchar*.
 Vnswell'd; *Desenflé*; Sgonfiato; *Deshinchado*.
 Vntratable; *Indomptable*; Indomabile; *Indomable*.
 To Vntangle; *Desempestrer*; Distrigare; *Desentrigar*.
 Vntangled; *Desempestré*; Distrigato; *Desentrigado*.
 Vntaught; *Rude*, *ignorant*; Ruvido; *ignorante*; *Rudo*.
 To Vnteach; *Desenfeigner*; Disinfegnare; *Desenseñar*.
 Vnteachable; *Indocile*; Indocile; *Indocil*.
 To Vnteam horses, or oxen; *Defeler*; Staccare; *Defunir*; *Defenjaezar*.
 Vntemperat; *Immoderé*; Immoderato, *disordinato*; *Disemplado*.
 Vntemperatness; *Disordre*; Disordine; *Desfordin*, *disemplança*.
 Vnthankfull; *Ingrat*, *mesconoffant*; Sconoscenza, *ingrato*; *Desagradecido*.
 Vnthankfully; *Ingratement*; Ingratamento; *Desagradecidamente*.
 Vnthankfulness; *Ingratitude*, *mesconoffance*; Sconoscenza, *ingratitude*; *Ingratitud*, *desagradecimiento*.
 To Vnthicken; *Depeffir*; Dispeffare; *Depeffar*.
 Vnthickened; *Depeffé*; Dispeffato; *Depeffado*.
 Unthought of; *Inopiné*; Inopinato; *Inopinado*.
 Unthought of, or neglected; *Vilipendé*, *negligé*; Negletto; *Negligido*.
 To Unthreaten; *Desmenacer*; Sminacciare; *Desamenazar*.
 Unthreatned; *Desmenacé*; Sminacciato; *Desamenagado*.
 An Unthrif; *Prodigue*, *bobance*, *gaspilleur*; Spendacchione, *profuso*, *prodigo*; *Gastador*, *profuso*.
 Unthrifty; *Prodigue*; Prodigo; *Prodigo*.
 Unthriftilly; *Prodiguement*; Prodigamente; *Prodigamente*.
 Unthriftiness; *Bobance*, *bobans*, *prodigalité*; Prodigalica; *Prodigalidad*.
 To Unthroné; *Detroner*; Ditronare; *Detronizar*.
 Unthron'd; *Desftroné*; Ditronato; *Detronizado*.
 To Unty; *Deslacher*; Slegare; *Desatar*.
 Untied; *Deslaché*; Slegato; *Desatado*.
 To Unty the codpiece point; *Dibraguetter*; Dibrachettare; *Debraguetar*.
 Untying the codpiece point; *Debraguetement*; Dibrachettamento; *Debraguetamiento*.
 Untying; *Deslachment*; Slegamento; *Desatamiento*.
 Untill; *Infques*; Fin, *infino*; *Hasla*.
 Untill'd; *Incultivé*, *larris*, *en friche*, *ex fruz*; Incultivato, *ruvido*; *Rudo*, *esteril*, *no labrado*.
 Untimely;

Untimely; *Inimpestif, inoportun; Inopor-*
runo; scommodo; Inoportuno; incom-
modo.
 Untirable; *Indefatigable, infatigable;*
Indefatigable, instancabile; Indefa-
tigable.
 Unto; *A; A; A.*
 Unto the; *Au, ala; Al, alla, Al, a la.*
 Untolerable; *Intolerable; Intolerabile;*
Intolerable.
 To Untomb; *Deromber; Ditumulare;*
Detumular.
 Untombed; *Detombé; Ditumulato; De-*
tumulado.
 Untouched; *Intasté, non touché; Intat-*
to, non tocato; Intasto, no tocado.
 Untoward; *Sangrenu, sogrenu, per vers,*
Facheux; Fastidioso, per verso; Travi-
esso, cnsado.
 Untowardly; *Perversement, facheuse-*
ment; Fastidiosamente; Enfadofamen-
te, traviessamente.
 Untowardness; *Obstination, perverseite;*
Fastidio, peversita; Enfadamién, o
travieza.
 Untractable; *Intractable, rude, revesche,*
roide, indocile; Intractabile, ostinato,
ruvido, rovescio; Indogil, porfioso, ob-
stinado, rudo.
 To Untrap a horse; *Desbarder, desbar-*
nacher un cheval; Sbardare; Desenja-
ezar un cavallo.
 Untrapped; *Desbardé; Sbardato; Desen-*
jazado.
 To Untruck, or unchange; *D'eschanger,*
destroquer; Scambiare, sbarattare;
Destruccar.
 Untrue; *Faux; Falso; Falso.*
 An Untruth; *Fausseté, mensonge, mente-*
rie, fable; Buggia, menzongna; Men-
tira, embuste.
 To tell an Untruth; *Mentir, mensonger;*
Buggiare; Mentir.
 Full of Untruths; *Menteux; Buggiardo;*
Mentiroso, embustero, falso.
 Untruely; *Faussement; Falsamente; Fal-*
samente.
 To Untrue a point; *Desguilletter; Destrin-*
gare; Desgujeter.
 Untrufty; *Infiabile; Sfiable; Desfiabile.*
 To Untwine; *Distordere, desfiler; Sila-*
re; Detorcer.
 Untwined; *Desfilé, detors; Ditorro, sfilato;*
Detorcido.
 To Unty; *Deslier; Slegare; Desatar.*
 Untied; *Deslie; Slegato; Desatado.*
 An Untying; *Desliement; Slegamento;*
Desatamiento.
 Accessible; *Accessible, envahible, ouvert;*
Accessibile, intrabile; Accessibile, en-
trable, lugar abierto y flaco.
 To Unvail; *Desvoiler; Svelare; Des-*
velar.
 An Unvailing; *Desvoilement; Svelamen-*
to; Desvelamiento.
 Unvailled; *Desvoilé; Svelato; Desvelado.*
 Unvaluable; *Invaluable, inestimable;*
Inestimable; Inestimable.
 Unvanquishable; *Insuperable; Insuper-*
abile; Insuperable.
 Unvariable; *Invariable; Invariable;*
Invariable.
 To Unvault; *Devouter; Scavare; Descu-*
evar.
 Unvaulted; *Devouté; Scavato; Descue-*
vado.

Vnvincible; *Invincible; Invincible; In-*
vincible.
 Vnviolable; *Inviole; Inviole; Inviole;*
Inviole.
 Vnused; *Inusité, desaccoustumé, neuf, in-*
solito; Inusitato, scostumato, insolito;
Inusitado, desaccostumbrado, nuevo.
 Vnutterable; *Inenarrable, ineffable, indi-*
cible; Indicible, ineffabile; Inefable,
indicible.
 Vnwares; *Inopinément, à l'improvveu;*
Alla sprovista; Deshora, à la improv-
ista.
 Vnwary; *Desaccort, peu aisé; Dilaccorto,*
trascurato; poco aveduto; Descuydado-
so, poco avisado, imprudente, indisere-
to.
 Unwarily; *Inadvertement, indiscrettement;*
Trascuratamente, senza cautela; Sin
cautela, indiscretamente.
 Vnwearable; *Insaigable; Instraçabile;*
Incanfable.
 To Vnweary; *Dislasser, rafraichir; Di-*
stancare, rinfrescare, distraccare; Dis-
cansar, refrescar, refocilar.
 Vnwearied; *Deslâssé, rafraiché; Di-*
stancato, rinfrescato, refocillato, in-
straçato; Descausado, refrescado, reso-
citado.
 To Vnweave; *Deslître, defiler, desourdir;*
Detessere; Detexer.
 Vnweaved; *Deslissé; Diteffuto; Detexi-*
do.
 An Vnweaving; *Deslissement; Diteffla-*
mento; Diteffamiento.
 To Vnwed; *Desmarier; Smaritare; Des-*
casar.
 Vnwedded; *Desmarie; Smaritato; Dis-*
casado.
 Vnwedded, or a maid; *Celibe; Celibe, so-*
lo; Albarra, soltero.
 Vnweldy; *Impotent, foible, mal adroit,*
inbabil; Impotente, fiacco, debole;
Impotente, flaco, pesado.
 To wax Vnweldy; *S'apessantir; Appesantir;*
doventar pesante; Devenir pesa-
do, enlerdar.
 Grown Vnweldy; *Appesanti, de venu lourd,*
et pesant; Appesantito, doventato pe-
sante; Enlerdado, hecho lerdo.
 An Vnweldiness; *Appesantissement; Ap-*
pesantimento; Lerdamento, enlerdami-
ento.
 Vnweldily; *Pesamment, appesantement;*
Pesamment; Lerdamente.
 Vnwholefom; *Mal sain; Mal sano; Mal*
sano.
 Vnwilling; *Involuntaire, mangre; Invo-*
luntario, à mal grado; No teniendo
gana ny voluntad.
 Vnwillingly; *A regret; Contra la volon-*
ta; Contra la voluntad.
 Vnwillings; *Difficulté, point de volon-*
té; Dificolta, contra la volunta; Di-
ficultad, mala gana.
 Vnwile; *Indiscret, imprudent, peu sage,*
inspient, malavisé; Indiscreto, impru-
dente, poco saggio, mal auveduto;
Indiscreto, imprudente, no avisado,
necio.
 Vnwisely; *Imprudement, indiscrettement;*
Indiscretamente, imprudentemente;
Locamente, neciamente.
 Vnwitherable; *Immarcescible, intarissable;*
Immarcescibile; Imarcescible.
 Vnwithered; *Defané; Smarito; Desmar-*

chado.

Vnwittering to me; *A mon desceu; Senza*
mia saputa; Sin mi noticia.
 Vnwittering; *Insciemment; Senza sape-*
re; Sin saber.
 Vnwonted; *Insolite, rare, inusité; Inso-*
lito, raro; Insolito; desaccostumbrado,
raras vezes, nuevo.
 Vnwontedness; *Desaccoustumance; Sco-*
stumanza; Desaccostumbre.
 Vnworne; *Point porté; Mai usitato; No*
usado.
 Vnworthy; *Indigne; Indegno; Indino,*
poco merecedero.
 Vnworthy usage; *Indignité; Indignita;*
Indignidad.
 Vnworthily; *Indignement; Indegnamen-*
te; Indinamente.
 Vnworthiness; *Neantise; Dappocagine;*
Poltroneria.
 Vnwoven; *Défilé; Diteffuto; Detexi-*
do.
 Vnwound; *Défortillé, desourdi, despesré,*
desfilé; Destrigato, sfilato; Deshilado.
 To Vnwrap; *Desveloper; Suiluppé;*
Desemboier.
 Vnwrapped; *Desveloppé; Suiluppato;*
Desembuelto.
 An Vnwapping; *Desveloppement; Svi-*
luppamento; Desembolitura.
 To Vnwinkle; *Desliser, defroncer; Di-*
crepser; Desarrugar, defrugar.
 Vnwinkled; *Desridé, defroncé; Dicres-*
pato; Desrugado, desarrugado.
 An Unwrinkling; *Desridement; Dicrespa-*
mento; Desrugamiento.
 To Vnyoke; *Desaccompler; Scoppiare;*
Desunir, desayuntar.
 Vnyoked; *Desaccouplé; Scoppiato;*
Devnido.
 A Vocabulary, or dictionary; *Vocabulai-*
re, dictionnaire; Vocabulario; Vocabu-
lario, nomenclatura.
 Vocal; *Vocal; Vocale; Vocal.*
 Vocation; *Vocation; Vocatione; Voca-*
cion.
 The Vocate case; *Cas Vocatif; Caso*
Vocativo; Caso Vocativo.
 A Vociferation, or shreeking; *Vocifera-*
tion; Vociferatione; Voxinglamiento.
 A Voice; *Voix; Voce; Vox.*
 A Voice, or consent; *Souffrage; Suffra-*
gio; Suffraje.
 Voydance; *Vuidence; Vuotanza; Vaxia-*
mi-ento.
 Void and empty; *Vuide; Voto, vuoto;*
Vazio.
 Void, or fallen; *Vaquant; Vacante; Va-*
cante.
 To make Void, or revoke; *Revoquer,*
abolir, annullir, abroger, canceler; Can-
cellare, abrogare, abolire annullare;
Anular, abolir, revocar.
 Voided or emptied; *Vuidé, Votato, vuotato;*
Vaziado.
 Made void, or cancelled; *Revoqué, abo-*
li, abroge, annullé; Rivocato, abolito,
cancelado; annullato; Revocado, annu-
lado, abollao.
 A Voyder; *Vuidur; Votatore; Vaxiddor.*
 A Voyding; *Vuidange; Votamiento; Va-*
xiamiento.
 A Volly of shot upon occasion of joy, or
 welcome; *Salut, salutade; Salutata;*
Saludada.
 A Volly of musket-shot; *Scopeterie; Sco-*
peteria;

petteria; Scopetaria.
 Voluble; *Voluble*; Volubile; *Voluble*.
 Volubility; *Volubilité*; Volubilita; *Volubilidad*.
 A Volume; *Volume*; tome; Volume, tomo; *Volumen*, baluma.
 Voluntary; *Volontaire*, spontane; Volontario, volenteroso, spontaneo; *Voluntario*, espontaneo.
 Voluntarily; *Volontairement*, spontaneamente; Volontariosamente, spontaneamente; *Voluntariamente*, de su voluntad.
 Voluptuous; *Voluptueux*, luxurieux; Volutoso, lussurioso; *Voluptuoso*.
 Voluptuously; *Voluptueusement*; Volutofamente; *Voluptuosamente*.
 Voluptuousness; *Volupé*; Voluttà, delicie; *Voluptad*, sensualidad.
 To Vomit; *Vomir*, regorger, rendre la gorge; Rigittare; Trocar, reuesar, gomitare.
 Vomited; *Rendu*, regorgé; Rigittato; Trocado, reuesado, gomitado.
 A Vomitive; *Vomissement*, regorgement; Rigittamento; Trocamiento, revesamiento, gomitamiento.
 Apt to vomit; *Foible d'estomach*, Nauseux, Nauseux; Nauseoso; Nauseoso, gomitoso.
 Vomitus, or provoking to vomit; *Vomitif*; Vomitivo; gomitoso.
 Voracity, or devouring; *Voracité*; Voracita; Voracidad.
 To vouch, or affirm; *Certifier*, averer, testifier; Certificare, testificare; *Averiguar*, Atestar.
 Vouched; *Averé*, certifié, testifié, advoisé, Certificato, testificato; *Averiguado*, atestado.
 A vouchy, or vouching; *Certification*, averement, attestation; Testificazione, Testimonio; *certificatione*; *Averiguamiento*, Atestamiento.
 To Vouchsafe; *Daigner*; Degnare; *Deñar*.
 Vouchsafing; *Daignant*; Degnando; *Deñando*.
 Vouchsaf'd; *Daigné*; Degnato; *Deñado*.
 To Vow; *Vouer*; Votare; *Votar*.
 Vowed; *Vuë*; Votato; *Votado*.
 A Vowel; *Voyelle*; Vocale; *Vocale*.
 A Voyage; *Voyage*; Viaggio; *Viaje*.
 A long Voyage; *Peregrination*; Peregrinatione; *Peregrination*.
 To go a Voyage; *Voyager*; Viandare; *Caminar*, hazer viage.
 A Voyaging; *Voyagement*; Viaggiamento; *Caminiamento*.
 Up, or upon; *Sus*, sur, hault, enbaut, où debout, surout; Sopra, di sopra, suso, in cima; *Arriba*, sobre, encima, suso, o apie.
 Up there; *Là enbaut*; Là Suso; *Allà arriba*.
 To go Up; *Monter en haut*; Montare, salire; *Subir*, montar.
 Gone Up; *Monté*; Salito; *Subido*.
 A going Up; *Montement*; Salimento; *Subimiento*.
 To rise Up; *Léver*, s'élever; Levare, levarsi; *Levantarse*.
 Are you Up? *Êtes vous levé*; Sete anchor levato; *Êstays aun levantado*.
 Up betimes; *Levé de bon matin*; Levato di buon mattino; *Levantado muy de*

moñana.
 To Vpbraid; *Reprocher*, obiecter, impropere; Rinfacciare, impropere; *faberir*, reprochar.
 To Vpbraid disgracefully; *sopprobrier*, outrager; Oltraggiare, calumniare; *Calumniar*, denostar.
 Vpbraid ed; *Reproché*, impropere, obiecté; Rinfacciato, impropere; *Reprochado*, faberido.
 An Vpraying; *Reprochement*; Rinfacciamento; *Reprochamiento*, faberimiento.
 A disgracefull Vpbreading; *opprobement*; Oltraggiamento; *Denostamiento*.
 To Vphold; *Soustenir*, Supporter; Apoggiare, sopportare; *Apoyar*, mantener.
 Vpheld; *Soustenu*, supporté, maintenu; garenti; *Sostenuto*, sopportato; *Mantenido*, apoyado.
 An Vnpholding; *Soutenement*, maintenir; Sopportamento, mantenimiento, apoggiamiento; *Suportamiento*, mantenimiento.
 An Vpholder; *Soustenur*, appuyeur; Apoggiatore; *Apoyador*, suportador.
 Vplands; *Pays haut*, montagneux; Terra alta, montagnosa; *Tierra montañosa*, alta, si bida.
 Vplandish; *Montagneux*; Montagnoso; *Montañoso*.
 Vpon; *Sur*, d'ssus, /us, assus; Sopra; *Sobre*.
 Vpper; *Superieur*; Superiore; *Superior*.
 The Vpper part of a plain; *Rez*; Superficie; *haz*, superficie.
 The Vppermost; *Le plus haut*; Lo più alto; *Lo mas alto*.
 Vpright, or streight up; *Droit*, debout; A piede, dritto in piede; *Encaramado*, empinado, enbiesto.
 Vpright or just; *Sincere*, honeste; Sincero, da bene, honesto; *Sincero*, recto, honrado, de bien, justo.
 Vprightly and justly; *Sincèrement*, honestement; Giustamente, drittamente, Sinceramente; *Sinceramente*, de rectamente, justamente.
 Vprightness; *Sincérité*, honesteté; *Honestà*, sincerità; *Sinceridad*.
 An Vnprising; *Relevée*, ressource, où soulèvement, mutinerie; Levata, rilevata, Sollevamento, tumulto; *Levantamiento*, o alboroto, amotinamiento.
 An Vpore; *Tumulte*, bruit, mutinerie, rebeine, beccusse, sedition; Trambusto, Scompiglio, tumulto, sollevamento, strepito; *Alboroto*, tumulto, estruendo, ruydo.
 To be in an Vpore; *Tempester*; Tempestare; *Alborotar*.
 To Make an Vpore; *Mutiner*, tumultuer; Trambustare, mutinare; *Amotinar*, alborotar.
 Vpside down; *Sen dessus dessous*; Sossopra; *todo al revés*.
 The Vprising of a woman after childbed; *Les relevailles*; La tilevata de donna; *Levantada del estrado*.
 Vpwards; *Emmont*, amont; Di sopra, suso; *Di sobre*.
 Vrbanity, or civility; *Vrbanéité*, civilité; Vrbanía, civilidà; *Vrbaniidad*, comedimiento.
 An Vrchin; *Herisson*; Porchetto riccio; *Erizo*.

A Sea Vrchin; *Vrsta*, migraine, Porchetto riccio del mar; *Erizo marino*.
 Vre, or Wont; *Costume*, usage; Costume, uso; *Costumbre*, uso.
 To Virge; *Virger*, presser, importuner, necessiter, instiguer; Instigare, importunare, necessitare, constringere; *Importunar*, instigar, necessitar.
 Vig'd; *Virgé*, instigué, importuné; Importunato, importunato, instigato; *Necessitado*, importunado, instigado.
 Virgent; *Virgent*, nécessaire; Virgente, necessario; *Necessario*, importante, urgente.
 Vigently; *Importunement*, nécessairement; Vigentemente; *importunamente*.
 An Virger; *Incitateur*, Instigateur, importunier; Instigatore, Incitatore; *Importunador*, instigador.
 An Virging; *Incitation*, instigation; Instigamento; *Incitamiento*.
 Virging; *Instigant*, importunant; Importunando, instigando; *Importunando*, instigando.
 To Virge, or alledg; *Alleguer*; Allegare; *Allegar*.
 Vig'd, or alledg'd; *Allegué*; Allegato; *Allegado*.
 Vrine, pissé; *Vrine*, pissat; Vrina; *Meada*, urina.
 An Vrial; *Vrial*; Vriale; *Vrial*.
 Full of Vrine; *Vrineux*; Vrioso; *Vrioso*.
 VVe or Vs; *Nous*; Noj; Nos, nosotros, VVage; *VVage*, costume, usance, guise, accoustumance; Costume, maniere, usanza, customanza; *guisa*, *Costumbre*, uso.
 To VVe, or accustom; *VVier*, accoustumer; Accostumare, usare; *Accostumbrar*.
 Vo VVe, or make use of a thing; *Se servir*; Servirse; *Valerse* de algo.
 To VVe a woman; *Accomoder*, besogner une femme; Chiavare una donna; *Holder*, cavalgar una muger.
 To grow out of VVe; *Devenir hors d'usage*; Doventar scostumato; *Devenir disaccostumbrado*.
 VVe money; *Interest*, usure; Interessa, usura; *Interes*, legro, usura.
 VVed; *usé*, usité, accoutumé; Accostumato, usato; *Accostumbrado*, usado.
 An Usher of a school; *Soumaître*; Hypodidascalo, somastro; *El somastro*, sopedente.
 An Usher to a Lady; *Huissier*, escuyer; Bracciero; *Escudero*, braccero.
 An Ulling; *Ullément*; Ullamento; *Ullamiento*.
 Usual; *usité*, vulgaire, comun; Comune, usato; *Commun*, usado, ordinario.
 Usually; *Ordinairement*; Ordinariamente; *Ordinariamente*.
 To Usurp; *usurper*; Usurpare; *usurpar*, possèyr à tuerio.
 To Usurp anothers right; *Enjamber sur le droit d'autrui*; Impatronirse di cosa d'altruy; *Apoderarse* de cosas ajenas.
 Usurpation; *usurpation*, occupation injuste; *Usurpatione*; *usurpacion*, possession injusta.
 Usurped; *usurpé*, tenu à tort; Usurpato, tenuto à torto; *Usurpado*, tenido à tuerio.
 An Usurper; *Usurpeur*; Usurpatore; *Usurpador*.

An Utensil, or instrument; *Outil, utensil*;
Utensile; *Vienfile*.
Utility; *Prouffit*; gain, utilité, comodité;
Profitto, guadagno, utilità; Proveccho,
ganancia, utilidad.
To Utter; *Proferer, prononcer*; Proferire,
pronunciare; *Proferir, pronunciar*.
Uttered; *Proferè, prononcé*; Prolato, pro-
ferito; *Proferido, pronunciado*.
To Utter his mind; *Opiner*; Opinare;
Opinar.
To Utter ware, or merchandise; *Debiter*,
vendre des marchandises; Debitare,
vendere, mercantie; *Vender mercan-
cias*.
Utterance of commodities; *Vente de mar-
chandises*; Vendita; *Venta*.
Uttered, or pronounced; *Proferè, pro-
noncé*; Prolato, pronunciato; *Proferido*,
pronunciado.
An Uttering of wares; *Vente, debitement*;
Vendimento; *Vendimiento*.
Utterly; *Totalement, du tout, tout à fait*,
du fond en comble; Totalmente, inte-
ramente; *Totalmente, enteramente*.
The Uttermost; *L'extremité*; L'estremità;
La extremidad.
Vulgar; *Vulgaire*; Comune, volgare;
Vulgar, comun.
The Vulgar; *Le vulgaire, le menu peuple*;
La plebe minuta; *El vulgacho*.
Vulgarly; *Vulgairement*; Volgamente;
Vulgarmente.
Vulnerable; *Vulnérable*; Vulnerario; *Vul-
nerario*.
A Vulture; *Vautour, vautour*; Avoltoio;
Bucitre.
The Vuula in the roofe of the mouth;
Vuule, gargette, l'aluette; Columella,
vuola; *La vuola, columela*.

W.

The English tongue hath W in her
Alphabet more then the French,
Spanish, or Italian, who acknow-
ledge no such Letter.

THe Waddles, or wattles that hang on
either side the throat of some hogs;
Goitrons; Screscimenti di carne intorno
la gola di porco; *Excretencias de
botones de carne cerca la garganta del
puerco*.
The Waddles, or stones of Cocks; *Mari-
oles*; *Pietre del gallo*; *Piedras del gal-
lo*.
To Wade; *Gayer, gucer, guayer, passer à
gué*; *Passare à guazzo*; *Vadear, passar
por vado*.
Wadeable; *Gayable, gueable*; *Guadabile*,
guazzabile; *Vadeable*.
Waded; *Gucé*; *Guazzato*; *Vadeado*.
To Waddle like a duck; *Caneter*; *Andar
menando le patiche*; *Andar nal-
gueando*.
A Wafer; *Oublié, gauffe, goffre*; *Vna
nevola*; *Oblea, oblada*.

A Wafer basket; *Corbeille oubliense*;
Cesta di nevole; *Canasta de obleas*.
A Wafer maker; *Oublieur, oublieur, ou-
blicux*; *Nevoleiro*; *Obleador*.
The making of Wafers, *Oublayerie*; *Nevo-
leria*; *Oblearia*.
A Waft, or smell; *Odeur, odorement*;
Odore; *Olor*.
To Waft, or smell; *Odorer*; *Odorare*;
Oler, *odorar*.
Wafted; *Odorè*; *Odorato*; *Olido*.
Wafty, or wafted; *Vapide*; *Rancido*, vi-
eto, stantio; *Rancio, mofoso*.
A Wafting, or smelling; *Odorement, odo-
ration*; *Odoramento, sentimento*; *O-
lor, sentimento*.
To Waft over; *Transporter par eau*;
Transportare, trasferire; *Traspassar*,
transferir, transferar.
Wafters, or passage barques; *Barques de
nauleage*; *Navi passagiere*; *Barcas pas-
sageras*.
To Wage, or lay a wager; *Gager*; *Scom-
mettere*; *Apostar*.
To Wage, or hire for reward; *Salariar*;
salariar, stipendier; *Salariare, premia-
re*; *Asalariar*.
To Wage war; *Guerroyer*; *Guerreggiare*;
Guerrear.
To Wage law; *Playder, former un proces*;
Litigare, piatire; *Pleytear, litigar, li-
diar*.
Waged, or hired; *Salarié, stipendié*; *Premiato*,
salariato; *Asalariado*.
Waged, by laying a wager; *Gagé*; *Scom-
messo*; *Apostado*.
A Wager; *Gageure, misaille*; *Scommessa*;
Apuella.
To lay a Wager; *Gager, mettre*; *Scom-
mettere*; *Apostar*.
Wages; *Gages, salaire*; *Salario, premio*;
Salario.
A mariners Wages; *Singlage*; *Salario
de marinieri*; *Sueldo, paga de marinie-
ros*.
A souldiers Wages; *Solde*; *Stipendio del
soldato*; *Sueldo, paga del soldado*.
To Wag; *Bransler, bocher, ocher, bofcher*,
tremeller, baroler, baritonner, vaciller,
mouvoir; *Scuotere, dondolare*; *Bim-
brar, zimbrar, estandufiar, mear, blan-
dear*.
To Wag the legs in sitting; *Gambayer*;
Gambettare; *Pernear*.
A Wag, or wag-halter; *Goisfre, goimpre*,
sagoin, baboin, sagorin, fripon de college;
Furbo, mariuolo; *Villaco*.
A mad Wag; *Goultier, gaspilleur, fier*,
arrogant; *Vn bravo*; *Bravonel, bravo-
so, bravo*.
To Wag the taile; *Hoqueter de la queue*,
bocher, bransler; *Mouvere, scuoter*; *la
coda*; *Menear el rabo*.
Let the world Wag; *Vogue la galere*; *Va-
da il mundo come vuole*; *Vayase el
mundo como quisiere*.
Wagged; *Hoché, branslé, oché, vacillé*,
men; *Mosso, rimosso, scosso*; *Meneado*,
bimbrado.
A Wagging; *Branslement, bochement, va-
cillation, mobilite*; *Movimento*; *scuoti-
mento, vacillatione, dondolamento*;
Bimbramiento, movimiento.
Waggish; *Safre*; *Lascivo*; *Pediguesno, me-
lindroso*.
To Waggle; *Ocher*; *Mouver*; *Menear*.

To Wag up and down, or go wig-wag;
Triballer; *Moverse d'un lato à l'autre*;
Moverse acá y aculla.
A Wagon, or waggon; *Char, chariot, ve-
hicule*; *Carro, vettura*; *Carreta*.
To carry by Wagon; *Voiturier*; *Vettu-
reggiare*; *Trar por carreta*.
Waggonage; *Chariotage*; *Vetteraggio*;
Portaje.
A Waggoner; *Chartier, roulier, rollier*;
voiturier; *Vetturale*; *Carretero, axe-
milero*.
A water Wag-tail; *Hoché-queue*, *Laran-
diere, bergeronnette, guigac, beise mare*,
motacille, mumer; *Coazzola*; *Pespita*,
aguzanieve, chiriviva.
The yellow water Wag-tail; *Hausse que-
ue*; *Coazzola gialla*; *Pespita amaril-
la*.
Waie; *Chemin*; *Camino*; *Camino*.
Waight; *Pois*; *Peso*; *Peso*.
Waifes and straves; *choses guesves, biens
vacans, vauyes*; *Beni vacanti*; *Cosas
extravagantes*.
To Waile; *Lamenter*; *Lamentare, dole-
re, lagnare*; *llorar, lañar, lamentar*.
Wailed, *Lamenté*; *Lamentato*; *llorado*,
lamentado.
A Wailing; *Lamentation*; *Lamento, con-
dolenza*; *llanto, lamentacion*.
Waileful; *Lamentable*; *Lamentabile*;
lloroso, lamentable.
A Waine; *Chx, charette, vehicule*; *Car-
ro*; *Carreta*.
To carry by VVaine; *Chariot, voiturier*;
Vetturreggiare; *Trar por carreta*.
A Waine man; *Roulier, rollier, voiturier*;
Vetturale; *Carretero, axemilero*.
Charles Waine; *Le chariot, une constella-
cion d'estoilles*; *Constellatione celeste*;
Constellation celestiale.
Waincot; *Lambris*; *Soffitta*; *caquiqua-
mi, arceson*.
To Waincot; *Lambrisser, embrancher*;
Soffittare; *Labrar de caquicami*.
Antick ingravng, or carving in Wain-
cot; *Manequinage, mannequinage*; *Sof-
fitta à l'antico*; *Labrança antigua de
caquicami*.
Waincotred; *Lambrissé, embranché*; *Sof-
fittato*; *Labrado de caquicami*.
Waincoting; *Menuiserie*; *Opera alla
damaschina*; *Ensambladura*.
To Wait for; *Attendre*; *Aspettare*; *Es-
perer, aguardar*.
To Wait on; *Attendre, servir*; *Servire*;
servir.
To lie in Wait; *Guetter, aguetter*; *Spia-
re, guarare, vegghiare*; *Espiar, aguai-
tar, assichar*.
Lien, or lain in Wait for; *Aguetté*; *Guat-
rato*; *Espiado, assechado, aguaita-
do*.
A lying in VVait; *Aguet*; *Guatamento*,
spiamiento; *Assichanza, aguaitamien-
to*.
VVaited for; *Attendu*; *Aspettato*; *Espe-
rado, aguardado*.
VVaited on; *Attendu, servi*; *Servito*;
Servido.
A VVaiting on, or for; *Attendue*; *Aspet-
tamento*; *Aguardamiento*.
A VVaiting woman; *Damoiselle servante*;
Fantecca, damigella chi serue; *Cua-
da, donzella servidora*.
The VVaites; *Les bantibois*; *La musica
commune*.

commune; Musica subida publica.
VVaiward; Proterve, bargneux, rebours, divers; Difficoltoso, perverso; Mil acondicionado, travieso.
A VVaiward person; Grimauld, pervers, facheux; Fastidioso; Travieso.
VVaiwardly; Perversement, ombrageusement; Fastidiosamente; Traviesamente, à traviesas.
VVaiwardness; Morosité, protervie; Maluaggia, perversita; Travessura.
To VVake; Esveiller, resveiller, vigiler; Suegliare; Despertar.
VVake, or awaking; Veille; Sueglia; Despertamiento.
VVaked, or awaked; Veillé, esveillé, resveillé; Suegliato; Despertado.
VVakeful; Veillant, vigilant; Vivo, accorto, vigilante; Cuydoso, despierto.
VVakefully; Vigilamment; Vigilantement; Cuydosamente, alertamente, alerta.
VVakefulness; Vigilance; Vigilanza; Vigilancia.
A VVaking; Veillement; Suegliamento; Despertamiento.
VVaking; Veillant; Suegliando; Despertando.
A VVaker; Esveilleur, resveilleur; Suegliatore; Despertador.
VVake-robin, an herb; Iavrus, ied de veau; Piede de vitello; Pie de bizerro.
VVakes; Veilles, festes rurales, ou du vilage; Feste campazine o rurali; Fiestas aldeanas.
VVales; La principauté de Galles, une partie de la grand Bretagne, inhabitée par les descendants des anciens Bretons; Principato di Vuallia, il paese de gli antichi Britanni in Inghilterra; El principado de Gales en Inglatierra.
To VValk; Se pourmener, promener, marcher; Passeggiare; Passear.
A VValk; Pourmener, marcher; Passeggio; Passeo, anden.
To VValk the streets a nights; Roder les rues; Noctivagare; Noctivagar por las calles.
VValked; Pourmené, marché; Passeggiato; Passeado.
A VValker; Pourmener; Passeggiatore; Passeador.
A woman VValker; Pourmeneruse; Passeggiatrice; Passeadora.
A VValking; Pourmenement, promement, pourmenade, pourmenée, marchement, marcheure; Passeggiamento; Passeo.
A VVall; Mur, muraille, paroy; Muro, muraglia; Parete, pared.
To VVall, or compass with high walls; Murer, envoir onner une place avec d'hautes murailles; Murare alto; Cénir un lugar de muros altos.
The VVall of a house; La paroy; Parete; Pared.
VValled; Muré, murillé; Murato; Cénido de muros.
High VValled; Hault-muré; Alto murato; Que tiene altos muros.
A VVall-flower; Viole jaulne, violette jaulne; Garofani gialli; Athely amarillo.
The VVall-pecker; Pic jaulne, pic de muraille, ternier, pic d'Auvergne; Pas-

sarello giallo; Paxavillo de color amarillo.
A VValler; Beface, macault, magault, bissac, valise; Bisaccia; Alforjas, garron, talega.
A Beggars VValler; Sac à bribes, besace; Bisaccia del mendicante; Mochila del pordiosero.
A leathern VValler; Anforge; Sacco di cuoio, borsa, bisaccia; Mochila, talega, garron de cuero.
The VValler-bearer among beggars; Befacier; Bisacciere; Mochilero, talegonero.
A VVall-lowe; Punaife; Chimica; Cincha.
A VVall-nut; Noix, noix royal, noix jaglande, noix persique; Noce perfica; Nux.
A VVallnut-tree; Noyer; Noce albero; Nogal.
A grove, or orchard of VVallnut trees; Noyeraye; Nocera; Nogalero.
To VVallow; Veautrer, tantouiller; Svoltarsi nel pantano; Rebolcarse, atolarse.
A puddle where swine VVallow; Boie, veautroir; Pantano; Atolladero, lodo.
VVallowed; Veautré; Suoltato; Rebolcado, atolado.
A VVallower; Veautreur; Suoltatore; Rebolcador, atolador.
A VVallowing; Veautrement; Suoltamento; Rebolcamiento.
VVallowing; Veautrant; Suoltando; Rebolcando.
VVallowish, or tasteless; Insipide; Insipido; Insipido.
VVallowishness; Insipidité; Insipidita; Insipididad.
VVall-rhue; Sauve-vie; Ruta di muro; Ruda de pared.
VVall-wort; Hieble, hyeble, yeble; Lupolo; Yelgo.
A VVand; Verge, gaule; Bacchetta, virga; Vara, varilla.
A holly VVand, or riding wand; Houffine; Bacchetta per cavallo; Varilla.
To VVander up and down; Vaguer, errer, forcheminer, roder, vagabonder; Vagabondare, gire, errare; Andar vagamundo, errar.
VVandered; Vagué, forcheminé, rodé, erré; Vagabondato; Andado vagamundo.
A VVanderer; Vagabond, rodeur, gaste-pavé; Vagabondo, errante; Erradizo, vagamundo, balruero.
A VVandering; Erreur; Erramento; Rodeamiento.
VVandering; Vagabondant; Vagabondando; Rodeando.
A VVandering hufwife; Villotiere; Donna vagabonda; Muger erradiza.
The VVane of the moon; Decours de la lune; Scriccamento della luna; Mengua della luna.
In the VVane; Manque, le d. cours de la lune; Il corso della luna; Menguante de la luna.
A VVane; Manquement; Mancamento; Mengua.
VVan and pale; Blesme, terni, bloffard, pafte, blaine; Pallido, sbiadato, livido;

Palido, amarillo.
Somewhat VVanne; Blesastre, blesmet; Alquanto pallido; Algo palido.
To wax VVanne; Se pafser, blesmer, blaimir, se ternir; Scolorare; Amarillecer, pafecer.
Grown VVanne, Blesmi, meurti; Scolorato; Amarillecido.
A looking, or waxing VVanne; Blesmissement, blesmisseure; Scoloramento, pallidezza; Palidez, descoloramiento.
VVannelly; Paslement; Scoloramento; Palidamente, descoloradamente.
VVannels; Pasleur, blaineur, ternisseure, blesmissement, blesmisseure; Lividezza, sbiavidamento; Amarilleza, palidez.
To VVant, or to be in want; Souffrez, manquer; Patire, mancare; Faltar, tener menester.
VVant; Disette, neceffite, faulte, penurie, besioing, carance, carence, poivre, souffrete, indigence, melier, manque; Neceffite, bisogno, indigenza, poverta, difalta, carestia; Pobreza, carifia, neceffidad, penuria.
In VVant; Neceffiteux; Indigente, povero, meschino; Pobre, menesteroso.
There VVants not much, or there wants but a little; Il ne s'en fault guere; Poco manca; Poco falta.
A VVant, or mole; Vne Taulpe; Talpa; Topo animalejo soterraneo.
A VVanting; Manquement; Mancamento, bisogno; Falta, menester, neceffidad.
VVanting; Indigent, souffreteux, povero, manquant; Mancando; Faltando.
VVanton; Sasse, reveleux, fretillant, gimbretex, folastre, miefureux, miefuré, mignard, mignon, mignot; Delicato, disenato; Melindroso, pedigueño.
To play the VVanton; Folafter, folatre, folliner, gimbretre, ricasser; Burlare, motteggiare; Loquear, retoçar, bovear.
A VVanton; Fretillard, fretilleur, mariolet; Lascivo, goloso, ingordo, pazzarello; Pedigueño, melindroso, lofano.
A VVanton girl; Guilon, suffrette, saffrete; Delicata, disenata figlia; Moça melindrosa, pedigueña.
A VVanton trick; Mariolement; Tratto di marivolo; Trecho de loquito.
VVanton dalliance; Saffreté, saffrete; Delicatezza, lufuria, lascivita; Plazer, passatempo, lofania.
Playing the VVanton; Ricanant, ricaneux; Burlando, rallegiando; Rigorizando, lofaneando.
To make VVanton; Mollir, capeffer; Amollire, carezzare; Acariar, balagar, regalar.
To make a VVanton of; Mignarder, mignardiser, mignoter, amignoter; Lufingare, favorire, accarezzare, Regalar, acariar.
VVantonly; Folaftrement, mignardement; Burlevolmente, giucosamente; Lofanamente.
VVantonness; Folatrie, miefureffe, folastrement, mignardise, mignotise, mollesse; Petulanza; Lofania.
To VVantonize it; Faire la fingué, ricaner;

ricaner; Motteggiare, scherzare; Retogar, bovear, loquear.
 VVare, ware; Guare, guare; Guardifi, guardi; Tenga cuenta, guarde.
 To VVarble; Fredonner, fredonniser, gringoter, gringuenotter; Gorgeggiare, barbotare; Gorgear.
 To VVarble as birds do; Garioler, gazouiller; Ciarlare, cianciare; Gorgear, cantar.
 To VVarble as a Lark; Tirelirer; Tirelire; Tirelire.
 The VVarbling of a Lark; Tirelire; Tirelire; Tirelire.
 VVarbled; Fredonnise; Gorgeggiato; Gorgeado.
 A VVarbler; Gringuenoteur; Gorgeggiatore; Gorgeador.
 A VVarbling; Fredon, gringotis, gringuenotis; Barbottamento; Gorgeamiento.
 A VVarbling of birds; Gazouil, gazouillis; Bisbigliamento, ciarlamento d'uccelli; Gorgeamiento de paxaros.
 VVarbling; Gazouillard, gazouilleux; Bisbigliando, barbotando; Gorgeando.
 Full of VVarbling; Fredonneux; Gorgeggiato; Gorgeoso.
 A VVard, or Precinct; Tribu, une portion de la ville de Londres, gouvernée par un des 24. Senateurs appellez Aldermen; Precinto; Una precinto, una vezindad.
 A VVard, or orphan; Pupille; Orfano, pupillo; Pupilo, huerfano.
 To VVard; Faire le guet en une ville, guetter; Far la guardia; Tener centinela.
 To VVard a blow; Parer un coup; Defender un colpo; Riparar un golpe.
 VVarded; Guette; Guardato; Guardado.
 A VVarder; Guette, guetteur, qui fait le guet; Vegghiatore, speculatore; Aguitador, assechador, guarda, espion.
 A VVarding; Guettement; Spiamento; Acecho, assechando.
 A VVardship; La tutelle d'un pupille, bailliferie; Tutela d'un orfano; La tutela de un huerfano.
 A VVarden; Gardien, garde; Guardiano; Guardian.
 A chief, or master VVarden in a forest; Maître de la garderobe; Ripositore, guardarobero; Ropero, repostero.
 VVares, or merchandises; Denrees, marchandises; Mercantie, robbe; Ropas, mercancias, bienes.
 Small VVare; Mercerie; Merzaria; Buhonria, merteria.
 To VVare; Gayer; Guardare; Tener, cuenta.
 A VVare-house; Magazin, fundigue, fundique, repoitore; Magazino; Almacén.
 A VVare-house-man; Marchand grossier;

Mercante, mercatante in grosso; Mercader caudaloso.
 VVarie; Caut, reservé, sagerant, accort, regardant, resparnant, respectif; Accorto, aveduto, avilato, saggio; Cauteloso, avisado, cuerdo.
 A VVary fellow; Vn bon mesnager; Astuto, marivolo, sparaniere; Aborrador.
 VVarily; Accortement, cautelement, l'œil tendu ou bois; Accortamente, avilatamente; Cautelosamente, avisadamente.
 VVarinels; Accortesse, accortise, frugalité, soing, mesnagement, resparne; Accortezza, sogno, avilamento; Cordura, cautela.
 VVarlike; Belliqueux, martial; Bellicosio, guerrero; Belicoso, guerrero.
 VVarlike discipline; Milice; Militia; Militia.
 VVarlike; Chaud; Caldo; Caliente.
 Luke VVarlike; Tiede; Tepido; Tibio.
 To VVarlike; Chauffer, tieder, tieder, bafiner, eschauffer, eschauffer; Scaldare; Calentar.
 To VVarlike again; Reschauffer; Riscal-dare; R calentar.
 To wax VVarlike; Se tiedir; Intiepidirsi; Entibiarse.
 VVarmed; Chauffé, eschauffé, eschauffé, tiedi, bafiné; Scaldato; Calentado.
 A VVarming; Eschauffement, eschauffement, bafinement, eschauffement; Scaldamento; Calentamiento.
 A VVarming pan; Bassinoire, reschauffer; Scaldaleto; Escalentador.
 VVarming; Calfactif; Scaldante; Caliente.
 VVarmlly; Tiedement; Tepidamente; Tibiamente.
 VVarmliness, or warmth; Chaleur, calidité, tiedeur, tiedeté; Caldo, calore; Calor.
 To VVarmlly; Admonester, remonester; Ammonire, effortare; Amonecer.
 To VVarmlly to appear; Citer, adjourner; Citare; Citar.
 VVarmlly; Admonester, remonester; Effortare, ammonito; Amonestado, exortado, aconortado.
 A VVarmlly; Admonester, moniteur; Ammonitor; Amonestador, aconortador.
 A VVarmlly; Admonestement, admonition, monition, remontrance, remontrance, semonce; Ammonitione, effortatione; Aconortamiento, admonicion.
 VVarmlly; Monitoire; Monitorio; Admonitorio.
 The VVarmlly of eloath; Estain, ourdisseure; Oritura, ordimento; Ordambre, urdidura del paño.
 To VVarmlly cloath, Ourdir la toile, ourdir; Ordire tela; Vrdir, ordire tela.
 VVarmlly; Ourdi, ordi; Ordito; Vrdido.
 A VVarmlly; Ourdisseur; Oritore; Vrdor.
 A VVarmlly; Ourdisseure, ordisseure; Ordimento; Ordambre.
 A VVarmlly; Garant, garent, garand, garent, mandement, commission; Comissione; Poder.
 To VVarmlly; Garantir, garantir; Saluare, autorizare; Valer, autorizar.
 To VVarmlly in law; Descombler, assureur;

Autorizare; Autorizar.
 VVarmlly; Garant, garenti; Autorizato; Autorizado.
 A VVarmlly, warrantie, or warrantise; Grantage, garentie, garentissement, garentage, garentie; Autorita; Autoridad.
 A VVarmlly; Garentisseur; Colui chi da l'autoritate, è ricorta; Autorisador, fiador.
 A VVarmlly in law; Assurance legale; Scurtà legale; Fiador por la ley.
 VVar; Guerre, guerroyement; Guerra; Guerra.
 Civil VVars; Guerre civile; Guerre civile, intestine; Guerras civiles, intestinas.
 Open VVar; Guerre denoncée, ouverte; Guerra dichiarata; Guerra declarada.
 To VVar, or make war; Guerroyer, faire la guerre, guerrier, militer; Guerreggiare; Guerrear.
 A man of VVar; Homme de guerre, gen-darme, soldat; Uomo di guerra, guerreggiante, guerrero; Hombre de guerra, hombre de armas.
 VVarfare; Milice, guerre, guerroyement; Militia; Militia.
 To go on VVarfare; Militer, ou comme; to war; Andar a la guerra; Tr a la guerra.
 VVarred; Guerroyé; Guerreggiato, Guerregado.
 A VVar horse; Cheval de service, desirier, rossin de service; Cavallo de arnie; Cavallo de guerra.
 VVarreable; Guerroyable; Guerreggiabile; Guerrearable.
 A VVarren; Garrenne; Conigliere, o luogo per conigli, faylani, o pernici; Conejero, lugar para conejos, faylans o perdizes.
 Haunting, or loving VVarrens; Garrenneux; Cacciatore de conigli; Cazador de conejos.
 VVarrened, or made into a warren; Garrenne; Luogo fatto conigliere; Lugar hecho conejero.
 A VVarrenner; Garrennier; Guardatore de conigli; Guardador de conejos.
 A VVarring; Guerroyement; Guerreggiamento; Guerreamiento.
 VVarring; Guerroyant; Guerreggiando; Preliando, guerreado.
 A VVarriour; Guerroyeur, guerrier; Guerriere; Guerreador.
 A VVar; Verrue, petas; Una viscica, o porra levata sul corpo; Verruga.
 VVarty, or full of warts; Verrucux; Viscicoso; Verrugoso.
 VVarwort; Verrucaire, queré de scorpion, heliotrope, voyez, Turnfol; Coda di scorpione; Rabo de scorpion.
 To VVarsh; Laver, reinser; Lavare; Lavar.
 To VVarsh a horse; Guér un cheval; Guazzare un cavallo; Vadear un cavallo.
 VVarshed; Lavé; Lavato; Lavado.
 Ill VVarshed; Mularé; Mal lavato; Mal lavado.
 The water wherein a thing hath been VVarshed; Lavure; Lavatura; Lavadura.
 A VVarsher; Laveur; Lavatore; Lavador.
 Eccc A

A VVasher-woman; *Lavandière, buandière, Lavandaia, Lavandera.*
 A VVashing; *Lavement, lavure, lavage, Lavamento, Lavamiento.*
 A VVashing place, or place to wash in; *Lavoir, buanderie, lavatoire, Lavatorio, Lavatorio, lavedal.*
 A VVashing away; *Ablution, Ablutione, Ablucón.*
 VVashing away violently; *Lavace, lavacrier, Venuta d'acque, Avenida del río.*
 VVashings for hogs; *Lavailles, Lavature, Lavazas, Lavacias.*
 A VVasp; *Guespe, gaupe, Vespa, Abispa, abispon, moscarda.*
 A nest or swarm of VVasps; *Guspier, guspée, Vespaja, Abejuraco.*
 VVaspish; *Pervers, fischeux, Fastidioso, d'efficoloso, Enojadiso.*
 A VVaspish Dame; *Guespine, Donna colerica, Muger enojadiza.*
 A VVaste ground; *Terre vuide, en fische, Terra Vuota, comune, aperta, Lugar abierto, tierra valdia.*
 VVaste; *Vuide, Voto, vuoto, Vazio.*
 The VVaste of the body; *Le faux du corps, Il mezzo del corpo, La mitad del cuerpo.*
 VVaste, or destruction; *Degast, desheance, ruine, vague, Depopulatione, ruina, Estrago, destruycion, ruina, despolaminto.*
 To VVaste; *Gaster, desgaster, user, consumer, tabifier, difiner, bobancer, gaspiller, degaster, ruiner, despendre tout, Gualtare, spiantare, distruggere, ruinare, Talar, destruyr, despohlar.*
 To VVaste, or lay waste, a country; *ra-vager, depopuler, Saccheggiare, rapinare, predare, Saquear, robar.*
 To VVaste or pine away; *S' alambiquer, seicher, Consumarse, Consumirse.*
 A VVaste desert, or untilled ground; *Mize, herme, rie, riets, terre vaine, terre estant en toppe, Terra abandonata, deserto, Deserto, tierra tuzia.*
 A VVaste-coat; *Camisole, Camiciola Almilla.*
 VVasted; *Gasté, degasté, desgasté, gaspillé, difiné, despendu, usé, Consumato, gualtato, Consumido.*
 VVasted with sickness; *Affodé, debiffé, Consono de malatia, Enflaquecido, consumido de enfermedad.*
 VVasted, or pined away; *Alambiqué, haué, tabifié, affoibly, attenué, Smagrato, indebolito, Enflaquecido.*
 A VVaster; or waste-good; *Gaspilleur, bobancier, degasteur, desgasteur, despendeur, despensier, Prodigio, profuso, Spendacchione, Desperdicador, prodigo.*
 VVastfull; *Despendeux, Prodigio, superfluo, Gastofo.*
 VVastfulness; *Sumptuosité, somptuosité, Superfluità, spelsa, Gasto en demasia.*
 A VVasting; *Gastement, degastement, vastation, definement, seichement, bobance, bobans, Consumamento, Dissipation, gassamiento.*
 VVasting; *Tabide, definnat, Consu-*

mando; *Enflaqueciendo.*
 To VVatch; *Vuiter, guetter, observer, specular, Spiare, veggiare, Espiar, aguaytar, aguardar.*
 To watch very narrowly; *Reguetter, Veggiare strettamente, Espiar muy estrechamente.*
 To VVatch and ward; *Faire le guet, tenir le guet, Far la guardia, spiare, Tener centinela.*
 To watch one; *Guetter, espier quel q'un, moucharder, observer, mirer, Spiare, guatare, veggiare, Espiar, aguaitar.*
 A VVatch; *Guet, patrouille, Guardia, Centinela, las guardas.*
 A still night VVatch (as in war); *Patrouille, Centinella, Centinela.*
 A VVatch, or little clock that strikes not; *Monstre, Mostra, Muestra, reloj.*
 VVatchable; *Guettable, Guatabile, veggiabile, Espiable, guardable.*
 VVatched; *Veille, guette, observé, miré, Spiato, veggiato, guatato, Espiado, aguaitado.*
 A VVatcher; *Guetteur, Speculateur, Spiatore, guatore, Espion, Aguaitador.*
 VVatchet colour; *Pers, couleur pers, ou, perse, Paonazzo, violato, Morado.*
 VVatchfull; *Veillant, vigilant, Diligente, vigilante, Alerta, cuydadoso.*
 VVatchfully; *Vigilamment, Diligemment, Alertamente.*
 VVatchfulness; *Vigilance, Vigilanza, Diligencia, vigilancia.*
 A VVatching; *Veillement, guettement, speculation, Vigghiamiento, spiamiento, guatamento, Aguaitamiento, espiamiento.*
 Watching; *Veillant, guettant, Spiando, Vegghiando, Espiando, aguaitando.*
 A VVatch-man; *Guette, Spione, guardia, Espion, espia, guardia.*
 A VVatch-tower; *Baffroy, bauffroy, Bessroy, Torre dove si fa la guardia, Atalaya.*
 A VVatch-word; *Mot de guet, Il motto della guardia, La palabra de las guardas.*
 A VVatch-maker; *Orlogeur, Horologiero, Reloxero.*
 VVater; *Eau, Acqua, Aqua.*
 Holy-water; *Eau beniste, Eau gringorienne, Acqua benedicta, Aquabendita.*
 To VVater; *Arrouser, Rigare, Regar.*
 To make VVater; *Faire de l'eau, piser, uriner, Vrinar, orinar, pisciare, Mear, pixer, orinar.*
 To VVater a horse; *Abbeuver un cheval, guet un cheval, Abbeverare un cavallo, Abrevar un cavallo.*
 To VVater hemp; *Arrouser la chanure, rouyr, Irrigar il canapo, immolare nel aqua, Regar el cañamo.*
 Salt-water; *Marée, eau salée, Acqua salata, Aqua solada.*
 VVater-archer; *Sagette, Sagitta, Saeita.*
 To VVater beasts; *Abbeuver, Abbeverare animali, Abrevar animales.*
 A VVater-course; *Aquiduct, Acqua-*

dotto; *Aquaducte, azequia.*
 The water-course of a water Mill; *Gour-gue de Moulin, Il canal del molino, El curso del Molino.*
 A VVater-drinker; *Boileau, boilesue, Beuilacqua, Beudor de agua.*
 A standing VVater; *Eau d'estang, Acqua turbida, chera, A un Estanque-va.*
 VVatered; *Arroufé, abbeuvé, Irrigato, abbeverato, Regado, abrevado.*
 Fit to be VVatered; *Arroufable, Irrigabile, Regable.*
 A VVatering; *Arroufement, arroufage, arrofement, Irrigamento, Regamiento.*
 A VVatering of Horses or Cattel; *Abbeuvement, Abbeveramento, Abrevamiento.*
 A VVatering place for horses; *Abbeveroir, Abbeveratoio, Regajal.*
 A VVatering pot; *Arroufior, Vaso per irrigare, Vaso de regar.*
 VVaterish; *Aqueux, aqueux, aquatiqué, humide, fereux, Acquoso, acquatico, Aguoso, aquatico, aguadizo.*
 VVaterie, that hath lien in water; *Aquatil, Adacquato, Aguado, bañado.*
 VVaterishness; *Aquosité, humidité, Acquosité, Humedad, aguafdad.*
 The VVaterishness of the blood; *Serosité, Serosité, Serosidad.*
 A watering place; *Aiguade, Abbeveratoio, Regajal.*
 A VVater-horse; *Hippopotame, cheval aquatique, cheval de rivière, Cavallo marino, Cavallo marino.*
 The VVater lilly yellow; *Jaune d'eau, jaunet d'eau, Giglio aquatico, Livio del agua.*
 A VVater-man; *Batelier, matelot, Barchero, gondolero, Barquero.*
 A VVater-mill; *Moulin à eau, Molino d'acqua, Acemina, Mazedra.*
 A VVater-nut; *Tribule aquatic, trusse, saligots, Tribulo acquatico, uissolo, Criadilla.*
 VVater-pepper; *Poyvre aquatique, Pepe aquatico, Piment de agua.*
 A VVater-pot; *Hydrie, Hidrio, vaso per acqua, Jarro, tinaza por agua.*
 The VVater-spider; *Tipule, Aragna aquatica, Arafia del agua.*
 A Holy-water stock or pot; *Benefier, benoistier, Benetoio, Benditero.*
 A VVater-swallow; *Comme a VVagtail, Hocbequene, Ballarina, codacincio-la, Habiruvio.*
 VVater-torch; *Flambart, herbe à masses, mache, rousseau, Spadana, Espadana.*
 The VVattles of a hog; *Gostrons, Srefcimenti, o bottoni di carne intorno alla gola del porco, Botones de carne que colgano cerca la garganta del puerco.*
 A VVave; *Vague, onde, flot, Onda, Ola, onda.*
 A great VVave of the Sea; *Onle, Onda grande, Ondaza.*
 A little VVave; *Ondelette, ondette, Ondita, Ondilla, olita.*
 To VVave; *Ondoyer, onder, ondelier, serpeger, serpenster, Ondeggiare, Ondear, elear.*

To run, or pour down by VVaves; *Ondeler*; *Ondelare*; *Olear*, *ondelar*.
 VVaved; *Ondoyé*, *ondé*, *ondelé*; *Undeggiato*; *Ondado*, *oleado*.
 VVavy, or full of waves; *Vagueux*, *vagueux*, *vagueux*; *Ondolo*; *Olofo*, *ondofo*.
 A VVaving; *Ondoyement*, *undiculation*; *Ondeggiamento*; *Ondeamiento*, *oleamiento*.
 VVaving; *Ondoyant*; *Ondeggiando*; *Oleando*, *ondeando*.
 To VVaver; *Vaciller*, *vaciler*, *bavoler*, *volatiler*, *Voleter*; *Vacillare*, *tremolare*; *Vacilar*.
 VVavered; *Vacillé*; *Vacillato*; *Vacillado*.
 A VVaving; *Vacillation*, *instabilité*, *mobilité*, *muabilité*, *incertitude*, *incertainté*, *inconstance*; *Vacillatione*; *Vacillation*, *mudança*.
 VVaving; *Instable*, *inconstant*, *variable*, *girouetteux*, *vertical*, *incertain*, *voluble*; *Inconstante*, *instabile*, *mutable*, *variable*; *Muable*, *ligero*, *mudable*.
 VVavingly; *Inconstamment*; *Variabilmente*, *inconstamment*; *Mudablemente*, *inconstantemente*.
 To VVawl; *Houailler*, *criailler*; *Sgridacciare*; *Vozear*.
 VVax; *Cire*; *Cera*; *Cera*.
 To VVax; *Cirer*, *encirer*; *Cerare*; *Cerax*.
 To VVax, grow, or become; *Croistre*, *devenir*; *Diventare*; *Devenir*.
 VVaxed, or waxen; *Cren*, *devenu*; *Diventato*, *divenuto*; *Devenido*.
 A VVay; *Chemin*, *voie*, *voit*, *voirie*, *route*, *train*; *Camino*, *via*, *sentiero*; *Camino*, *fenda*.
 A VVay, or passage; *Passage*; *Passaggio*; *Passage*.
 A VVay, or manner; *Maniere*, *mode*, *moyen*; *Mezzo*, *maniera*; *Manera*, *medio*, *modo*.
 A VVay much beaten, or worn; *Chemin rompu*, *rottine*; *Camino battuto*; *Camino pisado*.
 The high VVay, or Kings high way; *Le chemin royal*, *le grand chemin royal*, *le grand chemin*, *le grand quarry*; *Camino reale*; *Camino real*.
 A by-VVay; *Vn desour*, *Distorno*, *disuio*; *Rodeo*, *buelta*, *desuio*.
 A beaten VVay; *Chemin frayé*, *rottiné*; *Camino comune ben batuto*; *Camino bien pisado*.
 A crosse VVay where many wayes meet; *Quatre-four*; *Vn crociale di strade*; *Encruzijada*.
 By the way; *En passant*; *De passo*, *passando*; *Passando*.
 To be in the VVay; *Occurrer*; *Occorrere*, *riscontrare*; *Ocorrer*, *encuentrar*.
 To give VVay; *Ceder*, *succomber*; *Cedere*, *dar luogo*; *Ceder*, *dar lugar*.
 To shew the VVay unto; *Mettre en train*, *acheminer*; *Incaminare*; *Encaminar*.
 Set in the VVay; *Acheminé*; *Incaminato*; *Encaminado*.
 A Setting in the VVay; *Acheminement*; *Incaminamento*; *Encaminamiento*.
 Out of the way; *Desvoyé*, *four voyé*, *for-*

cheminé; *Disviato*, *deviato*, *traviato*, *smarrito*; *Desviado*, *errado*.
 To go out of the VVay; *Desvoyer*, *fourvoyer*, *forcheminer*, *forvoyer*; *Devier*, *smarrir*, *traviare*; *Desviar*.
 The VVayes, or addresses to a house, or place; *Adresses*; *Indrizzamenti*; *Adereços*.
 The high VVay for carts, wagons, &c; *La route*; *La rotta*; *Derota*, *pisada*, *camino publico*.
 Half VVay; *Michemin*; *Mezzo camino*; *Medio camino*.
 Many VVayes; *En maintes sortes en, plusieurs manieres*; *In molti modi*; *En muchas maneras*.
 VVay-bree; *Plantain*; *Pianraggine*; *Manten*, *lengua de cordero*.
 VVayfaring; *Peregrination*; *Peregrinatione*; *Pelerinaje*.
 A VVayfaring man; *Voyageur*, *viateur*, *passant*; *Viandante*; *Passagero*.
 The VVayfaring tree; *Viburne*, *mausane*, *viorne*; *Viburno*; *Viburno*.
 A VVay-layer; *Guetteur des chemins*; *Spiatore*, *Guatatore*; *Espion*, *aguaitador*.
 VVayves, or wayfe goods; *Choses gayves*, *où errantes*; *Cole erranti*; *Cosas errantizas*.
 VWeak; *Foible*, *débile*, *imbecille*, *flaque*, *flache*, *malhabile*, *ohié*, *inhabile*; *Debole*, *fiacco*; *Flaco*, *debil*.
 VWeak of courage; *Puflanime*, *poltron*; *Poltrone*, *puflanimo*; *Gallina*, *baxezza*, *floxo*.
 To VWeak; *Affoiblir*, *debiliter*, *allentir*, *allentir*, *alanir*, *macerer*, *mebaigner*, *ohier*, *invalider*; *Indebolir*; *Enflaquecer*.
 VWeakned; *Affoibli*, *debilité*, *alenti*, *allenti*, *maceré*, *maleficié*, *mebaigné*; *Indebolito*; *Enflaquecido*.
 A VWeakning; *Affoiblissement*, *debilitation*, *allentissement*, *maceration*; *Indebolezza*; *Enflaquecimiento*.
 VWeakly; *Foiblement*, *debilement*, *imbecillement*, *inhabilement*, *insolidelement*, *mortement*; *Debilmente*; *Flacamente*, *flacamente*.
 VWeakness; *Foiblesse*, *débilité*, *insuffisance*; *Debolezza*; *Flaqueza*.
 Extream VWeakness of body; *Mebaigne*; *Gran debolezza*; *Flaqueza grande*.
 Aged VWeakness; *Caducité*; *Decrepitetezza*; *Flaqueza de años*.
 VVeal; *Bien*; *Buono*; *Bueno*.
 The common-weal; *Le bien public*; *il Buono publico*; *El bueno publico*.
 VVealth; *Richesses*, *biens*, *opulence*, *chevance*, *gaze*, *capital*; *Richesze*, *beni*; *Riquezas*, *caudal*, *hazien-*

da.
 VVealthy; *Opulent*, *riche*, *aïse*; *Rico*, *opulento*; *Rico*, *hazendoso*, *caudaloso*.
 A VVealthy chuff; *Richereau*; *Ricasso*; *Ricacho*.
 VVealthily; *Opulemment*, *opulente-*
ment, *richement*; *Riccamente*; *Ricam-*
ente.
 VVealthinesse; *Opulence*, *ou*, *comme*
 VVealth; *Richesze*, *facolta*, *danari*; *Hazienda*, *riqueza*, *caudal*.
 To VVeal; *Surer*, *surer*; *Spoppare*; *D stear*.
 VVealed; *Seuré*; *Spoppato*; *Desteta-*
do.
 VVealing; *Seurant*; *Spoppamento*, *Destetamento*.
 VVeapons; *Armes*; *Arme*; *Armas*.
 VVeaponlesse; *Sans armes*, *desarmé*, *Dilarmato*, *senza arme*; *Desarmado*, *sin armas*, *desnudo*.
 A VVeare, or sluice; *Gort*; *Cataratta*; *Represa*.
 A VVeare for fish; *Nassiere*, *nasserie*, *nasser*; *Cataratta per pesci*; *Represa por peces*.
 To VVeare; *Vfer*, *porter*; *Vfare*, *portare*; *Traer*, *usar*.
 To VVeare clothes; *Porter habits*; *Portare vestiti*; *Traer vestidos*.
 To VVeare away, or decay; *Consumir*; *Consumire*; *Consumer*, *enflaquecer*.
 To VVeare away, or gnaw; *Ronger*, *miner*; *Rodere*; *Rocer*.
 A VVeareing; *Vfage*, *usement*, *portement*; *Portamento*, *uso*; *Vfo*, *costumbre*.
 A VVeareing away; *Rongement*; *Rodimento*; *Roedura*.
 VVeary; *Las*, *recruen*, *lassé*, *alangouri*; *Stracco*, *stanco*, *lallo*; *Canfado*.
 To grow VVeary; *S' alangourer*; *Straccarsi*, *stancarsi*; *Canfarse*.
 To weary with words; *Attedier*; *Importunare*; *Importunar*.
 To make Weary; *Fatiguer*, *lasser*, *relasser*; *Astacare*, *faticare*; *Fatigar*, *ensadar*.
 To Wear out with over toying; *Harasser*, *boder*, *attedier*; *Faticare* con troppo lavoro; *Fatigar* con demasiado trabajo; *moler*, *barrear*.
 Wearie of his life; *Affodé*; *Misero*, *difcontento*, *affanoso*; *Misérable*, *desconsolado*, *congozoso*.
 Wearied; *Lasse*, *fatigué*, *rompu de travail*, *recruen*, *recru*, *recreant*, *tané*, *attedié*; *Faticato*, *rotto*; *Fatigado*, *rompido*, *canfado*.
 Wearied out by over-toying; *Harassé*, *lassé*, *attedié*; *Aggravato*, *stancato*; *Molido*, *barreado*.
 A Weariness; *Lassitude*, *recreance*; *Stanchezza*, *stracchezza*; *Canfamimento*.
 A Wearying; *Attediation*; *Stancamento*; *Canfamimento*.
 The Weason pipe; *Gargouille*, *oesen*, *mery*; *Lagola*, *il gorgozulle*; *El gaxnate*, *varilla*.
 The Weason of a bird; *Gargueil*, *berbiere*; *Gola d' uccello*; *Gaxnate de paxaro*.
 Weather; *Temps*; *Tempo*, *stagione*; *Tiempo*, *sazon*, *temporal*.
 Boisterous Weather; *Tempeste*, *temps rude*; *Tempo borrasco*, *tempestoso*; *Tiempo borasoso*.
 Fair Weather; *Beau temps*; *Buon tempo*; *Buen tiempo*, *bonança*.
 Dark, or gloomie Weather; *Temps morne*; *Tempo coperto*; *Tiempo coberto*, *sombrio*.
 To Weather a thing abroad; *Mettre à l'essor*, *a l'abri*; *Apricare*, *Abregar*, *poner al abrigo*.

A Weather, or mutton; *Mouton*; *Montone*; *Carnero*.
 A Weather-cock; *Girouette*, *gyronet*, *gyronette*, *coq d'eglise*; *Bandierola* di torre; *Valeta* de torre, *vetilla*.
 To Weave; *Tistre*, *tramer*, *tramailler*, *Tellere*; *Texer*.
 A Weaver; *Tisserand*, *tissier*, *tramaillleur*, *tisselier*; *Tessitore*, *tovagliaro*; *Texedor*, *telarejo*.
 A linnen Weaver; *Telier*; *Tessitore* de tela; *Texedor* de lienço.
 A woman Weaver; *Tisserande*, *tissiere*; *Tessitora*; *Texedora*.
 A Weavers cloth beam; *Ensoupleau*, *rouet*; *Trave* del tessitore; *Viga* de texedor.
 A VVaving; *Texture*, *tissure*, *tissure*; *Tessitura*; *Texedura*.
 A VVeb; *Toile*, *texture*; *Tela*; *Tela*.
 A VVeb in the eye; *Maille en l'oeil*, *onglée en l'oeil*, *toye en l'oeil*; *Macchia* d'occhio; *Mancha* del ojo.
 To VVed, or wedde; *Marier*, *se marier* *Sposare*, *maritare*; *Casar*, *esposar*.
 VVedable, or lapidable; *Mariable*; *Maritable*; *Casable*, *esposable*.
 VVedded; *Marie*; *Sposato*, *maritato*; *Casado*, *esposado*.
 VVedded to his own opinion or will; *Opiniastre*; *Opinato*, *Porfiado*.
 As one VVedded to his own will; *Opiniastrement*; *Opinatamente*; *Porfiadamente*.
 A VVedding; *Marriage*, *noces*, *hymenee*, *marierment*; *Maritaggio*, *nozze*; *Cosamiento*, *bodas*.
 Of, or belonging to a VVedding; *Nuptial*, *hymenean*; *Nozzer*, *nuttiale*; *Casadero*.
 A VVedding Song; *Hymenee*; *Canto himenco*; *Cancion bodera*.
 A VVedge; *Coing*; *Bietta*; *Cuña*.
 To cleave with a VVedge; *Coigner*; *Fendere*; *Fender*, *Hender*.
 A VVedge of Metal; *Masse*; *Massa* de metallo; *Birro*, *ingote* de metal.
 VVedlock; *Marriage*, *nospage*, *nospage*, *matrimonie*; *Matrimonio*; *Matrimonio*.
 VVednesday; *Mercredi*; *Mercoldj*; *Miercoles*.
 VVee; *Nous*; *Noj*; *Nos*.
 A VVeet of a way; *Huquée*, *bupée*; *Vn pezzo* di camino, *Buen pedaço* de camino.
 A VVeet or habit; *Vestement*; *Vestito*; *vestido*.
 A Fryers VVeet; *Manteline*; *Habito* del monacho; *Sayal* del frayle.
 A VVeet; *Herbe sauvage*, *ou*, *viciueuse*, *Herba dannosa*; *Terva ruyn*, *daño-fa*.
 To VVeet; *Sarcler*, *sercler*, *serfover*, *sarfovir*; *Sarchiare*; *Escarदार*, *sachar*.
 VVeet; *Sarclé*, *sarfoiré*; *Sarchiato*; *Escarदार*, *sachado*.
 A VVeeder; *Sarcler*, *sercler*, *Sarchiatore*; *Escarदार*, *sachador*.
 A VVeeding; *Sarcler*, *sarfoiré*, *Sarchiement*; *Sarchiamento*; *Escarदार*, *sachamiento*.
 A VVeeding hook; *Sarcler*, *sarcler*, *sarfoir*, *sarfoiré*; *Zappetto*; *Escarदार*.

dora.
 A VVeek; *Semaine*, *semaine*; *Settimana*; *Semana*.
 One that works by the VVeek; *Semai-nier*; *Lavoratore* settimanero; *Labrador* semanero.
 VVeekly; *Semain*; *Ogni* settimana; *Cada* semana.
 The VVeek of a candle; *Meiche*, *mou-cheron*; *Il lucignolo*; *Pavilo*, *pabisa*, *mecha*, *pauza*.
 The VVeek of a link, or torch; *Faron*; *Fatone*; *Farel*.
 A little VVeek; *Meicheron*; *Lucigno-lo* piccolo; *Meichica*.
 A VVheel; *Roue*; *Rota*; *Rueda*.
 To VVeave, or guefle; *Pefer*, *supposer*; *Congetturare*, *supporre*; *Conjecturar*, *Suponer*, *imaginar*.
 A VVeening; *Opinion*, *conjecture*; *Congettura*; *Suposición*, *conjetura*.
 To VVeep; *Pleurer*, *larmoyer*; *Lagrimare*, *piangere*; *Lagrimar*, *llorar*.
 A VVeep; *Pleurer*, *pleurard*; *Lagrimatore*, *piangiatore*; *Llorador*, *lagrimador*.
 A VVeeping; *Pleur*, *pleurement*; *Pian-gimento*; *Lloramiento*.
 Ever VVeeping; *Pleureux*; *Lagrimoso*; *Lloroso*.
 VVeeping; *Pleurant*; *Lagrimando*, *pian-gendo*; *Llorando*, *lagrimando*.
 A VVeefel; *Belette*, *moustele*, *mou-stele*; *Donnola*, *Comaderia*.
 The VVeefle or weafon of the throat; *Gargouille*; *Gola*; *Gofuate*.
 A VVeevil that devours corn; *Calandre*, *calendrie*, *bequeru*, *calande*, *carcaillon*, *mourin*; *Tignola*, *calandria*; *Gorgojo*.
 To VVeigh; *Peser*, *poiser*, *souspeser*, *souspeser*, *considerer*, *ruminer*; *Pesare*; *Pesar*.
 To VVeigh, or poise with the hand; *Souspeser*, *souslever*; *Sopesare*; *Sopesar*.
 To VVeigh anchor; *Lever ancre*, *serper l'ancre*; *Levar* l'ancora; *Alzar* an-cora, *sarpar* los ferros.
 To VVeigh down; *Oppresser*, *opprimer*, *appesanter*; *Aggravare*, *calcere*, *pe-sare* sopra; *Apezgar*, *aplomar*, *enler-dado*, *agrarar*.
 VVeighed; *Pesé*, *poisé*, *souspesé*, *con-sideré*, *ruminé*; *Pesato*; *Pesado*.
 VVeighed down; *Oppressé*, *appesanti*; *Aggravato*, *calcato*; *Apezgado*, *enler-dado*, *aplomado*, *agravado*.
 VVeighed as an anchor; *Serpé*; *Levato*; *sarpado*, *alcado*.
 VVeighed with the hand; *Souslevé*; *Sop-sato*; *Sopesado*.
 A VVeigher; *Peser*; *Pesatore*; *Pesa-dor*.
 A VVeighing; *Pesée*; *Pesamento*; *Pesamien*.
 A VVeighing with the hand; *Souspe-ssamment*; *Sopesamento*; *Sopesamien-to*.
 A VVeighing down; *Appesantissement*; *Aggravamento*; *Apezgamiento*, *aplo-mamiento*, *agravamiento*.
 VVeighing; *Pesant*; *Pesando*; *Pesan-do*.
 Gold VVeights; *Trebuchet*; *Pesetto*, *Bilancetta*; *Pesillo*, *balança*.

A VVeight; *Poids*, *pesantier*, *validité*; *Peso*; *Peso*.
 A matter of VVeight; *Chose d'import-ance*, *de validité*; *Cosa* di momento, di conseguenza; *Cos.* de importancia.
 Weighty; *Pesant*, *pondereux*, *moreux*, *momental*, *valide*; *Ponderoso*, *pesan-te*; *Pesado*.
 A Weighty matter; *Chose de poids*, *ou de moment*, *ou comme* a matter of weight; *Cosa* di valore, d' impor-tanza; *Cosa* de momento.
 Weightily; *Ponderamment*, *ponderosa-ment*; *Pesamment*; *Pesadamen-te*.
 Weightiness; *Pesanteur*, *ponderosité*; *Pelezza*, *gravezza*; *Pesantor*, *pe-so*.
 Welcome; *Bien-venu*; *Benvenuto*; *Bi-en* venido.
 Welcome; *Bien-venue*; *Buona* ac-coglianza; *Buen* acogimiento.
 To Welcome, or bid welcome; *Bien-vi-ennér*, *bien-veigner*, *recueillir*, *ac-cueillir*; *Accogliere*, *ragunare*; *Re-coger*, *regebir* amigablement, *agasa-jar*.
 To pay his Welcome; *Payer* sa bien-venue; *Pagar* la buona venuta; *Pagar* la bien venida.
 Welcomed; *Accueilli*; *Accolto*; *Re-cogido*, *bien* recibido, *agafado*.
 A Welcoming; *Buon* traitement; *Ac-coglimento*, *acoglienza*; *Agazajo*, *recogimiento*.
 Welcoming; *Recueillant*; *Accogliendo*; *Recogiendo*.
 Welfare; *Validité*, *santé*, *bon* porte-ment; *Sanità*, *contentezza*; *Salud*, *contentamiento*.
 The Welk, a shellfish; *Tarbin*; *Rom-bo*; *Rodovallo*.
 The Welkin, or sky; *Le ciel*, *ou* *fir-mament*; *Il* cielo, *il* firmamento; *El* cielo, *el* firmamento.
 Well; *Bien*; *Ben*, *bene*; *Bien*.
 A Well; *Vn* puits, *ou* *puis*; *Vn* poz-zo; *Pozo*, *pozo*.
 Welladay, Wellaway; *Helas*; *Guaya-me*, *deh*; *Ay* de mi, *guay* de mi.
 Well-born; *Noble*, *nobile*; *Ben* nasciuto; *Hidalgo*, *de* buen solar, *de* buen parentesco.
 A Well-head, or well-spring; *Source*, *o-rigine*; *Forgeria*, *fonte*, *origine*; *Ma-nancial*, *manadero*, *origen*, *fonta-nal*.
 Well now, well then; *Or*, *or* bien, *or-fus*; *Orfu*; *Ea*.
 A Well-willer; *Ami* qui desire mon bien, *bien* veillant; *Benevolo*; *Amigo* que quiere bien.
 A Well-willing, or wishing; *Bien-vueil-lance*, *benevolence*; *Benevolenza*; *Bi-enquerencia*.
 Well-willing, well-wishing; *Benevole*, *bien* voulant; *Ben* volendo; *Bienqueri-endo*.
 Well-wished, *Bien* voulu; *Ben* voluto, *volut*; *Bien* quisto.
 A Welshman, or old Britain; *Vn* hom-me du pays de galles, *ou* *wales*, *bas* bre-ton; *Britanno*; *Breton* nacido en el prin-cipado de galles.
 A Welsh hook; *Rancon*; *Sorte* d'arma; *Vn* visarma.

The Welt of a garment; *Le gect, orle, bord, ou, bordure d'un vestement, orlure, bande; Orlatura; Orladura de un vestido.*

A little Welt; *Orlet; Orlita; O lilla.*
To Welt; *Orler, border, bander; Orlare; Orlar.*

A jagged Welt of taffata in a garment; *Passe-poil; Passa pelo; Passa pelo.*

The Welt of a shoe; *Le rivet d'un soulier; Orlatura della scarpa; Orladura del zapato.*

Welted; *Orlé, bordé, bandé; Orlato; Orlado.*

Welted over; *Surbandé; Orlato d'ogni banda; Orlado por todas partes.*

To Welt in; *Tantouiller; Sv oltare; Reboçar.*

A Weltling; *Orlure, orlement; Orlatura; Orlamiento.*

Welts; *Nervures; Nervure; Nervuras.*

A Wench; *Garce, garce, meschine; Putana, meretrice; Cantonera, combleça, puta.*

A little Wench; *Garcette, garsette; Putanica; Cantonorilla, putilla.*

A gamefome Wench; *Gaudine, gaudinet; Figlia piacevole; Mançiba plazertera, fregona.*

A Souldiers Wench; *Goujate; Ragazza di soldato; Moca à rapax de soldado, fregona.*

A beasty filthy Wench; *Guchonnée; Brutta, sporca figlia; Moca suzia, puerca.*

To Wench; *Paillarder; Puttaneggiare, forn care, concubinare; Rusianar, putanar, fornicar.*

A Wench; *Paillard, putier, mariolet; Putanero; Putanero, amancebado, rufian.*

Wenching; *Paillardise; Putanesmo; Abarraganimiento, rufiania.*

A Wén; *Loupe, louppe, galbe, bosse; Lupia, gonfia; Seca, deuilles.*

Full of Wens; *Loupeux, goitreux, goteux; Lupolo, gonfioso; Llano de deuilles.*

A Wén, or bunch under the throat; *Goi- tre, scrofule; Bogno, gonfiatura; Lobanillo, papo.*

Went, or I went; *P' alloy, ou, j' alloy, L'imparfait du verbe, I go; Io andava, Io andaj; To yua, andava.*

Wept; *Pleuré; Lagrimato; Llorado.*

Fit to be Wept for; *Pleurable; Piangevole; Llorable.*

Were, we were; *Nous estions, nous sommes; Noj eravamo; Nos eramos.*

Ye Were; *Vous étiez, vous fûtes; Voj eravate; Vos erades.*

They Were; *Ils étoient, ils furent, L'imparfait du verbe, to be; Coloro era; no; Ellos eran.*

As it Were; *Quasi, comme; De maniera, quasi, como; Casi, de manera.*

The West; *L'occident, ponent; Il ponente; El poniente, occidente.*

The West wind; *Vent occidental, vent de ponent, zephyre; Vento occidentale, ponente; Viento del poniente.*

A West south-west wind; *Vent d'aval; Vento fra mezzo di S. l'occidente; Viento abrego.*

Westerly, or western; *Occidental; Oc-*

cidental; *Occidental.*

A Westerly wind; *Vent-fucillus; Vento ponentino; Viento occidental.*

Westminster; *Nom d'une ville tout-joignant à Londres; Westmonasterio; Westmonasterio.*

Wet; *Mouillé, moite, humide, trempé, madant, uligineux, aussi, humeur; Humido, bagnato; Mojado, lluvioso.*

To Wet; *Mouiller, humecter, humetter, mader, tremper; Bagnare; Mojar.*

A Wetter; *Trempeur; Bagnatore; Mojador.*

A Wetting; *Mouillage, humectation, mouillure, trempement; Bagnamento; Mojamiento.*

Wetness; *Humidité, moiteur, mouillure; Humidita; Humedad.*

A Whale, or whall; *Baleine, senedette; Balena; Vallena.*

Whale-bones, or whale-bone bodies; *Balenes; Ossa di balena; Los huesos de la vallena.*

A Wharf; *Quay; Porto di mare; muelle, balcon de piedra, atarazana.*

Free Wharfage; *Grue franche; Porto franco; Puerto libre.*

Whar; *Que, quoy, quel, quelle; Che; Que.*

What of that? what follows of that? *Que s'ensuit il? Che seguida? Que es lo que sigue.*

Whatsoever; *Quelconque; Qualunque; Qualquiera.*

Whay; *Maigue, megue, mesgue, lait cler, ser de lait, relact, lait aigre, petit lait; Sero di latte; Suero, agua de leche.*

Clarified Whay; *Eau de lait; Sero chiarito; Suero claro, delgado.*

Whaicy; *Sereux; Serofo; Serofo.*

VWhay thickned; *Recuite de lait; Sero ricotto; Suero recozido.*

A Wheal; *Eaurol, avolle, bibette, ampoule; Gonfia, broffola, broggia; Buva.*

Full of Wheals; *Ampoulé; Broffoloso; Buvofo.*

A little Wheal; *Salidure; Broffoletta; Buvilla.*

Wheat; *Froment, froment; Formento; Trigo.*

Buck Wheat; *Bled sarasin, mil ou millet sarasin; Grano sarasino; Meglio, Mijo.*

Cow Wheat, or Ox wheat, or black wheat; *Bled frime, bled noir; Formento nero; Trigo moreno.*

Bearded, or Roman Wheat; *Meteil; Formento Romano; Trigo Romano.*

A Wheel; *Roué; Ruota; Rueda.*

A little VWheel; *Rouette, rouet; Roterta; Rodilla.*

A flea Wheel; *or ballance wheel of a clock; Roue de rencontre; Rota del horologio; Rueda de reloj.*

The cog VWheel of a mill; *Rouet dentelé; Ruota dentata del molino; Rueda major del molino, rueda de aceña.*

A notch VWheel in a clock; *Roué de conte; Ruota di mostra; Rueda de una muestra.*

A spinners VWheel, or spinning wheel; *Rouet, rhombe; Molinello da filare; Argadillo, aroadillo.*

A tottering VWheel; *Grouche; Ruota*

debole; *Ruota flaca.*

A turners VWheel; *Va tour; Ruota del marangone; Rueda, o tomo del carpintero.*

A water VWheel; *Roué d'un puits, qui sert à puiser l'eau; Ruota del pozzo; Rueda del pozo.*

To VWheel about; *Rouër, faire la roué, roudeler, viret, vire vouter, vire voler; Ruotare, girare; Rodar.*

To turn a spinning Wheel; *Rouetter; Ruotare; Rodar.*

Wheelage, wheels, wheel work, furniture of wheels; *Rouage; Ruotaggio; Ruedaje.*

A Wheel-barrow; *Barriette, bronette; Carretto; Carreton.*

Wheeled, or wheeled about; *Roué; Ruotato; Rodado, buelta.*

A Wheeling; *Rouement, un rouer; Ruotamento; Rodamiento.*

A Wheeling round; *Virade, revirade, vrement; Giramento; Rodamiento.*

To Wheelf, or wheafe; *S' enrouër; Farsi rauco, perder la voce; Ronquecer.*

Wheefing; *Enroué; Raucamento; Ronquedura, roncamiento.*

A Wheefing; *Enrouement, enrouure; Raucedine; Ronquedad.*

Wheefingly, like one that wheefeth; *Enrouement; Raucamento, o rocamiento; Ronquedamente.*

A Whelk; *Bubette; Broffola; Buva.*

A Whelp; *Cbienot, le petit d'une chenine; Cagnetto, cagnolino; Perillo, perrito, gosque.*

The Bitch hath Whelped; *La lica à mis bas; La cagna ha partorito, la braua h à messo abasso; La podenca, la perra h à parido.*

When; *Quand; Quando; Quando.*

Just When; *Ainsi que, à l'heure que; A l'ora che; A la ora que.*

Whence; *D'ou, d'ond; Donde; De donde.*

Whensoever; *Quand, en tel temps que, en quel temps que ce soit; In qualunque tempo; En cualquier tiempo.*

Where; *Ou; Dove; Adonde.*

Whereas; *Ou, la ou; Per quanto; Por quanto.*

Wherefore; *Pourquoy; Per che; Porche.*

Wherein; *Enquoy; In che; De que.*

Whereof; *Duquel, de laquelle, dont, d'ou; Del quale; Del qual.*

Wheresoever; *En tous, lieux, en quel lieu que ce soit; In qualunque luogo; En cualquier lugar.*

Whereto; *A quoy, à que; Al quale; Al qual.*

A Wherry; *Bateau; Barchetta, gondolo; Barquilla.*

A Wherret on the ear; *Sofflet coup de poing; Guanciata; Bufeton, moxi-con.*

A back Wherret; *Vn revers, ou coup de revers; Colpo à la traversa; Bufeton al traves.*

A Wherve, or wherl to put a spindle on Pason, paxon, verteau, ou, verteil de fuséau; *Verticello; Tornillo.*

Whether; *Si, à savoir mon, si; Si ó no; Se.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

Whether of the two; *Lequel des deux; Il quale di due; El qual de los dos.*

To Whet; *Esguifer, equiser, aguifer, af-
fiter; Aguzzare; Aguzar.*
Whetted; *Esguise, aguise, affile; Aguz-
zato; Aguzado.*
A Whetter; *Esguiseur, affileur; Aguz-
zarore; Aguzador.*
A Whetting; *Aguisement, affilement, af-
fisure; Aguzamento; Aguzamien-
to.*
A Whetstone; *Queus, quent, cuent, pier-
re, aguifoire, affiloire; Cote; Aguz-
dera.*
Whey; *Maigue; Sero; Suero.*
Which; *Quel, que, quel; Il quale; El
qual. que.*
The Which; *Le quel, laquelle; Il qua-
le; El qual.*
Which way; *Par ou; Per donde; Por
adonde.*
While; *Pendant, pèndant que; Fra tanto;
Entre tanto.*
A great While; *Long temps; Assai tempo;
Mucho tiempo.*
A little While; *Peu de temps; Poco tem-
po; Poco tiempo.*
A While ago; *Nagueres, depuis egneres,
depuis peu de temps, il n'y a gueres;
Questi giorni passati, poco fa; Estos
dias passados, no ha mucho.*
But a While; *Guere; Poco fa; Pocos
dias ha.*
After a While, or within a little while;
*En peu de temps, bien tost; Tarosto,
poco d'poj; D'aquí a poco.*
Whilest that; *Ce pendant que, ainsi que,
à l'oeuvre que, pendant que; Fra tanto;
En el entre tanto.*
A Whim-wham; *Babiole; Baia; Patra-
ña.*
Whin-berries; *Airrelles, aures, des
mors; Viciole, marchiane; Guindas,
garras.*
To Whine; *Pleurer, se lamenter, se plain-
dre, boigner, bogner; Lagrimare, pian-
gere; Lagrimar, llorar.*
Whined; *Pleuré; Lagrimato; Llorado.*
A Whiner; *Pleureux, pleurard; Piangia-
tore; Llorador.*
A Whining; *Pleurement, boigne; Pianto,
piangimento; Lloramiento.*
To Whinny, or neigh; *Hannir; nitrir;
Relinchar.*
A Whinny after Mares; *Roussiner; Ni-
trirè dietro la cavalla; Relinchar tras
la yegua.*
A Whip, or whip; *Fouët, Flagelle; Sta-
fille, sferza, scuriata; Afole, larigo,
guiraga.*
To Whip a top; *Saboter; Giocare con
la pirla, o trotala; Fugar con la peon-
sa.*
To Whip the Cat; *Deschauffer bertrand;
Discalgare il gato; Descalgar et ge-
to.*
The Whip of a Ship's Rudder; *Le timon;
Il timone; El timon.*
Whipped; *Fouetté, fustigé, flagellé;
Sferzato; Afoado.*
Whipped as a top; *Saboté; Volteggiato;
Buelto, girado.*
Worthy to be Whipped; *Fouëttable;
Degno della sferza; Qui merece el a-
fole.*
A Whipper; *Fouetteur; Sferzatore; Afo-
tador.*
A Whipping; *Fouëttement, fouëtade,*

*flagellation, fustigation; Sferzamento;
Afoamiento.*
To Whirl; *Rouër, pironetter, virevoul-
ter, girer, regirer; Girare; Rodear, cir-
cumgyrar.*
A Whirl; *Rhombe, virevaut, virade;
Ruota; Rueda.*
Whirled; *Roilé, giré; Girato; Roda-
do.*
A Whirler; *Vireur; Giratore, voltato-
re; Boiteador, tornador.*
A Whirling; *Virade, virement, pironette;
Volgimento, volta; Buelta.*
Whirling; *Pironetteux; Volgimento;
Giramiento.*
The Whirling round in a stream; *Les
vortillons, ou vortillement des flueves,
les turbillons d'un fleuve; Il movimen-
to, & volgimento dell'acqua; El mo-
vimiento, y bueltas del agua.*
The Whirl bone of the knee; *La patelle,
ou palette du genouil, rotule du genouil;
L'osso tondo del ginocchio; El buello
redondo de la rodilla.*
A Whirl poole; *Gouffre, golfe, goulse,
goulsre, gourt, gourd, vorage, symple-
gade; Golfo, vorag'n; Golfo.*
The Whirl poole; *a sea monster; Sede-
nette, physetere, borepole, mulasse, timet;
Un pesce mostroso del mare; Pece mon-
struoso marino.*
A Whirl wind; *Tourbillon, torbillion de
vent; Turbo di vento; Remolino, ven-
tisquero, turbion, Ventisca.*
A high going sea caused by Whirl-winds;
Birafque; Borasca; Borrasca.
To whirl about like a Whirl-wind;
*Tourbillonner; Volteggiare come un
turbo; Girar como un remolino, o tur-
bion.*
Full of Whirl-winds; *Tourbillonneux;
Turboso; Turbionoso.*
A Whirligig; *Pironette, piroviolet, tri-
quette, tarelle, tartennelle, rhombe gi-
rante; Pirla; Peonça.*
A Whisk, or whirl about; *Revirade;
Giramento; Giramiento.*
A Whisk; *Single; Giro; Giro.*
To Whisk; *Single; Girare; Girar.*
Whisked; *Single; Girato; Girado.*
A Whisker, or rod; *Houssine, verge; Bac-
chetta, vimine; Brego, vara.*
A Whisking; *Singlement, singlée, singlen-
re; Giramento; Giramiento.*
The Whisk, or sound of a switch; *Zon;
Il suono de la bacchetta; El suono de la
vara.*
To Whisper in the ear; *S'escouter à l'ore-
ille, parler bas en l'oreille d'autrui; Bis-
bigliare, susurrare, mullirare; Zum-
bar.*
A Whisperer; *Qui s'acousté, qui parle
bas; Bisbigliatore; Zumbador.*
Whist; *Hovische, paix; Tacej; Cal-
la.*
To Whistle; *Siffler, subler; Fischiare;
Chillar, chirriar, chiflar.*
To Whistle as birds; *Gazouiller, garioter;
Ciarlare, cianciare, divisar; gorge-
ar.*
A Whistle; *Sifflet; Zuffolo, stafcelotto,
richiamo; Silvido, silvo, chifle.*
Whistled; *Siffle; Fischiato; Chillado,
chirriado, chiflado.*
A VWhistler; *Siffleur, gazouilleur; Fis-
chiatore; Chillador, chiflador.*

A VWhistling; *Sifflement, sifflerie, siffe
Fischuamento; Chillamiento, chiflami-
ento.*
A Whistling of birds; *Gazouis, gazouil,
gazouillement; Ciancia; Gorgeamien-
to.*
Whistling; *Siffant, gazouillard, gazou-
illeux; Fischando; Chillando, chiflan-
do.*
Whistling for; *Huchant en paume; Fis-
chiando en la mano; Boxingeando, bo-
zeando.*
VWith a VWhistling sound; *Sifflement;
Con suono fischievole; Con sono chil-
lero.*
A VWhit, or little deal; *Vne goutte; Tan-
tino; Tantico.*
Not a VWhit; *Nannie, point du tout; Ni-
ente, nulla; Nada, no nada.*
VWhite; *Blanc, candide; Bianco; Blan-
co.*
A VWhite thing; *Vn blanc; Cosa bian-
cha; Cosa blanca.*
The VWhite, or inside of a skin of parch-
ment; *Le blanc du parchemin; Lo bi-
anco della pergamena; Lo blanco de la
membrana.*
A VWhite to shoot at; *Le blanc; Il bian-
co; Lo blanco, hito.*
The VWhite of an egge; *Le blanc d'un
oeuf, la glaire d'un oeuf, l'aubin, aubin,
ou aubin d'un oeuf; Il bianco, la chia-
ra del vuovo; Clara de huevo.*
To hit, or strike the VWhite; *Toucher au
blanc; Tocar il bianco; Herir lo blan-
co.*
A White woollen cloth, or white petti-
coat of it; *Blanchet; Panno bianco;
Paño blanco.*
The Whites of women; *Les mois blanches;
Limesi bianchi; Los meses blan-
cos de mugeres.*
In White, or fairely; *Candidement; Candi-
damente; Candidamente.*
To White, whiten, or make white;
Blanchir; Imbianchire; Blanquear.
To Whiten, or wax white; *Se blanchir;
S'imbianchire; Blanquearse.*
To Wax white, or pale; *Blairer; Di-
ventar scolorato; Amarillecer, pa-
lescer.*
Whited, or whitened; *Blanchi; Im-
bianchiro; Blanqueado.*
A Whitener of clothes, also a white daw-
ber, or white-limer; *Blanchisseur;
Imbianchitore; Blanqueador.*
A Laundresse that whitens clothes; *Blan-
chisseuse; Imbianchitora; Blanqueado-
ra.*
White lime, or whitening for walls; *Blanc;
Bianco; Blanco.*
Whitely; *Blanchastre, tirant au blanc;
Tirando al bianco; Blancofo.*
Whiteness; *Blancheur, blanc; Bian-
chezza; Blanqueza.*
A vicious Whiteness in the eye; *Albu-
gine; Albugine; Enfermedad de los o-
jos.*
A bright, or shining whiteness; *Can-
deur; Candore; Candor.*
A Whitening, whiting, a whitelining, or
pargetting white; *Blanchissage, blan-
chiment; Imbianchimento; Blanquea-
miento.*
A White Frier; *Iacobin; Giacobino,
dominicano; Frayles de san domingo.*
VWhite

White Cloaks, an order of Begging Friars; *Blancs manteaux*; Mantelli bianchi; *Capas blancas un orden de frailes*.

A White-pot; *Flon*: Vaso di pentola biancha; *Puchero*, jarro, di olla blanca. White-wort; *Marronne*: Sorte di herba; *Especie de yerva*.

Whitish; *Blanchet*, *blanchâtre*, *paste*, *blesme*; *Tirando al bianco*; *Blanque-zino*.

Whitish with age; *Grils*, *grison*: *Grigio*, canuto; *Cano*.

To wax Whitish; *Blesmer*: *Colorarse*; *Amarillecer*.

Whitish, as grass with frost; *Frefillonné*; *Candidato*; *Candidado*.

Whitishness; *Pasleur*; *Pallidezza*; *Pallidezza*.

To grow Whitish with age; *Grisonner*, *griser*; *Diveritar*, canuto; *Canecer*, *encancer*.

Grown Whitish; *Grisonné*; *Diveritato* canuto; *Canecido*, *encanecido*.

A Whitishness, or growing whitish; *Grisonnement*, *grisonnerie*; *Canutezza*; *Canas*, *canecimiento*.

The apple called a White sweating; *Blanchet*; *Sorte de meli*; *Genero de manganas*.

Whither; *Où*; *Donc*; *Donde*, *adonde*.

Whithersoever; *En lieu quelconque*; *In qualunque luogo*; *En cualquier lugar*.

A Whiting; *Vn merlan*, *merlant*; *Sorte di pesce*; *Espinvingue*.

A dry Whiting; *Merlane salé*; *pesce salato*; *Espinvingue salado*.

Whitened; *Yvre*; *Imbriaco*; *imbriagado*; *Emborrachado*, *hecho borracho*.

A Whirlow; *Panoy*; *Sorte d'herba medicinale*; *Genero de yerva medicinal*.

A Whitale bird; *Vitrée*, *blanculet*; *Bi-ancholino*; *Blanquilla*.

The Whiten tree; *Obier*, *opier*; *Alboro per abbrazzarvisi la vite*; *Arbol para abrazar la vid*.

Whitfontide; *La pentecoste*; *Pentecosta*; *Cinquisma*, *pentecostes*.

To Whizze; *Siffler*, *gozoniller*, *subler*; *Fischiare*; *Zumbar*, *chillar*.

Whizzed; *Siffle*; *Fischiato*; *Zumbado*, *chillado*.

A Whizzing; *Sifflement*; *Fischiamen-to*; *Zumbamiento*.

Whizzing; *Siffiant*; *Fischiano*, *chillando*, *Zumbando*.

Who; *Qui*; *Chi*; *Quien*.

Whoever; *Quiconque*; *Chiunque*; *Qualquiera*.

Whole; *Sain*, *entier*, *salubre*, *sau*, *so-lide*, *solidaire*; *Sano*, *salvo*, *intiero*; *Sano*, *entiero*, *saludable*.

The Whole; *Le tout*, *totage*; *Il tutto*; *El todo*.

To make whole; *Guerir*; *Sanare*; *Cu-rar*, *sanar*.

Made whole; *Integré*, *sant*; *Sanato*; *Sanado*.

The Whole sum; *Le total*, *la totalité*; *La somma total*; *Sumatotal*, *cabal*, *remote*, *cuenta rematada*.

Wholeness; *Intégralité*; *Interezza*; *Entereza*.

Wholesome; *Salubre*, *sain*; *Sano*; *Sal-*

ludable.

Wholesomely; *Sainement*, *salubrement*, *salutairement*; *Sanamente*; *Sanamente*, *saludablemente*.

Wholesomeness; *Salubrité*; *Salubrità*; *Salud*.

Wholly; *Totalement*, *du tout*, *tout à fait*, *à tout*, *tout à trac*, *tout outre*, *ric à ric*, *riquerique*, *à huis ouvert*, *solidairement*, *sainement*; *Interamente*, *d'ogni pun-to*; *Enteramente de todo punto*, *en qual-quier manera*.

Whom; *Que*, *lequel*, *laquelle*, *P'ac-cusatif de who*; *Chi*, *il quale*; *El qual*.

To Whoop; *Forbuer*, *buchër*; *Gridare*, *Chiamare*; *Llamar*, *gritar*.

To Whoop for back; *Rebucher*, *Richia-mare*; *Revocar*, *Llamar de nuevo*.

A Whoope; *Forbu*; *Grido*; *Grito*.

The Whoop bird; *Hupe*, *buppe*, *dupé*; *upe*, *duppe*; *Bubela*; *Habubilla*, *a-bubilla*.

Whooped at; *Houé*, *buché*; *Gridato*; *Gridado*.

A Whooping; *Hu-perie*, *buchement*; *Gridamento*; *Grito*.

Whooping; *Huchant*; *Gridando*; *Gri-tando*.

Whoopings; *Hou bou bou*; *Voce da scacciare porchi*; *Voz por ostar pu-ercos*.

A Whore; *Putain*, *paillarde*, *pelerine de venus*, *fille de joye*, *femme usagere*, *gar-ce*, *cantonniere*, *londiere*, *bagasse*, *ribaul-de*, *ribauide*, *ribaldine*, *louve*, *saffretto*, *gautiere*, *galote*, *marande*; *Putana*, *meretrice*, *cortefana*; *Putà*, *cantonera*, *ramera*.

A Souldiers Whore; or whore that fol-lows the Camp; *Gouge*, *gouine*; *Put-tana di soldato*, *bagascia de campo*; *Putà barucanera*.

A burnt Whore; *Eschauffadasse*; *Putra-na mal sana*; *Putà enfermediza*, *puta caliente*.

A filthy scab'd Whore; *Galoisè*, *putta-na*; *Sgualdrina*, *bagascia*; *Putà su-zia caravera*, *cantonera*.

An Vgly Whore; *Vae laide goupe*; *Sgualdrina*; *Putà caravera*.

A brawn-faced Whore; *Effronté en putain*; *Puttana sfacciata*; *Putà des-vergonçada*.

To Whore; *Paillardier*; *Fornicare*, *pu-taneggiare*, *frequentar bordelli*; *Putanear*, *rusianar*.

Whoredome; *Paillardise*, *putevie*, *folie aux garçons*; *Putanesimo*; *Abarraga-namiento*, *rusiania*, *fornicacion*.

A Whore-house, or vaulting house; *Bor-deau*; *Bordello*; *Bordel*, *putaria*.

To haunt Whore-houses; *Bordeler*, *pu-tasser*, *paillardier*; *Putaneggiare*; *Putanear*.

A Whore hunter, a whorer, whore-mon-ger, haunter of whore-houses; *Puti-er*, *paillard*, *putainier*, *loudier*, *ribauld*, *bordelier*; *Bordellero*, *putanniere*; *Putanero*.

A Whoring, whore-hunting, following, or loving of whores; *Putasserie*, *pute-rie*, *paillardise*, *ribauldice*; *Putanesimo*, *Rusiania*.

Whorish; whore-like; *Enpaillardé*, *en Wputain*, *putasser*, *putier*, *paillard*, *lasci-*

vement; *Meretricio*; *Fornicatorio*. Whore; *Duquel*, *de la quelle*, *déqui*, *à qui*; *Del quale*; *Del qual*.

Whore book is this? *A que est ce livre?* A chi e questo libro? *Cuyo es este li-bro*.

To Whurre; whurle, or yarr as a dog; *Grander comme un chien*; *Brontolare*; *Brinare*; *Resongar*, *grufir*.

A Whurring, or whurling of dogs; *Gron-dement*, *roement*, *ou gronderie des chiens*; *Brontolamento*; *Resongami-ento*, *grufimiento*.

Whurle-berries; *Airelles*, *aurelles*; *Mo-relle*; *Moreras*.

Why? *Purquoy*; *Perche*; *Porque*.

Why so? *Pourquoy cela*; *Perche quello*, *cotesto*; *Porque quello*.

Wicked; *Meschant*, *mauvais*, *impie*, *inique*, *malfaisant*, *vicieux*; *Sciagu-rato*, *maluaggio*; *Vellaco*, *galgo*, *gal-gago*.

A Wicked rogue, or wretch; *Scelerat*; *Cattivo*, *ladrone*, *sciagurato*; *Ruyn*, *vellaco*.

Wickedly; *Meschamment*, *malignement*, *mauvaisement*; *Sciaguratement*; *Ruyn-mente*, *facinorosamente*.

Wickedness; *Meschanceté*, *malignité*, *mauvaisie*; *Maluaggita*, *scelerag-gine*; *Maldad*, *vellaqueria*, *ruyn-dad*.

Wicker; *Oser*, *ozier*; *Vinco*, *vimine*; *Vimbrera*, *mimbre*, *vimbre*, *hexuco*.

A Wicker basket; *Oser*, *corbeille*, *ou panier d'osier*, *ou de ozier*, *Cesta de vi-mini*; *Canasta de vimbres*.

A Wicket; *Guichet*, *huisse*; *Finistretta*; *Postigo*.

The keeper of a Wicket in a prison; *Gui-chetier*; *Chiavero della prigione*; *Lla-vero de la carcel*.

Wide; *Large*, *spatieux*, *capable*, *ouvert*; *Vuide*; *Spacioso*, *largho*; *Ancho*, *va-zio*.

A Wide room; *Vn vuide*; *Stanza ampia*; *larga*; *Lugar ancho*, *espacioso*.

Widely; *Largement*, *spacieusement*; *Am-piamente*, *spaciosamente*, *largamente*; *Anchamente*, *largamente*.

Somewhat Wide; *Large*; *Alquanto lar-go*; *Algo ancho*.

Wideness, or width; *Largur*, *largue*, *large*, *capacité*; *Larghezza*, *ampiezza*; *Anchur*, *anchor*.

A Widow; *Vfue*, *Veuve*; *Vedova*; *Bi-uda*.

A Widower; *Veu*, *vef*; *Vedovo*; *Bi-udo*.

Widow-hood; *Viduité*, *vefuge*, *veuf-vage*; *Viduité*; *Biudez*, *viudez*.

To Weild; *Manier*; *Maneggiare*; *Ma-nejar*, *manofear*, *tratar*.

Weildeable; *Maniable*; *Maneggiabile*; *Manejable*, *tratable*.

A Weilding; *Manement*, *maniance*; *Ma-neggiamento*; *Manejamiento*.

A Wife; *Femme*; *Moglie*; *Muger*, *es-pofa*.

Good Wife; *Bonne femme*; *Buona donna*; *Buena muger*.

A house Wife; *Mefnagerè*; *Donna di ca-sa*, *padrona*; *Casera*.

An old Wife; *Vieille femme*; *Donna vec-chia*; *Casera vieja*.

To leave his Wife to be his master; *Te-nir*

nir des basses marches; Lasciar la gallina cantare più alto ch'il gallo; Dexar la gallina cantar unas alto que el gallo.

A V Vig; Eschaudé, eschaudet; Sfogliata; Bollo de pan.

V Wild; Sauvage, fier, garou, hagar, revesche, indompte, intractable; Selvatico, fiero, indomito; Selvaje, vor.

A V Wild plant, set, or stock; Sauvageau, sauvageon; Pianta selvatica; Pianta selvaje.

V Wild-fire; Feu de riquerque; Fuoco volante; Fuego volante.

V Wild-fowl; Sauvagine d'oiseaux; Salvaticina; Aves seluajes.

A V Wilding; Pomme sauvage, noir-ver; Pomo selvatico; Menzana selvaje.

A V Wilderiness; Desert, solitude; Deserto; Deserto.

V Wildly; Sauvagement; Barbaramente; Selvagement, fieramente.

V Wildness; Sauvagerie, sauvagine; Fierrezza, salvatichezza, brauura; Bravera, fiera.

A V Vile; Ruse, astuce; Astucia, trapola, cautella, inganno; Treta, trampa, artimasia, tiro, ardid, maño.

V Vilely; Fin, ruse, accort, regnardisque, astut, subtil; Cauteloso, trapoloso, astuto; Tramposo, mañoso, treoso.

V Villily; Accortement, finement, rusement; Astutamente, cautelosamente; Mañosamente, cautelosamente.

V Villiness; Finesse, regnarderie, regnardise, naireté; Astucia, arte; Astucia, maña.

The V Vill; La volonté, voluté, le vouloir, vueil, gré, vueil, vueil; La volunta, grado; La voluntad.

To V Vill; Vouloir; Volere; Querere.

A V Vill, or last will; Testament; Testament; Testament.

That can make a V Vill; Testable, Testabile; Testable.

Of a V Vill; Testamentaire; Testamentario, Testamentario.

That hath made a V Vill; Testateur; Testator; Testador.

To make a V Vill, or bequeath by V Vill; Tester, faire son testament; Testare; Testar.

Good V Vill; Bien-veillance, bonne voluté; Benevolenza; Bienquerencia.

Ill V Vill; Haine; Odio, malavoglia; Malquerencia.

To bear ill V Vill unto; Haïre; Odiare; Malquerer, aborrecer.

V With a good V Vill; De bon coeur, de bon gré; Di buona voglia; De buena voluntad, de todas mis entrañas.

V With an ill V Vill, or, sore against the V Vill; A regret, à grand regret; Difficilmente, di mala voglia; Contra voluntad.

Against their V Vill; Mangé eux; In dispetto, mal grado loro; En despescho, mal que los pese.

V Villed; Volutu; Voluto, voluto; Querido, quisto.

V Vilful; Volontueux, opiniastre, testu, Cabochard, cabochoux, obstiné, refractaire, volontaire; Ostinato, pertinace; Porfiado, tematico, teso, terco.

To be V Vilful; S' opiniastrer; Essere o-

stinato; Porfiar, terquear.

As V Vilful as a mule; Opiniastre comme un mule; Ostinato come un mulo; Travieso como mula.

V Vilfully; Opiniairement, obstinément; Ostinatamente, pertinacemente; Porfiadamente, tematicamente, tercamente.

V Vilfulness; Opiniastrété, obstination, opiniastrise; Pertinacia, ostinatione; Porfio, contumacia, tesonaria, terquedad, terqueza, tema.

V Villiam; Guillaume, (non propre) Guilhelmo; Guillermo.

Sweet V Villiam, or wild betony; Armoires, betoine sauvage; Betonica; Betonica.

V Villing; Volontaire, volontaire; Spontaneo, volontario; Voluntario, de su propia voluntad.

V Villingly; Volontiers, volontairement, volontairement, à gré, à mon gré, à son gré, tout de gré, de bon hayt, de guet à pensé; Di buon cuore, di buona voglia; De buena voluntad, de muy entera voluntad, de todas las entrañas.

V Villingly; A Gré, haït, haït; Agradevolmente; Agradablemente.

V Willow herb; Lysimachie, onogire, peltebasse; Sorte d'herba; Genero de yerba.

The cane V Willow; Marsaul, marsaul, morsaul; Sorte di salce; Genero de sauze.

V Willow tree; Salix, saule; Salce, salice; Aliso, sauze.

Dwarf willow; Saule bastard; Salce bastardo, spurio; Saule bordo.

Goats V Willow; Sabuc, oxier; Salce caprina; Saule cabrera.

V Water V Willow tree; Osier; Salce aquatico; Saule del agua.

A plat, or grove of V Villowes; Saulsaye, sauloye; Una salicetta; Saucedal.

A V Vimbly; Taviere à boïse virebrequin, virebrequin, virebrequin, virebrequin, bernagoé; Trivello; Taladro, barrenia.

A little V Vimbly; Tarelet, toret; Trivellino; Taladrillo, barrenia.

A V Vimple; Guimble; Ornamento di testa da donna; Tocado de muger.

V Vinberries; Avelles, ou comme V Vhurleberries; Morelle; Morenas, seluajes.

To V Vince, or V Vinch; Calcitrer, recalcitrer, ruer des pieds, regimber, Calcitrare, dare de calci o colpi de piedi; Coccar, dar cozes.

A V Vincer; Regimber; Calcitratore; Coccedor.

A V Vincing; Regimbement, ruade; Calcitramento; Coccamiento.

V Vincings of horses; Pedales; Calcitrantes, calci, colpi; Cozes, coccamientos.

The V Vinch of a press; Tournoir; Tornatoio; Tornillo.

The V Vind; Le vent; Vento; El viento.

A little V Vind; Ventelet; Ventiletto; Ventillo.

Ones V Vind, or breath; Haleine, souffle; Halito; Aliento.

To Wind, or make wind; Venter, Venteggiare; Venear.

To V Vind or scent; Flairir, sentir; Sentire, odorare; Oler.

To fetch his V Vind; Halener, respirer; Respirare; Respirar, resollar.

A V Vind that blows from the sea; Marea; Vento marino; Viento marino.

A gust of contrary V Vinds; Aire de vent; tourbillon; Borrasca, turbo; Turbion.

To V Vind a horn; Corner, sonner un corne; Sonare il corno; Cornear, sonar el cuerno.

To V Vind a horn hollowly; Grailler; Sonar di dentro; Sonar hueco.

To V Vind, or turn about; Tournier en rond, rondeler, rouër, vironner; Volgere, girare; Boluer, girar, tornar.

To V Vind up a watch; Monter une montre; Montare una mostra; Subir una muestra, o reloj.

A ship to go near the V Vind; Capper, singler à la cappée, singler à ourse; Vogare, o navigare verso il vento; Poberar, navegar hacia el temporal.

To V Vind up into bottoms; Devider; Torcere, dipanare; Torcer, ovillar.

An East V Vind; Vent de levant, vent oriental, vent solaire, vent d'amont; Vento levantino; Viento del sol, del levante.

A fore V Vind at sea; Vent derriere, vent en poupe; Vento di dietro, vento in poppa; Viento en popa, viento trasero.

The north V Vind; Vent de bise, vent septentrional; Vento boreale, rollaio, tramontana; Norte, regañon, cier go.

The north-east V Vind; Vent grec; Greco levante; Brisa, griego levante, nordest.

The north-west V Vind; Vent de galerne; Vento maestral, nordueste; Maestral viento.

A quarter V Vind; Vent à quartier; Vento alla bollina; Viento passable.

A side V Vind at sea; Vent à la boline; Vento alla bollina; Viento collaterale.

A south V Vind; Vent d'autom, vent marin, meridional, ou de midy, vent d'aval; Vento meridionale, sur, Austro; Sur, vendanal.

A southern V Vind; Vent hautain, vent pluau; Vento Australe, piovoso; Viento lluvioso, meridional.

The west V Vind; Vent occidental; Ponente, vento occidentale; Viento ponentino.

A western V Vind; Vent de ponent; Vento ponentino; Viento de ponente.

The V Vind that comes into a room by a hole or cranny; Vent coulis; Vento di buco; Vento de hendidura.

To have, or get the V Vind of; Estre au dessus du vent de, estre sur vent; Estre sopra il vento; Estar sobre el viento.

To gather V Vind; Ventiller; Venteggiare; Aventar, avielar, manear.

A very small V Vind; Ventolin; Ventoretto; Ventillo.

V Vinded; Venté, balené; Fiatato; Alentado.

Long V Vinded; Haleineux; Ben fiatato; Bien alentado.

Short V Vinded; Haletant, poulsif, poulsif; De corto fiatato; De corto aliento.

The Windfalls of fruits; *La gronée des fruits*; *Cascara de fruti*; *Cayda de frutars*.

A Windfall or tree overthrown by the wind; *Chable, bois chables, bois renversé*; *Albero rovesciato*, *riolto*; *Arbol trastornado, enuesado, retornado*.

The Wind-flower; *Herbe du vent*, *pas-seleur*; *Herba ai vento*; *Yerva del viento*.

Wind-galls in a horse; *Les eaux, jaunart*; *Malatia de cavalli*; *Enfermedad de cavallos*.

Windie; *Ventoux*, *subventané*; *Ventofo*; *Ventofo*.

Windiness; *Ventofité*; *Ventofita*; *Ventofidad*.

A Winding; *Halenée, balenement, sentiment, sentiment*; *Fiamento*, *senti-mento*; *Sentimiento, olimento*.

Winding, or senting; *Sentant*; *Odo-rando*; *Oliendo*.

Winding, or crooked; *Oblique*; *Storto, me-androso*; *Tuerto, entortillado*.

A hollow and crooked Winding; *Sinuo-sité*; *Sinuofita*; *Entortilladura*.

Full of hollow and crooked Windings; *Sin-uoux*; *Pieno de meandri*, *obliquita*; *Tuerto lugar*, *meandroso*.

A Winding stair; *Vis, viz*; *Scalera ri-ronda*; *Escalera redonda*.

Windles, or blades to wind yarn on; *Devidoir, desvidoir, desvidoire*; *Aspo, a colaio*; *Devanadera*, *argadojo*, *as-po*.

A little pair of Windles; *Devidet, devi-deau*; *Aspito*; *Aspilla*.

A Wind-mill; *Moulin à vent*; *Molino da vento*; *Molino de viento*.

A child's Windmill made of a card and a pin; *Ventail*, *Moulin à aile, virolet*; *Giralino*; *Giroletto*.

A Windmills Sail; *Volant*; *Ala del mo-lino*; *Ala del molino*.

A Window, or windore; *Fenester*; *Fi-nestra*; *Ventana*.

A little Window; *Fenestrelle*; *Finefret-ra*; *Ventanilla*.

A bay Window; *Grande fenestre de bois, de charpenterie*; *Fineftra di legno*; *Ventana de madera*.

A slope Window; *Fenester bastarde*; *Fi-nestra collaterale*; *Ventana collateral*.

An iron grated Window; *Fenestre à fer maille*; *Fineftra con sbarre de ferro*; *Ventana con rejas de hierro*.

A Sellar Window; *Souspiral*; *Fenestra de la cantina*; *Lumbrera de la cueva, de ca-va*, *Sotano*.

A wooden Window to shut over a glass one; *Contre-fenestre, volet*; *Fineftra contrafatta*; *Ventana contrabecha*.

A Lattice Window; *Fenestre treillissée*; *Fineftra con filari de vinchi*, *di sal-ce*; *Cologia de vimbres*.

Belonging to a Window, or looking out at a window; *Fenestrier*; *Fineftrero*; *Vintanero*.

Windows, or the contriving of windows; *Fenestrage*; *Fineftraggio*; *Ventanaje*.

The Windows of Heaven; *Ventailles du ciel*; *Le fineftra del cielo*; *Lumbrera del cielo*.

To throw the house out at Windows, or be jovial; *Se goguer*; *Allegrarsi*; *Re-gozijarse*.

Windowed; *Fenestré*; *Fineftrato*; *Ven-tanado*.

The Wind-pipe; *Gargassane*; *Gola*; *gar-nate*.

The Wind-pipes head; *Larigan, noend de la gorge*; *Il nodo della gola*; *fudo della garganta*.

The Wind-pipe of a horse, or other beast; *Gariot*; *Gola del cavallo*; *Garnate del cavallo*.

Wine; *Vin, la puvée de septembre, eau beniste de la cave*; *Vino*; *Vino, el agua bendita de la cueva*.

New Wine; *Vin moult, surmoult*; *Vino recente, nuovo*; *Vino reziente*.

Wine that is fined; *Vin paré*; *Vino raffi-nato*; *Vino refinado*.

Red Wine; *Vin rouge, tincture*; *Vino rosso*; *Tinto*.

Thick, clammy, and roping Wine; *Vin Telant*; *Vino grosso*; *Vino grueffo*.

A small, thin, hedge Wine; *Vinet, gin-guette, vin ripope, ou, rippope*; *Vinetto*; *Vinillo, vinuto*.

To season with Wine; *Viner*; *Acconcia-re con vino*; *Acommodar con vino*.

Household Wine; *Vin de despence, trempe, boete*; *Vino casalingo*, *Vino de famig-lia*; *Vino aguijue, delgado*.

Wine of this year; *Vin de l'année*; *Vino di questo anno*; *Vino de ogafio*.

Sowre Wines; *Ginguts*; *Vino volto, o tornato*; *Vino abilado, buolto*.

Weak small Wine; *Vin oligophoré, vi-net*; *Vinetto*; *Vinillo*.

Heady Wine; *Vin rebelle, ou revefche*; *Vino strenuo*; *Brozno*.

Flat, or faded wine; *Vin poussé, o moiff*; *Vino suanito*; *Vino rebotado, desva-necido*.

A Wine-press; *Treul*; *Torcolo*; *Hu-filla*.

A Wine-presser; *Pressureur*; *Torcolato-re*; *Huzillero*.

A Wine-taster, or wine-broker, for Mer-chants; *Taste-vin tate-vin*; *Gusta-tore de vini*; *Corredor de vino*.

A Wing; *Aile, aile*; *Ala*; *Ala*.

A little Wing; *Aileron, ailerette, ailet-te*; *aisteron, aleron*; *Aletta*; *Alilla*.

A great Wing; *Ailasse*; *Ala grande*; *A-laza*.

The end of a Wing; *Aileron, aisteron*; *Capo dell'ala*; *Cabo del ala*.

To give wings to, or set wings on; *Ail-ter, aister*; *Alare*; *Alar*.

With force of Wing; *A tire d'aile*; *A tiro d'ala*; *Afuera de ala*.

To clip the Wings off; *Rongner les ailes à*; *Ascottare*, *tagliar le ale*; *Cerenar*, *cercenar*, *cortar las alas*.

The Wings of an army; *Les ailes d'une armée*; *Ale del esercito*; *Las alas de un exercito*.

The Wing of a sleeve; *Vn haute de man-che*; *Ala de una manica*; *Ala de man-ga*.

Winged; *Ailé*; *Alato*; *Alado*.

Winie, full of wine; *Vineux*; *Vinoso*; *Vinoso*.

To Wink; *Cligner les yeux*; *guigner, sel-les les yeux*; *Accennare l'occhio*; *Pesta-ffear*, *guisar el ojo*, *parpadear*.

To Wink at; *Conniver*, *tolerer*, *permet-tre*; *Connivare*; *Connivare*.

To Wink with one eye, or aim; *Guigner*,

borgner; *Accennare de un occhio*; *Gui-sar de un ojo*.

An affectionate wink, or look; *Ouillade*; *Occhiata d'affetto*; *Oxada de amor*.

A pretty Wink; *Ouilladette*; *Occhiater-ta*; *Oxeadilla*.

Laciviously to Wink at; *Ouillader*; *Oc-chiare*; *Oxeat*.

Winked at lasciviously; *Ouilladé*; *Oc-chiato*; *Oxeado*.

A Winker; *Guigneur*, *Occhiatore*; *Oxe-ador*.

To Wink often; *Clignetter*, *clignotter*; *Accennare souvente*; *Pestaneat ame-nudo*.

Wink'd; *Cligné*; *Accennato*; *Parpadea-do*, *pestaneado*.

Winked at; *Connivé*, *toléré*; *Conniva-ro*, *permesso*, *tolerato*; *Connivado*, *permetido*.

A Winking; *Clignement des yeux*; *Ac-cennamento*, *Guñamiento*.

A Winking often; *Clignotement*; *Ac-cennando souvente*; *Guñando amenudo*.

A Winking at; *Connivence*; *Conniven-za*; *Connivencia*.

A Winking, or aiming with one eye; *Guignement*, *guignade*; *Accennamen-to*, *apuntamento*; *Guñamiento con un ojo*, *apuntamiento*.

A Winkle; or welk; *Turbin*; *Gonfia*; *Buva*.

To Win; *Gagner*; *Guadagnare*; *Ganar*, *medrar*.

Winnable; *Gaignable*; *Guadagnabile*; *Ganable*.

A Winner; *Gaigneur*; *Guadagnatore*; *Ganador*.

To Winnow corn; *Vanner*, *vaner*, *ber-ner*; *Crivelare*, *cribrare*; *Avieldar*, *garandear*, *aventar*, *esquilmar*, *des-pajar*.

Winnowed; *Vanné, berné*; *Crivelato*, *cribrato*; *Avieldado*, *garandeado*, *a-ventado*, *esquilnado*, *despajado*.

A Winnower; *Vanneur*, *vaneur*; *Crivelatore*, *Cribratore*; *Avieldador*, *es-quilmador*, *garandeador*, *despajador*, *aventador*.

A Winnowing; *Vanneure*; *Crivelamen-to*, *cribramento*; *Esquilamiento*, *a-ventamiento*, *garandamiento*.

A Winnowing five; *Van*; *Crivello*, *cribo*; *Vieldo*.

Winnowings; *Vanneures*; *Crivelamen-ti*, *cribramenti*; *Avieldamientos*, *es-quilmamientos*, *despajamientos*, *garan-deamientos*.

To Winse; *Regimber*; *Calcitrare*; *Coc-car*, *tirar coques*.

Winter; *Tuer*, *hyver*; *Inverno*; *In-vierno*.

The Winter season; *Hyvernée*; *Stagio-ne Invernale*; *Tiempo invernale*.

To Winter; *Hyverner*, *yverner*; *Inver-nare*; *Invernar*.

Fit for, or belonging to Winter; *Tuer-nal*; *Invernale*; *Invernale*.

Wintered; *Hyverné*; *Invernato*; *Inver-nado*.

A Winter-cherry; *Alcange*, *alchechange*, *alch quange*; *Cirefa invernale*; *Guinda*, *o cereza invernale*.

Winterie, winterly, winterlike; *Hyver-nal*, *bibe nal*; *Invernale*; *Invernale*.

A VVintering; Yvernade; Invernata; Invernada.
 To VVipe; Essuyer, essuyer, torber, nettoyer, netter; Nettare; Limpiar.
 To VVipe again; Resuyer; Raschiugare; Enxugar, relimpia.
 To wipe with a clout; Sincer; Nettare con uno stopaglio; Alimpiar con un pedacico de pãto, con un trapo.
 To VVipe out; Effacer; Cancellare, schiccerare; Borrare, cassar, d. lavar.
 To VVipe the nose; Moucher le nez; Moccare il naso, o soffiarlo; Sonar las narizes.
 Wiped; Essuyé, torché, nettoyé, resuyé; Aschiugato, nettato; Alimpiado, enxugado.
 VViped as the nose; Mouché; Moccato; limpiado.
 VViped out; Effacé; Cancellato, schiccerato; Borrado, cassado, d. lavado.
 A VViper of the nose; Moucheur du nez; Moccatoré; Limpiador de mocos.
 A VViping; Torchement; Aschiugamento; Alimpiamiento.
 A VViping of the nose; Mouchement du nez; Moccamento; Sonamiento de narizes.
 A VViping cloath; Essuyau, torchon, esuyemain; Stopaglio, strofione, cocone; Trapo, trapone, trapillo.
 Gold VVire; Or traité; Oro tirato; Oro labrado.
 Yellow latten, or coper VVire; Archal, fil d'archal, archail, reschal, orchal, orchal; Rame, ottone giallo; Cobre, a rambre.
 A gold VVire-drawer; Or trayeur; Tiratore d'oro; Labrador en oro.
 To VVire-draw it; Ralentir; Tirare; Tirar.
 A VVire-drawers bench; Argumette; Banco, sedia, scanno; Banco, escano.
 A VVifard; Divin; Indovino; Adevinador.
 VVise; Sage, réservé, sçavant, sageraut; Saggio, savio, accorto, prudente, avitato; Sabio, prudente, cuerdo, bien avisado.
 Indifferent VVise; Saget; Alquanto saggio; Algo cuerdo.
 As VVise as VValtham's calf; Fourmi d'entendement, comme un oison de creste; Pazzo, mato, semplice, sciocco; Loco, bovo, simplicito, un animal.
 VVifedom; Sageffe, sapience, sophie; Prudenza, saviezza; Cordura, prudencia, sabiduria.
 VVifely; Sagement, saggiamente; Prudentemente, accortamente; Sabiamente, cuerdamente.
 A VVife man, or wizzard; Comme a VVifard; Devin; Indovino; Adevino.
 In this VVife; En ceste mode, maniere, ou façon; In questo modo, maniera; En tal suerte, modo, manera, en esta suerte.
 In such VVife; En telle sorte, ou maniere, tellement; In tal sorte, tal modo, tal maniera; En tal suerte, modo, manera.
 In no VVife; Nullement; In nessun modo; En ninguna manera.

To VVish; Souhaiter, opter, vouloir, regretter, regretter; Bramare, desiare; Dessear, anhelar.
 To VVish well to; Vouloir bien; Völer bene; Bien querere.
 A VVish; Souhait, option, vouloir; Voglia, desio, o desire; Desseo.
 VVished; Souhaité, voulu; Desiato, bramato; Desseado, anhelado, querido.
 VVished for; Regretté; Desiderato, mancato; Desseado, querido.
 Fit to be VVished for; Souhaitable; Bramabile, disabile; Desseable.
 A VVish of straw; Torchon de paille; Strofone, cocone di paglia; Estropajo, rodilla de paga.
 A VVish for the tail; Torche-cut; Stopaglio; Trapo, trapillo.
 The wreathed VVish, or clout for a wench's head, when she carries a thing; Vne torche; Corona de paglia; Rodilla de paga, o beno.
 VVish; Esprit, entendement; Intendimento; Entendimiento.
 A VVitch; Sorciere, sorcier, vandoise; Strega, stregona, incantatrice; Bruja, encantadora, echizera, xonguima.
 To VVitch; Enforcier; Stregare, ammalare; Hechizar, brujar, oxeer.
 VVitchcraft; Sorcelerie, sortilege; Stregaria, incantumil; Hechizo, hechizaria.
 VVitched; Enforcé, voyez, To bewitch; Stregato, ammalato, incantato; Hechizado, oxcado.
 VVith; Avec, de; Con; Con.
 Together VVith; Ensemble; Insieme; Junto.
 A VVith; Har, hart, hard, riorte, rotte, rousse de bois; Vinci per legare fasci; Vencejo, atadura, sogo, tramojo, bezeugo.
 A little VVith; Hardeau, hardelle, harselle, harselle; Vincetta; Venceja, foglio, baxugillo, tramojillo.
 To VVithdraw; Retirer, se retirer, recouler, soustraire, offer, remouvoir, se recouler, se retrahir, soustraire; Sottrarre, ritirare, sottrarsi, ritirarsi; Recogarse, retirarse.
 A VVithdrawing; Retirement, retraite, retraction, tergiversation; Retiramento; Retiro, retiramiento.
 VVithdrawn; Raconté, retiré, retraité, remot, osté; Sottratto, ritirato; Retirado, recogido.
 To VVither; Harvir, seicher, turvir, perir, secher, thairir, thairir; Bruscarsi, rostirsi; Requemasce, tostarse.
 VVithered; Harvé, havi, retatiné, sec, tari; Rostito, bruciato, secco; Requemado, tostado, seco.
 VVitheredly; Seichement; Seccamente; Secamente.
 A VVithering; Seichement; Seccamento, bruscamento; Requemamiento, tostamiento.
 To VVithhold; Deceir, retenir, atténir, tarder, retarder; Ritenere, arrestare, riformare, detenere; Estancar, detener, aquedar.
 VVithheld; Detenu, retenu; Ritenuto, riformato, arrestato; Aquedado, detenido, estancado.

A VVithholder; Reteneur; Ritenore, riformatore; Aquedador, estancador.
 A VVithholding; Retention, retinué; Ritenimento, ritenuta; Estanco, detencion.
 VVithy; Ofier, oxier, saule, saulx; Salce, salice; Sauze.
 The cane-VVith; Marfaut; Salce vuoto; Sauze bucco.
 Small, or twig VVillow; Francofer, francozier; Salicetta; Sauzilla.
 A VVithy twig; Oxier; Ramo di salce; Ramo de sauze.
 VVithy, an herb; Campanette, vitreole, vitriole, voluble; Campanetta; Campaneta.
 Sea VVithy-wind; Soldanelle; Soldanella; Soldanella.
 VVithin; Dans, dedans; Dentro; Dentro.
 VVithout (preposition); Sans; Senza; Sin.
 VVithour, or abroad (Adverb, or Preposition) Hors, dehors; Fuori; Fuera.
 To VVithstand; Resister, obster, obvier, s'opposer, repugner, faire teste à; Resistere, opporre, oppugnare; Resister, oponer, contrariar.
 A VVithstander; Vn opposant; Resistitore, opponente; Resistidor.
 A VVithstanding; Opposition, resistance; Resistenza, opposizione, Resistencia, oposicion.
 VVithstanding; Obstant; Resistendo, oponendo; Resistiendo, oponiendo.
 VVithstood; Resisté, obstaqué, opposé; Resistito, opposto; Resistido, opuesto.
 A VVitness; Temoir, tesmoing, tesmoignage; Teste, testimonio, prova; Testigo, atestador.
 A sure VVitness; Record, recorder, records; Testimonio, sicuro; Testigo seguro.
 To VVitness; Tesmoigner, testifier; Attestare, testimoniare, testificare; Atestar, testigar, dar fe.
 To call to VVitness; Obtester; Demandare testimonio; Pedir testigos.
 VVitnessed; Tesmoigné, testifié; Atestado, testificato, testimoniato; Atestado, testiguado.
 VVitnessing; Testification; Depositione, testimonianza; Deposition, testimonio, atestation.
 VVit; Esprit, entendement; Intendimento, ingenio; Entendimiento, ingenio.
 A searching, or piercing VVit; Nez qui coupe; Ingenio penetrante, acuto; Entendimiento agudo, sutil, delgado.
 Out of his VVit; Insensé, enragé; Insensato, mentecato, frenetico; Insensado, enloquecido, frenetico.
 To VVit, or viz; Asavoir; Cio è; Esà saber.
 A VVital; Famine, jenin, genin, stotart; Cornuto, becco; Cornudo, cabron.
 VVitty; Ingenieux, accort, subtil, inventif; Ingenioso, acuto, sortile; Entendido, agudo.
 VVitriy; Ingenieusement, accortement, aigement, subtilement; Acutamente, accortamente; Ingeniosamente, agudamente.

VVittines; Subtilité d'Esprit, vivacité
d'Esprit, accortesse, accortise, subtilité;
Sottilezza, accortezza; Agudeza, so-
tileza.

VVitting, or knowing; Scachant; Con-
sapevole; A sabiendas.

VVittingly; Sciement, scientement, de-
guet à pensée, de guet à pen; Con-
sapevolmente; A sabiendas.

Most VVittingly; Tres-bon escient; Mol-
to consapevolmente; Muy a sabiendas.

VVitlese; Insepient, insensé, fol, sot;
sans esprit; Sciocco, insensato, goffo;
Boio, lueo, tonto, tontazo.

Wood for diers; Guesde, guedde, guede,
pastel, ode; laurageose; Guado;
Gualda.

Wild Wood; Guesde sauvage; Guado
salvatico; Gualdaselva.

Bastard Wood; Sesameide; Guado spu-
rio; Gualda borda.

Wooded, or died with wood; Guesde;
Guadato, tinto in guada; Colore de
ceñir, tñido en gualda.

Woe, or grief; Doleur, douleur, angois-
se; Angoscia, dolore, affanno; Con-
goxa, dolor, pesadumbre.

Wofull; Dououreux, dolooureux, mise-
rable, triste, malotru; Angoscioso, do-
loroso, affannoso; Congoxoso, doloro-
so, pesado.

Wofully; Dolourement, dolentement,
dolourement, tristement, misera-
blement; Angosciosamente, affanno-
famente, dolorosamente; Congoxa-
famente, dolorosamente, pesadamen-
te.

Wofulness; Mfere, marisson, regret,
malheur, desconvenue, tristesse, tri-
stesse; Affanno; doglia, dispiacere;
Ansia, congoxa, dolencia.

VVoe be it; Malheur à; Guaj fia;
Guaysea.

A VVolf; Loup; Lupo; Lobo, animal ra-
pax.

The VVolf, a disease; Maylonbec, may-
loubec, fistule; Fistula, malatia lu-
pina; Fistula, enfermedad lobina.

VVolf-bane; Aconit, tue loup, herbe to-
re, ou thore; Contralupo; Mata-lo-
bo.

A VVolf cat; Loup-chat; Gato lupino;
Gato lobino.

VVolf's fiest; Vesse de loup; Vessa di lu-
po; Pido de lobo.

A shee VVolf; Louve; Lupa; Loba.

A young, or little VVolf; Louveau, lou-
vet, louveton; Lupetto; Lobillo.

A VVolf-catcher; Louvetier; Caccia-
tore de lupo; Cazador de lobos.

VVolvie, wolf-like, of, or belonging
to a VVolf; Louvin, louvier; Lupo-
so, rapace; Loboso, rapax.

A VVoman; Femme, caille coiffée; Donna,
femina; Hembra, muger.

A VVoman in childbed; Accouchée;
Donna di parto; La parida, muger en
esfrado.

A manly VVoman; Homme, homesse;
Virago; Virago, muger varonil.

VVomanly, womanish, of a woman;
Muliebri, aussi, effemine; Effemina-
to, molle, delicato; Mugerigo, mu-
geril, mariofo, melindroso.

VVomanly, womanishly, like a woman;
Muliebriement, effeminement; Effemi-

namente, mollemente; Mariosamen-
te, floxamente.

The VVomb; La matrice, mere, amav-
ri; La matrice; Madrix, madre, ma-
che.

Of the VVomb, of one VVomb; Vterin;
Vterino; Vterino.

To VVonder; Esmerveiller, s'etonner,
s'esbahir; Meravigliare, spaventare;
Maravillar, espantar.

A VVonder; Merveill, miracle, prodige;
Meraviglia, prodigio; Milagro.

To promise VVonders; Promettre merve-
illes; Promettere meraviglie; Promet-
ter milagros.

VVondered; Esmerveillè, Meravigliato;
Espantado.

VVonderfull, or wonderful; Merveil-
leux, esmerveillable, miraculeux, pro-
digueux, merveilleable; Meraviglioso,
espantoso; Espantable, espanoso.

Exceeding VVonderfull, ironically;
Mirelique, biberbolique; Hiperbolico;
Hyperbolico.

VVonderfully; Merveilleusement, à mer-
veilles, miraculeusement, prodigieuse-
ment; Meravigliosamente; Milagrosa-
mente.

A VVondering; Esmerveillement; Me-
ravigliamento; Espantamiento; Mara-
villamiento.

To VVont, to be wont; Souloir, accou-
stumer; Acofumar; Accofumbrarse,
acofumarse.

A VVont, or custom; Accofumance,
accofumance, maniere; Costumanza;
Acofumbanza.

VVonted; Vstie, accofumé, accou-
tumé; Auvezato, affuefatto; Aco-
fumbado.

VVood or mad; Furieux, enragé, furi-
bond; Fiero, furioso, frenetico; Ar-
rabiado, furibundo, madrigado, ra-
vioso.

VVoodly, or madly; Furieusement; Fu-
riosamente; Rabiamente, furiosa-
mente.

VVoodness; Furie, rage; Rabbia, fu-
rore; Rabi, braveria, furia.

VVood; Du bois; Legno; L'fia.

A VVood; Va bois, Vna selva, un bos-
co; Sylva, bosque.

A small VVood; Bocquet, bocage, bos-
cal, bosque, bosque; Boschetto;
Bosquillo.

An inclosed VVood; Bois bédar, ou ve-
dat; Bosco guardato, mutato, cir-
condato; Bosque guardado, mirado,
rodeado.

Round, uncles small VVood; Bois de
brin; Legno intiero, picciolo; L'fia
entera redonda menuda.

A VVood pile; Tas, pile de bois; Vna
masa, omucchio di legno; Hoguera.

Brush VVood, or small wood; Bois à fau-
cillon; Legno minuto; L'fia men-
uda.

Branched VVood; Bois de fuslee; Alberi
ramati; Arboles con ramos, bien
crecidos.

Goodly VVoods, or high great trees;
Bois de haute fustaye; Selva grande;
Sylva de arboles grandes.

Dead, or dry VVoods in forrests; Bois
mort; Alberi secchi, corrotti; Arboles
muertos.

Log VVood, or great fire wood; Bois de
monlle; Tronchi per abbruggiare;
Troncos de arboles para la chimenea.

Great timber VVood; Bois pour edifice;
Legno per edificio; L'fia por fabri-
car.

VVood of ten years growth and upwards;
Bois de serpe; Alberi ben cresciuti; Syl-
va bien crecida.

Copse-VVood, under-wood; Bois taillis;
Alberipicciolini, minuti; Arboles me-
nudos, poco crecidos.

A fair great VVood; Bois maymentau;
Selva grande e bella; Soto, y gran
sylva.

An Artificer that works in VVood; Char-
pentier; Legnavolo, artifice chi lavora
di legname; Carpintero.

A great priviledged VVood; Forest; Fo-
resta; Floresta.

A pile of VVood; Lignier, tas de bois;
Monte di legno; Hoguera.

Full of VVoods; Bocagenx; Boscoso;
Boscoso.

Frequenting, or affecting VVoods; Bo-
cager, bocagier; Boschero; Bosque-
ro.

VVoodage, or provision of woods; Lig-
nade; Boschaggio; Leñaje.

VVoodden; Du bois, fait du bois; Fatto
di legno; Hecho de madera.

Wood-bind; Chevre feuille, vroeftin,
periclymene, periclymene, vincibosse;
Caprifoglio; Madreselva.

A Wood-cleaver; Boscheron; Fendito-
re di legno; Hendedor de leña.

A Wood-cock; Beccasse, beccasse, vit de
cog, assée, sotart; Beccassa, bec-
cazza; Ehoa perdix; gallina ciega.

A Wood-culver; Plover, coulombami-
er, pigeon ramier; Colomba ramera;
Paloma del bosque.

A Wood-seller; Bosquillon; Mercante di
legno; Mercader de madera.

A Wood-fretter, worm; Travelliere; Sor-
te de verme; Genero de gusano que roe
los arboles.

A Woodman, or belonging to woods; Fo-
restain, ou forestier, bocager, ou bo-
cagier, ligneux; Boschero, Forestiere;
Bosquero, saltero.

A small Wood; Va bosque; Boschetto;
Bosquillo.

A Wood-land country; Pais de bocage;
Tierra ben coperta de boschi; Tierra
bien cubierta de arboles.

A Woodlouse; Gerse, porcelet de s'
anthoine; Pidocchio di selva; Piojo de
bosque.

Wood night-shade; Morelle boiscuse, mo-
relle; Morella, villicaria herba; Mo-
rella.

A Wood-pecker; Pic, pibert, pimard,
bechebois, puerin, beschebois, espée,
grimpeau, grimpeau, guespier, bec-
quebo, pic; Picchio; Pito.

A Wood-pile; Monle de bois, pile de bois;
Masa di legno; Hoguera.

Wood-sage; Saule de bois; Salvia sel-
vatica; Salvia selva.

Wood-sorrel; Trefle aigre, pain de cocu,
sorel du bois; Parte del cuculo; Pan
del cucillo.

A Wood-stack; Comme a Wood-pile;
Tas de bois; Montone, masa di leg-
no; Hoguera.

A Wood-ward; *Forestier*, *forestiere*; *Silvano*, *forestiero*; *Bosquero*, *saltero*.
 A Wood-worm; *Torle*, *tarmée*, *verme bocareggio*; *Gusano de maderas*.
 To Woo; *Faire l'amour*, *faire la cour à*, *muguetter*, *muguetter*, *rechercher*, *ou demander en mariage*; *Amoreggiare*, *affettionarfi a una donna*, & *sollicitarla*; *Requebrar*.
 Wooed; *Mugueté*, *recherché*; *Sollicitato*, *corteggiato*; *Requebrado*.
 A Wooer; *Voueur*, *amateur*, *amoureux*, *rechercheur*, *ou*, *demandeur en mariage*; *Cortigiano di donna*; *Requebrador*.
 A fond Wooer; *Muguet*; *Amoroso*, *glantetto*; *Galante*, *enamorado*, *amancebado*.
 The Woof of a web; *Tissure*, *trame*; *Tessitura*; *Texedura*, *trama*.
 Wool; *Laine*; *Lana*; *Lana*.
 New shorn, unwash'd, or greasie Wool; *Laine sours*, *laine avec le suin*; *Lana succida*, *o grassa*, *Lana grassa*.
 A fine VVool'd sheep; *Ouille de laine Mollette*; *Pecora di lana molle*; *Merina oveja*.
 The filthy greasiness of sheeps VVool; *Salete*, *O sipe*; *Sporchezza della lana pecorina*; *Suziedad*, *grassa de la lana*.
 A well VVoolled sheep; *Mouton à la grande laine*; *Pecora ben coperta*; *Oveja vellosa*.
 VVoolly; *Laineux*; *Lanuto*; *Lanudo*.
 A thin VVool'd sheep; *Brebis pelée*; *Pecora pelata*; *Oveja lampiña*.
 VVoon; *Gaigné*, *occupé*; *Guadagnato*; *Ganado*.
 VVoofted; *Ofade*; *Filo*, *opera di lana*; *Hilo*, *obra de lana*.
 A VVord; *Mot*, *parole*, *parole*, *vocabla*, *voix*; *Parola*, *motto*; *Palabra*.
 By VVord of mouth; *Verbalement*; *Per parola di bocca*; *Por palabra*.
 A little VVord; *Parolette*; *Paroletta*; *Palabrita*.
 A merry VVord; *Sonnette*; *Parola piacevole*, *faceta*; *Palabra placentera*, *alegre*, *chiste*.
 At a VVord, in a word; *En un mot*; *In una parola*; *En una palabra*.
 To give ill VVords to; *outrager*; *Oltraggiare*; *Mal tratar de palabras*.
 Harshness of VVords; *Rudeesse de paroles*; *Asprezza di parole*; *Rudeza*, *aspereza de palabras*.
 Opprobrious VVords; *Maledicence*; *Parole calumnioses*; *Palabras ofensivas*, *Calumniosas*.
 A VVork; *Ouvre*, *ouvrage*, *operation*; *Opera*; *Obra*.
 A little VVork; *Opuscule*; *Operetta*, *opusculo*; *Obrilla*.
 To VVork; *Ouvrer*, *ouvrer*, *operer*, *travailler*; *Operare*, *lavorare*; *Obrar*, *labrar*, *trabajar*.
 Work; *Labeur*, *ouvrage*, *travail*; *Travaglio*, *lavoro*; *Trabajo*, *fatiga*, *labor*.
 To Work needle-work; *Ouvrager*; *Operar con ago*; *Labrar*, *obrar con el aguja*.
 To work, or set with bone; *Offailler*; *Operar con ossioli*; *Obrar con huesil-*

los.
 Checker, or inlaid Work; *Ouvrage de marqueterie*; *Damaquinata*; *Ensambladura*.
 A Worker; *Ouvrier*, *opérateur*; *Operatore*; *Obrador*.
 A Workhouse, or shop to work in; *Ouvrier*, *atelier*, *batelier*, *officine*; *Bodega*, *operatorio*; *Tienda*, *laboratorio*.
 A Work-man; *Ouvrier*, *artizan*; *Operatore*, *opifice*; *Obrador*, *Artista*.
 Workmanly, or workmanlike done; *Fait de main d'ouvrier*; *Fatto da mano d'Artista*, *d'artigiano*; *Hecho por mano d'artifice*.
 VVorking; *Ouvrant*; *Operando*; *Obrando*, *trabajando*.
 Workmanship; *Manufacture*, *manufacture*, *ouvrage*; *Manufattura*; *Manufactura*, *hechura de mano*.
 Expert Workmanship; *Coup du maître*; *Opera exquisita*, *curiosa*; *Obra cumplida*, *curiosa*.
 A Work-woman; *Ouvriere*, *artizana*; *Artegiana*; *Artifice*, *obrador*.
 The World; *Le monde*, *l'univers*; *Il mondo*; *El mundo*, *el universo*.
 The little World; *Microcosme*; *Microcosmo*; *Microcosmo*.
 The World grows daily worse and worse; *Le monde va tous-jours à l'empire*; *Il mondo va peggiorandosi*; *El mundo se va empeorando*.
 Worldly; *Mondain*, *seculier*; *Mondano*, *temporal*; *Mundano*, *caduco*, *temporal*.
 Worldliness; *Mondanité*, *securité*; *Le cose del mondo*; *Las cosas del mundo*.
 A Worldling; *Un mondain*, *ou homme mondain*; *Mondano*, *dato al mondo*; *Mundanal*, *mundano*, *miserio*, *pelon*.
 To play the Worldling; *Mondaniser*; *Darse al mundo*; *Esclavarse al mundo*.
 A Worm; *Ver*, *verme*; *Verme*, *baco*, *larve*; *Gusano*, *tarma*, *gusarapa*.
 A little Worm; *Vermisseau*, *vermelet*, *vermet*; *Vermetto*; *Gusanillo*.
 An earth-Worm; *Ver de terre*, *lombric*; *Verme terrestre*, *lumbric*; *Gusano de tierra*, *lumbrix*.
 A hand-Worm; *Ciron*; *Pedicello*, *verme della mano*; *Arador de la mano*.
 Belly-Worms; *Vers courts*; *Vermi delle budelle*; *Gusanos de tripas*, *Lumbrices de barriga*.
 A Ring-worm; *Ver volant*; *Verme volante*.
 A glow-Worm, a flow VVorm, a palmer Worm; &c. *Lucerne lampyride*, *luciferne*; *Lucciola*; *Luciérnaga*.
 A wood Worm; *Tarle*, *tarmée*, *ver de bois*; *Il tarlo*; *Carcosa*, *tarma*.
 The Worms in Children; *Mal de ventre*; *Lumbijci di budelli*; *Lumbrices de la barriga*.
 Wormy, or full of Worms; *Vermérie*, *vermeux*; *Vermineux*; *Cocoso*, *gusanoso*.
 Worms in a hawk's gorge; *Malingre*; *Verme del sparaviero*; *Gusanos del gavilan*.
 A Worm-hill; *Verminiere*; *Monticella de vermi*; *Gusaneria*.
 To root for Worms, as hogs do; *Vermil-*

ler, *vermiller*; *Verminare*; *Buscar gusanos*.
 A rooter, or digger of Worms; *Vermilleur*; *Vermineur*; *Gusanador*.
 Worm-eaten; *Tarlé*, *verreux*, *vermolu*, *artifonné*; *Roduto da vermi*; *Roydo de gusanos*.
 To grow Worm-eaten; *Se vermoulin*; *Vermicolofo*; *Gusanavise*.
 Full of Worm-holes; *Vermoulu*; *Vermineux*; *Cocoso*, *tarnoso*.
 The Worm of a peeces scouring-stick; *Le racloir d'une arque buse*; *La raspa del Archibugio*; *Rallo*, *raspa del arcabuz*.
 The Worm, or screw for the unlading of a charged Canon; *Tirebourse*; *Raspa*; *Raspa*.
 A being full of Worm-holes; *Ver moulin*; *Picno de vermicelli*; *Ille de gusanos*.
 Wormie, full of worms; *Vermineux*, *verreux*; *Vermineux*; *Cocoso*.
 A being worm-eaten; *Vermoulin*; *Rodimenti da vermi*; *Roymiento de gusanos*.
 Worm-feed, worm-wort; *Semence sainte*, *barbotine*, *mort aux vers*, *sanctonique*; *Seme santo*, *sanctonica*; *Simiente santo*.
 Worm-wood; *Absynthe*, *alvine*, *aloyne*, *absynthe*, *absynthe*, *absynthe*, *absynthe*, *herbe de encens*; *Absinto*, *assentio*; *Absyntio*, *axenios*, *assencios*.
 Of Worm-wood, bitter as worm-wood; *Absyntien*; *Amaro come l'absinto*; *Amargo como axenios*.
 Sea Worm-wood; *Scribbie*; *Absinto marino*; *Assencios marinos*.
 Worn; *Usé*, *porté*, (*participe du verbe*) *to Wear*; *Vlato*, *portato*, *servito*; *Servido*, *usado*.
 Worn away; *Alangouvi*, *miné*, *rongé*; *Consumé*; *Consumido*.
 Worn out; *Oblité*; *Cancelato*, *castato*; *Borrado*, *castado*.
 Worse, or worser; *Pire*; *Peggior*, *peggiore*; *Peor*.
 To make Worser; *Empirer*; *Peggiorare*; *Empeorar*.
 To become, grow, or wax worse; *Aller de mal en pis*; *Andar di mal in peggio*; *Tr de mal en peor*.
 Worse, and worse; *De mal en pis*; *De mal in peggio*; *De mal en peor*.
 Worst, or worst (Adverb.); *Pire*; *Peggior*; *Peor*.
 At the worst, let the worst come to the worst; *Au pis aller*, *au fort aller*; *Allo peggio che può auvenir*; *Al mas mal succeder*.
 To Worship; *Adorer*, *honorer*, *reverer*, *reverencer*; *Adorare*, *honorare*; *Adorar*, *honrar*, *adorar*, *reverenciar*.
 The Worship due to God; *Adoration*, *reverence*, *veneration*; *Adoratione*; *Adoration*.
 Worship to men; *Honneur et reverence*, *Les anglais appliquent ce mot*, (*your worship*) *Aux chevaliers*, *et escuyers*, *et à tous nobles qui sont au des sous le degré d'un baron*; *Signoria*; *Merced*, *acatimiento*.
 Worshipfull; *Venerable*, *reverend*, *honorable*, *respectable*; *Digno*, *venerable*; *Honroso*, *acatible*.

Worshipped; *Adoré, honoré; Honora-*
to, riverenciato; *Honrado, reveren-*
ciado, *acatado.*
A Worshipper; *Adorateur; Adoratore,*
honoratore; *Adorador, reverenciador,*
recador.
A Worshipping; *Adoration; Adoratione,*
riverenza; *Acatamiento, reverenci-*
a; *Woolsted stuff; Ofade; Tela de lana;*
Tela de lana.
The Wort of ale, or beer; *Mestier,*
moust; Mosto de la cerevisia; Musto
de la cerveza.
Worth, or merit; *Valeur, dignité, me-*
rite, *valoir, value, vaillant, pris,*
capital; Merito, valore; Merecimi-
ento, valor.
Of Worth; *Valide, suffisant; De valo-*
re, di stima; *De valor.*
Persons of Worth; *Gens de mise; Persone*
di talento, di merito, di stima; *Per-*
sonas merecedoras, de valor, de cali-
dad.
To be Worth, or of equal worth; *Val-*
oir; *Valere; Valer, equipoler.*
Defect, or want of Worth; *Non valleur,*
non valoir; Difetto, mancamento de
merito; Mengua, falta de valor.
Worthie; *Digne, notable; Degno, no-*
table; Dino, notable, merecedoro.
Made Worthly; *Valide; Fatto degno;*
Hecho digno.
Worthy of reward; *Meritoire; Merito-*
rio; Merecedoro, digno de galardón,
de premio, de honra.
An act Worthie of recompence; *Merite;*
Atto, opera degna de guiderdone, de
ricompensa; Obra digna de merced, de
galardon.
Worthily; *Dignement, meritement, me-*
ritoirement, notablement; Degnamen-
te, meritoriamente, lodabilmente;
Dignamente, loablemente.
Worthiness; *Dignité, valeur, valoir,*
value; Dignita, valore, stima; Dig-
nidad, valor, estima.
Worthlesse; *Vil, invalide; Vile, ab-*
ietto, lordo, dappoco; Valadi, soez,
bazo, vil.
Worthlesness; *Vileté; Vilezza, bas-*
lezza; Vileza, avilenza.
To Wot, or know; *Sçavoir; Saper;*
Saber.
Woven; *Tissu, participe du verbe to*
weave; Tessuto; Texido.
Woven over; *Surtissu; Tessuto d' ogni*
banda; Texido de cada parte.
Would to God; *Dien veuille que pleust, à*
dieu que; Magari, piaccia iddio, idio
voglia; Oxala, plega a dios.
A Wound; *Playe, blessure, naurure,*
gulse, abbrevuoir à mousches; Piaga,
ferita; Herida.
A great Wound; *Balafré; Ferita grande;*
Herida peligrósa, grande.
To Wound; *Naurir, blesser, balafrer;*
Ferir; Herir.
Woundable; *Blessable; Feribile; Heri-*
ble.
Wound up into bottomes; *Devidé, par-*
ticipe du verbe to wind; Tordu; Torci-
to; Torcido.
Wounded; *Nauré, blessé; Ferito; Me-*
rído.
Extremely Wounded; *Balafré; Ferito*
mortalmente; Herido peligrosamente.

A Wounding; *Naurure; Ferimento; Fle-*
rimiento.
A Wounder; *Naurer; Feritore; Heri-*
dor.
Wrack of a ship, or ship-wrack; *Nau-*
frage; Naufragio; Naufragio.
To Wrack, or ruine; *Ruiner; Distrug-*
gere, ruinare; Destruiy, arruinar,
alar.
Wrack; *Ruine; Destruttione, ruina;*
Destrucion, ruina.
Wracked; *Ruiné; Ruinato, destrutto;*
Arruinado, talado, destruido.
A Wracker; *Ruiner; Ruinatore; Ar-*
ruynador.
A Wracking, destroying; *Ruinement;*
Ruinamento; Arruynamiento.
Wracking; *Naufragenx; Naufragoso;*
Naufragioso.
To Wrangle; *Noiser, rioter, causer;*
Contrastare, contendere, litigare;
Porfiar, contender, litigar, gritar.
A Wrangle; *Noise; Contrasto; Contien-*
da, porfia.
A Wrangler; *Homme riotoux, chicaner;*
Cicalone, ciarlone, intricatore de li-
tigi; Picapleytos, cohechador, liti-
gante.
A Wrangling; *Noise, riote, patric-*
tage, tintamarre, chicanerie; Ciarle-
ria; Ryudo, grito, porfia.
Ever Wrangling; *Tempestatif; Semp-*
cicalando, contrastando; Siempre li-
tigando, pleyeando.
Wrangling; *Riotoux, noisieux, chiqua-*
nique, barguieux, tintamarre; Liti-
gioso; Porfioso.
A Wrangling pettifogger; *Chicaner,*
chicaner, chicanous; Cicalone, ci-
arlone; Picapleytos, trampafo.
To Wrap; *Enveloper, envelopper; In-*
viluppare, infardelare, intorniare;
Emboluer, liar.
Wrapped; *Envelopé, roollé; Invilup-*
pato, infardelato; Embuelto, lia-
do.
A Wrapper, to wrap things in; *Envelope,*
envelopoir, enveloppoir, enveloppe;
Inviluppatura; Emboltura.
A Wrapping; *Enveloppement; Invilup-*
pamento, infardelamento; Embolvi-
miento, liamiento.
By Wrapping; *Enveloppement; Invilup-*
pando, infardelando; Embolviendo.
To Wraffle; *Luitter; Lottare; Lu-*
char.
Wraffled; *Luitté; Lottato; Lucha-*
do.
A Wraffler; *Luitteur; Lottatore; Lu-*
chador.
A Wraffling; *Luitte, luitement, luita-*
tion, luitte; Lotta; Lucha, lucha-
miento.
Wrath; *Ire, indignation, courroux;*
Colera, disdegno, corruccio; Enojo, co-
lera, indignacion.
To be, or wax wrath; *Se courroucer, e-*
stre indigne, s'indigner; Meterse en
colera, Corrucciare; Enojarse.
To drive into Wrath, or move to wrath;
Indigner, courroucer; Povocare, spia-
cere, disgustare, incitare, movere;
Desgustar, provocar, enojar, picar.
Wrathfull; *Ireux, spleenétique, colérique,*
furieux; Furioso, colerico, iraco-
condo; Enojadiso, colerico, ayroso,

asotado.
Wrathfully; *Coleriquement, furieusement;*
In colera, corrucciosamente; Enojad-
amente.
To Wreak; or revenge; *Venger, reven-*
cher, vindiquer; Vindicare; Ven-
gar.
Wreaked; *Vengé, revengé; Vindicato;*
Vengado.
Wreakfull; *Vindicatif; Vindicativo;*
Vengativo.
To Wreath; *Tordre, torquer, tortil-*
ler, tortillonner, retordre; Torgere;
Torcer.
A Wreath; *Torse, torqueur, tortis,*
torce; Torcitura; Entortadura, tor-
cedura.
A little VVreath; *Tortillon; Picciola*
torcitura, torcitura; Torcedurilla,
rebollillo, guedeja.
VVreathed; *Tors, retors, retort, tor-*
tillé, tortillonné, torbué; Torro, ri-
torro; Torcido, retorcido.
VVreathed like a cable; *Rudenté; Tor-*
to come una gomona; Torcido como u-
na maroma.
A VVreathing; *Tordement, torqueur;*
torsement, torsure, retorcure, retor-
dement, retordure, rudenture; Tor-
cimento; Torcimiento.
VVreathings, or wreaths; *Tortillemens;*
Torciture; Torcimientos.
A VVreck of the Sea; *Varesque, vua-*
resque, varech, varesque, naufrage;
Naufragio; Naufragio.
A VVren; *Roiulet, berichot, berchot,*
bœuf de dieu, le roy bertrand, roy des
oiseaux, trochile; Reuccio, ilce-
lecto; Abadeja, reyexulo ave, Chi-
ca.
To VVrest; *Torde, tordre le nez a;*
Torgere, rivolgere; Torcer, entor-
cer.
A VVrest; *Torse, torce; Torgimento;*
Torcimento.
To VVrest back; *Retordre, retorque;*
Ritorgere; Retorcer.
To VVrest from; *Extorquer; Togliere*
per forza; Sacar por fuerza.
To VVrest maliciously; *Pervertir; Tor-*
re via con malicia; Quitar, torcer con
malicia.
VVrested; *Tors, torcionné, invers;*
Torto, ritorto; Torcido, retorcido.
VVrested back; *Retors, retort, retor-*
qué; Ritorto; Retorcido.
VVrested out; *Extorqué; Estorto, stór-*
to, tolto per forza; Forçado.
VVrested maliciously to a bad sense; *Per-*
verti; Pervertito; Pervertido.
A VVrest from; *Extorquer; Forzato-*
re; Forçador.
A VVrest back; *Retordeur; Ritortito-*
re; Retorcidor.
A malicious VVrest; *Pervertisseur;*
Pervertente; Pervuidor.
A VVresting; *Tordement, torsement,*
torcion, torsure; Torgimento; Torci-
miento.
A VVresting back; *Retorcure, retorde-*
dement, retordure; Ritorgimento; Re-
torcimiento.
A VVresting maliciously; *Pervertisse-*
ment; Pervertimento; Pervertimien-
to.
A Wrestling from; *Extorson; Extorsione,*
H h h h
Ex.

Extorsion.
 To Wrestle, a wrestler, or wrestling, comme wraſtle, wraſſer, &c. *Luſter*, *luſteur*, *luſtant*; *Lottare*, *lottatore*, *lottando*; *Luchar*, *luchador*, *luchando*.
 A Wretch; *Un miſerable*, *malheureux*, *calamiteux*, *meſquin*; *Meſchino*, *pouero*, *sfortunato*, *ſuenturado*; *Miſero*, *calamitoſo*, *pobre*, *meſſo*.
 Wretched; *Malheureux*, *miſerable*, *calamiteux*, *malotru*, *baireux*, *ſouffreteux*, *marmiteux*, *recuit*; *Miſerable*, *mendico*; *Cuvado*, *lazerado*, *meſſo*.
 An ugly Wretch; *Marpaſt*; *Brutto mendico*; *Mezillo feo*, *monſtruoſo*.
 A Wretched fellow; *Un poure*, *baire*, *gueux*; *Pitoco*, *mendicant*; *Lazerado*, *brucan*, *pordioſero*.
 Wretchedly; *Miſerablement*, *calamiteuſement*, *malheureuſement*, *Meſchinamente*, *miſeramente*, *calamitoſamente*; *Meſſilamente*, *miſerabilmente*.
 Wretchedneſs; *Miſere*, *calamité*, *malheureté*; *Miſeria*, *calamita*; *Calamidad*, *miſeria*.
 Wrie; *A tort*; *Torto*; *Tuerto*, *à tuerto*.
 To Wriggle, or writh like a ſerpent; *Se pegeer*, *greziller*, *guincher*, *ſerpenter*; *Rivolgere in piu giri*; *Emboluer*, *enroſcar*, *entruſar*.
 Wriggled; *Serpenté*, *grezillé*; *Rivolto in giri*; *Embuelto*.
 Wriggling; *Serpentant*; *Rivolgendo in giri*; *Emboluendo*.
 A Wimple in the face of one that laughs; *Gelaſin*; *Creſpa*, *piegha*; *Ruga*, *arruga*.
 To Wimple; *Rider*; *Creſpare*; *Rugar*, *arrugar*.
 Wrimpled; *Ridé*, *rugueux*, *renfrongné*; *Creſpato*; *Rugado*, *arrugado*.
 A Wrimpling; *Ridement*, *rugofité*; *Creſpamento*; *Rugamiento*, *arrugamiento*.
 To Wrinch; *Tordre*, *tortiller*; *Torgere*; *Torcer*.
 To Wrinch a toefide; *Guincher*; *Torgere à un lato*; *Torcer à un lado*.
 A Wrinch; *Torſe*, *torce*, *ſtrette*; *Torgimento*; *Torcimiento*.
 A Wrinch, or ſtrain by treading awry; *Meſmarchure*; *Torgimento del piede*; *Torcimiento del pie*.
 A Wrincing; *Torſement*, *torſion*, *torſure*; *Torgimento*; *Torcimiento*.
 Wrinched; *Tors*, *torcionné*; *Torſo*; *Torcido*.
 To Wring; *Eſtreindre*, *tordre*; *Stringere*, *riſſerare*; *Apretar*, *eſtreñir*, *eſtrechar*.
 To Wring ſore; *Tordre trop ſort*; *Stringere duro*, *nuocere*; *Herir*, *apretar mucho*, *laſtimar*, *llagar*, *liſar*.
 To Wring like the Colick; *Trenchaiſonner*; *Tormentare*; *Atormentar*.
 To Wring hard; *Perſtreindre*, *perſtraindre*, *eſtreindre*; *Stringere forte*; *Eſtreñir en demefſa*.
 A Wringing; *Eſtreignement*, *eſtreinte*, *torcement*; *Stringimento*, *riſſeramento*; *Apretamiento*, *eſtrechamiento*.
 A VVringing as the Colick; *Trenchiſon*, *tourment*, *peine de la colique*, *gravelle*; *Tormento*, *pena della pietra*; *Pena de la beziga*.
 A VVringing in the belly; *Trenchée*; *Pena della tripa*; *Pena della barriga*.

A VVrinkle; *Ridée*, *francis*; *Creſpa*, *piega*; *Ruga*, *arruga*.
 To VVrinkle; *Rider*, *fronſer*, *froncer*; *Creſpare*, *piegare*; *Rugar*, *arrugar*.
 To Winkle the forehead; *Se rider le front*; *Increſpare la fronte*; *Franzir*, *arrugar la frente*.
 Wrinkles; *Rides*; *Creſpe*, *pieghe*; *Rugas*, *arrugas*.
 VVrinkled; *Ridé*, *fronſé*, *froncé*, *renfroncé*, *grigné*, *rugueux*; *Increſpato*, *creſpato*, *pieghado*; *Arrugado*, *rugado*.
 Wrinkledneſs; *Rugofité*; *Increſpamento*, *piegamento*; *Arrugamiento*, *rugamiento*.
 A Wrinkling; *Ridement*, *fronſure*, *fronſure*, *fronceure*, *francis*; *Creſpamento*; *Arrugamiento*.
 The Wrist; *Le poignet*; *Il pugno*; *Muñeca*.
 A VVriſt-band; *Manipule*; *Manipulo*, *falcia per il pugno*; *Manipulo*, *faza por la muñeca*.
 To Wriſt; *Tordre*, *torquer*; *Torgere*; *Torcer*.
 To VVriſt back; *Retordre*, *retorquer*; *Ritorgere*; *Retorcer*.
 A VVriſt; *Torſe*, *torce*; *Torgimento*, *torto*; *Torcidura*.
 VVriſthen; *Torqué*, *torcionné*; *Torſo*; *Torcido*.
 Wriſthen back; *Retorqué*, *retors*, *retort*; *Ritorſo*; *Retorcido*.
 A thing VVriſthen; *Torqueure*; *Torſura*, *coſa torſa*; *Coſa torcida*.
 A VVriſthing; *Torſement*, *torſion*, *torſure*; *Torgimento*; *Torcimiento*.
 A VVriſthing backward; *Retorceure*; *Ritorgimento*; *Retorcimiento*.
 A Writ; *Un brief*, *ou bref*; *Breve*; *Citacion*, *eſcritura*.
 To return a VVrit; *Reſcrire*; *Tornar il breve*; *Bolver el proceſſo*, *el breve*, *la eſcritura*.
 The return of a VVrit; *Reſcript*; *Reſcrito*; *Buelta de la eſcritura*, *del breve*.
 The holy VVrit; *La ſainte eſcriture*; *La ſacra ſcrittura*; *Las ſagradas eſcrituras*.
 To Write; *Eſcrire*; *Scrivere*; *Eſcrebir*.
 To VVrite back; *Reſcrire*; *Reſcrivere*, *riſpondere*; *Reſponder*, *reſcrivir*.
 To VVrite ill, amiſs, or againſt; *Meſcrire*; *Scrivere male*, *ò contra*; *Eſcrebir mal*, *ò contra*.
 To Write fair; *Eſcrire au net*; *Scrivere nettamente*; *Eſcrevir limpiamente*, *lindamente*.
 A Writer; *Eſcrivain*, *ſcripteur*; *Scrittore*, *ſcriba*; *Scriba*, *eſcriptor*.
 A Writing; *Eſcriture*, *eſcripture*, *un eſcript*; *ſcrittura*; *Eſcrittura*.
 To ſet down, or couch in Writing; *Mettre par eſcript*, *rediger par eſcript*; *Mettre in ſcritto*; *Poner en eſcrito*.
 A Writing back; *Reſcript*, *reſcription*, *reſcrit*; *Reſcrittura*; *Reſcrevimiento*.
 Written; *Eſcript*, *eſcrit*; *Scritto*; *Eſcrito*, *eſcrevido*.
 Written fair; *Eſcrit au net*; *Scritto nettamente*; *Eſcrito limpiamente*, *lindamente*.
 Wrong; *Tort*, *outrage*, *injure*, *ſupercherie*, *aſſront*, *outrage*, *violence*, *meſſaſſe*, *nuſon*, *iniquité*, *injuſtice*, *offenſe*, *offence*; *Torto*, *oltraggio*, *offeſa*; *Agravio*, *tuerto*, *aſſenta*, *injurja*.
 Open Wrong; *Injuſt*; *Torto publico*;

Agravio publico.
 To Wrong, or do wrong; *Faire tort à*, *outrager*, *violter*, *meſſaire*, *ou meſſaire à*, *injurer*, *abuſer*, *aſſronter*, *inſulter*, *offendre*, *offencer*, *offenſer*, *meſſoir*; *Gravare*, *far injuria*; *Agraviar*.
 To be in the Wrong; *Eſtre trompé*; *S'iagannare*; *Engañarſe*.
 Wronged; *Outragé*, *injuré*, *abuſé*, *intereſſé*, *offencé*, *offenſé*; *Gravato*, *inguriato*; *Agraviado*.
 Wrongful; *Injurieux*, *outrageux*, *torcionnaire*, *inique*, *injuſte*; *Injuſtoſo*, *ingiuſto*; *Injuſto*.
 Wrongfully; *Injuſtice*, *à tort*, *torcionnairement*, *iniquement*, *injuſtice*; *Injuſtamente*, *à torto*; *Injuſtamente*, *à tuerto*.
 A Wronger; *Outrageur*; *injuteur*, *qui faiſt tort*; *Coluy qui fa torto*; *Agraviador*, *aquel que haze injuſticia*.
 A Wrong-doer; *Violateur*, *oppugateur*, *maſſant*, *maſſetteur*; *Injuſto*; *Injuſto*.
 A Wronging; *Outragement*, *violation*, *offenſement*; *Oltraggiamento*; *Agraviamiento*.
 Wrought; *Ouvré*, *ouvrage*, *opéré*, (*participe du verbe*, *To Work*); *Operato*, *facto*; *Labrado*, *obrado*, *hecho*.
 Wrought with the needle; *Ouvragé*; *Operato con ago*; *Obrado con la aguja*.
 Wrung; *Tors*, *eſtreint*; *Torſo*, *forzado*; *Forçado*, *torcido*.
 Wrung hard; *Perſtreint*, *ſerre*; *Serrato*, *forte*; *Apretado mucho*.
 Wrung extremely; *Nauvé*; *Torſo in eſtremo*; *Torcido con violence*.
 To Wry; *Tortiller*, *retordre*; *Torgere*; *Torcer*.
 Wried; *Tortillé*, *tors*; *Torto*; *Tuerto*, *torcido*, *retorcido*.
 To Wry, or writh the neck; *Torticoller*; *Torgere il collo*; *Torcer el cuello*.
 A Wrying; *Torſe*, *torce*, *torſement*, *torſement*, *torſion*, *retorceure*, *retordement*, *retordire*, *torſure*; *Torgimento*; *Torcimiento*.
 Wriely; *Tortement*, *obliquement*; *A torto*; *Atuerto*.
 A Wrier; *Retordeur*; *Torgitore*; *Torcidor*.
 The little bird called a Wry-neck; *Torticol*, *torcollet*, *torcot*, *turtot*; *Tortocollo*, *uccello*; *Torcecuello*, *ave*, *y deſcogotado*.
 A Wry mouth; *Simagrée*; *Boccatorto*; *Boccatuerto*.
 A Wry-mouthed, or wry-faced wench; *Caravirée*; *Figlia chi ha il viſo*, & *bocca torta*; *Moſa que tiene la cara*, *y la bocca tuerta*.
 A Wry-necked fellow; *Torticolly*, *tortycolly*; *Torticollo*; *Torticuella*.
 The Wythers of a horſe; *Garrot*, *gallet*, *guarrot*, *les eſpauls d'un cheval*; *Le ſpalle d'un cavallo*; *Las eſpaldas*, *d'eſpaldaduras de un cavallo*.
 To wting, or pinch in the Wythers; *Garrotter*; *Stringere*, *pizzicare le ſpalle*; *Apretar*, *pecelgar las eſpaldaduras*.
 The Wye, a river that runs by Hereford; *La Vague*, *une rivière que coule auprès de la Cité d'Hereford en Angleterre*; *La Vaga*, *un fiume che corre appreſſo la Città d'Herefordia in Inghilterra*; *La Vaga*, *un Rio que corre cerca de la Ciudad de Hereford en Ingalaterra*.

Y.

Y. called Pythagoras his Letter, or the Letter of Philosophy, having a narrow trunk, but large on the top; so the way to Philosophy and verine is straight at the beginning, but afterwards spacious and easie.

To Yalp, or yelp; Japper; Abbaiare; Ladrar, gafir.

A Yard; Verge, mesure de trois pieds; Verga; Vara.

A Yard of, or the length of a yard in; Vergée; Braccio, o la misura d'un braccio; Vara, medida de un brazo.

A mans Yard; Vite, menute, violet, nerf cavernex; Cazzo, membro virile; Pija, carajo, baston de Adam.

A saile Yard; Verge, l'antenne qui est le bois traversant le mast de la navire; L'antenna della nave; Antena de nao.

A Yard to measure Land; Verge de mesureur de terre; Pertica di misuratore di terra; Pertiga de medir tierra.

A Yard to a house; Cour, court; Vna corte di casa; Patio, corral.

An inner yard to a house; Bassécour; Il cortile; El corral.

A Yark; Tire; Tiro; Tivo.

Yarn; Fillette, laine, filée; Lana filata; Lana hilada.

A Scain of Yarn; Escaigne de fil; Matala; Matara.

The Yarn beam of a Weaver; Ensouple, ansouple; Trabe del tessitore; Trava del texedor.

To Yar, or grin as a dog; Gronder come chien; Abbaiare; Gafir.

A Yarrer; Gronder; Abbaiatore; Gafidor.

A Yarring; Gronderie, grondement, riotement de chiens; Abbaimento; Gafimient.

Yarrow, an herb; Millefeuille grande; Milfoglio grande; Milboja grande.

Great Yarrow; Millefeuille grande; Milfoglio grande; Milboja grande.

Souldiers yellow, or little Yarrow; Millefeuille jaune, millefeuille petite; Milfoglio giallo; Milboja amarilla.

VVater Yarrow; Millefeuille aquatique; Milfoglio aquatico; Milboja del rio.

To Yawl as a little child; Houailler, mouailler; Badagliare, sbadagliare, sbadachiar; Bostezar, bozezar.

To Yawne; Baailier; Badagliare; Boquear, bostezar.

A Yawning; Baaillement, ositation; Badagliamento; Bostezo, bozezo.

Yawning; Baailant; Bodagliando; Boqueando, bostezando.

Yce; Glace; Ghiaccio; Telo.

Ycie; Glacial; Ghiacciofo; Elofo.

Yea; Paire, oui, ouy; Si, si bene; Si, esso si.

Yea truly; Oui verayement; Si verament.

Yea, but yea rather; Ains, ainsi plutost, voire mais; Si, ma; Si, pero.

A Year; An; Anno; Año.

The term, or time of a Year; Année; Lo

spatio d'un anno; El espacio de un año. Leap Year: An bissextile; L'anno bissextile, intercalare; El año bissextil.

VVell in Years; Sur le haut de son age; Ben caricato d'anni; Bien cargado de años.

Yearly, annual, or every year; Annuel; Annualmente; Anualmente, cada un año.

Yearly, or year by year; Annuellement; Ciascun anno consecutivamente; Cada un año consecutivo.

To Yearn, or stare; S'berisser, s'berissonner, frissonner; Arricchiare gli capegli; Erizar, espeluzar.

A Yearning through sudden fear; Herissonnement, berissement, horripilation, horripiration; Arricciamento; Espeluzamiento.

Yeast, or barm; Leveton, la levure de biere; Il levetone de la birra; El leveton de birra, o cerneza.

Yee; Vous; Voy; Vos, vos oiros.

To Yeeld; Rendre, restituer, octroyer, accorder, resigner, succomber; Rassegnare, concedere; Conceder, otorgar, consentir.

To Yeeld himself; Se rendre; Renderse; Rendirse.

To Yeeld unto submissively; Obeir; Vbedire, piegare; Obedir, someterse.

Yeeldable; Rendible; Rendibile; Rendible, prenable.

To Yeeld, as stones against moist weather; Sainter; Amollir; Amolir, se.

Yeelded; Rendu, accordé, resigné; Reso, renduto; Rendido.

Yeelded unto with submission; Obei; Vbedito, sommeso; Obedecido, someterido.

Yeelded back; Restitue; Restituito; Restituido.

A Yeelder back; Restituteur; Restituitoire; Restituidor.

A Yeelding; Rendage, accordement; Rendimento; Rendimiento.

A Yeelding back; Restitution; Restitutione; Restitucion.

Yeelding, or soft; Mol, tendre; Molle, tenero; muelle, blando, tierno.

A Yeelding up; Reddition, rendement; Rendimento, renditione; Rendimiento.

Yeeldingly; Mollement; Mollemente; blandamente.

The Yelk of an egge; Le moyeu, le jaune d'un œuf; Il rosto, il torlo del vuovo; Meaja, yema, amarillo de huevo.

To Yell; Hurler, hourler, buller; Vrlare, brugnire, gridare; Aullar, gritar.

Yelled; Hurlé; Vrlato, brugnito; Aullado.

A Yelling; Hurlement, beurllement, glavoir, beurlerie, hurllement, burlement; Vrlamento, brontolamento; Aullido.

Yelling; Hurlant; Vrlando; Aullando.

Yellow; Jaune; Giallo; Amarillo.

To make Yellow; Jaunir; Ingiallire; Amarillar, amarillecer.

Grown Yellow; Jauni; Ingiallito; Amarillado.

The Yellows, or jaundice; La jaunisse; Gialezza, iteritia; Itericia.

The Yellow hammer bird; Verdere, verdereule, verdrier; Verderetta; Verdilla.

Yellowish, or a little yellow; Jaunet; Gialotto; Amarillejo.

Yellowly, or of a yellow hew; Faulnement; Giallamente, gialtamente; Amarillamente, amarillamente.

A Yellowness, or yellowing; Faulniture; Giallatura; Amarillez.

To Yelp; Glappir, japper; Abbaiare; Gafir.

A Yelper; Glappissur; Abbaiatore; Gafidor.

A Yelping; Glappissement; Abbaimento; Gafimient.

A Yeoman; Roturier, franc-gontier, paysan; Contadino; Labrador, plebeo.

Yeomanly; Roturier, aussi, en roturier; Toscamente; Rusticamete.

Yeomanry; Roture; Agricultura, stato plebeo; Condiçion de labrador, agricultura.

To Yerk; Tirer; Tirare; Tirar.

To Yerk out behind; Ruer des pieds, calcitrer, recalcitrer, regimber; Ricalcitare; Coccar, recocear.

A Yerk; Tire; Tiro, tratto; Tiro, trecho.

A Yerk out; Ruer; Ricalcitatore; Cocceador.

A Yerking out with the heeles; Ruade; Calci de piedi; Coz, coce, coceamiento, coceadura.

Yes; Ouy, ouy; Si; Si.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Yesterday; Hier, hier; Hieri; Ayer.

Y

A Younger brother; *Cadet, puîné*; Il figliuolo minore; *El hijo segundo, o menor*.
 Youngerhip, or younger brotherhood; *Maîné*; Menorita; *Minoridad*.
 A Yonker, or yongster; *Gars, garson, jeune homme, galand*; Giovanetto; *Joven*.
 A lusty Yonker; *Un vergaland*; Un giovane gagliardo; *Mancebo brioso*.
 A Youngling; *Niais*; Scemunito; *Simplicio*.
 Somewhat Young; *Jeunet, jeunastre*; Giovanetto; *Mosito*.
 You; *Vous*; Voi; *Vos, vosotros*.
 Your; *Vostre, & (plurier) vos*; Vostro; *Vuestro, vuestros*.
 Youth; *Jeunesse, adolescence*; Gioventu; *Mocedad*.
 A Youth; *Adolescent, jeune homme*; Giovane; *Mancebo, joven*.
 To Youth it, or play a youthful part; *Jeunastrey, Star* alegramente, gagliardizare; *Gallardizar, estar muy dispuesto y brioso*.
 Youthful, or youthly; *Jeune, jeunastre*; Gagliardo; *Brioso, juvenil*.
 Youthfully; *Jeunement, joliment*; Gagliardamente; *Gallardamente*.
 It Yrketh me; *Il me fasche, il m'ennuyt*; Me da fastidio, mi rincresce; *Me da enfado*.
 Yrkfomencs; *Ennuy, chagrin*; Fastidio,

Z

molestia, angoscia; *Enfado, congoxa, pesadumbre*.
 Yrkfome; *Fascheux, moleste*; Fastidioso, molesto; *Enojoso, enfadado*.
 Yron, or iron; *Fer*; Ferro; *Hierro*.

Z.

Z. The last of all the Letters, and is properly so, being commonly the last sound that man makes at his going out of the world, when he begins to throttle.

Z Eal; Zele; Zelo, agogna; Zelo, gran codicia.
 Zealous; *Zelé, relatif*; Zeloso, zelante; *Zelado, muy codicioso*.
 To be Zealous; Zeler; Zelare; Zelar, *codiciar mucho*.
 A Zealous person; *Zelateur, zelote, zelotype*; Zelante; *Zeloso*.
 Zealously; *Zeleusement*; Zelosamente; *Zelosamente, devotamente*.
 The Zenith, or highest vertical point above our heads in the Heavens; *Le point du ciel qui est directement sur nos testes*; Il punto del cielo qui est perpendicolarmente sopra noi; *El punto*

Z

vertical en el cielo.

The Zodiack, an imaginary circle in the Heavens, wherein the Astronomers place the twelve signs: *un cercle imaginaire au travers du ciel, ou les Astronomes mettent les douze signes*; Un cerchio imaginario che traversa il cielo dove gli Astronomi mettono gli dodici segni celesti; *Un círculo imaginario que traviesa el cielo adonde los Astronomos ponen las doce constellaciones principales*.

A Zoilus, backbiter, or detractor; *un detracteur, diffamateur*; Un maldicente, detrattore, diffamatore; *Un maldiziente, diffamador, calumniador*.

Zone, or Zones, are those five circles which the Astronomers make to gird the heavens; *Zones, sont les cinq cercles que les Astronomes font ceindre le ciel*; Zone sono le cinque fasce che gli Astronomi fanno cinger il cielo; *Zonas son los cinco círculos que los Astronomos hacen ceñir el cielo*.

Zuinglits, or Zuinglians, a new Sect of Christians fallen from the Church of Rome; *une secte moderne de Chrétiens decheuz de l'église Romaine*; Una setta nuova de Christiani caduti dalla chiesa Romana; *una secta moderna de Christianos caydos de la yglesia Romana*.

Tot coacervando Verborum millia, grates
 * Aeterno Verbo mens agit, egit, aget.

* Vide Principium.

THE END;

F I N;

F I N E;

F I N.

A Particular
VOCABVLARY,

OR

NOMENCLATURE

In English, Italian, French, and Spanish,

Of the proper Terms belonging to several Arts and Sciences, to Recreations, to common Professions and Callings both Liberal and Mechanick, &c.

VOCABULARIO PARTICOLARE, &

NOMENCLATURA

Italiana, Francese, Spagnuola, Inglese,

Delli Termini proprii, à qualunque Arte & Scienza, alle Recreazioni, & Professioni così Liberali, come Mechaniche, &c.

VOCABULAIRE PARTICULIER, ou

NOMENCLATURE,

Françoise, Italienne, Angloise, Espagnole,

Des Termes propres aux Arts, & Sciences, aux Recreations, aux Vocations Liberales et Mechaniques, &c.

VOCABVLARIO PARTICVLAR, &

NOMENCLATURA

Española, Inglese, Italiana, Francese,

De los Terminos proprios a las Artes y Ciencias, a las Recreaciones, y Vocations Liberales y Mechanicas, &c.

*Labore & Lucubrationibus JACOBI HOWELL ARM;
Maridunensis.*

Inter Eruditos Cathedram habeat Polyglottes.

L O N D O N

Printed by Thomas Leach, 1659.

100
VOCABULARY

OF THE

INDIAN LANGUAGE

OF THE

PROVINCE OF

NEW JERSEY

BY

JOHN BARTRAM

OF THE

PROVINCE OF

NEW JERSEY

IN

THE

YEAR

1731

PRINTED

BY

JOHN BARTRAM

V

T

My

TH

admis

ventur

Nor

pertinen

ur, in

ver's d

T be

Lordsh

VV

only fin

that wa

a due po

Primo

Mai, 16

To the Pair-Royal of PEERS;

WILLIAM,

Lord Marquis of Harford, &c.

THOMAS;

Earl of Southampton, &c.

JOHN,

Earl of Clare, &c.

My Lords,

THis large, and elaborat Piece of industry being compos'd of so many differing Tomes, and Tounes, may, humbly under favor, admit of more Dedications than One, which puts mee upon the bold adventure of this treble and joynt-Adresse, or Triumvirat of Patrons; Nor could there under this Meridian (or any where else) a more pertinent Election be made considering the quality of the subject-matter, in regard the World knows, as well as I, how excellently you are vers'd therein, so that you may be said to be Lords of these Languages.

Therefore I may promise my self an assurance, that if your Lordships please to cast an Eye of curiosity upon this various VVork (which may be called Trigonum in Tetragono) it will not only find som entertainment, but it will allso improve your knowledg that way, and so afford profit with plesure; With these hopes, and in a due posture of observance, I humbly rest,

My most Highly Honored Lords,

Primo Calendas
Maij, 1659.

Your Obedient, and ever Obliged

Servant,

Jam Howell.

THE
M A C C L E N
S E A M O N
I O N

The first of the four books of the
Maccabees is a history of the
Maccabean revolt against the
Seleucid Empire. It is written in
Hebrew and is one of the
apocryphal books of the Bible.
The book is divided into seven
chapters. The first chapter
describes the death of Antiochus
Epiphanes. The second chapter
describes the death of Antiochus
Epiphanes. The third chapter
describes the death of Antiochus
Epiphanes. The fourth chapter
describes the death of Antiochus
Epiphanes. The fifth chapter
describes the death of Antiochus
Epiphanes. The sixth chapter
describes the death of Antiochus
Epiphanes. The seventh chapter
describes the death of Antiochus
Epiphanes.

V
Stone to tr
the human
quently, Ar

Touchi
bares amo
lar, that
term, was
of was the
this. Now
more
before) let
confesse to
Monieur d
new Wor
and utility
ultrae thin
Here the G
picket, a g
of the l
anguish
ne Deer, th
me Otter;
mal, Sec, of
are; In hor
are, what
shall learn
terms are;
what a pr
of Arms,

To the knowing
READER,

TOUCHING
The Matter, and Method, of the ensuing
NOMENCLATURE.

VT sono nola, sic Homo Loquela dignoscitur; As the goodness of a bell is known by the Sound, so the wisdom of a man is known by his Speech, for the Tounge may be sayed to hang in the mouth, as the clapper in a bell; Speech is the gran test, and touchstone to try ones talent and worth; Now, though Speech be a natural faculty belonging to the human creature, which differenceth him from Brute animals, yet to speak well, and eloquently, Art must co-operat with nature, as the Italian Poet hath it wittily,

*Opera di Natura è che l'huom' favella,
Mà se così d'così,
Natura lascia a l'Arte secondo che l'abbella.*

Touching the chief requisits of Eloquence, or of speaking well, ther have been many debates among Rhetoricians, and Orators, but their Opinions concentred all in this particular, that to speak properly, which is, to give every thing its due, genuin and proper peculiar term, was one of the prime, and important part of true Eloquence: The advancement hereof was the main inducement which moved the Author to so difficult a task, as the compiling of this *Nomenclature*; It had required extraordinary Labor to have done it in one Language only, more in two, much more in three, but to perform it in *four* (which was never done before) let the discreeter sort of Readers judge how it would puzzle one's pericranium; I confesse to have had some single helps in divers things that did facilitate the Thing, and Monsieur de Novilliers did contribute more than any. Now, concerning the quality of this new Work, it is not only a Thing of curiosity, or pleasure, but of very necessary use, advantage, and utility to all Writers, Poets, Orators, Lawyers, specially to *Divines*, who use to illustrate things by familiar similitudes, and terch them sometimes from mechanical trades; Here the Gentlemen shall know the true terms of Venery, or Hunting, what a *hemuse*, a *pricket*, a *girl*, what a *brocket*, a *spayd*, &c. is among Deer, the *burls*, the *spitters*, the *trochings*, &c. of the head, the *flott* of a Stag, the *fuse* of a Buck, the *layer*, the *relayers*; he shall learn to distinguish twixt a *bevy* of Roes, a *sounder* of Wolves, a *trip* of goats; twixt the *few-meats* of the Deer, the *crorells* of the Hare, the *lesses* of the Bore, the *Scumber* of the Fox, the *Spraints* of the Otter; He shall know what the *Stemm*, the *crizets*, the *nares*, the *sercells*, the *stern*, the *mail*, &c. of a Hawk is, what the *pantas*, the *silandiers*, the *frounces* and other diseases of Hawks are; In horsemanship, he shall learn, what the *navils*, the *champers*, the *briskets*, &c. of a Horse are, what *voltas*, and *boundings*, what *pasterns*, and *barnacles*, &c. are; In the art of Warr he shall learn what a *Camisado*, *piqueering*, *lancepresado*, *rallying*, *recruting*, with other military terms are; In fortification, what a *Ravelin*, *palesado*, *barbican*, & *parapet*, &c. are; In fencing, what a *stramasson*, a *round reverse*, a *foin*, a *diagonal posture*, &c. are; Here he shall have all sorts of Arms, from the *two-handed sword*, to the *silletto*; All kind of Guns and Artillery, from the

†††††

Ba-

Basilisco to a *potgun*; Here he shall find the terms of *Heraldry*, the *fields* by themselves, the *metals*, the *colours*, the *charges*, the *points*, the *ordinaries*, the various sorts of *crosses*, the *bordures*, the *roundles*, &c. by themselves; Here he shall know the dark terms of *Chymistry*, or the *Hermetical Art*, he shall know what *carbones cali*, what *lilium*, *limbus*, & *alcahest* *paracelsi* are, what *Etna*, *anima saturni*, *aqua cerebri*, *aquila philosophorum*, *arbor maris*, what *Barnabas*, *butyrum saturni*, *balneum Mariae*, *ignis gehenna*, *fulminatio*, *filius Veneris*, *ignis reverberij*, *lac virginis*, *leo viridis*, *lapis Hercules*, *sanguis duorum fratrum*, *sigillum Hermetis*, *venter equinus*, *occideris*, *terra fidelis*, *Henricus rubeus*, &c. are; He shall find the diseases of men, and women, incident to every member by themselves, *drugs*, *cordials*, with *Pottery* wares by themselves; *Jewels*, and *metals* among themselves; He shall know in *Architecture*, what *Chamfrings*, *pedestals*, *bases*, *capitals*, what *Metopes*, *triglyphs*, &c. are; what the *Tuscan*, *Doric*, *Jonic*, *Corinthian Columns*, &c. are; He shall know what the *ratchet*, the *fussy*, the *click*, the *cock*, &c. of the watch, what the *neb*, and *dapp* of the key which he carrieth in his pocket are; He shall know the *maundrell*, the *rasp*, the *baldock*, &c. of a *fletcher*; the *maul*, the *whipstam*, the *rabbit plain*, &c. of a *Carpenter*; the *spatula*, the *trussin*, the *trepant*, &c. of the *Surgeon*; He shall know the terms of *Husbandry*, and the instruments thereof from the *plough* to the *prong*, &c. He shall know the *rippling*, the *braking*, the *wingling*, the *heckling* of hemp, the *tod* of wool, and *dicker* of leather, with all other trades from the *Pike* to the *Pin-maker*; By Sea he shall have the nautical, or terms of *Navigation*, the *trouage*, *coursy*, *parvade*, &c. of a gally, the *spurkets*, *brackets*, *transons*, *trunnions*, &c. of a Ship, the *marabat*, the *drabler*, the *sprisayl*, &c. the *puddings*, *parbuncles*, *knave*, the *deadmans eye*, the *David*, the *furling* of the *sprisayl*, the *piking* of the *missen*, the *flinging* of the *mainyard*, the *kedger*, the *stream*, and *sheat anchor*, &c. Here he shall have the *Orders of Knighthood* throughout all *Christendom*, from those of the *Holy Sepulcher*, to the *Knights of Nova Scotia*: He shall find all the *Heretiques* from time to time, from *Simon Magus* in the East, to the *Quaker* in the West; He shall find here the *Religious Orders*, both clerical, and claustral throughout all *Christendom*, with multitude of matter more, in several distinct partitions, and parts belonging to every thing; you shall not find the *Egg*, but you will have the *Yelk*, the *white*, and the *Shell* together in all the fower languages, which much differ in them all, as in *Italian* 'tis, *Il torlo*, *la chiara*, *la guscia*; In *French*, *Le moyeu*, *l'aubin*, *la coque*; In *Spanish*; *Yema*, *clara*, *cascara*; So, that this were a fit word to take down a braggadochian *Sciolist*, that wold pretend to be a great *Master* of these languages, (as I have known many) whereas being well sifted, he proves but a meer superficial *Smatterer*.

To conclude, the main thing which the Author hath studied to observe in the compile of this Work all along is brevity, and *method* (which will be found in all the rest of his Works); Now, ther's nothing that's more auxiliary, and advantagious to the retentive faculty of memory than a good *Method*; for what the *Rule* is to the *Mason*, to the *Carpenter*, to the *Ship-wright*, or other exterior *Manual Trades*, the same is *Method* to all kind of *Scientifical* knowledg, it is as the *Gnomon* to a *Dyal*, the *Rudder* to a Ship, the *Compass* to the *Rudder*, and the *Lilly* to the *Compass*, The first divides the beams of the Sun, the second the billowes of the Sea, and the two last may be said to divide the whole Heven.

A T A B L E

Of the several Sections comprized in this NOMENCLATURE;

Tavola delli Capitoli compresi in questa NOMENCLATURA;

Table de Chapitres compris en ceste NOMENCLATURE;

Tabla de los Capítulos comprehendidos en esta NOMENCLATURA;

Sect. I.

AN Anatomy of the outward, and inward parts of humane body; *Una Notomia delle parti interiori ed esteriori del Corpo umano; Una Anatomie de parties interieures, & exterieures du corps humain; Una Anatomia de las partes internas, y externas del cuerpo Humano.*

Sect. II.

OF horses, and horsemanship, with the peculiar terms, and appurtenances thereof; *I cavalli, & la cavallerizza con i suoi termini; Les chevaux, & l'ecurie avec leurs termes; Los cavallos, y la cavalleriza con sus terminos.*

Sect. III.

OF Hunting, or Venery, with their proper terms, and of the wild beasts and dogs that serve for that sport; *Le fiere, & la lor caccia, con i termini proprij di quella; La veneria, ou la chasse avec les propres termes d'icelle; Las fieras y su caca, & la montaria con sus terminos.*

Sect. IV.

OF Fawconry, or Hawking, and all birds of prey; *La struzzeria, & falconeria, & gli uccelli di rapina; Les oyseaux de proye, & la Fauconerie; Las Aves di rapina, y la Falconeria.*

Sect. V.

VVar and Souldiery, with the military terms thereof; *La guerra, & i suoi termini; La guerre, & ses termes; La guerra, y sus terminos.*

Sect. VI.

Sea-faring affairs, and navigation, with their multitude of terms; *La Navigatione, & termini marineschi; La Navigation, & termes de la marine; La Navegacion, y terminos marineschos.*

Sect. VII.

Orders of Knight-hood throughout Christendom, either Regular, or Secular; *Ordini de Cavaglieri per tutta la Christianità, Regolari, & Secolari; Ordres de Chevaliers par toute la Christiente Reguliers, y Seculiers; Ordines de Cavalleros por toda la Christianidad, Reglares, y Seglares.*

Sect. VIII.

Religious Orders, and cloistered reclused Monks, Fryers, and others, according to their Antiquity and Names, &c. *Ordini Religiosi, come Manachi, fratri & altri secondo la lor antichità & appellazioni; Ordres Religieux selon leurs antiquitez, &c. Ordines Religioso segun su antigüedad.*

Sect.

+++++

Sect. IX.

Ecclesiastical Dignities, and Titles in the Roman Church; *Ordini ecclesiastici secondo il lor grado*; Dignitez ecclesiastiques selon leur degrez; *Dignidades ecclesiasticas conforme a sus grados.*

Sect. X.

The differing Sects, and Opinions in Christian Religion, with the ages, and times of the Sectaries; *Opinioni differenti nella Christiana Religione, col nome, & secolo delli settarij*; Differentes opinions en la Religion Chrestienne avec les noms, & le temps des sectaires; *Los diferentes pareceres en la Religion Christiana con los nombres, y el tiempo de los Herejes.*

Sect. XI.

Buildings, and Terms of Architecture; *La cosa, & le cose della fabrica con termini a' Architettura*; Choses appartenantes a la fabrique, avec les termes de Architecture; *Cosas pertenecientes a la Fabrica con los terminos de Arquitectura.*

Sect. XII.

Household-stuff, or the movables of a House; *I mobili, & le massarie di casa*; Les meubles, & utensiles domestiques; *Los muebles, axuares, & las alhajas domesticas.*

Sect. XIII.

A Library, or Bibliotheque; *La Bibioteca, & Libreria. La Bibliotique, La Libreria.*

Sect. XIV.

Vtensils, or things belonging to the Kitchen; *Le cose della cucina*; Vtensiles de la cuisine; *Los Herramientos, & cosas de la cocina.*

Sect. XV.

Instruments, and terms belonging to a garden, & Orchard; *Gli ordigni, & le cose dell' orto, & del giardino*; Les outils, & termes du iardin, &c. *Los trastos, & instrumentos del huerto &c.*

Sect. XVI.

Garden-herbs, or herbages, and roots; *Gli hortami, herbaggij, & l'herbe dell' orto*; Les herbes potageres, &c; *Las hortalizas, y legumbres.*

Sect.

Sect. XVII.

Grain and corn of all sorts; *Le biade, & la civaia, & le lor' dipendenze*; Les bleds, & leur dependences; *Los trigos con sus dependencias.*

Sect. XVIII.

Wines and drinks, with their appurtenances; *I vini con le lor' dipendenze*; Les vins, & ce qui en depend; *Los vinos, con sus dependencias.*

Sect. XIX.

Beasts, or flesh for the first course; *Il bestiame, & la carne grossa da mangiare*; Le bestial, ou la grosse chair à manger; *Las bestias, & carnes gruesas.*

Domestick, or tame house beasts; *Gli animali domestici*; Les animaux domestiques; *Los animales domesticos.*

Sect. XX.

Birds and poultry of all kinds; *I pollami*; La volaille; *La volateria.*

Sect. XXI.

The degrees, or differences of age and persons; *Le differenze, & distinzioni d'eta, & di persone*; Les degrez, & differences d'età, y de personnes; *Los grados, y diferencias de edad, y de personas.*

Sect. XXII.

Reprochful, reviling, or opprobrious terms; *Le qualite infami*; Les qualites infames; *Las calidades infames.*

Sect. XXIII.

Infirmities and diseases incident to men and women; *Le malatie, & infermita*; Les maladies, & infirmitiez; *Las enfermedades humanas.*

Sect. XXIV.

Consanguinity, Kinred and Affinity; *La consanguinita, parentela, & affinita*; La consanguinite, parentele, & affinité; *La consanguinidad, parentado, & afinidad.*

Sect. XXV.

Cloath, and other stuffs to make apparel; *Le materie da far vestiti*; Drap, & etoffes; *Paños, y estofas para vestidos.*

Colours of all kind; *I colori*; Les couleurs; *Los colores.*

Sect.

Sect. XXVI.

Jewels, precis stones, and others of esteem; *Le pietre preti, & gemme*; Les joyaux, & pierres precieul; *Las joyas, y piedras preciosas*.

Metals and Merals; *I metalli, minerali, & mezzo-minelli*; Les metaux, mineraux, & fofiles; *Los metales, minerales, y medios minerales*.

Sect. XXVII.

Musick, with the terms and instruments thereof; *La musica con gli suoi termini, & stromenti*; La Musique avec les termes, & instruments; *La musica, con sus terminos, y instrumentos*.

Sect. XXVIII.

Of common sports and playes, with their terms; *I giochi con lor termini*; Les jeux avec les termes; *Los juegos con sus terminos*.

Sect. XXIX.

Of a Journey, and the appurtenances thereof; *Il viaggio*; Le voyage; *El viage*.

Sect. XXX.

Husbandry, and country terms: *Le cose Rurali*; Le choses Rurales; *Los recandos de Aldea*.

Sect. XXXI.

Fencing, and the terms thereunto beonging; *La scerma, & i suoi termini*; L'escme, & les termes; *La Esgrima, y sus terminos*.

Sect. XXXII.

Fortification, with its terms; *Fortificatione*; Les Fortifications avec leur termes; *Las Fortificaciones*.

Perfumes, odors, and sweet smells; *Gli odori, & i profumi*; Les odeurs, & parfums; *Los olores, y perfumes*.

Sect. XXXIII.

Habits, or apparel for men; *I vestiti*; Les habits, & accoutrements; *Los vestidos para hombres*.

Sect. XXXIV.

Womens apparel; *Vestiti per le donne*; Vestements pour les femmes; *Vestidos para mugeres*.

Sect. XXXV.

Birds and Fowls for hawking; *Gli uccellami di caccia*; Le gibbier; *La caza, ó bolateria*.

Sect. XXXVI.

Fish and the terms of fishing; *I pesci, & le cose della pescaggione*; Les poissons, & la pefcienie; *Los peces, & recaudos de pescar*.

Sect. XXXVII.

Spices for sauce; *Le spetie, & gli aromati*; Les espices; *Las especias, y los aromaticos*.

Sect. XXXVIII.

An Orchard, or hortyard, and fruit trees; *L'Albereto, i frutti*; Le verger, & ses fruits; *El Arboleda, el vergel, con sus frutas*.

Sect. XXXIX.

Singing, or cage-birds; *Gli uccelli da canto, & da gabbia*; Les oyseaux, de chant, & de cage; *Los paxaros que cantan, y son de jaula*.

Sect. XL.

VVeights and measures; *I pesi, & le misure*; Les poids, & les mesures; *Los pesos, y las medidas*.

Sect. XLI.

Forrest trees, and woods; *Gli alberi sylvestri*; Les arbres sauvages; *Los arboles silvestres*.

Sect. XLII.

Reptils, worms, and insects; *I rettili, vermi, & l'insetti*; Les reptiles, insectes, vermines; *Los reptiles, las gusarapas, ó sauandijas*.

Sect. XLIII.

The table, and the meat thereupon; *La tavola & le vianda*; La table, & les viandes; *La mesa, y los manjares*.

Sect. XLIV.

Arms defensive, and offensive; *Le Armè defensive, & offensive*; Les Armes defensives, & offensives; *Las Armas defensivas, y ofensivas*.

Sect. XLV.

Common Names belonging to men, with their Etymologies; *Nomi, & appellationi d'huomini*; *Noms*.

Noms comuns d'hommes avec leur Etimologies ; *Nombres communes de hombres, con sus Etimologias.*

Sect. XLVI.

Common names of women, with their Etymologies ; *Nomi donneschi* ; Noms comuns de femmes ; *Nombres ó appellidos de mugeres con sus Etimologias.*

Sect. XLVII.

Heraldry, or Armory, and the blazoning of Arms, with their proper terms ; *Arme, armature, con lor devise, & termini* ; Armoiries avec leur blazons, & termes ; *Armaduras, ó armas de hidalguia con sus blasones y terminos.*

Sect. XLVIII.

Terms of Chymistry, and the obscurest explained ; *Termini Chymici, & gli piu scuri illustrati* ; Termes Chymiques, & les plus obscurs eclaircis ; *Terminos Chymicos, y los mas escuras ilustrados.*

Sect. XLIX.

A City, or Town, &c. with the Tradesmen, and Artificers thereof, and the proper terms of their Craft, and Tool ; &c. *La Città, gl' Officiali, & gl' Artesici con li termini di lor vocationi, & stromenti* ; La ville, les Professeurs, Officers,

& Artisans, avec les termes leur Mestiers, & instruments ; *La Ciudad, los profesores, Officiales, y Artifices, con los terminos sus Vocaciones, y Instrumentos.*

Sect. L.

The several sorts of Citizens, Trades, and Handicrafts, &c. in a Town ; *Le differenti sorti di Cittadini, & opesici in una Città* ; Les diverses sortes de Bourgeois, & mærs en une Ville, &c. *Los diversos generos de ezinos, y oficiales en un lugar.*

Sect. LI.

Other mechanical Trades and heir proper terms, and tools ; *Altre Arti mechaniche, con lor termini, & stromenti* ; Autre mestiers mechaniques avec leur termes, outil ; *Otros officios mecanicos con sus terminos.*

Sect. LII.

A Gradul Epitome of the Universe, or whatsoever is omprehended in Trismegistus Circle, or is above it ; *Compendio graduale dell' Universo, & di tutte cose comprese nel gran Circolo de Trismegisti & disopra* ; Abregé graduel de l'Univers & e toutes choses dans le gran Cercle du Trismeste, & par dessus ; *Compendio gradual del Universo, y de todas las cosas comprehendidas en el gran Circulo de Trismegisto, &c.*

The First Section:

An Anatomy of the Inward and Outward parts of Human Body;

*Una Notomia delle parti Interiori ed esteriori del
Corpo umano;*

*Une Anatomie de parts interieures et exterieures
du Corps Humain ;*

*Una Anatomia de las partes internas y externas
del Cuerpo Humano.*

The Brain, or seat of the Animal Spirits ; Il
cervello ; Le cerveau, la cervelle ; El ce-
lebro, los sesos, el meollo de la ca-
beça.

The Heart, or source of the vital Spirits ; Il cuore ; Le
Cœur ; El corazón, manancial de los espíritus
vitales.

The Liver, or fountain of blood ; Il fegato ; Le foie ; El
higado, botega de la sangre.

The Lungs, or Lights ; Pulmoni ; Les poumons ; Los
livianos, los boses.

The Breath, or respiration ; L' Alito, il fiato, il respi-
rare, la respiratione ; L' Halcine, la respiration ;
El aliento, resuello.

To Breath, or fetch breath ; Respirare ; Respirer ; Re-
sollar, resollar.

The Spleen or milt ; La milza ; La rate ; El baço.

The Kydneys ; Rognoni ; Les Rognons ; Los Ri-
ñones.

The Caul of the Guts ; La Reticella ; La coiffe gras-
se ; El redaño.

The Gaul ; Il Fiele ; Le Fiel ; La Hiel.

All the inward parts twixt the Neck and the Guts : La
Coratella, o tutto quello di sopra, eccetto, il ce-
rullo : La freasure, o la corée, c'est tout ce que
dessus, fors la cervelle : El assadura, o todo lo de
arriba, excepto los sesos.

The Bowells or Entrails : Le visceré, le interiora ;
Les entrailles ; Las entrañas.

The Guts : Le budella : Les boyaux, les intestins : Las
tripas.

To make the Guts wamble : Far bruire le budella :
Faire bruire, bruire les boyaux : Hazer zurriar las
tripas.

The Bladder : La vesica ; La vessie : La bexiga.

The Womb or Matrix : La matrice, la madre, od il
madrone d'una donna ; La Matrice, ou amarry
d'une Femme : La madriz, madre, mache.

The Veins : Le vene : Les veines : Las venas.

The Arteries or ligaments, whence is the pulse and
movement of the vital spirits ; Le Arterie, cioè, il
moto de gli spiriti vitali, onde le più conosciute
sono nominate polsi nelle giunture delle braccia,
con le mani : Les arteres, c'est le mouvement des
esprits vitaux, dont les plus connus sont appelez poul-
es jointures des bras, & des mains : Las Arterias,
el moto de los espíritus vitales de las quales las
mas conocidas se llaman pulsos en las muñecas
y otras partes.

The Blood or the seat of the Spirits : Il sangue ; Le
sang : La sangre, El receptaculo de los espíritus.

To let Blood, open a vein, or phlebotomize : Cavar san-
gue, salassare : Tirer du sang, saigner ; Sacar san-
gre, sangrar, flebotomizar.

A letting of blood, or opening of a vein : Un salasso :
Une saignée : Una sangria.

The Joints or ligaments of the body : Ligamenti sono
parti senza sentimento, che nascono dall' ossa,
et le tengono legate con le lor giunture : Les
ligamens sont parties sans sentiment qui naissent des
os, & les tiennent liez avec leurs jointures : Los li-
gamentos ;

gamentos ó las araduras, son partes sin sentido, nacen de los huesos y los tienen atados con sus coyunturas.

The Nerves or sinews: *Nervi*: *Les nerfs*: Los nervios, ó niervos.

The Gristles or cartilaginous parts: I cartilagini od i tenerumi, sono di sostanza molle et arrendevole, de quali sono fatti il nato dal mezzo in giù, e le orecchie: *Les cartilages, où les tendrons*: sont de substance molle, et souple, desquels le nez depuis le milieu, jusques au bout, et les oreilles sont faites: Las ternilas, son de substancia blanda, de las quales estan hechos la nariz, desde la mitad hasta el pico della, y las orejas.

The Membranes or utmost thin skin: I pannicelli, ó le membrane, sono certe pellicole, fatte da i nervi, e legamenti: *Les panicules, ou membranes* sont taves faites des nerfs, et ligamens: Los paniculos, ó las membranas son telillas hechas de los nervios, y ligamentos.

The fibres, filaments, or small strings that are up, and down the muscles and the veins: I filamenti, ó le filamenta, sono quasi come lunghe fila, ó cordicelle sottili, è forti: *Les filaments*, sont comme longs filets ou cordes delices, et fortes: Los hilamentos, casi largos hilos ó cuerdezillas delgadas, y fuertes.

The Muscles: I muscoli: *Les Muscles*: Los Musculos ó morezillos.

The fat of the Body: Il grasso: *La graisse*: El gordor.

The flesh: La carne: *La chair*: La carne.

All the fleshy parts together: La carnagione, ó le carni, cioè, tutta la carne della persona: *La chairure, c'est à dire, toute la chair du corps*: Las carnes.

The Bones: Le ossa: *Les os*: Los huesos:

The Bonage, or all the bones: L'ossame, ossatura, cioè, tutte l'ossa del corpo insieme: *La carcasse c'est à dire tous les os du corps ensemble*: Todos los huesos del cuerpo juntos.

The Marrow: La Midolla: *La Moëlle*: Los tucanos, el meollo.

The Skin: La pelle: *La peau*: La piel, El pelleio.

A rough hard skin: Il pelo hirsuto, hispido, ruvido, arricciato: *Le poil rude, aspre, herissé*: El pelo aspero, erizado.

The pores through which the sweat and hair come out of the body: I pori ó meati della pelle, sono busetti di quella, per i quali escono i peli, i capelli, & il sudore: *Les pores, les meates de la peau, sont les petits trous d'icelle, par ou sortent le poil, les cheveux et la sueur*: Los poros, por los quales salen los pelos, los cabellos y el sudor.

A Wart: Un porro: *Un porreau, une verrue*: Una berruga.

A Mole, or natural mark: Un neo, segno che si ha da natura sopra la vita: *Un seing, une marque qu'on a de nature sur le corps*: Un lunar, &c.

The Head: La testa, il capo: *La teste, le chef*: La cabeça.

A great head: Un capone, una testaccia cioè, un gran capo, od una grossa testa: *Une grosse teste*: Una cabeça.

A little head: Una testolina, testuccia, un capolino, picciola testa: *Une petite teste, teste de linotte*: Una cabçata.

The skin of the head: La cotenna, ó la cuticagna della testa: *La corvène, de la teste*: La corteza: ó el cuero de la cabeça.

The forepart of the head: La parte d'innanzi della testa: *Le devant de la teste*: La parte delantera de la cabeça.

The crown of the head: La frontana, il cucuzzolo, ó vertice della testa: *La fontaine, où le sommet de la teste*: La coronilla de la cabeça.

The hair of the head: I capelli: *Les cheveux*: Los cabellos.

Chestnut hair: Castagni: *Chatains*: Castaños.

Flaxen hair: Capeli blondi: *Cheveux, blonds*: Rubios cabellos.

Black hair: Capeli negri: *Cheveux noirs*: Negros cabellos.

Red hair: Capeli rossi: *Cheveux roux*: Roxos ó bermejós cabellos.

Gray hairs: Canuti ó capeli bianchi: *Gris, meslez, blancs ou chenus*: Canas.

Hoariness of the hairs: La canutezza, ó la canitie, i capelli canuti, ó bianchi: *Les cheveux blancs*: Las canas.

Stiff, or tough hair: I capelli ricci, ó rizzi: *Les cheveux frisez*: Cabellos increspados, recios.

Curl'd hair: Inanellati: *Anelez*: Enortijados.

Hair styling: Arricciati: *Herissez*: Erizados.

Loose and rough hair: Ruvidi, alperi, hispidi: *Rudes, aspres*: alperos.

Careless uncomb'd hair: Scarmigliati, scompigliati, arruffati, rabuffati: *Embrouillez, mal peignez*: Enheirados, rebueltos, amarrados, la greña.

Hair scattered up and down: Sparfi: *Esparpillez*: Esparzidos.

Hair ruffled up: Raccolti: *Retrousséz*: Encogidos.

Frizzled or crisp'd hair: Intrecciati: *Tressez*: Trençados.

Dander, or scruff of the head: La forfora, ó ruffola del capo: *La crasse de la teste*: Las caspas.

The whole head of hair: La capegliatura, ó la zazzera, cioè, tutti i capelli: *La chevelure, c'est à dire tous les cheveux ensemble*: La cabelladura.

The tress of a woman's hair: La chioma, ó treccia di donna: *La tresse, la chevelure, tous les cheveux d'une femme*: La madexa, todos los cabellos de una muger.

Baldness: La calvitie: *La chauveté*: La calvez.

To trim or cut the hair: Far bellino, tofare, ó tagliar.

liar' i capelli: *Tondre: Faire les cheveux ou le poil:*
Traquilar, afeytar.
A ruff, or lock of Hair; Ciocca di capelli, muchiet-
to, o ciuffetto di quelli dopò tagliati; *Un toupet de*
cheveux coupe; Una mata, o troncho de cabellos.
The foretop of Hair; Il ciuffo, cioè, capelli su la fron-
te, un poco più lunghi de gl' altri; *Le toupet de*
cheveux sur le front, un peu plus longs que les autres;
El copete, cabellos sobre la frente, algo más lar-
gos que otros.
The stairs in the Hair ill cut; Le scalette, o disugua-
li à che restano su'l capo; per non essere stato ben
tolo; *Cheveux berlons, les eschelettes, ou inégali-*
tez qui restent sur la teste, pour avoir esté mal tondue;
Carreruêlas, &c.
To shave; Raders; *Raire, raser;* Rapar.
To comb; Pettinarli; *Se pigner, ou pigner;* Peynar-
se.
To crisp the hair; Intrecciare i capelli; *Tresser les*
cheveux; Trengar los cabellos.
Young down of the Beard; Lanugine, spuntamento della
barba; *Poil folet;* Bogo de barba.
The Mustachos, or hair on the upper lip: Bafette,
mustachi; *Les moustaches;* Mostachos, los bigotes.
A Beard; Barba; *Barbé;* Barvas.
To frizle the hair; Far' i ricci, o rizzi; *frizer les che-*
veux; Encrepar los cabellos.
To tye and truss up the hair; Sciogliere, o disintreccia-
re i capelli; *detrasser les cheveux;* Descoger los
cabellos, o destrençar.
The loose locks of the hair; Chioma scapigliata, o spar-
sa; *Tresse esparpillée, ou detressée, ou cheveux*
esparpillez, ou detressez; Cabellos descogidos,
destrençados, o descompuêtos.
To pluck out hairs; Strappare, o sbarbar' i capelli;
Arracher les cheveux; Arrancar, o messar los ca-
bellos.
The hinder part, or tufts of hair; La collotola, o la
coppa della testa; *Le derriere de la teste;* El cogò-
re, la cerviz.
The nook of the neck; La nucca, o l' osso del collo;
La nuque, ou le chignon du col; El peſtorejo, co-
lodrillo, pescuêco.
A blow, or cuff on the nook of the neck; Uno scapez-
zone, un colpo dato con la mano sopra l' osso del
collo; *Une colée, un coup de main sur le chignon du*
col; Una pescogada, un peſtorejaço, o colcor-
ron.
The crany, or whole head; Il treschio, od il crà-
nio, tutta l' ossatura della testa insieme; *Le test, le*
crane, tous les os de la teste ensemble; La mollera,
los calcos, todos los huesſos de la cabeça jun-
tos.
The seams of the head; Le commessure della testa, le
quali sono cinque, e tengono l' ossa del crànio
congiunte insieme; *Les commissures, ou sutures*
de la teste, lesquelles sont cinq, & tiennent le os du
crane joints ensemble; Los encajes, o las travazo-
nes de la mollera, las quales son cinco, y tienen
encaxados los huesſos della.
The shaven crown of a Priest; La chierica d' un pre-

te; *La couronne d' un preire;* La corona de un
clerigo.
To shake the head; Mover' in qua, & in là la testa
o dimenare spello il capo; *Branler, hocher, dode-*
luer la teste; Cabecear.
To nod with the head; Far cenno, od accennare con
la testa; *Faire signe de la teste;* Hazer señas con la,
cabeça.
A blow on the head; Una capata, od un' urto della
la testa contra qualche cosa; *Un coup de la teste*
contre quelque chose; Una calabaçada, o cabe-
çada.
The forehead; La fronte; *Le front;* La frente.
A rugged forehead, or wrinkled; Fronte grinza;
front ridé; Fronte arrugada.
The wrinkles of the forehead; Le grinze della fron-
te; *Les rides du front;* Las arrugas de la fren-
te.
The eye-brows; Il ciglio, o sopraciglio, le ciglia, o
le sopraciglia; *Le sourcil, les sourcils;* Las ce-
jas.
To frown or look angerly, or proud; Innarcare le cig-
lia o da fier eza, o da alterigia; *Hâusser, ou fron-*
cer le sourcil par fierté, ou par orgueil; Enarcas las
cejas, &c.
Browings; Le ciglia inarcate; *Les sourcils recour-*
bez, ou froncez; Las cejas enarcadas.
The distance betwixt the brows; La distanza tra l'
un' e l' altro ciglio; *L' entr' oeil, la distance entre*
l' un & l' autre sourcil; El entrecejo.
A severe or scorning look; Il cipiglio, o l' abbassare
delle ciglia per segno di severità, o sdegno;
Le froncement des sourcil par severité, ou tollere;
El sobrecejo, abaxado endefden.
The eyelids; Le palpebre, le palpele; *Les paupie-*
res; Las pestañas.
The hair of the eyelid; I nepitelli de gl' occhi, i peli
attorno le palpele; *Les cils, ou fils;* Los par-
pados.
The three humours of the eye; viz, the christallin, red-
dish, and azure; I tre humori dell' occhio, il
christallino, rosso & azzuro; *Les trois humeurs de*
l' oeil, le christalin, le rouge, & le blue ou azuré;
Los tres humores del ojo, el christalino, roxo, y el
azulado.
Black eyes; Gli occhi neri; *Les yeux noirs,* Los o-
jos negros.
Yellowish eyes; Gialletti; *Jaunets;* Algo amarillos.
Blew eyes; Occhi turchini, o cerulei; *yeux bleus, ou*
pers; Turquelados.
Green eyes; Occhi verdi; *Yeux verts;* Garços.
Whitish eyes; Bianchi; *Gris;* çarcos.
Squint-eyed; Loschi, biechi, torvi; *Louches, bicles,*
ou bigles; Visojos.
The apple of the eye; La pupilla dell' occhio; *La*
prunelle de l' oeil; La nina del ojo.
The white of the eye; Il bianco dell' occhio; *La blanc*
de l' oeil; El blanco del ojo.
The corner of the eye towards the nose; Il canto dell'
occhio presso al naso; *Le coin de l' oeil pres du nez;*
El lagrimal del ojo.

The

The corner of the eye towards the temples; La coda dell' Occhio, il canto di quello pretto alla tempia; *La queue de l'oeil*; c' est le coin d' icelui pres de la temple; El rabo del ojo.

The hollow of the Eye; La concavità, il concavo, ò la cassa dell' occhio; *Le creux*; où la concavité de l'oeil; La cuenca del ojo, ò la caja.

Large fair Eyes; Occhi spaccati; *Yeux biefendus*; Ojos ralgados.

Hollow Eyes; Occhi affondati nella testa, ò l'occhiaja; *Yeux enfoncez en la teste*; Ojeras hundiadas.

The core or foul matter of the Eye; La ciska ò lippitudine, Materia liquida che escono fuora de gl' occhi; *La chassie*; Matière liquide qui sort des yeux; La lagaña.

Blar'd or watry Eyes; Occhi cisposi, occhi lippì; *Yeux chassieux*; Ojos lagañosos.

The twinkling of an Eye; Un batter d' occhio; *Un clin d'oeil*; Un abrir y cerrar, un pestañear, ò una buelta de ojo.

To eye one; Adocchiare, *Oeillader*, donner, ò jeter des oeillades; Ojeat.

A glance of the eye; Una occhiata, uno sguardo; *Une oeillade*; Una ojada.

To cast amorous glances; Lampeggiare con gl' occhi, come sogliono fare le donne innamorate; *Esclater, esclater, où carrillonner les yeux, comme ont accoustumé de faire les femmes amoureuses*; Repicar con los ojos, como suelen hazer las mugeres enamoradas.

To half hoodwink ones self, as the Venetian Dames use to do; Guardare à squarciafaccio cioè, l' huomo ascondendosi la faccia co l' ferraiuolo, la donna co l' velo, & apredolo un poco, come fanno (massimamente in Venetia) le donzelle & altre che vogliono parere d' esser an ch' esse donzelle; *Regarder par le trou, c' est à scavoir, l'homme se cachant la face avec le Manteau, & la femme avec son voile, l'entr' ouvrant un peu, comme font mesment a venise* les filles, & d' autres aussi qui veulent sembler d' estre filles; Mirar con capotillo, mirar lasciuamente &c.

To beckon with the eye; Accennare con l' occhio; *Faire signe de l'oeil, aguigner, où guigner*; Mecet, ò guisar el ojo.

To wink oft, and open the eye; Movere ò battere spesso le palpele; *Cliner les yeux*; Parpadeat.

To look earnestly; Affissare gl' occhi, ò guardar fissò; *Regarder fixement, tenir les yeux fichez, où colez sur quelque chose*; Clavar, ò tener los ojos clavados mirando algo.

To be dazzled; Haver le traveggole à gli occhi, cioè, quando pare che davanti à quelli si habbia come moscioni ò cordicelle; *Avoir la berlue, c' est quand il semble avoir devant les yeux còme des mousches, où cordes*; Vizlumbre, cegajez.

To dazzle or dim the eye; Abbagliarsi, abbarbagliarsi, od abbacinarsi gli occhi, come in guardando il sole troppo fissamente; *S' esbloier les yeux, comme en regardant trop fixement le soleil*; Encan-

larise ò vizlumbrafse los ojos, &c.

To mistake the object of; Fare stravedere, od illudere la villa; *Faire voir une chose pour autre, illuder la venue*; Embayr, embaucar.

Deceptio visus, or the Deceit of the eye; Stravedimento, illusione; *Illusion*; Embaymiento.

To look gaskly; Stralunare gl' occhi, come sogliono fare quelli che si muoiono; *Tourner où renverser les yeux, comme ont accoustumé de faire ceux qui meurent*; Traffornar, ò attraversar los ojos come suelen hazer los que se mueren.

To weep or shed tears; Piangere, ò piagnere dirottamente; *Pleurer amèrement*; Llorar amargamente.

Tears, or drops of the eye; Le lagrime; *Les larmes*; Las lagrimas.

The ears; Le orecchie; *Les oreilles*; Las orejas.

The nip of the ear; La punta dell' orecchio; *Le bout de l'oreille*; El pico de la oreja.

To cleanse the ear; Nettare l' orecchie, ò Stuzzicarle; *Nettoyer les oreilles*; L' inapiar las orejas.

Deafness; La sordità, ò sordagine; *La sourdete, où la sourdeffe*; La sordera, ò sordera.

The temples of the head; Le temple; *Les temples*; Las sienes de la cabeça.

The Cheeks; Le guancie, le gote; *Les joues*; Las mejillas, los carrillos.

A cuff, or blow; Uno schiaffo, una quanciata, un mostaccione; *Un soufflet*; Una soferada, un bofetton, o moxicon.

A double cuff, or blow; Una cefata, uno sgrugnone, dalle due bande; *L' aller & le venir, un coup de la main sur chaque joue*; Un torniscón.

The nose; Il naso; *Le nez*; La nariz, las narizes.

High nos'd; Aquilino; *Aquilin, crochu*; Aguile-ra nariz.

Crook nos'd; Adunco, inarcato; *Resourbe, voute*; Encorvada nariz.

Sharp nos'd; Pizzuto, affilato; *Pourfilé, pointu*; Ahilada nariz.

Flat nos'd; Ricagnato; *Camus*; Roma.

Squash'd, or beaten flat on the nose; Schizzato, schiacciato; *Ecrasé*; Remachada, chata nariz.

Crumpled nos'd; Sgrignuto; *Refroigné*; Encapotado.

The nostrils; Le nari; *Les narines*; Las ventanas de la nariz.

The nose end; La pizza del naso; *Le bout du nez*; El pico, ò la punta de la nariz.

To sneeze; Sternutare; *Eternuer*; Eternudar.

A Sneezing; Sternuto; *Eternuement*; Un Estornudo.

The spot of the Nose; La gocciola al Naso; *La roupie, la goutte au nez*; La Moquita, el cerrion, carambano.

To blow the Nose; Soffiarfi il Naso; *Se Moucher*; Sonarse, ò limpiarse la Nariz.

The Lip; Il labbro, le labbia; *La levre, les levres*; Los labios.

The Chin; Il mento; *Le menton*; La barva.

The

The first down upon the Chin; La lanugine, ò la prima barba; *Le poil follet du menton, ou la premiere barbe*; El boço, la primera barba.

The first Mustachos; Mostaccietti, i primi Mostacci; *Les premiers Moustaches*; Los bigotillos.

A little Beard; Barbetta, barbettina, picciola ò prima barba; *Barbette jeune, ou petite barbe*; Barbezilla.

The Beard; La barba; *La barbe*; La barva, las barvas.

A large Beard; Lunga barba, ò spessa, ò folta; *Longue barbe, è espèsse*; Larga, y crecida, y espessa barva.

The Mustachos; I Mostacci, le basette; *Les Moustaches*; Los bigotes.

The peak of the Beard; La punta della barba; *La pointe de la barbe*; El clauo de la barva.

The pit in the Cheek; La fossietta del mento, è quel buchetto che vi hanno (& anco nelle guancie) alcune giovani, e belle donne; *Le gelatin, la fessette, le petit tron, qu' aucunes belles, & jeunes femmes ont au menton, & aussy aux joues*; El hoyo ò hoyezuelo en la barva, como lo tienen algunas juvenes, y hermosas hembras.

The end of the chin; La punta del mento; *Le bout du menton*; La mançanilla de la barva.

A frump under the Chin; Un sorgozzone, ò colpo dato sotto il mento; *Un hausse-bec, coup sous le menton*, Un sopapo.

The Jaws; Le mascellè; *Les maschoires*; Las quixadas.

The mouth; La bocca; *La bouche*; La boca.

A little mouth; Bocchina, boccucia, ò picciola bocca; *Bouchette, petite bouche*; Boquilla, pequeña boca.

A wide mouth; Boccaccia, gran bocca; *Grand' bouche*; Bocaça.

The gums of the mouth; Le gengive; *Les gencives*; Las enziás.

The tongue; La lingua; *La langue*; La lengua.

The Palat; Il palato della lingua; *Le palais de la langue*; El paladar.

The tongue's end; La punta della lingua; *Le bout de la langue*; El pico de la lengua.

The string which hinders speech; Lo scilinguagnolo, il filello, e' un filo nervoso sotto la lingua, che le impedisce il pronunciar bene; *Le filer sous la langue, qui l' empesche de bien prononcer*; El frenillo ò le depita de la lengua; &c.

To lisp; Scilinguare, balbutire, balbetare, rartagliar; *Begayer, bredoviller*; Tartamudear, farfullar.

To stutter; Scilinguagnare, pronunziare come fanno quelli e' hanno grassa la lingua, zizitare; *Hesiter comme font ceux qui ont la langue grasse*; Cецear.

To grow dumb; Ammutire, diventar mutolo; *Devenir muet*; Enmudecer.

To spit; Sputare; *Cracher*; Escupir.

Spittle; La scialiva; *La salive*; Saliva.

Spittle; Lo sputo; *Le crachat*; El escupido.

A large spit; Uno itarlaccio, ò farfalone, uno sputtaccio; grosso è spesso; *Crachat espais*; Gargajo, Papillon.

To smile; Sorridere; *Sourir*; Sonreyr.

To laugh extremely; Ridere squaqueratamente; ò smacellarsi dalla risa; *Rire à bouche desconsuè*; Carcagear de risa, dar carcajadas de risa, reyr descòmpuestamente.

To yawn; Sbadiagliare; *Bailler*; Bostezar, boquear.

The teeth; I denti; *Les dents*; Los dientes, las muelas.

The fore-teeth; I denti canini, ò denti incisivi; *Les dents canines, dents incisives*; Las muelas.

The grinding teeth; Denti mascellari, denti da latte; *Les dents maschelières*; Los colmillos.

The upper tusshes, or eye-teeth; Denti occhiali; *Dents oeilleres*; Los ojales.

Teeth set on edge; Denti allegati, come per haver mangiato frutta non matura, e garba; *Dents liées ou agassees, comme pour avoir mangé du fruit non mûr, & aigre*; La dentera, por haver comido fruta no madura, y agria.

Thin teeth like a Lute; Denti à bischeri, denti rari, denti alquanto lontani l' uno dall' altro, à modo di bischeri, ò caviechi di luto; *Dents claires, estoignées l' une de l' autre à la façon des chevilles d' un lut*; Dientes melgos, ò dientes mellizos, raros à manèra de clavijas de laúd.

The whole row of teeth; La dentatura, cioè, tutti li denti insieme nella bocca; *La denture, toutes les dents ensemble dans la bouche*; La dentadura, todos los dientes juntos en la boca.

To gnash with the teeth; Dirugginar' i denti, cioè, far' strider i denti stropicciandoli l' uno con l' altro; *Gruicer, rechigner, crisser, criquer les dents l' une contre l' autre*; Chillar, ò rechinar los dientes.

To chatter with the teeth; Battimento, ò sbattimento di denti l' uno con l' altro, come quando si trema da grandissimo freddo; *Battement de dents l' une contre l' autre comme quand on tremble de trop grand froid*; Dentelladas, &c.

To bite; Mordere, morficare; *Mordre*; Morder.

A bite; Morso, morficatura; *Morsure, coup de dent*; Dentellada.

To chew; Masticare; *Mascher*; Mascar.

To gnaw; Rodere, roficare; *Ronger*; Roer.

To ruminat, or chew the cud; Ruminare; *Ruminer*; Ruminar.

To stand gnawing with the teeth; Sgretolare, rompere cò denti come fanno i cani l' ossa; *Rompres, ou briser avec les dents, comme les chiens font des os*; Quebrar con los dientes.

To take out a tooth; Cavar' un dente; *Arracher une dent*; Sacar una muela.

The countenance, or face; Il viso, il volto, la faccia; *Le visage, la face*; El rostro, la cara.

The tit; Il copezzolo ò caporello della poppa; *Le bout*

bout du tetin; El peçon de la teta.
The stomach; Lo stomaco; *L'estomac*; El estomago.
The mouth of the stomach; La bocca dello stomaco; *La bouche de l'estomac*, oñ la fontanelle; La boca del estomago.
The belly; Il ventre, la pancia ò panza, od il corpo; *Le ventre*, la panse; El vientre, la barriga.
The navill; L'ombilico, il bellico ò bonigolo; *Le nombril*; El ombligo.
The groin; Le anguinaie; *Les aines*; Las ingles.
The privy parts of a man or woman; Il pettrignone d'huomo, ò di donna; *Le penil*, oñ la peniliere d'homme, oñ de femme, la motte; El pendejo, ò el embeyne.
The yard or prick of a man; Il Cazzo, il membro virile ò genitale; *Baston d'Adam*, le vir, le membre viril ò genital; El carajo, la pixa, el miembro viril.
The cads, or ballocks; I coglioni, testicoli, genitali; *Les covillons*, les testicules, oñ genitoires; Los cojones, testiculos.
The privy commodity of a woman; La potta, ficca, mona, ò la natura d'una donna; *Le con*, la nature d'une femme; El coño, papo.
The flanks; I costati, fianchi trà le coste é l'anca; *Les costez*, les flancs, entre les costes & la hanche; Las yjadas, ò hijadas, costados, yjares.
To give a rap on the flanks; Dar delle fianconate; *Donner contre les flanc*; Dar en las hijadas, ò costados.
To draw softly the flanks; Anfare, anhelare; *Haletar*, panteler, tirer oñ pousser les flancs; Hijadar, azezar, carlear, latir.
Wearied, or tired in going; Ansante, anhelante, che respira con difficoltà, per haver troppo camminato, ò corso. *Haletant*, pantelant, oñ pantois, qui respire à peine, comme pour avoir trop cheminé, oñ couru; Carleante, desalentado.
The hanch; L'anca, l'ossa nell'estremità superiore della coscia; *La hanche*, l'os à l'extrémité supérieure de la cuisse; La cadera, el hueso debaxo la hijada.
The Chine; Il mollame, la parte carnosà sopra i fianchi, e lungo la schiena; *La chair sur les flancs*, & le long de l'épine du dos; Las agujas.
The chine bone; Las schiena, il dosso; *L'eschine*, le dos; El espinazo.
The ridge of the back; Il filo della schiena, *L'épine du dos*; Espinaço.
The ribs; Le costole, ò le coste; *Les costes*; Las costillas.
The reins; Le reni, i lombi; *Les reins*; Los lomos, los rinones.
To bruise the reins; Slombare; *Esrener*, rompre les reins; Derrengar.
The rump, or crupper; Ill groppone, ò codrione; *Le cropion*; La colilla, el remate del espinazo.

The buttock; Le natiche ò chiappe; *les fesses*; las nalgas, assentaderas, cucillias.
The fundament or arse; Il culo; *le cul*; el rabo, culo.
The arse-hole; Il bucco del sedere, *le poitron*; salvonor.
To sit crouching; Star coccolone, star à sedere sopra le calcagna, com'usano alcune donne in chiesa; *estre assise sur les talons comme font aucunes femmes en l'église*; Estar de cucillias, estar sentada en los calcanares, como suelen sentarse algunas mugeres en la yglesia.
To flap on the rump; Sculacciare, dar delle sculacciate cioe, dar con la mano su le natiche; *fesser*, ou frapper de la main sur les fesses; Nalguear.
The thighs; Le coscie; *Les cuisses*; Los muslos.
The lap; Il grembo, ò gremio, cioe, quanto è dalla cintura fin'alle ginocchia stando à sedere; *Le giron*, est l'espace depuis la ceinture (estant assis) jusques aux genoux; El regaco, el espacio (estando sentado) desde la cinta hasta las rodillas.
The knee; Il ginocchio, le ginocchia; *Le genouil*, ou genou, les genouils, ou genoux; Las rodillas.
The knee-pan; La paletta del ginocchio; *La palette du genou*; El hueso de la rodilla.
To bow the knee; Piegare il ginocchio; *Plier le genou*; Doblar, ò doblegar la rodilla;
To kneel; Inginocchiarsi, ò mettersi inginocchiioni; *S'agenouiller*, oñ se mettre à genoux; Arrodiarse, hincarse ò ponerse de rodillas.
The hams; I garretti, nella piegatura sotto alle ginocchia; *Les jarrets* oñ la plieure sous le genou; Los jarretes, debaxo la doblegadura de las rodillas.
A thrust with the knee; Una ginocchiata, un colpo dato co' il ginocchio; *Un coup de genou*; Un rodillazo.
The legs; Le gambe; *Les jambes*; Las piernas.
The calf of the leg; La polpa della gamba; *Le gras de la jambe*; La pantorrilla.
The leg-bone; Lo stinco, ò l'osso grande della gamba; *Le greve*, oñ l'os de la jambe; La espinilla, ò canilla de la pierna.
A little leg, or spindle-shank; gambuccia, gambina, gambetta, ò picciola gamba; *jambette*, petite jambe; Piernezuela, pequeña pierna.
A good large leg; Ungambone, od una gambaccia, *une grosse jambe*; Pierna gorda.
The space betwixt the legs; La forcatura delle gambe cioe, lo spatio trà l'una è l'altra gamba dal ventre fin' alli piedi; *L'entre-deux des jambes*, depuis le ventre jusqu'aux pieds; La horcajadura, el espacio entre las piernas desde el vientre hasta los pies.
To go wambling; Alzar' ò stendere fuor di modo le gambe camminando; *Estendre fort les jambes en marchant*; Hazer piernas.
To trip, or make one stumble; Dar il gambetto ò la gambaruola, cioe, porgendo la gamba trà quelle d'uno che camina ò corre, per farlo cascare;
Donner

Dinner la jambette, c'est estendant la jambe entre celles d'un qui chemine, où court, pour le faire tomber; Hazer çancadilla, ò traspiè.
A blow on the leg; Dar' una stincata, cioè, un colpo con la punta del piede sopra l'osso della gamba; Un coup contre l'os de la jambe; Un golpe en la espinilla.
To fly, or run away; Fuggire, dar à gambe; fuir, trouver ses jambes; Huy, tomar alas de villadiego.
To stir the legs; gambettare, dimenar le gambe; Branler les jambes; Perneare.
To halt; Zoppicare, andar zoppo ò zoppicone; Boiter, clocher, aller boiteux; Coxquear.
A halting; Zoppicamento; Boitement, clochement; La coxera.
The feet; I piedi; Les pieds; Los pies.
The neck; Il collo del piede; Le col du pied; La garganta, ò elempayne del piè.
The ankle; La nocce, ò la cavicchia del piede; La cheville du pied; El tovillo.
The heel; Il calcagno; Le talon; El calcañar, carcanal, talon.
The upper and lower part of the foot; Il disopra, è di sotto del piede pe'l mezzo; Le dessus & dessous du pied par le milieu, le metatarse; El sobre piè, &c.
The sole of the foot; La pianta del piede; La plante du pied; La planta del piè.
The toes; Le dita del piede; Les orteils, où doigts du pied; Los dedos del piè.
Splay feet; Piedi storti; Pieds tors où tortus; Pies tuertos.
Feet full of corns and gouty; Piedi contrafatti, piedi di nocche è di calli, come gli hanno i podagrosi, è callosi; Pieds contre-fait-s, où pleins d'oignons & de cors, come sont ceux des gouteux, & calleux; Pies juanetudos, ò llenos de juanetes y callos, como los de los gotosos, y callosos.
To go gropingly and softly; Andar broncolone, ò rastone, cioè, andar tastando come fanno i ciechi, ò quelli che caminano al buio; Aller à tâtons, où tastant, comme font les aveugles, où ceux qui cheminent par l'obscurité; Andar à ti. n. o.
To stumble or trip; Inciampare, intoppare; Heurter du pied en marchant contre quel que chose; broncher, choper, trebucher; Tropeçar, tropicar.
To go a tiptoe; Andar in punta di piedi, Marcher sur la pointe du pied; Andar de puntillas.
To rest on the way; Far delle pause camminando; Faire des pauses, où s'arrestar par fois en marchant; Hazer paradillas camminando.
To stand on tiptoe; Farfi od alzarfi in piedi; Se lever de bout; Levantarfi à pier.
To stand bolt upright; Star' in piedi, ò star ritto; Se tenir de bout, où sur les pieds; Estar en piè.
To go hopping; Andar à piezoppo, cioè, raggricciando, ò ritirando una gamba, è con l'altro piede camminando à salti; Aller à cloche-pied retirant l'un, & marchant de l'autre en sautillant; Andar à coscogita.
To crawl on feet and hands; Andar carpone, cioè,

con le mani, è co' i piedi insieme; Marcher à quatre pieds; Andar a gata.
To go backwards; Andar a rinculone; Aller à reculons; Andar a reculas.
To kick or give a kick; Dar un calcio; Donner un coup de pied; Dar una cozz, un puntapie.
The air, or countenance of the face; Le fattezze, od i lineamenti della faccia; Les traits, où lineaments du visage; Las fayciones, ò los perfles del rostro.
A ruddy, or reddish face; Faccia vermiglia, ò colorita; Face vermeille; Cara bermeja, ò colorada.
A red face; Rossa; Rouge; Roxa.
A fiery face; Avampata; Enflammée; Encendida.
A pale face; Pallida, scolorita, smorta; Pale, blefme, descolorée; Descolorida.
A bleak yellowish countenance; Squallida, gialliccia; Jaunastre; Algo amarilla.
A meagre thin look; Macilenta; Have, ternie; Flacca, ahilada.
A dull look; Livida; Livide, plombée; Cardèna.
Sun-burnt; Scottata od abbronzata dal sole; Hâlé du soleil; Quemada, ò tostada del Sol.
Tawny fac'd; Folca; Basané; Baça, morena.
An Olive coloured face; Olivaitra, vlivigna; Olivastre; Triguen, ò de color quebrado.
A brownish face; Brunazza, brunetta, alquanto, bruna; Brunette; Morenica, morenita.
Brown fac'd; Bruna; Brune; Morena.
Black fac'd; Nera; Noire; Negra.
A cheerful countenance; Lieta, allegre, giuliva; Joyeuse, alegre, gaye; Alegre, risucchi.
A troubled countenance; Turbata; Troublée; Cara turbada.
A frowning look; Arcigna; Rechignée; Encapotada.
An angry displeased look; Sgrigliata; Refroignée; Encapotada.
A wan bleak countenance; Ciera ammaccata; Mourrie; Magullada, machucada, acardenalada;
To give a good look; Far' buona ciera ad uno, cioè, mostrar di vederlo volentieri; Faire bon visage à quelqu'un, c'est le voir de bon oeil; Hazer buen semblante, buen rostro, ò buena cara.
To give an ill look; Far' cattiva ciera, ò mal viso, Mostrar di non vederlo volentieri; Faire mauvais visage à quelqu'un, où ne le voir de bon oeil; Mostrar mal rostro, ò mal semblante, no ver de buena gana.
To look ragingly; Mostrarfi adirato, far viso dell'arme; Montrer visage courroucé; Estar cenudo, mirar con capotillo, ò con cara a yrada.
To make mowes; Far' visacci; Faire la moue, ou quelqu' autre semblable geste du visage; Hazer visages.
To look face to face; Guardar' faccia à faccia. Regarder face à face; Mirar cara a cara.
The freckles of the face; Le lentigini, della faccia; Les lentilles du visage, bran de judas; Las pecas.
The neck; Il collo; Le col; El cuello, pescuego.
The thickest part of the neck; La parte la piu grossa
 B b b b b 2 de

del collo presso alle spalle; *La partie la plus grosse du col pres les-epaules*; toçuelo del cu-
ello.
To break ones neck; Fiaccarsi ò romperli il collo,
 ò l'osso del collo; *Se rompre, ou se tordre le col*;
 Decervigarise, decogotarie.
The throat; La gola; *La gorge*; Garganta.
The throat-bone; L'osso della gola, la noce della
 strozza; *L'os de la gorge, ou du gavion*; La nuez
 de la garganta.
The gullet of the throat; La canna della gola, il
 gorgozzule, la strozza; *Le gosier, ou gavion*; el
 garguero, gazzate, tragadero.
The sharp Artery which brings the air to the Lungs;
 L'Arteria aspera, che porta l'aire alli pulmoni
 pet farli respirare; *La luette, l'Artere aspre qui*
porte l'air aux poumons pour les faire respirer; El
 galillo; arteria aspera que embia el ayre a los
 boses para que respiren.
To sip or soup up; Sorbite; *Humer*; Sorber.
To suck; Succate; *Succer*; Chupar.
To swallow; Inghiottire, tranguggiare, ingozzare,
 ingoiare; *Avaler, engloutir*; Tragar, engullir.
To have the Hickock; Singhiozzare; *Hoqueter*; Hipar.
The Hickock; Il singhiozzo ò singulto; *Le hoquet,*
ou sanglot; Hipo, traquido.
To cut ones throat; Scannare, tagliar la gola; *Es-*
gorger, couper la gorge; Degollar.
The sholders; Le spalle, gl' homeri; *Les espaules*;
 Los ombros, las espaldas.
The sholder-blades; Le spallette delle spalle; *Les*
palerons, les omoplates; Las paletas de las espal-
 das, ò los huesos dellas.
The arm-pits; Le ascelle, le ditella; *Les aisselles*;
 Los Sobacos.
The arms; Il braccio, le braccia; *Le bras, les bras*;
 Los brazos.
The brawn of the arms; La polpa del braccio; *Le*
molles du bras; El pulpejo, ò el molledo del
 braço.
The elbows; I gomiti, ò gombiti; *Les coudes*; Los
 codos.
To lean upon the elbows; Appoggiar' il gomito;
S' accouder, appuyer le coude; Acodar.
A punch with the elbow; Una gombitata, colpo co'l
 gomito; *Une condée, un coup de coude*; Un co-
 daço.
The bone of the arm; Il fuscello, è l'osso del braccio
 dal gombito fin' al la mano; *Le fucile, ou l'os de*
l'avant bras, depuis le coude jusqu'au poignet; La
 canilla del braço, desde el codo hasta la muñe-
 ca.
The pulse, or wrist; Il polso; *Le poignet, le carpe*;
 La muñeca.
An arm out of joint; Braccio suolto, ò smosso; *Bras*
desmis ou disloqué; braço descoyuntado, ò de-
 sencaxado.
The joints of the hand; Le giointure della mano,
La jointure de la main; La coyuntura de la
 mano.
The hand; La mano, le mani; *La main, les*
mains; La mano, las manos.

The right hand; Man' dritta; *La main droite, ou*
dextre; La mano derècha, ò diestra.
The left hand; La mano manca, ò stanca, ò sinistra;
Main gauche, ou senestre; Mano ysquierda, ò
 sinietra.
The midst of the hand; Il mezzo della mano per il
 di sopra, ò di fuori; *Le metacarpe, ou le milieu*
de la main par le dessus, ou dehors; El medio de
 la mano por de fuera.
The palm of the hand; La palma della mano; *La*
pauine de la main; La palma, ò fuente de la
 mano.
A soft smooth hand; Mano morbida, ò delicata;
Main delicate, douce, ou flouëte; Mano blanda, ò
 delicada.
To clap the hands; Battete una mano con l' altra,
 come per allegrezza; *Frapper une main contre l'*
autre de allegresse; Dar palmadas.
The fingers; Il dito, le dita; *Le doigt, les doigts*;
 Los dedos.
The thumb; Il pollice, ò dito grosso; *Le ponce, le*
gros doigt; El pulgar.
The fore finger; Il dito indice, ò dito secondo; *Le*
doigt indice, ou second doigt; El dedo segundo, ò
 dedo indice.
The middle finger; Dito mezzano, ò dito di mez-
 zo; *Doigt du milieu*; Dedo de en medio.
The fourth, or ring-finger; Dito anulare, dito del-
 l' anello, ò dito del cuore; *Doigt anulaire, doigt*
de l'anneau; Dedo del anillo, ò dedo del cora-
 çon.
The little finger; Dito picciolo, dito mignolo, ò
 dito mignarello; *Le petit doigt*; Dedo men-
 que.
The pulp or brawn of the fingers; Il polpatrello del
 dito; *La poulpe du doigt*; El pulpejo del dedo.
The joints of the fingers; I nodelli, le nocche, ò le
 congiunture delle dita; *Les jointures des doigts*;
 Los artejos, las junturas, ò coyunturas de los
 dedos.
The fingers ends; Le punte delle dita; *Les bouts*
des doigts; Las yemas de los dedos.
The nails of the fingers; Le unghie ò le ugne; *Les*
ongles; Las uñas.
The round skin that ties the finger to the nail; La pi-
 pita od il patereccio del dito, è una pellicola
 attorno l' unghia che la lega co'l dito; *Le cerne*
de l'ongle, c' est une petite peau autour d' icelle qui
la lie avec le doigt; El padastro del dedo, es aquel
 repelillo que esta al derredor de la uña, y la tie-
 ne arada con el dedo.
The filth of the nails; Le ugne cairellate, ò le un-
 ghie co'l cairello, cioè, con succidume nero at-
 torno; *Les ongles bordée de noir*; Las uñas cayre-
 ladas.
To point with the finger; Additare, mostrare co'l di-
 to; *Monstrer au doigt*; Señalar con el dedo.
To spread the fingers; Sparpagliare, od allargare le
 dita; *Esparpiller, escaquiller ou ouvrir les doigts*;
 Desparramar los dedos.
To make mock-signs with the fingers; Far' la castagna,
 ò la

ò la fica cioè premendo il dito grosso con quel di mezzo, e facendo suonar questo contra la palma della mano, ò mettendò il dito grosso trà l'indice, è quel di mezzo è fià per dispregio; *Faire la figue*, c'è en pressant le ponce, & le doigt du milieu, & le faisant claquer contre la paume de la main, ou mettant le ponce entre le doigt indice, & celui du milieu, ce qui se fait par mespris; Hazer puie, &c.

The breast; Il petto; *La poitrine*; El pecho.

The arch of the breast; La forceila, ò l'arcale del petto; *La fourcelle*, ou les clavicules de la poitrine, sont les os traversans au haut dicelle; La horquilla del pecho.

The bone of the breast; L'osso del petto; *Le brechet*, l'os de la poitrine; El hueso del pecho.

The tets; Le mammelle, le zinne in Roma; *Les mammelles*; Las tetas.

The dugs of a woman; Mammelle, poppe ò zinne di donna; *Tetins* ou mammelles de femme; Los pechos, ò las tetas de una muger.

A young man; Un giovine, ò giovane; *Un jeune homme*; Un mancebo.

A young maid; Una giovine, ò giovane; *Une jeune fille*; Una moça.

A youngling; Un giovinaccio, uno frasco, un frascone, giovine di poco ò leggier cervello, cioè trà la pueritia è l'adolescenza; *Un jeune esventé* un frippon, un folastre, qui est entre l'âge pueril & l'adulscence; Un mocuto, mancebito ò rapaz.

A young wench; Una giovinaccia, una frasca, &c; *Une jeune esventée*, une fripponne, une folastre, &c; Una mancebita, mocita rapaza.

A young man unmarried; Un giovane vergine, donzello; *Un jeune homme vierge*, un puceau; Un mancebo, virgen soltero.

A young maid, or virgin; Una giovine vergine, donzella, zitella; *Une vierge*, u pucelle; Una virgen, ò donzella.

A bachelor; Huomo non maritato, ò che non hà hauuto moglie, uno scapolo; *homme qui n'a jamais esté marié*, garçon; Soltero, albaran, no casado.

A young unmarried woman; Giovane non maritata mai; *filie nō mariée*; Soltera, albarana, no casada.

A young man towards marriage; Un giovane da ammogliare, da accasare, ò da maritare; *Un jeune homme à marier*; Mancebo casadera, ò para casar.

A marriageable young woman; Donzella da marito; *Fille prête à marier*, ou fille mariable; Donzella casadera, ò para casar.

A stale maiden; Vergine, ò donzella che hà del tempo, cioè, c'hà quasi passati gl'anni d'essere maritata, donzella di monamata; *Fille meure*, vieille, fille qui a du temps; Donzella talluda, ò que tiene muchos años, a cuestas.

Virginité, Maidenhood; La virginità; *La virginité*; La virginidad.

A maidenhead; Il fiore della virginità; in Venetia

volgarmente il marchetto; *Le pucelage*; el virgo.

A contracted person; Huomo promesso, ò che hà dato la mano, ò l'anello per ammogliarsi; *Homme promis*, ou fiancé; Hombre prometido, desposado que hà dado palabra de casarse.

A betrothed maid; Donzella promessa, ò c'hà dato la mano; *Fille promise*, ou fiancée; Donzella prometida, desposada.

To contract for marriage; Il dar l'anello; *Les accordsailles* ou fiançailles, c'est à dire l'action de se promettre l'un à l'autre, faite en public, & la passation des conventions matrimoniales; desposorios.

The contract of marriage; Lo stromento, il contratto, ò la carta di dote; *Le contract de mariage*; La escritura de dote.

To give the goodmorrow to a married couple; Dar la mattinata; *Donner l'aube*; Dar el alborada.

To give the good evening; Dar la serenata; *Donner la serenade*; Dar musica.

To espouse or wed; Sposare; *Espouser*; Esposar.

The bridegroom; Lo sposo; *L'espoux*, le marié; El nobio, el esposo.

The bride; La sposa; *L'esponse*, l'esposée, la mariée; La nobia.

The Father or Mother of the Bride, or Bridegroom; Il padrino, ò la madrina de gli sposi; in Venetia, il compare dell'anello; *Le parrain & la marrain des espoux* ou les paranymphe; El padrino, y la madrina de los nobios.

The marriage, or wedding; Lo spsaliitio; *Les espousailles*; El desposorio.

To bid unto a wedding; Invitar alle nozze; *Inviter*, convier, semondre aux nocces; Combidar a las bodas.

Wedding verses; Un' epitalamio, canzona ò versi fatti in honore de gli sposi; *Un epitalame des vers à l'honneur des espoux*; Epitalamio, coplas en honra de los nobios.

The Wedding feast; Il banchetto; *Le banquet*, le festin; El banquete boderò.

The Musicians; I suonatori; *Les violons*, ou les Menestriers; Los tanedores, ò los menestriales.

A dance or ball; Il ballo, la danza; *Le balla*, la dance; El bayle, la danga.

To dance; Ballare, danzare; *Danser*, baler; bailar, dançar.

To get ones maidenhead; Suerginare; *Depuceler*; Desuirgar, quitar el virgo.

To get one with child; Ingravidare; *Engrosser*; Empeñar.

A woman with child; Donna grvida, od ingravidata; *Femme enceinte*, femme grosse; Muger preñada.

The being with child; La gravidanza; *La grossesse*; La preñez.

To be ready to lie down; Star per partorire, essere di parto; *Estre sur le point*, ou sur le terme d'accoucher, ou d'enfanter; Estar de parto.

The threns, or pangs of child-birth; Le doglie del parto

Cccccc

parto; *Le travail, à mal d'enfant*; Los dolores del parto.

To bring forth; Partorire; *Enfanter*; Parir.

To lie in child-bed; *Eller' in parto*, cioè, star in riposo dopo l'haver partorito; *Estre en gesine*, où en couche, estre en repos apres avoir enfamé; *Ellar de parto*.

A woman lying in; Donna de parto, ò l'impagliorata; *L'acouchée*; La parida, ò demeojada.

A son or boy; Un figlio maschio; *Un fils, un masle*; Unhijo varon, niño.

A girl; Una figliuola, ò figlia femina; *Une fille, une femelle*; Una hij, hembra, niña.

A legit mare son; Figliuolo legitimo; *Fils legitime*; Hijo legitimo.

A natural son, or bastard; Figliuolo naturale, bastardo, illegitimo; *Fils naturel, bastard, illegitime*; Hijo bastardo, borde, illegitimo.

A supposed child; Figliuolo supposto, ò posticcio; *Enfant supposé, ou changé*; Hijo supuesto, ò porrizo.

A found child; Figliuolo trovato; *Enfant trouvé*; Hijo hallado.

A posthume, or born after the fathers death; Figliuolo postumo cioè, nato dopo morto il padre; *Enfant posthume, c'est à dire, né apres la mort de son pere*; Hijo postumo, quiere dezir nacido despues de muerto su padre.

A twin; Gemelli, cioè, due nati d'un medesimo parto; *jumeaux, bessons, c'est à dire, deux nés d'une mesme ventrée*; Melizos, medios.

An Abortive born before his time; Un abortivo, od aborto, cioè, nato intanzi il dovuto tempo; *Un avorton, né avant le temps deu*; Aborton, criatura mal parida.

A monster; Un mostro; *Un monstre*; Un monstruo.

A dwarf; Un nano; *Un nain, nambot*; Un enano.

A woman awarf; Una nana; *Une naine*; Una enana.

A babe or infant; Un fanciullino, fanciulletto, figliolino, puttino, bambino, bambolo; *Un enfant, ou petit enfant né depuis peu de jours*; Un niñete, niño.

A woman child; Una fanciullina, &c. *Une fillette, petite fille, &c.* Niña.

A white Moor; Moro bianco, cioè, nato di moro, ò Negro, è d'una donna bianca, od al contrario; *More blanc, c'est à dire qui est né d'un More, & d'une femme blanche, ou au contraire*; Mulato, quiere dezir Moro bianco, nacido &c.

To nurse or give suck; Dar il latte, allattare; *Allaiter, donner le lait*; Dar la leche, amamentar.

To christen or baptize; Battezzare la creatura; *Baptizer l'enfant*; Baptizar, ò bautizar la creatura.

The christning coif; Il capelletto che se le mette in capo dopo battezzata; *Le creneau, le petit bonnet qu'on lui met en teste, apres qu'il a esté baptisé*; El capillo.

The christning cloaths; I pannicelli, le pezze, i pannolini; *Les linges, les drapraux*; Las mantillas, los pañales.

Swadling cloaths; Le fasciè; *Le maillot*; Las faxas.

To swaddle a child; Fasciare; *Emmailloter*; Faxar.

A biggin for a child Una scuffia, uno scuffitoto da bambino; *Un beguin d'enfant*; Una toca de niño.

A cradle; La culla, ò cuna; *Le berceau*; La cuna.

To rock the cradle; Cullare, cunare; *Bercer*; Mercer.

To wean a child; Slattare un bambino, levargli il latte; *Seurer un enfant, lui ôter le lait*; Destetar un niño.

To give a child pap; Dargli la pappa; *Lui donner la bouillie, ou le papin*; Darle puchas, ò pappas.

A little boy; Un garzonetto, ragazzetto; *Un garçonnet, ou petit garçon*; Un muchachuelo.

A little wench; Una ragazzetta, ragazzina; *Une petite fille*; Una muchachuela.

A boy pretty well grown; Un ragazzo; *Un garçon*; Un muchacho, moço, rapaz.

A girl pretty well grown; Una ragazza; *Une jeune fille*; Una muchacha, moça, rapaça.

Of a sanguine humour; Sanguigno; *Sanguin*; Sanguino.

A colerick humour; Colerico; *Coleric*; Colerico.

A flegmatick humour; Flemmatico; *Phlegmatic*; Flemmatico.

A melancholy humour; Malinconico; *Melancolic*; Melancolico, Saturnino.

Hot; Caldo; *Chaud*; Caluroso.

Dry; Secco; *Sec*; Seco.

Moist; Humido; *Humide*; Humedo.

Cold; Frigido; *Froid*; Frigido.

A middle siz'd man; Uomo di mezzana statura; *Homme de moyenne stature*; Hombre de mediana estatura.

To give a kick with the foot; Dar con la punta del piede; *Donner un coup de la pointe du pied*; Dar un puntapiè.

To kick down with the foot; Battere co'l piede in terra; *Donner, ou frapper du pied contre terre*; Dar patatas.

The Body; Il corpo; *Le corps*; El cuerpo.

The stature of a man; La statura; *La taille, la stature*; El talle de una persona.

The bulk of the body; Il busto, ò tronco del corpo; *Le tronc du corps*; El tronco del cuerpo.

The fore parts of a man; Le parti anteriori, ò le parti d'innanzi del corpo; *Les parties antérieures, ou les parties de devant du corps*; Las partes delanteras del cuerpo.

The back parts; Le parti posteriori, ò deretane, ò del di dietro; *Les parties postérieures, ou du derrière*; Las partes traseras.

A little body; Un corpicciolo, ò corpo picciolo; *Un petit corps*; cuerpezillo.

The members; Il membro, le membra; *Les membres*; Los miembros.

To be groveling downward; Star boccone; *Estre à bouchons, ou sur les dents*; Estar de bruces.

To lie with the face upward; Sulla schiena, ò supina; *Le*

Le dos, où le ventre dessus ; Boca arriba.
Flat upon the ground ; Appiattato ; Aplati contre
terre ; Agaçado.
To lie round with his body ; Rannicchiato, agomito-
lato ; A croupi, à croupeton, baisse en un monceau ;
Arcebuxado, encogido.
The three faculties of life ; Le tre facoltà della vita ;
Les trois facultez de la vie ; Lastres facultades de
la vida.
The natural faculty ; La naturale ; La naturelle ; La
natural.
The vital faculty ; La Vitale ; La vitale ; La vi-
tal.
The animal faculty ; La animale ; La animale ; El
animal.
The five outward senses ; I cinque sentimenti ; Les
cinq sens ; Los cinco sentidos.
The sense of seeing ; La vista ; La vue ; La vi-
sta.
The sense of hearing ; L' udito ; L' ouïe ; El oydo.
The sense of smelling ; L' odorato ; L' odorat, où le
Flairement ; El odorato, oliato.
The sense of tasting ; Il gusto ; Le goût ; El gu-
sto.
The tact, or sense of touching ; Il tatto ; L' attouche-
ment ; El tacto.
The growing, or vegetable soul ; L' anima semplice-
mente, è quella potenza, & facoltà vegetativa,
che fa crescere le piante, è tutti gl' altr' vegeta-
bili ; L' ame simplement, est la faculté vegetative,
qui fait croître les plantes, & tous les autres vege-
taux ; El anima simplemente, es aquella facul-
tad vegetativa, que haze crecer las plantas, y
los de mas vegetativos.
The sensitive soul ; La sensitiva, è quella che sta in
tutti gl' animali ; La sensitive, qui est à tous les
animaux ; La sensitiva, comun a todos los ani-
males.

The rational, or humane soul ; La rationale, ch' è
propria all huomo solo ; La ratiocinative, où
raisonnable, qui est propre à l' homme seul ; La
racional, propria del hombre solo.
The imagination ; L' imaginatione ; L' imagination ;
La imaginacion.
The faculty of memory ; La memoria ; La memoira ;
La memoria.
The understanding ; L' intendimento ; L' entende-
ment ; El entendimiento.
The faculty of the will ; La volunta ; La volonte ; La
voluntad.
The spirit, or intellectual part ; Lo spirito, & l' inge-
gno, la parte intelletiva ; L' esprit, où la
partie intellectuelle ; El espíritu, & la parte intele-
ctual.
The soul, or immortal part ; L' anima, & la parte im-
mortale dell' huomo ; L' ame, où la partie im-
mortelle de l' homme ; El alma, & anima, es la parte
immortal del hombre.
To expire, or give the last gasp ; Dare gl' ultimi sos-
piri, cioè, morire ; Mourir, rendre le dernier
soupir, où les derniers abois ; Dar las ultimas bo-
queadas, morir.
A carcass, or dead body ; Un corpo morto, & cada-
vero ; Un corps mort, cadaure, cadaver ; Cuerpo
muerto.
A Skeleton, or Anatomy ; Un carcame, uno schel-
tro, & scheletto, tutta l' ossatura d' un morto le-
gata insieme, è senza carne ; Un squelette, toute
la carcasse, où tous les os d' un corps mort liés en-
semble, & sans chair ; Un squeleto, &c.
A dead scull ; Il tescchio, il cranio, la testa d' un
morto tutta scarnata, & senza carne ; Le test,
le crâne, une teste de mort toute descharnée, où qui
n' à que les os ; Una calavera.
The shadow of a man ; Ombrà ; Ombre ; Sombra.

The second Section.

Of Horses and horsemanship, with the peculiar Terms, and Appurtenances thereof;

I Cavalli, e la Cavallerizza, con i suoi termini;

Les chevaux, & l'escuyrie, avec leurs termes;

Los Cavallos, y la cavalleriza con sus terminos.

A Spanish or Cordovan Ginet; Unginetto di Spagna, cavallo di Cordova o d'Andalosia; *Un genet d'Espagne, cheval de Cordovè, ou de Andalousie*; Cavallo, ginete.

A Napolitan courser; Cavallo o corsiere di Regno; *Cheval, ou coursier de Naples*; Cavallo, o corredor de Naples.

A half courser; Mezzo corsiere; *Courserot, demi-coursier*; Corredor mediano.

A Turkish horse; Cavallo Turco; *Cheval Turc*; Cavallo Turco.

A Barb; Un barbero, cavallo di Barbaria; *Un barbe, cheval de Barbarie*; Cavallo Barberico.

A Frizeland horse; Un frigione, o frizione d'Alemagna, è secondo alcuni, un ronzino; *Un frizon, roussin, cheval d'Alemagne*; Un frison.

A horse of a good race and breed; Cavallo di buona razza; *Cheval de bon haras, cheval de bonne race*; Cavallo de buena casta, de buena cria.

A generous or spritful horse; Cavallo vivace, o cavallo focoso, cioè, animoso; *Cheval fougueux, ou ardent & courageux*; Cavallo fogoso, muy vivo, despierto, brioso.

An unbroken horse; Cavallo indomito; *Cheval farouche, non encor dompté*; Cavallo indomito.

A cortal; Cortaldo, cavallo forte, c'ha le orecchie mezzo tagliate; *Un courtaud, cheval bretaudé*; c'est à dire, qui a les oreilles mi-coupées; Un quartago, frison que tiene las orejas medio cortadas.

A double Curtal; Doppio cortaldo; *double courtaud*; Doble quartago.

A Gelding; Cavallo castrato; *Un hongre, cheval châtre*; Cavallo castrado, o capado.

A Philly or young Mare; Una poledra; *Jeune jument*; Potranca.

A welltrussed and strong horse; Cavallo traversiato, cioè, cavallo corto, è forte; *Cheval traversé, c'est à dire, cheval court, & fort*; Cavallo bien hecho.

A midling horse; Cavallo mezzano; *Cheval entre deux selles, double bidet, c'est à dire, qui n'est ni grand, ni petit*; Cavallo mediano.

A little Hackney; Cavalletto, cavallino; *Un bidet, petit cheval*; Cavallèjo.

A Galloway; Cavallo nano; *Cheval nain*; Cavallo enano, escoces.

A horse of some price; Cavallo di pezza, cavallo di prezzo, o d'importanza; *Cheval de prix*; Cavallo de precio, cavallo de chapa.

A race of horses; Una razza di cavalli, cioè di molti cavalli è cavalle tutti in fieme per far razza; *Un haras de chevaux, c'est à dire, chevaux & juments tous ensemble pour faire race*; Una casta, o cria de cavallos, &c.

A Stallion; Uno stallone, cavallo da far razza; *Un estalon, cheval à faire race*; Garañon, cavallo para casta.

To bring the Stallion to cover the Mare; Ammettere lo stallone alla cavalla; *Donner l'estalon à la cavalle, faire saillir la jument*; Echar el garañon à la yegua.

An unbroken, or wild horse; Cavallo indomito, od avezzo alla campagna, che mai ha portato bardella.

bardella, nè sella; Cheval champestre, sauvage, ou indompté, qui n'a jamais porté bardelle, ni selle; Cavallo cerril, lo mismo se dice de una mula.

A Prancer, or a horse for shew; Cavallo da passeggio, o da comparire sopra di quello davanti alle Dame; è far bella mostra; Cheval de pourmenade, pour paroître devant les Dames; Cavallo de rua, &c.

A poor starvling horse; Cavallo da strappazzo; Cheval de courvée, cheval de tracas; Cavallo de menosprecio, rocin de poca estima.

A hunting horse; Cavallo da caccia; Cheval de chasse; Cavallo de caça.

The face of the horse; La faccia del Cavallo; La face du cheval; La faz del cavallo.

A whall-ey'd horse; Cavallo c'hà gl'occhi dissimili fra di loro; Cheval qui a les yeux verous, c'est à dire inegaux, ou dissimilables entr'eux; Cavallo de ojos entrefi deliguales.

A race horse; Cavallo carrereo; Cheval de carriere; Cavallo ligero.

The hollows above the brows; Le conche delle sopracciglia, le concavità ch'egli hà sopra delle ciglia; Les salieres, les concavitez qu'il a sur les sourcils; Las concavidades que el tiene sobre las cejas.

The chaps, or chompers of a horse; Le garze, ganascie, o ganazze, matcelle del cavallo; Les ganasses, ou mascoires du cheval; Las quixadas del cavallo.

The narryls, or nostrils of a horse; Le nari, narici; Les naseaux, les narines; Las narizes.

The neighing of a horse; Nitrito del cavallo; Hennisement, ou le bouffer du cheval; Relincho del cavallo.

A wide mouth'd horse; Cavallo c'hà gran bocca; cheval bien fendu de bouche; Cavallo que tiene gran boca.

A horse whose mark is out of his mouth, viz. past seven years; Cavallo c'hà ferrato, cioè, che alli denti si conosce, ch'egli hà passato sette anni, o poco manco; Cheval rasé, ou qui a serré, c'est à dire, qui ne marque plus aux dents, qui est à sept ans, ou environ; Cavallo que hà cerrado, &c.

A horse that wants teeth; Cavallo à cui manca qualche dente; Cheval qui a la gencive desarmée de quelque dent, c'est à dire, que lui en manque quelque; Cavallo a quien le falta algun diente.

The neck, or reign of a horse; La collatura del cavallo, cioè, il collo; L'encoleure du cheval, le col; El cuello del cavallo.

The mane of a horse; I crini; Les crins; Los clines, las cerdas.

The little tuft of hair in the midst of the forehead; Il remolino, lo spigo, è quel cerchietto di peli ritorti alla larghezza d'un quattrino, ch'egli hà in mezzo alla fronte, & è buon segno, è sotto il collo, su'l cuòte, nell'ombilico, o nè fiàchi, è cattivo segno; L'espi, ou le remoulin, c'est ce petit cercle de poils retors de la largeur d'un denier, qu'il a au milieu du front, au gosier, sur l'estomac, ou nòbril, aux flancs, le premier est bon signe, le der-

nier, mauvais; El remolino, la espiga, &c.

The Mane line, which the Italian calls the Roman Sword; La spada Romana, peli come quelli di sopra detti, da' quali si continua una linea piccola nel collo, appresso à i crini, segno di cavallo fortunato; Le semblable espi, ou remoulin duquel est continuée une ligne le long du col pres des crins, appelée d'aucuns à l'Italienne, l'espée Romaine, signe de cheval bien fortuné; El mismo remolino, o la espada Romana cerca los clines.

The withers of a horse; La legatura, od il garrète, è l'osso nell'estrema parte del collo pieno all'arcione d'innanzi; Le garrot, l'os qui est en l'extreme partie du col, pres l'arçon de devant; El hueso de la cruz.

The list on the back; La croce, quella linea che comincia dalla legatura, è vā per la schiena fin alla coda, è da essa legatura attraversa per le spalle fin a' piedi d'innanzi; La ligne du garrot, commence à icelui, & vā par l'eschine jusqu'au tronc de la queue, & depuis le garrot traverse par les espaulles jusqu'aux pieds devant; La cruz del cavallo, &c.

The back of a horse; La schiena, il dosso; L'eschine, le dos; El cerro.

The crupper; La groppa; La croupe; Las ancas.

The shoulders, or briskets; Le spalle; Les ars, les espaulles; Los patrales.

A gaunt bellied horse; Cavallo di poco ventre, segno di poco buon cavallo; Cheval estroit de boyau, signe de cheval non gueres bon; Cavallo di poca barriga, &c.

The fore feet of a horse, which the Italian and Spaniard call hands; Le braccia, o le mani del cavallo, sono le gambe, od i piedi innanzi; Les bras du cheval, sont les jambes, ou pieds devant, le train de devant; Las manos del cavallo, son los pies delanteros.

The hinder legs; Le gambe, s'intende le gambe di dietro; Le train de derriere, les jambes derriere; Los pies, las piernas.

The muscles of the legs; I lacerti, lateri de gli stinchi; Muscles de jambes; Morcillos, o morezillos.

The hams of a horse; I cännoli, i garretti d'innanzi trà il ginocchio, è le paltoie; Les canons, sont les jarrets de devant; Los xarretes delanteros.

The windings within the legs; Le falci; Les courbures des jambes au dedans; Las encorvaduras de las piernas por de dentro.

The pastourns of a horse; Le pastoie, i pasturali, la concavità trà il piede, è la gamba; Les paturons, c'est la concavité entre le pied, & la jambe; Las quartillas, &c.

The hinder joints of a horse; Le gionte, con i ciuffi dietro; Les boulets, ou les jointures avec le toupet de poil derriere; Las coyunturas con sus copèes de tras.

The hoof; L'ugna, od il corno del piede; L'angle, le sabot; La uña, el casco del pié, empeyne.

Flat footed; L'ugna colma; corné comble, platte

D d d d d

corne

corne, où pied de mulet; Pie de mulo.

The new hoofing of a horse; Cavallo c'ha fatto piè nuovo, è quando per qualche mase gli è cascata l'ugna, è nè rinalce un'altra; *Cheval qui a fait quartier neuf*, c'est quand pour quelque mal, l'ongle lui est tombée, & lui en renaist une autre; Cavallo que hà hecho piè nuevo, es quando por algun mal se le hà caydo la uña, y nacido otra.

The upper part of the hoof, which abroad they call the Crown; La coròna, cioè, la parte superiore del piede, ò dell'ugna; *La couronne*, c'est la partie d'en haut de l'ongle; La coronilla, la parte mas alta del piè.

The hue, coat, or colour of a horse; Mantello di cavallo, cioè, il suo pelame, ò color di pelo: *Manteau de cheval*, c'est à dire la couleur de son poil; pellejo de cavallo, es la color de lu pelo.

A white, slow, flegmatick, soft horse; Cavallo armellino, cioè, bianco tutto, flemmatico, è per ciò lento, tardo è molle; *Cheval blanc par tout*, phlegmatic, & partant lent, tardif & mol; Cavallo blanco, &c.

A white fleabitten horse; Bianco moscato di nero, ò di rosso, ò pichiorato, destro è buono, ma più quello, che questo; *Blanc moucheté de noir, ou de rouge*, adroit & bon, mais plus le premier que le dernier; Blanco moscado, &c.

Fleabitten only on the neck; Attauanato, cioè, bianco moscato solamente nel collo verso le spalle, ò ne' fianchi presso alla groppa, poco buono; *Frelonné*, c'est à dire blanc moucheté au col vers les espauls, ou ex flancs pres la croupe; Tavanado, quiere dizit blanco moscado en el cuello junto a las espaldas, ò en los yjares cerca de las ancas, poco bueno.

A black horse (seldom good); More lo, vile è poco buono; *Moreau, morel, noir*, vil n'est gueres bon; Morzillo, poco bueno.

An ill favoured black horse; Andrino, morello mal tinto; *Andrin, moreau mal teint*; Morzillo, mal teñido.

Black, or any other colour fleabitten; Nero, ò d'altro mantello scuro attauanato, moscato per tutto il corpo, buonissimo; *Moreau, ou d'autre mâteau obscur moucheté par tout le corps*, fort bon; Morzillo, ò de otro pellejo escuro, moscado per todo el cuerpo, muy bueno.

A bay chestnut; Baio castagno, ò baio scuro; *Bay obscur*, ou bay chatain; Vayo castano, ò vayo escuro.

A bright bay; Baio chiaro; *Bay clair*; Vayo claro.

A gold bay; Baio dorato, ò color di rosa; *Bay doré*; Vayo dorado.

A bright dappled bay; Baio ruotato; *Bay roñé*, ou à miroiers; Vayo rodado.

A reddish bay; Rabicano, ò baio rabicano, ò rabicanato, mescolato di peli grigi, tutti questi bai sono buoni, è di gentil natura; *Bay rubican, ou rubican*, meslé de poil gris, tous ces bays ici sont bons, & de gentil nature; Vayo ravican, &c.

A silver bay; Leardo argentino, od argentato; *Gris argentin*; rucio claro.

Ash colour gray; Leardo armellino, leardo cenerrainòlo griso, ò pardiglio, con le gambe vergate; *Gris cendré à jambes biliebarrées*; Rucio ceniziento, y blanquezino, con las piernas vareteadas.

A fleabitten gray; Leardo moscato; *Gris moucheté*; Rucio molcado.

A dapple gray; Leardo pomato, melato, ò ruotato, coraggioso, *Gris pommelé, ou grison roñé*; Rucio rodado.

A silver gray; Leardo argentino con l'estremita nero, cioè, nella punta delle orecchie, de crini, della coda, le braccia è le gambe, con la lista di lungo la schiena fin alla coda; *Gris argentin, avec les extremités noires*, c'est à dire, la pointe des oreilles, les crins, bras, jambes, la queue & la liste le long du dos jusques à la queue; Rucio de cabos prietos.

Bird gray; Leardo stornello; *Gris tourdillé*; pardo estornino, ò tordillo.

A horse that hath his head darker then his body, called the Moors head; Leardo, cavezzo di Moro, cioè, c'ha la testa più scura del corpo, tutti leardi sono buoni, chi più, chi manco; *Gris, teste (à aucuns il plait de dire caveffe) de More*, c'est quand il a la teste plus obscure que le corps, tous les gris sont bons, qui plus, qui moins; Rucio cabeça de Moro, &c.

A mouse colour; Topino, ò forcigno, grigio scuro, poco buono; *Poil de rat, gris obscur*, n'est gueres bon; Rucio escuro, &c.

A roan horse; Roano cavezzo di Moro, buono; *Roñan teste de More, bon*; Ruano cabeça de Moro, &c.

A dapple roan horse; Obero, ubiero, roano, ò cavallo pezzato; *Roñan aubere*; Ruano overo.

A sorrel horse; Sauro chiaro, color di fiamma; *Alezan clair*; Alazan claro.

A burnt sorrel, Sauro abbruciato, ò tostato, ò metalino, sauro scuro di color lionato, alquanto gialliccio scuro; *Alezan brûlé*; Alazan tostado.

A gold sorrel; Sauro dorato; *Alezan doré*; Alazan doradillo.

A ruby sorrel; Sauro rabicanato; *Alezan rubican*; Alazan ravicanado.

A washed sorrel good; Sauro flavato, tutti li sauri sono buoni, chi più, chi manco, ma sopra tutti, il metalino; *Alezan lavé*, tous les alezans sont bons, qui plus, qui moins, mais sur tout l'alezan brûlé; Alazan lavado, &c.

A dark red; Saginato, rosso scuro; *Rouge obscur*; Roxo escuro.

A bright red; Saginato chiaro, i saginati sono indifferenti; *Poil de vache, les rouges sont indifferens*; Roxo claro.

Fallow red; Falbo; *Soupe de lait, faune*; Leonardo.

A yellow horse; Falbo dorato, i falbi sono di mezzana bonta, chi più, chi manco; *Faune doré*, les

les faunes sont de moyenne bonté, qui plus, qui moins ; Leonado dorado, &c.

A Deer colour ; Cervato, pelo di cervo, ò quasi topino, poco buono ; *Poil de cerf*, peu bon ; Cervado, &c.

Wolf colour ; Lupino, lupato, pelo di lupo ; *Louuet*, poil de loup ; Lobuno.

A pied colour horse ; Burella, gazzo, pezzato, cioè, nero è bianco assolutamente, mà è anco pezzato baio & bianco, &c. *Une pie*, où cheval pie, c'est à dire absolument cheval blanc, & noir, le mesme se dit aussi du bay & blanc, &c. picàça, &c.

A cole black horse ; Zaino, cioè, tutto nero, ò d'altro mantello scuro senz'alcun segno, di questo l'esperienza dice, ò tutto buono, ò tutto cattivo ; *Zain*, c'est à dire tout noir, n' d'autre manseau obscur sans aucune marque, l'experience le dit, où tout bon, où tout mauvais ; Cayno, todo morzillo, ò de otro pellejo escuro, sin alguna señal, conocho ò por todo bueno, ò por todo malo.

A horse with a star in the forehead, and a list on the nose ; Cavallo con la stella in fronte, è lista lungo la faccia, ò l'una ò l'altra sola, è buonissimo, è con due stelle, l'una in fronte, l'altra su'l mostaccio senza lista, è ordinariamente di cattiva bocca, e sfortunato ; *Cheval qui a l'estoile au front*, & la liste le long de la face, où l'une, où l'autre seule, est tresbon & avec deux estoiles, l'une au front, l'autre sur le nez sans liste, est ordinairement de mauvaise bouche, & infortuné ; Cavallo que tiene estrella en la frente, y lista luengo la haz, ò la una y la otra sola, es muy bueno ; y con dos estrellas, lu una en la frente, la otra sobre la nariz, sin lista, de ordinario es de dura boca, y mal afortunado.

A white spotted horse ; Le balzane, sono macchie bianche nelle gambe de' cavalli ; *Balzane*, où balzans, sont taches blanches ez jambes. où pieds des chevaux ; Quatraluas, manchas blanchas en las piernas de los cavallos.

White footed on the right side ; Balzano della mano della lancia, destro è leggiéro, mà per lo più sfortunato ; *Balzan de la main de la lance* c'est du pied droit devant, adroit & léger, mais le plus souvent infortuné ; quatraluo de la mano de la lança, &c.

White footed on the left, or bridle hand ; Balzano della mano della briglia, cioè, del piè manco davanti ; *Balzan de la main de la bride*, c'est à dire du pied gauche devant ; Quatraluo de la mano ysiquierda.

White footed on the right side behind ; Arzellio, balzano del piè della lancia, cioè, piè diritto di dietro, superbo, in fattione sfortunato ; *Arzel*, balzan du pied de la lance, où pied droit derriere, &c. Arzel, quatraluo del piè de la lança, ò pie derecho trasero, &c.

White footed, on the left side behind, the best of white feet ; Balzano del piè di dietro della staffa, coraggioso, e veloce ; *Balzan du pied de l'estrier de derriere*, couragieux, & vif ; Quatraluo del piè ysiquierdo brioso.

A travers d' horse, viz: that hath two white feet on either side ; Travato, cioè, balzano della mano della lancia, ò piè diritto davanti, è del piè di dietro dall'istessa banda, & anco si dice travato, il balzano della mano della briglia, è del piè della staffa nel'un ne l'altro è buono ; *Travat*, balzan de la main de la lance, où du pied droit de vant, & du pied derriere du mesme costé. on dit aussi travat, le balzan de la main de la bride, & du pied de l'estrier, ni l'un ni l'autre est bon ; Travado, quatraluo de la mano de la lança, y del i. dercho, y tambien se dize travado al quatraluo de la mano de la rienda, y del pie del estribo, ni el uno, ni el otro es bueno.

A horse travers d on the right, or lance side ; Travato, il balzano della mano della lancia, è del piè della staffa, & anchò dicesi, trastravato, il balzano della mano della briglia, e del piè della lancia, l'un è l'altro c. f. a facilmente, & è pericolosissimo ; *Trastravat*, le balzan de la main de la lance, & du pied derriere de l'estrier, trastravat est aussi le balzan de la bride, & du pied de la lance ; Trastravado, quatraluo de la mano de la lança, y del pie del estribo, ò de la rienda, y tambien se llama trastravado, el quatraluo de la mano de la rienda, y del pie de la lança.

A balzan, or a horse that hath four white feet ; Cavallo balzano assolutamente vuol dire ch'ha le mani, & i piedi bianchi, sincero e di buona fantasia, mà rade volte di bastante forza ; *Cheval balzan absolument*, c'est celui qui a les mains, où pieds de devant blancs, & aussi ceux de derriere ; Quatraluo assolutamente, se dize quando el cavallo tiene las manos, y los pies blancos.

A horse that hath white marks above ; Cavallo calzato alto, ò calzato basso, ò attai, o poco calzato, cioè, ch'ha alte ò basse le balzane ; *Cheval haut où bas chaussé*, c'est à dire qui a les balzanes hautes, où basses ; Cavallo calçado alto, ò baxo, harto, ò poco calçado, quiere dezir, que tiene las quatraluas altas, ò baxas.

The brand or mark of a horse ; Il marco, ò marchio d'un cavallo, è quel contrasegno che per l'ordinario se gli fa con un ferro infocato in una delle colcie perche si conosca di che razza egli sia ; *La marque qu' ordinairement on fait avec un fer chaud en la cuisse d'un cheval*, pour cognoistre de quel haras, où de quelle race il est ; La marca, el marco que de ordinario se haze con un hierro caldeado, ò encendido, en un muslo del cavallo, mayormente a los de Italia, para que se conozca de que casta, ò cria es el.

A naked horse ; Cavallo in pelo, cioè, ignudo e senza fornimenti ; *Cheval nud*, c'est à dire, comme il est au haras, où au ratelier ; Cavallo en eerro, desenjaezado, sin jaezes.

A goodly well trussed horse ; Bella bozza di cavallo, ò cavallo di bella bozza, cioè, di bella corporatura ; *Cheval de belle desfaite*, cheval bien pris, de belle taille, de beau corsage, où belle, taille de cheval ; Cavallo de lindo tallo, ò lindo tallo de cavallo.

A starting horse; Cavallo ombroso, cioè pauroso;
Cheval ombrageux, c'est à dire, peureux, où qui re-
 cule; Cavallo spantadizo, cavallo detratiro.
A mad horse; Lunatico; Lunatic; Lunatico.
A jade; Restio; Restif, une charrogne; Haron, re-
 ttribo.
A pursey (short-winded horse); Bolso, che non puose
 non con difficoltà respirare; Poussif, qui ne peut
 respirer qu'à peine; Acezolo, asmatico.
A colt; Poledro che non ha mai provato sella;
Chevalot qui n'a jamais porté selle; Cavallo cer-
 ril, potro.
An unbroken horse; Cavallo nuovo, cioè, non an-
 cor ammaestrato; Cheval neuf, c'est à dire, qui
 n'est encor dressé; Cavallo nuevo, &c.
A horse that hath a fresh and foamy mouth; Cavallo
 c'ha la bocca fresca, cioè, la bocca spumante;
Cheval qui a la bouche fraîche, c'est à dire la bou-
 che escumante; Cavallo de boca fresca.
The furniture or harness of a horse; I fornimenti, ò
 guarnimenti d'un cavallo; Les harnois d'un che-
 val; Los jaezes de un cavallo.
The collar or halter of a horse; La capezza, il cape-
 stro; Le licol; El cabestro, la zaquima.
A horse-cloth; La coperta, il capparazzone; La
 couverture, le caparaffon; La manta; el capara-
 çon.
*A Bardello, or the quilted saddle wherewith colts are
 back'd*; La bardella, una specie di sella quasi à
 modo d'un basto, è c'ha pochi arcioni, con la
 quale si cavalcano i polledri, per avezzargli al-
 la sella; Une bardelle, espece de selle presque à la
 façon d'un bast à peu d'arçon, pour m'oter les pou-
 lains, & les accoustumer à la selle; Bardella,
 alurda, una especie de silla rasa à maneta de en-
 xalmo, con la qual se cavalgan los potros para
 avezzallos a la silla.
A saddle; La sella; La selle; Silla.
The great saddle; Sella da maneggio; Selle à piquer,
 selle bien chambrée, & vuidee; Silla de piqueria,
 silla por picar.
A Morisco, or Ginet saddle; Sella gianetta, sella
 morefca, è di piu altre sorti; Selle à la genetie, où
 à la morefque; Silla ginera.
A plain saddle; Sella colma, ò rasa da viaggio; Sel-
 le rase; Silla llana.
A coussinet; I pinmaccivoli; Les coussinets, où cu-
 isinets; Las almohadillas.
The saddle Bow, or Arçon; L'arcione d'inanzi; L'ar-
 çon de devant; El arzon delantero.
The pommel; Il pomo; Le pommeau; La poma, el
 pomo.
The seat of the saddle; La catina della sella, cioè,
 ove si siede; Le siege de la selle; El asiento de la
 silla.
The petrel of a horse; Il pettorale; Le poitrail; El
 petral.
A crouper; La groppiera; La croupiere; La gru-
 pera.
The girths of a saddle; Le cinghie; Les sangles; Cin-
 chas.

The stirrup-leathers; Gli Raffili; Les estrieviers;
 Las estriberas, acciones.
The stirrups; Le Raffe; Les estriers, où estrieux;
 Los estribos.
A dock for a horse; Il codone; Le troussiquene;
 La cola falsa.
To saddle a horse; Insellar un cavallo, ò metterli la
 sella; Seller un cheval, où lui mettre la selle; en-
 fillar el cavallo.
A foot cloth; Una valdrappa, ò gualdrappa; Une
 bouffe; Una gualdrappa.
A false foot cloth; Falsa valdrappa da cuoprire la
 sella per conservarla; Fausse-bouffe pour couvrir,
 & conserver la selle; Falsa gualdrapa, &c.
*A bridle which is composed of a headstall, a frontal,
 and the reins*; La briglia, è composta della testi-
 era, del frontale, foggolo, ò sottogola, delle re-
 dini, col bottone in capo à quelle, è d'una lon-
 gia; La bride, est composee de la testiere, du fron-
 tal, de la fongorge, des resnes, avec le bouton au
 bout, & d'une longe; La brida esta compuesta de
 la testera, del frontal, de la barbada, de las ri-
 endas con su boton en el remate dellas, y de un
 correon.
A bit, and all the horse hath in his mouth; Il freno, è
 composto del morso, ò della imboccatura, ch' è
 propriamente quello che'l cavallo ha in bocca,
 delle guardie, che sono quei due ferri lunghi, un
 per banda, in capo a quali stanno attaccate le re-
 dini delle borchie, è del barbazale, sono del
 morso altre minute parti, che non poniamo qui,
 la cui cognitione è particolarmente del morfaro,
 ò del cavallerizzo; Le frein, est composee du mors,
 qui est proprement ce que le cheval a dans la bouche,
 des gardes, où barres, qui sont les branches dudit
 mors, une de chaquelco ste d'icelui au bout, desquelles
 sont attachées les resnes, des roses où bossettes, & de
 la gourmette, il y a au mors d'autres menues pieces,
 la connoissance desquelles est particulièrement de
 l'esperonnier, ou du cavallerisse; El freno, contie-
 ne el bocado, las camas, ò guardias, los boçales,
 ò las capas, el azial, ò la barbada, ay en el fre-
 no otras menudas partes, que aqui no pondre-
 mos, porque el conocimiento dellas es proprio y
 particular del frenero, ò del cavallerigo.
A Snaffle; Un semplice cannone; Un filet; Un
 cañon.
To bridle a horse; Imbrigliar un cavallo, ò met-
 tergli la briglia; Brider un cheval, où lui mettre
 la bride; Entrenar un cavallo, ò ponerle el fre-
 no.
*To mouth and bit a horse to his advantage and ease,
 which few understand*; Imboccar ben un caval-
 lo, cioè, dargli & adattare un freno proprio è
 conveniente alla sua bocca, cosa di molta impor-
 tanza ne' cavalli, è da pochi ben intesa; Em-
 boucher bien un cheval, bien mettre en bride un che-
 val, c'est à dire, lui bailler emboucheure, la bride,
 où le mors propre à sa bouche, chose fort importante
 ez chevaux, & bien entendue de peu de gens; Em-
 bocar bien à un cavallo, es darle el freno, conve-
 nible

nibile a su boca, col a muy importante en los cauallos, y en la qual muchos van errados.

A martingale; Martingall; *Martingale*; Martingala.

A caueffon for a horses nose; Un cauezzone è di ferro fatto à modo di catena: (ve ne sono anche di cuoio ò di corda; detti cavezzine) che si mette à stringe su'l mostaccio, ò naso del cauallo, per farlo star saldo di testa; e portarla bene; *Un caueffon*, est de fer en façon de chaîne (il y a aussi des caveffines de cuir, ou de corde) qu'on met sur le muffle, ou nez du cheual pour faire tenir la teste ferme, & la bien porter; el cabeçon, o boçal, &c.

A double-edgd caueffon for unruly horses; Una camàrra, altra sorte di cavezzone di ferro, fatto à modo di cèrchio, per fare che'l cauallo non si riversi; *Un camorre*, ou *une camarre*, c'est un'autre sorte de caueffon aussi de fer, pour faire que le cheual ne se renuerse; Otro cabeçon tambien de hierro, a manèra de cercillo, paraque el cauallo no se trastorne.

A horse that chomps well upon the bit; Cavallo che masticca bene il freno; *Cheval qui masche bien son frein*; Cavallo que malca bien a su freno.

A well-headed horse; Cavallo che porta ben la testa; *Cheval qui porte bien la teste*; Cavallo que lleua bien la cabeça.

A mounting block; Il poggio, luogo di dove si monta à cavallo; *Le montoir*; La subida.

A gentle or forward horse to gett one; Cavallo facile, ò difficile al montare; *Cheval doux, ou fascheux au montoir*; Cavallo facil, ò difficil de subir.

To stroak the horse; Accarezzarlo, passandogli la mano su'l collo; *Le caresser*, lui passant & repassant la main le long du col; acariciarle, passándole la mano por el cuello, ò pescuezo.

To mount, or gett up on horseback; Montar à cavallo; *monter à cheval*; subir a cavallo.

A skittish horse; Cavallo che ricalcitra quando sente che si vuol montar sopra; *Cheval qui regimbe quand on veut monter dessus*; Cavallo que tira toces quando quieren subir en el.

To jump a horseback; Saltar, ò gittarsi in sella senza metter il piè nella staffa, di modo che paia esserui stato posto con mano; *Sauter en selle sans mettre pied à l'estrier*, de sorte qu'il semble qu'on ait eslé ienté dedans avec une fourche; saltar en la silla sin poner pie en el estribo, &c.

To lengthen or shorten the stirrop; Allungare, ò scortar le staffe d'un ò più punti; *Alonger*, ou *racourcir les estriers d'un, ou plusieurs points*; Allargar, ò acortar los estribos de uno, ò mas puntos.

To ride with side stirrop; Cavalcare con le staffe lunghe; *Chevaucher les estriers longs*; Cavalgar a la brida.

To keep in the reins; Raccorre, ò tener corta la briglia, ò le redini, ò rallentarle; *Serrer*, ou *tenir courte la bride*, ou *les rênes*, ou *les lascher*; Raccoger las riendas, ò tenéllas cortas, ò aflojarlas.

To have a good seat, or sit handsomly in the saddle; Stare dritto e giutto in sella; *estre juste & droit en selle*, de sorte qu'il semble qu'on soit couché, ou colé dedans; Ettar cabal en la silla, de manèra que parezca el cavallero estar encolado en ella.

To keep the legg firm in getting up, &c. Tener la gamba ferma, voltando un poco à dentro la punta del piede, & abbassando il calcagno, ch'ella s'alzi verso l'otècchie del cavallo; *Tenir la jambe roide, ou ferme, tournant un peu en dedans la pointe du pied, & baissant le talon*; le tenir haut tourné vers l'oreille du cheual; Trac la pierna firme, y rezià, bolviendo un poquito a dentro la punta del pié, y baxando el calcáñar, y alçarlo házia las orejas del cavallo.

To ride handsomly, or to have a good seat; Star ben ò male à cavallo, cioè, cavalcare con garbo, ò senza; *Estre bien ou mal à cheval, c'est à dire*, avoir ou n'avoir grace, ou bonne façon à cheval; Ettar bien ò mal a cavallo, cavalgar con ò sin gracia, tener ayre y brio a cavallo.

To shake the legg; Mover la gamba; *branler la jambe*, ou *presser doucement l'esperon*; Mover la pierna.

To give a gentle hand; Dar la mano leggièra; *Bail-ler la main plaisante, & la contraindre douce*; Dar la mano ligera, y blanda.

To go all the paces of a horse; Andar di passo, di trotto, ò trottare; *aller le pas, le trot, ou trotter*; Yr ò andar de passo, de trote, ò trotar.

A well-going horse; Cavallo che batte, ò trotta bene; *Cheval qui va bien, & plie bien les bras, ou qui trotte les pieds dans le ventre*; Cavallo que se huella bien, quiere dezir, que camina y trota bien.

A horse that enterferes; Cavallo che si tocca alle volte i due piedi con l'altro; *Cheval qui s'entre coupe*, c'est à dire qui par fois se touche en cheminant les deux pieds plus pres l'un de l'autre; Cavallo que se corta, &c.

A horse that goes ill; Cavallo che si soprapone, cioè, urta il piè di dietro con il calcagno di quel d'innanzi; *Cheval qui forge, se mesmarche, atteint, ou se donne l'atteinte*, c'est à dire, qui des pieds de derriere s'heurte, & s'atteint les talons, & se blesse les nerfs; Cavallo que se alcanga, ò se sobretoca, &c.

A stumbling horse; Cavallo che inciampa, ò scapuceia; *Cheval qui bronche*; Cavallo que tro- pièga.

A horse that bounds too much; Cavallo che si ballotta, alzando troppo le mani, ed i piedi trot- tando, gli urta nelle braccia; *Cheval qui se ca- lotte*, c'est à dire, quand haussant les mains, ou pieds, devant mesmes en trotant, il s'attaint les bras; Cavallo que en trotando, las manos de- masiado levantadas se las toca en los brazos.

To give the spurr; Dargli una speronata, ò delle speronate; *Lui donner une talonnade*, c'est lui donner un coup d'esperon; darle una espolada, ponerle piernas.

E e e e e

To

To give spurrs on both sides; Dar di speroni pari, cioè, tutto in un tempo dargli de gli speroni in un medesimo luoco; *piquer avec les esperons pareils, c'est à dire, en mesme temps, & mesmes endroits, donner des esperons*; Dar yguales las espuelas, ò dar ambas espoladas todo en un tiempo, y en un mismo lugat.

To gallop; galloppare; gallopper; galopear.

To give a horse bridle, and yet spur him on; Sciògliere la briglia al cavallo, & nel medesimo tempo spingerlo; *laischer la bride au cheval, & à mesme temps le pousser*; Soltar la rianda al cavallo, y a un tiempo aarancarle, ò darle carrera.

To run a main career; Correr^a à briglia sciolta, od à tutta briglia; *Courir à bride abbatue, ou à toute bride*; correr à rienda suelta, ò a toda rienda.

A horse that goes freely off; Cavallo che distacca bene, cioè, parte presto per la carriera; *Cheval qui detraque bien, ou qui part bien de la main, c'est à dire, qui part viste pour la carrière*; Cavallo que arranca bien, o arranca muy presto.

To stop, or stay a horse; Pararlo, cioè, fermarlo; *Le parer, c'est à dire, l'arrester*; pararlo.

To stop a horse; Tenerlo in briglia, ò tenetlo di corto; *Le tenir court*; Tenerlo in freno.

Not to give a horse the throat thong; Non dargli sbarbazzata, ò sbrigliata; *Ne lui donner des soubarbades*; No dalle sobarbadadas.

A horse that stoppes well; Cavallo che para bene, cioè, che si firma bene; *Cheval qui pare bien, c'est à dire qui fait bel arrest, ou s'arreste bien*; Cavallo de buena para, ò que se para bien, cavallo temeson.

A horse that stopps well before; Che para ben davanti; *Qui pare bien devant*; Que se para bien delante.

A horse that stopps well behind; Che para ben di dietro; *Qui pare bien sur la hanche*; Que se para bien detras.

A horse of a good, or short wind; Cavallo di buona, ò di poca lena; *Cheval de bonne, de mauvaise, ou de peu d'haleine*; Cavallo de buen, ò de poco aliento.

A well or ill-mouthd horse; Cavallo di buona bocca, ò di cattiva; *Cheval de bonne bouche, de bouche souple, de bouche de bon appuy, léger de bouche, léger à la main, ou de mauvaise bouche*; Cavallo de buena, ò mala boca.

A hard-mouthd horse; Duro di bocca, ò durissimo di bocca; *Dur de bouche, fort, ou extremement fort en bouche, ou qui n'a bouche de diable*; duro, ò muy duro de boca.

A stubborn horse; Sboccato, cioè che niente ubedisce al freno; *Effrenè, endurci, desarmè ou abandonné de teste c'est à dire, n'obeit au mors*; desbocado, &c.

A horse which leans too much on the bit; Che tira alla mano; *qui tire à la main, qui pese à la main, ou s'appuye trop sur son mors*; Que tira la mano, ò a la mano.

A horse light at hand; Leggièro alla mano; *Léger à la main*; Ligèro à la mano.

A horse that chomps too much on the bit; Che s'arma troppo del morlo; *qui s'arme trop de son mors, qui s'engourme, ou qui s'engorge, ou s'embri-de trop*; Que demasiado se esta con el freno.

A horse that passeth his bit; Cavallo che passa il suo freno, è quando che facilmente egli può passar la lingua fuori per di sotto il freno; *Cheval qui perce son mors, c'est quand il peut sans peine passer la langue dehors par dessous le mors*; Cavallo que passa su freno, &c.

A horse that thrusts out his nose too much; Che sporge troppo innanzi il muso; *Qui porte, ou tend le muffle trop en avant*; Que alarga demasiado el hocico.

A horse who stretcheth forth his snout too often; Che mena il muso, alzandolo spesso, è non stà saldo di testa; *Qui hocquette, c'est à dire, qui donne souvent du nez en avant, ou au vent*; Que menca, ò alza muy à menudo el hocico.

A kicking horse; Che tira, ò mena calci; *Qui rue, ou tire de coups de pied*; Cavallo coceador, ò que da coces.

A horse that goes too high; Che s'inalbera, cioè, si rizza diritto suo i piedi di dietro; *Qui s'enarbre ou se cabre, c'est à dire, se leve droit sur les pieds de derriere*; Que se empina, &c.

A horse that is good or ill at the spur; Che hà buono, ò cattivo sperone, ò ch'è duro allo sperone, cioè teme, ò non teme lo sperone; *Qui à bon esperon, ou qui est dur à l'esperon, c'est à dire, qui ne le craint point*; Que teme, ò no teme a las espuelas, duro de espuela.

To bring a horse to the spur; Darli gli speroni, cioè, ammaestrarlo ad intendere lo sperone; *Lui bailler, ou donner les esperons, c'est à dire l'instruire à entendre l'esperon*; Enseñarle las espuelas, ò darselas à entender.

A sure horse at the spur; Cavallo sicuro allo sperone, ò ch' intende lo sperone; *Cheval sûr aux esperons, c'est à dire, qui les entend fort bien*; Cavallo bien hecho a las espuelas, ò que las conoce muy bien.

To manage a horse; Cavalcare, ò maneggiar un cavallo; *Manier, ou piquer un cheval*; Picar, emponer, cavalgar à un cavallo.

To turn to the right, or left; Voltar à man dritta, & à man manca; *Tourner à droite, & à la gauche*; Bol-ver à mano derecha, ò a mano yzquierda.

To train up a horse to a handsome hand gallop; Ammaestrare un cavallo al galoppo aggroppato, cioè, à fare degli aggroppamenti, saltando con l'avanzarsi galoppando; *Dresser un cheval au galop raccourci, c'est à dire, à faire un amoncellement, ou accroupissement de bonne grace, s'avançant tous fiours à sauts, et au galop*; Enseñar a un cavallo el galope encogido, y à brincos.

A dull horse; Cavallo che va terra a terra; *Cheval qui va terre à terre, c'est à dire, manie par bas, sans sauter*; Cavallo que anda tierra à tierra, ò fin saltar.

A spricefull horse that goes upon bounding turns; Sù le volte; *Sur les voltes;* Sobre las bueltas.

A horse that goes upon double boundings; Sù le volte raddoppiate; *Sur les voltes doubles;* De bueltas dobles.

Vpon half Volta's or boundings; à mezzette volte; à demy-voltes; a medias bueltas.

A horse that bounds, flings, makes volta's, jerks, flies out with the heels in the midst; à repoloni, con lo sparare il calcio; à repolons, à remises, à groppades, à passades, & noier l'esguilleste, c'est à dire, tirer la ruade au milieu de la passade; à repolones, con disparar, & tirar la cox en medio del repolon.

To cheer and encourage a horse with the voice, &c. Fargli animo con la voce, aiutarlo con la polpa della gamba, & dargli il tempo della gamba, colla bacchetta, facendolo alzar bene, e fischiare, & dandoli con quello castigo; *L'encourager de la voix, lui donner le temps de la jambe, ou l'aider du gras de la jambe, ou de la baguette, bouffine, ou gaule, la flechissant fort, & faisant siffler, & lui en donnant le chastier;* Darle animo con la boz, dandole el tiempo con la pierna, & con la varilla aiutarlo muy mucho, haziendola finar, y con ella castigarlo.

To prauce, and make measur'd boundings and volta's; Andar à salti misurati, & alti, & innanzi avanzando, & si fanno per bellezza in fine delli repoloni, & della carriera; *Aller à sauts balancez,* c'est à dire, sauts hauts, & mesurez, en avançant la teste du cheval, lesquels se font par gentillesse à la fin des repolons, ou de la carrière; A saltos medidos, y altos, con la cabeça del cavallo alargada, y estos se hazen por bizzaria al fin de los repolones, & de la carrera.

To bound, rise and fall in the same place; Alli salti di montone, ricascando nello stesso luogo di dove gli ha spiccati, & questi salti non si fanno in altro maneggio, che dopoi repoloni; *Aux sauts de monton, retombant sur le mesme lieu ou il les a faits, & ne se font ces sauts ici en autre manege qu'après les repolons;* à saltos de morueco, &c.

To prauce by caprings; à salti con le capriole, & capriolate, cioè, saltando à modo di capro, avanzando innanzi, e nel ricascare, tirando calci, al contrario de gl' altri salti, ne quali tira calci nell'alzarsi; à sauts & caprioles, c'est à dire, sautant comme un cheureul, ou en cheureul en s'avançant, & au cheoir tirant la ruade, au contraire des autres sauts esquels le cheval tire la ruade en s'eslevant; à saltos, y cabriolas, & saltando a manera decorço, & cabra montez, &c.

Not to lose the stirrups; Non perdere le staffe; *Ne perdre les estriers;* No perder los estribos.

To curvet; Andar à corvette; *Aler à courbettes;* à corbétas.

To advance, or retire, or go sidelong; All' andar innanzi, in dietro, da banda, & per fianco; *Aller en avant, en arrière, de costé;* Yr & andar adelante, atras, de lado.

A horse broken; Cavallo domato, & sbardellato; *Cheval dompté;* Cavallo domado.

A horse of manage, or a well trained horse; Cavallo da maneggio, cioè, cavallo ammaestrato, leggiero alla mano, giusto di resta, & fermo di collo, passo giugo; altrotto, al galoppo, alla carriera, alla parata, al li salti, & ad ogni sorte di maneggio; & c'habbia il passo elevato, il trono sciolto, il galoppo gagliardo, la carriera presta, & veloce, il parate leggiero, i salti aggroppati, & il maneggio sicuro, & presto; *Cheval de manege, qui est dressé, ou qui manie bien, c'est à dire léger de bouche, ou léger à la main, juste de teste, ferme de col, juste au pas, au trot, au galop, à la carrière, au parer, aux sauts, & à toute sorte de manement;* & qui à le pas eleve, le trot libre, le galop vigoureux, la carrière viste, l'arrest ou le parer léger, les sauts & bond bien amoncelés, & fermes, & le manement seur, & prompt; Cavallo de brida, & cavallo saltador, quiere dezir ligero de boca, cabal & justo de cabeça, y firme de cuello, de passo ajustado, de trote, de galope, à la carterá, al parar, à los saltos, y a cada suerte de cavalgar; y que tiene el passo levantado, el troto libre, galope alegre, la carrera presta, y veloz, el parar ligero, los saltos & brincos encogidos, y el boltear seguro, y presto.

To vault upon the saddle; Volteggiare, & far pomate sopra la sella del cavallo; *Voltiger, ou faire pomades sur la selle du cheval;* boltear, boltejar sobre la silla del cavallo.

To run the ring; Correre all' anello; *courir, ou courir la bague;* Correr la fortija.

To run a career, or race; Far bella carriera, & correr bene; *Faire une belle course, ou courre bien;* Hazer linda carrera, correr bien.

To run at Quinten; Correre al fachino, od alla quintana; *Courir au faquin, ou à la quintaine;* Correr al estê fermo.

To run at tilt, or tournement; Giostrare, correre all'incontro, torneare; *jouster;* Torneare, jutar.

Jousts or tilt; Giostra; incontro, torneamento; *jouste, tournoy;* Jutta, torneo.

A challenge or defiance; Il cartello di sfida della giostra; *Le cartel de desfi de la jouste;* El cartel de desafío de la jutta.

The Supporters of the tourney; i mantenitori della giostra; *Les souteneurs du tournoy;* Los mantenedores del torneo, & de la jutta.

The Assailants of the tourney; Venturieri della giostra; *Les Assaillans du tournoy;* Los ventureros del torneo.

To maintain the tilt; Mantener la giostra; *Soutenir le tournoy;* Mantener la jutta.

The Godfathers; I padrini; *Les parrains;* Los padrinos.

The Judges; I giudici; *Les Juges;* Los Juézes.

The prize; Il premio; *Le prix;* El premio.

To get or lose the ring or prize; Guadagnare, & vincere l'anello, od il premio; *Gagner la bague, ou le*

le prix; Ganar la fortija, o el premio.
To alight; Smontare da cavallo; *Descendre de cheval*, mettere pied à terre; *Apearte del cavallo*.
To uncurb the horse, or take off the curb; Levargli il barbazzà e; *Le desgourmer*, lui oster la gourmette; *Quitarle la barbada*.
To lead, or walk a horse; Menarlo, o passeggiarlo à mano, o con longia o cavezzina; *Le mener en main*, le pourmener; *Pastearlo* con traerlo de dietro.
A tyr'd, or harass'd horse; Cavallo molto stracco; *Cheval fort las*, *harassé ou fourben*; Cavallo muy cansado, harreado, molido.
A lame horse, or that complains; Cavallo che zoppica, o che v'è zoppo; *Cheval boiteux*, qui cloche; Cavallo coxo, o que anda coxo, o que coxea.
A foundred horse; Rappreso; *Morfondu, surfondu*, o' gras fondu; Aguado.
A horse lam'd in the shoulders; Spallato, slombato; *Espaulé, ou esrené*; Derrengado, deslomado, coxitranco.
To stable the horse; Metterlo in stalla, o nella stalla; *Le mettre en l'estable, ou en l'escurie*; Llevarle a la cavallariza, ettablarlo.
To unbridle; Sbrigliarlo, o levargli la briglia; *Le debrider*, lui oster la bride; *Desentrenarlo*, quitarle el freno.
To give him hay; Dargli dell' herba; *Lui donner de l'herbe*; Darle yerva.
To ungin him; Discinghiarlo, od alentargli le cinghie; *Le desengler*, ou lui lascher les sangles; *Quitarle*, o affoxarle las cinchas.
To rubb him; Fregarlo, strofinarla; *Le froter*; estregarlo.
To unsaddle a horse; Levargli la sella; *Le deseller*, ou lui oster la selle; *Detenillarlo*, o quitarle la silla.
A gauling on the back; Un guidalesco, ammacatura fatta dalla sella sù la schiena del cavallo; *Une escorcheure*, ou blesseure que fait la selle sur le dos du cheval; Matadura, &c.
To dress a horse; Governarlo; *Le penser*; Pensarle, darle el pienso.
To litter a horse; Fargli lettiera; *Lui faire litiere*; Hazrle cama.
To give hay or straw chop'd or whole; Dargli del feno, o fieno, della paglia, o della paglia int'ra, o trita; *Lui donner de la paille* (du foarre, ou de l'estraine) entiere, ou hachée; Darle hieno, o paja entera, desmençada, o cortada.
A watering place in the house; L'abbeveratoio in casa; *L'abbreuvoir en la maison*, le pilon; El pilon, abrevadero en casa.
A watering place in the River; Abbeveratoio al fiume; *L'abbreuvoir*; Abrevadero.

To swim the horse; Sguazzar' il cavallo; *Gueyer le cheval*; Aguar, o remojar el cavallo.
To water a horse; Abbeverarlo; *L' abbreuver*; Abbeverarlo, o darle de bever.
To sift his provander; Cribrare, o crivellare la biaya; *cribler l'avoine*; Crivar la cevada.
To give him provander; Dargli la biaya; *Lui donner l'avoine*, Darle cevada.
The Curry-comb; La striglia; *L' estrille*; Almohaça.
To curry a horse; Strigliarlo; *L' estriller*; Almohaçar.
Wiss of straw; Lo stroffino, o stroffione, stroffinaccio; *Le bouchon*; El estregadero.
To wipe a horse well with straw; Strofinare; *Bouchonner*; Estregar.
A shaking shoe; Un ferro schiodato; *Un fer qui bat*, c'est quand il est presque decloué du tout, & sur le point de se perdre; Hierro delclavado.
The Smiths forge; Il travaglio, luoco da attaccarui i cavalli, per terrarli o medicare; *Le travail*, lieu à y attacher les chevaux, pour les ferrer, ou pèner; Poro de caballos.
Pasterns, or shackles for horses; Le pastoie; *Les entraves*; Las travas, maniotas, los grillos.
Barnacles for a horses nose; Le morle, o moraglie; *Les mourrailes*; Las mordazas, el azial.
The Farriers buttress; L' incastro; *Le bontoir*; El pugavante.
Pinsers; Le tenaglie; *Les tenailles*; Las tenazas.
A rough file; La raspa; *La rape*; Raspa, escosina.
To pare the hoof; Incaltrar' il piede del cavallo; *Parer le pied du cheval*; Encaltrar el pie del cavallo.
A harping iron; Ferro à rampone, à ghiaccino, o chiappa di bué, o lenza rampone; *Fer à crampons*, fer cramponné, ou fer à glace, ou fer uni ou sans crampons; Hierro, o herradura.
To shoe a horse; Ferrar il cavallo; *Ferrer le cheval*; Herrar el cavallo.
To clinch in the nails; Ribattere be'ni chiodi; *River, ou rebattre les cloux*; Remachar los clavos.
A shoo'd horse; Cavallo inchiodato; *Cheval encloué*; Cavallo enclavado.
To bleed a horse; Salaffarlo; *Le saigner*; Sangrarlo.
Horse dung; Lerame di cavallo; *fiente de cheval*; Henda de cavallo.
The dresser of the horses; Il cozzone; *Le bardelcur*; El picador, o emponedor.
The grooms of the stable; I famigli di stalla, gli stallieri; *Les garçons d'estable*; Los moços de cavallo.
Master of the horse to a Prince; Cavallerizzo maggiore; *Grand Escuyer*; Cavallerizo mayor.
The Querries, or Gentlemen of the stable; Cavallerizzi; *Escuyers*; Escuderos de la cavalleriza.

The third Section.

Of Hunting, or Venery, with their proper terms, and of the wild beasts that serve for that sport.

Le Fiere, & la lor Caccia, con i termini proprii di quella;

Les Bestes sauvages, & leur Chasse, ou de la Venerie, avec les propres termes d'icelle;

Las Fieras, y su Caça, ò la Montaria, con sus propios terminos.

A Deer, Hart, Stag, or Buck; Un Cervo; Un Cerf; Un Ciervo.

A Hart, the first year a Calf, the 2. a Bocket, the 3. a Spayde, the 4. a Stag, the 5. a Stag, the 6. a Hart: (though, as some say, not till a

King hath hunted him;) Cervo Reale, il primier anno Vitello, il 2. & 3. Camozzetto, il 4. Camozzo, il 5. Cervo, il 6. Cervo Reale; Cerf Royal, la premiere année Veau, le 2. & 3. an bichot, le 4. Daim, le 5. Cerf, le 6. Cerf Royal; Ciervo Real, il primier año se llama bezerro, el 2. & 3. Gamugo, el 4. Gamo, el 5. Ciervo, el 6. Ciervo Real.

A Buck, the first year a Fawn, the 2. a Pricket, the 3. a Sorrell, the 4. a Sore, the 5. a Buck of the first head, the 6. a compleat Buck; Cervo commune, il primier anno Cervetto, il 2. camozzetto, il 3. & 4. Camozzo, il 5. Cervo giovane, il 6. Cervo compito; Cerf comun, le 1. an, Faon, le 2. Dagardet, le 3. & 4. Dagard, le 5. Cerf, le 6. Cerf accompli; Ciervo comun, el primier año, Enodio, el 2. Cervatillo, el 3. y 4. Cachorro, el 5. Ciervo; el 6. Ciervo cumplido.

A Roe-buck, the first year a Kid, the 2. a Girle, the 3. a Hemuse, the 4. a Roe-buck of the first head, the 5. a Roe-buck; Cervo salvatico, il primier anno Capretto, il 2. 3. & 4. Cervetto, il 5. Cervo salvatico; Cerf dorcade, le 1. an, Cabril, le 2. Cheuron, le 3. et 4. Cheuron, le 5. Dorcade; Ciervo selvaje, el 1. año, Rebeço, el 2. Corço, el 3. y 4. Chibo, el 5. Ciervo selvaje.

A wild Bore, the first year a Pigg, the 2. a Hogg, the

3. a Hoggsteer, the 4. a Bore, the 5. a Cingular; Il Cinghiale, il primier anno Porchettino, il 2. 3. & 4. anno Porchetto, il 5. Porco cinghiale; Le Sanglier, le 1. an, Cochon, le 2. 3. & 4. Sangleron, le 5. Sanglier; El Javali, el primier año, lechoncillo, el 2. y 3. Lechón, el 4. Porquezuelo, el 5. Javali.

A Doe, or Hind; Cerva; Biche, bichot; Cierva. Fallow Deer; Cervi di pelo bruno, falvo, rosso; Cerfs de poil brun, fauve, roux; Ciervos de pelo prieto, leonado, roxo.

Small raskall Deer; Cervo scarmo, ò sottile di corpo; Cerf esclame, c'est à dire, menu du corps; Ciervo delgado.

The burls, seals, buttons, or first putting out a Deers head, or horns; Le prime corna che cominciano a spuntargli fuora; Les bosses, où les premiers cors, ou pointes qui comencent à pousser dehors; Los primeros cuernos, que comiençan a parecer.

The Spitters, or prickets, the two first little Horns a Deer puts forth; I pugnali sono le due prime cornette ch' il cervo ha messo fuora; Les dagues, sont les deux premiers cornichons qu'il pousse; Las cercetas, &c.

The Deer begins to head, viz. in two years when the spitters come forth; Il cervo comincia a portar testa, cio è, quando che a due anni i pugnali gli son' accresciuti; Le Cerf comence a porter teste, c'est à dire, que a deux ans les dagues luy sont creüs; El Ciervo tiene cercetas, es tener, y à los primeros cuernos a dos años.

The first head, or wast; La guasta, ò la prima testa cio è, le prime corne; La gaste, la premiere teste, Fff fff c'est

c'est à dire, les premieres cornes; La primera cabeça, los primeros cuernos.

The cabbage of a deers head, wherein the horns are planted; La midolla, la bassa, cioè la parte della testa nella quale sono piantate le corna; Le rocher, la menle, caillon, c'est la partie de la teste en laquelle les cornes sont plantées; La muèla, el pedernal, es la parte de la cabeça en la qual estan plantados los cuernos.

The beame or branch of a deer; Il tronco, il fusto, dal quale ècono tutte l'altre picciole corna; Le marrein, où merrain, la perche, c'est le tronc duquel sortent toutes les autres petites cornes; El tronco, el cuerno mas grueso, del qual salen todos los de mas cuernos pequeños.

The stony hard crusts about the Cabbage; La pietrura, sono le pietruccie, o la crosta rùvida sopra la midolla; La pierreure, où pierrure, sont les pierettes, où la crouste rabouteuse sur la menle; La piedrura, son las pied rezillas, o la costra escabrosa sobre el pedernal.

The little furrows that run a long the head of a deer; Le crepature, o gotiere lungo il tronco; Les goutiores, sont les crevasses, où fentes le long du marrein; Las goteras, rahendijas, grietas en el tronco.

The little spotted curlings wherwith the burr of a deers head is powderd; Il granito, è la crosta groppolosa del tronco; La perlure, c'est la crouste rabouteuse de la perche; El granado, es la crosta escabrosa del tronco.

The brow-anklers or first branch of a deers head; I cornetti, o corniccionì, sono i primi e piccioli corni del tronco, pressò alla midolla, o la testa; Les andoillers, sont les premiers cornichons de la perche, aupres de la menle; La garcetas o cercetas, los primeros cornezuelos del tronco cerca el pedernal.

The suranklers, or bearanklers of a Buck, but the Royall of a Stag, viz. The second branch; I sopracorniccionì, i secondi corniccionì; Le surandoillers, sont le seconds cornichons; Las sobregarcetas, los sobrecornezuelos.

The Branches of a deers head; Le cavigliature, sono tutti gl'altri cornetti, o corniccionì, dal sopracorniccionì da basso fin' alla corona; Les chevillures, sont les autres cornichons, depuis le sur-andoillier, jusqu' la couronne; Las cercetas, o puntas, todos los cornezuelos, desde el sobrecornezuèlo hasta la corona.

The paulmer, or crown of the deers head; La corona, o palmura, o palmata, si dice quando la testa, od il tronco hà in cima in forma di corona, o della mano o palma distesa, cinque corniccionì; La paumeure, où coronneure, se dit quand la teste, où la perche, à cinq cornes à la cime en forme de couronne, où de la paume de la main ouverte, & les doigts estendus; La corona, o palmadura, se llama quando el tronco tiene cinco cornezuelos encima en forma de corona, o de la palma de la mano abierta.

The trochings on the topp of a deers head divided to three or four small branches; Brance, brancatura, o ciocche, si chiamano i corniccionì in numero di trè, o quattro in cima del tronco, così chiamati dalla similitudine ch'essi hanno con un tridente, o con una ciocca di frutti in cima ad un ramicello; La trocheure, sont trois, où quatre cornichons à la cime de la perche, ainsi appelez, pour ressembler à un trident, où à un trochet de fruits au bout d'un rameau; Gajo, ramal, se llama los tres, o quatro cornezuelos por encima del tronco, por la semejança que tienen con un tridente, o gajo, o con un ramal de frutas.

A branched, or two forked head; Testa forcata, o biforcata, è quella che non hà che due corniccionì in cima del tronco, o fusto, in forma di forcione; Teste enfourchie, est celle là qui n' a que deux cornichons au haut de la perche en forme de fourche; Cabeça de horcaje, o horcájada, es la que no tiene sino dos cornezuelos encima, o en el remate del tronco.

The splinters, or broches of a deers head; Gli spessi, sono i corniccionì della palmura, è delle branche; Les espois, sont les petites cors de la paumeure, & trocheure; Los espessos, son los ramitos, o cornezuelos de la palmadura, o del ramal.

The deers head with all his rights; Le' corna del ceruo; Le bois, où la rameure du cerf; los cuernos del ciervo.

A trochd or crown beamed head; Testa coronata, cioè, c'hà palmura, o brancatura; Teste couronnée, c'est à dire, qui a paumeure, où trocheure; cabeça coronada, es la que tiene palmadura, o ramal.

A deers head with all its splinters, rochers and sercibers complet, a burnishd full-summd head; Testa ben composta, grossa di tronco ben granita, ben marcata, o segnata, ben cavigliata, è ben coronata, bella testa; Teste bien nés, grosse de marrein, bien perlée, bien marquée & couronnée, belle teste; Cabeça bien compuesta, gruesa de tronco muy granada, bien marcada, señalada y coronada, linda cabeça.

A false marked head; Testa falso marcata, è quella che non hà i corniccionì de i tronchi nguali; Teste faux-marquée, est celle qui n' a les cornes des perches semblables; Cabeça mal marcada, que no tiene y guales los cornezuelos de los troncos.

The whole head, and beames of a deer; Il cimièro, tutte le corna del Cerno; Le bois du Cerf, c'est à dire, ses cornes; Los cuernos del Ciervo.

A disarmd deer when the horns are fallen; Cerno disarmato, che gli sono caccate le corna; Cerf desarmé, à qui les cornes sont tombées; Ciervo disarmado, à quien se le han caydo los cuernos.

To mew the head, and get new beams; Mutar' o girat la testa, cioè, rinouarsegli le corna, & è questo ogn' anno dalli due fin' alli sette anni; Muer, où jeter la teste, c'est à dire faire bois nouveau, qui est chacun an, depuis deux ans jusqu' à

sept;

sepi; Mudar y echar cabeça, es renacerle cuernos nuevos.

A deers fraying of his head; Il fregatoio, è l' albero al qual' il ceruo vâ à fregare la sua testa per rinovarla; *Le frayer, c'est l' arbre où le cerf va frayer, & frotter sa teste, pour la renoueller*; El fregadero, es el árbol adó el ciervo frega sus cuernos para renouarfe los.

The brisket, breast or essay of of a deer; Il petto del Ceruo; *La hampe du Cerf, c'est sa poitrine*; El pecho del Ciervo.

The doucets, tendons or stones of a deer; I testicoli; *Les daintiers, sont ses testicules*; Las turmas, ò genitales.

The view or footing of a deer; La punta del piede; *La pince du pied, c'est la pointe*; La punta del piede.

The cleft or division of the foot; La tagliatura, è il fessio del piede; *La comblete, c'est la fente, où les os trenchants du pied*; La hendidura del piede.

The heel or talon; Il talòne; *Le talon*; Talon.

The dew claws; Le olla, son le ugnette dietro al piede; *Les os, sont les ergots derriere le pied*; Los huesos, son las unuelas tras el pie.

The views or taking the high way; Le vie sono i cammini reali, ò le strade maestre; *Les voyes, sont les grands chemins*; Las vias, son los caminos reales.

The rout or traverses of the deer; Le rotte, od i giri, sono li sentieri traversanti trà le vie per i boschi folti; *Les routes, sont les sentiers traversans les voies par les forêts, où bois espais*; Las derrota, son los senderos, ò las veredas arabescentes las vias por los bosques espessos.

To go to the view, or discovery of a beast; Andar alla cerca, ò busca, cioè, ir à scuoprir paese, se vi fia bestia da cacciare; *Aller à la vené, c'est à dire, aller decouvrir s'il ya beste courable*; Yr à la busca, quiere dezir, yr à espiair si ay venado por caçar.

To take cognisance of, or mark a deer; Pigliar le cognitioni del ceruo, cioè, osservar i contrasegni della sua gràdezza; *Prendre les cognissances du Cerf, c'est à dire, remarquer aux contremarques de quelle grandeur il est*; Tomar los conocimientos del Ciervo, quiere dezir, notar las contraseñas de su corporadura.

The strain, view, flott, or footing of a deer; Piedi, ò le pedature, sono le pedate solamente delle bestie che si pascono di ramuscelli; *Les pieds, les foies, les erras, les façons, c'est à dire le piftes seulement des bestes qui vivent de broux*; Los rastros, &c.

The foyling of a deer, the flott of a stag, the fuse of a Buck, the view or footing of enher; Le abbattiture, ò andature, sono l' herbe, selci, & i virgulti per i quali il Ceruo è passato, è c' hà rotti, od abbattuti con la pancia, è da' quali si comprende di che altezza egli fia; *Les allures, abbatures, foulées, foulures, erras, sont les herbes où plantes, souge-*

res, & haussines par où le Cerf à passe, & qu'il à abbatues, où rompus du ventre, par lesquelles on juge de quelle hauteur il est; Las abatiduras, ò andaduras, son las hiervas, los elèchos y breços por donde ha passado el Ciervo, y los ha abatido, doblegado, y roto con el vientre, por las quales se atina el altura del.

To judge of the heighs of a deer by the boughs he brouses; Giudicare del Ceruo per le portate, cioè, dal veder i rami ne' boschi, ch' egli nel passare hà piegati ò rotti con le corna, è così si conosce quanto sieno alte esse corna; *Juger du Cerf par les portées, c'est à dire, par les branches qu' aux arbres il à plies, où rumpues en passant, ce qui donne à connoistre de quelle hauteur est son bois, où sa teste*; Juzgar del Ciervo por las portadas, quiere dezir, por las ramas que el ha rompido por los bosques en el passar, lo que dà à conocer de que altura tiene los cuernos.

The deer goes the way, viz. the high way; Il Ceruo vâ la via, cioè, vâ pe'l camino reale; *Le Cerf va la voie, c'est à dire, il va par le grand chemin*; El Ciervo anda la via, ò camina por el camino real.

The deer goes the rout, viz. through by-paths; Va la rotta, cioè, vâ per il sentiero; *vâ la route, c'est à dire, vâ par le sentier*; Anda la derrota, por el sendero.

The deer runs fleet or a good speed; Ceruo camina di buon tempo, cioè, vâ presto; *Le Cerf va de bon temps, c'est à dire, vâ viste*; El Ciervo anda mas que de passo.

The deer runs light when hee hops; Camina d' alto piede, cioè camina leggièro, che quasi non tocca il terreno; *Il va de hautes erres, c'est à dire, il va legerement, & quasi ne touchant terre*; camina de alto pie, quiere dezir, casi no poniendo pies en el suelo.

The deer goes heavy, and tyred; Camina divecchio tempo, cioè, camina da bestia vecchia, ò stracca; *Vâ de vieux temps, c'est à dire, va comme une vieille beste, & recreuë, où fort lassée*; Camina de viejo tempo, quiere dezir, camina como bestia vieja, y cansada.

A chaceable strong deer; Grande, vecchio Ceruo che non hà rifiuto, cioè, Ceruo in tempo da essere cacciato; *Grand vieux Cerf, n' ayant refus, c'est à dire, Cerf courable, où chassable, & en sa saison*; Grande y viejo Ciervo, que no es de rechaza, quiere dezir, Ciervo en tiempo de ser caçado.

All kind of Corngrounds or gardens where grow no trees; I seminati, campi di biade verdi, ò de herba, è di legumi, gl' horti, & i luoghi dou' è acqua; *Gaignages, champs de bleds verds, où en herbe, & de legumes, jardins, & lieu où il ya de l'eau*; Sembrados, campos sembrados de trigos, y legumbres, las huertas, y aguas.

To b. ouze, knapp or nibble the sprigs; Rodere, ò mangiar i ramicelli, germogli, è rametticci, come fanno i Cerui, Daini, Capri è simili;

Brouter, c'est à dire, ronger ou manger le brout, ou les ieunes tendrons, comme font Cerfs, Daims, Chevreuls, & semblables; Roer y comer los renuevos, come hazen los Cernuos, Gamos, Corços, &c.

The retreats or barbour of the deer; Le ritirare; Les demeures, les retraites du Cerf; Las acogidas.

The hold, the thicket or covert where a deer lyes; Il forte, il boscone, la macchia, cioè, il luogo dove si ritira il Cerno; Le cuovert, c'est le buisson, ou le lieu où les herbes, ou arbres sont fort espais, où le Cerf fait sa demeure; El Fuerte, la guarida, la mata, es ado las yeruas y los arboles son muy espessos, y ado el Cieruo tiene su acogida.

The deer hath taken his hold; Cernuo ha pigliato il boscone, o la macchia, cioè, s'è ritirato nel suo ritrete, o forte; Le Cerf a pris buisson c'est à dire, s'est retiré en sa retraite, ou en son fort; El Cieruo ha tomado la guardia, o la mata, quiere dezir, se ha acogido en ella.

To unharber a stag, or rouse a buck out of his layers; Lanciare, o rilanciar il Cernuo dal boscone, cioè, farlo uscir di quello; Lancer ou relancer le Cerf du fort, c'est à dire, l'en faire deloger ou sortir; Lancar el Cieruo del fuerte, es echarlo fuera de su guarda.

The deer is reimbosked; Egli s'è rimboscato; Il s'est rebusché; Se ha emboscado, o enotado.

The layres of a deer; La camera, il letto, la riposata, cioè, il coule o luogo dove il Cernuo giace, è si riposa di giorno; La chambre, le lit, la reposée, c'est à dire, le lieu où le Cerf se couche & repose de jour; La cama, la querencia, quiere dezir, el lugar à donde el Cieruo se echa de dia para reposar.

The leer of a deer, the place, where he lyes to dry himself; Il rasciugamento, è il luogo accanto il forte, ove a Sole, od all'aria il Cernuo quando è bagnato si rasciuga, in quel luogo il Cernuo ha fatto il suo rasciugamento; Le ressu, c'est le lieu hors du fort, où le Cerf estant mouillé se ressuie, & pource on dit, le Cerf fait son ressu; El enxugadero, es el lugar, a la orilla de la guarida, ado el Cieruo bañado se enxuga al Sol, o al ayre, y se dize, alli el Cieruo haze su enxuto.

A herd of a deer; Branco di bestie falbe, cioè, di Cerui, Daini, è simili; Une harde, ou un harpail de bestes, s'entend absolument une troupe de bestes fauves, ou de brout, come Cerfs, Daims, & semblables; Manada de venados de pelo leonado, como son Cernuos, gamos, &c.

A deer of the fairest mew, or fray; Cernuo della piu bella mnta, cioè, della piu bella compagnia; Cerf de la plus belle mnta, c'est à dire, de la plus belle troupe, ou du plus beau giste; Cieruo de la mas acogida manada.

A deer two years old, if red deer a brocket, if fallow a pricket; Il Brocardo, o lo scudiere del Cernuo, è un cernuo giovine, o cernetto, con cornicini molto acuti, il qual alle volte il vecchio cernuo

mena seco; Le Brocard, ou l'Escuier du Cerf, c'est un jeune Cerf qui a des cornichons fort aigus, que le vieux meine quelques fois avec lui; El Brocardo, o el escudero del Cieruo, es un ciervatillo que tiene los cornezuelos muy agudos, el qual el Cieruo mayor, à las vezes, lleva consigo.

The pasture, or viands of a deer, La vivanda, cioè, il cibo del Cernuo; Le viandis, c'est à dire, la vivande du Cerf; La vianda, lo que come el Cieruo.

The deer feeds; Il Cieruo pascola; Le Cerf vianda, c'est à dire, repaist; El Cieruo est à apacientando.

The deer feeds groveling; Pascola coricato, cioè, mangia i ramuscelli stando corcato boccone, o sulla pancia, stracco è maldoncio da i cani; Viande de couche c'est à dire, broute couché sur le ventre, estant las & malmené de chiens; Esta echado apacientando, quiere dezir come los renuevos echado de bruces, cansado y mal parado de los perros.

To stray abroad; Far la sua notte ne seminati, o nelli boschi, cioè, pascolar là; faire sa nuit aux gaignages, ou en taillis, c'est à dire, y viander; Hazer su noche en los sembrados, o en los bosques, quiere dezir, repastar alli.

The ruminating or chewing or the cudd; Il ruminamento del Cernuo è lo star' egli in riposo ruminando, è rasticando dopo c'ha pascolato, per far la digestione, & vuol dir' ancora l'istessa digestione; Le ronge du Cerf, c'est son ruminer estant en repos, apres qu'il a viandé, pour faire la digestion; & s'en tend assés pour la mesme digestion; El rumiamiento, es estar el Cieruo en reposo rumiando, despues de haver repastado, para hazer la digestion, tambien quiere dezir la misma digestion.

The fewmetts, or fewmishings, viz. the dung of a deer, and all beasts that live by browsing; I Caccatelli del Cernuo, cioè, il suo sterco, è di tutte le altre bestie, che si pascono di ramuscelli; Fumee, ou fumées, c'est la fiente du Cerf, & de toutes les bestes qui se paissent de brout; Cagarrutas, es el effiercol del Cieruo, y de los otros venados que biven de renuevos.

The deer goes rutting, which is from the middle of September to the end of October; Il Cernuo va all'amore, od è in foia, cioè, va seguitando la Cerna, è dura questo dal mezo Settembre, sino: per tutto Ottobre; Le Cerf va au rut, c'est à dire va en eschauffaison d'amour apres la Biche, depuis la mi-Septembre, jusques à la fin d'Octobre; El cernuo anda en amores, quiere dezir, anda siguiendo la cerna, desde el medio Septiembre, hasta el fin de Octubre.

The bellowing of a stag, the troating of a buck; Il muggito del Cernuo, è il suo gridar, per amore è gelosia della Cerna; Le rere, ou reer du Cerf, c'est son cry ou bramer, eschauffé de l'amour, & jalousie de la Biche; El bramido del Cieruo, es su gritar por amor de la Cerna.

To take the sent; Pilgiar' il vento; Prendre le vent; Tomar el viento.

To have a sent of the deer by his slott; Haver sentore del Cervo, cioè, sentirne l'odore per le pedate; Avoir sentiment du Cerf, c'est à dire, sentir son odeur à la piste; Oler el Cieruo, quiere dezir, olor de el por las pisadas, ò trachas.

The walk of a deer, or his haunt; I giri, recinti; Les enceintes, les cernes; Las cercas.

To make the walk or compasse a deer about; Far i giri, od i recinti, cioè; circondar' il luogo doue stà la bestia; Faire les enceintes, c'est à dire, enuironner la beste; Cercar, hazer las cercas.

To hearten the dogs; Rallegrar' i cani per dar loro animo; Baudir, ò rebaudir les chiens, c'est leur parler, & les resourir pour leur donner courage; Regalar, ò regozijar los perros para animarlos.

To put the dogs at a good posture; Porre i cani in buon titolo, od attitolarli, cioè, metterli in buon posto; mettre les chiens en bon titre, ò attiller les chiens, c'est les mettre en bon lieu pour courir; Attitular los perros, ponerlos en las paradas, &c.

The laying of the dogs to be let slipp as the deer; Il posto de' cani, è il luogo doue sono stati posti, accio ne parlino quando la bestia vi passera; Tiltre de chiens, c'est le lieu où l'on les a posez, à fin que quand la beste y passera ils en partent à propos pour la courre; Puesto, ò parada de perros, &c.

The relays or places where the deer is to passe by, and where the dogs are set; I rilassi, sono i luoghi del passo della bestia, ne quali sono posti li cani per discopiarli, & lasciar correre dietro à quella, anchodì solleuare è soccorrere i cani che sono stanchi; Les relais, sont les endroits du passage de la beste, esquels sont mis les chiens pour les lascher apres elle, & soulager & secourir les chiens lassez; Socorros, son los lugares por donde ha de pasar el venado, en los quales se ponen los perros para desatrayirlos y dexar correr tras la bestia, en socorro de los perros ya cansados.

To semble the dogs in hunting, or to hunt close upon the slot; Metter' i cani su le pedate od orme. è se faranno quelle di cinghiale, ò di simili bestie mordenti, s'ha da dire, su le traccie; Amenter les chiens, c'est à dire les mettre sur la piste, & si elle sera de sanglier, ou d'autre semblable beste mordante, il faut dire, sur les traces; Echar los perros en el rastro.

When a deer shunns the dogs; Il Ceruo fourtitola, cioè, va four a di ritoli, ò posti de' cani; Le Cerf fortltre, c'est à dire, il va hors des tiltres des chiens atiltrez; El Cieruo anda fuera de las paradas de los perros.

The deer takes the high way; Il Ceruo è sopra le fuggire, cioè, fugge per la via dritta; Le Cerf dresse par les fuites, c'est à dire, fuit par la voie, ou par le grand & droit chemin; El Cieruo en las huydas, quiere dezir, huye por el derecho camino.

The dogs run right; Correr i cani pe'l dritto, cioè, corrono dietro al Ceruo per la via, ò strada grande, è dritta; Les chiens courent le droit, c'est à dire, courent le Cerf par la voie, où droit chemin; Las perros corren por el derecho, quiere dezir, figuen el Cieruo por el camino derecho.

To trauerse or crosse the dogs; Incrociar' è romper' i cani, cioè, passar pe' mezzo, & à traverso d'essi, & interromperli mentre corrono, ch' è un errore de' cacciatori; Croiser & rompere les chiens, & passer à travers d'eux, & les interrompre lors qu'ils courent, qui est une faute des piqueurs; Encruzar y romper los perros, es passar de por medio dellos mientras corren, y entreromperles el curso, y es error de los monteros.

The doublings of the deer; Le astutie del Ceruo; Le houruariz, les ruses du Cerf; Las astucias del Cieruo.

To run double; Dar' il cambio, cioè, il Ceruo adoperar l'astutie, è gl' inganni dauanti alli cani, scambiossi da loro, quando che gli corrono dietro; Donner la change, c'est quand le Cerf ruse, & se destourne de devant les chiens; Dar el cambio, es quando el Cieruo haze tretas, y se desuia delante de los perros.

The deer hath out-strippd the dogs; Il Ceruo allontana i cani, cioè, fugge molto lontano; Le Cerf forlonge les chiens, c'est à dire, fuit loin; El Cieruo alexa los perros, quiere dezir, huye muy lexos.

Blinks, or boughs thrown in the way of the deer; Segnali, cioè, rami gettati in terra per poter ritrovar la strada; brisées, ou balles, sont branches rompues, & jetées à terre pour pouvoir retrouver le chemin; Ramos, ò señales echados por el suelo, para poder hallar, y boluer en el derecho camino.

To throw down blinks or boughs in the way; Segnalare, cioè, gittar per terra i segnali, ò rami; Brisar, c'est à dire, ietter les branches ou brisées par terre pour marquer; Echar ramos, quiere dezir, señalar con ellos el camino.

To put the dogs again upon the sent or slott; Dar' à rotto, cioè, rimettere i cani su le pedate, leuandogli dal mancamento, è si fa questo haven-dogli prima rotti, è raccioppiati, accio che di nuovo rilancino il Ceruo; Frapper à route c'est remettre les chiens sur la piste, les ayant ostez du defaut, & ceci se fait apres avoir au p. ravanant rompus & raccouplez, afin qu'ils relancent le Cerf qui leur a donné le change, & fait tomber en defaut; Rattrear los perros, boluer à ponerlos en el rastro, depues de haver ellos faltado, &c.

The dogg sounds or barks, having retreew'd the foylings of the deer; Il cane suona, cioè chiama & abbaia, havendo trovato le pedate; Le chien sonne, c'est à dire abbaye, & appelle au bon chemin; ayant trouue la trace de la beste; Suena el perro, ò ladra y llama, haviendo hallado el rastro del venado.

To hunt close, neer the dogs, and wind the horn; Caluicar

alcar la munata, cioè i caualcatori ò cacciatori
la canalla tener dietro al cani, che perseguita-
no, è rincalciano il Ceruo; *Corner, où chen au cher*
la menée, c'est quand les piqueurs courent & sui-
uent de pres les chiens qui poursuivent & talonnent
le Cerf; Yr en los alcances, quiere dezir, correr
los monteros y seguir de cerca à los perros que
perfiguen el Cieruo.

To hunt counter; Pigliar' il contrapiede, ò la contr'
ugna, cioè, andar' al contrario, pigliando il tal-
lone per la punta; Prendre le contrepied, où contr'
ongle, c'est à dire, aller au rebours, prenant le ta-
lon pour la pointe; Tomar el contrapie, ò la con-
traña, quiere dezir, andar al contrario, toman-
do el talon por la punta.

To redresse the deer, or putt her off her changes; Dimef-
colare, è radderizzar' il Ceruo, cioè, vietargli
l'inganno, è seguirlo; demesler & redresser le
Cerf, c'est à dire, l'oster du change, & le courre;
De mezclar, y remitir el Cieruo, &c.

The deer takes the soyle, viz. the water; Il Ceruo
batte il ruscello, cioè, nuota, si può dir l'istesso
dell'huomo, mà nella caccia; Le Cerf bat le ru-
isseau, c'est à dire, il nage, ou dit de mesme de l'
homme; mais seulement à la chasse; El Cie-
ruo bate el arroyo, quiere dezir, el nada,
&c.

To whoop, hollow, or wind the horn; Chiamare, cioè,
chiamar col corno, con la cornetta, ò tromba;
Hucher, où houpper, c'est appeller avec le bu chet,
où la trompe, où appeller avec cris; Llamar con la
cornetta, ò trompa.

To hoot, whoop, or hollow; Suonar ò toccar la trom-
ba, od il corno à lunghi versi; Forhuër, son-
nant de la trompe en mots longs; Trompetear re-
plicado.

To sound a leek or hook; Suonar richiesta, ò suonar'
à cerca col sottile della tromba, cioè, chiamar
di nuovo; corner requeste, où sonner à requeste,
c'est à dire, sonner du greffe de la trompe pour rap-
peller; Llamar de nuevo.

The deer puts the dogs to a bay; Il Ceruo nell'
angoscia della morte; Le Cerf aux abbois, c'est
quand il n'en peut plus, & se meurt; El Cieruo en
las ansias de la muerte.

To blow a note at the fall, or death of a deer; Trom-
bettare, è suonar la morte del Ceruo, per chia-
marui tutti li cacciatori, & i cani; Hucher &
sonner la mort du Cerf, pour y appeller & assembler
tous les piqueurs, & les chiens; Trompetear la
muerte del Cieruo, pa ra llamar y juntar todos
los monteros, y los perros.

The spoils or skin of the deer; Il manto, la spoglia
del Ceruo, la sua pelle, od il suo cuoio; La nap-
pe où la peau du Cerf despoillè, c'est à dire escor-
chè; La piel, el pellejo del Cieruo.

The parement or skin or red flesh twixt the skin and the
body of a deer; Il paramento, quella carne sottile,
è rossa, tra pelle è carne della bestia; Le pa-
rement, c'est la chair rouge, & deliée, entre peau &
chair de la beste; Carne bermeja y delgada co-

mo pellejo; entre cuero y carne del Cieruo.
The bounds fees, or the bowells of the deer; La sui-
sceratione, cioè, l'interiora che si danno a' cani
pet il lor diritto; La curès, c'est à dire, les ven-
traille, qu'on donne aux chiens pour leur droit; Las
entrañas del venado, que se dan à los perros por
su derecho de caça.

The hot entrail, viz. the brain and the neck; Suiscera-
tionecalda, cioè, il cervello, & il collo della bestia
dati a' cani; Curée chaude, c'est la cernelle, & le
col de la beste donnez aux chiens; Entrañas ca-
lientes, quiere dezir, los sesos y el pelcucgo de
la bestia, que se dan à los perros.

The fall, or head of the deer; La testa, od il tèschio
del Ceruo; Le massacre du Cerf, c'est sa teste se-
parée du corps; La cabeça del Cieruo.

Venison, or the flesh of the deer; Selvagiume, selvat-
ticina, cioè, la carne del Ceruo, è dell'altre
bestie falbe, è nere; La venaison, c'est la chair
du Cerf, & des autres bestes fauves, & noires;
caça, carne de venado.

A fallow deer, which hath a brighter hair; Un Dai-
no, od una Damma, è di pelo più bianco ò chia-
ro di quel del Ceruo, di testa più palmata, è di
più cornicini, è di carne più delicata; Un
Daim, est de poil plus blanc, où plus clair que celui
du Cerf, à plus de paumure & plus de cors que le
Cerf, & la venaison plus delicate; El Gamo, ò
Corço, es de pelo mas claro que el Cieruo, tie-
ne mas palmadura, y cornezuelos, y su carne mas
delicada.

A Doe, or hind; Una Cerua; Une Biche; Una
Cierua.

To fawn, or gett young ones; Far' i ceruiotti; Faonner,
les faire petits; Hazer ò parir los cachorros.

A fawn; Un ceruiotto, ò ceruiatto; Un faon de bi-
che, un bichot; Un enodio, ò ceruatillo.

A Roe; Un caprio, ò capriolo; Un chevreuil; Un
rebeço, una cabra montez.

A shamoi, or wild goat; Una camoccia; Un cha-
mois; Una camuza, cabra montez.

The broches, or sharp horns of a Roe; Le corna di que-
ste si chiamano fasci, è brocche, è sono molto a-
cute; les cornes de ces bestes ici s'appellent faisse-
aux, & broches, & sont fort aiguës; Los cuernos
destos venados se llaman fardelos, y son muy a-
gudos.

A wild bore or cingular; Cinghiale, ò cignale;
Un sanglier; Un javali, puerco montez.

A shee bore; Una scroffa, ò porca; Une laye, c'est
à dire, La femelle du Sanglier; Una puerca javali,
lechera.

A shoot, grice, or young bore; Un porcello; Un
marcassin, c'est le petit de la Laye; Un cochi-
nillo.

The head of a bore; Il tèschio del Cignale, cioè, la
testa spiccata dal corpo; La hure du Sanglier,
c'est à dire, sa teste separée du corps; La cabeça
del javali.

The snout of a bore; Il grugno, grifo; Le bontoir, le
groin; El hocico.

The

he tusks of a bore ; Le zanne, i due denti superiori, *Les grez, les deux dents de la partie d'en haut* ; los dos colmillos, los dientes en la parte superior.

The razers or two teeth below ; Le diffele, cioè, le zanne, od i due denti inferiori, ò di sotto ; *Les defences, les crochets, les dagues, les deux dents de dessous* ; Las nauajas, los colmillos en la parte inferior.

A bore already tuskd ; Cignale armato, cioè, c'ha le zanne fuora, ò non è piu porcello ; *Sanglier miré, c'est à dire, qui defia à les différences au de hors où n'est plus marcaffin* ; Jauali con los colmillos fuora.

The tusks of a sow bore ; Le zanne della scroffa ; *Les miroirs de la laye, sont ses dents* ; Los colmillos de la puerca.

The breast or Essay of a bore ; Il petto del Cignale ; *Le bourbelier du sanglier, c'est sa poitrine* ; El Pecho del jauali.

The paw or claw of a bore ; Le braccia, si dice le gambe, piedi è zampe, ò branche del cignale, è di tutte l'altre bestie mordenti, come Orsi, Lupi, &c. *Les bras, se dit des jambes, pieds & pastes du sanglier, & de toutes les autres bestes mordantes, comme Ours, Loups & semblables* ; Los braços, se llaman las piernas, pies y manos del jauali, y de las de mas bestias mordientes, como Osios, Lobos, &c.

The train or hinder legs of a bore ; Le gambe di dietro de Cignale ; *Le train, les jambes de derriere du Sanglier* ; Las piernas traseras.

A hogg, stear, or a bore of 4. year old ; Cignale da corriere, ò Cignale cacciabile, ò senza rifiuto, è quando egli ha quattr'anni ; *Sanglier comrable, & sans refus, de quatre ans* ; jauali por cagar, ò que tiene quatro años.

A cingular, or full bore ; Porco intiero, ò gran vecchio Cignale, & idem ut supra ; *Porc entier, où grand vieil Sanglier, où comme dessus* ; Puerco entero, ò grande y viejo jauali, & idem ut supra.

A heard of deer, a beavy of Roes, A sounder of bores, a rowt of wolfs, a tripp of goats ; Compagnia, si dice delle bestie nere, ò mordenti, quando van' insieme ; *Compagnie, se dit des bestes noires, où mordantes, quand elles vont en troupe* ; Compania, quiere dezir bestias negras, ò mordientes que van de trullia, ò juntas.

The slough or bed of a bore ; Il couile, la lustra del Cignale, cioè, il suo letto ; *La bauge du Sanglier, c'est à dire son lit, son giste, son fort* ; El cubil del jauali.

To root, or turn up the Earth ; Scavare, cioè, rivolgere la terra co'l grugno, è tradicar le piante ; *Fouger, où boutoir, c'est à dire fouiller, & lever la terre avec le boutoir, & arracher les racines* ; Escaruar y reboluer la tierra con el hocico, y defraygar las plantas.

The rooting or digging of the bore ; La scauatura ; *Le boutis, la foilleure* ; La escanadura.

To reare up, or dislodge a bore ; Topinate il Cinghiale, cioè, cercare nelle buche de i topi campettri, oue essi tengone nascosta provisione di grano, legumi, ghiande è simili ; *Muloter, c'est à dire, chercher le Sanglier aux cachettes des mulots (rats rustiques) esquelles ils cachent provision de bled, legumes, glands, & semblables* ; Bufcar el jauali en los escondrijos de los ratones montebinos, adonde ellos asconden trigo, legumbres, bellotas, &c.

The food, nurture, and aliments of the Bore ; Scauatura, tutto quello di che il Cignale si pasce, scauando, è rivolgendero la terra col grugno ; *Fonges, c'est à dire, tout ce de quoi le Sanglier se nourrit en fouillant, & levant la terre avec le boutoir* ; Escaruarduras, es todo lo que el jauali come escaruardo, y rebolviendo la tierra con el hocico.

A bore rooting fern roots, and plowing up the ground with his snout ; Cignale c'ha fatto grande buche per pascersi delle radici delle felci ; *Sanglier affouchie, c'est à dire, qui a fait de grands creux, pour se paistre de la racine des fonges* ; Jauali que ha escaruardo grandes hoyos para apacentarse de los elechos.

When a bore herbs, or feeds on grasse ; Herbeggiare si dice quado il Cignale pascola l'erba ; *Herbeiller, où herbiller, se dit quand le Sanglier paist l'herbe* ; Yernear, es quando el jauali se apacienta de yeruas.

The bores pasture ; Herbagiari, i luoghi dove il Cignale si pasce d'erba ; *Herbiliers, sont les lieux herbus où le Sanglier se paist* ; Yernolarios, los lugares ado el jauali se apacienta de yeruas.

The feeding of wild bears ; I mangiari, mangiamenti, le mangiature, s'intende tutto quello che le bestie mordenti, senza scavar la terra, mangiano ; *Les mangeures, où mangleailles, se dit de tout ce que les bestes mordantes mangent, sans fouiller en terre* ; Los manjares, se dize de todo lo que las bestias, ò venados mordientes comen, sin escavar la tierra.

The traces or track of the bore ; Le traccie del Cignale, cioè, le sue orme, ò pedate ; cosi si dicono di tutte l'artte bestie mordenti ; *Les traces du Sanglier, c'est à dire, ses pistes, & se dit de mesme de toutes les autres bestes mordantes* ; Las pisadas, ò trochas del jauali, sus huellas ; y lo mismo se dize de las de mas bestias mordientes.

The leffes, ordure or dung of the wild bore ; Le lasse, le caccole del Cignale, è il suo sterco, l'istesso si dice di tutte l'altre bestie mordenti ; *Les leffes du Sanglier, c'est sa fiente* ; on dit de mesme de toutes les autres bestes mordantes ; La bienda del jauali, es su cagada, y assi se dize de todas las demas bestias mordientes.

The soyl, slough, or mire where the wild bore does wallow ; Il rivoltolo del Cignale, cioè, il fango, ò luogo fangoso dou' egli s'è rivoltato (come suole spesso) dal quale si vien' in cognitione (com'anco

anco dal piede, ò dalla traccia) della sua corporatura, è se sia inriero; *Le souil, c'est à dire, le boubrier où le Sanglier s'est veanti, ou veatrouille (comme il fait souvent), par le quel on convoit (comme aussi par le pied) sa grandeur, & s'il est en entier; El rebolcadero del juali, es el atoladero, ò lodaçal enel qual el se ha rebolcado (como fuele muchas vezes) y por el se conoce su corpulencia, y tambien por el pie, ò la pisada, y si el es entero.*

The bore returns to his slough; Il Cignale ritorn'a sopra di se, si dice quando ch'egli volendo uscire dal couile, è sentendo qualche strepito, si ricaccia dentro; *Le Sanglier retourne sur soy; ceci se dit quand il veut sortir de bauge, & s'il oit du bruit, qu'il r'entre dedans; juali buelue por si, ò sobre de si, esto se dice quando estando el por salir de su cubil, y oyendo algun ruido, buelue à recogerse dentro.*

To hound a dogg at, or put heart in him; Animar i cani, cioè, incitargli è spingere dietro alla bestia; *Harer les chiens, c'est à dire, les inciter & animer contre la beste;* Atizar, açomar, ò acuciar los perros, animarlos.

The bore is at a bay; Cignale che sta à gli abbaia-menti, cioè, che si difende è rimorda i cani, ò che non vuol snidarsi, ò venir fuori della lustra, ò del nido; *Sanglier qui tient les abbois, c'est à dire, qui se defend à coups de rasoirs contre les chiens, ou qui ne veut se denicher, ou sortir de la bauge;* Javali que esta à los ladridos, quiere dezir que se defiende con sus colmillos contra los perros, ò que no quiere desanidarse, ò salir de su cubil.

The bits, ouches, or gashes the bore makes; Dentata del Cignale, la ferita ch'egli fa con le zanne; *La dentée, ou l'atteinte du sanglier, c'est la blessure qu'il fait de ses rasoirs;* Dentarada del juali, es la herida que el haze con sus nauajas.

To rear a bore; Snidar il Cignale, farlo venir fuori del covacciolo; *Desnicher le sanglier, le faire sortir de la bauge;* Dasanidar el juali, echarlo fuera, ò hazer salir de su cubil.

To unlash, and let go the doggs; Lassar, od alentar il cani, cioè, sciorgli è lasciar correre dietro alla bestia; *Lascher les chiens, les laisser courir après la beste;* Soltar los perros, darles laxa, ò echallo tras el venado.

To thread the wood or rush into it a hunting; Correre attraversando per lo piu folto del bosco, non guardando à cosa nessuna; *Brosser un bois, c'est quand les piqueurs courent par le bois, le traversant par le plus espais;* Atrochar, correr sin recato por el bosque.

Dogs flesh with the bore; Cani addentati al Cignale cioè, che lo tengono afferato co' denti; *Chiens acharnez au Sanglier, qui le tiennent aux dents;* Perros que han, ò tienen agarrado el juali.

To seize, on the bore; Pigliar corpo à corpo il Cignale, è quando un cancorso, od altro simile

gran cane solo prende il Cignale; *Prendre le Sanglier corps à corps, c'est quand un leurier à attache seul le prend;* Prender el juali cuerpo à cuerpo, es quando un alano solo prende el juali.

To take a wild bore by main force of Doggs; Pigliar il Cignale à viua forza, sforzarlo, è quando che à forza di cani vien preso in campagna, & ammazzato con arme ò pungenti, ò taglienti da' cacciatori, in mezzo à' cani; *Prendre le Sanglier à force, le forcer, c'est quand à force de chiens il est pris en campagne, & tué ou d'estoc, ou de taille des piqueurs, au milieu des chiens;* Prender, ò tomar de fuerça de perros el viene en poder de los cazadores en la campaña, y matado a manos dellos, en medio a los perros.

To shoot the bore; Trar, ò tirar al Cignale, cioè, ammazzarlo con qualche sorte di faettume, come à dire, archibugiata, ò balestrata; *Tirer au Sanglier, c'est le tuer à coups d'arquebuz, ou d'arbaleste, ou garrut;* Desparar contra el juali, es matarle con arcabuzazo, ò ballestada.

The pantings of the hounds; L'ansa de i cani; *L'haler des chiens;* Darlear, ò letir los perros.

The whooping, and hollowing of the huntsmen, Le grandi grida d'allegrezza che fanno i cacciatori, subito dopo preso il Cignale; *La huee, ou les huées, les cris d'alegresse des Vendeurs, incontinent que le Sanglier est pris;* Los gritos de alegria de los cazadores, ò monteros, luego despues de preso el juali.

To blow the mote; Suonar la presa, cioè, suonar ò toccar col corno, ò con la tromba la presa della bestia; *Sonner la prise de la beste;* Trompetear la presa de la bestia.

The recomples the hounds; Ragunar i cani; *Rassembler les chiens;* Juntar los perros.

The reward of the doggs, viz. the bores guts; Le suicera, ò le interiora, che si danno a' cani; *La fauaille, la curée, les entrailles du Sanglier, qu'on donne aux chiens;* Las entrañas que se dan à los perros.

The dock of the bore; Il lombo del Cignale; *Le rabble du Sanglier, c'est la partie charnue de l'eschine, depuis le milieu vers le derriere;* Los lomos del juali.

The venison or flesh of the bore; La seluaticcina, la caccia, il seluagiume del Cignale, cioè, la sua carne; *La venaison du Sanglier, c'est à dire, sa chair;* El venado, ò la carne del juali.

Rutted venison; Seluaticcina che andava in amore; *Venaison rutée;* Caça que andava en celos, ò en brama.

The huntsmans fees, viz. the hoombles, &c. Il diritto del Capocaccia; *Le droit du Veneur;* El derecho del Cacador mayor.

The toiles made for hunting; Le reti, le tele; *Les pans, panneaux, toiles, filets;* Las redes tumbaderas.

The huntsmans lodge; La capanneta, il capanneto, la ramata, un picciolo tugurio, ò picciola capanna fatta di frasche, per starvi dentro al coperto i Cacciatori; *La cabane, un petit hameau, ou petite logette faite de rames*, pour s'y mettre dedans à couvrir les chasseurs; *Cauan*, cochilla becha de ramos, en la qual se recogen los caçadores en mal tiempo, &c.

A bore-spear, or javelin; Uno spiedo, ò venabolo per Cacciatore; *Un espien de chasseur*; Un venablo.

A little javelin; Uno spontone, ò cardo; *Un jauc-lot*; Un cuço.

A hare; Un lepre, od una lepre; *Un lieure*; Una liebre ò lebruno.

A leveret or young hare; Un leporetto, leprotto, leprone, lepre giovane; *Un leu ant, jeune lieure*; Un lebraston, lebrastillo, liebre cilla.

The form or couch of the hare; Il letto, giaccio, covacciolo, ò couile della lepre; *Le giste du lieure, ou il reire & couche*; La yajza de la liebre adonde se acoge, y echa.

The hare is in her form; Lepre in forma, ò á canacciolo, cioè, in letto nel giaccio, ò á couo; *Lieure en forme, c'est à dire, au giste*; Liebre en la yajza.

The hare squatted; Lepre appiattata, cioè, traunicchiata; *Lieure à croupeion, c'est à dire, tapi contre terre*; Liebre encollada, ò agaçada.

The repares, or haunts of the hare; La vivanda del lepre, cioè, il luogo dou' egli pascola; *Le viandis du lieure, c'est à dire, le lieu où il repaire*; El Lugar ado la liebre busca su comida.

To take a hare squatting; Pigliar la lepre appiattata; *Prendre le lieure, quand il est à croupeion, c'est à dire, à la croupe*; Prender la liebre encogida.

The track, or print of the Hare; Le pedate, ò la traccia della lepre; *La piste, ou le trac du lieure*; El rastreo, ò la pista de la liebre.

The crotells of the hare, viz. the dung; Cacherelle di lepre, l'istesso si dice de i conigli; *Crottes de lieure, c'est sa fiente, le mesme se dit des conils*; Cagarrutas de liebre, lo mismo se dice de los conejos.

To watch or scout the hare; Star alla posta, cioè, aspettare la lepre al passo; *Estre à l'escoute, c'est à dire, attendre le lieure au passage*; Estar al puestto, à la posta, à la parada.

To trace a hare; Cacciar alla traccia, cioè, seguitando le pedate; *Tracer, ou chasser à la trace, suivant la piste du lieure*; Rastrear la liebre.

To beat the bush; Sbattere, scuotere, ò percuotere

la macchia, ò siepe, per far saltar fuora la lepre; *Batre le buisson pour en faire sortir le lieure*; Bater la breña para que salga la liebre.

To let go the doggs; Scogliere i cani, spingerli dietro a la lepre; *Haller, ou harer les chiens, tirer à mont apres le lieure*; Accoçar, e comar los perros tras la liebre.

To kindle young hares, or bring forth young; Leprettare, cioè, far ò partorir i leporetti; *Leureter, c'est à dire, faire les leureteaux*; Partir la liebre.

A rabbit or cony; Un coniglio; *Un conil, ou lapin*; Un conejo, g. çapo.

A young cony; Un coniglietto, coniglio giovane; *Un lapinet, ou jeune conil*; Gaçapillo.

A cony burrough; Una conigliera, ò buca da conigli; *Un clavier, une coniliere, les trous dans lesquels se retirent les conils*; Conejera, gaçapera, madriguera, echadera de conejos.

A cunny-warren; Un boschetto da conigli; *Une garenne petit bois où repairent les lapins*; Un soto, parque, bivar de conejos.

The cony is burrowd; Entrar il coniglio nella buca; *S'encloir un lapin, ou conil*; Entrar el conejo en la gaçapera.

The kindling of conies, or bringing forth young; Conigliare, far ò partorir i conigli; *Coniller, faire les conils*; Partir los conejos.

Netts snares, or ginns; Reti, lacci, cordelette; *Reis, lacets, cordelettes*; Redes, cordeles, laços, armadijas.

A Ferret to go into the burrows; Un forretto, ò la donnola, che si fa entrare nelle buche de' conigli per farli venir fuora; *Un furet, une belette, qu'on fait entrer dans les clapiers, pour en faire sortir les conils*; Huron, hurona, comadreja que se haze entrar en las conejeras, para echar fuera a los conejos.

A hedgehog; Porco spino; istrice; *Un porc espin*; Puerco espin.

An Urchin; Un ticcio, uno spinoso; *Un herisson*; Un erizo.

A parck; Un parco, od una bandita da diversi animali seluaggi ò fiere; *Un parc de bestes sauvages*; Biuar, ò parque de fieras.

A sewell, a thing to keep out the deer; Cosa da tener fuora il Cervo; *Chose pour retraindre le Cerf*; Cosa por retreñir el Cieruo.

To emprime or single out a deer; Sciogliere un Cervo; *Separer un Cerf*; Separer un Cieruo.

Hamling, or expeditating of Doggs, viz. to cut the balls out of their feet to preserve the kings gaine; Spleditare gli cani; *Expediter les chiens*; Expeditar los perros.

Hhhhhh

Of

Of other wild Beasts.

A Lion; Un Leone; Un Lyon; Un Leon.

The jube or mane of the Lion; La criniera del Leone; La jube du Lyon, ce sont ses crins; Las cerdas del Leon.

The paws; Le branche, le zampe d'innanzi; Les pates, les crocs de devant; Las garras, las manos del Leon.

The feet; I piedi; Les pieds derriere; Los pies traseros.

The roaring of the Lion; Il ruggito del Leone; Le rugissement du Lyon; El bramido del Leon.

A lionesse; Una leonessa, ò leona; Une lionne; Leona.

A Lions whelp, a cubb; Un leoncino, ò leonetto, picciol leone; Un leonceau, petit Lion; Leoncillo.

The Lions den; La caaverna, il couile del Leone; La cauerne du Lyon; La cueua del Leon.

The trump or trunk of an Elephant; La proboscide, ò la tromba d'un Elefante; La trompe, où le probosce d'un Elephant; La trompa de un Elefante.

The braying of the Elephant; Il barrito, ò barrire del l'Elefante, cioè, il suo gridare quand' egli va in colera; Le barrir de l' Elephant, c' est son cri lors qu' il est en colere; El bramar del Elephant.

The ruminating of the Elephant; Il suo rugumare, ò ruminare; Son ruminar; Su ruiuar.

An vincorn; Un Unicorno, ò lioncorno; Un licorne; Un Unicornio.

A Tigre; Una Tigre; Un Tigre; Un Tigre.

A Rinoceros; Un Rinoceronte; Un Rinocerot; Un Rinocerote, vna labada.

An Elk; Un alce, ò la gran bestia; Un elan, alce, onagre, la grande beste; un asne sauvage; El a Alce.

A Crocodill, a kind of amphibolous creature, partly aquatil partly terrestrial; Un Cocodrillo, è animale anfisbena, cioè, che viue sì in terra come in acqua, è perciò ho potuto metterlo qui; Un Cocodrille, c' est un animal amphibene, c' est à dire, vivant autant en terre qu' en l' eau, & pource l' ay peu mettre ici; Cocodrillo, cayman, bue en tierra, y en agua.

A Panther; Una Pantera, lonza; Une Panthere; Pantera, onça.

A Leopard; Un Lionpardo, Leopardo, ò pardo; Un Leopard; Un Pardo, Leopardo, Leonpardal.

A Lince; Un Lince; Un Lince, où Linc; Un Lince.

A Bear; Un Orso; Un Ours; Un Oso.

The Bears paw; Le Branche dell' orso; Les pates de l' ours; Las manos del oso,

The cubb of a Bear; Un orsacchino, orso picciolo; Un ourset, petit ours; Un ossillo, oso pequerio.

A Wolf; Un lupo; Un Loup; Un Lobo.

A she Wolf; Una Lupa; Une Louve; Una Loba.

To line the bitch Wolf; Lignar la Lupa, cioè, il Lupo imregnare la Lupa; Ligner la louve, c' est quand le Loup la fait concevoir; Empreñar el Lobo la Loba.

When a Wolf goes to his make; Far' i Lupini, ò lupicini; Louveter, c' est faire les loup aux, où louveteaux; Parir los lobillos.

A Wolf that feeds on mans flesh; Lupo che diuora le pertione; Loup-garous, qui devore les personnes; Una tarasca, un coco, un Lobo que come carne humana.

The howlings of the Wolf; L' urlare, ò gl' urlid del Lupo; L' hurlement du Loup; El aullido del Lobo.

Gimms, or trapps for the Wolf; Trappole, trabocchetti, fosse da far calcar' il Lupo dentro; Pieges; Trampas.

A caltrop, or Engin of three iron points to hunt the Wolf; Triboli de ferro, sono di tre punte di ferro acutissime, che disseminati per terra ne rimane sempre una ritta all' insù, è s' adoprano per pigliar' il Lupo; Chaussés trappes, chassépieds, hausse-pieds, qui sont de trois pointes de fer fort aiguës, & qui jettées en terre, en demeurent toujours une droite amont, pour prendre le Loup; Abrojos de hierro, de tres puntas muy agudas, los quales echados por el suelo siempre queda uno punta hazia arriba, para prender los lobos.

The train, or mammoths of flesh sowd up and down to catch the Wolf; Traina di carname, cioè, carne disseminata, ò sparsa qua, è la per adescar' il lupo, è fargli dar nella trapola; Un train, où une traine de carnage, c' est à dire, chair semée, où trainée ça & là, pour attirer le loup, & le faire tomber dans le piege; El parzimiento de carnacha, para atraer el lobo hasta que cayga en la trampa.

A Fox; Una Volpe; Un Renard; Una zorra, vulpeja, raposa.

The crochets, or teeth of the Fox; I denti maestri della Volpe; Les crochets du Renard, sont ses maistresses dents; Los colmillos de la raposa.

A young Cubb of a Fox; Una volpeta, picciola volpe; Un renardeau, petit renard; Zorrilla, pequina zorra.

The yealping of the Fox; Lo sgagnolire della Volpe;

pe; Le glapir du Renard; El Gaido de la rapola.

The scumber or dung of the Fox, and other biting beasts; Le caccole, lo sterco della volpe, è così si dice di tutte l'altre bestie puzzolenti e mordenti, come tassi, &c. La fiente du Renard, & se dit le mesme des autres bestes puantes, & mordantes comme, blereaux, &c. La hienda de la zorra, lo mismo se dice de todas las mas bestias mordientes.

The hole of the Fox; La tana della Volpe; *Une renardiere*, la taniera, le terrier du renard; La raposera, tana, cueva de la repola.

A Badger, Broc, or Gray; Un tasso; *Un blereau, tesson*; Un texon, taz go.

The chamber or hole the Badger; La sua tana; *Son terrier*; su madriguera.

To smoke out of the Badger; Affumar il tasso, cioè far fumo con fieno, o paglia bagnata alle bocche della sua tana (perche ne ha due) accio venga fuori; *Enfumer le blereau*, e est à dire, faire de la fumee avec du foin, ou de la paille mouillée aux trous de son terrier (car il en a deux qui sont appelez, meres) afin qu'il vienne dehors; Ahumar el texon, quiere de zir, hazer humo con hieno, o paja mojada a las bocas de su madriguera (por que el tiene dos) para que salga fuera.

An Otter, an amphibolous creature that lives in water and land; Una lontra, lutra, che viue si in terra com' in aqua; *Une loutre*, qui vit en terre & en l'eau; Una lodra, o nutria, que biue alli en tierra como en el agua.

A Dormouse; Un Ghiro; *Un Loir*; Un Liron.

A wild Cat; Gatto selvatico; *Vn Chat sauvage*; Gato montez.

A marmot, or mountain Rat; Una marmontana, specie di topo selvatico, o da montagna; *Vne marmotte*, ou un rat de montaigne; Una marmora.

A Civet Catt; Un zibetto, o gatto da zibetto, o muschio; *Vne civette*, animal qui fait la civette, & selon aucuns le musc. Un gato de algalie, o segun algunos, una almizquera, o cabra de almizcle.

A Bever; Un Castoro; *Vn Castor*, ou bievre; Un Castor, biverio, o bivaro, que biue en tierra, y en el agua.

The Foin, or wood Martin; Una faina, od un faino; *Vne Fouine*; Foina, o Fuino.

The Martin, or sable Martin; Una martora, od un zibelline; *Vne martre*, ou zibeline; Una marta, o zebelina.

The Ermin; Un armellino; *Vne Hermine*; Un armiao.

The Squirrel; Uno sciratoio, o scoiatolo; *Vn Escurien*; Una harda; un esquilo.

The Ferret; Una donnola; *Vne Belette*; Una comadreja.

The spraints, or dung of the Otter and other Beasts; Le spremute, cioè, lo sterco delle lontra, faini, & simili; *Espreintes*, e est à dire la fiente des loutres, faines & semblables; *Estiercol de nutrias*, toy nas y semejantes.

All appartenances for hunting; Il seguito & gl' ordigni, od apparecchio di caccia; *Le bernage de la chasse*, e est à dire, tout son equipage & attirail; Seguida de caçadores.

To couch or rear a wild Bore; *To kennel, or unkenel a Fox*; *To Earth*, digg or smook a Badger; *To watch, or vent an Otter*; Snidar il cignale; è la volpe; affumar il tasso; aspettar la lontra; *Desnicher le Sanglier, & le Renard*; *Enfumer le blereau*; aguerir la lontra; *Desnidar el javali, & la zorra*; ahumar el texon; aguardar la lodra, o nutria.

To burrow or bolt a Cony; Snidar il Coniglio; *Desnicher le lapin*; Desnidar el gaçapo.

The taylor single of a Deer; *The wreath of a Bore*; *The scout of a Hare or Cunny*; *The bush of a Fox*; *The stern of a Wolf*; La coda del Cervo; del cinghiale, della Lepre, & Coniglio, della Volpe, & del Lupo; *La queue de Cerf, du Sanglier, du Renard & du Loup, &c.* El rabo del Cieruo, del Javali, del lebruno, de la raposa, & del lobo.

A hart beloweth, a Buck groyneth, a Roe belleteth, a goat ratleth, a Bore freameth, a Hare tappeth, a Fox barketh, a Badger shrieketh, an Otter whineth, a Wolf howleth; Il Cieruo mugge, &c. Le Cerf ree; &c. El Cieruo brama.

The toun of a Roe, the rutting time of a deer, the clicketing of a Fox, the kindling of a Hare and Cony, a Bore goes to the brime; Il Cieruo va all' ammore, &c. Le Cerf va au rut, &c. El Cieruo anda en amores, &c.

The hart, the Beam, branch, advancers, pawlm and spelters of a Deers head; Tutte le cose appartenenti alla testa del Cieruo; *Tout ce qu'appartient, à la teste du Cerf*; Todo lo que pertenece a la cabeça del Cieruo.

The femmets or dung of a deer, the leses of a Fox, or Badger, the spraints of an Otter, the crotells of the Hare, &c. I cacarelli del Cieruo; le lesse, le caccoli del Cignale, le spremute delle lontra, &c. *Fumes du Cerf, les leses du Sanglier, eprantes des loutres, crottes du lieure, &c.* Cagarutas del Cieruo, la hienda del javali, y de todas las bestias mordientes, cagarutas tambien de liebre, y del conejo, estiercol de nutrias, &c.

Hunting Doggs, and their severall kinds.

I Cani da Caccia;

Les Chiens de Chasse;

Los Perros de Caça.

A

Terrier; Un Cane bassetto, cane bottolo, brachetto, cane da terra; *Vn chien bisset*; Perro bauxuelo, gozque.

A Hound; Un Braccio, *Vn brac*; Perro ventor, perro de muestra.

A Spaniel; Cane di du, Erazze cane da rete; *Chien Espagnol*, ou *Espagneul*; Perro mefizo.

A setting Dogg; Cane da quaglie, cane da starne, cane de farma; *Chien couchant*; Perro perdiguero, podenco, perro de ayuda.

A water Dogg; Cane barbone, cioè, Cane di lungo pelo, è che va all'acqua; *Vn barbet*, chien à long poil, & qui va à l'eau; Perro barbadillo, perro lanudo, &c.

A shagg Dogg; Cane pelofo; *Chien houffu*; Perro velloto.

A curtal'd Dogg; Cane scodato, cane da strapazzo. *Chien courtaud*, c'est à dire, chien sans queue, ou esquepè, bon à tout service; Perro delcolado, &c.

A pied Dogg; Cane pezzato; *Chien taché*, ou de deux couleurs; Perro remenua o.

A bloodhound, or a limehound; Un limiere, cane grande per Cignale; *Vn limier*, chien pour le Sanglier; Un sabueço.

A Fox hound; Un abbaiautore, cane da far venir fuori il Cinghiale dal suo couacciolo, à forza di abbaiarlo; *Vn abbayer*, claban, chien requestant pour faire sortir le Sanglier de sa vauge, à force de l'abbaier; Perro ladrador, &c.

A Grey-hound; Cane alano, ò alario, cane gentile, cane corso, molosso, cane molto grande, che nasce in Inghilterra, od in Irlanda, da assaltare i Cignali, è simili fiere à corpo; *Vn degue*, alan gentil, leurier d'attache chien de combat pour assaillir, & prendre corps le Sanglier; Un alano, &c.

Buck-hounds; Cani muti, ò cani Cerui, cioè, che seguitano il Ceruo senza abbaiare; *Chiens baults*, chiens Cerfs, chiens muets, chiens greffiers, qui tuent le Cerf sans abbaier; Perros mudos, perros Cieruos, que persiguen el Cieruo sin ladrar.

A ma' if, or butchers Dogg; Mastino, cane da pastore, ò da beccalo; *Vn mastin*, alan de berger, ou de boucker; Mattin, perro ganadero.

A cry of hounds; Una mano di cani alani, ò mastini, da pigliar à viva forza il Cinghiale; *Vn van tre*, ou le vantray, c'est à dire, une troupe de mastins pour prendre à vive force le Sanglier; Tropel de mastines, alanes ò sabueços, para prender à fuerça el jauali.

A grey-hound for the Hare; Un leuriere, ò veltro; *Vn leurier*; Un lebrél, galgo.

The signs of a good Dogg, is to have wide nostrills, a longish head and snout, and eares, short truss'd reins, the hamms streight, the thigh short, &c. Le fattezze, od i segni di buon cane si dicono, di testa lunga, anzi che nò, le narici larghe, è le orecchie ancora, la schiena curva in dentro, il garetto diritto & uguale, la costia corta, & il piede asciutto è pelofo anai; Les marques d'un bon chien se disent ainsi, plustost de teste longue qu'autrement, les naseaux bien ouverts, les oreilles larges, reins courbes en dedans, le jarret droit & bien herpè, la cuisse courte & retroussè, & le pied sec & bien fourré; Las sayciones ò senales de buen perro se dicen desta manera, de cabeça antes luenga que corta, los respiraderos de la nariz muy abiertos, las orejas anchas, el espinazo encorvado en dentro, el xarete derecho y liso, el muslo corto, y el pie enxuto y velloto.

The qualities of a good Dogg, that hunts fair, hath a high nose and of a good sent, seeks well, and observes the change, and is of a high heart and generous; Gli epiteti ò le qualita di buon cane si dicono così, cane bel cacciatore, di alto naso, cioè che fiuta bene, da buona cerca, d'alto cuore, da ogn'impresa, di buona creanza, che guarda molto ben' il cambio, cioè, che non si lascia ingannare dalla bestia; Les epithetes, ou qualitez de bon chien se disent ainsi, chien beau chasseur, de haut nez & bien affiné, c'est à dire qui sent bien, requerant, ou qui cherche bien, de grand coeur, ou courageux, de toute entreprise, de bonne creance, qui garde bien le change, c'est à dire qui ne se laisse tromper à la beste; Los epitetos, ò las calidades de buen perro son estas,

perro buen caçador, de alta nariz, quiere dezir que huele bien, de buena busca, ò que busca bien, animoso, de toda broça, de buena creencia, que guarda bien el cambio, quiere dezir, que no se dexa engañar a la bestia.

A kennel or cry of Doggs; Una muta di cani, cioè, un branco, ò una compagnia di cani: *Une meute*, ò una muta de chiens, c'èst à dire, une compagnie, ò troupe de chiens; Una muda, un tropel, una compañía de perros.

The cry of Doggs after the buck; Uno stuolo, una armata di cani da Cernio, sono parecchie mute di cani tutti insieme; *Une armée de chiens courans*, sont plusieurs mutes de chiens toutes ensemble; Un exercito de lebreles, ion muchos tropelos dellos juntos.

A bitch bound; Una leurieta; *Une lico*, una leurieta, ò leurette; Una lebreia, galga.

A salt bitch; Una cagna in frega; *Une chienne chaude*; Perra cachonda.

A lind bitch, or *a bitch big with puppies*; Cagna pregna, ò piena; *Chiennne pleine*; Perra preda.

To whelp; Far i cagnolini; *Cheeler, cheauler, chienner*, faire les chiens; Partir la perra.

Puppies; I cagnuolini, cagnuoli; *Les cheaux*, les petits chiens; Los cachorros.

To line a bitch; Impregnar una cagna; *Aligner la chienne*; Emprènar la perra.

The snout, or muzzle of a Dogg; Il muso d'un cane; *Le museau d'un chien*; El hocico del perro.

A Doggs claw; L'unghia, ò l'ugna d'un cane; *La harpe, l'ongle d'un chien*; Las uñas del perro.

The barking of a Dogg; L'abbaiare, & il brontolare d'un cane; *L'abbayer*, ò les abbois, & le gronder d'un chien; El ladrido, el ladrat, y gair del perro.

The howling of a Dogg; L'urlo, ò l'urlare; *Le hurlement, le hurler*; El aullido, ò aullar.

The snarling of a Dogg; Digignar i denti; *Grincer les dents*; Regnar.

A muzzle for a Dogg; Una museruola; una striscia di cuoio, con che si lega attorno, à modo di briglia, il muso del cane, accio che non morda; *Une museliere, courroye de cuir qu'on lie en façon de bride autour du museau du chien, afin qu'il ne morde*; Un freni los ò boçal de perro.

A collar for a Dogg; Un collaro da cane; *Un colier de chien*; Un collar de perro.

A collar embossed with brasse or iron; Collaro armato con punte di ferro; *Colier armé de piqueaux*, ò pointes de fer; Carlanças, collar con carlanças, ò puntas de hierro.

Leashes to hold dogs by, and couple them; Lassi da cani sono guinzagli, correggie, ò corde fatte de crini di cavallo per accoppiar cani; *Lasses*, ò lessees tordues, ò courroies de cuir, ò de cordes faites de crins de cheval pour accoupler les chiens; Traillas, correas, ò sogillas hechas de crines de cavallo para atrayr los perros.

To lead dogs in leashes; Menar al lasso i cani; *Mener les chiens en leesses*; Llevar de traillas los perros.

The Dogg-kennel; La cagnateria; *Le chenil*; La perreria.

A Dogg-keeper; Il guarda cani, canatiere, garzone da cani; *Le garde chiens, le garçon de chiens*; El guardaperros, moço de perros.

A litter of whelps; Cagnata; *Chiennette*; Per-rata.

The fourth Section.

Of Faulconry, or Hawking, with the proper Terms therof, and of all birds of prey;

Gli uccelli di rapina, è la falconeria, ò struzzeria, con i suoi termini;

Les oyseaux de proye, & la fauconerie, avec ses termes;

Las aves de rapina, y la Falconeria con sus terminos.

Birds of prey, or rapine; Uccelli di rapina; *Oyseaux de proye*; Aves de rapina.
An Eagle; Un'aquila; *Une Aigle*; Aquila.

An Eaglet; Un'aquilotto, od aquila giovanetta; *Vn aiglas, ou aiglon, un petit, ou jeune aigle*; Un'aquilucho.

Birds of the fist; Uccelli da pugno, cioè, che volano su l'pugno, come fanno gli Astori, è Sparauieri, &c.

ri, &c. Oyseaux de poing, c'est à dire, qui volent & se nourrissent sur le poing, comme font les Autours, & Esparniers, & les autres qui sont de leur espece; Aues de puño, &c.

Birds of the Lure; Uccelli da lodro, ò ludrio, cioè, che vengono al lodro, è vi si pascono, come fanno i falconi, è gl' altri della loro specie; Oyseaux de leurre, c'est à dire, qui viennent au leurre, & s'y paissent, comme font les faucons, & les autres oyseaux de leur espece; Aues de leñpulo, &c.

A Vulture; Un auoltoio, ò auoltore; *Vn vautour*; Un buytre.

A Falcon; Un Falcone; *Vn Faucon*; Un halcon.

A Falcon gentle the best, and boldest of Faucons; Falcon gentile, ò regio, cioè nidace, ò nidato, ch' è stato preso nel nido; *Falcon gentil, ou royal, niais*, c'est à dire, qui a este pris au nid, & n' a este à soi; Halcon gentil, halcon en pelo malo.

The Falcon passenger, or passby; Falcone peregrino; *Falcon pelerin*; Halcon pelegrino.

The Alet, or true Falcon that comes from Peru; Falcone aleta, cioè, vero falcone, perche nessuna preda se gli scappa dauanti, viene dal Peru; *Alethe*, c'est à dire uray faucon car jamais la proie lui eschappe, il vient d' Perou; *Aletha*, &c.

The Alman, or Ducih Falcon; Todefco; *Tudefque*; Todefco.

A Tartaret, or Passenger, or passby; Tartaretto, ò di Tartaria, specie di peregrino; *Tartaret*, ou de Tartarie, espece de pelerin; *Tartaretto*, &c.

A Barbari Falcon; Tunefino, ò di Tunisi; *Tuniesin*; Tunefino.

A Mountaineer, rock or clift Falcon; Falcon montanaro; *Falcon montaignier*; Halcon montanero, ò montefino.

A kind of Falcon that flies at pigeons, as the short wing'd; Accetrello, gheppio, sortiuento, specie di falcone, che naturalmente va a' colombi; *Espece de faucon qui vole aux pigeons*; Nebli, cernicalo.

A sore Falcon, viz. of one year, that never mew'd, an Eyesse; Falcon foro, cioè, d' un anno, c' ha volato, è non ha mutato penna; *Falcon sor*, c'est à dire, faucon d' un an, qui, à vole, & n' a mué; Halcon foro, quiere dezir, halcon de un año, que ha volado, y no mudado.

A mew'd sore, that hath chang'd his Feathers, and enter-mew'd; Soro mutato, od in muta, cioè, ch' ha mutato le penne; *Sor mué*, ou qui est en mué, c'est à dire, qui a changé pennage; Soro mudado, ò foro de muda, quiere dezir, pelechado, ò que ha mudado el plumaje.

A Hagard, that had mew'd before he was taken; Falcone mutaramo, ò marzaruolo, cioè, c' ha mutato da se ia liberta, innanzi che fosse preso, è perciò è molto bizzarro; *Falcon hagard*, c'est à dire,

qui à mué estant en sa liberte, en parauant qu' on le prist, & pource est fort bizarre; Halcon forano, ò halcon arisco, quiere dezir, que ha pelechado de suyo por las arboledas, antes que le prendiesen, y por esto es muy brauo, y feroz.

An old ramage faucon; Falcon vecchio di ramo, cioè, ch' è stato lungo tempo di sua liberta, è preso con esca; *Falcon de repaire*, c'est à dire, vieil faucon, qui a este long temps à soy, & pris à l' appast; il s' appelle aussi vieil bogard; Halcon viejo de arboleda, quiere dezir, que por mucho tiempo ha estado en su librtad, y preso con yesca.

A Field faucon, a Boughrell, and boughrelet; Falcone campestre, cioè falcone per la campagna; *Falcon champestre*, c'est à dire, faucon pour la campagne ou pour le champs; Halcon de boïque, ò halcon montefino.

A River hawk; Falcone da riuiera; *Falcon riuieroux*, ou qui vole aux riuieres; Halcon de ribera.

A Hern hawk; Falcone da airone; *Falcon heronnier*, ou qui vole le heron; Halcon garcero, ò que caça garças.

A Gerfaucun the biggest of hawks Ramiglion; Girifalco, nasce in Danimarca, & in Noruegia, è per tutto; *Gerfant*, naist en Dunemare, & en Noruege, est bon à tout; *Girifalke*, nace en Danica, y en Noruegia, es para todo.

A sacre, or sacret; Sacro; *Sacre*; *Sacre*.

Male sacre or Tassel lesse than the hen, as it is in all hawks; Sagreto, è il maschio del sacro, ch' è la femina, è perche ordinariamente i maschi degli uccelli di rapina sono piu piccioli delle lor femine, essi sono addimandati terzuoli; *Le sacret est le masle du sacre, qui est la femelle*; & parce que ordinairement les masles des oiseaux de proie, sont de plus petit corsage que leurs femelles ils sont appelez, tiercelais; *Sacreto*, es el macho del sacre hembra, y porque de ordinario los machos de las aves de rapina, son de mas pequeno tal-le que sus hembras, ellos son llamados terzuolos.

A Goshawk, or short wingred hawk; Un astore, od astorro; *Un autour*; Un açor.

A Calabrian, Armenian, Alpin, Tuscan, or Scythian Goshawk &c. Astore Calabrese, Armeno, Alpegiano, ò di Lombardia, Toscano, ò Pugliese; Sardo, ò di Sardinia, Sarmato, ò di Sarmatia, Schiavo, Gemonese, da Cadore, ò dal Friuli; *Autour de Calabre, d' Armenie, Alpin, ou de Lombardie, de Toscane, & de la Pouille, Sarde, de Sardigne, Sarmate, Esclavon, ou d' Esclavonie, Gemonis, de Cadore, ou de Friul*; Açor Calabres, &c.

The Tiercelet or male of a Goss hawk, which name all males bear; Un terzuolo d' Astore, cioè, il maschio di questa specie, è così (come ho detto) s' intenda di tutti gl' altri uccelli di rapina; *Vn tiercelet d' Autour* c'est à dire, le masle de ceste espece

specie ici, & ainsi (comme i, ay dit) faut entendre de tous les autres oiseaux de proie; Terçuelo de Açor, quiere dezir el macho desta especie, y assi (como tengo dicho) ha se de entender de todas las demas aves de rapina.

A Lanner; Laniero; *Lanier*; Alcotan hembra.

A Laneret; viz. male; *Laineretto*, il machio del laniero; *Laneret*, &c. Alcotan macho.

A sparrow hawk; Uno Sparuiere; *Vn Esprenier*; Un gauillan, csparanel.

The royal sparrow hawk taken in the eyrie, and so man'd; Sparavier reale, o regio, cioè ch'è stato preso nido (nel nido) allevato, & ammaestrato regiamente; *Espremer royal*, c'est à dire, qui à esté pris en l'air le nid) nourri & façonné, où dressé royalement; *Gavilan real*, quiere dezir, que ha sido tomado en el nidal, criado y enseñado realmente.

A Ramages parhawk; Sparviere mutaramo, cioè chi ha volato per i bolchi, stando di sua libertà; *Esprevier ramage*, ramier, ou branchier, c'est à dire qui à volé par les bois étant en sa liberté; *Gavilan bosqueño* que ha volado por los bosques estando de su libertad.

A Marlin, the least kind of Falcon, and a Jack Marlin; Smeriglio, è della specie de i Falconi, è di piu piccioli uccelli di rapina, è da pugno, è piglia ogni sorte di preda; *Esmerrillon* est de l'espece des Faucons, & des plus petits oiseaux de proie, est de poing, & prend toute sorte de gibier; *Esmerejon*, de la especie de los halcones, y de las aves de rapina, y es de puño, y caça cada fuerte de bolateria.

A Hobby; Specie di sagro, & è uccello da pugno; *Vn hobreau*, ressemble au sacre, & est oiseau de poing; *Gavilan*, è specie de sacre.

A Musket, the rassel of a sparrowhawk; Merletto, il machio sparaviere, di poco animo, è poltrone, è però non buono per la caccia; *Va mouchet*, le masle esperier, est poltron & de peu ou point de courage, & parantant n'est pas bon pour la volerie; El mechete, terzuelo de gavilan, o el macho gavilan, es de poco animo, y cobarde, y por esso no bueno.

A well conditiond hawk, or of a good aire; Uccello di buon nido, cioè, di buona natura; *Oiseau de bon aire*, c'est à dire, oiseau de bonne nature; Ave de buen nidal, quiere dezir be buen natural.

A leas, raw, bon'dhawk; Uccello snello, cioè, di pochissima carne, come l'airone; *Oiseau isnel*, fort à delivrer, de corsage quasi sans chair, & bien emplumé, comme le heron; *Halcon denodado*, de cuerpo delgado, y casi sin carne como la garça.

A high stemm'd hawk; Uccello di gamba alta; *Oiseau de haute jambe*, haut assis, c'est à dire, haut de jâbe; *Halcon de pierna alta*, debaxo deste nombre halcon, eniciendase todo genero de ave de rapina.

A short stemmed or legg'd hawk, the best; Di gamba

corta; *Goussant, bas-assis, bas empiete, bas enjambe, la jambe courte*; De pierna corta.

A well armed, or well beak'd hawk, that hath a good beak or good seares, and guilding; Uccello ben armato, cioè, c'ha buon becco, o buona becchiera, è buoni artigli; *Oiseau bien armé, c'est à dire qui à bon bec, & bonnes serres*; *Halcon bien armado*, quiere dezir, que tiene buen pico, y buenas garras.

A base Hawk that lives on common prey; Uccello che non vive che di rissa è di raffa, cioè di preda; *Oiseau qui ne vit que de gris & de graf*, c'est à dire, de proie; Ave robadora, que no bive que de robos.

A Buzzard, that preys upon carren; Uccello da poco, uccello da preda morta; *Vne buse, oiseau de mauvais affaire*, qui ne se jette que sur la proie morte, un busart, ou busart, ou busart; *Especie de aguila, &c.*

A vilain or base Hawk; Uccello villano, poltrone, è carnassiere; *Oiseau vilain, trippier, carnassier, charge de cuisine, qui n'en veut qu'aux oiseaux vils, & vilains, & aux poulets, qui n'ont point de defence*; *Halcon, o ave carnacera, &c.*

A cast away poor hawk; Uccello de ributto, o di rifiuto, cioè, che nessuno lo vuole; *Oiseau de rebut, c'est à dire que personne n'en veut point*; *Halcon desechadizo.*

The beak of a hawk; La becchiera dell' uccello, cioè, il suo becco; *Le bec de l'oiseau*; El pico.

The crinets or feathers which are about the beak; La corona del becco, cioè quelle piumiccie che fanno cerchietto attorno al becco, nella parte congiunta alla testa; *La couronne du bec, c'est à dire, les duvet, ou les petites plumes qui sont tout autour du bec en la partie conjointe à la teste*; La corona del pico, quiere dezir, el plumaço blando qui està entorno del pico, en la parte encaxada en la cabeça.

The nares of a hawk; Le narici; *Les narilles*; Las narizes.

The nare holes; I poretti delle narici; *Les trous des narilles*; Las ventanas de la nariz.

The gorge; La gorga; *La mulette, ou la gorge*; La garganta.

The wings, or sayles of a hawk; I vanni, l'ale, le piume grandi dell' ale, cominciando dal corpo fin' alla prima giuntura dell' ala; *Le, vanneaux, les grandes plumes des ailes, à commencer du corps jusques à la premiere jointure d'icelles*; Las alas, &c.

The sercells, or sargell feathers, viz. the longest of a hawk's wing, with all the rest which are but twelve; Le penne, i coltelli, le piume maestre cioè, le piu lunghe piume dell' ale, dalla prima giuntura fin' alla punta d'ella; *Les cousteaux, cerceaux, les pennes, sont les plus longues plumes des ailes, depuis la premiere jointure de l'aile jusques au bout d'icelle*; Las plumas mayores de las alas, &c.

The train or taylor; La Groppa; *Le train, ou le vol de l'oiseau, c'est la croupe, ou le derriere*; El abispillo.

The stern, viz. the tail; I vannacci, la coda; La palette c'est la queue; La cola.

The dowle, down, or mayle; Il piumazzo, la camiscia, cioè le picciole e più molli piume dell' uccello; Le duvet, la chemise, c'est à dire, les plus petites & molles plumes de l'oiseau; El piumaço, la camisa, las pequeñas, y mas blandas plumas del halcon.

The pounces, or talons of a hawk; Gl' artigli, i vintigli del falcone, cioè l'ugna; Les serres, c'est à dire les ongles; Las garras, presas.

The singles; La mano, o la presa del falcone, è dell' altorro si dice, il piede, cioè l'una e l'altro tono tutti gl' artigli; La main du faucon, & de l'autour on dit le pied, c'est à dire, de sous deux, les serres; La mano del Halcon, y del açor se llama el pie, y de ambos quiere dezir, todas las garras.

A ragged or broken featherd hawk; Uccello c' ha una penna, od un coltello rotto; Oiseau halbre-né, c'est à dire, qui a une ou plusieurs des grandes plumes de l'aile rompues; Halcon de pluma, o plumas rotas, o quebradas.

To ymp new feathers; Inschittire, cioè, racconciare, o rimettere nel tugo una penna rotta; Résonder, ou enter en son tuyau une plume rompue; Adobar, o reparar en su cannon una pluma rota.

To man, and reclayme a hawk; Domesticare, od accustumar un' uccello con ogni sorte di buon tramentamento; Affaier un oiseau, c'est à dire, l'appriouiser par toute sorte de bon traitement; Amanfar el halcon con cada suerte de buen tramentamento.

A well natur'd hawk that flies, and follows the Doggs of himself; Falcone che di propria natura, senz' esser stato fatto al' udrio, o la caccia, & accompagna i cani; Faucon qui est bon de nature, sans avoir esté leurré, & accompagne les chiens; Ha' con qui de su proprio natural, y sin aver sido enseñado al señuelo caça, y acompaña a los perros.

An untoward hawk; Falcone renitente, cioè, che vola, e caccia mal volentieri; Oiseau qui est de haine de voler, ou qui ne vole de bon hair, c'est à dire, qui vole mal volontiers; Halcon remisso, o harragan que no caça de buena gana.

A greedy hunger-starved hawk; Uccello famelico, od uccello in appetito; Oiseau familleux, c'est à dire affamé, & de bon appetit; Halcon hambriento,

To give gorge or feed a hawk; Dar gorga, o gorgia all' uccello, cioè, dargli pasto, o da mangiare; Donner gorga, ou gorgée à l'oiseau, c'est lui donner à manger, paistre l'oiseau; Apacentar el halcon.

To hold the hawk by the beak; viz. to give him little food; Tener l' uccello per il becco, cioè, dargli poca gorga, o poco da mangiare; Tener l' oiseau par le bec, c'est à dire, lui donner petite gorge, ou peu à manger; Detener el halcon por el pico, quiere dezir, darle poca comida.

The gripping of the flesh; Il falcone, o l' uccello aggraffa la carne, cioè, l' acchiappa co' vincigli; L' oiseau grippe la chair, c'est à dire, l'agraffe avec les serres; Halcon que agarra la carne.

The mail or the coat of a hawk; Le piume del sparaviero; Haglure; Lar, lumas del gavilan.

The jesses of a hawk; I getti, le brachette, striscivola de cuoio legata alli piedi dell' uccello; Les gets, c'est un lien, ou une petite courroye de cuir, attachée aux jambes de l'oiseau; Piguelas, pihuelas, &c.

The bells of a hawk; I Sonagli; Les sonnettes; Los colcaveles.

The Virrels; Gli scudetti, cioè, due piastrelle fortilli di ferro, o d' altro metallo, legate alli getti, nelle quali è scolpito il nome, o l' arma del padrone di cui è il falcone, è del luogo don' egli ita, & così essendosi smarrito l' uccello si ritorna a casa, & è data la mancia a chi l' ha ritornato; Les vertevelles, sont deux petites plaques, ou anneaux de fer, ou d' autre metal fort deliez, qui sont attachés au touret de gets, esquels est gravé le nom ou les armes du maistre de l'oiseau, & du lieu ou il demeure, & ainsi l'oiseau étant esgaré, on le rapporte au logis, & se donne le pot de vin à celui qui l' a rapporté; Las visagras, &c.

The leashes of a hawk; Lunghie, cioè, correggivo-le di cuoio legate alli getti, per tener l' uccello sul' pugno; Longes, lanieres, sont courroies de cuir attachées aux gets, pour tenir l'oiseau sur le poing; El Fiador, &c.

The cryance, or longstring; La filagna, o filiera, è una cordicella lungha, che s' attacca alla lunga; La filiere, la creance, le bien, c'est une cordelette longue, qu' on attache à la longe; El cordelejo, &c.

To feel, or sow up the Eyelids; Accigliare l' uccello, è cucirgli le palpebre appresso al becco, accio, egli non possa vedere, se non per di dietro; Ciller, ou chiller l'oiseau, c'est lui coudre les paupieres pres du bec, afin qu' il ne puisse voir que par derriere; Cerrar los ojos al halcon, quiere dezir, coherle las pestañas muy cerca del pico, para que no pueda ver, sino por detras.

A hawk's hood or muzzle; Capelletto d' uccello; Un chaperon, ou chapelet d'oiseau; Un capirote.

To hood a hawk; Incapellarlo, mettergli il capelletto; Le chaperroner, c'est à dire, lui mettre le chaperon; Echarle capirote, encapirotar sel halcon.

To unhood, or unfeel, or muzzle a hawk; Discapellarlo, cioè, levargli il capelletto; Le dechaperroner, c'est à dire lui ôter le chaperon; Quitarle el capirote.

To watch a hawk by whistling; Veggihare l' uccello, cioè, non lo lasciar dormire con fischiarlo, &c. per usarlo al capelletto, è tanto ch' egli sia matto, cioè, domesti cato; Veiller l'oiseau, c'est ne le laisser dormir le sifflant, &c. pour l' accoustumer à

au chaperon, tant qu' il soit mat, c' est à dire aprivoisé; Velar el halcon hasta que fuere domesticado, y hecho al capirote.

A hawk made to the hood or muzzle; Uccello fatto al capeletto; *Oiseau bon chapperonnier*, c' est à dire, fait au chaperon; Halcon de capirote.

The Lure; Un' udrio, o lodro; *Un leurre*; Un señuelo, una enigaça.

When the Lure is fished, Udrio accarnato, cioe, fornito di carne per farla beccare all' uccello; *Leurre garni de chair*, c' est à dire garni de chair, pour la faire tirer du bec à l' oiseau; Señuelo encarnado, quiere dezir, proveído de carne, &c.

To make a hawk to the lure; Chiamare, è richiamar' all' udrio, cioe, ripigliar l' uccello allo scuotere dell' udrio, o del guanto; *Leurrer*, c' est reprendre l' oiseau au brante du leurre, ou du gant; Lllamar el halcon al señuelo.

To lure the best side of the mind; Chiamar' al lodro al filo del vente, cioe, doue piu spira gagliardo il vento; *Leurrer au fil du vent*, c' est à dire, où le vent donne le plus; Lllamar al señuelo al rezio del viento.

To lure a horse back or a foot; Far' all' udrio à cavallo, o d' a piede, cioe, stando à cavallo, o d' a piede lo strozziere, per avezzare l' uccello al lodro; *Leurrer à cheval, ou à pied*, c' est à dire le Fauconnier estant à cheval, ou à pied, pour accoustumer l' oiseau au leurre; Hazer al señuelo; cauillo, o d' a pie, por abezar el halcon al señuelo.

To garden a hawk upon a ruff of grass; Metter' à giardinar' un uccello, cioe, metterlo sopra una zolla nel giardino, o nell' horto; *faire jardiner un oiseau*, c' est le mettre sur une motte au jardin; Poner, o hazer giardinar el halcon, quiere dezir ponerlo encima de un terren.

Untoward hawks that beat one another; Uccelli scapigliati, cioe, scapigliati, che si unghiano, è beccano l' un l' altro; *Oiseaux qui se pillent l' un l' autre*, c' est à dire, s' entrebattent; Halcones reboltosos, quiere dezir, que se maltratan entrefi.

To sun, or weather a hawk; Allevare l' uccello all' asse, cioe, sopra una tavola al Sole; *Nourrir l' oiseau au taquet*, c' est à dire sur une planche au Soleil; Criar el halcon à la tabla, quiere dezir sobre una tablilla al Sol.

A perch; La stanga; La barre; la bloc, la perche; Alcandara.

To perch a hawk; Metter l' uccello in istanga; *Mettre l' oiseau à la perche*; Poner el halcon en el alcandara.

A hawk that keeps his perch; Uccello che tien bene la stanga; *Oiseau qui tient bien sa perche*; Halcon que esta bien en el alcandara.

The Mew; La muta, cioe, il camerino dove si mette gl' uccelli à muta, vuol dire, fin c' habbiano mutata le penne; *La mue*, c' est la chambrette où l' on met les oiseaux en mue, ou à la mue, c' est à di-

re, jusqu' à ce qu' il ait mué les penes; La muda, el camaranchon en el qual meten el halcon hasta que aya pelechado, o mudado el plumage.

To take a hawk out of the Mew; Cavarle di muta; *Le sortir de mue*; Sacarlo de muda.

The cannons, or first feathers after the Mew; Bordoni, cioe, penne d' uccello che cominciano à spuntar fuora dopo la muta; *Tuyaux de plumes*, qui commencent à sortir à l' oiseau apres la mue; Canones, las primeras plumas que naçen al halcon deipues de hauer mudado.

The fore year or first year before the Mew; L' anno del sorò, cioe innanzi la prima muta durando il quale l' uccello cresce; *L' année du sorage*, c' est celui au paravant la premiere mue, pendant lequel l' oiseau croist; El primer año del halcon, es antes de la primera pelechadura, en el qual tiempo crece.

To let go or whiffel off a hawk; Sciogliere l' uccello dall' filagna, cioe, leuargli le lunghe, è la filiera, lasciandolo libero; *Mettre l' oiseau hors de filiere*, c' est à dire, hors de longues, & attacher, & hors de page, ou en liberte; Soltar el halcon, quiere dezir, quitarle el fiador, y dexar le libre.

A peletted hawk that hath casting in his gorge, or pannel; Uccello impallottolato, cioe, quando nella gorgia egli ha alcune pallottole di pelo; *Oiseau empeloté*, c' est quand dans sa mulette, ou gorge, il a des pelotons de poil; Halcon empellado, qui tiene en la garganta alguna pella de pelos;

To mune, sife, or purge; Smaltire, cioe, buttar' i suoi scrementi per da basso; *Esmettir*, c' est à dire, jeter ses excremens par bas; Cagar.

The mutings of a hawk; La smaltitura, cioe, i suoi scrementi; *L' ement*, c' est à dire, ses excremens; La cagadura.

The castings, and scowrings of a hawk; La purga, la borgatura, cioe, una pallottola, o pillola di piume minute, è tenere, o di bambagia (se ben questa non è sicura per i falconi) o di pelle di lepre, o di stoppa per l' ordinario, che se lor da per far smaltire i mocchi, è le bave, è simili cattivi humori; *La cure*, c' est à dire purgation faite d' une pelotte, ou pillule de plumes menues, & molles ou de cotton (mais ceste ci est dangereuse aux faucons) ou de peau de lieure, ou d' estoupe plus ordinaire, qu' on leur baille pour leur faire jeter, & purger les colles, & semblables mauvaises humeurs; La purga, es una pelottilla, o pildora de plumas muy delgadas y blandas, o de algodón (mas esta por los halcones no se deve usar) o de piel de liebre, o de estopa, que se les da para purgar los mocos, y semejantes malos humores.

The bird purgeth well; L' uccello si purga bene, cioe, la pillola fa buona operatione; *L' oiseau tient sa cure*, c' est à dire la pillule fait le devoir; Buena purga tiene el halcon.

A hawk that cannot endew, or digest well; Falcone che non puo vuotar la sua gorga, cioe, non può
K k k k k k di-

digerire; Oiseau qui ne peut enduire, & passer sa gorge, c'est à dire ne peut digerer; Halcon que no puede vaziat, no puede digerir.

To enseame or give castings and scowrings to a hawk evry evening to take away his grease that he may mount higher; Descimar un falcone, cioè, dargli purga ogni sera, per levargli il grasso accio voli piu alto; *Esimer un faucon c'est à dire lui donner cure tous les soirs, pour lui offer le suif, & en la graisse, & fin qu'il vole plus haut;* Deslainer un halcon, es darle purga cada tarde, para quitarle el gordo, y que pueda bolar mas alto.

To enseam with feathers; Dar la piuma, cioè, dar purga di piuma; *Donner la plume, c'est donner cure de plume;* Dar la pluma, es dar purga de pluma.

To purge a hawk with fatt flesh washed; Purgare, è metter giu il falcone, cioè, limgarlo, non con purga di pallottole, come di sopra; ma con lavar le carni grosse con che vien pasciuto; *Purger, & mettre bas l'oiseau c'est l'emmaigrir, non en lui donnant des pelotes, comme dessus, mais lavant la grosse chair dont on le paist;* Abaxar o baxar el halcon, es purgar y deslainer, no con pelotillas, come arriba esta dicho, mas apacentandole con carne gruessia lavada.

A meagre or est fain hawk; Uccello á basso, cioè magro; *Oiseau á bas, c'est à dire, maigre;* Halcon baxado descacido, quiere dezir, halcon flaco.

To purge him empty gorge; Dargli delle purghe á lachetto vuoto, cioè, stando egli digiuno; *Lui donner cure avant qu'il soit gorge, c'est à dire, lui donner la purgation avant qu'il soit peu, ou qu'on lui ait baillé à manger;* Darle purga á fuchuga vazia, quiere dezir, darle purga antes que el aya repastado.

To keep a hawk at a good passe; Tener in buon istato un falcon, cioè, non abbassarlo o limgarlo, ma dargli pasto moderato, accio non s'ammagrisca, né ingrassi; *Tenir en estat un oiseau, c'est à dire, nel'abbaisser, mais le paistre modement, afin qu'il ne s'emmaigrisse, ni s'engraisse;* Entretenel halcon, quiere dezir, no baxarlo, antes apacentar moderadamente, paraque no se en flaquezca, ni engorde.

A hawk that will not fly being too fat; Uccello che si sdegna, cioè, quando per troppo grassezza non vuol cacciare; *Oiseau qui se rebute, c'est à dire, quand pour estre trop gras, il ne veut chasser;* Halcon que no quiere cagar de demasiado gordo.

The recover the hawk, or put him in flesh; Rimetterlo in corpo, cioè, rifarlo col palcerlo, è trattar bene; *Le remettre en bon corps c'est à dire, le bien paistre & traiter;* Hazerle cobrar buen cuerpo, quiere dezir darle buen pasto, y tenello regalado.

Not to fly upon the gorge, as soon as hee is fed; Non farlo volare sopra la gorga, cioè, subito dopo

pasciuto, ma metter, un poco di tempo in mezzo; *Ne le faire voler sur la gorge, c'est à dire, incontinent apres l'avoir peu;* No echar el halcon á bolar sobre comida, quiere dezir luego que se le huviere dado de comer.

A hawk in good case, nor too fat nor lean; Falcone attemperato, cioè, ne grasso, ne magro; *Faucon attempé, c'est à dire ni gras ni maigre;* Halcon templado, quiere dezir ni gordo, ni flaco.

A hawk dead by melting his grease; Uccello morto da troppo grasso; *Oiseau mort du gras-fondu, c'est à dire, de trop de graisse;* Halcon muerto de demasiado gordo.

To bait a hawk with a chick, or such thing; Far traina all'uccello, cioè, d'escarlo con qualche polastro, o simile; *Appaster l'oiseau;* Cevsar, saynar el halcon.

The hawk wil drink; L'uccello vuol far budello, cioè, vuol bere; *L'oiseau veut faire boyau, c'est à dire, veut boire;* El halcon quiere beber.

To let go the hawk at a flight; S'usa questo termine, gittar il falcone dietro alla preda, è dar volatura, o lasciar andar l'astorro, cioè, scioglierlo, perche questo spontaneamente si parte e non ha capelleno; *On use de ce terme, jeter le faucon apres le gibier, & lascher l'autour, parce que ce lui cypart de sa volenté, & n'a chaperon;* Usare este termino, echar el halcon de tras la caça, y soltar, o dexar yr el açor, porque este de su propria voluntad se parte, o abalança tras ella.

A hawk that takes at random; Uccello che vola di getto, cioè, piglia á viva forza, è á impeto; *Oiseau qui vole de poing, & prend à randon, c'est à dire, prend de force;* Halcon que buela de primera soltura, y caça con impetu.

A hawk that makes good mountees, and is nimble, and might of wing; Falcone che sale bene su i vanni; *Faucon bien montant sur aile;* Halcon que sube bien.

A hawk that's nimble and might of wing; Falcone altano, cioè, che vola, o sale molto alto; *Faucon hautain, c'est à dire, qui vole fort haut qui s'ourd contremont, qui est en l'air, qui fait des belles pointes;* Halcon altanero, quiere dezir, que buela y sube muy alto, o que haze punta.

A hawk that flies well at partridge; Falcone che ferma la pernice; *Faucon qui bloque la perdrix, c'est à dire, qui l'attend au guet, & à l'avantage, & l'arreste;* Halcon que para la perdiz &c.

A hawk that gripes well; Falcone che allaccia bene, cioè, che piglia bene, o da ben di piglio; *Faucon qui lie bien, c'est à dire, qui happe, ou saisit bien;* Halcon que agarra bien.

A hawk that flies strong; Uccello c'ha il volo snello, è colonnato, cioè, che con impeto s'alza in aria; *Oiseau qui à le vol roide & pointu, c'est à dire, qui tire impetueusement à mont;* Halcon que buela con impetu hazia los ayres.

A hawk that's well weatherd, and takes well the mid; Uccello

Uccello buon ventoliero, cioè, che piglia ben' il vento; Oiseau bon ventolier, c'est à dire, qui chafse bien au vent, & le sçait bien prendre; Halcon buen ventolero, quiere dezir, que caça bien al viento.

A hawk that sores too high; Uccello che monta, ò sale, cioè, che sale troppo in alto al fresco; Oiseau qui monte, & va à l'effor, c'est à dire, qui monte trop haut à la frescheur; Halcon que sube, quiere dezir, que sube demasiado alto al fresco.

A hawk that squats well on the ground; Uccello che si getta in terra; Oiseau qui se bloque c'est à dire, qui se jette à terre; Halcon que se abalança hazia el suelo.

A hawk that makes plaines in the air without stooping to the earth, (not good); Che si sostiene (contrario al gittarsi in terra) cioè, che piglia in aria, senza sbattere i vanni; Qui se soutient (le contraire de se bloquer) c'est à dire, qui prend en l'air sans battre l'aile; que se sustenta, quiere dezir, que toma en el ayre sin cebar las alas, el contrario de abalançarle hazia el suelo.

A strayed hawk; Falcone scampagnato, cioè, che da c'era s'è suiato, & ha mutato luogo è padrone; Oiseau qui par colère s'est égaré, à pris le vent, à change de maître; Halcon a çorado, &c.

A barebrained, and giddy capricious hawk; Uccello capriccioso, è fugace; Oiseau capricieux, oiseau quinquex, & escartable; Halcon caprichioso y fugaz.

A faithlesse, false, disloyall hawk; Uccello di buona, ò poca credenza, cioè, ch'è, ò non è leale; Oiseau de bonne, ou peu de creance, c'est à dire, qui est, ou n'est loyal; Halcon de buena, ò poca creencia, que no es leal.

A rangler, or a preying, pilling hawk; Predatore, è fugace; Pillart & snie; à l'effor. montant sur queue, c'est à dire ravisseur, & qui s'égare; Robador y fugaz.

A straying hawk that goes from his prey to the lure; Uccello suio, ò che si suia, cioè, che lascia la preda, è si gittra all'udrio; Oiseau qui charrie, c'est à dire, qui se desuoie, quittant la proye, & se jettant au leurre; Halcon desmandado, quiere dezir, que se desuia, dexando la caça, y se abalança al suelo.

A hawk which pursues the partridge, in a good place; Uccello che perseguita diritto, cioè, che di diritto filo tien dietro alla pernice; Oiseau qui charrie la perdrix, c'est à dire qui la suit droit; ou à droit fil; Halcon que persigue derecho à la perdiz.

The retrieve; La rimessa, cioè, il luogo dovel'uccello ha rimessa la pernice; La remise, c'est le lieu où l'oiseau a remis la perdrix; La remitida, el lugar adovel'halcon ha parado la perdiz.

To make the hawk take the branch till the Dogg spring the partridge; Metter' à monte l'uccello, cioè, far che seguiti d'albero, sin tanto che i cani fac-

ciano alzar da terra la pernice; Mettre à mont l'oiseau où lui faire prendre la branche, c'est à dire faire qu'il suive d'arbre en arbre, jusques à ce que les chiens aint fait lever la perdrix; Metter' à monte el halcon, quiere dezir, que buela de arbol en arbol, hatta que sea leuantada la perdiz.

To stoop upon, to cover, or fall plump upon the partridge; Mettere la pernice a' piedi, cioè, volando diritto il falcone, ò piombando addosso à allacciarla (dar di piglio) è cuoptirla; Jetter au pied la perdrix, c'est quand l'oiseau volant droit & fondant dessus elle, la lie, & couvre; Echar la perdrix à los pies, quiere dezir, abbatir la de rondon, y agarrarla.

A hawk that takes a hurt in the wing by too violent a Stroke; Uccello che da botta, cioè, che urta troppo forte nella preda, è si smove l'ala, ò l'alonga; L'oiseau à pris coup, c'est quand il a heurté trop rudement la proye, & s'est demis l'aile, ou l'aileron; El halcon ha dado golpe, quiere dezir, ha dado encontron demasiado rezio en la caça, y se ha descoyuntado el ala, ò el alonga.

A hawk that trusses, and feeds presently upon the prey; Uccello che defroda la preda, cioè, che si mangia la pernice, subito dopo che l'ha presa; Oiseau qui detrousse, c'est à dire, qui mange la perdrix si tost qu'il l'a prise; Halcon que defrauda, quiere dezir, que come la perdiz luego que la ha tomada.

A hawk which goes on change, and feeds not on the right prey; Falcone che cambia, cioè, che preda columbi, & altri ch'egli non dourebbe prendere; Faucon qui va au change, c'est à dire, qui prend columbes, & autre gibier qu'il ne deuroit prendre; Halcon de cambio, quiere dezir, que toma palomas, y otra caça, que no deviera prender.

A hawk that rangles and wanders; Falcone che rubba i sonagli, cioè, che si suia, ò dilunga; Faucon qui desobe les sonnettes, c'est à dire, qui s'escarte; Halcon que se desmanda, ò se descamina, que hurta los cascaveles.

A hawk for the crane; Uccello buono per le gru; Oiseau bon grueur, où qui vole bien la grue; Halcon que caça bien las grullas.

A hawk for the hern; Uccello buon' aironjere, od uccello disposto, asciutto, snello, cioè, che caccia molto bene à gl'aironi; Oiseau bon heronier, ou oiseau sec, dispos, fort à deliure, isnel, non chargé de cuisine; Halcon garcero, que caça bien las garças, ò halcon dispuesto, enxuto, ligero.

A kitchen hawk that seizeth most upon partridges; Uccello da cucina, cioè, che piglia di molte pernici, & è questo particolarmente dell'astorro; Oiseau cuisinier, c'est à dire, qui prend force perdrix & ceci est particulièrement propre à l'Astour; Halcon cozinero, quiere dezir, que prende muchas perdizes, y esto es particularmente proprio al açor.

To fly grosse, viz. at great birds; Volar pel' grosso, K k k k k 2

grosso, cio, cacciare à gl' uccelli grossi, è da cucina come gru, oche, &c. *voler pour le gros, c'est à dire voler aux oiseaux fors, de cuisine, comme oies, grues, &c.* Calar à ves gruellas, como son anares, grullas, &c.

To ye or engage the bird; Legar l' uccello è, quando due ò tre sparvieri insieme, è di buona compagnia, perleguitano l' airone, od altro uccello, è l' incalciano sì gagliardamente, che quasi pare, ch' essi lo leghino, od allaccino, cioè, lo tenghino nelle prese; *Lier l' oiseau, c'est quand deux ou trois esparviers, ensemble de bonne compagnie, poursuivent le heron, ou autre oiseau, & le serrent de si pres, qu' il semble quasi qu' ils le lient, & le tiennent dans leurs serres*; Ligar la caça, se dice de quando dos ò tres gavilanes juntos perfiguen la garça, ò tifa ave, y la aprietan de tal manera, que casi parece que la tengan ligada, y en las garras.

To reward the hawk; Far il debito all' uccello, cioè, dargli la sua parte della preda ch' ei ha presa; *Faire le devoir à l' oiseau, c'est à dire, lui donner sa part de la proye qu' il a prise*; Hazer el dever al halcon, es darle su parte de la caça.

To pepper the hawk to keep him from vermin; Impeparlo, cioè, lavarlo con acqua, è pepe posto dentro, per sanarlo dalla rognà, è da i pidocchi; *Poivrer l' oiseau, c'est le laver d' eau, avec du poivre pilé, & meslé dedans, pour le garantir de la galle, & des poux*; Empebrar el halcon, quiere dezir, darle lavadura de agua con pimeimenta, para que se le sane la farna, y los piojos.

To weather, or sun the hawk; Asciugari il falcone, cioè, asciugarlo al fuoco, od al sole; *Essuier l' oiseau, c'est l' essuier, soit seicher au feu, ou au Soleil*; Enxugar el halcon, al fuego, ò al Sol.

The Cataract or a disease in the eye; Cataratta; ò suffusione, male che visne nell' occhio del falcone, & è cagionato da humor grosso della testa, ò dal troppo uso del capelletto, ò dallo strignerlo troppo; *Le mal l' onglee, est une tache en l' oeil, causée de rheume de la teste, ou de l' usage trop frequent du chaperon, ou bien de le serrer trop*; La nube, nuue, mal en el ojo del halcon, que nace de romadizo, ò humores gruellos de la cabeça, ò del demafiado usar, ò apretar el capirote.

The canker in the mouth; Canchero, ò taruolo, nasce questo male, è simili altri, dentro la bocca, ò nel palato dell' uccello, dall' haverlo troppo pasciuto di carni grosse; *Le chancre, ce mal, & des autres semblables naissent dans la gorge de l' oiseau, pour l' avoir trop peu de grosse chair*; El cancer, mal, y otros dette jaez, que nacen en la boca, ò en el paladar del halcon, por haverle dado por comer demafiada carne gruellas.

The Frounces; Ghiandette, ò gianducciette, nascono nella lingua dell' uccello da humore troppo calido; *Les barbillons, mal qui naist d' humeur trop chaud en la langue de l' oiseau*; Lobanillos, nacen en la lengua del halcon, de humor demafiadamente calido.

The Pantas; Almo, cioè, difficoltà del respirare, cagionata dal palmone infiato; *Le mal de pantois, c'est à dire, l' oiseau asme, ou qui ne peut respirer, à cause du poulmon enflé*; Asma, dificultad de respiracion, por ier los boses hinchados.

The Worms; Vermi che s' ingenerano nelle budella de gl' uccelli; *Les aiguilles, sont vers qui s' engendrent dans les boyaux des oiseaux*; Gusanos, ò lombrizes, que se engendran en las tripas de los halcones.

The Filandires; Filandre, sono altri vermi lunghi, è sottili, ingenerati nell' uccello dall' usar carne grossa, ò dall' haverne rotta qualche vena, per haverne troppo gagliardamente urtato nella preda; *Filandres, sont d' autres vers longs & deliez, engendrez de trop paistre l' oiseau de grosse chair, ou quand en bloquant la proye il l' a heurté trop rudement*; Gusanos delgados, y languillos, engendrados, por aver apacentado el halcon de carne gruellas, ò porque se huviere roto alguna vena en encontrar reziamente con la caça.

The scabb, or scruff; La tigna s' attacca alli vanni, ò coltelli nelli rughi, & all' altre penne dell' ale, è se fa calcare; *La tigne s' attache aux costeaux, & tuyaux, & autres grosses plumes des ailes, & les fait tomber*; Tifa, se pega à las plumas de las alas, y sus cañones, y las haze caer.

The futile disease; Il mal sottile, è quando più l' uccello mangia, più ha fame, e questo gli viene, dal non poter ben digerire; *Le mal subtil, est quand l' oiseau a plus de faim plus il mange, pour ne pouvoir bien digerer*; El mal sutil, es quando el halcon por mucho que coma mas hambre tiene, y esto, por no poder bien digerir.

The swelling of the Singles; Enfiatura di mano, per ener quella indebolita dal troppo strignerla i getti, ò da cattivo humore disceso sopra; *Main enflée, quand les jambes de l' oiseau ont esté trop serrées des gettis, ou par quelque mauvaise humeur, descendue sur la partie affoiblie*; Hinchazon de mano, por aver sido las piernas de halcon demafiado apretadas de las piguelas, ò por mal humor.

The pin in the foot; Chiodetti, clavelli, sono tubercoli acuti, che nascono nella palma della mano, molto dolorosi all' uccello; *Clouds, sont certains durillons aigus, qui naissent en la palme de la main, fort douloureux à l' oiseau*; Clavos, callos, que nacen en la palma de la mano, muy sensibles al halcon.

The Gout; Podagra, ò calcagnacci; *La podagra*; Gota.

A hawking poll; Bacchetta del Falconero; *Gaule du Fauconier*; Pertiga del halconero.

A hawk seller; Quelli che portano à vendere gl' uccelli di rapina; *Les cagiers, ceux qui en des cages, ou sur des perches portent à vendre des oiseaux de proye*; Los que en jaulas lleuan à vender aves de rapina, ò halcones.

The Array, or furniture of fauconry; Ordigni, od appar-

aparecchi di Struzziere; *Arroy de fanconnier*, c
est à dire son equipage pour la chasse; *Pette-*
chios de halconero por la caga.
A hawking glove; I guanti; *Les gans*; Gu-
antes.
A hawking bagg; Il carniere, ò la carniera, tas-
ca da riporui gl' ucellami; *La faucounie-*
re, *escarselle ou pouche à mettre dedans le ga-*
bier; *Esquero*, talega para tener en ella la bo-
latria.
A kite; Un nibbio; *Un milan*, on *esconfle*; Un mi-
lano.
A Crow; Un coruo; *Un corbeau*; Un cuervo,
grajo.
The croaking of the crow; Il crocitare, ò gracchiare
del coruo; *Le croailler*, on *croasser du corbeau*;
Il graznar, ò graznido del cuervo.
A chough, cadefse, or jaw; Una cornacchia; *Une*
Corneille; Cuerva, graja.
A horn Owle; Ungusso, alocco, barbagianno; *Un*
hibou; *chathuant*; Un buho, una curruca.

Une chouette; Una cinetta; *Una chouette*; Una
cinetta.
A heron; *Ayrone*; *Heron*, *hairon*; *Garga*,
A heronshaw; *Ayroneria*; *Heronnerie*; *Garfe-*
ria.
A covey of partridges; *Covata de pernici*; *Covée des*
perdriz; *Covada de pernizes*.
To spring a partridge; *Alzare*; *Lever*; *Levantar la*
perniz.
An Eve of faisans; *Nido de fagiani*; *Nid de fay-*
sans; *Nido de faylanes*.
A nias hawk newly taken out of the nest; *Uccello*
picciolino; *Oyseau polet*; *Halcon pollo*.
A cormorant; *Coruo marino*; *Cormoran*; *Chio-*
ca.
A well sum'd, well penn'd, well plum'd, or well fea-
thered hawk; *Uccello ben pennato*; *Oyseau*
bien emplumé; *Gauilan bien plumado*.

The fifth Section.

Warr and Soldiery, with the military terms therof;

La guerra, & i suoi termini;

La guerre, & ses termes;

La guerra, y sus terminos.

TO denounce, or proclain warr; Di-
chiarare, od intimar la guerra;
Declairer, on *denoncer la guerre*;
Declarar la guerra.
To levy, or rayse men; Far levata di
gente da guerra; *Faire levée de*
gens de guerre; *Hazer*, gente de
guerra.
To inroll or list; *Arrollare*, cappare, ò cerner' i
soldati; *Enroller les soldats*; *Alsentar* soldados,
maherir gente para la guerra.
Choisee veteran Soldiers; *Gente eletta*, cappata, cerni-
ra, forbita; *Gens d'eslite*, *soldats-choisis*; *Gente*
luzida, escogida.
To muster; Far la mostra, ò rassegna; *Faire la*
monstre; *Hazer* la resseña, *hazer alarde*.
To give the Oth; Dar' il giuramento; *Præster le*

serment; *Tomar el juramento*.
To pass the muster; *Passar* alla mostra, od alla banca;
Passer la monstre, on *la banque*; *Passar la muesta*.
A dead pay; *Paga morta*; *Une morte paye*; *Paga*,
ò *plaga muerta*.
To exercise, drill and discipline soldiers; *Esercitare*
li soldati, far' gli esercitii; *Faire les exercices*,
exercer les compagnies; *Exercitar* las compaņas,
ò *los soldados*.
To wheel the body into the midst; *Caracolare*; *Car-*
oler; *Caracolar*.
A legion consisting among the Romans of 6000. foot
and 732. horse without the Officers; *Una legione*
ordinaria anticamente appresso i Romani, era
di 10. cohorti in numero di 6000. pedoni, e
732. soldati à cavallo, senza i loro capi; *Une*
legion ordinarie anciennement entre les Romains, e-
stait

estoit de 10. cohortes en nombre de 6000. pietons, & 732. soldats à cheval, sans y compter leurs chefs; Una Legion ordinaria antiguamente entre los Romanos, era de 10. cohortes en numero de 6000. infantes, y 732. de à cavallo, sin contar sus capitanes.

A cohort, or Roman band of soldiers whereof ten went to make a Legion, and they consisted commonly of 555. foot, and 66. horse; Una cohorte, di 50. manipoli, ma la prima delle 10. che formavano, come habbiamo detto, la legione, era di 1105. Pedoni, è 132. à cavallo; l'altre nove, ciascuna di 555. pedoni, è 66. cavalli, alcuni le hanno, assegnato numero maggiore; *Une cohorte de 50. manipules, mais la premiere des 10. qui formoient, comme nous avons dit, la Legion estoit de 1105. pietons & 132. chevaux;* les autres neuf, chacune de 555. pietons, & 66. chevaux, aucuns lui ont assigné plus grand nombre; Una cohorte de 50. manipulos, mas la primera de las 10. que formaban, como arriba tenemos dicho, la legion, era de 1105. peones, y 132. de à cavallo; las otras nueve tenían por cada una 555. infantes, y 66. cavallos, algunos le dan mayor numero.

A century, or 100. Soldiers; Una centuria, era di 100. soldati; *Une centurie, estoit de 100. Soldats,* Una centuria, era de 100. soldados.

A Squadron of 10. Soldiers; Una squadra 10. soldati; *Un'esquadre 10. Soldats;* Una esquadra 10 soldados.

A Squadron of horse, 32. Squadra di cavalleria era di 32. huomini à cavallo; L'esquadre de cavalerie estoit de 32. hommes à cheval, La Esquadra de cavalleria era de 32. hombres de à cavallo.

A Phalanx or battalion of 8000. among the Ancients; Una falange appresso i Macedoni, Greci, è Trojani, era di 8000. Soldati; *Une phalange des Macedoniens, Grecs, & Troyens, estoit de 8000. Soldats;* Una phalange de los Macedonios, Griegos, y Troyanos, era de 8000. soldados.

A Regiment, which should consist of six Companies or 7. Un regimento, o terzo; *Un regiment;* Un tercio.

A company, or band; Una compagnia, o banda; *Une compagnie, ou bande;* Una compagnia.

A Brigade or Squadron; Una squadra, la terza, o quarta parte di una compagnia; *Une esquadre, ou escadre, une brigade, la troisieme ou quatriesme partie d'une compagnie;* Una quadrilla, la tercera o quarta parte de una compagnia.

To sound a mount; Suonar l'infella, od il mettella; *Sonner le bouc-selle;* Sonar, o tocar el echafilla, o metifilla.

To sound to horse; Suonar à cavallo; *Sonner à cheval;* Sonar à cavallo.

To sound to the standard; Suonar allo stendardo; *Sonner à l'estendart;* Sonar al estandarte.

To sound the furdet; Suonar la furdina; *Sonner la furdine;* Tocar la furdina.

The vanguard which goes before; L'avant guardia,

o vanguardia; L'avant-garde; El avant-guarda.

The body of the battail; La battaglia, od il corpo di battaglia; *La bataille, ou le corps de bataille;* La batalla.

The Rear-guard that comes behind; La retroguardia; L'arriere-garde; La retraguardia.

To sound a march; Suonar la marcia; *Battre aux champs, sonner la marche;* Tocar la marcha.

To make a halt, or stand; Far alto; *Faire alte;* Hazer alto.

To scout, or foudage; Batter la strada; *Baure l'estrade;* Correr los caminos.

To go a scouting; Spiare, esplorare, fare la scoperta; *prendre la langue;* pigliar lingua; *Faire la desouverte, prendre langue;* Tomar lengua, yr à descubrir.

To take a post, or quarter; Pigliar un'alloggiamento, o posto; *Enlever ou prendre un logis;* Tomar un puestto, o alojamiento.

To have a view of the Enemy; Riconoscere il nemico; *Reconnoistre l'ennemy;* Reconocer al enemigo.

To sit, or meet in counsel; Adunarsi à consiglio; *S'assembler au conseil;* Juntarse à consejo.

To take the field; Pigliar il campo per la battaglia; *Prendre le champ de bataille;* Tomar el campo por la batalla.

To rank, or marshal the men; Schierare, & ordinar il campo, o l'esercito; *Ranger l'armée en bataille;* Ordenar el campo, poner el campo en hileras.

A battalion of Infantry or Foot; Un battaglione di fanteria; *Un bataillon d'infanterie, ou de gens de pied;* Un batallon de Infantes, o de Infanteria.

The ranks or files; Gli ordini, propriamente sono le file per traverso; *Les rangs, sont les files par travers;* Las hazes o hileras de frente.

The files from front, to rear; Le file, dalla fronte alla coda; *Les files, de teste en queue;* Las hileras de la frente al alcance.

The front or Van; La fronte d'un'esercito schierato; *La teste, ou le front d'une armée rangée en bataille;* La frente de un'esercito ordenado.

The flanks; Li fianchi; *Les flancs;* Los lados.

The Rear; La Coda; *La queue;* El alcance.

The wings of an army half moon; I corni d'uno squadrone mezzo lunato; *Les ailes, ou les pointes d'un esquadron mi-luné;* Los cuernos, o las alas de un esquadron medio lunato.

An Army which ranks well; Campo bene schierato; *armée bien rangée;* Campo bien ordenado, puestto en orden, bien puestto.

To cheer up the Soldier; Confortare, & inanimare i soldati al combattere; *exhorter & encourager les soldats à combattre;* Exortar, animar y abivar los soldados al pelear.

To attempt or hazard a battail; Arrischiare la battaglia,

glia, od il fatto d'arme; *Essayer le hazard de la guerre*; Provar la suerte de la guerra.

To finger the dead coles, viz. the match; Metter la miccia, ò corda su'l serpentino; *Mettre la mèche sur le serpentin*; Poner la cuerda en el serpentin.

To advance or go on; Spingerfi innanzi, avanzarsi; *S'advanceer*; Adelantarse.

To present battail; Dar la battaglia; ò la giornata; *Donner bataille*; dar la batalla, ò la jornada.

To give signal of battle; Dar il segno della battaglia; *Donner le signal de la bataille*; Dar la señal de la batalla.

To board the Enemy; Abbordar il nemico; *Aborder l'ennemy*; Abordar el enemigo.

To sound à charge; Suonar la carica; *Sonner la charge*; Tocar à batalla.

To begin battail; Attaccare il fatto d'arme; *Entamer le combat*; Travar la pelea.

To assault, and charge the enemy; Urtare, investire, assaltar il nemico, caricarlo; *Heurter, donner le choc, chòquer, assallir, charger l'ennemy*; Encontrar, arremeter, acometer, assaltar al enemigo.

To charge in the front; Per fronte; *Par le front*; Por frente.

To charge in the flank; Per fianco; *Par le flanc*; Por lado.

To charge in the rear; Alla coda; *À la queue, ou en queue*; Por el alcance, en la rearguarda.

To fall to it pell-mell; Dar dentro à capo chino; *Donner dedans, teste baissée, de queue & de teste, l'enfoncer*; Dar dentro de hoz y de coz.

A volley of shot; Una salva d'archibugiate, ò moscettate; *Une salve d'arquebuses, ou mousquetades*; Una salva de arcabuzazos, ò mosquetazos.

To come to handy grips; Venir alle mani, alle strette; *Venir aux mains*; Venir à las manos.

To mingle; Alla mischia, ad azzuffarsi; *Venir à la mêlée*; A la refriega.

To dress or devise a stratageme; Usar stratagemas; *Usar de stratageme*; Usar estratagemas, ò ardid.

To surround the enemy; Tor di mezzo, ò meter in mezzo il nemico, cioè, circondarlo, & invilupparlo da ogni banda; *Envelopper l'ennemy*; Cercar, rodear al enemigo.

To break through the heart of the enemy; Penetrarlo da fronte à coda, da banda à banda; *Faire jour, le fausser, le percer de teste en queue, ou au contraire, ou de pars*; Passarlo de parte en parte.

To flagg, or brandle; Cominciar à piegare; *Commencer à branler*; Començar à inclinar.

To recoil, or give ground; Rinculare; *Re-*

culer; Recular.

To defeat the enemy; Romperlo, sbaragliarlo, scompigliarlo; *Le rompre, le desfaire*; Rompelle, desbaratar.

To put the enemy in disarray; Disordinarlo; *Le Mettre en desordre*; Desordenarlo.

To rout the enemy; Porlo in fuga, fugarlo; *Le mettre à van-droute, ou en fuite*; Ponerlo en huyda, à ahuyentar.

To pursue, and press the enemy close; Incalziarlo, perseguitarlo, cacciarlo, dargli caccia; *Le talonner de pres, lui donner la chasse, le poursuivre, le presser*; Yrle en los alcances, ò seguir de cerca, darle caça.

To set on the Rear; Dar alla coda; *Donner à la queue, ou en queue*; Dar en el alcance.

To rallie; Riordinarsi, ò raccozzarsi, rimetterfi insieme; *Se rallier ensemble*; Reordenarse, juntarse de nuevo.

To put the enemy to the edge of the sword; Tagliar il nemico à pezzi, mandarlo à filo di spada; *Tailler l'ennemy en pieces, le passer au fil de l'espée*; Hazer pedaços al enemigo, poner le à hilo ò corte de espada.

To do a great execution; Farne un gran macello, una grande strage od una gran tagliata; *En faire une grande tuerie, un grand carnage, ou massacre*; Hazer un grande estrago, una gran matança.

To yeeld, or render; Arrendersi; *Se rendre*; Rendirle.

To lay down arms; Metter giù l'arme; *Mettre les armes bas, rendre les armes*; Rendir las armas.

To begg for life; Domandar ò chiedere la vita; *Demander la vie*; Pedir por la vida.

To take prisoners; Pigliare, ò far prigionieri; *Faire, ou prendre des prisonniers*; Tomar prisioneros.

To plunder; Spogliarli, ò sualigiarli; *Les despoiller, dévaliser, despoisser*; Despojarles, desbaliar, destroçar.

To sound a retreat; Suonar la ritirata; *Sonner la retraite*; Tocar à recogida.

To sound victory; Suonar la vittoria; *Sonner la victoire*; Tocar por la victoria.

A trophy of armes; Un trofeo d'arme; *Un trophée d'armes*; Trofeo de armas.

To put the ransom; Metter un prigioniero à taglia, od à riscatto; *Mettre un prisonnier à rançon*; Poner un prigionero, ò preso à rescate.

To fall upon the baggage; Gittarsi su'l bagaglio, ò su le bagaglie, dar nelle bagaglie, è bottinarle; *Se ruer, ou jeter sur le bagage, & le piller, ou saccager*; Arremeter à los bagajes, ò embestir con los vagajes, y saquearlos.

To divide the booty; Dividere il bottino, ò le spoglie; *Partager le butin, ou les despoilles*; Repartir los despojos.

To bury the dead; Far sottrare i morti; *Faire enterrer les morts*; Enterrar à los muertos.

To receive the lists; Riveder' i tuoli; *Revoir les rolles*; Repassar las listas.
Tu pay a ransom; Pagar' il riscatto, ò la taglia; *Payer la rançon*; Pagar el rescate.
A prisoner freed; Prigione liberato; *Prisonier delivré*; Preso libettato.
To get the field, or victory; Haver vinta la battaglia, è restar vittorioso; *Avoir gagné la bataille*; & restar victorieux; Haver vencido la batalla, y quedar victorioso.
To give God thanks for the happy success; Dar grazie à Dio, ò ringraziar Dio della vittoria; *Rendre graces à Dieu de la victoire*; Dar gracias à Dios por la victoria alcançada.
A great and mighty battail; Una gran battaglia, ò giornata, un gran fatto d' arme; *Une grande bataille, ou journée, un grand fait d' armes*; Una gran batalla, ò jornada, ò pelea.
A stubborn dispute, or bloody battail; Battaglia ostinata, crudele è sanguinosa; *Bataille ostinée, crelle & sanglante*; Batalla renida, y sangrienta.
To attempt, enterprize, or undertake; Far dell' imprese; *Faire des entreprises*; Hazer imprese.
To prepare for a siege; Prepararsi, apparecchiarsi, è fortificarsi per sostenere l'assedio; *S' apprestar, ou preparer pour soutenir le siege*; Apercebirse para sostenere el cerco.
To lead, conduct, and command an Army; Condurre, menar l'esercito, ò comandar' ad un esercito; *Conduire, mener, ou commander une armée*; Guiar, ò mandar à un exercito.
To make approaches; Fare gl' approcchi, gli appressamenti, appressarsi alla città ò fortezza; *Faire les approches*; Acercarse el real.
To block, or stop the passages of a place; Investire la terra, è serar i passi; *Investir ou bloquer une ville, lui faire le blocus, & serrer les passages*; Cerrar à una ciu. ad los passos.
To give and take quarter; Dar, è pigliar quartiere; *Donner & prendre quartier*; Dar y tomar quartel, ò pueito.
To besiege, or beleager a place, to break ground; Assediare la città ò piazza, accamparsi sotto, metterle ò piantar l'assedio, od il campo sotto; *Assieger la ville ou place, lui mettre le siege ou lui planter le camp devant*; Poner el cerco à la ciudad, ò fortezza, ò assentar el real, ò sitio.
A siege or leager; Il campo, l'assedio; *Le siege, le camp*; El real, el sitio.
To guard the avenues, and passages; Guardar i passi; *Garder les avenues*; Guardar las postas, ò los passos, poner buenas postas en los passos.
To put a court of guard; Piantar' il corpo di guardia; *Planter les corps de garde*; Assentar los cuerpos de guarda.
To place the sentinell; Porre le sentinelle; *Poser les sentinelles*; Poner las sentinelas, ò velas.
A perdu; Sentinella morta, cioè, posta lontano

dal corpo di guardia, in luogo pericoloso; *Sentinelle perdue*, è est à dire, posée loin du corps de garde en lieu dangereux; Sentinela perdida, quiere dezir, puesta lexos del cuerpo de guarda en lugar peligroso.
The post or place of the sentinell; I posti delle sentinelle; *Le lieu des sentinelles*; Postas de las centinelas.
To raise up huts, or pavilions; Piantar' i padiglioni, ò le tende; *Planter les pavillons, ou les tentes*; Assentar, ò armar los pauellones, ò las tiendas.
To entrench; Trinciararsi, far delle trinciere; *Se retrancher, faire des tranchées, ou des retranchemens*; Alçar, ò escavar trincheras.
To fortify; Fortificarsi; *Se fortifier*; Fortificare.
To place gabions, or great baskets of earth; Piantar' i gabbioni; *Planter les gabions*; Assentar cestones, ò orones.
To plant the artillery; Piantar l'artiglieria; *Planter l'artillerie, loger le canon*; Assentar el artilleria.
To mount the artillery; Puntare l'artiglieria, aggiustarla di mira, per tirar' al segno, è battere; *Braquer, ajuster, pointer l'artillerie, ou le canon, c'est l'ajuster, pour tirer, ou battre de point en blanc*; Assustar, ò puntar, ò puntar el artilleria, por tirar de manpuesto, ò de hito en hito.
To discharge the ordnance; Sparare delle cannonate; *Tirer des canonades*; Desparar cañonazos, cañonear.
To batter the walls; Battere in cortina; *Battre en courtine*; Batir en cortina.
To batter steeples, and ruine houses; In ruina, cioè, i campanili, le torri, è case; *En ruine, c'est à dire les clochers, tours, & maisons*; En ruina, quiere dezir los campanarios, las torres, y casas.
To batter down right; à Cavaliere ò di fico, cioè, da alto à basso; *A cavalier, c'est de haut en bas*; De padastro.
A counter-battery; Contrabateria; *Conterbatterie*; Contrabateria.
To batter a fort; Battere una piazza; *Battre une place*; Batir una fortaleza.
To dismount the canon; Scavalcare l'artiglieria; *Desmonter le canon*; Descavalgar las piezas.
To mine or counter-mine; Far delle mine, ò contraminare; *Faire des mines, ou contremines, miner, ou contreminer*; Hazer minas, ò contraminas, minar, ò contraminar.
To raise half moons; Far delle mezze lune; *Faire des demi-lunes*; Hazer medias lunas.
To make a breach; Far breccia, ò rottura; *Faire brèche*; Aportillar la muralla, hazer portillo.
To discover the breach; Riconoscere la breccia; *Reconnoître la breche*; Reconocer el portillo.

To enter the breach; Andar' all' assalto; *Aller a l' assaut*, ou à la breche; Yr al assalto, ò al acometimiento.

To be repuls'd, or beaten back; Essere rispinto in dietro, ò ribbuttato, ò fatto ritriare; *Estre repoussé*; Ser rechagado, rempuxado, expellido.

To make a proclamation; Far' un bando; *Faire un ban*; Hazer un pregon.

To repair the breaches; Riparare la breccia; *Reparer la breche*; Reparar, ò restaurar el portillo.

To make sallies; Far delle sortie; *Faire des sorties*; hazer salidas.

To surprize the enemy; Soprender' il nemico, coglierlo all' improvviso; *Suprendre l' ennemy*, le prendre à l' improviste; Sobre saltar al enemigo.

To give a Camisado viz. to wear a white shirt over their armes, that they may know one another in the dark; Dar' una incamisciata, cioè, assaltar di notte il nemico, con una camiscia per di sopra l' armatura accio di riconoscerli meglio l'un l' altro nel buio; *Donner une camisade*, assaillir de nuit l' ennemy, avec une chemise vestue par dessus les armes, mieux en l' obscurité pour recognoistre l' un l' autre; Dar una encamisada, &c.

To skirmish; Scarramucciare; *Escharmoncher*; Escaramuçar.

To fight stonily; Menar' le mani; *Mener les mains*; Pelear valerosamente.

To naye the canons; Inchiodare l' artiglieria, od il cannone; *Enclouer le canon*; Enclavar el cañon.

To attempt something in the dark; Menar le mani basse, questo si dice quando è molto scura la notte; *Mener les mains basses*, ou main basse, ceci se dit quand la nuit est fort obscure; Baxar manos, esto se dice quando la noche es muy escuta.

The preparatios or habiliments of warr; Apparecchio, preparamento di guerra di tutte le cose necessarie, si per offendere, come per difendere; *Appareil*, ou attirail de guerre, de toutes les choses nécessaires, tant pour offenser ou assaillir, que pour defendre; Pertrechos de guerra, &c.

To piqueer, or go a fourraging; Andar' a pigliar le pasture per i pascoli, andar al foraggio; *Aller à la pieorée*, au fourrage; Yr a heruejar.

To destroy and waste the Countrey; Dar' il guatto, cioè, rovinare, è desertare la campagna; *Donner le gât*, c' est gâster ou destruire la campagne, à fin que l' ennemy ne s' en puisse prevaloir; Talar los campos, &c.

To give the word; Dar' il nome, il motto, cioè, il contrasegno; *Donner le mot*; Dar el nombre, ò la palabra, ò la señal.

To releve the watch, or centry; Andar' socorrere; *Secourir*; Yr en socorso.

To make the round; Far' la ronda; *Faire*

la ronde; Hazer la ronda.

To set the watch; Far la patuglia; *Faire la patrouille*; Hazer la patulla.

To force a trench; Sforzar' ò guadagnare una trincerata; *Forcer*, ou gagner une tranchée, Forçar, ò ganar à una trinchera.

To ly in ambush; Far' una imboscata; *Faire ou dresser une embuscade*; Armar una celada, ò emboscada.

To prevent the enemy; Prevenir' & ingannar' il nemico; *Prevenir*, & tromper l' ennemy; Prevenir, y engañar al enemigo.

To cut off the passage; Tagliarli la strada; *Lui couper chemin*; Atajarle el camino.

An encounter; Un rincontro; *Un rencontre*; Un encuentro.

To intercept, and take a convoy; Pigliar' il conuoy, ò la conuoiata, cioè, le vittouaglie che si portano à gl' assediati; *Prendre le convoy*, c' est à dire, les viures & munitions, qu' on portoit aux assiegez; Tomar las vituallas que se llebavan à los cercados.

To pass through the pikes; Passar per le picche; *Passer par les piques*, ou par les armes; Passar por las picas.

To recruit or reinforce an army; Rinforzar l' esercito, ò l' armata; *Renforcer l' armée*; Reforçar el exercito, ò el armada.

To reform the companies; Riformar le compagnie; *Reformer les compagnies*; Reformar las compañías.

To go to the relief of a place; Andar' al soccorso, ò soccorrere una piazza; *Aller au secours d' une place*, la secourir; Yr a socorrer una fortaleza.

To streighten a place; stringere la piazza; *Presser la place*; Apretar la fortaleza.

To give fire to the munition; Dar il fuoco alla munitione; *Bouter*, ou mettre le feu à la munition; Pegar fuego à la municion.

To give a general assault; Ritornar a dar' un assalto generale; *Retourner à donner un assaut general*; Bolver de nueuo a dar assalto general.

To sound an alarm; Suonar' ò toccar' all' arma; *Donner*, ou sonner l' alarme; Tocar al arma, ò arma arma.

To give a false alarm; Suonar' una falsa all' arma; *Donner une fausse alarme*; Arma falsa.

To give the watch-word; Passar, parola di mano in mano; *Passer parole*; Passar palabra.

To come to mining and sapping; Venir' alla zappa; *Venir à la sappe*; Venir à la çapa.

To scale; Dare, ò presentare la scalata; *Presenter*, ou donner l' escalade; Poner, ò dar escadada.

To apply the petard; Attaccar il petardo; *Attacher*, ou appliquer le petard; Poner el petarde.

M m m m m

To

To make a train of powder ; Fargli la sementella ,
 ò traina di polvere ; *Lui faire une trainée de pou-
 dre* ; Hazerle una empolverada.

To make the petard play, or give it fire ; Dar fuoco
 al petardo ; *Faire jouer le petard* ; Pegar fuego
 al petarde.

To party or treat ; Parlamentare , venir' a tratta-
 zione , ò parlamento ; *Parlementer* ; Parlamen-
 tar.

To give hostage ; Date statichi , od ostaggi ; *Bailler
 des ostages* ; Dar rehēnes.

To make truce, or a suspension of arms ; Far tregua ,
 ò suspension' d' arme ; *Faire treve , ou suspension
 d' armes* ; Hazer tregua.

A confederacy, or league ; Una lega ò confederatio-
 ne ; *Une ligue, ou confederation* ; Una lega , ò con-
 federacion.

The capitulations or articles ; I capitoli di quel-
 la ; *Les articles de la capitulation* ; Las capitula-
 ciones.

To force a contribution ; Far' contribuire ; *Faire
 contribuer* ; Hazer contribuir.

To storm or force a place ; Sforzar' una piazza , ò
 pigliarlo per assalto ; *Forcer une place , ou
 la prendre d' assaut* ; Tomar una fortaleza por
 assalto.

To put to the sword ; Passare , tagliare , mettere , ò
 mandar' a filo de spada ; *Passer au fil de l' espée* ;
 Passar a hilo de espada.

To sack, plunder, and ransak ; Saccheggiare , sacco-
 mettere , ò metter' a sacco , predar la terra ;
Saccager, piller, mettre à sac la ville ; Saquear la
 ciudad , talar.

To yeeld upon discretion ; Arrenderli a parti , ò à di-
 cretione ; *Se rendre à composition, ou à discretion* ;
 Rendirse a pactos , ò à discrecion.

The give up a place ; Rendere la piazza ; *Rendre la
 place* ; Entregar la fortalezà.

The taking of a place ; La presa della piazza ; *La prise
 de la place* ; La toma de la ciudad.

To make sallies ; Uscire della piazza ; *Sortir de la
 place* ; Salir de la plaza.

Bullet in mouth ; Balla in bocca ; *Bale en bouche* ;
 Vala en boca.

Match lighted, or out ; Corda accesa , od estinta ;
Meche allumée, ou éteinte ; Cuerda encendida , ò
 extinta , ò apagada.

Colours displayed ; A bandiera spiegata , è tamburo
 sonante ; *Enseigne desployée, ou l' estandart arboré,
 & tambour battant* ; A vandera desplegada y caxa
 tocando.

Bagage sav'd ; Bagaglie salve , cioè , le robbe salve ;
*Bagues suves , c' est à dire, les biens & meubles sau-
 ves* ; Los vagajes salvos.

Bagg, baggage, and armes sav'd ; Bagaglie salve , arme ,
 è cavalli ; *Bagues sauves , armes , & chevaux* ;
 Vagajes salvos , armas , y cavallos ,

Sword by side ; La spada allato ; *L' espée au costé* ;
 La espada al lado , ò cenida.

Colours foulded ; Bandiera piegata ; *Enseigne pliée* ;
 A vandera encogida , ò plegada.

Life sav'd, and wands in hand ; Le vite salve , co'l
 batton' in mano ; *Vies sauves, avec un baston blanc
 à la main* ; Las vidas salvas , con la varilla en
 mano.

To give safe conduct ; Far la scorta , cioè , condur' in
 salvo ; *Faire, ou donner escorte, conduire en lieu de
 seurte* ; Dar escorta , &c.

To march in file ; Marciare schierato , od in or-
 dinanza ; *Marcher en bataille, ou en ordonnance* ;
 Marcher en ordenança.

To swear fealty ; Giurar fedeltà ; *Jurer fidélité* ;
 Jurar fidelidad , ò fealdad.

To pay the salary, or soldiers wages ; Pagar il soldo , ò
 dar ò ricever la paga ; *Payer la solde, donner ou
 recevoir la paye* ; Dar , ò recebit la soldada ò
 paga.

To change garrison ; Cambiar la guarnigione , od il
 presidio ; *Changer la garnison* ; Mudar el pre-
 sidio.

Disbanded, or cashier'd soldiers ; Soldati sbanda-
 ti ; *Soldats desbandez* ; Soldados desmanda-
 dos.

Freebooters ; Predatori , saccomanni ; *Pilleurs, sac-
 cageurs* ; Saqueadores.

A tyr'd, or harass'd army ; Esercito stracco ; *Armée
 harassée* ; Ejército cansado.

To make peace ; Far pace , ò far la pace ; *Faire
 paix, ou faire la paix* ; Hazer las pazes.

To casheer ; Cassar dal rollo ; *Casser au rolle* ; Bor-
 rar la plaza.

To dismiss the Army ; Licenziare , ò cassare l' ef-
 ercito ; *Licenciar, ou casser l' armée* ; Licenciar
 al exercito.

To give a passport or safe conduct ; Dar sal-
 vocondotto , ò passaporto ; *Donner saufcon-
 duit, ou passe-port* ; Dar salvocondotto , ò passa-
 porte.

A duel, or combat ; Una sfida da huomo ad huomo ,
 un duello ; *Un defy, ou appel d' homme, un duel* ; Un
 desafío , duello.

To challenge, or defy ; Sfidare ; *Defier, appeller en
 duel* ; Desafiar.

A single combat ; Combattimento da huomo ad
 huomo , ad à corpo à corpo , certame singolare ;
combat d' homme à homme, ou seul à seul ; Combate
 de uno por uno.

To fight in a list ; Combattere in istecato , ò nell'
 agone ; *Combattre en ramp clos, ou en esta-
 cade* ; combater en el palenque , ò en la esta-
 cada.

A second in duell ; Padrino protettore , ò vogliam
 dire secondo , perche non venga fatta soperchie-
 ria al tuo protetto ; *Parain, protecteur, ou second,
 afin qu' il ne soit fait supercherie au protégé, ou à l'
 amy* ; Padrino.

To be a second ; Apadrinare , esser padrino ; *Estre
 parain, ou second* ; Ser padrino , apadrinar , ò yr
 en çaga.

A parade or appearance of Soldiers to receive orders ;
 Apparenza ; *Parade* ; Parada.

A Reformed or cashier'd Soldier ; Soldato cas-

castato ; Soldat easé aux gages ; Refor-
mado.

A lanceprizado ; or Decurion that commands or ten
men the lowest Officer in a foot company ; Lanciape-
fado ; Lancepessade ; Lancepezado.

The three main words , of command and execu-
tion ; viz. Make ready , present , give fire ;

Preparate , presentate , fuoco ; Apprestez ,
presentez , feu ; Apareiente , presentad , fue-
go.

A french march ; Palalalan ; palalalalan ; Palala-
lan ; Palalalan.

The swissers march ; Colin tampon ; Colin tampon ;
Colin tampon.

The sixt Section.

*Of seafaring Affaires , and Navigation with their
peculiar termes ;*

*La Navigazione , & i suoi termini , ò termini
marinareschi ;*

La Navigation & ses termes , ou les termes de marine ;

*La Navegacion , y sus terminos , ò los terminos de mari-
neros.*

The main, or great Ocean ; Il Oceano,
mare ; oceane , La mer ; La
mar , el mar.

A deep sea ; Mare profundo ; Mer
profunde ; Mar hondo.

A high sea farr from any land ; Alto mare, cioe,
lontano da terra ; Haute mer, pleine mer, c' est loin
de terre ; Alta mar.

A shallow sea ; Basso mare di fondo vicino à terra ,
è c' ha poca acqua ; Mer basse , mer qui à peu
de fonds , & icelui pres de terre ; Mar lo-
mero.

A sea of high shores or banks ; Mare di alta sponda, ò
di alto litto, cioe, di lito pendente quasi à per-
pendicolo & percio molto profondo ; Mer es-
core, c' est à dire, qui à ses bords hauts , & taillez
quasi plomb, & partans fort profonde ; Mar de alta
ribera, quiere dezir, de ribera alta, y à nivel , ò
mar honda.

A Golf, bosome, or arm of a sea twixt two capes ; Un
golfo, seno ó braccio di mare , Un goulfe sein, ou
bras de mer ; Un estrecho de mar.

A streight, or narrow sea ; Uno stretto di mare ; Un
destroit de mer ; Un estrecho de mar.

A whirl pool, or quick sand ; Un voragine , un ger-
go, abisso ; Un gouffre, abisme ; Un abisso, traga-
dero , remolino de agua.

The tyde and ebb, the flux and reflux of the sea ; Il
flusso e riflusso del mare ; Le flux, & reflux de la
mer, la marée ; El flux y reflux de la mar , la
marea.

A strong current of sea ; Una corrente di mare ; Un
courant , où une courante de mer ; Una corriente
de mar.

The swelling and surging of the sea ; Il gonfiamento
del mare , L' enflément de la mer ; Alvina de
marisma.

A tempest or storm, (which is the lesser ;) La tormen-
ta, ò burasca, un temporale, un fortunale, od una
fortuna di mare ; La tourmente, où borasque ; La
tormenta, burasca.

The ragings of the sea ; Il mare gonfiarsi ; s' enfler la
mer ; Heruer la mar.

The waves , surges or floatings of the sea ; Le onde ,
od i flutti ; Les ondes les flots ; Las olas, ondas.

High waves ; Onde alte ; Vagues ou ondes en la
mer Mediterranée, oules, en la mer Oceane impetu-
euses , la mer qui se montonne ; Olas altas, olas
embravecidas.

*Sea dragons the hugest sort of waves and in some coun-
tries, the mariners when they see them come use to
clash with their swords across; Draconi marini,
sono onde molto alte è pericolose, che vengo-
no con furia grande contro al vascello nel mar'
Oceano: & i marinari veggendoli venire dico-
no luitali con isbattere le loro spade in croce l'
una contra l'altra; Dragons de mer, sont tourbil-
lons de vagues fort gros, & dangereux aux vais-
seaux en la mer oceane; les mariners les voyant
venir, disent les destourner, en battant leurs es-
pées en croix l'une contre l'autre; Dragos mari-
nos, &c.*

*A sea shock; Un colpo di mare, cioè, quando l'
onda furiosamente, è con gran forza agitata, &
alzata dal vento, da contra qualche cosa; Un coup
de mer, &c. Un golpe, ola de mar.*

*The ebb of the sea; Il riflusso o rabattimento dell'
onde contra la riva del mare; Les flus, & reflux,
le battement ou rompement des ondes contre la rive,
ou le bord de la mer; La refaca de la mar.*

*A working or rising sea; Il mare concitato, in furia-
to; La mer en furie, concitée; El mar ayado,
embraecido.*

*A little storm; Mareta, picciola tempesta; Une
marette, petite tempeste; Mareta, pequena tempe-
stad, o tormenta.*

*A dull, or deaf storm; mareta sorda, è una sole-
vazione dell'onde, cagionata da poco vento, ma
fastidiosissima; Marete sourde, est un son levément
de ondes, causé de peu de vent, mais tres-fascheuse;
Mareta sorda, es la que con poco viento alça las
olas, pero muy tormentola.*

*To be sea sick; Essere tormentato da vomito, o pa-
rir nausea a causa delle marette; Avoir le mal
de la mer, estre tourmenté par vomissements, ou ma-
ladie de la mer; Estar mareado, tener vomito por
causa de las maretas.*

*A calm; La bonaccia, la calma, od il mar' in
calma; La bonasse, le calme, la mer plate; La
bonança, calma;*

*The sea coast or shore; Il lito, o lido del mare, la
riva; Le bord, la rive de la mer; La ribera, o o-
rilla de la mar, lengua del agua.*

*The woos of the sea; Alga od alga marina; Mouffe
de mer; Ovas: algas.*

*The froth of the sea; Sciuma, o spuma di mare; Es-
cume de mer; Espuma de mar.*

*A plain and flat shore or strand; Una spiaggia, ri-
viera o costa di mare, che non ha porto; Une
playe de mer, une longue coste sans port; Playa de
mar.*

*An Iland; Una isola; Una isle; Una is-
la.*

*A peninsula, or promontory, and neck of land; Penin-
sula, o penisola, quasi isola; Une pres-qu'isle;
Una peninsula.*

*A little Iland; Isoletta; Une petite isle; Is-
leta.*

*A cape or promontory that stretcheth far into the sea;
Un promontorio, o capo, è un monte o punta di*

*terra, che sporge in mare; Un promontoire, ou
cap, haut élevé, ou une pointe de terre qui s'avance en
mer; Un cabo, promontorio, o punta de tierra,
que sale a fuera en la mar.*

*A rock or cragg; Uno scoglio, gran sasso in mare;
Un escueil, ou brisan, grand rocher en mer; Elcol-
lo, peñon en la mar.*

*A bay, or creek betwixt two points for shelter of
ships; Una cala, un picciol seno di mare
nelle spiaggia tra due punte di terra, o die-
tro ad uno scoglio, per ritirarsi al coperto dalla
furia del vento, è dove sogliono nascondersi li
Corsali, per indi spiare è tualigiare i passagie-
ri; Une cale, une resconce de bord, un petit sein de
mer a la rade entre deux pointes de terre, ou derrie-
re un escueil, pour s'y retirer a convertir contre la fu-
rie du vent, & ou les Corsaires ont accoustumé de se
cacher, pour de là espier & decouvrir les passagers;
Una cala, un pequeño seno en la playa entre dos
puntas de tierra, o tras de un escollo, ado se sue-
len retirar los baxeles, para repararse contra
la furia improvisa del viento, y aun esconderse
los Corsarios, que assechan y saltean a los passa-
geros.*

*Banks, or (helfs of sands a little above water; Le sac-
che; spazij d'arena scoperti, o coperti di po-
chissima acqua, o molta arena amontonata dalle
tormente; Bancs, ou brisans de sable, lieux dans
la mer descouverts, ou peu couverts d'eau, ou mon-
ceaux de sable faits de la tormente; Baxios, ban-
cos, baxas, arena poco cubierta de agua,
o montones de arena peligrosos a los navegan-
tes.*

*A port or haven; Il porto; Le port, haure; El
puerto.*

*A mole, a peer neer a rode; Il molo, quasi porto
fatto a modo di muro, o d'argine posto in ma-
re; Le mole, espece de port fait en façon de mu-
raille, ou de chausée d'estang, avancée en mer;
El muelle.*

*Sea lights, or pharolls in turrets on the seaside; Un
fanale, un lume che si mette nelli porti, o su
le torri alla marina, accioche i vascelli non si
suijno nel buio della notte; Un phanal, une luméire
qu'on met aux ports, ou sur les tours a la marine,
afin que les vaisseaux ne s'esgarant dans l'obscu-
rité de la nuit; Un farol, lumbe que se pone en
los puertos, o encima de las torres a la marina,
para que los baxeles no se descaminen en las ti-
nieblas de la noche.*

*A raft, or floatboat of timber; Una zattera,
travi concatenate l'uno con l'altro, per servir
a modo di barca; Un raseau, ou radeau, sont plu-
sieurs bois liés estroitement l'un a l'autre pour ser-
vir de barque; Balse de maderos travados uno
con otro, en forma de barca.*

*A boat, oares, or sculler; Un batello; Un bateau;
batel.*

*A small boat; Una barchetta; Un petit bateau, une
barquette; Una barquilla.*

A barck; Una barca; Une barque; Una barca.

Abat.

A boamen, or sculler; Il battelliere, ó barcaruolo;
Le batelier, le barquerol; El barquero.

A Gondola, a Venetian boat that hath a little lodg in the middle; Una gondola; *Une gondole, petite barque usée seulement en Venise*; Una gondola, barquilla usada solo in Venecia.

A Gondoler; Il gondoliere; *Le gondolier*; El gondolero,

A cock boat; Un barchiello, ó barchioletto;
Un coquet, petit bateau de mer; Un batel, copano.

An oare; Un remo; *Une rame, un aviron*; Un remo.

The throule and peggs to row by; Lo scilmo, la forcola, quel legno in'l quale si adatta il remo per vogare; *La cheville, où l'estrovil sur lequel est l'aviron pour voguer*; El escarmo.

A pole to thrust on the boat; Pertica, ó rivarotto da spingere la barca lungo la riva; *Un riverot à pousser la barque le long de la rive*; Pertiga para empuxar la barca a la orilla del rio, ó e la mar.

A Feluca; Una feluca; *Une felouque*; Feluca.

A frigott, or satty; Una fregata, ó factia; *Une fregate*; Fregata, factia.

A brigantin; Un bergantino, ó brigantino; *Un brigantin*; vergantin.

A gallifoist; Una fusta; *Une fuste*; Fusta.

A galeott, or smallest sort of gally; Una galeotta; *Une galiotte*; Galeota.

A horse ferry boat; Un vascello da portar cavalli; *Une taphorée, vaisseau à porter chevaux*; Una tafurea, baxel para lleuar cavallos.

A light gally; Una gallera forcile, ó leggiera; *Galerie legere*; Galera ligera, ó sutil.

The directing gally; Gallera da fanale, da fano in Venetia; *Galere de fanal*; Galera de fanal.

The Captain gally; Galera Capitana, ó Generale; *Galere Capitaine*, au generale; Galera Capitaina.

A Galleasse, or great double gally; Una galeazza, ó Galera grossa; *Une galleasse, grosse galere, ou galere double*; Galeaça, galera doble.

A gallion, or man of warr; Gallione; *Un galeon*; Galeon.

The prow, or forepart; La prora, ó proda della gallera; *La proue de la galere*; La prua de la galera.

The prow castle the most dangerous place in time of fight; Il castello di prora, è il di sopra de la proda, il piu pericoloso, ma piu honorato luogo della galera nel combattere; *Le chasteau de proue, c'est de dessus d'icelle, & le plus dangereux, mais le plus honorable poste de la galere au combat*; El castillo de prua el mas peligroso lugar della galera, pero el mas honrado en el combate.

The Cook roome; Il fogone, ove si sta la cucina; *Le fongon, ou foier où on fait la cuisine*; El fogon.

The place of ease; Il necessario, ó caccatoio; *La rambade, ou le retrait*; El arrumbado.

The fighting banks of a gally twixt the Rowers; Le balletriere, sono le bande che sportano in fuori, lungo li due lati della galera, dove stanno i soldati quando combattono; *Les arbestiers, sont les espaces entre les rames de la galere de chacun costé d'icelle, ou sont posez les soldats quand on combat*; Las balleteras, ó battallolas de la galera, ado estan puetos los soldados en pelear.

The seats or banks of the Rowers; Gli banchi, sono dove stanno gli sforzati a vogare; *Les bancs, c'est le lieu des forçats pour voguer*; Los vancos adonde estan bogando los galeros.

The whole trouage of the gally; Il palamento, sono tutti li remi della galera; *La palamente, ce sont toutes les rames de la galere*; La palamenta, todos los remos de la galera.

The last oare; L' ultimo remo della Galea; *La dernière rame de la galere*; El tercerol, &c.

The pavesades, or shelter of the rowers; Le pavesate, sono ripari di tavoloni, per riparar i remiganti; *Les pavesades, sont defences de gros ais pour couvrir les vogueurs*; Las paveladas, son defensas de tablas muy espesas, que reparan a los bogadores.

The Courfy, or whole length of the gally; La corsia, per mezzo la galera de popa a prora; *La courfie, par le milieu, & le long de la galere, de poupe en proue*; La cruxia, el de por medio de la galera, de popa a proa.

The tree or mast of a gally; L' arbore, od albero; *L'arbre*; El arbol.

The topp; Il calcese, la cima dell' albero; *La cime de l'arbre*; La gata del arbol.

The standard; Lo stendardo; *L'estandart*; El estendarte.

The Flaggs, and streamers; Le bandervole; *Les banderoles*; Las vanderillas, los gallardetes.

Small streamers; Le flamule; *Les flamules*; Las flamulas.

The Poop; La popa; *La poupe*; Popa.

The fore castle; Il castello di popa; *Le galliard, ou le chasteau de poupe*; El castillo de popa.

The ribbs; I balaustri, ó la ringhiara, che sta d'intorno al castello di popa accio non si caschi giu in mare; *La vorange, le garde-fou, sont les balustrés, où accodoirs, qui sont à l'entour du galliard, pour empêcher dene tomber en l'eau*; Las varandas, son los barahustes, que estan entorno el castillo de popa, para que no se cayga en la mar.

Nnnnn

The

The floor of the stern, &c. La tenda, o coperta del la popa, o di tutta la galera; *La tente qui couvre la poupe, ou toute la galere*; El tendal, o la tienda tienda de la popa, o de toda la galera.

The stern cabins; La camera sotto popa; *La chambre sous poupe*; El alcoba, estancia de baxo la popa.

The Captain in the gally, who commands the slaves; Il Comito; *Le Comite*; El Comitre.

The Captain in Chief; Il Sopracomito; *Le Sur-comite*; El Sobrecomite, o Comite mayor.

The scourger of the slaves; L' Agozzino (alcuni lo chiamano Comito) quello che batte in galeotti; *L' Agozin, celui qui bat les forçats*; El Agozini &c.

The bulls' pizzle wherewith they scourge the slaves; Il neruo, la sterza con che battono li sforzari accio voghino; *L' escourgee, le nerf de beuf dont on bat les forçats, pour les faire voguer*; El corbacho, rebenque, es el a cote con que a çotan a los forçados, paraque boguen.

The whole pack of slaves, or rowers in a gally; La ciurma, cioè, tutti gli huomini, da remo, o forzati, tutti li vogatori, o remiganti; *La chourme, c'est à dire, tous les hommes de rame, vogueurs, rameurs, forçats, galiers, ou galiots*; La churma, quiere dezir, todos galeotes forçados bogadores, o remeros.

Voluntier-Rowers, which row for Sallary; Buonevoglie, sono vogatori non forzati, e the sono pagati; *Bonnes voilles, sont vogueurs non forçats, & qui sont payez*; Bue à abovas, &c.

The forebank Rowers; Gli spallieri, sono i piu gagliardi e robusti vogatori, che stanno a vogare ne' primi banchi; *Les espaliers, sont les plus forts, & meilleurs vogueurs, qui voguent aux premiers bancs*; Los bogavantes, son los bogadores los mas fuertes, y rezios, que bogan en los primeros vancos.

To go in course, or to scour the sea; Andar' in corso, o corteggiare; *Aller en cours, escumer la mer, exercer la piratique*; Salir en corso, o corso.

To plunge the oare; Dar' i remi all' aqua; *Donner les rames à l' eau*; Echar los remos.

To row hard in the skirt; Fuor' camisciola, questo si dice per comandar' alla ciurma, che voghi a voga arrancata, od a voga battuta; *Bas cam sole, ceci se dit pour commander aux forçats de voguer à toute force*; Topa a fuera, esto se dice para mandar a los forçados, que boguen a boga arrancada, o a fuerça de remos.

To row in the stern; Vogar' in poppa; *Voguer en poupe, ramer, gasher, tirer à l' aviron*; Bogar en popa.

To row crosse or back-ward; Ciare, cioè vogar' in dietro, od al contrario; *Cier, c'est voguer en arriere, ou contraire*; Ciar, es bogar a tras.

To row quarter; Uogar' a quartiere; *Voguer à quartier*; Bogar a quarteles.

To stay the oare; Restar la voga, cioè, fermarsi di vogare; *Arrester la vogue plus, ou s' arrester de voguer*; quedar la boga.

To tie up the oares; Alzar' i remi, e rattaccarli; *Border les avirons, c'est hauffer les rames de l' eau, & les attacher*; Alçar, y frenillar los remos.

To take in fresh water; Far' aqua, cioè, andar' a far provisione d' acqua fresca, dolce; *Faire aigade, c'est faire provision d' eau douce*; Hazer aguada, &c.

To coast it a long; Costeggiare, andar lungo la costa, o terra terra; *Ranger la coste, c'est à dire, costoyer, ou aller le long d' icelle, ou terre à terre*; Costear.

A shipp or bottom; Una nave, od un navilio; *Un navire, ou une navire*; Un navio, una nave, o nao.

A high boded shipp; Nave d' alto bordo, cioè, de alta sponda; *Navire de haut-bord*; Navio de alto borde.

A low sided shipp; Nave di basso bordo, cioè, di bassa sponda; *Navire de bas-bord*; Navio raso.

A man of war; Nave da guerra; *Navire de guerre*; Navio de guerra, galeon.

The Ammiral; Nave Capitana; *Nave Capitaineffe*; Nave Coronella.

A trader or Marchant shipp; Nave da mercanzia; *Navire de Marchandise, ou navire Marchande*; Navio de mercaderias.

A shipp of five hundred tons burden; Nave di cinquecento bori, o di cinquecento salme; *Navire de cinq cens tonneaux*; Navio de quinientos toneles.

A shipp that sayles well; Nave che veleggia bene, cioè, che camina ben' e presto; *Navire qui va bien à la voile*; Navio velero.

A shipp lightly laden, Nave che pesa poco, cioè, poco carta; *Navire peu chargé, ou léger*; Navio bovante.

A shipp that beares well her sayles; Nave che, se ben carica, in ogni modo camina bene; *Navire qui non obstant estre fort chargé, chemine bien*; Navio de andana.

A Slugg, or a shipp that sayles ill; Nave che camina male; *Navire qui chemine mal*; Navio azorado, correro, lo mismo se dice de una galera.

A sound tite shipp, that takes in no leakage; Nave che non fa punto d' aqua, cioè, che non v'entra l' acqua; *Navire qui ne fait eau, c'est à dire, que l' eau n' y entre point*; Navio estanco.

A leaking shipp; Nave che fa acqua, cioè, che l' acqua v'entra; *Navire qui fait eau, c'est à dire, que l' eau y entre*; Navio que haze aqua, quiere dezir, que el aqua entra dentro.

A caravell, a light round vessel; Una caravella, nave picciola, tonda e leggiera; *Une caravelle, petit*

petit navire, rond & léger; Una caravela, navio pequeño, redondo y ligero.

A pinnace or keich; Un petaccio, nave picciola è leggiera; *Une parache, petit navire & léger*; Un parache.

A charack, a huge shipp of a round built and fitt for stowage; Una carraca, gran nave tonda, specie di galeone; *Une carraque, un grand navire rond, espece de galion*; Una carraca, navio redondo, y muy grande, especie de galeon.

The carine, the lowest part of the ship, which is still under water; La carena, la parte più bassa, od il fondo della nave; *La carene, la quille, c'est la partie la plus basse, où le fonds ou ventre du navire, qui est tout dans l'eau*; La quilla, o carena del navio.

The pump of a shipp; La sentina, cioè, la chiavico o fogna, per doue si vuotano fuora le gocciure, & immondizie; *L'ossec, où la sentine, c'est l'esgout par où l'on vuide les immondices*; La sentina, o bomba, por donde echán las escurriduras del navio.

The cabin; Il camerino della nave; *La Chambre du navire*; El alcoba de la nave.

The prow Cabin; La camera di popa con la sua finestrella; *L'escountillon, ou l'escountille c'est la chambre de poupe, avec sa fenestre*; El alcova de popa, con su ventanilla.

The pantry; Il pagliuolo, è la dispensa dove si serbano le vettouaglie, è così si dice della galera; *La gardiannerie, c'est le garde-manger, & se dit de mesme de la galere*; El pañol (dizese lo milmo de la galera) ado se guardan los bastimentos.

The port holes; Le cannoniere, od i feritoi; *Les sabors, les cannonieres*; Las troneras, cañoneras.

The decks; Tigliacco, la corsia, la copera, è l'intravolamento al di sopra della nave; *Le tillac, où la coursiere, c'est l'entablement au dessus du navire*; La tilla; &c.

The trançons, that beares up the deck; Le travi che sostengono il tigliacco; *Les baus, sont les soliveaux qui soustienent le tillac*; Las vigas que sustentan la tilla.

The opening of the deck; I buchi à modo di finestra del tigliacco, per doue si calano sotto à quello le robbe. *Les essenuilles, sont les ouvertures en maniere de trappes au tillac, par où l'on denale sous icelui les marchandises, & vitualles*. Las ventanillas en la tilla, por donde se baxan las mercaderias, y bastimentos.

The fore door ports to lay in commodities. Lo porta della sinistra parte del navillo, per laquale si caricano, e caricano le robbe. *La porte ou l'ouverture qui au costé gauche d'un navire, par laquelle on charge, & descharge les marchandises*; El portalo, &c.

The planks of the deck; La pittaforma, è l'intavolamento che si va alquanto alzando verso la prora. *La platte forme, c'est l'entablement ou*

plancher du tillac qui va un peu en montant vers la proue; La plataforma, es el tablado, o entablado de la tilla, que se alza un poquito hacia la proa.

The ship spurr; Lo sperone della nave; *L'esperon du navire*; El espolon del navio.

The forecastle; il castello di poppa, è di prora; *Le gaillard, c'est le chasteau de poupe, & de proue*; El castillo de popa, y de proa.

The girding trançons of a ship; La cintura della nave, è quella fascia di legno un poco rilevata, che cinge la nave per lo di fuori, è fin là dove arriva l'acqua; *La ceinture du navire, c'est la bande de bois un peu relevee, qui ceint le navire par le dehors, usques où l'eau arrive icelui estant chargé*; La cinta del navio, es la faja de madero que cinge la nave por de a fuera, hasta donde llega el agua, quando està cargada.

The starboard, or right side of the ship; La parte, o banda dritta della nave da poppa à prora; *L'estribord, c'est le costé droit du navire, de poupe à proue*; La estroiborda, &c.

The larbord, or left side; Basso bordo bordo ganchino; *Le bord gauche*; El bordo izquierdo.

The sides of the ship; Le ale della nave, od i lati; *Les ailes du navire*; Las alas de la nave.

The border of the ship; Il filaretto, cioè, l'estremitadi, o gl'orli per di fuora et lunga la nave; *Les bords du navire par le long, & au de hors*; Los bordes del navio, &c.

The hulk of the ship; Corpo, o guscio di navilo; *Le corps du navire*; el casco del navio.

The ship draweth much water La nave ha tanti piedi di carena, cioè, di lungo; *Le navire a tant de pieds de quille, c'est à dire, de long*; El navio tiene tantos pies de quilla, quiere dezir, tantos pies de largo.

A ship is so many foot broad; Tanti piedi largo; *Tant de pieds de bau, c'est à dire, de large, ou d'ouverture*; Tantos pies de ancho.

A ship is so many foot high; Tanti piedi d'altezza, cioè, dalla sponda fin'al fondo; *Tant de pieds de hauteur, ou de bau-de bite, c'est à dire depuis le bord jusqu'au fonds*; Tantos pies de alto, desde el borde hasta al hondo de la carena.

So many foot from the top of the mast to the deck; Tanti piedi dalla cima del'albero fin'alla coperta, od al tigliacco; *Tant de pieds de loo, c'est à dire, depuis la cime du mast, jusqu'au tillac*; Tantos pies desde la cima del mastil, hasta la tilla.

Pitch and Tar; Pece, pegola, pece navale; *du goudron, ou goudron, de la poix navale*; breà, y segùn algunos, alquitran.

To caulk a ship; impegolare, od impeciar la nave, cioè, inzeppare o turare i buchi, e le fessure di quella, & impegolarla poi; *calfeutrer & gauler un vaisseau, c'est lui donner l'estoupe, pour boucher les trous, & fentes d'icelui, & puis le goudronner ou poisser*; dar carena, brear.

N n n n n

To

To caulk a ship; Spalmare, è ungere il vascello per di fuori con sevo, o simile, acciò più velocemente scorra; *Espalmer un vaisseau*, c'est lui donner une couche de suif, ou semblable, par le dehors, afin quelle coule, & glisse mieux sur l'eau; *Espalmar*, es ungir el baxel por de fuera, para que escorra mas veloz.

The mast; L'albero, od arbore; *le mast*, l'arbre; *el mastil*.

The step of a mast, the carling timber, wherein the foot is fixed; Mezzo è un buco quadro, nel quale stà incatolato il piè dell'albero, la carlingue, c'est un gros bois fort épais, ayant au milieu un trou carré, dans lequel est emboîté le pied du mast; La encaxadura del piè del mastil, &c.

The hounds of a mast; Testa di Moro, è la testa del grand'albero. *L'encornall, teste de More*, le carquois c'est la teste du grand mast; La cabèça del mastil.

The scutle of the mast; La gabbia; *la hune, ou la gabie*; La gavia, garcez.

The Sayl-yard; L'antenna, è quel legno che traversa l'albero, è gli stà attaccata la vela maestra; *L'antenne, la verge*, c'est la piece de bois traversante l'arbre, à laquelle est liée la grande voile; *El antena*, es el astill que atravèla el mastil, y del cuèlga atada la vela mayor.

The misen mast; albero di messania, il secondo albero; *Mast de misain, c'est le second arbre*; *Mastil de mexicana, o messania*.

The second, or after misen of a Ship; La contramestana, è l'albero più vicino alla poppa; *contre-mesaine, l'arbre le plus pres de la poupe*; La contramestana, el árbol mas cercano a la popa.

The prow mast; L'albero di prora, che sporge in di fuori; *L'arbre ou mast forieté à la proue*; *El bauprez*.

The Whip-Staff of the Rudder; il timone; *Le timon, ou gouvernail*; *El timon*, o governalle.

The Rudder; La parte più bassa del timone, che dà nell'acqua; *Le talon du gouvernail, la partie basse d'icelui*, laquella donne dans l'eau; La parte mas baxa del governalle.

The Ballast of a Ship; La zaudra, cioè, la ghiara, od arena grossa, che si mette nel fondo della nave, acciò stia in equilibrio, o del pari; *La saburre, ou savorne, le lest*, c'est le gros sable, ou gravois qu'on met au fond du navire pour lui donner contre poids, & l'affermir; *El lastre*, es arena gruesa, o cascajos nel fondo del navio, para que estè ferme.

To Ballast, or trim a ship; Ghiarar la nave, cioè, darle la zavorra, *Lester le navire, c'est lui donner la saburre, ou son lest*, & contrepoids; *Alastrar el navio*, &c.

The Anchor; l'ancora; *L'anere*; *El ancora*.

The hales, or two holes through which the anchorages passe; I due buchi nell'ancora le gòmene; *Les equibiens, sont les deux trous de l'ancre par ou pas-*

sent les amarres, qui tiennent le navire arrêté; *Los dos agujeros dela ancora por los quales passan las amarras, que tienen la nave amarrada*.

The Capstane; Il molinello dell'ancora; *Le cabestan, le tour de l'ancre*; *El cabestran, el torno de la ancora*.

The squif, or cock-boat; Lo schifo, l'esquif; *el esquife*.

Grappling-irons; Oncino, o rampino per afferrare, navi; *un croc, une agraffe, ou main de fer pour accrocher les navires*; *Colque, o cole*, garfio para garfiar las naves.

The pennant a barr of wood, or the trope which helps to hoise up the boat, and all heavie Merchandize aboard; rucciolo, o ruotolo, di legno, o barra di ferro, per far ruotolar sopra, od alzar a lièua, pefi, per muoverli di luogo in altro, significa ancora ill canapo co'l quale si tira dentro la nave lo schifo, o le mercatanzie per la finestra, o porta della nave; *Le palenc, c'est un gros rouleau, ou un levier de bois, ou une barre de fer, ou de bois, pour faire roller dessus, ou soulever fardeaux, & les remuer de lieu à autre*; c'est aussi la corde avec laquelle on tire dedans la navire l'esquif, ou les marchandises par la porte du vaisseau; *La palanca*, es un rollo de madero, o una barra de hièro o madero, con que se ròdan, o arròllan grandes pesos, y se alçapriman, para moverles de lugar a otro; es tambien la foga con la qual se entra el esquife, y las mercaderias en la nave por el portalo.

The Pump; La tromba, o bomba, stromba, bomba, stromento da cavar l'acqua fuor della nave; *La pompe, instrument à vuider l'eau hors du navire*; la bomba, o andia con che se saca el agua del navio.

The sounding line; Lo scandaglio, è una longa fune, con un piombo attaccatovi, che si butta giù in mare, per sapere quanto fondo d'acqua vi sia; *la sonde, c'est une longue corde avec un plomb attaché au bout qu'on jette en mer, pour sçavoir à quelle profondeur d'eau est le vaisseau*; *La sonda, solda, o el escandà, &c.*

The Marriners Compasse, or quadrant; La bussola, od il bôssolo, dove si tiene la calamita, è la gùglia marina, per condurre la nave; *La marynette, la boussole, c'est la boite ou est la calamite, & lesguille marine, pour la conduite du vaisseau*; *La bruxala*, es la buxeta con laqual està la calamita, y el aguia de marear, para guiar la nave.

A Sea Cart; Carta marina; *Le routier, c'est la carte marine*; *Carta de marear*, el detrotèro.

The sayles; Le vele; *Les voiles*; *Las velas*.

The great mast sail; l'artimone, vela maestra, è la vela maggiore, che stà all'albero grande; *La grande voile du grand mast*; vela burda, o borda, la vela mayor.

A drabler,

A drabler; La berretta, vela picciola, posta sopra un'altra maggiore; *La bonette*, est une petite voile, mise sur une plus grande; Bonetta, &c.

The top-sail; La picciola vela sopra la gabbia; *Le boursel*, ou *boursel de hune*, le perroquet, c'est la petite voile sur la hune; El juanete o velacho, es la vela pequena encima de la gabbia.

The mizen sail; La mezania, o messania, è la vela di mezzo tra quella di proda e dell'albero grande; *La bassenne*, la mesane, ou *mesaine*, voile du milieu, entre la beaupré, & la grande voile; La messiana, vela de medio entre bauprez, y la vela mayor.

The top or top gallant; Il trinchetto, o terzuolo, la picciola vela in punto dell'albero di messania; *Le trinquet*, la bouline ou *boulingue*, la cataplenre, la cevadere, l'artimon, c'est la voile de misaine; El trinquete o artimona, ceuadeto o bonera, pequena vela del arbol de mezana.

The marabus, a triangular kind of sail belonging to a Carvel; Il marabuto, vela Latina, vela triangolare, propria delle carravelle; *Le marabus*, voile triangulaire des caravelles; El marabuto, vela Latina, vela triangular, o de tres esquinas, como en las caravelas.

The Sprit-sail or the prow mast; La vela di proda, è la vela su l'albero, che sporge in fuori della proda; *Le beaupré*, la voile sur l'arbre sortant de la proue; El bauprez.

All the shrouds or cordage of a Vessel; Le sartre, od il sartame cioè, tutte le funi del vascello; *Tout le cordage du vaisseau*; Las xarcias, todas las cuerdas del baxel.

The great Anchor Cable; La fune grossa che tiene l'ancora; *La gumene*, grosse corde qui tient l'ancre; Orinque.

Ropes that tie the sail-yard; Corde da attaccar le vele all'antenna; *Cordes à attacher les voiles à l'antenne*; Amanillos, fogas con que se atã las velas a las antenas.

La poggia, corda che si lega a l'uno de' capi del l'antenna, da banda destra; *L'escoutillon*, ou la corde qu'on lie a l'un des bouts de l'antenne, du costé droit; el escotillon, &c.

The rope of the Larbord saylyard; L'orza, corda dell'antenna dalla banda sinistra; *L'orze*, la corde de l'antenne du costé gauche; Orza, &c.

To tie up the ropes; Legar le corde all'antenna; *Attacher les cordes à l'antenne*; A nantillar.

The shrouds of the Mast; I canapi che tengono legato l'albero; *Les anbars*, sont les cordes qui tiennent lié fermement le mast; Las maromas, que tienen atado el mastil.

Shrouds for the fore sail; Le funi che servono a riserrare, o temperar la vela per l'ò d'innanzi; *Les coys* sont cordes qui servent à serrer, & desserrer la voile par devant; Escota, el briol, la foga, &c.

The scutle rope; La corda con che s'alza la vela della gabbia; *La corde avec laquelle on monte le boursel de hune*, la voile de la hune; El chafalo-

ete, foga con que se alza el juanete.

The sheats, the double ropes that fasten the sail behind; Le scotte, funi doppie, che servono da riserrare o temperar la vela per di dietro; *Les escoutes*, cordes doubles, qui amarrent, serrent ou desserrent la voile par derriere; Las elcotas, &c.

The trinquet rope; La corda del trinchetto; *Le bou-sin*, & selon aucuns, le chicambaut, c'est la corde du trinquet; La foga del trinquete.

All the great cables, or big ropes and tackles; I canapi cioè, tutte le più grosse corde; *Les cables*, c'est à dire, toutes les plus grosses cordes; Las maromas, tomizas, las fogas mas gruesas.

The great anchor cable or ground tackle; Le gòmene sono i canapi grossi con ches'attacca, o lega in terra il vascello; *Les gumines*, amarres ou cables pour amarrer, ou attacher le vaisseau en terre; Las gumenas, amarras, los cabres, cabos o guindalètes, con que se amarra, o ata el vaxel en tierra.

A cable made of Rush; Stramba, un canapo fatto di giunchi marini, o d'erba secca è nervosa; *Un cable fait de joncs*; Un estrénques vna maroma hecha de juncos, foga de esparto.

A haul'er; Fune da tirar la nave od altro vascello; *Corde à tirer le navire, ou autre vaisseau*; Oblapic, o sirga, foga con que se tira o lleua el navio, y otro baxel, o barca a la sirga.

A poulie; La girèlla, o carrucola con che si tirano su le vele maggiori; *La guindereffe*, c'est la poulie à guider (tirer en haut) les grandes voiles; La topa es la polea o rodaja con que se alzan las velas mayores.

The scales of the rope to go up the scutle; Scala di corda per salir all gabbia; *Eschelle de corde pour monter à la hune*; Obencaquias, obenques o obenques, escalas de cuerdas.

To launch a ship; Mettere una nave, o galera in acqua dopo fatta; *Mettre un navire, ou une galere en eau apres qu'elle est faite*; Vadar una nave o galera, es echarla al agua despues de hecha.

To cord, set afloat, or clear a vessel at the stern of another; Rimurchiare, o rimburchiare un vascello, è quando, che attaccato ad esso una barca, quella lo tira a forza di remi; *Remolquer un vaisseau*, c'est quand on lui a attaché une barque, elle le tire à force de rames; remolcar, o navegar a jorro, es quando una barca atada al navio, ella le lleva a fuerça de remos.

To rig and make ready a ship; Armar un vascello; *Armar & equiper un vaisseau*; Armar un baxel.

Ships provision; Le provizioni che si fanno per la navigazione, il viatico; *Les provisions qu'on fait pour la navigation*; El matelorage.

Bread bisquet; Il panaggio, provizione di biscotto; *La provision de biscuit*; La provision de vizcocho.

To furnish a ship; Provedere la nave; *Aggreer un navire* c'est le fournir & pourvoir de tout ce qu'il lui faut; Abastecer la nave.

The Master or Captain of a ship; Il Capitano della nave;

naue, Capitaine du nauire; el Capitan del nauio.

The Pilot, or Steerman; Il Piloto, Nocchiere, o Patrono che conduce il vascello; *Le Pilote, Nocher, ou patron, qui conduit le vaisseau;* El Pilota o patron del baxel.

The Mariners or men; I Marinari; *Les matelots, ou mariners* Los marineros, matelotes.

The Purser; Lo Scrivano; *L'escrivain;* El Escriuano.

The Pourveyor; Il Proneditore, colui che prouede il vascello de vittualia; *L'auitailleux, celui qui pouruoit de vittualle le vaisseau;* El Pronecedor, Abastecedor, es aquel que prouee el baxel de bastimentos.

The Cabin-boy; Il priuere, garzone che sale sopra l'albero, per affettar la vela; *Garson, ou matelot qui monte sur le mast, pour accomoder la voile;* Grumete. proel, &c.

The Caulker which stops the leaks with ockum or tow; Il Calafate, colui che tura con la stoppa le fessure del vascello, e l'impiegola; *Le Calafat, ou Calafateur, celui qui bouche, ou calfeutre avec estoupe les fentes du vaisseau, & les poisse;* El Calafate.

The Caulkers boy; Calafatino, il lauorante del Calafate; *Calfatin, le garson du Calafat;* Calafatino, el obiero o criado del Calafate.

Porters that carry Goods or Persons aboard; Colui che va sulla riuu per le robbe, o persone, e le mette dentro il vascello; *Le Tanqueur, celui qui va à bord querir les hardes, ou personnes, pour les mettre & placer dans le vaisseau;* El que sale fuera a tomar las personas, para assentallas en el baxel.

The unloaders of a ship; Quelli che scaricano la naue; *Les desbordours, sont ceux qui deschargent le vaisseau;* Los que descargan el baxel.

Pyrats or men of war; I Corsali, o corsari, pirati; *Les Courfaires, pirates, escumeurs de mer;* Los Corsarios.

The freight of a ship; Il nolo d'un vascello; *Le fret, le naulage, c'est le loage d'un vaisseau;* El flete del baxel.

To let out a ship for freight; dar vna naue, od altro vascello a nolo; *Fretter ou louer un nauire, ou autre vaisseau;* Fletar vna naue, o otro baxel.

The Coquet or bills of lading; La lista del cargamento della naue, cioe, delle mercatanzie, od altro che si mette dentro; *La charte-partie, c'est la liste, ou le roulle de la cargaison du nauire, c'est à dire, des marchandises, ou autres choses qu'on met dedans;* La lista del cargazon de las mercaderias, o otras cosas que se entran en la naue.

To pay the freight; Pagar il nolo. cioe pagar quello che si è conuenuto col patrono della naue; *Payer le naulage, c'est à dire, paier ce qu'on a accordé avec le patron;* Pagar el flete; quere dezir pagar lo que se ha concertado con el patron, o piloto de la nao.

A fleet of ships; Vna flotta, cioe, molti vascelli

insieme, vna flotta, c'est à dire, plusieurs vaisseaux ensemble; vna flotta, quere dezir, muchos baxeles juntos.

Vessels of conuoy or conserve; Vascelli di conserva, sono vascelli di più padroni, che vanno insieme di compagnia, per più sicurezza, e per conseruari l'un l'altro, e per ciò si dice, andare di conserva; *navires qu vaisseaux de conserve, sont vaisseaux de diuers patrons, qui navigent ensemble de compagnie, pour plus de seurté, & pour se conseruer l'un l'autre;* & pource on dit aller de conserve; *Navios, o baxeles de conserva, &c. yr de conserva.*

To sayl when the Sea is brisk, which is from the new moon to the full; Navigare quando l'acque sono viue, cioe, dalla Luna nuoua fin'al plenilunio, perche all'hora il flutto si va facendo maggiore. *Nauiger quand les eaux sont viues, c'est à dire, depuis la nouvelle Lune, jusqu'au plein d'icelle, car à ceste heure là les flots iremontent en leur force;* *Nauegar quando ay biuasaguas, y es desde la Luna nuèua, hasta Luna llena, &c.*

A ship in the road, or that is in open harbour; Vascello alla spiaggia, cioe, presso a terra doue non vi è porto; *Un nauire à la rade, ou à la playe, c'est à dire, pres de terre en un droit fort profond, et ou il n'y a point de port;* Baxel en la playa, o en un parage, quere dezir, cerca la ribera de la mar muy honda, y adonde no ay puerto.

To be at anchor; Star su l'ancora; *Estre à l'ancre, se tenir sur le fer, ou sur l'ancre;* Estar a la ancora.

To weigh anchor and be gone; Sarpate le ancòre, cioe, leuarle, od alzarle; *Désancrer, desmarrer, faire vie;* Sarpate las ancoras, quere dezir, alçarlas.

To hoise up sayl; Alzar le vele; *Hauser, yffir, guinder les voiles, ou les hausser, auoir les voiles hautes;* Alçar las velas.

To sayl on; Dar le vele al vento, far vela; *Donner les voiles au vent, faire voile;* Hazer se a la vela.

To launch into the main; Ingolfarsi, od allargarsi, cioe, nauigar o velegiar in alto mare; *S'engoulfer, c'est s'elargir & naviger en haute mer;* Engolfarse, nauegar en alto mar.

To go a main pace, with all sayl up till the tackle and shrouds crack again; Andar a tutta vela; *singler, c'est aller à toute voile, tant que les anbaux treuillent l'air, en sifflant d'extreme viffesse;* proear, yr a roda vela.

A full wind, or wind in the poop; Vento in poppa, cioe, vento fauoreuole; *Vent en poupe, vent derrier, vent à gré c'est à dire, vent favorable;* Viento en popa, viento fauorable.

A crosse prore wind; Vento in proda, vento contrario; *Vent en proue, vent contraire;* Viento en proa, viento contrario.

To sayl whole wind; Pigliar tutto il vento; *prendre tout le vent;* Tomar todo el viento.

To sayl half wind; Pigliar la metà del vento; *Prendre*

dre la moitié du vent ; tomar medio viento.
A quarter wind or side wind ; Ventò à quarto, è quello che soffia tra la poppa, e mezzo vento ; Vent à quartier c'est celui qui souffle entre la poupe, & la bouline ; Viento de quarta, &c.
The rumb, line, or way that the ship goes with the wind ; Le lignee de i venti, è la strada che fa la nave ; Le rum, sont les lignes des vents ou la droite ligne d'un port à l'autre, & le chemin, ou la route du navire ; el rumbo, &c.
Wrack'd goods found on the sands or sea shore ; Tut-

rocio che si troua d'una nave naufragata; Epave, c'est ce qui se troue sur la rive de la mer du debris d'un vaisseau ; Mostrenco es todo lo que de un baxel, que hà hecho naufragio, se halla por la ribera de la mar.
To escape shipwrack a straddle upon some plank ; Saluarsi dal naufragio à caualcione, cioè sopra qualche tavola ; Se sauvere du naufrage à calfourchons c'est à dire sur quelque ais de la navire brisée ; salvarse a horcajadas, quiere dezir, sobre una tabla de la nave rota.

More particular terms of Navigation, as also of the Winds, of the Laws, and Punishments at Sea &c.

Note, that in this second part of the Section the French, by a mistake, got the start of the Italian, and so is next the English in Roman Letter.

A Sheat Anchor which is the greatest, som above 4000 weight ; L'ancra grande ; L'ancora più principale ; El ancora mas pelada.
Stream and bow anchors ; Ancres moyennes ; Ancore mezzane ; Ancoras medianas.
Kedgers and grapells the least anchors ; Les ancres pour l'eau fraische ; Le ancra più picciola ; Las ancoras menores.
The flook and shank, the shoulder, the ring, the stock, of an anchor ; Les pointes de l'ancore ; Le punta dell'ancora ; Las puntas del ancora.
The Capstan with his whelps and spindle to wind and weigh the anchor, &c. Cabestan ; Molinello dell'ancora ; Cabrestante, torno de la ancora, &c.
The Ramshead where the halyards do passe ; Teste de belier, Testa de montone ; Cabeça de cabron.
To keckle, or serve the Cable, viz. to bind some old clouts about it to keep it from galling ; Accommoder la chable de torchons ; Topagiar la gomona ; Estropagiar la maroma.
To splice a cable, viz. to fasten two ends and lengthen it ; Alonger la cable ; Alungar la gomona ; Alargar la maroma.
To quoyl a cable, viz. to lay it up in a ring ; Entortiller la chable ; Rivolger la gomona ; Retorcer la maroma.
Pay more cable, pay cheap, veer more cable, end for end when the cable runs cleer out of the hawse, or any rope out of its shiver ; Laschez payez plus chable, &c. Pingomona, &c. Suelte mas maroma, &c.
The Vearing and twisting rope, the entering rope, the bolt, the bucket, the post, the top ropes, the tacks, the jear rope, the preventer rope, (which is a little

one crossed ore the ties) a grey cat, carpings, halyards &c. Cordes de diueres sortes appartenantes a un navire ; Corde marinesche de diuerse sorte ; Sogas marinescas.
Fenders or junks, which are peccs of old hawsers that hang at the ships side to hinder her from bruising ; Pieces de chables sur les costes du navire pour la garder de brisures ; Pezzi di gomene sopra la costilla de la nave, per guardarla da spezzamenti ; Pedacos de maroma en las costillas del navio por guardarlo de quebrajos.
The main top sayl, the mizen top sayl, spret sayl, a drift sayl (used under water) Gommis, Studding sayls, nettings, drablers, &c. Diverses sortes de voiles appartenantes a un vaisseau ; Le vele d'una nave ; Las velas de un navio
The leech, the clew (or lower corner of the sayl) goring, the round seam, the monk seam of a sayl which is flat, &c. Les coultures d'une voile ; Cucitura d'una vela ; Diferentes coseduras de una vela.
The lesser sort of ropes or lines belonging to a ship, as Porbunkles, Puddings, Cabbins, Furling lines, Brales, Creengles, Clew garent, Butt lines, brace, (that belong to all ropes but the Mizzen) Bolt ropes, Boling bridles, Sheats, Lee fannings, lifts, hitches, marnetts, sinnet, knettells, The knave line which comes down by the ties to the cannons head ; Laburn sarve, seasing, caskets with other yarn ropes &c. La moindre sorte de cordes, & lignes appartenantes a un navire ; Le corde minori de una nave ; Las sogas menores de un baxel.
Sharp the Boling, hale up the Boling, check the Boling, slacken it, Lash on a bonnet and take in the sayl ; Termes mariniers ; Termini de marinari ; Terminos marinescos.

The wall knot which is round, made with the shrouds or lays of a rope, the boling knot which goes by the bridles into the creencles of the sayls, the shipshank knot to shorten a rope without cutting it; Les diverses sortes de nœuds; Gli nodi differenti de Marinari; Los diuersos nados marinescos.

A speak or sheathing nail, a scupper nail, a tacknail, &c. Sortes de clous; Sorte de chiodi; Suerte de clavos marinescos.

The pump, the brake, the can, the dail, of the pump; Pompe de navire; Tromba de nave; Bomba del navio con sus partes;

The scupper holes to let out the water; Le trous pour laisser sortir l'eau; Gli buchi per l'acqua; Los agujeros para que saiga el agua.

Boys, or close hooped barrells to shew the anchor, as Canboys mored upon shoules to give ships warning; Monstre de l'ancre; Legno ancoragio; Boyas.

To furl the springsayl, to pike the mizen, to sling the mainyard; Hauller les voiles; Alzar le vele; Alzar las velas.

The colours in the poop, the flag in the main top, the streamers, or gonfannons, pendants at the end of the yards; Les pennons; Le bandirolle de L'an terna; vanderola, pendones, gaillardetes.

The top armings and waste, which is a red cloth put up at fight; Signes de combat; Segni de combattimento; Señales de pelea.

The ship is iron sick, viz. when the boles, the spikes, or nayls are rusty; Rouilleure de clous; Ruggine de chiodi; Herrumbre de los clavos en vn nao.

The ship is wallt, viz. when she is not stiff, and hath not ballast enough; La navire n'est pas bien labouree; La nave no anda ben con giarra; El navio no va bien lastrado.

A crack sided ship that bears no sayl, which is call'd furring; La navire n'est pas friandenna la voile; La nave anda male; El navio no esta bueno.

A wholsome tite ship that will try Hull, and ride well at anchor; Navire qui est friand a la voiles et ancre bien; Nave gagliarda; Baxel logano.

To bring the ship to her rights, viz. again under sail; Rehauller les voiles; Realzare le vele; Realzar las velas.

To move a ship, viz. to lay out her anchor; Amarrer, mettre vn vaisseau en funain; Gamonar una nave a l'ancora; Maromar il nao a la anchora.

To move a proviso, viz. to have one anchor in the water, and a hawse a shore; Amarrer par ancre & en sable; fienrar la nave per mare & terra; Assigurar el navio en aguas y tierra.

The touring of a ship, is her prospective as she shews great or little; L'apparence de navire; Apparenza de la nave; La grandeza de vn nao.

The lust of a ship when she inclines more to one side than another; L'appetit du navire; El gusto della nave; El gusto del navio.

Hulling, viz. taking in all sayls in a calm; Estre encalmé; Star in bonaccia; Estar en bonança.

To sling a man over board to stop the leaks with plugs lap'd in Okum, and well carr'd in tarpawling clouts;

Jetter vn matelot pour estoupper les creuasses; Gettar uno per Atopagliar le crepature; Arrojar vno por atapar las hendiduras.

Ballast or lastage; Saburre; Giarra; Lastre.

The Hull of a ship, viz. the full bulk from the stem to the stern without masts or rigging; Corps entier du navire; Il corpo intiero della nave; El cuerpo nudo del navio sin xarcias.

The tack of a ship, viz. all the works under water; Tout le navire sous l'eau; Tutta la nave sotto acqua; Todo el navio debaxo del agua.

The keel, the first and lowest timber, the stem, the stern, the fashion pieces, the rungs or ground timber thwart the keel, the timber holes, the floor, the rungheds, the howle, the ribs, the sleepers, the spunkits or spaces 'twixt the timbers, the garboard which is the first outside plank next the keel, the run, the trunnions, the choodings, viz. the planks fastned to the ships stem, the transom which is a timber lies thwart the stern, the buttocks, &c. Les parties originelles d'un navire; Le parti piu originali de una nave; Las partes primaras de un navio.

The orlop or lower deck, the upper deck, the half deck, the quarter deck, the flush deck which reaches from stem to stern; Tous les tilliacs d'un navire; Tutti gli tilacchi d'una nave; Todas las tillas de un navio.

To sink a deck or lay it lower, or raise a deck; Hauller, Ou hauller le tilliac; Alzar o abbassar il tilaco; Alzar o baxar la tilla.

To spring a mast, viz. to crack; Crever le mast; Fender l'albero; Hender el mastil.

To try the drift, and how a ship capes; Essayer le vaisseau; Provar la nave; Hazer prueba.

To try the dipse line, or sounding a hundred and fifty fadomes long with a plummet; Sonder; Misurare con scandaglio, scandagliare; Tanteare con la sondarela, Sahondar, calar con la sondalela.

A log line, or minute glasse to know how much way a ship makes; Cordette de preune; Cordetta di prova; Cordon de prueba que tanto camina el nao.

A calm, a stark calm; Calme, bonace, seri; Bonaccia, calma; Bonanca.

A loom gate, or a stiff gale, when we Bear out all the sayls; Vent gagliard; Vento bastante; Temporal rezio.

A side wind; Vent a la boline; Vento alla bolina; Medio viento.

A needy wind check'd by the sayl or rock; Vent foible; Vento debole; Temporal flaco.

A flaw wind or gust of wind; Bouffees de vent; Soffiata o burasca de vento; Soplo fuerte, y rezio del ayre.

A mounfone that blows divers moneths one way; Monfons; Monsoni; Monfones.

A Hericano that comes once in five years among the Indians, and is so violent, that it drives ships on tops of trees, and oft times the Devill appears in it; Haracane; Aracana; Haracana.

An overgrown sea, or the rut of the sea when it resists against the ship; Mer enflé; Mare gonfiato; Hinchafon del mar.

The East wind; Vent d'amont, levantin, oriental; Vento levante; Viento solano, levante.

A west wind; Vent d'auai, occidental; Ponente; Poniente.

A North wind; Vent de bise, du nord; Tramontano, rovaio; Norte, regifon, ciergo.

A South wind; Sud, vent meridional, de midy; Austro, sur, meridionale; Vendaual, sur.

A South west wind; Suest entre orient & midy; Siroco, senest; Lebeche, siroco.

A North East wind; Nordest; Grecolevante, nordest; Brisa, Greco levante, Nordest.

A North west wind; Northust; Vento maestrale, Nortest; Vento maistral.

A South east wind; Suest; Suovest tra occidente, & mezzo di; Abrego vento.

A hot African wind; Vent de galerne; Vento Affrico; Gallego viento.

Wind in the poop; Vent derriere, vent en poupe; Vento di dietro, vento in poppa; Viento en popa, trasero.

A leeward Tide when the wind and tide run one way; Maree douce; Maree, marena; suave; Maree mansa.

A Spring, or high Tide; Le flot de mars; Flusso di marzo; Fluxo de mares.

A neap, or low Tide; Maree basse; Maree bassa; Maree baxa.

An eddy tide, when the water runs back contrary to the tide by reason of some cape; Maree oppolee; Maree opposta; Fluxo opuesto.

To flare or bowse neer the water; Approcher de l'eau; Appressar l'acqua; Acercar las ondas.

A spout that gusheth from the clouds, or cataract of water; Cataracte; Cataracta; Cataracta.

A whirlwind; Tourbillon; Turbo di vento; Remolino, ventisquero, turbion, ventisca.

Weather coil, when a ship being a hull lays her head another way; Nef ostiné; Nave perversa; Navio traviesso.

Bracketts, and knee timber; Bois tortu; Legno stor-to; Madero tuerto.

To sheath, or case the hull under water with tarr and hair; Accomoder le nef contre les vers; Accomodiar la nave contra vermi; Accomodar el nao contra gusanos.

To bream or brome a ship, viz. to wash away all the filth; Nettoyer le vaisseau; Nettare la nave; Limpiar el navio.

Parrells, trucks, or round balls that incircle the masts; Les balles a l'entour les masts; Le balle intorno a l'albero; Balillas enderredor los mastiles.

A tarpawling, or pitch'd peece of canvass to lash on the deck; Caneyas poisse; Canepaccio empecato, o impegolato; Canomazo, o anexo empegado, o breado, por meter sobre la tilla.

The ship is bluff or bluffheaded, that is when her

stern is upright as it were, and then she makes small way; Quand le peautre, ou gouvernail est trop droit; Quando il timone è troppo indriz-zato; Quando el governalle esta troppo de-recho.

Ring bolts, let bolts, clinch bolts, ragg bolts, fend bolts, drive bolts, fore lock bolts; Les verrouils d'un navire; gli chiavastelli d'una nave; Los pestillos, o cerroyos de un navio.

The ship is said to carry a bone in her mouth, and cuts a feather, when she makes the water foam before her; Quand la navire fait escumer l'eau; Quando la nave fa schiumar il mare; Quando el navio haze espumar el mar.

The fore castle, the bulk head, the lous, the hauses, the prow, the beakhead, the comb, the David which is a peece of timber, wherein the fishblocks hangs to hale up the flook of the anchor, &c. Termes de la proue; Termini della prua; Terminos pertenecientes a la proa, o prora.

A dry Dock with sluigates to build ships, or a wet Dock where a ship may be hal'd into the ose out of the tides way, with a cradle by the billage for the more easie launching, the stocks, the crabb; Arsenal pour bastir navires; Arsenale; Atarazana, &c.

The scutle, the ramshhead, the foreknight, the main-knight, for the balyards, knevels to belay the sheats and racks unto, &c. Autres termes du navire; Altri termini di nave; Otros terminos marines-cos, &c.

To bidge, or strike on a rock; Faire secousse; Far scuotimento; Sacudirse el navio en una peña.

The wind veers, viz. it shifts from point to point; Le vent est inconstant; Il vento anda mutandosi; El vento es muable.

To board, or beat it upon a tack in the winds eye, or bolt it too and agen; Virer, vironner, virevoulter; Volgere, rivolgere; Arremolinar, boltear.

The rough of the sea, viz. the distance twixt two billons; Barlong de la mer; Matara del mare; Arreson del mar entre ola y ola.

The bountspret, spretsaylards, spretsayl, topsayyard, the fore mast, the fore yard, the fore topmast, the fore topsayyard, the fore topgallant mast, the fore topgallant sayyard, cotes, woulding, groins, and staples for all yards; The main mast, the main yard, the main top, the main top mast, the main top sayyard, the topgallant mast, the main topgallant sayyard, The misen, the misen yard, the misen topmast, the misen topsayyard (in great ships are two misens) the latter is call'd the Bonaventure; Les choses appartenantes a tous les masts; Le cose appartenenti a gli albori d'una nave; Las cosas pertenecientes a todos los mastiles de un navio.

The rigging of a ship, viz. all the ropes or cordage belonging to the masts and yards; L'equipage d'un vaisseau; Gli apparecchi d'una nave; Los retrechos, las xarcias de un navio.

All masts have stays and shrowds, except the spret-

PPPPPP

sayl

sayl top mast; Tous les masts ont leur support, hormis celui, ou beau pré; Tutti gli alberi hanno sostegno eccetto quel della prua; Todos los mastiles tienen apoyo eccetto aquel de la proa.

A taint, or too high a mast; Mast trop hautain; *Albero troppo alto*; Mastil muy altivo.

Putlocks, or the small shrouds which go from all the masts to the top masts shrouds; Les cordes que vont des autres masts a la hune du principal; *Le corde qui vanno dall' altri alberi al principale*; Las xarcias que van de los otros mastiles a el del medio.

A strop, and a dead mans eye, which fastneth the main masts stay to the head of the fore mast, lanniers, and crows feet; Autres termes marinesques; *Altri termini nautici*; Otros terminos marineros.

The Mariners compass; Boussole; *Il bussolo*; La bruxola.

The bittacle, wherein stands the compass, which is a square box nayl'd with wooden pins, (because iron nayles would attract the compass) having a travail; La boite del boussole; *Cesta del bussolo*; *Caja de la bruxola marina*.

The whip-staff is that by which the Steersman that stands at the helm doth guide the Ship, it goes through the rowl, and then is fastned to the tiller, which is a strong piece of wood made fast to the rudder, which is also a great timber hung at the Stern with hooks and hinges; *Le baston du gouvernail*; *Il bastone del timone*; *El palo del governalle*.

The Pintells or Gudgeons, are the hooks and hinges which tie the Rudder to the Stern; Les fers du gouvernail; *Gli ferri chi attaccano il timone*; Las herraduras del timon.

A long boat, a shallop, a skiff belonging to Ships; Les bateaux appartenants a un navire; *Battelli della nave*; Bateles de nao.

The thoughts, viz. the seats of the Rowers, the thowls, viz. the pins put into little holes, against which the oars are born; Choses du bateau; *Cose del battello*; Cosas de los bateles.

To man the boat, or put a gang of men into her, called the Coxswain-gang, who hath the charge of her; *Manier le bateau*; *Maneggiare el batello*; *Manejar el batel*.

To trim the boat to keep her streight, to free the boat is to bayl, or cast her out the water, to wind the boat is to bring her head another way, to hold water is to stay her, forbear, is to hold still an oar; Termes de bateliers; *Termini de barcaruoli*; Terminos de bateleros.

A fresh spell, is to relieve the oars with another gang, a dram of the Bottle of wine, or beer, vea, vea, vea. Autres termes de bateliers; *Altri termini de barcaruoli*; Otros terminos de los bateleros.

To stow or put goods in the hawl, cowering it softly down, the weightiest next the ballast, near the

keelson, viz. to lade a Ship; *Charger un navire*; *Caricar un vassello*; *Cargar un navio*.

To disimbogue, viz. to pass some narrow streight or current into the main Sea; *Degorger*; *Desimboccare*; *Desembocar*.

To ride, or lye at anchor, to ride a great road, to ride thwar, to a pike, to ride across; *Mouiller l'ancre*; *Star' a l'ancora*; *Echar ancora*.

The Ship is served, viz. she lies dry on all sides; *Le navire est en sec*; *La nave sta in secco*; *El navio queda en seco*.

A tyer of Ordinance; *Tirée d'artillerie*; *Tirata d'artiglieria*, *Tirada de artilleria*, *de bombardas*.

A Canon royal, a double canon, a canon, a canon serpentir, a bastard canon, a demy canon, a canon peiro, a culvering, a basilisco, a demy culvering, a bastard culvering, a sascar, a minion, a falcon, a falconet, a serpentine, a rabbinet, a chamber, a murthurer; Les diverses sortes de canons; *Differenti sorti de canoni*; *Todo genero de bombardas*.

The cariages, the trunnions, the trucke, the cap-squares of canons; Les choses appartenantes aux canons; *Cose appartenenti alle bombardas*; *Cosas pertenecientes a las bombardas*.

The bridge, or carrouse, the muzzle, the bore of a peece, &c. Les parties du canon; *Le parti del canone*; *Las partes de la bombardas*.

A Canon taper bored, viz. wider at the mouth than at the breech; *Canon plus large a la bouche qu'en culasse*; *Canone mas largo verso la bocca ch'alla culatta*; *Bombarda mas ancha hacia la boca que a la culata*.

A honey comb'd canon that is o're worn, and rugged within; *Canon consumé*; *Bombarda spenta*; *Canon consumido de dentro*.

A Budge baryl, a carriage, a sponge, a rammer, waddings, viz. okam or old clowts put in after the powder and bullet; Autres appartenantes du canon; *Altre cose del canone*; *Otras cosas de la bombardas*.

Round shot, case shot, crossbar shot, trundle shot, langrel shot, chain shot; Diverses sortes de charges a canon; *Differenti sorti de carichi a canone*; *Diversas fuertes de cargos a canon*.

Arrows trimm'd with wild fire, pikes, granados of wild fire; *Fleches, piques, & granades du feu*; *Freccie, picche, granati di fuoco, sagitte, balle*; *Saetas, picas, granados de fuego*.

Great corned powder, serpentine powder, fine corned powder, &c. *Poudres a canon*; *Polvora a canone*; *Polvos a Canon*.

A tomkin, viz. a round piece of wood put into the mouth, cover'd with tallow; *Une piece du bois frotté de snif, & mis dans la bouche du canon, le bouchon*; *Pezzo di legno fregato con sevo messo nella bocca del canone*; *Pedago de leña enfevado puesto en la boca de la bombardas, munition*.

A fid, a little occum put in at the touch hole of the canon, covered with lead; Un petit torchon, mis sur le bouchon; Pe-zico ditela; Pedacico de tela, &c.

Compass, callipers, priming iron, lint-stock, quadrant, &c. things belonging to the Gunner; Choses appartenances au canonier; Cose dell' cannoniere; Cosas del bombardero.

Smaller Guns, as courriers,arquebuses, muskets, bastard muskets, calivers, crabuts, carbins, pistols; La moindre sorte d'armes; Le minori sorte d'arme; Menor genero de armas.

Bandolliers, bullet bags, worms, scowrs, melting-ladles, lead and mold, belonging to small-shot men; Choses des musquetaires; Cose da arcabugieri; Cosas de arcabuzeros.

The Officers of a Ship, the Captain who commands in chief, and tells the Master to what port he will go, and to what height; Le capitain du navire qui commande en chef; Il capitano, o il capo della nave; Il capitan del navio.

The Master and his Mate, who direct the course; Patron du navire; Nocchiero, padrone della nave Patron de la nao.

The Pilot, who, when they make land, takes the charge of the Ship, till he brings her to harbour; Pilote; Pilota; Pilota.

The Surgeon (and his Mate) who is exempt from all duty; Le Chirurgien; Il Cirusico; El Cirujano.

The Purser, who hath the charge of the Merchandise; Celuy qui a la charge des marchandises; Coluy chi a il carico delle mercantie; El que tiene cuenta del cargazon.

The Gunner with his Mate, and Quarter-gunners; Le cannonier; Il cannoniere; El bombardero, &c.

The Carpenter and his Mate; Le charpentier; Il marangone; El carpintero.

The Boat-swain, who hath the charge of all the cordage and tacklings; Celuy qui a la charge de cordelages; Coluy chi ha il carico delle gomone, & corde, &c. El qui tiene cuenta de las xarcias.

The Trumpeter; Le trompeteur; Trombador; Trompetero.

The Marshal, who is to punish offenders; Comite; Comito; Comite.

The Corporal, who is to set and relieve the watch, and looks to the arms; Caporal; Caporale; Caporal.

The Steward and his Mate; Le dispensier; Il dispensero; El dispensero, con su criado.

The Quarter-masters, who have the charge of the hawl, for stowing, romaging, &c. Cenz qui ont la charge de choses sous le tillac; Coloro chi hanno carico delle cose sotto il tilacco; Aquellos qui tienen cuenta de las cosas debaxo de la tilla.

The Cook who is to look to the cask, &c. Fustailier; Tonnellero, vafeloio, bottaio; Cubero, bote-

ro, tonel ero.

The Coxswain, and his Mate, who, with his gang attends the long Boat and Skiff; Le batelier principal; Il batelliere principale; El bateleto principal.

The Cook, and his Mate; Le cuisinier; Il cucinero; El cozinero.

The Swabber, who is to keep clean the Ship and Decks; Le nettoyeur; Il nettatore; El limpia-dor.

The Lyer, and he that is first taken with a lye is proclaim'd so at the main mast for a week, in the interim he is with the Swabber; Le menteur; Il bugiardo; El mentidor.

The Saylers are the antient men for hoysing the sayls to get the tack aboard, hale the bowlings, and steer the Ship; Les mariniers plus anciens; Gli marinieri piu antichi; Los marineros mas viejos.

The Youngers are the youngest men to take in the top sayls, to furl the sayls, to sling the yards, and for bon-sing or trefing, & taking turns at the helm; Les plus jeunes mariniers; Gli piu giovani marinari; Los marineros mas moços.

The Lieutenant is to assist the Captain in a fight, the fore-castle is his place to make good, as the Captain doth the half Deck; Le lieutenant; Il luogo tenente; El lugar-tiniente.

A sayn, a fising, a harping iron, and fish hooks for fishing at Sea; Instruments pour pescher; Strumenti da pescare; Instrumentos para pescar.

The punishments a shipboard are, ducking at the yards arm, halting under the Keel, bound to the capstern, or main mast, with a basket of shot about his neck, or setting in the bilbows, or to pay the Cobite or morionne; Les chastiments dans la navire; Gli castighi nella nave; Los castigos de los marineros.

A Scuttle, a room to go down into any place, feeling the tumbling of a Ship on the one side, Skeg a part of the Keel without the stern post; Autres termes de mariniers; Altri termini marineschi; Otros terminos de marineros.

The trinquet or highest sayl, the wimple the least flag, grommets, the least rings made fast to the upper side of the yards; Tlinquet; Trinchettoila minor vela della nave; Trinquete, boneta de la nao.

To gage a Ship, is to stick a nayl into a pole, and put it down at the rudder, to know how much water the Ship draws; Esprouver une navire; Provar un vassello; Pruevar el navio que tanta agua trae.

To go a drift, viz. when a boat hath no body to row or steer; Quand le vaisseau va sans pilote; Quando la barca anda trascuratamente; Quando un baxel va sin govierno.

The clew of a sayl, viz. the lower corner, which reaches down to the place where the sheats are made fast, the loof of a Ship, the lifts ropes, a langrel

or.

or loose shot which lyes after the Gun is discharged;
Autres termes de navires; Altri termini
marineschi; Otros terminos de marine-
ros.

The Partnours, viz. two thick pieces of wood that
compass the bole, through which a mast passeth the
Deck or hatches; Estambres; Travi, dell' arbore;
Travos.

The Stern-post, that extends from the Keel to the

top; Estambor; Trave del tillaco; Tra vodela
tilla.

Floisam, Feisam, Lagam, and Shares, the first are
goods floating on the Sea after a Ship-wrack; the
second are goods cast out in a storm; the third
goods that lye in the bottom; the last goods due to
many; Termes dela ley navale; Termini
della legge nautica; Terminos de la ley na-
val.

The seventh Section.

Orders of Knight-hood throughout Christendom, according
to their Antiquity, either Regular, which have
been allowed of by the Pope, or Secular,
instituted by Temporal Princes.

*Ordini di Cavaglieri per tutta la Christianità, ò Regolari, approvati
dal papa, ò Secolari instituti da Principi Temporali.*

Ordres de Chevaliers par toute la Chrestienté, ou Reguliers,
approuvez du pape, ou Seculiers instituez
par Princes Temporaux.

*Ordines de Cavalleros por toda la Christianidad, ò Regulares, apro-
vados del santo padre, ò Seglares instituidos por
Principes Temporales.*

TO dub, make, or install a Knight; Cre-
are, installar un cavagliere; Creer, faire,
ou installer un chevalier; Hacer, ò in-
stalar un cavallero del habito.

Knights of the Holy Sepulchre, instituted by St.
Helen (a British Lady) and confirm'd by the
Pope, when she had gone to Jerusalem, and
found the Cross of our Saviour; Cavaglieri del
santo sepulchro; Chevaliers du saint sepulchre;

Cavalleros del santo sepulcro.

Knights Hospitallers, or Johannits, or of St. John
at Jerusalem, whereof the first were of A-
m: Iphi in Italy, and before Godfrey of Bullen;
Cavaglieri di san Giovanni Battista in Jersa-
lemme; Chevaliers, Hospitalliers, ou de St. Jean;
Cavalleros de san Juan en Jerusalem.

Knights Templers, instituted about the year
1125. who made a vow to secure the high
wayes

wayes from Robbers, and protect Pilgrims that came to visit the holy Sepulcher; which Order having continued 200 years, and being endow'd with much Lands up and down Christendom, by the instigation of Clement the 5th. they were rooted out of France and other parts, their lands confiscated, and divers of their lives taken away; *Cavaglieri Templari; Les chevaliers Templiers; Los cavalleros Templares.*

The Teutonique Knights called *Mariani*, a mixt order of Hospitallers & Templers who had Prussia given them by the Emperor Frederick the 2d. anno 1226. provided they should subdue the Infidels, which they did, and built *Marienburg*; they had at first three Masters, viz. one in Germany, the second in Liefland, and the third in Prussia; at last the Elector of Brandenburg came to be sole Master of the Order; *Gli Cavaglieri Teutonici, o mariani tutti gentiluomini Tedeschi; Les chevaliers Teutoniques, ou mariani, tres-tous gentilhommes Alemans, issus de la ruine des templiers; Cavalleros Teutonicos, o Martinos; todos hidalgos Tudescos, nacidos de la destruycion de los cavalleros Templares.*

The remarkable installment of a Teutonique Knight, which is, That in a solemn Chapter of the Knights he is to be examin'd, whether he be a Gentleman born, whether he be married, whether he be in debt, whether he be of any Trade, or have any bodily infirmity, if he hath, he is incapable: otherwise he kneels, and laying his hands on the Evangelists, and rules of the Order, he vows Obedience, Chastity, Poverty, care of the Sick, and perpetual war with the Infidels; then he kisseth the Master, and so being inaugurated, his kinsred attend on him to Church with a great Torch before him, wherein is fastned a Gold Ring, and 30 pieces of Silver; then he kneels before the Altar, and riseth again behind the Offertory, where the Master delivers him a Sword, Target, Spurs, and a Cloak, all consecrated, the Cloak is white, with a black cross, and the Target hath the like. The Great Master then draws forth the Sword, and with it strikes his Target twice, saying, *Knight-hood is better than Service*, and with the same Sword striking him on the Back, he sayeth, *Take this blow patiently, but never any hereafter*, &c. *Il modo notabile d'installar un cavagliero Teutonico, bisogna che sia di razza nobile, senza alcuna infermita de corpo, che sia donzello, & libero da debiti; poi havendo compiuto le ceremonie della chiesa, il gran Maestro li da una spada, brochiere, speroni, & mantello bianco con croce negra tutti consecrati, questo fatto, il Maestro gli da due colpi con la spada sopra il suo brochiere dicendo piu val esser cavagliero che servo; & poi dandoli un altro colpo sopra le spalle luy dice, pigliate questo colpo con pazienza ma nessun altro mai; La mode remarquable d'installer*

un Chevalier Teutonique, il faut quil soit noble d'extraction, sans aucune infirmité du corps, qu'il soit sans femme, & hors de debte, depuis ayant accompli les ceremonies de la sainte Eglise, le Gran Maître luy donne un'espee, une targe, les esperons, & un manteau blanc portant une croix noire tout consacrez; Cecy fait, le maître luy donne deux coups avec l'espee sur la targe, disant; *Il vaut mieux estre chevalier que serf; et après, luy donnant un autre coup sur les epaules, il luy dit, prenez ce coup patiemment, mais jamais aucun autre, &c.* La notable manera por instalar un cavallero del habito Teutonico; Es menester que sea Hidalgo, que no teng a alguna enfermedad de cuerpo, que sea sin dadas, y soltero; Constando todo esto, despues de aver cumplido las ceremonias de la glesia, y tomado el voto de obediencia, de castidad, y pobreza, cuidado de los enfermos, y guerra perpetua contra los infieles, el Comendador le da una espada, espuelas, con un broquel, y capa blanca con cruces negras, esto hecho el Comendador le da dos golpes sobre el broquel diciendo, mas vale ser cavallero que fiervo; Despues, dandole un otro golpe sobre las espaldas, dize, Tomad este golpe con paciencia, mas nunca algun otro, &c.

Knights of the Rhodes, (now of Malta) sprung from the Hospitallers, after they were driven out of the Holy Land, and having held that Island 200 years, they were driven out thence also by Solymon, then Charles the fifth gave them Malta anno 1529. paying a Faulcon for a heriot, which now they pay the King of Spain every year; they wear a Robe with a white cross, which hath eight points, alluding to the eight Beatitudes; *Gli cavaglieri di Malta nascenti da quelli di Rhode, & dell'Hospitallari; Les chevaliers de Rhodes (maintenant de malthe) descendus de l'ordre des Hospitalliers, & St. Jean de Jerusalem; Los cavalleros de Malta, descendidos de la orden de los de Rhodas, y de los Hospitaleros.*

Knights of the Order of Saint Maurice, and Lazarus, instituted anno 1119. wherein the Duke of Savoy was confirm'd Great Master by the Pope; *Cavaglieri di santo Maurizio, et Lazaro, de i quali il Duca di Savoya e gran Maestro; Les chevaliers de san Maurice, & de Lazare, desquels le Duc de Savoye fut confirmé gran Maître; Los cavalleros de sant Mauricio, et Lazaro de los quales el Duque de Savoya fue confirmado gran Maestro por Gregorio 13.*

Knights of the Annunciada in memory of the Annunciation of our blessed Virgin, an Order of Savoy, whereof there are fourteen, who wear a Golden Collar with the Virgins medall, and within the links of the Collar engraven F: E: R: T. viz. Fortitudo ejus Rhodum tenuit, relating to Amadeus the Great, who took Rhodes; *Cavaglieri dell' Annunciada ordine di Savoya, il lor collegio consiste de quatordieci chi portano un*

Qqqqqq

col-

colle d'oro, col retratto della beata Vergine, e di
d'oro sans foudre F: E: R: T. che vuol dire, For-
cinda ejus Rhodum tenuit, riferendo a Amadeo il
grande che conquistava quell' Isola; Les cheva-
liers de l'Anunciade, ordre de la Savoye dont
il y en a quatorze, chi portano un collier d'or
avec le portrait de la Vierge, & dedans ces
lettres sont engravées F: E: R: T. viz. Forti-
tudo ejus Rhodum tenuit, referant a Amadeo
le Grand qui conquiesoit l'isle de Rhodes; Los
cavalleros de la Anunciada, orden de saboya con-
sistiendo de 14. los quales traen un collar de
oro con la imagen de la santissima Virgen, y en los
estabones estan ensculpidas estas letras F: E: R: T.
que quier dezir, Fortitudo ejus Rhodum tenuit, re-
feriendo a Amadeo el grande qui conquistava los
Rhodos.

Knights of Calatrava a Spanish order, instituted
anno 1121. the Revenue of their Master or
Commander is 40 thousand Crowns yearly re-
venue; Gli cavallieri di Calatrava ordine di Spagna,
nell' anno 1121. la entrata annuale del comendato-
re monta a quaranta milla ducati; Les chevali-
ers de Calatrave, c'est un ordre de espagne in-
stitué l'an. 1121. le revenu du comendateur
monte a 40 mill ducats tous les ans; Los caval-
leros de Calatrava instituydos en el año 1121.
por Don Alonzo, tienen quarenta mill ducados ca-
da un año.

Knights of Saint Iago, or Saint James, another
order in Spain, instituted under Pope Alexander
the third, they follow Saint Austins rule; the
great Master is next to the King in State, and
hath one hundred and fifty thousand crowns in
revenue; Gli cavallieri di santo Jacopo, altro or-
dine in Spagna, hanno d'entrata annuale 150 mil-
la scudi, et lor comendatore è prossimo al Rè in
materia di stato; Les chevaliers de saint Jaques
en Espagne instituez l'an. 1170. leur gran mai-
stre a cent cinquante mill eicus de rente tous
les ans, & va toujours aupres du roy; Los
Cavalleros de sant Jago instituydos en el año 1117.
El comendador mayor es segundo al rey en estado,
y tiene ciento y cinquenta mill ducados de renta cada
un año.

The Knights of the Peartree, anno 1179. still
afterwards of Alcantara in Leon; Cavalieri de
Alcantara; Chevaliers d'Alcantare; Cavalleros
de Alcantara.

Knights of San Salvador in Arragon, instituted by
Alphonso, 1118. Cavallieri di santo salvatore in
Arragona instituiti da Don Alfonso nell' anno
1118. Chevaliers du saint sauveur instituez en
Aragon l'an 1118. Los cavalleros de san salva-
dor instituydos por el Rey Don Alfonso de Aragon
en el año 1118.

Knights of Montesia in the kingdom of Valencia;
Cavallieri de Montesia nel regno di Valenza;
Chevaliers de montesie au royaume de Va-
lence en Espagne; Los cavalleros de Montesia en
el reyno de Valencia.

Knights of Jesus Christ in Portugal; Gli cavallie-
ri de Christo in Portugallo; Chevaliers de Jesu
Christ en Portugal; Cavalleros de Christo en Por-
tugal.

Knights of Great Britain, whereof King Arturs
Knights, or Knights of the round Table, are the
antientest of any in the world; Cavallieri del
Rè Arturo; Chevaliers de la table ronde;
Cavalleros del Rey Artus, de la mesa redonda.

Knights of Saint George, or (Periscelidis) of the
Garter, their number are 26. whereof there are
two be kept void to bestow upon extraordinary
occasions, their motto is Honi soit qui mal y
pense, Let him be berayed who thinks any
hurt, meant by a Child at nurse having beray'd
his clowts, and spoken by Edward the 3d. when
he took up the Countess of Salisbury's Garter
at a mask, which did afterwards institute this
order of Knight-hood; Cavallieri di san Geo-
gio, o dell'agaccio in Inghilterra de i quali sono
26. Chevaliers de san George, onde la Jar-
rettiere en Angleterre dont il y a 26. Cavalle-
ros de san Jorge o de la ligagamba, o Jarretaria,
de los quales ay 26.

Knights of the Bath, made most commonly at the
creation of Princes of Wales after many solemn
ceremonies; Cavalieri del bagno in Inghilterra,
fatti ordinariamente alla creazione de i principi de
Gales; Chevaliers du Bain en Angleterre faits
communement a la creation des princes de Gal-
les apres beaucoup de ceremonies; Cavalleros del
b.ño en Inglaterra, hechos ordinariamente a
la creacion de los Principes de Gales.

Knights Bannerets used to be made in the field
for some noble archievement; Cavalieri bandere-
fi; Chevaliers bannerets; Cavalleros banneretos,
hechos por alguna hazaña militar.

Knights and Baronets, a middle order 'twixt Ba-
rons and other knights, being inferiour to the
one, and above th: other; Cavallieri & Baronetti;
Chevaliers & Baronets; Cavalleros & Baronetos
en Inglaterra.

Touching French knights, the order of Genette is
the antientest, instituted by Charles Martell af-
ter the discomfiture of the Saracens in a mighty
battel at Tours anno 783. Cavalieri della Gia-
netta instituiti da Carlo Martel dopo una celebre
vittoria ottenuta contra gli Saracini a Tours in
Francia l' anno 783. Chevaliers de la Genette
instituez par Charles Martel apres une tres-
sanglante victoire obtenue contre les Saracins
aupres de Tours l'an 783. Cavalleros de la Jané-
ta despues de una victoria muy sangrienta alcan-
cada contra los Saracenos junto a Tours en Francia el
año 787.

Knights of the Dog and Cock, instituted by Phi-
lip the first of France, upon the occasion that
the Duke of Montmorancy came to the Court
with a Collar full of Stags heads; whereat
there hung the Image of a Dog, which signifi-
ed Fidelity; Cavalieri del can' & gallo institu-
ti

in the time of Filippo il primo in Francia; Chevaliers del chien, & cœ instituez du temps de Philippe premier Roy de France, en la maison de monmorency; Cavalleros del perro, y gallo instituydos por Felipe el primero Rey de Francia.

Knights of the Star in France, with this motto --- Monstrant Regibus astra viam; Cavalieri della stella in Francia con questo motto --- Monstrant Regibus Astra viam; Chevaliers de l'estoille en France avec ce mot --- Monstrant Regibus Astra viam; Cavalleros de la estrella en Francia con esta devisa --- Monstrant Regibus Astra viam.

Knights of Saint Michael the Arch-Angel were instituted by Lewis the French King anno 1469. They wear a golden Chain, at which hangs the Picture of Saint Michael treading upon a Dragon; this Picture his Father Charles the 7th. wore in a Banner, and as the Legend hath it St. Michael was seen in the Battel at the bridge of Orleans, when the English were forced to raise their siege; this order consists of 36 Knights, whereof the King is the first; Cavalieri di san Michele in Francia de i quali ne sono 36. Chevaliers de san Michel dont le Roy est le chef ils sont 36 en tout; Cavalleros de san Miguel en Francia los quales son 36. el Rey siendo el primero.

Knights of the half Moon or Crescent, instituted by Reiner Duke of Anjou when he got Sicily, 1462. with this motto --- Los i. prayle; Cavallieri della luna, instituiti de Reiner Duca Angioenssi havendo ottenuto la Sicilia; Chevaliers de la lina instituez par Reiner Duc d'Anjou apres avoir obtenu la Sicile, 1462. Los cavalleros de la luna instituydos, de Reiner Duque d'Anjou aviendo ganado Sicilia. 1462. con esta devisa los quiere dezir l'òr.

Knights of the Lilly in Navarre; Cavallieri del Giglio in Navarra; Chevaliers du lis en Navarre; Cavalleros del lriso en Navarra.

Knights of the Thistle, in the House of Bourbon, with this motto --- Nemo me impune lacessit; Cavalieri del cardone nella casa de Borbonia con questo motto --- Nemo me impune lacessit; Chevaliers del chardon en la maison de Bourbon avec ce mot --- Nemo me impune lacessit; Cavalleros del cardo con esta devisa --- Nemo me impune lacessit.

Knights of the Porcupin in the House of Orleans, with this motto --- Cominus et Eminus Lewis the 12. crowned the Porcupin with another motto Ulus avos Troja; Cavalieri del porco spinoso, con questo motto Cominus et Eminus; Chevaliers du porc espy en la maison d'Orleans avec c'est devise Cominus et Eminus, Luis douxieme fit couronner le porc espy, & adjonta Ulus avos Troja; Cavalleros del puerco Espin en la casa de Orleans con esta devisa Cominus et Eminus, Luis 12. hizo coronar el puerco Espin añadiendo estas palabras, Ulus avos Troja.

Knights of the Ear of Corn (De l'espil) or of the Ermine in Armorica or Britany in France; instituted by Francis the first; Cavalieri della Spiga instituiti dal Re Francesco primero in Britagna; Chevaliers de l'espil en Bretagne, instituez par François le premier; Cavalleros de la espiga instituydos por Francisco primero en Bretaña.

Knights of the Golden Shield, instituted by Lewis the second, whereon there was a bend with this motto, Allons, viz. Let's go all to the defence of our Country; Cavalieri dello scudo dorato instituiti da Luigi secondo con questo motto Allons, Andiamoci tutti quanti alla difesa della Patria; Chevaliers de l'escu doré instituez par Luis le second avec ce mot Allons; Cavalleros del escudo dorado instituydos de Luis el segundo con esta devisa Allons, che quiere dezir Vamos.

Knights of St. Magdalen instituted against Duels in France by St. Lewis; Cavalieri di santa Madalena contra Duels; Chevaliers de sainte Magdalaine contre Duels; Cavalleros de santa Magdalena contra Duelos.

Knights of the Holy Ghost, the greatest now used in France (though a modern order) instituted by Henry the third at his return from Poland, who was born and Crown'd king of France upon Whitsonday; Cavalieri dello spirito santo; Chevaliers du saint esprit instituez par Henry le troisieme lequel fut né & couronné Roy de France le jour de pentecoste; Cavalleros del espiritu santo instituydos por Henrique el tercero de Francia, el qual fue nacido, y coronado Rey, en el dia de cinquiesma o pentecostes.

The order of the Broom-flower instituted by St. Lewis, with this motto --- Exaltat humiles; Cavalieri della Ginestra; Chevaliers du Genest instituez par saint Luis avec ce mot --- Exaltat humiles; Cavalleros de la Hiniesta, &c.

Knights of the order of Christian charity, instituted by Henry the third for benefit of poor Captains and maimed Souldiers; Cavalieri della christiana carita; Chevaliers de la charite chrestienne; Cavalleros de la caridad christiana.

Knights of the order of the Virgin Mary in Mount Carmel, consisting of one hundred of French Gentlemen, instituted by Henry the 4th. anno 1607. Cavalieri della vergine Maria in monte carmelo instituiti dal Re Arrigo quarto di Francia 1607. Chevaliers de la vierge Marie au mont carmel composez de cens gentils-hommes François instituez par Henry le grand l'an 1607. Cavalleros de la Virgen Maria en el monie carmel instituydos por Henrique el quarto Rey de Francia.

Knights of the Rue, or of Saint Andrew in Scotland; Cavalieri di san Andrea in Scotia; Chevaliers du saint André en Escoffe; Cavalleros de san Andrés en Escocia.

Knights

Knights of the order of the Dragon, instituted in Germany by Sigismund anno 1418. upon the condemnation of Jo. Hus and Jerom of Prague; *Cavalieri del ordine di Dragone instituiti dal Imperadore Sigismundo nell' anno 1418.* Chevaliers de l'ordre du Dragon instituez par l'empereur Sigismund l'an. 1418. *Cavalleros de la orden del Dragon instituydos por el Emperador Sigismundo despues de la condenacion de los herejes Jean Hus & Jeronimo de Pragua, en el año 1418.*

Knights of the order of Austria and Carinthia, or of Saint George, instituted by the Emperour Frederick the 3d. anno 1470. first Arch-duke of Austria; *Cavalieri del ordine di Austria, & Carinthia, & di san Giorgio instituiti dal Imperadore Frederico primier Archiduca d' Austria;* Chevaliers de l'ordre d'Autriche, & Carinthie, ou de St. George instituez par Frederique Empereur, premier Archiduc d'Autriche l'an 1470. *Cavalleros de la orden de Austria & Carinthia, & de san Jorge instituydos por el Emperador Frederigo primero Archiduque de Austria.*

Knights of the order of the White Eagle was instituted in Poland by Ladislaus the fifth, anno 1325. *Cavalieri del' Aquila bianca instituiti in Pologna anno 1325.* Chevaliers de l'Aigle blanche instituez en Pologne l'an 1325. *Cavalleros del' Aguila blanca instituydos en Polonia 1325.*

The Knights of Saint Stephen were instituted by Cosmo Duke of Florence 1561. *Cavalieri di san Stefano instituiti de Cosmo de Medici;* Chevaliers de Saint Estienne instituez par Cosmo de Medici l'an 1561. *Cavalleros de san Estevan instituydos de Cosmo de Medici 1561.*

The Knights of Saint Mark in Venice; *Cavalieri di san Marco in Venetia;* Chevaliers de Saint Marc en Venise; *Cavalleros de san Marco en Venetia.*

Knights of the Elephant in Denmark; *Cavalieri del' Elefante in Danimarca;* Chevaliers de l'Elephant en Danemarque; *Cavalleros del Olifante en Danimarca.*

Knights of the Sword and Bawdric in Swethland; *Cavalieri della spada, & pendagli in Suecia;* Chevaliers de l'espee & baudrier en sueve; *Cavalleros de la espada y talavarte en Suecia.*

Knights of La calza, or stokin in Venice; *Cavalieri della calza in Venetia;* Chevaliers de la chausse a Venise; *Cavalleros de la calça en Venetia.*

Knights of Saint George in Genua; *Cavalieri di*

san Giorgio in Genua; Chevaliers de san George a Gene; *Cavalleros de san Jorge a Genua.*

Knights of San Mary de Mercede, or for the Redemption of Captives; *Cavalieri della Mercede;* Chevaliers de la Redemption; *Cavalleros de la merced, & de la Redencion.*

Knights of the Golden Fleece instituted by Philip le bon Duke of Burgundy, upon his Nuptials with Isabel the Daughter of Portugal; The Knights wear a great Coller of double Fusiles interwoven with stones, and flints sparkling flames of fire, with this motto --- Ante ferit quam flamma micet, to show swiftness and fierceness; *Cavalieri del Toson d'oro;* Chevaliers du Toison d'or instituez par Philippe le bon Duc de Bourgogne dont il y a 30. chevaliers desquels le Roy de Espagne est chef; *Cavalieri del toson d'oro;* Chevaliers du Toison d'or instituez par Philippe le bon Duc de Bourgogne dont il y a 32 chevaliers, desquels le Roy d'Espagne en est chef; *Cavalleros del toson de oro qui son treynta en todo, de los quales el Rey de España es principal.*

Note that among all these orders of Knight-hood there are three distinct orders of Saint George, one in England, the other in Austria, the third in Genua; *Offervese che fra tutti questi cavaglieri vi sono tre distinti ordini di san Giorgio, uno in Inghilterra, altro in Austria, & il terzo in Genua;* Il faut observer qu'entre tous ces chevaliers il y en a trois differens ordres du Saint George, l'un en Angleterre, l'autre en Autriche, le troisieme a Genes; *Adviertase que entre todos estos cavalleros ay tres diferentes ordenes de san Jorge, uno en Inglatierra, otro en Austria, el tercero en Genua.*

Knights of the Militia Christiana, in Poland, lately instituted; *Cavaglieri della militia Christiana, instituiti in Pologna;* Chevaliers de la Milice Chrétienne instituez en Pologne; *Cavalleros de la militia Christiana instituydos en Polonia.*

Knights of nova Scotia in the West-Indies, with an Orenge tawny ribband, instituted by James the first, King of England; *Cavaglieri della nuova Scotia nell' Indie occidentali instituiti dal Re Giacomo d' Inghilterra;* Chevaliers de nouvelle Escosse instituez par Jaques le premier, Roy d'Angleterre; *Cavalleros de la nueva Escocia en las Indias occidentales instituydos por Don Diego el primero, Rey de Inglatierra.*



The eighth Section.

Religious Orders, and cloister'd reclused Monks,
Friars and others, according to their
antiquity and names;

*Ordini Religiosi, come Monachi, Frati & al-
tri, secondo la lor Antichità & appellationi;*

Ordres Religieux, comme Moines, freres, & au-
tres selon leur antiquitez & ap-
pellations;

*Ordines Religiosos, como Monges, Frayles, y otros,
segun su antigüedad, y apelaciones.*

AN Hermit, or Anchorite, wherof Paul the Theban, anno 260. Antony the Egyptian, Hilarion, Basil, and Hierom, &c. were the first; Romito, anacoreta, della qual' vita Paolo el Tebano, Antonio d' Egitto, Hilarione, Basilio, & Jeronimo, furono gli primieri; Hermite, anchorite, dont Paul le Tebain, Antoine l' Egyptien, Hilarion, Basil, & Hierosme, furent les premiers; Hermitaño, ancorita, de la qual profession Pablo el Tebano, Antonio de Egipto, Hilarion, Basilio, y san Jeronimo, fueron los primeros.

A Monastery, convent, or cloyster of religious persons; Monasterio, convento, chiostro de religiosi; Monastere, convent de religieux; Convento, monasterio de religiosos.

A Monastical and cloyster'd life; *Vita monastica; Vie monastique; Vida monastica.*

A Monk; Monacho; Moine; Monis, mon-ge.

A Fryer; Frate; Frere; Fray, frayle.

A Cell; Cella, cameretta; Cellule; Celda.

Monks of Saint Basils order, which were the first; *Monachi di santo Basilio, y quali furono gli primieri; Les moines de saint Basile, qui furent les premiers; Monges de san Basilio los quales fueron los primeros.*

Monks of Saint Hierom; *Monachi di santo Jeronimo; Moines du saint Hierosme; Religiosos de la orden de san Jeronimo.*

Augustin or Austin Monks, called Canons Regular; *Monachi de l'ordine di santo Augustino; Moines de l'ordre de saint Augustin, appelez*

R R R R R

les Chanones Reguliars; Religiosos de la orden de san Augustino, o Canonigos Regulares.

Benedictins or Monks of the order of Saint Benet, (first at Cassinum) who may be called the founder of all the religious orders that were in the West for 666 years, till the Dominicans and Mendicants, who came to England, an. 596. *Monachi Benedictini; Moines de saint Benoist, qui se peut dire fondateur de tous les ordres religieux en l'occident jufques aux Dominiquains; Religiosos de san Benito, que se puede llamar el fundador de todos los ordenes religiosos en el pontiente hasta el san Domingo, y los Mendicantes.*

The Monks called Cluniacenses, Camalduenfes, Vallisfombrenfes, or of the shady valley, Montolivenfes, Grandimontenfes, all, branches of Saint Benet; *Monachi Cluniacensi, Camelduensi, Vallisfombrensi; Grandimontensi, Montelivenfi nasciunt tutti del ordine di Benedictini; Les Moines appelez Cluniacenses, Camelduenfes, Montelivenfes, Grandimontenfes, rameaux de l'ordre de saint Benoit; Religiosos, o Monges llamados, Cluniacenses, Camelduenfes, Montelivenfes, Grandimontenfes todos nacidos de l'orden de san Benito.*

The Cistercian order, who came to England, anno 1132. whereof Saint Barnard was one, anno 1090. the Barnardins, the Celestins; *Monachi Cisterciaci, Barnardini, Celestini; Les Cisterciens, les Barnardins, les Celestins; Los Cisterciacos, los de san Barnardo, los Celestinos.*

The Sylvestrians; the Carthusians, or Charter-Monks, anno 1080. *Gli Sylvestrini, Carthusiani; Les Sylvestrins, les Carthusians, ou Chartreux; Los Carthusianos.*

The Monks of Saint Anthony of Vienna, the Humiliati; *Monachi di sant' Antonio de Vienna, gli Humiliati of Saint Benets rule; Les moines du saint Antoine de Viennes, les Humiliats; Los monges de san Antonio de Vienna, los Humiliados.*

The Premostratenses, the Gilbertins instituted by one Gilbert of Lincolnshire anno 1145. they first seated at Sempringham; where were 700 Fryers, and 1100 Nuns; *Gli Pramonstratensi, gli Gilbertini, instituti dal Gilberto, Inglese; Les Pramonstrants, les Gilbertins, intituez par Gilbert, Anglois; Los Pramonstratenses, los Gilbertinos instituydos por Giberto, Ynglés.*

The Cruciferi, or cruched Fryers, who came into England, anno 1244. and had their first Monastery at Colchester, the Hospitallers of the holy Ghost, the Trinitarians who came to England 1257. the Bethlemires, who came also to England 1257. and planted at Cambridge; *Gli Cruciferi, gli Hospitalarii, gli Trinitarii, gli Bethlemiti; Les Cruciferi, les Hospitaliers, les Bethlemits; Los Cruciferos, los Hospitalarios,*

los Bethlemitas.

Mendicant Fryers, whereof there were four sorts; Augustinians (created anno 1150. who came to England anno 1252.) Carmelites, Prædicants, and Minorites; *Gli Frati mendicanti deli quali furono quatro sorti, Augustiniani, Carmelita, Prædicanti, Minorita; Les Freres mendicants dont il y a quatre sortes, Augustiniens, Carmelites, Prædicants, Minorits; Los Frayles mendicantes de los quales ay quatro suertes, Augustinianos, Carmelitas, Prædicantes, Minoritas.*

The Servants of our Lady, the Brigidians, the Jesuati, Canons regular of Saint George, Montolibetenses, Scopetini, Servita, Ferverii, Terieri, Sepulchritæ, Valliscolarii, Victori-ani, Coronati; *Servitori della Madonna, gli Brigidiani, gli Jesuati, Canonici regolari di san Giorgio, Montolibetensi, Scope in, Servita, Ferverii, Ferieri, Sepulchriti, Valliscolarii, Victoriani, Coronati; Serviteurs de nostre Dame, les Brigidians, les Jesuates, Canons reguliers de Saint George, Montolibetenses, Servita, Ferverii, Ferieri, Sepulchryta, Valliscolares, Victoriens, Couronnez; Servidores le nuestra Señora, los Brigidanos, los Jesuatos, Canonigos regulares de san Jorge, Los Montobelitenfes, Servitas, Ferverios, Fererios, Sepulchritas, Valliscolares, Victorianos, Coronados.*

The Carmelites, called so of Mount Carmel. who came into England anno 1240. and are divided into two orders, Observantes, and Non-Observantes; *Gli Carmeliti; Les Carmelites, Los Carmelitas.*

The Dominicans, instituted by Domingo a Spaniard, anno 1205. who were also called Predicants, their chief duty being to preach and expound the Scripture, one of them is alwaies Keeper of the Popes Palace; *Gli Dominicani; Les Dominiquains, ou Predicants; Los Frayles de sanio Domingo, o Predicantes.*

The Franciscan Fryers, (or order of Saint Francis, called the Seraphical Father) whereof there are many Classes, as Fryer Minorits, Penitents, Observantes, Conventuals, Minimi, Capuchins, Cordeliers, Collethanei, Servientes, &c. The Franciscans have the privilege alwaies to keep the holy Sepulchre; *Gli Frati Franciscani; Les Freres de l'ordre du saint François, dont il y a plusieurs sortes, les Minorits, les Penitents, les Observans, les Conventuels, les Minimes, les Capuchins, les Cordeliers, les Serviens, &c. Los Frayles del orden de san Francisco, de los quales ay muchos grados, los Minoritas, los Penitentes, los Observantes, los Conventuales, los Minimos, los Capuchinos, los Collectaneos, los servientes.*

The order of Vallis Scholarium, and Canon Regulars, or Congregation of Saint Mark, the first begun in Champagne, the other in Mantua, about the year 1200. *Gli Valliscolarii, & Canonici, o con-*

congregatione di san Marco; L'ordre de Vallischo-
larium, & les Chanoines, ou congregation de
saint Marc; El orden de Vallis icholarium, y
los Canonigos, o la congregacion de san Mar-
co.

Saint Pauls Eremites, in Hungary were in-
stituted anno 1215. they came to England in
the year 1308. and seated in Colchester; Gli
Romni di san Paolo in Hungaria; Les Heri-
tes de saint Pol en Hongrie; Los Ermitaños
de san Pablo en Hongaria instituydos el año
1215.

The order called Boni homines, instituted by Ed-
mund Son to Richard Earl of Cornwall, who had
been elected Emperour, of Saint Augustins
rule; L'ordine de Buoni homini; L'ordre de
Bons hommes, instituez par Raymond fils du Duc
de Cornouaille en Angleterre qui fut eleu Empe-
reur; El orden de Buenos hombres, instituydos
por Raymondo Duque de Cornoualla en Ingala-
tierra eligido Emperador.

The Jesuati in Siena, anno 1365. called so, because
they had the Name Jesus oft in their mouths,
they were called afterwards Apostolici; Gli
Jesuati; L'ordre de Jesuates ou Apostoliques;
El orden de Jesuatos o Apostolicos.

The Servants of Saint Mary, who began 1282.
and Celestins, who go in a sky-colour habit, and
came into England anno 1414. Gli servitori di
santa Maria, & gli Celestini; Les serviteurs de
sainte Marie, & les Celestins; Los servidores de
santa Maria, y los Celestinos.

The Monks of Saint Briget, instituted 1360. by
a Princess of Sweden; Monachi di santa Brigida;
Moines de sainte Brigide; Religiosos de santa Bri-
gida.

Monks of Saint Katherine of Siena, and of Santa
Justina of Venice; Monachi di santa Catharina &
santa Iustina; Moines de sainte Catharine, &
sainte Justine; Religiosos de santa Catalina, &
de santa Iustina.

The Eremites of Saint Hierom in Spain, of Saint
Augustins rule anno 1366. and Canons of Saint
Saviour called Scopetini, instituted at the same
time; Romiti di san Jeronimo, & del santo Sal-
vatore; Hermites de saint Hierosme, & du saint
Sauveur, appelez les Scopetins; Los Ermitaños
de san Jeronimo, & del san Salvador llamados
los Scopetinos.

The Albati, or white Fryers, anno 1370. Gli Al-
bati; Les Albati; Los Albatos.

The Fratricelli, or Beghardi, sprung up anno
1298. Gli Fratricelli, o Beghardi; Les Fratri-
celli ou Beghardi; Los Fratricelos, o Beghar-
dos.

The Turlupini, which with the other three be-
fore mentioned, were held no better than He-
retiques; Gli Turlupini; Les Moines Turlupins;
Los Turlupinos.

The Canons Regular of Saint George and of Late-
ran, which begun an. 1407. Gli Canonici regu-

lari di san Giorgio, & gli Laterani; Les Ca-
nons reguliers de saint George, & ceux de Late-
ran; Los Canonigos regulares de san Jorge, & los
de Lateran.

The Mendicants of Saint Hierom, the order of
the holy Ghost instituted at Spoleto, 1467.
the brothers of Saint Ambrose ad nemus, in-
stituted at Milan, anno 1433. Gli Mendicanti di
san Jeronimo, l'ordine dello spirito santo, gli Fra-
telli di sant Ambrosio ad nemus; Les Men-
dicants du saint Hierosme, l'ordre du saint
Ambroise ad nemus; Los Mendicantes de san Je-
ronimo, el orden del espíritu santo, los Hermanos
de san Ambrosio ad nemus.

The Minims of Jesus Maria, instituted at Sicily
anno 1471. Gli minimi di Giesu Maria; Les
Minimes de Jesus Marie; Los Minimos de Jesus
Maria.

The order of poor Pilgrims sprung up an. 1500.
the order of Indians; L'ordine de poveri Pelle-
grini, & dell' Indiani; L'ordre de pauvres Pele-
rins, & les Indiens; El orden de los pobres Rome-
ros, y de los Indianos, 1500.

The order of the Society of Divine love, called
Teatins, whereof Cajetan was one; Gli Teatini;
Les Teatins; Los Teatinos.

The order of Paulini or Gastalini of Gastalia, a
Countess of Mantona, who was the Foundress,
the Brothers and Sisters of this order were to
lye two together in one bed, with a Cross be-
tween, that they might not touch one another
for raming of the flesh; Gli Paulini, o Gastalini;
Les Paulins ou Gastalins; Los Paulinos, o Ga-
stalinos.

The orders of Amadeani, the Reformer of the
Gospel, the Ciacini (with beards) the Bosiani,
the Gaudentes, the Servientes, the Ambrosia-
ni, Capellani, Chalomeriani, Cellarii, Clavi-
geri, Forficiferi, (for wearing a pair of shears
upon their habit, to clip off all carnal lusts)
the brother of St. Helen, the brothers of Saint
James; Gli Frati Amadeani, Riformati del Evan-
gelio, Chiacini cum barba, Bosiani, Gaudentes,
Servientes, gli Ambrosiani, Capellani, Chalo-
meriani, Cellarii, Clavigeri, Forficiferi, Fratelli
di Helena, Fratelli di san Giacomo, &c. Les A-
madeans, les Reformeurs de l'Evangile, le
Ciacin, les Bosians, les Ambrosiens, les Ca-
pellans, Chalomerians, Cellariens, les Clavi-
geurs, les Forficieurs, les Freres d'Helene, les
Freres de saint Jaques; Los Amadeanos, los Re-
formadores del Evangelio, los Ciacinos con bar-
vas, los Bosianos, los Ambrosianos, los Capellanos,
los Chalomerianos, los Cellarianos, los Clavigeros,
los Forficiferos, los Hermanos de santa Helena.

The order of the Reclusi, the order of Saint Ruf-
fus, the Specularii, the Stellati; Gli Reclusi,
gli Ruffini, gli Specularii, gli Stellati; Les Reclus,
les Ruffiens, les Speculaires, les etoilleez; Los
Recluydos, los de san Ruffo, los Specularios, los
Estrellados.

The

The order of Joseph, and of the valley of Joseph;
*Monachi di san Giuseppe, & del valle de Gio-
sabat; Moines de saint Joseph, & de la vallée
de Joseph; Monjes de san Juseppe, & de la ve-
ga de Joseph.*

The order of Ignorance; or simplicity of heart;
*Frati de l' Ignoranza; L'ordre de l' Ignorance; El
orden de la Ignorancia.*

The order of Jesuits, or society of Jesus, instituted
anno 1540. by Ignatius Loyola a lame Souldier,
and Biscayner born; *Gli Gesuiti, padri del' Ora-
torio; Les Jesuites, ou Peres de l' Oratoire; Los
Jesuitas, Teatinos, o Padres de la compania de Je-
sus.*

A Fryers habit, or froc; *L' habito Monachale;
L' habit de Moine; El habito de los Religi-
osos.*

A Scapularie, or over garment of a Fryer; *Scapu-
laris; Scapulaire; Escapulario.*

The Sandalls, or wooden shoes; *Zovoli; Sandales;
Sandalos.*

The Capuche, or cowl of a Fryer; *Cucullo, capetta,
baviera; Capuchon, coqueluchon; Cogulla, ca-
percuca, capiruz.*

Bare-foot Fryers; *Frati scalzati; Moines dechauf-
sez; Los descalzos.*

Saint Austins leather Girdle with a horn buckle,
which was used to cure diseases; *Il cordone di
saint Agostino; Cordon de saint Augustin;
El cordon de santo Augustino.*

Saint Francis Girdle of hemp, or thred; *Il cordone
de san Francesco; Le cordon du du saint Fran-
çois; El cordon de san Francisco.*

A Pilgrim; *Pellegrino, Pelerin; Romero, Bordo-
nero.*

A Pilgrims staff; *Birdone; Bourdon; Bordon.*

A Pilgrimage; *Pelerinaggio; Pelerinage; Rome-
ria.*

A Nun (an Egyptian word, because the first Nuns
were there) *Religiosa, soua, monacha; Reli-
gieuse, nonnain; Una religiosa, monia.*

The first Nuns in the Primitive Church; *Marcella,*

*Sophonra, Principia, Paula, Eustochium; Le
primiere Monache nella chiesa Primitiva, Mar-
cella, Sofronia, Principia, Paola, Eustochium; Les
premieres Nonnains, Marcelle, Sophronie, &c.
Los primeras Religiosas o Monias; Marcela,
Sofronia, Principia, Pabla, Eustochium.*

The first Monastery of Nuns by Scholastica Sister of
Saint Benet; *Il premier, Monasterio de Monache par
Scholastica sorella de san Benetto; Le premier
Monastere de Nonnains par Scholastique seur
du saint Benoit; El primero Convento de Mon-
as por Scholastica hermana de san Benito
en Italia.*

Nuns of the order of Saint Briget, of Saint Kather-
rine, and Santa Justina; *Monache de santa Bri-
gida, Catarina, & santa Justina; Nonnains de
sainte Brigide, de sainte Catherine, & sainte
Justine; Religiosas de santa Brigida, santa Catali-
na, y santa Justina.*

The Nuns of Santa Clara, 1224. contemporary
with Saint Francis, called Clarissa; *Monache di
Santa Clara; Religieuses de sainte Clara; Religi-
osas de Santa Clara.*

Nuns of the order of Saint Lucy; *Monache di san-
ta Lucia; Nonnains de sainte Lucie; Monias de
santa Lucia.*

Sisters penitents; *Sorelle penitentiali; Sœurs peni-
tentiellles; Hermanas penitenciales.*

The order of Nuns of Saint Mary, de decem virtu-
tibus, viz. of ten virtues; *Le Monache de santa
Maria, de decem virtutibus; Les Religieuses
de sainte Marie, de decem virtutibus; Las Mon-
jas de santa Maria, de decem virtutibus.*

The Nuns of the conception of the blessed Vir-
gin; *Le Monache della santa concezione; Les
Nonnains de la sainte conception; Las Mon-
jas de la santa concepcion de la Virgen.*

To veyl ones self for a Nun; *Velarse per Religi-
osa; Se voiler pour Recluse, pour Religieuse; Ve-
larse, enclaustrarse por Religiosa.*

A Rosary, or beads to pray upon; *Corona, Rosario;
Chapeler, rosaire; Alxo, Rosario, Corona.*

The ninth Section.

Ecclesiastical Dignities and Titles in the Church
of Rome, according to their degrees;

*Ordini Ecclesiastici, & titoli nella Chiesa Romana
secondo il lor grado;*

Dignitez Ecclesiastiques, & titres en l'Eglise Ro-
maine selon leur degrez;

*Dignidades Ecclesiasticas, y titulos en la Yglesia Roma-
na, conforme a sus grados.*

THe Pope, or Bishop of Rome; *Il Papa, il
santo Padre, il summo Pontifice; Le Pape;
le Pontife Romain, le saint Pere; El
Papa, el santo Padre, El Vicario de
Christo.*

The Popedom; *Il Papesimo; La Papauté; El
Papado.*

A Cardinal, whereof there are 70, 50 Cardinal Priests,
14 Cardinal Deacons, and 6 Cardinal Bishops,
the Cardinal Bishops are next when the Pope
celebrates Mass; the Cardinal Priests attend him;
at mass, the Cardinal Deacons attire him;
*Cardinale; Cardinal, ou prince de L'Eglise; Car-
dinal o Principe de la Iglesia.*

A Cardinalship; *Il Cardinalato; Cardinalat; Car-
denalado.*

A Patriarch; *Patriarcha; Patriarche; Patriar-
ca.*

A Patriarchship; *Patriarcato; Patriarchée, pa-
triarcat; Patriarcado.*

An Archbishop; *Archivescovo; Archevesque;
Arçobispo.*

A Metropolitan; *Metropolitano; Metropolitan;
Metropolitano.*

An Archbishoprick; *Archivescovato; Archief-
che; Arçobispado.*

A Bishop; *Vescovo, Antistite, pontifice; Evesque,
pontife; Obispo, pontifice.*

A Bishoprick; *Vescovato, pontificato; Evesché; O-
bispado.*

The Miter, pall, and crozier of a Bishop; *Mitra,
croce di vescovo; Mitre, crosse, baston de l'eves-
que; Mitra, baculo, cruz de Obispo.*

A Bishops Palace; *Palazzo de vescovo; Palais de
l'evesque; Palacio del obispo.*

The See of Rome, or the Popes Court; *La sede
Apostolica; Le siege de Rome; La santa
sede.*

A Prelate; *Prelato; Prelat; Prelado.*

An Abbot; *Abbate; Abbé; Abad.*

A Prior of a Convent; *Priore*; *Prieur*; *Padre* prior.

A Dean; *Decano*; *Doyen*; *Dean*.

A Deanty; *Decano*; *Doyenne*; *Deanad-go*.

An Archdeacon; *Archidecano*; *Archidoyen*; *Archidean*.

A Priest; *Prete*; *Prestre*; *Clerigo*, *sacerdote*, *presbytero*.

A Vicar; *Vicario*, *Vicaire*; *Vicario*.

An Acolyte, or Boy that ministers at the Mass; *Accolito*; *Accolite*; *Acolyto*.

The Popes Nuncio, Legat, or Ambassador; *Il Nuntio*; *Le Nonce*; *El Nuncio*.

The tenth Section.

The different opinions in Christian Religion,
with the names and times of the
Sectaries;

*Opinioni differenti nella Christiana Religione, col nome
& secolo degli Settarii;*

Differentes opinions en la Religion Chrestienne,
avec les noms, & le temps de Se-
ctaries;

*Las diferentes opiniones en la Religion Christiana, con
los nombres, y el tiempo de los Herejes.*

THe first Heretiques, Simon Magus, Menander, Cerinthus, Nicolas, Saturninus, Basilides; *Gli primieri Heretici, Simon Mago, Menander, Cerinthe, &c. Les premiers Heretiques, Simon Magus, Menander, Cerinthe, &c. Simon Mago, Menander, &c.*

The Nicolaitans, and Gnosticks, *Gli Nicolaitani, & gli Gnostici; Les Nicolaitans, & les Gnostiques; Los Nicolaitanos, y los Gnosticos.*

The Carpocratians, Ebionites, and Nazarites, *Gli Carpocratiani, gli Ebioniti, & Nazariti; Les Car-*

pocratians, Ebionites, & Nazarites; Los Carpocratianos, Ebionistas, y los Nazarites.

The Valentiniens, Secundians, and Ptolemians; *Gli Valentiniens, & Ptolemiani; Les Valentiniens, Secondiens, & Ptolemiens; Los Valentiniens, Secundianos, & Ptolemianos.*

The Marcits, Colarbasii, & Heracleonites; *Gli Marciti, Colarbasii, & Heracleoniti; Les Marciti, Colarbasii, & Heracleonistes; Los Marcitas, Colarbasianos, y Heracleonistas.*

The Ophits, Cainits, and Sethits; *Gli Ophi, Cainiti, et Sethiti; Les Ophits, Cainits, & Sethits;*

Los

Los Ofitas, Cainitas, & Sethitas.
 The Arconticks, and Ascothypæ; *Gli Arcontici, & Ascothypæ*; Les Arcontiques, & Apothipæ; *Los Arconticos, &c.*
 The Cerdonists, and Marcionists, anno 110. *Gli Cerdoniste, gli Marcionista*; Les Cerdoniens, les Marcionistes; *Los Cerdonistas, los Marcionistas.*
 The Appellitæ, Tatiani, & Eucratitæ, anno 150. *Gli Appellitæ, Tatiani, & Eucratitæ*; Les Appelites, Tatiens, & Eucratytes; *Los Appellistas, Tatanos, y Eucratytas.*
 The Cataphrygiens, or Montanists, or Trascodrigitæ, 145. *Gli Cataphrygiani, Montanista, et Trascodrigitæ*; Les Cataphrygiens, Montanistes, & Trascodrigites; *Los Cataphrygianos, Montonistas, y Trascodrigitas.*
 The Pepuzians, Quintilians, and Artotyrites who offer'd bread and cheese in the Sacrament; *Gli Pepuziani, Quintiliani, et Artotyrite chi offerivano pan et formaggio nell' santissimo Sacramento*; Les Pepuziens, Quintiliens, & Artotyrites, lesquels offrirent pain avec du fourmage au saint Sacrement; *Los Pepuzianos, los Quintilianos, los Artotyritas qui ofrecian pan y queso en el santissimo Sacramento.*
 The Tessareichæ, Decatitæ, Quartadeciani, and the Alogiani, 165. or Berillians; *Gli Tessaresche, Decatite, Quartadecimani, Alogiani, & Berilliani*; Les Tessaresques, Decatites, Alogiens, ou Berilliens; *Los Tessarescas, Decatitas, Alogianos, & Berillanos.*
 The Melchisedecians, Bardesanists, and Noetians; *Gli Melchisedeciani, gli Bardanista, gli Noetiani*; Les Melchisedeciens, Bardesanistes, & Noetiens; *Melchisedecianos, Bardesanistas, et Noecianos.*
 The Adamits, (who went naked) Elcesians, Theodotians, anno 210. *Gli Adamiti, Elcesiani, Theodociani*; Les Adamites, Elcesiens, Theodotiens; *Los Adamitas, Elcesianos, Theodotianos.*
 The Valesians, Cathari, Angelici, Apostolici, and Novatians; *Gli Valesiani, Cathari, Angelici, Apostolici, Novatiani*; Les Valesiens, Cathari, Apostoliques, & Novatians; *Los Valesianos, Catharos, Apostolicos, y los Novatianos, 148.*
 The Sabellians, and Originians, anno 224. *Gli Sabelliani, gli Origiani*; Les Sabelliens, les Originien; *Los Sabellianos, los Originistas.*
 The Samosetaniens, anno 232. Photinians, Lucians, Marcellians, 323. *Gli Samosetani, Fotiniani, Luciani, Marcelliani*; Les Samosetains, Photiniens, Luciens, Marcelliens; *Los Samosetanos, Fotinianos, Lucianos, Marcellianos.*
 The Manichees sprung from one Manes a Persian, anno 330. the Anthropomorphits; *Gli Manichei, gli Anthropomorfitæ*; Les Manichees, les Anthropomorphites; *Los Manicheos, los An-*

thropomorphitas.
 The Catharists, or Puritans of those daies, and the Micarii, 340. *Gli Catarista, gli Macarii*; Les Cataristes, les Macariens; *Los Cataristas, los Macarios.*
 The Arrians, sprung from Arrius a Libian born, about 280. the Meletians, Hierathits, &c. *Gli Arriani, gli Meletiani, & Hierathiti*; Les Arriens, Meletiens, Hierathites; *Los Arrianos, Meletianos, los Hierathitas.*
 The Audians, Semiarrrians, anno 312. Macedonians, Acatians; *Gli Audiani, Semiarrriani, Macedoniani, Acatiani*; Les Audiens, Semiarrriens, Macedoniens, Acatiens; *Los Audianos, Semiarrrianos, Macedonianos, Acatianos.*
 The Acreans, (who were against Bishops) anno 340. Actians, Eunomians, and Apollinarists, Duplars, & Dimorits; *Gli Acreani, gli Actiani, Eunomiani, Apollinarista, Duplari, Dimoriti*; Les Acreens, Actiens, Eunomiens, Apollinaristes, Duplars, Dimorites; *Los Acreanos, Actianos, Eunomianos, Apollinaristas, Duplars, Dimoritas.*
 The Messalians. Antidicomarianits, and Metaugismonits; *Gli Messaliani, Antidicomarianiti, Metaugismoniti*; Les Messaliens, Antidicomarianites, Metaugismonites; *Los Messalinos, Antidicomarianitas, Metaugismonitas.*
 The Patricians, Hermians, Proclianits; *Gli Patriciani, Hermiani, Proclianiti*; Les Patriciens, Hermiens, Proclainites; *Los Patricianos, Hermianos, Proclianitas.*
 The Enthusiasts, and Euphemitæ, 355. (who prayed continually) the Antimaritæ, and Helvidians; *Gli Enthusiasti, & Eufemite, gli Antimarite, & Helvidiani*; Les Enthusiastes, ou Euphemites, les Antimariens, & Helvidiens; *Los Enthusiastas, & Eufemitas, los Antimaritas, y Helvidianos.*
 The Pattalorinchits, Aquarii, Ascitæ, Coluthians, and Silenciaris, anno 290. *Gli Pattalorinchiti, gli Aquarii, Ascite, Coluthiani, et Silenciaris*; Les Pattalorinchites, les Aquariens, Ascitæ, Coluthiens, &c. *Los Pattalorinchitas, los Aquarios, Ascitas, Coluthianos, et Silenciaris.*
 The Floriani, Eternals, & Nudipedales; *Gli Floriani, Eternali, et Nudipedali*; Les Florianens, Eternels, Nudipedaliens; *Los Florianos, los Eternales, y Nudipedalios.*
 The Donatists, (from Donatus a Numidian) Rhetorians, Feri, Circumcellians, Parmenianists, Campates, Priscillianists (of Priscillus a Spaniard, anno 348.) *Gli Donatiste, Rhetorians, Feri, Circumcelliani, Parmenianiste, Campati, Priscillianista*; Les Donatistes, Rhetoriens, Circumcelliens, Parmeniens, Campates, Priscilliens; *Los Donatistas, Rhetoranos, Feros, Circumcelliones, Parmenianistas, Campates, Priscilianos, de priscillo Español, en el año 348.*
 The Theopaschitæ, Tricheitæ, Aquei, Melitani,

nii, Ophci, Tertulli, Liberatores, Nativitarii; *Gli Theopaschita, Tricheita, Melitonii, Ophci, Tertulli, Liberatori, Nativitori*; Les Theopaschytes, Tricheites, Melitoniens, Ophiens, Tertulliens, nativitateurs; *Los Theopaschitas, Tricheitas, Melitonios, Tertullianos, Nativitarios.*

The Luciferians, Jovinianists, Homonymians, Arabicks, and Phychopanuychitzæ, *Gli Luciferiani, Jovinianista, Arabici, Homonymiani*; Les Luciferiens, Arabiques, Homonymiens, &c. *Los Luciferianos, Jovinianistas, Arabigos, &c.*

The Collydirians, Paternians, Tertullianists, Montanists an. 170. and Abalonitzæ; *Gli Collydiriani, Paterniani, Tertullianista, Montanista, Abalonita*; Les Collydiriens, Paterniens, Tertullianistes, Montanistes; *Los Collydianos, Paternianos, Tertullianistas, Montanistas, Abalonitas.*

The Palagians (of Pelagius a Britain, called Morgan) an. 382 the Predestinati, Timotheans; *Gli Peligiani, Predestinati, Timotheani*; Les Pelagiens, les Predestinez, les Timotheens; *Los Pelagianos, los Predestnados, los Timotheos.*

The Nestorians, Eutychians, anno 462. Monothelites; *Gli Nestoriani, Eutychiani, Monothelita*; Les Nestoriens, Eutichiens, Monothelites; *Los Nestorianos, Eutichianos, Monothelitas.*

The Monothelites, Jacobites, and Monophysites, spawn'd of the Nestorians and Eutichians; *Gli Monotheliti, Jacobiti, Monophysiti*; Les Monothelites, Jacobites, Nestoriens, &c. *Los Monothelitas Jacobitos espuma de los Eutichianos.*

The Heicetæ, anno 604. who held that the service of God consisted in holy dances, and singing with the Nuns; *Gli Heicetæ*; Les Heicetas; *Los Heicetas.*

The Staurolatæ, or Chazinzarii, who held that the chiefest part of Divine worship, consisted in worshipping the Cross; *Gli Staurolati o Chazinzarii*; Les Staurolates, Chazinzariens; *Los Staurolatas, o Chazinzarios.*

The Maronits, Acephali, Theotagnostæ, Lampetians; *Gli Moroniti, gli Acephali, &c.* Les Maronites, Lampetiens, &c. *Los Maronitas, Acefalos, &c.*

The Agonoclytæ, who held it Superstition in prayer to bow the Knee, anno 800. *Gli Agonoclyta*; Les Agonoclytes; *Los Agonoclytas.*

The Iconoclastæ, or Iconomachi, who were haters of Images; *Gli Iconoclastæ, o Iconomachi*; Les Iconoclastes; *Los Iconoclastas, o Iconomachos.*

The Aldebertins from Aldebertus a Frenchman; *Gli Aldebertini*; Los Alderbertins; *Los Aldebertinos.*

The Albanenses, anno 800. who held that all

Oaths were unlawfull; *Gli Albanensi, Les Albanenses; Los Albanenses.*

The Berengarians, the Simoniacks; *Berengariani*; Les Berengariens; *Los Berengarianos, los Simoniacos.*

The Nicolaitans, who taught the necessity of promiscuous copulation, anno 909. *Gli Nicolaitani*; Les Nicolaitains; *Los Nicolaitanos.*

The Bongomillii, anno 930. who renew'd the Heresy of Arius; *Gli Bongomilii*; Les Bongomiliens; *Los Bongomilios.*

The Henricians, who held that Church-musick was a mocking of God; *Gli Henriciani*; Les Henriciens; *Los Henricianos.*

The Patareni, the Apostolici, among whom one Eudon gave himself to be Judge of the Quick and the Dead, (a Frenchman); *Gli Paterini, gli Apostolici*; Les Patareniens, les Apostoliques; *Los Patarenos, los Apostolicos.*

The Waldenses (in the twelfth Century, who among other tenets held that Lay-men might preach, they rejected the Apostles Creed, they were against Bishops, and permitted promiscuous copulation; *Gli Valdenses*; Les Valdenses; *Los Valdenses.*

The Albigenes, who held that God created the Soul, but the Devil the body of man, &c. *Gli Albigeni*; Les Albigeois; *Los Albigenes.*

The Petrobrussians, and Corrieri, anno 120. *Gli Petrobrussiani, gli Corrieri*; Les Petrobrussiens, les Corrieriens; *Los Petrobrussianos, Los Corrierios.*

In the thirteenth Century, Almericus of Paris, David Driantius, Gulielmus de santo amore, Gerardus, Sagarrellus, Raymundus Lullius, drew many after them to odd opinions; *Le sette della centuria 13. a.* Les Sectaires de la centurie trezieme; *Los Settarios de la centuria 13. a.*

In the fourteenth Century, there started up the Beghardi, the Beguini; *Gli Beghardi, gli Beguini*; Les Beghardes, les Beguiniens; *Los Beghardos, Beguinos.*

The Lollards, and the Sect of Richardus Armacanus; *Gli Lollardi, gli Armacani*; Les Lollards; *Los Lollardos.*

The Wicklevits, who lived also in the fourteenth Century, who, among other strange tenets held, that Austin, Benet, and Bernard were in Hell for instituting Religious orders, & that the Pope and the Church of Rome was Satans Synagogue, &c. *Gli Vicleviti*; Les Vicleviens; *Los Viclevianos.*

In the fifteenth Century the Hussites, the Thaborits, and Hierom of Prague rise up; *Gli Hussiti, Gli Thaboriti, et Jeronimo de Praga*; Les Hussites, les Thaborits, & Hierosme de Prague; *Los Hussitas, los Thaboritos, y Jeronimo de Praga.*

In the sixteenth Century, Luther an Austin Fry-

er started up with Muncer his Scholiar; *Gli Luterani*, Les Lutherains; *Los Lutharanos*.

The Anabaptists, Kripperdoliens, and followers of John of Leyden, who spawn'd first from the Lutherans; *Gli Anabaptista*, & *Cnipperdoliani*; Les Anabaptistes, les Cnipperdoliens; *Los Anabaptistas*, & *Cnipperdolianos*.

The Carolostadians, Oecolampadians, Libertines, (from *Quimin* a Picard Taylor, such another as John of Leyden was;) *Gli Carolostadiani*, *gli Ecolampadii*, *gli Libertini*; Les Carolostadiens, les Ecolampadiens, &c. *Los Carolostianos*, *los Ecolampadianos*.

The Zuinglians, Melanthonists, Bucerians, &c. *Gli Zuingliani*, *Melanthonista*, *Buceriani*; Les Zuingliens, les Melanthonistes, les Buceriens; *Los Zuinglianos*, *los Bucerianos*, &c.

The Calvinists, Nonconformists, or Presbyterians; *Gli Calvinista*, & *Presbyteriani*; Les Huguenots, Calvinistes; *Los Calvinistas*, & *Presbyterianos*.

The Antinomians, and Swenkfeldians; *Gli Anti-*

nomiani, &c. Les Antinomiens, &c. *Los Antinomianos*.

Brownists, and Birowists; *Brunisti*; *Brunistes*; *Brunistas*; *Inglefes*.

Anabaptists; *Anabattisimi*; Les Anabaptistes; *Los Anabaptistas*.

The Independents; *Gli Independenti*; Les Independans; *Los Independientes*.

Levellers; *Livelatori*; Les Niveleurs; *Los Niveladores*, *herejes Inglefes*.

The Seekers; *Gli sceptici*; Les sceptiques; *Los scepticos*; *Inglefes*.

The Illuminated or Alumbrados in Spain, who were soon suppressed; *Gli Illuminati*; Les Illuminez; *Los Alumbrados*.

The Jansenians; *Gli Janseniani*; Les Janseniens; *Los Jansenistas*.

The Quakers, a Sect only in England; *Gli Tremolatori*; Les Trembleurs; *Los Tembladores*.

The family of Love; *La famiglia a' amore*; *La famille d'amour*; *La familia de amor*.

The eleventh Section.

Of Buildings, and the terms of Architecture, &c.

La casa, e le cose alla fabbrica & à gli edificii appartenenti, co' alcuni termini d' Architettura;

La maison, et les choses appartenantes à la fabrique, & aux edifices, avec quelques termes de l' Architecture;

La casa, y las cosas pertenecientes à la fabrica, y à los edificios, con algunos terminos de Architettura.

THe model, platform, or Iconography of a House; *L' Iconografia*, cioè, la prima Idea di disposizione della pianta, e delle fondamenta disegnate d'una fabrica; *L' Ichonographie*, c'est à dire la premiere idée ou disposition du plan, & des fondemens desseignez d'une fabrique; *La Ichonographia*, es la primera

Idea, o disposicion de la planta, y de los fundamentos tracados de una fabrica.

The second Idea, or perfection of the first model and disposition of parts; *L' Ortografia*, seconda idea, o disposizione dell' elevatione della facciata, dalla pianta in sin' alla sommità del frontispicio; *L' Ortographie*, seconde idée ou disposition de

T t t t t

lele.

l'elevation de la façade, depuis le plan jusqu'au sommet du frontispice; *La Ortographia, segunda idea*, o disposition de la elevation de la parte delantera, desde la planta hasta la cumbre del frontispicio.

The third Idea, or Scenography, and particular platform of the rooms; *Scenografia, terza idea* o dispositione del profilo, cascando da i lati sopra il centro, con i suoi lineamenti a modo di scena; Scenographie, troisieme idee ou disposition du poutil, aboutissant des cottez au devant sur le centre, avec les lineaments à la façon d'une scene, ou theatre; *Scenographia, tercera idea* o disposition del perfil, terminando por los lados de lanteros sobre el centro, con sus lineamentos a modo de Scena.

The Symmetry, or commodious proportion and lineaments of all the parts; *Simmetria*, convenienza, o proporzione di misure, tra di esse; Symmetrie, proportion & rapport de mesures entr'elles; *Simetria*, concierto y proporcion de medidas entre si.

To draw the form, or platform; *Abbozzare* un disegno; Griffonner un dessin; *Bosquejar*, o rasçar un designio.

The ground-plan; *La pianta* designata d' un edificio; Le plan dessiné d' un edifice; *El trashedano*, o la planta de un edificio.

The floor; *Il suolo*, od il fondo della casa; Le sol, ou le fonds de la maison; *El suelo*, o llano de la casa.

The lowest foundation; *Le fondamenta*; Les fondemens; *Los fundamentos*.

The materials; *I materiali*; Les materiaux; *Los materiales*.

Rubbish, shairds, or rubble; *Rottami di fabrica*, o simili altre pietre non isquadrate, per riempire le fondamenta, e le muraglie; Du moillon, du remplage, de la brocaille, font des demolitures, & semblable pierraille pour remplir les fondemens, & les murailles; *Cascas de edificios*, o piedras cascadas para embutir fundamentos, y murallas.

The stones; *Le pietre*; Les pierres; *Las piedras*.

Freestone; *Pietre da monte*, o simili, travertini in Roma; Pierres de taille; *Cantos*.

A soft, sandy, brittle stone; *Sinco, iuso, spatia di pietra bianca e tenera* fatta di calcina, gesso & arena, insieme mescolati, laquale facilmente si taglia, e se ne fa statue, & altri lavori, in luogo di marmo; De tuf, certaine pierre blanche, & tendre, faite de chaux, plâtre & sable mellez ensemble, laquelle on taille, & en fait-on des statues, & autres ouvrages au lieu de marbre; *Estuque*, o piedra arenisca, estuquera.

Bricks, *Mattoni*; Des quareaux, ou de la brique; *Ladrillos*.

Pollard Marble for paving the floor; *Quadrelli di marmo*, o di terra cotta di varii colori, da fa-

re pavimenti; Carreaux de marbre, ou de terre cuite de diverses couleurs, à faire pavemens; *Azulejos*.

Lime; *Calcina viva*; De la chaux vive; *Calcina viva*, o cal por regar.

Sand; *Sabbia*, arena; Du sable; *arena*.

Mortar, or dead lime; *Calcina spenta*; Du mortier; *Cal muerto*, mortero.

Plaster, Gesso; Du plâtre; *Tesso*.

Timber; *Roveri*, od ogni sorte di legnami per fabrica; Du marrein, gros bois de chesne, ou toute autre sorte de bois à bâtir; *Borne, Roble, o mader* para edificios.

Beams and rafters; *Cantieri*; Cheurons, ou pieds de cheure; *Cabriales*, perchas.

Props, or supporters; *Puntelli da puntellar* *maraglio*; Estançons, ou estayes à estançonner, estayer, ou contr' appuyer murailles; *Estantales*, o cuantos, para sostener paredes.

Planks, or boards; *Tavoleste da soffitare*; Des bardeaux, ou lates à lambrisser; *Ripias*.

To pave with Brick; *Ammattonare*, far pavimento di mattoni; Paver de quareaux; *enladrillar*.

A pavement of brick or stone; *Mattonato*, suolo o pavimento di mattoni; Pave de quareaux; *suelo de ladrillos*.

Paved Checker-wise; *Mattonato a coltello*, o mattoni murati a coltello; Pavement à chateaux, ou carreaux murez à chateau; *Ladrillos puestos de canto*.

Paved with freestone; *Lasticato*, pavimento fatto di lastre, o pietre larghe; Pave ou pavement de pierres larges; *Suelo de losas*, suelo enlosado, o solado de piedras.

A pavement of Plaster; *Suolo o pavimento fatto di calcina, arena, e pietre, e infrante insieme mescolati*, o suolo di cemento, come s'usa in Venetia, & è anco una sorte di suolo fatto alla grossolana, e disuguale; Pavement fait de chaux, sable & petites pierres brisées, mellez ensemble, ou pavé de ciment, comme on use à Venise, c'est aussi un pavement fait à la rustique, & inegal; *Suelo de macacote*, &c.

A pavement of Marble; *Suolo di quadrelli di marmo*, o di terra cotta di varii colori; Pavement de quareaux de marbre, ou de terre cuite de diverses couleurs; *Suelo de azulejos*.

The wall; *Il muro*, o la muraglia; La muraille, ou le mur; *Muralla*.

A whited wall; *Muraglia imbiancata*, od imbianchita; Muraille blanche; *Muralla blanqueada*.

A pargetted wall; *Muro incrostato di gesso*; Muraille enduite de plâtre; *Muralla enyesada*.

A Brick-bated wall; *Muraglia incrostata di marmo*, cioè, per lo di dentro; Muraille enduite, ou encroustée de marbre, c'est à dire par le dedans; *Muralla enxalugada de marmol*.

A wall camfired with Marble; *Muro intonicato*, od

od incamisciato di marmo, cioè, per lo di fuori; Muraille revestue, iod encroulée de marbre, i par le dehors; Muralla enluzida de marmol.

A mud wall; Muro di smalto, cioè, fatto di calcina e ghiara insieme mescolati; Muraille d'argile, ou de terre grasse, ou de chaux & gravois mêlez ensemble; Muralla de argamassa, rí-pia.

A pane, or pannel of a wall; Facciata di muro, ò di muraglia; Un pan de muraille; Un li. nço de muralla.

The walls; Le pareri, cioè, le muraglie per lo di dentro; Les parois, les murailles par le dedans; Los paredes, o murallas.

The out walls; Le mutaglie per lo di fuori; Les murailles par le dehors; Las murallas, de fuera.

The battlements; I merli della muraglia; Les creneaux de la muraille; Las almenas.

The brow, or spring of a wall; Il lagrimale, ò passato all'asciutto sotto la muraglia; El larmier, l'entablement, ou la faillie de la muraille, c'est ce qui la couvre comme de toit des deux costez; Los aximezes de la muralla.

The buttresses of a wall; Le morse, quelle pietre quadrate che sportano fuora delli cantoni della muraglia per lo di fuori; Les parpains, sont pierres esquarrées qui passent hors le pignon de la muraille; Perpiños, dientes de pared, son las piedras quadradas que salen la fuera de la muralla, por esquina.

Claipling irons, or graspers; Il ferro che si pone alla muraglia, perche stia forte, e non crepi; Un happe de fer, &c. Asgaduras.

Playster or mortar; Calcinaccio; Du plastras, ou de mortier sec. Morteruelo, cascote.

The corners of a house; I cantoni della casa per di dentro; Les coins de la maison par le dedans; Los rincones de la casa.

The outward corners; I cantoni de per di fuora; Les coins par le dehors; Las esquinas, ò los cantones.

A pillar, or column; Una colonna; Une coulonne; Una columna, una coluna.

The five sorts of Pillers, viz. Tuscan, Dorique, Ionique, Corinthian, or Italic; I cinque ordini di colonne, Toscano ò Rustico, Dorico, Ionico, Corinthio ò Italic; Les cinq ordres de coulones, Toscan ou Rustique, Dorique, Ionique, Corinthien, & Composé ou Italic; Los cinco ordenes de columnas, Toscana, Dorica, Ionica, Corinthia, y Compuesta ò Italic.

The Tuscan, or Rustic pillers is of the least ornament; La columna Toscana, ò Rustica, è quella c'ha pochissimi ornamenti, & è la più bassa, e d'una quarta parte più sottile nella parte superiore, che nell' inferiore, ciò nonostante, di corpo ò robustezza che regge a gran peso; La colonne Toscane, ou Rustique, est celle qui a fort peu d'ornemens, & est la plus basse, & d'une quatriesme partie plus deliée en haut, qu'en bas, mais ce non obstant de corps, & de force

qui soutient gran poids; La columna Toscana, o Rustica, tiene pocos ornamentos, y es las mas baxa, y de una quarta parte mas delgada por lo alto, todavia de cuerpo que sustenta gran peso.

The Dorique column is like a man; Colonna Dorica, per la sua robustezza rassomiglia ad un huomo, & è di pochi ornamenti; La colonne Dorique, pour son espesleur & force ressemble à un homme, & à peu d'ornemens; La columna Dorica, por su rezia espessura tiene semejança de hombre, y pocos ornamentos.

The Ionique is the slenderest column; Colonna Ionica ha più sottile il corpo & più piccolo il piede, e però s'accosta alla somiglianza della femina; La colonne Ionique à le corps plus delié, & moins robuste, & le pied plus petit qu'aucune autre colonne, & pource à ressemblance de femme; La columna Ionica tiene el cuerpo mas delgado, y mas pequño el pie, por lo qual se parece a una hembra.

The Corinthian column hath its head or chapter adorn'd with leaves and flowers; Colonna Corinthiana, si corosce al capitello fregiato tutto attorno di foglie d'acanto, ò branca ursina, quasi nascenti una dal'altra, e quella sopra questa, e pigliandosi esse alquanto all'ingiu; La colonne Corinthienne se connoit au chapiteau, orné ou ombragé tout autour de feuilles d'acanthé, ou branque ursine, comme naissant l'une de l'autre, celle la sur ceste-ci, & se plians quelque peu contre bas; La columna Corintia se conoce al chapitel, adornado entorno de hojas de acanto, como naciendes una de otra, y dobliegandose algun tanto hacia à baxo.

The Italic, or compound column hath something of all the rest; Colonna Compuesta, od Italic, è mescolata, e partecipa di tutti gl'altri ordini, & ha il corpo più gentile, e la base più sottile dell'altre colonne, e però più atta ad ornare gl'architronfali, & altre simili strutture, che a dar stare sotto gran pesi; La colonne Composée, ou Italicque, est mêlée, & participe de tous les autres ordres & à le corps plus gresse, & la base plus deliée que les autres colonnes; & pource plus propre à orner arcs triomphaux, qu'à soutenir de grands poids; La columna Compuesta, o Italic, participa de todos los demás ordenes, y tiene su cuerpo mas delgado, y la basa mas sutil que las otras columnas, y por esto mas propia para adornar los arcos triumphales, que para sustentar grandes pesos.

A chamfer'd pillar; Colonna striata, cioè, accannelata, ò scannolata; Colonne striée, c'est à dire canelée ou faite à canelures; Colonna estriada, o acanelada.

A half chamfer'd pillar; Colonna accannelata, & imbastonnata, ò rudentada cioè dal mezzo in su accannelata, e dal mezzo in giù come bastoni rindi dentro alle accannelature; Colonne canelée, & colonne embastonnée, ou rudentée, colonne de la moitié en haut canelée, vuide, & de la

la moitié en bas canelé plein, c'est à dire dans les canelures comme des bâtons ronds; *Columna acanalada y rudentada, quiere dezir columna desde la mitad hasta encima acanalada de vazio, y desde la mitad hasta abaxo acanalada de lleno, y dentro las acanaladuras como unos bastoncillos.*

Chamfrings, or channellings; *Accannellature, o scannellature; Canelures, rayons, graveures; Acanaladuras.*

The trunk; body, or bulk of a pillar; *Il corpo, od il vivo della colonna; Le corps, ou le vit de la colonne; El cuerpo, o el tronco de la columna.*

The bigness of a pillar; *Sommo, scapo della colonna, cioè la grossezza del corpo di quella nella parte superiore; La grosseur de la colonne en la partie d'enhaut; Lo mas grueso en la parte superior del cuerpo de la columna.*

The foot of a pillar; *Imo scapo della colonna, cioè, la grossezza del corpo di essa, nella parte inferiore; Le pied, ou la partie la plus basse du corps de la colonne; Lo de mas baxo, o la parte inferior del cuerpo de la columna.*

The base of a pillar; *La base della colonna, o il piede di quella immediatamente posto sopra il piedestallo o piedestallo; La base, ou le soubasement de la colonne, c'est le pied d'icelle posé immédiatement sur le piedestal; La basa de la columna, es el pie della, puesto inmediatamente sobre el piedestal.*

The pedestal of a pillar; *Lo stilobate, o piedistallo, è quella pietra quadra, che sostiene la colonna; Le stilobate, ou piedestal, est ce dé, ou pierre quarrée qui soutient la colonne; El estilobate, piedestal, es la piedra quadrada que sustenta la columna.*

A plinth, or slipper; *Il plinto, zoccolo o dado sotto al piedestallo; Le plinthe, pied, patin, ou la parte du piedestal; El plinto, el quadro, o el pie del piedestal.*

The parts of the pedestal; *Piedistallo s'intende ancora con altre più minute parti insieme, in fin dal piede della colonna, perchè la misura di esso piedestallo è la terza parte di essa colonna; Le piedestal, s'entend encores avec d'autres plus menues pieces ensemble, depuis le pied de la colonne, parce que la mesure d'icelui piedestal, est la troisieme partie de la colonne; El piedestal, tambien se entiende con otras mas menudas partes juntas, desde el pie de la columna, porque la medida de dicho piedestal, deve ser la tercera parte de la dicha columna.*

The top, or chapter of a pillar, and the divers sorts thereof; *Il capitello sta posto immediate sopra la colonna, & ha tre parti, la prima, cominciando da basso, si chiama, hypotrachelio, od il fregio, la seconda, l'echino, uovola o botaccio, la terza, l'anello detto il quadretto, o regola, o l'intaccatura; Le chapiteau est posé immédia-*

tement sur la colonne, & à trois parties, la premiere, commenceant d'embas, s'appelle hypotrachelium, ou le gorgerin,

la seconde, l'echine,

la troisieme, l'aneau;

El chapitel est á questo immediate sobre la columna, y tiene tres partes, la primera, comenzando de abaxo por arriba, s'le ama,

hypotrachelio,

la segunda, echino,

la tercera, anillo.

The frise, or flat band that's next the Cornish, or 'twixt it and the Architrave; *Il zoforo, o fregio, va posto sopra, e lungo dell' architrave, & è di superficie piana, nella quale s'usa intagliare a capriccio molte e varie cose di mezzo rilievo per adornamento, come sono ghirlande di fiori, cornucopie, fogliami, rosetti, rosacci, vasi, grottesche, o bruttesche, che sono figure d'huomini di stravagantissime fogge, arabeschi od huomini finiendo in bestie, in fogliami, &c. mascheroni, Satiri, mostri, corone o rosarii, & altre simili; Le zophore, ou la frise posée sur l'architrave, est de surface*

plaine, ou une platte bande, en laquelle on entaille à caprice, ou à plaisir, plusieurs & diverses choses à demy fosse, ou à bas relief pour ornement, comme chapeaux, ou guirlandes de fleurs, cornets d'abondance, fevillages, ro-

faces, vases, grottesques, qui sont figures extravagantes d'hommes; arabesques aussi figures d'hommes finissant en bestes, en fevillages, &c. masquerons ou musles, satyres, monstres, chapelets, & autres semblables; El zophoro, o cenefa, puesta sobre el architrave, es larga, y estrecha, y de superficie llana, en la qual estan en-

talladas, à capricho, muchas y varias cosas de baxo, o medio relieve por ornamento, como son guirnalda de flores, cornucopias, follages, rosas, vasos, grottescos, que son figuras de hombres de extravagantes maneras; Arabescos, que tambien son otras figuras de hombres acabando en bestias, en follages, &c. mascarones, satyros, monstruos, rosarios, y otras semejantes.

A Metope, or square space 'twixt the Triglyphs in a Doric frize; *Metope, lacunarii, o abini sono risquadri del fregio, ne quali s'usa mettere delle teste di buoi, con i loro adornamenti; Metopes, ou lacunaires, sont quarrées de la frize dans lesquels on à accoustumé de mettre des testes de beufs avec leurs ornemens; Metopas, o quadros entre dos vigas, o en el zophoro, en los quales se suele representar cabeças de buyes con sus ornamentos.*

Triglyphs, or hollow gravings in columns; *Triglyphi, cioè, come tre solchetti à perpendiculo nel fregio, rinchiudendo tra di essi le metope; Triglyphes c'est à dire trois cuisses, ou sillons de deux canelures entr'eux, en ligne perpendiculaire (c'est à dire d'haut en bas) dans la frise, ren-*

fermant les metopes; Triglyphos, son como tres sulcos, que estan perpendicularmente en el zo-

phoro,

phoro; encerrando entre ellos las metopas.
The Cornish, or brow of a pillar or wall; La cornisa, o cornice; sta sopra il fregio; La cornice, ou corniche, est dessus la frise; La cornisa, o el cornisal, está sobre el zophoro.
A Fountain or Spring of a Fountain; Fonte; forgeria, fontaine; La source de la fontaine; El manantial de la fuente.
An Aqueduct; L'aquedotto della fontana; Le conduit de la fontaine; El aguaducto de la fuente.
The Chanel; La doccia, il zampillo, o canò della fontana; Le tuyau de la fontaine, par ou l'eau coule; El atamor, cañon, o chorro de la fuente.
The Bason; Il vaso, o la pila della fontana; Le vase, le bassin ou tailloir de la fontaine; El vaso de la fuente.
A Cistern; Vna cisterna, o conserva d'acqua; Vne cistern; Vna cisterna, algibe.
A racket Court; Giuoco di palla corda, o giuoco di racchetta; Jeu de paume, tripot; Juego de pelota, el estriote.
A bird Cage; Vna voliera, cioè, gabbia grande, e stabile da tenerui quantità d'uccelli; Vne voliere à y tenir quantité d'oyseaux; Bivar para criar aves.
A Hen-roost; Il pollaio; Le gelinier; El gallinero.
The Cellar, or Cave; Lacantina, o cavena; La cave; La cueva, bodega, cava, el cellero.
An arched Cellar; Cantina à volta; Cave voutée; Cava, o bodega à bóveda.
The Bake-house; La panetteria ou se fa il pane; La boulangerie; La panaderia.
The Oven; Il forno; Le four; El horno.
The Kitchen; La cucina; La cuisine; La cocina.
The Pump; Lo scolatoio, l'acquajo; L'esguier; El desagüadero, aljibar.
A Cupboard; Vn armario o ripostiglio nel muro; Vne armoire dans la muraille; Vna alhazena.
The Stairs; La Scala; L'escalier, ou les degrez; La escalera.
Stone Stairs; Scala de pietra; Escalier de pierre; Escalera a caracol.
Wood Stairs; Scala di legno; Escalier de bois; Escalera de madera.
Winding Stairs; Scala à lumaca; Escalier a vis; Escalera à caracol.
The nuell, or spindle of a Winding Stair; L'appoggio di questa scala; Le noyau de la viz; Amena del caracol.
Narrow Stairs; Scala stretta; Escalier estroit; Escalera angosta.
A Streight Stair; Scala ritta, o scala ripida; Escalier fort droit; Escalera, o gradas empinadas.
The Step of a pair of Stairs; Vno scalino, o gra-

do; Vn degré, un eschelon; Vna grada, un escalon.
The setting Step; Il pianerottolo della scala, cioè, quello scalino più largo de gli altri, per riposar su quando s'ha salito un numero d'essi; Le repos, c'est le degré plus large que les autres, pour y reposer quand on a monté quelque nombre d'eux; El descanso de la escalera.
A Gallery; Il corridoro, corridore, o corridio; Vne galerie, Vn anden, portal, una acotada.
Ballisters or short pillars of a Gallery; I balastri, o le sponde, cioè, le colonnette con i ritegni attorno il corridio; Les balustres, ou garde-foux autour des galeries; Las verendas, verjas, orillones.
The Hall; La Sala; La sale; La sala.
The out Chamber; L'anticamera; L'antichambre; El anticámara.
A Chamber or Lodging; La camera o stanza; La Chambre; El aposento, una pieza, quadra, estancia.
A back Chamber; Retrocamera, o guardarobba; Arrière-chambre, ou garderobbe; Recámara, requadra.
A double Chamber; Camera framezzata, o tramezzata; Chambre séparée en deux; Camara ajajada.
A Closet; Vmerino, od una picciola camera; Vne chambre, ou petite chambre; Vn camaranchon, una alcoba.
A Stud; Camerino da studiarui, o scrivere; Vn estude, cabinet; Vn reître, estúdio.
An Oratory or place of Prayer; Vn oratorio; Vn oratoire; Vn oratorio.
The Common Hall; Il tinello, la sala, od il luogo dove la famiglia si riduce a mangiare; La salle du commun, ou les officiers ou domestiques mangent; El tinelo, la sala adonde la familia de casa se reduce, o se junta para comer.
The Hearth; Il focolare; Le foyer, ou foier, l'âtre; El hogar.
A Chimney; Il camino; La cheminée; La chimenea.
The funnel of the Chimney; La canna del camino; Le tuyau de la cheminée; El cañon de la chimenea.
A Chimney Cloth; La nappa del camino; Le manteau de la cheminée; Lienço de chimenea.
Faces or statues about a Chimney; Le cariatidi, sono statue di donne, che s'usanò mettere per regger sotto alli camini, in luogo di colonnette, e sotto à i capi delli travi; Cariatides, sont statues de femmes, qu'on à accoustumé de mettre pour soutenir les manteaux des cheminées, en lieu de petites colonnes, & aussi sous les modillons; Cariatides, &c.
A Stove; Vna stufa; Vn poile, une etuve; Vna estufa.
A Houle of office; Il necessario, o cesso; Le priuivè,

vè, le retrair; *La privada, las necesarias, la latrina.*

Windows; *Le finestra; od i balconi; Les fenestres; Las ventanas, los balcones.*

The bars of a Window; *I pilastri; o piedistalli delle finestra; Les lambages; ou piedroits des fenestres; Dos habientes; o bastidores de las ventanas.*

The thwartings of a Window; *La croce; o crociata della finestra; La croisée de la fenestre; La cruz de la ventana.*

A little Window; *Finestrella o picciola finestra; Petite fenestre; Ventanilla.*

The Glazings; *Le vitrière; Les verrières, vitres; Las vidrieras.*

Oil'd paper panes; *Impannata di carta; Vn chassis de papier; Empanada, o papelada.*

The frame of the Window; *Il telaio della vitriata od impannata; Le bois de la verrière, ou du chassis; El marco de la vidriera, o empanada.*

The Shutting pin of a Window; *La dotola, quel legnetto il quale voltandolo contra il telaio della vitriata od impannata; La serra; La tracolle, le petit bois qui ferre la verrière, ou le chassis; La saluilla; o taranilla paracerrar la vidriera; o empanada.*

The grate of Iron; *La inferriata, o ferrata; Le treillis de fer; La reja.*

A Lattice; *Vna gelosia; Vne ialousie; Vna celosia.*

A dark Window; *Finestra scura; o contrafinestra; Vne fenestre de bois, un contre-vent; Contraventana.*

To go to the Window; *Farsi, od affacciarsi alla finestra; Se mettre a la fenestre; Assomarse alla ventana.*

A Balcon; *Vn balcone, pergolo, od una ringhiera, che sporge fuor della casa; Vn balcon, perron, acoudoir, une sorte de fenestre hors de la muraille, fort usitée en Italie; Balcon, mirador.*

The Floor; *Il palco; Le plancher; El tablado, el tresuelo.*

A Beam; *Il trave, o la trave; La grosse poutre; La viga.*

Girders or twists; *I travicelli; Les soliveaux, les petites poutres; Los maderos.*

Carriages, or gliding brackets; *Gli stipiti, le mensole, od i capitelli, sopra de quali s'appoggiano, e sostengono i capi delle travi; Les modillons ou corbeaux, sur lesquels s'appuient & sont soutenues les poutres, ou solives; Los*

canes, o las capatas debaxo de las vigas, que las sustentan.

Wainscot; *Il soffio; Le lambris; El caquicami.*

The Barn; *Il granajo; Le grenier; El alholi, troxe, granero.*

The Wood house; *Il legnaio dove si tiene la legna; Le bulcher; El linal.*

The Coal house; *La carbonara, dove si tien il carbone; Le charbonnier; La carbonera.*

The Beams; *Tutta la travatura, o tutti i travi insieme concatenati; La travason, la charpente, ou charpenterie; La travazon.*

The Roof; *Il tetto; Le toit, ou couvert; El tejado.*

Slates; *Le laugne; Les ardoises; Las pizarras.*

Tiles; *Le tegole, i coppi, gli embrici; Les tuiles; Las tejas.*

The top of the House; *Il comignolo, o cavaletto del tetto, cioè, la più alta parte di quello, che pende dalle due bande; La faîste, ou la cime du toit, qui pend de deux cottez; La cumb e, el cavaliere, o cavallejo del tejado.*

A Terrace; *La loggia sopra il tetto; La loge, ou terrasse sur le toit; A cotèa.*

The Gutters; *La grondaia, o l'ala del tetto, per dove cade la pioggia; La feueronde, ou les goutieres du toit, par ou tombe, ou coule la pluye; El ala, el socaren, o las goteras del tejado.*

The Spouts; *Grondaia, è anche un cannone di ottone, o d'altro nel tetto, per il quale si smaltisce l'acqua della pioggia; Le canal du toit, c'est un gros tuyau de fer blanc, ou d'autre, par ou coule l'eau de la pluye; El desaguadero, la canal maestra.*

A Fan, or weather-cock; *La banderuola; La gitoïette, la banderole; La velèta.*

The fore Gate; *Il portone; Le portail; Puerta Mayor, çaguan.*

A Dore; *L'uscio; L'huis; Puerta.*

The back Gate, or dore; *Porta de reiana; Porte derriere; puerta trasera.*

The Sill of the dore; *La foglia, il limitaro; Le seuil; El umbral de la puerta.*

The bars of a Gate; *Spranghe; Les espanses; Quicios, barras.*

The latch, or specket of a Dore; *Il saliscendo o lochetto; Le loquet; El traquido.*

The bolt of a Dore; *La stanga; La barre; La tranca.*

The

The twelfth Section.

Household Stuff, or Moveables of a House.

Imobili, e le massarie di casa;

Les meubles, et utensiles;

Los muebles, ò axuares, ò las alhajas.

A Board, or Table; *La tavola; La table; Tabla, mesa.*

The trestles of a Table; *I cavalletti della tavola; Les treteaux; Los pies de la mesa.*

The lower Frame to set the feet upon; *Il bancoletto da appoggiarsi i piedi; Le marche-pied; El rodapié, o la peana.*

A little Table; *Vn tavolino, od una picciola tavola; Vne petite table; Vn bufete.*

Benches; *I banchi, gli scanni, le banche, ò panche; Les banes; Los bancos.*

A little Bench; *Vn banchetto, ò una banchetta, picciol banco; Vn petit banc; Banquillo.*

Chairs, or Stools; *Le sedie, ò seggiole; Les chaires; Las sillas.*

Back'd Chairs; *Sedie d'appoggio; Chaires a dossier; Sillas de respalda.*

Low Stools, or Crickets; *Seggiole basse; Tabourets; Los taburètes.*

Plain Stools; *Gli scabelli; Les escabeaux; Escabelos, escanos.*

A Cupboard; *Vna credenza; Vn buffet de sale; El aparador.*

A Chapel, or Oratory; *Vn altario, oratorio od inginecciatòio; Vn oratoire, ou agenovillor; Vn oratorio, ò arroddilladero.*

A Bedstead; *La lettiera; Le chalit, le bois du lit; El armazon de la cama.*

The refter of the Bed; *Le traversé, ò tavola della lettiera; Les ais du chalit; Las tablas del armazon.*

The Bed posts; *Le colonnelle; Les quenovilles, ou colonnes du lit; Los pilares de la cama.*

The Windings; *Le viti; Les viz; Los tornillos.*

The Bolls; *I pomi; Les pommes; Las mancanas.*

The Canopy; *Il cielo, ò sopracielo del letto; Le ciel du lit; El cielo de la camera.*

Bed rods; *Le barchette, ò verghe; Les verges; Las varas, vergas.*

The mat of a Bed; *Il pagliariccio; La paille; se; El vergón.*

The Straw; *La paglia; La paille; La paja.*

A Featherbed; *La coltrice, ò coltra; La coitte, un lit de plume; La colcedra, el plumáço, almadráque.*

A Mattress; *Il matrasso, ò lo stramazzo; Le matelas; El colchon.*

The Bolster; *Il capezzale, ò piumaccio; Le chevet, ou traversin; El cabeçal, ò almohada.*

The Sheets; *Le lenzuola; Les linceuls, ou draps; Las sabanas.*

A corner of the sheet; *Vn celo di lenzuolo; Vn de de lincent; Vna pierna de sabana.*

To lay fresh Sheets; *Metter nel letto lenzuola nette; Mettre des draps blancs au lit; Echar sabanas limpias en la cama.*

The Coverlet; *La coperta, od il coltrone; La couverture; La cubierta, manta, fraçada, el cubertor.*

A quilt Coverlet; *Coltrone, ò coperta imbottita e trapunta; Couverture endoutie, et contrepointée; Vna colcha.*

Pillows; *I guanciali, ò cuscini; Les oreillers; Las almohadas, los coxines.*

The linings of a Pillow; *Vna foderetta da cuscino, intinella in Venetia; Vne taye d'oreiller; Funda de almohada.*

The Curtains; *Le cortine, i pendagli; Les courtines, ou pèntes; Las cortinas.*

The Valains; *Le bandinelle, ò cortine; Les rideaux, ou courtines; Los corredores, ò las cortinas.*

The

The hinge of a Bed; *Vna trabacca*, od un tornaleto; *Vn tour de liét*; *Vna ruèda de cama*.
 A Pavilion or Canopy; *Il padiglione*; *Le pavillon*; *El pavellon*.
 A Bed; *Il letto*; *Lelit*; *La cama*, *ellecho*.
 A little field Bed; *Letuccio*, ò picciol letto; *Vn petit liét*, *une couchette*; *Vna camita*, *cama peçua*.
 A down Bed; *Letto soffice*, ò morbido; *Lit mollet*; *Cama blanda*, ò *cama mollida*.
 The Beds head; *Il capoleito*, cioè, *il luogo dal capezzale*; *La cheveffiere*, *le lieu du chevet*; *La cabecera*.
 The Beds feet; *Il piè del letto*; *Le pied du lit*; *El piè de la cama*.
 The Beds sides; *La sponda del letto*; *Le bord du liét*; *La orilla de la cama*.
 The space twixt the bed and the wall; *La strada della del letto*; *La ruelle du liét*; *La callijuela de la cama*.
 A truckle Bed; *Vna cartivola*, un lettuccio basso che si ruotola sotto il letto; *Vne carriole*, un petit lit bas, qui se roule sous le liét; *cama de garruchas*.
 Hangings or tapistery; *La tapezzaria*, *i paramenti*, *spalliere in Venetia*; *La tapisserie*; *Las tapicerias* ò *colgaduras*.
 Leather Hangings; *Tapezzaria di corame indorata*, ò *corami*; *Tapisserie de cuir doré*; *Los guadamecies*, ò *guadamecies*.
 A Carpet; *Vn tapeto*, ò *celone*; *Vn tapis*; *Vn tapis*.
 Stool-covers; *Vn bancale*, *tapeto da cunpire le banche*, ò *casse*; *Tapis à couvrir les bancs*, ou *coffres*; *Vntendido*.
 A Turkie Carpet; *Tapeto di Turchia*, ò di *Persia*; *Tapis de Turquie*, ou de *Persie*; *Vna alhombra*, *alcatifa*, un *arambel*, *alquicel*.
 A ground Tapistery; *Lo strato*, od il tapeto disteso in terra attorno al letto, ò nella camera d'audienza, & è ancora in Ispagna una pietra della coperta di tapeto, e sopra vi un cuscino, dove se donne, e massimamente quelle di conto, stanno a sedere; *Le tapis estendu par terre autour du lit*, ou en la chambre d'Audience; c'est aussi une pierre quarée, couverte d'un tapis, & d'un cuscin, sur la quelle les femmes en Espagne, mesmement celles qui sont de qualirè, s'asèsent; *El estrado*.
 A door peice of Tapistery; *Vna portiera*, pezzo de tapezzaria da mettere davanti alla porta della camera; *Vne portiere*, une piece de tapisserie à mettre devant la porte de la chambre; *Portera*, *antepuerta*.
 A matt before a Door; *Stuora*; *Portiere de natata*, ou de *jonc*; *Estera de puerta*.
 A cloth of State, or Canopy; *Vn baldachino*; *Vn dais*, un *voile*; *Vn dosel*.
 The Valance of a cloth of State; *La cascata del baldacchino*; *La pente du dais*; *La colgadura*

del dosel.
 Pictures; *I ritratti*; *Les pourtraits*; *Los retratos*.
 A great Candlestick; *Vn gran candeliera da sala da metterui ioricie*; *Vn grand chandelier de sale* à mettre des flambeaux; *Vn blandon*, *bachero*.
 A double Candlestick; *Vn doppiero*; *Chandelier* à trois ou quatre flambeaux, se prend aussi pour le flambeau mesme; *Blandon*.
 A wax Candle; *Vna candela di cera*, ò di *sevo*; *Vne chandelle de cire*, ou de *suif*; *Vna vela*, ò *candela de cera*, ò de *sebo*.
 The wick of a Candle; *Lo stoppino*, od il lucignuolo della candela; *La mèche de la chandelle*; *El pavilo*.
 An inch of a Candle; *Vn moccolo*, una poca parte di candela, & è anche una candelitta sottile; *Vn bout de chandelle*, & aussi une petite chandelle deliée; *Vn cabo de vela*, ò una *velilla*.
 The Snuffers; *Lo smoccolatòio*, ò *smoccalume*; *Les mouchettes*; *Las desfaviladeras*.
 To topp, or snuff a Candle; *Smoccolare la candela*; *Moucher*, ou *esmoucher la chandelle*; *Desfavilar la vela*.
 The snuff of a Candle; *Lo smoccolone*; *Le moucheron*, ou l' *esmoucheure de la chandelle*; *La desfaviladura*.
 Andirons; *I capifuochi*, *rali*, ò *alari*; *Les landiers*, ou *chenets*; *Los llaves*, *mórillos*.
 A fire Shovel; *La paletta*; *La palette*; *La palèta*.
 A fire Fork; *La Forcina*; *Le fourchon*; *Lahorquilla*.
 A pair of Tongs; *Le mollette*, *molle*, *tenaglie*; *Les molets* ou *pincettes*; *Las tenças*, ò *pincas*.
 A Screen; *Vn parasuolo*, uno *scrimaglio*, ò *schermaglio*; *Vn ecran*; *Vna respalda*.
 A Trunk; *Vn forziere*; *Vn bahu*; *Vn bahul*, ò *cofre*.
 A Coffin; *Vna cassa*; *Vn cofre*; *Arca*, *cofre*.
 A little Trunk; *Forzieretto*, ò *picciolo forziere*; *Vn petit bahu*; *Cofrezillo*.
 A Closet, or study; *Uno studiolo*, ò *scrigno da tener su la tavola*; *Vn petit cabinet à tenir sur la table*; *Vn escriuorio*.
 A Till, or Drawer; *Casseta di studiolo*; *Vne layette de cabinet*; *Vna gaveta*.
 A Fan, or Flipflap for flies; *Vna ventarùola*, ò *ciamosca*; *Vn elventoir*, ou *chassimouche*; *Vn avensador*, ò *moscadero*.
 A Portmantle, or cloak bag; *Vn portacapa*; *Vn porte cappe*; *Vn portamanteo*.
 To settle the House, and furnish it; *Assettare la casa*, cioè, *metter ogni cosa al suo luogo*; *Agencer la maison*, ou *mettre chaque chose en son lieu*; *Alisar la casa*, ò *poner cada cosa en su lugar*.

The

The thirteenth Section.

A Library, or Bibliothekue;

La biblioteca, ò Libreria;

La bibliothèque;

La Libreria.

A Shelf to hold books; *Vna scanzia, od un scaffale da tenerli libri sopra; Vn trepan à y tenir dessus des liures; Va est ante para libros.*

Books; *Libri; Liures; Libros.*

Pamphlets, or small books; *Libricciuoli, libretti; Liurets, petits liures; Librillos, libritos.*

A Book in quires; *Libro sciolto; liure non relié; Libro desquadrado.*

A paper Book; *Vno scarafaccio, ò cartafaccio; Vn Liure blanc; Vncartapacio.*

A Manuscript; *Libro scritto à penna, ò scritto à mano, ò libro manuscritto; Liure escrit à la main, liure manuscrit; Libro de mano, ò libro escrito a plumá.*

A Leger book, or Register; *Protocollo, registro, come quelli de' Notari; Protocolle, registre, comme ceux des Notaires; Protocollo, registro, &c.*

A bound Book; *Libro legato; Liure relié; Libro ligado, reatado.*

The cover of a Book; *La coperta; La couverture; La cubierta del libro.*

The Clasps strings; *Le correggiuole, od i capiotti; Les attaches; Las correjuélas, mar juléas.*

The Clasps; *Le fibbie, od i capiotti de' libri, come son quelli con che si serrano i Breviarij, e gli of- ficiuoli, e sempre vanno fatti d'argento, ò d' or- one; Les fermaillets; Manezillas de libros.*

The corners of a Book; *I cantoni, sono quelle pi- astre di ferro, ò d' altro metallo, che stanno su i cantoni de' libri, legati con coperta soda; Les can- tonnières, ou cornières, sont ces plaques de fer, ou d' autre metal au coin des liures, qui sont reliés en couverture solide; Cantoneras de libros.*

The bosses of the Book; *Borchiette, stanno in mez- zo, e ne' cantoni de' libri; Des bossettes, sur le milieu, & aux coins de liures; Tacones, guar-*

nición de libros.

Small strings to distinguish the leaves; *I segnàco- li, sono quelle fettucce, ò cordoni con che si segna- no i luoghi delle orazioni ne' Messali, Breviarij & officij; Les tournets, sont ces rubans, ou cordons avec lesquels on marque les lieux des oraisons ez Messels, Breviaires & Heures; Re- gistros, &c.*

A Table-Book; *Tavolette; Des tablettes; Table- tas, ò librillo de memoria.*

A Table-Book pen; *Lo stilo da scrivere su le tavo- lette; La touche des tablettes; El puntero.*

The title page, or frontispice of a Book; *La fac- ciata d' un libro, cioè, don' è il titolo; Le titre, la façade, ou le frontispice d' un livre; El ti- tulo del libro.*

The Proeme, Preface, or Preamble; *Il proémio, ò preàmbolo, la prefazione; Le proeme, pro- ambule, ou la preface; El proémio, ò la prefa- cion.*

The Dedicatory epistle; *Epistola dedicatória; E- pistre dedicatoire; La dedicatória.*

The Exordium, or beginning; *Esordio, ò princi- pio del discorso; Exorde, ou commencement du discours; Exordio, el principio del discurso.*

A Digression, or Episode; *Digressione, dilemma, od episodio, cioè, discontinuazione, ò tralascia- mento del filo del discorso, per frapornli altro; Di- gression, un dilemma, c'èst à dire discontinu- ation du fil du discours, pour interposer quel- que autre chose; Digression, episodio.*

An Epilog; *Epilogo, raccolta ò recapitulazione delle cose dette; Epilogue, recapitulation des choses dites; Epilogo, recapitulacion.*

The Conclusion; *Conclusione; Conclusion; Con- clusion.*

The Index, or Table; *La tavola, ò la rubrica, cioè, l' indice delle cose trattate nel libro; La ta-*

X x x x x

le

table ou rubrique, l' indice ou repertoire de choses traitées au liure; *La tabla, o rubrica del libro.*

The title Page; *Le pagini, o faciate nel libro; Les pages du liure; Las planas del libro.*

The Margent; *I margini; Les marges; Los márgenes.*

Notes, or Coments; *Postille, annotationi ne margini; Postilles, annotations es marges; Postillas, anotaciones.*

Divinity book; *Libri di Teologia, Liures de Theologie; Libros de Teologia.*

Philosophy books; *Di Filosofia; De Philosophie; De Philosophia.*

Law books; *Di Leggi; De Loix; De Leyes, o de jurisprudencia.*

Political books; *Di Politica; De Politique; De Politica.*

Annals, or History books; *De historia; De histoire; de Historia.*

Physick books; *Di medicina; De medecine; De medecina.*

Mathematical books; *De matematica; De mathématique; De matematica.*

Books of Arithmetick; *De arithmetica; D' arithmetique; De arithmetica.*

Geometry; *Di geometria; De geometrie; De geometria.*

Astronomy or Astrology; *D' astrologia, od astronomia; De astrologie, ou astronomie; De astrologia.*

Musick books; *Di musica; De musique; De musica.*

Geography books, of the description of the Earth; *Di geografia, cioè, della descrizione, rappresentatione, e disegno di tutta la terra, non però con la propria forma de i luoghi particolari, ma solamente con segnetti, o punti che mostrano il sito loro; De geographia, c'est à dire, de la description, representation & dessein de toute la terre, non toutesfois avec la propre forme des lieux particuliers, mais seulement avec des points, qui montrent la situation desdits lieux; De Geographia, &c.*

Books of Corography, or of particular places; *Di corografia, o topografia, cioè, della descrizione, e rappresentatione de i paesi, e delle città, e simili luoghi particolari; De corographie, ou topographie, c'est à dire, la description & representation des pais, & des villes, & semblables lieux; De corographia, o topographia, &c.*

Books of Hydrography, the description of the Sea; *De hidrografia, cioè, della descrizione de i mari, fiumi, laghi, stagni, monti, & altri luoghi; D' hydrographie, c'est à dire, de la description des mers, fleuves, ou rivières, lacs, estangs, &c. De hydrographia.*

Books of Cosmography, or of the whole World; *Di cosmografia, cioè, della descrizione di tutta la terra, o tutte le sue parti, insieme co'l globo celeste; De cosmographie, c'est à dire, de la description de toute la terre, avec toutes les parties, & du*

globe celeste ensemble; *De cosmographia, &c.*

Chronology books; *Di cronologia, cioè, della ragione de' tempi, & de gl' anni; De cronologie, c'est à dire, de la suite des temps, & des années; De cronologia, &c.*

Books of Architecture, or of buildings; *D' architettura; D' architecture; De architectura.*

Books of Magic; *Di magia, o naturale, o sopra naturale o proibita; De magie ou naturelle, ou surnaturelle, ou condamnée; De magia o natural, o sobrenatural, o vedada.*

Apocryphal books, whose Authors are not known; *Libro apocrifo, cioè, del quale non si sa l'autore; Liure apocryphe, c'est à dire duquel on ne sait l'auteur; Libro apocrifo, o cuyo autor no se be.*

An Invektive, or Calumny; *Invektiva, discorso calunnioso contra uno; Vne invektive, ou discours calomnieux contre quelcun; Invektiva, &c.*

A Satyre, or biting discourse; *Satira, od altra sorte di discorso maledico, mordace, pungente o riprensivo; Vne satyre, vers, ou autre sorte de discours mesdisant, & piquant; Satyra, &c.*

An Apology, defence, or vindication; *Apologia, difesa, o risposta contra l'invektiva; Vne apologie, responce ou deffence contre l'invektive; Apologia, &c.*

A Fable, or Apolog; *Favola morale, apologo; Vne fable morale, ou un apologue; Fabula moral, o un apologo.*

An apothegm, or sentence; *Apotemma, detto sentenzioso, breve & acuto; Vn apothegme, dit sentencieux, aigu & bref; Apotegma, &c.*

A Sillogism; *Sillogismo, od argomento; Vn syllogisme, ou espece d'argument; Silogismo.*

A Fallacy, or Sophism; *Sofisma, argomento fallace, o che falla & è desertuoso in quanto alli termini, od in quanto alla figura; Vn sophisme, ou argument fallacieux, & desuetueux quant aux termes, ou quant à la figure; Vn sophisma, argomento cavilloso.*

A Panagetic, or Elogie in praise of one; *Panegirico, od oratione in lode d'alcuno; Panegiric, ou oraison en louange; Panegirico, discorso in alabanza.*

A Paradox, or an opinion against the common; *Vn paradosso, opinione contraria alla commune; Vn paradoxo, opinion contraire à la commune; Paradoxo, &c.*

A Probleme, or proposition with a question annexed; *Vn problema, o una proposizione in forma di questione; Vn Probleme, une proposition en forme de demande; Vn problema, &c.*

A Paralogism, or false conclusion; *Paralogismo, conclusione fallace; Paralogisme, conclusion faulse; Paralogismo, conclusion falsa.*

An Aphorism, or rule in physick; *Aforismo, breve dichiarazione d'alcuna cosa; Aphorisme, brève declaration; Aphorismo.*

A Riddle, or Enigma; *Vn enigma, detto scaro, nas-*

nascondendo sotto parole velate e scure, senso allegorico; Vn enigma, discours obcur, couurant, tous paroles voilées, sens allegorique; Enigma, &c.

An Emblem; Vn Emblema, corpo con un motto, ó vogliam dire con l'anima, unitamente significanti un concetto; Vn emblème, un corps avec un mot, signifiants ensemble que que conception; Emblème, &c.

A Corollary, or supplement; Corollario, aggiotta, supplemento; Corolaire, adionction, supplemen; Corolario, fididura.

A Theoreme; Teorema, speculatione, contemplatione; Theoreme, speculation, contemplation; Teorém, especulation.

The Theme, or Subject; Tema, soggetto, proposizione; Un theme, ou une proposition; Thema.

A Glosse; Glosa, ghioso; Glose; Glosa.

An Epitome; Vn epitome, la raccolta delle cose principali; Vn epitome, recueil ou abrégé des choses principales; Epitomo, &c.

An Abridgement; Compendio; Vn abrégé, Compendio.

A Catalog of books; Catalogo, descriptione ordinatamente di libri; Vn catalogue, ou discription de liures par ordre; Catalogo, &c.

Writing paper; Carta; Du papier; Papel.

Spongy paper; Carta suga ó inccbia, ó carta straccia; Papier qui boit; Papel est á ça.

A half sheet; Vn mezo foglio di carta, od una carta; Vne demi feuille de papier, un feuillet de papier; Vn medio pliego de papel.

A sheet of Paper; Vn foglio di carta; Vne feuille de papier; Vna hoja de papel.

A quire of Paper; Vn quinterno di carta, une Cahiar, maine de papier; Vna mano de papel.

A ream of Paper; Vna Resima di carta, cioè, venti quinterni; Vne rame de papier, c'est à dire vingt mains; Vna rezma de papel, o veynte manos.

Parchment; Carta pecora, ó pergamina, ó pergamino; Du parchemin, du velin; Pergamino.

Pastboard; Cartone; Du carton; Carton.

A writing pen; Vna penna; Vne plume; Vna pluma.

A pen-knife; Vn temperino; Vn canivet, ganif, trenchepume; Vn templador, ganivete.

To make a pen; Temperar una penna; Couper, ou tailler une plume; Templar una pluma.

Ink; Inchiostro, tinta; De l'encre; Tinta.

An Inkhorn, or standish; Vn calamaio, ó pennaiolo; Vn elcritore; Escriuaria.

The Ink-pot; Calamaio done sta l'inchiostro; Le corner à l'encre; El tintero.

A Rule; Falsa riga da mettere sotto la carta, ó riga alerimenti fatta, per quelli che nello scrivere hanno mal sicúra la mano; Vne fausse reigle à mettre sous la papier, ou en quelque autre façon

quelle soit faite, pour ceux qui n'ont la main assurée à ecrire droit; Regla, pauta, puntéro.

A Desk; Lo scannello da porui la carta sopra por iscrivere; Vn poutire à mettre le papier dessus pour ecrire; Avitèjo.

Sanduff; La oluere; La poudre; La poluora.

A Sandbox; Spoluerino, ó poluerino; La poudriere; La salvadera.

Wax; Cera; De la cire; Cera.

Spanish wax; Cera di spagna, Cire d'espagne; Lacre, cera.

Waters to seal with; Hostia da sigillare; De l'hostie à cacheter, ou du pain à chanter; Hostia para sella.

The sealing lapp; La nizza d'una lettera; La queue à cacheter, ou cloire une lettre; La nema.

A Seal; Vn sigillo, ó sugello; Vn cachet, ou leau, seal; Sello.

Packethead; Spago; De la fisselle; Bramante.

A packet of Letters; Vn piego di lettere; Vn paquet de lettres; Vn pliego de cartas.

A Wallet, or portmantle to carry letters; Vna valigietta da portar lettere dentro; Vne malette à porter lettres; Portacartas.

A small wax candle; Vn maggiuolo, od una candelletta sottile di cera; De la bougie; Bugia, ó cera bilada.

An Almanack; Vn lunario, almanacco; un almanach; Lunario, almanac.

Spectacles; Occhiali; Des lunettes; Andios.

A Watch, or Clock; Vn horiuolo, boreloggio, ó horologio da sole; Vn cadran, ou horloge au soleil; Relox del sol.

The needle of the Watch; L'ago dell' horiuolo da sole; L'aiguille du cadran; Aguja.

The hand of the Watch; L'indice dell' horiuolo, che mostra le horre; L'aiguille de l'horloge, qui montre les heures; La mano del relou.

An hour, half an hour, quarter, or minute; Le hore, e mezz' hore, i quarti, mezz' quarti, e minuti d' hore; Les heures, & demies heures, quarts demiquarts, & minutes d' heures; La horas, y medias horas, los quartos, medios quartos, o minutos.

An hour-glasse; Horiuolo da sabbia, ó da poluere; Vn horloge à sable; Relox de arena.

Counters to cast account; Quaternoli; des gerons; Contadores, girones.

A Sphere; Vna sfera; Vne sphere; Vna esfera.

A Globe; Vn globo, una mappamonda, ó carta di cosmografia; Vn globe, une mappemonde, ou carte de cosmographie, Vna mapa.

A Compass; Vn compasso; Vn compas; Vn compas.

The fourteenth Section.

Matters, or Vtenfils belonging to the Kitchen;

Le cose della cucina;

Les choses, ou utensiles de la cuisine;

Los herramientos, o cosas de la Cocina.

A Hutch, bin, or kneading trough; *La madia, maira; ó spartura da incrustarvi la farina per far' il pane; La huche, ou mait à pétrir le pain; El hintero, El arteja.*
 Pot hooks; *La caena del fuoco; La cremiliere, ou cremailliere; Los llaves.*
 A Pot, or crock; *La pignatta, ó pentola; La marmite, ou le pot à mettre cuire la chair; La olla.*
 A Pipkin; *Vna pila, ó pignatta di terra; Vne marmite, ou un pot de terre; Olla de barro.*
 A varnish'd pipkin; *Pignatta invetriata; Pot de terre vernie; Olla invetriada.*
 A Stoving Pot; *Pignatta in forma di fornello á distillare pisti; Vn pot en forme de fourneau, á distiller des consommés; Alnase.*
 The ears, or handle of a Pot; *Il manico della pignatta; L'anse du pot, par ou on le prend; El asa de la olla.*
 The Cover; *Il copèrchio della pignatta; Le couvercle du pot; El cubertor, ó tapador de la olla.*
 A small Pitcher; *Vn pignatino, od una pignatta picciola; Vn petit pot; Puchero.*
 The Ladle; *Il cucchiaino, la mestola, la cazza; La poche, ou cuillier du pot; El cucharón.*
 The Scummer; *La schiumatoio ó mestola; L'escumoire; La espumalla, ó baraca.*
 A Flesh-hook; *Vn rampino, ó raffio da cavar la carne dalla pignatta; Vn houet à tirer la chair du pot; Vn corchètepor sacar la carne de la olla.*
 A Broach, or Spit; *Lo schidone, schidione, spiedo; La broche; El assador, assadero.*
 A dripping pan; *La pentola, ó ghiotta; La lichefrite; caçuela, ó caça.*
 A Gridiron; *La gradella, graticola; Le grill; La pailla.*
 A Chafingdish; *Vno scaldavivande; Vn rechaud; Brazerillo, rescaldo.*
 A Tartpan; *Vna tiella; Vne tartiere, ou tourtiere; Vn lebrillo, barrêno.*
 A small Pan; *Vn tegame; Petit tartier; Idem y caçuela.*
 A Caudron; *Vna caldara, Vn vaiolo; Vne chau-*

diere, ou un grand chauderon; Vna caldera.
 A little Caudron; *Vn calderone; Vn petit chauderon; Vn caldero, ó calderillo.*
 A Fryingpan; *Vna padella, ó freidora; Vne poile à frire; Vna sartén, ó freidora.*
 The handle of the Pan; *Il manico della padella; La queue de la poile; El cabo de la sartén.*
 A small Fryingpan; *Vna padellina, un padellino, picciola padella; Vn poillon; Vn caço, caçuelo, perol.*
 A Strainer; *Vn colatido; Vne passoire; Vn coladero.*
 A Scrue of brass, or wood; *Vna sècchia, un sècchio bigoncinolo di rame, ó di legno; Vne cruche, un seau de cuire, ou de bois; Vna herrada, Vn caldero.*
 A Chafer; *Ramino, paiuolo; Vn coquemar; Vn acère, una calderilla.*
 The corner to keep kitchen Vtenfils; *Il luogo da tenerni gli schidoni, romaiuoli & altri simili; Le lieu à y tenir les broches, poches & semblables; La espetera.*
 A Trevet; *Vn trepiède; Vn trepiè; Vn trévedes.*
 An earthen cruce; *Vna brocca, ó pila; Vne cruche de terre; Vn cantaro.*
 A Pan of Earth; *Vn catino di terra; Vne terrine, ou jatte de terre; Vn barrêno.*
 A cream bowl; *Catino di legno, ó vassoio; Jatte de bois; Vna gamella.*
 A wine bottle; *Vn vaso ó bocciale da vino; Vn pot à vin; Vn jarro.*
 Plates, or Trenchers; *I tondi; Les assiettes; Platos.*
 Spoons; *Le scodelle; Les escuelles; Las escudillas.*
 A trinnen Spoon; *Scodella di legno; Vne escuelle de bois; Vna cortera.*
 A Cupboard of plate; *Argentaria, ó vasellame d'argento; Vaiselle d'argent; Baxilla, ó baxilla de plata.*
 Pewter Vessels; *Vasellamento di stagno; vaiselle d'estain; Vaxilla de estain.*
 Earthen Vessels; *Stoniglie, ó vasellame di terra; Vaiselle de terre; Loça, vidriado.*

China

China dishes of fine earth; *Maioliche*; Vaiselle de terre fine, vaisselle de faence; *Platos de Talavera*.

A wisp of straw to make pots clean; *Vno strofonaccio*, *straccio*, *cencio da strofinar* il vasillame; Vn torchon à froter la vaisselle, *Vna fregadera*, *rodilla*, *un estropio*.

Shelfs for dishes; *Scanzie*, *ò palchetti da tenerui il vasellame*; Le buffet, ou trepan à y tenir la vaisselle; *El vasar*.

A Morter; *Vn mortaio*; Vn mortier; *Mortero*.

A little Morter; *Mortaletto*, *ò picciolo mortaio di bronzo*; Petit mortier de fonte; *Almirez*.

The pestle of the Morter; *Il pestello*, *ò pestone del mortaro*; Le pilon du mortier; *La mano del mortero*, *el majadero*.

A Jar to keep oyl; *Vn utello*, *ò vaso da tenerui l'olio*; Vne buire à y tenir l'huile; *Vna azeyiera*, *ò alcúza*.

A Confit box; *Vn alberello*; Vn pot de terre, ou de verre comme à y tenir des confitures; *Vn botte*, *botixon*.

A Grater; *Vna gratuggia*, *ò gratacolo*; Vne gratoire; *Vn rallo*.

A Case of Knives; *Vna coltelliera*, *ò guaina da riporui di coltelli*; Vne couteliere, ou guaine à couteaux; *Vna caja de cuchillos*.

A Larder; *Vna lardatoio*; Vne lardouere; *Vna enlardadera*, *mechera*, *ò aguja de lardar*.

A Limbeck; *Vn lambiceo*; Vn alambic; *Vn alambique*, *una alquifara*.

A warming pan for the bed; *Vno scaldaletto*; Vn chauffelet, une bassinoire; *Vn escalentador de cama*.

An Axe, or Hatchet; *Vna manara*, *ò manara*, *scure*; Vne coignée, hache; *Vna bacha*, *aqueila*.

An Addiz, or small Axe; *Vn manarino*, *un acetta*; Vne petite hache, un hachereau; *Hachuel*.

A Hammer; *Un martello*; Vn marteau; *Martillo*.

A Colestaff; *Un mazzo*, Vn maillet de bois; *Maço*.

Pincers; *Tenglia*; Des tenailles; *Tenazas*.

Nails; *Chiòdi*; Des clous; *Clavos*.

A Nails-head; *Sacapella a'* un chiòdo; La teste de un clou; *Lacabeça de un clavo*.

To fasten with a Nail; *Confiocar un chiòdo*; Ficher un clou; *Clavar*.

To pluck out a Nail; *Sconficar un chiòdo*, *schiodare*; Arracher un clou, desclouer; *Desenciar*, *descerrajar*.

A Saw; *Una sega*; Vne sie; *Una serra*.

To Saw; *Segare*; Sier; *Asserrar*.

A Lamp; *Vna lucerna*, *lampada*, *una lume*; Vne lampe; *Una lampana*, *un candil*.

The touch of the Lamp; *L'ago della lucerna*, *ò lo stuzziatore*, *quel feruzzo appiccato al manico di quella per ismoccollarla e stuzzicarla*; La touche, ou le aiguille de la lampe; *El atizador del can-*

dil.

The wick, or watch; *Il lucignuolo*, *ò lo stoppino della luce*; La mèche, ou le lumignon de la lampe; *Mecha torcida*.

A Torch; *Vna torcia*, *un doppiere*; Vn flambeau, une torche; *Vna bacha* *ò antorcha*.

A Lanthorn; *Vna lanterna*; Vne lanterne; *Vna lanterna*.

A Cresset light; *Vna lanternone*; Vn falot; *Lanterna*.

A little Lanthorn; *Lanternetta*, *ò picciola lanterna*; Petite lanterne; *Lanternuola*; *ò lanternilla*.

A dark Lanthorn; *Lanterna fonda*; Lanterne fourde; *L'antenna fonda*.

A Pannier; *Vn cesto*, *canestro*, *paniere*; Vn panier; *Vn cesto*.

A little Pannier; *Canestrino*, *picciolo canestro*, *panierotto*; Petit panier; *Cestillo*.

A Basket; *Vna canestra*, *ò panadera*; Vne corbeille; *Vna canasta*, *ò un canasto*.

A close Basket; *Canestrino che si chiude*; Panier, ou corbeillon qui se ferme, ou serre; *Canastillo*, *cestico*, *escusabarajas*.

An Armory; *Vn armario*; Vne armoire; *Un armario*.

A Sive; *Vn setaccio*; Vn tamis, un sas à tamiser, ou passer la farine; *Un cedazo*.

A Presse for linnen; *Vna soppressa*, *ò uno strettoio*, *stromento à modo di torcolo da soppressare le tonaglie*, *ò i tonagliuoli fini*; Vne presse à presser le linge de table; *Vna prensa*, *prentilla*, *un tornillo*.

A Box; *Vna scatola*, *ò un bûscolo*; Vne boîte; *Una caja*.

A little box; *Scatoletta*, *un bûscolotto*, *ò uno scatolino*; Vne boîtelette, ou petite boîte; *Vna buxeta*, *ò caxeta*.

A Drawer to put in money; *Vna scanzia*, *ò cassella da riporui denari*; Vne boîtelette, une tirelire à y mettre d'argent; *Vna alcazía*.

A Cage for poultry; *Vna stia*, *ò caponara da tenerui pollame*; Vne cage à poules; *Vna caponera*, *ò saula*, *un cevadero*.

A hook to draw buckets out of a well; *Vn rampino*, *râffio*, *grâffio*, *uncino*; Vn crochet à pecher le seau tombé dans le puy, ou à tenir la chair pendue; *Vn garfio*, *garavato*, *corbete*, *harpion*, *arredañaderas*.

A Cupboard to keep meat; *Vn guardamangiare*, *una salvarobba*; Vngardemanger; *Vn guardamangel*.

A great skin to keep wine; *Vn orre*, *pelle di becco*, *ò di capra da portarui dentro vino*, *ò olio*; Vn outre, une peau de bouc, ou de cheure, à porter dedans du vin, ou de l'huile; *Un odre*, *zaque*, *cuero*.

A Tally for to keep account; *Vna tessera*, *ò taglia*, *è un legnetto diviso per lungo in due parti, da segnarvi con piccioli tagli per trasverso, & à riscontro il pane, la carne, & cose simili, che si pigliano in credenza*; La taille, sont deux petits bâtons,

Yyyyyy

sur

sur lesquels on marque à tail le pain, la chair, &c. choses semblables, qu'on prend à credit; *La saia, &c.*

A Sack; *Un sacco*; Va sac; *Un costal, talégo.*

A Bag; *Un bisacco, bisaccio, od una bisaccia*; Vn binac, ou une belace; *Alforjas.*

A Frayl; *Una porta*; Un cabas; *Una espuerta.*

A Cradle; *Una cuna, ò culla*; Un berceau; *Una cuna.*

Peggs; *Crócciole, grúccie*; Des nilles; *Mulé-las.*

A Staff; *Un bastone*; Un baston; *Un palo.*

A Bisme, or Broom; *Una scopa, ò granata*; Un balay; *Un barredor, una escoba.*

The Staff of the Broom; *Il manico della scopa*; Le manche du balay; *El mango de la escoba.*

To Sweep; *Spazzare*; Baloyer; *Barrer.*

The Sweepings; *Le spazzature*; Les balieures; *Las barreduras.*

A Moule-trap; *Una trappola, ò soriciéra da pigliare sorici*; Une ratoire, ratiere, ou trappe à prendre les rats, ou souris; *Ratonera.*

A Chamber pot; *Un' orinale*; Un urinal, pot de chambre, pot à pisser; *Un orinal.*

A Close-stool; *Una zangola*; Une chaire percée; *Una silla de bacin, ò silla de servicio.*

The pan of the Close-stool; *Il pitale, ò cantaro della zangola*; La terrine de la chaire percée; *El servidor, bacin, servicio.*

A Ladder; *Una scala, cioè, scala posticcia*; Une échelle; *Una escala.*

An Oven fork, or truggine; *Il fruccatore, ò lo spazzatoio del forno*; Le fourgon, ou escouvil-lon du four; *El barradero, ò hergoxéro del horno.*

A Washing tub; *Un tinaccio da bagno*; Une cuve à se baigner; *Tinaja de baño.*

A bucking tub; *Un mastello, ò tinazzo da bucata*; Un cuvier à lexive; *Un cubato, ò cubillo para colada.*

A bucking cloth; *Il ceneracciolo, il panno sopra del quale si mette le ceneri del bucato*; Le charrier la grosse toile sur laquelle on met les cendres de la buée; *El cernadéro, ò cernaguéro.*

The Lie; *Il ranno, ò la liscia*; La lessive qui decoule; *Lexia, bugada.*

Bucking ashes; *La cenerata, le ceneri c'hanno servito alla bucata*; La charée, les cendres qui ont servi à la buée; *La cernada.*

Small burch wood, or bavin; *Legna minuta*; Bois menu; *Leña menuda.*

Great wood; *Legna grossa*; Du gros bois; *Leña gorda.*

Green wood; *Legna verde, cioè, che non è secca, e non può ardere*; Bois vert, qui ne peut ardre, ou bruler; *Leña verde que no puede arder.*

Wet wood; *Legna bagnata*; Bois movillé; *Leña mojada.*

Fagots; *Le fascine*; Les fagots, ou fascines; *Las hacinas.*

The twist of the Fagot; *Il vinco, ò la riorta, con*

che è legata la fascina; La riorte avec laquelle le fagot est lié; *El vancejo de la hacina.*

A Coteret, or Fagot; *Vn fascello, ò fascio di legna*; Vn coteret, ou faillieu de bois; *Vna haz de leña.*

Dry sticks; *Sarmenti, tralci secchi*; Des fannens; *Sarmientos.*

A Fagot of dry sticks; *Fascina di sarmenti*; Fagot de sarments; *Hacina, ò gavilla de sarmientos.*

Coles; *Carbone*; Du charbon; *Carbon.*

A Tinder-box; *L' accialino, il focile*; Le fusil; *Es-lavon de fuego.*

A Flint-stone; *La pietra focaia, ò elce*; Pierre à fusil; *El pudernal.*

Matches; *I zolfanelli, ò zolfaroli*; Les alimettes; *Rajuelas de azufre.*

The Bellows; *I soffietti, ò mantici*; Les soufflets; *Los fuelles.*

To tinc, or kindle the fire; *Antizzare la legna, antizar il fuoco, far fuoco*; Allumer le feu, faire du feu; *Encender la lumbre, hazer lumbre.*

Sparks, or Sparklets; *Scintille, faville*; bluettes, étincelles; *Centellas, chispas.*

The Flame; *La fiamma, ò vampa*; La flamme; *La llama.*

The Smoak; *Il fumo*; La fumée; *El humo.*

The Soot of the chimney; *La fuliggine*; La suye; *El bollín.*

The Cinders; *De bragie*; Les braises, ou la braise; *Las brasas, ascuas.*

A Brand or Rick of fire; *Vn tizzone*; Vn tison; *Vn tizon.*

To come neer the fire; *Accostarsi al fuoco*; S'approcher du feu; *Allegarse à la lumbre.*

To put the pot on the fire; *Assettare la pignatta al fuoco*; Mettre le pot au feu; *Alisar la olla.*

To make ready the meat; *Cucinare, apparecchiare, ò far da mangiare*; apprestar à manger; *Guisar, ò alisar de comer.*

To pluck the feathers; *Spiumare, pelare, ò spelare, levar via le piume*; Plumer, ou esplumer; *Desplumar, pelar.*

To Parboyl; *Dar un lessò alla carne, cioè, non cuocerla affatto per inlardarla*; Parbouiller la chair, c'est ne la cuire du tout pour la larder; *Saneochar, ò perdigar la carne, &c.*

To singe poultry, for taking away the small feathers; *Abbrustire, abbrustiare i pollami, cioè, mettergli un poco su'l fuoco, per farli netti bene da quei peluzzi, che lor restano dopo pelati*; Flamber la volaille pour la larder; *Perdigar, chamuscicar, socarrar las aves para lardallas.*

Small slices of Lard, or Bacon; *Lardelle, ò lardoni*; Des lardons; *Mechas, ò garrochitas de tocino.*

An Oven; *Forno, fornace*; Four; *Forno.*

To Lard; *Inlardellare, od inlardare*; Larder; *Ex-lardar, ò lardar.*

To turn the spit; *Volcare, ò menare lo schidone, ò menar l'arrosto*; Tourner la broche; *Boltear el assador.*

To

To baste the meat; *Pilestare*, ò goccicare l' arrosto con goccie di lardo acceso; *Surtondre* de lard le rosti; *Pringar*.

The Cooks fees; *Le rigaglie del cuoco*, cioè, quelle cose ch' avanzano, e che se gli denovo olro al suo salario, come sarebbe à dire le pelli de gl' animali, olij, grassi, strutti, & altre cose simili che già una volta siano state adoperate; *Les menus droits du cuisinier*, c'est à dire, ce qu'on lui donne outre son salaire, comme sont les peaux des bestes, huiles, graisses, et autres choses sem-

blables, qui aient delja servi une fois; *Provechos del cozinero*.

To put out the fire; *Spègnere*, ò smorzar' il fuoco; *Esteindre* le feu; *Matar* la lumbrè.

Ashes; *Le ceneri*; *Les cendres*; *Las cenizas*.

Cinders, or hot Ashes; *Ceneri calde*; *Cendres chaudes*; *Rescalao*.

To simmer upon the ashes; *Scaldar* sopra le ceneri; *Eschauffer* sur les cendres; *Calentar* sobre las cenizas moderatamente.

The fifteenth Section.

Instruments, and Terms belonging to an Orchard, or Garden;

Gli ordigni, e le cose dell'orto, e del giardino;

Les outils ou utensiles, et les choses du jardin;

Los instrumentos, o trastos del buerto.

A Spade; *Vna vanga*; *Vne hoüe*, ou beche; *Vna açapa*, un açado de palo, ò almocafre.

A Mattock; *Vna marra*; *Vne marre*; *marrà*, *almadana*.

A french Mattock; *Vna zappa*; *Vne sappe*, un hoyau; *Vna çapa* ò açada.

A Pick-ax; *Vn piccone* da spezzar pietre ò sassi; *Vn pic*; *Vn pico*.

A weeding Iron; *Vn sarchiello*; *Vn larelet*; *Vna escardadera*, un escardillo, roçador.

A pruning Iron; *Vn podetto*, ò pennatol; *Vne serpe*; *Vna podadera*.

A lopping hook; *Vn falcinello*; *Vne serpette*, ou un surfoier; *Vna hocciilla*.

A Wheel-barrow; *Vn carretto*; *Vne broïette*; *Vn carretton*.

A Hand-barrow; *Vna barella*; *Vne civiere*, ou un bayard; *Vnas andas*, un gavion.

A Sled, Drag, or Dray; *Vn traino*, carretto senza ruote; *Vn traineau*, petite charrette sans roues; *Vn carrèto*.

A Hurdle; *Vn graticcio*; *Vne claye*; *Vn çarco*, ò una çarca de vergas.

A Rowler; *Vn maglio di legno* da pianar' il suolo; *Vne hie* pour aplanir le sol; *Vn pison* para tapiar el suelo.

A Maund, or little Pannier; *Vna corba*; *Vne hotte*, ou un mannequin; *Vna vanasta*, ò cesta.

A pot for flowers; *Vn testo*, ò vaso di terra cotta, da teneri fiort, ò piante, pitarro in venetia; *Vn vase* à tenir des fleurs, ou plantes; *Almaciga*

tiello.

A watering pot; *Vna inaffiatoio*, ò irrigatoio; *Vn arrousoir*; *Vn rociadero*, una regadera, una hurgana, ò vaso escarnidor.

A Seed plot; *Seminario*; *Pepinerie*, nocullene; *Almacigo*, *seminario*.

Ninepins; *Rulli*, *piccioli zonnì*; *Les quilles*; *Los birlos*, ò bôlos.

A Bowle; *La palla*; *La boule*; *Bola*.

The Alleys of the Garden; *I vialli*, *viottoli*, *andami* del giardino; *Les allées* du iardin; *Los passadizos*, ò *andamos* del jardin.

The walks of the Garden; *I corridori*, *corritoi*; *Les galeries*; *Los corredores*.

The walks, or hedges of the Garden; *Le palificae*, *paliere*, ò *spalliere*; *Les palissades*, ou hayes; *Las palizadas*, *los encañados*.

An Arbor; *La pergola*; *La treille*; *La parra*.

A vine Arbor; *Pergola da volta*; *Vn berceau*, ou traile faite à berceau; *La bodega de par-ras*.

The Pavilions; *Padiglioni*; *Pavilons*; *Pavellones*.

The private retreats of a Garden; *Camerini*; *Cabinets*; *Glorietas*, ò *cenaderos* de jardin.

A Labyrinth, or Maze; *Laberinti*; *Labyrinthes*, ou dedales; *Laberintos*.

The several beds, and partitions of a Garden; *I quadri*, ò *compartimenti* del giardino, *iguale* sono di varie forme; *Les quarteaux* ou *compartimens* au jardin, lesquels sont de diverses formes; *Los compartimentos*, *las camas*, ò *las erus* del jardin, *las quales* son de varias formas.

The

The several plots; *Le ortaliere delli compartimenti*,
 Les bordures des compartimens, ou du patter-
 re; *Las bordaduras de los compartimentos*.
 To square the plots; *Squadrare i compartimenti*,
 cioè, *farli misuratamente alla corda*; Esquarrir
 les compartimens, c'est les dresser au cordeau;
Erar-con cordales.
 To square the beds; *Squadrare l'aie*, si dice per i
 cavoli; Esquarrir les plaches, se dit pour les
 choux; *Erar las eras*, se dice por las bercas.
 To square the seed plots; *Squadrare i ripartimen-
 ti*, si dice di tutte l'altre herbe, od hortaglie;
 Esquarrir les couches, se dit de tous les autres

herbages; *Erar las camas*, se dice de todas las
 otras hortalias.

To Sow in a good soil; *Seminar in terra da se buo-
 na*; Semer sur terre ameublée, & bien prepa-
 rée, c'est à dire bonne de nature; *Sembrar en
 tierra de suyo buena*.

To Weed; *Sarchiare*, o *stirpare l'herbe triste*;
 Serfoier, ou arracher les mauvaises herbes;
Escardar, roçar, quitar las yervas malas.

To water the Herbs and Flowers; *Inaffiare le pi-
 ante*, l'herbe, od i fiori; Arroser les plantes,
 les herbes ou les fleurs; *Regar las plantas, yer-
 vas, o flores*.

The sixteenth Section.

Garden Herbs, or Herbages, and Roots;

Gli hortami, herbaggi; o l'herbe dell' orto;

Les herbes potageres, ou les herbes du jardin.

Las hortalias, y legumbres.

Colewort; *Cavoli*; Choux; *Bercas*, co-
 lis.

Flowered Colewort; *Cavoli capucci*;
 Choux cabus, ou choux pommez; re-
 pollos.

Crisped Colewort; *Cavoli crespi*; Choux cres-
 pus; *Bercas crespas*.

Red Colewort; *Cavoli rossi*; Choux rouges;
Bercas coloradas.

Hog Colewort; *Cavoli da cane*, o *da porco*, cioè,
 che non sono buoni; Choux de chien, ou de por-
 ceau, c'est à dire choux qui ne sont bons; *Ber-
 cas perrunas*, o *bercas porcinas*, quiere dezir que
 no son buenas.

Colewort buds; *Brèccoli*, o *tenerumi di cavoli*;
 Tendrons de choux; *Bretones*, *berçuelas*.

The Colewort pith; *Grumolo di cavolo*; Le coeur
 du chou; *Cogolo de berça*.

The stalk of Colewort; *Gambo di cavolo*; Trouc,
 troignon, ou pied de chou; *Tallo de berça*.

Beets; *Bietole*; Blettes, ou porée; *Azelhas*,
bledos.

Burrage; *Borrana*, o *hortaggine*, *buglossa*; Bour-
 roche ou buglose; *Borrara*, *lengua de bury*.

Wild Burrage; *Borrana selvatica*; Bourrouche
 sauvage; *Yerva bivoreria*.

Leeks; *Porri*; Porreaux; *Puerros*.

Turnops; *Rape*; Naveaux; *Nabos*.

Great Turnops; *Navoni*; Naveaux; *Nabos*.
 Pumpions; *Zucche*, *cocuzze in Roma*; Citrouil-
 les, courges; *Calabacas*.
 Purfly; *Persémolo*, *petrosémolo*; Du persil; *Pe-
 rexil*.

Spinage; *Spinacci*; Espinats; *Espinacas*.

Hysope; *Idro*; Hysope; *Hisopo*.

Sage; *Salvia*; Sauge; *Salvia*.

Savorie; *Saturègia*, *segurèlla*, *favorea*; Sarriet-
 te, favorée; *Azedria*, *segurèlla*.

Sorrel; *Acetosa*, o *rumice*; Ozeille, vinette;
Azedera, *romaza*.

Marjorie; *Marjorana*; Marjolaine; *Majorana*,
almodux.

Wild Marjory; *Nepitella*, *maiorada selvatica*;
 Marjolaine sauvage; *Yerva ratera*.

Finell; *Finocchio*; Du fenouil; *Hindio*.

Garlik; *Agli*; Des ails, ou ails; *Ajos*.

Garlik onion; *Aglietti*, o *scalogne*, *specie tra ag-
 lio e cipolla*; Ailliers, appetits, espece entre
 ail & oignon; *Escalonias*, *cebollas escalonias*.

A Clove of Garlik; *Uno spicchio d'aglio*; Vne
 gouffe, ou dosse d'ail; *Un diente de ajo*.

A head of Garlik; *Una testa d'aglio*; Vne teste
 d'ail; *Vn espigon de ajo*.

Onions; *Cipolle*; Oignons; *Cebollas*.

Chibols; *Cipollente*, o *cipolline*; Ciboules, cibots;
Cebolleras, *cebollitas*.

Orange;

Orange; *Maceroni*; Arroches, bonnes Dames; *Armuëlles*.

Rosemary; *Rosmarino*; Rosmarin; *Romero*.

Pennyroyal; *Pulegio*, *surpilio*; Pouliot, serpolet; *Poleo*, *serpöl*.

Salet herb; *Mescolanza*, *mistigàza*, cioè; ogni sorte d'herbe fine, e gentili, mescolate insieme da far in salata; De toutes sortes d'herbes fines, & menues meslées ensemble, à faire salade; *Tervas menudas*, *mizeladas para ensalada*.

Chervil herb; *Cerfoglio*; Du cerfeuil; *Velèza*.

The herb Rocket; *Rocchetta*; De la roquette; *Xaramago*, *oruga*.

Bawme; *Melissa*, *cedronella*, *citronella*; M. lisse; *Melica*.

Burnet; *Pimpinella*, *Pimpinelle*; *Pimpinella*.

The Stargon herb; *Estargosa*; Entargon; *Terva buona*.

Stags tongue; *Lingua cervina*, d'scolopandra; Langue de cerf; *Lengua cervina*, langue de cerf, d'scolopandra.

Pourcelane; *Porcellana*; Du pourpié; *Ver doaga*.

Clarie; *Hormino*; Orvale toute bonne; *Ormino*.

Harshorn; *Herba stella*, Corne de cerf; *Terva, estrilla*.

Basil; *Basilico*; Basilic; *Albahaca*, *albahaca*.

Hops; *Lupuli*; Du houblon; *Lupulos*, *hombrezillos*.

Lettice; *Lattuca*; Laitue; *Lechuga*.

Flowred Lettice; *Lattuca cappuccia*; laitue pommée; *Lechuga capuz*, d'lechuga cerrada.

The pith of the Lettice; *Il grumolo della lattuca*; le coeur, ou le pommé de la laitue; *El cogollo de la lechuga*.

Wild Lettice; *Cicoria*, *lattuca selvatica*; *Laiteron*, palais au lieure; *Cerrajas*, *lechetreznas*.

Kars, or Cresses; *Crescione*, d'asparagio aquatico; Du cresson; *Bèros*.

Rampions; *Rapanzoli*; Reponces; *Rapponces*, d'reponzes.

Endive, or Cicory; *Cicorea* od *endivia bianca*; *Cicoree*, ou *chicoree blanche*, ou *endive*; *Endibia*, *escandola*, *almirón*.

Bitter Endive; *Cicorea amara*, *ra'ccio*; *Cicoree amere*, ou *sauvage*; *Chicoria*.

Cucumers; *Cocomeri*, *cervivoli*; Concombres; *Cohombros*.

Radishes; *Raffani*, d'radici; Refforts, raves; *Ravanillos*.

Wild Radish; *Ramolacci*, *cavanelli*; Ravaneaux; *Ramolachos*.

Sparagos; *Asparagi*; Asperges; *Asparagos*.

Carrets; *Carrotte*; Carottes; *canabérias*.

Parinips; *Pastinache*; Pastenades; *Pastinacas*.

Skirrets; *Silare*, *cesii*, *specie di pastinache*; Des chirvis; *Chirivias*.

Love apple, a root in Spain; *Petonciani*, *maligna*

ne; Pommes d'amour, de couleur tirant du violet; *Berengenas*.

Cardoons; *Cardoni*; Des cardes, ou cardos; *Alcauciles*, *cardones*.

A fide of a Cardoon; *Vna costa di cardone*; Vne corde de cardon; *Vna penca de alcaucil*.

Great Pariely; *Selleno*, d'selleto; Ache large; *Perrail mayor*.

Artichock; *Artichochi*, *artichoffi*; Artichaux; *Alcachofas*.

Green pease; *Piselli*, d'fave nouvelle; pois verts, & fèves nouvelles; *Garuanços*, y *bavas frescas nuevas*.

Mustrumps; *Fonghi*; Potirons, champignons, *Fungos*.

Aniseed; *Aniso*, *anice*; Anis; *Matalahuga*.

Coriander; *Coriandolo*; Coriandre; *Calantro*.

Goosberries; *Vva spina*; Groselles; *Vvassina*.

The stalk of a Plant; *Il gambo delle piante*, od *herbe*; Le tige, ou le tronc des plantes, ou des herbes; *El tallo*, d'estil de las plantas, d'yervas.

The flower plants; Le cime, d'punte tenere dell'epiante, d'estil herbe; Les cimes pointes, ou tendrons des plantes, ou des herbes; *Los bretones*, d'cogollos de las plantas, d'yervas.

A handful of herbs; *Vna manada d'herbe*; Vne poignée d'herbes; *Vna manojo de yervas*.

The Lillie, or Flower-deluce; *Cigli*, *fiordilige*, *Fleur de lys*, des lys; *Açuceras*, *lirios*.

Violet Lilly; *Giglio pavonazzo*, *spadana*, *gladiola*; Glayeul, flambe, lys violet; *Lirio morado*, d'cardeno, *escadana*.

Wild Lilly; *Giglio selvatico*, d'giglio giallo; *Hemerocale*, lys sauvage, lys jaune; *Lirio jule*, *lirio silvestre*.

River Lilly; *Giglio di stagno*; Lys d'estang, blanc d'eau; *Nenfar*, *escondere de rio*, *lirio de estanque*.

The Rose; *Rosa*; Rose, *Rosa*.

Incarnat Rose; *Rosa incarnata*; Rose incarnate; *Rosa encarnada*.

Province Rose; *Rosa rossa*; Rose rouge, ou rose de provins; *Rosa bermesa*.

White Rose; *Rosa bianca*; Rose blanche; *Rosa blanca*.

Yellow Rose; *Rosa gialla*; Rose jaune; *Rosa amarilla*.

The musk Rose; *Rosa moscata*, d'musclata, *rosa damascena*; Rose musquée, rose de damas; *Musquera*.

Peony, or mount-Rose; *Rosa peonia*; Rose de pivoine; *Rosa peonia*, *rosa monès*, *rosa albadora*.

Brier Rose; *Rosa silvestre*; Rose d'esglantier esglantine, rose sauvage; *Carcarosa*, *rosa garvancia*, *rosa perrina*.

Oleander Rose; *Rosa d'oleandro*; Rose de rosage; *Rosa de adelfa*.

A Rose bud; *Boccia*, *botone*, d'boccolo di rosa, d'ogni altro fiore; Bouton de rose, & de toute autre

Z z z z z

autre fleur; Capello de rosa, y de otra flor.
 A Rose blown; Rosa spanta, ed aperia e si dice l'istesso di tutti gli altri fiori; Rose épanie, espandevant ou escluse, & se dit de mesme de toutes les autres fleurs; Rosa abierta, y lo mismo se dice de todas las demas flores.
 The stalk of the Rose; Lo stelo della rosa; Le tige de la rose; El astil de la rosa.
 A Rose stalk; Il pedicello della rosa; La queue de la rose; El peçon de la rosa.
 A Rose bank; El rosario; Le rosier; El rosál.
 Eglantine Rose; Rosa silvestre; Elgancier; Gavanzo, rosál silvestre.
 Gilliflowers, and pinks; Vn garofano, ga ofolo; Vn oeillet, une giroflée; Vn clavel, albeli.
 Striked Gilliflowers; Garofano schicco, villato, ó brizzolato; Vn oeillet riolè, piolè, ou tavelè; Clavellina esmaltada.
 Jasmine; Gelsomino bianco e giallo, ó gelsomino di spagna; Jalemin blanc, & jaune ou jalemin d'espagne; Jasmin.
 The flower gentle, or Amaranta; Amarantho, ó fiore di grana; Amaranthe, passivelours; Amaranthos, breças.
 The Hyacinth, or blew Violet; Giacinto; Jacinthe, vaciet; Jacinto.
 Woodbine, or woodroof; Lillio conválio, ó fiore stella, mughetto bianco; Muguet blanc, ou le grand muguet; Junquillo, flor estrella.
 A Violet; Viole; Violette; Viólas.
 Yellow violet; Viole galle, ó mughetto; Muguet jaune; Flor estrellada.
 March Violets; Viole pavonazze; Violettes des Mars; Violetas moradas.
 White Violets; Viole bianche; Violettes blanches; Violetas blancas.
 Pansy; Viole mamale; Pensées; Violetas coloradas.
 Marigold; Fior' arancio, ó fiore rancio; Soussi, ou soucie; Tornasol, maravilla.
 Primrose; Narciso; Du narcis; Narciso, amor-mios.
 Columbine; Aquilegia; Aucolies; Flores de las Indias.
 Tornsol, or Rudds; Fiore eliotrópio, ó girasole; Eliotrope, ou fleur du Soleil; Eliotrópio, Tornasol.
 Dayies; Margherite; Marguerites, paquerettes; Margaritas, mayas.
 Buglossie; Fiore di borraña; Fleur de buglose; Flor de borraja.
 Life everlasting; Fiori d'ogni mese; Fleur de tout temps; Flor siempre viva.
 Rosemary; Fiore di rosmarino; Fleur de rosmarin; Flor de romero.
 Sage; Fiore di salvia; Fleur de sauge; Flor de salvia.
 Lavender; Lavanda, spigonardo; Lavande, nard; Espliego, nardo.
 The Saffron flower; Fiore di zafferano; Fleur de safran; Flor de açafrán.

Woodbine; Fiore di guado, ó di guasdo; Fleur de gueisdé, ou de patiel; Flor de gualaa, flor de patiel.
 Mallows; Fiore di malva; Fleur de mauve; Flor de malva.
 Elder flower; Fiore di sambucco; Fleur de sureau; ou suzeau; Flor de sabuco.
 Thyme; Fiore di timo; Fleur de thym; Flor de tomillo.
 Savory; Fiore di saturegia; Fleur de sarriette; Flor de axedrea, ó de segurella.
 Thistle flower; Fiore stellato turchino; Chauffetrappe, ou chardon estoilé; Flor rampojo, flor abrojo.
 Alkakengie; Flor di balicacabo, o vesfica di cane; Coquerette; Alquecangi, arquileja, bexiga de perro.
 Broom flower; Fiore di ginestra; Fleur de genest; Flor de retama.
 Mirtle; Mirto; Du mirthe, ou murte; Arrayan.
 Wild Mirtle; Mortella, ó mirto selvatico; Mirthe sauvage; Arrayan morisco, murtia.
 A red Mirtle grove; Luogo pieno, ó piantato di mirti; Lieu planté de mirthes; Arraynal.
 Orange Flower; Fiore di arancio, ó di narancio; Fleur d'orange; Azabar, ó flor de azabar.
 Tulips; Le tulipe d'ogni sorte; Les tulipet, ou tulipans de toutes sortes; Las tulipas de cada suerte.
 Tulip roots; Le cipolle (le radici) delle tulipe; Les oignons (les racines) des tulipes; Las cebollas (las rayzes) de las tulipas.
 Poppey flower; Fiore di paupanere; Fleur de pavot; Flor de adormidera.
 The wind flower, or Rose camfire; Roselaccio, fiore di papavero selvatico; Coquelourdes, coquelicoq, blaucts, fleurs de panors de blé; Amapolas.
 Blew bottle; Fiore ciano, fior' azzurro, che nasce fra le biaie; Aubifoin, blaveole, fleur blevé qui naît parmy les bleds; Coronilla, flor azul, que nace entre los trigos.
 To crop or gather flowers; Sfiorar' un giardino de suoi più vaghi fiori; Esfleuer un iardin de ses plus belles fleurs; Desflorar un jardin de sus mas hermosas flores.
 Sweet, or odoriferous flowers; Fiori soavemente odoranti, fiori di soave ó soavisimo odore; Fleurs soaveusement odorantes, fleur de suave, soaveue, ou tres-souave odeur; Flores de muy suave olor.
 To sent a flower; Odorare, od annasare un fiore; Odores, sentir ou flairer une fleur; Oler una flor.
 A nolegay or posay; Un mazzo, ó mazzetto di fiori; Un bouquet; Un ramillete.
 A garland of flowers; Una ghirlanda di fiori; Un chapeau, ou une guirlande de fleurs; Una guinalda de flores.
 Faded flowers; Fiori vizzi, pasi ó languidi; Fleurs fectries, fanies ou fanées; Flores marchitas, lacias ó cediças.
 The

The seventeenth Section.

Graine, Roots, and Corn of all kinds;

Le biade, & i legumi; o la civaia, e le loro dipendenza;

Le bleds, & legumes, & leurs dependances;

Los trigos, y legumbres.

VV

Heat; *Formento*; Froment; Tri-
go.

Fine wheat; *Farro*; scannella,
formento puro è netto, che fa le

spiche senza resta; Froment pur & net, qui fait
les espics sans arettes; *Escandía*, o *trigo* candi-
al.

A rich ear'd grain; *Formento restito*, che fa le spiche
con molte reste, grano ravane; Bled locart, bled
pollart, qui fait l'epic fort garni d'arettes; *Tri-
go ruvion*.

Turky Wheat; *Formento turchesco*; Bled Sarrazin,
bled de turquie; *Trigo xaramag*.

Rie; *Segala*; Du seigle; Centeno.

Barley, *Orzo*; De l'orge; *Cevada*.

Oats; *Biada*, o *avena*; De l'voine; *Cevada*, a-
vena.

Spelt; *Spelda*; Espeautre; *Espelta*.

Red wheat; *Saggina*; Bled rouge; *Trigo roxo*.

Corn in general; *Le biade*, cioè, ogni sorte di gra-
no; Toutes sortes de grains; *Los panes*, los tri-
gos.

Darnel and Cockle; *Giolio*, o *loglio*, zizania; De
l'yraie, ou yuroie; *Joyo*, vailico, zizania.

Mill dew; *Niella*, papavero nero; *Nielle*; *Neguil-
la*, axenuz.

Blatted Corn; *Formento roso dalle tignuole*; Bled
calendré, ou rongé des calendres; *Trigo gorgo-
joso*, o *trigo comido de los gorgojones*.

An ear of corn; *Uno spico*, una spica; Un espy; *Una
espiga*.

The awne, eyle, or beard of an ear of Corn; *La resta
della spica*; La barbe, ou l'arette de l'epi; *La
raspa de la espiga*, el spigon.

To weed or sarkle; *Sarchiare*, o *sarchiellare* le bia-
de, cioè, levar loro di mezzo le cattive herbe; *Sar-
clar* les bleds, les nettoier des mauvaises her-
bes; *Escardar* les panes, roçar.

Harvest; *La metitura*; La moisson; *La messe*, la
frega.

A Reaper; *Un mietitore*; Le moissonneur; *El sega-
dor*.

A sickle; *Una falcetta*, un falcinello, segolo; *Une fau-*

cille; *Una hocexilla*, un milgo.

To Reap; *Mietare*, tagliar il grano, o le biade;
Moissonner, couper les bleds; *Segar* los tri-
gos.

A gar el, or sheaf of corn; *Una manara*, o brancata
di spiche; *Une javelle*, ou poignée d'espics; *Un
manojo*, o una gavilla de espigas.

A sheaf bound; *Un covone* o fascio di spiche; *Une
gerbe* d'espics, ou de bled; *Un melon*, o bace de
espigas.

A Threshing floor; *L'ata* dove si batte il grano;
L'aire ou l'on bat le bled; *La era*.

To glean; *Spigolare*; Glanner, repasser à chercher
les espics apres la moisson faite; *Espigar*, rebu-
scar las espigas.

A gleaner; *Spigolatore*, o *spigolatoro*; Glanneur, ou
glanneuse; *Espigador*, o *espigadera*.

A Flail; *Una trebbia*; Un fleau; *Un trillo*.

To thresh corn; *Trebbiare*, batter il grano; Battre
le bled; *Trillar* el trigo.

A vane, or winnowing sieve; *Un vaglio*, una vento-
la d'nettar il grano; Un van à vanner le bled;
Vieldo para abechar el trigo.

A sieve, or sifter; *Crivello*, cribro da crivellare, o
cribar il grano; Un crible à cribler le blé; *Una
criva*, caranda, un harnero para crivar, o caran-
dear el trigo.

The sifting of corn; *Le vagliature*, o *crivellature
del grano*; Les criblures ou la bale du bled;
Las acrivaduras, granzas, carandas, a hecha-
duras.

A festraw; *Una festuca*, un fuscellino o bruscolo di
paglia; Un festu de paille; *Mosa*, seroja, palit-
lo de paja.

To grind corn; *Macinare* il grano; Moudre le bled;
Moler el trigo.

Meal or flour; *La farina*; La farine; *La havi-
na*.

To sift, searce, boult, or range corn; *Abburattare*,
setacciare, cernere la farina; Saffer, ramiser la
farine; Cerner la harina.

Brin; *La semola*, o *crusca*; Le son; *Los salua-
dos*.

Pollard

Pollard; bran that hath one meal amongst; *Semola grassa*; *Songras*; *Saluados gruesos*.
 Rice; *Riso*; *Duric*; *Arroz*.
 Panic of India; *Pánico*; *Du panis*; *Panico*.
 Millet; *Miglio*; *Du mil*, ou millet; *Mijo*.
 Pease; *Piselli*; *Des pois*; *Garvançor*.
 White ciches, or pease; *Cici bianchi*; *Pois chiches*, *pois blancs*; *Chicheres*.
 Red ciches; *Ceci rossi*, *cicerchie*; *Cerres*, ou *pois chiches rouges*; *Cizerchas*, *galvanas*.
 Lupines or fitches; *Lupini*; *Lupins orobes*; *Altramuzes*.
 Vetches, or long pease; *Rubiglia*, *rovioliola*; *Des ers*; *Telos*, *aruejas*.
 Fafels or long pease; *Fagivoli*; *Des falcols*; *Fasoles*.
 Sperage beans; *Fagivoli turchi*; *Falcols*, ou *pois à*

vilage; *Frisoles*, *fezones*.
 Beanes; *Fave*; *Febues*; *Havas*.
 Beans in the husks; *Fave nel guscio*, *ò nella tegia*, *bacelli*, *scaffi in Roma*; *Febues engoune*; *Havas en el hollejo*.
 To shale beans; *Fave sgusciate*, *ò fave scaffate*; *Febues egoullées*; *Havas des hollejadas*.
 Lentils; *Lenticchie*, *lenti*; *Lentilles*; *Lantejas*.
 Fitches; *Veccia*; *De la vesle*; *Garrovas*, *arvion*.
 Hemp; *Semenza di lino*; *Semence*, ou *graine de lin*; *Simiente de lino*.
 Hemp seed; *Semenza di canapa*; *Du chenevi*; *canadamon*.
 Mustard seed; *Senape*, *ò senapa*; *Du sennè*, ou *de la graine de moustarde*; *Mostaza*.

The eighteenth Section,

VVines and Drinks, with their dependencies.

I Vini con le loro dipendenze;

Les Vins, & ce qui en depend;

Los Vinos, y sus dependencias.

THe Vintage; Vine, or Grape harvest; *Le vindemmie*, *od il tempo delle vindemmie*; *Les vendanges*, ou *le temps de vendanges*; *Las vendimias*, &c.

To cut, or gather grapes; *Vindemmiare*; *Vendanger*; *Vendimiar*.

A main hamper, or basket to carry the grapes; *Una bigonza*, *ò bigoncia*, *un vaso di legno per portare nel tinazzo l'uva*; *Une banne*, ou *scille de bois à porter la vendange*, ou *les raisins à la cuve*; *Un cnevano*.

A Tub, Fat, or Vat; *Un tino*, *tinazza*, *od una tina*; *Une cuve*; *Una tinaja*, *cuba*, *un lagar*, *xatavz*.

A wine press; *Il torchio*, *torcolo*, *strettoie*; *Un pressoir*; *Un lagar*, *ò torno de husillo*.

The Vice, or spindle of the press; *La vicia*, *ò vinda del torchio*; *La vis du pressoir*; *El husillo del torno*.

To tread the wine press; *Gualcire*, *pigiare*, *calcar l'uva*; *Fouer*, ou *gauchir la vendange*, ou *les raisins*; *Pisar las uvas*.

To crush the grape; *Premere*, *ò spremere l'uva sot-*

to il torchio; *Pressoirer*, ou *pressurer la vendange*; *Exprimir*, *ò strujar las uvas*.

A Butt or Tun; *Una botte*; *Un Tonneau*; *Una cuba*, *pipa*, *un tonel*.

The head-piece of a tun; *Le doghe della botte*; *Les doues d'un tonneau*, *muy*, ou *pippe*; *Las costillas*, *ò duelas de pipa*.

The bottom of a Tun; *Il fondo*, *ò fondaco della botte*; *Le fonds du tonneau*; *El bondon del tonel*.

The hoops of a Tun; *Un cerchio di botte*; *Un cercle de tonneau*; *Un aro*, *arco*, *cercillo de pipa*.

The But hole; *La buca*, *il buso*, *ò sospiraglio della botte*, *per ovè*, *s'imbotta il vino*; *Le trou*, ou *suspensil du tonneau*, *par ou on entonne le vin*; *La boca*, *el agujero por donde se en bafa el vino*.

The stopple of the Bung; *Il cocchiume*, *ò coccone della botte*; *Le bondon*; *El tapador de la pipa*.

A Barrel; *Un barile*; *Vn baril*; *Una pipote*, *ò baril*.

The Funnel; *Un imbottatoio*, *ombuto*, *una penera*; *Un entonnoir*; *Un embudo*.

To

To turn wine into the cask; *Imbottar il vino, metterlo nella botta*; Entonner le vin, le mettre dans le muid, ou tonneau; *Embasar vino*.

To shift wine from one vessel to another; *Trasvasar il vino, o transferirlo da un vaso in altro*; Transvaser, ou changer le vin d'un vaisseau en autre; *Trasegar el vino*.

A Pully, or wine Ladder; *Una scala da calar giù le botti nella cantina*; Vn poulin, eschelle à encaver, ou descendre le vin en la cave; *Una escala, &c.*

A Piercer; *Un trivello, o trivellino*; Vne tariere, un trille; *Una barrenilla, un barrenion*.

A Faucet, or Spigot; *Una spina, od uno spinello*; Un faucet; *Una canilla*.

A Wine tap; *Una cannella*; Vn robinet; *Una canilla, un tornillo*.

The Taps head; *Il zipolo, quel legnetto co'l quale si tura la cannella*; La cheville du robinet; *El buzoncillo*.

To pierce a hogs-head; *Metter à mana, spinare, o spillar una botta, od il vino*; Mettre le vin en perce, ou entamer le vin; *Decantar una cuba*.

Wine; *Vino*; Vin; *Vino*.

Malmsey; *Maluagia, vino Greco*; Maluofie, vin Grec; *Maluasia, vino Grieco*.

Muscadine; *Moscatello*; Muscat; *Moscatel*.

Hipocrass; *Vino ipocrasso, vino fatto od acconcio con zucchero, cannella, & altre speziarie*; Hipocrass, &c. *Vino hipocrasso*.

Red Wine; *Vino rosso*; Vin rouge; *Vino tinto*.

A Pallet Wine; *Vino rosso carico di colore*; Vin rouge couvert; *Vino tintato*.

Claret wine; *Vino chiaretto, o chiarello*; Vin clair; *Vino clarete*.

White wine; *Vino bianco*; Vin blanc; *Vino blanco*.

White wine and red mingled; *Vino bianco, e rosso mescolati insieme*; Vin blanc, & rouge meslez ensemble; *Calauriada*.

The mother of the wine; *Gemma del vino, o primo vino*; Vin mere goutte, c'est à dire, Vin pressé seulement du pied; *Tema del vino*.

Wine in the Must, or new wine; *Vino nuovo, o mosto*; Vin nouveau, du moult; *Vino nuevo, o mosto*.

Sweet wine; *Vino dolce*; Vin doux; *Vino dulce*.

Luscious wine; *Vino gentile, amabile e delicato*; Vin delicat; *Vino regalado*.

Pure wine; *Vino schietto, pretio, o puro*; Vin non brouille, pur, & sans eau; *Vino puro*.

Wine of the first crop; *Vino di vigna giovane*; Vin de ieune vigne, ou de ieune plant; *Vino de maju, elq.*

Strong high wine; *Vino grande, o gagliardo*; Vin fort, & puissant; *Vino rezio, vino brozne*.

A full wine; *Vino vinoso, o vino pien di vino*; Vin, plein de vin; *Vino lleno de vino*.

A thick wine; *Vino grosso*; Gros vin; *Vino grueso*,

o vino tinto.

Huge strong wine; *Vinaccio*; Gros vinas, *Vinacho*.

Green harsh wine; *Vino brusco, o garbo*; Vin verd, ou non allez meur; *Vino brusco*.

Drawing to white; *Vino ciregivo, cioè, che tira alquanto al bianco*; Vin paillet, c'est à dire, rougeclair, tirant un peu au blanc; *Vino baloque, o alogue, vino tintillo*.

Press wine; *Vino di torchio*; Vin de pressoir, ou vin de pressurage; *Vino de hyfillo*.

A harsh wine; *Vino aspero*; Vin rude; *Vino aspero*.

Burnt wine; *Vino cotto*; Vincuit; *Meloxa, o vino cozido*.

A corrosive wine; *Vino che ha punta, od un poco di fuoco*; Vin qui a pointe, ou un peu de feu; *Vino que tiene punta, o ravanillo*.

A bitk piccant wine; *Vino raspante, o vino che raspi, o morde*; Vin piquant; *Vino picanie, o raspante*.

A small wine; *Vino raspato*; Vin rapé; *Vino raspado*.

Wine racked; *Vino acconcio*; Vin brovillé, vin frelate; *Vino radobado*.

A hedge wine; *Vinatto, vino picciolo*; Vinet, petit vin, vin foible; *Vinito, vino pequeno*.

Small houthoult wine; *Vinello, vino da famiglia, vino cavato dalla vinaccia, o cavatone il primo vino*; Vin de despence, vin des valets; *Vino aguarpié, aguacasca, vino de racion*.

Vino inaguato, od anacquato, acqueta in Roma; Vin meslé d'au, vin tremé; *Vino aguado*.

A thick tatty wine; *Vino torbido*; Vin bourru, ou trouble; *Vino turbio*.

Settled Wine; *Vino riposato*; Vin rassis; *Vino asentado, o reposado*.

Wine of this year; *Vino di quest' anno*; Vin de ceste année, *Vino de og ni*.

Old wine; *Vino vecchio*; Vin vieil, ou vieux; *Vino añejo*.

Soure wine; *Vino che comincia ad inacetirsi, o che si va inforzando*; Vin qui s' enaigrit, ou devient aigre; *Vino que se va à vinagre*.

Vineger; *Vino inacetito, o vinagro*; Vin enaigri; *Vino agrio, vino azedo*.

Flat wine; *Vino cercone, o vino albasso*; Vin aubas; *Vino rebotado*.

Faded wine; *Vino suanito, o che ha dato la volta, vino guasto*; Vin poussé, vin gâté; *Vino desvanecido, buello, rebotado, guasto*.

Musty wine; *Vino mustito, o vino mucido*; Vin moisi, vin cheru; *Vino mohu, o vino abulado*.

Boiled wine; *Sapa, o mosto cotto*; Vin refine, ou derefiné; *Arrope*.

Verjuyce; *Agresto, o sugo d' agresta*; Du verjus; *Agraz*.

Rose vinegar; *Aceto rosato*; Vinaigre rosat; *Vinagre rosado*.

The Lees of the wine; *La feccia, la posatura, od il*

fondaccio del vino; La lie, les fondrilles, ou le fondillon du vin; Las hezes, ó los assientos del vino.

Tartar or addel that comes of the Lees; *Tartaro di vino; Tartre de vin; Rasura de cuba.*

Ale, Beer, Cider, or Perry; *Cervosa, birra, vino fatto di mele, ó di pere, ó di acqua, orzo ó fromento ó lupoli; De la cervoise, du cidre, pommes, ou poirée, de la biere, vin fait de pommes, ou de poires, ou d'eau, orge, ou froment avec du oublon;*

Cervosa, cidra, ó pomar, &c.

Metheglin, Bragor, or Mede; *Hidromele; Hidromel; Aloja, hyd. omel, aloja.*

Wine of one ear which is the best when one approves of it by nodding with one ear; *Vino à un' orecchia, Vin d'une oreille; Vino de una oreja.*

Wine of two ears the worst; *Vino cattivo; Vin de deux oreilles; Vino de deux orejas.*

The nineteenth Section.

Beasts, or Flesh for the first Course;

Il bestiame, ó la carne grossa da mangiare;

Le bestail, ou la grosse chair a manger;

Las bestias, ó las carnes gruesas.

A Veal, or a Calf, *Un vitello; Un veau; Bezetro, ternero.*

A young Steer, or Runt; *Un giuvenco, manso, bovetto, picciolo bue; Un bouvillon, petit beuf; Ternero, novillo, buexello.*

A Bull; *Un toro; Un tortau; Un toro.*

An Ox; *Un bue, ó bove; Un beuf; Un buey.*

A pied Ox; *Bue macchiato; Beuf cavellé; Buey barroso.*

A white bellied Ox; *Bue bianco tra le gambe, ó sotto la pancia, essendo d'altro pelo nel resto del corpo; Beuf brayé, qui à seulement le poil blanc entre les cuisses, & sous le ventre; Buey bragado, &c.*

An old Beef; *Bue vecchio; Vieil beuf; Buey contral.*

A Heifer; *Una giuvenca, ó mansa, che non há ancor portato; Vne genisse qui n' à encor porré; Ternera, ó novilla.*

A Cow; *Una vacca; Vne vache; Vaca.*

A Cow that goes to the Bull; *Vacca che va al toro; Vache en chaleur; Vaca torionda.*

A Cow with Calf; *Vacca pregna; Vache pleine; vaca preñada.*

A Cow that hath a Calf; *Vacca che há fatto il vitello; Vache qui à vele, c'est à dire, qui à fait le veau; Vaca parida.*

A milch Cow; *Vacca da latte; Vache laitiere, vache à lait; Vaca lechera.*

The dew clap of an Ox, *La giovina, ó pagliuola del*

bue, ó della vacca, è quella pelle che gli pende sotto la gola; Le fanon, ou l'herbiere d'un beuf, c'est la peau qui lui pend du gosier; La papada del buey.

A Buffalo; *Un buffali; Vn beufle; Un bufalo.*

The horn of an Ox; *Il corno, ó le corna d'un bue; La corne, ou les cornes d'un beuf; Los cuernos del buey.*

A hit with the horn; *Una cornata; Un coup de corne; Una cornada.*

The bellowing of an Ox; *Il muggito, ó muggire del bue, &c. Le mugissement, le meugler, ou beugler du beuf, &c. El bramido, ó el bramar del buey, &c.*

A Cow-turd; *Cacata, ó sterco di bue, ó vacca; Le fien, ou la bouse de beuf, ou de vache; Bostiga de buey, ó de vaca.*

A Lamb, or sucking Lamb; *Un' agnelito; Vn agnellet; Un cordeiro.*

A big Lamb, *Un' agnello; Vn aigneau; Un cordeiro.*

A Kid; *Un capretto; Vn cheureau, ou cabrit; Un cabrito.*

A Mutton; *Un castrato ó montone, Vn mouton; Un carnero.*

A Bell-weather; *Un castrone che guida la greggia; Vn belier qui conduit le troupeau; Un morusco, capitán de manada.*

A Sheep; *Una pecora; Vna brebis, ou ouaille; Una oveja, ó rez.*

A tame milch Sheep; *Pecora piacevole è domestica*; Brebis fort apprivoisée; *Oveja cotral*.
 A well fleed sheep; *Pecora che fa la lana fina*; Brebis qui fait laine fine; *Oveja amerina*.
 A coarse hewd Sheep; *Pecora che fa lana grossa*; Brebis qui fait la laine grosse; *Oveja bardalla*, ò *ovejia grossera*.
 The fleece of a Sheep; *Il velo*, la pelle della pecora in fieme con la lana; Le toison de la brebis, avec la laine; *El belton*, ò *velloneino de la oveja*.
 A seraggy Sheep; *Pecora spelata*, ò *ch' ha poca lana*; Brebis pelée, ou brebis qui a peu de laine; *Oveja lampiera*.
 The bleatings of Sheep; *Il belo*, ò *belare dell' agnello*, del capretto è della pecora; Le belement, ou beller de l'agneau, du cheureau, & de la brebis; *El balido del cordero*, &c.
 The chewing of the Cud; *Il ruminare*, ò *rugumare* della pecora, è del bue; Le ruminer de la brebis, & du beuf; *El ruminar de la oveja*, y del buey.
 A Goat; *Un becco* ò *caprone*; Un bouc; *Un cabron*, ò *chibo*.
 A shee Goat; *Una capra*; Une cheure; *Una cabra*.
 A young Goat, Roe, or Shuriote; *Capretta*, ò *picciola capra*; Une cheurette, ou petite cheure; *Una cabrilla*.
 To breed Kids; *Far capretti*; Cheureter, faire les cheureaux; *Hazer los cabritos*.
 To hurt with the horns; *Il cozzare*, od *urtare con le corna* capretti, castroni, è simili, l'un con

l'altro; Le cottir, coffer ou l'heurter des cornes des cheureaux, beliers, & semblables, l'un contre l'autre; *El cornear de los cabiros, moruecos*, &c.
 The Crotels, or Goats dung; *Il fimo*, ò *le cacarelle delle pecore*, è simili; La crotte, ou les crottes, ou la fiente de brebis, & semblables; *Cagarruta*.
 A Hog; *Un porco*; Un pourceau, un porc; *Un puerco*.
 A mezzled Hog; *Porco lebbroso*; Pourceau ladre, ou pourceau lurtémè; *Puerco con l. baullios*.
 A Boar; *Un verro*, porco non castrato; Un verrat, pourceau non chastré; *Un berraco*, ò *berro*, *puerco no castrado*.
 A Pig, Sheut, or barrow-pig; *Un porchetto*, ò *porcello*; Un cochon, ou pourcelet; *Un lechon*, cochon.
 A Sow; *Una scroffa* porca, troia; Une truie; *Una puerca*, ò *lechona*.
 A Hogs Inowt; *Grugno di porco*; Le groin d'un porc; *Hocico de puerco*.
 The grunting of a Hog; *Il grugnito*, ò *grugnire del porco*; Le groigner du pourceau; *El grñido del puerco*.
 The Bristles of a Hog; *Setole di porco*; Soies de pourceau; *Cerdas de puerco*.
 Hogs dung; *Scerco di porco*; Fien de pourceau; *Hienda de puerco*.
 A Hogs stie; *Coperto do porci*; Un test à pourceau; *Porcilga*, *caburda de puercos*.

Domestick, or tame House-Beasts;

Gli Animali Domestici;

Les Animaux Domestiques;

Los Animales Domesticos;

A Horse; *Un cavallo*; Vn cheval; Cavallo.
 A Colt; *Un polledro*; Un poulain; *Potro*.
 A Mare; *Vna cavalla*, ò *giumenta*; Une jument, ou cavelle; *Vna yegua*.
 A Philly, or young Mare; *Polledra*, *cavalla giovine* che non passa tre anni; Une poutre, ieune cavalle; *Potranca*.
 To Fole; *Far il polledro*; Pouliner; *Parir la yegua*.
 The neighing of a horse; *L'annitrire*, od *il nitrico del cavallo*; Le hennissement du cheval; *El re-*

lincho del cavallo.
 A Mule; *Un mulo*, *una mula*; Un mulet, & une mule; *Un macho*, *mulo*, & *una mula*.
 A Mule got by a Bull and an Ass; *Mulo ingenerato da un toro*, è *da un' asina*; Un jomar, mu et engendré d'un torear, & d'une asnelle; *Macho engendrado de un toro*, y *de una borrica*.
 An Ass; *Un asino*, & *un' asina*; Un asne, & une asnelle; *Un asno*, *borrico*, *rucio*, *jumento*, *rozno*, y *una asna*, ò *borrica*.
 A little Ass; *A finello*, *picciol' asino*; Un asnon, petit asne; *Un finello*, *pollino*.
 The braying of an Ass; *Il ragghiare del mulo*, ò *dell' asino*.

asino; Le braire du mulet, ou de l'asne; *El róz-
nido, o rebuznar del mulo, o del asno.*
Horse dung; *Sterco di cavallo, è simile; Fiente de
cheval, &c. Cagarrutas de cavallo, &c.*
A Dog; *Un cane; Un chien; Un perro.*
A watch dog; *Cane da guardia, cane da abaiare a
ladroni; Chien de garde; Perro de guarda.*
A Mastiff; *Cagnaccio, cane grande, o grosso; Un
gros, ou grand chien; Perrazo.*
A Puppy; *Cagnolino, cagnuolo, picciol cane; Un pe-
tit chien; Perillo, perrito.*
A Ladies Puppy; *Cagnolino; Petit chien de Da-
moiselle; Perrillo baldiavelo, o perrillo de bal-
das.*
A Shag dog; *Barbettino; Un petit barbet; Goz-
guejo.*
A little Shag; *Barbettino, od altra sorte di cagnuolo
bianco; Petit barbet, ou autre sorte de petit
chien blanc; Un blancete.*
A Bitch; *Una cagna; Vne chienne; Una per-
ra.*

A little Bitch; *Cagnuolina, o cagnuola; Vne petite
chienne; Perrula, perrita.*
The barking of dogs; *L'abbaiare de cani; L'abboy-
er des chiens; El ladrado, o el ladrar de los per-
ros.*
The Inoring of Dogs; *Il bronolare di quelli; Le
gronder d'iceux; El gaido.*
A Cat; *Un gatto, od una gatta; Vn chat, ou une
chatte; Gato y gata.*
A Kitling; *Gattuccio, è gattuccia; Vn chatton, un
petit chat, & une petite chatte; Gatillo, y ga-
tilla.*
The mewling or wauling of Cats; *Il miagolare del
gatto; Le miauler du chat; El maullar del ga-
to.*
An Ape; *Una simia, scimia, bertuccia; Vn singe,
une guenon; Una mona, un ximio, o ximia.*
A Monkey, or Marmolet; *Bertuccia da lunga co-
da, od un Simiotto, o gatto maimone; Vn marmot;
Un gatopans.*
A monkey; *Simiotto; Guenon; Mona sin rabo.*

The twentieth Section.

Birds and Poultry of all kinds.

I Pollami.

La Vollaile:

La Bolateria.

A Pea, or Peacock; *Un pavone; Vn paon,
ou pan; Un pavon.*
A Pea hen; *Una pavona; Une paoness; Une
pavona.*
A Cock; *Un gallo; Un coq; Gallo.*
The Crest of a Cock; *La cresta del gallo; La creste
du coq; Cresta del gallo.*
A Cocks beard; *La barba, od il barbiglione del gal-
lo; La barbe du coq; Las barbas del gallo.*
A Cocks spur; *Gli speroni del gallo, unghie di die-
tro; Les ergots, ou esperons du coq, sont les on-
gles derriere; Los espolones del gallo son sus uñas
o garras traseras.*
The crowing of a Cock; *Il canto del gallo; Le chant
du coq; El canto, o cantar del gallo.*
To geld a Cock; *Castrar un gallo, o capponarlo;
Chapponner, ou sener un coq, le chastrer; Ca-
par el gallo.*
A little Cockrel; *Un galletto, picciol gallo; Un pe-*

tit coq; Un pollo.
A Pullet; *Un pollastro; Un poulet; Pollo.*
A Capon; *Un cappone; Un chapon; Un capon.*
A fat Capon; *Cappone molto grasso; Chappon fort
gras, chapon de haute graille; Capon muy gor-
do.*
A Caponet; *Un capponcino, capone giovine; Un etou-
deau, chapponneau, ieune chapon; Un capon-
cillo.*
A Hen; *Una gallina; Vne poule, geline; Galli-
na.*
A pied Hen; *Gallina brizzolata, cioè, nera e bian-
ca; Poule grivelée, poule tachetée de blanc, &
noir; Gallina havada.*
To tread the Hen; *Calcar la gallina; Chaucher la
poule; Cubrir el gallo la polla, o gallina.*
A Hen with Chicken; *Gallina chiocciolante, gallina
che cova; Poule glossante, poule qui couve; Gal-
lina que ova.*

To

To lay eggs; *Covare, il fare uova la gallina; Pondere, faire des œufs; Poner la gallina, hazer huevos.*

The cackling of the Hen; *Il coccolare della gallina, il verso ch'ella fa dopo l'aver fatto l'uovo; Le caquerer de la poule apres quelle a fait l'œuf; El cacarrear de la gallina despues de poner.*

A clucking Hen; *La chiocciola, biocca in Roma, la gallina c'ha i pulcini; Poule qui a les pousins; Clueca, gallina que tiene los pollos.*

The clucking of a Hen; *Il chiocciare, o glocitare della gallina, la voce od il verso ch'ella fa attorno i suoi pulcini; Le glosier de la poule qu'elle fait autour de ses poulcins; El coquear, o cacarrear de la gallina entorno de sus pollos.*

The peeping, or puling of a Hen; *La pipita della gallina, male che le viene nella gola, e che non la lascia mangiare; La pepie de la poule, mal qui lui vient en la gorge, & qui l'empesche de manger; La pepita de la gallina, &c.*

The scraping of the Hen; *Il razzolare della gallina; Le gratter la terre de la poule; El escaruar de la gallina.*

The cheeping of a Hen; *Il piagolare, pipire o pipitare de' suoi pulcini; Le pioler der pousins; El piar de los pollos.*

A Turkey Cock; *Vn gallo d'India; Vn coq d'Inde; Vn gallipavo.*

A Turkey Hen; *Gallina d'India; Vne poule d'Inde; Vna gallipava.*

The gorge; *Il gozzo del gallo, e de simili, cioè, quella vefica ch'egli ha sotto il collo, nella quale ingozza il suo mangiare; La poche, le jabor, le gosier du coq, & de semblables, ou il empoche ce qu'il mange; El papo del gallo, y de &c.*

The Cocks dung; *Le cacature del gallo, &c. La fien du coq, &c. La gallinaça.*

A Hen-roost; *L'ovaia, luogo dove le galline covano; Le couvoir, le lieu ou pondent les poules; La cova.*

A Swan; *Un cigno; Vn cigne; Vn cisne.*

A Cignet, or young Swan; *Picciol cigno; Petit cigne; Un juvencé, cisne pequin.*

A Gosser; *Vna coccone; Vn jare, une oye masle; Vn pato.*

A Goose; *Vna oca; Vne oye; Vn ganse, ansar.*

A Gosling; *Vn anatroccolo, papero, occhetto; Vn oylen; Vn ansaron, ansarino, patico.*

A Duck; *Vn anitra; Un canard, ou une cane; Vn anade, anadino.*

A Pigeon; *Vn piccione, pippione, colombo casalingo; Un pigeon, colombe; Vn palomo, picheon, paloma carita.*

A rough footed pigeon; *Piccione, o colombo piepenuto; Un pigeon patte; Paloma calçada.*

A pied Pigeon; *Piccione pennato; Pigeon piebigarié, ou marqueté; Paloma vareteada.*

A Queest, culver, stock-dove, or ring-dove; *Colombaccier, piccione da colombaia, piccione campestre; Pigeon de fuye, ou de colombier; Paloma torcaça.*

A young Dove; *Colombi che si appaiano; Pigeons qui s'apparient; Palomas que se aparean.*

A Dove; *Vn piccioncino, o columbino; Un Pigeonneau; Vn palomino.*

The crooking of Pigeons; *Il verso de i piccioni; Le roucouler des pigeons; El arrullo, o arrullar de las palomas.*

Pigeons dung; *La colombina, lo sterco de i colombi; La colombine, la fiente des pigeons; La palomina.*

A Dove house, or Pigeon house; *La colombaia; Le colombier, la fuye; El palomar.*

Bbbbbb

Sc&

Section xxj.

The Degrees or differences of Age and Persons.

Le differenze e distinzioni di età, e di persone.

Les differences & distinctions d'age, & de personnes.

Las diferencias, y distinciones, de edad, y de personas.

INfancy till the fourth year; *L'infantia, la fanciullezza dal principio della vita, sin' al quarto anno; L'infance, depuis le commencement de la vie, jusques à quatre ans; La niñez, desde el principio de la vida, hasta el quarto año.*

Childhood, from four, to fourteen; *La puerizia, dalli quattro, sin' alli quattordici anni; La puerilité, depuis les quatre jusques à quatorze ans. La mocedad, desde los quatro hasta los catorze años.*

Adolescence, from 14. to 22. *L'adolescenza, o l'età adulta, dalli quattordici sin' alli ventidue anni; L'adolescence, ou l'age adulte, depuis les quatorze, jusqu' aux vingtdeux ans; El adolescencia, o la edad crecida, desde los catorze hasta los veynete y dos años.*

Youth, from twenty two, to forty one; *La gioventù, dalli ventidue sin' alli quaranta un' anno; La jeunesse, depuis les vingtdeux jusques à quarante un an; La juven'ud, desde los veynete y dos hasta los quarenta y un años.*

Manhood, or virility, from forty two, to 56. *La virilità, l'età virile, o età progetta, o già matura, dalli quarant'uno sin' alli cinquanta sei anni; La virilité, ou l'age viril, depuis les quarante-un jusqu' aux cinquante six ans; La virilidad, desde los quarenta y uno hasta los cinquenta y seis años.*

Old age, from 56. to 68. *La vecchiezza, o la vecchiaia, dalli cinquanta sei sin' alli sessanta otto anni; La vieillesse, depuis les cinquante six, jusques aux soixante huit ans; La viejez, desde los cinquenta y seis hasta los sesenta y ocho años.*

Decrepitness, or doting old age, till death; *La decrepita, l'età decrepita, o l'estrema vecchiezza, dalli sessant'otto anni sin' alla morte; La decrepitude, l'age decrepit ou caduc, l'extreme vieillesse, l'enfantillage, depuis les soixante huit ans jusqu' à la mort; La edad decrepita, o edad caduca, desde los sesenta y ocho años hasta la muerte.*

A man; *Huomo; homme; hombre.*

A woman; *Donna; Femme; Muger.*

A male; *Maschio; Masle; Macho, varon.*

A female; *Femina; Femelle; Hembra.*

A huge man; *Homaccione, huomo grand'e grosso; Homenas, grand & gros homme; Hombrazo.*

A huge big woman; *Donnona, donna grande è grossa; Grande & grosse femme; Muger muy alta, y gorda.*

A strong sinewy man; *Huomo nerboruto; Homme nerveux; Hombre nervioso.*

A nimble, active, or wealy man; *Forte, gagliardo, robusto; Fort, roide, robuste; Fuerte, rezio.*

A little man, or mannikin; *Huomicciolo, huomicello, huomo picciolo; Hommet, hommet, petit homme; Hombrezillo, hombre chico, o pequeño.*

A soft effeminate man; *Effeminato; Effeminé, delicat; Afeminado, mugeriego.*

A feeble, or weak man; *Snervato, debole, di poca forza, o di poco nerbo; Enervé, foible, de peu de force; Flaco.*

A resolute, and valiant daring man; *Huomo di valore, huomo di pezza, huomo risolto; Homme de valeur; Hombre de chapa.*

A Retchless poor fellow; *Huomiccino, huomo di poca importanza; Homme de peu, homme de peu d'importance; Hombrecillo.*

A little low woman; *Donnetta, dommicciola; Femmelette, petite femme; Mugercilla, muger pequeña, o chica.*

A Virago, or manly woman; *Donna virile, o c'ha dell' huomo, una virago; Femme-homme, femme qui à de l'homme, une virago; Muger varonil, muger hombruna, muger machorra.*

A retchless poor thing of a woman; *Dommicciola, donna di poca importanza; Femme de peu d'importance; Mugercilla, muger dipoca importancia.*

An Hermaphrodite, or mongrel; *Un' ermafrodito, cioè, c'ha le due nature d' huomo, o di donna; Un herma-*

hermaphrodite, qui à les deux natures d'homme, & de femme; *Hermasfodito, &c.*

A tall, goodly man; *Huomo alto, grande, ò di statura alta ò grande*; Homme haut, grand homme, ou homme de grande, ou haute stature; *Hombre alto, ò empinado, hombre de alta estatura.*

A Giant; *Un Gigante*; Un Geant; *Un Gigante, ò Iayan.*

A corpulent gros man; *Huomo corpulento, corpacinto, ò grosso di corpo*; Homme corpulent, ou gros de corps; *Hombre corpulento.*

A big limm'd man; *Huomo membruto, ò che hà le membra grosse*; Homme membru, ou qui à les membres gros; *Hombre membrudo.*

Fat and purfie; *Grasso, passuto*; Gras, passu; *Gordo.*

Fat and short; *Grasso è corto*; Court & gras; *Chigordete.*

Somewhat fattish; *Grassetto*; Grasset; *Gordote.*

Lean and withered; *Magro, secco, asciutto*; maigre, seiche; *Flaco, enxuto.*

A lean withered woman; *Magra, secca, asciutta*; Maigre, seiche; *Flaca, enxuta.*

A clean limm'd well proportioned man; *Huomo asciutto, grande è ben proportionato*; Homme greffe, ou sec, & bien proportionné; *Hombre espigado.*

A widower; *Un huomo vedovo*; homme veuf; *Hombre bindo.*

A widow; *Vedova*; Vefve; *binda.*

A little widow; *Vedovella, vedovetta*; Petite vefve; *Bindilla.*

Widowhood; *La vedouanza, la viduita, ò lo stato vedonile*; Le veufuage, la viduité; *La bindex.*

An aged old man; *Vecchio*; Vieil, vieux; *Viejo.*

An aged old woman; *Vecchia*; Vieille; *Vieja.*

A venerable old man; *Vecchione, ò vecchio venerando*; Venerable vieillard; *Anciano, vejaga.*

An ancient matron; *Vecchiona, &c.* Vieille matrone; *Vejaga, anciana.*

A man much struck in years; *Vecchietto, vecchierello, quasi decrepito*; Vieillot, presque en l'age decrepit; *viejexillo, viejexuelo, viejexito, casi en la edad decrepita.*

A woman much stricken in years; *Vecchietta, vecchierella, quasi decrepita*; Vieillotte quasi decrepité; *Viejexilla, viejexuela, viejexita, casi decrepita.*

A decrepit very old man; *Vecchio decrepito, ò rim-bambito*; Vieillard decrepit; ou radoteux, ou qui est retourné en enfantillage; *Kiejo decrepito, ò remoçado, quiere dezir que se ha buelto niño.*

A decrepit very ancient woman; *Vecchia decrepita, &c.* Veillotte; *Vie ecita.*

A wry-necked man; *Che sta con la testa china pensoso, ò che naturalmente l'ha chinata, ò storta*; Hi-nart, torticollis, qui étant pensif tient la teste

panchée, ou de travers, ou l'ha naturellement panchante, ou torte; *Cabizbaxo, cabizcaydo.*

A bushy hair'd man; *Capeglinto, che ha folti, ò lunghi capelli*; Chevelu, qui à les cheveux longs & espais; *Cabelludo, que tiene los cabellos largos, crecidos y espessos.*

A frizle hair'd man; *Riccio, ricciuto*; Frisé; *De cabellos encrepado.*

A polled man; *Toso, tosato*; Tondue; *Trasquilado.*

A man shaven; *Raso*; Ras, rasé; *rapado.*

A bald man; *Calvo*; Chauve; *Caluo.*

A gray-headed man; *Canuto*; Chenu; *Cano.*

Full of scurf or dander; *Tignoso*; Tigneux; *Ti-noso.*

A beetle-brow'd man; *Cigliuto, che ha le ciglia spesse & attaccate insieme*; Sourcilieux, qui à gros sourcils, & attachez l'un à l'autre; *Cejudo, cejunto.*

Blear-eyed; *Lippo, cisposo, à cui cola per gl'occhi la cissa, ò quell' humor giallo*; Chaffieux à qui la chaffi, ou l'humour jaunastre decoule des yeux; *Lagañoso.*

Squint eyed; *Losco, che guarda torto, ò bieco*; Louche, bigle, qui regarde de travers; *Visojo, turnio.*

Monocular, or one-eyed; *Guercio, à chi manca un'occhio*; Borgne, qui n'a qu'un œil; *Tuerto.*

A long-eared man; *Orecchino, che ha grandi orecchie*; Qui à grande oreilles; *Orejudo, que tiene grandes las orejas.*

A flagg-y-eard man; *Che ha le orecchie pendenti, è deboli*; Qui à les oreilles pendantes, avachies, foibles; *Orejas caydo.*

A crop-eard man; *Che non ha orecchie, disorechiato*; efforillé, qui n'a point d'oreilles; *Desorejado.*

A deafish man; *Sordone, alquanto sordo, ò duro d'orecchio*; Sourdaud, dur d'oreille; *Sordon.*

A chuffy cheeked man; *Che ha il viso grasso, è le guancie gonfie*; Joufflu, qui à le visage gras, & les jouës grosses, & boursofflees; *Carigordo, carriampollado, cara de trombetera.*

A dumb man; *Muto, mutolo*; Muet; *Mudo.*

A stuteter; *Balbo, scilingo, tartaglione*; Begue; *Tartamudo.*

A thick fumbling speeched man; *Scilinguato, scilinguo*; Bleze, qui à la langue molle; *Ceccofo.*

One that speaks through the nose; *Che parla co'l naso*; Qui parle du nez; *Gangoso, gango.*

A big nosed man; *Nasuto, che ha gran naso*; Nasu, qui à grand nez; *Narigudo.*

A blabber lipped; *Labbrone, che ha le labbra grosse*; Lippu, qui à grosses leures; *Beçudo.*

A hairy man; *Barbone, che ha gran barba, è folta*; Barbu, qui à grande & espesse barbe; *Barbudo, barbiespesso.*

A red or flaxen hair; *Che ha i capelli ò la barba rossa, ò bionda*; Rousseau, blond; *Taleño, ò taleño en barua.*

Wrymouthed; *Che ha la bocca storta*; Qui à la bouche

bouche torte, ou de travers; *Boquituerto*.
 A big toothed man; *Dentone*, c'ha lunghi i denti;
 Dentu, qui a les dents longues; *Denton*, dentu-
 do.
 Thin toothed; *Che ha i denti rari*; Qui a les dents
 claires, ou esloignées l'une de l'autre; *Melgo*,
mellizo.
 Full of wrinkles; *Grinzo*; *Ridé*; *Arrugado*.
 A vermilion complexion; *Vermiglio*, cioè, di fac-
 cia vermiglia, è così s'intenda di tutti gl'altri
 adiectivi della faccia, che seguono; *Vermeil*, c'est
 à dire de face vermeille; & ainsi se doit enten-
 dre de tous les autres adiectifs de la face sui-
 vans; *Bermejo*, quiere dezir de rostro bermejo,
 y hase de entender assi de los siguientes adiectivos
 del rostro.
 Red faced; *Rosso*; *Rouge de face*; *Roxo*.
 Pale coloured; *Pallido*, *scolorito*, *smorto*; *Blesme*,
decouluré, *passé*; *Descolorado*.
 Wanny or yellowish; *Squallido*, *gialliccio*; *Jau-
 nastre*; *Algo amarillo*.
 A lean withered face; *Macilento*; *Terni*; *Flaco*,
ahilado.
 A leerd dead look; *Livido*; *Livide*, *plombé*; *Cár-
 deno*.
 Sun burnt; *Scottato*, *arfficio* od *abbronzato dal
 Sole*; *Hassé du Soleil*; *Quemado* ó *tostado del
 Sol*.
 Tawny, or swart; *Fosco*; *Basané*; *Baço*.
 Olive coloured; *Olivagro*, *ulivigno*; *Olivastre*;
Trigueño, ó *de color quebrado*.
 A brownish complexion; *Brunazzo*, *brunetto*, al-
 quanto *bruno*; *Brunet*; *Morenico*, *morenito*.
 Brown; *Bruno*; *Brun*; *Moreno*.
 Black; *Nero*; *Noir*; *Negro*.
 A freckled face full of tilers; *Lentiginoso*, *che ha
 piena la faccia di lentiggini*; *Lentilleux*, qui á
 des lentilles par la face; *Pecoso*, &c.
 A lowring or powting look; *Arcigno*; *Refoigné*;
Encapotado.
 A troubled look; *Turbato*; *Troublé*, *esmeu*; *Tur-
 bado*.
 A frowning look; *Sgrignuto*; *Refroigné*; *Enca-
 potado*.
 A jolly blith countenance; *Leggiadro*; *Joli*; *Lin-
 do*, *bonito*.
 A merry doxy; *Leggiadra*; *Jolie*; *Linda*, *bonita*.
 Fair, or beautiful; *Bello*; *Beau*, *bel*; *Hermoso*,
bello.
 A fair woman; *Bella*; *Belle*; *Hermosa*, *bella*.
 Hard, or ill favoured; *Brutto*; *Laid*; *Feo*.
 An ugly woman; *Brutta*; *Laide*; *Fea*.
 A handsom shaped man or woman; *Huomo*, ó *don-
 na di bella vista*, *di bella stampa*, *di bella tacca*;
Homme, ou femme de belle taille; *Hombre*, ó
muger de lindo talle.
 A handsom presence, or behaviour; *Di bella appa-
 riscenza*, ó *di bella presenza*; *De bonne mine*,
de bonne façon, *be belle presence*; *De buen
 parecer*.
 A wry necked body; *Che va con il collo è la testa*

molto alti, & *elevati*; Qui porte le col & la te-
ste fort haut & eslevé; *Cuellierguido*.
 A wen or bunch under the throat; *Gozzoso*, *che
 ha il gozzo*; *Goitreux*, qui á le goitre, ou le
 gosier grós; *Papudo*.
 A thick shouldered; *Spalluto*, c'ha le spalle grosse;
Espaulu, qui á grosses espaulles; *Espaldado*, *ago-
 viado*, ó *de espaldas levantadas*.
 Crookbacked; *Gobbo*; *Bossu*; *Corcobado*.
 A maimed body; *Manco*, c'he senza braccio, ó *ma-
 no*, ó *con mano stroppiata*; *Manchor*, qui est sans
 bras, ou sans main, ou qui á une main estropiée;
manco.
 Gouty handed; *Chiragroso*, c'ha la gotta alle ma-
 ni; Qui á la goutte aux mains; *El que tiene la
 gota en los manos*.
 Left-handed; *Mancino*; *Gaucher*; *zurdo*, *z-
 quierdo*.
 A gorbelly; *Ventruto*, *panciuto*, c'ha gran pancia;
Ventru, *panfu*, qui á gros ventre, ou grosse be-
 daine; *Barrigudo*, *ventroso*.
 Broken bellied; *Rotto*, *crepato*, *aperto*; *Hargneux*,
rompu, *crevé*; *Potroso*, *roto*.
 Gelded, or eunuchized; *Castrato*; *Chastre*, *esco-
 uille*; *Capado*, *castrado*, *capon*.
 Hopperhipped; *Sfiancato*, ó *sfianchito*; *Esflan-
 qué*; *Trasfjado*.
 A weak-hipped body; *Sfiancato*, c'ha l'anca di-
 messa; *Desfanché*, qui á la hanche demise, ou
 rompué; *Renco*, *derrengado*, *que tiene la cadera
 descoyuntada*, ó *rota*.
 Broken reined; *Slombato*, c'ha i lombi rotti; *Es-
 rené*, qui á les reins rompués; *Deslomado*, *que
 tiene rotos los lomos*.
 Bow-legged; *Strambo*, c'ha le gambe storte; ó *ca-
 mina sgangheretamente*; *Tortu*, qui á les jam-
 bes tortués; *çancajoso*, *çancudo*, *estevado de pi-
 ernas*.
 Baker-legged; *C'ha le gambe grosse*; *Jambu*, qui
 á grosses jambes; *Pantorilludo*.
 Lamé in the feet; *Spedato*, c'ha guasti li piedi dal
troppo camminare; *Despeaillé*, qui á les pieds
 foulez de trop cheminer; *Despeado*.
 Splay-footed; *C'ha i piedi storti*; Qui á les pieds
 tortus; *Patituerto*.
 Lamé, or crippled; *Zoppo*; *Boiteux*; *Coxo*.
 Crippled; *Stroppiato*; *Estropié*, *estropiat*; *Tulli-
 do*, *lisiado*, *estropeado*.
 Gouty; *Podagroso*, *gotoso*, c'ha la gotta a' piedi;
Gouteux, qui á la goutte aux pieds; *Gotoso*.
 Scabby; *Rognoso*; *Roigneux*, *galeux*; *Sarnoso*.
 Leprous; *Lebbroso*; *Ladre*, *lepreux*; *Leproso*.
 Peppered with the Pox; *Infranciosato*, ó *mal fran-
 cesato*; *Verolé*; *Buboso* *que tiene buas*.
 Staid, and temperate; *Temperato*; *Temperé*;
Templado.
 Deboshed and intemperate; *Intemperato*; *In-
 temperé*; *Destemplado*.
 Meek, mild, gentle, and docile; *Dolce*, *benigno*,
humano, *mite*, *docile*, *mansueto*, *humile*; *Doux*,
benin, *humain*, *docile*, *humble*; *Benigno*,
humano,

humano, manso, blando, docil, humil.
 Kind and courteous; *Amorevole; Amiable, gracieux; Coriés.*
 Tractable, or docible; *Trattevole, trattabile; Accostabile, traictable, de facile acces; Tratabile.*
 Patient; *Paciente; Patient; Paciente, sufrido, flemático.*
 Compassionate; *Compatibile; Compatible; Compatibile.*
 Sincere and plain; *Sincero, schietto; Sincere, rond; Senzillo, llano.*
 Chast and continent; *Coninente; Continent; Continente.*
 Abstemious; *Astinente; Abstinente; Abstinente.*
 Regular and stayed; *Regolato; Reiglé; Regli-do.*
 Sober and temperate; *Sobrio; Sobre; Sobrio.*
 Constant and stedd; *Costante; Constant; Constante.*
 Loyal and true; *Leale; Loial; Leal.*
 Faithful; *Fedele; Fidelle; Fiel, fiado.*
 Settled and stayed; *Reposato, maturo; Posé, retenu, rassis; Assentado, de mucho assiento, reportado.*
 Wise and prudent; *Savio, prudente; Sage, prudent; Sabio, cuerdo, prudente.*
 Discreet and judicious; *Discreto; Discret; Discreto.*
 Circumspect and cautious; *Considerato, auveduto, auvisato, circospetto, oculato; Consideré, advisé accort; Considerado, recatado.*
 True and real; *Verace, veritiere, veradiere; Veritable; Verdadero.*
 Cunning and subtile; *Sottile, acuto; Subtil, aigu; Sutil, agudo.*
 Crafty, wily, lie, deceitful; *Cauto, fino, astuto, scaltro, scaltro, trincato; Caut, fin, ruse; Astuto, fino, ladino, matrigado, matreiro.*
 Skilfull; *Maneroso, destro; Adroit; Manoso.*
 Rational; *Ragionevole; Raisonnable; Razona-ble.*
 Careful, or diligent; *Diligente, sollecito; Diligent; Diligente.*
 Sollicitous; *Curante; Soigneux; Cuidadoso.*
 Laborious, or painfull; *Afiduo; Affidu; Assiduo.*
 Knowing, or learned; *Dotto, saputo; Docte, scavant, Docto, leydo.*
 Expert and knowing; *Esperto, pratico, sperimentato; Expert, pratic, expérimenté; Placico, experimentado, cursado.*
 Capable or fit; *Capace, idoneo; Capable, idoine; Capaz.*
 Modest; *Modesto; Modeste; Modesto.*
 Civil; *Civile; Civil, civilisé; Civil.*
 Gentle, or meek; *Gentile; Gentil; Gentil.*
 Honest; *Honorato; Honorable; Honrado.*
 Pleasing; *Grato; Agreeable; Agradable.*

Silent; *Tacito; Taciturne; Callado.*
 Chast, *Casto; Chaste; Casto.*
 Merciful; *Pietoso; Pitoiable; Píadoso.*
 Devout, or pious; *Divoto; Devo, devotieux; Devoto.*
 Noble; *Nob.L.; Noble; Noble.*
 Liberal; *Liberale; Liberal; Liberal.*
 Magnificent and splendid; *Splendido, magnifico; Splendide, magnifique; Esplendido, magnifico.*
 Neat and comely; *Pulito, attilato, leggiadro; Polli, propre, net, tiré, esponsé, joli; Limpio, aseado, lindo.*
 A Beggar; *Tapino, mendico, che va tapinando per il mondo; Miserabile, qui va mendiant; Cuyrado, desdichado.*
 Quick and lively; *Promto; Prompt; Briofo.*
 Magnanimous and hardy; *Animoso, coraggioso; Courageux; Animoso.*
 Bold; *Ardito; Hardi; Osado, denodado.*
 Valiant; *Valente, valoroso, prode; Vaillant, va-leureux, preux, homme de main; Valiente, va-leroso.*
 Lucky and fortunate; *Felice, avventurato; Heu-reux, fortuné; Dichoso, feliz.*
 Rude and indocil; *Aspero, indocile; Rude, aspre, indocile; Aspero.*
 Terrible; *Terribile; Terrible; Terrible.*
 Proud; *Orgoglioso, superbo; Orgueilleux, super-be; Orgulloso, soberbio.*
 Haughty; *Audace, altiero, arrogante, intrattabile; Audacieu, altier, arrogant, intrattable, rogue, haut à la main; Audaz, arrogante, intratta-ble.*
 Violent; *Violento; Violent; Violento.*
 Impatient; *Impatiente; Impatiente; Impatiente, infufrile.*
 Unlufferable; *Incompatibile, insupportabile; Incom-patible, insupportable; Infufrile.*
 Double hearted, who carrieth two faces under one hood; *Doppio, o da due faccie; Double, ou à deux visages; de dos caras, de dos fazes.*
 Lustful; *Incontinent; Incontin: Incontin-ente.*
 Lavish and prodigal; *Sregalato, prodigo; Desfrei-glé, prodigue; Desreglado, prodigo, desperdicia-dor.*
 A Glutton; *Goloso, ghiotto, mangione; Gourmand, goulou; Goloso, gloton, garganton, comilon.*
 A bibber or good fellow; *Beone, che beve volentieri; Bon biberon, qui boit volontiers; Bevedor, o buen bevedor.*
 Wavering and inconstant; *Inconstante; Inconstant; Inconstante.*
 False and disloyal; *Disleale; Desloyal; Disle-al.*
 Perfidious; *Infedele; Infidelle; Infel.*
 A Traytor; *Traditore; Traistre; Traidor.*
 Light and changeable; *Volabile, leggiaro, inquieto-Volage, leger, inquiete; Mudable, liviano, in-quieto.*

Cccccc Imprudent

Imprudent and foolish: *Imprudente, matto, pazzo*:
 Imprudent, fol: *Imprudente, loco*.
 Indiscreet: *Indiscreto*: *Indiscret*: *Indiscreto*.
 Inconsiderate, and rash: *Inconsiderato, temerario*:
Inconsideré, temeraire, scabreux; *Inconsiderado*,
atrevido, arrojado.
 A liar: *Bugiaro, mendace*: *Menfonge*, *menteur*:
Mentiroso.
 Doltish and stupid: *Stupido*: *Stupide*: *Modor-*
ro.
 Gross, and blockish: *Balordo, goffo, grossolano*:
 Lourdaur, grossier: *Bovo, lerdo, rudo, majadero*.
 Simple, and sottish: *Sceocco, Scemunito, babbuasso*:
 Sot, niais: *Necio*.
 Unreasonable: *Sragionevole*, *ò senza ragione*:
Desraisonnable, sans raison: *Desrazonable, sin*
razon, que no tiene razon.
 Lazy, and idle: *Pigro*: *Paresseux*: *Perezoso*.
 Negligent and careless: *Trascurato, negligente, me-*
lenso, da poco, lavaceci: *Faineant, vauneant, ne-*
gligent, sans souci, vaurien; *Descuidado, negli-*
gente, holgacan, haragan.
 Ignorant: *Ignorante*; *Ignorant*; *Ignorante*.
 Unfit: *Inesperto*; *moccolone*; *Inexpert, inepte*:
Bocal, inexperto.
 Uncapable, and improper: *Incapace, inhabile*; *In-*
capable, inhabile; *Incapaz*.
 Insolent, and haughty: *Insolente*; *Insolent*, *Insolen-*
te, descomedido.
 Incivil: *Incivile*; *Incivil*; *Incivil*.
 Clownish and rude: *Rustico, villano, zotico*; *Vi-*
lain, rustique; *Villano, barran, gofo*.
 Shameless: *Sfacciato*; *Effronté*; *Descarado*.
 Hatefull: *Odiato*; *Odieux, ou hai*; *Odiado, abor-*
recido.
 A prattler, or babler: *Charlone, ciaccierone, ciancia-*
tore, ciancione; *Babillard, jaseur, causeur*; *Par-*
lero, Parlementero.
 Luxurious, or wasteful: *Lusurioso, lascivo*; *Lu-*
xurieux paillard, lascif; *Luxurioso, lascivo*.
 Cruel, and inhuman: *Inhumano, crudele, spietato*:
Inhumain, cruel, impitoiable; *Cruel, desapi-*
dado.
 Irreligious: *Indevoto, niente ò poco devoto*; *Inde-*
vot, *ou peu devot, ou peu devorieux*; *Indevoto,*
ò poco devoto.
 Mechanick and rude: *Mecanico, plebeo, ignobile*:
Mecanique, ignoble, roturier; *Mecanico, ple-*
beo, labradero.
 Covetous: *Avaro, scarso, stretto, misero, taccagno,*
spilorcio; *Avare, chiche, taquin, raquedenare*;

Avariento, pelon, escasso, lazerado.
 Base and vile: *Vile, abietto*; *Vil, abjet*; *Vil, ra-*
tervelo.
 Unproper: *Poco destro*; *Peu adroit*; *Grossero*.
 Slow and lazy: *Lento, tardo, infingardo, lasagnò-*
de, neghittoso; *Lent, tardif, truand*; *Lento,*
tardio.
 A coward: *Poltrono, codardo, timido*; *Poltron,*
couard, timide; *Poltron, c. barde, vellaco, ma-*
rica, maricon, mariconaco.
 Unlucky: *Infelice, sfortunato, sventurato, sgrazia-*
to, ò disgraziato; *Malheureux, infortuné, dis-*
gracié; *Infelice, desdichado, desventurado*.
 Refractory, or obstinate: *Capone, ostinato, perti-*
nace; *Opiniastre, obstiné, testu*; *Cabeçudo, por-*
fiado.
 Tedious, or troublesome: *Fastidioso, importuno,*
noievole, noioso; *Fascheux, importun, ennuyeux*;
Enfadoso, pesaroso.
 Envious: *Invidioso*; *Envieux*; *Embidioso*.
 A jester, or fool: *Buffone*; *Bouffon*; *Truhan*.
 Idle: *Oioso, scioperato*; *Oyseux, oyfif, otieux*;
Ocioso.
 Voluptuous, and dainty: *Voluttuoso*; *Voluptueux*;
Voluptuoso.
 Love-sick: *Innamorato*; *Amoureux, ou enamou-*
ré; *Enamorado*.
 Engaged to some foolish female: *Imbertonato*;
Coiffé d'une folle femme; *Amancebado*.
 Jealous: *Geloso*; *Jaloux*; *Celoso*.
 A back-biter, or defamer: *Maldicente, sparlato*;
Mesdisant, detracteur; *Mal diziente*.
 A quarrellous fellow: *Intrigatore, imbrogliatore*;
Broillon; *Marañador*.
 A droll: *Burlatore, baione, schernitore*; *Donnueur*
de cassades, donneur de baies; *Matraquero,*
matraquista.
 A giber, or flouter: *Motteggiatore, beffatore*;
Brocardeur, donneur de brocards, gausseur, moc-
queur; *Mofador, motejador*.
 A fordid fellow: *Stomacoso, sporco, che altera lo*
stomaco, è lo commove; *Sale, ord, qui tire au*
cœur, & le fait soulever; *Asqueroso, &c.*
 A Jester: *Burlone, ciarlone, mattarello*; *Fola-*
stre, raillard; *Burlon, retocon*.
 John among the maids: *Donnaiolo, che sta sem-*
pre con le donne; *Jean des femmes, ou qui est*
toujours avec les femmes; *Comadrejo, servi-*
dor de dames.
 A hare-hearted, white-livered poor meacock: *Pol-*
trone; *Lasche*; *Maricon, baxesa*.

Section xxii.

Reproachfull, reviling, infamous, or opprobrious Terms.

Le Qualita infamy.

Les Qualitez infames.

Las Calidades infames.

A Lew'd, naughty, roguish, scurvy, ungratious fellow; *Sciagurato, scelerato; Scelerat, meschant, grand maraut, meschant guemant; Vellaco, vellacon, galgo, galgaco.*

A cheat, cunning companion, or false lown; *Furbo, cattivo; Mitois, meschant, rusé; Vellaco, ruy.*

A cut-purse; *Tagliaborse, marivolo; Coupebourse, coupeur de bourses; Cortabolsas, gato.*

A thief; *Ladrone, ladro; Larron; Ladron.*

A filcher, or little thief; *Ladroncello; Larronneau; Ladroncillo.*

A cut-throat; *Assassino; Assassini; Matador.*

A highway-man, a robber; *Assassino da strada, mansdiere, malandrino; Voleur, guetteur de chemins, brigand; Salteador de caminos.*

A recelour of thieves; *Ricupritore, o ricettatore di ladroni; Receleur de larrons; Encubridor de ladrones.*

A sawcy malapart fellow; *Sfacciato, sfrantato, guzzaro; Manniton, marnaut, nautonnier; Petulante, desvergouçado.*

A brigadochian Hector, or brother of the blade; *Sgherro, bravazzo, tagliacantone, mangia ferro, sicario; Bravache, fendeur de nazeaux, biteur de pavé, mangeur de charrettes ferrées, taille-canton, coupe-jarret; Fanfarron, valenton, ruacalles.*

A bonte-feu, or incendiary; *Incendiario; Boute-feu, incendiatie; Incendiario.*

A blasphemer; *Bestemmiatore, o biastemmatore; Blasphemateur; Blasfemo.*

A knight of the post; *Sobornatore di falsi testimoni; Subornur de faux tefmoins; Subornator de testigos falsos.*

False testimony; *Falso testimonio; Faux tefmoin; Test-go falso.*

A forger, or counterfeit; *Falsario; Fausserie, qui fait une fausse escriture; Falsario.*

A coiner of false money; *Falso monetaro; Faux monnoieur; Falsario de monedas.*

A clipper of money; *Stronzatore di monete; Roigneur de monnoie; Cercenador de monedas.*

A murderer; *Micidiale, homicida; Meurtrier, homicide; Matador, homicida.*

A Patricide; *Patricida, c'ha ammazzato il padre; Patricide, qui a tué son pere; Patricida, que ha matado a su padre.*

A Matricide; *Matricida, c'ha ammazzata la madre; Matricide, qui a tué sa mere; Matricida, que ha matado a su madre.*

A Fratricide; *Fratricida, c'ha ammazzato il fratello; Fratricide, qui a tué son frere; Fratricida, que ha matado a su hermano.*

A sacrilegious villain; *Sacrilego, c'ha rubbato le cose sacre, o le ha violate; Sacrilege, qui a desrobé les choses sacrées, ou les a violées; Sacrilego, &c.*

A Inchantor, witch, or magician; *Mago, incantatore; Magicien, enchanteur; Mago, encantador.*

A Sorcerer; *Stregone; Sorcier; Hichizero, jorguin, bruxo.*

A Rogue; *Furfante, mascalzone; Coquin, belitre, Picaro, belitre.*

A Knave, scoundrel, or naughty pack; *Furfantone, mangoldo, ribaldo; Maraut; Vellacon, pica-ron.*

A vagabond, or loitring rogue; *Vagabondo, discolo; Vagabond, roger bon temps; Haragan.*

A rakehell, or crack-rope; *Briccone, briconaccio; Pendant; Perdido.*

A Spy; *Spione; Espion; Espia.*

A parasit, sycophant, or John hold my staff, a smel-feast; *Parasito, scrocco, scrocone, che va qua, e la per le tavole, a mangiar a spese d'altri, senza esserui invitato; Parasite, escornifleur, attrappeur de lippée franche, escumeur de marmite, qui va ça, & là manger aux despens d'autrui sans y estre invité; Parasito, mogallon, &c.*

A tatterdimallian; *Sgratiatello, straccione; Malotru, baillonneux; Maltrapillo.*

A cogger, or cheater; *Giocatore, biscazziere, che non*

non attende ad altro piu che à giocare; Joüeur, berlandier; Jugador, tabur, tablaiero.

A crafty cogging knave, a rook; Marivolo, che fa professione d'ingannare nel giuoco con false carte, o dadi, od altrimenti; Un pipeur, qui fait mestier de tronner, ou piper au jeu avec des fausses cartes, ou faux dez, & autrement; Fullero, &c.

One that keeps false dice, and cards; Biscazziere, colui che in casa sua tiene ridotta da giocare; Qui tient la berland en son logis; Tablaiero, &c.

A Pimp, or pander; Ruffiano; Maquereau, poison d'Avril; Alcahuete, tercero, mandon, mandilon.

A whore-master: Putaniere; Putassier, bordelier; Putanero.

An Adulterer: Adultero: Adultere: Adultero.

Incestuous: Incestuoso; Incestueux: Incestuoso.

A Sodomite, a buggerer: Sodomito, buggerone; Sodomite, bougre: Sodomito, bujarron.

A bawd, or maquere: Ruffiana; Maquerelle: Alcahueta, tercera.

A whore: Puttana, meretrice; Putain, paillarde, garfe: Puta, ramera.

A concubine: Concubina, puttana d'huomo c'ha la moglie; Concubine, la putain d'un homme marié: Combleça, &c.

An adultress, Adultera, puttana c'ha il marito; Adultere, putain mariée: Adultera, &c.

An over ridden street whore; Bagascia, squaldrina, puttana sfacciata o publica; Coureuse; buissonnière, putain effrontée ou publique: Puta cantonera, puta carcavera.

A poor drab, punk, or scoundrel quean: Squaldrinetta, squaldrinella, puttarella, zambracca, puttana di poco conto o da pochi bezz; Petite putasse; Putilla, puta dessollada.

A common-hackney, or strumpet: Bagascia da campo, o che seguita i soldati al campo; Putain qui suit l'armée: Puta barvacanera.

A Rebel, or Traytor: Traditore, ribello; Traître, rebelle: Traidor, rebelde.

A ninny, simpleton, coxcomb, or silly animal: Balordo, pazzo; Badaut, sot, dandin, badin: Simplicitico, bovo, necio.

A Pyrate, corsary, or sea-rover: Corsario, Scordore del mare, pilota; Pirate, ecumevet de mer: Corsario, pirata.

A hang-man, or crack-rope; Boia, carnefice; Bourreau; Verdugo.

A Cuckold: Cornuto; Cocu: Cornudo, cabron.

A clown, a hob, a boor, a lob-cock: Goffo, grossolano; Rustaut, marna, fractopin, gavache: Baccire, gofo, rustico.

Section xxiii.

Infirmities and Diseases, incident to Men and Women.

Le malatie, & infermita.

Les maladies, & infirmitéz.

Las enfermedades.

AN Ague: Febre intermitente: Intermitente: Intermitente.

A Fever: La febre: La fièvre: La calentura.

A Tertian: Terzana: Tierce: Terciana.

A double Tertian: Doppia terzana: Double tierce: Doble terciaria.

A Quartan: Quartana: Quarte: Quartana.

A double quartan; Doppia quartana: Double quarte: Doble quartana.

A quotidian: Cotidiana: Quotidienne: Cotidiana.

A continual feyer: Continova: Continue: Continua.

An Ephemeran that lasts but one day: Efemera, cioe, che dura solamente un giorno: Ephemere, qui dure seulement un jour: Ephemera, que dura solo una dia.

A burning fever: Calida, od ardente, od acuta: Chaude, ardente, ou aigüe: Caliente o aguda, caupon.

A lingering fever; Lenta: Lente: Lema.

A pestilent fever: Pestilente: Pestilente: Pestilencial.

A hectic, or consumptif feyer: Etica, e di molti altri forti: Etique, & de plusieurs autres sortes: Etica, y demuchas otras maneras.

The

The cold shaking fit; *Il freddo della febbre*; Le frisson de la fièvre; *El cicion, calofrio.*
 A fit, or paroxysm of an ague or fever; *Il parossismo, l'accessione, l'accesso, od il ritorno della febbre*; Le paroxisme, le retour ou l'access de la fièvre; *El paroxismo, o accession de la calentura.*
 The crisis, or critical day when the disease and nature do their utmost one against the other; *La crisi della febbre, o della malattia, cioè, quando che la natura e'l male fanno il lor maggiore sforzo l'uno con l'altro*; La crise de la fièvre, ou de la maladie, c'est quand la nature & le mal font leur plus grand effort l'un contre l'autre; *La crisi de la calentura, o de la enfermedad, es quando la naturaleza, y el mal, forcejan abincadamente entre si.*
 The headach; *Doglia, o dolore di testa*; Douleur de teste; *Dolor o dolencia de cabeça.*
 The migrim; *Dolor emicranio*; Douleur migraine; *Dolor de axacueca.*
 The vertigo; *Vertigini, o stornimenti di testa*; Vertiginositez, ou tournoiemens de teste; *Vaguidos de cabeça.*
 Frenzy; *La farnesia, il delirio*; La frenesie; *La frenesia.*
 A frantick body; *Un farnetico*; Un frenetique; *Frenetico.*
 The lethargy; *Il litargo, o la letargia*; La lethargie; *Letargia, modorra.*
 The Apoplexy, the distemper of the brains; *Apoplessia, goccia, privatione di sentimenti per tutto il corpo, cagionata dalla sostanza del cerebro mal affetto*; Apoplexie, privation de sentimens par tout le corps, causée de la substance du cerveau depravée; *Apoplexia, privacion de sentidos, causada de encogimiento de la sustancia del cerebro.*
 The falling sickness, or epilepsie; *Il mal caduco*; L'epileie, le mal caduc, le haut-mal, vulgairement le mal Saint Jean; *La gota coral, o mal del coracon.*
 Raving, or speaking idle; *Il delirio, lo suariamento*; La Resuerie; *El desuario, devaneo.*
 Madness; *L'insania, o dementia*; La folie; *El desatino.*
 Raging; *La rabbia, il furore*; La rage, la fureur, la manie, l'avertin; *La ravia, el furor.*
 Licanthropy, when men think th'are turned to wolfs; *La licanthropia*; La licanthropie; *Licanthropia.*
 Ophthalm, or redness of the eye; *Il rossore de gl'occhi*; L'opthalmie, la rougeur des yeuz; *Enflamacion de los ojos.*
 A catarrat in the eye; *La cataratta, la macchia nell'occhio*; La cataracte, la taye, ou la maille en l'oeil; *La nube del ojo.*
 A wert on the eye-lid; *Un orzaivolo nell'occhio, una bollicina, che nasce tra i nepitelli dell'occhio*; Un orgeul, petite excroissance ez cils dez yeux; *Orzuelo, respigon, granillo en el parpado.*
 The noise in the ear; *Il rimbombo, il susorro o*

suono delle orecchie; Le tintement, le cornement ou bruit d'oreille; *El zumbido, retinte o sonido de los oydos.*
 Deafness; *La sordita, sordaggine*; La sourdeté, ou sourdesse; *La sordéz.*
 The dander of the head; *Il lattime, o la tigna della testa*; La tigne de la teste; *La tiña, casta, el arestin.*
 The kings evil; *Le scrofole*; Les escroüelles; *Los lamparones, las landrezillas.*
 A wen, or bunch under the throat; *Il gozzo*; Le goitre; *La papada.*
 The bloody flux; *Il flusso del sangue pe'l naso*; Le flux de sang par le nez; *Fluxo de sangre por la nariz.*
 The strangles, a disease in the gums; *I gattoni, o gli strangogioni, ghiande, o male che viene dentro nella menatura delle mascelle, od in altre parti della gola*; Les estranguillons, glandes, ou mal qui vient au mouvement des maschoires, & lez autres parties dedans la gorge; *Secas, &c.*
 The squinzy; *La squinancia*; L'esquinancie; *La esquilencia, el lobado.*
 The toothach; *Il dolore, o la doglia di denti*; Douleur de dents; *Dolor de muelas.*
 A defluxion; *La discesa*; La defluxion; *El corrimiento.*
 Cold, or rheum; *Il raffreddamento*; Le rheume; *El romadizo.*
 A catar, or rheum; *Il catarro*; Le catharre; *El catarro.*
 A taking cold; *Infreddato, incatarrato*; Enrheumé; *Enromadizado, encatarrado.*
 Hoarsness; *La raucita*; L'enrouëure; *La ronquedad, o ronquera.*
 Purisness, or shortwindedness; *Asma, od affima, difficoltà di respirazione*; Asthme, ou difficulté de respiration; *Azma, acezo.*
 Purfie, or asmatical, *Asmatico, bolso, che non puo se non con difficoltà respirare*; Asthmaticque, ou pulmonique, qui ne peut sinon à grande difficulté respirer; *Asmatico.*
 A cough; *La tosse, o tosse*; La toux; *La tos.*
 Melancholy, or black choler; *La malinconia, o la colera nera*; La melancolie, la bile noire, l'hypocondrique; *La melancolia.*
 Inapetency, or want of stomach; *La stomacaggine, lo suogliamento o rivolgimento di stomaco*; Degoustement d'estomac, inappetence; *Desganamiento de estomago, estomago empalagado, la molleda cayda, el asco.*
 Distemper of the stomach; *Suiamento di stomaco*; Desuoiment d'estomac; *Estomago ahito.*
 The wolf, an insatiable eating; *La fame canina, o la fame lupina, fame che non si puo satiare*; La faim canine, la luvet, faim qui ne se peut saouler; *La hambre perruna, hambre de lobo, que no se puede hartar.*
 The Palpitation, panting, or beating of the heart; *La palpitazione di cuore*; La palpitation, ou battement de cœur; *Palpitacion de coracon, latido.*

A disease in womans dug; *Cacita, male che vien' alle poppe delle donne*; Une forte de mal qui vient aux tetins des femmes; *El pelo, mal que suele venir en las tetas de las mugeres.*

The mother, or a suffocation of the matrix; *Suffocatione di matrice, mal di madre, o mal di madre; Suffocation de matrice, ou mal de mere; Ahogamiento de madriz, mal de madre.*

Swooning; *Lo svenimento di cuore, tramortimento, spasmo*; Le mal de cœur, l'esuauoisement, la paimoson; *El desmayo, emortecimiento, pasmo, susto.*

The coqueluchoe, or a fever with a cough; *Il male del castrone, o mal del montone, è una febre gagliarda con tosse, è doglia di testa*; La coqueluche, est une fevre accompagnée de forte toux, & mal de teste; *Calentura con rezatos, y dolor de cabeza.*

The yellow jaunders; *Iterizia, o spargimento di fele per tutto il corpo*; La jaunisse; *Istericia, o derramamiento de la hiel por todo el cuerpo.*

The colique; *Il dolore colico, od iliaco dolbre*; La colique, l'iliaque passion; *La colica, el torson.*

The dysentery, or flux; *Mal di pondo, o mal di flusso mescolato con sangue, la scorrenza*; La dysenterie, le flux de ventre mêlé de sang; *Las camaras.*

Bound in the belly, or stiptic; *Stitico, celui che con difficulta va del corpo*; Constipé, qui difficilement va à la selle; *Estitico, &c.*

The pleurisy; *La pleurisia, il mal di punta o di costato*; La pleuresie, ou la douleur de coste; *Dolor de hijada, o de rjares.*

The dropsie; *La idropisia*; L'hydropisie; *La ydropisia.*

Dropical; *Idropico*; Hydropique; *Ydropico.*

The Tisic; *La Tisia*; La ptisie; *Ptisia, trefa.*

Tisical; *Un tisico*; Un ptisique, ou erique; *ptisico, trefe.*

The stranguy; *Stranguria, Difficulta d'orina*; Difficulté, ou suppression d'urine; *Mal o dolor de orina.*

Gravel; *La renella*; La gravelle; *Mal de crina.*

The stone; *La pietra, od il male di pietra*; La pierre, ou le calcul; *Mal de riñones, o mal de piedra.*

The Hemorrhoids; *Le morici, o marovelle*; Les hemorrhoides, les broches; *Las almorranas.*

Bound in the belly; *Stitico, che con difficulta va del corpo*; Constipé, qui difficilement va du corps, ou à selle; *Estitico.*

Broken bellied; *La crepatura, apertura o rompitura*; La hergne, le boyau avalé; *La potra, o rotura.*

Pain in the joints; *Dolori artetici, o di giointure*; Douleurs artetiques, ou douleurs de jointures; *Gotas.*

The Sciatica, or gout in the hip; *La Sciatica*; La Sciatique; *La Sciatica.*

Chiragra, or gout in the hand; *La chiragra, la gotta alle mani*; La chiragre, la goutte aux mains,

La chiragra, la gota en las manos.

The Podagra, or gout in the feet, (the commonest;)
La podagra, o la gotta alli piedi; La podagre, ou la goutte aux pieds, douleur de jointures; *La gota.*

The shrinking of the sinews; *Astrattione di membra, o le membra attratte*; Attraction de membres, ou retirement de nerfs; *Envaramiento de nervios.*

The palsy; *La paralisa*; La paralisie; *La perlesia.*

Paralytical; *Un paralitico*; Un paralytique; *Un perlatico.*

A convulsion in the nerf; *Lo spasmo, od attrattione di nervi*; Le spasme, le retirement, ou la convulsion de nerfs; *Pasmo, envaramiento, o convulsion de nervios.*

A pain in the reins; *Dolor di lombi, o dolor di reni*; Doleur de reins; *Mal de riñones.*

The measles; *La rosellia, male che viene a' fanciulli*; La rougeole, mal qui vient aux petits enfans; *Los sarampiones, las pintas.*

The small pox; *Il vairole, le varuole, i moruigliani*; La petite verole; *Las viruelas.*

Pock-pitts; *I segni che lascia il vairole, in Roma, i moruigliani*; Les marques de la petite verole; *Los sarampiones, las señales de las viruelas.*

The poulders; *Le petecchie*; Le poupre; *El tavaradillo, tavaradete, sarampion.*

A stopping of the spleen; *Opilazione di milza*; Opilation de rate; *Opilation del bazo.*

The night mare, or Ephialtes; *Il pesaruolo, l'incubo, &c.* Le coquemar, la chauchemare, l'incube, l'ephalte; *La pesadilla, manpesada, manpesadilla.*

Shiverings; *Il tremore, o tremito*; Le tremblement; *El tremblor.*

The pedicular, or lowse disease; *La viasa, o la malatia pidocchiosa*; La ptiriasis, la maladie pediculaire, ou pouilleuse; *La ptiriasa, la enfermedad piojosa.*

A benumbing, or stunning of the members; *Lo stupore, il torpere, o lo spanto delle membra*; L'estonnement, estonnement des membres; *El espanto, entornecimiento de miembros.*

Faintness, or feebleness after sickness; *Il langore, la fiacchezza, il mancamento di forze dopo lunga malattia*; La langueur, la foiblesse, ou le manquement des forces apres une longue maladie; *La flaqueza despues de una larga enfermedad que desfallecen las fuerças.*

An impostume; *Una apostema*; Une aposteme; *Una apostema, un botor.*

A felon, or uncome; *Un cicolino, ciccione, carbunchio, o signolo*; Un fronce, un clou ou charbon; *Carbuncol, divieso, tolondron.*

The plague, pestilence, or murren; *La peste, la ghianduzza*; La peste, la contagion, la malebosse; *La peste, la landre.*

The leprosie; *La lebbra*; La lepre, ou la ladrerie; *La*

La lepra.
The mangie; *La grataggione, od il pizzicore*; *La gruelle, la demangeaison*; *El omizon.*
The scruff; *La rognà*; *La roigne, la gale*; *La sarna.*
The Canker; *Il canchero, o latuolo*; *Le chancre*; *El cancer, çaratan.*
The Gonorrhea, or running of the Reins; *Lo scollamento, o la scollatione*; *La chaude-pisse*; *Ardor de orina.*
A clap, or Cunt botch; *Uatencone, in Venetia, una parocchia*; *Un poulin, bubon Venerien*; *Un encordo.*
The great Pox; *Il mal Francese*; *La verole, le mal de Naples*; *Las bubas.*
The Foxes Evil, or Alopecia, which is the falling off of the hair; *La pelarella, o pelatina, è come la chiamano i Medici, l'alopecia*; *La pelade, & comme l'appellent les Medecins, l'alopecie*; *La pelambre, o pelona, y como la llaman los Medicos alopecia.*
An Ulcer; *Una ulcera*; *Un ulcere*; *Una ulcera, apostema, llaga.*
Carnosities; *La carnosita*; *La carnosite*; *La carnosidad.*
A Fistula; *Una fistola*; *Une fistule*; *Una fistula.*
St. Antonies Fire, or a hot swelling; *La risipila*; *o. L'eriopiele, l'elionieme*; *La disipula, erisipila, o el fuego de San Antonio, culebrilla.*
A Tetter; *Le volatiche, empettinggini*; *Les dartres*; *Empeyne.*
A Whitlow about the nail; *Un paneruccio, o paneracciolo, enfiaggione dolorosa, che viene attorno l'ugna*; *Un panaric, une tumeur douloureuse, qui vient pres de l'ongle*; *Un panarico, uñeto, mal que nace en el padrasto de la uña.*
A cut or wound; *Una ferita o piaga*; *Une blessure, ou playe*; *Una herida, llaga.*

The gangrene; *La gangrena*; *La gangrene*; *El çaratan.*
A wen, or bump of flesh by way of excrecence; *Una nata, un bitorzolo, che nasce su la testa*; *Une louppe excrecence de chair sur la tette*; *Un lobanillo, una boja, que nace sobre la cabeça.*
A puch, a wheal, a blain, blister, or water-powk; *Sbrögge, cossi, bolle sopra la pelle massimamente nella faccia*; *Pustules ou boutons sur la peau, meismement en la face*; *Postillas, barros.*
A bump, or knob after a blow; *Un bitorzolo, berniccolo, la enfiaggione che lascia la botta*; *Une bigne, ou enleueure sur la peau, que le coup y a laissè*; *Tolondron, chichon, lobanillo, &c.*
Stripes after whipping; *Taccarelle, i segni o le macchie delle battiture come sferzate, e della scottatura*; *Les marques ou taches des coups, comme de coups de fouet, ou de la brulure*; *Las ronchas, las señales que quedan de los golpes, como de a çotes, y de la quemadura.*
A Bile or Botch; *La gobba*; *La bosse*; *La corcoba.*
Dislocation, or a bone out of joint; *Suolgimento d'osso, l'osso suolto, sruosso o dismesso*; *Dislocation d'os, l'os desmis ou disloqué, ou comme parlent les Medecins, laxation d'os*; *Descoyuntamiento de hueso, hueso descoyuntado, o desencaxado.*
The Cramp; *Il granchio*; *La grampe, au la goutte-grampe*; *El calambre.*
Kibes; *I pedignoni, le buganze*; *Le mules ou talon*; *Los savañones, las frietas.*
Corns on the Toes; *Un callo al piede*; *Un cor au pied*; *Un callo.*
A gauling; *Una scottatura da riscaldamento, o sudore*; *Escorcheure d'eschauffeure, & sueur*; *Saborno, desolladura de pujamiento de sangre, o de sudor.*

The particular Diseases of every member apart, and of womens:

Diseases of the Head, Cephalagia, Cephalia (an old inveterate head-ach) Hemisrania or the Migrain, Scotomy or Vertigo; the Palsey, Convulsion, Epilepsie, or the falling sickness, Phrenitis, mania, or Frensie, Melancholy, Catarre, Apoplexy; *Cefalaggia, Cefalea, Hemisrania, Paralisia, Convulsione, Epilepsia, Scotomia, Vertigo, Frenitide, Mania, Melancolia, Catarro, Apoplessia*; *Maladies de la teste, Cephalagie, Cephalee, Hemisrania, Epilepsie, ou mal caduque, Scotomie, Vertigo, Phrenitis, Manie, Melancolie, Catarre, Apoplexie*; *Cefalagia, Cefalea, Hemisrania, Epi-*

lepsia o gota cotal, Scotomia, Vertigo, Frenitis, Mania, Melancolia, Catarras, Apoplexia, todos dolores de la cabeça.

Diseases of the Breast and Lungs, Astma, Pluritis, Peripneumonia, Empyema, Pucis, Hemocistis; *Astma, Pluritide, Peripneumonia, Empyema, Phthisis, Hemocistis*; *Astme, Pluritis, Peripneumonie, Empyema, Pucis, Hemocisti*; *Azma, Pluritis, Peripneumonia, Empyema, Hemocistis.*

Diseases of the Heart, Syncope, or Swooning, Palpitation; *Sincopa, o suanimento, Palpitacione*; *Maladies du cœur, syncope, palpitation*; *Sincopa;*

copa, Palpeation.

Diseases of the Stomach, Inapetencia, fames canina, or the Wolfe, Pica, Malacia, Sitis, Singultus, or the Hicock, spitting of blood, Choler, Abscessus or Impostumes, Ulcers; *Inapetencia, fames canina, pica, malacia, singhiozzo, vomitatio- one di sanguis, colera, Apostema*; Maladies de l'estomach, Inapetence, fames canina, pica, malacia, Hoquer, Vomitation du sang, Apostume, Ulcere; *Inapetencia, hambre perruna, pica, malacia, traquido ó hio, vomitacion de sangre, Apostema.*

Diseases of the Liver, Obstruction, the jaundice, the dropie, cirrhous or hardness of the Liver, Inflammation, Impostume, Ulcer; *Obstructio hepatis, gialezza, hydropisia, cirrhous, inflammatione, impostema, prega*; Maladies du Foy, Obstructio hepatis, ictere, hydropisie, cirrhous, inflammation, apostumes, ulceres; *Obstructio hepatis, itericia, hydropisia, cirrhous, inflammation hepatis, apostema del higado.*

Diseases of the Bowels, The Colique, Iliaca passio (the voiding of excrements at the mouth,) *Atstrictio alvi, Linetaria* (the smoothness of the guts,) *Celiaca affectio* (when there are pappy stools,) *Diarrhea* (a thin scouring,) *Dysenteria* (the bloody Flux,) *Tenesmus* (a soreness of the fundament,) *Fluxus hepaticus, Lombrici* (the worms) the Hemorrhoids; *Colica, iliaca passio, Atstrictio alvi, Lienteria, Celiaca affectio, Diarrhea, Dysenteria, Tenesmus, Fluxus hepaticus, Lombrici, Menci*; Maladies du Ventre, La Colique, Iliaca passio, *Atstrictio alvi, Diarrhea, Dysenterie, Tenesmus, Fluxus hepaticus, Lombrici, Hemorroide*; La Colica, *Iliaca passio, Atstrictio alvi, Lienteria, Celiaca affectio, Diarrhea, Dysenteria, Tenesmus, Fluxus hepaticus, Lombrici, las Almorranas.*

Diseases of the Spleen, Dolor lienis, Obstructio, Hypochondriacal Melancholy, or the Mother; *Dolor lienis, Obstructio, Inflammatio, Cirrhous, Melancholia Hypochondriaca*; Maladies de la ratelle, Dolor lienis, Obstructio, Melancholia hypochondriaca; *Dolor del bazo, Obstructio, Melancholia hypochondriaca.*

Diseases of the Reins and Bladder, Calculus (the Stone,) *Inflammatio, mictus sanguinis, Diabete* (when there is more urine than one drinks,) *Incontinentia urinae, Ardor, Iscuria* (when the passage is quite stopped) *Stranguria*, when one pisseth drop by drop; *Calculus, Inflammatio, mictus sanguinis, Ulcus, Diabete, Incontinentia Urinae, Ardor, Iscuria, Stranguria, ó stillicidio d'urina*; Maladies des Reins, La pierre, Inflammation, mictus sanguinis, Ulcere, Diabete, Incontinentia Urinae, Ardeur, Iscuria, Strangurie; *Calculus, Inflammatio, mictus sanguinis, Diabete, incontinentia de la urina, Iscuria, Afegamien- to de la urina.*

Diseases of the Joints, Arthritis, or the Gout; *Inflammatio, la Gota; La Goute; La Gota.*

Diseases of the eye, Gutta serena, Suffusio, (a Catara& with a Filme,) *Ophthalmia, Epiphola* (a hot Rheume,) *Agilops, or Fittula lachrymalis, an Ulcer; Gutta serena, Suffusio, Ophthalmia, Epiphola, Agilops, Postema*; Maladies de l'œil, Gutta serena, Suffusio, Ophthalmia, Epiphola, Agilops, Ulcere; *Gutta serena, Suffusio, Ophthalmia, Epifola, Agilops, Apostema.*

Diseases of the Ear, Surditas, Sonitus, Dolor aurium; *Sordita, Sonitus, dolore d'orecchi*; Maladies de l'oreille, Surditas, Sonitus, dolor aurium; *Surditas, Sonitus, dolor aurium.*

Diseases of the Nose, Ozana, Ulcus, Polypus (a lump of flesh,) *Factor narium, Hemoragia* (excess of bleeding,) *Coryza* (the Pose,) *Sternutatio*; *Ozana, Postema, Polypus, Factor narium, Hemoragia, Coryza, Sternutatio*; Maladies du nez, Ozana, Ulcus, Polypus, Factor narium, Hemoragia, Coryza, Sternutatio; *Ozana, Ulcus, Factor narium, Hemoragia, Coryza, Sternutatio.*

Diseases of the Tongue, Inflammatio, gustus latus, Paralysis (Palsey,) *Ranula sub lingua* (a swelling;) *Inflammatio, gustus latus, Paralysis, Ranula sub lingua*; Maladies de la langue, Inflammatio, gustus latus, Paralysis, *Ranula sub lingua; Inflammatio, gustus latus, Paralysis, Ranula sub lingua.*

Diseases of the Teeth, and Throat, Gums, Fluxus, *uvula relaxatio* (the Palate down) *Angina* (the Squinzy;) *Fluxus, uvula relaxatio, Angina*; Les Maladies des dents, machoires, & le gosier, Fluxus, *uvula relaxatio, Angine; Fluxus, Uvula relaxatio, Angina.*

Diseases belonging to women, Chlorosis, or the green sickness, a Cancer or soreness in the paps or breasts, *Suppressio mensium, fluxus Immodicus mensium, fluor muliebris, fluor uterinus, Histerica passio, Inflammatio, Ulcus uteri, Cirrhous uteri, Cancer uteri, Gangrena uteri, Hydrops uteri, Clausura uteri, Sterilitas, Abortus, Partus difficilis, Fetus mortuus, Secundina Retenta, Proscidencia; Chlorosis, Gialleza, Suppressio mensium, fluxus immodicus mensium, Fluor muliebris, Fluor uterinus, Histerica passio, Inflammatio, Ulcus, Cirrhous, Cancer, Hydrops, Gangrena uteri, Clausura uteri, Sterilitas, Abortus, Partus Difficilis, Fetus mortuus, Secundina retenta, Proscidencia*; Maladies de femmes, les Passes couleurs, *Suppressio mensium, Fluxus immodicus mensium, Fluor muliebris, Fluor uterinus, Histerica passio, Inflammatio, Ulcus, Cirrhous, Cancer, Gangrena, Hydrops, Clausura uteri, Sterilitas, Abortus, Partus difficilis, Fetus mortuus, secundina retenta, proscidencia; Ictericia, Suppressio mensium, Fluxus immodicus mensium, Fluor muliebris, Fluor uterinus, Histerica passio, Inflammatio, Ulcus, Cirrhous, Cancer, Hydrops, Gangrena, Clausura uteri, Sterilitas, Abortus, Partus difficilis, Fetus mortuus, Secundina retenta, proscidencia.*

Section xxiv.

Consanguinity, kinred, or affinity;

La consanguinita, parentela & affinita;

La consanguinité, parentele & affinité;

La consanguinidad, parentela, o afinidad.

A Pedigree, or genealogy; *Una genealogia, discendenza di parentela; Une genealogie, descendance de parentele; Un abolorio, una prosapia, alcurnia, genealogia.*

The fir-name of a family; *Cognome di famiglia, casaca o schiatta; Surnom de famille, de maison, ou lignée; Apellido de familia, o casa.*

Our Antecessors, progenitors, or ancestors; *I bisavi, bisavoli, gli antenati; Les grands bisayeuls, ancestors; Los tataraguelos, antepassados.*

A great gran father or mother; *Bisavolo, bisavo, bisnono, bisavola, bisava, bisnonna; Bisaieul, bifaieule; Visaguelo, visaguela.*

A grand-father; *Avolo, avo, nonno, paterno, o materno, avola, ava, nonna paterna, o materno, cioè, padre di mio padre, o di mia madre, è madre di mio padre, o di mia madre; Aieul, grand pere paternel, ou maternel, aieule, grand mere paternelle, ou maternelle, c'est à dire, pere de mon pere, ou de ma mere, & mere de mon pere, ou de ma mere; Aguelo o abuelo paternal, o maternal, aguela o abuela paternal o maternal, quiere dezir, padre de mi padre, o de mi madre, y madre de mi padre, o de mi madre.*

Father, and mother; *Padre, e madre; Pere, & mere; Padre, y madre.*

Son and daughter; *Figliuolo, è figliuola; Fils, & fille; Hijo y hija.*

The first-born; *Primogenito, od il maggiore, o primagenita; o la maggiore; Fils aîné, ou fille aînée; Mayorazgo, o mayorazga.*

The second born; *Secondogenito, o secondagenita; Puisné, ou puisnée; Segundogenito, o segundagenita.*

The last horn, or cadet; *L'ultimogenito, od il minore, o l'ultimagenita, o la minore; Le cadet, le plus jeune, la cadette, la plus jeune; El ultimogenito, o menor, o la ultimagenita, o la menor.*

Brother, and sister of one venter; *Fratello, è sorella, per parte di madre; Frere, & sœur uterins, c'est à dire du costé de mere; Hermano, y her-*

mana por parte de madre.

Twins; *Fratelli, o sorelle gemelli, o gemelle, cioè, nati d'un medesimo parto; Freres, ou sœurs jumaux, ou jumelles, c'est à dire, nés d'un mesme enfantement; Mellizos, o mellizas, nacidos de un mismo parto.*

Foster children; *Fratelli, o sorelle da latte, cioè, nodriti di medesima latte; Freres, ou sœurs de lait, c'est à dire, nourris de mesme lait; Coltaços o collacas, criados de una misma leche, o ama.*

An uncle by father or mother; *Zio paterno, o materno, cioè, fratello di padre, o di madre o zia paterna o materna; sorella di padre, o di madre Barba in Venetia; Oncle paternel, ou maternel, c'est à dire, frerede pere, ou de mere; ou tante paternelle, ou maternelle, c'est la sœur de pere, ou de mere; Tia paternal, o maternal, quiere dezir, hermano de padre o de madre, o tia paternal, y maternal; es hermana de padre, o de madre.*

Cousin Germans; *Fratelli, o sorelle cugini; Cousins germains, ou sœurs germains; Primos hermanos, primas hermanas.*

Second cousins; *Fratelli bisugini, o sorelle bisugine consobrini, o cugini secondi, cioè, figliuoli di due sorelle; Cousins seconds, ou cousins secondes, c'est à dire, enfans des deux sœurs; Primos segundos, o primas segundas, quiere dezir hijos de dos hermanas.*

A Bastard, or by-blow; *Figliuolo naturale, bastardo, o figliuola naturale o bastarda; Fils naturel, bastard, ou donné, ou fille naturelle, bastarde, ou donné; Hijo bastardo, bcrdes, o hornezino, o hija bastarda, bcrde o hornezina.*

A great uncle; *Zio, o zia di padre, o di madre; Grand uncle, ou grande tante, c'est oncle ou tante de pere, ou de mere; Tio, o tia mayor, es tio, o tia de padre, y madre.*

A nephew, or niece; *Il nipote, o la nipote, figliuoli di fratello, o di sorella; Neveu, ou niece, font enfans de frere, ou de sœur; Sobrino, o sobrina. son hijos de hermano, o de hermana.*

Eeeeeee

Grand

Grand children; *Il nipote*, ó *la nipote* da canto di nonno, ó nonna, cioè figliuoli di mio figliuolo, ó di mia figliuola; Neveu, ou niece du cote d'ayeul, ou ayeule, sont les enfans de mon fils, ou de ma fille; Nieto, ó nieta por parte de abuelo, son los hijos de mi hijo, ó de mi hija.

A great grand-child; *Bisnepote*, ó *la bisnepote*, da canto di bisavo, ó bisava, sono figliuoli del figliuolo, ó della figliuola de miei figliuoli; Arriere-petit fils de cote de biseul, sont les enfans du fils, ou de la fille de mes enfans; Tartararnieto, ó tartararnieta, bisnieto, ó bisnietta por parte de bisabuelos, son hijos del hijo, ó hija de mi hijo, ó hija.

Husband, and wife; *Marito*, é moglie, ó consorte; Mary, & femme; *Marido*, y muger.

A son, or daughter in law; *Suocero*, ó *suocera*, é padre, ó madre de marito, ó della moglie; Beau-pere, ou belle-mere, c'est le pere ou la mere du mary, ou de la femme; *Suegro*, ó *suegra*, es el padre ó la madre del marido, ó de la muger.

A father, or mother in law, or step-mother; *Patrigno*, ó *matrigna*, é il secondo marito di mia madre, ó moglie seconda di mio padre; *Parastre*, ou beau-pere, ou marastre, ou belle mere, c'est le second mary de ma mere, ou la seconde femme de mon pere; *Madrastra*.

A son, or daughter in law; *Il genero*, ó *la nuora*, é il marito di mia figliuola, ó la moglie del mio figlio; Legendre, ou beau-fils, ou la bru, ou belle-fille, c'est le mary de ma fille, ou la femme de mon fils; *Terno*, ó *nuera*.

A brother, or sister in law; *Cognato*, ó *cognata*, il marito di mia sorella, il fratello di mia moglie, ó il marito della sorella di mia moglie, ó la moglie di mio fratello, ó la sorella di mio marito, ó la moglie del fratello del mio marito; Beau-frere, ou belle-sœur, le mary de ma sœur, le frere de ma femme, & le mary de la sœur de ma femme, ou de la femme de mon frere, ou la sœur de mon mary, & la femme du frere de mon mary; *Cuñado*, ó *cuñada*.

Brothers, allied, viz. the fathers of the married; *Suoceri*, ó *Suocere*, sono due padri, ó due madri, c'hanno i loro figliuoli maritati insieme; Deux beau-peres,

ou deux belles-meres, qui ont leurs enfans mariez ensemble; *Consuegros*, ó *consuegras*.

Sons by one's wives first husband; *Figliastro*, ó *figliastro*, figliuoli del primo marito di mia moglie, ó della prima moglie del mio marito; Beau-fils, ou belle-fille, sont les enfans du premier mary de ma femme, ou de la premiere femme de mon mary; *Alnado*, ó *alnada*.

An adoptif son, or daughter; *Figliuolo adottivo*, ó *figliuola adottiva*; Fils adoptif, ou fille adoptive; *Abijado*, ó *prohijado*, *abijada*, ó *prohijada*.

A God-son, or God-daughter; *Figlioccio*, ó *figliozzo*, ó *figliozza*, che sono stati tenuti à battesimo; Filleul, ou filleule, qu'on a tenu à baptesme; *Abijado*, ó *abijada*.

A God-father, or God-mother; *Padrino*, ó *santola*, che m'hanno tenuto à battesimo; Parrain, ou marraine, qui m'ont tenu à baptesme; *Padrino*, ó *madrina*.

Gossips, viz. the parents of the baptized; *Compari*, ó *commadri*, il padre, é la madre del battezzato, con quelli che l'hanno tenuto su'l sacro fonte; *Comperes*, ou cometes, sont le pere & la mere du baptisé, avec ceux qui l'ont tenu à baptesme; *Compadres*, ó *comadres*.

A nurse; *Balia*, nutrice; Nourrice, ou mere-nourrice; *Amma*.

A kinsman; *Parente*; Parent; *Pariente*, dendo.

A near kinsman; *Parente stretto*; Parent fort proche; *Dendo cercano*.

A kinsman a far off; *Parente da lontano*; Parent de loin; *Pariente lexano*, pariente no muy cercano.

Kinred, or parentage; *Parentela*, ou affinita; *Parentele*, ou affinité; *Parentela*, ó *afinidad*, *parentezgo*.

An ally by marriage; *Parentado per via di matrimonio*; Alliance de mariage; *Parentado de casamiento*.

A Gossipship; *Comparaggio*, é *comaraggio*; *Comperage*, & *comerage*; *Compadrazgo*, y *compadrazgo*, y *comadrazgo*.

A Gossip, he or she; *Compadre*, *comadre*; *Compere*, *comere*; *Compadre*, *commadre*.

Section xxv.

Cloath, and other Stuffs to make Apparel;

Le materie da far vestiti;

Les Etoffes;

Las Estofas o materias para vestid.s.

Cloath of gold; *Brocato d'or; Panno d'oro; Brocat, brocatel ou drap d'or; Brocado de oro.*

Cloath of silver; *Brocato d'argento; Brocatel ou drap d'argent; Brocado plateado.*

Tissus; *Brocatella d'oro, d'argento; Brocatelle ou toile d'or, ou d'argent; Brocatel, d'tela de oro, d'plateada.*

Velvet; *Velluto; Veloux; Terciopelo.*

Branched Velvet; *A fogliami; A ramagé; A foliages, d'alcarchofado.*

Wrought velvet; *Lavorato, d'ail operato; Façonné; Labrado.*

Striped velvet; *Vergato; d'rigato; Rayé; Rayado.*

Damask; *Damasco; Damas; Damasco.*

Printed damask; *Stampato; Gauffré; Preñado.*

Plush; *Felpa; De la peluche; Felpa.*

Razed Velvet; *Felpa corta; Panne de soie; Felpa corta d'rasa.*

Grogan; *Teletta d'grassa grana di Napoli; Du gros de Naples; Gorgaran.*

Taffeta; *Taffeta; Taffetas; Tafetan.*

Tercianella; *Terzanello; Taffetas a gios grain; Terçanelo, tafetan doble.*

Armesin Taffeta; *Armesino; Armoisin; Tafetan.*

Light Taffeta; *Zendado; Taffetas leger; Sendal.*

Thick Taffeta; *Drappo; Taffetas façonné; Gorbion.*

Striped Taffeta; *Taffeta rigato; Taffetas rayé; Tafetan rayado.*

Silk Serge; *Saia di seta; Serge de soie; Xerga de seda.*

Silk Threed; *Cappicivola; Fil de soie; Hildillo de seda.*

Tabby; *Tabino; Taby; Tabin.*

Cypres fluff; *Samito d'raso di Cipro; Samy, ostade; Ostada, d'raso di Chipre.*

Cobweb lawn; *Velo; Du crespé; Toquillo, sopillo.*

Flanders fluff; *Ferrandina; Croisé de Flandres; Lanilla de Flandes.*

Silk moccado; *Nioncarato; Moncayar; Moncayar, lanilla.*

Chamlet; *Ciambellotto; Camelot; Chamelote.*

Watered chamlet; *Ciambellotto ondeggiato, d'onde, d'mareggiato; Camelot ondé, ou camelot a ondes; Chamelote con aguas.*

Barracan; *Barracano; Barracan; Barracan, albrnoz.*

Silk rash; *Burotto; Burail; Lanilla.*

Bocassin, or fine buckram; *Bombasina, d'tela di bambagia; Du bocassin, de la bombasine; Bombaci.*

Mezlin; *Mezzalana; Mezelaïne; Medialana.*

Buckram; *Bucherame, d'tridano; De la tridaine; Tiretasia, d'tiretasia.*

Cloath; *Panno, Drap; Paño.*

Fine cloath; *Panno lachesino, d'panno soprasino; Drap fin; Velarre.*

Gray cloath; *Panno di color leonato, d'bigio naturalmente, e senza tintura; Drap de couleur tanne, ou gris naturellement, & sans teinture; Velori, vellorin.*

Mingled cloath; *Panno mischio, d'panno vergato; Drap melle; Paño vareteado.*

Coarse cloath; *Panno grosso, panno da bisfolco; Du bureau, gros drap de bouvier; Buriel, paño basto, paño vaquero.*

Serge; *Saia, rascia; De la sarge; Xerga, raxa.*

Mixt Serge; *Saia mischia; Sarge meslée de vert, ou d'autre couleur; Mezçilla verdosa.*

A scorch Serge; *Saia di scoto, d'saia scota; Sarge d'ascot; Anascote.*

English Kerfie; *Carizea, certa saietta d'Inghilterra; Du carizé d'Angleterre; Certa lanilla de Inglaterra, llamada carizea.*

Frize; *Roverscia, d'cottonina; De la reverche, ou frise; Frisa.*

Bayes; *Bayetta; De la bayetta; Vayeta.*

Fustian; *Fustagno; Fustaine; Fustano, fustan.*

Linnen cloath; *Tela; De la toile: Tela.*

Holland.

Holland; *Tela batista, tela di renfo, tela Olanda, in Venetia, tela à baston*; Toile batiste, ou toile fine d'Holande; *Tela Olanda, fina bafa, ru-on.*
 Cambric; *Tela Cambrai*; Toile de Cambrai, ou du linomple; *Tela Cambray, ò estopilla de Cambray.*
 Rough Cambric; *Trelliccio, tela Sangallo, ò tela bottana*; Du trelis; *Terza, trelica, tela Sangalo.*
 Canvas; *Canavaccio*; Du canevas; *Angeo.*
 Household cloth; *Tela casalinga, ò tela casareccia*; Toile de ménage; *Tela casera.*
 Cotton; *Bambagia*; Du coton; *Algodon.*
 Lace; *Passamano*; Du passément; *Passamano, ribete, vetas.*
 Galoon Lace; *Galone*; Du galon; *Ribete.*
 A Sattin edge; *Una nervatura di raso, ò d'altro, che si mette fra le cuciture*; Un passe-poil de satin, ou d'autre matiere, pour le mettre entre la couture; *Ribete, &c.*
 Gold lace; *Passamano d'oro, ò d'argento*; Du passément, ou clincant d'or, ou d'argent; *Passamano de oro ò plateado.*
 Gold or Silver purple; *Canutiglio d'oro, ò di argento*; De la canetille d'or, ou d'argent; *Canutiglio de oro ò de plata.*
 Ribands; *Nastri, ferucce*; Des rubans; *Trenças, cordons.*
 Loops; *Cordoni*; Cordons; *Cordones.*
 Silk; *Seta*; De la soie; *Seda.*
 Silk thread; *Filosello*; Du floret; *Hiladilo de seda.*
 Thread; *Filo, rese*; Du filet; *Hilo.*
 A needle full of Silk; *Un' accia di seta, ò di filo*;

Une aiguillée de soie, ou de filet; *Una bebra de seda, ò de hilo.*
 A skain of Silk; *Una matassa di seta, ò di filo*; Un echaudeau de soie, ou de filet; *Una madeja de seda, ò de hilo.*
 A bottom of Silk; *Un gomito (giemo in Venetia) di filo*; Un peloton de filet; *Ovillo de hilo.*
 Buttons; *Bottoni*; Des boutons; *Botones.*
 Loop lace; *Cupietti, ò cordoncini*; Des ganses; *Cordones.*
 Tufted buttons; *Bottoni rincontri*; Boutons à queue; *Alamares.*
 Hooks and eyes; *Uncinelli, gangheretti*; Des agrafes, ou crochets; *Hevilletas, ò corchetes, machos.*
 Buckles; *Maglette, ò femelle*; Des boucles; *Corchetes, hembras.*
 Tassels or Tufts; *Fiocchi, nappe*; Houppes; *Borlas.*
 Fringes; *Frangie, crespine*; Franges; *Rapacejos, franjas.*
 Edging lace, or needle-work; *Merli, merletti*; De la dentella, ou des dentelles; *Almenilla, Puntas.*
 Leather; *Corame, cuoio*; Du cuir; *Cuero.*
 Kids leather; *Capretto*; Du cheurotin; *Cabrito.*
 Shamois; *Camoccia*; Du chamois; *Gamuza.*
 Goat skin; *Caprone*; Du cabron; *Cabron.*
 Buff; *Pelle di buffalo, ante*; Du beuffle, ou de la peau de beuffle; *Ante, piel de bufalo.*
 Sheeps leather; *Alua*; De la balane; *Badana.*
 Cordovan; *Cordovano*; Du cordovan; *Cordovan.*

Colours of all kinds;

I Colori;

Les Couleurs;

Los Colores;

VV Hire; *Rianco*; Blanc; *Blanco.*
 Whiish; *Biachiccio, ò che tira al bianco*; Blancheâtre blafard, ou qui tire au blanc; *Blanquezino.*
 Black; *Nero*; Noir; *Negro.*
 Blackish; *Nericcio, alquanto nero*; Noirâtre, ou tirant sur le noir; *Negrino.*
 Red; *Rosso*; Rouge; *Roxo, colorado, bermejo.*

Russet; *Rosseggiante, rossetto, che pende al rosso*; Rougeâtre, tirant sur le rouge; *Bermejo.*
 Crimson; *Cremesi, cremesino, color di grana*; Cramoisi, ou couleur d'escarlate; *Color de grana.*
 Dark red; *Rosso scuro*; Rouge obscur; *Roxo escuro.*
 Green; *Verde*; Verd; *Verde.*
 Vergay; *Verde porreo, ò verde chiato*; Verd-gay, verr,

vert, naissant : *Verde claro*.
 Sea-green : *Verde marino* : Vert de mer : *Verde color de mar, ô color garço*.
 Greenish : *Verde scuro* : Verd brun, verdastre : *Verde escuro, verdinegro*.
 Yellowish green : *Verde giallo, cioè, verde che pende al giallo* : Verd-jaune, vert tirant au jaune : *Verde algoamarillo*.
 Verdegris : *Verdegrigio* : Verdegris : *Caparosa*.
 Pale green : *Verde pallido* : Vert blaffard, ou verd paille : *Color trigueño*.
 Blew : *Turchino, azurro* : Bleu celeste : *Azul*.
 Dark blew : *Turchino scuro* : Bleu obscur, ou couleur fleur de guefde : *Azul escuro, flor de gualdas, color añir*.
 Bright blew : *Turchino sbiadato, ô flatatto* : Bleu clair : *Azul claro*.
 Incarnat : *Incarinato, od incarnatino* : Incarnat, incarnatin : *Encarnado*.
 Yellow : *Giallo* : Jaune : *Amarillo*.
 Straw-colour : *Giallo pagliccio* : Jaune paillé, ou orpaillé : *Pagizo*.
 Deep-yellow : *Giallo dorato* : Jaune doré : *Jalde*.
 Yellowish : *Gialliccio, ô gialletto, che pende al giallo* : Junaître, qui tire sur le jaune : *Algo amarillo*.
 Isabella colour : *Color limoncino, color bicndo, ô colore d'Isabella* : Couleur Isabelle : *Color açufar, ô ruvio*.
 Violet colour : *Pavonazzo* : Violet : *Morado*.
 Orenge colour : *Naranciato, aranciato, color ranco ô crocco* : Orangé : *Naranjado*.
 Dove-colour : *Colombino, ô palombino* : Colombin : *Columbino, palomado*.
 Couflip colour : *Ginggiolino* : Zinzolin : *Ginzolino, color de açufeyfas*.
 Gray : *Berretino, bigio, grigio* : Gris : *Pardo*.
 Silver gray : *Berretino argentino* : Gris argenté, ou gris argentin : *Pardillo, fraylengo*.
 Bright gray : *Berretino chiaro, cenericcio, ô ceneragnuolo* : Gris cendré : *Ceniziento, cenizado*.

Dark gray : *Berretino scuro, berretino, argentin in Venetia* : Gris obscur, gris brun, gris fouris : *Pardo baço, pardo escuro, cardeno, leonado escuro*.
 Murrey colour : *Grigio violato* : Gris violant : *Morado*.
 Changeable colour : *Color cangiante, ô tornasole* : Couleur changeante : *Trocatinte*.
 Tawny : *Tanneto, ô tanne, lionato* : Tanné : *Leonado*.
 Mace colour : *Cannellato, ô color di cannella* : Cannelé : *Acanelado, ô leonado claro*.
 Minim colour : *Minimo, ô color di nocella* : Minimé : *Color vellorin*.
 Rose colour : *Rosa secca* : Rose-seiche : *Rosa seca*.
 A ruddy colour : *Avinato, ô color vinato* : Aviné, ou couleur de vin : *Avinado, rosado*.
 Brimston colour : *Color di zolfo* : Couleur de soulfhre : *Açufrado*.
 Peach colour : *Perfichino, ô fiore di pesco* : Fleur de pefcher : *Flor de pexego, ô flor de durazno*.
 Vermilian : *Colore Vermiglio* : Vermeille : *Bermejo*.
 Hair colour : *Foglia morta, ô color cavellino* : Feuille-morte, ou couleur de cheveux : *Color de cabellos, color cabellino, ô bellido*.
 Lead colour : *Color piombino, ô pavonazzo scuro, color livido* : Couleur de plomb : *Cardeno*.
 Mingle coloured : *Colore mischio* : Couleur mêlée : *Mezclilla, color mezclado*.
 A gay lively colour : *Color allegro è vivo* : Couleur gaye & vive, couleur qui à l'esclat vif : *Color vivo y alegre*.
 A dead colour : *Colore smorto* : Couleur morne : *Color mortezino, ô sombrío color*.
 Of a high colour : *D'alto colore* : Haut en couleur : *Subido de color*.
 Too much colour : *Carco di colore* : Chargé en couleur : *Muy cubierto de color*.
 A fided colour : *Color spento, ô colore suanito* : Couleur passé, couleur effacée, couleur esuanouie : *Color guastado*.

Section xxvi.

Jewels, Precious Stones, and others of esteem;

Le Pietre pretiose, o gemme.

Les Pierres precieuses.

Las Piedras preciosas.

The three principles of a Jewel, viz. Form, pureness, and water; *Purita, & l'acqua*

d'una gioia; Forme, pureté, & l'eau d'un joyau; *Forma, limpieza, & y el agua de una joya.*

FFFFFFF

Th.

- The naif or native beauty of a Jewel; *Il vero lustro*;
Un naif; *El lustro natural de una joya.*
- A Diamond: *Una diamante*; Un diamant; *Diamante.*
- A rough unpolished diamond; *Diamante brutto*,
o rozzo, cioè, non ancora pulito; Diamant brut,
c'est à dire non encor poli; *Nayfe*, diamante no
annustrado, o pulido.
- A grak, thin diamond: *Diamante debole*, cioè dia-
mante poco spesso; Diamant foible, c'est à dire
diamant peu espais; *Diamante flaco*, o aiaman-
te poco, spesso.
- A stone, or jewel, enchaced, or set in gold: *Dia-*
mante, od altra pietra o gemma legata in oro:
Diamant en œuvre, diamant enchassé en or:
Diamante engastado en oro.
- A Ruby: *Un rubino*; Un rubi; *Rubi.*
- A Ruby ballais, or pale coloured: *Rubino balasso*,
o balascio, o rubino baleno; Un ruby balay: *Ba-*
lax, *pietra balaxa.*
- A spinel ruby of small value; *Spinella*, una specie
di rubino basso, è di poco prezzo: Un' espinelle,
un espece de rubi de peu de valeur: *Espinela*, una
espece de rubi de poco precio.
- An Emerald: *Uno smeraldo*, od una smeralda:
Une esmeraude: *Esmeralde.*
- A sord, or deaf Emerald, which hath a deadish lu-
stre: *Smeraldo sordo*, cioè, che non ha vivo, ne
trasparente il colore; Esmeraude sourde, c'est à
dire, qui n'a la couleur vive, & transparente:
Esmeralda sorda, que no tiene su color vivo, y
transparente.
- A doublet, or counterfeit Ruby: *Rubino o smeral-*
do contrafacto; Un doublet, un rubi, ou une es-
meraude contrefaite: *Rubi*, o *esmeralda contra-*
hecha.
- A Sapphire: *Un Zaffiro*; Un Saphir: *Un Zaphir.*
- A Perl; *Una Perla*, unione: Un Perle: *Una*
Perla.
- A ragged Perl: *Perla non ben tonda è disuguale*:
Perle non bien ronde, inegale: *Berruoco.*
- Rascal small Perl: *Perle minute*, o perle da oncia:
Perles d'once, perles de semence: perles me-
nues: *Aljofares.*
- Mother of Perl: *Madreperla*; Du nacre, ou la
mere-perle: *Nacar.*
- A carbuncle: *Un carbunchio*, o carboncello: Un
escarboucle: *Un carboncol.*
- A Iacynth: *Un giacinto*: Une hyacinthe: *Un ja-*
cinto.
- An Opale: *Un opalo*, od una eliotropia: Una opale:
Una eliotropia, un girasol.
- A Girasol, much like the Opal: *Un girasole molto*
simile all' opalo: Un girasol fort semblable à
l'opale: *Un girasol.*
- A Topace: *Un topazio*: Un topaze: *Un topacio.*
- An Amatist: *Un amatista*: Un amethyste: *Una a-*
matista.
- A Crisolite: *Una Crisolita*: Une Chrysolyte: *Un*
Crisolito.
- A Beril: *Un berillo*, o brillo: Un beril, ou bril:
Un beril.
- A Garnet; *Un granato*; Un grenat: *Un grenate.*
- A Turqueis stone; *Une turchina*; Une turquoise;
Una turquesa.
- An Agate; *Una agata*; Une agathe; *Una agata.*
- A Castidony; *Una cassidonia*; Une cassidoine, ou
calcedoine; *Una calcidonia.*
- A Cornaline, or cornix; *Una corgn'vola*; Une
cornaline; *Una cornerina.*
- The Sardonix; *Un sardonico*, molto rassomigli-
ante alla corgn'vola; Une sardoine, fort sem-
blable à la cornaline; *Una sardonica*, un sardo-
nico, *pietra muy semejante à la cornerina.*
- The Camay Sardonix; *Un camaglio*; Un camay-
eul; *Un camaseo.*
- A Toad-stone; *Una chelonice*, pietra che si trova
nella testa d'alcuni rospi; Une crapaudine, pierre
qui se trouve dans la teste d'ancuns crapaux;
Piedra de sapo.
- Cristal; *Cristallo*; Du cristal; *Cristal.*
- Bezar; *Pietra bezoar*; Du bezoar, ou la pierre
bezoar; *Piedra bezoar.*
- Yellow Amber; *Succino od ambra giella*; Am-
bre jaune; *Esclarimante.*
- Jet; *Giavazzo*, *ambra nera*; Du jayet, ou geyet;
Azavache, *ambar de las cuentras.*
- A Marcassite, or fire-stone; *Marcassita*; Marcas-
site; *Marquesita.*
- The load-stone; *Calamita*; De l'ayman, la cala-
mite; *Piedra yman.*
- An Emeral, or Emerel; *Smeriglio*, *pietra da pu-*
lire le pietre preziose, & imbrunire l'acciaie;
Esmeril, ou emery, pierre à polir les pierres
precieuses, & à brunir l'acier; *Piedra para*
lissar, y *lustrar las piedras preciosas*, y *avicalar*
el azero.
- A Touch-stone; *Pietra paragona*; Pierre de rou-
che; *Piedra toque.*
- Flint; *Pietra focaia*, selce; Pierre à feu, ou pier-
re à fusil; *Pedernal.*
- A whet-stone; *Pietra da arruotare*, una cote; Une
queux, pierre affiltoire, pierre aiguissoire; *Una*
coz, *pietra aguzadera.*
- A pumice stone; *Pietra pomice*; Pierre ponce;
Piedra esponja, o *pietra pomez.*
- Marble; *Marmo*; Du marbre; *Marmol.*
- Jasper; *Diaspro*; Du jaspe; *Jaspe.*
- Alabastre; *Alabastro*; Alabastre, ou albastre;
Alabastro.
- The Marble gentle, viz, the whitest hard marble;
Marmo gentile, è quello che è candido senza mac-
chie, o vene, & è durissimo; Marbre gentil, est
celui qui est fort blanc, non tacheté ni veneux,
& est tres-dur; *Marmol gentil*, es *muy blanco*
sin manchas, ni *venas*, y *muy duro.*
- Parian, or Greece Marble; *Marmo Pario*, così chia-
mato dal territorio di Paro in Grecia, dove si ca-
va, & è quasi di colore di bella carne humana,
senza macchia veruna, od altro difetto; Marbre
Parien, ou Lichnite, ainsi nommé du terroir de
Patos & Grece, d'ou il se tire, est presque de
couleur

Couleur de belle chair humaine, tache, ou autre défaut; *Marmol Pario*, aussi llamado del territorio de Paros en Grecia, de donde se saca, y es casi de color de hermosas carnes humanas, y sin manchas, ni otro defecto.

A Spotted Marble; *Marmo Tario*, o miscio; *Marbre Tisien*, ou meslé; *Marmo Tasio*, è mez li-do.

Serpentine, or streaked Marble; *Marmo serpenti-no*, è verde, con macchiette bianche, e nere, e ven'e ansora di colore cenerizio macchiato; *Marbre ler-pentin* est verd, tacheté de blanc, & de noir, & aussi y en a du cendré moucheté; *Marmol ser-pentino*, es verde, machado; o vetado de blanco y negro y tam bien ay del mixto de color cenizado machado y se llama *marmol granillo*.

Green Lacedemonian Marble; *Marmo Caristio*, o Lacedemonia, è marmo tutto verde; *Marbre verd*, ou *marbre Carité*, & *marbre Lacedemo-nien*; *Marmol verde*, es *marmol Caristio*, y el Lacedemonio.

Foule Marble; *Marmo macchato minuto*; *Mar-bre diaprè* & *marqueté*; *Marmol machado*, o *matizado menudo*.

Porphiry, or Numidian Marble; *Marmo Numi-dico*, volgarmente porfido, di color camelato, o ris-so scuro, con macchiette bianche, o grigie; *Mar-bre Numidien*, vulgairement porphire, de cou-leur canelée, ou rouge obscur, avec des taches blanches, ou grises; *Marmol Numidico*, vulgar-mente porfido, de color acanelado, o rojo oscuro, con manchas blancas, y pardillas, o cenizientas.

Sparkled Marble; *Marmo granato*, di vari colori; *Marbre grené* de couleurs; *Marmol grana-do* de varios colores.

Wavy Marble; *Marmo Augusto*, ad onde spumanti; *Marbre Augutte*, à ondes escumantes; *Mar-*

mol Augusto, à ondas espumantes.

Tiberian, or hairy Marble; *Marmo Tiberio*, di semi-nato di fiocchi di capelli bianchi sparsi; *Marbre Ti-berien*, à floes de cheveux blancs esparpillez; *Marmol Tiberio*, floccato de cabellos blancos esparzidos.

Natolian, or Coral Marble; *Marmo di Natolia*, altrimenti detto *Corallino*, di colore simile all'a-volio; *Marbre de Natolie*, ou *marbre Natolien*, autrement appelé *Corallitic*, de couleur ressem-blant à l'ivoire; *Marmol de Natolia*, o *Corall-ico*, de color semejante al marfil.

Lesbian, or Lead coloured Marble; *Marbre Lesbio*, de color livido, o piombino; *Marbre Lesbien*, de couleur livide, ou plombée; *Marmol Lesbio*, de color cardeno.

Black Marble; *Marmo nero*; *Marbre noir*; *Mar-mol negro*.

Purple coloured Marble; *Marmo Alabandico*, di colore porporino; *Marbre Alabandic*, de cou-leur de pourpre; *Marmol Alabandico*, de color purpurino.

Thebain Marble with golden streaks; *Marmo Te-bano*, o *Tebaico*, con macchiette, o gocce di color d'oro; *Marbre Thebain*, ou *Thebainque*, marqueté de gouttes d'or; *Marmol Tebano*, o *Tebayco*, con manchas o gotas de oro.

Florence Marble, or Carrara, Verona, Istria, and Dalmatia Marble; *Marmo*, di *Fiorenza*, *Carrara*, *Verona*, *Istria*, & *Dalmatia*; *Marbre de Florence*, &c. *Marmol de Florencia*, o *marbre de Italia*.

A Quarry of Stones or mine; *Petriera*, mina o lu-go dove nascono pietre grandi; Une *quarriere*, ou *pierrerie*, d'ou l'on tire des pierres; *Cante-ra*, *minera de cantos*.

Metals and Minerals;

I Metalli, Minerali e mezzo-minerali;

Les Metaux, Minéraux, & fossiles;

Los Metales, Minerales y medios minerales;

Gold; Oro; Or; Ora.
 Spangle gold; Oro in paglia; Or en paille;
 Oro de pajas.
 Massie grains of Gold; Oro tondo; Or de re-pin; Granos de oro.
 Carat, or the finest gold; Oro di carratto, cioè, oro finissimo; Or de carat, or tres-fin; Oro de tibar, oro de quilate, oro cendato.
 Coarse Gold; Oro basso, cioè, non di caratto; Bas or, or bas, qui n'est de carat; Oro guañin.
 An ingot of gold; Oro in massa; Or en lingot, ou

lingot d'or; Ora en riél.
 Painters gold; Oro macinato, oro da pittori; Or moulu; Oromase.
 Leaf Gold; Oro battuto, oro in foglio; Or battu, or en feuille; Oro en hoja.
 Gold thread; Oro filato; Or filé; Oro hilado.
 Gold purl; Oro di canutiglio; Or de canetille; Oro de canutillo.
 Orpin, or leaf gold; Oropello, od oro dilavado; Ori-peau, ou or clincant faux; Oropel, oro de lava.
 Silver; Argento, od ariento; Argent; Plata.

Tried

Tried silver; *Argento di copella*, cioè, argento finissimo; Argent de coupelle, c'est à dire, argent tres-fin; *Plata cendrada*, ò *plata marcada*.
 To refine gold; *Raffinare l'oro*, ò *l'argento*; Affiner, ou raffiner l'or, ou l'argent; *Cendrar*, ò *raffinar el oro*, ò *la plata*.
 Tin; *Stagno*, ò *pelire*; *Estain*; *Estañ*, pelire.
 Copper; *Rame*, *Cuiure*, ou *airain*; *Cobre*, *alambre*, *arambre*.
 The dross of brass; *Squamma di rame*; Escaille, ou escume d'airin; *Escoria de alambre*.
 Verdigris; *Fior di rame*, ò *verderame*; Du verdet, ver. egris, fleur d'airain; *Cardenillo*.
 Latten; *Ottone*; *Laton*; *Açufar*, *lason*.
 Brass; *Bronzo*; Du bronze; *Bronze*.
 Lead; *Piombo*; Du plomb; *Plomo*.
 Quick silver; *Argento vivo*; Du vis argent; *Azogue*, *mercurio*.
 Iron; *Ferro*; Du fer; *Hierro*.
 The dross of Iron; *Ferruggine*, *spuma*, *scoria*, ò *cadiccia di ferro*; Escume de fer, ou merde-fer; *Escoria de hierro*.
 The filings of iron; *Limatura di ferro*; Limaille de fer; *Limadura de hierro*.
 Rust; *Ruggine*, ò *rugo di ferro*, La rouille du fer; *Elorin*, ò *el herrumbre del hierro*.
 Rusted iron; *Ferro inrugginito*; Fer rouillé; *Hierro tomado de orin*.
 White iron; *Foglia di lata*; Fer blanc; *Hoja de lata*.
 Steel; *Acciario*, ò *acciaio*; L'acier, *Azero*.
 Bright steel; *Acciaio pulito*, ò *imbrunito*; Acier poli, ou bruni; *Azero acicalado*.
 Orpiment; *Orpimento*; Orpiment, orpin; *Orpimente*.
 Litargy, or white lead; *Litargirio*, ò *spuma d'argento*; Litarge, ou escume d'argent; *Almaraga*.
 Arsenick; *Arsenico*; Arsenic; *Arsenico*.
 Antimony; *Antimonio*; Antimoine; *Alcohol*.
 Vermilion; *Cinabro*, *minio*; Cinabre, vermillon;

Bermellon.
 White ceruse; *Cerusa*, *biacca*; De la ceruse; *Blanquete*, *aluyalde*.
 Oker; *Cinabresa*, *sinopia*, ocre rubrica fabrile di color rosso; Ocre rouge; *Almagre*.
 Chalk; *Creta bianca*, è *gialla*; De la croye blanche, & jaune; *Creta blanca y amarilla*.
 The Hematite, or blood-stone; *Natita nera*, è *rossa*, da disegnare; Pierre hematite noire, & rouge, pour dessigner; *Lapis negro*, y *roxo*.
 Sulphur; *Zolfo*; Du soulfhre; *Açufre*, *alcrevite*.
 A transparent stone; *Talco*; Du talq; *Talque*.
 Borax, green earth to solder gold; *Borate da soldar l'oro*; Borax à solder l'or; *Borax para atincan* ò *soldar el oro*.
 Copres; *Vitriolo*, ò *coparosa*; Du vitriol, ou de la couperose; *Vidriol*, *carde*, ò *caparosa*.
 Bolarmeny; *Bolarmeno*; Bolarmenic; *Bolarmenico*.
 Bitumen; *Bitume*; Du bitume; *Betun*.
 Terra sigillata; *Terra sigillata bianca*, ò *rossa*; Terre seellée blanche, & rouge; *Tierra sellada*, ò *sigilada*, *blanca y roxa*.
 Allum; *Allume*; *Alun*; *Alumbre*.
 Rock hard Allum; *Allume di rocca*; Alun de roche; *Alumbre piedra*.
 Stone allum; *Allume catino*; Alun catin; *Alumbre catino*.
 Itching powder; *Allume di piuma*; Alun de plume; *Alumbre desmençable*.
 Amonick salt, a drug, *Sale amoniaco*, ò *armoniaco*; Sel amoniac; *Salgoma*.
 Calabrian salt; *Salgemma*; Selgemme; *Salgema*.
 Saltpeter; *Salpietra*; Salpetre; *Salpiedra*.
 Gun-powder; *Salnitro*; Salnitre; *Salitre*.
 Glasswort salt; *Salascale*; Selascale; *Salascale*.
 Salcatin; *Salcatino*; Selcatin; *Salcatin*.
 A mineral salt; *Salembrotto*; Sel elembrot; *Sal elembrot*.

Section xxvii.

Musique, with the terms and instruments thereof;

La Musica, con gli suoi termini, & stromenti;

La Musique avec les termes, & instruments;

La Musica, con sus terminos, y instrumentos.

Musique, harmony, or melody; *Musica*, *armonia*; Musique, harmonie; *Musica*, *harmonia*.

Organical musique, which is performed by blow-

ing, and sound; *Musica organica*, cioè, *col soffio*; Musique organique, c'est celle qui se fait avec le soufflé; *Musica organica*, es la que se haze con el soplo.

Harmo-

Harmonical musique, that's performed with the hand and instrument; *Harmonica musica*, cioè con la mano, & l'istromento; Harmonique, c'est a dire avec la main, & l'instrument; *Musica Harmonica*, quiere dezir, con la mano y el instrumento.

Hydraulical Musique, which is performed by the help of water, now little in use; *Hidraulica* cioè, é conforma, & è poco in uso; *Hydraulique* c'est a dire, par l'eau, & peu en usage; *Musica Hidraulica*, quiere dezir con agua, aora poco acostumbrada.

Vocal, or Rithmical musique, which is performed by voice, and notes; *Musica Rimica*, cioè, con la voce: Rithmique, c'est a dire, par la voix; *Rimica*, quiere dezir, con la voz.

The Treble; *Il soprano*; Le dessus; *El cantor triple*.

The faucet, or voice, imitating the treble; *Il falsetto*, cioè, di voce sforzata, imitando il soprano: Le faucet, ou fausset, c'est a dire, de voix forcée, imitant le dessus; *El falsete*.

The counter Tenor; *Il contr' alto*; L'haute contre; *El contralto*.

The Tenor; *Il tenore*; La taille, ou le tenor; *El tenor*.

The counter-tenor; *Contratenore*; La contre-taille; le contre tenor; *El contratenor*.

The basse; *Il basso*; La basse; *El baxon*.

A Psalm; *Vn Salmo*; Un Psalme, ou pseume; *Psalmo*.

A Hymn; *Vn Hinnò*; Un Hymne; *Vn Himno*.

A song; *Una canzone*, ò *canzona*; Une chanson; *Una cancion*.

To sing; *Cantare*; Chanter; *Cantar*.

To bear the measure, or keep tune; *Batter la misura*, ò *far le battute*; Battre la mesure; *Llevar el compas*.

To quaver; *Gorgheggiare*, *far delle gorgie*; Fre-donner, ou faire des tirades de gorge; *Gorgear*, *hazer go jas*.

A quaver; *Un trillo*, ò *tremolo*; Un tremblement; *Vn quiebro*.

The refret, burthen, or down of a song, or balade; *Vn ritornello*, cioè, quando si replica due volte l'ultimo verso, è nella musica è segnato con due linee perpendicolari, & l'alquanti punti lungo di esse; Le refrain de la chanson, ou de la balade, c'est quand on replique deux fois le dernier vers, & en la Musique il el marqué de deux lignes perpendiculaires, & de points le long d'icelles; *El retinte de copla*, *bordoncillo*.

To attune the voice with the Instrument; *Accordar la voce con l'istromento*; Marier' ou accorder la voix à l'instrument; *Acordar la voz con el instrumento*.

Organs; *Vn organo*; Des orgues; *Los organos*.

Organ pipes; *I cannoni dell' organo*; Les tuyaux des orgues; *Los cañones de los organos*.

The bellows; *I mantici*; Les souffles; *Los fuelles*.

A pair of Virginals; *Vn clavicembalo*, od *una spi-*

netta; Une espinette; *Vn clavicordio*.

A Claricord; *Vn manicordo*; Un manicordion; *Vn manicordio*.

The keys of the Organs; *I tasti dell' organo*, ò *del clavicembalo*; Le clavier, ou les marches d'un orgue, ou espinette; *La tecla de los organos*, ò *del clavicordio*.

The Jacks; *I saltarelli che percuotono le corde*, alzandosi & abbassando quando si tocca sopra i tasti; Les sautereaux qui frappent contre les cordes, s'haussans & baissans quand on touche sur les marches; *Los martinetes*.

The hammer; *Il martello*; Le marteau; *El martillo*.

A Lute; *Un luto*; Un luth; *Un laud*.

A Theorba; *Una Tiorba*, od un chitarrone; Une ti-orbe, ou un guiterron; *Una tiorba*, ò un guitarron.

A Guitern; *Una chitarra all' Italiana*, ò *alla Spagnuola*; Une guitarre à l'Italienne, ou à l'Espagnole; *Guitarra Española*, ò *Italiana*.

The head & handle of the Lute; *Il manico d'un luto*, ò d'altro simile stromento; Le manche d'un luth, ou d'autre semblable instrument; *El brazo de un laud*, ò de otro semejante instrumento.

The frets; *I tasti*; Les touches; *Los trastes*.

The pins, or pegs; *I bischeri*, ò *le cavicchie*; Les chevilles; *Las clavijas*.

The strings; *Le corde*; Les cordes; *Las cuerdas*.

The treble string; *Il canto*; La chanterelle; *La prima*.

A Lute-case; *Cassa di Luta*; Un estuy de Luth; *Funda de Laud*.

A Harp; *Un arpicordio*, od *una harpa*; Une harpe; *Una harpa*.

A Lire; *Una Lira*; Une Lyre; *Lira*.

A Viol; *Una viola da braccio*, ò *da gamba*; Une Viole; *Una Vihuela de arco*.

A Cittern; *Una cetara*; Un cistre; *Una citola*, ò *citara*.

A bandore; *Una pandora*; Une mandore; *Una bandurria*, ò *pandurria*.

A Violin; *Un Violino*; Un Violon; *Un Rabel*.

The pin of an instrument; *Il pettine del violino*, ò d'altre simile stromento, dove le corde stanno incastrate; Le pigne au haut du manche, ou les cordes sont encochées; *El peyne*, &c.

The bridge; *Lo scannello*, sopra il quale stanno le corde ordinatamente alzate; Le chevalet, sur lequel les cordes sont élevées d'ordre; *Puente del rabel*.

The arch; *L'archetto*, od *il plettro*; L'archet; *El arco*.

A knot, or twist of strings; *Un mazzo di corde di luto*, ò di simil' altro stromento; Un paquet de cordes de luth, ou d'autre semblable instrument; *Una madeja de cuerdas de laud*, ò de otro semejante instrumento.

To tune an instrument; *Accordare l'istromento*; Accorder l'instrument; *Templar el instrumen-to*.

An instrument in tune, or out of tune; *Stromento accordato, o disaccordato*; Instrument accordé, ou desaccordé; *Instrumento templado, o destemplado*.

To wind up, or slacken a string; *Tirar, o rallentar una corda*; Tirer, ou lâcher une corde; *Estirar, o aflojar una cuerda*.

To quaver; *Smintire sopra l'istromento*; Diminuer, ou fredonner sur l'instrument: *Diminuir tañendo el instrumento*.

A Trumpet; *Una trombetta*; Une trompette; *Una trompeta*.

A clarion; *Trombetta di suono acuto, od un chiari-ne*; Un cleron: *Un clarin*.

A Morisco long trumpet; *Trombetta lunga e diritta alla Moresca*; Trompette longue, & droite, à la Moresque; *Vn anafil*.

The fourder, a little pipe or tenon, put in the mouth of the trumpet; *Vna sordina*; Une sordine: *Sordina*.

A fife; *Vn pifaro*; Un fifre: *Vn pifaro, o albogue*.

A cornet; *Vn cornetto*; Vn corner, ou corner à bouquin; *Vna corneta*.

A Flute; *Vn flauto*; Vne flute: *Vna flauta*.

A sack-bat; *Vn trombone*; Vn trombon, ou une saquebute; *Vn sacabuche*.

A Bag-pipe; *Vna sampogna, o zampogna*; Vne

cornemuse, ou une chevrette; *Vna gaita, o campaña*.

The hau-bois; *Vn cornetta, una piva*; Vn hau-bois: *Vna corneta*.

The tongue of the hau-bois; *La pivetta del cornetto*; La anche, ou languette du hau-bois: *La caña de la corneta*.

A pipe, or whistle; *Vn zuffolo, od una sampogna*; Vn flageolet: *Vna caramillo, una campoña, flauta*.

A drum; *Vn tamburino, o tamburo*; Vn tambour, une quaiße: *Vn atambor, una caja*.

A little drum; *Vn tamburinetto*; Vn petit tabourin: *Vn atamborcillo*.

A timbrel; *Vn ataballo, tamborinetto di rame, fatto à modo d'un calderino, che si tocca à cavallo, & è proprio de i Tartari*; Vn atabale, c'est un tabourin de cuivre, fait en forme d'un petit chauderon, qu'on bat à cheval, & est propre aux Tartares: *Vn atabalo, &c.*

A Cimbäl; *Vn cembalo, od una gnacara*; Vn tambour de Basque: *Vn pandero, o panderete, adufe*.

A Morisco Cimbäl; *Vn cembalo con anelli, e si tocca con una bacchetta di ferro*; Vn cimbale à boucles, qu'on touche avec une baguette de fer: *Vna sonaja de anillos*.

Section xxviii.

Of sports, or playes, and their terms;

I giochi, e loro termini;

Les Jeux, & leurs terms;

Los Juegos, y sus terminos.

TO play at top and scourge; *Giocar alla pirla, o al picciolo*; Jouer à la toupie; *Jugar a la peonça*.

To play with a gig; *Al trottolo*; Au sabot, au moine; *Al trompo*.

A boyes sport with nuts in Italy; *Al castelletto, giuoco de ragazzi con quattro noci, una posta sopra tre, &c.* Au chastelet, jeu d'enfans, avec quatre noix, une mise sur trois, &c. *A castillejo, iuego de mocitos, con quatro nuezes, poniendo una sobre tres, &c.*

To play at pit-counter; *Alla fossetta, &c.* A la fossetta, &c. *Al hoyelo, &c.*

To play at bonker, or huckle-bone; *Alla gobba, cioè, con un'osso, che si cava dal cosciotto del castrato, o con un legnetto à guisa di dado, segnato con lettere*; A l'osselet, au rotum, à l'astragale, c'est avec un os, qu'on trouve dans l'esclanche de mouton, ou avec un petit bois en forme d'un dé, marqué de lettres; *A la tava, al carnicol, à perinola*.

A kind of French play; *Al mattone, cioè, tirando una moneta in luogo mattonato, è chi cade, o sta più lontano dalla linea, o dal segno fatto nel mattone, vince*; Au franc du quaireau, &c. *Al abçar*.

Quoits;

Quoits; *Alla piastrella*; Au palet; *Juego de paleta*.
 Short boules; *Alle bocce*; A la courte boule; *Las bolas*.
 Barriers; *Alla palestra*; Aux barres; *A barras*,
 à palestra.
 Wrestling; *Alla lotta*; alle braccia; A la lutte, ou
 luit; *A la lucha*.
 To throw the barre; *A tirar il palo*; ó la barra;
 A tirer la barre; *A tirar la barra*.
 Blind-man buff; *Alla cieca*; A clinemuffette; *A*
la ciega.
 At the Abhor; *Alla abate*; &c. A l'abê, &c.
A abbatte le cabras.
 Swinging; *All' altalena*, cioè, sedendo sopra un pez-
 zo di tavola, ó sopra un bastone di due funi, e spin-
 gendo quello andar a suonacampaña; A se bran-
 diller; *A columpio*, ó a columpiar.
 Leger de main, or slighr of hand; *A gherminella*, ó
 giuoco di mano, come fanno i bagatellieri, facendo
 passar destramente una cosa da una man' all' altra;
 Au jeu de passe-passe, ou de jeu Maître Gonin,
 ou de Jean des Vignes; *Al juego de Maseco-
 ral*, de passa passas, juego de manos a acomodas.
 To play at the Owl; *Alla civetta*; A la chouette,
Al abejon.
 The play at a straw; *Alla buschetta*; Al court-
 fettu; *Al palillo*.
 To play at even or odd; *A paro ó casso*, cioè, à
 paro, ó non paro; A pair ou non-pair; *A pares*
 ó nones.
 The play of Mora with the fingers, *Alla mora*; A la
 mourre; *A la morra*.
 Billiard; *Al trucco*; Au billard; *A crucos*, à bolos
 y argolla.
 Keyles, or nine pins; *A rulli*, ó zonni; Aux quilles;
A birlos, ó bolos.
 Pall-mall; *Al pallamaglio*; Au palemall; *A pala-
 malla*.
 The play at football; *Al calcio*; A la bale forcée, ou
 au petit balon; *Ala bala de viento*.
 Baloon; *Al pallone col bracciale*; Au balon avec
 le brassal; *Al balon*.
 Chés; *A scacchi*; Aux échets; *Axèdrez*.
 The chequer of the Chés-board; *Gli scacchi*; Les
 échets, ou les pièces des échets; *Los trebejos*
del axèdrez.
 A pawn; *Le pedine*; Les pions; *Los peones*.
 A rock; *Il rocco*; Le roc; *El roque*.
 A mate; *Il matto*; Le fou; *El arfil*.
 A Chés-board; *Lo scacchiere*; L'eschiquier; *El*
tablero de axèdre.
 To give check-mate; *Dare scaccomatto*; Donner
 échet & mat. *Dar xaquemate*.
 To play at Tables; *Giocar à Dame*, ó alle tavo-
 le; Jouer aux Dames, ou aux tables; *Jugar à*
las Damas.
 At ticktack; *A sbaraglino*; Au triétract; *Alas*
tablas, à rocadillo.
 A pair of Tables; *Il tavolière*; Le! Damier, ou ta-
 blier; *El tablero*.
 The play at racket; *Il gioco di palla*, giuoco di pal-

la corda, ó di racchetta; Le jeu de paume, le tri-
 pot; *El juego de pelota*.
 The Cord; *La corda*, La cuerda.
 The net; *La rete*; Le file; *La red*.
 The racket; *Una racchetta*; Une raquette; *Una*
raqueta.
 A battler; *Una palette*; Un battoir; *Una pale-
 ta*.
 A ball; *La palla*; La bale, l'eteff; *Una pelota*.
 The court-keeper; *Il maestro del giuoco*; Le mai-
 tre du jeu; *El maestro del juego*.
 The mark-boy; *Il fante, marcatore*; Le marqueur,
 ou naquet; *El eriado del juego*.
 To make a match; *Fare una partita alla palla*,
 cioè, concertarla, od accordarsene; Faire une par-
 tie à la paume, ó à dire s'en accorder; *Concertar*
una parte, ó un partido de pelota.
 To give, or take advantage; *Domandare*, ó dar
 vantaggio; *Demander*, ou donner advantage;
Pedir, ó dar ventaja.
 To give a bisk, &c. *Dar quindici*, ó bisco, trenta,
 mezzo trenta, ó quarantacinque; Donner quin-
 ze, ou bisco, trente, demi-trente, ou quarante-
 cinq; *Dar quinze ó bisco, treynta, mediotreinta*,
 ó quarenta y cinco.
 To play without odds; *Giuocare del pari*; Jouer
 but à but; *Jugar à pares*, ó à la par.
 To setle with the hand, racket, or battler; *Ser-
 vice*, ó con la mano, ó battendo la palla con la rac-
 chetta; Servir, ou avec la main, ou avec la ra-
 quette; *Servir*, ó con la mano ó con la raqueta.
 The bound of the ball; *Lo sbalzo della palla*; Le
 bond de la bale; *El bote de la pelota*.
 A false bound; *Una zara*, cioè, un falso sbalzo, Un
 hazard, ou faux-bond; *Vn azar*, falso bote.
 To strike into the hazard; *Cacciare nel buco*, ó nel-
 finestrella; Mettre dans la grille, ou dans le
 trou; *Echar en el agujero*, ó en la ventanilla.
 A fault; *Fare un fallo*; Faire une faute; *Hazer un*
error, ó yerro.
 A Chace on the wall; *Fare una caccia al muro*; Fai-
 re une chasse au pied du mur; *Hazer chaça à pie*
red.
 To get the chace; *Guadagnare la caccia*; Gai-
 gner la chasse; *Ganar la chaça*.
 To cut the ball; *Tagliar ó trinciar la palla*; Cou-
 per la bale; *Cortar la pelota*.
 To pals a ball; *Bricolare*; Bricoler, ou jouer de
 bricole; *Rebatir*.
 To bandy back; *Ricacciare*, ó ribattere la palla;
Rechasser; *Rechaçar*.
 To strike a dead stroak; *Amazzare la palla*; Ab-
 battre, ou faire tomber la bale en rechassant,
 & reitter comme morte sans faire bond; *Hazer*
caer la pelota, ó abatir la pelota en el suelo rechaça-
 do, y quedar amortecida sin hazer bote.
 To take up the ball; *Cogliere la palla con la racchetta*;
Ramasser les bales avec la raquette; *Coger las*
pelotas con la raqueta.
 To retort; *Dar di riverfo*; Donner de revers; *Ju-
 gar de revers*.

To

To twist the cord; *Rader la corda*; *Friser la corde*; *Frifar la cuerda*.

To count the game; *Chiamare*, ò *contar* il suo *giovoco*; *Contar son jeu*; *Llamar*, ò *contar el juego*.

The vantage at play; *Il vantaggio de giochi*; *L'avantage des jeux*; *La ventaja dal juego*.

To put off the match; *Rimettere la partita*; *Remetter la partie*; *Remittir el partido*.

To have the first game; *Haver* il primo *giovoco*; *Avoir le premier jeu*; *Ganar el primer juego*.

To get the game, or set; *Vincere*, ò *guadagnare la partita*; *Gagner la partie*; *Ganar la partida*.

To give over the match; *Lasciare la partita*; *Quitter la partie*; *Dexar la partida*, ò *alçar la mano de la partida*.

To play for a revenge; *Tener giovoco ad uno*; *Donner la revanche*; *Jugar en recobro*.

To bandy for the balls; *Palleggiar per le palle*; *Balotter pour les bales*; *Pelotar por las pelotas*.

To play at dice, or shake the elbow; *Giovocar à dadi*; *Jouer aux dez*; *Jugar a los dados*.

An ace; *L'asso*; *L'as*; *El asar*, ò *as*.

Two, or pairs of any number; *Pariglia*, sono due *dadi voltati in numero pari*, come due *assi*, che si dicono *ambasso*, *duino*, due *dui*, *terno*, due *tre*, *quaderno*, due *quattro*, *cinquino*, due *cinque*, è due *sei*; Deux *dez* tournez en nombre pair, s'appellent ainsi, *ambefas*, deux *as*, *duine*, deux *deux*, *terne*, deux *trois*, *quaderne*, deux *quatre*, *quine*, deux *cinq*, sene deux *fix*; *Dos dados de numero pares*, *assi se cuentan*, *dos assos*, *dos dos*, *dos tres*, *dos quatro*, *quinas*, *dos cinco*, y *dos seis*.

To play at chance; *A massatopo tengo*; *A la chance*, à *masser*; *Alparar*, a *topo tengo*, a *la chança*.

A kind of Italian dye; *Farinacci*, sono sei *dadi segnati ciascuno solamente d'un punto*; Six *dez* marquez chacun seulement d'un point, fort usitez en *Italie*; *Harenillas*, &c.

At cards; *Alle carte*; *Aux cartes*; *A nappes*.

A stock of cards; *Vn mazzo di carte*; *Un jeu de cartes*; *Una baraja de nappes*.

Diamonds; *Carta di fiori*; *Carte de fleurs*; *Naype de flores*.

Harts; *Di coppe*, ò *cuori*; *De cœurs*; *De copas*, ò *de coraçones*.

Spades; *Di picche*; *De piques*; *De picas*.

Clubs; *Di mattoni*; *De quareaux*; *De ladrillos*.

The ace; *L'asso*; *L'as*; *El as*, *azar*.

The knave; *Il fante d'ogni sorte di carte*; *Le valet en toute sorte de cartes*; *La fota*.

The King; *Il Re*; *Le Roy*; *El Rey*.

The Queen; *La Dama*, ò *Regina*; *La Reine*, ou *la Dame*; *La Reyne*, *la Dama*.

A sort of cards all painted; *Carte da torocchi*; *Cartes de tarots*; *Taroques*.

Trump card; *Il nove di denari*, il quale serve per accomodar' e far' il *giovoco*; *Le neuf de deniers*, qui sert pour accommoder le jeu; *La malilla*.

Cards of divers kinds; *Seme*, cioè, *spezic*, ò *differenza di carte*, come *coppe*, *fiori*, &c. *Cartes de*

tous points, cartes différentes, comme de cœurs, de fleurs, &c. *Manjar*.

Cards of one sort; *Carte d'una medesima specie*; *Cartes d'un mesme point*, ou d'une mesme sorte; *Guardas*.

A blank card; *Carta bianca*, si dice, quando che fra le carte, che si ha in mano non è nessuna figura; *Carte blanche*, c'est, quand entre les cartes qu'on a en main, il n'y a aucune figure; *Carta blanca*.

To play at primera; *Giovocar à primiera*; *Jouer à la prime*, ou à *primiere*; *Jugar a primiera*.

A kind of primera, when one discards out one card; *A primiera alla buia*, che non si scarta piu d'una carta; *A une sorte de primiere*, n'escartant plus d'une carte; *A quinola*.

Piquet, and fant; *A flusso*, al trenta uno, al pichetto, & altri diversi giochi, secondo la diversità de giochi, secondo la diversità delle nationi; *Au flux*, au trente-un, au piquet, & autres divers jeux, selon la diversité des nations; *A flux*, al trenta y uno, à piquete, ò a los cientos, &c.

To go saviors; *A saluare*, cioè, *girovando tre insieme*, qui s'accordano, che vincendo uno d'essi, il compagno non haura perduto niente; *A se sauver*, c'est quand trois jouans ensemble, deux s'accordent, que gagnant l'un deux, son companion n'aura rien perdu; *A yr horros*.

Playing booty; *A torre di mezzo*, è quando i compagni nel *giovoco*, si sono accordati tra di loro contra un solo, per vincergli i suoi denari, è l'istesso, che a *saluare*; *Au malcontent*, c'est quand les compagnons au jeu se sont accordez entre-eux contre un seul, pour lui gagner tout son argent; *A tres al mohino*.

To lift for dealing; *Giovocar per la mano*, cioè, à chi toccherà la mano, ò sarà il primo à far le carte, ò *trar* il dado; *Jouer à qui aura la main*, c'est à dire, à qui fera, ou donnera les cartes le premier, ou tirer pour les dez; *Jugar por la mano*.

To be elder-hand; *Haver la mano*; *Avoir la main*; *Ser mano*.

The stake; *I denari che si cavano fuor di borsa per giovocargli*; *L'argent qu'on met sur table pour jouer*; *La posta*.

The post, or stake; *Posta*, quei denari che si giovano in un sol tratto; *L'envy*, ce qu'on joue à une seule fois; *Partida*.

To shuffle the cards; *Battere*, ò *mestolar* le carte; *Messer les cartes*; *Barajar los nappes*.

To cut the cards; *Alzar* le carte; *Couper les cartes*; *Alçar el naype*.

Cards discarded; *Carte simili accozzate insieme*; *Un pasté*, sont cartes semblables, mises ensemble, & l'une sur l'autre; *Una pandilla*, un *tras-carton*.

To pluck a card; *Tirar*, ò *cavar* le carte a poco à poco, per vedere quali sieno, come si fa *girovando à primiera*; *Tirer les cartes peu à peu*, pour voir le point, comme on fait au jeu de prime:

me; *Bruxlear*, &c.

To discard; *Scartare*, è non voler la carta, è rimetterla nel mazzo, è scambiare in un'altra; *Escarter*, c'est ne vouloir la carte, la remettre & changer à un'autre: *Descartar*, *dexar* algun *naype*, y tomar otro.

The cards discarded; *Lo scarto*; *l'Escar*; *El escarte*.

To outvye; *Cacciare*, cioè, con invito vero, è finito, far lasciar il giuoco alla parte contraria; *Faire peur*, ou intimider avec un vray, ou feint *envy*, & faire quitter le jeu à la partie contraire; *A-medrentar*, &c.

To get the game; *Vincere*, è dar il giuoco marcio; *Gagner* de haute lutte, ou de fonds, c'est à dire, sans que l'adversaire ait peu faire une levée; *Dar garatusa*, &c.

To give over play; *Piantare*, cioè, havendo vinto non giuocar più: *Quitter* le jeu apres avoir gai-

gné; *Dexar*, *desamparar* el juego.

To give himself to gaming; *Darsi* è andar dietro al giuoco; *S'abandonner* au jeu; *Andar tras el juego*.

To cheat; *Ingannare* nel giuoco, fa delle *marivolarie*; *Piper*, tromper; *Engañar*, *estafar*, *hazer fullerias*.

A cheater, or rook; *Marivolo*, ingannatore, è truffatore nel giuoco; *Un pipeur*, trompeur au jeu; *Estafador*, fullero, *jugador de ventaja*, *tabur*.

A haunter, or keeper of a gaming house; *Biscazziere*, che fa professione di giocare; *Un berlandier*, un joueur, qui ne fait que joner, ou berlander; *Tabur*.

A gaming house; *Bisca*, ridotto dove si giuoca; *Un berland*, une maison à jouer; *Tablaja*, *tablajería*, *casa*, è *tabla de juego*.

Section xxix.

Of a Journey, and the Appurtenances thereof;

Il Viaggio;

Le Voiage;

El Viage.

Boot-hose; *Le sopracalze*; *Bis* à botter; *Sobrecalças*.

Boots; *Gli stivali*; *Les bottes*; *Las botas*.

Gamashes, or drawers; *Certe calze alla contadinesca*, che cuoprono per di sopra è fin' à mezzo la scarpa, che alcuni portano in vece di stivali; *Des gamaches*, ou *guêtres*, *triquehoules*, &c. *Polaynas*.

Spurs; *Gli speroni*; *Les esperons*; *Las espuelas*.

The Soles; *Le solette*; *Les solettes*; *Las soletas*.

The buckles; *Le fibbie*; *Les boucles*, & *membrures*; *Las hevilletas*.

The rowels; *Le girelle*; *Les molettes*, ou *rosettes*; *Las ruedas*, è *roseras*.

A Morisco spur that hath but one poiet; *speroni alla Moresca d'una sola punta*, à modo di puniaruolo; *Esperons* à la *Moresque* d'une seule pointe à la façon d'un poinçon; *Azicares*.

A Felt against Rain; *Un gabaro*, è *feltro*, *Vn gaban*,

ou *feutre*; *Vn gavan* è *feltro*.

The capouch of the felt; *Il capuccio del gabano*; *Le capuchon du gaban*; *La capilla de gavan*.

A thing to come over the nose; *Un papifco*; *Un papefigue*, ou *touret à nez*; *Un capirote*, una *caperuça*.

A scarf, *Una banda*; *Une escarpe*; *Vanda*.

An ombrello; *Un parasole*, una *ombrella*; *Un parasole*; *Un parasol*.

A bag; *Una sacoccia*; *Une gibbeciere*; *Una talega*.

A fardel; *Un fagotto*, od *invoglio di robbe*; *Un paquet de hardes*; *Un embolitorio de ropa*.

A wallet; *Un bisacco*, od *una bisaccia*; *Un bissac*, ou *une besace*; *Unas alforjas*, una *mochila*.

To fill the wallet with provision; *Far provisione da mangiare nel bisacco*, *proveder il bisacco*; *Emplir le bissac de vivaille*; *Hazer mochila*.

A portmantle, or cloak-bag; *Una valigia*; *Une valise*; *Una balsa*, *mochila*, *portamanteo*.

To stuff the Saddle; *Riemper di borra una sella*, od *un basto*; *Rembourer une selle*, ou *un bast*.

H h h h h h

Re.

Rebinchir de borra à nna silla, ò albarda.
 The bags of the saddle; Saccoccie di sella; Les poches de la selle; Falsopetos, ò escarcelas de la silla.
 A cushionet; Un cossinetto, ò cossinetto; Un coissinet; Un coxinetto.
 A riding rod; Una bacchetta; Une baguette, housfine; Un varilla.
 A whip; Una frusta, una mazza frusto; Un fouet; Una curriaga, un azote.
 A post horn; Vna cornetta; Un cornet, hueher; Una corneta, un cuerno.
 A saddle horse; Cavallo da sella; Cheval de selle; Cavallo de silla.
 A hackney, or hired horse; Cavallo de nolo; Cheval delonage; Cavallo de a'quiler.
 A post horse; Cavallo da posta; Cheval de poste; Cavallo de posta.
 A horse of relay or return; Cavallo di ritorno; Cheval de relais; Cavallo de retorno.
 A sumpter horse; Cavallo da soma, ò vettura; Cheval de charge, de somme, ou voiture; Cavallo de de-carga, ò cavallo albardon.
 A Jade, a carren horse; Vna carogna, cavallo da niente; Une haridelle, une roite cheval qui ne vaut rien; Un rozin, cavallo flaco.
 A double bearing horse; Cavallo che porta, ò non porta in groppa; Cheval qui porte, ou ne porte en croupe, ou entrouille; Cavallo que sufre, ò no sufre ancas.
 A cart horse; Cavallo da carro; Cheval de trait; Cavallo de carro.
 A victualling horse; Bardotto, è un cavallo od altra cavalcatura, sopra la quale il vetturale, ò mulattiere porta fieno, è biada, ò alcune volte cavalca sopra; Le bardot, c'est un cheval, ou autre monture, sur la quelle le voiturier, ou muletier porte du foin, & de l'avoine & quelques fois monte dessus; El cevadero, &c.
 The staff, or bourdon of a pilgrim; Vn bordone, ò bastone da pelgrino; Un bourdon de pelerin; Un bordon de peregrino, ò romero.
 A sumpter mule; Un mulo da soma; Un mulet de voiture; Vn mulo albardonero.
 A pannel; Vn basto; Vn bait; Alvarda.
 A pack-saddle; Un basto senza legno à foggia di bardella; Un bait, sans bois, en façon de bardelle; Vna enxalma.
 A crupper; Lo straccale; La culiere; El ataharre.
 The crupper leather; Il pasolino, la posola, quel so-vatto, ò quell'a striscia di cuoio, che tien attaccato lo straccale; La courroye de cuir, qui tient attachée la culiere; Ataharre.
 A muzzle; Testiera di mulo; Vn morrail de mulet; Vna testera de mulo.
 A cover against the rain; Una coperta da soma; Une couverture de coffres; Un repostero.
 A womans saddle; Vna sella da cavalcare per donna; Une selle à chevaucher pour femme; Vna jamuga.

A litter; Una lettica; Une litiere; Una litera.
 The litter bars; Le stanghe sopra lequal issa posta la lettica; Les brancars, les bras sur lesquels est posée la litiere; Las andas.
 A coach; Vna carrozza, od un cocchio; Une carosse, ou un coche; Vna carroça, ò un coche.
 The boot of the Coach; La portiera del cocchio; La portiere du coche; El estribo del coche.
 The coach-beam; Il timone ò la pertica della carrozza; Le timon de la carrose; L'alanga, ò el timon de la carroça.
 The wheels; Le ruote; Les roues; Las ruedas.
 The wheel-staves; I raggi, ò razznoli della ruota; Les rais de la rouë; Los rayos de la rueda.
 The fellows of the wheel whereof the ring or the rime consists; Le bande di legno, è di ferro, nelle quali sono congegnati i raggi attorno la ruota; Les jantes de bois, & bandes de fer, auxquelles sont emmortalisez les rais à l'entour de la rouë; Los cinchos de las ruedas.
 The nave, or stock of a wheel; Il mazzuolo, ò fuso, sopra del qual è fabricata la ruota; Le moyeu sur lequel est fabriquée la rouë; La macha, el maço, el cubo de la rueda.
 The Axletree; L'asse; L'essieu; El eze.
 The Trigger that keeps the coach from overthrowing, or going too fast; La catena, od altro strumento per formar salda la carrozza in una salita; Un enrayoir pour arrester ferme la carrosse en une montée; Vna estornija, con que se calça la rueda de la carroça, para que este firme en una subida de monte.
 The leather tacklings, or harness; I tiranti, ò le tiranti, sono le striscie di cuoio, ò funi attaccate a cavalli per tirare la carrozza; Les traits auxquels sont attachez les chevaux pour tirer le carrosse; Los tirantes.
 To spang, and put the horses in the coach; Metter i cavalli alla carrozza ò sotto la carrozza; Ateler, ou mettre les chevaux au carrosse; Vair los cavallos a la carroça.
 A spare horse, or horse of relief; Il cavallo solo che si aggiunge di piu à gli altri, per meglio tirar la carrozza; Relieure d'un seul cheval, adjouñé de plus aux autres, pour mieux tirer la carrosse; reata, &c.
 The rut, or trac of the wheel; La ruota, il segno che lascia la ruota douo ha passato; L'orniere, la marque de la rouë, qu'elle laisse par ou elle passe; El carril, &c.
 The jog, hop, or joultings of a coach; I salti che fa la carrozza, passando per strade piene d'intoppi; Les cahots, sont les ressauts du carrosse, passant par des lieux pierreux, raboteux, & non unis, dont on dit. cahoter; Los saltos que da la carroça, passando por lugares desiguales, y pedregosos.
 The screeking of the coach; Lo stridore, stridere, od il cigolare che fa la ruota, per non esser unto il mazzuolo; Le bruit que fait la rouë, pour n'estre

n'estre graiffé le moyeu : *El rechinar*, ò *chillar* que haze la rueda, &c.

The high way : *Strada reale*, *strada maestra*, il *gran camino* : Le grand chemin : *El camino grande*.

A beaten way : *Camino* ò *strada battuta* : Chemin battu, ou frayé : *Camino trillado*.

Cross-ways ; *Trebbii*, *incrociate* ; Croisées de chemins, carrefours ; *Encruzijadas*.

A path ; *Un sentiero* ; Un sentier ; *Un sendero*.

A narrow path ; *Un viottolo*, un calle molto stretto, *picciol sentiero* ; Un petit & estroit sentier ; *Una sendilla*.

A way full of sloughs and pits ; *Campagna*, ò paese pieno di fossi, & anfratti ; Une campagne, ou un pais plein de fossez & baricaves ; *Campana*, ò *vega llena de hoyos*.

A rugged way ; *Luoghi asperi*, è *sassosi* ; Lieux aspres, pierreux & raboteux ; *Lugares pedregosos*, y *aseros*.

A thorny, or bushy way ; *Luoghi pieni di spine* è *sterpi* ; Lieux pleins d'épines, & buissonnage ; *Matorrales*, *malezas*, *breñas*, un *paramo*.

Heaths, commons, and lawnes ; *Langhe*, *catapechie*, *luoghi deserti* è *communi* per où ogn'uno puo passare ; *Landes*, lieux deserts, par où chacun peut passer ; *Andurriales*.

A gap, or gate in a hedg ; *Una callaia*, *valico*, *passo*, *apertura*, ò *buco*, che si fa nelle siepi, per poter passarle ; Un passage, ou trou qu'on fait ez hayez, pour les passer à travers ; *Un portillo*, ò *saltadero*, &c.

Cliffs, banks, or precipices ; *Balze*, *dirupi*, *luoghi scoscesi*, è *precipitosi* ; *Precipices*, lieux inaccessibles ; *Riscos*, *barrancos*, *derrocaderos*.

Holes, or pits ; *Burioni*, *luoghi profondi*, è *dirupari* ; *Baricaves*, lieux profonds de precipices ; *Barrancos*.

A wilderness ; *Un deserto di habitatato*, ò *inhabitato* *luogo solitario* & *inhospite* ; Lieu desert & inhabité, lieu solitaire, un desert ; *Un paramo*, *deserto*.

A steep place ; *Luogo erto*, è difficile à salirni ; Lieu eslevé, & difficile à y monter ; *Lugar empinado*, *enriscado*.

A mountain ; *Un monte*, ò *una montagna* ; Un mont, une montagne ; *Un monte*, *una montaña*, *sierra*.

The flank of a hill ; *La costa della montagna* ; La costé de la montagne ; *La cuesta de la montaña*.

The brow of a hill ; *La pendice*, ò *falda del monte* ; La pente de la montagne ; *La falda*, ò *el repecho del monte*.

The top of a mountain ; *La cima*, il *giogo della montagna* ; La cime, le faîte, le plus haut sommet de la montagne ; *La cima*, *cumbre*, *céja* de la *montaña*.

A hillock ; *Un colle*, *poggio*, *una collina* ; Un cotau, une coline ; *Un collado*, *cerro*.

Valleys ; *Le valli* ; Les valées, ou valons ; *Los*

valles, *Vegas*.

A cave ; *Una spelonca*, un' antro, *una speco*, un' *bu-trone* ; Une spelonque, caverne, un antre ; *Una cueba*, *espelunca*, *gruta*.

A plain ; *La pianura*, il *piano* ; La plaine ; *El llano*, la *llanura*.

An open place ; *Luogo aprico*, cioè, *scoperto*, *esposto al sole*, *luogo solatio*, significa anche una ritirata al coperto ; Lieu desouvert, & exposé au soleil, c'est aussi une retraite à couvert ; *Lugar abrigado*, *abrigo*.

A ditch, or dike ; *Un fosso* ; Un fossé ; *Fossada*, *ca-va*, *canja*.

A ditch, or pool of standing water ; *Fosso pieno d'acqua stagnante* ; Fossé plein d'eau croupissan-te ; *Un charco*.

A puddle ; *Un pantano*, *una pozzanghera*, *buca dove si ferma l'acqua piovana* ; Une grenouilliere ; *Charco*.

A Slough ; *Un pantano* ; Un boubier, une fondrie-re ; *Un cenadal*, *lodagal*, *lamedal*, *atolladero*.

To bedurty himself ; *Impantanarsi* ; S'embourber ; *Atascarse*.

To stick in the dirt ; *Impantanarsi la carrozza* ; S'embourber le carrosse ; *Sonrodarse*.

A fen, moor, or marsh ; *Una palude* ò *laguna* ; Un palu, un marais, une lagune ; *Una laguna*.

Segs, or reeds ; *Le canne della palude* ; Les can-nés, ou roseaux ; *Las cañas*.

The stems of a reed ; *Il buccivolo della canna*, cioè, la parte di essa tra nodo è nodo ; L'entre-noeud, ou le chalumeau de la canne, entre les deux noeuds ; *El cántuto*.

A reedy place ; *Un cannetto*, *luogo pieno di canne* ; Lieu plein de cannés ; *Un canaveral*.

The croakings of frogs ; *Il verso, il cantare* ò *coaz-zare della rana* ; Le coasser de la grenouille ; *El cantar de la rana*.

A brook ; *Un ruscello*, ò *rivo* ; Un ruisseau ; *Un ar-rojo*.

A rivelet ; *Ruscelletto* ; Ruisselet ; *Arroyuelo*.

A plank, or small bridg ; *Una ribalta*, ò *un ponti-cello da passar' un rivo*, ò *fosso* ; Une planche, ou petit pont à passer un ruisseau, ou fossé ; *Una plancha*, ò *puentezilla*, &c.

A torrent, or flood ; *Un torrente*, ò *rigagno* ; Un tor-rent ; *Un randal*, *torrente*, *chorro*.

A lake ; *Un lago* ; Un lac ; *Lago*.

A pool, or pond ; *Uno stagno* ; Un estang ; *Un estan-que*.

The banks of the pool ; *Argine*, *rialto di stagno* ; La chaussée, ou levée d'un estang ; *La calçade del estanque*.

A sluice ; *La cateratta dello stagno* ; La bonde d'un estang ; *La compuerta del estanque*.

A whirl-pool ; *Gorgo raggirando per trovar' erto* ; Un gourd d'eau tournoiant, pour trouver yssué ; *Un remolino de agua*.

Standing water ; *Acqua stantia*, ò *stagnante* ; Eau croupie ; *Agua estantia*.

An inundation, or ravine of water ; *Piena di acque*
di

di torrenti, ò fiume, inondatione, allagamento; Ravine d'eau, desbordement, inondation; *Avenida de agua.*

A river; *Un fiume*; Un fleuve, une riviere; *Un rio.*

A small brook; *Una fiumara*, ò fiumicello; Une petite riviere; *Pequeño rio.*

The rivers side; *Riva ò sponda del fiume*; Le bord, la rive du fleuve; *La orilla del rio.*

The channel; *Canale di fiume*; Un canal de riviere; *Canal de rio.*

The bed of the river; *La madre*, od il letto del fiume; Le liét de la riviere; *Madre del rio.*

An overflown river; *Fiume sboccato*, ò fuor di madre, ò dall' aluco; Riviere desbordée; Rio fuera de madre.

The river brought low; *Fiume che hà calato*; Riviere abbaissée; *Rio baxado.*

The riff-raff the water leaves behind; *Renaio*, letto del fiume restato all' asciutto; La sablonniere, le liét de la riviere resté à sec; *El arenal.*

Dikes, banks, or dams; *Argini*, ò ripari contra la furia dell' acqua; Digues, ou levées au bord de la riviere, contre la furie ou violence de l'eau; *Valladares, orones, reparos.*

The foard of a brook; *Il varco*, tragetto, traghetto; Le bac, le port, ou passage de la riviere; *El vado.*

To foord over; *Passar' à guado*, cioè, senza ponte, ò barca, guadare; Passer à gué, c'est à dire sans pont, ni barque, guyer; *Passer a vado, vadear.*

To shorten the way; *Accorciar' ò scortar la strada*, andar' a recisa; Accourcir le chemin, prendre par le plus court chemin; *Acortar, atajar el camino, andar por atajos.*

A pasport; *Un passaporte*, ò salvocondotto; Un passeport, ou sauf-conduit; *Un passaporte, aluala de guia, carta de seguro.*

To be benumbed with cold; *Esser assiderato, intirizzato da freddo*; Estre gelé, transi ou engourdi de froid; *Ser elado, atiriciado, ò muerto de frío.*

To be very dry, or thirsty; *Essere star manato*, od arso da sete; Estre brûlé de soif; *Morirse de sed.*

An Hostry, or Inne; *L'hosteria da campagna*, la taverna; La taverne, ou hostellerie de campagne; *La venta.*

The Inne-keeper, or host; *L'hoste*, ò taverniere; L'hoste, ou le tavernier; *El ventero.*

The sign of an Inne; *L'insegna dell' hosteria*; L'enseigne du logis, ou de l'hostellerie; *La tablilla*, ò el pendon del meson.

A Ring to tye horses by; *Anello da legarsi il cavallo*; Boucle à y attacher le cheval; *Aldava para atar el cavallo.*

To take off ones boots; *Cavare gli stivali*; Tirer les bottes; *Quitar las botas.*

To licker boots; *Ongere gli stivali*; Graisser les bottes; *Ungir las botas.*

To eat at an ordinary; *Mangiar' à pasto*; Manger à table d'hoste; *Comer à pasto.*

To come to account; *Far' il conto*; Faire le compte; *Hazer la cuenta.*

The account comes to so much; *Tanto monta*, od importa il conto; Le compte monte tant; *Tanto monta la cuenta.*

To pay the shot; *Pagare la scoto*, cioè, pagare quanto tocca per ciascuno della spesa fatta; Payer l'escot, c'est à dire, payer chacun la part, de ce qu'on a despencé en l'hostellerie; *Pagar el escote.*

To give something among the servants; *Dar la mancia*, ò la ben andata (la buona mano in Venetia) a' famigli; Donner le vin aux valets; *Dar albricias à los moços.*

To depart; *Dir' à Dio*, è partire; Dire à Dieu, & partir; *Dexir a Dior, y partirse.*

To take heed of falling into the hands of theeves; *Guardarsi di non dar nelli malandrini*, ò menafieri; *assassini da strada*; Se garder de ne tomber ez mains des voleurs; *Guardarse de los ladrones, ò salteadores.*

Section xxx,

Husbandry, or Countrey Terms;

Le Cose Rurali;

Les choses Rurales;

Las Cosas de aldea.

A Village: *Una villa*, un contado; Un village; *Una aldea.*

A farm; *Una villa ò possessione*, un podere, casale;

Une metairie, possession, ferme, grange; *Vna alqueria, heredad, caseria.*

A Farmer; *Il gastaldo*, ò fattore; Le metayer, fermier,

fermier, gtangier; *El casero, cenfero, reusero, mayoral, capa. az.*
 A Shepherd; *Il pastore, pecoraio; Le berger, pasteur; El pastor, ganadero.*
 A Shepherdess; *Pastorella; Pastorelle; Cagal-la.*
 A Goatherd; *Il capraro; Le cheurier; Cabrero.*
 A Cow keeper; *Vaccaro, boaro; Vachier; Vaquero, boyero.*
 A Swine-herd; *Porcaio; Porcher; Porquero.*
 A Plough man; *Bifolco, aratore; Laboureur; Arador.*
 The chief shepherd; *Capopastore; Maître berger; Rabadan.*
 A fruitful soil; *Terra, ó campo fertile, è grassa; Terre grasse, & fertile; Tierra gorda, y fertil.*
 A barren soil; *Terra secca, è sterile; Terre seiche, & sterile; Tierra seca, y esteril.*
 A watry soil, *Terra humida, & acquosa; Terre humide, & gouteuse; Tierra humeda, y amohada.*
 A gravelly ground; *Un alberese, terreno che produce sassi, matuttavia buono, è fertile; Champ graveleux, mais bon; Campo cascaval, pero bueno.*
 A plough'd field; *Un maggese, campo da lavorare; Un champ à labourer; Un campo por labrar.*
 To work by the day; *Andar' à opera, cioè, à lavorare alla giornata; Aller labourer à journée; Tr à jornal.*
 To yoke the Oxen; *Accoppiare, ò metter' i buoi sotto al giogo; Accoupler les beufs au joug; Unir los buyes.*
 To plough up; *Arar' il campo, ò lavorar la terra; Labourer un champ, ou la terre; Arar, ò labrar la tierra.*
 The furrows; *I solchi del campo; Les fillons d'un champ; Los sulcos.*
 The bounds of the plough-land; *Il ciglione; Le bord sur le creux du fosse d'un champ labouré; Valladar.*
 The clods of earth; *Le glebe, ò zolle; Mottes de terre, ou gazon; Terrones.*
 To break the clods; *Romper le glebe; Esmotter, rompre les mottes; Destripar, ò quebrantar terrones.*
 To dung the ground with compost; *Stercolare, cioè, ingrassar' il campo con letame; Fumer un champ, c'est l'engraisier avec du fumier; Estercolar.*
 Sowing seed; *Sementa, ó semenza d'ogni sorte; Semaille, ou semence de toute sorte; Simienta, ó semilla.*
 To sow; *Seminar' un campo; Semer un champ; Sembrar.*
 To harrow; *Erpicare, tritar, è spianar' con l'erpice il campo dopo seminato; Herfer, applanir avec la herse le champ semé; Arrastrar, allanar el arado, y cubrir la semilla.*
 Fallow land; *Vnaterra, ó un campo ch'è per essere lavorato l'anno prossimo; Une jachere, terre*

qui comme; *Bruccho.*
 Commons; *Campi non lavorati, è che sono pascoli comuni; Champs en friche, & qui sont communs; Campos baldios.*
 The stubble and straw; *Le stoppie, ó la strame che restà nel campo, dopo tagliate le biade; Les etou- bles, ou le chaume qui reste au champ, apres qu'on à coupe le bled; Rastrojos.*
 A Vinyard; *Un vignaio, ó vignale, un territorio pian- taio di vini; Un vignoble, un territoire planté de vignes; Vinedo.*
 To work in the Vinyard; *Lavorare ò zappar la vigna; Labourer la vigne; Labrar la viña.*
 Twigs or slips to plant; *Vn magliuolo, tralcio di vite per piantare; Vn sarment pour planter; Sar- miento para plantar.*
 Suckers; *Provena, propaggine, tralcio da propaggine; Un provin; Mugron de vid.*
 To plant suckers or stocks; *Provenare, propaggina- re, piantar propaggini; Provigner, planter pro- vins; Soterrar vides, ò mugrones.*
 To dig up the second time; *Zappare per la seconda volta la vigna; Binar, labourer pour la seconde fois la vigne; Binar, labrar segunda vez la viña.*
 To dig the third time; *Terzare, zapparla la terza volta; Tiercer, la labourer pour la troisieme fois; Labrarla tercera vez.*
 A hedge; *Una Siepe; Une haye; Un seto.*
 To hedge about; *Assiepare, chiuder di siepe; Clor- re de haye; Tapiar, vandar.*
 To weed; *Stirpare, ragliar le cattive herbe; Es- monder, couper ou arracher les mauvaises her- bes; Roçar.*
 To gather the twigs; *Raccogliere i tralci della vite potata; Sarmenter, recueillir les sarments apres qu'on à taillé la vigne; Sarmentar, &c.*
 The vine house; *Sarmentiera, il luogo dove si met- tono à seccare i sarmenti, ò tralci; Le sarmentier, lieu ou l'on met les sarments à seicher; La sar- mentera.*
 A hedging hook; *Un toneone, ferro adunco è taglien- te, da tagliar siepi; Un goyard, une serpe em- manché d'un long batton, pour couper les buis- sons, & espines; Una marcola, &c.*
 The Vineyard man; *Il vignarvolo; Le vigneron; El vinadero.*
 A meadow; *Un prato; Un prè; Prado.*
 A little meadow; *Prat cello, picciol prato; Un pre- au, petit pre; Pradez illo.*
 Meadow grounds; *Una prateria, campagna di prati, molti prati insieme; Une prairie, campagne de prez, ou plusieurs prez ensemble; Praderia.*
 Hay harvest; *Sega, il tempo de segar' il fieno; La fe- naison, le temps de fancher les prez, ou couper les foins; La siega, el tiempo de segar los he- nos.*
 To rake the hay; *Rastrellar' il fieno; Rasteller le foin; Rastrear el heno.*
 A hay mow; *Un fenile, mucchio ò montone di fieno, Un foinil, ou fenil, un grand monceau de foin; Un*

Vn almiar de heno; ò fenedal.
 A pasture; *Vn pascolo*; Un pastis, pasturage, ou pasquage; *Vna dehesa.*
 Common pasture; *Pascolo del comune*; Pasturage commun; *Concegil.*
 A hemp-field; *Campo da seminarui canapo, ò canapa*; Un cheneviere champ à y semer du chanure; *Cañamera, campo para sembrar cañamo.*
 A scarecrow; *Vno spaventacchio*: Vn espouventail de cheneviere; *Un espantajo.*
 To hatchel flax; *Gramolare, ò scotolare il canapo, ò lino*: Serancer le chanure, ou lin; *Espadar cañamo, ò lino.*
 The hatchlings of flax; *Le lische del canapo, ò lino*: Les chenevotés, seranceurs du chanure, ou lin; *Tascos.*
 To comb flax: *Pettinar canapo, ò lino*; Pigner chanure, ou lin; *Rastillar, &c.*
 To drive a hive of bees: *Cavar' il mele dall' alveario, castrar l'api*: Nettoier les ruches, en tirant le miel dehors, chasser les abeilles: *Castrar, ò destinar las colmenas.*
 To swarm: *Fare sciami*: Eschemer, ou effimer les abeilles, faire essaim: *Enxambrar avejas.*
 A shepherds hut; *Vna capanna da pastore*: Un hameau, une cabane de pasteur: *Cabaña, choça de pastor.*
 A shepherds wallet; *La tasca, od il zaino*: Sa paretiere; *Su curron.*
 A shepherds sling; *La frombola*: Sa fronde: *Su honda.*
 The noise the sling makes; *Il frullo della frombolata, quel rumore che fa il sasso per aria, tirato violentemente dalla frombola*: Le bourdonnement que fait le caillou en l'air, tiré violemment de la fronde: *El zumbido, &c.*
 A shepherds crook: *Vn vincastro, il suo bastone con un ferro curuo in punta*: Une houlette; *Vn cayado.*
 Stilts: *Trampali*: Des eschasses: *cancos.*
 A flock of sheep: *Il gregge, la gregge, ò la mandra di pecore, ò capre*: Le troupeau de brebis, moutons, ou cheures: *El grey, rebaño.*
 Marked sheep: *Pecore segnate con cinabrese, ò di rosso per distinguerle dalle altre*: Brebis marquées de rouge, pour les distinguer des autres: *Ouejas, ò reses almagradas.*
 A sheep-coat, or fold: *La mandra, luogo propriamente dove il pastore, è la gregge si riducono à riposare*: Le parc des brebis; *La majada, manada.*
 A herd of cattel; *Un' armento, branco d'animali grossi, come buoi, vacche, &c.* Un troupeau de grosses bestes, comme beufs, vaches, &c. *Hato de buyes, vacas, &c ganado mayor.*
 A cow-house; *La stalla da buoi, vacche, è pecore*; Etable à beufs, vaches, & brebis; *Establo de buyes, vacas, y ouejas, aprisco de ouejas.*
 To milk a cow; *Mungere le vacche, pecore, ò capre*; Traire les vaches, brebis ou cheures; *Ordeñar.*

The rennet; *Presame, quaglio da far coagular' il latte per far formaggi*; Presure du caill à faire cailler le lait, pour faire fromages; *Quajo.*
 To unyoke the oxen; *Scoppiar' i buoi*; Decoupler les beufs; *Desunir los buyes.*
 A pigeon house; *La colombaia*; Le colombier; la fuye; *El palomar.*
 The implements, 'or tacklings of husbandry; *Gli ordigni rustici*; Les outils du labourage, ou les outils rustiques; *Los instrumentos, ò ingenios rusticos, ò de las labranças.*
 The plough; *L'aratro*; La charruë; *El arado.*
 The plough share; *Il vomero, ò dentale*; Le coultre, ou soc; *El dental, la reja del arado.*
 The culter; *La stegola, od il manico dell' aratro*: Le manche de la charruë; *La esteva, ò manzera del arado.*
 The aker flaff to cleanse; *Lo stromento da nettar' il vomero*; Le curoir du coultre; *El arrejada, &c.*
 A harrow; *Una erpice*; Une herse; *Vn rastro.*
 A yolk; *Vn giogo*; Vn joug; *Vn yugo.*
 Tacklings about the yolk; *Quella correggia, ò striscia di cuoio, con che si legano, & accopiano i buoi al giogo, & è anco quella pelle morbida, che se lor mette sopra la cervice, accio che'l giogo impostoci è legato, non gliela offenda*; La courroye, ou longe de cuir, avec laquelle on couple les beufs au joug, c'est aussi la peau molle qu'on leur met sur le front, afin que le joug posé, & lié dessus ne les blesse; *La coyunda, ò melena.*
 A yolk of oxen: *Vna copia, od par di buoi sotto'l giogo*: Une couple, ou un joug de beufs; *Vna junta de buyes.*
 A cart of oxen: *Vn carro da buoi*: Vn char à beufs; *Vn carro de buyes.*
 A cart: *Vn carro*: Vn chariot: *Vn carro.*
 A little cart: *Vna carretta*: Charrette; *Carreta.*
 A tumbrel, or dung cart: *Carretta da trabocco*: Un tombereau: *Carreta de trabuco.*
 A sickle: *Vna falce*: Vne faux: *Vna hoz, guadana.*
 A whetstone: *La cote, ò pietra da arruotar' la falce*: La queue, la pierre à aiguiser la faux: *La coz, piedra aguzadera.*
 A Rake: *Vn rastrello da rastrellar' il fieno*: Un râteau à ratisser le foin: *Vn rastro para rastrear el heno.*
 A fork: *Vna forca*: Vne fourche: *Vna horca.*
 A pik-fork: *Vn tridente*: Vn trident: *Vn arrexaque de tres gajos.*
 To give over work: *Levarsi dal lavoro, ò dal lavorare*: Cesser le travail, l'œuvre, ou le labeur: *Alçar de obra.*
 A hogsty: *Vn porcile*: Vn toit, estable à pourceaux: *Vna porcada, cahunda.*
 A trough to feed hogs: *Vn trogolo, un albio dove si dà da mangiare alli porci*: Un' arge à pourceaux: *Vn dornajo.*
 A churn: *Vna butiera, vaso di legno da batterui, è far' il butiro*: Vne baratte à y battre, & faire le beurre:

beurre; *Una mantequera.*
A Cheese Fat; *Una forma da farui & spremere il cacio;* Un chaferet, ou une eclisse à faire former le fromage; *Un cincho para exprimir queso.*
An oyl press; *Un torchio, ó torcolo da olio;* Un pressoir à huile; *Una a'farga.*
To grind or press Olives; *Spremere l'ulive nel torcolo far l'olio;* Presser les olives au pressoir; faire l'huile; *Moler, ó estrujar azeyunas en el alfarga, y hazer azeyte.*
A fulling mill; *Un gualchiere, ordigno nel quale si purgano, & assodan' i panni;* Un foulon à fouler, & affiner le drap; *Un baian, maquina para adobar paños.*
A hand mill; *Un mulino da braccia;* Un moulin à bras; *Atahona.*
A wind mill; *Molino da vento;* Moulin à vent; *Molino de viento.*
The wings of the wind mill; *Le braccia ó l'aspe di quello;* Les ailes d'icelui; *Las aspas del.*
A water mill; *Molino da acqua;* Moulin à eau; *Azeña, molino de agua.*
A mill stone; *La macina, ó pietra del mulino;* La meule, ou pierre du moulin; *Piedra de molino.*

The mill clapper; *La sieghia;* Le traquet, ou claquet; *La talavilla, còtola.*
The hopper of a mill; *La tramoggia;* La tramoye; *La tolta.*
The water course that drives the mill; *Il canale per dove vien l'acqua al mulino;* Le conduit, ou la chenal, par laquelle l'eau vient au moulin; *Acquia del molino.*
The damme, or sluice of water; *La cataratta che dà, ó toglie l'acqua al mulino;* La bonde, l'escluse qui donne & ôte l'eau au moulin; *Presas, paderera del molino.*
A lime kiln; *Forno da calcina;* Un chauffour; *horno de cal.*
To take a Farm; *Pigliar' una possessione in appalto;* Prendre une metairie à ferme; *Tomar una alqueria à censo, ó renta.*
A farmer; *Un appaltatore;* Un fermier, censier; *rentero.*
Lime; *Calcina;* Chaulx; *Cal.*
Marl; *Marra, marmo;* Marle, mail; *Tierra blanca para engordar el suelo.*
A Mattock; *Vanga, zappa;* Marroche, hoyau, beschoche; *A cadon.*
A Prong; *Spiedo;* Javalier; *Chueçon.*

Section xxxi.

Fencing, and the tearms thereunto belonging;

La scherma, & i suoi termini;

L'escrime, & ses termes;

La esgrima, y sus terminos.

TO Fence; *Schermire, irar d'arme;* Escrimer, faire des armes; *Esgrimir, jugar las armas.*
At single sword; *Pigliar lezione à spada sola;* Prendre leçon à l'espée seule; *Tomar lición à espada sola.*
At sword and dagger; *A spada è pugnale;* A l'espée & poignard; *A espada y puñal.*
At sword and buckler; *A spada è rotella;* A l'espée & rondelle; *A espada y rodela.*
At sword and target; *A spada è targa;* A l'espée & targue; *A espada y adarga.*
Sword and cloak; *A spada è cappa, ed à ogn' altra sorte d'arme;* A l'espée & cappe, & à toute sorte d'armes; *A espada y capa, y cada sorte de armas.*

The first, second, third, and fourth guard; *Prima seconda, terza, è quarta guardia;* Prime, seconde, tierce, & quarte garde; *Primera, segunda, tercera, y quarta guarda.*
To stand afar off on his guard; *Guardia da entrare in largo passo;* Garde d'entrer de loin, c'est à dire, loin de mesure; *Guarda de entrar de lejos.*
A straight guard; *Guardia da entrare in istretto passo;* Garde d'entrer de pres, c'est à dire, s'approchant à la mesure; *Guarda de entrar de cerca.*
A high guard; *Guardia alta;* Garde haute; *Guarda alta.*
A low guard; *Guardia bassa;* Garde basse; *Guarda baxa.*
An open wide guard; *Guardia di coda lunga è larga;* Garde

Garde longue & large, ou ouverte; *Guarda larga y abierta.*
 A large open guard; *Guardia di coda lunga è distesa;* Garde de longue estendue, ou avancée; *Guarda larga adelantada.*
 A forward high guard; *Guardia di coda lunga, & alta;* Garde longue & haute; *Guarda larga alta.*
 The head guard; *Guardia di testa;* Garde de teste; *Guardacabeça.*
 The face guard; *Guardia di faccia;* Garde de la face; *Guardacara.*
 The flank guard; *Guardia di fianco;* Garde de flanc; *Guarda de lado.*
 A cross guard; *Guardia di croce;* Garde croisée; *Guarda encruzada.*
 A stoccado, thrust, or foil; *Una stoccata, od una botte;* Une estocade, ou une botte; *Vna estocada.*
 A down right posture; *Un mandritto fendente, cioè, da alto à basso in linea perpendicolare;* Un main-droit fendant, c'est à dire, de haut en bas en ligne perpendiculaire; *Un manderecho hendiente, altibaxo, mandoble, quiere dezir, de arriba à baxo a linea perpendicular.*
 An upright posture; *Mandritto montante, cioè, da basso ad alto, per la medesima linea perpendicolare;* Maindroit montant, la soubarbade, c'est à dire, de bas en haut, par la mesme ligne perpendiculaire; *Manderecho subiendo, quiere dezir, de baxo hazia arriba, por la misma linea perpendicular.*
 A diagonal posture; *Mandritto sguailebrato, od à schiancio, ò linea diagonale;* Maindroit biaisé ou faux montant, ou à ligne diagonale; *Manderecho a sesgo, ò a linea diagonal.*
 A traverse posture; *Mandritto tondo, cioè, per traverso, od in linea transversale;* Maindroit rond, c'est à dire, de travers, ou en ligne transversale; *Manderecho redondo, quiere dezir, traves, ò a linea transversal.*
 A back blow, or reverse; *Roverscio fendente, cioè, da alto à basso;* Un revers fendant, c'est à dire, de haut en bas; *Reves hendiente, quiere dezir de arriba a baxo.*
 A sloping back blow reverse; *Roverscio sguailebrato;* Revers biaisé; *Reves sesgo.*
 A round reverse; *Roverscio tondo;* Revers rond; *Reves redondo.*
 A stramasson, or down right flash; *Stramazzone, è l'istesso che roverscio fendente;* Estramasson, c'est le mesme que revers fendant; *Altibaxo.*
 To put himself in a posture; *Metterfi in positura, od in guardia;* Se mettre en garde, ou en posture; *Meterse en guarda.*
 To advance the foot; *Avanzar il pie dritto, od il pie manco;* Advancer le pied droit, ou le pied gauche; *Adelantar el pie derecho, ò el pie izquierdo.*
 To come on, or advance; *Avanzarsi;* S'avancer; *Adelantarse.*
 To take measure; *Pigliare la misura;* Prendre la

mesure, mesurer; *Tomar medida.*
 To take time; *Pigliar il tempo;* Prendre le temps; *Tomar el tiempo.*
 To stamp on the ground; *Battere del piede in terra;* Frapper, ou battre du pied en terre; *Batir con el pie en el suelo.*
 To feign a stroke; *Far la finta;* Faire la feinte; *Hazer fingimiento.*
 To draw a stoccado, or foil; *Menare, allungare portare, ò dar una stoccata, ò botte;* Alonger, porter, ou tirer un estocade, ou une botte; *Tirar una estocada.*
 To fence away a stroak; *Ribattere con la spada, ò parare co'l forte della spada, ò con il pugnale, ò riparare con iscanfo di vita;* Rabbattre, ou parer du fort de l'espée, ou du poignard, ou en esquivant le corps, quarter; *Reparar con la espada, ò con el fuerte de la espada, ò con el puñal, ò repararse esquivando, ò desviando el cuerpo.*
 To brandish the weapon, and give at one time; *Batter è dare, ò parare è dare in un medesimo tempo;* Frapper, ou battre l'espée & donner, ou parer & donner en mesme temps; *Batir la espada y dar, ò reparar y dar à un tiempo.*
 To strike at counter time; *Dar di contratempo;* Donner de contre-temps; *Dar de contratiempo.*
 To strike or take; *Dar ò ricevere la risposta;* Donner, ou recevoir la réponse; *Dar ò recibir la respuesta.*
 To make a challenge, or appel; *Far una chiamata;* Faire un appel, ou une chamamade; *Hazer llamada, llamar.*
 To go to the place appointed; *Andar alla parata;* Aller à la parade; *Adelantarse, ò yr al reparo.*
 To ward, or defend; *Parare;* Parer; *Reparar.*
 A foil, veny, or stoccado; *La botte, la stoccata;* La botte, la touche, le coup; *La estocada, ò el golpe.*
 A frank stroak; *La botte franca;* La botte franche; *Estocada franca.*
 To stand stoutly to his ground; *Tirar il pie fermo, ò di risoluzione;* Tirer de pied ferme, ou de resolution; *Tirar de hincapie.*
 To lye open to draw on the enemy; *Aprirsi, ma per attirare il nemico;* S'ouvrir, mais pour attirer l'ennemy; *Abrirse, mas por atraer al enemigo.*
 To stand at close guard; *Serrarsi, cioè, la spada & il pugnale giunti, è serrati insieme;* Se serrer, c'est à dire, l'espée & le poignard joints, & serrez ensemble; *Cerrarse la espada y el puñal juntos, y cerrados juntos.*
 To lengthen the body; *Allungar la vita;* Alonger le corps; *Alargar el cuerpo.*
 A stroak over, or under the dagger; *La botte sopra, ò sotto il pugnale;* La botte dessus, ou dessous le poignard; *La estocada por encima, ò sobre, ò de baxo el puñal.*
 Two thrusts together; *Botti pari, botte in un medesimo tempo, cioè, quando le due botti si danno in un medesimo tempo;* Un coup fourré, c'est quand

les deux bottes sont données tout à un même temps ; *Estocada a una, es quando las dos estocadas se dan en un mismo tiempo.*
 To close ; *Venir alle prese ; Venir aux prises ; Venir, ó yr a las presas.*
 To get ones sword ; *Gnadagnar la spada ; Gagner l'espée ; Ganar la espada.*
 To make a pass ; *Far' una passata ; Faire une passade ; Hazer passada.*
 To make a pass under or over a sword ; *Passar sopra, sotto la spada ; Passer dessus, ou dessous l'espée ; Passar por encima, ó sobre, ó de baxo la espada.*
 To leave the field ; *Vscire di presenza ; Sortir de presence ; Salir de presencia.*
 To play with the point, or stramasson ; *Tirar' ó menar di punta, ó di riverfo, ó roverscio ; Jouer de pointe, d'estramasson ; Jugar de punta, de al-tibaxo, de revés.*
 A ward with the hand ; *Riparata fatta con la mano ; Parade de la main ; Vn manparo.*
 To lye close ; *Cuoprirsí ; Se couvrir ; Cubrirse.*

To give with the flat of the sword ; *Tirar di piatto ; Donner du plat ; Dar de llano.*
 To give with the edg ; *Di taglio, di filo ; Du trenchant, du fil ; De hilo, de corte, de tajo.*
 To double the thrust ; *Raddoppiare la botta, la stocata, od il colpo ; Redoubler la botte, l'estocade, ou le coup ; Redoblar la estocada, ó la cuchillada.*
 To streighten the enemy ; *Incalzare il nemico ; Presser l'enemy ; apretar al enemigo.*
 To recoil, or give ground ; *Rinculare ; Reculer ; Recular.*
 To withdraw ; *Ritirarsi ; Se retirer ; Retirarse.*
 To lay down arms ; *Deporre l'arme ; Mettre bas les armes ; Rendir las armas.*
 To manage the pike, or halbard ; *Maneggiare la picca, l'alabarde, l'insegna, ó la bandiera ; Manier ou faire de la pique, l'halebarde, l'enseigne, ou le drapeau ; Jugar la pica, el alabarda, la vandera.*

SECTION XXXIII.

Fortifications ;

Le Fortificationí ;

Les Fortificacions ;

Las Fortificaciones.

A Fort, or fortress ; *Una fortezza, ó rocca ; Une forteresse ; Una fortaleza, ó una fuerça.*
 The chief tower, and dungeon ; *Il maschio d'un castello ; Le dongeon d'un chasteau, la maistresse tour ; El alcaçar de un castillo.*
 A Citadel ; *Una cittadalla ; Une citadelle ; Un alcaçar, una ciudadela.*
 A wall, or curtain ; *La muraglia, ó cortina ; La muraille, ou courtaine ; La muralla.*
 The compass, or cordon of the wall ; *Il cordone della muraglia ; Le cordon de la muraille ; El cordon de la muralla.*
 The batlements ; *I merli ; Le carreaux ; Las almenas.*
 The centry tower ; *La torricella dove si fa la sentinella ; La guerite, l'eschaugnette, la sentinelle ; El atalaya, la garita.*
 A counter-wall, or barbican ; *La barbacana, scarpa, ó contramuraglia, ó l'antimuro ; La scarpe, la faussebraye, la barbacane, la talus ; La barvacana.*
 A pane, or pannel of a wall ; *Facciata di muro ; Un pan de muraille ; Un lienço de muralla.*
 A counterescarp ; *La contraescarpa ; La contrescarpe ; La contraescarpa.*

A palesado ; *La palificata, palicciata, ó palizzata ; La palissade ; La empalçada.*
 The mote, or ditch ; *Il fosso ; Le fossé ; La cava, el fossado.*
 The counter mote ; *Il contrafosso ; Le contrefossé ; El contrafosado, la contracava.*
 A little moat ; *Lo scemafosso, ó la cunetta ; La cunette ; El fossadillo.*
 A ravelin ; *Il rivellino ; Le ravelin ; El rebellin ;*
 The plat-form ; *La piattaforma, il cavaliere ; La platteforme, ou cavalier ; La plataforma, el padraсто.*
 The rampart, or tarrafs ; *Il terrapieno ; Le terre-plain, le rampart, la terrasse ; El terraplana, ó terrado.*
 A Case-mate, or loop-hole ; *La casamatta ; La casemate ; La casamata.*
 A draw-bridg ; *Il pontelevatoio ; Le pont-levis ; La puente levadiza.*
 A port-cullis ; *La Sarazinesca, il rastello ; La coulisse, la grille, la herse, la Sarazinesque, le rateau ; El rastillo, la compuerta, la puerta caediza.*
 The gate ; *La porta ; La porte ; La porta.*
 The postern ; *La porta falsa, porta del soccorso, lo sportello ; La fausse porte, la poterne ; La puerta falsa, el portillo, postigo, ó la portezuela.*
 K k k k k k k

A

A bastion, or bulwark; *Un balovardo, ò bastione*;
 Un boulevart, ou bastion; *Un baluarte, ò basti-
 on.*
 The front; *La fronte del bastione*; Le front du
 bastion; *La frente del bastion.*
 The point; *La punta*; La pointe; *La punta.*
 The angles; *Gl'angoli*; Les angles; *Los angu-
 los.*
 The spauls, or sholders; *Le spalle*; Les espauls;
Las espaldas,
 The parapet; *Il parapetto*; Le parapet; *El anti-
 pecho.*
 The close wayes; *La via coperta*; La voye cou-

verte; *La via, ò senda encubierta, ò segreta.*
 The port-holes for Canon; *Le cannoniere, i feri-
 toi, le gole della muraglia*; Les embrasures, les
 canonnieres; *Las cañoneras, troneras.*
 The armory; *La piazza d'arme*; La place, d'ar-
 mes; *La plaza de armas.*
 The quarters; *Gli alloggiamenti*; Les logis, ou
 logemens; *Los alojamientos.*
 The magazin, or store-house for amunition; *I ma-
 gazini delle vittovaglie, è della monitione*; Les
 magazins de vivres, & de la munition; *Los alma-
 zenes de las vitnallas, y de las municiones.*

Section xxxii:

Perfume, Odors, or Sweet Smells;

Gli Odori, & i Profumi:

Les Odeurs, & Parfums;

Los Olores, y Perfumes.

A mber; *Ambre*; De l'ambte gris; *Am-
 bar.*
 Musk; *Muschio*; Du musc; *Almizcle*;
 Civer; *Zibetto*; De la civette; *Algalia.*
 Storax; *Storace*; Du storax; *Estoraque.*
 Benjamin; *Belzoino*; Du benjoin; *Benjuy.*
 Ladanum; *Ladano, ò laudano*; Du ladanum; *Lau-
 dano.*
 Mirrh; *Mirra*; De la mirrhe; *Mirra.*
 Incense; *Incenso*; De l'incens; *Incienso.*
 Powder of Roses; *Poluere di rose*; Poudre de Ro-
 ses; *Poluillo de rosas.*
 Powder of Violet; *Poluere di viole*; De la pou-
 dre de violettes; *Poluillo de violetas.*
 Florence powder, called powder of Iris; *Poluere
 d'ireos di Fiorenza*; Poudre d'iris de Florence;
Poluillo de iris de Florencia.
 Powder of Cyprus; *Poluere di Cipro*; Poudre de
 Cipre; *Poluillo de Chipre.*
 Angelical water; *Acqua Angelica, od acque d'An-
 gelo*; Eau d'Ange; *Acqua Angelica.*
 Rose-water; *Acqua Rosa*; Eau Rose; *Acqua Ro-
 sada.*

Damaskin water; *Aqua Damaschina*; Eau Da-
 masquine; *Acqua Damasquina.*
 Nansa, or Orenge-flour water; *Acqua Nansa, ò
 acqua di fiori di Orancio*; Eau Nasse, ou eau de
 fleurs d'Oranges; *Acqua de Azahar.*
 Perfume; *Profumo*; Du Parfum; *Perfume, ça-
 humerio.*
 Perfume for gloves; *Profumo, ò concia da guanti*;
 Parfum, ou laveure de gans; *Perfume de guan-
 tes.*
 To perfume, or give a sent to gloves; *Dar la con-
 cia a' guanti, è farli morbidi, arrendevoli, è di
 buon sentore*; Laver, ou parfumer les gans, &
 les rendre souples, & parfumer; *Perfumar
 guantes, y hazerlos blandos, y çahumados.*
 A perfuming pot for a chamber; *Una cassoletta,
 ovvero ogni sorte di suffimigio, ò profumo per la
 camera*; Une cassolette, ou toute sorte de par-
 fum de chambre; *Pevetes, çahumerios.*
 Perfume of Giasmin, or Roman perfume; *Profu-
 mi di Gelsomino*; Parfum du Jaisemin; *Per-
 fume de Jasmin.*

Section xxxiii.

Habits, or Apparel for men ;

(I Vestiti;

Les Habits, les Vøstemens ;

Los Vestidos.

A Shirt ; *La camiscia* ; La chemise ; *La camisa*.
 A wascot ; *Camiscinola* ; La camifole ; *Almilla*.
 Drawers ; *Le sottocalzette* ; Les chaufsettes ; *Las calcetas* ; *medias de lienço*.
 Stirrop-hose ; *Calzette à staffa* ; Chaufsettes à estrier ; *Medias calcetas*.
 The stirrop of the hose ; *La staffa delle sottocalzette à staffa* ; L'estrier de la chaufsette ; *La travilla de la calceta*.
 Socks ; *Gli scarpini* , *ò scappini* ; Les chaufsons ; *Los escarpines* , *ò peales*.
 Calsons ; *I sottocalzoni* ; Les calsons , ou canefsons ; *Los cataguelles* , *dominguillos* , *grieguescos*.
 A trufs for the belly ; *Un bracchiète come lo portano i crepati* ; Un brayer pour les hargneux , ou rompus ; *Braguero*.
 Breeches ; *Le calze* , *od i calzoni* , *le brache* ; Les chaufses , ou haut de chaufses ; *Las calças* , *los calçones*.
 Breeches, and drawers together ; *Cosciali* , *ò calze intiere* ; Chaufses entieres ; *Calças enteras*.
 Laced breeches ; *Calze à liste* , *ò à bende* ; Chaufses à bandes ; *Calças de corres*.
 Large pudding hose ; *Calze ampie* , *ò gonfie* ; Chaufses amples , enflées , & bouffantes ; *Calças afolladas* , *balones*.
 The codpifs ; *La brachetta delle calze* , *come l'usano gli Svizzerai* ; La brayette , ou braguette , comme la portent les Suisses ; *La bragueta*.
 Pockets ; *Le saccochie* , *le tasche* ; Les pochettes ; *Las faltriqueras*.
 Stockins ; *Le calzette* ; Les bas de chaufses ; *Las medias* , *ò calcetas*.
 Silk stockins ; *Calzette di seta* ; Un bas de soie , ou des bas de soie ; *Calcetas de seda*.
 Woolsted stockins ; *Calzette di stame* ; Bas d'estame ; *Calcetas de estambre a agua*.
 Cloth, or kersey stockins ; *Calzette di panno* , *ò di saia* ; Bas de drap , ou de sarge ; *Calcetas de paño* , *ò de xerga*.
 The clock of the stockins ; *Il conio* , *ò mandola del-*

la calzetta ; Le coin du bas de chaufses ; *El cuadrado de la calceta*.
 The foot of the stockin ; *Il piede* , *ò il pie della calzetta* ; Le pied du bas de chaufses ; *El peal de la calceta*.
 Pantables ; *Le pianelle* , *od i pantuffoli* ; Les pantouffles , ou mules de chambre ; *Los pantuflos* , *las chinelas*.
 The upper part of the pantable ; *La guiggia della pianella* ; L'empeigne , ou le deisus de la pantoufle ; *La cassa del pantuflo*.
 A chamber-gown ; *Una zimarra* ; Une robe de chambre ; *Una cimarra*.
 A furred gown ; *Pelliccia* , *ò zimarra foderata di pelle* ; Une robe fourrée , une pelisse ; *Ropa* , *ò cimarra ahorrada de pellejos* , *une pellica* , *ropa de levantar*.
 A plain gown ; *Zimarra schietta* , *cioè non foderata* ; Robbe simple , ou non doublée , ou non fourrée ; *Cimarra simple*.
 A lined gown ; *Zimarra foderata* , *ò soppannata* ; Robbe doublée ; *Cimarra ahorrada*.
 A two sided gown ; *Zimarra da due versi* , *ò da due lati* ; Robbe à deux endroits ; *Ropa de dos hazes* , *ò enneses*.
 The shooes ; *Le scarpe* ; Les souliers ; *Los zapatos*.
 Spanish leather, or cordovan shooes ; *Di cordouano* ; De cordouan ; *De cordonan*.
 Neats leather shooes ; *Di vachetta* ; De vache ; *De vaqueta*.
 Marroquin, or goats leather ; *Di marroccchino* , De marroquin ; *De marroquin*.
 A single fold shooe ; *Da semplice suola* ; A simple semelle ; *A simple suela*.
 A two, or three fold shooe ; *Lade due, tre, ò quattro suole* ; A deux, trois, ou quatre soles , ou semelles ; *De dos, de a tres, ò de a quatre suelas*.
 Cork-heeld ; *Da sughero* , *ò fouero* , A liege ; *Con alcornoque*.
 An openeard shooe ; *Aperte da i lati* ; Ouverts de côté ; *Alpargatados*.
 A plain shooe : *Schiette* , *cioè, senza tagliatura* ; Sans

San: decoupeure, ou simples: Senzillos, ò no acuchillados.
 Round topped shoes: Tonde, ò spuntate: Ronds, ou quarez devant: Romos.
 Sharp pointed shoes: Appuntate: Pointus: Puntagudos.
 Razed shoes: Tagliate: De coupez: Acuchillados.
 Pantouffles: A cataivola; Acculez, ou en pantoufle: Enchancletados.
 The instep of the shoe: Tomaia della scarpa: L'empaigne, ou le dessus du soulier; El empeyne, ò la palla del çapato.
 Shooz-strings; Le raffilature ò correggibile della scarpa; Les rivets du soulier; Las viras de los çapatos.
 Rôses, or ribands: I nastri, ò le fetuccie delle scarpe: Les rubans de souliers: Las cintas de los çapatos.
 An old shoe: Ciabatta, ò scarpa vecchia: Une savate, unvieil soulier; çapato viejo.
 Buskins: Borzacchini, ò stivaletti: Des brodequins: Borzeguies.
 Galloshoes: Zoccoli, ò pianella di legno, con la guiggia di cuoio: Des galoches, pantouffles de bois, à l'empaigne de cuir; Galochas, zuecos, ò cuecos.
 Sandals of wood: Zoccoli da villano, tutti di legno: Des sabots, souliers de bois: cuecos.
 Garters: Le legaccio, i cintoli: Les jarretieres: Las ligas, los cenogiles.
 The fringe, or lace; I merli, merletti, le pampanelle; Les dentelles; Las puntas.
 The doublet; Il giubbone; Le pourpoint; El jubon.
 A small doublet; Giubboncino; Petit pourpoint; Juboncillo.
 A cut doublet; Giubbone tagliato; Pourpoint decoupé; Jubon acuchillado.
 A slashed doublet; Stratagliato; Decoupé à grandes taillades: Acuchillado de escaramuça.
 The cuts of the doublet; Le tagliature; Les decoupeures; Las acuchilladuras.
 A pinked doublet; Colpeggiatto, frappato; Mouchetté; Golpeado, moscado, ò mosqueado.
 Done with ribands; Fatto à bende; A bandes; A vendas.
 The small ties that hold the ribands; Le catenelle che tengono insieme rapprese le bende, ò striscie; Les bridures qui tiennent reprises les bandes ensemble; Las presillas, los prendedores.
 The sleeves; Le maniche; Les manches; Las mangas.
 The collar; Il bavaro, il collaro; Le collet; El cabeçon, el cuello.
 The bulk; Il busto; Le busc; El corpiño.
 The skirts; Le pistagne, faldette, od i quartetti; Les tassettes, ou bastes; Las faldas, los faldetes.
 The turning up of the sleeve; I quartetti delle maniche; Les hauts de manches; Los baldabos-

nes, ò brahones.
 Oilet holes; Gli occhielli, od occhietti; Les œillets; Los ojales, ojetes.
 Buttons; I Bottoni; Les boutons; Los botones.
 The mould of the botton; Le formette, od anime delli bottoni; Les formettes des boutons; Las hormillas de los botones.
 To button up; Bottonarsi, allacciarsi; Se boutonner; Abotonarse, abrocharse.
 To unbutton; Sbottonarsi, slacciarsi; Se desboutonner; Desabotonarse, desabrocharse.
 Button loops; Capietti; Des ganses: Marjuletas de botones.
 Points; Le stringhe; Les aiguillettes; Las agujetas.
 The tags of the points: I ferretti, ò puntali delle stringhe; Les fers des aiguillettes; Los herretes, ò cabillos de las agujetas.
 To truss ones points; Allacciarsi, ò stringarsi; s'aiguilletter: Abrocharse.
 To untruss: Slacciarsi, ò distringarsi; Se deguillleter; Desabrocharse.
 A leather jerkin; Un colletto, ò colletino; Un collet, ou coletin; Un coletto, una cuera.
 A cassock; Una casacca, un saio; Une casaque, ou juppe; Ropilla.
 A souldiers cassock; Ropiglia da soldato; Une roupille; Ropilla.
 A Morisco cassock; Casacca alla Morisca: Casaque à la Morefque; Un alquicel.
 A Turkish garment; Vesta da Moro, ò Turco; Robbe à la Morefque, ou à la Turquesque; Aljuba, marleta.
 A slaves coat; Casacca da schiavo; Casaque d'esclave; Gilequelco.
 A Hungerlin; Ongheresca. sorte di casacca foderata alla d'Onghera, è lunga sin'al ginocchio; Une hongrelina, une robbe à l'Hongroise, fourrée, & longue seulement jusqu'aux genoux; Una Ungarina, un ropon, ahorrado hasta las rodillas, como lo traen los Ungaros.
 A suit of cloaths; Un' habito, ò vestito; Un habit, accoustrement, ou habillement; Un vestido.
 A plain suit; Vestito schietto; Habillement simple; Vestido senzillo.
 A laced suit; Guernito tutto di passamani; Tout passémenté, tout chamarré, ou tout garni de passément; Todo guarnecido, ò todo ribeteado.
 Laid thick, or studded with lace across: Guernito à sbiaffo; Chamarré, ou passémenté à chevrons; Ribeteado a sesgo.
 An embroidered suit; Ricamato; De broderie; Recamado.
 Embroidered with Jewels: Tempestato, ò grandinato tutto di gioie, ò gemme; Tout greffé, ou tout couvert de pierrerie: Sembrado, ò tempestado de piedras preciosas.
 A countrey suit; Vestito da campagna, ò da viaggio; Habit de campagne; Vestido de camino.

A livrey: *Da livrea: De livrée: De librea.*
 An old suit: *Frusto, logoro, usato: Tout usé: Fie-
 jo, raydo, gastado.*
 A tattered suit: *Stracciato: Deschiré, ou rompu:
 Roto, despedaçado, desfarrapado.*
 A rag to mend a suit: *Un pezzo, od una toppa di
 panno, ò drappo, da rammendare, ò racconciare un
 vestito rotto: Un lopin, ou mourceau de drap à
 rapetasser, ou raccoustter un habit rompu: Cha-
 fallo, remiendo.*
 A long cassock: *Una sotana: Une forane: Sotana,
 loba.*
 A band: *Un collaro, nimfa: Un rabat: Un cuello.*
 A plain band: *Schietto: Simple: Simple.*
 A laced band: *A merletti: A dentelle: Con pun-
 tas.*
 A ruff: *A latuca: A fraise, ou une fraise: Una va-
 lona, un cuello a lechuguilla.*
 A starched band: *Inamidato, ò con salda; Empefé:
 Almidonado.*
 Cuffs: *Manicchini, ò manichetti: Des manchet-
 tes: Puños postizos, ò bueltas.*
 Plain cuffs: *Schietti, ò semplici: Simples: Sim-
 ples.*
 Laced cuffs: *A latuchette; A fraise; A lechu-
 guilla.*
 A felt hat: *Feltro di capello: Feltre de chapeau:
 Fietro.*
 The block of the hat: *Il guscio del capello:
 La coupe du chapeau: El casco del sombrero.*
 A high-crown hat: *Capello campanato, cioè, alto
 di forma: Chapeau haut de coupe: Sombrero
 campanado.*
 The brim of the hat: *La falda del capello: L'aile
 du chapeau: La falda del sombrero.*
 The border: *L'orlo: Le bord: La orilla.*
 The lace about: *Il cairello: Bord à l'aiguille: El
 cayrel.*
 A little hat: *Capelletto, ò picciol capello: Petite
 chapeau: Sombrerillo.*
 A lined hat: *Capello foderato, è guernito, Cha-
 peau doublé, & garni: Sombrero ahorrado.*
 The hand-band: *Il cordone: Le cordon: El cor-
 don, la toquilla.*
 A Cypres hat-band: *Cordone di velo: Cordon de
 Crespe: Toquilla crespada.*
 A gold hat-band: *Cordone di scintillo, ò scintiglio:
 Cordon d'orfeurerie, ou de pierrerie: Cordon
 cintillo, ò cordon de resplandor.*
 A feather: *Una piuma, un pennacchio: Une plume,
 un panache: Una pluma.*
 A heron-feather: *Piuma di airone, od aghirone:
 Plume de heron: Unas garçotas.*
 An Ostrich feather: *Piuma di struzzo: Plume
 d'Autruche: Pluma de Abestruz.*
 Martinets: *Piuma di garzette: Plumes d'aigret-
 tes: Martinetes.*
 To doff the hat: *Cavarfi la barretta, ò far di be-
 retta per salutare qualch'uno: S'oster le cha-
 peau pour saluer quelqu'un: Quitarfe el som-
 brero, &c.*

A cap: *Un berettino: Un calotte: Un bonetillo.*
 A perriwig: *Una capegliera, capegli posticci da cuo-
 prire la calvizie: Une fausse perruque à cou-
 vrir la chauveté: Cabellera, cabelllos postizos para
 cubrir la calvez.*
 A bonnet: *Un berrettone: Une rocque, un large
 bonnet: Una gorra.*
 A montera: *Una montiera, capelletta senza falda,
 se non poco davanti, da portare per casa: Une
 moniere, un petit chapeau sans aile, sinon un
 peu sur le devant à porter par le logis: Una
 montiera, sombrerillo que no tiene falda sino poco
 delante, para servirse dello por casa.*
 A girdle: *Cinturino, ò cintura: Un ceinturon, ou
 une ceinture: Cinta, pretina.*
 The buckles of the girdle: *Le fibbie del cinturino:
 Les boucles de la ceinture: Las bevilas, ò bevil-
 litas de la pretina.*
 The clasp of the buckle: *L'ardiglione della fibbia:
 L'ardeillon de la boucle: Lenguezilla de la he-
 villa.*
 A handkerchief: *Il fazzoletto, mocichino, una
 pezuola: Le mouchoir: El pañuelo, ò lien-
 go de narizes.*
 A Doctors robe: *Una toga, ò vesta lunga da Dot-
 tore: Une robe longue de Docteur: Una toga,
 ropa larga, ò vestidura de Doctor.*
 The hanging-hood: *La becca d'un Dottore, od Au-
 vocato come l'usano in Francia, ò la stuola che por-
 tano i Nobili in Venetia, è una striscia larga di
 panno che pende giù per le spalle: Le chaperon
 d'un Docteur, la cornette, ou le bourlet d'un
 Advocat, qui lui pend sur l'espaule, ou la stole
 de mesme que les Nobles portent à Venise:
 La beca, ò la estola de un Doctor, &c.*
 An Aldermans gown: *Un lucco, la vesta che porta
 colui c'ha Magistrato: La robbe d'un Magi-
 strat: Garnacha.*
 A mourning robe: *Vesta de scorruccio, da corrotto,
 ò da lutto con capuccio, una gramaglia: Une lon-
 gue robe de deuil à capuchon: Ropa de luto.*
 A cloak: *Un ferraivolo, tabarro, mantello, la cap-
 pa: Le manteau: El herreruelo, la capa.*
 A plain cloak: *Ferraivolo di panno schietto, ò fer-
 raivolo schietto: Manteau simple: Herraru-
 uelo simple.*
 A wrought cloak: *Ferraivolo con mostre: Man-
 teau à paremens: Herraru-uelo con muestras.*
 A cloak lined: *Ferraivolo soppannato, ò foderato:
 Manteau doublé: Herraru-uelo ahorrado.*
 A countrey coat: *Saltembarco, una sorte di casac-
 ca lunga, aperta da i lati: Une casaque de cam-
 pagne assez longue, & ouverte par les cotés:
 Saltembarco, un capote, &c.*
 A cloak with sleeves: *Una palandrana, mantello
 con maniche: Un balandras, ou une palandrane,
 manteau à manches: Un capote.*
 A Morisco cloak: *Tabarro alla Morefca: Man-
 teau à la Morefque: Capellar.*
 The borders of the cloak: *Il lembo del ferraivolo,
 ò della vesta: Le lê du manteau, ou de la robe:
 LIIIIII Falda,*

falda, ò orilla del herruuelo, ò de la capa, ò ropa.

The cape; *Il bavaro del ferraivolo*; Le colet du manteau; *El cabeçon, collarejo, ò cuello del herraruuelo.*

The neck botton: *Il bottone grosso, ò nastro co'l quale si stringe al collo il ferraivolo*; Le gros bouton, ou ruban pour attacher le manteau au col; *El fiador con que se ata et herruuelo al cuello.*

Gloves; *I guanti*; Les gans; *Los guantes.*

A purse; *La bolsa*; La bourse; *La bolsa.*

The pocket; *La scarfella*; La gibeciere, ou escarcelle; *El esquero, faltriguera.*

A linnen cap; *Il berettino di tela*; Une coëffe de toile; *Un birretillo, une cofia.*

A night cap; *Un berettino*; Un bonet de nuit; *Un bonete, una gorra.*

A filken piece of cloath, which useth to hang upon the table, with other things upon it; *La taletta, è un lembo di drappo, che si stende su la tavola la sera, è sopra di esso le cose seguenti (da quella del numero 155. in poi) da servirsene la mattina*; La toilette, c'est un lé, ou piece de drap de soie, qu'on estend le soir su un bout de la table, & sur icelui les choses suivantes (excepté du nombre 155.) pour s'en servir au matin; *La tele-ta, es un paño de seda, que en la noche va estendi-do sobre la tabla, y en ello se assientan las figuien-*

tes (excepto del nu. 115) para servirse dellas la mañana.

A comb; *Il pettino d'avolio, d'ebano, di bosso, di buffalo, ò di piombo*; Le peigne, ou peigne d'yvoire, d'ebene, de bouis, de buffle, ou de plomb; *El peyne de marfil, de evano, de box, de bufalo, ò de plomo.*

A brush; *Le setole, le spazzuole*; Les broffettes, ou vergettes; *La limpiadera, las sedaderas, la escobilla.*

An ear-picker; *Lo stuzzicaorecchie, il nett'orecchie*; Le cur'oreille; *El escarvorejas, la paleta, ò limpiadera de orejas.*

A looking glafs, with its case and toilings; *Lo specchio, è lo stagno, ò la foglia dietro a quello*; Le miroir, & la feuille, ou la couche d'iceli; *El espejo, y el alinde del.*

A keeping cloath; *La pettiniera, un panno lino co'l quale si copre sopradette cose, & anche le spalle quando si pettina*; Le pignouër, un drap de lin, de quel on couvre les choses susdittes, & les espauls quand on se peigne; *El peynedor, &c.*

A shooing-horn; *Il calzatoio*; Le chaussepied; *El calçador.*

A winding-sheet; *Un lenzuolo da involger dentro un corpo morto per sepellirlo*; Un suaire, un linceul à y envelopper un corps mort pour l'enfave-lir; *Una mortaja.*

Section xxxiv.

Womens Apparel;

Per le Donne;

Pour les Femmes;

Por las Mugerres.

Slippers; *Pianelle*; Pantoufles; *Chinelas.*

A petticoat; *Un gonnellino, gamurrino, guarnello*; Un cotillon; *Una vasquina, un faldete, ò faldellin.*

A gown; *Una guarnaccia, ò cottola*; Une cotte; *Una saya, ropa.*

A Busk; *Un busto*; Des brassieres; *Un corpiño.*

A busk point; *Aghetto, nastro ò cordone con una punta, od un puntale da affibbiar' il busto*; Un lacet; *Un cordon punta para abrochar el corpiño.*

A gorget; *Una Gorgiera, od un velo da spalle*; Une gorgereate, un voile à couvrir le sein, & les espauls; *Gorguera.*

A woman bare-head; *Donna scapigliata, c'ha il capo sconcio*; Femme decoiffée, ou eschevelée; *Muger destocada.*

Lees to wash the head; *Liscia da lavar' il capo*; Lexive à lavar la teste; *Lexia para lavar la cabeça.*

A washing in Italy to make the hair lighter; *La bionda, lavanda con laquale le donna si lavano i capelli*

celli per fargli biondi; Lexive avec laquelle les femmes en Italie se font devenir les cheveux blonds, principalement les Venitiennes, & les Genevoises; *Paja de meca, lavadura con que las mugeres de Italia, mayormente las Venecianas, y las Genoveses, se lavan los cabellos para hazellos rubios.*

Curls, or locks of hair: *Ricci, rizzeti*; Passe-filons; ou frisons de cheveux; *Greñas, ratillas.*

Painting; *Liscio, belletto*; Du fard: *Afeyte.*

Levant-vermilion to paint; *Pezzette di Levante*; Du vermillon, ou de boites de Levant; *Arrebol, bermellon, baxetas de Levante.*

Pomada; *Pomata*; De la pomade; *Cerillas.*

A painted woman; *Donna liscia, od imbellettata*; Femme fardée: *Muger afeytada.*

A woman tricked up with Spanish painting stuff; *Imbiaccata, od imbellettata con biacca*; Fardée de blanc d'Espagne, ou de ceruse: *Alvayalda, afeytada con alvayalde.*

Painted with red; *Imbellettata di rosso*; Fardée de rouge, ou de vermillon: *Arrebolada.*

The eye-brows painted with black; *Le ciglia imbellettate o pennellegiate di nero*; Les sourcils teints de noir: *Alcoholada.*

The dressings of the head; *L'acconcime, o l'acconciatura del capo*; La coiffeure, ou l'agencement de tête: *El tocado.*

A coif: *Una scuffia*; Une coiffe; *El tocador, la escofia.*

A taffata bag; *Una scuffiotta d'ormesino come l'usano in Francia*; Une coiffe, ou un escoffion de taffetas: *Una alvanea de tafetan, como la traen las Francesas.*

Hair-laces; *Nastri, o fetucce, bandelle da capo*; Des nœuds de teste; *Cinta, trençaderas.*

Borrowed locks; *Capegli posticci*; Une fausse per-ruque; *Cabellos postizos.*

A French hood, or chaperon; *Un caperone come l'usano alcune donne in Francia*; Un chaperon: *Un capirote, que traen algunas mugeres en Francia.*

A head bodkin; *Un' ago da testa*; Une aiguille de teste; *Aguja de cabellos.*

Jewels; *Brilli*; Des brillans: *Vizlumbres, o resplandores.*

Diamond bodkins; *Puntaruoli diamantati, o con diamanti*; Poinçons de diamans: *Punçones con diamantes.*

Ear-rings; *Amelletti da orecchie*; Boucles d'oreilles: *carcillos.*

Pendants; *Orecchini*; Pendans d'oreille: *Arracadas.*

A vest, gown, or upper garment: *Vesta, o zimara*; Une robe: *Ropa.*

The seam of the vest: *Il lembo della vesta*; Le pan, ou le lé de la robe: *Las baldas, o la orilla de la ropa.*

The pleats of the gown: *La sessitura, od il ripiego della vesta*; Le troussis de la robe: *El alhorça, o al forca de la ropa.*

The borders of the vest: *Lo strascico, o strascino della vesta*; La queue de la robe: *La falda, o el rabo de la ropa.*

A short coat: *Un manto corto*; Une cappe courte; *Manto corto.*

A mantle; *Un manto, ornamento proprio da gentildonna*; Une mante; ornement propre des Dames; *Un manto, ornamento proprio de las hidalgas Italianas.*

A veil, or huke: *Una cappa, quel velo nero, che cuopre le donne matrone da capo a piedi*; Une cappe, un voile noir qui couvre les matrones d'Italie, & d'Espagne, depuis la teste jusqu'aux pieds: *Vna capa, &c.*

The ornaments of women: *Ornamenti, adornamenti, od arredi da donna*; Ornaments de femme: *Arreos, o dices de mugeres.*

Womens shoes: *Scarpette, scarpini*; Des escarpins: *Escarpins, çapatillos.*

Shoe-strings: *Nastri delle scarpette*; Les noeuds, ou rubans des escarpins: *Cintas, o brindeles de los escarpines.*

Patins; *Zoccoli*; Des patins: *Chapines.*

Chapins, or high patins richly silver'd or gilt: *Lame d'oro, o d'argento ch'usano le Spagnuole ricche, per raffilature de i loro zoccoli*; Bandes d'or, ou d'argent, que les Espagnoles riches portent a l'entour de leur patins, en lieu de rivets: *Virillas de oro, o de plata en los chapines.*

A ruff: *Vn collaro à latuca, od in altro modo da rivolto*; Une fraise, un rabat: *Vna balona, un collar.*

A swelling ruff: *Vna sorte di collaro volante*; Une sorte de rabat fort grand, &c. *Vna arandela.*

A collar; *Un' alzacollare*; Un porte-fraise; *Un alzacuello, o assiento.*

Tuyes; *Vno stuccietto*; Un estuy; *Vn estuche.*

A pen knife; *Il coltellino*; Le petit couteau; *El cuchillo.*

Sicers; *Le forbicine*; Les ciseaux, ou ciseaux; *Las tijerillas.*

A bodkin; *Il puntaruolo*; Le poinçon; *El punçon.*

A curling iron; *Ferro da ricciar' i capelli, o da far' i ricci*; Un fer à grediller, ou frizer les cheveux; *Hierro por enrespar los cabellos.*

Coral bracelets; *Vn filo, od una filza di corallo*; Un fil de corail; *Vna sarta de corales.*

A gold chain; *Vn filo, od una volta di collana d'oro*; Un fil, ou un tour de chaîne d'or; *Vna buelta de cadena de oro.*

A double chain; *Vna collana d'oro di piu volte*; Une chaîne d'or à plusieurs tours; *Vna cadena de oro de muchas bueltas.*

A collar of pearl; *Vn vizzo, od una gargantiglia di perle*; Un colier de perles; *Gargantilla de perlas.*

A rope of pearl; *Vn filo, od una filza di perle*; Un fil de perles; *Vn sartal de perlas.*

A chain of pearl; *Vna collana di perle*; Une chaîne de

de perles ; *Cadena de perlas.*
 A neck-lace, or carquet of Jewels; *Un collaro, od una collana di gioie* ; Un colier, carquan, ou une chaine de pierrerie ; *Collar, ó cadena de piedras preciosas, ó de joyas.*
 Bracelets ; *Manigli* ; Des bracelets ; *Axorcas, manillas.*
 A ring ; *Un anello* ; Une bague, un anneau ; *Una sortija, un anillo.*
 A sealing ring ; *Anello da sigillare* ; Bague à cacheter ; *Sortija de sello.*
 A ring of remembrance, viz. two or three interchain'd ; *Ricordi, sono tre anelli l'uno con l'altro incatenati, i quali portandoli nel dito, uno d'essi si lascia pendolone, per ricordarsi di qualche cosa* ; Une souvenance, sont trois anneaux attachez l'un dans l'autre, lesquels portez au doigt, on en laisse pendiller un, pour se souvenir de quelque chose : *Unas memorias, &c.*
 The bezil-head, or collar, the broadest part where the stone of a ring is set ; *L'incastro, ó l'incassatura della gioia* ; Le chaton, ou la teste de la bague, dans lequel est la pierre ; *El engaste, ó encaxe de la piedra.*
 The crampon, or border of gold, which keeps in the stone ; *L'incastatura, è quel l'orletto d'oro attorno la gioia, che la tiene legata* ; Le biseau, c'est le crampon, ou petit boid d'or à l'entour de la pierre, qui la tient liée ; *La engastadura, es el pequeño borde de oro entorno a la piedra que la tiene engastada.*
 The small points that keeps in the enchasement ;

Le unghiette, od i raggi, sono quelle punte d'oro, che tengono legata attorno la gioia tonda in forma di perla ; Les griffes, sont petits rayons d'or, qui sortans du bord, & de l'orle du chaton, & pliez sur la pierre en cabochon, ou forme de perle, la tiennent enchassée ; *Las puntas, son las que tienen entorno engastada la piedra redonda, y copada a manera de perla.*
 A muff ; *Un manicotto, una manizza* ; Un manchon ; *Un regalillo.*
 A fan ; *Uno sventaglio, una ventaruala* ; Un esuential, ou esuentoir ; *Vn avañillo.*
 A mask ; *Vna maschera di raso, ó di velluto nero, usata dalle gentildonne Francesi* ; Une masque ; *Vna mascarilla, un antifaz.*
 A woman handsomely attired ; *Donna leggiadramente vestita, ó raffettata* ; Femme mignonnement vestue, ou agencée ; *Muger lindamente, ó loçanamente vestida, compuesta, ó aliñada.*
 A woman well or ill favoured in attire ; *Donna à cui li vestiti, od i panni stanno bene, ó piangono addosso, ó non le stanno bene* ; Femme à qui les habits seent, ou ne seent bien ; *Muger a quien estan, ó no estan bien las ropas, los vestidos, ó el ropaje.*
 An apron ; *Vn grembiale, ó zinale* ; Un tablier, ou devantreau ; *Vn devantal, ó avantal.*
 A cushionet for women to work upon ; *Gnancialino sopra il quale le donne fanno i loro lavori* ; Un quareau, ou cuissin ; *Coxinete.*
 A womans smock ; *Camiscia* ; Chemise ; *Camisa.*

Section xxxv:

Birds, and Fowl for hawking ;

Gli Ucellami ;

Le Gibier ;

La Caza, o Bolateria.

Birds that go and come ; *Vcelli stradarnoli* ; Oyseaux de passage ; *Aves que van y vienen.*
 A Feasan ; *Vn fagiano* ; Un fayfan ; *Faysan.*
 A Cock of the wood ; *Vn gallone di montagna, specie di fagiano* ; Faisan bruyant, un coq de bois, espece de faisán ; *Vn gallo montesino, gallo bosqueño, especie de faisán.*
 A Frankline, a red-legg'd bird ; *Vne francoline* ; Un

francolino ; *Vn francoline.*
 A Hern ; *Vn airone, od aghirone* ; Un heron ; *Vna garça.*
 A Crane ; *Vua gru* ; Une grue ; *Vna grulla.*
 A Stork ; *Vna cicogna* ; Une cigoigne ; *Vna cigueña.*
 A Pelican ; *Vn pelicano* ; Un Pelican ; *Vn pelicano.*
 A Bittor ; *Vn trombone, tirabuso* ; Un bitor ; *Vn alcaravan.*

api ; Vne mesange, oyseau qui se nourrit d'abeilles ; *Cid.*

La tonnelle, ou le faux beuf pour chasser, &
M m m m m m prendre

M m m m m m m prendre

prendre les perdrix : *El boyezuelo falso, con que se cagan, y toman las perdizes.*

A chantrel, or decoy Partridge in a cage; Vna cantarella, un richiamo da pernici, cioè, una pernice in una gabbia, che chiama l'altre pernici; Vne chanterelle, c'est une perdrix dans une cage,

qui rappelle les autres perdrix : *Un reclamo para perdizes, &c.*

To destroy the game: Spopolare gli uccellami in un paese; Desfenger, ou depeupler un pais de gibier; Despoblar una tierra de volateria.

Section xxxvi.

Of Fish, and the terms of Fishing :

I Pesci, e le cose della Pescagione ;

Les Poissons, & la Pescherie ;

Los Peces, y las cosas del Pescar.

SEa fish; *Pesci di mare; Poissons de mer, de la marée; Peces o pescados de mar.*

Pond, lake, or river fish; Pesci d'acqua dolce, cioè, pesci di fiume, di lago, di stagno, di palude o laguna; di peschiera, pescina, conserva, o vivaio; Poissons d'eau douce, c'est à dire poissons de fleuve, ou de riviere, de lac, d'estang, de palu ou marais, de vivier, peschere ou reservoir; Peces de agua dulce, quiere dezir, peces de rio, de lago, de estanque, de palude, y de pesquera, alberca, pecina, bivar, o biverio.

A Dolphin; Un Delfino; Un Dauphin; Un Delfin, Dolphin.

A Whale; Una balena; Une baleine; Una valena.

A Porpoise; Un porceletto, specie di balena; Un marsouin; Una marsopa.

Tunny fish; Un tonno; Un ton; Un atun.

Salt tunny; Della tonnina, cioè, del tonno salato; De la tonnine, c'est à dire du ton salé; Atun en adobo, o salado.

Sturgeon; Uno storione; Un esturgeon; Esturion, follo.

A Sole; Una linguatta, sola, o sogliola, una foglia in Venetia; Une sole; Una azedia, un lengnado.

A Turbot; Un rombo; Un turbot; Redouallo.

Scate, ray, or thornback; Una razza; arzilla in Roma; Une raye; Una raya.

The goldeny-fish; Un aurata, od orada; Une dorade; Una dorada, doradilla, dorado.

A conger; Un congrio; Un congre; Congrio.

A rochet; Un cucullo, o rogetto, persico in Venetia; Un rouget; Un ruvion, pagel.

A plaice; Una passera; Une plie, un quarrelet;

Pescado ancho.

A scate-fish; Uno squalo, cavazzino, pesce capone, una squatina; Un labot, auge, esquaque; Lixa, o lexa.

The quaviver; Pesce ragna; Une vive; Pece araña.

A Mackrel; Un macarello, sgombro in Venetia; Un maquereau; Un alacho, macarelo.

A gudgeon; Un govio, gobbio, gobbo, go in Venetia; Un goujon; Un gobio, cadoz.

A birt, or brettish; Vn pesce simile al lengnato; Une limande, assez semblable à la sole; Pece llano como el lengnado.

A barbon, a kind of fish only in Italy; Vna triglia, un barbone in Venetia; N'y en à point en France; Este pescado no se ve en España, y por esto no tiene nombre.

A whiting; Una sorte di pesce simile all' arenga; Un merlan; Vn espiringue.

A smelt; Pesce inargentato; Un eperlan; Pece plateado.

A white-herring; Vn arenga bianca; Un haren blanc; Vn arenque.

A red-herring; Arenga nera o secca; Haren sor, ou haren foret; Arenque seco.

Anchovis; Delle alici, accinghe; Des anchois; Anchovas, alaches.

Pilchers; Sordelle, sarde; Sardines, fardes; Sardinas.

The sleeve, or calamary; Calamari; Casserons, calemars; Calamares.

The found, or cuttle-fish; Vna seppia; Une seiche; Xibia.

A mullet; Vn muggine, cefalo, capitone; Vn muge; Vn albur, mugle.

A kind of lobster that hath undivided claws; *Vna langosta, ó locusta, à stese in Venetia; Une langouste; Vna langosta.*

Crabs; *Granchi marini, è gambari d'acqua dolce; Des cancre de mer, & ecreuisses d'eau douce; Cangrejos do mar, y de rio.*

The croes of a crab; *Branche di granchio; Pincas d'ecreuisses; Braços, ó tenazas de cengrejo.*

Oysters; *Ostreghe, ostriche; Des huitres; Ostreas, ostiones.*

A shad-fish; *Vna laccia, lacca; Une alose; Vn savalo, una saboga, lacha, alosa.*

A Melwell, or small cod; *Merluzzo; Merlus; Baccallao.*

Cod, or green-fish; *Merluzzo bianca, morona; De la mouruë, mouluë; Truchuela, curadillo, baccallao.*

Muskles; *Telline; Des moules, moucles; Almejas, telinas, exiles.*

Caviar made of roe of sturgeon; *Caviaro, fatto di uova di storione, è d'altri simili pesci, ridotte in massa; Du caviar, fait d'œufs d'esturgeon, ou d'autres semblables poissons, reduits en masse; Caviar, huevos de estoriones en adobo.*

Botargo, made of roe of mullet; *Botarghe, anco queste fatte d'uova di pesci; Boutargues, aussi faites d'œufs de poissons; Botargas, tambien hechas de huevos de pescados.*

A Trowt; *Vna trota; Vne truite; Vna trucha.*

A kind of carp that's found no where but in the lake Garda in Lombardy; *Vn carpione, pesce delicatesimo, che non si ritrova altrove che nel lago di Garda in Lombardia; Vn carpion, poisson tres-delicat, qui ne se trouve ailleurs qu'au lac de Garde en Lombardie; Vn carpion, pescado muy delicado, que no se halla sino en el lago de Garda en Lombardia.*

A Pike-fish; *Vn luccio; Vn brochet; Lucio, brochete, sallo.*

Samon; *Vn Salmone; Vn Saumon; Vn Salmon.*

A Carpe; *Vna raina, carpa; Vne carpe; Vna carpa.*

A Barble; *Vn barbio; Vn barbeau; Barbo.*

A Lamprey; *Vna lampreda, murice; Vne lamproye; Vna lamprea.*

A lochel; *Vn pesce molto simile alla lampreda, ma piu corto; Vne lote; Vn pece muy semejante a la lamprea, pero mas corto.*

A sea-fish called Ombrina; *Vna ombrina; Vne ombrina; Vna ombrina.*

An Eel; *Vn anguilla; Vne anguille; Vna anguila.*

Lavaret, a shad like, or whitish trout, bred in the lakes of Savoy, and Dauphine; *Vn lavaretto, pesce molto delicato, che si trova solamente nel lago di Ginevra, & in quello del Borghetto in Savoia; Un lavaret, poisson fort delicat, qui ne se trouve ailleurs qu'au lac de Geneve, & en celui du Bourget en Savoye; Vn lavareto, pescado muy delicado, que no se halla en ninguna otra parte que en el lago de Ginebra, y en el del Borghetto*

en Saboya.

A Tench; *Vna tenca; Une ranche; Vna tenca.*

A Bream; *Vna scarda; Vne bremme; Pece ancho.*

A Perch; *Vna perca, persega; Vne perche; Vna perca.*

A Chevin; *Vna sorte di pescetto; Vn gardon; Vn cierto pecezillo.*

A Bluy; *Vn bianchetto; Vne able; Pecezillo de rio.*

Loches; *Varoni, una sorte di pescetti di rivo; Des loches, petits poissons de ruisseau; Pecezillos de arroyo.*

Menus, or all sorts of small fish; *Latterini, ogni sorte di pesci minuti; Mirecantons, toute sorte de poissons menus; Pecezillos.*

The gills of a fish; *Le udite, l'orecchie del pesce; Les ouies de poisson; Las agallas del pece.*

The fins; *Le alette; Les nageoires, ou ailerons; Las nadaderas.*

The scales; *Le squamme, scaglie; Les escailles; Las escamas.*

The crests; *Le spine, lische; Les arestes; Las espinas.*

The shoaling of fish; *Il guizzare de' pesci; Le nager, mais plus proprement le nouës des poissons; El cruzar de los peces.*

To unscale a fish; *Squammarlo; L'escaillet; Escamalle.*

Salt fish; *Pesce salado; Poisson salé; Pece salado.*

To season fish; *Metterlo in molle; Le mettre a defaler en l'eau, marinar; Remojarle.*

A frog; *Vna rana, un ranocchio; Vne grenouille; Vna rana.*

Fish-nets; *Le reti; Les rets, filets; Las redes.*

The great net; *Vna sciavica, gran rete da pigliar pesci grandi in mare; Un gran ret a prendre des grands poissons en mer; Vn xavoga.*

A sean, or drag-net; *Vna sorte di rete detta strascino, ó rastello; Un verveu, une seine; Vna red barradera.*

A Tramel; *Vn tramaglio, vangaivolo; Vn tramail; Vna paredilla.*

A sweep-net; *Vno sparaviere, un ghiaccio, rete tonda laquale gittata spandendola, si riserra nell'avvicinarsi al fondo dell'acqua, & in se rinchiude presi i pesci; Un esparvier; Vn esparavel, una atarraya.*

A small net; *Vna reticella, picciola rete; Vn petit filé; Vna redezueta.*

The catching net; *Vna guadetta, picciola rete fatta a modo di sacco, & attaccata in giro nell'un capo d'un bastone, per con quella pigliar i pesci dopo pescati; Vne poche de filet attachée en rond au bout d'un baston, pour prendre les poissons peschez; Redezuela, &c.*

A fish-fork; *Vna foscina, fossina, forca da tre punte molto acute, con laquale si trassiggon i pesci; Vne fuine, fourche a trois points fort aiguës, avec lesquelles on transperce les poissons; Vn arrex-*

arrexaque de tres gajos, ò puntas, para traspasar los peces.

A fishing line: *Vna lenza*: Vne ligne: *Vna vara*, *varilla*, *caña*.

A hook; *L'hamo*; L'hameçon: *El anzuelo*.

The packthread; *Lo spago*; Le ligneul: *El sedal*, *bilo*.

The bait: *L'esca*; L'appast: *El cevo*, *saynete*.

To fish with past, or tallow: *Pescare con la pasta*;

Pescher à l'endormie; *Pescar con massa*, ò *co cevo*.

To fish with a hook: *Pescar con la lenza*, ò *con l'hamo*; Pescher à la ligne, ou à l'hameçon; *Pescar con caña*, ò *con anzuelo*.

The fishermans hut: *La capanna che fanno i pescatori alla riva del mare*; La cahutte, logette ou cabanne de pêcheurs, au bord de la mer: *Vna barraca*.

Section xxxvii.

Spices for Sawce;

Le Specie, e gli Aromati;

Les Espiceries, & Aromates.

Las Especies, y los Aromaticos.

Pepper: *Pepe*: Du poivre: *Pimienta*.

White and black Pepper: *Pepe bianco*, è *pepe nero*: Poivre blanc & noir: *Pimienta blanca*, y *negra*.

Long Pepper: *Pepe lungo*; Poivre long: *Pimienta luenga*.

Long garden Pepper: *Pepe rosso de gli horti*: Poivre de jardin, ou poivre de Guinée; *Pimienta tinta de Occidente*.

Cinnamon: *Cannella*, *cinamomo*: Canelle: *Canela*.

Cloves: *Garofani*, *garofoli*; Cloux de girofles: *Clavos de especias*.

Ginger: *Zenzera*, *gingibero*: Du gingembre: *Gengibre*, *valadi*.

Nutmeg: *Noce moscata*: Noix muscade, muguette: *Nuez moscada*.

A small piece of Nutmeg: *Vn mezzo spicchio di*

noce; Vne demie noix: *Vna pierna de nuez*.

Mace: *Macis*, *fiore di noce moscata*; Du macis, fleur de noix muscade: *Macis*, *flor de nuez moscada*.

Saffran: *Zafferano*: Du Safran: *Açafran*.

Sugar: *Zucchero*: Du sucre: *Açucar*.

Sugar Candy: *Zucchero candido*: Sucre candit: *Açucar piedra*.

Sugar cakes: *Vn pane di zucchero*: Vn pain de sucre: *Açucar en pan*.

Sugar in lumps: *Zucchero rottame*: Sucre en piece, ou morceaux: *Açucar de retama*.

Honey: *Mele*: Miel; *La Miel*.

A little cornet, or coffin of paper to put Spices in: *Vn cartoccio da metterui spezie*: Vn cornet de papier à y mettre de especes: *Vn alcatoz*, ò *pelon*.

Section xxxviii.

An Orchard, or Hortiyard, and Fruit-trees ;

L'albereto, & i frutti ;

Le Verger, & les Fruits ;

El Arboleda, el vergel, y las Frutas.

A Seminary, seed-plot, or nursery; *Un seminario, luogo dove si fa allignare alberi fruttiferi, per traspianarli poi ; Una pepiniere, lieu pour y eslever les jeunes plantes, ou arbres fruttiers, pour apres les transplanter ; Un seminario, una almaciga, estacada de plantas, &c.*

Trees ; *Alberi ; Arbres ; Arboles.*

The root ; *La radice ; La racine ; La rayz.*

The sap, or juyce ; *Il succhio, & l'humore dell' albero ; La seue, ou l'humour de l'arbre ; El zumo, & xugo del arbol.*

The trunk ; *Il pedale, & tronco dell' albero ; Le pied, ou tronc de l'arbre ; El tronco del arbol.*

The branches ; *I rami ; Le branches ; Ramos.*

The leafs ; *Le foglie, & frondi ; Les feuilles ; Las hojas.*

The rind ; *La scorza, & buccia del l'albero, & si dice anco della frutta ; L'escorce, & se dit aussi des fruits ; La corteza, y lo mismo tambien se dice de las frutas.*

To plant with the root ; *Piantare di radice, cioe, piantar piante c'hanno radice gia fatta ; Planter de racine, c'est planter plantes qui ont deja racine ; Planter de rayz, & plantar las plantas que ya tienen rayz.*

To plant slips ; *Traspiantare rami, od altre piante doppo tagliate, accio ripiglino radice ; Planter de bouture, c'est à dire planter les branches, ou autres plantes, apres qu'on les a taillées, pour leur faire reprendre racine ; Trasplantar ramos, & otras plantas, despues de cortadas, para que otra vez se arraygan.*

To take good rooting, and come on ; *Allignarsi le piante, cioe, appigliarsi, od abbarbicarsi bene, & far radice ; S'aligner les plantes, c'est à dire, prendre bien racine, & profiter ; Arraygarse bien las plantas.*

A tree thick leaved ; *Albero folto, & fronduto, & fronzuto ; Arbre feuillu, ou espais ; Arbol espesso, & hojoso.*

A leafless tree ; *Albero sfogliato, sfrondato, & che non ha foglie ; Arbre esfeüillé, ou qui n'a feuil-*

les ; Arbol deshojado, & que no tiene hojas.

A young shoot, or scion ; *Un germoglio d'albero ; Un rejeton d'arbre ; Renuevo de arbol.*

A wild plant-stock ; *Marza, cioe, pianta non innestata ; Un sauvageau, c'est une jeune plante non encor entée ; Estaca por plantar, y enxerit.*

A scion, or young graft ; *Una calma, un' innesto od incalmo ; Un scion, ou greffe pour enter sur une autre plante, un chappon ; Un pimpollo, & enxerto, una pua.*

To graft, or ingraft ; *Innestare od incalmar' un' albero ; Enter, ou greffer un arbre ; Enxerir puas.*

To inoculate, or lodg a bud by incision ; *Innestar' ad occhio, od à boccivolo, & bucciolo ; Enter en escussion ; Enxerir de escudere, & de coronilla.*

To graft within the bark ; *Innestar' à marza, & in altri modi ; Enter en flute, ou en fluteau, & en autres façons ; Enxerir de pua, y de otras maneras.*

To clear a tree about ; *Scalzar' un' albero, cioe, levargli la terra d'atorno il pedale, & la radice ; Deschauffer un arbre, c'est lui ôter la terre d'alentour le pied, & la racine ; Escavar un arbol, es quitar la tierra en derredor del tronco, y de la rayz.*

To lay new earth about a tree ; *Ricalzare l'albero, cioe, mettere della scalzatura altra terra migliore, & letamata ; Rechauffer l'arbre, c'est mettre en la deschauffeure de la terre meilleure, ou fumée ; Recalçar el arbol, esponer en la escavadura tierra mejor, & tierra estercolada.*

To cleanse, or prune a tree ; *Mondare, rimondare, potare, & nettare gl'alberi, cioe, levar loro i cattivi rami ; Emonder, ou nettoier les arbres, c'est leur ôter les mauvaises & inutiles branches ; Escamondar, & podar los arboles.*

To unroot a tree ; *Sue'lere, sradicare, sbarbicare, & spiantar' nn' albero ; Desraciner un arbre ; Desarraygar un arbol.*

To grub up a tree ; *Spiantarlo di forza ; L'arracher de force ; Arrancar de quajo.*

Nnnnnnn

A

- A tree that thrives well; *Albero che carga bene*, cioè, che fructa bene, è s'intende anco delli fiori, e delle frondi; Arbre qui charge bien, c'est à dire, qui porte force fruit, & s'entend aulli des fleurs, & feuilles; *Arbol que carga bien*, quiere dezir, que da mucha fruta, lo mismo se dize de sus flores, y hojas.
- Dwarfie trees; *Fruttici, alberetti che mai crescono alti*; Arbres nains, ou qui ne croissent jamais hauts; *Arbolillos, arboles baxos*.
- A tree that bears fruit by fits; *Albero che fa fruttu un' annos si, è l'altro no*; Arbre qui porte fruit un' année si, & l'autre non, ou de deux en deux ans; *Arbol vezero*.
- A tainted tree: *Albero tocco dal filo, cioè, d'un male che gli rode nella scorza*; Arbre touché, ou malade du fil, c'est d'un mal qui lui ronge & consume l'écorce; *Arbol enfermo del hilo, que es enfermedad que le roe, y consume la corteza*.
- To bud, and blossom, *Star' in fiore, o monstrar' i primi fiori l'albero, o la vite*; Estre en fleur l'arbre, ou la vigne; *Estar encierne el arbol, o la vid*.
- An apple-tree; *Un melo, o pomaro*; Un pommier; *Un mançano*.
- An apple orchard; *Meleto, luogo piantato di meli, o pomati*; Un pommeraye, lieu planté de pommiers; *Un mançanal*.
- A pear-tree; *Un pero, o peraro*; Un poirier; *Un peral*.
- A cherry-tree; *Un cerefo, ciregio*; Un cerisier; *Un cerezo*.
- A sweet cherry-tree; *Un visciolo*; Vn guinier; *Un guindo*.
- A sour cherry-tree; *Vn marasco*; Vn griottier; *Guindo agrio*.
- A cherry orchard; *Vna cerefaia, o ceregiaia, luogo piantato di cerefi*; Vne cerifaye, lieu planté de cerisiers; *Cerefal*.
- A plum-tree; *Vn susinaio, o pruno*; Vn prunier; *Vn ciruelo*.
- An apricot-tree; *Vn albicocco*; Vn abricotier; *Vn alvarcoque, o alvarcoco*.
- A peach-tree; *Vn pesco, o persico*; Vn pefcer; *Vn durazno*.
- A fig-tree; *Vn fico*; Vn figuier; *Vn higuero, o una higuera*.
- A figmore; *Sicomora, o sicomoro*; Vn ficomoro; *Higuera loca, o higuera moral*.
- A wild fig-tree; *Fico selvatico*; Figuier sauvage; *Cabrahiguera, higuera silvestre*.
- A fig-tree that bears twice in a year; *Fico che porta due volte l'anno*; Figuier qui porte deux fois l'an; *Higuera breval*.
- A fig-tree orchard; *Ficheto, luogo piantato di fichi*; Vne figueraye, lieu planté de figuiers; *Vn higueral*.
- A melicoron-tree; *Vn melocotogno, o cotognaio*; Vn coignier; *Vn membrillo, o codoñero*.
- The lote, or nettle-tree; *Vn loto, o bagolaro*; Vn micacoulier, ou loins; *Un almez*.
- A meddler-tree; *Un nespolo*; Un neffier; *Un nespéro, o niespero*.
- The service, or forb-apple-tree; *Un sorbo*; Un forbier, ou cormier; *Un sorbo, sorbolero, serval*.
- The cornil, or long cherry-tree; *Un origiuolo*; Un cornoillier; *Un cornizol*.
- An arbut, or strawberry-tree; *Un corbezzolo, albatro*; Un arbousier; *Un madroño*.
- A mulberry-tree; *Un gelsomoro, o moraro*; Un meurier; *Un moral*.
- A nut-tree; *Un nocello, o nociulano*; Un coudrier, ou noisetier; *Un avellano, o avellanedo*.
- An almond-tree; *Un mandorlo*; Un amandier; *Un almendro*.
- A grove of almond-trees; *Luogo piantato di mandorli*; Lieu planté d'amandiers; *Almendral*.
- A wall-nut-tree; *Una noce, od un' albero di noce*; Un noyer; *Un nogal*.
- A chefnut-tree; *Un castagno*; Un chastaigier; *Un castaño*.
- A grove of chefnuts; *Un castagneto, luogo piantato di castagni*; Une chastigneraye, ou chastaigneye, lieu planté de chastaigniers; *Un castañal, o castañar*.
- An olive-tree; *Un ulivo*; Un olivier; *Un olivar*.
- A grove of olives; *Un uliveto, luogo piantato di ulivi*; Un lieu planté d'oliviers; *Un olivar*.
- A pomegranate-tree; *Un melagrano*; Un grenadier; *Un granado, o granadero*.
- An orange-tree; *Vn narancio, od arancio*; Un orangier; *Vn naranjo*.
- A citron-tree; *Vn cedro*; Un citronier; *Vn cidro, o cidral*.
- A lemon-tree; *Vn limone*; Un limonier; *Vn limon*.
- A caper-tree; *Vn capparo*; Un capprier; *Vn alcaparro*.
- A palm; *Vna palma*; Un palmier, ou dattier; *Vn datil, una palma*.
- A pine-tree; *Vna pigna, od un pignuolo*; Un pignier; *Vn pinon*.
- A tamarind; *Vn tamarindo*; Un tamarinde; *Vn tamarindo*.
- The stock of a vine; *Vn ceppo o tronco di vite*; Un sep de vigne; *Una sepa de vid*.
- A new vine; *Vite o vigna novella*; Vigne nouvelle; *Majuelo*.
- The bourgeon, or bud of the vine; *L'occhio, la gemma, od il primo germoglio della vite*; Le bourgeon de la vigne; *La yema de la vid*.
- A slip of a vine; *Tralcio verde di vite*; Sarmen-
vif de vigne; *El tallo de la vid*.
- The leaf of a vine; *Il pampano*; Le pampre, ou la feuille; *El pampano, la hoja*.
- The tendrils of a vine; *Viticcio, appiccagnolo, o filetto che nasce dal tralcio, e s'avvicina & attacca a ciò che gli sta vicino*; La vuille, le tendron qui naist du sarment, &c. *Vgeretas de vid*.
- The props of the vine; *Vn palo, o broncone da appoggiarvi*.

poggiarvi la vite; Vn echalat à appuyer & sou-
 tenir la vigne; Vn rodrigon, una estaca de vid.
 To dress the vine; Potar la vite, cioè tagliar i tral-
 ci; Tailler la vigne, ou tailler les sarmens; Po-
 dar las cepas.
 A vine arbor; Vna pergola; Une treille; Vna
 parra.
 Fruits of kernels; Frutta da granelli; Fruits de
 pepins; Frutas de granillos, ò de pepitas.
 Fruits of the nut; Frutta da nocciolo; Fruits de
 noyau; Frutas de nueco, ò de hueso.
 Early fruits; Frutti primaticci; cioè, i primi frutti
 maturi; Fruits de hastiveau, fruits hastifs, les
 premier fruits meurs; Fruta temprana.
 Late fruit; Frutta serotina; Fruit tardif; Fruta
 tardia.
 Fruit full of worms; Frutta carolata, ò verminosa;
 Fruit verveux; Fruta gusanienta, ò cocosa.
 Fady fruit; Frutta molle, ò vizza; Fruit fletti;
 Fruta cediza, ò lacia.
 Smutted fruit; Frutta afata, è quella che da troppa
 nebbia, ò da soverchio caldo non ha potuto matura-
 re; Fruit fletti, qui à cause de trop de brouil-
 las, ou trop de chaleur n'a peu meurir; Fruta
 buchornada.
 A cluster of fruits; Ciocca di frutta, si dice di mol-
 te frutte è foglie insieme, ò nella punta d'un ramu-
 scello; Vn trochet de fruits, c'est quind au bout
 d'une branche, il y en à plusieurs ensemble; Vn
 carruxo, ò gajo de fruta.
 Apples; Mele, ò pomi; Pommes; Mançanas.
 The sweetest sort of pippin, or goulding; Pomi
 d'oro, una sorte di mele di soavissimo sapore;
 Pommes de capendu, ou de court-pendu; Ca-
 musas.
 The rose-apple; Mela rosa; Pommé rose; Man-
 çana de rosa.
 Pears; Pere; Poires; Peras.
 The bon Christian, or the Eusebian pear; Pera buo-
 na Christiana, ò pera di buon Cristiano; Poire de
 bon Chrestien; Pera di buen Christiano.
 Bergamot; Pera bergamotta; Poire bergamote;
 Pera bergamota, ò pera verdeñal.
 Muscadel-pears; Pere moscatelle, ò pere moscaruo-
 le; Poires muscadelles; Peras cermenas.
 The carvel-pear; Pere caravelle; Poires caravelles;
 Peras caravelas.
 Choak-pears; Pere aspere, ò ruspide, pere di stran-
 guiglioni, è molte altre sorte di pere; Poires d'an-
 goisse, ou poires d'estrangillon, & plusieurs au-
 tres sortes de poires; Peras ahogaderas, y mu-
 chas otras suertes de peras.
 The kernels of fruits; I granelli delle mele, ò pere;
 Les pepins, ou grains de pommes, ou poires;
 Los granillos, ò las pepitas de las mançanas, ò
 peras.
 The rind; La scorza; Li pelure; El casco, holle-
 jo, la corteza ò cascara de etc.
 The stalk; Il gambo, picciolo, pedicocco in Roma;
 La queue du fruit; El peçon de la fruta.
 Cherries; Ciregie, ò cerase; Cerises; Cerezas.

Sweet cherries: Visciale; Guiles; Guindas.
 Long cherries: Viscione, ò visciole marchiane,
 Bigarreaux; Guindas garrofales.
 Sour-sweet cherries: Marasche, visciole; Griot-
 tes, ou merises; Guindas, agnias dulces.
 Plumbs; Susine, ò brugne; Prunes; Ciruelas.
 Damsons; Susine damaschine, & altra sorte di su-
 sine; Prunas de Damàs, & autre sorte de pre-
 nes; Endrinas, y otra suerte de ciruelas.
 Wild-plums; Susine selvatiche, prunelle; Prunelles,
 pelbuzes, prunes sauvages; Prunos, ciruelas sil-
 vestres, ò ciruelas amargarelas.
 Dried plums; Susine secche, ò susine passe; Pru-
 neaux, prunes seiches; Ciruelas passas.
 Apricocks; Albicocchi; Abricots; Albocoques.
 Peaches; Pesche, ò persichi; Pesches; Daraznos.
 Dried peaches; Pesche secche; Pesches seiches;
 Orejones.
 The kernel within the stone; L'anima, ò quel frut-
 to dentro al nocciolo, ò d'osse delle pesche, è simili;
 Le fruit de noyau; El meollo, ò la pepita de las
 frutas de nueco, chocho.
 Figs; Fichi; Figue; Higos.
 The first figs; Fichi primaticci; Prime-figues, ou
 les premieres figues; Brevas, higos tempran-
 os.
 Dates; Fichi dattili; Figue dates; Higos da-
 tiles.
 Foolish figs, or fycamore-figs; Sicomori, ò fichi
 di sicomoro; Figue folles; Higos locos.
 A wild-fig; Fico selvatico; Figue sauvage, ou
 figue basterde; Cabrahiga.
 Dried figs; Fichi secchi; Figue seiches, ou figues
 de cabas, ou de Caremie; Higos passados.
 Melicoton; Melicotogne, ò melicotogni; Coings,
 ou pommes de coing; Membrillos.
 Medlers; Nespole; Nefles; Niesperas.
 Sorb-apples, or services; Corme, sorbe; Cormes,
 sorbes; Sorbas.
 White and red mulberries; More gelse, more ros-
 se, è more bianche; Meures rouges, & meures
 blanches; Moras tintas, y moras blancas.
 Hazel nuts; Nocelle, ò nocionle; Avelaines, noi-
 settes; Avellanas.
 Almonds; Mandorle, ò mandole; Amandes; Al-
 mendras.
 The kernel of the nut; Il gariglio, ò l'anima della
 noce; Le cerneau de la noix; El meollo, ò la
 pepita de la nuez.
 To unshell nuts; Scorzare, ò smidollare noci; Cer-
 ner les noix; Desmeollar nuezes.
 A nut-shell; Il guscio della noce, mandola, è noci-
 vola; La coque de la noix, amide, & noisette;
 Cascara de nuez, avellana, y almendra.
 Chestnuts; Castagne; Chastaignes; Castañas.
 The rough dowl of the chestnut; Gli ricci della casta-
 gna; L'herisson de la chataigne; El erizo de
 la castaña.
 A rotten chestnut; Castagna magagnata; Chastai-
 negastée; Castaña dañada.
 Wild-cherries; Corgniole, ciregie selvatiche; Cor-
 noilles,

- noilles, cerifes sauvages : *Cornizoles, cerefas silvestres.*
- Arbouses, or the hard dark cherry : *Corbezzole, albatrì* : Arbouses : *Madroños.*
- Lazerols, or small apples : *Lazzaruole* ; Lazaroles, petites pommes fort communes en Italie : *Azerolas, especie de manzanas muy pequeñas.*
- Olives : *Vlive* ; Olives : *Azeytunas.*
- Apple, or round olives : *Vlive ronde* : Olives rondes : *Azeytunas manzanillas.*
- Long olives : *Vlive lunghe* : Olives longues : *Azeytunas lechines.*
- Pome-granets : *Melagrane, megranate* ; Grenades, pommes de grenade : *Granadas, granados.*
- Orenges : *Melaranciè, aranci, melangole* : Oranges : *Naranjas, toronjas.*
- Sweet, or four oranges : *Aranci dolci, garbi, di mezzo sapore, cioè, tra dolce è garbo* : Oranges douces, aigres, aigredouces : *Naranjas dulces, agrias, agridulces.*
- An orange pill : *Scorza d'arancio* : Escorce d'orange : *Cascara de naranjo.*
- Citrons : *Citroni, cedri* : Citrons : *Citrones, cidras.*
- Lemons : *Limoni* : Limons : *Limones.*
- Little lemons : *Limoncelli, piccioli limoni* : Petits limons ; *Limoncillos.*
- Capers : *Cappari* : Cappres : *Alcaparras.*
- Dates, or the fruit of the palm ; *Datili, ó dateri* : Dattes : *Datiles.*
- Pistachos : *Pistacci* : Pistaches : *Alfocigos, pistachos.*
- Pine-apples : *Pigna* : Pomme de pignons : *Pina.*
- Tamarinds : *Tamarindi, specie di dateri* : Tamarindes, espece de dattes : *Tamarindos, &c.*
- Verjuys : *Agrèsta* : Aigres, verjus : *Vba agraz.*
- Grapes : *Vva, vuc* : Raisins : *Vbas.*
- White and black grapes : *Vva nera, è bianca* : Raisins noirs, & raisins blans : *Vbas tintas, ó prietas, y ubas blancas.*
- Muscadel grapes : *Vva moscatella* : Raisins muscat, ou muscadeaux : *Vbas moscatelas.*
- A long sort of grapes : *Vva lunga* : Raisins longs : *Vbas de almunecar.*
- Wild grapes : *Uva selvatica* : Raisins sauvages : *Ubas silvestres.*
- Raisins of the sun : *Uva passa, zibibo* : Raisins de Damas, raisins secs : *Passas, ubas passas.*
- Grapes of Corinth : *Passerina, ad uva passerina* : Raisins de Corinthe : *Passillas de Levante.*
- The stones of the grape : *Acini, ó granelli d'uva* : Grains, ou pepins de raisins : *Granillos, ó granitos de ubas.*
- A bunch of grapes : *Grappoto de uva* : Crippe de raisin avec les grains : *Razimo.*
- Grapes unstoned : *Grappolo, grappolo, ó grappo d'uva, è quando è stata spicciolata, ó levatine i grani* : Une grappe de raisin : *Esconao de uba.*
- Straw-berries : *Fragole, fravole* : Des fraises : *Mielgos, fresas.*
- Wild straw-berries : *Fragole selvatiche* : Framboises : *Mielgos silvestres.*
- Melons, and pumpions : *Meloni, peponi* : Melons, pompons : *Melones.*
- Anguries, or watery melons : *Augurie in Venetia, una sorte di meloni molto acquosi, ó succosi* : Melons anguries : *Sandias.*
- Melon seed : *Seme di melone* : Graines de melons : *Simiente de melones.*
- A melon garden : *Melonara, poponaria, luogo dove nascono i meloni* : Une meloniere, lieu ou croissent les melons : *Un melonar.*

Section xxxix:

Singing, or Cagebirds ;

Gli uccelli da Canto, e da gabbia ;

Les Oyseaux de Chant, & de Cage ;

Los paxaros, o paxarillos que cantan, y son de jaula.

A Parrat : Un papagallo : Un perroquet, papegay : *Vn papagayo.*
The note of the parrat : *Lo squittire del papagallo, cioè, il verso che naturalmente egli fa* : La note

du perroquet : *El Bozear del papagayo.*
A nightingal : *Vn rosignuolo, lu signuolo* ; Un rosignol : *Un ruysenor.*
The warbling of the nightingal ; *Il canto, ó gorgheggio* :

gheggiare del rossignuolo; Le chant, ou le gazouil du rossignol; El canto, ò gorgear del ruy-señor.

A canary-bird; Vn canarino, canario, lugarino; Un canarin, ou serin; Un canario.

A gold-finch; Un carderino, ò cardelino: Un char-donneret; Un pintacilgo, sirguerito.

A linot; Un fanello; Une linotte; Un sirguero.

A spink, chaffinch, or sheldaple; Un franguello; Un pinçon; Pinchon.

A green-finch; Un verzelino, ò locolo; Une espece de verdier; Espece de verderon.

A sparrow; Un passaro solitario; Vn passereau, ou une passe solitaire; Un paxaro solitario, tor-do loco.

A bull-finch; Vn ceponero, una orbesina; Vne teste noire; Cavonegro.

A calander, or greatest kind of lark; Vna calandra; Una calandre: Vna calandria.

A wren; Vn reatino; Vn roylelet; Vn reyezuelo.

A robin-red-breast; Vn pettorosso: Vn gorge rouge, ou vachette; Vn pitiroxo.

A stare, or starling; Vno stornello, qui l'ho anche posto, perche è uccello che non solamente canta, m'a ch'ancor' impara la favella humana; Vn estourneau, sanfonnet, je l'ay encor mis ici, parce que c'est un oyseau qui non seulement chante, mais aussi apprend à parler; Vn estornino, ò estorno, &c.

A geay; Vna ghiandaia; Un geay; Vn rendajo.

A magatipy; Vna gazza, ò gazzera: Vne pie: Vna picaça, urraca.

A birds bill; Il becco d'un uccello; Le bec d'un oyseau: El pico de una ave.

The chirping of birds; Il garrire de g'uccelli: Le ramage, ou babil des oyseaux; El chirrido de las aves, avezillas.

Moulting time; Vccelli che vanno in amore; Oy-seaux qui vont en amour, ou s'apparient: Paxa-ros que se aparean.

A nest; Il nido d'un uccello; Le nid d'un oyseau: Nidal de ave.

To unnest a bird; Snidar' un' uccello: Denicher un oyseau: Desnidar, ò echar del nidal a un paxaro.

A cage; Vna gabbia: Vne cage: Vna jaula.

The cage-twigs, or wires: Le gretole della gabbia, od i vimini: Les oziers de la cage: Los mimbres de la jaula.

The water trough: L'alberello, L'auge: El bevedor, ò bevedero.

A net, or trap; Vna rete; Un filet: Vna red.

A double net: Le balanzone, reti doppie: Red saillant: Vna red doble.

A perch; Vna pertica da uccellatore: Vne perche d'oyseleur: Vna percha de paxarero, ò caçador.

A coy duck; Vn zimbello, uccello nella gabbia, od attaccato à certe bachettine con lo spago, il quale tirato, lo fa suolazzare, perche faccia venire gl'altri uccelli: Vn rappeau, oyseau dans la cage, ou attaché à des baguettes avec de la ficelle, lequel estant tiré le fait voleter, ou bavoler, afin qu'il face venir les autres oyseaux: Reclamo, señuelo, &c.

A bird-call, or fowlers pipe: Vn richiamo: Vn pipet: Vn reclamo.

A bayt; Esca: Appast: Cevo.

Bird-lime: Vischio: De la glu: Liga, visco, liria.

Lime twigs: Le panie, bachettine invischiare; Des gluaux, baguettes engluées: Varillas enligadas.

A trap, or pit-fall for birds: Vn trabocchetto, una trappola: Vn trebuchet, une trappe à prendre oyseaux; Una losa, loseta, un armandijo.

The laying of the nets: L'ala, il luoco da tendervi la rete: La place à tendre les filets: Parancas.

To go a birding; Vccellare: Oyseler, chasser aux petits oyseaux: Caçar.

Birding time: Il tempo dell' uccellazione, od il tempo proprio da uccellare: Le temps d'oyseleur: Tiempo de caça.

Section xl.

Weights and Measures;

I Pesi, e le Misure;

Les Poids, & les Mesures;

Los Pesos, y las Medidas.

A Balance, and scales; Vna bilancia: Vne balance, tretuchet: Vna valança.

The basons of the balance: Le cope della bilancia:

Les bassins de la balance: Los platos de la valança.

The tongue: L'ago, ò la linguetta di quella: L'aiguille;

Oooooo

guille, la languette; le fil d'icelle; *El fiel, hilo.*
 Roman weight: *Una stadera*; Une romane, un poid; *Una romana.*
 The irons of the balance; *Ago, mazza della stadera*, quel ferro lungo sopra il quale uà segnata la ragione del peso; Le fer long de la romane, ou est marqué le poid; *El mastil de la romana.*
 Gold weights; *Un peso*, una bilancia da pesare monete d'oro, è d'argento; Un trebuchet; *Un pesillo*, una balança.
 A grain; *Un grano*, il minimo peso, come sarebbe à dire un grano d'orzo, di fromento ò di pepe; Un grain, le moindre poid, comme à dire un grain d'orge, de froment, ou de poivre; *Un grano*, el menor peso, quiere dezir un grano de cevada, trigo ò pimienta.
 A filique, or four grains; *Una filiqua*, ò quattro grani; Une filique, quatre grains; *Una filiqua*, quatro granos.
 An obol, or ten grains; *Un obolo*, due filique è mezza, ò vero dieci grani; Un obole, deux filiques & demie, ou dix grains; *Un obolo*, dos filiquas y media, ò diez granos.
 A scruple, or carat 24 grains; *Uno scrupolo*, caratto, denaro, ventiquattro grani; Un scrupule, carat, denier, vingtquatre grains; *Un escrupulo*, quilate, veynte y quatro granos.
 A dram, or three scruples, 72 grains; *Una dramma*, ò un saggio tre scrupoli, ò settanta due grani, è secondo alcuni, sessanta grani; Un dragme, un trezeau, trois scrupules, ou soixante douze grains, & selon aucuns soixante grains; *Una drama*, adarme, tres escrupulos, setenta y dos granos, y segun algunos 60. granos.
 An ounce 8. drams, or 24 scruples; *Una oncia*, otto dramme, ò ventiquattro scrupoli, ò denari; Une once, huit dragmes, vingtquatre scrupules; *Una onça*, ocho dramas, ò veynte y quatro escrupulos.
 A carat, the 24 part of an ounce; *Un caratto*, un denario, la 24. parte dell'oncia; Un carat, un denier, la 24. partie de l'once; *Quilate.*
 A pound of 12. or 16 ounces; *Una libra*, dodici oncie, ò sedici oncie, & anco secondo alcuni 24. oncie; Une livre, douze onces, ou seize onces, & selon aucuns, vingtquatre onces; *Una libra*, doze onças, y diez y seis onças, y segun algunos 24. onças.
 A mark, or 8. ounces; *Un marco* od *una marca* 8. oncie; Un marc, 8. oncee; *Un marco*, 8 onças.
 A stone, 20. pounds; *Un peso*, vinti libre; Un poid, vingt livres; *Un peso*, veynte libras.
 An arrobe, 25 pound; *Venticinque libre*; Vingt-cinq livres; *Una arroba.*
 A quintal, 100 pound; *Vn cantaro*, quintale, centinale, cente libre; Un quintal, cent livres; *Un centenar*, quintal, cien libras.
 A quart; *Un boccale*; Une quarte, ou environ; *Vn acumbre.*
 A pinte; *Vn mezzo boccale*; Une pinte, ou demie quarte; *Medio acumbre.*

A chopin; *Vna foglietta di Roma*, la quarte parte del boccale; Vne chopine, la quatriesme partie d'une quarte, la moitié d'une pinte; *Vna quartilla.*
 A barril; *Vn barrile*; Un baril; *Vn pipote*, dos arrobas.
 A tun; *Vn tonello*; Un poinson; *Vna cuba.*
 A pipe, two tuns; *Vna batte*, due tonelli; Une pipe, deux poinsons; *Vna pipa*, dos cubas.
 A bushel; *Vno storo*, ò stajo di fromento; Un boisseau, une emine, ou mine de bled; *Vna hanega* de trigo.
 A quarter; *Vn moggio*; Un muid; *Vn cayz*, almud.
 The quart, or fourth part; *Vna quarta*, la quarte parte d'ogni sorte di misura; Une quarte, la quarte partie de toute sorte de mesure; *Vn quartal*, la quarta parte de una medida.
 The sixth part; *Vn sestajo*, la sesta parte d'una misura; Vn sextier, une emine, ou mine, un boisseau; *Vna anega*, un sextario, la sexta parte de una medida.
 A peck of oats; *Vn quarto di biava* che si dà per l'ordinario d'un cavallo, ò la matina, ò la sera; Un picotin d'avoine, qu'on donne pour l'ordinaire d'un cheval, ou le matin, ou le soir; *Vn cellemín* de cevada.
 A handful of hay; *Vna manata*, brancata, quella quantita di fieno, paglia, ò d'altra simil cosa, che con la mano si può in una volta stringere; Vne poignée, la quantité de foin, ou de paille, ou d'autre chose semblable, qu'on peut en une fois estraindre de la main; *Vn manajo*, &c.
 An armful of hay; *Vna giomella*, quella quantita di cose, come sarebbe à dire grano, che con ambe le mani congiunte l'una con l'altra, si lasciandovi concavità fra di esse, si può pigliare; Vne jointée, la quantité de grain, ou chose semblable qu'on peut prendre avec les deux mains jointes ensemble; *Vna almoçada*, ò almuerçada, &c.
 A bottle of hay; *Vna bracciata*, quella quantita di cose, che si può in una volta stringere con le braccia; Un boteau, ou une brassée de ce qu'on peut en une fois estraindre entre les bras; *Vna bracadá*, &c.
 Four grains of barley; *Vn digito*, dito, quattro grani d'orzo giunti l'un con l'altro per lunghezza; Un doigt, quatre grains d'orge, joints l'un à l'autre par long; *Vn dedo*, quatro granos de cevada, juntos el uno con el otro por su largueza.
 A span, or 12 inches; *Vn palmo maggiore*, ò grande, dodici dita; Vn grand palme, ou grand pan, douze doigts; *Vn palmo grande*, ò palmo mayor, daxe dedos.
 A small span; *Palmo picciolo*, ò palmo minore, quattro dita; Vn petit palme, quatre doigts; *Palmo pequeño*, ò menor, quatro dedos.
 Eight spans; *Vna canna*, otto palmi; Vne canne, huit palmes; *Vna caña*, ocho palmos.
 A yard or three spans; *Vn braccio*, tre palmi; Vne brassée, trois palmes; *Vna braça*, tres palmos.

A foot breadth; *Vn piede, dodici oncie, o pollici, o sedici dita*: *Vn pied, douze onces, ou pouces, ou seize doigts*; *Vn pie, doze oncas, o pulgares, o pulgadas, diez y seis dedos.*

Half a foot; *Vna spanna, un mezo piede*; *Demy pied*; *Vn coto, medio pie.*

A fathom, 6 foot; *Vna tesa, sei piedi*; *Vne toise, six pieds*; *Vna braçada, seis pies.*

A cubit, a foot and a half; *Vn cubito, gombito, un piede e mezzo*; *Vne co d'ee, un pied & demy*; *Vn codo, o codal, un pie y medio.*

A pace, viz. five foot; *Vn passo, cinque piedi*; *Vn pas, cinq pieds*; *Vn passo, cinco pies.*

A stade, or furlong, 125 paces; *Vno stadio, misura antica, cento venticinque passi, o seicento e venticinque piedi*; *Vn stade, mesure antique, cent vingtcinq pas, ou six cens vingtcinq pieds*; *Vn estadio, medida antigua, ciento y veynte y cinco passas, o seis cientos y veynte, y cinco pies.*

A mile, a 1000 paces; *Vn miglio, mille passi, od otto stadij*; *Vne mille d'Italie, mille pas, ou huit stades*; *Vna milla de Italia, mil passos, o ocho estadios.*

A French league, three miles; *Vna legua di Francia, tre migli*; *Vne lieue de France, trois milles d'Italie*; *Vna legua de Francia, tres milas de Italia.*

A German league, 5 miles; *Vno legua d'Alemagna, cinque migli*; *Vne lieue d'Alemagne, cinq milles*; *Vna legua de Alemaña, cinco millas.*

A Spanish league, 4 miles; *Vna legua di Spagna, quattro miglia*; *Vne lieue d'Espagne, quatre milles*; *Vna legua de España, quatro millas.*

In dividing the layed measures, or spaces we say, halves and quarters, &c. *Nel dividere le sovra-dette misure, o spatij, si dice mezzo terzo, o se to, ottavo, o mezzo quarto, e decimo sexto*; A divider les susdites mesures, ou espaces, on dit demy, tiers, & quart, demy tiers, ou un sixieme, une octave, ou demy quart, & seiziesme; *Por dividir las sobredichas medidas, o espacios si dice, medio, tercio, y quarta, medio tercio, o sexto, octava o medio quarto, y decimo sexto.*

A sample, or snip of cloath; *Vna mostra di panno, o di cosa simile*; *Vn eschantillon, une montre de drap, ou de chose semblable*; *Vna muestra de paño, &c.*

An acre of land 100 foot in diameter, or as much as two oxen can plow in two daies; *Due staioli o iugeri, di terreno, cioe, tanto campo che due buoi lo possano arare in due giorni, e vi si possa seminare due stara di grano, & e di piedi cento in diametro*; *Vn arpent de terre, un champ de cent pieds en tout sens, ou en diametre, que deux beufs le puissent labourer en deux jours, deux journaux, ou deux boisselées de terre, qu'on y puisse semer deux boisseaux de bled*; *Dos yugadas de tierra, dos hanegas, o hanegadas de sembradura, obrada, o vebra de dos bueyes, o tanto campo que dos bueyes lo puedan arar en dos dias.*

A journau, or as much land as a labourer can dig up in one day; *Vna giornata di terra, tanto campo quanto un bisfolco possa zappando lavorarlo in un giorno*; *Vn journau, ou jornal de terre, autant de champ qu'un laboureur peut sapper, ou bescher en un jour*; *Vn jornal, una vebra.*

Section xli.

Forest-Trees, and Woods;

Gli Alberi Silvestri;

Les Arbres sauvages;

Los Arboles silvestres.

A Cedar; *Vn cedro*; *Vn cedre*; *Cedro, alerzo.*

A Laurel; *Vn alloro, lauro*; *Vn laurier*; *Vn laurel.*

Laurel berries; *Bacche, coccole, o frutto d'alloro, e di simili*; *Bagues, bayes de laurier, & de semblables*; *Vayas de laurel, &c.*

An Oak; *Vna quercia*; *Vn chesne*; *Vna enzina,*

Vn quexina.

An Aescen oak; *Vn leccio, elce, altra specie di quercia che fa ghiande*; *Vne autre espece de chesne qui produit des glans*; *Carrastra, enzina de bel-lotas.*

A kind of oak which produceth scarlet grains; *Rovvera, specie di quercia che produce la grana di scarlato*; *Yeuse, rovre, espece de chesne qui produit*

produit la graine d'escarlata; *Vna coscoja, espe-
cie de enzina, &c.*
An Oaken grove; *Luogo piantato di quercie*; Lieu
 planté de chesnes; *Vn enzinál, coscojal.*
Young oaks; *Roveri, quercie giovani*; Des chesnes
 verds; *Robles.*
A nursery of oaks; *Vn roueretto, luogo piantato di
roueri*; Lieu planté de chesnes verts; *Vnas ro-
bledades.*
An Elm; *Vn olmo*; *Vn ormo: Vn olmo.*
A Poplar; *Vna pioppa*; *Vn peuplier*; *Vn alamo
blanco.*
A white poplar; *Vn tremolo, pioppa nera*; *Vn
tremble, peuplier noir*; *Alamo negro.*
A grove of elms, and poplars; *Luogo piantato d'ol-
mi, ó pioppe*; *Vne ormeye, lieu planté d'ormes,
de peupliers, ou trembles: Vna alameda.*
A Beech; *Vn faggio*; *Vn hestre, fouteau, fau*;
Vna haya.
The Plantane-tree; *Vn platano*; *Vn plane, ali-
fier*; *Vn platano, aliso.*
The Mastick-tree; *Vn lentisco*; *Vn lentisque*; *Vn
lentisco, una almaciga.*
The willow, or fallow; *Vn salice, salcio*; *Vn fau-
le: Vn sauze.*
A grove of willows; *Vna salciaia, salceta, un sal-
ceto, luogo piantato di salci*; *Vne faulais, ou
faulaie, lieu planté de saules*; *Vna sauzedad.*
A Hawthorn; *Vn' albaspina, spino bianco, bagaz-
zo, pan d'orso*; *Vn aubepin*; *Pirlitero, alba
espina, espino de majuelas.*
Hawthorn berries; *I frutti, ó le coccole dello spino
bianco*; *Senelles, bayes d'aubepine*; *Majue-
las.*
A wild Olive; *Vlivo salvatico*; *Olivier sauvage*;
Vn azebuche.
Oleander; *Oleandro, bastone di San Giuseppe*;
Rofagine; *Adelfa.*
Wild-holm, or hulver-tree; *Corniolo selvatico*;
Vn houx; *Vn azebo.*
A Pine; *Vn pino*; *Vn pin*; *Vn pino.*
Wild mirtle; *Vn pungitopi*; *Vn frelon, rousse,
myrthe sauvage, qui a les feuilles piquantes, &
des grains rouges: Vn brusco, rusco, una jus-
barba.*
The lote-tree; *Vn bagolaro*; *Vn micacoulier*; *Lo-
tus.*
A Firre; *Vn abete*; *Vn sapin*; *Vn abeto, pin-
sabo.*
Another kind of oak; *Vn cerro sorte di rouere*;
Vne espece de chesne; *Mesto.*
The maple-tree; *Vn' acero, larege, larice*; *Vn
erable*; *Vn azre, arze.*
The yew; *Vn tasso*; *Vn if*; *Vn tezo.*
Anash; *Vn frassino*; *Vn fresne*; *Vn frezno.*
The linden, or tillet-tree; *Vna tiglia*; *Vntil, ou
tillet*; *Vna teja.*
The yolk-tree, or yolk-elm; *Vn carpine, una car-
pigna*; *Vn charme*; *Vn carpe.*
A grove of yolk elms; *Vn carpinetto, luogo pian-
tato di carpini*; *Vne charmoye, lieu planté de*

charmes; *Una carpedad.*
The favine-tree, or shrub; *Una favina*; *Un favi-
ner*; *Una sabina.*
The Cork-tree; *Un zughero, zugro, zurro*; *Un
liege*; *Un alcornoque, corcho.*
The cypress; *Un cipresso*; *Un cipres*; *Un aci-
pres.*
Cypress-nuts; *Nocciola di cipresso*; *Noix de ci-
pres*; *Agalla de acipres.*
The Heben, or Ebony-tree; *Un' ebano*; *Un ebene*;
Un evano.
The box-tree; *Un bosso*; *Un bouis*; *Un box.*
The Sene-tree; *Una colutea*; *Baguenaudier*; *Una
gulutea, un espantalobos.*
Privet, or prive-print; *Un ligustro*; *Un troefne*;
Una alfeña, alhena.
Gineper; *Un ginepro*; *Un geneure*; *Ginebro, eno-
bro.*
Gineper-berries; *Coccole di ginepro*; *Grains de
genevre*; *Granillos de enebro.*
Tamarisk; *Un tamarice, tamarigio, tamariseo*; *Un
tamarin, une bruyere*; *Un tarabe, tamariz, bre-
co, una xara.*
Tamarisk bushes; *Luogo piantato di tamarischi*;
Une bruyere, lieu plein de bruyeres; *Xaral, bre-
cos.*
Broom; *Una genestra*; *Un genest*; *Una retama,
hinestra, un esparto.*
A wild fig-tree; *Un fico selvatico*; *Un figuier sau-
vage*; *Un cabrahigo.*
Birch; *Arbore bianco*; *Un bouleau*; *Arbol blan-
co.*
An Elder-tree; *Un sambuco*; *Un sureau, suzeau*;
Un sabuco, sauco.
Ivy; *Una ellersa*; *Un lierre*; *Yedra.*
Ivy-berries; *Coccole, ó granelli d'ellersa*; *Grains de
lierre*; *Ubas de yedra.*
Sumaco; *Sumacco*; *Bois puant*; *cumaque.*
Oziers; *Vimini*; *Oziers*; *Mimbres.*
Brambles; *Pruni*; *Ronces*; *carcas.*
Black-berries; *More di pruni, more selvatiche*;
Meures sauvages; *Carcamoras, moras carca-
les.*
Walwort, or dwarf-elder; *Ebuli, ebbij*; *Hiebles*;
Vezgas, sabuco pequeno.
Fearn, or brakes; *Felce*; *De la fougere*; *Elecho.*
Bryers; *Vno spino, un cozzo*; *Un halier, buisson*;
Vn espinal, una mata, breña.
A hedg; *Vna siepe, macchia*; *Une haye*; *Vn seto.*
A shrub; *Vn virgulto*; *Vn arbrisseau portant ver-
ges, ou baguettes*; *Vn arbolillo, ó una mata de
Vergas.*
A laund, or Common full of shrubs; *Bosco di vir-
gulti, una boscaglia*; *Un bois, une forest de
houssieres, des landes*; *Vn bosque de breços.*
Thorn-bushes; *Spineti*; *Brosses, brossailles*; *Xa-
rales, espinales, malezas.*
Young tendrels, or standels; *Germogli, remettic-
cici, ramuscelli*; *Brout, jeunes tendrons de ra-
meaux*; *Rennuevos.*
A turf; *Vn cespuglio*; *Vn gazon*; *Vna cessed.*
 Reeds;

Reeds; Canne; Roseaux; Cañas.
 A reed-bank; Luoco dove crescono le canne; Lieu
 où croissent les roseaux; Cañaveral.
 The reed-knots: Il buccivolo della canna, la parte
 di quella tra nodo è nodo; L'entre-noeuds du
 roseau; El cañuto.
 A forrest, wood, or grove where trees grow; Luo-
 go dove sono piantati molti alberi; Vn bocage,
 un lieu planté d'arbres; Vna arboleda.
 A forrest of tall trees; Vn bosco, una foresta; selva;
 Un bois de haute fustaie, un grand taillis; une

forest; Un bosque, seto, una floresta, selva.
 A thicket; Vn boschetto, picciol bosco; Vn bosquet;
 petit bois, petit taillis; Vn bosquezillo.
 The skirt, or side of the wood; La sponda, ò la
 riva del bosco; L'orée du bois, le bord, ou le
 long du bois; La orilla del bosque.
 The Forrester, or raunger of the forrest; Il guar-
 dabosco, guardaselua; Le forestier, gruyer, ver-
 dier, garde-forest; ou garde-bois; El florestero,
 monterax.

Section xlii:

Reptiles, Worms, and Insects;

I Rettili, Vermi, & Gl'insetti;

Les Reptiles, Insectes, Vermine;

Los Reptiles, las Gusarapas, o Savandijas.

A Serpent; Un serpente, una serpe; Un ser-
 pent; Una serpiente.
 A Snake; Una biscaia; Une couleuvre;
 Una culebra.

A Viper; Una vipera; Une vipere; Una bizona.
 An Asp; Un' aspida; Un aspic; Un aspidio.

A Basilisk; Un basilisco; Un baselic, ou basilisc;
 Vn basilisco.

Cerast, a horned serpent, &c. Vna cerasta, serpente
 con corna, & ve ne sono ancora di molte altre sorti,
 che per non esser veduti da noi, se non di rado, qui
 tralasciamo; Vn ceraste, e. t un serpent cornu;
 & y en à encore de plusieurs autres sortes, les-
 quels, pour n'estre veuz de nous sinon rarement,
 je ne mets ici; Ceraste, serpente con cuernos, y
 ay otros muchos, y muy varios, los quales, porque
 no los vemos, sino raras vezes, no los pondre a-
 qui.

The gliding, creeping, or wriggling of a Serpent; Lo
 striscio, o strisciare del serpente; Le glisser du
 serpent; El arrastrar de la serpiente.

The whistling of a snake; Il fischio; il fischiare;
 Le sifler; Las piulas, el siluo.

A Serpent wreathed up; Serpente enroulé; od in-
 tortigliato; Serpent entortillé; Serpiente enro-
 scada.

The skin; Lo spoglio, cioè, la sue uelle; La des-
 pouille c'est la peau; El hollejo de la serpiente.

A Lizard; Vn liguoro, lucerto, ramarro; Vn le-
 zard; Vn lagarto.

A the Lizard; Vna lucerta, lucertola; Vne lezarde;
 Vna largatija.

The Tarantola; Vna tarantola; Vne tarantule;
 Vna tarantula.

A Dragon; Vn drago; Un dragon; Drago.

A Toad; Vn rospo, una botta; Un crapaud; Vn
 sapo, escuerzo.

A Bush-frog; Rana di sterpo; Vn raclet, une gre-
 nouille de buisson; Vna rana garçal.

A Glo-worm; Vna lucciola; Vn ver luisant de
 nuit; Luziernaga.

A Butter-fly; Vna farsalla che suolazza per gli
 horti, un papaglione, babbione, & è anche quella
 che suolazzando attorno alla lume; Un papil-
 lon qui vole par les jardins, ou autour de la
 chandelle allumée; Vna mariposa, matabar-
 diles.

A Rat, and Mouse; Topo, un sorice, sorcio; Vn rat,
 une souris; Vn raton.

A Mole; Vna talpa; Une taupe; Vn topo.

A Flye; Vna mosca; Vne mouche; Vna mosca.

A Musquito, or great flye; Vn moscone; Vn mou-
 cheron; Vn mosquito.

A Bee; Vna ape, pecchia; Vne abeille, avette,
 mouche à miel; Vna abeja.

The sting of a Bee; Il pungiglione dell' ape; L'ai-
 guillon de l'abeille; El agujon de la abeja.

A swarm of Bees; Vno sciame d'api, cioè, una
 quantita di quelle; Vn essain, ou jetton d'abeil-
 les, une quantité d'icelles; Vn enxambre, de

PPPPPP abejas,

abejas, una cantidad dellas.
 The hummings of the Bee; *Il rombo, bisbiglio, susurro di quelle*; Le bourbon, bourdonnement, ou le murmure qu'elles font; *El zumbido*.
 A Hive; *Il copiglio, copile, alveario dove stanno l'api*; Vne ruche; *Vna colmena*.
 A hony-comb; *Vn favo, ó fiale di mele*; Vn rayon, ou cousteau de miel; *Un panal de miel*.
 The wax; *La cera*; La cire; *La cera*.
 A wasp; *Vna vespa, un calabrone, tafano*; Vne guespe, ou frelon, taon, bourdon, une mouche bouvine; *Vna abissa, un cangano, abejon, abispón, tavarro, tabano, moscardon*.
 A hornet; *Vna zanzara, zanzala, zampana in Roma*; Vne sorte de moicheron; *Vn mosquito*.
 Cantharides, or a green flye, that breeds in the tops of the Ash, and Olive-tree; *Vna cantarella, cantaride*; Vne cantaride; *Vna cantaride, un cubillo, escaravajo poncoñoso*.
 A Grasshopper; *Vna cicala*; Vne cigale; *Vna cigarra, chicharra*.
 The note of the Grasshopper; *Lo stridere della cicala*; Le criquet de la cigale; *El chirriar de la cigarra*.
 A Cricket; *Vn grillo*; Vn grillon; *Vn grillo*.
 A Locust; *Vna cavaletta, locusta*; Vne sauterelle; *Vna cavalleta, langhista, un gansabote*.
 An Ant, or pismire; *Vna formica*; Une fourmi; *Vna hormiga*.
 A Cheslop, or wood-louse; *Vn porcelletto, porcellino, baco c'ha molti piedi*; Une cloporte; *Vna cucaracha*.
 A Scorpion; *Uno scorpione*; Un escorpion; *Un escorpion, alacran*.
 A Spider; *Vn ragno*; Une araignée; *Una araña*.
 A Beetle; *Vno scarafagio*; Vn escarbot; *Vn escaravajo, pelotero*.
 A Silk-worm; *Vn bombice, bigato, baco ó verme da seta*; Vn ver à soie; *Vn gusano da seda*.

A drift of silk; *Bozzolo, gomito, galetta da seta*; Le capiron du ver à soie; *Capullo de seda*.
 A Ground-worm; *Vn lombrice, baco ó verme da terra*; Vn ver de terre, lombrique, un hachée; *Un lombriz*.
 A small worm; *Vermetto, vermicello, baccheronzolo*; Vn vermisseau, petit ver; *Un gusanillo, guzanito*.
 A Moth; *Vna tignuola, tarma che mangia, ó consuma i panni*; Vne tigne, un ver qui mange ou ronge le drap; *Polilla*.
 A Wood-moth; *Vn tarlo, verme che mangia ó rode il legno*; Vn ver qui mange le bois; *Una carcoma*.
 A Caterpillar; *Vna rucca, ruga, bruco, verme che rode la vite*; Une chenille, un ver qui ronge la vigne; *Vn coquillo, rebolton*.
 A Locust, or huge flye; *Vna sorte di bruco che mangia le frondi de gl'alberi*; Vn hanneton; *Un abejarron*.
 A Mite, or weevil; *Vn gorgoglione, una parpaglia, verme che rode le biade, & i legumi*; Vn charanson, ver qui ronge les bleds, & les legumes; *Vn coco, gorgojon que roe los trigos, y legumbres*.
 A Snail, or periwinkle; *Vna lumaca, ciocciola, bovolo in Venetia*; Vn escargot, limaçon, une limme; *Caracol*.
 A Leech, or horse-leech; *Vna sanguisuga, mignattà*; Une sangsue; *Vna sanguisuela*.
 A Tadpole; *Vna cazzuola*; Vn chabot; *Vn renaquajo*.
 A Lowse; *Vn pidocchio*; Vu poux; *Vn piojo*.
 A Nit; *Vna lendine*; Vne lende; *Vna liendre*.
 A Flea; *Pulice*; Puce; *Pulga*.
 A Crab-lowse; *Piattola*; Morpion; *Guarapata*.
 A Hand-worm; *Vn pedicello*; Vn ciron; *Vn arador*.
 A Chinch, or punie; *Cimice*; Punaife; *Chinche*.

Section xliii.

The Table, and the Meat thereupon;

La Tavola, & le Viande;

La Table, & les Viandes;

La Mesa, y los Maniases.

A Treatment, feast, or banquet: *Vn banquetto, convivio*; Festein, banquet: *Combite, vanquete*.

To invite one to a feast: *Convitare, ód invitar*; banchetto: Convier; ou semondre a banquet; *Combidar*.

Combidar a vanquere.

To lay the table : *Metter la tovaglia, & apparecchiar la tavola* : Mettre la nappe, où le uvert : *Poner la mesa, la toalla, & los manteles.*

A trencher, napkin, knife, and spoon : *Vn tondo, salvietta, culltello, cucchiaro* : *Assiette, serviette, cousteau, cuillier* : *Plato, servilleta, cuchillo, cuchara, un tenedor, ó una horquilla, todo esto assentado como conviene sobre la mesa, se llama un puesto.*

A hafted knife : *Coltello co'l manico posticcio, come d'osso & simile* : *Cousteau emmanché comme d'os & semblable* : *Cuchillo de cachas.*

The handle of a fork : *Il manico della forcina* : Le manche de la fourchette : *El astil del tenedor.*

Salt : *Il sale* : Le sel : *La sal.*

The salt-seller : *La saliera, od il saliero* : La saliere : *El salero.*

A pepper-box : *La pepaiola* : La poivrière : *La salpimentera, ó el salpimentero.*

The vinegar glass : *La vinagriera* : La vinagrière : *La vinagrera.*

A table layed : *Tavola apparecchiata* : La nappe mise : *Mesa puesta.*

The upper-end : *Il capo della tavola* : Le haut bout de la table : *La cabecera de la mesa.*

Glasses : *I bicchieri* : Les verres : *Las copas.*

Glasses hard to be drunk off : *Certi bicchieri difficili à beverci, ch'usano in Ispagna* : Certains verres à bords larges renversez, & difficiles à y boire, dont un use en Espagne : *Copas penadas.*

Bowls : *Tazze* : Des tasses : *Tacas.*

Eard-bowls : *Tazze da manico* : Tasses à anses : *Tacas con asas.*

A goblet : *Bussolotto, gotto* : Vn gobelet : *Vn cubilete, gobelete.*

A silver beaker : *Vna tazza, coppa, un nappo d'argento* : Vne coupe, une tasse, un hanap d'argent : *Vn copon, una taza, ó copa de plata.*

A tasting cup : *Vna sottocoppa* : Vne soucoupe : *Saluilla, ó copa de salua.*

Glass-bottles : *Le caraffe, ó guastade* : Les bouteilles de verre : *Las garrafas, redomas.*

A glass-vial : *Vna carafetta od ampolla* : Vne petite bouteille, une viole de verre : *Garrafilla, redomilla.*

Flacons, or flasks : *Fiaschi* : Les flacons, bouteilles : *Los flascos, las botijas.*

To stop the bottle : *Turar il fiasco* : Boucher la bouteille : *Tapar la botija.*

A quart of wine : *Vn boccale da misura, una mescirobba* : Vn bocal de mesure, ou pot à vin : *Vn jarro, pichel.*

A basin : *Il bacile da lavar le mani* : Le bassin à laver les mains : *La fuente, el bacin.*

A basin, and ewr : *Vna mescirobba* : Vne aiguiere : *Vn aguamanil.*

The end of the ewr : *Il beccuccio della mescirobba* : Le bec de l'eguiere : *El pico del aguamanil.*

A vessel : *Vn vaso ó bronzino* : Vn vase : *Vn vaso.*

A towel : *Vn' ascingamano* : Vn essuie-main : *Tovalla.*

A cooling vessel : *La cantimplora, il rinfrescatoio, la tinetta, vaso da rinfescarvi il vino la state* : Vne cuvette à y mettre rafraichir le vin l'esté : *El refrescadero, cubeto.*

To rince the glasses : *Risciaquare ó lavare i bicchieri* : Rincer, ou laver les verres : *Recentar las copas, ó lavarlas.*

A breakfast : *La collatione* : Le desjeuner, ou desjeuner : *El almuerzo.*

To break ones fast : *Far colatione* : Desjeuner : *Almorçar.*

A dinner : *Il desinare, il pranso* : Le dîner, ou le dîner : *La comida.*

To dine : *Desinare, pransare* : Dîner : *Comer.*

A bever : *La merenda* : Le goûter : *La merienda.*

To bever : *Merendare* : Goûter, refiner : *Merendar.*

To make good cheet : *Far gozzoniglia, ó stravizzo* : Faire ripaille, gougaille : *Hazer gira.*

A supper : *La cena* : Le souper : *La cena.*

To sup : *Cenare* : Souper : *Cenar.*

A collation : *La collatione* : La collation : *La collacion.*

To serve the table : *Portar in tavola, imbandire la tavola* : Servir, couvrir la table : *Servir la mesa.*

A cours of meat : *Una messa, ó muta di vivande, od un servitio* : Vn service : *Platos.*

To wash the hands : *Lavarsi le mani* : Se laver les mains : *Lavarse las manos.*

To dry the hands : *Asciugarsi le mani* : S'essuier les mains : *Enxugarse las manos.*

To say grace : *Benedir la tavola* : Benir la table : *Echar la bendicion, bendizir la mesa.*

To sit at table : *Metterfi à tavola, od à mensa* : Se mettre, ou s'asseoir à table : *Sentarse à la mesa.*

A frank, free table : *Corte ó tavola bandita, cioè, tavola dou'ogn'uno puo mangiare* : Table ouverte, table franche : *Mesa franca.*

Broth, or pottage : *Vn brodo* : Vn bouillon, ou chaudéau : *Caldo, potage.*

Pottage with bread put in : *Vna minestra, ó zuppa* : Vn potage, ou une soupe : *Vn potage, ó sopa.*

Broth of maquerons : *Minestra di maccheroni* : Vn potage de maquerons : *Vn potage de macaronos.*

Pancakes : *Di lasagne* : De lasagnes : *De lasañas.*

Pancakes boild in hares broth : *Di pappardelle, lasagne cotte del brodo della lepre* : Pappardelles, lasagnes cuittes au bouillon de lieure : *Leurada.*

Fritters : *Di vermicelli* : De petits maquerons : *Macaronillos, fideos.*

Broth with patte : *Di tagliolini* : De taillerins, toutes les sortes de potages ci dessus spécifiez, sont de patte de diverses façons, fort ordinaires aux

aux Italiens ; *Fideos, &c.*

A Spanish ollia ; *Una pignatta* d' *zuppa* composta di molte carni grosse, pollami, salumi, capucci, & spezie cotti insieme ; Un pot pourri, c'est une soupe composée de plusieurs sortes de grosses chairs, volaille, chair salée, choux cabus & espi- ces, cuit tout ensemble ; *Olla podrida*, es una sopa c' mpuesta de muchas carnes gruesas, pol- los, carne salada, repollos y especias, todo cozido junto.

Sops in wine ; *Una zuppa in vino* ; Un soupe en vin ; *Sopo en vino.*

A panada ; *Una panata* ; Une panade, un pain cuit, ou pain graté ; *Pan rallado.*

Leven to make bread ; *Levito*, d' *lievita*, d' *formen- to da levitare la pasta per far il pane* ; Du levain à faire lever le pain ; *Levadura.*

White bread ; *Pane di fior di formento* ; Pain de fleur de froment ; *Pan candial.*

The daintiest sort of bread ; *Pan di fior di farina* ; Pain de fleur de farine ; *Pan de azemite*, d' *pan floreado.*

Rie bread ; *De segala* ; De seigle ; *De centeno.*

Barly bread ; *D'orzo* ; D'orge ; *De cevada.*

Oates ; *Di biava* ; D'avoine ; *De cevada,*

White bread ; *Bianco* ; Blanc ; *Blanco.*

Brown bread ; *Nero, bruno* ; Bis, noir ; *Baço, prie- ta, negro, moreno.*

Hot bread ; *Caldo* ; Chaud ; *Caliente.*

New bread ; *Fresco* ; Frais ; *Fresco, reciente.*

Soft bread ; *Buffetto, morbido* ; Mollet ; *Mollete, blando.*

Hard bread ; *Duro* ; Dur ; *Duro.*

Bread turned hard from being moist ; *Vincito*, d' *vincido*, c'ioè, *arrendevole da tenerezza venutogli da humidita doppo fatto duro* ; Mol d'humidité apres avoir esté dur ; *Pan coreoso.*

Household bread ; *Pan casalingo* ; Pain de mesna- ge, ou fait au logis, pain bourgeois, ou pain chalan ; *Pan casero.*

Coarse bread ; *Pan di cruschello*, d' *per la famiglia* ; Pain a tout, gros pain pour les valets ; *Pan de somas.*

Bread well or ill baked ; *Pane ben' d' mal cotto* ; Pain bien ou mal cuit ; *Pan bien d' mal cozido.*

Sour bread ; *Pan forte*, c'ioè, *c'ha troppo lievito*, d' *pane che n'ha poco* ; Pain aigre, trop levé, qui a trop du levain, ou pain qui n'en a asses ; *Pan a- zedo*, d' *pan alivado.*

Bisket ; *Pan biscotto, biscotto* ; Pain biscuit, ou du biscuit ; *Pan vizcocho*, d' *vizcocho.*

Spiced bread ; *Copata, pane mescolato, od intriso di mele*, & *spezie* ; Pain d'espice ; *Alfaxor, alaju, pan de especias.*

A little loaf ; *Panetto, picciol pane* ; Petit pain ; *Panezillo.*

Sandy bread ; *Pane che scroscia*, d' *quando fa rumo- re*, & *si sente como arena sotto i denti*, per non essere stato ben vagliato, & nettato il grano ; Pain qui croustir, c'est à dire qui croque comme du sable sous la dent, pour n'avoir esté le bled bien

vanné, & criblé ; *Pan que gruge, &c.*

Mouldy bread ; *Pan muffito, d' muffo* ; Pain moisi ; *Pan mohoso.*

A buttered cake ; *Torta Stiacciata*, d' *schiecciata* ; Une galette meslée d'œufs & de beurre ; *Torta, hojuela mantecada.*

A cake ; *Una fogaccia* ; Une fouace ; *Una boga- ca.*

A file of loafs ; *Un filo di pane*, c'ioè, *tre d' quattro pani appiccati insieme per lungo* ; Un fil de pain, sont trois ou quatre pains attachez l'un à l'autre de long ; *Tres d' quatro panes juntos.*

A cantle of bread ; *L'orliccio*, d' *il cantuccio del pane* ; Le grignon du pain ; *Canterico del pan.*

A crust of bread ; *Tozzo di pane od un boccone* ; Un quignon de pain ; *Un mendrugo*, d' *zoquete de pan.*

A good lump of bread ; *Buon pezzo di pane* ; Une grosse piece, ou bribe de pain ; *Un pedaço*, d' *ca- tico de pan.*

A shive of bread ; *Una fetta di pane* ; Une trenche, ou lesche de pain ; *Revanada de pan.*

Pieces to eat with eggs ; *Fettine di pane per man- giar un uovo* ; Des apprestes de pain pour man- ger un œuf ; *Revanadillas*, *pequeñas revanadas de pan, para comer un huevo.*

The crust of the bread ; *Crosta di pane* ; Crouste de pain ; *Corteza de pan.*

The chippings ; *Scrostature*, d' *sbriccioli di pane* ; Chapelures de pain ; *Decostraduras de pan.*

Tosted bread ; *Una brostolata di pane*, c'ioè, *una fetta di pane brostolata od abbrastita* ; Une rostie de pain, i ne trenche de pain rostie ; *Una tostada de pan, una revanada de pan tostada.*

The pith of the bread ; *La midolla*, d' *mollica tutta intiera del pane* ; La mie toute entiere du pain ; *El migajon del pan.*

Crums ; *Le molliche, i minuzzoli*, d' *briccioli del pane* ; Les miettes du pain, *Las migajas del pan.*

A sallet ; *Una insalata* ; Une salade ; *Ensalada.*

A mixed sallet ; *Insalata di mescolanza* ; Salade menue ; *Ensalada Italiana.*

The first dish ; *Antipasto* ; Entrées de table ; *Prin- cipio, golosinas, primeros platos.*

A hashée ; *Una minuzzata*, d' *un minuzzame* ; Vn hachis ; *Un picadillo.*

A hachee of lights and livers ; *Un manicaretto*, in- tingolo d' *cribreo composto di regaglie di pollami, od altra carne tagliata a pezzetti* ; Un hachis de foies, cœurs, ou autre chair coupée à morceaux ; *Una pepitoria de menudillos de aves, un badila- que.*

Stewed meat ; *Delle stufate* ; Des étuvées ; *Gni- fados, guisadillos.*

Fried livers ; *Fegato fritto* ; Du foie fricassé ; *Hi- gado freydo.*

A fricassée ; *Una fricassée*, carni già cotte, & poi fritte ; Une fricassée de chairs i cuites ; *Frita- da de fiambras.*

A pot pasty ; *Pasticcio nella pentola*, d' *minuzza-*

me

me cotto nella pentola; Un pastè en por; Pastel en bote.

A tripe pye; Della trippe; Des trippes; Tripas. Chitterlins; Trippa di vitello; Un fraise de veau, Tripe de ternero.

Puddings; Panzetta ripiena; Caillette, ou pancette farcie; Bandujo relleno.

Calf, or Lam-stones fried; Granelli od animelle di vitello fritte con lo stratto, o grasso di porco; Jailles, ou couillons de veau fricassez à la graisse de porc; Criadillas, o mollejas de bezerro freydas con manteca de puerco.

Steaks; Polpette, morsellati; Poulpettes; Salpicones.

A pancake of eggs and flesh; Vna frittata tognosa, cioe, d'uovo e carne secca, od altra; Une aumette roigneuse, c'est à dire, faite d'œufs, & chair salée, ou autre; Duelos y quebrantos, quiere dezir, tortilla de huevos y carne.

A carbonada: Delle bragivole; Des carbonades; Torreznos, carbonadas.

Hogs puddings; Figatelli; Fricandeaux, hastereaux; Pestorejos de puerco.

A capirotrade, or stued minced-meat; Una capiro-tata, &c. Capirotade, &c. Cabirotanda, &c.

A black sauce for a hare; Sguazzetto di lepre; Un civé de lievre; Lebrada.

A tart; Una torta, o crostata; Une tourte, ou taitte; Torta, un holjadre.

Stued pork; Carne di porco stufata, una ruffolata; Chair de porc eruvée; Un escabeche, adobo.

Salt flesh; Carne salata, secca od affumata; Chair salée, seiche ou enfumée; Cecina, carne ahumada, o humada.

A gammon of bacon; Un persuto, o persciutto; Un jambon; Vn perail de tocino.

A slice of bacon; Una fetta di prosciutto; Une tranche de jambon; Una rajada o revanada de pernil.

Sausages; Salciccie; Saucisses; Longanizas, salchichas.

Links; Saliccioni; Saucissons; Salchichones, churigos.

Black puddings; Sanguinacci, bioldi, boldoni; Boudins; Morzillas.

A dainty kind of sausage eaten cold; Cervelat, o cervelata; Cervelat; Longanizas, o rellenos de menudos, obispillo.

Cremona puddings made of livers; Mortadella di Cremona; Mortadelle, ou boudin de foie de Cremona; Mortadela, o charico de Cremona.

A pye, or pasty; Un pasticcio; Un pastè; Un pastel, una empanada.

To fill drink, or skink; Esser coppiere, o dar da beverè, o bere; Faire l'office d'eschanfon, donner à boire; Escanciar, ser escanciador, echar vino y dar de bever.

To mingle wines; Tagliar il vino, cioe, mesclar il vecchio co'l nuovo; Meller le vin vieil avec le nouveau; Remostar.

To drink unto; Far un brindis: Faire un brindas; Brindar.

A draught of wine; Vn sorso di vino; Un trait; ou un doigt de vin; Vn trago de vino.

A little draught; Sorsetto di vino; Un petit trait, ou un petit doigt de vin; Un sorbito, o traguillo de vino.

To drink as it spouts from the tap; Ber'a doccia, cioe, mentre esce dal vaso in aria; Boire en l'air, c'est à dire, boire sans toucher le vase de la bouche; Bever al chorrillo, o al chorro.

To drink for wagers; Bevere a gara; Boire à l'envi, à qui mieux mieux, boire à toute outrance, ou à fer esmoulu; Bever a porfia.

To drink fairly; Ber' altrettanto, cioe, quanto ha bevuto il compagno; Boire d'autant, c'est à dire, boire autant que son compagnon; Bever de autant.

To drink by gulps; Bever' a forsate, od a forsi; Boire à traits, ou à goulées; Bever a sorbos.

To drink soft; Ber' adagio; Boire bellement; Bever de codos.

To drink all at a gulp; Bere tutto ad un fiato, e senza posarsi; Boire tout d'un trait, ou d'une haleine, & sans se reposer, on reprendre haleine; Bever todo de un tiron, sin tomar aliento.

To drink a whole one; Ber tutto sin' all' ultima gocciola; Boire net, ou boire tout jusqu'à la dernière goutte; Bever hasta el cabo.

To drink openly and fairly; Ber' in vaso aperto, cioe, quando si vede quel che si beve; Boire à decouvert, c'est à dire, boire en voyant ce qu'on boit; Bever en bernegal.

To drink greedily; Bere senza guardarci, come fanno quelli che sono scarmantati, o si muovono da se: Boire sans y regarder, comme font ceux qui sont transis de soif; Bever por calabaca.

To drink upon credit; Bere in credenza, o senza pagare per all' hora; Boire à credit, ou sans payer pour l'heure; Bever sobre tarja.

A snuff; Abbeveraticcior avanzaticcio, quel che rimane, o resta nel bicchiere, dopo che si ha bevuto; Escouleure, ce qui reste au fonds du verre apres avoir beu; Escorriduras, &c.

Tender flesh; Carne manita, o tenera; Chair tendre; Carne tierna.

Hard tough flesh; Carne dura, o non ben cotta; Chair dure, ou non bien cuite; Carne tieffa.

Larded flesh; Carne vergata, cioe, listata di magro e grasso, o ne troppo grassa, ne troppo magra; Chair entrelardée, ni trop grasse, ni trop maigre; Carne entreverada.

Boild flesh; Carne aleffa, dell' aleffa; Du bouilli, chair bouillie; Carne cozida, lo cozido.

Gellie; Gelatina; De la gelée; Eladina.

A clove of garlike; Agliana; Aillade; Ajada, almodrote de ajo.

Sawce; Salsa, saporetto; Sauce; Salsa, mojadura.

Green-sawce; Salsa verde; Sauce verte; Salsa verde, perexil.

To dip in the sauce: *Intingere il pane nella salsa*:
 Tremper le pain en la sauce: *Mojar el pan en la salsa*.
 Mustard: *Mostarda*; De la moutarde: *Mostarda*.
 A confection of grapes: *Mosto cotto*: Confection de raisins: *Arrope*.
 Dishes between: *Tramezi*: Des entre-mets: *Entrepates, entremanjares*.
 A breast of mutton: *Un petto di castrato*: Une poitrine de mouton: *Una pechuga de carnero*.
 Ribs of mutton: *Coste di castrato*: Hautcosté, ou costes de mouton: *Costas de carnero*.
 A loin of mutton: *Una longia, od un lombo di castrato*: Une longue de mouton: *Vn lomo de carnero*.
 Roastmeat: *Dell'arrosto, o carne arrosta*: Du rosti, du rost, chair rostie: *Assado, carne assada*.
 Venison; *Saluaticcina, selvaggiame*: De la venaison: *Caca, venados*.
 A cows udder: *Vna teta di vacca*: Vne tetine de vache: *Manzana de vaca*.
 Carren-flesh: *Rimbencioli, carni magre, che non hanno che la pelle*: Chair maigre qui n'a que la peau: *Pitralfas*.
 A leg of mutton: *Vna lachetta, un cosciotto, gigotto di castrato*: Escanche, un gigot de mouton: *Vn xigote, una pierna de carnero*.
 Mouldy flesh: *Carne rancida*: Chair rance, rancie: *Carne rancia*.
 A shoulder of mutton: *Vna spalla di castrato*: Vn'espaule de mouton: *Vna mano, o espalda de carnero*.
 A loin of veal: *Vna longia o un lombo di vitello*: Vne longe de veau: *Lomo de ternero*.
 A loin of pork: *Lombetto di porco*: Longe de porc: *Lomo di puerco*.
 A crammed pullet: *Vn pollastro ripieno*: Un poulet farci: *Vn pollo relleno*.
 A tender capon: *Vn capone tenero, o frolo*: Un chapon tendre: *Capon manido, muy tierno*.
 The fat of the capon: *Lo scaramosso, il petto, o la polpa d'un capone, o d'altro pelato*: Le blanc d'un chapon, ou d'autre volaille, ou gibier: *La pechuga de un capon, o de otro volatil*.
 The wing, &c. *L'ala di, &c. L'aile de, &c. Ala de, &c.*
 The rump: *Il codrione, codiruzzo, o groppone*: Le cropion: *El abispillo, o la rabadilla*.
 The carcase of a bird: *Il corbame, carcame, o l'esatura dell'uccello*: La carcase de l'oiseau: *Corpaçon del ave*.
 Cold meat: *Carne fredda del l'avanzo del pasto*: Chair ou viande froide restée du repas: *Carne fiambre*.
 A bit, or morsel: *Vn boccone*: Vn morceau: *Vn bocado*.
 Butter: *Butiro*: De beurre: *Manteca*.
 A rost and butter: *Vna fetta di pane onta con butiro*: Vn rostie au beurre: *Mantecada*.
 Eggs: *Vona*: Des œufs: *Huevos*.

A fresh or new-layed egg: *Vovo fresco*: Vn œuf frais: *Huevo fresco*.
 Stale-eggs: *Vova che non sono fresche*: Oeufs qui ne sont frais: *Huevos añejos*.
 Rotten eggs: *Vova stantie, o guaste, o marcie*: Oeufs pourris: *Huevos gueros*.
 Addle eggs: *Vona covate, che cominciano a far i pulcini*: Oeufs couvis, qui commencent à faire les poulcins: *Huevos empollados*.
 Poached eggs: *Vona tenere, cioè, sguasciate e cotte nell'acqua*: Oeufs pochez, œufs perdus, c'est à dire, hors leur coque, & bouillez en l'eau: *Guevos passados por el agua*.
 Roasted eggs: *Vona cotte nelle bragie*: Oeufs cuits à la braise, ou en la coque: *Huevos assados*.
 Buttered eggs: *Vona affrittellate, fritte con butiro nella padella*: Oeufs pochez au beurre, frittés au beurre: *Huevos estrellados, freydos*.
 Soft eggs to soupe up: *Vona da sorbire*: Oeufs mollets, ou à humer: *Guevos por sorber*.
 Eggs dressed by moon-shine: *Vona cotte con butiro nel tegame*: Oeufs au beurre: *Huevos estrellados en la caguala*.
 An ameler, or pancake of eggs: *Vna frit tata*: Une aumelette: *Tortillas de huevos*.
 The yolk of an egg: *Il torlo, od il rosso dell'ovo*: Le moyeu, ou le jaune de l'œuf: *La yema, o meaja del guevo*.
 The white: *La chiara*: L'aubin, la glaire, le blanc: *La clara*.
 The shell: *Il guscio*: La coque: *La cascara*.
 Pease pottage: *Brado di ceci, o di fave*: Purée de pois, ou de fèves: *Caldo de grãvanços, o de havas*.
 Beans beaten small: *Macco, o fauetta*: Fèves broyées: *Massa de havas*.
 A boild carp: *Raina bollita*: Carpe au court bouillon, au bleu: *Carpa cozida*.
 A stued carp: *Raina stuffata*: Carpe à l'étuvée: *Carpa estufada*.
 Fried fish: *Pesce fritto*: Poisson frit: *Pesco freydo*.
 Boild fish: *Pesce lessò*: Poisson bouilli: *Pesco, o pescado cozido*.
 The gelly of the fish: *Gelatina di pesce*: Gelée de poisson: *Eladina de pece*.
 Marinated, or pickled fish: *Pesce marinato*: Poisson mariné: *Pescado en escabeche, o enabado*.
 Fish of all sorts named before: *Pesci d'ogni sorte, nominati inanzi*: Poissons de toute sorte, nommez avant: *Peces de cada suerte, nombrados adelante*.
 Oyl: *Olio, oglio*: Huile: *Azeyte*.
 Cheese: *Caccio, formaggio*: Du fromage: *Queso*.
 New cheese: *Formaggio fresco, ravagivola*: Fromage frais, & gras: *Queso fresco, cerryan*.
 Cheese to grate: *Formaggio da grattuggiare*: Fromage à gratter: *Queso para rallar*.
 Cow-milk cheese: *Formaggio vaccino, o di vacca*: Fromage de vache: *Queso vacuno, o de vaca*.
 Sheep-milk cheese: *Cacio pecorino, o di pecora*: Fromage

Formage de brebis ; *Queso ovejuno, ó de oveja.*
 Goats-milk cheese ; *Formaggio di capra, ó formaggio caprino ; Formage de chevre ; Queso cabruno, ó de cabra.*
 Parmazan, or cheese made of bufalos milk ; *Provatura, ó formaggio di buffala ; Formage de beuffle ; Provadura, queso de bufala.*
 Old cheese ; *Formaggio vecchio ; Formage vieil ; Queso añejo.*
 Rotten cheese ; *Cacio guasto ; Formage pourri, ou gaste ; Queso podrido.*
 Cheese full of maggots ; *Formaggio verminoso ; Formage plein de vers ; Queso gusaniento.*
 Cream-cheese ; *Formaggio di crefima di latte ; Formage de crefme ; Nateron, cerryon, queso de flor de leche.*
 Milk ; *Latte ; Du lait ; La leche.*
 Cream ; *Capo, ó fior di latte ; Cresme de lait ; Nata, ó flor de leche.*
 Milk and cruds ; *Latte rappreso ; Lait caillé ; Leche quajada.*
 Curds ; *Gioncata ; Jonchée, on caillebotes ; Quaxada.*
 Fleeting or curded whey ; *Ricotta ; Recuite ; Requeson.*
 Whey ; *Siero di latte ; Du megue, ou petit lait ; Suero de leche.*
 A tansie ; *Una torta di latte, herbe, cacio, &c. Une tourte de lait, d'herbes, fromage, &c. Quesada, natilla.*
 Pap ; *Pappa ; De la bouille ; Puchas, gachas.*
 Fourmenty ; *Polenta ; Espece de bouille faite de farine, beurre & fromage ; Puchas, polienda, polcada, alcuzcuzn.*
 Hony ; *Del mele ; Du miel ; La miel.*
 Buns, or wigs ; *Frittelle ; Des bignets ; Bññue-los.*
 Wafers ; *Cialdoni, storte in Venetia ; Des oublies ; Obles.*
 Simnels ; *Ciambelle, bozzoladi in Venetia ; Craquelins ; Roscas.*
 Small wigs ; *Ciambellatte ; Petits craquelins ; Rosquillas.*
 Puffed cakes ; *Levurelli ; Cassemuseaux ; Bollos de pan.*
 A fruit-tart ; *Una crustata ; Une tarte de fruits ; Una torta de frutas.*
 All sorts of fritters ; *Ogni sorte di pasta frita nella padella ; Toute sorte de paste fritte en la poile ; Fruta de sartén.*
 All sort of sugerd cakes ; *Ogni sorte di pasta fatta od intrisa con acqua rosa, zucchero ó mele ; Toute sorte de paste fritte avec eau rose, sucre ou miel meslez ensemble ; Alfénique.*
 Gilded bread ; *Pan indorato ; Pain doré ; Pan dorado.*
 Spiced bread ; *Bericaocoli, ó pan pepato ; Pain d'espice ; Suplicacion, alfajor, alajur.*
 A marchpane ; *Marzapane ; Marsepain, ou masse-pain ; Marsepain.*

Pastills ; *Morsellatti, pasta di varie sorti d'ingredienti fatta in bocconi ; Morcelets, paste de divers ingrediens faite en morceaux ; Pastillas, &c.*
 Biskets ; *Biscottini, ó biscotelli ; Biscotins ; Turrones.*
 Pastpellers ; *Moscardini ; Muscardins ; Moscardines.*
 Confections ; *Confettioni liquide ; Confitures liquides ; Conservas almivaradas.*
 Sirop of conserve ; *Sirop di conserva ; Sirop ; Almivar.*
 Dry confessions ; *Confettione secche ; Confitures seiches ; Conficiones secas, confites.*
 Conserve of roses ; *Conserva di rose ; Conserve de roses ; Conserva de rosas.*
 Sweet-meats of all kinds ; *Confetti d'ogni sorte, ó dragea ; Dragée de toutes sortes ; Confites, ó drageas de cada suerte.*
 Conserve of citron ; *Citronato, ó scorza di cedro confetto ; Citron confit, ou escorée de citron confite ; Alcorça.*
 Confected orange pills ; *Aranciata ; Orangeat, ou orange confite ; Naranjada.*
 Preserved pine-apples ; *Pignocatai, ó pinocchiata, zucchero ó pignoli fatti in massa ; Du pignolat ; Piñonada, piñone, y açúcar hechos in massa.*
 Finel-seed conserve ; *Finocchio inzuccherato ; Fenouil sucré ; Hinojo açúcarado.*
 Almond-cakes ; *Mandolato, turrone ; Pain ou rocher d'amandes ; Turrón, almendras y açúcar en massa.*
 Cates, or dainties ; *Leccornie, ó leccardie ; Friandises ; Gollorias, bucherias.*
 Jonckets, or delicious fare ; *Vivande, ó cibi delicati ; Viandes delicates, & friandes ; Viandas delicadas, golosinas.*
 Meat well-seasoned, well cooked ; *Vivande ben cucinata é stagionata ; Viandes bien accoustrées, ou bien assaisonnées ; Viandas ó comida regalada.*
 Burnt meat ; *Carne abbrustita, od abbruggiata ; Viande, ou chair havig, ou brulée ; Carne quemada, ó chamuscada.*
 A pittance, or allowance ; *Il companatico, la pitanza, tutta la vittualia del pane ó vino in poi ; Pitance, tout ce qu'on mange, ou de quoi l'on vit, fors le pain & le vin ; La pitança, vianda, &c.*
 To take away the meat ; *Levar di tavola, levar via i piatti ; Deservir, oster les plats ; Alçar, quitar la mesa.*
 To give to wash ; *Dar da lavare, ó dar l'acqua alle mani ; Donner à laver ; Dar agnamanos.*
 To take away the cloath ; *Sperecchiare, ó levar la tovaglia ; Lever la nappe ; Alçar los mantelles.*
 To say grace ; *Dire le grazie, ó render gratie ; Dire les graces ; Dar gracias.*

Section xlv.

Arms Defensive and Offensive;

Le Arme Offensive e difensiva;

Les Armes Offensives, & Defensives;

Las Armas Offensivas, y Defensivas.

Short hand-arms: *Arme manesche*: Armes courtes qui se manient d'un main: *Armas cortas*.

Long speary arms: *Arme da hasta*; Armes d'haste, ou longues: *Armas de astil*.

Lancing arms: *Arme da lanciare*: Armes à lancer, ou armes de trait: *Armas atrojadizas*.

A sword: *Una spada*: Une espée: *Una espada*.

A short, or scarf-sword: *Spada corta*, ó *spada da banda*: Espée courte, espée de chasse, espée d'escharpe: *Espada corta*.

A sword of a middle size: *Spada corta e larga*, ó *spada manesca*: Espée bastarde, ou espée courte & large: *Un terciado*.

A walking sword: *Spada da portar a spasso*: Espée à porter ordinairement: *Espada de rua*.

A sword of the mark or measure: *Spada di buona misura*: Espée de bonne mesure: *Espada de marca*.

A sword for a duel: *Spada da duello*: Espée de duel: *Espada de duelo*, *espada de desafio*.

A two-handed sword: *Uno spadone*, *spada da due mani*: Espée à deux mains, un espadon: *Un montante*.

A hacked sword: *Espada infaccata*: Espée brechée: *Espada mellada*.

A fencers foil: *Spada di marra*, ó *da schermire*: Un fleuret, une brette: *Espada negra*.

The blade: *Lama di spada*: Lame d'espée: *Hoja de espada*.

The point: *La punta*: La pointe: *La punta*.

The edge: *Il taglio*, ó *filo*: Le trenchant, le fil: *El corte*, *el hilo*.

The flat of the sword: *Il piatto*: Le plat; *El llano*.

The fort, or strongest part of the sword from the hilt to the middle: *Il forte della spada*, cioè, la parte di quella da mezza arma verso la guardia: Le fort de l'espée, c'est de la moitié de la lame vers la garde: *El vizio de la espada*, desde la media lama hacia la guarda.

The pommel: *Il pomo*: Le pommeau: *El pomo*.

The hilts: *L'impugnatura od il manico*: La poi-

gnée: *La empunadura*, *el puno*.

The guard: *La guardia*, *l'elza*: La garde: *La guarda*, *la guarnicion*, *el descanso de la espada*.

A gilt hilt: *Guardia indorata*: Garde dorée: *Guarda sobredorada*.

A silvered hilt: *Inargentata*: Argentée: *Plataada*.

A damasked hilt: *Damascinata*, ó *dama schina*; *Damasquinée*: *Damascada*.

Damasked with gold and silver: *Interfiata*, ó *di commesso d'oro*, ó *d'argento*: *Damasquinée d'or*, ou d'argent de rapport: *Labrada de auxia de oro*, ó *de plata*.

Varnished: *Imbrunita*: Brunie ou vernite; *Embarнизada*.

Carv'd, or wrought: *Intagliata*, *scarpellata*: Cizelée: *Sinzelada*.

A pierced work: *Di strafaro*: Percée, à jour: *Horadada*.

The scabbard, and chape: *Il fodro co'l puntale*: Le fourreau, avec son bout: *La vaina con la contera*.

A false scabbard: *Soprafodro*: Faux fourreau: *Sobrevaina*.

A staff with a sword in it: *Un bordone con la spada dentro*: Bourdon dans lequel y a une espée: *Bordon con espada dentro*.

To dry batte with the flat: *Dar delle piattonate*; Donner des coups de plat d'espée: *Dar espal da razos*.

To put his hand upon his sword: *Cacciar mano alla spada*: Mettre l'espée à la main, ou mettre la main à l'espée: *Echar mano a la espada*.

To unsheath: *Sfoderarla*: La desguainer: *Desenvaynarla*.

To put up his sword: *Rinfoderarla*, ó *rimetterla nel fodero*: La rengainer, ou la remettre dans le fourreau: *Envaynarla*.

A tuck: *Uno stocco da huomo d'arme*: Une espée d'armes, ou un estoc de gendarme, ou d'un estoc de foldat, ou d'un homme d'armes: *Un estoque de armas*.

A dagger: *Una daga*: Une dague: *Daga*.

A poinyard; *Un pugnale; Un poignard; Un pu-
ñal.*

A stiletto; *Uno stilo, ó stileto; Un petit poignard,
un carteret, un stillet; Daga bñhida.*

A whinyard; *Vn pistolese; Vn braquemard, un
malcus; Un cuchillo, cuchillazo.*

A cuifas, or short sword; *Un cortellazzo; Un cou-
telas; Una cimitarra.*

A cimiter; *Scimitarra alla Morefca, storta, squar-
cina; Un cimenterre à la Morefque; Un alfange,
ò cimitarra.*

A blow with a cimiter; *Una scimitarrata, un col-
po di cimitarra; Un coup de cimenterre; Un
golpe de cimitarra.*

A girdle; *Una cintura; Une ceinture; Una pre-
tina.*

Hangers; *I pendenti, ó pendagli; Les pendans, le
port'espée; Los tiros, el talavarte.*

A baudrick, or belt; *Un' armacollo, balteo; Un
baudrier, une ceinture d'armes; Un tahali.*

A pike; *Una picca; Une picque; Vna pica.*

To brandish a pike; *Vibrar una picca; Branler
une pique; Tercear ó blandear una pica.*

A half pike; *Mezza picca; Une demie pique;
Vna media pica, un lançon.*

A Javelin; *Vna giavarina, od hasta; Un javelot,
une javeline; Vna javalina, un chuço.*

A Morisco pike; *Vna zagaglia, ó corfescia; Une
zagaye, ou corfegue; Azagaya.*

A Sergeants pike; *Vna sergentina; Vne sergenti-
ne; Vna gineta, sargentina.*

A bore-spear; *Vno spiedo; Vn espieu; Vn vena-
blo.*

A partisan; *Vna partigiana, od un roncone; Une
partisane; Partesana, visarma.*

A halbard; *Vn' alabarda; Vne halebarde; Ala-
barda.*

The shaft of the halbard; *L'hastile dell' alabarda;
La hante, ou hampe, le bois de la halebarde;
Hastil de la alabarda.*

The iron ring about the halbard; *La ghiera, un
cerchietto di ferro che si mette nell' estremità dell'
hastil dell' alabarda per conservarla che non si
fenda; La morne, &c. El casquillo.*

A lance; *Vna lancia; Une lance; Lança.*

Iron nayles; *I chiodi del ferro della lancia; Les
clous du fer de la lance; Los abismales.*

A pennon; *Il pennoncello, quel poca di drappo, ó
zendado che si attacca vicino alla punta della lan-
cia; Un pennon, petite bande de taffetas,
qu'on attache pres la pointe de la lance; Gal-
lardere.*

The rest of the lance; *Il saldo della lancia; Le fer-
me de la lance; El tiefso de la lança.*

The handle; *L'impugnatura; La poignée; El re-
gaton.*

The point; *Il calcio, ó calce; Le talon, le gros
bout; El cuento.*

A tilting lance; *Lancia da giostra; Lance de
tournoy, de jouste, ou de bague; Lança de justa,
ò de torneio.*

The rest of the lance; *La resta della lancia; L'ar-
rest de la lance; El ristre de la lança.*

The gard; *Vn riparo in forma d'ombuto, che s'ad-
datta alla lancia, per cuoprir'e difender la mano;
Le gardemain; Arandela.*

To run at quinten; *Correre al saracino, al facchino,
od alla quintana; Courre au faquin, ou à la quin-
taine; Correr al estafermo.*

To run at the ring; *All' anello; A la bague; A la
fortija.*

The lists at Barriers; *La lizza ó tela, ó lo steccato
da torneggiare, ó combattere alla sbarra; La
lice; ou le camp clos pour tournoier, ou comba-
tre à la barriere; Tela de justa, lica, ó el palen-
que, ó palenquera, barrera.*

To put the lance on the rest; *Arrestare la lancia,
ò metter la in resta; Mettre la lance en l'arrest;
Enristrar la lança, ó meterla en el ristre.*

To run at tilt; *Giostrare, correre all'incontro;
Jouster; Joustar.*

The scaffold for the Judges; *Il catafalco dell' Giu-
dici del torneo; L'eschaffaut des Juges du tour-
noy; El tablado de los Juezes del torneo.*

The god-fathers; *I padrini; Les parrains; Los
padrinos.*

A splinter of a lance; *Vn troncone, stecco, ó scheg-
gea di lancia rotta; Un esclat, ou tronçon de
lance rompue; Vn troço, ó astilla de lança
rota.*

A battle-ax of arms; *Vn' acetto, ó scure d'arme;
Une hache d'armes; Hacha de armas.*

A mace of arms; *Mazza ferrata, mazza d'arme,
ó clava; Masse d'armes; Maça de armas.*

A mace of wood; *Vna mazza non ferrata; Une
massuë, ou masse de bois non ferrée; Vna
porra.*

A blow with a mace; *Vna mazzata, colpo di maz-
za; Un coup de masse, ou de massuë; Vna ma-
cada, ó porrada.*

A bow; *Vn' arco; Un arc; Arco.*

A bow-string; *La corda dell' arco; La corde de
l'arc; La cuerda del arco.*

To string a bow; *Incordar l'arco, mettergli su la
corda; Tendre, ou encorder l'arc, lui mettre la
corde; Encordar, ó echar la cuerda al arco.*

Arrows; *Le frecchie, frezze, saette, quadrelle, gli
strali; Les fleches, ou traits; Las flechas.*

The arrows point; *Il ferro, ó la punta della frec-
cia; Le fer, ou la pointe de la fleche; El cas-
quillo, ó la punta de la flecha.*

The feather; *Le pennucchie della freccia; Les pen-
nons de la fleche; Las plumas de la flecha.*

The nut-hole of a bow; *La tacca, ó la cocca don-
entra la corda; La coche, l'encoucheure ou en-
tre la corde; La muesca.*

To nock an arrow; *Incoccar una freccia per tira-
re; Encocher une fleche pour tirer; Empulgar
la flecha para tirar.*

To bend a bow; *Caricare, ó lunar l'arco; Enfon-
cer l'arc; Encoruar, entesar, armar, empulgar
el arco.*

R r r r r r To

To shoot; *Scoccare*; à tirer; Decoher, ou tirer; *Desparar*, despedir.

A hit by an arrow; *Una frecciata*; Une flechade, un coup de fleche; *Un flechazo*.

The quiver; *Il carcasso*, *carcasso*, la faretra doue si ripongono le freccie; La trouille; le carquois ou l'on porte les fleches; *El carcax*, *aljaba*.

A cross-bow; *Una balestra*; Une arbalète; *Ballesta*.

The plane of the cross-bow; *L'albero della balestra*; L'arbre, ou l'arbrier de l'arbalète; *La tabla de la vallesta*.

The nock; *La cocca*, *tacca*, lo *scoccatore* doue s'attache la corde per sparare; Le cren; ou la noix ou tient la corde bandée; *La empulgnera*, à muser.

The bout; *Il veretone*, à bolzone, *freccia con cappocchia*; Le garrot, quarré, trait, la vire; *El virote*, *xaro*, *passador sostrado*.

The gaffle of the cross-bow; *L'agrippe*, à la capra da caricare la balestra; Le bandage, ou crenequin à bander l'arbalète; *Las gafas*, el *armatoste* con que se arma la vallesta.

A hit by a cross-bow; *Una balestrata*; Un coup d'arbalète, ou d'arc à jalet; *Vallestazo*, à bodecaco.

A mould for pellets; *Forma da far le palle*; Une moule à bale; *Una turquesa de bodeques*.

A trunk; *Una zarabatana*, à ciarabatana; Une sarbatane; *Una zarabatana*.

A sling; *Una frombola*; Une fronde; *Honda*.

A little pistol; *Un pistoletto da portar* in saccoccia; Un petit pistolet; *Un pequeno pistolete*.

A pistol; *Una pistola*; Une pistole; *Pistola*.

A pistol shot; *Vna pistoletata*, à pistolata; Vne pistoletade, ou pistolade, un coup de pistolet, ou pistole; *Vn pistolazo*.

A great pistol; *Un terzaruolo*; Vn grand pistolet; *Vn pistolete*.

A musket; *Uno schioppo*, ou *una schiopetta*, *arcabuso corto*; Vne escoupette, un harquebus court; *Una escopeta*.

A pettrinel; *Vn petrinale*; Vn poitrinal; *Vn pedrenal*.

An archibuze; *Vn archibugio*, ou *arcobuso da corda*, à da miccia; Vn harquebus à meche; *Vn arcabuz de cuerda*.

The barrel; *La canna dell' archibugio*; Le canon de l'harquebus; *La cana del arcabuz*.

The level; *La mira*; La mire; *La mira*.

The pan; *Il fogone*, *bacinetto*; Le bassinet; *El fogon*, *bacinete*, la *caçoleta*.

The cock; *Il serpentino*; Le serpent; *El serpentin*.

The match; *La corda à miccia*; La corde, ou meche; *El fogote*, la *cuerda*.

The stock; *La cassa dell' archibugio*; Le fust, ou le bois de l'harquebus; *La caja del arcabuz*.

The scower; *La bachetta*; La baguette; *Bagueta*.

The bore; *Il cannone della bachetta*; La douille,

ou le fer de la baguette; *El canón de bucco de la bagueta*.

The worm; *Il raschiatoio*; Le racle; *El rasador*.

The serue; *Il cavaborra*, à *cavastraccio*; Le tire-bourre; *La sacaborra*.

A bullet mould; *La forma da far balle*; La moule à bales; *La turquesa*.

A bullet; *La balle*; Les bales; *Las balas*.

Hail-shot; *Poste*; *Postes*, ou *dragées*; *Postat*, *ballas*.

Small scattering; *Small shot*; *Aligliarella*, à *miagliaruoli*, come per tirar à gli uccelli; De la cendrée, ou poudrière de plomb, pour tirer aux oyseaux; *Perdigone*.

A wheel arcabule; *Archibugio da ruota*; Un harquebus à rouet; *Arcabuz de rueda*.

A fire-lock; *Da focile*; A fuzil; *De pedernal*, à *estavon*.

The key; *La chiave*; La clef; *La llave*.

To charge a gun; *Caricare l'archibugio*; Charger l'harquebus; *Cargar el arcabuz*.

To level; *Metter in mira*; Mettre en joue; *Encarar el arcabuz*.

A shoot at the mark; *Tirar al segno*, ou *al bersaglio*; Tirer au blanc, au but, ou à la cible; *Tirar de manpuesto*.

The noise; *Lo schioppo*, à *scoppio*, lo *strepito della sparare*; L'escat, le bruit qui se fait en tirant; *El estallido*.

A gun-shot; *Vn archibugiata*, ou *arcobusata*; Vne harquebusade; *Vn arcabuzazo*.

A shot; *Il colpo*, ou la *ferita dell' archibugiata*; Le coup de harquebusade; *El golpe del arcabuzazo*, un *arcabuzazo*.

A musket; *Vn moschetti*; Un mousquet; *Un mosquete*.

The rest; *La forcina*; La fourchette; *La borquilla*.

A case; *La fiascha*; Le fournement; *El fiasco*.

Bandolier; *La bandoliera*; La bandolière; *La vandolera*.

The carriages; *Le cariche*; Les charges; *Las cargas*.

The powder pouch; *La spolverino* doue si tiene il polverino, ou di *bandoliera di moschetto*, ou di *fiascho* à *archibugio*; Le polverin, soit de bandolière ou de flaque; *El fiasquillo*.

A musket shot; *Vna moschettiata*; une mousquetade; *Vn mosquetazo*.

A Dragon; *Vn moschettone da cavalletto*, à *moschettone a cavallo*; Vn harquebus à croc; *Arcabuz de posta*.

A small piece of Ordinance with the bore, and burden of it; *Vno smeriglio lungo di canne 38 bocche*, c'est-à-dire, ou la bouche il diamètre de essa, porta la palla de ferro da una mezza fin ad una lb. è pesa sua bronzo 133. in 366 lb. ogni lb. di 12 onces; Vn esmerillon, est long 38 bouches (chaque bouche, ou calibre de son diamètre) porte depuis demie, jusques à une livre de balle de fer,

fer, & son bronze pese 183. ou 366. lb. chaque lb. de 12. onc; Un esmeril, largo 38 bocas, (cada boca de la medida de su diametro) tiene la bala desde media hasta una libra de hierro, su bronze pesa 183. o 366. lb. de 12 onc. cada libra.

A gun called a Faulcon; Un falconetto è di 38. sin' a 40. bocche, ha la palla d'asse 2. sin' alle 3. lb. il suo bronze di 732. o 1098. lb. Un fauconneau est de 38. jusques à 40. bouches, la bale de 2. jusqu'à 3. lb. son bronze de 732. ou 1098. lb. El falconete tiene 38. o 40. bocas, la bale de 2. hasta 3. lb. su bronze de 732. o 1398. lb.

A sacre, with the bore and burden of it; Un Sagro è di 32. bocche, ha la palla di 8. o 10. lb. il suo bronze di 2928. o 3660. lb. Un Sacre est de 32. bouches, à la bale de 8. ou 10. lb. son bronze de 2928. ou 3660. lb. El Sacre tiene 32. bocas, la bale de 8. o 10. lb. su bronze de 2928. o 3660. lb.

A kind of chamber-gun called Spingard; Una Espingarda, non è più in uso; Une elpingarde, n'est plus en usage; Una espingarda, agora no se usa, o acostumbra.

An old kind of chamber-gun; Un passavelante, & anche questo non s'usa più; Passevolant, ni c'estui-ci est plus en usage; Un passabolante, tambien este non se usa.

A half culverin; Una mezza colubrina, o pezza da campagna ha 32. bocche la palla di 12. 13. o 18. lb. il suo bronze di 4392. 5124. o 6588. lb. Une demie couleuvrine, ou piece de campagne à 32. bouches, la bale de 12. 14. ou 18. lb. son bronze de 4392. 5124. ou, 6588. lb. Una media culebrina, o peça de campaña, tiene 32. bocas, la bala de 12. 14. o 18. lb. su bronze de 4392. 5124. o 6588. lb.

The bore, and bearings of a culverin; Una colubrina ha 32. bocche, la palla di 20. 25. 30. 35. sin' a 50. lb. il suo bronze di 7320. 9150. 10980. 12810. o 18300. lb. Une couleuvrine à 52. bouches, la bale de 20. 25. 30. 35. jusqu'à 50. lb. son bronze de 7320. 9150. 10980. 12810. ou, 18300. lb. Una culebrina tiene 32. bocas, la bala de 20. 25. 30. 35. hasta 50. lb. su brize de 7320. 9150. 10980. 12810. o 18300. lb.

A Gally-gunne; Une moiana attissima per le galere è vascelli di mare, ha 26. bocche, la palla di 8. o 10. lb. il suo bronze di 2928. o 3660. lb. Une moienne, ou couleuvrine bastarde, fort propre pour les galeres, & vaisseaux de mer à 26. bouches, la bale de 8. ou 10. lb. son bronze de 2928. ou 3660. lb. Una mediana, o culebrina bastarda, muy acomodada para galeras, y baxeles de mar, tiene 26. bocas, la bala de 8. o 10. lb. su bronze de 2928. o 3660. lb.

A quarter Canon; Un quarto cannone ha 26. o 28. bocche, la palla di 12. o 18. lb. il suo bronze di 2928. o 4392. lb. Un quart de canon à 26. ou 28. bouches, la bale de 12. ou 18. lb. son bronze de 2928. ou 4392. lb. Un quarto cañon tiene

26. o 28. bocas la bala de 12. o 18. lb. su bronze de 2928. o 4392. lb.

A half Canon; Un mezzo cannone ha 22. o 24. bocche, la palla 20. o 28. lb. il suo bronze di 4880. o 6832. lb. Un demi Canon à 22. ou 24. bouches, la bale 20. ou 28. lb. son bronze de 4880. ou 6832. lb. Un medio cañon tiene 22. o 24. bocas, la bala 20. o 28. lb. su bronze 4880. o 6832. lb.

A Canon for battery; Cannone da batteria ha 18. bocche, la palla di 45. 50. o 60. lb. il suo bronze di 10980. 12200. o 14640. lb. Canon de batterie à 18. bouches, la bale de 45. 50. ou 60. lb. son bronze de 10980. 12200. ou 14640. lb. El cañon de bateria tiene 18. bocas, la bala 45. 45. o 60. lb. su bronze 10980. 12200. o 14640. lb.

A double Canon; Cannone doppio ha 18. bocche, la palla di 70. o 120. lb. il suo bronze di 17080. o 29280. lb. Le double canon à 18. bouches, la bale de 70. ou 120. lb. & le bronze de 17080. ou 29280. lb. Cañon doble o reforçado tiene 18. bocas, la bala de 70. o 120. lb. y su bronze de 17080. o 29280. lb.

A bastard canon twixt culverin and canon; Cannone bastardo, tra il cannone da batteria, & la colubrina, ha 22. o 24. bocche, la pala di 45. 50. o 60. lb. il suo bronze di 10980. 12200. 14640. lb. Canon bastard, entre le canon de batterie, & la couleuvrine, à 22. ou 24. bouches, la bale de 45. 50. ou 60. lb. & son bronze de 10980. 12200. 14640. lb. Canon bastardo, tiene 22. o 24. bocas, la bala de 45. 50. o 60. lb. y su bronze de 10980. 12200. o 14640.

A Basilisco, or old kind of bombard, now more for shew then use, &c. Basilisco, cannone o bombardarda antica, non più in uso per la sua esorbitante lunghezza, ma solamente per bella mostra, ha 26. o 28. bocche, la palla di 140. 180. o 200. lb. & il suo bronze di 34160. 43920. o 48800. lb. Un basilisque, ou basilisc, canon ou bombarde antique, d'exorbitante longueur, & grosseur, & pource non plus en usage mais seulement pour montre, à 26. ou 28. bouches, la bale de 140. 180. 200. lb. & son bronze de 34160. 43920. ou 48800. lb. Un basilisco, cañon antiguo de demasia da largueza, y por esso no usado, sino por muestra, tiene 26. o 28. bocas, la bala de 140. 180. o 200. lb. y su bronze de 34160. 43920. o 48800.

A stone-Canon, because it dischargeth stone balls, &c. Un cannone petriero, così detto, perche tira palle di pietra, & ogn'altro saettume, s'adopera principalmente in vascello di mare, ha 8. bocche & mezza, la palla di 14. 20. 35. 50. o 100. è più lb. & il suo bronze 1708. 2240. 4720. o 6100. lb. Canon pierrier, ainsi appellé, parce qu'il tire bales de pierre, & tout autre trait, on s'en sert principalement sur les vaisseaux de mer, à 8. bouches, & demie, la bale de 14. 20. 35. 50. ou 100. lb. & plus, & son meral de 1708. 2240. 4720.

4720. ou 6100. lb. Cuñon pedrero, assi llamado, porque despara balas de piedra y cada otro genere de assietamiento, se acostumbra mayormente en los baxeles de mar, tiene 8. bocas y media, la bala de 14. 20. 35. 50. ó 100. lb. y mas, y su bronze de 1708. 2240. ó 4720. lb.

A double-mouthed Mortar piece; Mortaro ha 2. bocche, ó 2. bocche è mezza, la palle di 35. lb. il suo bronzo di 8540. lb. Un mortier à 2. bouches, ou 2. bouches & demie, la bale de 35. lb. & son metal de 8540. lb. Un mortero tiene 2. bocas, ó dos bocas y media, la bala de 35. lb. y su bronze de 8540. lb.

The mouth of the canon; La bocca del cannone, ó della pezza; La bouche d'un canon, ou d'une piece; La boca de un canon.

The bore of the canon; La canna od anima di quello; L'ame, la canne, ou le vuide du canon; La caña, ó el vazío del canon.

The ring about the mouth; La gioia attorno della bocca; L'embraseure autour de la bouche; El abrasadura del canon.

The ears of the canon; Gli orecchioni, che tengono il cannone legato su la cassa; Les oreillons qui tiennent la piece attachée à l'affust; Los orejones, que tienen el canon atado sobre la encavalgadura.

The touch-hole; Il fogone, ó focone dove si dà il fuoco per isparare; La lumiere, ou le fongon du canon, ou l'on met l'amorce; El fagon, adonde se pega fuego para desparar.

The brich of a Canon; La culatta; La culasse; La culata.

The button of the brich; Il finimento della culatta; Le bout, ou bouton de la culasse; El remate de la culata.

The carriage, or frame; La cassa, l'incavalcatura, il carretto d'un cannone; L'affust d'un canon; La encavalgadura de un canon.

To mount a canon; Incavalcare un cannone; Monter un canon, le mettre ou l'asseoir sur son affust; Encavalgar un canon.

To cast or found a canon; Gettare, ó fondere una artiglieria; Fondre, ou jetter une artillerie; Hunder una artiglieria.

A mounted canon; Cannone incavalcato; Canon monté, c'est à dire sur l'affust; Canon encavalgado.

A canon dismounted; Cannone scavalcaro; Canon sur le ventre, c'est à dire, non monté; Canon descavalgado.

The lantern or charger of a canon; La cucchiara, cazza, il caricatoio da mettere la poluere dentro al canone; La lanterne, le chargeoir à mettre la poudre dans le canon; El cargador.

A stick to ram in the powder; Lo stivadore, il calcatoio per calcare la poluere; Le battoir pour battre dedans la poudre; El estivador, ó bati-dor por estivar ó batir la poluere dentro.

The brush; La lanata, lo spazzatoio, &c. L'escouvillon, &c. El escobillo, bür gontro, &c.

The bit to thrust in upon the powder; Il boccone da metter dentro sopra la poluere, è la palla; Le bouchon à mettre dedans sur la poudre, & la bale; El bocado, &c.

The stopple; Il cocchiame ó turaccio da turare la bocca dell'artiglieria; Le bouchon à boucher la bouche du canon; Muñones de canon.

The fire-match; Il buttafuoco, la miccia accesa avvolta attorno ad un bastone per dar fuoco alla poluere; Le bouite-feu, la meche entortillée à un baston pour donner feu au canon; El pega-fuego, &c.

A mortar-piece; Vn mortaletto, ó una codetta; Une boîte, un petit mortier; Un morterete.

A petard; Vn petardo; Un petard; Un petarde, tronero.

Artificial fires; Fuoco lavorato, ó fuoco artificiato; Feu Gregeois, feu artificiel; Fuego artificial.

A Granado; Una granata; Une grenade; Granada, de fuego.

A fire-pot; Una pignata di fuoco; Un pot de feu; Un puchero de fuego.

A fire-lance; Una lancia di fuoco; Une lance de feu; Lança de fuego.

A fire-trumpet; Tromba di fuoco; Une trompe de feu; Trompa de fuego.

A fire-sausage; Una saliscia; Une saucisse; Una salchicha.

A squib; Un raggio, ó soffione, rochetta in Venetia; Une fusée; Un coete.

A smaller kind of petard; Vno schioppa, ó saltarello, una zaganella in Roma; Un petard; Vn petarde, tronero.

Harnes, and arms; Vn armatura; Un harnois, des armes; Vna armadura.

A gorget; La goletta; Le hausse-col, la haute-piece; La gola, gorgerina.

Cuirasses, arms for the breast; Corazza; La cuirasse; Coraca.

Monions for the shoulders; Gli spalacci; Les moignons; Espaldares.

Bracers, or vambracers for the arms; I bracciali; Les brassars, garde-bras, avant-bras; Los braçales, braceletes.

Tasses, armour for the thighs; I cosciali, ó le scarfelle; Les cuissots, tassettes; Los quixotes, las escarcelas.

Culots, for the hinder part; La culotta od il batticulo; La culotte; Culota.

Greaves, for the legs; Gli stincali, gambali, le gambiere; Les greves; Las grevas, canilleras.

Supetters; Ipedali, le scarpe di ferro; Les soletettes, ou soletets; Las soletas.

Gantelets; Le manopole, od i guanti di maglia; Les monoples, ou les gantelets; Las manoplas, los guantes de malla, ó guadañones.

A helmet; Vn elmo; Un heaume, un habillement de teste, une salade; Vn yelmo, una celada de encaxe.

The viser of a helmet; La visiera, la buffa, baviera,

viera, la ventaglia; La visiere; La visera, ha-
veras

The crest; Il cimiero; Le cimier; La cimera.

A coat of armour; La sopravesta, o soprainsegna,
casacca d'arme del capitano; Une cotte d'armes
d'un Capitaine; Sayete de armas de un Capi-
tan.

A souldiers cassok; Casacca d'huomo d'arme; Ca-
saque de gen d'arme; Casaca de armas.

A hoqueton, or upper coat; Un baracane, sopra-
vesta alla Moresca; Un hoqueton d'armes à la
Moresque; Un albornoz.

A man compleatly armed; Un huomo armato di
tutta pezza, armato da capo a' piedi; Un hom-
me armé de toutes pieces, armé de pied-en-cap,
armé de clic & de clac; Un hombre armado de
todas piezas.

The bards, or furniture of a horse; Le barde d'un
cavalla, cioè, tutte le pezze da armarlo, come la
testiera di ferro, con una lunga punta in mezzo, e
la criniera, per armarli la faccia, il collo, & altre;
Les bardes d'un cheval, c'est à dire, toutes les
pieces pour l'armer, comme le chanfrain, piece
de fer avec une longue pointe de fer au milieu,
qui lui couvre & arme la face, la criniere, le col,
& autres; Las bardas de un cavallo, quiere de-
zir, e odas las piezas para armarle, que son la teste-
ra de hierro, con una larga punta en medio, y la
crinera, que le cubre y arma la frente, y el cuello,
y las demas.

A coat of mail, or jack; Un giacco, od una cotta
di maglia; Un jaque, ou une cotte de maille;

Un jaquimalla, una jaca, o una cotta de malla.

The camail, or thickest part of the jack; Il cama-
glio del giacco, la parte, piu spessa di quello, preso
al collo; Le camail d'une cotte de maille, la
partie la plus espesse d'icelle pres le col; Jace-
rina malla, o la gorgerina de la jaca.

A cosselet; Un corsaletto; Un corselet; Un cosse-
lete.

A caske; Un casco; Un casque; un pot; Casco.

The morrion of a pikeman; Un morrione, od una
mezza testa da picchiere; Une bourguignotte,
un morion de piquier; Media celada.

A muscateers morrion; Un morione da arcobusiere;
Morton d'haquebusier; Un morion.

The crest of the morrion; La cresta del morione;
La creste du morion; Cresta del morion.

A steel cap; Vna secreta, zucchetta, mezza testa
di ferro da portar sotto il capello; Vne secrete,
un bonnet de fer à porter sous le chapeau; Vn
casqueto de hierro, media celada por traer debaxo
del sombrero.

A shield; Vno scudo; Un escu; Un escudo.

A target; Vna rotella; Un rondache, ou une ron-
delle; Vna rodela.

A great shield; Un targone; Un pavois; Un pa-
vez.

A little shield; Vna targa; Une targue; Vna a-
darga.

A buckler; Vn brocchiere; Un bouclier; Un bro-
quel.

A bill, or welsh-hook; Arma contadesca; Rancon,
goiart; Vizarma.

Section xlv:

Names, and Appellations, belonging to Men and Women, with their
Etymologies;

Nomi, & Capellazioni d'Huomini & de Donne;

Noms, & Appellations d'Hommes, & de Femmes, avec leur Etymologies;

Nombres, y Apelaciones, de Hombres, y Hembras.

A Name, and sur-name; Nome, soprannome;
Nom & surnom; Nombre, sobrenom-
bre.

A nick-name; Nome posticcio; Sobri-
quet; Nombre postizo.

Abram, a high father; Abraham a father of multi-
tudes; Abramo, padre eccelfo; Abrahamo pa-

dre de multitudini; Abram Pere eslevé; Abraham
pere de multitudes; Abram, padre alcado;
Abraham, padre de muchas naciones.

Aaron, a teacher, or mountain of fortitude; Arao-
ne, istruttore, o monte di fortezza; Araon, in-
struteur, ou montagne de force; Araon, ense-
ñador, o montaña de fortaleza.

S s s s s s

Abel

Abel, lust; *Abelo, cupidità; Abel, cupidité; Abel, antojo.*

Adam, man, red earth; *Adamo, terra rossa; Adam, terre rouge; Adam, tierra roja.*

Adolph, brother; *Adolfo; Adolphe, frere.*

Alan of Ælian, sun-bright; *Alano; Alan; Alan.*

Avery, of Alberic, given in wish; *Alberico; Alberic; Alberico.*

Alban, white or high; *Albano; Alban, blanc; Albano, blanco.*

Alwin, all victorious; *Alcuino; Alcuin, victorieux; Alcuino.*

Albert, all bright; *Alberto, tutto lucido; Albert, tout brillant; Alberto todo luziente.*

Alfred, or Ælfred, all peace; *Alfredo, tutto pace; Alfred, tout paix; Alfredo, todo paz.*

Aldred, all reverend fear; *Aldredo; Aldret; Aldredo.*

Alexander, succour, or helper of men; *Alessandro, soccorso de huomini; Alexandre, secours d'hommes; Alexandro, ayuda de hombres.*

Alphonso, our help; *Alfonso, nostro aiuto; Alphonse, nostre ayde; Alfonso, nuestra ayuda.*

Amery, or Emerich, allways rich; *Almerico; Aumery; Almerico, siempre rico.*

Ambrose, divine, immortal; *Ambrosio, immortale; Ambroise, divin, immortel; Ambrosio, immortel.*

Amy, beloved; *Amadeo; Amié; Amadeo.*

Ananias, the grace of the Lord; *Anania; Ananias, la grace de Dieu; Anania, la gracia del Señor.*

Andrew, manly; *Andrea, virile; André, viril; Andres, baronil.*

Angel, a messenger; *Angelo, messaggiere; Ange, messager; Angelo, mensajero.*

Anthony, flourishing; *Antonio, fioreggiando; Antoine, fleurissant; Antonio, floreciente.*

Anselm, defence of authority; *Anselmo, difesa d'autorità; Anselme, defence d'autorité; Anselmo.*

Archebald, or Erchenbald, a bold, and speedy learner; *Archibaldo; Arcibaut, hardy appreneur; Archibaldo.*

Arnold, honest; *Arnoldo, honesto; Arnaut, honeste; Arnoldo, honrado.*

Arthur, from Arcturus the fixed Star; *Arturo, Vrcisino; Artus; Artus.*

Augustin, or Austin, encreasing; *Augustino, crescendo; Augustin, croissant; Agostino crescente.*

Baldwin, speedy conquerour; *Baldvino, conquistatore veloce; Balduin, conquereur hastif; Balduino, conquistador veloz.*

Baptist, christned; *Battista; Baptiste; Bautista.*

Bardulph, fair help; *Bardolfo; Bardolphe, beau secours; Bardolfo, linda ayuda.*

Bartholomew, his son who makes the waters to mount; *Bartolomeo; Bartolome; Bartolomeo.*

Barnabas, or Barnaby, son of comfort; *Barnaba; Barnabé, fils de consolation; Barnabas.*

Baruch, as Bennet, blessed; *Barucho; Baruch, bien*

heureux; Baruche.

Basil, Royal; *Basilio; Basile, Royal; Basilio.*

Bede, a devout man, as Eusebius; *Beda; Bede, devot; Beda, santo.*

Beavis, beauty; *Bogo; Beavois; Bogo.*

Benet, blessed; *Benetto; Benit; Benito.*

Benjamin, the son of dayes; *Bengiamino; Benjamin, fils de jours; Benjamin.*

Bernard, a hard child; *Barnardo; Barnard; Barnardo.*

Bertran, fair and pure; *Bertrano; Beltran; Beltran.*

Boniface, a good face; *Bonifacio; Boniface; Bonifacio.*

Bonaventure, good luck; *Buonaventura; Bonaventure; Bonaventuro.*

Botolph, help ship; *Botolfo; Botolphe; Botolfo.*

Brian, shrill voice; *Briano; Brian; Brian.*

Balthasar, searcher of treasure; *Baltasaro; Balthasar, chercheur de tresors; Baltasar.*

Caius, parents joy; *Caio; Cajus, joye de parents; Cayo.*

Caleb, hearty; *Calebe; Caleb, vigoureux; Caleb.*

Calisthenes, beautiful and strong; *Calistene; Calistene, fort & beau; Calistene.*

Caradoc, dearly beloved; *Caradoco; Caradoc, bien aimé; Caradoc.*

Cesar, born with grey eyes; *Cesare; Cesar, ayant les yeux gris; Cesare.*

Charles, strong and stout, of Carl; *Carolo; Charles, fort & vaillant; Carlos.*

Christopher, carrying Christ; *Cristoforo; Christophle; Cristofle, Llevando Christo.*

Crysofome, golden mouth; *Crysofomo; Crysofome, bouche d'or; Crysofomo, boca de oro.*

Clement, meek and gentle; *Clemente; Clement, doux & gentil; Clemente.*

Constantine, fast, or firm; *Constantino; Constantine, fort & ferme; Constantino.*

Conrad, able Counsel; *Corardo; Conrart, bon conseil; Conrado.*

Cornelius, from cornu a horn; *Cornelio; Corneille; Cornelio.*

Cuthbert, famous, bright; *Cutherto; Cutbert, renommé; Cutherto.*

Cyprian, from the Isle of Cyprus; *Cypriano; Cyprian; Ciprian.*

Cadwallader, a warlike name, from Cad a battail; *Cadvalladoro; Cadwallader, guerrier; Cadvalladoro.*

Daniel, judgement of God; *Daniele; Daniel, jugement de Dieu; Daniel.*

David, beloved; *Davide; David, bien aymé; David bien querido.*

Denis; *Dionisio; Denis; Denis.*

Dunstan, mountain of fortitude; *Dunstano; Dunstan; Dunstan.*

Eadgar, happy, or blessed; *Edgaro; Edgar, bien-heureux; Edgar.*

Edmond, happy peace; *Edmundo; Edmond, heureuse paix; Edmundo.*

Edward,

Edward, happy keeper, used much since Edward the Confessor; *Edoardo*; Edoard, heureux gardien; *Duarte*.
 Elred, all counsell; *Elredo*; Elred; *Elredo*, todo consejo.
 Egbert, alwayes bright; *Egberto*; Egbert, tousiours clair; *Egberto*.
 Ellis, of Elias, Lord God; *Elia*; Elias, Seigneur Dieu; *Elia*.
 Emanuel, God with us; *Emanuele*; Emanuel, Dieu avec nous; *Immanuel*.
 Enion, just; *Enione*; Enion; *Enion*, justo.
 Erasmus, amiable; *Erasmo*; Erasme, amiable; *Erasmo*.
 Ernest, severe; *Ernesto*; Erneste, severe; *Ernesto*.
 Esay, reward of the Lord; *Isaia*; Esaye, Don de Dieu; *Isaia*.
 Ethelbert, nobly bright; *Edelberto*; Edelbert, clair; *Edelberte*.
 Everard, well reported; *Everardo*; Everard, renommé; *Everardo*.
 Eusebius, pious, and godly; *Eusebio*; Eusebe, devot; *Eusebio*.
 Eustace, constant; *Eustacio*; Eustace, constant; *Eustace*.
 Ezechias, strength of the Lord; *Ezechia*; Ezechias, force du Seigneur; *Hezechia*.
 Ezechiel, seeing the Lord; *Zacharia*; Ezechiel, voyant le Seigneur; *Ezequiel*.
 Fabian, from beans; *Fabiano*; Fabian, de feuve; *Fabian*.
 Felix, happy, as Macarius; *Felice*; Felix; *Feliz*.
 Florence, flourishing; *Fiorenzo*; Florence; *Florenccio*.
 Francis, free; *Francisco*; François, libre; *Francisco*.
 Frederik, rich peace; *Federico*; Frederique, riche paix; *Federigo*.
 Ferdinand, pure peace; *Ferando*, *Ferante*; Ferant, pure paix; *Hernando*.
 Gabriel, strength of God; *Gabriele*; Gabriel, force de Dieu; *Gabriel*.
 Gamaliel, Gods reward; *Gamaliel*; Gamaliel, recompence de Dieu; *Gamaliel*.
 Garret, Gerard, or Gerald, all towardness; *Gerardo*; Gerard; *Gerardo*.
 George, husbandman, as *Agricola*; *Georgio*; George, Roturier; *Forge*, *labradero*.
 Gedeon, a destroyer; *Gedeone*; Gedeon, destructeur; *Gedeon*.
 German, of the same stock; *Germano*; Germain, de la mesme race; *Ferman*.
 Gervas, all sure; *Giervasio*; Gervais, tout seur; *Fervasio*.
 Geoffrey, joyfull peace, from Gaufrid; *Geofredo*; Geoffroy paix joyeuse; *Geofrido*.
 Gilbert, goldlike bright; *Gilberto*; Gilbert, luisant comm' or; *Gilberto*.
 Giles, little kid; *Egidio*; Gilles; *Gil*.
 Godfrey, from Godfred, Gods peace; *Godefrido*; Godefroy, paix de Dieu; *Godefrido*.

Godard, strength of God; *Godardo*; Godard, force de Dieu; *Godardo*, *fuera de Dios*.
 Godwin, victorious in God; *Godwino*; Godouin, victorieux en Dieu; *Godwyno*.
 Gregory, watchful; *Gregorio*; Gregoire, vigilant; *Gregorio*.
 Griffith, strong faith, or Griffin; *Griffino*; Griffin, forte foy; *Grifino*.
 Grimbald, power over anger; *Grimbaldo*; Grimbaut, pouvoir sur la colere; *Grimbaldo*.
 Guy, a Leader; *Guido*; Guy, conducteur; *Guido*.
 Hadrian, or Adrian, gross, or wealthy; *Adriano*; Adrian, riche; *Hadriano*.
 Hamon, faithful; *Hamone*; Hamond, fidelle; *Hamon, fiel*.
 Hanibal, gracious Lord; *Annibale*; Hannibal, doux Seigneur; *Hannibal*.
 Hector, defendor; *Hettore*; Hector, defendeur; *Hector*.
 Henry, rich Lord, from Erric; *Arrigo*; Henry, riche Seigneur; *Henrique*.
 Harold, General of an Army; *Aroldo*; Haraut, General d'une armée; *Aroldo*.
 Herbert, famous Lord; *Herberto*; Herbert, fameux Seigneur; *Herberto*.
 Harman, General of an Army; *Harmano*; Harman, General de l'armée; *Harman*.
 Hercules, Glory; *Hercule*; Hercules, gloire; *Hercule*.
 Hierome, holy name; *Gieronimo*; Hierosme, Saint nom; *Feronimo*.
 Hildebert, bright Lord; *Hildeberto*; Hildebert, Seigneur illustre; *Hilbederto*.
 Hilary, pleasant and merry; *Hilario*; Hilaire, joyeux, & plaisant; *Hilario*.
 Howel, sound, or whole, others derive it from Hælius, sun-bright; *Hoelio*; Hoel; *Hoel*.
 Hugh, from houghen a slasher; *Hugoné*; Hues, trencher; *Hugo*.
 Humphrey, house-peace; *Onufrio*; Onuphre, paix de maison; *Onufrio*.
 Hubert, bright form; *Huberto*; Hubert, forme luyfante; *Hubert*.
 Horace, or Horatio, of good eye-sight; *Horatio*; Horace, de bonne veüe; *Horacio*.
 James, or Jacob, a wrasteler; *Giacomo*; Jaques, luyteur; *Jago*, *Diego*.
 Joachim, preparation of the Lord; *Joachimó*; Joachim, preparation du Seigneur; *Joachimo*.
 Jeremy, high of the Lord; *Jeremia*; Hieremie; *Jeremia*.
 John, gracious, called Ivon before the conquest; *Giovanni*; Jean, gracieux; *Juan*.
 Job, sighing; *Joba*; Job, sanglotant; *Joba*.
 Josua, saviour; *Giosua*; Josue, sauveur; *Josua*.
 Joseph, encrease of the Lord; *Giuseppe*; Joseph, accroissement du Seigneur; *Jusepe*.
 Josias, fire of the Lord; *Giosia*; Josia, feu du Seigneur; *Josia*.
 Ingram, bright angel, from Engelramus; *Engelramo*; Engelrame; *Engelramo*.

Isaac, laughter; *Isaaco*: Isaac, ris; *Isaco*, *rifa*.
 Israel, seeing the Lord; *Israele*: Israel, voyant le Seigneur; *Israël*.
 Julius, soft haired; *Giulio*; Jules; *Julio*, *pelo hando*.
 Jonathan, Gods gift; *Gionathano*: Jonathan, don de Dieu; *Jonathan*.
 Kenelme, defence of his kinred; *Chenelmo*: Kenelme; *Chenelmo*.
 Lambert, fair Lamb; *Lamberto*: Lambert, bell agneau; *Lambert*.
 Malachias, my messenger; *Malachia*; Malachias, mon messager; *Malachias*.
 Manasses, not forgotten; *Manassa*: Manasse, non oublié; *Manasses*.
 Marmaduc, more mighty; *Marmaduca*; Marmaduc, plus puissant; *Marmaduque*.
 Mark, high; *Marco*; Marc, haut; *Marcos*, also.
 Matthew, Gods gift; *Matteo*; Mathiew, don de Dieu; *Mateo*.
 Martin, a martial man; *Martino*; Martin; *Martin*, *guerreador*.
 Mercury, a flying messenger; *Mercurio*; Mercure, un messager volant; *Mercurio*.
 Michael, who is perfect; *Michael*; Michel, qui est parfait; *Miguel*.
 Maximilian, composed of two Roman names by Frederic the third, viz. of Fabius Maximus, and Emilianus, which he gave to his son; *Massimiliano*; Maximilien, composé de deux noms Romains, viz. de Maximus. & Emilianus, lequel Frederique le troisieme donna a son fils; *Maximilian*.
 Moses, drawn up; *Moyse*; Mose, tiré en haut; *Moyse*.
 Morgan, or Pelagius, born upon the sea shoar; *Pelagio*; Pelage, né sur le bord de la mer; *Pelagio*.
 Morrice, from Maurus a Moor; *Mauritio*; Maurice; *Mauricio*.
 Nathanael, the gift of God; *Natanaele*; Nataniel le don de Dieu; *Natanael*.
 Nicolas, conquerour of the people; *Nicolao*; Nicolas, conquereur du peuple; *Nicolas*.
 Oliver, derived from the Olive; *Olivaro*; Olivier; *Olivares*.
 Osbern, or Osburn, house-child; *Osburno*; Osberne; *Osburno*.
 Owen, Eugenius, well-born, for Tir-Oen in Ireland is called Terre-Eugenii; *Eugenio*; Eugene, bien né; *Eugenio*.
 Origen, born in good time; *Origine*; Origene, né en bon temps; *Origen*.
 Patrik, a peer of a state; *Patritio*; Patrice; *Patritio*.
 Paul, little, or humble; *Paolo*; Paul, petit ou humble; *Pablo*.
 Payn, or Pagan; *Pagano*; Payen; *Pagano*.
 Peter, a stone, or rock; *Pietra*; Pierre; *Pedro*.
 Peregrin, strange; *Peregrino*; Peregrin, estrange; *Peregrino*.
 Philibert, much bright fame; *Filiberto*; Philibert, fame fort luyfante; *Filiberto*.

Ralph, or Rodolph help-counsel; *Radolfo*; Rodolphe, ayde conseil; *Rodolfo*.
 Raymond, quiet peace; *Raimondo*; Raymond, paisible; *Ramundo*.
 Randal, from Ranulph; *Ranolfo*; Ranulphe; *Ranulfo*.
 Raphael, the Physick of God; *Rafael*; Raphael, medicine de Dieu; *Rafael*.
 Reinold, sincere, or pure; *Rinaldo*; Rainaut; *Rinaldo*.
 Richard, powerful, and rich disposition; *Ricardo*; Richard; *Ricardo*, *Ricarte*.
 Robert, famous in counsel; *Roberto*; Robert, renommé en conseil; *Roberto*.
 Roger, quiet; *Ruggiero*; Rogier, paisible; *Rugero*.
 Rolland, or Rowland, counsel for the land; *Orlando*; Roland; *Orlando*, *consejo por la tierra*.
 Ruben, the son of visions; *Rubena*; Ruben, fils de visions; *Ruben*.
 Salomon, peaceable; *Salomone*; Salomon, paisible; *Salomon*.
 Samuel, placed by God; *Samuele*; Samuel, placé de Dieu; *Samuel*.
 Sampson, there the second time; *Sanfone*; Sampson; *Sampson*.
 Saul, lent of the Lord; *Saola*; Saul, presté de Dieu; *Saul*.
 Sebastian, honourable; *Sebastiano*; Sebastian, honorable; *Sebastian*.
 Sigismund, victorious peace; *Sigismonda*; Sigismonde, paix victorieuse; *Sigismundo*.
 Sylvester, woodman; *Silvestra*; Sylvestre, foretier; *Sylvestro*.
 Sylvanus, the same; *Selvano*; Sylvan, le mesme que Sylvestre; *Selvan*.
 Simon, obedient, listening; *Simone*; Simon, écouteur, obeissant; *Simon*.
 Stephen, a crown; *Stefano*; Estien, couronne; *Estevan*.
 Theobald, Gods power; *Teobaldo*; Theobald, puissance de Dieu; *Teobaldo*.
 Theodore, Gods gift, contracted to Tydder by the Britains; *Teodoro*; Theodore, le don de Dieu; *Teodoro*.
 Theodosius, the same with Theodore; *Teodosio*; Theodose; *Teodosio*.
 Theodoric, by contraction Deric, rich in people; *Theodorica*; Theodorique, riche en peuple; *Theodorique*.
 Theophilus, a lover of God; *Teofilo*; Theophile amateur de Dieu; *Teofilo*.
 Thomas, bottomless pit, or tywin; *Tomaso*; Thomas, abisme sans fond, où gemeauz; *Tomas*.
 Timothy, fearing God; *Timoteo*; Timothée, craignant Dieu; *Timotheo*.
 Tobias, the Lord is good; *Tobia*; Tobias, le Seigneur est bon; *Tobia*.
 Valens, or Valentine, powerful; *Valentino*; Valentin, puissant; *Valentino*.
 Vincent, conquering; *Vicenzo*; Vincent; *Vicente*.
 Urban,

Urban, courteous: *Urbano*; Urbain: *Urbano*.
 Walter, from Waldher, a pilgrim: *Gualtero*: Gau-
 tier, pelerin: *Guantero*.
 William, from Wilhelm, much defence; since the
 Norman conquest this name hath been very
 common in England, insomuch that in Henry the
 seconds time Sr. Will. Saint John, and Sr. Will.

Fitzhammon the Kings Officers, brought 120
 Knights all Williams to dine in the great
 Chamber upon a Festival day: *Guilhelmo*, *Ga-*
leazo: Guillaume, force defence: *Guillermo*.
 Zachary, the memory of the Lord; *Zacharia*:
 Zacharie, la memoire du Seigneur: *Zacari-*
as.

Section xlvi.

The Names of Women;

Nomi di Donne, o Donneschi;

Noms des Femmes;

Nombres, o appellidos de Mugeres.

A Bigal, the father's joy: *Abigala*; Abigail, la
 joye du pere: *Abigail*.
 Agnes, chaste: *Ignatia*: Ignace, chaste; *Ignacia*.
 Aletheia, truth: *Aletea*: Alerhee, verité: *Ale-*
tea.
 Alice, from Adeliz noble: *Aliza*: Alexe, noble:
Alexia.
 Anne, gracious: *Anna*: Anne, gracieuse: *An-*
na.
 Arabella, a fair Altar: *Arabella*: Arabelle, bell
 autel: *Arabella*.
 Audry: *Andrina*: Audrine: *Andrina*.
 Avice, Lady defence: *Aviza*: Avice, defence de
 dame: *Avicia*.
 Aureola, pretty and fair: *Oreola*: Aureole: *Orio-*
la.
 Barbara, strange: *Barbara*: Barbare, estrange: *Bar-*
vara.
 Beatrice, blessed: *Beatrice*: Beatriz, heureuse: *Be-*
atriz.
 Blanche, white: *Bianca*: Blanche: *Blanca*.
 Brigid, or Briget: *Brigida*: Brigide: *Brigida*.
 Bertha, bright: *Berta*: Berthe, luyfante: *Berta*.
 Cassandra, inflaming with Love: *Cassandra*; Caf-
 andre, brulante d'amour: *Cassandra*.
 Catharine, pure, chaste: *Catarina*: Catharine, pure,
 chaste: *Catalina*.
 Clara, bright: *Clara*: Clare: *Clara*.
 Cicely, grey ey'd: *Cecilia*: Cecilie, yeux gris: *Ce-*
cilia.
 Dido, a manlike woman: *Didone*: Didon, femme
 masculine: *Didon*.
 Dorothy, the gift of God: *Dorotea*: Dorothee, don

de Dieu: *Dorotea*.
 Dorcas, a roe buck: *Dorcasa*: Dorcás, cerf: *Dor-*
cas.
 Doufabel, sweet and fair: *Dolcebella*: Doucebelle:
Dulcebella.
 Eleanor, pitifull: *Eleanora*: Eleanore, piteuse: *E-*
leanora.
 Elizabeth, peace of the Lord: *Eliza*: Isabeau, paix
 de seigneur: *Isabela*.
 Eadie, from Eadith, happinefs: *Ada*: Aude:
Ida.
 Emme, beloved, or a good Nurse: *Emma*: Emme,
 bonne nourrice: *Ema*.
 Eve, giving life: *Eva*: Eve, vie donnante: *Eva*,
dando vida.
 Frediswild, very free: *Fredisvida*: Fredisvilde,
 fort franche: *Fedisvilda*.
 Frances: *Francesca*: Françoise: *Francisca*.
 Gertrud, all true: *Gertruda*: Gertrude, toute veri-
 te: *Gertrud*.
 Grishild, or Grisel, gray Lady: *Grisilda*: Grifilde,
 dame grise: *Grisilda*.
 Helena, pitifull: *Helena*: Heleine, pitojable: *He-*
lena.
 Ioane, or Iane, not used till Henry the 8th. time,
 and in 32 of Queen Elizabeth, twas adjudged by
 the Kings Bench, that Jane and Joane were but
 one name: *Gioanna*, *Giovanna*: Jane: *Jua-*
na.
 Judith, praying; *Ginditha*, *Judit*; Louant; *Ju-*
dit.
 Joyce, merry; *Giocosa*: Joyeuse: *Juegosa*.
 Isabel, as Elizabeth: *Isabella*: Isabeau; *Isabela*.
 Tcccccc Juliati,

Julian, or Gilian; *Giuliana*; Julienne; *Juliana*.
 Lettice, joyfulness; *Letticia*; Lettice, joye;
Letizia.
 Lora, of bayes; *Laura*; Laure; *Laura*.
 Lucia, bright; *Lucia*; Luce; *Lucia*.
 Lucretia, or Lucrèce, a gainful hufwife; *Lucretia*;
 Lucrece, bonne mefnagere; *Lucretia*.
 Mabel, lovely; *Mabella*; Mabelle; *Mabela*.
 Magdalene, or Maudlin, Majestical; *Madalena*;
 Magdaleine, Majestique; *Magdalena*.
 Margaret, Marget, or Margery, precious; *Marga-
 rita*; Marguerite, precieufe; *Margarita*.
 Mary, exalted; *Maria*; Marie, exaltée; *Maria*,
ensalçada.
 Maud, or Matilda, honorable; *Matilda*; Matilde,
 Matilde, honorable; *Matilda*.
 Penelope, feeding of birds; *Penelope*; Penelope;
Penelope.
 Prisca, Priscilla, ancient; *Priscilla*; Priscilla, aagée;
Priscila.
 Prudence, wisdom; *Prudenza*, Prudence; *Pru-
 dencia*.
 Philadelphia, a lover of her brothers, and sisters; *Fi-
 ladelfia*; Philadelphie, aymanf ses freres, & fœurs;
Filadelfia.
 Phillis, lovely; *Fillida*; Phillis, amoureux; *Fi-
 lis*.
 Polixena, hospitable; *Poliffena*; Polixene, hospi-
 table; *Polixena*.
 Rachel, a sheep; *Rachele*; Rachel, brebis;

Racael.
 Rebecca, fat and full; *Rebecca*; Rebeque, grasse;
 & pleine; *Rebecca*.
 Rosamund, the rose of the world; *Rosamunda*,
 Rosamonde; *Rosamunda*.
 Rose; *Rosa*; Rose; *Rosa*.
 Sara, lady, or mistress; *Sara*; Sare, dame, ou mai-
 tresse; *Sara*.
 Susan, Lilly, or Rose; *Susanna*; Sufanne, Rose,
 ou Lys; *Susana*.
 Sisley, as Cicely, grey eyed, as before.
 Sophronia, wise; *Sofronia*; Sophronie, sage; *So-
 froia*.
 Sybil, Gods Counsel; *Sibilla*; Sybille, Conseil
 de Dieu; *Sybila*.
 Sophia, wisdom; *Sofia*; Sophie, sageffe; *Sofia*.
 Tabitha, Roe-buck; *Tabitha*; Tabithe, Chevreau;
Tabitha.
 Tomafin, or Tamafin; *Tomasina*; Tomafine;
Tomasina.
 Theodofia, Gods gift; *Teodofia*; Theodofe, don
 de Dieu; *Teodofia*.
 Temperance; *Temperanza*; Temperance; *Tem-
 perancia*.
 Ursula, a little bear; *Ursula*; Ursule; *Ursula*.
 Winefred, or Guinfrid, fair, and beautiful; *Boni-
 facia*; Boniface; *Bonifacia*.

Touching Cognominations, or sur-names, they
 were in no use till after the Conquest.

Section xlvii.

Heraldry, or Armory, and Blazoning of Arms, with their Terms;

Arme, Armature, con lor Divise, & Termini;

Armoiries, avec leur Blazons, & Termes;

Armaduras, o Armas de Nobleza con sus Blafones, y Terminos.

A King of Arms, Armorist, or Herald; *Re
 d'armi, Araldo*; Roy d'Armes, Heraut; *Rey
 de Armas, Farauto*.

A coat of Arms; *Fare divise sopra l'arme*; Bla-
 sonner une cotte d'armes; *Blasonar las armas*.

To Blazon a Coat of Arms; *Fare divise sopra l'ar-
 me*; Blasonner une cotte d'armes; *Blasonar las
 armas*.

To marshall, viz. to joyn, and distinguish divers
 arms in one coat: *Giungere, & distinguere di-*

verse arme in un scudo; Distinguir diverses Ar-
 mes; *Distinguir diferentes armas*.

A Scutcheon, or Escoccheon; *Un Scudo d'arme*;
 Escussion d'armes; *Escudo de armas*.

Or, and Argent, the two metals that go to the
 composition of Arms; *Oro, ed Argento gli duo
 metalli d'Armi*; Or, & Argent, les deux me-
 taux d'armoirie; *Oro, Plata, los metales de armas*.

The five colours of Heraldry, Gules, Azure, Sable,
 Vert, or Sinople, whereunto the modern He-
 rald

ralds have added purple, tawny, or brusk, sanguine, or murrey; *Rosso, azurro, &c.*; Couleurs d'armoirie, gueules, rouge, incarnat, cu vermillon, azur, sable, sinople, auxquels les modernes ont ajouté tanné ou orangé, &c. sanguine ou luque; *Roxo, azul, &c.*

The nine points of a Scutcheon; dexter chief, pretite middle chief, the point of honor, fesse, nombril, dexter base, exact middle base; sinister base; *Li nove punti d'un scudo d'arme*; Les neuf points de l'escu, le premier, 2, & 3 point du chef, le point d'honneur, point de la face, ou fesse au milieu, le nombril, ou bas de la fesse, point de la dextre, la fenestre, point, & bas de la pointe; *Los nueve puntos de un escudo de Armas*.

The principal ordinaries in Armories, the crosse, the chief, the pale, the bend, the fesse (which may be said to be the centre of the coat, & goes traversing chevron, saltire, or St. Andrews, the gironne; *Le cose principali d'un scudo d'arme*, la croce, capo, palo, fascia o banda &c. Les ordinaires des Armoiries, croix, chef, pal, bande ou fesse (qui est le centre) chevron, sautoir, Gyron; *Las cosas principales del escudo, cruz, palo, banda, &c.*

The various sorts of crosses in Armory, patty, potency, croised, florenced, couped, floured, fretted, compounded, macle, vair, counter vair, chekey, ingrayld, indented, pattee and fitched, belans, tower ermins, waved, lozeng'd, an anchor cross called Nyl, which ought to be as freight as a thred; *Le diverse sorti de croci in Armatura*; Les diferentes sortes de croix es Armoiries, pattée, potencée, croisée, florencée, conpée, fleuronée, fretée, composée, de macles, de vair, contre vair, eschiquetée, engreslée, endentée, pattée & fichée, de belans, de quatre hermines, caronnée, ondée, lozengée, de van appointé, une croix encrée nommée Nylle; *Las diferentes suertes de cruces en Armaduras*.

The Field, or continent which is first to be blazon'd though the French begin with the chief; *Il campo dello scudo*; Le champ, ou le continent d'un escu qu'il les anglois blazonnent premier, quoy que les François comencent par le chef; *El campo de un escudo de Armas*.

Bordures, ingrail'd, indented, inveck'd by inverting the points; *Orlatura d'un scudo d'Arme*; Bordures engreslees, dentelees, &c.; *Bordaduras*.

Bordure counterponed, purslew, checkie, enaluron (charg'd with birds) enury, charg'd with beasts) bordure verdoy (charg'd with flowers) entroire charg'd with dead things, as roundles, crescents, mullets, annulets, &c.; *Orlatura contraposta, &c.*; Bordure contrepesée, eschiquetée, enaluron, verdoy, &c.; *Bordadura contrapuesta, &c.*

Bordure gabonated (cut into gobbets) bendy, dia-

pred; *Orlatura gabionata*; Bordure gabionnée, diaprée, &c.; *Bordadura cestonada, &c.*

A line single, or manifold, crooked lines, bunch'd, corner'd, retriangled, acute angled, indented, dauncette, &c.; *Linea semplice, o moltiplice, &c.*; Ligne simple, courue, &c.; *Linea sencilla, o trieta, &c.*

The ordinaries of a coat of Armes, pale, bend, fesse, barre, quarter, canton, &c.; *Le ordinarie d'un scudo, palo, banda, &c.*; Les ordinaries d'un escuillon, pal, bande, face ou fesse, quartier, canton, &c.; *Cosas pertenecientes a un escudo de armas como palo, banda, &c.*

A lion dormant, couchant, passant, gardant, regardant, saliant, passant gardant, rampand, issuant, issant, naissant, rampand coward, a lion langued; *Leone ereto dormiente, passante, guardante, risguardante, rampante*; Lion dormant, couchant, passant, gardant, regardant, saliant, rampant, &c.; *León erigido, passante, guardante, rampante, &c.*

Roundles in Armory, besants, plates, pomeis, hurts, pellets or ogresles, golpes, oranges, guzes, torceauxes; *Rondelette, besantine, &c.*; Rondellets, besants, &c.; *Rondelitas en un escudo de Armas de diversas suertes*.

Fissures, plain, ingrail'd, inveck'd, fusile, gabonated; *Fissure plane, &c.*; Fissures plaines, engreslees, &c.; *Hendiduras en un escudo de Armas, llanas, &c.*

Fields, charges, and colours, the main parts of blazoning; *Campi, carichi, colori*; Champs, charges, couleurs les parties principales de blazon; *Campos, cargos, colores las partes principales de blazonamiento*.

A crosse fimbriated, engrail'd, wavy, pattee, ficher, crosse molyne, ingrail'd, St. Andrew, saltire; *Croce orlata, ondeggiata, &c.*; Croix bordée, engreslée, ondoée, &c.; *Cruz bordada, &c.*

Terminal, collateral, fixal coat Armory; *Arme terminali, collateral, Armes terminelles, collaterelles*; *Armas terminales, collaterales*.

The Accidents, the points, the abatements of a Scutcheon, viz. marks of diminution, or of dishonor, as of barbars, &c.; *Gli accidenti, & punti d'un scudo*; Les Accidents, les points, & marques de diminution, ou de dishonneur d'un escu; *Los Accidentes, puntas, y señales de diminucion, o deshonra en un escudo de armas*.

Pale, pallet or moitie of a pale, endor; *Palo, palletto*; Pal, pallet, ou mi-pal; *Palo, Palletto*.

A Bend engrail'd, wavy, crenelle, garter, verri, bend sinister, either scarp, or harune, or fissure; *Banda o fascia, ondeggiata, &c.*; Binde engreslée, ondoyée, &c.; *Vanda ondecada, &c.*

A Bendlet, containing the 6th part of the field; *Bandelette*; Bendulet; *Bundaleta*.

An Escutcheon of pretence; *Scudo di pretensione*; Escu de pretence; *Escudo de pretension*.

A Gyronne, or gironne, a canton, quarter billet; *Gyronne*

Guyrone, cantone, &c. Guyron, canton, quartier; *Gyrone, canton, &c.*

Flanch, voider, flasque, given commonly to Ambassadors, and other persons; for learning and vertu; *Fiasquo, &c.* Flanche, flasque, donné ordinairement aux Ambassadeurs, & autres personnes de sçavoir, & de vertu; *Flasque, &c.*

Escocheons of one tincture, or of more, nebule, nowed, vary, gouty; *Escudo de una tintura, &c.* Escusson d'une teinture, & de plusieurs; *Escudo de una tinta, o mas.*

The middle part, as the delf, and inescoccheon; *La parte di dentro*; Les parties interieures, & au milieu; *Las partes del medio.*

Ermine, white upon black, Ermines black upon white, Erminois, or pean, Erminites, having a red hait to each white; *Armillino*; Ermine, Ermines, phean, &c. *Armino.*

The cottice, or batune, lambels, brisures; *Termini de Araldi*; Cottice, ou battune, briseure, &c. *Terminos de armerias.*

Point champaine, point plain, and gore; gusset and sinister, or two; *Punto campezano, piano, &c.* Point champain, point plain, &c. *Punto campezano, Llano, &c.*

Verry, blew, and white, or white and blew, vary, which is of all colours, except blew, and green, or sinople, vary cuppy, vary rassa; *Colori d'un scudo*; Les couleurs d'un escu; *Colores de un escudo de Armas.*

Counter-change, transmutation, or intermixture of colours, or metals, in the field and charge; *Contracambio, o mescolanza de metalli, & colori*; Contre-change, transmutation, ou meslement de metaux, & de couleurs en un escu; *Mescla de metales, y colores en un escudo.*

A Chevronel, couple-close, a bar, barulet, clofer; *Altri termini d' Araldi*; Chevronel, barre, barulet, &c. *Otros terminos de Farantes.*

The nine Precious Stones, used in Blason, as they answer to their severel metals, and colours, Topaz (or, Sol) Pearl (Argent, Luna) Ruby (Gules, Mars) Saphyre (Azure, Jupiter) Diamond (Sable, Saturn) Emerald (Vert, Venus) Amethyst (Purple, Mercury) Incynth (Tenne, the Dragons head) Sardonix (Sanguine, Dragons tail) *Gli nove Pietre Pretiose fra gli Araldi*; Les neuf Pierres Precieuses usées en armes, & comme elles correspondent aux metaux, & couleurs, Topaz (or, Sol) Perle (Argent, Lune) Ruby (Guelles, Mars) Saphyre, (Azur, Jupiter) &c. *Las nueve Piedras Preciosas, usadas en armas.*

The bearing of Angels, and Cherubs, in coat Armor, as Angel volant, Angel standing, Angel kneeling; *Angelo volante, inginocchiante in arme*; Anges en une cotte d'Armes; *Angeles en un Escudo, bolando, o arrodillando.*

Bearings of heavenly bodies, as a Star of 6 points, or of 16. the piercing of a Star alwayes round, the Sun in his glory, a Sun Eclipsed, the Moon

increstant, or encreasing, the compliment, the decrement; or detriment of the Moon, viz. when Eclipsed; *Stelle, & pianete che s'usano in Armerie*; Les corps celestes que s'usent es armoiries; *Las Estrellas, y Planetas en Armas.*

Emperours, and Kings, commonly Blazon, by celestial bodies, Nobles by Precious Stones, Gentlemen by Metals, and Colours; *Imperadori fanno lor devise per corpi celesti, gli nobili per gioie, gli Gentiluomini per Metalli, & Colori*; Les Empereurs blazonnent par corps celestes, les Nobles par joyaux, Gentilhommes de mediocre qualité par Metaux, & Couleurs; *Emperadores por las Estrellas, Nobles por joyas, hidalgos blasonan por metales, y colores.*

Entire pertransient, entire perngents lines that run in a scutcheon, flasque, flanch are archlines swelling; *Linee differenti d'un scudo d'Arme*; Diverses lignes dans un escusson; *Lineas corrientes en un escudo de Armas.*

Bearings of the Elements, meteors and clowds, with other inconstant bodies, as fire-brands, flammant, or scintillant, flames, falling of Stars, pointed and pierced; *Devise de gli Elementi, & altri corpi instabili*; Blazons des Elements, des meteoros, nuages, & d'autres corps inconstants; *Blazones de los Elementos, nublados, &c.*

Bearings of firm bodies, as rocks, mountains, mullets, fountains, &c. *Devise de rocche, monti & altri corpi fermi*; Blazons de Rochers, montagnes, & autres corps fermes; *Blazones de rocas, montañas, &c.*

Bearing of Vegetals, as flowers de Lis, Trefoiles, cinq Foiles, Roses, &c. of trunks, slips, stocks, lims, starved branches, or leaves of trees, &c. *Devise de Vegetabili, come de Fiori, Foglie, &c.* Blazons de Vegetables, comme de Fleurs, feuilles des arbres, &c. *Blazones por Vegetables, como Flores, hojas de arboles, &c.*

Bearings of Beasts, as a stag on a mount, a stag at a gaze, a stag tripping, or standing, a Raindeer, stags heads couped, trunked, erased, a greyhound, a talbot, a horse spancelled, &c. *Devise per animali vivi come cervi, damme, camozze, cavalli, &c.* Blazons par animaux vifs, comme cerfs, cerfs ramez, chevaux effrayez, &c. *Blazones por animales vivos, como ciervos, damas, corcos, cavallos, galgos, &c.*

Bearings of Agriculture, and of manual trades, as ploughs, harrows, scithes, wheels, Katherine-wheels, hammers; *Devise de Agricultura, & vocationi mechaniche come aratri, erpici, ruote, martelli, &c.* Blazons de l'agriculture, & metiers mechaniques, comme de charrues, herces, roues, marteaux, &c. *Blazones de la Agricultura como de arados, rastrillos, ruedas, &c.*

Bearings of watry Animals, as Dolphins, Barbels, Pikes, Salmons, Hariant, or hauriant, scallops; *Devise per Animali aquatici, come Delfini, &c.*

Blazons

Blazons de animaux Aquatiques, comme de Dauphins, Saumons, &c. *Blazones por Animales Aquaticos, como Golfines, Delfines, &c.*

Bearings of Field, military charges, or coat-armors, as water bowgets, shackles, givies, fetters, morions, or steel-caps, gauntlets, saddles, horse-shoes, barbed-horses, close-helmet, scaling-ladders, hatchets, bills, glaves, partizans, pole-axes, spears, cutlasses, swords, launces, pheons, bows, arrows, battering-rams, ogresses, or pellets, flutes, trumpets, drums, beacons, banners, pennonels, &c. *Devise militari di varie sorti*; Blazons militaires de fort diverses sortes, comme morions, lances, espees, banniers, tambours, trompettes, eschelles, heaumes, &c. *Blazones militares de muy diversas suertes, como morillones, celadas, yelmos, espadas, banderas, &c.*

Ensignes, or bearings Ecclesiastical, the Papal infula, or mitre, insigned with a treble Crown; A Cardinals Hat, and Tassels, the Crozier, a Mound, or Globe, &c. *La Tiara, ad il Regno del Papa; Capello Cardinalizio. &c.* Armoiries Ecclesiastiques, la Tiare du Pape, Chapeau du Cardinal, la Cappe, &c. *Enseñas Ecclesiasticas, la Tiara; o Corona Papal, Capelo de Cardinal, &c.*

Iwimpied, muffled, disparpled, or loosly scattered, hariant, or hauriant, when a fish stands upright in a coat; *Altri termini d'armatura*; Autres termes d'Armoiries; Otros terminos de Farantes.

Taberd, a Herald's Coat, in service without sleeves; *Cotta d'Araldo senza maniche*; Cotte d'Heraut en service sans manches; *Cota de Araldo*

de armas en servicio sin mangas.

An Achieument, with the parts thereof, as timbre, crest, helms, mantel, tassels, doublings, crown, chapeau, wreath, esrol, torce, supporters, and 'tis to be noted that none under the degree of a banneret may bear his Arms supported, or timber them; *Cimiero, elmo cresta de armadura*; Timbre, creste, heaume, couronne, chapeau, &c. *Cresta, yelmo, corona, &c.*

The distinctions of younger brothers coats, the second brother bears a Crescent, the third a Muller, the fourth a Martelet, the fifth an Annulet, the sixth a flower de Luce, the seventh a Rose, the eighth a cross Moline, the ninth double Quatre Foil, &c. *Differenze fra l'armatura de fratelli minori*; Marques de distinction entre les armoities de puisnez; *Marcas de diferencia en los escudos de hijos menores.*

Observe that in blazoning a Coat of Armes one must begin at the dexter point, and first with the metal; *Facendo le devise d'una armatura bisogna cominciare al punto destro, e primamente col metallo*; En Blasonnant on comence par le point dextre toujours, & on nomme le metal le premier; En Blasonando conviene comenzar por el punto derecho, nombrando el metal primero.

False Heraldry to put colour upon colour, or metal upon metal; *Nell' Armatura non dobbiamo metter colore sopra colore, o metallo sopra metallo*; Es Armoiries nous ne devons pas mettre couleur sur couleur, ou metal sur metal; *Escudo falso es quando color se echa sobre color, o metal sobre metal.*

Section xlviii:

Terms of Chymistry, and the obscurest expland;

Termini Chymici, & gli piu scuri illustrati;

Termes Chymiques, & les plus obscurs eclaircis;

Terminos Chymicos, y los mas escuros ilustrados.

THe Art of Chymistry, or the Hermetical, or Paracelsian art; *Arte Chymica, o Hermetica*; Art Chymique, Hermetique, ou Paracelsienne; *El Arte Chymica, Ermetica, o Paracelsiana.*

Abric, Kibrit, Chybur, is Sulphur; *Abric, Kibrit, Chybur, o Zolfo*; Abric, Kibrit, Chybur, est

Souffre; *Abric, &c. es Acufte o Alcrevite.*
Achahi, Allum-water; *Achahi, e acqua d'Alume*;
Achahi, est eau d'Alun; *Achahi, agua de Alumbre.*
Acacid, is viniger: *Acacid, aceto*; Acacid, vinaigre;
Acacid, vinagre.
Achamech, is dross of silver; *Achamech, feccie d'argento*;
V v v v v v

d'argento; Achamech, fondrille, ou escume d'argent; *Achamech, bezes de plata.*
 Acazdir, alkani, alomba, is Tin; *Acazdir, alkani, alomba, è stagno;* Acozdir, &c. est estain; *Ac-
 cazdir, alomba, è estaino.*
 Adarnech, colour like gold; *Adarnech, colore co-
 me d'oro;* Adarnech, couleur comme d'or; *Ad-
 arnech, color como de oro.*
 Adarris, the flower of sea-water; *Adarris, fiore
 d'acqua marina;* Adarris, fleur d'eau marine;
Flor de agua marina.
 Adec, a vinegar milk; *Adec, latte acetoso;* Adec,
 lait vinaigré; *Adec, leche vinagrada.*
 Ader, fresh milk; *Ader, latte fresca;* Ader, lait
 fraîche; *Ader, leche fresca.*
 Adarige, armoniacum; *Adarige, armoniaco;* A-
 darige, sel Armoniac; *Adarige, sale Armonia-
 co, aguaxaque.*
 Adabisi, a Snail; *Adabisi, lumaca;* Adabisi, li-
 maçon; *Adabisi, caracol.*
 Adibat, quick-silver; *Adibat, argento vivo;* Adi-
 bat, Mercure; *Azogue.*
 Ados, water where hot iron was quenched; *Ados,
 l'agua doue ferro fu ammorzato;* Ados, eau ou
 fer à esté esteint; *Ados, el agua a do hierro ha
 sido estinguido.*
 Adorat, four pound weight; *Adorat, peso de 4 li-
 bre;* Adorat, poids de quatre livres; *Adorat,
 quatro libras peso.*
 Adram, the salt of jewels; *Adram, sale de gioie;*
 Adram, sel de joyaux; *Adram, sal de joyas.*
 Adraragi, garden saffron; *Adraragi, zaferano di
 giardino;* Adraragi, saffran du jardin; *Adra-
 ragi, asafra del jardin.*
 Adsamar, urine or pisse; *Adsamar, urina;* Ads-
 amar, urine, pissat; *Adsamar, meada, orina.*
 Acureb, glasse; *Acureb, vetro;* Acureb, vitre;
Acureb, vidrio.
 Acusto, nitre; *Acusto, nitro;* Acusto, nitre; *A-
 custo, nitro.*
 Alaurat, saltpeter; *Alaurat, salnitro;* Alaurat,
 salpestre, aphronitre; *Alaurat, salitre.*
 Adech, the inward man; *Adech, l'huomo interiore;*
 Adech, l'homme interieur; *Adech, el hombre
 interior.*
 Ethna, subterranean fire; *Etna, fuco sotterraneo;*
 Etne, feu souterrain; *Etna, fue-o sotterraneo.*
 Ethnici, fiery spirits; *Etnici, fogosi spiriti;* Eth-
 nici, esprits de feu; *Ethnici, espiritus de fue-
 go.*
 Alkali, all salts extracted out of ashes; *Alkali,
 ogni sale estratto de ceneri;* Alkali, sel extrait de
 cendres; *Alkali, cada sal extraydo de cinzas.*
 Afros, the scum; *Afros, spuma del nitro;* Afros,
 escume du nitre; *Afros, espuma del nitro.*
 Afroton, foamy; *Afroton, humoso;* Afroton,
 écumeux; *Afroton, efumoso.*
 Affax, affaris, is ink; *Affax, affaris inchiostro;*
 Affax, affaris, l'encre; *Affax, asfaris, tinta.*
 Affrengi, red lead; *Affrengi, piombo rosso;* Af-
 frengi, sinople; *Affrengi, plomo rojo.*

Affidra, ceruse, or white lead; *Affidra, piombo
 bianco;* Affidra, ceruse, ou plomb blanc; *Affi-
 dra, cerusa, o plomo blanco por afestado.*
 Alababar, lime; *Alababar, calciná;* Alababar,
 chaux; *Alababar, cal.*
 Alasalet, Armoniac; *Alasalet, Armoniac;* Ala-
 salet, Armoniac; *Alasalet, Armoniac.*
 Alatar, burnt brasis; *Alatar, bronzo abbruggiato;*
 Alatar, bronze brulé; *Alatar, bronzo que-
 mado.*
 Albanum, salt of urine; *Albanum, sale de Urina;*
 Albanum, sel de l'urine; *Albanum, sal de la
 orina.*
 Albor, pisse, or urine; *Albor, urina;* Albor, urine;
Albor, orina.
 Alborca, quicksilver; *Alborca, Mercurio;* Albor-
 ca, vis argent; *Alborca, Azogue.*
 Albatas, Arsenik; *Albatas, Arsenico;* Albatas,
 Arsenique; *Albatas, Arsenico.*
 Albi, sublimated; *Albi, sublimato;* Albi, subli-
 mé; *Albi, sublimado.*
 Albot, a crucible; *Albot, vasetto de terra;* Albot,
 crucible de terre; *Albot, vasillo de tierra.*
 Alkady, white ink; *Alkady, inchiostro bianco;* Al-
 kady, encre blanc; *Alkady, tinta blanca.*
 Alchitram, Jiniper pitch; *Alchitram, pegola;* Al-
 chitram, sorte de poix; *Alchitram, suero del
 pez.*
 Alcol, vinegar; *Alcol, aceto;* Alcol, vinaigre; *Al-
 col, vinagre.*
 Alcohol, Antimony; *Alcohol, Antimonio;* Alco-
 hol, Antimoine; *Alcohol, Antimonio.*
 Alumbair, is raw butter; *Alumbair, butyro crudo;*
 Alumbair, beurre; *Alumbair, manteca cru-
 da.*
 Alech, vitriol; *Alech, vitriolo;* Alech, vitriole;
Alech, vitriolo.
 Alecharith, Alembic, Mercury; *Alecharith,
 Mercurio;* Alecharith, alembic, Mercure;
Alecharith, alembic. Mercurio, azogue.
 Alahest paracelsi, a body resolv'd into its first
 principles; *Alahest Paracelsi, corpo risolto al-
 la sua prima materia;* Alahest paracelsi, un
 corps resolt a ses principes; *Alahest para-
 celsi, un cuerpo resuelto a su materia prime-
 ra.*
 Alcool paracelsi, the quintessence of a body;
Alcool paracelsi, la quintessenza de sostanze; Al-
 cool paracelsi, la quintessence de que'que sub-
 stance; *La quintessencia de una cosa, Alcool pa-
 racelsi.*
 Alchaest, prepar'd Mercury; *Alchaest, Mercurio
 defecado;* Alchaest, Mercure préparé; *Alcha-
 est, Mercurio preparado.*
 Alcol, strong water; *Alcol, acqua ardente;* Alcol,
 eau de vie; *Aqua ardente.*
 Alandahal, colocuintida; *Alandahal, colocuinti-
 da;* Alandahal, colocuintida; *Alandahal, co-
 loquintida.*
 Alembrot, salt of Mercury, or of Tartar, the ma-
 gisterium; *Alembrot, sale di Mercurio el ma-
 gisterio;*

gisterio; Alembrot, sel de Mercure, le magiste-
re; *Sal de Mercurio*.
Almizadir, the greenels of brasse; *Almizadir*, lo
verde del bronzo; Almizadir, le verd du bron-
ze; *Lo verde del bronzo*.
Alular, manna; *Alular*, manna; Alular, manne;
Alular, manna.
Amnis alcalifatus, water of lime; *Amnis alcalifa-*
fatus, *acqua de calcina*; Amnis alcalifatus, l'eau
de chaux; *Amnis alcalifatus*, *agua corriente por*
tierra de cal.
Anathron, chymical salt, or nitre; *Anathron*, sa-
le chymico; Anathron, sel chimique; *Anathron*,
sal chymico.
Anatrum, melted glass; *Anatrum*, vetro liquefa-
to; Anatrum, vitre fondu; *Anatrum*, vidrio
derretido.
Aniaday, paradise; *Aniaday*, paradiso; Aniaday,
paradis; *Aniaday*, paradiso.
Aniadum, the regenerat man; *Aniadum*, l'huo-
mo regenerato; Aniadum, l'homme regene-
re; *Aniadum*, l'ombre regenerado.
Aniadus the efficacy of things; *Aniadus*, l'effica-
cia de cose; Aniadus, l'efficace de choses; *A-*
niadus, la eficacia de cosas.
Anodina, sleeping porions; *Anodina*, medicamen-
ti dormitivi; Anodina, potions dormitoires;
Anodina, medicamentos dormitivos.
Anontagius, the philosophers stone; *Anontagius*,
la piedra filosofale; Anontagius, la pierre philo-
sophale; *Anontagius*, la piedra filosofal.
Anima Saturni, the extract of lead; *Anima Saur-*
ni, *estrattioni di piombo*; Anima Saturni, ex-
tractions de plomb; *Anima Saturni*, *extrattio-*
nes de plomo hechas por vinagre.
Annus philosophicus, the common mon h; *Anus*
philosophus, ogni mese; Annus philosophicus,
chaque mois; *Anus philosophus*, cada mes.
Alfol, aracab, the eagle; *Alfol*, aracab, l'aquila;
Alfol, aracab l'aigle; *Alfol*, aracab el agui-
la.
Alezarum, the washings of lead; *Alezarum*, la-
vatura del piombo; Alezarum, lavailles du
plomb; *Alezarum*, lavadaras del plomo.
Alexanthi, the flower of brals; *Alexanthi*, fiore
del bronzo; Alexanthi, fleur de bronze; *Alex-*
anthi, flor de bronzo.
Alfacta, distilation; *Alfacta*, distilacione; Al-
facta, distilacion; *Alfacta*, distilacion.
Alfadidam, the drois of iron; *Alfadidam*, la sco-
ria del ferro; Alfadidam, escume du fer; *Alfa-*
didam, la escoria de hierro.
Algamer, coals; *Algamer*, carboni; Algamer,
charbons; *Algamer*, carbonos.
Alkant, Mercury; *Alkant*, Mercurio; Alkant,
Mercure; *Alkant*, Mercurio.
Alkir, smok; *Alkir*, fumo; Alkir, fumee; *Al-*
kir, humo.
Alkitram, melted pitch; *Alkitram*, pegola lique-
fatta; Alkitram, poix fondu; *Alkitram*, pez
derretida.

Alcol, tartar; *Alcol*, tartaro; Alcol, tartre;
Alcol, tartaro.
Alabrot, a kind of chymical salt; *Allabrot*, *sale*
chymico; Allabrot, sel chimique; *Allabrot*, *sa-*
le chymico.
Alunibar, the moon; *Alunibar*, la luna; Aluni-
bar, la lune; *Alunibar*, la luna.
Alma, water; *Alma*, acqua; Alma, l'eau; *Al-*
ma, agua.
Altaris, altarit, alozer, quicksilver; *Altaris*, *etc.*
argento vivo; Altaris, vis argent; *Altaris*, *azo-*
gue.
Altingat, the flower of brals; *Altingat*, fiore de
bronzo; Altingat, fleur de bronze; *Ali gar*,
flor de bronzo.
Alunsel, a drop; *Alunsel*, gutta; Alunsel, goutte;
Alunsel, gota.
Altambus, human blood; *Altambus*, sangue hu-
mano; Altambus, sang humain; *Altambus*, san-
gre humana.
Alnec, allenec, alkulap, tin; *Alnec*, *etc.* stagno;
Alnec, estain; *Alnec*, *etc.* estain.
Alkalac, alkalat, is salt; *Alkalat*, sale; Alkalac,
sel, sel; *Alkalac*, sal.
Azomfes, Mercurie; *Azomfes*, Mercurio; Azom-
fes, Mercure; *Azomfes*, Mercurio.
Alusir, redness; *Alusir*, rossazza; Alusir, rougeur;
Alusir, roxeza.
Aphebrock, sulphur; *Zolfo*; Souffre; *Acu-*
fre.
arius, iron; *Ferro*; Fer; *Hierro*.
Aqua philosophica, sublimated vinegar; *Aceto*
sublimato; Vinaigre sublimé; *Vinagre sublima-*
do.
Aqua palestina, the flowr of brals; *Fiore de bron-*
zo; Fleur de bronze; *Flor de bronzo*.
Aqua meg, water of vitriol; *Acqua de vitriolo*;
Eau de vitriole; *Acqua de vitriol*.
Aqua fatida, Mercury water; *Acqua Mercuriale*;
Eau de Mercure; *Acqua de Mercurio*.
Aquila, is gold dropping; *Oro stillando*; Or di-
stillant; *Oro gotando*.
Aqua cerebri, water of tartar; *Acqua de tartaro*;
Eau de tartre; *Acqua de tartar*.
Aqua elfabon, common water; *Acqua commune*;
Eau comune; *Acqua comun*.
Aqua lilij, orpin water; *Acqua d'orpin*; Eau
d'orpin; *Acqua de Arsenico orpin*.
Aqua Hollobon, water out of the salt of bread;
Acqua dalla salsica del pane; Eau du sel du pain;
Acqua del sal de pan.
A quaster, a false apparence; *Falsa aparenza*; Ap-
parence faulse; *Aparencia*, ó representation fal-
sa.
Aqua celestis, wine rectified; *Vino rettificato*;
Vin rectifié; *Vino rettificado*.
Aquila Philosophorum, metals reduced to their
first matter; *Metalli ridotti alla lor prima ma-*
teria; Metaux reduits a leur premiere ma-
tiere; *Metales reducidos a su primera mate-*
ria.

Arbor Maris, Coral; *Corallo*; *Corail*; *Corallo*.
Aqua corrodens, viniger; *Aceto*; *Vinaigre*; *Vinaigre*.
Ares, the great dispenser of nature; *Dispensatore della natura*; *Dispenseur de la nature*; *El grand dispensador de la natura*.
Archæus Paracelsi, vital air; *Aria vital*; *Air vital*; *Ayre vital*.
Asagen, Dragons blood; *Sangue di Dracone*; *Sang de Dragon*; *Sangre de Dragon*.
Asmaga, permixtion of metals; *Mescolo de metalli*; *Meslange de metaux*; *Mescla de metales*.
Ased, the Lion, *Lione*; *Leon*; *Leon*.
Asoper, foote; *Falligine*; *Suye*; *Hollin*, *jorquin*.
Aurum Philosophorum, is lead; *Piombo*; *Plomb*; *Plomo*.
Azeg, vitriol; *Vitriolo*; *Vitriol*; *Vitriol*.
Aremazor, Vermilion; *Vermiglione*; *Vermeillon*; *Plomo roxo*.
Afeb, allume; *Allume*; *Alun*; *Alumbre*.
Astrum, the vertue of every thing; *La virtu d'ogni cosa*; *La vertu de chaque chose*; *La virtud de cada cosa*.
Athapor, or Athanar, a chymical, or spagyricall furnace; *Fornace chymica*; *Four chymique*; *Horno de chymista*.
Bayda, the vessel of destillation; *Vaso stillatorio*; *Vase stillatoire*; *Vaso destilatorio*.
Berdadia, a pound; *Libra*; *Livre*; *Libra*.
Bernà, a glass vessel; *Vaso di vetro*; *Vase du vitre*; *Vaso de vidrio*.
Bodid, an egg; *Vuovo*; *Oeuf*; *Huevo*.
Bof, quick lime; *Calcina viva*; *Chaulx vis*; *Cal vivo*.
Burnea, pitch; *Pecce*, *pegola*; *Poix*; *Pez*.
Burac, vel baurac, all sorts of salt; *Ogni genero di sale*; *Toutes sortes du sel*; *Cada especie de sal chymico*.
Balneum Mariæ, the distillatory furnace; *Forno stillatorio*; *Le four distillatoire*; *Horno destilatorio*.
Barnabas, urine Salt-peeter; *Nitro de urina*; *Nitre de pissat*; *Nitre de orina*.
Butyrum Saturni, the sweetest liquor of lead; *Licore de piombo*; *Liqueur de plomb*; *Licor de plomo*.
Cabulator, Salt-peeter; *Nitro*; *Nitro*; *Nitro*.
Cacabus, a Chymical vessel; *Un vaso chymico*.
Cabebi, the scales of iron; *Squama del ferro*, *Escume du fer*; *Escuma del hierro*.
Caldar, tin; *Stagno*; *Estain*; *Estañ*.
Calcocos, brass; *Bronzo*; *Bronze*; *Brenza*.
Caleruth, the desire that every thing hath to return unto his first principles; *Il desio ch'ogni cosa ha di ritornar a i suoi principij*; *Le desir naturel de toutes choses de retourner a leur principes*; *El deseo que cada cosa tiene de volver a sus principios*.
Calcining of divers natures, Calx Mercurii, precipitated Mercurii, Calx Veneris, greenes of the air; Calx Saturni, sinople, or red lead; Calx Jovis, the spirit of Jupiter; Calx Martis, the Saffron of Steel, and iron; Calx solis, calcind Gold; Calx Lunæ, Silver; *Diverse sorti di calcine*; *Differentes sortes de Calciments*; *Calcinaamientos de muchos generos*.
Calx peregrinorum, tartar; *Tartaro*; *Tartre*; *Tartar*, *rasuras de enba*.
Carbones Cœli, the Stars; *Le Stelle*; *Les Estoilles*; *Las Estrellas*.
Cauda vulpis rubicundi, Vermillion out of lead; *Vermiglione de piombo*; *Vermiglion de plomb*; *Vermillon de plomo*.
Cobastoli, ashes; *Cineri*; *Cendres*; *Cenizas*.
Comisdi, Arabian gum; *Gomma Arabica*; *Gomme Arabique*; *Goma Arabiga*.
Conder, Frankincense; *Incenso*; *Encens*; *Encenso*.
Camer, Silver; *Argento*; *Argent*; *Plata*.
Cancinpericon, hot horse dung; *Sterco caldo de cavallo*; *Fiente chaude de cheval*; *Estiercol caliente de cavallo*.
Canze, carmit, canna, cusanum, chymical vessels; *Vasi chymici*; *Vases chymiques*; *Vasos chymicos*.
Cardir, Tin; *Stagno*; *Estain*; *Estañ*.
Cerebrum Jovis, burnt Tartar; *Tartaro bruggiato*; *Tartre brulé*; *Tartaro quemado*.
Chambelech, Elixir; *Quintessenza*; *Quintessence*; *Quintessencia*.
Cherubin, heavenly influence; *Influssi celesti*; *Influences du Ciel*; *Influencias celestiales*.
Clissus, the occult vertue of things; *Occulte qualita di cose*; *Les occultes vertus de choses*; *Calidades ocultas*.
Cornu Cervi, the mouth of a Limbic; *Bocca del destilatorio*; *Bouche de l'alembic*; *Bocca del alambique*.
Crepinus, the great Pox; *Malo delle tavelle*; *Mal de Naples*; *Las buvas*.
Diateffadelton, precipitated Mercury; *Mercurio precipitato*; *Mercuré precipité*; *Mercurio precipitado*.
Danfir, Sand; *Arena*; *Sablon*; *Arena*.
Daib, gold; *Oro*; *Or*; *Oro*.
Daram, a gem; *Gioia*; *Joyau*; *Joya*.
Degegi, a hen; *Gallina*; *Galline*; *Gallina*.
Debessis, a Snail; *Lumaca*; *Limaçon*; *Caracol*.
Dehenez, Roman vitriol; *Vitriolo Romano*; *Vitriole Romain*; *Vitriolo Romano*.
Discus Solis, Quicksilver out of gold; *Mercurio dall'oro*; *Mercuré hors de l'or*; *Azogue fuera del oro*.
Edir, Steel; *Acero*; *Acier*; *Acero*.
Effides, lead-ashes; *Cineri de piombo*; *Cendres de plomb*; *Cenizas de plomo*.
Egilops, Oates; *Avena*; *Avoine*; *Avena*.
Elpis, the dross of silver; *Cagadizza del argento*; *L'escume*.

Calcining of divers natures, Calx Mercurii, precipitated Mercurii, Calx Veneris, greenes of the air; Calx Saturni, sinople, or red lead; Calx Jovis, the spirit of Jupiter; Calx Martis, the Saffron of Steel, and iron; Calx solis, calcind Gold; Calx Lunæ, Silver; *Diverse sorti di calcine*; *Differentes sortes de Calciments*; *Calcinaamientos de muchos generos*.
Calx peregrinorum, tartar; *Tartaro*; *Tartre*; *Tartar*, *rasuras de enba*.
Carbones Cœli, the Stars; *Le Stelle*; *Les Estoilles*; *Las Estrellas*.
Cauda vulpis rubicundi, Vermillion out of lead; *Vermiglione de piombo*; *Vermiglion de plomb*; *Vermillon de plomo*.
Cobastoli, ashes; *Cineri*; *Cendres*; *Cenizas*.
Comisdi, Arabian gum; *Gomma Arabica*; *Gomme Arabique*; *Goma Arabiga*.
Conder, Frankincense; *Incenso*; *Encens*; *Encenso*.
Camer, Silver; *Argento*; *Argent*; *Plata*.
Cancinpericon, hot horse dung; *Sterco caldo de cavallo*; *Fiente chaude de cheval*; *Estiercol caliente de cavallo*.
Canze, carmit, canna, cusanum, chymical vessels; *Vasi chymici*; *Vases chymiques*; *Vasos chymicos*.
Cardir, Tin; *Stagno*; *Estain*; *Estañ*.
Cerebrum Jovis, burnt Tartar; *Tartaro bruggiato*; *Tartre brulé*; *Tartaro quemado*.
Chambelech, Elixir; *Quintessenza*; *Quintessence*; *Quintessencia*.
Cherubin, heavenly influence; *Influssi celesti*; *Influences du Ciel*; *Influencias celestiales*.
Clissus, the occult vertue of things; *Occulte qualita di cose*; *Les occultes vertus de choses*; *Calidades ocultas*.
Cornu Cervi, the mouth of a Limbic; *Bocca del destilatorio*; *Bouche de l'alembic*; *Bocca del alambique*.
Crepinus, the great Pox; *Malo delle tavelle*; *Mal de Naples*; *Las buvas*.
Diateffadelton, precipitated Mercury; *Mercurio precipitato*; *Mercuré precipité*; *Mercurio precipitado*.
Danfir, Sand; *Arena*; *Sablon*; *Arena*.
Daib, gold; *Oro*; *Or*; *Oro*.
Daram, a gem; *Gioia*; *Joyau*; *Joya*.
Degegi, a hen; *Gallina*; *Galline*; *Gallina*.
Debessis, a Snail; *Lumaca*; *Limaçon*; *Caracol*.
Dehenez, Roman vitriol; *Vitriolo Romano*; *Vitriole Romain*; *Vitriolo Romano*.
Discus Solis, Quicksilver out of gold; *Mercurio dall'oro*; *Mercuré hors de l'or*; *Azogue fuera del oro*.
Edir, Steel; *Acero*; *Acier*; *Acero*.
Effides, lead-ashes; *Cineri de piombo*; *Cendres de plomb*; *Cenizas de plomo*.
Egilops, Oates; *Avena*; *Avoine*; *Avena*.
Elpis, the dross of silver; *Cagadizza del argento*; *L'escume*.

L'escume d'argent; *Escoria de la plata.*
 Epofilinga the drofs of iron; *Cagadizza del ferro*; L'ecume du fer; *La escoria del hierro.*
 Fel Draconis, quicksilver out of tin; *Vivo argento da stagno*; Vif argent de l'estain; *Azogue fuera del estafio.*
 Fardir, Jupiter; *Glorie*; Jupiter; *Jupiter.*
 Falcanos, arfnic; *Arsenico*; Arsenique; *Arse-*
nico.
 Faulex, Steel; *Acero*; Acier; *Azero.*
 Femina, sulpher; *Zolfo*; Souffre; *Ayufe.*
 Fider, ceruse, or white lead to paint; *Cirufa, biacca*; Ceruse; *Blanquette, aluayalde.*
 Filius Veneris, latten, or copper; *Oitone*; Leton;
Latan.
 Fulminatio, when metal is purified to its perfecti-
 on; *Quando un metallo e purificato fin' alla per-*
fezione; Quand le metal est purifié, jusques a la
 perfection; *Quando el metal esta purificado ha-*
sta la perfeccion.
 Fulmen, purified silver; *Argento purificato*; Ar-
 gent purifié; *Plata purificada.*
 Filius unius diei, Farnix, the Philosophers stone;
La pietra Filosofale; La pierre Philosophale;
Piedra Filosofal.
 Fumus albus, Mercury; *Mercurio*; Mercure; *Mer-*
curio.
 Gobeira, mespila, agabor; *Powder, polvere*; Pou-
 dre; *Polvo.*
 Henricus rubens, vitriol calcind to red; *Vitriola*
calcinato al rosso; Vitriole calciné rouge; *Vi-*
triolo calcinado roxo.
 Ilech, the first principle; *Ilech, il primo principio*;
 Le premier principe; *El primero principio.*
 Ignis sapientum, or horse-dung; *Sterco caldo del*
cavallo; Fiens chaud du cheval; *Estiercol ca-*
liente del cavallo.
 Ignis Gehennæ, a Corrosive; *Corrosivo*; Corro-
 sif; *Corrosivo.*
 Ignis reverberii, the strongest fire; *Il fuoco piu*
forte; Le plus chaud feu; *El mas fuerte fue-*
go.

Jos, Poyson; *Veleno*; Venin; *Veneno*, pon-
 goña.
 Illiater, the balsom of life; *Balsamo di vita*; Bal-
 samede la vie; *Balsamo de la vida.*
 Lac Virgins, Mercurial water; *Acqua Mercuriale*;
 Eau Mercurielle; *Agua Mercuriale.*
 Leo Viridis; *Vitriol, vitriolo*; Vitriolo; *Vi-*
triol.
 Limbus Paracelsi, the whole world; *Tutto il mon-*
do; Tout le monde; *Todo el mundo.*
 Mater metallorum, Quicksilver; *Argento vivo*;
 Vif argent; *Azogue.*
 Lapis Hercules, the load-stone; *Calamita*; Cala-
 mite; *Piedra Imantada.*
 Manbruck, silver; *Argento*; Argent; *Plata.*
 Melibæum, coper; *Oitone*; Ceruse; *Latan.*
 Mensis Philosophicus forty daies; *Quadrageinta*
giorni; Quarante jouts; *Quarente dias.*
 Occideris, viniger; *Aceto*; Vinaigre; *Vinagro.*
 Sal Mercurii, the spirit of wine; *Lo spirito del vi-*
no; L'esprit de vin; *Los espíritus del vino.*
 Sanguis duorum fratrum, Dragons blood; *San-*
gue de Dracone; Sang de Dragon; *Sangre de*
Dracon.
 Sigillum Hermetis, the orifice of the glasse; *Boc-*
ca del vetro; La bouche du vitre; *La bocca del*
vidrio.
 Terra fidelis, Silver; *Argento*; Argent; *Pla-*
ta.
 Venter equinus, Horse-dung; *Sterco di cavallo*;
 Fiente de cheval; *Estier col de cavallo.*
 Ars Spagyrica, Chymistry; *Arte Spagyrica*; Arte
 Spagirique; *Arte Spagyrica.*
 Alcahest Paracelsi, a liquor that Penetrates, and
 transmutes all bodies; *Litore, qui penetra, &*
transmuta qualunque corpo; Liqueur, qui pene-
 tre, & transmue tous corps; *Licor qui penetra y*
transmuda cualquier cuerpo.
 Lillium paracelsi, the tincture of Antimony; *Tin-*
tura de Antimonio; Teinture d'Antimoine; *Tin-*
tura de acobol, o Antimonio.

X xxxxxx Section

Sect. xlix.

A City or Town, &c. with the Tradesmen, and Artificers thereof, and the proper terms of their Craft, and Tools, &c.

La Città, gl' Officiali, & gl' Artefici con li termini di lor vocationi, & stromenti.

La ville, les Professeurs, Officiers, & Artisans, avec les termes de leur Mestiers, & instruments;

La Ciudad, los Profesores, Oficiales, y Artifices, con los terminos de sus Vocaciones, y Instrumentos.

A City or Town; *La Città, la Terra; La Ville; La Ciudad.*
 The suburbs; *Li borghi; Les faubourgs; Los arrabales.*
 The streets; *Le strade; Les rues; Las calles.*
 Lanes, or little streets; *Le stradelle, i vicoli in Roma; Les ruelles, rues étroites; Callejuelas.*
 A Carfax, or cross street; *Una incrociata, un trebbio; Un carrefour; Una encruzijada.*
 The pavement of the streets; *Il selciato; Le pavé; El empedrado.*
 Fountains, conduits, and wells; *Fontane, & pozzi; Fontaines, puits; Las fuentes, y pozos.*
 The market-places; *Piazze del mercato; Les marches, ou les places du marché; Las plazas del mercado.*
 Water-pumps; *Trombo; Pompes; Bombas.*
 Halls, or Exchanges; *La loggia de mercanti; La Hale, lieu couvert ou les marchands étalent leur marchandises; El Alcañ.*
 The publick Exchange, or Bourse for Merchants Adventurers; *Il Cambio, la Loggia; La Bourse, la Loge du marchands; La Lonja.*
 A Fair; *Fiera; Foire; Feria.*
 Shops and stalls; *Le botteghe; Les boutiques; Las tiendas.*
 Bridges with their arches; *I ponti con lor' archi; Les ponts, avec leur arches; Las puentes con sus ojos.*
 The Town-hall, or Guild-hall; *Il palazzo publico; L'hôtel de la ville; El palacio publico.*
 The Prisons, or Gaols; *Le prigioni, le carceri; Les prisons, la conciergerie, le chastelet (à Paris); Las carceles, las trenas.*
 The common shores, gutters, and ditches; *Le segrete, i camerotti, cloaque; Les chachots, les fonds ou culs de fosses, les cloaques; Los calabozos, las maxmorras.*
 The Armory, or Arsenal; *L'armeria, l'Arsenale;*

Un Arsenal; Atarazana, arsenal.
 A Ward, or precinct in a town; *Un rione, contorno, quartiere; Un quartier de la ville; Un barrio.*
 The riff-raff, or common people; *La plebe minuta, il popolazzo, la canaglia, la gantaglia; La populace, la canaille, la lie du peuple; El poblacho, el vulgacho.*
 The better sort of people; *La gente piu apparente; Les plus apparens, personnes de mise, de qualité; La gente granada, de lustre.*
 The Inhabitants, Citizens, or Burgeses; *I Terrazzani, abitanti, cittadini; Les habitants, les Bourgeois; Los moradores, los vezinos.*
 The Maior, or governor in chief; *Presato, prevosto, bargello; Prevost; Corregidor, prevoste.*
 The Sheriff; *Siniscalco; Eschevin; La Justicia, el corregidor, Alcalde.*
 Sergeants, or Bayliffs; *Sbirri, zaffi in Venetia; Les sergens, ou archers du prevot; Alguaziles, corchetes, velloguines, porquerones.*
 A Gaoler; *Guardiano delle carceri; Le concierge, ou Geolier; El carcelero, el Alcaide.*
 The Hangman, or common Headsman; *Il Boia, carnefice, manigoldo; Le Bourreau, le maitre de hautes oeuvres; El verdugo, sayon.*
 The common Crier; *Il Banditore; Le crieur public; El pregonero.*
 The Custom-house; *La dogana; La doane; La aduana.*
 Custom, or Impost; *Dazio, gabella, dogana; Dace, gabelle, doane, peage; Gabela, pecho, alcavala, aduana.*
 A Customer, or gatherer of the customs; *Datiere, gabelliere, doganiere; Gabelier, doanier, peager dacier; Alcavalero, pechero.*
 An Alderman; *Senatore; Senateur; Senador.*
 The Judge for criminal causes; *Giudice del maleficio, ó giudice criminale; Juge criminel; Juez del crimen.*
 The

The Judge for appeals; *Giudice delle appellazioni*;
Un Juge d'appaux; *Juez de las calçadas*.
A Deputy, or petty Judge; *Giudice di poco rilievo*;
Juge pedante; *Juez pedáneo, ó subalterno*.
A Counsellor, or Lawyer; *Avvocato*; *Avocat*;

Abogado, letrado.
An Attorney; *Procuratore*; *Procureur*; *Procurador*.
A Solicitor; *Agente, negociante*; *Solliciteur*;
Tratante, solicitador.

SECT. L

The several sorts of Citizens, Trades, and Handicrafts, &c, in a Town;

Le differenti sorti di Cittadini, & ofefici, in una Città.

Les diverses sortes de Bourgeois, & metiers en une ville, &c.

Los diversos generos de vezinos, y oficiales en un lugar:

A Merchant, or Merchant Adventurer, a
Trafficker, a cape Merchant; *Mercante*,
mercatante venturero, ó traficatore,
capo mercatante chi vende in grosso; *Mag-*
chand en gros, marchand ayanturier, trafiqueur;
Mercader aventurero, feriadar, negociador.
A Factor; *Agente, negociante*; *Agent*, *facteur*;
Tratante, negociante.
A Broker; *Sensale*; *Entremetteur, courtatier*; *Cor-*
reder, medianero.
A Correspondent; *Correspondente*; *Correspondant*;
Correspondiente.
To depute, or give commission: *Diputare, sostitui-*
re; *Deputer, donner lettres de deputation*;
Dar poder, deputar, sustituir, empoderar.
To buy, or hire a ship: *Comprare, ó affittar un vas-*
fello, una nave; *Acheter, ou louer un vaisseau*;
Comprare ó alquilar un vaxel.
To freight a ship: *Caricare, fornire un vassello*;
Freter, equipper un vaisseau; *Cargar, fletar un*
nao.
The freight, cargazon, or lading of a ship: *La cari-*
ca; *La charge*; *El cargazon, el flete de un na-*
vio.
To unlade a ship: *Scaricare*; *Decharger*; *Descar-*
gar el navio.
Goods and merchandises: *Mercantie, il capitale*;
Denrées, marchandises; *Mercaderias, mercan-*
cias.
To truck, or barter commodities: *Barattare, cangi-*
ar capitale per capitale; *Troquer, changer*,
permuter denrée par denrée; *Trocar, baratar*
mercancias.
To sell for ready money: *Vender à danari contran-*
ti; *Vendre pour argent comptant*; *Vender por*

dinero contado.
A bill of Exchange: *Polizza de cambio*; *Lettre*
d'exchange; *Letra de cambio*.
A letter of credit: *Littera credentiale*; *Lettre de*
credit; *Carta credencial*.
A Ware-house, or Magazin: *Magazzino*; *Fondi-*
digue, arriere boutique; *Almazen*.
A box, or till to keep money or papers in: *Scato-*
letta, borselletto; *Leyette, boîte, tirelire*;
Caja.
A Cashier, or he that keeps the money: *Il pagato-*
re; *Le caissier*; *El caxero*.
To sell by whole sale: *Vender in grosso*; *Vendre*,
ou debiter en gros; *Vender entero, en grues-*
so.
To sell by detail, or retail: *Tagliare, vender à*
minuto; *Vendre en detail, regratter*; *Vender*
por menudo, regatonear, regatear.
A Retailor, or seller by detail: *Tagliatore, ó ven-*
ditor à minuto; *Detailleur, ou vendeur en detail*;
Regateador, regaton.
To pay custom: *Pagar la gabella, la dogana*; *De-*
charger la doane; *Pagar el pecha, el alcava-*
la.
To fail, break, or become bankrupt: *Fallire, fare*
bancarotta; *Faire, estre ou devenir banqueroute*,
cessionnaire; *Quebrar, romper banco, fail-*
lir.
A Bankrupt, or one who hath swallowed a spider:
Fallitore, bancarottiero; *Banqueroutier, cession-*
naire; *Vancarota*.
A petty pettifogging Merchant: *Mercante de zol-*
fanelli; *Marchand de merd' en gros, marchand*
d'allumettes; *Mercader de paais*.
A publick Notary: *Notaio publico, autentico*; *No-*
taire:

taire, tabellon authentique; *Notario publico*.
 Paper, or a sheet of Paper; *Carta, foglio di Carta*;
 Papier, feuille de Papier; *Papel, hoja de papel*.
 A Quire of Paper, containing 25 sheets; *Quin-
 terno di carta*; Cayer, une main de papier; *Ma-
 no de papel*.
 A Ream, containing twenty quires; *Resma di
 Carta*; Rame de papier; *Resma de papel*.
 A Cornet or little Coffin of paper to put things in;
Scartoccio; Cornet de papier; *Alcartaz*.
 A paper book, *Scartataccio*; livret de papier,
 blanc, brouillard, ou gris; *cartapaccio*.
 To draw an agreement, or Covenant, or bargain;
Far' un accordo, un patto; Fair' un accord, une
 paction; *Hazer un concierto, una convenencia*.
 To make proof, or attestation; *verificare, confir-
 mare, far testimonio*; verifier, attester, ave-
 rer; *Averiguar, certificar, atestiguar*.
 To balance, or finish all accounts, *balanciare, fini-
 re tutte sorte de conti*; Balancer, clorre, & ar-
 refter comptes; *Rematar cuentas*.
 A finishing, or satisfying all accounts; and dis-
 putes; *Fine, conclusione*; Bout, reste, fin, con-
 clusion de comptes; *Remate de cuentas*.
 To translate, translated, and a translation; *Tra-
 durre, tradotto, tradottione*; Traduire, traduit,
 traduction, version; *Traduzir, traduzido, tra-
 sladura*.
 A Translator; *Traditore, trasportatore*; Tradu-
 ctur; *Traduzidor*.
 The Copy, or duplicat of a thing; *Estratto, effem-
 plare*; Copie; *Trasunto, copia, traslado*.
 A Scrivener; *Scrittore publico, notaio*; Greffier,
 tabellion; *Escrivano*.
 Pen, Ink, and Paper; *Penna, inchiostro, carta*;
 Plume, encre, papier; *Pluma, tinta, pape*.
 A Standish; *Un Armario*; Un Escrutoire; *Escri-
 torio*.
 Counters to cast up an account; *Ferlini per conta-
 rare*; Gettons, meteaux, monnoye de basoche;
Gitones, contadores.
 A Bond, obligation, or specialty; *Obligo*; Ob-
 ligation; *Carta, recaudo obligatorio*.
 To cancel or discharge a Bond; *Scaricar' un obli-
 go*; Descharger un obligation; *Cancelar una
 obligacion*.
 An Usurer; *Usurario*; Usurier; *Logrero*.
 To take up money at use; *Pigliar' a usura*; Pren-
 dre al' usure; *Tomar a logro*.
 A Ledger book, or register; *Protocollo*; Protocol-
 le; *Registro, protocol*.
 The Claps or strings of a book; *Capietti, corre-
 giuole*; Les attaches; *Las correjuelas, marju-
 letas*.
 A Penknife; *Temperatoio*; Trancheplume; *Ga-
 niver*.
 Parchment; *Pergemena*; Parchemin; *Membrana*.
 A Woollen Draper; *Pannaiuolo*; Drappiere;
Trapero, perayle.
 The spinning, the weaving, the burling, or picking
 out the knots, the fulling, the rowing, the

shearing, the drawing, the glazing, the plain-
 ing, the pressing of cloth, &c; *Cose appartenenti per
 acconciar' panno*. Termes appartenants au drap;
Terminos peraylescos.
 The warp of cloth; *Orditura*; Estain, ordifecure;
Ordieubre.
 The woof; *Tessitura*; Trame, tessiture; *Texidura*.
 Windles, or blades to wind yarn; *Allo*; *Devi-
 doir*; *Argadijo*.
 A clothworker, or sheerman; *Cimatore di panno*;
Tondeur de drap; *Tundidor de pano*.
 A wool Carder; *Scardassino*; Cardeur de laine;
Escarmenador de lana.
 A Weaver; *Tessitore*; Tisser, tisserand; *Texe-
 dor, telarejo*.
 A Weavers beam; *Trava*; Enroupleau; *Viga*.
 A Web; *Tessitura*; Toile, texture; *Texedura*.
 A linen weaver; *Telero*; Telier, l'art de tistre,
 ou tisser; *Telero, texedor de tela*.
 A Mercer; *Merzaio*; Mercier; *Tendero, buho-
 nero, mercero*.
 Velvets of several piles, plushes, sattine plain
 and flower'd, mohairs, taffata, tiffany, fassner,
 glograms, prunella, tabby, callimancho, satinif-
 co, chamlets, perpetuanas, serges, camlets,
 shaloon, castellana, drugget, tamileto, crispia-
 na, paragon, nits & lice, &c; *Mercanzia del mer-
 zajo, Les denrées du mercier, Las mercaderias
 del buhonero*.
 A Poticary; *Spetiale*; Apoticaire; *Boticario*.
 A dose, an ounce 8 drams, a dram 3 scruples, a
 scruple 20 grains, a grain the 20th. part of a
 scruple; *Gli pesi del speciale*; Les poids de
 l'apoticaire; *Los pesos del boticario*.
 A purge, a vomit, potions, pills, electuaries, lo-
 zenges, trociques, dieteriques by urine, dia-
 phoretiques for sweat, ipnotica for sleep, &c; *Gli
 recipi del speciale*; Les diferentes recipes de
 l'apoticaire; *Los diversos recipis del Botica-
 rio*.
 Drugs, Sena, and Rubarb against choler, Hellebor,
 and Sena against melancoly, Agaric against
 fleam, Ialap, and Micoacan against dropfies,
 Scamony, Hermododaetils, Antimony, Crocus
 metallorum, Mercury, Steel, Vitriol, &c; *Dro-
 ghe de diverse sorti*; Drogues, drogueries de
 plusieurs sortes; *Drogas*.
 Cordials of divers kinds, as gold, bezar, unicorns
 horn, harts horn, perl; ambar-greece, aurum
 fulminans, contrayerva, treacle, mithridat, &c;
Cordiale de diverse sorte; Cordiaques de plu-
 sieurs sortes; *Cordiales de diversos generos*.
 A Shoemaker, or the gentle craft; *Calzolaio*; Cor-
 donnier; *capatero*.
 A nawl; *Lancia di san Crispino*; La lance de saint
 Crespin; *La lancia de san Crispino*.
 A Shooe; *Scarpa*; Soulier; *capato, calçado*.
 A short back'd Shooe; *Mezza scarpa*; Souliers
 a poulaine; *capaton*.
 The sole of a Shooe; *Sola di scarpa*; Semelle; *Sue-
 la de capato*.

Thred Shooes; *Scarpe di corda*; Souliers de cordes: *Alpargatas, esparteñas*.

A plain Shooe without ears; *Scarpe senza legeme*; Souliers acculez; *capatos desmajodados, achan-cletados*.

Boots; *Stivalli*; Bottes; *Botas, borzegueis*.

Slippers, or pantables; *Pianelle*; Pantouffles; *Chinelas, alcorques*.

A Taylor; *Sartore*; Couturier, tailleur; *Sastre*.

The chimble, needle, cutting shears, and pressing iron of a Taylor; *Ditale, ago, forbice, ferro del sartore*; Le dé, aiguille, forces, ou ciseaux, le fer du couturier; *Dedal, aguja, tigras, hierro del saetre*.

A Vintner; *Betolero*; Tavernier; *Bodegonero, dispensero, tavernero*.

A vat of Rhenish, backrag, Ringo, deal, mosel some whereof hold 280 gallons; A pipe of Canary 120 gallons; A butt of Malaga, Sherry, or Muscadell 128 gallons, Ponchons, Hogsheads, terces of French wines; Tent, Aligant, Malmseys in butts, &c; *Gli vasi diversi del vino*; Les vasseaux differents du vin; *Vasos diferentes de vino*.

To gage a vessel for to know the bignesse; *Misurar un vaso*; Jauger un vaseau: *Medir un vaso*.

To rack wine, or take it off the lees, or mother; *Tramutare il vino*; Frelater du vin; *Trasfegar el vino*.

Hansers to raise a vessel, a tilt; *Stromenti per alzar il vaso*; Instruments du tavernier; *Los instrumentos por alzar el vaso*.

The bung, or bouge of a vessel; *Il Serramento*; Le bondon, tampon; *El atapador, tapon*.

The spigot, and tap; *Canella*; Robinet, syphon; *Canilla*.

The flower, or coat of the wine; *Il fiore*; Seime du vin; *Flor del vino*.

Touching sorts, and taste of wines look in the particular Section of wine.

A Maker of Copes, with other ornaments for the Church; *Bonderaio*; Chappier; *Cordofiero, quien haze los paramentos para la iglesia*.

A seller, or maker of beads; *Coronaro*; Faiseur, ou vendeur de chapelets; *Coronaro*.

A wax-chanler; *Ceraio, ceraivolo*; Ciergier; *Cerero que vende cera, y haze los cirios, y las habas*.

A wax candle; *Cerio*; Cierge; *Cirio*.

A Hiberdasher, a seller or maker of hats; *Capellaio*; Chapelier; *Sombrerero*.

A Hat; *Capello, beretta*; Chapeau; *Sombrero*.

A plank to wake the hat on, a woakpin, a skiff dish to force down the brims, the dying of a black hat, and boyling of a colour'd hat, a stew to dry them, the block, and brims of a hat, &c; *Termini di capellaio*; Termes du chapelier; *Terminos del sombrerero*.

A Musician; *Musico, cantore*; Musicien; *Musico*.

Anthem, hymns, amoretts, mottets, pavins, fancies, almain, courrants, giggs, salibrands, chancas, passingallias, galiards, &c; *Diverse sorti de canti*; Plusieurs sortes de chansons ou airs; *Diversos generos de canciones*.

The base, the tenor, counter tenor, treble, the mean, the altus, and cantus, &c; *Diverse sorti de teni*; Plusieurs sortes de tons; *Diversas suertes de tonos*.

A minim, a crocher, or half minim, leero, leero way, or harp way upon the Viol; *Termini de musica*; Termes de musique; *Terminos de musica*.

A Harpsicorn, a Sackbut, a Cornet, a Flute, Pedal, Virginals, Organ, Lute, Violin, Orphirion, Gittern, Cittern, Bandora, Jews trump, a Kitt, &c; *Spinetta, manocordio, &c*; Espinette, &c; *Clavicordio y otros instrumentos musicales*.

Diapason, diateffaron the chief cord in musique; descant; *Diapason, diateffaron, &c*; Diapason, &c; *Diapazon, &c*.

The pipes, the bellows, the soundboard, the keys, the bridg, the jacks, &c; *Termini del Organo*; Les termes de l'organ; *Terminos del organo*.

The bow, the bridg, the pin, the tail piece, the frets, the sound holes, the nut of a Viol, or such instruments; *Termini della viola*; Les termes de la viole, & tels instruments; *Los terminos de la vihuela, rabel y talos instrumentos*.

Wire strings, gut strings, venice catlings, nimikins, Lion strings; *Diverse sorti di corde*; Diverfes sortes de cordes; *Muchos generos de cuerdas musicales*.

Musique, harmony, or melody; *Musica, harmonia*; Musique, harmonie; *Musica, harmonia*.

An Embroderer; *Ricamatore*; Brodeur; *Recamador*.

A Gilder; *Indoratore*; Doreur; *Dorador*.

A drawing of Gold, and Silver threed; *Filatore d'oro, & d'argento*; Fileur d'or, & d'argent; *Hilador de oro, y plata*.

A beater of leaf Gold; *Battiloro*; Orbatteur; *Batihoja*.

A perfumer of leather; *Profumiere, guantaro*; Parfumeur, gantier; *Guantero*.

A seal-graver; *Sigillaro*; Graveur de cachets; *Sellero*.

A courier, and postilion; *Corriere, postiglione*; Courier, postillon; *Correo, postellon*.

Y Y Y Y Y Y Y

A

A messenger: *Messaggiere, messo, procaccio*: Mes-
sager: *Mensagero*.
A letter carrier: *Portalettere chi le dispensa*: Por-
ta lettres: *Portacartas*.
A mintman: *Monetaro, maestro di zecca*: Mon-
noyeur: *Monedero*.
A stage player, or Actor: *Comico*: Comedien:
Comediante.
A doublet taylor: *Giabbonaio*: Pourpointier: Ju-
betero.
A hose, or breeches taylor: *Calzetaio*: Chauffeti-
er: *Calcetero*.
A knitter of silk stockings: *Agucharuolo*: Faiseur
de bas de soie: *Calcetero de medias de punto*.
A linnen draper: *Collararo*: Linger: *Lencero*.
A laundress starcher: *Collarara che acconcia d da
la salda, d lamido alli collari*: Empefeuse:
Almidonara.
A skinner: *Pellicciaio, varotaro in venetia*: Pele-
tier: *Pellizero*.
A dicker of leather, viz. ten skins: *Dozena*: Diz-
aine de cuirs: *Dozena de cueros*.
A matmaker: *Materassaro*: Contrapointier: *Col-
chonero*.
A Button-maker: *Buttoniere*: Boutonnier: *Boto-
nero*.
A whiter of cloaths: *Imbianchatore di tele*: Blan-
chisseur de toiles: *Blanqueador de telas*.
A fuller of cloath: *Gualcieraio, follatore di panni*:
Foulhu, gaucheur qui purge les draps; *Batanero,
batanador*.
A rod of wool, 28. pounds: *Quantita di lana*:
Quantite de laine 28. liures: *Peso di lana*.
A wood-monger: *Vendilegna, legnavolo*: Marchand
de bois: *Leñero*.
A Collier: *Carbonaio*: Charbonnier: *Carbone-
ro*.
A Salter: *Salinero*: Saunier: *Salinero*.
A Card-seller: *Cartaro*: Carteur qui fair, ou vend
des cartes: *Coymero*.
A seller of looking-glasses: *Specchiara*: Mirailier:
Espejero.
A glass of a Diamond cut: *Specchio tagliato de di-
amante*: Miroir taillé de diamand: *Espejo taja-
do con diamante*.
The foils of a Looking-glass: *Placa de plomo*: Pla-
que de plomb en un miroir: *Placa de plomo*.
A Stationer, who sells paper, &c. *Cartolaio*: Pa-
petier: *Papelero*.
A Girdler: *Cinturaro*: Ceinturier: *Cintarero*.
A Tag maker: *Ferrastringhe*: Ferreur d'éguiilet-
tes: *Herrador de agujetas*.
A maker, or seller of points: *Stringaro*: Esguille-
tier: *Agujetero*.
A flax man who sells hemp and flax: *Linaruolo che
vende lino, d canape*: Linier: *Linero*.
To ripple, to brake, to wingle, to heckle hemp:
Termini del canapero: Termes du linier: *Termi-
nos del linero, d catamero*.
A Tanner: *Accunciatorami*: Courroyeur, tanneur:
curtidor, currador.

A Gilder of leather; *Coramaro*: Doreur de cuirs;
Guadacemilero.
A Trunk maker: *Arcaro*: Quaiſſier; *Arquero*.
A Turner; *Torniero*: Tourneur; *Tornero*.
A Couper; *Botaro*: Tonnelier; *Cubero, tonelero*.
A Cask maker: *Mastellaro*: Cuvertier; *Tinajero*.
A Bottle maker: *Fiaschero*: Flasconnier; *Bote-
ro*.
A Mason; *Muratore*: Maſſon; *Albañir, cantero
de escoda, murero*.
The chief Mason; *Il capo de muratori*: Maître
maſſon; *Alarife*.
The Maſons man; *Operaio di muratore*: Maneuvre
de maſſon; *Peon de albañir*.
A Tiler of houſes; *Conciatetti*: Reconvreur de
toits; *Traftejadór*.
A ſilk Weaver; *Accavigliatore, d bavellaro di ſe-
ra*; Plicur de ſoye; *Torcedór de ſeda*.
An Innkeeper; *Hoſte, betolero*; Hoſte, hoſtelier;
Meſonero, ventero.
A Baker; *Fornaio*: Boulenger; *Panadero*.
A Bakers oven-fork; *Pala, ſpazzatoio del forno*;
Fourgon; *Hurgonero*.
A Confectioner; *Confetturier*: Conſſeur; *Con-
ſiturero*.
A Paſtry Cook; *Laſagnaio*: Faiseur de viande de
paſte; *Laſaño que haze lazañas*.
A Maker of Spice or Gingerbread, &c. *Ciaido-
naio, confortinaio, ſiambellino, berricocolaio*;
Faiseur de pain d'eſpice; *ſuplicacionero*.
A Cake, or Bun-maker; *Frittoliere*: Faiseur de
bignets, &c. *Buñolero*.
A Tripeman; *Trippaio*: Trippier; *Tripier*.
A Poulterer; *Pollararo, pollarnolo*: Poulailler qui
vend la volaille, &c. gibbier; *Gallinero*.
A Butcher; *Beccato, macellaio*: Boucheur; *Car-
nicero*.
A Butchers ſhambles; *Beccaria*: Halles; *Tablas
del carnicero*.
A Seething Cook; *Salciettaro, luganegaro in Ve-
netia*; Chaircuittier; *Bodegonero*.
A Cheeſemonger; *Piazzagiuolo, formagiere*;
Formager; *Havuzero, qu ſero*.
A Paſterer; *Pastiociaro, paſticciere*; Paſtiſſier; *Pa-
ſtelero*.
A Cook; *Cuco*; Cuſinier; *Cozmero*.
A Fiſhmonger; *Pescatore, peſcevendolo*; Poiſſon-
nier; *Pescador, peſcadero*.
A Coſtermonger, or Fruiterer; *Fruſtaruolo*; Fruit-
tier; *Fruitero*.
A Retailor or Broker; *Rivendaruolo, regattiere*;
Revendeur, regatier; *Regaton*.
A Broker of old cloathes; *Strazzaruolo, rappre-
zatore*; Frippier, rãppetaiſſeur; *Regaton, rapa-
vejero*.
A Cöbler; *Ciabattino, ſcarpinello in Rema*; Sau-
vetier, remendeur; *capatero de viejo*.
A Courtkeeper for play; *Paumier*; maître de
ieu de pume, tripotier; *Pelotero*.
The Marquer, or keepers boy; *Garzone del gioco*;
Naquet, ou marqueur; *Criado del pelotero*.

A Cutler; *Spadaio*; Fourbisseur; *Espadero*.
 A Meal-man; *Farinero*; Farineur; *Farinero*.
 Cullen meal the purest, peak or French grinding, the high bran, the short bran, which is more flowry; *Sorti di farine*; *Sortes de farine*; *Suerres de harina*.
 An Armorer; *Armaruolo*; Armurier; *Armero*.
 A Spurrier; *Speronaio*; Elperonnier; *Espolero*.
 The rowel of a Spur; *Stimolo dello sperone*; La molette de l'esperon; *Estimulo de la espuela*.
 A Sheers maker; *Forbicario*; Faiseur de ciseaux; *Tigerero*.
 A Founder, or Bell-founder; *Fonditore*; gettatore, *campanaio*; Fondeur de cloches; *Fundidor de campanas*.
 A Potterer or Tinman; *Stagnaio*; Potier d'estain; *Pintier*.
 A Brazier; *Calderaro*; Chaudeironnier; *Calderero*.
 A Potter; *Pignattaio*; *pentolaio*; *botcalaro*; Potier de terre; *Mero*; *alfabatero*.
 A Glassmaker; *Biccheraio*; Verrier; *Vidrero*.
 The Consaore that looks to the mettles, the nealing place, barilla, gazul, magnanes, sands, sties, the ingredients that goe to make Chrystal, or window glasse; *Cose appartenenti al biccheraio*; *Termes de verriers*; *Terminos de vidreros*.
 A Mask maker; *Mascheraro*; Masquier; *Mascarero*.
 A Puppet maker; *Popazzaro che fa popazzi*; o *bambacci di censi*; Faiseur de poupées; *El que haze las muñecas*.

A Sadler; *Sellaio*; Se llier; *Sillero*.
 A Pannel maker; *Bastiao*; *bastiere*; Bastier; *Alvardero*.
 A Tinker; *Concialavezzi*; Magnan, *rabilleur de marmites*; *Adobador de calderos*.
 A sope maker; *Saponaro*; Faiseur de savon; *Xabonero*.
 A Box maker; *Scatolaio*; Boitier; *Caxero*.
 A Lantern maker; *Lauternaio*; Lanternier; *Lanternero*.
 A basket Maker; *Stucaro*, *cestaro*, *canestraro*; Nattier, faiseur de corbeilles, & cabas; *Cestero*, *esterero*, *esportillero*.
 A Basket boy; *Cestaruolo*, *sportaruolo*; Porteur de mannequin; *Mogo de la esportilla*.
 A Bellows maker; *Manecario*; Faiseur de soufflets; *Fucillero*.
 A Miller; *Mugnaio*, *Molinaio*; Meufnier; *Molinero*; *maquillero*.
 A Mill dam; *Chiusa*, *sostegno*, *palanra d'acqua*; *Eseluse*; *Represa*.
 A Wind mill, a water mill, a hand mill, a horse mill, an iron mill, an oyle mill, a fulling mill; *Diverse sorti de molini*; Moulin a vent, moulin a'eau, moulin a bras, moulin a chevaux, martin, *ordoir a faire l'huyle*, moulin au foulan; *Differentes generos de molinos*.
 Mill dust; *Farina pazzia*; Farine tolle; *Farina oca*.
 A Mill hopper, or clapper; *Tramoglio del molino*; Tremie, *trameul d'un moulin*; *Tolna del molino*.

Section LI

Other Mechanical Trades, and their proper terms, and tools;

Altre Arti mechaniche, con lor termine, & stromenti;

Autres mestiers mechaniques avec leur termes, & outils;

Otros officios mecanicos con sus terminos, y instrumentos.

A Sculpter, carver of stone, free mason, or marbler; *Scultore*, *intagliatore*; Sculpteur; *Sinzelador*, *oficial de sinzel*, *escultor*.

Sculpture; *Intaglia*, *scultura*; Sculpture; *Entalladura*, *escultura*.

To engrave, or embosse; *Inagliare*, co *searpello*; Graver avec le ciseau, ou burin, ciseleur, buri-

ner; *Entalla*.

The base, the pedestal, and capital of a statue, or column; *Piedistale*, *bassa*, *capitale*; *Piedestal*; *on patin*; base, d'une colonne, *Pedestal*, &c. *de una columna*.

Masers, cheesels, gravers, points, compasses squares, raffles to the instruments, drill, or boring irons, a gardement, &c; *Gli stromenti dell'intagliatore*.

tagliatore; Les outils du sculpteur; Los instrumentos del finzelador.

A Plaisterer; Incrostatore; Platrier; Tessler; Enyessador.

Plaister; Incrostatura; Plastras, plastrure; Xaxarra, enyessadura.

A beater, a rule, trowel, hammer, pensets, drawing tools, stock brush, filling brush, &c. Strumenti dell'incrostatore; Rable, truelle, & autres outils du platrier; Mecedero, plana, martillo, y otros instrumentos del yesero.

Sife, made of scraps of new leather, for the walls; Cosa per le muraglie; Choise pour les murailles; Cosa por los muros.

The lathing, laying, setting, whitening, sizing, and varnishing of a wall; Termini dell'incrostatore; Termes propres au platrier; Terminos del yesero.

Lime, oxhair, loom, rendring, cleer lime, or whitening; Calcina, &c; Chaulx; Cal, yesso, &c.

A Smith; Fabro; Marechal, ferrant; Herredero, herrador.

The forge, the anvil, vice, trough, bellows, file, deil, hammer, &c; Fabbriale, ancuine, & altri termini del fabro; Forge, l'enclume, & autres termes du marechal; Fragua, yunque, bigornia y otros instrumentos del herrador.

A Farrier; Maliscalco; Medecin de chevaux; Albergar.

A horsshoe; Ferratura; Fer de cheval; Herradura.

A lock Smith; Magnano; Serrurier; Cerrajero.

A lock; Chiavatura; Serrure; Cerraja, cerradura.

A key, a ward, a staple, a hinge, a pair of essies, a bolt, a nayl, a spike, double tenns, single tenn, &c. Chiave, chiavistello, chiodo, &c. Clef, galhe, clou, &c. llave, candado, clavo, &c.

A hollow key; Chiave femina; Clef femelle; llave hembra.

The neb, the dap of a key; Punta; Penneton; Cabo de llave.

The spring of a lock; Cosa della serratura; Ressort de la serrure; Cosa de la cerraja.

A Carpenter; Marangone, falegname; Charpentier; Carpintero.

Carpentry work, Marangoneria; Charpenterie; Carpinteria.

A maul, a mallet, a chizel, a rippin chizel, a plain, a rabbet plain, a saw, a whipsaw, an axe, a hatchet, a wedge, a hammer, &c. Gli strumenti del marangone; Les outils du Charpentier; Los instrumentos del Carpintero.

A bowyer, archer, or flecher; Arciero; Archer; Flechero, archero.

A cross-bow; Balestra; Arbaleste; Ballesta.

A stone-bow; Balestra; Arbaleste a boulet, arc a gelais; Genero de ballesta.

A maundrel, and bickhornd, smoothing floates, a chwitting knife, nocksaws, a rasp, a ripper, a

share, a baldock, &c. Gli strumenti dell' Arciero; Les outils de l'archer; Instrumentos del Flechero.

A roving arrow, but-shaft, prickshaft, flights, standard, and broad arrow, a bolt, a crossbow arrow, &c. Diverse sorti de freccie, o strali; Plusieurs sortes de fleches; Muchos generos de flechas, o saetas.

A Wyre drawer; Tiratore de metalli; Trayeur de metaux; Tirador de metales.

A hammer, nippers, a rowl pin, an oyl-stone, bobbins, purling wyers, a spangle tool, a tool to cut oaes, rocket, or small rowles, a serpentine, an anvil, files, the racer, a burnisher, &c; Gli strumenti del tiratore de metalli; Les outils de trayeur de metaux; Los instrumentos del tirador.

A Graver; Intagliatore; Graveur; Sinzelador.

A burnisher, a drawing point, needles and points, a cushion, &c. Termini dell' Intagliatore; Burnissoir, burin, points, aiguille, tampon; Terminos del sinzelador.

To etch, or grave with strong water; Intagliare con mercurio; Graver avec l'eau forte; Sinzelar con agua fuerte.

A Painter in oyl, A Limner in water; Pintore in oglio, Miniatore in acqua; Peintre en huyle, Enlumineur en eau; Pintor en azeite, Iluminador en agua.

A pallet, pensils, an easel, an oyl-stone, &c. Strumenti del pintore, & del miniatore; Palet, poinceaux, chevalet, pierre a huyle; Los instrumentos del pintor, y de Iluminador.

To prime the cloth; Acconciar la tela; Imprimer la toile; Acomodar la tela.

A School-master; Pedante, pedagogo; Pedant, maître d'escole; Pedagogo.

A rod, a ferula, a festrav, or fescue; Gli strumenti del pedante; Vierge, ferule, touche; Las enseñas del pedante.

A Surgeon, or Chirurgion; Cirufico, Cirurgo; Chirurgien, Anatomiste; Cirujano.

An incision knife, a stitching quill, a searching probe, a spatula to spread plaisters, a lanching fleame, a truffin to raise up the skull, a dismembing saw, a lancet to let blood, a parrats bill, or pincers, &c. Gli strumenti del cirufico; Les outils du Chirurgien; Los instrumentos del cirujano.

A Surgeons case, or tweeves; Stuccio del cirufico; Pannard du chirurgien; Estuche del cirujano.

A VVatch-maker; Horologiero; Horlogier; Reloxero.

The cover, the frame, the movement, the key, the spring, the vice, the plyers, the riveting tongs, turning benches, the balance, the click, the cock, the rachet, the fusie, &c. of a watch; Parti dell' horologio; Les parties d'un horloge; Las partes de un relox.

To wind up a watch; Agiustar una mostra; Monter, ajouter une montre; Ajustar una muestra.

A Spectacle maker : Occhialista : Lunettier : Antojero.

Agrayl, a graver, a turnkey, &c. the tools of a spectacle maker : Gli stromenti dell' occhialista : Les outils del lunettier : Los instrumentos del antojero.

An Operator : Cirurgo da crepature : Operateur : Sacapotras.

A fortune teller by the lines of the face ; Fisonomista ; Fisonomiste ; Fisonomo.

A fortune teller by the hands : Chiromancio ; Chiromancien : Chiromante.

A Fortune teller : Indovino, indovinatore : Devin, devineur : Adevinador.

A Fencer, or master of fence : Mastro di scherma, schermitore, o mastro di arme : Maitre d'escrime ; Esgrimidor, maeſtre de armas.

The Fencers boy ; Creato di sala ; Le prevoſt, ou creat de ſale ; Criado de ſala.

A ſoyl ; Fioretto ; Floret, eſpeeabatie ; Espada tonta.

A dancing maſter ; Ballarino ; Baladin, maitre danceur ; Baylarie.

An Herbalist ; Herborista, ſempliciſta ; Herboriste, ſimpliciſte ; Ervolario.

A Book-feller ; Libraro ; Libraire ; Librero.

A Book-binder ; Religatore de libri ; Relieur de liures ; Enquaternador de libros.

A Barber : Barbitonsere, barbiere ; Barbier ; Barvero, afeztador.

A Sculler, or Oars ; Gondola de due rami, gondola de quatro rami ; Barquette de deux avirons, de quatre avirons ; Barquilla de dos remos, de quatro remos.

The thowles, the rulloek, the ſtopper, the burdens, the whirrer, the ſplay thought, the ſtern, the foreſhip, &c. Termini della gondola ; Termes du batelier ; Terminos de la barquita.

Oars ; Remi ; Avirons ; Remos.

The ſhank, the blade of an Oar ; Lama del remo ; La lame de l'aviron, La lama del remo.

A Goldſmith ; Orefice, oraſo ; Orfeure ; Plate-ro.

A Goldſmiths triblet ; Triboletto ; Triboulet de porſeure ; Triboletto.

The tenn of a diamond made of burnt ivory, the foil of other Jewels ; Foglio d'una gipia ; La feuille d'un joyau ; Hoja de la joya.

The grand Teſt of the Tower, the Teſt of Goldſmiths Hall, the trial of the pix before the King, or his Counſel ; La prova dell' oro, ed argento ; La preuue ; La prueba de oro y plata.

A Jeweller ; Gioielliere ; Joyalier ; Joyelero.

A Tapeſtreymaker ; Tapezziere, tapezzaruolo qui fa gli arazzi ; Tapizier ; Tapeçero.

A Puppet maker ; Bambolaio ; Faicteur de poupées ; Muñaquero.

A Puppet ; Bambola ; Poupée ; Muñeca.

A pander, pimp, or mackrel ; Ruſſiano, tabachino ; Maquereau ; Alcahuete, mandillete, mandillon.

A pandrefs, or bawd ; Ruſſiana ; Maquerelle ;

Alcahueta.

A Sive-maker ; Vagliaro, crivellaro ; Faicteur de vans, ou de cribles ; Crivero, que haze cribas, harneros.

A Searce, or boulder maker ; Settacciaro ; Faicteur de tamis, ou de ſas ; Sedacero, que haze cedagos.

A Rope maker ; Funaro, funaiuolo, cordaro ; Cordier, maromier ; Soguero, maromero.

A Tiler and Bricklayer ; Mattonaio ; Tuilier, briquetier, qui fait les tuiles, & quareaux ; Ladrillero.

A Lime burner ; Calcinaio, fornaciario ; Chauffournier ; Calero.

A Cart maker ; Carraro ; Charron ; Carretero.

A Stone cutter ; Scarpe lino, taglia-pietre ; Pique pierre, ou tailleur de pierres ; Cantero.

A Paver ; Selciatore de ſtrade ; Paveur de rues ; Empedrador, ladrillero.

A Stove, or bath-keeper ; Stuffaruolo ; Maitre d'etnaues ; Bañador.

A horſe-courſer, a broker, or breaker of horſes ; Senſale da cavalli ; Maquignon ; Corredor de beſtias.

A Carter ; Carrettiere ; Chartier ; Carretero.

A waggoner, carrier, or mule-man ; Vetturino, noleſino, vetturale ; Voiturier, roulier, muletier ; Harriero, traginero, moço de mulas, o mulatero.

The bells of a carmans horſes ; Brimbaglie ; Brimbales ; Brimballas.

A ſhipwright, or caulker of a ſhip ; Calafato ; Calafatin, goldronneur de navires ; Calafato.

A Ferriman ; Barcaruolo ; Batelier ; Barquero.

A water-beater ; Acquaiuolo ; Porteur d'eau ; Azagan, aguadero.

A Gardner ; Ortolano, giardiniere ; Jardinier ; Jardinero.

A wood cleaver ; Taglialegne, ſteccalegne in Roma ; Fendeur de bois ; Hendedor de leña.

A Mountibank ; Cerarano, ciurmado, c'arlato, montinanco, ſaltinbanco ; Charlatan ; Gitano, xabonero.

A hoco's pocos, or jugler ; Giocalero, bagateliere ; Butteleur, Joueur de paſſe paſſe ; Camodador, Jugador de paſſa paſſi.

A Toothdrawer ; Cavadenti ; Arracheur de dents ; Sacamuelas, ſcadientes.

A Tumbler, or dancer on the ropes ; Funambulo, ballarino ſu la corda, o carapo ; Danſeur ſur la corde ; Trepador de maroma.

A Chimney ſweeper ; Spazza-camino ; Rammeur, houſſeur de chimenée ; Deſollador.

A Sow-gelder ; Caſtra porcelli ; Caſtre verrat ; Caſtrador de puercoſ.

A cleaner of Jakes ; Curadeſtri, vuotaceſſi ; Maitre de biſſes œuvres, cureur de privez, eſpicer d'enſet ; Alimpiador de privadas.

A Scavenger ; Spazzatore, alnaro chi porta via le immundicie ; Aſnier qui emporte les immondices ; Sacabaſuras.

Z z z z z z z

A

A hireling, or day labourer; *Mercenaro, chi lavora a giornata*; Manouvrier, jornalier; *Jornalero*.
 A Porter; *Facchino*; Crocheteur; *Ganapan, bastage*.
 A Laundress; *Lavandaia, bugandera*; Lavandiere; *Lavandera*.
 To wash, or whiten cloaths; *Bugandare*; Buan-der; *Lavar ropa*.
 To buck cloaths; *Bucare*; Lesciver; *Colar, bugar ropas*.
 The bucking tub; *Il bucato*; La lescive; *La lexia, bugada, colada*.
 A Rat-catcher; *Ratonero*; Souretier, fourcier, ratonier; *Ratonero*.
 A Mous-trap; *Trappola da pigliare topi*; Rattoire, fourciere, attrappoire; *Ratonera*.
 A Mous-trap-maker; *Trappolero da topi*; Faiseur de rattoires; *Artimañero por ratos*.
 A Printer; *Stampatore*; Imprimeur; *Imprimidor, Impressor*.
 A Composer, he that joins the letters; *Compositore*; Compositeur; *Componedor*.
 The C ses, the Frames, a Fount of letter; *Cas solette, &c. Boites, &c. Caxuelas, &c.*
 Letters of all sorts, as Capitals, Pearl, Roman and Italica; Non-paril, Minion, Breviere, Pica, Long-primer, Double pica, small, great Canon, &c. *Lettere de diverse sorti*; Lettres de diverses sortes; *Letras de muchos generos*.
 Chipters, Sections, Paragraphs, Divisions; Hands; *Capitoli, &c. Chapitres, sections, Paragraphes, Divisions; Capitulos, Paragrafos, &c.*
 Points of all sorts, as comma, semicolon, colon, period, interrogation, admiration, &c. *Punti di tutti sorti*; Points de toutes sortes; *Puntos de todo genero*.
 A parenthesis, squares, braces, spaces, quadrates, quotations, justifying, &c. *Quadrature, parenthesis, &c. Parentheses, &c. Parentheses, &c.*
 A visor, or retinaculum, a gally, the slice of a gally; *Visor, &c. Visor, &c. Visor, &c.*
 To compose, to distribute, folio, quarto, octavo, duodecimo; *Comporre, &c. Compose, &c. Compose, &c.*
 A chase, a form, an imposing stone, &c. *Termini dello stampatore*; Termes de l'Imprimeur; *Terminos del Imprimidor*.
 A page, a title page, a viner, a bordure, a factorum; *Pagina, &c. Page, &c. Plana, pagina, &c.*
 The head, foot, side, gutter sticks; *Legni d'ogni sorte*; Pieces de toutes sortes; *Pedaços de lenha*.
 The quoins, mallet and shooting stick; *Termini dello stampatore*; Termes de l'Imprimeur; *Terminos del Imprimidor*.
 A Corrector, a proof, a revise, to gather corrections, pye all sorts of letter mixed; *Correttore, &c. Correcteur, &c. Corregidor, &c.*
 A Printing Press; *Torcolo, strettoio, stampa*;

Presse; Empronta.
 The cap, the cheeks, the head, the nut and spindle, the bar, the bolts, the hose, the garter, the forelock, the shelves, the platin, the plate, the pan, the hooks, the catch, the coffin, the flank, the sockets, the tympane, the gallows of a Press; *Le parti della Stampa*; Les parties de la Presse; *Las partes de la Empronta*.
 The ducks bill, the frisker, the blankets, the carriage, the stay of the carriage, the ribs, the cramp-irons, the winter, the rounce, the spit, the girths, the back, foot, and foot step of a Press; *Altre parte della Stampa*; Autres parties de l'Imprimerie; *Otras partes de la Empronta*.
 The ink-block, the brayer, the slice, the balls, the stocks of the balls, the leathers, or pelts, the wools, the pompet, nails, the racks, the cards to card the wools, the sheeps-foot; *Altri termini appartenenti alla Stampa*; Autres termes appartenans à la Presse; *Otros terminos pertenecientes a la Empronta*.
 The plank, the paper-boards, the lye, the lye-trough, the lye-brush; *Altri termini della Stampa*; Autres appartenances de la Presse; *Otras pertenencias de la Empronta*.
 A Comb-maker; *Pettinotajo*; Peigner; *Peñero*.
 The orlings, or sides, the teeth, the bridge of a comb; *Gli orli, gli denti d'un pettine*; Les dents, &c. d'un peigne; *Los dientes, &c. de un peine*.
 A quan, a quanick, a vidder, a grail, a stadif, a point and file, a found, a carlock, &c. *Gli stromenti d'un pettinajo*; Les outils du peigneur; *Los instrumentos de un peñero*.
 A perriwig-maker (a new trade); *Perrucaio*; Perruquier; *Guedejero, hechor de cabelladuras postizas*.
 A perriwig, a full head, a border, tresses, or false locks; *Capellatura posticcia*; Perruque, fausse perruque; *Cabellos postizos*.
 To weave, or put on the weave-loom a perriwig; *Tessere una capellatura*; Tistre une perruque; *Texer cabellos postizos*.
 A pin-maker, to which there belongs above a hundred trades; *Spillero*; Espinglier; *Alfilerero*.
 A Glasier; *Vetrero di sinistre*; Vitrier de fenestres; *Vidriero de ventanas*.
 A case of English, or Normandy glass; *Cassa di vetro*; Casse du vitre; *Caja de vidrio*.
 The vice that forms the lead, a sodding iron, a grosin iron, a hand latter kin, a cloring nayle, &c. *Gli stromenti delo vitraro*; Les outils du vitrier; *Los instrumentos del vidriero*.
 A sword cutler; *Spadaio*; Fourbisseur; *Espadero*.
 The point, the blade, the edge, the hilt, the pom-mel, the handle, the locker of a sword; *La punta, la lama, il filo, la guarda, pomo della spada*;

La pointe, la lame, le fil ou trenchant, la garde, le pommeau d'un espée; *La punta, la lama, el hilo, la guarnicion de una espada.*

A Scabbord maker; *Foderero*; Faiseur de fourreaux; *Vaynero.*

A Scabbord; *Fodero*; Fourreau; *Vayna.*

The chape of the Scabbord; *La ferratura del fodero*; La chappe du fourreau; *La contradera.*

A knife cutler; *Colteliero*; Coustelier; *Cuchilero.*

The point, the blade, the edge, the shoulders, the haft of a knife; *La punta, la lama, el filo, le spatte, la manica d'un coltello*; La pointe, la lame, le fil, ou trenchant, la manche d'un couteau; *La punta, la lama, el hilo, las espaldas de un cuchillo.*

A Furrier; *Foderaio*; Fourrier; *Aforrador.*

Black fox, fables; *Volpe negro, zibellino*; Renard noir, Zebelins; *Zebellina.*

A timber of Sables, viz. 20. pair, none to wear them under the heir of an Earl; *Timbre de zibellini*; Timbrée de zebellins; 20. paires de zebellinas.

Black Jenner, or foynes and gros Jenner, and Lucernes, not to be worn but by Princes or Barons; *Sorte di foderatura pretiosa*; Jannette noire; *Genero de aforradura.*

Black conyes, or budg, not to be worn but by them who could dispend twenty pound per annum; *Coniglio nero*; Lapin noir; *Gacapo negro.*

Arches of Martins, timbers of foynes, Ermins, fables and Martins; *Termini de foderatori*; Termes de Fourreurs; *Terminos de Aforradores.*

Squirrells skins; *Pelle de sciratolo*; Peau d'escutieu; *Pellejos de esquilonos.*

Gray, Calaber, and English squirrells, the first, Aldermen used to weare when they come to be Lord Mayors, the other, Aldermen use to wear before they be Lord Mayors; *Sciratolo grigio*, &c. Escutieu gris, &c. *Esquilo, har-ta parda.*

A Coachman; *Cocchiere*, carrozzero; Cochier, carossier; *Cochero.*

The coach, the carriage, the wheelles, the side and inner seats, the boot, the pennells, the curb, the rayles, the wooden and leather

wings, the curtains, &c. *Cose appartenenti a una carrozza*; Appartenances d'une carosse; *Cosas pertenecientes a un coche.*

The wheels of a coach; *Le ruote d'una carrozza*; Les roues d'une carosse; *Las ruedas de un coche.*

The strike nayles, the axeltree, the fellowes, the spokes, &c. *Cose appartenenti alle ruote*; Choses appartenantes au roues; *Cosas pertenecientes a las ruedas de un coche.*

A Joyner; *Damaschinatore chi lavora alla damaschina*; Menuisier; *Ensamblador.*

Joyners work; *lavoro alla damaschina*; Menuiserie; *Ensambladura.*

A heelmaker of cork, or wood for shooes; *Calcagnajo*; Talonnier de bois ou de liege; *Calcañero de leña, o de alcornoque.*

A Stationer, or seller of paper, wax, pens, quills, &c. *Cartaro*, &c. Papetier; *Papelero.*

Royal paper, Cardinals arms, crown-paper, port-paper, Lumbard, copy paper, &c. *Carta de diverse sorti*; Papier de diverses sortes; *Papel de diversos generos.*

Wax, pens, quills; *Cera, penna, piuma*; Cire, plume; *Cera, pendola, pluma.*

Sealing wafers; *Zaldoni*; Oublies; *Obleas.*

Packethead to bind packets; *Spago*; Fiffelle; *Cordezueta.*

A Herald of Arms; *Araldo*; Heraut; *Farante, rey de armas.*

A Herald painter; *Pintor araldico*; Peintre heraldier; *Pintor fanrautero.*

A Corn-cutter on the toes; *Tagliatore de calli*;

Coupeur de durillons, de cors, d'agassins, de frouelles; *Tajador de callos en los pies.*

A Horner, or horn-maker; *Cornatore*; Corneur; *Corneador.*

To wind a horn; *Sonar un cornetto, una tromba*; Sonner un cor, grailler; *Soplar una corneta.*

The flew, the tip, the head, the breast of a horn; *Parti de un cornetto*; Parties du cor; *Partes de la corneta.*

A Cuckold; *Cornuto, beco*; Cocu; *Cornudo, cabron.*

A rag-gatherer, or seller of rags; *Coglitore*, o venditore de strappazzi; Cueilleur ou vendeur de haillons, de chiffons, de nipes; *Cosedor, o vandidor de handrajes.*

Sect.

SECT. LII.

A Gradual Epitome of the Univers, or whatsoever is comprehended in Trismegistus Circle, and is above it.

Compendio graduale deli' Universo, & di tutte cose comprese nel gran Circolo de Trismegisto, & disopra.

Abrege graduel de l'Univers & de toutes choses dans le gran Cercle du Trismegiste, & par dessus.

Compendio gradual del Universo, y de todas las cosas comprehendidas en el gran Circulo de Trismegisto, &c.

The Empyrean Heaven, the theater of God Almighty, and his holy Angels; *Il Cielo Empireo, la stanza di Dio, è de i Beati; Le Ciel Empire, la Cour de Dieu, & des bien-heureux; El Cielo Empireo, Estancia de Dios, y de los bienaventurados.*

God Almighty, sole Creator of all things; *Dio solo, Creatore di tutte le cose; Dieu seul, Createur, de toutes les choses; Dios solo, Criador de todas las cosas.*

Jesus Christ his Son, the Saviour of the world; *Giesu Christo, suo Figliuolo, Salvator nostro; Jesus Christ, son Fils, nostre Sauveur & Redempteur; Jesu Christo, su Hijo, nuestro Salvador y Redemptor.*

The Holy Ghost; *Lo Spirito Santo; Le Saint Esprit; El Espíritu Santo.*

The most Holy Trinity, one God in three Persons; *La Santissima, Trinita, cioè, un solo Dio in tre persone; La-tres Sainte Trinite, c'est à dire, un seul Dieu en trois personnes; La Santissima Trinidad, è un solo Dios en tres personas.*

The Blessed Virgin; *La Vergine Maria, la Madonna; La Vierge Marie, Notre-Dame; La Virgen Maria, Nuestra Señora.*

The three Hierarchies of Angels divided into nine Orders; *Le très Gierarchie d'Angeli, in nove Ordini; Les trois Hierarchies d'Angeles en neuf Ordres; Las tres Hierarchias de Angeles, en nueve Ordenes.*

The first, Principalities, Arch-angels, Angels; *La prima, Principati, Arcangeli, Angeli; La premiere, Principautez, Arcanges, Anges; La primera, Principados, Arcangeles, Angeles.*

The second, Dominations, Vertues, Powers; *La seconda, Dominazioni, Virtù, Potestà; La secon-*

de, Dominaciones, Vertus, Puissances; La segunda, Dominaciones, Virtudes, Potencias.

The third, Seraphins, Cherubins, Thrones; *La terza, Serafini, Cherubini, Troni; La troisième, Seraphins, Cherubins, Thronos; La tercera, Serafines, Cherubines, Tronos.*

The Patriarchs; *I Patriarchi; Les Patriarches; Los Patriarcas.*

The Prophets; *I Profeti; Les Prophetes; Los Prophetas.*

The Apostles; *Gl' Apostoli; Les Apostres; Los Apostolos.*

The Evangelists; *Gli Evangelisti; Les Evangelistes; Los Evangelistas.*

The Disciples; *I Discepoli; Les Disciples; Los Discipulos.*

The Innocents; *Gl' Innocenti; Les Innocens; Los Innocentes.*

The Saints; *I Santi; Les Saints; Los Santos.*

The Martyrs; *I Martiri; Les Martyrs; Los Martires.*

The Bishops; *I Pontefici; Les Pontifes; Los Pontifices.*

Confessors; *I Confessori; Les Confesseurs; Los Confessores.*

Doctors and Priests; *I Sacerdoti, è Leviti; Les Prestres, & Levites; Los Sacerdotes, y los Levitas.*

Religious men; *I Monaci; Les Moines; Los Monges.*

Hermits, or Anchorites; *Gl' Eremiti; Les Hermites; Los Eremitas, è Ermitaños.*

The holy Virgins; *Le Vergini; Les Vierges; Las Virgenes.*

Widows; *Le vedove; Les Vefues; Las Viudas.*

Fernal

Eternal blisse, or beatitude; *La beatitudine, ò la felicità eterna; La beatitudine, ou la felicità éternelle; La beatitud, la bienauenturança; La eterna felicidad.*

The first Chaos; *Il Caos, ò Caosso; Le Caos; El Caos.*

Darknesse; *Le tenebre; Les tenebres; Las tinieblas.*

Light; *La luce; La lumiere; La luz.*

The starry sky, eighth sphere, or firmament; *Il cielo stellato, il firmamento, l'ottava sfera, il primo mobile; Le ciel étoilé, le firmament, la huitième sphere, le premier mobile; El cielo estrellado, el firmamento, la octava esfera, el primer mobile.*

The fixed stars, among whom there are the 48. constellations; *Le stelle fisse del primo mobile, fra le quali sono le quaranta otto immagini, ò stelle principali; Les étoiles fixes du premier mobile, entre lesquelles sont les quarante huit images, ou étoiles principales; Las estrellas fijas del primer mobil, entre las quales estan las quarenta y ocho ymages, ò estrellas principales.*

A little star; *Vna stellotta, ò picciola stella; Vne petite étoile; Vna estrellita, ò pequeña estrella.*

A twinkling star; *Stella scintillante, ò stella brillante, ò sfavillante; Étoile brillante, ou bluetante; Estrella centillante.*

The ten circles which divide the Heaven, viz. the Zodiacque, the Parallels, the two colures, the Horizon, and the Meridian; *I dieci cerchi, ò cerchi, che dividono il cielo sono il Zodiaco, i cinque Paralleli, i due coluri, Orizzonte, & il Meridiano; Les dix cercles qui diuisent le ciel, sont le Zodiaque, les cinq Paralleles, les deux colures, l'Orizon, & le Meridien; Los diez círculos que dividen el cielo son el Zodiaco, los cinco Paralelos, los dos coluros, el Orizzonte, y el Meridiano.*

The Zodiac wherein the twelve signs are; *Il Zodiaco, cerchio nel quale sono i dodici segni celesti; Le Zodiaque, cercle dans lequel sont les douze signes célestes, le baudrier du ciel; El Zodiaco, círculo en el qual estan los doce signos celestiales.*

The twelve signs which are counted alwayes in Latin, as Aries, taurus, &c; *I dodici segni del Zodiaco son l'Ariete, il Tauro, &c; Les douze signes du zodiaque sont le Belier, le Taureau, &c; Los doce signos del Zodiaco, se han de dezir en lengua Latina.*

The Ecliptick line, whence the Sun never goes out; *La linea eclitica, fuor della quale mai trauia il Sole, facendo il suo corso; La ligne ecliptique, hors de laquelle le Soleil, faisant son cours, ne sort jamais; La linea eclíptica, de la qual el Sol haziendo su curso, jamas se desuia.*

The five parallels, the five zones, or girdles, are the Equator or Equinoctial, the two tropiques,

the two polar circles; *I cinque paralleli, le cinque zone, ò fasce, sono l'Equatore, i due tropici, & i due cerchi, ò poli; Les cinq paralleles, zones ou ceintures, sont l'Equateur, les deux tropiques, & les deux cercles, ou poles; Los cinco paralelos, zonas ò círculos, son el Equinoctial, los dos tropicos, y los dos polos.*

The Equator that divides the Zodiac into two equal parts; *L'Equatore, l'Equinozio, ò la linea Equinoziale, che divide il cielo, & il zodiaco in due parte uguali. e pero fa uguali i giorni e le notti, quando il Sole entra nel segno dell'Ariete, e comincia la primavera, circa alli 21. di Marzo, & alli 21. di Settembre, l'Autunno; nel segno della Bilancia; L'Equateur, l'Equinoxe, ou la ligne Equinoxiale, qui diuise le ciel, & le Zodiaque en deux parties égales, & fait les jours & les nuits égaux, quand le Soleil entre au signe du Belier, & commence le printemps environ le 21. de Mars, & l'Automne au signe de la Balance, environ le 21. de Septembre; El equinoctial, ò Equinocio, es la linea que divide el cielo, y el Zodiaco en dos partes yguales, y tambien haze yguales los dias, y las noches, quando el Sol entra en el signo de Aries, y a los 21. de Março, poco mas ò menos, comienza la Primavera, y el Otoño en el signo de Libra, a los 21. di Setiembre.*

The two tropicks twixt whom the Sun makes his course; *I due Tropici del Cancro, ò Granchio, e di Capricorno, tra i quali fa il suo corso il Sole; Les deux Tropiques, de l'Ecreuille, & du Cheurecorne, entre lesquels le Soleil fait son cours; Los dos Tropicos de Cancer, y de Capricornus, entre los quales el Sol haze su curso.*

The North, and the South Circle, the first we live in, the other we see not; *I due cerchi, ò cerchi, il Settentrionale, e l'Australe, quello della nostra habitazione, questo sotto a noi; Les deux cercles, le Septentrional, & l'Austral, celui là, de nostre habitation, celui-ci, au dessous d'icelle; Los dos círculos el Septentrional, y el Austral, aquel, en el qual estamos, este, de baxo de nuestros pies.*

The Arctic, and Antarctic pole about which the spheres do turn and circunvolve; *I due Poli, cioè, i due punti ò assi imaginati, attorno a quali si volgono le sfere, l'uno chiamato Artico, ch'è quello che vediamo, l'altro Antartico, nascosto a noi; Les deux Poles, sont deux points, ou effi-eux imaginez, autour des quels les cieux se tournent, l'un s'appelle Artique, qui est celui que nous voyons, l'autre Antartique, qui nous est caché; Los dos Polos, son dos puntos ò axes imaginados, sobre los quales se bolcean los Cielos, el uno llamado Artico, que es el que siempre vemos, el otro Antartico, que no vemos.*

The two polar stars, or the lesser and greater bear, urſa minor, urſa major, the first we see, the other not; *Le due stelle polari, le stelle de i poli, ò le due Orse, la maggiore, che a noi è nascosta, e*

la minore, che veggiamo; Les deux estoiles polaires, les estoiles des poles, ou les deux ourses, la grande ou majeure, qui nous est cachée, & la petite ou mineure, que nous voyons; Las dos estrellas polares, las estrellas de los polos, ò las dos Oßas, la mayor, que se nos está escondida, y la menor, que vemos.

The Pleiades, or 7 stars 'twixt Aries, and Taurus; Le pleiada, ò stelle polunare, sette stelle tra il toro e l'Ariete; Les pleiades, sept estoiles entre le taureau, & le belier, ou l'estoile poußiniere; Las cabrillas.

The two Colures that divide in form of a crosse every one of the 5 parallels into fower parts, & so distinguish the seasons of the year; I due caluri, sono due cerchi, che dividon' ugualmente, in forma di croce, ogn' uno de i cinque paralleli in quattro parti, e distinguono le quattro stagioni dell' anno; Les deux colures, sont deux cercles qui divisent également en forme de croix, & en quatre parties chacun des cinq paralleles, & distinguent les quatre saisons de l'an; Los dos coluros, son dos circulos, que dividen' igualmente, en forma de cruz, cada uno de los cinco paralelos en quatro partes, y distinguen las quatro sazones del año.

The Orizon, a great circle that divides the whole sphere of Heaven into two equal parts, or hemispheres, the one we see, the other not; Orizonte, cerchio che divide tutta la sfera del cielo in due parte uguali, od Emisferij; l'una quella che veggiamo attorno, e l'altra, quella che a noi sta nascosta; Orizon, cercle qui divise toute la sphere du ciel en deux parties égales, ou hemispheres, l'une, celle que nous voions autour de nous, & l'autre, celle qui nous est cachée; Orizonte, circulo que divide toda la esfera del cielo en dos partes iguales, ò Emisferios, la una, la que vemos, y la otra, la que se nos está escondida.

The Meridian, a great circle which passing through both the poles, & our zenith divides the whole Heaven into two equal parts; Il Meridiano, cerchio che passa per mezzo all'Orizonte per i due poli, e per quel punto che ci sta sopra il capo, onde arrivandoci il Sole, egli fa il mezzo giorno, e la mezza notte giogendoci la Luna; Le Meridien, cercle qui passe par le milieu del'hoizon par les poles, & par le point qui nous est à plomb sur la teste, parquoy y arrivant le Soleil, se fait le mi-iour, & la minuit y arrivant la Lune; El meridiano, circulo que passa per meato del orizonte, por los Polos, y por aquel punto que nos está a niuel sobre la cabeça, por lo qual llegado el Sol a el, haze el medio día, y la Luna, la media noche.

The spheres of the planets; I cieli, ò le sfere de i sette pianeti, ò delle stelle erranti, le quali sono Saturno, giove, &c; Les cieux, ou les spheres des sept lanetes, ou estoiles errantes, qu sont Saturne, Jupiter, &c; Los cielos, ò las esferas de

los siete planetas, ò de las estrellas erradizas, las quales son Saturno, Júpiter, &c.

A planet, or wandering star which are 7. Sim, Sum et Luna; Un pianeta, od astro, ò una stella errante; Vn planete, unâtre, ou une estoile errante; Un luzero, ò astro, ò una estrella erradiza.

Epicycle, a circle that runneth within a planet; Epiciclo, quel cerchietto, che co'l moto del suo corpo descrive il pianeta, e per la sua circonferenza lo va movendo; Epicicle, c'est le cercle qui par le mouvement de son corps décrit le planete, & par sa circonferance le va mouvant; Epiciclo, el circulo que con el movimiento de su cuerpo describe el planeta, y por su circonferencia lo va moviendo.

The Elements or simple bodies; Gli Elementi; Les Elemens; Los elementos.

The Elementary fire; Il Fuoco; Le Feu; El Fuego.

The Air; L'Aire, ò l'Aria; L'Air; El Ayre.

The Water; L'Acqua; L'Eau; El agua.

A Clime, an interval of Heaven and Earth, 'twixt two parallels; Un Clima, intervallo di cielo, e di terra tra due paralleli, fra i quali è tanta distanza, che l' più lungo giorno avanza di mezza hora quello dell' altro clima; Vn Climat, intervalle de ciel, & de terre entre deux paralleles, & entre lesquels y a tant de distance, que le plus long iour est de demi-heure de plus que celui de l'autre Climat; Vn clima, intervalo de cielo, y de tierra entre dos paralelos, y entre los quales ay tanta distancia, que el mas largo dia tiene media hora de mas que aquel del otro Clima.

The Zenith, or the verticall point in the Heavens directly over our heads; Il Zenit, è punto di capo, ò punto verticale, e quel punto di mezzo il cielo, che ci sta à perpendicolo sopra il capo; Le Zenit, le point vertical, qui du milieu du ciel nous est à droit fil, ou à plomb sur la teste; El Zenit, el punto en medio del cielo, el qual nos está perpendicularmente sobre la cabeça.

The Nadir the point most distant from the Zenith under our feet; Il Nadir, è punto di piedi, contrario al verticale; Le Nadir, point contraire au vertical; El Nadir, punto contrario al zenit.

The Sun; Il Sole; Le Soleil; El sol.

The rays, or splendor of the Sun; I raggi, e lo splendore del sole; Les rais, ou rayons, & la splendeur du Soleil; Los rayos, y el resplendor del Sol.

The Sun's Eclipse; L'eclissi del Sole; L'eclipse du Soleil; El eclipsis del Sol.

The Moon; La Luna; La Lune; La Luna.

The light, or brightness of the Moon; I raggi e lo splendore della Luna; Les rais, ou rayons, & la splendeur de la Lune; Los rayos, y el resplendor de la luna.

The new Moon; Il far della Luna, ò Luna nuova; La

La nouuelle Lune ; *Luna nuova.*
 The first quarter of the Moon ; *Il primo quarto della Luna ; Le premier quartier de la Lune ; El primer quarto de la Luna.*
 The full Moon ; *Il plenilunio, o Luna tonda ; La pleine Lune ; Luna llena.*
 The last quarter, or wane of the Moon ; *l'ultimo quarto della Luna, o Luna scema ; Le dernier quartier de la Lune, ou la Lune au decours ; El menguante de la Luna.*
 The Eclipse of the Moon ; *l'Eclissi della Luna ; l'Eclipse de la Lune ; Eteclipsis de la luna.*
 The three Regions of the Air ; *Le tre Regioni dell' Aria ; Les trois Regions de l'Air ; Las tres Regiones del Ayre.*
 The Meteors that are accidents, or impressions made by vapors and exhalations. *Le Meteore, sono accidenti, & impressioni, che si generano e formano dall' exhalationi, e vapori della terra, tirati dal Sole nella più alta, o mezzana, od infima regione dell' aria ; Les Meteores, sont accidens, & impressions, qui s' engendrent & se forment des exhalaisons, & vapeurs de la terre, attirées du Soleil en la plus haute, ou moyenne, ou basse region de l' air ; Los Meteoros, son accidentes e impressiones que se engendran, y forman de las exhalaciones, y de los vapores de la tierra, atraidos hasta la mas alta, o mediana, o baxa Region del ayre.*
 A Comet, or blazing Star ; *Una cometa, o stella crinita, con i crini sparsi in su ; Une Comete, estoille chevelue ou crineuse, aiant les cheveux espars contremont ; Una Cometa, estrella cabelluda, con los cabellos hazia arriba esparzidos.*
 A barb'd, or hairy Comet ; *Cometa barbata co' raggi all' ingiu ; Comete barbué, aiant ses rayons contrebas ; Cometa barbuda, con sus rayons hazia a baxo.*
 A tayl'd Comet ; *Cometa caudata, co' raggi non i sparsi, ma ristretti insieme ; Comete queuee aiant ses rayons non esparpillez, mais unis ensemble ; Cometa con cola, no con los rayos esparzidos, mas recogidos.*
 Meteors of flying fishes ; *Fuochi volanti ; Feux volans, ou feux folets ; Fuegos bolantes.*
 Chariots and beames of fire ; *Carri, o travi di fuoco ; Chariots, & poutres de feu ; Carros y vigas de fuego.*
 Flying Dragons of fire ; *Draghi volanti, o draghi di fuoco ; Dragons de feu, ou dragons volans ; Dragos bolantes, o dragos de fuego.*
 Dancing goutes ; *Capre saltanti ; Cheufes sautantes ; Cabras saltantes.*
 Falling Stars ; *Stelle discorrenti, o cadenti, o che paiono cadere ; Estoilles glissantes, ou tombantes, ou qui semblent tomber ; Estrellas corredizas, o caedizas, o que parecen caer.*
 The Galaxia, or milky way, called Saint James his way ; *La Galassia, o via lactea ; La voye lactée, ou vulgairement le chemin de Saint Ja-*

ques : La via lactea, o el camino de Santiago.
 An abyssus, or gulf of fire ; *La voragine o profondità che s' apre a modo d' un abisso di fuoco ; l' Abisme, ou profondeur de feu ; Tragadero de fuego.*
 There are other Meteorelogical impressions seen in the air, as armies fighting, ships, &c. *Si formano ancora nella suprema regione dell' aria altre impressioni, come esserciti da combattere, & altre simili ; Aussi en la plus haute region de l' air se forment d' autres impressions, comme armées pour combattre, & autres semblables ; Tambien se forman en la mas alta region del ayre otras impressiones, como exercitos por pelear, y otras semejantes.*
 Castor and Pollux, called commonly Saint Elmo's fire, fluttering often about ships in the Sea ; *Castor e Poluce, volgarmente il fuoco sant' Elmo, suolazando principalmente per di sopra, & attorno i vascelli in mare, & i marinari, & è segno di gran fortunale ; Castor & Polux, ou vulgairement le feu saint Elme, ou les ardans voligians, principalement par dessus, & autour des vaisseaux en mer, & des mariniers, & est signe de grande tempeste : Castor y Polux, vulgarmente el fuego Santo Elmo, bolando mayormente por encima, y al der redor de los baxeles en mar, y de los marineros, y es señal de rezia tormenta.*
 Lightning, a lean, or flash of lightning ; *Il Baleno, il lampo ; l' Esclaire ; El relampago.*
 To lighten, or flash ; *Balenare, lampeggiare ; Esclairer ; Relampaguear.*
 To thunder ; *Tuonare ; Tonner ; Tronar.*
 A clap of thunder ; *Lo strepito o scoppio del tuono ; Le bruit, l' esclat, ou le tintamarre du tonnerre ; El estrallido del trueno.*
 A thunder-bolt ; *La saetta, il fulmine, il folgore ; Le foudre, le quareau ; El rayo.*
 To thunder ; *Sactare, fulminare, folgorare ; Foudre, fulminer ; Fulminar.*
 A tempest or storm ; *La tempesta, il temporale ; La tempeste ; La tempestad.*
 To storm ; *Tempestare ; Tempester ; Tempestar.*
 The dew ; *Larregiada ; La rosée ; El rocío.*
 A great dew ; *Grande quazza, grand' acquazzone ; Grande rosée ; Gran regadio.*
 Manna, or condens'd dew, taken off the leaves of some trees ; *La Manna, rugiada condensata sopra le frondi de gl' alberi ; L' manne, rosée condensée & espaille sur les feuilles des arbres ; La Manna, rocío quajado sobre las hojas de los arboles.*
 The Sea, Ocean, or Muin ; *Il mare, l' Oceano ; La Mer, l' Océan ; El Mar, el Oceano.*
 A Clowd ; *Una nuvola, una nube, od un nuvolo ; Une nuée, ou nué ; Una nube.*
 A Cataract, or violent fall of water from the air ; *Le cataratte dell' aria che versano la pioggia ; Les cataractes de l' air, qui versent la pluie ; Las cataractas del ayre che derraman la lluvia.*

To begin to rain: *Spiovigginare, spiovinare, cominciare a piovere; Pleuvigner, commencer à pleuvoir; llovizar, comenzar a llover.*
 To rain; *Piovere; Pleuvoir; llover.*
 A Watry mist or fog; *Un nembò di pioggia; Une brouée, grivelée, houlée, ou griboulée de pluie; Un nubado, o refriega de lluvia.*
 To pour down rain; *Diluviare, piovere strabocchevolmente, o piovere à bigoncie; Pleuvoir à sceaux; llover à cantaros.*
 A deluge; *Un diluvio di pioggia; Un deluge de pluie; Un diluvia de lluvia.*
 Rain water; *Acqua piovana, acqua di pioggia; Eau de pluie; Agualluvia, agua llovediza.*
 The rain-bow; *L'Arco baleno; l'arc au ciel; El Arco del cielo.*
 A Fog; *La nebbia, la caligine; Le brouillas; El nubado, la niebla, neblina.*
 A rime, or thick mist; *La brina; Le frimas; le gresil; El escarcho, la elada.*
 Snow; *La neve, la fiocca; La neige; La nieve, la lana del cielo.*
 To snow; *Novicare, fioccare; Neiger; Nevar.*
 Snowy weather; *Tempo nevoso, o tempo da neve; Temps neigeux, ou temps de neige; Tiempo nevado, o tiempo de nieve.*
 The melting of the snow; *Disfarfi, dileguarsi o scogliarsi la neve; Se fondre la neige; Derretirse la nieve.*
 To freeze; *Gelare, agghiacciare; Geler, glacer; Elar.*
 Frost; *Il gelo; La gelée; El yelo, la elada.*
 Ice; *Il ghiaccio; La glace; Yelo.*
 An icicle, or flake of ice; *Un ghiacciolo, un pezzo di ghiaccio, o come quelli che restano attaccati alla grondaia del tetto; Un glaçon, un verglas, une piece de glace, ou les glaçons qui demeurent attachez aux gouttieres du toit; Un cerrión, o caràmbano.*
 Hayle; *La grandine, la gragnuola, la tempesta in Venetia; La gresle; El granizo, pedrizco.*
 To hayl; *Grandinare, gragnuolare; Gresler; Granizar.*
 The four cardinal winds; *I venti cardinali, o principali sono quattro; Les vents cardinaux, ou principaux sont quatre: Los vientos cardinales, o principales son quatro.*
 The Levant, or East wind; *Levante, od Orientale, Este; Levant, ou Oriental, Est; Levante, Solano, Est.*
 The West wind; *Ponente, od Occidentale, Oeste; Ponant, ou vent Occidental, vent de Couchant, Ouest; Poniente, Oest.*
 The North, Boreas, or Septentrional wind; *Tramontana, Borea, Aquilons, vento Settentrionale, Norte; La Bise, la Tramontane, ou vent Septentrional, Nort; Tramontana, cierço, regañon, Norte.*
 The South wind; *Austro, o vento meridionale, o di mezzodi, Sú; Vent de midy, vent d'Auran,*

vent d'aval, Sud: *Viento de medio dia, vendaval, Sur.*
 The collateral winds, whereof there are also four: *I venti collateral sono parimente quattro; Les vents collateraux sont aussi quatre: Los vientos colaterales tambien son quatro.*
 The North-east wind; *Grecolevante, o vento Greco, tra Levante e Tramontana, Nordeste; Grecolevant, ou vent Grec, entre le Levant & la Bise, Nordest; Grecolevante, entre el Levante, y Tramontana, Nordest.*
 The South-east, or Sirocco wind; *Sirocco, tra Levante & Austro, Suest; Siroc, entre le Levant, & le Midy, Suest; Abrego, Lebeche, entre el Mediodia y Poniente, Suduest.*
 The North-west wind; *Maestro, o Maestrale, tra Ponente e Tramontana, Nordueste; Maistral, entre le Ponant & la Bise, Norduest; Maestral, entre Poniente y Tramontana, viento gallega, Norduest.*
 Among the foresaid winds there are eight more, which here we omit for brevity, the mariners call them Half-winds, and from these sixteen there arise sixteen more, which are called Quarter and Half-quarter-winds, which make in all two and thirty winds: *Tra i sopradotti venti ve ne sono altri otto, de quali, per brevità, è bastando qui di sapere i nomi de principali, dirò solamente, che da i Marinari essi sono chiamati mezz venti, e da questi sedici venti, nascono altri sedici, chiamati quarte, e mezz quarte di vento, che fanno in tutto il numero di trentadue venti: Entre les susdits vents il y en a autres huit, desquels, par brievete il est suffisant de sçavoir les noms des principaux, ie diray seulement, que des Mariniers ils sont appelez demi-vents, & de ces seize vents, naissent autres seize, appelez quarte & demi quarte de vent, qui font en tout le nombre de trente deux vents: Entre los sobredichos vientos ay otros ocho, de los quales, para no ser yo prolixo, y porque aqui basta saber los nombres de los mas principales, solo dire, que de los Marineros ellos van llamados medios vientos, y destes diez y seis vientos, nacen otros tantos, llamados quartas, y medias quartas de viento, y en todo hazen el numero de treynta y dos vientos.*
 A hot sultry wind: *Vento caldo: Vent chaud: Viento caliente.*
 A cold, rough, searching wind: *Vento freddo, aspero o gagliardo: Vent froid, aspre, rude: Viento frio, rezio, muy bravo, zaráganillo.*
 A gentle wind or Zephyre; *Vento dolce, vento dolce, venticello, zefiro: Vent doux, ventelet, petit vent, zephyre: Venzico, ayrezillo, oro.*
 A Whirl wind: *Un turbine di vento: Un tourbillon de vent: Un torvellino, o remolino de viento.*
 An earthquake: *Il terremoto: Le tremblement de terre: El terremoto.*
 The season: *La stagione: La saison: La sazon.*
 The

Easter day; *Pasqua di Resurrezione*; *Pasques*; *Pasqua de Resurreccion*.
 Ascension day; *l'Ascensione*; *l'Ascension*; *El Ascension*.
 Whitsunday, or Pentecost; *La Pentecoste*; *La Pentecoste*; *Pasqua de Espiritu santo*, *Pasqua de Cincuesma*.
 Corpus Christi: *Il Corpo di Christo*; *La feste Dieu*; *El Corpus*, *o fiesta del Corpus*.
 All Saints day: *La festa di Tutti Santi*, *o di ogni-santi*; *La Toussaincts*, *ou la feste de Toussaincts*; *Fiesta de todos los santos*.
 All Souls day: *Il di de Morti*; *Le jour des Morts*; *El dia de los Finados*.
 Advent: *l'Avento*; *l'Avent*; *El Adviento*.
 The consecrating of a Church: *La Dedicatione*, *o Consecratione*, *o Sacra di Chiesa*; *La Dedicace*, *ou Consecration d'une Eglise*; *Dedicacion de Iglesia*.
 The Canicular, or Dog-days: *I giorni canicolari*, *i più caldi giorni della state*; *Les jours caniculiers*, *les plus chauds jours de l'Esté*; *Los dias caniculares*, *los mas calurosos dias del verano*.
 A Vacation day: *Giorno di vacanza*; *Jour de vacance*, *ou jour ferié*, *ou de ferie*; *Dia de vacancia*.
 A Birth day: *Giorno natalizio*, *giorno del natale*; *Jour natal*, *jour de la naissance*, *ou de la nativite*.

Dia del nacimiento.

An unlucky day, or ominous, whereof some hold there are two in every month: *Giorno infelice*, *giorno sfortunato*, *giorno di mal' augurio*, *giorno Egittico*, *alcuni hanno detto ch' ogni mese n'hà due*: *Jour malheureux*, *jour defastreux*, *jour infortune*, *jour de mauvais augure*, *jour Egyptien*, *aucuns ont dit que chaque mois en à deux*: *Dia aziago*, *dia desdichado*, *dixeron algunos que cada mes tiene dos destos dias*.
 The Critical, or Judicial day whereby Physicians judge of the Patients disease: *Giorno Critico*, *giorno decretorio*, *o giudiziale*, *è quello nel quale i Medici giudicano della malattia*: *Jour Critique*, *jour Judiciel*, *auquel les Medecins jugent de la maladie*: *Dia Critico*, *dia en el qual los Medicos juzgan de la enfermedad*.
 Hell, or the remotest place from Heaven, *Gehenna*: *Inferno*, *l'abisso*, *giehenna*, *il luogo più allontanato dal cielo*: *l'Enfer*, *la gehenne*: *Infierno*, *el gran abisso*, *el mas alexado lugar del cielo*.
 Devils, infernal Fiends, or Cacodæmons; *Diavoli*, *spiriti infernali*, *cacodemoni*; *Diablos*, *malins esprits*, *cacodemons*; *Demonios*, *diablos*, *espiritus infernales*.
 The Center of the world; *Il centro*; *Le centre*, *El centro del Universo*.

Chronogramma Anni 1659.

GLoria LaUsqUe Deo sæcLoruM in sæcula sunt.

*Carmen hoc Chronogrammaticum suppeditat
 Literas Numerales ex quibus eliciantur
 Chronogrammata (non solum presentis
 Anni) sed usque ad Annum 1927.*

THE END;

FIN;

FINE;

FIN.

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly in a historical or scientific context. The text is arranged in several paragraphs within a rectangular border.]

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a signature or a date.]

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a title or a heading.]

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a list or a table.]

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a conclusion or a summary.]

TO THE HONORABLE SENATE OF THE MASSACHUSETTS
IN SENATE,
JANUARY 18, 1872.
REPORT
OF THE
COMMISSIONERS OF THE
LAND OFFICE,
IN ANSWER TO A
RESOLUTION PASSED
BY THE SENATE,
MAY 1, 1871.
ALBANY:
J. B. LEECH, PRINTER,
1872.

J. H.

MASS.

Of PROVERBS or ADAGES.

THE Peeple's voice, the Voice of *God* we call,
And what are *Proverbs* but the peeple's voice ?
Coin'd first, and current made by common choice,
Then sure they must have *Weight* and *Truth* withall.

They are a publick *Heritage* entayld
On every Nation, or like *Hireloomes* nayld,
Which passe from Sire to Son, and so from Son
Down to the Granchild till the world be done ;
They are *Free-Denisons* by long Descent,
Without the grace of *Prince* or *Parlement*,
The truest *Commoners*, and Inmate guests,
We fetch them from the Nurse and Mothers breasts ;
They can *prescription* plead gainst King or Crown,
And need no *Affidavit* but their own.

VVe thought it then well worth the pains, and cost,
To muster up these *Ancients* in one Host,
Which here like furbishd medalls we present
To all that breath in *Christendom* and *Kent*.

J. H.

ΠΑΡΟΙΜΙΟΓΡΑΦΙΑ.

PROVERBS,

OR, OLD

SAYED SAVVES & ADAGES.

IN

*English (or the Saxon Tounge) Italian, French and Spanish
whereunto the British, for their great Antiquity,
and weight are added.*

Which PROVERBS are

Either { MORAL, relating to good life ;
PHYSICAL, relating to Diet, and Health ;
TOPICAL, relating to particular places ;
TEMPORAL, relating to seasons ; or
IRONICAL, relating to Raillery, and Mirth, &c.

Collected by

J. H. Esq^r.

Senesco, non segnesco.

LONDON,

Printed by J. G. 1659.

IN THE CHURCH OF

ST. MARTIN

OF VINCENNES

IN THE COUNTY OF

INDIANA

THE

WILL

OF

THE

TESTAMENT

TO
Earl
here
easie
Prov
as m
Lang
Stee
to de
Orn
allud
the I
Engl
last
diver
and
may
one
of

TO MY HIGHEST HONORED LORD,
MOUNTAGUE,

Earl of *LINDZEY*, Lord Great Chamberlain of *England*,
&c.

at *G RIMSTHORP*.

My Lord,



Have heard the English Tounge often traduc'd abroad, that, whereas the witt and wisdom of a Nation is much discern'd in their Proverbiall Speeches, The English is more barren in this kind then other Languages; To take off this Aspersiō, and rectifie the Opinion of the world herein, was one of the main Motifs that induced me to impose this (no easie) taske upon my self of Collecting and publishing these English Proverbs, or old Sayed-Sawes and Adages, which I daresay, have as much Witt, Significance and Salt in them as any of the other Languages that follow. Some of them may be said to be as old as Pauls Steeple; And we live in those destructive fatall Times, that are like to verifie a very ancient Proverb of that stately Temple (the greatest Ornament London ever had) viz. Pauls cannot alwayes stand, alluding to the lubricity of all sublunary things.

'Tis confessed that other Languages are fuller of Them, specially the Italian, whereof Signior Florio (who deserved so much of the English Nation, by his Dialogs and Dictionary, (specially this last which is more compleat) hath published about six thousand, and divers of them are allowed to be bald being so old.

*Now touching the Patronage of these Antient Free denisons, and Franklins of England (for so Proverbs may be called,) It may, under favour, well become your Lordship, in regard you make one of the most Eminent part of the Nation, if one look upon your
numerous*

numerous and Noble Family, whereof the late Addition of your son, James, Lord Norris, that hopefull bud of Honor, is none of the least.

But, my Lord, besides the premises, there was another main reason did prompt me to this Dedicatory addresse, which was, that late Posterity (for Proverbs are long-liv'd) as well as the present Age, may find it upon Record, how much I was your servant for so many Noble Favors of sundry kinds, so that I may say you do herein as in all things else, truly Patrizare with my Lord your Father, in whose Favor I had the happinesse to live many years, that Noble Hero, who having received some mortal wounds upon the true Stage of Honor, as he commanded in chief a Royall Army, you did preserve him for the time (though with the apparant hazard of your life and liberty) from the fury of the firing Enemy.

So with my hearty prayers to Heaven for an affluence of all Felicities upon you and yours, most humbly desiring to live still in your good Opinion and Favor, (which I account one of the greatest contentments of my life) I rest,

My Highest Honored Lord,

Your obedient, and ever

obliged servant,

while

JAM HOWELL,

TO

TO
THE KNOWINGEST KIND
OF
PHILOLOGERS.



Proverbs may not improperly be called the Philosophy of the Common People, or, according to *Aristotle*, the truest Reliques of old Philosophy, whereunto he adds another remarkable Saying, That as no man is so rich who might be able to spend equally with the People, so none is so wise as the People in generall; for *vox Populi vox Dei* the voice of the People is the Voice of God, *voz de Pleu, voz de Deu*, as the *Gascon* hath it, for it must needs be true what every one sayes.

Now all Proverbs consist most commonly of Caution, and Counsell, of Directions, and Document, for the regulating of Humane life; wherein as there is much *Witt*, so there is oftentimes a great deal of *weight* wrapp'd up in a little. The chief Ingredients that go to make a true Proverb, being *Sense, shortnesse and Salt*; This may be the reason that induc'd the greatest of *Sophies*, and wisest of Kings, to Characterize his Inspirations and Precepts with the Title of Proverbs; For it may be sayed, that as the *Peripatetic* in his *Acroamatiques*, the *Egyptians* in their *Hieroglyphics*, and the *Rabbies* in their *Caball* involve the choicest of their Knowledge (though obscurely) so it may be said, that in Proverbs there is much wisdom couch'd up in a concise quaint way, and that with a kind of quicknesse, familiarity and mirth, and sometimes twixt jest and earnest.

Plato in his Dialogs called *Pythagoras*, makes *Socrates* maintain, that Proverbs are the Antientst Philosophy; Add hereunto, that among the Ancients, Proverbs carried a great sway with them in point of proof towards the Assertion of *Right*, and Vindication of *Truth*; That famous Plea twixt the *Athenians* and *Megarenses* about *Salamini*, was determined by an old Proverb of *Solon's*: 'Tis also very remarkable in the Annalls of *Italy*, how the *Gibelins* attempting to demolish *Florence*, were diverted by two old Proverbs, which *Farinata de gli Uberti* produced: In our Common Law there are some Proverbs that carry a kind of Authority with them, as that which began in *Henrie* the Fourths time, *He that bulls the Cow must keep the Calf*; In *Kent* they have one touching *Gavelkind*,
The

The Father to the bough, the son to the plough; As also, *A solo ad Cœlum*, viz. That one may build as high as he will upon his own Freehold. There is another, *Possession is eleven points of the Law*; There are others, as, *When Gabriel blowes his horn this question will be decided*; There are two more that come neer to the Nature of Proverbs, *The King can do no wrong*, *The King cannot die*; (but by the fatality of the Times, these last be now grown out of date;) There is also among the Heralds, *Color upon color is false Heraldrie*, &c.

Moreover, some Proverbs are of so rich, and recondit a sense, that like silk wown'd up upon a small bottom, they may be drawn out into a large web; As in *Salamanca* one fram'd a weighty discours of an houre long out of this Proverb, *Da Dios alas a la hormiga para que se pierda mas ayna*; God gives wings unto the Ant that she may destroy herself the sooner, alluding to Riches and ambition ———— *Tolluntur in altum*

Ut lapsu graviore cadant ————

That inspired Instrument of saving Faith, Saint Paul, makes use of divers Proverbs (we know well) for matter of *Edification*; for a significant, and sapid succinct Proverb makes a firmer Impression, it sticks unto, and works upon the Intellectuals oftentimes more then a whole Oration, or long-lungd Sermon: Moreover, Proverbs may be sayed to serve as Pearl, or other precious stones for the Embrodering of a Speech, or as sinews to strengthen it and enforce a belief upon the Auditor; for as the *Italian* hath it, *Proverbio non falla*, ther's a kind of infallibility in Proverbs, for it must needs be true what every one sayes (as was pointed before); And 'tis better to be spoken of ill by one before All, then by All before one.

This made *Erasmus* of *Roterodam*, and Doctor *Herman Nunnez* the Spaniard, who was called the *Phoenix* of his Time in all kind of Literature, after they had waded through all the severest Sciences, to become *Paræmiographers*, or Collectors of vulgar Proverbs in their old age; Touching the latter, after he had been Reader of the Greek Tounge (the prime Philosophicall Language) as also of *Rhetoric* and other graver Studies in *salamanca*, and had writt many Glosses upon *Seneca*, *Pomponius Mela*, and *Pliny*, yet at last, like *Cato*, who fell to learn Greek at fourscore years of age, He applied himself to the study of Proverbs; Nay, to go a stepp higher, Don *Innigo de Lopez*, a Grande of *Spain*, and *Marquis* of *Sentellana*, being chief of the Family of the *Mendezas*, made it his study at last to purge and publish the Common Spanish *Refians*, or Proverbs, which will be found in this Volume.

Lastly, Proverbs may be called the truest Franklins or Freeholders of a Countrey; They have no other parent but the people, being Traditionall Sayings, Precepts and Memorandums, handed over as it were from Father to Son, from Mother to Daughter, from Nurses to Children time out of mind, and will be so as long as *sermocination* lasts among men; And though in point of Generation they are a kind of Naturall Children, and of an unknown birth, yet are they no by-blowes or bastards, but legitimated by per-

Prescription and long Tract of Ancestriall Time, so that, that Topicall Axiom
may be verified of them more, then of any other Knowledge, viz. *Bo-
num quò communius eò melius.*

Now let the squeamish Reder take this Rule along with him, that
Proverbs being Proleticall, and free familiar Countrey sayings do assume
the Libertie to be sometimes in plain, down-right, and homely termes,
with wanton naturall Expressions, that with their Salt some of them carry
a kind of Salacity (which are very frequent in *Gower, Chaucer, Skelton, Jo.
Heywood* and others) yet they cannot be taxd of beastlines, or bawdry.

To conclude, touching the Method of perusing these *Proverbs* or
Adages, (for *Varro* is for that word) with benefit, the Reder shall do well
to have his Leger-Book about him when he falls upon Them, to Register
therein such that Quadrat with his Conceit and Genius, for a Proverb
is a very slippery thing, and soon slides out of the Memory, which by
that means may be made more Tenable.

A LETTER

A
LETTER OF ADVICE,
Consisting all of
PROVERBS.

(Running in one congruous and concurrent Sense)
to one that was towards Mariage.

Sir,



Lthoug I am none of those that love to have an Oare in every ones Boat, Or such a busie body as deserves to be hitt in the teeth, that I should keep my breath to cool my pottage, yet, you and I having eaten a peck of salt together, and having a hint that you are upon a businesse that will either make you or mar you, for a mans best Fortune, or his worst's a Wife, I would wish you to look before you leap, and make more then two words to a bargain.

Tis true, that Marriages are made in Heaven, it is also true that Marriage and hanging goeth by Destiny; But if you are disposed to marry, marry a shrew rather then a sheep, for a Fool is fulsome, yet ye run a risk also in the other, for a shrew may so tye your nose to the Grindstone, that the gray Mare will prove the better Horse; Besides, there is another old sayed Saw, that every one knowes how to tame a shrew but he who hath her; If it be your Fortune to meet with such a one, she may chance put you to the charge of buying a long spoon, for he must have a long spoon who will eat with the Devill.

Moreover, if you needs must marry, do not fetch your wife from *Dunmow*, for so you may bring home two sides of a Sow, Nor from *Westminster*, for he who goeth to *Westminster* for a Wife, to *Pauls* for a Man, and to *Smithfield* for a Horse, may have a Jade to his Horse, a Knave to his Man, and a Wagg-tail to his Wife.

But if you needs must marry, lett her rather be little then bigg, for of two evils the least is to be chosen; yet there is another hazard in that also,
for

for a little pott is soon hott, and so she will be little and lowd, if you give her an Inch she will take an Ell, she will alwayes have a *Rowland* for your *oliver*, and two words for one, such a Wife though she be as tender as a Parsons Lemman, yet she may prove a Wolf in a Lambs skinn, Instead of a Rose you will have a Burr; If you meet with such a one, you may be put to answer as he was who having a damnable scold to his Wife, and being asked by Sir *Tho. Badger*, who recommended her unto him? he sayed an old Courtier Sir; *What Courtier?* sayed Sir *Tho.* 'Twas the Devill Sir.

Furthermore, take heed of too handsome a Wife, for then she is likely not to be all your own, and so she may bring you to your Horn-book again, or rather make you Horn-madd, and then you have brought your Hoggs to a fair Market.

But by all means, be wary of too costly and lavishing a Wife, for so you may quickly turn a Noble to nine-pence, and come home by broken Crosse, she will in a short time make hunger to dropp out at your nose, she will thwitten a Mill-post to a pudding-prick, the Goose will drink as deep as the Gander, and then, When all is gone and nothing left, what avails the Dagger with the dudgeon heft? The Wolf will be then still at your door, and the black Ox will tread on your toe, your Neighbours will make mowes at you, and say, you are as wise as *walthams* Calf, who went nine miles to suck a Bull, and came home more thirsty then when he went.

You must also be wary how you marry one that hath cast her Rider, lest you fall into a Quagmire wherein another was lost, I mean a Widdow, for so you will be subject to have a Deaths head putt often in your Dish; Touching the Complexion of your Wife, the *Spaniard* holdeth black to be the wholsomest, for He hath a Proverb, *Muger negra trementina en ella*, A black woman hath Turpentine in her; The *Frenchman* is for the broun, When he saith, *Fille brunette, gaye & nette*, A broun Lasse is gay and cleanly, But they both will tell you, that touching a red-haired and bearded woman, salute them a hundred paces off.

Lastly, take heed by all means of doting so farre upon any one Female, as to marry her for meer Affection; 'Tis true, that one hair of a woman will draw more then a hundred yoke of Oxen, yet meer Affection is but blind Reason, and there are more Mayds then Malkin; 'Tis true, that in love ther's no lack, yet it is as true, that nothing hath no favour, and there must be Suet as well as Oatmeal to make a Pudding; In this Case it is better to buy a quart of Milk by the penny then keep a Cow, and to follow the *Italian* Proverb, *videlicet*, Commend the Sea, but keep thy self ashoar, Commend the Hills, but keep thy self on the Plains, Commend a wedded Life, but keep thy self a Batchelor; According to another wise Proverb, He who marrieth doth well, but he who marrieth not, doth better; Whereunto alludeth a third, That next to a single Life the married is best; I will Conclude with that of the *Italian*, Honest men use to marry, but Wise men not.

When

When you read this, I know you will be apt to say, that a Fools Bolt is soon shott, or crie out, Witt whither wilt thou? yet, though I am none of the seven Sages, I can look as farr into a Millstone as another, and you know that the stander by seeth more then the Gamester.

What I write is the Language of a Friend, and could I steed you herein, I would do it with as good a will as ever I came from School, for I am Yours as much as any Wife can be, or rather, that I may conclude with the old Roman Proverb, I am Yours, *usque ad Aras*,

Yours to the Altar,

J. H.

PROVERBS,

PROVERBS,

OR

OLD SAYEDSAWES,

AND

ADAGES

IN THE

ENGLISH TOUNG.



He Grace of God is worth a Fair.

The Parish-Priest forgot that he was ever a Clark; *This is meant of proud starters up.*

'Tis wit to pick a lock, and steal a horse, but 'tis wisdom to let him alone.

The Kings cheefe goes half away in parings; *viz. among so many Officers.*

Happy is he who knows his follies in his youth.

Speak the Truth and shame the Devil.

He who could know what would be dear,

Need be a Merchant but once in a year.

Three ills come from the North, a cold Wind, a shrinking Cloth, and a dissembling man.

God send a curst cow short horns.

He hath brought a Mill-post to a pudding-prick;

This is meant of a great unthrif.

Keep your breath to cool your pottage; *Spoken to a busie prattler.*

To steal a Goose, and give the giblets in almes.

Who waits for dead mens shooes may go a good while bare-foot.

Love thy neighbour, yet pull not down thy hedge.

Who tells a ly to save his credit, wipes his nose on his sleeve to save his napkin.

The first Chapter of fools is, to hold themselves wife.

Drink in the morning staring,

Then all the day be sparing.

Some are wise, and some are otherwise.

To loose a sheep for sparing a halperth of tarr.

A thousand pounds, and a bottle of hay, is all one thing at dooms-day.

Play, women, and wine, undo men laughing.

An humble-Bee in a Cow-turd thinks himself a king.

A man will rather hurt his body, then displease his pallate.

Lend thy horse for a long journey, thou mayst have him return with his skinn.

Ther's no fool to the old fool.

So we get the clink, we will bear with the sink.

He gave his wife a Recumbentibus; *viz. He swadled her soundly.*

He who payeth last, payeth but once.

The dogg who hunts foulest, hitti at most faults.

Here will he a good fire anone, said the Fox when he pist on the Ice.

A Nurse spoils a hufwife; *viz. Because she is more daintily fed, and more idle all the while.*

'Tis good sometimes to hold a candle to the Devill.

A dogg in a dublett, bitch in a baskett.

An Ape's an Ape, A Varlett's a Varlett,

Though they be cladd in silk, or scarlett.

A man, is a man, if he have but a hose on his head.

Give a thief rope enough and he will hang himself.

One hand in the purse, and two in the dñh.

It may serve with an Onion; *Spoken ironically.*

Madam Parnell, crack the Nutt, and eat the kernell.

He strutteth like a Crow in a gutter.

The fairer the Hostesse, the fouler the reckoning.

After meat comes mustard.

Hungry doggs love dirty puddings.

After rain comes fair weather.

Fancy may bould brain, and think it flour.

He is, pattering, the Devils Pater-Noster; viz. he grumbles or mutters.

One pair of heels sometimes is worth two pair of hands.

Here is talk of the Turk, and the Pope, but it is my next neighbour doth pierce the heart.

The Frier preacht against stealing, when he had a pudding in his sleeve.

Sorrow is good for nothing but for sin.

Who Bulls the Cow, must keep the Calf; *A Law-
Proverb.*

The man of God is better for having his bows and arrows about him.

Old Mares lust after new cruppers.

One of the four and twenty qualities of a knave, is to stay long at his arrand.

Three may keep Counsel if two be away.

To throw the helve after the hatchet; *To be in de-
spair.*

Who goeth worse shodd then the shooe-makers wife?

The Young breaketh bone, though it selfe have none.

You are never well full or fasting.

Half an acre is good land.

The gray mare is the better horse; viz. *When a wife
wears the breeches.*

He is well seen in horse-flesh, for he hath lain with a Parsons wife.

Pride feels no cold.

As the Catt licks mustard.

Goe to Law with a beggar, thou shalt gett a lowie.

He hath sneezed thrice, turn him out of the Hospital.

Withers and woulders, were never good House-
holders.

Make hay while the Sun shines; viz. *Let not slipp
your opportunity.*

Jacke would be a Gentleman, could he speake
French.

Put a fool in the Sun, when one knave riseth another comes; viz. *To places of preferment.*

When Gabriel blows his horn, then this question will be decided.

You would leap over the stile, before you come near it.

The greatest Clerks are not alwayes the wisest men.

Children are a certain care, and an uncertain comfort.

To stumble at a straw, and leap over a block.

Whet brings no lett; viz. *When a mower whets his
sickle.*

Every one as he likes quoth the good man when he kifs'd his Cow.

As the bell tinketh, so the fool thinketh.

If the bed could tell all it knoweth, it would putt many to the blush.

To cast up all old scores and driblets,

Set the Hares foot to the Goose giblets.

When the belly is full, the bones would be at rest.

Over boots, over shooes.

A muffled Cat no good Mous-hunter.

Light gain maketh a heavy purse.

He teacheth ill who teacheth all.

A Diurnal-maker, is the sub-amner to an Historian.

Every one can tame a shrew, but he who hath her.

A fool and his money are soon parted.

He who sweareth when he is at play, may challenge his damnation by way of purchase.

Souldiers in Peace, are like Chimneyes in Summer.

All cover, all loose.

He will have an Oar in every mans boat.

A Shipp under sayl, a man in compleat armour, a Woman with a great belly, are three of the handsomest sights; whereunto the Spaniard addeth two more; viz. *A Bishop in a Pulpit, and a thief on the gallows.*

Even reckoning maketh long friends.

The Devil run through thee booted and spurr'd, with a sithe on his back; *Sedgley curse in
Staffordshire.*

I know best where my shoos pincheth.

Change of Pasture makes fat calfs,

Change of Women make lean knaves.

When he should work every finger is a thumb.

The Catt would eat fish, but she would not wet her feet.

Better is the last smile, then the first laughter.

He must have a long spoon who will eat with the Devil.

Love and Peas-pottage will make their way; viz. *The one breaks the heart, the other the belly.*

When the Mare hath a balld face, the Filly will have a blaze.

'Tis an evill Proceffion, where the Devil holdeth the candle.

As plain as *Dunstable* high-way.

When the Cat's away, the Mousse may play.

He that is afraid of every fart, must goe far to piss.

He loves sheeps flesh well, that wets his bread in the wooll.

I have a Goose to pluck with you; viz. *I have
something to complain of.*

Fire and Water are good servants, but they are bad masters.

The Catt winked, when both her eyes were out.

If P. be sick, and B. be dead,

Then go thy way C. and beg thy bread.

He warrant you for an Egg at *Easter.*

The Fox preyes furthest from home.

A hungry horse maketh a clean manger; viz. *He
eateth all his Oats.*

You may drive a Toppe over a tylde house as soon.

They tick together like burrs.

As madd as a March-hare.

The blind eats many a fly.

'Tis sooner said then done.

Bolster or pillow, be it whose will for me.

Better it be done, then with it had bin done

As good undone as do it too soon.

As soon goes the Lamb-skin to the market, as the old Ewes.

'Tis a bad sack that will abide no clowting.

An ill stake standeth longest.

Proffer'd service stinks.

Better to have then with.

Itch and ease can no man please.

He cannot see the Wood for Trees, viz. *He is a blockhead.*

Snow is white, and lies in the dike,

And every man letts it ly;

Pepper is black, and hath a good smack,

And every man doth it buy.

Change is no robbery.

He that is angry without a cause, must be pleased without amends.

Tread on a worm, and it will turn against you.

Too much of one thing, is good for nothing.

VVith whicher wilt thou?

A dandiprat, a hopp on my thumb, a demilance, viz. *A little man.*

He hath got the better end of the staff.

Who medleth with all things, may goe and shooe Gollings.

As merry as Cup and Can, as merry as Tinkers, as mice in malt.

A scald head's soon broken.

As just as *Fermans* lipps; *Spoken in derision.*

Of little medling comes great ea

Who puts variance twixt man and wife, goeth twixt bark and tree.

They agree like two Catts in a gutter.

As nice as a Nuns hen.

As meet as a Sow for a saddle.

A new broom sweeps clean.

Spare to speak, spare to speed.

Seldom seen soon forgotten.

A little Pott, is soon hott; *Means of little men soon cholerick.*

As angry as a Walp.

As merry as a Crickett.

Every cock is proud on his own dunghil

A rag'd colt, may make a good horse.

'Tis easie to cry Ule at other mens costs.

He would fain fly, but he wants feathers.

All this wind shakes no corn.

Let every Cuckold wear his own horns.

His heart fell down to his hofe.

Children and fools tell truth.

I know him as well as the beggar knoweth his dish.

To help a lame Dogg over a stile; viz. *To help one at a pinch.*

He is high in the instepp, viz. *proud.*

I had him streight in the wind; viz. *smelt him out.*

All is fish that comes to his nett.

Hunger drops down at his nose.

He will not part with the parings of his nails.

A gauld horse is good enough for a scabby squire.

A man may break his neck as soon as his fast in his house.

Backan quoth *Mortimer* to his Sow.

Nothing down, nothing up.

Ka me, ka thee, viz. *one good turn asketh another.*

I may put my winnings in my Eye, and see never the worse.

You are none of the Hallings.

To steal a Goose, and flick a feather.

He is as rich as a new-thorn sheep.

I suck not this out of my fingers ends.

By right or wrong, by hook or crook.

As good play for nought, as work for nought.

Patience is a Flower that groweth not in every garden.

To take a haire of the same dogg; viz. *To be drunk again the next day.*

Many kinsfolks and few friends.

Every one batteth the fatt hogg, while the lean one burneth; viz. *He that hath shall have more.*

Cheer up man, God is still where; he was.

Who can sing so merry a note,

As he that cannot change a grote?

Be not too bold with your biggers, or betters.

Where nothing is, the King must loose his right.

There is no more hold to be taken of his word then of an Eel by the tail.

One tale is good till the other be told.

The first point of hawking, is hold fast.

I'll warrant you for an Egg at Easter.

Who sendeth a fool upon an errand, must goe himself after.

Who hath once the fame to be an early riser, may sleep till noon.

What is worse then ill luck?

Yes, pissing a bedd.

A thinn meadow is soon mow'd.

He who perisheth in needless danger, is the devils martyr.

Truth hath a good face, but ill clothes.

Put a Miller, a Tailor, and a Weaver in a bagg and shake them, the first who cometh out will be a thief.

A turd in your teeth, that's no false Latin.

It is ill awaking of a sleeping Lion.

'Tis best fishing in troubled waters.

Hasty peeple will never make good Midd-wives.

'Tis good Christning of a mans own child first.

He that goes out with often losse,

At last comes home by weeping crosse.

The Crow thinketh her own bird fairest.

A meer Scholler, a meer Ass.

A fatt commodity hath no fellow.

You give me chalk for cheese.

A young man old, makes an old man young.
 Beggars should be no choosers.
 Children and fools tell truth.
 You have let leap a Whiting, viz. *you have let slip an opportunity.*
 Two hands in a dish, but one in a purse.
 Poor folks must be glad of Pottage.
 Every one cannot have a nose like a shooin'-horn.
 Two to one is odds at foot-ball.
 Gip quoth *Gilbert* when his Mare fatted.
 Every Pease will have its veaze, and a Bean fifteen.
 Trick for trick, and a stone in thy foot besides, *quoth one pulling out a stone out of his Mares hoof, when she bit him upon the back, and he her upon the buttock.*
 He looks like a Bull that hath beshit the Fair.
 A womans knee, and dogs snout are alwayes cold.
 If you will not when you may, when you will, you shall have nay.
 He speaks like a Mouse in a cheese.
 He that doth kiss and do no more, may kiss behind, and not before.
 The weakest goes still to the wall.
 My Horse pisseth whey,
 My Man pisseth Ambar,
 My Horse is for my Way,
 My Man is for my Chamber.
 Early to bed, and early to rise,
 Makes a man healthy, wealthy and wise.
 There runs more water by the Mill, then the Miller knows of.
 You are a hot-shot indeed; *A speech spoken in a slighting derision.*
 He follows me like a tantony pigg.
 You tell your chickens before they be hatch'd.
 You leap over the stile before you come to it.
 Let every sack stand upon its own bottom.
 Life is sweet, though it alway sweat.
 Soon todd, soon with God, *A Northern Proverb when a child hath teeth too soon.*
 A thing there was, and done it was, and wife was he that hid it,
 Let no man know who knows it not, Nor do so no more that did it. *Of one who mistook his neighbours wife for his own.*
 We must creep before we can go.
 Put thy wish in one fist, and shire in the tother, and try which will be fill'd soonest.
 Do not say go, but gaw, viz. *go thy self along.*
 Loye me little, and love me long.
 I took her for a Rose, but she prov'd a Burr.
 We fish'd all night, and catch'd a Frogg.
 She thinks her farthing as good silver as anothers.
 A little horse is soon curried.
 Some are early up, yet nere the neer.
 Store is no fore.
 In the dark all Catts are grey.
 You must not look a given horse in the mouth.
 'Tis yet but honey moon with them, viz. *The first moneth of the marriage.*
 Better to be happy then wise.
 Wit is never good till it be bought.

There must be more then four leggs a bedd to keep a household.
 Self do, self have.
 Cut thy coat after thy cloth.
 Unminded, unmoned.
 Coll under canstick, he can play with both hands.
 Better unborn then untaught.
 Leave is light.
 I proud, and thou proud, who shall carry out the ashes?
 He will hold with the Hare, and run with the Hound.
 Better to stand by one shiting, then by one chipping.
 Wit is best when it is bought.
 Use makes mastery.
 When the belly is full, the bones would be at rest.
 The burnt child dreads the fire.
 She will ly as fast, as a Dogg will lick a dish.
 Have among you blind harpers.
 The more the merrier, the fewer the better cheer.
 Better come at the end of a Featt, then the beginning of a fray.
 Better to be an old mans derling, then a young mans werling.
 Crack me that Nutt, quoth *Bumsted.*
 Hew not too high, lest the chipps fall into the eye.
 There is difference 'twixt staring and stark madd.
 When the Fox preacheth, beware the Geef.
 You make me scratch where it itcheth not.
 There is no butter will stick to my bread.
 'Tis ill healing of an old fore.
 Do well and have well.
 What, must I tel you a tale, and find you ears?
 'Tis an ill wind that bloweth no body good.
 This wind shakes no corn.
 All the fatt is fallen into the fire, *spoken when a business miscarries.*
 There are more wayes to the wood then one, viz. *more means to compass a business then one.*
 Ile get the horse or loose the saddle.
 To stop two gaps with one bush, to give two hits with one stone.
 I give an inch, and you take an ell.
 Would you both eat your cake, and have your cake?
 You can have no more of the Fox then his skin.
 Every man for himself, and God for us all.
 You harp too long on this string.
 Short shooting looseth the game.
 All cover, all loose.
 You cannot see green cheese, but your teeth must water.
 You would over the stile ere you come at it.
 Long standing, and poor offering, maketh poor Priests.
 'Tis a fory Ass that will not bear his own burden.
 A cloudy morn may turn to a cleer afternoon.
 I think you have piss'd on a nettle, viz. *you are forward.*
 You have hit the nail on the head, viz. *you are in the right.*

As good never a whitt as never the better.
 In neither barrel better herring.
 Enough is as good as a feast.
 Lord, take me as I am, not as I was. *A saying of the penitent.*
 'Tis good sleeping in a whole skin.
 She mends as fower ale doth in fommer.
 Small pitchers have wide ears.
 He setts cock on the hoop, viz. *He is prodigal.*
 When he should work, each finger is a thumb. *Spoken of a lazy fellow.*
 Better spare at the brim, then at the bottom.
 He goes out of Gods blessing to the warm Sun, viz. *from good to worse.*
 They are so great one with another, that the one cannot piss but the tother must let a fart.
 The shoos will hold with the sole.
 Better to be unmannerly then troublefom.
 He that's bound must obey.
 You have spun a fair threed, you have brought your hogs to a fair market. *Spoken in derision when a business hath sped ill.*
 Neer is my petticoat, but neerer is my smock.
 As flat as a flounder.
 There is a padd in the straw.
 Spik and span new, viz. *From Spica an ear of Corn, and the spawn of a fresh fish.*
 As sure as louse in bosome.
 Nothing down, nothing up.
 A good Jack makes a good Gill.
 In love is no lack.
 An inch breaks no square.
 The hasty man never wants woe.
 Wedding and hanging go by destiny.
 Better give then rake.
 Butter is gold in the morning, silver at noon, and lead at night.
 In space comes grace.
 'Tis ill waking of a sleepy dogg.
 It hapneth in an hower, that happens not in seven years.
 He holds my nose to the grindstone.
 To set up a candle before the devil.
 I am made or marr'd.
 Of sufferance comes ease.
 A Lords heart, and a beggars purse.
 His heart is at his heel.
 A cunning knave needs no broker.
 Whats bred in the bone, will never out of the flesh.
 I can see as far into a millstone as another.
 God is no botcher.
 Thy capp hath more ease then thy head.
 A new broom sweeps clean.
 Make not two sorrows of one.
 His hand is still on his halfpenny.
 Good walking with horse in hand.
 He hath turnd his tippet.
 No receivers, no thieves.
 Beggars may sing before thieves.
 Thou beggest at the wrong door.
 The black Oxe never trod on thy foot, viz. *Thou wast never in want.*

He runneth far, that ne're returns.
 To buy a pigg in a poke.
 Hungry flies bite sore.
 This is to cast Perls before swine.
 In at the one ear, and out at the tother.
 The further we go, the further behind.
 Take heart of grace.
 As mad as a March-hare.
 Harp no more on that string.
 He casts a sheeps eye at her.
 Who is more deaf then he that will not hear?
 Have but few friends, though much acquaintance.
 'Tis a good horse that never stumbles.
 He may mend, but not grow worse.
 I cannot hear on that side.
 To set a good face on the matter.
 That which will be a sharp thorn pricks betimes :
This is meant of the disposition of children.
 One nail drives out another.
 Light burden far heavy.
 A tale of a tubb, Catt to her kind.
 A Catt may look on a King.
 Thou maist be in my *Pateroster*, but shalt never come into my *Creed*.
 There goeth the hare away.
 Loosers have leave to speak.
 Further then the wall we cannot go.
 A man far from his good is nigh his harm.
 How many miles to Cuntington Mayd ? If you light my Lord, and kiss my tail, you are at the towns end.
 That which is one mans meat, is another mans poyson.
 Who would please all, and himself too, undertakes what he cannot do.
 Smooth Language grates not the tounge.
 You may put in your eye what you get by it.
 Children are a certain care, and incertain comfort.
 Give a thing, and take a thing, that's the Devils gold-ring.
 Ask my fellow whether I am a thief.
 He that is hang'd in a Crabb tree, will never love Verjuice.
 Possession is eleven points of the Law.
 He hath not yet sowed all his wild oats.
 There is no cake, but there is the like of the same make.
 Swell quoth the Parson to his prick, when he lay with his Mayd.
 They agree like bells, they want but hanging up.
 He was hangd who left his drink behind him ; *A thief being pursued to an Alehouse, left suddenly his drink behind, and so was discover'd and hang'd.*
 Every one cannot have a nose like a shooring-horn.
 His eyes are bigger then his belly.
 To loose a Goose, and get a fether.
 As scabby as a Cuckow, as lean as a Hern.
 Ther is no deceit in a brimmer.
 Brave man at arms, but weak to *Balthasar*.
 What shall we starve in a Cooks-shop, and a shoulder of mutton by?

Sweet heart and bagg pudding.
 Threatned folks live long.
 He hath a good voice to beg Bacon.
 Eat less, and drink less, and buy a knife at Michaelmas.
 As plain to be seen as the nose on your face.
 Can you not be content to feed well, but you must cry roast-meat?
 To put a good face on an ill game.
 You count your chickens before they be hatch'd.
 One doth the scathe, and another hath the scorn.
 He hath swallowed a Spider, viz. He hath plaid the bankrupt.
 Fall edge, fall blade, whatsoever happen.
 He who doth an old wife wedd,
 Must eat a cold apple as he goes to bed; *This relates to the flatulence of the apple which causeth Erection.*
 You will make me believe that the Moon is made of green cheefe.
 One pair of heels is worth two pair of hands.
 Coy Mayds lead Apes in Hell.
 You are as wise as the men of Gotham, who went to build a wall about the wood to keep out the Cuckow.
 The more hast the worse speed.
 His horses head is swoln so bigg, that he cannot come out of the stable, viz. He owes the hostler so much.
 This Tobacco grew under the King of Spains window, and the Queen kiss'd upon it.
 Our Fathers which were wondrous wise,
 Did wash their throats, before they wash'd their eyes.
 With as good a will as ever I came from school.
 Who is killed by a Canon-bullet was curst in his Mothers belly.
 When thou dost hear a roul or knell,
 Then think upon thy passing-bell.
 As busie as a Hen with ten Chickins.
 A Crabb of the Wood, is sawce very good, for a Crabb of the Sea.
 The wood of a Crabb, is good for a Drabb that will not her Husband obey.
 Pauls will not alwayes stand.
 The third of November the Duke of Vandosm was under water,
 The fourth of November the Queen was delivered of a daughter,
 The fifth of November we were like to have a great slaughter,
 And the sixth of November was the next day after.
 Who wears black, must carry a brush at his back.
 John would wipe his nose if he had it.
 Shitten-come-shires is the beginning of love.
 His nose will abide no jest; he hath taken a pett, or Pepper in the nose.
 You would make me believe that an Asses ears are made of horns.
 Drift is as bad as unthrif.
 Full of curtesie full of craft.
 His hair growes through his hood.

He who will thrive, must rise at five;
 He who hath thriven, may sleep till seven;
 Who will not thrive at all, may sleep till eleven.
 A drunken C. hath no Porter.
 Debt is better then death.
 Last make fast, viz. shut the dore.
 If every fool should weat a bable, fewel would be dear.
 A fir night to steal away a fair Lady, viz. A cleer Moon-shine.
 Every one a fool or a Physitian to himself after thirtie.
 To buy a pigg in a poke.
 God sends meat, the devil sends us Cooks.
 The more she weeps the less she will piss.
 Where the Turks horse doth once tread the grasse never growes.
 A good conscience a continual Feast.
 The greatest wealth is contentment with a little.
 Prayer brings down the first blessing, and Praise the second.
 You are he that did eat the pudding and the bagg.
 Money makes the gray Mare to go.
 He is my neighbour who grinds at my mill.
 Stick a sprigg of Nettle in her arse and send her for a token to the devil.
 A womans advice is best at a dead life.
 Better children cry, then old men.
 In every Countrey the Sun riseth in the morning.
 The brain that sowes not corn plants thistles, viz. *If there be not good thoughts, there are bad.*
 He who hath no ill fortune is cloyd with good.
 Do what thou oughtst, and come what can come.
 Think of ease, but work on.
 It is more painfull to do nothing then something.
 Good is good, but better carries it.
 Good cheap is dear, for it tempts a man to buy what he needs not.
 The absent party is still faulty.
 A married man turns his staff into a stake, viz. He hath not so much liberty.
 Truth and Oyl are ever above.
 Prayer and provender never hinder journey.
 Water, fire, and war, quickly make room.
 The eye and holy things can bear no jeasing.
 Thou art wise enough, if thou canst keep thee warm.
 As wise as Walthams calf, who went nine miles to suck a Bull, and came home as dry as he went.
 Light come light go.
 Unknown, unkist.
 There is God in the almery.
 The devil's in the Orologe.
 The best is behind.
 The worst is behind.
 A wonder lasteth but nine dayes.
 Rubb a gald hors on the back and he will winch.
 A good beginning hath a good ending.
 To stumble at a straw, and leap over a block.
 The shoe will hold with the sole.
 I have hang'd up my hatchet and scap'd my self.
 An old knave is no babe.
 Thy face is shorn against the wooll.

Thou

Thou art one of them to whom God bad ho.
 The weakest goes to the walls.
 I will set all at six and seven.
 A scabby horse is good enough for a scabby squire.
 When ale is in, wit is out.
 Poor men have no souls.
 Time and Tyde staves for no man.
 Better steal a horse then stand by and look on.
 A woman hath nine lives, and a cat so many.
 He will say the Crow is white.
 You give me a Pigg of my own Sow.
 Change is no robbery.
 I laugh in my sleeve.
 I seek for a thing wife, that I would not find.
 He hath thy head under his girdle.
 He shoots wide of the mark.
 He is a Merchant without ware or money.
 Young breaketh bones.
 Time is tickel.
 He casts beyond the Moon.
 Backare quoth Mortimer to his Sow.
 Tis but a flea-biting.
 Wine wears no breeches.
 He that medleth with all things may shooe the Gosling.
 The plain fashion is best.
 Who cometh last, let him make fast.
 He will kill a man for a mess of mustard.
 Of two ill, choose the least.
 Forbearance is no quitance.
 Misreckoning is no payment.
 I will take it falth in the sheaf where ever it fall.
 He is Jack out of Office.
 Let the Cat wink, and the Moufe runs.
 Say nay and take it.
 I will say nought but mum.
 His tounge runs before his wit.
 Own is own, and home is home.
 She hath spun a fair threed.
 They may laugh that win.
 He playes best who wins.
 Let this wind blow over.
 I have seen as far come as nigh.
 The keys hang not at one mans girdle.

A good coming in, is all in all with a widdow.
 A bow long bent at last waxeth weak.
 A broken sleeve holdeth the arm back.
 A Cat may look upon a King.
 A carion kite will never be a good hawk.
 A dogg hath his day.
 A dogg will bark ere he bite.
 A fools bolt is soon shot.
 A friend is not so soon gotten as lost.
 A friend is never known till a man have need.
 A good man can doe no more harme then a sheep.
 A good tale ill told in the telling is marr'd.
 A good wife maketh a good husband.
 A good neighbour, a good good morrow.
 A grunting horse and a groaning wife never fail their Riders.
 A hard beginning hath a good ending.

A hard-fought field, where no man escapeth un-killd.
 A hasty man never wants woe.
 A hony tounge, a heart of gall.
 A legg of a Lark is better then the whole body of a Kyte.
 A friend in Court is worth a penny in purse.
 After meat comes mustard.
 As long liveth a merry man as a sadd.
 A long harvest of a little Corn.
 A low hedge is easily leaped over.
 A man is not so soon healed as hurt.
 A Man, far from his good, is nigh his harm.
 A man may buy Gold too dear.
 A man may well bring a horse to the water, but he cannot make him drink without he will.
 A mouse in time may bite in two a Cable.
 A piece of a Kid is worth two of a Car.
 A sorry dogg that is not worth the whistling after.
 As proud comes behind as goes before.
 A proud horse that will not bear his own provender.
 A pound of care will not pay an ounce of debt.
 A scald head is soon broken.
 A swine over-fat, is the cause of his own bane.
 A traveller may ly with authority.
 A wonder lasteth but nine dayes.
 After black clouds cleer weather.
 After a storm comes a calm.
 After dinner sit a while.
 After supper walk a mile.
 All is not gold that glisters.
 All is well that ends well.
 An ill cook that cannot lick his own fingers.
 An inch breaketh no square.
 An inch in a Misse, is as bad as an ell.
 An unbidden guest knoweth not where to sit.
 As a man is friended so the Law is ended.
 As deep drinketh the Goose, as the Gander.
 As good to play for nought as work for nought.
 As I brew, so must I drink.

Batchelors wives and Maydens children be well taught.
 Be it better be it worse, go you after him that bears the purse.
 Believe well, and have well,
 Better be envied then pittied.
 Better tooth out then alwayes ake.
 Better fed then taught.
 Better half a loaf then no bread.
 Better late then never.
 Better leave then lack.
 Better sit still then rise and fall.
 Better spare at brim, then at bottom.
 Better to be happy then wise.
 Better to bow then break.
 Better to rule, then be ruled by the rout.
 Better unborn then untaught.
 Better a bad excuse then none at all.
 Beware of had I wist.
 Black will take no other hue.
 Blind men should not judge of colours.

Bought wit is best.
By wisdom peace, by peace plentie.
Burnt child dreads the fire.

Cat after kind.
Christmas come's but once a year, and when it
come's there is good cheer.
Close fitteth my shirt, but closer my skin.
Cloudy mornings turn to fair evenings.
Cut your coat after your cloth.

Dear bought and farr fett, are dainties for La-
dies.
Dinners cannot be long where dainties want.
Do well and have well.

Enough is as good as a feast.
Ever drunk ever dry.
Even reckoning maketh long friends.
Every man batteth the fat hog.
Every man cannot hit the nail on the head.
Every man for himself and God for us all.
Every one after his fashion.
Evil gotten goods never proves well.
Evil gotten evil spent.

Fast bind, fast find.
Fair words make fools fain.
Fair words hurt not the mouth.
Few words to the wise, suffice.
Fish is cast away that is cast into dry pools.
First come first served.
Folly it is to spurn against a prick.
Foul water as soon as faire will quench hot fire.
Foul in the cradle, fair in the saddle.
Fools with fair words are pleased.
Frost and fraud have alwayes foul ends.

Give an inch, and you will take an ell.
God never sendeth mouth, but he sendeth meat.
God sendeth cold after cloth.
God sendeth fools fortune.
Good words cost nought.
Good riding at two Ankers men have told,
For if the one fail, the other may hold.
Good to be merry and wise.
Great boast small roft.
Great barkers are no biters.

Half warn'd, half arm'd.
Happy man, happy dole.
Hast makes wast.
He can ill pipe that lacketh his upper lip.
He laugheth that winneth.
He may ill run that cannot go.
He must needs swim that is held up by the chin.
He runneth far that never returneth again.
He that cometh last must make all fast.
He that cometh last to the pot soonest wroth.
He that feareth every grasse must not pisse in the
meddow.
He that hath an ill name is half hanged.
He that hath plenty of good shall have more.

He that hath but a little, he shall have lesse,
And he that hath right nought, right nought shall
posseffe.

He that is borne to be hanged shall never be
drown'd.

He that striketh with the sword shall be beaten with
the scabbard.

He that will not when he may, when he would he
shall have nay.

He that winketh with the one eye and looketh with
the other,

I will not trust him though he were my bro-
ther.

He that playes more then he sees, forfeiteth his eyes
to the King.

He is proper that hath proper conditions.

He that worst may must hold the candle.

He that reckoneth without his Host, must reckon
twice.

Hold fast when you have it.

Hope well and have well.

Hot Love soon cold.

How can the Fole amble when the horse and Mare
trot?

Hunger maketh hard beans sweet.

Hunger pierceth stone-walls.

Hunger is the best sauce.

If every one mend one, all shall be mended.

Ill gotten ill spent.

Ill putting a sword in a mad mans hand.

Ill weeds grow fast.

In Love no lack.

In trust is Treason.

It chanceth in an houre that happeneth not once in
seven year.

It is a bad cloth that will take no colour.

It is a foul bird that defileth his own nest.

It is an ill wind that bloweth no man good.

It is a good horse that never stumbleth.

It is better kisse a knave then to be troubled with
him.

It is better to be a shrew then a sheep.

It is easier to descend then ascend.

It is good fishing in troubled water.

It is good to beware by other mens harms.

It is good to be merry and wise.

It is good sleeping in a whole skin.

It is good to have a hatch before the door.

It is hard halting before a cripple.

It is hard to wive and thrive both in a year.

It is hard striving against the stream.

It is an ill coming to the end of a feast and begin-
ing of a fray.

It is ill fishing before the net.

It is ill healing of an old sore.

It is merry in Hall, when beards wagg all.

It is merry when Tinkers meet.

It is not all butter that the Cow shites.

It must needs be true what every man saith.

It pricketh betimes that will be a good thorn.

It is not good to have an Oare in every mans
boat.

It will not out of the flesh, that is bred in the bone.

It is a rare thing to doe good.
Is every man born to be rich?
In the end, things will mend.

Knowledge is a great blessing.
Kindnesse will creep where it cannot go.

Leave is light.
Like will to like.
Little said soon amended.
Little do you know what I think.
Look ere you leap.
Look not too high, lest a chip fall in thine eye.
Love cometh in at the window, and goeth out at the door.
Love is blind.
Love me little, and love me long.
Love me, love my Dogg.
Like to like, quoth the Devil to the Collier.
Like master, like man.
Look not a given Horse in the mouth.

Many hands make light work.
Many cannot see wood from trees.
Mock not quoth *Mumford*, when his wife call'd him Cuckold.
Many kisse the Child for the Nurfes sake.
Many a little maketh a mickle.
More mayds then *Mawkin*.
Many small make a great.
Many words will not fill a bushel.
Many men many minds.
Measure is a merry mean.
Might overcome right.
More afraid then hurt.

Need hath no Law.
Need maketh the old wife trot.
Never pleasure without repentance.
No man loveth his fetters, be they made of gold.
No man ought to look a given horse in the mouth.
No woman seeks another in the Oven, which hath not before been there.
Nothing hath no favor.
No man liveth without a fault.
Nothing is impossible to a willing heart.
Nothing venture nothing have.

Of a good beginning cometh a good end.
Of a rag'd Golt cometh a good Horse.
Of little meddling cometh great ease.
Of sufferance cometh ease.
One ill weed marreth a whole pot of pottage.
One ill word asketh another.
One shrewd turn followeth another.
One fool maketh many fools.
One thing well done, is twice done.
Out of sight out of mind.
Over shoes over boots.
One beareth the Bush, another catcheth the Birds.

Poor and proud, fie, fie.
Pride goes before, and shame follows after.
Pride will have a fall.
Profered service stinketh.
Prove thy friend ere thou have need.
Patience is a Vertue.
Puff not against the wind.
Patience perforce, is medicin for a mad dog.

Reckoners without their host, must reckon twice.
Rome was not built in one day.
Reason rules all things.
Righteous things will prosper.

Saying and doing are two things.
Seldom cometh the better.
Seldom seen is soon forgotten.
Self do self have.
Shame take him that shame thinketh.
Shamefull craving must have shameful nay.
Set a beggar a horse-back, and he will gallop.
Small pitchers have wide ears.
So many heads, so many wits.
Soft fire maketh sweet malt.
Salt seasons all things.
Somewat is better then nothing.
Soon gotten, soon spent.
Soon hot, soon cold.
Soon ripe, soon rotten.
So long goeth the pot to the water, that at length it cometh home broken.
Spare to speak, spare to speed.
Speak faire and think what you will.
Spend and God will send.
Store is no fore.
Struggle not against the stream.
Such a father such a son.
Such beginning such end.
Such lipps such lettice.
Such welcome such farewell.
Such Carpenters such chips.
Sweet meat will have sowre sauce.

Take time when time cometh, lest time steal away.
Take heed is a good reed.
Tales of *Robin Hood* are good for fools.
That one will not another will.
That the eye seeth not, the heart rueth not.
That peny is well spent that saveth a groat.
The beggar may sing before the thief.
The best Cart may overthrow.
The best is best cheap.
The blind lead the blind, they will stumble.
The Cat knoweth whose lipps she licketh well enough.
The fewer the better fare.
The Fox fareth well when he is cursed.
The greatest talkers are the least doers.
The greatest Clarks be not the wisest men.
The more the merrier.
The malt-man comes on munday.

The greatest Crabs be not all the best.
 The highest tree hath the greatest fall.
 The young Cock croweth as the old hearth.
 The keyes hang not all at one mans girdle.
 The longer East, the shorter West.
 The longest day hath an end.
 The low stake standeth long.
 The eye-servant is never good for his Master.
 The more thy years, the nigher thy grave.
 The Nightingall sings clear.
 The Parish-Priest forgetteth that ever he hath been
 Holy-water Clark.
 The Tide keeps its course.
 There is difference between staring and starke
 blind.
 There is falsehood in fellowship.
 Think well of all men.
 They must hunger in frost that will not worke in
 heat.
 They that are bound must obey.
 They that be in Hell weene there is no other
 Heaven.
 Threatned folks live long.
 Time lost we cannot win.
 Time stayeth for no man.
 Too much of one thing is good for nothing.
 Tread a worm on the tail, and she will turn again.
 The penny in pocket is a good companion.
 Truth shamerh the Devil.
 Two eyes can see more then one.
 Two false knaves need no Broker.
 Two Apples in my hand, and the third in my
 mouth.
 Two heads are better then one.
 Talk not too much on State-affairs.
 Two may keep counsel when one is away.

What is a workman without his tools?
 What the heart thinketh, the tongue speaketh.
 When the head aketh all the body is the worse.
 When the pigg is proferd hold up the poke.
 When thieves fall out, true folks come to their
 own.
 VVelcome death quoth the Ratt, when the trapp
 fell down.
 When thy neighbours house doth burn be careful of
 thine own.
 VVe will do any thing that we may dance all.
Will. the Piper hath broke his pipes.
 VVho hath an ill name is half hang'd.
 Where nothing is a little dorch ease.
 VVhere saddles lack, better ride on a padd, then on
 a horses bare back.
 VVhere nought is to wend witt, wise men flee the
 clogs.
 VVhere men are well used, they will frequent
 there.
 VVhere wine is not common, commons must be
 sent.
 VVithout hope the heart would break.
 VVho lacketh a stock, his gaine is not worth a
 chipp.
 VVho meddleth in all things,

May shoote the Gossings.
 VVho so deaf as he that will not hear?
 VVho weddeth ere he be wise, shall die ere he
 thrive.
Will. will have *Wilt*, though *Will* woe winn.
 VVinn gold, and wear gold.
 VVit is never good till it be bought.
 VVho that may not as they would, must will as they
 may.

Yll gotten, ill spent.
 Ynough is as flood as a feast.
 The Goose drinketh as deep as the Gander.
 The masters footstep fatten the foyle.
 He hath enough to keep the VVolf from the door;
viz. Hunger.
 Better are many meals then one merry one.
 You may scratch where it itcheth not.
 He shaketh as an Aspen-leaf.
 The grief of the head is the grief of griefs.
 A piece of Kid is worth two of a Catt.
 Ther's no butter will stick on my bread.
 'Tis ill healing of an old sore.
 He cannot see the wood for trees.
 His lust is as young as his limbs are old.
 As coy as *Crokers* mare.
 It would make a horse break his halter.
 A new broom sweepeth clean.
 Every thing is worse for the wearing.
 As cold as a key.
 As hott as a Toast.
 I fear neither King nor Keyfars.
 Better to be King of a Mole-hill, then a Keyfars
 slave.
 VVinn it and wear it.
 A mans best fortune, or his worst's a wife.
 His tongue outrunneth his witt.
 To marry a young Mayd to an old man, is to cover
 a new house with old straw.
 Hab or nab, Ile have her.
 VVho hath much peace may put the more in the
 pott.
 As bald as a Coott.
 As sure as Check.
 Foolish pirty mars the Citty.
 Spare the rodd, spill the child.
 After dinner sitt a while.
 After supper walk a mile.
 ASerjeant is the Spawn of some decayed shop-
 keeper.
 As lean as a Rake.
 To play least in fight.
 To walk by Owle-light, *viz. To fear arresting.*
 A fool is fulsome.
 Long and lazy, little and loud,
 Fatt and fulsome, prety and proud; *in point of women.*
 As melancholy as a Colliers horse.
 As melancholy as a gibb'd Catt.
 His witt goes a wool-gathering.
 VVitt whither wilt thou?
 The difference twixt the poor man and the rich, is
 that the one walketh to gett meat for his stomack,
 the other to get a stomack to his meat.

Are you there with your Bears?

As welcome as water into ones shooes.

As welcome as Flowers in *May*.

A whipp for a fool, and a rodd for a School,
Is alwayes in good season.

Answer,

A halter and a rope, for him that will be Pope,
VWithout all right and reason.

Twixt Card. *Woolsey*, and *W. Sommers*.

VVife and children, anvil of charges.

She holds her tail awry.

God grant your early rising do you no harm; *Spoken*
jeeringly.

Soldiers in peace are like Chimneys in Summer.

His eye is bigger then his belly.

A white loaf and a hard cheese never shames the
Master.

A good pawn never shames the Master.

VVare wapps quoth *Will. Day*.

All's fish that comes into his nett.

Your Geese are all Swans.

You shall have a flapp with a Fox tail.

Tis good walking with horse in hand.

As good a Mayd as her Mother.

Tittle tattle, give the Goose more hay.

No smoke without fire.

Much would have more.

Many women, many words,

Many geese many turds.

As merry as fourty beggars.

With as good a will as ever I came from School.

Twixt two stools the tail goes down.

Better sit still, then rise up and fall.

He christen my own child first.

Charity begins at home.

Long lookd for comes at last.

The more hast the worse speed.

True blew will never stain.

You will not believe one bald, except you see his
brain.

One cannot catch a Fly when he will.

Nine Eggs a peny and eight addle.

As fine as fippence, as neat as nine pence.

As good without as never the nere.

To break ones head and give him a plaster.

Harm watch, harm catch.

As a man's friended to the Law's ended.

Peace and catch a mouse.

Claw me, and Ile claw thee.

Ile have none of your flat milk.

One Swallow doth not make a Summer.

One VWoodcock does not make a winter.

Tis Midsummer Moon with you; *viz. You are*
madd.

My Catt hath no such ears.

A pudding hath two ends, but a fool hath none.

A silent woman better then a double-tong'd man.

Silence the best ornament of a woman.

You must not let your mouse-trapp smell off cheese.

If your Plow be jogging, you may have meat for
your horses.

You dance in a nett, and you think no body sees
you.

A pint of Wine to a Vintner is but as a Pipping to a
Cotter-monger.

He is sick of the *Lombard* fever.

Newes, newes, the skin of your arse will make a
new pair of shooes.

Kiss my arse for a week of fair weather.

You will make hony of a doggs-turd.

Take heed of lighting at both ends.

Wheresoever you see your kindred, make much of
your friends.

Words are but sands, but 'tis money buyes lands.

The peniless man may sing before the thief.

What again quoth *Palmer*.

He that buyes the Cow must keep the Calf.

As sure as cheque; *viz. Exchequer*.

One good turn asks another.

There is no striving against the stream.

A man without reason, is a beast in season.

Ther's no venome to that of the tounge.

'Tis clear gain that remains by honest gettings.

Ther's none poor, but such as God hates.

Ile take no leave of you, quoth the Baker to the
Pillory.

A little house well fill'd, and a little wife well
will'd, and a little field well till'd, are great
Riches.

Warrs are sweet to them who know them not.

'Tis ill playing with edg'd tools.

A good Recorder sets all in order.

As good never a whit as never the better.

Good Ale is meat, drink and cloth.

'Tis wisdom sometimes to run with the Hare, and
hold with Hound.

When Fern grows redd then Milk is good with
bread.

Farewell and be hang'd that is twise God be with
you.

Good night *Nicholas*, the Moon is in the Flock-
bedd.

Stark dead be thy comfort.

The witt of you, and the wool of an old dogg, will
make a piece of lincy-woolfe.

To skin a stone for a peny, and break a knife of
twelve pence.

No hast to hang true men.

As right as a Rams horn.

A turd in his teeth that owes no money.

'Tis ill gathering of stones where the Sea is bottom-
lesse.

The Devil and *John of Cumber*.

An itch is worse then a smart.

If that be so, I'll give you leave to make a whistle
of my arse.

Spare not to spend, but spare to go thither.

Bragg is a good dogg.

Happy is the child whose father goes to the Devil.

Every day in the week one shower of rain, and on
Sunday twain; *A Proverb in many shires of Eng-*

land.

Usurers purses and woments plackers are never fa-
tisfied.

How good witts do jump!

A hor *May* makes a fatt Church-yard.

Take a Hare without a muse, and a Knave without an excuse, and hang them up.

Ready money will away.

Every thing must leak, quoth the Wren when she piss'd into the Sea.

A cold May and a windy, maketh a full Barn, and a findy.

A pox on that quoth *Gill* to her hole.

There you lett slip a Whiting; *viz.* An opportunity.

When hath the Goose most feathers on her back? when the Gander is a topp of her.

The Fox had a wound he knew not where,

He look'd in his arse and found it there.

Of all the fishes in the Sea, give me a naked woman.

Ely brass, the Coblers nose in the Tinkers arse.

That's even a goodly dish of Birds.

Dabb quoth *Dawkins*, when he hit his wife in the arse with a pound of butter.

Good fish, but all the craft is in the catching.

Nippence, no pence, half a groat wanting two pence.

You cannot fare well, but you must cry roast-meat.

You are as welcome as water in ones shooes.

As lazy as he who laid down his wallet to lett a fart.

He brings meat in his mouth.

April showers bring forth *May* flowers.

Januair freez the pott by the fire.

February fill dike,

Either with black or white;

He will fill it ere he go,

If it be but with a fould of straw.

Fair and soft goes farr.

Children and fools tell truth.

Pease-Pottage and tawny,

Never made good medley.

The proof of a pudding is in the eating.

A Gentleman without money, is like a Pudding without suet.

An old serving-man, a young beggar.

Who is born under a three-peny Planett, will never be worth a groat.

'Tis ill gaping before an Oven.

Out of the frying-pan into the fire. *viz.* From bad to worse.

Out of Gods blessing into the warm Sun.

Butter's good for any thing, but to stopp an Oven, or seal a Letter.

He will not give his head for the washing.

Ther's difference twixt staring and stark madd.

You come a day after the Fair.

Manners make a man, quoth *William of Wickham*.

Any tooth good Barber.

I love it as an Ape loves a whip.

He will shave a whetstone.

He will not loose the droppings of his nose.

Give a child while he'l crave,

And a dogg while his tail will wave,

You shall have a fair dogg, and a foul child.

I have a Goose to pluck with you.

You measure every one by your own yard.

Women in State-affairs, are like Munkies in Glas-shoppes.

For one good turn another will itch,

Claw my elbow and Ile scratch your brich.

Let not the Shooe-maker go beyond his Last.

You putt the saddle on the wrong horse.

All is is not gold that glisters.

Ther's not a turd to choofe.

That will be when the Devil is blind.

Ther's reason in roasting of Eggs.

Ile not creep in her arse to bake in her oven.

Catt to her kind.

It's a fory dogg that is not worth the whifling after.

You put the cart before the horse.

This is to sell a pigg in a poke.

One tale is good till the other be told.

My elbow itches, I must change my bedfellow.

'Tis an evil battle where the Devil carrieth the colours.

They that love most are least set by.

A light Christmass, a heavy sheaf.

I would it were in again with the hedg-hogg after it; *viz.* A fart.

Give a man Fortune, and throw him into the Sea.

All work and no play, makes *Jack* a dull boy.

A red beard, and a black head,

Catch him with a good trick, and take him dead.

I have other Eggs to fry.

The King and Pope, the Lion and the Wolf; *A Proverb used in King Johns time, in regard of the great exactions.*

The Ratt, the Catt, and *Lovell* the dogg,

Do rule all *England* under a hogg; *A Proverb used in Richard the Third's time.*

If you are angry, turn the buckle of your girdle behind you.

Make hay while the Sun shines.

Hinckeson Down welly wrought,

Is worth *London* Town dearly bought; *A Cornish Proverb, because of rich tinne Mines there.*

You are like to come by weeping crofs.

O Master *Pier*, we cannot pay you your rent, for we had no grace of God this year;

No shipwrack upon our coast; *A saying of the Cornish.*

Well fare nothing once a year.

He builds Castles in the Air.

'Tis good to be merry and wise.

Forewarnd, half arind.

Like to like quoth the Devil to the Collier.

The Father to the Bough, The Son to the Plow.

A Kentish Proverb meant of Gavelkind.

In Rain and Sun-shine, Cuckolds go to Heaven.

He that can get a quart of milk for a peny, need not keep a Cow.

A cunning Knave needs no Broker.

Strand on the Green, thirteen Houses, fourteen Cuckolds, and never a house between; *For the father and the son lay in one house.*

Who goeth to Law with your Ladiship, taketh a wrong Sow by the ear.

Fly brass, thy father's a Tinker.

He

He that wrastleth with a turd shall be besitt fall he
over or under.
What's that? It is a layer for my Ladies arse, lick
you the tother thing; *Norfolk*.
Grass and hay, we are all mortal.
Where fell the Parson? betwixt the whore your
mothers leggs; *A jeere to those below London*
bridge.
He must have a long spoon that eats with the De-
vil.
In the dark, *Joan* is as good as my Lady.
Little said, and soon amended.
He is a wise child that knows his own father.
Better a clout then the arse out.
When the Sky falls we shall catch Larks.
Look high and fall into a Cow-turd.
Who follows Truth too close at the heels, she may
chance dash out his teeth.
To swallow an Ox, and be choaked with the tail.
The Devil shites upon a great heap; *viz. Of money*.
Wide quoth *Walley*, when he thrust his pintle into
the bedstraw.
As good steal the horse as look over the hedge.
Without herb-*John*, no good pottage.
Let the dogg worry the hogg.
Fight dog fight Bear, the Devil part them.
Every one is not born a Poet.
He that groaps in the dark, finds that which he
would not.
He that kisseth his wife in the market-place shall
have many teachers.
Farr fetcht and dear bought is meat for Ladies.
A young Saint, an old Devil.
The old Cart flapps more then the Kittling.
Drink after an Egg, as after an Ox.
Too much money makes one madd.
When thieves fall out, true men come to their
own.
A good candle-holder proves a good gamester.
'Tis ill halting before a cripple.
I can look into a Mil-stone as farr as another.
He is like the Devil, alwayes in mischief.
When might overcomes right, the weakest goes to
the wall.
Ther's never a promise made, but its either broken
or kept.
He who dies of threats, must be rung to Church
by farts.
Ther's more wayes to the wood then one.
A fatt commodity hath no fellow.
No cutt to unkindness.
Once a Knave and ever a knave.
A fox on these true jests.
Ask my brother whether I am a thief.
The Lion not so fierce as he is painted.
VVords cutt more then swords.
'Tis good to help a lame dogg over the
stile.
VVords are wind, but blows are unkind.
You will never make a Sattin purse of a Soves
ear.
He is all hony, or all rurd.
Every light is not the Sun.

Trimm tramm, like master, like man.
You two are finger and thumb.
Youth and white paper takes any impression.
When *Adam* delv'd and *Eve* span,
Who was then a Gentleman?
Up starts a churl that gathered good,
From whence did spring his noble blood.
If you swear you'll catch no fish.
If the Sky fall we shall have Larks; *But who will*
catch them?
A great cry and little wooll, quoth the Devil when
he sheard the hogg.
'Tis pittty fair weather should do any hurt.
If it rain on St. *Smiths* day, expect twill do so four-
ty dayes after more or lesse.
Never a barrel better Herring.
Gramercy fourty pence, *Jack Noble's* dead.
He that eats the Kings Goose, shalbe choaked with
the feathets.
A living dogg is better then a dead Lion.
Better be a Cock for a day, then a Hen for a year.
Prate is prate, but it is the Duck that layes the
Eggs.
Better have it, then hear of it.
Little difference twixt a feast and a belly-ful.
He that hath money in his purse cannot want a head
for his shoulders.
Well horse, winter will come.
He found him napping as *Mosse* found his mare.
Better half a loaf then no bread.
He runs farr that never returns.
When you ride a young Colt, see your saddle be
well girt.
Who kills a man when he is drunk, shall be hang'd
when he is sober.
What do you roming so up and down?
I fishd long and caught a Frogg.
There are more then four leggs in a bedd that be-
long to man and wife.
Money is welcome, though it come in a shitten
clout.
Kindness will creep where it cannot go.
One may live and learn, and be hang'd and for-
get all.
Such a reason pist my Goose.
As hungry as a Church-mouse.
I will not sett at my heart what I should sett at my
heel.
A broken Apothecary, a new Doctor.
A hungry man, an angry man.
He looks as if he had sold all and took nothing
for it.
He deserves not the sweeter that will not taste of
the sowre.
As good as ever water wet.
One scabd sheep spoils the whole flock.
He that never drank was never athirst.
Ther's a pudding in the fire, and my part lies there-
inna.
He speaks like a mouse in a Cheese.
It comes by *John Long* the Carrier; *viz. Never*.
Fly, and you will catch the Swallow.
He was bredd at *Hoggs-Norton*.

You have first fair and catcht a frogg.
 Two hungry meals make the third a glutton.
 To take a hair of the same dogg; viz. *To be drunk
 with the same drink again.*
 Tis not worth an Egg-shell.
 By hook or crook; viz. *By right or wrong.*
 The worst can fall, is but a denial.
 Ther's neither pot broke, nor water spilt; viz. *No
 hurt done.*
 A lyer had need of a good memory.
 Tell me it snowes.
 One may break his neck in his house as soon as his
 fast.
 He look into his water hereafter.
 Tis to cast water into the *Thames.*
 To help a lame dogg over the stile.
 She swelld like a Toad.
 I had him in the wind, and smelt him freight.
 All your Geese are Swans.
 He is as free of his gift, as a poor man is of his
 eye.
 One may gett a fart from a dead horse, as soon as a
 farthing from him.
 He is high in the instepp, he stands a tiptoe.
 He is hide-bound, he is an Hungarian.
 Tis lost that's unfought.
 He hath many knacks in his budget.
 Gramercy horse.
 This is to turn the Cart in the pan.
 Have among you blind harpers.
 Such lipps such Lettice.
 You see the mote in my eye, but cannot see the
 beam in your own.
 To strain at a Gnat and swallow a Camel.
 To stumble at a straw and jump over a stile.
 Will you have better bread then is made of Wheat?
 Best is best cheap.
 Feed sparingly, and defie the Physitian.
 Blurt Mr. Constable; *spoken in derision.*
 Better half a loaf then none at all.
 Pride feels no cold.
 Provender pricks him.
 Poverty parteth friends.
 As an Owle in an Ivy-bush.
 Farewell Frost.
 He knows well enough what side his bread is butterd
 upon.
Oxford knives, and London wives.
 Who goes to *Westminster* for a VVife, to *Pauls* for
 a Man, and to *Smithfield* for a Horse, may meet
 with a whore, a knave, and a jade.
Graves Inn for walks, *Lincolns* Inn for a wall, The
 inner *Temple* for a Garden, and the middle for a
 Hall.
Donnow Bacon, and *Doncaster* daggers.
Monmouth caps, and *Lemsters* wool.
Derby Ale, and *London* Beer.
 When all is gone and nothing left,
 VVhat avails the dagger with the dudgeon heft?
 So you told me; *Spoken ironically.*
 Like a curst Cow that gives a paille of milk, and then
 kicks it down.
 Butter is in the Cows horns one a year.

Like *Banbury* Tinkers, who in stopping one hole,
 make two.
 That which is got into the bone will never out of
 the flesh.
 Happy is the eye, that dwels twixt the *Severn* and
 the *Wye.*
 What's better then the Beer that's made of Malt?
 Whats sweeter then the C. hippahlt?
 There is no fishing to the Sea, nor service to the
 King.
A Northern sawing saw;
Doll, Dick, and Davie,
 Look wel to thy *Pater-noster*, and thy *Avie*;
 And if thy soul desires to speed,
 Look also well unto thy *Creed*;
 For tak't from me,
 That he or she
 Deserves to be
 VVell belted in a bridle,
 VVho leaves her werk
 To play the Clerk,
 And descant on the Bible.
 Bate me an ace, quoth *Bolton.*
 Mark *Snelling* anon.
 Find me a true man *Trent Northward*, and I will
 find you an honest whore.
 It works like soap in a Sows tail.
 VVhere the hedge is lowest, all men do go over;
 viz. *The poor is oppressed.*
 VVords are but wind,
 But blowes are unkind.
 I must not hang all my bells upon one horse; viz.
Give all away to one son.
 You dream of a dry Summer.
 He will live as long as old *Russe* of *Pottern*,
 who lived till all the world was weary of him.
 Tis an ill wind that blows no body any good.
 Grease a fat Sow in the tail, she will shite in your
 fist.
 He hath the better end of the staff.
 As good never a whit, as never the better.
 He hath thwittend a Mill-post to a thwittle.
 You cannot see a green Goose, but your teeth must
 water.
 To come in pudding-time.
 Short-shooting looseth the game.
 Long standing and small offering maketh poore
 Priests.
 VVould you eat your cake, and have your cake?
 A tale of *Robin Hood.*
 A tale of *Tom Thumb.*
 You may lend your arse, and shite thorough your
 ribbs.
 Let him sett up shop on *Goodwins* sands.
 If it were not for hope the heart would break.
 Must I tell you a tale, and find you ears?
 There was no more water then the ship drew.
 He hath not a peny to blefs him.
 He looks like a Bull that hath beshit the fair.
 Tis easie to cry Ule at other mens cost.
 He hath a flea in his ear.
 He would fain flee, but he wants feathers.
 She is naught I warrant her.

VVhen

When you have told your cards you will find you
have gaind but little.
Who hath a scold hath sorrow to his sopps.
'Tis the fairest flower in your garden.
He hath played wily beguile with me.
Mum is Counsel; viz. Silence.
A Merchant of Eel-skins.
In three words she is at the roof of the house.
In trust is treason.
'Tis folly to spurn against pricks.
Better sitt still, then rise and fall.
To make havock, and set cock on the hoop.
'Tis folly to strive against the stream.
An honest plain man without pleers.
No fire without smock.
Fields have eyes, and woods have ears.
Out of sight, out of mind.
I love his little finger more then thy whole body.
His tounge is like a Lambs tail, or the clack of a
Mill.
You harp still on one string.
I know him as well as the beggar knoweth his
dish.
Catch that, catch may.
The weaker goes to the pot.
As meet as a Sow to bear a saddle.
When bale is heft, boot is next.
To pick a pocket, is the way to Newgate.
Fast bind, fast find.
The bird is flown.
Better to have, then to wish.
The loth stake stands long.
Strike while the iron is hot.
He waits for Moon-shine in the water.
Who never climb never fell.
He comes with his five Eggs a penny.
Once a whore, and ever a whore.
Provide for the worst, the best will save it self.
Who shall tie the bell about the cats neck?
Folly to spurn against the wall.
Use makes mastery.
Be as be may, is no banning.
Toss'd from post to pillory.
Poverty parts fellowship.
The beggar is never out of his way.
God is where he was.
I have the bent of his bow.
All the fatt is in the fire.
She thinketh her farthing good silver.
He shall sink in his own sin.
She is as tender as a Parsons Leman.
A mans spirits being very dull,
Are easily rais'd by Cunny-wooll.
The Devil danceth in a womans placker.
A drunken man seldom catcheth harm.
There is no mischief in the world done,
But that a woman is alwayes one.
Womens words are but wind.
Tell a tale to a Mare and she will let a fart.
He will fly as fast as a nagg will trot.
His provender pricks him.
Weddings are made in Heaven.
Of two evils the least is to be chosen.

As they brew, so let them bake.
As the bell tinketh, the fool thinketh.
Take time when time cometh.
Time and Tide will stay no mans leisure.
Foure farthings and a thimble,
Will make a Taylors pocket jingle.
Whipp saith the Taylor, whir saith the shears,
Take a true Taylor and cutt off his ears.
A Miller, a Man, a Thief and a Cuckold.
He a Man? he a Mouse.
If you will not, another will.
He sitt on your skirts.
You begg breeches of a bare-ars'd man.
Who goes worse shod then the shoemakers wife,
And worse cladd, then the Taylors wife?
He goes as a Bear to the stake.
If Fortune favour, I may have her,
for I go about her;
If Fortune fail, you may kiss her tail,
and go without her.
An unbidden guest must bring his stool with him.
When drink's in the witt's out.
He is a fool, and ever shall,
That writes his name upon the wall.
Children and fools speak truth.
You gape for Gudgeons.
Cast an old shooe after him.
The rough nett is not the best catcher of Birds.
Fire in one hand, and water in tother.
He blows hot and cold.
You tell tales out of School.
He playes with a staff of two ends.
He may be gort by an Apple, and lost by a Nutt.
Come up to my shoulder, and shite in my neck.
Leave these flimsies and be earnest.
To stand to his promise is to hold an Eel by the
tail.
He is neither fish, nor flesh, nor good red herring.
Lovers live by love, as Larks do by Leaks.
She looks as if butter would not melt in her mouth.
A Wolf in a Lambs skin.
As quiet as a Lamb.
As innocent as a Dove.
As fierce as a Lion.
As outrageous as a Bull.
He is a fool that kisseth the Mayd, when he may
kiss the Mistresse.
Love me little, love me long.
You shall have as much favour as at Billingsgate for a
box on the ear.
Well begun is half done.
God send you more witt, and me more money.
We burn day-light.
A Goshawk scorns to beat a Bunting.
We are all in the same predicament.
He blusheth like a black dogg.
He will go to Law for a straw.
The dofnell dawcock comes dropping in among the
Doctors.
His tounge runs at random.
Such a reason pist my Goose.
You speak like a Potheary, viz. Ignorantly.
He was ore shooes at first stepp.

So the butcher look'd for his knife when it was in his mouth.
 Rancor sticketh long by the ribs.
 When sorrow's asleep wake it not.
 Many strokes fell down strong Oaks.
 The hindmost hound may catch the hare.
 The businesse mendeth as fowre Ale in Summer.
 I care as little for it, as a Goose-turd for the Thames.
 Spend and be free, but make no waste.
 She is as quiet as a wasp in ones nose.
 A Scotch mist wettereth an Englishman to the skin.
 He knoweth not a B. from a battledoor.
 You are a right Englishman, you cannot tell when you are well.
 As like him as if he had been spurr'd out of his mouth.
 The Vicar of fools is his ghostly father.
 You seek a brack where the hedge is whole.
 Who commendeth himself, wanteth good neighbours.
 You will make a horn as soon of an Apes tail.
 Lack of looking maketh Cobwebbs in a boyes tail.
 Go meddle with your old shooes.
 To leave boyes play, and go to blow point.
 I am not like a dogg that cometh at every ones whistling.
 You putt a silly soul to be a keeper for the devils good grace.
 He carrieth all his wardrobe about him.
 Strike home when the iron's hot.
 It melteth like butter in a Soves arse.
 He is mealy-mouth'd, he will creep into your bosome.
 There goeth but a pair of shears betwixt them.
 He spake of a Fox, but when all came to all, it was but a Fernbrake.
 Teach your Grany to goape her Goose.
 I know what I do when I drink.
 Catt after kind.
 A Hare and a Mare go one year; viz. Nine the one, and three the other.
 Too much learning maketh men madd.
 A clout is better then a hole.
 Sweet meats will have sower sauce.
 A young serving-man an old beggar.
 Words cut deeper then swords.
 Manners make a man, quoth William of Wickham; who had been Bishop of Winchester.
 A liccorish tounge, a lecherous rail.
 He hath plaid the Jack with me; viz. He hath not dealt well.
 Saint Matthias, both leaf and grasse.
 David and had sowe good and bad; viz. The first and second of March.
 'Twill make you scratch, where it doth not itch.
 Lett May come early or come late,
 Yet it will make the Cow to quake.
 I think thou wast born at Hoggs-Norton, where piggs lye on the Organs.
 If fro in March, there will be some in May.
 Better fedd then taught.

If dreams and wishes had been true, there had been found a Mayd since the Virgin Mary to make a Nun of.
 Ther's no more pittie to be taken of a woman weeping then of a Goose going bare-foot.
 Some have the happ, and others sticke in the gapp.
 You must not go, but gawe.
 Give losers leave to speak.
 If I be hang'd Ile chuse my gallows.
 A smiling boy seldom good servant.
 The Devil is good to some body.
 To a red man reade thy reade,
 With a brown man break thy bread;
 At a pale man draw thy knife,
 From a black man keep thy wife.
 Give me the Mayd that went to bed to her Master to keep him warm; A Proverb in Beverley.
 Wer't not for hope, the heart would break.
 Fidle's fare, meat, drink, and money.
 As warm as Wool.
 As cold as Charity.
 As comfortable as Mattimony.
 Colchester Oysters, Salzey Cockles, Rye Herrings, Severn Salmon.
 Let every Sack stand upon its own bottom.
 Happy man be thy dole.
 Even reckoning maketh long friends.
 At Christmas great loafs, at Easter clean souls, and at Whitsontide new clothes.
 When Christ falleth in our Ladies lapp,
 Then lett England look for a clapp.
 When the Cuckow sitteth on a dry thorn,
 Sell thy Cow, and sow thy Corn.
 'Tis a good body, she wanteth but a new pair of sleeves.
 'Tis safe riding in a good Haven.
 What? must I tell you a tale, and find you ears too?
 Ile go no more on your sleevelesse errands.
 Nothing have nothing crave.
 Kissing goeth by favor.
 You begg a breech of a bare-arsed man.
 God help the rich, the poor can begg.
 The rough nett not best to catch Birds.
 He speaketh as if he would creep into ones mouth.
 He is neither fish, nor flesh, nor good red Herrington.
 For all your Kindred, make much of your Friends.
 Better fedd then taught.
 A young Saint, an old Devil.
 Little knoweth the fatt Sow what the lean thinketh.
 Leave her on a ley, and lett the Devil flitt her; A Lincolnshire Proverb spoken of a scolding wife; viz. Tye her to a Plow-ridge, and lett the Devill remove her to a better Pasture.
 Cold weather, and crafty knaves, come from the North.
 A little House well fill'd,
 A little Land well till'd,
 And a little Wife well will'd, make one happy.

She looketh as if Butter would not melt in her mouth.
 We have fish'd all night and catch'd a Frogg.
 He is not worthy to carry guts to a Bear,
 He hath more in his little finger then the other hath in all his whole body.
 The more the merrier, the fewer the better cheer.
 Penny wise and pound foolish.
 A Knight of *Cales*; and a Gentleman of *Wales*,
 And a Squire of the *North* Countrey;
 A Yeoman of *Kent*, with his yearly rent,
 Will buy them together three.
 Fidlers fare, meat, drink and money.
 The Nun of *Sion* with the Frier of *Shean*,
 Went under the water to play the quean.
 After a Collier comes a halter, quoth the Tanner of Tamworth, when Henry the Fourth called for a collar to make him a Squire.
 My friend keep money in thy purse; 'Tis one of *Solomons* Proverbs said one; another answering that he thought 'twas not there, if it be not, replied Kitt Lancaster, it should have been, for it is as good as any he hath.
 Provide for the worst, the best will save it self.
 The tapp's a thief.
 He cannot say boe to a Goose.
 Coblers and Tinkers are the best Ale-drinkers.
 Winters thunder and Summers flood,
 Never boded *Englishman* good.
 He hath brought a noble to nine pence.
 Who marrieth a widdow hath a deaths head often in his dish.
 Keep thy shopp, and thy shopp will keep thee.
 Lett *Uterpendragon* do what he can,
Eden will run the same way it ran;
 A River in *Westmerland*, which *Uterpendragon* thought to bring about *Pendragon Castle*.
 He giveth twice that giveth in a trice.
 Good words without deeds,
 Are rushes and reeds.
 Little avails wealth, where there is no health.
 To day a Man, to morrow none.
 Good witts commonly jump.
 A Man of gladnesse, seldome falleth into madness.
 Make ab or warp of the businesse as soon as you can; A metaphor taken from weavers.
 The Devil wipeth his arse with the poore mans pride.
 He quickly make a shaft or a bolt of it.
 VVho draweth his sword against his Prince, must throw away the scabbard.
 The rath sower never borroweth of the late.
Salisbury Plain, is seldome without a thief or twain.
 The furthest way about is the nearest way home.
 'Tis ill spurring a free horse.
 It is pitie to part three things, the Lawyer and his Client, the Physician and his Patient, and a pot of good Ale and a toast.
 Stolen goods seem sweet, but take heed of after-clapps.
 Crush the Cocatrice in the shell.

Use maketh mastery.
 His toung is like a Lambs tail, or the clack of a Mill.
 Possession is eleven points of the Law.
 Diversity of humors breedeth tumors.
 He that bulls the Cow, must keepe the Calf; A Proverb used in the Common Law of England.
 Pater Noster built Churches, and Our Father pull'd them down.
 'Tis but one Doctors Opinion.
 At litter *Lammas* when men shear their Calfs.
 I have gott it ore the left shoulder.
 The higher the tree the sweeter the plumb,
 The better the shooe, the blacker the thumb.
 If it be not true, here's my elbow.
 The case is alter'd quoth *Ploydon*; A Lawyer of that name, who being asked by a neighbour of his what remedy there was in Law against some hoggs that trespassed his ground, he answered, he might have very good remedy; but the other replying, that they were his hoggs, nay then, the case is alter'd said *Ploydon*.
 In three words she is at the roof of the house.
 I love his little finger more then thy whole body.
 Go teach your Grandam to fard; A *Nottingham* Proverb.
 Ungirt, unblest.
 VVhat, shall we starve in a Cooks shopp, and a shoulder of mutton by?
 All is well when the Mistresse smiles.
 Coats change with Countreyes.
 Stretching and yawning leadeth to bed.
 Home is home, though ne're so homely.
 Search not too curiously lest you find trouble.
 He who will an old wife wedd,
 Lett him eat a cold apple when he goeth to bedd.
 You will never make a good whistle on a piggs tail.
 To robb Peter to pay Paul.
 Lett every Pedler carry his own burden.
 'Tis the fairest flower in your garden.
 Mum is Counsel; viz. Silence.
 Lett every tubb stand upon his own bottom.
 Speak the truth and shame the Devil.
 Be it for better or for worse,
 Follow him that bears the purse.
 As sure as a Juglers box.
 He speaketh like a mouse in a cheese.
 As white as the driven snow.
 VVho goes a borrowing goeth a forrowing.
 Change is no robbery.
 You teach your father how to get children.
 You are come in pudding-time, viz. Seasonably.
 I cry you mercy, I took you for a joint stool.
 VVo robs a Schollar robs twenty men.
 He beareth the bell.
 As learned as Doctor Doddipoll.
 There I caught a knave in a purse-nett.
 It smells of elbow-grease.
 Lett me spitt in thy mouth.
 He carrieth two faces under one hood.
 Better belly burst then good drink lost.

Sorrow is good for nothing but sin.
 The second blow maketh the fray.
 Every one hath a fool in his sleeve.
 Better a fool then a knave.
 As they brew, so let them bake.
 He smiles like a Brewers horse.
 Of two evils the least is to be chosen.
 The difference twixt the poor man and the rich, is,
 that the one walketh to gett meate for his stomach,
 the other to get a stomach to his meate.
 Wear the inside of thy stockings outward to scare
 the witches.
 A black shooe maketh a merry heart.
 He who hath eaten of a Bear-pye, will alwaies smell
 of the Garden.
Sutton wall, and Kenchester Hill,
 Are able to buy *London* were it to sell.
 VVhither wilt thou?
 Ill gotten, ill spent.
 Enough is as good as a feast.
 Love me little love me long.
 VVin Gold and wear it.
 VVho that may not as they would, must will as they
 may.
 His cake is become dough, or his nose is put out of
 joynt.
 The Devil and *John of Cumberland*.
 As plain as a Pike-staff.
 As rough as a Tinkers budgett.
 As clear as the Sun at noon-tide.
 Two words to a bargain.
 Friends must part quoth *Luce*, when her leggs were
 laid open.
 A fatt soyl good for the Bider, bad for the Rider.
 He that shiterh more then he eateth is in danger of
 burking.
 Then we shall have it quoth *Judy* when her smock
 was up.
 Cleanly quoth Catchpole when he wip't his arse
 with his elbow.
 He who but once a good name getts,
 May pisse a bed, and say he sweats.
 When all is gone and nothing left,
 What avails the dagger with the dudgeon heft?
 A Jaylor's conscience and his fetters made both of
 one mettle.
 Who sweareth when he playeth at Dice;
 May challenge his damnation by way of pur-
 chase.
 Wife and children are bills of charges.
 The wholsomest way to gett a good stomach is to
 walk on thy own ground.
 Many great men so ignorant, that they know not
 their own fathers.
 Money is that which Art hath turned up trump.
 An Usurer is one that tormenteth men for their
 good Conditions; viz. *The Conditions of their*
Bonds.
 A Prisoner, though a shop-keeper cannot call him-
 self a Freeman.
 An Usurer is one that putteth his money to the un-
 naturall Act of Generation, and the Scrivener
 is his Bawd.

'Tis better to be stung by a Nettle, then prickt by a
 Rose; viz. *To be wrongd by a foe, then a friend*.
 You may as soon hold water in a Sive.
 Make not thy tail broader then thy wings; viz. *Keep*
not too many attendants.
 A true friend should be like a Privie, open in time
 of necessity.
 A cutt-purse is a sure trade, for he hath ready mo-
 ney when his work is done.
 Though the old man cannot live long, yet the young
 man may dy quickly.
 VVho weddeth ere he be wise, shall die ere he
 thrive.
 Make not thy friend too cheap to thee, nor thy self
 too dear to him.
 VVhere wine is not common, commons must be
 sent.
 VVithout hope the heart would break.
 Barbers are Correctors of capitall crimes.
 A Drunkard is doubly divorced from himself, for
 when he is got sober, he is scarce his own man,
 and being in drink, he cometh short by many
 degrees.
 The furthest way about is sometimes the nearest
 way home.
Haberdehoy, half a man and half a boy.
 The greatest Clerks are not alwaies the learnedst
 men.
 There is no fishing to the Sea, nor service to the
 Kings.
 As sure as Check.
 A Friend in Court, is better then a penny in
 purse.
 Plain dealing is a jewell, and he that useth it shall
 die a beggar.
 Give a shoulder of mutton to a sick horse.
 'Tis ill healing of an old sore.
 Well fare nothing once a year; *For then he is not*
subject to plundring.
 Seldome cometh a better; *Meant of wife or Govern-*
ments.
 As weak as Water.
 As strong as Mustard.
 As bitter as Gall.
 Two heads are better then one.
 A Cow may catch a Hare.
 Talk not too much of State-affairs.
 If dreams and wishes were true, there would hard-
 ly be found a Mayd in all the Nunneries of Chri-
 stendom.
 She is loose in the hilts; viz. *A wagg-tail or light*
woman.
 Bauds and Attorneys like andyrans, the one holds
 the sticks, the other their Clients till they con-
 sume.
 Who expounds Scripture upon his own warrant,
 layeth together hot brands with his fingers.
 A coverous man like a dogg in a wheel, that roast-
 eth meat for others.
 Souldiers are good Antiquaries in keeping the old
 fashion, for the first bedd was the bare ground.
 The Bragger pisseth more then he drinketh.
 Two may keep counsel when one is away.

He that hath many friends eateth too much salt with his meat.

Patience perforce, is a medicin for a mad horse.

Speak faire and think what you will.

He must rise betimes that will cozen the Devill.

Spend and God will send; viz. *A bagg, and a wallet.*

Puff not against the wind.

The wind bloweth where it listeth.

Shame take him that shame thinketh.

He looketh like a Hogg in armour.

The wholesomest meat is at another mans cost.

Shamefull craving must have shameful nay.

When the winde is in the East,

It is good for neither Man nor Beast.

It will not out of the flesh, that is bred in the bone.

Prove thy friend ere thou have need.

Of sufferance cometh ease.

Understanding and Reason cannot conclude out of mood and figure.

The Cock crows, but the Hen goes.

Need maketh the old wife trot.

He capers like a flie in a tar-box.

Never pleasure without repentance.

Youth and Age will not agree.

No man loveth his fetters, be they made of gold.

A strumpet with child, like one prickt in a hedge, and cannot tell which thorn it was.

As loud as a horn,

And as sharp as a thorn.

Of little meddling cometh great ease.

Through Peace cometh Plenty.

Riches like muck which stinks in a heap, But spread abroad, maketh the Earth fruitful.

A rich Citizens daughter marrying a Noble man, is like a black-pudding, the one bringeth blood, the other fewitt.

A new Office, like a new Garment,

Strait at first putting on.

Love like a wife and child.

Riches are but the baggage of Fortune.

Men fear death as children do to go to the dark.

Stay a little that we may make an end the sooner.

Many can pack the cards, yet cannot play well; viz. *Witty men seldom wise.*

Choose thy Friends like thy Books, few, but choice.

Ther's a Devill in every berry of the Grape; *A Turkish Proverb.*

A lye stands on one legg, but Truth upon two; *A Jewish Proverb.*

Shoot the second shaft, and perhaps thou maist find again the first.

Who goeth to School to himself, may find a fool to his master.

Change is no robbery.

Knaves and whores go by the clock.

The most essentiall part of a wise man is, not to open all the boxes of his brest.

Pains is the price, that God putterh upon all things.

Let him chomp up on the bitt, and think on it.

Proverbs used at Dice, very frequent among the Western Inn-keepers.

TWELVE quoth TWATT when it rung noon.
Am's ace, Ambling Annes, and trotting Joan.

Size deux; Si Deus nobiscum, quis contra nos?
Size cinque, When a Queen shites, she needs must stinke.

Quarre tray, Katherine Gray.

Tray deux ace, Passage cometh apace.

Two sixes, Black is my hole quoth *Nan Bentley.*

Four and five, Whom Fortune favoureth he will thrive.

Cinque tray, Some stood, and some ran away.

Two fives, Two thieves besides the caster.

Six four, We shall be all merry within this houre.

Six three, Six Trees will make two pair of Gallows.

Cinque tray, Some fought, and some run away.

Foul in the craddle, clean in the saddle.

Serve God in thy Calling, 'tis better then praying;
viz. This is meant of foolish impertinent Zealots.

The fairest Rose endeth in a hep; viz. *all beauties perish.*

Honour bought is Temporal Simony.

What's well done is ever done.

The holy man of God will be better with his bowes and arrowes about him; *An Irish Proverb.*

VVave a wife with no fault, and take one with two;
A British Proverb.

Topicall and Temporall PROVERBS,

RELATING

To particular Places, Seasons, and Persons
put together.

Lett *Uter Pendragon* doe what he can,
Eden will run the same way she ran;
A River in Westmerland, which Uter Pen-
dragon thought to bring about Pendragon Ca-
stle, but could not force nature; Naturam expellas
furcâ licet.

Wotten under Wever, where God was never; A black
squalid place neere Moreland in Staffordshire.

In April, Doves-flood, is worth a Kings good; A
River in Staffordshire.

You may sip up the *Severn*, and swallow *Mavern*
as soon; meant of impossibilities.

Scarborough warning; viz. Not till danger knock at
the door, as it once happened there from the
French.

Archdeacon Pratt would eat no fatt,

His wife would eat no lean;

Twixt Archdeacon Pratt, and Joan his wife,

The meat was eat up clean.

Rain, rain go to *Spain*,

Fair weather come again.

At *Witson* poke *Munday*, when peeple shear hogs;
viz. Never.

Like *Banbury* Tinkers, who in stopping one hole,
make two; Meant of those that mart a business
in mending it.

Barnaby bright, the longest day and shortest night.

Backare, quoth *Mortimer* to his sow.

There be more *Mayds* in the world then *Malkin*.

As old as *Pendle Hill*; *In Lancashire where the wit-*
ches use to be.

From *Hull*, *Hell*, and *Hallifax*, good Lord deli-
ver us.

As wise as *Walchams* Calf, who went nine miles
to suck a Bull, and came back more thirstie then
when he went.

Joan in the dark is as good as my Lady.

A man in words and not in deeds,

Is like a Garden full of weeds.

Badger-like, one legg shorter then another.

They scold like so many butter-whores, or Oyster-
women at *Billingsgate*.

In time of prosperity friends will be plenty,

In time of adversity not one amongst twenty.

The *Duickman* drinketh pure wine in the morning,
at noon wine without water, in the evening as it
comes from the Buttr.

Nick would wipe his nose if he had one.

Some places of *Kent* have health and no wealth,
some wealth and no health, some health and
wealth, some have neither health nor wealth.

A Burford bait; viz. *VVhen one sippes or drinks but*
part, they still fill his cupp unwill he drinketh
all.

Drink off your drink and steal no Lambs.

As craftie as a *Kendale* Fox.

They thrive as *New-Colledge* Students, who are
golden Schollers, silver Batchelors, and leaden
Masters.

As fierce as a *Lion of Cotshold*; viz. *A sheep.*

Go digg at *Mavorn* hill; *Spoken of one whose wife*
wears the breeches.

God sends meat and the Devil sends Cooks.

After meat comes mustard.

Hunger is the best sawce.

Cato never laughed but once, and that was when he
saw an Assie eat Thistles; being laden with gold.

Go ride upon *Saint Leonards* saddle; *A speech used*
to be spoken to a barren woman; this saddle was kept
at Bromley (in Essex.)

VVebley Ale, *Medley* Bells, *Lenster* Ore; three
things in *Herefordshire*, which are the best in that
kind.

An Ague in the Spring, is Physick for a King.

A bushell of *March* dust, is worth a Kings ran-
some.

As plain as the nose of a mans face.

Easter so long'd for is gone in a day.

Winter thunder is Summers wonder.

After a storm cometh a calm.

VVide quoth *Bolton* when his bolt flew back-
ward.

He shooteth well that hirts the mark.

Bait me an ace quoth *Bolton*.

Sutton wall, and *Kenchister*, are able to buy *London*
were it to sell; *Two fruitfull places in Hereford-*
shire.

The Devil and *John of Cumber*.

Blessed

Blessed be Saint Stephen, ther's no fast at his Even;
Because 'tis Christmas night.

In Lincolnshire, the Sow smites sope, the Cow smites
fire; For they wash with the one, and make fire with
the other.

Every thing hath an end, and a pudding hath two.
It would vex a Dogg to see a pudding creep.

The vale of Holmesdale, never won, nor never shall;
Holmesdale is near Rigat in Surrey.

Little England beyond Wales; Pembrokehire more
then half inhabited by the English.

Leinster wooll, and Monmouth capps.

Find me an honest man Trent Northward, and I will
find you an honest whore.

Solomon was a wise man, and Sampson was a strong
man, yet neither of them could pay money be-
fore they had it.

Lay thy hand on thy heart, and speak the truth.
Look behind thee, and consider what thou wast.

Let God be true, and all men liars.

Do as you would be done unto.

A cold May and a windy, makes a fat barn and
findy.

Manners make a man, quoth William of Wicke-
ham.

A soft fire maketh sweet malt.

You may know his meaning by his gaping.

Souldiers and travellers may lye by authority.

The smoak of Charren; A Proverb relating to a wife
who had beat her husband, and he going out weep-
ing, said it was for the smoake that his eyes wa-
tered.

He that hath it and will not keep it,

He that wanteth it and will not seek it,

He that drinketh and is not dry,

Shall want money as well as I.

If one knew how good it were

To eat a hen in Janivere,

He would not leave one in the flock,

For to be trodden by the Cock.

Of all the Fish in the Sea, Herring is the King.

The Nun of Sion, with the Frier of Shean,

Vvent under water to play the Queen.

If Skiddaw wears a capp, viz. If it be cloudy.

Scruffel wots full well of that; viz. If it be cloudy.
Skiddaw, and Scruffel are in Cumberland, and
Anandell.

Skiddaw, Lauellin, and Casticand, are the highest
hills in all England; All in Cumberland.

A Sheriff had he bin, and a Contour,

Vvas no where such a Vavasour; An old said saw
of that Family.

The jowl of a Salmon, the tail of a Tench;

The back of a Herring, the belly of a VVench.

VWere I near my Castle of Bungey,

Upon the River of VVavenley,

I would ne care for the King of Cockeney.

Hugh Bigod in Henry the seconds time; these places
are in Suffolk.

It shall be done when the King cometh to VVogan,
a little Village; viz. An impossibility.

Cheshire chief of men, Lancashire for fair women.

Judas might have repented before he could have

found a tree to have hang'd himself upon, had he
betraid Christ in Scotland.

Essex Calfs, Kentish Long-tails, Yorkshire Tikes,
Norfolk Bumkins.

VWho fetcheth a wife from Dunmow,

Carrieth home two sides of a Sow.

Madame Parnell, crack the nut and eat the kernel;
This alludes to labor.

When Gabriel blowes his horn, then this questi-
on will be decided, viz. Never.

As plain as Dunstable High-way.

He warrant thee for an Egg at Easter.

Brave man at arms, but weak to Balhazar.

You are as wise as the men of Gotham, who went
to build a wall about the Wood to keep out the
Cuckow.

This Tobacco grew under the King of Spains win-
dow, and the Queen piss'd upon't.

Pauls will not alwayes stand.

Where the Great Turks horse once treads, the grass
will never grow.

As just as Fermans lipps.

Gipp quoth Gilbert when his mare farted.

Coll under candlestick, he can play with both hands.

Crack me that nutt quoth Bumsted.

Cold weather and craftie knaves come from the
North.

At Christmas great loafs, at Easter clean souls, and
at Whitsontide new clothes.

Bricklesey Oysters, Selzey Cockles, Rye Herrings,
Severn Sammon.

I care as little for it as a Goose-turd doth for the
Thames.

You are a right Englishman, you know not when
you are well.

David and Chad sow good or bad.

Saint Matthias both leaf and grasse.

I think she was bred at Hoggsmorton, where piggs
play on the Organs.

Mock not quoth Mumford when his wife call'd him
Cuckold.

Oxford knives, London wives.

Dunmow bacon, Doncaster daggers.

Happy is the eye, that dwelleth twixt Severn and
the Wy.

A Scott's mill wetteth an Englishman to the
skinne.

Every one cannot dwell at Rotheras; A delicate
seat of the Bodmans in Herefordshire.

He will live as long as old Russe of Pottern, who
lived till all the world was weary of him.

Graves Inn for walks, Lincoln's Inn for a wall,

The Inner Temple for a Garden, and the Middle for
a Hall.

Hinkeson Down welly wrought, is worth London
town dearty bought; because of the Tinn-mines.

Strand on the Green, thirteen houses, fourteen Cuck-
olds, and never a house between; For the father
and son lay in one house.

Dabb quoth Dawkins when he hitt his wife on the
arse with a pound of butter.

Three ills come from the North, a cold wind, a
fleazy cloth, and a crafty man.

SOME OF OLD
JOHN HEIVVOODS
RHIMES,

Which run for the most part in
PROVERBS & ADAGES
of old Ferne yeers.

Touching Mariage and against too much haste that way.



*He best or worst thing to Man for this Life,
Is good or ill choosing his good or ill Wife;
Some things that provoke young men to
wedd in haste,
Shew after wedding, that haste makes waste.
When time hath turn'd white sugar to vvhite salt,
Then such folk see, soft fire makes sweet malt.
And that deliberation doth Men assise
Before they wedd, to beware of had 1 wist:
And then their timely wedding doth soon appear
That they were early up but nere the neer,
For when their hasty heat's a little controll'd
Then perceive they well, hott love's soon cold,
And when hasty wittleffe mirth is mated weele,
Good to be merrie and wise, they think and feel.
Hast in wedding some man thinketh his own avail
When it proves at last a rod for his own tail.
In lesse things then weddings hast showeth hast mans foe.
so that the hastie Man never wants woe.
And though some seem wives for you be never so fitt,
Yet lett not harmfull hast so farre outrun your witt,
For in all or most things we wish at need
In our carriage oft-times, the more haste the less speed:
Thus by these Lessons you may learn good cheape,
In wedding, and in all things else to looke ere you leape.*

A young Mans Answer.

H*E that will not when he may,
When he would he shall have nay.
I am proferr'd fair, then hast must provoke
When the Pigg is profer'd to hold up the poke;*

when

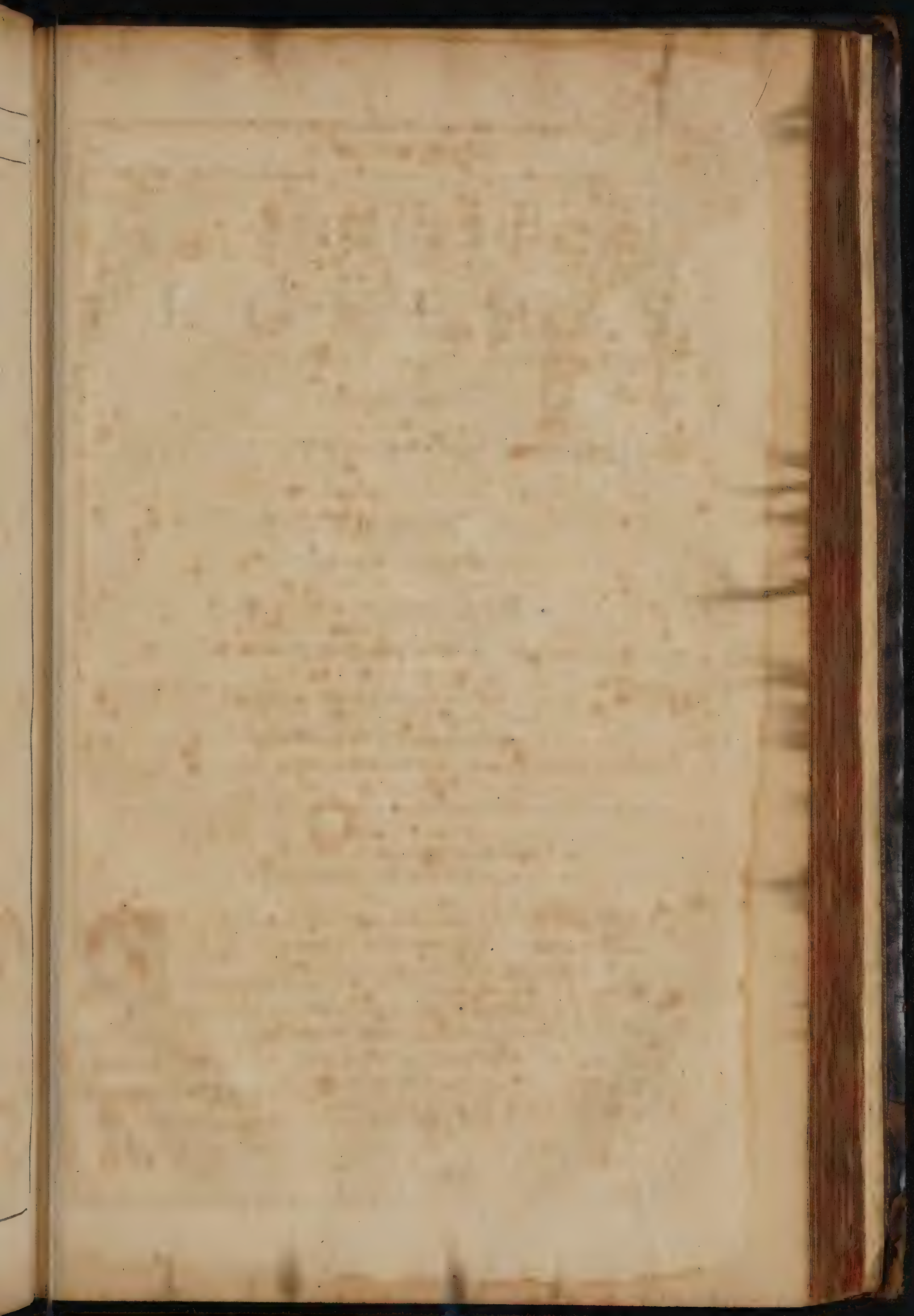
When the Sun shines make hay, which is to say,
 Take time when time cometh, lest time steal away,
 And one good Lesson to this purpose I pike
 From the Smiths forge, when th' iron's hott strike.
 The sure Sea-man seeth, the tyde tarrieth no man,
 Delay in the Lover, is death to the woman.
 Time is tickle, and out of sight out of mind,
 Then catch and hold while thou mayest, fast binde, fast finde.
 Blame me not to hast for fear mine eye be blerde,
 And thereby the fitt clean flitt from my bearde;
 Where wooers hopp in and out long time may bring
 Him that hoppeth best at last to have the ring,
 I hopping without for a ring of Rush.
 And while I at length debate, and beat the bush,
 There shall stepp in other men, and catch the Burds,
 Which I by long time lost in many vain wurd.
 Between fear and hope, sloth may me confound,
 While twixt twoo stools the taile goes to the ground;
 By this since we see sloth must breed a scab,
 Ile venture my fortune, and come hab or nab,
 And I hope that none shall my fortune condole,
 Come what come will, happie man, happie dole;
 We know right well wedding is Destinie,
 And hanging likewise, we cannot them fly.
 Thus all your Proverbs inveighing against hast,
 Be answer'd with Proverbs plain, and promptly plac'd;

*The Complaint of one who had a Shrow
to his Wife.*

OH, what choyce may compare to the Devils life
 Like his, that hath chosen a Devil for his wife,
 Namely, such an old Witch, such a mackabroyne
 As evermore like a Hogg hangeth the groyne
 On her Husband, except he be her slave,
 And follow all Fancies that she would have!
 But the Proverb's true, ther's no goed accord,
 Where everie man would be a Lord.
 Before I was wedded, and since, I made reckning
 To make my wife bow at every beckning,
 Batchlers boast how they will teach their wifes good,
 But many a man speaketh of Robin Hood

That

That never shot in his bow; but now I begin to gather,
 Everie one can rule a shrew save he who hath her.
 It is said of old, an old dog biteth sore,
 But the old Bitch biteth sorer, and more.
 But this is not all, she hath another blisse,
 She will lie as fast as a dog will lick a dish,
 She is of truth as false as God is true.
 She's damnably jealous, for if she chance view
 Me kissing my Maydes alone but in sport
 That taketh she in earnest after Bedlams sort.
 The Cow is wood, Her tounge runneth on Pattens,
 If it be morn we have a pair of Mattens,
 If it be Evening Even-song, not Latine nor Greek,
 But English, and like that as in Easter week,
 She beginneth first with a cry a leysone
 To which she ring'th a peal, or larom, such a one
 As folks ring the Bees with basons, the world runneth on wheels,
 But except her Mayd shew a fair pair of heels
 She haleth her by the boyrope till her brains ake.
 And bring I home a dish good chear to make,
 What's this saith she? good meat say I, for you,
 God a mercy horse, a pigg of my own Sow;
 And commonly if I eat with her either flesh or fish,
 I have a dead mans head cast into my dish;
 She is as wholsome a morsell for a mans corse
 As a shoulder of mutton is for a sick horse,
 The devill with his dam, hath more rest in Hell,
 At every one of her teeth there hangs a great bell.
 A small thing amisse late I did espie
 Which to make her mend by a jest merrily
 I said but this, tantivet Wife your nose dropps,
 So it may fall I will eat no browesse sopps
 This day, but two dayes after this came in ure
 I had sorrow to my sopps enough be sure,
 This hath been her humor long and evermore
 Now, it is ill healing of an old sore.
 For the Proverb saith many years agoe,
 It will nere out of the flesh that's bred in the bone.
 If any Husband but I were handled thus
 They would give her many a recumbentibus;
 But as well as I you know the saying, I think
 The more you stir a turd, the worse it will stink.





P

P



then of
I have
and Sp
Reder
Prove

ENGLISH PROVERBS,


Rendred into
FRENCH, ITALIAN, & SPANISH;

Proverbes *Anglois* traduits en *François*,
Italien, & *Espagnol*;

Proverbi *Ingleſi* tradotti in *Italiano*,
Francese, & *Spagnuolo*;

Refranes *Ingleſes* traduzidos en
Caſtellano, *Francès*, y *Italiano*.

To the knowing Reder.

Om ther are who reproch the English, that in regard the Genius and Witt of a Nation is much discern'd in their common, Proverbiall Speeches, The English Language is more barren and meager in this Particular then others: To take off this Aspersiō, and rectifie the World herein, I have thought it worth the pains to publish both in French, Italian and Spanish, these ensuing English Proverbs, wherein the impartiall Reder will find as much Salt, Significancy and true Sense, as in the Proverbs of any other Language.

Au Lecteur des-interessé.

IL y en a qui reprochent a l'Anglois, que, veu que le Genie, & l'esprit d'une Nation se discerne grandement par ses mots & dictons Proverbiaux, l'Angloise se trouue plus maigre, & sterile en ce particulier, que les autres Langues; pour defabufer le monde touchant cela à este le principal motif qui in'a induit d'exposer au public ces *Proverbes Anglois* ensuyvans, dans lesquels le Lecteur desinteressé trouuera autant du sel, & du sens qu' en ceux d'aucun autre Langage quelque qu'il soit.

Al Lettore disinteressato.

VI sono Alcuni chi rinfacciano l'Inglese, che, poi ch' il Genio, & la prudenza de vna Nazione si scuopre assai nelli lor motti Proverbiali, La Lingua Inglese è più sterile in questo particolare che l'altre; per disingannar' il Mondo tocante questo, hò volsuto esporre alla luce publica così ben in Italiano, com' in Francese, & Spagnuolo, gli Proverbi Inglese che seguono, ne i quali il Lettore disinteressato trouara tanto sale, & sentimento ch' in quelli d'alcun altro Linguaggio.

Al Letor desinteressado.

ALgunos ay qui derogan de l'Ynglès, que pues, que el Genio, y prudencia de vna Nacion se descubre mucho en sus Refranes, y dichos Proverbiales, La Ynglesa es mas esteril en este particular che las otras Lenguas; por desengañar el Mundo tocante esto, ha sido mi desinio de sacar a luz publica en Castellano, como en *Francès y Italiano* estos *Refraes Inglese* que figuen, en los quales el Letor desenteriffado hallarà tanto sal, y agudeza que en os de qualquier otro Lenguaje.

ENGLISH

ENGLISH PROVERBS.

Rendred into

FRENCH, ITALIAN & SPANISH;

Proverbes Anglois traduits en François,
Italien, & Espagnol;

Proverbi Ingleſi tradotti in Italiano,
Francese, & Spagnuolo;

Proverbios Ingleses traduzidos en
Castellano, Francès, y Italiano.



He grace of God is worth a Fair.

La Grace de Dieu vaut vne Foire. La Gratia d'Iddio val' vna Fiera. La Gracia de Dios vale una Feria.

'Tis witt to pick a lock and steal a horse, but it is wisdom to let him alone. C'est Finesse de

crocheter vne ferrure, & dérober vn cheval, mais ce'st Sageſſe de s'en abstenir. E sotilezza di grimaldellar' vna serratura, & furar' vn cavallo, mà, e ſaviezza de laſciarli là. Sotileza es, de ganzuar vna cerradura, & hurtar vn cauallo, mas tabiduria es de dexarlo eſtar.

The Kings cheeſe goes half away in parings. Le fromage du Roy va plus de la moitié en róngneures. Il formaggio del Re va via più della metà in cortezze. El queso del Rey va mas de la mitad en cortezas. i. entre les officiales.

Happy is he who knows his follies in his youth. Il eſt bien heureux qui conoit ſes folies en ſa ieuneſſe. Egli e felice aſſai chi conoſce le ſue pazzie nella gioventù. Dichoso es, quien conoce ſus locuras en la mocedad.

Speak the truth and ſhame the Devil. Dis la verité, & affronteras le Diable. Dir il vero, & affronterai il Diavolo. Digas la verdad, y afrenteras el Demonio.

He who could know what would be dear, need be a Merchant but once in a year. Si on ſçauroit ce queſe rencheretoit, n'auroit beſoin d'eſtre Marchand plus d'une fois l'annee. Se ſi poteſſe ſaper'

che ſi ſcarirebbe, baſtarebbe eſſer' Mercante una quel volta nell' anno. Si ſe ſupiera che coſa ſe encare ceria baſtaria ſer Mercader vna vez en el año.

Keep your broth to cool your pottage. Gardez l'hallaine pour refroidir voſtre ſoupe. Guardate il fiato per raffreddar voſtra minestra. Guardad el aliento por enfriar vuestro caldo.

Who waits for deadmens ſhoes, may go a goodwhile barefoot. Qui attend les ſouliers des morts, pourra aller bien long temps les pieds nuds. Chi aspetta le ſcarpe de Morti potrà andar aſſai tempo ſcalzo. Quien aguarda los capatos de muertos podrá yr harto tiempo deſcalzo.

Love thy neighbour, yet pull not down thy hedge. Aime ton voiſin ce neantmoins n'abbas pas ton haye. Amar' il tuo vicino mà non diſſaila tua ſiepe. Ama tu vezino, pero no deſhagas tu ſeto.

A Nurse ſpoils a good huſwife. Nourice gaſte bonne meſnagere. Balia guasta buona meſſara. Ser Ama, echa a perder buena Caſera.

Give a thief rope enough and he will hang himſelf. Donnez corde aſſez au larron, & il ſe pendrà ſoy meſme. Dar' corda aſſai al ladrone, & egli impiccara ſe ſteſſo. Dad harra ſoga al ladron, y ahorcarli ha ſi meſmo.

Here will be a good fire anon quoth the Fox when he piſt in the ſnow. Il y aura icy bon feu tantot, dit le Renard, quand il piſſoit dans la neige. Ci ſarà buon fuoco ſubito diſſe il Volpe quando piſciava nella neve. Aurà luego buena lumbre, dixo el rapoſo, quando meava en la nieve.

Who payeth last, payeth but once. Qui paye le dernier ne paye qu'une fois. *Chi paga l'ultimo no paga ch'una volta.* Quien paga postrero, no paga mas d'una vez.

Lend thy Horse for a long journey, thou mayest have him again with his skin. Preste ton cheval pour un long voyage, il t'en retournera avec sa peau. *Prestar il tuo cavallo per un viaggio lungo, & egli ne ritornerà colla pelle.* Dexa tu cavalgadura por un largo viaje, & ti fara buelto con su pelleio.

To lose a sheep for a halfpenny of tar; Laisser perdre un brebis pour deux liards de goderon. *Lasciar perderse una pecora per vn carlino de pegola.* Echar a perder una oveja por media placa de pega.

A thousand pounds, and a bottle of hay, will be one thing at Doomsday; Monceau d'or, & boteau du foin ce seront la mesme chose au dernier jour. *Massa d'oro & mucchio di fieno sarà la medema cosa al Di de Giudicio.* Massa de oro, & almiar de heno, la mesma cosa sera en el dia de Juyzio.

The fairer the Hostesse the fouler the reckning. Belle hoteffe laid escot, *Bella hostiera brutto conto.* Linda huespeda, escote feo.

Fancy may bolt Bran, and think it Flour. La phantaisie pourra bluter du son, & l'imaginer farine. *La Fantasia potrà buratar crusca, & pensarla farina.* La Fantasia podrá cernir afrecho, y imaginarlo harina.

One pair of heels is worth two pair of hands. Un pair de iambes valent deux couples de bras. *Vn paro de garetti vale due pari de mani.* Un par de piernas vale dos pares de manos.

Here is talk of the Turk and the Pope, but it is my next neighbour that doth me the hurt. On parle tant du Turc, & du Pape, mais cest mon voisin qui me fait le dommage. *Parlano assai del Turco, & del Papa, ma il mio vicino e quel chi mi fa il danno.* Hablan tanto del Turco, y del Papa, mas, mi vezino es el qui me haze el daño.

Sorrow is good for nothing but for sin. Tristezza non val niente se no per il peccato. *Tristezza no vale nada sino por el pecado.*

The man of God is better by having his bowes and arrows about him. L'homme de Dieu est plus asseuré ayant son arc & fleches sur le dos. *L'huomo d'Iddio è più sicuro havendo son arco, & freccie adosso.* El hombre de dios es mas seguro teniendo su arco y flechas acuestas.

Who goes worse shod then the shoemakers wife? Qui e plus mal chauffé que la femme du Cordonnier? *Chi anda peggio calzato che la moglie del scarpaio?* Quien va peor calçado que la muger del capatero?

Half an Acre is good land. Demy arpent est bonne terre. *Mezza biolca è buona terra.* Media yugada buena tierra es.

Pride feels no cold. La superbe ne sent pas le froid, *Superbia no sente freddo.* La soberbia no siente frio.

Go to Law with a beggar, thou mayest catch a louse;

Playdes contre vn gueux, & gaigneras vn poulx. *Chi litiga con pitoco guadagnerà vn pidocchio.* Qui pleytea con mendigo medrará vn piojo.

Make hay while the Sun shines. Recueille ton foin pendant que le soleil luit. *Raccogliere il tuo fieno fin a tanto ch'il Sol splendescà.* Recoje tu heno mientras que el Sol luziere.

Put a stool in the Sun, when one knave riseth another comes. Mets vn scabeau au soleil quand un fol s'y leve, vn autre vient. *Metter vn scanno nel sole quando vn pazzo se leva vn altro viene.* Metas vna sedia en el Sol, quando vn loco se levanta otro viene.

As the bell tinketh, so the fool thinketh. Comme la cloche sonne, le fol songe. *Come la campana suona il pazzo pensa.* Como la campana suena el loco piensa.

When Gabriel blows his horn this business will be decided. Quand Gabriel sonne sa trompette c'est affaire s'uiderà. *Quando Gabriel suonara la sua tromba questo si determinara.* Quando Gabriel suena su trompeta este negocio quedará resuelto.

Children are a certain care, and uncertain comfort. Les enfans sont soins certains, & comforts incertains. *Franciulli sogni certi comforti incerti.* Hijos cuydados ciertos, consuelos; inciertos.

To stumble at a straw and leap over a block. Broncher contre vne paille, & sauter par dessus vn poutre. *Inciam parse contra vna paglia, & balzar di sopra vn tronco.* Tropiegar contra vna paia, y saltar sobre vn trunco.

Every one as he likes, quoth the good man when he kissed his Cow. Chacun selon son humeur, dit le bon homme quand il baisoit sa vache; *Ognuno al suo gusto disse il buon huomo quando baciava la sua vacca.* Cada uno a su gusto, dixo el buen hombre besando su vaca.

Souldiers in peace are like chimneys in Summer. Soldats en temps de la paix comme chimence es en l'esté. *Soldati in tempo di pace come camini da fuoco nella state.* Soldados en tiempo pazes, como chimeneas en el estio.

If the bed would tell all it knowes it would put many to the blush. Si le liet disoit tout ce qu'il scait il feroit plusieurs rougir. *Se il letto direbbe tutto che sa farebbe molti rosseggiarsi.* Se la cama descubriessse todo lo que sabe haria muchos berme jecerse.

When the belly is full the bones would be at rest. Quand la pance est pleine, les os voudroyent bien se reposer. *Quando la pancia è piena gli ossi vogliono riposo.* Quando la barriga està llena los huesos dessean reposo.

He teacheth ill, who teacheth all. Enseigne mal, qui enseigne tout. *Mal' insegna, chi insegna tutto.* Enseña mal qui enseña todo.

Everyone can tame a skrew, but he who hath her. Chacun scait dompter vn' harenguerie fors celui qui l'a pour femme. *Ognuno sa domar una ciarlona eccetto colui chi la tiene.* Cada vno sabe domar vna parlera fuera el quien la tiene por muger.

A Fool and his money are soon parted. Le fol, & son argent sont bien tost separez. *Il pazzo, & 'l suo danaro son presto separati.* El bouo, y su dinero son luego apartados.

He will have an Ox in every ones Boat. Il veut auoir vogue en chasque bateau. *Vuol auer' ramo in ogni barca.* Quiere auer ramo en cada barca.

Change of Pasture makes fat Calfs. Changement de pasture fait gras veaux. *Cambiamento de pascolo fa vitelli grassi.* Remuda de pasturage haze bizerros gordos.

Better is the last smile, then the first laughter. Le dernier soubris vaut plus que le premier ris. *L'ultimo ghigno val' più che la primera risata.* El polttreroniso mejor es qua la primera riza.

When he should work, all his fingers are thumbs. Quand il devroit travailler chasque doit devenir pousse. *Quando deve travagliare, ogni dito diventa pollice.* Quando hà de trabajar cada dedo es pulgar.

He must have a long spoon who will eat with the devil. Qui veut manger avec le diable il luy faut avoir le cueiller long. *Chi vuol' mangiar col diavolo bisogna haver' cucciaio lungo.* Quien quiere comer con el diablo es menester que tenga cuchara larga.

As good eat the flesh as the broth where the devil was boyld in. Autant vaut il manger la Chair, que le potage auquel le diable fut bouilli. *L'istessa cosa è de mangiar la carne chi'l brodo nell' qual' il diavolo fu bollito.* Tanto vale comer la carne que el caldo do el diablo fue bullido.

A hungry horse makes a clean manger. Cheval affamé rend la creche nette. *Il cavallo affamato fa presepio netto.* Cauallo hambriento haze el pesebre limpio.

Time and Tyde staves for no man. Le temps, & la maree n'attend personne. *Il tempo & 'l flusso non aspetano.* El tiempo, y la marea no esperan al Rey.

As good steal a horse as stand by and look on. Autant vaut il dérober vn cheval que d'estre aupres du larron. *Tanto val' furar un cavallo que mirar appresso.* Tanto vale hurtar vn cavallo que de mirar cerquita.

Fire and water are good servants, but ill masters. Le feu, & l'eau sont bons serviteurs, mauvais Maîtres. *Il fuoco, & l'acqua buoni servitori carini patroni.* El fuego, y el agua son buenos servidores, ruynes Amos.

A mans best Fortune, or his worst's a Wife. Le plus gran malheur, ou bonheur de l'homme est vne femme. *La maggior' seventura, o ventura de l'huomo e la moglie.* La mayor dicha, o desdicha del hombre es la muger.

Who hath pease enough may put the more in the pott. Qui a quanrite de cices pourr', en mettre assez au pot. *Chi hà abbondanza de ceci potra metter' assai nella pentola.* Qui a garvancos en abundancia, podra echar harto en la olla.

The penny is good that saves a groat. Le denier est bon qui sauve vn soubis. *Il dinaro è buono che salvara un soldo.* La placa es buena que salva vn real.

Try thy friend before thou have need of him. Esprouvez ton amy devant que tu en ayez besoin. *Provar' l'amico inanzi che ne hai bisogno.* Prueva el amigo antes que ayas menester.

I beat the bush, and another catcheth the Hare. C'est moy qui bat le buisson & vn autre prend la lievre. *Jo batto lo spino & altro piglia la lepre.* Jo bate el espinal y otro cogel lebruno.

For all your kindred make much of your friends. Quoy que vous ayez assez de Parens chérissiez vos amis. *Anchor che voi habbiare assai parenti carezzate g'i amici.* Aunque tengays hartos parientes, acariciad los amigos.

You dance in a nett, and you think no body sees you. Tu dances dans vn filé & penses que personne ne te voit. *Tu ballai en una rete, & pensai che nissuno te vede.* Tu baylas en vna red y pien-
sas que nadie te vee.

Silence the best Ornament of a woman. Silence le plus bell' Ornement de femme. *Silenzio il maggior' Ornamento de donna.* Silencio il mayor Ornamento de muger.

To break ones head and give him a playster. Casser la teste, & puis luy donner vn emplastre. *Romper' la testa, & poi dar' un implastra.* Quebrantar la cabeça, y despues dar vn emplastro.

You will not believe one bald, unless you see his brain. Vous ne croirez pas qu'on est chauve, sans voir son cerveau. *Non crederete che sia caluo, senza veder' il cervello.* No creyrez que sea caluo sin ver el feso.

Ile Christen my own child first. Je feray baptizer mon enfant premier. *Farò battizar' il mio fanciullo primiero.* Harè bautizar mi niño primero.

With as good a will as ever I came from from school. Avec tant de volenté que ie revins de l'ecole: *Di tanta buona voglia com' io ritornai dalla scuola.* De tan buena voluntad que yo bolui de la escuela.

Your Geese are all Swans. Toutes vos oyes son cignes. *Tutte l'ocche vostre sono Cigni.* Todas tus gansas son cisnes.

Wife and children are bills of charges. Femme & enfans sont billets de despens. *Moglie & fanciulli sono polizze de spese.* Muger y niños son cedula de gastos.

As welcome as flowers in May. Aussi bien venu comme fleurs en May. *Tanto ben venuto come fiori in Maggio.* Tan bien venido como Flores en Mayo.

Kindness will creep where it cannot go. Amour grimperà ou il ne peut marcher. *Amor' strascinarà dove non può camminare.* Amor treparà do no puede caminar.

Money is welcome though it come in a bitten clowtt. Argent est bien venu anchor qu'il soit dans vn torchon. *Danaro è ben venuto anchor che sia dentro de un cocone.* Bien venga el dinero aunque sea en vn trazo.

We fished all night and catched a frog. Nous avons peché tout le long de la nuit, & pris vne granouille. *Pescammo tutta la notte, & habbiamo colto un ranocchio.* Hemos pescado toda la noche & cogido

cogido vna rana.
Who kills a man being drunk shall be hangd for him when he is sober. Qui tue vn homme eitant yure, sera pendu quand il est sobre. Chi amazza vn huomo essendo ubbriaco sara impiccato essendo sobrio. Quien mata vn hombre siendo borracho, sara ahorcado sobrio.

When you ride a young Colt, see your saddle be well girt. Quand vous montez vn poulain ayez bonnes fangles. Quando montate vn poledro bisogna aver buona cingie. Quando subes a vn potro es menester auer buenas cinchas.

He runs farr that neuer returns. Il court bien loin qui ne revient jamais. Corre ben lontano chi mai ritorna. Corre bien lexo qui nunca buelue.

Better half a loaf then none at all. Demi pain vaut mieux que rien du tout. Pin val mezzo pan que niente. Mas vale medio pan que no nada.

Tis pity fair weather should do any hurt. C'est pitie que le beau temps face dommage. E pietà chi'l bel tempo faccia alcun danno. Es lastima que el lindo tiempo haga algun daño.

When Adam delv'd and Eve span, who was then a Gentleman? Quand Adam beschoit, & Eve filbiot qui estoit noble alors? Quando Adamo vangava, & Eva filava chi era nobile allora? Quando Adamo açadoneuva, y Eva hilava, qui en era entonces hidalgo?

He is all honey, or all turd. Il est tout miel ou merde. Egli è tutto miele o merda. El es todo miel o mierda.

Ask my brother whether I am a thief. Demandes a mon frere si ie suis larron. Domandar al mio fratello se io son ladro. Preguntad a mi hermano se yo soy ladron.

Once a knave and ever a knave. Vne fois coquin, & toujours Coquin. Vna volta forfante, & sempre forfante. Vna vez vellaco y siempre vellaco.

There's more wayes to the wood then one. Il y a plus d'un sentier au bois. C'e pin d'uno sentiero al bosco. Mas ay de vna senda al bosque.

When thieves fall out true men may come by their goods. Quand les larrons s'entrebattent les honestes gens parviendront a leur biens. Quando gli ladri contrastant gli huomini da bene riscuo ranno lor beni. Quando ladrones contienden los hombres de bien cobraran su hazien ta.

The Devil shites upon the Usurers heaps. Le Diable Foire sur les monceaux de l' Usurier. Il Diavolo caga sopra le bisacce del Usurario. El Diablo caga sobre las talegas del Logrero.

To swallow an Ox and be choakd with the tayl. Avaler vn bœuf, & s'estrangler avec la queue. Tranguggiar un bue, & strangolarsi con la coda. Tragar vn buey y ahogarse con el rabo.

In the dark Joan is as good as my Lady. De nuit Jeanne est aussi belle que Madame. Di notte Francisca e così bella che Madonna. De noche Juana es tan linda que mi señora.

He is a wise Child that knows his own Father. C'est vn sage Enfant qui conoit son vray pere. Saggio fanciullo è, chi conosce il suo vero padre. Es pru-

dente niño qui conoce su verdadero padre. *Who follows Truth too close at the heels, she may dash out his teeth.* Qui talonne la verité trop pres pourra auoir les dents brizez. Chi segue la verita troppo presso potra hauer gli denti spezzati. Qui figue la verdad muy cerquita podra auer los dientes quebrados.

He that can get a quart of milk for a penny needs not keep a Cow. Qui peut auoir vn lor du lait pour deux liards, n'a pas besoin de garder vne vache. Chi puo'l hauer pentola di latte per vn soldo non ha bisogno di guardar vna vacca. Quien puede comprar vn puchero de leche por vn quartil, no ha menester guardar una vaca.

Butter is good for any thing but to stop an Oven. Le beurre est bon pour toutes choses, fors que de boucher vn four. Burro e buono per qualunche cosa mà non da serrar vn forno. Manteca es buena por qualquier cosa, mas, no por atapar vn horno.

Children and fools tell truth. Enfants, & fols disent la verité. Fanciulli, & pazzi dicono la verita. Logos y niños, dizen la verdad.

The Goose hath more feathers upon her back when the Gander treads her. L'oison a les plus plumes sur les dos quand le iars la coure. L'occa ha le più piume adosso quando lo chone la copre. Lazgan a a las mas plumas acuestas quando el ganço la cubre.

Foolish pitty marrs the City. Folle pitie gaste la Cité. Pazza pietà guasta la Città. Loca piedad echa a perder la ciudad.

He cannot see the wood for trees. Il ne peut voir le bois pour arbres. Non può veder il bosco per gli arbori. No puede ver el bosque por los arboles.

He that's bound must obey. Qui est obligé doit obeir. Chi e obligato bisogna ubbedire. Quien queda obligado deve obedecer.

A Catt hath nine lives and a Woman ten. Les chats ont neuf vies, & les Femmes en ont dix. Gatti hanno nove vite, le donne dieci. Gatôs tienen nueve vidas, las mugeres diez.

You give me a Pigg of my own Sow. Vous me donnez vn cochon de ma truie. Voi mi date porchetto della mia troia. Das me lechon de mi propia puerca.

Change is no robbery. Change n'est pas vol. Cambio non e furto. Trueque no es robo.

A fools bolt is soon shot. La fleche du fol est bien tost decoche. La freccia del pazzo e ben tosto scoccata. La flecha del loco luego se deballesta.

Better spare at the brim then at the bottom. Il vaut mieux epargner au bord qu' au fond. Meglio è sparagnar all' orlo ch' al fondo. Mas vale ahorrar al borde que no al hondo.

After dinner sit a while, after supper walke a mile. Apres diner repose vn peu, apres souper promene vne mille. Doppo pranzo riposar vn poco, doppo cena passeggiar vn miglio. Despues de ayantar reposad vn poco, despues de cenar pasead vna milla.

A fat Sow causeth her own bane. Truie grasse cause la ruine. Troia grassa cagiona la sua ruina. Puetea gorda acarrea su propria ruina.

A man may bring a horse to the water, but he cannot make him drink. On pourra bien amener un cheval a la riuere, mais il ne le peut forcer a boire. Ben si può menar un cavallo a l'acqua, ma non si può forzarli a bere. Bien se puede traer un cavallo al rio pero nadie podrá forçarle a beber.

A leg of a Lark is better than the whole body of a Kite. Vne cuisse d'alouette vaut plus que le corps entier d'un ecoufle. Coscia di lodola val più che tutto il corpo del nibbio. Muslo de la calandria vale mas que todo el cuerpo de un milan.

It must needs be true what every one says. Il faut bien qu'il soit vray ce que tout le monde dit. Bisogna che sia vero quel che tutti dicono. Es menester que sea verdadero lo que cada uno dize.

It is good sleeping in a whole skin. Il fait bon dormir en vne peau entiere. Fa ben dormir in una pelle intiera. Haze bien dormir en un pelleio entero.

Tis an ill wind that blowes no body good. C'est vn mauvais ven qui n'est bon pour quelqun. E cattivo vento chi non è buono per qualcuno. Es ruyn viento que no es beueno por algunos.

He that strikes with the sword may be beaten with the scabbard. Celui qui frappe avec la lame pourra estre batu avec le fourreau. Chi ferisce colla lama potrà esser buttuto col fodero. Quien da con la hoja podrá serbatido con la vayna.

Every man for himself and God for us all. Chacun pour soy mesme, & Dieu pour tous. Ogni uno per si medesimo, & Dio per tutti. Cada uno por si mesmo, y Dios por todos.

To quench a fire, one may use foul water as well as fresh. Pour esteindre vn embrasement on pourra se servir d'eau sale comme de la nette. Per stringuerà un incendio potrete adoperar aqua sporca come la netta. Por apagar un incendio podrás valerte de aqua suzia como de la limpia.

Frost and fraud end foul. La glace, & la fraude finissent falement. Il ghiaccio, & la frode finiscono bruttamente. El yelo y el engaño fenecen suziamente.

He that hath got an ill name is half hangd. Qui a mauvais renom est demi pendu. Chi ha mala fama è mezzo impiccato. Quien tiene mala fama està medio ahorcado.

The shoe will hold with the sole. Le Soulier tiendra avec la semelle. La scarpa terrà con la sola. El capato tiendra con la suela.

Butter is gold in the morning, silver at noon, and lead at night. Le beurre est or au matin, argent a midy, & plomb au soir. Butiro la mattina oro, argento a mezzo di, & piombo la sera. Manteca la mañana es oro, plata a medio dia, plomo la tarde.

A new broom sweeps clean. Vn balay neuf nettoye bien. Vna scopa nuova spazza bene. Vn barradero nuevo escoba bien.

Good going a foot with horse in hand. Il fait bon marcher a pied amenant vn cheval par la bride. Fa buono andar a piede menando un cavallo. Haze bien yr a pie teniendo un cavallo por la brida. His eyes are bigger then his belly. Ses yeux sont plus grands que la pance. Gli occhi sono maggiori della pancia. Los ojos son mayores que la barriga.

You may put in your eye what you get by it. Vous pourrez mettre dans l'œil ce que vous en gagnerez. Potrete metter nel occhio ciò che ne guadagnerete. Podreys meter en el ojo lo que medrareys.

He who would please all and himself too, undertakes to do more then he can do. Celuy qui voudroit complaire a tous & a soy mesme aussy, entreprend ce quil ne peut pas faire. Chi vorrebbe compiacere tutti & si medesimo traprende troppo. Qui querria agradar todos, y a si mesmo, emprende demafiado.

He may mend but not grow worse. Il pourra meillorer non pas empirer. Potrà meglio rarsi, non impeggiorare. Podrà meiorar, empeorar se no.

Grease a fat Sow in the arse she will shite in your fist. Oignez vne truie grasse a cul elle foirera en ton poing. Vnger una troia grassa en il culo, ella cagara nel tuo pugno. Vnta una puerca gorda an el culo, y cagara en tu puño.

If it were not for hope the heart would break. S'il n'estoit pour l'esperance le cœur se casseroit. Si no saria per speranza il cuore si spezzarebbe. No fuera por esperanza el coraçon se questi brantaria.

Like a curst Cow that gives a pail of milk and then kicks it down. Comme meschante vache qui donne vn lot du lait, & puis le renverse la seille. Come una vacca trista, chi dà un bigonzo di latte, & poi lo raveschia. Como una vaca traviella qui da una terrada de leche, y despues la tractor na.

Usurers purses and womens plackets are never satisfied. Les bourses des Avaricieux, & les brayettes de Femmes sont insatiables. Le borse del auaro, & le braghette de donne son insatiabili. Las bolsas del avariento, y las braguetas de mugeres son insaciabiles.

Happy is the Child whose father goes to the Devil. Le fils est heureux du quel le pere va au Diable. Venturoso è il figlio il padre dell quale va all Inferno. Dichoso es el hijo cuyo padre va al Inferno.

Ile take no leave of you, quoth the Baker to the pillory. Je ne prendray pas congé de vous dit le boullenger au pilori. No te dico Adio disse ill Fornaio alla berlina. No me despido de ti dixo el panadero a la argolla del rollo.

Maydens above twenty lead Apes in hell. Pucelles de vint ans conduisent les singes en enfer. Vergini de venti anni menano scimmie nell Inferno. Virgines de veynte años traen ximias en el Inferno.

A thing well done is twice done. Chose bien faite, & faite deux fois. Cosa ben fatta, e fatta due volte. Cosa bien hecha està hecha dos vezes.

A smiling

A smiling boy seldom good servant. Garçon qui trop sourit n'est gueres bon valet. *Ragazzo chi troppo se ne ride rade volte buon servitore.* Muchacho qui sonreya mucho pocas vezes buen servidôr.

When thy neighbours house is on fire by its light thou mayest see thine own danger. Quand la maison de ton voisin s'enbrase, par la lumiere du feu pourras voir ton danger. *Quando la casa vicina s'abbruccia per il lume del fuoco potrai veder il tuo pericolo.* Quando la casa de tu vezino abraza por la lumbré del fuego veras tu peligro.

A ragged Colt may make a good Horse. Poulain hâillonneux fait bon cheval. *Poledro strazzofo fa buon cavallo.* Potro handrajofo haze buen cavallo.

A cut-purse the surest trade, for he hath ready money when his work is done. Coupeur de bourses a vn mestier assure car il a argent comptant pour son œuvre. *Taglia borse ha buon mestiero perche egli ha donaro cantato per il suo travaglio.* Cortabolas a buen officio porque tiene dinero contado por su trabajo.

A young Saint, an old Devil. Jeune Saint, vieux Diable. *Giovane Santo, Diavolo vecchio.* Santon moço, Diablo viejo.

Two heads are better then one. Deux testes valent plus qu'une. *Due teste vagliano più che una sola.* Dos cabeças valen mas que no vna.

Good cheap is dear, for it tempts one to buy what he needs not. Bon merché devient par fois cher, car il nous fait acheter ce que nous n'en avons pas besoin. *Buon mercato diventa qualche volta caro, per che ce ne fa comprar quello che non fa di bisogno.* Barato a vezes viene a ser caro, porche haze mercar lo que no es menester.

Riches are the baggage of Fortune. Les richesses ne sont autre chose que le bagage de la Fortune. *Ricchezze sono le bagaglie della Fortuna.* Las riquezas son bagajes de la Fortuna.

I love his little finger more then thy whole body. J'ayme son petit doigt plus que tout ton corps. *Voglio più il suo nigolo che tutt' il tuo corpo.* Quiero, mas su menique que todo tu cuerpo.

Prayers bring down the first blessing, and Praises the second. La priere fait descendre la premiere benediction, la louange la seconde. *Le preghiere fan discender la primera benedictione, le lodi la seconda.* La plegaria haze decender la primera benediction, loor la segunda.

Better children should cry then old men. Il vaut mieux que les Enfans pleurent, que les vieillards. *E meglio che gli fanciulli pianghino che gli vecchi.* Meior es que los niños lloren que los viejos.

A bushell of March-dust is worth a Kings ransom. Vn muid de la poussiere de Mars vaut la rançon d'un Roy. *Vn meggio di polve di Marzo val i'l rescato de un Re.* Vn cahyz del polvo de Março vale el rescate de un Rey.

Better to be a swine then a sheep. Il vaut mieux estre harengere que brebis. *Più val' esser ciarlona que pecora.* Mas vale ser parlara que oveja.

You count your chickens before they be hatchd. Vous

contes vos poulains devant qu'ils soyent couvez. *Voi contare gli pulcini inanzi che siano covati.* Cuentas tus pollos antes que esten cobijados.

You will make me believe that the Moon is made of green cheese. Vous me ferez a croire que la Lune soit fait de fourmage nouveua. *Mi farete creder che la Luna sia fatta di formaggio nuovo.* Me haras creer que la Luna sea hecha de queso nuevo.

John would wipe his nose if he had one. Jean voudroit bien essuyer son nez s'il en avoit vn. *Giovanni vorrebbe ben asciugare il naso se ne avesse uno.* Juan querria limpiar el naso si lo tuviese.

You will make me believe that an Asses ears are made of horns. Vous me ferez a croire que les oreilles de l'Asne soyent faites de corne. *Mi farete creder che l'orecchie de l'Asino siano fatte di corni.* Me hareys creer que las orejas del Asno sean de cuerno.

Rubb a gall'd horse on the back, and he will winch. Frottez vn Cheval galleux audos il regimbera. *Fregar vn Cavallo rognoso, & darà calci.* Fregad vn Cavallo farnoso, y tirara coeces.

Truth and Oyle swim alwayes above. La verité & l'huyle nagent tousiours par dessus. *La Verità & L'oglio natano sempre di sopra.* La verdad y el azeite nadan siempre encima.

In every Countrey the Sun riseth still in the morning. En chasque pais le soleil se leve au matin. *In ogni paese Sol il se leva la mattina.* En cada tierra el sol se le vanta la mañana.

He is my neighbour that grinds in my mill. Celuy est mon voisin qui mout en mon moulin. *Colui è mio vicino chi macina nel mio molino.* Mi vezino es qui machuca en mi molino.

God sends us meat, the Devil sends us cooks. Dieu nous envoie le viande, & le Diable le cuisinier. *Iddio ci dà le vivande, & il Diavolo il cuoco.* Dios nos embia la comida, y el Diablo el cozinero.

Every one is a Fool or a Physician after thirty. Chacun est fol, ou Medicin apres trent' ans. *Ogni uno è pazzo o Medico dopo trent' anni.* Cada uno es necio o Medico despues de treynta años.

As soon comes a Lamb-skin to the market, as the Ewes. Aussy tost vient la peau de l'agneau au Marché que celle de brebis. *Si tosto viene la pelle dell' agnello al Mercato che quella della pecora.* Tan amenudo viene el pellejo dell cordero a la placa que de la oveja.

You give me chalk for cheese. Vous me donnez de la craye pour fourmage. *Mi date creta per caso.* Me days greda por queso.

The Crow thinks her own birds the fairest. Le Corbeau pense que ses poulains sont les plus beaux. *Il corvo pensa ch' i suoi pulcini sieno gli più belli.* El cuervo piensa que sus pollos son los mas lindos.

Put a Miller, a Taylor, and a Weaver into one bagg

and shake them, the first that comes out will be a thief. Mets vn tailleur, vn tisserand, & vn muni-
nier dans vn sac, & secovez les bien, & le pre-
mier qui en sortira sera larron. Metter' vn sar-
tor', vn tessitore, & vn molinaio dentro de vn
sacco, & il primiero chi uscirà sarà se ladro. E-
ches en vn sac vn fastre, vn Texedor, & vn
molniero, y el primero qui saldrà sera in la-
dròn.

A little pott soon hott. Vn petit pot est bien tost
echauffé. Picciola pentola si scalda presto. Olla
chiquita se calienta luego.

This wind shakes no Corn. Ce vent ne vanne point le
blé. Questo vento no cribra la biada. Este ayre no
avielda el grano.

Who intermeddeth twixt Man and Wife goeth twixt
the bark and the Tree. Qui s'entremesse des
affaires de Mary & Femme, se met entre
l'arbre & l'escorce. Chi si tramette frà mari-
to & moglie anda frà la scorza, & l'albero.
Quien se mezcla entre marido y muger, se pone
entre el arbol y la corteza.

He hath got the better end of the staffe. Il a gaigné
le meilleur bout du baston. Hà colto il miglior
capo del bastone. Hà cogido el mejor cabo del
palo.

It is better to have then to wish. Il vaut mieux iouir
que souhaiter. E meglio posseder che desiare. Me-
ior es posseer que dessear.

All is fish that comes into his nett. Tout est poisson
qui entre en son filé. Tutto è pesce che vi-
ene nella sua rete. Todo es pece que en su-
red entra.

Patience is a Flower that growes not in every Ga-
den. La Patience n'est pas fleur qui croit en
chascue iardin. Patienza non è fiore chi cresce in
ogni giardino. Paciencia no es flor que crece en
cada huerto.

As good play for nothing, as work for nothing. Il
vaut autant iouer pour neant que travailler
pour neant. Tanto val' giocar' per niente che
travagliar' per niente. Tanto vale jugar por
nada que trabaiar por no nada.

I suck not this out of my fingers ends. Je ne succe
cecy de bouts de mes doigts. Non succhio que-
sto delle punte de miei diti. Non chupo esto de
los cabos de mis dedos.

A young man old makes the old man young. Jeune
vieil rend le vieil jeune. Giovane vecchio
fa vecchio giovane. Moço vieio haze el vieio
moço.

Two hands in a dish, but one in the pocket. Deux
mains dans le plat, & vn' en la bourse. Due
mani nel piatto, & una nella tasca. Dos manos en
el plato y una en la bolsa.

A womans knee and a doggs snout are alwayes cold.
Le genovil de Femme, & le museau du chien
sont tousiours froids. Il ginocchio di donna &
grugno di can sempre freddi. La rodillade muger,
y nariz de perro siempre frios.

He that doth kisse and doe no more, may kisse behind
and not before. Qui baise, & ne fait plus, qu'il
baisir par derriere. Chi bacia, & non fa altro,

bascij di dietro. Qui besa, y no haze mas que
bese atras.

There's more water passeth by the Mill then the Mil-
ler knowes. Il y a plus d'eau qui coule au mou-
lin, que le meunier ne scait. C'è più d'acqua
chi passa per il molino ch'il mugnaio sa. Mas
agua corre por el molino que el molinero
sabe.

Put thy wish in one fist, and shite in the other, and
try which will be fill'd soonest. Mets ton souhait
en vn poing, & foires dans l'autre, & veras
qui se remplira plus tost. Metter' tuo desio in vn
pugno & cagar' nell' altro, & vedrai chi sarà
più tosto pieno. Metas tu desseo en vn puño
y cagues en el otro, y veras el qual será mas pre-
sto lleno.

The furthest way about is sometimes the neerest way
home. Le chemin d'alentour est quelques fois
le plus court. Il camino intorno è qualche volta
il più corto. El camino endetredor es a vezes el
mas corto.

When the good Wife drinketh to the Husband all is
well in the House. Quand la bonne Femme fait
brindis a son Mary tout va bien en la maison.
Quando la moglie fa brindisi al marito tutta va
ben' in casa. Quand la muger haze brindis a su
marido todo va bien en casa.

I took her for a Rose, but she proved a Burr. Je la
pris pour une Rose mais elle devint chardon. Fo la
pigliai per Rosa, ma diventiva cardone. To ma-
vala por Rosa, mas devenia cardo.

I think she hath pist on a nettle. Je pense qu'elle a
pisé sur vn' ortie. Penso ch'habbia pisciato sopra
vna ortica. Pienso que hà meado sobre vna
hortiga.

Go teach your Granham to grope a Goose. Va t'en
enseigner la vielle a foviller vn oison. Andar'
insegnare la vecchia a palpar' vn' occa. Andad en-
señar la vieja a palpar vna gansa.

Go teach your father to get children. Va t'en en-
seigner ton pere a faire d'Enfans. Andar' in-
segnar' il tuo padre a far' figliuoli. Andad en-
señar tu padre a hazer hijos.

A young servingman an old beggar. Jeune valet vi-
eil caymand. Servo giovane pitoco vecchio. Cri-
ado moço, mendigo viejo.

Honor bought, temporal simony. Honneur acheté est
simonie Temporelle. Honore comprato è simonia
Temporale. Honore comprado es simonia se-
glar.

Serve God in thy calling, it is better then praying.
Sers Dieu en ton mestier, il vaut plus que la
priere. Servir, Iddio nella tua Vacazione è
meglio que preghiere. Servid a dios en tu officio,
es mejor que plegarias.

The Crow thinks her own birds the fairest. Le Corbeau
pense que ses poussins sont les plus beaux. Il
corvo pensa ch'i suoi pulcini sieno gli più belli.
El cuervo piensa que sus pollos son los mas
lindos.

You give me chalk for cheese. Vous me donnez de
la craye pour fourmage. Mi dare creta per casio.
Me days greda por queso.

The bragger pisseth more then he drinketh. Le venturpisse plus qu'il ne boit. Il vantatore piscia più che beve. El vana glorioso mea mas que no beve.

A great noise and little wolle, quoth the Devil when he sheard the Hogg. Beaucoup de bruit, & peu de laine, dit le Diable quand il ecorchoir le pourceau. Assai strepito & poca lana disse il Diavolo quando scorticava il Porco. Mucho ruydo y poca lana, dixo el Diablo desollando el puerco.

Many can pack the cards, yet cannot play well. Il y a qui scavent mesler les cartes finement, toutes fois ils ne sont pas bons ioueurs. Vi sono chi fanno mescolar le carte, tutta via non fanno gio car bene. Ay qui saben mesclar los naypes, toda via no saben iuegar bien.

Stay a little and we shall make an end the sooner. Attendez vn peu, & nous finirons plus tost. Aspettate un poco & finiremo più presto. Esperad vn poco, y acabaremos mas presto.

There's a Devil in every berry of the Grape. Il y a un Diable dans chaque grappe de la vigne. C'è un Diavolo in ogni grappo della vigna. Ay vn Diablo en cada raziño de la vña.

A lie stands on one legg, and truth on two. Le mensonge se soustient sur vne jambe, la verite sur deux. La buggia si sostiene sopra vna gamba, la verita sopra due. La mentira se apoya sobre vna pierna, la verdad sobre dos.

Choose thy Friends like thy Bookes, few but choice. Choisissez vos amis comme vos liures, peu, mais qu'ils soyent d'elite. Sciolier gli amici come gli Libri, pochi, ma che sieno scelti. Escoge tus amigos como tus Libros, pocos, pero que sean buenos.

Who is more deaf then he that will not hear? Qui est plus sourd que celuy qui ne veut eouter? Chi è più sordo che coluy chi non vuol ascoltare? Quien es mastiniente de oydo que qui no quiere escuchar?

Men fear death as children do to go in the dark. Les hommes craignent la mort comme les Enfants les tenebres. Gli huomini temono la morte come gli fanciulli la scurita. Los hombres temen la muerte como los niños las tinieblas.

Soor ripe soon rotten. Tost meur, tost pourri. Tosto maturo, tosto marcio. Presto maduro, presto podrido.

Riches like muck which stinks in a heap, but scatterd fructifieth the earth. Les richesses sont comme la fiente qui put en vn monceau, mais estant esparse fructifie la terre. Ricchezze come letame chi puzza in vn mucchio, ma essendo sparso fructifica la Terra. Riquezas como el estiércol que hiede amontanado, pero esparcido fructifica la Tierra.

No man loves fetters though made of Gold. Personne n'ayme les ceps quoy qu'ils soyent d'or. Nissuno ama ceppi anchor che sieno d'oro. Nadie quiere grillos aunque sean de oro.

Who hath too many friends eats too much salt. Qui a plusieurs amis mange trop du sel. Chi a molti

amici mangia troppo sale. Quien tiene muchos amigos come sal en demasia.

He must rise betimes who will cosen the Devil. Il faut qu'il se leve de bon matin qui veut tromper le Diable. Bisogna che si levi di buon hora chi vuol ingannar il Diavolo. Es menester que se levante temprano quien quiere enganar el demonio.

A covetous man like a dog in a wheel that roasts meat for others. L'Usurier come chien dans vne roue qui rostir la viande pour autrui. L'avarro come can in ruota chi arrostitisce vivande per altri. El pelon como perro en rued a qui assa carne por otros.

Who Expounds holy Scripture upon his own warrant, puts hot brands together with his fingers. Qui interprete l'ecriture sainte selon sa seule phantasie ramasse charbons ardens avec se doigts. Chi interpreta la santa scrittura secondo la sua fantasia coglie carboni ardenti colli diti. Quien expone las sagradas escrituras segun su fantasia propia coge carbonos ardientes con sus dedos.

Bards, and Attorneys like Andyrans, the one holds the wood, the other their Clients till they consume. Les Advocats & maquereaux sont comme les chenets les vns supportent le bois, & les autres leurs Clients jusqu'a tant qu'ils soient consummez. Gli Avvocati, & gli Ruffiani son, comme alari del fuoco, chi appoggiano il legno fin a tanto che se ne consumi. Abogados y Alcahueres son como los morillos los vnos apoyan la madera, y los otros sus pleyteantes hasta consumirse.

Give a shoulder of mutton to a dead horse. C'est donner vn epaule du mouton a vn cheval malade. Questo è dar una spalla di castrato a vn cavallo ammalato. Esto es dar vna espalda de carnero a vn cavallo enfermo.

No fool to the old fool. Il n'y a tel fol, comme le vieil fol. Non c'è pazzo simile al pazzo vecchio. No ay necio como el necio viejo.

One fool makes many. Vn fol en fait plusieurs. Va sciocco ne fa molti altri. Vn loco haze muchos mas.

A Scots mist metteth an Englishman to the skin. Les brovillars d'escosse mouilleront l'Anglois jusques a la peau. Vna nebbia escossea bagnara l'Inglese fin alla pelle. Niebla escocesa mojará vn Ynglés hasta pellejo.

Where the Turks horse once treads, the grass will never grow again. Ou le cheval du Turc plante le pied, l'herbe n'y recroitra iamais. Dove il cavallo Turchesco pianta il suo piede l'herba ne recrescera mai. Donde el cavallo del Turco planta su pie las yervas no recreceran iamais.

Cold weather and crafty knaves come from the North. Le froid, & les fins compagnons viennent du nord. Il fredão, & gli furbi vengono dal norte. El frio, y los finos compañeros vienen del norte.

You are a right Englishman, you cannot tell when you are well. Vous estes vray Anglois, vous ne savez pas quand vous estes a vostre aise. Egli è vero

Inglese

Inglese non sa quando st' a bene. Es verdadero Ynglés no sab quando esta bueno.

One should take no more pity on a woman weeping, than to see a Goose go barefoot. On ne devoit plus res- sentir les larmes de femme que de voir un oison aller pieds nus. Non si dovrebbe risentire più le lagrime de d'ame che de veder un' oca andar scalza. No se devria resentir mis las lagrimas de mugeres, que de voir vna gansa yr des- calea.

A Christmas great loafs, at Easter clean souls, at Whitsonide new clothes. A Noel grans pains, a Pasque ames nettes, a Pentecoste nouveaux ha- bits. Al Navale pani grandi, a pasqua Anime nette, a Pentecosta vestiti nuovi. A la Navidad pa- nes grandes, a las Pascuas almas limpias, a Penté costa vestidos nuevos.

Salomon was a wiseman, and Sampson was a strong man, yet neither of them could pay money till they had it. Salomon estoit sage & Samson estoit bien fort, toutes fois ni l'un ni l'autre pouvoient payer argent devant que de l'avoir. Solomone era saggio & Sanfone era forte, tutta via ne l'uno ne l'altro poteva pagar danaro inanzi ch d'haverlo. Salomon era savio, & Sanfone era fuerte, toda via ni el vno ni el otro podia pagar dinero antes de tenerlo.

That which is bred in the bone will never out of the flesh. Ce qu'est nourri dans les os ne sortira jamais hors de la chair. Quel ch'è nodrito dentro gli ossi, non uscirà mai della carne. Lo que se cria dentro los huesos, no saldrá iamas de la carne.

Patience perforce is medicine for a mad horse. Pati- ence par force est remede pour un cheval en- rage. Patienza per forza è rimedio per un cavallo arrabbiato. Paciencia por fuerça es remedio por un cavallo arrabiado.

A friend in Court is better then a penny in purse, Amyen la Court vaut plus qu'argent en bourse. Amico nella corte val più que bezzì in borsa. Amigo en palacio vale mas que dinero en bol- sa.

Make not thy tayl broader then thy wings. Ne fais pas ton train plus large que tes ailes. Non far la tua coda più larga que le ale. No hagas tu rabo mas largo que las alas.

He that hath the name to be an early riser may sleep till noon. Celuy qui à la renommée d'estre ma- tineux pourra dormir jusques a midy. Colui chi hà la fama d'esser mattinoso potrà dormir fin' a mezzo giorno. Qui a la fama de ser Ma- drugador podrá dormir hasta medio dia.

A young Mayd married to an old Man is like a new house thatched with old straw. Jeune fille mariée a un vieillard est come maison nouvelle couverte de chaume vieil. Vna giovane maritata con un vec- chione è come casa nuova coperta di strame vec- chio. Moça casada con anciano es como casa nueva cubierta de rastrojo viejo.

Find me an honest man Trent Northward, and I will find you an honest whore. Donnez moy un honest homme de là la Trente, & je vous donneray vne honeste garce. Dammi un huomo da bene di là la

Trenta & jo vj darò vna putana honesta. De me vn hombre de bien de là la Trenta y yo te daré vna puta honrada.

The stander by sees often more then the Gamester. Le spectateur voit souventes fois plus que le Joueur. Il spettatore vede ben souvente più ch' il Giocatore. El que està mirando cerca, vee muchas vezes mas que el Jugador.

Who hath married a widow, hath a death's head put often in his dish. Qui espouse vne veufue aura vn reste de mort iettée quelques fois en son plat. Chi sposa vna vedova, ha uerà vna testa di morto gettato ben souvente nell' suo piatto. Quien casa con biuda tendra cabeça de muerto echada a vezes en su plato.

The colerique man never wants moe. L' homme co- lerique n'est iamaïs sans enuy. L'huomo Colerico mai senza fastidio. El hombre Enojadizo nun- ca sin enfado.

Penny in pocket is a good companion. Argent en po- che bon compagnon. Danaro in tasca è buon com- pagno. El Dinero es buen compañero.

Youth and white paper take any Impression. La Jeunesse, & papier blanc prennent toutes impressions. Charta bianca, & la gioventù pigliano qualunque impressione. Papel blanco y mocedad toman qual- quier impression.

Barbers are Correctors of Capitall crimes. Barbiers son correcteurs de crimes capitaux. Barbieri so- no corregitori de crimi capitali. Los Barveros son corregidores de crimines capitales.

The second blow makes the fray. Le second mornifle fait la noise. Il colpo secondo fa la rissa. El bofeton segundo haze la renzilla.

A Client twixt his Attorney and Counsellor, is like a Goose twixt two Foxes. Le playdeur entre le procureur, & L'Auocat est comme un oison entre deux renards. Il piatitore fra'l procurato- re, & l'auocato è come un'oca fra due Vol- pi. El pleytista entre el procurador, y el Abo- gado es, como un ganso entre dos rapo- sos.

Where the hedge is low every one gets over. Ou la haye est basse tout le monde passe. Dove la siepe è bassa ogniuno passa. Adonde el seto es baxo to- dos pasan.

A child may have too much of his mothers blessing. L'enfant pourra auoir trop de la benediction de sa mere. Il fanciullo potrà hauer troppo della be- nedictione nella madre. El niño podrá aver la bene- diction de su madre en demasia.

He is now too old to learn his Accidence. Il est trop vieil pour apprender la Grammaire. E troppo vec- chio per imparar la sua Grammatica. Es muy viejo por aprender su Gramatica.

With all thy knowledge know thy self. Avec tout ton sçavoir cognois toy mesme. Con tutta la tua scien- za conoscer te stesso. Con todo tu saber conoce ti mesmo.

The Devill makes his Christmas pies of Clerks fin- gers and Lawyers toungs. Le Diable fait son pa- ste ne noel de doits de Notaires, & de Lan- gues d'Avocats. Il Diavolo fa pasticci per il

Nata.

Natale de dita de Notari a delle Lingue d'Avocati. El Diabło haze pasteles por la Navidad de dedos de Notarios, y de Lenguas de Abogados.

They agree like harp and harrow. Ils s'entr'acordent comme la harpe, & la harce. *Traccordono come l'arpa & l'arpico.* Conciertan como la harpa, y el rastillo.

Eggs and a nutt, one may buy of a slutt. Des œufs, & des noix on pourra acheter n'une salope. *Vuovi & noci se potranno comprar d'una sporca.* Huevos y nuezes se pueden comprar de una puerca.

To forget a wrong is the greatest revenge. Oublier vn injure est la plus grande revanche. *Dimenticar vn torto è la maggior vendetta.* Oluidar vn agravio es la mayor vengança.

Maydens ought to be seen and not heard. Filles devroient estre veües plus qu'ouyes. *Figlie debbono esser vedute più ch'udite.* Moças deven ser viltas mas que oydas.

God never sends mouths but he sends them meat. Dieu ne donne bouches sans dequoy manger. *Iddio non dà bocche senza di che mangiare.* Dios no da

bocas sin de que comer.

Wives must be had, be they good or bad. Il faut avoir femmes soyent elles mauvaises ou bonnes. *Bisogna haver Moglie sieno buone o cattive.* Es menester mugeres sean buenas o malas.

Weigh not what thou givest, but what is given thee. Ne peses pas ce que tu donnes, mais ce que t'est donné. *Non pesar ciò che tu dai, ma ciò che t'è dato.* No peses lo que das, mas lo te es dando.

To stopp two gapps with one bush. Boucher deux trous d'un buisson. *Serrar due buchi con un sterpo.* Atapar dos horados con vn espinal.

The Devil wipes his arse with the poor mans pride. Le Diable effuye le cul avec l'orgueil du gueux. *Il Diavolo ascinga il culo con la superbia del povero.* El Diabło limpia el culo con la soberuia del pobre.

Look not too high, least something fall into thy eye. Ne mires trop haut, de peur que quelque chose ne te tombe en l'œil. *Non mirar troppo alto, de paura che qualche cosa non ti caschi nell'occhio.* No mires muy alto de miedo que algo no te cayga en el ojo.

*Vox Populi vox dicta Dei est, Proverbia quid sunt?
Sunt Populi voces, Ergo Divina loquuntur.*

l faut avec
nes. Blyg
Es men-

iven the
que r'eti
che r'e
te es da-

lur deux
con a per-

ans priu.
du guene.
del povero.
reruia del

eye. Ne
choiène
de pau-
chie. No
cayga en

PROVERBES

d'elite, et

DICTIONS

Communs, ou vieux

QUOLIBETS,

En la Langue

FRANCOISE,

Dont plusieurs vont GLOSSEZ.

Some choice

PROVERBS,

and common SAYINGS, or old ADAGES in the

FRENCH TOUNG:

With Glosses upon divers of them;

Which PROVERBS are

Partly { MORAL, relating to good life;
PHYSICAL, relating to Diet, and Health;
TOPICAL, relating to particalar places;
TEMPORAL, relating to seasons;
IRONICAL, relating to Drollery, and Mirth, &c.

THE HISTORY OF

THE

REIGN OF

CHARLES THE FIRST

BY

JOHN BURNET

IN TWO VOLUMES

LONDON

Printed by J. Streater

at the Sign of the Gun

in St. Dunstons Church-yard

1679

Printed by J. Streater

at the Sign of the Gun

in St. Dunstons Church-yard

1679

Printed by J. Streater

at the Sign of the Gun

in St. Dunstons Church-yard

1679

AU. TRES-ACCOMPLI SEIGNEUR,
LE SEIGNEUR
WILLOUGHBY,

D' *ERSBY*, &c.

PERSONNAGE,
QUI, OVTRE LES TRE-EXCELLENTE
PERFECTIONS DONT IL EST DOÛE,
S'EST RENDU

GRAN MAITRE

DE LA

LANGUE FRANCOISE

(A2)

LETTRE

200 100 50 25 10 5 2 1

315A-307251

0740 DECEMBER 28, 1970

ARISTOTELIS

1844

ЯТІАМІАД

DE J.

L A M G U E F R A N C O I S E

БЛТЗ

(5A)

LETTRE COMPOSEE
DE
PROVERBES,

Lesquels vont tres-tous,
*Enchainez a un sens congru, envoyée
a un Gentilhomme,*

*Qui se mettoit en train pour
aller en France.*

MONSIEUR,



Pres avoir jetté l'œil sur la presente qui vat oute farcie de Proverbes, de Dictons, & de vieux Quolibets, dont quelques uns s'usoient du temps de hauts bonnets quand on muchoit a la manche, vous direz, par aventure, que l'Authœur ayt quelques tintouins, ou grillons en la teste, qu'il ait de fable Mouvant, ou du Mercure, ou plustost un quartier de la Lune en la cervelle; Mais Vous qui avez la cabo che si bien timbrée en passerez un autre jugement.

Le bruit court, que vous avez dessein de voyager, & tracasser le monde pour quelque temps, & particulièrement de faire, le tour de *France*, fil vous estes fiché en telle resolution permettez un vieux routier qui est madré es affaires du monde ayant pissé en beaucoup de neiges, qui sçait bien son entregent, & plus que son pain manger, de vous donner un mot d'advis touchant le Genie de ce pays là.

Quant a la conversation, vous y trouverez des gens y gens; vous y trouverez autant de testes, tant de sentimens, & plus souvent en *France* qu'en aucun' autre Region, ou la plus part du peuple semble avoir mangé de la biche blanche, ou de la vache enragée, Estant impatient de la paix, jusques à tant qu'il ait reparé les bresches de la guerre; Mais par tout, il faut prendre les gens comm'elles sont, & le temps comm'il est: sur tout observez ces trois monosyllabes, Oy, voy, & tais si tu veux vivre en paix, car il vaut mieux glisser du pied que de la Langue, & l'Espagnol vous dit, En bouche serrée les mouches n'y entrent pas: sous ce bovillant Climat vous rencontrerez quelques fois de bravaches, de mangeurs de charrettes ferrées, qui faisans le *Roland* portent mine de tuer six de la chandelle, & faize avec le chandelier; Ils vous feront accroire que vesses sont Lanternes, & les estoilles papillotes; soyez moderé, & discret parmi telles gens, mais nullement craintif, & lasche, poutce que celuy qui se fait brebis le loup le mange; Et le peuple voyfin qui boutonne le pourpoint du bas en haut, vous dira, que les *François* a la premiere bouffee sont plus qu'hommes, mais depuis moins que femmes.

Vous y trouverez mesmement de Jeunes desbauches qui mangent leur bled en herbe, & brulent la chandelle par les doux bouts, Il vont coiffez en l'opinion qu'on ne sçauoit estre gentilhomme parfaict sans avoir fait cinq voyages en *Suerie*, car en *France* (comme part tout) a la quenoville le plus fort s'agenouille; Gardez vous bien des camarades de ceste calibie là; Ce neantmoins traitez les debonnairement, car, Belles paroles n'ecorchent par la Langue; En tout cas ne prestez pas vostre argent, car au prester cousin-germain, au rendre fils de putain, Et vous y trouverez aussy (comm'en en Angleterre) Qui preste a l'amy perd au double: Ce neantmoins, A celuy qui a son paste au four, on pourrà bien prester un torteau.

Outre tout cecy, donnez vous garde de ne vous opiniâtrer, & debatre des matieres de la Religion, mais laissez le Monstier ou il est, pource que par trop debatre la verité se perd, especiallemen es points de la Foy, vous y troverez assez de gens de ceste farine là, qui seront prompts a sauter du coq a l'asne, & de treille en païsieux.

Le pays, & le peuple de *France* sont addonnez a toutes sortes de gaillardises, & divertissements, vous y trouverez des bons garçons, des *Rogiers* de bons temps, qui seront joyeux comm' Esmerillons, ou rats en paille; Vous ne deriez pas estre d'un humeur si Saturnin, & sombre, que de ne jovializer par fois avec eux, & avec le bon vin chasser le soyn & le chagrin, Car un once d'alegresse vaut cens livres de melancolie; s'il vous y avez envie d'entretenir un Laquay, vous y en trouverez a foison; mais gardez bien de n'en choisir un qui est trop officieux, car c'est un valet du diable qui faict plus qu'on ne luy commande.

Quant a la santé, & les reiglements pour la diete, qui est la chose plus principale, car qui n'a santé n'a rien, vous ferez bien en ce pays vineux de marier la cave, & le puits; Toutes fois a morceau restif esperon de bon vin; mais le vin bois comme Roy, & l'eau comme taureau; Au matin bois le vin blanc, le rouge au soir, pour faire bon sang, observez aussy, qu'apres la poire ou le vin, ou le prestre; on dit que Bœuf salé faict trouver le vin sans chandelle; Ajoutez a cecy que si tu veux engraisser promptement, mangez avec faim, bois a loisir, & lentement.

Touchant les mangeailles, salade bien lavée, & salée, peu de vinaigre, & bien huylée; Des potirons, ou champignons les meilleurs ne valent rien; Faim faict dinner, & passetemps souper; veau mal cuit, & poulets cruds font cimitieres bossus; Cest un repas pour le Diable ou il n'y a point du sel; Fourmage est sain qui vient de chiche main; Des femmes, & des poissons le milieu est le meilleur; Un œuf n'est rien, deux font gran bien, trois c'est assez, quatre c'est tort, cinq c'est la mort.

Touchant l'exercice, pourmenez jusques a tant que la sang paroisse es ioïes, non pas que la sueur roupie de nez; Au matin vers les monts, au soir vers les fonts; Quant au sommeil, & le repos de nuit, il y a un' observation, que six heures dort l'ecolier, sept le Voyager, huit le Vigneron, & neuf, en demande le Poltron; Il y a un'autre Regle, que lever a six, manger a dix, souper a six, coucher a dix, font viure l'homme dix fois dix: En conclusion, tenez chauds les pieds, & la teste, au demeurant vivez en beste.

Touchant les occurrences du temps il y en a diverses sortes de relations, mais ce'st ne'st pas Evangile, tout ce qu'on dit par la ville, mais on le dit pour chose asseurée que *Dunquerque* (ce nid d'Harpyes) commence a Parlemonter, & vous sçavez, que la Ville qui parle, & la fille qu'escoute, l'un se rend, l'autre se fou. - A bon entendeur, ne faut que demy mot.

Ce'st tout ce que j'ay a vous dire pour le present, pource is veux couper le fil de mon dire, car courtes folies sont les meilleures, en vous priant de ne prendre pas en mauvaise part ces drolleries, pource qu'elles procedent de vostre ancien serviteur, & amy, & il n'y a meilleur miroir que le vieil amy; Durant vostre absence, s'il y a aucune chose imaginable, en quoy vous vous puissiez servir de moy, j'employeray verd, & sec, je mettray tous mes cinq sens pour vous rendre obeissance, car je suis du fin fond de mon cœur

Le vostre

J. H.

A LETTER COMPOSED
OF
FRENCH
PROVERBS,

Concurring all to one congruous sense, and sent to a
Gentleman that was going to travell abroad,

And dedicated
To the most accomplished Lord,

ROBERT
Lord WILLOUGHBY of Ersby, &c.

A personage,
Who, besides other excellent perfections, is
Great Master
of the French Language.

SIR,



Hen you have cast an eye upon this Letter which goeth stuff'd with all Proverbs, old Motts, and Adages, whereof some were used in the time of high bonnets, when men used to wipe their noses on their sleeves, for want of a napkin, you will judge perhaps, that the Author hath some strange freaks, or quibboms in his noddle, that he hath quicksands, or Mercury, or rather one quarter of the Moon in his pericranium; But you Sir, that have a head so well timbred, will, I presume, passe another judgement.

The report is rife, that you have a design to travell, and range abroad for some time, and particularly to make the turn of France: If you are fix'd in such a resolution, I pray give leave to an old soker, one that is well salted in the world, and knoweth more then how to eat his bread, one that hath pissed in many Snowes, to give you some few Mots of advice touching the Genius of that Countrey.

For matter of conversation, you shall find there, more then any where else, as many heads, so many several humours, and caprichios, as if most of the people had eaten of the white Hinde, or of the mad Cow (being impatient of peace any longer then they are recovering the ruines of the former war:) But every where, you must take the people as they be, and the season as it is: Above all, observe this short worded Rule, Heare, see, and hold thy peace, if thou wilt live in peace; for a slip of the toe is better then that of the tongue, and the Spaniard will tell you that when the mouth is shut the flies cannot enter.

Under that Ayrie clime, you shall rancounter sometimes with rambling bragadochians, or devourers of iron carts, who will make a shew as if they would kill six with the candle, and sixteen with the candlestick; they will make you believe that the Stars are but Spangles, and that Bladders are Lanterns: Among such blades be moderate, and discreet, but by no means fearfull, or pusillanimous, for he that maketh himself a Sheep, the Wolf will devour him, and that Nation which buiton their dublets upward, will tell you, that the French at first puff is more then a man, and afterwards lesse then a woman.

You shall meet also there with debosh'd youngsters, who use to eat their Corn in the green blade, and to burn their candles at both ends; 'Tis a maxime amongst them, that one cannot be a compleat Gentleman, untill he hath been five times in Cornelius tub; For there, the stoutest of them will kneel to the distaff: Take heed of companions of that gang, yet treat them with civil Language, for fair words never blister the tongue: By all means lend them no money, for when you lend you are a cousin-german, but when you demand

demand it again, you are the son of a whore; you shall verifie it there as well as in England, who lendeth to his friend exposeth himself to a double hazard, viz. the losse of friend and money: yet notwithstanding, one may safely lend a Cake to one that hath a Paste in the Oven.

Moreover, be carefull not to shew your self such a Bigot, or babe of grace as to raise disputes of matters of Religion, but leave the Minister where it is, and oftentimes in too much debate Truth is lost, especially in matters of Religion; You shall meet with many there of this cavilling humor, that will ever and anon leap from the Cock to the Ass, or from the Arbour among the stakes.

The Countrey and people of France are given to all kind of jollities, and divertisements, There you shall meet with boon companions, the Rogers of the good time, who will be as merry as Crickets, or Mice in malt: You must not be of such a dull Saturnin humour, as not to jovialize sometimes with such, and with a cup of good liquor to chase away all care, and cumber, for one ounce of mirth, is better then a whole pound of melancholy.

If you have a mind to entertain a Lacquay, you shall find enough in that Countrey, but take heed of choosing one who is too Officieux, for he is a Lacquay for the Devil who doth more then he is commanded.

For matters of health, and order of diet, which is the principal main thing, for who hath not health, hath nothing, you shall do well in that wine Countrey to marrie the Celler, and the Cistern, yet a jadis bitt will require a good cup of wine; But drink wine like a King, and water like a Bull; In the morning white wine is good, Claret at night to breed good blood; Observe also that after Peare, the Wine, or Priest (viz. to confesse thee,) salt Beef they say, will make one find out the wine without a candle: Adde hereunto, that if thou wilt batten, and be quickly fat, eat with hunger, and drinke leisurely and slow.

Concerning thy Food, take notice, that thy Sallet must be well washed, and salted, a little Vinegar, but well oyled; We dine to drive away hunger, we sup to pass away the time; Veal ill roasted, and rawish Poulllets, they say, make the Church-yard full of hillocks: It is a repast for the Devil, where there is no salt: Take notice, that the cheese is wholesome which cometh from a misers hand: Of Fish, and Women the middle part is best; Touching mushrumps, the best are worth nothing; One Egg is nothing, two do some good, three is enough, four do hurt, five is death.

Touching exercise, walk till blood appear in thy cheeks, not untill sweat drop down at thy nose: In the morning seek the Mount, in the evening the Fount: Concerning sleep the chief repose of Nature, there is a saying, that the Scholler sleeps sixe heures, the Traveller seven, eight the Vigner, and nine every Poltron: There is another rule, to rise at six, to dine at ten, to sup at six, and bed at ten, will make one live ten times ten: To conclude, observe this general caution, keep thy head, and feet warm, and for the rest thou maist live like a beast (who never eats nor drinks to excess.)

Touching the occurrences of the present times, there be various reports of things, but all is not Gospel that is spoken up and down the Town; yet they say for certain, that Dunkerk (that neast of Harpies, and birds of English prey) beginneth to parly, and you know that the Town which parlie's, and the Woman which listneth, are half got, half a word to the wise.

'Tis all that I have to say unto you at present, therefore I will draw this threed no longer, for short follies are the best: And I doubt not but you will take these kind of Drolleries in good part, because they come from an ancient friend of yours, and you know there is not a truer looking-glass then an old friend.

During your absence, if there be any thing imaginable wherein I may steed you, I will employ green and dry, I will set my five senses on work to serve you; for I am from the center of my heart

Yours,

J. H.

Proverbes, Refrains, ou Quolibets en la Langue Francoise.

Proverbes Moraux.



U I sert Dieu il à bon Maistre.
Quand tout pechez sont vieux, A-
varice est encore jeune.
En petite Maison Dieu à gran
part.
Pour devenir tost riche il faut tour-
ner le dos à Dieu.

Il a chié en un chapeau, & puis se'n vâ couvert, viz.
il a couché avec une femme, & puis l'a marié.

Par trop débattre la Verité se perd.

Après besogne faite, le fol barguigne.

L'hoste, & le poisson, passez trois jours, puent.

Craindre ce qu'on peut vaincre, est un bas cou-
rage.

Le mort na point amy, le malade, & l'absent, qu'un
demy.

Il est tost trompé, qui mal ne pense.

Qui à le bruit de matineux peut dormir jusques à
midy.

Vous me ferez croire que les estoilles sont papil-
lottes.

La farine du diable se'n vâ moitié en son.

Il n'y a de plus sage Abbé, que celui qui à esté
moine.

Il à mangé son bled en herbe; cecy sentend d'un
prodigue heritier.

Cœur content, & manteau sur l'épaule.

Il n'est pas gentilhomme parfait, qui n'a fait cinque
voyages à Soris, viz. Suerie.

Qui presse à l'amy perd au double, viz. l'argent &
l'amy.

La paix, est la Feste de tous saints, & se garde en
Paradis.

Laissez le Monstier où il est, viz. ne t'entremesse
point de disputes de religion.

Gaster une chandelle, pour trouver un epingle.

C'est un valet du diable, qui fait plus qu'on luy co-
mande.

Avec le temps l'on meure les neffies.

Il n'est horloge plus juste que le ventre.

Celuy est bien mon Oncle qui le ventre me com-
ble.

Mere pitieuse, fille rigoureuse.

Le porc à tout bon en soy, fors la merde.

Beauté sans bonte est comme le vin eventé.

Ils s'entre accordent comme les horloges de Lon-
dres.

Chacun à son tour, mot du Duc de Guyse qui fut
tué à Blois.

Il est marque à l'A, il est fort honett' homme, il est
bon tout à fait.

Proverbs, or old said Sawes and Ada-
ges in the French Languages.

Moral Proverbs.



Ho serves God hath a good Master.
When all sins grow old, covetousness grows
younger.
God hath a great share in a little house.

To become quickly rich one must turn his back
to God.

He hath shit in a hat, and then clap'd it on his head, viz.
he hath lain with a woman, and then made her his
wife.

In too much dispute truth is lost.

When the business is done, the fool makes his bargain.

A guest and fish stink in three dayes.

To fear that which may be overcome, is a sign of a white liver.

The dead hath no friend, the sick, and absent but half a one.

He is soon deceived, that thinks no hurt.

Who hath once the fame of an early riser, may sleep till noon.

You will make me believe that the stars are but spangles.

The Devils flower turns half to bran.

He is the wisest Abbot, who hath been Fryar before, viz. he
is best experienced.

He hath eaten his corn in the blade; spoken of a young un-
thrif.

A contented heart, and a cloak on the shoulders.

He is no compleat gentleman who hath not made five voyages
to Swerland, viz. to Cornelius tub.

Who lends a friend, is like to lose double, viz. both money and
friend.

Peace is the Festival of all Saints, and is kept in Paradise.

Leave the Minster where it is, viz. do not meddle with
Church-matters.

To burn a whole candle to find a pin.

He is the Devils boy who doth more then he is commanded.

With time Medlers grow ripe.

There's no clock truer then the belly.

He is my true Uncle who fills my belly.

A gentle mother, a scabby child.

The hog hath all things good in him except his dung.

Beauty without goodness is like faded wine.

They agree together as the clocks of London.

Every one must have his turn, viz. must dye; the motto of
the Duke of Guyse who was kill'd at Blois.

He is a right man, a man of worth; from the best sort of coin
is marked with A.

Who makes marriages and builds houses, quickly wastes himself.

He well begins to dye, who from his own desires doth fly.

A barking dog seldom bites.

The Abbot and the Convent are but one thing, but their purse is in many places.

From Bees they become Drones.

A thing us'd cannot be priz'd too much.

A house ready made, a wife to be made.

The rich man dines when he pleaseth, the poor man when he can.

Nothing venture, nothing have.

A hunger-starved belly hath no ears.

The fool falls down before the distaff.

The world encreaseth by the strength of the yard.

Love me, love my dog.

Who loves well, corrects well.

Who goes, licks, who lies still, dryes up.

He parts well with his place who leaves his friend there.

There is not so clear a mirror as an old friend.

Love and Lordship never kept fellowship.

Love may do much, but money more.

Love, Cough, and Itch cannot be conceal'd.

Love causeth rage, but money makes the marriage.

There is love under a fustian petticoat as well as under a silk fardingall.

A Prick of 20. a C. of fifteen.

There's no appeal from death.

The tree falls not down at the first stroak.

Martin lost his Ass by laying he was all white, whereas there was one black hair found in his tail; this alludes to rash wagers.

Who hath a step-mother, hath a Devil in a womans shape.

My white shirt kisseth my tail every Sunday.

He hath put too narrow a ring on his finger, viz. he hath tyed himself to too hard a task.

The pur-blind is King in the blind mens Countrey.

Covetousness breaks both sack and bag.

To day a Treasurer, to morrow a Bankrupt.

Married to day, and married to morrow.

To give oats for hay, viz. to over-requite a kindness.

Once take, is better then twice you shall have.

If thou wilt know a true Clown, give him the staff of authority.

Much liberty, many thieves.

In a hundred years a wheel-barrow may be a banner.

There's no feast to the misers feast.

Now is the Pope become French, and Jesus Christ English; A saying when the Pope came to Avignon, at which time the English prosper'd much in France.

'Tis the heart that doth the business, not the length of time.

To fear that which may be overcome, shews a white liver.

Half the world doth not know how the other lives.

Debts keep a man from sleeping too much.

Deliberations are in our hands, but God orders the success.

No man can stop ones way from going to God.

From morning to morning time goes a long journey.

An idle question needs no answer.

He is happy who doth not desire that which he hath not.

Qui fait nopces & maison, il met le sien en abandon.

Il comence bien a mourir, qui abandonne son desir.

Chien qui abaye ne mord pas.

Abbé & Convent ce n'est qu'un, mais la bourse est en divers lieux.

Des abeilles ils deviennent frelons.

Chose accoustumée n'est pas troy prise.

Achete maison faite, femme a faire.

Le Riche dine quand il veut, le pauvre quand il peut.

Qui ne s'avanture, n'a cheval ni mule.

Ventre affame n'a point d'oreilles.

A la quenoville le fol s'agenoville.

A force du vit le monde croit.

Qui aime Bertrand, aime son chien.

Qui bien aime bien chastie.

Qui va, il lesche, qui repose, il seiche.

Bien part de sa place, qui son amy y laisse.

Il n'y a meilleur miroir que le vieil amy.

Amour & Seigneurie ne tiendrent jamais compagnie.

Amour fait beaucoup, mais l'argent fait tout.

L'amour, la touffe, & la galle ne se peuvent celer.

Amour fait rage, mais l'argent fait mariage.

Aussi bien sont amourettes, sous bureau que sous brunettes.

Vit de vint ans, & cun de quinze.

Contre la mort il n'y a nul appel.

L'arbre ne tombe pas du premier coup.

Pour un poil Martin perdit son asne.

Qui a maratre, a le diable en atre.

Ma chemise blanche, baise mon cul tous les dimanches.

Il a mis en son doit, un anneau trop estroit.

Un borgne est roy au pais des aveugles.

Avarice rompt le sac, & la besace.

Aviourd'hui Tresorier, demain tres arriere.

Aviourd'hui marié, demain marry.

Rendre de l'avoine pour foin, viz. remercier au double.

Mieux vaut un tenez, que deux fois vous l'aurez.

Si tu veux conoitre un vilain, baillez luy la baguette en main.

Gran bandon, gran larron.

En cent ans civiere, en cent ans banniere.

Il n'est banquet que d'homme chiche.

Ore le Pape est devenu Francois, & Jesu Christ devenu Anglois; Cela se disoit quand le siege Papal estoit en Avignon, & que les Anglois tenoient plus de la moitie de France.

Le cœur fait l'œuvre, non pas le grands jours.

Craindre ce qu'on peut vaincre, est un bas courage.

La moitie du monde ne sçait comme l'autre vit.

Les debtes engardent l'homme de dormir trop.

Les deliberations sont en nostre main, & les evenements Dieu en ordonne.

L'on ne peut empescher qu'a Dieu l'on ne se dedie.

De demain a demain le temps s'en va bien loin.

A folle demande, il ne faut point de reponce.

Heureux celui qui ne desire point ce qu'il n'a pas.

Le trou trop souvent ouvert sous le nez, fait porter
souliers deschirez.

Il n'y a bouclier qui puisse resister a l'encontre du
deitin.

Qui manie ses propres affaires, ne soville point les
mains.

Il luy est avis que les alouettes luy tomberont toutes
roties au bec.

Celuy n'est pas esloigné d'amendement. lequel re-
conoit sa faute.

Le vray amy mieux que chevance.

Il faut aymer l'amy & hayr son vice.

N'avoir point d'amis, est pire que d'avoir des en-
nemis.

A nul ne peut estre amy, qui de soy mesme est en-
nemy.

Il a l'appetit ouvert, comme la bourse d'un avo-
cat.

Si tost que l'arbre est tombé chacun se rue dessus.

Argent reçu, les bras rompus, viz. le travail
cesse.

Fient de chien, & marc d'argent, seront tout un au
jour du jugement.

Un amoureux fait tousiours quelque chose du folai-
re.

Chante a l'asne, il te fera des pers.

Le pauvre qui donne au riche, demande.

Six heures dort l'escolier, sept le voyager, huit le
vigneron, neuf en demande. le poltron.

Mal va la nef sans avirons.

La guerre fait les larrons, & la paix les meine au
giber.

Qui presse non r'a, & s'il r'a non tost, si tost non
tout, si tout non tel, si tel non gré, or te garde
donc de presser.

Au presser Cousin Germain, & au rendre fils de pu-
rain.

Qui n'a point de miel en sa cruche, qu'il ayt en sa
buche.

On se soville bien de manger tartes.

J'ay payé tous mes Anglois, viz. me cranciers.

Le vin n'a point de chaussure.

Sont les Regiments de Monsieur Brovillon, trois
rambours, & deux soldats.

Au plus fort la besace, viz. la force emporte tout.

Il est plus aysé de se tirer de la rive que de fond.

Langage de hauts bonnets, viz. vieux, & hors de
usage.

Il parle Baragouin, -c'est a dire il parle un langage
qui n'est pas intelligible.

Il a chié en un chapeau, & puis s'en va couvert; ce-
cy se dit, d'un qui a couche avec une femme, &
l'espouse apres.

Elle est faite a maschecoulis le haut defend le bas,
viz. elle a la mine laide, & le corps de bonne
taille.

Les paroles du soir ne ressemblent a celles du ma-
tin.

Qui a bon voisin a bon marin.

Chanter Magnificat a matines.

*The opening too oft the hole under the nose, makes one have tar-
ter'd nose.*

There's no fence against the strokes of fortune.

Who manageth his own busines berayes not his hands.

*He thinks that roasted Larks will fall into his mouth; spoken
of a sluggard.*

He is not far from amendment, who confesseth his fault.

A true friend better then a rich Farm.

One must love his friend, but hate his faults.

Not to have a friend is worse then to have an enemy.

*He can hardly be a true friend to another, who is an enemy to
himself.*

His stomach is insatiable as a Lawyers purse.

When a tree is down every one runs upon it.

The wages had, the arms are broken, viz. labour ceaseth.

*A Duck, and a Dogs turd will be the same thing at the day
of judgement.*

Who is in love doth alwayes something of a fool.

Sing to an Ass, and he will give you a fart.

When a poor man gives any thing to the rich, he begs.

*The Scholar sleeps six hours, seven the traveller, eight the
labourer, nine the sluggard.*

The Boat goes but ill without Oars.

War makes theeves, and Peace brings them to the gallows.

*Who lends, hath it not again; if he hath it, yet not so soon; if
soon, not all; if all, not from the same; if from the same,
not so willingly; therefore spare to lend.*

In lending my Cousin German, in repaying the son of a whore.

Who hath no honey in his pot, let him have it in his mouth.

A man may be weary in eating tarts.

I have payed all my English, viz. my creditors.

Wine wears no breeches, viz. wine shews what a man is.

*They are the Regiments of Monsieur Brovillon, three drums,
and two souldiers; spoken ironically.*

The strongest carries away the bag.

*'Tis more easie to draw away from the bank then the bottome of
a river.*

*Old obsolete Language spoken in the time when high bonnets
were worn.*

*He speaks gibberish, whereas Baraguin is a British word, and
signifies white bread.*

*He hath shit in his hat, and then claps it on his head; which is
meant of one who hath lain with a woman, and marri-
eth her afterwards.*

*She is built as a watch-tower, where there are grates to let down
great stones, the top defends the lower parts; 'Tis meant of
a woman that hath an ill-favoured face, and a handsome
body.*

The morning words agree not with those of the evening.

Who hath a good neighbour hath a good morrow.

*To sing Magnificat in the morning; which should be at Ves-
pers.*

To be in the straw up to the belly, viz. to be in great prosperity.

The Pox hath all its due, viz. all kind of foulness.

Take the time as it is, and the people as they are.

To gather the tithes of garlick, viz. to be well beaten.

To be fox'd or drunk.

To brag, or play the bragadocio.

There's no chance but what's before.

Neer is my petticoat, but neerer is my smock.

God gives blessings, and beefs, but not by the horns, viz. with danger.

There are more old good fellows, then old Physicians.

To live at ease is the greatest treasure.

An ounce of fortune is worth a pound of wisdom.

Better to be a bird of the wood than a cage-bird.

To day brave, to morrow in the grave.

The young hath no bones, yet it breaks the back and breast.

When a girl weighs a Goose, she must have a sent.

To make a great noise for nutshells.

To seek five feet in a Mutton.

To seek noon at nine.

A mill-post to a thwittle.

The flesh is neerer then the shirt.

There's not a chance but comes again.

He will kill ten with the candle, and twenty with the candlestick.

The least Saint desire's his candle.

By Owl-light a Goat looks like a Lady.

He take a course that you shall piss strong no more.

Who hath no Capon, let him be content with bread and onion.

Who sows thistles gathers prickles.

A pleasant companion is better then a chariot.

There's no hunting but with old hounds.

To fall from the frying-pan to the fire.

Who hasteneth too much, may go astray in a fair way.

He walks at his ease, who leads a horse.

He hath a button for every hole, viz. an excuse for every thing.

While the Dog bites, the Wolf scapes.

Borrowers must be no choosers.

One handful of a good life is better then a bushel of Preaching.

He draw out the worms at your nose.

Save a thief from the gallows, he will put you there.

First born, first fed.

A barren Sow, a knavish servant, and a hen without eggs, are three unprofitable things.

His clothes would scare a thief, viz. being so bare that the thread might be seen, to put him in mind of the halter.

I will do my utmost, I will employ all my five senses in the business.

I will employ green and dry, I will do my best endeavours.

He sups ill who eats all at dinner.

The parings of time.

Estre en la paille jusques au ventre, viz. estre en grande prosperité.

La Verole a tous ses apennages, viz. toutes sortes de saletez.

Il faut prendre le temps com' il est, & les gens com' ils sont.

Amasser la disme de l'ail; cest' a dire, estre bien batu.

Coiffer la Rolline, dechausser Bertrand, c' est estre yure;

Faire le Roland, viz. le bravache.

Il n' est chance qui n' est retourne.

On est plus tenu a sa peau, qu' a sa chemise.

Dieu donne biens, & bœufs mais c' est ne pas par la corne.

On voit plus de vieux yurogues, que de vieux medecins.

Il n' est tresor que de vivre a son aise.

Un' once de fortune vaut mieux qu' un livre de sagesse.

Mieux vaut estre oyseau du bois que de cage.

Aviourd'hui Cuissier, demain cassé.

La langue n' a point d' os, & casse poitrine & dos.

Quand la fille pese un auque, on luy peut mettre la caucue.

Cercher noises, pour noisettes.

Cercher cinq pies en un Mouton.

Cercher midy a dix heures.

De l'arbre de messor, manche de cernoir.

Plus pres est la chair, que la chemise.

Il n' est chance, qui ne retourne.

Il en tuera dix de la chandelle & vint du chandelier.

Il n' y a si petit Saint qui ne desire sa chandelle.

A la chandelle cheure semble damoiselle.

Je ferai que vous ne pisserez plus roid.

Qui n' a Chapon soit content de pain & d'oignon.

Qui seme les chardons recueille des espines.

Compagnon plaissant, vaut en chemin chariot branlant.

Il n' est chasse, que de vieux levriers.

Tomber de la fiebre en chaud mal.

Qui trop se haste, en beau chemin se fourvoye.

A l'aise marche a pied, qui meine cheval par la bride.

Il a pour chaque trou sa cheville.

Tandis que le chien chie, le loup s' en va.

Il ne choisit pas qui emprunte.

Mieux vaut un poing de bonne vie, que plein muid de Clergie.

Je vous tireray les vers du nez.

Ostez un vilain du gibet, il vous y mettra.

Qui premier naist, premier paist.

Truye sterile, serviteur desloial, poule sans œufs choses inutiles.

Son habit feroit peur au voleur.

I' y mettray tous mes cinq sens.

J' employeroy verd & sec.

Mal soupe qui tout disne.

Les rogneurs du temps.

Proverbes Moraux.

Moral Proverbs.

5

Toft attrappé est le souris, qui n'a pour gîte qu'un pertuis.	<i>That Mouse is soon caught who hath but one hole.</i>
Le froid est si aspre qu'il me fait battre le tambour avec les dents.	<i>'Tis such an extreme cold that it makes me beat the tabour with my teeth.</i>
Aviourd'hui en terre, demain enterre.	<i>To day above ground, to morrow under.</i>
Parole jetée vâ par tout a la volée.	<i>A word once out flies every where abroad.</i>
Homme de deux visages n'agrée en ville ni Villages.	<i>A double-fac'd man is lik'd of neither in town or Countrey.</i>
Perdre la volée pour le bond.	<i>To lose time, to stay too long for the bound.</i>
Au vis le vice.	<i>His fault may be read in his forehead.</i>
On ne scauroit faire d'une buse, un esprevier.	<i>You will never make a good Hawk of a Buzzard.</i>
Il a osté a Saint Pierre pour donner a Saint Pal.	<i>He hath taken from Saint Peter to pay Saint Paul.</i>
Chien eschaudé craint l'eau froide.	<i>A burnt Dog fears cold water.</i>
Le dernier ferme la porte, où la laisse ouverte.	<i>Who comes last let him make fast.</i>
Si le ciel tomboit, les cailles seroyent prises.	<i>If Heaven would fall we should catch Larks.</i>
Quel Maître tel valet.	<i>Like master like man.</i>
Il n'y a sauce que d'appétir.	<i>There's no sawce to appetite.</i>
Pres de l'église loin de Dieu.	<i>Near the Church, far from God.</i>
Il ne faut pas elocher devant un boiteux.	<i>You must not halt before a cripple.</i>
Tant souvent vâ le pot a l'eau, que l'anse y demeure.	<i>The pitcher goes so oft to the water that he leaves the handle behind.</i>
Mettre la charrue devant les bœufs.	<i>To put the Cart before the Oxen.</i>
Il a une face a deux visages.	<i>Two faces under one hood.</i>
Qui aime Jean aime a son chien.	<i>Who loves John, loves his dog.</i>
Qui trop empoigne rien n'estraînd.	<i>Who grapples too much, takes hold of nothing.</i>
Le Roy perd la rente où il n'y a que prendre.	<i>The King must lose his rent where nothing's to be had.</i>
Il n'y a si bon cheval qui ne bronche.	<i>There's no horse so good but he will stumble.</i>
Homme rouge, & femme barbue, de cinquante pas les salue.	<i>A red man, and a bearded woman salute them a hundred paces off.</i>
Jé trouveray autant de chevilles, que trouvez pane de trous.	<i>He finde as many pins as you shall finde holes, viz. as many excuses.</i>
De corsaire a corsaire n'y pend que barriques rompues.	<i>'Twixt Pirat and Pirat there's nothing found but crack'd casks.</i>
Il a beau mentir qui vient de loin.	<i>Who comes from far may safely lye.</i>
Après besogne faite repos, & denier.	<i>When the dayes work is done, rest and money.</i>
Bastion porte paix quand, & soy.	<i>The club brings law with it.</i>
Quand beau vient sur beau perd sa beauté.	<i>Fair upon fair fairnesse loseth its beauty.</i>
Qui vient est beau, qui apporte est plus beau.	<i>Who comes is fair, who brings is fairer.</i>
Beauté & folie vont souvent de compagnie.	<i>Beauty and folly go commonly together.</i>
Deniers avancent bediers.	<i>Money advanceth Meacocks.</i>
Apprins au bet dure jusques au ver.	<i>What's learnt in youth doth last to the grave.</i>
Nul ne fait si bien besogne, que celui a qui elle est.	<i>None does ones businessse better then himself.</i>
Les biens de la fortune passent comme la lune.	<i>The goods of fortune passe with the Moon.</i>
Ville que parle, & femme qu'ecoute, l'une se rend, l'autre se fou.	<i>The woman which hearkens, and the town which treats, the one will yeeld, the other will do.</i>
Qui bien est, ne se bouge.	<i>Who is at ease let him not stir.</i>
Bien a en sa maison qui de ses voisins est aimé.	<i>He hath enough at home who is lov'd by his neighbours.</i>
Aviourd'hui en chere, demain en biere.	<i>To day at good chear, to morrow on the biere.</i>
C'est un cheval aux quatre pieds blancs.	<i>He is a horse with four white feet, viz. he is unlucky.</i>
Retirer son eingle du jeu.	<i>To draw his pin out of the stake, viz. to disingage himself of a business.</i>
Quiter un bœuf pour manger un œuf.	<i>To leave an Ox to eat an Egg.</i>
Une fois n'est past coutume.	<i>Once is no custome.</i>
Vers Dieu c'est le meilleur.	<i>The best way is towards God.</i>
Coudre la peau du renard, a celle du lion, c'est a dire joindre la finesse avec la force.	<i>To sew a fox tail to the Lions skin, viz. to joyn cunning with strength.</i>
Il n'est si bon qu'aussi bon ne soit.	<i>He's not so good, but there may be as good.</i>
Entre la bouche, & le cueillier, souvent ayient grand destourbier.	<i>'Twixt the cup and the lip a mischance may happen.</i>
Il a la conscience large comme la manche d'un cordelier.	<i>His conscience is as large as the sleeve of a Cordelier Fryer.</i>
Tomber de la poile aux braises.	<i>To fall from the pan to the fire.</i>

The

*The Devils flower is but bran.
Who makes himself a Sheep, the Wolf devours him.
Who hath the fame of an early riser may sleep till noon.*

*He burns his candle at both ends, viz. a great unthrif.
To halt before a cripple.
A good face, but a poor heart.
Who wants a heart, let him have good legs.
The fool ends alwayes at the beginning.
Who loves well is long a forgetting.
All goes by favour and acquaintance.
An object seen too oft grows contemptible.
If a Bastard be good, 'tis by chance, if bad, 'tis by nature.*

*For woodcocks counsels wooden bells.
He gains enough who scapes a mischance.
Ready money brings physick.
A good name is worth more then a gold girdle.
He hath enough who is content.
In time the spout makes the stone hollow.
The shadow of a wise old man is more safe then the target of
the young gallant.
Better be a Cuckold then a Knave.
The rost is turn'd in our houses, we have the stomach, and o-
thers the meat.
Who lies with dogs, riseth with fleas about him.*

*Better be a Coward then Fool-hardy.
The tongue hurts more then the lance.
Every one is wise after the blow.
The maid which takes, sells her self, the maid which gives,
forsakes her self.
A good wife worth a Crown.
A large thong of another mans leather.
Too much scratching frets, too much prating hurts.
A fat Kitchen, a lean Testament; this is meant of Prodi-
gals.
Like earth, like pitcher.
'Twixt two stools the tail falls to the ground.
He that corrects not youth, controlls not age.
The dance comes from a full panch.
Do what thou oughtest, let come what will come.
He is easily deceived who thinks no hurt.
Your tricks are sowed with white threed, they are too apparent.*

*Every morn brings its own bread.
Who complains, asks enough.
Who serves well, asks enough.
He staves not long who comes at last.
To make money with his teeth, viz. by parsimony.
They have most bread who have least teeth.
The Wolf devours the last; meant of the lazy.*

Who spends more then he gets needs no budget.

*The secret of two, the secret of Gods.
The Devils meal turns more then half to bran.
Thy son well fed, and ill cloth'd, but thy daughter well cloth'd,
and ill fed; a rule in breeding children.
Not to trust God but upon good pawn.
For one point Saint Martin lost his ass, viz. his Convent called
Asellus, for this Verse, Porta patens esto, nulli claudaris
honesto.*

*Farine du Diable n'est que bran.
Qui se fait brebis le loup le mange.
Qui a bruit de Matinois peut dormir jusques a mi-
dy.
Brusler la chandelle par les deux bouts.
Clocher devant les boiteux.
Belle chere, & cœur arriere.
Qui n'a cœur, ait jambes.
Un fol fait tousiours le comencement.
Qui bien ayme tard oublie.
Tout y va par compere, & commere.
Chose trop veue mesprisée.
Bon baltard c'est d'avanture, meschant c'est
la nature.
A conseil de fols cloche de bois.
Assez gaigne qui malheur perd.
Argent contant porte medicine.
Bonne renommée vaut plus que ceinture dorée.
Assez à, qui se contente.
A la continué l'eau cave la pierre.
Mieux vaut l'ombre d'un sage, veillard, que le bou-
clier d'un jeune Couard.
Il vaut mieux estre Cocu, que Coquin.
On tourne le rosti en nos maisons, nous avons la fu-
mée, & les autres la viande.
Qui se couche avec les chiens se leve avec des
puces.
Mieux vaut Couard, que trop hardi.
Coup de langue, blesse plus que coup de lance.
Chascun est sage apres le coup.
Fille qui prend, se vend; Fille qui donne s'aban-
donne.
Femme bonne vaut une Couronne.
De cuir d'autrui large courroye.
Trop grater cuit, trop parler nuit.
Grasse cuisnie maigre Testament; contre les Prodi-
gues.
Telle terre, telle cruche.
Entre deux selles le cul en terre.
Qui ne chastie culot ne chastie culasse.
De la panse vient la danse.
Fais ee que tu dois, avienne ce que pourra.
Il est tost deceu, qui mal ne pense.
Vos finesses sont cousues de fil blanc, elles sont
trop apparentes.
Chasque demain apporte son pain.
Assez demande, qui se plaint.
Assez demande qui bien sert.
Il ne demeure pas trop qui vient a la fin.
Faire de l'argent avec les dents.
Tel a du pain qui n'a point de dents.
Le dernier le loup le mange, cecy s'entend de pa-
resseux, & lasches.
Qui plus despend que ne pourchasse, il ne luy faut
une besace.
Secret de deux, secret de dieux.
La farine du Diable s'en va moitie en son.
Ton fils repeu, & mal vestu; Ta fille vestue, & mal
repeue.
Ne croire a Dieu que sur bons gages.
Pour un point Martin perdit son asne.*

Oblie Dieu parmi tous les saints.
 Dieu donne biens & bœuf mais ce n'est pas par la corne.
 Il est bien fin, la couture de ses chausses est derriere.
 A pere, a maitre, & Dieu tout puissant, nul ne peut rendre l'equivalent.
 A toile ourdie Dieu mande le fil.
 Il ne perd rien, qui Dieu ne perd.
 A propos comme le Magnificat a Matins.
 La où Dieu veut, il pleut.
 En peu d'heure, Dieu labeure.
 Qui a beaucoup d'amys n'en a point.
 Diligence passe Science, & la fortune toutes les deux.
 Du dire au fait il y a un gran trait.
 Tout vray n'est pas bon a dire.
 Courtoisie tardive est descourtoise.
 Mettre le doigt entre le bois, & l'escorce.
 Femme se plaint, femme se deult, femme est malade quand elle veur.
 Qui est loin du plat, est pres de son dommage.
 Le diable estoit alors en son grammaire.
 Il a un quartier de la lune en la teste.
 Assez dort qui rien ne fait.
 De femme qui se farde, donne roy bien garde.
 Femme, argent & vin, ont leur bien, & leur venim.
 Femme sage l'ornement de son mesnage.
 Il n'est si bon que femme n'assotte.
 Homme de paille, vaut une femme d'or.
 Il n'est pas tousiours feste, où prim temps.
 Amour de femme feu d'estoupe; qui n'est pas de durée.
 A la fin seaura on qui a mangé le lard.
 Fille ayant silence, est douee de grand science.
 Fille brunette gaye, & nette.
 Ce que est venu par la fleute, s'en retourne par le tabourin.
 Fols sont sages quand ils se taisent.
 Mieux vaut un' once de fortune, qu'une livre de sagesse.
 Il ne peut estre ensemble au four, & au moulin.
 Si la fortune me tourmente, l'esperance me contente.
 Sur petit commencement on fait grande fusée.
 Le fuseau doit suivre le gorreau.
 Le petit gain emplit la bourse.
 Mieux vaut un bon gardeur, qu'un bon gaigneur.
 Celuy qui est sur les espauls du geant voit plus loin que celuy qui le porte.
 Il y a gens, & gens, viz. hommes de divers humeurs.
 Tant de gens, tant de guises.
 Chacun a son gibbier, viz. selon son naturel.
 Il n'y a cheval si bien ferré qui ne glisse.
 Attendre le gland, jusques a tant qu'il tombe.
 A goupil endormy rien ne tombe en sa gueule.
 Gourmandise tue plus de gens que l'espee tranchant.
 Goutte a goutte la mer s'egoute.
 Goutte a goutte on emplit la Cuve.
 Nul grain sans paille, nul or sans escume.
 Vin de grain, plus doux que de la presse.
 Il n'est si gran jour qui ne vienne a vespre.
 En seureté dort qui n'a que perdre.
 Renard qui dort la matinée, n'a pas la langue emplumée.

To forget God among so many Saints.
 God gives goods and cattle, but not by the horn.
 He is a cunning Jack, the seam of his breeches is backward.
 To Father, and School-mister, and God Almighty we cannot be too thank ful.
 God provides thread for the work begun.
 He loseth nothing that loseth not God.
 As proper as the Magnificat in the morning.
 It rains there where God pleaseth.
 God works in a short time.
 Who hath many friends, hath none at all.
 Diligence goes beyond Science, and good fortune beyond both.
 There's a good distance 'twixt the word and the deed.
 All truths are not good to be told.
 A slow courtesie is a discourtesie.
 To put ones finger 'twixt the rind and the tree.
 Women complain, women do grieve, women are sickly when they please.
 Who is far from the dish, is neer his own loss.
 The Devil was then in his Primmer.
 He carryes a quarter of the Mosh in his noddle, viz. he is mad.
 He sleeps enough who doth nothing.
 Take heed of a painted woman.
 Women, wealth and wine have their good and their venome.
 A wise woman, the ornament of the house.
 There's none so wise, but women may befor him.
 A man of straw worth a woman of gold.
 'Tis not alwayes holy-day, nor Spring-tide.
 A womans love like fire of flax, which is of no durance.
 At the end 'twill be known who did eat the bacon.
 A maid silent, shews misdome.
 A brown maid gay and neat.
 That which came by the Pipe, goes away by the Tabor.
 Fools are wise when they hold their peace.
 An ounce of fortune is more worth then a poud of learning.
 He cannot be at once at the Mill and the Bakers.
 If fortune me torments, yet hope doth me content.
 A small beginning makes a great web.
 The wife must follow the husband.
 Light gain makes a heavy purse.
 'Tis more to spare then to gain.
 He who is upon the Giants shoulders sees more then he who carryeth him.
 There be men of all conditions and humours.
 As many Nations, so many Fashions.
 Every one to what he is fit for.
 Let a horse be never so well shod, he may slide.
 To stay for the acorns till they fall.
 Nothing falls into the throat of a sleeping Fox.
 Gluttony kills more then the sword.
 By little and little the Sea is drain'd.
 Drop after drop fills the tub.
 No grain without stubble, no gold without dross.
 Wine from the grape is better then that of the press.
 No day so long but will have his evening.
 He sleeps safely who hath nothing to lose.
 The Fox who sleeps in the morning hath not his tongue feathered.

That

That which is given shines, that which is eaten stinks.

All's lost that's given to a fool.

He who borrowe h much lades his back.

Fair words blister not the tongue.

He hath both the cloth and cizzars given him, viz. full power.

A good cause hath need of help.

Sorrow hath drink enough, viz. tears.

To last and dure, one must endure.

Who will take a bird, he must not scare him.

The bird sings according as he is beaked.

Who hath a trade, hath rent.

A Sun glittering in the morning, a Latin woman, and a child nurs'd with wine, seldome come to a good end.

Who brings good news may knock boldly.

There's no enemy little, viz. we must not undervalue any foe.

There's no such pride as from a begger grown rich.

He who payes his debts grows rich.

Half a word to a good understander.

The mouse who hath but one hole is quickly caught.

Envious men may dye, but envy never.

Who sends a fool, must expect a fool.

To rank h'mself among onions, being but a small scallion.

Of an Owl one can never make good hawk.

Every state is worms meat, viz. we are all mortal.

They make him believe that the stars are but spangles.

All that thunders doth not astonish.

Who accuseth himself, excuseth himself.

Hunger drives the Wolf out of the wood.

Take not a blind man for thy guide, nor a fool for thy Counselor.

God directs him who despiseth himself, viz. the modest man.

The Devil is known by his claws.

Who will keep his house clean, must have neither poultry nor piggeon.

Over a bridge, a plank, or river, the servant before, the master after.

The masters eye fattens the horse.

He answers ill who understands ill.

He thinks ill who thinks not twice.

He do h ill, who doth not all, viz. who doth not perfect his work.

The dead hath no friend, the sick but half a one.

One crosse never comes single.

He wip'd his nose in his own sleeve.

To wash'd hands God sends increase.

He is giddy or shuttle headed.

A good beast gets heat in eating.

Fortune reacheth her hand to a bold man.

He who eats the Kings Goose may shite out the feathers a hundred years after.

Bad ware is never too cheap.

To make himself a Merchant of fish on Easters eve.

Good ware will never want a chapman.

If all fools hables were of wood, there would be but a small store.

Ce qu' on donne luit, ce qu' on mange puit.

Tout est perdu ce qu' on donne au fol.

Qui fait credos charge son dos.

Bonnes paroles n' ecorchent pas la langue.

Le drap & les ciseaux luy sont donnez.

Bon droit a bon mestier d' ayde.

Assez boit qui a dueil, viz. des larmes.

Pour durer il faut endurer.

Qui veut prendre un oyseau qu' il ne l'effarouche.

L'oyseau gazoville selon qu' il est embecqué.

Qui scait mestier, a rente.

Soleil qui luyarne au matin, femme qui parle latin, enfant nourry du vin ne viennent point a bonne fin.

Il peut hardiment hutter a la porte qui bonnes nouvelles apporte.

Il n' est nul petit ennemy, viz. on ne doit mespriser quel qu' ennemy qui soit.

Il n' est orgueil que de povre enrichi.

Qui s'acquie, s'enrichit, viz. qui paye ses debtes.

A bon entendeur ne faut que demy mot.

Le souris qui n' a qu' une entree est incontinent happée.

Envieux meurent, mais l' envie jamais.

Qui fol envoie, fol attend.

Se mettre en rang d' oignon, & ne valoir un eschallotte.

On ne peut faire d' hibou bon esparvier.

Tout estat est viande aux vers; viz. nous sommes très tous mortels.

On le fait croire que les estoilles son papillottes.

Tout ce que tonne ne nous estonne.

Tel s' excuse, qui s' accuse.

La faim chasse le loup hors du bois.

Ne prens point un aveugle pour ta guide, ni fol pour Conseiller.

Qui peu se prise, Dieu l' advise, viz. les modestes.

On cognoit le diable a ses griffes.

Qui veut tenir nette maison, il n' y faut poule ni pigeon.

En pont, en planche, en riviere valet devant, Maître derriere.

L' oeil du maistre engraisse le cheval.

Qui mal entend, mal respond.

Mal pense qui ne repense.

Mal fait, qui ne parfait.

Le mort n' a point amy le malade n' a qu' un demy.

Malheur ne vient jamais seul.

Il luy torche le nez en sa manche.

A main lavée Dieu mande la repeue.

Il a mangé de la biche blanche, viz. il est leger.

Bonne beste s' chauffe en mangeant.

A homme hardy fortune tend la main.

Qui mange l' oye du roy il en chie la plume cent ans apres.

On n' a jamais bon marche, de mauvaise marchandise Se faire marchand de poisson la vieille de Pasques.

Bonne marchandise, trouve tousiours son marchand.

Si tous les fols portoient Marotte, on ne scait pas de quel bois on se chaufferoit.

Se coiffer de folles opinions.
 Il n'est cheval qui n' ayt son mehaing.
 Courtes folies sont les meilleures.
 Songes sont mensonges.
 Petit homme abat bien gran chefine.
 Mieux vaut en paix un œuf qu'en guerre un bœuf.
 Bon guet chaste malaventure.
 L' habit ne fait pas le moine.
 Il est poure qui est de Dieu abandonné.
 Couper l' herbe sous les pies.
 Parez herisson il semblera baron.
 Le renard est devenu hermite.
 Toutes heures ne sont pas meures.
 Les hommes donnent aux femmes ce qu'ils n' ont pas.
 De meschant homme bon Roy.
 Un mestier requiert tout son homme.
 Qui vit a conte, vit a honte.
 Meschante parole jettée, va par tout a la volée.
 Il a coiffé la Rolline.
 Amour se nourrit de jeune chair.
 Jeune en sa croissance, a le loup en la pance.
 Innocence porte avec soy sa defense.
 Nous achetons tout fors le jour & la nuit.
 Un jour juge de l' autre, & le dernier juge de tous.
 Longue langue, courte main; cecy s' entend des compliments.
 Pour laver les mains, on n' en vend pas sa terre.
 Il ne regarde plus loin que le bout de son nez.
 Faire le loup plus gran qu'il n' est.
 Il tient le loup par les oreilles.
 A petite achoison le loup prend le mouton.
 A paroles lourdes, oreilles sourdes.
 De meschante vie bonnes loix.
 Garder la lune des loups.
 Bonne est la maille qui sauve la denier.
 C' est ne pas Evangile ce qu' on dit parmi la ville.
 Qui n' a patience n' a rien.
 De mauvais payeur foin, où paille.
 Quand tous pechez sont vieux l' avarice est encore jeune.
 Le teigneux n' arine pas le peigne.
 Dieu scait qui est bon pelerin.
 En fin les regnards se trouvent chez le pelletier.
 Assurement chante qui n' a que perdre.
 Il faut perdre un veron, pour prendre un savmon.
 Il ne perd rien qui ne perd Dieu.
 Qui perd le sien perd le sens.
 Qui presse a l' amy perd au double.
 Il est plus aise de tirer un pet d' un asne mort.
 Chantez a l' asne il vous fera de pets.
 Mieux vaut glisser du pied que de la langue.
 Mieux vaut un pied que deux eschasses.
 Il voudroit trouver cinq pieds en un mouton.
 Il a dechauffé Bertrand.
 D' une pierre donner deux coups.
 Perdre pigeon pour un grain d' orge.
 Mieux vaut plier que rompre.
 Acheter chat en poche.
 Tout vient au point qui peut attendre.
 Oignez vilain, il vous poindra.

To coif himself with foolish opinions.
 There's no horse without some bruise or fault.
 Short follies are the best.
 Dreams are dotages or lyes.
 A little man can fell a great Oke.
 An egg in peace is better then a beef in war.
 Good heed chaceth away misfortune.
 The froc makes not the Monk.
 He is truly poor whom God forsakes.
 To cut the grass under ones feet.
 Trim up a hedge-hog and he will look like a Lord.
 The fox is turn'd hermit.
 All hours are not ripe, viz. seasonable.
 Men give women milk, though they have none themselves, viz. milk.
 A bad man may be a good King.
 One trade requires one whole man.
 Who lives on the score, lives in shame.
 An ill report quickly flies abroad.
 He is got drunk.
 Love feeds on young flesh.
 A growing youth hath a wolf in his belly.
 Innocence carryeth her own defence about her.
 All things may be bought except day and night.
 One day judgeth another, and the last is judge of all.
 A long tongue, a short hand; meant of complements.
 For washing his hands one never sells lands.
 He sees no farther then the end of his nose.
 To make the wolf fiercer then he is.
 He hath the wolf by the ears.
 A small matter makes the wolf take the sheep.
 To bad language clos'd ears.
 Good laws come from lewd lives.
 To keep the Moon from wolfs.
 'Tis a good farthing that gains a penny.
 All is not Gospel that's spoken up and down the town.
 Who hath not patience wants all things.
 From an ill debtor take hay or straw.
 When all sins become old, covetousness grows younger.
 The scabby head loves not the comb.
 God knows who is the good pilgrim.
 At last the Foxes meet at the Furriers shop.
 He may safely sing who hath nothing to lose.
 You may well lose a Menow to take a Salmon.
 He loseth nothing who loseth not God.
 Who loseth his right loseth his reason.
 Who lends to a friend loseth double.
 'Tis easier to draw a fart from a dead ass.
 Sing to an ass and he will fart at you.
 Better stumble with the foot then the tongue.
 One foot is better then two stilts.
 He would find more then four feet in a Mutton.
 He is drunk.
 To give two blowes with one stone.
 To lose a Mutton for a little tar, or a Pigeon for a grain of rye.
 Better bow then break.
 To buy a cat in a poke.
 All succeeds well to him who hath patience.
 Anoint a clown, and he will prick you.

To rob Peter to pay Paul.
He is not yet such a fool that he wears the fools coat.
He hath no more wit then will serve his turn.

One nail thrusts out the other.
There is no banding against Fortune.
An old bird is not caught by nets.
Fair promises bind fools.
Twixt promising and giving, one should marry his daughter.
A wise woman is the ornament of her house.
The strongest men kneel to the distaff.
A true French man was never weary of well doing.
True jests are the worst.
Who gives of his own, God gives it him back again.
Who drinks good wine gets ease.
Death spares not Court nor Cottage.
The finest shoo comes at last to be out at the heel.
He is more fool that demands sense of a fool.
One cannot have too much sense or money.
He sleeps securely who hath nothing to lose.
A grand design becomes a mouse.
The hole too ope under the nose, breeds ragged shoes and tattered hose.
To take a hare with a tabor.
The wise man observes his time.
To wash an Asses head, one doth but lose sope and time.

Who stumbles and falls not, goes the faster.
He goes not wrong who goes the high-way.
Love, cough, and smoke, cannot be hid in a poke.

To fall into the straw from a great train.
Better to stumble once then be alwayes shaking.

He hath a button for every hole.
That's money which is money-worth.
Wind in the face, viz. adversity makes one wise.
All flesh is neither Venison nor Feasant.
Life here is no sure inheritance.
There is no life to contentment.
Gold, a friend, and wine, the older the better.
If you will discover a clown, give him a staff and a gown.

Salt beef findes the way to the wine without a candle.
Like King Petauds Court, where every one is master.
The wise man goes alway with the plummet in his hand.
We must make a shift though with a little.
You kick against pricks.
Who sleeps among dogs, riseth up with fleas.

Who offers me all, denyes me all.
The nest made, the bird flown.
To every bird his nest is fairest.
No nuts without rinds, no egg without his shell.
The work of the Common is no mans work.
To seek something to be shorn off an egg, viz. to be over-critical.
If thou hast no capon, content thy self with bread and onion.

He beats the bush, but cannot take the bird.
The best ointments are put in little boxes.
No gold without dross, nor woman without some fault.
Tis gold which is worth gold.

Descouvrir S. Pierre pour couvrir S. Paul.
Il n'est pas si fol qu'il en porte l'habit.
Il n'a plus de sçavoir que ce qu'il en faut pour sa portée.
Un clou pousse l'autre.
Centre fortune nul ne peut.
Vieil oyseau ne se prend a rets.
Belle promesse fol lie.
Entre promettre & donner doit on marier sa fille.
Femme sage l'ornement de son ménage.
A la quenoville Hercule s'agenoville.
Jamais François fut recreu a bien faire.
Ces sont les pires bourdes que les vrayes.
Qui du sien donne, Dieu redonne.
Qui bon vin boit il se repose.
La mort n'espargne ni Roy ny Roc.
Le beau soulier devient en fin savate.
Il est plus fol, qui a fol sens demande.
Nul n'a trop de sens, & d'argent.
En feureté dort qui n'a que perdre.
De gran dessein une souris.
Le trou trop ouvert sous le nez fait porter souliers dechirez.
Prendre des lievres a tabourin.
Le sage fait guet au temps.
A laver la teste d'un asne on ne perd que le temps & la lexive.
Qui choppe, & ne tombe ajousté a ses pas.
Il ne se tord pas qui va le gran chemin.
Amour, toux, & fumée, en se cret ne font demeurer.
De gran train a l'estrain.
Il faut mieux trebucher une fois que tousiours chanceler.
Il à pour chaque trou une cheville.
Cest argent qu'argent vaut.
Vent au visage rend un homme sage.
Toute chair n'est pas Venaison, n'y Fayfan.
Vie n'est pas seur heritage.
Il n'est vie que d'estre content.
Or, amy & vin vieux, sont prizez en tous lieux.
Si tu veux conoistre Vilain baille luy la baguette en main.
Le bœuf salé fait trouver le vin sans chandelle.
C'est la Cour du Roy Petaud, chacun y est maitre.
Le sage va tousiours la sonde en main.
Il faut loger le bidet.
Vous regimbez contre l'esguillon.
Qui se couche avec les chiens, se leve avec des puces.
Qui tout me donne, tout me nie.
Nid tissé oyseau envolé.
A tous oyseaux leurs nids sont beaux.
Nulle noix sans coque, nul œuf sans coquille.
Ouvrage de comun, ouvrage de nul.
Cercher a tondre sur un œuf.
S'il tu te trouves sans chapon, soit content de pain, & d'oignon.
Il bat le buisson sans prendre l'oïsson.
En petites boites met on les bons onguens.
Nul or sans escume, ni femme sans tache.
Or est qui or vaut.

Autant de têtes, autant de sentimens.	<i>As many heads so many opinions.</i>
Un âne ne peut porter deux orgueilleux.	<i>One Ass cannot carry two proud men.</i>
Âne d'Arcadie broute chardons quoy que chargé d'or.	<i>Like the Arcadian Ass, who eats thistles though laden with gold; meant of the covetous miser.</i>
Oy, voy, & te tais si tu veux vivre en paix.	<i>Hear, see, and hold thy peace, if thou wilt live in peace.</i>
Peu a peu le loup mange l'oye.	<i>By degrees the Wolf eats up the Goose.</i>
Il luy estoit advis que les aloüettes luy tomberoient toutes rosties au bec.	<i>He thought that roasted Larks would have fallen into his mouth; spoken of the sluggard.</i>
Faire a Dieu gerbe de paille.	<i>To make God a sheaf of straw.</i>
De tout s'avise, a qui pain faut.	<i>Who wants bread, wants all things.</i>
Sauter de treille en paisseaux, de coq a l'âne.	<i>To leap, or digress from one thing to another.</i>
Peu, & paix don de Dieu.	<i>Peace with a little, the gift of God.</i>
Il a les yeux plus grands que la pance.	<i>There be eyes bigger then the belly.</i>
Rouge vilage, & grosse pance ne son signes de penitence.	<i>A red nose, and a great panch is no sign of repentance.</i>
C'est folie de beer contre un four.	<i>He's a fool who yawns before an oven.</i>
Adieu paniers, vendanges sont faites.	<i>Farewell panniers, the vintage is ended.</i>
Pardonne tous, a toy point.	<i>Pardon all except thy self.</i>
Assez parens, assez tourmens.	<i>Many kindred, much trouble.</i>
Qui a mal aux dents, ha mauvais parens.	<i>Who hath sore teeth, hath ill neighbours.</i>
Mal sert qui ne parfert, viz. qui n'est constant.	<i>He serveth ill, who serve's not thoroughly.</i>
Qui veut bien parler, doit bien pourpenser.	<i>Who will speak well, must think well before.</i>
Qui ne parle, n'erre.	<i>Who speaks not, err's not.</i>
Le paresseux ayme bien besogne faite.	<i>The lazy loves business already done.</i>
Si souhaits fussent vrayz pastereux fussent roys.	<i>If wishes were true, Coblers had been Kings.</i>
A celui qui a son pâte au four, on peut donner de son tourteau.	<i>Who hath a pye in the oven, one may lend him a piece of cake.</i>
C'est folie de faire son medecin son heritier.	<i>He is a fool that makes his Physician his heir.</i>
Celui peut hardiment nager a qui l'on soustient le menton.	<i>He may boldly swim who is held up by the chin.</i>
Mere piteuse, fait la fille rogneuse.	<i>Too pitiful a mother makes a scabby child.</i>
Bon bastard c'est aventure, mais meschant c'est de nature.	<i>A Bastard is good by chance, bad by nature.</i>
Il ne pas en feureté, a qui ne mescheut onques.	<i>He is not safe who never had a mishap.</i>
Mettez la faucille en la moisson d'autrui.	<i>To put his sickle in anothers harvest.</i>
Faire bonne mine au mauvais jeu.	<i>To put a good face on a bad matter.</i>
Trop achete le miel qui sur espines le leche.	<i>He comes too dear by honey, who licks it off thorns.</i>
Se moque, qui cloque, viz. qui cloche.	<i>He mocks another who halts himself.</i>
Plein poing de bonne vie vaut mieus, q'un muid de science.	<i>A handful of good life is better then a bushel of learning.</i>
Le monde va tousiours a l'empire.	<i>The world goes alwayes from bad to worse.</i>
Fy de l'avarice, c'est un vilain vice.	<i>Fy on avarice, 'tis a base vice.</i>
Après grand montée grande vallée.	<i>A high climbing, a great coming down.</i>
Au serviteur le morceau d'honneur.	<i>To the servant the bit of good manners, viz. the last bit.</i>
Le mortier sent, tousiours les aux.	<i>The mortar will smell of the Garlick.</i>
Va où tu veux, meurs où tu dois.	<i>Go where thou wilt, dye where thou ought'st.</i>
Le bien mal acquis, s'en va comme il est venu.	<i>Goods ill gotten go away as they come.</i>
Aussi bien meurt veau, comme vache, le hardi comme le lasche.	<i>The calf dyes as well as the cow, the Captain as well as the coward.</i>
C'est folie de faire un maillet de son poing.	<i>He's a fool who makes a hammer of his fist.</i>
On s'avise tard en mourant.	<i>'Tis late advice one takes when he is a dying.</i>
Allez au four où au moulin pour entendre nouvelles.	<i>If you will learn news, you must go to the oven or the mill.</i>
C'est la maistrasse rouë, qui tourne le moulin.	<i>'Tis the master-wheel that turns the mill.</i>
Il faut laisser l'enfant morveux, plus tost que luy arracher le nez.	<i>Rather let the childs nose be snotty then cut it off.</i>
Avoir de mouchérons en la teste.	<i>To have humble bees in his head.</i>
A petite achoison le loup prend le mouton.	<i>A small cause will serve for the wolf to take the sheep.</i>
Pierre qui se remue n'accueille point de mousse.	<i>A rowling stone gathers no mosse.</i>
Etre au pied du mur sans eschelle.	<i>To be at the foot of the wall without a ladder.</i>
Homme mutin, brusque rouffin, flascon du vin prennent tost fin.	<i>A forward horse, a quarrelling man, and a flask of wine are of no long continuance.</i>
Il a pissé en beaucoup de neiges.	<i>He hath piss'd in many snowes, he hath suffered much.</i>

Necessity is half Reason.
 Need makes the old wife trot.
 Born to good means.
 Nurture passeth nature.
 Death spares neither King nor Cöbler.

Neceſſité eſt la moitié de raiſon.
 Neceſſité fait trotter la vieille.
 Naître tout coiffé.
 Nourriture paſſe nature.
 La mort n'eſpargne ni Roy ni roc.

Physical Proverbs, concerning Diet, and Health.

One bit drawes on another.
 Money, Wine, and Women, have their good and their poi-
 ſon.
 There's enough, if there be not too much.
 A table without ſalt, a mouth without ſpittle.
 A brown laſs is naturally merry, and neat.
 The ſmell of Camphyre gelds a man.
 Love is fed with young fleſh.
 A running horſe, an open grave.
 Sickneſſes come on horſe-back, go away afoot, viz. ſlowly.

Who puts not his bread aright in the oven, drawes forth crooked
 loaves.

Keep warm your head and feet, for the reſt live like a beaſt.

Pain in the hanche, a girl in the panch, or the womb of a wo-
 man with child.

In the morning to the hills, in the evening to the rills, or foun-
 tains.

To erre is humane, to repent is divine, to perſevere is Diaboli-
 call.

Cheefe is good when there's but little.

Cheefe is good that comes from a niggard.

Fools make Feaſts, and wiſe men eat them.

Eye upon a clack, when 'tis fair weather.

The Phyſitian is blind at the Gout.

If thou wilt be quickly fat, eat with hunger, and drink ſlowly,
 and at leiſure.

At ſeventy two 'tis time to go warm.

After a Feaſt one ſcratches his head.

Wine upon milk is good.

Milk upon wine hurts the blond.

An early riſer is healthy and careful.

Hunger makes us dine, and pleaſure makes us to ſup.

Difeaſes ending in ik ſhame the Phyſitian, as Paralytik, Hy-
 dropik, &c.

Make uſe of a young Chyrurgeon, but an old Phyſitian.

A young Phyſitian makes the Church-yard hilly, viz. full of
 graves.

A hard bit muſt have a ſpur of wine.

Fi e, Beans, Silver, and Wood, in every moneth are good.

Mutton is the food of a glutton.

One egg is as nothing, two doe much good, three is enough, four
 are too many, five bring death.

He who doth not like the Goole, ſhall not joy long in his life, viz.
 who drinks not well.

After Peas, the Priſt or Wine.

Raw Veal and Pullets make the Church-yard full of graves.

Proverbes Phyſiques, où tou- chans la ſanté.

EN mangeant l'appetit vient.
 Femme, argent, & vin ont leur bien, & leur ve-
 nin.

Aſſez y à, ſi trop n'y à.

Table ſans ſel bouche ſans ſalive.

Fille brunette eſt de nature gaye & nette.

L'odeur de Camphre chaſtre l'homme.

Amour ſe nourrit de jeune chair.

Cheval courant, ſepulchre ouvert.

Les maladies viennent à cheval, & s'en retour-
 nent a pied.

Qui mal enfourne tire les pains cornus.

Tenez chaud le pied & la teſte, au demeurant vivez
 en beſte.

La goutte en la hanche, la fille en la pance.

Au matin vers les monts, au ſoir vers les fonts.

Faillir eſt choſe humaine, ſe repentir divine, perſe-
 verer diabolique.

Fourmage eſt bon quand il y en à peu.

Fourmage eſt ſain que vient de chiche main.

Les fols font la feſte, & les ſages la mangent.

Fy de manteau, quand il fait beau.

A la goutte le medecin ne voit goutte.

S'il tu veux engraiſſer promptement, manges avec
 faim, bois a loiſir, & lentement.

A l'an ſoixante & douze, temps eſt qu'on ſe houſe.

Après la feſte, on gratte la teſte.

Vin ſur lait, c'eſt mon ſouhait.

Lait ſur vin, eſt venin.

Homme matineux ſain & ſoigneux.

Faim fait diner, paſſetemps ſouper.

Les maux terminans en ique font au medecin la ni-
 que.

Servez vous du jeune barbier, mais du vieil medecin.

De nouveau medecin Cimitiere boſſu.

A morceau reſtif, eſperon du vin.

Feu, feues, argent & bois ſont bons en tous mois.

Chair de Mouton manger de glouton.

Un œuf n'eſt rien, deux font gran bien, trois c'eſt
 aſſez, quatre ceſt tort, cinq c'eſt la mort.

Qui ne fait comme fait l'oye, n'ha de ſa vie longue
 joye.

Après la poire le vin où le preſtre.

Veau mal cuit, & poulets cruds, ſont les cimitieres
 boſſus.

Qui

Proverbes Moraux.

Moral Proverbs.

13

Qui n'a santé n'a rien.
Qui à la santé est riche, & ne le sçait pas.
Qui vin ne boit apres salade, est en danger d'estre malade.
C'est un banquet du Diable, où il n'y a point du sel.

Le gourmands, font leurs fosses avec leurs dents.
A la trogne conoit on l'yvrogne.
Il ressemble la mule du Pape, il ne boit qu'à ses heures.
Il n'est horologe plus juste que le ventre.
Pour ton breuvage marie la cave, & le puits.
Le Fourrier de la lune a marqué le logis.

Des femmes, & des poissons le milieu vaut le milieu.

Au matin boy le vin blanc, le rouge au soir pour faire bon sang.

Une pillule fromentine, une dragme fermentine, & la balle d'une geline, est une bonne médecine.

Il vaut mieux tomber entre les mains d'un medecin heureux, que d'un medecin sçavant.

Cens escus de melancholie ne payeront pas un liard de debtes.

Vieux Chirurgiens, & jeunes medecins font les Cimetières boîsus.

Ce que le sobre retient en sa pensée, l'yvrogne a en sa bouche.

Bois le vin comme Roy, bois l'eau comme taureau.
Boire de l'eau, manger de pierres, coucher dehors il n'en faut demander congé à personne.

Il faut plustost prendre garde avec qui tu bois, & manges, qu'à ce que tu manges & bois.

Qui tout mange le soir, le lendemain ronge son pain noir.

Le vin, est le lait de vieillards.

Vin vieux, amy vieux, & or vieux sont amez en tous lieux.

Salade bien lavée, & salée, peu de Vinaigre, & bien huylée.

Qui veut vivre sain, disne peu, & soupe moins.

Lever à six, manger à dix, souper à six, coucher à dix, font vivre l'homme dix fois dix.

De tous poissons fors que la tanche, prenez le dos, laissez le ventre.

Qui couche avec la soif, se leve avec la santé.

Des Champignons les meilleures n'en valent rien.

Who hath not health, enjoys nothing.
He who hath health is rich, and knows it not.
Who after sallet drinks not wine, is in danger to be sick.

It is the Devils Feast where there is no salt.

The Gluttons dig their own graves with their teeth.
A drunkard is known by his snout.
He is like the Popes mule, he drinks but at his set hours.

There's no clock truer then the belly.
For thy drink, marry the cellar with the cysterne.
The Harbenger of the Moon hath mark'd the lodging, viz. when a woman hath her flowers.
Of women, and fish, the middle is best.

In the morning drink white, and Claret at night, to make good blood.

A wheaten pill, a dram of the grape, and the ball of a hen, is good physick, viz. bread, wine, and an egge.

'Tis better to fall under the hands of a lucky then a knowing Physitian.

A hundred crowns of melancholy will not pay a half pennyworth of debt.

Old Chyrurgeons, and young Physitians make the Church-yards swell.

That which the sober man keeps in his thoughts, the drunkard hath in his mouth.

Drink wine like a King (sparingly) drink water like an Oxe.
To drink water, eat stones, and lye abroad, any one may doe it without leave.

Be more careful with whom you eat and drink, then what you eat and drink.

Who eats all at supper, may gnaw a brown crust the next morning.

Wine is the old mans milk.
Old wine, an old friend, and old gold are beloved in all places.

Let a sallet be well wash'd and salted, little vinegar, and well oyl'd.

Who will live in health, let him eat little at dinner, and less at supper.

To rise at six, and dine at ten; to sup at six, and go to bed at ten, will make a man live ten times ten.

Of all fish except the tench, take the back, and leave the belly.

Who goes to bed athirst, riseth in health.
The best of Mushrumps are worth nothing.

Proverbes, où Drolleries, & Dits plaisans.

Proverbs, or Pleasant Sayings.

AL'advocat le pied en main, c'est à dire avec quelque present.
Longuement proceder, est à l'advocat vendanger.
Il ne bat plus que d'une aile.
Il a amassé le diable de l'ail.
Amour de garçe & saut de chien ne dure si l'on ne dit rien.

GO to your Lawyer with feet in hand; meaning some present of poultry.
A long Plea is the Harvest of the Lawyer.
He beats but with one wing, viz. his courage is abated.
He hath gathered the tithe of Garlick, viz. he hath smarted.
The frisking of a Dog, and love of a Punk, doth not last unless you feed them.

The love of a quean like fire of flax.
 He made his nose as flat as a flook, viz. he couzen'd him.
 A young Saint, an old Devil.
 A Saint in borrowing, a Devil in repaying.
 A Shoemaker Saint Crispins prentice.
 You bridle the horse by the tail, viz. you go the wrong way to work.

He leaps from the sock to the asse, viz. he goes from the matter.

He is more besotted then a fool with his bable.
 Who sends a fool, must expect a fool.
 As fat as a hog in a sty, as fat as a dormouse.

He will not lose his oats for want of brawling.
 The upper end of the table, the ninny's place.
 He went away with so much nose, viz. he was mightily jeer'd.

To shift from one matter to another.

A logger-head.

The barn is neer the threshers, viz. the Nunnery is neer the Fryers.

He hath eaten of the white hind, viz. he is a shittle head.

A buls plume, viz. a pair of horns.

He is a Clerk to the very teeth, he hath eaten his Breviary.

Courage of sheep, nose to the earth.

He stands muttering, viz. grumbling.

The time was, that the Bishop was gold, and Crozier the wood, now clean contrary.

A Spaniard without a Jesuit is like a Partridge without his orange.

A pedling Merchant, or a Merchant of Eelskins.

He is furnish'd with wit, as a Goose is with a crest.

The mutinous English, the bragging Scotch man, the foolish French, the cowardly Roman, the Gascon a thief, the Spaniard proud, the Dutch a drunkard.

Amour de putain, feu d'estoupe.

Il luy rendit le nez aussi plat que d'une andoville.

De Jeune Angelot, vieux Diable.

Au prestre Ange, au rendre Diable.

Apprenti de san Crespin, viz. un Cordormier.

Vous bridez le cheval par la queue.

Il faute du coq a l'asne, viz. il fait digressions.

Il en est plus affotté, qu'un fol de sa marotte.

Qui fol envoie, fol attend.

Gras comm' un porc a l'auge gras, comm' un glivon.

Il ne perdra pas l'avoine a faute de brailler.

La place de niais, le plus haut bout de la table.

Il se retira avec tant du nez.

De B carré a B mol.

Bachelier en busche.

La grange est près des bateurs.

Il a mange de la biche blanche.

Pennache de bœuf.

Il est clerc jusques aux dents, il a mange son Breviary.

Couragé de brebis, le nez en terre.

Il dit ses brimborions, viz. il va grommolant.

Evesque dor, crosse de bois, crosse de or, evesque de bois.

Un Espagnol sans Jesuite est comme perdrix sans son orange.

Medecin d'eau douce.

Marchand d'allumettes, où Marchand de merde en gros.

Fourni d'entendement comme un oison de creffe.

Le mutin Anglois, le bravache Ecossois, le fin Italien, le fol François, le poultron Romain, le larron de Gascogne, l'Espagnol superbe, l'Aleman yvrogne.

Peculiar French Sayings.

To a counsel of fools, a wooden bell.

The first domle upon the lip or chin.

He is the horse of four white feet, viz. he promiseth fair, but performs nothing.

He is a trumpet horse, viz. he is a stout man.

He speaks on horseback, viz. he hath the advantage of me.

He trust'd his coat, or hang'd him soundly.

'Tis like Robins house in the Vale, where there's neither pot on the fire, nor clean dish withal.

Ile give him a Rowland for his Oliver.

The Rose at last becomes a hep, viz. beauty fades.

I see not a jot, nothing at all.

By little and little the Sea is drain'd.

He is a sorry cook that licks not his own fingers.

As merry as ants in a haggard.

To grease the hand, or bribe the Judge.

Dictons playsans & propres a la langue Françoise.

A Conseil de fols cloche de bois.

Le poil follet, la premiere barbe de homme.

C'est le cheval aux quatre pieds blancs.

C'est un cheval de trompette, viz. il est hardi.

Il parle a cheval, viz. il a l'avantage.

Il luy accommoda bien sa robbe.

C'est la maison de Robin de la Vallée, où il n'y a ne pot au feu, ni escuelle lavée.

Je luy baillerry Guy contre Robert.

La Rose en fin devient un gratecul.

Je n'y voy ni grain ni goutte.

Goutte a goutte la mer s'egoutte.

Celuy gouverne bien mal le miel, qui n'en taste.

Joyeux comme fourmis en grain.

Fourrer la main du Juge.

Fourrage

Fourrage des corbeaux, viz. un belitre.
 Aujourd'hui Facteur, demain Fracteur.
 Qui a peur des feuilles ne doit aller au bois.
 Porter de feuilles au bois, ou verres a Venise.
 S'aller froter le cul au panicaud.
 Il a les yeux plus grands que la pance.
 Il l'a mis a deviner.
 J'ay beaucoup a detoviller.
 Faire le diable de vauvert.
 Je suis au dessus du vent contre.
 Il est crotté en Archidiacre.
 Tout tremblant entre cuir, & chair.
 Qui ne chassie culot, ne charie culasse.

Mal poise, qui ne contre poise.
 Je suis fait tout a rebours de vous.
 C'est un papelard tout a fait.
 Encore n'a pas failli, qui a ruer.
 Faire de son Raminagrobis.
 Faire le renard, faire le Roland.
 Il a bien de clinquans, il est farci d'escus.
 Il a dequoy, il a bien vaillant.
 Il y va de cul, & de teste comme la corneille qui abat les noix.
 Enfans & fols sont Divins.
 Apres trois jours on s'ennuye de femme, d'hoste, & de pluye.
 Guy, guy mon mignon, trop enquerre n'est pas bon.
 Son pere estoit natier, il entend le festu.
 Entrez, entrez nos chiens sont liez.
 Il n'est pas echappé qui son lien traine.
 En la terre des aveugles, le borgne est Roy.
 La langue peut faillir, mais l'escriture ne peut mentir.
 Il a beau se taire de l'escot qui rien n'en paye.
 Il n'y a point de plus beau revenu que l'espargne.
 L'este sen va, mais un autre année la ramene.
 Il ne passe pas tout les jours de tels estourneaux.

Qui s'accuse premier, s'excuse.
 Il faut que la faim soit bien grande quand le loup se mangent l'un l'autre.
 Apres le fait ne vaut souhait.
 Il ne faut qu'une mouche luy passe par devant les nez pour le facher.
 Les fautes les plus courtes sont les meilleures.
 La femme, & l'œuf un seul maitre veut.
 Femme ne doit toucher a b b b de l'homme, viz. bourse, bonnet, barbe, brayette.
 Femme qui ses lèvres mord, femme qui son alleure tord, se mesle du mestier ord.
 La pire des choses du monde c'est la femme encores qu'elle soit bonne.
 La femme de bien n'a ny yeux, ni oreilles.
 A femme forte nul ne s'y frotte.
 A tout heure, chien pisse, & femme pleure.
 La femme est bien malade, quand elle ne se peut tenir sur le dos.
 Il y a tousiours quelque fer qui loche.

Nous voyons bien un festu en l'œil de voisin, mais non pas la poutre dans le nostre.
 Il fait de sa fille deux gendres.

*A Crackrope, a slipstring, a rogue.
 To day a Banker, to morrow a Bankrupt.
 Who fears the wagging of leaves, let him not go to the wood.
 To bring leaves to the wood, or glasses to Venise.
 To spend time loosely, and lazily.
 His eyes are bigger then his belly.
 He hath put him to his wits end.
 I have a hard task, an intricate business.
 To keep a mighty, a horrible stir.
 I have the advantage of him.
 He is daggled with dirt up to the tail.
 Trembling all over, to the very heart.
 Who corrects not his son being a child, 'twill be too late to do it afterwards.
 He valueth prosperity best, who provides for adversity.
 I am of a clean contrary opinion to yours.
 He is a rank hypocrite, a very dissembler.
 He hath not yet lost, who hath once to throw more.
 To counterfeit an affected gravity.
 To sink away cunningly, to swagger.
 He hath clinquans, or money enough.
 He is well to passe, he is rich enough.
 His head and tail go on in the business, as the Crow when she would crack a nut.
 Children and fools tell truth.
 A woman, a guest, and rain are wearisome after three dayes.
 Here you have it, never ask whence it comes.
 His father was a Mat-maker, he understands well the festraw.
 Come in, come in, our dogs are tyed up.
 He hath not broke prison who drags his train after him.
 In the countrey of the blind, the one-ey'd is King.
 The tongue may fail, but the letter cannot lye.
 Who payes nothing, needs not question the reckoning.
 Parsimony is the best revenue.
 Sommer's gone, but the next yeer brings him again.
 Such starlings do not pass every day, viz. such fair occasions.
 Who accuseth himself first, excuseth himself.
 The hunger must be great when the wolfs eat one another.
 When a thing is done, wishes are too late.
 There needs not but a fly to passe by his nose to make him angry.
 The lesser the fault the better.
 A wife, and an egge but one master.
 The woman ought not to meddle with her husbands purse, his beard, his bonnet, his codpisse.
 The woman that bites her lips, and wambles in her pace, is bent upon some foul business.
 The worst thing in the world is a woman, though she be good.
 An honest woman hath neither eyes nor ears.
 Let no man meddle with a foolish woman.
 A dog pisseth, and a woman weeps at any time.
 The woman must be very sick that cannot lye on her back.
 There's alwayes some iron or other that shakes, viz. there's something or other to complain of.
 We see a mote in our neighbours eye, but not the beam in our own.
 He makes two sons in law with one daughter, viz. he promiseth much.*

He hath good matter in him.
 To throw the froc among the nettles, i. e. to apostatize.
 He hath not been yet broke.
 He will make you believe that Hares lay eggs.
 There the Hare lies.
 He hath share of the booty.
 I am of that opinion.
 He knows not of what wood to make his arrow.
 He is in a scurvy humour.
 He hath not well set on his spectacles.
 I am better vers'd in this business than you.
 He is a cunning fellow.
 That arrow came not out of my quiver.
 The business goes on roundly, it goes upon four wheels.
 A Merchant of bables.

She hath her flowers.
 He made him carry the fool's bable.
 Robin hath found his mate.
 To marry the cellar and the cysterne, viz. to mingle wine with water.
 I will handle thee to some purpose.
 He hath no more memory then a Rabbet.
 He is shuttle-headed.
 They will not be caught without mittains.
 He is rich.
 To clip the Kings coin.
 To stand on the Pillory.
 He is mark'd like a Berry Mutton, who hath alwayes some scurf upon the nose, because the sheep there feed on time, not that they are mark'd with red oker.
 As snotty as a mustard pot.
 After Dear-hunting the Coffin, after the Bore the Surgeon.
 The Devil shit him down flying.
 He went away with a nose foot long, viz. he was jeer'd out of countenance.
 To hail on the parfly, viz. to tyrannize.
 A nose as flat as a flock.
 Thou art in a merry mood, merrily dispos'd.
 He hath pared all his nails at study.
 He is of a base metal, he fears the touch.
 As headstrong as an Abbots mule.
 To use green and dry, viz. to do his utmost.
 I pray give another dog this bone.
 Such a noise that one could not hear God thunder.
 He curseth, he sayeth the Lords Prayer backward.
 I'll be with you in a trice.
 I know his faults, or upon what foot he halts.
 He hath well feather'd his nest, or made up his mouth.

Fortune favours you.
 How do all your little ones?
 He will pay dearly for it, or he will repent it.
 He is not of my mould.
 I have put him to a non-plus.
 He is in the humour to do it.
 An old threedbare proverb.
 That hath made him stoop low enough.
 He is well seen in Latin.
 Saint Quintens disease, viz. the cough.
 He left him not arag.
 He shall not eat in my dish.
 I will do all possible endeavour.

Il y a du lard en luy.
 Jetter le froc aux orties.
 Il n'a pas este encore leurré.
 Il vous fera croire que les lievres pondent.
 Voila où gist le lieure.
 Il avoit sa lippée du butin.
 L'en suis logé là.
 Il ne scait de quel bois faire fleche.
 Il est en son lourdaud.
 Il n'a pas bien assis ses lunettes.
 Je me suis madré en cest, affaire plus que vous.
 Il scait plus que son pain manger.
 Ceste fleche n'est pas sortie de mon carquios.
 L'affaire va a quatre roues.
 Marchand d'allumettes, où marchand de merde en gros.
 Elle a son Marquis.
 Il luy en fit porter la marotte.
 Robin a trouvé Mariôn.
 Marier la cave, & le puits.

Il te froteray a double carillon.
 Il à memoire de lapin.
 Il à de mercure en la teste.
 Il ne se lassent prendre sans mitaines.
 Il à dequoy.
 Bailler mornifles sur le leures du roy.
 Faire la moue aux harengiers.
 C'est vn mouton de Berri, il est marqué sur le nez.

Baueux comm' vn pot de moustarde.
 Apres le cerf la biere, apres le sanglier le mire.
 Le diable l'a chéi en volant, vn meschant.
 Il se retirà auec vn pied de nez.

Gresler sur le persil, viz. tyrannizer.
 Le nez aussy plat comme vn andouille.
 Tu es en tes gogues, viz. gagliard.
 Il à rogné les ongles a l'estude.
 Il est de bas or, il craint la touche.
 Opiniastre comme le mule d'un Abbe.
 Employer verd & sec.
 A vn autre chien avec cet os.
 On norroit Dieu tonner.
 Il dit le paternostre a l'envers.
 Siffant en paume ie me rendray a vous.
 Je scay bien sur quel pied il cloche.
 Il à bien soncé le poignet, il à bien rempli ses poches.
 L'heur vous en veut.
 Comment se portent vos petits populos.
 Il en pelera la prune, viz. il s'en repentira.
 Il n'est pas de mon qualibre.
 Je l'ay rendu quinaud.
 Il est en quinte de faire cela.
 Un vieux quolibet où adage.
 Cela luy à bien rabiassé le menton.
 Il se recognoît a la langue Latine.
 Mal de Saint Quentin, viz. la toux.
 Il ne luy à laissé rif ny raf.
 Il ne saucera son pain en ma soupe.
 I'y mettray tous mes cinq sens.

Il scait faire un teston de six sous.

Cerveau bien timbré.

Chicaneur, ou tricoteur de procez.

Monsieur de triqueniques.

Il a mangé de la vache enragée.

Il y va de vostre honneur.

Grosse teste & prim col, c'est signe d'un fol.

Employer verd & sec, viz. faire tout son pouvoir.

Que veut le roy ce veut la loy.

Il ne vaut pas vn zelt, viz. rien.

Vous allez a l'entour du pot, viz. vous faites des ambages.

Re, renons nostre cheure par la barbe; viz. recomençons.

Fourni de fil & d'aiguille, viz. estre bien pourveu & préparé.

Il vole d'haute aile; viz. il est ambitieux.

A la volée viz. temerairement.

Cela me rebouche fort au cœur.

Ventre de veloux, robbe de bureau.

Il viennent des paroles au poil.

Qui tout convoite tout perd.

Monsieur de foin, & foarre.

Trencher les mot, viz. parler exactement.

A celui qui a sa paste au four on peut donner de son torteau.

Assez parens, assez tourmens.

Si je ne fait cela qu'on me tonde.

Chacun tire a son profit.

Il a beaucoup de tintouins en la teste.

Vin de comeres; viz. doux vins.

De fonds en comble; viz. entierement.

Compere de oribus, viz. un parasit.

C'est un marchand qui prend l'argent sans conter ou peser.

Cela me vient fort a contrecœur.

Je vous paye en monnoye de cordelier: viz. en prieres & remerciements.

Je ne scay a quel Saint prier: viz. a le remedier.

Couché entre l'enclume, & le marteau, viz. entre deux dangers.

Il ha les deux bouts de la courroye.

Crote en Archediacre.

Cecy est d'un autre cûée viz. autre goust.

Elle scait assez de la vieille dance.

Le dé est deja ietré; viz. il est déterminé.

Prendre la lune a belles dents.

Il a bien de quoy, viz. il a bien de moyens.

Il est sur le bord de la fosse.

Deschauffer Bertrand.

Derober la bosse a Saint Roc.

Vous allez au devant par derriere.

Les tesmoins du mary.

P'ay beaucoup a detoviller: viz. vn affaire malaisé.

Le monde est tout detravé, viz. confus.

C'est vn val du D, cest a dire cest vn valet du diable qui fait plus que l'on luy comande.

Il n'est si diable, quil est noir.

Docteur de quandoque, ou Lourdan

Docteur en gaye science.

Vous avez mis le doit dessus, viz. vous avez acertené.

He is so good a husband that he can make a tester of eighteen pence.

A well furnish'd brain.

A promoter or common pettifogger.

A gentleman of straw.

He is well broken in the world.

Your credit lies at the stake.

A great head, and thin neck is a sign of a fool.

To end eavour a businesse with might and maine.

That which the King wills the Law wills.

He is not worth the film of a wallnut.

You go about the pot, you use too many circumlocutions.

Lets take again the goat by the beard, viz. lets begin again.

Furnish'd with needle and thred, viz. to be ready for the businesse.

He soares upon a high wing, viz. he is ambitious.

Rashly or precipitately.

That goes much against my stomach.

A velvet belly, and coarse clothes.

They come from words to blowes.

All covet all lose; meant of misers.

A gallant of straw, or a Knight of cockleshells.

To speak exactly or curiously well.

You may lend a piece of your cake to one that hath one of his own in the oven.

Many kindred, many cares and troubles.

If I do not that let me be bak'd.

Every one seeks his own interest.

He hath many gingles in his brain.

Gossiping or sweet wine, as Hypocras.

Utterly, from the very bottom to the top.

A fawning companion or parasit.

A Marchant who takes money without weighing, or telling it, viz. a thief.

It is much against my desire and will.

I will pay you in the Cordeliers coin, viz. with thanks and prayers.

I know not what Saint to pray unto, viz. how to remedy it.

Put twixt the anvill and the hammer, viz. twixt two dangers.

He hath got the thong at both ends.

Daggled like an Arch-deacon.

This is of another kind or taste.

She knowes enough of the old dance.

The chance is already cast, viz. the thing is resolv'd.

To take the moon with his teeth.

He is well to passe, viz. he is rich.

He is upon the brink of his grave.

To be drunk.

To steal the pox from Saint Roc.

You go the clean contrary way.

The genitories off the husband.

I have a difficult or crabbed businesse.

The world is quite off the hinges.

'Tis one of the Devills journeymen who doth more then he is commanded.

He is not such a devill as he looks.

A Dunsticall Doctor, an Ignoramus.

You have hit the nail on the head.

Thinking to crosse himselfe, he thrust his finger into his eye.

To throw water into ones wine, viz. to abate his courage.

An excentrick crof-graind fool.

To embarke without bisket, viz. to goe about a businesse rashly.

He will dearly repent and pay for it.

He thought to threed his needle hereby.

To greaze in the fist, or give bribes.

To encroach upon anothers right.

He is a cunning crafty companion.

To lie at the sign of the star, viz. abroad.

They are well agreed, and at a good pass.

One finds not any thing at all.

He hath well studied men, he knoweth how to carry himself.

I have as much business to do as I can turn my hands unto.

I will send it by John Long the carrier.

To make a skreen against the wind on the Alps.

You hunt after flies, you trifle away time.

As merry as a Merlin.

A gentleman of the new mold.

As lean as a rake, or a shorten herring.

To prop a lie upon a reed.

As dull and stupid as a Bel-founder.

To keep a foul horrible coyl.

To observe time and opportunity.

She made a false bound, viz. she hath plaid the where.

To shooe goselings, or do impertinencies.

A devourer of iron Caris, viz. a bragger.

He is neither Fig nor Raison.

'Tis a thing very strange to steep within a grange, spoken in drollery.

To be toungue-tied, or frozen-tounged.

More unlucky then the wood which makes the gibbet.

This is not belonging to my trade.

As merry as Mice in malt.

A fat Capon, a Capon high fed.

He hath many whimses in his head.

A dull fellow, a kinsman to Gillor the dreamer.

Stout and valiant of his hands.

Taken napping twixt the hedge and the corn.

By the Devils flanks and bowels.

To spit out a collop or a Jacobin.

To give one a trip, or prevent and hinder him.

By hook or by crook, by right or wrong.

More merry then rats in straw, or mice in malt.

To take a Lion by his jawe, viz. to attempt a dangerous taske.

Se pensans figner, il donna du doit dans l'œil.

Mettre de l'eau dedans leur vin, viz. refroidir le courage.

Fol eccentricque, viz. opiniastre.

S'embarquer sans biscuit, viz. sans avoir de quoy.

Il en payera la folle enchere.

Il en cuyda bien enfiler son aiguille.

Enfoncer le poignet, viz. corrompre.

Encamber sur les marches d'autrui.

Il entend le numero, viz. il est fin.

Coucher a l'ensieigne de l'estoile, viz. dehors.

Ils sont bien ensemble, viz. il s'entrecor-dent.

On ne trouve ni tric ni trac.

Il scait bien son entregent, viz. il est prudent & accort.

J'ay assez a faire environ les mains, viz. fort a faire.

Je le vous enverray par le borgne.

Faire escran contre le vent sur les Alpes.

Vous chassez apres les mouches.

Joyeux comm' un esmerillon.

Gentilhomme frais esmoulu.

Esime comm' un haranc foret.

Estans onner le menfonge d'un roseau.

Esonné comm' un fondeur des cloches.

Faire les diable de vauvert.

Faire le guet au temps, videlicet, bien l'obser-ver.

Ell' a fait un faux bond, videlicet, ell' a pail-lardé.

Ferrer les cigales, videlicet, faire des impertinen-ces.

Mangeur de charrettes ferrées, viz. un vainglo-reux.

Il nest, ni figue ni raisin.

C'est unce chose fort estrange, de coucher dans une grange.

Avoir le bec gelé, viz. estre muet.

Plus malheureux que le bois dont on fait le gib-ber.

Cecy n'est pas de mon gibbier.

Joyeux comme souris en grain.

Chapon de haute graisse, viz. bien paissu.

Il a beaucoup de grillons en la teste.

Parent du Gillot le songeur, viz. un lour-daut.

Haut a la main, viz. resolu, & vaillant.

Pris entre la haye, & le bled, viz. pris oportune-ment.

Par les hypocondres de tous les diables.

Cracher un Jacobin, videlicet un gros cra-char.

Donner le croc en jambe, videlicet, preve-nir.

A bander & racler, a droit ou a travers.

Plus joyeux que rats en paille.

Prendre un Lion par les jubes, viz. attenter chose dangereuse.

Il a tété de bon lait, viz. il a esté bien eslevé.	He is wel bred, or he hath sucked good milk.
Cest un Language du temps de hauts bonnets.	'Tis the Language of Uterpendragon.
Il a langue de Tripiere, viz. c'est un tricheur.	He is a very wrangler, he hath a tripe-womans tongue.
Vous me ferez croire que vessies sont Lanternes.	You will make me believe that bladders are lanterns.
C'est un caguerasse, où pobre caguemaille.	He is a poor sordid miser, or smudge.
Le champ vous est demeuré.	You are Conqueror, the field is yours.
Il a pris campos, viz. il s'est echappé.	He is run away, he hath taken Campos.
Il fut rendu bien camus, viz. etourdi.	He was put quite out of countenance.
Elle a son Cardinal, viz. le menstree.	She hath her Cardinal, viz. her monthly flowers.
Cardinal en Greve, viz. un decapité.	One beheaded, or made a Cardinal on Tower hill.
Je te froteray a double carillon.	I will beat thee like a stock-fish.
Bran de Judas, où les lentilles.	The morpheyes in the face Judas bran.
Je laisse la carte blanche a vous.	You may do what you please, I give a blank.
Il a la cassade, viz. il est trompé.	He is consened, or he hath swallowed a gudgeon.
Il a perdu sa ceinture, viz. il a fait le banque- route.	He is become a bankrupt, he hath given up his girdle.
Vous chassez apres les mouches.	You hunt after flies, you trifle away time.
Vous faites de chasteaux en Castille.	You build Castles in the aire, or in Castile.
Jetter le chat aux iambes, viz. charger un au- tre.	To lay the fault on another, to throw the cat at anothers legs.
Entre chien est loup, viz. fort tard.	Twilight, when one cannot discern a dog from a wolf.
Contes de la cicogne, viz. begauderies.	Frisulous tales of a cock and a bull.
Il a un muid de clergie en la teste.	He is very learned, or devout.
Je scay bien de quel pied il cloche.	I know well what aileth him, upon what foot he halteth.
Gras comme un cochon, un gliron.	As fat as a pig, or a dormouse.
Il est né tout coiffé, viz. riche.	He is born with his head coiff'd, viz. rich.
Jetter la manche apres la coignée.	To throw the helve after the hatches.
Collation de moine, viz. bonne chere.	A Monks collation, viz. good cheer.
Il est fourni de fil, & d'aiguille, viz. il a tout qu' est nécessaire.	He is furnished with needle and thread, viz. he hath all things fit for the business.
De quelque coste que le bast vire.	Howsoever matters go or stand.
Ventru plein basta, fort grossier.	Swagbellied, gorbellied, or bigbellied.
Baston d'Adam, viz. le membre viril.	A mans yard, called Adams club.
Je vien de la encore tout batant.	I come newly freshly thence.
Il faut mener le bateau d'une autre sorte.	You must steer your course some other way.
Il bat le tambour avec les dents.	He beats the tabor with his teeth for cold.
Habits de beat, ongles de chat.	A wolf in a sheep skin, viz. an hypocrite.
Il ne scait de quel bois faire sa fleche.	He is in a quandare, he knoweth not of what wood to make his shaft.
La faim chasse le loups hors du bois.	Hunger drives the wolf out of the wood.
Du temps de hauts bonnets, quand on muchoit sur la manche.	In the times of yore, when men wiped their noses on the sleeve instead of a handkercher.
Tarte Bourbonnoise, viz. un marais.	A Bourbon tart, or a quagmire or Irish tart.
Il est au bout de son breviarie.	He is at the end of his prayers.
Reprenons nos brisees, où la cheure par la barbe.	Let us begin again, let us take again the goat by the beard.
Je n'iray pas sur vos brisees.	I will not take your way.
Il pense briser le fer aux dents.	He thinks to bruse iron with his teeth.
Tenu secret come cabale, viz. cachement.	Kept as close as the Jewish Cabal.
Il a la caboche bien rymbrée.	He hath a good brain, he is no fool.
Il est mis en sa cahotte.	He is buried, he is laid in his hutch.
Il se baigne en ces nouvelles.	He battens with this good newes.
Entre Beaucaire & Tarascon ne pais brebis ni mouton.	Between Baucair and Tarascon feed neither sheep nor muston.
Trois Espagnols sont quatre Diables en France.	Three Spaniards are four Devils in France.
Qui m'aura perdu ne m'aille chercher en Es- cosse.	If I am missing, never seek me in Scotland.
Il est de Chasteaudun, viz. il est precipité en juge- ment.	He is rash in judgement, he is of Chasteaudun.
Chevalier errant du Royaume de logres.	One of King Arthurs knights, or a knight errant.
Le sang François ne peut mentir a son Prince.	French blood cannot be false to his Prince.

To take a Mountain for a Mole-hil, to take Paris for a Corbeil.

The German hath his spirit at his fingers ends, because he is a good Artificer.

The Norman vintageth with a pole; viz. by beating down apples to make syder of.

He is ashamed of nothing, for he hath passed Gournay bridge.

To be beheaded, or made a Cardinal at Tower hill, viz. beheaded.

To be hanged, to be centinel at Montfaulcon.

An Italian fig, a Lombard bit or poyson.

The patience of a Lombard, or a Milanois.

When the Frenchman sleeps the Devil rocks him: A Proverb the Flemmings have of the French, who is alwayes plotting some ill against him.

Who made a Norman, made a truant.

A Pot-quarrel or Dutch fray.

The pistols of Sancerre, viz. sling to hurl stones.

Untimely or unseasonable help three dayes after the battel.

A Cornish Knight, viz. a Cuckold.

Angers a low town and high steeple,

Rich Whores and poor Scholars.

When a Picard is without driveling, and a Norman without flattering, the world will mend.

Armançon, a bad river but good fish.

Paris without a parallel, Rouen beyond a name.

He is as full fed as an Englishman.

At Montmartre there be more whores then kine, but if there were not there so many Nuns, there would be more kine then whores.

There is no Car-man so good in Beauce but he is sometime overthrown.

Nere horse or man did mend,

That unto Rome did wend.

England's a good Countrey, but ill people.

There is more of Montmartre in Paris, then of Paris in Montmartre: Alluding to the playster of Paris, whereof the best is had from Montmartre.

There is no Village so poore, but it hath a feast once a year.

They of Liege do brag to have three things; to have bread better then bread, to have iron harder then iron, to have fire hotter then fire.

He is like the Suisse, who are his who gives most.

It is the castle of Montargis, fair afar off, and nothing neer.

As dull as a Dutchman, or a pie of petitoes.

To Gasconize, viz. to play the thief.

I have payed all my English, viz. all my creditors: This Proverb took its rise when John the French King was prisoner in England, for whose ransom a long lasting contribution was laid upon the people.

The rigor of Tholouse, the humanitie of Bourdeaux, the mercy of Rouen, the justice of Paris.

He is of Chateaudun, he understandeth at halfe a word.

England the Paradise of women, the Purgatory of servants, and the Hell of horses.

The French neither speaks as he thinks, nor acts as he speaks, nor sings as he pricks.

Prendre Paris, pour Corbeil, viz. une Montagne pour une fourmilliere.

L' Aleman a l'esprit au doibs, viz. il est bon Artisan.

Le Norman vendange avec la gaule; viz. il bat les pommes pour en faire du cidre.

Il a passé le pont de Gournay, viz. ce'st vn effronté.

Fait Cardinal en Greve, viz. estre decapité.

Faire le guet a Montfaulcon, viz. estre pendu & estranglé.

Boucon de Lombard, viz. du poison.

Patience de Lombard, viz. une grande patience.

Quand le François dort le Diable le berce; ce Proverbe s'use parmy les Flamens.

Qui fit Normand, fit truand; diton de reproche.

Querelle d' Aleman, viz. parmy les pots.

Pistoles de Sancerre, viz. les rondes ou frondes.

Les secours des Venetiens, trois jours apres la bataille.

Chevalier de Cornouaille, viz. un Cocu.

Angers basse ville, hauts Clochers.

Riche putains, pauvres Ecoliers.

Quand on voit un Picard sans bavarie, & un Normand sans flaterie, le bon temps viendra.

Armançon, mauvaise riviere, bon poisson.

Paris sans pair, Rouen sans nom.

Il est saoul comme un Anglois.

A Montmartre il y a plus de putains que de vaches, que, s'il n'y avoit tant de Nonains, il y auroit plus de vaches que de putains.

Il n'y a si bon Chartier en Beausse qui quelque fois ny verse.

Jamais cheval ny homme,

S'amenda pour aller a Rome.

Angleterre bonne terre, male gent.

Il y a plus de Montmartre a Paris, que de Paris a Montmartre: cecy s'entend de plastre de Paris, qui vient de Montmartre.

Il n'y a si pauvre village, où ne soit feste un jour en l'an.

Les Liegeois se ventent d'avoir trois choses; du pain meilleur que du pain, du fer plus dur que fer, du feu plus chaud que le feu.

Il ressemble les Suisses, il est a qui plus luy donne.

C'est le Chasteau de Montargis, beau de loin de pres rien.

Lourd comm' un Aleman, ou un pasté de chevilles.

Gasconner, viz. faire le larron.

J'ay payé tous mes Anglois, viz. tous mes creanciers. Le Roy Jean estant prisonnier en Angleterre il y eut une grande imposition mise sur le peuple pour payer sa rançon, d'ou vint ce Proverbe.

Rigueur de Tholouse, humanité de Bourdeaux, misericorde de Rouen, justice de Paris.

Il est de Chateaudun, il entend a deny mot.

Angleterre, le Paradis de femmes, le Purgatoire de valets, l'enfer des chevaux.

Le François ny parle comm' il pense, ny fait comm' il parle, ny chante comm' il compose.

Proverbes Moraux

Moral Proverbs.

21

Il s'ntrecordent comme les horloges de Londres.
Resolu comme Pihourt en ses heteroclités, c'est a
sçavoir, quand un ignorant, parle entre les gens
sçavants.

Vous me loger chez. Guille le fongeur.

Le mal An entre en nageant.

Si l'hyver estoit outre la mer il viendrait-il St. Nico-
las parler.

Celui peut nager hardiment, a qui on tient le
menton.

A la Saint Martin on boit le bon vin.

Quand il tonne en Mars, nous pouvons dire belas.

Année seiche n'apouvir pas son Maître.

Rouge vespère & brun Matin cela est ioye pour pe-
lerin.

Année epigeuse, année fructueuse.

A Noel au péron, a Pasques au rison.

Quand le choux passe le cep le vigneron meurt de
soif.

Au temps de moisson dames chambrières son.

A la saint Pierre l'hyver s'en va, où il reserre.

A la Saint Vincent si l'hyver s'engrine si l'attends.

Janvier & Fevrier combient, ou vident le gre-
nier.

Qui a la fièvre au mois de May, Le reste de l'an vit
sain & gay.

Decembre estoit anciennement un mois, mais il est
maintenant un' année.

Mars aride, Fevrier neigeux, Avril humide, May
roufieux, presage de l'an ens plantureux.

They agree like London clocks, viz, not at all.

Resolute as Pihourt in his heteroclités, viz, when an ignorant
person speaks among learned men.

You put me to my dumps, or my wits end.

The ill year comes in swimming, viz, with too much rain.

If winter did beyond Sea pass, yet would it come to find Saint
Nicholas.

That person may boldly swim, who is holden up by the chin.

At saint Martin we drink the good wine.

When it thunders in March, we may cry, alas.

A dry year never beggars the Master.

An evening red, and morning gray, makes the Pilgrime to
sing wellady.

A snowie year, a fruitful year.

At Christmas to the Sun, at Easter to the fire.

When the cabbage grows above the stock, the Vineyard-man dies
of thirst.

In harvest time Ladies are Chamber-maids.

At Saint Peters, Winter departeth, or groweth strong-
er.

If the weather be sharp at Saint Vincents day looke for more
Winter.

January, and February, do fill or empty the granary.

Who hath an ague in May, lives all the year after both heal-
thy and gay.

December was of old a moneth, but now it is a year because it
ends it.

A dry March, a snowy February, a moist April, and a dry
May, presage a good year.

Proverbes Temporaux, refe- rans aux Saisons.

Temporal Proverbs relating to the Seasons.

UN mois avant, & apres Noel, l'hyver se mon-
tre le plus cruel.
En Hyver au feu, en Esté au bois, & au ieu.

Janvier frileux, Fevrier fievreux, Mars poudreux,
Avril pluvieux, May venteux denotent l'an plan-
teureux.

Une hirondelle n'amene pas le printemps.

A la Saint Barnabé le faux au pré.

Avec la paille & le temps, se meurent les neffles,
& les glands.

Au commencement, ou a la fin, Mars a poison, ou
venin.

A la Saint Valentin, le printemps est voisin.

A la Saint Martin l'hyver est en chemin.

A la Saint Luce, le jour croist du faut d'une
puce.

Le faumon, & le sermon, en Careme ont leur
faison.

Aujourd'hui Fevrier, demain Chandelier, qui est
toujours au deuxieme de Fevrier.

A Month afore, and after Christmas winter shews it self
the most cruel.

To the Fire in Winter, to the Fields and Woods in Som-
mer.

A cold January, a feverish February, a dusty March, a weep-
ing April, a windy May, presage a good year and gay.

One swallow alone brings not in the spring.

At saint Barnabe the siche in the medow.

With time and straw, medlers and acorns grow ripe.

Mars hath his poyson about the beginning or ending.

To saint Valentine the spring is a neighbour.

At saint Martins winter is in his way.

At saint Lucies the day growes the skip of a flea.

Salmons and sermons have their seasons in Lent.

February to day, and Candlemas to morrow, because Candle-
mas is alwayes the second of February.

Other

Other Proverbial sayings, and Expressions peculiar to the French Tongue.

What a pox, what a devill means that?
He left him there to cool his fingers, to pick strawes.
To pay the tart of his birth-day.
To make of one Devill two, to make a Mountain of an Ant-hill.
To lie sentinell at Tyburn.
To grow proud, to pout, or grumble.
To play the Hypocrite, or babe of grace.
Her Calender is rubricked, viz. she hath the flowres.
To make mowes at the apple-women, viz. to stand in the pillorie.
He wiped his nose with his own sleeve, viz. he censured him neatly.
He doth the fault though another drinks it up.
To break, to swallow a spider, or play the bankrupt.
Who doth well, is sure to find well.
He sleeps enough, who doth nothing.
An Abbots table, viz. plentiful.
Waterd, or strongly posselt with an opinion.
He cheated, he censured him grossly.
He hath thrackd him soundly.
In extenuating his fault, he hath doubled it.
He hath a great conceit of himself.
Ther's nothing to be got by dealing with him.
According as things will permit.
A pragmatical, and discreet man.
To the knowledge and sight of all the world.
I approve of your carriage in that.
Me thinks, it seems to me.
You must not be a wolf, nor seem to be so.
To be superstitious.
He goes on very warily in his business.
He onely lives, who lives contented.
A hat made like a sugar loaf.
To excuse, or clear himself.
I had my pains for my labour.
You use too many circumstances.
Let the business go as bad as it will.
To swallow a spider, to break.
Men know not who shall spend their gettings.
He is a Lorriman, where the party beaten payes the fine.
The love of great men, but the shadow of bushes, which will soon passe.
In love there is both foolishness, and wit.
There is no love like to the first.
There is a padd in the straw.
You goe the clean contrary way to work.
I fear thee as little as the snow of the last year.
Wittingly, or of set purpose.
Sandals or wooden shoes.
He is a bird of our feather.
He is more sensible of ill, who hath felt none before.
Like the family of Archimbaut, the more in number, the worse.

Autres Dictons, & Mots Proverbiaux propres a la Langue Françoise.

Que gibet, que diable veut dire cela?
Il le plante là pour reverdir.

Payer la tart de sa nativité.
Faire d'un Diable deux; faire Montagne d'une fourmilliere.
Faire le guet a Montfaucon.
Faire le grobis, faire le groin.
Faire le mitou, viz. l'hipocrite, ou bigot.
Son Kalendrier est rubrique.
Faire le mouë aux harangiers, viz. estre pilonié.
Il luy torcha le nez de sa manche.
Tel fait la faute qu'un autre boit.
Faire quinquenelle, viz. le banqueroutier.
Qui bien fera bien trouvera.
Assiez dort qui rien ne fait.
Table d'Abbé, table du Cardinal.
Abbreuré d'un opinion, ou croyance.
Il luy passa la plaine par le bec.
Il l'a accoutré a la tigresque.
Tel cuide venger la faute qui l'accroît.
Il le fait fort accroire.
Il n'y a point d'acquest en luy.
Selon que les affaires s'addonnent.
Personne de tres-bonne adresse.
Au sceu, & adveu de tout le monde.
Je vous avoue en cela.
Il n'est d'avis, il me semble.
Il ne faut estre loup, ny en affubler la peau.
Faire beaucoup d'agiois.
Il va d'aguet en ses affaires.
Il n'est vie que d'estre bien aisé.
Chapeau fait a l'Albanoise.
Alleguer son alibi, viz. s'excuser.
J'en l'allée pour le venir.
Vous allez a l'entour du pot.
Au fort, au pis aller.
Aller au saffran, faire banqueroute.
On ne scait pour qui on amasse.
Il est de Lorry, ou le batu paye l'amende.
Amour de grands ombre de buisson, qui passe bien tost.
En amour est sottise, & sens.
Il n'est que les premieres amours.
Il y a bien de l'anguille sous roche.
Vous aller rompre l'anguille a genovil.
Je te crains aussi peu que les neiges d'enten.
A pens, de guet a pens.
Souliers a l'apostolique.
Il est de nostre appartenance.
A peine endure mal, qui n'a là appris.
C'est la famille d'Archimbaut, plus y en a & pis vaut.

Il l'a fait vuidier les arcons.
 D'argent, & sens jamais trop.
 Contre la nuit s'arment les limaçons.
 L'homme qui a de l'art possède sa part.
 Je croy qu'il y aura icy de l'asne.
 Demander de la laine a l'asne.
 D'un petit aiguillon poud on un gros as-
 non.
 Assez boit qui a dueil.
 Il a le cœur assis en bonne part.
 Je le fèray bien gagner son avoine.
 J'ay beau attendre.
 Avoir, ou bien trouver son compte.
 Avoir bouche a la Cour.
 Il a bon bec, ou il a le bec gelé.
 Tout a este a autrui, & sera d'autrui.
 Il se baigne en ces nouvelles.
 Il luy a baillé belle.
 Il m'a baillé febres a my croit.
 Je n'en iray du banc au feu.
 Ventru a plein bast, fort gros y gras.
 Tant que l'ame me bastera au corps.
 Faire le voyage de Baviere.
 Mon petit bedaud, mon petit mignon, mon petit
 bedon.
 Payer son beiaune, c'est a dire droit de no-
 vices.
 Prendre le bœuf par le museau.
 Eschauffons nous au feu de Dieu, cest a scavoir, au
 soleil.
 Il ne s'y print pas de bon biais.
 S'embarquer sans breuillage.
 Cela ne se fera a l'espee blanche cest a scavoir sans
 sang.
 Prendre entre la hay, & le bled.
 Je cognoy bien de quel bois il s'echauffe.
 Bon gaignage fait bon potage.
 Il ne si bon qu'aussy bon ne soit.
 Bonne est la maille qui sauve le denier.
 Se mettre a l'ombre de bouchons.
 Il s'enjure de sa propre bouteille.
 Je suis en branle, viz. irresolu.
 Je luy bailleray Bris contre Robert.
 Robbe d'argent, brodé de merde.
 Qui suit le broust.
 Je le garderay secret comme cabale.
 Il fut rendu bien camus.
 Le cœur me tremble dans la capfule.
 Fol a vin cinq carats.
 Quitter sa ceinture, cest a scavoir, se faire banque-
 route.
 Il a la ce uelle a double rebras.
 Toute chair n'est pas Venaison.
 Donner le fardeau selon le chameau.
 Aller au Change, viz. a un' autre femme.
 Celi y a bon gage du chat qui en tient la peau.
 Chevalier errant du royaume de Logres.

He hath unsaddled, or overthrown him.
 A man cannot have too much wit or money.
 Snails arme against the night, when they stretch out
 their horns.
 He that hath a good trade will have his share.
 I believe there will be some foolish adoe here.
 You will have an asse to bear wooll.
 A little prick may make a great asse to go.
 He hath drink enough who hath grief.
 He is an upright well natured man.
 I will make him trudge for it.
 I stay indeed to much purpose.
 To get well by the business.
 To have diet at Court.
 He hath words at will, or he is tongue-tied: the contrary.
 All hath been anothers, and will be anothers.
 He battens with this good newes.
 He hath fair and manerly consued him.
 He hath consued me, he hath given me beans half ripe.
 I will not stirre an inch in the business.
 A swagbellied, gorbekied, full panncht fellow.
 Whilest I have breath in my body.
 To travell, and get the pox.
 My pretty little mopp, my little bully,
 To pay for his matriculation.
 To have a difficult business to do.
 Lets go warm our selves at Gods fire, viz. at the Sun.
 He went not the right way to work.
 To undertake a business without the proper means.
 That cannot be performed with a white sword, viz. without
 bloody noses.
 Hee was taken napping, betwixt the Hedge, and the
 Corn.
 I know well enough what helps he hath.
 Good gains make good pottage.
 He is not so good but there may be as good.
 That half penny is good that saves a penny.
 To get into a tipling house or tavern.
 He is drunk of his own bottle, viz. he is too well conceited of
 himself.
 He is brangling, he is not resolv'd.
 I will give him a Rowland for his Oliver, as good as he bring-
 eth.
 A good Book, but filthy Commentaries.
 A smel-feast, a trencher-friend.
 I will keep it very secret and close as the Cabal.
 He was graveld or put to a nonplus.
 My heart trembleth within my breast.
 A fool of five and twenty carats, an egregious fool.
 To give up his girdle, viz. to be a bankrupt.
 A stupid, dull, dunstical fellow.
 All flesh is not Venison.
 Not to put a burden that one cannot bear.
 To goe to the Change, viz. to another woman besides his
 wife.
 Hee hath a good pawne of the Cat, that hath her
 skinn.
 One of the Knights of King Arthurs round table.

He is well clothed, he is well covered.
I know not how to remedy this.
He fears nor King nor Kesar.
Who lendeth often loseth at last.
To chide one soundly.
The wolf devours the last, meant of the slothful.
You goe clean cam, the clean contrary way.
God sends nothing above our patience.
To go towards Paris, or Paris-ward.
To let slip an opportunity.
I heard nothing at all of it.
Thou shalt be soundly whipt.
He clapt the door against me.
Every ones fault is writ in his forehead.
There's no such life as that of the gypsies.
He hath guld us egregiously.
A good earth must make a good pipkin.
He kills sometimes who thinks but to wound.
He hath as much judgement as a Sow hath of spices.
I shall take you napping.
He hath made a good market.
Wind up your bottoms, and drink your cup.
There are more cheaters then trompets.
He gave him a flirt, he plaid with his nose.
One trade requires a whole man.
To disingage himself of a business.
He is a happy man who hath nothing to doe, but with his own business.
Among such companions such thou wilt become.
There is no Earthly pleasure but is accompanied with pain.
He turn him loose, to loose himself at the Sun.

He is not safe who never had a cross.

He is resolute, he is bent upon it.
To play at hand-ruff, viz. to snore.
I have plodded extremely upon the business.
I am utterly, altogether undone.
Marriage rideth upon the saddle, and Repentance on the crupper.
I will hold thee close to it.
He makes profession to speak French.
And then what will follow, what will become of it?
Spoken jeastingly of a fart let in company.
Cleave his feet, and send him abroad to feed among sheep.

I am spoyled, I am utterly undone without resource,
or ever being able to rise.
As long as the stock bears stemmes, it never brancheth, viz. as long as there be heirs of an elder Prince of the blood, the second brother or his heirs can never inherit in France.

Estre bien en conche, ou en bonne conche.
Je ne sçay quelle piece coudre a cecy.
Il ne craint ny les, ny les viz tondus.
Qui fait credos charge son dos.
Parler a grosses dents.
Le dernier le loup le mange.
Vous allez au devant par derriere.
D'ieu donne froid selon le drap.
Prendre la volte de Paris.
Perdre la volée pour le bond.
Je n'en ay eu ny vent ny voix.
Tu auras misere jusques aux vitulos.
Il m'a montré visage du bois.
Au vis le vice.
Il n'est vie que de Coquins.
Il nous a donne de bien verdes.
De bonne terre bon tupin.
Tel rue qui ne pense que blesser.
Il entend autant que truye en espices.

Je vous grupperay au truc.
Il est bien trové de la Foire.
Trouffez vostre verre du vin.
Il y a plus de trompeurs, que de trompes.
Il luy donna au travers du nez.
Une science requiert tout son homme.
Tirer son espingle du ieu.
Il est bien heureux, qui se mesle seulement de ses affaires.
Entre tels tel deviendras.
Nul soulas humain sans helas.

Je l'envoyeray bien grater le cul au soleil.
Il n'est pas en seurete a qui ne mescheut onques.
Il a le sang aux ongles.
Jouer a la ronfle.
Je m'y suis bien rompu la teste.
Ce n'est plus rien que de moy.
Fiançailles cheuavchent en telle, & repentailles en croupe.
Je te rengourmeray bien le groin.
Il se recognoit a la langue Françoisse.
Et puis qu'en sera-il? qu'en deviendra il?
Il n'ya rien a rembourser tout est a boire.
Il luy faudroit fendre les pieds, & l'envoyer paistre comme une pecore.
C'est fait de moy, je suis ruiné tout a fait, sans resource.
Tant que Tige fait fouche, elle ne branche jamais;
Cecy se'tend de la succession hereditaire, de a la couronne de France.

Explications morales d'aucuns
Proverbes en la Langue
Françoise.

Le morier sent toujours les aulx.

CE Proverbe est propre a celuy le quel estant une fois entaché de quelque vice, en retient toujours les marques, & ne peut dissimuler son inclination a iceluy, tout ainsi qu'un mortier dans le quel on a pile des aulx ne se peut tant laver qu'il n'en retienne toujours l'odeur.

Toujours survient Robin a ses flustres.

Ce Proverbe est prins d'un certain drol de Paris nommé Robin, & se dit quand quelq'un importunement, & sans propos fait mention de quelque chose que luy est propre, n'ayant autre chose en la bouche.

Les couteaux de Jean Colot l'un vaut l'autre.

Ce Proverbe prit son origine en la ville de Troye en Champagne ou vivoyt ce Jean Colot qui estoit un artizan, & bon compagnon qui portoit ordinairement pendue a sa ceinture une gaine dans laquelle y avoit trois ou quatre couteaux tous de peu de valeur, tarez de quelque defect, l'un ayant la pointe rompue, l'autre estoit ebreché au tailant, l'autre estoit rebouché, l'autre ne coupoit point du tout, & de ce fut fait ce proverbe lequel se dit proprement de toutes choses où il n'y a pas gran choix, & mesmes de personnes qui valent aussi peu l'un que l'autre.

Qui a le bruit de se lever abonn'heure, peut bien dormir la grasse matinée.

Par ces mots nous sommes enseignez que bien souvent la bonne opinion, & jugement que l'on fait de personnes, est fondée sur le bruit & dire du comun plus que sur la verite mesme, de sorte que la réputation surmonte le fait propre, & se voit assez de gens que le comuntient pour sages, doctes, vaillans & ornez de beaucoup d'autres vertus, qui n'ont rien de tout cela si on les regarde de pres.

Pour un poil Martin perdit son Asne.

Un nommé Martin ayant perdu son Asne a la foire, il arriva que l'on en trouva un autre qui estoit aussi perdu, de sorte que le Juge du village estoit d'opinion qu'on rendist a ce Martin l'asne qui avoit esté trouvé, mais celuy qui l'avoit en sa possession pria le Juge de demander a Martin de quel poil estoit son asne, lequel ayant répondu que son asne estoit tout gris, fut debouté de sa demande d'autant qu'on trouva un poil noir en sa queue.

*A morall Explication of some
Proverbs in the French
Language.*

The mortar smelleth alwaies of the Garlick.

THis Proverb is proper to him who being once foul'd with some vice, beareth still some markes of it, nor can he dissemble his inclination thereunto; As a mortar, wherein Garlick hath been pestelled in, cannot be so washed, but that it will still retain some smell thereof.

Robins mind runs alwayes on his pipes.

This Proverb is taken from a Droll called Robin who lived in Paris, and is meant of one who impertinently makes mention of something that his fancie runs upon, having nothing else in his mouth.

John Colots knives, one is no better then the other.

This Proverb grew up first in the town of Troy in Champany, where this John Colot lived, who was an Artizan, and a good fellow, and had commonly at his girdle a sheath, wherein there were three or four knives, all of little value, and having some fault or other, as one having the point broke, the other hacked on the edge, the other blunted, the other did not cut at all; And hence did arise this Proverb, which is properly spoken of things, whereof there is no great choice, as also of men that are of little value.

Who hath once the report to be an early riser,
may sleep till noon.

We are taught by these words, that oft times the good opinion and judgement which we have of some persons are grounded more upon common report then upon Truth it selfe, in so much that the reputation is more then the thing it selfe; And it is found that there are many whom the vulgar cry up to be wise, learned, and valiant, and adorned with other Vertues, yet they have nothing of all these three if one should pry narrowly unto them.

For one Hair Martin lost his Asse.

One called Martin having lost his Asse in the Fair, it happened that another was found which had been also lost, the Judge of the place was of that opinion that that Asse should be restored to Martin, but he who had him in his possession, desired the Judge to ask Martin of what colour his Asse was, who having answered, that he was all gray, he was put by his claim, because there was a black hair found in the Asse's tail.

To be in straw up to the belly.

This Proverb is borrowed from horses, to whom the best usage they can have (besides oats and hey) is to give them good store of fresh straw for their Litter; And by this similitude, it may be spoken of those that are at their ease, and have all things to their hearts desire.

As he spoke of the Wolf he sees his tail.

The use of this Proverb is, when one comes unexpectedly to a place where he is spoken of.

'Tis my mothers belly.

This Proverb is spoken of one, who having escaped some danger in a place, resolveth never to return thither, like the childe who being come out of his mothers wombe with much pain and danger, never entereth there again.

There is no day so long but hath his evening.

By this Proverb we are taught, that all things in this world come to an end, as there is no day ever so long, but hath its declination.

He hath a nose.

When one is commended to be well advised, sagacious, prudent, and foreseeing afarre off all accidents whereby he might be surprized, we say that that man hath a nose. And this similitude is taken from the sagacitie, and acute sent of hunting dogs, who by the smell of the nose, their heads being towards the earth discover and follow all the turns of those beasts which they pursue.

He hath so much nose.

This Proverb is spoken, when one undertaking a business, mis-carrieth in bringing it about, therefore he resteth confused and ashamed.

To be in the Pies nest.

Use is made of this Proverb, when one is mounted up to the highest degree of his fortune; For the nature of the Pie is, to build her nest upon the highest trees that she can choose.

To break a pudding on the knee.

The different nature of things require that some be managed one way, and some another; There are some things that may be broken on the knee, as stickes of dry wood; There are other things that require the knife, or hatchet, as green osiers, and all other wood while it is sappy, and green; Of this kinde are puddings which cannot be broken properly, but with a knife; Now

Estre en la paille jusques au ventre.

Ce Proverbe est pris de chevaux, auxquels le meilleur traitement qu'ils puissent recevoir (outre le foin, & l'avoine) est, qu'ils aient ample, & profonde liètière; Et par cette similitude il se peut dire de ceux lesquels ont a leur foudrait toutes choses necessaries a une vie opulente & heureuse.

Qui parle du Loup on en voit la queue.

L'usage de ce Proverbe est, quand aucun survient a l'improviste lors qu'on tient propos de luy.

C'est le ventre de ma mere.

Cecy est dit, quand quelq'un se repent d'avoir este en telle place, où estant echappé de quelque danger, il prend resolution de n'y jamais retourner, tout ainsi que l'enfant estant sorti du ventre de sa mere jamais plus n'y rentre.

Il n'est si grand jour qui ne vienne a vespre.

Par ce Proverbe nous sommes appris que toutes choses de ce monde viennent en fin a decadence, comme il n'est point du jour si long qui n'ayt son soir.

Il a du nez.

Quand on veut donner les los a quelq'un d'estre bien avisé, accort, entendu, & prevoyant de loin tous accidens, pour ne se laisser surprendre, on dit cet homme a du nez; Et ceste similitude est prise de la sagacité, & aigu odorat des chiens de chasse, lequel, au sentiment du nez, la teste baissée contre terre, decouvrent, & suivent tous les tours & entortillements des bestes qu'ils pourchassent.

Il a autant de nez.

Cela se dit quand quelq'un ayant entrepris de faire quelque chose, manquant d'en venir a bout, demeure confus, & tout honteux.

Estre au nid de la Pie.

Quand quelq'un est monté au plus haut degré de sa Fortune, on use communement de ce Proverbe: Car le naturel de la Pie est, de faire son nid sur les plus hauts arbres qu'elle peut choisir.

Rompre l'andonille a genouil.

La nature differente des choses porte que les unes se manient d'une sorte, les autres d'une autre; Les uns se peuvent rompre sur le genouil où autrement comme sont les esclats de bois sec, & deliez; Les autres requierent le couteau, & ferremens pour estre mises en deux pieces, comme l'ozier verd & tout autre bois flexible quand

il est encore verd ; De cette façon sont les andouilles, lesquelles ne se peuvent rompre, mais il faut les couper au couteau ; Ce Proverbe donc apprend, qu'en toutes nos actions nous ne pouvons parvenir à ce que nous pretendons, si ce n'est par les moyens à ce convenables.

Laisse ton Enfant morveux, plutôt que luy arracher le nez.

Ce dire nous apprend que ceux qui ont de personnes à gouverner tellement inveterez, & endurcis en aucunes complexions, & mauvaises coutumes desquelles on les voudroit bien retirer, & n'est pas possible de le faire entierement, doivent plutôt tâcher d'en corriger le plus, & en laisser le moins qu'ils pourront, que par les vouloir trop presser, les depiter, & rebuter du tout ; Ceste similitude est prise des petits Enfans qui estans ordinairement morveux, on les arracheroit plutôt le nez, que de le garder du tout, qu'ils n'ayent toujours quelque roupie pendante sur leurs leures.

Faire à Dieu jarbe de foudre.

L'on scait que de tout temps il a esté ordonné de payer au Seigneur le disme, cest' à sçavoir la dixieme partie que l'homme recueille de fruits de la terre ; Ce droit estoit tellement sacrosaint que chacun en toute verité laissoit sur le champ ce qui estoit du dit disme ; Or, Il aduint qu'aucuns prophanes faisant aussy peu de difficulté de tromper Dieu comme les hommes faisoient tout expres certaines jarbes equelles il n'y avoit point de grain, & de cela payoyent leur dismes ; Ce qui a donné lieu à ce Proverbe le quel se peut appliquer à toute personne de mauvaise conscience, soit envers Dieu, soit envers les hommes comme sont telles gens.

Homme de Porc & de Bœuf.

Par ces mots on veut signifier un homme grossier, mal appris, incivil, & mal honneste, tels que sont ordinairement ceux de plus vil, & bas degré d'entre le peuple, dont la nourriture ordinaire est du lard, & du bœuf.

Jetter le manche apres la coignée.

Ce Proverbe prit l'origine d'un pavure Boscheron, lequel ayant rompu, ou autrement perdu le fer de la coignée, par un despit jecta le manche apres ; A cest' exemple nous est enseigné quand quelque perte nous advient, de retenir nostre corroux, & ne la vouloir faire plus grande par nostre propre faute, en perdant par despit le reste qui nous peut encor servir.

Maille à maille se fait le haubergeon.

Haubergeon estoit de temps passé une façon d'ar-

Now, this Proverb teacheth, that in all our actions we cannot arrive to that which we pretend, but by such means that are proper thereunto.

Rather let the Child be snottie then pluck off his nose.

This Proverb teacheth that they who have those to govern who are habituated, and hardened in some customs, from which one would withdraw and mean them, and it being impossible to doe it altogether, one should endeavour to correct the greatest part and leave alone the lesser by pressing them too much ; This similitude is taken from little children, who being commonly snottie, one might as well plucke off their noses, as keep them altogether, but they must have some small ropes of snott hanging on their lips.

To leave God a sheaf of straw.

It is well known, that from all times it was ordained to pay dimes or tithes unto the Lord, which was the tenth part of our earthly increase ; This was kept so holy, that every one used to leave upon the field the tenth sheaf : Now, it happened that some prophane persons made of purpose some kinde of sheaves wherein there were no grains, wherewith they payed their tithes : Which gave occasion to this Proverb, and it may be applyed to any person of an ill Conscience, whether towards God, or man, whereof there were never more then now adayes, (thank the long Parliament.)

A man of Pork, and Beef.

By these words is meant a gross fellow ill taught, and uncivil, such as they commonly are who are of a low degree, whose ordinary food is Bacon and Beef.

To throw the helve after the hatchet.

This Proverb took its beginning from a poor wood-cleaver, who having broken the iron head of his hatchet foolishly threw the helve after it in despit : Hereby we are admonished, that when some small losse is befallen us, we should suppress our choler, and not make the losse bigger.

By link and link the coat of mail is made at last.

A Haubergeon in times past was a kind of armour, which was made

made of the same stuff as we now make our coats of mail which use to be made of small rings of iron, or steel, clasping one another; and in regard that to make such a coat composed of so many small pieces, there must be much time and patience used this Proverb telleth us that there is nothing but by little and little may be perfected by study and labour.

There is no hunting but with old dogs.

This Proverb aimeth at young men, who cannot be so capable of any Function as the aged, who have gained experience, and studied men.

To go gather Mulberries without a crook.

The Mulberry is a tree which stretcheth her branches far from the trunk, and they are easie to be broken; wherefore they who goe to gather the fruit thereof, carry with them a kind of crook to drawe the branches: This teacheth us not to goe about any business, without being provided with that which is necessary to expedite it.

He hath made a hole in the night.

If any get away from a place by stealth without any bodies privacy, specially when he is least suspected, they use this Proverb, He hath made a hole in the night.

A sleeping Fox hath nothing falls into his mouth.

This Proverb teacheth us, that to entertain our selves in this world, 'tis not enough to be wise, and learned, but we must employ our care and diligence, in having a hand upon the work: the Proverb is taken from the Fox, who although he be held the cunningest of creatures, if he should keep still sleeping in his earth, hole or terrier, he should never have any meat enter into his belly.

As resolute as Pihourt in his heteroclit.

The meaning of this is, when an ignorant buzzard is too ready to speak in a learned assembly; this Pihourt was a Mason of the Citie of Renes in Britany, whence sprung the Proverb.

I have paid all my English, viz. all my Creditors.

This Proverb had its beginning in the reign of John (the French King) when he was prisoner in England, at which time for his ransom, there were divers tallies, and other general Impositions laid upon the people, which lasted a long time to satisfie the English; In-somuch that English, and Creditor came to be synonimas.

Now the Pope is become French, and Jesus Christ English.

These words were used as a Proverb, when the Pope came to keep his See in Avignon, and that the English prospered so much in France, that they possessed more then half the Kingdome.

meure qui se faisoit du tell' etoiffe dont nous faisons cottes de mailles; ces mailles sont petits annelets de fer, ou d'acier s'embranchans, & tenants, l'un l'autre pour enfair un habillement; & pource qu'a bastir cest ouvrage composé de tant de petites pieces, il y va beaucoup de temps & de patience, ce Proverbe nous enseigne qu'il n'est rien qu'on ne puisse parfaire par le menu, & petit à petit, si on y veut mettre l'estude.

Il n'est chasse que de vieux chiens.

Ce Proverbe vise aux jeunes gens, qui ne sont si capables d'aucune fonction que ce soit, comme les aagez qu'en ont acquis l'experience.

Aller aux meures sans crocher.

Le meurier est un arbre qui estend ses rameaux loin du tronc, & sont fort aisez a rompre, qui fait que ceux qui en veulent cueillir le fruit se servent d'un crochet pour tirer les branches; cela nous enseigne de ne point s'acheminer a aucune entreprise, sans estre pourveu, & garni de ce qui la peut faciliter.

Faire un trou a la nuit.

Si aucun part de quelque lieu a la derobee sans que personne en sache rien, & mesmes lors qu'on l'eut le moins soupconne, on use de ce Proverbe, Il a fait un trou a la nuit.

A Goupil endormi rien ne tombe, en la gueule.

Ce Proverbe nous apprend que pour s'entretenir au monde il ne suffit pas d'estre sage, & scauant, mais il faut employer le soin, & la diligence, en mettant la main a la besongne; Cela est pris du renard, lequel encore qu'il soit tenu entre les autres bestes pour l'un des plus cauteuleuses pour sa nourriture, neantmoins si demeureroit tousiours dormant en son terrier, aucune viande n'entreroit jamais en son ventre.

Resolu comme Pihourt en ses heteroclit.

C'est a dire, quand un ignorant est trop prompt de parler parmi les gens scauant. Ce Pihourt estoit un Mason de la ville de Renes, d'ou vin le proverbe.

J'ay paye tous mes Anglois, c'est a scavior tous mes Creanciers.

Ce Proverbe prenoit son origine du temps de Roy Jean quand il estoit prisonnier en Angleterre, car alois pour rançon, il y avoit de tailles extraordinaires, & diverses sortes d'Impositions generales mises sur le peuple, qui duroient long temps pour satisfaire les Anglois, de sorte que Anglois, & Creancier vinrent a estre synonymes.

Ore le Pape est devenu François, & Jesu Christ Anglois.

Ces mots s'usoient comme Proverbe, quand le Pontife Romain tenoit le Siege papal en Avignon, & que les Anglois prosperoient tant en France occupants plus de la moitié du Royaume.

nous
peut
tenant
se pour
le pen
patience
n qu'on
petit, si

ne font
comme
e.

eaux tout
ui fait que
se servent
cela nous
une entre-
qui la peut

sans que
d'on l'eut
crbs, Il a

meule.
entre rain
, & scan
la diffi-
ne; Cela
soit tenu
cauteu-
demeu-
acune vi-

ier.
prompt de
pour etor
in le pro-

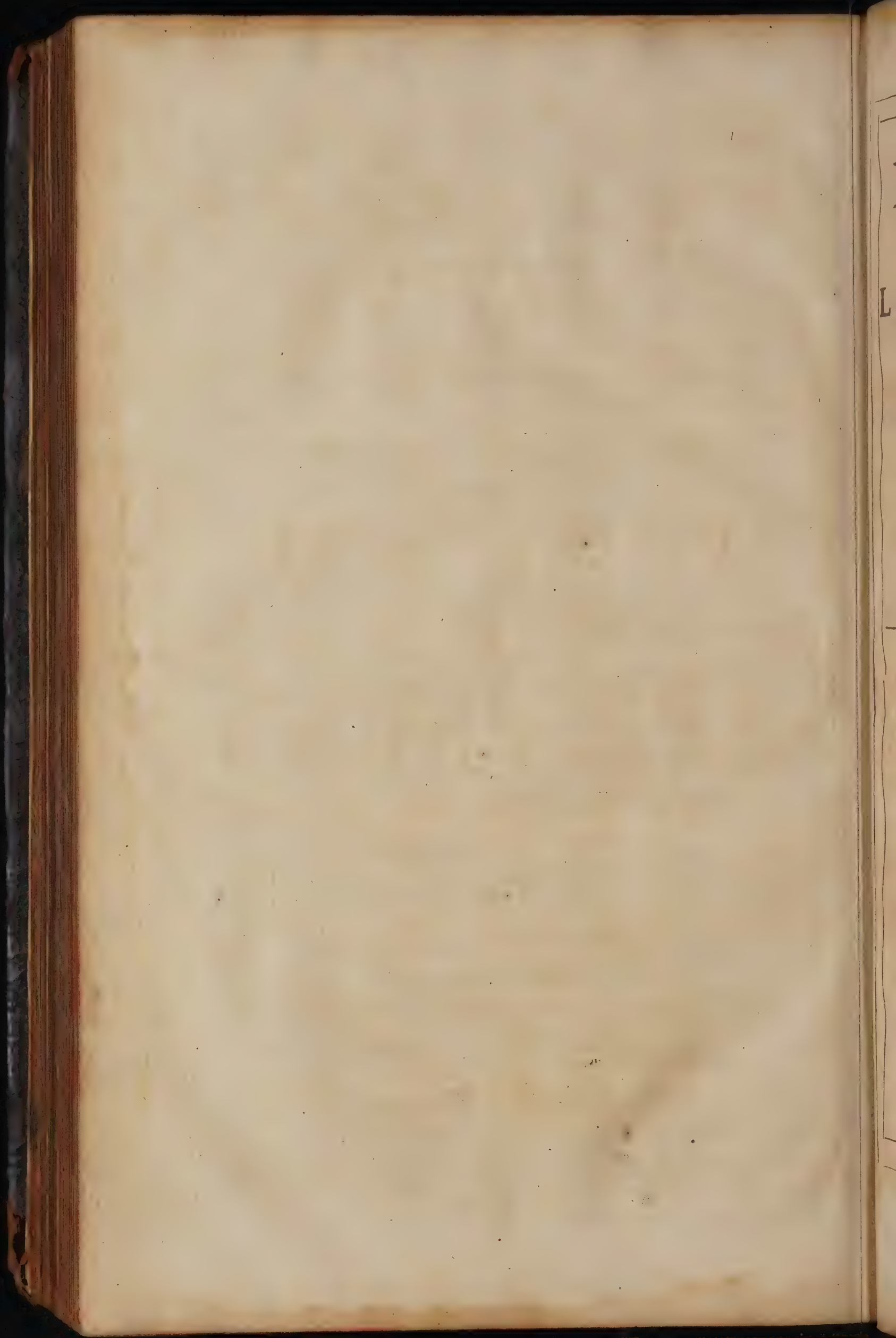
voir

de Roy
rre, car
extraor-
is gene-
ng temps
Anglais,
s.

Jesu

nd le Pon-
ignon, &
ance ocr

PRO-



PROVERBI

Gli più scelti nella

LINGUA ITALIANA

De I quali alicuni andano *GLOSSATI*;

CON

LETTE COMPOSTE TUTTE

DE

PROVERBI.

ITALIAN PROVERBS

OF THE CHOISEST SORT,

*Whereof divers are Gloss'd,
and comented upon.*

Which *PROVERBS* are

Partly { *MORAL, relating to good life ;*
PHYSICAL, relating to Diet, and Health ;
TOPICAL, relating to particular places ;
TEMPORAL, relating to seasons ;
IRONICAL, relating to Drollery, and Mirth, &c.

PROVINCIA

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

AL MOLTO ILLUSTRE, & GENEROSISSIMO
PERSONAGGIO,

Don **GUILHELMO PASTON,**
CAVAGLIERE
DORATO, & BARONETTO;

Il quale,

Havendo traghettato il *Nilo* al gran *Cayro*, & d' *Egitto*, trascorso
la maggior' parte dell' Imperio *Turchesco* (oltra
Le Regioni piu nobili de
L'EUROPA:)

*Erà altre isquisitissime perfettioni
che rapportava seco,
Si rese Padrone assoluto della
Lingua Italiana, &c.*

TO THE HONORABLE, & MOST GENEROUS
PERSONAGE,

Sir **VVILLIAM PASTON**
KNIGHT, & BARONET;

Who,

Having travers'd most of the Noble Regions of *Europe*, and gone up
the *Nile* to the Gran *Cayro*, and invaded most of
the Dominions of the *Ottoman*
EMPIRE,

*Besides other most exquisite perfections
which returned with him,
He made himself Great Master of
the Italian Tongue, &c.*

LETTERA composta de PROVERBI,

i quali

Vanno tutti incatinati a far' un sentimento intiero, & Congruo;

Mandata

A vn Gentilhuomo ch'era su'l punto de viaggiare, & andarfi a Italia.

Signore mio affectionatissimo,



Icono communemente che l'acqua corrente è piu chiara che la cheta, & che quella del stagno è assai piu torbida che la passagiera, & quella del ruscello; cosi gli spiriti di loro che andano per il mondo & s'applicano allo studio degli huomini divengono piu sottili, chiari ed acuti; Parimente frà gli vegetabili s'osserva, che gli migliori porri sono quelli che si trapiantano; Per tanto io lodo grandemente il pensiero che voi hauete di voler trappassare gli Alpi, è scender poi l'Apennino la schiena d'Italia; Mà siate auerito che per andar' saluo per il mondo, & principalmente in Italia, doue vi sono tante teste, tempeste, & feste, bisogna auer' l'occhio di falcone (per veder' lontano) orecchie d'asino, viso di simia (per compiacer' tutti) lingua de montinbanco spalle di camelo (da portar' qualunque cosa,) bocca di porco (da mangiar' tutto) gambe di ceruo per schifar' il pericolo; In Italia voi trouarete assai Marioli, più doppij che la cepolla per tanto guardate vi ben bene del gioco, (nel quale gli Italiani si dilattano troppo) per che il gioco è un tarlo che rode fin' a l'osso; Havendo passato piemonte traghettarete quel delicatissimo fiume del Pò perche gli pioppi del Pò ligri- man' àbra, tuttavia il Pò non farebbe pò, se l'Adda, & Tesin non vi metessero co'. Essendo intruto la Lombardia, voi vederete Milan la Grande, tanto per la sua forza, quanto per la sua ampiezza donde nacque quel Proverbio, Milan può far, Milan può dire, mà non può far' dell' acqua vino; Guardate ui ben in quei contorni de boccon lombardo, ciò è d'un fico Italiano. Di là intrarete nell Dominio veneto, & frà l'altre nobili Citta Vicenza è degna d'esser' salutata, perche dicono che Venetia non hà tanti Gondolieri, quanti Vicenza ha conti, & Cavalieri; Di là vincaminarete a Padoua la sede principal' d'Hippocrat. & di là a Venetia doue si può vedere l'impossibile, nell' impossibile, là potrete salutare la Sposa di Nettuno anchor ch'alcuni (gli anni a dietro) la chiamino la concubina del Turco; gli Veneti non sono cosi facili a compiacere, perche dicono che ui sono quatro difficili cose, cuocer' un vuouo, far' al can' vn letto, insegnar' un Fiorentino, & servir' un Venetiano; Farete ben di visitare l'Arsenale, una delle Grandezze del mondo per la sua forza, donde nacq; il detto commune, che tutto l'Arsenale de Venetia non basta armar la paura; In Venetia guardate ui ben delle donne, perche Il sesso donnesco è dannoso; Le Cortesane di quel lago si stimano le piu belle del mondo, secondo il detto, pan Padouan, vin Visintin, tripe Trevisane, puttane Veneriane, de donde nacq; un altro, Venetia, Venetia, chi non te vede non te preggia chi t'ha troppo veduto te dispreggia; Essendo sotollato dalla Virgine Città, per che fra tutte l'altre città d'Italia, la Venetia si chiama la Virgine città, per non aver mai stato rapita dal nemico, & v'ene una profetia che continuerà Virgine fin a tanto ch'il suo marito l'abandoni, cio è il mare. Havendo dico detto adio a Venetia, farete ben di visitar Toscana, mà essendo là, siate auerito che chi hà da far con Tosco, non bisogna esser' losco; osservate donq; queste due regole, chi non si fida, non vien

vien ingannato, & che chi hà il lupo per compagno, porti il can' sotto il mantello. Là, voi vederete *Fierenze* la bella, sì bella, che si dice che sia una città da veder' solamente le Feste, de doue nacque un altro detto, se *Fierenze* havesse un porto de *Pisa* farebbe un horto, & de *Liorno* un escritoio, & de *Luca* un cacatoio; Dipoi, *Siena* è degna d'esser satata anchor' che dicano, che *Siena* quattro cose piena, Torri, campane, Bardassi, puttaen; guardate vi di non comprar' panno in *Siena*, perche panno *Sanese* si rompe prima che si mette adosso, Farete ben di visitar *Luca* che si chiama casetta de api, per la sua industria; Di là u'incaminate a *Genoa* la superba, dove gli mariti ingravidano lor moglie cento miglia lontano, dove ancho si dice che ui sono montagne senza legno, mar senza pesce, donne senza vergogna, & huomini senza coscienza; Poi farete ben di visitar' lo stato ecclesiastico come. *Bologna* la grassa, doue si legano le vigne con saliccie; Di là potrete pigliar la strada *Romana*, &, non c'è cosa piu pesta che la strada di *Roma*, Dicono che chi v' a *Roma* & porta buon borsetto diuenta Abbate, ò Vescovo di botto, niente di manco c'è vn' altro Proverbio che u'informa, che in *Roma*, chi seguita le fortune li fuggono, et chi non l'aspetta le vengono, mà offeruifi ben che la *Corte Romana* non vuol pecora senza lana; Di là havendo veduto (non *fututo* come disse il Tedesco secondo il suo accento) il Papa et tutti gli Cardinali potrete a bell'agio passar a *Napoli* la *Gentile*, tutta via, un Paradiso habitato da diavoli se si da fede al detto comune, oltra di questo dicono ch' il *Napolitano* è largo di bocca, & stretto di mano; de sorte che spesse volte là, tal mano si bacia che si vorrebbe veder mozza; In quella delicatissima città si troua che un' pelo di donna tira piu che cento carra de boui, Per preuenir questo, bisogna allontanarui dal dinanzi delle moglie, di dietro delle mule, et da tutti li lati di monachi; non importa molto che si veda la *Calabria* terra de tarantole, perche si dice che guai a quel paese doue c'è un Calabrese, se ui stà un anno, apporta ruina, et danno; terra sterile, tutta via piena de nobili, de sorte chi si viddero tre Marquesti sopra un albero mangiando fichi: Per tutto doue si passa bisogna haver bezzi in borsa, perche un cavalier' là senza danaro è muro senza croce da tutti scompisciato; conviene ancho star' all'erta et ardito, perche in quel paese chi pecora si fà il lupo li mangia, li meneranno per il naso come un bufalo; Fra altre cose *Italia* abonda de Vescovi (mà alcuni assai poveri) secondo quel Proverbio Nazionale, i conti d'Alemagna, i don di *Spagna*, i *Monsieurs de Francia*, i minori fratelli d'*Inghilterra*, i nobili di *scotia*, vescovi d'*Italia*, fanno una pouera compagnia; l'*Italia* è la scuola di prudenza, perche dicono che gli *Todeschi* sono saggi nel fatto, gli *Francesi* doppo il fatto, & gli *Italiani* innanzi il fatto; Tuttavia l'*Italiano* è gran *Dormiglione* conforme a quel motto, le nationi *Smaltiscono* di versamente la lor melancholia, Il *Todesco* la beue, il *Francese* la canta, lo *Spagnuolo* pigagne, l'*Italiano* la dorme. Frà altre cose potrete offeruar' a *Napoli* et *Milano*, che affetto portano alli *Spagnuoli*, et *Francesi*, doue l'uno e l'altro dice; Amo tanto lo *spagnuolo*, che mi contentarei di vederlo impiccato con budelli *Francesi*. Per trarr' il filo di questa lettera al fine hò speranza che doppo questo viaggio non si verificherà in voi quel detto, *Inglese Italianato* è un diavolo incarnato; ni manco, che sarete del numero di quelli chi vanno messeri, et tornano seri; Non posso più, perche un negotio m'è subito sopravvenuto, che mi ministrarà più da fare ch'a un forno *Inglese* la mattina del Natale, solamente dico che se, mentre che voi mancate quà, io ui posso valere in alcuna cosa, farò quel che potrò per servirui, et un poco meno per poterui durare; Così, *allo Lombardo*, senza lechetto delle ceremonie rimango.

Il vostro da senno J. H.

A LETTER COMPOSED
OF
ITALIAN PROVERBS

Concurring All in one congruous sense, and sent to a Gentleman,
that was upon point of crossing the Alpes
to ITALY.

SIR,



Hey say commonly that Running waters are the cleereſt, and thoſe of the Brook farr more then they of a ſtanding Bog; In like manner the Spirits of thoſe who travel up and down the world, and by their motions apply themſelves to the ſtudy of Men, become thereby more cleer, acute, and ſubtile. It is alſo obſerved among Vegetables, that (according to the Proverb) the beſt oignons are thoſe which are tranſplanted; Therefore I highly approve of the reſolution you have to croſs the Alpes, and afterwards the Apennin hill, the chinebone of Italy.

But take along with you theſe rules, that he who traверſeth the world, ſpecially Italy, muſt have the eye of a Faulcon (to ſee danger afarr off,) the ears of an Aſs, the face of an Ape, the tounge of a Mountibank, the back of a Camell (to bear any thing) the mouth of a Hog (to eat any thing) the legs of a Stag, to fly from all miſchiefs.

In Italy you ſhall meet with many cunning Rooks that have more doublings in them then a Cabage; Therefore take heed of associating with ſuch, ſpecially to fall a gaming (whereunto the Italians are extraordinarily addicted) for they ſay that gaming doth gnaw one to the very bone. Having gone through Piemont, you will come to the moſt delicate River of Pò, where the very trees weep Ambar, yet Pò would not be Pò, unleſs Adda and Tefin did not come into her.

Being entred Lombardy, you ſhall ſee Milan the Great, ſo call'd as well for her ſtrength, as for her bigneſs, whence ſprung the Proverb, Milan can talk, and Milan can do, yet ſhe cannot turn water into wine; In theſe quarters take heed of a Lombard bit, viz. an Italian figg. Thence you will paſs to the Venetian Dominions, and among other the Noble City of Vicenza deſerves to be ſaluted for they ſay that Vienza hath more Counts and Cavaliers, then Venice hath Gondoleers: Thence you may direct your cours to Padua, called the chief reſidence of Hippocrates, and thence to Venice, where they ſay one may ſee an impoſſibility in an impoſſibility; there you may kiſs Neptunes ſpouſe, for Venice is called ſo, though ſome would have her to be a Concubine to the Turk: The Venetians they ſay are hard to be pleaſed, if the Proverb be true that there are foure difficult things, viz. To make a bed for a Dogg, to roaſt an Egg well, to teach a Florentine, and ſerve a Venetian; Being there, you ſhall do well to viſite the Arſenal, one of the Grandezas of the world for its ſtrength, whence ſprung the ſaying, that the whole Arſenal of Venice is not able to arm a Coward; In that melting City, take heed of Females, for a woman may be a woe to a man; The Courtezans of that Lake, are cried up for the faireſt in the world, according to the Proverb, Vienza wine, Treviſo tripes, Padua bread, and Venice whores; whence ſprung another, Venice, O Venice, none thee unſeen can prize, but who hath ſeen too much will thee deſpiſe.

Being glutted with the Virgin City, for among the reſt of the Citties of Italy, Venice is called ſo, becauſe ſhe was never raviſhed by any Enemy, and there is a Propheſie that ſhe ſhall continue a Virgin for ever, untill her husband forſake her, which is the Sea, having I ſay bid Venice farewell, you ſhall do well to viſit Tuſcany, but take this caution with you, that he who hath to deal with a Tuſcan muſt have both his eyes about him; Obſerve therefore theſe two Proverbial rules, Who doth not truſt ſhall not be cooſened, and that he who hath a Wolf for his companion muſt carry a Dogg under his cloake;

There

There you shall behold the fair City of Florence, so fair, that they say she is fit to be seen onely on Holydayes, whence sprung another saying, That if Florence had a Sea Port, she would make a Hortyard of Pisa, a Counting-house of Ligorn, and a shitt-house of Luca. Siena is worth the saluting, although the saying be, that Siena is full of four things, viz. Churches and Towers, Ingles and Whores, but take heed of buying any cloth there; for they say, that Siena cloath tears before it is worn; It will not be amiss, being there, to give Luca a visit, that Hive of Bees, called so for their industry; Thence you may steer your cours to Genoa, where Husbands gets their Wives with child a hundred miles off; where also, they say, there are Mountains without Wood, Sea without Fish, Men without Conscience, and Women without shame.

Afterwards, you shall do well to visit the Ecclesiastical state, as Bologna the fatt, where 'tis said, they use to tie their Vines with Sausages; Thence you may take the road towards Rome, and never was any thing so worn out as the way to Rome: They say, that he who goes to Rome, and carrieth a good purse, becomes a Bishop or an Abbot; yet there is another saying, which tells us, that in Rome Fortune flies from them who follow her, and seek after them who flye from her, yet you must take notice, that the Court of Rome will not take the sheep without her Fleece; Thence you may direct your cours to Naples the Gentle, though som call her a Paradise inhabited by devils; Take notice that the Napolitan hath a large mouth, but a narrow purse; In so much that there they often kiss the hands which they wish were cutt off; In that Syrenian City 'tis found that one hair of a woman can draw more then a hundred yokes of Oxen; To prevent this, observe the cautious Proverb, take heed of going before Women, behind a Mule, or any side of a Frier. It matters not much whether you see Calabria or no, the Territory of the Tarantolas, it being a sad barren Cuntrey, yet abounding with Nobles, In so much that sometimes three Marqueses may be seen eating Figgs upon one tree to drive away hunger. But wheresoever you pass be sure to have money in your purse, for they say in Italy, that a Gentleman without money is like a wall without a Cross that every one pisseth against; You must also be spritefull and bold, for in that Cuntrey, he who makes himself a sheep the wolf will devour him, and a simpleton will be led along like a Bufalo by the nose.

Among other things Italy abounds with Bishops, (though some of them be but poor) according to that Nationall Proverb, The Counts of Germany, the Dons of Spain, the Mounseurs of France, the Cadets of England, the Nobles of Scotland, the Bishops of Italy make a poor company; Italy is the School of Prudence, for there is a saying, that whereas the French is wise after the Fact, the Dutch and English in the Fact, the Italian is wise before, yet he is a great sleeper, for whereas the German drinks away his melancholy, the Frenchman sings it away, the Spaniard sighs it away, the Italian sleeps it away.

Among other things, you may observe in Naples and Milan the affection that the peeple bear to the Spanish, and French, where both the one and the other use to say, that they would be content to see all the Spaniards in Italy hung up with Frenchmens gutts; whence you may judge who is best beloved.

But wind up the threed of this coorse letter, I hope, that after your return, it will not be verified of you, as an Englishman Italionat is a Devill Incarnat, much less that you will be of the number of those who go out Masters, and come back Clarks in the point of Knowledge.

I can extend my self no further now, for ther's a sudden accident hath surpris'd me, that will hold me more busie then an English Furnace on Christmas day morning; Onely I say, that if I may steed you in any thing while you are absent, I will do what I can to serve you, and something less that I may last your's the longer: So, after the Lombard fashion without any clawing of Complements, I remain

Yours in earnest

J. H.

Proverbi morali nella Lingua Italiana.

Moral Proverbs in the Italian Tongue.



Li huomini da bene si maritano, gli
fauj no.
Inglese Italianato, è un Diavolo
incarnato.
Una oncia d'alegrezza vale una li-
bra di melanconia.

L'Astrologia è vera, mà non si trova l'Astrologo.
I peccati, & I debiti son sempre più di quel che
si crede.

Ha più da fare che i forni di Natale in Inghil-
terra.

Più sà il Mato in casa sua, ch'il savio in casa
d'altrui.

Quel che non sà fingere l'amico, non è fiero
nemico.

E' meglio haver' hoggi un vuovo, che domani
una gallina.

Chi digiuna, & altro ben non fa, spargna il pan',
& al Inferno va.

Beata quella casa che da vecchio sà.

Troppo s'arrischia, chi del proprio giudicio s'affi-
cura.

Chi ha il Lupo per compagno, porti il cane sotto il
mantello.

Più tosto tardi, che in fretta.

Affai pampani, poca vua; viz. affai parole, po-
chi fatti.

La prima parte del pazzo è tenerli savio.

Un male, & un Frate rare volte soli.

Multi fan' coscienza di sputar in chiesa, & poi ca-
can su l'altare.

La moscha chi punge la Tartaruga si rompe il becco.
La necessita, è infidel Guardiana della castità.

L'anima di poche, il corpo di molte cose hà bi-
sogno.

Meglio è magro accordo, che grassa sentenza.

Mentre che il Lupo caca, la pecora scampa.

Nel marito prudenza, nella moglie pazienza.

Non è tutto butiro che fa la vacca.

Il mondo è fatto a scale, chi le scende, & chi le
sale.

Il spargno, è il primo guadagno.

Se la cosa s'havesse a fare due volte, l'asino farebbe
nostro.

Tardi tornò Orlando.

Voi mi farete credere che le lucciole son lanterne.

Al frigger' se ne avvedranno.

Al Carnovale si vede chi hà la Gallina grassa.

Quel che fa tanto il savio il più delle volte viene
a cader' del asino.

In bocca serrata non entrò mai mosca.

Chi non s'arrischia, non guadagna.

Chi vuol del pesce, bisogna che s'ammolli le brà-
che.

Ventura haver poco senno basta.

Accasca in un punto quel che non accasca in cento
anni.



One st men use to marry, but wise men not.

An Englishman Italianate is a Devil in-
carnate.

An ounce of mirth is better then a pound of
melancholy.

Astrologie is true, but where is the Astrologer?

Our sinnes and our debts are alwayes more then we take them
to be.

He hath more busines then English Ovens at Christmas.

The fool knowes more of his own house, then a wiseman of an-
others.

He who cannot counterfet a friend, is no dangerous enemy.

'Tis better to have an egg to day, then a hen to morrow.

Who fasts and doth no good thing else, spareth his bread, and
goeth to hell.

That house is happy which smells of an old man.

He ventures too much, who relies soly upon his own judgement.

Who hath a wolf for his companion, let him carry a dog under
his cloak.

Rather late, then do a thing in hast.

Leafs enough, but few Grapes; viz. many words and few
deeds.

The first chapter of fools is to hold themselves wise.

A misfortune, and a Friar seldome go alone.

Many make a conscience to spit in the Church who shite after
upon the Altar.

The fly which pricks at the Tortoise breakeeth her beak at last.

Necessity is an ill guardian of chastity.

The soul hath need of few things, the body of many.

A lean agreement is better then a fat sentence.

While the wolf shites, the sheep escapes.

Prudence in the husband, and Patience in the wife.

It is not all butter that comes from the cow.

The world is like a ladder, one goeth up, the other down.

Sparing is the first gain.

If the thing had been to be done twice, the Asse had been our
own.

Orlando came too late.

You will make me believe that gloworms are lanterns.

You will find it in the frying, viz. upon trial.

At Shrovetide it will be known who hath the fat hen.

He who vaunts himself to be wisest, cometh to fall down his
asse most commonly.

When the mouth is shut the flies will not get in.

Nothing venture, nothing have.

Who will have fish, must wet his breeches.

Little wit will serve to have good fortune.

That falleth out oftentimes in a moment, which happeneth not in
an age.

*Tis better believe then try it.
 Force shites upon reasons back,
 A galloping horse, a living grave.
 If I have the horns in my breast, I will not put them on my head.
 He who looks to every feather never makes bed.
 Who hath little shame all the world's his own.
 The Saint sinne's at an open chest.
 Tie the Ass where your master will have you.
 From a new host, and an old whore the Lord deliver me.
 A hand is sometimes wash'd, that one would see rotted.
 I started the Hare, and another took her.
 If thou wilt not have it known do it not.
 The wrong is not alwayes there where it is laid.
 The world's round, and after night comes day.

Who is weary of standing let him sit.
 I know well how many loafs make a couple, and how many pair
 three oxen make.
 'Tis an ill thing to be a knave, but a worse thing to be known so.

Soon ripe soon rotten.
 In a full house supper is quickly made ready.
 If the Sun shines on me what care I for the Moon.
 Nothing needs no salt.
 Clothes and laughter discover the man.
 He hath no wit in his noddle.
 He suffereth himself to be led by the nose like a Buffalo.
 Friends do ty the purse with a cob-web threed.

Who hath love in his breast, hath a spur in his flank.
 He loveth thee as well as a dog loves Onions.
 If thou wilt live with me, bring something with thee.
 He is more miserable then Mida, who warmed himself at the
 smoke of a turd.
 That's mine which I enjoy, and give for God.
 Who grants Destiny denieth God.
 If I fell backward, I should break my nose, I am so unlucky.

Who hath a mole over his waste hath great luck.
 Who is born fair, is born married.
 Every creature thinks her own fair.
 Who sees thee by day, will not seek thee by night.
 She is a remedy against lust.
 He is a greater liar then an Epitaph.
 The first pig, the last puppy is best.
 Tis the back door that robbeth the house.
 Ride a horse or a mare towards the shoulders, an ass or a mule
 towards the tail.
 Who stands for another, payes for himself.
 A promise is the yeeve of the gift.
 She is happy who falls in love with an old fool.
 When thou canst get good, take it.
 My house is my dugg.
 Who eats a Hare, laughs seven dayes after.
 An egg without salt doth neither good nor hurt.
 He that gives quickly doubles the gift.
 Money is round, and so quickly trills away.
 A Proverb deceiveth not, measure groweth not less, and pride
 doth not last.
 A hungry ass will eat any straw.
 I bear the noise, but others have the nuts.

E' meglio crederlo, che provarlo.
 La forza caca adosso la ragione.
 Cavallo corrente sepultura viva.
 Se jo hò le corna in seno, non me le voglio metter
 in capo.
 Chi guarda a ogni penna non fa mai letto.
 Chi ha poca vergogna tutto il mondo è suo.
 A l'arca aperta il santo pecca.
 Lega l'asino doue vuol il padrone.
 Dio mi guardi da oste nuovo, & puttana vecchia.
 Tal mano si lava che si vorrebbe veder mozza.
 Jo levai la lepre, & un altro la prese.
 Se non vuoi che si sappia, nolo fare.
 Il male non stà sempre doue si pone.
 Il mondo è tondo, & doppo la notte viene il gi-
 orno.
 A chi increscer stare pongasi a sedere.
 So ben quanti pani fanno una coppia, & quante paia
 fanno tre buoi.
 Egli è mala cosa l'esser cattivo, mà gl'e peggiore
 l'essere conosciuto.
 Presto maturo, presto marzo.
 Massara piena tosto fa la cena.
 S'el Sol mi splende, non curo la Luna.
 Niente non vuol sale.
 L'habito & il riso manifestano l'huomo.
 Non hà sal in zucca.
 Si lascia menar per il naso come un Buffalo.
 Gli amici legano la borsa con un filo di ragna-
 telo.
 Chi hà l'amor nel petto, ha lo sprone a i fi-
 anchi.
 Ti vuol il bene, come vuol alle cipolle il cane.
 Porta teco se vuoi viver meco.
 Egli è più misero che non era Mida, che si scaldava
 all fumo della merda.
 Tanto è mio, quanto godo, & do per dio.
 Chi confessa destino niega Iddio.
 Si jo cascassi in dietro, mi rompereì il naso, son tanto
 disgratiato.
 Chi hà il neo sopra la cintura, hà gran ventura.
 Chi nasce bella, nasce maritata.
 A ogni grolla piaccion i suoi grollatini.
 Chi ti vede di dì, non ti cercherà di notte.
 E buon rimedio contra la lufuria.
 E' più bugiardo d'un Epitafio.
 Primo porco, ultimo cane.
 La porta di dietro è quella che rubba la casa.
 Cavallo, & cavalla cavalgalo in su la spalla, asino &
 mulo cavalcato in su b'culo.
 Chi per altri sta, paga per se.
 Il prometter' è la vigilia del dare.
 Beata colei che di vecchio pazzo s'innamora.
 Quando tu puoi haver del ben, toteno.
 Casa mia, mamma mia.
 Chi mangia lepre ride sette giorni.
 Vuo senza sale, non fa ben ni male.
 Chi da presto raddoppia il dono.
 I danari son tondi, & ruzzolano.
 Proverbio non falla, misura non cala, superbia non
 dura.
 L'asino chi hà fame, mangia d'ogni strame.
 Jo hò le voci, & altri hanno le noci.

I pittoi, & i molinari sono gli ultimi a morirsi di fame.
 Farò quel che potro, & un poco manco per poter-
 ui durare.
 Chi non vuol affaticarsi in questo mondo non ci nasce.
 Chi ha figliuoli tutti j bocconi non sono suoi.
 Cosa fatta per forza non vale una scozza.
 Chi risponde presto, sà poco.
 Chi paga inanzi, è seruito in dietro.
 Chi belletta il viso, al culo pensa.
 Penso ripenso così divengo pazzo, come l'huomo si fa dallo sputo d'un cazzo.
 Il male per libra viene, vā via per once.
 La più trista routa del carro cigola il più.
 Abondanza genera fastidio, & scarsità appetito.
 Le puttane piangono con un occhio, le maritate con due, le monache con quattro.
 L'huomo fin cinque è porco.
 Maggior fretta minor atto.
 Allontanarti dal dinanzi delle donne de dietro delle mide & da tutti i lati de' monachi.
 Saper' esser pazzo a tempo è saviezza.
 Chi per altrui s'obliga entra per lo largo, & esce per lo stretto.
 Egli ha poco di quel ch'il bue ne ha troppo, i. cervello.
 A mal mortale ne medico ne medicina vale.
 A chi la riesce ben, è tenuto savio.
 A casa mia non entrari se te co non porterai.
 A governar pazzia ci vuol senno.
 A ciascun passo nasce un pensiero.
 Assai ben balla a chi Fortuna suona.
 A cader vā chi troppo alto sale.
 Ancor il bene quando è soverchio spiace.
 Chi frequenta la cucina sente di fumo.
 E' meglio struciolare co' piede che con la lingua.
 Chi a l'honor manca d'un momento non ripara mai in anni cento.
 Lauda il mare & tienti alla terra,
 Lauda il monte, & tienti al pian,
 Lauda la mogliē, & tienti donzello.
 Chi da vinti non è, chi da trenta non sa, chi da quaranta non ha, ne maj sarà, ne maj saprà, ne maj haverà.
 Quando sei incudine ubedisci al martello.
 Siedi, & gambetta, che vedrai tua vendetta.
 Il gioeo è un tarlo che rode fin su l'osso.
 Assai parole, pochi fatti Ingannano j fauij anche mati.
 Non gittar mai tanto con le mani, chi ij costretto ac darlo cernando puoi co' piedi.
 Povertà non è vitio, ma solo incommodità.
 Assai sà chi sà, se tacer sà.
 Amaro è il dono che toglie la libertà.
 Assai comanda chi ubedisce al savio.
 Nulla nuova, buona nuova.
 Assai domanda chi ben serve, & tace.
 Al infelice mai riesce il disegno.
 Amor infanga i giovani, & annega i vecchi.
 Al bugiardo non si crede la verità.
 Allegrezza di cuore fa bella pelatura di viso.
 Amor vuol fede, & fede fermezza.

Bakers and millers are the last that dy of a dearth.
 I will do all I can, but little less, that I may last to serve you.
 He who will not take pains in this world, let him not come in to it.
 Who hath children, his loaf is not all his own.
 A thing done by force is not worth a nutshel.
 Who answers suddenly, knowes little.
 Who payes before, is served behind.
 Who paints her face thinks on her tail.
 I think and think again, so I become a fool, how man is made of the spittle of a toot.
 Mischances come by pounds, and go away by ounces.
 The worst wheel of the cart makes most noise.
 Abundance engenders loathing, and scarcity an appetite.
 Curtesans weep with one eye, married women with two, Nunnes with foure.
 A man is a kind of pig till five.
 The more hast, the worse speed.
 Withdraw thy self from before a woman, from behind a mule, and from all sides of a monk.
 It is wisdom to play the fool sometimes.
 Who is bound for another, goes in at the wide hole of the horn, and comes out at the small.
 He hath too little of that whereof the bull hath too much, viz. brain.
 Neither physick nor Physitian can avail against a mortal disease.
 Who thrives well is accounted wise.
 Thou shalt not come into my house if thou bringest nothing.
 There is wisdom required to govern foolishness.
 A new thought at every step.
 He danceth well who hath Fortune to pipe unto him.
 Who climbs too high goes to fall.
 Too much of good is distasteful.
 Who frequents the kitchen smells of smoak.
 It is better to slip with the feet then with the tongue.
 Who suffereth in his good name but a moment, cannot recover it in a hundred year.
 Commend the sea, but keep thee ashore,
 Commend the hills, but keep thee on the plain,
 Commend a wife, but keep thy self a bachelor.
 Who is not something at twenty, nor knows not at thirty, nor hath not at forty, He never will be, nor will he ever know, nor will ever have any thing.
 When thou art an anvil obey the hammer.
 Sit still awhile, and thou shalt see thy revenge.
 Gaming is a vermin that gnawes to the bone.
 Many words, and few deeds deceive wise men and fools.
 Cast not away with thy hands that what thou must seek for afterwards with thy feet.
 Poverty is no vice, but an incommodity.
 He knows enough, who knows and holds his peace.
 It is a bitter gift that taketh away ones liberty.
 He commands enough who obeyes the wife.
 The best news is no news.
 He asks enough who serves well and saith nothing.
 To the unfortunate nothing succeeds well.
 Lust dirtieth young men, and drowns the old.
 A liar is not believed when he tells truth.
 A merry heart makes a good countenance.
 Love requires faith, and faith firmness.

My dear Cousin in borrowing, and the Sonne of a whore in repaying.

It behoveth a fool to be wise, if he will make his words true.

Thou cannot spite a woman more, then to call her old, or illfavoured.

To him who loves thee not, wish him a scould, a process, or an urinal.

To go to a pigeon house with a taber.

It is a simple thing to leave a memory for one in his Inn.

In an ill passage honour thy companion, viz. let him go first.

A stout man finds remedy for any thing except death.

A Tree often transplanted bears not much fruit.

The stone yields to the water.

Love with his dart hits all men to the heart.

'Tis danger to blame Princes, and flattery to praise them.

That house is happy which smells of an old man.

Assiduity makes all things easie.

A short slip for a cursed dog.

Pride never wants woe.

A mou h-friend not worth a mite.

Crack me that nut.

Venter an egg for an ox.

The goods of Fortune pass away like the Moon.

Who is born a fool is never cured.

Every thing is better then a wife.

Every ten years one hath some use of another.

Every woman and cow have some blemish.

Every one hath something to do; The poor to get, The rich to keep, the virtuous to learn.

An Ox shites more then a hundred flies.

The bell tolls for others, not for it self.

Give just weight, and sell dear.

Letts take the Bear first, and then letts sell the skin.

To dare, we must endure.

By too many controversies truth is lost.

A small cause makes the Wolf take the Lamb.

The Devil turns his back at a gate shut up.

The thought hath good legs.

The Devil may tempt, but not break ones neck.

Some do kiss the hand they wish were cut off.

He is as well a Merchant who loses, as he that gains.

Three rogues make a gallows.

A black soyl makes white bread.

All Nations have differing digestions of grief.

Some do nourish a Crow that will peck out their eyes.

A fool and a turd are soon smelt.

Shear thy sheep, but do not slay her.

A table without salt, a mouth without spittle.

That is a pitifull house where the Goodman weareth not the breeches.

The third would keep secret, if there were not two more in company.

Too much dispute makes truth to depart.

He erreth as much who holdeth all dreams to be true, as he who holdeth there is none.

God preserve me among my friends, for among my enemies I will defend my self.

Al torre imprestito sei cugin germano, mà al render figlio di puttana.

Al bugiardo gioua esser sagace, se vuol far creder, il suo dir verace.

A Donna non si fa maggior dispetto, che quando vecchia ò brutta le vien detto.

A chi ti vuol malè, venga Donna, processo, ò urinale.

Andar col cembalo in columbaia.

A me pare una coglioneria lasciar di se memoria a l'hosteria.

A mal passo l'honore.

Ad ogni cosa fuor ch'a la morte, troua remedio l'huomo forte.

Arbor spesso trapiantato mai di frutti è caricato.

A l'acqua cede il sasso.

Amore col suo strale percuote ogni mortale.

Biasimar Prencipi è pericolo, il lodargli buggia.

Beata quella casa che da vecchio sà.

Affiduità genera facilità.

Ac attivo cane corto legame.

A orgoglio non manca cordoglio.

Amico di bocca non vale una stoppa.

A fibbia quella.

Arrischiare un vou per quadagnar un bou.

Beni di Fortuna passano come la Luna.

Occus, poccus, chi nasce matto, non guarisce mai.

Ogni cosa è meglio che moglie.

Ogni dieci anni l'uno ha bisogno del' altro.

Ogni donna & vacca, ha qualche tacca.

Ogni uno s'affatica, il povero in cercare, Il ricco in conservare, il virtuoso in imparare.

Più caca un bue, che cento mosche.

Per altri, non per sè suona la campana.

Pesta giusto, & vendi caro.

Pigliam' prima l'orso, & poi vendiamo la pelle.

Per durare, bisogna indurare.

Per troppo dibatter la verità si perde.

Per picciola cagion' il Lupo tuole il monton'.

Il diavolo alla porta chiusa volta le spalle.

Il pensier' ha' buone gambe.

Il diavolo può tentare, ma non precipitare.

Tal man si bascia che si vorrebbe mozza.

Tanto è Mercante chi perde, che chi guadagna.

Tre forfanti fan una forca.

Terra negra fa pan bianco.

Tutte le nationi diversamente smaltiscono il dolore.

Tal nutre il Corvo che gli caverà poi gli occhi.

Tosto si mostra il pazzo, & lo sterco.

Tosa la pecora, & non la scorticare.

Tavola senza sale bocca senza saliva.

Trista è quella casa dove il patrone non porta braghe.

Tre taceranno se due non vi sono.

Troppo disputare la verità fa errare.

Tanto erra chi crede tutti sogni esser fallaci, quanto gli crede esser veraci.

Trà gli amici guardimi Iddio, che frà nemici mi guardero Jo.

D'agnello, porco, cimia & leone, tiene il vino la complessione.

Non si tosto si fa un templo a Dio, come il Diavolo ci fabbrica una capella appresso.

Voj uscite de gangheri.

Fò la vita di michelazzo, mangio, & beuo, & vado a folazzo.

Una man lavà l'altra, & ambedue il viso.

Libidisci al Rè giusto, & l'iniquo

Una sella non s'adatta ad uno dosso solo.

Un par d'orecchie seccan cento Lingue.

Un huomo di paglia val' una donna doro.

Vera prosperita, è non haver necessitá.

Vento al visaggio rende l'huomo saggio.

Và doue vuoi, mori doue devi.

Un male & un frate rare volte soli.

Una spada, tien l'altra nel fodra.

Villano non è chi in villa està, mà villan, è chi villanie fa.

Chi vive a speranza, magra fa la danza.

Chi doria & toglie, gli viene la biscia al cuore.

Qui promette, & non attende, in Inferno si distende.

Cavallo rognoso non si cura d'essere strigliato.

Cio che si usa, non ha scusa.

Chi si marita fa bene, è chi no, fa meglio.

Chi schernisce il zoppo dee esser dritto.

Chi non si fida, non vien ingannato.

Chi tò moglier, to pensier.

Cuor forte rompe cattiva forte.

Chi non ha danari in borsa, habbi miel' in bocca.

Compagnia d'uno compagnia de nissuno, Compagnia di due compagnia di Dio, compagnia di tre compagnia di Rè, compagnia di quatro compagnia di Diavolo.

Render agresto per prugnoles.

Piu tosto si satolla il ventre, che l'occhio.

Senza danaro Giorgio non canta.

Quando la gatta no c'è, i forgi trefcano.

Quand il fromento è nè campi, è di Dio, & de' Santi.

Quando superbia galoppa, la povertà è in groppa.

Quanto più si ruga, tanto più spuzza il stonzo.

Amor vuol quatro cose, savio, solo, solecito, secrete.

Quel che manda il cielo, forza è che si toglia.

Quando il cieco porta la bandiera, guaj a que gli chi vengono di dietro.

Parole di bocca, & pietra gittata chi le riaspetta perde giornata.

Più felice ch' il can de becchiaio, ò gallo del mugnaio.

Più pesto che la strada Roma.

Più pro fa il pan sciutto a casa sua, che l'arostio fuori.

Più tosto mendicante che ignorante.

Più vale l'ingegno, che forza & legno.

Processo, taverna, & urinale, mandan l'huomo a Hospidale.

Parole di Angelotto, & fatti di Diavoleto.

Più tosto Moro che mandarlo.

Wine hath the complexion of a lamb, a hogg, an ape, and a Lion.

No sooner is a Church built for God, but the Devil erects a Chappel for himself hard by.

You go from the matter.

I lead the life of little mick, I eat, I drinke, and take my pleasure.

One hand washeth another, and both the face.

Obey the King, whether just or unjust.

There be more backs then one for a saddle to fit.

One pair of ears dry up a hundred tongues.

A man of straw is worth a woman of gold.

'Tis true prosperity to have no adversity.

Wind in the visage makes one sage: viz, adversity.

Go where thou wilt, but dy at home.

A misfortune and a Frier seldome go alone.

One sword keeps another in the scabbard.

He is not a clown who holdeth the plough, but he who doth clownish things.

He who liveth in hope doth dance in a hoope, viz. in a narrow scope.

Who giveth and taketh, a Serpent cometh at his heart.

Who promiseth and performeth not may he stretch in Hell.

A gall'd horse loves not to be curried.

That which is in use hath no excuse.

Who marieth doth well, who marieth not, doth better.

Who jeers the lame ought to go streight himself.

Who doth not trust shall not be deceived.

Who takes a wife, takes care.

A stout heart breaks through ill luck.

Who hath not money in his purse, let him have honey in his mouth.

The company of one is no company at all, the company of two is the company of God, the company of three is the company of a King, the company of foure is company of the Devil.

To do disservice for a courtesie.

The belly is sooner satisfied then the eye.

Without money George sings not.

The mice are merry where there is no cat.

When the corn is in the field 'tis Gods and the Saints.

While pride gallops, poverty rideth behind on the crupper.

The more a turd is stirred, the more it stinks.

Love requires foure things, to be wise, to be alone, to be careful and secret.

That which heaven sends we cannot avoid.

When the blind carrieth the banner, woe to them who come behinde.

A word once out, and a stone flung, he labours in vain who seeks them again.

More happy then a butchers dog, or the millers cock,

More worn then the way to Rome.

Dry bread is better at home, then roast meat abroad.

Better be a begger then ignorant.

Wit prevails more then force or wood.

Law, the Taverne, and an Urinall, send a man to the Hospitall.

The words of an Angel, the deeds of a Devil.

Rather a Moore then nobody.

A mild

*A mild sheep is sucked by every lamb.
He hath no bones in his mouth, he is a smooth-tongued fellow.
He is more doubled then an onion: spoken of a cunning fellow
Hunger the best Engine to batter down pride.*

*The fly which pricks at the Tortoise breaks her beak.
Tie my hands and feet, and throw me among mine.
He hath blood under his nails, he is stout.
Good words do anoint, but bad do prick.
Many pretend to know all, and know not themselves at all.
While the miser sleeps, the thief wakes.
Obedience is better then sacrifice.
Eat after thy own fashion, but cloath thy self as others doe.
'Tis better to believe many things then to go prove them.
A glass of wine is better then all the Tyber.
Many speak of Orlando who never saw his sword.*

*He thinks ill that doth not think the contrary.
A Traveller must have the snout of a Hog, the legs of a Deer,
and the back of an Asse.
The Mule that laughs, and the woman that fleers, the first will
overthrow thee, the other will scratch thee.
He sups ill that eats all at dinner.
I spend my self to serve others, viz. a candle.
No man is born a Master in any trade.
He is not freed, who drags his chain after him.
Let us not be wanting to our selves, then let Heaven work.*

*Do not do it, if thou wilt not have it known.
One cannot drink, and whistle at once.
'Tis no time to play at chess when the house is on fire.*

*He is not wise, that knows not how to be a fool.
Nurture overcomes nature.
Who payeth before hand hath his work ill done.
Who can have patience hath what he will.
Who is wise in the day, can be no fool in the night.
Who is beloved by God, is visited by God.
Who hath time, let him not stay for time.
Who fears every nettle, let him not piss upon the grass.
Who leteth his wife go to every feast, and his horse to drink at
all waters, will have a jade to the one, and a whore to the
other.*

*With money, Latine, and a good nag, one may find a way in e-
very countrey.*

Who will have compassion of others, let him not forget himself.

*Who marieth for love hath pleasant nights, but sorrowfull
dayes.*

*The Traveller sleeps five houres, the Student seven, the Merch-
ant eight, and the knave eleven.*

*A gentleman without money is like a wall without a cross; piss'd
at by every body.*

Who commends himself, berayes himself.

Every one is the son of his own work.

Who lends money, looseth two things; viz. friend & money.

The Gospel makes Heretiques.

Who speaks sowes, who holds his peace gathers.

To change the trot for the amble.

Orlando himself cannot deal with two.

Money makes Cowheards Cavaliers.

To give the floure to the devil, and offer the bran to God.

Pecora mansueta d'ogni agnello è tettata.

Luy non hà offi in bocca.

Lui è più doppio ch'una cipolla.

*La fame la più gran machina per espugnar la su-
perbia.*

La mosca che punge la Tartaruga si rompe il becco.

Ligami le mani, & piè, & mettimi fra miè.

Lui hà sangue sotto l'onghie.

Le buone parole ongono, le cattive pungono.

Molti san' tutto, & di se stessi nulla.

Mentre dorme l'auaro sveglia il ladro.

Meglio è ubbedire che sanctificare.

Mangia a tuo modo, ma vesti a quel d'altruy.

Molte cose è meglio crederle che probarle.

Meglio è un bicchier de vino che tutto il Tevere.

*Molti parlan d'Orlando chi non viddero maj il suo
brando.*

Mal pensa, chi non contra pensa.

*Muso di Porco, gambe di cervo, schiena di Asino,
hà bisogno il viandante.*

*La Mula che ride, la moglie che foghigna, quella
ti tira, & questa ti graffigna.*

Mal cena, chi tuttò defina.

Consumo me stesso per servir altri.

Ninguno nasce Maestro.

Non è sciolto, chi si strascina la catena dietro.

*Non manchiam a noi medesimi, poi faccia il ci-
elo.*

Non lo fare se non vuoi che si sappia.

Non si può insieme bere & fischiare.

*Non è tempo da giocar a schacci quando la casa
bruscia.*

Non è saggio chi non fa essere pazzo.

Nurritura passa natura.

Chi paga innanzi il tratto troua il lavor' mal fatto.

Chi aspetta puol' ha cio che vuol.

Chi è savio di giorno non è pazzo di notte.

Chi' da Dio è visitato, da Dio è amato.

Chi hà tempo, non aspetti il tempo.

Chi hà paura d'ogni ortica, non pisci in herba.

*Chi lascia andar la sua moglie ad ogni festa, &
bere il suo cavallo ad ogni fontana, dal suo ca-
vallo haverà una rozza, & dalla sua moglie una
puttana.*

*Con fiorino, latino, & buon ronci in ogni paese
si trova camino.*

*Chi d'altri vuol aver compassione, non ponga se
stesso in oblivione.*

*Chi si marita per amore, di notte hà piacer, di
giorno dolore.*

*Cinque hore dorme il viandante, sette il studiante,
otto il mercatante, & undeci ogni forfante.*

*Cavalier, senza entrata, è muro senza croce; da tutti
scompisciato.*

Chi si loda s'imbroda.

Ciascuno è figliolo delle sue opere.

Chi danari presta due cose perde.

Con l'Evangelio, si diventa Heretico.

Chi parla semina, chi tace raccoglie.

Cambiar il trotto per l'ambiaturo.

Contra duo non la potrebbe Orlando.

Danari fanno Cavaglieri da vaccari.

Dar la farnia al diavolo, & la semola a Dio.

Di padre santelotto figlio diavolotto.
Due visi sotto una berretta.
Fammi Indouino & io ti farò ricco.
Grande è grassa mi faccia Dio, che bella & bianca mi farò io.
Iddio al fin ci giunge quando pensiamo essergli più lontano.
Maj si fa cosa ben in fetta fuor che fuggir la peste.

Pensa & poi fa.
Si le donne fossero d'argento non varrebbero un quattrino perche non starebbono al martello.
Se la madre non fosse mai stata nel forno, non iui cercerebbe la figlia.
Sela donna fosse picciola com' è buona la minima foglia le farebbe una veste, & una corona.
E' tanto Auarone che scorticerebbe un pedocchio per venderne la pelle.
Il sesso Donnefco è dannoso.
Chi perde moglie, & un quattrino hà gran perdita del quattrino.
La puttana è come il carbone, ò bruscia, ò tigne.
Vorebbe mangiar la focaccia, & trovar la in tasca.
Studio baston di bombace.
Bene detto sia quel male chi vien solo.
Il mal Francese si guarisce ch'una volta in poi.
Cazzo bandito non porta lanterna.
Insegnando s'impara.
Hanno legato il budel insieme.
Chi hà la testa di cera non vadi al sole.
Amaro è quel donativo che ti rende della libertà privo.

Gatto inguantato non piglia forci.
Ogni uno tira l'acqua al suo molino.
Donne, preti & polli non son mais atolli
Saffa che rotola non fa muffa.
Da matto attizaro, da uno che legge un libro solo, da villan rissatto, da Recipe de Medici, da etcetera de notari guardici dio.
I' tignoso non ama'l pettine.
L'huomo propone, ma Dio dispone.
Sopra Dio non è signore, sopra sal non c'è sapore, sopra Negro non c'è colore.

Donna danno.
Al primo colpo non cade l'arbore.
L'Ambasciadore non porta pena.
Quel che vien de ruffa rassa,
Se ne va de buffa in bassa.
Batte il ferro mentre è caldo.
Al cane ch'invecchia la volpe gli piscia adosso.
E' stretto in cintola.
Favella senza barbozzale.
Chi pecora si fa, il lupo se lo mangia.
Cader della padella nella brace.
Col tempo & con la paglia si maturano le nes pole.
Parole femine fatti maschi.
Alegramente, il diavolo è morto si ben, mà il figli-volo vive.

Il più duro passo, è quello della foglia.
Chi nasce pazzo non guarisce mai.
Il Lupo cangia il pelo, ma non il vizzo.
Non si puo pigliar pesci senza immolarli.
Chi vi piano va sano.

*The father a saint the son a devil.
Two faces under one hood.
Make me a Prophet, and I will make thee rich.
God make me tall and fat, and I will make my selfe white and fair.
God comes at last, when we think he is furthest off.*

*There can be nothing done well in haste, but to fly from the Plague.
Think and then do.
If women were silver, they were not worth a farthing, for they would not bear the hammer.
If the mother had not been at the bakers, she would not seek her daughter there.
If a woman were as little as she is good, a pescod would make her a cap and a hood.
He is such a miser, that he would slay a louse to sell the skin.*

*The femal sex is hurtful.
Who loseth a wife and a peny, hath a great loss of the peny.*

*A punk is like a coal, it burns or smuts.
He would eat his cake, and find his cake in his pocket.
Study a cotton staff, viz. it consumes one softly.
Blessed be that cross which comes alone.
The French disease is cured but once at a time.
A standing prick carrieth no lantern.
We learn by teaching.
They have tied the tripe together, viz. they are married.
Who hath a head of wax let him not go to the sun.
That gift is bitter which deprives one of his liberty.*

*A muffed cat takes no mice.
Every one draweth water to his own mill.
Women, priests and poultry have never enough.
A rowling stone gathers no moss.
From an angry fool, from one that reads but one book, from an upstart Squire, from the Physicians recipe, and the Scrivenors etcetera, the Lord deliver us.
A scabby pate loves not the comb.
Man purposeth, God disposeth.
Above God there is no Lord, above salt there's no savour, above black there is no colour.
Woman is the woe of man.
The tree falls not at the first stroke.
An Ambassador is not punishable.
Ill gotten goods thrive not.*

*Beat the iron while it is hot.
The Wolf pisseth upon the back of an old dog.
He is streight in the waste.
Free speech without restraint.
Who maketh himself a sheep, the wolf will eat him up.
To fall from the frying pan into the fire.
With time and straw Medlars grow ripe.
Words are women, deeds are men.
Lets be merry, the devil is dead, I, but his sonne is still living.*

*The hardest step is that over the threshold, viz. the beginning.
Who is born a fool is never cured.
The wolf changeth his hair, but not his humor.
One cannot take fish without wetting.
Who goeth soft, goeth safe.*

Who

Who goeth soft and faire, goeth far and safe.
 A peny saved is twice gained.
 Every straight thing hath its turning.
 Good wine needs no bush.
 Ask the Vintner whether he hath good wine.
 God helps him, who helps himself.
 God infatuates those whom he doth not love.
 Divine vengeance comes not in haste.
 Jest with boyes, and leave the saints alone.
 One cannot drink and whistle at one time.
 Thou puttst the cart before the oxen.
 I would not be alone in Paradise.
 We have already eaten our boyes cakes.
 A word spoke, and a stone hurled cannot be call'd back.
 Delay breeds danger.
 Want maketh a good lackey.
 Who traceth two hares at once, taketh not the one, and losseth the other go.
 Be rather envied, then pittied.
 A post looketh well in good clothes, and a milke-maid is as fair as a Madam.
 While there is breath, there is some hope.
 Where the tooth pains, the rotting is commonly upon it.
 What one hath by nature it goes with him to his grave.
 The hungry Ass eats any straw.
 God knows what may happen from hence thi ther.
 Do as you are done unto.
 To day above ground, to morrow under.
 Neither dog nor cat can get any thing there.
 He is rich who is not in debt.
 He fears the flies.
 Leave every Craftsman his own trade.
 There is remedy for all things except against death.
 Who is first at the mill let him grind.
 Every bird thinks his own chickens fairest.
 To anger a maff.
 A precipice before, and a wolf behind, viz. twixt two dangers.
 Who hath no heart, let him have legs.
 Fair words make some amends for ill deeds.
 Give something of thine own to the Devil, and turn him away.
 Who covers all hath nothing, or dieth mad.
 In that countrey they bind Vines with sausages.
 The miser doth nothing well, but when he kicketh up his heels.
 Good old Homer dote's sometimes.
 Thou wilt teach cats to creep.
 A rowling stone gathers no moss.
 Little and oft fills the purse.
 To be twixt the hammer and the anvil.
 The world goes clean cam.
 Six feet of earth make all men equal.
 Who speaketh oft, is oft mistaken.
 Who takes a courtesie of another sels him his liberty.
 Thou wilt know me better when thou hast me not.
 He is thy enemy who is of thy profession.
 There are more greans then gladness.
 Who doth do deceives not.
 To recommend one with good ink.
 Fools have the best times.
 He is welcome who brings something.
 In time of dearth make shift with mouldy bread.
 He is happy who learns at another mans cost.

Chi va piano, va lontano & vafano.
 Quatrino ni risparmiato, due volere guadagnato.
 Ogni ritto hà il suo rovescio.
 Al buon vino non bisogna frasca.
 Domandar l'che s'il ha buon vino.
 Chi s'ajuta, Iddio l'ajuta.
 Cui Dio vuol male, gli toglie il senno.
 La spada di là sù, non cala in fretta.
 Scherza co' fanri, & lasci à star i santi.
 Non si puo bere, & zuffolare.
 Tu metti il carro innanzi a j buoi.
 Non vorrej esser solo in Paradiso.
 Abbiamo mangiato il pan de putti.
 Pietra, & parola tratta non può tornar indietro.
 L'Indugio piglia vizio.
 Bisogno fa buon fante.
 Chi due Lepre caccia, una non piglia, & l'altra lascia.
 Più tosto invidia, che compassione.
 I panni rifanno le stanghe, ouero vesti una colonna la par una donna.
 In fin che ci è fiatto, ci è speranza.
 Doue il dente duole, la lingua vi corre.
 Chi l'è per natura fin alla fossa dura.
 L'Asino che hà fame mangia d'ogni strame.
 Di qua a là, dio fa quel che farà.
 Chi se la fa, fagliela.
 Hoggi in figura, & diman in sepoltura.
 Là ne dà a i cani, ne alle gatte.
 E' ricco che non ha de debiti.
 Hà paura delle mosche.
 Lasciar fare il Mestiero a chi sa.
 A ogni cosa è remedio fuor ch'alla morte.
 Chi va prima al mulin macina.
 A ogni grossa paion belli i suo grollatini.
 Stuzzicar il vespaio.
 Dinanzi il precipitio, & di dietro i lupi.
 Chi non hà cuore, habbi gambe.
 Le buone parole acconciano i mali fatti.
 Da del tuo al Diavolo, & man da lo via.
 Chi tutto vuole nulla hà, dè de rabbia muore.
 E' ui si legano le vigne con falciccie.
 L'auaro non fa niente bene, se non quando tira le calze.
 Qualche volta sonaccia il buon Homero.
 Tu vuo j insegnare a rampicar alle gatte.
 Pietra mossa non fa muschio.
 Poco & spesso empie il borsetto.
 Essere tra l'incude, e'l martello.
 Il mondo vè a la riversa.
 Sei pié de terra e guaglion tutti.
 Chi parla troppo, falla spesso.
 Che de l'altrui prende, la sua liberta vende.
 Mi conoscerai, quando non m'hauraj.
 Quel è tuo nemico ch'è di tuo officio.
 E' più guaj che allegrezza.
 Chi fa non falla.
 Raccomandare uno di buon inchiostro.
 Non hà buon tempo se non j matti.
 Ben venga chi ben porta.
 In tempo de carestia pan vecchio.
 Felice chi impara a spese d'altri.

Morali Proverbiali.

Morall Proverbs.

9

Domanda pur assai che non manca poi a calare.

Quando egli arde in vicinanza, porta l'acqua a tua casa.

Bisogna che l'bugiardo, habbia buona memoria.

Chi di gallina nasce, convien che ruspi.

Veggio il meglio, & al peggior m'appiglio.

Piaga antivedata non duole.

L'estremo dell'allegrezza occupa il pianto.

Non piange mai uno che non rideffe un altro.

Havete dato in brocca.

A casa de poltroni è ogni dì festa.

Le ricchezze de Foccheri.

Tutti disegni non riescono.

Non metter la falce ne l'altrui biade.

Il dì loda la sera, & la vita il fine.

Mette di ancor voi la vostra mano.

I travagli tirano giù l'huomo.

Egli è a l'oglio tanto.

Farle che vai, usa che troui.

Chi lasci la via vecchia per la nuova, spesso volte ingannato si ritrova.

A i ricchi non mancano parenti.

Chi troppo la capra munge, ne fa venir il sangue.

Chi vive a minuto fa le spese a suoi, & a gli altri.

Di quella misura che misuraj, misurato tu faraj.

La speranza è il pan de miseri.

Chi pratica col Lupo impara a urlare.

Non è ingannato se non che si fida.

L'occhio del patron ingrassa il cavallo.

Il buon pastore tosa, non iscortica le peccore.

Amico di buon di.

Doue parla l'oro, ogni lingua, è mutola.

Jo hò le voci, gli altri hanno le noci.

Dispicca l'impiccato, che rimpiccherà poi.

Chi non può far come vuole, faccia come può.

Tanto è misero l'huomo quant'ei si riputa.

Pigliar due columbi a una fava.

La morte fura i migliori & lascia star i rei.

Ad ogni uccello suo nido, è bello.

Ogni Tigre porta amor alla sua tana.

Il far il letto al cane, è gran fatica.

E' ancor un poco dell'oglio nella Lume.

Non si può cavar rana dal pantano.

Uso converte natura.

Non ha tetto nè letto.

Ogni simile appetisce il suo simile.

Nelle cose importanti bisogna andare col pie di piombo.

Il satollo non crede al digiuno.

Le cose rare care, l'abondanza genera fastidio.

I signori hanno il cingolo rosso.

Cavar un chiodo, è piantar una cavicchia.

Godi l'amico tuo, col vizzo suo.

E' tanto Invidioso che caverebbe un occhio a se

Ask enough, and there will be enough to abate.

When there is fire in the neighbourhood, bring water to thy own house.

A lyer must have a good memory.

Who comes of a hen, must do like a hen.

I see the best but follow the worst.

A mischief foreseen grieves less.

At the fag end of mirth there lies melancholy.

One never wept but another laughd.

You have hit the nail on the head.

In the sluggards house every day is festival.

As rich as the Foulers, who were Dutch Merchants.

All designs take not.

Put not thy sickle in another mans corn.

The Day commendeth the Evening, and a good Life ones Death.

Put also your hand thereunto.

Crosses draw one upwards.

'Tis holy Oyle.

Follow the fashion of the Countrey thou goest in.

Who leaveth the old way for the new, is oftentimes censured.

Rich men can want no kindred.

Who milketh his Goate too much, may draw blood.

Who buyeth by the penny, findeth not onely himselfe, but others.

The same measure thou givest to others, thou shalt have thy self.

Hope is the poor mans bread.

Who keepeth company with the wolf will learn to howl.

Ther's none deceived but he who trusts.

The masters eye faineth the horse.

The good Shepheard sheareth, he doth not slay his sheep.

A friend who gives onely good morrow.

Where gold speaks, every tongue is dumb.

I have the fame, and others have the nuts.

Take down a thief from the gallows, and he will hang thee after.

Who cannot do as he would, let him do as he can.

A man is unhappy according as he thinks himself to be.

To take two pigeons with one bean.

Death takes away the innocent, and leaves the guilty.

Every bird thinks his own nest the fairest.

Every Tygre loves his own brood.

He hath something to do who maketh a bed for a dog.

There is yet some Oyle left in the Lamp.

You cannot draw the frog from his ditch.

Custom converteth nature.

He hath neither bed nor roof.

Like to like.

In waters of weight go on with leaden feet.

Who hath dined well, believes not him who is hungry.

Rare things are dear, plenty brings distaste.

Lords wear the red girdles, viz. are happy.

To take out a nail, and strike in a pin.

Bear with the humor of thy friend.

Such an envious wretch, that he would pluck out one of his

* C

over

own eyes to take out both his neighbours.
Take heed you find not that which you do not seek.

Better to be the head of a mouse than the tail of a Lion.

I am scarce master of my own breath.
He cuts large thongs of another mans leather.
He hath honey in his mouth, and the razor at his girdle.
By ease and rest the soul becomes wiser.

Better to be a bird of the wood than of the cage.
Friendship should be unsowed, and not ripe.
An ounce of fortune is worth a pound of wisdom.
Hard and hard makes no good wall.
What's well done, is done soon enough.
What boots it to kick at the fates?
Who believes lightly, is deceived easily.
An old horse to a young souldier.
Cold water seems hot to a scalded dog.
Who can take from thee what thou hast, give him what he asketh.
A hundred eyes for the buyer, and one is enough for the seller.
Think well upon't when thou art offered a good pennyworth.
Deaf ears to dirty speeches.
One can take no aim at things too high.
There is fence for all things if one could find it out.
To give and keep, there is need of wit.
Humor a silly old man if thou wilt be suddenly rich.

The bird, by his note, the man is known by his words.
In the Court let every one shift for himself.
A friend to pray for sneezers.
The itch, a cough, and love cannot be hid.

Every ones friend, is friend to none.
To go whither Pape nor Emperour can send an Ambassador,
viz. to stool.
The Tradesman who doth not lie hath no trade among men.

He commands enough who obeys the wife.
To stand waiting and not to come, to lie a bed and not to sleep,
to serve well and not to please, are three things as bad as death.
A good turn too late is as much as nothing.
A fair woman and a flash'd garment find alwayes some nail in the way.
Let the letter stay for the Post, and not the Post for the letter.
'Tis good to have some trade to serve at a pinch.

An old dog barks not in vain.
The bells call others to Mass, though they never go themselves.
A hundred cart-load of thoughts cannot pay an ounce of debt.
Who divides honey with the Bear hath the least part.
Who pisseth against the wind wets his shirt.
Who hath all in one place, hath all in the fire.
Who discovers his secret maketh himself a slave.
Who is born fair, is born married.
Who fasts and doth no good else spares his bread, and goeth to bell.

per cavarne due al compagno.
Guarda che tu non trovi quel che non vai cercando.
Meglio è esser capo di lucertola, che coda di Dragone.
Non ho quasi il fiato che sia mio.
Fà larghe corregge del cuoio d'altrui.
Miele in bocca, el rasoio alla cintola.
Sedendo & riposandosi l'anima diventa più savia.
E' meglio esser uccel' di bosco che di gabbia.
L'amicitia si deve sdrucire, non stracciare.
Vale più una oncia di forte, che una libra di senno.
Duro con duro non fé mai buon muro.
Assaj presto fà, che si fà bene.
Che giova dar di cozzo al fato?
Chi è facile a credere si troua spesso ingannato.
A giouane soldato vecchio cavallo.
A cane scottato l'acqua fredda par calda.
A chi ti può torre cio che hai, dagli cio che ti chiede.
A chi compra bisogna haver cent'occhi, a chi ne vende basta uno.
A buona derrata pensavi sù.
A parole lorde orecchie sorde.
A cose troppo alte non si piglia mira.
A tutto si è riparo chi lo sa trovare.
A donare, & tenere, ingegno bisogna havere.
Acarezza vecchio matto, se vuoi ricco farti in un tratto.
Al canto l'uccello, al parlar il cervello.
Alla corte del Rè ogniuno laccia per sè.
Amico de stranuti.
Amor, la rogha, la tosse non si ponno nascondere.
Amico dogniuno, amico de nissuno.
Andar dove ne Papa ne Imperatore può mandar Ambasciatore.
Attegiato che non mente non hâ mestier frà la gente.
Assaj comanda chi ubbedisce al saggio.
Aspetar' & non venir, esser' in letto & non dormir', ben servir & non gradir', son tre cose da morir'.
Ben tardi venuto per niente è tenuto.
Bella donna, & veste tagliuzzata sempre troua qualche uncino.
La lettera aspetti il messo, & non il messo la lettera.
Buon è sapere mestier per servirsene quando fa mestier.
Can vecchio non baia indarno.
Campane chiamano gli altri, mà maj andano a missa.
Cento carra di pensieri non pagano un' oncia di debiti.
Chi divide il miele con l'orso hà la menor parte.
Chi piscia contra il vento si bagna la camiscia.
Chi hà tutto in un luoco, l'hà tutto nel fuoco.
Chi suo secreto dice, servo si fà.
Chi nasce bella, nasce maritata.
Chi digiuna, & altro ben non fà, spargna il pane, & al inferno vâ.

Chi piglia Leone in assentia, teme la talpa in presentia.

Chi non si fida non vien ingannaro.

Chi vuol guardar la festa digiuni la vigilia.

Chi vive nella Corte muore s'ul pagliaro.

Chi paga inanzi tratto, troua il lavo mal fatto.

Chi ha spirito di Poesia merita ogni compagnia.

Chi non vuol render fa mal a prender.

Chi aspettar puol, ha ciò che vuol.

Chi è savio di giorno, non è pazzo di notte.

Chi fa l'ingiuria, è il misero, & non che la riceve.

Chi fa li fatti suoi non imbratta le mani.

Chi ben dona ben vende, se non è villano chi prende.

Chi mal intende peggio risponde.

Chi paga i suoi debiti fa capitale.

Chi mi vuol ben mi fa aorrofire, chi mal inbianchire.

Chi offende non perdo na mai.

Con ogni uno fa un patto, con te dostesso fane quatro.

Chi vuol Quaresma corta, faccia debiti da pagar a pasqua.

Chi ha Arte per tutto ha parte.

Che vende a credenza, spazza robba assai, perde gli amici, danari non ha mai.

Chi non ha marti, proverbi putranne, fra parenti, è nato di lampo di tuono.

Chi dorme grossa mattinata, va mendicando la giornata.

Che ne può la gatta, se la massara è matta.

Ciascuno è figliuolo delle sue opere.

Compagno allegro per camino, serve per roncino.

Così tosto muore il capretto come la capra.

Da gli amici mi guardi Iddio, da gli nemici mi guardaro io.

Da recipe de medici, etcatera de Notari guardami Iddio.

Dal detto al fatto ci è un gran tratto.

D'acqua torbida non si fa buon specchio.

Delle ingiurie il remedio, è liu scordarsi.

Donna specchioante poco filante.

Donna chi prende presto si rende.

Donna baciata mezzo guadagnata.

Donna brutta è mal di stomacho, donna bella mal di testa.

Dono molto aspetato, è venduto non donato.

Dove non entra il capo mettervi la coda.

E' come un ancora sempre nell'acqua & non nata mai.

E' meglio ricusare & fare, che prometter & non fare.

E' meglio pagar & poco havere, chi molto havere, & sempre dovere.

E' ricco che non ha debiti.

Mangia foglia, & caca seta.

Fà bene a te & Tuo, & poi a gli altri se tu puoi.

Far come fa la scimia che leva le castagne del fuoco con la zampa del gato.

Dove non sono gatti, j toppiballano.

Andar alla gatta pel lardo.

Who taketh a Lion absent, fears a mouse present.

Who trusts not, is not consend.

Who will well observe the festival, let him fast the yeeve before.

Who liveth at Court dieth upon straw.

Who payeth before hand hath his work ill done.

Who hath the spirit of Poetry is fit for all company.

Who will not restore doth ill to take.

Who can have patience, hath what he will.

Who is wise in the day time, cannot be a fool at night.

He who doth the wrong is the unhappy, and not he who receiveth it.

Who doth his own business foule's not his fingers.

Who bestoweth well selleth well, if he be not a clown that taketh it.

Who understands ill, answers worse.

Who payes his debts makes up his principal.

Who wisheth me well maketh me bluss, but I grow pale at my ill wishers.

Who offends doth never forgive.

Make one bargain with every body, but make four with thy self.

Who desires a short Lent, let him make a debt to be paid at Easter.

Who hath a trade, may through all waters wade.

Who sells upon trust brusheth many clothes, loseth friends, and never hath money.

Who hath neither fools nor beggars, or whores among his kindred, was born of a stroke of thunder.

Who sleeps all the morning, may beg all the day after.

It is not the cats fault, if the Mistress of the house be a fool.

Every one is son of his own works.

A merry companion is as good as an ambling horse.

The Kid may die as soon as the Goat.

God guard me from my friends, for I shall guard myself from my enemies.

From the Recipe of Physicians, and the etcatera of Notaries the Lord deliver me.

Ther's a great difference twixt the word and the deed.

Troubled waters will never make a good looking-glass.

The best remedy against injuries, is to forget them.

A woman that looks too much in a glass was never good spinstress.

A woman kiss'd is half won.

An illfavoured woman is a pain to the stomach, a fair one to the head.

A gift long looked for is sold, not given.

Where the head cannot enter the rayl may.

He is like an anchor, which though alwayes in the water, yet never drinks.

'Tis better to deny and do, then to promise, and not to do.

'Tis better to pay and have little, then have much, and to be in debt.

He is rich who hath no debt.

He eats leas, and shites silk.

Do well to thy self and thine, then to others if thou canst.

Like the Ape that takes the Chestnuts out of the fire with the cats paw.

When there are no cats the mice dance.

To go to the cat for bacon.

Let thy maid-servant be faithfull, strong and homely.
 A Fort which begins to parly is half got.
 'Tis a foolish sheep that makes the wolfe her Confessor.
 He hath a good judgement who trusts not to his own.
 He is a bankrupt; whose punishment in Italy is to sit bare on a
 stone in the market place.
 You cannot goe here upon the score to day, to morrow you
 may.

A solitary man is either a beast or an Angel.
 Willows are weak, yet they tie strong wood.
 Wine in the bottle quencheth not thirst.
 It is not the cut hair that will content the barber.
 The Devil turns his back at a door shut.
 The promise is the yeeve of the gift.
 Gaming is the touch-stone of man,
 To see is easie, 'tis hard to foresee.
 The scabby head loves not the comb.
 A good paymaster is Lord of another mans purse.
 Too much spoiles, too little doth not satisfie.
 In a discreet mans mouth a publick thing is private.
 Have a mansion before thou marry.
 A letter doth not blush.
 Diligence is the mother of good luck.
 War makes thieves, and Peace hangs them.
 Admiration is the daughter of Ignorance.
 Wealth is not his who hath it, but his who enjoys it.
 Keep flax far from the fire, and youth from gaming.

The bow breaks thats too hard bent.
 'Tis good feasting at other mens houses.
 The sign of an Inn lodgeth others, and keepeth it self in the
 rain.

Innocence carrieth her protection with her.
 Merchandize will neither friends or kindred.
 Measure thrice what thou buyest, and cut it once.
 Never tell all thou knowest, thou canst not hast.

Nor Eye in a letter, nor hand in a purse, nor ears in the secrets
 of another.
 Nor wife, nor wine, nor horse ought to be praised.

A servant is known in the absence of his master.
 Never make thy Physitian thy heir.
 Do not imbarke without basket.
 Do not cast away with thy hands, what thou mayest seek af-
 ter with thy feet.
 Flesh never rest in the shambles be it never so bad.

Wilt thou be revenged of thy enemy? carry thy self well.

To sell the bird upon the branch.
 Help never comes too late.
 Seeking to do what thou canst not, there will happen what
 thou wouldst not.
 A good faller is the beginning of an ill supper.
 One hand rubs another, and both do rub the head.
 A small gift brings often a great reward.
 To have gold brings fear, to have none brings grief.
 He is welcome who comes well laden.
 By seeing one thou knowest him half, by hearing him speak
 thou knowst him all.
 One cap is more worth then a hundred coifs.
 What boots it to give kicks at fate?

Fedele, forte, brutta sia la massaia.
 Fortezza che vien a parlamento, vien a rendirsi.
 Folle è la pecora che al lupo si confessa.
 Hà buon giudizio che del proprio non si fida.
 Hà dato del cul in terra.

Hoggi non si dà a creta, diman si.

Huomo solitario ò bestia ò Angelo.
 I falci sono deboli, & pur ligano altre legna.
 Il vin nel fiasco non cava la sete del capo.
 Il barbiere non si contenta del peco.
 Il Diavolo a porta chiusa volta le spalle.
 Il promettere è la vigilia del dare.
 Il gioco è paragon del huomo.
 Il veder è facile, ma il preveder è difficile.
 Il tignoso non ama il pettine.
 Il buon pagatore, del altrui borsa è signore.
 Il troppo guasta, il poco non basta.
 In bocca del discreto il publico è secreto.
 Inanzi il maritare, habbi l'abitare.
 La carra non arroschisse.
 La diligenza è la madre de la buona sorte.
 La guerra fa i ladri, & la pace gli impicca.
 La maraviglia è figlia la del l'ignoranza.
 La robba non è di chi la fa, ma di chi la gode.
 La stoppa lontan dal fuoco, & la gioventù dal
 gioco.

L'arco rompe se sta troppo teso.
 Le feste sono belle a casa d'altri.
 L'insegna del hosteria altri alloggia, è sta essa alla
 pioggia.

L'innocenza porta la protezione seco.
 Mercanzia non vuol ne amici ne parenti.
 Misura tre volte, & taglia una.
 Ne tutto che sai, ò puoi, ò hai, non voler dire
 mai.

Ne occhi in lettera, ne mano in tasca, ne orecchi
 in secreti d'altrui.
 Ne la moglie, ne il vino, ne il cavallo non si vuol
 lodare.

Nel assentia del signore si conosce il servitore.
 Non far ma medico tuo herede.
 Non bisogna imbarcarsi senza biscotto.
 Non gettar il tuo tanto per le mani, che tu lo va-
 di poi cercando co' piedi.

Non resta mai carne in beccaria per trista ch'ella
 sia.
 Vuo far vendetta del tuo nemico? governati
 bene.

Vender l'uccello in su la frocca.
 Soccorso non venne mai tardi.
 Volendo far quel che non puoi, s'interviene quel
 che non vuoi.

Buona insalata è principio d'una cattiva cena.
 Una man frica l'altra & amendue la testa.
 Picciol donporta spesso gran guiderdon.
 L'haver oro è un timore, il non haver un dolore.
 E' ben venuto chi vien gobbo.

Vedendo uno conosci mezzo, udendolo parlar il
 conosci tutto.
 Val più una berretta che cento coffie.
 Che giova dar di cozzi al Fato?

Morali Proverbiali.

Moral Proverbs.

13

Villano non è chi in villa stà, mà villano è chi vil-
lanie fa.

Vi tū della bocca sana ciò che tocca.

Secondo i beni sia la dispensa, il savio lo crede, il
pazzo non ci pensa.

Se il giovane sapesse, & il vecchio potesse, non è
cosa che non ci facesse.

Se caccasse indietro romperebbe il naso.

Savie all' impensata, alla pensata pazze son le
donne.

Saviamente governa chi fugge la taverna.

Solo Idio è senza peccato.

Render ben per male è carità, mal per bene cru-
deltà, mal per male vendetta, ben per bene gi-
ustizia.

Riserva il colpo maestro.

A nor de purana, & vin de fiasco la mattina bu-
ona, la sera guasto.

Quel che schernisce il zoppo devi andar dritto.

Quel che hà un piè in bordello, hà l'altro nello
spedale.

Quanto più s'aspetta, più nuoce la vendetta.

Quando la guerra Comincia, s'apre l'inferno.

Poca robbia, poco pensiero.

Più vede un occhio del patron, che quatro de
servitori.

Più tira un pelo di codonna che cento carra de
buoi.

Perdona a tutti, mà niente a tè.

Per andar salvo per lo mundo bisogna haver oc-
chio di falcone, orecchie di Asino, viso di Sci-
mia, parole de Mercanti, spalle di Camelo, boc-
ca di Porco, gambe de Cervo.

Balzan di quatro, cavallo da mato, balzan de trè,
cavallo da Rè, Balzan da uno no te darò a
nessuno.

Con ogni uno patto, con amico fare quatro.

Sà far peso d'ogni lana.

Pigliar due colombi a una fava.

Chi cerca briga, la trouarà a sua posta.

Chi vive a speranza muor' cacciando.

So quanti pani fanno una coppia.

Quelche hà da essere, convien che sia.

Che farà, farà.

Egli è mala cosa l'esser cattivo, mà gliè peggiore
l'essere conosciuto.

Gli migliori porri sono quelli che si traspuntano.
Non ho paura de brutti volti, che son nato in Car-
nevale.

Non son uso a portar in groppa.

Non val levar a buon hora, bisogna buona for-
tuna.

Onor di bocca assai giova, & poco costa.

Ogni femina è casta, se non hà chi la caccia.

Odi, vede, tace, se vuoi viver in pace.

Pasqua tantò desfiata, in un giorno è passata.

Pazienza, Tempo, & danari accomodano il tutto.

Seminar aghi, per coglier ferro.

He is no clown that driveth the plough, but he who doth
clownish things.

The virtue of the mouth healeth what it toucheth.

Let thy expences be according to thy means, the wise man
knows it, the fool thinks not of it.

If the young man knew, and the old man could, there is no-
thing but would be done.

Such a reckless thing, that if he fell bakward he would break
his nose.

Upon a sudden women are wise, and fools afterward.

He governs himself well, who shuns the tavern.

God is sole without sin.

To render good for evil is Charity, evil for good cruelty, ill
for ill revenge, good for good justice.

Reserve thy Master-piece.

The love of a punk, and the wine of a flask fresh in the morn,
and flat at night.

Let him go right who mocketh the lame.

Who hath one foot in a bawdy house, hath the other in the Ho-
spital.

The longer 'tis a coming the sorer is the judgement.

When war begins Hell opens.

Little wealth little care.

One eye of the Master seeth more then four of servants.

A hair of a woman draweth more then a hundred yoke of
Oxen.

Forgive all, but thy self never.

To traverse the world safely, one must have the eye of a
Falcon, the ears of an Asse, the countenance of an Ape,
the tongue of a Mountebank, the shoulders of a Camel,
the mouth of a Hogg, and the feet of a Hinde.

A four white-foot horse is a horse for a fool, a three white-
foot horse is a horse for a King, and if he hath but one
He give him to none.

Make thy bargain more cautiously with thy friend then a
stranger.

He can make weight of every lock of wool.

To take two Pigeons with one bean.

Who seeketh strife shall find it at home.

Who lives by hope dies fasting.

I know how many loafs make a couple.

That which must be 'tis fitting it should come.

That which will be, will be.

'Tis an ill thing to be bad, but 'tis worse to be known so.

The best oignons are those which are transplanted.

I am not afraid of ill faces, for I was born at Shrovetide,
viz. when there was so many whiffers.

I am not used to carry double.

'Tis bootles to rise betimes, unless one hath good fortune.

The honor one doth with the mouth avails much & costs little.

Every woman is chaste, unless she be hunted after.

To live content, hear, see, and be silent.

Easter so wished for long, passeth away in one day.

Patience, time and money accomodate all things.

Like the men of Josiah, who sowed needles, hoping they
would grow to bars of iron.

Proverbs

Temporall Proverbs touching the Seasons.

Like March Sun, which heats but doth not melt.

Dearth under water, bread under snow.

April, April, thou shalt not make me cast off my wascot.

At Saint Thomas the day is lengthened a cock-stride.

An Evening red, and a morning gray, presages are of a fair day.

At Michaelmas hot weather goeth to heaven.

Young and old must go warm at Martlemas.

At Saint Martins drink wine, and let the water run by the mill.

When the Cock drinks in summer, it will rain a little after.

The snow for eight dayes is a mother to the earth, but after a stepmother.

As Mars hastneth all the humors feel it.

Few grapes and wine enough, a little corn little bread.

In August neither ask for Olive, Chesnut nor Acorns.

January commits the fault, and May bears the blame.

A year of snow, a year of plenty.

Three seasonable showres in August, are worth king Salomons Chariot and horses.

Physicall Proverbs touching Health.

Cheese marrs no taste.

Lie along at night, sit in the morning, stand up at noon, and walk in the Evening.

Old men who play with young maids, embrace death.

Fish spoils water, flesh mends it.

Commend a wife, but keep thy self a batchelor.

Who gapes would either go to sleep, or doe a thing which he dare's not tell.

When a woman doth yawn and stretch, who understands not her meaning is a silly wretch.

Never was there great river but puddle water went into it.

Better give the wool then the sheep.

Better give a peny then lend twenty.

Better to pass a danger once then be alwaies in fear.

To the gout all Physicians are blind.

Bread as long as it last, but wine by measure.

Bread of one day, an egg of one hour, wine of one year, fish of ten, a woman of fifteen, and a friend of a hundred.

Health without money is half a sickness.

Piss cleer, and a fig for the Physician.

Proverbi Temporali tocante la Stagione.

E' Come il sole di Marzo, che muove, & non risolve.

Sotto acqua fame, sotto neve pane.

Aprilone, Aprilone, tu non mi farai metter giù il pellicione.

A san Tomè tanto è cresciuto il di, quanto il gallo alza il piè.

Sera rossa, & negro mattino allegra il pelegirino.

A san Michelo il calor v'è nel cielo.

A san Martin si veste il giovane & il vecchio.

A san Martino becci il buon vino, & lascia andar l'acqua ol molino.

Quando là stare il gallo beue che subito piousa creder' si deve.

La neve per otto dì madre de la terra da indi in poi matrigna.

Come Marzo s'avvicina tutti gli-humor in risentano.

Poca uva assai vin, poco pan manco pan.

Oliva, castagna, & ghianda d'Agosto ne dimanda.

Gennaio fa il peccato, & Maggio n'è incolparlo.

Anno di neve, anno di beue.

Tre acque d'Agosto con buona stagione vaglion' gli buoi, & il carro del Re Salomone.

Proverbii Fisici tocante la Sanità.

Formaggio non guasta sapore.

Giaci la notte, senti la mattina, st'è dritto di mezzo di, la sera camina.

I vecchi chi scherzano con le giovani, accarezzano la morte.

Il pesce guasta l'acqua, la carne la concia.

Lauda moglie & tienti donzello.

Lo badagliar non vuol mentir, ò che egli ha fanno che vorra dormir ò che egli ha qualche cosa che non dir.

Quando una donna si stende becco fututo chi non intende.

Maj fù fiume grande che non v'entrasse acqua torbida.

Meglio è dar la lana che la pecora.

Meglio è dar un soldo, che prestarne vinti.

Meglio è pericolar un tratto che estar sempre in timore.

Nella gotta il medico non vede gotta.

Pan mentre dura, mà vino a misura.

Pan d'un dì, vouvo d'un hora, vin d'un anno, pesce di dieu, donna di quindici, amico di cent'ci anni.

Sanità senza danari, è mezza malatia.

Piscia chiaro, & fa le fiche al medico.

Il bel vestir sono negro, nuovo, netto.
 Quando il vecchio non vuol bere, nell' altro
 mondo va lo vedere.
 Porco d'un mese, & oca di tre, è un varo mangiar
 da Rè.
 Pome, pere, & noce guastano la voce.
 Pesce, oglio, & amico vecchio.
 Pesce al sole, & carne a l'ombra.
 Poco cibo & niſſun a fanno.
 Sta sanita del corpo fanno, frà il letto e'l let-
 tuccio.
 Febbre quartana amazza j vecchi & j giovani
 risana.
 Vi sono più vecchi ubbriachi, che medici vec-
 chi.
 Un buon pasto, un cattivo, & un mezzano, man-
 tien l'huomo sano.
 Vendi la tonica per comprar la Betonica.
 Vitello, polastro, & pesce crudo ingrassano j Ci-
 mitieri.
 Vino dentro, seranno fuori.
 Vino al mezzo, oglio di sopra, & miele di sotto.
 Chi vuol star san, pisci come il can.
 Vecchia gallina ingrassa la cucina.
 Un uovo è nulla, due una frulla, tre un che,
 quattro un atto, cinque un tratto, & sei sono la
 morte.
 Un gallo basta a dieci galline, ma non dieci hu-
 mini ad una donna.
 Gallina vecchia fa buon brodo.
 Una volta l'anno cavati fangue, una volta il mese
 entra nel bagno, una volta la semana lavati la
 testa, una volta il giorno baccia la tua donna.
 Giugno, Luglio, Agosto, donna non ti conofco.
 Cacio cieco, pan con occhi, vino che salti alli
 occhi.
 Sano come pesce, ò campana.
 Piscia chiaro, & incacane al medico.
 A tavola non bisogna haver vergogna.
 A buon hora in pescaria, & tardi in beccaria.
 Aſciuto il piede, calda la testa, & del retto vive
 da bestia.
 Barbier giovane, medico vecchio.
 Aria di finestra, colpo di baleſtra.
 Chi va a letto senza cena, tutta notte ſi dimena.
 Di giorno quanto vuoi, di notte quanto puoi.
 Di buona terra tò la vigna, di buona razza tò la
 figlia.
 E' meglio paſcer febre che debolezza.
 Ei fa beneficio a quei che sono da cà del Diavolo,
 & de i ſuoi non fa conto niuno.
 Tu mi leggi per coſe nuove, le mie compoſi-
 tioni.
 Tu ſei l'ottavo ſapiente, il terzo Catone.
 Tu vai cercando miglior pan che di fromento.
 Egli ha pisciato in più d'una neve.
 E' più lungo che un Dante.
 Diventa di papa veſcovo.
 Tu vuoi votar il mare con un cucchiaro.
 Donna che ſi liſcia, vuol far altro che la piscia.
 E' come la caſtagna bella di fuori, & dentro la
 magagna.

Black, new, and neat is the way to go brave.
When the old man will not drink, go to ſee him in the other
world.
A hog of a month, a goſe of three, are food for a King.
Apples, pears, and nuts ſpoil the voice.
O'd fiſh, old oyl, and an old friend.
Fiſh in the Sun, and fleſh in the ſhade.
A little meat and leſs grief cauſe mirth.
He is twixt the bed and the couch, viz. in a mending
way.
A quartan Ague kills the old, and cures the young.
There be more old drunkards then old Phyſitians.
A good, a bad, and one indifferent meal maintaineth
health.
Sell thy coat to buy Betony.
Veal, poultry, and raw fiſh do fatten the Churchyard.
Wine within, and wit without.
Wine in the middle, oyle above, and hony beneath.
Who will keep himſelf in health, let him piſs like a dogg; viz.
often.
An old hen fattens the kitchen.
One egg is nothing, two a little better then nothing, three are
ſomething, five are too many, and ſix kill.
One cock ſerves ten hens, but ten men not one woman.
An old hen makes good broth.
Once a year let blond, once a month bath, once a week waſh thy
head, (i. be trimd,) and once a day kiſs thy wife.
June, July and Auguſt, wife, I know thee not.
Blind cheeſe, bread with eyes, wine that leaps into your eyes.
As ſound as a fiſh, or a bell.
Piſs clear, and ſhite upon the Phyſitians head.
Be not baſhful at table.
Go betimes to the Fiſhmarket, and late to the ſhambles.
Keep thy feet dry, and thy head warm, and for the reſt, live
like a beaſt; viz. temperately.
A young Barber, and an old Phyſitian.
Window wind like the bit of a croſsbow.
Who goeth ſupperleſs to bed muſeth moſt part of the night.
Sleep by day as much as thou wilt, and at night as much as
thou canſt.
Plant thy Vine in a good ſoyl, and take a wife of a good
race.
'Tis better feed a fever then feebleneſs.
He doth kindneſs to thoſe who are beyond the Devil, and
makes no account of his own kindred.
Thou read unto me my own compoſitions as newes.
Thou art the eighth wiſeman, and the third Cato.
Thou wilt have better bread then is made of wheat.
He hath piſſed in more then in one ſnow.
He is longer then Dante.
He is become a Biſhop from a Pope.
Thou wilt empty the ſea with a ſpoon.
A woman who paints will do more then piſs.
She is like a cheſnut, fair without, and rotten within.
 Thou

Thou beginst to flay at the tail.
He smells of musk, viz. of a ruffian.
Thou hast as many doublings as a cabbage.
You give me bread for cake.
You may piss a bed, and say you sweated.
He is full of talk, it being the custome in Italy to give the greatest talker the rump of the hen.
The wolf being sick wished to be a Friar, but being well he repented of it.
The cock is the countrey mans clock.
The first year a man is married, either he falleth sick, or into debt.
An Argos abroad, and a mole at home.
A white wall is the paper of fools.
Put on wood enough, for the ashes will yield money.

Thou art a greater fool then the Crab, who carrieth his brains in his pocket.
Where there are women and geese, there wants no noise.

To be foully basted.
The Courtesan weeps with one eye, the wife with two, and the Nun with four.
Two Williams and one Peter make a perfect fool.
Good morrow Dante, whence comest thou, how high is the dirt?
Answer, From Rome, up to the tail, a good day, and a good year to you.
Thou art out of the furrow, thou art beside the way.
As the Gardners dog, who would not eat cabbage himself, nor suffer others to do it.
The goslings lead the geese to water.
The feast of Saint Nimbo three dayes before doomesday.
To stumble at the first step.
I put a flea in his ear.
He shall pay at three doblons.
I care not a farthing for thee.
He hath little salt in his skull.
Thou knowest nothing.
You are off the hinges.
He would flay a louse to sell the skin.

You measure other by your own pace.
He never speaketh truth but when he never thinks on it.

He hath planted leeks for oignons.
This is the point quoth Lippotop, a kind of buffoon.
Thou hast undertaken to lead the Bear to Modena.
To seek for Mushrooms in Arno.
The Giant of Tivoli, who did beat down pease with a pole.

Like the bow of Soria, who shot at friend and enemy.
He takes upon him to be the Poet of Modena.
I would not go to Scotland to fetch again one of my eyes.

Born among rocks, hard-hearted.
As he of Perugia, who when his head was broke, ran home for his helmet.
Padoua bread, Vicenza wine, Treviso tripes, and Venice courtesans.
If Florence had a port, she would make a garden of Pisa, a counting house of Ligorin, and a jaques of Luca.

Naples is a Paradise inhabited by Devils.

Tu cominci a scorticare dalla coda.
Puzza da ruffiano.
Tu sei doppio come le cipolle.
Voi mi date pan per focaccia.
Puoi pisciar in letto, & dir che sei sudato.
Ha mangiato del culo della gallina.

Il lupo d'esser frate ha voglia ardente mentre è infermo, ma sano si pente.
Il gallo è l'orivolo della villa.
Il primo anno che l'huomo s'ammoglia, o s'ammala o s'indebita.
Di tuori Argo, in casa talpa.
Muro bianco carta de matti.
Mette pur su legna, chi in ogni modo la cenere val danari.

Tu sei più matto che un granchio che porta il cervello nella tasca.
Dove sono donne & ocche non vi son parole poche.

Rimane con vno palmo di naso.
Le cortesane piangono con un occhio, le maritate con due, & le monache con quattro.
Due Guglielmi, & un Piero fan un pazz' intero.
Buon di Dante, di donde vieni, quanto erto el fango? *Risp. Di Roma, fin al cul, buon di, buon anno.*

Tu sei fuor del solco, fuor della carriera.
Come il can dell'ortolano che non mangia de cavoli, & non ne lascia mangiar altri.
Il papari menan l'ocche a bere.
Il giorno di san Nimbo, giovedì de tre fusi.

Scapucciare al primo passo.
Gli ho messo una pulce nell'orecchio.
Egli pagará a tre doppi.

Non ti timo un bagattino.
Non ha sale in zucca.
Tu non fai né bu né bas.

Tu se fuor de gangheri.
Scorticarebbe un pedocchio per venderne la pelle.

Tu misuri gli altri co'l tuo passetto.
Maj dici il vero se non quando non se n'accorge.

Ha piantato un porro per una cipolla.
Questo è il punto disse Lippotoppo.
Tu hai intra preso a menar l'orso a Modena.
Cercar funghi in Arno.

Gigante de Tivoli che buttaua i ceci con le perliche.

Arco Soriano che tira a gli amici & a nemici.
Ei gli par d'esser il Poeta di Modena.
Non andrei a Scotia s'io v'havessi lasciato un occhio.

Nato nella Falterona & fra gli Alpi.
Come quel Perugino, che subitò cha gli fù rotto il capo corse a casa per la celata.
Pan Padouan, vin Vicentin, tripe Trevisane, puttane Venetiane.

Se Firenze havessi un porto, de Pisa farebbe un orto, & de Livorno nn Escritoio, & de Luca un cacatoio.

Napoli un paradiso habitato da Diavoli.

Chi

Proverbi Locali.

Topicall Proverbs.

17

Chi va a *Roma* & porta buon borsetto, diuenta Abate, o vescovo di botto.

Chi lingua ha, a *Roma* va.

In *Roma* chi segue le fortune le fuggono, chi non l'aspetta le vengono.

Con le labbra parlouana i *Greci*, & con il petto gli *Romani*.

Corte *Romana* non vuol pecora senza lana.

I *Tedeschi* hanno l'ingegno nelle mani.

Venetia, *Venetia*, chi non te vede non ti preggia.

Chi r'ha troppo veduto te dispreggia.

Vorrei esser in *Guinea* dove rompono le braccia a chi parla di lavorare.

Le *Monache* di *Genoa* tornano dal bagno, & poi dimandano licentia dalla *Badesa*.

Roma la santa, *Milan* la grande.

Le *Nationi* smaltiscono diversamente il lor dolore; Il *Tideseo* lo beve; Il *Francese* lo canta;

Lo *Spagnuolo* piagne; L'*Italiano* il dorme.

Napolitano largo di bocca, stretto di mano.

Provar' can in *Puglia*.

Tutti vogano alla galiotta.

Guelfo fon' io & *Ghibellin* m'i appello.

Panno *Sanese* che si rompe prima che si metta addosso.

Come i quadri di *Fiandra*, belli da lungai, brutti d'appresso.

Siena di sei cose piena, *Torri*, *Campane*, *Puttane*, *Becchi*, *Scolari*, *Roffiane*.

Napoli la gentile; *Venetia* la signorile.

Bologna la grassa, *Padova* la palsa.

Venetia la ricca, *Genoa* la superba.

Lingua *Toscana* in bocca *Romana*.

Gli *Genouosi* ingravidano lor moglie cento miglia lontano.

In *Genoa* vi sono *Montagne* senza legno, *mar* senza pesce, *Donne* senza vergogno, & *huomini* senza coscienza.

In *Italia* ui sono troppo teste, troppo feste, troppo tempeste.

Guai a quel paese, dove ci è un *Calabrese*, se vi sta un anno porta rouina, & danno.

I *Dons* di *Spagna*, *Conti* d'*Alemagna*, i *Monsieurs* di *Francia*, i vescovi d'*Italia*, i *Cavaglieri* di *Napoli*, i lordi d'*Scotia*, i minori fratelli d'*Inghilterra*, i nobili di *Ungheria*, fanno una povera compagnia.

Un *Milanese*, & un *Montouano* se ne vergogna rebbe.

Andar senza barca in *Cornouaglia*.

Gli *Italiani* faggii inanzi il fatto, *Tedeschi* nel fatto, gli *Francesti* doppo il fatto.

Facciamo alla *Lombarda* che dove si cena si dorme.

Di tre cose il *Florentino* fa una frulla, d'adio, mi raccomando, vuoi tu nulla?

Chi va a *Bologna* catta febbre, o rognia.

Fatta a *Ferrara*, e temperata a *Piombino*.

Donna Graca, vin *Graco*, vento *Graco*.

L'*Insulano* giamai habbi per compagno.

Who goeth to *Rome*, and carrieth a good purse, becometh an Abbot or Bishop.

Who hath a good tongue let him go to *Rome*.

In *Rome* preferments seek them that seek them not, and fly from them that seek them.

The *Greeks* spoke with lipps, and the *Romans* with their breasts.

The Court of *Rome* will not take the sheep without the wooll.

The *Germanes* have their wits at their fingers ends, viz. good Artificers.

Venice, Venice, none Thee unseen can prize,

Who hath seen thee too much will thee despise.

I would be in *Guinea* where they have their arms broke who speak of working.

The *Nuns* of *Genoa* return from the bath, and then ask leave of the *Abades*.

Rome the holy, *Milan* the great.

Nations do diversly digest their grief; The *Dutch* drink it away, the *French* sings it away, the *Spaniard* grones it away, and the *Italian* sleeps it away.

The *Napolitan* hath a large mouth, but a narrow hand.

To trie a dogg in *Puglia*.

All row in the *Gally*.

I am a *Guelfian*, and call my self a *Gibelin*, he that giveth most shall have me.

Like *Siena* cloth which breaks before it is worn.

As *Flanders* *Landskips*, fair a far off, and course hard by.

Siena full of four things, of *Towers* and *Bells*, of *whores* and *Cuckolds*, of *Scholars* and *Panders*.

Naples the gentile, *Venice* the ladylike.

Bologna the fat, and *Padova* more then that.

Venice the rich, *Genoa* the proud.

The *Toscan* tongue sounds best in a *Roman* mouth.

The men of *Genoa* get their wives with child a hundred miles distant.

In *Genoa*, there are *Mountains* without wood, *Sea* without Fish, *Women* without shame, and *Men* without Consciences.

In *Italy* there are too many heads, viz. politicians too many holy dayes, and too many tempests.

Wo be to that Countrey where there is a *Calabrese*, if he stay there a year, he brings nothing but ruine and mischief.

The *Dons* of *Spain*, the *Graves* of *Germany*, the *Monsieurs* of *France*, the *Bishops* of *Italy*, the *Cavaliers* of *Naples*, the *Lords* of *Scotland*, the younger brothers of *England*, the *Nobles* of *Hungary*, make but a poor company.

A *Milanese*, or *Montouan* would blush at this.

To goe to *Cornwal* without a boat.

The *Italians* are wise before the fact, the *Germanis* in the fact, the *French* after the fact.

Lets do as in *Lombardy*, where one sups he sleeps.

The *Florentines* maketh nothing of three things, of *Adieu*, *farewel*, do you want any thing?

Who goes to *Bolonia*, will meet with the fever or the itch.

Made at *Ferrara*, and moulded at *Piombino*.

A *Greek* woman, *Greek* wine, and *Greek* wind may I find.

Never make an *Ilander* thy companion.

Messina hath store of fleas, dust and whores.

The Jewes in Passovers, The Moors in weddings, the Christians in Law sutes consume their wealth.

An Englishman Italianated, is a devil incarnate.

Rome was the head, but now it is the tail of the world.

I love a Spaniard so well, that I could be contented to see him hang'd with a Frenchmans guts.

Where Dutchmen are, Italians will not likely be; viz. to drink too much.

A messina si trovano assai pulci, polvere, puttane.

I Guidei in pasqua, i Mori in nozze, i Christiani in piatire consumano il loro bein.

Inglize Italianato, è un diavolo incarnato.

Roma gi capo, hor coda del mundo.

Amo tanto lo Spagnuolo che me contentarei vederlo impiccato con gli budelli del Francese.

Dove stanno Tedeschi, non vogliono star Italiani.

L Incei, Fantastici, Humoristi,
di Roma.

Intronati di Siena.

Otiosi di Bologna.

Addormentati di Genoa.

Ricoverati, & Orditi di Padoa.

Olympici di Vicenza.

Innominati di Parma.

Invaghiti di Mantova.

Affidati di Pavia.

Offuscati di Cesene.

Caliginosi d'Ancona.

Adagiati di Rimini.

Afforbati di Città di Castello.

Insensati di Perousa.

Catenati di Macerata.

Ostinati di Viterbo.

Immobili d'Alexandria.

Occulti di Bressia.

Perseveranti di Treviso.

Oscari di Luca.

Raffrontati di Ferma.

The names of all the Wits,
or Ingenious men in most of
the Cities of Italy, as they of
the Academie de Beaux Esprits
in Paris are called Academi-
ciens.

'Tis a Countrey as fat as Apulia.

Milan can doe, Milan can speake, but she cannot turn water
into wine.

More foolish then they of Zago, who dung'd the foot of the
Steeple to make it grow higher.

E' grassa come una Puglia.

Milan può far, Milan può dire, mà non può far
d'acqua vino.

Più pazzi che quei da Zago chi davan' del lerame
al Campanile perchè crescesse.

Pazzo

Pazzo, come quel Perugiano, che subito che gli
fù rotto il capo, corse a casa per la celata.
Amici di Tanan chi mostrano i sassi a chi lor do-
manda pan.
E' come donna da Castel Cerino, bella da lungo, &
brutta da vicino.
E' più stretto in cintura che qual si voglia Spag-
niolo.
Il Bergamasco ha il parlar grosso, & l'ingegno sottile.
Non ha Venetia tanti gondolieri, quanti Vicenza
Conti, & Cavalieri.
Facciamo come que di Prato; i lasciamo piovere.
Il Francese non dice come pensa, non legge come
scrive, non canta come nota.
E' torto come la via de Bergamo.
Il Po non sarebbe Po, se Adda & Tesin non vi met-
tessero co.
Gli pioppi de Po largiman, Ambra.
Chi ha da far con Tesco, non bisogna esser
losco.

As very a fool as that Perugian, who as soon as his head was
broke, ran home for a helmet.
Friends of Tanan, who shew stones to him that aske them
bread.
She is like a woman of Castel Cerino, fair afar off, and fowd
near hand.
He is streighter in the waste then any Spaniard, viz. more co-
vetous.
They of Bergamo have a gross speech, but subtle wits.
Venice hath not so many gondoliers, as Vicenza hath Earls,
and Cavaliers.
Lets do as they of Prato; lets let it rain.
The Frenchman neither saith what he thinks, nor re as
he writes, nor sings as he pricks.
As crooked as the way of Bergamo.
Po wou'd not be Po, if Adda, and Tesin did not joyn also.
The poplars of Po weep Ambar.
Whobath to deal with a Florentine must have both his eyes
about him.

Spositioni, & glose d'alcuni
Proverbi particolari.

*Il cacio fa romper le scarpette, & ingrossare
la Lingua.*

Questo si dice a fanciulli, acchioche non man-
gino troppo di formaggio.

Vino da un orecchio.

Vuol dire, que quando bevete un buon vino, voi
dite Buono, chinando un orecchio; Quando
non vi garba, gli rimenate tutt'i due.

Eravi un mulinaccio.

Questo Proverbio è accommodato a chi dice
qualche buggia, & non la può sostentare; Uno
contava d'averli rotto in mare, & a nuoto esser
scampato in uno luogo deserto dove non era
nulla da mangiare, Dimandato come facesti tu?
disse, que havea mangiato un Tedesco, & cot-
tolo su i carboni, & dimandato, donde havesti
il fuoco? disse, che sempre portava seco il fo-
cile, & ogni pietra è focaia, & pur dimandato
al fin onde havesti le legne, soggiunse subito,
Quivi era un mulinaccio guasto; & cacafangue li
venga.

Da Verona a Vicenza miglia trenta, da Vicenza a
Verona trenta dua; questo s'intende delle disese,
& ascese.

*La mosca chi punge la tartaruga rompe
al fin il beco.*

Questo vuol dire che chi contrasta co'l più po-
tente, è peggiorato al fine.

Expositions, and glosses upon some par-
ticular Italian Proverbs.

Cheese reareth the shooes, and maketh the
tounge fatt.

These two Proverbs use to be spoken to children, that
they should not eat too much cheese.

Wine of the one eare.

By this is meant, that when ye drink good wine, you use to say
Good, bowing one eare, but when it is naught, you
shake both eares.

There was an old Mill there.

This Proverb is applied to those who tell a lye, and cannot
maintain it; As one who related that having suf-
fered shipwrack, he scaped by swimming into a De-
sart where there was nothing to eat; being asked,
how he could live, he said, that he fed upon a
Dutchman, being broyled upon the coales; and be-
ing asked, where he found the fire, he said, that
he carried a tinder-box with him; At last, be-
ing asked where he found wood, he replied presently,
that there was a decayed Mill there; And may the
Cackrel take him.

From Verona to Vicenza there are thirty miles, from Vi-
cenza to Verona thirty two; this is meant of ascents
and descents, as twixt Highgate and London.

The fly which pricks at the Tortoise, breaks
at last her beak.

This is meant of that who doth contend with a stronger then
himself, gets the worst at last.

She is in hopes to marry.

This is understood of one that hath long nails.

It seemeth he hath ill neighbours.

This is meant of one that prayseth himselfe too much.

He hath no cold at his feet.

This is understood of those which sometimes are constrained to sell their commodities at a lower rate then they are worth, because that having cold in their feet, they may goe warme themselves at the fire, and so vice versa.

A cloak is not made for one showre of rain.

This is meant of a friend that is made to doe more then one pleasure.

He thinks himself to be Caca of Reggio.

This is meant of a Braggadocian or vainglorious man, for when the Gibelines of Reggio were very powerfull, there was one Caca that was a tall Giant-like man, who carried alwayes a great barre of iron, wherewith he had killed divers of the Guelphies, who were then enemies to them of Reggio in that great long civil war that happened in Italy.

A man doth never grow the poorer by giving almes.

Because almes are lent to God, who is a good pay-master.

The first Hog, and the last Dog.

This is meant that the first pig of a Sow, and the last puppy of a Bitch is the best.

Hedges have no eyes, but they have ears.

This Proverb giveth caution, that we should be wary what to speake, and in whose presence.

God deliver me from a winching Mule, from the bleak North-wind, and from a Latine woman.

Viz. From a woman that pretendeth to be too wise.

God deliver me from him who hath no teeth.

Viz. From a smooth-tongued, and flattering enemy.

Who hurleth stones at Heaven, they fall upon his head.

Viz. Who resisteth the good will of God, his businesses goe from bad to worse.

Ella aspetta tor' marito.

Si dice d'una ch' a lunghe l'ugna.

Egli ha cattivi vicini.

Questo si intende d'uno che loda se stesso.

Egli non ha freddo a i piedi.

Si dice di coloro che dal bisogno non sono attenti a vender le lor merci manco di quel che vagliono, & possono sostentarle fin che venghi, che si levi per giusto Prezzo, & è tratto, da coloro che alcuna volta per aver freddo a i piedi le danno via per quel che possono per andar a scaldarsi.

Non si fa mantello per un acqua sola.

Questo vuol dire, che non si fa un amico per servirne una sol volta.

Egli par d'esser il Caca di Reggio.

Una fi fatta storia si racconta di questo Caca, I Gibellini di Reggio erano molto possenti, & tra gli altri vi havea uno Chiamato il Caca da Reggio, & ancora per ischerne del nome di luy si fa mentione in molti; Quel Caca era grande come Gigante, & di maravigliosa forza, & con una mazza di ferro in mano nullo s'ardiva appressare che no l'abbatesse o morto o guasto

Nissun divento mai povero per far elemosyna.

Perche chi dona a poveri impresta a dio.

Primo Porco, ultimo Cane.

Perche de Porci i primi che nascono sono i migliori, & de' Cani gli ultimi.

Le siepi non hanno occhi, ma orecchie.

Auvisa che si guardi come si parla, quando s'è in luogo dove altri non veduto possa udire.

Dio mi guardi da Mula che faccia hin, da Borea, & da Garbin, da donna che sappia Latin.

Da donna chi pretende saper troppo.

Dio mi guardi da chi non ha denti.

Cio è de un nemico soave & lusinghiere.

Chi contra al cielo gitta pietra in capo gli ritorna.

Cio è, chi resiste la volonta d'Iddio, le cose luy succedono di mal in peggio.

Proverbi Morali.

Moral Proverbs.

21

Voi volete che io vada star a Mantova.

You will have me go to dwell at Mantova.

Viz. Voi volete chio' fallisca, perche a Mantova varino la maggiore parte de Mercatanti che falliscono.

Viz. You will have me swallow a Spider, and play the Bankrupt, and so go dwell at Mantova, the refuge of bankrupts.

Egli si sta fra il letto e l'lettuccio.

He is betwixt the bed and the couch.

i. Non troppo bene, tratto da i convalescenti che per la debolezza ora s'ul letto, ora s'ul lettuccio si gettano.

That is, he is ill disposed; for when men are not well, they sometimes use to lie on their beds, sometimes on their couches.

Chi per altrui promette, entra per lo largo, & esce per lo stretto.

Who engageth for another, enters at the large hole, and cometh out at the streight.

Questo è tratto dal corno chi ha due buchi uno stretto l'altro largo.

A caveat not to enter into bonds for another.

E' va più d'un Asino bianco al mulino.

There goes more then one white Ass to the mill.

Questo s'usa quando alcuno pensa che qualche cosa sia sua, per esser' simile alla sua.

This is used when one taketh a thing to be his, because 'tis like his.

Al Leone sta bene la quartana.

The quartan ague doth well with the Lion.

Vuol dire, all' huomo feroce & superbo sono utili le infermità.

Viz. Some crosses, and fits of sicknesses do well with a strong or proud man.

Tu m'hai rotto, & schiacciato il uovo in boca.

Thou hast crack'd the egg in my mouth.

Diciamo, quando essendo noi per dire qualche cosa, un'altro lo dice prima di noi.

This is meant of those that thinking to speak of a business another speaketh before.

Ho più da fare che i forni di Natale in Londra.

I have more business then London Furnaces at Christmas.

Vuol dire chio sono occupatissimo.

Viz. I have more to do then I can turn my hands unto.

D'agnello, di Porco, di Scimia, di Leone tiene il vino la complessione.

Wine hath the complexion of a Lamb, a Hogg, an Ape, and a Lion.

Ciò è che in vino veritas, quando uno è ubbriaco, si scopre la sua dispositione.

Viz. When one is drunke, then his humour, and natural disposition is discovered.

Pochi principi si salvano.

Few Princes go to heaven.

La ragione è perche ve ne siano pochi, come fu predicato inanzi il Duca di Savoya.

Because there are but few of them, as it was preached before the Duke of Savoy, who is Prince of Piemont.

LETTERA

LETTERA PIACEUOLE,
 Composta de
PROVERBI,
 Dell'
ARSICCIO
 Academico Intronato,
 in Siena.

A PLEASANT LETTER,
 Composed all of
PROVERBS,
 BY
ARSICCIO
 One of the VVitts
 of Siena.

Gentilissima SIGNIORA,



Or chio sono al sicuro, mi voglio pur cavar questa maschera, & non intendo più far lo sciocco; Sorella mia, voi vi sete ingannata a credere, che quello *Arsiccio* che faceva il balordo fosse buono, Egli era più falso, più latino, & più malizioso ch'il Diavolo del Inferno; E se bene faceva la gatta di Masino, egli haveua il pane in mano, el rasoio alla cintola, & come colui che ha fatto d'ogni lana un peso, accennava a coppe, & dava danari cercando s'ha esse potuto pigliar duo colombi a una faua; Ma la sorte volse che altri si levò prima di lui: perche l'huomo propone, & Dio dispone; Egli si pensò d'andare a pascere, & andò ad orare, & però disse ben colui, i sogni non son veri, & disegni non riescono, & chi mal pensa, mal dispensa, & altri disse, mal habbia & disse bene, per che è giusto chi chi cerca briga la trovi a sua posta, & chi potendo stare cade trà via, s'ei si rompe il collo a suo danno sia.

Mà il male non stà sempre dove si pena, che il mondo è tondo, & doppo la notte viene il giorno; Et come si dice ogni tempo viene a chi lo può aspettare; & a chi rincresce pongali a federe; Così farò io, ne mi spavento di quel che si dice, che chi vive a speranza, muor cacando, chio ho prisciatio sopra neve, & so hoggimai quanti pani fanno una coppia, & quanti paia fanno tre buoi, & conosco benissimo un bue frà cento persone, & per dir meglio, conosco i miei buoi, nè mi credo ingannare, che come sapete, più sà il matto in casa sua ch'il savio in quella d'altri, è balta.

Mà potreste dire, tardi torno *Orlando*, Jo vi rispondo che il bene non fù mai tardi, & pero anchorche la pietra sia caduta nel pozzo, & ch'io vegga che gli è un zappa in acqua, ò come dicono gettar le fave al muro, & non si può scorzare il porone; Ci bisogna poi ch'habbiamo tocato il culo alla cicala ch'ella canti, & se bene egli è un stuzzicare il formicaio, & un attizzare il fuoco e' non importa, quel che h' da esse convien che sia, & chi nasce mato non guarisce mai, Jo sono oca, & oca convien ch'io muoia, Et se bene fò il cane dell' Hortolano pazienza; voi sapete che chi si contenta, gode; & io godo poiche la casa bruccia & io mi scaldarò ur le mani; & se io duro nelle scartate mio danno, il è peggio che morire: Costoro dicono che il mutar costume, e' lo sopportare le corna per forza è ad pari di morire. Et pero mi delibero di sborrare un triatto, & dir

come

come il corfo se coglie, coglie se non sparge, & a chi toca, tocchi; A me basta mostrare che non son'io quel che ha dato al cane, & poi che ho cattivi vicini bisogna ch'io mi loda da me stesso, se bene dicono che chi lo da s'imbroda. Basta ch'io possa dir per voi mori'ò viddi che mi pianse, & veggio per prova che l'alegrezze di questo mondo duran poco, & che tutto quello che riluce non è oro. Egli è mala cosa l'esser cattivo, ma gliè peggiore l'essere conosciuto.

Jo confesso chio presi un granchio, & se non fu con due boche dicalo chi lo sà; Ma che profitta rauuedersi dopo l'atto, o tardar pentirsi al capezzale; Chi ha tempo, non aspettate nò; & pigliate bene quando viene, che il mondo è fatto a scale chi le scende, & chi le sale; Et l'hore non tornano a dietro che se la cosa s'havesse a fare due volte, l'asino farebbe nostro; Ma voi sapete, come si dice, meglio è rauuederci una volta che non mai, perche il peggior de tutti peccati è l'ostinatione.

Vengo dunque a far come colui che perduti i buoi ferra la stalla, & sò ch'egli è un gittare il manico dietro alla pala; pur lo faccio accio che non crediate ch'io dorma al fuoco, o me ne vada preso alla grida, chio non son hoggimai il fanciullo di mona Cimbella, & Mostrerou che voi mi potrete ben l' forzare, ma non ingannare, che i gattuchi hanno aperto gli occhi, ne voglia che si possa dire che mi sia stata venduta la lepre in sacco, ne fatto credere che le lucciole siano lanterne, ch'io non ho mangiato traversole, & non si pensi nessuno di farmi Calandrino, ne farmi comprar la gatta per lepre, ch'ei s'ingannerbbe di grosso, perche quando il lor diavolo nacque, il mio andava alla banca, & singannano a partito a pensar di saperne tanto essi dormendo quanto io vegghiando, ma al frigger se ne auuedranno; Al carnevale si conosce chi ha la gallina grassa, questi chi fanno tanto il savio il più delle volte vengono a cader del lor asino, o darli de la scure nel piede. Jo hò sempre veduto che chi più ne ha più ne imbratta, & chi Asino è & cervio esser si crede fa la zuppa nel panier.

Ma non è ben sempre dire il tutto, anzi dicono ch'gli è meglio mangiare quel che altri hà, che dir quel che altri sà, perche in bocca serrata non entrò mai mosca, & la lingua non ha osso ma fa romper il dosso, perche chi tro, po parla, spesso falla, & per cio dicono, che è saviezza parlar poco, & ascoltar assai, & di qui nacque quel Proverbio un par d'orecchie seccano cento lingue, & io ho udito sempre pentirsi più d'aver ciarlato che d'aver taciuto; Anchor che si dica che chi non parla Dio non l'ode, & però dicono molti di il fatto tuo, & lascia far al diavolo, & io confesso che si perde molto esser stolto, & chi non s'arrichia non guadagna, & chi vuol del pesce bisogna che s'ammolli le brache.

Ma a me è sempre intervenuto come al can d'esopo, perche anchor chio habbia rotto il scilinguagriolo la fortuna m'è stata sempre si contraria che, sempre hò dato sotto le buche, & trovo veri simo quel che si canta: Ventura aver che poco senno basta. Ma io non feci mai bucata, che non piovesse, & credetti ben che piovesse, ma non che diluviasse, Tutta via non vien un male che non venga per bene, chi sà, solo Dio sà il tutto, & accasca in un punto que che non accasca in centò anni, & però io ben mi conforto, che se bene le pere mature cadono in bocca a porci, non è però che chi opera bene talhora non venga remunerato, & che colui che mal vive non muca, ma le non mi voglio gettar frà i morti, che Dio dice Ajutati, chio t'aiutaro, & veggo che chi vive verzica, & chi pecora fa il lupo se la mangia.

Jo son ben sciocco ma non tanto quanto voi mi fate, & se voi non me lo credete, metterimi il dito in bocca, & vederete se io son terreno da porci vigna, & da piantar carotte, & se io vi riusciro meglio a pane che a farina. Voi direte forse non voglio provare che alla prova si scortica l'asino, & molte cose son meglio credere che provarle; & io non mi voglio pigliar gli impacci del Traccia, a chi duol il dente se lo cavi, che io non voglio che i peti d'altri rompino le mie brache. Dico che sere savia, & che gli è meglio imparare alle spese d'altri, & io che vengo dalla fossa sò che cosa è il morto; con havesse fatto io che non mi fatei gittato adosso, & ne li occhi agredo, & detto mi che il credere, & il peure inganna le donne, & i cani: nè mi farebbe busate le banche dietro; Ma se io feci male ne ne gratto gli occhi & si può dir per me, che chi semplicemente pecca semplicemente va all' inferno, & certo io confesso chio fui colto al boccone come i ranocchi, ma di qui a cent'anni tanto varrà il lino quanto la stoppa, & chi i vera mangiato il peice cacherà le lisce, & se bene il peccato sarà vecchio la penitenza sarà nuova. Hora il Loperchio rompe il co perchio, & la forza caca adosso la ragione; Bisogna quando altri è incudine soffrire, & quando martello percuotere, che giocare & perdere lo fa far o mi uno & bisogna tal volta pena patire per bella parere, & se io h le corna in seno non me le voglio metter in capo, fallo celato è mezzo per donato, & cercar d'aspettar il tempo, che cagna strettolola fa i cagnuoli ciechi; si dice ancora che non si fece mai nulla ben in fretta, salvo che il fuggire la peste, & per cio voglio lasciar passar tre pani per coppia, perche io hò sentiro dire che chi guarda a ogni penna non fa mai letto, tanto più chio hò da fare con gente strascinata da cani, & che sà dove il diavolo tien la coda, & come dicono hà portato le naccare, & è passato da rinton di maniera che il mio carlino non varrà cinque soldi, altre che voi sapete che chi ha poca vergogna tutto il mondo è suo.

Voi direte forse, *Arscio*, il cane chi vuol morder non abbaja, & dove bisognano i fatti le parole sono d'avanzo sarebbe meglio che tu ti arrecassi la mano al petto, & ti ricordassi che tu non hai però il fil rosso per voler esser figlio della matrigna, & n'hai fatte le tue parti, & saj che si dice, qua l'asino che dà in parete il colpo che dà lo riceve: Ti lamenti de gamba sana, & ti si potrebbe dire, che non far ripovere li scherzi, & che asino bi meo ti va al molino, & non sai quel che te ne fanno, & miri la brusca d'altri, & non vedi la tua trave, come se non sapessi mo che sei stato l'asino nel pignarajo, & hai fatto d'ogni herba fascio come falce fenaia, & quando t'è venuto bene hai arato con l'asino, & col bue, & sei andato con li zoccoli per lasciuto a tuo iacere, hora ti pat miracolo che i granchi vadino a traverso, & bravi a credenza: Non sai tu chi hà bocca vuol mangiare, & che la comodità fa l'uomo ladro & dicono a l'arca aperta il savio pecca, & che il mal pertuso non vuol fine.

Tu vai a zonzo per il mondo, nè ti ricordi che chi va al mercato perde il lato & chi non torna di corto può dire

dire d'esser morto; Tu vuoi una legge per te, & un'altra per gli altri come se non sapessi che ogni grillo grilla a se, & ogniuno tira l'acqua al suo molino; & chi prende diletto di far frode, & lascia la via vecchia per la nuova, & vuol torre a Matronar' il mare, & insegnar' a volar' a gli asini, o menare l'osso a Modena si perde tempo, e parole, & i passi; si che se tu ti sei disposto a volar' senza ale & facevi fondamento in aria, lamentati di te; Tu sai che la falda non è fatta per gli asini, & anchor che la girlanda costi un quatrino la non stà bene a ogniuno, & chi troppo presume, & troppo alto sale fa maggior caduta. Tu ti lamenti che le tue bugie non ion credute, & in tanto non vuoi credere a gli altri la verità; Anzi io ui rispondo ch'io sono in cattivo stato per troppo credere, & per lasciarmi menar per il naso come le bufale, & come colui chi non bevecca più malitia ch'un a colomba, stava a bocca asprata con i passerotti quando mi davi ad intendere che la luna stava sopra il cielo del forno. In fine che ognuno se'l becca, & quello e' il tuo nemico che è di tuo ufficio, & chi offende non perdona mai, & un pensa ghiotto l'altro il taverniere & tra corsale & corsale non si perde se non i barili vuoti, nè fu mai un si tristo che non si trovasse un peggior di lui, perche ogni dritto ha il suo roversio; & però mi son risolto esser sempre fidele, perche io non voglio che mi sia fatto far' il latino a cavallo; perche per dir il vero l'huomo è impiccato; & dicono ch'egli è il vero quel che dissiace.

Farò dunque l'intronato, & parlerò per Proverbi comuni, & come i chi canta, & trova, perche è mal sordo quel che non vuol udire; & è mal buslare a forniconi di sorbo, che fanno orecchi di mercatanti, & si lasciare grachiare, & dicono tu dirai, & io farò; & io mi son accorto che questo pigliar le mosche in aria, è un voler esser la favola de Commune, & è come voler entrar in un pettine di sette che eta cava, & quattro mette, & è meglio accordarsi con la volontà del maggiore, & legate l'asino dove vuol il padrone, & non voler andar su per le cime de gli alteri, che chi fa la casa in piazza, un dice che è alta, & alto ch'ella è bassa, & quel che pone il suo culo in consiglio, l'uno dice bianco, l'altro vermiglio, & benche dicono voce di popolo voce di Dio, nientedimeno voi sapete che non è bestia più pazza di quella del popolo, in acqua più grossa che quella di maccheroni, & però io mi guardo di due cose, l'una da segnati da dio, l'altra d'aque chete, come ancho da hoste nuovo, & putana vecchia; Jo hò trovato che ognun conta della fiera com' egli andò con essa, & che talhora per un brutto viso si perde una buona compagnia, che porco pigro non mangiò mai pera mazza; Tanto è il bene che non giovo, quanto il male che non nuoce, & chi non vuol ballare non vada al ballo, perche poi sete dentro bisogna ballare, non fare come il modicone del *Arficcio* che si lasciò fuggire i pesci cotti di mano.

O sciocco, come ti stà bene ogni male, v'atti in un monte di lolla, & non comparire più frà la gente è possibile che tu che fai il Gigante, & vuoi dar norma a gli altri ti sia lasciato stacciare le noci in capo, & menar' in caperuccia di questa sorte? Rispondo, che chi fai come può non fa mai bene, & che contra due non la potrebbe anche *Orlando*, & se io stetti cheto, & non mi dolli feci perche non mi fosse detto sempre la più trista ruota del carro è quella che gracidà, & che ha da fare la luna con i granchi, intrometendo ui io dove non bisognava, & era per certo che non si direbbe di me viene l'asino di montagna, & caccia il cavallo di stalla; Et però io stava come il prete della poca offerta, che per più non poter l'huomo si lascia cadere; Ma non è chio non vedessi il mio male, perche al tutto è orbo chi non vede il sole. Pure, come videte che la pala guarda la vigna; Jo volsi più tosto che si dicesse che fuggì il tale, che qu'fù morto il tale, tenendo speranza in quel che si dice, siedì & gambetta & vedrai tua vendetta; Ma chi ha la prima non ne va mai netto, quel imboccarsi per man d'altri, è un non atollarli mai.

Jo vorrei veder un tratto s'io potessi cavar la muffa di questo vino, perche questo giocar il petriera, & voi sapete chi'ò sò che chi ti fa più carezze che non suole, non va a buon camino, perche o tradire, o ingannarti vuole. Quel servir de pediglio cantar bene, & ruspar male è un arte del diavolo; Ma chi ha cotto il culo co ceci come io, è basta, elle non sono cose da stare al martello, chio hò udito dir più d'una volta che le galline si pigliano con belle, belle, & non con scioia, scioia, & che tal mano si bacia che si vorrebbe veder mozza, & che non è ingannato se non che si fida. Jo non intendo di rubbar' il porco per dar i piedi per limosina, nè manco far com' il zolla chi daua due pecore nere per una bianca, per cioche io sò che l'amore è cieco, & pazzo, & però dice ch'io piangerò per noci, & essi per aglio, & m'accorgo ch'ogni bel giuco rinercesce, & ben spesso si piglia delle volpi; Pur credi che a cane chi lecca cenere è mal fidarli la farina, & è come porre il lupo per pecoraio, & andar' alla gatta per l'ardo; Jo fuggi ben il ranno caldo, & dubito un tempo di non me dar' in un tren' uno, temendo di non esser fatto morire di tifico. Ma chi scappa da un punro scappa di cento, & non è in tutto favio colui chi non sa bisognando esser pazzo, & però feci l'intronato, & volli prima perder il dono che la mano; Jo mi sento fin quà zuffolar gli orecchi, & parmi vedere questa tua canta favola *Arficcio*, non vorrei che metessi il pulce ne gli orecchi altrui in questa maniera; Jo ti conosco meglio ch'la madre che ti fece, tu ti vorresti metter' il cervello a partito, & ti riuscirà quello che non ti pensi, perche tu sai che chi altri tribula se non posa, & che ti si potrebbe dire come la padella al paiuolo ognun facci i fatti suoi. Tu ti lasci imbrogliare, & poi t'ardiri, & ti maraccigli del pont' a Tressa, & non sai che maggior miracolo fù il baleno, & che l'amore, & le latosse non si possono celare; Tu hai l'esempio inanzi alla buona derrata pensavi su, & credi che non sono tutti huomini chi pisciano al muro.

Ma non intendo andar' a caccia de grilli a esser lungo tempo fastidioso, se mi scriverete farete il debito vostro, ed io ui risponderò come l'asino che raglia dandovi per ogni pane tre foggacie, dischiarendo ui questo mio ghiribizzo con altri termini più chiari. Di Milano dove io meno la vita di michelazzo, mangio, & beuo, & vado a solazzo; Essendo al comando tutto di V. S. la quale N. S. felicità, del mese de gli asini,

*Quel che tanto ama voi quanto
amate voi medesima,*

L'ARFICCIO Intronato.

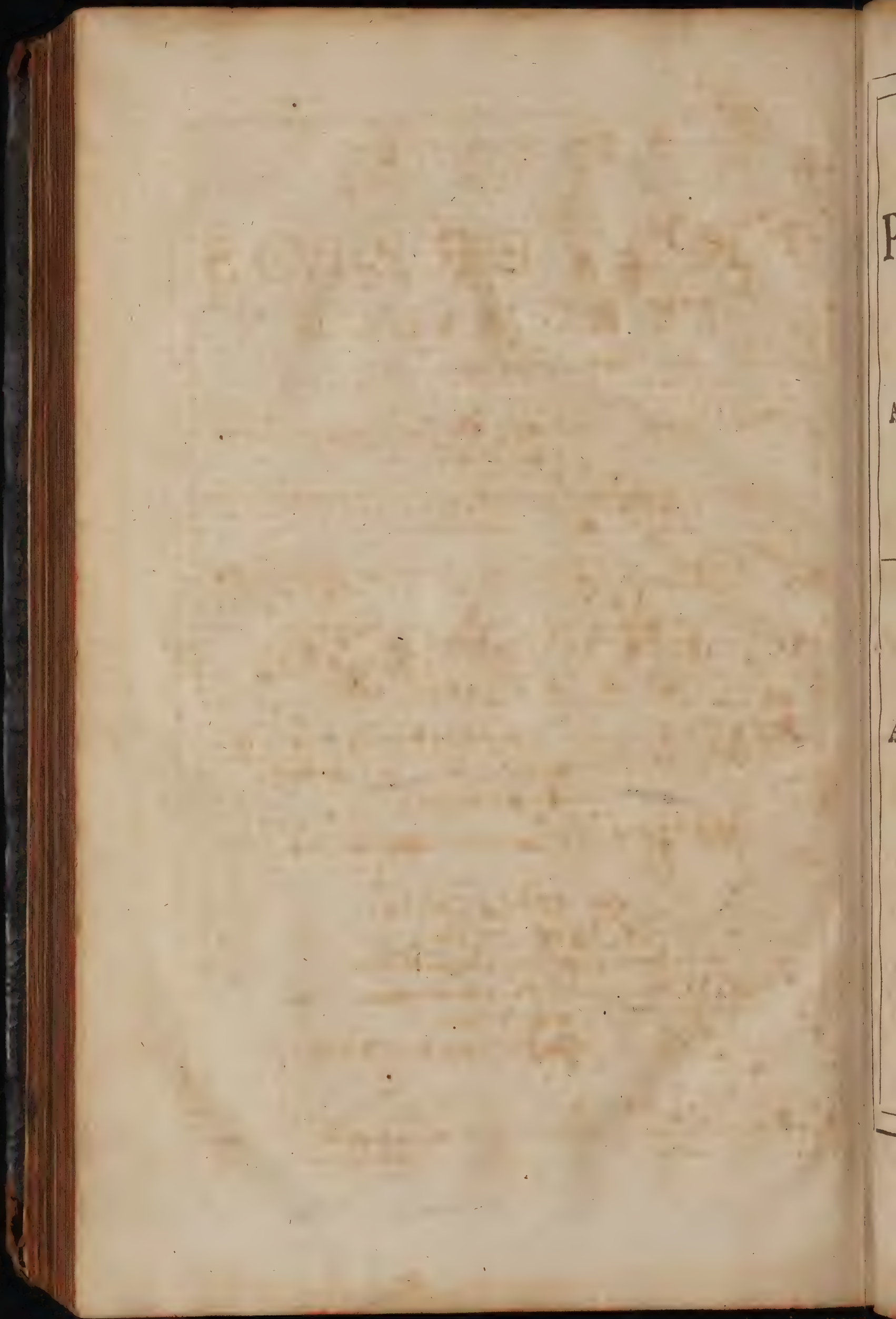
g'illa
nuova,
tempo,
ite; fu
g'uno,
on cre-
er trop-
chi una
il cielo
non per-
uon, ne
non n-
ero l'ha-

ordo que-
are gra-
r'cter le
geglio ac-
le cine-
suo culo
edimeno
oni, & pe-
, & puta-
orutto vi-
che non
bisogni

e è possi-
menar' in
la poteb-
r'ista ruota
isognava,
o io stava
vedessi il
Jo volli
e sedi &
ri, è un

ex voi si-
tti vuole.
ceci come
gliano con
inganna-
r' il zolla
e chi'io pi-
le volpi;
adar' alla
rendo di
osui chi
ni sento
ulce ne
nerter' il
ex che n-
diti, & u-
non si pol-
omini chi

debito ro-
questo mio
& beuo, &



REFRANES,
O
PROVERBIOS
EN ROMANCE,

ò la Lengua Castellana;

A los quales se han añadido algunos *Portuguezes, Catalanes,*
y Gallegos, &c.

De los quales muchos andan *GLOSSADOS.*

PROVERBS,

O R
ADAGES in the *SPANISH TOUNG,*
VWhereunto there are added divers, in *Portuguez,*
Catalan, and Gallego;

VWith *GLOSSES* upon the darkeſt of them.

Which *PROVERBS* are

Partly { *MORAL, relating to good life ;*
PHYSICAL, relating to Diet, and Health ;
TOPICAL, relating to particular places ;
TEMPORAL, relating to seasons ;
IRONICAL, relating to Drollery, and Mirth.

Carta Compuesta de

REFRANES,

Concurrientes todos a la conservacion de la salud humana;

A

Don *LVYS DIVES*, que Dios guarde mas
de mil años,

Con salud, y honras correspondientes a sus Heroicas prendas,
y merecimientos.



Siendo la Salud la más preciosa Joya de quantas la Natura tiene en su retrete; Yo le encomiendo tres Doctores para mantenerla, es a saber, el Doctor Dieta, el Doctor Reposo, y el Doctor Gozo.

Tocante el postrero, bien se sabe por experiencia, (que es aquel gran espejo de sabiduria) que una onca de alegría vale mas que cien quintales de melancolia; pesadumbres no pagan deudas, el cuydado en demasia roe hasta el tuetano, Coraçon contento es gran talento, que puede dezir, Alegramente, el diablo es muerto, y el Italiano dize, *poco cibo, & men affanno, sanità del corpo fanno*, tambien dize, *grave cura non ti punga, & sarà tua vita lunga*.

Tocante el segundo Doctor que mira al gobierno del cuerpo, es mucha verdad, que poca fatiga es gran salud, Bueno es pasear hasta que se vea la sangre en la mexilla, no el sudor en la frente, por lo que toca al sueño, que es el Rey de Reposo, Duerme el dia quando quieres, y la noche quanto puedes; la noche noche, y el dia dia, y vivirás con alegría; Mas, quien quiere bien dormir que compre la cama de un deudor; Allende de esto, come poco, y cena mas, duerme en alto y vivirás; pero sobre la sombra del nogal, no te pongas a acostar; Mas desto, bueno es madrugar, porque quien el diablo ha de engañar, de mañana se ha de levantar; tambien tenga cuenta de yr por la mañana a la pescaria, y la tarde a la carniceria, porque pece y huespèd luego hieden; Tocante la cobertura del cuerpo, si quieres vivir sano, haz te viejo temprano, no dexes los pelliscos hasta que vengan los Galileos; buena regla es, que yo ande caliente y riase la gente; Otra ay mas particular, enxuto el piè, caliente la cabeza por el resto vive como bestia; escuche tambien lo que dize el Romano, *Vesti caldo, mangia poco, bevi assai, & vivirai*. Por lo que toca las partes del cuerpo, adviertase, que los oios (siendo malos) se han de curar con el codo; Los dientes no piden in mucho cuydado, in demasido descuydo, quando te dolieren las tripas hazlo saber al culo, mee claro, y higa para el medico; Añadese a esto, si meares de color de florin, echa el medico para ruyn, toda via quien mea, y no pee, va a la corte, y el Rey no vee; sepase tambien que a la gota, el medico no vee gota; Tocante el casamiento, el dicho del Marques de Mirabel, se ha de observar, el qual siendo preguntado como vivia tantos años, (porque tenia mas de ochenta) respondio, Caseme tarde, y embiude me temprano; si quieres hembra escoie la negra, porque la muger negra trementina en ella, tambien el Francès dize, *Fille brunette, gaye, & nette*; pero, muger roxa y barbuda de cien passos las aluda; mas de esto, muger, anade, y cabra mala cosa siendo magra; Observese tambien este cumplimiento, Junio, Julio, y Agosto, Señora mia, no os conosco.

Tocante el Doctor Dieta que predomina mucho sobre la salud, es Regla general, quien mucho come

poco come ; El Italiano dize bifogna far tre pasti per star sano, un buono, un cattivo, ed un mezzano ; Quien come bien, y beve bien, haze lo que deve ; pero, a buen comer, ò a mal comer tres vezes haz de beber ; Por lo que toca a la bevanda, Bevale Agua como un buey, y Vino como Rey ; El Agua tiene tres excellentes virtudes, ni enferma, ni Adeuda, ni Embiuda ; toda via, Agua fria, y pan caliente nunca hizieron buen vientre ; Siempre al higo Agua, y a la pera vino ; Tambien a bocado haròn espolado de vino ; pero vino trasnochado no vale un cornado ; Dixo la leche al vino, bien vengays amigo ; Regla es muy saludable, Quien quisiere vivir sano, coma poco, y cene temprano. Tocante los manjares, Cabrito de un mès, y rezentel de tres ; un huevo escaseza, dos gentileza, tres Valentia, quatro vellaqueria ; dizefe, que si el Villano supiese el sabòr de la gallina en el Henero, no dexaria ninguna en el pollero ; Escojase siempre leche de cabra, manteca de vaca, y queso de oveja, pero, el queso que vien de corta mano es el mas sano ; A los moços està permitido de comer mas que a los otros, porque se dize, que el moço creciente, hà el lobo en el vientre : Por esto se dize, que quien hurta la cena al viejo, no le haze agravio ; porque quien no cena, no hà menester Avicena ; otros dizen, que mas matò la cena, que no sano Avicena ; De fuerte que si tienes gana de morir, come carnero assado, y echate a dormir : Añadese a esto, que si quieres comida mala, come la liebre assada : Quien en Mayo come sardina, en Agosto caga la Espina ; Et quien come caracoles en Abril apareje cera, y pavil ; todavia quando llueve, y haze sol, coie el caracol. No ay caldo como el cumo guijarro, pero ni olla sin tocino, ni sermon sin Agostino. Tocante las frutas y legumbres, observese, que pan reziente, y vuas, a las moças pone mudas, y a las viejas quita las arrugas ; Azeytuna oro es una, dos plata, tercera mara ; Quieres buen bocado, el niespolo despeñado ; Pera que dizir *Rodrigo* no vale un higo, otros dizen, la muger, y la pera, la que calla es buena ; però el Francès tiene una buena caucion tocante esta fruta, viz. Apres la poire, où le vin, où le prestre ; Mas, sobre Melòn vino follòn : Con todo sea sal porque el Francès, dize, cest un banquet du diable, où il n'y a point du sel. Tocante el Hinoio, y la ruda ay dos refranes muy notables, es a saber, Quien hinojo vee, y no coje, diablo es, que no hombre ; el otro, si supiese la muger la virtud de la ruda, la buscaria de noche a la luna.

Observando estas Reglas se podria vivir tanto quanto un Elefante qui es de la mas larga vida de quantos animales ay, segun aquel Refran gradual, Un seto dura tres años, un perro tres setos, tres perros un cavallo, tres cavallos un hombre, tres hombres un ciervo, tres ciervos un Elefante. No soy por mas, si no, que desseandole en conclusion salud y gozo, y casa con un corral y pozo, quedo de todas mis Entranas su criado mayor, porque, Quisiere aunque soy chico, ser en serville Gigante

A LETTER COMPOS'D OF
SPANISH
PROVERBS,

Concurring all in one congruous sense, and conducing to
the preservation of *Humane Health*.

To the Heroique Knight,
Sir *LEWIS DIVES*, whom God preserve with
health and long life, &c.

SIR,

Hearth being the most precious jewel that Nature hath in her Cabinet, I recommend unto you three Doctors for the maintenance thereof, viz. Doctor Diet, Doctor Quiet, Doctor Merry-man. Touching the last, 'tis well known by Experience, which is the great Looking-Glasse of Wisedome, that an ounce of Mirth is more worth then a hundred weight of Melancholy; Sorrow quits no score, and too much care eats to the very marrow: A heart content is a great talent, which may say, Alegramente, the Devil is dead; And as the Italian saith, A little meat, and less grief make a healthful body. Touching the second Doctor, which concerns the government of the body, 'tis a great truth, that a little labour is much health; 'tis good to walk till blood appear in the cheeks, and not sweat on the brow. Touching Sleep, who is the King of Repose, sleep in the day when thou wilt, and in the night as much as thou canst; make night of night, and day of day, then thou maist sing welladay: But he who desires to sleep soundly, let him buy the boulder of one who died in debt. Moreover, dine with little, and sup with lesse, sleep high, and thou wilt live long; But take heed of sleeping on the shadow of a Walnut-tree: Besides, 'tis good to rise early, for he who will couzen the Devil must rise betimes: Go also early to the Fish-market, and late to the Shambles, for Fish and Guests quickly stink. Concerning thy clothes, or coverings of thy body, if thou wilt live healthful, make thy self an old man betimes, leave not thy furs till the Galileans come, (viz. till Ascension day, when that Scripture is read.) It is a good rule, let me go warm, and let the world laugh at me. There's another rule, keep thy feet dry, and thy head hot, and for the rest live like a beast, (viz. eat and drink no more then will suffice nature.) Concerning the parts of the body, take notice that the eyes being not well are to be cur'd with the elbow, (viz. thou must not finger them.) The teeth require not much care, nor too much neglect; when thy tripe ake, make it known to thy tail, piss clear, and a fig for the Physician: Whereunto may be added, that if thy urine be a bright yellow, shake off thy Doctor; yet we say, who pisseth and lets not a fart, goes to the Court and see's not the King. Know also that touching the Gout the Physician is blind. Touching Marriage, the saying of the Marquesse of M. is observable, who being ask'd how he came to live so many fair years (for he was above fourscore) he answered, I married late, and I was a widdower betimes; If thou desirest a woman, choose a black one, for in a black woman there is turpentine; whereunto the French man alludes, when he saith, the brown lasse is gay and cleanly: But for a red hair'd, or bearded woman, salute them a hundred paces off.

Touching Doctor Diet, who predominates much over humane health, 'tis a general rule, that he who eats much eats but little. The Italian saith, that to preserve health, one must make three meals a day, one good, one bad, and another midling one; who eats well, and drinks well, doth what he ought to do; but whether you dine well or ill, be sure to drink thrice. Touching drink, drink water like an ox, and wine like a

Kings

King; Water hath three excellent vertues, for it neither makes one sick, nor puts one in debt, nor makes a widower; yet cold water and hot bread never made good belly: After the fig water, and after the pear wine; a jadis bit also requires a spur of wine, but wine that stood all night is not worth a rush. The milk told the wine, welcome friend; It is a wholesome precept, who will live healthful, let him dine sparingly, and sup betimes. Touching flesh, a Kid of a moneth, and a Lamb of three are best; for Eggs, one is scarceness, two are gentleness, three valour, and four are knavery. They say that if the Country-man knew the goodness of a hen in January, he would not leave one in his roost-house: Goats milk, Cow butter, and Sheeps cheese are best, but that cheese is best which comes from a misers hand: Young men are allowed to eat more then others, for a growing youth hath a wolf in his belly; therefore 'tis said, who from an old man steals his supper, doth him no wrong, because he who doth not sup hath no need of the Physician; Therefore if thou hast a mind to dye, eat roasted mutton at night, and go to sleep: Hereunto may be added, if thou desirest ill food, eat a roasted hare. He who eats Pilchers in May, shites out the bones in August: And he who eats mushrumps in April, let him provide week and wax, viz. let him prepare for his burial; yet when it rains in a Sun-shine, gather thy mushrumps. There is no broth like that of the juyce of Flint, (viz. of water that flowes thence) But let not the pot of pottage be without bacon, nor a Sermon without Saint Austine. Touching fruit and garden-herbs, observe that new bread and grapes paint young maids, and takes away wrinkle from old folks. One olive is gold, two silver, three brass; If you will have a good bit, eat a peel'd Medlar. The Pear which cryes Rodrigo is not worth a rush. Others say, that the woman and the Pear which is silent are the best. But the French man hath a good caution touching this fruit, viz. Apres la poire, ou le vin ou le prestre, after Pear the wine or the Priest (to confess you before death.) But after melon wine is a felon; let there be salt withall, for the French man will tell you again, 'tis a banquet for the Devil where there is no salt. Touching Fennel and Rue, there be two notable Proverbs, viz. that he who sees Fennel, and doth not gather it, he is a Devil and no man; the other is, that if the good woman did know the vertue of Rue, she would look for it in the night at Moonshine.

By observing these rules one might by the strength and complacency of Nature arrive to the age of an Elephant, whom the Naturalists observe to live longest of any Terrestrial creature; according to that gradual Proverb of lives, viz. A hedge doth last three years, a dog three hedges, a horse three dogs, a man three horses, a Stag three men, an Elephant three Stags. No more now, but that wishing you all health and gladness, I rest from my very bowels, your greatest servant, for although I am but little, I would be a Giant to serve you.

J. H.

Refranes, ò Proverbios Morales tendientes a las costumbres, y a la buena Vida, &c.



On todo el Mundo guerra,
Y paz con Ingalatierra;
La primera muger es Matrimonio,
la segunda compania, la
tercera Heregia.
La cruz en los pechos, y el Di-
ablo en los hechos.

Mejor es huevo oy, que pollo Mañana.
Mas vale puñado de natural, que almoçada
de ciencia.

Poco a poco, hila la vieja el copo.
Deve algo para Pascua, y hazerte ha corta la
Quaresma.

Pleyto y Urinal. Llevan el hombre al Hospi-
tal.

Quien no miente, No viene de buena gente.
No ay generacion, do no ay ò puta ò ladrón.
De oio de Ramera, y buelta de dado guarte.
El huesped, y el pece a tres dias hiede.
El dar limosna nunca la bolsa mengua.
De rabo de puerco nunca buen virote.
Antes moral que Alméndro.

Hombre Narigudo pocas vezes Cornudo.
Un seto dura tres annos, un perro tres settos, tres
perros un cavallo, tres cavallos un hombre,
tres hombres un ciervo, tres ciervos un Ele-
fante.

Quin poco sabe presto lo reza.
No me curo de los Santos que mean.
Quien dinero tiene, alcanç a lo que quiere.
Quien posa debaxo de hoia, dos vezes se moia.
Quien al cielo escupe, en la cara le cae.

Quando estuviere con tu muger vientre con vi-
entre, no le digas quanto te viniere a la mente.
Quando Dios no quiere, el Santo no puede.
Quando todos dizen que eres Afno, rebuzna.
Quando la mala Fortuna se duerme nadie la
despierte.

Quien trabaia, tiene alhaja.
Quien compra y vende, lo que gasta no siente.
Ni por colloio, in por conseio no delates tu
venceio.

Ni yerua en el trigo, ni sospecha en el
amigo.

El coracon manda las carnes.
Hagase el milagro, y hagalo Mahoma.
Ni un dedò haze mano, ni una golondrina verano
Ni moço, pariente, ni rogado, no lo tomes por tu
criado.

Ni tan vieja que amule, ni tan moça que re-
toce.

De mula que haze hin, y muger que habla latin
guarte.

**Moral Proverbs, or Adages con-
ducing to Manners, and to
good Life, &c.**



*It h all the World have War;
But with England do not jar.
The first Wife is Matrimony, the second Com-
pany, the third is Herefie.*

*He carrieth the Cross on his breast, and the
Devil in his actions.*

*An Egge is better to day, then a Pullet to morrow.
A handful of Nature is better then an armful of Sci-
ence.*

*By little and little the old Woman spinnes the bundle of flax.
Owe money at Easter, and Lent will seeme short to
thee.*

A suit in Law, and an Urinal, bring a man to the Hospital.

*Who never lyes comes not of good Kinred.
There's no family but there's a Whore or a Knave of it.
From the glances of a Drab, and the turn of a Die, take heed.
Guests and Fish stink in three dayes.*

*Giving of Almes never lightens the Purse.
One can never make a streight Arrow of a Soves tayl.
Be rather a Mulberry then an Almond-tree, viz. Be rather
slow then hasty.*

*A long-nos'd man seldom a Cuckold.
A Hedge lasts three years, a Dog outlasts three Hedges, a
Horse three Dogs, a Man three Horses, a Stag three Men,
an Elephant outlives three Stags.*

*Who knows little tells it quickly.
I care not for Saints that piss.
Who hath money, hath what he will.
Who shelters himself under leaves is twice wet.
Who spits at Heaven, his spittle falls on his face. Understood
of blasphemers.*

*When thou art with thy wife belly to belly, yet do not tell her all
things thou knowest.
When it pleaseth not God, the Saint can do little.
When all tell thee thou art an Ass, 'tis time for thee to bray.
When ill Fortune lies asleep, let none awake her.*

*Who labours can want no household-stuff.
Who buyes and sells feels not what he spends.
Neither for company nor for counsel lose thy own hold.*

Nor weeds in thy corn, nor scruples in thy friend.

*The heart bears up the body.
Let the miracle be done, though Mahomet doe it.
One finger makes no hand, nor one swallow a sommer.
Neither take too young a boy, nor kinsman, nor one that is in-
treated for thy servant.
Nor so old that she eats with a wryed mouth, nor so young as to
be a wanton.*

Take heed of a winching mule, and a Latine woman.

Nor a prophecying Maid, nor a learned Wife.
Nor eyes in letter, nor hands in chests.
When the mouth is shut, the flies cannot enter.
Charge of wench the discourse of fools.
The Dog wags his tail not for thee, but for the bread.
Duggs draw more then Axletrees or Wheels.
A blush in the face is better then a blot in the heart.

Grief of many turns to pleasure.
A payne in Chest is better then a pledge in the Mar-
ket.
Mother and daughter wears one smock, viz. they are of one
nature.
Buttocks abed draw more then Bulls in a fallow.

Better be a fool then obstinate.
Therefore a man is a Cuckold, because two can do more then
one.
There is not such an enchantment as good service.
In the mouth of the wise a publick report is a secret.
They are not all men that piss at the wall.
All is not true that the Tabour sounds.
Marriage is not made of MUSHROMES, but of good round
Cakes.
All the fingers are not of one length, viz. all men are not equal.
There's no such Doctrine as that of the Ant.
Who hath a trade hath a benefice.
He is not poor that hath little, but he that covets much.

All the fat is fallen into the fire.
There's nothing so bad as to want money.
Wherefore thou goest there's three leagues of ill way.
He is as sure as March in Lent.
A body alone neither sings nor weeps.
There's no house but hath something not to be spoken of.
Do good, there's no matter to whom.
Words and feathers are tossed by the air.
Grief for others hangs by a hair.
The word of the mouth, like the stone of a sling.
When the Urinal came, John Paqual was dead.

Who pisseth and doth not fart, goes to the Court, and sees not
the King.
Who will have a handsome wife, let him chuse her upon Satur-
day, and not upon Sunday, viz. when she is in her fine
cloaths.
The wise man changeth counsel, the fool not.
He knows one point more then the Devil; spoken of a cun-
ning fellow.
The day thou dost marry, thou dost cure or kill thy self.
A man is taken by the beard, and a woman by the thred.

Let's pray to God by Saints, but not by so many.
The secret of one God knows, the secret of three the whole
Country.
God comes to visit us without a Bell, viz. without noyse.
The foot on the Cradle, and the hand on the Distaff; a sign of
a good Housewife.
Nor corn that grows in a valley, nor wood that grows in the
shade.
He is blind enough who sees not through the holes of a sieve.
Men purpose, but God doth dispose.
Get once a good name, and sleep at leisure.

Ni moca adevina, in muger ladina.
Ni los oios en las cartas, ni las manos en las arcas
En boca cerrada, no entra mosca.
Mudança de tiempos, bordón de necios.
Menea la cola el can no por ti, sino por el pán.
Mas tiran tetas, que exes, y carritas.
Mas vale vergüenza en cara, que manzilla en
coraçon.

Mal de muchos, gozo es.
Mas vale prenda en arca, que fiador en la
plaza.
Madre, y hija visten una camisa.

Mas tiran nalgas en lecho, que bueys en bar-
vecho.

Mas vale ser necio que porfiado.
Por esso es hombre Cornudo porque dos pueden
mas que uno.

No ay tal hechizo como buen servicio.
En la boca del discreto, lo publico es secreto.
No son todos hombres que mean a la pared.
No es todo vero, lo que suena el pandero.
No se haze la boda de hongos, sino de bollos
redondos.

Todos los dedos no son y guales.
No ay tal doctrina como la de la hormiga.
Quien ha officio, ha beneficio.
No es pobre el que tiene poco, mas el que co-
dicia mucho.

Nuestro gozo en el pozo.
No ay mal tan lastimero, como no tener dinero.
Por do quiera ay tres leguas de mal quebranto.
No puede mas saltar que Março en Quaresma.
Un al na sola ni canta, nil lora.

No ay casa do no aya su chitica.lla.
Hay bien, y no cates a quien.
Palabras y plumas el viento las tumba.
Duelo ageno de pelo cuelga.
Palabra de boca, piedra de honda.
Quando vino el orinal, muerto era Juan Pas-
qual.

Quien mea y no pee, va a la Corte, y no vec al
el Rey.
Quien quisiere muger hermosa el Sabado la es-
coja y no el Domingo.

Il fabio muda consejo, il necio no.
Sabe un punto mas que el Diablo.

El dia que te casas, o te sanas, o te matas.
Toma se el hombre por la barba, y la muger
por el hilo.

Rogamos a Dios por Santos, mas no por tanto.
Secreto de dos sabe lo Dios, secreto de tres toda
Res.

Viene Dios a vernos sin campanilla.
El pie en la cuna, la mano en la rueca.

Ni trigo de vega, ni leña de solumbrío.

Harto es ciego, quien no vee por tela de cedazo.
La Gente pone, y Dios di pone.
Cobrate buena fama, y echate a dormir.

Las palabras buenas son, si assi es el coraçon.
 Quien canta sus males espanta.
 Mejor es, dexar a la muerte al enemigo, que pedir en la vida al amigo.
 Buena es la tardanza que haze el camino seguro.
 Bien vengas mal, si vienes solo.
 Casa cumplida, en la otra vida.
 Cayosele el pan en la miel.
 Cedo, enseño, de mal hijo haze bueno.
 Con lo que *Pedra* adolece, *Sancho* sana.
 Como canta el Abad, assi responde el Sacristan.
 Contra Fortuna no vale Arte ninguna.
 Mucha conversacion acarrea menõ precio.
 Con un mucho y des poquitos se hazen los hombres buenos.
 Perdida es la lexia en la cabeça del asno.
 Cortesia de boca mucho vale y poco cuesta.
 Con el oio y la fe no me burlaré.
 Con lo que sana el higado, enferma el baco.
 Pregona vino, y vende vinagre.
 Da Dios alas a la hormiga, para que se pierda mas ayna.
 Del ocio, nace negocio.
 Tiene cara de dos hazes.
 De piel agena larga correa.
 Despues de defcalabrado, untar el casco.
 Mas vale un toma, que dos te daré.
 De potro farnoso cavallo hermoso.
 Dexemos padres y abuelos, y por nosotros seamos buenos.
 De moço reçongador nunca buen labór.
 De espacio piensa, y obra a priessa.
 De cornada de anfarón guarde Dios mi coraçon.
 De buenas intenciones esta lleno el infierno.
 Dichoso el varón que escarmienta en cabeça agena y en la suya non.
 Dixo la farten allá caldera tirté allá cul negro.
 Dieu consiente mas no siempre.
 Dizen mas mal de el que *Mahoma* del tocino.
 Dios nos dé con que iamos, mas no de hijos bovos.
 Di a tu amigo tu secreto, y tenerte há el pié en el pescueço.
 Do fueres, harás como vieres.
 Donde vieios no andan cuervos no graznan.
 Duele me el colodrillo, y untanme el tovillo.
 Echar el mango tras el destrál.
 El alquazil y el Sol por do quiera son.
 El perdon sobra donde el yerro falta.
 El corcobado no vee su corcoba, y vee la de su compañero.
 El mal del oio curarle con el codo.
 El pic del dueño estiercol es para la heredad.
 En lo que estamos benedicamos.
 En casa del herrero cuchillo mangorrero.
 Escapè del trueno, y dè en el relampago.
 En la boca del discreto lo publico es secreto.
 Esse es mi amigo qui muele en mi molinillo.
 Doctrina buena, escarmientarse en cabeça agena.
 Galgo que muchas liebres levanta miguna mata.
 Gloria vana floreçe, y no grana.

The words are good if the heart be so.
Who sings scares away his sorrows.
'Tis better to leave to an enemy at ones death, then to beg of a friend in ones life.
That delay is good which makes the way the safer.
Welcome cross, if thou comest alone,
A compleat house, in the other world.
His bread fell into the honey-pot, viz. he got by the mischance.
A frown and instruction makes a good child of an ill.
That which makes Peter sick, makes Sancho well.
As the Abbot sings, the Sexton answers.
There's no fence against fortune.
Too much familiarity breeds contempt.
One much and two little make men rich.
Sope is lost on the head of an Ass.
A courtesie of the mouth is worth much, and costs but little.
I will not jest with my eye nor with my faith.
That which cures the lungs, hurts the spleen.
He cries wine, and sells vinegar.
God gives wings to the Ant that she may perish the sooner; spoken of ambition and honour.
From idleness business is bred; i. trouble.
He hath two looks, but one face.
A large thong of another mans leather.
To break ones head, and give him a plaister.
One Take is better then two promises.
A scabbed colt a good horse.
Let's leave Fathers and Grandfires, and be good of our selves.
Never a good work of a grumbling servant.
Think leisurely, and work speedily.
God guard me from the stroak of a Gander; viz. from a goose-quill, or Scriveners shop.
Hell is full of good intentions.
Happy is he that growes wise by other mens harms.
The Frying-pan told the Kettle, get thee hence thou black ars.
God consents, but not always.
They speak worse of him then Mahomet spoke of bacon.
God gives us whereat to laugh, but not at foolish Children.
Tell thy friend thy secret, and he will lay his foot on thy throat.
Where so ever thou goest do as thou seest.
Where old men do not haunt, crows do not croke.
My noddle akes, and they anoint my ankle.
To hurle the Helve after the Hatchet.
The Sergeant and the Sun are every where.
Pardon is superfluous where no fault is committed.
The crumppouldered sees not his bunch, yet he sees that of his companions.
Cure your sore eye with your elbow, viz. do not touch them.
The foot of the Master is as dung to the ground.
Let's bless God in the state we are in.
In the Cutlers house an ill knife.
I scap'd from the thunder and fell into the lightning, viz. from bad to worse.
In the wise mans mouth what is publick is secret.
He is my friend who grindes in my mill.
'Tis good Doctrine to be wise by other mens harms.
The Greyhound who starts many Hares kills none.
Vain-Glory doth flourish, but bears no grain.

By drop and drop the Sea lesseneth.
 Enjoy thou the little thou hast, while the fool seeks for more.
 By one grain after another the Ant fills his barn.
 Do for me, learn for thy self.
 I take some sport, but I finish my task.
 To scape the Bull, I fell into the River.
 Women and Wine make a man swerve from his judgement.
 Thy bowels and chests must fly ope to thy friend.
 The cobweb lets go the Rat, and holds fast the Mouse.
 Salt comes from the sea, and mischief from a woman.
 By the Popes Prick which is holy flesh.
 Since I brought forth children I never fill'd my belly.
 Words and works eat not at one table.
 Sometimes a fool gives good counsel.
 From a silent person remove thy dwelling.
 Man is the fire, woman the flax, the Devil the bellows.

To sweat at meat, and freeze at work.
 Money makes the man compleat.
 Who died of fear, they made him a tomb of turd.

A melon and a woman are hard to be known.
 A golden face, silver hair, and scarlet eyes.
 Fore-warn'd fore-arm'd.
 An early riser hath care of something.
 Meddle not with the quarrels of brothers.
 Men propose, but God doth dispose.
 Let the tripe be full, for they carry the legs.

My neighbours goat gives more milk then mine.

Love, and thou shalt be loved, so thou maist do that which thou
 canst not do being not beloved.
 Poverty may make a chaste woman do foul things.

The bacon of Paradise for the married man that never repen-
 ted.

Marry and gossip every one with his equal.
 An old man a new grief every day.
 The least hair makes a shadow.
 To sell honey to him that hath hives of his own.
 Let good luck come, and let it come whence it will.
 Put neither Jew nor Hog into thy garden.
 Shee's coif'd like a Saint, and nay'd like a Cat.
 The wanton Sheep said to the Goat, give me wooll.
 The life pass'd makes old age heavy.
 Truth like oyl swims always on the top.
 The foolish woman by the list buys the froath.
 The blind mans wife needs no painting.
 A wench on the market-place hath commonly the door sweep'd,
 and the house beset.

They cast the fault of the As upon the Panniers.
 Too much conversation breeds contempt.
 The cunning wife makes the husband her apron.
 Want makes the old wife to trot, and the cripple to caper.
 A good pay-master is never sorry for his pawn.
 A book shut brings not forth a Lawyer.
 The absent and the dead have no friends.
 Money makes Masters.
 He saddleth to day, and goes to morrow.
 Words are in us, deeds are in God.
 Married men need many eyes.
 What thou hast to do, do it, and say not to morrow.

Gota a gota la mar se apoca.
 Goza tu de poco, mientras busca mas el loco.
 Grano a grano bastece la hormiga su granero.
 Haz para mi, y aprende para ti.
 Huelgo me un poco, mas hilo mi copo.
 Huyendo del toro, cayne en el arroyo.
 La muger, y el vino facan al hombre de tino.
 Las entrañas, y arquetas a los amigos abiertas.
 La telaraña suelta al rato, y la mosca apaña.
 De la mar el sal, de la muger el mal.
 Por la pija del Papa que es carne santa.
 Despues que parí, nunca mi vientre henchí.
 Dezir y hazer no comen a una mesa.
 De hombre necio a vezes buen consejo.
 De persona callada arriedra tu posada.
 El hombre es el fuego, la muger la estopa,
 viene el Diablo y sopla.
 Al comer sudar, al hazer temblar.
 El dinero, haze un hombre entero.
 Quien de miedo se murió de cagaiones le hi-
 zieron la sepultura.
 El melon y la muger, malos son de conocer.
 Gesto de oro, cabellos de plata, y oios d'escarlata.
 Hombre apercebido medio combatido.
 Hombre que madruga de algo tiene cura.
 Entre hermanos no metas tus manos.
 La Gente pone, Dios dispone.
 Las tripas estén llenas, que ellas llevan las pier-
 nas.
 La cabra de mi vezina, mas leche da que no la
 mia.
 Ama y seras amado, assi podrás hazer lo que no
 harás desamado.
 A muger casta la pobreza le haze hazer
 feeza.
 El tocino de Parayso, para el casado que no ar-
 repiso.
 Casar y compadraz, cada qual con su y guál.
 Hombre vieio cada dia un duelo nuevo.
 Un cabello haze sombra.
 Vender miel al colmenero.
 Venga el bien, y venga por do quisiere.
 Judio, ni puerco no metas en tu huerto.
 Las tocas de beata, y uñas de gata.
 La oveja locana dixo a la cabra, da me lana.
 La vida passada haze la vejez pesada.
 La verdad como el olio siempre nada en fomo.
 La muger loca por la lista compra la toca.
 La muger del ciego no ha menester afeyte.
 Moça de la plaça la pucerta barrida, la casa ca-
 gada.
 La culpa del asno echan la a la aluarda.
 La mucha conversacion acarrea menos precio.
 La muger artera, el marido por delantera.
 La necesidad haze la vieja trotar, y el coxo saltar.
 Al bien pagados nunca duele prenda.
 Libro cerrado no saca letrado.
 A muertos, y a ydos no ay amigos.
 Los dineros, hazen dueños.
 Oy ensilla, mañana se va.
 Los dichos en nos, lo hechos en Dios.
 Los que tienen muger muchos ojos han menester
 Lo que has de hazer haz, y no digas cras.

Proverbios Morales.

Moral Proverbs.

5

Lo que no acaece en un año, acaece en un instante.

Lo que se usa, no se escusa.

La demasiada rompe la talega.

Lo que saben tres, saben toda Res.

Los muertos abren los ojos a los vivos.

Lo peor del pleytos es, que de uno nacen ciento.

Lo ordenado en el cielo forçoso se ha de cumplir en el suelo.

Lo que se haze a la boda, no se haze hora toda.

Cada una tiene su alma en su palma.

La mançana podrida pierde a su compania.

Languista haze la tripa angosta.

La muger, y el melon huelense por el peçon.

La muger y el vino sacan al hombre del tino.

Blanda respuesta la ira quiebra.

Verdad es verde.

La mentira no tiene pies.

Mejor es huevo oy, que pollo mañana.

Palabras buenas son jonetes.

La mentira tiene las piernas cortas.

Levantar la liebre para que otro la jaco.

El pobre como el nogal apedreado de todos.

Palabras hembras, son hechos machos.

Mejor doblar que quebrar.

Llegate a los buenos, e seras uno dellos.

Desseo humano jamas encumbrado.

Atame manos y pies, y mereme entre los mios.

De burlas, ni de veras con tu señor no partas peras.

Mas vale descozer, que romper.

Mas hiere mala palabra, que espada a hilada.

Mas vale prenda en arca, que fiador en la plaça.

Mas vale humo de mi casa que fuego de la agena.

Mal me quieren mis comadres porque les digo les verdades.

Mas vale rodear que ahogar.

Mal vale soltero andar, que mal casar.

Mas vale puñado de natural, que almoçada de ciencia.

Martillar en hierro frio.

Mas caga un buey que cien golondrinas.

Mas vale tarde que nunca.

Malo es pecar, diabolico perseverar.

Mas apaga buena palabra, que caldera de agua.

Mal aviendo, y bien esperando, morir me he triste, y no se quando.

Si mucho las pintas, y las regalas de buenas hijas haras malas.

Muger alvendera, mas no ventanera.

Tanto quiso el Diablo a su hijo, que le quebró el ojo.

Trafegalla porque no sepa a la madre.

Ventura ayas hijo, que poco saber te basta.

Quien hijos tiene, razon es que allegue.

Quien hijos tiene al lado, no muere ahitado.

Quien quisiere ser gran viejo, comencelo presto.

Al hombre ofada la Fortuna le da la mano.

Al buey por el cuerno, y al hombre por el vicio.

Dios le de casa de robre, taça de plata, y olla de cobre.

That which happens not in a year, falls out in an instant.

That which is used cannot be excused.

Too much breaks the bag.

What three know all the world knows.

The dead open the eyes of the living, viz. Books.

The worst of Law suits is, that of one there grow a hundred.

Whats ordain'd in Heaven must be done on Earth.

What's done at a wedding must not be done every day.

Every one carrieth his Soul in the palm of his hand.

The rotten apple spoils his companion.

The Locusts make thin guts.

The Woman and the Melon smell them at the tail.

Wine and women keep men from musing.

A gentle answer breaks choler.

Truth is green.

A lye wants feet.

An Egge to day is better then a Hen to morrow.

Good words have a good sound.

A lye hath short legs.

To start a hare for another to take.

The poor man like a Walnut-tree all throw stones at him.

Words are women, deeds men.

Better bow then break.

Converse with the wise, and thou shalt be one of them.

The desire of man never comes to the highest pitch.

Bind me hand and foot, and throw me among my kindred.

Divide not Pears with thy master in jest or earnest.

Better to unfow then break, viz. to go too hastily to work.

An ill word hurts more then a sharp sword.

A pawn in the chest is better then a pledge in the market.

The smoak of my own house is better then the fire of another.

My Gossips wish me ill because I tell them truth.

Better to go about then fall into the ditch.

Better be still single then ill married.

A handful of naturall wit is better then an armful of learning.

To hammer on cold Iron.

One Ox shites more then a hundred Swallows.

Better late then never.

'Tis ill to sin, 'tis devillish to persevere.

A mild word queneth more then a whole cauldron of water.

Being ill, and hoping to be better, I must dye I know not when.

If you paint and cocker them too much, you will make bad daughters of good.

Rather a trotting wife then a gazing wife.

The Devil so loved his child, that he pulled out one of his eyes.

Put her to another vessel, because she may not smell of the mother.

Have luck enough, and a little learning will serve thy turn.

Who hath children, 'tis reason he should gather.

Who hath children, cannot die of a surfeit.

Who will be very old let him begin betimes to be so.

Fortune reacheth her hand to a bold man.

Take a Bull by the horn, and a man by his word.

God send thee a house of Oak, a bowl of Silver, and a pot of Copper.

*A Knight without money is no Knight, but a bable.
Gifts break through rocks.
Who hath daughters and sheep, he can want no complaints.*

*Two shirts is better then one.
Correct thy Mule, and thy Child behind.
A Woman in the straw, and a Webb begun cannot want a place of escape.
Breed up a Crow, and she will peck out thy eye.
Be not partner with a man engaged.
A clown may be hid by good cloaths.
Give me her honest, and I will make her handsome.
Give a Pye of one colour, and I will give you a Maid without a fault.
Better keep then ask.
The dugs draw more then cable ropes.
A pitiful Mother a bitten Child.
Rather bleared then blind.
The ill of many turns to delight.
My knee is nearer then the calf of my leg.
'Tis wholesomer to go to bed without a supper, then rise in debt.
Put thy hand into thy own bosome, and never stand telling the fortune of others.
Envy is better then pity.
Mine is better then ours.
The more Moors (viz. Slaves) the more gain.
Oats and Mass never retard a journey.
While the yoke goes, let the spindle wag.
While I am in my house I am a King.
Truly dame this gear goes ill.
Look before, thou wilt not fall backward.
A fine wench a frail gourd.
A youth well bred neither speaks of himself, nor holds his peace being asked.
The Cuckold knowes much, but he knowes more who gives him the horns.
The world goes round, who cannot swim must to the bottom.
Many do kiss hands which they would see cut off.
It much avails and costs little, to give a good answer to a bad word.
Women complain, women do groan, women grow sick when they please.
The Hare runs well, but the Dog that catcheth her better.
Fools talk of change of times.
Many things grow in the garden which were never sowed.
The door doth not like me that hath many keys.
Buy not a horse that wags his tail.
The Ant gets wings to destroy her self the sooner.
I care not for a pig with bells about his neck.
Fools and quarrellers enrich the Lawyers.
Want makes the old woman to trot.
A foolish ship that hath no ballast.
Take heed of friends reconcil'd, and of meat twice boyl'd.*

*Nor the absent is without fault, nor the present without excuse.
Buy not a lame Mule, nor marry a Punk in hope to cure either.*

*Don sin dinerono es Don, si no donayre.
Dadivas quebrantan peñas.
Quien tiene hijas, y ovejas nunca le faltan quejas.
Mas valen dos camifones que uno.
Al niño, y al mulo en el culo.
A muger parida, y tela urdida nunca le falta guarida.
Cria un cuervo sacarte ha el ojo.
Con hombre interessal no pongas tu caudal.
Con buen trage se encubre ruyn linage.
Da me la honesta, y darte la he compuesta.
Da me pega sin mancha, y dar te he moça sin racha.
Mas vale guardar que pedir.
Mas tiran tetas que sogas cañameñas.
Madre piadosa hija merdosa.
Mas vale tuerta, que ciega.
Mal de muchos, gozo es.
Mas cerca esta la rodilla, que la pantorilla.
Mas vale acostarse sin cena, que levantarse con deuda.
Mete la mano en tu seno, no diras de hado ageno.
Mejor es embidia, que manzilla.
Mejor es uno que nuestro.
Mientras mas moros, mas ganancia.
Missa ni cevada no estoruan jornada.
Mientras anda el yugo ande el huso.
Mientras en mi casa me esto y, Rey me soy.
Mi fe, nuestra ama, con mal va esta trama.
Mira adelante no cayras atras.
Moça galana calabaza vana.
Moço bien criado ni de si habla, ni calla preguntado.
Mucho sabe el Cornudo, pero mas el que pone los cuernos.
Mondo redondo, quien no sabe nadar vafe al hondo.
Muchos besan manos que querrian ver coradas.
Mucho vale, y poco cuesta, a mal hablar buena respuesta.
Muger se quexa, muger se duele, muger enferma quando quiere.
Bien corre la liebre, mejor el galgo pues la prende.
Mudança de tiempos bordon de necios.
Nace en la huerta lo que no sembra el hortallano.
No me agrada puerta que a muchas llaves haze.
No compres Cavallo rabeador.
Nacen alas a la hormiga para que se pierda mas ayna.
No quiero cochino con sonaja.
Necios y porfiados enriquecen los letrados.
La necesidad haze a la vieja trotar.
Necjo nao sin lastre.
Ni de amigo reconciliado, ni de manjar dos vezes guisado.
Ni ausente sin culpa, ni presente sin disculpa.
Ni compres mula coxa, ni cafes puta pensando de curarlas.*

Ni de lagrimas de Puta, ni de fieros de Rufian.

Ni mesa sin pan, ni exercito sin Capitan.
Ni boda sin tamborino, ni olla sin tocino.
Ni trigo de valle, ni trigo de solombrio.
Ni do y, ni tomo como Judio en Sabado.
Ni a la muger que llora, ni al perro que mea.
Ni ni era, ni civera, trille quien quiere en ella.
Ni comas mucho queso, ni de moço esperes feso.

Ni Pollos sin tocino, ni Sermon sin Agostino.
Ni te abates por pobreza, ni te enalces por riqueza.

Ni ra, viña, peral y havar malas cosas de guardar.
Ni Mula sin raca, ni muger sin tacha.
Ni con cada mal al Fifico, ni con cada riña al lerrado, ni con cada sed al jarro.

Ni un dedo haze mano, ni una golondrina verano.

Ni sobre Dios señor, ni sobre negro ay color.
No falte voluntad, que no faltará lugar.
No dexes los pellejos hasta que vengan los Galileos.

No ay tal hechizo, como el buen servicio.
No es tan bravo el Leon como le pintan.
No te entremetas en lo que no te atañe hazer.
No ay peor burla que la verdadera.
No ay peor fardo que el que no quiere oyr.
No ay atajo, sin trabajo.

No se haze la boda de hongos, sino he Ducados redondos.

No se toman truchas a bragas enxutas.
No ay mejor espejo que el amigo viejo.
No ay mejor cirujano que el bien a cuchillado.
No fiarte, no seras engañado.
Ne ay razon como la del baston.

No me pesa que mi hijo pierda, se no que desquitar se quiera.

No es todo oro lo que reluze.
No es bien huyr en cancos.

No ay mejor maestra que la necesidad y pobreza.

No ay mal, que el tiempo no alivie su tormento.

No puede ser mas negro el cuervo que sus alas.
No pidas al olmo la pera porque no la lleva.

No ay testigo como buen trago de vino.
No ay mejor bocado que el hurtado.

No te hagas mandador, donde no fueres señor.

No hables sin ser preguntado, y seras estimado.

No hiere Dios con dos manos, que a la mar hizo puertos, y a los nos vados.

No ay cerradura si es de oro la ganzua.
No seays hornera si teneys la cabeça de manreca.

Nuevo Rey, nueva Ley.
No ay bien sin trabajo.

Obra de comun obra de migun.
Cada uno por si, y Dios por todos.

Ofrecer mucho, especie es de negar.
Ojos ay que de lagar as se enamoran.

Oveja que bala bocado pierde.
Palabras y plumas el viento las tumba.

Panadera eras antes, aunque ahora traes guantes.

Care not for the tears of a Whore, or the bravadoes of a Rufian.

Nor table without bread, nor army without a Captain.
Nor wedding without a tabor, nor porridge without bacon.
Nor wheat that grows in valleys, or under a shade.
Neither give nor take, like a Jew on the Sabbath.
Trust not a woman that weeps, nor a dog that pisseth.
'Tis neither my Mill nor Boy, let who will thresh in it.
Neither eat too much cheese, nor expect wit from a boy.

Nor Hen without Bacon, nor Sermon without Saint Austin.
Neither be daunted by poverty, nor lifted up by riches.

A child, a Vineyard, and a Bean-garden are ill things to keep.
Nor mule without a race, nor woman without her blemish.
Go neither to the Physician upon every distemper, nor to the Lawyer upon every brabble, nor to the pot upon every thirst.
One finger makes no hand, nor one swallow a summer.

Above God there's no Lord, nor above black any colour.
If the will fail not, there will want no opportunity.
Leave not the skins till the Galileans come.

There's not such an enchantment as good service.
The Lion is not so fierce as he is painted.
Meddle not with what doth not belong unto thee.
The worst jest is the true jest.
There's no deaf man like him that will not hear.
There's no stop without trouble.

Marriages are not made of Mushrooms, but of round Duc-kets.

You cannot take Trouts with dry breeches.
There is not so clear a mirror as an old friend.
There is not a better Surgeon then he who hath been slashed.
Trust not and thou shalt not be censured.
There is no law like that of the club.

I grieve not that my son hath lost his money, but that he will have a revenge.

All is not Gold that glisters.
'Tis ill flying away on stilts.

There is not a better mistress then want and poverty.

There is no ill but time may ease the smart.

The Crow cannot be blacker then her wings.
Seek not Pears of an Elme.

A good carouse of wine is the best witness.
The stolen bit is the sweetest.

Where thou art not Lord command not.
Speak not till thou be asked, and thou shalt be esteemed.

God strikes not with two hands, for he hath made ports to the Sea, and fords to the Rivers.

There is no lock but a golden key will open it.
Be not a Baker if thy head be made of butter.

New King new Lawes.
No good is got without labour.

A work of the commons is no mans work.
Every one for himself, and God for all.

To offer much is a kind of denial.
There are eyes that fall in love with blearness.

A bleating sheep loseth her bit.
Words and feathers the wind whirles them about.

You were a baker before, though now you wear gloves.

Paper and Ink cost money.
 Nicholas divides most for himself.
 A word spoken and a stone flung have no return.
 The words of a Saint, and the paws of a cat.
 The Court is cumbersome.
 'Tis Bread and Wine that makes the journey, and not the nimble youth.
 Bread with eyes, cheese without eyes.
 Speak little, hear much, and thou shalt not erre.
 There is not a pair of ears for every Sunday.
 Sloth washeth not the head, and if it washeth, it kems it not.
 A barking dog never good biter.
 Idleness is the key of beggary.
 Pear, Peach, and Melon require pure wine.
 Old sins new repentance.
 Give just weight and sell dear.
 To ask much for to get the one half.
 The gray Mule hath lost her prancings.
 To kill Moors on a wall.
 A rolling stone gathers no moss.
 The thief thinks that every one is of his gang.
 An Urinal and a sieve in Law in his house whom thou wishest not well.
 More drunk than a sop, or sponge.
 I consume my self to do others good. Spoken of the candle.
 To preserve friendship let there be a wall between.
 Little wealth, and a good will.
 Though the Sun shines yet leave not thy cloak at home.
 For wealth marry not with a lewd man.
 The dog will dance for money.
 Contest, but lay no wagers.
 Go not behind at a hill.
 Get a good name Isabel, and thou wilt marry well.
 For thy Religion, for thy King, for thy Kindred, and for thine own, lay thy life.
 To grease a fat Sow in the tail.
 Cut off the leg of an ill custom.
 He who doth ill, an excuse never failes him.
 The main end of all is to serve God, and do no ill.
 Love thy Husband as a friend, and fear him as an enemy.
 At the years end the dead eats more then the living.
 Whether here or there, look well with whom thou goest.
 He overtakes at last who tires not.
 There is no fence against death.
 To give slowly is as much as to deny.
 A friend to all, and to no body, is all one.
 The love of a Punk, the fire of flax, and the mind of the tail is one and the same thing.
 God gives washed hands wherewith to eat.
 Let me go warm, and let people laugh as long as they will.
 Take another dog with this bone.
 Be advised by the aged, and thy opinion will prevail in Council.
 Old birds are not taken with chaff.
 To whom thy secret thou dost tel, to him thy freedom thou dost sel.
 He who gives thee a Capon, give him a leg and a wing.
 Plow deep, thou shalt have bread enough.
 Though a lye may darken truth, it cannot extinguish it.
 The Creditor hath a better memory then the Debtor.
 A Coward yesterday, a Cavalier to day.
 'Tis good to love, 'tis better to be beloved.

Papel y tinta dineros cuesta.
 Parte Nicolas para si lo mas.
 Palabra y piedra suelta no tiene buelta.
 Palabras de Santo, y uñas de gato.
 Palacio gran confancio.
 Pan y vino andan carmino, y no el moço gar-rido.
 Pan con ojos, y queso sin ojos.
 Habla poco, escucha mucho, y no erraras.
 Para cada domingo no ay un par de orejas.
 Pereza no lava cabeça, y si la lava no la peyna.
 Perro ladrador nunca buen mordedor.
 Pereza llave de pobreza.
 Pera, durazno, y melon el vino puro quieren.
 Pecados viejos penitencia nueva.
 Pesa justo, y vendi caro.
 Pedir sobrado por salir con lo mediano.
 Perdido ha la rucia los saltos.
 Matar moros en pared.
 Piedra movediza, nunca el moho la cobija.
 Pienso el ladrón que todos son de su condicion.
 Pleyto y orinal, en casa de quien quisieres mal.
 Mas borracho que una sopa, una espongia.
 Por hazer bien a otro destruyome mi todo.
 Por conservar amistad pared en medio.
 Poca ropa, y buen talante.
 Por sol que haga, no dexes tu capa en casa.
 Por codicia de florin no te cafes con ruyn.
 Por dinero bayla el perro.
 Porfiar, mas no apostar.
 Por monte no vayas tras otro.
 Ponte buen nombre ysabel, y casarte has bien.
 Por tu Ley, por tu Rey, por tu Grey, y por lo tuyo moriras.
 Al puerco gordo untarle en el rabo.
 A la mala costumbre quebrarle la pierna.
 Al que mal haze nunca le falta achaque.
 El fin final servir a Dios, y no hazer mal.
 Al marido amalo como amigo, y temelo como enemigo.
 Al cabo del año mas come el muerto que el sano.
 Allende o aquende mire con quien ande.
 Alcança quien no cansa.
 A la muerte no ay casa fuerte.
 A la par, es negar, y tarde dar.
 Amigo de todos, y de ninguno todo es uno.
 Amor de puta, y fuego d'estopa, viento del culo todo es uno.
 A manos lavadas Dios les da que coman.
 Ande me yo caliente, y ríase la gente.
 A otro perro con este huesto.
 A provechate de viejo, y valdra tu voto en consejo.
 A perro viejo nunca cuz cuz.
 A quien dizes poridad, a esse tu das la libertad.
 A quien te da el Capon, dale la pierna y el alon.
 Ara hondo, y cogeras pan en abondo.
 Aunque la mentira escuresca la verdad, no la puede apagar.
 Al acreedor mejor memoria, que al deudor.
 Ayer vaquero, oy Cavallero.
 Amar es bueno, mejor ser amado.

Calliga el bueno, mejora, el ruyn empeora.

Barba remojada, medio rapada.

Bever, y perder Asnos.

Bien hablar, y mal hazer, cedacillo de cerner.

Bien canta Marta, despues de harta.

Mal parece la moça loçana, cabe la barba cana.

Escritura, buena memoria.

Esto seria bridar un bezerro.

Bueno en uno, en dos mejor, malo en tres, y en quatro peor.

Buey viejo sulco derecho.

Buscays cinco pies al gato, y no tiene sino quatro.

Buena Pascua de Dios a Pedro que nunca mi hizo malo, ny bueno.

A pressurosa demanda espaciosa respuesta.

Magra olla, y gordo Testamento.

Cacarear, y no poner huevo.

Cada qual en su corral dessea caudal.

Cada ollerero su olla alaba.

Cantarillo que va muy a la fuente, ally dexa el a la, o la frente.

A cada paxarillo agrada su nidillo.

Cada Gallo en su muladar.

Canta el Gallo, responde la gallina, amarga la casa do no ay harina.

Caro cuesta el arrepentir.

Cada oveja, con su pareja.

Cada qual hable en lo que sabe.

Casa tu hija quando pudieres, y tu hijo quando quifieres.

Casarte has hombre cuytado, y tomaras cuytado.

Cavallo que buela, no quiere espuela.

Cavallo rucio rodado antes muerto que cansado.

Cae en la cueva el que otro a ella lleva.

Tal para tal, Maria para Juan.

Toma casa con hogar, y muger que sepa hilar.

Todas las aves con sus pares.

La puerta trasera es la que destruye la casa.

Tras Cornudo saúdo.

Triste es la casa donde la gallina canta, y el Gallo calla.

Es petrus in cunctis.

Amor de miña agua en cestilla.

No quiero perro en mi casa con cencerro.

A casa de tu tia, mas no cada dia.

A casa de tu hermano, no yras cada serano.

Al buen varon tierras ajenas le patria son.

Unos son Monies, y otros Calonges.

Amistad de yerno Sol de Invierno.

A padre ganador, hijo despendedor.

A padre guardador, hijo gastador.

Bendita sea la puerta por do sale la muger muerta.

El savio muda consejo, el loco persevera.

Costumbres, y dineros hazen hijos Cavalleros.

Con mal la casa anda, do la rueca a la espada manda.

Casa de padre, vina de abuelo, Olivar de tartarabuelo.

Obedece tu padre natural, y mas el espiritual.

Hijo eres, padre seras, como hizieres tal auras.

Dixo me mi madre que porfiando no apostasse.

Correct the good he will grow better; correct the bad he will grow worse.

A beard wetted is half raz'd.

To drink and lose the Asses.

To speak well, and do ill, is like a broken Sive.

Marta sings well when her belly is full.

A wanton wench looks illfavouredly near a gray beard.

Writing is the best memory.

This were to bridle a Calf.

A secret is good in one, better in two, ill in three, and worse in four.

The old Ox makes the straightest furrow.

Thou seekest five feet in a Cat, and she hath but four.

God give Peter a good Easter, for he never did me good or hurt.

To an hasty question a leisurely answer.

A thin pot, and fat Testament.

To keep a cackling and lay no Egge.

Every one desires wealth at his own home.

Every Potter commends his own pitchers.

The pot that goes often to the water comes home crack'd at last.

Every bird is pleased with his own nest.

Every Cock crows on his own dunghil.

The Cock crows, the Hen answers, 'tis a sad house where there is no corn.

To repent doth cost dear.

Every one with his equal.

Let every one speak in that which he knowes.

Marry thy Daughter when thou mayst, and thy Son when thou pleasest.

If thou desirest care, marry a lewd fellow.

A forward Horse needs no Spur.

A dappled gray sooner dead then tired.

He falls in the pit he digs for others.

Like to like, and Nan for Nicholas.

A house with a chimney, and a wife with a spindle.

Like to like.

The back door is that which spoiles the house.

After horns comes learning.

That is a sad house where the Hen crows, and the Cock is silent.

He is fit for any thing.

The love of a Child like water in a Pannier.

I like it not well to have a dog in my house with a bell.

Go to thy Aunts house, but not every day.

Go to thy Brothers house, but not every evening.

A wise man makes every Countrey his own.

Some are Monks, some Fryers.

The love of a Son-in-law is like the winter Sun.

A gathering Father, a scattering Son.

A pinching Father, a prodigal Son.

That gate is happy through which a dead wife goes out.

The wise man changeth counsel, the fool perseveres.

Money and good manners makes Cavalleers.

It goes ill with that house, where the spindle commands the sword.

Thy Fathers house, thy Grandfathers vineyard, and thy great Grandfathers Olive-trees.

Obeey thy Natural Father, but thy Spiritual more.

Thou art a Son, a Father thou wilt be, As thou doest, so shall it be done unto thee.

My Mother warned me I should lay no way-wagers in disputes.

The Asses son brayes twice a day.

Don Lope is neither vinegar nor wine.

A late Child an early Orphan.

Near is my petticoat, but nearer is my smock.

A tender Mother, a turdy Child.

He is not ugly who resembleth his kindred.

A long Child-birth, and a Girl at last.

Blind Cheese and eyed Bread is best.

Who hath a sore tooth hath an ill neighbour.

He who doth me good is my gossip.

Who breeds a Nephew breeds an ill plant.

Above father there's no Godfather.

Poverty is no baseness, but an inconvenience.

The battlements come down, and dunghills climb up; Jacks rise up, and Gentlemen come down.

Neither go to a wedding nor christning unbid.

A foolish beast, a doltish driver.

To a good understander a short speaker.

A Sheep and a Bee, a Stone which grinds, a Jewel in his ear, the old woman and wisheth her Son.

Counsel after the Cunney is gone.

A small pitcher a small handle.

At a hundred years end we shall all be saved.

Two sparrows agree but ill at one ear of corn.

Where they take out and put nothing in, they quickly go to the bottom.

The evening commends the day, and death life.

Affection is blind reason.

Against the strength of a Clown put iron between, viz. A sword.

Who comes last laments first. Spoken of a younger brother.

Who believes slightly takes water into a sieve.

The Cage made, the Pigeon dead.

Now that I have a Sheep and an Ass, every one bids me good morrow.

A great ascent must have a great descent.

No value can be put upon good counsel.

Ingratitude dries up the fountain of piety.

Do not misinform thy Physician, thy Councillor or Lawyer.

A new vessel retains the first scent.

The Ass dead and Barley at his tail.

A silver bridge to a flying enemy.

Find out the good, and fear the bad.

The old man never wants stories at the fire-side or the Sun-shine.

'Tis tried Alchemy to have rent and spend nothing.

At the end of 1000. years the Hare returns to her first form.

Never seek the Pedigree of a good man.

There's not a bad thing in Spain but that which speaks.

Cu, Cu, take heed thou beest not one.

With one much, and two small ones men grow rich.

Buy a chain thou dost turn treasure into money.

Against an ill person the only remedy is to put earth betwixt thee and him.

With Latine, a good Nag, and Money, thou mayst travel the world.

Get a good name and go to sleep.

The company of one is the company of none, the company of two is the company of God, the company of three is company, the company of four is the Devils company.

Red and black the colours of Hell.

El hijo del Asno dos veres rozna el dia.

Don Lope ni es vinagre ni arropo.

Hijo tardano, huerfano temprano.

Mas cerca estan mis dientes que mis parientes.

Madre piadosa cria hija merdosa.

No yerra quien a los suyos semeja.

Parto largo, hija al cabo.

Quefo ciego, y pan con oios quitan a mis hijos los enojos.

Quien tiene mal diente, tiene mal pariente.

Quien bien me haze, esse es mi compadre.

Quien cria nieto, cria mal redruejo.

Sobre padre no ay compadre.

Pobreza, no es vileza, si no inconveniencia.

Abaxanse los adarves, y alcanse los muladares.

A boda, ni a baptismo no vayas sin ser llamado.

A bestia loca recuero modorro.

A buen entendedor, breve hablador.

Abeja, y oveja, y piedra que rabeja, y pendola tras oreja dessea a su hijo la vieja.

El conejo ydo, y consejo venido.

A chico pastete, chico manjarete.

A cabo de cien años todo seremos salvos.

Dos paxaros en una espiga hazen mala liga.

A do facan, y no pon, presto llegan all hondon.

La tarde loa el dia, y el fin la vida.

Aficion ciega razon.

A fuerza de villano hierro en medio.

Quien a la postre viene primero llora.

Agua coge con harnero quien se cree de ligero.

La jaula hecha, picaça muerta.

Agora que tengo oveja y borrito, todos dizen en hora buena esteys Pedro.

A gran subida, gran descendida.

Al buen consejo no se halla precio.

El desagra decimiento seca la fuente de piedad.

Al Medico, Confessor y letrado no le trayas Engañado.

A la vasija nueva dura el resabio.

El Asno muerto la cevada al rabo.

Al enemigo que huye puente de plata.

Al bien buscallo, y al mal esperallo.

Al viejo nunca le falta que contar, ni al Sol, ni al hogar.

Alquimia provada tener renta, y no gastar nada.

A los años mil buelve la liebre a su cubil.

Al hombre bueno no le busques abolengo.

No ay cosa mala en España, si no la que habla.

Cu, cu, guarda no lo seas tu.

Con un mucho, y dos poquitos se hazen los ricos.

Compres cadena, buelves dinero en moneda.

Con mala persona el remedio de poner tierra en medio.

Con Latin, rocin y florin andaras el mundo.

Cobre buena fama y echate a dormir.

Compañia de uno compañia de ninguno, compañia de dos compañia de Dios, compañia de tres compañia es, compañia de quatro compañia del Diablo.

Colorado y negro colores del Infierno.

Como

Como no riñe tu amo? porque no es casado.
Cortesia de boca mucho vale y poca costa.
Consejo de quien te quiere; aunque te parezca mal, escríbele.
Colerico sanguino, borracho fino.
Cien sastres, cien molinetos, y cien texedores son trecientos ladrones.
El que dos liebres caça, a vezes toma la una, y muchas vezes ninguna.
El vicio de la natura dura hasta la sepultura.
Aquel loar devemos cuyo pan comemos.
Del dicho al fecho ay gran trecho.
Dadivas quebrantan pefias.
De quien me fio, Dios me guarde, de quien no me fio me guardaré yo.
Del ayrado un poco te desaja, del calandriz toda tu vida.
De chica centella gran hoguera.
De hambre pocos vi morir, de mucho comer cien mil.
Del piel agena larga correa.
Del fuego te guardaras, del ladron no podras.
De los colores la grana, de las frutas la mançana.
De luengas vias, luengas mentiras.
Despues de vendimias cestos.
De la mala muger te guarde, y de la buena no fies nada.
De rabo de puerco nunca buen virote.
Despues de descalabrado untarle el casco.
De puerta cerrada el Diabolo se torna.
El vientre lleno si quiera de heno.
Del viejo el consejo.
De buen servidor vendras a ser señor.
Del mal lo menos.
Despues de caca hecha, dexalda.
Mas vale un toma, que dos te daré.
Quando Dios quiere, en fereno llueve.
De loco Juez breve sentencia.
Deve algo para Pascua, y hazer te se ha corta la Quaresma.
Do van antos van los ojos.
Dime con quien vas, y dezirte hé quien eres.

Do fueres, haz como vieres.
Duele me el colodrillo, y untanme el tovillo.
Del Arado saca el buen Soldado.
Fuese por lana, y bolvio tresquilado.
El que tiene tejado de vidrio, no tire piedras al de su vezino.
El que paga lo que deve lo que queda es suyo.
El dar limosna nunca la bolsa mengua.
El que tarda recauda.
El mal entra a braçadas, y sale a pulgaradas.
Quien gasta mas que gana, fuerça es que se planga.
Quien no se aventura, ni vaya a la mar, ni ande en mula.
Quien mucho abraça poco aprieta.
Quien antes nace, antes pace.
Quien no oye razon no haze razon.
Quien no pone, y siempre saca, fuelo halla.
Quien bien hila, larga trae la camisa.
Quien en todo su muger contenta, Cornudo animal presto diventa.

Why doth not thy master chide? because he is not married.
The courtesie of the mouth avails much, and costs little.
The counsel of him who loves thee, though thou likest it not, yet write it down.
Collerique Sanguin a pure drunkard.
A hundred Taylors, a hundred Millers, and a hundred Weavers make three hundred Theeves.
He who hunts two Hares, he sometimes takes one, and sometimes none.
Natural vices last to the grave.
We ought to praise him who gives us bread.
There is a large distance betwixt the saying and the deed.
Gifts do burst rocks.
God gard me from whom I trust, for I shall guard my self from whom I trust not.
Depart a while from the collerick man, and all thy life from a silent man.
From a small spark a huge fire.
I saw few die of hunger; of eating much a hundred thousand.
A large thong of another mans leather.
Thou mayest keep thy selfe from the fire, but not from a thief.
Among colours Scarlet, among fruits the Apple.
From long wayes, large lyes.
Panniers after vintage.
Take heed of a lewd woman, and trust not a good one.
Of a Sows tail never good Arrow.
To break ones head and give him a plaister.
The Devil turns his back to a door that is shut.
A belly full, though it be of hay.
Take counsel of the aged.
From a good servant thou mayest become a master.
Of evils the least to be chosen.
When thou hast made a twrd leave it.
One Take is worth two I will give thee.
When God pleases it raines in fair weather.
A foolish Judge a short sentence.
Owe something against Easter, and Lent will seem short unto thee.
Where affection goes the eye goes.
Tell me with whom thou goest, and I will tell thee who thou art.
Wheresoever thou art, do as thou seest.
My neck akes, and they anoint my ankle.
Take the good Souldier from the plow.
He went for Wool, and he returned shorne.
Who hath a glaß roof of his own, let him not throw stones at his neighbours.
Who payes his debts, what is left is his own.
To give almes never makes the purse the lighter.
Who staves long doth his busines.
Mischief comes by ells, and goes away by inches.
Who spends more then he gaires, he must needs complain.
Who will not adventure, let him neither go to Sea nor on a Mule.
Who grasps too much, holds little.
First born first fed.
Who hears not reason doth no reason.
Who still takes out, and puts not in, will quickly find a bottom.
Who spins well hath a large smock.
Who humours his wife in every thing becomes quickly a Cuckold.
Who

Who stumbles and falls not, goes faster.

Who hath been sick and doth well must perform a pilgrimage.

Who hath ill customs he seldom or never forgets them.

All covet all lose.

Who parts brothers comes by the worst.

Who gets under a good tree hath a good shelter.

Who is a Cuckold and consents, let him be still a Cuckold for me.

Who parts from his friends parts from God.

Who at thirty hath no wit, and is not rich at forty, raze his name out of the book.

Who eats his Cock alone, let him saddle his horse himself.

He who out-jeers a jeerer hath a hundred years of pardon.

Who hath his foot at the Altar, eats bread without baking it.

Who hath time and waits for time, the time will come he will repent.

Who comes last weeps first.

Who stumbles twice at one stone deserves to have a broken face.

Who performs, appoints well.

Who resolves rashly, repents leisurely.

Who hath a good trade, hath a good office.

A thief once, a thief ever.

Who sooths thee more then ordinary hath a purpose to conzen thee, or hath need of thee.

Who parts with his own before his death, let him provide for patience.

Who sows thorns must meet with prickles.

Who desires to thrive let him live at the foot of a hill, or in a Sea-port.

Who hath no money hath no grace.

Who trusts or promiseth doth cast himself into debt.

Who hath no ghelt let him sell both purse and budget.

Who hath lost his good name, goes dead up and down.

Who sports too much gathers little.

Who owes unto Peter and payes Andrew, let him pay another time.

Who sows thorns let him not go barefoot.

Who wipes my sons nose kisseth me in the face.

Who knows not ill, cannot judge of the good.

Who is thy greatest enemy? he who is of thy trade.

Who believes slightly takes up water in a Sieve.

Who corrects one beats a hundred.

Who asks errs not.

Who changeth his dwelling, God helps him.

Who goes to the Mill and riseth not early, lets others grind while he is losing himself.

Who findes himself well, let him not stir.

Who doth a pleasure to a lewd man, soweth in the Market-place.

Who teacheth himself, encreaseth his ills.

Who will recover money must give many turns.

Who wants employment, let him freight a ship or marry.

Who holds his peace consents.

King by nature, Pope by venture.

I renounce that friend who shelters with his wings, and bites with his mouth.

I renounce fetters though they be of Gold.

She fares as well as a Tripe-womans Cat.

Quien estropea, y no cae, a su passo añade.

Quien enferma y sana, romeria es que anda.

Quien malas mañas ha, tarde o nunca las perdera.

Quien todo lo quisiere, todo lo pierde.

Quien hermanos disparte, a vezes lleva la peor parte.

Quien a buen arbol se arrima, buena sombra le cobija.

Quien es Cornudo, y lo consiente, sea Cornudo para siempre.

Quien de los suyos se alexa, Dios le dexa.

Quien a treynta no tiene seso, y a quarenta no es rico, rapalde del libro.

Quien solo come su gallo, solo ensille su cavallo.

Quien burla al burlador, cien dias ha de perdon.

Quien tiene pie en el Altar, come pan sin amassar.

Quien tiempo tiene, y tiempo atiende, tiempo viene que se arrepiente.

Quien a la postre viene, primero llora.

Quien en una piedra dos vezes tropieça, merece que se quiebre la cabeça.

Quien haze, aplaze.

Quien de presto se determina, de tarde se arrepiente.

Quien ha officio, ha beneficio.

Quien una vez hurta, fiel nunca.

Quien te haze fiesta que no suele hazer, o te quiere engañar, o te ha menester.

Quien da lo suyo antes de morir, aparejese a bien sufrir.

Quien abrojos siembra, espinas coge.

Quien quisiere medrar, o viva en pie de sierra o en puerto de mar.

Quien no ha cayre, no ha donayre.

Quien fia, o promete, en deuda se mete.

Quien no tiene dinero venda la bolsa, y el esquero.

Quien la fama ha perdida, muerto anda en la vida.

Quien huelga mucho, no medra.

Quien deve a Pedro, y paga a Andres, que pague otra vez.

Quien siembra abrojos, no ande descalço.

Quien a mi hijo quita el moço, a mi besa en el rostro.

Quien no sabe de mal, no sabe de bien.

Quien es tu enemigo? hombre de tu officio.

Quien cree de ligero, agua coge en harnero.

Quien uno castiga, ciento hostiga.

Quien pregunta, no yerra.

Quien se muda, Dios le ayuda.

Quien va al molino y no madruga, los otros muelen, y el se espulga.

El que bien esta, no se mueva.

Quien sirve a hombre malo, siembra en la plaza.

Quien se enseña, su mal ensancha.

Quien dineros ha de cobrar, muchas bueltas ha de dar.

Quien no tuviere que hazer, arme navio, o tome muger.

Quien calla, consiente.

Rey por natura, y Papa por ventura.

Reniego del amigo que cubre con sus alas, y muere con el pico.

Reniego de grillos, aunque sean de oro.

Regalado como gato de tripera.

Riñen las comadres, descubrense las poridades.

Sal vertida nunca bien cogida.

Sacar un pié del lodo, y meter el otro.

Santa Lucia mengua la noche, y crece el dia.

Sancha, Sancha beves el vino, y dizes que mancha.

Salir de lodaçales, y entrar en cenagales.

Salada bien salada poco vinagre, y bien a zeytada.

San Juan el verde no es cada dia.

No ay mal que no venga por bien.

Servicio no es herencia.

Secreto de dos fabelo Dios, secreto de tres toda res.

Si quieres tener buena fama, no te tome el Sol en la cama.

Señal de mala bestia sudar tras la oreja.

Si quieres tener buen moco, antes que le nazca el boço.

Si quieres que haga por ti haz por mi.

Si la natura señala, ó es muy buena ó muy mala.

Si bien me quieres Juan, tus obras me lo diran.

Si de alguno te quieres vengar, has de callar.

Sigue razon, aunque a unos agrade, a otros non.

Si no llegais al punto, no comereys del unto.

Si el grande fuesse valiente, y el chico paciente, y el bermejo leal, todo el mundo seria ygal.

Si la lengua errò, el coraçon no.

Sigue el bien, si quieres ser alguien.

Si quieres ser bien servido, servete tu mismo.

Si quieres holgura sufre amargura.

Si no como queremos, passamos como podemos.

Si quieres ver quanto vale un ducado, búscalo prestado.

Soñò el ciego que via, y vino lo que querria.

Sobre dinero no ay compañero.

So el sayal, ay al.

Suelas y vino andan camino.

Sufra quien penas tiene, que tras un tiempo otro viene.

Tiempo, ni hora, no se ata con foga.

Todo ha lugar, a quien lo sabe manejar.

Topado ha Sancho con su rocin.

Topanse los hombres, mas no los cumbres.

Tòdos somos hijos de Adam, si no que nos diferencia la seda.

Todos, somos locos, los unos y los otros.

Cada uno a su guisa y el asno a la antigua.

Ve do vas, como viertes assi haz.

Un cabello haze sombra en el suelo.

Cornudo soy marido, muger, y quien os lo dixo?

Cu, cu, guarda que no seas tu.

A la muger ventanera, tuerce le el cuello si la quieres buena.

El hombre bueno, no sube en lecho ageno.

El pie en la cuna, la mano en la rueca, y cria tu hija.

El Asno, y la Muger a palos se han de vencer.

El marido antes con un ojo, che con un hijo.

En casa del mesquino, mas manda la muger.

Enamoròse el Rayn de las trenças del mandil.

Guay del hufo, quando la barba no anda de fufo.

Hermosa es por ciertò, la que es hermosa de su cuerpo.

Es meneester la comida, assi mas la honra.

A la muger brava, dalle la foga larga.

Gossips scold, the truth is told.

The salt oreturn'd never well taken up.

To take one foot out of the mire, and put in the other.

San Lucy bright, the shortest day and longest night.

Sancha drinks wine, and cries out it stains.

To fall from the dirt into a bog.

In a Sallet little vinegar and much oyl.

Saint John the green is not every day seen.

There's no ill but may turn to ones good.

Service is no inheritance.

A secret betwixt two safer then betwixt three.

If thou wilt get a good name, let not the Sun take thee in thy chamber.

An ill beast sweats behind the ear.

If thou wilt have a good servant, take him before his dowles be out.

Ca me, Ca thee.

The marks of nature are either very good or very bad.

If thou wishest me well John, thy deeds will show it.

If thou wilt be revenged say little.

Follow reason although thou please some and displease others.

If you come not in time, you shall not eat of the fat.

If the tall were valiant, the little man patient, and the red loyal, all the world would be equal.

If the tongue erred, the heart did not.

If thou wilt thrive follow the good.

If thou wilt be well served, serve thy self.

If thou wilt enjoy the sweet, thou must taste of the soure.

If not as we will, as well as we may.

If thou wilt know the value of a Crown, borrow one.

The blind man dream'd that he did see, & his dream prov'd true.

There's no companion like the penny.

There may be a subtile wit under a rough cloak.

Soles and wine go the journey.

Let him have patience who suffers, for one time succeeds another.

The hour and time you cannot tie with a string.

Every one hath his opportunity if one knew how to manage it.

Sancho hath met with his match.

Men meet, mountains never.

We are all Adams sons, silk onely distinguisheth us.

We are all fools some way or other.

Every one after the old fashion.

See whither thou goest, and do as thou seest.

The least hair hath its shadow.

You are a Cuckold husband: who told you so wife?

Cu, Cu, take heed it be not thou.

A window-gazing wife, wring off her neck if thou wilt have her good.

The good man goes not into anothers bed.

Thy hand upon the spindle, and thy foot upon the cradle, so bring up thy daughter.

The Ass and the froward Woman must have blows.

Rather have a husband with one eye, then with one son.

In the fools house the wife commands.

The fool fell in love with the lace of her Gorget.

The spindle is miserable when a beard is not above it.

She is truly fair who is so of her body.

Meat is needful, a good name more.

Give a scolding wife rope enough.

Why

why doth the blind mans wife paint her self?
The rich widow weeps with one eye, and casts glances with the other.

Who hath a fair wife needs more then two eyes.

The good wife is made by the man.

Better to be a Cuckold and none know it, then to be none, and yet to be thought so.

An old woman with money is better then a young one with beauty.

Too many Counsellors confound the business.

Shew me thy wife, and I will tell thee what a husband thou art.

Nor so old a wife as to play the Fade, nor so young as to kick.

Nor for Cow, nor for Ox, take a mad wife, or that hath the Pox.

Neither marry with a widow, or seek help from a child.

Neither ride on a Colt, nor commend thy Wife.

Nor wedding without musick, nor burial without mourning.

Nor buy an Ass of a Mulataer, nor marry the Daughter of an Host.

For money marry not an ill man.

My husband is gone a wool gathering.

'Tis the man that makes the wife and the vineyard handsome.

Who is a Cuckold and conceals it, carries coals in his heart.

A husband behind the fire as bad as the mother, viz. the disease

Who takes not up a pin hath no care of his wife.

In avoiding the Fly he swallowed the Spider.

A large train and light purse.

To whom I wish well let his wife dye.

Speak well and seldom, thou wilt be held for some body.

To speak without fore-thinking, is to shoot without aiming.

Do well, it matters not to whom.

Do what the Fryer tells thee, not what he doth.

Who serves well, asks enough.

Where there is a fool and a turd, they will quickly be known.

An early riser hath care of something.

Honour and profit cannot hold in one bag.

To fly away and run is not one thing.

To steal a Pig and give the Petticoes in almes.

A little spindle, a great help.

A new guest a trouble to the house.

The wheat is merry under the snow, as an old man under a blanket.

I am a little merry, but I do my business.

Eggs are as thousands of meats.

I beat the bush, another catcheth the birds.

I go where no Pope or Emperour can send their Embassador.
viz. To fool.

The Wolf and the Fox are of the same mind.

The fish who seeks the hook seeks his ruine.

Who dallies with his enemy dies betwixt his hands.

The Masters eye fatteneth the horse.

The Fryer who begs for God, begs for two.

This is to make a hedge of thorns with naked hands.

Make thy Son thy Heir, not thy Steward.

In a dry soyl brackish water is good.

In the labourers house hunger looks in, but dares not enter.

Good fishing in troubled water.

He was born in an ill hour who gets an ill name.

In this wretched world when there is wine enough, there wants bread.

The just man may sin in an open chest.

La muger del ciego para quien se afeyta?

La biuda rica con un ojo llora, con el otra repica.

El que tiene hermosa muger, mas de dos ojos ha menester.

La muger buena, hecho del marido.

Mas vale ser Cornudo que no lo sepa ninguno, que sin serlo, pensarlo todó el mundo.

Mas vale vieja con dineros, que moça con galas.

Muchos Compondores, cohonden la novia.

Muestra me tu muger, dezirte hé que marido tiene.

Ni tan vieja que amule, ni tan moça que retoce.

Ni por buey, ni por vaca, no tomes muger maniaca.

Ni de niño te ayuda, ni te cases con biuda.

Ni cavalgues en potro, ni tu muger alabes a otro.

Ni boda sin canto, ni mortuario sin llanto.

No compres Asno de Recuerdo, ni te cases con hija de mesonero.

Por codicia del florin, no te cases con ruyn.

Mi marido ha ydo al mar, échilos mirlos a buscar.

La muger y la viña el hombre la haze garrida.

Quien es Cornudo y calla, en el coraçon trae la ascua

Marido tras del lar dolor de hajar.

Quien no alça un alfiler, no quiere bien a su muger.

Guardose de mosca y comio una araña.

Gran trençado, y chico recaudo.

Al que yo bien quiera la muger se le muera.

Habla poco y bien, tenerte han por alguien.

Hablar sin pensar es tirar sin encarar.

Haz bien, y no cates a quien.

Haz lo que el frayle dize, y no lo que haze.

Harto pide, quien bien sirue.

Donde ay estiercol y loco, luego parece.

Hombre que madruga, de algo tiené cura.

Honra, y provecho no caben en un saco.

Huyr, y correr, no es todo uno.

Hurtar el puerco, y dar los pies por Dios.

Hufada menuda a su dueño ayuda.

Huesped nuevo, baraja en casa.

Huelga el trigo so la nieve, como el viejo so la pele.

Huelgo me un poco, mas hilo mi copo.

Huevos mil manjares.

Yo acoto el matorral, y otro roma los paxaros.

Voy do el Papa, y el Emperador no pueden embiar Embaxador.

El lobo, y la vulpeja son de una conceja.

El pez que busca el anzuelo, busca su duelo.

El que a su enemigo popa, a sus manos muere.

El ojo del amo engorda el cavallo.

Frayle que pide por Dios pide por dos.

Esto es hazer seto de espinas con manos desnudas.

Haga tu hijo heredero, no tu despenfero.

En tierra seca el agua salobre es buena.

En la casa del official, assoma la hambre, mas no osa entrar.

En el agua turbia haze buen pescar.

En hora mala nace, quien mala fama cobra.

En este mundo mesquino, quando ay para pan, no ay para vino.

En arca abierta, el justo peca.

En casa del tahir, poco dura el alegría.
 En luengo camino paja pesa.
 En casa llena presto se guisa la cena.
 Bastardos o del todo buenos, o del todo maluados.
 Guay al hijo, cuyo padre va a parayso.
 Eflo se haze, lo que a Dios plaze.
 Hazes buena harina, y no toques bozina.
 Guarte de puta que dexa la bolsa enxuta.
 Guarte de las ocasiones, y guardarte Dios ha de los pecados.
 Guay de la muerte, que no toma presente.
 Grano no hincha arnero, mas ayuda a su companero.
 Gran plazer no escotar, y bien comer..
 Quiere mi padre Muñoz, lo que no quiere Dios.
 Quien yerra, y se eminenda, a Dios se encomienda.
 Quien se guarda, Dios le guarda.
 Quien vive bien, a nadie ha menester.
 Quando a nuestra Señora oyeres nombrar, no pidas si has de ayunar.
 Su alma en su palma.
 Tras este mundo otro verna.
 Tanto es Pedro de Dios, que no se medra Dios.
 Todo es nada deste mundo, si no se endereça al segundo.
 Quien no entra en la mar, no sabe a Dios rogar.
 Antes que cafes, mira lo que hazes.
 Antes de casar, ten casa en que morar.
 Ala muger quinzeta, hombre de treynta.
 Mala noche, y parir hija.
 Quien bien quiere a Beltran, quiere bien a su can.
 Allegadora de la ceniza, y desparramadora de la harina.
 A cada ollaza su cobertaraça.
 Bien o mal, casado me han.
 Casar, casar, suena bien, y sabe mal.
 Casar, y compadrear, cada qual con su yqual.
 Con buen vezino casaras tu hija, y vendras tu vino.
 Casaras, y amansaras.
 De bovos y bovas, se hinchen las bodas.
 Humo, gotera, y muger parlara echan el hombre de su casa fuera.
 El que es enemigo de la novia, como dira bien del novio.
 El ciervo muda cada año su penacho, y tu marido cada dia.
 Dios me guarde de moça adevina, y de muger ladina.
 De ayre por horado y de amigo reconciliado guarde me Dios.
 De medico moço y barbero viejo cata te.
 De madrastra, el nombre le basta.
 El Diablo le haze la cama al loggero.
 Por la boca se escalfa el horno.
 Fiar de Dios sobre buena prenda.
 Guarde te Dios de Hecho es.
 El rosario en el cuello, y el Diablo en el cuerpo.
 La oracion breve sube al Cielo.
 Mucho en el suelo, poco en el Cielo.
 Por effo te hago, porque me hagas, que no eres Dios que me valgas.
 Poridad de dos, poridad de Dios, poridad de tres de todo es.

*In the gamesters house joy lasts but little.
 A straw is heavy in a long journey.
 In a full house supper is quickly ready.
 Bastards are very good, or very bad.
 Wo to the son, whose father to Heaven is gone.
 That must be which pleaseth God.
 Grind good corn, and never blow the horn.
 Take heed of a Punk that leaves thy purse light.
 Beware of the occasion, and God will save thee from the sin.
 Death takes no bribe.
 A grain fills not the sieve, but it helps its companions.
 A great pleasure to eat well and spend nothing.
 My father Muñoz desires what God doth not.
 Who erres and mends he recommends himself to God.
 Who preserves himself, God preserves him.
 Who lives well hath no need of any.
 When thou hearest our Lady named, ask not whether thou must fast.
 He hath his soul in his fist.
 After this world another will come.
 Peter is so much Gods, that God gets him not.
 All is nothing in this world, unless you direct it to the other.
 Who goes not to sea knows not how to pray.
 Before thou marry see what thou dost.
 Before thou marry have a house wherein to tarry.
 A husband of thirty for a wife of fifteen.
 An ill night, and yet a girl.
 Who loves Beltran loves his dog.
 She gathers ashes, and scatters corn.
 Let every pot have its cover.
 Well or ill they have married me.
 Marry, marry, sounds well, and savours ill.
 Marry and converse with your equal.
 Marry thy daughter with a good neighbour, and thou wilt sell thy wine.
 Marry, and thou wilt be tame enough.
 Weddings have fools of all kind.
 Smoak, a dropping gutter, and a scold, cast the good man out of his hold.
 Who is an enemy to the Bride, how can he speak well of the Bridegroom?
 The Stag casts his horns every year, and thy husband every day.
 From a prognosticating Maid, and a Latine Wife, the Lord preserve me.
 God guard me from the wind through a hole, and from a reconciled friend.
 Beware of a young Physitian, and an old Barber.
 The name of a Step-mother is enough.
 The Devil makes the Usurers bed.
 The Oven is heated by the mouth.
 To trust God upon a good pawn.
 God keep thee from tis done.
 Beads about his neck, and the Devil in his body.
 A short prayer penetrates heaven.
 Much on earth, little in heaven.
 I do for thee, because thou mayst do for me, for thou art not God.
 The secrecy of two is the secrecy of God, the secrecy of three is all mens secrecy.*

When God will, it rains with all winds.

Praying to God, and driving the plow, viz. prayer and labour will do well.

Let thy hand go to what thou art fit for.

Whom God doth bless, his Bitch brings forth Piggs.

To a chaste woman God is sufficient.

Whom God doth bless, the Ant seeks him out.

He is rich who is well with God.

By right or wrong God speed our Counsel.

I come very conveniently.

Give me some meat.

To lock up or keep safely.

To send a message.

Give me wherewith to write.

To give order.

It is to be noted, that this word Recaudo is a word of the largest extent in all the Spanish tongue, for it signifies a Message by word or Letter, a Present, a Commission, or any accomodation, Assurance or Security, Victuall or Provision for war, or any place else, and all things that a man needs, or is provided of, for himself or his beast, &c.

God gives Bears to him who hath no gums.

God betters us from hour to hour.

Let me have a rich Husband though he be an Ass.

From a fools bolt God deliver me.

God send thee joy and health, and a house with a Court and a wall.

God send me to do with him who understands me.

God put strife among those that maintain us, viz. Clients.

God consents, but not alwayes.

From smooth water God deliver me, for I shall preserve my self from the rough.

Tripe porredge dost thou brag? Against presumption.

Let good luck come, and let it come whence it will.

A rich widow a quiet house.

A Whore and a Hare, seek them near the high way.

Jew, pay what thou owest, for what I owe thee stands upon account.

Go when thou art sent, come when thou art called.

I was dust, there came water and made me dirt.

Much corn, never bad year.

For rising early the day breaks never the sooner.

For news never trouble thy selfe, thou shalt know it time enough.

Little wealth little care.

Over shoes over boots.

By no means leave not the high-way for a by-path.

Take thy wifes first counsel, not the second.

Ask Muñoz, for he tells more lies then two.

An open gate tempts a Saint.

They set up a Cross because he should not piss in the place.

When the beast groans, load on and do not fear.

When the Devil is at his Beads he will conzen thee.

When the Devil comes to thy gate and shall beg thy sleeves, cut them off and give them him.

Like bell like clapper.

When thou art an Anvil suffer like an Anvil, when thou art a Hammer strike like a Hammer.

When thou art with thy wife belly to belly, do not tell her whatsoever comes into thy mind.

The Saint can do nothing when God is not pleased.

*Quando Dios quiere, con todos vientos llueve.
A Dios rogando, y con el mazo dando.*

Con minerva ande tu mano.

A quien Dios quiere bien, la perra le pare lechones.

A muger casta, Dios le basta.

A quien Dios quiere bien la hormiga le va a buscar.

Aquel es rico, que esta bien con Dios.

A tuerto o a derecho ayude Dios a firo consejo.

A buen recaudo vengo.

Dame recaudo para comer.

Poner a recaudo.

Embiar un recaudo.

Dame recaudo para escrevir.

Dar recaudo.

Da Dios higos a quien no tien muelas.

De hora a hora Dios mejora.

Dios me de marido rico, si quiera sea borrico.

De cornada de anaron guarde Dios mi coracon.

Dios te de salud y gozo, y casa con un corral, y pozo.

Dios me decontienda con quien me contienda.

Dios de savenga, quien nos mantenga.

Dios consiente, mas no siempre.

Del agua mansa me guarde Dios que de la brava yo me guardare.

Caldo de tripas bien te repicas?

Venga el bien, y venga do quisiere.

La biuda rica, casa fica.

La liebre y la puta, cabe la senda la busca.

Judio, paga lo que debes, que lo que yo te deuo cuenta es que tenemos.

Vé embiado, ven llamado.

Yo me era polvo, vino agua, y hizo me lodo.

Por mucho pan nunca mal año.

Por mucho madrugar no amanece mas ayna.

Por nuevas no peneys, hazerse han viejas, y saber las heys.

Poca hazienda, poco cuydado.

Poco por mil, preso por mil y quinientos.

Por ningun tempero no dexes el camino real por el fendero.

Toma el primer consejo de tu muger, el segundo no.

Preguntado a Muñoz, que miente mas que dos.

Puerta abierta, al Santo tenta.

Pusieron la Cruz, porque no le meassen.

Quando la bestia gime, carga, y no teme.

Quando el Diablo reza, engañarte quiere.

Quando el Diablo viniere a tu puerta, y te pidiere las mangas, cortalas, y da se las.

Qual la compaña, tal la badajada.

Quando fueres yunque, sufre come yunque, quando mazo, hiere como mazo.

Quando estuviere con tu muger vientre con vientre, no le digas quanto te viniere a la mente.

Quando Dios no quiere, el Santo no puede.

Quando

Quando no dan los campos, no han los Santos.
 Quando el hierro esta encendido, entonces ha de ser batido.
 Qual el tiempo tal el tienpo.
 Quando vieres la barva de tu vezino pelar, echa la tuya a remojar.
 Quanto sabes no diras, quanto vees no juzgaras, y viviras en paz.
 Quando el Pilota promete missas, y cera, con mal anda la galera.
 Qual el Rey, tal la grey.
 Quando la rana tuviere pelo, tu seras bueno.
 Mejor doblar que quebrar.
 Querria mi hijo agudo, mas no reagudo.
 Quieres comprar mulo sin boca y culo.
 Que hazes mosquita? aramos.
 Que aprovecha candil sin mecha?
 Quien tarde se levanta, todo el dia trota.
 Quien todo lo da todo lo niega.
 Quien dize mal de la yegua, esse la merca.
 Quien casa por amores, malos dias, y buenas noches.
 Quien bien oye, bien responde.
 Quieres que te figa el can, da le pan.
 Quien puede ser libre, no se cautive.
 Quien bien ama tarde oluida.
 Quien de paja tiene la halda, temor tiene al fuego.
 Quien guarda, halla.
 Quien trata en lana, oro mana.
 Quien no osa aventurar, no passe la mar.
 Quien al Asno alaba tal hijo le nasca.
 Quien fia el dinero, pierde dinero y el vezero.
 Quien come y canta, de locura se levanta.
 Quien deve ciento, y tiene ciento y uno, no ha miedo alguno, quien tiene ciento, y uno, y deve cienro, y dos; encomiendo le a Dios.
 Quien con perros se echa, con pulgas se levanta.
 Quien lexos se va a casar o va engañado, o va a engañar.
 Quien paga sus deudas se hará rico.
 Boca fresca, pie caliente.
 Quien la muerte agena espera, a larga foga tira.
 Quando amigo pide, no ay mañana.
 Si cada necio traeria palo, faltaria leña.
 Por lavar los manos, no se venden heredades.
 Escuche la razon, o se hará escuchar.
 Quien bien vive harto letradoes.
 No te burles con el ojo, ni la Religion.
 Quien tarda, acaba.
 En boca cerrada no entran moscas.
 Un grano no hinche el saco, mas ayuda a sus compañeros.
 Honra y provecho no caben en un Saco.
 Lo mas que la muger mira en el espejo, lo menos mira a su casa.
 Cafe biuda antes que eche luto.
 Por oyr missa, y dar cevada, nunca se perdiò jornada.
 Muchos besan las Manos que quierrian ver cortadas.
 Mundo redondo, quien no sabe nadar por fuerça ha de yr al hondo.
 No es tan fiero el Leon como le pintan.
 No es pobre quien tiene poco, mas quien dessea mucho.

*If the fields will not, the Saints can have no tithes.
 The Iron must be beaten while 'tis hot.
 Keep touch with the time.
 When thou seest thy neighbours beard peel away, wet thine own.
 Do not speak all thou knowest, do not judge all thou seest, and thou shalt live in peace.
 When the Pilot promiseth mass and wax, it goes ill with the Galley.
 Like King, like people.
 When the frog hath hair thou wilt be good.
 Better double then break?
 I would have my son witty, but not over witty.
 You would buy a Mule without a mouth or a tail.
 Fly, what dost thou? we plough. Meant of arrogant men.
 What avails a candle without weck?
 Who riseth late must trot all the day, viz. Because he is behind hand with his business.
 Who gives all, denies all.
 Who speaks ill of the Mare buyes her.
 Who marries for love hath good nights but sorry dayes.
 Who hearkens well, answers well.
 If you will have the dog follow you, give him bread.
 Who can be free, let him not make himself a captive.
 Who loves well forgets, late.
 Who hath his skirts of straw fears the fire.
 Who spares, finds.
 Who deals in wool distils gold.
 Who dares not adventure, let him not pass the Sea.
 Who commends the Ass, may he have such a son.
 Who lends money loseth a visitor.
 Who eats and sings riseth off foolishly.
 Who hath a hundred, and owes a hundred and one, need not fear; who hath a hundred and one, and owes one hundred and two, I recommend him to God.
 Who lies with dogs riseth up with fleas.
 Who goes far to marry, either he goes to deceive, or to be deceived.
 He that gets out of debt grows rich.
 A cool mouth, and warm feet live long.
 He pulls by a long rope who waits for anothers death.
 When a friend asks, there is no to morrow.
 If all fools had bables, we should want wood.
 For washing his hands, none sells his lands.
 Hearken to reason, or she will make her self to be heard.
 Who lives well is learned enough.
 Test not with the eye, nor with Religion.
 He that staves, does his business.
 Into a mouth shut, flies do not enter.
 One grain fills not a sack, yet it helps his fellows.
 Honour and profit lye not in one bag.
 The more a woman looks in her glass, the less she looks to her house.
 Marry a widow before she leaves mourning.
 Prayers and provender hinder no journey.
 Many kiss the hand whom they wish were cut off.
 The world runs round, who cannot swim goes to the bottom.
 The Lion is not so fierce as he is painted.
 He is not poor who hath little, but he that desires much.*

Keep not ill company, lest you encrease the number.

He that wipes the child's nose kisseth the mother's cheek.

Who lives in hopes danceth without musick.

Who tells his wife news is but newly married.

Who learns a trade, a purchase hath made.

Gifts enter every where without a wimble.

The Musician keeps shop in his throat.

An old mans staff is the rapper of death's door.

Take heed of an Ox before, a Horse behind, and a Monk on all sides.

It's more pains to do nothing then something.

Every one hath a foot in his sleeve.

Religion, credit, and the eye, are tender things.

Who licks his knife, will give little to his servant.

Better a snotty nose, then none at all.

Who brings good news may knock boldly.

Who pities another, remembers himself.

A great Dowry is a bed full of brabbles.

Three women and a goose make a market.

If things were to be done twice, all would be wise.

The easiest thing in the world is for one to deceive himself.

Who dallies with his enemy, dies between his hands.

Who is a Cuckold and holds his peace, carrieth a hot coal in his heart.

Why is a man a Cuckold? because two can do more then one.

A Woman and a Cherry paint themselves for their hurt, viz. the one to be tempted, the other to be eaten.

The way to make a woman a fool, is to commend her beauty. You have hit the white.

An old Father and a broken Sleeve is no dishonour.

My mother told me that I should debate the business, but not bet.

A hundred out of one womb, and every one of a several mind.

God bring me to live there where an egge is worth six pence. i. To a Country full of money.

There would be no Fortune, were she still the same.

The Prodigal hath as many friends as eat at his table.

Fortune at last yeelds to the importunity of labour.

Labour gets the Laurel, and takes off the rust from the soul.

Adam's son cannot eat bread without labour.

I know what I know, but I will keep it to my self.

A cunning Fox that lies betwixt weeds, makes her self dead, that she may catch the prize.

One needle for the purse, but two for the mouth, viz. To keep it close.

One hath the credite another washeth the wool.

He was but one that never err'd.

Virtues overcome signs, viz. The influxes of the Stars.

The wise man is deceived but once, the simple twice.

The old woman when she danceth raiseth much dust.

The wine of Pears, nor drink it thy selfe, nor give it thy friend.

Come cackling, thou mayst return singing, viz. Go with some present of Poultry to the Judge.

Sell at home, and buy in a fair, if thou wilt be rich.

Thirty Monks and an Abbot cannot make an Ass shite against his will.

No te acompañes con malos, porque acrecentará el numero.

Quien limpia las narizes del niño, besa la madre en la mexilla.

Quien vive de esperanza, bayla sin musica.

Quien cuenta nuevas a su muger, es rezien casado.

Quien aprende un officio, gana una herencia.

Dadivas entran sin taladro.

El Musico trae tienda en la garganta.

El palo del viejo, pesillo de la puerta de muerte.

Guarte del buey adelante, del cavallo a tras, y del frayle a todas partes.

Cosa mas facil es de hazer algo, que no nada.

Cada uno lleva un loco en la manga.

Religion, fama, el ojo, son cosas muy tiernas.

Quien lama su cuchillo, dara poco al servidór.

Mas vale nariz mocosa, que ninguna.

Quien trae buenas nuevas podra hurtar reziamente a la puerta.

Quien tiene có passion de otro, acuerdase de si mismo Gran dote cama de renzillas.

Tres mugeres, y un ganfo hazen un mercado.

Si las cosas se pudiesen hazer dos vezes, todo serian favios.

La cosa mas facil del mundo, es enganar a si mismo.

Quien a su enemigo popa entre sus manos muere.

Quien es Cornudo y calla, en el coraçon trae una asqua.

Por esso es uno Cornudo, por que dos pueden mas que uno.

La muger, y la cereza se afeytan por su mal.

Dile que es hermosa, y tornar se ha loca.

Haveys dado en el hito.

Padre viejo, y manga rota, no es deshonra.

Dixo me mi madre que porfiase, mas que no apostasse.

Ciento de un vientre, y cada uno de su mente.

Alla me lleve Dios a morar, do un huevo vale un real.

No seria Fortuna, si fuese sempre una.

El Prodigio tiene amigos quanto come con testigos.

Al fin se rinde Fortuna, si el trabajo l'importuna.

El trabajo gana palma, y quita el orin del alma.

No puede el hijo de Adam, sin trabajo comer pan.

Yo se lo que se, mas deffo callarme he.

Zorilla tagarnillera, hazese muerta por afir la presa.

Una aguia para la bolsa, y dos para la boca.

Uno tiene la fama, y otro lleva la lana.

Uno fue, que nunca erró.

Virtudes vencen señales.

Una vez engañan al prudente dos al inocente.

Vieja che bayla mucho poluo levanta.

Vino de peras, ni lo bevas ni lo des a quien bien quieras.

Venid piando, y bolueras cantando.

Vende en casa, y compra en feria si quieres salir de lazeria.

Treynta Monies, y un Abad, no pueden hazer cagar un Asno contra su voluntad.

Tres

Tres a uno metenle la paja en el culo.
Todo pescado es fienra, y todo iuego apostema.
Tienes en casa el muero, y vas a llorar el ageno.

Tahur, tahur el nombre dize hurta fur.
Tanto pan como un pulgar, torna el alma a su lugat.
Suelas y vino, andan camino.
Soflando brasas se saca llama, y de malas palabras pendencia.

Si bien me quiere Juan, sus obras me lo diran.
Si quieres dar palos, a tu muger, pide la al Sol a beber.

Si quieres holganza, sufre amargura.
Si quieres enfermarse, lavate la cabeza, y vete a echar.
Si quieres cedo engordar, come con hambre, y bebe a vagar.

Si quieres saber quanto vale un ducado buscalo prefiado.

Si quieres tener buen moço, ten le antes que le nascia el boço.

Si el necio no fuese al mercado, no se venderia lo malo.

Rogar al Santo hasta passar el tranco.

Quien con mal anda, o se quiebra el pie o la canca.

Quien no parece, perece.

Quienes dezir al necio lo que es? di le bestia de dos pies.

Quien no halla mala hada, de la buena se enfada.

Quien no tiene miel en la orça tenga lo en la boca.

Quien promete, en deuda se mete.

Quien abrojos siembra, espinas coge.

Quien no ha cayre, no ha donayre.

Quien bien quiere, de leños vee.

Quien solo come su Gallo, solo ensille su Cavallo.

Si esta pella a la pared no pega, a lo menos dexara señal.

Un solo golpe no derriba el roble.

Uno, y ninguno todo es uno.

Un cuchillo mesmo me corta el pan y el dedo.

Uso saca maestro.

Yo que me callo piedras; apas o.

Honta sin provecho anillo en el dedo.

El hombre cree, y el Alma duda.

Antes que escrivas recibas, antes que des escrivas.

Los dientes no quieren ny mucho descuydo, ni demasiado cuydado.

El día de la boda, no ay muger hermosa.

De bovos y bovas se hinchon las bodas.

Asno que entra en delhesa agena, buelve cargado de leña.

Hombre palabrimuger, guarde me dios del.

Heredad blanca, simiente negra, cinco bueyes a una reia.

Hombre bermejô, y hembra barbuda, tres leguas lexos la saluda.

Ara hondo, cogeras pan en abondo.

A tu hijo buen nombre y officio.

A todo ay maña fino a la muerte.

Bever a codo alcado hasta ver las arrias del mal logrado.

Three to one may put a straw in ones arse.

All fish is flegm, and all games imposthumes.

You have one dead in your house, and you go to mourn for another. i. every one hath grief enough of his own.

A gamester, a gamester, the name tells thee he is a thief.

A little gives contentment.

Soles and wine makes the body go.

From blowing coles there comes a flame, and from ill words a quarrel.

If John wisheth me well, his works will shew it.

If thou hast a mind to beat thy wife, let her bring thee water to the sun-shine; for there thou mayst find some mote or other, that may be a ground for a quarrel.

If thou wilt have pleasure, endure some pain.

If thou desirest to be sick, wash thy head, and go to sleep.

If thou desirest to be fat, eat with hunger, and drink leisurely.

If thou wilt know the value of a Crown, go and borrow one.

If thou wilt have a good servant, take him before he hath downe on his chin.

If fools did not go to the market, ill wares would never be sold.

To pray unto the Saint till the danger is past.

Who goes with ill company breaks his foot, or his hip-bone.

Who doth not appear is perished.

Wilt thou tell the fool what he is? call him a two-footed beast.

Who meets not with some ill luck, takes a surfeit of the good.

Who hath no honey in his cuse, let him have it in his mouth.

Who promiseteth puts himself in debt.

Who sows thistles, reaps prickles.

Who hath no money hath no grace. Cayre an old Spanish coin.

Who loves well sees afar off.

Who eats his Cock alone, let him saddle his horse alone.

If this dab doth not stick to the wall, 'twill at least leave a mark.

One stroke fells not the Oak.

One, and none is all one.

The same knife cuts my bread and my finger.

Use makes mastery.

I that do hold my peace do gripe stones.

Honour without profit, like a ring on ones finger.

The man believes, the soul doubts.

Before thou write receive, and before thou givest write.

The teeth require not much neglect, nor too much care.

There's no woman fair on her wedding day.

Marriages are fill'd up with fools.

An Ass that gets into another mans ground comes back laden with wood, viz. Knocks.

From a scolding man the Lord deliver me.

A white earth, black seed, and five Oxen to the plow-share.

A red man, and bearded woman salute them three leagues off.

Plow deep, thou wilt have bread enough.

Let thy son have a good name, and a good trade.

There's fence against all things except against death.

To drink to the bottom to see the arms of the Goldsmith.

Satirical or Drolling Proverbs.

THe worse Abbot is made of him who hath been a Monk.
Goose, Gander, and Gosling have three sounds, yet are
but one thing.

By the skirts of the Vicar the Devil climbs up to the Steeple.

Who takes an Eagle by the tail, and a woman at her word, holds
nothing.

Who spoke Rodrigo, spoke of noise.

Shut the door, for the pot boils over.

Without Priest and pigeon-house thou mayst keep thy house clean.

We are of Galicia, we do not understand one another.

Peter is too old to keep Goats.

What a pretty fellow would Peter be if he were washed?

As Saint Antlins Ass, every day worse and worse.

Refranes Donosos, y Satyricos.

NO ay peor Abad, que el que Monge ha estado.
Pato, Ganso y Anseron tres cosas suenan, y
una son.

Por las haldas del Vicario, sube el Diablo al campanario.

Quien prende el aguila por la cola, y muger por la palabra no tiene nada.

Quien dixo Rodrigo dixo ruydo.

Cierra la puerta que la olla va fuera.

Sin Clerigo y Palomar ternas limpio tu hogar.

Somos Gallegos, y no nos entendemos.

Viejo es Pedro para cabrero.

Quán bovito seria Pedro si se lavasse?

Como el Asno de San Antolin, cada dia mas ruyn.

Ironical Proverbs.

God gave me but one Egge, and that was addle.

Two to one, I will turn a Crane, viz. I will fly away.

Beneath the Sun there's no such man,

As is the Spaniard and Italian.

Answer.

Thou tell'st the truth, and reason hast;

The first's a Thief, a Buggerer the last.

The Church-mans wealth comes in at the door, and goes out at the chimney.

Let Martha die, so she have her belly full.

He took Villadiegos Breeches, and put earth in the middle, viz. He fled.

Take heed of an ill woman, and do not trust a good one.

Proverbios Donosos.

Dios me dio un huevo, y esse dio me lo guero.

Dos a uno tornar me quiero grullo.

No ay hombre debaxo del Sol,

Como el Italiano, y el Español.

Respuesta.

Dizes la verdad y tienes razón,

El uno es Puro, el otro Ladrón.

La hacienda de Clerigo entra por la puerta, y sale por el humero.

Muera Marta, y muera harta.

Tomó las calças de Villadiego, y puso tierra en medio.

De la mala muger te guarda, y de la buena no fies nada.

Drolleries, or merry Proverbs.

OF things I never saw least, then of good Aprils, and good Bishops.

Abbot of Carcuella having eaten the porredge, would have also the pot.

Trust not a Priest made of a Fryer.

The Priests wealth is given by God, but taken away by the Devil.

The way to Rome must have neither a lame Mule, or light purse.

God is he who heals, but the Physician gets the silver.

Two Johns and one Peter make one whole Ass.

The Abbot and the Sparrow are two ill birds.

Like the Ass of Saint Ladorin, every day from bad to worse.

The Abbots wealth comes singing, and goes away whistling.

Fools makes feasts, and wise men eat them.

Refranes dionosos y plazenteros.

Nunca vi de cosas menos que de Abriles y Obispos buenos.

Abad de Carcuella comiéndose la olla, pedis la cacuela.

A Clerigo hecho de frayle no le fies tu comadre.

La hacienda de Clerigo da la Dios, y quita la el Demonio.

Camino de Roma ni mula coxa, ni bolsa floxa.

Dios es el que sana, y el medico lleva la plata.

Dos Juanes, y un Pedro hazen un Asno entero.

El Abad, y el gorrion dos malas aves son.

El Asno de San Ladorin, cada dia mas ruyn.

La hacienda de Abad cantando viene, y chiflando va.

Los locos hazen los vanquetes, y los sabios los comen.

Lo

Lo que no lleva Christo, lleva el fisco.

Manjar de Burguillo a la mañana ravanos, y a la noche higos.

Martin cada dia mas ruyn.

Medicos di Valencia luengas faldas y poca ciencia.

Mi comadre Marimenga siempre a pedir veng.

Moço misero, Abad Vallero, y frayle Cortes, reniego de todos tres.

Ni de fraile, ni de monja no esperes recibir nada.

Ni Perro, ni Negro, ni Moço Gallego.

Ni mula mohina, ni moça Marina, ni poyo a la puerta ni Abad por vezino.

Ni fies muger de Frayle, ni barages con Alcayde.

Ni Frayle por amigo, ni Clerigo por vezino.

That which Christ hath not, the Exchequer carrieth.

The diet of Burguillos, Radishes in the morning, and Figs at night.

Martin growes every day from bad to worse.

Physicians of Valencia, long coats and little knowledge.

My gossip Marimenga comes alwayes to beg something.

A Boy given to Maß, an Abbot of Vallero, and a Court Fryer, I renounce them all three.

Never expect much from a Fryer, or a Nun.

Nor Dog, or Neger, nor Boy from Galicia.

Nor a head-strong Mule, nor a Maid who hath been at Sea, nor a Well at the Door, or an Abbot for thy neighbour.

Trust not thy wife with a Fryer, nor brabble with a Judge.

Nor a Fryer for thy friend, nor a Priest for thy neighbour.

Proverbios Temporales refiriendo a las fazones.

Temporal Proverbs, relating to the Weather.

Abriles, y Condes los mas son traydores.

Abril y Mayo llaves del año.

Abril frio mucho pan, y poco vino.

A cada puerco su San Martin.

A dias tres de Abril el Cucullillo ha de venir, si no viniere a ocho o es preso, o morto.

Agua de março peor que la mancha en el paño.

Agosto, y vendimia no es cada dia.

Agua de Agosto açafran, miel, y musto.

Agua de Mayo pan para todo el año.

Año de nieves año de bienes.

Arreboles de Aragon a la noche con aguas son.

Aurora ruvia, o viento o pluvia.

Cada casa en su tiempo, y navos en Adviento.

Cerco de Luna nunca hinche laguna, cerco del Sol moja el Pastor.

Dize Mayo a Abril, aunque te pese, me hê de reyr.

Dezembre dezembrina hiere como Culebrina.

Elada barbuda, nieve anuncia.

El dia de San Barnabê dixo el Sol aqui estaré.

El viento, y el Varon no es bueno de Aragon.

Enero haze clar la vieja en el lecho, y el agua en puchero.

En Abril aguas mil.

Junio, Julio y Agosto Señora no foy vuestro.

La neblina del agua es madrina.

Luna con cerco agua trae en el pico.

Luna en creciente cuernos a Oriente, Luna en menguante cuernos adelante.

Mal vale un agua entre Abril y Mayo que los bueyes, y el carro.

Marco ventoso, Abril llovioso hacen el Mayo hermoso.

Abril ventoso, Marco llovioso del buen colmenar hazen astrofo.

Ni creas en Juvierno claro, ni en Vereno nublado.

Nieblas en alto, aguas en baxo.

Quando ay nieblas en Hontejas, apareja tus tejas.

Quando la tierra de mosca se toca toda la villa haze una sopa.

Aprils and Earls are traytors for the most part.

April and May the keyes of the year.

A cold April, much bread, and little wine.

Every Hog hath his Saint Martin.

The third of April the Cuckow is to come, if he comes not the eighth day, he is taken or dead.

March water is worse then a stain in cloath.

August and the Vintage is not every day.

August rain brings honey, wine, or saffron.

May water bread for the whole year.

A year of snow, a year of plenty.

Aragon clouds are water in the night.

A red morning, wind or rain,

Every thing in its season, and Turnips in Autumn.

The circle of the Moon never fill'd pond, the circle of the Sun wets the Shepherd.

May tells April, although thou weepest, I will laugh.

December pierceth like a Culverin.

Bearded frost, forerunner of snow.

On Saint Barnabies day the Sun said, here I will stand.

Neither the Winds, nor the men of Aragon are good.

January makes the pot freeze by the fire, and the old woman in her bed.

In April a thousand waters.

In June, July, and August, Lady excuse me you must.

The cloud is the mother of rain.

The Moon with a circle brings water in her beak.

The Moon encreasing, her horns Eastward, in the wane, her horns before.

Between April and May, if there be rain, 'tis more worth then Oxen and Wine.

A windy March, and a rainy April makes May beautiful.

A windy April and a rainy March makes the Hive unlucky.

Neither give credit to a clear Winter, or cloudy Spring.

Clouds above, water below.

When there are clouds in Hontejas mend thy roof.

When the rock is coiff'd with flies, the town beneath becomes a sop.

When

When there is a Spring in Winter, and a Winter in Spring, the year is never good.

When Aroca wears a hood go to Rostelo.

When it rains in August, it rains wine or honey.

When the Moon is in the wane do not sow any thing.

When the Melicoton buds, the day and night are near the same.

When the Peach is in its flower, the day and night are in one tenour.

When the Figtree buds, find out thy Mistress.

When it snows it snows, when it rains it rains, when the wind blusters 'tis ill weather.

When Guara hath a cloak, and Moncayo a hood, a good year for Castile, and a better for Aragon.

Too early a Sun lasts not a whole day.

A red Sun hath water in his eye.

March Sun sticks like a lock of wool.

The Sun set, the workman freed.

Time after time, and water after wind.

An Eastern wind carrieth water in his hand.

Red clouds in the East, rain the next day.

April buds, few of them go to the barrel.

One month before Christmas, another after, is the true Winter.

Saint Lucy, the night shorteneth, and the day encreaseth.

Quando en Verano es Invierno, y en Invierno Verano nunca buen año.

Quando Aroca tiene caperuça coge la vela, y vete a Rastelo.

Quando llueve en Agosto, llueve miel ó mosto.

Quando menguare la Luna no fiembres cosa alguna.

Quando florece el melicoton, el dia y la noche de un tenor son.

Quando el durazno esta en la flor, dia y noche estan de un tenor.

Quando brora la higuera requiere tu compañera.

Quando llueve llueve, quando nieva nieva, quando haze viento haze mal tiempo.

Quando Guara tiene capa, y Moncayo chapiron, buen año para Castilla, y mejor por Aragon.

Sol madrugueño no dura dia entero.

Sol rojo agua al ojo.

Sol de Março apegas como pelmazo.

Sol puesto, obrero suelto.

Tiempo tras tiempo, y aguas tras viento.

Viento solano agua en la mano.

Arreboles a l'oriente agua amaneciente.

Yemas de Abril pocas al barril.

Un mes antes, y otro despues de navidad, es invierno de verdad.

Santa Lucia, mengua la noche, y crece el dia.

Physical Proverbs conducing to Health and Dyet. Refranes ó Proverbios Fisicos tocante la salud.

Who doth not sup, needs not Avicen, viz. The Physician.

A Duck, a Woman, and a Goat are ill things being lean.

Go to the Fish-market in the morning, to the Shambles in the evening.

Cold water and hot bread never made good belly.

Water after Figs, and Wine after Pears.

Water hath three qualities, it brings neither sickness, debts, nor widow-hood.

Buy the Bolster of one in debt, and thou wilt sleep soundly.

There sickness comes where Egges are eaten without salt.

Who steals the old mans supper doth him no wrong.

An Eele in a pye, and in pickle the Lamprey.

One Olive is gold, two silver, three all brass.

Agues or Feavers in the Fall, all alwayes long or mortal.

A Kid of one month, a Lamb of three.

An Ague in May, healih for a year and a day.

The mother reckons well, but the child better.

Make night night, and day day, so thou mayst sing well-a-day.

A late Child quickly an Orphan.

In a black woman there is Turpentine.

Keep thy feet dry, thy mouth moist.

Far from City, far from health.

The morning to the mount, the evening to the fount.

Suppers killed more then Avicen ever cured.

Dine with little, sup with less, sleep high, and thou wilt live.

After fish milk do not wish.

Quien no cena, no ha menester Avicena.

Anade, Muger, Cabra, mala cosa siendo magra.

De mañana a la pescaria, y la tarde a la carniceria.

Agua fria, y pan caliente, nunca hizieron buen vientre.

Agua al higo, y a la pera vino.

Agua tiene tres cosas, ni enferma, ni embeoda, ni adeuda.

Compra la cama de deudor, y dormirás a fuerço suelto.

Allà va el mal, do comen el huevo sin sal.

Quien hurta la cena al viejo, no le haze agravio.

Anguilla Empanada, y Lamprea escavechada.

Azeytuna oro es una, dos plata, tercera mara.

Calenturas Otoñales, ó muy luengas, ó mortales.

Cabrito de un mes, rezentál de tres.

Calenturas de Mayo, salud para todo el año.

Bien cuenta la madre, mejor el infante.

Has la noche noche, y el dia dia, y vivirás con alegría.

Hijo tardano, huerfano temprano.

La muger negra trementina en ella.

Los pies secos, la boca humeda.

Lexos de ciudad, lexos de salud.

Mañana al monte, la tarde a la fuente.

Mas maró la cena, que no sanó Avicena.

Come poco, y cena mas, duerme en alto y vivirás.

Despues de pece, mala la leche.

El Salmon, y el Sermon en la Quaresma tienen sazón.

Dixo la leche al vino, bien seays venido amigo.

Donde mea la oveja bien semeja.

Vino añejo, y amigo viejo.

Quien viejo engorda, dos mocedades goza.

Cafetu hija, y pece fresco, gástale presto.

El moço dormiendo sana, y el viejo se acaba.

Agua sobre miel, sabe mal, y haze bien.

Pan caliente mucho en la mano y poco en el vientre.

El queso es sano que da el avaro.

El agua sin color, olor y sabor, y ha la de ver el Sol.

Haz la puerta al solano, y viviras sano.

Vino trañochado, no vale un cornado.

Que yo mee claro, y higa al Medico.

Mejor es desseo, que hastio.

Moco creciente lobo en el vientre.

Monte y rio de me Dios por mi vezino.

Moças. *Davera* quien os dio tan ruynes dientes? agua fria, y castañas calientes.

Ni bevas de laguna, ni comas mas de una azeytuna.

Pan a hastura, y vino a mejura.

Pan reziente, y vuas, a las mocas pone mudas, y a las viejas quita las arrugas.

Pan de ayer, carne de oy, vino de antaño salud para todo el año.

Por Quartanas no doblan campanas.

Poca fatiga es gran salud.

Quando te dolieren las tripas, haz lo saber al culo.

Quando ovieres gana de comer come de la nalgada, y dexa la hijada.

Turmas de Varon.

Quando un hombre mea las botas, no es bueno para las bodas.

Quando comieres pan reziente, no bevas de la fuente.

Quando meares de color de florin, echa el Medico para ruyn.

Quando llueve, y haze Sol coge el caracol.

Quando el enfermo caga rulo higa para el Boticario.

Quando el baco crece, el cuerpo enmagrece.

El que en Mayo no merenda, con los muertos se encomienda.

Quien mea y no pee, no haze lo que deve.

Quien bien come, y bien beve, haze lo que deve.

Quien come caracoles en Abril apareje cera y pavil.

Quien hinojo vee, y no coge, Diabolo es que no hombre.

Quieres ver a tu marido muerto, da le vercas en Agosto.

El que mucho come, poco come.

A buen comer, o mal comer tres vezes beber.

A bocado haron espolada de vino.

Aguja calumbrienta no entraras en mi hercamienta.

Quien no cansa, alcança.

A manos lavadas Dios les da que coman.

Andeme yo caliente, y ríase la gente.

A torrezno de tocino buen golpe de vino.

El agua como buey, y vino como Rey.

Sammon and Sermon have their season in Lent.

Milk said to Wine, Friend, thou art come in good time.

'Tis good sowing where the sheep hath piss'd.

Old wine, and an old friend.

Who grows fat being old, hath two youths.

Marry thy daughter, and eat fresh fish betimes.

The young man by sleep improves his health, and the old man impairs it.

Water upon honey tastes ill, but doth well.

Hot bread, have much in thy hand, and little in thy belly.

That Cheese is wholesomest which comes from a Miser.

Let thy water have neither colour, smell or savour, and let it see the Sun.

Let thy door be towards the East, and thou wilt live the better.

Vine over night is not worth a mite.

Let me piss clear, and a fig for the Physician.

Appetite is better then surfeit.

A growing youth hath a wolf in his belly.

God give me a river and a hill for my neighbour.

Ye Maids of Davera who gave you bad teeth? cold Water and hot Chestnuts.

Drink not of a Pond, and eat but one Olive.

Bread enough, and Wine by measure.

New bread and grapes, paint Maids, and take away the old womans wrinkles.

Yesterdayes bread, and this dayes flesh, wine of the year past brings health.

For a Quartan Ague the bell seldom tolls.

Moderate labour is much health.

When thy belly akes, make it known to thy tail.

When thou hast an appetite, eat of the Buttock, not of the Liver.

The Cods or Genitories.

When a man bepisseth his boots, he is not fit for marriage.

When thou eatest new bread take heed of the fountain.

When thy piss is of the florins colour, a fig for the Physician.

When it rains and the Sun shines, gather snails.

When the Patient hath the postern-door open, a fart for the Apothecary.

When the Spleen swells, the body grows less.

He who breaks not his fast in May, let him recommend himself to the dead.

He who pisseth and doth not fart, he doth not do what he should.

Who eats well and drinks well doth do his duty.

Who eats snails in April, let him provide for death.

Who sees fennel, and gathers it not, he is no man, but a Devil.

Wilt thou see thy Husband dead? give him cabbage in August.

Who eats much eats little.

Whether you eat little or much, drink thrice.

To a Fady bit a spur of wine.

A rusty needle shall not come among my tools.

He obtains who tires not.

God sends meat to washed hands.

Let me go warm, and let the world laugh at me.

To a collop of bacon a good rouse of wine.

Drink water like an Ox, and wine like a King, viz. Sparingly.

One egge is niggardlines, two is gentleness, three is valour, the fourth is knavery.

If the Countrey-man knew the goodness of a Hen in January, he would leave none in the roost.

Wilt thou have a good bit? take a Medler the crown taken off.

Who goes to bed without some supper, hath a light brain all the night.

Sheeps cheese, Goats milk, and Cow butter is the best.

Leave not thy wastcoat till the Galileans come, that is, till Ascension day, when the Gospel of the men of Galilee, &c. is read.

There's no such broth as the juyce of flint, viz. That's made of rock-water.

Pour no water in my wine, for there are worms that go up and down the River.

A Pear that cries Rodrigo is not worth a fig, viz. A stony Pear.

Neither drink Perry thy self, nor give it to any other that thou lovest.

Distempers of the eye are to be cured with the elbow, viz. They must not be touched.

He must rise betimes who will cheat the Devil.

He who meets with no ill luck, is weary of good.

He who did eat the flesh, let him gnaw the bone.

He who stumbleth in the plain way, what will he do on a Rock?

He who flies away in time, comes timely home.

He who will live in health, let him dine moderately, and sup betimes.

Bad dinners, and great break-fasts, small heads, and long necks.

If thou wilt eat what is ill, eat a roasted Hare.

If thou wilt live in health, make thy self old betimes.

If the good woman knew the vertue of Rhue, she would seek it by Moon-shine.

If thou wilt be sick, wash thy head and go to sleep.

Under the Walnut-tree do not fall down and lie.

Upon new figs do not drink.

Upon Melon wine is a felon.

If thou desirest to die eat roast Mutton and sleep presently.

Pottage without herbs, hath neither goodness nor nourishment.

Who eats a pilchard in May, shites out the bones in August.

Un huevo escaseza, dos gentileza, tres valentia, quatro vellaqueria.

Si el villano supiese el sabor de la Gallina en el enero, no dexaria ninguna en el pollero.

Quieres buen bocado? el niespero dei pestañado.

Quien se echa sin cena, toda la noche devanea.

Queso de ovejas, leche de cabras, manteca de vacas.

No dexes los pellejos hasta que vengan los Galileos, quiere dezir hasta el diade Asension.

No ay tal caldo como el cūmo guijarro.

No me echeis agua en el vino que andan gusarapas por el rio.

Pera que dize Rodrigo no vale un higo.

Vino de peras ni lo bevas, ni lo des a quien bien quieras.

Las enfermades del ojo, se han de curar con el codo.

Quien el Diablo ha de engañar de mañana ha de madrugar.

Quien no halla mala hada, de la buena se enfada.

Quien comio la carne que roya el hueso.

Quien en lo llano estropieça que hara en la fieras.

Quien en tiempo huye, en tiempo acude.

Quien quisiere vivir sano, coma poco, y cena temprano.

Ruynes comidas, y grandes almuerzos, chicas cabeças y luengos pescueços.

Si quieres comida mala, come la liebre assada.

Si quieres vivir sano, haz te viejo temprano.

Si supiese la muger la virtud de la ruda la buscaria la noche a la Luna.

Si quisieres enfermar lava le cabeça, y vete a echar.

Sobre la sombra del nogal no te pongas a acostar.

Sobre brevas, no bevas.

Sobre el Melon, vino follon.

Tienes gana de morir, cena carnero assado, y echate a dormir.

La olla sin verdura no tiene gracia ni hartura.

Quien en Mayo come la sardina, en Agosto caga la espina.

Topical Proverbs that aime at particular Places and Persons.

The Physicians of Valentia have large skirts, but little knowledge.

To the Judges of Galicia go with feet in hand, viz. With some present of Capons, &c.

Give the Jew an inch, and he will take an ell.

Galliegos are beggers, the Castillians are covetous.

Give a Jew an Egge; and he will beg of you the Hen.

Canizar and Villarejo, a great bell and bad counsel.

Proverbios particulares, que apurtan a ciertos Lugares.

Medicos de Valentia, largas faldas, y poca ciencia.

A juezes Galicianos, con los pies en las manos.

Al Judio dalde un palmo, tomara quatro.

Gallego pedidor, Castellano tenedor.

Al Judio dalde el huevo, y pediros ha la Gallina.

Canizar, y Villarejo, gran campana, y ruyn consejo. Camino

Del Andaluz, guarda tu capuz.
Cuenca de cabeças, y Valencia de piernas.
Del Toledano, guarde tarde, y temprano.
Cuchillo Pamplonés, çapato Baldres, amigo Burgales,
guarde me Dios de todos lo: tres.
El Portugués se crió de pedo de un Judio.
Fuero de Aragon, buen servicio mal galardón.
Antes puto que Gallego.
Cerdña ò mata, ò Empreña.

En las Asturias tres meses d' Invierno, y tres d' Infierno.

Hable Burgos, que por Toledo hablaré yo:

Apprendiz de Portugal no sabe coser, y quiere cortar.

En casa del Moro no hables Algaravia.

Quien lengua ha a Roma va.

Camino de Santiago tanto anda el coxo como el sano.

Como el anfar de Cantipalos que falio al hombre.

Mula de Lofa, el que la cria no la goza.

Mucho pan tiene Castilla, que no lo tiene, passa lazeria.

Repollo Murciano, Nabo Bejarano.

Negar que Negaras, que en Aragon estas.

Ni piedra redona, ni gente de Girona.

Ni buen çapato de Valdres, ni buen amigo Salamanques.

Ni hombre Cordoves, ni cuchillo Pamplones, in moço Burgales, ni çapato de Baldres.

En un hora no se gana çamora.

Palencia la necia, quien te oye te desprecia.

Quando fueres por Pancoruo, ponte la capa en el hombro.

Quando passares por Torote, echa una piedra en tu capote, y pagarte ha el escote.

Quien fuere a Andaluzia ande de noche y verma el dia.

Quien es Conde y dessea ser Duque, metase frayle en Guadalupe.

Quien a Roma va, dineros llevara.

Quien no ha visto Lisboa, no ha visto cosa boa.

Quien ruyn es en su Villa, ruyn es en Sevilla.

Rincon por rincon, Calatayud en Aragon.

Roma, Roma la que a los locos doma, y a los cuerdos no perdona.

Salamanca a unos fanas a atorr manca.

Si Castilla fuera vaca, Rioja fuera la riñovada.

Vega por Vega de Hita a Talavera.

Viña en Cuenca, y Muger fuerte, y pleyto en Huete.

Vizcayno necio, tarazon de en medio.

Quieres Conocer a Catalan, mea, y meara.

A quien dios quiere bien, en Sevilla le da a comer.

Tres Españoles, dos Christianos como dios, y el tercero santo como el Papa;

Tres Portugueses, dos medio Christianos, el otro Judio.

From an Andaluz take heed of thy cloak.

Cuenca ill for sore heads, and Valencia for sore legs.

From a Toledano take heed early and late.

From a Pamplona knife, a shoe of Baldres, and a friend of Burgos, the Lord deliver me.

The Portugues was born of a Jew's fart.

The custome of Aragon, for good service a bad reward.

Rather an Ingle then a Galliego.

Sardinia either kills, or makes thee well, viz. with a disease.

In Acturia there are three moneths of Winter, and three of Hell.

Let Burgos speak, for Toledo I'll speak my self, said Philip the second, to decide a controversie which was 'twixt these two Towns, who should speak first in Parlement.

A Portugal prentice that will cut, and yet he cannot sewe.

Speak not Arabick in a Moor's house.

Who hath a tongue goes to Rome.

Santiago way the lame goes as much as the sound, viz. alluding to the pilgrims to be cur'd.

As valiant as the Gander of Cantipalos, who made shew to set upon a man.

Like the Mules of Lofa, he that breeds them enjoys them not.

Castile hath bread enough, who hath not must live in poverty.

Cabbage of Murcia, and Turnips of Bejara.

Deny what thou wilt, thou art in Aragon.

Nor round stones, nor the people of Girona.

Neither good shoe in Valdres, nor good friend in Salamanca.

Neither a man of Cordova, nor a knife of Pamplona, nor a boy of Burges, or a shoe of Baldres.

Camora was not got in an hour.

Palencia the fool who hears thee despiseth thee.

When thou goest by Pancorue, put thy cloak on thy shoulder.

When thou goest by Torote, carry a stone in thy cloak, and it will pay thy reckoning.

Who goes to Andaluzia, let him sleep in the day, and go all night.

Who is an Earl, and wou'd be a Duke, let him be a Fryer in Guadalupe.

Who goes to Rome let him carry money.

Who hath not seen Lisbon hath not seen a fair thing.

Who is naught in his own Town, is also naught in Sevil.

Corner for corner, and Calatayud in Aragon.

Rome, Rome, who doth tame fools, and pardons not the wise.

Salamanca cures some, and spoils others.

If Castile were a cow, Rioja would be the kidney.

Valley for Valley, from Hita to Talavera.

A Vineyard in Cuenca, a lusty wife, and a process in Huete.

Bricayner the fool, put a tarace between.

If thou wilt know a Catalan, piss, and he will piss for company.

Whom God doth bless, he gives them a dwelling in Sevil.

Three Spaniards, two of them Christians, as God, and the third as holy as the Pope,

Three Portugueses, two of them half Christians, and the third a Jew.

Three Italians, two of them Buggers, the other an Atheist.
 Three Dutch men, two of them drunkards, the other a heretick.
 Three English men, two of them thieves, the third a rebel.
 Daroca the fool, a great circuit, but a small town.
 Valencia Physicians large skirts, and little learning.
 Or, on, for Burgos is no village.
 Duero hath the fame, but Pisuerga hath the water.
 Aranda on Duero, I'll have for myself: a saying of Philip the second.

There are two Magicians in Segura, the one experience, the other wisdom.

In Salamanca a mite is better than a b'anc, viz. a fair woman.
 To be happy God send thee a Vineyard in Cuenca.
 Ebro thou Traitor, who dost spring in Castile, and waterest Aragon.

The King went old to Toro, and came back young: because the water and grapes are so healthy.

Spain is dark, so is a South-west wind by nature.
 The Ass of Caracena the more he went the worse he was.

In Navadijos little bread, and many children.
 Galicia is a Garden, and Ponferrada is the gate.
 Seville is like a chess-board, she hath as many black as white men, viz. Moors and Christians.
 Castile was little enough when Amaya was her head, and Hitero a Mount.

Locoya carrieth away the water, and Xarama bears the fame.
 June, July, August, and Carthage the best Ports of Spain.
 That which is desired by Alagon, let it never come to Aragon.
 Zorita dogs are few, but ill condition'd.
 Put a Galliego but in thy barn, and he will make himself thy heir.

That which Escamilla doth crave let Castilla never have, viz. too much drought.

That which Ocannia doth crave let Mancha never have.
 That which Hinojosos desires let our eyes never see.
 Like Buitrago colts, that alwayes grow less and less.

Like Zorita dogs, who having no other do bite one another.

The youths of Cuenca, and colts of Carboneras.

The world runs round, born in Granada, and dead in Bustillo.

The world runs round, to be born in Xerez, and dye in Portillo.

Tres Italianos, dos Bugarones, el otro Ateista;
 Tres Tudescos, dos Borrachos, el otro Hereje;
 Tres Ingleses, dos ladrones, el tercero rebelde.
 Daroca la loca, cerco grande, y villa poca.
 Medicos de Valencia largas faldas, y poca ciencia.
 Ea, ea, que Burgos no es aldea.
 Duero tiene la fama, y Pisuerga lleva el agua.
 Aranda del Duero, para mi la quiero.

Dos Adevinos ay en Segura, una experiencia, y el otro cordura.

En Salamanca mas vale un maravedi, que una blanca.
 Dios te de viña en Cuenca.
 Ebro traydor, naces en Castilla y riegas a Aragon.

El Rey fue viejo a Toro, y bolvio moço.

España escura, Vendaral por natura.
 Asnillo de Caracena, mientras mas andava mas ruyn era.

En Navadijos poco pan, y muchos hijos.
 Galizia es la huerta, y Ponferrada la puerta.
 Sevilla como crebejos de baxedrez tantos prietos, quantos blancos.
 Harto era Castilla de chico rincon quando Amaya era cabeça, y Hitero Monton.

Locoya lleva el agua, y Xarama tiene la fama.
 Junio, Julio, Agosto, y Carthage los mejores puer-
 Lo que dessea Alagon, no le venga a Aragon. (tos
 Les perros de Zorita pocos, y mal avenidos.
 Mete en tu granja el Gallego, y hazerle te ha tu Heredero.

Lo que quiere Escamilla, no lo de Dios a Castilla.

Lo que quiere Ocaña, no lo de Dios a la Mancha.
 Lo que quiere Hinojosos, no lo vean nuestros ojos.
 Los potricos de Buitrago, que siempre van desme-
 drando.

Los perros de Zorita no teniendo a quien morder, uno a otro muerden.

Moços de Cuenca, y potros de Carboneras hasta las eras.

Mundo mundillo, nacer en Granada, morir en Bustillo.

Mundo mundillo nacer en Xerez, morir en Portillo.

Portingal Proverbs.

Sometimes an ill-favoured bitch gnawes a good chard.
 A duck, a woman, and a goat are ill things being lean.

An empty purse makes one wise, but too late.
 The end commends life, and the evening the day.
 Let's have health and peace, and we shall quickly have enough.
 Be it he or she look well with whom you converse.
 A long tongue is a sign of a short hand.
 The woman and the sheep let them go home betimes.
 Too much courtesie a kind of cheat.
 Love, Fire and Cough discover their matter.
 The love of a Nun, and the flowers of the Almond-tree soon come and soon depart.
 A handsome wife, a vineyard and fig-tree are hard to be kept.

Refranes Portugueses.

As vezes ruyn gadela roy boa correa.
 A aden, moller, & a cabra, he ma cousa sendo magra.
 Bolsa vazia faz o home sedudo, mas tarde.
 A fin louva a vida, & a tarde louva el Dia.
 Aiamos salud e paz, e logo teremos affaz.
 Alem ou aquem, veias sempre con quem.
 A limgo longa he final de mao costa.
 A moller & a ovella concedo a corrella.
 A muyta costesia he especia dengano.
 Amor, foguo, & tosse a seu dono descubre.
 Amores de Freyra, flores do medoeira cedo ven & pouco duraom.
 Moller fermoso, viña e figueral, muy malas son de guardar.

Mouro

Proverbios Morales.

Moral Proverbs.

27

Mouro que naon podes aver forrao por tu alma.
A o bom darás, & do mao te afaftará.
Mays val divida vella que pecado novo.
A on ny á, no ni cal cercar.
A pedra & a palabra naom se recolle depois de de-
rada.
Meu sono solto, meu enemigo mosto.
Affi he dura coufa o a doudo calar, como a o fesudo
mal falar.
Millar he un possaro que tenno na mao, que dous
que van volando.
As Romerias e a as bodas van as sandias todas.
Naom quero bacoro con chucallo.
Barriga quente pe durment.
Mellor he o meu que o nuestro.
Castigo de vella nunca fez mella.
Ho homen tree, & alma duvida.
Cacara sem dentes dos mortos faz viventes.

Naom fias de caon que manqueia.
Can de can yello, y potro de porrelo.
Judio per la Mercaduria, y frade per la hypocrefia.
Conciencia de Portalegre qui vende gato por liebre.
Comadre andareja naom vo a parte que vos naom
veia.
Falaon le en allos respondè en bugallos.
La va la ligoa omde doe o dente.
Ida de Jan Gomez que foy na sela veo nos affories.

*The Mulberry which thou canst not reach lay up for thy soul.
Give to the good, and depart from the bad.
An old debt is better then a new sin.
'Tis to no purpose to seek where nothing's to be found.
The stone and the word returns not when once out.*

*My sleep is sound my enemy being dead.
'Tis as hard for a fool to be silent as for a wise man to speak
foolishly.
I had rather have one sparrow in my hand then two in the
wood.
Fools go to weddings and pilgrimages.
I do not desire a pig with a bell.
A hot belly, a sleeping foot.
Mine is better then ours.
An old womans stroke breaks no bone.
The man beleeves, and the soul doubts.
The hen without teeth makes living men of the dead, viz. with
her Eggs.
Trust not a lame dog.
A dog of an old dog, and a colt of a young horse.
A Jew for Merchandise, and a Friar for hypocrisie.
The conscience of Portulegre, which sells a cat for a hare.
A gadding wife is met every where.
They spoke to him in garlick, & he answers them in cod'shead.
There the tongue goes where the tooth akes.
John Gomez journey, who went with a saddle, and came back on
a wallet.*

Refranes Gallegos.

Galliego Proverbs.

A Fazendo do crego da a Deus, & lévala a o de-
mo.
A maa vezia da a agulla sin liña.
Amor sã molt, argent fa rot Satalan.
Affi està el pages entre dos Advocats, como el pa-
gel entre dos gats.
Jado de noviella, y potro de yegua viella.
Jornada de Mar no he de tayxar.

THE wealth of a Church-man God gives it, and the
Devil takes it away.
The ill neighbour gives a needle without threed.
Love doth much, but money doth all.
The Countrey-man is 'twixt two Lawyers as a fish 'twixt two
cats.
A calf of a young cow, and a colt of an old mare.
A Sea-Voyage cannot be limited to dayes.

Refranes Catalanes.

Catalunian Proverbs.

MIllor es de figue que fastig.
En Juliol ni dona ni caracol.
El hon del mal que ha paor dexo mor.
Quen ten cops bel nol cal mantel.
Quien gran dia se lleva tot lo dia trota.
La voz de pleu, vos de Deu.
Mes va pa exut ab amor, que gallines ab temor.

APpetite is better then surfet.
In July neither woman nor snail.
A man dyes of the ill he fears.
He that hath a handsome body needs no cloke.
Who riseth late, trots all the day, because he is behind hand with
busness.
The voice of the people is the voice of God.
Dry bread is better with love, then a fat capon with fear.

The Explication of some Remarkable Proverbs in Spanish.

God bring me to dwell there where an egg is worth six pence, viz. to that Country which is rich and full of treasure, which may incite men to labour.

Whom God loves, his bitch brings forth pigs, viz. whom God loves, all things cooperate for his good, and beyond his expectation and hopes.

Whom God loves, the Ant goes to seek him out, viz. He will have plenty of corn, where the Ants use to resort.

God deliver me from a Goose quill, viz. from Lawyers Bills, Suits in Law and a scrivener's shop.

From still waters the Lord deliver me, for from rough waters I will defend my self, viz. God deliver me from a glozing friend, for from an enemy I shall defend my self.

What a rich Merchant would God be? Because he foreknows all things, as the season of the year, and when there will be tempests, &c.

My father Munioz desires that which God will not have. This Proverb is understood of a Maid, whom her father would have married against her will.

Lets pray God by the Saints, but not by so many. They are the words of the Husbandman, and must be understood of the Holidayes and Festivals, whereof there's a great number in Spain.

God come's to see us without a Bell; that is, without any noise, or when we are well: To come to see one with a Bell, is when the most holy Sacrament goes to visit a sick body.

Many dressers discompose the Bride: Because where there is differing opinions, there is disorder.

He who would marry a fair woman, let him choose her on Saturday, and not upon Sunday: Because she goes then painted and deck'd.

If thou hast a mind to beat thy wife, let her bring thee water to drink in the Sun-shine; and then the atoms of the Sun will seem motes in the water, and make it look foul, so he may pick a quarrel with the wife.

A mild calf sucks his own dam, and another: The gloss is, that they who are of a gentle, mild nature, will find entertainment in all places.

Thy fathers house, thy grandfathers Vineyard, and thy Olive trees thy great grandfathers: The meaning is, an house of one descent, a Vineyard of two, Olives of as many as thou wilt.

A creature of one year sucks milk out of the udder. The meaning is, that he sucks hard and strong, drawing the purest blood from all parts of the body.

While I look upon my Aunt, I dye of tediousness, while I see her not, I dye of desire. This is applyed to the variableness of mens minds and humors, and that absence sets an edge upon affection.

My mother told me that I should be earnest, but lay no wagers. The gloss of this Proverb is plain against layers of wagers.

Explicacion de algunos Refranes Sennalados en Romance.

Allá me lleve Dios a morar, do un huevo vale un real. *Quiere dezir a una tierra dinerosa y rica, donde ay barto reales, que incitan los hombres al trabajo.*

A quien Dios quiere bien, la perra le pare lechones: Quiere dezir, a quien Dios quiere bien todo se le buelue en bien, y allende de sus esperanças.

A quien Dios quiere bien, la hormiga le va a buscar: Dize se, por que adonde va la hormiga ay trigo en abundancia.

De cornada de anaton guarde Dios mi coracon: Quiere dezir, de las escrituras de los letrados que traen pleytos.

Del agua mansa me guarde Dios, que de la braua yo me guardare. Quiere dezir, de amigo simulador me guarde Dios, que yo me guardare bien de mi enemigo.

Qual era Dios para Mercader? Porque sabe lo venidero, como la saxon del año, y quando aura tempestades, &c.

Quiere mi padere Muñoz lo que no quiere Dios. Entende se de una hija que su padre queria casar contra su voluntad.

Rogamos a Dios por Santos, mas no por tantos. Palabras son del Labrador, y se entienden de los Disantos, y las fiestas de las quales ay muchas en el año.

Viene Dios a vernos sin campanilla: Quiere dezir sin ruydo, o quando estamos con salud: El Venir con campanilla es, quando va el santissimo sacramento a visitar un enfermo.

Muchos componedores cohonden la novia; Por que do ay muchos pareceres suele auer desorden.

Quien quisiere muger hermosa, el sabado la escoja, que no el Domingo: Por que entonces anda ataviada, y afeitada.

Si quieres dar palos a tu muger, pídele al sol a beber. Que por ser el agua limpia, tomará en si de los atomos que trae el sol, que pareceran polvos.

Bezerilla mansa mama a su madre, y la agena: La glosa es, que los benevolos y comedidos con todos hallan cabida.

Casa de padre, viña de Abuelo, Olivar de rartarabuelo: La glosa es, que la casa sea fresca, la viña algo vieja, el Olivar aseo, con estas tres cosas podrá un hombre traer una vida alegre.

Creatura de un año saca la leche del calcafo. Quiere dezir, que mama, y chupa reziamente, siendo entonces algo fuerte.

Desque veo a mi Tia, muerome de azedia, desque no la veo muerome de desseo. Aplicase a la variedad de las voluntades, y animos de los hombres, y que la ausencia suele aguzar la aficion.

Dixo me mi madre que porfiasse, mas que no apostasse. La glosa es muy clara contra apostadores.

El hijo harto, y romido, la hija hambrienta y vestida. Buena regla es para el gobierno de casa, porque auiedo el hijo para ayudar a su padre en el trabajo, ha de andar harto, y roto.

Don Lope, ni es miel, ni hiel, ni vinagre, ni arrope. Se dice de los que son de un natural frio, y indifferente.

Ganar al principio, es cebo para perder: Porque incita un hombre de darse al juego.

Entre hermano y hermano dos testigos, y un Notario. Para que no se rompa el parentesco, y se formen pleytos.

Madre y hija vesten una camisa: La glosilla es que la hija participa del natural de su madre; Parus sequitur ventrem.

No me pesa que mi hijo pierda, si no que desquitar se quiera: Esto se entiende de la costumbre al juego, y de la posia.

El padre a pulgadas, el hijo a braçadas. Quiere decir, que el que gana la hacienda con trabajo gastalo con viento, como hacen muchos padres, y viene un hijo gastador quien consume a braçadas lo que ganó su padre y gasta a pulgadas.

Quien a mi hijo quita el moco, a mi besa en el rostro. Este refran se refiere al amor grande que los padres tienen a sus hijos.

Al hombre vergonçoso el diablo le truxo al palacio. Este refran se refiere a los cortesanos, en los quales verguença de masiada, y puslanimidad no es loable.

Al hombre bueno no le busquen abolengo. Este refran denota, que la virtud, y la bondad es la mayor hidalguia.

La muger y la cereza, por su mal se afeyta: La muger, porque es requerida, la cereza porque es comida.

Da dios almendras a quien no tiene muelas. Quiere decir que riquezas, y mando vienen algunas vezes a quien no sabe repartir, ni sabe gobernar.

Nacieron alas a la hormiga por su mal. Esto se puede aplicar a los hombres pobres, alcanzando riquezas de donde procede sobervia, y ambicion, y consequentemente su ruina.

El Infierno es lleno de buenas intenciones. Quiere decir, que no ay pecador por malo que sea, que no tenga intencion de mejorar la vida, mas la muerte le sobrepone.

Mi padre fue se a acostar, y hallaron le muerto a la mañana, no pidas la razon, cenó carnero asfado. Quiere decir, que el carnero de España siendo grueso, y fuerte, no se digere tan presto como el carnero de otras tierras.

Judios en Pascuas, Moros en bodas, Cristianos en pleytos, gastan sus dineros. Esto se refiere a las costumbres de todos los tres.

En casa del Oficial asfoma la hambre, mas no osa entrar. Porque está siempre trabajando, y en camino de ganar.

Los muertos abren los ojos a los vivos. Quiere decir que las historias que hablan de los hechos de hombres muertos, abren los ojos, y aconsejan a los vivos.

En boca cerrada no entran moscas: Quiere decir, que el hombre callado previene muchas inconveniencias.

Let thy son be well fed, and raggedly cloth'd, thy daughter less fed, but well cloth'd. Tis a good rule for governing a house, because the son must help the father in his labour.

Don Lopez is neither honey, nor gall, nor vinegar, nor malmsey wine. This Proverb is meant of those that are of a cold and indifferent nature.

To win at the beginning is a bait to lose: Because it allures one to give himself to gaming.

Twixt brother and brother two witnesses and a Notary. For fear of suits in Law, and breach of brotherly love.

The mother and the daughter wear but one smock. The gloss is, that the daughter followes the belly, and is like her in disposition.

I am not sorry that my son loseth at play, but that he will have a revenge. Tis meant of those that are habituated to gaming, and obstinate.

The father by inches, the son by ells. The meaning of this is, that he who gets his living hardly, spends it sparingly, as some fathers do; then comes a prodigal son, and spends by ells what his father got and spent by inches.

Who wipes my sons nose, kisseth me in the face. This Proverb refers to the great love which Fathers use to bear their children.

The Devil brought the bashful man to the Court. This hath reference to Courtiers, in whom too much modesty and bashfulness is not commendable.

Never enquire the pedigree of a good man. This proverb denotes that vertue and goodness is the best coat of arms.

Women and cherries paint themselves for their own hurt: Because the first are wooed and courted, the other eaten.

God gives almonds to him who hath no gums. The meaning is, that riches and command come sometimes to such that know not how to make use of them.

The Ant got wings to her own destruction. This may be applied to mean men when they come to too much riches; whence proceeds pride and ambition, and consequently their ruine.

Hell is full of good intentions. This proverb signifies, that there's no sinner how bad soever, but hath an intention to better his life; although death doth surprize him.

My father went to bed, and was found dead the next morning, ask not the reason, he sup'd on roasted mutton. The meaning is, that the Spanish mutton being more grosse and strong, is not digested so soon as the mutton of other Countries.

The Jews in their Passeovers, the Moors in their Weddings, the Christians in their Law-suits, spend their estates. This relates to the customs of all three.

In the Artisan house hunger knocks at the door, but dares not enter. Because he is always at work, and on the gaining hand.

The dead open living mens eyes, viz. History, which speaks of the actions of dead men, opens the eyes, and directs the living.

When the mouth is shut flies will not enter. That is to say, the silent man prevents many inconveniencies.

I desire not a pig with a bell about his neck. The meaning is, that a courtesie done with noise and ostentation is not so pleasing.

At the first assault the French are more then men, and afterwards less then women. This saying relates to the lightness and inconstancy of the French Nation.

Grind good corn, and blow not the horn. This Proverb adviseth every one to perform his duty, and to do good, but not to brag of it afterwards.

You would have the cat have five feet, and she hath but four. This proverb relates to men that are too curious, and over-critical, that nothing can please them.

Preserve thy self from the occasion, and God will preserve thee from the sin. This is a most excellent and singular spiritual Counsel.

An old mother, and a torn shirt is no dishonour. This proverb doth admonish us that old age and poverty are no dishonour or marks of baseness.

Rather a Mulberry then an Almond tree. This proverb doth agree with the complexion of the Spaniard, who is more slow and slegmatick in his actions then other Nations: As the Mulberry is amongst trees, who buds very late, and not till the asperity of the cold weather be quite past; wherefore that tree is taken for a Symbol of wisdom, as the Almond tree, that buds betimes, is of rashness: which induc'd the Author of *Dodona's Grove* to compare the Spaniard to the Mulberry tree.

No quiero cochino con sonaja. *Esto quiere dezir, que la merced que se haze con ostentacion, y ruydo no es tan agradable.*

Al primer impetu los Franceses son mas que hombres, y despues menos que mugeres. *Este proverbio se refiere a la ligereza, y inconstancia de la Nacion Francesa.*

Hagas buena farina, y no toques bozina. *Este Refran aconseja a cada uno de complir con su obligacion, y hazer bien, sin vanagloriarse despues.*

Buscays cinco pies al gato, y no tiene sino quatro. *Este Refran se refiere a los que son curiosos en demasia, y muy criticos.*

Guarte de las occasion, y guardarte Dios ha del pecado. *Este es un consejo Espiritual muy excelente, y Señalado.*

Madre vieja, y camisa rota, no es deshonra. *Este proverbio nos amonesta, que la viejez & la pobreza no son deshonras.*

Antes Moral que Almendro. *Este Refran simbolica con la naturaleza del Español, el qual es mas slegmatico, y tardio en sus acciones que otras Naciones: Como el Moral entre los arboles, el qual brota muy tarde, pero no, hasta que el aspereza del Invierno sea passada; por esto a quel arbol es simbolo de sabiduria, como el Almendro que brota presto, es simbolo de temeridad; lo qual induzio el Autor de la Floresta de Dodona de Paragonar el Español al Moral.*

Carta Embiada de un Galan a su Dama, en que por los mas usitados refranes le da cuenta de cosas que en su ausencia le avian
Sucedido ;

A Letter sent by a Gallant to his Mistress, wherein he giveth account of what fell out in her absence, all in Proverbs, taken out of
Blasco de Garay.

SEÑORA,

Como quien habla de talanquera darè a vuestra merced cuenta de mi vida, y porque en tal caso dicen que las paredes han oydos, le suplico no se sepa lo que aqui dirè, pues en la boca del discreto lo publico es secreto; y es que oyendo algunas vezes dezir que a quien muda, Dios le ayuda, y otras, por el contrario, que piedra movediza no cria moho; Vino me desseo de saber qual de esto era verdad, considerando que valia mas auer, que saber; Assi acordè de mudar de vida, y no estar, siempre como dicen, en calma, porque quien no haze mas de otro, no vale mas de otro: Y fue tal la mudanza que pudieran dezir por mi, quien bien tiene y mal escoge por mal que le venga no se enoie. Al fin viendo que perdia tiempo porque no me dexassen cantar mal y porfiar, o que me preciava de andar como cuchillo de melonero, dexè a quel camino, y tornè me a mi menester, Acordandome de lo que dize el Refran, Quien bien està no se muda, que por do quiera ay tres leguas de mal quebranto; Mas como quien adelante no mira a tras se halla, mirando yo que un alma sola ni canta ni llora, y que una golondrina no haze verano, pareciome que devia buscar compania, puesto que a la verdad, mas vale ser solo, que mal acompañado, porque dicen, Dime con quien andas, y dezirre hè quien eres, aunque es el mal, que el peor se tiene por muy bueno, mas harto es ciego quien no vee por tela de cedazo: Con este desseo que digo, madruguè un Dia que no deviera, y como vale mas al que Dios ayuda, que al que mucho madruga, pues por mucho madrugar no amanece,

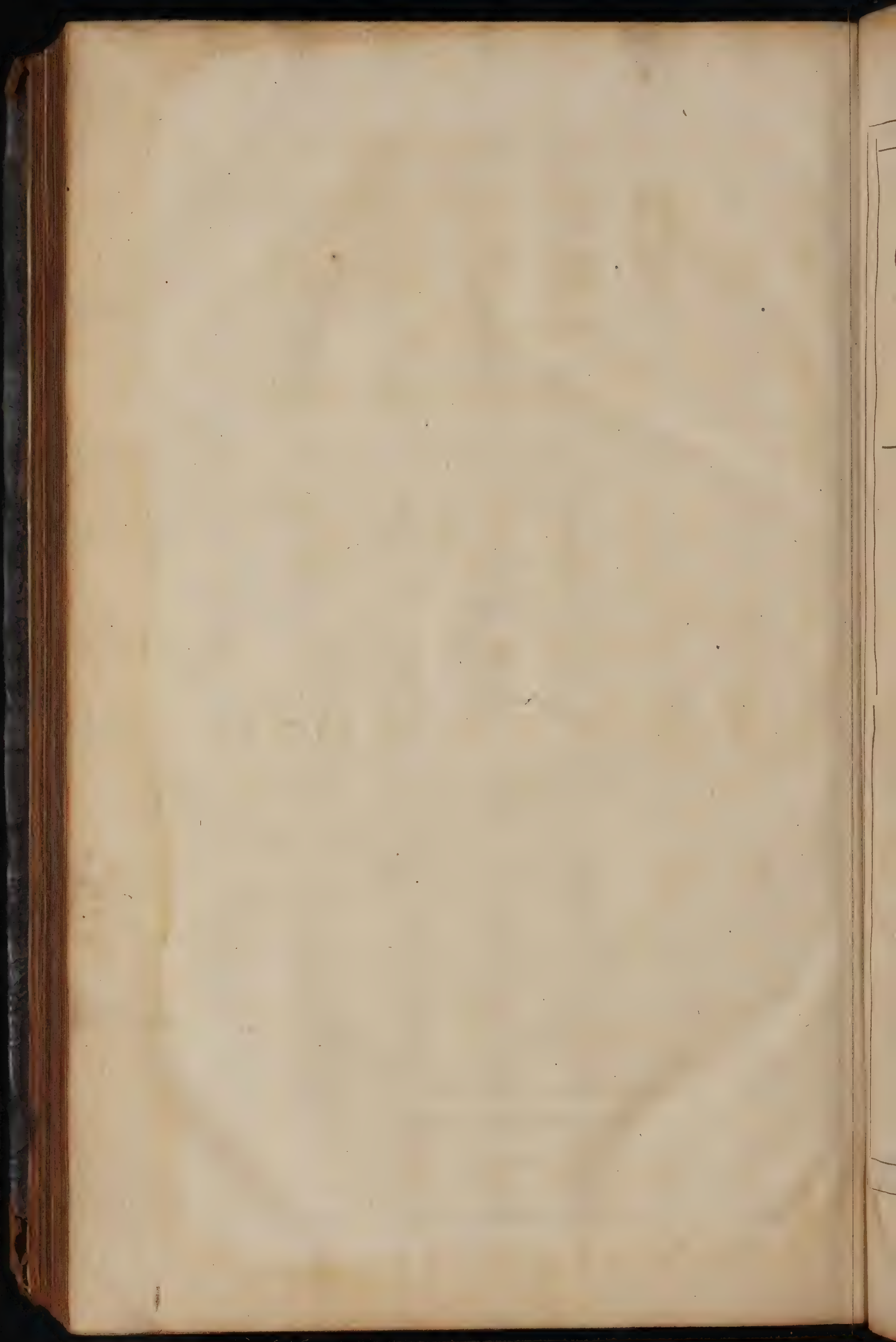
nece mas ayna, tropecé, y no adelanté me camino con cierta moça que venia ladrada de los perros, Mas como dicen, haz bien, y no cates a quien, puesto que por otra parte digan, que no es bueno caçar por monte traqueado, toda via acordeme de abrigarme con essa aunque auia propuesto de ayunar, ò comer trucha, mas la necesidad no tiene ley; Empero por el bien suena, y el mal buela, no faltó quien lo supo (porque no ay cosa secreta) y me reprehendio, que quien ha buen vezino ha buen maytino; Aunque toda via quise mas verguença en cara que manzilla en coraçon; Y assi acordé de no mudar bisiesto por no parecer perrillo de muchas bodas, y porque quica de rocin a ruyñ; y porque tambien la Señora no dixesse, que el moço por no saber, y el viejo por no poder dexan las cosas perder, ò que se hazia encuentro feo, ò que da Dios havas a quien no tiene quixadas; De manera que sossegué mi coraçon dissimulando con las gentes, y haziendo del gato de Juan Hurtado porque las buenas callan; Yo como la moça traya hambre de tres semanas, y picado el molino y el diente agudo, en topando con la despena, porque luego le entregué las llaves de la casa, quiso darme tanta priessa, que aunque dicen, camino de Santiago tanto anda el coxo como el sano, mucho avia de madrugar quien la avia de alcançar, porque toda su tema era, Muera Marta, y muera harta, diziendo ni al gastador falta que gastar, ni al endurador que endurar, y que vale mas un dia de plazer qui ciento de pesar. Yo como vi que se desmandava dixe, a cavallo comedor cabestro corto; Aunque ya venia tarde el gato a la longanica, porque estava la Señora muy apofessionada en mi hazienda, y assi dicen mete mendigo en tu pairar, y haçerte se ha tu heredero; de suerte que fue necessario lo mejor que hombre pudo tornar a coger la hembra y quitarle el mando y el bando porque, como dicen. Vezo pon, vezo quites; Despues de esto concerté me para no menester con un moço mio pensando que le tenia hecho a mis mañas, avisandole que quando viesse que me pedia alguna cosa, porque era romero hizo saca catico atravesasse con un triunfo con que el juego se les barataffe: Yo fue el moço con el gaytero de Arganda, porque le davan uno para que començasse, y diez porque acabasse; porque tomó la cosa tan a pechos, que ya no era Señor de mi hazienda, ni podia dar nada a nadie quando dezia, el harto, del ayuno no tiene cuydado ninguno; mal mira mi amo lo que hemos menester a unos mucho, y a otro no nada, unos monies, otros calonies; Al freyr me lo dirá para mi Santiaguada, que algun dia mande tanto pedro como su amo; Mas como a perro viejo nunca cuz cuz, yo como le entendia, respondiale, oyr, ver y callar, que en la boca cerrada no entra mosca: Assi algunas vezes se yua gruñendo diziendo entre dientes con mal va todo, a otro perro con este hueffo, mas cerca estan mis dientes que mis parientes: Quiero dexar este amo que tanta sobervia tiene, y tomar asno que me lleve, y no cavallo qui me derrueque, que mas vale ser cabeça de raton, que cola de leon; Yo quando vi tantas consideraciones en un moço, y que se subia a mayores, dixe, antes que digas tanto pan come queso, esto: tiros teneys? No lo echareys en saco roto; En fin acordeme que dicen, que a las vezes lleva el hombre a su casa con que lllore, y que el necio por la pena es cuerdo, determiné de despedirle conformandome con el refran de las viejas, que dize, ni mulá mohina, ni moça marina, ni poyo a la puerta, ni Abad por vezino, ni moço pedro en casa, que siempre lo he oydo dezir que de los enemigos los menos; Assi me determiné, que quise mas bien de leños, que mal de cerca; Esto hize por me quedar a solas con la ioya pensando que tenia trapillo con dineros porque dicen que quien guarda, halla; Mas, como al fin se canta la gloria quando bolui a poner recaudo en mi casa sin confiarle de nadie, porque duelo ageno de pelo cuelga sopló el viento en mi cara, y pensando echarme a dormir, espulgó me el gato; porque como el dormir, no quien priessa, quando yo estava mas a sueño suelto echa otra sardina, nuestro gozo en el pozo: Vase me la moça de casa, porque dadivas quebrantan peñas, mas quien tendrá el candil al ayré? Quando yo me hallé solo no pude dezir, Compania de dos, compania de dios, si no bien vengas mal, si vienes solo, pues en verdad que no fue por mi culpa; que harto le dezia, Hija sey buena, y ella, madre he aqui un clavo, y le dezia que la muger, y la gallina por andar se pierde mas ayna, y que la pierna quebrada, y en casa, y le dezia que trabajasse, que quien ha officio, ha beneficio, y que no dixessen por ella, andate por ay Maria sin toca, estate ay no hiles en oro de cestilla, Mas ella hazia el caso de esto que el Rey de un labrador, yo a quebrarme la cabeça, y ella buena que buena; Unas vezes callava, porque dicen que quien calla, piedrás a paña; Otras me respondian que quando la hormiga se ha de perder nacenle las alas, diziendome, cantar mal y porfiar, bien canta marta despues de harta, porque quien canta sus males espanta, por do passa moia peor es hurgallo no me lo digays mas que primero beberé, que me toque gran sabor es comer, y no escotar, dezid lo que quisiereis, que al loco, y al toro dalle corro, que siempre lo ohi dezir, que de los leales se hinchén los hospitales, y por aqui quanto mandareis, en fin como a dineros pagados braços quebrados, y la codicia rompe el saco, quando mas pensava que la tenia convertida a effotra puerta que esta no se abre, nadar, nadar, y ahogar a la orilla, mas quien da lo suyo antes de su muerte, merece que le den con maço en la frente; por esto escarmienten todos en mi, que bueno es escarmentar en cabeça agena, y en la confianza de las gentes nadie de lo suyo a los parientes, especial en la cama porque no es todo oro que reluze; Mas si bien le fue tornese al regosto, que en verdad acordandome de un consejo, que dize, la muger; la muger, & la Sardina de rostros en la ceniza, y que la mesa, y la muger han de ser sojuzgadas quando mucho la via salir de madre, pegava con sus bienes y deziale assi se usa del pan, y del palo, Aunque ella como buena sin auer miedo de dios, ni verguença a las gentes, acorde de poner tierra en medio y tomar las calças de Villadiego; porque mas vale salto de mata, que ruego de hombres buenos, y mas vale una traspuella, que dos assomadas: Y esto no para emendarse que no le passava por pensamiento, si no para andarse a sus vicios, y como dicen de aquel en aquel, que quien malas mañas ha en la cuna, ò las pierde tardé, ò nunca: De manera que como hombre experimentado, y que sabe en que caen las cosas, porque no ay mejor cirviano que el bien acuchillado, podria con ella dar consejo a otros, y dezir, De la mala muger te guarda, y de la buena no fies nada, aunque hablo en perviizio de muchas mas por un ladron pierden otro el meson; Bien sé que do ay malo ay bueno, mas tambien sé que por un bueno ay cien malos, que un Cavallero sobre ciento, y un hombre sobre un cuento; Esta no se contentava con uno en casa, y otro

otro a la puerta, si no como dicen, Duero tiene la fama, y Pisverga lleva el agua, ella lo tenia todo, y encubrialo yo por mi honra, mas treisquienme en consejo, y no lo sepan en mi casa: Pero siempre lo ohi dezir, que no ay mal que no venga por bien; y alli fue, que desde alli a pocos dias se me bolvio al pefebre rogando me que por amor de dios; y por lo passado entre los dos, y muy mas humilde y mansa que un cordero aunque despues de averse dado un muy buen verde en el prado no pude rehusalla, assi por no provar condiciones nuevas, como porque dos que se conocen de lexos se saludan, y tornela a mi casa, diziendo, Dios me de contienda con quien me entienda; Desde a pocos dias como in el Invidioso medro ni quien cabe el moro, atravesoseme otra dama, porque donde una cabra va alli quieren yr todas: Yo por pagarme en la misma moneda tomè lo que me davan, y por desseo de quecos meti el pie en un cantaro, y huyendo del trueno di en el rayo, mas quien quisiera mula sin tacha que te este sin ella; Acontecio que rieron dos comadres, y descubrieronse las verdades, y todo me llovía en casa, y mal para el cantaro, porque por contentallas a entrambas, yo ponía, correo, y correas, y aun no me aprovechava, que cada uno creya que endutava para dar a la otra, mas el pensar no es saber, Que en verdad no avia cosa en mi casa no estuviesse mas escurrida que alcuza de fantero: Verdad es, que si yo mirara el refran de la vieja, que dize, quien come, y dexa, dos vezis pone mesa, y que mas vale que sobre, que no que falte, y dexar a la muerte al enemigo, que pedir en la vida al amigo, y guardar, que no prestar, y no cobrar que quien presta, no cobra, y si cobra no todo, y si todo, no tal, y si tal, enemigo mortal; no viniera mi bolsó a tal estremo como estava, porque no ay mal tan lastimero como no tener dinero; Estas dos damas a porfia me venian a visitar, y a dezirme una mal de otra, porque no haze poco el que echa su mal a otro; Yo otorgando con todas porque assi se ganan los amigos, que si dezis la verdad quebraros ha la cabeza, una dezia, quien a la postre viene primero llora, otra, quien espera, desespera, y ambas, bien ayuna quien mal come; Mas porque no esperassen a comer en mi casa, siempre dezia, o que avia comido, o que no querria comer, que hombre harto no es comedor; Desta manera compaña con ellas, ya combidando la una a beber, como los pollos de Marta, que no han comido, y dan les agua, ya llevando la otra a passear, Assi una por otra mal penan ambas; Las quales como yaan entendiendo, dezian me algunas vezes, a las que sabes mueras, gran tocado, y chico recaudo; Mas como ya me hedian en casa, porque el pan quiere ser de ante dia, y el vino de año, y dia, y la carne desse dia; no les dixe, que se fuesen, mas hizeles obras con que lo hiziesen; Aunque otros las rogavan, y assi es, nos por lo ageno, y el diablo por lo nuestro como los peces de la red, que unos mueren por entrar, y otros por salir; Hazia esto, porque via ya mi daño, y oxala antes fuera, pero mas vale tarde que nunca, porque esso dicen tiempo tras tiempo, y agua tras viento; Al fin acordè de apartar panielas viendo que valia mas hasta el tovillo que no hasta el codrillo, con intencion de nunc a mas perro al molino, que ni de estopa buena camisa, ni de puta buena amiga; Estando en este proposito cargado de hierro, y cargado de miedo, determinado de no vivir mas de emprestado sino como dicen ave de tuvo levantosè un viento que de la mar salia al come las faldas de la mia camisa, y fue, que como que no ay cosa firme, vinieron en discordia dos hermanas de buena fama, y aunque dicen, que entre hermanos no meras tus manos, porque quien los disparte lleva la peor parte, no dexè de mererme entre ellas por ser personas honradas, tambien por provar ventura, que a los osados ayuda la fortuna, y acaeciome con la una della que por una vez que mis ojos alcè dicen que la enamorè, de manera que por ser yo roxo como un cuervo antes cuez que yervas si no fuy del todo favorecido alomenos tuue esperança que se podria hazer algo aunque pudieran dezir por mi hijo no tenemos, y nombre le ponemos; Verdad es que dicen, que lo que mucho se dessea no se cree aunque se vea, mas toda via pienso lo que podria ser, puesto que pensar no es saber, ni es siempre vero lo que suena el pandero, y con este relampago no vivo seguro, aunque en fin mal esta el fuego cabe la estopa, y esso es verde lo que el fuego no vee; A la verdad por memoria mi casa dexaria, en especial hallandome en ausencia de quien pudiera pesarle, pues dicen los ausentes por los presentes porque mas vale paxaro en mano que bueyre volando; Assi estoy apercebido para lo que viniera, porque hombre apercebido, medio combatido, y porque no digan ya que ando como pedro por demàs, y querria que fuesse oy antes oy que mañana, que no seria tan malo que con lo passado no tuviesse hombre por bueno, que quien de mucho mal es duecho poco bien le abasta, y como quiera mas valdria tuerto que ciego: Mas si los coracones no fengañan ello le hara sin dalle priessa que lo que està de dios ello se viene; no quiero pues mostrar-me muy codicioso, porque no digan, a moço goloso higo a dinero sino esperar con cordura, que quien ata corto, y hietta somero, va Cavallero, y el que menosprecia la yegua esse la lleva; Entre tanto passare cochura por hermosura la qual nunca se podra dezir de mi si no quando mucho, tal te quiero *cressa*, y ella era tiñosa, aunque quien feo amo hermoso le parece, que ojos ay que de legañas se enamoran. Desleoso estoy de entrar en esta casa hecha, que buenes dineros son casa con pucheros, y por no andar de bodegon en taverna, sino comer cabeça de olla, y por no tener quien mire por mi regalo, que mientras mas yela, mas aprieta, y estoy ya cansado de andar tentando vados de coca en colodra; pero dexemos esto, para quando nos veamos, aunque no se si tendré quexa de mi porque le hè tantas vezes prometido de bolverle a ver, y no lo he hecho, pero quien tras otro cavalga no enfilla, quando quiere hase dilatado mi buelta, porque la gente pone, y Dios dispone; Tername en possession de mentiroso, pero dezir y hazer no es para todos hombres, mas quien viene no tarda; Y assi lo entiendo hazer muy presto, plaziendo a Dios, el qual me lo dexe cumplir para tomar el parecer de vuestra merced pues mas veen quatro ojos que no dos.

A Dios paredes hasta la buelta.

F I N I S.

encubido
que no ay
e que por
pues de a
no porque
n me eni
a, porque
an, y por
la fin racha
ovia en ca
me prove
o avia cosa
ci de la vi
y dexara la
ta, no co
mo estava,
ra dezime
si se ganan
ora, ora,
i casa, ti
anera com
les agua, ya
ezian me al
rque el pan
izeles obras
o como los
xala antes
acordé de
mas perro
de hierro, y
e un viento
en discor
e quien los
ovar ventu
e dicen que
orecido alo
nombre le
pienso lo
ampago no
la verdad
los auferes
o que vinie
mas, y quer
por bueno,
Mas si los
ues moltrar
ata corto, y
por hermo
que quien
ata hecha,
de olla, y
tentando
de mi por
no enfla,
de mentiro
muy presto,
a quatro ojos



DIHAREBION
CYMRAEG,

VVedu ei cyfiethu yn
SAISONEG.

BRITISH,
Or old
CAMBRIAN
PROVERBS,

And
CYMRAECAN ADAGES,
Never Englished, (*and divers never published*) before.

Which PROVERBS are

Partly { MORAL, relating to good life ;
PHYSICAL, relating to Diet, and Health ;
TOPICAL, relating to particular places ;
TEMPORAL, relating to seasons ;
IRONICAL, relating to Drollery, and Mirth, &c.

DICTIONARY
OF THE
SACRED
SCRIPTURES

OF THE
OLD TESTAMENT

AND
OF THE NEW

TESTAMENT

IN
THE
HEBREW
AND
GREEK
LANGUAGES

WITH
A
SYNOPSIS
OF
THE
GOSPELS

AND
A
SYNOPSIS
OF
THE
ACTS

OF
THE
APOSTLES

AND
A
SYNOPSIS
OF
THE
EPISTLES

OF
THE
APOSTLES

AND
A
SYNOPSIS
OF
THE
REVELATION

OF
ST. JOHN

AND
A
SYNOPSIS
OF
THE
BOOKS
OF
THE
PROPHETS

AND
A
SYNOPSIS
OF
THE
BOOKS
OF
THE
HAGIOGRAPHS

AND
A
SYNOPSIS
OF
THE
BOOKS
OF
THE
HAGIOGRAPHS

hope,
to you
this D
being
fair O
those
your P
Not
ons of
Cymae
freque
tempo
long b
being
were n
Gaules,

TO
THE RIGHT HONORABLE,
(My most endeered LORD)

RICHARD

Earl of
CARBERRY, &c.

AT
His Palace in Golden-Grove.

My LORD,



Having had the happiness to know your Person first at the Spanish Court (in those glorious times, when our Prince of Wales did court his Mistress so gallantly,) And looking upon that considerable Tract of Time, which hath intercurd since, I may claim the prerogative to be one of the ancientst Servants you have; therefore I hope, it will not be held an *Intrusion*, that I now make this publick address unto your Lordship; Nor will any well-weigh'd Reader find any *Impertinence* in this Dedicatory Address, if he regard the *qualitie* of the Work, your Lordship being the brightest *Star* that's fix'd in the *British Firmament*, whence from your fair *Orb* in *Golden-Grove* you display your Influences far and near, not only among those Hills, but to divers places also under the *English* Clime, who are witnesses of your Princely way of living, and noble Hospitalitie.

Now, my Lord, the design of this new *Piece* is, to redeem from the Dungeons of so long obscuritie, and to furbish up as it were from the rust of time the *Cymraegan* Proverbs, or *Cambrian* Adages, and old sayed Sawes, which were so frequent among the *Bards*, Nay, some of them reach up unto, and were contemporary with the *Druids* themselves, from whom they receiv'd their first rise long before the *Roman Eagles* planted their talons in this Iland; which *Druids* being the Divines and Sages of those Times, (as the *Magi*, and *Philosophers* were in other Countreyes) grew so famous all the World over, that the *Gaules*, (now the *French*) with other Nations came hither by often transfre-

The Epistle Dedicatory.

tations to be indoctrinated by Them: Whence some of the most Learned Glottographers inferr, that the *British* was the first Language of *France* also, as well as of this *Island*, in regard they did mutually understand one another in those times, which was long before the *Latine* or *Greek* came this side the *Alpes*.

Lastly, my Lord, besides the two *motives* above mentioned, there was another which wrought strongly upon me, and induc'd me to this Dedication, which was, that I might exhibit to the World a *publick* Evidence of my acknowledgements for so many noble favours, And that hereby both the present Times may see how much *I am*, and future Ages may find how much *I was*

London 4^o Idus

Martii, 1658.

My truly Honored Lord,

Your most humbly devoted

Servant

and

Compatriot,

Jam. Howell

TO

TO THE KNOWING READER.



IT is a cleer and uncontroulable Truth, or rather an *Historicall Principle* among all Antiquaries both Domestick and Forren, that the first *Human* Cretures which Peeped this *Island* were the *Brittains*, or old *Cambrians*; They are the very *Aberigines* and like the *Arcadians* in *Greece*, may be said to be contemporary with the Cuntrey it self: If the *Nation* be so ancient, surely their Language must be coetaneous with them, for they were not born dumb. Now, that Language was, and is still the *Cymraecan* Tounge, which is ranked by all Glottographers among the fourteen Maternall, and independent vernacular Languages of *Europe*; She hath divers Dialects, the first is the *Cornubian* or *Cornish*; the second the *Armorican*, which the Inhabitants of *Brittany* do speak in *France*, to which Cuntrey ther were divers Colonies transported hence: Ther was also another Dialect of the *Cymraecan* Tounge among the *Picts*, a valiant People, who, when the *Romans* had rush'd here into the Centre of the Countrey, retir'd to the Northern parts, as *Westmerland*, *Cumberland*, *Northumberland*, the *Bishoprick*, and to some places beyond the *Tweed*, untill the whole Nation of the *Scots* orepowring them by multitudes, and ore-reaching them in craft, utterly extinguished both Them, and their Language in those parts: Moreover, the *Irish* was at first a Dialect of the *Brittish*, receiving her Alphabet, and *ogums* from Her, though afterwards it recieved some changes and interpolations by other Colonies which were introduced thither, as the last most Reverend Lord Primate *Usher*, and that very worthy Knight Sir *James Ware* in his late learned work called *Antiquitates Hiberniae* doth acknowledge. Nay, some judicious observing Navigators have found out lately a Dialect of the *British* Tounge in the West Indies; which may well be, for Master *Hackluyt* and other authentick Writers have it upon Record, how not farre from *Mexico* there was a Colony of *Brittains* about six hundred years since, where there remain yet divers radicall words (as I have observed elsewhere) of the *Brittish* Tounge, with a stone Epitaph; and the *Spaniards* observ'd, that thereabouts the *Croß* was in great reverence, &c.

Now, this is a thing of speciall remark, that notwithstanding the various *Revolutions*, with the entire changes of government, and turns of Fortune which this *Island* received by so many differing-toung'd Nations, yet the *British* Language could never be subdued, but boare up still, and stood firm to her self; whereas the

Romans

To the knowing Reader.

Romans who kept constant footing here above three hundred yeers, were used to bring in their Language with the *Lance* as a mark of Conquest; which thing they did all *Italy* over, and *France*, with the *Cuntreyes* interjacent which are scattered among the *Alpes*, where not a syllable of the old Primitive Languages is left; Tis tru, that in *Spain* the *Biscayners* have retained their to this day, being *Mountaneers* as the present *Brittains* are, and twixt these two Peeple there is an extraordinary sympathy observed to be in point of naturall disposition in many things, specially in their great Civilities, and Candidness towards strangers, as also in their gutturall pronunciations: And as the *Brittain* here, so the *Biscainer* in *Spain* is held the antientest Inhabitant, and a pure incorrupt Peeple, having never mingled with the *Moores*; wherefore when any of them is to receive the habit of Knight-hood, the's no scrutiny made into his extraction, whether he be a Gentleman, or *limpio de la sangre de los moros*, free from *Morisco* bloud, as useth to be done before any other be admitted.

Now touching the version of these *Cymraecan* Proverbs into *English*, it must be confessed that divers of them lose much of their Primitive innate Elegance, cadencies, and quickness of fancy; for the *Cambrian* Tongue is so dainty, and so indulgent of her self, that as she will have none to pronounce her in the tru tone, but a *Britain* born, or he who hath bin bred there very young, so she is not easily made a turn-coat, or rendred into any other Language, but she loves to lie upon her own lees without frelatations, or rackings to be powr'd into other Vessels; In so much, that whereas all Translations commonly are like the wrong side of a piece of Arras, (Every Language having some incommunicable Idioms of her own) this comparison may hold more properly in the *British* then in any other, for besides the ordinary cadencies of the rime (wherein the *English* Poetry chiefly consists) the *British* meeter hath a conceit almost in every second word, which love to lick one another by agnomination: And this was used to be the *Genius* of the old *Italians* also in former times, as appears in that famous Epistle, which *Circe* the daughter of the Sun sent to *Ulysses*, whereof I thought it not impertinent to insert here a few stanzas.

1. *Ulisfe à lassò, ò dolce Amor i moro,
Se porci parci qui armento hor monta,
In selua salvo a me piu carò coro.*
2. *Ninfa non fù a Circe chente conta
Se bella ne sibilla ò falli felli
Donne ò danni che Febe affranto affronta*
3. *Fetonte si fè tanto ch'arse, & corse
Sul carro, ch'erra crudo che non crede
Di là dall' Alpi al pò si scarso scorse.*

To the knowing Reder.

This was just the *Genius* (and is still) of the *British* Bards in their Poetical compositions, and it is the difficultst way of Versifying, for *non satis est verba in pedes cogere, & numeros observare, sed singula verba habent suos concentus*; It is not onely sufficient to make words to go upon feet, and to observe the number of them with riming cadencies at the end (wherein onely consists the Poetry of other Nations) but there is sweetness of consonancy in every second word, which may be said to greet and kiss one another by mutual concent. There could be Volumes of instances produced hereof in the *British* Tounge, but this merry one shall serve here for all: A Cobler having been at the Alehouse, where he had spent all his money, and going home drunk, he stumbled against the Cross in the Market-place, where he slept all night upon one of the staires; and awaking in the morning, and rubbing his eyes he thought to see two or three Crosses of one; but putting his hand in his pocket he had never a cross left there, hereupon he broke suddenly into this condid, or stanza:

*Ond digree im gweled dwy groes
A finne yn gridd heb vn groes,
Yn gorfedd amhen ar gerig
Yn cydfwrw yr cwrw ar cig.*

Thus in English.

Is't not a merry thing to see
One cross increase to two or three?
Yet I poor Cobler cannot find
One cross in pocket left behind.

Most of these *British* Proverbs run thus, therefore they must needs lose much of their grace in the version, as the best wines take wind by being poured from one vessell to another.

Now, touching the collection, and marshalling of these Proverbs thus into one file, and to teach them the *English* March, there were some very knowing Gentlemen that did cooperate with me, viz. Mr. R. Owen, Mr. W. Williams, and Mr. R. Evans, a hopeful young Gentleman towards the Law, one whereof is of *South-wales*, the other two of the *North*, where tis confessed, the purest Dialect of the *British* Tounge is still preserv'd, and spoken, in regard there hath not bin so much mixture, and coalition with the *English*.

J. H.

A LETTER

A LETTER

To the AUTHOR from a worthy Gentleman, who supplied him
with som British Proverbs.

My most learned Cuntreyman, and Noble Sir,



Ince you intend to teach the Age Wisdome, by compiling a Volume of Select Proverbs out of all those Languages, that have taken up their Sation in your capacious head; I hope you will make it appear that you are a Britain, and that however our Nation hath bin reproched of late years to have had no Religion among their Hills, the World may know, they have had sense derived to them by Tradition from their ancient Progenitors. Therefore you will be wanting to your self, unless you doe your own Mother-toung that honour, I may say, that Right, as to take notice of her Proverbs, which for sharpness of Wit, for brevity of Expression, for weight of Sense, and (in many of them) for sweetness of the Cadency and Rime, may (to speak soberly) keep company with those that Italy, France, or Spain affordeth. Behold here a few for taste, borrowed of Dr. Davies of famous memory, whose unwearied Labours have brought forth a Grammar and a Dictionary, to render the British Tongue, and himself immortal. It was not possible (for me at least, who am Domi Peregrinus) to put them into English, with their own conciseness, and significancy; there being hardly any Language under the Sun, that makes less use of Articles, and insignificant Ligaments of Speech, then ours doth, and that delivers more matter in fewer words; Nor shall you ever see a Translation bear up exactly with the Originall, much less in Proverbs, where sense and stuff is crowded up into a narrow room, and Brevity borders upon obscurity.

Have I need to Apologize for some few, that are homely, and may possibly nauseate the more delicate or grave Reader? You know modern Languages all of them have the like: This I dare pronounce for them, that not one offers to clash with Piety, Vertue, or good Manners; that generally they shew what men ought to do, or what men use to do; and that the attentive Reader may certainly learn here more then a little in re agibili, they are fetchd out of the bowels of Experience, they are gray-haired, and so fit to teach Wisdom, so claim a share in your perusall; and such of them as shall be found to bear weight in your Ballance, may be sent over to Posterity under your so wel-known Name, among the choicest Adages of Europe. To make short, here they are, Let them speak for themselves.

Eltham in Kent,

Aug. 20. 1657.

Your friend and servant

Richard Owen.

To the highly honoured

James Howell, Esquire.

I

BRITISH,

Or old

CAMBRIAN

PROVERBS,

And

CYMRÆCAN ADAGES,

Never Englished, (and divers never published) before.



Eb dduw heb ddim, duw a digon.

Hwyr a dial dial Duw,
Tofta dial dial Duw.
Tri pheth sy'n odd ei adnabod,
Dŷn, derwen, a diwrnod.

Pan darffo treiglo pob tre,
Da yw edrych tuag adre.
Gwin côch, mêt moch a mwg, tri gelyn y golwg.
Gyda'r ci y cerdd ei gynffon.
Mwy oedd y braw na'r briw.
Ny chwerŷ hên gi a chenau.
Nyd yw hwyrach yn y farthnad,
Groen ye oen na chroen y ddafad.
O fôr ac o fynydd ac a waelod afonydd,
Y denfyn Duw dda ir' dedwydd.
Nyd oes dogn, ar guardod.
Y March y wêl gyr ŷd ac ni wêl y câu.
Digon amal digall hanner gair y Câl.
Of cebydd y fydd y fo, te gell gwnaid oreu ac allo
Bonhedig o'i ddig y ddaw.
Gobaith ony bydd fe dor y galon,
Etto gobaith etto gobaith.
Sais Sais y gâch yn ei bais,
Y Cymro glan y gâch allan.
Cyftall Howell a Heilin.
A acwyno heb achos, gwneler achos iddo.

Achwyn, rhag achwyn rhagddo,
Adwyog cae anhwimon.
Adwyth diriad heb achos.

Addaw tēg a wna ynfyd yn llawen.
A ddycco'r wy, a ddwyg a fo mwy.



Ho hath God hath all, who hath him not hath
less then nothing.
The later that Gods vengeance is,
The heavier far, and sorer 'tis.
Three things are hard to be known, a man,
an oke, and a day.

While through all places thou dost rove, yet have thy eyes
still towards home.
Red wine, hogs flesh and smoake are three enemies to the
eyes.
The tail will alwayes turn with the dog.
Greater was the fright then the fray.
An old dog will not sport with a puppy.
The lambs skin comes to the market as soon as the sheeps.
From sea, from hill, and from the flood,
God sends the fortunate some good.
There is no stint upon almes.
The horse looks not on the hedge, but the corn.
Many words to a fool, half a word to the wise.
An unluckie man shall lose do what he can.
A gentle man gently cools his passion.
Wer't not for hope the heart would break, yet hope, yet hope.

The Saxon shites in his brich,
The cleanly Britain in the hedge.
Howell is as good as Heilin.
Who so complains without cause, should have cause given
him to complain.
Some complain, to prevent complaint.
The bad husband's hedge is full of gaps.
The misfortune of the fool is just, because it proceeds from his
own rashness.
A fair promise makes a fool merry.
Who so stealerth an egge, will steal a hen.

† B

None

None bewares of him that's in his grave.

Let him that is the stronger oppress; let him that is the weaker cry out.

Let him that would have praise, be dead first.

Let him that would have health be merry.

Each man would give his guests.

At the fall of the old, the young man laughs.

Faults are thick, where love is thin.

Necessity will buy and sell.

The unskilful or (simple) will tear his breech over the close stool.

You must judge at the latter end of a thing.

What is not wisdom (or discretion) is danger.

Who avoids not smok, avoids not his enemy.

Who so cannot endure a servant, must be his owne servant.

Who so feeds not his cat, let him feed his mice.

Every man is a master in his own house.

Greediness breaks its own neck.

Blessing on the sow that owns the fat.

Flowers afore May, better they were not.

The more a string is stretcht, the sooner it breaks.

An old wifes dream runs according to her wish.

Scatter with one hand, gather with two.

You must not count your yearlings till May-day.

The valiant is harder then a stone.

A man hath a hundred friends, and a hundred foes.

If the Mare be lame, her Colt will be lame.

Shut the breech after farting.

The true friend is discern'd in the distress.

Late leave argues a business.

A snarling dog hath a ragged coat.

The dog that hunts every beast, is not good at any.

Correct the Bear in presence of the Lion.

Scratch a clowns tail, and he will besoul thy fist.

An ague in the aged is certain death.

Though the day be long, it will have an evening.

Though nine Nights may be concealed, nine Months cannot.

A lazy shepherd is fellow to the wolf.

As good foot it, as bestride a staff.

Play, but hurt not; jest, but shame not.

The naked youth may play, the hungry will not.

February will blow the snake out of her nest.

The fool will laugh, when he is a drowning.

Great and frequent debate, and to bring forth a mouse.

Well doth the spit become the rasber.

Shew me the calf, shew me not the milk.

Two hungry meals will make the third a load.

Good is God, and long is Eternity.

Good is the stone with the Gospel.

The lucky man will find a thorn in his pap.

Lewd is the frog under ice.

Each bird is well pleased with his own voice.

He shall be slighted that is out of sight.

An old mans end is to keep sheep.

Every mans promise is his debt.

Lend to the naked, and you may goe whistle for it the next day.

A fo marw, ni ymogelir.

A fo trechaf treisied; a fo gwunaf, gweidded.

A fynno glôd, bid farw.

A fynno jechud, byd lawen.

Amcan y fydd gau bawb.

Am gwymph hên y chwardd jevange.

Aml bai, lle ni charer.

Angen a bryn ac a werth.

Anghyfarwydd a dirr ei din yn chacu.

At ddiwedd y mae barnu.

Ar nid yw pwyll, pyd yw.

Ar ni ochelo'r mwg, ni ochel ei ddrwg.

Ar ni o ddefo was, bid gwâs iddo ei hun.

Ar ni phortho ei gâth, porthed ei lygod.

Athro pawb yn ei dy.

Awydd a dyrr ei wddf.

Bendich i'r hwch biau'r bloneg.

Blodau cyn Mayi, goreu na bai.

Bo tynna' fo'r llynnyn, cyntraf y tyrr.

Breuddwyd gwrâch wrth ei hewyllys.

Bwrw a'th unllaw, cais a'th ddwylaw.

Calan Maj mae cyfrû'r hespyniaid.

Caledach glew na maen.

Can car fydd i ddyn, a chan esgar.

Casgeg glôff, clôff ei hebol.

Cau tin wedi brammu.

Ca'r cywir yn yr ing y gwelir.

Cennad hwyr, drwg ei neges.

Ci chwyrnog, halawg ei bais.

Ci a helio pob llwddn, ni bydd da ar yr un.

Cospi yr arth yngwydd y llew.

Côs tin taeg, efe a gach yn dy ddwrn.

Crŷd ar hên, angeu ys dir.

Cyd boed hirdydd, dybydd ucher.

Cyd celer nawnos, ni chelir nawmis.

Cyfaill blaidd bugail diog.

Cystal ar draed a marchogaeth ffon.

Chwarae ac na friw, cellwair ac na chywillyddia.

Chwareued mab noeth, ni chw mab newynog.

Chwefror chwyth neidr o i nŷth.

Chwerthin a wna ynfyd yn boddi.

Dadleu mawr mynych, ac egni ar lygoden.

Da gweddai'r bêr e'r golwyth.

Dangos y llo, ac na ddangos y llaeth.

Dau bryd newynog a wna'r trydidd yn lwth.

Da yw Duw, a hir yw byth.

Da yw'r maen gyda'r efengyl.

Dedwydd a gaiff dfaen yn ei vwd.

Diffaith llyffant dan ia.

Digrif gan bob ederyn ei lais.

Dirmygir ni welir.

Diwedd hên cadw defaid.

Diéd ar bawb ei addewy.

Dod fenthg i noeth, nis cai drannoeth.

Doeth dyn, tra tawo.
 Drwg bawl, ni safu flwyddin.
 Drwg y ceidw diafol ei was.
 Drwg gw'r Ford, nicherdder ond unwaith.
 Drwg yw dry gwas, gwaeth yw bod hebddaw.
 Drwg yw'r peth, ni thâl ei ofyn.
 Drych i bawb ei gymmydog.
 Drygwaith dwy waith y gwnair.
 Duw a ran yr auwyd, fel y rann y dillad.
 Dybydd rhew i lyffant.
 Dygn yw adaw a garawr.

Ebril garw porchell marw.
 Edwyn crŷch y llall.
 Ef a wŷr dyn pan el, ac ni wŷr pan ddél.
 Eil fam modrib dda.
 Eiriawl a garawr hawddwaith.
 Elâs a gafas rybudd, ac ni lās a'i cymmerth.

Er heddwch nac er rhyfel, gwenynen farw ni
 chafgl fêl.
 Esgud drygfab y anhŷ arall.
 Esmwgtha gwaith yw methu.

Fôl pob tlawd.
 Fo rhad gryglir, ac na fo rhag drwg arglwydd.

Gelyn yw i ddyn ei dda.
 Glew a fydd llew hyd yn llwyd.
 Gochel y dafarn, na ochel talu.
 Goganu'r bwyd a'i fwytra.
 Golwg pawb ar a garo.
 Goreu peddester yw gau.
 Gwae a drô o glân i glân, ac ni feddo berth ei
 hûn.
 Gwae a ddycco ei henwâs ilŷs.

Gwae a gâr ni garer.
 Gwae a gaffo ddygaer yn ieuange.
 Gwae a wŷl ei Arglwydd beunydd.
 Gwae'r mil, ni wŷl ei berchen.
 Gwaeth waeth, fel mab gastr.
 Gwae undyn, a wnêl cant yn drift.
 Gwayth y nôs y dydd a' i deng ys.
 Gwaith yscafn ymogelyd.
 Gwell gwegil câr nag wyneb efron.
 Trech y gais nag y ceidw.
 Torrigwyden a gordd.
 Haws direwi rhew na dirywo rhyne.
 O hir nychdod angeu.
 Nyd glew llew pan yn llwyd.
 Pyscotta mewn corlan.
 O dra chynheldeb y llofcodd i gyddin.
 Trech lwe nâ chwning.
 Gwell vn aderyn yn llaw na dau yn y coed.
 Ascreu lân diogel y percheie.
 Gwell frend mewn llys nag aur ar fys.
 Nyd hir âras da.
 Angel penfor diafol tân pertan.
 Ceisio ie fam yn forcewyn.
 Dala jwd a llfled.
 Mwy nar bwch yr odyn.
 Gwell vn ffalwr na dau ym laddwr

The man is wise, while he holds his peace.
 It's a sory stake, that stands not the first year.
 Ill doth the devil preserve his servant.
 Bad is the way, that is trod but once.
 Bad is a bad servant, but worse being without him.
 Bad is the thing, that is not worth the asking.
 Every mans neighbour is his looking-glass.
 A work ill done, must be twice done.
 God will distribute the cold, as he distributeth the cloaths.
 There will come ice for the frog.
 It is tedious parting with a thing we love.

A sharp April kills the pig.
 One scabby fellow knoweth another.
 A man knoweth when he goes, not when he returns.
 A good aunt is a second mother.
 You will easily prevail with one that loveth you.
 Hee was slaine that had warning, not hee that tooke
 it.
 Neither for peace nor for warre, will a dead Bee gather ho-
 ney.
 A sorry son is active in another mans house.
 The easiest work is to miss (or fail.)

Every poor man is a fool.
 Fly from bad land, not from a bad landlord.

A mans wealth is his enemy.
 The active man will be a Lion, till gray hairs come.
 Forbear the alehouse, forbeare not to pay.
 Dispraise the meat and eat it.
 Every mans eye is upon that he loveth.
 The nimblest footman is a false tale.
 Woe be to him that goeth from hip to hip, and hath nothing
 of his own.
 Woe to him that bringeth his old servant to a Court of
 Justice.
 Woe to him that loves, and is not loved.
 Woe to him that hath a bad name in his youth.
 Woe to him that seeks his landlord dayly.
 Woe to the beast, that never seeth his owner.
 Worse and worse, like the son of a goat.
 Woe to that one man, that makes a hundred sad.
 The day will discover the work of the night.
 It is an easie work to beware.
 A friends frown is better then a fools smile.
 An importunate begger cannot keep.
 To cut a witth with a beetle.
 Naturam expellas furcâ, &c.
 After long languishing death.
 A lion when old may be conquered.
 To fish in a sheep-coat.
 Too much cunning undoes.
 Fortune out-veyes cunning.
 A bird in hand is better then two in the bush.
 Clear conscience a sure card.
 A friend in Court, &c.
 Good, though long stayed for is good.
 A fair face and a foul heart.
 To think his grandmother a maide.
 To give pay with a ladle.
 No more then the he-goat to the kill. Antipathy.
 Better one braggadocio, then two fighters.

Better one pair of feet, then two pair of hands.
 Woe to the Owner of a weak bow.
 Woe to the servant of a weak Lord.
 Multitude conquers greatness.
 It is easie to cat out thongs of another mans skin.
 Howell is generous at the Countreyes charge.
 The play of an old cur with a whelp.
 The young will cause beheading.
 Easier to censure then do.
 The bald will not believe till he sees his brains.
 It is easie to draw blood out of a skabbie head.
 The kinsmans ear will hear it.
 A womans commodity stronger then a rope.
 He that hath the daughters cunt, will have the mothers heart.
 Long aiming, long shiting.
 A womans hand is the prickes whetstone.

Enough is as good as a feast.
 Enough for each man what he can manage.
 Compare onely with thy compeers.
 Who complains without cause, may have cause to complain.
 Spare the surety, spare the principal.
 A small cause may produce much grief.
 Cause without cause.
 The besome ought still be busie.
 Without a good horse, to take the field is folly.
 Complain for fear of complaints.
 A house dry over head is happy.
 Long sorrow moulds misery.
 A cat may be cram'd with crumbs.
 Each owner his own.
 A child knowes who licks, but not who loves him.

Open-mouth'd hedges speak bad husband.
 Feed liberally, find labourers.

The wise and the fool have their fellows.
 Get a some, get a sword.
 Great promises, small performance.
 A fair ly, makes a fool laugh.
 The gray is ripe for the grave.
 The Hart brayes for the brook.
 The Hart being fed takes the field.
 The lemd and naught love long nights.
 Whom death kills, none recalls.
 Should not bad councel be cancelled.
 He that bears the bag may fill his belly.
 He that steals an egg, will steal a nagg.
 Teach the child a Sunday, he will remember it a Munday.

If the Lion go to the field, God will be his shield.
 He that goes to Court without errand, may bring home an arrest.
 Who at horse play would learn skill, at home should leave his skinne.
 Time before Kine.
 Soon get up, soon goe down.
 A heart heavy, is not healthy.
 A Nurses tongue privileged to talk.
 She silent and dull, Domb.
 A lary fool, hands foule.
 His mouth foully sweats that swears.

Gwell un pâr o draed na dau bûr o ddwylo.
 Bwagwan gwan ei berchen.
 Arglwydd, gwan gwan ei wâs.
 Trech gwlad nag Arglwydd.
 Hawdd yw tynnu carreg o grôn gwr arall.
 Hael yw Howel ar goft y wlad.
 Chwarea hengi a cholwyn.
 Y tafad y bâr torri y benglog.
 Haws yw burow na faethu.
 Ny chred y moel nys gwelo ei ymhennydd.
 Hawdd yw tynny gwaed e ben crach.
 Clyst y câr y clyw.
 Trech y tin cont na rhâff.
 Yfo gan y ferth yn ei chont y fydd gam y fam yn ei chalon.
 Hir anelu hir gachu.
 Law menyw yw hogfan galen.

Abl i bawb a'i Bodlono.
 Abl i bawb a'i gweinyddo.
 Abl y bawb ei gydradd.
 A achwyno heb achos, gweter achos iddo.
 A arbetto y fych, arberted ei gynnog.
 Achos bycan y daw blinder.
 Achos hebachos o hono.
 Achos yr Byffen fodar y Barth.
 Achub maes mawr a drygfarch.
 Achwyn rhag achwyn rhagddo.
 Adalb de dwydd yn ddiddos.
 Ad fyd pob hir dristwch.
 Adneu cyhyrin gangath.
 Adneu gan berchen.
 Adwen Mab a'i slawch, agnyd Epwyn mab a'i Câr.
 Adwyog cae anhwsmo.
 A ddyfo i dorth a'i dy haifh ef a ddyfydd a wnel ei waith.
 Addas i bawb ei gydradd.
 Addaw fab, a ddaw jaen.
 Addaw mawr a Rhodd fechan.
 Addaw teg a wna ynfyd yn llawen.
 Adfed Angeu i hen.
 Addug yr hydd yr llynn.
 Addug yr hydd i maes manc.
 Adduned herwr hir nôs.
 A ddwg angeu nyd adfer.
 A ddwg dâ drwg gyngor.
 A ddycco y gôd, ymborthed o hony.
 A ddycco r wy a ddwga fo mwy.
 A ddifer y fab ddydd ful, fe a'i, groy bydd ddydd llûn.
 Aed llew i gynnwrf cād Duw a'i differ.
 A el i lys heb neges doed a'i neges gantaw.
 A el yr gwarae adawed ei goren gartref.
 Aerwy cyn buch.
 A efgynno yn hwyr ebrwydd y disgyn.
 Afiach pob trwmgalon.
 Afiethus pob mammaeth.
 A flafar pob Tawedog.
 A flau dwglaw diowgswrth.
 A flau genau anudonol.

Afled nais pob gwyllt.

A fo aml ei fara dan ganu aed i laetha.

A fo aml y feibion, bid wag ei geluddion.

A fo aml y fêl rhoed yn ei vwd.

A fo calted ynghyngawws, dadleued ar bob achaws.

A fo da gan Duw ys dir.

A fo dy gwilydd, a fydd di golled.

A fo diried ar fôr a fydd diried ar dir.

A fo ei fryd ar ddebed, ni wna dda cyn ei fynned.

A fo hew arched weddi.

A fo Hyborrh hy wir fydd.

A fo Marw ni ymogelir.

A fo marw er ei fygwth a'i faw y cymmuner.

A fo neffaf ir eglwys fydd pellaf o ddiwrth baradwys.

A fo trechaf treified.

A frad yw gwrthod.

A frad pob afraid.

Afrwydd pob dyrys.

A fu bencwd aeth yn dincwd.

A fynno barch byd gadarn.

A fynno Duw derfyd.

A fynno glôd byd farw.

A fynno gymmell bid glaf.

A fynno jechid bid lawen.

A ffafas y cam, a gafas y llafn.

A gaffo ddynodd y Bore, hyd vcher ydd a ag ef.

A gair Duw yn vchaf.

A garo (rather) ni charo eifam; Cared y Ell-drewyn.

A garo ei gilydd, nid adnebydd ei gabl.

A garo yr iau cared ei wariace.

A garo ei gŵr cared ei chwegr.

A gaflet ar farch malen, dan ei dorr ydd â.

A gatwer a gair wrth raid.

A grea'r frân faur, a grea'r frân fechan (pohus) a gria ev.

A gwyn cwyn bychan, cwyn mawr ddarogan.

A gwyn rhwy, ni ry gwyn fan.

A gyfodes, a golles ei le.

A gymmero ddysk cadwed.

Alusen tam o garw.

A lygrwys Duw, a lygrwys dyn.

Allan o olwg, allan o feddwl.

Allwedd calon Cwrwfa.

Amaerwy adnabod Ammynedd.

Amaerwr diriedi, drwg anian.

A mean a fydd gan bawb.

A m carô i, cared fynghi.

A mgeledy ci am y cŵd hlew.

A m gwynny heu y chwardd jeuange.

A mla'r cwrwfa tra hitler.

A mla'r mêl tra hitler.

A ml fai lle ni charer.

Wild and wanton.

He that hath store of bread, may beg his milk merrily.

Many boxes make empty bellies.

If much hony hap, thou mayest put it in thy pap.

A lawyer pleads all pleas, or he that sticketh at the first course on all occasions shifts to discourse.

No plea to what God pleaseth, or whom God loveth in his grave lies.

An Impudent shaver will hardly be shaven.

He that scolds at sea, will do the like on land.

He that is uncertain when he goeth, will do no good ere he goeth.

An old mans best praise is prayer.

Gallant means, gallant men.

The dead out of view we need not avoid.

He that dieth for threats with his own T. should be tamed.

The nearer the Porch, the further from Paradise.

Might overcomes right.

To refuse in want, waste.

To give where there is no want.

A twisted lace is not easily loos'd.

Once prime man, now no man.

No power, no respect.

Gods will be done.

Who would be commended, let him die first.

If thou wouldst try friends, be sick.

Be hearty, be healthy.

Have the haft, have the blade.

A cuff in the morning is remembered in the evening.

Gods word uppermost.

Who loves not his mother, will hardly love his stepmother.

That love is slender which regards not a friends slander.

Love young sparkes, love their sports. Or love the yoke tine, love what belongs thereto.

Who loves her husband most, love his mother m.

Plundered ware, never thrive.

Close and near will cleave in need.

The great crow doth cry, the young sayes I.

Out of a small complaint, groweth a greater.

Over complaint, no complaint.

Rise to plead, lose thy place.

Learn if thou can, and keep it.

Almes more valued then venison.

Offend God, offend man.

Out of sight, out of mind.

Good ale the key of council (or)

The barley corn is the hearts key.

Patience is Knowledge's life-guard.

Passion, a note of bad nature.

Every guest can guess.

Love me, love my dog.

Chide the birth for the salt bag.

The old man dies, the young man danceth, (or)

The old doth fall, the young laughs his fill.

Plenty of all a tanning.

Plenty of honny a straining.

Where love fails, we spy all faults.

Good soon stands on a white steed.
 Bloud is not hid in a scabby head.
 Unrich, unready.
 Strange dishes, dainties.
 Ignorance denies the conclusion.
 Covenant breaketh custome.
 Breach of custome contempt.
 A time for meat, and a time for Mass.
 A time for all things.
 Ill bred, ill bruised.
 Bruise in the sinewes, death in the veins.
 A hollow man, an ill messenger.
 Choler waves kindred.
 The dull sees no more then the dark.
 An angel in the field, a devil by the fire.
 Want will make the old trull to trot.
 Want buyes and sells also.
 Want cancels commands.
 Want doth rouse the old to run.
 Ever lewd, never beloved.
 Needy and poor, are nobile Par.
 What wants in part, is imperfect.
 If fool, ever foul.
 Cold will never catch heat.
 Death makes speed unexpected.
 Grim death buyes full dear.
 The more fame, the greater shame.
 A fool may be shamed in shirring.
 A churlish friend never free.
 Unhopeful, unhappy.
 No confidence in cowards.
 A churle, unstaide and stubborn.
 If God saith, it must be so.
 What a babler saith, is sawcy.
 Set thy dog, but thou sit down.
 Drive the dog to the dayry.
 Rash in kind, inconstant.
 Cold face calls for fire.
 Whom I love, I like.
 Patient and silent.
 Mock and be mocked.
 Soft fire maketh sweet malt.
 Wise words and great seldom agree.
 Give much and mildly (or) divide commons kindly.
 Plow while thou art, plow ere thou art not.
 Suspend till the end.
 A man of power may compel.
 Where none chuse it is the Lords escheat.
 Every one is Lord of his own.
 God save a weak Lords servant.
 Money is said, to buy and sell.
 If foul fail, use fair means.
 He that avoids not smock, may smart.
 The meadow is skorn with the shears.
 Where no discretion is, there is danger.
 He that cannot bear with his servant, must serve himself.
 Give the cat meat, or feed mice.
 He that will not give what is dear, shall not have what he desires.
 Who cannot sell trouse, will ne're sell a tree, (or) if young a cow, old a coward.
 A sluggard is going still, but stirs not.
 Power weakeneth the wicked.

Amlwg gwaed ar farch gwelw.
 Amlwg gwaed o ben crach.
 Amharod pob annallu.
 Amheuthun pob dieithr swyd.
 Ammau pob anwybod.
 Ammod a Dyrr defod.
 Ammrant pob tor defod.
 Amser i swyd, amser i olychwyd.
 Amser sydd i bob peth.
 Anafus pob drwg foefawg.
 Anaf ynygiau anghu ynygwythi.
 Aneglur cennad, yw cewydawd.
 Aneirian pob diriaid.
 Angall mal dall a dwyllir.
 Angel pen sfodd a diawll pentan.
 Angen a bair i henwrach duthio.
 Angen a brŷn ag a werth.
 Angen a dyrr ddeddf.
 Angen a ddŷsg i hên redeg.
 Anghariadus pob diriaid.
 Anghenwg peb flewd.
 Anghwt pob Eisiaw.
 Anghymmen pob fôl.
 Anghynnes pob oer.
 Angheu a ddyfrys.
 Angheu garw drud ai leirch.
 Anghwanegid mefi mowr air.
 Angyfarwydd a dyr i dŷn yn cachu.
 Anhael pob cybydd.
 An happus pob trŷch.
 An hyderus pob ofnog.
 Anhydŷn pob astrowiog.
 A noddo Duw, ry noddir.
 Annoeth llichrig ei dafod.
 Annos dy gŷ ag naddos gantho.
 Annos ci i gell egored.
 Anwadal pob ehud.
 Anwydogch whannog y dôu.
 Anwyl gan baub a gâr.
 A oddefry dau.
 Aoganô a ogenir.
 Araf dâ a wna frâg melus.
 Araich doeth a drud ni ddygymmydd.
 A ranno y liaws, rhanned in hy naws.
 Ardd cŷd bŷch ardd cyn ni bŷch.
 Ar ddiwedd y mae barnu.
 Arglwydd agymmell.
 Arglwydd biau a wrthorther.
 Arglwyd pawb ar ei eiddo.
 Arglwydd gwan gwae ei wâs.
 Arrian ar brŷn ag a werth.
 Ar ni allo trais, twylled.
 Ar ni ochelo'r mŷg, ni ochel ei ddrug.
 Ar gwelleif y llâs y weiglodd.
 Ar nid yw pwyll, pŷd yw.
 Ar ni oddefo wâs, byd wâs iddo ei hân.
 Ar na phortho eigath porshed ei fygod.
 Ar na rodde a garo, ni chaiff a ddymuno.
 Ar ni wano on ddraew, ny wan yn gyppil.
 Arosfyr drug fugail.
 Arwaefaf a ddifydd ddiffaith.

Arwaefaf i leidre i fanag.
 Arwydd drwg mwg yn niffaith.
 Arwydd nad cig Bwch.
 A ffeth ni phlycco nid dâ.
 A fglodin gwern ymhen y gath.
 A fgre lân diogel ei pherchen.
 A fgrne yr hên, yn yr angen.
 A ftyrus pob anaf.
 Arfer gell i gi, mynnych yr a iddi.

Argas direid-ddyn.
 Atteb araf gan ddyfgedig.
 Athro pawb yn ei dy.
 Ahrod-waith o gentigen.
 Aur pawb a whennych.
 Awahanodd cnawd, gwahanodd ddolur.
 Awchus arf a eillio,
 Awgrym pawb nis gwybydd.
 A wnel drwg arhoed y llall.
 A wnel drwg ymogeled.
 A wnel Duw dyn ai barn.
 A wnelir yn Rhinant, fe ai gwybydd Cant.
 Awdwr cerdd ai gwnel.
 A wnel dda, da a ddyly.
 A wnel mawr a ddewg rydd, fawr llw.
 A wnel twyll, ef a dwyllr.
 Awr ddrwg caffaeliad Falfwr.
 A yfo lawer, byd feddw.
 Awydd a dyrr ei wddf.

Bai ar wrâch dorri ei chlun.
 Bai ar farch dorri ei droed.
 Balchder heb droed.
 Balchder o bell.
 Bara ag ymenyn yw â n tammaid.
 Barf nyd ardd ni chwadd y chlas.
 Bâs pan wahanner hynny.
 Bafaf dwfr yn id lefar.
 Be a bawd y gweid gwe.
 Be caffai bawb a finnai ni byddai hiraethawg neb rhai.
 Berwid calon llew.
 Bellach Bellach fal chwedl y barcut.
 Bendith i'r hwch bian'r blonneg.
 Byd anian dedwydd.
 Byd anniweir difeiriawg.
 Byd anwadal Ehud.

Bed ddirieid dryganianus.
 Byd Ehud drud er chwerthin.
 Byd Euein Alltud.
 Byd gyfa ran rybuchir.
 Byd ha ha byddar.
 Byd hy fagl gwyar ar onn,
 Byd lās lluarth.
 Byd llawen yach.
 Byd llawen meddw.
 Byd nych cwyn clâf.
 Byd reuiad ymyffarth.
 Byd trist pob galarus.
 Byd waelawg lleidr.
 Byd wâr Antur glew wrth awr.
 Byd wastad wriag oi mynnych warch.

Power descrieth a thievish crut.
 Smoke a bad sign they say.
 A sign hath no Bucks side.
 A bad bow, that will not bend.
 An orle chip, in a cats cheek.
 A clean bosome, a beesome (or) blessing.
 A bone bad meat for an old man.
 Every fault breeds fear.
 Teach a Dogge to the Dayrie, and he will goe thither dayly.
 A fighting skit, a foul scab.
 A spher man, a soft answer.
 In his own house each man is master.
 Envy breeds back-biting.
 All would gain gold.
 A great bruise brings grief.
 That rasor's keen that shaves clean.
 Few by signs know what thou sayest.
 If thou play the fool stay for a fellow.
 If thou do not well, beware.
 VVhat God sendi, man censures,
 VVhat ere is veyled, will be revealed.
 He that makes the song, is the author sure.
 Who does well, deserves well.
 Who bad will do, swears deeply too.
 Deceive and be deceived.
 Each bad one, waits a bad houre.
 Much drink makes drunk.
 Greediness breaks Nicks neck.

Old trot, why wouldst break thy thigh?
 The brave steed fails that founders.
 Pride (Sir Poore) without support.
 Pride far-fetchd, sic.
 Bread and butter one bit is.
 A lazy calf laughs coldly.
 Divide and diminish.
 The shallow channel chimes.
 Thumb thumb say some.
 If all had what they liked, then none would long.

A Lions heart bayls with heat.
 Anon, anon, quoth the Kite.
 The hogs grace, is the grease.
 A kind heart happy.
 A whore sometimes sheddeth teares, (or) a shameless lock sometimes leaks.
 A rash man roves.
 Anger notes bad nature.
 A rash lout laughs loud.
 Up start and new come, bids himself welcome.
 A greedy gut would all get.
 Cry and howl, the deaf cries ha.
 Blood no base spot on a spear.
 Green, where the army graze.
 Be healthy, be hilarous.
 Be jovial, be joyful.
 Sick language, sayes I languish.
 Great ones bark boldly.
 One cannot mourn, and be merry.
 A thief most stout, best keep out.
 The valiant chargeth wisely, not mildly.
 A woman quell'd will be quiet.

Bad words make a woman worse.
 Brave, though ill bred.
 Lick well and look well, (or) feed well and fight well.
 A mad part to be malapart.
 Flay the cat, even to the tail.
 Blossomes e're May, not good some say.
 The more wolves in shape, the worse for the sheep.

The Carres will have a second course.
 Long sick, at length sink.
 The elder you die, the more you dote.
 The parents presence, the young mans prison.
 Lineage pleads, well lin'd takes place.
 The hens foretew a morning shower.
 A woman merry, a red morning.
 When the string is streightest it breaks with stretching.
 A rich gull gathers, and the son scatters.
 An old wife dreams what she dreads.
 All fidlers are fellows.
 Rash judgement soon spent; (or) a fools bolt is soon shot.
 Victory wounds, and death antidotes.
 Spend with one, spare with both hands.
 The devil take the curs'd cat.
 To wake a dead corps with cold water.
 Make goose pond, of ducks puddle.
 Cast brine salt into the sea.
 A pat brimful and foule.
 A dwarf may be a monsters mother.
 Few fairie-mouth'd.
 The deaf man hath his mate.
 Short sweetneß breeds long sorrow.
 A good tale never too tedious.
 Good and loved, not long lived.

Twisted thrid fears no threats.
 Do well and have well.
 The mill that talketh hath toll.
 Look for him that bears the bell under his steeds belly.
 Look for muske in the myskin.
 Fair summer greets, yet it maketh winter grievous.
 A man stout, firmer then stone.
 Ever heavy never hearty.
 The Welsh knoweth well the Saxons good will.
 VVantons never keep counsel.
 A hundred love, and a hundred leave me.
 Aged and ached.
 The dog doth toil, so doth his tail.
 A hundred sweethearts in a house.
 He singeth odd, without an ode.
 The Romans old, Odium's.
 Owen Cyfeiliogs villaines, or Odium's.
 A friend bars nay, in time of need.
 VVhat man hateth here, God hateth in heaven.
 A sharks haunt soon hated.
 A bramble tupp turbulent.
 Truth not loved, where not allowed.
 The mare lame, the colt the like.
 The bumme hole's shot, when the farts shot.
 What ere is new is noble, (or) if new prised then prayed.
 The loss being great, look the mothers recruit.
 Passion wardeth inward.
 Provide for thy ship, or sink.
 If thou be skilful, reveal not thy skil to a fool.

Byd gwraig drwg oi mynych warth.
 Byd wiw gwr heb fagwriaeth.
 Bid wiw March a gnith gwellt.
 Blaenger ymadrodd fföl.
 Bling or gath hyd y llosgwrne.
 Blodeu cyn mai, malpai na bai.
 Bo amlaf fo'r bleiddiau gweithaf fydd i'r de-
 faid.
 Bob eilwers y rhed i Cwn.
 Bod yn hir ynglâf, a marw eufys.
 Bo hynaf fo'r dyn, gwaethaf fyddy bwyll.
 Boloch ofnawg fydd daw.
 Bonned a dywys, dillada gynnwys.
 Boreu brwynag, bradawg iair.
 Boreu coch, a mawred gwraig.
 Bo tynna fo'r llinyn cyntaf y fyrr.
 Braith uigod a gynnyll.
 Breuddwyd gwraich, wrth y hewyllys.
 Brodyr pob cerddorion.
 Euan barne pob ehud.
 Budd cyn Tymp.
 Bwrw a' th ün llaw, cais a' th ddwyllaw.
 Bwrw cath i gychraul.
 Bwrw dwfr am ben gwr marw.
 Bwrw gwiddyf ar ol i'r hwyaid.
 Bwrw heli yn y môr.
 Bwyf lawn genaw callawr.
 Bychan fydd mam y cynfyl.
 Bychodedd mynialed.
 Byddar a gaiff gyffelyb.
 Byrr ddryganian, a wna hir ofal.
 Byrr ddydd ni dderfydd cyngor.
 Byrr hoedlog digafog saint.

Cadarnach ywr edau yn gyfrodedd nag yn vngorn.
 Cafas da ni chafas drwg.
 Cafas málû, caffad ei werth.
 Cais farchog da dan draed eifarch.
 Cays yn y mwlwg.
 Calan gauaf garw hin anhebig y gynnefin.
 Caledach glew na maen.
 Calon ni gynnyd cyfnydd.
 Calon y fais wrth gymro.
 Can rewydd ni bydd pell rhin.
 Can câr fydd(i) ddyn, a chan, nescar.
 Can wôst gan henaint.
 Canhymdaith ci ei losgwrn.
 Cant mwyn mab yn y ty.
 Canv heb gywydd.
 Casbeth gwyr Rhufain.
 Casbeth Owen Cyfeiliog.
 Câr cywyr, yn yr yng y gwelir.
 Câr dyn ymma, câr duw fry.
 Câr fydd a orelittio.
 Câr maharen mwyeri.
 Câr yw'r wirionedd yn lle ni charer.
 Cassieg glôff cloff ei hebol.
 Cau tin gwedi brannu.
 Cein mygir pob Newydd.
 Ceisied asgre ei fam a gollo.
 Ceisio diried yn y dyddyn.
 Ceisied pawb ddwr yw long.
 Celfydd celed ei arfaeth.

Cêll Arglwydd y weilgi.
 Cenau yn ei wâl, a gât lem.
 Cennol gwraig Mowrdda.
 Cennad fûd, drûd ai crettwy.
 Cerddwys a rywmmwys.
 Cerid chawer diried, cyn ni charer.
 Ceugant yw Angeu.
 Ci chwyrnog halawg i bais.
 Ci a Helio bob llwdn nybydd da ar yr un.
 Cennad hwyr drwg ei neges.
 Clwm anghenog ar y geiniog.
 Clwm eiddil moch ellwng.
 Clywyd Corn cyn y gweler.
 Coel can Hadain, (five) hedyn.
 Coes ynn lle Morddwyd.
 Cof gan bawb a gâr.
 Coffa dy dduw pan elltrewyd.
 Clof wâs diog.
 Cogor iâr yn ydlam.
 Colles dy laeth cyfal i'r fuwch.
 Colles i glydwr a gyrchawdd ry yadwr.

Cosp ar ben iâr.
 Cosp yr Arth, yngwydd y llew.

Coſ tîn tagog efe a gach yn dy ddwrn.

Craff ci caledach asgwne.
 Craffach na'r Efail.
 Crechwen yngenuau ynfyd.
 Crefydd iâr with ei gylfin.

Cryd ar hên, Angen ys dir.
 Crynnu fal y fôr wialen.
 Cuall elleddyf byrr o wain.
 Cu annair, wedi Praidd.

Cwymp ar galed lawr.
 Cwymp y gwr yn y Rhych.
 Cwyn Bychod ceiliog yn Aerwy.
 Cyd boed dâ nid gwirdda.
 Cyd boed doeth, diried ys drûd.
 Cyd boed hir ddydd, dybydd vcher.
 Cyd celer naw nôs ny cheler naw mis.
 Cyd fwtra a mab Arglwydd, ag na chyd chwa-
 rae.

Cyd gwichio'r fenn hi ai ddwg ei llwyth.
 Cydlais y bawb alwr ychen.
 Cyd yffo cig march, byd argig ebof.
 Cyfa ran rybychir.
 Cyfareddion gwrâch waeth waeth.
 Cyfarwyddaf llaw lle dotto.
 Cyfnewid a hael.
 Cyfoed fydd da a deddwydd.
 Cyfoethog i werthu tlawd i brynnu.
 Cyfrin Pen a chalon.
 Cyffes pob rwydd.
 Cymmwythach, corrach, a fymmach.
 Cymmyrdd haearn hoedl dŷn.
 Cyn ddyheued ag yflu o'r llygod yr cwildwr.
 Cyn ebrwydded yn y farchnad, groen yr Oen a
 chroen y ddafad.
 Cyn heufedd wedi Brawn.

The sea is the Lords cell, or cellar.
 Young and tame, shew in time.
 Praise a good woman I pray.
 Hard reading a dumb mans meaning.
 Well girt, well goes.
 Love thy sister notwithstanding disasters.
 Death's capps capacious, (or) death to all sorts pertains.
 A snarling cur hath a scurvy coat.
 Hunt all games have no gains.
 A message too late lost.
 Without penny penny.
 Light knit, easily unknotted.
 A horn heard soon, though hardly seen.
 See to thy seed.
 A leg thought a thigh.
 My thought runs where my love rests.
 Call God neere, when thou dost neeze.
 Know a lout, by his load.
 The hen flauts on the floor.
 A good cow ever, a milking runs over.
 Hee looſeth many a good bitt, that striveth with his bet-
 ters.
 Hang the poor hen.
 The Beare pressed in the Lions presence, (or) strike the man
 before the master.
 Rub a churles tail he will give thee a turd, (or) speak a churl
 fair, he will spit in thy face.
 The dog bites hard, the bone's harder.
 Pinch worse then pincers.
 A fool laughs a life.
 The hen's beak her mind doth speak, (or) the face without
 shewes what's within.
 An old man is sick, Death ensueth.
 Shake a row like a reed.
 A short sword a fools supersedeas.
 Once steal ever stayed, make much of a steer, when the rest
 is stolne.
 Fall hard and clean, not on fowle clay.
 Death falls the rich in the ridge.
 Strange! a cock tied in a coves time.
 Goods long tried, not to be trusted.
 Hasty, yet wise and wary.
 Though day be long night comes at last.
 What is nine dayes kept close, nine moneths discloseth.
 Eat with a Lords son, play not with his Lordship.

As long as the cart calls it carries.
 All ought to plead for the plow.
 The colt stow as the stallion.
 A greedy gut would al get.
 Old wives medicines, sins.
 The hand finds, where it feels.
 Be a friend to the free.
 Contemporaries, good and gaudy.
 The rich man sells, the poor man seals.
 The heart and pate, in plots copartners.
 Confession free.
 Wranglers, brats and brawlers.
 Mans years as Iron.
 As easie as the mouse trips in the trap.
 As soon doth the lambs skin as the sheeps skin march to the
 market.
 A plea after judgement.

The

The old is not fond, offend not.
 At home the churle keeps the chair.
 See the begger looks big.
 The kiln sooner burns than the barn.
 A watchman lies to stand on high.
 As good not stir as ride on a staff.
 As good the penny as the penny worth.
 He and she single may associate.
 Contend about fare, at length fast.
 Advise a lout too late.
 Unlucky wags long for wars.
 Youth loves to go hence, then longs to come home.

Play not such in a satchel.
 Play and grieve not, jest and disgrace not.

The dog plays a while with the whelp.
 So doth the sow with the pig also.
 The naked plaies now, the hungry plays not.

I plaid now a game, I had well nigh forgot.
 Cold laughing lies under ice.
 February singing, never stints stinging.
 Wine is sweet, till the reckoning greet.
 A churles feast is sweeter, to make up the meeter.
 Where Lovers like they laugh.
 The fool never droops, but laughs though he drowns.
 Praise innate to nature.
 Never cease searching.

Good for the wealthy to want sometimes.
 Good that the teeth guard the tongue.
 Pleading after judgement.
 The mountain fumes, a mouse comes forth.
 'Tis well God sends curst kine short horns.
 The spit and meat well met.

Him good man call that pleaseth all.
 Good whas musty, from bad pay-masters.
 Set the dog upon the hog.
 Keep house while thou canst.
 Give over when thou canst not.
 All faults if unfortunate.
 A stranger they say, blind on his way.
 Every chase, chance.
 Set dogs upon Dogs.
 Give a churle an inch, he will take an ell.

Folly to teach Tutors.
 Shew heavens seat to sinners.
 Shew the calf but not the curds.
 Two hungry meals belike, makes the third gorbelize.

Have great care, in works curious.
 Stand to thy wayes, wave mavering.
 Mans wrong remembred long.
 God is good, everlasting long patient.
 Good the sword, with the word.
 Mishaps in haps, happy.
 Happy state loves high esteem.
 The Lord is great, freely gives grace.
 He is happy sure, who is loved when seen.
 Rough is not easily wrought.

Cyngor hen ni'th Attwg.
 Cynnal tacog yn ei dy.
 Cynnelw Cynnyn gan gadechyn.
 Cynt y llyg yr ody nāt yscubor.
 Cyrchyd fryn a ddyfswilio.
 Cystall ar dtaed a marchogaeth Fon.
 Cystall y March ai adfarch werth.
 Cywala gwedd, gwraig unbeu.
 Cywrys am fwyd, carant am ofyd.
 Cyngor i'm gwās yn hen.
 Chwannog trwch i drin.
 Chwannog mab yw hynt, chawnnog adref a fo cynt.
 Chwarae broch ynghod.
 Chwarae ag na friw, cellwair ag na chwi-lyddia.
 Chwarae hēn gi a chenau.
 Chwareu hūch a phorchell.
 Chwareuid mab noeth ni chwerey mab newyn-nog.
 Chwareuys yn awr nyd,
 Chwarevys ym mlwyddyn.
 Chwarddiad dŵr dan ja.
 Chwefror chwyth, neidr oi nyth.
 Chwēg mēdd, chwerw pan daler.
 Chwegach bwyd cybydd.
 Chwerddid bŵd, wrth a garer.
 Chwerthin wna ynfyd yn boddi.
 Chweyrys gwawd o Annianawd.
 Chwil gan nōs.

Da angen ar eiddiawg (i.) Tacawg.
 Da daint rhag tafawd.
 Dadleu gwedi Barne.
 Dadleu mawr mynydd, ag engi ar lygoden.
 Da gwaith Duw roi cyn, byrrion yr fuwch a hwylio.
 Dagwedda'r bēr ir golwyth.
 Da gŵr Mal pawb.
 Da hīl ceirch, gan gynnog drwg.
 Danit y ci, wrth yr hūch.
 Dala dy dŷ am a fo, a diofryd a ddarffo.
 Dall fyddar pob trwch.
 Dall pob Anghyfarwydd.
 Damwain pob hely (alias) helynt.
 Dangos dirieid y gŵn.
 Dangos dy fys i falawg, ynreū ai heirch yn gwble.
 Dangos llwybr i gyfarwydd.
 Dangos nēf i bechadur.
 Dangos y llō, ag na ddangos y llaeth.
 Dau brŷd Newynnog a wna'r trydydd yn llwth.
 Dau waith a fydd gan gywraint.
 Da yw a faif, ag ni waner.
 Da yw cof mab.
 Da yw Duw, a hīr yw byth ai bwyll.
 Da yw'r maen gydar Efengil.
 Deddwyd, a gaiff draen yn y vwd.
 Dedwydd, a gār dalodwch.
 Dedwyd d dofydd, ai rhydd rhād.
 Dedwyd d i'rai gwyl ai cār.
 Defwydd fawr, pob Anghywraint.

Deuparth clôd, ymmhenlog.
 Deuparth gwaith ei ddechreu.
 Deuparth ffordd ei gwylbod.
 Deuparth Fydd, ynghalon.
 Deuparth Parch, yw arfer.
 Deuparth Pryd ymdrwifo.
 Deuparth bonedd yw dŷg.
 Deuparth dŷg yw hyder.
 Deuparth taith ymbaratoj.
 Deuparth trêf ei harferaw.
 Deuparth cerdd ei gwrando.
 Deuparth rhodd, yw ewyllys.
 Dewin pob eiddig.
 Dewis ai'r Jau ai'r fwyall.
 Dewis or ddwy fachddu hwch.
 Dewis pawb o'i giniaw.
 Dieu gynnadl taog o'i dy.
 Di bechfowyd gwyn ei fŷd.
 Diengid gwan, erlid rhy gadarnie.
 Diffaith llyffant dan Ja.
 Defferu Duw ddiawg.
 Dig pawb rhag ai car os cawdd.
 Digon da dewid gennad.
 Digon Duw da yn vnig.
 Digon o grwth a thelyn.
 Digon yw digon o Figs.
 Digon yw chwarae rhynawd.
 Diglôd pawb an hawddgar.
 Digrif gan bod ederyn y lais.
 Digu pawb o Anadl y Pibydd.
 Di gyfyydd deurudd dagrau.
 Di hunnid a brydyddo.
 Dillad a gynnwys.
 Dyllyn jeuange, carpiog heu.
 Dyllyn yn llaw heu fab.
 Dinas a ddiffydd diffaith.
 Dir yw gadael peth or dwfr heibio.
 Diriaid a gabl ei oreu.
 Direid a glud i ddedydd o for ac o fy-
 nydd.
 Diriaid ni hawd faidd heddwch.
 Dirmigyr ni welir.
 Dirwest odyn.
 Disymwth fydd dryglaw ammwyl.
 Diwedd hên cadw defaid.
 Di wyttach ei fleiddan ei gennad ei hunan.

Diriaid a gaiff draen yn ei vwd.
 Dlêd ar bawb ei addaw.
 Dod dy law ar dy galon.
 Dod fenthig i noeth nis cau drannoeth.
 Doeth a dwyller deirgwaith ni, thwyllr
 drûd ond vnwaith.
 Doeth dŷn tra tawo.
 Dogn fydd ar bob peth.
 Dolurus calon ofalfawr.
 Dyfyd dihirwaith aros.
 Drûd a dâl dau cyfled.
 Drûd i ddala, doeth i estwng.
 Drûd ganu deulw.
 Drwg a drefn wrth ei drwyddedawg.
 Drwg llys ni atter ond a wahodder.

In capite, is love the best tenure.
Once begun, half done.
Half the way to know the way.
Faiths best hold in the heart.
Carriage carries the respect.
Beauty is clear in good clothes.
The best pedigree, school degree.
Learning bald, if not bold.
Half way rod, when ready.
Towns keep their chairs, maintain their Charter.
Lest musick erre, give ear.
No gift well, without good will.
A jealous eye doth prophecy.
Choose yolk for Ox, or Ax.
Choose foul hag, of both foul hogs.
When all's done, go dine.
Ever a churl voids his chamber.
Happy son that's void of sin.
The poor man flee's, the rich man flee's.
The foul frog dies under ice.
God arms the harmless.
A friend, a fiend if offended.
Never loose if sedulous.
One God, enough for one good.
Too much musick proves sedious.
Fy, enough of figs.
A little play enough to please.
Ill favour'd, ill fam'd.
Each bird 'tis said loves to hear himself sing.
Fetch the people from the piper.
Grief looks sleepy, and be slubber'd.
Care keeps the wise awake.
Good cloths and closest.
A young swaggerer, an old begger.
An old man neate newes.
A town faithless, foul and falls.
Pause and let the water pass.
The bitter slanders his betters.
The industrious strives to stand both by sea and by land.
A knave lets pass peace.
Not espied despised.
Long without meal or meat.
A madmans stroke sad and sudden.
The end of the old is to keep sheep in the fold.
More careful then the wolfe, for my own: (or) If thou wouldst
not misse thy own message.
A mad puppy meets thorns in his pap.
All prone to promise.
Put thy hand upon thy heart.
Lend to the poor, late thou wilt be paid.
A scholler may be guild thrice,
A souldier owl'd but once.
For wise he may pass, that can hold his peace.
On all things by all means measure.
Heart of cares hardly cured.
Long comes at last.
The deere may pay double.
Wary to set, wise to sell.
Twice swear pay dear.
A bad guest admitted makes something missed.
A bad Court where none come, (or) A Court
void unless invited.

Were all knowe, most are knaves.
 That sin is foul that spread fame.
 Bad to care no more then for to morrow.
 As bad one, as another.
 The devil a most bad master.
 Bad is bad, worse worst of all.
 That path's poore, but once trod o're.
 Bad servant bad, worse if none had.
 Stark naught, that's not worth asking.
 That office is servile, that's not worth the serving.
 Thy neighbour as thy self, see.
 Do it good, or do it again.
 Each wild wanton.
 A bawle in the hand of a booby.
 Wanton pranks seldom prosper.
 God will feed the simple.
 Man doth say, God doth send.
 Heaven's mine, if God doth say, Amen.
 Gods Power, rights the poor.
 Woe frog, ware frost.
 Loose thy sence that will not see.
 A frantick pate, loseth his part.
 All ought long for Art and learning.
 God ever sends in season.
 The dayes are bad, God send better.
 To persecute odd, and odious.
 No joy in a gaole.
 Grievous to leave, whom I love.
 A surety owes, and not owes.
 Begg of the free, until a frey.
 The old playes with the Owle.
 A foul abuse long abides.
 Much liquor makes eloquent.
 To and fro, all out of frame.
 Teach the wise with gentle strains, teach the wild with stripes.
 Teach an old horse to pace home.
 To speak that, he knows not what.
 A cruel friend, Death's his end.
 Marry nere home, malice far hence.
 Give God the first fruits free.
 If April swell, ware swine.
 A churle rue's, that he was royal.
 Womens vomes double and vain.
 Scapes scrapes together.
 The old cat knowes what to make of milk.
 The secrets now seen and nois'd.
 The dog shall yet see summer.
 Have at the cards, be chary of the cheeste.
 I know when I goe, but not when I come again.
 The cat knowes and licks whom she likes.
 Each mans worth is praised by his works.
 The cat would have fish, but not wet her feet.
 Open thy bag to receive a pig.
 The world is a wide parish.
 The fool doth lift his hand full swift.
 A good aunt, almost a mother.
 Spare thy fist, spare not thy foot.
 A suit, where lov'd not lost.
 If not loved spare thy labour.
 Without power poore.

Drwg pawb oi wybod.
 Drwg pechod oi bell erlid.
 Drwg wrth drannoeth.
 Drwg ūn, drwg arall.
 Drwg y ceidw diafel ei was.
 Drwg yw'r drwg, a gwaeth yw'r gwaethaf.
 Drwg yw'r Fordd, nacherddir ond vnwaith.
 Drwg yw drwg was gwaeth yw bod heddaw.
 Drwg yw'r peth na thal ei ofyn.
 Drwg yw'r fwydd na thâl ei gawfanerthu.
 Drych i bawb ei gymmydog.
 Drygwaith dwy waith y gwnair.
 Drythyll pob diriaid.
 Drythill maen yn llaw esgud.
 Drythyllwrh drwg ei ddichwain.
 Duw a byrth i fuigrell.
 Duw a fedd, dyu y lefair.
 Duw a rannod, nef a gafodd.
 Duw cadarne a farn pob yawn.
 Dybydd, thew y llyffant.
 Dycker ni weler ei rann.
 Dyckyd ammwyl ei rann.
 Dyckyd whant tros peiriant pwyll.
 Dychyd Duw daphar o law.
 Dyddaw drwg hanbyddyr gwell.
 Dygas gwaith erlyn (or) erlid.
 Dygn Dŷn o garchar.
 Dygn yw adaw a garawr.
 Dyly mach, ny dylyddim.
 Dylun hael onid el yn gi.
 Dynlluan yn llaw henfab.
 Dyrnod gwās hir yw (i.) gās.
 Dyrro lynn y ddoeth e fydd ddoethach.
 Dryswys y garthen.
 Dysg ddedydd a gair, dysg ddiriaid a gwiaid.
 Dysgu gradd y henfarch.
 Dywaid llafar, ni wypo.
 Dywal dir, fydd ei olath.
 Dyweddi ownck, Galanas o bell.
 Ebawl yr ebawl i Duw.
 Ebrill garw, Porchell Marw.
 Edifar cybydd am draul.
 Eddewid gwagedd dau euriawg.
 Edwyn crach y llall.
 Edwyn hen gath lefrith.
 Ef a aeth hynny ar gyrne a fribau.
 Ef a daw hâf i gi.
 Ef a fydd am y maidd, ar ni bu am y caws.
 Ef a wyr dyn pan el, ag ni wyr pan ddél.
 Ef a wyr gath, pa farf a lŷf.
 Ef y molyr pawb wrth ei waith.
 E'fynnai'r gath Byscod ond ni fynnai wlychy ei throed.
 Egor dy gwd pan gaech borchell.
 Ehang yw'r byd (i.) bawb.
 Ehegr fydd dryglaw i amnwyl.
 Eilfam Modrib dda.
 Eiriach law, nac eiriach droed.
 Eiriol a garawr hawdd waith.
 Eiriol nagarowr ni gyngain.
 Eithr gallu nid oes dim.

Elas a gafa, rybydd, ac ni las ai cymmerth.
 Elyd brŷd yn ôl breuddwyd.
 Elyd ci i gellegored.
 Elid gwraig yn ôl i enllib.
 Elid llaw gan droed.
 Elid ryw, ar barth pa yw.
 Elid ūn i gant, elid cant i ūn.
 Elyd y scubor gan ddyg dorth.
 Elid y wrach i freuan, er ci genau ei hnuan.
 Enw heb senw.
 Enwaug meichiad oi foch.
 Enwir, difenwir ei blant.
 Ergyn llwfr, lliaws addoed.
 Ergydyn llwyn cussul heb erchi.
 Er heddwch nag er rhyfel, gwenynen farw ni chafgl fêl.
 Esgud drygfab yn nhy arall.
 Efmwythaf gwaith yw merthi.
 Ethyw corne heb ysgyfarn.
 Ewyn dŵr, eddewid gwâs.

Fiaidd ni charer.
 Fôl pob Tlawd.

Ford bell i wrt o benllŷn.
 Fordd lan Faglan ydd air i nef.
 Fordd lanfechan ydd ai y wennehen yn ei phreffeb.
 Fôr hag drygdir, ac na Fôr hag drwg Arglwydd.

Gado gwraig ag vnfeſt, ai chymryd a dwy.
 Gado r nôs waethaf yn elaf.
 Gair dannod yw am ūn a fethodd.
 Gair drwg anianol, a lûg drwg yn ei ôl.
 Gair gwraig, fal gwynt yn faweidiau.

Gair gwraig gwueler.
 Gair gwraig, mal gwynt y cychwyn.
 Gair gwr O Gafell.
 Gan newydd, nyd pellfydd rhin.
 Gelyn yw i ddŷn ei dda.
 Gollwng drygwr i yscubor gwrdâ.
 Genau mwyalch ac arch fiaidd.
 Gennid rhybyched rhwng llaw a llawes.
 Gennid ymwyſ yn nhy ddu.
 Geuawg ni chaffo copinawd.
 Glew a fydd llew hyd yn llwyd.
 Gnawd aelwyd ddiffydd yn ddiffaith.
 Gnawd afwydd gan ddiriad.
 Gnawd a fo di gu diofryd.
 Gnawd annerch am Arall.
 Gnawd anaf ar ddiried.
 Gnawd ar eiddil ofalon.
 Gnawd as tyrr gan orchymyn.
 Gnawd buan o fain.
 Gnawd buan o frâs.
 Gnawd corphawg o fain.
 Gnawd cussyl dedwydd yn ddoth.
 Gnawd difrawd, ar blant enwir.
 Gnawd digarad yn llys.
 Gnawd eddewid gwraig, gwaith ry phall.
 Gnawd fô ar fraeth.
 Gnawd gan rewydd rychwerthin.

Wary that takes warning, not wary beware.
 A man dreads what he dreams.
 There needs no battery upon an open Buttery.
 A Maide crack'd, adieu credit.
 The hand and foot fellows.
 Where akinne there call.
 One to a hundred, a hundred to one.
 Great loaves empty barns.
 Trot hag to the mill, if thou wouldst have meal.
 Name without fame.
 The swinehaerd sways over swine.
 A bad race, draws great disgrace.
 A heart that fears, protracts the field.
 To strike is bad when none do bid.
 Be it peace or be it war, the dead Bee doth little care.

The busie brat sculks abroad.
 The easiest thing, to do nothing.
 All horn, no ear at all.
 A servants friendship froath.

A lowse ne're loved.
 The poore though wise a VVittall, (or) All that faile fools.
 A far way for forreigners.
 Saint Faglan's way to heaven winds.
 The Bee hath a fine way to her hive, as the other to Heaven.
 Fly from bad land, but not from a bad Lord.

Refuse a wife with one fault, and take one with two.
 Lyst, the worst night last.
 A poor verue to upbraid poverty.
 Ill speak, ill speed.
 A stormie wife an evill stench, (or) her crooked words doe crash winde.
 A womans words though vile, must prevail.
 If a woman stirs, expect a storm.
 A mans word out of a Castle is strong.
 Sugred kisses divulge secrets.
 A mans own means his enemies.
 Let go the bad to the good mans barn.
 Lambs words, wolves works.
 A gift not slow, twist hand and sleeve.
 In Church appear after a peal.
 A truant nere speaks truth.
 A Lion once, but now ancient.
 A hearth without fire ill favoured.
 Hasty pranks seldom prosper.
 Rash voves known vain.
 A easie civility to salute.
 A hasty fool ever faulty.
 The poor ever trips on troubles.
 Over warnd ever forgets his errand.
 Ever the gaunt nimbly goes.
 The gross sometimes goes fast.
 In time the child becomes a giant.
 Well goes the case, where wisdom counsels.
 Wicked Peers ever perish.
 The poor is sure cast in his suit.
 A womans double negative, is a single affirmative.
 Usual to flout and fly.
 A wanton las commonly laughs.

Where a cross is reard we commonly rest.
 Secrecy shun, that endeth in shame (or) ware venter tickles
 in conventicles.
 Drinking over much, ever mads.
 The wine in a feast, first fits the founder.
 Stollen at length, comes to light.
 The vile ever a villain.
 None so stout but have their stains.
 Fat easily sould out of a fat soil.
 Too much care usually miscarries.
 A wanton soul insolent.
 Small blades full quick becomes a rick.
 Enson comes when the bell calls.
 Noble guests, nobly give.
 Love too hot, turns to hate.
 A lovers part, comely port.
 Some of esteem, if strange simple seem.
 Noble minded, modest; (or) Speak lesse, speak learned.
 Dry over head happy.
 After running stay and stand.
 Others distress, thy destruction.
 After sin long sorrow.
 Fear doom damage.
 After showres Phœbus shines.
 Joind souldiers assault.
 No rain no rushes.
 Ware the alehouse prey, but not to pay.
 Seek milk and feed the comes mouth.
 Man deliberates, God delivers.
 He scorns the meat, and yet doth eat.
 Where is no kill, alike scholars.
 A dream by daylight lightsome.
 God disposeth of the despised.
 Man is appeased by men of peace.
 All look on whom they like.
 A lovely look liberal.
 A modest look beloved.
 The masters eye-balls feeds the beasts belly.
 The day is long, yet ends at last.
 Abuse got, best forget (or) the best abuse in battel.
 Mans best candle understanding.
 Of any slow, best is the plow.
 The lazy deludes, best pleads delay.
 The best part in man, to have good manners.
 Practice of goods the best goodness.
 Repent some day, thou hast sold dear.
 Good none are without good name.
 My mother had rather be killed, then miscalled.
 The wrong side best of a furrow by far.
 The best Surgeon is he of the soul.
 Silver famine most ravenous.
 A false report rides poast.
 A small gift great, if discreet.
 The best of clothes is a cloak.
 The best play that ends pleasant.
 Speak the dog fair, till thou pass the fold.
 Curs to each other currish.
 Frighted young, great wrong.
 Trot too oft makes the steed stand.
 A journey not far easily performed.
 Deeplies the hearts language.
 Woe to the man who dines on rotten sheep after
 rain.

Gnawd gorphwysfa lle bo croes.
 Gnawd gwrath o fynnych gyslwyn.
 Gnawd gwedi llyn led fryddedd.
 Gnawd gwin yn llaw wledig.
 Gnawd lledrad yn ddiymgel.
 Gnawd mab taer yn filain.
 Gnawd mann, ar rann cynnifiad.
 Gnawd merydd ym puro.
 Gnawd mynych Awn y fethdaith.
 Gnawd o ben drythyll dra ha.
 Gnawd o egin meithrin dās.
 Gnawd oser nas gwahodder.
 Gnawd rhiau eu rhadau yn wascarawg.
 Gnawd rhygās, wedi rhyferch.
 Gnawd serchog ym lynyad.
 Gnawd synn fym anghyfiath.
 Gnawd tawel yn delaid.
 Gnawd uch ben dedwydd diddos.
 Gnawd wedi rhedeg ategwch.
 Gnawd wedi Traha, Tramgvvydd.
 Gnawd wedi traba tranc hir.
 Gnawd y cair colled o fraw.
 Gnawd yn el dryghin, hindda.
 Gnawd yn y bo cydwyr y bydd cyrch.
 Gnawd yn y bo dwfr y bydd brwyn.
 Gochel dafarn, na ochel dalu.
 Godrohid buw'ch oi phen.
 Gofal dyn Duw a gweryd.
 Goganu yt bwyd ai fwita.
 Gogy feirch pawb ar ni wpyd.
 Goleu freuddwyd a welir liw dydd.
 Golwg Duw ar adyn.
 Golwg dyn ar ai dyhudd.
 Golwg pawb ar a garo.
 Golwg serchog fyber fydd.
 Golwg yn yd gwyl, yd gar.
 Golwg y perchen yw cynydd y dā.
 Gorddiwedid hwyr fuan.
 Goreu camwrj, cedwid.
 Goreu canwyll pwyl (i.) ddyn.
 Goreu cloff, cloff Aradr.
 Goreu cyngaws, gwas diog.
 Goreu cyneddau cadw moes.
 Goreu defawd dajonj.
 Goreu edifeiriwch, edifeiriwch gwerthy.
 Goreu enw mi biau.
 Goreu gan fy mam ei lladd.
 Goreu gwrthwyneb, gwrthwyneb cwys.
 Goreu meddig, meddig enaid.
 Goreu Newyn Newyn Arian.
 Goreu Peddestr yw gau.
 Goreu Rhann rhoddi cynnwys.
 Goreu ūn tudded mantell.
 Goreu ywr chwaereu, tra aller.
 Gorlly Pen ci tra eler heibjo.
 Gormes y taeawg ar ei gilidd.
 Gormodd buw ar ebol.
 Gormod Jaith yw twrt ar farch.
 Gorug ei waith a fach y fachdaith.
 Gwaddawd gwythlonedd gair blwng.
 Cwae a ar hos o i giniau, o din dafad wedi
 glaw.

Gwae a dro o glun y glun ag ni feddo beth i hân.

Gwae a ddycco ei henwas i lys.

Gwae a fo ai fefl yn ei fynwes.

Gwae a fynn melf er byrhod.

Gwae a gawdd Duw, ne nys créd.

Gwae a gâr, ac ni charer.

Gwae a gaffo ddrygair yn jevange.

Gwae a wnel dy i ddiawg.

Gwae a wyl ei Arglwydd beuwydd.

Gwae ddigariad llŷs.

Gwaedlŷd wrth faint dy drachwedd.

Gwae Jevange a ei ddun Henaint.

Gwae'r mil ni wyl y barchen.

Gwaethaf Anaf Anfoes.

Gwae ofervr ychhynnhauaf.

Gvvaethaf Rhyfel, Rhyfel Teisban.

Gvvaethaf y ffor o ferch.

Gvvaeth ūn Blaidd cloff, na dae Jach.

Gvvaeth vvaeth chwedl Wilmot.

Gvvaethvvaeth fel mab gafir.

Gvvaeth vvaeth y rhed y cŵn.

Gvvaeth ūn dyn a vvel canr yn drŷft.

Gvvaeth ūn a gaffo dryg vvaeth.

Gvvaeth rŷ heb fab.

Gvvaeth y nos y dydd y dangos.

Gvvala gvvedd v gwaeth unben.

Gvvalt bonvyn a gvyn, eſtronion jawn.

Gvvan dy bavyl yn Hafren.

Hafren fydd hi fal gyt.

Gvvaeth gvveli ſr.

Gvvaeth hen gŷ, a cholvyn.

Gvvaeth mi trech.

Gvvartheg arall yn Adnau, pyn bo chvveccaf ny byd tau.

Gvvaeth mab noeth, ni chvvaeth mab nev-
vynog.

Gvvas da a gaiff ei le.

Gvvas da Bronvvala ei Arglwydd.

Gvvaeth y gacon ymogelyd.

Gvvas i vvas y chvvaethannv.

Gvvasgu'r haid cyn i cherdded:

(Vel) gwās gvvaeth cyn no'i gerdded.

Gvvarwar y dydd am waith nos.

Gvveddill mab Jaeh.

Gvveddw creft, heb ei Dawne.

Gvveddw Pwill, heb Ammynnedd.

Gvveini Fawd hyd frawd ys dir.

Gvvelius nyd di ddolur.

Gvweled dau beth ar va.

Gvweled y glŷf ai lygad.

Gvwell Corrawg na Chybydd.

Gvwell egor na chynnwys.

Gvwell am y Pared a dedwydd, nac am y Tân a direid.

Gvwell Anghanawg môr, nag anghanawg Mynydd.

Gvwell Aros o Alltudd, nag Aros o fedd.

Gvwell Bedd na buchedd Anghenawl.

Gvwell Benthig, nag Eſiaw.

Gvwell bendith y clawd, na Meſtrolaeth y Car-
darne.

Hop hip to hip, woe is his hap, that nothing hath in lip or lap.

That master hath small cause to sport, when his old servant calls to Court.

Inward disgrace doth grate.

Disgrace a let, be it ere so little.

Woe him that God allows and not believes.

Woe to him who loves, and is not beloved.

Young of bad fame, ever ill name.

Never do good to a lazy gull.

Thy bord oft see, nere the better be.

No Court favour, a case ill favour'd.

Blondy and foule, known by his fall.

Woe nonage that longs for dotage.

Woe the Mule, sees not the master.

A bad report no scurvier part.

Woe Lurdans help in harvest,

Wars civil, most savage, (or) None worse to fight, then a carpet Knight.

The worst store, A maid unbestowed.

One wolf lame, worse then two lustie.

Willmots tale worse and worse told.

Wild goat, wilder doth get.

Dogs run their course, but worse and worse.

That one is bad, makes hundreds sad.

Woe man! hath bad woman.

A house without son sad.

Done what's by night, day brings to light.

Vide Cymala.

White hairs and gray are pilgrimes.

Water gives place, throw in what thou please.

Wounds and blood wanton play.

Vide Chvvaeth, &c.

Strive who is strongest.

Others kine ne're think they are thine.

Vide Chvvaeth, &c.

A servant that doth please, nere wants a place.

A good servant is his Lords shield and should.

The easiest work and way, is to beware.

*A servant, and subservant to a piper, viz. a pup-
py.*

Haste to the hive, ere the Bees depart, (or) Manly and bold though a Boy.

On the nights work, the day descants.

Sip after the sound.

A trade love without largess.

Love good parts without patience.

Play Fortunes game to the last gasp.

Wounds green do grieve.

See two for one.

He sees his ear with his eye.

Better free, then Miser be.

Better courteous, then curtal.

Better in a Coach with the courteous, then in the Fire with the furious.

Better want the maine, then want the mountain.

Sooner exiles from Groves, then exits from Graves.

Better lie in grave, then live in grief.

Better borrow then beg.

*Better the poor mans prayer, then the praying of the might-
ie.*

Better

Better head of Deers, then basest of Bucks.

Better every mans good speech then spight.

Better bonny, then base.

Better beasts barren and few then none in fold.

Better something in purse then nothing in poak.

Better stay then stumble.

Better sit a while, then stand a while.

Better live and do, then ly dead.

Better keep now, then seek anon.

Better lose a pin, then lose a penny.

Better dy one, then dy all, (or) Better dy one in a hundred, then a hundred for one.

Better a kinsman near, then I know not where.

Better a friend in court, then a penny in purse.

Better penny in silver, then any brother.

A songs life, the delivery.

Better never stand then ly still.

Better rags and patches then rents and breaches.

Better Cookdom, then Kingdom.

Better trade the traffick.

Better lean whole, then fat unwholsom.

Better churl present, then charitable absent.

An aged mans counsel best kept uncanceled.

Better Art then Experience.

Better lodge a Ranter, then a Robber.

Better play faire then fight.

Better a bungling Carpenter then bad Smith.

Better God then gold.

Better hope in God then despair of good hap.

God best priz'd, when most prais'd.

Better Gods Arm then Earths army.

The Cooks hand's smooth, the Landrefs smarts.

Better the Artificers head, then hand.

Better a mean, then too much.

Better scourge the man, that will not mend.

Better man to see, then phantasie.

Better looke on a man sitting on a turf, then hewing of a tree.

Better a beast sold, then bought.

Better sit on straw then on the floor.

Better Lord not enter, then entertain.

A woman loves to gad, more then her own good.

Better sing late, then antedate.

Better shame avoid, then revenge.

Better patient, then passionate.

Better deaths shade then live in shame.

Better meanly rich then too much.

Better mouth spare then mouth spend.

Better woe one, then woe all.

Better a kinsmans back, then a strangers beck.

A woman guest is ever best.

Better sorrowful sparing, then shameful spending.

Better come sometimes, then never return.

Better truly, then ly.

Better one man, then many.

Better a man, then means.

Respect a man, he will do the more.

A woman commend, rather then command.

Better half seed, then half summer, or half sower.

Gwell bod yn ben ar yr hyddod, nag yn din ar y Jyrchod.

Gwell bodd pawb, nai anfodd.

Gwell bonnedd na taogrwydd.

Gwell buarth hysp, nag un gwag.

Gwell byrhod ynghod na chod wag.

Gwell aros na mesl gerdded.

Gwell yw byrr eistedd, na byrr sefyll.

Gwell buw na marw.

Gwell cadw, nag olrhain.

Gwell cadw nodwydd, na colli'r cwltyr.

Gwell can muw i' cannyn, nag vn muw i' undyn.

Gwell car cell, na char pennill potius pell,

Gwell car yn llys nag aur frys.

Gwell ceiniog na brawd.

Gwell cerdd o'i breiniaw.

Gwell ci a rodio na chi a eistedd.

Gwell clurt, na thwll.

Gwell ceginiaeth, na brenhiniaerh.

Gwell crest, na golud.

Gwell cul cyfa, na byrr, anghyfa.

Gwell cyhydd lle bo, na hael lle ni bo.

Gwell cyngor hen no'i faeddu (alias) Faddeu.

Gwell cynnyl, na chywraint.

Gwell cynnwys Cott nag vn lliedr.

Gwell chwarae nag y ymladd.

Gwell drygsaer na drygof.

Gwell Duw na dim.

Gwell Duw na drwg obaith.

Gwell Duw wrth ei folawd.

Gwell Duw yn gar na llu y ddaiar.

Gwell dwylo'r cigydd, na dwylo'r sebonydd.

Gwell dy chymygwr, na gorchwliwr.

Gwell dyhudd na rhyssedda.

Gwell dyn drwg o'i gospi.

Gwell dynoliaerh na drych.

Gwell edrych ar ddyn yn cachu, nag yn cym-myny.

Gwell eidion gwerth nag un pryn.

Gwell eistedd ar y gwellt nag ar y llawr.

Gwell erlid Arglwydd, na i ragod.

Gwell gan wraig a fo da genthi, nag a fo da iddi.

Gwell gan hwyr na chan foreu.

Gwell gochell mefle na i ddial.

Gwell goddeu na gofal.

Gwell golaith na gofyd.

Gwell golud na chyssedd.

Gwell gone gol hi nag vn glythni.

Gwell gwae fi, na gwae ni.

Gwell gwegil car, nag wyneb efron.

Gwell gwestai gwraig, nag un gwr.

Gwell gwichio'r colydd, na chochi yr ddeu-rydd.

Gwell gwr a ddaerh ymhen y flwyddyn na'r gwr ni ddaeth byth.

Gwell gwr na chelwydd.

Gwell gwr na gwyr.

Gwell gwr na'i rann.

Gwell gwr o'i berchi.

Gwell gwraig o'i chanmol.

Gwell hannar had, na hannar haf, or hauaf.

Gwell

Gwell yw hên hawl, na hen alanas.
 Gwell h. r. bayll, na Itaha.
 Gwell h. r. weddwod na drwg Briod.
 Gwell iddaw a ddonier nag y fenhedder.
 Gwell i ddyn y drwg a wyr, na'r drwg nys gwyr.
 Gwell i'r gath nad elid i hafotta.
 Gwell i'r gwr aerh ar faneg i ytta, nag ar Fet-tan.
 Gwell i wraig y Pyscodwr, nag i wraig y Gwyn-fydwyr.
 Gwell maen garw a'm Attalio, na maen llyfn a'm-gollyngo.
 Gwell mam godawg, na Thad rhieddawg.
 Gwell marchwr gwerthu, nag vn prytiny.
 Gwell marw na hir nychdod.
 Gwell marw na mynych ddifrod.
 Gwell melf fod, na melf gerdded.
 Gwell migwrn o wr, na mynydd o wraig.
 Gwell moes law, na moes fam.
 Gwell nâg, na dau eddewid.
 Gwell neth diwywrach nag vû.
 Gwell Pen loyn yn llaw, na hwyad yn Awyr.
 Gwell Pren Cyhuddiad, na dyn Cyhuddgar,
 Gwell Pwyll nag Aur.
 Gwell rhann ofn, na rhann Cariad.
 Gwell peidiaw, nag ymddireidiaw.
 Gwell rhy draws, na rhy druan.
 Gwell synwyr na chyfoeth.
 Gwell tewi na drwg ddywedyd.
 Gwell teiliaw, na huriaw (al) heiliaw.
 Gwell trwch, nag Arwyniad.
 Gwell ûn Cynnhorthwy na dau wÿs.
 Gwell ûn ceidwad na dau ymlyniad.
 Gwell ûn Crywyn (al) croen, na dau fuddelw.
 Gwell ûn dymnod a'r ordd, na du a'r Morthwyl.
 Gwell ûn gair ymlaen, na dau in ôl.
 Gwell yn hwyde, na dau addaw (al) ti gai.
 Gwell well hyd Tarf, gweyth waeth hyd farw.
 Gwell well pob Fynnedig.
 Gwell ychydig gan Râd, na llawer gan a-frâd.
 Gwell ynchysgod y gownen, nag heb ddim.
 Gwell wyneb na gwaly.
 Gwell y lle y Foes Wilmot, na'r lle y llâs.
 Gwell y llyg dau ettwyn nag ûn.
 Gwell y tynn merch na Rhaff.
 Gwell y wialen a Blycco, na'r honn a dôro.
 Gwel yw'r dirwy, na'r Anthaith,
 Gwell yw'r March a fo yn ei forddwid nag a fo'n ei bresfeb.
 Gwerth fawr pob odidawg.
 Gwerthu cig hŵch a phrynnu cig moch.
 Gwirion pawb ar ei Air ei hun.
 Gwiw Aur i ai dirper.
 Gwna dda dros ddrwg vffern ni'th ddwg.
 Gwnelid serch faeth syberw.
 Gŷneithr deuddrwg o'r ûn.
 Gwrach a fydd farw etto yn Rhiw fabon.
 Gwr ni'th gâr ni'th gydfydd.
 Gwr Pawb, yn Haf.
 Gwrt hŷs i bob llŷs a fydd.

Better an action of debt, then of death.
 Better prudence then oppression.
 Better long unmarried then for ever mard.
 Better Mannours, then manners.
 Better the harm I know, then that I know not.
 The cat and mouse love no removes.
 Better go beg with a small bag.
 Better a mean match then an over-match.
 Better a rough stone that saveth, then a smooth stone that deceiveth me.
 Better an able and rich Mother, then a noble and wretched Father.
 Better sell then buy by far.
 Better die once then languish long.
 Better dy then waste and want.
 Better shame veyld then reveald.
 Better mite of man then mountain of woman.
 Better hand have, then Gaffer give.
 Better nay, then to betray.
 Two old stronger then one younger.
 Better a Finch in fist, then a Pheasant in field.
 Better trust a tree, then a tel-tale.
 Better wise then wealthy.
 Better for fear, then for fair words.
 Better bear then beat.
 Better snarl, then sneak.
 Better wit, then wealth.
 Better silent, then sawcy.
 Better muck meade, then make merry.
 Better crushd, then cruel.
 Better one welcome then two invitations.
 Better one securer, then two persecutors.
 Better one good sty, then two bad stables.
 The beetle strikes once better home, then twice the hammer.
 Better one word in time, then afterwards two.
 Better give now, then come anon.
 Better till beard, then forwards to beer.
 Have much, have more.
 Little and good blest, much and bad not best.
 Better something hid, then nothing had.
 Better fac'd then fed.
 Better run in the bog, then rush into the battle.
 Many faggots, good fire, one stick cold as stone.
 A rope is strong, a Maid drawes stronger.
 Better the rod that bends, then breaks.
 Better to be plucked then slaid.
 Better a horse with a full crest, then full cratch.
 Rare and precious, richly prised.
 Sell the sow and buy bacon.
 My own mouth saith, I'm a saint.
 Do good, deserve gold.
 For ill do well, then fear not hell.
 A liberal hand wins hearts.
 Multiply mischiefs.
 Some old wife will dy here, or elsewhere.
 Where is no love, no liking.
 Each man seen in summer.
 Each Court hath its Anti-court.

Refuse a bidding, and go look for lodging.
 What thou seest thou maist say.
 A widows goods will soon be gone.
 A heart will break e're long with longing.
 Command a son, he will not be gone.
 Send a Crow to look for land.
 Drive the stake that goes and stands.

Love commands commends.
 Down now with the wasps nest.
 Courteous and curtal (or) free, but afraid.
 Free and large on countries charge.
 Spare no cost when all is lost.
 Till New year sweats, till May no heat.
 A curst cat must have her nails cut.

Well fares the dog, when the other dies.
 At the pissing of the Wren, the sea doth roar.
 If wood appear, sure house is near.
 A feasts best cheer cheerfulness.
 Be bold and hope, God sends good hap.
 If new, good and gawdy.
 In January though sun appear, March and February pay
 home full dear.
 Where lovers be, there all agree.
 An old hearth soon heats.
 Twixt false and desirous soon decided.
 On him thou lovest call aloud.
 Easie to swim well near the willow.
 Easie to make a weakling weep.
 Easie to make the stout stalk.
 Easie to defeat a fool.
 A scabby head soon let blond.
 Boldly seek by thy beds side.
 Easie to wound the weak.
 Easie to fret the frantick.
 Fifteen is easie told.
 A short sword easily drawn.
 Better treat far off, then near hand.
 Better climb by a good deal, then clamber and go down.
 Easier to say much, then do more.
 Easier done at evening then early.
 Easier to make a Faulcon of a Kite, then a Knight of a
 Knaue.
 A house easier burnt then built.
 Easier to cosen a rousing truant, then an old trot.
 Old sin renews the shame.
 Easie to bear with an old body.
 Long bargains seldom gains.
 The poor mans tale long a telling.
 Long to dy never have done.
 Still, I nere no, at length saith nay.
 Long sit, do nothing but say.
 An eye that longs throughly looks.
 All by ease drinks all he hath.
 Long thrid in Needle,
 Proclaims a Huswife idle.
 A churles tale long,
 Be it right or wrong.
 Long grief yields no relief.
 The hungries care, longs for corn.
 The time slips, while man long sleeps.
 A thief long holds, at length hangs.

Gwrthod gwadd a mynd i wêst.
 Gwyl yw hanes.
 Gwynn a llyf ddâ gwraig weddw.
 Gwyw calon gan hiraeth.
 Gyr fâb ti a gai nâg.
 Gyrru brân y geirio tîr.
 Gyrru'r cŷn a gerddo.

Haeddu Annerch yw Caru.
 Haeddu ar nith y Caccwn.
 Hael Byrr llofiawg.
 Hael ywain o bwrs y wlad.
 Hael pob colledig ychenawg.
 Haf hyd Calan, gauaf hyd fai.
 Han byd gwaeth y ddrygcath O dorri ei Ewi-
 nedd.

Han byd gwell ci o farw y llall.
 Han bydd ychwaneg y môr o byffodyn y dryw.
 Hanes ty, hanes Coed.
 Hanner y wledd, hoffedd yw.
 Hap dduw, ddewryn.
 Hardd pob newydd.
 Haul in Jonuawr, ni mād welawr, Mawrth a chwe-
 frawr ai dialawr.

Hawd Cymmod lle bo Cariad.
 Hawdd cynny tan yn hên Aelwyd.
 Hawdd dyddio rhwng Faltwr a chawnnog.
 Hawd eiriawl ar a garer.
 Hawdd nawdd y ngwascawd gorwydd.
 Hawd peri y fingam wylo.
 Hawd perri y fonheddig sorri.
 Hawdd talu Fûg y Fôl.
 Hawdd tynny gwaed o ben Crach.
 Hawdd yf a wyl ei lwely.
 Hawdd clwyfo Clâf.
 Hawd yw digio, dig.
 Hawdd yw dywedyd Pymtheg.
 Hawdd Tynny Cleddyf byrr o wain.
 Haws dadleu o goed, nag o Gastell.
 Haws dringo na disgyn.
 Haws diwedid mynydd, na myned drosto.
 Haws gan hwyr, na chan foreu.
 Haws gwneithr hebog o farcut, na marchog o
 daeog.

Haws llosgi ty nai adeilad.
 Haws twyllo Baban, na twyllo gwrachan.
 Hên bechod y wna Cywilidd newydd.
 Hên hawdd gorfod arnaw.
 Hîr Ammod nid â i dda (al) Annod.
 Hîr chwedl anghenog.
 Hiraeth am farw ni weryd.
 Hîr eddewid i nâg.
 Hîr eisted i ogan (al) diogi.
 Hîr eilygad a wrthgryf.
 Hîr frydig, a yfo ei holldda.
 Hîr fydd edau gwraig eiddil, (al) fufgrefl.

Hîr fydd (i.)gybydd ei gabl.

Hîr gnif heb egor, lludded.
 Hîr grawn gan newyn.
 Hîr hûn fael gwn yn eglwys Rôs.
 Hîr ladrad y grôg.

Hir llyngeswriaeth y fawdd.
 Hir nychy Angeu.
 Hir pob aros.
 Hir faig a chi'llell aflen.
 Hir safyl i drwm.
 Hir weddwodod y fessi.
 Hir wynniaw y ddiciedi.
 Hir y bydd blewyn yn mynd yn nhin blaidd.
 Hir y bydd chwervw Alanas.
 Hir y bydd enderig ych dryg wr.
 Hir y byddyr yn cnoi tammeid cherw.
 Hir y bydd march yn ebot bach.
 Hir y bydd y mūd y'm horth y byddar.
 Hir yw'r mab yn y ceubren.
 Hoedl Dŷn ni chaf yn y da.
 Hoedl dŷn nyd gelyn ai Rhann.
 Hôff ymmenyn trathan.
 Hôff gan Anghenog i, goelio.
 Hôff gan bob edn ei lais.
 Hôff gan fadyn ei saw ei hūn.
 Hôff gan ynydd ei gnwppa.
 Hôff tam mab ni charer.
 Hwch o' bob Heledd.
 Hwyr waith anffynnedig.
 Hwyr clôd na golud.
 Hwyr y byd dŷn o'r dinieweddu.
 Hwyr clôd na hoedl.
 Hwyr dial, dial Duw.
 Hydr gwr o gymmydogaeth.
 Hydr pob collog ar i don ei hun.
 Hydr waedd, gwaedd wrth frô.
 Hygar pawb wrth y garo.
 Hyd tra fych na fydd ofer.
 Hyd yn oed yr vndydd ydd a'r Grochan ar y rân.
 Hy Pawb ar ei fabiant.
 Hy Pawb yn absen ofn.

Jach rydd, thyfedd pa gwyw.
 Jawn chwedlawg mab.
 Yawn y bawb y gadwe'r hun.
 Iro blonhegen.
 Iro tŷn hwch a bloneg.
 I'r pant y rhed y dŵr.

Lladd gwaed ai ddwyllaw ac ai draed.
 Llinio y gwadn, fel y bo'r troed.
 Llais maen yn oer ddwfr.
 Llaw ddireid a ddidawl ei pherchen.
 Llawen meichiad pan fo Gwynt.
 Llaw frys llaw gywaint.
 Llaw mab yn llawes ei dad.
 Llaw lân, diogel ei pherchen.
 Llaw lliaws ar waith.
 Llauer ūn a ddwg newyn ag er hynny gwraig a fynn.
 Llauer am hawl, ūn a ddyly.
 Llauer a weddill o feddwl chwannog.
 Llauer câr baw ymdeg.

Llauer gair yn wynt a heibio,
 Llauer gwr a wna cynnig drwg dros dda.
 Llauer gwir drwg ei ddywedid.

Long a droan, at length drown.
 Long ly, at length dy.
 Every delay long.
 Meat for a Knight, never a knife.
 Heavy and stout care not to stand.
 Long a widow weds with shame.
 Long patience, breaks into passion.
 Put a hair in a wolf's tail a long toil.
 Bloud and wrong lasts long.
 A bad husbands Oxe, long before it be a bullock.
 A bitter bit long a biting.
 A little stallion will be long call'd a colt.
 The blind at the deaf's door may die.
 'Tis long I trow to stand in a tree.
 His goods a man loves as long as he lives.
 Mans life is fill'd by his foe.
 Sweet butter from good fields.
 The needy skips if he may score.
 Each bird loves to hear himse'f sing.
 Each thinks his own fil'd fair.
 The clown loves his club.
 The child's meat soon snatch'd from his mouth.
 A sow from each salt pot.
 Late and lazy never wealthy.
 Fame out-lives lands.
 The black calf a blunt Courtier.
 Fame out-lives life.
 God stays long, but strikes at last.
 The poor trusts to his neighbour.
 The clown a Lord on his own land.
 Spare not to cry where houses are high.
 Every look is lovely, when thou likest.
 While thou live, be not lazy.
 No day fails the pot on fire.

All on their wakes, wantons.
 All would fight, till they come to the field.

Nere condole a cheerful cheek.
 The young may prance and prate.
 Every soul ought to keep it self.
 Anoint grease.
 Anoint a fow's tail with tallow.
 Down the Road the water runs.

Hands and feet with veins filled.
 Make the sole fit to the foot.
 A great stone makes a huge stir.
 A quarrelsome hand at last wearies the wearer.
 The swineherd plays when the wind blows.
 A hand quick and quaint.
 The father's share a good hold for the sons hand.
 A clean hand is happy.
 Many hands make light work.
 Many one leads a hungry life, and yet must needs wed a wife.
 Many sued, one sues.
 Who covets much still wants more.
 Friends onely in show, Fie for shame (or). Faire tales fine turds.
 Words, wind and away.
 Many bid fair for foul.
 Many have tales better untold.

Some for hunger like to die, yet keep their dogge for company.

Much water passeth by, the Miller knoweth not when nor why.

All live now, none say enough.

Fair in skew, but full of shame; poore in sight, but pure in soul.

A full earle to roast a collop.

Perjury kills Kings, (or) perjury killeth wherever it cal-
leth.

Where the pain is, the finger points.

Where love is, the place doth please.

A frantick fool kills his fellow.

The Foord in wading groweth more wide, (or) a Foord more
room affords.

Kill the Ramme that doth not runt.

In winter draw a lesser draught.

No learning no blessing, (or) no care no carriage.

Where the horse tumbles to sport himself, he leaveth part of
himself.

The Antimonial cup a general cure.

On turd tread, the more it will spread, (or) turd stamp the
more it sinks.

Who is not full, may eat his fill.

Luxury devours.

He is all faults whom none favours.

When floods ye see, the rain will cease.

Merry is a lout on his mistress lap.

When the cat's from home the mice keep house.

A coward kills his companion.

Poor and bare will still appear, till some do say thou come not
here.

Poor grass where sheep cannot graze.

Wild and gray nere agree.

Ancient and grave and gray.

The market is sure where there is an old senior.

No man scorns to bear his skin.

The dog licks the spear that did him the spight.

Gods Eye is upon his own.

A curious eye in a Curres head.

Each Ache is greatest at first.

Here the field, and here the hare.

The boy being a man remembers.

A youth untaught a house until'd.

Make the Owl stand with a stove.

The finest wheat hath its refuse.

Toppie turvie.

Feed a louse in thy bosome, it will sometimes be busie.

A blustering co'd May, in the barn fills every bay.

As light of wing as Hawk or wind.

Money in thrall goeth through, (or) money beareth the
charge of a journey.

A hunted hare is venison.

As a dirty dog.

As stiff as a drabs distaff.

As dogs gape after Goats.

As the blind stands and casts his staff.

As two tinkers.

As a churle having a charge.

As a bird on the bough.

As a pat upon the pate.

Llawer dŷn mawrei eifiau, a eilw y gi gidages.

Llawer or dŵr a heibio'r rhôd, heb wybod ir me-
llydd.

Llawer rhwng Byw a digon.

Llawer tēg drw ei ddefnydd.

Llawer hagr fydd.

Llawni bobi golwyth.

Lleas pawb pan rydyngyr.

Lle bo dolur y bydd llaw.

Lle dai bawb, lle y carer.

Lledfryd lladd ei gydymmaith.

Lled led Rydau.

Lleddid Mollt ni ddyfydd.

Lleilal lymmaid gauaf.

Lle ny bo dysg ni bydd dawn.

Lle'r ymgreynio'r March, y gedu beth oi flew.

Llēs pawb pan feddyger.

Llettaf fydd y byswelyn o'i fathru.

Llewid bwyd ni bo beichiawg.

Llewid Cywestach.

Lliaws ei Anaf ni charer.

Llif yn Afon, hionn fydd.

Llonn Colwyn ar arffed ei feistres.

Llonn fydd y llygodin, pyn fo't gâth oddi gar-
hef.

Llwfr lladd ei gydimait.

Llwm o fann, a tham o dorth ni cheidw ei wyneb,
ys gwna gwarth.

Llwm tŷr ni photo dafad.

Llwydog ag ynfyd ni ddygymidd.

Llwydd pob hen.

Llwyd yw'r farcnad.

Llwyth gŵr ei gorwg.

Llyfyd y ci'r gwayw y brathyt ag ef.

Llyad Duw ar Adneu.

Llygad cywranit ymhen Anghowraint.

Llymna fydd y gwayw o'i flaen.

Llymma'r onaes, llona'r ysgyfarnog.

Mâb côf, gŵr ath gôf.

Mâb heb ddyfsg, ty a lŷsg.

Maeddu'r dylluan wrth y maen.

Mae gwelion yr gwehinith.

Maen dros Jaen.

Magu whilieryn ym mynwes.

Mai oer y wna yscubor gynnes.

Mal adain i walch.

Malaen a ddyly ei daith, (potius) y dêl yn y
daith.

Mal bwyd hely.

Mal ci a baw ar i ben.

Mal cogall gwraig fusgrel.

Mal cwn gan gyfreion.

Mal dall yn taflu ei Fonn.

Mal dau eurych.

Mal drygfon heddig, ai faich.

Mal aderyn ar y gaingc.

Mal dymod pen.

Mal eira Mawrth ar benmaen.
 Mal Fonn Howell ap Goronwy.
 Sal gwaith Emrys.
 Mal gllwyth maer Ketti.
 Mal llygad ymhen.
 Mal llyn melin ar drai.
 Mal llyfu mel o ddiair ddrain.
 Mal mynn magod.
 Mal raw ym milwail.
 Mal Rhybudd hyd wemm.
 Mal tynny Bach trwy goed.
 Mal wy ar drofol.
 Mal y bo'r dyn y bydd ei lwdn.
 Mal y cant y gwr.
 Mal y cerych dy fawl.
 Mal y ci ar hwch.
 Mal y ci pan llysg ei droed.
 Mal y cwn am y moch.
 Mal y chenawg am y geiniawg.
 Mal y gath am y Pysgod.
 Mal y gwalch (porius) Gwallt, dros fin yr ellyn.
 Mal y gwiddil am y yrry allan.
 Mal y jar ai baw i mewn ai hwy allan.
 Mal y llyn ar y maen.
 Mal y llwynog am yr ogfaeu.
 Mal y llyffant dau yr ôg.
 Mal y llygodeu dau Balf câth.
 Mal y môch am yfawydd.
 Mal y Pysg am y dwfr.
 Mal yr âb am ei cheneu.
 Mal yr aran, am ei ddwygoes.
 Mal yr eddi am y garfan.
 Mal y Rhiſg am y ben.
 Mal yr hwch dan y fwyall.
 Mal yr Hydd ar Blaidd.
 Mal y saeth or llynin.
 Mal y Tân yn y Carth.
 Mal y tân yn yr aelwyd.
 Mal y try'r ddôr ar er cholyn a Try'r diog yn ei welu.
 Mam efgud, wna merch ddiog.
 Mam vechan a ddifanw ei phlant.
 Marchog a fydd wedi gwyb.
 March a syrth o ddiair y pedwar carn.
 March a wyl yr yd, agny wyl g cad.
 March y ddiawg, ci i lwith.
 Mawredig Pendefig Castell.
 Mawrth a ladd, ebrill a fling.
 Mawr yw torreth yr aflwydd.
 Meddiant bychan, i ewyllys drwg.
 Mefle yr gôg ni lyfo ei law.
 Mefle yr llygoden dyn twll.
 Mefl ys gwawd o weddwod hir.
 Mehefin haelawg, a wria medel ddwyreawg.
 Mâl ai gola.
 Melina tlawd ei gwynos.
 Melys lys pan loſgo.
 Melys gair da am y garer.
 Melissa fydd y cig, po neffaf i'r afgwrn.
 Melys moes etto.
 Melys pan gaer, chwerw pan daler.
 Mî adwen Iwrch er nas daliwf.

As March snow stands on stone.
 As Howell Goronwy's staff.
 As work of worth.
 As bulke some stands, as Ketti's stone.
 As an eye in the head.
 As a mill Pond d'aired dry.
 As hony thaw licked of thorns.
 As a Kidd from the high hills.
 As a shovel dipt in doing.
 As a warrant to wemm.
 As a hooke drawn through Busbels.
 As an Egg slips on a sledge.
 As the Cow so the Calf.
 As the man said or sung.
 As thou art prone to be prayed.
 As the hog and hound.
 As the dog when the fire burns his foot.
 As the dogs to the hogs.
 As the penurious for the penny.
 As the Cat falls to fish.
 As the hair escapes the razing razor.
 As the Fury turned out.
 As the hen with dung in, and Egg out.
 As flax standing on stone.
 As the Fox bites the berry.
 As the Frog frets under the harrow.
 As the mouse clos'd in the cats claws.
 As hogs beat for beans.
 As fish for wet and water.
 As the ape whines for her whelp.
 As the Crane likes his legs.
 As the thrum about the beam.
 As the Bark trusses the tree.
 As the sow hacked with hatcher.
 As the Deer and Wolf.
 As the bolt from the bow.
 As fire flies in flax.
 As the fire heats the hearth.
 As door on hook doth turn full oft, so singgard turns in down bed soft.
 Lusty dame, makes lazy daughter.
 A Pigmy mother, her race disgraceth.
 Modest grace, makes great.
 The best steed stumbles.
 A horse sees the hay, sees not the hedge.
 A Mule for a mome, a cur for an Epicure.
 Command a Castle, and be costly.
 March flings, April fleyes.
 Misfortunes come by forties.
 Let ill will have little wealth.
 The cook is disliked that his fingers cannot lick.
 That mouse condole who hath but one hole.
 Single long, shame at length.
 June if sunny, brings harvest Early.
 Honey staine with a sting.
 The poor mans grist, is his bag.
 The finger sleighted till 'tis burned.
 Good words (or a fray) of my friend.
 The nearer the bone, the sweeter the flesh.
 Sweet and good, give again.
 Sweet appears sowre when we pay.
 I know my game though I cannot gain.

Though

Though of my mother I had all, I cannot wait her funeral.

The Ducks soon learn to swim.

Every Nation us own fashion.

Praise the Ford, as cause thou find.

After death Declamation.

A lass with a lad in lap.

A b. shul dunce, dombe.

Man a d woman quaint and coy.

No more then a hand mill.

More then one cur did bait and bite me.

Bad is the wolf, the porridge far worse.

No more then the goat asb med to shew her tail.

No more be, then a tennis ball.

No more then the saddle for the sow.

No more then the Quail rests in the ridge.

Fill the sieve at the river side.

To do without need as good as neglect.

The bulls reign is the sheeps ruine.

A bad shepherd views oft in vain.

Our heart oft shew our shames.

No worse for the sole, then the shoe.

For once or twice neefing, from death no escaping.

Be not so wild to lose the old way, for new pranks now I pray.

Never believe thy sister in Law.

Square not thy feast by the rule of thy guest.

Have a care thou wake not a sleeping mastif.

Ware cutting thy swine, lest they swell.

Sleight not the meanest Minister.

Make no stature of a mans stature.

Better a good dog, then a bad Doeg.

Some neighbour nigh, an enemy.

Thy wife if wise, must not partake thy privities.

Nor stir, nor strive, unless struck.

Nere betray repesed trust.

In chamber long, at length chamberlain.

Be not too ready when thou maist be spared.

Beat a coward oft, thou wilt find he will fight.

Either a Fox, or a fern bush.

Save God, none wise.

The nature of the sow in the suckling.

The stone swims best to the bottom.

Sell with skill when scant.

Fools refuse favours.

A Rulers Errand free and currant.

Next to next annexed.

Neerer skin, then skirt.

Neerer me then my man.

The cry I tell, comes nearer the town.

The elbow near, the wrist nearer.

Each dry place, a Palace.

Get a son, he will help thee soon.

The calf would fain be a cow.

Change and pick pikemen.

Change hats and habits.

A fool will not be foild.

Nor the cholerick be beloved.

No man can beyond his kenn.

Two bigs will not go in one bag.

Mi a gawn a fai gan fy mam ag ni chawn ai dy gai yr llann.

Moch ddyg nawdd mab hwyad.

Moos pob tûd, yn ei dûd.

Moled pawb y rhÿd, mal y casto.

Moliant gwedi marw.

Morwyn jevangc, mab yn arffed.

Mud Arynaig y lafar.

Mursen fyddo wr mal o wraig.

Mwy na Breuan din foel.

Mwy nag ûn ci, am cyfarthodd i.

Mwy nag y da'r Blaidd, nyd da ei ysgell.

Mwy nar afr er dangos ei thin.

Mwy na'r bël dan yr humog.

Mwy na'r cyfryw yr hwch.

Mwy na'r Rhygen yn y rhych.

Mynied ar gôgr yr afon.

Mynych hebraid, bod ar wall.

Mynnych y'r Praidd bod ar wall, pan fo tywyssog yr enderig.

Mynych y daw drwg fugail.

Mynych y syrth mefi o geail.

Nag y'r wadn, hanbydd gwaeth.

Nag vntreu na dau, ni nawdd rhag angeu.

Na choll dy hên ffordd, er dy ffordd newydd.

Na chred fyth, ferch dy chwegrwn.

Na ddata dy dÿ wrth gyngor dy drwddedawg.

Na ddeffro'r ci a fo'n cysgu.

Naddiad dy foch na âd yn rhwy.

Na ddyfanw dy beriglawr.

Na ddos (al) na ddrych a gwrth wrth y faint.

Na ddrygddyn, ys gwell ci da.

Na fyd dy elyn dy gymydawg.

Na fyd dy wraig dy gyfrin.

Na tram oni'th wthier.

Na fydd frad fugail i'r ath gretto.

Na fydd oreisteddgar yn ystafell.

Na fyd rhy fwythys lle galler dy hepgor.

Na fynych gûr llwfr.

Naill ai llwynog, ai llwyn Rhedyn.

Namyn Duw nydoes ûn dewin.

Nattur yr hwch fydd yn y Porchell.

Nawd maen hyd waelawd.

Na werth er Byrhodedd.

Na wrthod dy barch pan cynhycier.

Neges Penddefig yn Rhad.

Neffafi bawb i neffaf.

Nês y mi fy nghrÿs na'm Pais.

Nês na choel.

Nes nes y llefain y'r dref.

Nês penelin nag arddwrne.

Neuadd pob diddos.

Neu fegail ath ddirpwy.

Newydd bermyg, yn henfon.

Newyd y Gwewyr.

Newid y Penweig.

Ni âd annoeth ei orfod.

Ni âd' diriaid ei garu.

Ni eill neb namyn ei allu.

Ni cin dau frâs yn ûn fâch.

Ni eing mewn llestr on'dei lonaid.
 Ni elwyr Daw, hyd dranoeth.
 Ni elwir Cwyrain ni chynnydd.
 Ni elwyr yn cuog, onis geirydd.
 Ni ellyr Cwbl o Angwbl.
 Ni ertchill enaid ni ddiwig.
 Ni farn dŷn a charu hyd ymhen y flwyddyn.

Ni fawr ddiolchir rhodd gymmell.
 Ni fawrha y nêges, ni Ragwyl ei lês.

Ni fawrhier tra oganer.
 Ni fydd vchenaid hey i ddeigr.
 Ni fydd drygwraig ddal ei chwd.
 Ni fanno Duw ni lwydd.
 Ni fydd y sant môr Caws.
 Ni hena Ceudawd.
 Ni hena ei ddigedd.
 Ni hena hawl er i hoedi.
 Ni hena Meddwl.
 Ni ladd Cawad, mal y dygnnull.
 Ni ladd i gyfaddeu.
 Ni lês cennad erioed (er)
 Ni leddir Cennad.
 Ni ludd Amraint Fawdd.
 Ni ludd Bendith, ddiffaethwch.
 Ni lwgr y dâ ar y llall.
 Ni lwydda'r Bendith ni haedder.
 Ni lwydda Cell, goreitoddwraig.
 Ni lwydda golud a wader.
 Ni lwydd gwenyn i geiliawg.
 Ni lwydd hil Coph Anniweir.
 Ni lwyddodd ond a drangwyddodd.
 Ni mād newid, ni cheiff elw.
 Ni moch ddail mefl merydd.
 Ni moch wna da dŷn fegur.
 Ni nawdd eing llyfrder rhag llaid.
 Ni nawddcaledi rhag buchedd.
 Ni nawd difenwyr Cywraint.
 Ni wnawd vchenaid rhag gwaet.
 Nid cynnefyn Cath a Cebystr.
 Ni pharraha Cywydd namyn ŷn flwyddyn.
 Ni phell anrheg yr tlawd.
 Ni phell digwydd Afal ag Afall.
 Ni phella'r Ehegr neb tlaud.
 Ni Pheru cig brâs yn waftad.
 Ni phis bonheddig ei hûn.
 Ni phrinna gath mewn Fectan.
 Ni roddir gwla y fûl.
 Ni rown erddo feren bren.
 Ni rygelyr y dryglam.
 Ni saif Gogan ar gadarn.
 Ni fengis yr ŷch du ar dy droed.
 Ni thag namyn wy.
 Ni thâl dim Cennad.
 Ni thâl dim drwg ymread.
 Ni thawdddlêder ei haros.
 Ni thelir gwyti tafod namyn i Arglwydd.
 Ni Thelir faeth i Ebawl (potius) ni ddellir faeth
 ebawl.
 Ni Thorres Arthur nawdd gwraig.
 Ni throf yn fy ammwlech potius Ammhwyll, or
 Arnwig.

No vessel filled beyond brimfull.
 Not son in law till consummated love.
 None term'd right, unless turn'd rich.
 Not guilty full, till one confess.
 Never make totall of a title.
 Soul never fear, if not faulty.
 Though a whole year thou dost woo,
 Thou knowst not yet what best to do.
 A gift oft sought, nor thanked, nor bought.
 A courtesie not understood,
 Where one foresees not his own good.
 Love slack, where sleighted.
 A sad sigh, speaks tears nigh.
 A woman bad, conveys her bag.
 Whom God will, not wealthy.
 The saint will not chew cheese.
 Internals say, we nere grow gray.
 Jealousie not long lived.
 Delay is no dismission.
 No mans mind moulders.
 Nought to gather, worse then wind and weather.
 He means not to kill and confess.
 Embassadors harms,
 Against the law of Arms.
 Though lewd, yet lucky.
 Though blest, yet bloody.
 A good friend never offends.
 Blest will not serve, unless thou deserve.
 An idle dame empty dayry.
 Deny thy riches, be wretched.
 The honycomb, bad for cock.
 The wickeds race never rise.
 Seldom rise unless first ruined.
 To change never proffer, but for thy profit.
 Lost repete, late repair'd.
 Slow (O God) wil never do good.
 Cowardize never scapes death.
 Be ever close, yet ware a clap.
 Ignoble persons imperfect.
 A sigh, a sign of misery.
 A cat seldom hangs in a halter.
 An Ode endures but a year.
 None sends the poor fare from afarr.
 Not much between the apple I throw, & the apple tree.
 The quick and free never delay the poor mans fee.
 Fat meat sure, cannot still endure.
 So proud he is, that he deigns not to piss.
 Never buy a cat in a bag.
 Scarce ought due to the dumb.
 No more esteemed then a wodden stone.
 All look on a bad leap.
 A stout sticks not long on a Lord.
 The black ox did not tread on thy foot.
 An Egg may chance choak.
 A messenger poor, and to no purpose.
 Whoredome here doomd.
 Debt never melts that still remains.
 Submit to a Lord, not to a Lurdane.
 Never again have such a bolt in hand.
 Arthur could not tame womans tongue.
 Nere side without considering (or) no man shruggeth in his
 browd.

*In market growes no grass nor grain.
Ple never thorn draw from others foot, and having pulled it in
mine own put.*

*Head never weary with speaking wisely.
A vessel will not break that is not filled to the brim.
I never saw a Deer leap luckily.*

*The more displeased with his father at home, the more plea-
sed in his father in laws house.*

*No clean linen, no cleanliness.
The mouse will not nestle in the cats ear.*

*The sea can but drench and drown.
Of the Well we see no want, till either dry, or water
skant.*

*The dog will not bite, for being struck with a Bone.
Hot in blood, himself never blames.*

*All a man seeth is not his sustenance.
No man kens anothers case.*

*Keep still at home, never knowledge have.
Easie counted easie, till thought easie becometh uneasie.*

*Not see, not know, not learn, nor lout.
Fear not feared, nor baird, till bought.
For wit never look without the book.
The full fox regards not what the empty saith.
The hen next the cock, knows not.*

*Long carry, tane tardy.
The law frees franticks.*

*A Lord offers faire, none go further.
A word gone neye recalled.*

*What God made he never marr's.
Harm soon got, not so gone.*

*Nere fear curse if no cause.
A tale once told nere returns.*

*Achilles tried, Impenetrable.
He speaks awry and not down right, (or) 'Tis naked truth
shames the youth.*

*Fields got, seldom forgot.
Perjur'd souls, harm not saints.
The post rides not the fool, but the fool rides the post.*

*Not each that runs gets the race.
Nere go to sea, till thou learn what to say.*

*The plow never runs races.
No surety for a shilling.*

*Lend no man, new spick and span.
Nor bundle nor burden.*

*Strange dishes antick, makes men frantick.
Not shut hole fast on Fox.*

The Priest forgets clean he was a Clerk.

*Who fasts though rich is wretched.
Keep a huge coyle, or nothing can (or) speaketh loudest, doth
least.*

*The Crow they say, cannot sing.
Sleep, pain and care seldom concur.*

*As good want breath as want brother.
Foul play to plunder.*

None but fools will jest with water, fire and furious tools.

*Too much is stark naught.
Not happy doomd without wisdom.
Scarce meat, where nought remains.*

*Ni thŷf Egin ym marchnad.
Ni thynnaŷ ddraen o droed arall, ai doddi i'm
troed fy hun.*

*Ni thirr pen er diwedyd vndeg.
Ni thyr llestr, ni bo llawn.*

*Ni welais lam rhwydd i Ewig.
Ni weles da yn nhŷ ei dâd a Hoffes dâ yn nhŷ ei
chwegrwn.*

*Ni wisg cain, ni wisg liain.
Ni wna'r llygoden ei nŷth yn llosgwrne y
gâth.*

*Ni wna'r môr waeth na boddi.
Ni welir eisiau'r Fynnon onid el yn hesp.*

*Ni wich ei er ei daro ag Aŷgwrn.
Ni wŷl di iaid arno fai.
Nyd a wŷl dyn ai Pyrth.
Ni wŷl dyn dolar y llall.
Ni wyr dyn, nid el oi dŷ.
Ni wyr hawdd fod yn hawdd, onid el hawd yn
Anhawdd.*

*Ni wyr ni welodd, ni feidr, ni ddyŷg.
Ni wyr pryderuys, prydero, ac nys pryhno.*

*Ni wyr yn llwyr, namin llyfr.
Ni wyr yr hŵch lawn pa wich y wâg.*

*Ni wyr yr jar nesaŷ i'r Ceiliog.
Nid aeth rhy hir i goed.*

*Nid a Cosp ar ynfyd.
Nid a Cynnig Arglwydd i lawr.*

*Nid adchwelawg gair.
Nid adwna Duw a wnaeth.*

*Nid a drwg fal y dêl.
Nid adwyth rhêg ni haedder.*

*Nid a gair i adwedd.
Nid a gwayw yn gronyn.*

Nid Ammwys a wnêl warth.

Nid angof Brodyrdde.

Nid anudon, ymchwelid ary da.

*Nid a Post a'r ynfyd, ar ynfyd y ddaw a'r y
Post.*

*Nid a rêd a gaiff y bûdd.
Nid a ar fôr, nid ymlefair.*

*Nid ar redeg, y mad Aredig.
Nid swllt dan ddiebryd.*

*Nid bent hîg ni hanffo gwertl.
Nid bwrne ni baich.*

*Nid bwyd rhyfedd i dirieid.
Nid cau Fau ar lwynog.*

*Nid Cof gan yr offeiriad ei fod yn glo-
chydd.*

*Nid Cyfochog ond ai Cymmero.
Nid cymnaint dleddyn ai drwst.*

*Nid cynnefin brân a chanu.
Nid Cyteun hûn a haint.*

*Nid Cyweithas ond Brawd.
Nid chwrae a fo erchill.*

*Nid chwarae, chwarae a tân, nag a dŵr nag a
Haiarn.*

Nid da rhy o ddim.

*Nid dedwydd ni ddy fo Bwyll.
Ni bwyd heb weddill.*

Nid

Nid diſwrth neb diog.
 Nid diwyd heb nai.
 Nid drwg Arglwydd namyn drwg wâs.
 Nid drwg dim a wneler drwy gyngor.
 Nid drygwr wrth ddryg-wraig.
 Nid edrichyr yn lligad March Rhodd.
 Nid Eglur edrych yn nhywyll al Towill.
 Nid ei arfaeth a byrth dŷn namyn ei dynged ai
 Herbyn.
 Nid ef a byrth dyn ei debig.
 Nid ef a ddwg dŷn ei ddrwg Ammynedd.
 Nid ef a gaiff, pawb a fynn.
 Nid ef yw hwn y mis nis gwnn.
 Nid eiddaw Duw a watter.

Nid eiddun dedwydd dyhedd.
 Nid eilir hael ar ni bo.
 Nid erchis bwyd ond ei brofi.
 Nid erchis yr hen Gyrys, onid a fai rhwng y
 newidiau.
 Nid ergid ni chywirer.
 Nid eris Maldraeth ar Owein.
 Nid efmwyth ymgyflogi.
 Nid gair, gair Allud ar Gymro.

Nid gwaeth yr ymladd dig, na glew.
 Nid gwradydd gwell hau.
 Nid gwely heb wraig.
 Nid gwell dim na digon.
 Nid gwell gormod na rhy fechan.
 Nid gwell i'r Rhoddwr, nag i'r lleidr.
 Nid gwiw gwylder rhag eisiau.
 Nid gŵr namyn gwrth muni.
 Nid hawdd blingo ag elefren.
 Nid hawdd chwythy Tân, a brawd yngenau.
 Nid hawdd deu ddaw or ūn ferch.
 Nid hawdd lledratta ar lhidr.
 Nid hawd cynny mēr o bōft.
 Nid hawd di fenwi Cywraint.
 Nid hawdd gwllana ar yr afr.
 Nid Jach ond a fo marw.
 Nid Jangwr neb ar ferwyn.
 Nid llafurus llaw gywraint.
 Nid llai gwerth meſſ, na gwerth Fawd.
 Nid llywiauwr namyn Duw.
 Nid mal aur da ydd a'r dŷu.
 Nid mawr i'ſ gerid os Rhwy a erchid.
 Nid mi, nid ri, llewadd Cig y Cî.

Nid moel gŵr, yn aros gwallt.
 Nid mwy gwaith Cōg na chanu.

Nid mynechdid Maerionî.
 Nid myned a ddêl eilwaith.
 Nid neges heb farch.
 Nid newid heb fâch.
 Nid oedd Hōff cyn ni ddifenwyd.
 Nid ei gorph ydd ymre y gwybedyn.
 Nid oes ar vffern ond eisiau ei threfnu.
 Nid oes Cambren ond Camran.
 Nid oes Cywilydd rhag gofid.
 Nid oes gantho yr ewinedd i ymgrafy.
 Nid oes gwyl rhag Elufen.

Lazy and lubberly.
None without fault yet ever found.
Nabad Lord, but by his servants bad leading.
Good advice, abandons vice.
Wives shrowes, make husbands shrewd.
The gift if free, never censure it.
Never dance in the dark.
Man thrives not by his own device,
But Fortune favours in a trice.
It is not he, feeds us think we.
It is not he, but thou thy self destroyeth thee.
He nought receives, we all do seek,
The time I miss, but 'tis not this.
Deny thy goods, deny thy God, (or) denied goods are not
Gods.
The good man waves war.
Where nought at all, who can be liberal?
Taste the meat, perhaps you will eat.
Old Cyrrys bids change but to chary.

No blow right that falls awry.
Maldraeth will not own Owen.
A task hard to serve on hire.
A strangers voice, against a Britain voice, (or) Britains
none call new comers.
The furious fights and chafes, as well as the Champion.
No shame, but prayse to improve.
The bed cold, till the wife call'd.
Never fancy beyond sufficient.
Too much and too little alike.
The thief and supporter equally parties.
The shamefast, may fast.
Not a man, but a Meacock.
Hard to let blond with a Leek blade.
Hard to blow the fire well, with thy mouth filled with meal.
Give twice one Maid too much.
A hard thing to steal of a thief.
Hard to strain a Marrow-pie from a Poet.
Hard to make right, wrong.
Wooll is never taken from a Goats taile.
Never well do till well dy.
A dream makes not a young man.
The more perfect the less painful.
As easily disgraced, as graced.
No Ruler good, save God.
Man's not as currant as good gold.
The more thou look for, the less beloved.
Nor Ben nor Beſ,
The dog did eat meat and meſſ.
He is not bald that staves for hair.
The Cuckoe hath nothing to do,
But the same to say and sing too.
Difference 'twixt a Major and a Monk.
Not said gone, that comes again.
No speed without steed.
Not cheap said till made sure.
Not sleek till slander'd (or) not glorious till eclipsed.
It is not corporeal, makes gnats venereal.
Hell though ardent wants but order.
Nothing so awry as dividing wrong.
Misery cannot shun shame.
His need so great, hath not nails to scrape.
Almes Holy dayes Heraulds (or) let Almes be close, not
proclaimd. † E Non

None found without fault.
 Nought in tune, but as is taken.
All gifts plead during pleasure.
 Never clear a bad Client.
 No blush in a face deform'd.
A Prophet of small account in his own country.
 No need of a bell on a mad mans belt.

You need not set dogs on Dogs.
A fortunate boor, needs but be born.
 No fire without fuel.
 None so neat as Neat.
Express no anger to thy Mother.
A Lords honour not hereditary.
The black hair and white, the same weight.
 To fox the Fox, no foxing.
 Ill and well note two natures.
 Orl and Prize are not like natur'd.
 The fool and wise differ alwayes.
'Tis not beauty makes women amiable.
'Tis not by the bill the Woodcock must be bought.
 Praise a fair day neither morn or noon, but at night.
 Call not every matron, Mother.
 The world about is but a ball.
 The mad doth not care for the meek.
 Rome was not done in one day.
 Needy poor and noddy pate, never part.
 Twixt fury and force no divorce.
 Love in skew doth pass over shame.
 Pimps and bawds hate those of their trades.
 Proud men care not to meet.
 The hand is the treasure of the heart.
 A high Feast, the hens farewell.
 Bents are known to have knots.

British Philosophicall Extracts.

Learn not, and know not.
 Hear not, and learn not.
 None hear well, but the studious.
 None studious, but the happy.
 None happy, but that is loved.
 None loved by God, but the good.
 None good be, but the obedient.
 None obedient, but the silent.
 None silent, but the patient.
 None patient, but the wise.
 None wise, but the Conscientious.
 None Conscientious, but the Righteous.
 None Righteous, but the mindful.
 None mindful, but the loving.
 None loving, but the melodious.
 None melodious, but the fairspoken.
 No speech good, but of God.

Nid oes neb heb i fai.
 Nid oes o ddim ond fel y Cymerer.
 Nid oes rhodduamyn o fodd.
 Nid oes wad dros waefaf (or) waethaf.
 Nid oes wyledd, rhag anforthedd.
 Nid Prophwyd neb yn ei wlad ei hun.
 Nid rhaid dodi cloch am fwnwyl yr yn-
 fyd.
 Nid rhaid dangos dirieid y gwn.
 Nid rhaid y ddedyd ond ei Eni.
 Nid Tân heb eirias.
 Nid rebig neb i Neat.
 Nid forri yt ar dy Fam.
 Nid trêf tad Anrhydedd Arglwydd.
 Nid trymmach yblewyn llwyd na'r gwyn.
 Nip twyll Twillo, twyllwr.
 Nid un anian jach a Claf.
 Nid un-haws gwyras a Gwern.
 Nid vnfryd ynfyd a chall.
 Nid wrth brfyd gerid gwagedd.
 Nid wrth ei big y mae prynu cyfflog.
 Nid y bore y mai Canmol diwrnod teg.
 Nid y fam a ddiwaid ar bawb (or) am bawb.
 Nid ydiw'r byd ond by chydig.
 Nid ymgais dirieid a da.
 Nid yn un didd adeiladwyd Rhyfain.
 Nid ysgar anghenawg ag anhyfryd.
 Nid ysgar dirieid ag anhyedd.
 Nid ystyr cariad cywylidd.
 Nid ymgar y llatteion.
 Nid ymweis a fo parch.
 Nid ystyn llaw ni rybuch calon.
 Noswyl jar gwae ai Câr.
 Nuggiau gan i Cawn.

Traethawd o Athronddyfsg Gymraeg.

Ni wyr, ni ddyfsg.
 Ni ddyfsg, ni wrendu.
 Ni wrendi ond Astud.
 Nid Astud, ond dedwydd.
 Nid dedwydd, ond a atto ei garu.
 Ni a i garu, ond difilain.
 Nid difilain, ond vfydd.
 Nid vfydd, ond rawedog.
 Ni twaedog, ond goddefus.
 Nid dio ldefus ond synwhyrol.
 Nid finhwyrol, ynd cydwybodus.
 Nid Cydwybodus, ond cowyr.
 Nid Cowyr, ond meddylgar.
 Nid meddylgar, ond serchog.
 Nid serchog ond Cerddgar.
 Nid Cerddgar, ond ymddiddangar.
 Nyd ymddiddan, ond am Dduw.

Treuthawd

Nid anllad, ond Aderyn y To.
 Nid Musgrell, ond ceiliagwydd.
 Nid glŵth, ond Mulfran.
 Nid Anferth, ond Garan (al) Grur.
 Nid Trais, ond Tân.
 Nid Rhwyfyr, ond dŵr.
 Nid ysgafn, ond wybr.
 Nid Trwm, ond Dayar.
 Nid diarswyd, ond Arho's.
 Nid dewr, ond gwyr.
 Nid Calonng, ond a gyrcho.
 Nid ofnog, ond a Foo.
 Nid llwfr, ond a lecho.
 Nid anfeidrol, ond dim.
 Nid dim, ond Duw.

Ychawnneg or Cyffelib.

Nerth Eryr yn ei gilfin.
 Nerth Unicorn yn ei gorne.
 Nerth sarph yn ei chloren.
 Nerth hwrdd yn ei ben.
 Nerth Arth yn y Breichiau.
 Nerth Tarw yn ei ddwfron.
 Nerth Ci yn ei ddanr.
 Nerth Twrch yn ei affach.
 Nerth ysguthan yn ei hadenudd.
 Nerth Llew yn ei gynffon.
 Nerth gwraig yn ei Thafod.

O Achos y Fammaerh a Cusenyr y mab.
 O bob ceinmyged, Cyffes oreu.
 O bob Ffordd o'r Awyr ydd ymchwelo'r gwynt
 y daw glaw.
 O bob Trwm, trymmaf henaint.
 O bychydig y daw Llauer.
 O bydd Llawn y bugail, Llawn Fydd y Ty-
 lwyth.
 O bydd neb yn ol, byd y Bawaf.
 O bydd wch Bawd na fowdl.
 O cheri di nyth garo, collaist a geraist ynno.
 Och wŷr nad Aethan yn wragedd.
 O chyrradd fry, ni ddaw obry.
 Odid a Ardd.
 Odid a ddyrry Atteb.
 Odid y gatwo ei wyneb o ei sywed.
 Odid Archoll heb waed.
 Odid da di wara fun.
 Oddid difro diwyd.
 Odidawg a fo didwyll.
 Odid dyn tēg dianaf.
 Odid Eddewid a ddēl.
 Odid elw heb Antur.
 Odid ar gant Cydymmaith.
 O down ni, ni addown.
 O down ni er pedwararddeg, ni ddown er-
 pymtheg.
 Oed y dŷn, ni chanlyn y dā.
 Oedd rhaid deall i alltūd.
 O Englyn ni ddaliaf Haid.

No leachery, to the Sparrow's.
 No Pecus, to the Gander.
 No glutton, to the Cormorant.
 No monster, to the Hern.
 No violence, to Fire.
 No hinderance, to water.
 No lightness, to Aire.
 No weight, to Earth.
 No one stout, but he that stands.
 No valiantness to man.
 No mettle found, but in him that fights.
 No fear, to him that flies.
 No Coward, to him that couches.
 No infinity, to nothing.
 Nothing good, but God.

More of the Like.

The Eagles strength in his beak.
 The Unicorns strength in his horn.
 The Serpents strength in its sting.
 The Rams strength in his head.
 The Bears strength in his paws.
 The Bulls strength in his breast.
 The dogs strength in his tooth.
 The Boars strength in his bristles.
 The Quists strength in her wings.
 The Lions strength in his tail.
 A womans strength in her tongue.

For the mothers sake, kiss the son.
 Confession the greatest glory.
 Let the wind be where it will.
 Somewhere rain, it stirreth still.
 Of all heavies old Age heaviest.
 Of mickle comes much.
 If the shepherd sing, the whole house will ring.
 Bear the worst behind, let him go and be hang'd.
 No higher toe, nor heel I throw.
 Love where not beloved, is love lost.
 Woe men, that they had not been women.
 Above too long, short below.
 Few know to hold the Plow.
 Many ask, few can answer.
 Thy face hardly keep, be thou ever so curious.
 Seldom blow without bloud.
 Seldom best, unforbid.
 Seldom Outlawes laborious.
 An honest soul excels.
 Seldom faire, but hath his fault.
 Seldom promis'd perform'd.
 Seldom good event, without venture.
 Among a hundred fools scarce one good fellow.
 If we come, we come.
 If we come for fourteen, we will come for fifteen.

Scarce the man makes not for means.
 A stranger abroad, had need of strength of brain.
 Bees are catch'd with catches.

Wet is cold, need not be cold.
 Blood cries and calls, although it cools.
 By hair and hair, head bald and bare.
 From seas, hills and strands,
 From Rivers, depths, sands,
 God sends to the fortunate riches and lands.
 All sacrifice in the heart fixed.
 A small berry in an old belly sows.
 A man void of harm, speaks from the heart.
 Forbear debt long, forget at last.
 Hair and hair culled, makes the horse culled.
 By little and little, the Portage-pot drawn dry.
 If the cat kills a mouse she makes a dainty mess.

If thou wouldst take the Roe Buck,
 Nimble leap, or no good luck.
 If thou be a stranger be merry, and give the first good mor-
 row.
 If thou be not strong set, be subtle.
 If thou hast not Leeks, take what thou likest.
 Not sow, not reap.
 If not a horse, 'tis more, a mare.
 Of both bad, the least best.
 If great a Monster, if little a Mandrake.
 From Sunday to Sunday, the Maid becomes a Matron.

What makes the Kite to pry? the prey.
 Why doth the dog lick the pan? because he cannot eat the
 pie.
 Where in the churn mill lies the buttermilk?
 When one treads upon thee, draw thy foot to thee.
 When the blind leads the blind, both are down in the ditch.
 When the Bullock leads, the Oxe loiters.

When thieves squabble true men hear of their cattle.

When the season of the year is come, the Goat sleeps on the
 Bucks bum.

When man is down and low, God doth enlarge.

When the Oxe is lean, he is best for labour.

When the Lark's upon his seat,
 The Hobby then makes bold to bait.
 When the game is at best, best leave.
 Have mi hi, and lose mi ha.
 Revenge from heaven, heavy.
 When all sleep and delay, God sleeps not, but delivers.

When the Kerne's turn'd out of doore,
 They feign that he was mad before.
 The cat scarce climbs, when you cut her claws.

All hunt for honour.
 Presume for favours, near thy father.
 All cry fie on the fool.
 Each one tells a faire tale.
 Each doth catch at his Cow.
 Every one layes on.
 If young should tell what hovels hold,
 Neighbours would scarce do ought but scold.
 When the cat is at home, the mouse keeps hole.

Oer pob pob gluyb.
 Oer yw iſgel i'r alanas.
 O flewyn i flewyn ydd a'r Pen yn foel.
 O fôr ag o fynnydd, ac a waelod afonydd; y den-
 fyn Duw ddâ i ddedwydd.

Offeren pawb yn ei galon.
 Oegfaenen yngeneu, henwch.
 O gywyr deb y galon, a dywaid y gwirion.
 O hir ddyléd, ni ddylr qdim.
 O hoenyn i hoenyn ydd a'r March yn gwrta.
 O lymmaid i lymmaid, y darfu'r Cawl.
 O lladd y gâth lygodyn ar frys hi ai hys ei
 hûn.
 O mynny nodi yr j wrch ti a swriaid amgen.

Oni byddi cyfarwydd, cyfarch.

Oni byddi grŷf bydd gyfrwys.
 Oni chefi gennin dwg fressych.
 Oni heur ni fedŷr.
 Onid March ys Caffeg.
 Or ddeuddrwyg coreu'r lleiaf.
 Os gŵr Mawr Cawr, os gŵr bychan Corr.
 O Sûl i Sûl ar to, wyn yn wrach.

Pa ham y bydd Cûl y Bârcud? am yſgŷfâid.
 Pa ham y llŷf y Ci y Maen am nas gall ei yſſw.

Pa le yn y fuddai y mae'r Enwyn.
 Pan bwyſer arnad, cynn dy braed attad.
 Pau dywyſo'r dall ddall arall y ddau a ddigwydd i'r
 Pwll.
 Pan dywyſſo'r enderig ei Braidd ni bydd da i'r
 yscrubl y didd hwnnw.
 Pan el llâeron i yngyhuddo y caiff cywyrriaid ei
 da.
 Pan bo addoed ar y geifr, y bychod a ridir.

Pan bo ingaf gan ddŷn, chengaf fydd gan
 dduw.
 Pan fo Culaf yr ŷch goreu, fydd yngwa-
 ich.

Pan fo Melierydd arben Malaria, y bydd Elenad
 aſgell gwippa.
 Pan fo tecca'r chwhare goreu fydd peidio.
 Pan gaer ni hi, ni cheir mi ha.
 Pan lladdo duw, y llad yn drwm.
 Pangyſco pawb ar gylched, ni chyſg Duw pan
 ryd gwared.
 Pan yrrer y gwyddel allan; infyd ydd heurir ei
 fôd.

Pa waeth y dring y gâth; yn ei torri ei ewi-
 nedd.

Pawb a chennyrth Anrhydedd.
 Pawb a drais ymhais ei dâd.
 Pawb a gnith eedor ynfyd.
 Pawb ai chwedl gantho.
 Pawb yn lloſgwrn ei henfon.
 Pawb yn y gorphen.
 Pei diwertai tafawd a wypai geudawd, ni biddai
 gymmodawg neb rhai.
 Pei y gâth fyddai gartref, gwaeth fyddai ychwi.

*Treuthawd arall nid Anwio
ei ysterried.*

Nid Cyngor, ond Tad.
 Nid gweddi, ond Mam.
 Nid ymgeledd, ond chawer.
 Nid Cadernid, ond Brodyr.
 Nid galluog, ond Cefndyr.
 Nid Cenedlog, ond Cyfyrdyr.
 Nid Hoiwder, ond cleddyf.
 Nid amddiffyn, ond Tarian.
 Nid hyder, ond Bwa.
 Nid brwydr, ond Gwewyr.
 Nid llŷdd, ond dager.
 Nid Ty, heb ŵr.
 Nid Tan, heb gyff.
 Nid gwely, heb wraig.
 Nid ynfydrwydd, ond Carriad.
 Nid Tlodi, ond clefyd.
 Nid gwall fynwyr, ond ymrysson.
 Nid Methiant, ond mufgrelli.
 Nid Golineb, ond Meddwdod.
 Nid Doethineb, ond Tewj.
 Nid diogi, ond fyrthni.
 Nid fyrthni, ond Pechod.
 Nid Pechod, ond Tentasiwn.
 Nid Tlawd, ond nas cymmer.
 Nid Cyfoethog, ond syber.
 Nid gwressog, ond yr haul.
 Nid oer, ond y lleuad.
 Nid Amllder, ond y fêr.
 Nid buan, ond y gwynt.
 Nid Moliannus, ond Cyttundeb.
 Nid Cyfoeth, ond Jechyd.
 Nid yspail, ond gwynt.
 Nid prudd-der, ond Marwolaeth.
 Nid llawenydd, ond nef.
 Nid anhyfryd, ond vffern.
 Nid Hyfrydwch, ond gyda Duw.
 Nid Athrylich, ond llawen.
 Nid diddim, ond trift.
 Nid dedwydd, ond diddrwg.
 Nid diddrwg, ond di bechod.
 Nid di bechod, ond sanctaid.
 Nid sanctaid, ond diwybod.
 Nid diwybod, ond di synwyr.
 Nid Hudoliaeth, ond Jeuengtyd.
 Nid yeuengtyd, ond ennysd Awr.
 Nid twill, ond y byd.
 Nid prudd-der, ond Eisiau.
 Nid Haelaethrwydd, heb ddigon.
 Nid Am heuthun, llawer.
 Nid somedigaeth, ond gwraig.
 Nid difyrwch, ond Milgi.
 Nid llawenydd, ond March.
 Nid digrifwch, ond gwalch.
 Nid ofnog, ond digafog.
 Nid digafog, heb achos.

Other sayings, not unworthy
the Consideration.

No advice, to the Fathers.
 No Prayer, to the Mothers.
 No tenderness, to the sisters.
 No strength to the brothers.
 Not powerful, but in cousins.
 Not gentle, but in kinsmen.
 No Gallantry, to the sword.
 No protection, to the Target.
 No confidence, to the Bow's.
 No battle, to the spear-men.
 No danger, to the Dagger.
 No house, without a Husband.
 No fire, without a block.
 No bed, without a wife.
 No Folly, to Love.
 No poverty, to sickness.
 No foolery, to falling out.
 No wretchedness, to idleness.
 No madness, to drunkenness.
 No wisdom, to silence.
 No sloth, to sinking.
 No sinking, to sin.
 No sin, to temptation.
 No poverty, to obstinacy.
 No riches, to sobriety.
 No heat, to the Suns.
 No cold, to the Moons.
 No number, to the Stars.
 No swiftness, to the Wind.
 No Glory, to Unity.
 No health, to wealth.
 No plunder, to the Winds.
 No sadness, to Death.
 No Joy, to Heavens.
 No ugliness, to hell.
 No mirth good, but with God.
 No Ingeniousness, to mirth.
 No misery, to sadness.
 None happy, but harmless.
 None harmless, but sinless.
 None sinless, but Saints.
 None Saints, but the simple.
 None simple, but the innocent.
 No juggling, to youthfulness.
 No youths sport, but for a short space.
 No deceit, to the worlds.
 No sadness, to want.
 No plenty, if not enough.
 No rarity, where still plenty.
 No juggling, to the Feminine gender.
 No sport, to the Greyhound.
 No comfort, to a Horse.
 No pleasure to a Hawke.
 Not feared, but abhorred, (or) hated.
 Not hated, without cause.

None patient but the wise.
 The wise strain, never strive.
 No wanton, to a wench.
 None lovely, but the lowly.
 No villain to the churle.
 No churle, to the Bumkin.
 No Bumkin, to the currish.
 No cur to the clown.
 No clown but by custome, (or) kind.
 No loveliness to the lowly.
 None lowly, but the merciful.
 None merciful, but the righteous.
 No horseman without lance.
 No footman, without bow.
 No covetousness to mans.
 No negligence to the Magistrates.
 No fidelity, to the dogs.
 No sweetness, to sin.
 No sowreness, to penance.
 No trust to a friends.
 No joy, to an Heir.
 No cleanliness, to a Fish.
 No secrets but between two.
 Not see, not know.
 Not seek, not find.
 Not know, not expert.
 Not wise fool, if forgetful.
 No wit, no learning.
 No flattery, to a Maids.
 None more prattle, then the idle.
 No venome, to the cats.
 No fierceness, to the dogs.
 No tyranny to the Lions.
 No tricks, to the Apes.
 No fraud, to the Foxes.
 No policy, to the Hares.
 No sagacity, to the Hounds.
 No gravity, to the Grays.
 No foulness, to the Fichocks.
 No niceness, to the Martens.
 No nimbleness to the Squirrels.
 No slowness, to the Otters.
 No sleep, to the Dormouse.
 No ugliness, to the Batts.
 No haughtiness, to the Hart.
 No stateliness, to the Steeds.
 No mildness, to the Oxe.
 No ill brood, to the brute,
 No innocence, to the sheep.
 No herbalist to the Goat.
 No dirtiness, to the Buck,
 No Pink, to the Peacock.
 No presumption, to the Threstle.
 No melody, to the Nightingale.
 No pride, to the Swan.
 No neatness, to the Planet.
 No jolliness, to the Wren.
 No house-keeper, to the Cock.
 No lavishness, to the Heus.
 No fool, to the Goose.
 No champion to the mountain-cock.
 No kindness, to the Cuckoes.
 No skulking, to the Wood-cocks.

Nid dioddefgar, ond doeth.
 Nid doeth, a ymryffon.
 Nid mwynder, ond merch.
 Nid Mapcar, ond diflain.
 Nid Milain ond Taeog.
 Nid Taeog, ond Cerlyn.
 Nid Cerlyn, ond Afrowyog.
 Nid afrowiog ond Jangwr.
 Nid Jangwr, ond o Arferau.
 Nid hawddgar, ond difalch.
 Nid difalch ond trugarog.
 Nid trugarog, ond deddfol.
 Nid Marchog heb Fonn.
 Nid Peddestr, heb swa.
 Nid chwannog, ond Mâb.
 Nid esgeulus, and gweinidog.
 Nid Cywir, ond Ci.
 Nid melus ond Pechod.
 Nid chwerrw, ond Pennid.
 Nid ymdirried, ond Cydymmaith,
 Nid Hoffder, ond Ettiffedd.
 Nid glân, ond y Pysg.
 Nid Cyfrinnach, ond Rhwng dau.
 Ni wyr, ond a weles.
 Nid yspys, ond a ymosynno.
 Nid Cyfarwydd, ond a wypo.
 Nid Call, ond y garwo yn y gôf.
 Nid dysg heb synwyr.
 Nid gwen hieuthus, ond Merch.
 Nid Afiethus, ond diofall.
 Nid gwenwynig, ond Câth.
 Nid Fyrnig, ond Ci.
 Nid creulon, ond Llew.
 Nid Cyfrwys, ond Eppa.
 Nid dichellgar, ond Llwynog.
 Nid ystrywgar, ond ysgyfarnog.
 Nid Ethrylithgar, ond bytheiad.
 Nid diswrth, Byrhwro.
 Nid Brwnt, ond Fwlbert.
 Nid moethus, ond Bele.
 Nid bowiog, ond gwiwair.
 Ni Esgud, ond dyfegi.
 Nid Esmwyth, ond Pathew.
 Nid diffaith, ond ystlym.
 Nid Bonheddig, ond Hyd.
 Nid Khwiog, ond March.
 Nid gwâr, ond ych.
 Nid Taeog ond Eidion.
 Nid Rhadlawn, ond dafad.
 Nid llyfseuinwraig, ond Gafr.
 Nid Tomlyd, ond Bwch.
 Nid tég, onid Paun.
 Nid Rhyfygus, ond Bronfraith.
 Nid serchog, ond Eos.
 Nid Balch, ond Alarch.
 Nid Siw, ond y Bi.
 Nid Sionge, ond y Dryw.
 Nid Cyfannedd, ond Ceiliog.
 Nid Afradlon, ond Jar.
 Nid ynydd, ondd Gwydd.
 Nid gwrol, ond Ceiliog dâ.
 Nid mwynaid, ond Còg.
 Nid llechiad ond Cyffyllog.

Pen Carw ar ysgyfarnog.
 Pen punt, a llosgwrn dimmâi.
 Pen saer pob perchennog.
 Pen tros bawb lle ai Carer.
 Perchi gwr er ei fawed.
 Pettwn dewin, ni fwtawn furgyn.
 Pilio wy cyn ei Rofio.
 Pob Cadarne, gwan ei ddiwedd.

Pob cyffelib ymgais.
 Pob darogan derfyd.
 Pob dihareb gwir, pob coel celwydd.
 Pob dryll ydd a'r aing yn y pren.
 Pob edn, aedwin ei gymmar.
 Pob gwlad yn ei Arfer.
 Pob llwybr mewn Ceuniant, yr ūn Ffordd a redant.

Pob llwfr llemmittor arnaw.
 Pob peth yn ei amfer.
 Pob traha gorphen.
 Po dyfna fo'r Môr, diogelaf fydd y llong.
 Po hynaf fo'r Cymro, ynfytra fydd.
 Po hynaf fo'r yd tebycca fydd y fydd.
 Po mwya fo'r drafol, mwya a fydd y gofod.
 Pay mwyaf fo'r brŷs mwyaf fydd y rhwyff.
 Po mwya fo'r llanw, mwya fydd y trai.
 Pa rymna fo'r llinnin, Cyntaf y tyr.
 Pren ynchoed arall biau.
 Prŷn hên, prŷn eilwaith.
 Prŷn tra slingych.
 Pwy bŷnnag sy heb wraig, sy heb ymryson.
 Pwŷll a ddŷli padell.
 Pŷsgotta ymlaen y Rhwyd.

Rhag anwyd ni werid canwyll.
 Rhag mynned ūn llog o'r ty.
 Rhag newyn, nid oes wŷledd.
 Rhagnythed Jar cyn dodwi.
 Rhag trymfydd ochyd ychenawg.
 Rhaid y segur waith i wneithr.
 Rhaid wrth amhwyll, Pwyl parhau.
 Rhaid iw croppian cyn cerdded.
 Rhan druan Rhan draian.
 Rhan Gorwydd o dād.
 Rhan y gwas o eig i jar.
 Rhannu rhwng y bol ar cefn.
 Rhedid Car gan orwaered.
 Rhedid maen yn i chaffo waftad.
 Rhewydd pob rhyfeddawd.
 Rheiddawg ychenawg ar Fō.
 Rhin tri dyn canlyn ar cliv.
 Rhōdd ag adrodd rhod bachgen.
 Rhodd fawr ac addaw fechan.
 Rhodd Ifor ar ei gappenn.
 Rhodd gwŷr Erging.
 Rhodd i hên nac adolwg.
 Rhoi'r carr o flaen y March.
 Rhoi'r ordd dan y celyn llwyn.
 Rhuthr ei o griberdd.
 Rhuthr Enderig ar Allt.
 Rhuthr Mammaeth.
 Rhwng y ddwy ystol ydd a'r din i lawr.
 Rhwy fu rhy fychod gynnw.

A Bucks head on a Hare's.
The head worth a pound, the tail half a penny.
The owner of the work, the Master work-man.
Each man Lords where he is belov'd.
Civil demeanour, though to the meanest.
No wizard compleat, ears stinking meat.
Pill the Egg round, ere roasted.
Whatever is strong, in the end is destroyed, (or) Samson's
eyes at length put out.
Like after like, look.
Prophecies never fail to be fulfilled.
Proverbs approved, likely hoods lies.
The wedge by degrees, cleaves through the trees.
Birds meet, each knows his mate.
Every Coast peculiar customs.
Each path in a dingle, run one way to thingle.

Every coward, a Cow.
All do and say in season.
All wrong comes to wrack.
The deeper the sea, the better for the ship.
The older the Welchman, the more mad man.
The older the Rie the, sooner reapt.
The more thou lon' est, the more thy lets.
The greater the fight, the greater the victory.
The more the Tide flows, the more the Ebb stretches.
Streight string plays Rex, but soon it breaks.
In wood a tree, whose will it be.
Buy old geere, buy again.
Buy flesh ere fleighed.
Without wife, without strife.
Wisdom bears the bell.
Fish before the net.

A candle wasts not for cold.
Let no hire go out of the house.
A hungry man waves manners.
The Hen forelooks before she lays.
The poor doth fear an after fall.
An idle dame should have something to do.
Patience must countermand passion.
Creep soft, ere go sure.
The third part, a poor part.
The Colt resembles the Sire.
The meanest in the house hath small share of the Hen.
Share between back and belly.
A cart dances downwards.
Stone never stays 'till placed on plain.
Rarities makes wantonize.
The brokers fall, breeds many fellows.
Secrets mixt three multiply and thrive.
Give and tell a child's good turn.
More performed than promised.
Ifor gave away his cap.
The men of Ergings gift.
What to old men thou give, thou wilt never regret.
Put the Cart before the horse.
Hide the beetle under a holly-bush.
A dog leaps unlook'd.
A Bull mounts up the Mountain.
A nurse insults and assaults.
Between two stools the rattle tumbles.
Little mischief too much.

Not hard to do, easily done.
A fearfull Don, cries hold the dog.
Foreward happy and arm'd.
Offer too fair, pay for the folly.
Some desires foul and faulty.
Some sin incestuous.
Too streight breaks, though strong.
Too full ever runs over.
The higher the fool, the greater the fall.
A foe soon seen.
The covetous spies through a perspective.
Some odd ones become odious.
Little and scarce is dear and scant.
The Buck-kid leaps by kind.

Who kills discovers.
Disgrace though conceal'd, not safe.
The shepherd is oft the wolf.
Blindness foreseen seven years.
A long tale with a seven-locked boy, speaks Tomboy.
What is safe, is safest.
Jeffreys is the Helve, and
Jeffreys the Hatcher.
God mock with a dead Monk,
Talke of Lammass when 'tis Christmass.
Every lout lazy.
Make clean for shame the plough-share.
Fly and be gone speaks guilty.

Tables to play, taverns to talk.
A tongue bad breaks bones, (or)
A bad tongue turbulent.
A golden tongue guides a tale.
Believe no tales from an enemies tongue.

Over-loaded well rewarded.
The silent chews most mischief.
As like as a sack to a saddle.
As like as a hogs cheek to a chalice.
Without fault perfect and fair.
Every one well featur'd and fair.
Fire seen alwayes seasonable.
A wanton wench bids thrice farewell.

VWanton lasses many lessons.
Pay after sway and forswear.
VWho ends and wins takes the wager.
Tell now much and have no more.
The steed sterves while the grass grows.

VWhile the dog tires in the field,
The Hare takes the Fallel.
The Oxe draws and is driven ever till evening.
The oppression of orphans,
The destruction of heirs.
VWhile harrow drawn mills must not dry.
Covenant tried stronger then truth.
Nature stronger then nurture.
So God speed never despair.
A weak Lord overtops a great Lurdane.
Fortunes wiles forestall will.
VWealth takes leave, but fame doth live.
All sing or sigh are doom'd to dy.

Rhwydd ni bo dyrrys.
Rhybidd ofnawg, a dal y ci.
Rhybydd y ddedwydd.
Rhy brynnwys rhy Erchis.
Rhy buched baw gares.
Rhy buched dryg-fab ei fam.
Rhy dyn, a dyrr.
Rhy lawn a gyll.
Rhy vchel a syrth.
Rhy gas, ry welir.
Rhy foddawg, rhy fawr a wyl.
Rhygas pob rhywir.
Rhygu pob rhy fychod.
Rhiw i fab Jwrch lammu.

Sef a ladd a gyhudd.
Sef a lwydd y fesi ei chelu.
Sef yw, Blaidd y bugail.
Saith mlynedd a doroganyr dallu.
Siarad cymmynt a mab saith gudyn.
Siccrasf ywr siccrasf.
Sieffrai pieu'r troed, sieffrai pieu'r fwyall.

Siommi Duw, a Mynach marw.
Son am Awst, wiliu'r nadolig.
Swrth pob diog.
Sychy trwyn y swch.
Symmydaw, addet rhag drwg.

Tabler i lyfau, Tafarn i chwedlau.
Tafawd a dorr afgwrn.

Tafawd aur ymhen dedwydd.
*Tafawd gelyn ar dannedd, ni chydafain ar gwiri-
 onedd.*

Talwys a ryfeichwys.
Tawedog tew ei ddrwg.
Tebig oedd twd i gyfrwy.
Tebig oedd Hwch i garegle.
Teg pob dianaf.
Teg pob Hardd.
Teg tân bob tymp.
*Teirgwaith y dywaid mufen bendith ddau yn
 y ty.*

Teir gwers merch rhewid.
Telitor gwedi Halawg-lw.
Terfyn Cywiraf cyngwytl.
Toll fawr a wna toll fechan.
*Tra fo'r borfa yn ryfu y bydd Marw'r
 March.*
*Tra fo'r Ci yn Maefa, ydd a'r ysgyfarnog yr
 Coed.*
Trafferth ych hyd Echwydd(al)hwyr.
Traha a threisio gweinion a ddifa'r Eti feddion.

Tra rhetor' ôg rheded y freuan.
Tra rhetor' ôg, rheded y ddraen glwyd.
Trech ammod, na gwir.
Trêch anian nag addysg.
Trêch Duw na drwg obaith.
Trêch gwan Arglwyd, na chadarn was.
Trêch tynged nag Arfaeth.
Trengid golud, ni threinge molud.

Trengis a fremnis (al) Frefwys.
 Trickyd, Cyn ni wahodder.
 Trickyd wrth Barch, ni thrig wrth gyfarwys.
 Trist pob, galarus.
 Troi o bobtu ir berth.
 Troi'r Gâth yn yr haul.
 Trychni nyd haudd ei ochel.
 Trydydd troed i hên yw Fonn.
 Tw al gwhwa farch Benthig.
 Twyl trwy ymddiried.
 Twllid rhyfegid, rhyfugaid.
 Twyllwr yw gwobr.
 Tyfyd Maban ny thŷf ei gadachan.
 Tyfod Ebawl o hyd garr.
 Tyfyd Enderig o'i dorr.
 Tynghedfen gwraig, ott.
 Tŷt yw'r chwedl, yr Englyw.
 Tywyll bol hyd pan lefair.
 Tywynnyn greynyn i rann.
 Tu ny fin Duw ny llwydd.

Uchenaid at ddoeth.
 Uchenaid gwrach yn o'll ei huw'd.

Uu arffed a fag gant.

Un Cam Uioi a wna dau a thri.

Un llaw ar dân, Can llaw ar wllân.
 Un llawiof fydd Mammaeth.
 Un llygeidiog fydd Brenin yngwlad y deillaid.
 Un geniawg a ddylly Cant.
 Un pryd ar lâr yn yr yscubor.
 Untrew o garchar.
 Unwaith yr aeth yr Arglwyddes i nofio hi a foddodd.
 Uwch pen na dwy ysgwydd.

Wineb trift drwg a Ceri.
 Wythnos y llwynog.

Y bendro wibwrn.
 Y bol a bil y Cefn.
 Y bûdd a ladd i ludded.
 Y chydig laeth a hynny yn Enwyn.
 Y chydig yn aml a wna llawer.
 Y Cia fynner i' grogi a ddiwedir ei fod yn ladd defed.
 Y Cŷn a gerddo a yrrir.
 Y Cyntaf a ddél yr felin, malar yddo yn gyn-taf.
 Y Cyntaf ai Clybu, dan ei dŷn, y darfu.
 Y Cyntaf i' ôg, Cyntaf i' grymman.
 Y dafn a dyll y garreg, nyd o gryfder ond o fyn-nych syrthio.
 Y diwedda ar ddiwedder ar y freuan ar hwnnw y dielir.
 Y dŷn a werthodd i' dŷ ymha wlad y caiff letty.
 Y diw Corn, heb yscyarn.
 Y fefl a wneler yn rhin Nant, hi a dywynnyn yngwydd Cant.
 Y felin a fal fynw ddir.
 Y ferch a ddél yw phrofi, hwyr y daw wi phriodi.

All sing, or sigh, are doom'd to dy.
Stay thy vote, till invi ed.
Stay for glory, if not for gain.
Each mournful soul sad.
Turn about the Bush.
Turn the Puz, in Pœbus.
Mischance hardly eschewed.
A staff firm, a third foot.
Two la, 'tis a horse lent.
Deceive trust intrusted.
The trap to high-born, Ambition.
A bribe I know is a juggling knave.
As the boy grows, his coat doth decrease.
A Colt's height known by the hams.
A Bullock grows big from the belly.
A womans Fortune to be wanton.
The saying concurs with the song.
The womb not descried, till the child cry.
A small fire-brand flies abroad.
What God will not cannot prosper.

The wife sometimes is sad and sighs.
The old wife may hap,
Cry after her pap:
One O wonder may nurse a hundred,
(or) In one lap a hundred may ly.
Neglect one step, make many a stride.
One hand maketh Fire,
But hundreds find to cull wooll faire.
A Nurse not harmd, though one armd.
Monoculus may be King in Casus countrey.
A penny hire brings in a hundred.
The hen barr'd of Oats in Barn.
Neezing's free, closed cannot be.
Once my Lady would swim ore,
She drown'd, O me! she will swim no more.
One head higher then two shoulders.

A sad countenance, a sorry Courtier.
The Foxes procession-week.

The dark vertigo.
The belly robs the back.
Gain waves Impediments.
A little milk, and that Butter-milk,
Many littles make a great.
If hanging for a dog thou wouldst shape,
Say, he killeth sheep.
The wedge that goes, drive again.
The first that brings in Grist, let him grind.
The first heard he said it, for ever conceald it.
Harrow fast, reap first.
The drop wears out the stone,
Not by force, but oft falling on.
The last that grindeth his meal in Mill,
Deepest toll payes likely still.
He that selleth his house, may ly on the hills.
Hath a horn no ear to hear.
The sin be it ever so secret that thou dost commit, at length
it will come out.
The Mill stands that wants water.
A Maid's pracontact, marr's her postcontact.

Were the Cat-skin pure, they would sleigh it sure.
Ride on still more, and still seekest thy mare.
The gowne was given to many an one, and yet the
gowne is not gone.

The hand that gives, gathers.
The grunting horse bears best.
Though rarely sin, at length breeds shame.
Hide the Calf, top of the coffer.
Whatever is well hath its reward.
In each bad saying, sin.
In every choice, there is chariness.
In every trade, there is want of truth.
In every wound, there is danger.
In every ground, men valiant and great.
In every self, there is a soul.
In every soul, there is sense.
In every sense or meaning, a mind.
In every mind good or bad abides.
Death shews in all shapes.

In every war, need to be wary.
In every fault, there is folly.
Wish the smith to fight in his own forge.
Strive with a wise man, thou wilt be wiser.
Strive with a fool, thou wilt be more foolish.
In winter nights, God save our Neats.
The dumb I trow, speaks truth.
One year, a mother dear,
The next a stepdame.
Seeking the green grass dry,
The Mare drownd.
He that shoots alwayes aright,
Forfeits his Arrow.
A foolish clown tears his own clothes.
One poyson expels another.
Have a horse of thy own, thou maist borrow another.
In the skin, the Wolf goes in,
The same no doubt, the Wolf goes out.
Have much, have none, and thrive therefore.
A bird hatch'd in Hell, thereout is nere well.

The Goat in hue, black and blue.
Hai and how, kill'd the Sow.
Still Sow that grunts, eats all the grains.
The Sow cries wee, till dead we see.
The Lamb in shew, doth teach the Jew.
The one bone payes.
A good Mill, that refuseth meal.
Do harm, to avoid harm.
The liberal, doth give to all.
Ten nails were made, to feed one mouth.
Light Portage, piles.
Light come, light go.
The fiery Oxe outmost.
Better play in, then play out of tune.
All have full hands.
Churls meat devour it, never thank him for it.
The fools mess had before hand.
Till death hies, no hopes, (or)
Till death cries, no Crown.
Faithful and devout, to divide.
Knight or Cobler soon descries,
From what Root he hath his rise.

Y gath a fo dà ei chroen a flingir.
Y gwr yn Ceisio y gaffeg, ai gffeg dano.
Gown a roed y gannwr, ar nid a e Gown o dy'r
Gwr.

Y law a rydd a gynnill.
Y March a fram a ddwg i Pwn.
Ymbell Amheuthan wna Meff.
Ymguddio ar gefn y gift.
Ymhob daioni y mae gobrwy.
Ymhob drygioni, y mae Pechod.
Ymhob dewis y mae Cyfyngder.
Ymhob creff, mae Falster.
Ymhob clwif mae Perigle.
Ymhob gwlad y megir' glew.
Ymhob dyn y mae Enaid.
Ymhob Enaid y mae deall.
Ymhob deall y mae Meddwl.
Ymhob meddwl y mae naill ai drwg ai dà.
Ymhob rhith y daw Angeu.
Ymhob rhyfel y mae gofall.
Ymhob Pechod y mae ffoledd.
Ymryffon ar gof yn i' Efail.
Ymryffon a doeth, ti a fyddi doethach.
Ymryffon a Fôl ti a fyddi Folach.
Ymchwelid Duw ei law yngauaf Nôs.
Y Mûd a ddywaid y gwir.
Y naill flwyddyn fydd mam i ddyn ar llall fydd
ei elldrewin.
Yn ceisio yr blewyn glâs, y boddod y gaffeg.

Y neb y faetho ar edrybedd, a gyll ei faeth.

Ynfyd a gabl ei wrthban.
Y naill wenwyn a llad y llall.
Y neb a fo a march ganddo, a gaiff march ym men-
thig.
Yn y croen y genir y Blaidd, y bydd marw.
Yn y lle y bo yr dà, y rhoir ag y Tyccia.
Yr Aderyn a faccer yn vffern yn uffern a mynn
drigo.
Yr Afr ddû a lās.
Yr hai a laddoedd yr hwch.
Yr hwch a dau, a foyty'r soeg.
Yr hwch a wich, ys hi a ladd.
Yr oen yn dysky'r ddfad i bori.
Yr ūn Afigwrn a dâl.
Ys da felin a ballodd.
Ys dir drwg, rhag drwg arall.
Ys dir i hael a roddo.
Ys drwg y deg Ewin, ni ffortho ūn gilfin.
Ysgafn llwyth a glud Coed.
Ysgafn y daeth, ysgafn yr aeth.
Ysgrubl diried yn eithaf.
Ys gwell Cân mesur, na chân trwch.
Ys ar bawb y bryder.
Ysŷu bwyd drygwr, heb ei ddiolch.
Ysŷu bwyd yr ynfyd yn y blaen.
Ys marw a fo diobaith.

Ystum llawgar yn rhannu.
Yspys y dŷn o ba radd y bo ei wreiddin.

Casbethau gwyr Rhufain.

Ny âd y môr hyd ei wregis.
 Ny âd y Mor mawelus ynnaw.
 Ni budd llwfr lan ehelaeth.
 Ni bu Arthur ond tra fû.
 Ni bu eiddil, hên yn was.
 Ni bu efgynny gorwydd oddiar geffyl.
 Ni bu rygu, na bu rygas.
 Ni ffyddra llaw dyn, er gwneithr da idd ei hân.
 Ni buttra llynwyn.
 Ni byddaf na thoryn dwyn na chappan glaw.
 Ni bydd Allt heb waered.
 Ni byd atglaf o glâfur.
 Ni bydd frawd heb ei adfrawd.
 Ni bydd Budd o ychydig.
 Ni bydd Bual, o losgwrn y Ci.
 Ni bydd cymen neb oni fo ynfyd Gyff-fyn.
 Ni bydd chewedl heb ystlys iddo.
 Ni bydd dal Ty ar fynach yt.
 Ni bydd dialur di ofan.
 Ni bydd Cyfoethog, ry gall.
 Ni bydd diriaid heb hawl.
 Ni bydd doeth ni ddarllo.
 Ni bydd di ûn dau Gymro.
 Ni bydd gwan, heb ei gadarn.
 Ni bydd gwr wrth ddim.
 Ni byd hanawg ferchog byth.
 Ai bydd marw march er vn nôs.
 Ni bydd myny glwen gwraig drygwr.
 Ni bydd Moelawg merch a gliw lef liog Cei ei Thâd.
 Ni bydd myfloglawg maen oi fynych drafod.
 Ni bydd neb llyfn, heb ei Anaf.
 Ni bydd Preswil Pasg.
 Ni bydd rhy barch, rhy gynnesin.
 Ni, Fa.
 Ni bydd y dryw, heb y lyw.
 Ni chaiff chwedl nid el o'i dy.
 Ni chaiff rhy An foddawg rhy barch.
 Ni châr bwch hêp lô.
 Ni châr Dofyd diobaith.
 Ni châr gwaith, nys gorddyfno.
 Ni châr morwyn, mab oi thrêf.
 Ni charawdd Grift, ai croges.
 Ni charo ei fam, cared ei lys fam.
 Ni cheffir hoedl hir er ymgeledd.
 Ni cheffir gwaftad y bêl.
 Ni cheffir gwaith gwr gan was.
 Ni cheffir mwy na chôd y wrach.
 Ni cheiff dda ni ddioddefo ddrwg.
 Ni cheiff dda nid el yn namwain.
 Ni cheiff ei ddewis gam a Foô.
 Ni cheiff Parch, ar nys dylo.
 Ni cheiff Pwyll nys Pryno.
 Ni cheidw Cymro, oni gollo.

The Romans Odiums.

The Sea girds above the girdle.
 The Sea casteth up Corps.
 The coward dares not come to company.
 Arthur himself had but his time.
 A weak boy will not long be.
 Fade nere degrade, it takes no higher degree.
 Love to huge, turns to hate.
 Thy hand never worse for doing thy own work.
 A pool that stirs, never stinks.
 He neither be coat, nor cap.
 No up-hill without down-hill.
 Sick, is beyond sickly.
 No brother without another.
 Little proof of little profit.
 Never Bull taken out of a dogs tayl.
 Only the rich fool is said to speak sense.
 No story, without sticklers.
 It is not one poast holds up a house.
 If revengeful, fearful.
 If rich in purse, small reach in pate.
 Ill say, and be sued.
 Never reade, ever rude.
 Two more then one alone.
 The weakest part, hath a party.
 No man I think liveth of nothing.
 A drouzy one, an odious droan.
 One night starves not the steed.
 A bad husbands wife, still staine with weeping.
 Who hears her fathers Cock crow, overcrows.
 On a rowling stone no moss will stand.
 Venus was choise, yet a wart on her cheek.
 All pass-over on the Passover.
 Frequent resorting ill resented.
 Pa, Con.
 The Wren though small, over-colour'd all.
 No news with lout, that goes not out.
 Contest, and be contemned.
 A barren Cow, never loves Calf.
 Happy hates hopeles.
 Thou work not please, once entered ease.
 A Lady faire, loves far.
 Our blessed Saviour, those defied,
 That hang'd him high and crucified.
 Who loves not his mother, may step to his stepmother.
 The tenderest dame, at length doth die.
 A ball never greets plain ground,
 The man yields to the master.
 Old mother, cries more.
 Good never be, till evil bear.
 Try good hap, good have.
 A runaway, never regains sway.
 Without desert, deserted.
 Wit best, that is bought.
 Learn having lost, to keep at last.

Art is not bred in one mans breast.
A Pear grows not I trow on a Crab-tree.
Dine with a churle, it will be to thy charge.
Sleep and sloth undoes both.
Be faire, be famous.
From a Fox, nought scarce then the skin.
No good wooll on a Goats arse.
Sweet and sour meat, inmates.
Bad ground's free of its own fruit.
Inward pain in face appears.
A foolish man pourses out his mind.
Hunger-starv'd of no esteem.
I love son, but more Grand-son.
A man of state, thinks he never stinks.
Will, hear will not, what he would not.
Bald sleights bruises till he see his brains.
Patience never mourns for mother.
Never lose reckoning at the beginning.
A jealous one believes no oath.
Expert and quick never quakes.
A Maide hates a monk as a mink.
In one year a Cat grows grave.
A rich Earl riseth early.
The keeper of Israel neither slumbers nor sleeps.
Care still's awake, grief sleeps being weak.
His sleep's not great that minds his meat.
The dog will not bite thats struck with a bone.
The Grouse never sighes when the Hawk is sick.
Famine being gone benefactors forgets.
The hen doth never lose equal night.
Refused in war flee and beware.
Happy they say, that care not to sue.
The devil and the godly enemies deadly.
A messenger shent yet not a sham'd.
Not pleas'd in choice though he chuse.
Others profit never prospers.
I assert, no man certain.
The glutton scarce doth mind his scabs.
The mother in law doth not remember that she hath been a daughter in law by her Lease.
Though many starve, yet some do stand.
A sawcy Jack, prateth he knows not why, nor what.
A whore takes all, no matter who nor where.
The Eagle flies not at the fly.
Counsel never out of date.
The hungry drone, cares not who drinks.
One tree though fair, maketh not a Forrest, (or) one tree maketh not three.
None lack spear, but who lacks spirit.
A womans cause never wants excuse.
Wild and stout never wants a staff.
Want not pleas'd, though supplied.
The mother starved, the son's not stout.
Wine and wary, ever vary.
Law barr, or else obey.
Unless quite overcome, take comfort.
Here Saint, ere sentence.
God will not be for the bad.
Not one in forty can avoid his Fortune.
An old hag cannot shake off her head.

Ni chein swedydd yn vnfron.
Ni cheir Afal pêr, ar bren fûr.
Ni cheir Bwyd Tacog yn Rhad.
Ni cheir da o hir gyfgu.
Ni cheir geirda heb Prÿd.
Ni cheir gan y llwynog ond i groen.
Ni cheir gwlan rhwiog ar glûn Gafr.
Ni cheir y Melus heb y chwerw.
Ni chel driadir ei egin.
Ni chel grudd Gystudd Calon.
Ni chel ynfyd y feddwl.
Ni cherir Newynnog.
Ni cherir yn llwyr on i ddelfo yr wÿr.
Ni cheliw Madyn ei ddrygaw ei hûn.
Ni chlyw wilkin beth nys Mynn.
Ni choelir y moel, oni weler ei ymmenydd.
Ni cholles mam Ammynedd.
Ni cholles ei gistrif, a ddechruis.
Ni chred eiddig er a dynger.
Ni chryn llaw ar fab-ddysg.
Ni chwenych Morwyn Mynach Baglawg.
Ni chwery Cât dros i blwydd.
Ni chwsg dedwydd hûn foreu.
Ni chwsg Dw pan rydd gwared.
Ni chwsg Gofalus, ag e gwsg Galarus.
Ni chwsg gwag fol.
Ni chwyn Ci er ei daro ag asgwrn.
Ni chwyn yr Jâr, fod y Gwalch yn glâf.
Ni chi feirch Angen ei borthi.
Ni chill yr Jâr ei himnos.
Ni chymmer lû ceid ar Fô.
Ni chymmyd dedwydd a dadleu.
Ni chymmyd diawl, a duwiol.
Ni chyingain gan gennad gywilidd.
Ni chyingain gwarthal ddewis.
Ni chynny gweinid arall.
Ni ddaliaf ddilys, o ddÿn.
Ni ddaw Cof gan lÿth ei grach.
Ni daw Cof'r chwegr ei bod yn waudd.

Ni ddaw drwg i ûn, na ddaw da i arall.
Ni ddawr Crofan pa gabl.
Ni ddawr Burtain pa gnwch.
Ni ddeil yr Eryr Ednogÿn.
Ni dderfydd cyngor.
Ni ddiddawr Newynnog pa yfo.
Ni ddellir coed o vnpreu.

Ni ddiffig Arf, as wâs gwyh.
Ni ddiffig Efgus ar wraig.
Ni ddiffig Fon ar ynfyd.
Ni ddiylch Angen ei borthi.
Ni ddwg newyn Mam weifion.
Ni ddigymmydd Medd a chybydd.
Ni ddyly Cyfairh, nis gwnel.
Ni ddyly drygfoly namyn dryg yfû.
Ni eill Barnu, ni wrandawo.
Ni eill Duw dda ei ddireid.
Ni eill dyn ochel tynged.
Ni eill gwrach gwared yw phen.

Pethau

Pethau anweddus.

Brenin heb ddoethineb.
 Marchog heb Provedigaeth.
 Arglwydd heb gyngor.
 Gwraig heb Teitrolwr.
 Cyffredin heb Gyfraith.
 Gwasnaethnyn heb ofan.
 Tlawd Balch.
 Cyfoethawg heb Elusen.
 Iſtus heb gyfiawnder.
 Escob heb ddyfsg.
 Hen ddyn heb dduwioldeb.
 Jeuange heb oftyngeiddrwydd.
 Doeth heb weithredodd dâ.

Câsddynion felyf ddoeth.

Gwr

Nis gwypo ac nis disg.
 Ni bo gantho ai gwsaneitho, ag nas gwasnaetha y hûn.
 Yr hwn a delo yddo lawer ac ni roddo ddim.
 A ymryffono ai Arglwydd oni ei y Bwll.
 A fo Rhyfelwr llesk, ag na ddymuno hedddwch o flaen Rhyfell.
 A oganno arall am y beiau fo arno ei hûn.
 A dybio fod yn well na neb ar bob peth ag yntef yn waethaf oll.
 A Echwyno bymmaint ac no bo gantho ai Talo.
 A roddo ei gwbl ag a fo ei hûn heb ddim.
 A addawo bob peth ag na chywyro ddim.
 A fygythio bawb ac ni bo ar neb ei ofan.
 A ddywerto lawer ac ni wrandawo ar neb.
 A Archo bob peth ag ai welo, ag ni chaffo ddim.
 A addefo ei rin iw elyn, neu yr neb y gwypo itas cêl.
 A fasnacho bob peth heb prynny dim.
 A dyngo iŵ anudon heb neb yn ei gredw.
 Ai rhoddo y hûnmewn anvrddas, er vrddas i ûn arall.
 A welo lawer o focfau a chelfidddyau ag ni ddesgo ddim.
 Y brynnob bob peth, ag heb ennill dim.
 A gasao bawb, a phawb yntau,
 Na chretto neb, na nâb yntau.
 A ymyrro at bob peth heb achos.
 A geifo gêl, gan ddyn dietihr.
 A gretto i bawb er na's adnappo.
 Awnelo yn ûn dydd, fel na gallo ddim drannoeth.
 A ymddirietto i Rôdd.

Unseemly things.

A King without wisdom.
A Knight without trial.
A Lord without Counsel.
A Woman without Master.
People without Law.
A servant without fear.
A poor man proud.
A rich man uncharitable.
A Justice without Justice.
A Bishop without Learning.
An old Man without Godliness.
A young Man without Humility.
A Man wise in words, without good works.

*Wise Odiums.**A man*

That knows not letter, and will not learn.
That hath no servant, and will not serve himself.
That hath much and gives nothing.
That strives with his greater, till he go to his grave.
That's no son of Mars, and yet proclaims wars.
That mocks another for faults written in his own forehead.
That thinks himself good and fine, and is but a giddy fool.
That borrows more pounds then he is able to pay.
That supplies others need, and leaves himself nothing.
That promises all things and performs nothing.
That threatens all fierce, but none fear him.
That talks over and over, and will hear no other.
That seeks all things, and gets nothing.
That commits his secrets to his enemy, or women.
That cheapens all, and buys none.
That perjures himself, and none believes him.
That dishonours himself to honour another.
That seeth good Arts and manners, and knoweth nothing of their meaning.
That buys all he sees and gains nothing.
That hates all, and is hated of all.
That trusts none, and is trusted of none.
That handles every Case, without cause.
That gives his strength to a stranger.
That believes a knave, though unknown.
That doth so much in one day, that he can doe nothing in the next.
That trusts to guiles in a gift.

That

That hath his choice, takes not the chief.
 That makes a price of pride.
 That shunneth his own good, lest his neighbour should gain.
 That doth no good nor suffers others.
 That fortifies himself in sin.
 That thinks he is wise, is but a wizard.
 That learns much, knows nothing.
 That leaves his fellow without fault found.
 That commits sin, and repents not soon.
 The poor that scorns pittance.
 That knows Gods Law, pleads against it though for meer reward, to him be woe.
 That makes glorious shews of his own shame.
 That contemns God and man.

What I spent was vain,
 What I gave is vain,
 What I kept hath failed me,
 What I denied hath failed me, } saith the Soul.

Learn diligently what thou seest.
 Keep diligently what thou learnest.
 Make known what thou knowest.

None worthy to be top of kin, but one
 That will fight with his kinsman and is feared,
 That will speak for his kinsman and is heard.
 That will be surety for his kinsman, and will be taken.

The wholesomest of wild beasts the Roe Buck.
 Of tame beasts, the Hog.
 Of wild Fowles, the Partridges.
 Of tame Fowles, the Hen.
 Of Sea fish, the Crab.
 Of fresh fish the Trout.

The three Invincibles.

A Lord, or Dominus fac totum.
 The Resolute that is self-will'd.
 The Penurious that hath nothing.

Seven qualities belonging to a Judge.

Tongu'd, and dumb, stout, and deaf, foolish, fearfull, and devout.

Additionall Proverbs.

The powerfull plucks, the poor complains.
 Talk a good deal, but take onely thy due.
 Little betwixt right and wrong.
 The best gentility is in the predicament of Quality.
 What abroad we hear, at home we rehearse.
 All are lewd, where God doth not lead.
 Better still beg, then steal bag.
 Misfortune drinks a health, and it goeth round about the house.
 Earth's the best shelter,
 Truth the best buckler.

A gaffo ddewis, ag a ddewisso yr gwaethaf.
 A debycco onfod o falchder.
 Agafao i lês er afles yw gymmydog.
 Ni wnel da ag nis gatto i arall.
 A ymgadarnhao mewn dtwng olwg.
 A dybio i fod yn gall ag ynteu yn angall.
 A ddysgo lawer ag ni wyppo ddim.
 A adawo i gyd ymmaith heb achos.
 Awnel drwg ag na bo Edifar gantho.
 Tlawd a wrthotto grynoded.
 A wyppo gyfraith Dduw ai orchyminion, ac a ddadleu yn ei herbyn ergwobr.
 A ymfroffio or gwilidd ei hun.
 A ddymigo Duw a dyn.

Adreuliais a fu fau,
 A roddais a fu fau,
 A gedwais a gollais,
 A neccais fydd ym Colli, } Medd yr Enaid.

Dysg yn graff a welych.
 Cadwyn graff a ddysgwych.
 A drodd a peth y fedrych.

Ni wedd yn bencenedl ond gwr.
 A ymladdo gidai gar, ac a ofner.
 A ddwyetto gyd a'i gar, ac awrandawer.
 A fechnio gyd a'i gar ac a gymmerer.

I achaf Cig llwdr gwyllt Iwrch.
 Llwdn dôf Twrch.
 Edn gwyllt Pettris.
 Edn Dôf Jâr.
 Pyfogod Môr llythi.
 Pyfogod dwr Croyw, draenog a Brithill.

Tri Cadarn Byd.

Arglwydd yr hwn fydd faen dros Jaen.
 Drûd ni wnel ond a Fynno.
 Di ddim na bo dim i gael gantho.

Saith gynnedf ynad.

Mûd a llafar, Drûd a Byddar, ynfyd, ofnawg, a Goleichiawg.

Traethawd o Athronddysg.

Trecha treified gwanna gwiched.
 Cais ym-hell er mwyn cael yn agos.
 Ychidig fy rhwng y Cam ar Cymmawys.
 Goreu bonedd, Bonedd arfer.
 Pob ûn a addrodd a glyw pan dêl adref.
 Ni lwydda ûn blaidd, yn byd Duw yn y Blaen.
 Gwell Hoo gardorryn, na hw leidrin.
 An ffawd i bawb yn ei gylch.

Goreu cysgod, cysgod tir a goreu gair yw gair o wir.

Yr neb fo arno, anwyd, chwythed y tân.

Rhaid y gelwyddog fod yn gofiadur.

Y darawo y ysgwydd ym bob Rhiw fe Caiff hi'n friw or diwedd.

Tri pheth fidd anhawdd i nabod dŷn derwen a diwrnod.

Tri Rwystr pen Fordd, Cnoien Merchwen a Gwiwair.

Na fynno i hŷn,

Na wnaid i ŷn.

Ni hoena meddwl henwr, ond i gorph dderfydd yr gwr.

Gwaethaf Marchwr gwryw Gwen.

Dau beth ni raid Arbed, ychydig a llawer.

Mawl drygair, drygwr.

Cae'r stabl gwedi mynd y March i'r maes.

A ddywetto pawb gwir a fydd.

Dŷn a feddylia, Duw a lwyodraetha.

Pawb a wyl ei gilidd nid oes nema'r a wyr Cyffur ei gilidd.

Gofyn i nhad wyl leidr.

Os Cybydd a fydd y fo, fe gyll gwnaed oreu ag allo.

Goreu Cyfrwstra i ddyn, ei wadu ei hŷn.

Na ad yr Nos waethaf, fod, yn ddiwaethaf.

Na chais Elw O Efculustra.

Na chais fynd yr nef nŷth fod yn chwerw.

Na chais fwrw coel ar dy gelwydd.

Ledled rydau waethwaeth deddfau.

Cam glowed, na Cam ddywedid.

Nid a fy a faif.

Ni pharha swydd ond Blwyddyn, na fydded Angall deall Dyn.

Y mae'r byd wedi magu'r Bendro.

Ni bydd tra ha, yn dra hir.

Dyn sy'n Grydd fan, Duw sy'n Gwranddo.

Griffudd ni bu erioed i grasfaith, i dynu gwraint o din Gwrach.

Auriog Cinbuvch.

Hawdd yw Cael drwg, ag anodd mind odiwrtho.

Cint oneddwyl merch, na Milgi.

Mingauad pob Mirfen.

Po gwnna fo y' din, dua fudd y fontin.

Dranoeth gwedi r' digwil.

Rhowir Caen drws, wedi r' defaid find allan.

Allan o olwg, allan o feddwl.

Chwerw yn y genau, melus yn y galon.

Ni Cheir y melus heb y chwerw.

Cof pob diwaetha.

Gwell y fam glyttioge nar Tad goludog.

Geill march farw yn aros i'r borfa.

Cont ynwaith, Canwaith y ceir.

Ameu pob drwg dybus.

Cynfigen y ladd i pherchen.

Breddwyd gwrach wrth ei huillus.

Chwerthin pawb ar i fantes.

Who the cold doth most fear,

Let him blow the fire.

A liar's gone, if he forget, (or)

Lie the less, or learn thy lesson.

Let none alone, at length be lam'd.

In three things a man may be deceived;
In a Man till known, in a Tree till down, in the Day till done.

Three rubs upon the way;
A Squirrel, a Nut, a neate Maid and gay.

What thou would not have done to thee,

Do not the same good man to me.

Though old mens body do decay,

Their soul's alive, and bears sway.

The choicest Maid, ill chooseth man.

Two things need not be spared,

Much gain'd, and little got.

A bad mans dispraise, praiseth.

Shut the gate when the horse is gone, (or)

Shut the door when the thief hath done.

What all say, as good as seald.

Man purposeth, God disposeth.

All see my face, few know my case.

Ask the father, if he thinketh his sonne a thief.

Clutch ever so close, an even lay thou wilt ever lose.

The best cunning, self-deniall.

Thy last night, bid good night.

No painfulness, no gainfulness.

In Heaven, the churle will never be Chair-man.

Never seek belief to a ly.

Foords grow wide, Faith weak.

Hear not plain, hardly rep'y.

The present State, will not long stand.

Lose not the office of thy sence, by the sence of thy office.

Philosophers rise, the Earth turns round.

Lug and hale, it will not long hold.

The man that groans, God hears his moans.

Griffith a cunning Cooke, to pull a worm out of an old wifes Coop.

A Cellar before a Cow.

Hurt is sooner received then well cured.

A womans mind is swifter then the Greyhound.

Each wanton speaks with mincing speech.

The whiter the face, the blacker the arse.

The morrow after the Faire.

Fast bind, fast find.

Out of sight out of mind.

In the mouth gall, in the heart cordiall.

He deserveth no gains, who taketh no pains.

What acted last, the memory retains it best.

Better a poor careful mother, then a rich careless father.

The horse may die, while the grass grows.

Cunt once got, an hundred times if thou wilt.

Who himself doth ill, thinks another will.

Her own dam, envy devoures.

Old Grannams dream of their desire.

When Gamester thrive, he will smile in his sleeve.

To deceive the deceiver is no deceit.
Be provident while chest is full laid, if once empty 'tis too late.

The gift is bad that is not worth thanks.
Forewarning will not advantage the unfortunate.
Sue a begger, and get a louse.
No nearer to death, though a road, then at home.
For swear to haunt no where but Hell.
What old men by experience know compleat, young men think they know in their own conceit.

Spare to speak, spare to speed.
Who serves the Devil, will be deceived at the latter day.
Empty vessels sound most.
The still Sow eats all the draft.
The cat is more ready to runne into, then out from the Day-rie.

The nearer the Church, the further from Christ.
A cat is not used to a collar.
No weeping for shed milk.
He repented with grief, who kill'd his Greyhound.
A lazy servant a good message to fetch death, to an honest man.

No Town so strong as a Tower.
The lame returns sooner then his servant.
The kindness of Jack to his mother Joan.
More wanton then the Magpie.
Who in sinne committeth offence, needeth no accuser but his Conscience.

Who hath many sons shall have small share of his meat.
Who hath many daughters shall have none at all to eat.
Who regards not his mother, may step to his stepmother.

Birds of a feather will flie together.

Ask my mother if I am a thief.
To the Valley the water runs quickly.
Be not too curious (Man) in finding fault, lest you fail to amend.
Sit down and patient be, what's past thou canst not re-medie.

Nid Twill Dwillo Twyllwr.
Ar ddechre yr gift y mae eiriach y blawd.

Drwg y Rhodd ni thal i gofun.
Ni Thyccia Rhybudd i' drwch.
Nid oes gin gerdottan ond i' gwd.
Nid nefach att Ange wlad arall na chartre.
Ni ddiowrid dim ond vfern.
Yr hen y wyr, ag Ifanc y debig.
Ni ddoeth gwlad erioed i' fud.
Drwg y Caidw diawl i' was.
Mwya Trwst Llestri gweigion.
Yr hwch y dai y fwyttu i' soeg.
Cint Cath ir gell nag allan.
Po nesa at yt Eglwys pell a oddiwrth Brodwys.

Nid Cynefin Cath a chebnst.
Nid gwiw mor wylo am laith a gollo.
Cyn edifated ar gwr y laddodd i' filgi.
Gwas diog Cenad dda i' gyrchu Ange i' wrda

Nid Cadarn ond Castell.
Cint Crippil nai was.
Credigrwudd gittun felun ai fam.
Cyn siongced ar Bioge.
Nid rhaid i' Bechod gyfiadur ond Cydwybod.

A fo aml i feibion budd gwag i goliddion.
A fo aml i' ferched nid eist dim ir wared.

Ni wnelo gyngor i fam gwnaed gyngor i' Lys fam.
Adar vnlliw a hed ir valle, (al) pob Cyffelib ymgais.
Gofyn i' mam wyf leidr.
Ir pant y Rhed y Dwfr.
Na wel ar fai ond y fedrych ymendio.

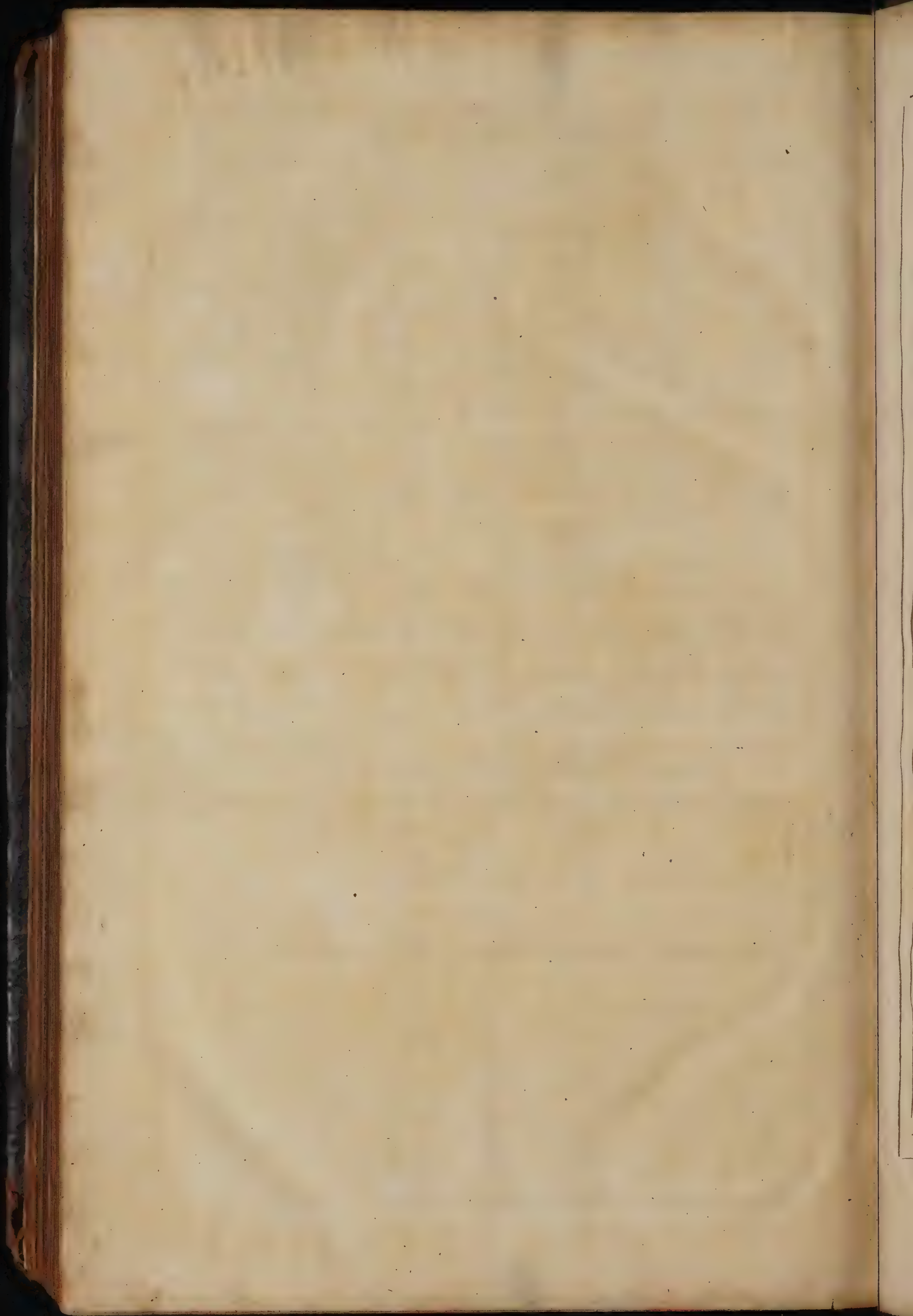
Nid oes help ir perh a bassio ond tewi son a gathel i ddo.

rys.

Lys

clib

g⁺



DIVERS CENTURIES
OF
NEVV SAYINGS,
VVhich may serve
FOR
PROVERBS,
TO
POSTERITY.

THE HISTORY OF

OF

THE LIVES OF

THE

OF

PROVERBS

OF

THE

IN

TO
THE RIGHT HONOURABLE,

And most R. F. in God,

BRIAN DUPPA;

Lo. Bishop of Salisburie.

My Lord,



That so many poor Infants after so hard a labour, may receive a Benediction now at the close, specially this last, which (though he comes in the Rear) I esteem mine own more then any of the rest, I make my humble addresse to your Lordshipp; For having called my Thoughts often to Counsell who should give this Blessing, they all concluded ther was none so fitt to do it as your Lordshipp: And indeed ther were many reasons for it; First, the Character I have heard applied unto you, which was given of one of the Holiest Fathers of the Church, That you were Cœlestis Homo, & Terrestris Angelus, A Heavenly Man, and Terrestriall Angell, being Pious in so intense a Degree; which Exemplary Piety goes attended with a becoming Reverentiall gravity, with such a meekness of spirit, and so many high Morall Vertues, together with a rare Equanimity in possessing your soul with so much patience and courage, by making your crosses stoop unto you after so long a time of pressure. Lastly, your most Exquisite Learning, and Universality of Knowledge, attended with such a soundnesse of Judgement, and clearnesse of Understanding; The pleasing Contemplation, and experimentall Knowledge of all these Particulars, induced me to this just Application of desiring your Blessing accordingly.

Touching

Touching the Ingredients of this last Peece, they cannot yet be called Proverbs, for as Rome was not built in a day, so a Proverb is not suddenly made, but it requires a long Tract of Time, and vulgarity of usage before it becomes a Proverb, it is the Common-people alone that have priviledge of making Proverbs.

To conclude, I thought it not amisse to apprehend this Oportunity, to make the world know the high Reverence I bear to your Lordship, and the sense I have of sundry Noble Civilities I received from time to time; as also of the favourable Opinion you please to have of divers Things of mine; which makes me in a due Reverenciall posture, thus to crave your Benediction, and to professe my self upon this publick Record,

Calendis Maij,
1659.

My Lord,

*Your obedient, and ever
obliged Servant,*

JAM. HOWELL.

DIVERS

I

DIVERS CENTURIES
OF
NEVV SAYINGS,
VVhich may serve
FOR
P R O V E R B S,
TO
P O S T E R I T Y.

The first Century.



Ake thou the furrowes, and God
will send thee seed.
In a sluttish house the Devill
shakes his tayl.
As stiff as a Puritans knee, who
will not bend to him who
made it.
English Merchant, wilt thou gain?
Then have Commerce, and peace with *Spain*.
As redd as *Rogers* nose, who was christned in
pump-water.
Robb the King thou may'st be hang'd,
Robb the Church thou wilt be damn'd.
The rich misers son quickly mewes his fathers
feathers.
Warr begett's Peace, as a ruddy Evening a fair
morn.
Doff not thy clothes till thou goest to bed,
Nor part with thy Estate till thou art dead.
Burn not thy fingers to snuff another mans can-
dle.
Who falleth to argue ere the case be stated,
Letts slip his dogg before the Hare be started.
Repentance is good, but Innocence is better.

Clear thy Conscience before thou close thy eyes,
so thou mayest have golden dreams.
A good name like a Maydenhead, once lost irre-
coverable.
If *Spain* had Bread enough, and *Men*,
She of the *Cock* would make a *Hen*; viz. Of *Gallus*
the French.
Sea sicknesse and child-births pain
Are like, they both will to't again.
The *works* of a Catholick, the *words* of a Puritan,
and the *Faith* of a Protestant, may make a per-
fect Christian.
He is a true Author that creates a fancy.
Who adores gold is the worst idolater.
If thou wilt make a good Will, do it while thou
art well.
As hot as a punks plackett.
A Rebell, and madd dogg knock in the head,
They'l bite no more when they are dead.
The Devil is Gods shadow.
Give not a Lawyer or Physician fee,
Unlesse it be in pure necessity.
You will make me believe as soon, that the *Spanish*
Moon is as hot as the *Swedish Sun*.
(b)

As

As sneezing comes from a bad cause,
 So from ill manners come good lawes.
 As Mercury among the Planetts, is the *French* among other Nations.
 From the Berry of the Grape, and Grain of the (Barly,
 Comes many a fray, and hurlyburly.
 Be thy breath never so sweet, thy own praise stinks out of it.
 An *Essex* Calf will never make a *Welsh* Runt.
 When come's from Heaven bear on thy knees,
 what from men on thy shoulders; viz. *Manfully*.
 Worldly Accidents are but new Moons in the old ones shape.
 Gett *Ireland* to day, and *England* may be thine to morrow.
 Put all in the *Pater-Noster*, thy self only in thy *Creed*.
 We come into the world with our heads forward,
 we go out with our heels.
 I would not with such an opinion to the worst of my enemies.
 Rash prayer is rather a sin then a sacrifice.
 Here is Wine indeed to be drunk in the Devills skull.
 Who woo's with fine clothes, maketh the Taylor his Broker.
 I think this Bacon was a piece of *Lotts* wifes burtocke, 'tis so salt.
 Truth is the result of Reason.
 As jealousy in Love, so is superstition in Religion.
 Rebellion the spawn of wealth and wantonnesse.
 Heaven once named, all things else are bables.
 The *Dutch* in drinking charge the brain with smal shott, the *English* with bullets, viz. *Whole glasses*.
 A shipp's a wooden horse, who carrieth his burden in his belly, and his bridle in his tayl.
Chameleons take all colours but the white,
 And *Schismaticks* all fancies but the right.
 Idleness the Devils couch, and lust his cushion.
 The Master who correcteth the childe kisseth the Mother.
 The present Philosophers compar'd to the old, are as Dwarfs on Giants shoulders.
 Surely he knew well that coals would burn, who first invented fire-tongs.
 You must not expect perfumes in a Piggsty.
 As wise as the Mayor of *Banbury*, who would prove that *Henry* the Third, was before *Henry* the Second.
 He may knock boldly, who bringeth good newes.
 The long Parlement made God Almighty the greatest Malignant, for they plundered his House most.
 He is as fit for that place, as an ambling horse is for a Coach.
 A loyall Subject like the Marigold should open and shutt with the Sun; viz. *His Sovereign Prince*.
 A good house-wife should twinkle in her house like a Starre in its Sphere.

God never turneth his face from us, till we turn our backs to him.
Plutarch gave life to many others, but the longest to himself.
 There is many that goe up *Holborn*, and so to Heaven in a string.
 Ther's no book all Gospel but the holy Scripture alone.
 The stripe of a friend, better then the stroaking of an enemy.
 A true friend a great treasure.
 Oportunity the greatest bawd.
 The Historian who speaketh well of all, speaketh well of none.
 VWho dies by a wrong Sentence is murdered by the sword of Justice.
 Parlement Bills without the Princes consent like matches without fire.
 An opinion got into a Roundheads brain is like Quick-silver in a hot loaf.
 The lash of Conscience a fore whipp.
 A true friend chimney-like is hottest in winter; viz. *In adversity*.
 The *Floure* of *England* fine enough, the *Bran* very coarse; viz. *the Gentry and Cominallty*.
 As much differing as a *Frenchmans* speech and his writing.
 The rich Miller like the Swan sings sweetest before death, viz. *When he makes his last Will*.
 The way to Heaven is to pass through Hell.
 God striketh with the left hand and stroaketh with the right.
 The Glutton diggeth his grave with his teeth.
 He hath good parts, but a fool hath them in keeping.
 The Church-yard like a Chessboard-bagg where all mates meet.
 Better to commend the vertue of an enemy, then flatter the vice of a friend.
 Choler opposed, is like a rapid torrent meeting with a dam.
Spanish wares better then *Spanish* warrs.
 Opinion the greatest Lady that swayeth the world.
 Warm, but do not burn thy self at the fire of Passion.
 Take heed of a speedy friend in *France*, and of a slow enemy in *Italy*.
 Who goeth to right himself by Duel, may receive a greater wrong then the former.
 A wavering man like a skeyn of silk, the least thing entangleth him.
 The upbraiding of a courtesie half as bad as ingratitude.
 Pride a flower that groweth in the Devils garden.
French women are so kind, that at first entrance you may have acquaintance, and at first acquaintance you may have entrance.
 Where *Mars* pitcheth his Tent, *Venus* pitcheth her Pavilion.
 Thank that sinn which moveth thee to Repentance.

Prayer maketh the first rain fall, but Prayse the second.

'Tis further from *London* to *Highgate*, then from *Highgate* to *London*.

Who is too familiar with his master stands too

near the fire.

He is a fory souldier who stayeth for fair weather.
In Gods House there can be no excesse of Re-
verence.

The patient man is alwayes at home.

The second Century.

DO thou thy best, and leave to God the rest.

Had I left one of my ears in *Scotland*, I should hardly go thither to fetch it again.

The Presbyterian maketh Oathes his Engines to lay battery to the soul.

The Sword maketh Refon, where he findeth none.

One may draw a damn'd soul out of Hell, as draw a peny out of his purse.

The King represents God, the Parlemt the People, tell me who is highest?

Peace with Heaven the best friendship.

'Tis good to be an Athieft 'mong them who make gold their god.

If we knew what would happen we should be all Politicians.

Not walk nor water thy hott nagg,

So he will carry still thy bagg.

In a hundred pounds of Law, there is scarce an ounce of Love.

The way to improve thy Learning, is to teach another.

Ther's many husbands able Arithmeticians, yet they cannot multiply.

While the Cow chews the cudd the Horse still eateth.

Go to bedd dry, thou needst not fear death before the morning.

A Translator is an Author as a Cobler is a Shoemaker.

Some Gentlemen are better then Knights, as *Chancery-lane* is better then *Knight-riders-street*.

He lives in as much plenty as a Millers Cock.

If the Lion saith the Fox hath horns, he must have them.

New-England hath undone the old; viz. *With distractions*.

Ther's no danger to prostrate thy self at a Crosse, all the while thy mind is prostrate to thy Creator.

Schismatics like Snakes though cutt asunder, yet the pieces will cling again together.

Excise and plunder though *Dutch* words, yet are they of the Devils hatching.

Live in compasse, so thou mayst whett thy knife at the Counter-gate.

A wife were a fine Book if she were an Almanack, that a man might change her once a year.

The Apple groweth on the Tree, not the Cyder.

To live among bad men is worse then banishment.

The Pox in the bones not curable till the Resurrection.

Let thy Conscience be thy judge here, that he may not be thy accuser hereafter.

A Booke borrowed is sooner read then a Booke bought.

Two in the afternoon is more then ten in the morning.

Two heads are better then one, said old *Weymark*, when he wishd Sir *W. Rawleighs* head upon Secretary *Nantons* shoulders.

Pride is oftner seen through a threedbare coat then through a silk cloak.

All your horses do amble.

Sloth breeds the Scurvy.

'Tis a dear collop that is cutt out of ones own flesh.

Before thou take for better or worse, be sure that one of the two have a good purse.

The Ducks have merry lifes, for they do nothing but tippie and swive.

Who marries a widdow falleth into a pitt wherein another perish'd.

The Devil will do me no hurt, for I married his kinswoman; quoth one that had a scold to his wife.

A clean-fingerd wife is not alwayes the best husband.

The way to loose a Friend is to lend him money.

Day and Truth may be discern'd through a little hole.

In marriage the Tounge tieth a knott, that all the teeth in the head cannot untie afterwards.

Hang pinching, letts drink the tother pott, we shall never do it younger.

The sweet favour which Vertue leaveth behind, is better then the black fudds of Vice.

With Time, and Art, the Mulberry leafs grow to be fartin.

Rather bribe, then loose thy right.

Mans

Mans body is but the thorough-fare of sheep and Oxen.

Who laughs at his own jest, is like the hen that cackles when she hath laid an egg.

Deeds are *Johns*, and words *Nans*.

Man is Nature's student.

The Presbyterian a Jew of the New Testament.

Holland a great Cow, and *Amsterdam* the Udder.

A true Cardinal should have his soul in sackcloth, though his body be in Scarlett.

I care not much that my son is drunk, but that he will have a hair of the same dogg the next day.

The truest Chastity is tried in hott blood.

Corruption sticks to humane nature as rust to brasse.

Where diffidence begins, friendship ends.

The cholerique man more often abroad then at home.

In Heaven all desires turn to fruition.

Education mendeth Nature, as sawce doth meat.

He is as much puzzled as one going up *Indgate* hill in a stopp of coaches and carts.

The conquest of the Passions, the prime trophy of Vertue.

For one hollow Tooth pull not out the sound ones.

From a long P. the Lord deliver me; viz. Parl.

The Rebell useth to fire the Beacon when ther's no danger.

Rather then burn, venture a fall out of the window.

Reputation like a *Venice*-glasse easily crackd.

England useth to have too many tears in her eyes, viz. *Rain*.

Choler hath more heat then light.

Garlick the poor mans Treacle.

The way to go right, is to tread the paths of our Progenitors.

We think Lawyers to be wise, but they know us to be fools.

Who goeth for his money before the day, need carry a lantern and candle with him.

Warr which beggars others, maketh the *Hollander* rich.

All mischiefs from the North proceed, Witness what came from *Thames* to *Tweed*.

Ireland a good Goose to be pluckd.

What's palpable to sense, needs no proof by reason.

Every one that hath a deaths-head in his study is not mortified.

The wings of Rebellion should not onely be clipd but seard.

Up hill the knees, down hill the thighs labour most.

Who parts with his estate before he dieth is a fool in Folio.

One day thrust's on another still,

Old Moons do fail, and new ones fill.

Zeal like fire, dangerous, if it breaketh out of the funnell of the chimney.

Where there is no Law broken, there can be no crime.

In this I did not care, if God Almighty were my Judge.

You may as soon cutt out a Kirtle for the Moon.

The clothes warm the body, and the body the clothes by way of thankfull correspondence.

A hundred misdemeanures cannot make one Treason, no more then a hundred Carts one Lion.

Planting of Trees *Englands* old thrift.

Inf fortunate Princes steer their course by them which know not the use of the Compasse.

As earth and water make but one Globe, so Man and Wife make but one flesh.

That *sin* maketh one happy, that turneth to sorrow.

As black as the soul of *Judas*.

Ireland a fitt Countrey for *Quakers*, because tis so full of *Boggs*.

VVhose hearts on Riches dwell, bidd God farewell.

The surest way to cure sore eyes, is to cast them up often towards Heaven.

Money in all great actions, like Mercury among the Chymiques, without which no conclusion can be tried.

Too much liberty, and too much bread the common levain of Rebellion.

VVho accepts an invitation at first wants good manners.

It is the Devils reformation to turn order to confusion, and superstition to prophanenesse.

The third Century.

VVhen the Sermon is ended in the Church, let it begin in thee.

A fair woman with ill qualities is like a fatten-pet-ticoat lin'd with coarse buckram.

Faith is a great Lady, and good Works are her Attendants.

Princes of an ill destiny follow the worst Counsells.

Who

Who goeth to school to himself, may have a fool for his master.
 Who dischargeth a good Conscience hath enough of his own to reward himself.
 No Innocence so safe, but may be glad to stand in the eye of Mercy.
 The furious man when his first blast is spent groweth the fearfulest.
 Though the Aire of Affliction be Clowdy, yet though it we best discern God, and our friends.
 Discretion the best Passe-port to travell the world.
 I do not use to suppe because I would not have the use of a Physitian.
 Rebellion suppressed, maketh the Prince the stronger.
 What sayles are to a shipp, the passions are to the spirits.
 To give the petticoates in almes, will not satisfie for stealing the pigg.
 VVho hath a good witt and memory without Learning, hath a spindle and distaffe without flax.
Italy a great Bordell, *France* a great Bedlam, and *Germany* a great Brewhouse.
 When death kills a Miller, he kills two; viz. *A Miller and a Thief*.
 The sight of her would make a man wish himself ghelt.
 Mildnesse the Cognisance of a Gentleman.
 A *Dutchman* commonly barrells up more then he can broach, and drinketh more then he can carry.
 He is as fit for that Office, as *Caligulas* horse was to be Consul.
 The riches of the Church is to a State as Anchors in a storm.
 Superstition lesse dangerous then prophane-nesse.
 Night succeeds day, and sorrow joy.
 The difference twixt a wife and a wench is, that we pay for the one, and receive money with the other.
London to the rest of *England* is like the Spleen, whose swelling makes the rest of the body lean, and lank.
 Intestine broyles the readiest way to ruine any Countrey.
 Civill wars like fire in the bed-straw.
 The *Hollander* burns up his Countrey before the day of Judgement; viz. *In Turfs*.
 Expedition the life of Action.
 The greatest arms the *Turks* ever used against the *Christians* were their own divisions.
Spain a cheap Countrey to travell in, for one cannot get meat for money.
 Prayers like Petards break open Heaven gate.
 An ingenuous face is a good Letter of Recommendation.
 Choose thy Friends as Bookes, few, but choice ones.
 Confession and sorrow without amendment, are

like the pumping of a shipp without stoppin g the leaks.
 The Polititian like a Sculler, he looketh one way, and roweth another.
 Honor should be a spur to Vertue, not a stirrop to pride.
 A working brain toile's more then a sweating brow.
 The *Spaniard* looketh as high as the *German*, but not so bigg.
Spanish Coyne as Catholique as the King.
 As piping hott as a prickeard Preacher in a Pul-pitt.
 Who spendeth more then he should, Shall not have to spend when he would.
 Woman and Man are like Loadstone and Iron.
 In an Ocean of Newes, scarce a dropp of Truth.
Aristotle the Philosophers Pope.
 She looks like a Carack, that hath made three voyages into the East Indies.
 Humble Ignorance a safe Knowledge.
English Parlements good Physicke, but an ill diet.
 He is a cheap Friend that is gott by a Comple-ment.
 Schools and Hospitalls the best books that Bishops can leave behind them.
France and *Spain* the two poles that bear up Chri-stendom.
 VVhen you travell neither shew your mind or your money.
 Out of Reverence we bear to Antiquity, we extoll things pased, and extenuate things present.
Venice beareth the Bell for Lasses and Glasses.
 He lesse offends who writes many toyes, then he who omitteth one serious thing.
 No wound healeth till the Inflammation be taken away; no peace made without a cessation of Arms first.
 Thinkes, a good Usher to draw on a second Courtserie.
 Is the Plague in the point that you fly so far from it?
 V Vine a foul wraistler, it oftentimes takes one up by the leggs.
 Money, the moving Instrument in all things.
 The proud Mans Ambition hath no Hori-zon.
 Be content to walk on the battlements of Honor without going upon stilts.
 In a whole Volley of Newes, scarce a true Re-port.
 A Favorite may secure himself from guilt, but not from envy.
 As much witt is shewn in a pertinent question as in a wise answer.
 The *Spaniard* hardly casts up what he once swal-lows.
 The *Frenchman* like *March*, who enters like a Lion, but goeth out like a Lamb.
 The *Divine* goeth to Heaven by *Jacobs* ladder, the *Astronomer* by *Jacobs* staff.

The

The first Principle of Policy is for a State to preserve it self.

An honorable Retreat is the hardest thing in the feat of Arms.

France for a Kingdom, *Flanders* for an Earldom, *Milan* for a Dutchy, *Venice* for a Commonwealth.

The *Spaniard* buggers his mother for gold.

Adam only knew no Minority.

As smooth as an *Italian* Complement.

In a great fogg the *Devill* tokes Tobacco.

A naturall fool is never out of his nonage.

The *Astronomer* being loth to go to Heaven, makes Heaven come to him.

As wanton as the *English* after a long peace.

If the *French* peasant be a slave, he may thank his warving humor for it.

As hungry as the *French* Young who eats so many letters.

If thou wilt live long, make thy selfe old betimes.

Favours like flowers, which quickly fade in the memory of an unthankfull man.

The *French* like a flea, the *Dutch* like a lowse, the *Spaniard* like a crablowse.

If thou art fatt, then sleep not after meal,

If lean, thou in a chair a napp may steal.

Be still prepar'd 'gainst death, for He

Doth in thy shadow watch for Thee.

A Cock, a Scold, and a Trumpet, better heard in thy neighbors house then in thine own.

As much transformd as *De la Motts* House (by the Exchange) to Atheists alley.

Pride in the Van, beggery in the Rear.

Where ther's no Law ther's no transgression, unlesse thy Conscience tell thee so.

Necessity never made good bargain.

As like one another, as a *Scott*, and a Red-shank.

He truly liveth, who thinketh every beating of his pulse to be a passing-bell.

The breaking open of letters is the basest kind of Burglary.

When you have a Petition to make, buy your paper of Mr. *Humble*.

Above all Creditors be sure to pay God first, so thou wilt never turn Bankrupt.

Threats without power are like Pistolls charg'd only with powder.

To make a *Scottishman* valiant, lett him be back'd by an *Englishman*.

A lickious catt, beares many a patt.

A fool may confute a Philosopher, as the *Philistines* were knockd down by the jawbone of an *Ass*.

Who useth to pick his teeth with his knife point, may come in a short time to pick them with the haft.

The fourth Century.

Use to make thy bed thy grave, so death will be no stranger to thee when he comes.

The cheifest lechery of old men is to go well to the stool and the wall.

Who goeth more tattered then the Taylors child?

The sickmans chamber a good Chappell.

If *Venus* pictures had bin hott and hollow, she had bin made as great a wanton after her death as before.

Had Ba, Bu, P. bin hang'd, when they were (cropp'd,

Poor *England* with such flakes of bloud had not so (dropp'd.

A chaste Mayd should be like a *Venice* glasse that will hold no poyson.

One Bee maketh no swarm.

Putt God before thee, thou needs not care who cometh behind thee.

The droppings of ones own nose wett more then open rain; viz. *The scandals of a friend*.

Every ones Fate is writt in his forehead, but the letters are so dark that none can read them.

The Excise must needs be a drunken fellow, for he sippes out of every cupp.

A poor man asking almes of a rich miser, beggeth of a poorer man then himself.

I give you Pears, and you hurle the parings at me.

The Kings of *Spain* and *France* the greatest Merchants; the one of Salt, the other of Pepper.

The *Spanish* Monarchy a large cloak made up of patches.

Adam was temptred in *Italian*, fell a begging pardon in *French*, and was thrust out of Paradise in *High Dutch*.

A Painter is a dumb Poet, and a Poet a speaking Painter.

A valiant man upon the Anvill of affliction groweth greater, as a *Spanish* three pence is made a groat.

Though a woman be the weakest of the two, yet she will take a man down at the highest.

So old, that she hath no wittnesse she was ever young.

Women among Men in a Tavern, are like flies, they will be still sipping and drinking, but pay nothing.

Do not pursue ill luck at play,
 'Twill be thine own another day.
 He is a fool who putteth a coach-wheel on his
 back, when he can trill it before him.
 Truth whence soever it cometh, doth come from
 God.
 Putt all in the *Pater Noster*, but thy self only in
 thy *Creed*.
 Steer thy cours with a low Sail, and thou shalt not
 need fear a storm.
 Fools have Fortune, and good reason why, for
 they most need it.
 Who eats tosted cheese at supper maketh his
 mouth a mouse-trapp.
 God Almighty is the Centre, and the Religions
 of the world are as so many differing lines tend-
 ing from the Circumference to that Cen-
 tre.
 A Barber Surgeon hath two strings to his bow.
 The Sun and Man begett Man, the Prince and
 Parlement begett Lawes.
 As merry as *London* boyes about a bonfire.
 A good countenance to a poor dinner, is like a
 rich Comment upon a barren Text.
 Newgate birds are no Buzzards.
 A fool is soon at his witts end, for he hath but a
 little way to it.
 Thou with thy body warmst thy clothes, then,
 In gratitude thy clothes warm thee agen.
 Go which way thou wilt, thou goest still towards
Gravesend.
 As light as a *French* heart.
 As crossgraind a spirit as *John Lilburns*, when *John*
 would fall out with *Lilburn*, and *Lilburn* with
John.
 Inland fortresses nests for Rebels.
 Spinning our of Time never made good cloth.
 Py-Corner Law the surest way of wooing.
 VWho lives in hope danceth in a hoop.
 It hath as many severall shapes as a dish of Frit-
 ters.
 The Bee hive is Natures Confectionary.
 As needfull as a Cat for a Cheese-mongers
 shopp.
 Repentance the Laundresse of the Consci-
 ence.
 Tis as easie to quadrate a Circle, as make a
 Round-head a good subject.
 VWhen the Razor is at the throat, the tounge can-
 not be free; viz. *As long as there is an Ar-*
my at the Mense, the Parlement members cannot
speak what they please.
 At meat when thou do'st fitt,
 Give thy Creator the first bitt.
 As tattered as the *Scotts* Colours in *Westminster-*
Hall.
 The Beast which bleats on *Lemsters* ore,
 Her flesh is good, her fleece is more.
 The Crosse the first Christian Altar, therefore He
 who hates the Altar, will hardly make benefit
 of the Oblation.
 Mercy the inseparable Inmate of a magnanimous
 spirit.

Henry the Eighth, the Earth-quake of *Ab-*
beyes.
 Take off the dunghill against your own door,
 before you sweep before mine.
 A rich fool is good for nothing but to borrow mo-
 ney of.
 When a Tallow-Chandler expoundeth Holy
 Scripture, one may truly say ther's a thief in
 the candle.
 VVarr is a fire stricke in the Devills Tinder-
 box.
 Vices in Queens are like spotts in the Moon,
 which cannot be hidd.
 Though shooin-horns be out of date, yet horns
 are as plentiful as ever.
 In all popular Tumults Rebellion leaderth the
 Van, Confusion the Forlorn-Hope, and Ruine
 the Rear.
 A Noble spirit like the Sunne at his Declensi-
 on, the more he is oppressed, the more he
 shines.
 The Ass must not be so familiar with his Master
 as the Puppy.
 Next to a single, a married life is best.
 One may go to Heaven from off the Devills back;
 viz. *The gallows*.
 Weigh thy businesse first, as the Fox did the
 Goose, before he would carry her over the
 Ferry.
 Rebellion must be crush'd like a Cocatrice in the
 shell.
 Spirituall Pride the Epidemicall disease of *Eng-*
land.
 To make the House firm, lett God be thy Foun-
 dation.
 Parlement Bills without the Royall assent, like
 matches without fire.
 Letters are the Limners of the mind.
 To reforme things by a Civill VVarr, is to lett
 one bloud by giving him a dash on the
 Nose.
 Examples passd, are present Instructors.
 VVho hath horns of his own, lett him take heed
 how he forkes his Fingers at his Neigh-
 bour.
 VVho coseneth another, coseneth himselve
 more.
 You may make a windmill go with a pair of bel-
 lows as soon.
 He would drink and whistle at once.
 Goe buy a penyworth of sope, and wash an Asses
 head.
 VVe can go no where but we have God over and
 under.
 A stepp-mothers love, like *December* Sun.
 To thy Physitian and Lawyer, make the worst of
 thy businesse.
 VVho hath glasse-windowes of his own, lett him
 take heed how he throwes stones at those of
 his neighbour.
 VVhen thou art in a sweat, and hott,
 Leak first before thou touch the pott.
 As bare as a Baboons bum.

He

He looketh as pittifull as a Chancery-Bill.
 A VVidow marrying beneath her self pisseth
 backward.
 As wrinkled as the face of a peny Custard.
 Starve not thy cause for want of fees, nor thy horse
 to save a bottle of hay.
 The Presbyters wife had rather see her husband in
 his shirt then in a Surplice.
 Refiners of Religion commonly prove Quack-
 salvers.
 You may as easily snuff the Moon when she shines
 dimm.

The Venetian Christned in salt-water which makes
 him so wise.
 Forgive any one sooner then thy self.
 He bears in his face all the Festivalls of the
 year.
 Preferment without profit like a feather in ones
 capp.
 Though its modesty to decline Praise, yet it is
 a Pride not to care what the world speaks of
 thee.
 Redd capps, and coiffs fatall to France, viz. Car-
 dinalls and Queen Mothers.

The fifth Century.

Make not Gods House thy through-fare,
 Unless thou dropp some Prayes there.
 A *Platonique* Lover like one that's still saying
 grace, and never falls to his meat.
 So long did the good wife pray for a boy, that she
 had one that proved a boy all his life-time.
 The wife knowes more then the Cuckold her
 husband.
 Who hath sore teeth hath ill Tenants.
 Who hangs one corrects a thousand.
 Set thy Watch by the Sun rather then by the
 Clock.
 When thy ankle akes, it little avails thee to anoint
 thy elbow.
 He thives as well as a VVelch Runt in Rumney
 Marsh.
 VVho giveth Almes maketh the best use of his
 money.
 You may paint the Flower in all his colours, but
 not give it the smell.
 Counterfeit Friendship, is worse then false
 Coyn.
 A Martyr in Prison is like a Diamond sett in a
 horn-ring.
 Hear thy self oftner speaking to God Almighty,
 then another speaking for thee.
 VVho commends himself deserves a Garland of
 Hemlock.
 If God be in the Portall, all the rooms in thy
 house will be well furnished.
 Magnitude is not the measure of worth.
 More Porters then Princes go to Heaven, because
 ther are more of them.
 King Harry loved a Man, and so did his daugh-
 ter Bess.
 A dry Cough the Trumpeter of death.
 A Starr twinkleth most in winter, so a wiseman in
 Adversity.

The great wheel of Providence doth alwaies turn,
 though none can see the Spokes.
 The Rufflingest VVinds are commonly found in
 Church-yards, so the greatest clashes are about
 Religion.
 Gett thy spindle and distaff ready, and God will
 send thee Flax.
 So miserable a kerle that he cannot bestow brown
 paper enough to wipe his tayl clean.
 The Union twixt England and Scotland, like Oyle
 mixt with Vinegar.
 A face that weareth patches, sheweth there
 is a Roome to be lett, by the Bill on the
 doore.
 The glorious Sun is Gods great Emiffary.
 One of the best conveniences of a house is to have
 good neighbours.
 The first part of wisdom is to give good Coun-
 sell, the second to take it, the third to fol-
 low it.
 The body is but the sockett of the soul.
 They that are hang'd their souls goe out at their
 tayls.
 In VVar take all advantages, but give none.
 Never seek enemies abroad, thou hast too many at
 home; viz. *Thy own passions*.
 The Presbyterian licks up that which the Jesuit
 disgorgeth against Kings.
 They who buy Justice by whole sayl,
 Must sell it by retayl.
 VVho preacheth VVar, is the Devils Chap-
 lain.
 Giving begett Love, lending doth lessen it.
 Hee who will passe a Judgement of him-
 selfe, must incline more to Rigour, then
 Mercy.
 There be many witty men, yet their brains cannot
 fill their bellies.

The Astrologer hath this advantage, that one true Prediction maketh amends for a hundred lies.

More easie to raise Captains in *England* then common souldiers.

The modern Zelotts go to exalt Christ's Church upon the Devils back.

Thou that hatest the Crosse (which was the first Christian Altar) dost thou hope to have benefit of the Oblation?

The promise of a Gentleman should be equall to a performance.

In Lotteries men mourn in white, and laugh in black.

The *French* so fiery-mouth'd, that they must be ridd with a bitt.

On the Desk the Priest is the peeples Messenger to God, in the Pulpitt he is Gods Messenger to the people.

History, the Tribunall of Princes after death.

The Devill may now freely walke upp and down Cheapside, for there is never a Crosse to fright him.

Cleer thy Conscience, before thou close thy Eyes, so thou may'st have golden dreams.

The Presbyterian, though he hateth a Crosse in the Church, yet he loveth it too well in his pocket.

The *Calvinists* beleeve the *Salique* Law is in Heaven, which make them so little esteem the blessed Virgin.

Magnitude is not the measure of worth.

If I had known of your coming, I would have dined with you; *Viz.* (*I had provided more for you*) but now you must be content to dine with me.

Honour moveth in a higher Sphere farr then pleasure.

The people to the Politician like tools to a mechanic.

He seldom goes with gray hairs to his grave, who disobeyeth his Parents.

A Pope by Voices, a King by Nature, an Emperour by power.

A King should impose severer Lawes upon himself then on his subjects.

An old Usurer like a Thiefe, who though he be to be hanged to Morrow, yet he stealeth to Day.

Kings should be told what they ought to do, not what they are able.

Learning the Child of Light, born first in the East, next the Sun rising.

He is happy who enderth his journey before he be quite tyred; *viz.* *Before he be too old.*

The *English Language* is *Dutch* Embrodered with *French*.

Poesie the greatest Light whereby to find that one hath a soul.

A redd morn will commonly pisse or fart before night.

When thou dost read a Book, do not turn the leafs only, but gather the fruit.

A rich kerle like a Mill-horse that grindeth Corn for others.

The worst of Crosses, is never to have had any.

The Passing-bell is deaths Clock, and the Clock is Times Passing-bell.

As hard to brush off an infamy, as a shadow.

The poor are Gods Receivours, and the Angels are his Auditors.

The *German* proud by Imitation, the *French* by Inclination.

Death is the certainst of all things to come.

The Majesty of a King, is a Ray of Divine Light.

Craft is bastard-Policy.

Necessitie hath found more Arts, then *Ingenuity* ever invented.

Water, Earth, and Air, the three staple Commodities of Nature.

Opportunity the best moment in the whole extension of Time.

Chimistry the torture of Mettalls.

If thy sonne be given to *drinke*, send him to *Spain*; if to *Drabbs*, send him to *Germany* to be reclaimd.

False Reports, like Muskrumps that have no Roots.

The worst Feaver is that of the young.

The Rich man walketh to gett a stomach to his meat, the poore man to gett meat for his stomach.

Let Reason perswade Thee,

Before she invade Thee.

A Rich Citty like a fatt Cheese apt to breed Magotts; *viz.* *Murines and Vices.*

Take part alwayes with Reason against thy Will.

England lies strong, as a Tortois in her shell.

The *Living* Lord hath a *dead* Hand where he strikes.

Let's goe quickly to *Dinner*, that we may have a *Collation* in the afternoon, and goe betimes to *Supper*, that we may have a *Nuncheon* before we goe to bedd, and so rise early in the Morning to *Breakefast*. *Viz.* *The humour of the French.*

The Emperour of *China*, the onely Prince that putterh bounds to his Ambition, being ever upon the Defensive.

The *VVise* man like the *Salamander*, can goe through the Furnace of Affliction, and never burn.

Repentance the *Lundresse* of the Conscience.

VVho hath glasse-windowes of his own, lett him rake heed how he throwes stones at those of his neighbour.

A true King like *Hercules* should have his clubb alwayes lying by him.

The fist is stronger then the hand, though it be nothing but the hand. *An Embleme of Unmerry.*

The worst peeple have most lawes.
 Prudence applieth things past, provideth for the
 present, and preventeth what may come.
 Though the Air of *Spain* be hotter, yet it is not so
 subject to Feavers as that of *France*.
 A Printed Apology, is like pennance in a white
 sheet.

Rather then burn, venture a fall out of the win-
 dow.
 Well fare those dayes, that sweet-meats were
 served up in wheele-barrowes at *Goring*-
 House.
 He that doth a serious businesse in haste, rides
 Post upon an Asse.

Infantium Cerebri

Quartus,

post Quadraginta.

FINIS

